4 Zf
104 a
27

# Möller's Deutsche Gärtner-Zeitung

Jahrgang 1912.

F. A. Barthel, G. A. Leipzig
H. Ströhl

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

27. Jahrgang. 1912.

# Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Gugenheim gez.

Herausgegeben von
**Ludwig Möller-Erfurt.**

Verlag
von
Ludwig Möller in Erfurt.

Druck von Friedr. Kirchner in Erfurt.

Photo Studders & Kohl, Leipzig-Reudnitz

TECHN. UNIVERSITÄT
BERLIN
Universitätsbibliothek

# Inhalts-Verzeichnis.

## Unsre Mitarbeiter.

Amsterdam, Gemeindevorstand in. 165.
Anders, P., Obergärtner in Sacrau. 243.
Arends, Georg, Staudenzüchter in Ronsdorf. 56.
Arkwright, E., Reverend in Mustapha (Algier). 158.

Badermann, G., Berlin-Boxhagen. 149. 454.
Bär, E., in Firma Bär & Feldmann in Eschersheim. 296.
Baer, Fritz, in Langsur. 609.
Bätcker, P., in Braunschweig. 203.
Balke, P., Handelsgärtner in Niederfinow (Mark). 512.
Balz, E., Baumschulbesitzer in Rellingen (Holstein). 596.
Bardenwerper, P., in Bonn. 328. 390. 405. 416. 568. 603.
Barth, E., Gartendirektor der Stadt Charlottenburg. 542.
Bauer, A., Handelsgärtner in Bothnang-Stuttgart. 176.
Baumann, N., Anstaltsgärtner in Geisenheim. 329. 392.
Bebber, königl. Obergärtner in Naumburg a. S. 599.
Becker, A., in Charlottenburg. 557.
Bees Ltd., Staudenzüchter in Liverpool (England). 616.
Beissner, L., Garteninspektor in Bonn. 27. 228. 310. 569.
Belz, A., Obergärtner in Aachen. 105.
Bender, P., Architekt in Dresden. 341.
Berger, H., Anstaltsgärtner in Hohenheim (Württemberg). 569.
von Berlepsch, Freiherr H. 121.
Bernhardt, R., Handelsgärtner in Eilenburg. 198.
Bernstiel, Otto, Farnzüchter in Bornstedt. 44.
Berron, E., in Ottweiler. 156.
Berthold, M., Garteninspektor in Wiesbaden. 71.
Bertram, Chr., Altmärkische Samenkulturen in Stendal. 466.
Besoke, G., Obergärtner in Erfurt. 6.
Beterams Söhne, J., Baumschulbesitzer in Geldern. 284.
Beyme, G., Baumschulbesitzer in Pechau. 57.
Biemüller, J., Obergärtner in Gross-Tabarz. 392.
Birner, E., in Achern. 288.
Bissmann, O., Landesobstbauinspektor in Gotha. 329. 392.
Bitterhoff Sohn, Maiblumen-Versandgeschäft in Berlin. 513.
Blattner, K., Architekt in Frankfurt am Main. 426.
Blazsek, A., städt. Obergärtner in Budapest. 300.
Blossfeld, Robert, in Potsdam. 570. 581.
Bochenek, P., in Saarbrücken. 55. 176. 250. 452.
Bode, A., in Chemnitz. 467.
Böhm, M., in Hohenfichte. 368.
Boehm, T., Baumschulbesitzer in Oberkassel. 316. 498. 595.
Bönig, Chr., Handelsgärtner in Ludwigslust. 81. 405.
Bönsch, F., gräfl. Obergärtner in Jürtsch. 143.
Böttger & Eschenhorn in Berlin-Lichterfelde. 364.
Böttner, J., Oekonomierat in Frankfurt an der Oder. 465.
Boldt, J., Landschaftsgärtner in Rostock. 205.
Bonfiglioli & Figlio in Bologna (Italien). 49.
Bornemann, G., in Blankenburg am Harz. 16. 44. 198.
Borowski, F., in Koblenz. 56.
Bos, Dr. H., in Wageningen (Niederlande). 168.
Bouché, F., königl. Hofrat in Dresden. 239.
Braband, H., Gartendirektor der Stadt Erfurt. 582.
Brackett, G. B., in Washington (Nordamerika). 532.
Bräuer, P., Rosenzüchter in San-Remo (Italien). 500.
Brandwein, M., Privatgärtner in Magdala. 532.
Brill, Gebr., in Barmen. 411.
Brodersen, A., Gartendirektor der Stadt Berlin. 542.
Bromme, M., Stadtgartendirektor in Frankfurt am Main. 583.
Brücker, Fr., in Odense (Dänemark). 272.
Brunnemann, E., Handelsgärtner in Rawitsch. 54.
Bruske, E., in Klein-Kotzenau. 81. 248.
Bücher, Fr., Baumschulbesitzer in Kirberg. 532.
Bürger, W., Handelsgärtner in Halberstadt. 109.
Bunert, P., Rebengärtner in Gara-Florica (Rumänien). 277.
Buysman, M., in Nongko-Djadjar (Ost-Java). 55.
Burchardt, Dr. O., in Puerto de Orotava. 253. 338.

Canton, K. G., Gartenverwalter in Gonsenheim. 33. 177. 178. 248. 249. 416.
Carl, Dr. A., in Gross-Salze. 151.
de Coene, Handelsgärtner in Französisch-Buchholz. 79.
Cook, J. L., in Bush-Hill-Park (England). 522. 609.

Daehnfeldt, L., Samenzüchter in Odense (Dänemark). 502.
Dänhardt, Walter, in Erfurt. 23. 58. 68. 84. 89. 94. 120. 126. 131. 138. 142. 153. 204. 213. 226. 252. 275. 276. 286. 292. 309. 316. 334. 348. 355. 358. 360. 370. 371. 372. 373. 382. 384. 404. 416. 456. 468. 473. 474. 479. 484. 485. 501. 504. 515. 520. 526. 529. 563. 566. 579. 589. 604. 612. 619.
Dahs, Reuter & Ko., Baumschulbesitzer in Jüngsfeld. 285.
Daiker & Otto, Handelsgärtner in Langenweddingen. 198.
Deichsel, J., Obergärtner in Ziegenhals. 596.
Denstorff, O. in Preussisch-Eylau. 285.
Dickopp, Direktor in Werder an der Havel. 467.
Dietrich, K., Obergärtner in Hinterbrühl. 517.
Dittmann, L., Ober-Garteninspektor in Darmstadt. 13.
Dondorff, Dr.-Ing., in Hamm. 318.
Dorner, E., in Ventimiglia (Italien). 400.

Ebensen, F., Handelsgärtner in Hameln. 210. 602. 608.
Eberth, E., Gartenarchitekt in Dresden. 560.
Eibel, A. E., Universitätsgärtner in Freiburg. 480.
Eichenauer, Chr., Handelsgärtner in Cronberg. 73.
Eicke, H., in Fa. Cossmann Nachf. in Rödelheim. 242. 294.
Eiffe, C. C., in München. 460.
Eilers, H., in Firma H. F. Eilers in St. Petersburg. 172.
Encke, F., Gartendirektor in Köln. 165.
Engelhardt, Kurt, in Leipzig-Eutritzsch. 507.
von Engelhardt, Baron W., Direktor des städt. Gartenamtes in Düsseldorf. 583.
Engeln, J., städt. Gartendirektor in Kassel. 121.
Engler, Professor Dr., in Dahlem. 394.
Erfurter Handelsgärtner, Verein. 477.
Even, Obergärtner in Bonn. 359.

Faiss, K., Handelsgärtner in Feuerbach. 65. 304.
Fehling, M., Handelsgärtner in Hyères (Frankreich). 257.
Fiesser, G. H., Hofgärtner in Karlsruhe. 264.
Finger, E., Obergärtner in Altenweddingen. 322.
Fischer, Professor Dr. G., in Berlin. 372.
Fischer, E., Rosenspezialkulturen in Eschmar. 398.
Förster, Stadtbaumeister in Hamm. 342.
Foeth, H., Gartenarchitekt in Köln. 342. 417.
Frey, Martin, in Stuttgart. 138.
Frick, J., städt. Garteninspektor in Strassburg. 70.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Friedrich, G., Obergärtner auf Schloss Preten. 582.
Fritzsche, H., in Gautzsch. 186.
Frohnecke, P., Gartenbaulehrer in Oranienburg. 297.

Gallach, Fr., Obergärtner in Ikervar (Ungarn). 390.
Ganzlin, Architekt in Düsseldorf. 438.
Geisenheim, Oenochemische Versuchsstation. 392.
Gené, H., königl. Tiergarten-Obergärtner in Berlin. 564.
Gensel, F. G., Garteningenieur in Grimma. 217. 232. 263.
Gerlach, H, Obergärtner in Aachen. 54. 81. 91. 163. 177. 178. 250. 330. 368. 410. 452. 609.
Germ, Handelsgärtner in Dordrecht (Holland). 56.
Gerstadt, G., in Frankfurt am Main. 520.
Gey, E., Obergärtner in Frankfurt am Main. 393.
Gierig, Ludwig, in Stettin. 526.
Godineau, R. & M., in Angers (Frankreich). 466.
Goecke, Th., Geheimer Baurat Professor in Berlin. 542.
Görler, P., Handelsgärtner in Pausitz. 225. 449. 589.
Goerth, B., Garteninspektor in Proskau. 336.
Gold, H., Obergärtner in Karlstadt am Main. 147.
Goos, M. J., Handelsgärtner in Niederwalluf. 6. 614.
Gottschalk, P., in Behrenhoff. 81. 368.
Gould, H. P., in Washington (Nordamerika). 531.
Graebener, Hofgartendirektor in Karlsruhe. 419. 431. 442.
Graml, J. G., in Mannheim. 600.
Grapentin, H., Obergärtner in Greifswald. 175.
Grau, H., Plantagenbesitzer in Körbelitz. 147.
Grieger, M., in Rastatt. 57. 87. 90. 580.
Grisson jr., R., Baumschulbesitzer in Saselheide. 323.
Groenewegen, J. C., in Haarlem (Holland). 5.
Grohmann, A., Schlossgärtner in Tuchorschitz. 178.
Grossmann J. P., Gartenarchitekt in Berlin. 182. 542.
Günther, C., Stadtgärtner in Striegau. 176.

Hackspiel, F., Obergärtner in Krefeld-Bockum. 176.
Hagemann, A., Obstbauinspektor in Herford. 282.
Hagen, O., Maiblumenzüchter in Lübbecke. 490.
Hahn, E., in Tornow. 91.
Hallervorden, H., Gartenarchitekt in Zehlendorf. 583.
Hampel, C., königl. Gartenbaudirektor in Leipzig. 70.
Hangstein, H., in Göttingen. 92. 602.
Hanke, A., in Striegau. 203.
Hannig, G., städtischer Friedhofdirektor in Stettin. 543.
Hardt, E., Gartenarchitekt in Düsseldorf. 438. 543.
Hartmann, E., in Langenhennersdorf. 56.
Hartmann, & Ko., Samenzüchter in Kopenhagen. 502. 540.
Hartmann, J., in Dresden. 94.
Hartrath, städt. Gartendirektor in München-Gladbach. 70. 71.
Hartung, E., Obstplantagenbesitzer in Mühlhausen. 223.
Haufler, A., Gemüsezüchter in Stuttgart. 439.
Hausmann, C., Handelsgärtner in Stuttgart. 447.
Hayunga, J., Gemüsezüchter in Weener. 391.
Heerwagen, L., städt. Gartenbauinspektor, Augsburg. 70.
Heicke, C., Gartendirektor in Frankfurt am Main. 426.
Heiler, J., königl. Landesökonomierat in München. 144.
Heim, A., Obergärtner in Wachendorf. 392.
Heinemann, F. C., Handelsgärtner in Erfurt. 46.
Heins, H., in Cap Martin (Südfrankreich). 85.
Hellbach, J. W., Handelsgärtner in Herzogenrath. 105. 472.
Hennis, W., Handelsgärtner in Hildesheim. 480.
Herbst, Emil, Fabrikant in Ulm an der Donau. 562.
Herlitschka, K., in Brühl. 494.
Hesse, Herm. A., in Weener an der Ems. 532.
Hesse & Sohn, Samenzüchter in Rieder-Quedlinburg. 489.
Heydt, A., Obergärtner auf Mallinkrodt. 45. 86. 159. 176. 249. 254. 287. 339. 450.
Heyneck, H., in Cracau. 21. 22. 74.
Heyneck, Otto, in Cracau. 322. 410.
Hinrichsen, H., Erdbeerkulturen in Fissau. 414.
Höfker, Professor Dr., in Dortmund. 275. 611.
Höntsch & Ko. in Dresden-Niedersedlitz. 523.
Hoffmann, Fr. E., Obergärtner in Oberrad. 393.
Hoffmann, M., königl. Gartenbaudirektor in Charlottenburg. 347. 443. 527. 537. 563. 574.
Hoppe, E., Gartentechniker in Breslau. 127.
Hoppe, L., in Obercassel. 40.
Huber, K., königl. Garteninspektor in Oberzwehren. 58. 166. 361. 381. 468. 599.
Hügel, F., Handelsgärtner in Rheinbischofsheim. 198.
Hülse, A., Handelsgärtner in Wriezen. 514.
Hüttmann, A., Obergärtner in Obergläsersdorf. 610.

Janorschke, O., Landschaftsgärtner in Oberglogau. 300. 323.
Janoschke, R., Stadtgärtner in Waldenburg. 69.
Janson, A., in Burgau. 30. 95. 465.
Jensch, W., Obergärtner in Steglitz. 496.
Jensen, H., in Baumschulenweg. 203.
Jonsson, I., in Kristinehamn (Schweden). 272.
Jubisch, M., in Kittlitz. 203.
Jürgl, H., Obergärtner in Rodenkirchen. 65.
Jung, H. R., städt. Garteninspektor in Köln. 450.
Junge, H., Handelsgärtner in Hameln. 176. 246.

Kache, P., in Weener. 423. 498. 567. 575. 613.
Kaiser, F., Samenzüchter in Eisleben. 477.
Karmann, W., Obstbaulehrer in Bühl. 279. 533.
Karrer, S., Obergärtner in Erfurt. 3. 37. 433. 510. 566. 602.
Kaven, Hermann, in Wien. 576.
Kesselschläger, H., Obergärtner in Buer. 148.
Kettenbeil, G., Handelsgärtner in Quedlinburg. 484.
Kiese, H., Rosenschulbesitzer i. Vieselbach b. Erfurt. 366. 397.
Kleinwächter, H., Handelsgärtner in Hamburg-Barmbek. 200.
Klenert, W. jun., Baumschulbesitzer in Graz. 296.
Klietz, W., Neues Palais. 19. 77. 194. 555.
Knopf, W., Handelsgärtner in Rossdorf. 49. 193.
Körner, O., Plantagenbesitzer in Eckardtsheim. 225.
Körner & Brodersen, Gartenarchitekten in Steglitz. 511.
Koopmann, Chr., Friedhofinspektor in Ottensen. 216.
Kordes, W., Rosenschulbesitzer in Elmshorn. 399.
Kornacker, M., Samenzüchter in Wehrden. 489.
Kowalski, Handelsgärtner in Burg bei Magdeburg. 485.
Krause, C., Gartenarchitekt in Dresden. 341.
Krauss, O., Garteninspektor in Frankfurt a. M. 443. 596.
Kreichgauer, W., in Dachau. 178.
Kroemer, Professor Dr. K., in Geisenheim. 98. 115. 139. 167. 406. 571.
Kroemer, G., in Werder a. H. 280.
Krüger, G., Handelsgärtner in Langenweddingen. 199.
Kühlmann, K., in Brentwood (England). 453. 484. 548.
Küllenberg, Fr., Handelsgärtner in Opladen. 222.
Küster Söhne in Hannover-Döhren. 139.
Kunert, F., königl. Hofgärtner in Sanssouci. 81. 202.
Kurth, W., in Gössnitz. 272.
Kynast, P., städt. Garteninspektor in Gleiwitz. 69.

Läuterer, B., in Dahlem. 90. 386. 389.
Lange, L., städt. Garteninspektor in Metz. 70.
Lange, Willy, königl. Gartenbaudirektor in Dahlem. 583.
Langer, G. A., in Proskau. 430.
Laukusch, H., Obergärtner in Bärenwalde. 250.
Lemoine, V., & Sohn, in Nancy (Frankreich). 554.
Lenzke, W., städt. Friedhofinspektor in Erfurt. 567.
Leonhardt, C. F. W., Architekt in Frankfurt a. M. 426.
Lesser, L., Gartendirektor in Steglitz. 584.
Libera, Th., Landschaftsgärtner in Trier. 330.
Lichey, A., Obergärtner in Wendisch-Ahlsdorf. 111. 594.
Lichtenstein, W., Handelsgärtner in Caucade-Nizza. (Frankreich). 32. 522.
Lichtwark, A., Direktor der Kunsthalle in Hamburg. 543.
Lieb, E., in Koreis, Krim (Russland). 366.
Lieb, W., in Ain-Seba (Marokko). 281.
Liessmann, R., Obergärtner auf Schloss Landsberg (Rheinprovinz). 368.
Lilienfein, A., Gartenarchitekt in Stuttgart. 259.
Lincke, W., Stadtgartendirektor in Magdeburg. 69.
Löbner, M., königl. Garteninspektor in Dresden. 28. 112. 175. 258. 367. 410.
Loergner, L., Obergärtner in Elberfeld. 509.
Lorgus, A., I. Vorsitzender des Deutschen Pomologenvereins in Eisenach. 107. 552.
Low, St. & Ko., Handelsgärtner in Bush-Hill-Park (England). 271. 373.
Lucas, Fr., Oekonomierat in Reutlingen. 30. 285.
Lück, G., in Sistiana (Oesterreichisches Küstenland). 453.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Lüder, F., Garteninspektor in Erfurt. 285.
Lüstner, Professor Dr. G., in Geisenheim. 130. 167. 208. 302. 332. 560. 569.
Lutz, P., Gärtnereibesitzer in Bingen. 87. 558.

Maass, F., in Oestrich (Westfalen). 566.
Maass, Harry, Stadtgärtner in Lübeck. 543.
Mackroth, F. K., Handelsgärtner in Wahren-Leipzig. 195.
Malmquist, A., in Herrenhausen. 240.
Mang, J., Obergärtner in Mannheim. 76.
Mann, Otto, Handelsgärtner in Leipzig-Eutritzsch. 490.
Marquardt, G., Maiblumenzüchter in Zossen. 514.
Mathieu, A., in Berlin. 129.
Maurer, F., Handelsgärtner in Langenau. 557.
Maurer, L., Garteninspektor in Jena. 465.
May, E., in Frankfurt am Main. 520.
Mehler, C., Samenzüchter in Halberstadt. 490.
Meister, R., Stadtgärtner in Landau (Pfalz). 613.
Menzel, O., Architekt in Dresden. 182. 560.
Merker, C., Handelsgärtner in Koswig. 134.
Miethe, E., im Palmengarten in Frankfurt am Main. 360.
Migge, Leberecht, Gartenarchitekt in Hamburg. 544.
Molisch, Professor Dr. H., in Wien. 236.
Mouillère, L., in Vendôme (Frankreich). 212.
Mücke, Otto, in Vitry-sur-Seine bei Paris. 506. 528. 593.
Müller, A., Gärtnereibesitzer in Neuglietzen. 178.
Müller, G., in Erfurt. 406. 527. 599.
Müller, H., Baumschulbesitzer in Langsur. 286. 394.
Müller, J., Direktor des Provinzial-Obstgartens in Diemitz. 145. 162. 329. 392.
Müller, J. F., Gartenarchitekt in Geisenheim. 544.
Müller, R., Obergärtner a. D. in Gotha. 177. 523. 569. 604.
Müllerklein, B., Baumschulbesitzer in Karlstadt.
Münz, Emil, in Waiblingen. 452.
Mulfinger, J., in Hohenaschau. 176.

Nationale Radiator-Gesellschaft in Berlin. 410.
Naumann, Obergärtner in Blütenberg. 91.
Neubert, P., in Erfurt. 497.
Neubert, W., Handelsgärtner in Wandsbek. 169. 481.
Neuhaus, H., Architekt in Köln. 318.
Niessen, J., in Kempen. 249.
Nonne, E., in Firma Nonne & Hoepker in Ahrensburg. 255.
Notbohm, W., in Bedburg. 410.
Nowotarski, A., & Sohn, in Pécs (Ungarn). 203.
Nussbaum, Theo, Gartentechniker in Köln. 540.
Nussbaumer, E., Obergärtner in Bremen. 62. 186. 206. 253. 265. 325. 409. 553.

Ochs, J., Gartenbau, Hamburg. 377.
Oertel, G., Handelsgärtner, Hopfgarten bei Weimar. 104.
Olbrich, St., Handelsgärtner in Zürich (Schweiz). 367.

Paschen, H., Gärtnereibesitzer in Wesel. 391.
Pattloch, W., in Erfurt. 45. 87. 89. 93. 134. 138. 167. 251. 256. 268. 275. 301. 329. 339. 364. 374. 390. 406. 425. 441. 452. 522. 526. 559. 600. 610.
Paul & Sohn in Waltham-Cross (England). 452.
Payne, C. H., in London. 143.
Perry, Amos, Staudenzüchter in Enfield (England). 603.
Peter, E., Obergärtner in Stuttgart. 74.
Petersohn, R., in Steglitz. 514.
Petri, P., Obergärtner in Mediasch (Ungarn). 287.
Pfeifer, Ernst, Schnittblumenzüchter in Ronsdorf. 436.
Pfeiffer, F., Obst- und Weinbauinspektor in Darmstadt. 607.
Pfeiffer, G., Handelsgärtner in Sagan. 309.
Pfeiffer, K., Fachlehrer in Oppenheim. 32. 81. 391. 392. 405.
Poenicke, Ed., Baumschulbesitzer in Delitzsch. 323.
Prinz, W., Obergärtner auf Medinghoven. 56.
Pröhl, K., Obergärtner in Erkner. 57.
Purpus, A., Garteninspektor in Darmstadt. 1. 61. 97. 157. 209. 271. 337. 385. 419. 435. 470. 505. 565. 592.

Quantz, R., in Laubegast. 22.

Rabe, K., Obergärtner in Langenweddingen. 77.
Radke, P., Maiblumenzüchter in Drossen. 514.
Räde, K., Staatsobergärtner in Budapest. 57. 400.
Räthel, P., Obergärtner in Sagan. 309.
Rastedt, H., Rosenschulbesitzer in Lübeck-Krempelsdorf. 53. 334.
Rausch & Reinhardt, Gartenarchitekten in Köln. 318.
Rebholz, F., königl. Landesökonomierat in München. 149. 330. 392.
Rech, H., in Bergisch-Gladbach. 597.
Recht, P., Architekt in Köln. 342. 417.
Rehder, Alfred, im Arnold-Arboretum in Jamaica-Plain (Nordamerika). 9. 25. 203. 532.
Rehse, Ph., in Hannöversch-Münden. 91. 248.
Reichenbach, G., Kreisobstbaulehrer in Unterbachern-Dachau. 114.
Reinsch, Karl, in Dresden. 33.
Reiter, K., in Tolkewitz. 206.
Renner, P., in Gartow. 273.
Retzlaff, K., in Chicago (Nordamerika). 242.
Reutersheim, F., in Berlin. 183. 224. 260.
Richter, H., städt. Gartendirektor in Breslau. 69.
Riechers, H., Handelsgärtner in Jenfeld. 62.
Riemer, A. W., Blumengeschäftsinhaber in Köln-Lindenthal. 459.
Riesing, Hugo, Direktor, in Sömmerda. 465. 599. 609.
Riis, J., Schlossgärtner in Giesegaard Have (Dänemark). 609.
Ritter, P., in Flensburg. 368. 405.
Röder, K., in Frankfurt am Main. 436.
Rödiger, L., Rosenschulbesitzer in Langensalza-Ufhoven. 50. 340. 404. 577.
Roemer, F., Samenzüchter in Quedlinburg. 490. 503. 591.
Rohland, Professor Dr., in Stuttgart. 362. 495.
Rosenthal, H., Baumschulbesitzer, in Rötha. 445. 495.
Rothe, H., Obergärtner in Nyitra-Zerdahely (Ungarn). 566. 569.
Rublic, J., Schlossgärtner in Graz. 197.

von Salisch, Heinrich, auf Postel (Schlesien). 530.
Salzmann, Architekt in Düsseldorf. 438.
Sandhack, H. A., Obergärtner in Mehlem. 316.
Sax, G. J., Schnittblumenzüchter, Dordrecht (Holland). 78.
Schall, H., königl. Hofgärtenoberinspektor in München. 164. 584.
Schelle, E., königl. Garteninspektor in Tübingen. 188.
Schindler, O., Direktor der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau. 430.
Schmeiss, Oskar, Gartenverwalter in Tannhof. 31. 201. 412. 455. 469. 478.
Schmöger, M., Stadtgarteninspektor, Freiburg i. Br. 164. 452.
Schneider, Camillo, in Wien. 136. 191. 263. 406. 526.
Schneider, E., städt. Gartendirektor in Görlitz. 164.
Schnell, G., Nelkenzüchter in Traunstein. 473.
Schönicke, A., Gärtnereibesitzer in Oderberg. 490.
Schott, G., Samenhandlung in Aschaffenburg. 467.
Schütz, J., in Sceaux (Frankreich). 48.
Schulze, O., städt. Gartendirektor in Stettin. 163. 364.
Schwabe, F., in Seebach. 122. 407.
von Schwerin, Graf, in Wendisch-Wilmersdorf. 423.
Scriba, Syndikus in Halle an der Saale. 524.
Seibt, R., Handelsgärtner in Willinghusen. 18.
Seidler, H., Schlossgärtner in Frohburg. 178. 416.
Sell, L., Obergärtner in Friedrichsruh. 196.
Seyderhelm, A. E., in Firma Gebr. Seyderhelm in Hamburg. 166. 619.
Seyler, J., Schnittblumenzüchter in Bonn. 615.
Shear, K., in Konstanz. 510.
Sieber, F., Obergärtner in Nancy (Frankreich). 24.
Siebert, August, königl. Landesökonomierat in Frankfurt a. M. 444.
Siesmayer, Gebr., Gartenarchitekten in Frankfurt a. M. 71.
Siewert, R., in Potsdam. 388.
Simon, L., Stadtgarteninspektor in Gelsenkirchen. 165.
Smits, J., Baumschulbesitzer in Naarden (Holland). 27.
von Solemacher, Freiherr, in Bonn. 453. 463.
Späth, L., Baumschulbesitzer in Baumschulenweg. 177.
Spranger, A., Schlossgärtner in Pförten. 148.
Staas, B., königl. Obergärtner in Bad Oeynhausen. 256. 261.
Stämmler, F., königl. Gartenbaudirektor in Liegnitz. 164.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Steffen, A., in Frankfurt an der Oder. 251. 457. 599. 610.
Steinemann, F., Schlossgärtner in Beetzendorf. 178. 250. 273. 430. 454. 501. 546. 608. 609. 615.
Stellmacher, K., in Firma Klein-Machnower Baumschulen in Klein-Machnow bei Berlin. 334. 401. 452. 579. 580.
Stern, R., Baumschulbesitzer in Brockau. 323.
Stock, A., Baumschulbesitzer in Pinneberg. 493.
Stöckigt, W., Handelsgärtner in Stetzsch bei Dresden. 400.
Stoll, Professor Dr., in Proskau. 29.
Stosch, A., Obergärtner in Smolitz. 454.
Straub & Banzenmacher in Ulm. 610.
Strzoda, P., Obergärtner in Rödelheim. 258.
Sturm, A., Gartenbaulehrer in Veitshöchheim. 405. 453. 602. 609.

Tapp, K., Stadtgarteninspektor in Danzig. 69.
Tauscher, E., Obergärtner in Cracau. 194.
Teicher, P., Levkojenzüchter in Striegau. 503.
Teschendorff, V., Rosenschulbesitzer in Kossebaude. 580.
Tetzner, R., Landesobstbauinspektor in Altenburg. 23. 166. 406.
Teupel, Karl, Handelsgärtner in Quedlinburg. 32. 68. 90. 199. 485.
Thill, J., in Ettelbruck (Luxemburg). 51.
Timm, R., königl. Obergärtner in Potsdam-Sanssouci.
Tinzmann, D., Handelsgärtner in Reichenbach. 31.
Titze, W., Obergärtner in Schlackow. 175.
Tonndorf, Th., Privatgärtner in Hannover. 81. 91. 30.
Topf, K., Samenzüchter in Erfurt. 57. 251. 391. 414. 454. 501.
Trebst, A., Handelsgärtner in Merseburg. 14. 557.
Tuckermann, W. P., in Charlottenburg. 586.
Türpe, M., Handelsgärtner in Wiederau. 76.

Uhink, G. W., Baumschulbesitzer in Bühl. 113. 208. 334.
Ullrich, P., Obergärtner in Gross-Strehlitz. 533.
Umlauft, A., Hofgartendirektor in Schönbrunn. 40.
Unger, A., Hoflieferant in Heidelberg. 297. 531.
Uphof, J. C. Th. in Amsterdam. 23. 219. 229. 250. 594.

Veitch & Söhne in Chelsea-London (England). 490.
Verein Erfurter Handelsgärtner. 477.
Vincentz, J., Leiter der städt. Gartenanlagen in Mühlheim am Rhein. 165.
Vogel, P., Obergärtner in Marienau bei Zossen. 148.
Vogel, R., Rosargärtner in Sangerhausen. 581.
Voss, Andreas, in Berlin-Schöneberg. 611.
Voss, Veit, in Margarethen am Moos (Oesterreich). 389.

Wagner, O., Obstbauinspektor, Bonn. 154. 311. 313. 326. 392.
Walker, G., Anstaltsgärtner in Schussenried. 221.
Walter, H., Handelsgärtner in La-Crottaz (Schweiz). 173. 269.
van Waveren & Herzog, A.-G., in Weissenfels a. S. 477.
van Waveren & Söhne in Hillegom (Holland). 541.
Weber, F., in Berlin. 12.
Weibezahl, A., Obergärtner in Windelsbleiche. 607.
Weigelt, K., Gärtnereibesitzer in Erfurt. 356.
Weigold, Dr. H., auf Helgoland. 126.
Weirup, E., königl. Garteninspektor in Hildesheim. 430.
Weissenborn, E. G., Gartenbaulehrer in Bautzen. 478.
Wendel, K., Architekt in Berlin. 511.
Wendland, H., Baumschulbesitzer in Kiel. 335.
Werner, O., in Vendôme (Frankreich). 339.
Wessoleck, W., Obergärtner in Hagen. 375.
Westbroek, P., städt. Gartendirektor in Haag (Holland). 165.
Weyermann, A., Obergärtner in Aachen. 105. 362.
Wildner, F., Hofgärtner in Waldenburg. 65.
Wirtz, Franz, Gartenarchitekt in Frankfurt am Main. 545.
Wittmann, O., in Ahrensburg. 590.
Wocke, E., Garteninspektor in Oliva. 8. 206. 368. 590.
Wolanke, H., Obstbaulehrer in Wurzen. 60.
Wollenberg, O., Obergärtner in Ramin. 177. 579.
Wrede, H., Hoflieferant in Lüneburg. 467.
Wünschmann, G., Architekt in Leipzig. 182.

Zahn, F., königl. Gartenbaudirektor in Steglitz. 545.
Zeininger, H., königl. Hofgartendirektor in Sanssouci. 587.
Zeissig, R., in Mentone (Südfrankreich). 167.
Ziemann, S. L., Samenzüchter in Quedlinburg. 467.
Zimmermann, A., Bauwerkmeister in Feuerbach. 495.
Zinsmeister, Ludwig, Handelsgärtner in Neuburg. 134.
Zobel, Victor, in Darmstadt. 546.

## Abhandlungen. Aufsätze. Mitteilungen.

*Abelia Engleriana.* 27.
» *Graebneriana.* 27.
Abonnements-Angelegenheit. 620.
Abstand der Pflanzungen von Nachbargrundstücken. 524.
*Achillea ptarmica Perrys White.* 603.
*Actinidia chinensis.* 26.
*Adiantum Farleyense »gloriosa«,* Vorsicht mit. 483.
» *Siebertianum.* 309.
*Ageratum mexicanum fol. var. Hortulanus Fiet.* 453.
Aldenham-Gärten in Elstree siehe London.
*Alocasia Micholitziana.* 309.
Amerikas, Massnahmen gegen die neuen Einfuhr-Erschwerungen. 604. (Siehe auch Verkehrswesen.)
Ammon-Cahücit siehe Sprengstoff.
*Anchusa italica Opal.* 308.
*Androsace oculata* und *A. villosa.* 552.
*Anthericum Mandaianum.* 308.
Apfel *Baldwin.* 148.
» *Lord Grosvenor,* Der. 392.
» *Edelroter,* Gedeiht der, in rauher Gegend? 149.
» *Geheimrat Dr. Oldenburg.* 250.
» *Lord Grosvenor,* Nochmals der. 462.
» *Weisser Winterkalvill* in Oberschlesien. 533.
Apparat zur Verteilung des Schwefelkohlenstoffs im Boden. 411.
*Aralia spinosa,* Vermehrung der buntblättrigen. 92.
*Araucaria excelsa Silver Star.* 308. 373.
*Artemisia sacrorum viridis,* Die neue. 46.
*Asparagus erectus floribundus.* 484.
» » » Der neue. 485.
» » » (Lutz), Nochmals: 558.
*Asparagus falcatus* im Freien kultiviert. 86.
» *Hatcheri.* 308.
» -Wedel, Hellgrüne. 87.
» *hybridus erectus floribundus.* 87.
» *madagascariensis.* 86.
» *plumonus nanus,* Samentragender. 176.
» *plumosus nanus* an der Riviera, Samenzucht von. 82.
*Aspidium Rochfordi.* 309. 481.
*Aster Amellus* und seine neuen Gartenformen. 590.
Aster, *Beauty of Colwall,* die gefüllte Herbst-. 56.
» *Findelkind,* Die neue Herbst-. 176.
*Aster subcoeruleus.* 206.
Astern als Topfpflanzen, Herbst-. 590.
*Astilbe Arendsi Ceres.* 308.
Astilbe-Arendsi-Hybriden, Abstammung der neuen. 56.
*Astragalus alopecuroides.* 409.
Aubrietia *Lloyd Edwards.* 308.
Ausstellungen.
Berlin, Alte und neue Gartenkunst. 22. 518.
» Chrysanthemum und Cyclamen. 527. 555. 587.
» Orchideen. 570. 581.
Boskoop 1913, Rosen. 999.
Breslau 1913, Gartenbau. 214.
Brügge, Gartenbau. 204. 215.
Dortmund 1913, Friedhof- und Grabmalkunst. 574.
Eberswalde 1913. 34.
Gent 1913, Fünfjahres-. 432.
Halle a. S., Gartenbau. 423. 440.
» Friedhofkunst. 324. 451.
Hamburg, Chrysanthemum. 18. 21.
» Dahlien. 473. 485. 500.

Ausstellungen:
  Köln, Binderei. 459.
  Paris, Chrysanthemum. 593.
  » Gartenbau. 252.
  Landau, Grabmalkunst. 613.
  Leipzig, Dahlienschau von Otto Mann. 407.
  London, Gartenbau. 143. 276. 289. 292. 294. 303. 304. 321. 332. 611.
  Nancy, Gartenbau. 215.
  Stettin, Rosen. 364.
  Stuttgart 1913, Gartenbau. 22.
  Ulm, Gartenbau. 347. 412. 456. 478. 562.
  Vitry-sur-Seine, Herbst-. 506.
Ausstellungen, Bevorstehende. 59. 179. 238. 324. 420.
*Azalea amoena.* 608.
Azaleenmotte, Die »Weisse Fliege« oder. 559. 597.
» Wasserdampf gegen die. 596.

Bäume siehe Strassenbäume.
Baumrodungen siehe Sprengstoff.
Becker, J. A., Nachruf. 228.
Beerenobstsorten fehlt, Was uns an. 463. 609. (Siehe auch Erdbeere *Säuerling* und *Amerikanische Volltragende.)*
*Begonia dichroa.* 339.
Begonie, *Glory of Cincinnati* Amerikanische Lorraine-. 134.
» Die neue Lorraine, *Agatha* keine Neuheit. 258.
» Knollen-, *Mrs. Peter Blair.* 305.
Begonienkulturen von H. Berndt in Wandsbek. 133.
» Lorraine-, von W. Cossmann in Frankfurt a. M. 134.
Beissner, Ludwig. Zu seinem Silbernen Berufsjubiläum. 421.
*Bellis perennis fl. pl. alba,* Eine verbesserte. 249.
» » *ranunculiflora fl. pl.* 249.
*Berberis Wallichiana.* 10.
von Berlepsch, Hans Freiherr. 121.
Berlin, Ausstellung alter und neuer Gartenkunst in. 518.
» Chrysanthemum- und Cyclamenausstellung in. 555. 587.
» Orchideen-Ausstellung. 570. 581.
» siehe auch Fortbildungswesen.
Betonkörper, Ueber Schlacken-. 362.
Siehe auch Mistbeetkästen.
Bewässerungsanlagen in Burg, Die neuen. 410.
Binderei-Ausstellung in Köln. 459.
Birne *Kieffers Sämling* für Zwischenveredlung. 178.
» *Oberregierungsrat Pfeffer von Salomon,* Die Butter-. 453.
Birnen *Daimio* und *Sieboldi,* Die japanischen. 530.
Birnenunterlage, Erfahrungen über *Pirus ussuriensis* als. 530.
Blütenmerkmale z. Bestimmen der Obstsorten, s. Obstblüte.
Blüten- und Fruchtbildung, Ueber die Bedingungen der. 571.
Blumenkohlernte in Erfurt im Winter. 57.
Blumenspende für Sarg und Grab. 609.
Blumentopf, Der glasierte. 258.
» Nochmals der glasierte. 297.
Blumenzwiebelkultur in den Vereinigten Staaten. 452.
Blumenzwiebeln, Schutz der, gegen Mäusefrass. 368.
» Nochmals: Schutz der, gegen Mäusefrass. 416.
Blutläuse, Rohöl gegen. 453.
Blutlaus, Weitere Mitteilungen über das Verschwinden der. 56.
Bodengeräte für Baumschulen und Obstanlagen. 223.
Bodenlockerung und Bodensprengung in Württemberg. 447.
Bohnen für die Treiberei im Kasten vorkultivieren! 250.
Bonn, Die deutsche Gartenbauwoche und der Erste deutsche Gärtnertag in, vom 6.—13. Juli. 348.
» Die Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei. 314. 326.
» Zur Gartenbauwoche in, vom 6. bis 13. Juli.
  I. Allgemeines und Dendrologisches aus Bonn. 310. II. Obst- und Gemüsekulturen bei Bonn. 310. III. Handelsgärtnereien. 314. IV. Baumschulen. 315. V. Privatgärtnereien. 316.
» siehe auch Fortbildungswesen.
Breslau, Kühlanlage für Obst und Gemüse in. 151.
Brief, Hamburger. 619.
» Londoner. 276.
» Pariser. 252.
Brügge, Internationale Gartenbauausstellung in. 449.
Buche, Die Hain-, als Lauben- und Heckenpflanze. 177.
Bücher, Neue. (Siehe auch Neuerschienene Fachwerke.)
  R. Betten, Kampfbuch gegen Ungeziefer. 610. — Paul Bunert, Das Veredeln der Reben mit Gipsverband. 599. — Dr. Udo Dammer, Unsre Blumen und Pflanzen im Zimmer. 443. — C. C. Eiffe, Früchte deutscher Arbeit. 468. — Jakob Eriksson, Svenska Fruktsorter. 455. — Gaerdt und Löbner, Gärtnerische Düngerlehre. 23. — Junge, Obstbauliche Verhältnisse in Norddeutschland. 23. — Nikolaus Gaucher, Praktischer Obstbau. 468. — G. Gibault, Histoire des Legumes. 166. — A. Glogau, Vorgarten- und Balkonausschmückung. 251. — Ludwig Hammel, die Ausnutzung der Windkräfte. 372. — J. Hartwig, Gewächshäuser und Mistbeete. 526. — M. Hesdörffer, Deutscher Gartenkalender 1913. 600. — Ph. Hoffmann, Obstbaumdüngung. 166. — Dr. M. Hollrung, Jahresbericht über das Gebiet der Pflanzenkrankheiten für das Jahr 1910. 406. — Dr. Ihne, Phaenologische Karte des Frühlingseinzugs im Grossherzogtum Hessen. 167. — Jahrbuch des internationalen Frauenbundes für Vogelschutz von 1909/11. 406. — Jahresbericht 1911/12 der Vogelschutzstation Seebach. 611. — Kasel, Doppelte Tabellenbuchführung System Kasel. 600. — Karl Kühner, Mehr Sinn für die Stätten unsrer Toten. 526. — Willy Lange, Gartengestaltung der Neuzeit. 189. — Dr. Laubert und Dr. Schwartz, Rosenkrankheiten und Rosenfeinde. 167. — M. Löbner, Leitfaden für gärtnerische Pflanzenzüchtung, (Russisch). 600. — J. Löschnig, Empfehlenswerte Obstsorten. 455. — Fr. Lucas, Die wertvollsten Handels- und Taffeläpfel. 599. — E. Mawley, Jahrbuch 1912 der englischen Rosengesellschaft. 251. — Gregor Mendel, Versuche über Pflanzenhybriden. 599. — Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1911. 274. — Müller und Bissmann, Deutschlands Obstsorten. 455. — Neue Flugblätter der Kaiserl. Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft. 275. — Stephan Olbrich, Der Rose Zucht und Pflege. 598. — R. Oppermann, Die zeitgemässe Obst- und Beerenweinbereitung im Haushalt und im Kleinbetriebe. 406. — Hermann Pilz, Wie verfolgt der Gärtner sein Recht? 526. — Walter Poenicke, Die Fruchtbarkeit der Obstbäume. 599. — Hermann Prahn, Pflanzennamen. 406. — von Proskowetz, C. R. Punnetts Mendelismus. 167. — Hermann Fürst von Pückler-Muskau, Andeutungen über Landschaftsgärtnerei. 525. Salomon-Schelle, Wörterbuch der botanischen Kunstsprache. 406. — Camillo Schneider, Illustriertes Handbuch der Laubholzkunde. 419. — Dr. Schwind und K. Gemen, Rosenbüchlein. 610. — Siebert, Schölermann, Krauss, Wie lege ich einen Garten an? 262. — Thalackers Adressbuch. 167. — The National Rose Societys Handbook on Pruning Roses. 251. — Th. G. Thiele, Neuzeitige Friedhof- und Grabmalkunst. 406. — A. Voss, Richtige Betonung der botanischen Namen. 275. 610. — O. Wauer, Die Verwertung von Obst und Gemüse im Haushalt. 166.
Bürgschaftsklausel im Samenhandel. 178.
*Buphthalmum speciosum.* 249.
Burbank-Geschäft, Ueber das. 594.
*Byturus fumatus,* der Himbeerkäfer. 330.

*Cacalia calva.* 97.
*Caladium argyrites.* 247.
*Calceolaria hybrida Clibrani.* 32.
» » *Veitchi, The Bronze Age, alba.* 305.
Calceolarien *Clibrani* und *Golden Glory.* 305.
Calceolarien in Erfurt. 338.
*Campanula glomerata superba.* 8.
» *persicifolia alba coronata.* 8.
» *rotundifolia* als Heilpflanze. 203.
Canna *Hohenzollern.* 306.
*Cattleya Percivaliana* als Schnittblume. 388.
» × *Wavriniana.* 388.
*Ceanothus Fendleri.* 499.
*Celmisia spectabilis argentea.* 308.
*Ceratolobus Forgetiana.* 309.
*Cereus Silvestrii.* 337.
*Ceutorrhynchus asperifoliarum.* 208.
Chimären siehe Pfropfbastarde.
Chinesische Gehölze, Neue. 9.
*Chironia ixifera,* Zur Empfehlung der. 248.
Chrysanthemum-Ausstellung siehe Berlin und Hamburg.
» Betrachtungen über: Chrysanthemum in Berlin. Fehler bei der Kultur. Alte und neue Sorten. Blumen aus ersten und aus zweiten Kronenknospen. Düngung. 79.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

*Chrysanthemum Captain Julyan.* 77.
» *Sax' Export,* Das neue holländische. 78.
» Neuheiten, Die besten französischen. 74.
» Ausstellung 1911, Die Hamburger, (I. W. Klietz, II. H. Heyneck). 18. 21.
» Die wertvollsten neuen riesenblumigen. 15.
» -Düngung. 81.
» *Dunkelrosafarbene Radaelli.* 18.
» Erfahrungen eines Privatgärtners mit. 196.
» -Fäule, Gegen die. 202.
» als Gartenschmuck, Frühblühende. 21.
» für Allerheiligen. 198.
» für Kronenbäumchenzucht. 200.
» *Général Drude.* 198.
» Neuheiten der letzten beiden Jahre, Grossblumige. 77.
» Gute neue von 1911 und beste ältere. 194.
» *indicum,* Winterharte. 255.
» in Privatgärtnereien. 197.
» -Kronenbäumchen, Neue Sorten für. 199.
» *Mannheimer Markt* und *Mme. Lyobard.* 198.
» Mehr hochstämmige! 74.
» *Mme. Draps Dom* und ihr neuer Sport *Bronzelachs.* 76.
» *ochroleucum.* 338.
» *Pearsons White.* 198.
» *Petite Hélène de Tiaret.* 557.
» -Schaublumen in steinernem Kasten gezogen. 193.
» » Mehr! 195.
» -Schauen (Neues Palais in Darmstadt). 13.
» -Schau in Paris. 593.
» auf überdachten Beeten, Spätblühende. 76.
» -Stämmchen heranziehe, Wie ich meine. 201.
» Vierzehntausend für Schaublumenzucht. 73.
» -Wanze zu bekämpfen? Wie ist die. 202.
» -Wanzen. 302.
» -Rost? Wie bekämpft man den. 81.
» *Wunderkind.* 199.
» -züchters, Das Jahr 1911 vom Standpunkte des. 14.
» Zur Entstehung neuer Sorten. 80.
» zur Frühblüte im Hause angepflanzt. 194.
*Cineraria hybrida flavescens.* 304.
» *polyantha radiata nana.* 301.
Cinerarien *Feltham Bouquet, Fairy Queen, Decorator, Feltham Beauty Cactus light blue.* 304. 305.
*Clematis Armandi.* 26.
» *montana rubens.* 25.
» » *sericea.* 25.
» » *Wilsoni.* 25.
*Columnea velutina.* 308.
*Cobaea scandens fol. var. Deutscher Ruhm.* 31.
*Crataegomespilus Dardari, Cr. Asnieresi, Cr. Jouini* (siehe Pfropfbastarde). 100.
Croton *Van Oosterzei.* 54.
Cyclamen-Ausstellung, Chrysanthemum- und. 555. 587.
Cyclamen, Das neue gefranste, *Mrs. Buckston.* 271.
» Das neue Rokoko-, *Gloria.* 267.
» Die *Lemania-,* Eine Gewinnmutation. 270.
» Empfehlenswerte Freiland-. 265.
» *Lemania-.* 269.
» *Perle von Zehlendorf.* 248.
» Rokoko mit aufgerichteten Blumen. 173.
» *Schöne Dresdnerin.* 175.
*Cycnoches chlorochilon.* 389.
*Cyperus species? Johann-Albrecht-Höhe.* 510.
*Cyrtomium (Aspidium) falcatum Rochfordi.* 309. 481.
*Cytisus Adami, C. purpureus, C. Laburnum,* siehe Pfropfbastarde. 99.
» *Grand Cytise d'Autriche,* siehe Pfropfbastarde. 100.

**D**ahlie *Barmen.* 256.
Dahlien, Büschelblütige *(Amos Perry, Mons. Thibeaut aîné).* 138.
» Deutsche Edelschmuck-. 176.
» Entwicklung der Zucht rosafarbener Edel-. 6.
» -Gesellschaft, Ausstellung, siehe Hamburg.
» Kugelblütige. 138.
» *Magie* und *Poesie.* 249.
» Neue Edel-, (Zwei Sports von *Kriemhilde).* 139.
» *Rheinischer Frohsinn* und *Nibelungenhort.* 6.
Dahlienschau der Firma Otto Mann in Leipzig. 407.
Dampfapparat »Winterflora«. 65.
Darlingtonien. 40.
Decken, Neue aufrollbare Winterschutz-. 523.
*Delphinium hybridum Moerheimi.* 307.
» *sibiricum hybridum.* 177.
*Dendrobium Apollo albens,* Schaupflanze von. 601.
*Deutzia glomeruliflora.* 26.
» *longifolia.* 26.
» *scabra* und *D. Sieboldiana* (Nomenklatorisches). 203.
» *Schneideriana.* 26.
» *Veitchi.* 308.
» *Wilsoni.* 26.
Dibbelmaschine, Handstempel-. 178.
*Dimorphotheca aurantiaca hybrida.* 305.
*Dipelta floribunda.* 27.
» *ventricosa.* 27.
Dorfverschönerung, Gutes Beispiel für. 604.
Dresden-Süd-, Aus dem Bebauungsplan-Wettbewerb. Einleitung und Erläuterungsbericht zu dem Entwurf »Neptunbrunnen«. 560.
*Dischidia Rafflesiana.* 209.

Edelreiser von tragbaren Bäumen. 113.
Edelwicken, Die neuen winterblühenden Télemly. 158.
» *Melba, Scarlet, Brunette, Mrs. Cuthbertson.* 305.
» siehe auch Lathyrus.
Efeuberankung, Schloss Gimborn in. 163.
Efeupflanzen aus Samen. 567.
Einfuhr-Erschwerungen Amerikas, Massnahmen gegen die. 604. (Siehe auch Verkehrswesen.)
Eisenach, Parkanlagen des Schlosses Pflugensberg in. 265.
Eisenbeton, siehe Mistbeetkästen.
Eisenhaltiges Wasser. 392.
Elstree, Aus den Aldenham-Gärten in. 457.
» Aus den Parkanlagen des Herrn Gibbs in, siehe auch London.
Erbsenpflanzen für den Verkauf. 178.
Erdbeeren, Remontierende grossfrüchtige. 178.
Erdbeere *Amerikanische Volltragende,* Die Konserven-. 609.
» *Säuerling,* Die neue Einmach-. 465.
Erdbeergeschäft, Zum diesjährigen. 414.
Erdbohrers, Zur Empfehlung des Thüringer Kreuzstahl-. 364.
Erdflöhe auf Musa. 609.
*Eriobotrya japonica variegata.* 309.
*Erysimum Perowskianum.* 452.
Eselgespann und Wasserrad, zwei gute billige Gehülfen. 340.
*Eucommia ulmoides.* 11. 613.

Fachwerke, Neuerschienene. 12. 36. 96. 144. 252. 288. 312. 620. (Siehe auch Neue Bücher).
Farne, Neue Handels-. 481.
Felsengärten in England. 548.
Siehe auch Gartenkunst, Entwicklungsrichtungen in der. 546.
Fensterverbinder, Der Patent-. 496.
» Verstellbarer. 222.
Fischer, Ludwig, Nachruf. 287.
*Ficus nitida* auf Java. 55.
Florasalzes, Zur Verwendung des. 284.
Fliedersämlinge, Veredlung zweijähriger. 523.
Forstpflanzen, Preise für. 595.
Fortbildungswesen.
X. Obstbau-Vortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg in Berlin. 152. — Vortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz am 2. März in Bonn. 153. — Aenderungen in der Obst- und Gartenbauschule Bautzen. 238. — Obergärtnerprüfung in Dresden-Laubegast. 324. — Winterschule für Gehülfen in Dresden-Laubegast. 336. — Gärtnerische Winterschulen. 477. — Studienreise in die Gemüse- und Obstbaugebiete Oesterreichs und Bayerns im August 1912. 527, 537, 563, 574. — Fachkursus in Gleiwitz. 574. — Lehrkurse in Württemberg. 587.
Fragekasten.
Frage Nr. 6025—6038. Seite 214.
» » 6039—6053. » 346.
» » 6054—6074. » 491.
» » 6075—6084. » 524.
» » 6085—6090. » 536.
» » 6091—6097. » 587.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Fragen eines Gemüsezüchters. 502.
Frankfurt am Main, Ergebnis des Wettbewerbs Ausstellungspark. Einleitung. 425. Erläuterungsbericht zu dem Entwurf »Kuga«. 426. Schluss der Einleitung. 436. Erläuterungsbericht zu dem Entwurf »Uebersichtlich«. 438. Zum Wettbewerb Ausstellungspark. 540.
Freesien, Edelfreesien und Robustafreesien. 257.
Freudemann, Felix, Nachruf. 564.
Fruchtbildung, Ueber die Bedingungen der. 571.
Frühjahrsbeetbeflanzungen, Drei schöne. 452.
Frühtreiberei, Die verschiednen Hülfsmittel bei der. 496.
Fuchsie *Heinzelmännchen*. 5.
Fuchsien-Neuheit *Neue Welt*, Die. 557.
» Zur Behandlung hochstämmiger. 452.
Furcraea, Eine blühende. 256.

Gärten und Pflanzungen, Neue. 188. 261. 335. 345. 476. 597.
Gärtnereien auf hoher See. 169.
Gärtnereigrundstücks, Wertzuwachssteuer eines, in Erfurt. 251.
Gärtnerlehranstalten, Unsre, im Urteil des Auslands. 179.
Gartenkunst, Entwicklungsrichtungen in der. 546.
» in Berlin, Ausstellung alter und neuer. 518.
Gefrierschuppen an meiner Kühlhausanlage. 172.
Gehölze, Neue chinesische. 9.
» siehe auch Strassenbäume.
Gehölzen, Wertvolle, weniger verbreitete Frühblüher unter den. 183. 224. 260.
Gehülfen, Zwei gute billige, in meiner Gärtnerei. 340.
Geisenheim siehe Reben.
Gemüsebau auf Wiesenland. 390.
Gemüse, Mangold als Treib-. 454.
» -markt, Ein bedeutender böhmischer. 454.
» -grube und Konservenbüchse. 430. 607.
» Mehr Treib-! 273.
» -züchters, Fragen eines. 502.
Genossenschaftswesen.
  Obstverkaufsgenossenschaften in Ontario (Kanada). 478.
Geräte siehe Bodengeräte. 223.
*Gerbera Jamesoni* als Treibpflanze. 32.
» » -Samen nur vier Monate keimfähig. 522.
» » Aussaat der. 566.
Geschäftsamts, Mitteilungen des.
  Einhundert Freiexemplare für Lehrlinge. 612. 620.
*Geum coccineum fl. pl. Mrs. Bradshaw*. 307.
» » » » » » aus Samen. 453.
Gewächshaus, Transportables. 364.
» -Neuanlage der Firma Haage & Schmidt in Erfurt. 37.
Gimborn, Schloss, in Efeuberankung. 163.
*Gloeosporium affine*, ein Orchideenschädiger. 42.
» *lagenarium* in Gurkenkulturen. 441.
*Gloxinia hybrida imperialis*, Die neue. 248.
Gloxinien, Die neuen Kaiser-. 373.
Glycinen siehe Wistaria.
Goldlack *Königsberger Treiblack*. 206.
Gransee, Erträge der Traubenzuchtgenossenschaft in. 284.
Gruppenbepflanzung, Die, im Sommer 1911. 261.
Gurke *Blaus Erfolg* (Pröhl). 57.
» » » Noch ein Wort über die. 225.
*Gurke*, Die neue *Dänische Senf-*. 272.
Gurken *Aeroplan* und *Torpedo*. 272.
» *Blaus Erfolg* und *Weigelts Beste von Allen* in Privatgärtnereien. 454.
» *Deutscher Sieger* und *Weigelts Beste von Allen*. 225.
» und *Riesenschnittlauch* in Ritschenhausen. 454.
» *Weigelts Beste von Allen* und *Deutscher Sieger*. 272.
Gutachten deutscher Handelskammern. 298.

Haage & Schmidt in Erfurt, Zum 50jährigen Bestehen. 349.
» » siehe Gewächshaus.
Hängenelke *Gruss aus Heerbrugg*. 31.
Hainbuche siehe Buche.
Halle an der Saale, Die Gartenbauausstellung in, vom 23. August bis zum 2. September 1912. 423. 440.
» » » » Die Sonderausstellung für Friedhofkunst in. 451.
Hamburg, Das Blumen- und Pflanzengeschäft in, siehe Handelsberichte.
Hamburg, Die sechzehnte Ausstellung der Deutschen Dahlien-Gesellschaft in. I. 473. II. 485. III. 500.
» Chrysanthemum-Ausstellung 1911, Die. 18. 21.
Hamburger Brief. 619.
Hamm, Die preisgekrönten Entwürfe des Wettbewerbs Ringanlage, in. Einleitung. 317. Erläuterungsberichte »Bürgersinn usw.« 318. »Stadtwappen«. 341. »Denkt an die Zukunft«. 342.
Handelsberichte.
  Italienisches Gemüse im Jahre 1910. 59.
  Obsternte in Serbien 1910. 59.
  Deutsche Konserven nach Aegypten. 59.
  Das Blumen- und Pflanzengeschäft im Winter 1911/12 in Hamburg. 165.
  Berichte über die Samenernte 1912. I. 466. II. 476. III. 488. IV. 502. V. 610.
  Maiblumenernte und Maiblumengeschäft 1912. 490. 512. 609.
  Das Baumschulgeschäft im Herbst 1911 und Frühjahr 1912. I. 284. II. 322. III. 334.
Handelskammern, Gutachten deutscher. 298.
Handelsregister. 12. 35. 48. 60. 95. 132. 144. 156. 180. 192. 216. 240. 264. 288. 312. 360. 408. 420. 432. 480. 492. 504. 516. 528. 540. 576. 588. 612.
Handstempeldibbelmaschine. 178.
*Heinzelmännchen*, Die neue Zwergfuchsie. 5.
Heizkessel beschaffen sein?, Wie muss ein guter. 410.
*Helianthus tuberosus, H. annuus*. 140.
Heliotrop *Syringa*, Das neue. 90.
» -Vermehrung, Schwierigkeiten bei der. 90.
Helleborus-Hybriden, Mehr Beachtung den! 208.
*Helonias bullata, Peltiphyllum peltatum* und. 206.
Herbstaster siehe Aster.
Herger, Dr. Johann Ernst. Zur hundertsten Wiederkehr seines Geburtsjahres. 407.
*Heuchera hybrida Beauty*. 308.
Himbeerkäfer, Der, *Byturus fumatus*. 330.
Himbeersorten zur Saftgewinnung. 465.
Hinterbrühl bei Wien, Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in. 517.
Holford, Sir G., siehe Orchideensammlung.
Holtz, Wilhelm, Nachruf. 216.
Hortensie *Lilie Mouillère*, Unsre neueste solferinorote. 212.
Hortensien, Die neuen französischen. 210.
» -Hochstämmchen. 436.
» Zur Empfehlung der neuen französischen. 339.
*Hoya bella*. 175.
Hügel- und Muldenbeete. 178.
Hyazinthenzwiebeln, Präparierte. 4.
*Hydrangea arborescens grandiflora* und *Spiraea pumila (Bumalda) Walluf*. 472.
» *Davidi, H. Sargentiana, H. strigosa, H. villosa, H. xanthoneura Wilsoni*. 26.
» *Sargentiana*. 308.

*Idesia polycarpa*. 10.
Ilsemann, Christian, Nachruf. 300.
*Impatiens Herzogi*, Die neue. 453.
*Incarvillea brevipes*. 307.
» *lutea*, Die neue. 616.
*Indigofera Kirilowi* und *I. reticulata*. 271.
Injizierens bei Treibgehölzen, Ungünstiges Ergebnis des. 45.
*Ipomoea stans*. 157.
*Iris germanica Nibelungen*. 306.
» *taurica, I. persica Heldreichi* und *I. histrioides*. 111.
Iris-Treiberei, Lohnende. 615.
Iris-Zucht, Richtlinien der heutigen. 614.

Jahr 1912, Das. 617.
Johannisbeerspaliere, Stachel- und. 178.
*Jonopsis paniculata, Oncidium incurvum* und. 386.
» *utricularioides* und *Oncidium stramineum*. 385.
*Juniperus communis nana*. 28.
» *pachyphloea*. 27.
» » *elegantissima* und *J. p. conspicua*. 27.

Kälte, Nochmals: die ersten Versuche mit künstlicher. 65.
Kalanchoë *Excelsior*. 308.
Kalbreyer, Wilhelm, Nachruf. 479.

Kampfer, Thymol und Menthol in der Blumenzwiebeltreiberei. 110.
Karbolineum gegen Unkraut auf Tennisplätzen. 250.
Kardy-Kultur mehr Eingang finden?, Könnte die. 250.
Kartoffeln *Deutschland*, *Thüringen* und *Erfurt*. 415. 429.
» siehe auch Saatkartoffeln.
Kartoffeltrio, Ein empfehlenswertes. 414.
*Keteleeria Davidiana*. 9.
Kiefernsamen und -Pflanzen deutscher Herkunft. 609.
Kirchhoff, C. E., Nachruf. 480.
Kirsche *Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel* = *Minister von Podbielski*. 203.
*Kochia trichophila* als Heckenpflanze. 256.
Köln, Binderei-Ausstellung in. 459.
Kohl siehe Weisskohl.
Koniferen-Veredlungen, Massenhaftes Eingehen von. 569.
» » Unrichtige Behandlung junger. 603.
Konkurse:
Andresen. 132. 240. Baensch. 540. Becker. 588. Behrend, Ph. 180. 240. Bernert. 132. 396. 492. Beyer. 72. Bienefeld. 528. Bitzenberger. 36. Boelcke. 312. Böttcher. 108. 180. 312. Borowski. 60. 312. Burgass & Sohn. 36. 180. Burkhard. 132. Doose. 408. Dorrenbach. 312. Eckardt. 264. Farkas. 396. Fey. 192. 540. Fischer, A. 108. Förster, K. P. 180. Franz. 96. 312. Freke. 36. 132. Gartenbaubetriebs-Gesellschaft Gross-Biesnitz. 576. Grawe. 492. Grobe. 360. Harzer Obstverwertungsgenossenschaft. 312. Hauschild. 432. Heinicke. 528. Herrmann. 528. Herzig. 396. Hoffmann. 576. Hompesch. 216. 528. 576. Jaeckel. 132. 180. 264. 312. Jancke, K. 24. 432. Jörgensen. 408. Klatte. 192. Konrad siehe Manhenke. 132. Krell. 264. Krüger, Malte. 360. Kunstmann. 288. Lange. 432. Lauterbach. 288. Legrand. 576. Leistner. 456. Lohrengel. 288. Maas. 240. Manhenke. 132. Meider. 312. Meisters. 288. Meixner. 96. 360. Moritz. 540. Neumöge. 48. Oelkers. 96. 480. Otto. 72. Peters, A. 288. Peterseim. 288. Pfälzische Handelsgärtnerei. 492. Plattner. 48. 132. Prestinari. 72. 576. Raabe. 264. Rehm. 132. 192. Renner. 132. Riemann. 132. 180. Ringer. 492. Ritter. 480. Sachs. 444. Sauer. 312. 540. Schlimper. 504. Schmidt, Ernst. 156. Schmidt, Reinhold. 360. Schulz. 396. Schupp & Ko. 108. Schwalbach. 576. Starke. 396. Trenkner. 360. Volland. 576. Walter. 132. 408. Weickelt. 36. 48. Weidlich. 96. 408. Willeke. 528. Witt. 264. Wolf II. 24. Wolf, Edmund. 216. Wortmann. 96. Zeschke. 528.
Konservenbüchse, Gemüsegrube und. 430. 607.
Kork als Wärmeisolator. 604.
Kraut, *Frühes Riesen-Filder-*. 454.
Kreuzstahl-Erdbohrers, Zur Empfehlung des Thüringer. 364.
Kühlanlage für Obst und Gemüse in Breslau. 151.
Kühlhausanlage, Gefrierschuppen an meiner. 172.
Kühlzellen, Obstaufbewahrung in, in Magdeburg. 151.
Kultur tropischer Nutzpflanzen, Zur. 367.

Landauer Grabmalausstellung, Von der. 613.
Lathyrus-Betrachtungen. 159.
*Lathyrus latifolius*. 176.
Lathyrus siehe auch Edelwicken.
Lauben- und Heckenpflanze siehe Buche.
Lavagestein z. Herstellung v. Eisenbeton-Mistbeetkästen? 410.
Ledien, Franz, Nachruf. 239.
Lehrlingswesens, Vorschläge zur Reorganisation des. 375.
Leid, W., siehe Stiefmütterchen.
Leipzig, Dahlienausstellung der Firma Otto Mann in. 407.
Lemoine, Victor, Nachruf. 24.
*Leptospermum scoparium Nicholli, L. sc. Boscaweni*. 309.
Levkoje, *Abundantia*, Die Nizzaer Winter-. 249.
*Lewisia rediviva*. 62.
*Lilium myriophyllum, L. dahuricum luteum*. 306.
*Lobelia Erinus floribunda fl. pl.* 602.
London, Beiträge zur Internationalen Gartenbauausstellung in.
I. Praktische Reisewinke für den deutschen Gärtner. 217. — II. Die Gärtnerei von James Veitch & Söhne in London. 219. — III. Der Park des Herrn Gibbs in Elstree. 227. — IV. Parke und öffentliche Gärten. 233.
London, Die Königl. Internationale Gartenbauausstellung in.
I. Orchideen. 289. — II. Rosen. 292. — III. Nelken. 294. — IV. Englische Pelargonien. 303. — V. Neue Pflanzen. 304. — VI. Hortensien. 321. — VII. Obst und Gemüse. 332.
Londoner Brief. 276.
*Lonicera chaetocarpa*. 27.
» *tragophylla*. 27.
Lorgus, Alwin, Zu seinem sechzigsten Geburtstage. 529.
Aus meinem Leben. 550.
*Lotus Mascaënsis*. 253.
» *peliorhynchus atrococcineus*. 3.
*Lupinus argenteus* (oder *argentinus?*). 308.

Mäusefrass, Schutz der Blumenzwiebeln gegen. 368.
Mäuseplage, Nochmals zur Bekämpfung der. 32.
Magdeburg, Obstaufbewahrung in Kühlzellen in. 151.
Mahlsdorf bei Berlin, Aus dem Wettbewerb.
Einleitung, Erläuterungsbericht zu dem Entwurf »Pfingsten«. 511.
Maiblumentreiberei, Zur diesjährigen. 608.
Mainz, Preisgekrönte Entwürfe für einen Urnenhain in.
Einleitung. 416. — Erläuterungsberichte zu den Entwürfen: »Hortus mortuorum«. 417. — »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«. 450. — »Heiliger Hain«. 520.
Mangold als Treibgemüse. 454.
Marokko, Aus. 281.
*Martynia diandra*. 592.
Melonenkultur im Freien. 273.
*Micromelis alnifolia, M. Schwerini, M. caloneura, M. Decaisneana*. 137.
» *Folgneri*. 26. 136.
Mistbeetkästen aus Eisenbeton. 105. 362. 495.
» » » Nochmals: 178. 221.
» ? Lavagestein zur Herstellung von Eisenbeton-. 410.
Mistbeetplatten aus Eisenbeton. 105.
Muldenbeete, Hügel- und. 178.
*Musa Ensete* in Blüte. 176. 409. 509.
» » mit reifem Fruchtstand. 566.
Musa, Erdflöhe auf. 609.
*Mussaenda Sanderi*. 309.
Musterschutz siehe Patente.
*Myrsiphyllum (Medeola) asparagoides foliis aureis*. 89.

Nachbargrundstücken, Abstand der Pflanzungen von. 524.
Namengebung, Einheit in der gärtnerischen. 587.
Naturerscheinung, Eine ungewöhnliche. 203.
Nelke *Cinnabar*, Die Amerikanische. 609.
» *Gloriosa*, Die Amerikanische. 609.
» *Gruss aus Heerbrugg*, Die Hänge-. 31.
» *Othello*, Die neue Amerikanische. 557.
» *Titania*, Die neue Chor-. 589.
» *White House*, Amerikanische. 44.
Nelken *Bavaria* und *Frankonia*, Die neuen Feder-. 453.
» Gebirgshänge-, als Balkon- und Fensterschmuck. 473.
» *Gloriosa* und *Delicata*, Die Feder-. 589.
» Neue Amerikanische. 522.
Nepenthes, Sarracenien und Darlingtonien in Schönbrunn. 40.
*Nephrolepis davallioides furcans*. 44.
» *Giatrasi*. 44.
» *splendens*. 44.
» *Wredei, N. Piersoni compacta, N. Rochfordi*. 481.
*Nerine curvifolia*. 469.
*Nertera depressa*. 602.
Neue Bücher siehe Bücher.
» chinesische Gehölze. 9.
» Gärten und Pflanzungen siehe Gärten.
Neuen Pflanzen des Jahres 1911, Die. 434. 447.
Neuerschienene Fachwerke siehe Fachwerke.
Neuheiten, Bedenkliche. 405.
Nomenklatorisches. 203. (Siehe auch Namengebung.)
*Nuttallia cerasiformis*. 250.
Nutzpflanzen, Zur Kultur tropischer. 367.

Obst und Gemüse in Breslau, Kühlanlage für. 151.
» -anlagen, Die Edel-, von Otto Schmitz-Hübsch siehe Bonn.
» » Zwerg-, mit Zwischenmauern. 328.
» -aufbewahrung in Kühlzellen in Magdeburg. 151.
» -bau?, Ertragsbuch oder Kontrollbuch im. 282.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Obstbaugenossenschaft »Pomona« in Sömmerda, Aus den Plantagen der. 465.
Obstblüte, Mehr Beachtung der. 145. 162.
» -markt, Obstverkaufsvermittlungsstellen. 395. 468.
» -sorten fehlt, Was uns an Beeren-. 463. 609.
» -sortierwage siehe Wage.
» -tarifierung auf der Eisenbahn, Zur Frage der. 149.
» -verpackung im Westen der Vereinigten Staaten. 460.
» » in Baden. 533.
Oldenburg, Wettbewerb für die gärtnerische Ausgestaltung des Dobbengeländes in. Einleitung und Erläuterungsberichte zu den Entwürfen »Neuland I« und »Neuland II«. 377. 379.
*Olearia chathamica, O. Colensoi, O. insignis, O. semidentata, O. Haasti.* 308.
*Oncidium incurvum* und *Jonopsis paniculata.* 386.
» *stramineum, Jonopsis utricularioides* und. 385.
*Onosma stellulatum var. compactum.* 325.
Orchideen-Ausstellung in Berlin. 570. 581.
Orchideensammlung von Sir G. Holford in Westonbirt. 387.
Orchideenschädiger siehe Gloeosporium.
Osmundafaser als Orchideenpflanzstoff. 55.

Packmaschine, Die Müllerkleinsche und die verbesserte Herlitschkasche. 494.
» mit Wage. 493.
Packmaschinen für Baumschulbetriebe. 445.
*Paeonia-lutea*-Hybriden *L'Espérance* und *La Lorraine.* 554.
*Papaver orientale Edna Perry, Perrys White, Perrys Unique.* 307. *Mrs. Perry.* 308.
Paris, Chrysanthemumschau. 593.
» siehe auch Vitry-sur-Seine.
Pariser Brief. 252.
Patente und Musterschutz. 48. 156.
Patentfensterverbinder, Der. 496.
Peicker, 80. Geburtstag. 143.
Pelargonie *Primadonna,* Bürgers riesendoldige Edel-. 68.
Pelargonien, Neue Englische für 1912 (Bürgersche: *Kronprinzessin Cecilie, Andenken an Florenz, Senator Carlo Ridolfi, Dukatenmännchen, Primadonna.* 110.
» Neue Englische (Faisssche: *Mein Ideal, Gruss vom Neckar, Marktgärtners Freude, Rosakönigin).* 67.
» -überwinterung ohne Töpfe. 55.
*Pelargonium hybridum polyanthum radiatum.* 510.
» *peltatum Vicar of Shirley.* 306.
» *zonale His Majesty.* 305. *Fiscal Reformer, Winter-Cheer, Salmon Paul Crampbel, Maxime Kowalesky.* 306.
*Peltiphyllum peltatum* und *Helonias bullata.* 206.
*Pentas carnea.* 175.
*Periploca graeca.* 368.
Personalnachrichten:

Abrameit. 420. Abrams. 420. Ahrens, G. 240. Ahrens, R. 180. Allendorff. 95. Alteschmidt. 479. 612. Amberg. 492. Anders, B. 180. Arends, H. 108. Arnet. 444. Barth. 324. Bartsch. 131. Barz. 180. Baumann. 612. Bayer. 360. Beck. 215. Becker. 216. 228. Behrens, Dr. 59. Behrens, Ernst. 72. Beissner. 421. Bellinghausen. 420. Bensdorff. 575. Belrupt Tissac. 468. Benda. 564. Beran. 408. Berger. A. 132. Berger. E. 612. Bertram. 492. 504. Besser. 35. Binot. 456. Bitterhoff. 516. Blasius. 360. Bleisch. 347. Bley. 95. Bleyer. 516. Blossfeld. 504. Boch. 71. Böhm. 240. Boese. 108. Böth. 59. Bohr. 444. Boll. 240. Bornholdt. 492. Borrmann. 216. Bors. 324. Boxhammer. 492. Braband. 444. Brahe. 60. Brandl. 347. Brandt, A. 300. Brandt, F. 72. Brasch. 59. Brauberger. 240. Braunbart. 35. 60. Braungardt. 420. Braungart. 516. Bromme. 311. Brozys. 59. Bruant. 240. Bücher. 479. Büttner. 408. Burggraf. 11. Bussow. 300. Carow. 336. Carstens. 228. Cettl. 156. Chlupac. 420. Claussen. 287. Clever. 432. Cornils. 444. Correns, Dr. K. 564. Craig. 456. Dahms. 444. Damerow. 288. Dean. 456. Deiss. 288. Demcker. 288. Dennhardt. 432. Dessauer. 492. Diepold. 108. Diermayer. 11. 600. Dietze. 420. Dillis. 612. Dittmann. 299. Dittmer. 444. Drescher. 132. Dresel. 408. Drobegg. 35. Dröge. 180. 300. Dümmel. 95. Durand. 48. Ebersberg. 288. Ebert, G. 48. Ebert, K. 264. Eberth, E. 347. Ehinger. 456. Ehret. 264. Eickmeier. 216. van Eil. 420. Eldags. 216. Elsner. 180. Erler. 131. Ertmer. 396.

Personalnachrichten:

Fabinski. 95. Falck. 504. Faust. 396. Feind. 48. Feist 180. Feldmann. 420. Fiedler. 60. Fiesser. 132. Fink. 228. Fischer. 287. Floh. 456. Flügel. 396. Flunker. 59. Fochler. 575. Förster, K. A. 372. Förster, W. 444. Frank. 360. Fredemann. 264. Freude. 528. Freudemann. 564. Frijlink. 156. Fröhlich. 23. Froelich. 324. Frolik. 35. Fuchs. 456. Füsser. 48. Gaerisch. 288. Ganschow. 420. Garcke. 600. Gaunersdorfer, Dr. 408. Gemein. 575. Gerlach, H. 287. Gill. 575. Glatt. 23. 72. Glogau. 564. 612. Göcken. 564. Goeschke. 311. 336. Götze. 23. Götzke. 287. Goldhorn. 180. Goldmann. 600. Goppelt. 228. Gottschalk. 479. Grahame. 48. Greven. 108. Grill. 504. Grothe. 324. Grund. 492. Grundmann, Dr. 612. Gütleben. 456. Haas, München. 456. Haas, Würzburg. 240. Häberlein. 228. Haeckel. 396. Hänisch. 528. Haensch. 287. Halbritter. 192. Hantelmann. 95. Hartmann. 131. Hartwig. 240. Hatt. 516. Haug. 95. Heicke. 132. 143. Heinemann. 432. Heinl. 180. Hempel. 132. Hendrych. 192. Henkies. 228. Hennersdorf, G. 492. Hennersdorf, R. 516. Herbst, H. 324. Herbst, R. 420. Herger. 407. Hering. 131. Hermann. 192. Herrmann. 180. Herms. 396. Herter. 612. Herzog. 311. Hesse. 564. 575. Hinrichs. 468. Hlubucek. 216. Hönes. 456. Höper. 95. Höstermann. 35. Hoffmann, Albert. 336. Hoffmann, H. 288. Hoffmann, Martin. 336. 347. Hofmann, A. 180. Hofmann, O. 95. Holfelder 612. Holtz, L. 420. Holtz, W. 180. 216. Hollrung, Dr. 432. Hosmann. 528. Huber, 180. Hummelberger. 35. Ilsemann. 300. Jäckel. 420. Jaeger. 287. Jaensch. 528. Jahns. 240. Janoschke. 528. Jelinek. 11. Jenke. 420. Jerschewski. 564. Jindácsek. 311. Joermann. 48. John. 71. Jouin. 132. Jungmayr. 240. Just. 516. Kahe. 396. Kahlmann. 143. Kalatz. 156. Kalbreyer. 456. 479. Karmann. 504. Karwath. 59. Katzer. 156. Kaufmann. 228. Kelch. 612. Kempkes 72. Kerz. 360. Kessler, Nördlingen. 456. Kessler, Mülheim. 588. Ketten. 504. Kirchhoff. 480. Kirchmaier. 12. Klaus. 72. Knape. 95. Knauer. 216. Knorrn. 588. Koch, Konstantinopel. 575 Koch, Altenburg. 588. Könnecke. 156. Kommalein. 396. Konrad. 408. Konwissorz. 492. Koppisch. 71. Kopplow. 95. Kordes. 478. Kosack. 59. Kowalski, Schwusen. 516. Kowalski, Schweidnitz. 180. Krause. 132. Kreiss. 432. Krieseler. 59. Krone. 240. Kruepper. 23. Krumm. 23. Kube. 564. Kucher. 23. Kucklenz. 432. Küpper. 288. Kunze. 95. Kunzendorf. 504. Kupka. 432. Kurzmann. 216. Kuschka. 408. Labo. 360. Lamberger. 347. Lamla. 564. Lang. 600. Lange. 132. Langenecker. 456. Langer. 95. Langsdorff. 95. Laube. 12. Laue. 12. Ledien. 228. 239. Legeler. 35. Lemoine. 24. Lendlein. 288. Lenz. 588. Lesser. 468. 479. Lichtenecker. 216. Lieb. 492. Lodder. 324. Löther. 264. Lohfeld. 288. von Loon. 492. Lorenz. 264. Lorgus. 529. 550. Lüben. 432. Lück. 336. Lücke. 35. Lüth. 600. Lutter. 71. Maass. 95. 132. Maedge. 287. Maenner. 192. Mann, G. 564. Mann, G. P. 396. Martens. 35. Massolle. 59. Maurer. 95. Maw. 108. Meisel. 180. Meissner. 432. Melcher. 360. Menger. 588. Mergel. 600. Merkel. 156. Meyer, Heinrich. 432. Meyer, W. 108. Michaelis. 240. Michler. 408. Mieruch. 575. Mohn. 420. Mohrenweiser. 516. Molisch, Dr. 35. Mollath. 575. Moore, Dr. 192. Moschutznig. 192. Mühlenschlag. 336. Mühne. 588. Müller, Clemens. 456. Müller, Hubert. 95. 287. Müller, Johannes. 216. Musilick. 528. Neitzke. 504. Neumann in Höfel-Löwenberg. 12. Niemann. 95. Nobis. 287. Nothhacksberger. 180. Nusspickel. 131. 216. Ohmes. 575. Otten. 324. Otto. 444. Peicker. 108. 143. 192. Pfeiffer. 468. Pflomm. 12. Piel. 192. Pieper, Fr. 347. Pieper jr. 180. Piskol. 35. Plohowitz. 35. Pokorny. 456. Pol. 48. Poller. 396. Pollmächer. 228. Portele. 216. Potente. 71. Puche. 479. Purpus. 132. Puschke. 360. Raabe. 156. Räther. 59. Rafn. 564. Ramm. 264. Rapp. 264. Rebholz. 504. Rehn. 360. Reich. 108. Reinhardt. 432. Reinhold, F. 23. Reinhold, W. 528. Reissenweber. 372. Reuter. 59. Richli. 360. Rieck. 528. Rieger. 287. Rienks. 479. Riesing. 240. Rimann. 48. Rörig, Dr. 324. Roethke. 360. Rohde. 504. Roller. 240. Rompen. 35. Rosche. 216. Rossbach. 288. Rossteuscher. 240. Roth. 108. 143. Rudolph. 108. Rühle. 48. Rüscher. 59. Runge. 11. Ruth. 528. Ruttau. 360. Sallmann. 95. Sandvoss. 516. Sass. 468. Sauer. 35. Sawade. 479. Schaaf. 216. Schander, Dr. 528. Schechner, Dr. 35. 132. Scheffler. 372. Scheid. 432. Scherwitz. 600. Schinabeck. 72. 228. Schlechter, Dr. 192. Schlegel. 131. Schlobohm. 432. Schmidt, A. 360

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Personalnachrichten:

Schmidt, O. 575. Schmied. 492. Schmiedecke. 479. Schmitt. 396. Schneider. 300. Schneidewind, Dr. 432. Schnur. 264. Schöll. 180. Schöndaube. 588. Schönfeld. 575. Scholz. 336. Schrage. 143. Schröder, L. 95. Schröder, W. 71. Schüle. 154. Schümann. 132. Schürmbrand. 12. Schulte. 215. Schultze, F. 108. Schultze, O. 287. Schulz, H. 324. Schulz, Th. 504. Schwarzmann. 492. Schwerdtfeger. 324. Sdzuy. 504. Seeger. 35. Seidemann. 48. Seifert. 396. Severin. 575. Seyller. 396. Sick. 479. Siebert. 612. Siewert. 131. Sillich. 432. von Silva Tarouca. 132. Smith. 372. Söldner. 216. Sörgel. 35. Solleder. 60. Sorg. 300. Spaeth, H. 180. Späth, Dr. 72. Spalek. 11. Spatzier. 479. Sprandel. 564. Sperling. 228. Stahl. 180. Stangier. 156. Stapel. 60. Stapf. 311. Stein. 468. Steinhardt. 228. Steinhauer. 132. Steltz. 588. Stobbe. 95. Stolp. 95. Stolze. 432. Strasburger, Dr. 288. von Strebel, Dr. 372. Stückradt. 95. Stupe. 228. Stumpf. 588. Sturm. 528. Synoradzki. 180. Taupadel. 95. Terwelp. 311. Tessmann. 131. Thaler. 216. Thiel, O. 300. Thiel, Dr. 23. Thiele. 360. 491. Thierolf. 132. Thill. 396. Tiemann. 372. Tietz. 216. Tissac. 468. Topf. 72. Trunz. 12. Tutenberg. 600. Uber. 180. Uhink. 263. 287. Ulbrich. 72. 95. Ullmann, Dr. 132. Ullrich. 180. Ulmschneider. 479. Ulrich, A. 420. Ulrich, R. 287. Umlauft. 35. 132. 396. Unger. 72. Unverzagt. 264. Uphof. 11. van der Valk. 72. Veerhoff. 588. Veitch. 287. Velten. 35. Ventz. 216. Vermeire. 108. Vieregge. 35. Vital. 408. Voigt, Dr. 612. Vollmer. 72. Vonberg. 492. Voss. 287. Wahnschaff. 11. Walsdorf. 311. Walther. 72. Wanke. 468. Wanner. 216. 491. Warmers. 132. Weber. 192. Weidlich. 11. Weigl. 575. Wein. 372. Weise. 396. Weiss. 491. Wenisch. 516. Wentorp. 456. Werner. 420. Westenius. 216. 239. von Westersheim, Dr. 132. Westphal. 131. Wetzler. 372. Wiechert. 192. Wiese. 215. de Wildeman. 132. Williardt. 35. Winkler, Dr. 396. Winkler, K. 48. Winter. 360. 443. Woditschka. 12. Wöhler. 288. Wöhner. 108. Wolf. 132. Wolter. 600. Wolters. 575. Wotzy. 35. Wrede. 264. Wyss. 264. Zabel. 227. Zeh. 516. Zelezny. 300. Zeller. 287. Zocher. 432.

Petunie *Trebsts Triumph,* Die gefüllte Rathaus-. 521.
Petunien, Neue grossblumige Zwergkandelaber. 559.
» Weitere Mitteilungen über Concordia-. 591.
Pfirsichsorten für Buschformen, 147.
Pflanzen des Jahres 1911, Die neuen. 434. 447. 458.
Pflanzungen von Nachbargrundstücken, Abstand der. 524.
Pflugensberg siehe Eisenach.
Pforzheim, Ergebnis des Friedhofwettbewerbs in. 182.
» Aus den Erläuterungsberichten zu den Entwürfen »Zwei Ringe«, 182, »Die Gärten des Friedens«, 182, und »Vita somnium breve«. 259.
Pfropfbastarde und Chimären. 98. 115. 139.
*Phalangium Bicheï.* 433.
*Phlox canadensis alba Schneeteppich.* 309.
» » -Sämlinge, *Phl. c. Violet Queen.* 308.
» » *alba Schneeteppich,* Der neue. 309.
» » » *Veitshöchheimer Varietät.* 602.
*Phoenix Roebeleni variegata.* 308.
*Picea nigra Mariana* und der trockne Sommer 1911. 113.
Pikierzelt, Ein neues. 56.
*Pinguicula gypsicola.* 1.
*Pirus ussuriensis* als Unterlage. 29.
» » als Birnenunterlage, Erfahrungen über. 530.
*Pistacia chinensis.* 25.
*Populus alba Richardi.* 308.
» *lasiocarpa.* 10.
*Potentilla nepalensis Willmottiae,* Die neue. 484.
Präparierte Hyazinthenzwiebeln. 4.
Preten, Aus dem Schlossgarten zu. 582.
*Primula acaulis coerulea.* 176.
» *hybrida Lissadell, Pr. pulverulenta Mrs. R. V. Berkeley, Pr. Lady Florence Robertson, Pr. Unique, Pr. malacoides alba.* 307.
» *malacoides.* 254.
» *sinensis Morgenröte.* 602.
*Prunus japonica flore albo pleno.* 185.
» *lusitanica.* 567.
» » nicht überall winterhart. 596.
» » Nochmals. 596.
*Pteris Parkeri.* 481.
*Pyrethrum hybridum fl. pl. Queen Mary.* 308.

*Quercus alba.* 112.
» » Nochmals. 177.
» » Noch einige Bemerkungen über. 177.
Quitte als Unterlage. 30.

Radies im Spätherbst und Winter. 501.
Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen. 236.
*Raphiolepis japonica.* 423.
Rasen als Tafelschmuck. 594.
Rasenmäher, Neue Automobil- und Motor-. 411.
Reben, Amerikanische, als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur. 280.
» Ein neues Verfahren des Veredelns amerikanischer. 277.
» in Geisenheim, Erfahrungen mit veredelten Treib-. 281.
» -veredlung auf amerikanische Unterlagen. 279.
Rechtswesen.
Zahlung des Lohnes in Tüten. 59. — Nochmals: Der Galgen von Kassel vor Gericht. 212. — Zahlungsbedingungen im Handel mit Blumenzwiebeln. 213. — Abgewiesene Klage wegen »unlautern Wettbewerbs«. 598.
Redaktion, Mitteilungen der.
Adressierung von Postsendungen. 24. — Verständlichere Ausdrucksmittel. 36. — Rosenabbildungen betreffend. 60. — Wer verbreitet die Sonnenbeere? 180. — Einladung zu Ausstellungen und Versammlungen. 180. — Prüfung von Neuheiten. 192. — Adressierung von Postsendungen. 228. 324. — Veröffentlichung preisgekrönter Entwürfe zu Wettbewerben. 528. — Beiträge betreffend. 612.
Rhabarber als Zierstauden. 253.
Rhododendron im September, Blühende. 608.
» Widerstandsfähigkeit alter. 56.
*Rhus vernicifera.* 10.
*Rodgersia tabularis.* 61.
Rohöl gegen Blutläuse. 453.
Romperit C siehe Sprengstoff.
*Roscoea cautleoides.* 308.
Rose *American Pillar* als Trauerrose. 49.
» *Elli Hartmann,* Die neue Teehybrid-. 410. 450.
» *Garisenda,* Die neue Rank-. 49.
» *General-Superior Arnold Janssen.* 452.
» *Georg Arends,* Die neue. 398.
» *Heinrich Münch,* Die neue Treib-. 400.
» *King of Siam.* 400.
» *Meyers Zukunfts-Canina.* 498.
» *Minister Darányi,* Ueber die neue. 400.
» *Mrs. George Shawyer,* Die neue Teehybrid-. 452.
» *Sunburst,* Die neue Teehybride. 241.
» » Nochmals: Die neue Teehybrid-. 404.
Rosen *Aglaia* und *Fräulein Octavia Hesse.* 246.
» -ausstellung, Die Stettiner. 364.
» *Dorothy Perkins, Félicité et Perpétué* und *Hiawatha.* 49.
» *Ellen Willmott* und *Direktor W. Cordes.* 54.
» in England, Bewährte. 452.
» *King of Siam* und *Dr. Wauer,* Die. 499.
» -kultur, Amerikanische Schnitt-. 242.
» -kulturen von L. Rödiger in Ufhoven. Aus den. 403.
» Neue englische. 521.
» -neuheiten der letzten Jahre, Bewährte. 53.
» » » » » Die besten, 51.
» » » » drei Jahre, Die besten. 596.
» » Einige gute. 50.
» » in Bagatelle, Die besten. 401.
» -neuheit *Gelbe Druschki,* Meine. 397.
» » *Georg Arends,* Die. 399.
» » » » Nochmals: Die. 436.
» -sämlinge, Zur Behandlung einjähriger. 405.
» -stecklinge, Wild-. 579.
» -treiberei von Otto Mailänder in Sacrau. 243.
» -Unterlagen *(Brögs Canina).* 404.
» Wertvolle neue. 401.
» Winterharte Trauer- und Kriech-. 580.
» Winterveredlungen auf den Wurzelhals. 577.
Roth, königl. Oekonomierat, J. G., Nachruf. 143.

Saatkartoffeln, Vorsicht mit französischen. 179.
Salat, Kopf-, *Goldgelber Kaiserkopf, Braungelber Holländischer* und *Graf Zeppelin.* 33.
*Salix Bocki.* 11.
» *magnifica.* 11.

*Salvia oaxacana.* 565.
Samenernte 1912, Zur dänischen. 540.
Samenhandel, Bürgschaftsklausel im. 178.
Sarracenien, Nepenthes und Darlingtonien in Schönbrunn. 40.
Schieferboden, Weichsel baumartig auf. 453.
Schlacken bei der Herstellung von Eisenbetonkörpern, Ueber die Verwendung von. 495.
  » -betonkörper, Ueber. 362.
Schmitz-Hübsch, Die Edelobstanlagen von, siehe Bonn.
Schneider, W., Abschiedsfeier. 300.
Schnittgrünkultur in Privatgärtnereien, Vorteilhafte. 176.
Schnittlauch, Riesen-, und Gurken in Ritschenhausen. 454.
Schüle, Wilhelm, Zu seinem Gärtnerjubiläum. 154.
Schwefelkohlenstoffs im Boden, Ein neuer Apparat zur Verteilung des. 411.
Sömmerda, Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft »Pomona« in. 465.
*Solanum Burbanki,* Zur Warnung vor. 137.
  » *Capsicastrum* durch Stecklinge, Vermehrung von. 175.
  » » Kultur des. 91.
  » *Lycopersicum, S. nigrolycopersicum, S. tubingense, S. proteus, S. Darwinianum, S. Koelreuterianum* und *S. Gaertnerianum* (siehe Pfropfbastarde und Chimären), 102. 103.
  » *melongena.* 140.
  » *Pseudocapsicum.* 91.
*Solidago virgaurea praecox* und *S. brachystachya.* 368.
*Sorbaria arborea.* 26.
  » » *glabrata.* 26.
Sortieren des Kernobstes siehe Wage.
*Spiraea decumbens* und *Sp. Hacqueti.* 186.
  » *Henryi.* 26.
  » *pumila (Bumalda) Walluf.* 472.
  » *Thunbergi* als Treibstrauch. 450.
  » *Veitchi.* 26.
  » *Wilsoni.* 26.
Sprengen und Lockern des Bodens mit Ammon-Cahücit, Erfahrungen im. 532.
Sprengstoff Ammon-Cahücit, Baumrodungen mit dem. 297.
Sprengungsversuche mit Romperit C. 361.
Spritze «Esca«, Die neue Fächer-. 92.
Stachel- und Johannisbeerspaliere. 178.
Stettiner Rosenausstellung, Die. 365.
Stiefmütterchen, Prinzess-. 105.
  » -Samenkulturen, Aus den, von Wilhelm Leid in Arnstadt. 390.
Strassenbäume im Sommer 1911. IV. V.
    Gleiwitz, Breslau, Danzig, Magdeburg, Leipzig, Augsburg, Strassburg, Metz, Wiesbaden, Ems, Homburg, Koblenz, München-Gladbach, 69. Stettin, Liegnitz, Görlitz, Bayern, Freiburg, Köln, Mülheim, Gelsenkirchen, Haag, Amsterdam. 163.
  » Zusammenstellung über das Verhalten der, 1911. 186.
*Syringa villosa* und *S. pubescens* (Nomenklatorisches). 203.
Tagesgeschichte, Zur.
  Abwehr! Zur. 94.
  Ausstellung alter und neuer Gartenkunst in Berlin. 22.
    » in Berlin, Cyclamen- und Chrysanthemum-. 527.
    » » » Orchideen-, siehe Aus den Vereinen.
    » in Boskoop 1913, Rosen-. 432.
    » in Breslau 1913, Gartenbau-. 214.
    » in Brügge, Internationale Gartenbau-. 204. 215.
    » in Dortmund 1913, Friedhof- und Grabmalkunst-. 574.
    » in Eberswalde 1913. 34.
    » in Gent 1913, Die Fünfjahres-. 432.
    » in Halle an der Saale, für Friedhofkunst. 324.
    » in London-, Internationale Gartenbau-. 143.
    » in London (Abrechnung). 611.
    » in Nancy, Gartenbau-. 215.
    » in Stuttgart 1913, Programm der. 22.
    » in Ulm, Gartenbau-. 347.
    » in Wien 1913. 395.
    » Zur Ulmer Gartenbau-. 456, 478, 562.
  Ausstellungswesens, Internationales Uebereinkommen zur Regelung des. 562.
  Blumenzwiebelernte in Holland. 395.
  Blumenzwiebelfeldern, Von den holländischen. 23.
  Blumenzwiebelzucht, Hundert Jahre. 46.
  Bodensprengungsversuche in Hofgeismar. 324.
  Dahlem, Besuchszeit des königl. botanischen Gartens und Museums in. 394.
Tagesgeschichte, Zur.
  Denkmal für Calvat. 419.
    » für Professor Zacharias. 142.
  »Deutschlands Obstsorten«, Der neue Jahrgang von. 238.
  Düngemittel-Ausnahmetarif, Der neue. 238.
  Effeltricher Obstbaumzucht- und Verkaufsgenossenschaft. 395.
  Ehrung eines böhmischen Gärtners. 215.
  Frankfurt am Main, Blumen- und Pflanzenbörse. 574.
  Frankfurter Ausstellungspark, Der. 527.
  Friedhofkunst der Gartenbauausstellung Breslau 1913. 395.
  Fünfundzwanzigjähriges Bestehen der Gärtnerlehranstalt Köstritz. 432.
  Fünfundzwanzig Jahre erfolgreicher Gärtnerarbeit. 142.
  Gärtnerei-Berufsgenossenschaft gesichert, Die. 514. 600.
  »Gärtner-Neuzeit«, Ende der. 419.
  Gartenbaues, Vertretung des, in der Landwirtschaftskammer Schlesiens. 94.
  Gartenbaugesellschaft Wien, Rechenschaftsbericht 1911. 611.
  Gartenbauwoche in Bonn, Erste Deutsche. 204, 238.
    » » » Weitere Beteiligung an der Deutschen. 204.
    » » » Werbemarken für die Deutsche. 204.
    » » » siehe auch »Aus den Vereinen«.
    » 1913, Reichsverband für den Deutschen Gartenbau. 562.
  Gartendirektors, Aus dem Tätigkeitsgebiet eines. 58.
  Gartenvorstadt in Leipzig-Marienbrunn. 22.
  Gemüse, Preisausschreiben für. 611.
  Gemüsebaues, Zur Organisation des deutschen. 467.
  Genossenschaft in Dresden, Einkaufs-. 22.
  Handelsblatt, Das, und die Sonnenbeere. 204.
  Handelsverträge in Frankfurt am Main, Vorberatung der künftigen. 503.
  Jahresbericht der Firma Terra in Aschersleben, Aus dem. 419.
  Jubiläums-Herbstpreisliste 1912 der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf. 491.
  Landesökonomie-Kollegium, Aus dem. 93.
  Obstanlagen bei Werder an der Havel, Neue. 467.
  Obstbäumen in Niederösterreich, Lieferung von. 360.
  Obstbauvortragskursus in Berlin, X. 22.
  Obstgartenpflügen und Hackmaschinen, Prüfung von. 384.
  Obst- und Gartenbau im Abgeordnetenhause, 107, Verhandlungen über die Förderung von. 107.
  Obst- und Gemüsebaues in Preussen, Neue staatliche Mittel zur Förderung des. 562.
  Obstverwertungsgenossenschaft im Erzgebirge, Gründung einer. 467.
  Obst-, Wein- und Gartenbauschule in Freyburg an der Unstrut. 491.
  Oesterreichische Gartenbauwoche vom 9.—14. Dezember 1912 in Wien. 419.
  Paris arbeiten wollen, Für solche, die in. 527.
  Peterseim redivivus, Vorsicht! 227.
  Pflanzenbau und Pflanzenschutz in Stettin, Eine neue Anstalt für. 22.
  Pflanzenzüchtung in Eisgrub, Institut für. 142.
  Preisausschreiben für photographische Aufnahmen. 347.
  Provinzialverbandes schlesischer Gartenbauvereine, Prinz Friedrich Wilhelm von Preussen, Schirmherr des. 574.
  Reichsverband für den deutschen Gartenbau. 442.
  Reise österreichischer Gärtner nach London. 143.
  Rostock voran! 58.
  Staatliche Beihülfe für die Fahrt österreichischer Gärtner nach London. 215.
  Standesbewusstsein!, Mehr. 57.
    » und Vereine an den deutschen Gärtnerlehranstalten. 94.
  Studienreise deutscher Gärtner nach Paris und London. 192.
    » nach Holland. 142.
  Studienreisen brandenburgischer und hessischer Obst- und Gemüsezüchter. 432.
  Ulmer Gartenbauausstellung, Zur. 456. 478. 562.
  Unverschämtheit, Eine. 504.
  Wettbewerb Britzer Rosenpark. 504.
    » Dresden-Süd. 204. 432.
    » Erfurter Zentralfriedhof. 311.
    » Frankfurt am Main, Ausstellungspark. 311. 419. 456.
    » Halle, Plakat. 58, 142.
    » Hamm. 23. 214. 286. 600.
    » Mahlsdorf bei Berlin. 204. 347.
    » Mainz. 34. 168.
    » Pforzheim. 34. 120.
    » Stuttgarter Gartenbauausstellung 1913. 311.
  Zeitungsmeldungen, Unrichtige. 527.
  Zucker zur Bienenfütterung, Steuerfreier. 419.
  Zwetschen, Serbische, und serbisches Zwetschenmus. 563.
Tarifierung siehe Obsttarifierung.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Teichanlage in Waldenburg, 68.
*Telekia speciosa* siehe Buphthalmum.
Tennisplätzen, Gegen Unkraut auf. 416.
» Karbolineum gegen Unkraut auf. 250.
Teppichbeet, Das. 541. 582.
Thüringer Kreuzstahl-Erdbohrer. 364.
*Thuyopsis dolabrata?* Veredlung oder Stecklingsvermehrung der. 568.
Thymol und Menthol siehe Kampfer.
Torf für feine Sämereien, Reiner. 45.
Tomate *Erste Ernte*. 607.
Transportables Gewächshaus. 364.
Traubenzucht-Genossenschaft, Erträge der, in Gransee. 284.
Treiben der Pflanzen, Radium, ein Mittel zum. 236.
Treiberei, Die verschiednen Hülfsmittel bei der Früh-. 497.
» (Frühtreiberei) siehe Warmbadverfahren.
Treibgehölze siehe auch Injizieren.
Treibstrauch, *Spiraea Thunbergi* als. 450.
*Trevesia Sanderi.* 309.
Tritomen in einem Jahre blühend. 566.
Tropische Nutzpflanzen siehe Nutzpflanzen.
Tulpen für die Weihnachtstreiberei in Nordamerika. 591.

Uhink, G. W., Zu seinem goldnen Berufsjubiläum. 263.
Ulm, Die Gartenbauausstellung in. 412.
*Ulmus campestris cornubiensis.* 177.
» *montana praestans* = *U. montana superba.* 56.
» *praestans* = *U. montana superba.* 177.
Unkraut auf Tennisplätzen, Gegen. 416.
Untergrundlockerung in Obstplantagen. 114.
Unterlage, *Pirus ussuriensis* als. 29.
» Quitte als. 30.

*Vanda coerulea,* Prachtvolle Gruppe von. 601.
Veitch, James, Die Gärtnerei von, siehe London.
*Verbascum hybridum Caledonia* und *International.* 307.
*Verbesina Purpusi.* 435.
Veredlung zweijähriger Fliedersämlinge. 522.

Vereinen, Aus den.
  An die Züchter von Rosenneuheiten. 393.
  Bayrischen Gartenbaugesellschaft, Aus dem Tätigkeitsbericht der, 1910 und 1911. 442.
  Bonn, Deutsche Gartenbauwoche 1912 in. 106. 179. 226. 299. 311.
  Bonn, Die Deutsche Gartenbauwoche in.
    Versammlung des Verbandes deutscher Gemüsezüchter. 357. — Verband deutscher Privatgärtner. 358. — Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber. 359. — Jahresversammlung des Deutschen Pomologenvereins. 369. — Hauptversammlung des Bundes deutscher Baumschulbesitzer. 371. — Verband der Handelsgärtner Deutschlands. 371. — Sechster Lehrgang des Deutschen Pomologenvereins. 380. — Oeffentliche Versammlung sämtlicher Vereine. 381. — Erster deutscher Gärtnertag. 382. — Hauptversammlung der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst. 393.
  Dahlienschau in Hamburg und Dahlienversuchsfelder 1912. 226.
  Deutsche Gartenstadt-Gesellschaft. 442.
  Deutschen Dahlien-Gesellschaft, Aus dem Geschäftsbericht 1911 der. 93.
  Deutschen Dahlien-Gesellschaft, Erste Jahresversammlung 1912 der, in Berlin. 84. 131.
  Deutschen Dahlien-Gesellschaft in Hamburg, Zweite Jahresversammlung der. 475.
  Deutschen Dendrologischen Gesellschaft, Jahresversammlung der, in Augsburg. 23. 335. 417. 431. 441.
  Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst, Fünfundzwanzigjähriges Bestehen der. 263.
  Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft in Berlin, Versammlung der Obst- und Weinbauabteilung der. 47.
  Deutschen Pomologenvereins, Aus der Arbeit des:
    Grundsätze und Aufgaben für die Züchtung neuer Obstsorten. 81.
    Feststellung von Mindestpreisen für Beerenobst und Sauerkirschen diesjähriger Ernte. 106.
  Deutschen Pomologen-Vereins, Versammlung des, in Berlin. 47. 140.
  Deutscher Beerenobstzüchter? Interessengemeinschaft. 58.
  Englische Gemüsebau-Gesellschaft, Die. 286.
  Finnischer Gärtner, Gründung eines Bundes. 142.

Vereinen, Aus den.
  Gärtner der Bodenseegegend, 21. Versammlung der, in Schachen bei Lindau im Bodensee. 393. 455.
  Gärtnerische Veranstaltungen in Berlin. 58. 71. 84. 106.
  Gartenbaugesellschaft »Aura« Trädgardsvänner in Abo, Dreissigjähriges Bestehen der. 215.
  Gartenbaugesellschaft »Flora« in Dresden, Jahresbericht. 34.
  Gartenbaugesellschaft in Frankfurt am Main, Aus dem Jahresbericht 1911 der. 442.
  Gemüsezüchter, Versammlung deutscher, in Berlin. 58.
  Grossisten-Verbandes der Blumenbranche Deutschlands, Verbandstag des, 215.
  Internationalen berufsgärtnerischen Vereinigung, Sitzung der, am 21. Mai in London. 311.
  Landschaftsgärtner und Gartenarchitekten, Zusammenschluss in Frankfurt. 93.
  Obst- und Gartenbauvereins, Aus der Tätigkeit des, für das deutsche Elbetal in Böhmen. 442.
  Oesterreichischen Pomologen, Tagung der, in Wien. 34. 587.
  Orchideenausstellung in Berlin. 215.
  Verband der Handelsgärtner Deutschlands und der Verband deutscher Gemüsezüchter. 226.
  » der Handelsgärtner, Hauptversammlung in Berlin. 47. 119.
  » deutscher Gemüsezüchter, Aus dem. 286.
  Verbandes rheinischer Obst- und Gartenbauvereine, 7. Wanderversammlung des. 455.
  Verein ausländischer Gärtner von Paris. 47.
  » der Handelsgärtner von Eisleben. 238.
  Vereinigung der gärtnerischen Fachpresse Deutschlands. 179.
  » ehemaliger Gartenbauschüler in Dresden, Hauptversammlung. 142.
  » österreichischer Gartenarchitekten. 142.
  Versuchsgartenvereins in Frankfurt am Main — Sachsenhausen, Aus dem 30. Jahresbericht des. 215.
  Vertreterversammlung in Halle an der Saale. 226.
  Vorträge während der Berliner Gartenkunstausstellung. 455.
  Vortragskursus in Bonn. 47.

Verkehrswesen:
  Amerika, Einfuhrverbot für Koniferen. 612.
  » Kartoffeleinfuhrverbot. 576.
  » Untersuchung von Pflanzensendungen nach. 600.
  Brasilien, Winke für den Verkehr mit. 515.
  Bulgarien, Einfuhr von Sämereien in. 95.
  Einfuhrbehandlung von Pflanzen aus nicht überwachten Anlagen. 515.
  Einfuhr über Jestetten. 144.
  » » Schellenberg. 144.
  Erschwerungen des internationalen Pflanzenhandels, Neue (I. Einfuhr in die Vereinigten Staaten, II. Einfuhr in Südafrika). 538.
  Frachtermässigung für frisches Obst, Zur Frage der. 395.
  » und Versanderleichterung bei Erdbeeren, Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen. Aus den Verhandlungen über. 539.
  Frachtgutsatz, Obst als Eilgut zum? 95.
  Frachtnachlass, Der neue. 516.
  Frachtvergünstigung für Erdbeeren und Steinobst, Keine. 144.
  Gemüsepflanzen zum Eilgutspezialtarif. 515.
  Kälteschutzwagen für frostempfindliche Eilstückgüter. 34.
  Kanada, Einfuhrverbot für Kartoffeln aus Europa in. 563.
  Pakete im Weltpostvereinsverkehr, Grösse der. 515.
  Serbien, Einfuhrbehandlung von Pflanzen aus. 563.
  » Verbot der Ausfuhr schlecht gedörrter Pflaumen. 48.
  » Winke für den Handelsverkehr mit. 34.
  Tabakslaugen zollfrei. 34.
  Tarifkommission, Beschlüsse der ständigen. 491.

*Veronica cupressoides* und *V. Hectori.* 505.
*Viburnum cinnamomifolium.* 26.
» *Davidi.* 26.
» *erubescens.* 26.
» *Henryi.* 26.
» *rhytidophyllum.* 26.
*Victoria regia,* Blattentwicklung der. 40.
Vitry-sur-Seine, Von der Herbstausstellung in. 506.
Vogelschützer, Der Gärtner als. 126.
Vogelschutz, Erfahrungen im praktischen. 129.
» in der Grosstadt. 127.
Vogelschutzes, Grundprinzipien des. 121.
» Gründer des praktischen, siehe Berlepsch.
» Zur Nützlichkeitsfrage des. 122.
Vogelschutzgesetz für das Deutsche Reich. 130.
Vogelschutzstation, Besuch der, in Seebach. 124.
Vogeltränken, Ueber. 130.

Wage zum sichern Sortieren des Kernobstes. 606.
Waldenburg, Teichanlage in. 68.
Warmbadverfahren bei der Frühtreiberei. 62.
Wasser, Eisenhaltiges. 392.
Wasserdampf gegen die Azaleenmotte. 596.
Wasserpflanzen und Wassertiere, Bekämpfung lästiger. 392.
Wasserrad und Eselgespann, zwei gute billige Gehülfen. 340.
Weichsel baumartig auf Schieferboden. 453.
Weidlich, Hermann, Nachruf. 12.
Weigela (Diervilla) *Styriaca*. 296.
»Weisse Fliege« oder Azaleenmotte, Die. 559. 596. 597.
Weisskohl *Früher Dithmarscher*. 33.
Wertzuwachssteuer eines Gärtnereigrundstücks in Erfurt. 251.
Westenius, Ernst, Nachruf. 240.
Westonbirt siehe Orchideensammlung.
Wicken siehe Edelwicken, auch Lathyrus.
Wiesenland, Gemüsebau auf. 390.
Windturbinen, Billige Wasserversorgung durch. 33.
»Winterflora», Dampfapparat. 65.
Winterschutzdecken, Neue aufrollbare. 523.
*Wistaria chinensis* am »Weissen Kreuz« bei Rostock. 204.

Zabel, Hermann, Nachruf. 227.
Zwergobstanlagen mit Zwischenmauern. 328.
Zwergwacholder siehe *Juniperus communis nana*.
Zwischenveredlung, Birne *Kieffers Sämling*, für. 178.

## Abbildungen.

*Achillea ptarmica Perrys White*. 603.
*Adiantum Siebertianum*. 307.
Aldenham siehe Elstree.
*Alocasia Micholitziana*. 306.
*Androsace oculata* und *A. villosa*. 553. 554.
Apfel *Weisser Winterkalvill* in Oberschlesien. 534.
*Araucaria excelsa Silver Star*, Die neue. 373.
*Artemisia sacrorum viridis*. 47.
*Asparagus erectus floribundus*, Der neue.
  I. Pflanze in 11 *cm* weitem Topf. 485. II. Mit Tausenden von Blütenknospen übersäete Pflanze in 15 *cm* weitem Topf. 486. III. Junge, mit Blüten und Blütenknospen besetzte Wedel. 487.
  » *erectus floribundus* (Lutz), Nochmals.
    I. Mit Tausenden von Blüten besetzte Pflanze. 558. II. Mit Blüten besetzter Wedel. 559.
  » *erectus floribundus*.
    I. Aussaatkästen. 88. II. Zweijährige Sämlinge mit Fruchtbehang. 88. III. Blick in ein Haus mit zweijährigen Sämlingen. 89. IV. Aeltere Ranken der Originalmutterpflanze. 90. V. Zweijährige Sämlinge im Hause ausgepflanzt. 91.
  » -Samenzucht an der Riviera.
    I. Samenträger in gedeckten Schattenhallen. 85. II. Wedel mit Knospen. 86. III. Wedel mit Früchten. 87.
Aspidium siehe Farne.
*Aster Amellus* und seine neuen Gartenformen.
  *Schöne von Ronsdorf*. 590. Feld mit Namensorten. 591. Beet mit 40 Neuzüchtungen. 591.
*Aster subcoeruleus*. 207.
*Astragalus alopecuroides*. 409.
Azalea *Simon Mardner* in einem Glasgefäss. 258.

Becker, J. A., †, Porträt. 228.
Begonienkulturen von Hermann Berndt in Wandsbek.
  I. Blick in ein Haus mit 6000 Mutterpflanzen *Gloire de Lorraine*. 133. II. Massenvermehrung von *Gloire de Lorraine* und *Konkurrent* durch Blattstecklinge. 135. III. Blick in ein Haus mit 12000 Mutterpflanzen. 135. IV. Blick in ein Haus mit Schaupflanzen von *Konkurrent* zu Vermehrungszwecken. 136.
Begonie *Glory of Cincinnati*, Die neue amerikanische Lorraine. 136.
Beissner, Ludwig, Porträt. 421.
von Berlepsch, Hans Freiherr, Porträt. 121.
Bertram, Otto, †, Porträt. 503.
Birnen *Daimio* und *Sieboldi*, Die japanischen.
  Blütenzweig der *Daimio*. 530. Fruchtzweig der *Daimio*. 531. Blütenzweig der *Sieboldi*. 532. Fruchtzweig der *Sieboldi*. 533.
  » siehe auch Obstblüte.
Blumentopf, Der glasierte. 258.
Bodenbearbeitungsmaschine, Neue.
  I. Planet junior mit Patentschneidemessern. II. Pomona-Kultivator. 223.
Bodensprengungsversuche mit Romperit C.
  I. Bodentieflockerung. 361. II. Ausgesprengte Baumstumpfen. 362. III. Aufsprengung einer Baumgrube. 363.
Braunbart, Karl, †, Porträt. 60.
Buchenlaube, Eine alte Hain-. 177.

*Cacalia calva*. 97.
Calceolarien in Erfurt, Samenträger bei Benary. 339.
*Campanula glomerata superba*. 8.
  » *persicifolia alba coronata*. 8.
*Ceanothus Fendleri*. 499.
*Ceratolobus Forgetiana*. 307.
*Cereus Silvestrii*. 337.
*Ceutorrhynchus asperifoliarum* auf Vergissmeinnicht. 208.
Chimären siehe Pfropfbastarde.
Chrysanthemum auf überdachten Beeten. 76.
  » *Bronzelachs*. 76.
  » *Captain Julyan*, Das neue frühblühende. 77.
  » Die besten französischen Neuheiten.
    I. *Perle Française*. II. *Berthe Lachaux*. III. *Mme. Lucien Remy*. IV. *Soleil Levant*. V. *Tilleul*. VI. *Souvenir de Maurice Dallé*. 75.
  » Die wertvollsten neuen riesenblumigen.
    I. *William Turner*. II. *President Taft*. III. *Miss Lilian Hall*. IV. *Rose Ellis*. 16. V. *Wells Late Pink*. VI. *E. M. Quittenden*. VII. *Thorps Beauty*. VIII. *W. Mease*. 17.
  » *Dunkelrosafarbene Mme. Paolo Radaelli*. 19.
  » Frühblühende in Magdeburg. 20. 21.
  » für Kronenbäumchen.
    I. *Mrs. Gilbert Drabble*. 200. II. *Marchioness of Linlithgow*. 200. III. *Petit Louis*. 201. IV. *Alise*. 201. V. *Asra*. 201.
  » *Général Drude*. 199.
  » im Neuen Palaisgarten in Darmstadt. 13.
  » in der königl. Hofgärtnerei Neues Palais bei Potsdam.
    I. *Mrs. R. Luxford*. 194. II. *Rose Ellis*. 195. III. *Mrs. H. Stevens* und *Captain Julyan*. 196. IV. Blick in ein Schauhaus. 197.
  » *Maximin Chabuel*. 198.
  » -Neuheiten der beiden letzten Jahre.
    I. *Aviateur Leblanc*. II. *Petite Helène de Tiaret*. 78. III. *H. W. Thorp*. 79.
  » *ochroleucum*. 338.
  » *Petite Hélène de Tiaret*. 556.
  » *Sax' Export*, Das neue holländische. 79.
  » -Schaublumen in steinernem Kasten. 192.
  » von Eichenauer in Cronberg. 72.
*Cineraria polyantha radiata nana*.
  I. Gruppe. 301. II. Einzelpflanze. 302.
*Clematis montana Wilsoni*. 26.
Cyclamen *Mrs. Buckston*, Das neue englische. 270.
  « *Gloria*, Das neue Rokoko-.
    I Typische Form der Gigantea-Klasse, sowie Blumen von Rokoko-Cyclamen mit aufgerichteten Blumenblättern. 267. II. Blume in natürlicher Grösse. 268. III. Einzelne Pflanze. 268. IV. Pflanze mit besonders stark gefransten Blumen. 269.
  » *neapolitanum* im Freien. 266.
  » mit aufgerichteten Blumen.
    I. Blumen in natürlicher Grösse. 173. II. *Rokoko, Sämling von Käthchen Stoldt* mit aufgerichteter Blume und Kreuzungsergebnis beider. 174. III. Reichblütigkeit. 174.
Cyperus, Ein neuer, aus Johann-Albrecht-Höhe. 509.

Dahlie *Imperator*, Die neue Riesenpompon-. 488. 489.
  » kugelblütige. 138.
  » *Nibelungenhort*. 7.
  » *Rheinischer Frohsinn*. 6.
Dahlienausstellung der Firma Otto Mann in Leipzig. 508.
Dahlien, neue Edel-.
  I. Der neue elfenbeinweisse Sport von *Kriemhilde*. II. Der neue rosafarbene Sport von *Kriemhilde*. 139.

Dampfapparat »Winterflora« (siehe auch Funkien). 64.
Darlingtonien, Nepenthes und Sarracenien in Schönbrunn. 43.
Darmstadt, Chrysanthemum im Neuen Palaisgarten. 13.
Decken siehe Winterschutzdecken.
*Dendrobium Apollo albens*. 602.
*Deutzia Wilsoni*. 27.
Dibbelmaschine. 178.
*Dipelta floribunda*. 30.
*Dischidia Rafflesiana*. 209.
Dorfverschönerung (Rankrosen in Vieselbach). 605.
Dresden-Süd, Aus dem Bebauungsplan-Wettbewerb.
  I. Lageplan. 560. II. Jetziger Rahmen des Neptunbrunnens. 561. III. Vorgeschlagener künftiger Rahmen des Neptunbrunnens. 561.

Edelwicken, Télemly-. 158.
Efeupflanzen aus Samen. 568.
Eilers siehe Gefrierschuppen.
Eisenach, Parkanlagen des Schlosses Pflugensberg in. 265.
Elstree (nicht Aldenham), Aus dem Park des Herrn Gibbs in.
  I. Partie am Teich mit Bootshafen. 229. II. Ansicht des Rosengartens. III. Partie am Bach. 230. IV. Partie am Teich mit Brücke. 231. V. Teich mit Seerosen. 232. VI. Teilansicht des Farn-, Alpenpflanzen- und Staudengartens. 233. VII. Teilansicht der Sammlung japanischer Ahorne. 234. VIII. Teilansicht des Teiches mit Wasser- und Uferpflanzen. 235.
  I. 457. II. 459.
Erfurt siehe auch Calceolarien und Haage & Schmidt.
*Eriobotrya japonica variegata*. 307.
Eselgespann siehe Gehülfen.
*Eucommia ulmoides*. 11. 614.

Fächerspritze siehe Spritze.
Farne, Neue Handels-.
  I. *Nephrolepis Wredei*. 481. II. *Nephrolepis Neuberti*. 482. III. *Nephrolepis Piersoni compacta*. 483. IV. *Nephrolepis Rochfordi*. 483. V. *Aspidium Rochfordi*. 484. VI. *Pteris Parkeri*. 484.
Felsengärten in England (von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London).
  I. Oberer Teil des Wallaceschen Felsengartens. 541. II. Mittlerer Teil. 544. III. Unterer Teil. 545. IV. Westlicher Teil. 546. V. Grotte und Wasserfall. 547. VI. Platten- und Rasenweg mit Staudenrabatte. 548.
Fensterverbinder, Patent-.
  I. Häuserblock, mit Fensterverbindern hergestellt. 496. II. Blick in den mit Fensterverbindern hergestellten Häuserblock. 496. III. Firstverbinder. 497. IV. Seitenverbinder. 497. V. Vollständiges Haus mit Hülfe des Fensterverbinders hergestellt. 497.
  » Verstellbarer, I., II., III. 222.
Fischer, L., †, Porträt. 287.
Frankfurt am Main, Ergebnis des Wettbewerbs Ausstellungspark.
  I. Variante des Entwurfs »Kuga«. 425. II. Grundplan des Entwurfs »Kuga«. 427. III. Schaubild des Entwurfs »Uebersichtlich«. 438. IV. Grundplan des Entwurfs »Uebersichtlich«. 439.
Freudemann, Felix, †, Porträt. 564.
Fuchsie *Heinzelmännchen*. 5.
Fuchsienneuheit *Neue Welt*, Die. 557.
Funkien, mit und ohne Dampf behandelte. 64.
Furcraea, Eine blühende.
  I. Einzelblüte in natürlicher Grösse. II. Vielleicht *Furcraea altissima* Tod. 257.
Fusarium-Krankheit siehe Koniferen.

Gärtnereien auf hoher See.
  I. Blick in das Gewächshaus an Bord des Ozeandampfers »Kap Finisterre« bei seiner Ankunft in Buenos-Aires. 169. II. Blick in das Gewächshaus bei Abfahrt des Schiffes von Hamburg. 170. III. Blick in den Wintergarten. 171. IV. Blumenschau an Bord des Ozeandampfers »Prinzessin«. 171.
Gartenanlagen der Villa Grassl siehe Hinterbrühl.
Gefrierschuppen an der Eilerschen Kühlhausanlage.
  I. Maiblumenkisten für den Gefrierraum. 172. II. Blick in den Gefrierschuppen. 172.
Gehülfen, zwei gute, billige.
  I. Eselgespann in der Gärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven. 340. II. Wasserrad dort. 341.
Gewächshaus-Neuanlage der Firma Haage & Schmidt.
  I. Victoria-regia-Haus. 37. II. Grundriss. 38. III. Gesamtansicht. 39.
Gewächshaus, Transportables.
  I. Auseinandergenommenes Haus. 364. II. Haus mit blühendem Flieder. 365.
Gimborn, Schloss, in Efeuberankung. 163.
Glasgefäss siehe Azalea und Blumentopf, der glasierte.
Glatt, Hofgärtner, †, Porträt. 72.
Gloxinien, Die neuen Kaiser-.
  I. Januarsämlinge. 374. II. Blühende Pflanze. 374. III. Blühende Marktpflanze. 375.
Glycine siehe Wistaria.
Goeschke, Franz, †, Porträt. 336.
Günther, G., Garteninspektor in Bonn, Porträt. 381.

Haage & Schmidt in Erfurt, Zum fünfzigjährigen Bestehen der Firma.
  I. Hauptweg durch die Topfpflanzenabteilung. 349. II. Johann Nikolaus Haage. 350. III. Ernst Schmidt. 350. IV. Karl Schmidt. 351. V. Sommerblumenabteilung. 352. VI. Ansicht der neuen Gewächshausanlage. 353. VII. Hauptgebäude mit Privatwohnung des Besitzers. 353. VIII. Kakteen- und Sukkulentengruppe. 354. IX. Stellage mit Sommerlevkojen. 354. X. Haus mit *Cineraria hybrida grandiflora plenissima*. 355. XI. Trockenboden. 356. XII. Samenreinigungsmaschinen mit elektrischem Antrieb, Dresch- und Reibevorrichtung. 357. XIII. Samenreinigungsmaschinen mit elektrischem Antrieb, Windfege. 357. XIV. Samenernte von niedrigem Phlox. 359.
Haage & Schmidt siehe auch Gewächshaus-Neuanlage.
Hamm, Wettbewerb Ringanlage.
  (I.—IV. aus dem Entwurf »Bürgersinn schmücke die Stadt . . .«.) I. Blick auf den Wasserpark. 318. II. Rathausplatz. 318. III. Platz am Westentor. 319. IV. Grundplan. 319. (V.—VII. aus dem Entwurf »Stadtwappen«). V. Blick nach der Schule. 342. VI. Eingang in die Ringanlage. 342. VII. Grundplan. 343. (VIII.—XI. aus dem Entwurf »Denkt an die Zukunft«). VIII. Grundplan. 344. IX. Landratsamt mit Westentorplatz. 345. X. Amtsgericht vom Westentor aus gesehen. 345. XI. Museum bei der Ostenallee. 346.
Helleborus-Hybriden. 208.
Herger, Dr. Johann Ernst. 407.
Hesse, Kommerzienrat Herm. A., Porträt. 575.
Hinterbrühl, Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in.
  I. Blick auf die in einem frühern Steinbruch liegende Besitzung. 517. II. Blick nach dem Wohnhaus. 518. III. Blick von der Einfahrt in den Garten. 519. IV. Sitzplatz und Blick in den Garten. 519. V. Eingang zur Obergärtnerwohnung. 520.
Holtz, W. †. Porträt. 216.
Hortensien, Die neuen französischen:
  I. *Bouquet-Rose*. II. *Mont-Rose*. 210. III. *Radiant*. IV. Blick in ein Haus. 211.
  » -Hochstämmchen.
  I. Hochstämmchen mit zwölf Dolden. 436. II Blühende Stecklingspflanzen. 437. III. Eingang mit Hortensien geschmückt. 437.
*Hydrangea arborescens grandiflora*. 472.
Hyazinthenzwiebeln, Präparierte. 4.
*Hydrangea xanthoneura*. 28.

Ilsemann, Chr. †. Porträt. 300.
*Incarvillea lutea*. 616.
*Indigofera Kirilowi*. 271.
  » *reticulata*. 273.
*Ipomoea stans*. 157.
Iris-Treiberei bei J. Seyler in Bonn. 615.

*Jonopsis utricularioides*. 385.
*Juniperus communis nana*. 31.

Kalbreyer, W. †. Porträt. 479.
Kartoffeln, Die neuen, *Deutschland*, *Thüringen* und *Erfurt*. 429.
Kassel, Der Galgen von, vor Gericht:
  I. »Pyramiden«. 212. II. »Hochstämme«. 213.
*Keteleeria Davidiana*. 9.
Kirchhoff, E. C. †. Porträt. 480.
Kirschen siehe Obstblüte.
Koch, G. H. †. Porträt. 576.
*Kochia trichophila* als Heckenpflanze. 256.
Koniferen-Veredlungen von Fusarium befallen. 670.

Kühlhausanlage Eilers' siehe Gefrierschuppen.
Kühleinrichtungen siehe auch Gärtnereien auf hoher See.

*Laeliocattleya Canhamiana.* 571.
Landau, Grabmalausstellung in. 613.
Lathyrus siehe Edelwicken.
Ledien, F. †, Porträt. 239.
*Lewisia redivia.* 62.
Lieb, Ernst. †, Porträt. 491.
*Lobelia Erinus floribunda fl. pl.* 603.
London, Internationale Gartenbauausstellung.
    I. Mittelteil der Orchideengruppe von Sir G. L. Holford. 289. II. Hälfte der Orchideengruppe der Firma Sander & Söhne. 290. III. Ausschnitt aus der Sanderschen Orchideengruppe. 291. IV. Orchideengruppe der Firma Charlesworth & Co. 292. V. Miltonien in der Gruppe von Charlesworth. 293. VI. Teilansicht der Rosengruppe von Mount & Söhne. 294. VII. Teilansicht der Amerikanischen Nelken von C. Engelmann. 295. VIII. Vorderansicht der Gruppen von Sutton & Söhne. 303. IX. Teilansicht der Einsendungen von James Carter & Söhne. 304. X. Teilansicht der Gruppe von James Cypher & Söhne. 305. XI. *Trevesia Sanderi.* XII. *Mussaenda Sanderi.* XIII. *Alocasia Micholitziana.* 306. XIV. *Ceratolobus Forgetiana.* XV. *Adiantum Siebertianum.* XVI. *Eriobotrya japonica variegata.* 307. XVII. »Obstgarten« mit Laubengang. 329. XVIII. Aus der holländischen Abteilung. 330. XIX. und XX. Aus der holländischen Abteilung. 331. XXI. Teilansicht der Clematis-Gruppe von G. Jackman & Sohn. 333.
Lorgus, Alwin, Porträt. 529.
*Lotus Mascaënsis* als Ampelpflanze. 253.
    » *peliorhynchus atrococcineus.* 3.

Magdeburg, Frühblühende Chrysanthemum in. 20 und 21.
Mahlsdorf, Aus dem Wettbewerb. 511.
Maiblumenzüchter, Plakat der Vereinigung deutscher. 513.
Mainz, Preisgekrönte Entwürfe für einen Urnenhain in.
    (I.—IV. zum Entwurf »Hortus mortuorum«.) I. Blick nach dem Urnentempel. 416. II. Grundplan. 416. III. Umgebung des Kolumbariums. 417. IV. Grabstätten. 417. V. Grundplan zu dem Entwurf »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«. 450. VI. und VII. Schaubilder zu demselben Entwurf. 451. VIII. Grundplan des Entwurfs »Heiliger Hain«. 521. IX. Schaubild zu demselben Entwurf. 521.
*Martynia diandra.*
    Früchte 592. Blühender und fruchtender Trieb. 593. Prächtige Blatt- und Blütenpflanze. 595.
Merten, Edelobstanlagen in, siehe Obst.
*Meyers Zukunfts-Canina.* 498.
*Micromeles Folgneri,* eine neue Pomacee aus Mittelchina. 137.
Mistbeetkasten aus Eisenbeton. 105.
*Musa Ensete* in Blüte. 508.
*Mussaenda Sanderi.* 306.

Nelke, Gebirgshänge-. 473. 474.
    » *Othello,* Die neue Amerikanische. 556.
    » *White House.* 44.
Nelken-, Feder-, *Bavaria* und *Frankonia.* 453.
    » *Gloriosa* und *Diamant,* Die Feder-. 589.
    » Neue Amerikanische.
        I. *Lady Alington.* 522. II. *Baronesse de Brienen.* 523.
*Nerine curvifolia* (syn. *N. Fothergilli).* 469. 470.
*Nepenthes Burkei excellens.* 219.
Nepenthes, Sarracenien und Darlingtonien in Schönbrunn. 43.
*Nephrolepis davallioides furcans.* 44.
    » *splendens.* 45.
Nephrolepis siehe auch Farne.
Nutzpflanzen siehe Tropische Nutzpflanzen.

Obstanlagen, Aus den Edel-, von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.
    I. Uebersicht über den östlichen Teil der Spalier- und Buschobstanlagen. 313. II. Dreizehnjährige gemischte Buschobstkultur. 315. III. Dreizehnjährige Buschobstkultur. 315. IV. Dreizehnjähriger, in voller Tragbarkeit stehender Buschbaum. 317. V. Spalierobstanlage mit Zwischenmauern. 317. VI. Quartiere dreijähriger Buschbäume in der Baumschule. 326. VII. Anzucht der Palmetten in der Baumschule. 326. VIII. Blühender Buschobstbaum der Apfelsorte *Schöner von Boskoop.* 327. IX. Blick in eine Reihe der Buschobstanlage zur Blütezeit. 327. X. Gemischte Anlage. 328. XI. Freistehende Spaliere. 328
Obstbaugenossenschaft »Pomona« in Sömmerda, Aus den Plantagen der Thüringer.
    I. Teilansicht. 464. II. Blühende Doppelspaliere der Birne *Dr. Lucius.* 464. III. Buschobstanlage des Apfels *Wintergoldparmäne.* 465. IV. Ein mit Doppelspalieren bepflanzter Hauptweg. 465.
Obstblüte! Mehr Beachtung der.
    I. *Doppelte Philippsbirne.* 145. II. *Muskatellerbirne.* 146. III. Birne *Olivier de Serres.* 146 IV. Kirschen *Diemitzer Amarelle, Königliche Amarelle* und *Kurzstielige.* 147. V. *Kunzes Kirsche* und *Dankelmann.* 148. VI. *Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel* und *Ostheimer Weichsel.* 149. VII. Drei verschiedne Sorten, angeblich alle *Koburger Maiherzkirsche.* 150. VIII. Kirsche *Cherry Duke.* 159. IX. Türkine. 159. X. *Königliche Amarelle.* 160. XI. *Elton-Kirsche.* 160. XII. *Werdersche frühe Herzkirsche.* 161. XIII. *Früheste der Mark.* 161. XIV. *Frühe Französische.* 162. XV. *Königin Hortensia.* 162.
Obstsortierwage. 606.
Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.
        I. Spankörbchen. 460 II. Verpacken der Zwetschen. 460. III. Lattenkiste für Obst ohne Spankörbe. 460. IV. Spankörbe für Erdbeeren. 461. V. Normal (Standard)-Aepfelkiste, neuester Typ. 461. VI. Aepfel im Quadrat und im Verband gepackt. 462. VII. Aepfel mit den Kelchen aufwärts und seitwärts gepackt, jedesmal 4 Lagen. 462. VIII. Aepfel, Kelche seitwärts, 3 und 4 Lagen. 463. IX. Drei Kisten mit Aepfeln, von der Seite, X. Desgleichen von oben gesehen. 463.
    » in Baden.
        I. Obstverpackung einst. 535. II. Obstverpackung jetzt. 535. III. Verpackung von Wirtschaftsobst in Körbe mit Wellpappeinlage. 536. IV. Behälter für Erdbeerversand. 536. V. Versandkiste mit zweischichtigen Wellpappfächern für Delikatessobst. 537. VI. Sammlung der besten Obstverpackungsgefässe der Obstzentrale in Bühl. 537.
Oldenburg, Wettbewerb für einen Stadtpark in.
    I. Grundplan des Entwurfs Neuland I. 377. II. Schaubild zu dem Entwurf Neuland I. 377. III. Schaubild zu dem Entwurf Neuland II. 378. IV. Grundplan des Entwurfs Neuland II. 378. V. Ansicht des Entwurfs Neuland II aus der Vogelschau. 379.
*Oncidium stramineum.* 386.
*Onosma stellulatum compactum.* 325.
Orchideen, Aus der Sammlung von Sir G. Holford in Westonbirt.
    I. *Miltonia vexillaria Westonbirts Variety.* 387. II. Schaupflanze von *Dendrobium nobile Berkeleys Variety.* 387. III. *Odontoglossum × amabile Starlight.* 388. IV. Schaupflanze von *Laeliocattleya Aphrodite.* 388. V. Die neue *Cattleya Mendeli Queen Mary.* 389 VI. *Odontioda Bradshawiae Holfords Variety.* 391. VII. *Laeliocattlega Canhamiana.* 571. VIII. *Deudrobium apollo albens.* 602.

Packmaschinen für Baumschulbetriebe.
    I. Packmaschine ältern Systems. 445. II. Aeltere Herlitschkasche Packmaschine. 446. III. Verbesserte Herlitschkasche Packmaschine. 446. IV. Packmaschine von Baege. 447. V. Packmaschine von Steen & Kaufmann. 447. VI. Packmaschine von B. Müllerklein. 447. VII. Dieselbe, Drähte durch seitliche Wellen angezogen. 448. VIII. Dieselbe, Ballen durch Kippen entfernt. 448. IX. Dieselbe, nach Entfernung des Ballens. 448.
*Paeonia-lutea*-Hybride *La Lorraine.* 554.
    » » » *L'Espérance.* 555.
Patentfensterverbinder siehe Fensterverbinder.
Peicker, C. R., Porträt. 143.
Pelargonien, Neue Englische (Bürgersche) für 1912.
        I. *Kronprinzessin Cecilie.* 109. II. *Andenken an Florenz.* 110. III. Blütenstand von *Senator Carlo Ridolfi.* 111. IV. Blühende Pflanze von *Senator Carlo Ridolfi.* 112. V. *Dukatenmännchen.* 113. VI. Blühende Pflanzen von *Primadonna.* 114. VII. Blütenstand von *Primadonna.* 115.
    » Neue (Faisssche) für das Jahr 1912.
        I. Einzelblume von *Mein Ideal.* 65. II. Einzeldolde von *Marktgärtners Freude.* 66. III. Einzelblume von *Marktgärtners Freude.* 67. IV. Blühende junge Pflanze von *Marktgärtners Freude.* 67.
    » Neue Stern-. 510.
*Peltiphyllum peltatum.*
    I. Blühende Pflanze. 206. II. Im Blätterschmuck. 207.
Pflanzenpackmaschine mit Wage. 493.
Pflugensberg siehe Eisenach.

Pforzheim, Friedhofswettbewerb in.
I. Ansicht der Gebäudeanlage des Entwurfs mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe«. 181. II. Grundplan des Entwurfs mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe«. 182. III. Lageplan des Geländes mit dem alten Friedhof. 183. IV. Teilansicht eines Gräberfeldes nach dem Entwurf »Die Gärten des Friedens«. 184. V. Belegungsplan des Entwurfs »Die Gärten des Friedens«. 184. VI. Grundplan des Entwurfs »Die Gärten des Friedens«. 185. Grundplan und Ansichten des Entwurfs »Vita somnium breve«. 260.

Pfropfbastarde und Chimären:
I. Blühende Zweige von *Cytisus Laburnum, C. purpureus* und *C. Adami.* 98. II. Zweig von *Cytisus Adami.* 99. III. *Crataegus monogyna* und *Crataegomespilus Asnieresi.* 100. IV. *Crataegomespilus Dardari* und *Mespilus germanica.* 101. V. Regenerierende Schnittfläche. 102. VI. *Solanum nigrolycopersicum.* 102. VII. *Solanum tubingense* neben seinen Eltern. 103. VIII. Blätter von *Pelargonium zonale albo-marginatum.* 116. IX. Schematischer Längsschnitt durch den Vegetationskegel einer Sektorialchimäre. 116 X. Schnitt durch den Blattrand einer Periklinalchimäre. 116. XI. Querschnitt durch das Blatt einer Periklinalchimäre. 117. XII. Schematischer Längsschnitt durch den Vegetationspunkt einer Periklinalchimäre. 118. XIII. Schematischer Querschnitt durch eine Sektorialchimäre. 118.

*Phalangium Bicheï.* 433.
*Phlox canadensis alba Schneeteppich,* Der neue.
I. Blumen der alten und der neuen Form. 308. II. Teilansicht des Vorrats der Neuheit. 309.
*Pinguicula gypsicola,* 1 und 2.
*Pirus ussuriensis.* 534.
*Pistacia chinensis.* 25.
Planet jr. und Pomona-Kultivator siehe Bodenbearbeitung.
*Populus lasiocarpa.* 10.
Präparierte Hyazinthenzwiebeln. 4.
Preten bei Neuhaus, Aus dem Schlossgarten zu.
I. Das Schloss in Pflanzen- und Blumenschmuck. 582. II. Sitzplatz. 583. III. Blick in den Staudengarten. 584. IV. Blick in den Obstgarten. 584. V. Staudenbeete und Rosenbogen. 585. VI. Rankrosen, Stauden und Gartenhaus. 585.
*Prunus japonica flore albo pleno.* 186.
» *lusitanica.*
I. Blühender Strauch. 568. II. Blütenzweig. 569.
*Psidium Cattleyanum* siehe Tropische Nutzpflanzen.
Pteris siehe Farne.

Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen.
I. Vier Zweigbündel von Flieder. II. Einwirkung der Radiumemanation auf Zweige von Flieder. III. Einwirkung der Radiumemanation auf Sprosse der Rosskastanie. 237.
*Raphiolepis japonica.*
I. Blütenzweig. 422. II. Blühender Strauch. 423.
Rasenmäher, Der Brillsche Automobil-. 411.
Reben, Amerikanische, als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.
I. Ein Jahr nach der Veredlung. II. *Imperialrebe.* 279. III. *Black Alicante* veredelt im ersten Austrieb. 280. IV. *Black Alicante* als Stecklingspflanze im ersten Austrieb. 281. V. *Madresfield Court* veredelt im ersten Austrieb. VI. *Madresfield Court* als Stecklingspflanze im ersten Austrieb. 282.
» Ein neues Verfahren des Veredelns amerikanischer.
I. Entwicklung von Veredlungen nach dem Bunertschen Verfahren von vier zu vier Wochen. 277. II. Veredelte Rebe mit guter Bewurzlung. 278.
Rhabarber als Zierstauden.
I. *Rheum Collinianum.* 254. II. Gartenbastard. 255.
*Rodgersia tabularis,* 61 und 63.
Romperit C. siehe Bodensprengungsversuche.
Rose *Dorothy Perkins,* Die Rank-. 50.
» *Elli Hartmann.* 449.
» *Félicite et Perpetué,* Die gute alte Rank-. 49.
» *Garisenda,* Die neue italienische Rank-. I. II. 51.
» *Georg Arends,* Die neue. 399.
» *King of Siam,* Die neue Teehybrid-. 401.
» *Meyers Zukunfts-Canina.* 498.
» *Sunburst,* Die neue Teehybrid-. 241.
» » sechs Wochen alte Winterveredlungen. 405.
Rosenhäuser von Poehlmann Brothers Ko. i. Morton-Grove. 242.
Rosenkulturen, Aus den, von L. Rödiger in Ufhoven.
I. *Brögs Canina* 5 *mm* stark. 402. II. *Brögs-Canina*-Stämme fertig zum Veredeln. 402. III. Teilansicht der Pikierbeete mit *Brögs Canina.* 403. IV. *Brögs Canina* zur Stammzucht. 404.
Rosenneuheit *Gelbe Druschki.* 397 und 398.
Rosenneuheiten, Die besten der letzten Jahre.
I. *Mme. Segond-Weber.* 52. II. *Château de Clos-Vougeot.* 53. III. *Arthur R. Goodwin.* 55.
Rosentreiberei, Die, von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
I. Gesamtansicht der Kulturhäuser. 243. II. Blick in ein Haus mit *Richmond.* 244. III. Blick in ein Haus mit *Bridesmaid* und *Killarney.* 245. IV. Eins der alten Einzelhäuser mit *Richmond.* 246. V. Blick in den Quergang der achtzehn neuen Häuser. 247. VI. Blick in den Kesselraum. VII. Blick in den Maschinenraum mit Schlosserei. 248. VIII. Teilansicht des Hofes mit dem Wasserturm. 249.
Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.
I. *Erna Teschendorff,* krautartig veredelt. 577. II. *Ellen Poulsen.* 578. III. *Bürgermeister Christen.* 578. IV. Haus mit abzuhärtenden Veredlungen. 579. V. Drei Monate alte Winterveredlungen. 580.
Rosen siehe Dorfverschönerung.
Roth †, Königl. Oekonomierat J. G., Porträt. 144.

*Salvia oaxacana.* 565.
Sarracenien, Nepenthes und Darlingtonien in Schönbrunn. 43.
Schloss Gimborn in Efeuberankung. 163.
*Schomburgkia tibicinis.* 471.
Schüle, Direktor W., Porträt. 155.
Sömmerda siehe Obstbaugenossenschaft.
von Solemacher-Antweiler, A. Freiherr, in Bonn, Porträt. 381.
*Solidago brachystachya.* 369.
» *virgaurea praecox.* 368.
*Sphaerogyne latifolia* siehe Tococa, siehe Veitch.
*Spiraea decumbens.* 187.
Spritze »Esca«, Die neue Fächer-. 93.
Stiefmütterchen, Prinzess-. 104.

Teichanlage in Waldenburg. 68.
Teppichbeet, Das.
Schnitt durch ein plastisches, Grundriss eines flachen, Schnitt durch ein plastisches. 543.
*Tococa platyphylla.* 218.
Tomate *Erste Ernte.* 607.
Transportables Gewächshaus siehe Gewächshaus.
*Trevesia Sanderi.* 306.
*Tritoma hybrida mirabilis.* I. 566. II. 567.
Tropischer Nutzpflanzen, Zur Kultur.
I. *Psidium Cattleyanum* mit Früchten behangen. 366. II. *Psidium Cattleyanum,* Frucht in natürlicher Grösse. 367. III. *Psidium Cattleyanum,* blühendes und knospendes Zweiglein. 367.
Turbine, Wind-. 33.

Uhink, G. W., Porträt. 263.
Ulm, Die Gartenbauausstellung in.
I. Eingang zum Ausstellungsgarten. 412. II. Blick in die Haupthalle. 413. III. Brunnen mit Wasserbecken. 414. IV. Hausgarten von Hermann Vietzen. 415.
Urnenpflanze siehe Dischidia.

*Vanda coerulea.* 601.
Veitch, Aus den Kulturen der Firma J. Veitch & Söhne:
I. Blick in ein Clivienhaus. 217. II. *Tococa platyphylla.* 218. III. *Nepenthes Burkei excellens.* 219. IV. Teilansicht der Gärtnerei in Feltham. 220. V. Wasserpflanzen in Coombe-Wood. 221.
*Verbesina Purpusi.* 435.
Verbinder siehe Fenster.
Vergissmeinnicht von *Ceutorrhynchus asperifoliarum* beschädigt. 208.
*Veronica cupressoides.* 505.
» *Hectori.* 507.
*Viburnum rhytidophyllum.* 29.
*Victoria regia,* Die Blattentwicklung der.
I. 3 Tage alt alt. 40. II. 1½ Wochen alt. 40. III. 2 Wochen alt. 41. IV. 7 (nicht 3) Wochen alt. 41.
Vieselbach siehe Dorfverschönerung.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Vogelschutzes, Die Grundprinzipien des:
  I. Längsschnitt durch eine natürliche Buntspecht- und eine von Berlepschsche Nisthöhle. 122. II. Einjährige Quirle, frisch geschnitten. 122. III. Aeltere Quirle, frisch geschnitten. 122. IV. Futterglocke. 123. V. Hessisches Futterhaus. 123.

» Freiherr von Berlepsch, der Gründer des praktischen, auf wissenschaftlicher Grundlage, Porträt. 121.

Vogelschutzstation in Seebach, Ein Besuch der.
  I. Die alte Burg Seebach. 124. II. Teilansicht der Sammlung natürlicher und nachgebildeter Nisthöhlen. 125. III. Crataegus mit drei Quirlen, alle besetzt. 125. IV. Benistete Nadelholzgruppen. 126. V. Gehölzgruppe am Teich. 126. VI. Crataegus mit zwei Quirlen, beide besetzt. 127. VII. Ahorn als Versuchsbaum. 128. VIII. Geschnittene Linden und Pappeln mit Nestern. 129.

Wage, Obstsortier-. 606.
Wagner, O., Obstbauinspektor in Bonn, Porträt. 381.
Waldenburg, Teichanlage in. 68.
Wasserrad siehe Gehülfen.
Weidlich, Hermann †, Porträt. 12.
Westenius, E. †, Porträt. 240.
Windturbine. 33.
Winter Ludwig †, Porträt. 444.
»Winterflora«, Dampfapparat. 64.
Winterschutzdecken, Neue aufrollbare.
  I. Zum Decken von Gewächshäusern. 524. II. Auf- und Abrollen durch Zentralantrieb. 525. III. Zum Decken von Mistbeetkästen. 525.
*Wistaria chinensis* am Weissen Kreuz bei Rostock. 205.

Zabel, H. †, Porträt. 227.
Zwergwacholder. 31.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 1.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends.

ERFURT, 6. Januar 1912.

Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

Allen Lesern und Freunden dieser Zeitschrift zum neuen Jahre ein fröhliches Glückauf!

## **Pinguicula gypsicola** Brandegee,

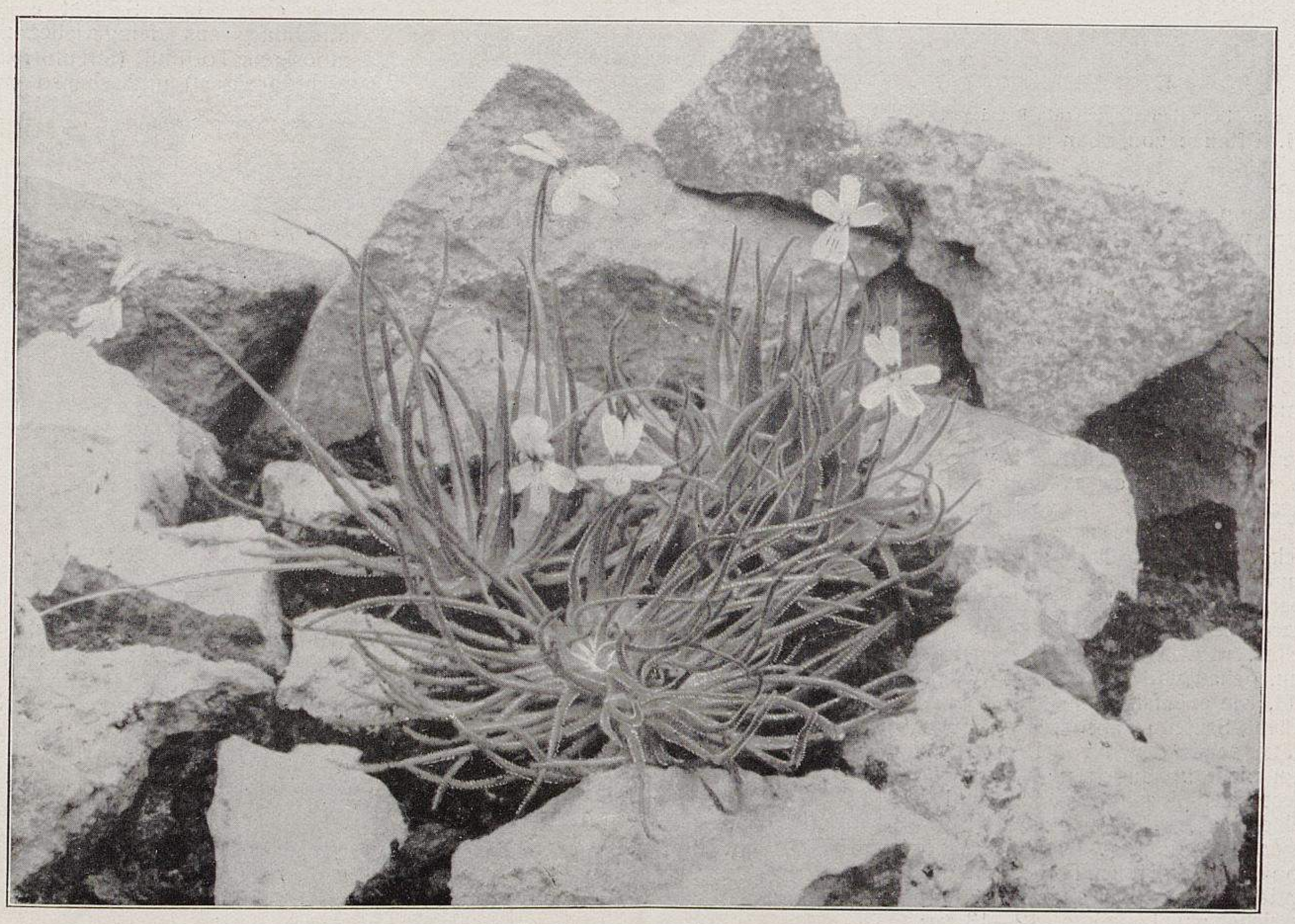
### ein hochinteressantes, neues Fettkraut.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

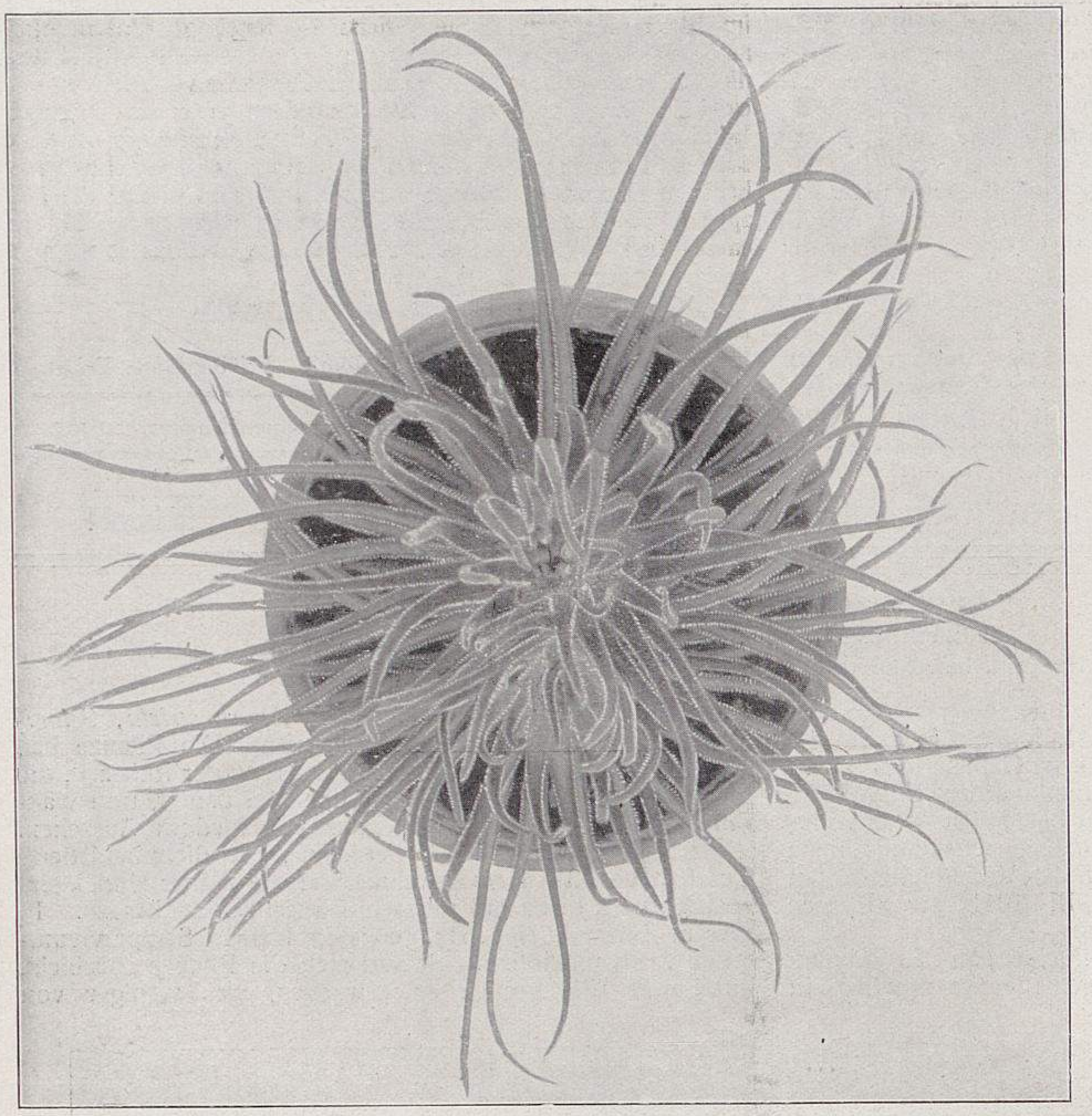
Im Herbst 1910 fand C. A. Purpus auf einer botanischen Forschungsreise im Staate San-Luis-Potosí, einem im mittlern südöstlichen Teile gelegenen Gebiete des mexikanischen Hochlands, eine höchst merkwürdige Pinguicula, die im Aussehen und Bau von den bekannten Arten völlig abweicht. Die hochinteressante Pflanze wurde als neue Art erkannt und von Brandegee in den Veröffentlichungen der California University, im Heft III, 1911, der »Plantae mexicanae Purpusianae« beschrieben.

Sie findet sich in Barrancas (Schluchten) an den Wänden von Gipsfelsen oder auf Gipshügeln, etwas schattig, in Gesellschaft von Kakteen, Hechtien, *Agave stricta*, *Selaginella cuspidata* und andern Xerophiten. Die Pflanze hat, wie die meisten Pinguicula-Arten, während der Ruhezeit, die von Ende November bis etwa Mitte Mai dauert, und während der Vegetationszeit ein ganz verschiednes Aussehen.

Die Winterpflanze bildet kleine, sehr dicht beblätterte Rosetten von 3—4 *cm* Durchmesser; die Blätter sind klein, spatelig und dicht mit weissen Borstenhaaren besetzt. In diesem Zustande sieht sie gewissen kleinen Sempervivum-Arten nicht unähnlich. Sobald sich die Pflanze anschickt, aus ihrem Winterschlaf zu erwachen, was weniger von



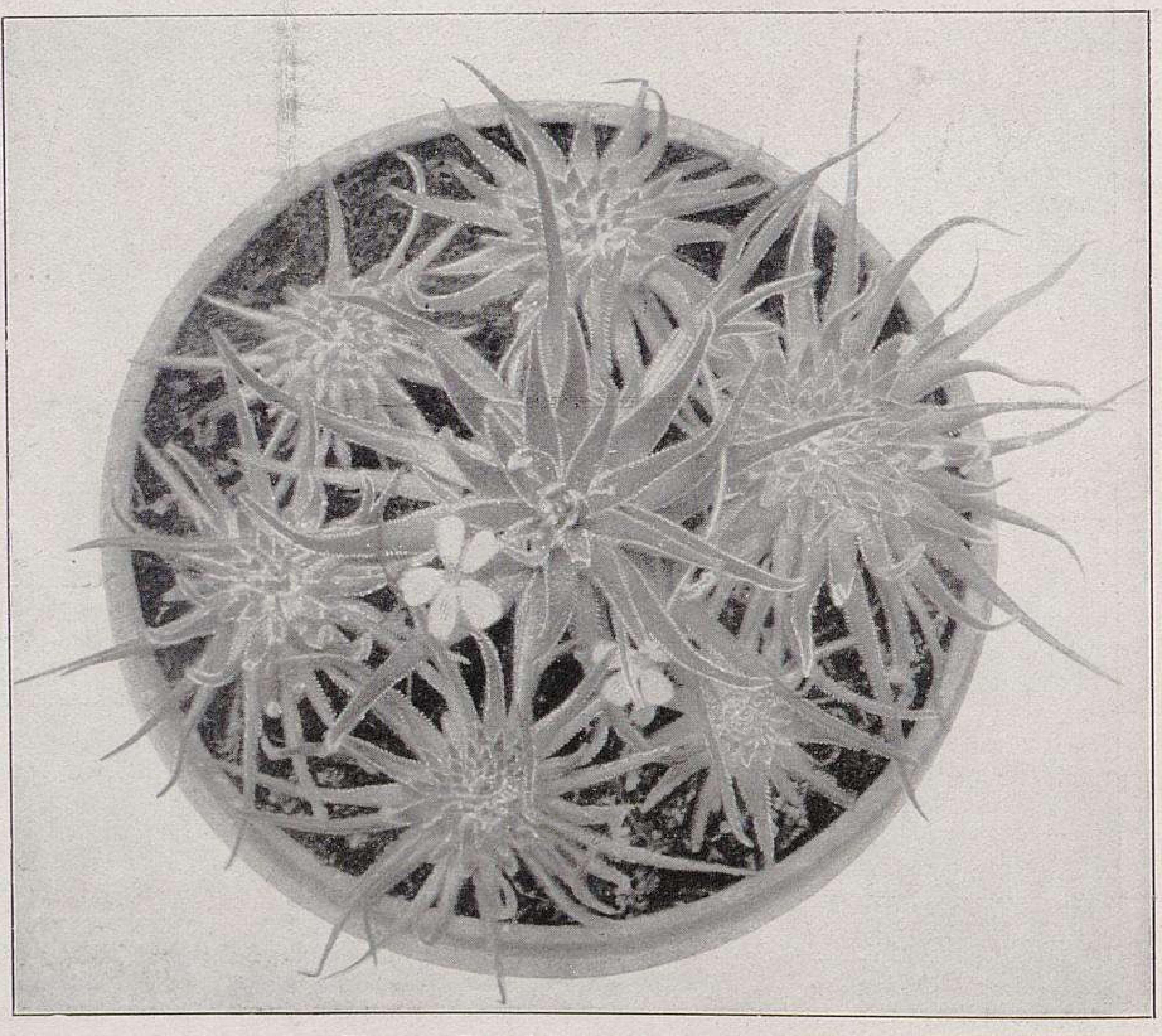
**Die neue Pinguicula gypsicola** Brandegee.
**I. Blühende Pflanze im Botanischen Garten in Darmstadt.**
Von Garteninspektor A. Purpus für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Die neue Pinguicula gypsicola Brandegee.
II. Pflanze von oben gesehen.

der Temperatur, als von den früher oder später einsetzenden Regengüssen abhängt, beginnt sie, sich in das Sommergewand zu kleiden. Die nun sich entfaltenden Blätter sind von denen aller bekannten Pinguicula im Aussehen und in morphologischer Hinsicht völlig verschieden. Beim Austrieb sind sie an der Spitze zurückgerollt, ähnlich wie bei Drosera oder Drosophyllum; sie verlängern sich allmählich zu lineallanzettlichen, nach vorn schmal zulaufenden, am Rande etwas zurückgerollten und dadurch fast stielrund erscheinenden Blättern, die oberseits dicht mit kleinen Drüsenhaaren besetzt sind, welche ein glashelles, rundes Drüsenköpfchen tragen, genau wie bei Drosera-Arten, und, wie ebenfalls bei diesen, einen zähen Schleim absondern. Die Blätter sehen denen von Drosophyllum nicht unähnlich und sind wie diese stets mit zahllosen, kleinen Insekten bedeckt, die sich an der klebrigen Masse fangen. Die Blätter sind von gelblichgrüner Farbe, an der Spitze etwas rötlich angelaufen und erreichen eine Länge von 12—13 *cm*; meist bleiben sie aber kürzer. Den ganzen Sommer über erscheinen ununterbrochen die langgestielten, einem Veilchen ähnlichen Blüten, bis sich die Pflanze zum Winterschlafe zu rüsten beginnt. Die Blüte ist langgespornt, von hell- bis dunkelrot violetter Farbe und misst mit ihrer zweispaltigen Ober- und dreispaltigen Unterlippe etwa 3,5 *cm*. Ihre Unterlippe ist dunkler gestreift, und am Grunde befindet sich ein weisser Fleck und ein Büschel feiner Haare. Sämtliche Blumenblätter sind etwas gewimpert und drüsig behaart, auch der grünliche Kelch und der 3 *cm* lange Sporn. In dem Gebiet, wo diese hochinteressante Pinguicula wächst, herrscht im allgemeinen Trockenheit vor. Im Winter sinkt die Temperatur des Nachts bisweilen weit unter den Gefrierpunkt, und es regnet fast garnicht. Im Sommer wird es ziemlich heiss, und die Niederschläge sind gering; doch dürfte, wie ich das öfter in solchen Gebieten festgestellt habe, nachts eine starke Taubildung stattfinden.

Diese Angaben dürften genügen, einen Fingerzeig für das einzuschlagende Kulturverfahren zu geben. Wir pflanzen und behandeln sie hier folgendermassen: Eine Schale wird etwa bis 2 *cm* unter den Rand mit Topfscherben gefüllt, obenauf kommt noch etwas grober Flussand und darüber eine dünne Schicht einer Mischung aus feingeriebenem, moosigem Torfmull (Streutorf ist nicht geeignet) und ebenso ge-



Die neue Pinguicula gypsicola Brandegee.
III. Ihre Winterknospen bildend.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

riebenem Sphagnum. Die Pflanze scheint, obgleich sie wohl wie die andern Arten echte, allerdings sehr kleine, Nährwürzelchen hat, wenig Nährstoffe durch diese aufzunehmen, was noch zu untersuchen wäre. Jedenfalls genügt, wie ich dies an dem üppigen Gedeihen unsrer Pflanzen habe feststellen können, die erwähnte Humusschicht vollkommen. Sie entspricht auch den heimatlichen Standortverhältnissen. Vor allem trocknet die geringe Substratmasse auch rasch aus, und es kann sich keine schädliche Humussäure bilden. Unsre *Pinguicula gypsicola* gedeihen und entwickeln sich, wie gesagt, ausgezeichnet, besser als irgend eine andre Art.

Während des Wachstums dürfen sie nur mässig gegossen werden, dagegen ist für feuchte Luft während der Nacht zu sorgen. In der Ruhezeit erhalten sie gar kein Wasser, werden aber von Zeit zu Zeit überspritzt. Im Sommer stehen sie in einem gut gelüfteten, halbschattig gehaltenen Mistbeetfenster. Sobald die Sommerblätter abzusterben beginnen, bringen wir die Pflanzen im Kakteenhaus unter. Sehr leicht und rasch lässt sich die Art durch Blätter, namentlich der Winterknospe, vermehren. Jedes zufällig abfallende Blättchen bildet in kurzer Zeit Brutknospen, die bald zu ansehnlichen Pflänzchen heranwachsen. Die Vermehrung durch Samen dürfte weniger einfach sein.

Man kennt bis jetzt etwa dreissig Pinguicula-Arten. Sie bilden mit Utricularia, Byblis, Biovularia und Genlisea die kleine Familie der Lentibulariaceen, die verwandtschaftlich den Scrophulariaceen - Gesneraceen nahe steht. Alle Pinguicula sind insektenfangende Pflanzen. Sie sind zerstreut in tropischen und temperierten Gebieten Amerikas, Asiens und Europas verbreitet. Einige gehen hoch in die Berge hinauf *(Pinguicula alpina),* im Himalaya bis zu 4000 *m*. Die bekannteste Art ist unsre einheimische *P. vulgaris*. Von dieser ist eine Form mit kleinen Blüten, die im südlichen und südwestlichen Harz auf Gips wächst, seinerzeit als besondere Art, *P. gypsophila* Wallroth, aufgestellt worden. Die Pinguicula einschliesslich der übrigen Lentibulariaceen sind wegen ihrer verschiedenartigen Standortsverhältnisse und merkwürdigen Einrichtung, kleine Tiere zu fangen, in morphologischer und biologischer Beziehung sehr interessant. Der Bau und die Entwicklungsgeschichte ihrer Vegetationsorgane sind so mannigfaltig, wie man es kaum bei einer andern Pflanzenfamilie findet.

Sämtliche mir bekannten Pinguicula haben drüsig punktierte Blätter, aber keine gestielten Drüsen, und *Pinguicula gypsicola* dürfte in dieser Hinsicht als einziges Beispiel dastehen. Die schleimige Flüssigkeit, die von den Drüsen ausgeschieden wird, enthält wie bei allen Pinguicula und Droseraceen ausser Ameisensäure ein peptonisierendes Ferment, das die Fähigkeit hat, eiweisshaltige Körper aufzulösen. Die dadurch entstehenden flüssigen Zersetzungsprodukte werden durch die Blattepidermis aufgesaugt und tragen einen grossen Teil zur Ernährung der Pflanze bei. Aus Mexico sind etwa acht Pinguicula-Arten bekannt. Ich selbst beobachtete in dem Talkessel oberhalb Orizaba bei Boca del Monte, in einer Erhebung von etwa 2000 *m*, die bekanntere *P. caudata*. Dieselbe Art sah ich auch im tropischen Gebiet bei Zacuapam im Staate Veracruz. Sie wuchs an feuchten Felsen fast auf dem blanken Gestein, ihre grossen Rosetten dicht an die Felswände anschmiegend. Am Ixtaccihuatl und Popocatepetl geht sie noch wesentlich höher hinauf, und man kann sagen, dass sie von der tropischen Region bis zu der kühlen Waldregion verbreitet ist, was bei der Kultur zu berücksichtigen sein wird. Ferner sah ich noch bei Zacuapam im tropischen Gebiet die kleine, von C. A. Purpus entdeckte *P. Purpusi* Brandegee, die ebenfalls feuchte Felswände besiedelt.

Dieses Jahr erhielten wir noch eine hochinteressante Art von C. A. Purpus, die er ebenfalls im Staate San-Luis-Potosí entdeckt hat, und die wohl auch neu sein dürfte. Sie bildet Rosetten von etwa 6 *cm* Durchmesser. Die Blätter sind dick, fleischig, ziemlich stark, von spateliger Form und frischgrüner Färbung. Die Blattspreite ist von der Mitte an, besonders nach der Spitze zu, an den Rändern stark eingerollt und der Rand rötlich gesäumt. Die obere Blattfläche ist dicht mit glashellen, klebrigen Pünktchen besetzt und von der Mitte an bis zum Blattgrunde mit weissen, borstigen Haaren bedeckt. Sie wächst mit *Pinguicula gypsicola* zusammen unter denselben Verhältnissen und gedeiht hier ebenso vorzüglich wie diese. Auch hier bilden Blätter, die zufällig abbrechen, zahlreiche Brutknöspchen, die in kurzer Zeit einen reichen Nachwuchs sichern.

Der neue Lotus peliorhynchus atrococcineus.

**Blick in ein Haus mit der Neuheit zur Samengewinnung in den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt im Mai 1911.**

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Der neue Lotus peliorhynchus atrococcineus.

Von **S. Karrer,**

Obergärtner der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

Eine längst bekannte Pflanze ist *Lotus peliorhynchus.* Die Firma Haage & Schmidt in Erfurt gibt nun in diesem Jahre unter dem Namen *L. peliorhynchus atrococcineus* eine Varietät heraus, deren dunkelrote Blumen sich sehr vorteilhaft von der silbergrauen Belaubung abheben. Da, wie ich weiter unten noch näher angeben werde, in der Kultur des *Lotus peliorhynchus,* von der die der neuen dunkelrotblühenden Abart natürlich nicht abweicht, oft Fehler gemacht werden, die meistenteils zu Misserfolgen führen, will ich im folgenden einige Fingerzeige geben, wie man bei der Kultur dieser schönen Pflanze am besten zu verfahren hat.

Obgleich *Lotus peliorhynchus* als Kalthauspflanze schon immer gern verwendet wurde, auch im Zimmer als Hänge- oder Ampelpflanze beliebt ist, manchmal auch ballonförmig gezogen wird, sollte man sich doch für den allgemeinen Gebrauch auch der Kultur in Stämmchenform mehr zuwenden. Als Hängepflanzen werden die Ranken, sobald sie anfangen, nach unten zu wachsen, zu lang. Die einzelnen Blattzwischenräume kommen zu weit auseinander. Infolge von Mangel an Licht und Luft werden die Triebe weich und geil, und beim Herausnehmen zum Verkauf hat die Pflanze ein etwas wirres, ungleichmässiges Aussehen, das auf den Käufer nicht sehr ansprechend wirkt. Ballonförmig gezogene *Lotus peliorhynchus* machen auch keinen guten Eindruck, wenn deren Pflege und Formung erst kurz vor der Blütezeit beginnt; es muss damit schon viel früher angefangen werden. Die Hauptaufmerksamkeit verlangt die Kultur im Monat Februar, der ja noch Zeit gibt, einer kleinen Nebenarbeit, wie sie das Formen und Pflegen dieser Kalthauspflanze nötig macht, nachzugehen. Jedenfalls haben wir es in dieser Lotusart so recht mit einer Pflanze zu tun, die ihrem Pfleger die aufgewendete Mühe durch endloses Blühen lohnen will. Auch blühende Lotus-Ranken dürften gerade heute, wo man das Wort »neu« immer auf der Zunge hat, als Tafelschmuck willkommen sein, zumal da doch die Blüte in eine Zeit fällt, wo man genötigt ist, sich nach passendem Tafelschmuck umzusehen.

Das Präparieren von Hyazinthenzwiebeln für die Frühtreiberei.

L'Innocence Anfang Dezember 1911 in Blüte.

In den Kulturen der Firma Jac. C. Groenewegen in Santpoort bei Haarlem für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Will man Ampelpflanzen ziehen, so müssen die Lotus hängend kultiviert werden, und zwar am besten zu mehreren je nach Grösse der Ampeln. Etwa Ende Februar sollten diese damit bepflanzt sein. Die Pflanzen dürfen nie trocken werden, namentlich dann nicht, wenn sie anfangen, Knospen zu bilden. Sie würden darunter so leiden, dass anstatt des zu erwartenden reichen Flors nur ein paar kümmerliche Blüten erschienen.

Die Aussaat erfolgt in sandige Erde im Warmhaus. Der nach und nach keimende Same wird nur mässig bedeckt. Von Zeit zu Zeit verstopft man die Sämlinge in Schalen. Wenn die Pflänzchen genügend erstarkt sind, werden sie in kleine Töpfe gepflanzt und von April oder Mai an im Mistbeet kultiviert. Später, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, bringt man die Lotus ganz ins Freie. Das rechtzeitige Verpflanzen sollte bis zum Herbst nie versäumt werden. Während der Ueberwinterung ist eine Temperatur von + 6° C. vollkommen ausreichend, unter 0° sollte sie aber nie sinken.

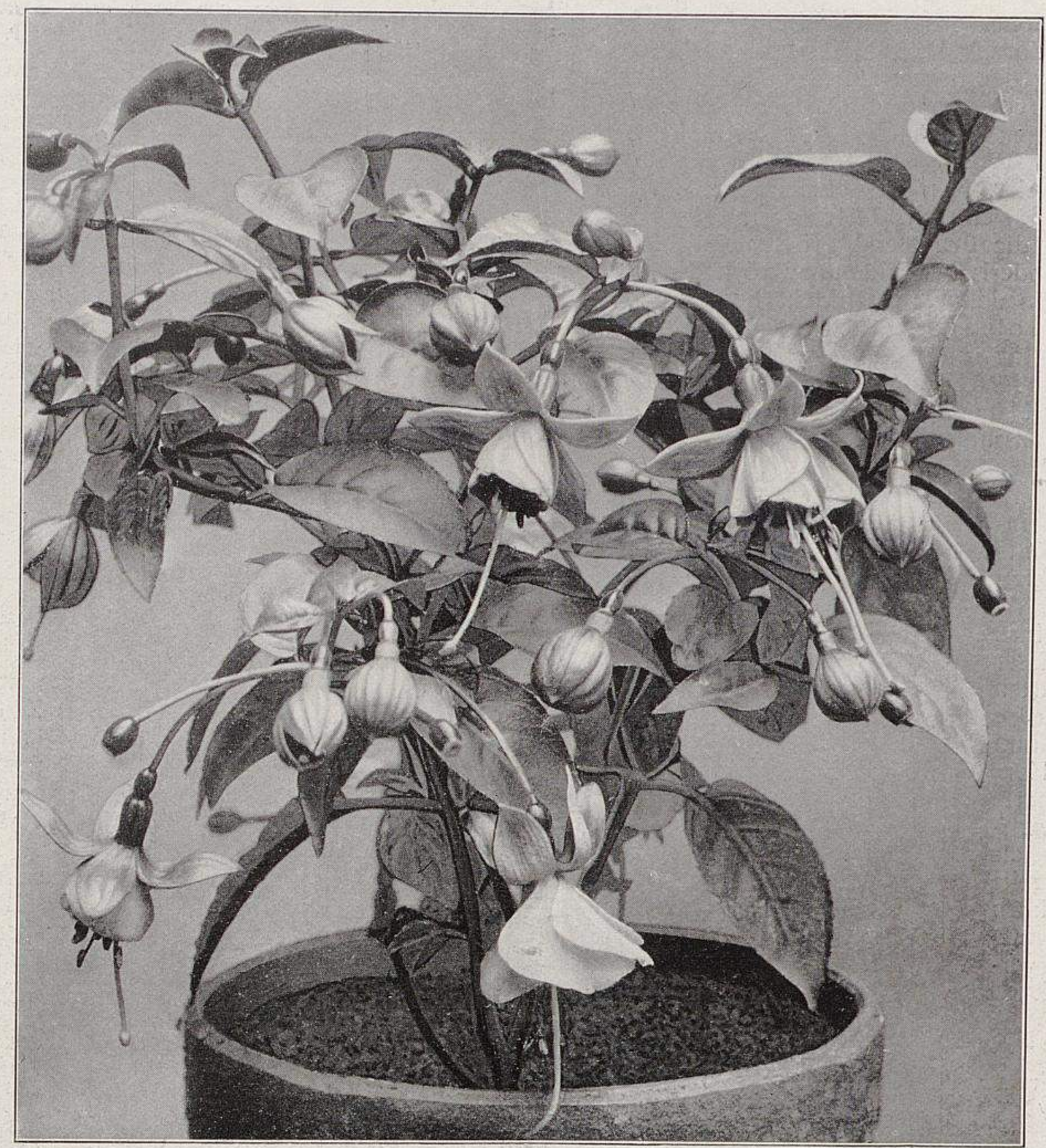
Mancher Gärtner, der die Kultur von *Lotus peliorhynchus* als Spezialität in die Hand genommen hat, ist deshalb nicht zu rechten Erfolgen gekommen, weil die Pflanzen den Winter über zu warm und geschlossen standen; werden sie dann auch noch hängend gezogen, so wird man mit ihnen immer Misserfolg haben. Wird jedoch bei dieser Kultur so viel wie möglich mit Kohlen gespart und mit Lüften nicht gekargt, und werden die Pflanzen als Stämmchen gezogen, so wird der Wuchs dicht, und vor allen Dingen erhält man infolge der kurzen Internodien voll mit Knospen besetzte Pflanzen. Ein Haus mit solchen Lotus zeigt erst, was man mit ihnen erreichen kann. Da die Lotus Schmetterlingsblütler und somit Stickstoffsammler sind, hüte man sich, ihnen eine stickstoffreiche Erde zu geben, sonst treiben sie ins Unendliche (etwas, was von Natur aus schon in ihnen liegt, darf man nicht noch künstlich erzeugen wollen). Leider sieht man auch auf Ausstellungen meistens langgewordene Pflanzen, was natürlich erst recht nicht dazu beiträgt, diese sonst so schönen Frühjahrsblüher volkstümlich zu machen.

Lotus und Cyclamen sollten nirgend fehlen, wo Dekoration verlangt wird. Haben die Cyclamen, diese unersetzbaren Winterblüher, zu blühen nachgelassen, so beginnen die Lotus den Flor weiter fortzusetzen; bei guter Pflege blühen sie mindestens bis Ende Juni.

## Präparierte Hyazinthenzwiebeln zur Frühtreiberei.

Von **Jac. C. Groenewegen**, A.-G., Blumenzwiebelzüchter
in Santpoort bei Haarlem (Holland).

Die vielen, auch in dieser geschätzten Zeitschrift schon wiederholt ausgesprochenen Klagen und Beschwerden über das schlechte Treiben der Hyazinthen für Weihnachten haben den holländischen Züchtern Veranlassung gegeben, auf Mittel zu sinnen, mit deren Hülfe das frühe Treiben bessere Ergebnisse brächte. Da ist man auf das sogenannte Präparieren gekommen, worüber bereits in Nummer 19 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift berichtet worden ist. Durch dieses Verfahren werden die Zwiebeln früher zur Ruhe gezwungen. Anfangs haben sogar manche holländischen Züchter den Kopf darüber geschüttelt und diese Versuche als Spielerei betrachtet. Jetzt aber ist jedermann von den grossen Vorteilen des Präparierens überzeugt.



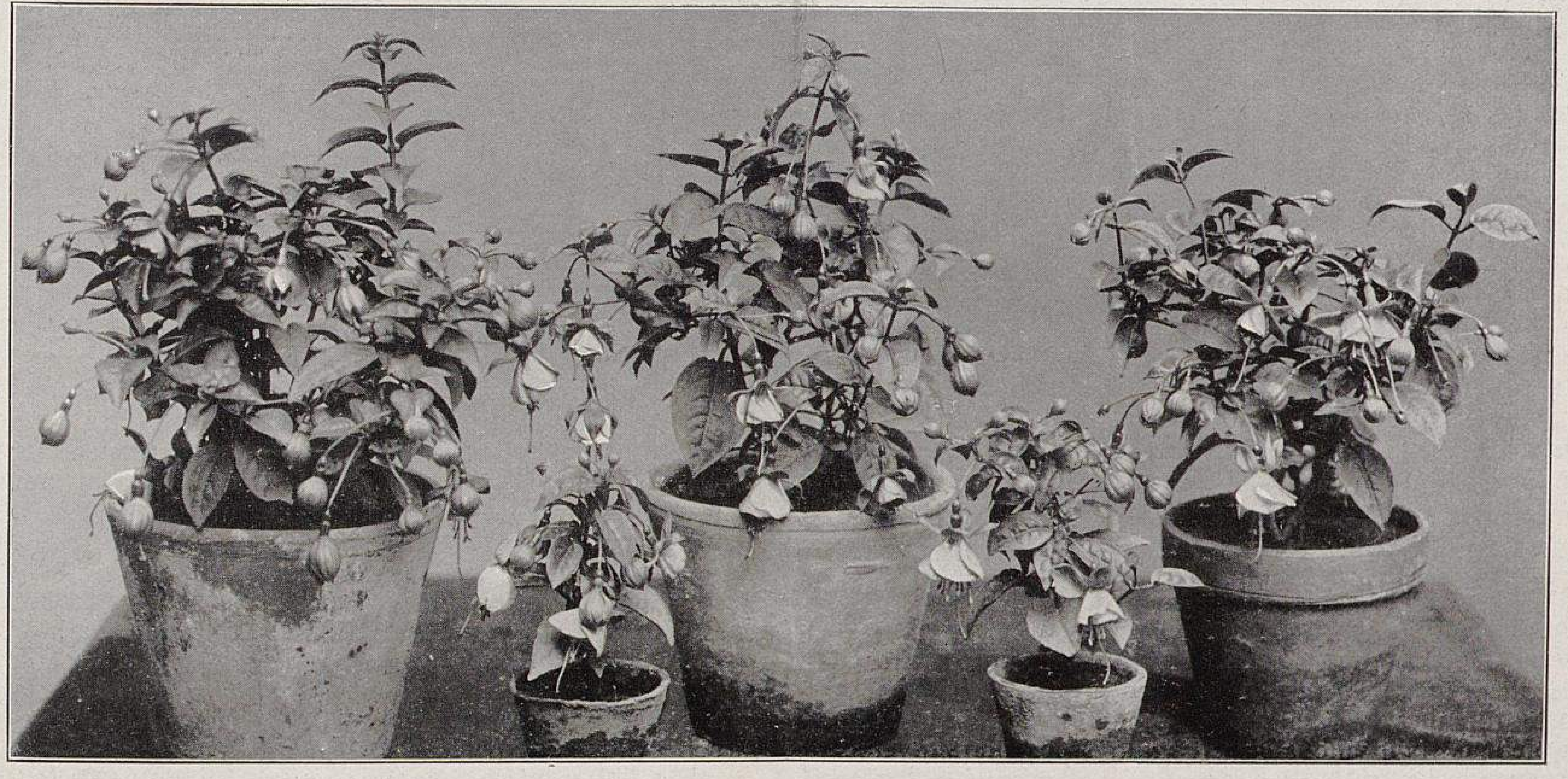
Die neue Zwergfuchsie Heinzelmännchen. I.
*Cupido × James Lee.*

Einen schönen Beweis gibt die Abbildung auf Seite 4, die eine Gruppe präparierter Hyazinthen der bekannten weissen Sorte *L'Innocence* zeigt. Die Zwiebeln wurden Anfang November in die Treiberei gestellt, und schon am 4. Dezember 1911 war es möglich, in unsrer Gärtnerei eine photographische Aufnahme, nach der die beigegebene Abbildung hergestellt ist, anfertigen zu lassen.

Bemerkt sei hier noch, dass von *L'Innocence* alle Zwiebeln tadellos waren, während bei den Sorten *Moreno* (rosa) und *Schotel* (hellblau) ziemlich viel Ausfall vorkam. Es ist also nicht jede Sorte geeignet, präpariert zu werden. *Gertrude* und *L'Innocence* sind dafür neben *Captain Boyton* (blau) wohl die allerbesten. Die Pflanzen haben eine so vollkommene Ausbildung erreicht, wie man sie zu Weihnachten nicht besser wünschen kann.

## Die neue Zwergfuchsie »Heinzelmännchen«.

Zu den wie im Fluge bekannt gewordenen neuen Fuchsien *Sylvia, Emile de Wildeman, Bertrade, Robert Blatry* und andern gesellt sich in *Heinzelmännchen* eine Sorte von besonders hohem Wert, und zwar deshalb von hohem Wert, weil



Die neue Zwergfuchsie Heinzelmännchen. II.
Korolle dunkel amethystfarben. Sepalen karminrot.
In der Handelsgärtnerei von W. Brembach in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

*Heinzelmännchen* ausser grosser Reichblütigkeit und gutem Wuchs noch den Vorzug hat, ein Zwerg zu sein. Sie ist aus einer Kreuzung der bekannten *Cupido* mit der Zwergsorte *James Lee* hervorgegangen, hat von der zuletzt genannten den niedrigen Wuchs und von *Cupido* das reiche Blühen geerbt.

Die Pflanzen der Neuheit werden nicht höher als 25 *cm.* Sie bauen sich sehr buschig und bringen ihre einfachen Blumen, die bedeutend grösser sind als die der Eltern, in verschwenderischer Fülle unaufhörlich den ganzen Sommer über bis in den Herbst hinein hervor. Von den leuchtend karminroten Sepalen hebt sich die prächtig dunkel amethystfarbene Korolle wirksam ab.

Da diese wunderschöne Zwergfuchsie ganz gleichmässig wächst und unempfindlich ist, so wird sie als Gruppen- und Einfassungspflanze bald zu grosser Bedeutung gelangen. Aber auch als Topfpflanze wird sie sich bald einbürgern. Ich sah Mitte November bei Herrn Handelsgärtner W. Brembach in Erfurt, dem Züchter dieser Fuchsie, in kleinsten Stecklingstöpfen junge Pflanzen, die über und über blühten. Herr Brembach versicherte mir, dass seine *Heinzelmännchen* schon als eintriebige, bewurzelte Stecklinge zu blühen anfingen, sich trotzdem aber reich verzweigten und schnell heranwüchsen.

**G. Besoke,**
Obergärtner der Firma
Ernst Benary
in Erfurt.

---

Die neue Brembachsche Zwergfuchsie *Heinzelmännchen,* von deren gedrungenem Wuchs und deren Reichblütigkeit wir uns im November beim Züchter überzeugen konnten, ist in der Tat der Empfehlung wert, die ihr oben zu teil geworden ist. Auch als Grab-, Balkon- und Jardinierenpflanze wird der kräftige Zwerg willkommen sein.

Die Redaktion.

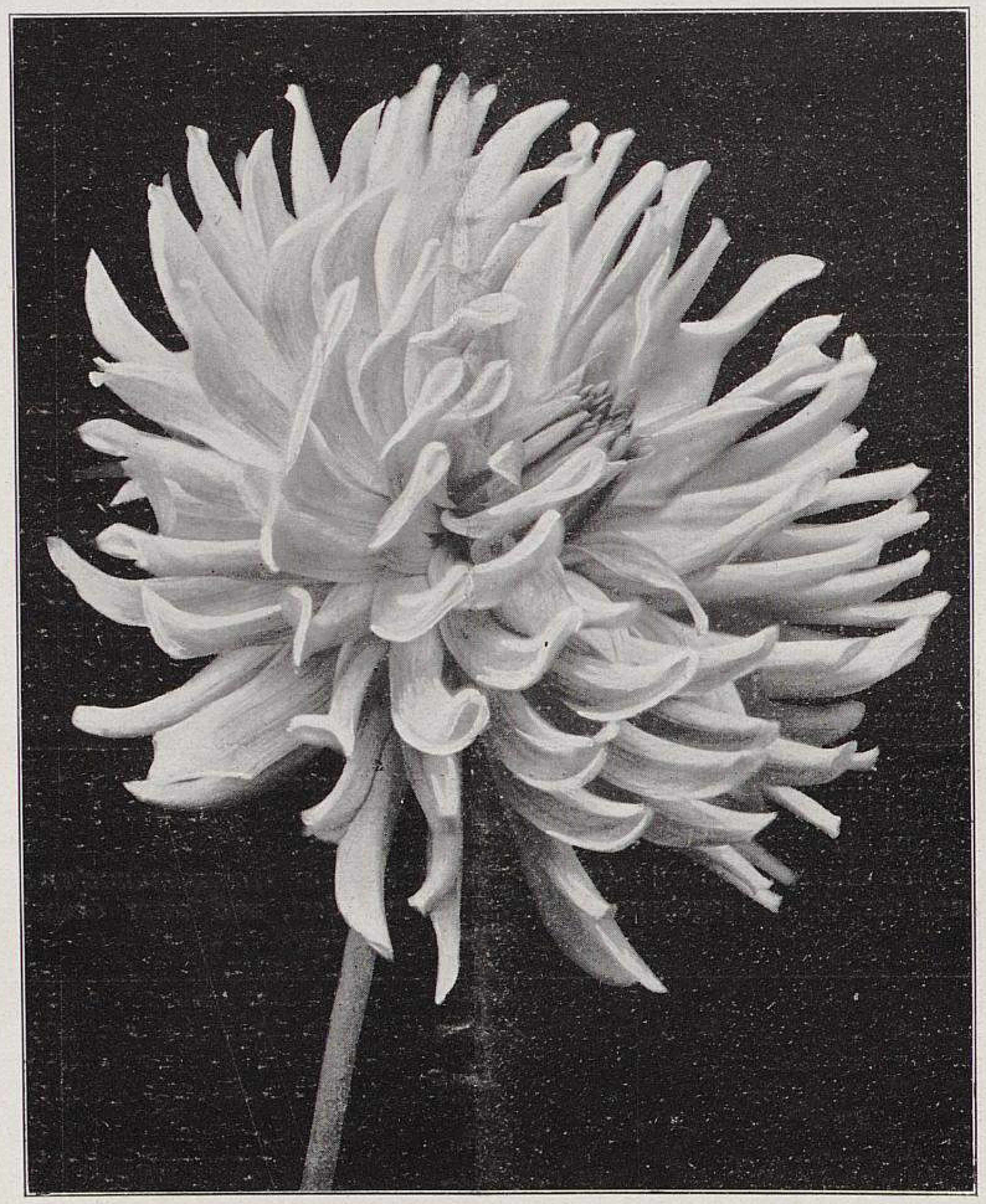
---

## Entwicklung der Zucht rosafarbener Edeldahlien und die beiden neuen Züchtungen »Rheinischer Frohsinn« und »Nibelungenhort«.

Von **M. J. Goos,** Inhaber der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf.

Das Urteil des gewissenhaften Züchters über seine eigenen Neuheiten, sowie das Urteil Einzelner überhaupt darf nie allein massgebend sein oder verleiten, diese oder jene Sorte für diesen oder jenen Zweck zur Anschaffung zu empfehlen. Nur eine längere Prüfungszeit von den verschiedensten Gesichtspunkten aus und möglichst an klimatisch und örtlich verschiedensten Plätzen kann dazu führen, wenigstens annähernd genau den dauernden Gebrauchswert einer Neuheit festzustellen und den Käufer vor Enttäuschung zu bewahren. Die Wahrheit und Tragweite dieser Worte erkennt man so recht bei einem ruhigen Rückblick über das bisher Erreichte. Wie verhältnismässig wenige Sorten sind es doch, die sich dauernd behaupten konnten! Und immer sind es nur wirklich offensichtliche Verbesserungen nach dieser oder jener Richtung hin, die wie Marksteine auf dem langen, beschwerlichen Wege der Entwicklung der Edeldahlien stehen geblieben sind. Ich will im folgenden einmal in dieser Hinsicht unsre besten rosafarbenen Dahlien unter die kritische Lupe nehmen.

Lebhaft in Erinnerung steht mir immer noch die alte, 1899 in den Handel gegebene *Mrs. Dickson;* Form und Farbe dieser breitpetaligen Edeldahlie sind auch heute noch schön. Es ist besonders der rein goldgelbe Grund, der aus der lockern Blume durch das volle, weiche Karminrosa hindurchleuchtet, der die Sorte so schön macht. Die Petalen sind nicht so fein geröhrt, aber die feste, edle Form und Farbe sichern dieser alten Dahlie ihren Wert. In demselben Jahre erschien unsre *Loreley,* zartrosa mit lilafarbenem Hauch, die lange Zeit ihren Platz behauptete, dann aber übertroffen wurde und aus den Sortimenten verschwand.



**Die neue Edeldahlie Rheinischer Frohsinn.**
Farbe: Grund weiss, Petalen in halber Länge leuchtend karminrosafarben.
Züchter: Goos & Koenemann.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

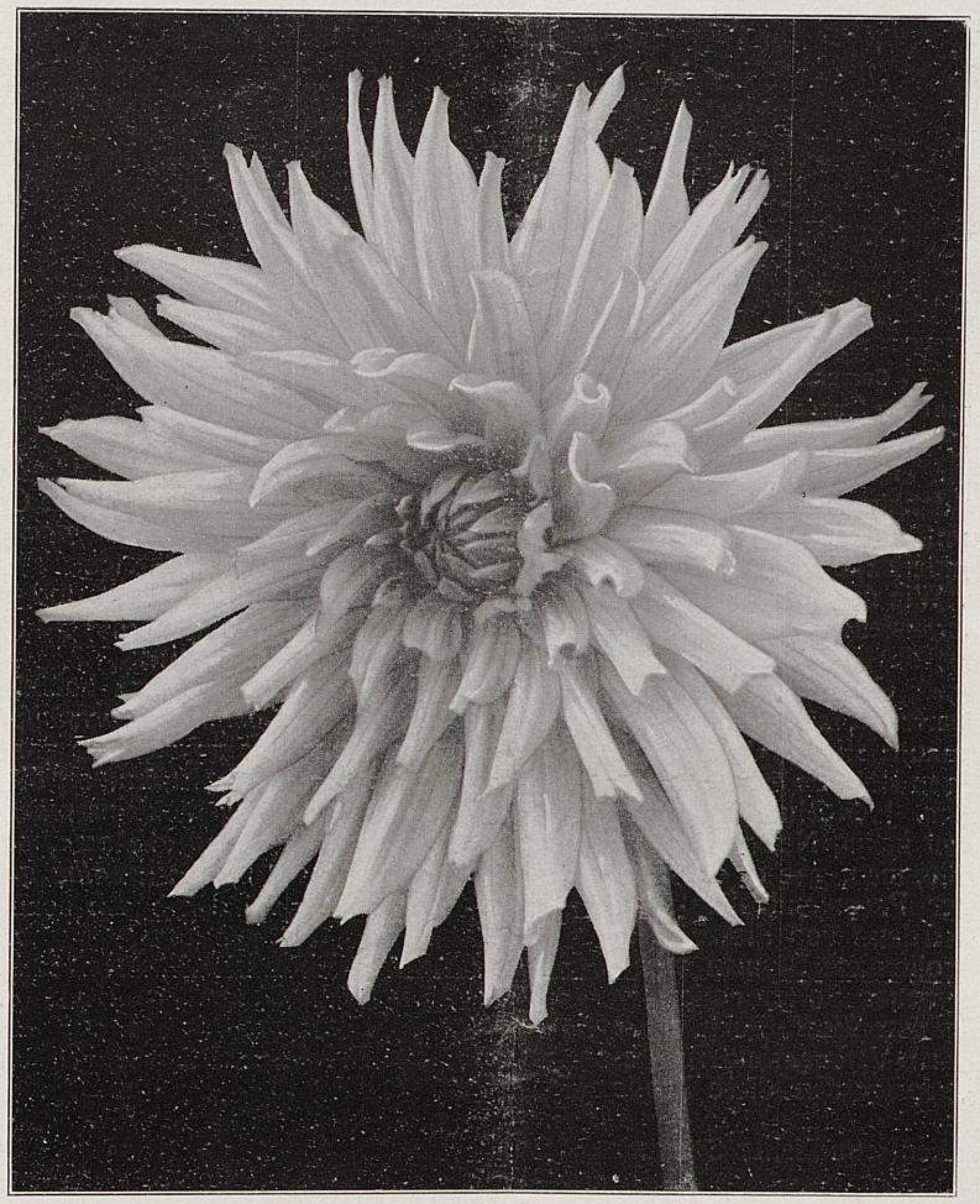
Im Jahre 1902 erschien eine Züchtung holländischen Ursprungs, *Rozenhagen;* ihre zart rosafarbenen, zur Fliederfarbe neigenden Blumen stehen auf langen Stielen. Sie war seinerzeit eine sehr gesuchte Dahlie, ähnlich wie die 1903 von C. Ansorge in Kleinflottbeck in den Handel gegebene, zartrosafarbene *Graf Waldersee,* auf langen Stielen frei über dem Laube blühend. — Eine sehr schöne Dahlie, *Herder,* brachte in demselben Jahre die Firma Nonne & Hoepker. Edelste Form war verbunden mit zartrosaroter Farbe und licht schwefelgelbem Anfluge, eine ausserordentlich schöne, anmutige Farbenwirkung.— Auch unsre alte *Kriemhilde* ist, zusammen mit der schönen, pflaumenfarbenen *Brunhilde,* einem Satz von nur siebzehn Samenpflanzen des Jahres 1902 entsprungen. Sie hat sich überall gut bewährt; auch aus Amerika ist ihr als beste derzeitige rosafarbene Dahlie uneingeschränktes Lob gespendet worden. Noch in diesem dahlienfeindlichen Sommer war ich eigentümlich überrascht, in einem alten Bauerngarten in der Schweiz *Kriemhilde* und *Keynes' White* in vollster, edelster Blütenpracht zu sehen, während in Deutschland kaum eine gute Blume zu finden war.

Doch auch *Kriemhilde* hat ihre Fehler, und schon im nächsten Jahre brachte G. Bornemann in seiner *Bornemanns Liebling* eine herrliche Sorte, deren duftig pfirsichfarbenes Rosa noch heute so beliebt ist.

Eine rein frisch klar-rosafarbene Dahlie erhielten wir aber doch erst in der 1905 in den Handel gegebenen *Pink Pearl.* Meiner Ueberzeugung nach ist *Pink Pearl* noch unsre beste rosafarbene Dahlie (wenn man von der einzig schönen Hybriddahlie *Délice* — Abbildung und Beschreibung in Nummer 48, Jahrgang 1910 — bezüglich der Farbe absieht). Das beweisen die uneingeschränkte Bewunderung aller derjenigen, die sie im Sommer bei uns haben blühen sehen, und besonders die ständige grosse Nachfrage. Farbe und Form sind gleich schön.

Der vorigen folgten in den Jahren 1906 und 1907 noch die sehr schönen und edeln Sorten *Rosy Morn* und *Mrs. Macmillan*, die erste pfirsichrosafarben, nach dem Grunde und den Spitzen zu lichter auslaufend, die zweite von sehr tief gebauter Krallenform, in der Mitte weiss, nach den Spitzen zu ganz allmählich in immer tieferes Rosa verlaufend. Beide aber erreichen *Pink Pearl* nicht. — Eine scharfe Konkurrentin erwuchs der *Pink Pearl* in der edeln deutschen Züchtung *Königin Luise* (Severin). Hier haben wir wieder einen Markstein; die Sorte ist überall verbreitet, und es ist überflüssig, ein Wort zu ihrer Empfehlung zu sagen. Sie scheint sich überall gleichmässig gut zu bewähren. — Nicht unerwähnt will ich die schöne deutsche Züchtung *Feronia* lassen, die in allen guten deutschen Sortimenten noch heute ihren Platz hat.

Ein paar vorzügliche Züchtungen erhielten wir 1909 aus England in *Delicatissima* und *Spanish Prince*. Die Farbe der ersten ist ein wunderbar weiches Apfelblütenrosa; auch die platte, lockere, etwas breitpetalige Form ist sehr gefällig. Leider lässt die Haltbarkeit der Blume sehr zu wünschen übrig, die Aussenblätter verwelken rasch und fallen zu zeitig ab. Etwas wirklich Schönes und sehr Wertvolles ist *Spanish Prince*, mit lebhaft nelkenrosafarbenen, nach der Mitte zu rahmfarben verlaufenden, einwärts gekrümmten Petalen; eine ungemein frische, lebendige Farbenzusammenstellung, die jeder lieb gewinnen wird. Leider lässt die Blühwilligkeit zu wünschen übrig. — Auch die englische Sorte *Dorothy* aus demselben Jahrgange möchte ich nicht unerwähnt lassen. Die Blume ist silbrigrosa, in weisse Spitzen auslaufend; die krallige Form ist besonders eigenartig und schön.



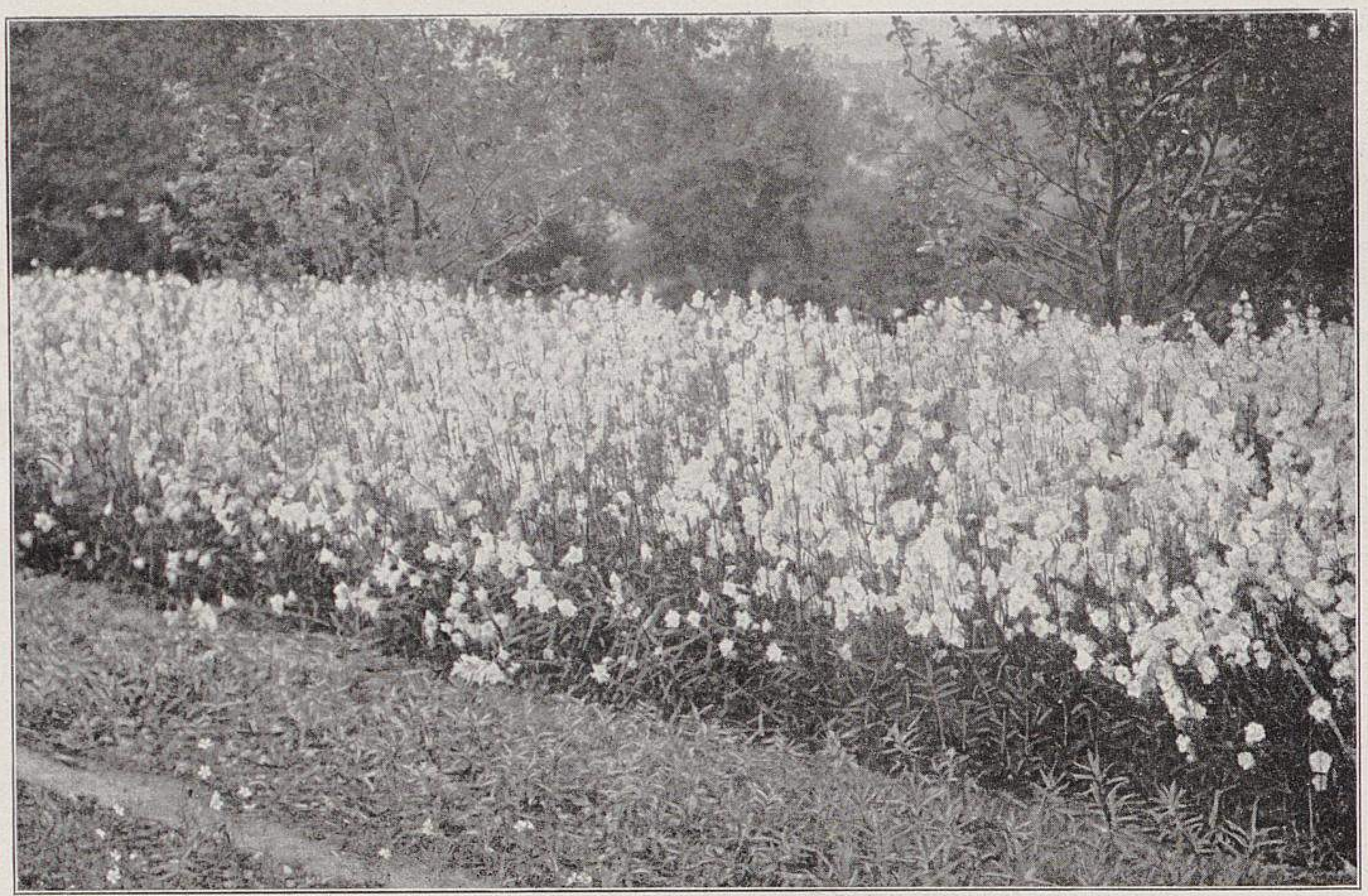
**Die neue Edeldahlie Nibelungenhort.**
Farbe: In der Mitte und im Grunde goldgelb, Petalen zart lachsrosafarben mit einem Anflug von Terrakotta.
Züchter: Goos & Koenemann.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

In ihrer etwas einseitigen Zuchtrichtung brachten uns die Engländer 1910 die auffallende Neuheit *La Debutante*, auffallend insofern, als sich die Form der Blume immer mehr einem modernen Chrysanthemum nähert. Sie sind nicht jedermanns Geschmack, diese, wie hier ein Besucher einmal scherzhaft äusserte, ihm zu unordentlichen Blumen, doch ist eine vollkommene Einzelblume — richtig hingehalten — sicher schön; nur das Gesamtbild der Pflanze ist nicht gefällig. Eine schöne, lebhaft rosafarbene Sorte ist auch die gleichzeitig herausgegebene *Miss Hessey*, doch scheint sie etwas kleinblumig zu sein und blüht häufig im Laub. Bei strengem Vergleich mit frühern rosafarbenen Züchtungen ist sie entbehrlich. Schön sind auch die deutschen Züchtungen *Rosa Siegerin* und *Rosaeflora*, die Einzelblumen sind sehr edel, und die Farbe ist vorzüglich.

Wir kommen jetzt zu dem züchterisch so glücklichen Jahrgang 1911. Wiederholt ist auf die wirklich vollendete, schöne, englische *Gwendoline Tucker* hingewiesen worden, deren Form und Habitus meiner Ueberzeugung nach gerade zu vorbildlich sein müssen, wenn auch die Farbe: elfenbeinweiss, nach aussen in Rosalila auslaufend, vielfach auf Widerspruch stösst. Auch in der Sorte *Erecta*, nicht zu verwechseln mit der schönen deutschen tief purpurroten Züchtung gleichen Namens, zeigt sich ein deutlich erkennbarer Fortschritt in der Richtung des erstrebten Zieles. Straffe Stiele tragen die frisch lilarosafarbenen, federig untermischten Blumen frei über dem Laube. *Erecta* wird, meiner Ansicht nach, keinen Käufer enttäuschen. Auch in diesem ungünstigen Sommer hat sie sich hier leidlich gut bewährt.

Dieser selbe ungünstige Sommer hat viel auf dem Gewissen, nicht zum wenigsten teilweise die Unmöglichkeit oder auch nur Unzulänglichkeit entscheidender Beobachtung über den Wert neuer Sorten. So erging es unsrer vorjährigen Züchtung *Rheintochter*. Wenn wir nicht an zahlreichen Pflanzen die herrlichen, vollendeten Blumen des Jahres 1910 in Erinnerung gehabt hätten, würden uns die während der ganzen Sommerdürre, trotz allem Giessen nur halbgefüllt erscheinenden Blumen zu schweren Bedenken Anlass gegeben haben. Aehnlich erging es dem allergrössten Teile neuer Sorten, und zwar gerade den sonst allerschönsten und edelsten. Wir haben zum Beispiel Blumen von *Gwendoline Tucker* gehabt, die diese Sorte überhaupt nicht wiedererkennen liessen. Erst im Oktober kamen dann endlich wieder die herrlichen Blumen, wie wir sie gewohnt waren, und wieder lohnte dann *Rheintochter* unser Vertrauen ganz besonders. Die langpetaligen, von festen, ragenden Stielen getragenen Blumen haben eine ungemein zarte, weiche, lilarosafarbene Tönung und erscheinen in rascher Folge. Als Schnittblume wird sie sich besonders bewähren.

Zur Prüfung im Jahre 1911 stand uns eine ganze Reihe von Sämlingen aus dem Jahre vorher zur Verfügung, die uns vielversprechend erschienen waren. Doch von allen diesen waren es der Witterung wegen nur zwei, die Anspruch auf ein Urteil machen konnten: *Rheinischer Frohsinn* und *Nibelungenhort*. Die erste (Abbildung Seite 6) stammt mütterlicherseits von *Königin Luise*. Der ungemein frischen, das Auge erquickenden Farbenwirkung wegen haben wir der Sorte den Namen *Frohsinn* gegeben. Der Grund der Blume ist schmelzend weiss, in halber Länge aber erglühen dann die einwärts gebogenen, langen Petalen in warmer leuchtend karminrosafarbener Tönung. Die beiden Farben wirken so stimmungsvoll und harmonisch, dass sich jeder von ihrer



**Campanula persicifolia alba coronata.**
In den Kulturen von G. Arends in Ronsdorf für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Lieblichkeit angezogen fühlt. Der Habitus der ganzen Pflanze ist gut und der Flor sehr dankbar. — *Nibelungenhort* (Abbildung Seite 7) entstammt unsrer Riesenedeldahlie *Vater Rhein.* Hier war es besonders die Farbe, die uns zu der Namengebung veranlasste. Wie der versenkte Goldschatz aus der Tiefe des Stromes herausleuchtet, so ist es in dieser Blume das Gold ihrer Mitte, das die äussern Teile der Blume bestrahlt und wie ein feiner Goldschimmer über den Petalen liegt. Diese sind von zartester, lachsrosafarbener Tönung mit einem Anflug von Terrakottafarben. Die mächtigen, edelgebauten, nicht feinstrahligen Blumen erscheinen in grosser Menge auf wuchtigen Stielen. Jede Blume zeigt als eine Art Eigentümlichkeit noch zwei kleine Nebenblütchen an ganz kurzen Stielchen; diese sollte man, wie es die holländischen Firmen an ihren grossen Paeoniendahlien tun, sofort auskneifen, man wird dann von dieser Sorte ganz besonders grosse, vollendete Blumen erhalten. — Beide genannten neuen Sorten sollen in Anlehnung an die einleitenden Worte noch einen Sommer hier und auf den Versuchsfeldern geprüft werden. Ich hoffe, sie werden diese Probe bestehen.

Möchte uns ein dahlienfreundlicher Sommer beschieden sein!

---

Herr Goos, Inhaber der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf, übersandte uns im vergangenen Oktober zweimal Blumen seiner neuesten benannten Dahlienzüchtungen und verschiedner Sämlinge. *Rheinischer Frohsinn,* eine vollendete Edeldahlie, hatte Blumen von 14 *cm* Durchmesser und Stiele wie Holz. Der vorstehenden Farbenbezeichnung dieser köstlichen Dahlie haben wir nichts hinzuzufügen. *Nibelungenhort,* die erst *1911er* heissen sollte, verdient ihren Namen wie kaum eine zweite Sorte. Bei ihr ist die Farbe alles. Wenn diese beiden Züchtungen die noch erforderlichen Prüfungen bestehen, werden wir wieder um zwei Perlen deutscher Dahlienzucht reicher sein. — Als besonders haltbar in abgeschnittenem Zustande hat sich die Halskrausensterndahlie *Diadem* erwiesen. Als die Edeldahlien, die in gutem Zustande angekommen waren, vorüber waren, war die *Diadem* noch immer eine brauchbare Blume. Die Sorte war im vergangenen Sommer aber auch im Freien besser als andre. — So schrieb uns Herr Goos am 23. Oktober: »Unsre beste Dahlie, die hier den ganzen Sommer bei aller Hitze und Dürre ohne Mühe gleichmässig gut geblüht hat, ist die Sterndahlie *Diadem*«. Sie ist in Nummer 45 des Jahrgangs 1910 abgebildet und beschrieben. — Der neueste Typ unter den Dahlien sind die von der englischen Sorte *J. B. Fry* abstammenden büschelblütigen, die noch nicht im Handel sind. Die Redaktion.

---

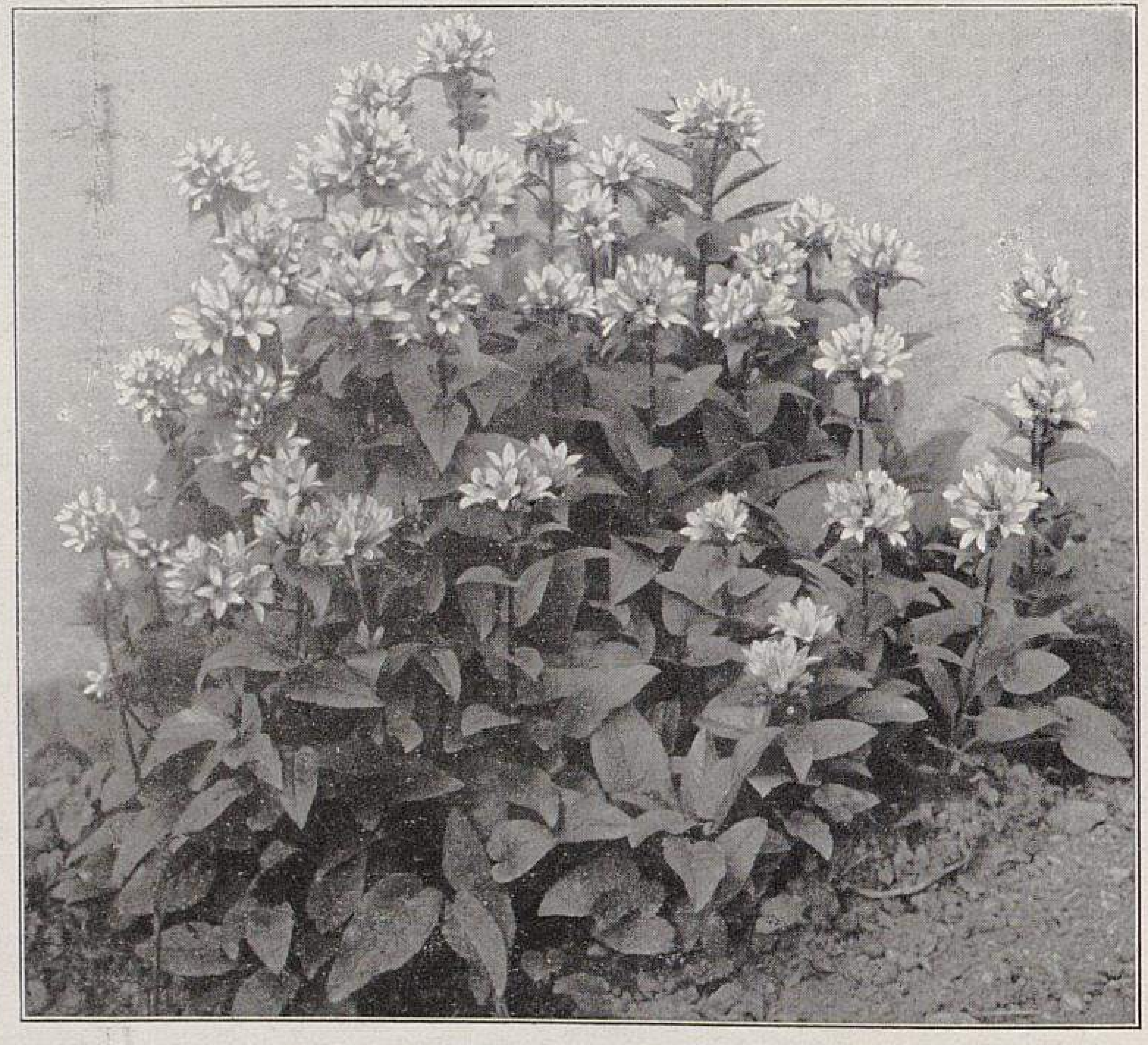
## Campanula persicifolia coronata und C. glomerata superba,

### zwei neue, schöne Glockenblumen.

Von **E. Wocke**, königl. Garteninspektor in Oliva.

Unter den für Parkschmuck und Blumenschnitt geeigneten Glockenblumenarten kommen — ausser der unvergleichlichen *Campanula Medium* — vor allem die stattliche *C. persicifolia* mit ihren zahlreichen Varietäten und *C. glomerata dahurica* in Betracht. Beiden ist der blütenreiche, kräftigschlanke Schaft, eine gewisse derbe Festigkeit und gute Haltbarkeit in Stock und Blume eigen, drei, ihre beiderseitige Brauchbarkeit dartuende Eigenschaften.

Das letzte Jahrzehnt hat eine Anzahl herrlicher neuer Formen der *Campanula persicifolia* auf den Markt gebracht; man denke nur an alle die grossblumigen und halb- oder ganz gefüllten Varietäten, an die köstliche *Die Fee* (die indessen der Preisverzeichnissprache entgegen ganz und garnicht »hell himmelblau«, sondern sehr schön hellila blüht), an die reinweisse *alba grandiflora*, an die kamellien-



**Die neue Campanula glomerata superba.**
In den Kulturen von G. Arends in Ronsdorf für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

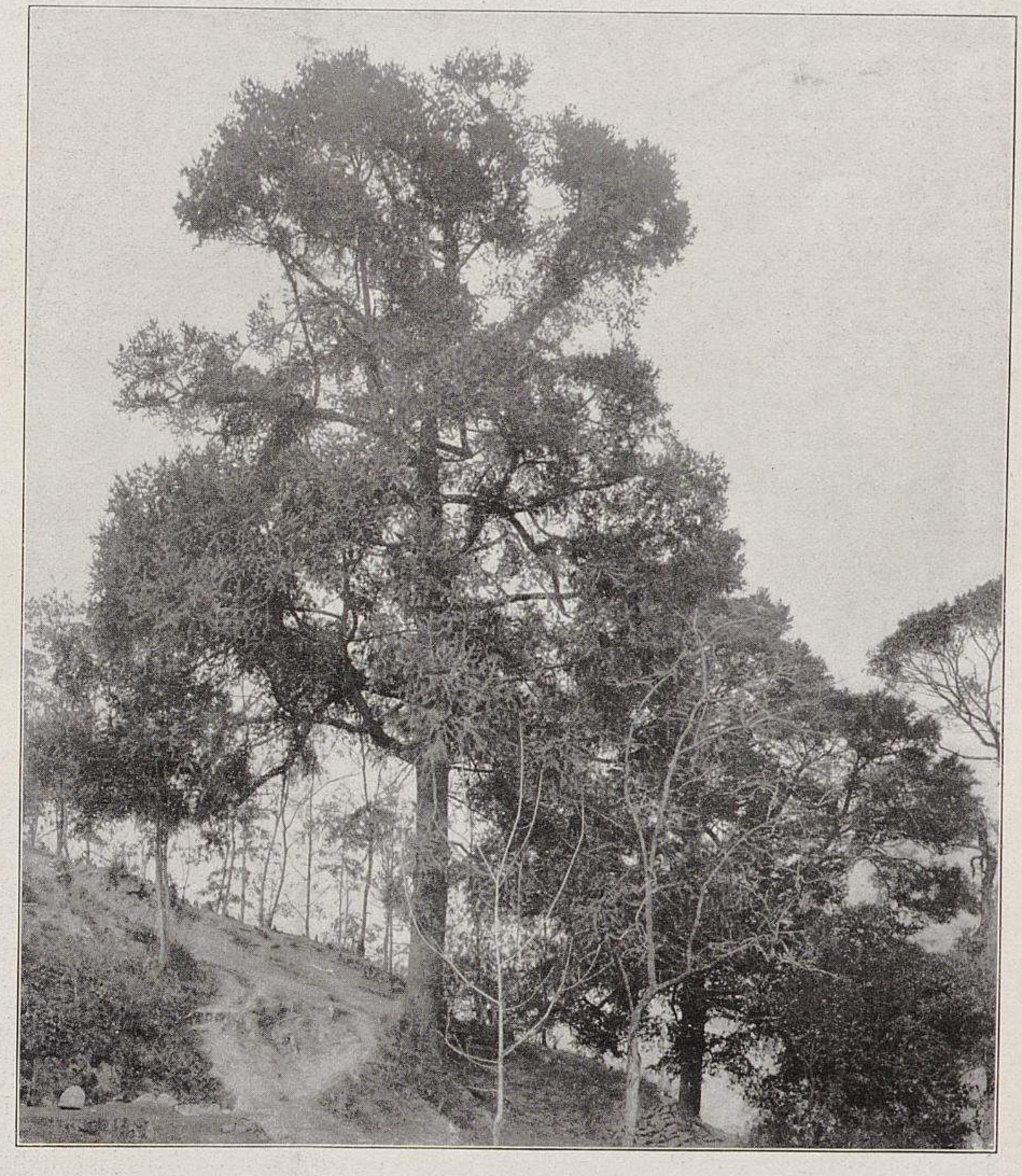
artig dicht gefüllte *Moerheimi* usw., die alle mit ihren dichten Sträussen gross- und edelgeformter Blumen die heimische Waldschöne ebenso überragen, wie die neuzeitlichen Bellis-Züchtungen das verachtete proletarische Gänseblümchen der wilden Flur. Und wer Freude am Züchten und Taufen hat, der braucht nur zwei gute *C. persicifolia*-Blumen zu bestäuben und die Sämlinge gut zu behandeln, er kann dann nach Herzenslust auslesen und Namen erfinden.

Zwei Wünsche aber waren den Züchtern bisher versagt geblieben: die Gewinnung blumenblattartiger Kelche in schöner Farbe und gefälliger, nicht monströs-verkrüppelter Form, nach Art der Formen von *Campanula Medium calycantha* und — rosenrote Spielarten. Die zuletzt genannten werden wohl noch lange auf das Sonntagskind warten müssen, dem ihre Züchtung gelingt. Jene aber mit blumenblattartiger Kelchgestaltung werden in diesem Jahre von unserm unermüdlichen und weitblickenden Staudenschöpfer Georg Arends in Ronsdorf der Gärtnerwelt beschert, aufs neue beschert, denn die *C. persicifolia alba coronata* ist bereits fast vor einem Dutzend von Jahren in dieser Zeitschrift abgebildet und beschrieben worden (Jahrgang 1900, Nummer 31). Franz Bundesmann in Nordhausen hatte sie in liebevolle Pflege genommen und einen grössern Bestand davon herangezogen. Aber neu war sie damals auch nicht mehr, sondern eine alte Gartenstaude, die in Süddeutschland und dem britischen Inselreich wahrscheinlich schon lange ein Aschenbrödeldasein führte. Bundesmann war nur der Prinz, der sie zu neuem Dasein erweckte. Merkwürdigerweise hat sie ihm das schlecht gelohnt. Die köstliche Staude, deren Schönheit allgemein anerkannt wurde, war wenige Jahre danach wieder so gut wie verschwunden. Auch in meinem Garten, wo sie liebevolle Pflege empfing, verging sie. Welches Staudengeschäft führt sie heute noch in grossen Beständen? Das zarte, empfindliche Geschöpf war überaus schwachwüchsig und wohl durch fortwährende vegetative Vervielfältigung so hinfällig geworden, dass ihm der Lebensodem ausging, wo man es nicht ununterbrochen unter zärtlicher Aufsicht hielt. Das war der Fehler der sonst bezaubernden Schönen; sie hatte kein Lebensmark und konnte deshalb ihren Platz an der Sonne nicht behaupten.

Da hat unser Arends mit scharfem Seherblick Abhilfe geschaffen; er zwang der alten Jungfer Nachkommenschaft ab. Da rollt nun frisches Blut darin; eine neue Rasse ist entstanden, die mit allen Tugenden der Alten die Kraft der Jugend vereint: Widerstandskraft, Ausdauer und Haltbarkeit. Das im letzten Juni aufgenommene Bild (Seite 8) spricht mehr als Worte von der Wüchsigkeit und Blühwilligkeit des alten Neulings, der nach seiner erneuten Auferstehung nun gewiss nicht wieder aus den Gärten verschwinden wird.

Nebenher sind in der Züchtungswerkstatt — wie das nicht Wunder nehmen kann — auch lila-kronenkelchige Formen erzogen worden, sodass wir da die grossblumige Waldglockenblume mit einer farbigen Halskrause wiederkehren sehen, übrigens eine gleichfalls schöne und beachtenswerte Gestalt, die als wirkliche Neuheit in den Gärten gelten kann und gewiss auch nun zu ihrem Dauerbestande gehören wird.

Aehnlich ist der Erfolg, den G. Arends bei seinen Bemühungen um die Verbesserung der zwar sehr schönen und haltbaren, aber doch in sehr fettem Boden oder bei andauernd feuchter Witterung etwas schwachstieligen *Campanula glomerata dahurica*, einer reich und dankbar blühenden Form unsrer heimischen Knäuelglockenblume, gehabt hat. Aus einer Verstandesehe zwischen der derbstengligen Grundform mit der reich- und schönblumigen dahurischen wurde von ihm eine Rasse mit ausserordentlich festen, unter allen Verhältnissen straff aufrechtstehenden Blütenschäften erzogen, die bedeutend grössere, viel schöner geformte und tiefer dunkelviolette Blütenbüschel tragen, als jede der beiden Eltern, eine Idealschöpfung, die im Park und Hausgarten oder als Zimmerschmuck — kurz in allen Verwendungsweisen — vornehm und auffallend schön wirkt. Die Abbildung auf Seite 8 zeigt die stolze Haltung der imposanten Neuheit *Campanula glomerata superba* im besten Lichte.



**Neue chinesische Gehölze.**

**I. Keteleeria Davidiana Beissn.**

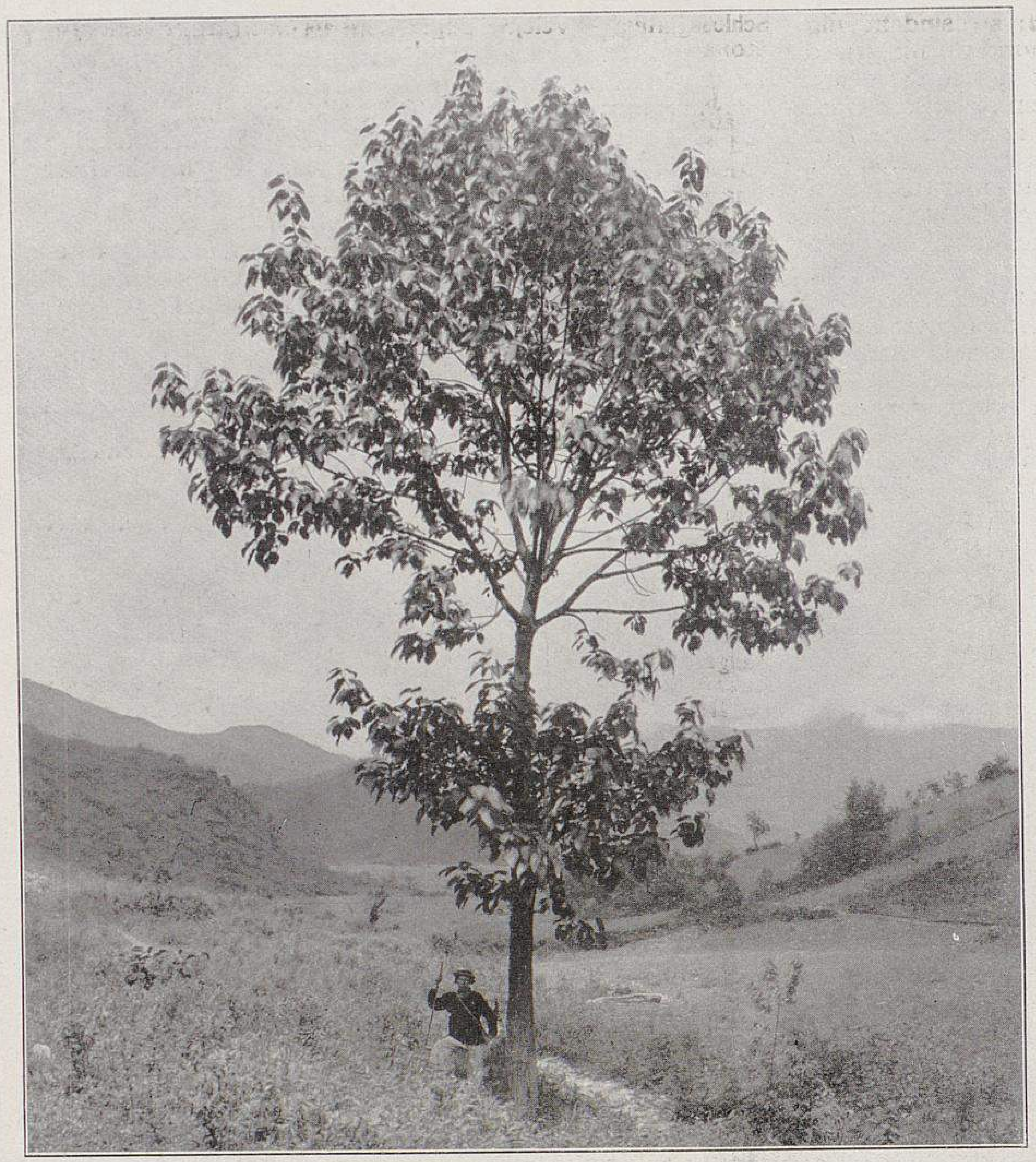
Eine zu den Abietineen gehörende Konifere. Der Baum ist 25 *m* hoch. Von E. H. Wilson bei Patung Hsien, Provinz West-Hupeh (China), in 700 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Ueber Kulturansprüche der beiden Glockenblumen brauche ich wohl keine Worte zu verlieren. Beide Neuheiten werden sich schnell überall Eingang verschaffen.

## Neue chinesische Gehölze.

Von **Alfred Rehder** im Arnold-Arboretum in Jamaica-Plain (Mass., Nordamerika).

Wohl selten sind in kurzer Zeit so viele Pflanzen aus einem einzigen Gebiete in unsre Gärten eingeführt worden wie in den letzten zwanzig Jahren aus China, und



**Neue chinesische Gehölze.**

**II. Populus lasiocarpa Oliv.**

Die grösstblättrige Pappel. Der Baum ist 16 *m* hoch. Von E. H. Wilson bei Patung Hsien, Provinz West-Hupeh (China), in 1700 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

wenn man vor allem solche Gehölze in Betracht zieht, die sich für das Klima Deutschlands eignen, so kann kein Zweifel sein, dass die Zahl der jetzt eingeführten die zu irgend einer frühern Zeit herübergebrachten bei weitem übersteigt. Noch vor zwanzig Jahren hatte man von dem Reichtum der Flora Chinas und besonders dem der Gebirge von Mittel- und Westchina kaum eine Ahnung. Zuerst waren es französische Missionare, besonders David und Delavay, die durch Sammlungen, die sie nach Paris sandten, die Aufmerksamkeit auf diese Gebiete lenkten. Dann gelangten die Sammlungen von Henry, Giraldi und A. von Rosthorn nach Europa, die alle eine sehr grosse Anzahl neuer Arten und selbst neuer Gattungen enthielten. David und Delavay hatten auch Samen gesammelt und nach Paris gesandt, aus denen eine Anzahl wertvoller Neuheiten erwuchsen, die durch den botanischen Garten in Paris, sowie durch Vilmorin-Andrieux & Ko. in Paris verbreitet wurden. Dies veranlasste die englische Firma J. Veitch & Söhne, einen Sammler in jene Gegenden zu senden, und es war ein glücklicher Griff, dass die Wahl auf E. H. Wilson fiel, der damals im botanischen Garten in Kew als Gehülfe tätig war. Wilson bewährte sich als ein vorzüglicher Sammler; Veitch selbst sagte mir, als ich vor einigen Jahren einmal die chinesischen Aussaaten in seiner Baumschule besichtigte, dass er noch nie einen Sammler gehabt hätte, der so gut und so viel gesammelt habe. In den Jahren 1900 bis 1910 war Wilson viermal in China, zweimal für Veitch und dann, um besonders Gehölze zu sammeln, noch zweimal für das Arnold-Arboretum. Während der beiden Reisen für das Arnold-Arboretum, die zusammen drei Jahre dauerten, hat er etwa 1900 Nummern an Samen und Pflanzen gesandt, und von den Sämereien erwies sich nur ein geringer Teil als nicht keimfähig, sodass die Ausbeute sehr reich war. Leider hatte er auf der letzten Reise, als er sich bereits wieder auf dem Rückwege befand, das Unglück, in dem Hochgebirge nahe der tibetanischen Grenze bei einem Erdrutsch durch einen herabstürzenden Felsblock einen schweren Beinbruch zu erleiden. Drei Tagereisen weit musste er dann transportiert werden, ehe ihm ärztliche Hülfe zu Teil werden konnte, und es ist fast ein Wunder, dass es gelang, ihm das Bein zu erhalten.

Durch die Neueinführungen der letzten Jahre sind viele Gattungen um zahlreiche neue Arten bereichert worden, die zum Teil sehr wertvoll für unsre Gärten zu werden versprechen. Ich nenne von solchen Gattungen besonders Acer, Actinidia, Berberis, Celastrus, Clematis, Cornus, Evonymus, Fraxinus, Ilex, Lespedeza, Lonicera, Philadelphus, Photinia, Pinus, Populus, Prunus, Pirus, Quercus, Rhamnus, Rhododendron, Ribes, Rosa, Rubus, Salix, Schizandra, Smilax, Spiraea, Staphylea, Viburnum, Vitis u. a. m. Ausserdem befindet sich unter den Neueinführungen eine grössere Anzahl Gattungen, die vorher noch nicht in Kultur waren, wie Carrieria, Clematoclethra, Davidia, Decaisnea, Dipelta, Dipteronia, Emmenopterys, Euscaphis, Evodia, Hemiptelea, Leptodermis, Maesa, Meliosma, Paederia, Poliothyrsis, Poupartia, Pteroceltis, Rhamnella, Sarcococca, Sinowilsonia, Sycopsis, Tetracentron, Trypterygium, Xylosma und einige noch nicht näher bestimmte Gattungen.

Auch in Bezug auf bereits in Kultur befindliche Arten erwies sich die Neueinführung aus den westchinesischen Gebirgen insofern als wertvoll, als sich die aus westchinesischen Samen herangezogenen Pflanzen zum Teil als härter zeigten als die bereits kultivierten Pflanzen derselben Art, die aus wärmern Gegenden stammten. Dies ist zum Beispiel der Fall bei *Idesia polycarpa,* von der selbst junge Pflanzen chinesischer Aussaat die Winter hier gut überstanden haben, während die bis jetzt in Kultur befindliche japanische Rasse hier stets völlig erfror. Aehnlich ist es mit der schönen, immergrünen *Berberis Wallichiana,* mit *Rhus vernicifera,* mit Stachyurus und andern.

Bei diesem reichen Material kann ich im folgenden nur einige wenige Arten herausgreifen, die mir besonders erwähnenswert erscheinen; auch sind viele der Neueinführungen botanisch noch nicht genauer bestimmt, oder die gegebenen Namen sind noch nicht ganz sicher, sodass man auf deren Aufzählung vorläufig noch verzichten muss. Von Koniferen will ich hier nur auf *Keteleeria Davidiana* Beissn. hinweisen, als einen winterharten Vertreter dieser schönen und interessanten Koniferengattung, die bisher in Kultur nur durch die für Deutschlands Klima zu empfindliche *K. Fortunei* Carr. vertreten war. *Keteleeria Davidiana* ist ein stattlicher Baum mit breiter Krone (Abbildung I, Seite 9), im Wuchs von Fichte und Tanne ganz verschieden; die Nadeln sind tannenähnlich, aber beiderseits grün und an der Spitze stumpf oder ausgerandet.

Eine Einführung von unbestreitbarem Wert ist *Populus lasiocarpa* Oliv., die von allen Pappeln die grössten Blätter hat. Diese sind herzeiförmig und erreichen eine Länge von 30 *cm* bei einer Breite von 25 *cm*; sie sind freudig grün, dabei lebhaft rot geadert und werden von einem gleichfalls roten, etwa 10 *cm* langen Stiel getragen. Junge Exemplare sind sehr wirkungsvolle Blattpflanzen für Einzelstellung, besondes da die Blätter ziemlich dicht stehen; auch an ältern Bäumen nimmt die Belaubung nur wenig an Grösse ab, wie aus nebenstehender photographischer Aufnahme eines etwa 10 *m* hohen Baumes ersichtlich ist (Abbildung II, Seite 10). *Populus lasiocarpa* hat sich als ziemlich hart erwiesen und dürfte in Deutschland mit Ausnahme der rauhern Lagen überall gedeihen. Ein würdiges Seitenstück dazu unter den Weiden ist *Salix magnifica* Hemsl., die ihren Artnamen «die prächtige» mit Recht trägt. Auf den ersten Blick würde man in der Pflanze kaum eine Weide vermuten, denn die Belaubung ähnelt mehr der einer Magnolie von der Art der *Magnolia glauca* oder einer recht grossblättrigen *Rhus Cotinus*. Die ovalen bis länglichen, beiderseits abgerundeten Blätter sind oberseits freudig grün, unterseits weisslich und bei einer Länge von 8 bis 18 *cm* 4 bis 12 *cm* breit; die männlichen Kätzchen werden bis 16, die weiblichen bis 18 *cm* lang. Alles für eine Weide sehr ungewöhnliche Grössenmasse. Als Gegenstück dazu möchte ich *Salix Bocki* Diels erwähnen. Es ist dies ein niedriger Strauch, dicht mit kleinen, unter einem Zentimeter langen Blättern besetzt, der dadurch merkwürdig ist, dass die gelben Kätzchen im Herbst erscheinen und sich dann wirkungsvoll von der mattgrünen Belaubung abheben.

Als der einzige kautschukliefernde Baum, der in unserm Klima winterhart ist, verdient *Eucommia ulmoides* Oliv. aus der Verwandtschaft von Cercidiphyllum und Euptelea Erwähnung. Er hat sich hier völlig winterhart gezeigt, wächst kräftig und nimmt sich mit seiner dunkelgrünen Belaubung gut aus. Die Blüten sind unscheinbar, die länglichen, etwa 3 *cm* langen Flügelfrüchte ähneln denen der Rüster. Die eilänglichen Blätter sind scharf gesägt und 7 bis 14 *cm* lang. In der Heimat erreicht der Baum etwa 10 *m* Höhe (Abbildung III, nebenstehend). Ob sich die Anpflanzung des Baumes zur Kautschukgewinnung lohnt, muss noch dahingestellt bleiben. Die Qualität des Kautschuks ist nach den angestellten Untersuchungen gut, und alle Teile der Pflanze, besonders die Rinde, enthalten reichlich Kautschuk, aber er fliesst nicht als Saft aus Einschnitten in die Rinde, wie bei den meisten andern Kautschukbäumen, sondern muss auf andre Weise ausgezogen werden. (Schluss folgt.)

## PERSONALNACHRICHTEN

**Julius Runge**, Friedhofinspektor in Friedrichsfelde, und **Hermann Wahnschaff**, Gutsgärtner in Hundisburg, erhielten das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

**Max Diermayer**, bisher Gartentechniker der Hofgärtenabteilung des königl. bayr. Obersthofmeisterstabes in München, ist zum königl. bayr. Hofgärteningenieur, dort, ernannt worden.

**Anton Jelinek**, Obergärtner der Gödinger Zuckerfabriken, ist mit der Schlossgartenverwaltung des Barons von Stillfried und Ratenitz in Wisowitz (Mähren) betraut worden.

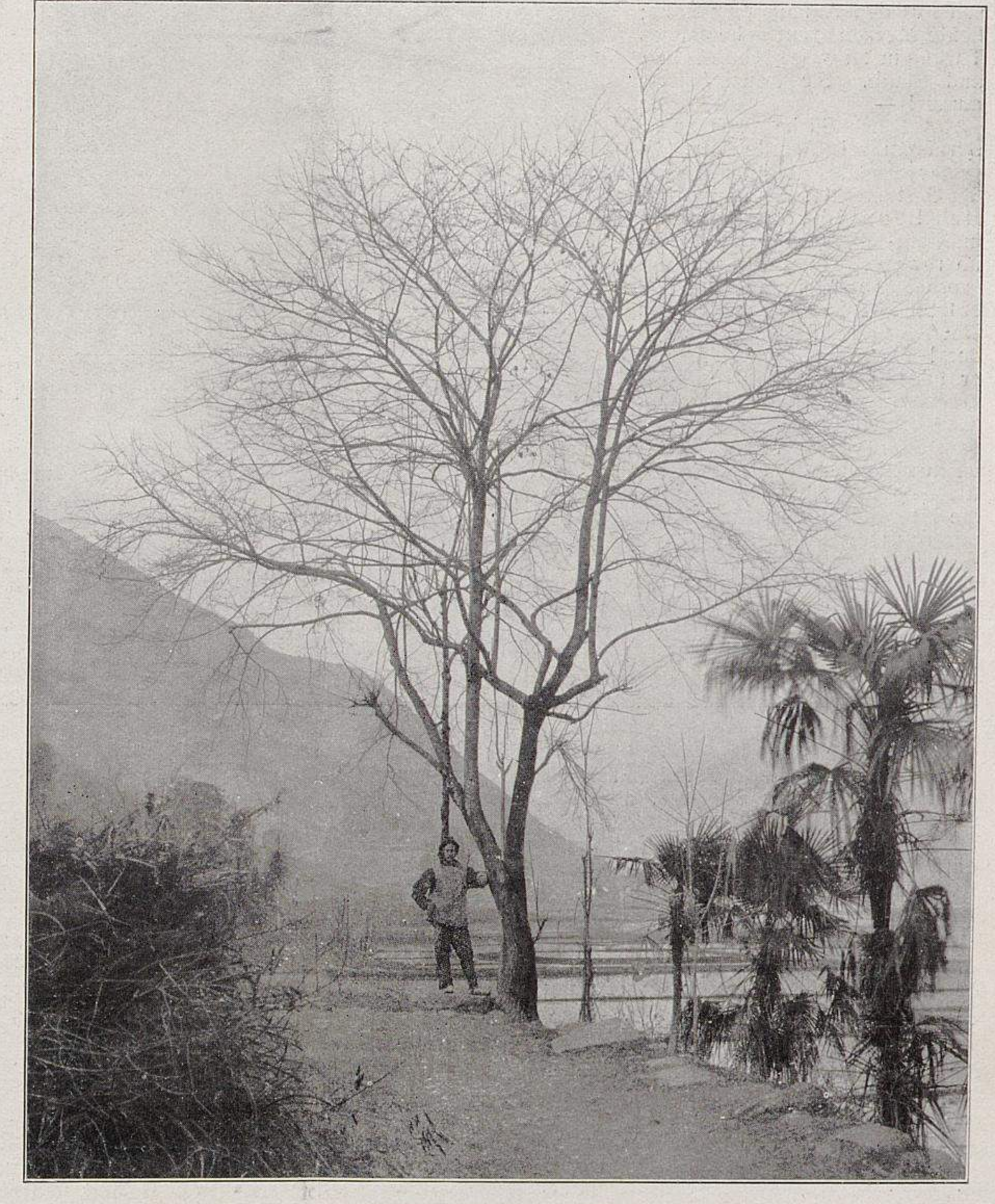
**Josef Spalek**, gräfl. Andrássyscher Schlossgärtner in Velejte (Ungarn), ist als Obergärtner nach Homonna (Ungarn) berufen worden.

**J. C. Th. Uphof** aus Amsterdam (Holland), unser geschätzter Mitarbeiter, ist zum Inspektor des Botanischen Gartens und Herbariums der landwirtschaftlichen Hochschule in East Lansing (Michigan, Vereinigte Staaten von Nordamerika) ernannt worden und tritt die Stellung am 1. März 1912 an.

**Hermann Weidlich**, königlicher Garteninspektor in Klein-Glienicke bei Potsdam, ist, wie bereits in Nummer 50 des vorigen Jahrgangs mitgeteilt wurde, am 1. Dezember 1911 nach kurzem, schwerem Krankenlager im Alter von 57 Jahren gestorben.

Hermann Weidlich, geboren am 9. Mai 1854 in Rogau-Rosenau bei Zobten am Berge, verbrachte seine Lehrzeit von 1867—69 in der Gärtnerei des Barons von Leipziger in Kropstädt, arbeitete von 1869—73 in der Handelsgärtnerei von C. Scholz in Breslau, 1873—76 bei Frau Helene von dem Borne in Oels und 1876—81 beim Generalleutnant von Schmeling, Kommandant von Danzig; in die zuletzt genannte Zeit fallen Weidlichs Militärjahre. Von 1881—82 war er in Glumbowitz, der Gräfin Pourtales gehörig, tätig, übernahm von 1882—86 die Gutsstellung beim Major von Görne in Hangelsberg und trat am 15. März 1886 im Borsiggarten ein, jener bekannten und einst berühmten Pflegstätte seltener Orchideen, tropischer Gewächse und Palmen. Im Jahre 1888, nach der Pensionierung des damaligen Leiters der Borsigschen Gärten, des Gartenbaudirektors Gaerdt, wurde ihm die Oberleitung des Gartens übertragen.

Hier fand nun Weidlich reichlich Gelegenheit, sein Können



Neue chinesische Gehölze.

**III. Eucommia ulmoides** Oliv.

Der Baum ist 10 *m* hoch. Rechts *Trachycarpus excelsa*. Von E. H. Wilson bei Patung Hsien, Provinz West-Hupeh (China), in 600 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

zu zeigen. Er hatte es sich zur Lebensaufgabe gemacht, der alten Tradition dieser Gärtnerei getreu zu bleiben. Unermüdlich war er bestrebt, das alte Ansehen und den guten Ruf des Gartens zu wahren. Alljährlich im Februar wurden der Borsigsche Wintergarten und die Gewächshausanlagen eine Zeit lang dem Publikum zur Besichtigung freigegeben. Wie viele Augen haben sich erfreut an den herrlichen Pflanzen, den schönblühenden Camellien, Amaryllis und andern Zwiebelgewächsen, den getriebenen Blütensträuchern usw.! Alles, was man nur um diese Zeit an Blumen verlangen konnte, war hier zu einem schönen Bilde vereint. Mit den Jahren hat aber die Riesenstadt Berlin ihre steinernen Arme immer weiter ausgestreckt, das einstige Schmuckkästlein, den Borsigschen Garten, umschlingend, Luft und Leben nehmend und das Gedeihen wertvoller und empfindlicher Gewächse in Frage stellend. Schon vor einigen Jahren mussten die Kulturen von Nepenthes, Vandeen und dergleichen aufgegeben werden, und am 1. Oktober des vorigen Jahres erfolgte die Auflösung der Gärtnerei. Am 15. März 1911 konnte der Verstorbene noch sein fünfundzwanzigjähriges Dienstjubiläum feiern. Die Auflösung des Borsigschen Gartens ging Weidlich sehr nahe. Doch er sah nur den Anfang vom Ende; heute decken sein ehemaliges Tuskulum teilweise schon Schutt und Staub. Sic transit gloria mundi! —

Auf der Suche nach neuer Berufstätigkeit wurde ihm zu seiner Freude die Oberleitung der Gärtnerei des Prinzen Friedrich Leopold von Preussen in Klein-Glienicke bei Potsdam übertragen. Hier war ihm ein grosses Arbeitsfeld geboten, und er lebte jetzt förmlich wieder auf. Doch wie bald kam Alles anders! Obwohl wir wussten, dass er leidend war, glaubte doch niemand an eine so plötzliche Wendung der Dinge. Tief erschütterte seine Freunde die Nachricht von seinem Tode. Es ist mit Weidlich, wie der Geistliche am Sarge sagte, eine starke Eiche gefallen. In ihm ist einer von denen dahingegangen, die sich aus eigner Kraft emporgerungen haben. Die Hebung unsers schönen Berufes lag ihm sehr am Herzen. Auf Grund seiner Verdienste um den Gartenbau wurde ihm im Jahre 1897 vom Staate der Titel königl. Garteninspektor verliehen.

Königlicher Garteninspektor Hermann Weidlich †.

Weidlich war in der Gärtnerwelt weit und breit bekannt, seine Kenntnisse und Erfahrungen waren allgemein geschätzt, und oft wurde er um sein Urteil gebeten und zum Preisrichter herangezogen. Ueberall, wo man ihn kennen gelernt hat, wird man ihm ein ehrendes und dauerndes Andenken bewahren.

**Fritz Weber.**

Gestorben sind: **Friedrich Burggraf**, Gärtnereibesitzer in Helfta (Provinz Sachsen), am 1. Dezember im Alter von 66 Jahren. **G. Kirchmaier**, früher Gärtnereibesitzer in München, am 5. Dezember im 69. Lebensjahre. **August Laube**, Handelsgärtner in Kleineulau (Schlesien). **Neumann**, Baumschulbesitzer in Höfel-Löwenberg bei Zittau, am 5. Dezember. **Albert Trunz**, Gärtnereibesitzer in Pillau, am 27. November im Alter von 54 Jahren. **August Laue**, Obergärtner in Moorende.

Ferner: **Ernst Schürmbrand**, Gärtnereibesitzer in Seebach bei Zürich, am 21. November im 31. Lebensjahre. Er hatte seine Lehrzeit im fürstl. von Thurn- und Taxisschen Hofgarten in Regensburg verbracht. Später war er bei Otto Olberg in Dresden und in andern Gärtnereien als Gehülfe tätig. Im Jahre 1904 übernahm er die Stelle eines Baumschulenchefs bei der Firma Mertens in Zürich. Dort blieb er, bis er im Januar 1909 in Seebach bei Zürich seine eigne Gärtnerei gründete. Sein offner, ehrlicher Charakter und sein planmässiges Vorwärtsstreben hatten ihm die Achtung weiter Fachkreise erworben. Seine zahlreichen Freunde und Fachgenossen werden ihm stets ein treues Andenken bewahren. **Karl Pflomm**, Handelsgärtner in Middletown, Connecticut (Nordamerika), geborner Deutscher, im Alter von 78 Jahren. **Martin Woditschka**, gräfl. Kinskyscher Obergärtner in Schwoinka (Oesterreich), im 84. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

Die Gärtnerei von Gustav Franz in Gross-Biesnizt (Schlesien) ist in den Besitz von **M. Lantzsch** übergegangen.

**Kurt Wahrn** übernahm die Lürtzingsche Handelgärtnerei in Rodach.

**Gustav Müller** hat die Recklingsche Handelsgärtnerei in Salzwedel übernommen.

P. Schultz in Moys (Schlesien) verkaufte seine vor achtzehn Jahren gegründete Handelsgärtnerei an **R. Buligk**, bisher Friedhofgärtner in Görlitz.

Die Gärtnerei von Ed. Hübner in Gross-Tschansch bei Breslau ist in den Besitz von **Ziemer** und **Faltin** übergegangen, die sie unter der Firma **Ziemer & Faltin, Ed. Hübners Nachfolger** weiterbetreiben.

**R. Schaar** hat sich nach Verkauf seiner Gärtnerei in Birkholz aufs neue in Röntgental-West, Kreis Niederbarnim, als Handelsgärtner niedergelassen.

**A. Timme** ist seit kurzem Inhaber der Firma F. Arndt in Frankfurt an der Oder.

**Paul Eppinger** in Sontheim (Württemberg) hat die Gärtnerei von Stadler, dort, übernommen.

**A. C. Köhler** in Mainz hat die Handelsgärtnerei von A. Hofmann, dort, gekauft. Die Firma lautet jetzt: A. Hofmann Nachfolger, Inhaber C. A. Köhler.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Gartenbuch für Anfänger.** Unterweisung im Anlegen, Bepflanzen und Pflegen des Hausgartens, im Obstbau, im Gemüsebau und in der Blumenzucht. Von Chefredakteur Oekonomierat Johs. Böttner. Neunte Auflage. Mit dem Bildnis des Verfassers und 631 Abbildungen im Text. Preis in Leinwand gebunden 6 M.

**Der Hausgarten.** Kurze Anleitung zur Anlage, Einrichtung und Unterhaltung desselben unter besondrer Berücksichtigung des Gemüsebaues, für Garten-, Haus- und Villenbesitzer, Gartenfreunde und Gärtner. Von Landesinspektor Dozent F. Rebholz. Mit Abbildungen. Preis 1 M. 20 Pf.

**Gartenbau auf Moorboden.** Ein Beitrag zur Ausnutzung unsrer deutschen Moore durch gärtnerische Kulturen. Von Oekonomierat Gärtnerlehranstalts-Direktor Th. Echtermeyer. Mit 59 Abbildungen auf 30 Tafeln, 1 Blatt Erklärungen und 1 Karte. Preis 1 M. 20 Pf.

**Hampels Handbuch der Frucht- und Gemüsetreiberei.** Vollständige Anleitung, um Ananas, Erdbeeren, Wein, Pfirsiche, Aprikosen usw., sowie alle besseren Gemüse zu jeder Jahreszeit mit gutem Erfolg zu treiben. Aus der Praxis für die Praxis. Dritte Auflage, vollständig neu bearbeitet und vermehrt. Von Hofgärtner F. Kunert. Mit 83 Abbildungen. Preis in Leinwand gebunden 6 M. 50 Pf.

Zu beziehen von **Ludwig Möller, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 282 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 2.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 13. Januar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

## Erste Chrysanthemum-Nummer 1912.

### Chrysanthemum-Schauen zur Förderung der Chrysanthemum-Liebhaberei.

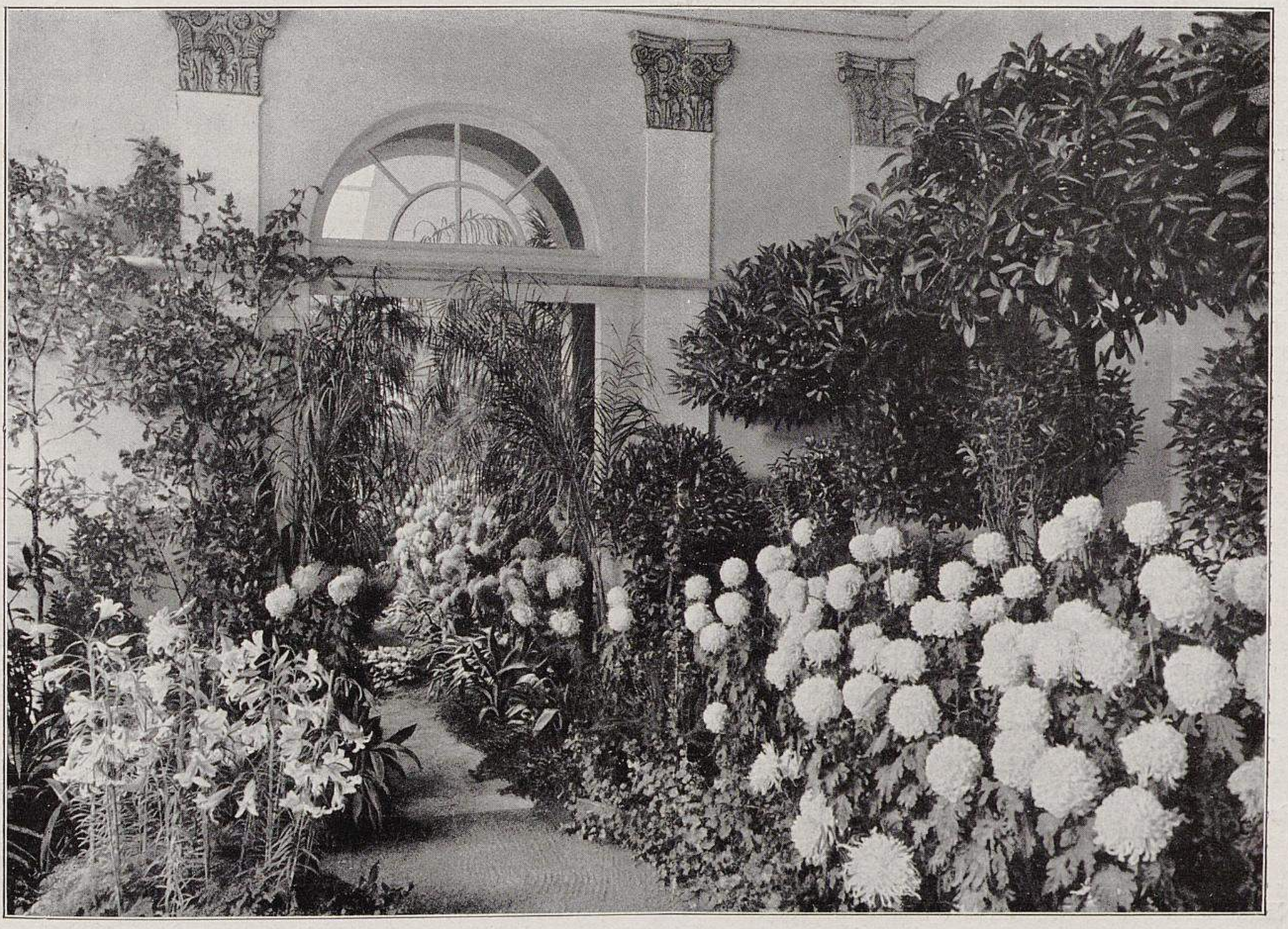
Von **L. Dittmann**, grossherzogl. Obergarteninspektor in Darmstadt.

Die Chrysanthemumkultur ist nach meinen Beobachtungen und Erfahrungen, wenn sie im grossen betrieben wird, noch eine ganz einträgliche Kultur. Die Blumen und Pflanzen finden stets Absatz, auch der Preis dafür ist gut. Um noch mehr Liebhaber für sie zu gewinnen, finde ich es ausserordentlich angebracht, Chrysanthemumausstellungen zu veranstalten. Das Publikum muss immer wieder auf diese herrliche Herbstblume aufmerksam gemacht werden, um zu sehen, wie sie zu verwenden ist.

Die untenstehende Abbildung versetzt uns in eine kleine Chrysanthemumausstellung in den Ueberwinterungshäusern des Neuen Palaisgartens in Darmstadt. Im Vordergrunde der grossen Gruppe sieht man die dankbar blühende weisse Sorte *Princesse Alice de Monaco*, eine vorzügliche Massenschnittsorte. Die daran anschliessende Sorte ist *Lady Hopetoun;* die Blume hat breite Petalen und ist leicht rosa angehaucht.

Von weitern guten Schnitt- und Ausstellungssorten, ich bespreche nur die besten, sind folgende zu nennen:

*Polyphème*. Leuchtend dunkelgelb, die Blumen stehen auf steifen Stielen, die Pflanze ist sicher im Blühen und wird eine unsrer besten gelben bleiben.



**Chrysanthemumschau in den Ueberwinterungsräumen des Neuen Palaisgartens in Darmstadt.**

Rechts vorn *Princesse Alice de Monaco.*

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Mme. Paolo Radaelli.* Herrliche Form und Färbung, frisches Fliederrosa.

*W. Duckham.* Malvenrosa, vorzügliche Schnittsorte.

*Mme. R. Oberthür.* Grosse, weisse Blume mit bandartigen Petalen. Eine der besten weissen ohne Ausfall.

*Mlle. Marguerite Desjouis.* Ist von den weissen auch noch zu empfehlen.

*Souvenir de Mme. Buron.* Zart primelgelb. Bekannter Sport von *Princesse Alice de Monaco.*

*Ami Bergeret.* Ballförmig. Die Färbung ist malvenrosa.

*Edith de Clausonne.* Farbe der Blume weiss mit grüner Mitte, Blütezeit schon Anfang Oktober.

*Mrs. George Mileham.* Frisches Rosa, grosse, feine Blumen.

*General Hutton.* Dunkelorange, mit langen, breiten, herabfallenden Petalen. Ausstellungsblume.

*O. H. Broomhead.* Lilarosa mit silbriger Rückseite.

*Mlle. Marie Liger.* Pfirsichrosa, riesige Blumen, besonders für Ausstellungszwecke.

*Mlle. Clémentine Touzet.* Fleischfarben und rosa getuscht, eigenartige Farbe.

*Rayonnant.* Feines Rosa, eine der besten Schnittsorten.

*Mme. Draps-Dom.* Frische Farbe, Blume sehr gross, rosa mit etwas Gelb.

*Sybaris.* Unter den gelbgrünen die beste; herrliche Färbung der Blumen bei künstlichem Licht. Für Tafeldekorationen unentbehrlich.

*Violet Lady Beaumont.* Guter Wachser. Dunkelrot, grosse, feste Blume. Die beste in dieser Farbe, die ich kenne; wir kultivieren diese Sorte schon einige Jahre, sie hat sich bis jetzt glänzend bewährt.

*Soleil d'Octobre.* Blume kanariengelb.

Wir ziehen in der grossherzogl. Hofgärtnerei Rosenhöhe jährlich 3000 Chrysanthemum-Topfpflanzen heran, jede auf drei Blumen gezogen, die nur für den Schnitt, also zur Vasen- und Tafeldekoration, bestimmt sind. Ferner werden zu Dekorationszwecken 1000 Sommerstecklinge, und zwar 500 Buschpflanzen und 500 Kronenbäumchen der Sorte *Ada Owen* kultiviert. Sämtliche Pflanzen liessen sich trotz dem heissen, ungünstigen Sommer des vergangenen Jahres sehr gut kultivieren, der Knospenansatz war sehr gleichmässig.

Die Erde für unsre Chrysanthemum setze ich schon im Monat Dezember zusammen. Der grösste Teil davon besteht aus fetter Rasenerde, dazu kommen ein Teil Lauberde, ein Teil Mistbeeterde und ein Teil Lehm. Drei Monate vor dem Gebrauch der Erde setze ich ihr Nährsalze zu, und zwar 500 *g* auf einen Schiebkarren Erde. Gedüngt werden die Chrysanthemum während der ganzen Kultur nicht mehr, nur giesse ich zeitweise mit Russwasser, um die Wurzeln ständig gesund und das Laub dunkelgrün zu halten.

## Das Jahr 1911 vom Standpunkte des Chrysanthemumzüchters aus betrachtet.

Von **Albert Trebst**, Handelsgärtner in Merseburg.

Ueber die Zeit der Vermehrung ist nicht viel zu sagen; sie verlief durchaus normal. Die ersten Sätze wurden in Häusern herangezogen, und später, als die Sonne höher stieg, vermehrten wir auf Kästen. Ein Satz später Stecklinge neuerer Sorten allerdings kam zu Schaden. Im Mai hatten wir einen jener starken Nachtfröste, deren Notwendigkeit man durchaus nicht einsieht, die aber nach meiner Meinung der Herrgott eigens werden lässt, damit es uns Krautern nicht gar zu wohl wird, welche Gefahr ja bekanntlich jederzeit vorliegt. Dieser späte Frost also erwischte meine Neuheiten, die auf einem kalten Kasten standen, und kniff sie dermassen, dass sie eine Zeit lang recht erbärmlich in die Welt schauten. Bis dahin stand die Mehrzahl sehr schön da; dann aber hub eine »lausige Zeit« an, lausig im wahrsten Sinne des Wortes. Läuse gabs da von allen »Fakkelteten«, wie mein Fuhrmann sagt, grüne und schwarze, und in solcher Menge, wie ich sie noch nie an Chrysanthemum gesehen hatte. Für die Geheimmittelfabrikanten waren da, glaube ich, goldene Tage. Ich wills nur gestehen: ich habe nichts gegen die Plage unternommen, nicht etwa, weil mich die Tierchen gedauert hätten, sondern weil ich den Kampf gegen solche Massen für aussichtslos hielt. Und eines schönen Tages waren sie weg wie ihre liebliche Schwester, die Blutlaus, und sie liessen sich auch nicht wieder sehen.

Jetzt kamen die vielen Wochen der Hitze, an die wir wohl Zeit unsers Lebens denken werden. Doch dort, wo kein Wassermangel eintrat, brachte sie den Chrysanthemum zunächst durchaus keinen Schaden. Sie entwickelten sich vielmehr hervorragend gut. Einen grossen Teil meiner frühblühenden Sorten kultiviere ich ausgepflanzt in einem Hause, das mit Rohglas gedeckt ist. Sie trieben stramme Stiele mit ganz prächtiger Belaubung. Bei *Rayonnant* und deren Sport *Nobel* war das Laubwerk von einer Gesundheit, wie ich es an diesen Sorten noch garnicht gekannt hatte. Von einem Vergeilen der Pflanzen war nicht das geringste zu bemerken. Doch auch die im Freien in Töpfen aufgestellten Sorten bildeten sich zu schönen Pflanzen heran. Auch empfindliche Züchtungen, wie *Mme. Paolo Radaelli* und deren zahlreiche Angehörigen, zeigten nicht die Spur von Krankheit.

Im August wärs eigentlich genug der Hitze gewesen. In normalen Jahren werden gegen Ende dieses Monats die Nächte kühler und beeinflussen damit die Knospen- und Blumenbildung überaus günstig. Auch die sonst zu dieser Zeit häufigern Niederschläge und der höhere Feuchtigkeitsgrad der Luft sind von Vorteil für die Weiterentwicklung der Chrysanthemum. Die Dürre und Hitze aber hielten weiter an, und das hatte zur Folge, dass sich die Blumen unerwünscht schnell entwickelten, woraus sich ein ganz bedeutender Ausfall ergab. Er wurde jedoch reichlich wett gemacht durch die überaus starke Nachfrage und die höhern Preise, die für die frühen Schaublumen gezahlt wurden. Ich beobachte schon seit vielen Jahren, dass grossblumige Chrysanthemum etwa vom 20. August an bis Mitte Oktober stets gesucht sind. Ich habe in dieser Zeit den Bedarf noch in keinem Jahre ganz decken können. Später hingegen ist das anders, da bin ich froh, wenn von meinen regelmässigen Abnehmern keiner abspringt. Bis dann alljährlich vor Weihnachten der Verbrauch wieder grösser wird.

Von den allerfrühesten Sorten hat sich bei mir wieder *Mme. Gustave Henry* als die beste bewährt. Lässt man ihre erste Knospe zur Ausbildung kommen, so kann man die Blumen nicht allzu lang schneiden. Sie sind auch nicht gerade hochedel in der Form; doch ist dieses Chrysanthemum vollständig sicher in der Blumenbildung und gegen Krankheiten fast gänzlich gefeit. *Rayonnant,* ebenfalls ganz zeitig, hat mich früher oft enttäuscht. Ihre Blume ist herrlich; sie setzt auch sicher an. Wenn aber die Zeit der Ernte kam, stand sie oft, infolge der Blattfäule ihrer meisten Blätter beraubt, recht kahl da. Diesmal strotzte ihre Belaubung vor Gesundheit. Als ganz frühe ziehe ich ferner noch *Mlle. Marguerite Desjouis,* der etwas später *Princesse Alice de Monaco* und deren Sport *Souvenir de Mme. Buron* folgen. Nach dieser beginnen *Mme. Draps-Dom* und ihr weisser Sport *Regierungsbaumeister Duvigneau* zu blühen.

Ich bin aus dem oben angeführten Grunde immer auf der Suche nach wirklich sichern, ganz frühblühenden, grossblumigen Sorten. In der allerneuesten französischen Züchtung *Petite Hélène de Tiaret* glaube ich, mein Ideal gefunden zu haben. Ob sie allerdings ganz so früh zu haben ist, wie *Mme. Gustave Henry,* möchte ich ein wenig bezweifeln. Ich habe sie nach dieser Richtung hin noch nicht erproben können, weil ich das Vermehrungsmaterial nicht zeitig genug erhielt. Bei mir stand sie Anfang Oktober in vollem Flor. Sie holte sich im Jahre 1910 in Paris auf der in den ersten Tagen des Oktobers veranstalteten Chrysanthemumausstellung einen Sonderpreis als die schönste, noch nicht im Handel befindliche Sorte. Sie hat die Aussicht, eins der beliebtesten Chrysanthemum zu werden. In Farbe und Form der Blume erinnert sie an *W. Duckham,* die reichlich vier Wochen später blüht. Die Neuheit ist aber ausgesprochen rosa, beim weitern Erblühen hellrosa. Sie hat also nicht den bläulichen Ton, den die *W. Duckham,* wenn sie völlig entfaltet ist, meist annimmt. Einen besondern Vorzug vor dieser Sorte hat sie noch in ihrer starken Füllung. Wenn *W. Duckham* einen

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

oder höchstens zwei sonnige Tage erlebt hat, zeigt sie ihren gelben Knopf in der Mitte und wird dadurch unverkäuflich. Bei *Petite Hélène de Tiaret* war das selbst bei den ältesten Blumen nicht zu bemerken, weder bei den Pflanzen, die aus frühen, noch denen, die aus späten Stecklingen gezogen worden waren. Knospenansatz und -ausbildung zu einer guten Blume sind bei dieser Neuheit so sicher, wie fast bei keiner andern Sorte. Die Pflanze wächst sehr gedrungen, sodass dieses ganz frühblühende, rosafarbene Chrysanthemum meine bevorzugteste Topfsorte werden wird. Man muss sich immer vor Augen halten, dass zeitige Schau-Chrysanthemum nicht nur abgeschnitten, sondern auch als Topfpflanze ein sehr gangbarer Artikel sind. Für den Schnitt könnte sie ja etwas langstieliger sein, doch haben ja die meisten der Sorten, die den Reigen des Chrysanthemumflors eröffnen, einen gedrungenen Wuchs.

Der oben erwähnte Preis wurde der genannten Sorte am schärfsten streitig gemacht durch *Jeanne Rocher*, einem Chrysanthemum mit sehr grossen, strahligen Blumen, deren Blumenblätter weiss mit Perlmutterglanz sind, die aber an den Spitzen ganz leicht solferinorot geadert und gestrichelt sind, was der Blume ein ausserordentlich liebliches Aussehen gibt. In völlig entfaltetem Zustande hat *Jeanne Rocher* ganz das Aussehen einer Seerose. Sie hat alle Aussicht, eine bevorzugte Schnittsorte zu werden.

Ausser den eben genannten war auch *Berthe Lachaux* unter den fünf noch nicht im Handel befindlichen Neuheiten, die in der Pariser Ausstellung zum engern Wettbewerb um den 100-Franken-Preis herangezogen wurden. Sie ist eine Sorte von gedrungenem Wuchs und fester, schöner Belaubung. Die grossen Blumen mit auswärtsgebogenen, ziemlich breiten Petalen sind hellila-violettfarbig in einem ganz besondern stumpfen Tone, den ich als hochmodern bezeichnen möchte. Sie sind stark gefüllt.

Auch *Parthenius* gehörte zu den auserwählten. Ihre ganz überraschend grossen, milchweissen Blumen haben eine rosigweisse Mitte und werden auf starken Stielen getragen. Der hohe Wert dieser neuen Sorte liegt in der verblüffenden Grösse, zu der sich die Blumen bei leichter Kultur ausbilden.

Im Berichtsjahre war es möglich, jede der 1910 neu eingeführten Sorten in grösserer Anzahl auf ihren Wert zu prüfen. Man sollte meinen, dass es bei der grossen Menge der bis jetzt schon in den Handel gebrachten Sorten ausgeschlossen sei, etwas besseres zu bringen. Der genannte Jahrgang zeigt aber so recht, dass an einen Stillstand nicht zu denken ist. Unter den Calvatschen Neuheiten zum Beispiel sind einige ganz hervorragende Züchtungen, deren Einführung durchaus zu begrüssen ist. *Aline Jordan* mit ihrer porzellanweissen, gleichmässig lila abgetönten, streng regelmässigen Blume, die in der Mitte und an den Spitzen der Blumenblätter grünlich gefärbt ist, ist in der Farbe durchaus neu, und ihre Form findet man sehr selten.

*Mlle. Jeanne Mamelle* ist ebenfalls ganz besonders zu empfehlen. Nur weiss ich nicht, ob ich dies mehr tun soll wegen ihrer auffallenden Färbung: malvenartig rosa, oder wegen der Grösse der Blume, oder weil sie in einer grossen Anzahl Pflanzen ohne jeden Ausfall die Knospe zu einer sehr grossen Schaublume ausbildete. Auf der Ausstellung, die vom Verein Hamburger Chrysanthemumfreunde vom 21. bis 26. November 1911 veranstaltet wurde, fand sie sehr viel Bewunderer.

Einer meiner besondern Lieblinge des Jahrgangs 1910 der Calvatschen Züchtungen ist *Henry Momméja*. Wer sie in Massen zieht, kommt sicher aufs Geld. Sie blüht früh bis mittelfrüh, hat die charakteristische, japanische Form mit langen, herabfallenden Blumenblättern und ist, wie viele dieser Klasse, riesenblumig. In der Farbe ist sie erst blassrosa mit grünlicher Mitte, völlig erblüht rahmfarben. Sie baut sich ziemlich gedrungen, ist sehr starkstielig und hat schöne Belaubung. Als Topfpflanze ist sie besonders schön; ihre gewaltigen Blumen, die sich abgeschnitten sehr gut halten, wirken aber auch als Strauss sehr gut.

In *Mme. Maximin Chabuel* haben wir eine niedrige, frühe, japanische Sorte. Ihre Farbe ist rosakarmin mit silbriger Rückseite. Die grossen Petalen sind teilweise einwärtsgebogen, teils hängen sie leicht herunter.

*Président Hoeckel* ist ihrer grossen Blume wegen zu Ausstellungszwecken vorzüglich geeignet. Sie ist milchweiss, in der Mitte rahmfarbig. Zur Anzucht für den Topfverkauf empfehle ich sie weniger; sie ist bei mir etwas langhalsig geworden. Im Bau der Pflanze erinnert sie an *Polyphème*.

Eine durchaus neue Farbe hat *Hetty Wells:* Altgold, bronze- und aprikosenfarbig schattiert. Die Farbe war es, die den abgeschnittenen Blumen dieser Sorte auch zur Zeit des Hochflors zu guten Preisen verhalf.

*H. W. Thorp* hat silberweisse, im Verhältnis kleine, aber vollkommen ballförmige Blumen. Eine Sorte, die, auf Stämmchen gezogen, sicher sehr schön wirkt und zur Anzucht auf solchen zu empfehlen ist.

*Mme. Draps-Dom* ist eine der Züchtungen, die ich von den ältern Sorten am meisten bevorzuge. Sie sportet leicht und brachte uns vor einigen Jahren auf diesem Wege eine vorzügliche weisse Neuheit. Im Jahre 1910 kam nun *Bronzelachs* in den Handel, die insofern ganz ihrem Namen entspricht, als sie im Erblühen lachsfarben ist, welche Tönung beim weitern Oeffnen der Blume in Bronzefarben übergeht. Ich werde nächstes Jahr grössere Mengen von ihr heranziehen.

Das Charakteristikum der Blume von *Petit Roger* ist die Edeldahlienform. Auch in der Farbe ist sie der Zwergdahlie *Edelweiss* zum Verwechseln ähnlich. Sie wächst sehr gedrungen, und ihre Anzucht für den Topfverkauf ist sehr zu empfehlen.

Der Vorzug von *Shanklin Sunshine* besteht in ihrer eigenartigen Färbung: Fliederfarben-weiss, nankinggelb angehaucht, etwas vollkommen Neues in der Skala der Chrysanthemum-Farben. Wenn man die erste Knospe wählt, wird die Farbe besonders ausgeprägt.

Eine weisse Sorte mit wirklich guten Aussichten für die Zukunft ist *White Queen,* hauptsächlich deshalb, weil diese riesenblumige Sorte sehr früh blüht. In London hat sie Anfang Oktober des vorigen Jahres mehrere erste Preise erhalten. Sie ist niedrig; am vorteilhaftesten wählt man die erste Knospe.

Es gibt noch viele andre Schönheiten unter den Einführungen von 1910, zum Beispiel *Mrs. David Syme,* eine schöne, weisse Weihnachtssorte, *Mrs. W. Iggleton,* ein goldgelber Sport von *Mme. Paolo Radaelli.* In *Souvenir de Maurice Dallé* haben wir eine Verbesserung von *Ami Bergeret.* Auch die dunkelanilinrote *Mme. Louis Lemaire* und die leicht zu ziehende *W. Mease* mit ihren sehr grossen Blumen seien erwähnt.

Noch viele andre Züchtungen verdienten in dieser Uebersicht genannt zu werden; doch würde das heute hier zu viel Raum in Anspruch nehmen.

Obgleich der Sommer des vorigen Jahres mit seiner erschrecklichen Dürre in die Kulturen mancher Chrysanthemumzüchter grosse Lücken gerissen hat, war zur Zeit des Hochflors das Angebot von Blumen doch, wie alljährlich, bedeutend grösser als die Nachfrage, sodass zu dieser Zeit die Preise einen Tiefstand erreichten wie selten. Anfang Dezember wurden die Schaublumen wieder mehr verlangt. Sorten wie *Julian Hilpert* und deren gelber Sport *Soleil de Décembre,* beide durchaus unempfindliche, vollständig sichere Blüher, auch *Timothy Eaton* und *Yellow Eaton,* sowie die ideal geformte, reinweisse *Western King* finden stets vor und zu Weihnachten zu guten Preisen Absatz.

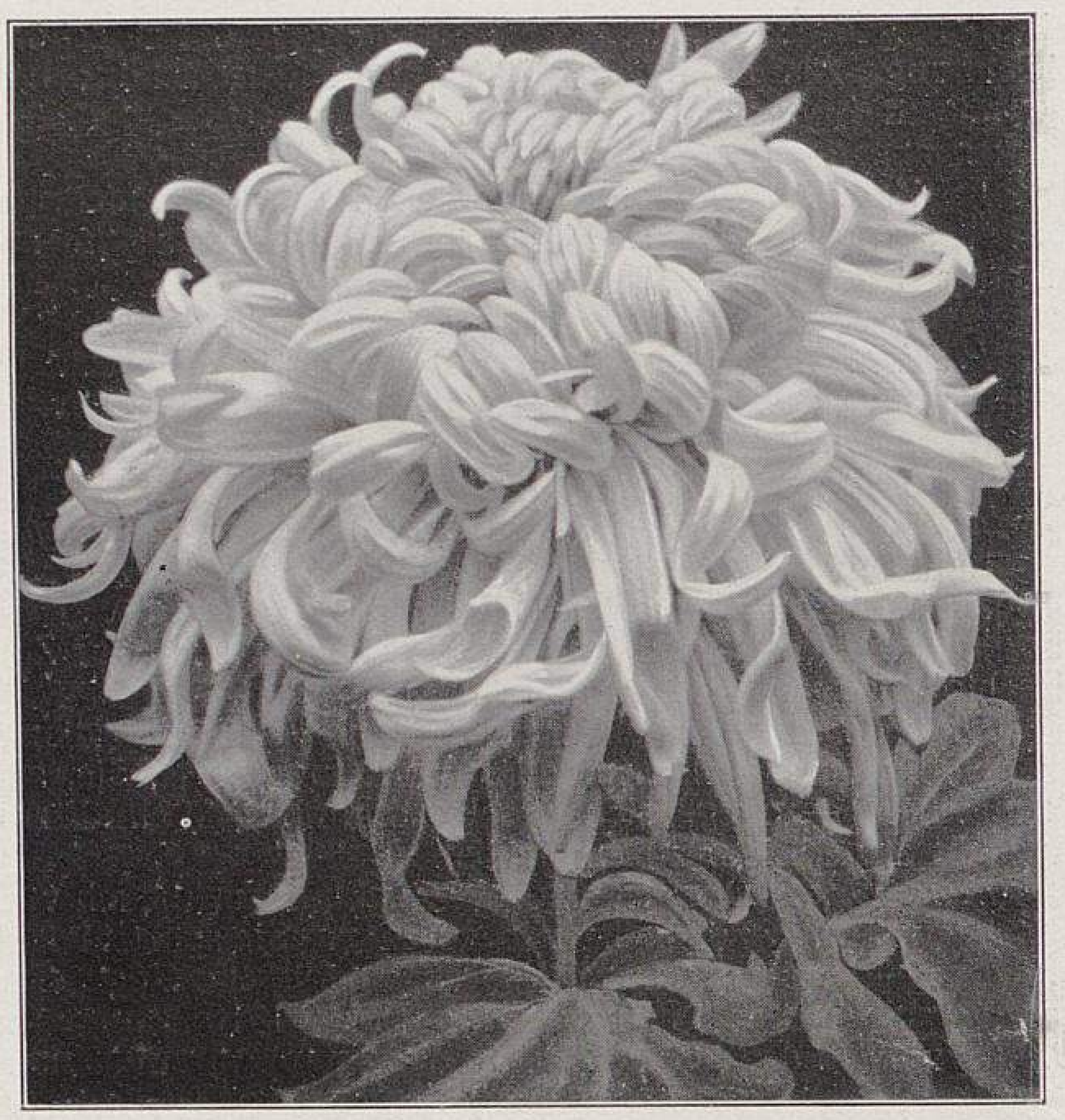
---

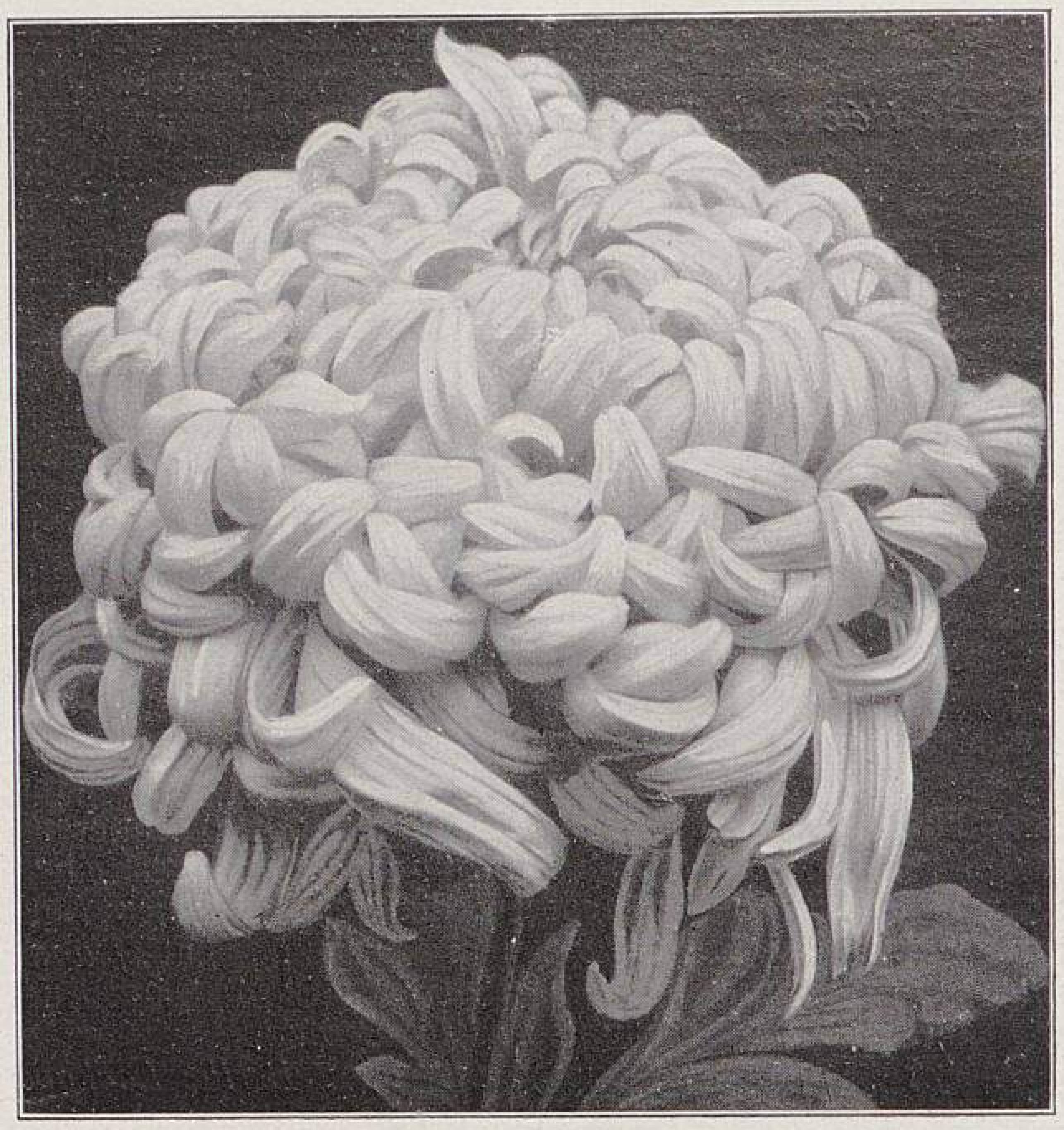
## Die wertvollsten neuen riesenblumigen Chrysanthemum.

Von **G. Bornemann,** Handelsgärtner in Blankenburg am Harz.

Meinem Grundsatze getreu, jede Neuheit in eigener Kultur genau zu prüfen, bevor ich sie weiter anbiete, hatte ich im Jahre 1911 eine besonders grosse Anzahl neuester Chrysanthemumsorten in Kultur genommen. Es waren nahe an hundert riesenblumige und noch mehr dekorative, reichblühende und einfache Neuheiten. Unter den ganz ungünstigen Witterungsverhältnissen des vergangenen Sommers bewährte sich nur eine verhältnismässig

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK





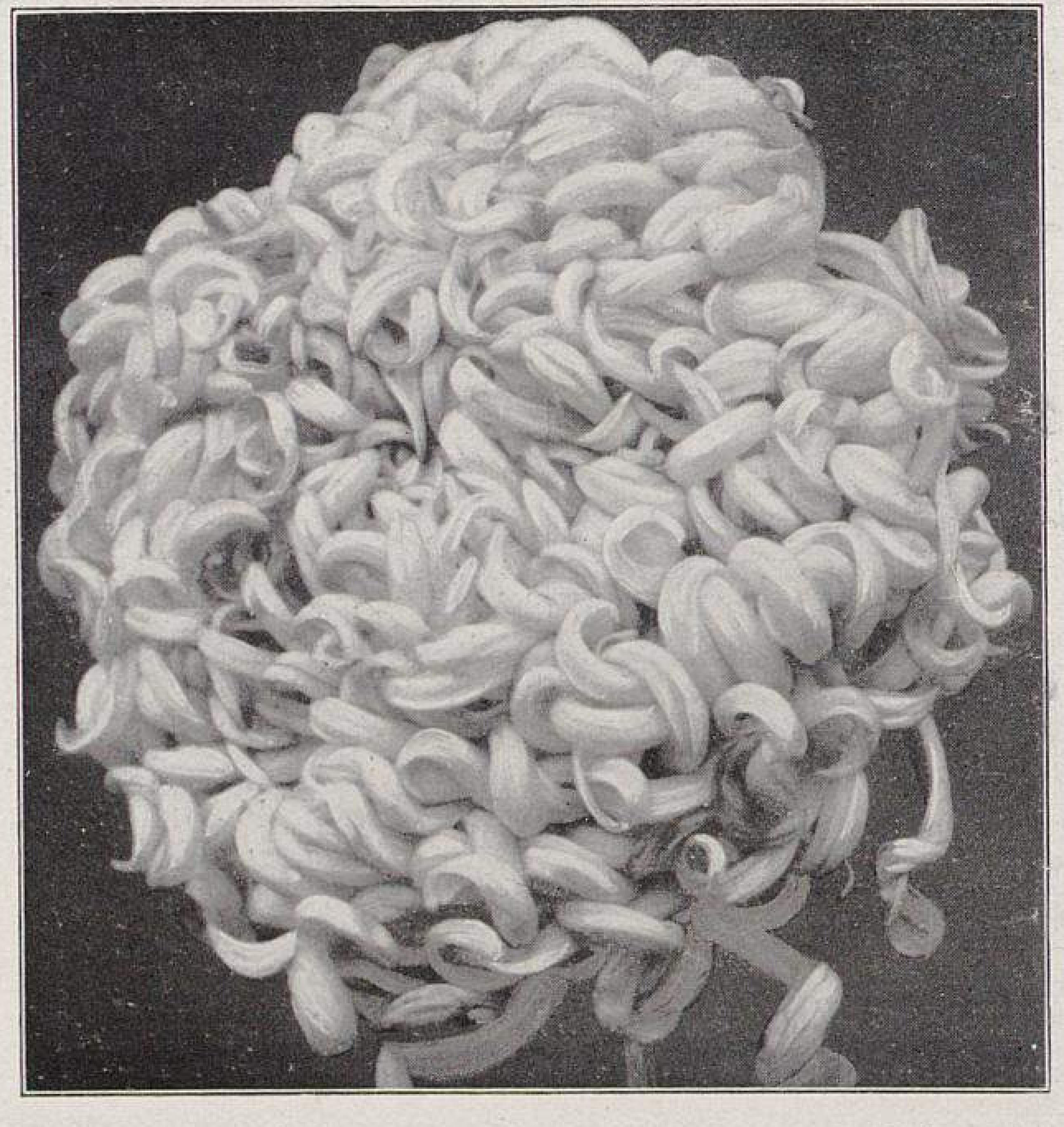
Die neuesten Chrysanthemum.

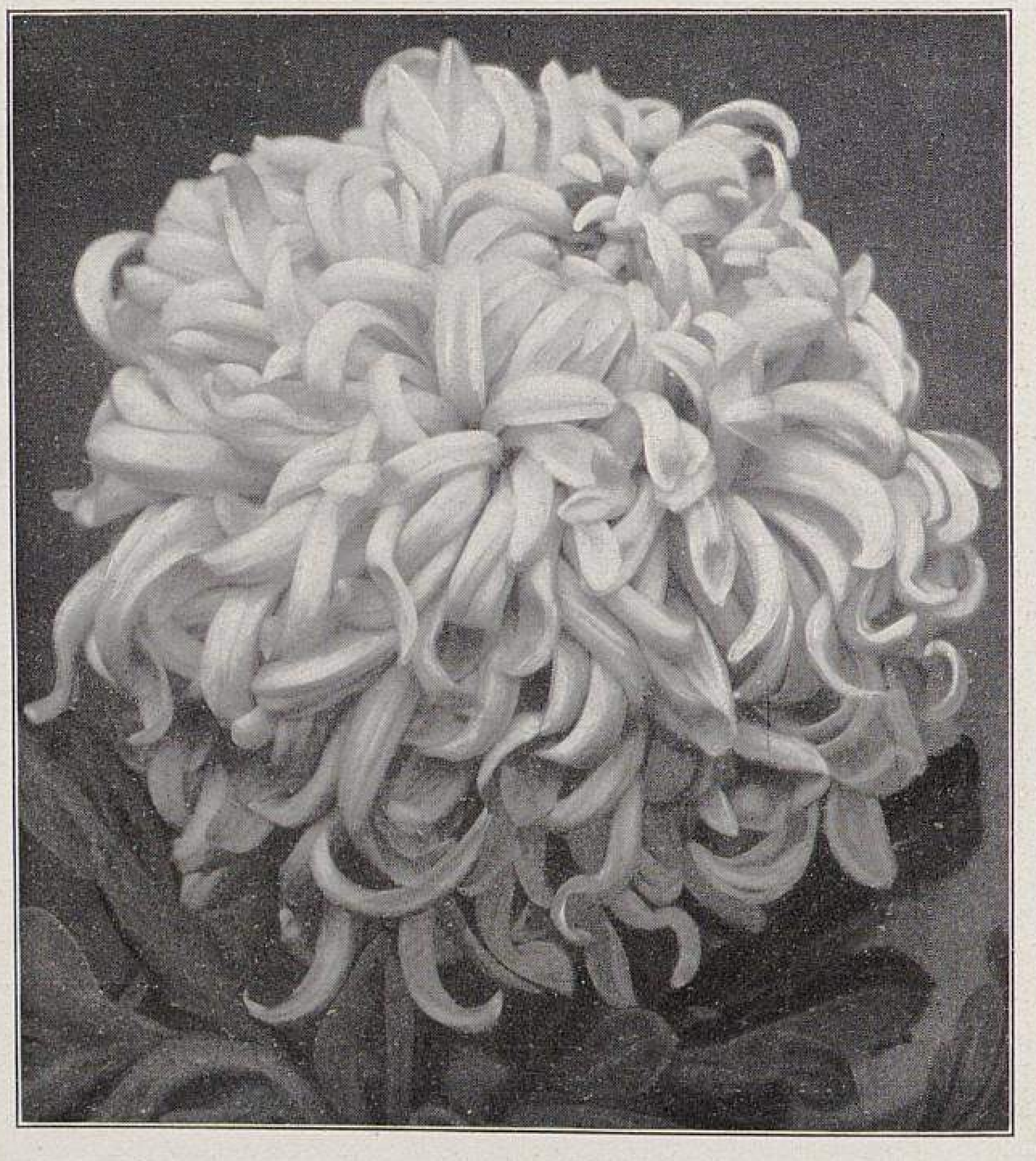
**I. William Turner (1912).**
Farbe: Reinweiss.

**III. Miss Lilian Hall (1911).**
Farbe: Fein fleischfarbig rosa, an den Spitzen gelblich getönt.

sehr geringe Anzahl, aber gerade deshalb verbürgen diese einen ganz besondern Wert. Man wird allgemein ein Gefühl der Erleichterung darüber empfinden, dass diesmal die Natur selbst die allzuvielen Prüfungskandidaten besonders gewissenhaft siebte. Ich führe hier heute von dieser Elite-Auslese nur die riesenblumigen Neuheiten auf.

Am begehrtesten sind stets die weissen Sorten. Diese erhalten einen besonders wertvollen Zuwachs in *William Turner, President Taft* und *Mrs. Gilbert Drabble.* Die erste (Abbildung I, obenstehend) ist reinweiss und hat besonders breite, leicht wellig gelockte Blumenblätter. Die riesigen Blumen entwickeln sich sehr sicher und stehen auf besonders festen Stielen. *President Taft* (Abbildung II, untenstehend), wie schon der Name andeutet amerikanischen Ursprungs, bringt besonders feste, haltbare Blumen mit ganz dicht ineinander geschlungenen Blumenblättern. Das Weiss ist stark grünlich getönt. Bei *Mrs. Gilbert Drabble* hat das Weiss eine elfenbeinartig gelbliche Tönung, und die breiten Blumenblätter sind leichter einwärtsgebogen und gelockt. Alle drei Sorten versprechen einen besondern Wert für Schnittzwecke und zeichnen sich durch sicheres Blühen, kräftigen, gesunden Wuchs und grosse Haltbarkeit der Blumen aus. Auch *Mlle. Berthe Mahent,* reinweiss mit grünlicher Mitte, *Petite Yvonne* und *Mme. Léon Truelle,* beide rahmweiss, sind sehr wertvolle, niedrigbleibende Sorten, deren Einführung aber schon ein Jahr weiter zurückliegt. Da dürfen auch die





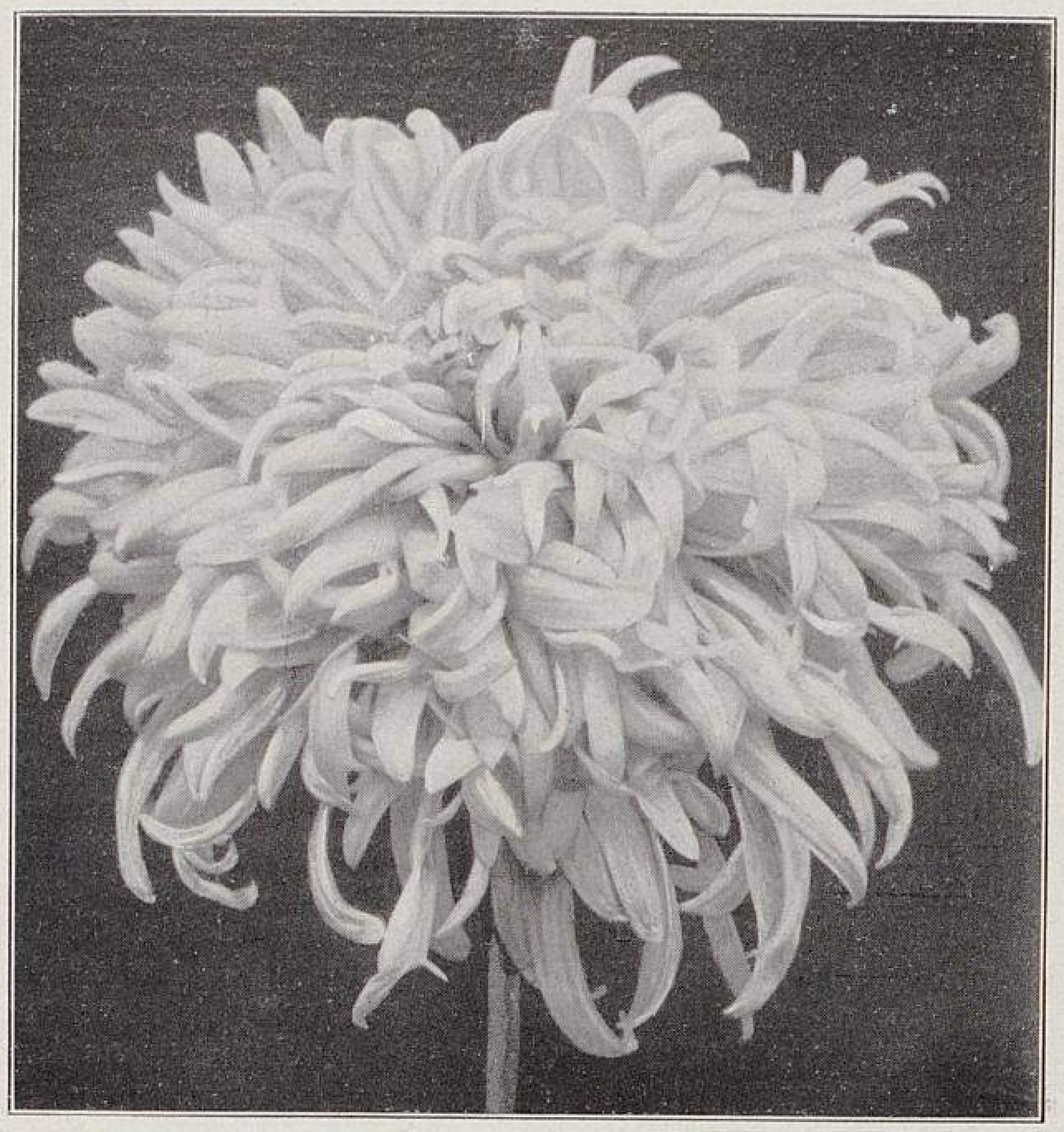
Die neuesten Chrysanthemum.

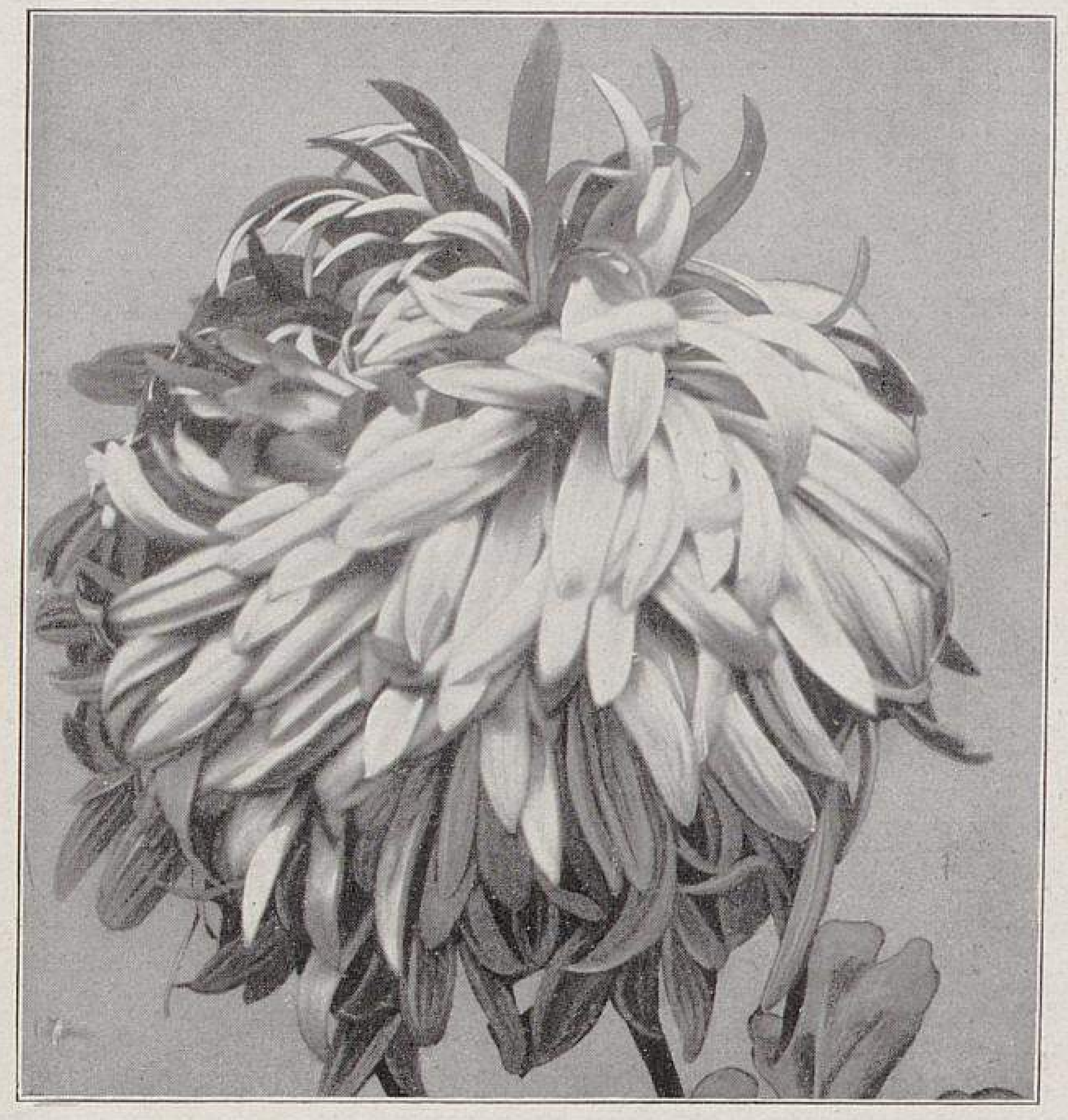
**II. President Taft (1912).**
Farbe: Weiss, stark grünlich getönt.

**IV. Rose Ellis (1911).**
Farbe: Fein rosa.

In den Kulturen von G. Bornemann in Blankenburg am Harz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK





Die neuesten Chrysanthemum.

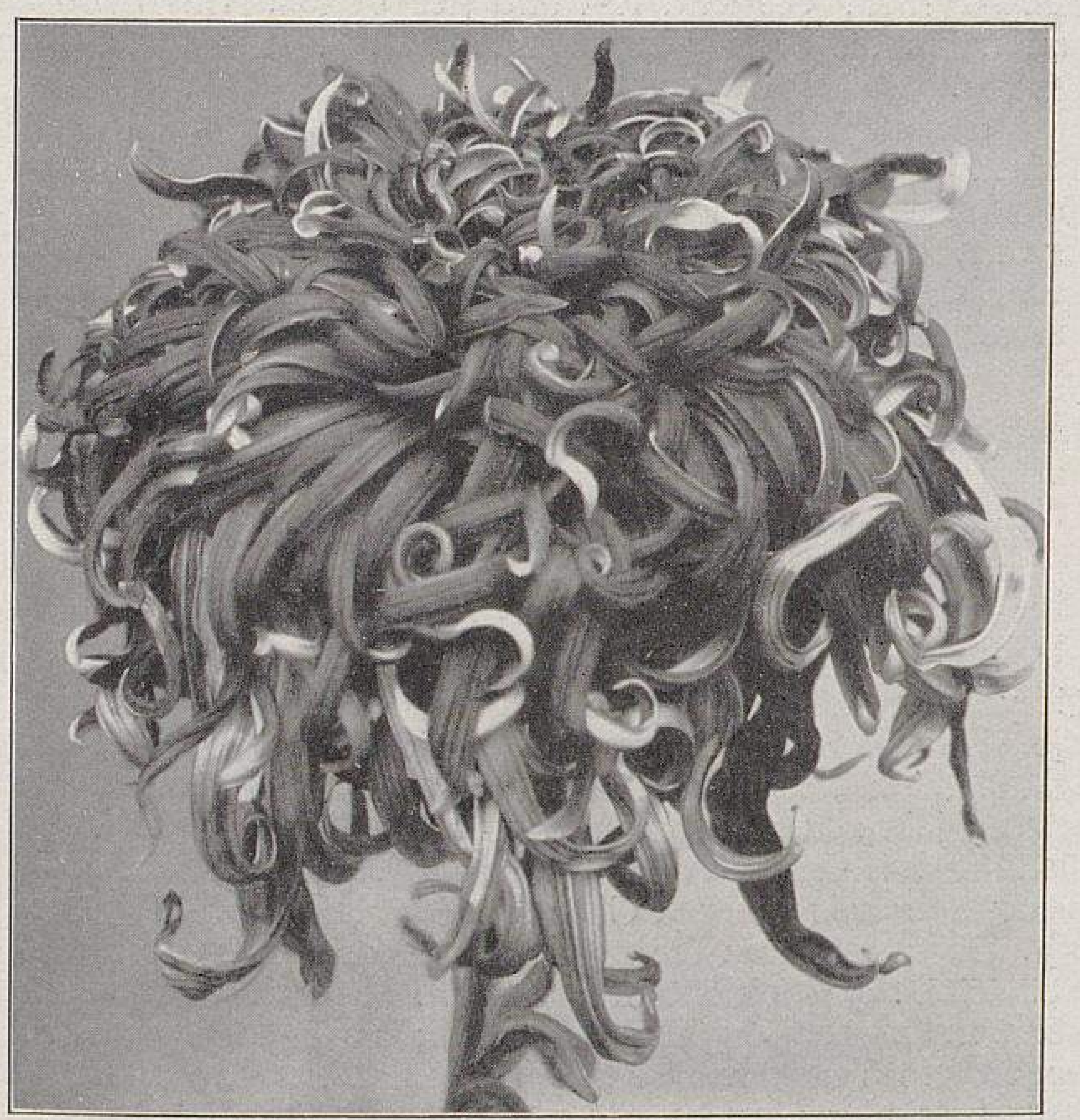
V. Wells Late Pink (1910).
Farbe: Frisch pfirsichrosa.

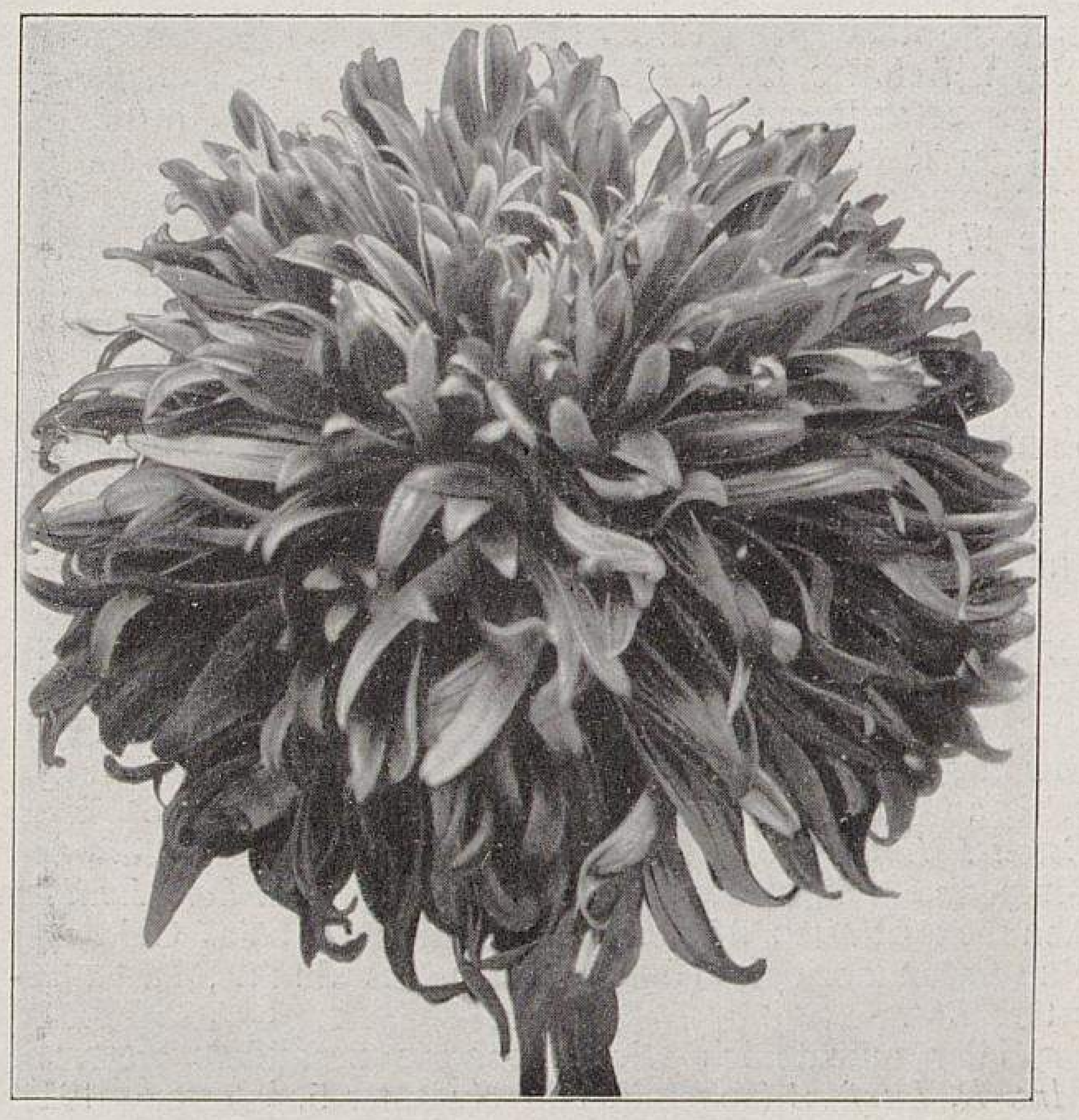
VII. Thorps Beauty (1912).
Farbe: Oberseits satt kastanienrot, unterseits altgold.

drei reinweissen Neuheiten des vergangenen Jahres, *White Queen* mit leicht abwärtsgebogenen, *Mrs. David Syme* mit einwärtsgebogenen Blumenblättern und *Mrs. A. R. Peacock,* ballförmig, nicht vergessen werden. Namentlich die letzte ist neben der für Schnittzwecke beliebten Form durch ihr sehr zeitiges Blühen wertvoll, während *Mrs. David Syme* spätblühend ist und noch für Dezember haltbare Blumen liefert. *White Queen* ist besonders anspruchslos in der Kultur. *Evangeline* ist dagegen keine haltbare Schnittblume, aber für den Aussteller, der besonders grosse Schaublumen zeigen will, ist die Riesenblume mit ihren breiten, bandartigen Blumenblättern wertvoll.

Auch unter den rosa- und lilafarbenen Neuheiten haben wir eine reiche Auswahl. *Berthe Lachaux* und *Petite Hélène de Tiaret* erregten schon vor einem Jahre, als sie von den Züchtern in Paris ausgestellt wurden, Aufsehen. Ihre Blumen sind besonders gross und von schöner, regelmässiger Form mit leicht abwärtsgebogenen Petalen. *Chrysanthémiste Ragueneau,* lila mit einwärtsgebogenen Blumenblättern, erinnert an *Mons. Loiseau-Rousseau,* ist aber grösser und voller als diese. *Mrs. F. C. Stoop* ist auf vorherrschend rahmweissem Grunde rosa getönt und hat lang herabfallende Blumenblätter.

Die vorjährigen Einführungen *Miss Lilian Hall* (Abbildung III, Seite 16), *Rose Ellis* (Abbildung IV, Seite 16) und *Miss Cora Stoop* ähneln sich in der Färbung: ein feines,





Die neuesten Chrysanthemum.

VI. E. M. Quittenden (1912).
Farbe: Hellrot, unterseits heller.

VIII. W. Mease (1912).
Farbe: Rosiges Kirschrot.

In den Kulturen von G. Bornemann in Blankenburg am Harz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

fleischfarbenes oder hortensienartiges Rosa. Die erste hat breite, einwärtsgebogene, an den Spitzen gelblich getönte Blumenblätter; die Blume ist fast ballförmig und fest. Sehr haltbar ist auch *Rose Ellis*, doch sind die Blumenblätter leicht gelockt. Einen schönen, regelmässigen Ball bildet *Miss Cora Stoop*. Man hatte diese Sorte, damit sie bessern Absatz fände, *Rosafarbene Monaco* genannt; sie hat aber mit *Princesse Alice de Monaco* nichts gemein, ähnelt ihr nur schwach in der Form der Blume und ist nicht etwa, wie man nach obiger Bezeichnung glauben könnte, ein Sport der letztgenannten. Wie ich gehört habe, soll sich jetzt in einer bedeutenden Chrysanthemum-Kulturstätte ein wirklicher rosafarbener Sport von *Princesse Alice de Monaco* gezeigt haben. Hoffentlich gelingt es, ihn beständig zu machen.

*Mlle. Jeanne Mamelle* und *Souvenir de Louis Dallé* zeigen ein kräftigeres, lila getöntes Rosa. Die letzte kann als eine Verbesserung von *Ami Bergeret* bezeichnet werden, die ja an Füllung und Widerstandsfähigkeit zu wünschen übrig lässt. Beide sind auch schon vorjährige Einführungen, ebenso wie *Henry Momméja*.

*Wells Late Pink* (Abbildung V, Seite 17) ist schon seit 1910 im Handel, aber diese besonders für den Schnitt so wertvolle späte Sorte ist noch zu wenig bekannt geworden. Ihr frisches Pfirsichrosa ist ganz einzigartig, und die grossen Blumen sind edel geformt mit geraden, leicht gewellten Blumenblättern.

Von Lila in einen lebhaftern, rötlichen Ton geht *Mme. Lucien Remy* über; ihre langen Blumenblätter sind einwärtsgebogen.

Dem Mangel an guten reinroten Sorten abzuhelfen, haben die Züchter eine stattliche Anzahl Sorten dieser Farbe angeboten. So tief amarantartige Tönungen wie bei den vorjährigen herrlichen Einführungen *George Hemming* und *Miss Alice Finch* sind aber diesmal nicht darunter.

Von diesen reinroten Neuheiten ist namentlich *Général Drude* zu empfehlen, die auch auf der letzten Chrysanthemum-Ausstellung in Hamburg besonders auffiel. Das Rot ist hier recht dunkel, etwa wie bei *L'Africaine;* aber die Blume ist sehr gross. Die Blumenblätter sind nur so wenig einwärtsgebogen, dass die reinrote Färbung voll zur Geltung kommt. *E. M. Quittenden* (Abbildung VI, Seite 17) hat eine hellere Farbe. Die Blumenblätter sind hier stark nach unten gebogen und leicht gelockt. Die sehr festen Blumen stehen auf besonders starken Stielen. Von ähnlicher Form sind *Exquisite* und *Master James*. Die erste ist recht dunkel sammetig kastanienrot, die zweite heller getönt. *Ma Parure*, dunkelrot, ist stark gelockt und zeigt die lilafarbene Rückseite der sehr langen Blumenblätter. Bei *Mrs. G. C. Kelly* ist die Färbung ein ganz eigenartiges tiefes Rosarot, ein dunkles, sogenanntes Altrosa mit silbriger Rückseite. Die Blumen sind besonders gross und erscheinen recht frühzeitig. *Thorps Beauty* (Abbildung VII, Seite 17) hat die breiten Blumenblätter spiralig gedreht, sodass neben der sattkastanienroten Oberseite auch die altgoldgefärbte Unterseite stark hervortritt. Eine ganz neuartige Färbung, ein rosiges Erdbeer- oder Kirschrot hat *W. Mease* (Abbildung VIII, Seite 17). Die riesiggrossen Blumen haben gerade abstehende Blumenblätter. Bei dieser Neuheit kommen nur die späten Knospen, die sogenannten Terminalknospen, gut zur Entwicklung, da die Blumen aus frühern Knospen zu unförmig werden.

Unter den Neuheiten, bei denen Rot und Gelb auf der Oberseite der Blütenblätter hervortritt, den sogenannten »mischfarbenen«, fällt *Victorian* durch besonders edle Form auf. Die sehr breiten Blumenblätter sind regelmässig leicht abwärtsgebogen. Die tiefbronzefarbene und gelbe Tönung geht an späten Blumen in ein reines Indischrot über. *Colonel Linel*, eine riesige Blume mit langen, dünnen Blumenblättern, erinnert in Form und Farbe an *Lord Ludlow*. Aehnlich ist auch *Mrs. R. Brown*, doch hat das Gelb hier eine besonders tiefe Tönung, auch das dunkle, kastanienartige Rot.

Hier möchte ich wieder auf die besonders wertvolle *Mrs. R. Luxford* (abgebildet in Nummer 5, Jahrgang 1911) aufmerksam machen, die schon 1910 eingeführt wurde. Das leuchtende Rotbraun und Gelb wirken wie eine herrliche, warme, orangerote Tönung. Die gelockten Blumen werden von sehr starken Stielen getragen, und der Wuchs ist ganz besonders niedrig und kräftig. Diese Neuheit ist daher auch als buschige Topfpflanze von grosser Wirkung. Die Blumen, die ich davon kürzlich in Hamburg ausstellte, erregten allgemeine Bewunderung. Ebenso von *Mrs. H. Stevens* (abgebildet in Nummer 5, Jahrgang 1911), die gleichzeitig mit der vorigen in den Handel kam. Bei ihr tritt das Rot mehr zurück, sie sieht mit dem bronzegetönten Gelb wie lachs- oder bernsteinfarben aus. Die Blume mit den langen, schnitzelartigen Blumenblättern ist von ganz ungewöhnlicher Grösse. Ihr ähnlich, aber kräftiger in der Färbung und hierin, wie auch in der Form ein Mittel zwischen den beiden letztgenannten Sorten ist *Hetty Wells* (abgebildet in Nummer 5, Jahrgang 1911), die mit beiden schon vor einem Jahre hier beschrieben und abgebildet wurde. Ich erwähne sie aber wieder, weil sich ihr hervorragender Wert auch diesmal wieder gezeigt hat.

Aus gleichem Grunde möchte ich auch wieder auf die herrliche Neuheit *Captain Julyan* (abgebildet in Nummer 5, Jahrgang 1911) aufmerksam machen. Die Farbe ist genau wie bei *Souvenir de Mme. Buron*. Auch in der Form sind beide Sorten so ähnlich, dass sie verwechselt werden können, aber *Captain Julyan* blüht viel sicherer, die sehr haltbaren Blumen sind stets voll ausgebildet, und man kann sie von September bis Dezember in Blüte haben, je nachdem man die Knospe nimmt. Der Wuchs ist sehr gesund und niedrig, und die Neuheit liefert im Gegensatz zu *Souvenir de Mme. Buron* reichlich Stecklinge. *Captain Julyan* wird sicher eine grosse Zukunft haben und bald allgemeine Verbreitung erlangen.

## Chrysanthemum »Dunkelrosafarbene Radaelli«.

Von **Richard Seibt**, Handelsgärtner in Willinghusen bei Hamburg.

Bei Besichtigung meiner Chrysanthemum bin ich von verschiednen Fachleuten wiederholt angeregt worden, das auf Abbildung Seite 19 gezeigte Haus mit der schönen *Dunkelrosafarbenen Mme. Paolo Radaelli* für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographieren zu lassen. Nachdem ich daraus schon 1500 Blumen geschnitten hatte, liess ich es am 6. Dezember photographisch aufnehmen. Dieses Haus mit seiner grossen Fläche dunkelrosafarbener Blumen gewährte einen herrlichen Anblick. Ursprünglich war *Mme. Paolo Radaelli* hier fleischfarbig, rosa schattiert, seit vier Jahren bringt sie aber vorwiegend dunkelrosafarbene Blumen, die in Hamburg und auch von der auswärtigen Kundschaft gern gekauft werden. Sie sind fest und gedrungen. Das Laub ist von unten bis oben gesund und kräftig, dem Eichenlaub ähnlich.

Ausser *Radaelli* ziehe ich *Princesse Alice de Monaco, Mme. Draps-Dom, Mme. Depallier, Polyphème, E. J. Brooks, Sappho, W. Duckham, N. C. S. Jubilée, Mme. R. Oberthür, Exelda, Edith de Clausonne, Ami Bergeret, Meerleuchten* und *Sybaris*. Diese Sorten sind erprobt und für Schaublumenzucht sehr zu empfehlen.

## Die Hamburger Chrysanthemum-Ausstellung vom 21.—26. November 1911.

Von **W. Klietz**, königl. Hofgärtnerei Neues Palais bei Potsdam.

### I.

Zum siebzehntenmale sammelte der Verein Hamburger Chrysanthemumfreunde seine Getreuen um sich, um ihnen die Erfolge der Chrysanthemumkultur und vor allen Dingen, um sie mit den besten Neuzüchtungen der beiden letzten Jahre bekannt zu machen. Leider war die Veranstaltung reichlich spät gelegt, sodass schon bei der Eröffnung über den meisten Gruppen der Hauch des Vergehens lag. Dagegen waren die abgeschnittenen Blumen noch ziemlich frisch. Jedoch hatten die in der Vorhalle aufgestellten sehr unter der Zugluft zu leiden; infolgedessen machte schon ein Teil davon einen Tag nach der Eröffnung ein sehr betrübtes Gesicht.

Den vordern Teil der Vorhalle hatte die Firma Kleinwächter & Ko. zu beiden Seiten gleich einer Allee mit sehr schönen Kronenbäumchen der beliebten *Ada Owen* und *Ladysmith*, einer Neuheit von 1909, ausgeschmückt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Die zuletzt genannte Züchtung sieht dem einfachblühenden, rosafarbenen Chrysanthemum *Rosenelfe,* das in den übrigen Gruppen zahlreich vertreten war, sehr ähnlich. Hier anschliessend hatten die Sortimente abgeschnittener Blumen ihren Platz gefunden, unter denen das von **Albert Trebst** in Merseburg den Reigen eröffnete. Unter den Trebstschen Blumen fielen mir ganz besonders folgende Sorten auf: *Petite Hélène de Tiaret* (1911), ein schönes, ballförmiges Chrysanthemum, silberrosa gefärbt, das nach Aussage des Ausstellers seines Wuchses, sowie der Grösse und Haltbarkeit der Blumen wegen die wertvollste Neuheit des Jahrgangs 1911 sein soll. *Jeanne Rocher* (1911) bildet sehr grosse, strahlige, weisse Blumen, die von feinen, roten Streifen durchzogen sind. *Berthe Lachaux* (1911), hellila-violett, stark gefüllt, soll die beste französische Neuheit sein. *Parthenius* (1911), milchweiss mit rosiger Mitte, bringt ausserordentlich grosse Blumen, wohl eins unsrer grösstblumigen Chrysanthemum. *Henry Momméja* (1910) wetteifert mit der vorgenannten in der Grösse der Blumen, die abwärtsgebogen, blassrosa mit grüner Mitte sind und von straffen Stielen getragen werden. *Mlle. Jeanne Mamelle* (1910), malvenartig rosa, ganz eigen in ihrer Form. *Mme. Léon Truelle* (1910) ist wohl das schönste rahmfarbene Chrysanthemum der Gegenwart.

Haus mit der Dunkelrosafarbenen Mme. Paolo Radaelli in der Handelsgärtnerei von Richard Seibt in Willinghusen bei Hamburg. (Text Seite 18.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

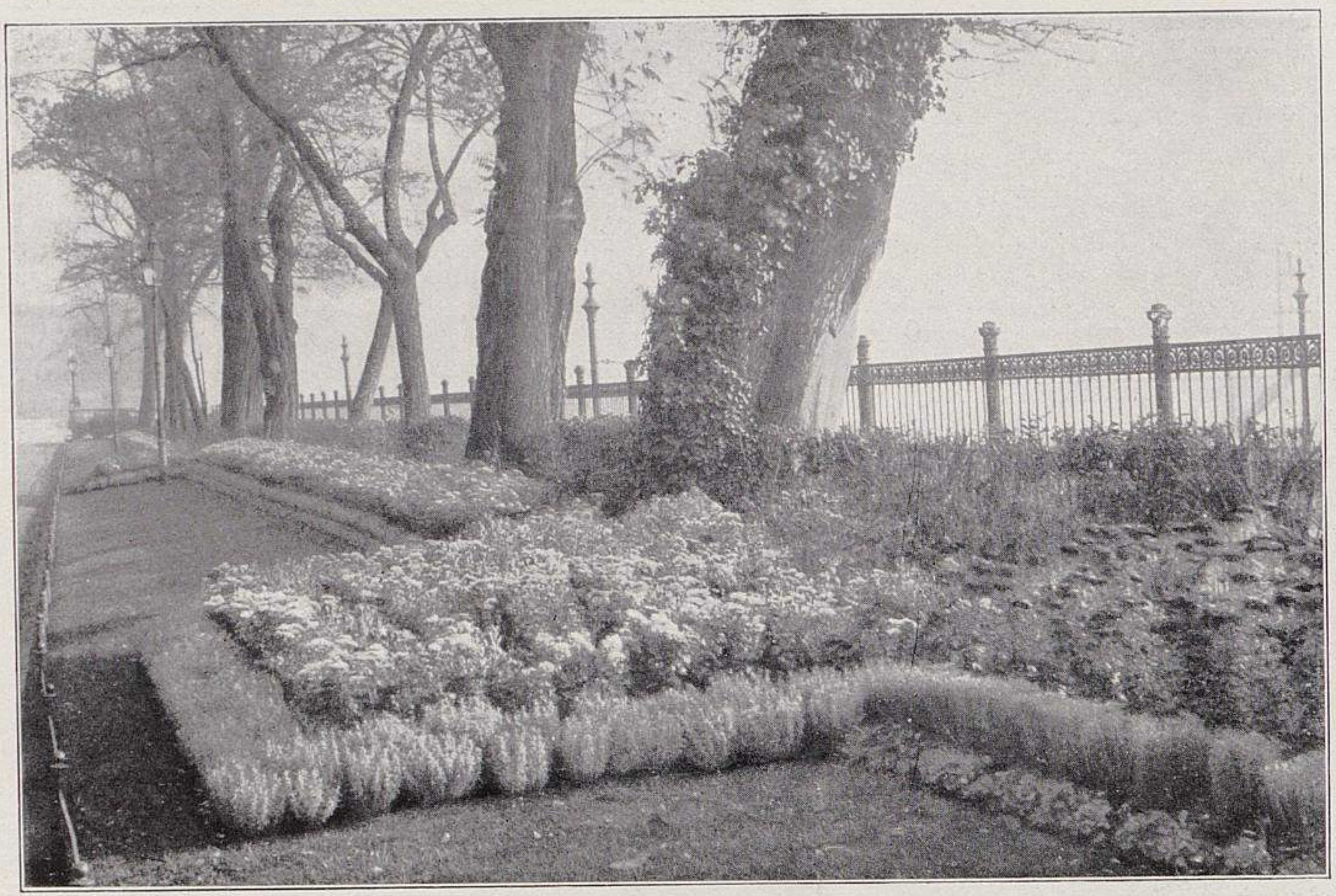
Ein sehr schönes Sortiment für Schnittzwecke hatte **G. Wien** in Wedel bei Hamburg zur Schau gestellt. Ganz besonders erregten seine ungewöhnlich grossen und schön geformten Blumen von *Mme. Paolo Radaelli* und deren Sport, *Mme. G. Rivol,* berechtigtes Aufsehen. Sehr schön waren ausserdem noch *Lord Brooks,* orangefarben, ein altes, aber, wie zu sehen war, immer noch sehr schönes Chrysanthemum, und *Marquis de la Ferronaye,* zu der Gruppe der Behaarten gehörend, kräftig rosa gefärbt und mittelgrosse Blumen bringend.

**G. Hamkens** in Wandsbek war, wie immer, mit tadellosen Blumen erschienen, unter denen ganz besonders die der *Général Drude* hervorstachen. Der Wuchs dieser Sorte, die ich aus eigner Anschauung kenne, ist kräftig. Die schönen, grossen Blumen, die an den Spitzen abwärtsgebogen sind und von langen, starken Stielen frei getragen werden, sind von lebhaft roter Farbe. Eine wirklich gute, wenn nicht gar die beste rote Sorte.

Mit einer hervorragenden, vielversprechenden und eigenartigen Neuheit wartete **B. Graetz** aus Köln-Lindenthal auf: *Chrysanthémiste Linel,* lachsrosa, in der Farbe der alten *Queen Alexandra* ähnlich, jedoch ist die Blume der Neuheit bedeutend grösser und voller. Wenn der Wuchs dieser schönen Sorte einigermassen befriedigt, wird sie jedenfalls in den nächsten Jahren eine der begehrtesten sein. Eine interessante Neuheit ist auch die von demselben Aussteller gezeigte *Candeur des Pyrenées,* feinstrahlig, weiss mit grünen Spitzen, in Form und Farbe wie *Sybaris,* nur viel grösser als diese. Ferner sei die auch von diesem ausgestellte *Miss Cora Stoop* genannt, die im vorigen Frühjahr als *Rosafarbene Monaco* in den Handel gebracht wurde, aber diesen Namen, wie mir von verschiednen Seiten mitgeteilt wurde, durchaus nicht verdienen soll, da sie ganz besonders in der Grösse der Blumen unsrer guten *Monaco* nachsteht. Ausserdem hatte Herr Graetz in dem Saale eine Gruppe Topfpflanzen der jetzt so sehr beliebt gewordenen *Baronne de Vinols* nebst ihren Sports ausgestellt, von denen *Kathleen Thompson* wohl die bekannteste ist.

**G. Bornemann** in Blankenburg am Harz hatte in dem Hauptausstellungsraum zwischen den Gruppen Platz gefunden und zeigte den Besuchern ein auserlesenes Sortiment bester neuester und bewährtester älterer Sorten seiner rühmlichst bekannten englischen Neuheiten, von denen ich die meisten selbst kultiviere, und die mir deshalb aus eigner Erfahrung bekannt sind.

Da ich in einem besondern Aufsatz, der meine letzten Erfahrungen mit Chrysanthemum-Neuheiten enthält, und in dem die Vorzüge der meisten Sorten, die von Bornemann gezeigt wurden, in dieser Zeitschrift berichten werde, ist jetzt



Frühblühende Chrysanthemum am Fürstenwall in Magdeburg. I.
(Text Seite 21.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

ein näheres Eingehen auf sie an dieser Stelle überflüssig. Vergessen hatte ich nur *Pocketts Crimson* und *Mrs. David Syme.* Die erste ist eine dunkelrote Sorte, bei der durch die herabfallenden Blumenblätter die reine Farbe der grossen Blumen voll zur Geltung kommt. Die zweite ist schneeweiss mit grossen Blumen, hauptsächlich durch die späte Blütezeit sehr wertvoll.

Ausserdem hatte Bornemann abgeschnittene Blumen der schon erwähnten *Baronne de Vinols* nebst ihren Sports und ein Sortiment ganz hervorragender einfachblühender Chrysanthemum ausgestellt. Die schönsten darunter waren: Früh- und reichblühende Chrysanthemum für Gruppen im Freien geeignet: *A. M. Seabrook,* karminrot mit gelbem Ring. *Darkie,* dunkel indischrot. *Donald,* terrakottafarben mit gelbem Ring. *Eva Grantham,* reinweiss. *Kate Westlake,* leuchtendrot mit gelbem Ring. *Pink Gem,* mattrosa, sehr grossblumig. *Richard,* leuchtend karminrosa. *Walter Bradbury,* weiss, strahlig und grossblumig. *Wells' Pride,* orangeterrakottafarben mit gelbem Ring. *Grünauge,* kräftig rosa, grünes Auge. *Dominion,* dunkelbraunrot. Späterblühende grossblumige: *Laurie Hearn,* dunkel purpurviolett mit weissem Ring. *Florrie King,* reinrosa. *Rautendelein,* bronzebrauner Sport von *Nelli. Gelbe Nelli,* goldgelber Sport von *Nelli. Weisse Nelli,* reinweisser Sport von *Nelli.* Später- und reichblühende: *Gracie Lambert,* feinrosa. *Viktoria,* nankinggelb. *Jenny Lind,* matt terrakottafarben. *Miss Ellen Patridge,* frischrosa. *Lady Brookes,* rot mit gelbem Ring. *Kitty Bourne,* goldgelb. *Harold Shaw,* reinweiss, strahlig. *Stella,* reinweiss, strahlig; besonders straffer Stiel.

Auch einige gute reichblühende dekorative Chrysanthemum hatte Bornemann gebracht: *Alise,* reinweiss. *Mme. Auguste Dorey,* weiss, Mitte grünlich. *Chatillon,* kupfrig, rosigrot. *Perle Chatillonaise,* rahmweiss. *Tapis d'Or,* goldgelb. Dann die Sports der karminrosafarbenen *Baronne de Vinols: Ami José Barré,* weiss, *André Boeuf,* goldgelb, *Dr. G. Barré,* dunkelviolett, *Surprise,* lila, *Mme. A. Courbron,* hellrosa, *Mme. André Boeuf,* kräftigrosa, *Kathleen Thompson,* orange, *Mme. G. Barré,* karmin mit gelben Spitzen, und *Fleurist d'Auteuil,* chamois.

Und nun zu den Sorten, die noch nicht im Handel sind, und die wegen Platzmangel in einem Zimmer neben der Galerie untergebracht worden waren. Sehr erfreulich ist es, dass an diesem Wettbewerb auch einige sehr wertvolle Sports aus deutschen Handelsgärtnereien vertreten waren. E. Gajke in Kiel zeigte seinen Sport von *Ami Bergeret,* der alle Vorzüge der Stammsorte haben soll. Die wundervolle Farbe, ein feines Gemisch von Chamois und Rosa, gibt dieser Neuheit ein ganz eigenartiges Aussehen und wirkt ganz besonders bei künstlichem Licht grossartig. Man kann Herrn Gajke, der die Neuheit nach seiner jüngsten Tochter *Hannchen* benennen will, zu diesem Erfolg nur beglückwünschen. — Sehr wertvoll ist auch der rahmfarbene Sport von *Mme. Philippe Rivoire,* von Ristig in Zehlendorf ausgestellt. Der Wert dieses Sports ist, wie bei der Stammsorte, in der späten Blütezeit zu suchen. Die Firma G. J. Sax in Rozenburg (Holland) hatte ein feines, rosafarbenes, ballförmiges Chrysanthemum unter dem Namen *Sax' Export* ausgestellt, das ein sehr guter Ersatz für *Bessie Evans* ist, da sich die Neuheit kräftiger färbt, und da ihre Blumen auf starken Stielen stehen.

Am Busstag war dann auch der bekannte französische Züchter Calvat mit einer ausgewählten Sammlung seiner Neuheiten erschienen. Leider waren die schönen Blumen nur mit Nummern versehen. Im übrigen hatten sich, wie alljährlich, die verschiednen Privatgärtnereien, die sehr schöne und teilweise grosse Gruppen ausgestellt hatten, in hervorragender Weise beteiligt. Da die Sorten dieser Gruppen, ausser denen von C. G. A. Schumacher, grösstenteils bekannt sind, so will ich mich mit dem Aufzählen der Beteiligten begnügen. Vor allem war es die Bismarcksche Gartenverwaltung (Obergärtner Sell), die eine grosse Gruppe Sommerstecklinge ausgestellt hatte. Ferner die Einsendungen von Engelbrecht (Obergärtner Kögel), E. A. Alexander (Obergärtner Pieper), F. Kirsten (Obergärtner Seebeck), J. H. Garrels (Obergärtner Köpke). C. G. A. Schumacher (Obergärtner Mischke) hatte in seiner Gruppe auch ein Sortiment Neuheiten, unter denen jedoch nur einige wirklich gute Sorten waren, und zwar *Tilleul,* elfenbeinfarben, *Henry Momméja,* blassrosa, Mitte grünlich, und *Souvenir de Maurice Dallé,* blasslila, eine Verbesserung von *Ami Bergeret.* Sodann waren in den verschiednen Gruppen prachtvolle Kronenstämmchen der schon erwähnten *Rosenelfe,* rosa, und der schönen, roten, einfachen *Gruss von der Teufelsmauer,* zwei Züchtungen von G. Bornemann, sehr oft vertreten.

## II.

Mit allzu grossen Erwartungen fuhr ich nicht nach Hamburg. Ich konnte mir denken, dass die Hitze auch dort ihre verderbliche Wirkung nicht verfehlt haben würde. Das fand ich denn auch bestätigt. Alles in allem machte die Ausstellung, die, wie in den Jahren vorher, in der »Alsterlust« abgehalten wurde, einen ganz guten Gesamteindruck. Die einzelnen Aussteller zeigten viele Sorten in schöner Vollkommenheit, hatten aber auch Sorten mit schlecht entwickelten und kleinen Blumen ausgestellt. Ich sah eine ganze Menge Blumen, die man lieber nicht auf Ausstellungen zeigen soll. Freute man sich über die Grösse und Schönheit einer Blume, so wurde diese Freude immer wieder durch die daneben stehende unvollkommene gedämpft.

Besondre Neuheiten für 1912 waren am ersten Tage nicht da, weder aus Frankreich, noch aus England. Von Züchtungen für 1911, meist französischen, wurden gute Sorten gezeigt. Meist waren die ausgestellten Blumen dieser Neuheiten ziemlich klein, während diese Sorten bei vollkommener Entwicklung sehr grosse Blumen bringen. Sehr schön und wertvoll von diesen Neuheiten sind besonders folgende: *Perle Française,* violettrosa mit heller Mitte, *Parthenius,* weiss, sehr gross und vollblühend, *Berthe Lachaux,* kräftig rosa, grosse, ausgebreitete Blume, *Jeanne Rocher,* rahmweiss mit ganz leichtem, lilafarbenem Schein, und *Petite Hélène de Tiaret,* rosa.

Vorherrschend auf der Ausstellung waren *Mme. Paolo Radaelli* mit ihrem gelben Sport *Herbstgold* und dem weissen Sport *Ehrendame,* von denen teilweise ganz prächtige, sehr grosse Blumen ausgestellt waren. Sehr schön und zu den grössten Blumen der Ausstellung gehörend, war *Mons. Loiseau-Rousseau,* malvenrosa. Schade, dass diese Sorte immer noch nicht genug bekannt ist. In Hamburg wurde gezeigt, was dieses in der Kultur so sichere Chrysanthemum an Farbenschönheit und Grösse leisten kann. Durch riesige Grösse ragte auch noch die alte, gelbe *F. S. Vallis* hervor. Ich habe nicht nachgemessen, aber ich schätze, dass diese gelben *Vallis*-Köpfe die grössten Blumen der Ausstellung waren.

Von den Neuheiten von 1911 fielen mir noch besonders folgende auf: *L'Inconstant,* rahmweiss mit lilafarbenen Streifen, *Echo,* rot mit hellerer Rückseite, *Mme. L. Linel,* dunkellila mit weissen Streifen, *Soleil levant,* lachsrosa mit zarter, gelblicher Mitte, eine Form, von der es bisher nur wenige Sorten gibt; die Blume ist flach und gross und hat lange, ausgestreckte Petalen. Der Name »Aufgehende Sonne« ist äusserst treffend und beschreibend gegeben. Ferner *Chrysanthémiste Ragueneau,* eine Sorte mit sehr sicherer Zukunft. Sie ähnelt sehr der *Mons. Loiseau-Rousseau* und soll auch deren Verbesserung sein. Die Farbe ist etwas dunkler und die Form etwas fester. Ferner nenne ich noch: *Tilleul,* gelb, *Valserre,* leuchtend chromgelb, *Colonel Linel,* kupferrot mit Golden, und *Aviateur Leblanc,* lilarosa mit sehr breiten Petalen.

Von den Neuheiten von 1910 wären folgende erwähnenswert und haben sich auch schon anderweitig bewährt: *Henry Momméja,* blassrosa, nach der Mitte grün. *Mlle. Jeanne Mamelle,* schönes Lilarosa. *Mamelle* gehört zu den grösstblumigen Chrysanthemum, die ich kenne, und ich war erstaunt, hier in Hamburg nur mittelgrosse Blumen davon zu finden. *Mlle. Berthe Mahent,* reinweiss, *Consul Cijima,* blasslila, *Flots de Rubans,* karmesinrot, Rückseite gelb, sehr breite Petalen, *Alex Payne,* lebhaftes Karmesinrot, *Petite Yvonne,* rahmweiss, und *Mme. Léon Truelle,* prächtige, weisse, sehr volle, ballförmige Blume.

Aus den Neuheiten von 1909 ragte besonders *Blanche Delclocque* hervor, die sich mit ihrer amarant-karminroten, für Chrysanthemum noch neuen Farbe schnell viele Freunde erworben hat. Die Blumen waren sehr gross und schön ausgebildet. Ferner wären noch zu erwähnen: *Belle Estérelle,* lilakarmin mit Weiss, *Préfet Jossier,* rosa, ballförmig, *Mme. Jules Maggi,* braunrot, Rückseite golden, *Amateur Toscanelli,* terrakottafarben, sehr gross und schön geformt, und *Mme. Trouvillon,* lilakarmin mit heller Rückseite.

Wie aus dem vorhergehenden ersichtlich ist, waren die französischen Neuheiten bei weitem vorwiegend. Englische Neuheiten sah man wenig. Hervorzuheben von diesen wären folgende: *Frank Payne,* zartrosa-fleischfarben, *Captain Julyan,* gelb, *Purity,* reinweiss, *Mrs. H. Stevens,* altgold, und *Mrs. R. Luxford,* orangefarben.

Von den einfachen herrschten besonders *Ada Owen* und *Rosenelfe* vor. Von *Ada Owen* waren schöne, reichblühende Pflanzen vorhanden, deren Blumen leider nicht immer gross und schön waren. *Rosenelfe,* die noch neuer ist, wurde in Hamburg viel gezeigt. Die Farbe ist kräftiger, die Blume etwas grösser und lockerer gebaut als bei *Ada Owen. Rosenelfe* lässt sich auch nicht so streng zu Kugelbäumchen ziehen, sie bleibt immer mehr Hochstamm, blüht aber äusserst reichlich und ist von wunderbarer Farbenwirkung. Besonders hübsch wirkte der verdeckte Eingang zur Ausstellung, dessen Wände mit dunkelm Tannengrün abgedeckt waren, und an dessen Seiten abwechselnd *Ada Owen* und *Rosenelfe* standen.

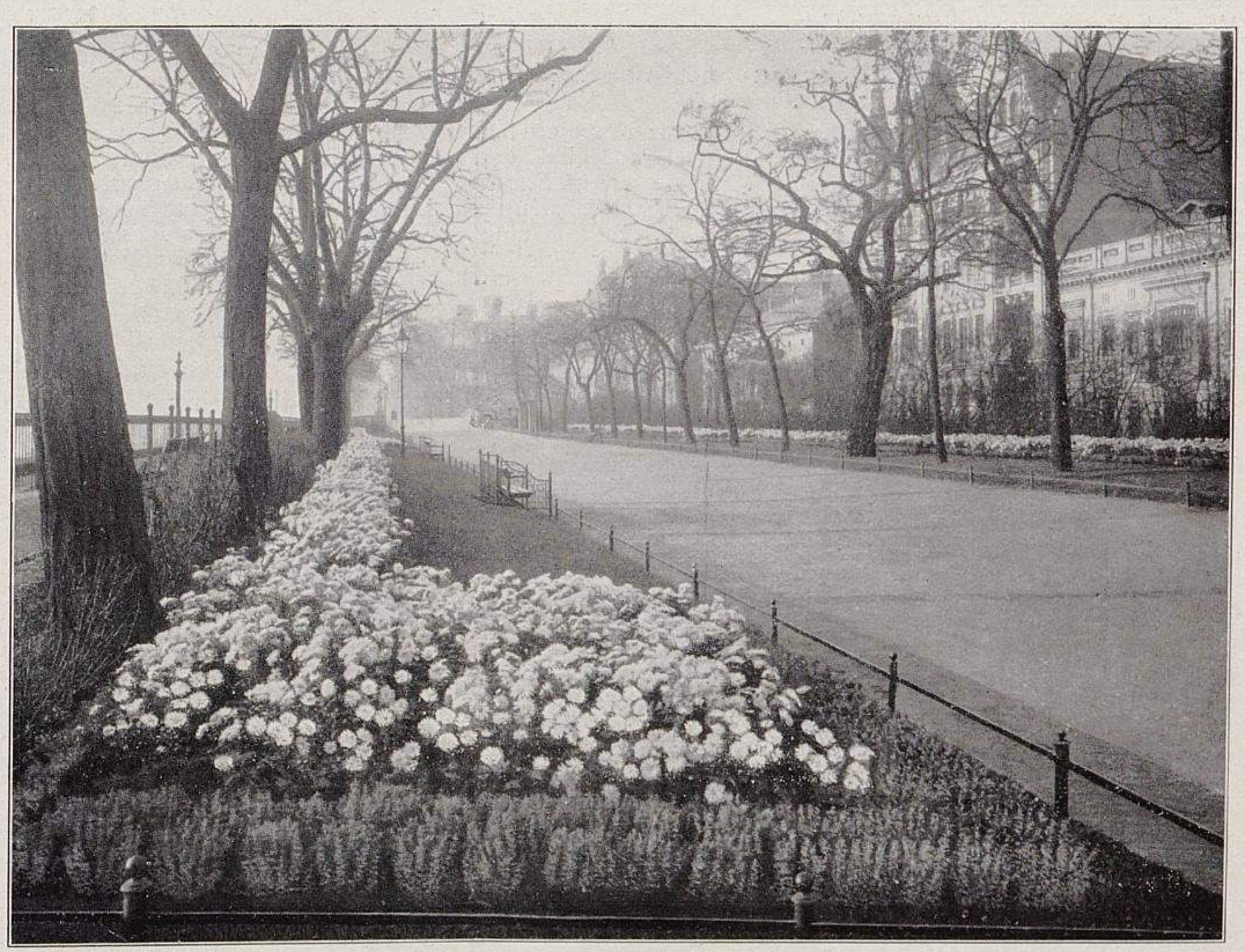
**Hans Heyneck,** in Firma Otto Heyneck, Handelsgärtner in Magdeburg-Cracau.

---

## Frühblühende Chrysanthemum als Gartenschmuck.

In den städtischen Anlagen in Magdeburg werden in den letzten Jahren besonders die frühblühenden Chrysanthemum zur Herbstbepflanzung der Beete und auch zur Ausschmückung der städtischen Gebäude verwendet. Wenn auch die ersten Blumen im vorigen Jahre infolge der ungeheuern Hitze oft verholzt waren und sich nicht recht entwickelten, so entschädigten doch die späten vollkommen. Allerdings waren sie nicht ganz so gross wie in andern Jahren, aber allgemein konnte ich bemerken, dass die Farben diesmal besonders schön und rein waren.

Die beigegebenen Abbildungen zeigen zwei Ansichten vom Fürstenwall, einer alten Magdeburger Anlage, der in diesem Herbst sehr reichlich mit Chrysanthemum in verschiednen, harmonierenden Farben bepflanzt war und ein farbenprächtiges Bild zeigte. Verwendet waren gute,



Frühblühende Chrysanthemum am Fürstenwall in Magdeburg. II.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

bewährte Sorten, wie *Schneeteppich,* reinweiss, sehr reichblühend und niedrig bleibend, *Champs d'Or,* prächtig goldgelb, *Perle Rose,* rosa, *Bijou Rose,* schön dunkelrosa, reichblütig, niedrig, *Goachers Crimson,* goldbraun, sehr reichblühend, und *Rubis,* rubinrot, Blume prächtig geformt und ziemlich gross, eins der schönsten Frühblühenden.

Auch am Magdeburger Rathaus, das im Sommer mit der schönen, dunkelblauen *Karlsruher Rathauspetunie* geschmückt war, wurden im Herbst reichlich Chrysanthemum verwendet, die dem Gebäude ein schönes Aussehen gaben.

Besonders schön waren auch von August bis Ende Oktober die Beete auf dem Herrenkrug und auf den neuen Rennanlagen, die mit dem kleinen Pomponchrysanthemum *Miss Selley* bepflanzt waren. Allerdings wurden die Beete gut gepflegt und reichlich bewässert, sodass sich die Pflanzen gut entwickeln konnten. Mit den vielen, kleinen, rosafarbenen Blumen boten sie schöne Farbenbilder.

**Hans Heyneck,** in Firma Otto Heyneck, Handelsgärtnerei in Magdeburg-Cracau.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### X. Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg in Berlin.

Der diesjährige, der zehnte, Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg findet am 22. und 23. Februar wieder im Landeshause in Berlin, Matthäikirchstrasse 20/21, statt. Das Programm lautet:

Erster Tag: Vormittag 10—10$^3/_4$ Uhr: Ueber die Entwicklung des Obst- und Gemüsebaues unter Glas in Brandenburg (königl. Gartenbaudirektor Grobben in Berlin). 11—11$^3/_4$ Uhr: Der Apfelbaum als Hochstamm, Halbstamm und Busch (königl. Oekonomierat Böttner in Frankfurt an der Oder). 12$^1/_4$—1 Uhr: Wert geeigneter Obstlager- und Kühlhäuser (Direktor Dickopp in Werder an der Havel). Nachmittag von 3 Uhr an: Aussprache. Zweiter Tag: Vormittag 10—10$^3/_4$ Uhr: Die Förderung des Garten- und Obstbaues durch die Fachpresse (Chefredakteur Dänhardt in Erfurt). 11—11$^3/_4$ Uhr: Ein Ausflug in die kalifornischen Obstbaugebiete (Privatdozent Dr. Augstin in Berlin). 12$^1/_4$—1 Uhr: Die Krankheiten und Feinde des Beerenobstes (Professor Dr. Lüstner in Geisenheim). Nachmittag von 3 Uhr an: Aussprache.

Am Tage darauf, am 24. Februar, gemeinschaftlicher Ausflug zur Besichtigung der Anlagen der Frühgemüsezucht- und Verwertungsgenossenschaft nach Gorgast.

### Eine neue Anstalt für Pflanzenbau und Pflanzenschutz in Stettin.

Die Landwirtschaftskammer für die Provinz Pommern hat ein neues Institut errichtet, eine Anstalt für Pflanzenbau und Pflanzenschutz. Gärtnerischen Kreisen steht sie nur in Fragen der Ernährungslehre und der Schädlingsbekämpfung, nicht der Pflanzenzüchtung, wie von andrer Seite behauptet worden war, zur Verfügung. Besonders werden mit gärtnerischen Kulturpflanzen Düngungs- und Bewässerungsversuche durchgeführt werden. Leiter der Anstalt, die ihre Tätigkeit am 1. April 1912 beginnen wird, ist Dr. Störmer, bisher an der Landwirtschaftskammer in Halle, der sich durch seine Arbeiten über das Obstbaumsterben, seine verständige Haltung der Parasitentheorie gegenüber und sein Verständnis für die Praxis auch in Gärtnerkreisen einen guten Namen erworben hat.

### Ausstellung neuer und alter Gartenkunst in Berlin 1912.

Die Gruppe Brandenburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst veranstaltet vom 15. September bis 13. Oktober 1912 im Kunstgewerbemuseum in Berlin eine Ausstellung neuer und alter Gartenkunst. Es sollen die Entwicklung und der gegenwärtige Stand der deutschen Gartenkunst durch eine Reihe bildlicher und plastischer Darstellungen (umrahmte Pläne, Schaubilder, Skizzen, Photographien und Modelle) gezeigt werden. Ueber die Annahme der eingesandten Ausstellungsgegenstände entscheidet der Annahmeausschuss, der aus den Herren Brodersen, Encke, Dr. von Falke, Dr. Jessen, Bruno Paul, Potente, Ulrich, Weiss, Zahn und Zeininger besteht. Die Beteiligung ist nur Mitgliedern der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst gestattet. Anmeldungen werden bis zum 1. Mai 1912 erbeten, und zwar an den Ausstellungsausschuss, z. H. des Herrn H. Martin, Berlin O. 27, Wallnertheaterstrasse 3.

### Aus dem Programm der grossen Frühjahrs-Gartenbauausstellung 1913 in Stuttgart.

Dem Programm der Grossen Frühjahrs-Gartenbauausstellung 1913 in Stuttgart, auf die wir schon in Nummer 43 hingewiesen haben, entnehmen wir, dass diese Ausstellung folgende Abteilungen umfassen wird: Neuheiten. Rosen, Pelargonien, Hortensien. Verschiedne krautartige Pflanzen. Warmhauspflanzen. Kalthauspflanzen. Zwiebel- und Knollengewächse. Nelken. Kakteen und Sukkulenten. Wasserpflanzen. Moorbeetpflanzen. Getriebene Gehölze und Ziersträucher. Stauden und andre Gewächse des freien Landes. Schlingpflanzen. Koniferen. Immergrüne Pflanzen. Schnittblumen und Schnittgrün. Binderei. Gartenkunst. Zierbäume und Ziersträucher. Obst und inländische Gemüse. Liebhaber-Ausstellung. Gewerbliche Abteilung. Wissenschaftliche Abteilungen.

Die Anmeldung muss bis zum 1. März 1913 erfolgt sein. Alle das Programm oder die Ausstellung sonstwie betreffenden Fragen usw. sind an den Schriftführer des Vereins, Herrn Oberlehrer Grüner in Stuttgart, Hohestrasse 8b, zu richten.

### Die neue Gärtnerische Einkaufs-Genossenschaft Dresden.

Die Gründung erfolgte am 1. April 1911 nach eingehenden Beratungen und Vorbereitungen unter sofortiger Beteiligung von 45 Genossen. Die Genossenschaft wurde unter dem Titel: »Gärtnerische Einkaufs-Genossenschaft Dresden, eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht« am 27. April 1911 in das Genossenschaftsregister des königl. Amtsgerichts Dresden eingetragen. Die Mitgliederzahl stieg bis Mitte Dezember 1911 auf 105 Genossen. Die Mitgliedschaft können alle Personen erwerben, die ihren Wohnsitz im Bezirk der Gruppe Dresden und Umgegend und der Gruppe Meissner Lande des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands haben und nicht in väterlicher Gewalt oder unter Vormundschaft stehen. Zur Zeit gehören der Genossenschaft schon die bedeutendsten gärtnerischen Firmen des Bezirks an, und auch die kleinern und kleinsten Betriebe treten immer zahlreicher bei, nachdem sie die ersten Erfolge einer Einkaufs-Genossenschaft gesehen haben. Der Bezug erstreckt sich auf eine Menge gärtnerischer Bedarfsartikel, von denen Kohlen (auch Koks und Briketts), Dünger, Glas, Gewächshausfenster, Heu, Stroh, Hafer, Töpfe, Bast, Stäbe und Bretter die Hauptrolle spielen. Der Vorteil liegt vor allem darin, dass selbst bei kleinstem Bedarf eine Qualität der Ware verbürgt wird, die sonst kleinen Betrieben nicht zugesichert werden könnte. Dabei spielt durch die grossen Abschlüsse auch der Preis eine Rolle, viele Firmen haben uns schon einen schönen Rabatt eingeräumt.

Gleichzeitig soll die Genossenschaft auch zur Barzahlung anregen. Die Zahlungen sind so eingerichtet, dass der den grössten Vorteil hat, der binnen vier Wochen seinen Bezug deckt. So ist es möglich gewesen, bis heute ohne Inanspruchnahme von anderm Kredit alle Verpflichtungen pünktlich zu erfüllen. Auch hoffen wir in Zukunft ohne Zuschuss der Landesgenossenschaftskasse für das Königreich Sachsen e. G. m. b. H., der wir beigetreten sind, auszukommen.

Da ich mich seiner Zeit für die Gründung der Genossenschaft bemüht hatte, wurde mir zunächst der Vorsitz übertragen. Doch musste ich die Geschäfte bald an Herrn Handelsgärtner Romer in Coswig (Sachsen) abgeben, da ich anderweitig zu sehr in Anspruch genommen war. Herr Romer hat sich mit grosser Liebe der Leitung angenommen, ihm haben wir vor allem den Zuwachs und die gute Entwicklung des Unternehmens zu verdanken. Mit dieser Einrichtung ist ein soziales Werk geschaffen worden, das vor allem den mittlern und kleinern Betrieben zu gute kommt. **Richard Quantz** in Laubegast.

### Gartenvorstadt Leipzig-Marienbrunn.

Südwestlich vom Völkerschlachtdenkmal in der Flur Leipzig-Connewitz soll durch die Firma »Gartenvorstadt Leipzig-Marienbrunn Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Leipzig« eine Gartenvorstadt auf gemeinnütziger Grundlage errichtet werden. Hierbei sollen die für Gartenstädte und Gartenvorstädte in Betracht kommenden Grundsätze verwirklicht werden. In der betreffenden Eintragung im Leipziger Handelsregister werden als solche genannt: Erwerb von Areal zu Eigentum oder in Erbpacht, Errichtung von gesunden, schönen und preiswerten Wohnungen durch die Gesellschaft oder Bewohner der Gartenvorstadt, Veräusserung einzelner Grundstücke, Vermietung oder Verpachtung ganzer Gebäude, einzelner Wohnungen und Gärten, sowie alle mit der Errichtung und Verwaltung einer Gartenvorstadt zusammenhängenden Geschäfte. — Hierzu ist zu bemerken, dass das Veräussern einzelner Grundstücke nicht nur nicht zu den Grundsätzen der Gartenstadtbewegung gehört, sondern ihnen genau widerspricht. Zum Wesen der Gartenstadt gehört ja gerade die Forderung, Grund und Boden dürfen nicht veräussert werden. Es wird heute mit dem Wort Gartenstadt arger Missbrauch getrieben. Eine Gartenstadt ist nicht eine beliebige Gemeinde mit zahlreichen Gärten, sondern eine nach neuzeitlichen städtebaulichen, gesundheitlichen und künstlerischen Grundsätzen planmässig geschaffene Siedelung auf wohlfeilem Gelände bei dauerndem Ausschluss des Eigentumsrechtes an Grund und Boden.

### Von den holländischen Blumenzwiebelfeldern.

Infolge der gelinden Witterung dieses Winters haben sich die Blumenzwiebeln in der Gegend von Haarlem so früh entwickelt, dass man auf den Hyazinthenfeldern hier und da schon anfangen muss, die Deckung abzunehmen. Die Züchter fürchten, dass dadurch, wenn im Frühjahr die Nachtfröste kommen, die jungen Triebe sehr viel zu leiden haben werden.

**J. C. Th. Uphof** in Amsterdam.

### Wettbewerb Hamm.

Zur Erlangung von Entwürfen für die Anlegung einer Ringpromenade veranstaltet der Magistrat der Stadt Hamm in Westfalen unter den deutschen Gartenarchitekten und Städtebauern ein Preisausschreiben. Es sind ein erster Preis von 3000 M., ein zweiter von 2000 M., ein dritter von 1000 M. und für weitere Ankäufe 1000 M. ausgesetzt worden. Die Wettbewerbsunterlagen können vom Stadtbauamt Hamm gegen portofreie Einsendung von 15 M. bezogen werden. Die Einsendung der mit einem Kennwort versehenen Entwürfe hat bis zum 15. April 1912 an das Stadtbauamt zu erfolgen. Das Preisgericht besteht aus den Herren Stadtgartendirektor Encke in Köln, Geh. Baurat Professor Ewald Genzmer in Dresden, Geh. Oberbaurat Professor Hofmann in Darmstadt, Königl. Baurat Meyer in Soest, Oberbürgermeister Matthaei in Hamm, Stadtbaurat Krafft in Hamm und Stadtverordneten-Vorsteher Geh. Justizrat Windthorst in Hamm oder dessen Stellvertreter.

## AUS DEN VEREINEN

### Jahresversammlung der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft in Augsburg.

Das vorläufige Programm der diesjährigen Jahresversammlung der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft in Augsburg enthält folgende Zeiteinteilung: Beginn wahrscheinlich am 5. August. 1. Tag: Vormittag Vorträge. Nachmittag Park und Wald in Haldenwang (Freiherr von Freyberg), 2. Tag: Vormittag Vorträge. Nachmittag städtische Forstgärten bei Diedorf (Forstrat Weiss). 3. Tag: Vormittag Vorträge. Nachmittag Seyfriedsberg (Fürst zu Oettingen-Wallerstein). 4. Tag: Klingenburg (Herr Forster). Uebersiedlung nach Ulm. 5. Tag: Krauchenwies und Inzigkofen (Hofgarteninspektor Stapf). 6. Tag: Oberförsterei Baindt (Forstmeister Richter). Das ausführliche Programm erscheint im Juni.

## NEUE BÜCHER

**Gärtnerische Düngerlehre.** Ein praktisches Handbuch für Gärtner und Pflanzenfreunde. Von H. Gaerdt. Vierte Auflage. Von Garteninspektor M. Löbner. Mit vier Tafeln. Preis 3,50 M.

Die dritte Auflage der Gärtnerischen Düngerlehre war schon bei ihrem Erscheinen vor zehn Jahren veraltet; sie fand daher auch in der Fachwelt die verdiente Geringschätzung. Die jetzt erschienene vierte Auflage, die Garteninspektor Löbner bearbeitet hat, lässt ausser dem Titel und den Angaben verschiedner Erdmischungen von dem alten Gaerdt kaum noch etwas übrig. Es ist ein ganz neues, echt Löbnersches Werk geworden. Sein Vorzug besteht nicht nur darin, dass es — bei Löbner eine Selbstverständlichkeit — wissenschaftlich einwandfrei ist und auf der Höhe der Zeit steht, sondern auch in dem erfolgreichen Bemühen, auch den allgemeinen, agrikulturchemischen Teil in engere Verbindung mit der gärtnerischen Praxis gebracht zu haben. Dabei verfällt der Verfasser nicht in den häufigen Fehler vieler Fachleute, die sich mit Pflanzendüngungsversuchen beschäftigen: die Bedeutung der künstlichen Düngemittel für rein gärtnerische Kulturen zu überschätzen. Stallmist und Kunstdünger! (nicht aber Stallmist oder Kunstdünger) ist das Leitwort des Buches. Eins der besten Kapitel ist das über die Wertberechnung der künstlichen Düngemittel, dessen Inhalt jedem Käufer solcher Hüllsdünger vor der Auftragserteilung bekannt sein sollte. Eine erfreulich entschiedene Sprache findet der Verfasser auch gegen die Düngergemische mit Phantasienamen, wie Polysu, Melasse und Japanisches Federmehl, die alle viel zu teuer sind. Interessant ist die Mitteilung, dass von Dresden Rückstände der Bettfederreinigung für billiges Geld nach Prag verkauft, dort mit Abfällen von importierten japanischen Federn vermischt und dann als teures Japanisches Federmehl wieder in Deutschland eingeführt werden. Der rationell wirtschaftende Gärtner — so sagt Löbner — sollte Düngemittel, die nicht preiswert sind, grundsätzlich bei der Kultur ausschliessen. Ein Rat, der hier ebenso wie bei den Geheimmitteln, die auch sämtlich zu teuer sind, nicht oft genug wiederholt werden kann. Dass ein so ernsthafter Fachmann wie der Verfasser alle Auchdüngemittel eines irregeleiteten Dilettantismus, wie Kaffeesatz, geglühte Austernschalen und ähnliche Scherze, rücksichtslos bei Seite schieben würde, ist nicht weiter verwunderlich. Der zweite Teil, der die Düngung der gärtnerisch wichtigsten Zier- und Nutzgewächse behandelt, ist ebenfalls gründlich umgearbeitet und als Ganzes gekürzt und vereinfacht worden; er hat dadurch wie der erste an praktischer Brauchbarkeit gewonnen. Ein Vorzug der neuen Auflage liegt noch in der Ausstattung mit vier Tafeln, auf denen Düngungsversuche dargestellt sind. Ich hätte aber die Tafel I weggelassen, weil sie den flüchtigen Leser zu einem falschen Schluss verleiten kann.

Wie des Verfassers »Leitfaden für gärtnerische Pflanzenzüchtung«, so gehört auch seine »Gärtnerische Düngerlehre« in die Handbücherei jedes Fachmanns. Wir haben jetzt die lange entbehrte gärtnerische Düngefibel. **Walter Dänhardt.**

**Obstbauliche Verhältnisse in Norddeutschland.** Von königl. Garteninspektor E. Junge in Geisenheim. Preis 1,80 M.

Wenn der Verfasser mit seinem neuesten Werke nur eine Beschreibung seiner üblichen Obstbaustudienfahrten, und zwar diesmal durch Nordwestdeutschland, der Obstbauliteratur einverleibt hätte, so würde man wohl kaum Veranlassung haben, die vorliegende Neuerscheinung sonderlich zu begrüssen. In dem bezeichneten Büchlein wird uns jedoch eine wohlgegliederte Arbeit übermittelt, deren Wert rückhaltlos anerkannt werden muss.

Studienreisen sind heutigentags ein sehr beliebter Sport geworden. Mit Recht, denn »wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen«, das ist eine Binsenwahrheit, die nicht nur der gute Urian, von dem das alte Lied erzählt, erfahren hat. Mit besondrer Vorliebe wandert man heute ins Ausland. Ob immer ein sonderlicher Vorteil dabei herauskommt, ist freilich eine andre Sache. Was nützen uns zum Beispiel alle mehr oder weniger kostspieligen Fahrten ins gesegnete niederländische Westland, wenn die dort vorhandenen trefflichen Boden-, Wasser-, Klima- und Arbeiterverhältnisse nun einmal nicht in die Reiseberichte eingewickelt und zu uns herübergebracht werden können. Die Umschau im eignen Lande erscheint mir mindestens ebenso nützlich.

Der Verfasser bespricht in der allen seinen Büchern eignen, klaren, leicht verständlichen Schreibweise die klimatischen Verhältnisse des Gebietes, die Obstpflanzungen in Hausgärten, den Erwerbsobstbau, die behördlichen Obstbaummusterpflanzungen; dann folgen wichtige Beobachtungen über den Einfluss des Klimas und des Bodens auf die Obstbäume, Beschreibung von Obstverwertungsgenossenschaften, Konservenfabriken und anderm mehr.

Ein Muster sachlicher Kritik ist zum Beispiel die Aussprache über die Zweckmässigkeit des sogenannten »hannoverschen Kronenschnitts« (Parisius-Schnitt). Man muss dabei unwillkürlich einen Vergleich ziehen zwischen der Schreibweise des Verfassers und der des hochverdienten, allzeit kampfesfrohen Obstbaupraktikers N. Gaucher, den nun leider schon die Erde deckt.

Recht sonderbar mutet die Geheimtuerei einer Anzahl Konservenfabriken an, die dem Verfasser den Zutritt zu ihren Betrieben nicht gestatteten. Ein Ablauschen etwaiger Geschäftsgeheimnisse und -Kniffe steht doch bei der Person und Stellung des Verfassers ausser allem Zweifel. Die noch mehr als bisher zu fördernde Anpassung der heimischen Obst- und Gemüseproduktion an die berechtigten Wünsche und Forderungen der deutschen Konservenindustrie wird durch solche Geheimniskrämerei nicht herbeigeführt.

Die vorliegende Arbeit, die durch den rührigen Verlag mit zahlreichen, guten Abbildungen ausgestattet worden ist, kann allen Obstbauinteressenten bestens empfohlen werden.

**R. Tetzner,** Landesobstbauinspektor in Altenburg (S.-A.).

## PERSONALNACHRICHTEN

**Franz Krumm**, bisher bei der Provinzialheilanstalt in Lüneburg tätig, ist als zweiter Stadtgärtner in Bernburg angestellt worden.

**O. Kruepper**, bisher Leiter der Abteilung Landschaftsgärtnerei in der Firma L. Späth in Baumschulenweg bei Berlin, verliess am 1. Januar seine Stellung auf eignen Wunsch.

Wirklicher Geheimer Rat Dr. **H. Thiel** in Berlin hat anstelle des zurückgetretenen Dr. Berliner den Vorsitz der Deutschen Gartenbaugesellschaft übernommen.

Dem Gartenbaubetrieb von **Anton Fröhlich** in Innsbruck (Tirol) ist vom Erzherzog Eugen von Oesterreich der Titel k. und k. Kammerlieferant verliehen worden.

Gestorben sind: **Johann Joseph Glatt**, königl. Hofgärtner a. D. in Potsdam, am 30. Dezember im Alter von 67 Jahren. **Franz Götze**, Gärtnereibesitzer in Friedrichsfelde bei Berlin, am 18. Dezember im 51. Lebensjahre. **G. Kucher**, Handelsgärtner in Guben, am 17. Dezember. **Friedrich Reinhold**, Gärtnereibesitzer in Breslau, am 6. Dezember im Alter von 71 Jahren.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Victor Lemoine in Nancy (Frankreich), einer der erfolgreichsten und verdientesten Pflanzenzüchter der Welt, ist, wie bereits in Nummer 51 des vorigen Jahrgangs mitgeteilt wurde, am 12. Dezember im 89. Lebensjahre gestorben. Ein ausführliches Bild des Lebens und Schaffens dieses hochverdienten Fachmannes enthält die Nummer 10 des Jahrgangs 1907.

Victor Lemoine, geboren am 21. Oktober 1823 in Delme (Lothringen), stammt aus einer alten Gärtnerfamilie. Weitere Ausbildung im Gärtnerberufe suchte und fand er bei N. Baumann in Bollweiler, bei Miellez in Lille und vor allem bei Louis van Houtte in Gent. Im Jahre 1850 liess er sich in Nancy als Handelsgärtner nieder und gründete dort mit ziemlich geringen Mitteln das Geschäft, das jetzt unter der Firma Victor Lemoine & Sohn Weltruf hat. Bald nahm er unter den Meistern der Gärtnerschaft von Nancy den ersten Rang ein. Die Zahl der von ihm gezüchteten gärtnerisch wichtigen Pflanzenneuheiten wuchs und wuchs, und heute ist sie unübersehbar gross. Der alte Herr Lemoine war einer jener immer seltner werdenden Gärtner, die sozusagen nur für die Pflanzen leben. Sein ausgezeichnetes Gedächtnis ermöglichte ihm, sich ohne langes Besinnen der Namen längst verschollener Personen und Pflanzen zu erinnern. Von Pflanzen kannte er so ziemlich alles, was seit seiner Jugend in den Kulturen erschienen und wieder verschwunden war. Nicht selten bedauerte er die durch die Zeitverhältnisse herbeigeführte Spezialisierung der Gärtnerei, die ihn ebenfalls zwang, manchen seiner alten Lieblinge aufzugeben.

V. Lemoine

Es ist erstaunlich, wie umfassend die Arbeit dieses Meisters in der Pflanzenzucht ist. Von den vielen Gehölzen, Stauden und krautartigen Gewächsen, die er als Neuzüchtungen in den Handel gegeben hat, seien hier nur einige herausgegriffen: Die ersten gefülltblühenden Knollenbegonien, ferner *Begonia Martiana grandiflora, Lafayette,* dann die nicht knollenbildenden Begonien *Gloire de Lorraine, Perle Lorraine* und *Patrie.* Pelargonien: *Gloire de Nancy* (die erste rotgefüllte Sorte), *Paul Crampel (Meteor), Mme. Thibaut* usw. Fuchsien: *Emile de Wildeman* und *Bertrade.* Dann die vielen Gladiolus-Hybriden, Phlox-Sorten: *Flambeau, Coquelicot, Tapis Blanc* usw. Ferner viele Astilbe-, Delphinium-, Potentilla-, Pyrethrum-, Heuchera- und Pentstemonzüchtungen. Verschiedne Montbretien und die ersten Hortensienhybriden verdanken ihm ebenfalls ihre Entstehung. Clematis: *Otto Froebel, Lucie Lemoine, Etoile rose* usw. Philadelphus: *Lemoinei* und viele *Lemoinei*-Sorten. Deutzien: *Lemoinei* und *Lemoinei*-Sorten. Gefülltblühender Flieder: *Lemoinei, Mme. Lemoine.* Einfachblühender: *Congo, Pasteur, Réaumur* usw.

Von seinen Neueinführungen seien genannt: *Clematis integrifolia Durandi, Hydrangea paniculata grandiflora* und *H. arborescens grandiflora, Polygonum baldschuanicum, Deutzia Vilmoriniana, Viburnum Carlesi* und *Sorbaria angustifolia* (syn. *Spiraea Aitchisoni*) und viele andre.

Etwa sechzig Jahre lang hat Victor Lemoine seine Züchtertätigkeit ausgeübt, dadurch ganz von selbst, ohne viel Reklame, sein Geschäft zu Weltruf gebracht und dem Gartenbau aller Kulturländer unschätzbare Dienste geleistet. Für alles, was in der Gärtnerei vorging, hatte er das lebhafteste Interesse. Trotz seinem hohen Alter war er, solange es sein Zustand erlaubte, unermüdlich tätig. Die Arbeit war ihm Bedürfnis. Er war auch sonst ein mit vorzüglichen Eigenschaften ausgestatteter, im Umgang schlichter, jedem leicht zugänglicher Mann. Sein offenes Wesen liess ihn nicht mit seiner Ansicht zurückhalten, er brachte sie immer in einer ihm eignen, manchmal recht launigen Art zum Ausdruck. Obgleich der Verstorbene seine erfolgreiche Züchtertätigkeit in ziemlicher Stille verrichtete, sind ihm in seinem Vaterland und ausserhalb dessen für seine Leistungen doch reichlich Anerkennungen zuteil geworden. Unter anderm war er Offizier der Ehrenlegion, und die hervorragendsten Gartenbau- und verwandten Vereinigungen Europas und Amerikas hatten ihn zum Ehrenmitgliede ernannt.

Auch ist ihm von der Gartenbaugesellschaft von Massachusetts in Boston (Nordamerika) die »George Robert White Medal of Honor« verliehen worden (Jahrg. 1911, Nummer 11, dieser Zeitschrift abgebildet und besprochen). Unter den Gärtnern Europas ist er der erste, der diese Auszeichnung erhalten hat.

Nun hat er für immer die Augen geschlossen. Alle, die ihn gekannt und unter ihm gearbeitet haben, werden ihn in gutem Angedenken behalten.

**F. Sieber**, Obergärtner in Nancy.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen der offenen Handelsgesellschaft **Jos. Wolf II. Nachf.**, Gärtnerei in Mainz (Inhaber **Anton Ritzenberger** und **Rudolf Rössler**), ist am 19. Dezember 1911 das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Dr. Simon in Mainz.

---

Ueber den Nachlass des am 7. Dezember 1911 in Aachen gestorbenen Gartenarchitekten **Karl Jancke** ist am 22. Dezember 1911 das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Dr. Krichel in Aachen. Offener Arrest mit Anzeigefrist bis zum 12. Februar 1912.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Adressierung von Postsendungen.

Wir wiederholem das schon mehrfach ausgesprochene Ersuchen, redaktionelle und geschäftliche Postsendungen jeder Art nicht an die persönliche Adresse eines Beamten, sondern ausschliesslich an die Redaktion, bezw. an das Geschäftsamt von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung zu richten. Durch die Beachtung dieses Ersuchens werden nicht nur den Adressaten Belästigungen erspart, sondern es ist auch jede Verzögerung und Verschleppung, jedes Liegenbleiben oder Nachsenden, kurz jede verlangsamte Erledigung einer Postsendung ausgeschlossen.

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 3.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 20. Januar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

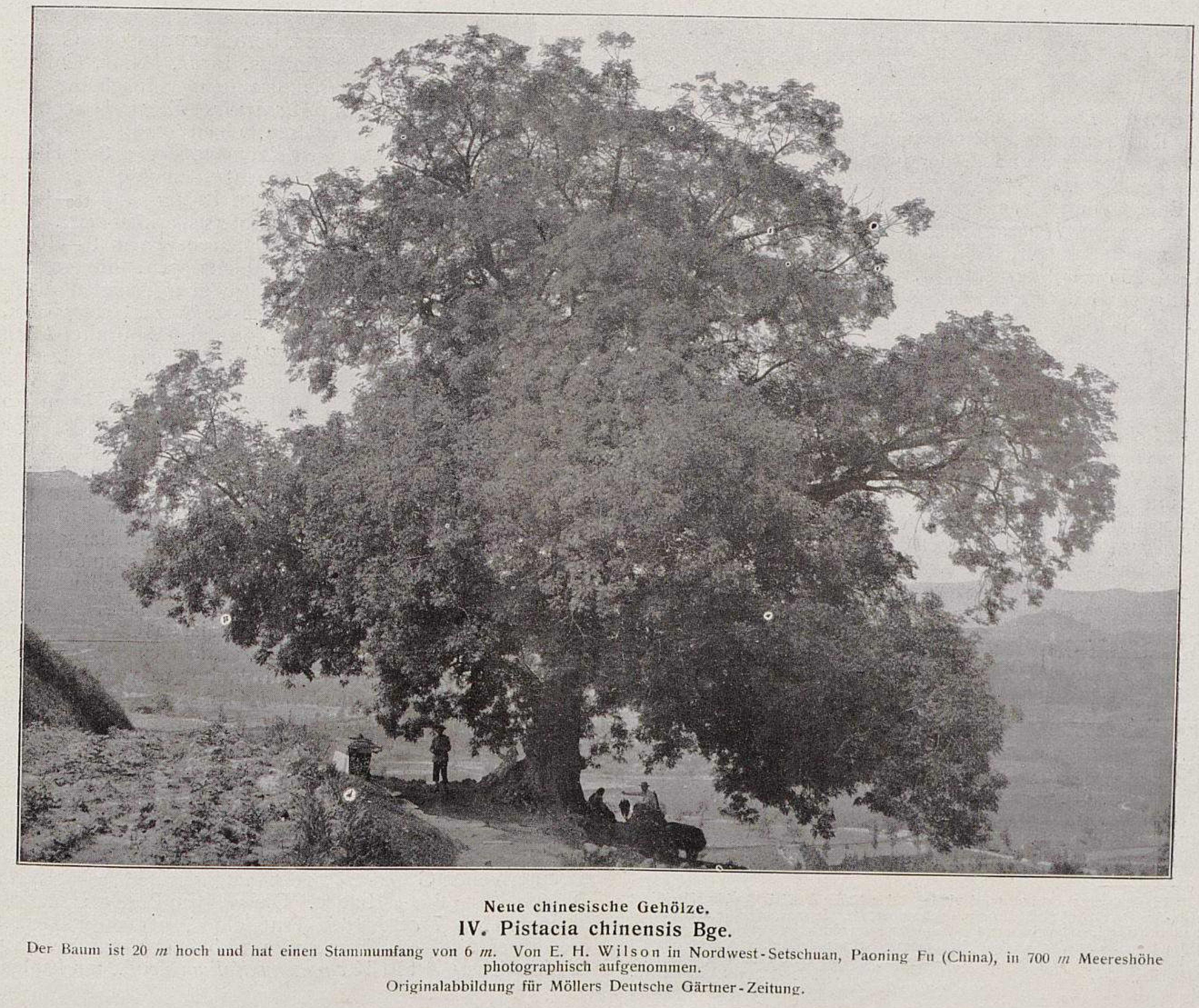
## Neue chinesische Gehölze.

Von **Alfred Rehder** im Arnold-Arboretum in Jamaica-Plain (Mass., Nordamerika).

(Schluss von Seite 11.)

Eine interessante Einführung ist *Pistacia chinensis* Bge. (Abbildung IV, untenstehend), eine winterharte Art dieser sonst den wärmern Gegenden angehörigen Gattung. Sie erwächst zu einem etwa 25 *m* hohen Baum mit lebhaft grüner, gefiederter Belaubung. Die Blätter sind mit Stiel 15—20 *cm* lang und tragen elf bis fünfzehn schmal-lanzettliche, ganzrandige Blättchen; die in grossen Rispen erscheinenden Blüten sind unscheinbar und die fast kugeligen Früchte 5 *mm* dick.

Unter den Clematis scheinen drei Varietäten von *Clematis montana* besondre Beachtung zu verdienen. Es sind dies *C. montana rubens* Kuntze, *C. montana Wilsoni* Sprague und *C. montana sericea* Franch. Die erste Varietät zeichnet sich vor der Art durch hellrote oder rosafarbene und grössere Blüten und die in den Sommer fallende Blütezeit aus; auch die Belaubung ist schöner: sehr dunkelgrün und mehr oder weniger rot überlaufen, besonders auf der Unterseite und auf der Oberseite oft mit silbergrauer Zeichnung entlang der Mittelrippe. Die zweite Varietät, *C. montana Wilsoni,* hat weisse Blüten wie die Stammart, aber die Blütezeit fällt in den Monat Juli, die Blüten messen 5 bis 7 *cm* im Durchmesser, und die Blätter sind etwas stärker behaart (Ab-



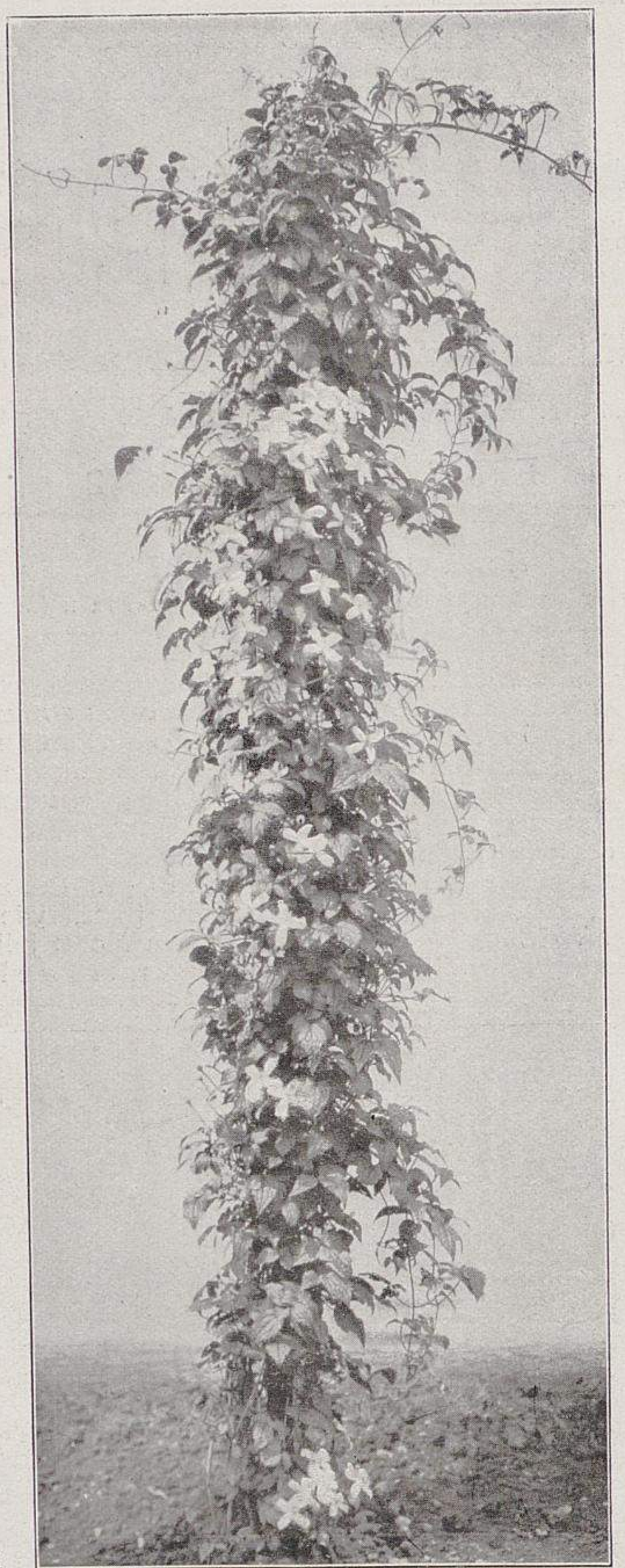
Neue chinesische Gehölze.

**IV. Pistacia chinensis Bge.**

Der Baum ist 20 *m* hoch und hat einen Stammumfang von 6 *m*. Von E. H. Wilson in Nordwest-Setschuan, Paoning Fu (China), in 700 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

bildung V, nebenstehend). Durch grössere, bis 8 *cm* im Durchmesser haltende und wegen der viel breitern Blumenblätter ansehnlichere Blüten zeichnet sich *C. montana sericea* aus; die Blätter sind stärker, fast seidig behaart. Eine andre schöne Art ist *Clematis Armandi* Franch., mit dreizähligen, immergrünen Blättern und weissen oder aussen rosa angehauchten Blüten in achselständigen Rispen; die Blüten scheinen in der Grösse ziemlich zu variieren, bei der grossblütigern Form messen sie ungefähr 6 *cm* im Durchmesser. Die Blättchen sind eilänglich bis eilanzettlich, ganzrandig, etwa 8—21 *cm* lang und von fester, lederartiger Beschaffenheit.



Neue chinesische Gehölze.

**V. Clematis montana Wilsoni Sprague.**

Blütezeit: Juli. Blüte weiss.

In den Baumschulkulturen von J. Veitch & Söhne in Coombe Wood bei London für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Von den neuen Deutzien ist *Deutzia longifolia* Franch. eine der schönsten. Die Blüten sind innen weiss und aussen purpurrot wie bei *D. purpurascens* Rehd. *(D. discolor purpurascens* Franch.), stehen aber in reichblütigen, 5—8 *cm* breiten Doldenrispen; die länglich-lanzettlichen, dicklichen Blätter sind 5 bis 10 *cm* lang und auf der Unterseite weiss. Durch grosse, reinweisse Blumen in reichblütigen Doldenrispen zeichnet sich *D. Wilsoni* Duthie (Abbildung VI, Seite 27) aus. Auch *D. glomeruliflora* Franch. mit weissen Blüten in kleinern, aber sehr zahlreich entlang der schlanken Zweige angeordneten Doldenrispen ist sehr schön. Aehnlich der bekannten *D. scabra* Thunbg.*) *(D. crenata* Sieb. & Zucc.) ist *D. Schneideriana laxiflora* Rehd., aber die Rispen sind bei dieser lockerer und breiter und daher gefälliger.

Eine empfehlenswerte neue Hydrangee ist *Hydrangea Davidi* Franch., mit grossen, lockern Dolden, bis 25 *cm* im Durchmesser. Die fruchtbaren Blüten in der Mitte sind blau und sind umgeben von grossen, weissen Randblüten, die ungefähr 4 *cm* im Durchmesser haben. Die länglich-lanzettlichen Blätter sind 8—15 *cm* lang. Eine der *H. Bretschneideri* Dipp. verwandte Form ist *H. xanthoneura Wilsoni* Rehd. (Abbildung VII, Seite 28), aber der Blütenstand und die Randblüten sind grösser und ebenso die Blätter. Auch *H. strigosa* Rehd. ist ähnlich und hat länglich-lanzettliche, zuweilen bis 25 *cm* lange Blätter. Davon unterscheidet sich durch auffallende, weisswollige Behaarung die *H. villosa* Rehd. Die schönste in Belaubung ist jedoch *H. Sargentiana* Rehd. mit grossen, bis 30 *cm* langen und 16 *cm* breiten, eilänglichen Blättern, die, wie die ganze Pflanze, mit dichter, in der Jugend roter Behaarung bedeckt sind; die Blütendolde ist dicht, bis 16 *cm* im Durchmesser, mit fruchtbaren, blauen Blüten in der Mitte, umgeben von weissen Randblüten.

Unter den neuen Spiraeen möchte ich besonders auf die drei nahe verwandten Arten *Spiraea Veitchi* Hemsl., *Sp. Henryi* Hemsl. und *Sp. Wilsoni* Duthie hinweisen; alle drei gehören zu der Gruppe, die weisse Blüten in entlang der Zweige angeordneten, beblätterten Doldentrauben trägt. Die erstgenannte Art hat verkehrt-eiförmige bis längliche, fast ganzrandige, kahle oder fast kahle, unterseits bläulichgrüne, etwa 2 *cm* lange Blätter und 5—6 *cm* breite Doldentrauben; breitere, gezähnte und stärker behaarte Blätter hat *Sp. Veitchi*, und *Sp. Wilsoni* hat längere und ebenfalls stärker behaarte Blätter und grössere Blütendolden.

Besondre Erwähnung verdient auch *Sorbaria arborea* Schneid., die in der Heimat bis zu 6 *m* Höhe erreicht und sich ausserdem von *S. sorbifolia* durch lockerere und grössere, bis 30 *cm* lange Rispen und die spätere Blütezeit unterscheidet; besonders schön ist *S. arborea glabrata* Rehd., die sich durch völlig kahle, zierlichere und beim Austrieb rote Belaubung unterscheidet.

Eine prächtige, leider nicht ganz winterharte Schlingpflanze ist *Actinidia chinensis* Planch. mit rundlichen, 8—10 *cm* im Durchmesser haltenden Blättern, die, wie die Triebe und Blattstiele, mit besonders in der Jugend lebhaft roter Behaarung bekleidet sind. Die weissen Blüten sind 4 bis fast 5 *cm* breit, grösser als bei irgend einer andern Art der Gattung. Die eirunden bis länglichen Früchte sind 3—5 *cm* lang, aussen mehr oder weniger behaart und essbar.

Von den zahlreichen neuen Pomaceen, besonders aus den Gattungen Sorbus, Pirus, Malus, Cotoneaster und andern will ich hier nur auf *Micromeles Folgneri* Schneid. hinweisen, einen schön belaubten, kleinen Baum von etwa 8 *m* Höhe. Die länglichen, zugespitzten und fein gesägten Blätter sind 6—9 *cm* lang und unterseits silberweiss. Die weissen Blüten stehen in 8—10 *cm* breiten Doldenrispen, die entlang den schlanken übergeneigten Zweigen in grosser Anzahl erscheinen.

Unter den neuen Viburnum-Arten ist *Viburnum erubescens* Wall. eine der eigenartigsten wegen ihres von den übrigen bekanntern Arten so abweichenden Blütenstandes. Die weissen Blüten sind hier in schlanken, nickenden Rispen angeordnet, die bis 10 *cm* Länge erreichen und im Herbst mit den zierenden, kurz vor der Reife rot, dann blauschwarz werdenden Früchten geschmückt sind. Die ovalen bis verkehrt-eilänglichen Blätter sind 4—10 *cm* lang, am Rande gezähnt und schwach behaart. Aehnlich ist das etwas empfindlichere *V. Henryi* Hemsl. mit kahlen, etwas kleinern und dicklichen Blättern. Durch prächtige Belaubung ausgezeichnet ist das immergrüne *V. rhytidophyllum* Hemsl. (Abbildung VIII, Seite 29), das ausserdem fast hart ist und hier im Arnold-Arboretum in freier Lage ohne Schutz ausgehalten hat, doch scheint es sich am besten in halbschattiger, etwas geschützter Lage zu entwickeln. Die länglich-lanzettlichen Blätter erreichen bis 18 *cm* Länge, sind oberseits kahl und stark gerunzelt und unterseits dicht mit gelblichweissem Filz bedeckt, sodass die Unterseite und die ebenso behaarten Zweige einen wirkungsvollen Gegensatz zu der freudig grünen, glänzenden Oberseite der Blätter bilden. Die weissen Blüten stehen in dichten, etwa 7 *cm* breiten Trugdolden, denen im Herbst rote Früchte folgen. Eine andre schöne immergrüne, aber empfindlichere Art ist *V. cinnamomifolium* Rehd., mit kahlen,

---

*) In deutschen Gärten wird vielfach der Name *Deutzia scabra* fälschlicherweise für *D. Sieboldiana* Maxim. gebraucht, ein Irrtum, der leider auch im Handbuch für Laubholzbenennung Aufnahme gefunden hat. A. R.

Im Handbuch der Laubholzbenennung ist nicht *Deutzia scabra* Thunbg., sondern *D. scabra* Sieb. et Zucc. als Synonym von *D. Sieboldiana* Maxim. angegeben. Die Redaktion.

länglichen Blättern, die bis 13 *cm* lang werden, deutlich dreinervig sind und daher an die des Zimmtbaumes erinnern. Die lockern Trugdolden messen bis 17 *cm* im Durchmesser und tragen im Herbst kleine, kugelige, stahlblaue Früchte. Aehnlich ist *V. Davidi* Franch., aber die Blätter sind breiter und kleiner und die Trugdolden dichter und kleiner.

Ein schöner, an Diervilla erinnernder Blütenstrauch ist *Dipelta floribunda* Maxim. (Abbildung IX, Seite 30), mit sehr zahlreich, in kleinen Büscheln entlang den Zweigen erscheinenden, weissen und lilarosa überlaufenen Blüten von trichterig-glockiger Form. Die eilänglichen, zugespitzten Blätter sind 5 bis 10 *cm* lang, ganzrandig und fast kahl. Ebenso schön ist *D. ventricosa* Hemsl., mit glockigen, aussen purpurnen Blüten und stärker behaarten, meist schmälern und schwach gezähnelten Blättern.

Unter den schlingenden Loniceren ist *Lonicera tragophylla* Hemsl. eine der schönsten mit ihren etwa 7 *cm* langen, in endständigen Köpfen stehenden, gelben Blüten. Sie hat sich hier als völlig winterhart gezeigt. Von strauchigen Arten derselben Gattung will ich hier nur *L. chaetocarpa* Rehd. erwähnen, eine der *L. hispida* nahe verwandte, aber in allen Teilen grössere und stärker behaarte Art.

Als eine Abelie, die anscheinend härter ist als die andern, in Kultur befindlichen Arten, wäre *Abelia Engleriana* Rehd. zu nennen; die weissen, aussen purpurn überlaufenen Blüten sind trichterig-glockig, etwa 2 *cm* lang und erscheinen zahlreich entlang den schlanken Zweigen. Die ei-elliptischen bis eilanzettlichen Blätter sind schwach gesägt oder gezähnelt und 2—3 *cm* lang. Auch die erst als junge Sämlinge vorhandene *A. Graebneriana* Rehd. dürfte gleich hart sein; sie ist in allen Teilen grösser, die Blüten sind 3 *cm* und die zugespitzten, gezähnten Blätter bis 5 *cm* lang.

## Juniperus pachyphloea elegantissima und J. pachyphloea conspicua.

Von **Jac. Smits & Ko.**,
Baumschulbesitzer in Naarden
(Holland).

Es sind jetzt fünf Jahre her, dass wir die ersten Pflanzen von *Juniperus pachyphloea elegantissima, conspicua, stricta* und *ericoides* aus ihrer Heimat erhielten. Die kleinen Pflanzen sind sehr gut über den Ozean gekommen, und die ziemlich lange Reise hatte ihnen nicht geschadet. Ausgepflanzt bildeten diese Auswanderer in ihrer neuen Heimat schon im ersten Sommer starke Triebe, und es hat den Anschein, dass sich diese Juniperus-Formen in unserm Klima sehr gut einbürgern werden.

Bei dem schnellen Wuchs, der zur Folge hat, dass der Trieb bis zum Spätjahr nicht völlig ausreift, fürchteten wir, dass die jungen Pflanzen im Winter nicht aushalten würden und gaben einem Teil von ihnen etwas Bedeckung. Diese sind sehr gut durch den Winter gekommen. Aber auch die nicht bedeckten hatten durch die Kälte nicht zu leiden, und im Sommer darauf war auch im Wuchs kein Unterschied wahrzunehmen.

Wir haben im ersten und im zweiten Jahre von allen Sorten tüchtig vermehrt. Im zweiten Jahre aber bemerkten wir, dass die Farbe der Formen *stricta* und *ericoides* nicht das schöne, weissliche Blau war, das wir nach Beschreibung des Lieferers erwarteten. Dagegen zeigten sich die beiden erstgenannten, *elegantissima* und *conspicua*, von einer so herrlichen Färbung, wie sie an andern Koniferen nicht vorhanden ist. Der Wuchs dieser beiden ist üppig, locker und stark. Sie sind eine herrliche Zierde für Garten und Park.

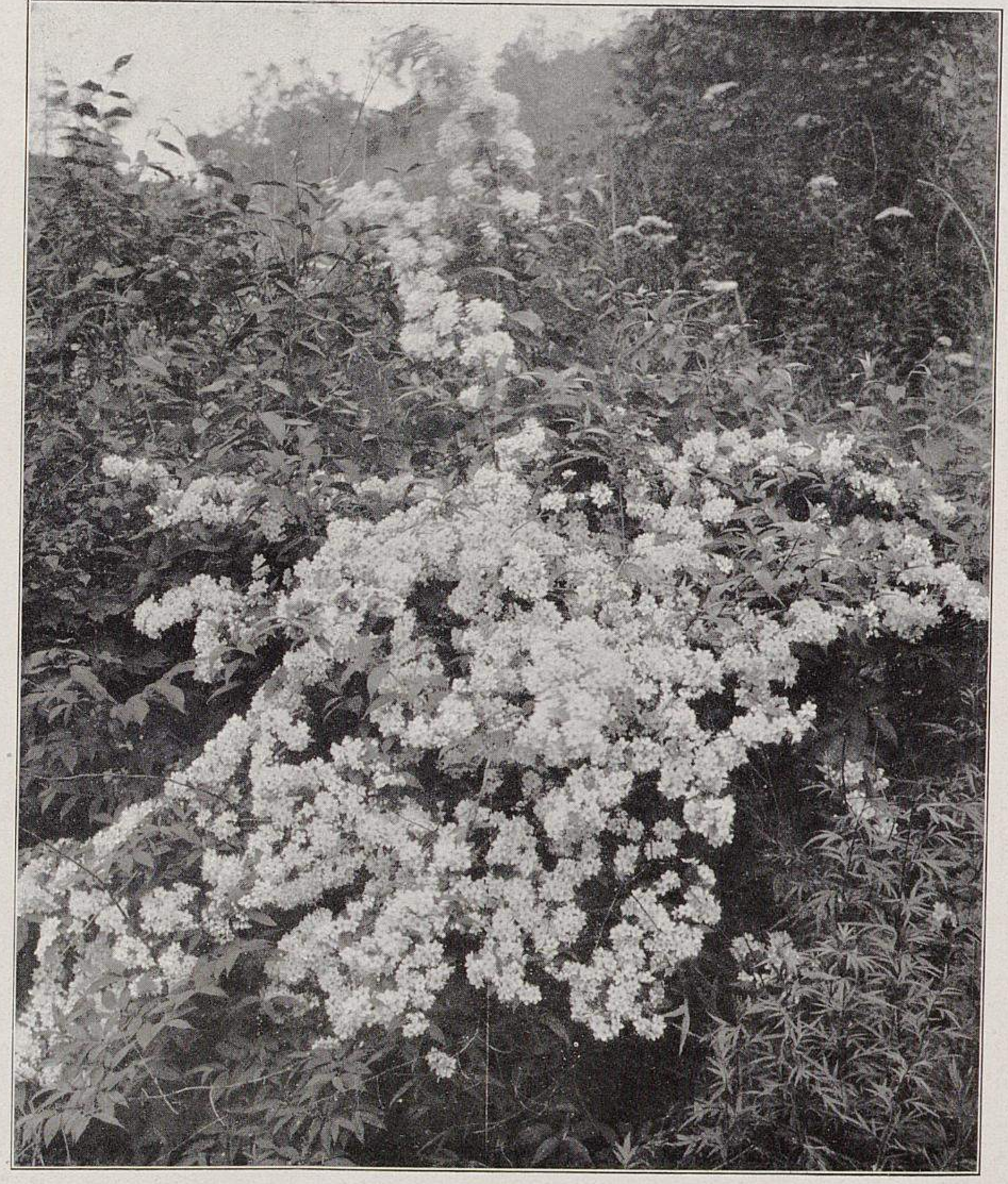
Im Spätjahr 1909 schickten wir ein paar junge Pflanzen an einen Kunden in der Nähe von Neu-York (Nordamerika) mit der Bitte, sie in seinen Baumschulen in ungeschützter Lage auszupflanzen. Wir wollten vor allem wissen, ob diese Juniperusformen in dem rauhen Klima der nördlichen Staaten Amerikas aushielten. Im Frühjahr 1910 und auch im vergangnen Frühjahr hat unser Herr Smits die Pflanzen gesehen, die sich trotz starker Kälte nicht nur gut gehalten, sondern so schöne Triebe gebildet hatten, als wäre Nordamerika ihr Vaterland.

*Juniperus pachyphloea conspicua* und *elegantissima* sind bedeutend schöner als *J. virginiana glauca*. Das schöne Weisslichblau der beiden ersten steht nach unsrer Meinung unter den Koniferen einzig da.

## Juniperus pachyphloea Torr.

Von **L. Beissner**, königl. Garteninspektor in Bonn.

*Juniperus pachyphloea* ist ein besonders schöner Wacholder des westlichen Nordamerikas, der sich bisher bei uns gut bewährt und als ausdauernd gezeigt hat. Meist



**Neue chinesische Gehölze.**
**VI. Deutzia Wilsoni** Duthie.
Blüte reinweiss. Der Strauch ist 2 *m* hoch. Von E. H. Wilson bei Fang Hsien, Provinz West-Hupeh (China), in 2200 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

sieht man ihn als junge Pflanze als blaugrüne Säule, deren Färbung bei den Sämlingen in den verschiedensten blauen und silbergrauen Tönen abändert, wie dies auch bei andern Wacholdern der Fall ist.

Alle Juniperus aus der Gruppe Sabina, Sadebäume, tragen in der Jugend nadelförmig abstehende und bilden erst später schuppenförmig anliegende Blätter aus. Die Formen *elegantissima, conspicua, stricta* und *ericoides* sind durch Stecklinge fixierte Jugendformen mit Nadelblättern, mehr oder minder blau, sonst aber nur ganz geringfügige Abweichungen zeigend. Sie sind, soviel ich weiss, von Barbier & Söhne in Orléans (Frankreich) von verschiednen Samenpflanzen abgenommen und so weiter vermehrt worden, sei es durch Stecklinge oder durch Veredlung. In den Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1910, Seite 139, habe ich schon darauf hingewiesen, dass alle solche Jugendformen bei üppigem Wachstum im freien Lande unfehlbar früher oder später in das vorgeschrittene Entwicklungsstadium mit Schuppenblättern übergehen und sich auswachsen müssen, und das umsomehr, als hier vier nur sehr geringfügige Unterschiede zeigende Formen von derselben Art vorhanden sind.

Die Herren Jac. Smits & Ko. in Naarden, deren obenstehender Bericht mir vorgelegen hat, sagen nicht, über welchen Ozean die betreffenden Jugendformen ihnen zugegangen sind; wahrscheinlich sind sie, wenn nicht aus Orléans, so doch aus Nordamerika, dem Vaterlande dieses schönen Wacholders, gekommen. Die rauhesten Lagen Nordamerikas abgerechnet, dürfte dieser so schöne, dekorative Wacholder auch dort, wie bei uns, gedeihen und sich einbürgern.

**Neue chinesische Gehölze.**

**VII. Hydrangea xanthoneura Wilsoni** Rehd.

Ein 5 *m* hoher, baumartiger Strauch. Von E. H. Wilson westlich von Romi Chango, West-Setschuan (China), in 2900 *m* Meereshöhe photographisch aufgenommen.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Der Zwergwacholder Juniperus communis nana.

Von **M. Löbner**, königl. Garteninspektor in Dresden.

Im Jahre 1905 besuchte mich mein Freund Wocke aus Oliva bei Danzig, der bekannte Verfasser des klassischen Werkes »Die Alpenpflanzen in der Gartenkultur der Tiefländer«. Gemeinsam zogen wir für einige Tage ins Engadin, um das Gewaltige der Bündner Natur nach Gestein und Flora auf uns einwirken zu lassen und um zu botanisieren. Ausser lebenden Alpinen sammelten wir die Beerenzapfen des Zwergwacholders, und es werden mittlerweile wohl in Oliva eine schöne Anzahl Sämlinge dieses herrlichen Felsenstrauches hervorgegangen sein. Die meinigen liess ich, wie manches, auf das man später meist einen grössern Wert legt, bei meinem Weggange aus meiner frühern Stellung in Wädenswil. Umso mehr aber freute es mich, in meinem jetzigen Wirkungskreise in Dresden eine kleine Anzucht eben dieses Zwergwacholders vorzufinden, die mein Amtsvorgänger, Oberinspektor Ledien, in demselben Jahre und am gleichen Orte als Samen gesammelt hatte. Die Pflänzchen, die ich 1907 antraf, sind mittlerweile ganz hübsch herausgewachsen, und drei von ihnen zeigt Abbildung Seite 31. Sie lassen mehr als die Originalpflanzen, von denen seinerzeit Samen gesammelt wurde, die Zugehörigkeit des Zwergwacholders zu *Juniperus communis* erkennen und den botanischen Namen *J. communis nana* gegenüber dem Artnamen *J. nana* Willd. berechtigt erscheinen, wie es Professor Schröter (im Pflanzenleben der Alpen) und andre Botaniker wollen.

Der Wacholder der Ebene, ein meist aufrechter, sparriger Busch, kann auch zum stattlichen Baum bis zu 10 *m* Höhe werden; er steigt aber auch ins Gebirge und nimmt dann allmählich eine veränderte Gestalt an. Etwa bei 1600 *m* Höhe beginnt er in den Alpen niedriger zu werden, seine Nadeln werden dann weicher, breiter, weniger abstehend und kürzer, und von etwa 1700 *m* an sehen wir den ausgeprägten Zwergwacholder vor uns.

Dieser Zwergwacholder erfreut sich einer ungeheuer weiten Verbreitung, er ist, wie Professor Schröter sagt, ein circumpolares und alpines Gewächs par excellence und in der Sierra Nevada, den Pyrenäen, Alpen, Sudeten, Karpathen, im Ural, Altai, Himalaja und im ganzen arktischen Gebiet zu finden. Seine Hauptregion in den Alpen liegt zwischen 1700 und 2500 *m* Höhe, er wurde aber auch noch am Monte Rosa bei 3570 *m* als die höchststeigende aller Holzpflanzen Europas gefunden. Er ist ein prächtiger, weitausgreifender Strauch für sonnig gelegene Steinpartien und verdient als solcher gärtnerische Verwendung, viel eher als sein Vetter, der Sadebaum. Die Vermehrung finde vorherrschend durch Aussaat oder auch durch Veredlung der bestcharakteristischen Sämlinge auf *Juniperus communis* statt. Unter den Sämlingen wird man immer mit einem nicht zu grossen Prozentsatz, etwa dreissig vom Hundert, charakteristischer Zwergwacholder rechnen dürfen, die sich, ohne sich zu erheben, weit über den Boden ausbreiten. Der andre Teil vom Hundert nimmt von vornherein einen mehr aufrechten, dem gemeinen Wacholder sich nähernden Wuchs an oder bildet die Zwischenstufe zwischen beiden, etwa in der Form, wie sie uns von *Juniperus nana canadensis* bekannt ist.

Ob durch die Kultur bei Auswahl einer kriechenden Mutterpflanze nach Bestäubung mit Staub einer ebensolchen Vaterpflanze (Juniperus ist zweihäusig) eine konstante kriechende Zwergwacholderrasse herangezogen werden kann, ist nur durch die Praxis zu ergründen. Ebenso interessant wäre die Beantwortung der Frage, ob die charakteristischen Zwergwacholder-Sämlinge vorherrschend oder gar ausschliesslich weiblichen Geschlechtes, die aufstrebenden Pflanzen dagegen männlichen Geschlechtes sind. In der eigentlichen Zwergwacholderregion der Alpen scheinen sich ja weibliche von männlichen Pflanzen im Wuchs nicht unterscheiden zu lassen.

Neue chinesische Gehölze.

VIII. Viburnum rhytidophyllum Hemsl.

In den Baumschulkulturen von J. Veitch & Söhne in Coombe Wood bei London für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

## Pirus ussuriensis als Unterlage.

Dem Jahresbericht der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau für das Jahr 1910 entnehmen wir folgende Mitteilungen über *Pirus ussuriensis*, über deren Wert als Birnenunterlage in dieser Zeitschrift wiederholt, sowohl empfehlend, als auch zur Vorsicht ratend, berichtet worden ist.

Die Redaktion.

Als im vorigen Jahre der Deutsche Pomologenverein zu Versuchszwecken Samen von japanischen Birnen *(Pirus ussuriensis)* empfahl, sind hier die letzten Reste eines früher angestellten Versuches, japanische Birnen als Unterlage zu benutzen, eingegangen. Der Versuch hat sich in folgender Weise abgespielt.

Im Jahre 1900 bezog das Institut von der bekannten Firma L. Böhmer, Yokohama (Japan), 1 *kg* Samen von japanischen Birnen, der wahrscheinlichen Mutterpflanze von den japanischen und chinesischen Birnensorten. Ich wurde zu dem Bezuge bestimmt durch eine Notiz in dem Werke des österreichischen Oberleutnants Kreutner »Sieben Jahre in Ostasien«, in dem mitgeteilt wurde, dass die Chinesen ihre Birnen auf Pappeln veredelten. Eine Verwechslung zwischen einer kräftig wachsenden *Pirus ussuriensis* und einer Pappel ist sehr leicht möglich. Die Samen gingen sehr gut auf und entwickelten sich auch, da sie in besonders gutem Boden standen, im ersten Jahre zu Bleistiftstärke, sodass ein Teil mit europäischen Sorten, ein Teil in Töpfe gepflanzt, während des Winters im Gewächshause veredelt werden konnte. Die Veredlungen im Hause gingen alle an, während von den Okulaten nur zwei Drittel anwuchsen. Damit war eigentlich das Erfreuliche des Versuches zu Ende, denn weder die Okulate, noch die Hausveredlungen wollten so recht austreiben und erreichten, nach und nach absterbend, eine Höhe von kaum 40 *cm*, sodass also, es waren gegen 200 Veredlungen, der Versuch unbedingt negativ verlaufen ist.

Trotzdem liess ich wieder Samen vom Deutschen Pomologenverein kommen, säete ihn aus und muss leider feststellen, dass nur sehr wenige Kerne aufgegangen sind.

Wenn mir auch diese Stammart der chinesischen, bezw. japanischen Birne als Unterlage für Birnen nicht geeignet erscheint, so möchte ich doch die Aufmerksamkeit des Obstbaues auf die bei uns schon bekannten japanischen Birnensorten lenken. Es sind dies die Sorten *Daymio, Mikado, Sieboldi* und *Mme. von Siebold.* Diese Sorten wurden seinerzeit von dem bekannten Botaniker Baron von Siebold von Japan nach Europa gebracht. Die Früchte, die in grosser Anzahl erscheinen, sind im Geschmack einer Quitte ähnlich und haben festes Fleisch, das im Kochen fest und durchscheinend bleibt. Darin liegt ihr grosser Wert für die Konservenbereitung. Auch beim Dörren geben die Früchte ein sehr schön aussehendes Produkt.

Zu bemerken wäre, dass die Bäume dieser Sorten im Proskauer Klima frostempfindlich sind. Sie mussten jährlich gut in Stroh eingebunden werden. In Postel bei Militsch sind sie gut winterhart, und Herr von Salisch ist mit dem Ertrage der Bäume in jeder Hinsicht zufrieden.

Königl. Landesökonomierat Professor Dr. **Stoll** in Proskau.

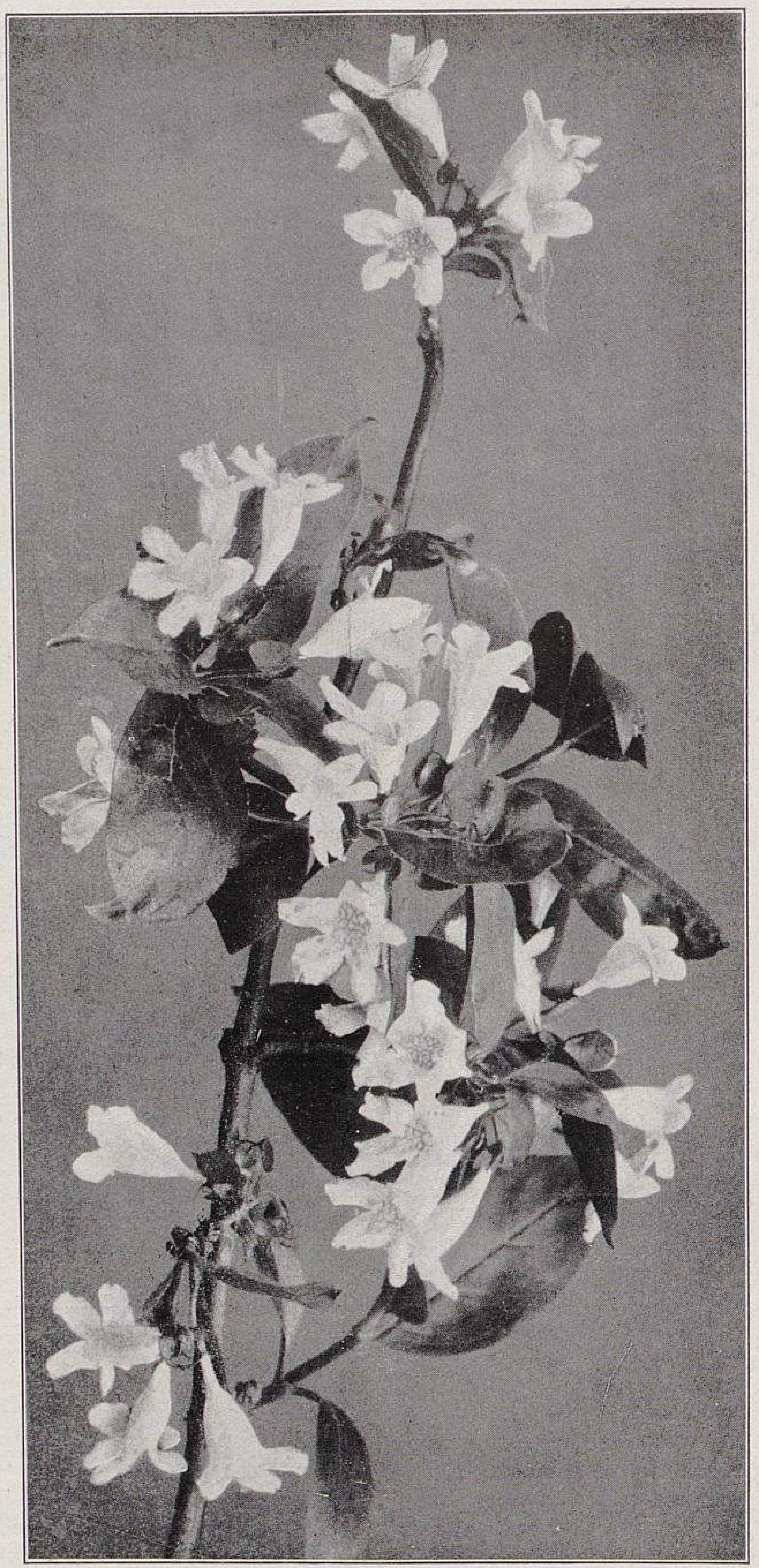
Wir hatten in frühern Jahren von *Pirus ussuriensis* einen Baum auf einer Rabatte stehen. Er wuchs sehr stark und hatte fingerdicke Jahrestriebe. Im Jahre 1879/80, dem so sehr kalten Winter, litt der Baum sehr stark durch Frost, er hatte am Stamme, wie auch an den Aesten viele talergrosse Frostplatten. Getragen hat der Baum nur einmal reichlich, was wohl im Jahre 1887 gewesen sein mag. Der Kronenbau des Baumes war nicht schön, er hatte, da er nicht geschnitten worden war, lange, überhängende Aeste, die stark mit Fruchtspiessen besetzt waren. Das Laub war sehr gross, scharf gezähnt, hielt im Herbst lange am Baum und färbte sich oft dunkelrot. Die Früchte waren am Baume unscheinbar, färbten sich aber auf dem Lager schön rot, ihr Fleisch war hart, rübenartig, nicht saftig, von quittenähnlichem Geschmack, zum Rohgenuss schlecht und zum Kochen nur ziemlich gut. Das Kernhaus enthielt, wenn ich mich recht erinnere, zahlreiche vollkommene, schwarzbraune Kerne. Ich liess solche aussäen, aber ohne Erfolg. Worauf der Misserfolg zurückzuführen war, kann ich heute nicht mehr sagen. Nachdem der Baum im Winter 1879/80 durch Frost so gelitten hatte, und da auch an der Stelle, wo der Baum stand, eine Auffüllung des Geländes vorgenommen werden sollte, wurde er, der im Stamme schenkeldick war, herausgehauen. Auf Birnunterlagen veredelte Reiser dieser Art wachsen leider nicht, und so sind wir um diese Birne gekommen.

Königl. Oekonomierat
**Fr. Lucas** in Reutlingen.

## Quitte als Unterlage.

Von **A. Janson** in Jena.

Es gibt gerade in dem Thema Obstunterlagen heute noch viele offene Fragen. Eine der interessantesten ist zweifellos die: Woher kommt es, dass manche Birnensorten nicht oder nur schlecht auf Quitte gedeihen? Ich habe mir diese auffällige Erscheinung aus den verschiednen Ansprüchen der Edelsorten erklärt. Die schwachtreibende Quitte reicht gerade aus, um dem Nährstoffbedarf einer schwachwachsenden Birnensorte oder Krone zu genügen; handelt es sich aber um eine durch grosse, regelmässige Tragbarkeit und starken Trieb ausgezeichnete Sorte, dann leistet die Unterlage nicht genügend, und die Krone verhungert. Wie könnte es sonst der Fall sein, dass zum Beispiel *Giffards Butterbirne, Grumkower Butterbirne, Williams' Christbirne* und zahlreiche andre Sorten, die auf leichtern, trocknern Böden, auf denen auch die Quitte als Strauch immer nur unzulänglichen Trieb erzeugt, auf Quitte völlig versagen, dagegen von dem Augenblick an tragbar werden und voll befriedigen, wo man sie in gute, feuchte, für die Quitte geeignete Böden verpflanzt! Liegt da nicht die Annahme nahe, dass die Quitte hier stärker treibt und nun auch mehr Rohnährstoffe zu liefern vermag?



**Neue chinesische Gehölze.**

**IX. Dipelta floribunda Maxim.** (Text Seite 27.)

Blüten weiss, lilarosa überlaufen.

In den Baumschulkulturen von J. Veitch & Söhne in Coombe Wood bei London für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Es wäre ja noch eine andre Möglichkeit denkbar, dass nämlich die nicht auf Quitte gedeihenden Sorten beim Stoffwechsel, bei der Umwandlung der Rohnährstoffe in Baustoffe, einen Baustoff oder ein Stoffwechselprodukt erzeugen, die einer innigen Verbindung von Birne und Quitte feindlich sind. Denn schliesslich ist das Verhältnis von Krone zu Unterlage doch so, dass die Unterlage rein mechanisch die Rohnährstoffe aufnimmt und zuleitet, die Krone sie verarbeitet zur fertigen Nahrung (mit der die Krone ausgebaut wird), Blüten und Früchte erzeugt, die Verwachsung von Edelreis betätigt, — endlich, dass die Erhaltung und der Ausbau der Bewurzlung (Unterlage) besorgt wird. Aber wenn das die Ursache sein sollte, so ist mir unerklärlich, wie dann Okulationen auf Quitte überhaupt anwachsen, oft einige Jahre gedeihen und dann plötzlich zurückgehen. Das Zurückgehen müsste doch dann geschehen, wenn der junge Edelaustrieb für sich selbst zu arbeiten beginnt!

Ob es endlich in der Abkunft liegt, dass manche Sorten gut, manche schlecht, manche garnicht auf Quitte gedeihen? Bedenken wir, dass nach übereinstimmendem Urteile unsrer hervorragendsten Forscher die Edelbirne nicht eine botanische Urform, sondern das Kreuzungsprodukt von — je nach Ansicht — zwei bis fünf botanischen Arten ist! Hat sich vielleicht unter diesen eine mit ausgesprochener Quittenantipathie befunden?

Das wären wohl Fragen, die zu lösen unsre Wissenschaftler sich ein grosses Verdienst erwerben würden. Der Züchter hat andre Aufgaben zu lösen.

Ich nenne hier kurz jene Birnen, die nach meinen Beobachtungen als Busch besser auf Wildling als auf Quitte stehen. Sie heissen: *Boscs Flaschenbirne, Gute Luise von Avranches, Clairgeau, Williams Christbirne, Köstliche von Charneu, Giffards Butterbirne, Napoleons Butterbirne, Präsident Drouard, Sterkmans Butterbirne, Doppelte Philippsbirne, Weisse Herbstbutterbirne, Dr. Jules Guyot, Birne von Tongre, Capiaumont, Saint-Germain, Rote Bergamotte, Marie Louise, Rote Dechantsbirne, Holzfarbige Butterbirne, Vereinsdechantsbirne, Sparbirne, Schwesternbirne, Mme. Treyve, Edelcrassane, Forellenbirne, Herzogin von Angoulême, Vereinsdechantsbirne, Olivier de Serres, Andenken an den Kongress, Grumkower Butterbirne, Blumenbachs Butterbirne* und *Clapps Liebling.* Einzelne dieser Sorten gedeihen nur dann auf Quitte, wenn sie in tiefgründigem, feuchtem, warmem Lehm- oder Humus- oder Gartenboden in alter Kultur stehen. Da aber die Beurteilung des Bodens gerade in diesem Falle nicht leicht ist, pflanze ich die genannten Sorten grundsätzlich nur auf Wildling stehend, wenn sie sich gewiss auch auf Quitte oft bewähren würden. Aber das Wagnis ist bei ihnen zu gross!

Und endlich: Was heisst Quittenunterlage? Unsre Unterlagequitten sind, wie unser Unterlagenmaterial überhaupt, ein wüstes, unkontrollierbares Durcheinander. Nach Ueberlieferungen (denn seit meinen Lebzeiten hat meines Wissens niemand diese Behauptung durch ernsthafte Versuche nachgeprüft!) soll die Birnquitte als Unterlage gegenüber der Apfelquitte minderwertig sein. Kann es aber nicht ebensogut umgekehrt sein? Und wenn es wirklich so wäre: Ich für meinen Teil bin sicher, dass in unserm Unterlagenmaterial alle Bastarde von der reinen Apfelquitte bis herüber zur echten Birnquitte vorhanden sind. Und darunter wieder 99 Prozent minderwertige für Unterlagenzwecke.

Eine Gesundung der Unterlagenverhältnisse, die Züchtung guter Unterlageformen, die Erprobung, welche botanischen Arten und Formen sich am besten bewähren, ist eine der brennendsten Fragen unsrer Zeit, deren Lösung für die Leiter staatlich-gärtnerischer Institute eine verantwortungsvolle, aber auch dankbare Arbeit wäre.

## Die neue Cobaea scandens fol. var. »Deutscher Ruhm«.

Von **D. Tinzmann**, Handelsgärtner in Reichenbach (Schlesien).

Bei dem Mangel an schönen buntblättrigen Kletter- und Hängepflanzen dürfte es nützlich sein, an dieser Stelle auf die wertvolle Neuheit hinzuweisen, durch die das ziemlich dürftige Sortiment Balkonpflanzen um eine schöne, wirkungsvolle Pflanze bereichert wird: die buntblättrige *Cobaea scandens Deutscher Ruhm*. Sie hat dieselben guten Eigenschaften wie die grünlaubige Art. Die eigenartig graugrün getönten Blätter umgibt ein ungleichmässig breitlaufender weisser Rand, dessen äusserste Kante zartrosa ist. Die beständige Färbung ist bei der im Freien ausgepflanzten, wie bei der im Zimmer und im Gewächshaus gezogenen Cobaea gleich schön.

Die bunte Form wächst als Steckling so leicht wie eine Fuchsie und wird auch wie eine solche behandelt. Sie kann im Kalthaus, Keller oder in jedem Zimmer, wo es nicht einfriert, überwintert werden. Wird sie dann im nächsten Jahre wieder an Ort und Stelle gepflanzt, so wächst sie willig weiter. Bei ältern Pflanzen ist im Herbst ein stärkerer Rückschnitt nötig, wodurch ein neues, kräftiges Wachstum herbeigeführt wird. Die Ranken erreichen im freien Lande sehr rasch eine Länge von 5—10 *m*, man kann also mit dieser Cobaea in kurzer Zeit grosse Flächen überziehen. In Kästen gepflanzt lassen sich mit ihr an Spalieren die schönsten lebenden Wände herstellen. Auch als Hängepflanze in Töpfen oder für den Balkon als Pyramide gezogen ist sie von prächtiger Wirkung. Die bunte Färbung der Knospen, die Reichblütigkeit, die lilarote Farbe der Blumen und die Widerstandsfähigkeit gegen etwas Frost und gegen Witterungseinflüsse machen die Neuheit der grössten Beachtung wert.

## Die neue Hängenelke »Gruss aus Heerbrugg«.

Von **Oskar Schmeiss**, Gartenverwalter in Tannhof, Post Schachen am Bodensee.

Im August des vergangenen Jahres waren auf der Bodenseegärtner-Versammlung in Ueberlingen am See unter anderm auch einige blühende Pflanzen der neuen Hängenelke *Gruss aus Heerbrugg* ausgestellt, die im allgemeinen sehr gefielen. Der Züchter dieser Neuheit ist Herr Schlossgärtner Bruppacher in Heerbrugg, Kanton St. Gallen (Schweiz). Auf der genannten Versammlung versicherte er, dass diese seine Nelkenzüchtung, im zweiten Jahre als Hängepflanze kultiviert, wohl die dankbarste im Wachstum und Blütenreichtum sei und auch aufgebunden als Topf- und Freilandnelke Verwendung finden könne; sie sei also für alle Zwecke gleich gut brauchbar. Mehrere der anwesenden Fachgenossen waren der Ansicht, dass die Blumen dieser Nelke in der Farbe entschieden leuchtender sein müssten, wenn die Pflanze ihren Zweck als Hängenelke vollständig erfüllen sollte. So ganz unrecht hatten diese Herren zwar nicht, ein wenig mehr Leuchtkraft in der Farbe wäre für diese Nelke gewiss ein Vorteil, der sie schneller volkstümlich machen könnte; aber es liegt durchaus kein Grund vor, ihr wegen dieses Mangels gleich alle Daseinsberechtigung als Hängenelke abzusprechen.

Einige Zeit danach, am 1. Oktober, fand ich auf der Ausstellung in Rüti bei Zürich wiederum einige Pflanzen dieser Nelke, sowie auch abgeschnittene Blumen vor, und zwar mit einem Preise zweiter Klasse ausgezeichnet. Aussteller war diesmal Herr J. Jecker, Handelsgärtner in Heerbrugg, der, wie ich hörte, auch die Vermehrung und den Alleinvertrieb dieser Nelkenneuheit übernommen hat. Diesmal waren die Pflanzen aufgebunden, und da bin ich zu der Ueberzeugung gekommen, dass, obgleich wir schon viele und schöne Nelken, namentlich unter den Amerikanischen, haben, die Heerbrugger Züchtung immer noch willkommen sein wird. Schon aus dem einfachen Grunde, weil sie so ungemein wüchsig ist, ferner auch, weil sie, wie der Züchter wenigstens behauptet, Sommer und Winter gleichmässig fortblüht, und schliesslich auch deshalb, weil die Blumen angenehm duften. Leider lässt, wie schon angedeutet, deren Farbe etwas zu wünschen übrig; es ist keine der so beliebten reinen Farben, sondern ein mehr oder weniger verwaschenes Gelb, wenn ich so sagen darf. Die Grundtönung ist fahlgelb, und die ganze Blume ist reichlich von rosafarbenen Strichen durchzogen. Es gibt ja viele Nelkenfreunde, und ich kenne selbst solche, die gerade die gestrichelten Blumen lieben; Blumengeschäfte ziehen dagegen die reinen Farben vor. Am schönsten ist die Blume von *Gruss aus Heerbrugg* in den ersten acht bis zehn Tagen, wo die Blumen im Innern noch etwas geschlossen sind, wodurch die Mitte lebhafter rosa gefärbt erscheint. Die Blumen sind mittelgross bis gross, schön rund gebaut und dicht gefüllt. Auf den monatlichen Zusammenkünften des Rorschacher Herrschaftsgärtnervereins haben wir Bruppachers prächtige Nelkenblumen schon öfter bewundern können. Der Züchter hat, wie er mir mitteilte, seine *Gruss aus Heerbrugg* vor vier bis fünf Jahren aus Samen erhalten. Sie ist von ihm, sowie auch von dem Verbreiter genügend erprobt worden und kann namentlich ihres

**Sämlinge des Zwergwacholders Juniperus communis nana aus den Versuchskulturen des königl. Botanischen Gartens in Dresden.** (Text Seite 28.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

üppigen Wuchses und ihrer Blühwilligkeit wegen aufs beste empfohlen werden.

Herr Schlossgärtner Bruppacher in Heerbrugg (Schweiz) übersandte uns Anfang Dezember 1911 Blumen seiner Hängenelke *Gruss aus Heerbrugg,* die, wie er uns mitteilte, noch aus dem freien Lande geschnitten waren. Die Farbe der für eine Hängenelke grossen Blume ist hell isabellengelb mit karminrosafarbenen Strichen und Streifen. Bemerkenswert ist der starke Duft der Sorte. Unter den uns vorliegenden Blumen befanden sich einige Platzer. Liebhaber werden an der eigenartigen Farbe dieser duftenden Hängenelke Freude haben. Die Redaktion.

### Calceolaria hybrida »Clibrani«.

Neue echte Rugosa-Hybride, eine zukunftsreiche Balkonschmuck- und Gruppenpflanze.

Von **Karl Teupel,** in Firma Gebrüder Teupel, Handelsgärtner in Quedlinburg.

Man sucht heute nach brauchbaren Balkonpflanzen, die neue, wirkungsvolle Farbenzusammenstellungen ermöglichen. Es ist Abwechslung notwendig, um das Interesse an der Bepflanzung von Balkons und Fensterkästen wachzuhalten und weiter zu fördern. Sehr vornehm wirkt Leuchtendgelb in Verbindung mit Tiefblau. In tiefblauer Farbe haben wir die Hängelobelie *Kaiser Wilhelm II.* (nicht zu verwechseln mit der gedrungen wachsenden Sorte *Kaiser Wilhelm)* als sehr gut brauchbare Pflanze, in Leuchtendgelb dagegen gab es bisher nichts wirklich Brauchbares. Es kam nur die Calceolarie *Triomphe du Nord* in Frage, die aber als Balkonpflanze nicht kräftig genug im Wuchs ist und lange nicht reich genug blüht. Dazu kommt noch, dass sie leicht Stammfäule bekommt.

In der neuen Calceolarie *Clibrani* haben wir nun eine wirklich ideale Pflanze für diesen Zweck. Hunderte von grossen, leuchtend-goldgelben Blumen, auf 20 bis 30 *cm* hohen Stielen stehend, schmücken die Pflanze; immer neue Blütentriebe erscheinen und ergänzen den reichen Flor bis in den Herbst hinein. Um einen vollen Erfolg zu erlangen, verwende man sie aber nicht in freier, sonniger Lage, sondern halb- oder auch ganzschattig, dann setzt sie während des ganzen Sommers mit Blühen nicht aus und widersteht jedem Witterungswechsel. Die Calceolarie *Clibrani* hinten, die Lobelie *Kaiser Wilhelm II.* vorn und das Ageratum *Perle blue* als Zwischenreihe gepflanzt — diese Zusammenstellung gibt eine unvergleichlich schöne Farbenwirkung.

Zur Bepflanzung ganzer Gruppen oder zur Vorpflanzung vor Sträuchern ist diese neue Calceolarie ebenfalls von bester Wirkung. In jedem Falle vermeide man aber, frischen Dünger zu verwenden, denn alle Calceolarien sind sehr empfindlich gegen solchen.

### Gerbera Jamesoni als Treibpflanze.

Von **Wladimir Lichtenstein,** Handelsgärtner in Caucade-Nizza (Südfrankreich).

Als die *Gerbera Jamesoni* mit ihren Hybriden als Schnittblumenneuheit auf den Markt gebracht wurde, hat sie viel von sich reden gemacht. Es wurde viel Same verlangt, teuer bezahlt, und das Ergebnis war im Durchschnitt nicht das, was man erwartet hatte, denn man wusste noch nicht, dass der Gerberasamen, wenn er nicht frisch gesäet wird (er darf höchstens drei Monate alt werden), von seiner Keimfähigkeit viel verliert.

Den Wert dieser Pflanze zu Treibzwecken für den Norden hat mit scharfem Auge einer unsrer ältesten Fachgenossen, Herr L. Guillaud, erkannt. Seinem wohlmeinenden Rate folgend, habe ich selbst angefangen, die Gerbera zu Treibzwecken zu kultivieren, und meine Versuche sind glänzend ausgefallen. Wir säen im Frühjahr den frisch gewonnenen Samen aus und ziehen für die kommende Wintersaison bereits ertragfähige Pflanzen im freien Lande heran. Sollen diese für Treibzwecke nach dem Norden versandt werden, so werden die Gerberapflanzen aus dem freien Lande herausgenommen, die Wurzeln werden gewaschen, sämtliche Blätter abgeschnitten, und in solchem Zustande werden die Gerbera verschickt. Sie sind äusserst widerstandsfähig und vertragen die grössten Reisen; selbst bis nach Nordamerika hat man sie versandt.

Das Treiben ist sehr einfach, genau wie das der Maiblumen. Nach Empfang kürzt man die Wurzeln bis auf 18—20 *cm* Länge und setzt die Pflanzen dicht nebeneinander in Kästen oder Töpfe, die mit lockerer Erde gefüllt sind. Gute Bodenwärme, nicht zu viel Feuchtigkeit und gute Oberlüftung sind die Hauptbedingung. Schon nach vierzehn Tagen sind die Knospen entwickelt, und nach weitern sieben Tagen hat man bereits Blumen fertig zum Schnitt. Die ersten Blumen sind zwar nicht sehr gross, doch werden sie immer grösser, je mehr das Wachstum der Gerbera, die eine äusserst dankbare Pflanze ist, fortschreitet.

Ist die Treibzeit vorüber, so werden die Gerbera, wenn Frost nicht mehr zu erwarten ist, wieder ins freie Land gepflanzt. Im Herbst kann die Pflanze, falls sie kräftig genug ist, geteilt werden, und das Treiben kann wieder von neuem beginnen.

Ich glaube, es wird nicht allzu lange dauern, bis der Norden von uns diese Pflanze zur Treiberei beziehen wird, ebenso wie wir gezwungen sind, die Maiblumen aus dem Norden zu beschaffen.

### Nochmals: Zur Bekämpfung der Mäuseplage.

Von **Karl Pfeiffer,** grossherzogl. Fachlehrer in Oppenheim.

Die Mitteilung »Zur Bekämpfung der Mäuseplage« in Nummer 47 des Jahrgangs 1911 gibt mir Veranlassung, hier über meine Erfahrungen mit der Anwendung des Mäusetyphusbazillus zu berichten. Schon zu wiederholten Malen habe ich mit dem Bazillus die besten Erfolge gehabt, und ich möchte sagen: ein besseres Mittel gibt es, richtige Anwendung vorausgesetzt, nicht. Wenngleich es mir auch nicht gelungen ist, mit einem Betrage von 8,4 Pf. für den Morgen die Arbeit auszuführen, wie nach Hiltner angegeben ist, so war der Kostenaufwand doch nicht wesentlich höher. Er betrug 12½ Pf. für den Morgen. Dabei mag zugegeben werden, dass der Bazillus sehr reichlich verteilt wurde und es wohl möglich erscheint, namentlich auf grössern Flächen, noch billiger zu arbeiten.

Der Erfolg dieses Mittels ist vielfach angezweifelt worden, was auch daran liegen mag, dass man nicht weitgehender zu einem so guten Mittel greift. Zunächst ist es möglich, dass die Typhuskulturen schon vor der Verwendung verdorben waren. Grosse Kälte, zu viel Licht, unreine Gefässe, zu grosse Erwärmung machen den Erfolg von vornherein unmöglich. Auch die Vorbereitung spricht mit. So habe ich das erstemal genau nach Vorschrift Semmelwürfel gebraten und auf diese dann die Reinzucht gebracht und ausgelegt. Die Semmelwürfel mögen zu heiss oder zu fett gewesen sein: der Erfolg blieb aus. Das zweitemal nahm ich alte Semmeln, begoss diese mit der Reinzuchtmilch, sodass ein Brei entstand, den ich auslegte. Und weil Licht nachteilig ist, nehme man die Vorbereitung des Abends vor, lege den Brei auf kleine Scherben, auf diese ein Bündelchen Stroh, das am besten mit einem Stecken an den Boden festgesteckt wird, damit es der Wind nicht fortweht.

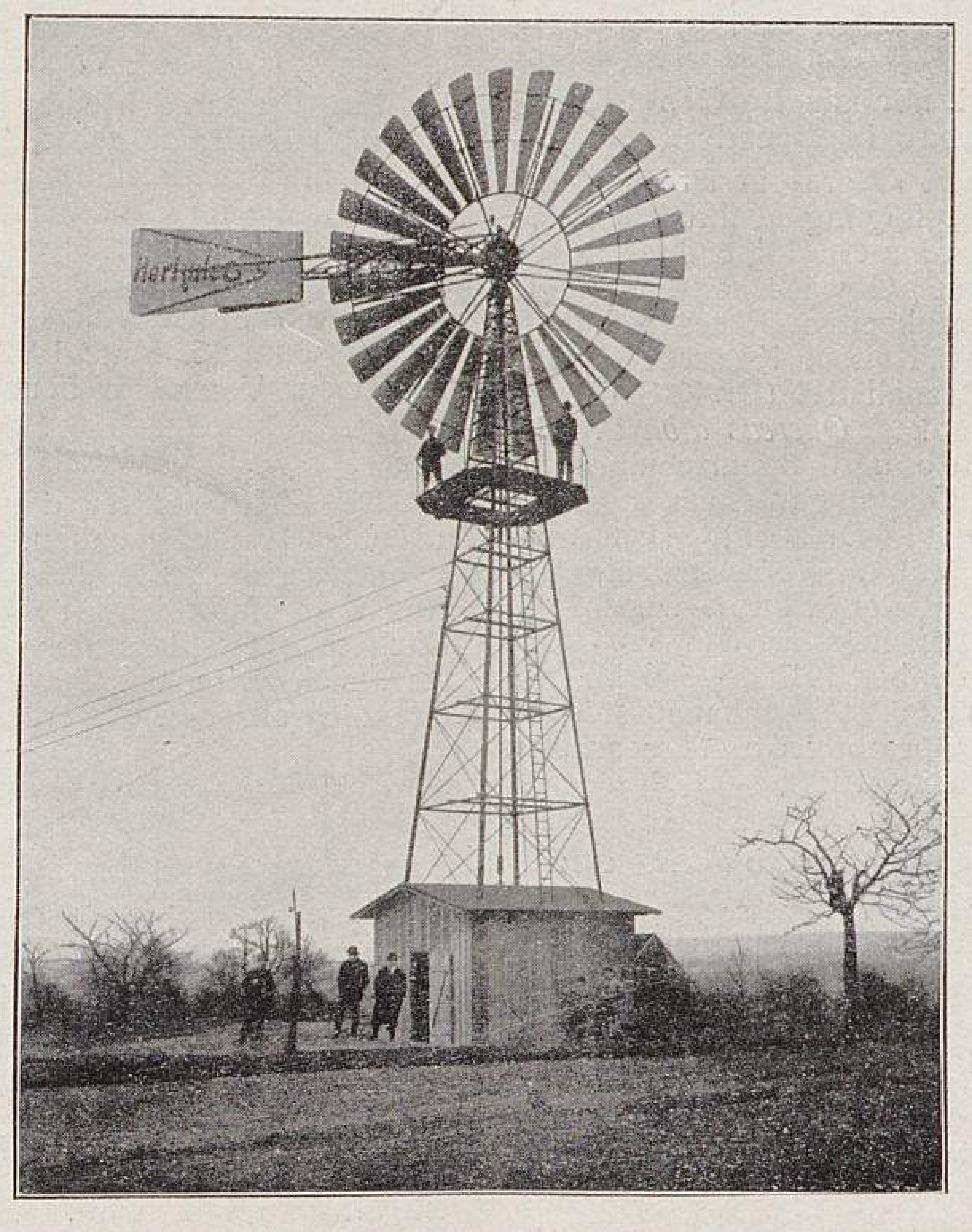
Nach der Grösse des Grundstückes richtet sich die Art der Verteilung. Am besten ist, zunächst die Grenzen zu belegen, damit neuer Zuzug verhindert wird. Dann etwa 30—40 *m* von der Grenze entfernt, legt man eine Reihe, und zwar mit Abständen von 2—3 *m* in der Reihe. Die Tiere sind in der Nacht ungestört und nehmen in der Regel alles an. Es dauert einige Tage, und die Mäuseplage lässt nach. Nach dem nächsten Regen kann man feststellen, dass die ursprünglichen Gänge der Mäuse nicht mehr belaufen worden sind. Wer dann etwa auf dem Acker nach toten Mäusen sucht, wird keine finden, da sich die Tiere alle in ihren Gängen verkriechen und dort verenden. Ein besseres Bekämpfungsmittel gegen Mäuse in Feld und Garten gibt es wohl kaum.

Zu bemerken ist noch, dass die Zubereitung mit reinen Geräten und in reinen Gefässen zu erfolgen hat. Die etwaige Verdünnung der Reinkultur mit Milch, wie zuweilen empfohlen wird, um die Menge zu vermehren, ist unkundigen Händen entschieden zu widerraten. Oft ist schon die neu beigemengte Milch nicht rein genug, mit unerwünschten Organismen erfüllt, zum Schaden des Gelingens. Man unterlasse deshalb die Vermehrung.

## Billige Wasserversorgung durch Windturbinen.

Von **Karl Reinsch** in Dresden.

Der ungewöhnlich trockne und heisse Sommer 1911 hat manchen Gärtner um den grössten Teil seines Jahresverdienstes gebracht. Weshalb? Weil nicht rechtzeitig eine genügende Wasserversorgung eingerichtet worden war. Eine Handpumpe verschafft keinen hinreichenden Wasservorrat; sie verursacht an Betriebskosten mindestens 30 Pfennige die Stunde. Ein Mann leistet etwa $\frac{1}{7}$ Pferdestärke (PS). Mit 1 Pferdestärke kann man — theoretisch gerechnet — 10800 *l* Wasser in der Stunde 25 *m* hoch heben. Da jede Pumpe aber höchstens 80 % Nutzeffekt hat, und da in der Antriebsvorrichtung etwa 10 % Kraftverluste entstehen, so können praktisch mit 1 Pferdestärke 10800 × 0,7 = 7560 *l* oder mit einer Manneskraft $\frac{7560}{7} = 1080$ *l* in der Stunde 25 *m* hoch gepumpt werden (auf geringere Förderhöhe entsprechend mehr, auf grössere entsprechend weniger). Ein Kubikmeter = 1000 *l* Wasser kostet dem Gärtner bei Handbetrieb also rund 30 Pfennige. Wenn das Wasser elektrisch gepumpt wird, der Strompreis 30 Pfennige die Kilowattstunde beträgt, die Elektromotoreinrichtung samt Leitung 500 Mark kostet, der Elektromotor mit 75 % Nutzeffekt arbeitet, sodass 1 Kilowatt = 1 Pferdestärke zu setzen ist, wenn als Zins des Kapitals 5 % und als Tilgung 3 % angenommen werden, so kostet ein Kubikmeter Wasser bei elektrischem Betrieb der Pumpe rund sechs Pfennige einschliesslich Zählermieteanteil und die Betriebzeit zu 200 Tagen das Jahr angenommen. Wenn die Pumpe durch Benzinmotor angetrieben wird, für Betriebstoff und Bedienung der Erfahrungssatz von 25 Pfennige für die Pferdekraftstunde, das Anlagekapital zu 800 Mark, als Zins 5 % und als Tilgung 5 % angenommen werden, so kostet ein Kubikmeter Wasser bei Benzinmotorbetrieb 8,55 Pfennige.



Billige Wasserversorgung durch Windturbinen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Eine Herkules-Stahlwindturbine von 3 *m* Raddurchmesser leistet bei leichtem Wind in der Stunde 1000 *l* Wasser auf 25 *m* Höhe, bei stärkerm Wind 1500 *l*. Eine solche Windturbine, die in Gärtnereien gewöhnlich auf einem starken Holzmast befestigt wird, kostet einschliesslich Abstellwinde, Holzmast und Gestänge rund 475 M., Zins, wie oben, 5 %, Tilgung 3 %. Die jährlichen Kosten betragen 4,75 × 8 = 38 Mark oder auf 200 Betriebstage verteilt 19 Pfennige für den Tag (Leistung 8000 *l* für den Tag) oder für den Kubikmeter Wasser $\frac{19}{8} = 2{,}4$ Pfennige. Ein Kubikmeter Wasser, mit Windturbine gepumpt, kostet also 2,4 Pfennige.

Da der Gärtner mit einem Kubikmeter Wasser etwa 3 Morgen Land giessen kann, so entfallen auf jeden Morgen Land: bei Handbetrieb 30 : 3 = 10 Pfennige Wassergeld für den Tag, bei elektrischem Betrieb 6 : 3 = 2 Pfennige Wassergeld für den Tag, bei Benzinmotorbetrieb 8,55 : 3 = 2,85 Pfennige Wassergeld für den Tag, bei Windturbinenbetrieb 2,40 : 3 = 0,8 Pfennige Wassergeld für den Tag. Handbetrieb ist also zwölfmal teurer als Windturbinenbetrieb.

Die modernen Windturbinen, von denen die obenstehende Abbildung eine Vorstellung ermöglicht, unterscheiden sich von den frühern Windmotoren dadurch, dass das Flügelrad nicht aus Holz, sondern ganz aus Stahl und Eisen hergestellt ist. Die Haltbarkeit ist dadurch auf vierzig bis fünfzig Jahre gesteigert. Bisher sind Beschädigungen durch Sturm nicht eingetreten, obschon die Herkules-Stahlwindturbinen seit mehr als zwölf Jahren in grosser Zahl in Betrieb sind. Die Anlagen liefern den Gärtnern in durchaus zuverlässiger Weise die bequemste und billigste Kraft für die Wasserförderung. Nach den amtlichen Windstatistiken herrscht für diese leichtlaufenden Anlagen von 30 Tagen des Monats durchschnittlich 28 Tage betriebsfähiger Wind. Das Bedenken, dass eine Windturbine infolge von Versagen bei Windstille den Gärtner im Stich lassen könnte, ist hierdurch entkräftet. Ausserdem hat jeder umsichtige Gärtner ein Reservoir, weil er weiss, dass kaltes Brunnenwasser, an die Pflanzen gebracht, schädlich wirkt, dass dagegen abgestandenes, gewärmtes Wasser beinahe die gute Wirkung eines warmen Regens hat.

---

## Der Weisskohl »Früher Dithmarscher«.

Im Berichte der Obstbauanstalt in Oberzwehren für 1909 und 1910 wird von Herrn Garteninspektor K. Huber unter anderm auf die wenig verbreitete Weisskohlsorte *Früher Dithmarscher* empfehlend hingewiesen. Sowohl in Oberzwehren, als auch an andern Anbaustätten (Baden, Hannover, Braunschweig und Schleswig-Holstein) hat sich die genannte Sorte vor andern im Ernteertrag, wie in der Brauchbarkeit für die Verwertung (Sauerkrautbereitung) ausgezeichnet. Es sind unter gleichen Verhältnissen noch angebaut worden: *Grosser runder Magdeburger, Dänischer Winter, Dänischer Amager* und *Holländischer grosser später.* Der *Frühe Dithmarsche* brachte den höchsten Ertrag (872 bezw. 934 *kg* von 1 *a*), die Hälfte seiner Ernte war von den genannten Sorten am frühesten marktfähig (1. September), er brauchte die kürzeste Entwicklungszeit vom Auspflanzen bis zur Marktfähigkeit (82 Tage) und ergab im Mittel der beiden Berichtsjahre den höchsten Prozentsatz voll ausgebildeter Köpfe (97,25 Prozent). Freilich ist auch das Strunkgewicht sowohl absolut (102,5 *kg*, die nächste Sorte, *Amager*, nur 83,5 *kg*), als auch relativ (11,89 Prozent von der Gesamternte) höher als bei den Vergleichssorten. Das günstigste Verhältnis zeigt in dieser Hinsicht das *Dänische Winterkraut*, dessen Strunkgewicht 6,67 Prozent des ganzen Ertrages beträgt. Bei der Verarbeitung zu Sauerkraut im Jahre 1910 stand der *Frühe Dithmarsche* mit 76,25 Prozent Ausbeute ebenfalls an erster Stelle. Die Versuche sind auf Veranlassung des Sonderausschusses für Feldgemüsebau der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft ausgeführt worden.

---

## Die Kopfsalatsorten »Goldgelber Kaiserkopf«, »Braungelber Holländischer« und »Graf Zeppelin«.

Von **Karl Georg Canton**, Gartenverwalter in Gonsenheim bei Mainz.

Trotz der ungewöhnlichen Hitze und Trockenheit im verflossenen Jahre haben sich folgende Kopfsalatsorten bei mir sehr gut bewährt und feste Köpfe gebildet.

*Goldgelber Kaiserkopf.* Eine der grössten und zartesten Sorten, von herrlicher gelber Farbe, sehr festköpfig. Widersteht der grössten Sommerhitze, geht sehr spät in Samen, zur Aussaat im Sommer besonders zu empfehlen.

*Braungelber Holländischer.* Ein würdiges Seitenstück zu der Sorte *Kaiserkopf.* Gedeiht wie diese selbst in der grössten Sommerhitze und hält sich sehr lange im Kopf.

Die Farbe ist gelb mit braunem Rande. Der Kopf ist unübertroffen in Zartheit; die Pflanze bildet wenig Aussenblätter.

*Graf Zeppelin.* Der erste wirklich grossköpfige Salat für den Hochsommer. Er ist ausserordentlich zart und widerstandsfähig. In der Farbe gleicht er dem *Braunen Trotzkopf,* ist dunkelgrün, rotbraun gerandet, übertrifft diesen jedoch an Grösse. Sobald die Verbrauchsfähigkeit des *Trotzkopfes* zu Ende geht, beginnt *Graf Zeppelin,* sich zu formen; er schliesst sich ausgezeichnet und ist eine der formvollendetsten Sorten. Er wird etwa drei Wochen später als der *Trotzkopf* fertig und hält sich lange, ohne an Zartheit einzubüssen. Die dicht aufeinander liegenden Blätter sind von schöner, lichtgelber Farbe, und die Festigkeit der Köpfe ist überraschend. Dem *Maikönig,* unserm besten grossköpfigen frühen Salat, stellt sich *Graf Zeppelin* als bester grossköpfiger später würdig zur Seite. Er wird wie dieser ohne Zweifel schnell weite Verbreitung finden.

## AUS DEN VEREINEN

### Jahresbericht der »Flora«, königl. sächsische Gesellschaft für Botanik und Gartenbau in Dresden.

Der Jahresbericht der Gesellschaft »Flora« in Dresden, der die Tätigkeit dieser angesehenen Vereinigung in ihrem 85. Vereinsjahr 1910/11 schildert, enthält unter anderm folgende Originalabhandlungen und Vorträge: Moderner Gewächshausbau (O. R. Mehlhorn, Schweinsburg), Rosenkrankheiten, Rosenschädlinge und deren Bekämpfung (Rosenzüchter F. Brix in Kötzschenbroda), Natürliche Bekämpfung von Pflanzenkrankheiten (Dr. K. Störmer in Stettin), Die Weisseiche Nordamerikas, *Quercus alba* L. (Geheimer Hofrat Professor Dr. Drude und Baumschulbesitzer O. Poscharsky in Dresden) und Düngungsversuch zu *Erica gracilis* (Garteninspektor M. Löbner in Dresden). Das wichtigste Ereignis in dem Berichtsjahre war die Verschmelzung der Gesellschaft »Feronia« in Dresden mit der »Flora«, worüber in Nummer 34 des Jahrgangs 1911 berichtet worden ist. Das Vereinsvermögen betrug am 31. Dezember 1910 139546 M., das des Fonds zur vierten internationalen Gartenbauausstellung 28319 M. Der Bericht, den Garteninspektor Löbner bearbeitet hat, ist mit sieben sehr guten Tafeln illustriert.

### Zweite Tagung der Oesterreichischen Obstbau- und Pomologen-Gesellschaft in Wien 1911.

Im Saale der k. und k. Landwirtschaftsgesellschaft in Wien fand am 11. und 12. Dezember des vorigen Jahres unter dem Vorsitz des k. und k. Regierungsrats Wilhelm Lauche die zweite Tagung der Oesterreichischen Obstbau- und Pomologen-Gesellschaft statt. Der Vorsitzende machte Vorschläge zur einheitlichen Benennung der in den Einzelsortimenten der Kronländer aufgenommenen Aepfel- und Birnensorten. Anschliessend daran berichtete Professor Dr. Emanuel Gross aus Tetschen-Liebwerd über die Taxation der Obstbäume und gab dann an Hand des Ergebnisses zahlreicher Fragebogen über das Alter der Bäume, über den Eintritt der Fruchtbarkeit und über den Gesamtertrag während der Lebensdauer einzelner Obstarten und Baumformen wertvolle Aufschlüsse. — Obstbaulehrer Otto Brüders aus Marburg an der Drau behandelte die wichtige Frage der Steinobstunterlagen und der Stammbildner für Aprikosen und Pfirsiche.

Am 12. Dezember sprach Professor Dr. Ludwig Linsbauer aus Klosterneuburg über den Gummifluss der Steinobstbäume. Dr. Gustav Köck in Wien berichtete über Pflanzenschutzkontrolle der Baumschulen. Es wurde beschlossen, im Einvernehmen mit der Vereinigung österreichischer Baumschulbesitzer eine freiwillige Kontrolle der Baumschulen versuchsweise einzuführen. Dr. Kurt Schechner aus Klosterneuburg machte Vorschläge zur Organisation des Pflanzenschutzdienstes. Regierungsrat Wilhelm Lauche sprach über die Vorbereitung der Obstbauproduzenten zu den künftigen Handelsverträgen und gab eine Reihe von Anregungen, die allgemein Beifall fanden. Einen interessanten Vortrag über Pfropfbastarde hielt Professor Erich Tschermak. Den Schluss der Beratungen bildete der Vortrag des niederösterreichischen Landesobstbauinspektors Josef Löschnig in Wien über Vorschläge zur Beurteilung des Obstes auf Ausstellungen, Nach Vorschlag des Redners wurde beschlossen, das Punktiersystem allgemein zu empfehlen.

Zur Ehrung des grossen österreichischen Pomologen Dr. Georg Liegel wurde die Herausgabe einer Liegel-Plakette beschlossen, durch die solche Personen ausgezeichnet werden sollen, die sich um den Obstbau besonders verdient gemacht haben. Die erste dieser Plaketten wurde auf Vorschlag des Vorstandes dem um den österreichischen Obstbau hochverdienten Referenten des Ackerbauministeriums, k. k. Hofrat Professor Karl Portele, zuerkannt. Auf Antrag des Landesobstbauinspektors Löschnig wurde beschlossen, wegen der Besteuerung von Obstschaumweinen dahingehend Stellung zu nehmen, dass im Falle der Gesetzwerdung der »Schaumweinabgabe« als Kennzeichen neben andern in der Vorlage aufgenommenen Kennzeichen ein Alkoholgehalt von mindestens zwei Volumprozenten zu gelten hätte, und dass als erste Preisstufe der Preis von 1,50 Kronen für die Flasche mit einer Abgabe von 10 Hellern aufzunehmen wäre.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Jubiläums-Gartenbauausstellung in Eberswalde 1913.

Der Gartenbauverein »Feronia« für Eberswalde und Umgegend wird im Jahre 1913 zur Ehrung des fünfundzwanzigjährigen Regierungsjubiläums Kaiser Wilhelms II. eine Gartenbauausstellung in Eberswalde veranstalten. Die Vorarbeiten für das Programm sind im Gange. Der Besitzer des Restaurants »Harmonie« hat seine Säle, sowie den Garten dem Verein für die Dauer der Ausstellung unentgeltlich zur Verfügung gestellt.

### Wettbewerb Mainz.

Ein Preisausschreiben zur Erlangung von Entwürfen für einen Urnenhain nebst dazu gehörigen Kolumbarien hat der Verein für Feuerbestattung in Mainz erlassen. Eingeladen sind Künstler, die im Grossherzogtum Hessen, in Hessen-Nassau und in der Rheinprovinz ihren Wohnsitz haben. Ausgesetzt sind drei Preise von 500, 300 und 150 M. Der Ankauf weiterer Entwürfe zum Preise von 100 M. bleibt vorbehalten. Die Pläne sind bis zum 15. März 1912 einzureichen. Die Unterlagen versendet der Verein für Feuerbestattung in Mainz kostenlos.

### Wettbewerb Pforzheim.

Der Zeitpunkt für die Einlieferung der Entwürfe war am 3. Januar 1912 abgelaufen. 455 Interessenten hatten Unterlagen eingefordert; 82 Entwürfe sind rechtzeitig eingereicht worden. Die Vorprüfung wird spätestens Mitte Februar beendet sein. Nach dem Urteilsspruch des Preisgerichts (Zusammensetzung usw. siehe Nummer 36, Jahrgang 1911) werden die Arbeiten öffentlich ausgestellt werden.

## VERKEHRSWESEN

### Winke für den Handelsverkehr mit Serbien.

Die im Reichsamt des Innern zusammengestellten Nachrichten für Handel und Industrie enthalten Winke für den Handelsverkehr mit Serbien, denen wir folgendes entnehmen:

Obgleich die serbischen Kreditverhältnisse auf einer gesunden Grundlage ruhen, ist vor Anknüpfung von Geschäftsverbindungen am besten beim kaiserl. Konsulat in Belgrad über die in Frage kommende Firma Auskunft einzuholen, die unentgeltlich erteilt wird. Es empfiehlt sich mit Rücksicht auf eine etwa nötige Klageerhebung möglichst nicht gegen offene Rechnung, sondern nur gegen vollgültiges Akzept nach Serbien zu liefern, damit etwaigenfalls im einfachen Wechselprozess geklagt werden kann, da die Klage mit Urkundenbeweis (Rechnungsauszug) zeitraubend und kostspielig ist. Im allgemeinen wird davor gewarnt, nicht erprobten Vertretern und Agenten das Inkasso zu übertragen; am besten beauftragt man damit zuverlässige Banken, die auf Wunsch vom Konsulat namhaft gemacht werden. Auch geeignete Vertreterfirmen, deren Annahme für die Anknüpfung und Unterhaltung von Geschäftsverbindungen unerlässlich ist, werden von dem Konsulat genannt. Ursprungszeugnisse für die Einfuhr deutscher Waren nach Serbien sind nicht mehr erforderlich.

### Kälteschutzwagen für frostempfindliche Eilstückgüter.

In der Zeit vom Oktober 1911 bis 31. März 1912 werden wieder Kälteschutzwagen zum Schutze frostempfindlicher Eilstückgüter während der Eisenbahnbeförderung auf denselben Strecken (Trier — Koblenz, Hauptbahnhof, Frankfurt am Main — Köln-Gereon, Köln-Gereon — Berlin — Eydtkuhnen, Frankfurt am Main — Berlin, Anhalter Bahnhof und Frankfurt am Main — Hamburg, Hauptbahnhof) und in den gleichen Zügen verwendet werden wie im vorigen Jahre. Auskunft über die Ankunfts- und Abfahrtszeiten usw. erteilen auf Befragen die betreffenden Eilgutabfertigungen. An den Schaltern dieser Dienststellen ist eine diesbezügliche Bekanntmachung angebracht.

### Tabakslaugen zur Bekämpfung von Reb- und andern Pflanzenschädlingen zollfrei.

Nach einem vor einiger Zeit gefassten Beschluss des Bundesrats sind Tabakslaugen zur Bekämpfung von Reb- und andern Pflan-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

zenschädlingen zollfrei. Die Erlaubnisscheine zum Beziehen zollfreier Tabakslaugen werden von den Zollabfertigungsstellen nur unter Vorbehalt jederzeitigen Widerrufs, und zwar nur an Personen erteilt, die das Vertrauen der Zollverwaltung geniessen. Die Erlaubnisscheininhaber können die Tabakslaugen unmittelbar aus dem Ausland oder aus einer inländischen Zollniederlage, jedoch nur über die zuständige Zoll- oder Steuerstelle beziehen. Aus inländischem Tabak hergestellte Lauge wird im Falle ihrer Unterbringung in einer öffentlichen Niederlage oder einem Privatlager unter amtlichem Mitverschlusse wie ausländische behandelt. Die Bestände von zollfreier Tabakslauge sind in einem der Zoll- oder Steuerstelle anzugebenden Raume und getrennt von etwaiger inländischer oder nicht zollfreier ausländischer Tabakslauge aufzubewahren. Die Erlaubnisscheininhaber unterstehen der Beaufsichtigung des Bezirksoberkontrolleurs und sind verpflichtet, ihm und den sonst vom Bezirkshauptamt bestimmten Oberbeamten die über den Bezug und die Abgabe von Tabakslauge geführten Bücher vorzulegen, etwa verlangte Auskünfte über ihre Betriebe zu erteilen und die vorhandenen Bestände an Tabakslauge vorzuzeigen.

Zum Zwecke der Bekämpfung von Rebschädlingen kann in unbedenklichen Fällen die Zollfreiheit auch ohne Ueberwachung der Verwendung gewährt werden, wenn der Bezug der Tabakslaugen durch staatliche Stellen oder durch Landwirtschaftskammern, Weinbauvereine, landwirtschaftliche Genossenschaften und andre Fachverbände vermittelt und die Abgabe an Winzer zum Bespritzen der Reben durch die zuständige Gemeindebehörde oder einen örtlichen Fachverband bescheinigt wird.

Tabakslaugen, die zur Bekämpfung von andern Pflanzenschädlingen bestimmt sind, können auf Erlaubnisschein nur unter Ueberwachung der Verwendung zollfrei abgelassen werden.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Karl Lücke**, Gutsgärtner in Hannover, und **Eduard Piskol**, Gutsgärtner in Gross-Schottgau (Landkreis Breslau), haben das preussische Allgemeine Ehrenzeichen,

**Hermann Sörgel**, Handelsgärtner in Apolda, hat vom Grossherzog von Sachsen-Weimar das Krieger-Ehrenzeichen und städtischer Gartendirektor **Martens** in Kolberg das Verdienstkreuz in Gold des grossherzogl. mecklenburgischen Hausordens der Wendischen Krone erhalten.

**Franz Velten**, Teilhaber der Firma Karl Friedrich Velten, Handelsgärtner in Speyer, hat den Titel Oekonomierat erhalten.

Königl. Obergärtner **R. Vieregge** auf der Pfaueninsel bei Potsdam ist nach dem königl. Schlossgarten Charlottenburg versetzt worden.

**Legeler**, vordem Gartentechniker in Sanssouci, ist als königl. Obergärtner nach dem Neuen Garten bei Potsdam berufen worden.

**Fritz Drobegg**, bisher Stadtobergärtner in Würzburg, ist zum Stadtparkinspektor ernannt worden.

**Otto Besser**, langjähriger Obergärtner der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf, hat seine Stellung am 1. Januar aufgegeben und die Leitung der städt. Gärtnerei und Baumschule in Essen an der Ruhr übernommen.

**W. Seeger**, Gärtnereibesitzer in Lokstedt (Schleswig-Holstein), hat das Jubiläum des fünfundzwanzigjährigen Bestehens seines Geschäfts gefeiert.

Fürstl. koburgscher Obergärtner **Franz Frolik**, Ziergärtner Bezirksrat **Josef Hummelberger**, Professor Dr. **Hans Molisch**, Direktor des Pflanzenphysiologischen Instituts der Wiener Universität, Oberstadtgärtner **Jakob Plohowitz**, Adjunkt Dr. **Kurt Schechner**, Hofgartendirektor **Anton Umlauft** und Gartentechniker **Titus Wotzy** sind in den Verwaltungsrat der k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien gewählt worden.

Gestorben sind: **Karl Braunbart**, Gartenbauinspektor in Niederpoyritz bei Dresden, am 8. Januar. **Fr. Höstermann**, Handelsgärtner in Saarbrücken, am 3. Januar im 71. Lebensjahre. **D. Williardt**, Handelsgärtner in Heilbronn, am 20. Dezember im Alter von 65 Jahren.

Ferner: **Karl Rompen**, bekannter Handelsgärtner in Louisville, Ky. (Nordamerika), geborner Deutscher, im Alter von 84 Jahren. **Heinrich A. Sauer**, Handelsgärtner in Minneapolis (Nordamerika), aus dem Hannoverschen stammend, am 12. Dezember im 64. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Arnstadt: bei der Firma **Clara Spittel, Grossherzogl. Hess. Hoflieferantin** mit dem Sitze in Arnstadt: Neuer Inhaber der Firma ist der Gärtner Albert Schuschke in Arnstadt. Die Firma lautet jetzt **Clara Spittel, Grossherzogl. Hess. Hoflieferantin Nachf. Albert Schuschke.** Die im Geschäftsbetriebe entstandenen Forderungen und Verbindlichkeiten sind auf den Nachfolger Schuschke nicht übergegangen.

Barmen: die Firma **Ludwig Schäfer Wwe.**, Handels- und Friedhofgärtnerei, in Barmen.

Berlin: die Firma **Horn & Meinel**, Blumengeschäft mit dem Sitze in Charlottenburg und als deren Inhaber die Gärtner Karl Horn und Louis Meinel, beide in Charlottenburg.

Berlin: bei der Firma **L. Späth** in Baumschulenweg: dem Dr. Hellmut Späth in Treptow ist Gesamtprokura erteilt worden. Zur Vertretung ist er gemeinschaftlich mit den Prokuristen Hans Stollhoff oder Wilhelm Teetzmann berechtigt.

Dresden: bei der Firma **T. J. Seidel** mit dem Sitze in Laubegast: dem Richard Hessel ist Prokura erteilt worden.

Ehrenfriedersdorf: das Erlöschen der Firma **Handelsgärtnerei Herold, Richard Scheithauer** mit dem Sitze in Herold.

Frankfurt am Main: bei der Firma **Gebrüder Fleischmann** mit dem Sitze in Frankfurt am Main: das unter dieser Firma früher von dem Kunst- und Handelsgärtner Karl Johann Martin Fleischmann in Frankfurt am Main betriebene Handelsgeschäft wird seit dessen Tode von seiner Witwe Auguste Fleischmann, geb. Dilger, in Frankfurt am Main als Statuarerbin unter unveränderter Firma fortgeführt. Die Einzelprokura der Ehefrau Fleischmann ist erloschen.

Hennef: bei der Firma **Gebr. von Lom**, Baum- und Rosenschulen mit dem Sitze in Rott bei Geistingen: die Gesellschaft ist aufgelöst. Der bisherige Gesellschafter Otto von Lom ist alleiniger Inhaber der Firma.

Königsberg i. Pr.: bei der Firma **Gustav Scherwitz**, Saatgeschäft mit dem Sitze in Königsberg: dem Abteilungschef Kaufmann J. Gross, dort, ist Prokura erteilt worden.

Mainz: bei der Firma **Karl Kämpf**, Samenhandlung mit dem Sitze in Mainz: Geschäft und Firma sind auf Anna, geb. Hildenhagen, Ehefrau von Direktor Lorenz Zopes in Aschersleben, übergegangen.

Pinneberg: die Firma **Johannes Clasen**, Baumschulen mit dem Sitze in Rellingen, und als deren Inhaber der Baumschulbesitzer Johannes Theodor Clasen in Rellingen.

Saalfeld (Saale): bei der Firma **Traugott Fröbel** mit dem Sitze in Aue am Berg: das Geschäft ist auf den Samenhändler Karl Fröbel, dort, übergegangen, der es unter unveränderter Firma fortführt.

Samter: die Firma **W. Richter Pflanzenzuchtstation** mit dem Sitze in Königshof, Kreis Samter, und als deren Inhaber der Saatzüchter Kurt Gebhardt in Königshof.

Weimar: die Firma **Weimarische Nelkenkulturen August Holz** mit dem Sitze in Weimar und als deren Inhaber der Kaufmann August Holz, dort.

Wittenburg (Mecklenburg): die Firma **Wilhelm Loos** in Wittenburg und als deren Inhaber der Gärtner und Baumschulbesitzer Wilhelm Loos in Wittenburg.

Die **Westerwälder Obstverwertungsgenossenschaft** e. G. m. b. H. in Kurtscheid (Rheinprovinz) ist aufgelöst.

**Otto Lux** in Eisenach hat die dortige Schillingsche Gärtnerei käuflich erworben.

**Gebrüder Krauspe** haben ihre Gärtnerei von Breslau X nach Rosenthal, Kreis Breslau, verlegt.

**Fr. Bock** hat die Baum- und Rosenschule von W. Hamer in Ratzeburg (Lauenburg) übernommen.

Die Handelsgärtnerei von G. Schulze in Oschersleben ist durch Kauf in den Besitz von **C. Heinemann** übergegangen.

**Karl Lange** ist aus der Firma Lange & Bormann ausgetreten und hat in Münster-Mecklenbech (Westfalen) eine eigne Gärtnerei und Samenhandlung gegründet.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

**Max Struck** in Bergen (Pommern) hat die Gärtnerei von Klünder & Sohn, dort, übernommen.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **R. Bindrin** in Gosslershausen (Westpreussen), **Martin Diesner** in Barmen, **H. W. Dilger** in Gundelfingen, **P. Dorn** in Altenhayn bei Deutsch-Lissa, **Heinrich Eurich** in Weinheim (Baden), **Bruno Ey** in Hermsdorf (Oberlausitz), **Gebr. Fiedler** in Bauschwitz (Kreis Glogau), **Max Grassée** in Mannheim-Käfertal, **O. Hänisch** in Kolkwitz bei Kottbus, **Otto Heuser** in Haan (Rheinprovinz), **Albert Kautzmann** in Bürstadt (Hessen), **S. Krahl** in Nürnberg, **R. Mayer** in Ebersheim bei Mainz, **Rob. Meyer** in Stössen bei Naumburg an der Saale, **R. Möhrke** in Bremen, **J. Müller** in Winzeldorf (Holstein), **Karl Pech** in Baschütz bei Bautzen, **Karl Poggendorf** in Weissensee bei Berlin, **Ernst Reinacher** in Brombach (Baden), **Rob. Seeliger** in Juliusburg (Schlesien), **Adolf Scholz** in Pavelwitz (Schlesien), **Hermann Wagner** in Mariendorf bei Berlin, **Viktor Wilkowski** in Lisczok (Oberschlesien), **F. Winkel** in Kaackstädt bei Gerswalde

und als Baumschulbesitzer: **Gebrüder Arnold** in Magdeburg-Diesdorf.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Karl Beholz** in Berlin, Landsberger Allee 18, **Käte Funk** in Darmstadt, **H. Gunkel** in Hanau am Main, **R. Haack** in Lippspringe, **Albert Hilge** in Charlottenburg, **Adolf Jacob** in Landau, **Albert Kunze** in Straupitz bei Hirschberg (Schlesien), **Gertrud Lange** in Waldheim (Sachsen), **Adolf Meyberger** in Hamburg, **Ida Möhring** in Dessau, **Karl Neidhöfer** in Wiesbaden (Zweiggeschäft), **Albert Peterson** in Rauden, Kreis Belgard (Pommern), **Emil Rostek** in Leobschütz (Schlesien) und **E. Smelkowski** in Metz.

## KONKURSE

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Otto Weickelt** in Demmin ist, nachdem der in dem Vergleichstermin vom 30. November 1911 durch rechtskräftigen Beschluss vom gleichen Tage bestätigt ist, aufgehoben worden.

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Anton Bitzenberger** in Mainz ist am 30. Dezember das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Dr. Simon in Mainz.

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Friedrich Karl Ernst Freke** in Bremen ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Dr. Voigt, dort. Offener Arrest mit Anzeigefrist, sowie Anmeldefrist bis zum 15. Februar.

Ueber das Vermögen der Firma **Burgass & Sohn** in Landsberg an der Warthe, Inhaber Diplomingenieur Hans Tschirner, dort, ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rendant a. D. Eduard Marquart, dort. Anmeldefrist und offener Arrest, sowie Anzeigepflicht bis zum 26. Januar.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Der Obst- und Gemüse-Verwertungs-Kursus.** Praktische Anleitung zur Herstellung von Dörrobst, Dörrgemüsen, Sauerkraut, sauern Bohnen, eingemachten weissen Rüben, Gurken, Mixed Pickles, Obst- und Gemüsekonserven, Dunstobst, Essigfrüchten, Obstmus, -Gelee, -Marmeladen, -Kraut, -Latwerge, Obstsäften und Obstweinen. Von Obst- und Weinbauinspektor C. Schilling. Vierte, verbesserte Auflage. Mit 41 Abbildungen. Preis 75 Pf.

**Die Rose, ihre Anzucht und Pflege.** Praktisches Handbuch für Rosenfreunde. Von Robert Betten. Dritte, verbesserte Auflage. Mit 189 Abbildungen. Preis in Leinwand gebunden 4 M.

**R. Gaertners Erziehung, Schnitt und Kultur der Form- und Zwergobstbäume.** Neu bearbeitet von Garteninspektor C. R. Peicker. Siebente, durchgesehene und vermehrte Auflage. Preis 1 M. 20 Pf.

**Die Schädlinge des Obst- und Weinbaues.** Mit 18 Abbildungen und 2 grossen Farbentafeln. Von Heinr. Freiherr von Schilling. Dritte Auflage, verbessert und erweitert von Dr. L. Reh. Preis in Halbleinwand gebunden 1 M. 50 Pf.

**Praktische Erdbeerkultur.** Anleitung zur Anlage und Pflege von Erdbeerpflanzungen, sowie Ernte, Verpackung, Versand und Verwertung der Früchte. Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Mit 101 Abbildungen. Preis 1 M. 80 Pf.

**Versuche über Pflanzenhybriden.** Zwei Abhandlungen (1866 und 1870). Von Gregor Mendel. Herausgegeben von Erich von Tschermak. Zweite Auflage. Mit einem Titelbild von Gregor Mendel. Preis gebunden 2 M. 80 Pf.

**Unsere Wasserpflanzen.** Uebersicht und Beschreibung unserer höheren Wasser-, Sumpf- und Moorgewächse. Von Reallehrer Dr. B. Plüss. Mit 142 Abbildungen. Preis in Leinwand gebunden 2 M.

**Vollständiges Handbuch der Obstkultur.** Von Dr. Ed. Lucas. Fünfte, wesentlich vermehrte Auflage. Bearbeitet von königl. Oekonomierat Fr. Lucas, Direktor des Pomologischen Instituts in Reutlingen. Mit 386 Abbildungen. Preis gebunden 7 M.

**Obstbaumdüngung.** Kurzgefasste Anleitung nach neueren Erfahrungen für die Hand des Praktikers. Von Philipp Hoffmann, Leiter der Landwirtschaftlichen Winterschule zu Bellheim (Pfalz). Mit 12 Abbildungen. Preis broschiert 50 Pf.

**Anleitung zur Pfirsichzucht am Wandspalier und freistehenden Baume.** Von Baumschulbesitzer Fr. Buche. Dritte, durchgesehene Auflage. Mit 25 Abbildungen. Preis 1 M. 20 Pf.

**Illustriertes Handbuch der Beerenobstkultur.** Von Beerenobstgärtner E. Macherauch. Mit 5 Tafeln, 1 Pflanzplan und 115 Abbildungen im Text. Preis in Leinwand gebunden 4 M.

**Grundriss des Gemüsebaues.** Ein Leitfaden für den Unterricht an landwirtschaftlichen Lehranstalten, Seminarien und Gärtnerlehranstalten, sowie zum Selbstunterricht. Von Gartenbau-Direktor F. Stämmler. Mit 48 Abbildungen und 2 kleinen Gartenskizzen. Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage. Neubearbeitet von Obstbauwanderlehrer Obstbau-Instituts-Leiter Otto Wauer. Preis in Halbleinwand gebunden 1 M. 20 Pf.

**Genesis and Development of Sand Formations on Marine Coasts. The Sand Strand Flora of Marine Coasts.** Von Pehr Olsson-Seffer. Heft 7 der Veröffentlichungen der Augustana-Bibliothek in Rock Island, Illinois (Nordamerika).

**Die Blumenpflege im Zimmer.** Mit Anhang: Die Aquarien und Terrarien, ihre Einrichtung und Unterhaltung (von Dr. E. Bade). Von Garteninspektor Ph. Held. Zehnte Auflage. Mit Abbildungen. Preis 1 M.

Zu beziehen von **Ludwig Möller**, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Verständlichere Ausdrucksmittel!

Es gibt Leute, die die Redaktion dieser Zeitschrift nicht nur als eine Auskunftsstelle für alle denkbaren Fälle des täglichen Lebens betrachten und demgemäss Fragen an uns richten, die mit dem Gartenbau selbst bei scharfsinnigstem Nachdenken keinen Zusammenhang erkennen lassen, sondern die auch bei ihrer Fragestellung oder bei Mitteilungen andrer Art Ausdrucksmittel anwenden, deren Uebertragung in verständliches Deutsch uns unnötig Zeit rauben würde. Da wir ausser dieser gewiss kurzweiligen, aber wenig einträglichen Tätigkeit noch etwas andres zu tun haben, sei allen Stenographen Gabelsberger, Alt-Stolzescher, Neu-Stolzescher, Stolze-Schreyscher, Veltenscher, Erkmannscher, Adlersscher, Arendscher, Rollerscher, Lehmannscher und andrer Schule, allen Faulmannschen Fonografen, Stenotachygraphen und Einheitsstenographen, allen Volapüklern und Esperantisten nahe gelegt, sich weniger international und abgekürzt auszudrücken, wenn sie Wert darauf legen, dass ihre Einsendungen beachtet werden sollen. Die Kurzschriften und Weltsprachen in Ehren, aber vorläufig kommen wir mit unsrer deutschen Muttersprache und den gebräuchlichen Schriftzeichen noch ganz gut aus. Einsendungen in Stenographie und Esperanto werden daher nach wie vor in den Papierkorb wandern.

**Schluss der Redaktion: 12. Januar.**

Honorar für Beiträge und Vergütung für photographische Aufnahmen, Zeichnungen usw. wird nur nach vorheriger Vereinbarung gezahlt. Nachträglich erhobene Ansprüche bleiben unberücksichtigt.

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 4.

MÖLLERS

27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 27. Januar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

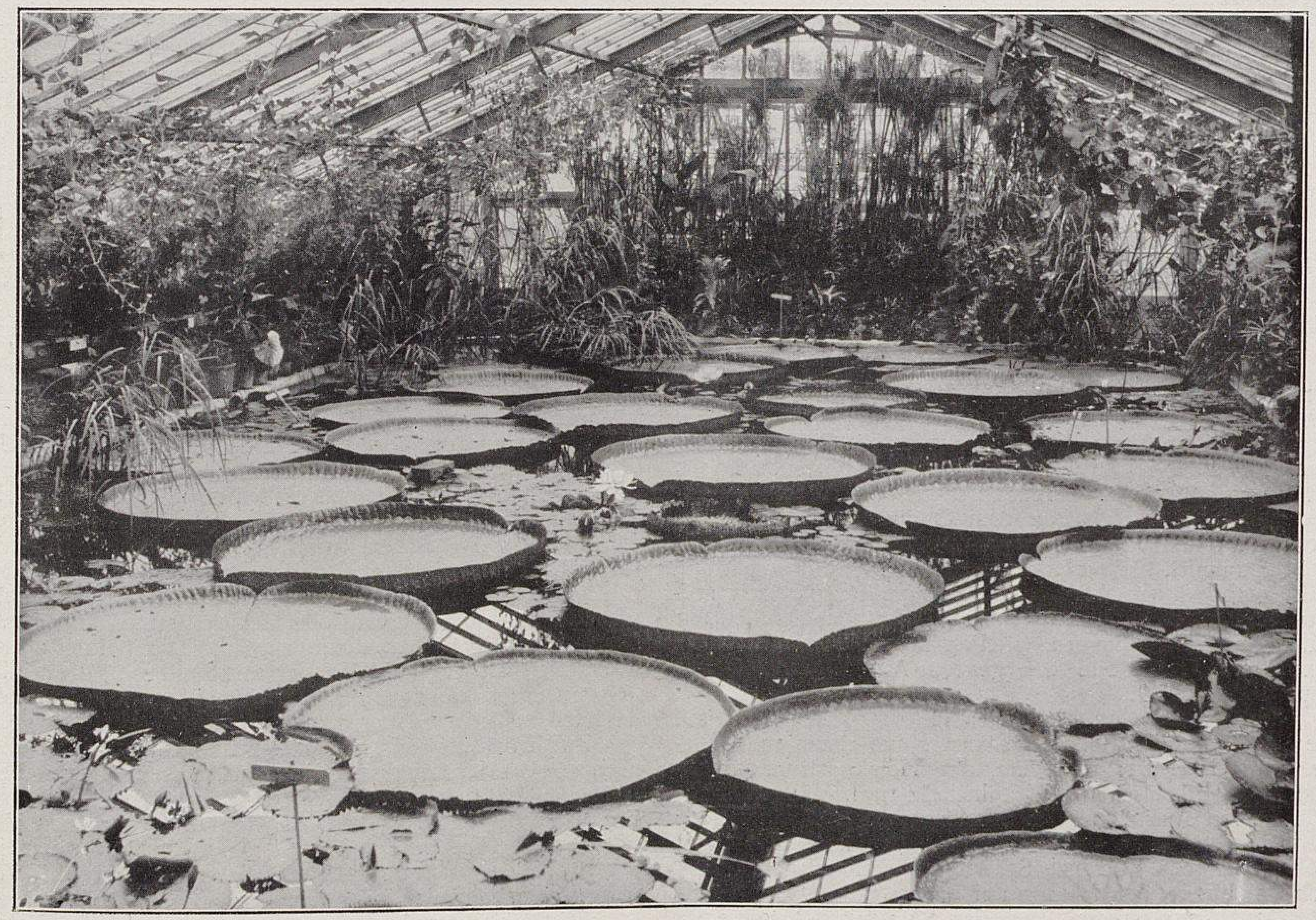
## Die Gewächshaus-Neuanlage der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

Von **Sigmund Karrer**, Obergärtner in Erfurt.

Nicht nach dem gewöhnlichen Schema, sondern nach eignen Ideen und Erfahrungen, den Forderungen des Betriebes angepasst, liess die Firma Haage & Schmidt in Erfurt im Laufe des Sommers 1911 eine neue Gewächshausanlage errichten. Die Gesamtausführung war der Firma Metallwerke Bruno Schramm, G. m. b. H., in Erfurt übertragen worden.

Wie der in Abbildung II, Seite 38, wiedergegebene Grundplan zeigt, gruppiert sich die Anlage um ein Verbindungshaus, von dem aus die einzelnen Kulturhäuser zugänglich sind. Das Verbindungshaus bildet die Mittelachse der ganzen Anlage. Am nördlichen Ende schliesst sich ein massiver Arbeitsraum an, unter dem der Keller für die Heizungsanlage liegt. Daneben, unter nicht bebautem Boden, befindet sich ein Kohlenraum. Durch einen Schacht können die Kohlen gleich vom Wagen aus in diesen Vorratsraum befördert werden.

Dem Arbeitsraum zunächst schliesst sich nach rechts das grosse Haus für Wasserpflanzen an das Verbindungshaus an. Es soll hauptsächlich der Kultur der verschiedensten Wasserpflanzen zur Samengewinnung dienen. Das Haus hat eine Länge von 21 *m* und eine Breite von 10 *m*. Der grösste Teil des Hauses wird von dem grossen Bassin für die *Victoria regia* eingenommen. Dieses Bassin hat eine Länge von 14 *m* und eine Breite von 7 *m* bei einer Tiefe von 70 *cm*. Es ist ganz aus Eisenbeton hergestellt und bietet mit seinen grafilierten Ecken eine interessante Grundfläche und infolge der eckigen, länglichen Form eine praktisch nutzbare Fläche von 148 *qm*. Der Wasserinhalt beträgt 103 *cbm*. Gleich nach Vollendung des Hauses wur-

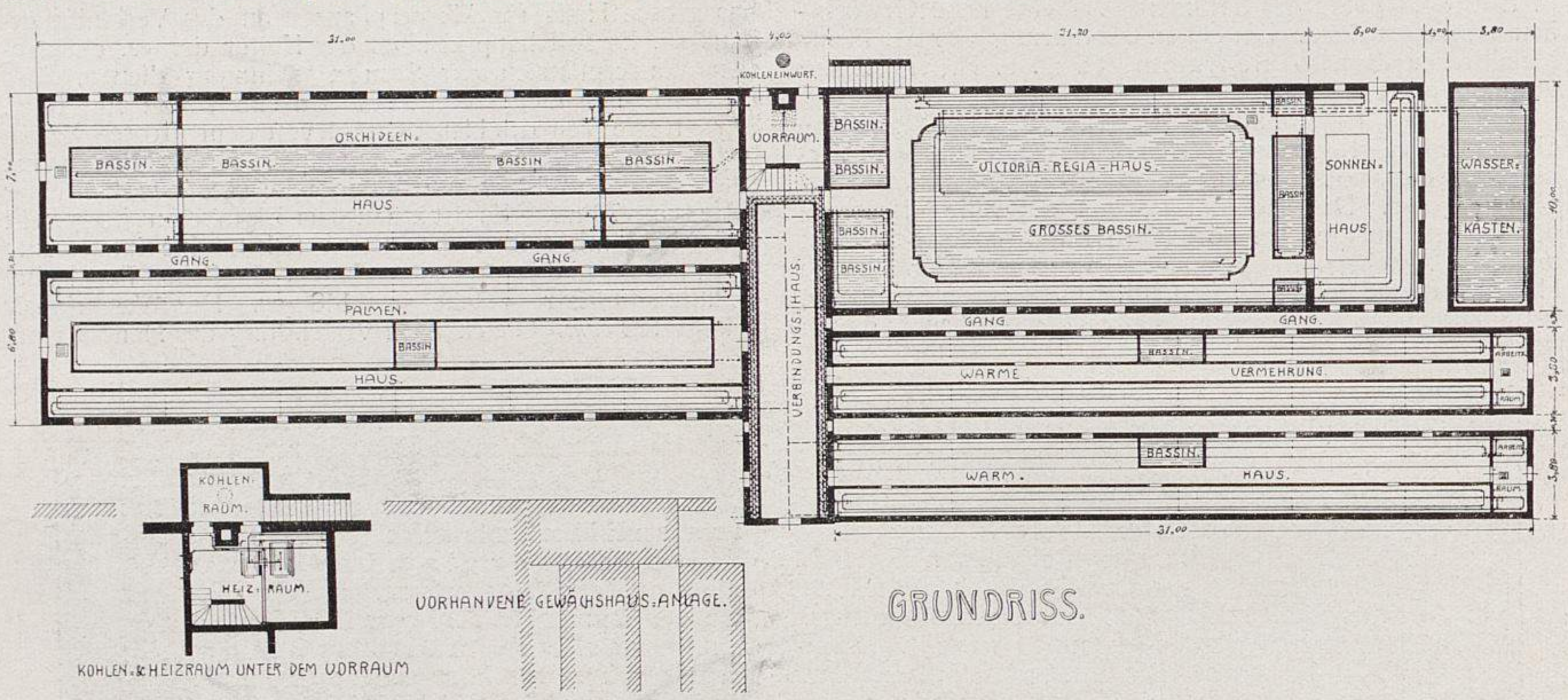


Die Gewächshaus-Neuanlage der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
I. Blick in das Victoria-regia-Haus.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

den am 24. Juni 1911 drei *Victoria regia* eingesetzt. Die Blätter hatten bald je eine Grösse von mehr als 2 *m* erreicht, und bereits Anfang August entfalteten sich die ersten Blumen. Abbildung I, Seite 37, zeigt einen Blick in dieses Wasserpflanzenhaus. Ausser dem grossen enthält es noch sieben kleinere Bassins für die Kultur von Nelumbien, *Cyperus Papyrus, Thalia dealbata, Ceratopteris thalictroides* usw. Diese kleinern Bassins sind so eingerichtet, dass sie je nach den darin kultivierten Pflanzen auf jede erforderliche Temperatur erwärmt werden können.

Auf der südlichen Giebelseite schliesst sich an das Wasserpflanzenhaus ein sogenanntes Sonnenhaus in Pultdachform an, in dem noch im vergangnen Sommer Fettpflanzen zur Samenzucht kultiviert wurden, das sonst aber zur Kultur von Sarracenien usw. dienen soll. Vor diesem Sonnenhause ist noch ein offener, heizbarer Wasserbehälter von 10 *m* Länge und 3 *m* Breite angebaut, zum Auspflanzen verschiedner subtropischer Nymphaeen, *Euryale ferox, Victoria Cruziana* usw., bestimmt.

Neben dem Wasserpflanzenhaus liegt ein Vermehrungshaus mit zwei langdurchgehenden Vermehrungsbeeten, daneben ein Warmhaus mit Warmbeet und Tablette. Diese beiden Häuser sind je 31 *m* lang und haben am Ende einen kleinen Vorraum, der einesteils als Verpflanzraum dient, andernteils aber auch bei dem Betreten der Häuser von der Giebelseite aus einen guten Wärmeschutz bietet. Gegenüber dem Wasserpflanzenhaus ist ein Orchideenhaus von 31 *m* Länge und 7 *m* Breite angeschlossen. Es ist mit einem mittlern Wasserbassin versehen und in drei Abteilungen eingeteilt. Neben dem Orchideenhause liegt das grosse Warmhaus von gleicher Ausdehnung, das vor allem dazu bestimmt ist, ein umfangreiches Alocasien-Sortiment und andre empfindliche und seltenere Warmhauspflanzen aufzunehmen. Das Verbindungshaus wird voraussichtlich zur Aufnahme von Schlingern, wie Passifloren, Tacsonien usw., dienen. Ein Gesamtbild der ganzen Anlage zeigt Abbildung III, Seite 39.



Die Gewächshaus-Neuanlage der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
II. Grundriss.
Originalzeichnung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Konstruktion sämtlicher Häuser besteht, bis auf die Warm- und Vermehrungshäuser, aus einem schmiedeeisernen Unterbau, auf dem die Holzkonstruktion aus bestem amerikanischem Pitchpineholz ruht. Da sämtliche Häuser, mit Ausnahme des Sonnenhauses und der beiden Vermehrungshäuser, vollständig freitragend konstruiert sind, wobei auch das geringste Spannwerk vermieden ist, lässt sich das Innere der Häuser auf das günstigste ausnützen.

Das *Victoria-regia-* und das Sonnenhaus, sowie die beiden Warm- und Vermehrungshäuser sind mit rheinischem $^4/_4$-Glas bedacht. Alle andern Häuser sind mit geripptem Rohglas eingedeckt.

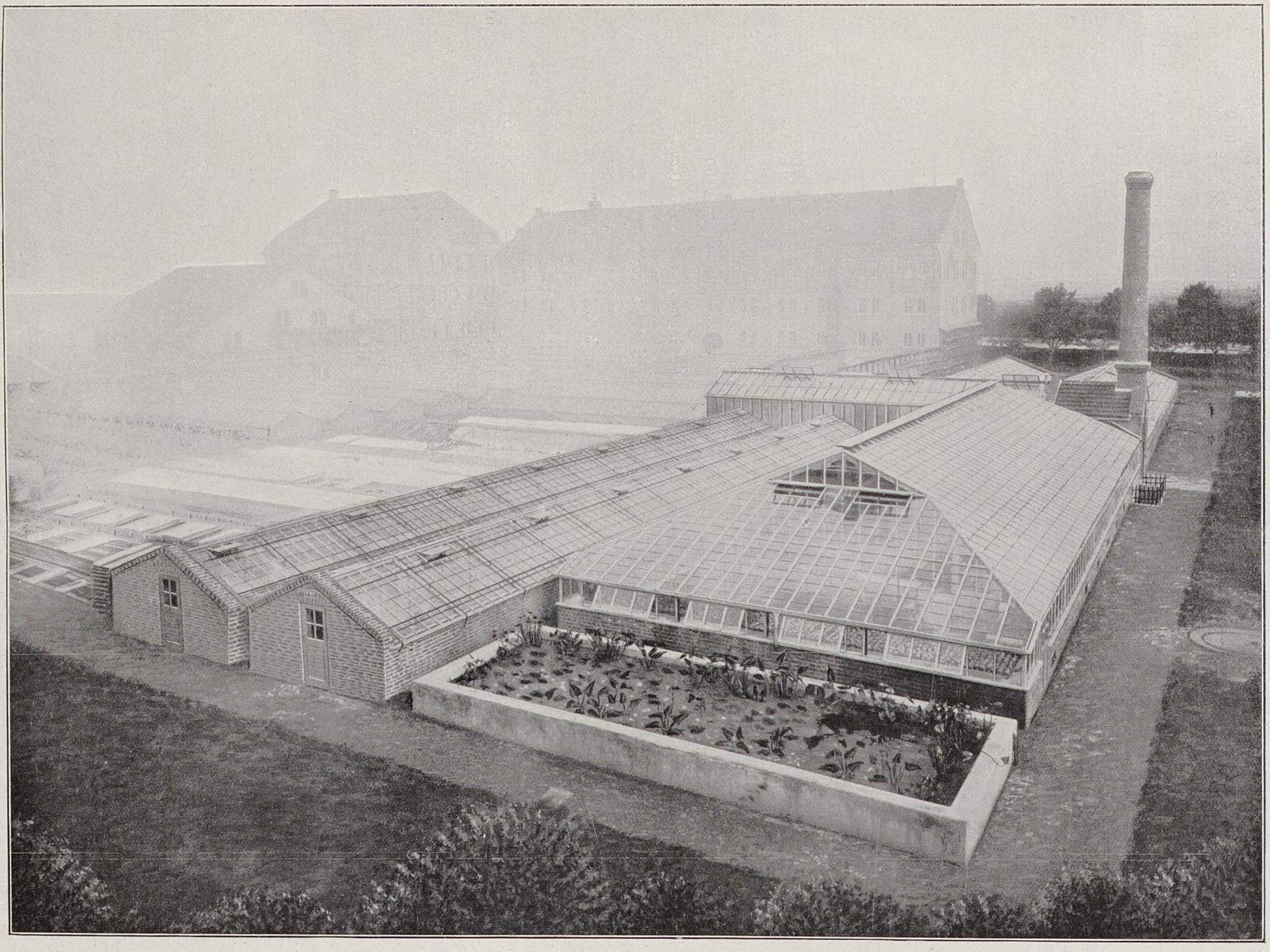
Die Heizung ist Niederdruck-Warmwasserheizung. Zum Betrieb der Neuanlage sind zwei freistehende, gusseiserne Caloriakessel (Schramms Deutsches Reichs-Patent) aufgestellt, die zusammen eine Heizfläche von 31 *qm*, mit einer stündlichen Leistung von 250000 Wärmeeinheiten, haben, und die infolge ihres geringen Wasserinhaltes und ihrer wirksamen Heizfläche ein sehr schnelles Aufheizen ermöglichen.

Die Kessel sind so miteinander verbunden, dass jeder einzelne davon den Betrieb der Anlage aufrecht erhalten kann, dass sie aber auch bei strengerer Kälte zusammen das umfangreiche Rohrnetz beheizen können. Für die Erwärmung der Wassermengen in den Bassins sind ausschliesslich verzinkte Rohre verwendet worden, während die Heizrohre in den Gewächshäusern patentgeschweisste Rohre von 90 *mm* und schmiedeeiserne Gewinderohre von 60 *mm* äusserm Durchmesser sind; die zuletzt genannten Rohre dienen auch zum Teil als Oberheizung und als Abtaurohre. Die Haupt-, Zu- und Rückleitungen zu den einzelnen Gewächshäusern von der Kesselanlage aus liegen an den beiden Längswänden des Verbindungshauses in einem gemauerten Kanal, der mit durchbrochenen, gusseisernen Platten abgedeckt ist.

Die Lüftung der Häuser erfolgt durch schmiedeeiserne Schieber im Sockelmauerwerk der Gewächshäuser. Im Innern sind diese Oeffnungen mit engmaschigen, verzinkten Drahtgittern versehen, die das Eindringen von Ungeziefer verhindern. Die frische Luft strömt durch diese je nach Bedarf einzustellenden Schieber in das Haus ein, wird durch die vor den Gittern liegenden Heizrohre erwärmt und gelangt so als frische, vorgewärmte Luft in die Gewächshäuser. Ferner sind in den Dachkonstruktionen zahlreiche Luftfenster angebracht, alle in Pitchpineholzrahmen, die bis auf die beiden kleinen Vermehrungshäuser durch Zentralantrieb bedient werden. Die beiden zuletzt genannten Häuser haben Fenster mit Stellhebel, die seitlich gelegt werden können und so nicht störend in das Innere des Hauses herunterhängen.

Zur Erhaltung grösster Sauberkeit sind sämtliche Innenflächen des Mauerwerks mit Zement glatt verputzt, ebenso sind alle Wege der Häuser mit Zement abgedeckt. Als Füllung unter den Tabletten hat grobkörnige Schlacke Verwendung gefunden. Die Tabletten und Stellagen der einzelnen Häuser sind sämtlich aus Schmiedeeisen mit 3 *cm* starken Zementplatten oder Lattenrosten abgedeckt.

Für eine zweckmässige Beschattung, bisher immer ein sehr wunder Punkt für den Geldbeutel, ist in einer für handelsgärtnerische Zwecke äusserst einfachen und billigen Weise gesorgt. Je nach der Breite der Glasflächen laufen

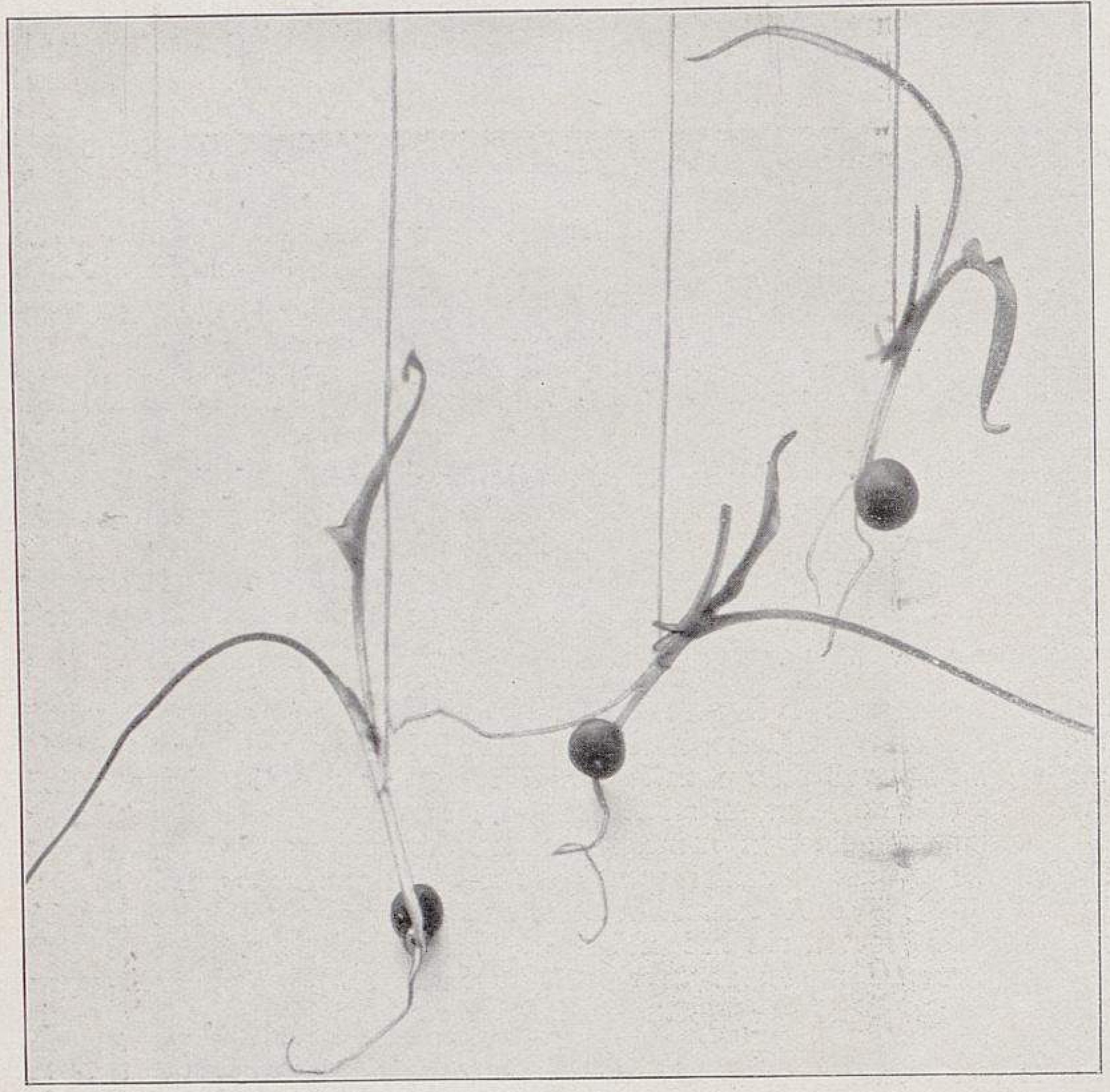


Die Gewächshaus-Neuanlage der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

**III. Gesamtansicht der Neuanlage.**

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Die Blattentwicklung der Victoria regia.
I. Victoria regia, 8 Tage alt.

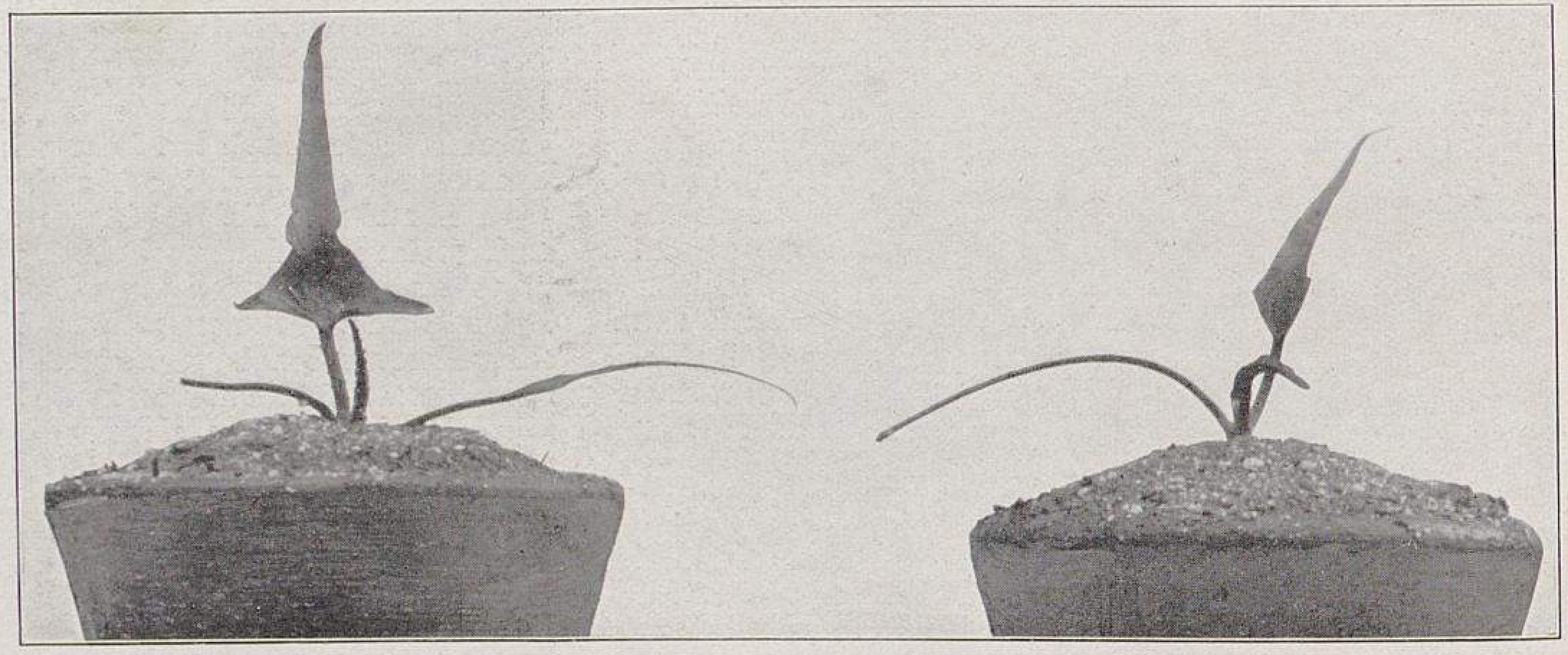
über diese in einem Abstand von 12—15 *cm* zwei bis drei eiserne Längsschienen hin, auf denen Schattenleinen ausgerollt sind. In dieses Leinen sind in bestimmten Abständen dünne Holzstäbchen eingenäht, die das Zusammenrutschen der Schattenleinwand verhindern.

An sämtlichen Häusern sind Dachrinnen angebracht, durch die das Wasser in die in den einzelnen Häusern vorhandenen Wasserbassins geleitet, von wo aus es zu Giesszwecken verwendet wird. Diese Bassins stehen durch eine im Fussboden liegende Leitung in Verbindung. An verschiednen Stellen sind Standrohrüberlaufventile angeordnet, durch die das überflüssige Wasser, das von den Bassins nicht aufgenommen wird, in einer Abflussleitung nach Senklöchern abläuft. Dem Ueberlaufen der Bassins bei starkem Regenfall ist dadurch vorgebeugt.

## Die Blattentwicklung der Victoria regia.

Von **L. Hoppe** in Obercassel bei Bonn.

Gar manchem, der die *Victoria regia* kennt, diese in Guyana und im Amazonenstrom heimische, wohl prachtvollste, grösste und imposanteste aller Wasserpflanzen, besonders auffallend durch ihre riesenhaften Blätter, wird es von Interesse sein, etwas Näheres über die Entwicklung ihrer Blätter zu vernehmen. Während meiner Lehrzeit im Botanischen Garten in Bonn habe ich Gelegenheit gehabt, mehrere diesbezügliche photographische Aufnahmen zu machen, von denen hier einige zur Erläuterung meiner Ausführungen wiedergegeben sind.



Die Blattentwicklung der Victoria regia.
II. Victoria regia, 1½ Wochen alt.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

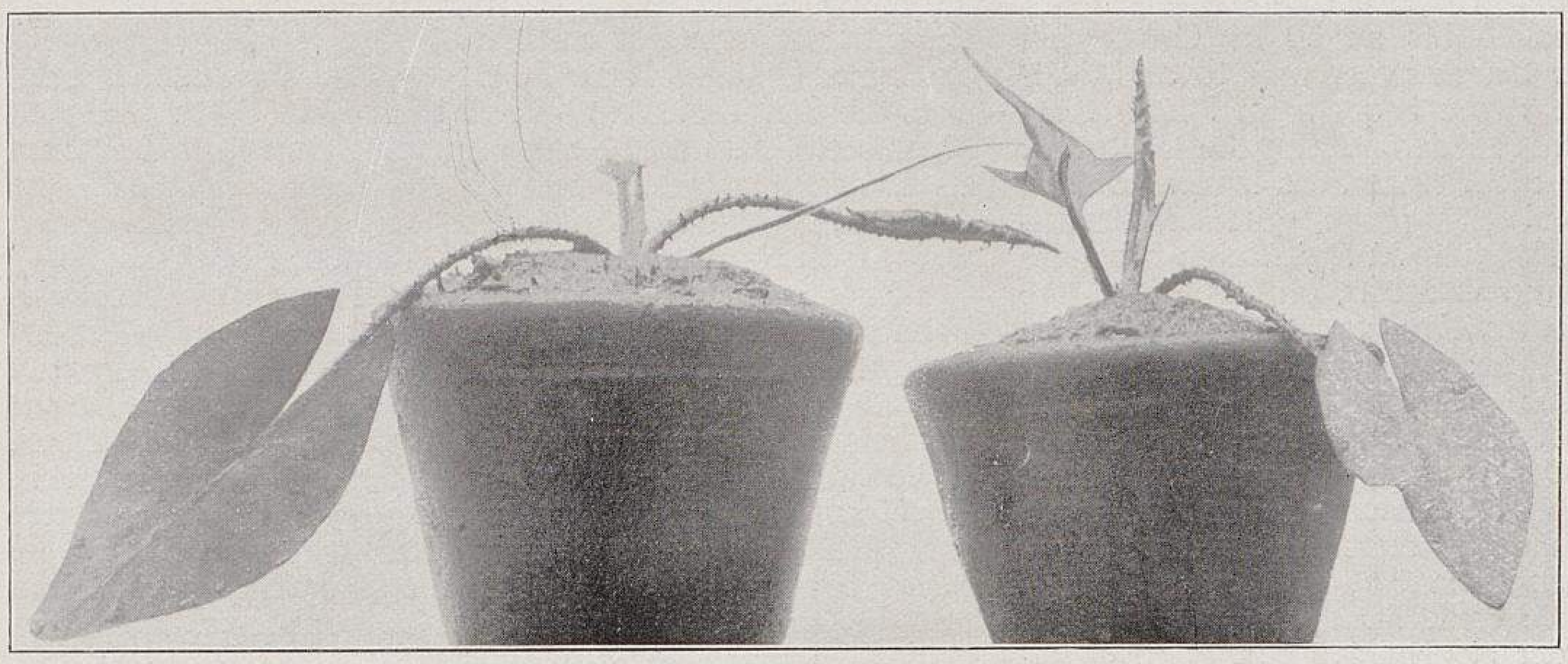
Achtzehn bis zwanzig Tage nach der Aussaat in das für sie bestimmte Warmwasserbassin beginnen die schwarzen, erbsengrossen Samenkörner zu keimen, und es entwickelt sich das erste Blatt. Aber dieses Blatt erscheint nicht, wie man wohl annehmen könnte, in runder oder ähnlicher Form wie die ausgewachsenen Blätter, sondern es ist linienförmig, das heisst, es besteht aus einem 5—6 *cm* langen, grünen Faden, was auf der Abbildung I, nebenstehend, recht deutlich zu erkennen ist. Einige Tage später kommt das zweite Blatt zum Vorschein, und zwar schon wieder in einer andern Form als beim ersten. Der lange Faden hat sich in der Mitte verbreitert und schliesslich beim dritten Blatt in eine Pfeilform umgewandelt (Abbildung II, untenstehend). Bei jedem weitern neuen Blatt verschwindet die Pfeilform immer mehr, die Blätter werden breiter (Abbildung III, Seite 41) und schliesslich kreisförmig rund, wobei sich der Stengel und die Unterseite des Blattes dicht mit Stacheln bedecken (Abbildung IV, Seite 41). Hat sich die Pflanze nun bald mehr entwickelt, so beginnen die Blätter einen Rand von 5—7 *cm* Höhe zu bilden. Die grössten Blätter erreichen einen Durchmesser bis zu 2 *m* und noch mehr und vermögen bekanntlich ein Kind von fünf bis sechs Jahren zu tragen. Die Oberfläche der Blätter ist glatt und grün, doch lange nicht so interessant wie die Unterseite, die hellpurpurn gefärbt und gitterartig stark genervt ist. Die weisse, dann rosenrot, zuletzt in der Mitte purpurrote Blüte hat einen Durchmesser von 30—40 *cm*.

## Nepenthes, Sarracenien und Darlingtonien in der Hofgärtnerei Schönbrunn bei Wien.

Von **A. Umlauft**, k. k. Hofgartendirektor in Schönbrunn bei Wien.

Schönbrunn besitzt eine ansehnliche Sammlung tierfangender Pflanzen, die noch immer durch Kauf oder Tausch erweitert wird. Von Nepenthes werden hier 54 Arten und Kreuzungsformen, von Sarracenien 31 Arten und Sorten kultiviert. Dazu kommen noch einige Droseren, *Dionaea muscipula, Darlingtonia californica* und *Cephalotus follicularis.* Es ist ein eigener Reiz, die Nepenthes in den verschiednen Arten nebeneinander zu sehen. Zwischen der kleinsten Art *Nepenthes laevis,* die Kannen von der Grösse eines kleinen Fingerhutes hat, und der hier kultivierten grössten Art, *N. Dicksoniana,* die Kannen von der ansehnlichen Grösse von 28—29 *cm* bildet, sehen wir Arten mit Kannen von verschiednen Formen, Grössen und Färbungen. Es mögen hier nur die auffallendsten und schönsten aufgeführt werden.

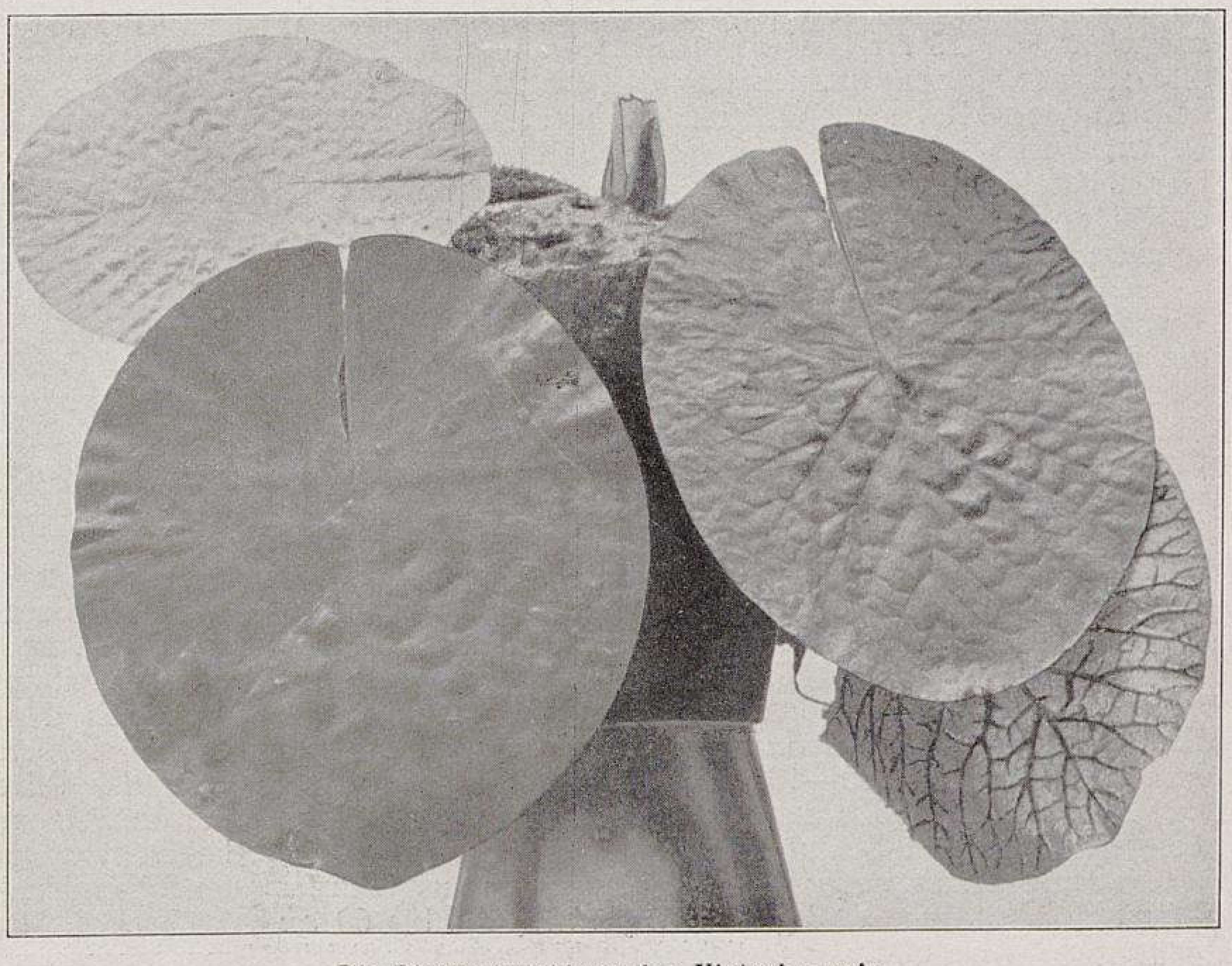
*Nepenthes Dicksoniana* bildet, wie schon erwähnt, Kannen bis zu 29 *cm* Länge. Der schön gerippte Kannenmund ist breit und bildet einen passenden Abschluss des mächtigen Kruges. Die Kannen hängen an langen, dünnen Stielen, bei gut kultivierten Exemplaren in grosser Zahl, herab und sind mit ihren schönen Formen ein vorzüglicher Schmuck der Pflanzen. *N. Mastersiana* steht an Kannengrösse der vorigen Art fast nicht nach; doch ist die Bildung der Kanne mehr zylindrisch und in der Mitte ausgebaucht. Eine Varietät davon, *N. Mastersiana purpurea,* hat lebhaft rot gefärbte Kannen und ist eine reizende Pflanze. *N. sanguinea* hat dunkelgefärbte, rote Kannen von schlanker Form, die bei guter Kultur die der vorgenannten an Grösse übertreffen. *N. Rafflesiana* mit ihren Abarten *nivea* und *insignis* ist eine bekannte, schöne Art, deren faustgrosse, napfförmige Kannen mit 12 *cm* weiten Ausbauchungen an fast meterlangen Stielen herabhängen. *N. excelsior* hat sehr wirkungsvolle, purpurgefleckte, kugelige Kannenformen, die die Sammlung sehr zieren. Eine sehr merkwürdige Form ist *N. amabilis,* deren Kannen schön berandet sind und sich nach oben trompetenförmig erweitern. *N. ampullaria* bildet am Fusse des Stammes ganze Nester von hellgrünen, eiförmigen Kannen, über denen dann noch die gleichgeformten Blattkannen der Zweigblätter hängen. Das Aussehen dieser Nepenthes ist sehr anziehend. Eine weitere seltene und imposante Art ist *N. bicalcarata,* eine der merkwürdigsten unter den Kannenträgern. Die Kannen sind rundlich und gedrungen, von Apfelgrösse, dabei von einer Festigkeit, die an Blech erinnert. Der weiche, dornartige Fortsatz, den wir am Grunde der Innenseite der Kannendeckel bei vielen Nepenthes finden, ist bei *N. bicalcarata* tatsächlich zum scharfen Doppeldorn verhärtet. Die beiden einwärtsgekrümmten Dornen haben das Aussehen von zwei Walrosszähnen. *N. destillatoria,* eine allbekannte Art, soll noch zum Schluss als wertvoll genannt werden.



Die Blattentwicklung der Victoria regia.
**III. Victoria regia, 2 Wochen alt.** (Text Seite 40.)

Unter den in Schönbrunn kultivierten 31 Arten und Kreuzungen von Sarracenien ist besonders *Sarracenia flava maxima* mit den fast meterhohen Schläuchen hervorzuheben. Bei *S. Drummondi* erscheinen die blendend weissen Schlauchmündungen, die rot gefleckt und geadert sind, von weitem wie Blüten und wirken sehr anziehend auf die Insekten. *S. Chelsoni* hat dunkle, nach oben trichterartig erweiterte Schläuche mit grossen, fächerförmigen Randlappen. Die alte *S. purpurea* bleibt in gutem Kulturzustande unter den schönsten Arten und Formen immer noch eine sehr wertvolle Art. *S. Morreana* erzeugt 60 *cm* hohe, schlanke Schläuche, die bei *S. Tolliana* 26 *cm* lang werden und oben in mächtige, fächerförmige Endlappen münden. Lebhaft gefärbt sind die helmartigen Schlauchenden bei *S. Wrigleyana*. *S. atrosanguinea* wird 60 *cm* hoch und ist ebenfalls sehr wertvoll. Die niedlichste und kleinste Sarracenie ist *S. decora* mit ihren kaum kinderfingergrossen, helmartig gekrönten Schläuchen. Die interessantesten Ergebnisse hat eine Kreuzung zwischen *S. Courti* × *S. Morreana* gebracht. Es sind daraus etwa zwölf von einander ganz verschiedne, schöne, neue Formen hervorgegangen, die bis jetzt noch unbenannt sind. Ferner sind interessante Neuheiten entstanden durch Kreuzung der *S. Stewensi* × *S. purpurea,* der *S. flava maxima* × *S. Courti* und der *S. Stewensi* × *S. illustrata.*

Ich will nicht unterlassen, der grossartigen Darlingtoniakulturen im Hofgarten in Wilhelmshöhe zu gedenken*), die ich dort etwa vor fünfundzwanzig Jahren gesehen habe. Hofgärtner Vetter, nachmaliger Hofgartendirektor in Potsdam, setzte berechtigten Stolz in die Lösung schwieriger Kulturfragen. Unter anderm sah ich damals neben einer Menge kerngesunder, kraftstrotzender *Darlingtonia californica* eine grosse Anzahl der schwer zu kultivierenden Erdorchidee *Disa grandiflora* vom Kap der guten Hoffnung in so tadellosem Kulturzustande, wie ich sie sonst nirgend gesehen hatte. Diese Bestände haben auch zu dem Beginn der Schönbrunner Kulturen Anlass gegeben; die ersten Schönbrunner Pflanzen der Sarracenien und Darlingtonien stammen aus Wilhelmshöhe.



Die Blattentwicklung der Victoria regia.
**IV. Victoria regia, 3 Wochen alt.** (Text Seite 40.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

*) Ueber die Schlauch- und Kannenpflanzenkulturen in der Hofgärtnerei Wilhelmshöhe bei Kassel ist in den Nummern 4 und 5 des Jahrgangs 1896 ausführlich in illustrierten Abhandlungen berichtet worden. Die Redaktion.

Die Gattung Nepenthes, von der man bisher etwa vierzig Arten kennt, gehört bekanntlich zu den Tropenbewohnern und ist in den Gebieten von Neukaledonien, Neuguinea, dann vom nördlichen Australien bis zu den Seychellen und bis nach Madagaskar, auf den Sundainseln, den Philippinen, auf Ceylon, den Bengalen und in Cochinchina verbreitet. In den dunstgeschwängerten Urwäldern auf sumpfigem Boden haben die Nepenthes ihre Standorte. Der untere Teil des Blattstieles, der die Rolle einer Ranke versieht, ermöglicht es diesen Pflanzen, wie echte Lianen bis in die Kronen mässig hoher Bäume zu klettern. Die Samen keimen in den seichten Wassertümpeln. Die jungen Nepenthespflanzen sind von den Sämlingen der Sarracenien kaum zu unterscheiden. Die grösste bekannte Art ist wohl *Nepenthes Rajah,* die Kannen bis zu 50 *cm* Grösse bei einer Mündung von 10 *cm* Durchmesser und 16 *cm* Mittelweite erreicht, sodass eine Taube bequem im Innern Platz fände. Diese Art ist bei uns wiederholt eingeführt worden, hat aber in den Kulturen nicht recht Fuss fassen können, einerseits wohl deshalb, weil selten junge, gesunde Pflanzen eingeführt wurden, anderseits weil *N. Rajah* eine besondre Aufmerksamkeit in der Kultur erfordert, und weil es ihrem Kultivateur ebenso wie bei vielen andern schwierig zu kultivierenden Pflanzen ergeht: durch allzu grosse Sorge verhätschelt er sie, lässt sie nicht zur Ruhe kommen und bringt sie dadurch zum Absterben. Würden nur einmal mehrere Exemplare zugleich zur Verfügung stehen, so fände *N. Rajah* bald den Weg in unsre Gewächshäuser. Aus den Preisverzeichnissen der Handelsgärtnereien sind die hervorragendsten Arten ganz verschwunden, und es ist zu bedauern, dass der Handel sie vernachlässigt.

Das Kulturverfahren der Nepenthes ist wohl im allgemeinen bekannt. Doch wird oft ein Hauptfehler damit begangen, dass die Ruhezeit dieser Pflanzen, die bei uns im Herbst beginnt und mit dem Tropensommer zusammenfällt, nicht beachtet wird. Während dieser Zeit muss jede Wasserzufuhr eingeschränkt werden. Man erkennt das Ruhebedürfnis der Pflanze auch daran, dass sich die Zahl der Kannen um diese Zeit bedeutend verringert und der Rest in der Ausbildung der Form zurückbleibt. Die Nahrungsaufnahme durch die Blätter, sei sie aus tierischen Stoffen oder aus der Luft, wird vermindert. Mit Beginn unsers Frühlings fängt die neue Vegetationszeit an, wo nach dem Umtopfen und Reinigen der Pflanzen allmählich mit der reichlichen Wasser- und Nahrungszufuhr begonnen werden kann. Bei Nepenthes hängt die gute Ausbildung der Kannen vor allem von der richtigen Kultur ab. So habe ich Kannen von *Nepenthes Dicksoniana* und *N. sanguinea* von 28 *cm* Länge gesehen. Dieselben Pflanzen bildeten nach einem kleinen Kulturfehler jahrelang kaum halb so grosse Kannen. Will man Nepenthes blühend, für Befruchtungen haben, so darf man die Pflanzen im Frühjahr nicht zurückschneiden, wie man es zur Erziehung buschiger Exemplare mit besonders guten Kannen tun muss, sondern muss dem Wachstum der Pflanzen seinen Lauf lassen.

Während die Nepenthes als Tropenkinder bei uns vorwiegend in Warmhäusern kultiviert werden müssen, sind die Sarracenien zum grössten Teil Pflanzen, die mit kühlern Standorten vorlieb nehmen. Ihr Verbreitungsgebiet liegt im östlichen Nordamerika, von der Hudsonbai bis nach Florida. Der grösste Fehler wird bei der Sarracenienkultur meist dadurch gemacht, dass die Pflanzen zu warm gehalten werden, und dass ihnen im Winter nicht die gehörige Ruhezeit gegeben wird. Benedikt Roezl erzählte mir öfter von den Standorten der Sarracenien, die er in Amerika auf seinen Orchideen-Sammelreisen gefunden hat. Nicht selten sei in den Schläuchen der Sarracenien Eis gefunden worden, ohne dass diese Schaden gelitten hätten. So kommt zum Beispiel *Sarracenia variolaris* in Carolina in einer Höhe von 300—1000 *m* vor. Sehr interessant ist es, zu hören, dass bei dieser Art, deren Schläuche bis 30 *cm* Länge erreichen, am Schluss der Vegetationszeiten 8—10 *cm* starke Schichten tierischer Reste oder Schichten ausgezehrter Insektenleichen, bei *Darlingtonia californica,* die bis 60 *cm* lange Schläuche bildet, gar Schichten bis zu einer Stärke von 18—20 *cm* gefunden worden sind.

Besonders seien die Kultivateure davor gewarnt, Teilungen der alten Pflanzen leichthin vorzunehmen. Dadurch hat mancher schon viele kostbare Pflanzen verloren. Sarracenien blühen nicht ungern, manchmal zu reichlich, sodass es ratsam erscheint, einen Teil der Blüten zu unterdrücken, doch nicht alle, da sich die Natur einen solchen Zwang nicht antun lassen würde. Die Pflanzen versuchen dann immer wieder, neue Blüten zu bilden und schwächen sich dadurch erst recht. Befruchtungen geben leicht Samen. Es sind in Schönbrunn durch Kreuzungen schon sehr schöne Sorten gezogen worden.

Sowohl bei der Kultur der Nepenthes, als auch bei der der Sarracenien sehe man auch darauf, dass stets gute Farnwurzeln und lebendes Sphagnum verwendet werden, und dass guter Wasserabzug jede längere Ansammlung der Nässe im Wurzelbereich verhüte. Es ist bei der Kultur reines Regenwasser oder gut entkalktes, an der Sonne ein wenig erwärmtes Leitungswasser zu verwenden. Im Sommer bette man die Sarracenien in offene Kästen, in Beete lebenden Mooses ein, die unten einen ventilierbaren, reinen Luftraum als Drainage haben. Nach der Ausbildung der Schläuche gebe man volle Luft und reichlich Sonne. Ueberwintert werden die Sarracenien kalt und möglichst trocken.

Zum Schluss sei noch die reizende ostneuholländische Kannenpflanze *Cephalotus follicularis* erwähnt. Die fingerhutgrossen Kännchen mit prachtvoll gekerbtem Rande ruhen nestartig auf dem Moosbeete. Der halbaufgeschlagene Deckel mit weissen Flecken, purpurn geadert und zierlich gezeichnet, ist für die Kännchen eine grosse Zierde. Im Kalthaus in ein Moosbeet gebettet, das man in einem kleinern Kasten zur halben Höhe anlegt und oben mit einer Glasscheibe derart überdeckt, dass die Luft gut durchstreichen kann und die Scheibe nur den Tropfenfall von oben abhält, gedeiht die Pflanze, sonst wie Nepenthes behandelt, ganz gut. *Dionaea muscipula,* die Fliegenfalle, aus den Sümpfen von Carolina, wird ähnlich wie Cephalotus, doch im Warmhause, kultiviert. Die Winterruhe ist bei diesen Pflanzen ebenfalls zu beachten. Man trachte danach, Samen zu erhalten, da die Dionaea leicht abstirbt. Oder man schneide die Blütenstengel ab, damit sich die Pflanze durch Nebensprosse vermehre.

Sehr selten ist die an der Grenze von Britisch-Guyana, in den Gebirgen von Roraima, in Sümpfen vorkommende *Heliamphora nutans,* die unsern Sarracenien ähnelt und auch von einigen Botanikern *Sarracenia nutans* genannt worden ist.

## Gloeosporium affine Sacc.,

### ein Orchideenschädiger.

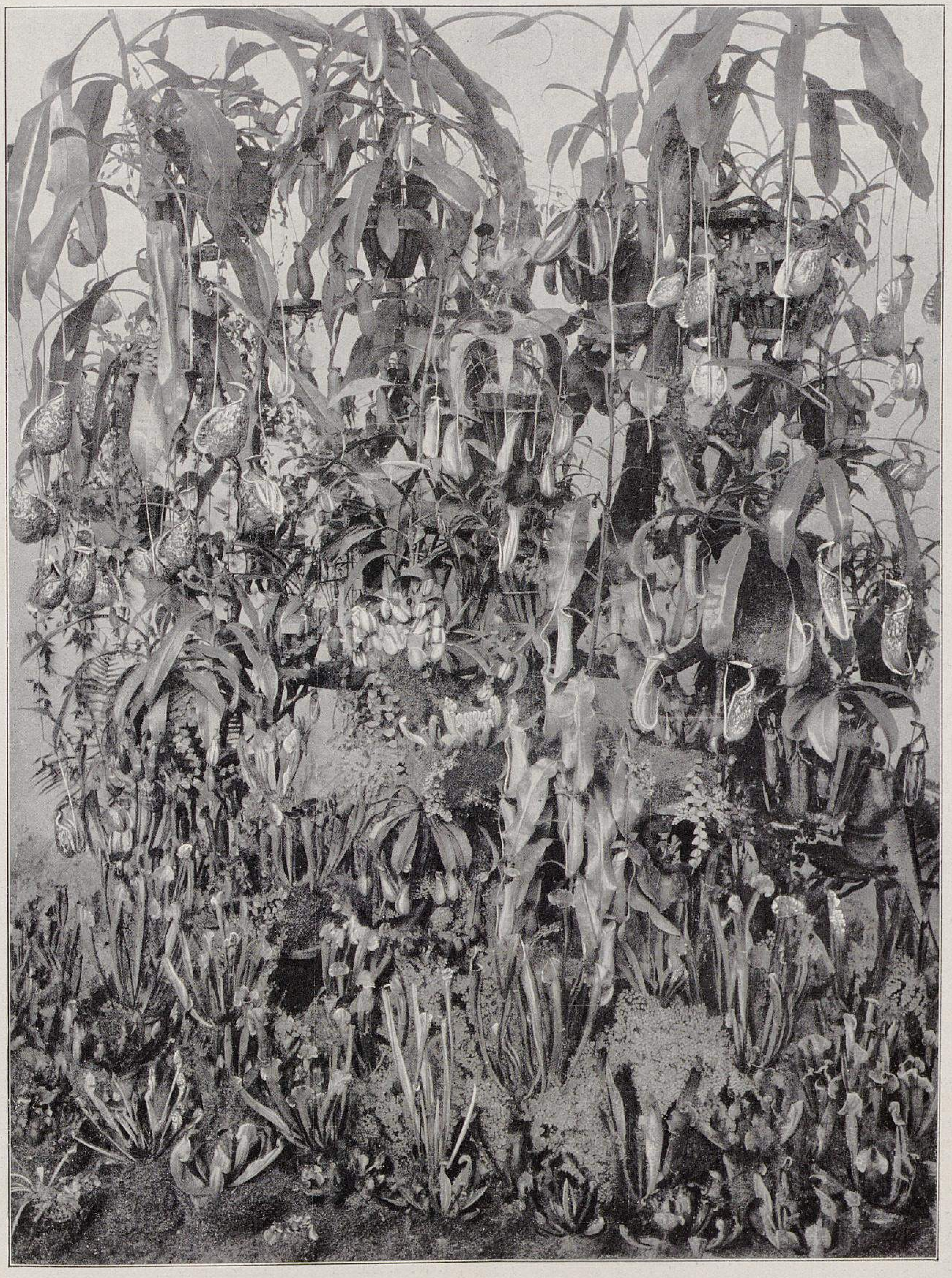
In Heft 7 des Jahrgangs 1911 der Zeitschrift für Pflanzenkrankheiten berichtet Regierungsrat Professor Dr. Paul Sorauer über Erkrankungsfälle bei Orchideen, die durch *Gloeosporium affine Sacc.* hervorgerufen worden sind.

Bei *Coelogyne cristata* wurden die Blätter meist von der Spitze, manchmal aber auch vom Rande her missfarben und trocken, und ausserdem entwickelten sich auf der Blattfläche vergilbende, später dürrwerdende Stellen, die ein plötzliches Absterben der Blätter und Bulben herbeiführten. Querschnitte, die an der Grenze zwischen gesundem und krankem Gewebe gemacht wurden, liessen erkennen, dass die Verfärbung durch den Einfluss des zwischen und in den Zellen der Coelogynenblätter verlaufenden Mycels dieses Pilzes hervorgerufen wurde. Der Pilz bildet seine Conidien in gedeckten Lagern unter der Cuticula der Blätter, doch scheint auch eine freie Conidienbildung möglich zu sein. In der Regel öffnen sich die Conidienlager, die das Aussehen flacher, stumpfschwarzer Fleckchen zeigen, schon kurze Zeit nach ihrer Anlage, indem die Cuticula am Gipfel der Auftreibungen durch einen Riss gesprengt wird.

Nach den vorliegenden Umständen ist anzunehmen, dass eine überreiche Ernährung der Pflanzen die Entwicklung des Pilzes begünstigt hat. Bei erkrankten Pflanzen, die in reinem Sand in mässig feuchtem Raume weiter kultiviert wurden, trat ein Stillstand der Krankheit ein, und im folgenden Jahre wurde der Pilz überhaupt nicht mehr beobachtet. Bei Coelogynen, die mit Chilisalpeter gedüngt worden waren, und die anfangs ein kräftiges Wachstum zeigten, später aber stark von *Gloeosporium affine* befallen wurden, trat ein Stillstand in der Ausbreitung des Pilzes ein, als man die Pflanzen in wärmere, trockne Luft brachte.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Derselbe Parasit wurde auch an *Cattleya Mendeli* beobachtet. Bei dieser Orchidee begann die Erkrankung mit dem Abtrocknen der Blütenscheide vor der Entfaltung der Blume; einzelne Blütenstiele blieben in der Entwicklung derart zurück, dass die Knospen vertrockneten. Eine andre Erkrankungsform fand Sorauer bei *Cypripedium laevigatum* und einer vom Einsender nicht näher bestimmten Laelia. Bei *Cypripedium laevigatum* zeigten die Blätter auf der Oberseite unregelmässige, oft die ganze Blattfläche einnehmende, leicht braun getuschte Stellen. Die Blattunterseite blieb



**Nepenthes, Sarracenien und Darlingtonien in der Hofgärtnerei Schönbrunn bei Wien.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Die neue weisse Amerikanische Nelke White House.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

fast unverändert. Hier war ebenso wie bei Laelia kein Pilz die Ursache der Erkrankung, sondern ein Ueberschuss an Feuchtigkeit, der einzelne Gewebepartien zur Ueberverlängerung (Intumescenz) anregte. Die intumescierten Stellen starben ab.

## Die neue weisse Amerikanische Nelke »White House«.

Von **Georg Bornemann,**
Handelsgärtner in Blankenburg am Harz.

Eine echte Amerikanerin ist die neue winterblühende Nelke *White House.* Sie führt den Namen des amerikanischen Regierungsgebäudes, des »Weissen Hauses«. Von allen weissen Amerikanischen Nelken scheint mir *White House* die wertvollste zu sein. Sie ist nicht nur sehr grossblumig, sondern zeichnet sich namentlich auch durch wunderbaren, äusserst kräftigen Wohlgeruch aus. Der Kelch platzt nicht. Die Pflanze ist besonders widerstandsfähig und wächst sehr kräftig. Die Sorte hat daher eine grosse Zukunft.

## Drei neue wertvolle Nephrolepis.

### Nephrolepis davallioides furcans, N. splendens und N. Giatrasi.

Von **Otto Bernstiel,** Farnzüchter in Bornstedt bei Potsdam.

In meinem Bericht in Nummer 19 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift habe ich schon einmal auf *Nephrolepis davallioides furcans* als gute, ältere Sorte und *N. splendens* als wahrscheinliche Perle hingewiesen. Ich habe mich in beiden nicht getäuscht.

*Nephrolepis davallioides furcans* ist mir zwar schon dreissig Jahre bekannt. Ich erhielt im Jahre 1900 aus der mir benachbarten damaligen Gärtnerlehranstalt Wildpark einige Pflanzen, die Wedel mit reifen Sporen trugen. Doch gelang mir keine Aussaat, worauf ich die Versuche aufgab, da mir die Kultur nicht lohnend schien. Während in frühern Jahren alle Nephrolepis-Arten, die Ausläufer bilden, durch solche vermehrt wurden, kam man später, als sich Aussaaten lohnender zeigten, davon ab. Jedoch die Einführung der *Nephrolepis bostoniensis*-Abkömmlinge, die keine fruchtbaren Sporen tragen, hat die Ausläuferanzucht, wenigstens bei diesen Formen, wieder zu Ehren gebracht. Und damit ist auch die Möglichkeit einer bessern Vermehrung für *N. davallioides furcans* gegeben. Allerdings ist die Fortpflanzung auf diesem Wege gegenüber den andern Arten sehr beschränkt. Trotzdem kommt der schöne Farn, der ein so vollkommen abweichendes Aussehen von den andern Nephrolepis hat, immer mehr in Kultur. Mit seinen dunkelgrünen, glänzenden Wedeln würde man ihn eher den Cyrtomium zurechnen, zumal da er diesen auch in der Fiederung entfernt ähnlich ist. Die Fiederspitzen sind an den Wedelenden aufgeschlitzt; auch bilden sich an diesen häufig monströse Endungen, wie aus der Abbildung I, untenstehend, ersichtlich ist. Das Kulturverfahren weicht wenig von dem der bekannten Nephrolepis ab. *N. davallioides furcans* verträgt jedoch das Spritzen sehr gut, das bei den starkgefiederten Spielarten unterbleiben muss.

*Nephrolepis splendens* (Abbildung II, Seite 45) ist im Ausschuss für Pflanzenschmuck der Deutschen Gartenbaugesellschaft, wo ich diesen eigenartigen Farn zeigte, Pleureusenfarn genannt worden, und es scheint wirklich, als wolle sich die Natur mit dieser Pflanze der Mode anpassen. Vielfach nennt man *N. Whitmani* und

Neue wertvolle Nephrolepis.
I. Nephrolepis davallioides furcans.
In den Kulturen von O. Bernstiel in Bornstedt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

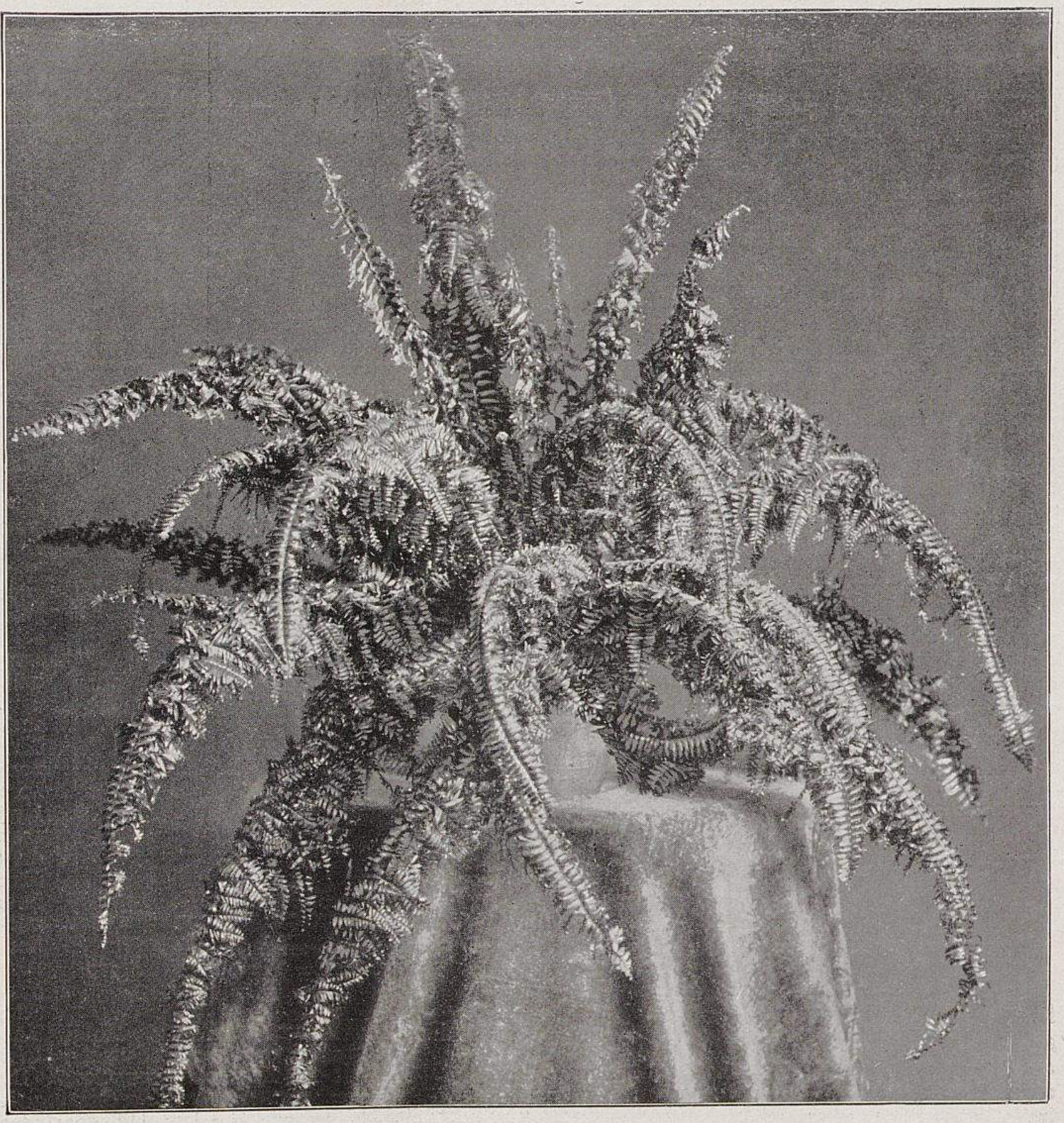
andre Sorten Straussenfederfarne. Keine von ihnen gleicht jedoch der Straussfeder so sehr wie *N. splendens* mit ihren graziös überhängenden Wedeln, deren Fiedern von der Blattrippe seitwärts herunterhängen, der Pleureuse.

*Nephrolepis splendens* ist ein guter Wachser. Die Wedel sind hellgrün, bei kleinern und mittlern Pflanzen sich gut tragend; erst bei grössern kommt der hängende Charakter, der allen vielfach gefiederten Nephrolepis gemeinsam ist, zur Entfaltung, und zwar nicht zum Schaden der Pflanze.

Der dekorative Wert aller dieser Nephrolepis, von *N. bostoniensis* bis zu *N. splendens,* kommt bei ganz grossen Pflanzen besonders zur Geltung. Leider werden diese durch die mehrjährige Kultur, sowie durch den grossen Platz, den sie in den Kulturräumen beanspruchen, teuer; doch habe ich gefunden, dass Kenner und Liebhaber für solchen Farn das Doppelte anlegen, wie für eine gleich grosse Palme, zumal da die gross werdenden, wie *N. bostoniensis, N. Piersoni* und *N. duplex Bernstieli,* als hervorragend gute Zimmerpflanzen gelten können.

Beide abgebildeten Nephrolepis werden wohl keinesfalls die Verbreitung finden, wie zum Beispiel *N. Whitmani* und ähnliche, jedenfalls aber wird mancher Privatgärtner mit gut kultivierten Pflanzen Dank und der Handelsgärtner klingenden Lohn ernten.

Schliesslich erwähne ich noch eine diesjährige Neuheit: *Nephrolepis Giatrasi,* ein reizender, gedrungen wachsender Farn aus der *Bostoniensis*- und *Scotti*-Klasse. Diese Sorte ist der vorigen ähnlich, jedoch voll von den zierenden, einfach gefiederten Wedeln, eine schöne Ergänzung des Sortiments. Was mir jedoch an diesem Farn nicht gefällt, ist der italienisch klingende Name, der, als amerikanische Züchtung englisch ausgesprochen, uns beinahe polnisch vorkommt.



Neue wertvolle Nephrolepis.
II. Nephrolepis splendens.
In den Kulturen von O. Bernstiel in Bornstedt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

## Ungünstiges Ergebnis des Injizierens der Treibgehölze mit Aether.

Ueber die bisherigen Versuche mit neuen Verfahren, die Ruhezeit verschiedner Treibgehölze abzukürzen, wurde in Nummer 30 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift ausführlich berichtet. Die jetzige Treibzeit wird über die praktische Anwendung dieser Verfahren sicher Aufklärung bringen. Ich selbst hatte zu Beginn dieses Jahres Gelegenheit, bei einem Besuche der Firma E. Neubert in Wandsbek ein Ergebnis getriebener, vorher der Aethereinspritzung unterworfener (injizierter) Flieder zu sehen, das die vermehrte Anwendung dieses Verfahrens nicht gerade fördern wird.

Zu Versuchszwecken sind hier die Knospen einer kleinen Anzahl verschiedner Fliederpflanzen mit Aether injiziert worden, die mit Kontrollpflanzen, bei denen das Warmbadverfahren angewendet war, zum Treiben aufgestellt worden waren. Die mit Aether injizierten Knospen trieben zwar rascher aus als die der Kontrollpflanzen, und ihre Blüten öffneten sich auch fünf bis sechs Tage früher als die der nicht injizierten, das Längenwachstum der Blütenrispen der injizierten Pflanzen blieb jedoch stark zurück und erreichte nicht die Hälfte normaler Blütenstände. Um es kurz zu sagen, die Blütentrauben aller injizierten Pflanzen sahen sehr verkrüppelt aus und waren für den Verkauf gänzlich unbrauchbar. Es wäre für den Treibgärtner sicher interessant, zu erfahren, welche Erfolge mit der Anwendung der Aethereinspritzung und andrer neuen Methoden anderwärts gemacht worden sind. Vor allem interessierte es. welche Vor- oder Nachteile sie gegenüber dem Warmwasserverfahren, der zur Zeit wohl beliebtesten Methode, haben. Ein endgültiges Urteil kann ja im Verlauf einer Treibzeit niemals abgegeben werden.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

---

## Reiner Torf für feine Sämereien.

Von **Adam Heydt,** Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Bei der Aussaat ganz feiner Sämereien ist die Wahl der Erdart von grosser Wichtigkeit. Ich habe darin sehr viel versucht, bis ich auf das Richtige gekommen bin. Immer und immer zeigte sich hier und da Fäulnis und Algenbildung, sodass ich trotz aller Vorsicht mit den Saaten nicht immer den

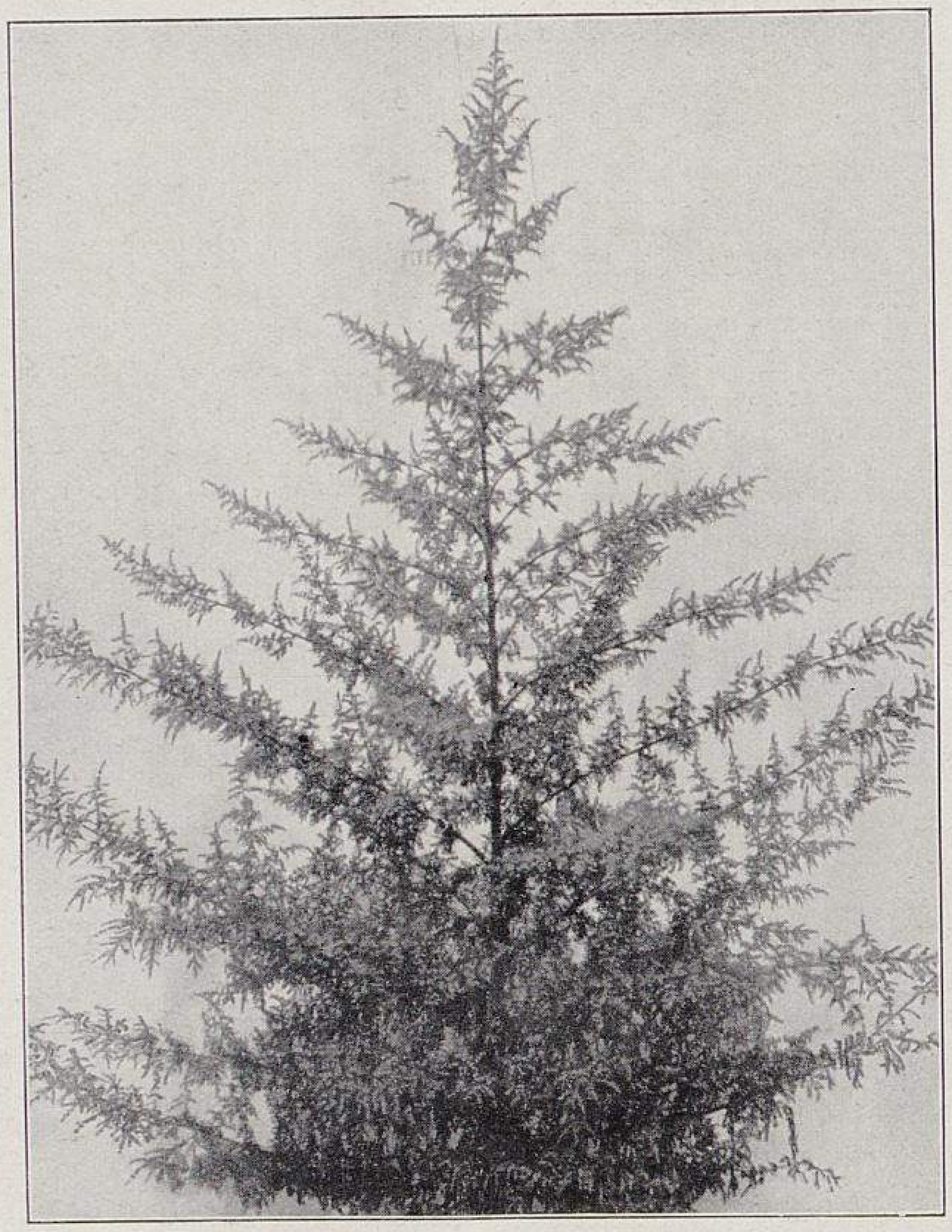
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Erfolg hatte, den ich erwartete. Ich verwende nun zum Beispiel bei den Aussaaten feinerer Pflanzen grundsätzlich keinen Sand mehr, vor allem auch keine Laub-, Mistbeet- und Heideerde, denn bei allen diesen Erdarten muss zu früh pikiert werden, und das kostet zu viel Zeit.

Schliesslich kam ich auf die Verwendung von Torf mit Sand vermischt, wie er ja jetzt auch sonst viel benutzt wird. Aber auch das wollte mich nicht befriedigen, da ich durchaus darauf ausging, etwas zu finden, was es ermöglichte, die Sämlinge solange im Saatnapf stehen zu lassen, bis sie eine ziemliche Stärke hätten und flott pikiert werden könnten. Endlich griff ich zu durchgeriebenem Torf ohne jede Beimischung und wurde bald gewahr, dass ich das gesuchte Mittel gefunden hatte. In reinem Torf bildet sich vor allem keine Fäulnis. Und da er hinreichend Feuchtigkeit hält, sind die Sämlinge immer gleichmässig feucht und entwickeln sich auch gleichmässig. Die Wurzeln können sich, da ich den Torf nicht sehr andrücke, bequem darin entwickeln, und infolge der regelmässigen Feuchtigkeit halten sich die Saaten so gut, dass ich ein Pikieren überschlagen kann.

Von Pilzkrankheiten habe ich an den in Torf stehenden Sämlingen nichts bemerkt. Nach zwölfjähriger Verwendung von reinem, durchgeriebenem Torf bin ich zu der Ueberzeugung gekommen, dass er für die feinen Aussaaten das beste Keimbett ist. Nur Sand mische man ihm nicht bei.

Von Pflanzen, deren Same sich in reinem Torf besonders gut entwickelt, sodass das erste Pikieren überflüssig ist, nenne ich: alle Begonien, sowohl Blatt-, Knollen-, als auch Semperflorens-Begonien, Gloxinien, Gesnerien, Tidaeen, sämtliche Streptocarpus, *Lobelia-cardinalis*-Sorten, Epacris, Eriken, Azaleen, Bromeliaceen, Heliotrop, Browallien, Rocheen, Kalanchoë, Crassula, Scirpus, Cyperus, Stephanotis, Libonia, Cryptolepis, Odontospermum, Angelonia usw.



Die neue Artemisia saccorum viridis.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### Die neue Artemisia saccorum viridis.

Von **F. C. Heinemann**,
Handelsgärtner in Erfurt.

Die nebenstehende Abbildung zeigt eine Pflanze von *Artemisia saccorum viridis*, »Sommertanne«, photographiert am 5. Dezember 1911. Sie war aus einer Gruppe, die, nach Frühjahrsaussaat im Mistbeet, im freien Felde stand, im Anfang September, wo es noch sehr heiss und trocken war, ausgehoben und eingetopft worden. Sie ist freudig weitergewachsen und hat bis Anfang Dezember im Freien gestanden, hat also schon mehrere scharfe Fröste ohne irgendwelchen Schaden überstanden. Die feingeschlitzten Blätter haben sich schön dunkelgrün gehalten. Die winzig kleinen, gelben Blütchen heben sich davon gut ab.

Diese Artemisie wächst, wenn man ihr Raum gewährt, zu gut geformten Büschen heran, die einem jungen Tannenbäumchen täuschend ähnlich sehen. Sie ist also eine Topfpflanze ersten Ranges und sieht vielleicht noch schöner aus als die *Kochia trichophila*.*)

Sehr wirkungsvoll ist die Sommertanne auch in einer Gruppe oder einzelnstehend. Ich hatte in dem nassen Jahre 1910 eine Reihe an einem Zaun entlang ausgepflanzt, die in erstaunlich kurzer Zeit zu mehr als 2 *m* hohen, stattlichen Exemplaren herangewachsen waren und einen herrlichen Anblick boten.

Im Palmengarten in Frankfurt am Main hat sie sich sehr gut bewährt. Im Botanischen Garten in Kew ist sie als *Artemisia saccorum viridis* bestimmt worden, eine für den Handel neue, einjährige Artemisie. Ihre Heimat ist China. Es hat sich nach mehrjährigen Erfahrungen gezeigt, dass sie in unserm Klima sehr gut gedeiht. Ihrer Widerstandsfähigkeit, ihrer leichten Kultur und vielseitigen Verwendbarkeit wegen ist die »Sommertanne« jedem Laien und jedem Marktgärtner als eine reizende Zierpflanze sehr zu empfehlen.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Hundert Jahre Blumenzwiebelzucht.

Anlässlich des hundertjährigen Bestehens ihrer Gärtnerei Bloemhof hat die Firma E. H. Krelage & Sohn in Haarlem eine Denkschrift herausgegeben, die nicht allein deshalb von Interesse ist, weil sie die Geschichte einer der ältesten und bedeutendsten, von einem Deutschen gegründeten Gärtnereien von Weltruf enthält, sondern weil sie auch gleichzeitig über die Entwicklung der holländischen Blumenzwiebelzucht und deren mannigfache Veränderung im Laufe der Zeit berichtet. Die gut ausgestattete Schrift bringt zunächst das Bildnis Ernst Heinrich Krelages, des Gründers der Firma. Der Text beginnt mit der Entwicklung der Blumenzwiebelzucht. Der Anfang des 19. Jahrhunderts fiel zusammen mit dem Beginn eines neuen Zeitabschnittes in der Geschichte dieser Blütenpflanzen. Früher wurde ihre Kultur nur von Liebhabern betrieben, und der Handel damit war unbedeutend. Man zog vorher hauptsächlich gefülltblühende Hyazinthen, Tulpen usw. nur zur Bewunderung und suchte sich durch den Besitz der kostbarsten und seltensten Sorten zu übertrumpfen, und am französischen Hofe wurde die Hyazinthe Modeblume. Ein Umschwung hierin trat erst nach der französischen Revolution ein. Man zog die Blumen nicht mehr ihrer Seltenheit wegen, nicht um mit ihnen zu prunken, sondern aus Freude an ihrer Schönheit. Als grosse Besonderheit wird aus den ersten Jahren des neunzehnten Jahrhunderts gemeldet, dass mehr als zwanzig Morgen Land allein für die Kultur der Hyazinthen verwendet wurden. In dieser Zeit wurde der Handel mit den Zwiebeln international. Der Ruf der meisten Orte, die heute noch wegen ihrer Blumenzwiebelkultur einen guten Klang haben, wie Haarlem, Hillegom, Heemstede, Noordwijk, Sassenheim und andre, wurde zu jener Zeit gegründet.

Ernst Heinrich Krelage wurde am 14. Mai 1786 in Epe bei Bramsche in Hannover geboren und von seinem Vater, Johann Franz Krelage, für den Kaufmannsstand bestimmt. Als in der Napoleonischen Zeit, zu Anfang des neunzehnten Jahrhunderts, viele Deutsche in den Niederlanden ein besseres Fortkommen suchten, wanderte auch der junge Krelage im Jahre 1804 nach Holland aus und bekleidete in Haarlem bis zum Jahre 1811 verschiedne Stellen als Obergärtner. In diesem Jahre gerieten seine Arbeitgeber, J. D. Niemann & Sohn, in Konkurs und zahlten ihm den rückständigen Lohn vieler Monate in Form einer Anzahl Topfgewächse aus, mit denen er einen bescheidnen Handel anfing. Am Krampersingel in Haarlem liess er sich zuerst als Handelsgärtner nieder. Im Herbst unternahm er eine, damals sehr beschwerliche Reise nach Frankfurt am Main, um auf der dortigen Messe seine Blumenzwiebeln zu verkaufen. Hier erkrankte er ernstlich und war auf die Gastfreundschaft einer Familie angewiesen. Ein Fräulein Fresenius, das ihn pflegte, heiratete er 1814. Nach wenigen Jahren wurde

---

*) Die richtige Schreibweise ist *Kochia trichophila* Stapf, nicht *K. trichophylla*, wie man es in den meisten Fachzeitschriften und fast in allen Preisverzeichnissen leider lesen muss. Siehe Jahrgang 1906, Seite 219. Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

ihm seine junge Frau durch den Tod entrissen. Als er von Frankfurt nach Haarlem zurückgekehrt war, legte er sich mit grosser Energie auf den Ausbau seines Geschäfts und siedelte 1815 an den kleinen Houtweg über. Im Anfang des Jahres 1824 heiratete er zum zweitenmale, und aus dieser Ehe ging sein Sohn Jakob Heinrich hervor. Ende der zwanziger Jahre des vorigen Jahrhunderts war die Firma schon weit über Hollands Grenzen als eine der ersten auf dem Kontinent bekannt und wurde 1829 von dem Frankfurter Handelsgärtner Rinz durch einen Bericht in der damals massgebendsten englischen Gartenbau-Zeitschrift Gardeners Magazine ihrer Bedeutung entsprechend gewürdigt. Als der einzige Sohn nach seiner Ausbildung in Frankfurt am Main seine kaufmännischen Fähigkeiten durch grosse Reisen in verschiedne Länder ergänzt hatte, trat er als Teilhaber in das Geschäft des Vaters ein. Seit dieser Zeit heisst die Firma E. H. Krelage & Sohn. Ihr Gründer, der inzwischen auch als hervorragender Kultivateur von Cyclamen, Kakteen, Epacris und Koniferen bekannt geworden war, starb im Jahre 1855.

J. H. Krelage, der dann das Geschäft allein weiterführte, errichtete 1857 eine Reihe von Gewächshäusern, in denen er grosse Sammlungen von Kakteen, Camellien, Neuholländern usw. kultivierte, wodurch sich der gute Ruf der Firma noch mehr verbreitete. Nebenher entwickelte er seine organisatorischen Fähigkeiten: er leitete 1856 die erste Freilandblumenausstellung in Haarlem, gründete 1860 den Allgemeinen Verein für Blumenzwiebelkultur in Haarlem und war 1865 Leiter der internationalen Gartenbauausstellung in Amsterdam. Seine besten Kräfte widmete er der Vervollkommnung des Gartenbaues in den Niederlanden, seine Berufsgenossen erblickten in ihm ihren würdigsten Vertreter. Im Jahre 1866 begann zwischen J. H. Krelage und dem Generalinspektor des Unterrichtswesens in Holland eine Reihe von Verhandlungen, die die Gründung einer Gartenbauschule für Holland im Auge hatten. Beide Männer waren von der Notwendigkeit einer solchen Anstalt überzeugt, die mit Krelages Gärtnerei verbunden und als städtische Schule mit einer Beihülfe vom Staate und der Provinz ins Leben treten sollte. J. H. Krelage sandte dem Generalinspektor einen ausgearbeiteten Plan, der wohl dessen volle Anerkennung, nicht aber die des ausschlaggebenden Ministers fand, und so blieben die Niederlande bis zum Jahre 1895 ohne Reichsgartenbauschule.

Im Jahre 1867 vergrösserte J. H. Krelage seinen Betrieb durch Ankauf eines Grundstückes bedeutend. Trotz seiner unermüdlichen geschäftlichen Tätigkeit fand er doch immer noch Zeit zur Herausgabe wissenschaftlicher Schriften und Abhandlungen über bestimmte Pflanzen. Grosse Sorgfalt legte er auf eine gewissenhafte Nomenklatur der von ihm selbst gezüchteten Pflanzen und unterhielt zu diesem Zwecke einen Versuchsgarten. Seine Büchersammlung war damals eine der reichhaltigsten und enthielt eine grosse Anzahl seltener botanischer Werke und eine Menge Schriftstücke über den Tulpenschwindel aus den Jahren 1634—1637. Zu Anfang der siebziger Jahre vorigen Jahrhunderts gründete er auch den Verein Haarlemer Blumisten, sowie die Niederländische Gesellschaft für Gartenbau und Botanik. Auch gab er einige Jahre die niederländische Fachzeitschrift »De Tuinbouw-Illustratie« heraus.

In hervorragender Weise hat die Firma Krelage auch durch Schaustellung zu der Verbreitung und durch Züchtung und Auslese zu der Verbesserung der Blumenzwiebeln beigetragen. Zu den ältesten Gewohnheiten der Haarlemer Blumenkultivateure gehörte das Ausstellen sogenannter Paradebeete, die eine Musterkarte ganzer Sammlungen bildeten und unter Berufsgärtnern und Liebhabern zu Wettkämpfen ausarteten. Diese Schaustellungen setzte die Firma Krelage bis zum Jahre 1894 fort. Von altersher besass sie eine Sammlung spätblühender Tulpen, die durch den Ankauf einer der bedeutendsten Privatsammlungen an Interesse gewannen und J. H. Krelages besondere Passion bildeten. Sie wurden durch ihn bedeutend verbessert. Aus dieser Sammlung gingen die Darwintulpen hervor, eine Züchtung von ihm, die er im Jahre 1889 in den Handel brachte. Man versteht unter Darwintulpen neue Sorten von einfarbigen, aus Samen gezogenen Muttertulpen, die sich durch Grösse und Farbenpracht von den ältern, mattfarbenen Muttertulpen unterscheiden. Krelage erkannte sofort den hohen Wert dieser Rasse für den Gartenschmuck und erhielt von Darwins Sohn Francis Darwin die Erlaubnis, sie Darwintulpen zu nennen, und zwar zu Ehren Charles Darwins, dem der Züchter viele wertvolle Anregungen über Neuheitenzucht verdankte. Heute sind die Darwintulpen, die ihren ersten grossen Erfolg auf der Pariser Weltausstellung 1889 erlebten, hinlänglich bekannt. Sie brachten J. H. Krelage in allen Kulturländern den Namen Tulpenkönig ein. Er starb 1901. Das Geschäft übernahm sein Sohn Ernst H. Krelage, der jetzige Inhaber der Firma. (Bildnisse der beiden Männer sind in Nummer 19, Jahrgang 1910, wiedergegeben.)

Wenn auch, wie in Haarlem überhaupt, die Kultur der Hyazinthen und Tulpen die Hauptsache bildete, so darf doch nicht übersehen werden, dass auch andern Kulturen ein reges Interesse zugewandt wurde. Viele Zwiebelgewächse und Stauden, die jetzt allgemein verbreitet sind, wurden von der Firma zuerst eingeführt. Um nur einige zu nennen, sei auf *Hyacinthus candicans,* Montbretia, Tritoma usw. hingewiesen.

Bescheidenerweise erwähnt die Denkschrift nichts von den persönlichen Ehrungen und Auszeichnungen der jeweiligen Inhaber der Firma, bringt aber die Bilder drei ihrer ältesten Mitarbeiter und erwähnt deren Auszeichnung. Eine grosse Anzahl Angestellter blickt auf eine mehr als vierzigjährige Dienstzeit in diesem Musterbetriebe zurück, ein schönes Beispiel für das einträchtige Zusammenarbeiten von Arbeitgeber und Arbeitnehmer und der beste Beweis für den guten sozialen Geist im Hause Krelage.

## AUS DEN VEREINEN

### Hauptversammlung des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands in Berlin.

Die 28. ordentliche Hauptversammlung und die mit dieser verbundenen Ausschussitzungen des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands finden in den Tagen vom 15.—17. Februar in Berlin im Lehrervereinshaus, Alexanderplatz, statt.

### Versammlung des Deutschen Pomologenvereins in Berlin.

Während der Landwirtschaftlichen Woche, die vom 19. bis zum 23. Februar in Berlin stattfindet, wird Dienstag, den 20. Februar, Vormittag von 9 Uhr an, im Ebenholzsaale des Weinhauses Rheingold, Aufgang Potsdamer Strasse 3, der Deutsche Pomologenverein eine Versammlung mit folgenden Verhandlungsgegenständen abhalten: 1. Monatliche Nachweise über den Stand und die Preise der deutschen Obst- und Gemüseernten. 2. Die neuen genossenschaftlichen Gemüseanlagen in Gorgast (königl. Gartenbaudirektor Grobben in Berlin). 3. Zusammenschluss der deutschen Gemüsezüchter zur Vertretung ihrer wirtschaftlichen Interessen. 4. Besprechung von Angelegenheiten wichtiger Fragen des deutschen Obst- und Gemüsebaues.

### Versammlung der Obst- und Weinbau-Abteilung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft in Berlin.

Die Obst- und Weinbau-Abteilung der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft hält ihre 35. Versammlung Mittwoch, den 21. Februar, von Nachmittag 4 Uhr an, im Vortragssaal des Klubs der Landwirte, Berlin, Dessauer Strasse 14, ab. Ausser geschäftlichen Mitteilungen enthält die Tagesordnung zwei Vorträge: 1. Die Stellung des Obstbaues im gesamten landwirtschaftlichen Betriebe (Redner C. A. Overhof aus Lichterfelde bei Seehausen). 2. Die Stellung des Weinbaues im gesamten landwirtschaftlichen Betriebe (Redner Landesökonomierat Dern aus Neustadt an der Haardt).

### Vortragskursus in Bonn.

Zugleich mit der achten Vertreterversammlung des Verbandes der Obst- und Gartenbauvereine im Bezirke der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz findet Sonnabend, den 2. März 1912, in dem Gesellschaftshause des Bonner Bürgervereins in Bonn wieder ein Vortragskursus für Obst- und Gemüsezüchter, Gärtner und Landwirte mit folgender Tagesordnung statt: 1. Geschäftliche Mitteilungen und kurzer Bericht über die Tätigkeit des Verbandes im Jahre 1911 (Obstbauinspektor Wagner in Bonn). 2. Wie kann der Einfuhr ausländischen Obstes nach der Reichshauptstadt durch die Zufuhr inländischen Obstes begegnet werden? (Königl. Gartenbaudirektor Grobben aus Berlin). 3. Neuere Bekämpfungsversuche gegen die Wühlmaus (Dr. Krautstrunk in Bonn). 4. Theorie und Praxis im Obstbau (Obstbauinspektor Wagner in Bonn). 5. Die wichtigsten Aufgaben der Kreisobstgärtner und der Gemeindebaumwärter in der Rheinprovinz. (Kreisgärtner Schnaare aus Bergisch-Neukirchen.) 6. Gewinnbringende Gemüsekulturen, Züchtung und Sortenwahl im Gemüsebau (Königl. Oekonomierat Böttner aus Frankfurt an der Oder). 7. Blüten- und Blattpflanzen für den Liebhaber (Obergärtner Sandhack aus Mehlem). Auch Nichtmitglieder sind zur Teilnahme an diesen Verhandlungen eingeladen.

### Aus dem Verein ausländischer Gärtner von Paris und Umgebung.

In der letzten Hauptversammlung wurden in den Vorstand gewählt: H. L. Kowalski, erster Vorsitzender, J. Graef, zweiter Vorsitzender, C. Papsdorf, erster Schriftführer, J. Schütz, zweiter Schriftführer, K. Antoucek, erster Kassenwart, H. Klinghammer, zweiter Kassenwart, Lang, Bücherwart, und K. Obermüller, dessen Stellvertreter. Der Verein unternahm, wie

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

in vorhergehenden Jahren, in steter Verbindung mit dem Verein ausländischer Gärtner in Vitry (Seine) mehrere lehrreiche Ausflüge zum Besuch grösserer Gärtnereien, öffentlicher Gartenanlagen usw., besonders der in dem altbekannten Orléans. Die ordentlichen Versammlungen finden jeden zweiten Mittwoch statt, wo Fachvorträge mit Aussprache über Fragen aus allen Berufszweigen gehalten werden. Der Schrtifwechsel des Vereins mit dem Auslande hat sich in der letzten Zeit bedeutend vermehrt, hauptsächlich betreffend Anfragen über Arbeitsverhältnisse. Zur Erleichterung und Vereinfachung wäre es wünschenswert, stets einen internationalen Post-Antwortschein beizulegen. Infolge des grossen Andranges in- und ausländischer Gärtner nach Paris und Umgebung ist das Erlangen von bessern Stellen besonders für Ausländer schwieriger geworden. Adresse des Vereins: Rue Houdan 13, Sceaux (Seine), Frankreich. **J. Schütz.**

## PERSONALNACHRICHTEN

**Karl Rimann**, Fachlehrer an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, gibt zum 1. März seine Stellung auf und tritt als erster Gartenarchitekt in die Firma Körner & Brodersen in Steglitz ein.

**Kurt Winkler**, bisher Gartentechniker auf dem Hauptfriedhof in Stettin, ist am 1. Januar als städt. Friedhofinspektor auf dem Südfriedhof in Halle an der Saale angestellt worden.

**Gustav Ebert**, Obergärtner, hat die Leitung der Gärtnerei und Kurparkanlagen der Heil- und Pflegeanstalt »Berolinum« in Lankwitz bei Berlin übernommen.

**Adolf Feind** ist bei der städt. Garteninspektion Glogau als Obergärtner angestellt worden.

**R. Seidemann**, vordem Obergärtner der M. Ph. von Deichmannschen Gartenanlagen, hat die Leitung der Gärtnerei des Kommerzienrats Ernst Michels in Brühl, Bezirk Köln, übernommen.

**H. Joermann**, früher in den Obst- und Gemüseplantagen der Alexander und Fanny Simonschen Stiftung in Peine (Hannover), tritt anstelle des als Garteninspektor nach Peine berufenen Betriebsleiters F. Stoffert als Leiter des Obstgutes in Tannenhof bei Schwerin (Mecklenburg) ein.

**Gustav Pol**, k. k. Universitätsgärtner, ist zum Inspektor des Botanischen Gartens in Krakau (Galizien) ernannt worden.

Gestorben sind: **Gerhard Füsser sen.** in Düsseldorf, am 10. Januar im 72. Lebensjahre. **Johannes Rühle**, Schlossgärtner in Gauernitz bei Meissen, am 26. Dezember im 61. Lebensjahre.

Ferner: **Théophile Durand**, Direktor des Botanischen Gartens in Brüssel, am 6. Januar im 57. Lebensjahre. **Archibald Grahame**, früher Direktor der königl. Gärten in Hampton Court bei London, am 6. Januar.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Bonn: bei der offenen Handelsgesellschaft **Deutsche Gartenbau- und Sportindustrie, Gildemeister & Ko.**, in Bonn-Ippendorf: die Firma ist in **Deutsche Gartenbauindustrie Gildemeister & Cie.** geändert und der Sitz der Gesellschaft nach Braunschweig verlegt worden.

Elberfeld: bei der Firma **August Flores** in Elberfeld-Sonnborn: der bisherige Inhaber, August Flores sen., hat das Geschäft nebst Firma auf August Flores jun. und Paul Flores, beide Handelsgärtner in Elberfeld, übertragen. Die dadurch entstandene offene Handelsgesellschaft hat am 29. Dezember 1911 begonnen.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Fritz Neumöge** in Spremberg (Lausitz) ist am 11. Januar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bankdirektor Paul Jeicke in Spremberg. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 10. Februar.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Otto Weickelt** in Demmin ist Schlusstermin auf den 14. Februar anberaumt worden.

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Karl Plattner** in Kolmar (Elsass) ist am 15. Januar 1912 das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Geschäftsagent Bauer in Kolmar. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 3. Februar.

## PATENTE UND MUSTERSCHUTZ

**Patente sind erteilt worden: Wilhelm Heinrich Luckau:** auf ein Frühbeetfenster mit einem die Holzleisten und -sprossen umgebenden Blechmantel. **H. Kerrimes:** auf eine Bodenbearbeitungsmaschine mit Sägen zum Aufreissen. **Theodor Otto:** auf eine mehrreihige Handsäevorrichtung mit unter Federdruck stehenden, in den Pflanzrohren auf und niedergehenden Stempeln. **Nicolai Djounkovsky:** auf eine Säemaschine mit auf- und abwärts bewegten Säestöcken. **Gebrüder Lesser:** auf einen Pflanzlochstecher mit durch Kurbel- und Nockenscheibe bewegten Lochspaten. **Kuxmann & Ko.:** auf eine steuerbare Reihenstreuvorrichtung für Breitdüngerstreumaschinen mit Leitbrettern. **D. Wachtel:** auf einen mehrreihigen Chilistreuer mit seitlich verstellbaren Einzelstreukästen.

**Musterschutz ist gewährt worden: Martin Jacoby:** auf einen Baumhalter. **Warenholt & Hockhausen:** auf einen Baumstumpfroder. **Heinrich Grass:** auf ein kombinierbares Gärtnerwerkzeug. **Otto Altermann:** auf einen Obstpflücker mit Schere. **Georg Christoph:** auf einen Stützpfahl für Pflanzen. **Höntsch & Ko.:** auf eine Gewächshausanlage. **Sybilla Baur:** auf eine Kirchhof-Blumenvase. **Karl Dudli:** auf eine Falle zum Fangen von Maulwürfen und Feldmäusen. **Friedrich Messing:** auf einen Schutzbehälter gegen Baumschädlinge. **S. Kunde & Sohn:** auf einen Grasfangkorb für Gartenmähmaschinen. **Franz Fuchs** und **Georg Büttner:** auf eine Baumschutz-Vorrichtung. **Karl Kratochwil:** auf einen Obstpflücker. **R. Arthur Frenzel:** auf eine Brause für Giesskannen und dergl. mit abnehmbarem Siebteil. **Palm & Ko.:** auf einen Fanggürtel für Baumschädlinge. **Georg Nieratzki:** auf eine Schutzplatte für reifendes Obst. **Eduard Roszkowski:** auf einen selbsttätigen Balkonblumenbefeuchter. **Kuno Speekenbach:** auf einen klammerartigen, federnden Blumenhalter. **Emil Pabst:** auf einen Blumenkasten-Träger. **Sophie Rieberer:** auf einen Obstsammler. **Wilhelm Wegescheid:** auf einen Baumbandhaken. **Richard Heilfurth:** auf einen Hyazinthenhalter. **Gebrüder Dittmar:** auf ein Okuliermesser. **Richard Schröder:** auf einen Wurzelgitter- (Baumkranz-) Stein. **Erna Wichtendahl:** auf ein verstellbares Baumband. **Johann Hattje:** auf ein Giesskannen-Sprengrohr. **Richard Knoll:** auf einen Baumschutz gegen Hasenfrass. **Konrad Brugger:** auf einen Sprengapparat. **Hermann Knecht** und **August Brutschi:** auf eine Maulwurfsfalle. **Fr. Dehne:** auf eine Einrichtung zum Drillen von Bohnen. **Johannes Schrade:** auf einen Blechzahn für Rechen und Eggen. **Paul Schöpke:** auf einen verstellbaren Gartenrechen zum Bearbeiten kleiner und grosser Flächen. **Paul Kuppler:** auf einen Fensterverbinder. **A. J. Eklund:** auf ein Drehgestell für Pflanzenkübel. **Heinrich Hof:** auf eine Aststütze für Obstbäume. **Wilhelm Perschnick:** auf eine Gartenschabe. **Paul Biggen:** auf einen Raupenschutzring mit Wasserfüllung. **Benno Schneider:** auf eine Hamsterfalle.

## VERKEHRSWESEN

### Verbot der Ausfuhr schlecht befundener gedörrter Pflaumen und solchen Pflaumenmuses.

Laut Erlass des serbischen Finanzministers vom 25. Juli 1911 ist die Ausfuhr von gedörrten Pflaumen und von Pflaumenmus, wenn diese Waren bei der Besichtigung durch die zuständigen Organe im Sinne des Statuts des Ministers für Volkswirtschaft vom 14. Juli (a. St.) 1911 als schlecht befunden worden sind, zu verbieten.

**Schluss der Redaktion: 19. Januar.**

**Honorar für Beiträge und Vergütung für photographische Aufnahmen, Zeichnungen usw. wird nur nach vorheriger Vereinbarung gezahlt. Nachträglich erhobene Ansprüche bleiben unberücksichtigt.**

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 5. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 3. Februar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

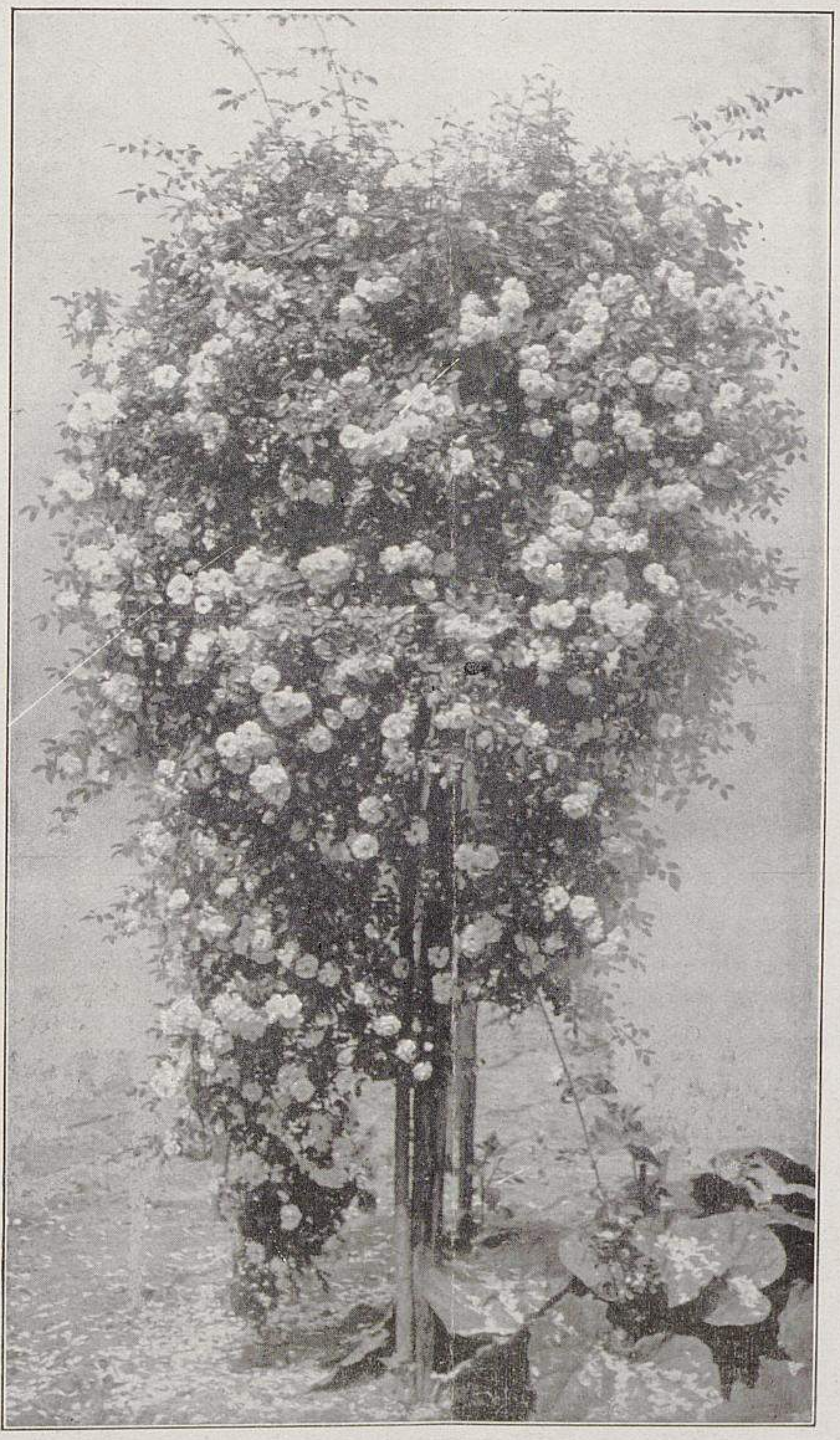
## Erste Rosen-Nummer 1912.

### »Dorothy Perkins«, »Félicité et Perpétué« und »Hiawatha«,

drei für Hochstämme vorzüglich geeignete Rankrosen.

Von **W. Knopf**, Handelsgärtner in Rossdorf-Genthin.

Die Abbildungen zeigen zwei Hochstämme, die im dritten Sommer nach ihrer Pflanzung photographisch aufgenommen worden sind. Beide gewähren in ihrer Blütenpracht einen herrlichen Anblick. Besonders die glänzend rosa blühende *Dorothy Perkins* mit ihrer den Wichuraiana-Sorten eigentümlichen, fettig glänzenden Belaubung und den langen, dünnen Zweigen ist, ohne dass dazu etwas getan worden wäre, wie eine umgekehrte Pyramide gewachsen.



Die gute alte Rankrose Félicité et Perpétué.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die weiss, in guter Füllung blühende Multiflora-Rose *Félicité et Perpétué* ist viel besser und ebenso hart wie die alte, wohlbekannte *Ruga,* blüht etwas später als diese, ist aber mehr gefüllt und hält viel länger im Flor an. Beide Sorten sind als Hochstämme für Grab-, Garten- und Parkschmuck ganz besonders empfehlenswert. Sie haben drei Winter bisher sehr gut ohne Decke überstanden; von *Félicité et Perpétué* besitze ich sogar eine Spalierpflanze, die bereits zehn Jahre alt ist und ohne Decke noch nie den geringsten Winterschaden erlitten hat.

Als dritte in Leuchtendrot möchte ich noch die zwar nur einfach mit hellem Auge, aber sehr langandauernd blühende Wichuraiana-Sorte *Hiawatha* ganz besonders empfehlen. Die Kronen hängen ebenso schön wie die der *Dorothy Perkins,* die Farbenwirkung ist beinahe noch grösser. Alle drei Sorten blühen ziemlich spät und zu gleicher Zeit.

### »American Pillar« als Trauerrose.

In der englischen Zeitschrift The Garden wird in einem Juliheft von 1911 über die Rose *American Pillar* etwa folgendes berichtet:

Diese wertvolle Neuheit ist in ihrer leuchtenden Blütenfarbe eine vorzügliche Trauerrose, wie sie in dieser Farbe noch nicht vertreten ist. Sie öffnet ihre Blumen in den ersten Tagen des Monats Juli, also zu einer Zeit, wo andre Sorten ihre Blütezeit schon zur Hälfte beendet haben. Im Wuchs ist *American Pillar* so reizend wie eine echte Wichuraiana, von der sie ja auch abstammt, und sie behält auch sehr lange, etwa bis Weihnachten, ihr Laub. Ihre Blumen sind besonders lange haltbar und von edler, einfacher Form, sie erreichen einen Durchmesser von 7—8 *cm*, sind schön rosakarmin gefärbt und haben in der Mitte ein grosses, weisses Auge. Die Büschel, in denen die Blumen erscheinen, sind zwar nicht so gross wie die der *Dorothy Perkins,* aber doch gross genug, um auffallend schön zu wirken. Ueber einer Unterpflanzung der neuen Polyantharose *Orléans-Rose* oder auch von andern, wie *Aennchen Müller, Maman Levavasseur* und *Mrs. Cutbush,* wird sich *American Pillar* als Hochstamm vortrefflich ausnehmen. Auch für die Bekleidung von Abhängen ist *American Pillar* ausgezeichnet, doch ist das nicht die beste Verwendungsart dieser vorzüglichen Rose.

### Die neue Rankrose »Garisenda«.

Von **Ditta G. Bonfiglioli & Figlio,** Handelsgärtner in Bologna (Italien).

Die Rose *Wichuraiana* hat dank ihrem raschen Wachstum bald nach ihrem Erscheinen die Aufmerksamkeit vieler Rosenzüchter auf sich gelenkt. Man begann sogleich, sie mit verschiednen Angehörigen der damals vorhandenen Rosenklassen zu kreuzen. Auch wir nahmen derartige Kreuzungsversuche vor und erhielten eine Anzahl Neuheiten, die sich teils durch vortreffliche Blumenfarbe, teils durch Blütenreichtum und lange Dauer des Flors auszeichnen.

Die erste dieser Züchtungen, die wir für den Handel als wertvoll erkannt haben, ist *Garisenda*. Sie ist aus einer Kreuzung der *Wichuraiana* × *Souvenir de la Malmaison* hervorgegangen und wahrscheinlich die erste derartige Kreuzung mit Blut einer Bourbon-Rose. Die Abbildung Seite 51 zeigt die Ueberfülle der Blumen, sowie den kräftigen Wuchs, den sie von der *Wichuraiana* hat. Die Blumen der *Garisenda* sind von der Form und Farbe der *Malmaison*-Blumen, mit denen man sie leicht verwechseln könnte, wenn sie nicht ein wenig kleiner und zu grossen Sträussen, von zwanzig bis dreissig Blumen, vereinigt wären. In Italien blüht sie gegen Ende Mai, also zu einer Zeit, wo der grösste Teil des Rosenflors schon vorbei ist. Die Blütezeit dauert zwei bis drei Wochen. Das Laub ist dunkelgrün, glänzend und hält sich bis zum folgenden Frühling. Diese interessante Neuheit hat auf der Internationalen Ausstellung in Florenz in dem Wettbewerb »Rosen, die noch nicht im Handel sind« den ersten Preis erhalten. Sie eignet sich besonders zur Bildung grosser Hecken, Säulen und Bogen. Und abgeschnitten sind die langen Blütenranken für grössere Vasen, Körbe usw. ein vorzüglicher Schmuck.

Die Rankrose Dorothy Perkins.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Einige gute Rosenneuheiten.

Von **Leberecht Rödiger**
Rosenschulbesitzer
in Langensalza-Ufhoven.

Die in Nummer 37 des Jahrgangs 1909 dieser Zeitschrift abgebildete Rosenneuheit *Natalie Böttner* blühte bei mir im vorigen Jahre seit Ende August sehr reich. Die Blume ist gelblichweiss, Knospen und Blumen sind von guter Form und stehen auf langen, straffen Stielen. Auf jedem der starken Triebe, die überaus zahlreich erscheinen, sitzt meist nur eine Blume; was das bedeutet, weiss jeder, der die *Kaiserin Auguste Viktoria* mit ihren Blütenbüscheln kennt. Schneidet man die *Kaiserin Auguste Viktoria* viel, so geht sie leicht ein, *Natalie Böttner* aber verjüngt sich danach.

Eine ebenso hervorragende gelblich-weisse Rose ist *Mrs. David MacKee*. A. Berger in Aussig hatte davon auf der vorjährigen Ausstellung in Britz etwa fünfzig langstielige Blumen gezeigt, die allgemein Bewunderung erregten. *Mrs. David MacKee* ist nicht etwa ganz neu, sondern hat bisher nur zu wenig Beachtung gefunden. Sie ist für den Schnitt im Freien, noch mehr aber als Kastenrose wertvoll. Man muss Bergers fünfhundert Pflanzen unter Glas gesehen haben, wenn man sich ein richtiges Urteil über diese Sorte bilden will. »Schlank wie eine Tanne« schiessen die fast dornenlosen Triebe in die Höhe, die die geraden, edelgeformten und sich immer gut öffnenden Blumen tragen. Karlsbad, Marienbad, Teplitz und Prag sind gute Abnehmer dieser äusserst schönen Rose. Bei Berger standen im vorigen Jahre im Freien achthundert Pflanzen in Blüte. Jeder, der in Britz die abgeschnittnen Blumen davon gesehen hatte und daraufhin nach Aussig gekommen war, war erstaunt über diese schöne Sorte, die bereits zehn Jahre im Handel und doch noch so wenig verbreitet ist. Möge sie endlich zu Ehren kommen!

An wertvollen dunkelroten Teehybriden ist noch immer ein fühlbarer Mangel. Als beste Neuheit hat sich *Laurent Carle* bewährt. In Britz war von ihr eine beträchtliche Anzahl grosser, herrlicher Blumen zu sehen. Bei mir hat sie im Kasten, wie auch im Freien sehr gut geblüht. Sie ist sehr starkwüchsig und bringt auf einem schönen, langen Stiele meist immer nur eine grosse, gute Blume. Deren Farbe hat zwar einen ganz schwachen, bläulichen Schein, der sich aber von der Knospe an bis zum Verblühen immer gleich bleibt. Ein Verblauen habe ich an *Laurent Carle* noch nicht beobachtet.

Auch bei den gelben Teehybriden ist an guten, brauchbaren Sorten kein Ueberfluss. *Mme. Mélanie Soupert* ist unter ihnen unstreitig die beste. Sie bringt eine edelgeformte Knospe auf langem, starkem Stiele in herrlicher Färbung. Die Blume ist freilich etwas leicht gefüllt; da sie sich jedoch als Knospe, wie auch in halberblühtem Zustande recht lange hält, kommt dieser Fehler wenig in Betracht. W. Kordes in Elmshorn hatte schon im Herbst 1909 einen grossen Vorrat dieser wirklich guten Neuheit, und auf der Uetersener Ausstellung, wie auch vor allem auf der Rundfahrt der Ausstellungsbesucher fand sie ungeteilten Beifall. In Britz war sie die beste gelbe Rose.

*Mme. Maurice de Luze* blüht rein tief-dunkelrosafarben. Ich lernte sie bei Kordes kennen und war entzückt von ihr. Auf den letzten Ausstellungen war sie viel zu sehen, und immer waren es gute Blumen. Sie ist eine der am meisten verlangten Neuheiten, und das ist gewiss die beste Bürgschaft für ihren Wert. *Jonkheer J. L. Mock* scheint sich trotz mehrfacher ungünstiger Berichte sehr beliebt zu machen. Man findet sie überall, und die Nachfrage nach ihr ist sehr rege. Die Blume ist sehr gross und wird von einem langen, glatten Stiel getragen. Der Wuchs der Pflanze ist gut. Die grosse Dürre des vorigen Sommers liess ein endgültiges Urteil noch nicht zu. Bei mir blühten etwa hundert Pflanzen, die meist sehr schöne Blumen brachten; nur das Laub litt sehr unter der Hitze. Im Kasten soll diese Sorte sehr gut sein.

Der Rummel mit der *Lyon-Rose* ist vorüber. Man hat viel für und auch viel gegen diese Rose gehört. Einzig schön ist ihre Farbe, das muss auch der strengste Kritiker zugeben. Man hört oft, dass sie hänge und das Laub früh werfe; wenn sie den Wuchs der *Mme. Caroline Testout* hätte,

Die neue italienische Rankrose Garisenda. I.
Blüte malmaisonfarbig.

dann wäre sie freilich ein Weltwunder. Bei mir standen etwa 500 Pflanzen in schwerem, tiefgründigem Boden trotz der langandauernden Trockenheit des vorigen Sommers in gutem Trieb und vollem Blätterschmuck und brachten einzig schöne Blumen.

*Arthur R. Goodwin**), auch eine Pernetiana, hat dagegen aufrechten Wuchs und auch eine herrliche Blumenfarbe, doch sind die Blumen wieder nicht so schön wie die der *Lyon-Rose*. Als Gruppenrose wird sie aber sicher eine Zukunft haben. Das Urteil über sie ist allgemein günstig; bei mir hat sie sehr gut geblüht.

*Rayon d'Or* und *Juliet* sollen die beiden Schlager von 1910 sein. Blumen von beiden sind noch auf keiner deutschen Ausstellung gezeigt worden**), also heisst's abwarten. An meinen Winterveredlungen hat *Rayon d'Or* schon öfter geblüht; doch ist von solch schwachen Pflanzen nicht viel zu erwarten. Die Farbe der Blumen war ein reines, leuchtendes Gelb.

*Heinrich Münch,* die Münch & Haufesche Einführung, das Ergebnis einer Hinnerschen Kreuzung von *Schneekönigin* mit einem Sämling *(Mme. Caroline Testout × Belle Siebrecht),* abgebildet in Nummer 22, 1911, sowie *Erna Teschendorff* und *Bürgermeister Christen* sind allerneueste Züchtungen von hervorragendem Wert und werden der deutschen Rosenzucht sicher zur Ehre gereichen. Herr Pattloch hat diese Neuheiten ja in seinem Bericht über die Britzer Ausstellung in Nummer 28 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift ausführlich beschrieben.

---

*) In einigen Preisverzeichnissen heisst sie unrichtig *Arthur G. Goodwin* oder auch *Arthur G. Godwin,* anstatt *Arthur R. Goodwin.*

**) In Zabern hatte T. Boehm aus Obercassel bei Bonn *Juliet* ausgestellt. Die Redaktion.

## Die besten Rosenneuheiten der letzten Jahre.

Von **J. Thill** jr., Mitinhaber der Rosenfirma J. Thill & Söhne in Ettelbruck (Luxemburg).

Als eine der besten Roseneinführungen der letzten Jahre ist zunächst *Mme. Segond-Weber* (Abbildung I, Seite 52) zu erwähnen. In ihr sind viele gute Eigenschaften vereinigt: herrliche Färbung (salmfarbiges Rosa mit glänzendem Innern), ideale Form, feiner Geruch und aufrechter Stand der Blumen. Als Treibrose wird sie eine Idealsorte werden. Von verschiednen Seiten wird *Mme. Segond-Weber* als eine verbesserte *Mme. Edmée Metz* betrachtet, sie hat jedoch keine Aehnlichkeit mit ihr. *Mme. Segond-Weber* ist eine der besten Einführungen, wenn nicht die beste von Soupert & Notting.

Als zweite ist die grossartige Farbenrose *Château de Clos-Vougeot* (Abbildung II, Seite 53) zu nennen. Entgegen den Behauptungen vieler Fachleute glauben wir fest, dass sie eine sehr wertvolle Schnittrose ist. Die äussere Erscheinung ist gut, die Farbe der Blume prächtig und die Haltbarkeit wirklich ideal. Im vergangnen heissen Sommer konnte man an ihr keine Spur davon entdecken, dass sie verbrennt.

*Mrs. Aaron Ward.* Indischgelb, zuweilen mit Rosa-lachsfarben getuscht, eine sehr gute Rose vom Typus der *Le Progrès* und der *Mme. Ravary,* jedoch etwas schlanker als diese beiden.

*Renée Wilmart-Urban.* Wird vorzüglich werden. Wuchs dem der *Mme. Mélanie Soupert* ähnlich. Ihr steht eine grosse Zukunft bevor; dass sie noch nicht mehr verbreitet ist, mag wohl an der etwas langsamen Vermehrung liegen. Farbe lachs-fleischfarbig mit Karmin (leicht) umrandet.

*Mrs. Arthur Robert Waddell.* Zweifarbig, lachsfarben mit rotem Anflug; sie ist unter diesen Färbungen, was *Gruss an*

Die neue italienische Rankrose Garisenda. II.
In den Kulturen von Ditta G. Bonfiglioli & Figlio in Bologna (Italien) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

*Teplitz* unter den roten ist. Eignet sich vorzüglich für Gruppenbepflanzung.

*Jean Noté*. Chromgelb, in Rahmgelb übergehend. Wird, wenn erst genügend vorrätig, eine sehr beliebte Rose werden.

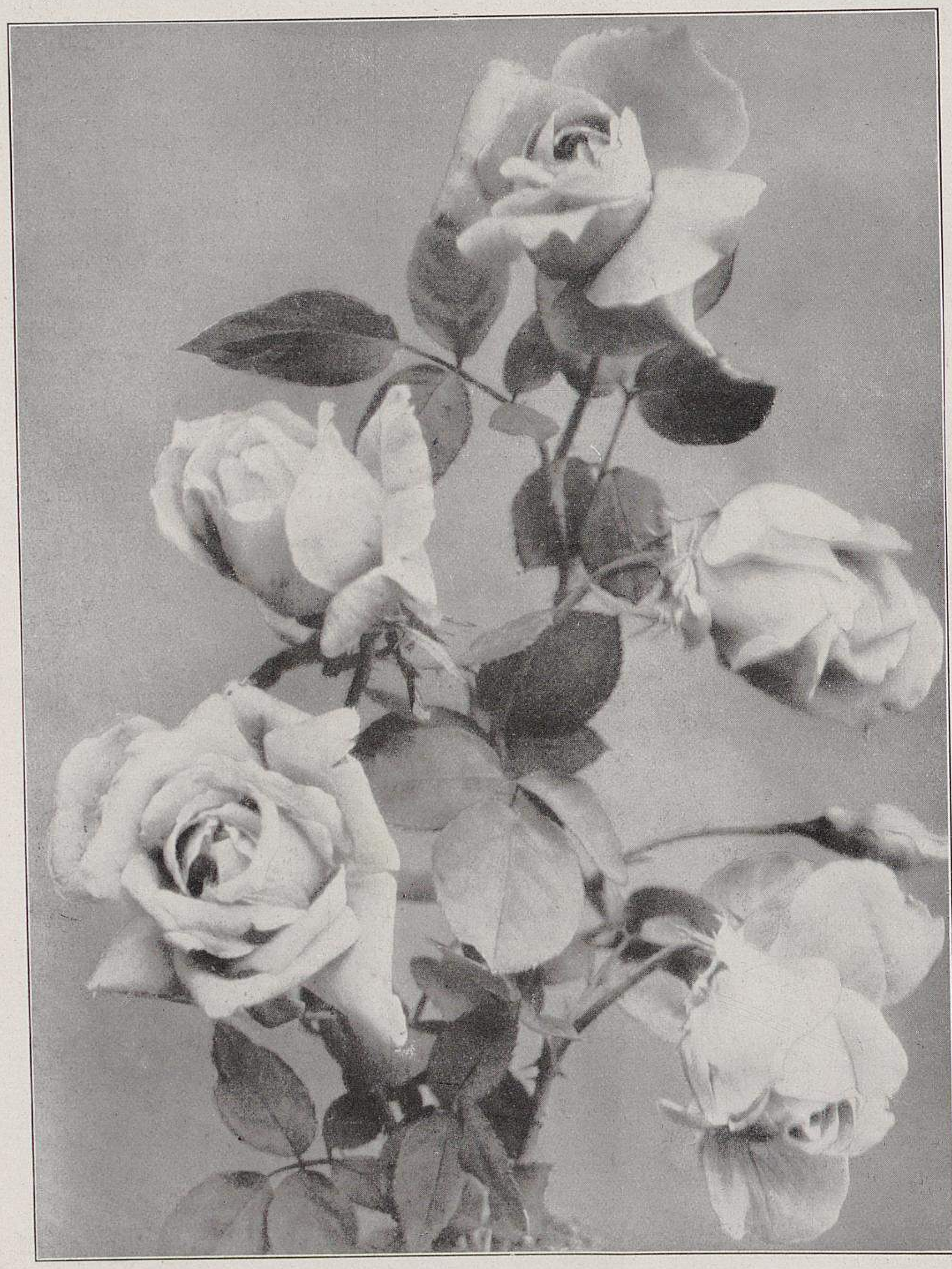
*Arthur R. Goodwin* (Abbildung III, Seite 55). Hielt im vergangnen Jahre das, was man sich von ihr versprach; eine Gruppensorte ersten Ranges. Für den Schnitt nicht so wertvoll wegen der etwas kleinern Blumen. Farbe orangekupferigrot, im Verblühen in Salmfarben übergehend.

*Nita Weldon*. Elfenbeinweiss, grosse Blumen. Kann mit Recht als eine der wertvollsten Teerosen bezeichnet werden.

*Geo. C. Waud*. Eine herrliche Färbung (glühend orangescharlach), sehr guter Wuchs. Wird eine vorzügliche Gruppen- und Schnittsorte werden.

*Duchess of Wellington*. Safrangelb mit lebhaft Karmin getuscht, in Kupferig-safrangelb übergehend. Hat etwas einfache Blumen. Sehr kräftig im Wuchs.

*Entente Cordiale* (Pernet-Ducher). Wird etwas vorzügliches werden. Sie vermehrt sich nur sehr langsam. Die Farbe ist gelber als die der *Kaiserin Auguste Viktoria*.



Die besten Rosenneuheiten der letzten Jahre.
I. Mme. Segond-Weber.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Jonkheer J. L. Mock*. Ist bereits gut bekannt, ein richtiges Urteil kann jedoch nicht gegeben werden; erst muss sie die Probe während eines nassen Sommers bestehen. Es steht ausser Zweifel, dass die zu gedrungene *Farbenkönigin* ebenso schöne Blumen liefert wie *Jonkheer J. L. Mock*.

*Marquise de Ganay*. Hat sehr guten, kräftigen Wuchs, wird allem Anschein nach ein vollkommener Ersatz für *La France* werden.

*Natalie Böttner*. Unstreitig eine unsrer besten Schnittrosen. Wuchs sehr gut, Blumen ebenfalls. Es ist nur abzuwarten, ob sich die Blumen im freien Lande bei nassem Wetter gut öffnen.

*Mme. Ruau*. Kann mit der *Lyon-Rose* verglichen werden, hat jedoch aufrechtstehende Blumen, die auch besser (gefüllt) sind, und kann dieser würdig zur Seite gestellt werden. Eine Zukunftsrose ersten Ranges. Farbe karminkrabbenrosa.

*Viscountess Enfield*. Ist heller in der Farbe als die *Lyon-Rose*, starkwachsend. Ein richtiges Urteil kann erst nach dem diesjährigen Flor abgegeben werden.

Die beiden vorgenannten Sorten sind ganz vorzüglich, ich möchte behaupten, ebenso gut wie die *Lyon-Rose*.

*Lyon-Rose* hat im vorigen Jahre genügend Anerkennung gefunden; keine Spur von Blattfall hat man an ihr bemerkt, und sie lieferte bis jetzt, Anfang September, die meisten und besten Blumen. Das ist der beste Beweis für ihren Wert. Der Preissturz liegt mehr an ihrem starken Wuchs; sie lieferte eben zuviel Veredlungsmaterial (wir schnitten an Pflanzen, ohne ihnen Schaden zuzufügen, neunzig bis hundert Augen). Noch nie ist eine Rose in den Handel gekommen, die so viel und so rasch vermehrt wurde.

*Rayon d'Or*. Wird eine Idealrose für Gruppen werden. Erst diese herrliche Farbe: Cadmiumgelb, beim Erblühen sonnengelb, wenn ganz offen noch heller. Und dann das glänzende Laub, das mir bereits vor zwei Jahren in Lyon bei Herrn Pernet-Ducher auffiel.

*Kaiser Wilhelm II*. Ist nicht besser als die alte Rose *The Meteor*. Auch *Otto von Bismarck* ist nicht das, was man sich von ihr versprach. Ueberhaupt kann man diese beiden Sorten ganz gut entbehren; es gibt bessere in diesen Farben. Schade ist nur, dass gerade diese beiden Rosen so patriotische Namen tragen; sie sind ihrer nicht wert.

*Orléans-Rose*. Wird sich bald der Beliebtheit erfreuen, der sie wert ist; besonders gefällt der ideale Wuchs.

*Jessie*. Ist auch sehr gut, bildet jedoch etwas dünnere Stiele als die *Orléans-Rose*.

Greifen wir etwas in die ältern Jahrgänge, so sind als wirklich gute Sorten *Le Progrès, Mme. Mélanie Soupert, Marquise de Sinéty* und *Mme. Maurice de Luze* hervorzuheben. Es sind wirklich Perlen unter den Rosen, die jeden befriedigen dürften.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Es ist sehr gut möglich, dass, obgleich ich der Ueberzeugung bin, einen unparteiischen Bericht gegeben zu haben, man mit den von mir besprochenen Rosen anderwärts andre Erfahrungen gemacht hat; eine Sorte, die sich besonders in unsrer Gegend bewährt hat, hat vielleicht in andern versagt oder auch umgekehrt. So zum Beispiel gefiel uns *Laurent Carle* wegen Blütenmangel voriges Jahr im Freien nicht; anderwärts mag sie dagegen gut gewesen sein.

## Bewährte Rosenneuheiten der letzten Jahre.

Von **Hans Rastedt**,
Rosenschulbesitzer
in Lübeck-Krempelsdorf.

Erfreulicherweise ist auf dem Gebiete der Rosenneuheitenzucht im allgemeinen wiederum ein bedeutender Fortschritt gemacht worden, namentlich gilt das von den Rank-, Polyantha- und Teehybridrosen, am meisten jedoch von den Angehörigen der sogenannten Pernetiana-Klasse, also derjenigen Klasse, die aus der Stammsorte *Soleil d'Or* hervorgegangen ist. Wirklich sehr gute Neuheiten, die den ältern Matadoren zum mindesten ebenbürtig sind oder sie gar übertreffen, sind im Verhältnis zu der grossen Zahl der alljährlich erscheinenden Sorten allerdings nur wenige. Ich führe im folgenden nur diejenigen Züchtungen an, die ich als tatsächlich wertvoll erprobt habe und bemerke noch, dass ich unter Neuheiten der letzten Jahre die Jahrgänge 1908—10 verstehe, denn über die Züchtungen des Jahres 1911 ist noch kein abschliessendes Urteil zu fällen.

Die besten Rosenneuheiten der letzten Jahre.
II. Château de Clos-Vougeot.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

1908.

*Goldfinch* (Rankrose). Blass orangegelb, in der Knospe dunkel goldgelb, besser in der Farbe und auch reichblühender als die alte *Aglaia*. Nicht mehltauempfindlich.

*Dorothy Page Roberts* (Teehybride). Kupfrig nelkenrosa, tulpenförmige Blume, für den Herbstschnitt wertvoll.

*Elisabeth Barnes* (Teehybride). Atlasartig lachsrosa mit gelbem Schein, Mitte rehfarben.

*Harry Kirk* (Teehybride). Wohl die beste aller gelben Teehybridrosen. Wie eine grosse, gelbe Tulpe weithin leuchtend. Für alle Zwecke gleich wertvoll. Von äusserst kräftigem Wuchs. Eine Zukunftsrose ersten Ranges.

*Laurent Carle* (Teehybride). Leuchtend karminrot mit feuerrotem Schein. Von allen roten Sorten dieser Klasse die beste. Obgleich ziemlich stark gefüllt, öffnet sie sich selbst bei ungünstigem Wetter gut. Wie die vorige, ist auch sie für alle Zwecke gut verwendbar.

*Lyon-Rose* (Pernetiana). Mischfarbe von Korallenrot, Chromgelb und Rosa. Als Hochstammrose für den Liebhaber besonders wertvoll, als Schnittrose etwas hängend. Sie wächst gut, wenn auch etwas seitwärts. Leider hat sie etwas von der Blattfallkrankheit der *Soleil d'Or* geerbt, doch nimmt der Liebhaber diesen Fehler bei den sonstigen guten Eigenschaften gern mit in Kauf.

*Mme. Maurice de Luze* (Teehybride). Kräftig karminrosa mit lebhaft gefärbter Mitte. Hat genügend starken Wuchs und ist als Schnittrose, wie auch für den Garten hervorragend.

*Mme. Segond-Weber* (Teehybride). Zartes, gelbliches Lachsrosa mit dunklerer Mitte. Eine der besten dieses Jahrgangs.

*Mrs. Aaron Ward* (Teehybride). Leuchtend nankinggelb mit fast weisser Berandung. In der Farbe der *William Allen Richardson,* jedoch grossblumiger und nicht rankend. Als Schnittrose nicht farbenrein genug, als Hochstammrose prachtvoll.

*Rhea Reid* (Teehybride). Leuchtend karminrot. Wenn sie auch nicht so blendend in der Farbe ist wie beispielsweise *Laurent Carle,* so hat sie doch grossen Wert für die Treiberei wegen ihres sichern und unermüdlichen Knospenansatzes und der haltbaren Karminfarbe.

1909.

*Flower of Fairfield* (Säulenrose, halbrankend). Hat sich als remontierende *Crimson Rambler* gut bewährt, obgleich auch sie sehr mehltauempfindlich ist. Ihr Hauptwert besteht in der Verwendbarkeit für die Treiberei.

*Veilchenblau* (Rankrose). Eine kräftig rankende Ramblersorte in bläulich-lilafarbener Tönung. Da den Rankrosen diese Farbe bisher fehlte, hat sie sich beim Publikum gut eingeführt und wird auch wohl dauernd dem Sortiment erhalten bleiben.

*Leuchtfeuer* (Bengalhybride). Unter den roten Monatsrosen die leuchtendste. Sie macht die alte *Cramoisi supérieur* entbehrlich.

*Entente Cordiale* (Pernetiana). In der Farbe der *Soleil d'Or*, jedoch mit schönerer Blumenform. Die Füllung könnte besser und der Stiel kräftiger sein.

*Château de Clos-Vougeot* (Teehybride). Die dunkelste aller Teehybriden, dabei von gutem Wuchs und guter Füllung. Viel besser als *Friedrichsruh*. Eine grossartige Züchtung.

*Geo. C. Waud* (Teehybride). Leuchtend orangerosa, zinnoberrot überhaucht, eine bisher nicht vertretene Farbe. Erinnert in ihren Eigenschaften an die alte, bewährte *Mme. Jules Grolez*, übertrifft diese aber in der Färbung.

*Mrs. David Jardine* (Teehybride). Ein glänzendes Lachsrosa mit gutem Wuchs und schöner Blumenhaltung. Wenn erst mehr bekannt, wird sie in der Treiberei viel Verwendung finden.

*Otto von Bismarck* (Teehybride). Wenn diese Sorte auch nicht unsre *La France* ersetzt, so ist sie doch eines dauernden Platzes selbst in kleinen Sortimenten sicher. Als Treibrose ist mir *Papa Lambert* und selbst *Mme. Caroline Testout* lieber, als Hochstammrose hingegen ist sie wirklich hervorragend.

*Commandeur Jules Gravereaux* (Remontantrose). Sammetig feuerrot mit kastanienbraunem Schimmer, nur leicht gefüllt. Eine durch die blendende Farbe auffallende Neuheit. Für den Garten eine Prunkrose, doch für den Schnitt weniger tauglich, da der Rand der Petalen geschlitzt ist und die Blume dadurch das Aussehen einer Paeonie hat.

### 1910.

*Weisse Dorothy Perkins* (Rankrose). Reinweiss, mit denselben guten Eigenschaften wie die Stammsorte. Ebenso wertvoll wie *Gruss an Zabern*, nur später blühend, sodass sie diese im Flor ergänzt.

*Arthur R. Goodwin* (Pernetiana). Kupfrig orangerot, in der Farbe der *Lyon-Rose;* wenn sie auch nicht so grossblumig wie diese ist, so ist sie doch in der Haltung und im Laub eleganter und zierlicher. Für den Schnitt zu kleinblumig, für den Liebhaber wertvoll.

*Entente Cordiale* (Teehybride). Weisslich schwefelgelb, rosa berandet. Besonders schön in Haltung, eine volle Blume von feiner Form und herrlichem Farbenschmelz.

*His Majesty* (Teehybride). Feurig karmesinrot und sehr grossblumig. Leider etwas mehltauempfindlich. Für Hochstammzucht schön, für den Schnitt nicht dankbar genug.

*Jonkheer J. L. Mock* (Teehybride). Ein prachtvoller Abkömmling der schönen *Farbenkönigin*, jedoch mit viel stärkerm Wuchs. Für den Garten eine Paraderose, ebenfalls für den Schnitt unter Glas. Für den Freilandschnitt könnte sie etwas weniger Füllung haben.

*Prince Engelbert Charles d'Arenberg* (Teehybride). Dunkel scharlachrot von regelmässigem Bau. Körperreiche Blumenblätter wie die der *Etoile de France*. Besser als diese.

*Weisse Killarney* (Teehybride). Reinweisser Sport der prachtvollen *Killarney* mit denselben vorzüglichen Eigenschaften.

*Jessie* (Polyantha). Leuchtend karmin-zinnoberrot, übertrifft *Mme. Norbert Levavasseur* in Wuchs und Farbe bedeutend.

*Orléans-Rose* (Polyantha). Wie die vorige eine Verbesserung der *Mme. Norbert Levavasseur* in karminroter Färbung.

*Phyllis* (Polyantha). Lebhaft karminrosa, in der Art der *Mrs. Cutbush*, doch besser und regelmässiger gefüllt als diese.

Von den Sorten des Jahrgangs 1911 muss ich an dieser Stelle noch einer neuen Einführung aus England, der roten Kletterrose *Excelsa* oder *Roten Dorothy Perkins*, Erwähnung tun, die berufen sein dürfte, die alte *Crimson Rambler* aus dem Felde zu schlagen. Sie gehört zur Wichuraiana-Klasse und unterscheidet sich von *Dorothy Perkins* nur durch die feuerrote, der *Général Jacqueminot* ähnlichen Farbe. Das Laub ist gegen Mehltau vollkommen widerstandsfähig, der Wuchs ausserordentlich stark. Zieht man in Betracht, dass *Crimson Rambler* da, wo man sie als Spalierrose an Wänden sieht, vollständig mit Mehltau bedeckt ist, so bietet sich dem Rosenliebhaber in der *Excelsa* ein nicht genug zu schätzender, wertvoller Ersatz. Sie hat auf englischen Ausstellungen überall Aufsehen erregt.

---

## »Ellen Willmott« und »Direktor W. Cordes«,

### zwei empfehlenswerte weisse Rosen für den Schnitt.

Von **Hans Gerlach**, Obergärtner in Lübeck.

Da weisse Rosenblumen besonders begehrt sind, will ich auf zwei schöne weissblühende Teehybriden hinweisen, die alle Anforderungen an eine gute Schnittrose, wie kräftiger Wuchs, dankbares Blühen, schönes Laub, starkes Holz und gute Haltung der Blumen, erfüllen. Als erste nenne ich die leider noch viel zu wenig angepflanzte *Ellen Willmott*. Die länglich-eiförmigen Knospen erscheinen einzeln aufrechtstehend auf kräftigem Stiele. Die Blütenfarbe ist wachsweiss und das Laubwerk mahonienblattartig. Weshalb diese schöne Rose so wenig Beachtung findet, ist mir unverständlich; sie verdient es wirklich, in allen Gärtnereien, wo auf Schnittblumengewinnung Wert gelegt wird, viel häufiger angepflanzt zu werden.

Ein eigentümliches Zeichen der heutigen Zeit ist es, dass man bei der Bewertung der Rosen so wenig den Duft der Blume berücksichtigt, den ich die Seele der Rosenblume nennen möchte. So ist zum Beispiel die *Schneekönigin*, die oft als die schönste weisse Rose bezeichnet wird, vollständig geruchlos! Die Rosenzüchter sollten wirklich auch mehr Wert auf den Duft ihrer Rosenneuheiten legen; ich glaube, dass die Duftlosigkeit mit ein Hauptgrund ist, weshalb die Nelken heutzutage den Rosen den Rang streitig zu machen drohen. Ein duftender Blumenstrauss erfreut Auge und Herz und wird von vielen Blumenfreunden höher geschätzt als das feinste Gewinde duftloser Blumen.

Die herrlich duftende Teehybride *Direktor W. Cordes* verdient daher allseitige Beachtung. Die Blume ist sehr gross, regelmässig gebaut, gut gefüllt und von herrlicher, weisslich-rahmgelber Farbe, in der Mitte rötlich-gelb angehaucht. Die dicken Knospen erscheinen einzeln auf starken Stielen und öffnen sich langsam und gut; bei kräftiger Düngung und kurzem Schnitt entwickelt diese Teehybride erstklassige Blumen von tadelloser Haltung. Ihr herrlicher Duft sichert dem Kultivateur und Wiederverkäufer lohnenden Gewinn. Sie ist für Handels- und für Privatgärtner gleich wertvoll.

---

# KLEINE MITTEILUNGEN

## Croton »Van Oosterzei« als Handelspflanze.

In dem Bestreben, der Kundschaft in der Auswahl der Pflanzen eine Abwechslung zu bieten, nahm ich vor einigen Jahren die Kultur der Croton mit 25 verschiednen Sorten auf. Die Aufnahme, die diese Pflanzen bei Blumengeschäftsinhabern und Privatleuten fanden, war sehr geteilt und ermutigte nicht gerade dazu, die Kultur in grösserm Masstabe weiter zu betreiben. Die meisten Käufer klagten, dass die Croton nach kurzer Zeit die Blätter fallen liessen, was wohl auf grosse Temperaturschwankungen oder darauf zurückzuführen ist, dass der Ballen einmal zu trocken geworden war. Ich selbst musste einen Teil der Pflanzen, da ich mehrere Hundert herangezogen hatte, in einem Hause bei +12° C. unterbringen. Dort bemerkte auch ich zu meinem Leidwesen gerade im Dezember, wo ich einen grössern Posten Pflanzen zu liefern hatte, bei den meisten Sorten starken Blattfall. Eine Ausnahme machte nur die Sorte *Van Oosterzei*. Ich liess deshalb sämtliche Sorten wieder fallen, um desto mehr die obengenannte heranzuziehen. Croton *Van Oosterzei* hat sehr schön gelbgezeichnete, schmale Blätter, lässt sich sehr leicht vermehren und bildet viele Triebe, sodass man in kurzer Zeit einen grossen Satz Pflanzen davon heranziehen kann. Er ist durchaus keine Neuheit, sondern ein sehr alter Bekannter, findet aber überall gute Aufnahme, da er sich nicht nur als Einzelpflanze fürs Zimmer, sondern ganz besonders auch zum Schnitt und für die Bepflanzung von Jardinieren eignet. Croton *Van Oosterzei* war für mich ein sehr guter Weihnachtsartikel. Einen Versuch damit kann ich allen Fachgenossen aufs beste empfehlen.

**Ernst Brunnemann,** Handelsgärtner in Rawitsch-Ost (Posen).

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

### Eintriebige Hortensien zur Beetbepflanzung.

Mit der Heranzucht eintriebiger Hortensien wird die Verwendbarkeit dieser schönen Blütenpflanzen beträchtlich erhöht. Auffallend wirkt ein grösseres Beet mit Hortensien-Riesenblumen und der dazu passenden Unterpflanzung. Für die Heranzucht eintriebiger Pflanzen ist die Kultur in Töpfen vorzuziehen, damit die Ballen klein bleiben. Dass Triebe, die bis 1,20 *cm* lang werden und eine schwere Blume tragen, eines Stabes bedürfen, ist selbstverständlich. Wenn die Hortensien nicht zu sehr der Mittagsonne ausgesetzt werden, halten sich ihre Blumen bekanntlich sehr lange. Solch eine geschickt bepflanzte Gruppe, an passender Stelle angebracht, nötigt jedem Blumenfreund Bewunderung ab.

**Paul Bochenek** in Wechselburg (Sachsen).

Die besten Rosenneuheiten der letzten Jahre.
**III. Arthur R. Goodwin.** (Text Seite 52.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### Pelargonienüberwinterung ohne Töpfe.

In Nummer 47 des vorigen Jahrgangs dieser geschätzten Zeitschrift berichtet Herr Bernhard Müller in Wyoming (Nordamerika) über das Ueberwintern von Pelargonien ohne Töpfe und glaubt, dass dieses Verfahren in Deutschland nicht allgemein bekannt sei. Das mag wohl sein; doch habe ich schon vor längerer Zeit, während meiner Tätigkeit in einer Handelsgärtnerei in Oberösterreich, Gelegenheit gehabt, das Verfahren, so wie es Herr Müller schildert, kennen zu lernen, nur mit dem Unterschiede, dass die einzelnen Bündel in einem notdürftig geheizten Hause aufgehängt wurden. Auf Befragen sagte mir der Obergärtner, dass er die Pelargonien wegen Platzmangel schon mehrere Jahre so überwintere und stets damit zufrieden sei. In derselben Gärtnerei wurde auch *Musa Ensete* mit blossem Wurzelballen im Warmhause gut überwintert.

**Rudolf Rossner** in Seestadl (Böhmen).

### Ficus nitida auf Java.

Arten der Gattung Ficus sind hier auf Java sehr zahlreich und sind mit ihren dicken, lederartigen Blättern so recht dem feuchten Tropenklima angepasst. *Ficus nitida* Blume ist ein stattlicher Waldriese von etwa 30 *m* Höhe und kommt hier in der Wildnis überall vor. Der Artname *nitida* bedeutet bekanntlich glatt oder glänzend und hat Bezug auf die Laubblätter. Der »Stamm« hat oft $2^{1}/_{2}$—3 *m* Dicke und besteht gewöhnlich aus mehreren Stämmen, die aus Luftwurzeln entstanden sind; die Rinde ist grau und enthält viel Milchsaft. Die Blätter sind rautenförmig-elliptisch, mit kurzer Spitze und nach den Blattstielen zu verschmälert. Die jungen Blätter sind blass-, die alten dunkelgrün. Die Früchte (Feigen) sind meist gestielt. In Britisch-Indien, wo diese Pflanze auch heimisch ist, wird aus der Rinde Mundwasser, aus den Blättern, Wurzeln usw. Wundbalsam gewonnen. Für den Fall, dass jemand die Pflanze im Warmhaus kultivieren möchte, bin ich gern bereit, Früchte an Liebhaber zu schicken.

**M. Buysman** in Nongko-Djadjar bei Lawang (Ost-Java).

### Nochmals: Osmundafaser als Orchideenpflanzstoff.

Die Berichte in Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser geschätzten Zeitschrift über Osmundafaser als Orchideenpflanzstoff haben mich sehr interessiert. Ich möchte aber davor warnen, Osmundafaser in grossem Masstabe in unsre Orchideenkulturen aufzunehmen. Es liegt meiner Meinung nach gar kein Grund vor, das zu tun. Denn in dem deutschen Aspidium und Polypodium haben wir zwei ganz vortreffliche Orchideenpflanzstoffe, die ich seit Jahren nicht nur an die bedeutendsten Orchideenzüchter in Deutschland, sondern auch nach England, Belgien und Frankreich liefere. Ich meine also, wenn diese beiden vorzüglichen Kulturstoffe in Deutschland gut und in ausreichenden Mengen zu haben sind, dann ist es nicht nötig, für das amerikanische Erzeugnis Propaganda zu machen. Es ist dies umso weniger nötig, als Osmundafaser aus Amerika eingeführt bedeutend teurer ist; es kostet mehr als doppelt soviel wie deutsches Polypodium oder Aspidium. Die gelobten Eigenschaften der Osmundafaser sind ebensogut bei dem deutschen Aspidium vorhanden. In England habe ich Kunden, die mein Polypodium und Aspidium zu gleichen Teilen mischen und auf diese Weise eine Idealmischung für Orchideenkultur erhalten.

**F. Borowski** in Koblenz.

### Ulmus montana praestans = Ulmus montana superba.

Die von Herrn Garteninspektor Heymann in Duisburg in seinem Bericht auf Seite 609, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift genannte *Ulmus montana praestans* ist nach meinen Beobachtungen dasselbe wie die Späthsche *U. montana superba*. Der frühere Gartendirektor Schoch in Magdeburg hat ihr meines Wissens die Bezeichnung *praestans* beigelegt. Ich bin seinerzeit von ihm veranlasst worden, die Ulme zu vermehren und habe sie dann auch unter diesem Namen weitergeführt. Ihre Uebereinstimmung mit der Späthschen *U. montana superba* habe ich erst viel später feststellen können. Ich habe diese Ulme nicht als Neuheit in den Handel gebracht, sondern sie vor mehreren Jahren einer Anzahl Stadtgartenverwaltungen als noch wenig bekannte, für städtische Strassenpflanzungen sich aber ganz besonders eignende Ulme empfohlen.

**Gustav Beyme,** Baumschulbesitzer in Pechau bei Magdeburg.

### Widerstandsfähigkeit alter Rhododendron.

Die Ausführungen des Herrn Gerlach in Nummer 43 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift über sinnloses Decken der Rhododendron veranlassen mich, einige Bemerkungen dazu zu machen. Es ist in der Tat so, dass gerade Rhododendron in den meisten Fällen zuviel gedeckt werden. Was sieht man doch oft für Vorrichtungen, grosse Stellagen mit Brettern und Balken, dazu einen Berg von Deckmaterial! Das ist vollständig überflüssig. Hier im Park in Medinghoven stehen grosse Gruppen von *Rhododendron catawbiense*, und zwar stellenweise in recht ungünstigen Bodenverhältnissen, teils in nasser und tonhaltiger Erde, teils sehr trocken unter alten Ahornen, überall aber ohne jeglichen Winterschutz. Die Gruppen sind völlig gesund und erfreuen jedes Jahr durch eine ungeheure Blütenfülle. Nur an den feuchtesten Stellen ist die Blüte etwas später, auch ist der Stutz wohl etwas kleiner; sonst blühen die Gruppen aber stets gleichmässig und vollkommen. Da die Sträucher sehr gross und umfangreich sind, etliche über $2^1/_2$ *m* hoch, unterbleibt auch das Ausbrechen der abgeblühten Stutze. Der junge Trieb ist trotzdem stets sehr kräftig. Die Rhododendron erhalten also keine andre Behandlung als wie die andern grossen Laub- und Nadelhölzer. Dennoch — oder vielmehr infolgedessen sind sie gesund und kräftig. Das ist ein Beweis dafür, dass man gar nicht so behutsam mit ihnen umzugehen braucht.

**W. Prinz,** Obergärtner auf Burg Medinghoven bei Bonn.

### Ein neues Pikierzelt.

Eine praktische Neuerung ist das patentamtlich geschützte Pikierzelt Gichtfeind. Es ist ein mit imprägniertem Segeltuch überspanntes Holzgerüst. Die Seitenwände sind durch Scharniere und Haken verbunden. Es läuft auf Walzen und ist in wenigen Minuten aufstellbar. Die Belichtung des Zeltes ist taghell, weil als Bedachung die Frühbeetfenster benutzt werden. Es ist etwa 1 *m* hoch und ungefähr 45 *kg* schwer. Zusammengeklappt nimmt es nur einen schmalen Streifen an einer Schuppenwand ein. Die Bauart ist dauerhaft und durch Verwendung der imprägnierten Hanfplane bei guter Behandlung jahrzehntelang haltbar. »Gichtfeind« heisst das Zelt, weil es den Körper des Pikierenden vor Erkältung und deren Folgen schützt. Aber auch noch andre Vorteile bietet diese Einrichtung. Die Arbeiten im Frühbeetkasten können jederzeit, auch bei dem ungünstigsten Wetter, erledigt werden. Zwei bis vier Personen können bequem darin arbeiten, der Wind weht keine Stopfer weg, es wird auch das plötzliche Abkühlen des Kastens vermieden. Die Arbeit selbst geht leichter und schneller vonstatten, weil man sich nicht unnötig warm zu kleiden braucht. Das Zelt kostet für eine Grösse von drei Fenstern von 90×128 *cm* 35 M.

**Emil Hartmann** in Langenhennersdorf
(Sächsische Schweiz).

### Die Abstammung der neuen Astilbe-Arendsi-Sorten.

In Nummer 48 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift wiesen wir im Anschluss an einen Aufsatz über die Astilben *Queen Alexandra* und *Peach Blossom* auf die neuen Arendsschen Züchtungen *Ceres*, *Venus* und *Vesta* hin. Da über die Verschiedenheit der Abstammung dieser fünf Sorten noch Unklarheit besteht — die drei zuletzt genannten Züchtungen haben andre Eltern wie die beiden ersten —, übersandte uns Herr Arends die folgende Mitteilung, die nicht nur für die Kenntnis der Entstehung dieser Neuheiten, sondern auch für ihre praktische Verwendbarkeit wertvoll ist.

Die Redaktion.

Die beiden Astilben *Queen Alexandra* und *Peach Blossom* sind durch Kreuzung der frühblühenden *Astilbe japonica compacta* mit der spätblühenden, mittelhohen *A. chinensis* entstanden. Mit dem niedrigen und gedrungenen Wuchs der *A. japonica compacta* verbinden sie die rosafarbene Tönung der *A. chinensis*. Die Blütezeit ist zwar etwas später als bei *A. japonica* und *compacta*, aber immerhin noch so früh, dass beide Sorten für die späte Treiberei in Töpfen ganz vorzüglich geeignet sind.

Etwas anders ist es mit den *Astilbe-Arendsi*-Sorten. Diese entstammen Kreuzungen von *A. japonica compacta* und *A. astilboides* mit der hochwachsenden, purpurroten, spätblühenden *A. Davidi*. Die prächtigen Hybriden haben mittelhohen Wuchs (etwa 80—100 *cm* hoch) und blühen in der Mehrzahl während des Monats Juli. Für die Treiberei sind sie ihrer späten Blütezeit wegen garnicht geeignet, worauf ich nochmals ausdrücklich aufmerksam machen möchte. Sie lassen sich jedoch gut vor oder bei Beginn der Blüte ohne Schaden mit Ballen herausnehmen und in grosse Gefässe setzen und können so als grosse Dekorationspflanzen Verwendung finden. Dagegen bieten sie für den Garten und Park, wie auch für die Schnittblumengewinnung hervorragendes Material und stehen in dieser Beziehung weit über den Chinensis-Hybriden *Queen Alexandra* und *Peach Blossom*. Es soll damit nicht gesagt sein, dass diese Sorten zu Gruppen und Beeten nicht geeignet wären, aber sie blühen im Freien zu einer Zeit, wo Ueberfluss an blühenden Freilandstauden herrscht, während der Flor der *Astilbe-Arendsi*-Sorten in eine Periode fällt, in der wirkungsvolle Stauden nicht in allzu grosser Menge vorhanden sind.

**Georg Arends,** Staudenzüchter in Ronsdorf.

### Die gefüllte Herbstaster »Beauty of Colwall«.

In Nummer 2 des Jahrgangs 1910 dieser Zeitschrift schreibt Herr Paul Prüfer in einem Bericht über die Herbstaster *Beauty of Colwall*, dass von seinen zwölf stark entwickelten Pflanzen nur eine einzige halbgefüllte Blumen gebracht habe. Auch ich habe es mit dieser wunderschönen Aster versucht und etwa fünfhundert Pflanzen aus Stecklingen herangezogen. Alle haben sie im vorigen Sommer einen reichen Flor schöner, halbgefüllter Blumen gebracht. Später, als der Hauptflor vorbei war, als die halbgefüllten Blumen verblüht oder abgeschnitten waren, entwickelten sich aus den Seitentrieben kleine, gefüllte und auch viele einfache Blumen. Diese Aster ist, was Farbe für die Binderei betrifft, das schönste, was ich bis jetzt kennen gelernt habe; die Farbe ist ein herrliches Lavendelblau. Die Pflanze verzweigt sich sehr stark und bildet 1—1,20 *m* hohe, starke Triebe, die sich, abgeschnitten und in Wasser gestellt, wochenlang gut halten. Es werden sowohl die grossen Zweige, als auch die Nebentriebe, gebündelt, gern gekauft. Wir haben im vergangnen Sommer auch Frühjahrsstecklinge eintriebig zu Kronenbäumchen in Töpfen kultiviert; etwas Schöneres gibt es nicht zu dieser Zeit. Auch lässt sich diese Aster mit Erdballen in voller Blüte gut verpflanzen und blüht lustig weiter. Versuche, die wir ebenfalls im vorigen Sommer gemacht haben, diese Aster durch Samen zu vermehren, sind ungünstig ausgefallen; wir haben nur einfachblühende Pflanzen erhalten. Die Aster *Beauty of Colwall* verdient einen guten Platz in den Schnittblumenkulturen. Sie ist sehr lohnend und gewinnbringend und wird demzufolge in kurzer Zeit allgemein bekannt sein.

**Louis Germ,** Inhaber der Firma G. J. Sax, Handelsgärtner
in Dordrecht (Holland).

### Weitere Mitteilungen über das Verschwinden der Blutlaus.

Schon in Nummer 34, 1911, dieser Zeitschrift interessierten mich die Mitteilungen des Herrn Gartendirektor J. Müller in Diemitz über das Absterben der Blutläuse im vorigen Jahre. Angeregt durch den Bericht des Herrn Obergärtner Ewald Grün in Hagen-Eilpe in Nummer 47, 1911 dieser Zeitschrift, will ich meine Beobachtungen über das Absterben der Blutläuse mitteilen, die ich im vorigen Sommer in den Anlagen eines Schlossgartens bei Breslau gemacht habe.

Als ich Anfang Juni durch die Obstgärten ging, gewahrte ich zu meinem Schrecken, dass die Blutlaus fast an allen Hochstämmen, wie auch an Buschbäumen und Spalieren so stark aufgetreten war, wie nie zuvor. Etwa vor sieben Jahren war die Blutlaus dort noch fremd, erst in den letzten Jahren hat sie sich trotz aller Bekämpfung eingenistet. So wie die Hitze im Juni zunahm, vermehrten sich auch die Blutlauskolonien. Natürlich waren es dann immer nur bestimmte Sorten, die besonders stark von diesen Saugern befallen wurden. Mir fiel ein älterer Buschbaum der Sorte *Ribston-Pepping* auf, der an den grünen Trieben, am ältern Holze und an den Ueberwallungsrändern von Schnittwunden mit den wolligen Blutlauskolonien ganz bedeckt war. Ich schnitt die stark befallenen Zweige ab und verbrannte sie, während ich die an den Schnittwunden und am ältern Holze haftenden Kolonien mit Petroleumemulsion behandelte, was sich bewährte. Dies konnte ich jedoch nur an den jüngern Bäumen und an Spalieren ausführen, bei den alten Hochstämmen blieb ich damit machtlos. Die Hitze nahm weiter zu und mit ihr die Blutlausplage. Obgleich ich gehört hatte, dass die Blutlauskolonien in heissen, trocknen Sommertagen in ihrer Entwicklung einen Stillstand erlitten, musste ich aufgrund meiner eignen Erfahrungen bis dahin das Gegenteil behaupten. Die Larven der gemeinen Flor- oder Blattlausfliege *(Chrysopa vulgaris)*, auch Blattlauslöwen genannt, die sehr zahlreich zu finden waren, walteten zwar ihres Vernichtungsamtes, bevorzugten aber meistens Blattlauskolonien. Jeden Tag sah ich mir die Bäume mit ihrem Unheil an. Da war es Ende Juni ganz augenfällig bemerkbar, dass einzelne Kolonien verschwunden waren, und dass die Entwicklung der Schädlinge nachgelassen hatte. Jetzt erst glaubte ich, dass sich die Natur selbst helfen könnte. Das Verschwinden der Blutläuse griff immer mehr um sich, bald waren nur noch ihre vertrockneten Ueberreste zu finden. An den Wassertrieben und an geschützten Stellen im Innern der Krone blieben die Schädlinge zwar noch länger am Leben, aber auch sie verschwanden nach und nach. Der Grund des Verschwindens oder Absterbens der Blutläuse dürfte wohl der Trockenheit und dem damit zusammenhängenden Rückgang der Saftzufuhr, die für das Leben der Blutläuse nicht mehr ausreichend gewesen sein mag, zuzuschreiben sein.

**Martin Grieger** in der Stadtgärtnerei in Rastatt (Baden).

---

Bezugnehmend auf die Berichte der Herren J. Müller in Diemitz, E. Grün in Hagen und A. Hammon in Bayreuth in Nummer 34 und 47 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift kann ich von einem ähnlichen Fall über das Verschwinden der Blutlaus berichten. Bei einem meiner Bekannten wurden vor Jahren grosse Aepfelbäume ausgerodet, weil die Blutlaus überhand genommen hatte. Nur ein Baum blieb stehen, weil man den von ihm gespendeten Schatten nicht missen wollte. Dieser Baum, der vor drei Jahren noch sehr stark von der Blutlaus befallen war, ist seit dem Sommer 1909 vollständig blutlausfrei, und zwar ohne dass irgend etwas dazu getan worden wäre. Im ersten Jahre glaubte ich, dass das Verschwinden der Schädlinge nur eine vorübergehende Erscheinung gewesen sei; nachdem sich die Blutläuse aber auch im Sommer 1911 nicht gezeigt haben, muss ich annehmen, dass die Natur hier selbst gründliche Abhülfe geschaffen hat. Ich hatte seit vielen Jahren Gelegenheit, zu beobachten, dass trotz allen möglichen Gegenmitteln die Blutlaus nicht für immer zu vernichten ist — höchstens nur für kurze Zeit. Nachdem jedoch die Beobachtungen, dass sich die Natur selbst hilft, immer zahlreicher werden, dürfte es nicht ausgeschlossen sein, diesen grössten Feind unsrer Aepfelbäume mit der Zeit so verschwinden zu sehen, wie wir ihn kommen gesehen haben*).

Ueber die Ursache des Verschwindens bin ich mir vorläufig noch unklar, kann mich aber der Ansicht des Herrn Ewald Grün, dass die Blutläuse infolge von Hitze und trocknem Stand der Aepfelbäume zugrunde gegangen seien, nicht anschliessen, und zwar deshalb nicht, weil unser Klima hier im allgemeinen trocken und heiss ist, hauptsächlich aber gerade deshalb, weil die letzten zwei Sommer hier in höchstem Masse trocken und heiss waren, diese Tatsache aber doch nicht gehindert hat, die Blutlaus trotz angewendeter Gegenmittel leben und vermehren zu lassen. **Karl Räde**, Staatsobergärtner in Budapest.

### Blumenkohlernte in Erfurt im Winter.

Ungläubig wird einmal nach langen Jahren das jung zuwachsende Gärtnergeschlecht vernehmen, dass im Jahre 1911 in der Woche zwischen Weihnachten und Neujahr Blumenkohl geschnitten und gepackt wurde, und dass noch heute, am 3. Januar 1912, üppige, unverletzte Pläne in schönster Kultur prangen. Nach endloser Trockenheit, die verursachte, dass die Blumenkohlpflanzungen im Strunk länger und länger wurden und jeder hochfeinen Abstammung Hohn sprachen, begann schliesslich sehr spät der Ansatz. Blütenweiss zwar, doch klein und quantitativ kaum über die Herzblätter hinaus gewachsen, wurde seit Wochen alles geschnitten, um vor einem Nachtfrost hereinzubringen, was nur hereinzubringen war. Endlos hat sich diese Sorge ausgedehnt und dauert bei vielen noch heute.

Ueber 500 Waggonladungen Blumenkohl sind im Jahre 1911 in der Gegend von Erfurt weniger geerntet worden. Die Eiligen haben geräumt, und merkwürdigerweise hat in dem trocknen Jahre 1911 der kleinblättrige Blumenkohl höhere Erträge gebracht als der vielblättrige, das heisst, der zuerstgenannte drehte die Blätter nicht so schroff, war deshalb eher fertig und brachte hohen Gewinn, sogar der dänische. Viele Züchter haben die üppige Fülle der Blätter und Stiele zerhackt und als Gründüngung eingeackert, ganz im Gegensatz zu der oft erhobenen Forderung von theoretischer Seite: alle Ueberreste von den Gemüseländereien sorgfältig zu entfernen.

**Karl Topf**, Samenzüchter in Erfurt.

### Nochmals: Die Gurke »E. Blaus Erfolg«.

Durch Zufall hatte ich diesen Sommer Gelegenheit, in Könnern an der Saale die Gurke *E. Blaus Erfolg* neben *Weigelts Bester von Allen* zu sehen. Mit den Worten: Hier sehen Sie *Blaus Erfolg*, es ist nicht das, was ich nach all den Anpreisungen von ihr gehofft habe, führte mich der Kollege in das Haus. In der Tat war die *Beste von Allen* voll mit Früchten behangen, während *Blaus Erfolg* wenig Früchte trug und viel Fruchtansätze abgeworfen hatte. Nachdem ich den Aufsatz des Herrn Blau in Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift gelesen hatte, fiel mir alles dieses wieder ein, und ich glaube in der Tat, Herrn Blaus Ausführungen beipflichten zu müssen; denn der Fachgenosse in Könnern hatte den schon oft gerügten Fehler begangen, in einer Hand voll Erde, wie man zu sagen pflegt, Gurken zu ziehen. Bei den Ansprüchen, die *Blaus Erfolg* nach Aussage des Züchters stellt, »viel Nahrung«, scheint mir der Misserfolg nur darauf zurückzuführen zu sein: die Gurken hatten Hunger gelitten. Darum also: Der Gurke *Blaus Erfolg* viel Nahrung zuführen!

**Karl Pröhl**, Obergärtner in Erkner bei Berlin.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Mehr Standesbewusstsein!

Unter den Besuchern unsrer Gärtnerlehranstalten und einer grossen Zahl Ehemaliger greift mehr und mehr ein Geist um sich, der zu einer ernsten Gefahr für seine Träger und für den ganzen Beruf zu werden droht. Die jungen Herren möchten es andern Berufen, die auf der sozialen Stufenleiter nun einmal höher stehen, gleichtun. Möchten eine grössere gesellschaftliche Rolle spielen. Möchten mehr scheinen als sie sind. Sie halten daher bei solchen Berufen, deren grössere Wertschätzung in der Oeffentlichkeit ihnen besonders erstrebenswert erscheint, Umschau, studieren deren äussere Gewohnheiten, versuchen diese getreu nachzuahmen und reden sich dann, wenn sie im Gebrauch dieser abgelauschten Formen eine gewisse Gewandtheit erreicht haben, ein, nun auch wirklich mehr zu sein als sie sind. Die beliebtesten Vorbilder sind ihnen die Studenten. Ihre Sitten und Bräuche (deren Wurzeln bis zu den Gewohnheiten der fahrenden Schüler des Mittelalters zurückreichen), die mit der akademischen Jugend seit Jahrhunderten untrennbar verbunden und dort auch durchaus berechtigt sind, erscheinen den jungen Gärtnern, die es angeht, als ein so hohes Ziel, dass ihnen zu seiner Erreichung kein Opfer zu gross ist. Es wird also mit Eifer der Korpsstudent kopiert. Bei den nächtlichen Gelagen mit allem studentischen Drum und Dran wird den Kommilitonen (lies Gärtnergehülfen) Komment beigebracht. Hunderte von Mark werden für Fahnen aufgewendet, für Verbindungszeitschriften, Satzungen und andres fragwürdige Druckwerk, für Mütze, Band und ähnlichen Unfug. Später wird man Alter Herr und tritt dem Alten-Herren-Verbande bei. Und damit auch nicht ein Pinselstrich an diesem grotesken Bilde fehlt: in der Geschichte wenigstens einer deutschen Gärtnerlehranstalt ist auch — das Duell kein unbekannter Begriff.

Man könnte ein befreiendes Gelächter über solche Albernheiten anstimmen und sich mit dem Gedanken abfinden: wenn die sehr, sehr jungen Herrchen sich erst ein wenig mehr Wind um die Nase haben wehen lassen, kommen sie ganz von selbst zur Vernunft. Dieses passive Heilverfahren hat sich aber nicht bewährt. Hielten sich diese Studentchen aus einem gesunden Gefühl, sich sonst lächerlich zu machen, bisher noch zurück, so treten sie jetzt ganz unverblümt an die Oeffentlichkeit. Die Redaktion erhielt eine Einladung zur Teilnahme an der Fahnenweihfeier einer Schülervereinigung an einer deutschen Gartenbauschule, und die Vorstandsmitglieder hatten den traurigen Mut, das Druckstück mit Zirkel und den üblichen Multiplikationszeichen als Zeichen ihrer »studentischen« Würde auszuschmücken.

Haben denn die Anstifter dieses kindischen Getues und ihre Mitläufer gar kein Empfinden für das Lächerliche ihrer Lage? Fühlen Sie nicht, dass es geradezu unwürdig ist, Aeusserlichkeiten nachzuahmen, die ihnen vollständig wesensfremd sind? Die jungen Gärtner sollten viel zu stolz sein, sich fremden

---

*) Es wäre aber falsch, wollte man bei neuem Auftreten der Blutlaus nun tatenlos abwarten, bis sich die Natur wieder einmal von selbst hilft.
Die Redaktion.

Flitter zu leihen. Viel zu viel Selbstbewusstsein haben, als sich so wegzuwerfen und andern »abzugucken, wie sie sich räuspern und wie sie spucken.« Die akademischen Kreise müssen sich ja geringschätzig von einem Beruf abwenden, dessen Nachwuchs seine Standeswürde durch gedankenloses Nachahmen unverstandner Sitten so mit Füssen tritt. Der Gärtnerberuf will sich heute die ihm gebührende wirtschaftliche und gesellschaftliche Anerkennung erkämpfen. Solche Hanswurstiaden wirken aber diesen Bestrebungen schroff entgegen.

Es kommt aber eine noch grössere Gefahr hinzu. Es wird diesen Studentchen ein Hochmut und Dünkel anerzogen, der ihnen im praktischen Leben verhängnisvoll wird. Sie sehen geringschätzig auf die Nurpraktiker herab und verlieren den richtigen Masstab für die Beurteilung des Wertes der praktischen Arbeit überhaupt. Da die jungen Herrchen aber in der rauhen Wirklichkeit doch wieder zu Spaten und Gabel greifen müssen, fühlen sie sich dann sehr unglücklich, bejammern ihr Los, sehnen die »alte Burschenherrlichkeit« wieder herbei und wenden gar nicht selten einem Beruf den Rücken, der für einen »gebildeten« Jüngling keinen Raum hat. Wie mancher Umgesattelte hat später vollständig Schiffbruch gelitten!

Der grösste Schade, den diese Verirrungen unsern jungen Gärtnern zufügen, liegt aber auf ethischem Gebiet. Durch unsre Zeit geht eine grosse Kulturbewegung, die in der Kunst, im Kunstgewerbe, in der Architektur, der Gartenkunst, in der Erziehung und auf andern Gebieten besonders scharf hervortritt: die Forderung der Echtheit, Sachlichkeit und Schlichtheit. Nichts scheine mehr zu sein als es ist! Die äussere Gestalt eines Dinges entspreche seinem innern Wesen! Das Wohnhaus des deutschen Bürgers täusche keinen italienischen Palast im kleinen vor, der Hausgarten keine Landschaft, der Gärtner keinen Studenten. Fort mit jeder Täuschung und Unwahrhaftigkeit!

Wer sich an solchen Einfältigkeiten beteiligt oder sie duldet, stellt nicht nur sich selbst ein klägliches Armutszeugnis aus, sondern er beleidigt auch seinen Beruf. Die Leitungen unsrer Lehranstalten sollten diesem Unfug viel rücksichtsloser entgegentreten. Einsichtige Kollegen sollten diesen Zerrbildern von Gärtnern die Schädlichkeit ihres Treibens mit Ernst oder Spott vor Augen führen. Ein äusserst wirksames Mittel, das ich selbst erprobt habe, ist auch dieses: Beim Ausschreiben von Stellen den Satz einzufügen: »Mitglieder sogenannter Alter-Herren-Verbände ausgeschlossen«. **Walter Dänhardt.**

### Aus dem Tätigkeitsgebiet eines Gartendirektors![*)]

**Billigſte Obſtbäume**

vermittelt Gartendirektor **A. Janſon, Neuziegenhain** bei Jena, zu **Spottpreiſen** aus abzuräumend. Baumſchule.

Wie ist ein erfolgreicher Kampf gegen die Winkelbaumschulen mit ihrem Schund möglich, wenn Fachleute, die immer über die Förderung des Obstbaues schreiben, solche Anzeigen loslassen!

Oberzwehren, den 22. Januar 1912. **Karl Huber.**

### Rostock voran!

Aus Rostock wird uns geschrieben: »Zum Verwalter des neuen Friedhofes hat E. E. Rat den im Polizeidienste der Stadt Rostock stehenden Wachtmeister H. S. gewählt«. — Wir beglückwünschen die Hauptstadt des Obotritenlandes zu dieser fürtrefflichen Wahl, die Einem Ehrliebenden Rat das Zeugnis eines echt mecklenburgischen Verständnisses für die Aufgaben des neuzeitlichen Friedhofwesens ausstellt. Die Meldung von der beabsichtigten Durchtränkung der Rostocker Friedhofverwaltung mit Wachtmeistertüchtigkeit anstelle mit fachmännischem Wissen und Können würde Kopfschütteln erregen, wenn sie — eben nicht aus Mecklenburg käme.

### Wettbewerb zur Erlangung eines Plakats für die Gartenbauausstellung in Halle an der Saale.

In Halle an der Saale findet vom 23. August bis 2. September 1912 eine Gartenbauausstellung statt, wofür der Kunstgewerbeverein für Halle und den Regierungsbezirk Merseburg einen Plakatwettbewerb ausschreibt. Der Wettbewerb ist auf Künstler beschränkt, die in der Provinz Sachsen ihren Wohnsitz haben oder dort geboren sind. Die Einlieferung der Entwürfe hat bis zum 1. März 1912 an Herrn Kunstmaler Kopp in Halle, Salzgrafenstrasse 2, zu erfolgen, von dem auch das Programm zu beziehen ist. Als erster Preis sind 250 M., als zweiter 100 M. und als dritter 50 M. ausgesetzt. Preisrichter sind: Direktor Brumme der staatl.-städt. Handwerkerschule, Museumsdirektor Dr. Sauerlandt, städt. Gartendirektor Berckling, Professor Holdefleiss, sämtlich in Halle, und Professor Nigg, Lehrer an der Kunstgewerbeschule in Magdeburg.

## AUS DEN VEREINEN

### Gärtnerische Veranstaltungen vom 17. bis 24. Februar in Berlin.

Sonnabend, den 17. Februar, Vormittag von 10 Uhr an.

28. ordentliche Hauptversammlung des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands im Lehrervereinshaus, Alexanderplatz. Tagesordnung noch nicht bekannt.

Dienstag, den 20. Februar, Vormittag von 9 Uhr an.

Versammlung des Deutschen Pomologenvereins im Weinhaus Rheingold, Ebenholzsaal, Aufgang Potsdamer Strasse 3. Tagesordnung siehe Nummer 4.

Mittwoch, den 21. Februar, Nachmittag von 4 Uhr an.

35. Versammlung der Obst- und Weinbauabteilung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft im Vortragssaal des Klubs der Landwirte, Dessauer Strasse 14. Tagesordnung siehe Nummer 4.

Donnerstag, den 22. und Freitag, den 23. Februar, Vormittag von 10 Uhr an.

10. Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, nicht im Landeshause, wie in frühern Jahren, sondern im Grossen Saale des Hotels Russischer Hof, Georgenstrasse 21/22. Tagesordnung siehe Nummer 2.

Sonnabend, den 24. Februar.

Gemeinsamer Ausflug der Teilnehmer am Kursus der märkischen Kammer nach Gorgast zur Besichtigung der Anlagen der neuen Frühgemüsezucht- und -Verwertungsgenossenschaft.

### Eine Interessengemeinschaft deutscher Beerenobstzüchter?

In Kreisen der Beerenobstzüchter wird darüber geklagt, dass sie jetzt im Winter, zur Zeit der Verkaufsabschlüsse ihrer 1912er Jahresernte, nicht genügend über die allgemeinen Aussichten der diesjährigen Ernte und über andre, für eine berechtigte Preisforderung in Betracht kommende Umstände unterrichtet wären. Demgegenüber sind die Marmeladenfabrikanten und Beerenweinkeltereien über die Bestände fertiger Fabrikate sehr genau unterrichtet und unter sich darüber einig, welche niedrigsten Preise sie bieten wollen. Trotzdem im vergangnen Jahre die Blüte der Beerenobststräucher durch späte Frühjahrsfröste sehr gelitten hat, die Ernte durch die grosse und anhaltende Dürre recht klein gewesen ist, trotzdem die Bestände von Marmeladen und Fruchtsäften vollständig geräumt sind und deshalb der Bedarf an Beerenobst aller Art für 1912 aussergewöhnlich gross sein wird, bieten die Fabrikanten zur Zeit niedrige Preise. Die beste Hülfe hiergegen ist eine Aussprache unter den Beerenobstzüchtern, um ihrerseits jetzt einheitliche Preise für die diesjährige Ernte unter sich zu verabreden und unter diesen Preisen nicht abzuschliessen.

Der Deutsche Pomologenverein hat eine Reihe Beerenobstzüchter zu einer solchen Besprechung eingeladen. Die Zusammenkunft wird Anfang Februar in Eisenach stattfinden.

### Versammlung deutscher Gemüsezüchter in Berlin.

Die deutschen Gemüsezüchter haben sich bisher in keiner Weise zusammengeschlossen. Es ist aber erwünscht, dass sie unter sich Fühlung nehmen, ohne dass sie sich gerade zu einem neuen Vereine zu vereinigen brauchen. Es gibt eine Menge wirtschaftlicher Fragen, die alle Gemüsezüchter gemeinsam angehen. Um einmal einen Anfang zu machen, hat der Deutsche Pomologenverein etwa dreissig grössere und kleinere Gemüsezüchter aus verschiednen Gegenden des Reichs zu einer Besprechung eingeladen, die während der landwirtschaftlichen Woche in Berlin stattfinden soll. Bei dieser zwanglosen Aussprache in kleinem Kreise, die nicht öffentlich sein wird, werden etwa folgende Fragen erörtert werden: In- und ausländische Arbeitskräfte für den Gemüsebau. Bodenbearbeitungsmaschinen usw. Prüfung von Geräten und andern Maschinen, Drillmaschinen usw. Bewässerungs-Anlagen. Beurteilung von Gemüseneuheiten. Verbesserung bestimmter Gemüsearten durch Neuzüchtung. Gemeinsame Kaufabschlüsse für den Bezug künstlicher Düngemittel. Das Verhältnis zwischen Gemüsezüchtern und Gemüsehändlern. Regelmässige Veröffentlichung von Berichten über Gemüseernten und -Preise. Ausbildung der Gemüsegärtner auf den Lehranstalten. Ausländische Konkurrenz. Vertrauensmänner der deutschen Gemüsezüchter zur Feststellung ihrer Forderungen bei den bevorstehenden neuen Zollverträgen. Oeftere Mitteilung eigener Erfahrungen im Gemüsebau. Künftige jährliche Zusammenkunft der Gemüsezüchter.

Der Deutsche Pomologenverein hat auch auf die Tagesordnung seiner diesjährigen öffentlichen Winterversammlung in Berlin am 20. Februar als Verhandlungsgegenstand gesetzt: Zusammenschluss der deutschen Gemüsezüchter zur Vertretung ihrer wirtschaftlichen Interessen.

---

*) Diese Anzeige stammt aus Nummer 43 des Praktischen Wegweisers. K. H.

## RECHTSWESEN

### Zahlung des Lohnes in Tüten.

Ueber die Zahlung des Lohnes in Tüten und die daraus sich ergebende Beweislast liegt ein bemerkenswertes Urteil des Berliner Gewerbegerichts vor. Eine Firma pflegte den Lohn in Lohntüten zu zahlen. Auf den Tüten stand: »Einliegender Lohnbetrag ist in Gegenwart des Zahlmeisters zu prüfen. Nachträgliche Reklamationen bleiben unberücksichtigt«. Ein Arbeiter behauptete einmal, seine Tüte hätte statt 40,35 M. nur 35 Pf. enthalten und klagte 40 M. ein. Er wollte den Fehlbetrag zwar nicht in Gegenwart des Zahlmeisters, aber sofort nach Empfang beim Hinausgehen in Gegenwart eines Zeugen festgestellt haben. Das Gewerbegericht sprach dem Arbeiter die 40 M. zu. Der Vermerk auf der Tüte, so führte das Gericht aus, sei eine einseitige Bekanntgabe der Firma. Es ist nichts dafür beigebracht, dass der Inhalt des Vermerkes Bestandteil des Arbeitsvertrages geworden ist. Auch wenn dies der Fall wäre, so würden die Worte »Nachträgliche Reklamationen bleiben unberücksichtigt« nur besagen, dass die Firma dann die Zahlung verweigern, nicht aber, dass der Arbeitnehmer Verzicht leisten würde.

## HANDELSBERICHTE

### Italienisches Gemüse im Jahre 1910.

(Aus dem Handelsbericht des kaiserl. Generalkonsuls in Neapel.)

Die Ausfuhr frischer Gemüse (Kohl, Blumenkohl, Zwiebeln, Tomaten und verschiedne), die 1909 eine Menge von 750000 dz im Werte von 13,12 Millionen Mark erreichte, hat sich 1910 mit 654000 dz im Werte von 11,44 Millionen Mark zwar nicht ganz auf dieser Höhe gehalten, übertrifft aber die Ausfuhr der vorhergehenden Jahre erheblich. Der Rückgang entfällt vorzugsweise auf Blumenkohl: 257000 gegen 329000 dz. Trotzdem ist die Menge des nach Deutschland, dem Hauptaufnahmeland, ausgeführten Blumenkohls nur ganz unwesentlich von 159000 auf 150000 dz zurückgegangen. Auch bei den übrigen Gemüsen ist Deutschland stark beteiligt; von den Tomaten nimmt es etwa die Hälfte, vom Kohl ein Drittel, von den Zwiebeln ein Achtel, von den verschiednen ein Viertel. An erster Stelle steht, ausser beim Blumenkohl, überall Oesterreich-Ungarn, nächstdem ist auch die Schweiz ein guter Markt für italienische Gemüse.

Weit bedeutender als die Frischgemüse sind für die italienische Handelsbilanz die Gemüsekonserven. Ihre Herstellung erfolgt vorwiegend in Süditalien, wo eine grosse Anzahl kleinerer Fabriken vorhanden ist. Den wichtigsten Artikel bildet die Tomatensauce, deren Ausfuhr sich allein 1910 auf 315000 dz im Werte von 11,36 Millionen Mark belief. Der Anteil Deutschlands wird von der italienischen Zollbehörde mit 2000 dz im Werte von 80000 Mark angegeben. Diese Angabe berücksichtigt nicht, dass die sizilianische Ausfuhr, die sehr bedeutend ist, die nach Deutschland bestimmte Ware über Triest verschifft; wieviel davon in Oesterreich-Ungarn bleibt, ist von hier aus nicht festzustellen. In dieser Konservenindustrie steht möglicherweise eine Veränderung bevor, denn ein hier wohnender Deutscher liess sich ein Verfahren patentieren, um die Tomaten in trocknem Zustande auszuführen. Sie wurden bisher meist in Büchsen von 200 g gehandelt. Eine solche Büchse enthält, wenn zu Pulver reduziert, je nach der Qualität etwa 25 bis 30 g Tomatenpulver, das Blech wiegt etwa 40 g, der Rest ist 130 bis 135 g Wasser. Man zahlt also heute, um 25 g Nährwert zu erhalten, Verpackung, Fracht, Zoll für 200 g. Das Tomatenpulver zahlt, weil in nicht verlöteten Gefässen versandt, nur 4 Mark für 1 dz Zoll, während die Tomatenkonserve 30 Mark zahlt, dazu treten bedeutende Ersparnisse an Verpackung und Transport. Die Hauptabnehmer sind die Vereinigten Staaten von Amerika und Grossbritannien.

### Obsternte Serbiens 1910.

(Aus dem Bericht des kaiserl. Konsulats in Belgrad.)

Die Obsternte Serbiens war im Berichtsjahr bei Aepfeln und Birnen, Nüssen usw. sehr gut. Es brachten nach amtlicher Abschätzung: 1 204 589 Aepfelbäume (1909: 1 514 041) 387 108 dz (1909: 385 025); 896 847 Birnbäume (1909: 777 778) 347 214 dz (1909: 210 479); 610 666 Nussbäume (1909: 604 822) 284 653 dz (1909: 153 944) und 1 631 234 andre Obstbäume (Weichseln, Kirschen, Pfirsiche, Aprikosen usw.) (1909: 1 430 663) 462 586 dz (1909: 221 421). Hierbei ist darauf aufmerksam zu machen, dass die Zählung der Obstbäume in den einzelnen Jahren sehr grosse Schwankungen aufweist und schon deswegen nicht sehr verlässlich erscheint. — Bei Zwetschen, der Hauptobstsorte Serbiens, die in den vorstehenden Zahlen nicht eingerechnet worden sind, war das Ernteergebnis sehr schwach. Ein Ausfall in dieser Ernte ist für Serbien von Wichtigkeit, denn die Zwetsche, namentlich in gedörrtem Zustande und zu Mus gekocht, bildet eine wesentliche Einnahmequelle. Fast ein Zehntel der gesamten Anbaufläche des ganzen Landes wird von Zwetschengärten eingenommen. Das Jahr 1909 hatte in dieser Obstart geradezu eine Missernte gehabt; man schätzte den Ertrag auf 703000 dz gegenüber 5 300 000 dz im Jahre 1908, das allerdings zu den Ausnahmejahren rechnet. Im Berichtsjahre hatten sich die Bäume zwar etwas von der reichen Ernte im Rekordjahr 1908 erholt, doch ist das Erträgnis mit den abgeschätzten 2976000 dz nur eine Mittelernte. Die Frucht war zum grössten Teil unansehnlich und kränklich und konnte deswegen weniger gut gedörrt werden.

### Deutsche Konserven nach Aegypten!

Unter den Waren, in denen nach dem Handelsbericht des kaiserl. Konsuls in Kairo für das Jahr 1910 unsre Industrie zwar leistungsfähig ist, in denen sie aber das Feld nicht genügend bearbeitet und andern Ländern den Vorsprung gelassen hat, befinden sich ausser anderm auch vegetabilische Konserven. Die Hauptlieferanten davon sind Frankreich, Italien, Grossbritannien und die Türkei. An der Gesamteinfuhr dieser Ware im Werte von 43326 £E ist Deutschland nur mit 1899 £E beteiligt. Der Bericht sagt über diesen Gegenstand folgendes:

»Ein industriell noch so wenig entwickeltes Land wie Aegypten mit einer so stark europäischen Bevölkerung und mit einem steigenden Prozentsatze von Eingebornen, die europäische Bedürfnisse kennen und befriedigen wollen, ist ein gegebenes Absatzgebiet für Konserven. Dazu kommt, dass die Europäer ausserhalb der Städte Kairo, Alexandrien, Port Said, Ismailia und Suez bis zu einem gewissen Grade auf Konserven angewiesen sind. Es braucht nur auf den sehr im argen liegenden Gemüsebau hingewiesen zu werden. Nun gibt es allerdings unter den hiesigen Grossisten, die auch die Provinz zum Teil mitversorgen, nur sehr wenige Deutsche. Eines der bedeutendsten Häuser ist ein französisches, das natürlich französische Waren bevorzugt. Daneben aber gibt es eine Reihe andrer Geschäfte, die von unsern deutschen Firmen mehr bearbeitet werden sollten. Auch wird der Wert der Reklame für Aegypten von unsern Häusern noch vielfach unterschätzt. An jeder Strassenecke, an jeder verfügbaren Mauer fallen Reklameplakate meist britischer oder französischer Erzeugnisse in die Augen. Dass deutsche Erzeugnisse auf diese Weise die Aufmerksamkeit auf sich zu lenken versuchten, geschieht viel zu wenig.«

Unsre aufblühende Obst- und Gemüse-Konservenindustrie sei auf diese beachtenswerten Hinweise besonders aufmerksam gemacht. Interessenten mögen sich an unser Konsulat in Kairo wenden.

## BEVORSTEHENDE AUSSTELLUNGEN

**London.** Internationale Gartenbauausstellung vom 22. bis zum 30. Mai.

**München-Gladbach.** Rosenausstellung des Vereins deutscher Rosenfreunde im Sommer.

**Halle an der Saale.** Gartenbauausstellung vom 23. August bis zum 2. September.

**Zürich.** Gartenbauausstellung im August und September.

**Berlin.** Ausstellung neuer und alter Gartenkunst vom 15. September bis zum 13. Oktober.

**Kopenhagen.** Vierte nordische Gartenbauausstellung im September.

## PERSONALNACHRICHTEN

Aus Anlass des diesjährigen Krönungs- und Ordenfestes haben erhalten:

Dr. **Behrens**, Direktor der kaiserl. Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft in Dahlem, den königl. Kronenorden dritter Klasse,

Königl. Hofgärtner **Reuter** im Neuen Garten bei Potsdam den königl. Kronenorden vierter Klasse,

Königl. Hofgärtner **Brasch** in Brühl und königl. Hofgärtner **Kosack** in Sakrow das Kreuz der Inhaber des königl. Kronenordens,

**Brozys**, Gärtner in Darkehmen, **Flunker**, Gärtner in Thure, Kreis Schubin, und **Rüscher**, Handelsgärtner in Höxter, das Kreuz des preussischen Allgemeinen Ehrenzeichens,

**Böth**, Gestütsgärtner in Beberbeck, **Karwath**, Gärtner in Alt-Budkowitz, Landkreis Oppeln, **Krieseler**, Gärtnereibesitzer in Bernburg, **Massolle**, Gutsgärtner in Altenbergen, Kreis Höxter, **Neumann**, königl. Gartenobergehülfe in Wilhelmshöhe, und **Räther**, Gutsgärtner in Broniewice, Kreis Mogilno, das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Königl. Garteninspektor **Fr. Brahe,** Gartenarchitekt in Mannheim, hat für seine Mitwirkung am Gelingen der Brüsseler Weltausstellung 1910 vom König der Belgier das Ritterkreuz des Kronenordens erhalten.

**Fiedler,** Gärtner bei der deutschen Botschaft in Rom, hat die mit dem grossherzogl. Oldenburgischen Haus- und Verdienstorden des Herzogs Peter Friedrich Ludwig verbundene silberne Medaille erhalten.

**Hermann Stapel,** städt. Garteninspektor in Darmstadt, ist zum städt. Gartendirektor ernannt worden.

**Karl Solleder,** bisher erster Gehülfe an der Gartenbauschule in Hohenheim (Württemberg), ist zum Stadtgärtner von Göppingen gewählt worden.

Königl. Garteninspektor Karl Braunbart †.

**Karl Braunbart,** Gartenbauinspektor, der frühere Geschäftsführer des Landesobstbauvereins für das Königreich Sachsen in Grossenhain, ist, wie bereits in Nummer 3 mitgeteilt wurde, am 8. Januar in Niederpoyritz bei Dresden gestorben.

Karl Friedrich Braunbart wurde am 28. August 1845 in Konstanz (Baden) geboren. Seine Fachausbildung erwarb er an der dortigen grossherzogl. Gewerbeschule, sowie an der Gartenbauschule der damaligen Société d'horticulture in Mülhausen (Elsass). Später war er in grössern Gärtnereien in Frankreich, Belgien und der Schweiz tätig, trat 1866 als Obergärtner in die Baumschule von Müllerklein in Karlstadt (Bayern) ein und wirkte zugleich als Lehrer an der polytechnischen Fortbildungsschule in Karlstadt. 1870—71 war er an der landwirtschaftlichen Winterschule in Hegne (Baden), 1871—80 an der oberösterreichischen Landesackerbauschule in Ritzelhof als Lehrer angestellt, und 1881—83 erteilte er Unterricht über Obstbau an der Landwirtschaftsschule in Chemnitz. Am 1. Juli 1883 übernahm er den Posten eines Obergärtners an der Obst- und Gartenbauschule in Bautzen, zugleich als Lehrer an dieser Anstalt, sowie als Obstbaulehrer an der Landwirtschaftlichen Lehranstalt in Bautzen wirkend. Während seiner siebzehnjährigen Tätigkeit entwickelten sich die Obst- und Gartenbauschule und besonders die dazu gehörenden Baumschulen ganz ausserordentlich. Als Lehrer war er bei seinen Schülern wie bei seinen Kollegen wegen seines aufrichtigen, geraden Wesens und seiner ausserordentlichen Pflichttreue sehr beliebt. Auch als Wanderlehrer für Obstbau war er damals namentlich in der Lausitz tätig. Mit Bewilligung des königl. Ministeriums des Innern wurde ihm während seiner Amtstätigkeit in Bautzen der Titel Gartenbauinspektor verliehen. Am 1. April 1900 trat er seine Stellung als Geschäftsführer des Landesobstbauvereins für das Königreich Sachsen an, zuerst mit dem Sitze in Meissen, später in Grossenhain, und bekleidete sie bis zum 1. Juli 1910, wo er wegen schwerer Krankheit in den Ruhestand trat.

In dieser ausserordentlich arbeitsreichen Stellung entwickelte er eine sehr rege Tätigkeit. Seine erste Arbeit bestand darin, gemeinsam mit einem Ausschuss das bisherige Landesobstsortiment einer gründlichen Sichtung zu unterziehen, wodurch die Sortenzahl bedeutend verringert wurde. Die Zahl der dem Landesobstbauverein angeschlossenen Vereine stieg während seiner Geschäftsführung von 35 mit 2974 persönlichen und 117 körperschaftlichen Mitgliedern auf 75 Vereine mit 9773 persönlichen und 299 körperschaftlichen Mitgliedern. Ausserdem waren bei seinem Abgang vier Wanderlehrer für Obstbau dem Landesobstbauverein unterstellt. Vom sächsischen Finanzministerium ist dem jeweiligen Geschäftsführer des Landesobstbauvereins die Aufstellung der Bepflanzungspläne usw. an den königl. Staatsstrassen übertragen, auch da hat er neugestaltend und verbessernd gewirkt. Bewundernswert war seine Arbeitskraft. Brachte er es doch oft fertig, wenn er um Mitternacht von einer Dienstreise nach Hause kam, noch stundenlang an seinem Schreibtische zu arbeiten. Wenige Stunden Schlaf genügten ihm, und man konnte ihn am andern Morgen zum Beginn der allgemeinen Arbeitszeit schon wieder die laufenden Dienstgeschäfte erledigen sehen. Dabei habe ich ihn nie, bis auf die letzten 1½ Jahre, über seine Gesundheit klagen hören, seine eisenfeste Natur hielt allem Stand. Durch Verleihung des Ritterkreuzes zweiter Klasse vom Albrechtsorden war er besonders ausgezeichnet, und vom Kaiser von Oesterreich war ihm das K. K. Oesterreichische goldene Verdienstkreuz verliehen worden.

Seine rastlose Tätigkeit, seine umfangreichen Kenntnisse und seine grosse Pflichttreue, vereint mit Bescheidenheit und Liebenswürdigkeit, sichern ihm ein ehrendes Gedenken. **H. W.**

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Erfurt: bei der Firma **Ludwig Möller, Geschäftsamt für die deutsche Gärtnerei,** in Erfurt: die Prokura des Leopold Otto ist erloschen; dem Alexander Faulwasser in Erfurt ist Einzelprokura erteilt.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Richard Borowski** in Rastenburg ist am 16. Januar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bücherrevisor Konrad Pätzold, dort. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 9. Februar.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Rosenabbildungen betreffend.

In letzter Zeit haben wir wenigstens ein Dutzend Sendungen zurückgehen lassen, die Abbildungen von Rosenneuheiten enthielten, die des zu kleinen Formats und der zu geringen Schärfe wegen für uns unbrauchbar waren. Da wir nicht jedem einzelnen Einsender ausführlich antworten können, aus welchem Grunde die nach seiner Ansicht vorzüglichen Photographien abgelehnt werden mussten, folgt nachstehend eine Aufzählung der Ansprüche, die wir an die Vorlagen für unsre Rosenabbildungen stellen.

Erstens: Die Photographien müssen so scharf wie möglich sein. Sogenannte künstlerische Weichheit, verschwommene Linien, alles Unklare, Unbestimmte und Zweideutige ist hier fehlerhaft.

Zweitens: Das Format muss gross genug sein. 13×18 *cm* ist die Mindestgrösse, 18×24 die erwünschteste. Je grösser die Photographie, um so schärfer wird bei der Verkleinerung der Bildstock. Vergrösserungen verschlechtern die Bilder.

Drittens: Wenn möglich, sind die Rosenblumen in natürlicher Grösse aufzunehmen. Wenn der Balg des Apparates nicht lang genug ist, um Bilder von der natürlichen Grösse des Objektes zu erzeugen, muss der Abstand zwischen Linse und Milchglasscheibe vergrössert werden. Das geschieht am besten durch einen Holzkasten in Form einer abgestumpften, vierseitigen Pyramide. Solche Einsatzstücke sind in jedem grössern Geschäft zu haben, das mit Waren für Photographen handelt.

Wir verweisen auf die in der vorliegenden Nummer veröffentlichten Rosenabbildungen, die als Muster für unsre Wünsche dienen mögen.

Wenn unsre geschätzten Mitarbeiter diese drei Punkte beachten, ersparen sie sich Enttäuschungen und uns unnütze Arbeit. Es ist schade ums Geld für jede Photographie, die den genannten Anforderungen nicht genügt. Die etwas höhern Ausgaben für wirklich gute Bilder machen sich dagegen reichlich bezahlt, wenn sie in dieser Zeitschrift veröffentlicht werden.

**Schluss der Redaktion: 26. Januar.**

**Honorar für Beiträge und Vergütung für photographische Aufnahmen, Zeichnungen usw. wird nur nach vorheriger Vereinbarung gezahlt. Nachträglich erhobene Ansprüche bleiben unberücksichtigt.**

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 6.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 10. Februar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

## **Rodgersia tabularis** Komarov,

### eine prachtvolle, neue Blattstaude.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

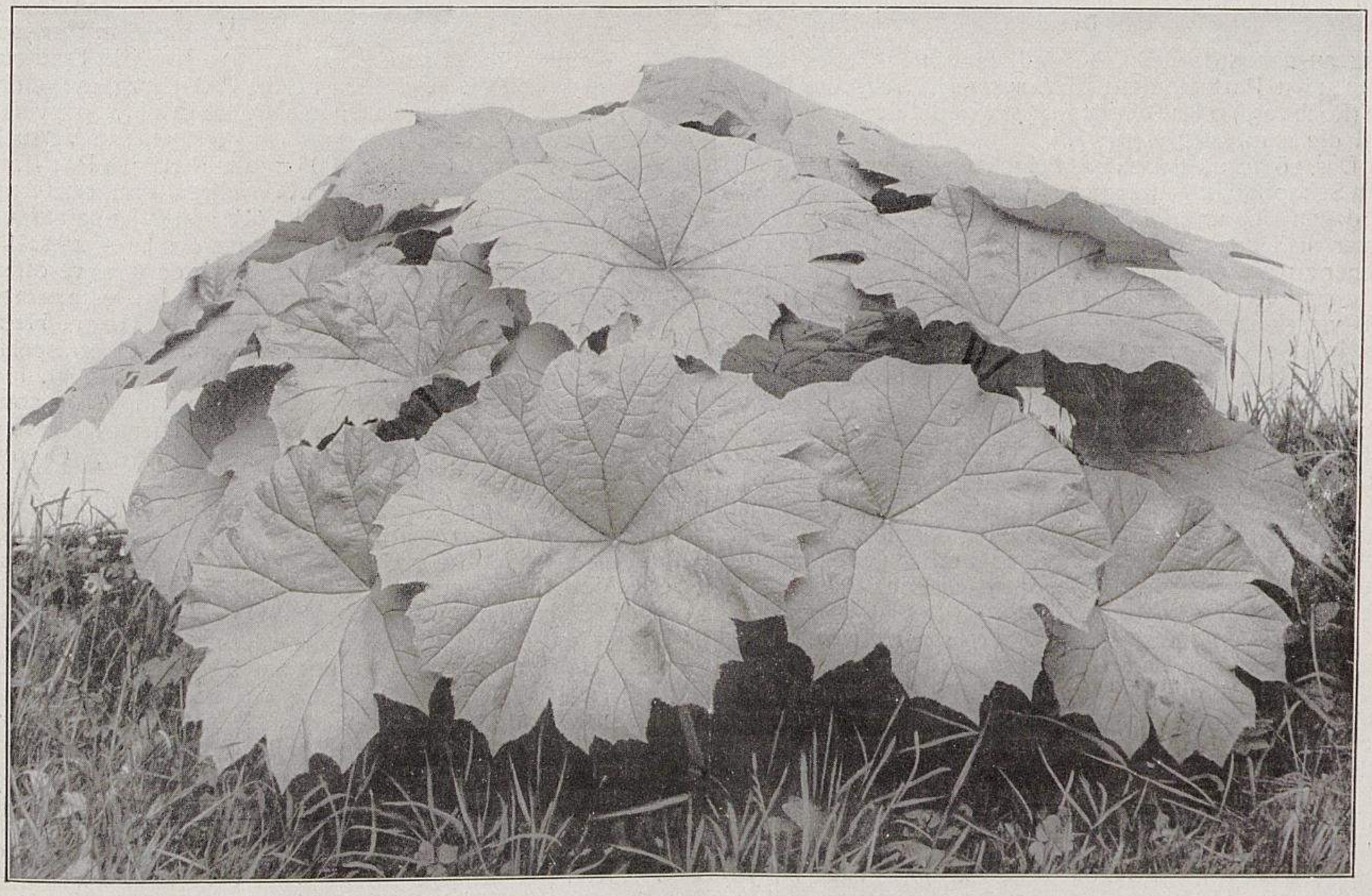
Die untenstehend abgebildete, prachtvolle Blattpflanze wurde meines Wissens vor acht oder neun Jahren von Komarov, Konservator am kaiserl. Botanischen Museum in St. Petersburg, aus Nordchina (Mandschurei) eingeführt, aber bereits 1887 von Hemsley als *Saxifraga tabularis* beschrieben. Wir erhielten 1905 Samen davon vom Botanischen Garten in St. Petersburg.

Unsre Pflanze war, als ich die Aufnahme (Abbildung untenstehend) machte, fast 60 *cm* hoch, der ganze Busch hatte einen Durchmesser von 1,50 *m*.

Die grossen, schild- oder tellerförmigen Blätter erinnern an diejenigen des bekannten *Peltiphyllum peltatum (Saxifraga peltata)*. Sie sind von hellgrüner Farbe, kurzborstig, drüsig behaart, am Rande mehr oder weniger tief eingeschnitten, gezackt und gezähnelt, von zahlreichen Nerven durchzogen und messen in der Breite 40—50 *cm*. In der Mitte sitzt der kräftige, dem rhizomartigen Wurzelstock entsprossende, borstig und drüsig behaarte Stiel. Anfang Juli entfaltet sich der meterhohe Blütenstand, kleine, schmutzigweisse, in einer Rispe angeordnete Blütchen tragend (Abbildung Seite 63).

*Rodgersia tabularis* kann mit Fug und Recht als eine ganz hervorragende, wertvolle Einführung bezeichnet werden. Sie eignet sich besonders zur Einzelpflanzung auf Rasen in der Nähe von Gewässern, ihre Schönheit kommt so am besten zur Geltung. Nur darf die Pflanze nicht zu sonnig und trocken gehalten werden, denn sie verlangt, ihrem heimatlichen Standort entsprechend, Schatten oder Halbschatten und feuchten, sehr nahrhaften Boden. Da die Rodgersie bei uns völlig frosthart ist, bedarf sie keines Winterschutzes.

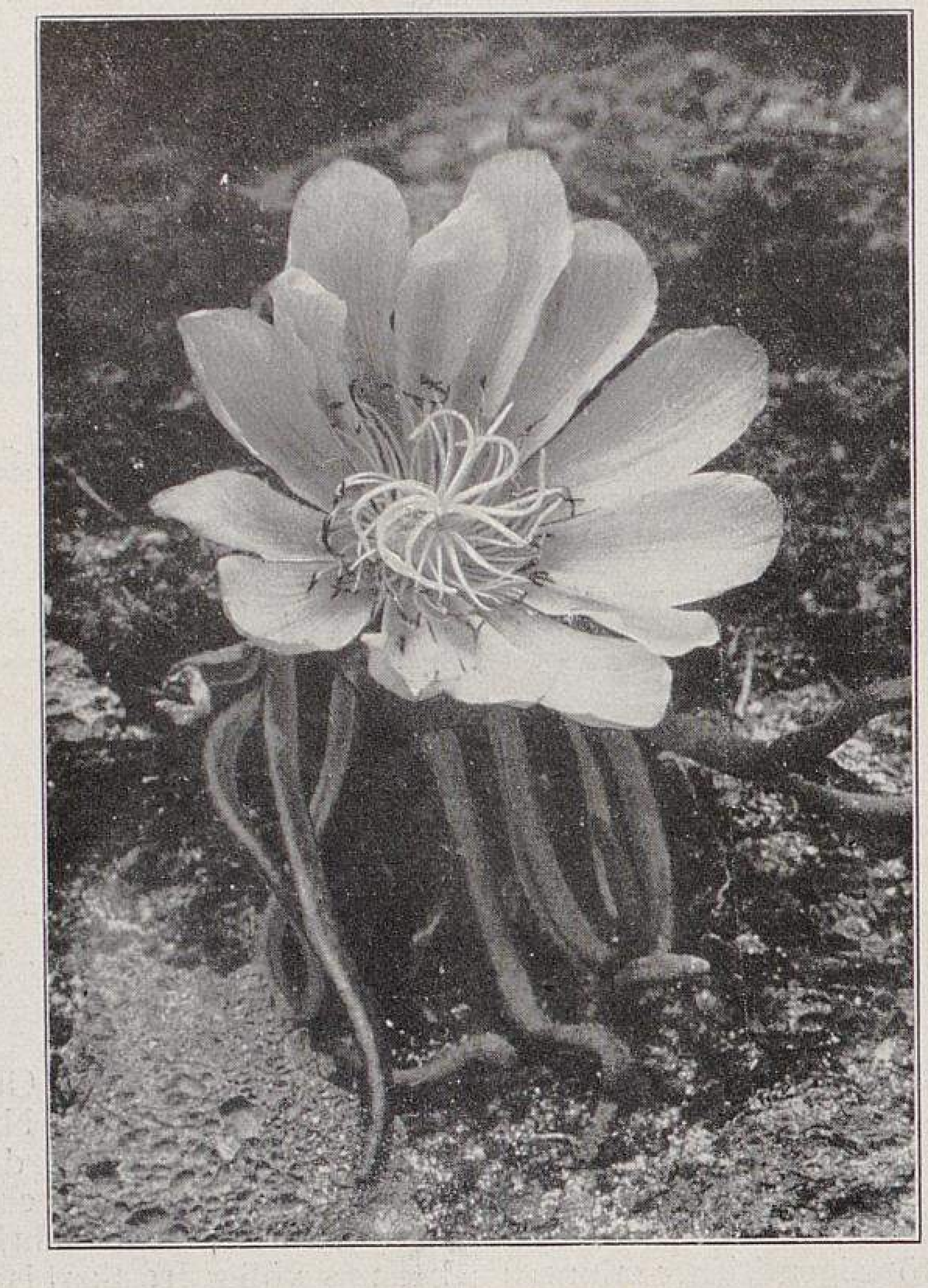
Merkwürdigerweise hat sich diese dekorative Staude, wie es scheint, noch wenig Eingang zu verschaffen gewusst, obgleich sie bereits seit sechs Jahren im Handel ist. Wenn ich nicht irre, ist sie zuerst von der königl. Handelsgärtnerei »Tottenham« in Dedemsvaart (Holland) angeboten worden, jetzt aber wird sie auch von deutschen Staudengärtnereien, zum Beispiel von G. Arends in Ronsdorf, vertrieben, und zwar zu recht mässigem Preise.



**Rodgersia tabularis** Komarov. I.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Jedoch es ist ja keine Schnittblume! Und damit dürfte bei dem heutzutage herrschenden Schnittblumenkoller ihr Urteil gesprochen sein. Wer gibt auch heute noch 2,50 M. oder 3 M. für eine Neueinführung aus, zumal, wenn deren Blumen zum Schnitt unbrauchbar sind! Dagegen für Autos, Sportfexereien und sonstige Vergnügungen ist keine noch so hohe Summe zu viel. Tempora mutantis!

Durch Teilung der Rhizome und aus Samen lässt sich *Rodgersia tabularis* leicht vermehren. Es sind bis jetzt nur vier Arten dieser den Saxifragaceen angehörenden Gattung bekannt. Alle wachsen an mehr oder weniger feuchten, schattigen Standorten, ihr Verbreitungsgebiet beschränkt sich auf Nordchina und Japan. Am längsten eingeführt und häufiger verbreitet ist *R. podophylla* A. Gray, während die prächtigen *R. aesculifolia* Batalin und *R. pinnata* Franch. erst in neuerer Zeit in die Kultur gelangten. Diese drei Rodgersien haben tiefeingeschnittene oder fingerförmig-fiederteilige Blätter von bronzegrüner Färbung. Auch sie, namentlich aber die beiden zuletzt genannten Arten, sind prächtige, sehr dekorative Blattstauden und zur Ausschmückung passender Stellen trefflich geeignet. Sie werden ebenfalls von grössern Staudenfirmen angeboten.



Lewisia rediviva Pursh.
Im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## **Lewisia rediviva** Pursh.

Von **E. Nussbaumer,** Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Von ausdauernden, für Freilandkulturen in Betracht kommenden Portulacaceen ist *Lewisia rediviva*, die Felsenrose (Rock rose) oder Bitterwurz (Bitter root der Amerikaner), wohl die empfehlenswerteste.

Der rötliche, fleischige, tiefgehende Wurzelstock trägt einen Schopf dicht gedrängter, stielrunder, graugrüner Blätter, aus denen sich im Juni die ansehnlichen, 5—7 *cm* im Durchmesser haltenden Blüten erheben. Diese stehen einzeln, seltener zu zweien, auf kurzen, in der Mitte gegliederten und mit einem Kranz von fünf bis sieben pfriemlichen Blättchen versehenen Schäften. Die sechs bis acht Kelchblätter sind breit eiförmig, die zwölf bis sechzehn Blumenblätter 2½—3 *cm* lang und etwa 1 *cm* breit, zart fleischfarbigrosa mit hellerer Aderung, seltener reinweiss. Ein Kranz von vierzig und mehr hellfarbigen Staubgefässen und der tief achtspaltige Griffel erhöhen die Gesamtwirkung der zarten Blumen. Nach der Blüte ziehen die Pflanzen allmählich ein und treiben im nächsten Frühjahr wieder frisch aus. Hier, in Bremen, kommt es jedoch infolge des meist nassen Spätsommers öfter vor, dass die jungen Blätter schon wieder Ende September erscheinen, den Winter jedoch unter leichter, trockner Deckung gut überdauern.

Das Verbreitungsgebiet der *Lewisia rediviva* erstreckt sich vom mittlern Kalifornien und Arizona bis Wyoming und Britisch-Kolumbien; besonders häufig kommt sie im Felsengebirge auf Basaltfelsen vor. Die sehr stärkemehlreichen Wurzelstöcke werden von den Indianern in Mengen gesammelt und gegessen.

Ihren Artnamen *rediviva* hat die Pflanze wegen der ausserordentlichen Widerstandsfähigkeit ihrer Wurzelstöcke gegen Austrocknen erhalten. Das in der Zeitschrift »Botanical Magazin« abgebildete Hookersche Exemplar hatte 1½ Jahre getrocknet im Herbarium gelegen, als es wieder austrieb, und das, obwohl die Pflanze vor dem Pressen wahrscheinlich abgebrüht worden war, damit sie abstürbe, um so leichter getrocknet werden zu können.

## Warmbadverfahren bei der Frühtreiberei.

Von **Hermann Riechers,**
Handelsgärtner in Jenfeld bei Hamburg.

Auszug aus einem Vortrag, gehalten im Gartenbauverein von Hamburg, Altona und Umgegend

In der Gärtnerei ist man von jeher darauf bedacht gewesen, beim künstlichen Treiben von Blütenpflanzen Mittel und Wege zu finden, möglichst gute und sichere Erfolge zu erlangen. Jedem kundigen Gärtner ist es bekannt, dass die warme Lufttemperatur allein ein befriedigendes Ergebnis nicht bringen kann, dass vielmehr Vorkultur und Vorbehandlung von grösster Wichtigkeit sind, und dass vor allem darauf zu achten ist, dass die laubabwerfenden Treibsträucher vollständig in die Nachruhe eingetreten sein müssen, ehe sie zum eigentlichen Treiben Verwendung finden können. Um diesen Ruhezustand vorzeitig, das heisst möglichst früh vor der gewöhnlichen Treibzeit, herbeizuführen, wurden die Pflanzen eine Zeit lang sehr trocken gehalten (Rosen und Flieder) oder auch der Kälte ausgesetzt (Maiblumen und Flieder). Es sind erst etwa zehn Jahre verflossen, dass Versuche gemacht worden sind, anstatt des Trockenhaltens und Gefrierens die Wärme in Form von warmem und heissem Wasser und neuerdings auch Dampf bei den im Ruhezustand befindlichen Pflanzen anzuwenden.

Die ersten bekannt gewordenen Versuche mit heissem Wasser sind von den russischen Gärtnern Johann Daugull in Dorpat und H. F. Eilers in St. Petersburg ausgeführt worden. Beide Firmen hatten recht gute Erfolge, die veranlassten, dass ausgedehntere, jahrelang fortgesetzte Versuche angestellt wurden. Im Jahre 1903 erfuhr Philipp Paulig in Lübeck von diesem neuen Treibverfahren und setzte nun seinerseits diese Versuche fort. In der ersten Januarausgabe von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung des Jahrgangs 1905 ist von ihm eine eingehende Abhandlung darüber veröffentlicht, die in der Fachwelt natürlich grosses Interesse erregte. Bald darauf beschäftigten sich Obergärtner Albert Hoffmann in Mannheim, Fr. Ledien, jetzt königl. Oberinspektor in Dahlem, damals in Dresden, H. Kleine, königl. Hofgärtner in Dresden, Professor H. Molisch in Wien, sowie eine grosse Anzahl andrer Gärtner, wie Kurt Reiter, E. Neubert, F. A. Riechers Söhne, Seidel, Olberg und andre mit diesem Gegenstand.

Durch Wissenschaft und Praxis wurden die günstigen Erfolge bei diesem Warmbadverfahren durchweg bestätigt, und heute fehlt in grössern Betrieben wohl kaum noch eine Vorrichtung zum Baden der Pflanzen.

Die Maiblume war der erste Versuchsgegenstand. Man legte die gebündelten, blühbaren Keime in ein Fass oder einen Holzbottich und goss das auf 32 bis 35° C. erwärmte Wasser so weit darüber, bis alle Keime im Gefäss ordentlich mit Wasser bedeckt waren. Das Gefäss wurde mit schlechten Wärmeleitern, wie Wolldecken, Bastmatten, Strohdecken und ähnlichem, zugedeckt, um möglichst wenig Wärmeverluste zu haben. Die Keime blieben dann zwölf bis achtzehn Stunden in dem Gefäss liegen. Dann wurden sie aus dem Wasser herausgenommen und sofort in die Treiberei gebracht, hier in ein Beet oder in Holzkästen gepflanzt und bei + 24 bis 26° C. getrieben. Die ungebadeten Vergleichskeime wurden bei der bisher üblichen Beet-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

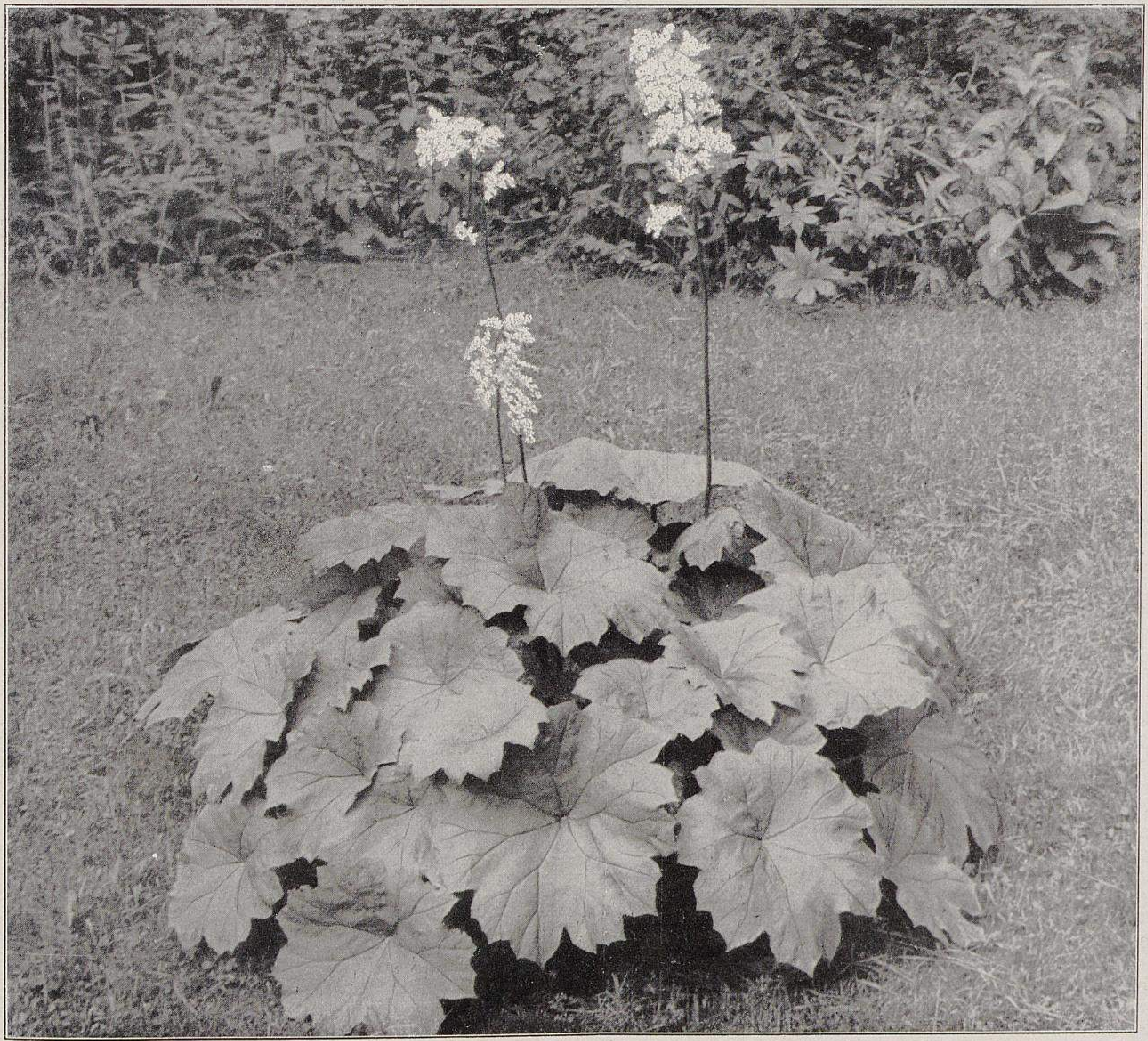
temperatur von +26 bis 28 ° C. getrieben. Das Ergebnis war überraschend. Die gebadeten Keime entwickelten sich viel gleichmässiger, die meisten, besonders aber die spät aus dem freien Lande aufgenommenen, brachten normale Blätter, und die Blumen bildeten sich schön grossglockig aus. Dabei brauchten sie vier bis fünf Tage weniger bis zur Verkaufsfertigkeit als die ungebadeten Keime.

Auch mit höhern Temperaturen, von 40 bis 50° C., wurden Versuche gemacht, um möglicherweise den Erfolg noch zu vergrössern. Bei bestem Versuchsmaterial hatte man ebenfalls gute Erfolge bei Temperaturen von 40 °, 45 ° und 48 ° C., doch war die Haltbarkeit in verkaufsfertigem Zustand nicht die gleiche, wie bei Versuchen mit niedrigern Wärmegraden. Bei mehr als 50 ° C. werden die feinen Zellgewebe der Pflanze beschädigt; die hohen Temperaturen sollten daher im allgemeinen keine Anwendung finden. Aufgrund der bis jetzt gesammelten Erfahrungen steht es fest, dass für die Frühtreiberei eine Wasserwärme von 32 bis 35 ° C. bei einer Badezeit von zwölf Stunden vollkommen genügt, um gute und sichere Erfolge zu erlangen. Für die Treiberei im Januar genügen 25 bis 28° C. bei zwölfstündiger Badeinwirkung, und im Februar kann man mit noch niedrigern Temperaturen, mit + 20 bis 25° C., auskommen. Um diese Zeit sind die Treibpflanzen in der Regel aus der Nachruhe bereits heraus und bedürfen zur Treiberei keines besondern Anreizes mehr. Man stellt daher das Warmbadverfahren um diese Jahreszeit gewöhnlich ein.

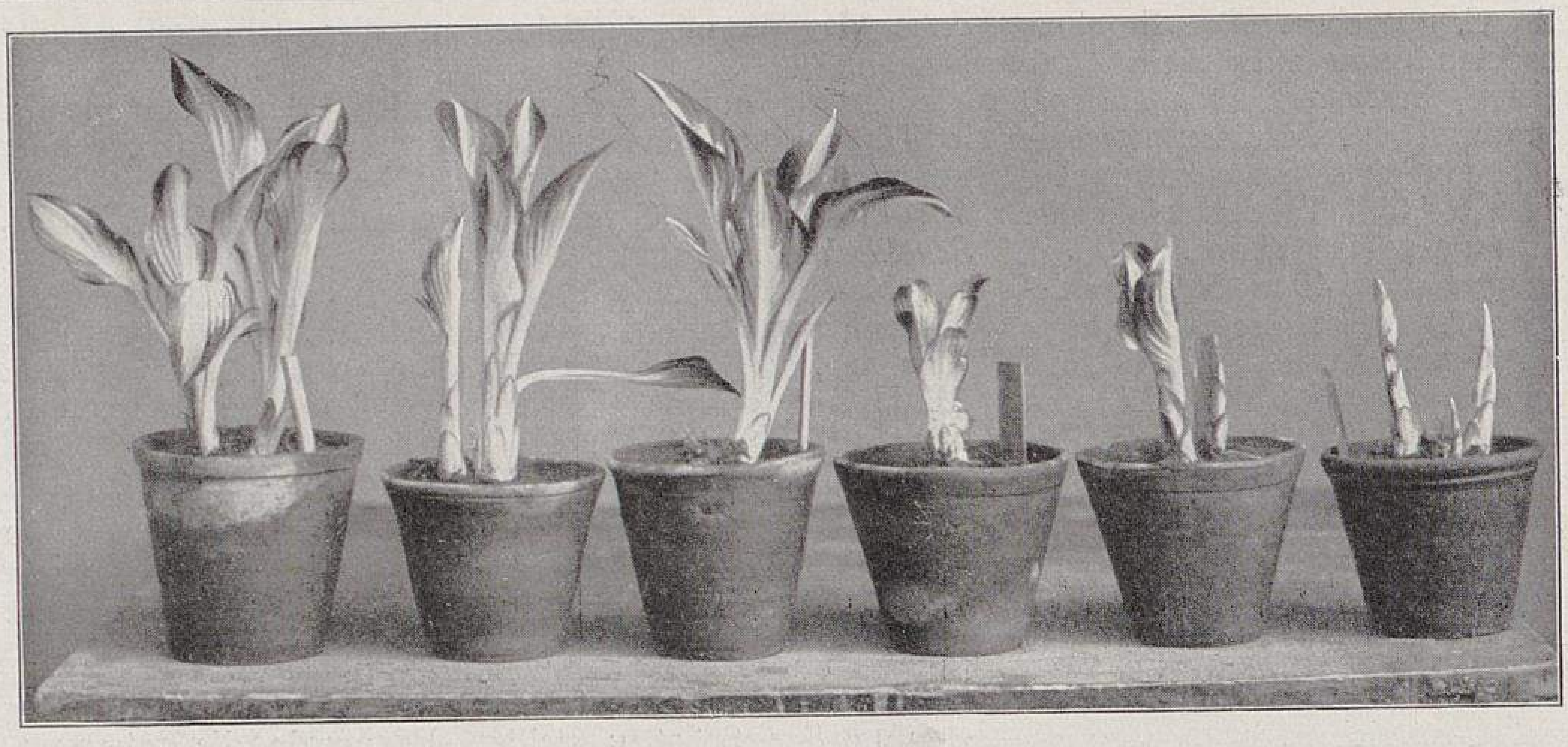
Es lag nun nahe, auch andre Pflanzen, namentlich in Töpfen gezogene Blütensträucher, diesen Versuchen zu unterwerfen. Man wählte dazu besonders Flieder, dann auch Forsythien, Glycinen, *Prunus triloba fl. pl.*, *Malus Scheideckeri* und andre mehr.

Man badete ursprünglich, wie bei den Maiblumen, die ganze Pflanze mit dem Wurzelballen, die Erfolge blieben aber aus, weil die Wurzeln eine so anhaltende Wasserzufuhr und Wärme nicht vertragen konnten: sie gingen in Fäulnis über, die Saftzufuhr war aufgehoben. Erst als man die Pflanzen nur mit den Kronen, also über Kopf, ins Wasser tauchte und sie zwölf bis zwanzig Stunden darin liess, kam man wieder zu auffallenden Ergebnissen; die gebadeten Blüten- und Blattknospen entwickelten sich äusserst gleichmässig und normal, sodass eine solche Pflanze im vollen Schmuck ihrer Blätter und Blüten die nach dem bisherigen Treibverfahren behandelten Pflanzen weit in den Schatten stellte. Es wurde die interessante Beobachtung gemacht, dass sich alle die Pflanzenteile, die beim Baden nicht im Wasser gewesen waren, nicht entwickelten, ferner dass auch beim Flieder die Treibdauer um sechs bis acht Tage verkürzt wurde.

Das Baden der Pflanzen erfolgt in der Weise, dass man entweder ein Holzgefäss oder besser noch ein mit einer



**Rodgersia tabularis Komarov. II.**
Blüten trübweiss. (Text Seite 61.)
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



**Erfahrungen mit dem Dampfbadapparat »Winterflora«.**
**Getriebene Funkien links mit Dampf behandelte, rechts unbehandelte. Sonst unter gleichen Verhältnissen getrieben.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Heizschlange versehenes Bassin im Warmhaus wählt. Ueber dem Gefäss wird eine Aufhängevorrichtung angebracht, und die zu badenden Treibsträucher werden mit der ganzen Krone bis dicht über den Topfrand eingetaucht und mit dem Wurzelballen aufgehängt. Ich habe dazu gewöhnliche Dachlatten verwendet, die ich über der Wasseroberfläche unter die hängenden Ballen schob. Das Wasser ist auf 30 bis 35° C. zu halten, die Dauer des Bades kann zwölf bis achtzehn Stunden betragen. Bei stärkerm Treiben wählt man etwa zehn bis zwölf Stunden bei 35° C. Wasserwärme, bei langsamerm fünfzehn bis achtzehn Stunden und 28 bis 30° C. Beachtenswert bleibt bei dieser Behandlung, dass die gebadeten Pflanzen möglichst gleich nach dem Bade in den Treibraum kommen, dessen Temperatur auf + 20 bis 22° C. zu halten ist. Je länger die gebadeten Pflanzen ausserhalb der Treiberei stehen, desto weniger macht sich der Einfluss des Bades beim Treiben geltend, nach zehn bis zwölf Tagen ist er gänzlich verschwunden. Will man die Pflanzen möglichst langsam zur Blüte bringen, so genügt ein Bad von 20 bis 24° C. bei zwanzigstündiger Dauer; der Treibraum muss dann + 15 bis 18° C. warm sein. Die Blütezeit wird dann immer noch wesentlich früher eintreten als bei gleichzeitig aufgesetzten ungebadeten Pflanzen. Besonders ist auch die ganze Entwicklung viel gleichmässiger.

Weitere Versuche mit *Prunus triloba fl. pl., Malus Scheideckeri,* Glycinen, Rotdorn, Magnolien, Schneeball und Goldregen haben fast immer denselben guten Erfolg gebracht. Man achte jedoch darauf, dass nur solche Pflanzen gebadet werden, die im Zustand vollständiger Ruhe sind, auch müssen die zum Baden verwendeten Treibsträucher beste Wurzelbeschaffenheit haben, und die Ballen müssen genügend abgetrocknet sein. Die Erfolge werden dann nicht ausbleiben.

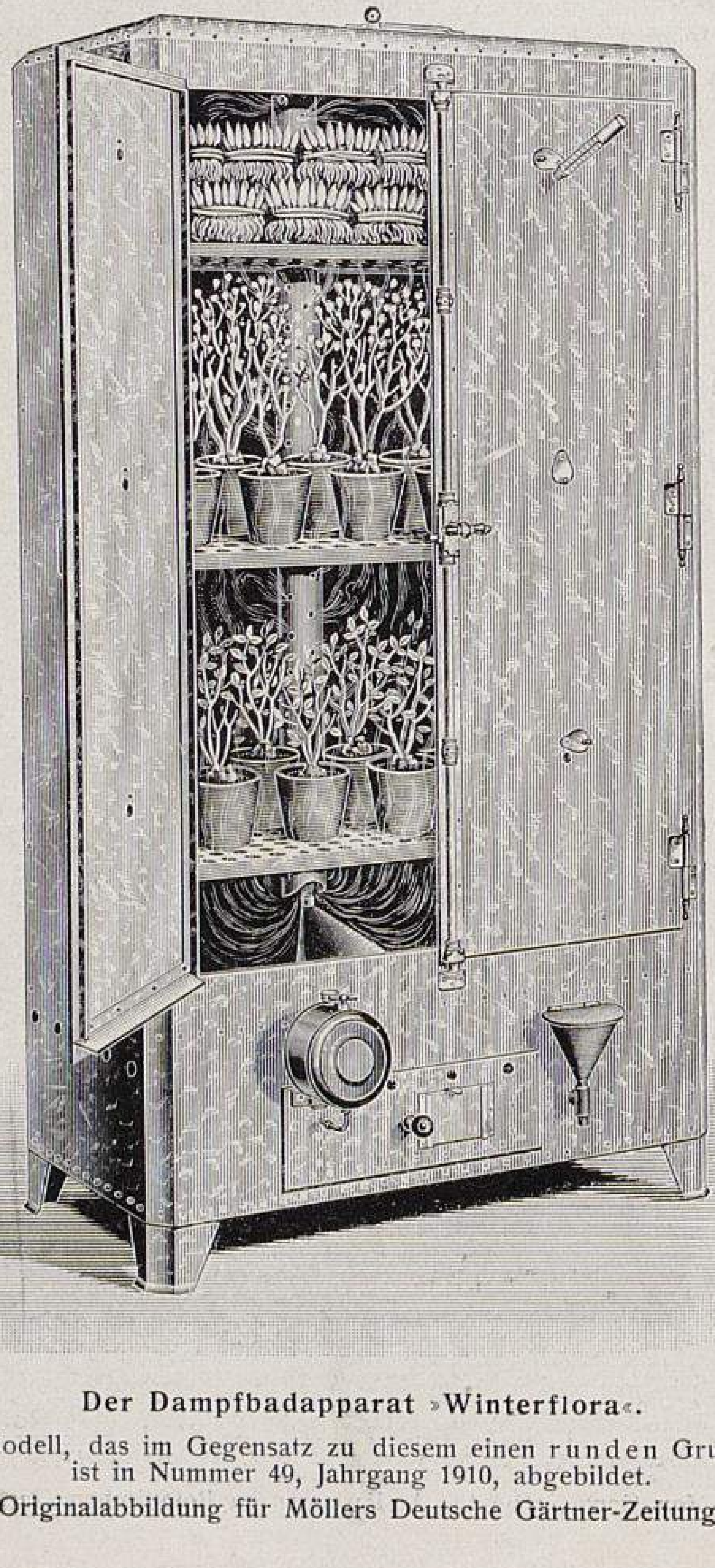
Während man bis vor kurzer Zeit nur solche Pflanzen gebadet hatte, deren Blütenknospen am Sommerholze vollständig entwickelt waren, ist man jetzt auch zu solchen übergegangen, die ihre Blütenknospen erst am frischen Trieb entwickeln. Hierher gehören Hortensien und Rosen. Bei beiden kann nun festgestellt werden, dass auch bei ihnen das Warmbadverfahren mit Erfolg angewendet werden kann. Die Temperatur des Bades kann bei ihnen niedriger sein, jedoch nicht unter 25° C., die Badedauer soll achtzehn bis zwanzig Stunden betragen.

Gebadete Rosen, besonders alle Polyantha-Treibsorten, sowie *Schneekönigin, Ulrich Brunner fils, Mme. Jules Grolez* und *Fisher & Holmes* gebrauchen jetzt nur noch neun bis zehn Wochen bis zum Verkauf, gegen zwölf bis dreizehn Wochen bei der sonst üblichen Treiberei. Die Temperatur des Treibraumes muss anfangs + 10° C. betragen und mit der Weiterentwicklung bis auf 14 bis 16° C. steigen. Den Treibraum noch wärmer zu halten, ist zur befriedigenden Ausbildung der Blüten nicht empfehlenswert.

Bei gebadeten Hortensien, und zwar bei den ältern Sorten *Otaksa, Leipziger* und *Souvenir de Claire,* verminderte sich die Treibdauer um vierzehn Tage, bei gleicher Behandlung wie der der Rosen. Von den Neuzüchtungen von Lemoine und Mouillère scheinen sich ebenfalls einige Sorten für die Warmbadbehandlung zu eignen, doch kann ein abschliessendes Urteil hierüber zur Zeit noch nicht abgegeben werden.

Bei *Azalea indica* und Rhododendron, Pflanzen mit Winterbelaubung, sind, soweit mir bekannt ist, weniger günstige Ergebnisse zu verzeichnen. Die Blätter verlieren, selbst bei vierstündiger Badedauer, die Atmungsmöglichkeit, die Spaltöffnungen schliessen sich, und die Folge davon sind Braunwerden und schliesslicher Verlust der ganzen Belaubung. Mit den Versuchssorten *Deutsche Perle, Mme. Petrick* und *Frau Minna Hartl* habe ich bisher ungünstige Erfahrungen gemacht. Die Rhododendronsorten *Prince Camille de Rohan* und *Mme. Wagner* zeigten vier bis fünf Tage nach dem Bade braune Punkte auf der Belaubung, während sich die Blüten normal und schneller entwickelten. Einstweilen halte ich das Warmbadverfahren in der jetzigen Form für Pflanzen mit Winterbelaubung für ungeeignet. Möglicherweise ist die Behandlung mit temperiertem Wasserdampf zweckmässiger. Es wäre von grösstem Interesse, hierüber Erfahrungen zu sammeln. (Siehe nächste Seite. Red.)

Das Warmbadverfahren an sich ist sehr geeignet, ein



**Der Dampfbadapparat »Winterflora«.**
Das erste Modell, das im Gegensatz zu diesem einen runden Grundriss hatte, ist in Nummer 49, Jahrgang 1910, abgebildet.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

ausserordentlich wichtiges Hülfsmittel bei der Pflanzentreiberei zu werden. Es hat den Vorzug der Billigkeit und leichten Handhabung, kann in jeder Gärtnerei fast kostenlos eingerichtet werden und ist mit keiner Gefahr verbunden.

## Meine Erfahrungen mit dem Dampfbadapparat »Winterflora«*).

Von **Hugo Jürgl**, Obergärtner der Firma Wilhelm Winkelmann in Rodenkirchen bei Köln am Rhein.

Ein Treibverfahren, das in kurzer Zeit weite Verbreitung gefunden zu haben scheint, ist die Dampfbehandlung der zu treibenden Pflanzen in Johns Treibapparat »Winterflora«. Ich habe im Winter dieses und des vergangnen Jahres derart gute und stets sichere Erfolge damit gehabt, dass ich den einfach zu handhabenden Apparat nicht mehr missen möchte. Ich nehme an, dass dessen Konstruktion und Handhabung hinlänglich bekannt sind und will nur kurz auf die von mir mit ihm gemachten Erfahrungen hinweisen.

Bei Pflanzen in belaubtem Zustande, wie Azaleen, Rhododendron, Hortensien, bei denen eine Warmwasserbehandlung nicht durchführbar ist, weil sie meist den Erstickungstod der betreffenden Gewächse zur Folge hat, sind die Erfolge doppelt bemerkenswert. Rhododendron blühen, je nach Sorte, sechs bis zehn Tage früher als nicht mit Dampf behandelte. Stärker als Rhododendron reagierten Azaleen auf diese Behandlung, und zwar in zweifacher Hinsicht: die mit Dampf behandelten waren im Durchschnitt acht bis zwölf Tage früher verkäuflich, und — was ich besonders hoch schätze — die Blüten kamen viel gleichmässiger als bei den nicht mit Dampf behandelten Pflanzen. Meine Versuche mit Hortensien sind noch nicht abgeschlossen. Ich will darüber später berichten.

Besonders in die Augen springend sind die Erfolge bei Pflanzen mit kurzer Entwicklungszeit. So zum Beispiel bei Maiblumen, Hyazinthen, Tulpen, Funkien, Flieder und andern Treibstauden, -Zwiebeln und -Sträuchern.

Neben dem Gewinn von, je nach Pflanzenart, fünf bis vierzehn Tagen sehe ich als besondern Vorteil die Gleichmässigkeit in der Entwicklung der Blüten an. Flieder und Prunus, von denen ich gleichzeitig je einen Satz mit Dampf und einen mit Warmwasser behandelte, blühten ungefähr zu gleicher Zeit, doch waren die mit Dampf behandelten qualitativ besser. Die Ursache hierfür mag darin liegen, dass bei Dampfbehandlung die ganze Pflanze dem Einfluss des Dampfes, bei Warmwasserbehandlung hingegen nur deren oberirdischer Teil dem des Warmwassers ausgesetzt ist, der Wurzel- bezw. Topfballen aber ausgeschlossen bleibt.

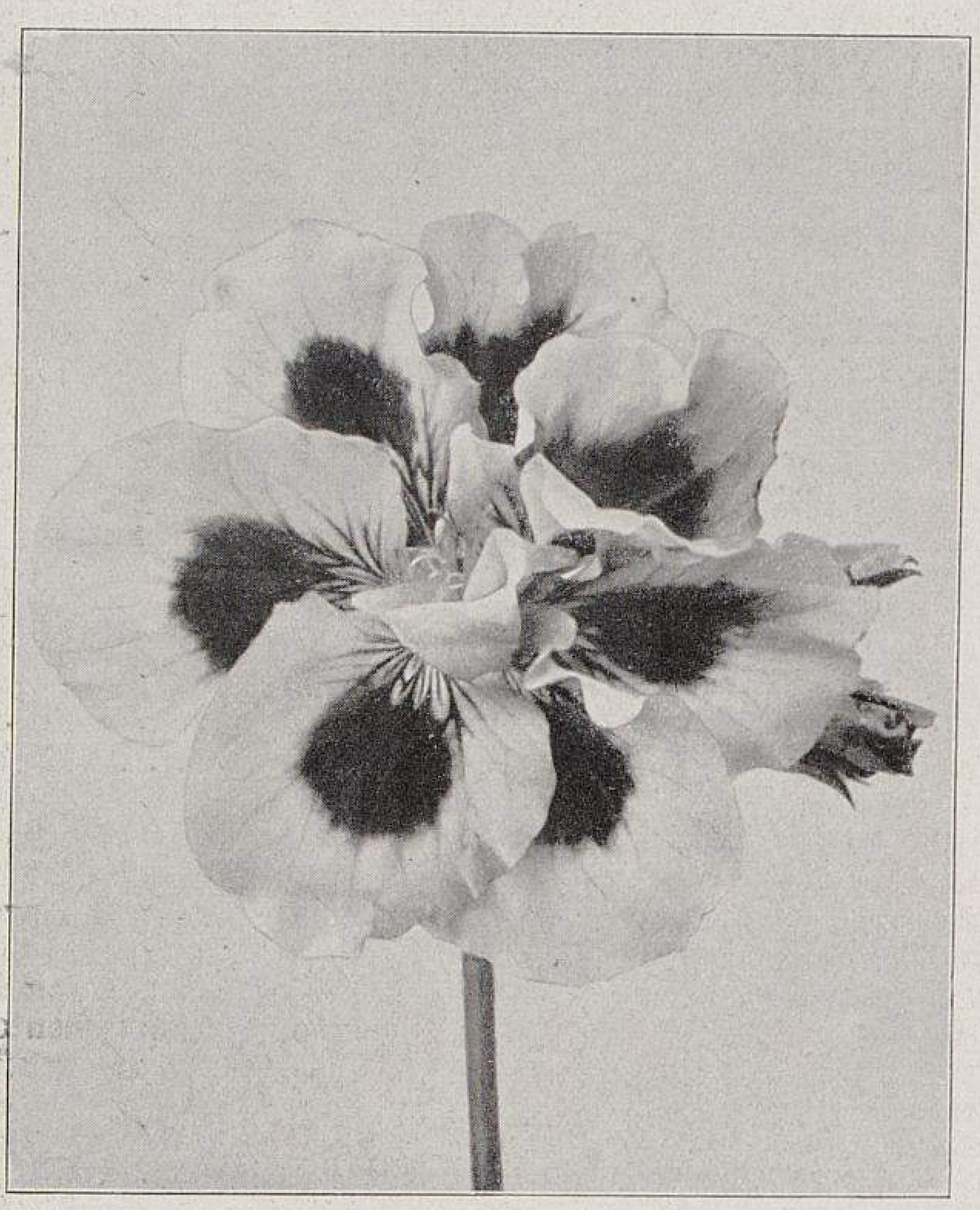
Meine Versuche haben ergeben, dass der Gewinn an Zeit und Güte durch die Dampfbehandlung der Pflanzen bei der frühesten Treiberei (November, Dezember) am grössten ist, gegen das Ende der Treibzeit allmählich abnimmt, und dass sich von Mitte Februar an weder Dampf- noch Warmwasserbehandlung lohnt.

## Nochmals: die ersten Versuche mit künstlicher Kälte im Gartenbau.

Von **F. Wildner**, Hofgärtner in Waldenburg (Sachsen).

Der Bericht in Nummer 49 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift »Die ersten Versuche mit der Anwendung künstlicher Kälte im Gartenbau« veranlasst mich, ehrend eines Fachmannes zu gedenken, der nicht mehr unter den Lebenden weilt. In dem Aufsatz des Herrn Rat Max Kolb in München wird gesagt, dass München den Vorzug habe, die ersten Versuche Anfang der achtziger Jahre gemacht zu haben.

Hierzu folgendes: Ich kam Mitte der achtziger Jahre als Gehülfe an den sogenannten Fredenbaum (Obergärtner, später Hofgärtner Poppe) in Dortmund. Zu dieser grossen Besitzung gehörte ausser einer grossen Gärtnerei ein ausgedehnter Wintergarten, in dem der Besitzer, Herr Schröder, seinen Gästen gern Seltenes zeigte. Neben blühenden Kornblumen zum Geburtstag Kaiser Wilhelms I. gehörten auch zu Pfingsten und bei spätern Festlichkeiten blühende Hyazinthen, Tulpen, Maiblumen usw., mit denen Blumentische und Gruppen geschmückt wurden. Diese Pflanzen waren, ganz wie heute, in Kisten verpackt und in einem Eiskeller einer dortigen Brauerei aufbewahrt worden. Tausende von Besuchern bewunderten diese Seltenheiten. Da nun mehrjährige Versuche stets guten Erfolg gebracht hatten, wollte Herr Poppe dieses Verfahren patentieren lassen und wandte sich deshalb — ich glaube, es war 1886 — an das Patentamt in Berlin. Wie mir noch erinnerlich ist, war daraufhin der Bescheid gekommen, dass dieses Verfahren als eigne Erfindung nicht angesehen werden könnte, weil in frühern Jahren durch einen Aufsatz in der »Gartenflora« bereits auf dieses Verfahren hingewiesen worden sei. Wenn nicht noch früher, so wenigstens zu gleicher Zeit mit Herrn Rat Kolb hat somit Herr Hofgärtner Poppe dieselben »ersten Versuche« angestellt.



Neue Englische Pelargonien für 1912.
I. Mein Ideal (Faiss).
Natürliche Grösse. Grundfarbe feurig karminrot. Flecke beinschwarz.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Neue Pelargonien für das Jahr 1912.

Von **Karl Faiss**, Handelsgärtner in Feuerbach bei Stuttgart.

In der Abhandlung: »Aus den Pelargonienkulturen des Herrn Faiss in Feuerbach« in Nummer 26 von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung, Jahrgang 1910, ist erwähnt worden, dass im nächsten Jahre, das heisst 1911, wieder einige neue, remontierende Pelargonien der Ostergrussklasse in den Handel kommen würden. Namentlich ist auf eine dunkle Sorte hingewiesen worden, die damals beim Besuch des Herrn Dänhardt in meiner Gärtnerei, Mitte Mai 1910, in vollster Blüte stand und die Aufmerksamkeit aller Fachleute auf sich zog. Es sollte aber im Jahre 1911 nicht mehr zu der beabsichtigten Herausgabe kommen. Der Grund dieser Verzögerung war, dass ich die beiden Sorten der Ostergrussklasse, also der remontierenden Edelpelargonien, noch einmal, und zwar in grössern Versuchspflanzungen, erproben und vergleichen wollte, was denn im vergangnen Sommer auch geschah. Beide Sorten haben dabei die Probe nochmals glänzend bestanden. Als weitere hervorragende

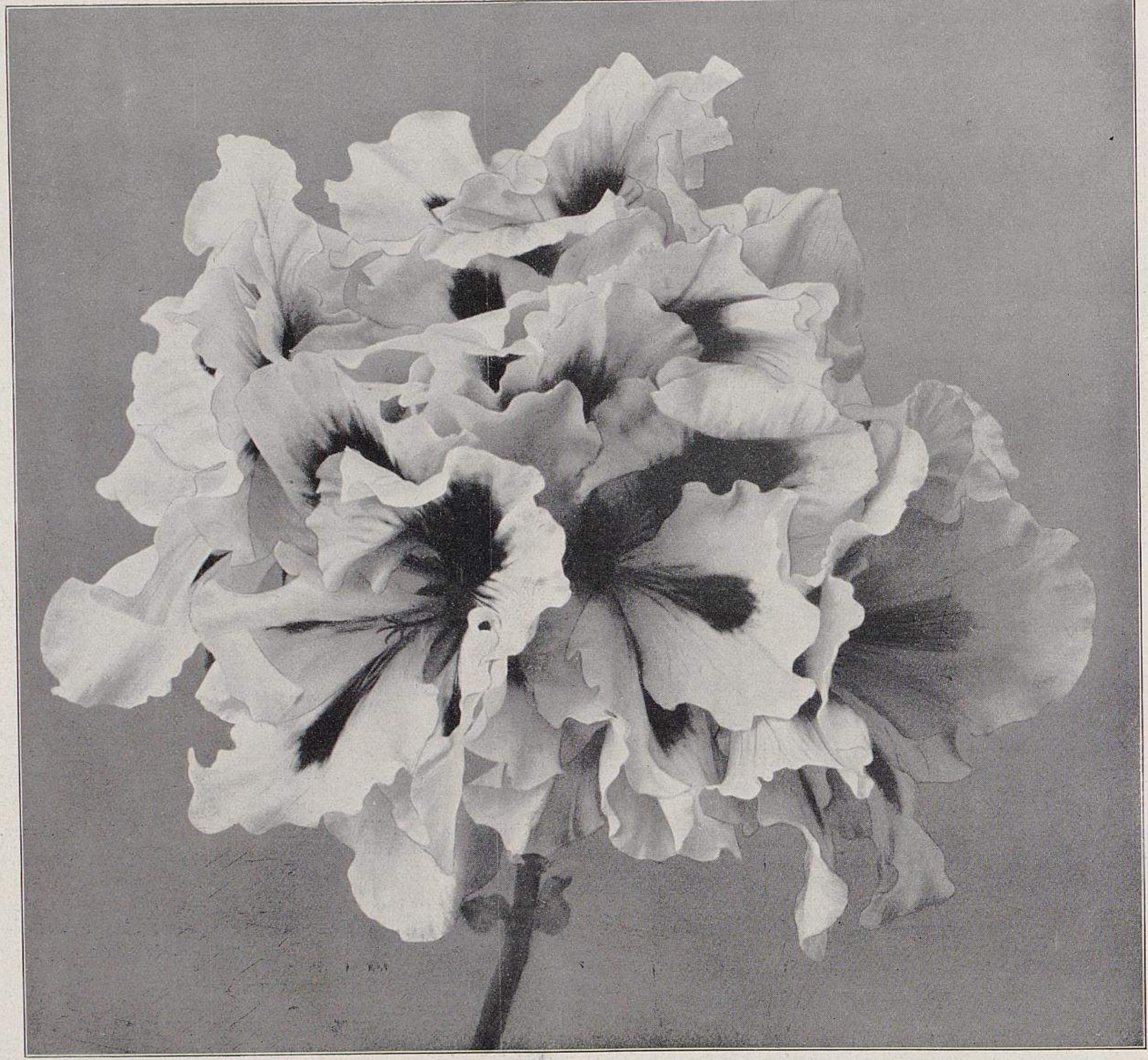
---

*) Der Johnsche Treibapparat »Winterflora« ist in dieser Zeitschrift bereits in Nummer 49, Jahrgang 1910, von Herrn E. P. Neubert in Erfurt in einer illustrierten Abhandlung beschrieben worden. Ueber weitere Erfahrungen mit ihm haben in Nummer 44, Jahrgang 1911, die Herren Handelsgärtner H. Fischer in Stuttgart, G. Marquardt in Zossen und A. Trebst in Merseburg berichtet.
Die Redaktion.

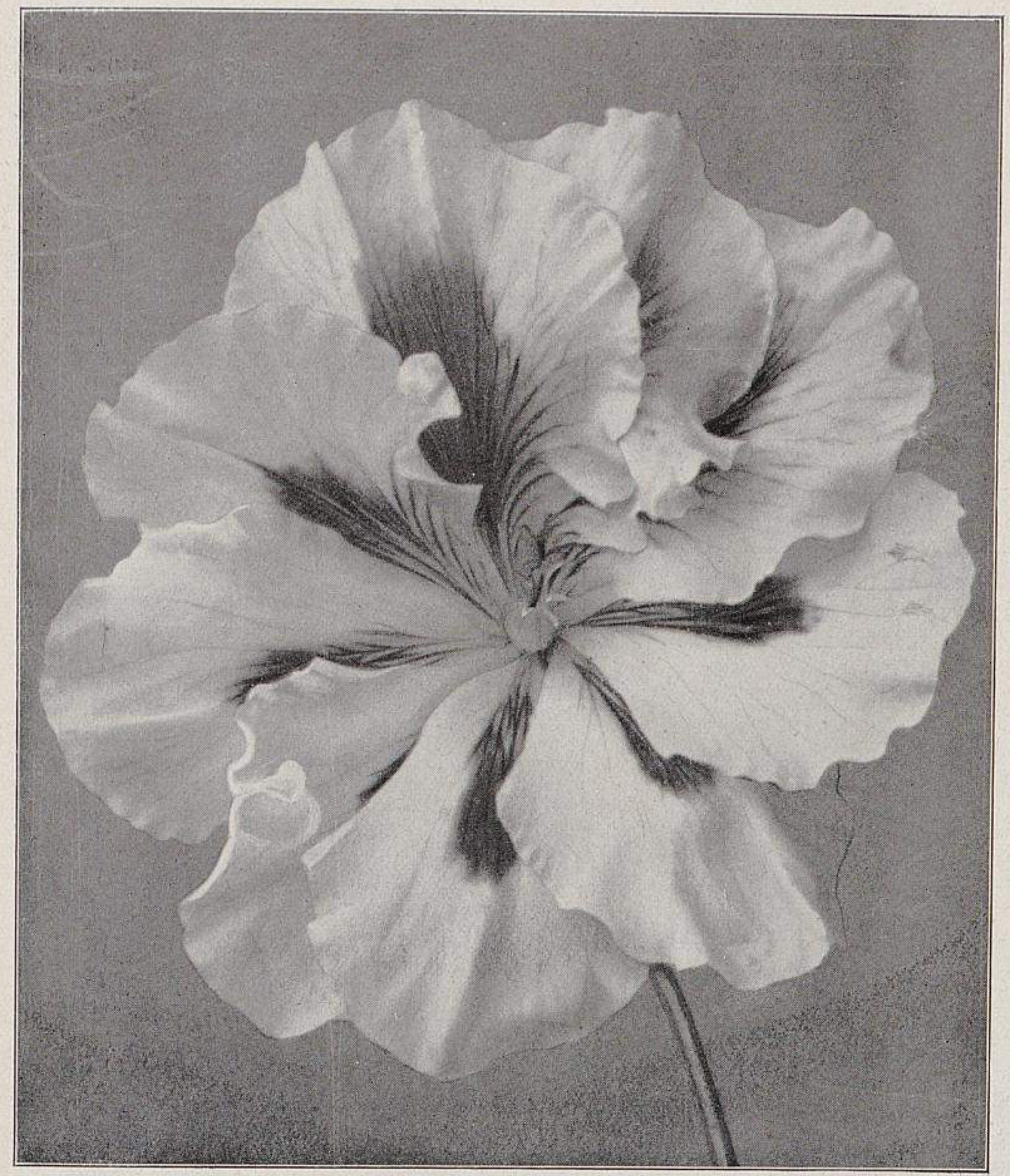
Eigenschaft konnte bei der aussergewöhnlichen Hitze des vorjährigen Sommers festgestellt werden: die unbedingte Blühwilligkeit und Haltbarkeit der Blumen, auch während der grössten Hitze. Es war ein etwa 80 *qm* grosser Flächenraum mit Pelargonien bepflanzt, und zwar nicht nur mit solchen aus der Ostergrussklasse, sondern auch mit andern Züchtungen meines Sortiments, sowie auch mit einer Anzahl Sorten andrer Züchter. Es war hochinteressant, während des ganzen Sommers die Eigenschaften der verschiednen Züchtungen in Wachstum, Blühwilligkeit, Remontierfähigkeit, Haltbarkeit der Blumen und nicht zum wenigsten der Farbenwirkung und damit Verwendbarkeit für die verschiednen Zwecke zu beobachten, zu vergleichen und festzustellen. Ich bemerke noch ausdrücklich, dass das Versuchsbeet ohne jeglichen Schutz, weder gegen Hitze, noch gegen Regen usw., gehalten wurde, wodurch ein durchaus richtiges Endurteil gesichert war. Es hat sich auf das bestimmteste ergeben, dass die beiden unten beschriebenen Züchtungen aus der Klasse der remontierenden Ostergruss-Sorten, *Mein Ideal* und *Gruss vom Neckar,* in jeder Richtung die Eigenschaften der Stammsorte *Ostergruss* haben und sie auch unter den ungünstigen Witterungsverhältnissen, die wir im letzten heissen Sommer hatten, zur Genüge zeigten.

Ueber die remontierenden Ostergruss-Sorten noch mehr zu sagen, ist hier überflüssig, da ja die Stammsorte *Ostergruss* hinreichend bekannt und auch schon von mir und andern Fachleuten wiederholt beschrieben worden ist. Ich empfehle, die Abhandlungen in Nummer 26 und 33, Jahrgang 1910, sowie in Nummer 5, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift nachzulesen.

Nur eins möchte ich noch erwähnen, was vielfach in Fachkreisen gegen die Kultur der Edelpelargonien ins Feld geführt wird, nämlich das Ausfallen der Blumen. Aufgrund meiner Erfahrungen und Beobachtungen steht unzweifelhaft fest, dass vorzeitiges Ausfallen der Blumen immer und überall nur dann vorkommt, wenn in den Räumen nicht genügend Licht und frische Luft vorhanden sind. Die Edelpelargonien sind Kinder der Luft und des Lichts und gegen dumpfe, verdorbene, namentlich rauchgeschwängerte Luft sehr empfindlich, sodass sie geradezu als Gradmesser für gute oder verdorbene Luft gelten können. Ich stelle schon seit Jahren von Februar an blühende Pelargonien an die Fenster meines Arbeitszimmers und habe gefunden, dass sich ihre Blumen wochenlang halten. Nur wenn Gäste da waren, die rauchten, haben die Pflanzen als Zeichen des Unbehagens die Blumenblätter fallen gelassen. Aber auch dieser Empfindlichkeit wird der Züchter noch Herr werden, denn ich habe bei meinen Versuchen festgestellt,



Neue Englische Pelargonien für 1912.
**II. Marktgärtners Freude** (Faiss).
Einzeldolde in natürlicher Grösse.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



**Neue Englische Pelargonien für 1912.**

**III. und IV. Marktgärtners Freude** (Faiss).

Oben Einzelblume in natürlicher Grösse.
Rechts junge Pflanze, sechs Monate alt.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

dass es Sorten gibt, die viel weniger die Neigung haben, die Blumen — auch unter den oben angegebenen Verhältnissen — fallen zu lassen, als andre. Und somit kann behauptet werden, dass auch nach dieser Richtung hin zu dem bis jetzt Erreichten noch weitere Errungenschaften hinzukommen werden. Folgender Grundsatz kann dabei nach meinen Beobachtungen aufgestellt werden: je vollkommener die Blumen einer Sorte sind, desto haltbarer sind sie, je einfacher, desto leichter fallen sie aus. Meine Züchtungen der letzten Jahre, zum Beispiel *Graf Zeppelin, Andenken an Fürst Bismarck, Grossherzogin Hilda von Baden, Königin Charlotte von Württemberg* usw., sind alle haltbarer als die frühern, weil die Blumen viel vollkommener sind. Dies trifft namentlich auch bei der einen Sorte der diesjährigen Neuheiten, *Mein Ideal,* zu. Schon auf der Abbildung, Seite 65, lässt sich der hervorragend schöne Bau der Einzelblume erkennen. Der Blütenreichtum ist ganz gewaltig.

Mit Freude und Genugtuung kann ich heute mitteilen, dass wir dem Ziel — das ich schon vor Jahren als erstrebenswert bezeichnete, nämlich sämtliche Edelpelargonien als remontierend zu züchten — um einen guten Schritt näher gekommen sind. Auch in Bezug auf die Verbesserung und Vervollkommnung der Blumen sind wesentliche Fortschritte zu verzeichnen, was aus der folgenden Beschreibung der vier auserwählten neuen Sorten für 1912 hervorgeht.

*Mein Ideal* (Abbildung I, Seite 65). Gehört zur Ostergrussklasse. Die Grundfarbe ist ein feuriges Karmin mit beinschwarzen, scharfgezeichneten Flecken. Die Blumen sind gross, schön gewellt, halbgefüllt und von edlem Bau. In Form und Bau ist die einzelne Blume das Ideal meiner neuen Pelargonienzüchtungen. Die »Dolden« sind gross und stehen auf straffen Stielen frei über dem Laub. Die Sorte remontiert vorzüglich und ist eine der besten Topf- und Freilandpelargonien.

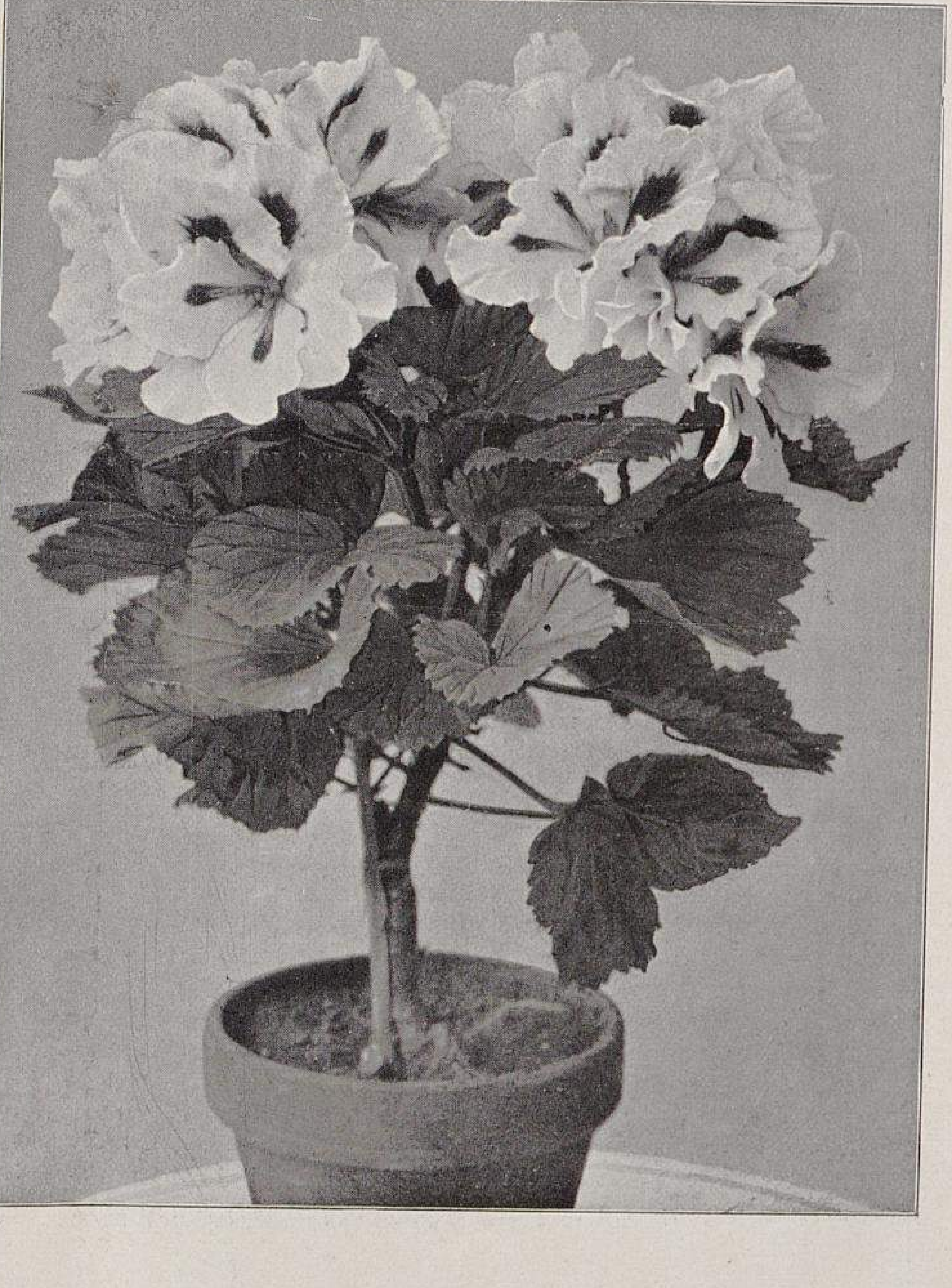
*Gruss vom Neckar* (Ostergrussklasse). Die Grundfarbe der Blumen ist tyruspurpurn mit grossen, beinschwarzen Flecken. Die Sorte hat alle Eigenschaften der *Ostergruss.* Auffallend ist die eigenartig tiefgezähnte Belaubung.

*Marktgärtners Freude* (Abbildungen II—IV). Zur Diadematumklasse gehörend. In der Grundtönung apfelblütenfarben, die beiden obern Blumenblätter haben braune, rötlich umsäumte Flecke. Die einzelnen Blumen, bis zu 9 *cm* im Durchmesser, vereinigen sich zu ungewöhnlich grossen Dolden, die gut über dem Laube stehen und Rhododendronstutzen täuschend ähnlich sind. Die Sorte ist von halbhohem, äusserst kräftigem Wuchs, daher sehr gut und lohnend als Marktpflanze.

*Rosakönigin.* Grundfarbe neyronrot mit weissem Schlund. Die obern Blumenblätter haben beinschwarze, geaderte Flecke; ganz neue Farbentönung unter den Englischen Pelargonien. Auch bei dieser Sorte sind die einzelnen Blumen zu riesigen Dolden vereinigt. Der Blütenreichtum ist erstaunlich. Auch remontiert die Pflanze vorzüglich. Ihr Wuchs ist gedrungen und sehr kräftig.

---

Herr **Karl Faiss** übersandte mir kurz vor Ostern 1911 verschiedne seiner besten Züchtungen Englischer Pelargonien in kerngesunden, reich mit Knospen besetzten Pflanzen. Es waren aus der Ostergrussklasse zunächst *Ostergruss* selbst, dann ein Ostergruss-Sämling mit dunklerer Grundfarbe als die Muttersorte, und *Lucie Becker,* die als rosafarbene *Ostergruss* bezeichnet werden kann. Die Pflanzen haben im kühlen Zimmer und

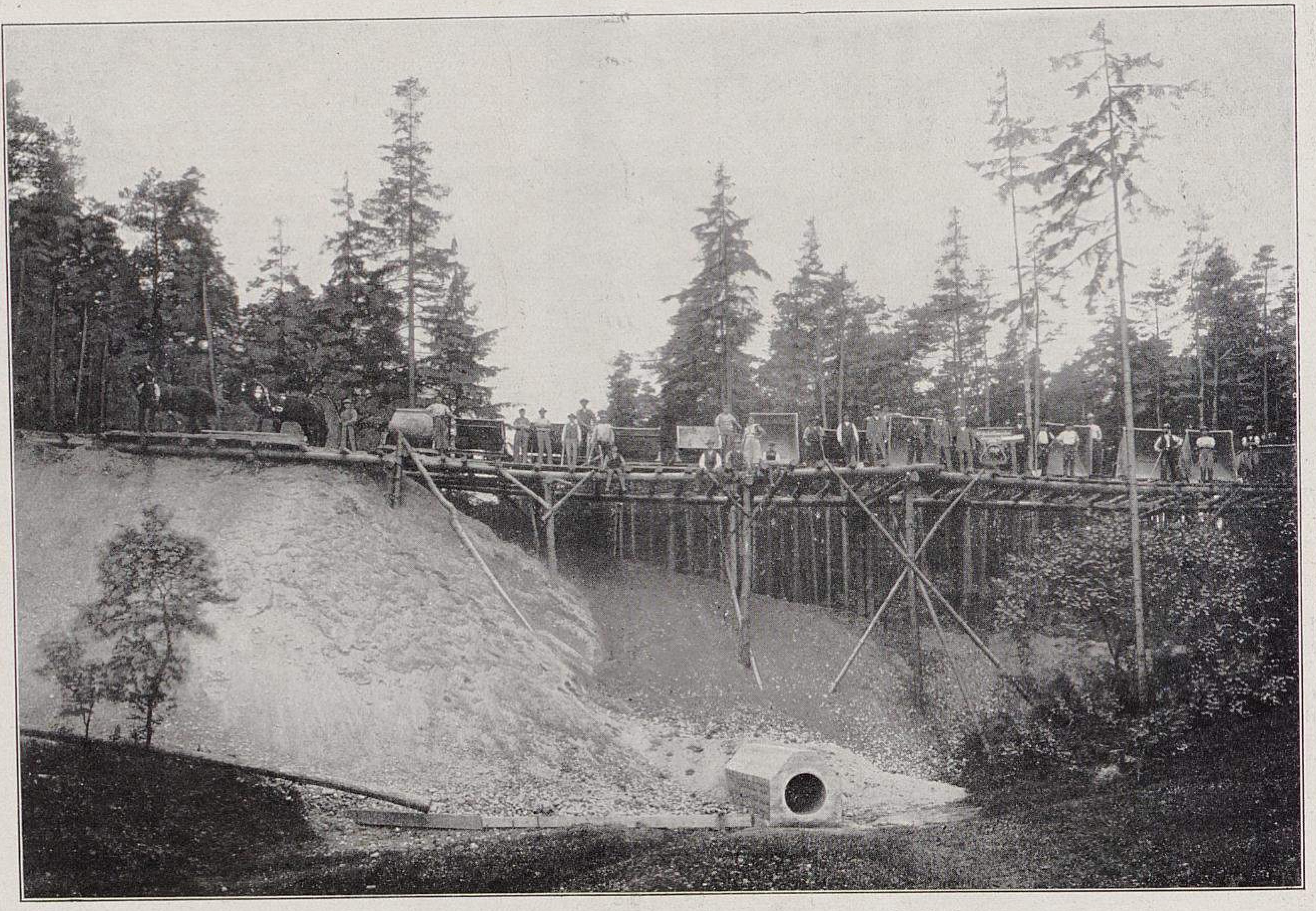


auf dem Balkon ausgezeichnet und anhaltend geblüht und die Angaben des Züchters, dass die Ostergruss-Sorten remontieren, in allem bestätigt. Zur Balkon- und Fensterkastenbepflanzung sind diese niedrig bleibenden Sorten, vorausgesetzt, dass sie nicht der vollen Mittagsonne und dauernder Zugluft ausgesetzt sind, vorzüglich geeignet und lenken die Aufmerksamkeit schon von weitem auf sich. Werden diese Bedingungen nicht erfüllt, so werden die Pfanzen im Laub unansehnlich, blühen aber unermüdlich weiter, wenn auch nicht ganz so reich wie im Frühjahr. Von den übrigen Sorten mit höherm Wuchs hielten sich sehr gut: *Graf Zeppelin, Grossherzogin Hilda von Baden* und *Königin Charlotte von Württemberg.* Es sind prunkvolle, stattliche Topfpflanzen. Ihre andern guten Eigenschaften sind schon wiederholt genannt worden.

**Walter Dänhardt.**

kleinblumigen Sorten seine kräftigwachsende, grossblumige Rasse entstanden ist.

Nun, welche ist die schönste von allen? So klang es aus dem Munde des glücklichen Züchters. Jetzt wurde mit Kennerblick genau gemustert, die eine und die andre kamen in die engere Wahl, bis sich schliesslich die meisten Stimmen auf eine auffallend riesendoldige Sorte mit Blumen von ganz zarter, rosafarbener Tönung, die man apfelblütenfarbig nennen kann, vereinigten. Man weiss nicht, was man an dieser Sorte mehr bewundern soll, den stolzen Aufbau der Pflanze, den mächtigen, reichen Blütenstand oder die riesengrossen, edelgeformten, zartfarbigen Einzelblüten. Wie heisst diese stolze Schöne? Sie ist noch nicht benannt, sagte Herr Bürger, machen Sie Vorschläge. Das war leicht gesagt, aber einen passenden Namen für eine stolze Grösse, die dabei zartfarbig in der Blüte ist, zu finden, ist nicht so leicht. Bei einem in der Abendstunde von den freundlichen Gastgebern verabreichten Imbiss und kühlen Trunk wurde auch kein passender Name gefunden, und das stolze Kind musste doch getauft werden! Flugs wurde dann von der freundlichen Frau Bürger eine grosse Erdbeerbowle gebraut und im Garten »unter der Fichte«, einem lauschigen Plätzchen, von der zarten Hand des Fräulein Käthe Bürger, der begabten Blumenmalerin, kredenzt. In heitrer Stimmung wurde hin- und hergeraten, bis man sich auf den Namen *Primadonna* einigte.



Vorarbeiten zu einer grossen Teichanlage in Waldenburg (Schlesien).
**Schüttung des Staudammes.**
Die Holzgerüstbrücke ist 100 *m* lang.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Bürgers neueste riesendoldige Edelpelargonie »Primadonna«.

Von **Karl Teupel**, in Firma Gebrüder Teupel, Handelsgärtner in Quedlinburg.

Es ist uns immer ein besonderes Vergnügen, der Einladung des Herrn Bürger zur Besichtigung seines Pelargonienflors zu folgen. An einem heissen Juni-Nachmittag des vorigen Jahres war es, als wir uns in Damenbegleitung bei Bürgers einstellten. Damen haben natürlich auch Verständnis für schöne Blumen, und man soll sie bei solchen Gelegenheiten mitnehmen. Nachdem der grosse Durst gelöscht war, ging es sogleich, trotz der grossen Hitze, tapfer in die Pelargonienhäuser. Wir sahen einen überreichen, äusserst schönen Flor, und herzliche Freude, die man nie reiner, als beim Anblick schöner Blumen empfinden kann, spiegelte sich auf allen Gesichtern. Herr Bürger erklärte mit lebhaftem Eifer den Entwicklungsgang seiner Züchtungen, wie aus den ursprünglich dünnstieligen,

---

## Vorarbeiten zu einer grossen Teichanlage in Waldenburg (Schlesien).

Die Stadt Waldenburg in Schlesien, bis vor wenigen Jahren in Bezug auf städtische Park- und Gartenanlagen nicht gerade reich bedacht, ist jetzt daran, sich in dieser Beziehung im guten Sinne zu modernisieren. Die städtischen Anlagen dehnen sich mehr und mehr aus, die Strassen werden durch

Baumpflanzungen verschönert, Schmuckplätze sind zeitgemäss umgestaltet worden, zwei Baumschulen, eine vortreffliche, 600 *m* lange Sportschlittenbahn, Wege, die von allen Seiten aus nach den Hauptaussichtspunkten hinaufführen, sind angelegt, die alten Laub- und Nadelholzbestände sind gründlich durchgeholzt worden, und seit einem halben Jahre wird die Höhe von der neuen Schillerbaude geschmückt. Die Anlagen sind im ganzen 41 *ha* gross.

Der neue Stadtteil, unterhalb dieser Höhe liegend, enthält ausser gärtnerischen Schmuckplätzen usw. auch eine grössere Teichanlage. Grosse Erdmassen, durch Ausschachtung einer neuen Strasse gewonnen, werden in den Waldanlagen zu einem Staudamm des Teiches aufgeschüttet. Das Bett der Teichanlage ist eine mit Nadelholzwaldung, sowie mit alten Buchen und Eichen bestandene, mehrere Tausend Quadratmeter grosse Mulde, die in der Mitte abgeholzt und wagrecht eingeebnet wird. Ein Teil des Wassers ist Grundwasser, das übrige wird der städtischen Wasserleitung entnommen. Annähernd durch die Mitte des Teiches führt ein breiter, etwa 2½ *km* langer Promenadenweg, der zugleich als Fahrstrasse dient und von Neuwaldenburg nach Mittelaltwasser im Halbkreise um den Galgen- und den Gleisberg zur Stadt Waldenburg führt. Die Abbildung, Seite 68, zeigt die Arbeiten, die zum Anschütten des Staudammes nötig sind, in vollem Gange. Die zurzeit errichtete Holzgerüstbrücke ist 100 *m* lang und 6 *m* hoch. Im Sommer dient der Teich dem üblichen Wasser- und im Winter dem Eissport. Auch eine Insel mit einem Pavillon wird noch angelegt werden.

**R. Janoschke,** Stadtgärtner in Waldenburg (Schlesien).

## Die Strassenbäume im Sommer 1911.

IV.*)

### Gleiwitz.

Die Strassenbäume haben hier die ungewöhnliche Dürre des vergangnen Sommers verhältnismässig gut überstanden. Diese Erscheinung ist besonders dem günstigen Umstande zuzuschreiben, dass Gleiwitz infolge seiner Tallage einen ziemlich hohen Grundwasserstand hat. Mit Rücksicht auf die ausgedehnte Industrie werden bei Neupflanzungen nur solche Baumarten verwendet, die unempfindlich und widerstandsfähig gegen die schädlichen Einflüsse des Rauches sind. Ulmen gedeihen hier am besten, während alle Lindenarten, auch die früher vielgepriesene *Tilia euchlora,* ihr Laub schon Ende Juni werfen. *Ulmus glabra vegeta, U. montana, Platanus occidentalis, Acer platanoides* und *A. dasycarpum* sind hier die dankbarsten Baumarten für Strassen. Diese haben auch der diesjährigen Trockenheit ohne Bewässerung gut standgehalten.

**P. Kynast,** städt. Garteninspektor in Gleiwitz (Oberschlesien).

### Breslau.

Im vorigen Sommer haben sich als widerstandsfähigste Strassenbäume erwiesen: Akazie, Platane, Kugelkirsche, Roteiche, Sumpfeiche, Weissdorn, Götterbaum und Silberlinde; als empfindliche: Krimlinde, kleinblättrige Linde, Rüster und Rosskastanie. Von den neuern für Strassenpflanzungen empfohlenen Bäumen hat sich *Ulmus praestans* bewährt. Im allgemeinen wäre noch folgendes zu erwähnen: Die Strassenbäume haben sich im vergangenen Sommer durchschnittlich besser gehalten als in andern Jahren. Dies mag darauf zurückzuführen sein, dass selbst zur Zeit der grössten Hitze stets eine mehr oder weniger starke Luftströmung vorhanden war, die die verderbliche Wirkung der Rückstrahlung vom Strassenpflaster aufhob. Dazu kam, dass die Bäume reichlich bewässert wurden. Die auf den Rüstern sonst massenhaft auftretende rote Milbenspinne wurde wenig oder garnicht beobachtet, vermutlich eine Folge der nachdrücklichen und sachgemässen Anwendung von Quassiatinktur. Durch das Bestreichen der Bäume damit ist die Entwicklung der überwinterten Milben gehemmt worden.

**H. Richter,** städt. Gartendirektor in Breslau.

### Danzig.

Die Folgen des durchschnittlich ungewöhnlich heissen und trocknen Sommers haben sich in Danzig nicht so sehr bemerkbar gemacht wie in westlichern und südlichern Städten, weil wir hin und wieder doch ziemlich ergiebige Niederschläge gehabt haben. Auch die Strassenbäume sind in diesem Jahre nicht schlechter gewesen als in andern; nur wurden sie im allgemeinen im Herbst früher gelb und licht, besonders *Ulmus montana Pitteursi* und *Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos).* Unangenehm bemerkbar gemacht hat sich die Trockenheit bei nachgepflanzten Bäumen, unter denen sich trotz vielfachem Giessen viel Ausfall zeigte. Gut bewährt haben sich *Tilia euchlora* (syn. *T. dasystyla), Platanus occidentalis,* die hier aber nicht recht winterhart ist (in einer Strasse musste die eine Reihe bereits zweimal erneuert werden, weil sie erfroren war, während die zweite Reihe die Winter überstanden hat, wenn auch mit geringen Schäden) und besonders *Robinia Pseudacacia Bessoniana,* die ihr frisches, grünes Laub sehr lange gehalten hat. Neuerdings sind angepflanzt worden: In der Vorstadt *Sorbus Aria lutescens,* die sich sehr schön entwickelt, *Ulmus montana Gaujardi, Quercus rubra* und *Corylus Colurna,* gleichfalls sehr schön; die zuletzt genannte wächst schwer an, besonders in der innern Stadt, wo sie anscheinend als Strassenbaum nicht gedeihen will. *Sorbus scandica* (syn. *S. intermedia)* ist in einer engen Strasse der innern Stadt angepflanzt, gedeiht aber nicht gut. Ausserdem sind die Kinder sehr auf die Früchte versessen, sodass die Anpflanzung dieser Baumart nur für Vororte mit freierer Lage empfohlen werden kann. *Quercus palustris* ist seit dem Jahre 1910 in der innern Stadt angepflanzt, scheint aber schwer anzuwachsen; einige Bäume haben sehr gut getrieben.

**K. Tapp,** Stadtgarteninspektor in Danzig.

### Magdeburg.

Nach der im vergangnen Sommer aussergewöhnlich langanhaltenden Hitze und Dürre, die, besonders in der Provinz Sachsen, sowohl den landwirtschaftlichen, als auch den gärtnerischen Kulturen bedeutenden Schaden zugefügt hat, muss es geradezu befremden, dass das Gedeihen und Wachstum unsrer Strassenbäume ganz zufriedenstellend war. Wenn auch sämtliche jüngern und auch die noch nicht ganz ausgewachsenen Strassenbäume ergiebiger und häufiger gegossen worden sind als gewöhnlich, so ist es doch erstaunlich, wie schön und spät bis in den Oktober hinein einige der hier besonders bevorzugten Baumarten trotz der ungewöhnlichen Hitze im Blätterschmuck gestanden haben. Von den Akazien wären zu nennen: *Robinia Pseudacacia, R. Pseudacacia inermis* und *R. Pseudacacia Bessoniana.* Auch *Gleditschia triacanthos* (etwa 70 Bäume, 1890 gepflanzt) hat sich ganz vorzüglich gehalten und hat zusammen mit *Ulmus praestans**) wohl am längsten im Laube gestanden. Von den Rüstern stand, wie immer, *U. praestans* an erster Stelle. Sie ist der hier am häufigsten angepflanzte Strassenbaum. *U. campestris umbraculifera, U. montana* und *U. montana gigantea* sind gut durchgekommen. Da, wo die Lebensbedingungen für ein gutes Gedeihen weniger günstig waren, wie z. B. in Strassen mit asphaltiertem Fahrdamm und Bürgersteig, warfen die zuletzt genannten etwas früher als sonst das Laub. Von den Linden haben in diesem Jahre *Tilia tomentosa* und *T. vulgaris* (syn. *T. intermedia*) die Trockenheit am besten vertragen. *T. euchlora* hat dagegen in diesem Jahre stellenweise früher als sonst das Laub geworfen. Die hier mit ältern Bäumen der Krimlinde gemachten Erfahrungen haben gelehrt, dass auch diese Lindenart, ähnlich der *T. grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*), leicht von der Roten Spinne und vom Nectria-Pilz befallen wird. Sehr gut bewährt haben sich ferner: *Platanus orientalis* und *Corylus Colurna.* Ein äusserst üppiges und gesundes Wachstum zeigten die vor einigen Jahren gepflanzten Bäume von *Acer dasycarpum.* — Von den Parkbäumen haben die deutsche Eiche und die Birke, besonders die zuletzt genannte, sehr stark gelitten, weil mit der Trockenheit der sonst gewöhnlich hohe Grundwasserstand, den beide Baumarten verlangen, ebenfalls aussergewöhnlich tief sank. Das Birkenwäldchen, innerhalb des Herrenkrugparkes gelegen, hatte schon im Sommer 1904 durch die ungewöhnliche Hitze und Trockenheit fast ein Drittel seines Baumbestandes verloren. Dieser konnte in diesem Jahre nur durch sehr reichliches Wässern, wozu die Wasserleitung nicht ausreichte, gehalten werden, es mussten Lokomobile und Pumpmaschinen aufgestellt werden, die das Wasser durch Rohrleitungen aus der Elbe herbeischafften. Obgleich die Maschinen kostenlos gestellt wurden, sind doch allein für das Wässern 3000 M. an Arbeitslöhnen erforderlich gewesen. Von den Eichen haben sich in den Parkanlagen am besten die amerikanischen gehalten.

**Wilhelm Linke,** Stadtgartendirektor in Magdeburg.

### Leipzig.

Im allgemeinen hatten sich die Strassenbäume in Leipzig im vergangenen Sommer gegenüber der anhaltenden Hitze und Trockenheit im Laubwerk ebenso gehalten wie in den Jahren vorher. Im einzelnen dagegen war ein Unterschied bemerkbar, zwischen den Bäumen in mehr schwerem Boden gegenüber denen in leichterm, wie er sonst nicht zu sein pflegt. Das zeigte sich

---

*) Siehe auch die Nummern 46, 50 und 51 des vorigen Jahrgangs.

*) *Ulmus praestans*, eine Kreuzung von *U. campestris* × *U. montana*, ist in der Herrenkrug-Baumschule in Magdeburg entstanden. W. L.

Was es mit der schon mehrfach erwähnten, als *Ulmus praestans* bezeichneten Rüster für eine Bewandtnis hat, ist noch nicht ganz aufgeklärt. Ob es sich um einen Bastard zwischen *U. campestris* und *U. montana* handelt, ist fraglich. Mehr Wahrscheinlichkeit hat die Behauptung, dass *U. praestans* dasselbe sei wie die gute Spaethsche *U. montana superba* (siehe Nummer 5, Seite 56). Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

besonders bei Platanen. Die in schwerem Boden behielten das Laub lange, es blieb auch lange grün, die in leichterm wurden zeitig gelb, ganz wie Bäume, die unter Trockenheit leiden, und hier trat der Laubfall auch früh ein. Linden *(Tilia vulgaris)*, sowie *Ulmus campestris* fingen zuerst an, gelb zu werden, jedoch nicht früher als sonst. Dagegen reiften *Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*) und *Ulmus montana* sehr früh aus, besonders die Ulme, die dann auch zeitig kahl wurde, was sich beim Augustusplatz sehr empfindlich bemerkbar machte. Hierbei muss ich bemerken, dass *Tilia euchlora* nicht der widerstandsfähige Baum ist, für den man ihn allgemein hält, wenigstens möchte ich ihn nach meinen Erfahrungen nicht für alle Lagen und jedes Klima als solchen empfohlen wissen. Auch die Silberlinde will hier nicht so fortkommen, wie es wünschenswert ist; Bäume von 20 *cm* Durchmesser gehen, wie zum Beispiel im König-Albert-Park, nach und nach ein. Dabei lassen ihr Standort, wie auch die Bodenverhältnisse nichts zu wünschen übrig.

Ahorne, sowohl *Acer platanoides,* als auch *A. Pseudoplatanus* und *A. platanoides globosum,* fühlen sich jedenfalls infolge der andauernden trocknen Luft in Leipzig nicht wohl, kommen deshalb auch nicht recht oder doch nur schwer vorwärts, dabei war der Unterschied gegenüber den frühern Jahren nicht nennenswert. *Sorbus aucuparia* hat sich in diesem Sommer nicht bewährt, sie hat die Früchte schlecht ausgebildet und frühzeitig das Laub abgeworfen; in andern Jahren wurde diese Erscheinung an diesem Baum nicht bemerkt. Widerstandsfähiger zeigte sich *S. Aria.* Crataegus standen vielfach schlecht. Aesculus verhielten sich wie in andern Jahren, ebenso Eschen, von denen sich *Fraxinus americana* widerstandsfähiger erwies als unsre *F. excelsior.* Eichen standen gut. Dasselbe lässt sich von Akazien sagen, wie es hier wohl ziemlich natürlich ist. Das Austreiben ausgereifter Knospen im Herbst, wie es in andern Jahren besonders an Linden und Rüstern häufiger beobachtet wird, zeigte sich hier nur sehr wenig. Jedenfalls ist dies aus der grossen Trockenheit im Boden zu erklären, der gegenüber die geringen Niederschläge, die wir hier hatten, ohne Einfluss blieben, und als sie dann kamen, verhalfen sie dem Laub zu schnellerm Abfall und brachten die Bäume, auch die Platanen, frühzeitig zur Ruhe.

Königl. Gartenbaudirektor **C. Hampel**,
städt. Gartendirektor in Leipzig.

### Augsburg.

Von Strassenbäumen, die sich in diesem Sommer am widerstandsfähigsten erwiesen haben, sind zu nennen: die Silberlinde, Akazien und Rosskastanien. Am schlechtesten hat sich, wie auch schon früher, *Ulmus montana Dampieri* gezeigt. Platanen haben frühzeitig das Laub verloren und scheinen sich überhaupt nicht für das hiesige Klima zu eignen; vielleicht liegt es auch an dem kalten und schweren Boden. Alle übrigen Strassenbäume haben augenscheinlich unter der Hitze wenig gelitten. Wir haben hier ab und zu schwächere Regengüsse gehabt und konnten ausserdem für die jungen Pflanzungen und für die Rasenflächen reichlich Sprengwasser verwenden; es ist also nicht der grosse Wassermangel vorhanden gewesen, wie anderwärts, wo teilweise alles vertrocknet ist. Ein abschliessendes Urteil, namentlich für die ältern Alleebäume, wird sich erst im kommenden Frühjahr abgeben lassen, da womöglich ein trockner, schneeloser Winter die Schäden des Sommers erst deutlich erkennen lässt. Von neuern Strassenbäumen haben wir hier im vergangnen Herbst versuchsweise *Sorbus scandica* (syn. *S. intermedia*) angepflanzt.

**Leo Heerwagen,** städt. Gartenbauinspektor in Augsburg.

### Strassburg (Elsass).

Nach unsern Beobachtungen waren im letzten Sommer folgende Allee- und Strassenbäume am widerstandsfähigsten: *Robinia Pseudacacia Bessoniana, R. Pseudacacia inermis, Platanus occidentalis,* besonders in Schnitt gehaltene, *Ulmus montana latifolia* und *Acer platanoides.* Als empfindlichste Bäume haben sich bei uns schon seit mehreren Jahren die Krimlinde, die Rosskastanie und *Sorbus aucuparia* erwiesen. Die Silberlinde *(Tilia tomentosa)* gedeiht etwas besser. In neuerer Zeit pflanzen wir an Alleen und Strassen: Platanen, Spitzahorn, die breitblättrige Bergulme, Bessons Akazie, *Populus alba Bolleana, P. canadensis* und Eschen.

**Joseph Frick,** städt. Garteninspektor in Strassburg (Elsass).

### Metz.

Im allgemeinen habe ich in dem vorjährigen Verhalten der Bäume gegenüber dem in frühern Jahren keinen grossen Unterschied gefunden. Als ich Mitte September von einer längern Urlaubsreise, die mich durch Nord- und Mitteldeutschland führte, zurückkehrte, war ich sehr angenehm überrascht von dem verhältnismässig günstigen Aussehen unsrer Gehölze. Wir sind in Metz an mehr oder weniger lange anhaltende Hitzeperioden gewöhnt. Es sei vorweg bemerkt, dass besondre Bewässerungsvorrichtungen für Strassenbäume nicht vorhanden sind; soweit ihnen Wasser geboten werden kann, wird es oberirdisch durch Schläuche und Wasserwagen zugeführt. Der Hitzelaubfall an *Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos)* trat an den Bäumen auf der Esplanade nicht wesentlich anders als in frühern heissen Sommern auf, auch *Aesculus Hippocastanum* hat sich dort, und zwar ohne jede Bewässerung, recht lange grün erhalten. *Tilia tomentosa* (syn. *T. argentea*) war ohne jede Wasserzufuhr wieder tadellos, während die unter denselben Verhältnissen stehenden gleichaltrigen Bäume von *T. grandifolia* und *T. euchlora* trotz mehrmaliger rechtzeitiger Bewässerung wiederum frühzeitig das Laub warfen. *T. parvifolia* (syn. *T. silvestris* und *T. ulmifolia*) hielten sich, wie stets, ohne Bewässerung sehr gut. Etwa vor fünf Jahren gepflanzte *Aesculus Hippocastanum* wurden unbewässert frühzeitig gelb, während sich in der Nähe stehende etwa fünfundzwanzigjährige Bäume derselben Art besser hielten (Untergrund zum Teil reiner Sand, früheres Moselbett). *Acer Pseudoplatanus* und *A. platanoides* waren ohne Bewässerung schöner als oft in frühern Sommern, in denen eine massenhaft an der Blattunterseite auftretende Blattlaus oftmals frühzeitig teilweisen Laubfall veranlasste. Sie haben prächtige Jahrestriebe gebildet und an manchen Stellen das Laub bis zum Spätherbst in tadelloser Frische gehalten. Die Acer stehen zum Teil in einem bis 11 *m* hoch angeschütteten, etwas magern, lehmigen Sandboden, der die Feuchtigkeit sehr gut hält. Empfindlich gegen Trockenheit und Hitze zeigte sich, wie in frühern Jahren, trotz mehrfacher Bewässerung *Acer dasycarpum*; dieser Ahorn dürfte nur für feuchte Lagen zu verwenden sein. Platanen haben sich wieder ausgezeichnet bewährt. Jüngere Bäume warfen, nachdem einige Zeit Dürre geherrscht hatte, trotz — allerdings kaum genügender — Bewässerung einen Teil ihrer Blätter, hielten aber eine genügende Anzahl in recht gutem Zustande bis zum Spätherbst. *Catalpa Bungei* (syn. *C. syringifolia*), die in kleiner Anzahl vor einer sonnigen Gartenmauer angepflanzt sind, haben sich, wie stets, gegen Hitze und Trockenheit als widerstandsfähig bewährt. *Ulmus campestris* hielt sich trotz sparsamer Bewässerung gut.

**Ludwig Lange,** städt. Garteninspektor in Metz.

### Wiesbaden.

Von den in den Strassen von Wiesbaden angepflanzten Alleebäumen haben sich im vergangnen Sommer besonders gut bewährt: *Platanus orientalis* und *P. occidentalis.* Sie gedeihen hier vorzüglich und zeigen ein ausserordentlich üppiges Wachstum. Die alten Platanen am »Bowling-Green« hatten früher im Frühjahr unter starkem Blattfall zu leiden, hervorgerufen durch den Pilz *Gloeosporium nervisequum.* Der Pilz siedelt sich dort an, wo der Boden erschöpft ist, namentlich wo Mangel an Kalk herrscht. Eine kräftige Kalkdüngung hat hier diesem Uebel abgeholfen. Ferner haben sich gut bewährt: *Acer Pseudoplatanus, A. platanoides, A. platanoides Schwedleri, A. platanoides globosum* und *A. Negundo.* Die Negundo-Bäume waren, da sie zu stark wurden, im Frühjahr stark zurückgeschnitten worden. Die durch den Schnitt hervorgerufenen Astquirle boten den Vögeln besonders gute Gelegenheit zum Nisten. Auf zehn Bäumen wurden im Herbst 24 Nester gezählt, obgleich die Allee stark besucht wird. Den Sommer gut überstanden haben ferner: *Tilia tomentosa, T. vulgaris* (syn. *T. intermedia*), *Robinia Pseudacacia, R. Pseudacacia Bessoniana, Populus nigra pyramidalis* (syn. *P. fastigiata*), *Ulmus montana superba, U. effusa, Crataegus monogyna, Fraxinus excelsior* und *Aesculus rubicunda.* Die Strasse, in der die Rosskastanien stehen, ist allerdings eine Vorgartenstrasse, hat also keine so grosse Wärmeausstrahlung wie die asphaltierten Verkehrsstrassen.

Nicht bewährt haben sich: *Aesculus Hippocastanum.* (Der Untergrund, in dem die Rosskastanien stehen, ist sehr schlecht, kiesig und lettehaltig. Ausserdem haben die Wurzeln durch die vielen Kabelgräben usw. sehr gelitten. In den Strassen, wo dieses nicht der Fall ist, haben sich die Aesculus besser gehalten.) *Robinia Pseudacacia inermis* sieht stets krank und dürftig aus; das Laub fällt auch viel früher als bei *R. Pseudacacia Bessoniana. Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*) leidet unter der Roten Spinne usw. Die Blätter fallen meist schon Ende Juli oder Anfang August ab. *T. parvifolia* (syn. *T. ulmifolia*) hält die Blätter länger als *T. grandifolia* und hat nicht unter der Roten Spinne zu leiden. Der Wuchs ist aber sehr sparrig; der Baum wächst ausserdem sehr langsam. *T. euchlora,* die Krimlinde, hält sich in asphaltierten Strassen nicht besser als *T. grandifolia.* In höhern und feuchtern Lagen ist sie empfehlenswerter. *Ulmus campestris* lässt in trocknen Lagen im August die Blätter fallen. *U. campestris umbraculifera* hält zwar die Blätter, bildet aber viel trocknes Holz, leidet auch durch Frost; der Gesamteindruck ist hier nicht schön. Die Veredlung (hochstämmig veredelt) scheint sich mit der Unterlage nie ganz zu verbinden, an der Veredlungsstelle treten Frostschäden (Nachwirkung: Pilz) besonders deutlich hervor.

Bemerken möchte ich noch, dass die Alleebäume hier sehr sorgfältig gepflegt werden. Verschiedenemale während des Jahres werden die Baumscheiben gelockert, gewässert und gedüngt. Mit

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

dem Bewässern beginnen wir schon Mitte März. Da es jedoch wegen der verhältnismässig kleinen Baumscheiben nicht möglich ist, die grossen Bäume durchdringend zu wässern, so legen wir jetzt in den grossen Alleen eine künstliche Bewässerung an. Sie ist, da sich alle die komplizierten Systeme nicht bewährt haben, möglichst einfach konstruiert, und zwar folgendermassen: Rings um den Baum oder zum wenigsten an drei Seiten, und zwar in einer Entfernung von 2—5 *m* vom Stamm (je nach Grösse der Bäume), werden aufrechtstehende Zementrohre (von 20 *cm* Weite im Lichten) in die Erde oder in das Pflaster eingelassen. Diese Rohre, die seitlich zahlreiche Löcher von 3 *cm* Weite haben, werden rings mit möglichst runden Schrotteln (Kieswacken) umgeben, und von dieser Kiesschüttung führen nach dem Stamm zu wiederum mit Kies ausgebettete Sickerkanäle. Den Abschluss der grossen, aufrecht stehenden Zementrohre bildet ein konisch gearbeiteter, gusseiserner Verschlussdeckel, der leicht aufzuheben ist. Diese Art der Bewässerung, die bereits in der ganzen Wilhelmstrasse und auch bei einzelnen, hervorragend schönen Koniferen im Nerotal durchgeführt ist, hat sich ausserordentlich gut bewährt. Die Rohre nehmen das Wasser willig auf, und dessen Verteilung im Boden ist tadellos. Eine Verstopfung der Rohre und Sickerkanäle ist ausgeschlossen. Mit Hülfe dieser Einrichtung ist es auch möglich, die Bäume zu düngen. Wir verwenden hier mit Vorteil Kuhdung, in dem Albertscher Baumdünger gelöst ist.

**M. Berthold**, Garteninspektor in Wiesbaden.

### Ems, Homburg, Koblenz.

Da die Strassenbäume in den uns unterstellten öffentlichen Anlagen von Bad Ems, Bad Homburg vor der Höhe und Koblenz in verschiednen Böden, teils in geschlossener, teils in freier Lage stehen, teils bewässert, teils nicht bewässert worden sind, war ihr Verhalten im letzten Sommer verschieden. *Platanus occidentalis, Robinia Pseudacacia Bessoniana* und *Tilia tomentosa* haben sich bei geschlossener Bauweise gut gehalten. Desgleichen *T. parvifolia, T. vulgaris* (syn. *T. intermedia*), *Crataegus oxyacantha, Acer platanoides globosum* und *A. Pseudoplatanus atropurpureum,* die allerdings etwas freiere Lage haben. Diese bis jetzt genannten Bäume können als die widerstandsfähigsten gelten. *Ulmus americana, Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*), *T. euchlora* (syn. *T. dasystyla*), *Aesculus Hippocastanum* und *Ae. rubicunda* (etwas besser) haben das Laub frühzeitig verloren.

**Gebrüder Siesmayer,**
Gartenarchitekten in Frankfurt am Main.

### München-Gladbach.

Die widerstandsfähigsten Alleebäume, die den letzten Sommer sehr gut überstanden haben, sind hier: *Tilia tomentosa, Acer dasycarpum, Robinia Pseudacacia Bessoniana*, *R. Pseudacacia inermis* und andre Robinien, *Platanus occidentalis, Crataegus monogyna* und *Populus nigra pyramidalis.* Gut waren: *Acer platanoides, A. platanoides globosum* und *Quercus rubra.* Die verschiednen Ulmen waren im vergangenen Sommer, offenbar wegen flacher Bewurzlung, trotz guter Pflege früh entlaubt. Empfindlichste Strassenbäume: *Tilia euchlora, T. vulgaris, T. americana* und *T. parvifolia.* Weniger empfindlich war: *Acer Pseudoplatanus. Aesculus Hippocastanum* wächst hier sehr schlecht. Neuere empfehlenswerte Alleebäume: *Ulmus montana fastigiata,* hat sich für schmale Strassen sehr gut bewährt, desgleichen *Crataegus Carrierei* und *Fraxinus Ornus.* Wenn auch die anhaltende Dürre des vergangenen Sommers die Entwicklung der meisten Alleebaumarten, namentlich der empfindlichern, sehr hemmte, so habe ich Verluste an solchen doch nicht zu verzeichnen. Ich schreibe das der regelmässigen Verwendung des Torfdüngers zu. Werden die Baumscheiben mit diesem Dünger sauber belegt, der dann leicht mit Boden abgedeckt wird, so bleiben sie bei guter Durchlüftung des Bodens lange Zeit feucht, sodass nur verhältnismässig wenig Bewässerung erforderlich ist. Ich gebe dieser Art der Feuchthaltung gegenüber dem kostspieligen unterirdischen Baumbewässerungsverfahren den Vorzug, da dem Baum neben der gleichmässigen Feuchtigkeitszufuhr der nötige Dung während der Vegetationszeit gegeben wird. So behandelte Bäume haben selbst in der heissesten Jahreszeit frischgrün und gesund ausgesehen. Also: dünget die Alleebäume!

**Felix Hartrath,**
städt. Gartendirektor in München-Gladbach.

## AUS DEN VEREINEN

### Gärtnerische Veranstaltungen vom 17. bis 24. Februar in Berlin.

Sonnabend, den 17. Februar, Vormittag von 10 Uhr an.

28. ordentliche Hauptversammlung des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands im Lehrervereinshaus, Alexanderplatz. Tagesordnung: 1. Begrüssungsansprache durch den Vorsitzenden des Verbandes. 2. Entgegennahme des Jahresberichts und Vorlage des Kassenabschlusses für 1911. 3. Bericht der Rechnungsprüfer. 4. Berichte über die Beschlussfassungen des Ausschusses zu den eingereichten Anträgen. 5. Bericht über das Ergebnis der Wahlen zum Vorstande durch den Ausschuss. 6. Bericht über das Ergebnis der Wahlen der Rechnungsprüfer durch den Ausschuss. 7. Referate und Vorträge: a) Die Versuche zur Ermässigung der Steuer nach dem gemeinen Wert bei gärtnerisch benutzten Grundstücken (Gärtnereibesitzer H. Jungclaussen aus Frankfurt an der Oder); b) Die Berufsgenossenschaftsfrage in der Gärtnerei nach der neuen Reichsversicherungsordnung (Generalsekretär F. Johs. Beckmann aus Neukölln); c) Die Vorbereitung der künftigen Handelsverträge und die Schutzzollkommission des Verbandes (Gärtnereibesitzer T. J. Heinr. Seidel aus Laubegast); d) Die Festsetzung von Handelsbräuchen in der Gärtnerei (Gärtnereibesitzer W. Runde aus Wandsbek); e) Die neuen Schritte zur Regelung der gärtnerischen Rechtsfrage (Generalsekretär Franz Behrens aus Essen, Mitglied des Reichstags); f) Die Gartenbaukammerfrage und der Anschluss an die Landwirtschaftskammern (Generalsekretär Beckmann und Gärtnereibesitzer Jungclaussen); g) Die Elektrizität im Dienste der Gärtnerei (Lichtbildervortrag von Herrn Krohne von der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft in Berlin).

Dienstag, den 20. Februar, Vormittag von 9 Uhr an.

Versammlung des Deutschen Pomologenvereins im Weinhaus Rheingold, Ebenholzsaal, Aufgang Potsdamer Strasse 3. Tagesordnung: 1. Künftige monatliche Nachweise über den Stand und die Preise der deutschen Obst- und Gemüseernten (F. Fischer, Direktor des Pomologischen Instituts in Schönborn bei Eutin). 2. Die neuen genossenschaftlichen Gemüseanlagen (königl. Gartenbaudirektor Fr. Grobben in Berlin). 3. Zusammenschluss der deutschen Gemüsezüchter zur Vertretung ihrer wirtschaftlichen Interessen (E. Weirup, königl. Garteninspektor aus Hildesheim). 4. Besprechung von Angelegenheiten wichtiger Fragen des deutschen Obst- und Gemüsebaues.

Mittwoch, den 21. Februar, Nachmittag von 4 Uhr an.

35. Versammlung der Obst- und Weinbauabteilung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft im Vortragssaal des Klubs der Landwirte, Dessauer Strasse 14. Tagesordnung: 1. Die Stellung des Obstbaues im gesamten landwirtschaftlichen Betriebe (C. A. Overhof aus Lichterfelde bei Seehausen). 2. Die Stellung des Weinbaues im gesamten landwirtschaftlichen Betriebe (Landesökonomierat Dern aus Neustadt an der Haardt).

Donnerstag, den 22. und Freitag, den 23. Februar,
Vormittag von 10 Uhr an.

10. Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, nicht im Landeshause wie in frühern Jahren, sondern im Grossen Saale des Hotels Russischer Hof, Georgenstrasse 21/22. Tagesordnung: Erster Tag: Vormittag 10—$10^{3}/_{4}$ Uhr: Ueber die Entwirklung des Obst- und Gemüsebaues unter Glas in Brandenburg (königl. Gartenbaudirektor Grobben). 11—$11^{3}/_{4}$ Uhr: Der Apfelbaum als Hochstamm, Halbstamm und Busch (königl. Oekonomierat Böttner aus Frankfurt an der Oder). $12^{1}/_{4}$—1 Uhr: Wert geeigneter Obstlager- und Kühlhäuser (Direktor Dickopp aus Werder an der Havel). Nachmittag von 3 Uhr an: Aussprache. Zweiter Tag: Vormittag 10—$10^{3}/_{4}$ Uhr: Die Förderung des Garten- und Obstbaues durch die Fachpresse (Chefredakteur Dänhardt aus Erfurt). 11—$11^{3}/_{4}$ Uhr: Ein Ausflug in die kalifornischen Obstbaugebiete (Privatdozent Dr. Augstin in Berlin). $12^{1}/_{4}$—1 Uhr: Die Krankheiten und Feinde des Beerenobstes (Professor Dr. Lüstner aus Geisenheim). Nachmittag von 3 Uhr an: Aussprache.

Sonnabend, den 24. Februar.

Gemeinsamer Ausflug der Kursusteilnehmer nach Gorgast zur Besichtigung der Anlagen der neuen Frühgemüsezucht- und -Verwertungsgenossenschaft.

## PERSONALNACHRICHTEN

Dem königl. Hofgärtner **Potente** in Charlottenhof bei Potsdam ist das mit dem Oldenburgischen Haus- und Verdienstorden des Herzogs Peter Friedrich Ludwig verbundene Ehrenkreuz erster Klasse mit der goldenen Krone verliehen und die Erlaubnis zur Anlegung dieses Ordens erteilt worden.

**Wilhelm Schröder**, städt. Gartendirektor in Mainz, ist vom Grossherzog von Luxemburg durch das Ritterkreuz zweiter Klasse mit der Krone des Militär- und Zivildienstordens Adolphs von Nassau ausgezeichnet worden.

**Otto Koppisch**, Handelsgärtner in Landsberg an der Warthe, und **Karl Boch**, Gärtner in Wasselnheim, haben die Rote-Kreuz-Medaille dritter Klasse und

**Hermann Lutter**, Gutsgärtner in Wittmannsdorf, Kreis Lübben, und **Ernst John**, Gutsgärtner in Marzdorf, Kreis Deutsch-Krone, haben das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

**F. Brandt** hat seine Stellung als Obergärtner der Franckeschen Besitzung in Herzfelde (Uckermark) aufgegeben und ist seit dem 1. Februar Hofgärtner des Prinzen Friedrich Leopold von Preussen in Klein-Glienicke bei Potsdam.

**Andreas Ulbrich**, Stadtgärtner in Oppeln, ist zum städt. Gartendirektor ernannt worden.

**Otto Walther**, Stadtgärtner in Emmerich, wird am 1. März als Landesobstbaulehrer für das Grossherzogtum Oldenburg in Oldenburg angestellt werden.

Dem königl. Hoflieferanten **Alfred Unger in Heidelberg**, früher Inhaber der bekannten Gartenbaufirma L. Böhmer & Ko. in Yokohama (Japan), sind als Anerkennung für seine im Jahre 1909 gemachte Schenkung seiner Baumschulbestände an die Stadt Yokohama vom Kaiser von Japan drei silberne Prunk-(Sake-)Schalen verliehen worden. Es ist dies die dortzulande übliche Form der Anerkennung; je nach dem Wert der Schenkungen werden deren Stiftern ein bis drei solcher Schalen zuerkannt. Die Verleihungsurkunde, die Herrn Unger am 1. Februar dieses Jahres, also drei Jahre nach der Schenkung, zuging, lautet: Alfred Unger, deutscher Reichsangehöriger, erhält einen Satz silberner Trinkschalen dafür verliehen, dass er im September 1909 für die 20 städtischen Volksschulen, wie »Honcho Shogakko« usw., sowie für die von den 14 Stadtvierteln, wie »Honcho« usw., errichtete Handelsschule für die Schulgärten 96165 Stück Baumpflanzen und 6600 Stück Blumenpflanzen stiftete. Den 15. Januar 1911. Graf Ogimachi Sanemasa (L. S.), Präsident der Ordenskammer.

Hofgärtner Johann Joseph Glatt †.

**Hellmut Ludwig Späth**, Sohn des Baumschulbesitzers und königl. Landesökonomierats F. L. Späth in Baumschulenweg, promovierte an der Universität Berlin aufgrund seiner Dissertation »Zur Physiologie und Anatomie der Johannistriebe« zum Doktor der Philosophie und trat am 29. Januar in die Firma L. Späth als Prokurist ein. Mit Dr. Hellmut Späth beginnt bereits die sechste Generation in der 1720 von Christoph Späth gegründeten Baumschule ihre Tätigkeit.

**Karl Kempkes** übernahm am 28. Dezember 1911 die Leitung der Landschaftsgärtnerei bei der Firma L. Späth in Baumschulenweg bei Berlin.

**Ernst Behrens**, Gärtner in Wilsleben (Provinz Sachsen), hat am 15. Januar das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit im Dienst der Herrschaft des Rittergutes Wilsleben gefeiert.

**Emil Vollmer**, früher in Zürich, hat die Stelle seines Vaters als grossherzogl. Obergärtner in Illenau bei Achern (Baden) übernommen.

Oekonomierat **J. Schinabeck**, Vorstand der königl. Gartenbauschule in Weihenstephan (Bayern), der am 31. März auf eine neunundzwanzigjährige Tätigkeit an dieser Anstalt zurückblicken kann, tritt am 1. Mai dieses Jahres in den Ruhestand.

**Johann Joseph Glatt**, königlicher Hofgärtner am Neuen Palais in Potsdam, ist, wie bereits in Nummer 2 dieser Zeitschrift mitgeteilt wurde, am 30. Dezember des vergangnen Jahres, kurze Zeit nach seiner wegen Krankheit erbetenen Pensionierung, im 69. Lebensjahre gestorben. Mit ihm ist ein Fachmann dahingegangen, der in den langen Jahren seiner erfolgreichen Tätigkeit nicht allein mit unendlicher Begeisterung und Liebe an seinem Beruf hing, sondern dessen ganzes Leben nur der Pflicht und Arbeit gewidmet war.

Johann Joseph Glatt wurde am 31. Oktober 1843 als Sohn des Bürgermeisters Ph. Glatt in Sindlingen bei Höchst am Main geboren. Nach beendeter Lehrzeit in Bockenheim und in den herzogl. nassauischen Gärten in Biebrich am Rhein unternahm er längere Studienreisen durch Holland, Belgien und England, genügte seiner Dienstpflicht 1864/65 im nassauischen Jägerbataillon und nahm 1866 am Feldzug gegen Oesterreich teil. Aus dem Kriege zurückgekehrt, finden wir ihn in verschiednen Privatstellungen, so als Obergehülfe in der Handelsgärtnerei von Deines in Hanau und als Obergärtner des Konsuls von Lade in Geisenheim am Rhein tätig. Mit dem Jahre 1870 beginnt die eigentliche gartenkünstlerische Tätigkeit Glatts, wo er vom Fürsten Putbus auf Rügen mit der Schaffung neuer, umfangreicher Parkanlagen betraut wurde. Von diesem Zeitpunkt an sehen wir seine gärtnerische Laufbahn sich in rascher Folge entfalten. Seine persönliche Tüchtigkeit stellte ihn bald in die ersten Reihen der Vertreter seines Berufs der damaligen Zeit. Schon im Jahre 1872 übernahm er die Leitung der Gärten und des Palmenhauses der leider nicht mehr vorhandenen »Flora« in Charlottenburg, die unter ihm zu grosser Blüte gelangte, und als deren Gartendirektor er bis zum 1. Oktober 1879 blieb, wo er in den Dienst des königlichen Hofes berufen wurde. Dank dem besondern Interesse der verstorbenen Kaiserin Augusta bot sich Hofgärtner Glatt nunmehr Gelegenheit, Koblenz, den Lieblingssitz dieser kunstsinnigen Fürstin, durch gärtnerischen Schmuck zu verschönen und namentlich an der Erweiterung und Vollendung der berühmten Rheinanlagen zu arbeiten. Seine Schöpfungen an dieser Stätte seines Wirkens fanden die uneingeschränkte Anerkennung des Kaiserpaares, was äusserlich dadurch zum Ausdruck kam, dass ihm 1880 der Kronenorden vierter Klasse und 1887 der Rote Adlerorden vierter Klasse verliehen wurden. Im Jahre 1891 erfolgte dann seine Berufung an das Neue Palais in Potsdam, wo ihm die Privatgärten der Majestäten, sowie der Park von Charlottenhof unterstellt waren. Auch dieser ehrenvollen Aufgabe hat sich Hofgärtner Glatt während einer zwanzigjährigen Tätigkeit an dieser als Residenz der Allerhöchsten Herrschaften besonders wichtigen Stelle mit unermüdlicher Schaffenskraft und mit Eifer gewidmet, sodass sein Wirken auch hier unvergessen bleiben wird. Mannigfache Ehrungen, vor allem die Verleihung einer grossen Zahl in- und ausländischer Orden legen Zeugnis von der reichen Anerkennung ab, die seinem Schaffen zuteil wurde. So wurde ihm noch von unserm Kaiser beim Ausscheiden aus dem königlichen Dienst der Kronenorden dritter Klasse verliehen.

Durch seine persönliche Herzensgüte hat Glatt es ganz besonders verstanden, sich unter seinen Kollegen und Bekannten zahlreiche Freunde zu erwerben, die es aufrichtig bedauern, dass es ihm nicht vergönnt war, sich nach seiner rastlosen Tätigkeit noch eines längern, wohlverdienten Ruhestandes zu erfreuen.

Gestorben ist: **Christian Topf**, früher Gärtnereibesitzer in Erfurt, am 26. Januar im 75. Lebensjahre.

Ferner: **Wilhelm Klaus**, Stadtgärtner in Emmishofen (Schweiz). **Engelbrecht Pieter van der Valk**, Handelsgärtner in Rotterdam (Holland), am 27. Januar im Alter von 70 Jahren.

## KONKURSE

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Gärtners **Philipp Beyer** aus Gau-Odernheim ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

Ueber das Vermögen des bisherigen Gärtnereibesitzers **Erwin Richard Otto** in Furth, jetzt unbekannten Aufenthalts, ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Reichelt in Chemnitz. Anmeldefrist, sowie offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 15. Februar.

Ueber das Vermögen der Firma **Wilhelm Prestinari — Oskar Prestinari Sohn** — in Mannheim, Inhaber Handelsgärtner Wilhelm Prestinari in Wieblingen (Baden), ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Rechtsanwalt Spitz in Heidelberg. Offener Arrest, Anzeige- und Anmeldefrist bis zum 22. Februar.

**Schluss der Redaktion: 2. Februar.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 7.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 17. Februar 1912. | Preis der einzelnen Nummer 30 Pfg.

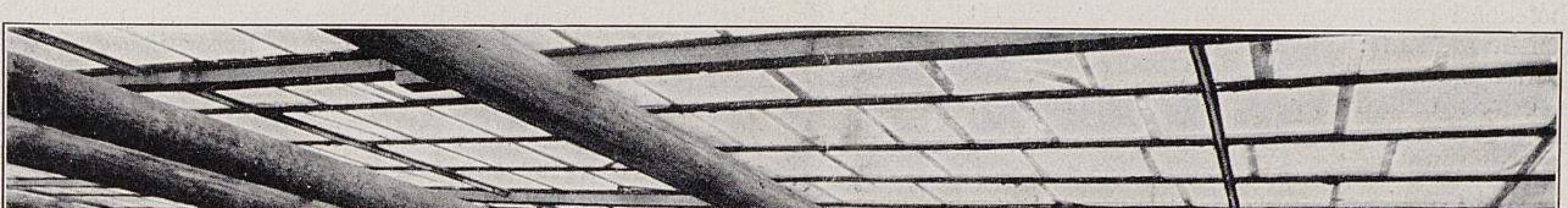
## Zweite Chrysanthemum-Nummer 1912.

### Vierzehntausend Chrysanthemum für Schaublumenzucht.

Von **Chr. Eichenauer**, Handelsgärtner in Cronberg im Taunus.

Die Kultur der Chrysanthemum in Cronberg (Taunus) steht in hoher Blüte. Es besteht hier ein Gärtnerverein aus Privat- und Handelsgärtnern, der sich die Pflege der Chrysanthemum ganz besonders angelegen sein lässt. In meiner Gärtnerei wird die Chrysanthemumkultur als Spezialität betrieben. Ich lege besondern Wert darauf, vom August bis Dezember Chrysanthemum-Schaublumen liefern zu können und erreiche dieses Ziel durch satzweise Vermehrung und geeignetes Stutzen. Die ersten Stecklinge werden im Dezember und die letzten im Juni gepflanzt. Bekanntlich ist nicht jede Sorte für den frühen und ebenso auch nicht für den späten Schnitt geeignet. Man muss die Chrysanthemumsorten daher nach ihren Eigenheiten vermehren und auch stutzen. Nur dadurch ist es möglich, fünf Monate lang Chrysanthemum-Schaublumen liefern zu können. Die Hauptsache bei der Chrysanthemumkultur ist regelmässige, aufmerksame, besonders in Bezug auf Düngung nie nachlassende Behandlung vom Steckling bis zur Blüte.

Die untenstehende Abbildung, nach einer Photographie angefertigt, die am 15. November vorigen Jahres aufgenommen wurde, zeigt im Vordergrunde eintriebige *Mme. Paolo Radaelli* und *Mme. G. Rivol.* Im nächsten Beet stehen *Mons.*



**Blick in ein Chrysanthemumhaus der Handelsgärtnerei von Chr. Eichenauer in Cronberg im Taunus.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Loiseau-Rousseau.* Ganz oben: vorn *Etoile du Nord,* noch in knospigem Zustand, daran anschliessend wieder *Mme. Paolo Radaelli* und *Mme. G. Rivol.* Auf dem untersten Beet stehen *Mme. Paolo Radaelli* und *Mme. R. Oberthür,* noch in knospigem Zustand, für den Dezemberschnitt.

Meine diesjährige Chrysanthemumanzucht belief sich auf 14000 Pflanzen in Töpfen. Ausser den bekannten ältern, in dieser Zeitschrift schon oft beschriebenen Sorten ziehe ich in grösserm Masstabe auch die meisten neuern bewährten Züchtungen, die aber auch schon sämtlich in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung erwähnt worden sind, sodass eine nochmalige Aufzählung überflüssig ist. Nur auf die neuere *Miss Cora Stoop* sei hingewiesen. Die Blume ist ballförmig, von ausgeprägt schönem Rosa, in der Form wie *Princesse Alice de Monaco.* Man kann sie ruhig eine rosafarbene *Monaco* nennen. Mit ihr ist das Sortiment der Massenschnittsorten für Schaublumenzucht um eine ganz vortreffliche Neuheit bereichert worden. Maistecklinge haben hier noch tadellos geblüht, ein Zeichen dafür, dass diese Neuheit auch von späten Stecklingen noch grosse Blumen liefert.

## Die besten französischen Chrysanthemum-Neuheiten.*)

Von **Hans Heyneck,** in Firma Otto Heyneck,
Chrysanthemum-Grosskulturen in Magdeburg-Cracau.

Das Jahr 1911 war überaus reich an wirklich schönen, wertvollen Chrysanthemum-Neuheiten. Besonders Frankreich hat wieder Vorzügliches geleistet. Im folgenden bringe ich eine kurze Beschreibung der besten Neuheiten von 1910/11 für Schnittzwecke. Es sind dies Sorten, deren Wert in Frankreich schon erkannt ist, die aber für Deutschland noch der Verbreitung harren. Wir haben sehr viel neue Sorten in einer grossen Anzahl von Pflanzen erprobt und das Schlechte gleich von vornherein ausgeschieden. Die nachstehend genannten Züchtungen zeichnen sich alle vor den bisherigen aus: entweder haben sie eine neue Farbe, neue Farbenzusammenstellung oder neue Form, oder sie heben sich durch edlern Wuchs, straffere Haltung, gesünderes Blattwerk und grössere Blühwilligkeit von ähnlichen ältern Sorten vorteilhaft ab.

*Perle Française* (Abbildung I, Seite 75). Blume ballförmig, äussere Blumenblätter ganz wenig herabhängend. Violettrosa mit heller Mitte, Rückseite silbern. Blumen von äusserst anmutiger, vornehmer Schönheit. Wuchs und Laub sehr gesund. Blüht früh, Ende September, und ist daher auf erste Knospe zu ziehen. Eine sehr gute Schnittsorte.

*Parthenius.* Die breitgebänderten Blumen werden sehr gross, sind stark gefüllt und von weisser Farbe. Die riesige Blume und das mächtige, gesunde Laubwerk harmonieren sehr gut. Für Schnitt und Ausstellungen vorzüglich.

*Berthe Lachaux* (Abbildung II, Seite 75). Ein sehr gesunder Wachser. Blume sehr gross und stark gefüllt, äussere Blumenblätter leicht herabhängend, am Ende nach innen gebogen. Laub ungemein widerstandsfähig und bis zum Verblühen gesund. Vortreffliche Schnittsorte, aber, wie die Abbildung zeigt, auch für die Kultur eintriebiger Topfpflanzen sehr geeignet.

*Jeanne Rocher.* Blume von runder Form, Blumenblätter breit und leicht einwärtsgebogen. Wundervoll rahmweiss mit ganz zartem, lilafarbenem Schein. Gute Schnittsorte.

*Echo.* Kräftiges Rosa, fast in Rot übergehend, Rückseite etwas heller. Eine sehr feine Farbentönung, die bisher kaum vorhanden war. Die Blume ist gross und hat sehr breite Blumenblätter. Die Pflanze wird mittelhoch und ist auf erste Knospe zu ziehen.

*Ma Parure.* Erinnert an *E. J. Brooks.* Die Blumen sind aber grösser, etwas runder in der Form, und Wuchs und Belaubung sind kräftiger. Farbe amarantrot.

*Chrysanthémiste Ragueneau.* Eine wertvolle Verbesserung der schönen *Mons. Loiseau-Rousseau.* Die Blumen werden aber grösser, sind fester in der Form und etwas heller gefärbt. Sehr feine Schnittblume.

*Mme. Lucien Remy* (Abbildung III, Seite 75). Die grossen, prächtigen Blumen sind lebhaft lilafarben, die Blumenblätter sehr breit. Wuchs mittelhoch. Blütezeit früh. Prächtige Schnittsorte.

*Soleil Levant* (Abbildung IV, Seite 75). Eine neue Form, die Blumen sind flach, aber sehr breit gebaut. Blumenblätter geröhrt und ausserordentlich lang. Blumen rosa lachsfarben, in der Mitte etwas heller. Der Name »Aufgehende Sonne« ist sehr treffend gewählt. Eine äusserst vornehme Schnittsorte.

*Tilleul* (Abbildung V, Seite 75). Die Farbe ist schwefelgelb, ähnlich derjenigen der alten *Souvenir de Mme. Buron.* Die Sorte ist hoch und kräftig wachsend und bringt grosse, volle Blumen mit breiten und langen Blumenblättern.

*Petite Hélène de Tiaret.* Rosa blühend, mit etwas hellerer Mitte. Die zweite Knospe bringt Blumen von kräftigem Seidenrosa mit vorzüglichem Glanz und hellerer Rückseite. Blume von schöner, runder Form. *Tiaret* ist sehr geeignet zur Topfpflanzenkultur, da sie sich mit Leichtigkeit mehrblumig ziehen lässt und nur mittelhoch wird. Eintriebig ist sie aber eine vorzügliche Schnittblume.

*Souvenir de Maurice Dallé* (Abbildung VI, Seite 75). Kann man eine Verbesserung von *Ami Bergeret* nennen, die Form ist nur etwas runder. Aeusserst vollblütige, grosse, lilarosafarbene Blume. Blütezeit sehr früh.

*Mons. E. de Gaye.* Lila, nach der Mitte zu gelb, wunderbare Färbung. Einwärtsgebogene Blumenblätter. Wuchs mittelhoch.

*Konsul Lewis.* Rahmweiss. Die Blumenblätter sind lang und auslegend, die Blume ist sehr gross.

*Mlle. Jeanne Mamelle.* Blume sehr gross, aus erster Knospe lilarosa, aus zweiter bedeutend dunkler. Eine der grösstblumigen Sorten, die es bis jetzt gibt.

*Henri Momméja.* Die Blumen sind gross und haben breite Blumenblätter; aus erster Knospe weiss mit leicht lilafarbenem Anflug, aus zweiter kräftig lila.

*Mme. Léon Truelle.* Die stark gefüllten, überquellenden Blumen sind gross, von hoher Form und rahmweisser Farbe. Wuchs ziemlich hoch; das Laub ist sehr gross. Sehr gute Schnittsorte.

*Léon Truelle.* Nicht zu verwechseln mit *Mme. Léon Truelle* und mit *Mlle. Emma Truelle,* die ihr ähnlich ist. Aeusserst dankbar für den Schnitt. Die Blumen kommen sehr willig und entwickeln sich leicht. Sie sind blendend weiss und von ausgebreiteter, später mehr runder Form. Die Pflanzen haben gesundes Laub und werden nicht sehr hoch. Anfang Juli vermehrte Stecklinge haben noch gut entwickelte Blumen gebracht. Für den Verkauf in Töpfen auch sehr geeignet.

## Mehr hochstämmige Chrysanthemum!

Von **Ernst Peter,** Obergärtner der Firma Julius Fischer,
königl. Hoflieferant in Stuttgart.

Hochstämmige Chrysanthemum werden noch viel zu wenig gezogen, obwohl deren Kultur durchaus nicht schwieriger, ja mitunter noch bedeutend leichter ist als die guter Buschpflanzen. Ihre Anzucht ist nicht nur für den Privat-, sondern auch für den Handelsgärtner lohnend. Ein schön gewachsenes Chrysanthemum-Hochstämmchen wird gern gekauft, lässt sich für Dekorationen gut verwenden, und die acht bis zwölf guten Blumen, die es bringt, haben ihren Schnittwert so gut wie die der Buschpflanzen. Einzelne Sorten wachsen sogar als Hochstamm besser und bringen schönere Blumen als mehrtriebige, niedrige Pflanzen.

Die beiden besten Chrysanthemum für Hochstammzucht sind nach meiner Ansicht die meergrüne *Mme. Edmond Roger* und die dunkelamarantfarbene *E. J. Brooks.* Die erste, eine ältere Sorte, bildet wohl die stärksten Stämmchen und tadellose Kronen, die man selten zu binden braucht. *E. J. Brooks* wächst nicht ganz so stark, liefert aber wohl noch grössere und vollere Kronen von gedrungenem Wuchs. — Andre für Hochstammzucht empfehlenswerte Chrysanthemum sind:

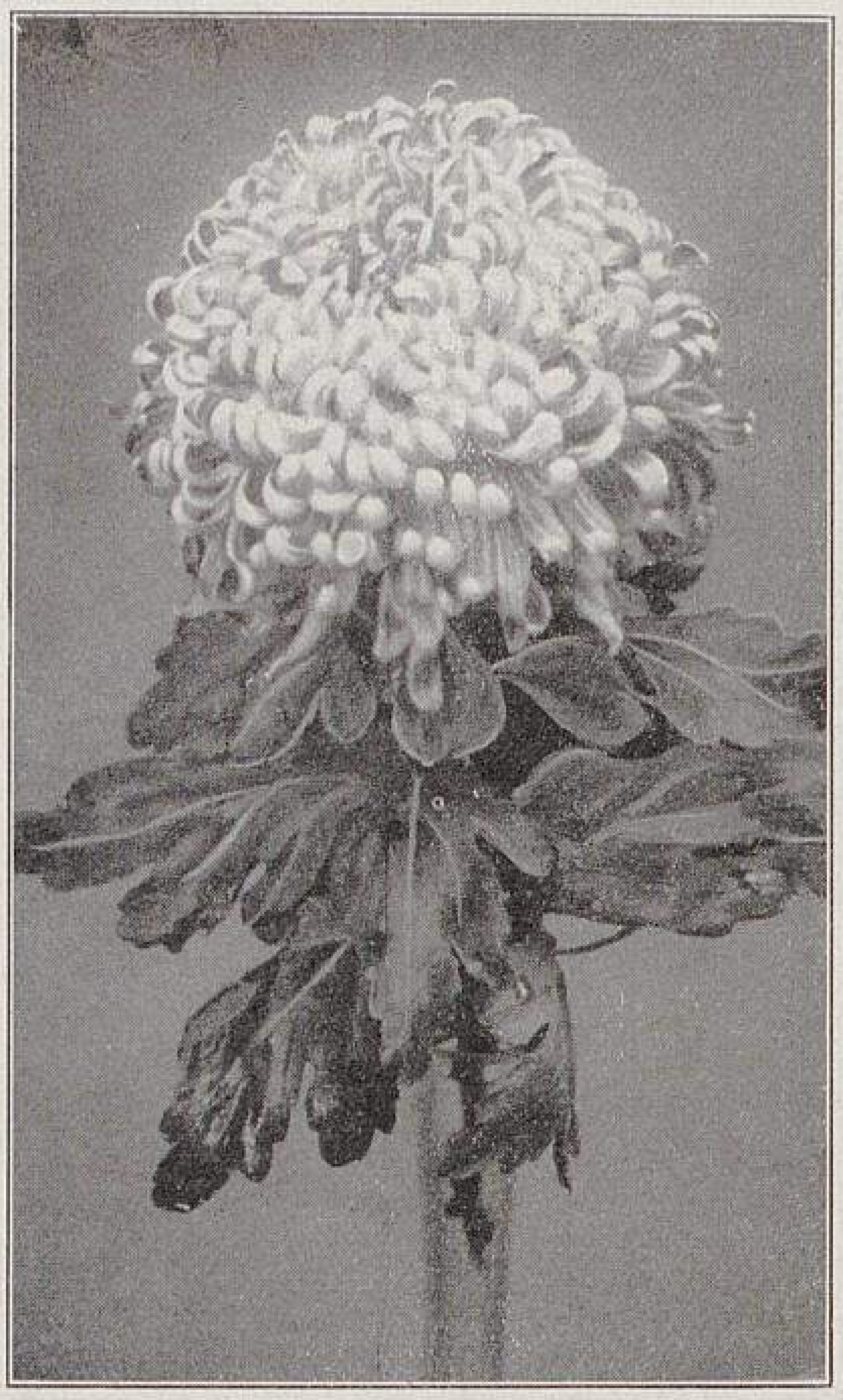
*W. Duckham.* Zart rosa, und *Miss Clay Frick,* der weisse Sport von *W. Duckham.* Diese beiden sind mittelfrüh und bilden wohlgeformte Kronen.

*Miss Faith Moore.* Reinweiss, wohl das schönste reinweisse Chrysanthemum, übertrifft die alte, schlechtwachsende *Miss Alice Byron.*

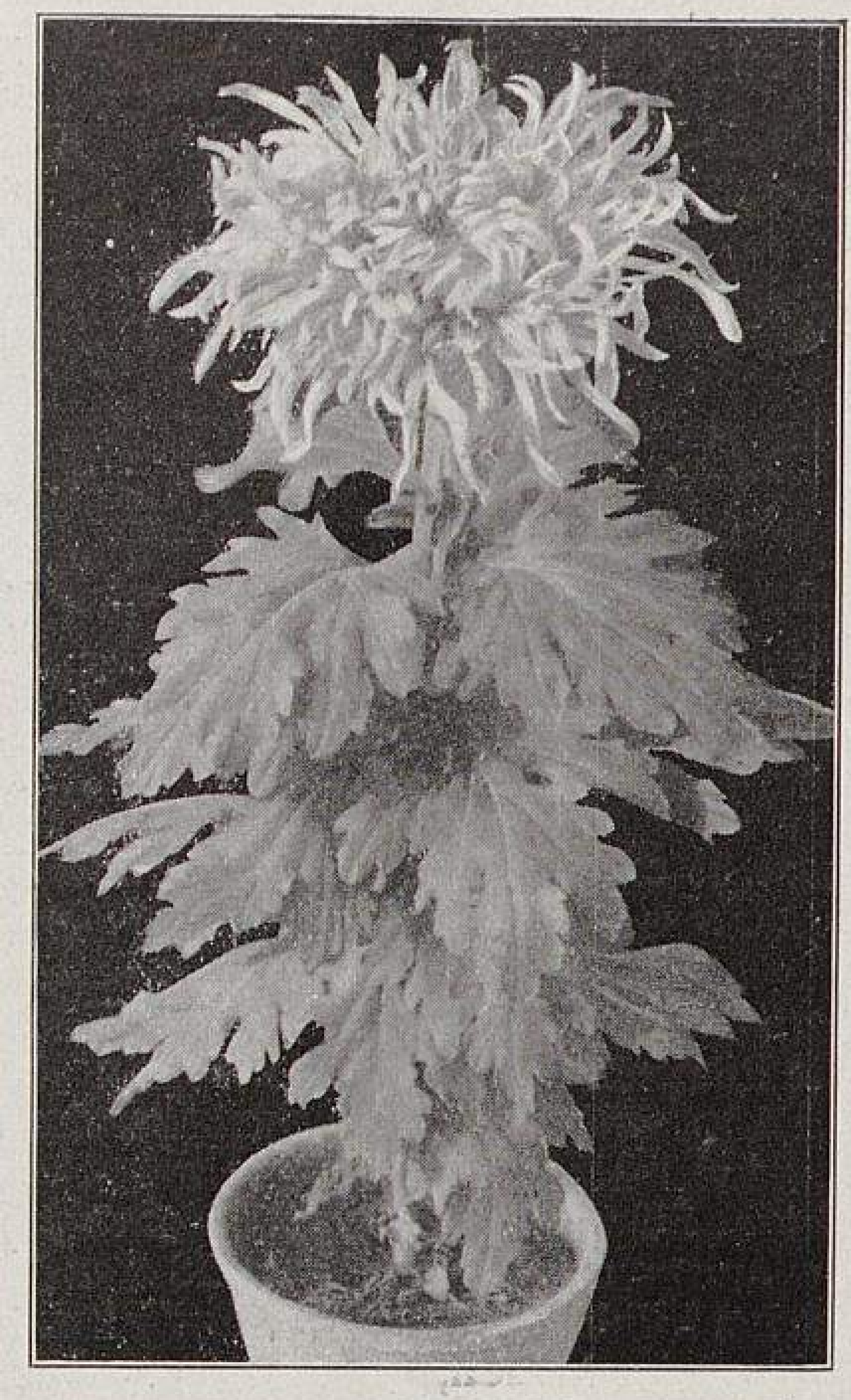
---

*) Die besten englischen Neuheiten sind in unsrer ersten diesjährigen Chrysanthemum-Nummer (Nummer 2) vor allem berücksichtigt worden. Das vorliegende Heft ist mehr den französischen Einführungen gewidmet.
Die Redaktion.

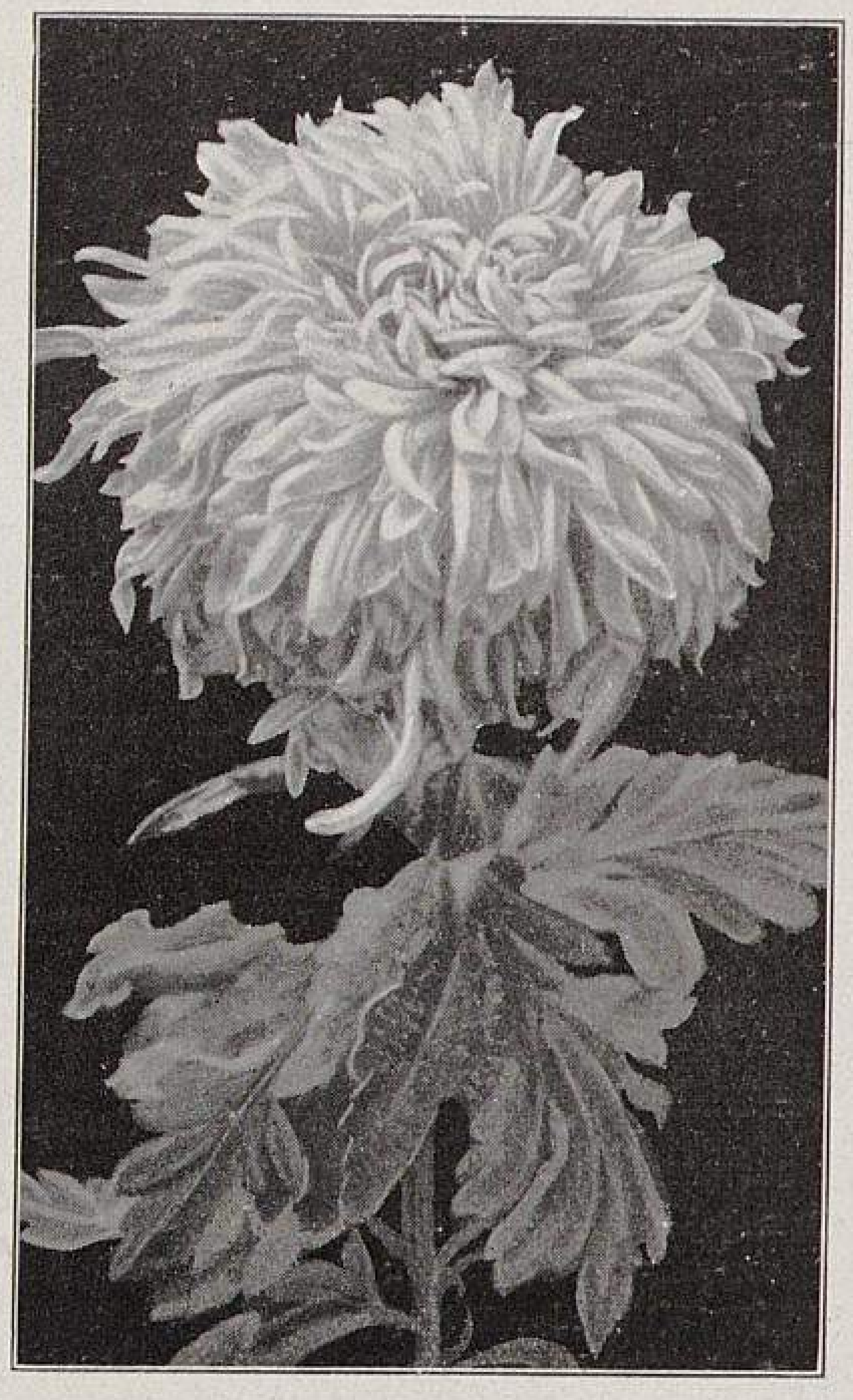
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



I. Perle Française.
Violett-rosafarben.



II. Berthe Lachaux.
Kräftig rosafarben.



III. Mme. Lucien Remy.
Lebhaft fliederfarben.

Die besten französischen Chrysanthemum-Neuheiten.

*Rose Poitevine* und *Mlle. Marie Liger.* Beide rosa, geben schöne, nicht zu hohe Kronenbäumchen.

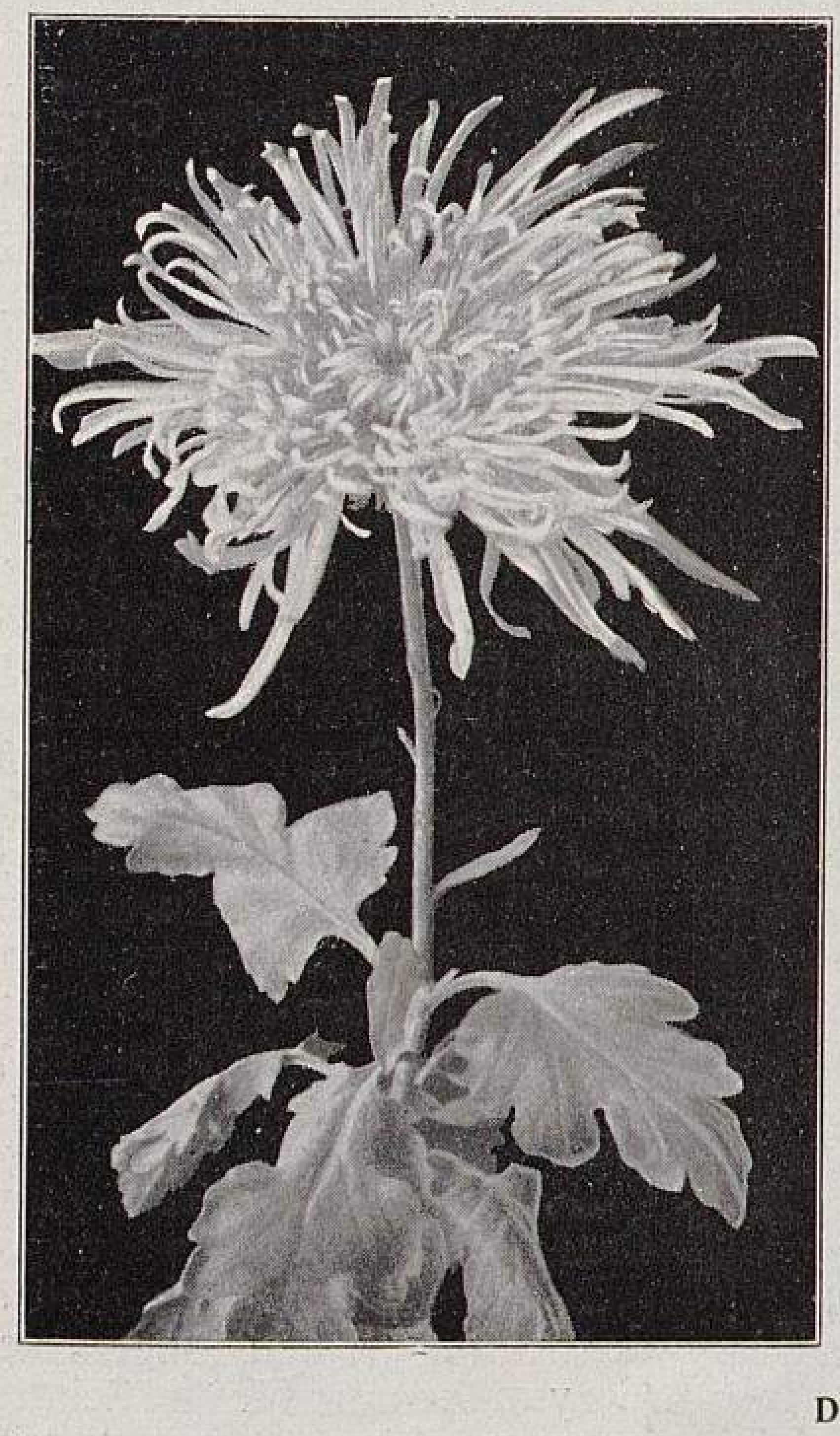
*Mme. R. Oberthür.* Reinweiss, mit hängenden, gelockten Petalen, gibt wohl die höchsten Stämme. Wir hatten im Herbst 1911 solche von mehr als 2 *m* Höhe. Es empfiehlt sich aber, diese Sorte öfter als die andern zu stutzen, Ende Juli oder Anfang August zum letztenmal; sie blüht dann wohl etwas später, aber die Kronenbildung wird tadellos.

*Helena Williams.* Ein kanariengelber Sport von *Mme. R. Oberthür,* wächst genau wie die Stammsorte.

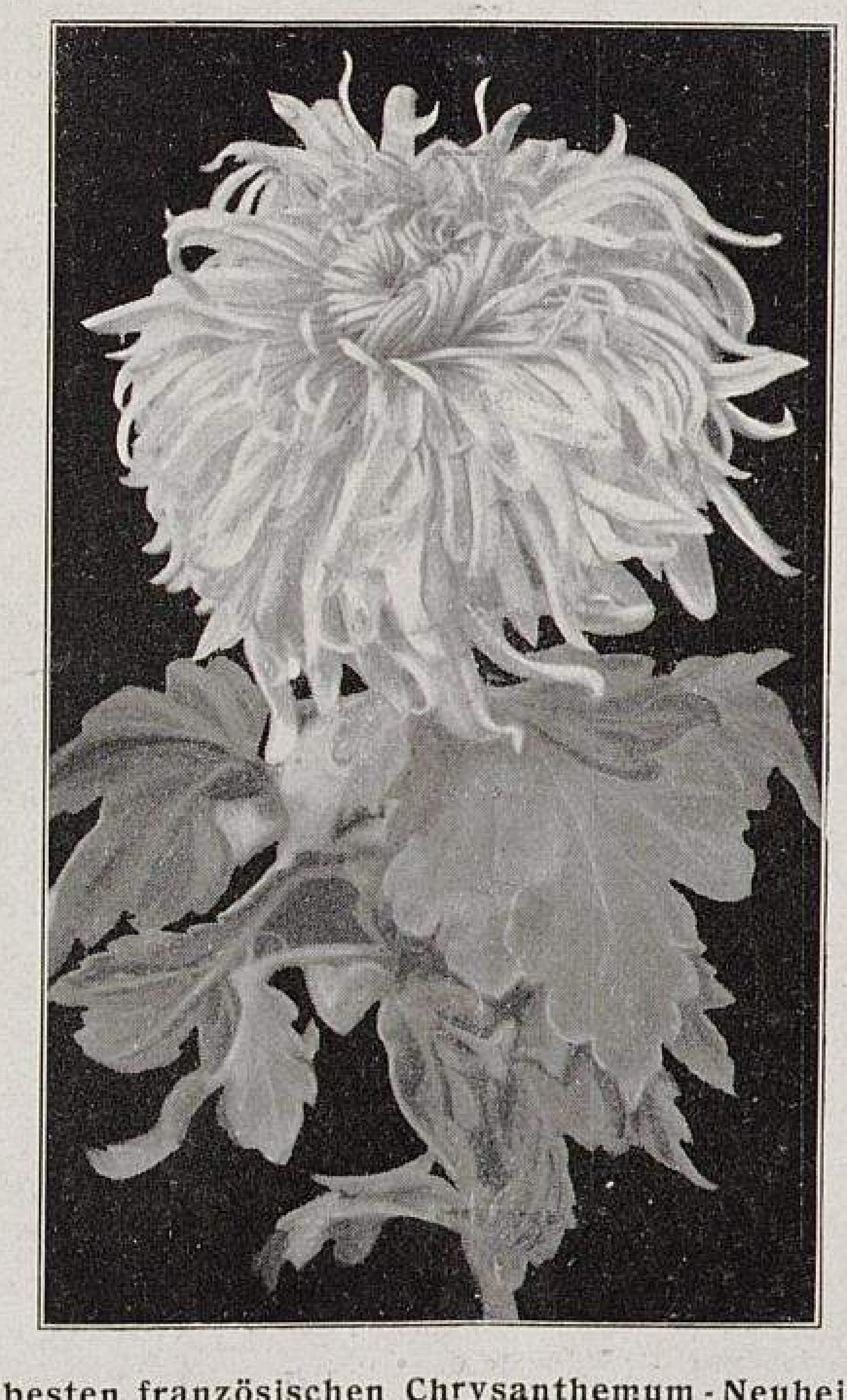
Auch *Mme. Paolo Radaelli,* fleischfarbig, und *Mme. G. Rivol,* bronzefarben, eignen sich trefflich für Hochstammzucht. Wiederholtes späteres Stutzen ist empfehlenswert. Zu erwähnen sind noch *Charles Schwartz,* orangebraun, und *L' Africaine,* dunkelblutrot.

Von einfachblühenden Chrysanthemum ist wohl noch immer die alte *Ada Owen* die beste für Kronenbäumchenzucht. Sehr schön ist auch *Evan Cameron,* weiss mit gelber Mitte, ähnlich einer grossen Margerite.

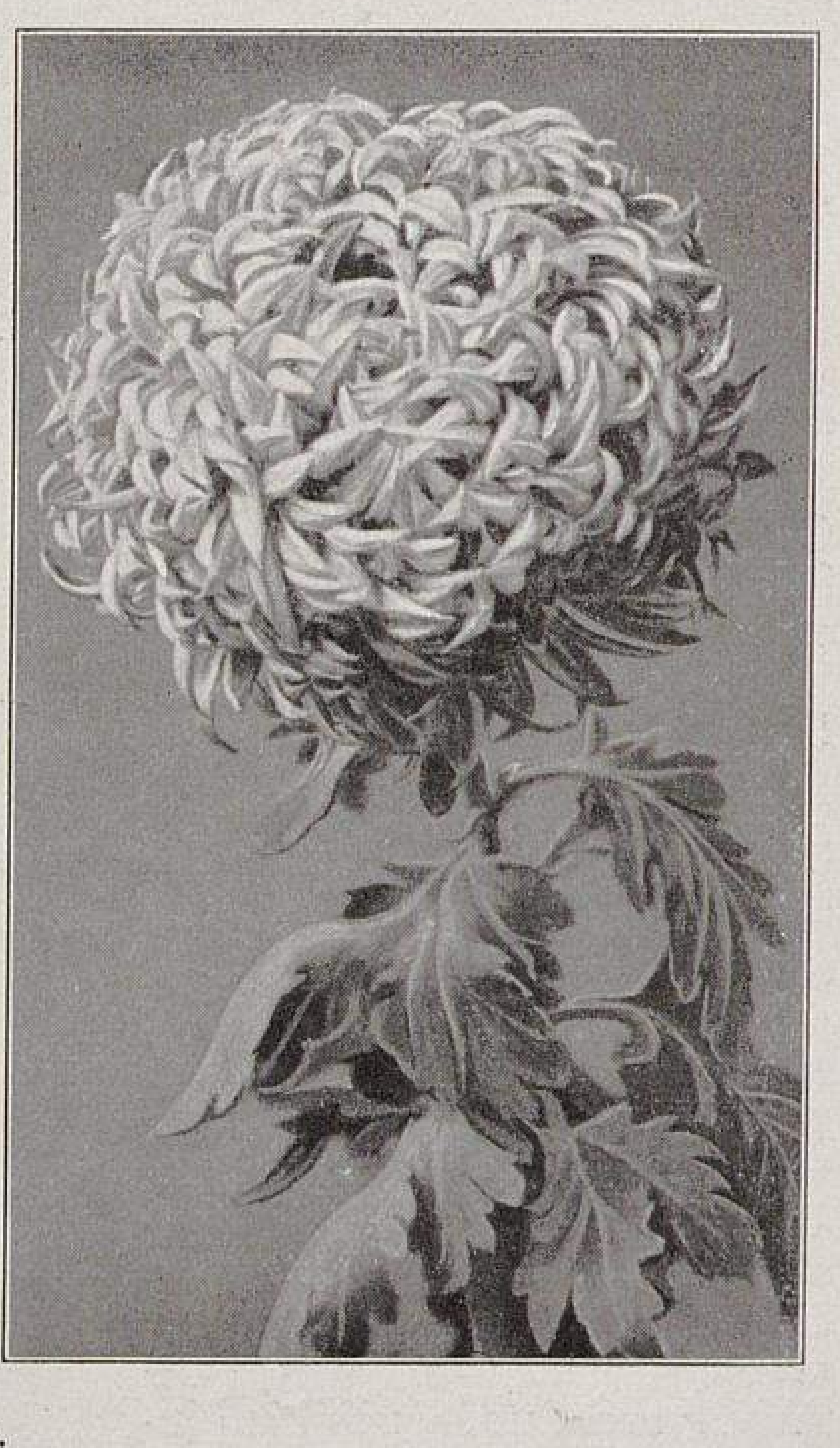
Die Kultur der Chrysanthemum-Hochstämmchen ist sehr einfach. Die Stecklinge werden am vorteilhaftesten im Januar oder Februar einzeln in kleine Töpfe gesteckt. Sie schon im Herbst zu stecken, empfehle ich nicht, da sie den Winter über meist zu lang werden. Je nachdem es



IV. Soleil Levant.
Rosa-lachsfarben.



V. Tilleul.
Schwefelgelb.

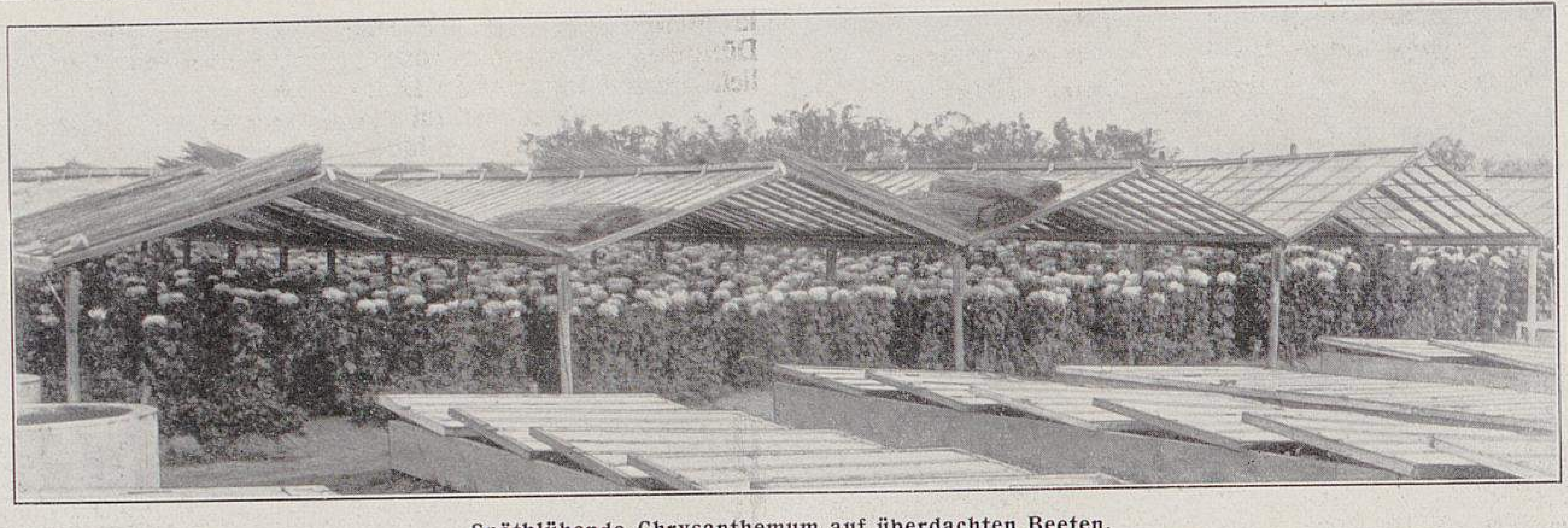


VI. Souvenir de Maurice Dallé.
Lila-rosafarben.

Die besten französischen Chrysanthemum-Neuheiten.

In den Kulturen von Otto Heyneck in Cracau für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Spätblühende Chrysanthemum auf überdachten Beeten.
In den Kulturen von Nicolaus Rosenkränzer in Mannheim für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

erforderlich ist, verpflanzt man sie und bringt sie so bald wie möglich ins Freie. Dann lässt man die Pflanzen in die Höhe gehen, bis die Knospe erscheint. Diese, wie auch alle untern Triebe entfernt man und lässt die vier bis sechs obern Triebe wachsen. Will man niedrige Stämmchen haben, so stutzt man schon früher in entsprechender Höhe. Die vier bis sechs Triebe stutzt man bei frühblühenden Sorten noch einmal, bei spätern noch zweimal. Die Töpfe dürfen nicht zu gross sein, 22—24 *cm* im Durchmesser genügen für fertige Pflanzen vollständig. Im Sommer ist sorgfältig zu giessen und viel mit künstlichem Dünger nachzuhelfen. Beim Düngen mit Wagners Nährsalz, Chilisalpeter und Kalisalz zu wechseln, fördert das Wachstum ungemein. Da die Kronen vom Wind leicht abgebrochen werden, empfiehlt es sich, hinter jede Reihe einen starken Draht zu spannen und die Stämme möglichst dicht unter der Krone daran zu befestigen. Dass die Stämmchen vorher an kräftige Stäbe aufgebunden werden müssen, ist selbstverständlich. Es ist ratsam, an jedem Trieb nur eine Knospe stehen zu lassen. Die Kronen werden dann wohl nicht so dicht, aber die Pflanze bekommt durch die grossen Blumen ein viel schöneres Aussehen und dadurch einen höhern Wert.

---

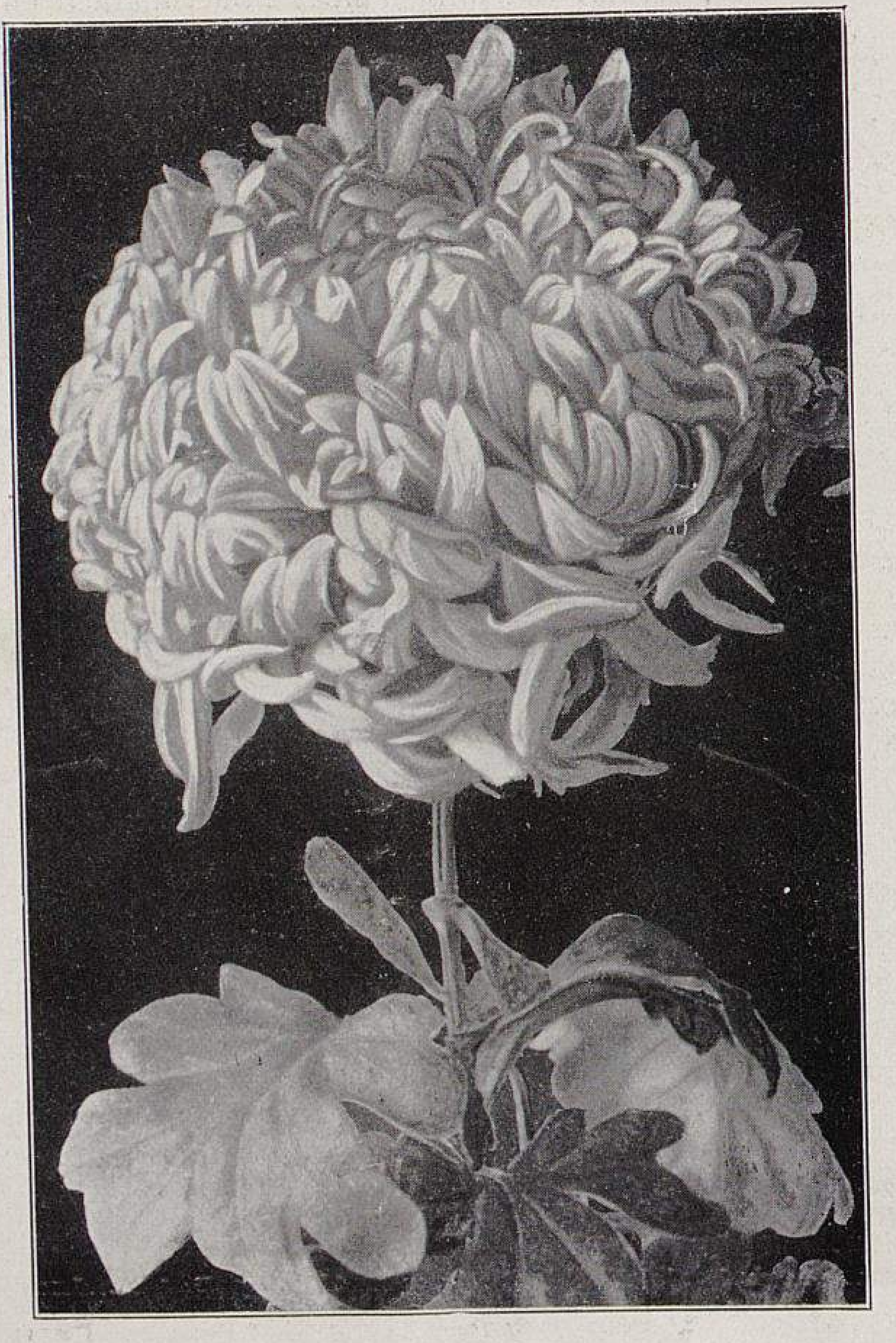
## Spätblühende Chrysanthemum auf überdachten Beeten.

Von **J. Mang,** Obergärtner der Firma Nicolaus Rosenkränzer in Mannheim.

Im vergangnen Jahre hatten hier die frühblühenden Chrysanthemum sehr unter der Sommerhitze zu leiden; bei einem grossen Teil von ihnen haben die Knospen während der Entwicklung so gelitten, dass sie nur minderwertige Blumen brachten. Die spätblühenden haben sich dagegen prachtvoll entwickelt. Die jungen Pflanzen waren Anfang Mai auf schmale Beete gepflanzt worden, wodurch die notwendigen Arbeiten erleichtert wurden. Es wurde dann nur auf richtige Düngung und Ausbrechen geachtet. Damit die Pflanzen im Herbst nicht ausgehoben zu werden brauchten, was viel Arbeit macht und auch die Blumen in ihrer Entwicklung stört, ferner um kostspieliges Kästenbauen zu vermeiden, schafften wir uns die Tittelfitzschen Fensterverbinder an, mit deren Hülfe binnen kurzer Zeit kleine Häuser über den Beeten errichtet werden können. Wir haben dadurch sehr schöne Erfolge gehabt.

Die obenstehende Abbildung zeigt fünf solcher Kästen von je 28 Fenstern mit dem Chrysanthemum *Mme. Draps-Dom,* auf Einzelblumen gezogen. Bei uns gilt sie als eine der besten. Auch *W. Duckham,* auf diese Weise kultiviert, bringt ganz hervorragende Blumen, ebenso *Mr. H. Tukker, Rayonnant, Princesse Alice de Monaco, Souvenir de Mme. Buron, E. J. Brooks, Mme. R. Oberthür, Mme. Paolo Radaelli,* sowie ein neuer rosafarbener Sport der *Monaco.* Den Vorrang hat aber *Mme. Draps-Dom,* weil die Blume sehr haltbar und schön in Form und Farbe ist, sowie ferner deshalb, weil die Sorte sowohl früh, als auch spät blüht. Einen wunderbar rehfarbenen Sport von ihr bringen wir dieses Jahr in den Handel. Wunderschön in Weiss war auch *Mme. R. Oberthür,* die den Vorzug hat, recht lange Stiele zu bilden; auf die zweite Knospe gezogen, bringt sie vollendet schöne Blumen.

---



Das neue Chrysanthemum Bronzelachs.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Chrysanthemum »Mme. Draps-Dom« und ihr neuer Sport »Bronzelachs«.

Von **M. Türpe,** Handelsgärtner in Wiederau (Sachsen).

Unter all den vielen Chrysanthemum, die in dem so ungünstigen vergangnen Sommer mehr oder weniger gelitten haben, machten *Mme. Draps-Dom* und *Bronzelachs* eine rühmliche Ausnahme. Während die von mir in grössern Mengen gezogene *Princesse Alice de Monaco* vierzig Prozent Ausfall brachte, entwickelte sich *Mme. Draps-Dom,* wie auch ihr im Jahre 1910 von mir herausgegebener Sport *Bronzelachs* fast ohne Ausfall. Die zuletzt genannte brachte Blumen, wie ich sie bei dieser Sorte noch nicht gesehen habe: gross und schwer und von herrlich glänzender Farbe, sodass ich mich für die viele Mühe reichlich belohnt sah.

*Mme. Draps-Dom* und *Bronzelachs* gehören wegen ihrer unbedingten Sicherheit in der Kultur zu den lohnendsten Chrysanthemum für den Schnittblumenzüchter.

*Bronzelachs* ist auf Seite 68, Jahrgang 1911 beschrieben.

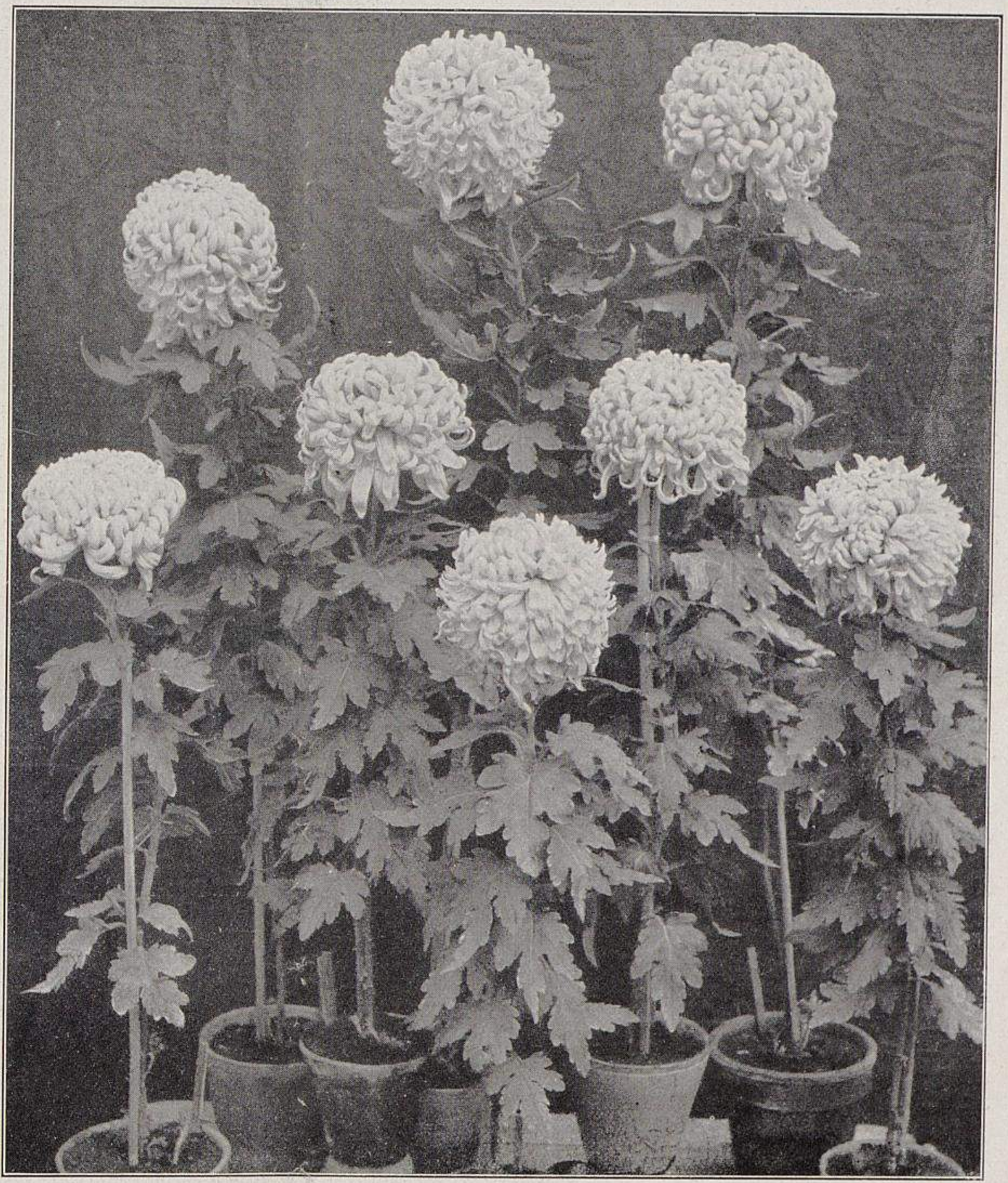
## »Captain Julyan«,

### das beste und früheste gelbe Chrysanthemum.

Von **W. Klietz,** in der königl. Hofgärtnerei im Neuen Palais bei Potsdam.

In der heutigen Zeit, wo es das Bestreben jedes Schnittblumenzüchters ist, die Blumen der Saison womöglich als erster auf den Markt zu bringen, weil für die ersten Blumen durchschnittlich die besten Preise gezahlt werden, muss natürlich auch der Chrysanthemumkultivateur darauf bedacht sein, seine Blumen so früh wie möglich absetzen zu können. Besonders, wenn, wie im letzten Sommer und Herbst, infolge von grosser Dürre an guten Blumen fühlbarer Mangel ist. Leider aber haben gerade die frühen Chrysanthemumblumen, ausser *Rayonnant* und *Nobel,* den Nachteil, dass sie in Form und Farbe sehr zu wünschen übrig lassen.

Anders dagegen *Captain Julyan.* Die ersten Blumen, die hier schon am 28. August geschnitten werden konnten, waren in Form und Farbe ebenso gut wie die letzten, die noch Mitte November in voller Schönheit waren. Der Wuchs der Pflanze ist gesund und kräftig, und jede Knospe liefert eine tadellos entwickelte Blume. Ja, selbst Junistecklinge in 10 *cm* weiten Töpfen geben, wie auf der vordern Reihe der Abbildung, nebenstehend, ersichtlich ist, schöne, vollbelaubte ziemlich grosse Blumen bringende Pflanzen, die sich besonders zum Bepflanzen von Blumentischen eignen. Die übrigen Chrysanthemum auf der Abbildung sind Maistecklinge von dieser Sorte, bis auf die eine Pflanze unten links, die eine *Souvenir de Mme. Buron* ist und nur zur Vervollständigung der Gruppe dahingestellt wurde. Die Farbe der *Captain Julyan* ist ein mattes Schwefelgelb, jedoch etwas kräftiger als das der *Souvenir de Mme. Buron,* sie kommt durch die teils nach oben gebogenen, teils herabhängenden Blumenblätter gut zur Geltung. Ein andrer schätzenswerter Vorzug der *Captain Julyan* ist die unübertroffene Dauerhaftigkeit der Blumen, die sich abgeschnitten oft vierzehn Tage und noch länger halten. Ich bin fest überzeugt, dass *Captain Julyan,* wenn erst genügend bekannt, ebenso wie *E. J. Brooks* und *Mons. Loiseau-Rousseau,* bei Schnittblumenzüchtern wie bei Liebhabern allgemein Aufnahme finden wird.



**Das neue frühblühende Chrysanthemum Captain Julyan.**
In der Hofgärtnerei des Neuen Palais bei Potsdam für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Grossblumige Chrysanthemum-Neuheiten der letzten beiden Jahre.

Von **Karl Rabe,** Obergärtner der Firma Daiker & Otto, Handelsgärtnerei in Langenweddingen.

Die ungewöhnliche Hitze und sonstige ungünstige Witterungsverhältnisse des verflossenen Sommers sind auch den Chrysanthemum schädlich gewesen. Niederschläge, die von so vielseitigem Nutzen bei der Kultur sind, fehlten bekanntlich fast ganz. Dazu gab es eine Menge Ungeziefer, besonders grüne und schwarze Blattläuse, sowie die grüne Blattwanze; auch Mehltau stellte sich zeitweilig ein. Der Frost vom 20. zum 21. Mai hat ebenfalls vielfach Schaden getan, und Anfang September fror es auch schon wieder. Alles in allem: gut war das Jahr auch für den Chrysanthemumkultivateur nicht. Und obgleich es Blumen in Menge gab, war die erste Wahl doch gesucht. Die Düngung erforderte besondre Aufmerksamkeit, hauptsächlich die mit künstlichen Düngemitteln.

Im folgenden sei auf einige neue Sorten hingewiesen, die sich im vergangenen Jahre besonders gut bewährt haben.

1911.

*Antigone.* Weiss, hat sich als ein vorzügliches Chrysanthemum erwiesen. Es bringt eine schöne, grosse Blume, wächst gut und hat gesundes Laub.

*Commandant Chauvot.* Orangefarbene Blume mit leicht einwärtsgebogenen Petalen, wächst gut und blüht sicher.

*Echo.* Die Blume ist rot mit heller Rückseite, auch die Mitte ist etwas heller, das Laub erinnert lebhaft an das der bekannten *Sappho.*

*L'Inconstant.* Rahmweiss, ist von gutem Wuchs und ein sicherer Blüher. In Form und Farbe ähnlich der *Mme. Marguerite de Mons.*

*Aviateur Leblanc* (Abbildung Seite 78). Eine tadellose Sorte. Die Farbe ist lachsrosa, die Blume ausserordentlich gross mit langen, breiten Blumenblättern. Wird, wenn erst genügend bekannt, wohl eine Massensorte werden.

*Ma Parure.* Rot mit herabhängenden Blumenblättern. Straffer Wuchs und gutes Laub.

*Mme. Lucien Remy.* Grosse, lilafarbene Blume mit einwärtsgebogenen Petalen. Früh und sicher blühend.

*Soleil Levant.* Farbe fast genau wie die der *Mme. Paolo Radaelli,* Form jedoch anders, die dünnen Blumenblätter drehen sich alle der Mitte zu und bilden so eine grosse, breite, mehr flache Blume. Wuchs kräftig und hoch.

*Valserre.* Dunkelgelbe, grosse Blume mit gesunder Belaubung.

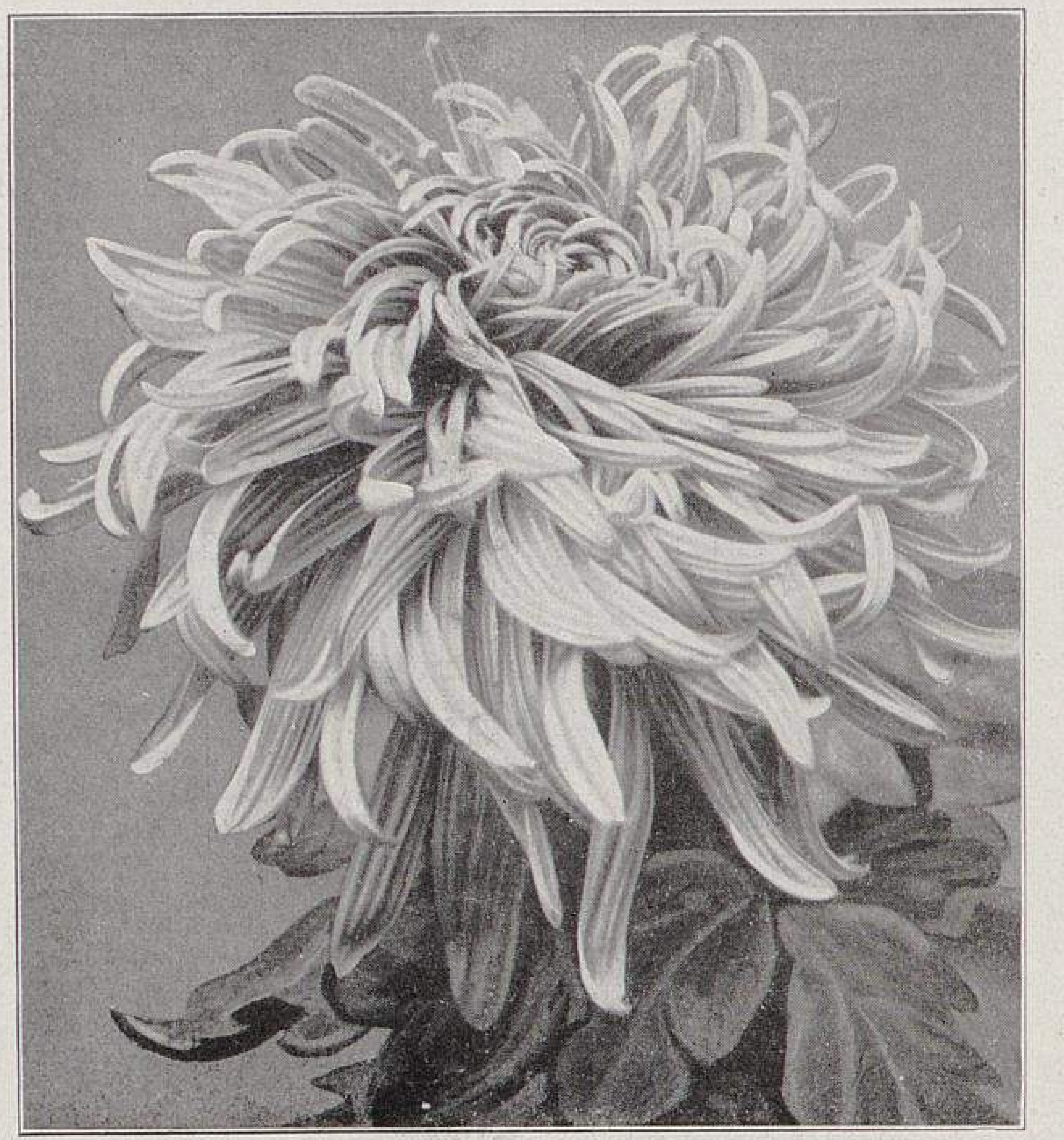
*Petite Hélène de Tiaret* (Abbildung II, untenstehend). Rosa, grosse, schön geformte Blume mit guter Belaubung, frühblühend und von langer Dauer.

*Maximin Chabuel.* Ganz niedrig im Wuchs. Ein dekoratives Chrysanthemum, also hauptsächlich für die Kultur mehrtriebiger Pflanzen. Blumen dunkellila, ballförmig.

1910.

*Mme. Maximin Chabuel.* Eine schöne, rosafarbene Züchtung von 1910. Im übrigen gilt von ihr dasselbe wie von den vorher genannten.

*H. W. Thorp* (Abbildung III, Seite 79). Gut für die Anzucht von Hochstämmchen. Die kleinen, kugelrunden Blumen heben sich von der dunkelgrünen Belaubung vorzüglich ab. Gleich gut ist sie ferner für Topfkultur als Pflanze mit acht bis zehn Blumen. Wenn auch die Blumen nicht sehr gross sind, geben sie den Pflanzen doch ein sehr gutes Aussehen.



Grossblumige Chrysanthemumneuheiten der letzten beiden Jahre.
**I. Aviateur Leblanc.**
Lachsrosa.

*Souvenir de Maurice Dallé.* Bringt schöne, ballförmige Blumen von lilafarbener Tönung. Sie wächst sehr gut, und die Blumen werden gern gekauft.

*Mlle. Renée Dubouin.* Blumen rosa mit grüner Mitte von sehr guter Form; Petalen einwärtsgebogen. Bringt auch noch spät grosse Blumen.

*Président Hoekel* zeichnet sich durch rahmweisse Blume und gesundes Laub aus.

*Mlle. Berthe Maheut.* Reinweiss mit grüner Mitte, gute Sorte für Schaublumenzucht.

*Mlle. Jeanne Mamelle.* Eigenartige, grosse, fliederrosafarbene Blume mit geröhrten, weit abstehenden Blumenblättern. Eine grossartige Sorte für Schaublumenzucht.

*Henri Momméja.* Rosa, von gutem Wuchs und frühblühend.

*Alex Payne.* Auch ein gutes Chrysanthemum, Petalen purpurrot mit goldgelben Spitzen. Wuchs gut, Laub gesund.

*Mme. A. Pozzo di Borgo.* Zartrosa, die Mitte etwas grün, die schmalen Blumenblätter ineinanderhängend; die Blume wird von einem starken Stiel getragen.

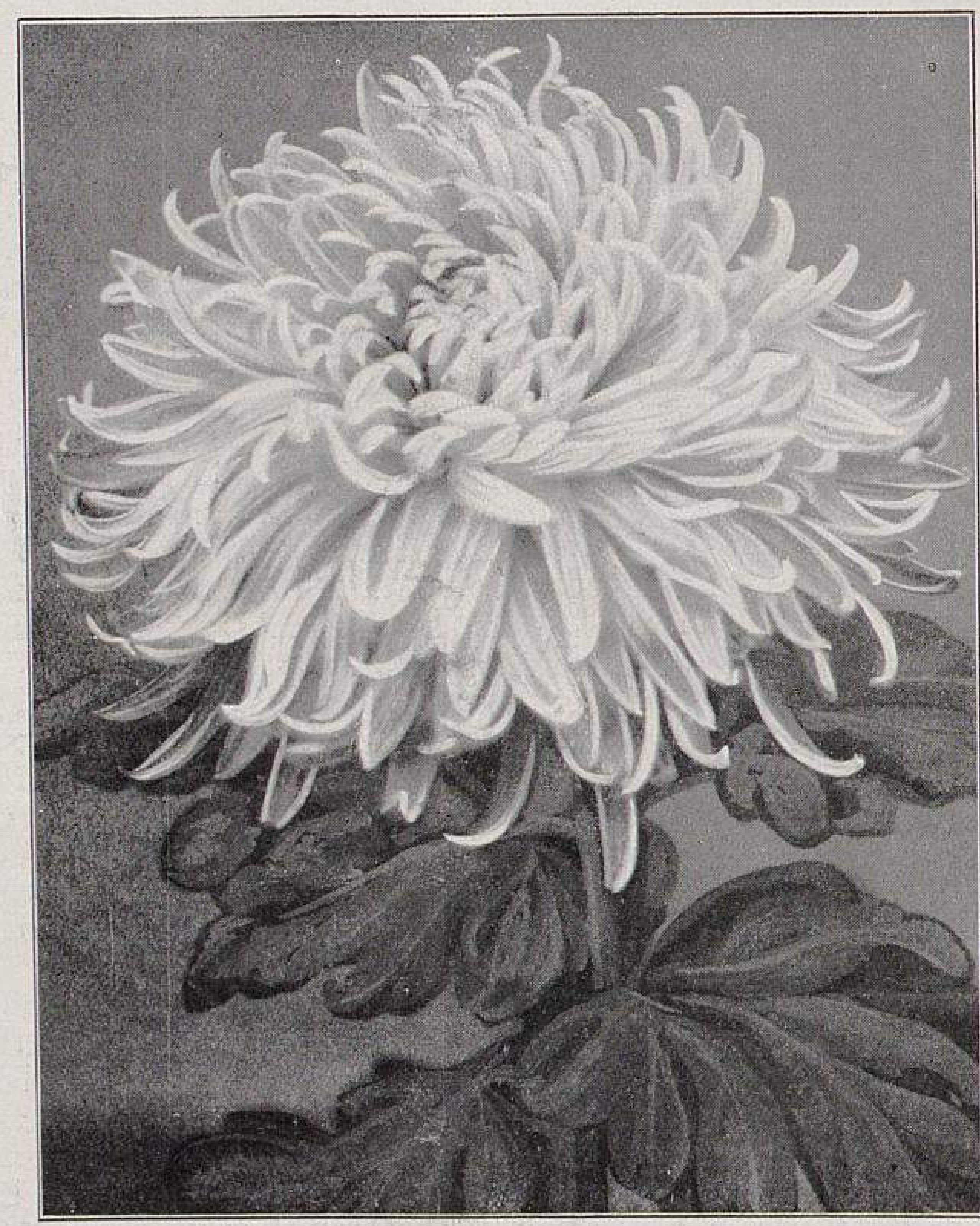
*René de Rauville.* Blume braun und gross; Laub gesund.

*Alice Salomon.* Reinweiss, hoher Wuchs.

*Mme. Léon Truelle.* Gute, rahmweiss blühende Sorte mit breiten, etwas einwärtsgebogenen Blumenblättern. Wuchs gut. Blütezeit Anfang November.

Dann sei hier noch auf zwei Chrysanthemum hingewiesen, die für den Schnittblumenzüchter unentbehrlich sind. Sie haben sich in den zwei Jahren, die sie hier kultiviert werden, ganz vorzüglich bewährt, sowohl als einwie als mehrtriebige Pflanze. Hier sind von einzelnen Pflanzen sechs bis acht Schaublumen geschnitten worden, die für 50 bis 60 Pfennige das Stück verkauft wurden. Es sind dies: *Aline Jordan,* rosa, die Blumenblätter haben grüne Spitzen, die Blume ist flach, aber sehr gross; die gut entwickelte Blume gewährt einen herrlichen Anblick. Und zweitens *Shanklin,* lachsrosa, bringt auch schöne Schaublumen und wächst gut.

Endlich sei noch erwähnt, dass sich in unsern Kulturen von der altbekannten Schnittsorte *Princesse Alice de Monaco* ein zartrosafarbener Sport gebildet hat. Wenn er beständig bleibt, dann haben wir in einigen Jahren eine gute Schnittsorte mehr.



Grossblumige Chrysanthemumneuheiten der letzten beiden Jahre.
**II. Petite Hélène de Tiaret.**
Rosafarben.
In den Kulturen von Daiker & Otto in Langenweddingen
für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Das neue holländische Chrysanthemum »Sax' Export«,

### eine ausgezeichnete Sorte für Versandschaublumenzucht.

Von **G. J. Sax,** Schnittblumenzüchter in Dordrecht (Holland).

Wir kultivieren seit vielen Jahren unter anderm auch 30000—40000 Chrysanthemum. Da sie nur für den Schnitt von Blumen gezogen werden, die ins Ausland gehen, so müssen unsre Sorten folgende Eigenschaften haben: 1. Grösse und Schönheit der Blumen. 2. Haltbarkeit. 3. Starkstieligkeit, damit das zeitraubende Anbinden im Sommer nicht nötig ist. 4. Beständigkeit im Ertrag, damit der Gewinn sicher ist.

Von den etwa hundert Sorten, die wir uns vor sechs Jahren anschafften, haben wir die meisten nach und nach wieder ausmerzen müssen. Nur zwölf sind übrig geblieben, die für die Anzucht guter Versandblumen in Frage kommen. Von diesen haben wir jedes Jahr diejenigen Pflanzen, die die grössten Blumen brachten, am frühesten blühten und am schönsten in Form und Farbe waren, als Mutterpflanzen weiterkultiviert.

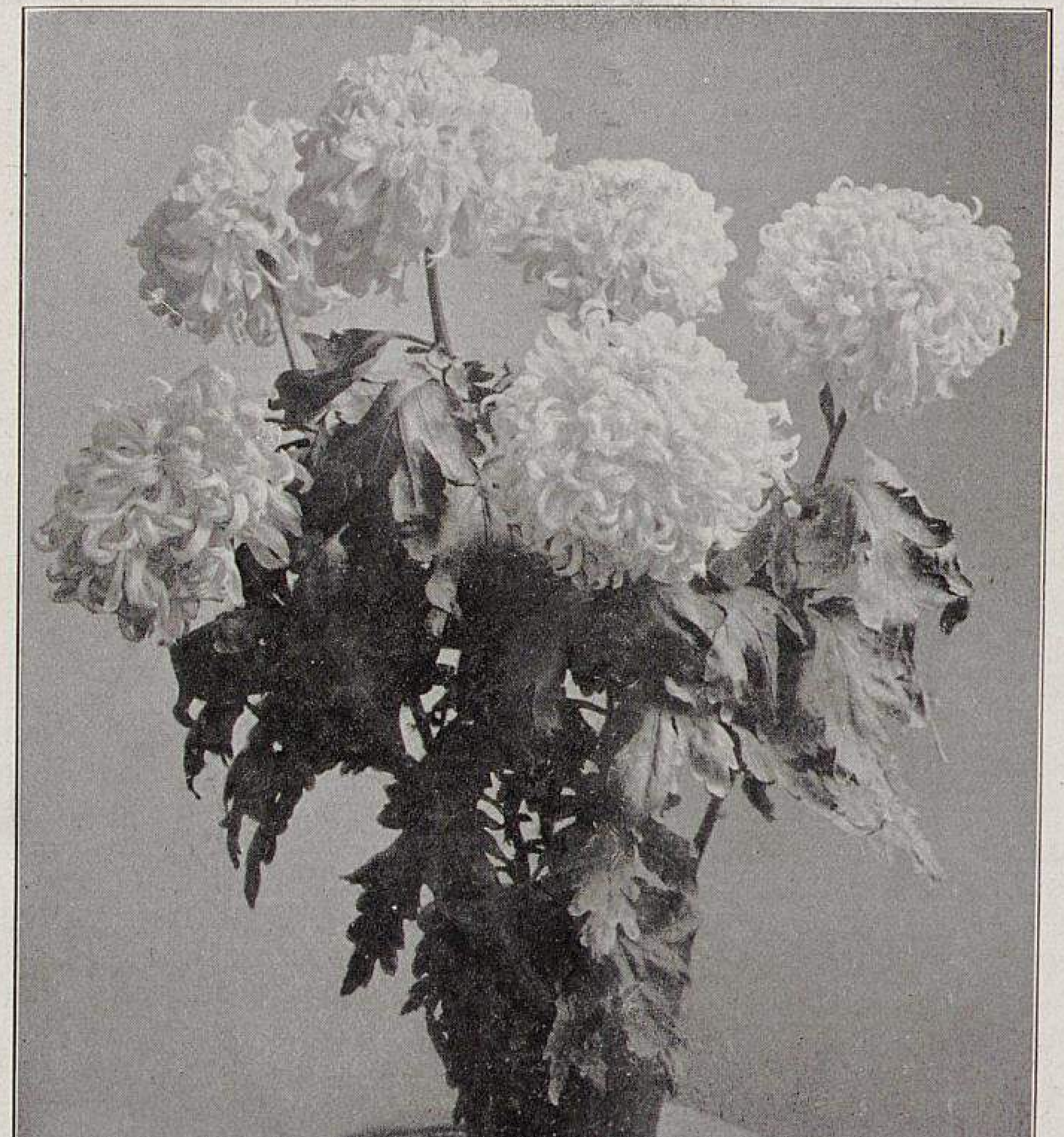
Unter den Ausgewählten ist auch die Sorte *Marquise de Pierres.* Schon im zweiten Jahre zeigte sie Abweichungen. Sie brachte Riesenblumen und blühte in Lila, Rosa und Weiss, gerade wie eine *Princesse Alice de Monaco.* Jedes Jahr wurden die Blumen schöner, erblühten von Jahr zu Jahr früher und ohne Ausfall. Wir haben davon Schaublumen von Juli bis zum Januar geschnitten. Obwohl unser schwerer Tonboden für Chrysanthemum nicht die richtige Erde ist, ziehen wir doch jährlich Riesenblumen von *Sax' Export,* wie wir dieses Chrysanthemum benannt haben. Hauptsächlich handelt es sich um Freilandkultur; trotzdem haben wir im vergangnen trocknen Sommer keinen Ausfall bei dieser Sorte gehabt, es waren alles tadellose Schaublumen.

Auf der Chrysanthemum-Ausstellung im November 1911 in Hamburg, wo wir, wie schon Herr Klietz in seinem Bericht auf Seite 20 der Nummer 2 dieses Jahrgangs vermerkt, *Sax' Export* zum erstenmal in Deutschland zur Schau gestellt hatten, sind ihr zwei erste Preise und ein Ehrenpreis zuerkannt worden. Am Schluss der Ausstellung, die vom 21. bis 26. November dauerte, waren die Blumen noch ebenso frisch wie am Eröffnungstage. Da wir fortgesetzt mehr Anfragen bekommen, ob junge wie auch Mutterpflanzen von *Sax' Export* zu kaufen seien, haben wir diese Sorte jetzt in den Handel gegeben.

Ausser durch ihre Grossblumigkeit zeichnet sie sich durch folgende gute Eigenschaften aus: Die Blumen können Niederschläge, worunter die Chrysanthemum hier, in Holland mit seinem feuchten Klima, besonders zu leiden haben, gut vertragen, ohne also fleckig zu werden. Die Pflanze wird mittelhoch und bildet starke Stiele, sodass Anbinden nicht erforderlich ist. Die Belaubung ist frei von jeder Krankheit, kräftig und schön dunkelgrün, sodass die Sorte auch für Topfpflanzenzucht wertvoll ist, zumal da sie auch sehr gut Ballen hält; demzufolge kann man auch von Junistecklingen aus dem freien Lande, die im Herbst zu mehreren in grosse Töpfe gepflanzt werden, schöne Verkaufspflanzen haben (Abbildung nebenstehend). Man kann diese Sorte, die, nebenbei bemerkt, viele Stecklinge liefert und leicht zu kultivieren ist, vom Juli bis zum Januar in Blüte haben. —

Von den andern Chrysanthemum, die wir in grossen Mengen heranziehen, seien erwähnt: *Napoleon,* wunderschöne Riesenblume, rahmweiss mit rosafarbenem Anhauch, frühblühend. *Mlle. Clémentine Touzet,* sehr grossblumig, weiss mit fleischfarbenem Schein, frühblühend. *Hester Edwards,* sehr gross, jedoch nicht riesenblumig, feine, braune Farbe, frühblühend, wird gern gekauft. *Mlle. Anna Debonno,* sehr grosse, weisse Blume, mittelfrüh. *Femina,* grossblumig, zart lila mit grünlicher Mitte, spätblühend. *Kate Broomhead,* riesenblumig, bernsteingelb, mittelfrüh und spät.

III. H. W. Thorp. Reinweiss.



Das neue holländische Chrysanthemum Sax' Export.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Betrachtungen über Chrysanthemum.

### Chrysanthemum in Berlin. Fehler bei der Kultur. Alte und neue Sorten. Blumen aus ersten und aus zweiten Kronenknospen. Düngung.

Von **Victor de Coene,**
Handelsgärtner in Französisch-Buchholz bei Berlin.

Obwohl das Sortiment der Chrysanthemum gross und an Formen und Farben fast unerschöpflich ist, so ist doch, besonders hier bei Berlin, eine Einseitigkeit in den Kulturen zu bemerken, die zu Bedenken Anlass geben kann. In Berliner Gärtnereien ist die Sortenzahl so gering, dass darunter der geschäftliche Erfolg leidet. Wenn es auch oftmals angebracht ist, wenige aber gute Sorten zu kultivieren, so kann doch auch in dieser Beschränkung manchmal zuviel geschehen, und das ist hier bei den Chrysanthemum der Fall. Zur Hauptblütezeit werden grosse Massen von nur ein paar Sorten angeboten, was natürlich den Preis gewaltig herabdrückt. Ausserdem entsteht dadurch in den Blumengeschäften eine höchst nachteilige Einförmigkeit in der Vorführung von Chrysanthemum; überall sieht man dieselben drei, höchstens vier Sorten. Dass das nicht zum Kaufen anregt, ist klar. Daran ist aber nicht der Gärtner allein schuld, sondern es wirken hier mehrere Umstände zusammen.

Da ist zunächst der Händler, das heisst der Zwischenhändler, der fast nur solche Sorten kauft, deren Blumen sich lange halten, nicht leicht ausfallen, überhaupt anspruchslos in der Behandlung sind. Es wird mit den Blumen oft ungeschickt und unsanft umgegangen, und wenn sie das nicht vertragen, dann ist die Sorte nicht zu gebrauchen, und der Handelsgärtner zieht sie nicht mehr. Der Blumengeschäftsinhaber kauft vorzugsweise solche Chrysanthemum, die sich gut halten und mannigfaltig verwenden lassen. Diese Anforderungen an die Haltbarkeit der Blume sind an sich wohl berechtigt, führen aber doch zu einer langweiligen Einförmigkeit, die dem Geschäft nicht förderlich ist.

Der Handelsgärtner wieder versucht immer grössere

Blumen zu ziehen und kultiviert daher vorzugsweise solche Sorten, die die grössten Blumen liefern. So haben wir in Berlin unendlich viel Blumen von *Mme. Paolo Radaelli* und von *Herbstgold,* dem bekannten Sport der *Radaelli.* Diese beiden haben aber nicht die gute Eigenschaft der Haltbarkeit; im Gegenteil, sie haben Mängel, die es dem Publikum verleiden, Chrysanthemum zu kaufen. Man braucht zum Beispiel nur das Missgeschick zu haben, und das kommt recht oft vor, mit den Blumen irgendwo anzustossen, so fallen sämtliche Blumenblätter aus, und der Käufer stürmt in das Geschäft zurück und sagt, die Blumen seien schon schlecht gewesen usw. So gut diese Sorten für Schaublumenzucht und für Dekorationen, die von Fachleuten besorgt werden, geeignet sind, so wenig sind sie es für den Verkauf im Laden; da tragen sie nur dazu bei, der Beliebtheit der Chrysanthemum beim Publikum Abbruch zu tun. Neben diesen beiden sind es hauptsächlich *Princesse Alice de Monaco, Mme. Philippe Rivoire* und *W. Duckham,* die in Berlin massenhaft gezogen werden. Andre Sorten bemerkt man kaum darunter. Hat ein Züchter mal einen Erfolg mit einem Chrysanthemum, so kultivieren es im nächsten Jahre fast alle Handelsgärtner, und der Gewinn bleibt aus, denn die Preise werden durch das Massenangebot so herabgedrückt, dass sie kaum die Unkosten decken.

Ein Fehler bei der Kultur ist vor allem das zu starke Zurückschneiden vor dem Vermehren. Von Pflanzen, die in vollem Wachstum bis auf die Erde zurückgeschnitten worden waren, werden Stecklinge genommen! Solche Sorten lassen in einigen Jahren sehr nach, und zwar sowohl in der Entwicklung der Blumen, als auch im Wachstum der Pflanzen, sie degenerieren sehr bald. Bei Stecklingen, die von Pflanzen stammen, welche gut abreifen, das heisst abblühen konnten, ohne Samen anzusetzen, kommt das nicht vor. Man darf die Chrysanthemum, die man zur Vermehrung behält, nicht tief zurückschneiden, sondern nur so weit, dass noch ein gut Teil Blätter an der Pflanze bleibt, damit sie langsam abreifen kann. Ausser diesem Fehler ist noch einer zu erwähnen: das fortwährende Köpfen und Wiederstecken. Auch solche Pflanzen werden geschwächt und lassen im Wachstum und in der Ausbildung der Blumen beträchtlich nach. Man sollte die Vermehrungspflanzen im Herbst sehr kühl halten und im Frühjahr die ersten Triebe als Stecklinge schneiden. Diese Missgriffe beim Vermehren sind schuld daran, dass so viele gute Chrysanthemum nach und nach verschwinden.

Wenn es auch an Sorten nicht mangelt, so gibt es doch einzelne, wie zum Beispiel *Princesse Alice de Monaco,* die im Wachsen und Blühen schon bedenklich nachlassen, für die noch kein geeigneter Ersatz da ist. Auch für die wunderschöne *Mme. Edmond Roger,* die man hier fast gar nicht mehr sieht, ist noch kein gleichwertiger Ersatz vorhanden. Und so geht es vielen andern guten Chrysanthemen. Es kann nicht behauptet werden, dass die Chrysanthemum von heute viel besser sind, als die, die etwa vor einem Jahrzehnt in Kultur waren. In Bezug auf die Grösse der Blumen ist kein Fortschritt gemacht worden; die Kultur der grossblumigen Chrysanthemum ist nur allgemeiner geworden. Sie ist jetzt vielleicht auf ihre höchste Höhe gelangt. Ueberall werden gleich grosse und schöne Blumen gezogen, sie sind daher nichts besonderes mehr und werden auch nicht gut bezahlt. Es ist deshalb nötig, dass durch andre Formen und Farben mehr Abwechslung geschaffen wird. Als solche möchte ich die vielen schönen neuen einfachen Chrysanthemen empfehlen, wie zum Beispiel die Sorten *Roupel Beauty, Nelli, Sylvia Slade, Miss Irene Cragg* usw. Ferner die niedrig bleibenden Sorten, die sich als Topfpflanzen vorzüglich eignen, wie *Rhein, Mosel, Gartendirektor Encke, Gartendirektor Kube* und andre mehr. Dann sind unter den gefülltblühenden niedrig bleibenden Chrysanthemum der kleinblumigen Klasse hauptsächlich die ganze Sippe der Sorte *Baronne de Vinols,* die sich als Hochstämmchen vorzüglich eignen und auch ihrer langen Blütezeit wegen von grösstem Wert sind.

Die grossblumigen Chrysanthemum teilt man bei der Kultur bekanntlich in zwei Gruppen: Die eine bringt die guten, ja die besten Blumen immer aus der ersten Kronenknospe. Zu dieser Gruppe gehören besonders *Princesse Alice de Monaco* und ihr gelber Sport *Souvenir de Mme. Buron,* ferner *Mme. Paolo Radaelli* und ihr gelber Sport *Herbstgold (= Mme. G. Rivol), Mme. R. Oberthür* und ihr gelber Sport *Helena Williams,* dann *Mme. Philippe Rivoire, Mons. Loiseau-Rousseau, E. J. Brooks* und mehrere andre. Bei diesen Chrysanthemum ist die Kultur sehr einfach, sie sind daher auch weit verbreitet. Die andre Gruppe bringt die schönsten Blumen aus der zweiten Kronenknospe. Die Kultur dieser Sorten ist etwas schwieriger, weil unter Umständen die zweite Kronenknospe auch noch zu früh kommt. Man muss daher die Eigenschaften der Sorten genau kennen. Vermehrung im Februar ist für die zweite Kronenknospe bei vielen Sorten noch zu früh, bei Aprilvermehrung kommt sie meistens zu spät. Die beste Vermehrungszeit ist also die im März; da man aber um diese Zeit nicht immer genügend Stecklinge hat, vermehrt man selbstverständlich schon früher. Es ist aber falsch, wenn man diesen Satz beim Auskneifen ebenso behandelt wie den im März gesteckten; man muss jede Vermehrung für sich behandeln. Dasselbe gilt für die Kopfstecklinge, die man im April von jungen Pflanzen schneidet. Es ist deshalb nötig, dass man jede neue Sorte oder jede Sorte, die man noch nicht kennt, im ersten Jahre auf verschiedne Weise kultiviert, also auf erste, wie auch auf zweite Kronenknospe, und aus frühen, wie auch aus spätern Stecklingen. Die Kultur auf Terminalknospe empfiehlt sich bei grossblumigen Sorten nicht, weil sie meistens sehr spät blühen und weil sich die Blumen gewöhnlich schlecht auf den Stielen tragen. Anderseits ist aber bei allen Chrysanthemum die Farbenpracht der Terminalblumen am schönsten und oftmals ganz verschieden von der der Blumen aus Kronenknospen.

Schliesslich noch ein Wort über die Düngung. Nach meiner Erfahrung ist es ganz gleich, ob die Chrysanthemum mit tierischem oder mit künstlichem Dünger oder mit beiden zugleich gedüngt werden; auf jede Weise kann man die gleichen guten Erfolge haben. Meistens wird aber zuviel gedüngt. Die Hauptsache ist eine gute, nahrhafte, nicht zu schwere Erde. Wenn die Pflanzen darin in gutem Wachstum stehen, dann gebe man aller acht bis vierzehn Tage Dünger in flüssiger, sehr verdünnter Form. Ganz verkehrt ist es aber, mit dem Düngen erst dann zu beginnen, wenn die Pflanzen in den Töpfen bereits gut ausgewachsen sind oder gar, wenn sie schon Knospen bilden. Sie verlieren dann bald viele Blätter. Durch eine zu grosse Stickstoffzufuhr um diese Zeit wird das Laub mastig, braun und pilzt leicht, und eine übermässige Zufuhr von phosphorsäurehaltigen Düngemitteln kommt dann, wenn bereits die Knospenbildung vor sich geht, auch zu spät. Man muss deshalb die hauptsächlichsten Nährstoffe, also Stickstoff, Phosphorsäure und Kali, schon vom Anfang der Kultur an geben, wenn die Pflanzen noch in vollem Wachstum sind. Wenn die Knospenbildung vor sich geht, muss man mit Düngen aufhören. Dann ist vor allem auf sorgfältiges Giessen und Spritzen mit Wasser, also darauf zu achten, dass die Pflanzen niemals welken; anderseits darf auch nicht im voraus gegossen werden, wie es leider bei den jetzigen Vorschriften über die Sonntagsruhe vielfach notwendig ist.

## Zur Entstehung neuer Chrysanthemumsorten.*)

Besonders sind es Franzosen und Engländer, die sich damit befassen, durch Befruchtung und Kreuzung immer wieder neue Sorten in den Handel zu bringen. Abweichungen in der Blumengrösse und -Farbe treten teilweise auch ganz von allein auf, es erscheint dann plötzlich an einer Pflanze ein Trieb mit abweichend gefärbten oder geformten Blumen oder sonstigen abweichenden Merkmalen. Derartige Veränderungen bezeichnet man mit dem Fachausdruck »Sport«. (Man findet sie auch in vielen andern Pflanzengattungen sehr häufig, es sei nur an die Indischen Azaleen erinnert.) Zum Beispiel hat *Mme. Paolo Radaelli* folgende Sports gebracht: *Herbstgold (= Mme. G. Rivol), Mme. Marthe Raffard* und *Ehrendame.* Von *Mme. R. Oberthür* stammt wieder die gelbblühende *Helena Williams.* Andre Sorten wiederum sind Zufallssämlinge oder entstehen durch Kreuzung verschiedner Sorten untereinander.

Zu bemerken ist, dass in Deutschland noch wenig neue Chrysanthemum aus Samen gezüchtet worden sind, dass sich aber zum Beispiel die Herren Otto Heyneck in Magdeburg und Georg Bornemann in Blankenburg am Harz durch Einführung französischer und englischer Neuheiten grosse Verdienste erworben haben. Ich freue mich immer, wenn Herr Heyneck, der alljährlich die grossen französischen Chrysanthemum-Ausstellungen besucht, die Leser dieser geschätzten Zeitschrift mit dem dort Gesehenen bekannt macht und ihm gutdünkende Sorten sofort anschafft, um sie dem Handel zu übergeben.

---

*) Beantwortung der Frage Nr. 5956: »Wie entstehen die alljährlich so zahlreich erscheinenden Chrysanthemum-Neuheiten?«

**F. Kunert**, königl. Hofgärtner in Sanssouci bei Potsdam.

## Chrysanthemumdüngung.*)

Ich empfehle Anwendung der Volldüngungsmischung »Marke L«, mit der wir sowohl bei der Holzbildung, als auch bei Entwicklung der Blumen ausgezeichnete Erfolge gehabt haben. Der gewöhnlichen kräftigen Erdmischung, bei der gute Mistbeeterde nicht fehlen darf, werden beim ersten Umtopfen auf 100 *l* Pflanzerde 300 *g* Blumendünger beigemischt. Beim nächsten Verpflanzen wird die Beigabe auf 500 *g* gesteigert, und der Erde für die Pflanzen in den Standtöpfen wird der Dünger bis 800 *g* auf 100 *l* beigegeben. Flüssige Düngergaben sind nicht mehr nötig; man spart also auch Zeit.

**Chr. Bönig**, Handelsgärtner in Ludwigslust (Mecklenburg).

Ich verwende künstlichen Dünger in folgender Weise. Auf eine Karre fertig gemischte Erde kommen 1 *l* Hornmehl und etwa 40 *g* vierzigprozentiges Kalisalz. Zur Förderung der Knospenentwicklung sind dann die Chrysanthemum wöchentlich dreimal mit einer Lösung phosphorsauren Ammoniaks (1 bis 5 *g* phosphorsaures Ammoniak auf 1 *l* Wasser) zu giessen. Der Erfolg ist ganz sicher. Ich habe bei dieser Behandlung Schaublumen von 30—35 *cm* im Durchmesser erhalten. So wenig wie möglich dünge man mit Jauche.

**Erich Bruske** in der gräfl. zu Dohnaschen Gärtnerei
in Klein-Kotzenau (Schlesien).

Für Chrysanthemum verwende ich schon seit Jahren, stets mit dem gleichen Erfolg, das von Geheimrat Wagner zusammengestellte Nährsalz. Es enthält 8,5 % Kali, 6,5 % lösliche Phosphorsäure und 15 % Stickstoff. Ich gebe davon auf 1 *l* Wasser 1 *g* Nährsalz und giesse mit der Lösung anfangs einmal, später zweimal wöchentlich. Die Wirkung des Düngers ist auf Holz und Blume gleich gut.

**P. Gottschalk** in Behrenhoff (Kreis Greifswald).

Der Fragesteller ist entschieden auf falscher Fährte, wenn er sich einen Dünger für Blumen- und einen für Holzbildung wünscht. Wenigstens möchte ich widerraten, bei Chrysanthemum solche Versuche anzustellen, da die Zeit ihres Wachstums zu kurz ist. Man lasse die Chrysanthemum aus voller Schüssel speisen. Das ist möglich, wenn Kali, Phosphorsäure und Stickstoff in genügender Menge zugleich gegeben werden. Demjenigen, der sich mit diesen Dingen noch wenig befasst hat, rate ich, die fertigen Mischungen nach Geheimrat Wagner in Darmstadt zu benutzen. Damit kein Schade angerichtet werde, gebe man in das Wasserbassin, das zum Giessen der Chrysanthemum in Frage kommt, fortlaufend die von Wagner für jeden Liter angegebene Menge, nachdem das Bassin ausgemessen worden ist. Besser ist noch, man gibt etwas weniger hinein. Den meisten Gärtnern scheint das immer sehr wenig zu sein, und sie begehen oft den Fehler, ihre Chrysanthemum totzudüngen. Wenn man gute Chrysanthemumerde verwendet, die ja schon reichlich Nährstoffe enthält, und wenn man zuweilen noch mit Jauche düngt, dann wird bei Verabfolgung der empfohlenen leichten Nährsalzlösung der volle Erfolg zutage treten, man wird schönere Pflanzen und Blumen erhalten. Empfehlen möchte ich auch die neuerdings von Lierke zusammengestellten Mischungen.

**Karl Pfeiffer**, grossherzogl. Fachlehrer in Oppenheim.

Das beste Düngemittel für Chrysanthemum ist nach meinem Dafürhalten flüssiger Kuhdung. Die Pflanzen werden dadurch ungemein kräftig und bringen tadellose Schaublumen. Noch mit keinem andern Mittel habe ich so gute Erfolge gehabt wie mit Kuhdung. Freilich muss damit in der ersten Zeit etwas vorsichtig umgegangen werden, weil verschiedne zartere Sorten dagegen empfindlich sind. Als künstliches Düngemittel ist Knochenmehl zu empfehlen.

**Theodor Tonndorf**, Privatgärtner in Hannover.

## Wie bekämpft man den Chrysanthemumrost?*)

Während meiner Tätigkeit in einer Handelsgärtnerei des Rheingaues, wo mein Prinzipal auch Weinbergbesitzer war, habe ich die mir anvertrauten Chrysanthemum mit Bordelaiser Brühe, wie sie dort zur Bekämpfung der *Peronospora viticola* des Weinstockes in den Weinbergen benutzt wurde, gespritzt. Dieses Verfahren hat sich äusserst gut bewährt, der ganze Bestand hatte eine kerngesunde, kräftige und fehlerfreie Belaubung. Ich rate dem Fragesteller, auch einmal mit der Bordelaiser Brühe einen Versuch zu machen. Sie wird folgendermassen hergestellt. Man nimmt 1 *kg* Kupfervitriol (Blaustein), löst es in 50 *l* Wasser in einem hölzernen Fass auf. In einem andern Fass löst man 1 *kg* frisch gebrannten Kalk in 50 *l* Wasser auf. Diese Kalkmilch wird dann in die Blausteinlösung gegossen und beides gut durcheinander gerührt.

**Hans Gerlach**, Obergärtner in Lübeck.

Der Chrysanthemumrost, der ungefähr vor siebzehn Jahren von Amerika nach Europa eingeschleppt wurde, wird durch den Rostpilz *Puccinia Chrysanthemi*, wahrscheinlich auch von andern Puccinia-Arten, verursacht und gehört zu den verheerendsten Blattkrankheiten. Er tritt anfangs in kleinen, braunen Flecken auf der Unterseite der Blätter auf, verbreitet sich mit grosser Schnelligkeit und bewirkt dass sämtliche Blätter gelb werden und welk abfallen. In meine Kulturen ist der Rost von England aus eingeschleppt worden. Zur Bekämpfung verwendete ich damals eine Lösung von Schwefel und Kupfervitriol. Dieses Mittel war erfolglos, weil die Lösung keine fettigen Bestandteile zum Haften auf den Blättern enthielt. Darauf stellte ich eine Mischung von Schmierseife, Petroleum und Schwefel her, und zwar setzte sich die Emulsion aus 1 *kg* in Wasser ausgekochtem Schwefel, ½ *l* Petroleum und 1 *kg* Schmierseife auf 100 *l* Wasser zusammen. Die Lösung wurde mit einer Spritze, die mit einem guten Zerstäuber versehen war, auf die Unterseite der Blätter gespritzt. Dies hat aller acht bis vierzehn Tage zu geschehen, und zwar vom Steckling an, wodurch von vornherein dem Auftreten dieser so gefährlichen Krankheit vorgebeugt wird. In den letzten Jahren habe ich auch als Vorbeugungs- und Vernichtungsmittel den Nikotinschwefel angewandt, der mit der einfachen Schwefelmaschine »Vulkan« möglichst unter die Blätter gestäubt wird und, wenn regelmässig angewendet, von guter Wirkung ist.

**F. Kunert**, königl. Hofgärtner in Sanssouci bei Potsdam.

# AUS DEN VEREINEN

## Aus der Arbeit des Deutschen Pomologenvereins.

### Grundsätze und Aufgaben für die Züchtung neuer Obstsorten.

Am 17. und 18. Januar fand sich im Geschäftshause des Deutschen Pomologenvereins in Eisenach eine Anzahl deutscher Gärtner und Obstzüchter zusammen, um sich über Fragen der Züchtung neuer Obstsorten und darüber auszusprechen, welche Wege einzuschlagen sind, um von dem Theoretisieren über die Notwendigkeit der Obstneuheitenzucht zu praktischer Arbeit auf breiterer Grundlage zu kommen. Auf seiner letzten Jahresversammlung in Friedrichshafen hatte der Deutsche Pomologenverein seinem Vorstande den Auftrag erteilt, Schritte zu unternehmen, die Bestrebungen auf dem Gebiete der Züchtung neuer Obstsorten zu sammeln und zu organisieren. Der erste Schritt in dieser für den Obstbau der Zukunft ungemein wichtigen, in ihrer Ausführung aber ebenso schwierigen Arbeit ist jetzt getan worden.

Der Einladung des Deutschen Pomologenvereins waren gefolgt die Herren: Ahrens, grossherzogl. Hofgärtner in Baden-

---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 6010:** »Welche künstlichen Düngemittel sind die besten für Chrysanthemum, und zwar erstens für die Holzbildung und zweitens, um grosse Blumen zu erhalten?«

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 5938:** »Wie bekämpft man am besten den Chrysanthemumrost?«

Baden, Bissmann, Obstbauinspektor in Gotha, Böttner, königl. Oekonomierat und Chefredakteur des Praktischen Ratgebers in Frankfurt an der Oder, Dänhardt, Chefredakteur von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung in Erfurt, Echtermeyer, königl. Oekonomierat, Direktor der königl. Gärtnerlehranstalt in Dahlem, Fischer, Direktor des Pomologischen Instituts in Schönborn bei Eutin, Junge, königl. Garteninspektor, Obstbaulehrer an der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim, Löbner, königl. Garteninspektor in Dresden, Sandhack, Obergärtner in Bonn-Mehlem, Schindler, Direktor der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, Schönberg, königl. Garteninspektor in Hohenheim, Uhink, Baumschulbesitzer in Bühl, und D. Uhlhorn, Baumschulbesitzer in Grevenbroich.

Den Verhandlungen, die an beiden Tagen pünktlich um 9 Uhr morgens begannen, von dem 1. Vorsitzenden des Vereins, königl. Garteninspektor Lorgus, geleitet wurden und mit Unterbrechung für eine kurze Mittagspause bis zum Abend währten, wurde ein vom Vorsitzenden des Pomologenvereins aufgestellter Arbeitsplan, der den Teilnehmern zuvor schriftlich mitgeteilt worden war, zugrunde gelegt.

Die Verhandlungen begannen nach einer allgemeinen Aussprache mit der Besprechung folgender Punkte:

### I. Altersschwäche mancher Obstsorten.

Von den Anwesenden bestritten einige das Vorhandensein der Altersschwäche, während andre von der Altersschwäche einer Anzahl von Obstsorten überzeugt waren. Von den Anhängern der Degenerationstheorie wurde auf die Folgen der fortgesetzten ungeschlechtlichen Vermehrung unsrer Obstsorten, auf das hohe Alter vieler Sorten und darauf hingewiesen, dass alles, was ungeschlechtlich vermehrt wird, ausarten müsse. Auch bei unsern Obstsorten bestehe ein Jünglings-, ein Mannes- und ein Greisenalter. Weiterer Beweis: Sämlinge älterer Obstsorten sind sehr schwachwüchsig, während die Sämlinge neuer Sorten ein viel gesünderes Wachstum zeigen. Es sei gar kein Zweifel, dass unsre alten Sorten abwirtschafteten, und dass ein rechtzeitiger Ersatz unbedingt erforderlich sei. Als Beispiele von Sorten, an denen die Altersschwäche besonders bemerkbar sei, wurden genannt: *Ananas-Renette, Wintergoldparmäne, Carmeliter-Renette, Edelborsdorfer, Weisser Winterkalvill, Orléans-Renette, Kanada-Renette, Roter Stettiner, Champagner-Renette, Wintertaubenapfel, Roter Sommerkalvill* und *Hausapfel* (Lokalsorte). Von Birnen: *Grüne Sommer-Magdalene, Schmalzbirne, Herzogin von Angoulême, Liegels Winterbutterbirne, Hardenponts Winterbutterbirne, Winterdechantsbirne* und andre.

Die Gegner dieser Ansicht versuchten die angeführten Gründe zu entkräften; so wurde darauf hingewiesen, dass auch manche jüngere Sorte, zum Beispiel der *Spätblühende Taffetapfel,* der erst vor 60 Jahren aufgefunden worden sei, und auch andre jüngere Obstsorten schon heute Anzeichen angeblicher Altersschwäche erkennen liessen. Dass die ungeschlechtliche Vermehrung nicht immer zur Altersschwäche führt, beweise die Tatsache, dass „altersschwache" Kartoffelsorten durch vorsichtige Auslese wieder auf ihre alte Höhe gebracht worden sind. Man gehe mit der Behauptung der Altersschwäche bei manchen Obstsorten entschieden zu weit. Auch von der *Grünen Reineclaude* hätten manche behauptet, sie sei altersschwach. In vielen Fällen handele es sich nicht um Altersschwäche, sondern nur darum, dass die betreffenden Obstarten und -Sorten in ungeeigneten Boden-, Lage-, Klima- und Ernährungsverhältnissen ständen. Ursache und Wirkung würde häufig verwechselt. Man sei schon dahin gekommen, dass Obstbaubeamte in öffentlichen Vorträgen behaupteten: »In zehn Jahren sind unsre heutigen Obstsorten nicht mehr vorhanden«. Vor solchen Uebertreibungen müsse man sich doch sehr hüten.

Die Versammlung beschloss: 1. Die Wissenschaft soll ersucht werden, umfangreiche Untersuchungen über Altersschwäche der Obstsorten vorzunehmen. — 2. Der Rückgang vieler bewährter älterer Sorten zwingt dazu, bessere Ersatzsorten zu züchten.

### II. Verbesserung der Obstsorten durch Feststellung bester Mutterbäume zur Entnahme von Veredlungsreisern.

Es wurde allgemein anerkannt, dass die schon seit längerer Zeit in die Wege geleiteten Massnahmen, Veredlungsreiser möglichst nur von zuverlässig festgestellten gesunden und tragbaren Standbäumen zu nehmen, noch mehr als bisher zur Gewohnheit aller Obstzüchter und nicht minder der Baumschulbesitzer werden müsse. An einer Reihe von Beispielen wurde gezeigt, dass Obstbäume, die mit solchen vorsichtig ausgewählten Reisern veredelt wurden, viel gesünder und reichtragender sind. Es sei allerdings und besonders für grosse Baumschulen schwierig, grosse Mengen Veredlungsreiser nur von Mutterbäumen zu erlangen. Denn ältere, reichtragende Bäume lieferten im allgemeinen viel zu wenig Reiser. Dass aber auch hierin Abhilfe geschaffen werden könne, beweise der Provinzial-Obstbauverband für Westfalen und Lippe, der durch Einführung seiner Obstbaumertragsbücher eine grosse Zahl bester Mutterbäume verschiedner Sorten festgestellt habe und von diesen schon jetzt alljährlich Tausende von Reisern an Obstzüchter und an Baumschulen abgebe. Es sei notwendig, für die Kontrollbücher ein einheitliches und einfaches Muster für ganz Deutschland einzuführen. Für Baumschulen wurde auf das Beispiel mancher Betriebe hingewiesen, die schon seit Jahren von den Sorten, von denen nicht genügend Reiser von Mutterbäumen zu erhalten sind, alljährlich einige Reihen veredeln, um von diesen Reihen ein oder zwei Jahre lang Veredlungsreiser schneiden zu können.

Es wurde beschlossen, die Baumschulbesitzer auf das vorerwähnte Beispiel hinzuweisen und die Einführung einheitlicher, einfacher Obstbaumertragsbücher nach Kräften zu fördern.

Ferner wurde vorgeschlagen, Landwirtschaftskammern und Vereinen, die Edelreiser verteilen, nahezulegen: sie möchten nach dem Beispiel des Deutschen Pomologenvereins alle Empfänger verpflichten, über Wuchs und Fruchtbarkeit der von ihnen veredelten Bäume zu berichten und von ihren umveredelten Bäumen wiederum Reiser kostenlos abzugeben.

### III. Aufstellung bestimmter Aufgaben, zu deren Lösung Gärtnerlehranstalten, Obstmuttergärten, Obstzüchter und Pomologen ersucht werden sollen.

Die anwesenden Obstneuheitenzüchter berichteten über ihre Erfahrungen bei ihren bisherigen Arbeiten. Es wurde auch eingehend über die Züchtungsversuche berichtet, die seit dem Jahre 1882 in den Obstanlagen der königl. Lehranstalt Geisenheim von dem verstorbenen Landesökonomierat Goethe ausgeführt worden sind. Alle Erfahrungen weisen darauf hin, wie notwendig es ist, für die Obstneuheitenzüchtung eine grössere Arbeitsteilung vorzunehmen, auch schon deshalb, weil Neuzüchtungen der verschiednen Obstarten und Obstsorten zumeist nur dort vorgenommen werden dürften, wo die Zuchtsorten besonders gut gedeihen. Sehr wichtig sei es, nur Sorten für Kreuzungen zu benutzen, von denen festgestellt ist, dass sie ihre guten Eigenschaften gut vererben. Als solche Sorten wurden genannt: *Minister von Hammerstein, Weisser Winterkalvill, Bismarckapfel, von Zuccalmaglios Renette* und andre. Sobald die Vererbungskraft erst einmal für eine grössere Anzahl Sorten festgestellt sei — bisher habe die sonst sehr reiche pomologische Literatur hierin versagt — werde die planmässige Kreuzung fast ein Rechenexempel. Freilich dürfe man bei Ermittlung der Vererbungskraft nicht nur einen oder einige Sämlinge betrachten, sondern deren Gesamtheit. Es wurden ferner Sorten genannt, die in der Regel nur ihre Gestalt, nicht aber ihre weitern guten Eigenschaften vererben. Sorten, mit denen man arbeiten will, müssten auch gute Vorfahren haben. Die Rücksichtnahme auf gute Ahnen sei für die Zucht ein sehr wichtiger Grundsatz.

Von einem erfahrenen und erfolgreichen Obstneuheitenzüchter wurde empfohlen, vornehmlich die *Orléans-Renette* bei Kreuzungsversuchen zu benutzen, die hierfür besser geeignet sei, als zum Beispiel die *Wintergoldparmäne.* Es wurde ferner der Wunsch ausgesprochen, den *Lord Grosvenor,* der für Musbereitung ganz besonders geeignet und auch durch seine reichen Erträge zu empfehlen sei, zu verbessern.

Die Förderung der Samenbeständigkeit sei bei der Züchtungsarbeit stets in den Vordergrund zu stellen.

Es wurden die folgenden Aufgaben vorgeschlagen und deren Annahme beschlossen:

1. Die Züchtung kräftig- und gesundwachsender, Massenerträge liefernder Marktäpfel von erforderlicher Grösse, Form und Färbung. Als Beispiele für die anzustrebende Verbesserung wurden genannt: a) eine *Landsberger Renette,* die mehltaufrei ist; b) ein *Charlamowsky* von besserm Geschmack; c) ein *Klarapfel* von roter Farbe; d) eine früher reifende und grössere *Rote Sternrenette;* e) ein *Cellini,* der nicht fault; f) eine anspruchslosere *Cox' Orangenrrnette;* g) ein *Minister von Hammerstein* mit bessrer Farbe; h) ein *Schöner von Boskoop,* der früher trägt, nicht welkt und nicht aufreisst; i) ein reichtragender, an Boden und Lage weniger anspruchsvoller *Gravensteiner.*

2. Die Züchtung eines guten, reichtragenden, schön gefärbten, grossen Augustapfels.

3. Die Züchtung eines feinen, fruchtbaren, genügend grossen September-Oktoberapfels.

4. Die Züchtung hochfeiner, fruchtbarer, genügend grosser Wintertafeläpfel.

5. Die Züchtung spätblühender, fruchtbarer, haltbarer, genügend grosser Wirtschafts- und Tafeläpfel.

6. Die Züchtung guter, fruchtbarer, blutlausfreier Aepfelsorten. Als eine blutlausfreie Sorte wurde der *Späher des Nordens,* als im allgemeinen wenig von Blutlaus befallen folgende genannt: *Baumanns Renette, Graue französische Renette, Ananas-Renette, Schafsnase, Charlamowsky, Kaiser Wilhelm, Ernst Bosch,*

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

*Freiherr von Berlepsch, Uhlhorns Champagner-Renette* und verschiedene Ramboursorten. Es wurde darauf hingewiesen, dass die Blutlausfestigkeit mit Ausnahme vom *Späher des Nordens* doch recht wechselt.

7. Die Züchtung aufrechtwachsender, unempfindlicher, nicht leuchtend gefärbter Aepfelsorten, die sich zur Strassenbepflanzung eignen.

8. Die Züchtung guter, grosser, fruchtbarer, im August und Anfang September reifender Birnen.

9. Die Züchtung grosser, fruchtbarer, hochfeiner, im Baum gesunder, gefärbter Wintertafelbirnen.

10. Die Züchtung von fruchtbaren Birnensorten, die sich besonders gut zum Einmachen, besonders zum Ganzeinmachen, eignen. Man müsse unterscheiden zwischen Birnen, die ganz oder geteilt eingemacht werden. Für neue Züchtungen von Birnen zum Einmachen sei es notwendig, dass sie in den Gläsern auch ihre schöne weisse Farbe dauernd behalten.

11. Die Züchtung schöner, fruchtbarer, zum Einmachen geeigneter Sauerkirschen. Für diese Aufgabe wurden empfohlen: Eine *Schattenmorelle* im Geschmack der *Ostheimer Weichsel.* Eine Sorte mit kleinem Stein und vielem Fleisch. Grossfrüchtige Sauerkirschensorten, die später als die *Grosse lange Lotkirsche* reifen, deshalb, weil Sauerkirschen nach Heimkehr der Familien aus den Sommerfrischen besonders hoch bezahlt werden. Es wurde auch die Züchtung grosser, hellgelber Süsskirschensorten vorgeschlagen, die so festfleischig wären, dass sie, ohne unansehnlich zu werden, versandt werden könnten. Hellfrüchtige Süsskirschen würden in bedeutenden Mengen zum Einmachen, teils als Ersatz für Mirabellen, verlangt.

12. Die Züchtung schöner, grosser, fruchtbarer, sehr frühreifender, guter Marktpflaumen.

13. Die Züchtung von guten, genügend grossen, fruchtbaren Pflaumen- und Zwetschensorten, die sich zum Einmachen und Dörren oder zur Marmeladebereitung besonders gut eignen.

14. Die Züchtung schöner, grosser, reichtragender, gut vom Steine lösender, winterharter, samenbeständiger Frühpfirsiche. Unsre Frühpfirsichsorten, zum Beispiel *Amsden* und *Alexander,* brächten wohl kaum an einer Stelle Deutschlands keimfähigen Samen, wohl aber in Meran. Es dürfte sich deshalb empfehlen, Pfirsichsteine von dort zur Aussaat zu beziehen. Der *Proskauer Pfirsich* sei für Kreuzungen besonders zu empfehlen. Auf die Blütedauer der einzelnen Pfirsichsorten sei ebenfalls zu achten, weil eine lange Blütedauer der wirksamste Schutz gegen die Ungunst der Witterung im Frühjahr ist.

15. Die Züchtung winterharter, reichtragender, weiss- und feinfleischiger, steinlöslicher, zum Einmachen geeigneter Pfirsichsorten.

16. Die Züchtung winterharter, reichtragender, grossfrüchtiger, gut vom Steine lösender, samenbeständiger, mittelfrüher Pfirsiche. Für Kreuzungsarbeiten wurden folgende Sorten empfohlen: *Le Vainqueur, Amsden, Sneed, Triumph, Greensborough, König Georgs Pfirsich, Schöne Russin* und *Uhinks Mittelfrühe.*

17. Die Züchtung reichtragender, fest- und gelbfleischiger Aprikosen, die sich zum Einmachen eignen.

18. Die Züchtung von Stachelbeersorten, die gegen den Amerikanischen Stachelbeermehltau widerstandsfähig sind. Es gebe zwar schon einige Stachelbeersorten, die gegen diesen Pilz zumeist unempfindlich sind, zum Beispiel zwei Sorten, die bei Proskau als Lokalsorten verbreitet sind, ferner die *Himbeerstachelbeere* bei Frankfurt an der Oder und die *Amerikanische Gebirgsstachelbeere.* Alle seien aber zu kleinfrüchtig und müssten daher durch Neuzüchtungen verbessert werden.

19. Die Züchtung von kernlosen Johannisbeeren. Die schon vorhandenen kernlosen Johannisbeeren hätten keinen wirtschaftlichen Wert, weil sie nicht vollständig kernlos und auch sonst nicht anbauwürdig sind. Zuchtversuche in der angegebenen Richtung seien sehr wünschenswert.

20. Die Züchtung immertragender Erdbeeren.

### IV. Obstsorten nach Löbnerschem Muster durch Aussaat sortenecht zu ziehen.

Es wurde auf die frühern Veröffentlichungen des Herrn Löbner über diesen Gegenstand verwiesen*). Es müssten Sorten ermittelt werden, die gut vererben, um mit ihnen Reinzuchten und Kreuzungen vorzunehmen. Voraussetzung sei, dass Fremdbestäubung unmöglich gemacht wird. Für Aussaatzwecke wurden folgende Aepfelsorten genannt: *Roter Eiserapfel, Adersleber Kalvill, Minister von Hammerstein, Landsberger Renette, Sauer-Grauech, Edel-Grauech, Lausitzer Nelkenapfel, Sächsische Renette.*

Bei der Aussprache über diese Aufgabe wurde hervorgehoben, dass viele Obstsorten bodenständig seien und nicht immer in wesentlich verschiedne Verhältnisse gebracht werden dürften, wenn sie nicht ihre ursprünglichen Eigenschaften verlieren sollen. Deshalb sollte jeder Züchter vor allem mit den Sorten arbeiten, die in seiner Gegend besonders gut gedeihen, die bei ihm bodenständig sind, um sie auf Samenbeständigkeit weiterzuzüchten. Als Beispiele wurden genannt: Aussaaten vom *Gravensteiner* und *Gelben Richard* an der Ostseeküste, *Prinzen-* und *Eiser-Apfel* in Thüringen, von der *Altmärker Goldrenette* in der Altmark vorzunehmen. Im besondern müsse man bei der Lösung dieser Aufgabe auch gute Lokalsorten berücksichtigen. Unter den Sorten, die auf diesem Wege zu verbessern wären, wurden genannt: a) Aepfel: *Rote Sternrenette, Woltmanns Renette, Gravensteiner, Prinzenapfel, Ananas-Renette, von Zuccalmaglios Renette, Schicks Johannisapfel,* auch die russische angeblich samenbeständige Sorte *Kantil Sinap,* die sich durch Grösse, Schönheit und Haltbarkeit bis August des nächsten Jahres auszeichnet; b) Birnen: *Dr. Jules Guyot, Williams Christbirne, Gute Luise von Avranches, Dresdner Butterbirne, Diels Butterbirne, Birne von Tongre, Gellerts Butterbirne, Mme. Dupuis, Arenberg, Naghins Butterbirne, Pastorenbirne;* c) Steinobst: *Hauszwetsche, Grosse grüne Reineclaude. Mirabelle von Nancy, Ontario, Königin Viktoria, Wangenheims Frühzwetsche, Proskauer Pfirsich, Aprikose von Breda, Ambrosia, Büschelaprikose* und die Kirsche *Königin Hortensia.*

### V. Ausführungsarten der Bestäubung. Verhinderung der Fremdbestäubung.

Man müsse unterscheiden zwischen wissenschaftlichen Kreuzungsversuchen und zwischen Arbeiten für die Praxis. Zwei Fälle seien denkbar: entweder die Bäume stehen abgesondert oder mit andern zusammen. Im zweiten Falle müssten die einzelnen Blüten oder der ganze Baum vor Fremdbestäubung geschützt werden. Gewöhnliche Gaze genüge zum Abhalten fremden Pollens nicht. Man könne so verfahren, dass man aus den noch geschlossenen Aepfelblüten die Blumenblätter auszieht, die Staubbeutel entfernt und zwei- bis dreimal künstlich bestäubt. Dieses Burbanksche Verfahren verhindere eine Uebertragung von Pollen durch Bienen (welche Blüten ohne Blumenblätter nicht befliegen), nicht aber durch den Wind. Wissenschaftlich einwandfrei sei dieses Verfahren nicht, aber praktisch, weil der umständliche Gazeschutz dadurch wegfällt. Ausserdem wähle man Bäume, die von andern abgesondert stehen. Gummierte Seidengaze Nr. 16 biete dagegen einen vollständigen Schutz gegen den Zutritt fremden Pollens. Dass bei der Bestäubungstechnik auf Blütezeit, Blütedauer, auf die Stellung der Staubgefässe zum Stempel und auf andre Blütenverhältnisse Rücksicht genommen werden muss, ist selbstverständlich. Beim Steinobst sei es am besten, mit Topfbäumen im Treibhause zu arbeiten.

Einige der anwesenden Herren erklärten sich bereit, die wichtigsten Leitsätze über die praktische Ausführung der Bestäubung zusammenzustellen.

### VI. Verbesserung der Wildlingsunterlagen und der geeignetsten Sorten für Zwischenveredlung.

Die Wichtigkeit der Unterlagenfrage werde von keiner Seite, am wenigsten von den Baumschulen verkannt. Ein besondres Schmerzenskind sei die Wildlingspflaume *St. Julien.* Wie viele verschiednen Spielarten unter diesem Namen verbreitet seien, habe jeder erfahren, der nur einmal *St. Julien* stehen liess, um Früchte zu erhalten. Sechs unveredelte *St. Julien* brächten zumeist auch sechs verschiedenartige Fruchtsorten. Beachtung verdiene die *St. Julien de Toulouse,* die man aus Wurzelstücken vermehrt. Diese gute, kleinblättrige Sorte habe aber den Fehler, leicht und stark zu verlausen. Auch die *Prunus Mariana,* die sich gleichfalls aus Wurzelstücken vermehren lässt, verdiene Beachtung. In Bühl würden Wurzelstücke von wurzelechten Bäumen der *Bühler Frühzwetsche,* in etwa 5 *cm* Länge geschnitten, zum Zweck der Vermehrung »ausgesäet«. Auch die *Pirus ussuriensis* und die sich bis dahin widersprechenden Erfahrungen mit dieser wurden erwähnt. Diese Art sei schon in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts bekannt gewesen, aber trotzdem bis zum vergangenen Jahre als Unterlage unbeachtet geblieben. Auf alle Fälle sei die *Pirus ussuriensis* einer gründlichen Prüfung wert. — In einer Obstbauschule würden schon seit Jahren nur Wildlinge von bestimmten bodenständigen Sorten, wie vom *Grossen Bohnapfel, Kleinen Langstiel,* der *Palmischbirne,* als Unterlagen verwendet. Wertvoll würde es ferner sein, durch praktische Versuche festzustellen, wie sich die Sorten verhalten, die auf ihre eignen Sämlinge veredelt worden sind, zum Beispiel *Landsberger Renette* auf Sämling der *Landsberger Renette.* Es sind auch schon erfolgreiche Versuche dieser Art gemacht worden, zum Beispiel mit dem *Schönen von Boskoop.*

Nachdem das Verfahren des Herrn Uhlhorn für Zwischenveredlungen erörtert worden war, wurde die Frage aufgeworfen, ob es ratsam sei, Neuheitensämlinge, die noch nicht geblüht und noch nicht getragen haben, zur beschleunigten Fruchtbarkeit auf Standbäume zu veredeln. Es sei nicht nur bei Obstbäumen, sondern auch zum Beispiel bei Rosen bekannt, dass Sämlinge früher blühen und tragen, wenn sie auf schon tragbare Bäume veredelt werden. — Mehrere der anwesenden Neuheitenzüchter bekunden, dass die Erstlingsfrüchte neuer Sorten in vielen Fällen sehr verschieden von den Früchten späterer Jahre sind, und dass man deshalb die Sämlinge nicht voreilig beurteilen dürfe. Die Erfahrung lehre, dass Sämlingsstämme erst nach mehreren Erntejahren derart gleichmässige Früchte bringen, dass man sie beurteilen kann.

---

*) Siehe Seite 465, Nummer 39, des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift.

Allgemein wurde anerkannt, dass es an erster Stelle darauf ankomme, für die Lösung der vorgenannten wichtigen Aufgaben die richtigen Männer zu finden. An erster Stelle müssten die Lehranstalten um ihre Mitarbeit ersucht werden. Von den Anwesenden erklärten sich viele bereit, bestimmte Aufgaben zu bearbeiten.

Es wurde beschlossen, dass zu den Arbeiten an den gestellten Aufgaben aufgefordert und eingeladen werden sollen:

a) Gärtnerlehranstalten, b) Muttergärten, c) kenntnisreiche und praktisch erfahrene Obstzüchter und Pomologen.

### VII. Walnüsse.

Neuerdings würden sehr erfreulicherweise, zumal in Süddeutschland, wieder mehr Nussbäume angepflanzt. Leider gebe es darunter viel minderwertige Sorten, weshalb eine Auslese unbedingt erforderlich sei. Die Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz bemühe sich schon, Mutterbäume von reichtragenden, grossfrüchtigen und dünnschaligen Sorten zu ermitteln, sich deren Ernte zu sichern und diese an bestimmte Züchter abzugeben. Die daraus gezognen jungen Bäume würden später verteilt und andauernd beobachtet werden.

Es wurde beschlossen: Der Deutsche Pomologenverein möge sich an Landwirtschaftskammern und ähnliche Körperschaften wenden, reichtragende Walnussbäume mit grossen und dünnschaligen Früchten zur Saatgewinnung zu ermitteln.

### VIII. Züchtung neuer Gemüsesorten.

Auch für den Obstbau sei die Verbesserung unsrer Gemüsesorten mit Rücksicht auf die sich immer mehr ausbreitenden und für viele Obstzüchter notwendigen Unterkulturen von grösster Bedeutung. Welche Erfolge man bei planmässiger Zuchtwahl erreichen kann, sei zum Beispiel durch die Zucht des *Riesen-Filderkrautes* in Hohenheim-Stuttgart bewiesen, dessen weitere Aussaat durchweg sehr grosse, feste und schwere Köpfe, bis zum Gewicht von 47 Pfund für den Kohlkopf, ergeben habe.*) Es wäre deshalb sehr wünschenswert, wenn auch auf diesem Gebiet planmässiger vorgegangen würde.

Es wurde beschlossen, den im Februar dieses Jahres in Berlin versammelten Gemüsezüchtern das Verlangen nach planmässiger Gemüseneuheitenzucht zu unterbreiten und vorläufig das Gemüse aus diesem Arbeitsprogramm auszuschalten.

### IX. Gesetzlicher Schutz für Obstneuheitenzüchter.

Der volkswirtschaftliche Wert der Züchtung wertvoller Obstneuheiten, einer gerade für Deutschland sehr wichtigen Aufgabe, weil die meisten häufig für uns minderwertigen Neuheiten bisher aus dem Auslande eingeführt worden sind, wurde von allen Seiten anerkannt. Es müsste deshalb erreicht werden, dass die Arbeiten der Obstneuheitenzüchter nicht mehr, wie bisher, der Ausbeutung durch jeden Beliebigen preisgegeben bleiben. Sobald der Züchter auch nur ein einziges Edelreis von einer wertvollen Züchtung herausgibt, oder sobald ihm ein Edelreis, wie es häufig genug vorgekommen ist, entwendet wird, werde die Neuheit von andern ins ungemessene vermehrt und billiger verkauft, wie es dem Züchter möglich ist. Der Vermehrer habe nicht mit den hohen Unkosten zu rechnen, die der Züchter durch seine Arbeit und die vorhergegangne langjährige Beobachtung seiner Neuheiten zu tragen hat. Dadurch werde der Züchter um den Lohn seiner Arbeit gebracht. Es wurde allgemein anerkannt, dass allen denen, die in langen Jahren zielbewusst eine bestimmte Züchtungsaufgabe zu lösen bemüht waren, einen Nutzen für ihre Arbeit nicht erlangt hätten. Es werde allerdings schwierig sein, einen gesetzlichen Schutz zu erwirken, aber ein Anfang müsste einmal gemacht werden. Nur Wünsche zu äussern und Anregungen zu geben, sei hier nutzlos. Es müsste vielmehr mit bestimmten Vorschlägen an die gesetzgebenden Körperschaften herangetreten werden. Der Deutsche Pomologenverein wird die erforderlichen Schritte ausführen.

### X. Wie sollen die Beschlüsse zur Ausführung gebracht werden?

Die folgenden Vorschläge wurden einstimmig angenommen: a) durch schriftliche Aufforderung vonseiten der an der Aussprache in Eisenach beteiligten Herren, sich an den gestellten Aufgaben zu beteiligen; b) durch wiederholte Veröffentlichung in obstbaulichen und gärtnerischen Fachzeitschriften; c) durch wiederholte öffentliche Berichterstattung über den Verlauf der künftigen Arbeiten.

Es wurde der Befürchtung Ausdruck gegeben, dass durch die Veröffentlichung bisher noch ungeklärter Fragen minderwertige Neuheiten in leichtfertiger Weise verbreitet werden könnten. Es können jedoch gar nicht genug Kreise auf die angestrebten Arbeiten aufmerksam gemacht und zur Mitarbeit gewonnen werden. Der Neuheitenschwindel sei doch nicht ganz zu beseitigen. Es könne heutzutage überhaupt nichts mehr geheimgehalten werden, und der Versuch, es zu tun, habe schon deshalb keinen Erfolg.

Es wurde beschlossen, einen vorsichtig abgefassten Bericht, der alle Verhandlungsgegenstände umfasst und der nur nützlich wirken kann, zu veröffentlichen.

Eine erneute Besprechung nach Verlauf einer angemessnen Zeit wurde allseitig gewünscht.

Im Beratungszimmer des Pomologenvereins sind Vorbereitungen zu einer Ehrengalerie hervorragender Männer des deutschen Obstbaues getroffen worden. Als erstes und bis jetzt einziges Bildnis enthält sie das unsers Rudolf Goethe, der auch die Obstneuheitenzucht praktisch gefördert hat wie kein zweiter. Darüber stehen die Worte „Dem Gedächtnis verdienstvoller Mitglieder des Deutschen Pomologenvereins!“ Wenn wir unsrer grossen Männer — es war auch gerade der Jahrestag von Goethes Beisetzung — pietätvoll gedenken und gleichzeitig, wie es hier geschehen ist, die von ihnen begonnenen Arbeiten entschlossen fortsetzen, bereiten wir ihnen die würdigste Ehrung.

**Walter Dänhardt.**

## Erste Jahresversammlung 1912 der Deutschen Dahlien-Gesellschaft in Berlin.

Die Deutsche Dahlien-Gesellschaft hält ihre erste Jahresversammlung Sonntag, den 18. Februar, Nachmittag von 3 Uhr an, in Berlin im Restaurant »Zum Spaten«, Friedrichstrasse 172, ab. Tagesordnung: 1. Jahresbericht. 2. Kassenbericht. 3. Beschlussfassung über Ort und Art unsrer Dahlienausstellungen für 1912 und 1913. 4. Unsre diesjährigen Versuchsfelder. 5. Verschiednes. Gäste willkommen. Gemeinschaftliches Mittagessen um 1 Uhr in dem genannten Restaurant.

## Gärtnerische Veranstaltungen vom 17. bis 24. Februar in Berlin.

Sonnabend, den 17. Februar, Vormittag von 10 Uhr an.

28. ordentliche Hauptversammlung des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands im Lehrervereinshaus, Alexanderplatz. Tagesordnung siehe Nummer 6.

Sonntag, den 18. Februar, Nachmittag von 3 Uhr an.

Erste Jahresversammlung 1912 der Deutschen Dahliengesellschaft im Restaurant »Zum Spaten«, Friedrichstrasse 172, Tagesordnung siehe oben.

Dienstag, den 20. Februar, Vormittag von 9 Uhr an.

Versammlung des Deutschen Pomologenvereins im Weinhaus Rheingold, Ebenholzsaal, Aufgang Potsdamer Strasse 3. Tagesordnung siehe Nummer 6.

Mittwoch, den 21. Februar, Nachmittag von 4 Uhr an.

35. Versammlung der Obst- und Weinbauabteilung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft im Vortragssaal des Klubs der Landwirte, Dessauer Strasse 14. Tagesordnung siehe Nummer 6.

Donnerstag, den 22. und Freitag, den 23. Februar, Vormittag von 10 Uhr an.

10. Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, nicht im Landeshause wie in frühern Jahren, sondern im Grossen Saale des Hotels Russischer Hof, Georgenstrasse 21/22. Tagesordnung siehe Nummer 6.

Sonnabend, den 24. Februar.

Gemeinsamer Ausflug der Kursusteilnehmer nach Gorgast zur Besichtigung der Anlagen der neuen Frühgemüsezucht- und -Verwertungsgenossenschaft.

---

*) Beschreibung und Abbildungen in Nummer 40, Jahrgang 1911.

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

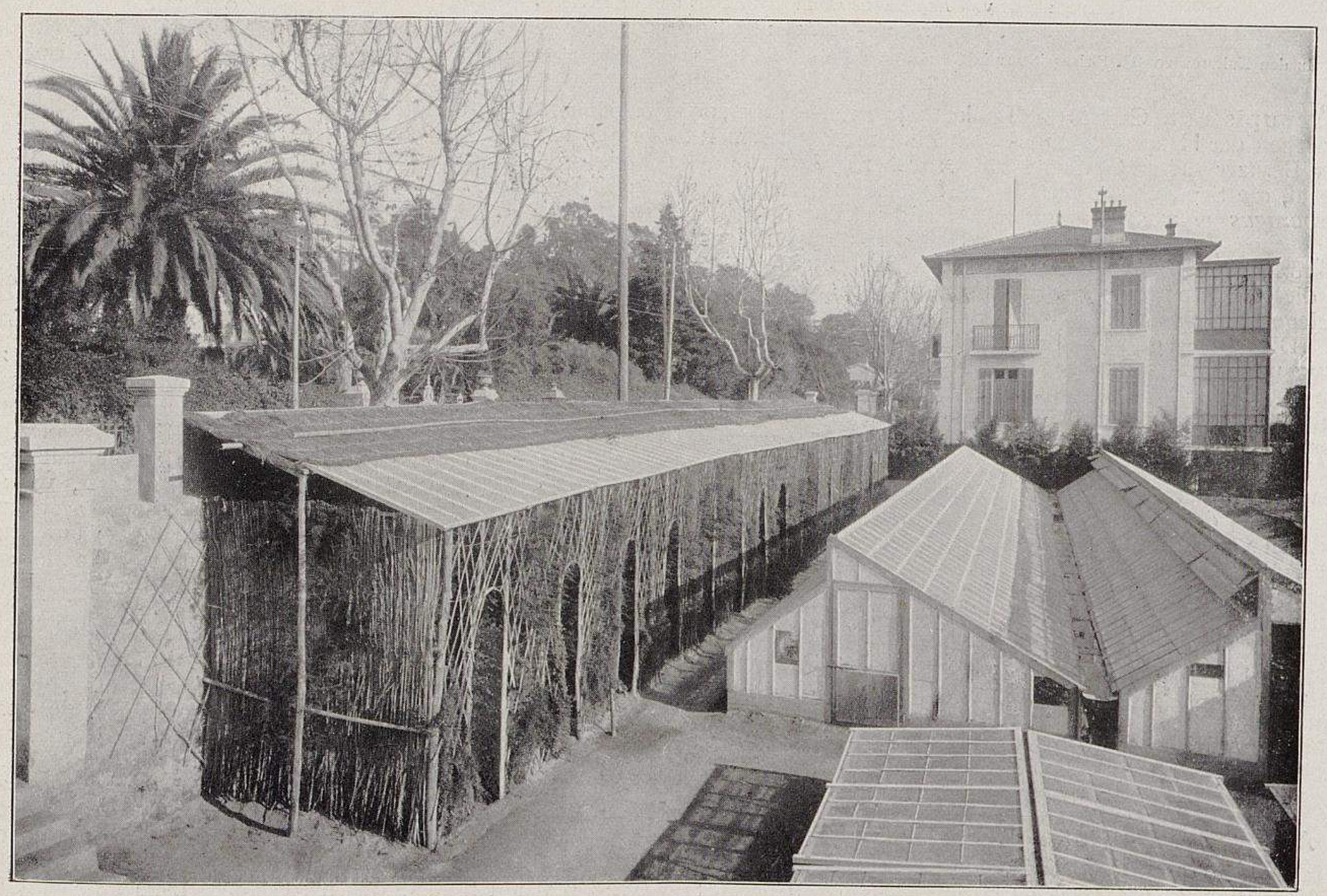
Nummer 8.
MÖLLERS
27. Jahrgang
Deutsche Gärtner-Zeitung
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 24. Februar 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Samenzucht von Asparagus plumosus nanus an der Riviera.

Von H. Heins in Cap Martin bei Mentone (Südfrankreich).

Vor fünfzig Jahren dachte man noch nicht an die Möglichkeit eines solchen Emporblühens des Gartenbaues an der Riviera, wie wir es heute sehen. Man konnte damals den Quadratmeter Land hier im Süden für 25 bis 80 Pfennige kaufen; jetzt zahlt man für dieselbe Fläche nackten Felsen 25 bis 40 Mark und noch mehr. Damals war Mentone, jetzt eine der wichtigsten Ortschaften dieser Gegend, noch ein kleines Fischerdorf, dessen Einwohner kärglich ihr Leben fristeten. Landstrassen gab es hier zu jener Zeit auch noch nicht, ebensowenig Eisenbahnen. Das Gemüse war damals allerdings billiger als heute, trotz der grossen Anzahl schöner Gemüsegärtnereien, die man jetzt an der ganzen französischen, sowie italienischen Riviera sieht. Handelsgärtner hatten sich damals hier noch nicht niedergelassen. Erst als die Kasino-Gärten angelegt waren und Engländer sich ansiedelten, begann das Aufblühen. Mit den Anlagen schöner Villengärten entstanden auch die Handelsgärtnereien. Aus allen Ländern trafen bald tüchtige Gärtner ein, teils Studien halber, teils um sich eine neue Heimat zu gründen in diesem Lande, das ihrer Berufsarbeit reichen Lohn versprach. Heute sieht man neben den Gärtnereien der Franzosen auch solche, deren Besitzer der italienischen, schweizerischen und deutschen Bevölkerung angehören, und die sich durch ihre Mitbetätigung an der Pionierarbeit in diesem Küstenstrich, der einst aus kärglich mit Pinien bewachsenen Felsen bestand, ein grosses Verdienst erworben haben. Millionen von Blumen, Zweigen und Früchten wandern jetzt von hier aus in alle Welt, desgleichen eine Unmenge Samen, der noch vor nicht zu langer Zeit nur aus tropischen Ländern bezogen werden konnte.

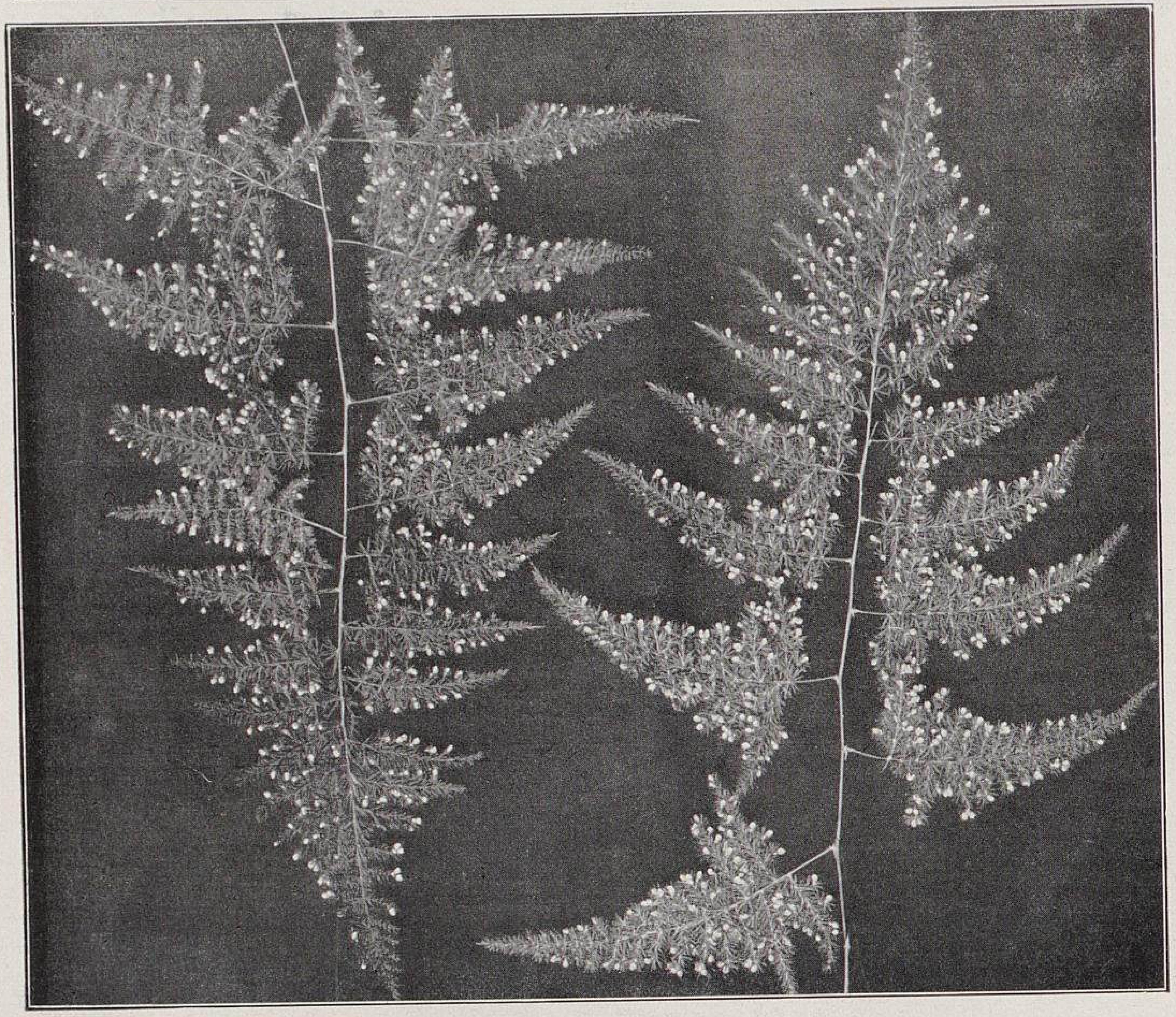
Ich erlaube mir, die Leser mit den drei meinem Bericht beigegebenen Abbildungen in die Samengärtnerei des Herrn



Samenzucht von Asparagus plumosus nanus an der Riviera.

**I. In der gedeckten Schattenhalle Asparagus-Samenträger. In den Häusern Chinesische Primeln zur Samengewinnung.**

In den Kulturen von G. Schupisser in Cannes (Südfrankreich) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Samenzucht von Asparagus plumosus nanus an der Riviera.
II. Asparagus-Wedel mit Knospen.
In den Kulturen von G. Schupisser in Cannes für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

P. Schupisser in Cannes (Südfrankreich) zu führen, die dort zwischen der Hauptstrasse und dem Mittelmeer gelegen ist. Der Besitzer dieser Gärtnerei hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Samenzucht des für die Binderei unersetzlichen *Asparagus plumosus nanus* mit Nachdruck zu betreiben, und schon jetzt ist dieses Unternehmen von einem Erfolg gekrönt, wie er nicht häufig ist. Herr Schupisser gedenkt in diesem Jahre in seiner verhältnismässig nicht sehr grossen Anlage über eine Million Samen dieses Asparagus zu ernten.

Die äusserst günstige Lage der Gärtnerei an leichtem Abhang und der den Pflanzen sehr zusagende Boden fördern die Entwicklung des Samens auffallend und geben ihm eine gute Keimkraft. Der Garten ist terrassenförmig angelegt. Jede Terrasse hat eine 3½ *m* hohe Mauer, an der die Asparagus, an Bambusstäben gezogen, üppig emporwachsen. Der Abstand der Pflanzen von einander beträgt 1,50 *m*. Obschon die Sorte die niedrige ist, gibt es darunter doch auch Ranken von mehr als 4 *m* Länge. Die Anpflanzungen sind so eingerichtet, dass während des Sommers leichte Schattendecken, im Winter Glasfenster und Strohdecken alles zweckentsprechend schützen (Abbildung I, Seite 85). Die Pflanzen sind gegen Frost nicht sehr empfindlich, einige Kältegrade können sie ganz gut vertragen; doch muss der Same, wenn er gut reifen und nicht runzelig werden soll, während seiner Ausbildung genügend Wärme haben.

Die Abbildungen II, obenstehend, und III, Seite 87, veranschaulichen den reichen Knospenansatz und den Fruchtbehang von *Asparagus plumosus nanus*.

## Asparagus falcatus im Freien vorkultiviert,

ein neues, nutzbringendes Kulturverfahren.

Von **Adam Heydt**, Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Es ist bekannt, dass vom Dezember an das Grün von *Asparagus falcatus* (= *A. Sprengeri*) schlecht wird, auch wenn er (was ja meistens geschieht, wenn man schöne, brauchbare Pflanzen erhalten will) besonders warm gehalten und gut gepflegt wird. Diesem Uebelstande abzuhelfen bin ich, da dieser Zierspargel in der Blumendekoration usw. doch eine der bevorzugtesten Stellen einnimmt, schon seit langem bestrebt gewesen. Nach vielen Versuchen habe ich mein Mühen denn auch von Erfolg gekrönt gesehen. Ich habe erreicht, diesen Asparagus bis spät in das Frühjahr üppig in Wuchs und lebhaft glänzend frischgrün in der Farbe zu halten. Und zwar ist mir das durch Anwendung eines ganz einfachen, dabei umso sicherern Kulturverfahrens gelungen, nämlich dadurch, dass ich die *Asparagus falcatus* bei voller Sonne im Freien kultiviere. Mancher wird vielleicht den Kopf schütteln und lachen, aber es ist dabei durchaus nichts zu lachen; schon seit fünf Jahren wende ich dieses Verfahren an und stets mit bestem Erfolg!

Sobald die Nachtfröste vorbei sind, Mitte bis Ende Mai, ist die beste Zeit, das Auspflanzen der Asparagus vorzunehmen. Das Land muss sonnig liegen. Auf die Beete bringe ich reichlich Komposterde und hacke sie mit einer Zinkenhacke ein; mit grossem Vorteil benutze ich dazu auch Torfstreu, besonders in schwerem Boden. Darauf pflanze ich den Asparagus 30 *cm* nach allen Seiten von einander entfernt so aus, dass der Wurzelhals einige Zentimeter hoch mit Erde bedeckt ist. Die weitere Behandlung bis zum Herbst besteht nur im Vertilgen des Unkrauts und in reichlichem Giessen; auch helfe ich fleissig mit Jauche nach.

In der letzten September-, mitunter auch in der ersten Oktoberwoche werden die Asparagus, die inzwischen zu starken Pflanzen herangewachsen sind, wieder eingetopft. Sie sind jetzt von so frisch hellgrün-glänzender Belaubung, wie es die stets unter Glas kultivierten Pflanzen niemals sind. Vor allem aber sind sie hart und widerstandsfähig geworden, sodass man sie ins Kalthaus stellen kann, wo sie dann gewaltig zu treiben anfangen und ganz aussergewöhnlich grosse Wedel bilden, deren es natürlich, wenn auch nicht in solcher Stärke, auch schon im freien Lande eine ganze Anzahl gibt. Auch in der grossen Dürre und Hitze des vergangenen Jahres haben die Asparagus hier im Freien nicht gelitten, obgleich sie in der grellsten Sonne ohne Schatten standen; die Pflanzen waren im Gegensatz zu frühern Jahren gedrungen und die Wedel von prachtvoller, grüner Farbe, kernig und haltbar. Während der Wintermonate wachsen die bereits vorhandenen Triebe kräftig weiter, und ständig erscheinen neue und entwickeln sich ebenfalls zu hoher Vollkommenheit. Namentlich jeder Gärtner, der auf massenhafte Verwendung dieses Zierspargels angewiesen ist, sollte es mit diesem neuen Kulturverfahren versuchen; es wird überall zu überraschenden Ergebnissen führen. Man wird bestätigt finden, was ich erfahren habe und wird erkennen, dass es sich lohnt, hier einen neuen Weg zu gehen, und dass der Hauptwert dieser Art der Behandlung darin besteht: Wenig Arbeit, grosser Erfolg.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

### Asparagus madagascariensis Baker.

Ein Asparagus mit ähnlich grosser Belaubung wie *Asparagus falcatus* (syn. *A. Sprengeri*), aber ohne hängenden Wuchs und auch nicht wie viele andre Arten dieser Gattung rankend, sondern schön aufrechtwachsend, scheint wenig bekannt zu sein. Diese Eigenschaften besitzt *Asparagus madagascariensis,* den ich in schönen Pflanzen in den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt kennen gelernt habe. Die zahlreichen, sich gefällig bauenden Wedel dieser Art sind unregelmässig verzweigt und erheben sich in ähnlicher Weise, wie es von verschiednen Farnen, zum Beispiel von Pteris, bekannt ist, über den knolligen Wurzelstock. Die kräftige, dunkelgrüne Belaubung lässt erkennen, dass diese Pflanze nicht empfindlich ist, sondern auch mit niedriger Temperatur vorlieb nimmt. *A. madagascariensis* eignet sich besonders als Dekorationspflanze, und seine Wedel können auch abgeschnitten als Bindegrün Verwendung finden. Die Kultur ist wie die des *A. talcatus.*

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

### Hellgrüne Asparagus-Wedel.*)

Ein Mittel, dunkelgrünen Asparagus-Pflanzen sofort ein schönes Maigrün zu geben, ist mir nicht bekannt, wohl aber kenne ich das Kulturverfahren, durch dessen Befolgung das unangenehme Dunkelgrünwerden von vornherein verhütet wird. Meistens sind es die in eine zu fett mit Dünger vermischte Erde gepflanzten Asparagus, deren Wedel eine dunkle, sattgrüne Farbe annehmen und dadurch weniger beliebt und schwerer verkäuflich werden. Durch zu starkes Beschatten wird dieser Uebelstand noch begünstigt.

Um schöne, freudiggrüne Asparagus zu erhalten, verwende ich eine Erdmischung, bestehend aus zwei Dritteln Laub- und einem Drittel Rasenerde mit einem Zusatz von altem Gebäudelehm und von Hornmehl oder Hornspänen, die aber schon einige Wochen vorher der Erde beizumischen sind, damit die Zersetzung rechtzeitig vor sich gehen kann. Die in diese Mischung gepflanzten Asparagus sind in einem warmen, tiefen Kasten oder in einem Hause aufzustellen und warm zu halten. Giessen muss man mit grosser Vorsicht, da die Erde der noch nicht durchwurzelten Pflanzen leicht versauert. Auch ist darauf zu achten, dass Regenwürmer nicht den Abzug verstopfen. Sobald die Asparagus durchgewurzelt sind und bereits neue Wedel gebildet haben, lüfte man an warmen Tagen mehr und gebe mässig Schatten; auch ist jetzt von Zeit zu Zeit ein Dungguss zu verabfolgen. Man halte die Pflanzen nie zu feucht, sondern lasse sie lieber bei trüber Witterung einmal etwas austrocknen, damit auch Luft in die Erde dringen kann; ballentrocken dürfen sie aber nicht werden. Im Spätsommer gewöhne man sie nach und nach mehr ans Licht, damit die Farbe der Wedel und Ranken hellgrün bleibt.

So behandelte Asparagus werden stets ein angenehmes, hellgrünes Schnittgrün liefern. Das Gesagte gilt hauptsächlich für den so sehr beliebten *Asparagus plumosus nanus.*

**Martin Grieger** in Rastatt.

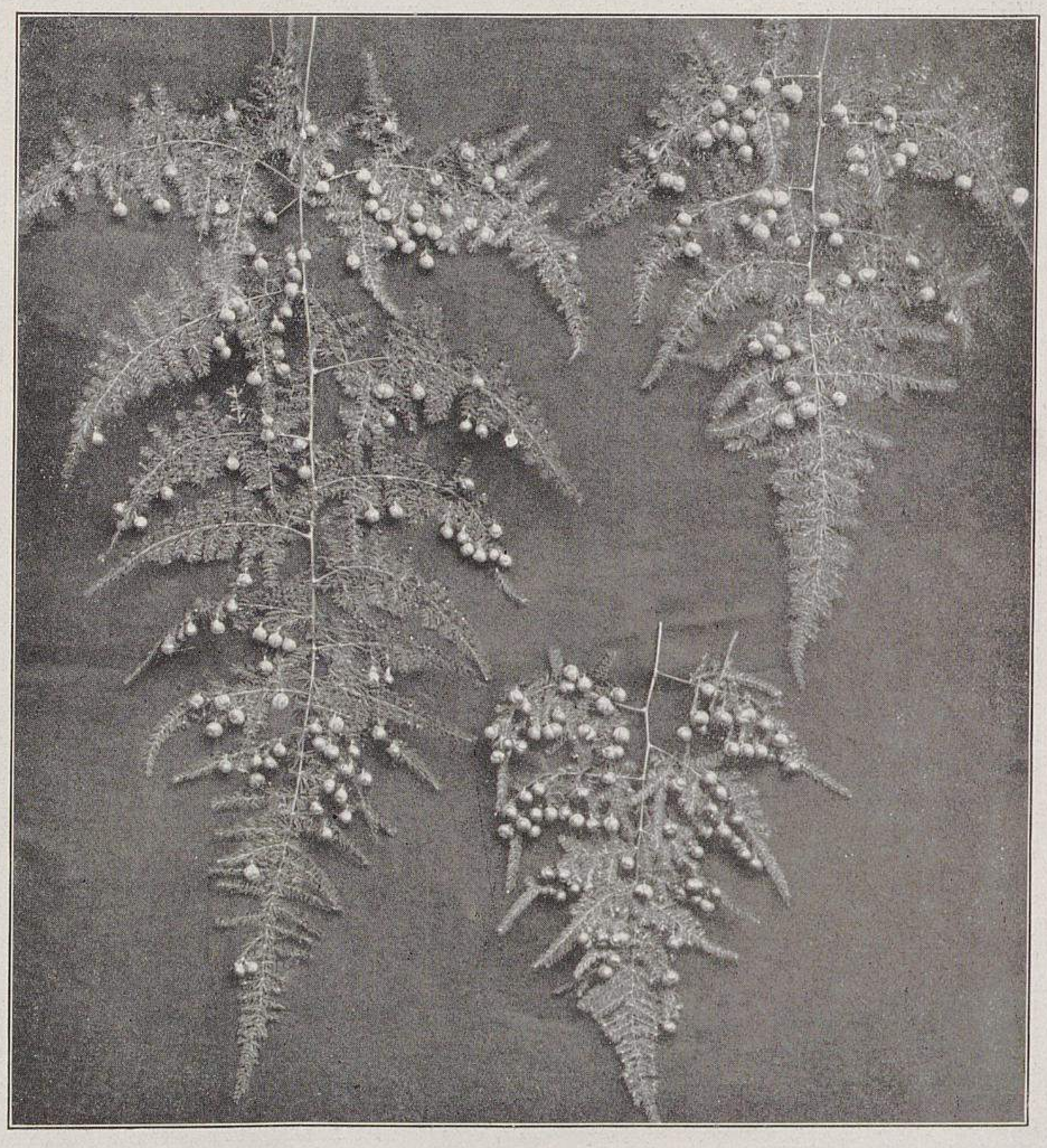
### Asparagus hybridus erectus floribundus,

ein neuer nichtwindender, fruchtbarer Plumosus-Asparagus für den Schnitt.

Von **Paul Lutz,** Gärtnereibesitzer in Bingen am Rhein.

Im September 1911 machte ich die Redaktion von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung auf einen in meinen Kulturen entstandenen Asparagus-Sämling von ganz aussergewöhnlichen Eigenschaften aufmerksam. Bald darauf wurde er von mehreren hessischen Handelsgärtnern besichtigt, die gleich beim ersten Anblick der etwa 4 *m* hohen, vielfach verzweigten und mit unzähligen Früchtchen besetzten Pflanze (Abbildung IV, Seite 90) erklärten, dass ihre Erwartungen weit übertroffen seien. Es handelt sich um einen Sämling mit *Plumosus-nanus*-Charakter, den ich aus einer im Frühjahr 1908 vorgenommenen Kreuzung von *Asparagus plumosus nanus* (Mutter) mit *A. scandens deflexus* (Vater) gewonnen habe, und der vor allem nicht windet, der reich blüht und sehr dankbar Samen ansetzt.

Was das Nichtwinden zu bedeuten hat, weiss jeder Gärtner, jeder Blumengeschäftsinhaber und jeder Binder, der sich mit der Kultur und Verarbeitung der alten *Asparagus-plumosus*-Sorten befasst und im Drange des Geschäfts, wenn er mit Arbeit überhäuft ist, das mühselige, zeitraubende Entwirren der fest verwickelten, spiralförmig gewachsenen Ranken vornehmen muss. Die Geduld wird da oft auf eine harte Probe gestellt, und der Wunsch, einen Asparagus von dem schönen Grün des *A. plumosus,* doch ohne dessen lästiges Winden, zu haben, ist schon häufig geäussert worden. Dieser Wunsch ist jetzt in dem von mir gezüchteten neuen *Asparagus hybridus erectus floribundus* in Erfüllung gegangen.



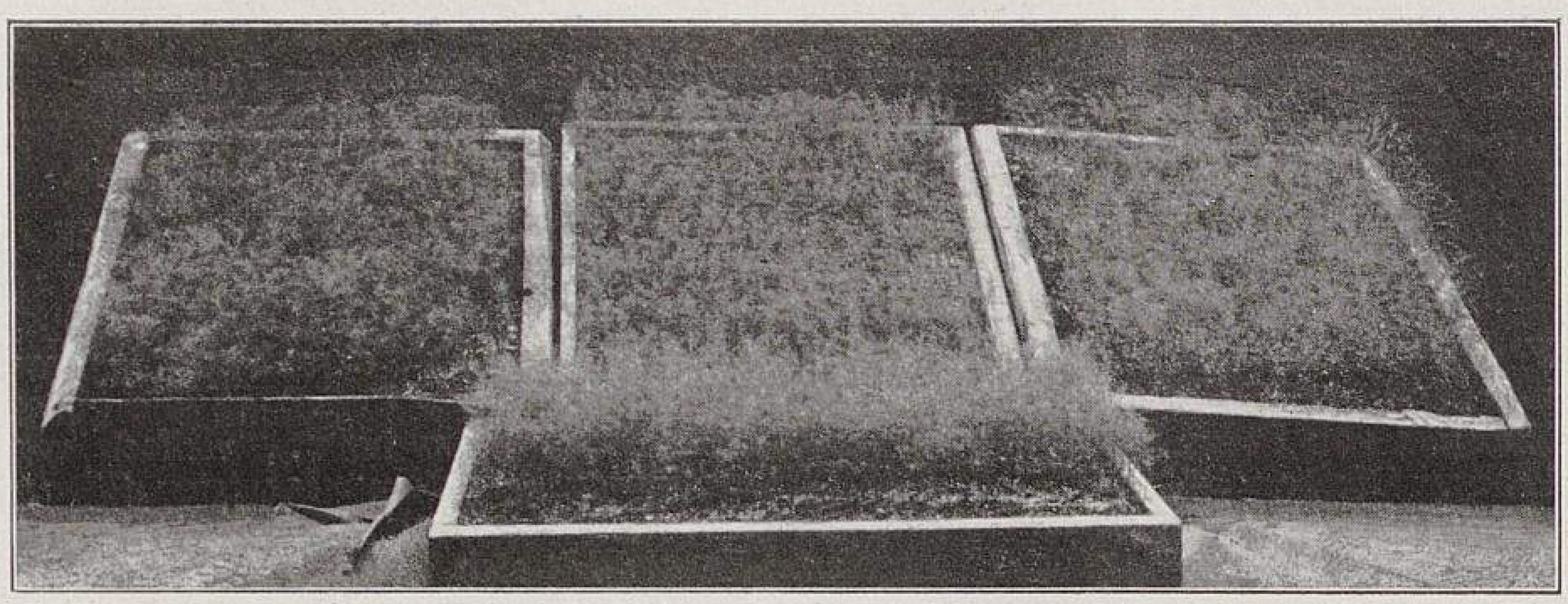
Samenzucht von Asparagus plumosus nanus an der Riviera.

**III. Wedel mit Früchten.** (Text Seite 86.)

In den Kulturen von G. Schupisser in Cannes (Südfrankreich) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

*) **Beantwortung der Frage Nr. 6006:** «Welche Mittel gibt es, dunkelgrünen Asparagus-Pflanzen ein schönes Maigrün zu geben, ohne ihnen zu schaden?«



**Der neue Asparagus hybridus erectus floribundus.**

**I. Aussaatkästen am 25. Januar 1912.**

Ausgesäet am 23. November 1911. Die drei hintern Kästen, 40 × 50 *cm* gross, enthalten je gegen 1000 Sämlinge. Der vordere Kasten ist zum Teil schon auspikiert. Der gleichmässige Stand der Sämlinge zeigt die hohe Keimkraft des Samens an.

Die Triebe dieser Neuheit schiessen kerzengerade in die Höhe, und die sich neubildenden Ranken schlängeln sich durch das Laubwerk der schon vorhandenen hindurch, wobei die gespannten Bindfäden so gut als Stütze dienen, dass ein Nachhelfen durch Aufbinden nur in seltenen Fällen erforderlich ist. Jeder einzelne Trieb, auch wenn er noch so lang ist, lässt sich leicht abschneiden und mit geringer Mühe von den übrigen absondern, ohne dass diese in Unordnung geraten. Die Belaubung ist viel dichter als bei den alten *Plumosus*-Sorten, die einzelnen Blättchen sind etwas gekräuselt, fühlen sich seidenartig an und haben einen glänzend smaragdgrünen Schimmer, der von wunderschöner Wirkung und für die feine Binderei von grossem Wert ist.

Im folgenden einiges über die Entstehung und Entwicklung der Neuheit in meiner Gärtnerei.

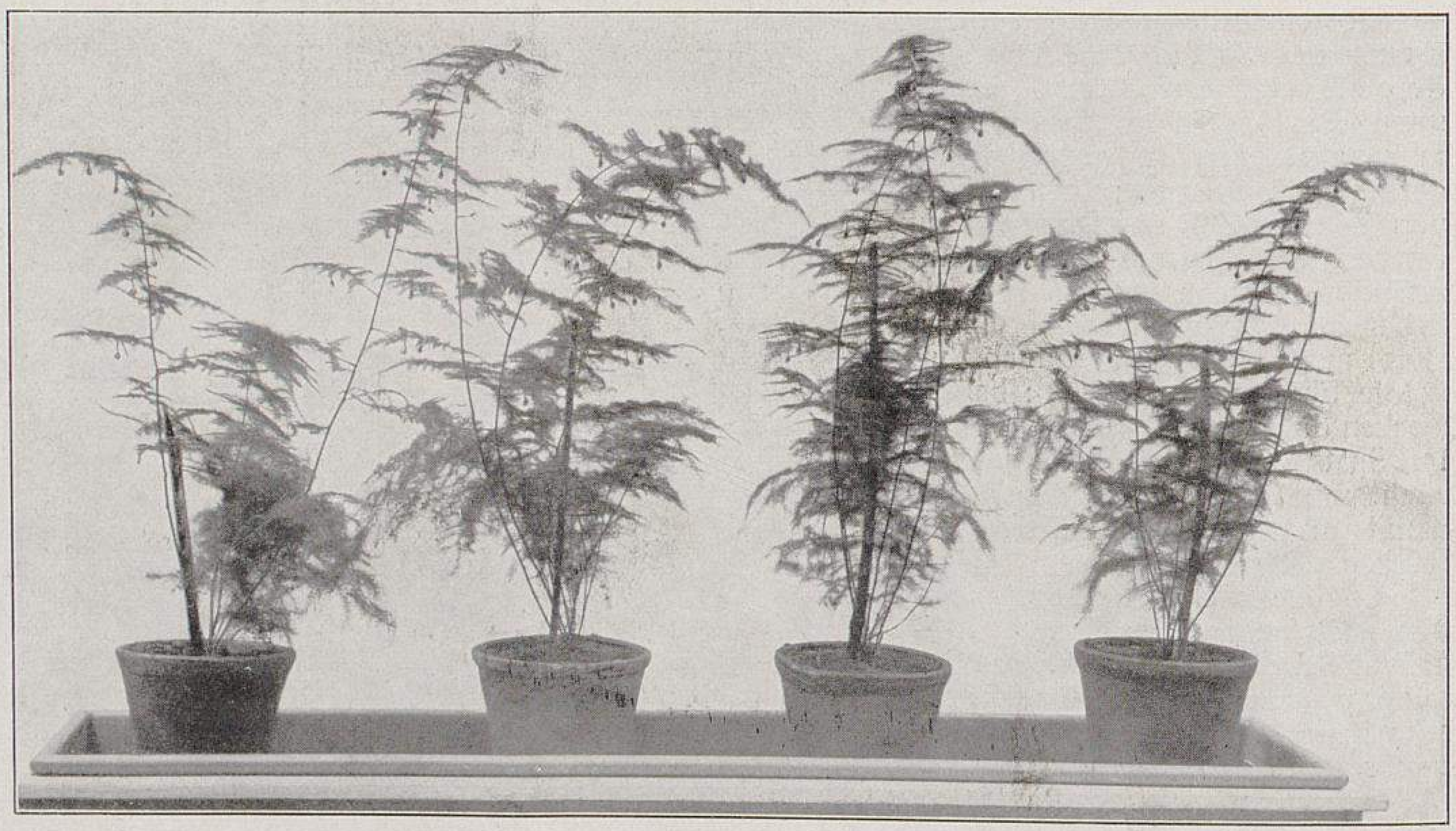
Im Frühjahr 1908 zeigten sich an einer zweijährigen Pflanze von *Asparagus plumosus nanus* ganz vereinzelt einige Blüten, und zu derselben Zeit blühten auch einige Pflanzen von *A. scandens deflexus.* Ich befruchtete beide Sorten miteinander und erhielt aus dieser Kreuzung bald darauf 22 Samenkörner. Trotz vorsichtigster Behandlung bei der Aussaat gingen nur einige Sämlinge auf, die mit desto grösserer Sorgfalt gepflegt wurden. Einer von ihnen machte sich schon als ganz kleine Pflanze durch sehr auffallende Eigenschaften bemerkbar, Eigenschaften, durch die er sich wesentlich von denen der Elternpflanzen unterschied.

Bis zum März 1909 hatte sich diese Pflanze so prächtig entwickelt, dass ich mich entschloss, sie nicht im Topf weiterzukultivieren, sondern an der Stirnseite eines meiner Warmhäuser auszupflanzen. An sorgfältiger Pflege liess ich es selbstverständlich nicht fehlen. Es wurde mir nun immer klarer, es hier mit einer hervorragenden Neuheit, mit etwas wirklich Brauchbarem, zu tun zu haben. Aber obgleich die Pflanze vorzüglich gedieh, blieben die Blüten, auf die ich am sehnlichsten wartete, vorerst aus. Und da auch, wie vorauszusehen war, Versuche, die Pflanze durch Stecklinge zu vermehren, keinen Erfolg hatten, so war mir die Hoffnung, die Neuheit jedermann dauernd zugänglich zu machen, eine Zeit lang vollständig genommen. Entmutigt, hatte ich mich schon mit dem Gedanken vertraut gemacht, dass meine Hoffnungen nur Träume gewesen seien. Ich legte nunmehr auf die Pflanze keinen allzu grossen Wert mehr und schnitt tüchtig Ranken für die Binderei.

Vielleicht hat gerade dieses Schneiden der Ranken eine Wendung zum Bessern gebracht! Denn es kam mit einem Male anders. An einigen neu entstandenen Ranken entwickelten sich im August des nächsten Jahres, also 1910, zu meiner grössten Ueberraschung eine Menge kleiner Blütchen, von denen jedes einzelne ohne künstliche Bestäubung ein kleines, rundes Früchtchen von schwarzer Farbe brachte, in dem sich eins, zwei, mitunter auch drei Samenkörner befanden, die im Oktober ausgereift waren und bald darauf geerntet werden konnten. Die Ernte ergab zu meiner grossen Freude 1850 Korn, Abbildung IV, Seite 90, zeigt diese Pflanze in fruchtendem Zustande.

Am 22. Dezember desselben Jahres wurde dieser Same ausgesäet. Er ging binnen ganz kurzer Zeit auf, und es zeigte sich dabei, dass die Keimfähigkeit 97 Prozent betrug. Die Sämlinge standen bald prächtig da, es war eine Freude, ihre Weiterentwicklung zu verfolgen. Heute nehmen die jungen Pflanzen ein ganzes Haus von 6,50 *m* Breite und 15 *m* Länge ein (Abbildung III, Seite 89). Sie sind 30—50 *cm* hoch, buschig, gut verzweigt und in 11 und 12 *cm* weiten Töpfen fest durchwurzelt. Ein Teil davon steht seit Anfang Januar 1912 in einem Hause ausgepflanzt (Abbildung V, Seite 91).

Eine weitere freudige Ueberraschung war es für mich, dass die zuerst beschriebene Originalpflanze, die also im Oktober 1910 den ersten Samen geliefert hatte, im August 1911 zum zweitenmal in voller Blüte stand. Die Samenernte war diesmal noch viel reicher. Am 24. September wurde der Same gesammelt, und am 23. November wurden 4630 Korn ausgesäet, von denen sich die Sämlinge heute, am 25. Januar, in vorzüglichem Zustande befinden. Jedes Korn ist aufgegangen, die Pflänzchen stehen, eins wie das andre, in den Handkästen, in die sie gesäet wurden, und harren des baldigen Pikierens (Abbildung I, obenstehend). Anfang Dezember 1911 hatte ich auch die Freude, zu sehen, dass auch ein grosser Teil Pflanzen der ersten Aussaat, also die in Töpfen stehenden, wie auch die Anfang dieses Monats auf



**Der neue Asparagus hybridus erectus floribundus.**

**II. Zweijährige Sämlinge mit Fruchtbehang.**

Aussaat 22. Dezember 1910. Aufnahme 25. Januar 1912.

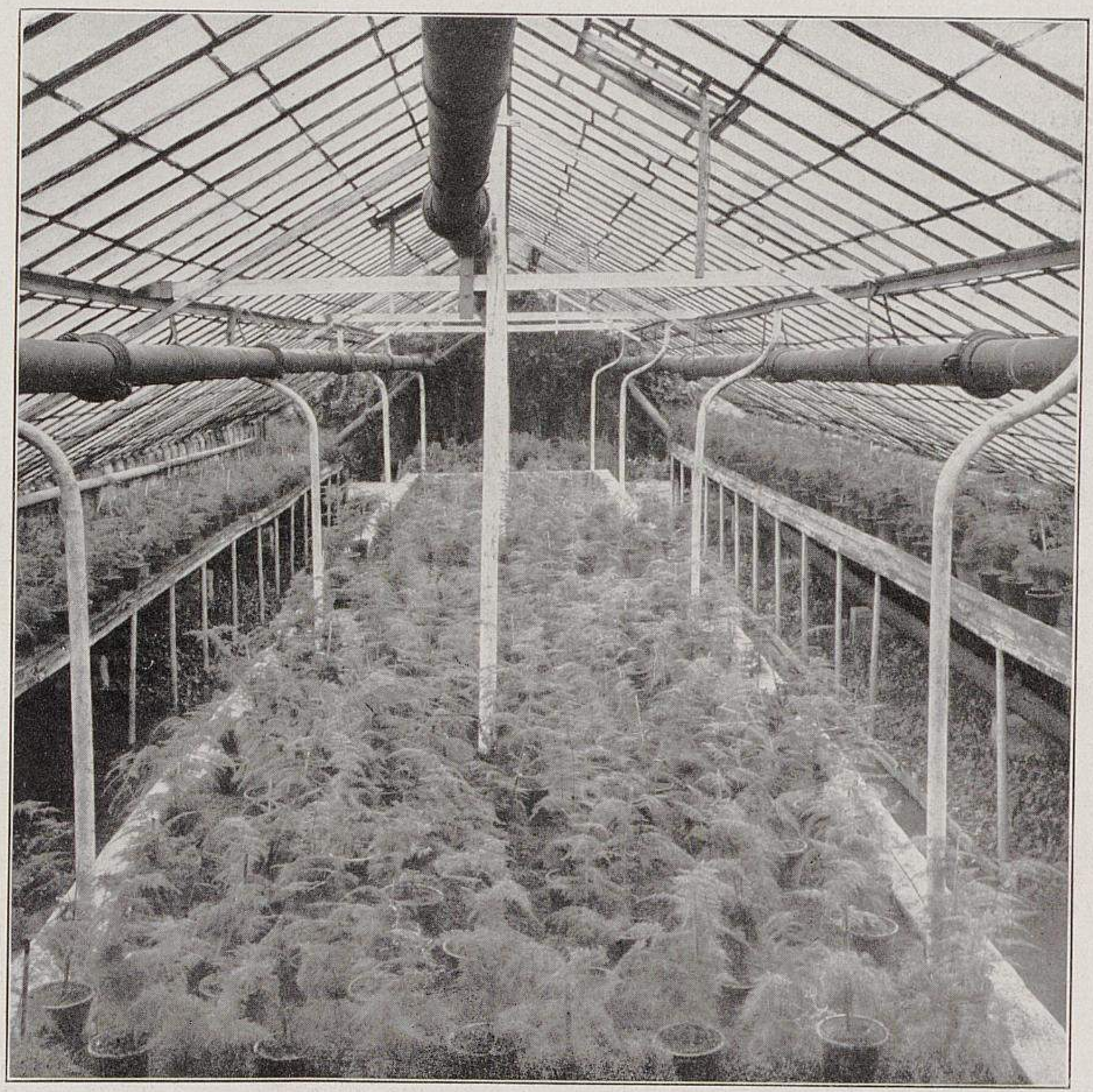
In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

ein Beet gepflanzten, eine Menge Blüten hatten, die jetzt, Ende Januar, Samenkapseln gebildet haben. Ich wiederhole: ein- und zweijährige Asparagus in Blüte!

Auf viele von mir eingezogenen Erkundigungen, ob schon Same von *Asparagus plumosus nanus* in Deutschland in grösserer Menge oder überhaupt geerntet worden sei, habe ich fast stets Antworten verneinenden Sinnes erhalten. *A. plumosus* habe, soweit Anzucht bei uns in Frage kam, gar keine oder aber nur hin und wieder, ganz vereinzelt, einige Samenkörner gebracht. Die Bezugsquellen für diesen Samen sind wohl hauptsächlich Italien und die Kanarischen Inseln. Auch soll, wie mir von einer Erfurter Samenfirma mitgeteilt wurde, Same von *A. plumosus nanus* in einer grössern Gärtnerei Amerikas unter Glas gezogen werden. Der Kauf dieses ausländischen Samens, der erstens viel teurer und zweitens in der Keimfähigkeit viel geringer ist, wird durch den Bezug meines neuen *Erectus floribundus* überflüssig; von einer einzigen Pflanze dieser Neuheit kann man Tausende von Samenkörnern mit voller Keimkraft ernten.

Von Bedeutung ist ferner, dass der neue Zierspargel als Blütenpflanze Wert hat, weshalb ich ihm auch den Beinamen *floribundus*, der reichblühende, gegeben habe. Tausende von blendendweissen Blütchen bedecken wie Schnee das schöne, glänzend smaragdfarbene Grün und geben sowohl der ganzen Pflanze, als auch abgeschnittenen Ranken ein feines, zartes Aussehen. Dass dieses Grün auch für die feine Binderei oder beispielsweise für eine vornehm auszuschmückende Tafel, wo sich die dunkelgrünen Ranken mit den zartweissen Blütchen prächtig ausnehmen, höchst willkommen sein wird, ist selbstverständlich.

So darf ich wohl mit einem Worte sagen: Dieser neue Zierspargel ist unter den Perlen unsrer Blüten- und Schnittgrünpflanzen ein neuer Juwel.



Der neue Asparagus hybridus erectus floribundus.

III. Blick in das Haus mit zweijährigen Sämlingen.

Die Pflanzen sind am 22. Dezember 1910 ausgesäet worden. Aufgenommen am 25. Januar 1912.
In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

Herr P. **Lutz**, Gärtnereibesitzer in Bingen, übersandte uns Anfang Februar Wedel von jungen *Asparagus hybridus erectus floribundus* mit Fruchtbehang, sowie eine ältere Ranke, die zwar keine Früchte mehr aufwies, aber doch sehr deutlich erkennen liess, dass sie mehr als Tausend Früchte getragen hat. Der Züchter gibt an, dass diese Ranke über 3000 Samenkapseln gebracht habe. Wir haben die Ansatzstellen der Früchte nicht nachgezählt, halten aber diese Angabe für glaubhaft. Die Neuheit hat grosse Aehnlichkeit mit *Asparagus plumosus nanus*, mit dem sie leicht verwechselt werden kann. Es scheint, als ob durch die Kreuzung ein *A. plumosus nanus* entstanden sei, der die Eigenschaft des Windens seiner Ranken verloren, die sonstigen Merkmale der Mutter aber beibehalten und eine grosse, schon in früher Jugend beginnende Fruchtbarkeit neu erworben habe.

Es ist bekannt, dass *A. plumosus nanus* bei uns sehr selten fruchtet, und dass der Same teils aus Südfrankreich und Italien, teils aus Kalifornien und Florida bezogen wird. Unmittelbar nach der Reife ist die Keimkraft gut ausgereiften Samens sehr hoch, sie beträgt etwa 90%; sie lässt aber sehr schnell nach. Guter ausländischer Same dieser Asparagus-Form wird auch im Ausland unter Glas gezogen, daher der verhältnismässig hohe Preis; Same aus dem freien Lande ist minderwertig. Wenn die Züchtung des Herrn Lutz tatsächlich dem *A. plumosus nanus* in allen guten Eigenschaften gleichkommt, hätten wir in ihr eine Neuheit von bedeutendem wirtschaftlichem Wert: wir wären dann nicht mehr auf die Einfuhr von *A.-plumosus-nanus*-Samen aus dem Auslande angewiesen. **Walter Dänhardt.**

---

### Myrsiphyllum (Medeola) asparagoides foliis aureis,

#### eine gelbblättrige Medeola.

Für die feinen Bindereiarbeiten ist Bindegrün mit andrer als dunkelgrüner Belaubung schon lange ein gesuchter Werkstoff. Rötliche und gelbe Blattfärbung wird besonders bevorzugt. Bei der Heranzucht von Adiantum, Asparagus usw. sucht man die erwünschte Färbung der Wedel dadurch zu erreichen, dass man die Pflanzen nicht zu mastig kultiviert und sie während der Kulturzeit möglichst der vollen Sonne aussetzt. Wenn man auch bei der Anwendung dieser Kulturmassnahmen viel erreichen kann, so gelingt es doch nicht immer, die gewünschte Färbung zu erzielen, weil man dabei sehr vom Wetter abhängig ist. Der Schnittgrünzüchter lenkt daher sein Augenmerk auch auf solche Pflanzen, die von Natur aus oder durch Züchtung eine angenehm auffällige Blattfärbung besitzen. Das trifft zum Beispiel bei der für Deutschland neuen, gelbblättrigen Medeola *Myrsiphyllum asparagoides foliis aureis* zu. Diese schöne Varietät, mit allen Wuchseigenschaften der Stammart, fiel mir im vorigen Jahre in der Handelsgärtnerei von **Haage & Schmidt** in Erfurt immer wieder durch ihre prächtige, gelbe Laubfärbung auf. Sie verliert auch im Winter nichts von ihrer goldigen Färbung und fällt, was sehr wichtig ist, treu aus Samen. Ich sah Sämlinge von *M. asparagoides foliis aureis*, die schon in ihrer ersten Entwicklung die schöne gelbe Färbung zeigten. In Amerika soll diese auffallende Varietät unter dem Namen »Golden Smilax« sehr beliebt und verbreitet sein.

**Wilhelm Pattloch in Erfurt.**

## Das neue Heliotrop »Syringa«.

Von **Karl Teupel**,
in Firma Gebrüder Teupel,
Handelsgärtner
in Quedlinburg.

Es wird schon dieser oder jener, gleich uns, die Erfahrung gemacht haben, dass man die zur Cyclop-Klasse gehörenden Heliotrop nicht durch Stecklinge vermehren kann, das heisst, die Stecklinge wachsen wohl, aber aus Stecklingen vermehrte Pflanzen bringen eigentümlicherweise nur ganz kleine Blütendolden, der Charakter des *Cyclop*-Heliotrops geht durch Stecklingvermehrung vollständig verloren. Man ist also genötigt, dieses Heliotrop aus Samen zu ziehen. Leider aber variiert es stark. Das ist ein grosser Fehler dieser Sorte, die sich bekanntlich nur zum Auspflanzen, nicht aber für die Kultur in Töpfen eignet. Würde das Heliotrop *Cyclop* treu aus Samen fallen, so wäre es eine ideale Sorte für Gruppen, denn was starken Wuchs und Doldengrösse betrifft, kann sich kein andres Heliotrop mit einem schönen *Cyclop* messen.

Wir haben nun *Cyclop* mit *Mathilde Crémieux* gekreuzt und daraus eine Anzahl guter Sämlinge von verschiednem Charakter erhalten. Die schönste Sämlingspflanze haben wir durch Stecklinge vermehrt und hatten die Freude, zu sehen, dass diese genau den Charakter der Sämlingspflanze behielt.

Der Wuchs dieser so gewonnenen Sorte, der wir den Namen *Syringa* gegeben haben, ist ausserordentlich kräftig, die Pflanze wird etwa 50—60 *cm* hoch, das hellgrüne Laub ist gross und sehr gesund, die Blütendolden sind von sehr grossem Umfang, und auch die Einzelblüten sind wohl doppelt so gross als bei *Mathilde Crémieux*. Die Blüten sind rein fliederfarben, weiss geaugt. *Syringa* überwintert leicht, und auch ihre Vermehrungsfähigkeit ist ausreichend gross. Zu grossen, wirkungsvollen Gruppen und Beeten, zu Trupps in Rasenplätzen, sowie auch in der modernen Balkongärtnerei ist sie besonders geeignet.

Eine Konkurrentin der neuern Sorten *Frau G. von Poschinger* und *Deutsche Schöne* ist *Syringa* nicht, da sie einen ganz andern Charakter hat als die genannten beiden Sorten; aber *Mathilde Crémieux* ist nun entbehrlich geworden.

Der neue Asparagus hybridus erectus floribundus.
**IV. Aeltere Ranken der Originalmutterpflanze.**
Ernte 4636 Korn. Aufgenommen Anfang September 1911. (Text Seite 88.)
In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Schwierigkeiten bei der Heliotropvermehrung*).

Obgleich die Anzucht und Kultur der Heliotrop einfach ist, kommt es doch häufig genug vor, dass sich namentlich bei der Ueberwinterung Schwierigkeiten einstellen. — Die für die Vermehrung bestimmten Mutterpflanzen des Heliotrops *Frau Medizinalrat Dr. Lederle* wähle ich schon im Sommer aus und lasse sie in den Töpfen gut durchwurzeln. Damit die Wurzeln nicht zu sehr durch das Abzugsloch gehen, ist öfteres Umstellen vorzunehmen. Stehen die Pflanzen in zu kleinen Töpfen, so können sie Ende August in grössere verpflanzt werden. Zu spätes Verpflanzen ist nicht zu empfehlen, da die Heliotrop dann nicht mehr genügend durchwurzeln. Sobald es die Zeit verlangt, räume ich sie ein und gebe ihnen einen hellen, lichten Standort im Warmhause, am besten auf einem Hängebrett dicht unter Glas. Vorsichtiges Giessen ist jetzt die Hauptsache. Bilden sich trockne Blätter, so sind die Pflanzen durchzuputzen. Steigt im Frühjahr wieder die Sonne, sodass die Häuser dadurch wieder mehr erwärmt werden, so bekommen die Pflanzen mehr Leben. Es kommt auch vor, dass die Heliotrop ihre Blätter fallen lassen; sie müssen dann angetrieben werden, damit sich aus den Augen wieder junge Triebe bilden, die gute Stecklinge liefern. Halb Laub-, halb Mistbeeterde halte ich für die beste Erdmischung, der ich noch etwas künstlichen Dünger zugebe.

**Martin Grieger** in Rastatt (Baden).

Von Gruppen abgeräumte, alte Heliotrop, die durch Frost oder Reif das Laub verloren haben, schneidet man an Holz und Wurzeln zurück, pflanzt sie in möglichst kleine Töpfe und stellt sie in ein etwa 12 bis 15° C. warmes Gewächshaus, und zwar am besten auf ein Hängebrett nach der Sonnenseite, dicht unter Glas, wo man sie vorsichtig giesst. Nahrhafte, etwas sandige und mit Lauberde vermischte Mistbeeterde ist bei der Kultur nötig. Zu 3000 Stecklingen sind 500 bis 700 kräftige Mutterpflanzen erforderlich, die, wenn sie nach dem ersten Schnitt auf einen warmen Kasten gebracht werden, noch einen guten zweiten Satz ergeben. *Deutsche Schöne* und *Frau Medizinalrat Dr. Lederle* sind die besten Sorten.

**Benno Läuterer** in Dahlem bei Berlin.

Die Heliotrop dürfen beim Einräumen im Oktober oder November nicht in zu grossen Töpfen stehen und müssen ausserdem gut durchwurzelt sein, die Erde muss ganz leicht (dies gilt natürlich nur für den zur Ueberwinterung bestimmten Satz) und der Standort muss vor allen Dingen hell sein. Ich halte eine Temperatur von + 15 bis 18° C. für die geeignetste. Oft habe ich, selbst in grössern Gärtnereien, beobachtet, dass die Heliotrop sehr kühl, etwa bei +7° C., gehalten wurden, und da habe ich stets bemerkt, dass höchstens ein Viertel des ganzen Bestandes gut durch den Winter gebracht wurde. In der freiherrl. von Oppenheimschen Gärtnerei in Köln habe ich es vor einigen Jahren mit verschiednen Behandlungsarten versucht und dabei herausgefunden, dass das folgende Verfahren das sicherste ist.

Ende Dezember verpflanzte ich die Heliotrop, als sie sämtliche Blätter verloren hatten und schon neue Triebe zeigten. Die Wurzeln und das Gezweige wurden stark zurückgeschnitten, die Töpfe waren 8—10 *cm* weit, die Erde bestand aus sandiger Mistbeet- und Lauberde. Die Pflanzen standen in einem Haus, das stets eine Temperatur von mehr als +20° C. hatte. Gespritzt wurde häufig, dagegen vorsichtig gegossen. Sorgfältiges Giessen ist überhaupt während des ganzen Winters notwendig. Die Heliotrop trieben dann sehr willig aus, und von den Versuchspflanzen ist auch nicht eine einzige eingegangen.

**Philipp Rehse** in Hannoverisch-Münden.

Um reichlich Stecklinge von Heliotrop *Frau Medizinalrat Dr. Lederle* zu erhalten, werden die Pflanzen, die der

---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 6008:** »Wie kultiviert man Heliotrop *Frau Medizinalrat Dr. Lederle* als Mutterpflanzen so, dass im Frühjahr 2000 bis 3000 Stecklinge gesteckt werden können? Welche Erdmischung und Düngung wendet man an? Gute Kulturräume sind vorhanden.«

Gruppenbepflanzung gedient haben, recht zeitig aus den Beeten genommen und, nachdem man sie kurz zurückgeschnitten hat, in nicht zu kleine Töpfe in eine Erdmischung von zwei Teilen Mistbeeterde, einem Teil Komposterde und einem Teil Sand gepflanzt; man kann auch etwas Lauberde hinzufügen. Als Dünger setzt man dieser Mischung Hornspäne zu. Die Pflanzen werden dann in ein Kalthaus ziemlich hell gestellt; zu dunkler Stand hat leicht ein Stocken der Pflanzen zur Folge. Sobald die Heliotop durchgewurzelt sind, bringt man sie in ein temperiertes Haus, wo sie, wenn sie ziemlich warm und hell stehen, bald willig austreiben, sodass man genügend Triebe für Stecklinge bekommt.

Theodor Tonndorf, Privatgärtner in Hannover.

## Kultur des Solanum Capsicastrum.*)

Um schöne Marktpflanzen von *Solanum Capsicastrum* zu erhalten, säet man den Samen Ende Januar oder Anfang Februar in nicht zu lockere Erde aus. Ungefähr nach vierzehn Tagen erscheinen die Pflänzchen und müssen dann in die genannte Erde pikiert werden. Anfang April werden die Sämlinge einzeln in kleine Töpfe gepflanzt und auf einen lauwarmen Mistbeetkasten gestellt. Sind die Pflanzen genügend durchwurzelt und abgehärtet, so werden sie Anfang Mai auf ein gut gedüngtes Beet in Abständen von 30—40 *cm* ausgepflanzt. Die Solanum brauchen nicht gestutzt zu werden. Während des Sommers sorgt man für regelmässige Feuchtigkeit und gibt auch ab und zu einen Dungguss.

Anfang September werden die Pflanzen genügend Früchte angesetzt haben und müssen nun eingetopft werden. Die Erde muss ziemlich kräftig und schwer sein. Nach dem Eintopfen stellt man die Pflanzen in Halbschatten, hält sie mässig feucht und überspritzt sie bei Sonnenschein, bis sie durchwurzelt sind. Ende September werden die Solanum in ein Kalthaus gebracht, wo die Beeren bald anfangen, sich zu röten. Die Pflanzen sind dann für den Verkauf fertig.

**E. Hahn** in Tornow bei Teupitz (Kreis Teltow).

Das Verfahren, von *Solanum Capsicastrum* schöne Marktpflanzen zu erhalten, ist folgendes:

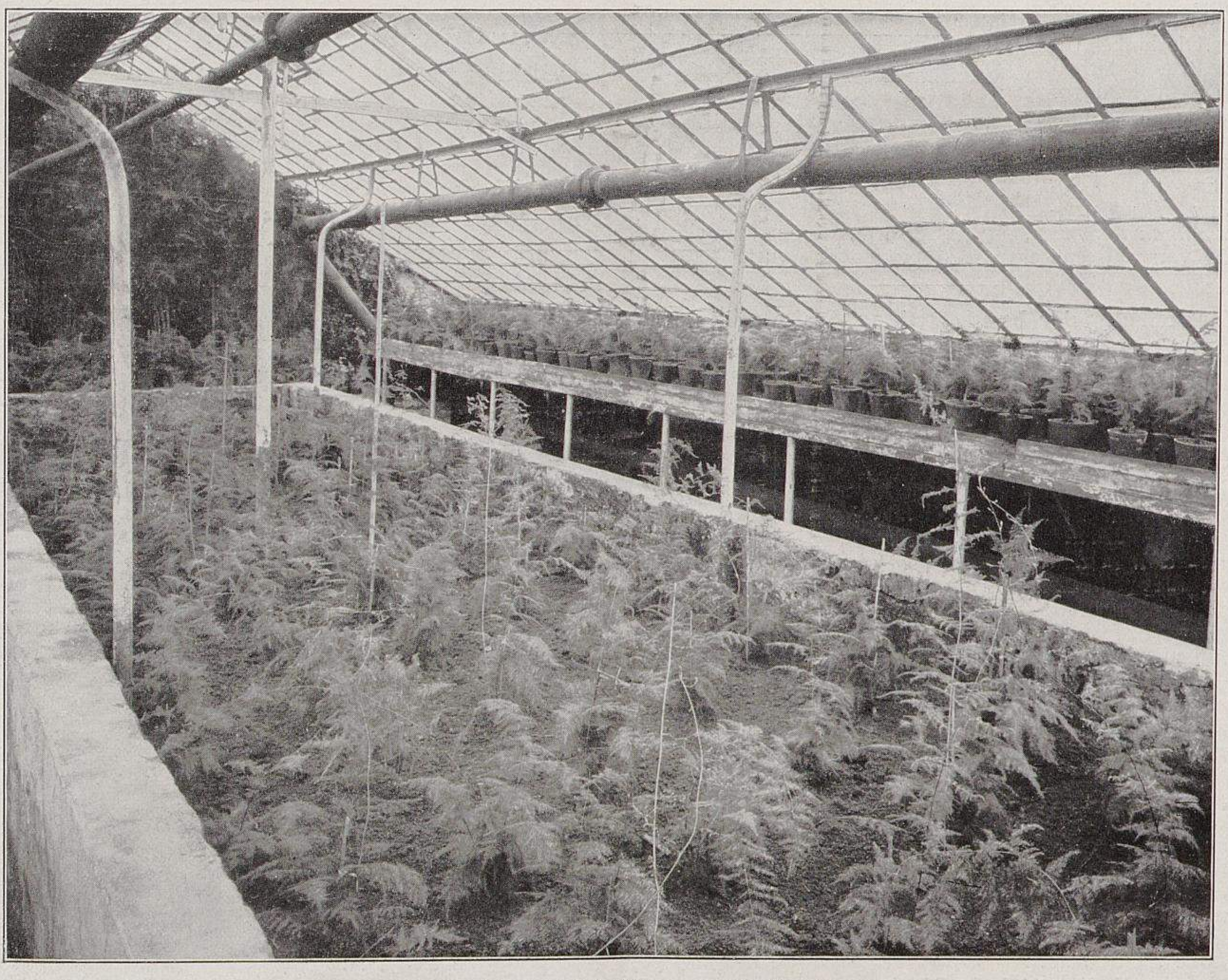
Man säet den Samen zeitig, etwa Anfang März oder auch früher, in Schalen oder Handkästen und stellt die Gefässe entweder auf ein warmes Mistbeet oder in die Vermehrung. In einigen Wochen geht der Same auf. Man pikiert die Sämlinge dann in 10 *cm* weite Töpfe, und zwar immer fünf oder sechs Pflänzchen in einen Topf. Die Erdmischung muss ziemlich nahrhaft sein; empfehlenswert ist ein Gemisch aus einem Teil Mistbeet- und einem Teil Lauberde, sowie genügend Sand. Beim Verpflanzen, das vorgenommen werden muss, sobald die Sämlinge durchwurzelt sind, mische man der Erde etwas Hornspäne bei und gebe später ab und zu einen Dungguss. Am besten gedeihen die Solanum in voller Sonne im Freien; man härte also die Pflanzen beizeiten ab, damit sie, sobald es die Witterung erlaubt, mit den Töpfen auf Beete eingefüttert werden können.

**Naumann,** Obergärtner der Gartenverwaltung
Blütenberg bei Eberswalde.

## Solanum Pseudocapsicum.

Von **Hans Gerlach,** Obergärtner in Lübeck.

Zum Schmücken von Wintergärten und Blumentischen eignet sich ganz vorzüglich *Solanum Pseudocapsicum.* Mit



Der neue Asparagus hybridus erectus floribundus.

**V. Zweijährige Sämlinge im Hause ausgepflanzt.** (Text Seite 88.)

In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

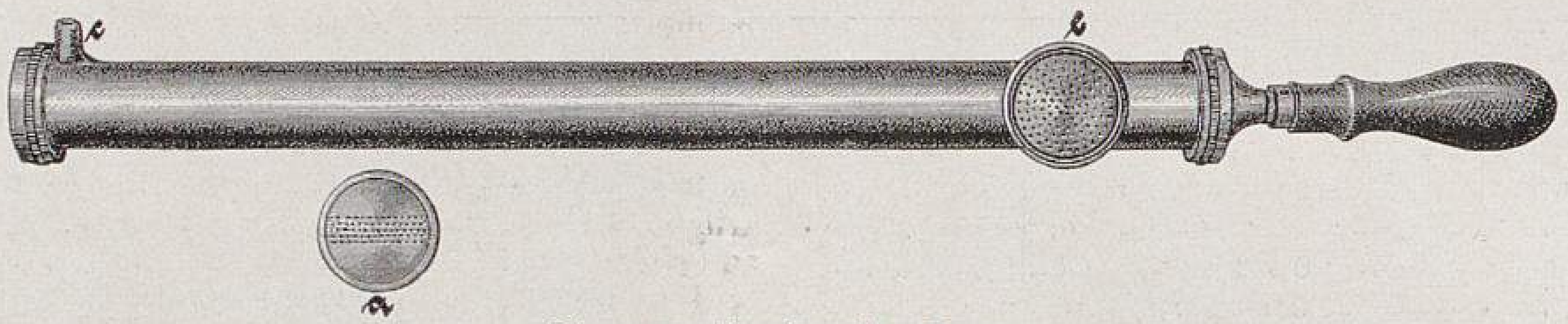
---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 5973:** »Welches ist das beste Kulturverfahren, schöne Marktpflanzen von *Solanum Capsicastrum* zu erhalten?«

Spritzen mit der alten Kegelbrause.

seinen korallenroten Beeren bietet es eine willkommene Abwechslung. Die Kultur ist äusserst einfach. Der Same wird im Februar in Schalen ausgesäet, die jungen Solanum werden bald pikiert, später einzeln in Töpfe gepflanzt und Ende Mai in sonniger, geschützter Lage ausgepflanzt. Im Herbst, ehe sich Nachtfröste einstellen topft man die gut entwickelten Exemplare ein und zwar in möglichst kleine Töpfe, um den Fruchtansatz zu fördern. Die dunkelgrünen Beeren färben sich sehr bald rot und halten sich in einem temperierten Raume lange Zeit.

Es sei noch *Solanum Pseudocapsicum nanum* erwähnt, eine Zwergform, die sich zur Schmükkung von Blumentischen ganz besonders eignet.



Die neue Handspritze Esca.

### Vermehrung der buntblättrigen Aralia spinosa[*]).

Das Vermehren der buntblättrigen *Aralia spinosa,* deren Stammart in den südöstlichen Vereinigten Staaten Amerikas heimisch ist, geschieht durch Kopfstecklinge in den Monaten Februar und März. Die Stecklinge werden einzeln in kleine Töpfe gesteckt und in das Vermehrungsbeet gesenkt. Man kann sie auch unmittelbar in das Vermehrungsbeet stecken, doch ist das erstgenannte Verfahren vorzuziehen. Um die Vernarbung der Stecklinge zu begünstigen, ist es ratsam, die Schnittflächen mit gepulverter Holzkohle zu bestreuen. Am vorteilhaftesten werden die Stecklinge gewonnen, wenn man die abgeschnittenen Pflanzen in einen Mistbeetkasten in Laub-, Mistbeet- und Komposterde auspflanzt; nur müssen sie im Nachsommer mit Schonung der Wurzeln wieder eingetopft werden. Nach dem Aus- und Einpflanzen werden sie etwas geschlossen gehalten, damit sich die Pflanzen, die durch die Wurzelstörung gelitten haben, schneller erholen können. Bei geringer Pflege und Düngung entwickeln sie sich zu ansehnlichen Pflanzen, die mit ihren dekorativen Blättern für das Gewächshaus und den Wintergarten eine schöne Zierde sind.

**H. Hangstein** in Göttingen.

## Die neue Fächerspritze »Esca«,

### eine praktische Neueinführung für Topfpflanzengärtner.

In der Novemberversammlung 1911 der Erfurter Gärtnervereinigung wurde unter anderm auch eine neue Handspritze der Firma Gebrüder Holder in Metzingen gezeigt und vorgeführt. Diese Spritze, »Esca« mit Namen, ist eine praktische Neuerung. Sie unterscheidet sich von den bisher gebräuchlichen dadurch, dass sie mit Hülfe der Fächerbrause (a) das Wasser nicht kegelförmig, sondern flach und breitfächerförmig verteilt. Sie lässt sich durch ein seitlich angebrachtes Saugventil (c) leicht und schnell füllen, hält verhältnismässig viel Wasser und bestreicht eine vier Meter breite Fläche ganz gleichmässig. Das oft unangenehme Verstrahlen des Wassers nach unten und oben kommt bei dieser Spritze nicht vor, was sich besonders da vorteilhaft bemerkbar macht, wo Pflanzen in Mistbeetkästen zu spritzen sind. Weil die das Wasser kegelförmig ausstreuenden Spritzen (b) nur eine unvollkommene Arbeit leisten — von diesen ist bekannt, dass sie das Wasser sehr zusammenhalten, und dass ein grosser Teil davon beim Spritzen der Kästen an die Fenster fliegt —, bediente man sich bisher sehr oft des Strahlmundstücks und versuchte, durch Vorhalten eines Fingers, das Wasser flach zu verteilen. Die Pflanzen wurden aber auch auf diese Weise nur unvollkommen gespritzt, selbst dann, wenn der Spritzende im Fingervorhalten eine grosse Uebung hatte, denn das Wasser tritt zu ungleichmässig aus dem Rohre.

Bei Verwendung der Fächerspritze Esca können die Pflanzen nicht nur gleichmässig und leicht gespritzt werden, sondern die Arbeit wird auch sehr beschleunigt. Mit einem Stoss kann man die Pflanzen unter zwei gelüfteten Fenstern leicht und gleichmässig spritzen, ohne die Fenster selbst zu treffen. Und da diese Arbeit rasch vonstatten geht, bleibt den Kästen die feuchte Luft auch länger erhalten. Wer Cyclamen und andre Pflanzen kultiviert, die öfter leicht gespritzt werden müssen, wird bei Verwendung der Neuheit sagen: Endlich einmal eine praktische Spritze.

Spritzen mit der neuen Fächerbrause (Handspritze Esca).
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

[*]) Beantwortung der Frage Nr. 5957: »Wie vermehrt man die buntblättrige *Aralia spinosa?*«

In einigen Erfurter Grossgärtnereien hat sich die Spritze Esca auch für Gewächshauskulturen sehr bewährt, weil sie nicht unnötig viel Wasser verspritzt.

Wilhelm Pattloch in Erfurt.

## AUS DEN VEREINEN

### Aus dem Geschäftsbericht 1911 der Deutschen Dahliengesellschaft.

Der Geschäftsbericht 1911 der Deutschen Dahliengesellschaft weist unter anderm darauf hin, dass der vergangne dahlienfeindliche Sommer auch durch das Missraten der Dahlienkulturen dem Berufsgärtner einen empfindlichen Kassenausfall gebracht habe. Die Knollenbildung der ausgepflanzten Stecklingspflanzen hat, so sagt der Bericht, wie vorauszusehen war, viel zu wünschen übrig gelassen; viele Sorten hätten überhaupt keine Knollen gebildet, bei andern seien sie klein geblieben, und sie würden dem Handel entzogen, weil sie zur Vermehrung benutzt werden müssten. Es herrsche jetzt grosser Mangel an verkaufsfähigen Knollen, dem vielleicht eine durch den letztjährigen Misserfolg hervorgerufene Verminderung der Kauflust gegenüberstehe; der Misserfolg werde aber ein Anziehen der Knollenpreise zur Folge haben. Auf den Versuchsfeldern im Frankfurter Palmengarten und im Botanischen Garten in Dahlem seien je 153 Sorten ausgepflanzt gewesen. Manche gute Züchtung habe mehr oder weniger versagt. Eine auffallende Erscheinung seien schlecht gefüllte oder völlig einfache Blumen vieler Edeldahlien gewesen, bei andern Sorten wieder hätten die Blumenblätter eine so starke Fransung gezeigt, wie man sie sonst nie zuvor bemerkt habe. Es mache sich ein Rückgang in der Herausgabe neuer deutscher Dahlien bemerkbar. Auch im folgenden Jahre werde das noch so sein, denn von den Sämlingspflanzen von 1911 seien nur wenige zur Blüte gekommen; auch sei die Samenernte klein gewesen. Als Einführungen für 1912 werden aufgeführt:

Karl Ansorge in Klein-Flottbek: Päonienblütige Dahlien: *Frau Margarethe von Holtzendorff,* zart rosa. *Frau Annie Galster,* bernsteinfarben, Mitte hellgelb. *Frau Bertha von Schuckmann,* terrakottafarben, rosig überhaucht. *Frau Maria Biernatzki,* dunkel samtigkarmesin, Rand heller. *Frau Stadtrat Kähler,* leuchtend chromgelb. *Frau Geheimrat Scheiff,* leuchtend chamois, Mitte hellorange. *Kakadu,* im Grunde schwefelgelb, Spitzen weiss.

Heinrich Junge in Hameln: Päonienblütige Dahlien: *Hameloa*, frischrosa. *Julia,* chamoisrosa, Mitte gelblich. *Margarethe Prehn,* zart fleischfarben. *Weserkrone,* purpurrosa, dunkel und weiss geflammt. *Wesernixe,* reinweiss, grünlich schimmernd. Eucharisblütige Dahlie *Traumbild,* fliederfarben.

W. Knopf in Rossdorf-Genthin. Edeldahlien: *Frau Eugenie Rottenhäusser,* feurigorangerot. *Spirale,* leuchtend karmesinrot, Rückseite silberrosa, im Grunde mit goldgelber Zone. *Warrior,* aussen zart lachsfarben, nach innen leuchtend magentarot, goldfarben abgetönt. Zwergedeldahlie *Zulu,* tiefsamtigbraunrot, fast schwarz.

Otto Mann in Leipzig-Eutritzsch: Edeldahlien: *Freibeuter* (Züchter Engelhardt), rein scharlachrot. *Glückskind* (Züchter Engelhardt), zart lachsrosa, Mitte heller, leicht gefranst. *Hoffnung* (Züchter Tölkhaus), chamoisrosa mit Lachsfarben gemischt, Grund lichtgelb, Spitzen goldig getönt, besonders grossblumig. Halbgefüllte Riesendahlie *Preciosa* (Züchter Engelhardt), karminrosa auf fleischfarbenem Grunde.

Nonne & Hoepker in Ahrensburg. Edeldahlien: *Barmen,* brillant karminrosa, Grund gelblich, Spitzen grünlichgelb. Pompondahlien: *Burgunder,* leuchtend weinrot. *Kupfer,* kupferbronzefarben, terrakotta beleuchtet. *Liebling*, Grund bernsteingelb mit leuchtend bronzefarbener Schattierung und Rand.

Pape & Bergmann in Quedlinburg. Edeldahlien: *Austria,* mattbronzefarben mit Gelb, *Erecta rosea*, lebhaft rosa. *Feuerzwerg,* leuchtend feuerrot. *Indianerin,* karmesinpurpurn. *Mandelblüte,* zart rosa. *Mondlicht,* schwefelgelb, Spitzen heller. *Orient,* braunrot. *Panorama*, rosalila. *Paprika,* feuerrot. *Silberstern,* reinweiss. Riesendahlie *Goldsonne,* goldgelb.

Gebrüder Teupel in Quedlinburg: Hybriddahlie *Altkönig,* karminrosa, lachsfarben schattiert.

### Zusammenschluss selbständiger Landschaftsgärtner und Gartenarchitekten in Frankfurt am Main.

Wie uns mitgeteilt wird, ist in Frankfurt am Main eine Ortsgruppe selbständiger Landschaftsgärtner und Gartenarchitekten im Entstehen begriffen, die die Interessen des von vielen Seiten hart bedrängten Berufes der Landschaftsgärtner zu wahren beabsichtigt.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Aus dem preussischen Landesökonomie-Kollegium.

Am letzten Tage (10. Februar) der XII. Sitzungsperiode des königl. preussischen Landesökonomie-Kollegiums in Berlin stellte Gärtnereibesitzer Jungclaussen aus Frankfurt an der Oder, der vor Jahresfrist neuernannte Vertreter des Gartenbaues in dieser Körperschaft, folgenden Antrag:

»Das Landesökonomie-Kollegium wolle beschliessen, den Herrn Landwirtschaftsminister zu bitten, dahin zu wirken, dass durch Gesetzgebung festgelegt wird, Grundstücke, welche dauernd landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen und gärtnerischen Zwecken dienen, dürfen zur Grundsteuer nicht nach dem gemeinen Wert veranlagt werden, sondern nur nach dem Ertragswert. Als solcher gilt das fünfundzwanzigfache desjenigen Reinertrages, welcher bei ordnungsmässiger Bewirtschaftung auf die Dauer im Durchschnitt erzielt wird.«

Der Redner begründete diesen Antrag eingehend durch zahlreiche Beispiele aus der Praxis, die laut für die Berechtigung dieser Wünsche sprechen.

Es wurde nach längerer Aussprache folgender Antrag von Wangenheim angenommen:

»Das Landesökonomie-Kollegium wolle beschliessen, den Herrn Landwirtschaftsminister zu bitten, dahin zu wirken, dass die Härten, welche sich bei der Veranlagung von solchen Grundstücken, die land- und forstwirtschaftlichen oder gärtnerischen Zwecken dienen, nach dem gemeinen Wert ergeben haben, beseitigt werden.« —

Bei dem Bericht über Wein-, Obst- und Gartenbau führte Gärtnereibesitzer Jungclaussen über die gesetzliche Vertretung der Gärtnerei folgendes aus:

Während alle übrigen Berufe, wie Landwirtschaft, Handel, Industrie, Handwerk usw., ihre selbständige Vertretung im Reich oder in den Einzelstaaten besitzen, mangelt eine derartige Vertretung der produzierenden und handeltreibenden Gärtnerei durchaus. Es entspricht dies jedoch nicht mehr der grossen, allgemeinen Bedeutung, welche die Gärtnerei erlangt hat, den hohen Werten und dem grossen Kapital, welches durch den Beruf repräsentiert wird. Die gärtnerei-statistische Zählung in Preussen vom 2. Mai 1906 hat, auch schon in ihren vorläufigen Ergebnissen, klar ergeben, dass die Gärtnerei in Preussen eine derartige Bedeutung gewonnen hat, dass sie wohl den Anspruch auf eine öffentlich-rechtliche Vertretung erheben darf. Es sind in Preussen über 30000 gärtnerische Betriebe festgestellt, und die Zahl der in denselben beschäftigten Personen beträgt über 150000. Mit dem bedeutenden Wachstum der Gärtnerei haben sich die verschiedensten Fragen, mit deren Erledigung das Interesse unsers Berufs auf das engste verknüpft ist, derart gehäuft, dass dieselben nur im Rahmen einer genügenden Vertretung sachgemäss und zweckentsprechend zu behandeln sind. Aus vorstehend zusammengestelltem Material ergibt sich deutlich, dass, soweit bei den Kammern in den bisher bestehenden Ausschüssen für Obst- und Gartenbau gärtnerische Fragen behandelt worden sind, dieselben sich, abgesehen von wenigen Ausnahmen, fast nur auf den Obstbau beziehen. Ich bin der Ansicht, dass auch in den meisten übrigen Bundesstaaten seitens der landwirtschaftlichen Vertretungen eine andre gärtnerische Tätigkeit nicht entfaltet worden ist. Ich möchte jedoch bei dieser Gelegenheit auf eine Organisation hinweisen, welche eine anerkennenswerte Ausnahme bildet, und zwar ist dies die Organisation des Ausschusses für Gartenbau bei dem Landeskulturrat für das Königreich Sachsen. Dieser Ausschuss ist mit besondern Befugnissen ausgestattet. Aehnliche Ausschüsse rein gärtnerischer Art sind es, die mir bei der Errichtung von Ausschüssen bei den preussischen Kammern vorschweben. Wenn auch in manchen preussischen Provinzen die Gärtnerei vielleicht keine so grosse Bedeutung hat, so gibt es auch in diesen Provinzen genügend gärtnerische Fragen, mit deren Behandlung sich ein gärtnerischer Ausschuss vollauf betätigen könnte und würde hierzu auch in diesen Provinzen eine jährlich einmal abzuhaltende Sitzung sicher genügen. Deshalb befürworte ich die Bildung eigner Ausschüsse für den handeltreibenden Gartenbau mit besondern Befugnissen bei den Landwirtschaftskammern, und zwar neben den jetzt schon zum Teil bestehenden Ausschüssen für Obst- und Gartenbau. Gesetzliche Bedenken stehen diesem Wunsch nicht entgegen.

Herr Jungclaussen machte noch eingehende Organisationsvorschläge und bat endlich das Kollegium um Annahme des folgenden Antrags:

»Die Landwirtschaftskammern umfassen als gesetzliche Vertretung des gesamten landwirtschaftlichen Berufsstandes zugleich auch den produzierenden und handeltreibenden Gartenbau im engern Sinne. Die fortschreitende Entwicklung der Gärtnerei rechtfertigt den Wunsch nach einer wirkungsvollern Vertretung der besondern gärtnerischen Interessen bei den Landwirtschaftskammern. Deshalb empfiehlt das Landesökonomie-Kollegium

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

den Landwirtschaftskammern unter Berücksichtigung des in der vorliegenden Denkschrift angeführten Materials, der Frage der Errichtung eigner Ausschüsse, mit besondern Befugnissen, für den handeltreibenden Gartenbau (§ 15 des Landwirtschaftskammergesetzes) baldigst näherzutreten. Die königl. Staatsregierung wird gebeten, entsprechend ihren Zusicherungen in der Agrarkommission des Abgeordnetenhauses vom 18. Mai 1911 die baldige Bildung derartiger Ausschüsse bei den Landwirtschaftskammern nach Möglichkeit zu fördern«.

Der Vertreter des Landwirtschaftsministers Geh. Regierungsrat Dr. Oldenburg erklärte, das Landwirtschaftsministerium stehe den von Herrn Jungclaussen geäusserten Wünschen nach einer gesetzlichen Vertretung der Gärtnerei durchaus wohlwollend gegenüber. Der Antrag Maertens, eine Kommission zu wählen, die den besten Weg für die Erfüllung dieser Wünsche ausfindig machen solle, wurde abgelehnt, der Antrag Jungclaussen angenommen.

Im engsten Zusammenhange hiermit steht die nachfolgende Meldung aus Schlesien, dass der an der schlesischen Kammer bereits bestehende Ausschuss für Obst- und Gartenbau durch Hinzuwahl von acht Fachleuten erweitert worden ist.

---

## Vertretung des Gartenbaues in der Landwirtschaftskammer für die Provinz Schlesien.

Herr königl. Gartenbaudirektor F. Stämmler in Liegnitz teilt uns folgendes mit:

Wir haben durch den Provinzialverband schlesischer Gartenbauvereine seit Jahren für eine nachdrücklichere Vertretung des Gartenbaues in der Landwirtschaftskammer gekämpft, konnten jedoch, durch mancherlei Umstände gehindert, nicht viel erreichen, sodass nur der Obstbau im Ausschuss der Landwirtschaftskammer vertreten war. Veranlasst durch die Anregung des Ministers, dem Gartenbau in den Landwirtschaftskammern eine nachhaltigere Vertretung zu gewähren und dank dem weitgehenden Entgegenkommen unsrer Kammer dem Verbande gegenüber, ist es in der Plenarsitzung der Landwirtschaftskammer am 30. Januar dieses Jahres zu folgendem Ergebnis gekommen. Während bisher nur zwei Gärtner und zehn Landwirte im Ausschusse für Obst- und Gartenbau waren, sind nunmehr acht Gärtner hinzugewählt worden, und zwar die Herren G. Dressler, Oberältester der Kräuterinnung in Liegnitz, Fabian, Vorsitzender des Vereins der Gemüsezüchter für Breslau und Umgegend, O. Janorschke in Oberglogau, Vorsitzender der Gruppe Schlesien des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands, J. Klinke, Handelsgärtner und Vorsitzender des Gartenbauvereins für Frankenstein und Umgegend, Pollock, Gemüsezüchter in Altenberg-Ratibor, O. Schindler, Direktor der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, F. Stämmler, königl. Gartenbaudirektor in Liegnitz, Vorsitzender des Provinzialverbandes schlesischer Gartenbauvereine, und Baumschulbesitzer R. Stern in Brockau, Vorsitzender der Gruppe Schlesien des Bundes deutscher Baumschulbesitzer. Der Vorsitz ist mir übertragen worden, ich bin als direktes Mitglied zur Landwirtschaftskammer gewählt worden. Diese Wahlen sind als ein kleiner Anfang dafür zu begrüssen, dass die Gärtnerei einer vollwertigern Vertretung in Preussen entgegengeht.

---

## Standesbewusstsein und Vereine an den deutschen Gärtnerlehranstalten.

Eine an die Redaktion von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung ergangene Einladung zur Fahnenweihfeier des Vereins an der Dresdner Gartenbauschule Hortania veranlasste Herrn W. Dänhardt in Nummer 5 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift zu dem Artikel: Mehr Standesbewusstsein!, in dem er gegen die farbentragenden Vereine an den Gartenbauschulen zu Felde zieht. Man kann selbstverständlich diese Vereinigungen, wie alles in der Welt, von zwei Seiten betrachten, optimistisch und pessimistisch. Vom letztern Standpunkt hat es Herr Dänhardt eingehend getan. Ich habe keine Veranlassung, darauf einzugehen. Es sei mir hingegen gestattet, die optimistische Seite zu betrachten. Möge der Leser den Schluss ziehen!

Wenn die jungen Gärtner die Gartenbauschule beziehen und den Spaten mit der Feder vertauschen, so legen sie mit diesem Wechsel nicht ohne weiteres die guten Formen der menschlichen Gesellschaft an, die sie leider nicht immer mitzubringen pflegen. Das wird auch Herr Dänhardt nicht bestreiten. Der Schule bleibt zur Pflege froher, edler Geselligkeit keine Zeit. Sie hat genug zu tun, die ungelenken Hände und die bisher einseitig der Praxis angepassten Köpfe zu erziehen. Wer aber wollte leugnen, dass zur Hebung unsers Standes, zum echten Standesbewusstsein auch die gesellschaftliche Erziehung gehört!

Nichts kann besser dazu dienen, als eine Vereinigung, deren Mitglieder zwar selbstverständlich keine studentischen Bänder tragen, die sich aber sonst des Farbentragens mit behördlicher Genehmigung erfreuen, und gerade dadurch infolge ihrer Kenntlichkeit zu vornehmem Wesen verpflichtet sind. Es gibt auch sonst noch eine ganze Anzahl ernster Aufgaben für die Schülervereinigungen an deutschen Gartenbauschulen. Ich erinnere mich zum Beispiel, dass ich mir bei meinem Eintritt in die Schule nicht getraut hätte, zehn Worte, vielleicht gar noch unvorbereitet, in der Oeffentlichkeit zu sprechen. Wenn ich das einigermassen gelernt haben sollte, so verdanke ich das nur meiner lieben Hortania. Ich verkenne durchaus nicht die Schwierigkeiten, die einer recht verstandenen Durchführung der Aufgaben einer solchen Vereinigung entgegenstehen, besonders durch die zeitweise Zugehörigkeit ganz ungeeigneter Elemente. Und endlich, wer will leugnen, wie fördernd im Leben, und damit für den Beruf ein festes Freundschaftsband derer ist, die gleiche Vorbildung und gemeinsame Ziele besitzen! Wenn nun eine solche Vereinigung, die bestrebt ist, ihre Aufgaben recht zu erfüllen, in jahrelanger Arbeit (statt das Geld zu vertrinken oder zu verschleudern) sich ein Zeichen ihrer Ideale schafft, zum Ansporn auch für künftige Geschlechter, so opfern erfahrene, ernste, einflussreiche Männer unsers Berufs ihre so kostbare Zeit und geben den Jugendidealen die Ehre ihrer Anwesenheit und Mitarbeit. Durch metallene Urkunden (Fahnenringe und Nägel) heften sie ihre Ergebenheit als dauerndes Zeichen an die Fahne, und ein Mann, der sonst die Kanzel besteigt, hält sich nicht für zu schlecht, die Fahne mit begeisterten Worten zu weihen. — Die Hortania freut sich ihrer Fahnenweihe, über die ein Bericht auch Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung zur Verfügung stand und auf Wunsch noch steht.

**Johannes Hartmann** in Dresden.

---

Wenn es noch eines Beweises dafür bedurft hätte, wie gefährlich das Spiel mit studentischen Gepflogenheiten für junge Gärtner werden kann, so hätte das vorstehende Schreiben diesen Beweis erbracht. Man kann nur das tiefste Mitleid empfinden mit Berufsgenossen, die durch die liebevolle Kultur fremden Flitters das Unterscheidungsvermögen zwischen Echtem und Falschem verloren haben. Welche Verwirrung der Begriffe! Welcher Mangel an klarem, folgerichtigem Denken! Ich habe mich gegen den studentischen Unfug unsrer Aktiven und Ehemaligen gewandt, mit keinem Wort aber gegen die Schülervereinigungen an unsern Gartenbauschulen als solche. Herr Hartmann kann aber diese beiden verschiednen Dinge nicht von einander trennen. Er preist die Pflege froher, edler Geselligkeit, die Gelegenheit, die Redegabe zu entwickeln, und die Nützlichkeit eines festen Freundschaftsbandes. Ausgezeichnet! Aber was hat das mit der charakterverderbenden Unwahrhaftigkeit und der berufsfeindlichen Preisgabe des Standesbewusstseins zu tun, wogegen ich aufgetreten bin! Sie verwechseln zweierlei, Herr Hartmann: eine nützliche Einrichtung mit einer ihr anhaftenden hässlichen Kinderkrankheit. Kann man alle diese genannten Bildungsmöglichkeiten nicht ebenso gut, nein viel besser, in einem Schüler- oder Ehemaligenverein haben, der sich von den angedeuteten bedauerlichen Ausartungen rein hält? Wenn aber ein Verein nur durch solche Aeusserlichkeiten zusammengehalten werden kann, dann hat er keine Daseinsberechtigung und sollte sich lieber heute als morgen auflösen.

Nun wird die gesellschaftliche Erziehung mit ins Feld geführt. Wenn darunter die Fertigkeit im Zeichnen des Verbindungszirkels, in der kommentmässigen Art des Biergenusses, in dem Umsichwerfen mit ein paar unverstandenen lateinischen Brocken und ähnlich nützlichen Errungenschaften besteht — und darauf laufen diese Bestrebungen in der Regel hinaus —, dann taugt diese »Erziehung« nicht nur keinen Pfifferling, sondern sie muss aus den in Nummer 5 dieser Zeitschrift erörterten Gründen in ihrer ganzen Lächerlichkeit vor aller Welt blossgestellt werden. Wenn aber wirklich ernste Erziehungsarbeit geleistet werden soll, dann zuerst: Fort mit dem ganzen Plunder! Fort mit dem Geist der Vornehmtuerei und der Ueberhebung! Sie wollen unsern Beruf heben und tun doch das gerade Gegenteil. Ein Gärtnergehülfe, der »mit behördlicher Genehmigung« auf der Brühlschen Terrasse Farben trägt, um dadurch kenntlich gemacht und zu »vornehmem Wesen verpflichtet« zu sein! Dieses groteske Bild ist in der Tat das richtige Mittel, um den Gärtnerberuf angesehener zu machen! Wer es noch nicht weiss, präge es sich ein: Es ist das Zeichen einer masslos niedrigstehenden Bildung, einer Talmikultur, die ihrem Träger das Recht verwirkt, sich über Hebung unsers Standes zu äussern.

**Walter Dänhardt.**

---

## Zur Abwehr!

Ich habe die Erfahrung gewonnen, dass dem unerlaubten Schleichhandel mit Obstbäumen, wie er von Nichtgärtnern (Lehrern, Baum- und Strassenwärtern, Förstern, kaufmännischen Agenten usw.) des öftern auf dem Lande betrieben wird, nur auf Grund eines umfangreichen Beweismaterials das Handwerk gelegt werden kann. Seit etwa acht Jahren sammle ich mit viel Arbeit und Kosten derartiges Material, um durch gelegentliche Herausgabe einer Denkschrift dem Handelsgärtner und Obstzüchter eine wirksame Waffe in die Hand zu geben, an der es bis heute fehlt, und mit deren Hülfe die Behörden zum Einschreiten veranlasst werden können.

Nachdem sich die Bestrebungen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer, Mindestpreise für Nichtgärtner einzuführen, durchgesetzt haben, wendet sich dieser Schleichhandel mehr und mehr dem Bezuge von Ramsch aus Guts- und andern Winkelbaumschulen, Konkursen, aufgelassenen behördlichen Baumschulen usw. zu, der ebenso wohlfeil, wie schlecht und sortenunecht zu sein pflegt. Dieser ungesetzliche Handel wird mit grösster Heimlichkeit betrieben, und es ist ungemein schwer, ihm auf die Spur zu kommen. Das beste Mittel hierzu ist das Heranlocken durch Anzeigen von fingierten Schleuderverkäufen, durch die man mit den Kreisen solcher Leute in Berührung kommt. Um eine solche Köderannonce handelt es sich in dem in Nummer 5 dieses Jahrgangs von Herrn Huber berührten Falle. Es sind auf diese Anzeige zahlreiche Anfragen und Bestellungen eingegangen. Ich habe keiner einzigen von ihnen in irgend einer Weise Folge gegeben. Weder haben die Reflektanten von mir oder durch mich Bäume, noch auf Anfragen Preisangaben oder Sortenverzeichnisse erhalten, noch habe ich in irgend einer andern Form geschäftliche Beziehungen mit ihnen angeknüpft oder anzuknüpfen versucht. Ich habe Herrn Huber durch Uebersendung der Adressen der Reflektanten in den Stand gesetzt und ersucht, durch Rückfragen bei jenen sich bestätigen zu lassen, dass meine Angaben durchaus den Tatsachen entsprechen, ich in keiner Weise Nutzen aus jener Anzeige zog, noch geschäftliche Beziehungen pflog oder anknüpfte.

Die Originalbelege hierzu stehen der Redaktion und Herrn Huber zur Verfügung. **A. Janson** in Jena.

## VERKEHRSWESEN

### Obst als Eilgut zum Frachtgutsatz?

Auf der Tagesordnung der 106. Sitzung der ständigen Tarifkommission und des Ausschusses der Verkehrsinteressenten steht unter anderm als Beratungsgegenstand:

»Es wird eine Tarifvorschrift beantragt, wonach für Erdbeeren in Körben, Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen in loser Schüttung nach Vereinbarung mit der Eisenbahn bei Selbstverladung durch den Versender ein Wagen zur ausschliesslichen Benutzung unter der Voraussetzung gestellt werden soll, dass bei Beförderung als Eilgut Frachtzahlung für mindestens 1500 *kg* Eilgutspezialtarif oder bei Beförderung als Frachtgut für mindestens 2000 *kg* Stückgut erfolgt.«

### Vorschriften für die Zulassung der Einfuhr von Sämereien, Pflanzen, Früchten usw. in Bulgarien.

Ohne Reblausatteste sind zur Einfuhr zugelassen: 1. Landwirtschaftliche, Garten-, Forst- und Blumensämereien, sowie Blumenzwiebeln aller Art. 2. Lebende Blumen und andre Zierpflanzen aller Art mit und ohne Blumentöpfen. 3. Obst, wie Zitronen, Orangen, Granatäpfel, Zedratfrüchte, Mandarinen, Johannisbrot, Feigen, Datteln, Mandeln, Pistazien, getrocknetes oder konserviertes Obst (Pflaumen, Aepfel, Birnen, Aprikosen usw.). 4. Gemüse aller Art ohne Wurzeln, wie Saubohnen, Erbsen, Tomaten, Petersilie, Paprika, Gurken, Bohnen, Kürbisse, Spinat usw.

Mit Reblausattesten sind zur Einfuhr zuzulassen: Wein, Most, getrocknete Weintrauben, Weintreber, Kartoffeln, Spargel, Sellerie, Rüben, Petersilie (mit Wurzeln), Zwiebeln, Knoblauch, Heu, Dünger, sowie die oben nicht besonders aufgeführten frischen Obstarten, einschliesslich der Walnüsse. — Folgende Gegenstände sind nur mit vorheriger Genehmigung des Handels- und Ackerbauministerium zur Einfuhr zuzulassen: Obstbäume aller Art, Rosenstöcke nebst deren Veredlungsreisern, Zierbäumchen und Sträucher.

## PERSONALNACHRICHTEN

**L. Maurer**, grossherzogl. Garteninspektor in Jena, hat das Ritterkreuz des Franz-Joseph-Ordens,

**Gustav Fabinski**, Gärtnereibesitzer in Regenwalde (Pommern), die Rettungsmedaille am Bande und

**Johann Höper**, Gärtner in Königswinter (Siegkreis), und **Friedrich Niemann**, Gutsgärtner in Kronsburg, Kreis Rendsburg, haben das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

Dem grossherzogl. Hofgärtner **Hartmann Langsdorff** auf Schloss Colmar Berg (Luxemburg) ist vom Grossherzog von Baden und vom Grossherzog von Luxemburg die Goldene Verdienstmedaille verliehen worden.

**Karl Stolp**, städt. Garteninspektor in Bautzen, ist mit der Silbernen Medaille für Verdienste um die Landwirtschaft ausgezeichnet worden. 25 Jahre hat dieser tüchtige Fachmann das Amt eines Schriftführers der Gartenbaugesellschaft Bautzen versehen. Seit dem Herbst 1885 ist er Mitglied des Lehrerkollegiums der Obst- und Gartenbauschule Bautzen. Der der Gartenbauschule angegliederten Fortbildungsschule für Gärtnerlehrlinge und -Gehülfen widmet er seit der Eröffnung am 1. November 1887 sein reiches Wissen. Ein grosser Kreis dankbarer Schüler verehrt in ihm den trefflichen Lehrer und väterlichen Freund. Durch langjährige Mitarbeit im Vorstande des Bezirksobstbauvereins Bautzen hat er nicht wenig zur Hebung des Obstbaues in der sächsischen Oberlausitz beigetragen.

Dem Geschäftsführer der Landwirtschaftskammer für die Provinz Pommern, Garteninspektor **Siegfried Stobbe** in Stettin, ist der Titel Gartenbaudirektor verliehen worden.

**Andreas Ulbrich**, Stadtgärtner in Oppeln, ist nicht, wie in Nummer 6 mitgeteilt wurde, zum städt. Gartendirektor, sondern zum städt. Garteninspektor ernannt worden.

**H. Müller**, Baumschulbesitzer in Langsur, Ehrenvorsitzender des Bundes deutscher Baumschulbesitzer, ist zum Mitglied des Kuratoriums der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim ernannt worden. Er wird anstelle des verstorbenen Landesökonomierats Goethe mit der Wahrung obstbaulicher Interessen betraut werden.

**Gustav Langer**, früher Obstbaulehrer in Oranienburg bei Berlin, ist zum etatsmässigen Fachlehrer an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau ernannt worden.

Städt. Gartentechniker **Kopplow** aus Düsseldorf hat an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau die Prüfung als staatl. dipl. Gartenmeister, und städt. Gartentechniker und Betriebsleiter **Sallmann** aus Breslau am gleichen Institut die als staatl. dipl. Gartenmeister und Gartenbaulehrer bestanden.

**Harry Maass**, bisher künstlerischer Leiter der Firma Schnakkenberg & Siebold in Hamburg, ist zum Stadtgärtner von Lübeck gewählt worden.

**Adolf Bley** ist zum Leiter der Obst- und Gemüseplantagen und zum Stadtgärtner der Stadt Emmerich ernannt worden.

**E. Dümmel** ist als Kreisobergärtner des Kreises Münsterberg (Schlesien) angestellt worden.

**Otto Hofmann**, bisher Reviergärtner bei der städt. Gartenverwaltung in Erfurt, hat seine Stellung aufgegeben und die Leitung der Baron von Diergardtschen Gärtnerei und Parkanlagen am Haus Roland bei Düsseldorf übernommen.

**Otto Taupadel**, bisher Obergärtner der Firma Friedrich Heesen in Siegen, ist als Friedhofgärtner in Weidenau an der Sieg angestellt worden.

Gestorben sind: **Walter Allendorff**, früher Handelsgärtner in Leipzig-Gautzsch, am 25. Januar im Alter von 69 Jahren. **K. Hantelmann**, Handelsgärtner in Hoheneggelsen bei Hildesheim, im 48. Lebensjahre. **Friedrich Haug**, Handelsgärtner in Stuttgart, am 25. Januar. **August Knape**, Gemüsegärtner in Wittenberg, am 25. Januar im 73. Lebensjahre. **G. A. Kunze**, Landschaftsgärtner in Flensburg, im Alter von 72 Jahren. **Ludwig Schröder**, Gärtnereibesitzer in Grünau (Mark), im Alter von 48 Jahren. **E. J. Stückradt**, Obergärtner in Frankfurt am Main, am 25. Januar.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Celle: bei der Firma **Hamelner Samenzucht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Celle**: Die Firma ist in **Samenzucht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Celle** abgeändert worden.

Eberswalde: bei der Firma **H. Lorberg** mit dem Sitze in Biesenthal: der Gesellschafter Eugen Lorberg ist gestorben. An seine Stelle sind seine Erben: die Witwe Martha Lorberg, geb. Goth, gen. Ritzel, sowie die minderjährigen Geschwister Karl Heinrich Lorberg, Max Günther Lorberg und Fritz Eugen Lorberg, sämtlich in Biesenthal, als persönlich haftende Gesellschafter in das Geschäft eingetreten. Die Vertretungsbefugnis der vorgenannten Erben ist ausgeschlossen.

Oranienburg: Die Firma **Kurt Moll, Spezialgärtnerei, G. m. b. H.** mit dem Sitze in Borgsdorf. Gegenstand des Unternehmens ist der Weiterbetrieb der bisher von dem Gesellschafter Kurt Moll unter der Firma Kurt Moll, Spezialgärtnerei, betriebenen Gärtnerei. Das Stammkapital beträgt 100000 M. Geschäftsführer ist der Gärtnereibesitzer Kurt Moll in Borgsdorf.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Oranienburg: bei der Firma **Kurt Moll, Spezialgärtnerei** in Borgsdorf: die Firma ist erloschen.

Wandsbek: bei der Firma **Albert Seemann** in Wandsbek: jetziger Inhaber ist der Gärtnereibesitzer Franz Albert Seemann, dort. Dessen frühere Prokura ist gelöscht.

Weimar: die Firma **Deutsche Nelkenkulturen Albert Dorner Sohn** in Weimar und als deren Inhaber der Nelkenkulturbesitzer Albert Dorner, dort.

Zerbst: bei der Firma **Karl Hummel** in Rosslau: die Firma lautet jetzt: **Karl Hummel, Gartenbaubetrieb, Inhaberin Frida Hummel.** Jetzige Inhaberin ist die Ehefrau des Handelsgärtners Karl Hummel, Frida Hummel, geb. Mannsfeld, in Rosslau. Die Haftung der Erwerberin für die im Betriebe des Geschäfts begründeten Verbindlichkeiten des frühern Inhabers Karl Hummel, sowie der Uebergang der im Betriebe des Geschäfts begründeten Forderungen auf die Erwerberin ist ausgeschlossen.

**Theodor Mittmann**, früher Obergärtner der von Arnimschen Park- und Gartenanlagen in Criewen bei Schwedt an der Oder, hat seine Stellung aufgegeben und die Handelsgärtnerei von H. Braune in Königsberg (Neumark) gekauft.

**Franz Bosseljoon**, langjähriger Obergehülfe der Firma Philipp Geduldig in Aachen, hat die frühere Samsonsche Gärtnerei und Baumschule in Krefeld käuflich erworben.

**J. Scheerer**, früher in Albeck, hat das Jettersche Forstpflanzengeschäft in Waldsee (Württemberg) gekauft.

Die Handelsgärtnerei von Wilhelm Hördemann in Kassel ging am 1. Februar in den Besitz von **Gustav Fascher** und **Horst Streller**, dort, über.

Im Magdeburger Genossenschaftsregister ist bei der Firma **Magdeburger Gartenbau-Gesellschaft, e. G. m. b. H.** in Magdeburg eingetragen worden: Karl Zarges ist aus dem Vorstande ausgeschieden, Albert Bock ist zum Vorstandsmitgliede gewählt worden.

Die Baumschule von **Fr. Repenning** in Kiel ist auf dessen Ehefrau Ida Margarethe Repenning übergegangen.

**Josef Buerbaum** hat sich in Düsseldorf als Gartenarchitekt niedergelassen.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **Hermann Franke** in Jemmeritz (Altmark), **Paul Goldstein** in Weissenberg (Sachsen), **Otto Gottesleben jr.** in Wittingen (Provinz Hannover), **O. Gottschalk** in Mosigkau (Anhalt), **Emil Graumann** in Kusser bei Neusalz an der Oder, **Theodor Habich** in Kiel-Gaarden, **H. Hafemann** in Bad Polzin (Pommern), **W. Hermaneck** in Lohausen bei Düsseldorf, **Karl Hesse** in Oswitz bei Breslau, **Otto Hindenlang** in Wiesenbach bei Heidelberg, **Rudolf Lange** in Insterburg-Luxenberg, **Wilh. Müller** in Sinzig am Rhein, **W. Pfannholz** in Mühlhausen (Thüringen), **Eduard Rauschdorf** in Parchau (Schlesien), **Otto Reutel** in Wachau bei Liebertwolkwitz, **Heinrich Schmerder** in Reichenbach (Schlesien), **Wilhelm Schönig** in Oberramstadt bei Darmstadt, **C. Sommer** in Kempen (Pommern), **Wilhelm Staub** in Mengeringhausen, **Ernst Stein** in Ludwigslust (Mecklenburg), **Ulrich Stöhr** in Leer (Ostfriesland), **Karl Stünkel** in Neustadt am Rübenberge, **Hermann Uloth** in Jena, **G. Wegenast** in Frankenberg (Sachsen)
und als Landschaftsgärtner: **August Weber** in Giessen.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Heinrich Abram** in Wesel, **Willy Bensmann** in Osnabrück, **Fritz Diesel** in Helmstedt, **Karl Friedrich** in Prenzlau, **Bruno Hoffmann** in Zittau, **Hermann Leid** in Arnstadt (Thüringen), **August Schanz** in Aachen, **J. C. Schmidt** in Berlin, Auguste-Viktoria-Platz (Zweiggeschäft), **Artur Sprengel** in Königsberg (Preussen), **Waldemar Thiel** in Charlottenburg, **Johanna Vortmann** in Oberhausen (Rheinprovinz), **Theodor Welker** in Colmar (Elsass) und **Josef Wilczek** in Posen.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtners **Max Franz** in Woldegk (Mecklenburg) ist am 3. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Gerichtsprotokollist Schulz, dort. Offener Arrest mit Anzeigepflicht, sowie Anmeldefrist bis zum 21. Februar.

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Max Rudolf Meixner** in Zwickau-Marienthal ist am 5. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Vizelokalrichter Otto in Zwickau. Anmeldefrist bis zum 9. März. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 26. Februar.

Ueber das Vermögen des Blumenhändlers **Kurt Oelkers** in Cuxhaven ist am 1. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Heinrich Döscher, dort. Anmeldefrist bis zum 15. März. Anzeigepflicht bis zum 26. Februar.

Ueber den Nachlass des am 1. Dezember 1911 in Berlin verstorbenen, zuletzt in Klein-Glienicke wohnhaft gewesenen Garteninspektors **Hermann Weidlich** ist am 12. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Richardt Quandt in Potsdam. Anmeldefrist bis zum 20. März. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 1. März.

Ueber das Vermögen des Gärtners **H. Wortmann** in Detmold ist am 5. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Adolf Cronemeyer in Detmold. Konkursforderungen sind bis zum 15. März anzumelden. Offener Arrest und Anzeigefrist bis zum 8. März.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Obsteinkochbüchlein für den bürgerlichen und feinern Haushalt.** Ausführliche Anleitung zur Behandlung des Frischobstes, sowie zur Herstellung von Pasten, Mus, Marmelade, Kraut, Gelee, Latwerge, Saft, Dunst- und Einmachobst, Limonadenessig und Essigfrüchten, anhangsweise auch von Beerenobstweinen, alkoholfreien Weinen, Obstlikören und Obstessig. Von R. Mertens †. Dreizehnte Auflage mit 66 Abbildungen. Neu bearbeitet von E. Junge, Garteninspektor und Obstbaulehrer an der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim am Rhein. Preis geheftet 1 M. 50 Pf.

**Kulturarbeiten Band 6: Das Schloss.** Von Paul Schultze-Naumburg. Mit 266 Abbildungen. Preis gebunden 5 M.

**Gut und schlecht Wetter.** Von Dr. Richard Hennig. Mit 46 Abbildungen im Text. Preis in Leinwand gebunden 1 M. 25 Pf.

**Feinde und Freunde des Obstbaues.** Von Landwirtschaftslehrer Karl Diehl. Preis gebunden 1 M. 40 Pf.

**Die Schutzmittel der Pflanzen.** Von Weinbau-Versuchsanstaltsvorsteher Professor Dr. R. Meissner. Mit 72 Abbildungen und 8 Tafeln. Preis gebunden 1 M. 40 Pf.

**The Carnation Year Book 1911.** Edited by J. S. Brunton. The official organ of the Perpetual Flowering Carnation Society. Mit Abbildungen. Preis gebunden 1 M. 50 Pf.

**Kryptogamenflora für Anfänger.** Eine Einführung in das Studium der blütenlosen Gewächse für Studierende und Liebhaber. Herausgegeben von Privatdozent Kustos Professor Dr. Gust. Lindau. I. Band. Die höheren Pilze (Basidiomycetes). Mit 607 Abbildungen. Preis in Leinwand gebunden 7 M. 40 Pf.

**Die Lebensgeheimnisse der Pflanzen.** Eine Einführung in die Lebensgesetze der höheren Pflanzen. Von Professor Dr. Adolf Wagner. Mit 36 Abbildungen. Preis gebunden 2 M. 80 Pf.

**Grundsätze der Konservierung von Obst und Gemüse im Haushalt.** Nebst Behandlung aller einzelnen in Betracht kommenden Obst- und Gemüsearten. Von Frau Wilhelmine Bird. Preis in Halbleinwand gebunden 1 M. 50 Pf.

**Vorschule der Pflanzenphysiologie.** Eine experimentelle Einführung in das Leben der Pflanzen. Von Professoren Dr. Ludw. Linsbauer und Dr. Karl Linsbauer. Zweite, umgearbeitete Auflage. Mit 99 Abbildungen. Preis gebunden 5 M. 50 Pf.

**Untersuchungen über Propfbastarde.** 1. Teil: Die unmittelbare gegenseitige Beeinflussung der Propfsymbionten. Von Prof. Dr. Hans Winkler. 2 Abbildungen. Preis 6 M.

**Das kleine pflanzenphysiologische Praktikum.** Anleitung zu pflanzenphysiologischen Experimenten für Studierende und Lehrer der Naturwissenschaft. Von Prof. Dr. W. Detmer. Vierte Auflage. Preis 7 M. 50 Pf., gebunden 8 M. 50 Pf.

Zu beziehen von **Ludwig Möller**, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

**Schluss der Redaktion: 16. Februar.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 9.

MÖLLERS

27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

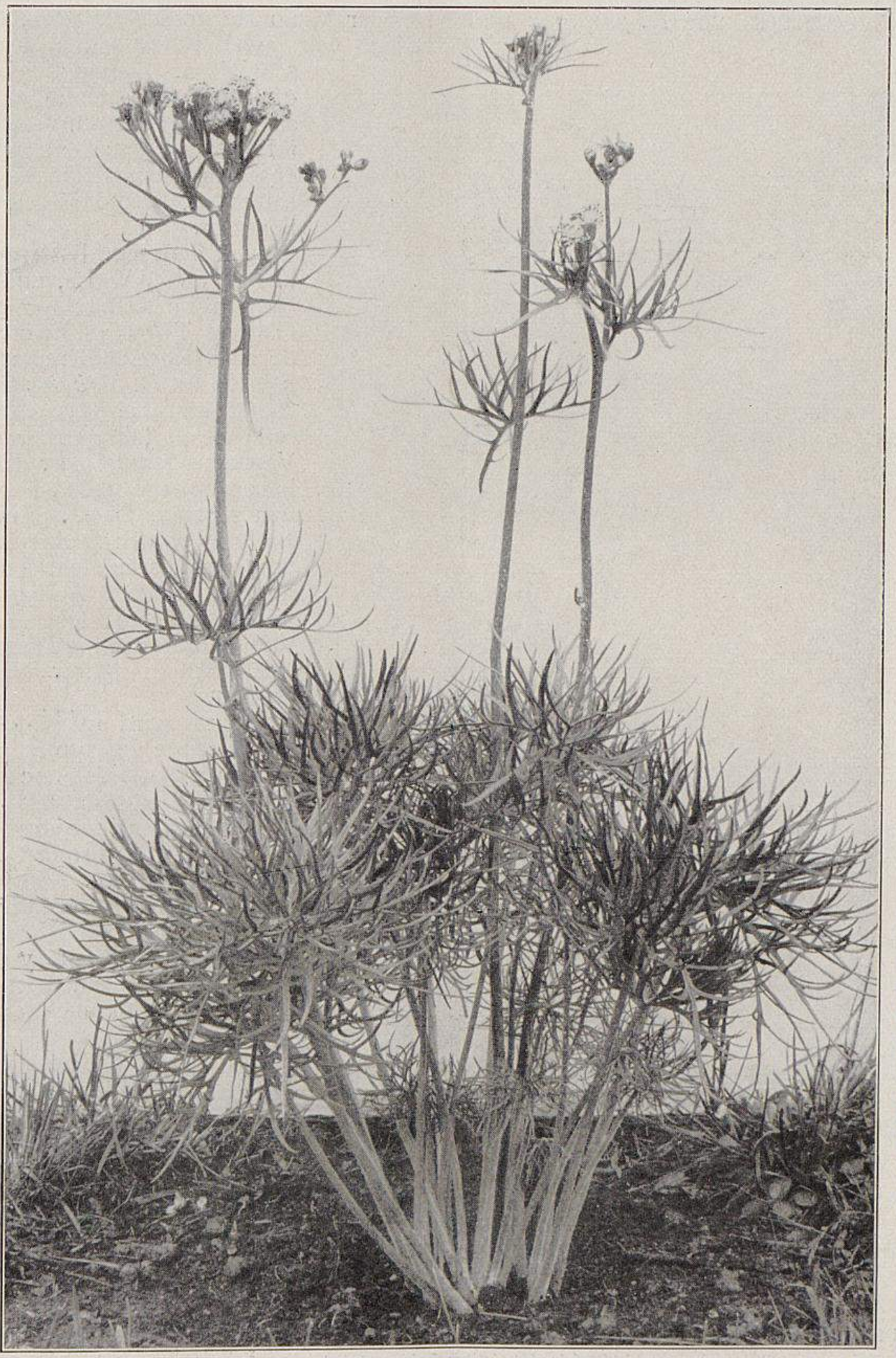
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 2. März 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## **Cacalia calva** Brandegee,

### eine interessante umbelliferenartige Composite.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Im Herbst 1909 sandte mir mein Bruder, C. A. Purpus, einen knolligen, als Umbelliferae spec. bezeichneten Wurzelstock, der, im folgenden Frühjahr ins Freie gepflanzt, alsbald eigentümliche, schirmartige, wollige Gebilde austrieb, die einen darüber im Zweifel liessen, ob sich Blüten oder Blätter daraus entfalten würden. Allmählich entwickelten sich diese merkwürdigen Sprosse zu ganz absonderlichen, vielfach zerschlitzten Blättern, wie sie die nebenstehende Abbildung zeigt. Auf mich machte die Pflanze ebenfalls den Eindruck einer Umbellifere. Nachdem sich jedoch später die Blüten bildeten, konnte ich bei näherer Untersuchung feststellen, dass die vermeintliche Umbellifere eine Composite war. Unterdessen wurde das Herbarmaterial von einem amerikanischen Umbelliferen-Spezialisten untersucht, der die Pflanze als eine der Gattung Museniopsis (Umbelliferengattung) einzureihenden neuen Art erklärte. Erst T. S. Brandegee, Botaniker an der California-Universität, Bearbeiter der »Plantae mexicanae Purpusianae«, fand die richtige Familienzugehörigkeit heraus und reihte sie in die bekannte Gattung Cacalia, die mit der Gattung Senecio nahe verwandt ist, als neue Art unter dem Namen *Cacalia calva* ein. Der Artname *calva,* kahl, bezieht sich auf die federkronen- oder haarkranzlose Frucht. Mir ist niemals zuvor eine Composite begegnet, die so täuschend gewissen Umbelliferen ähnelt. Sogar der doldenartige Blütenstand und die kahle Frucht haben mit gewissen Vertretern dieser Familie grosse Uebereinstimmung. C. A. Purpus fand die hochinteressante Cacalie auf dem sogenannten Cerro de Gavilan, einem sich etwa bis zu 3000 *m* erhebenden Berge in der hohen Sierra de Mixteca. In diesen Höhen finden reichlichere Niederschläge statt, und die Vegetation ist demzufolge eine ganz andre als in den tiefer gelegenen, regenarmen Regionen, wo nur xerophile Gewächse gedeihen können. Alle über 2800 *m* oder 3000 *m* steigenden Gipfel der Sierra sind mit einer mehr oder weniger hygrophilen Flora besiedelt, vielfach breiten sich da parkartige Waldbestände immergrüner Eichen und Kiefern aus.



**Cacalia calva** Brandegee.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

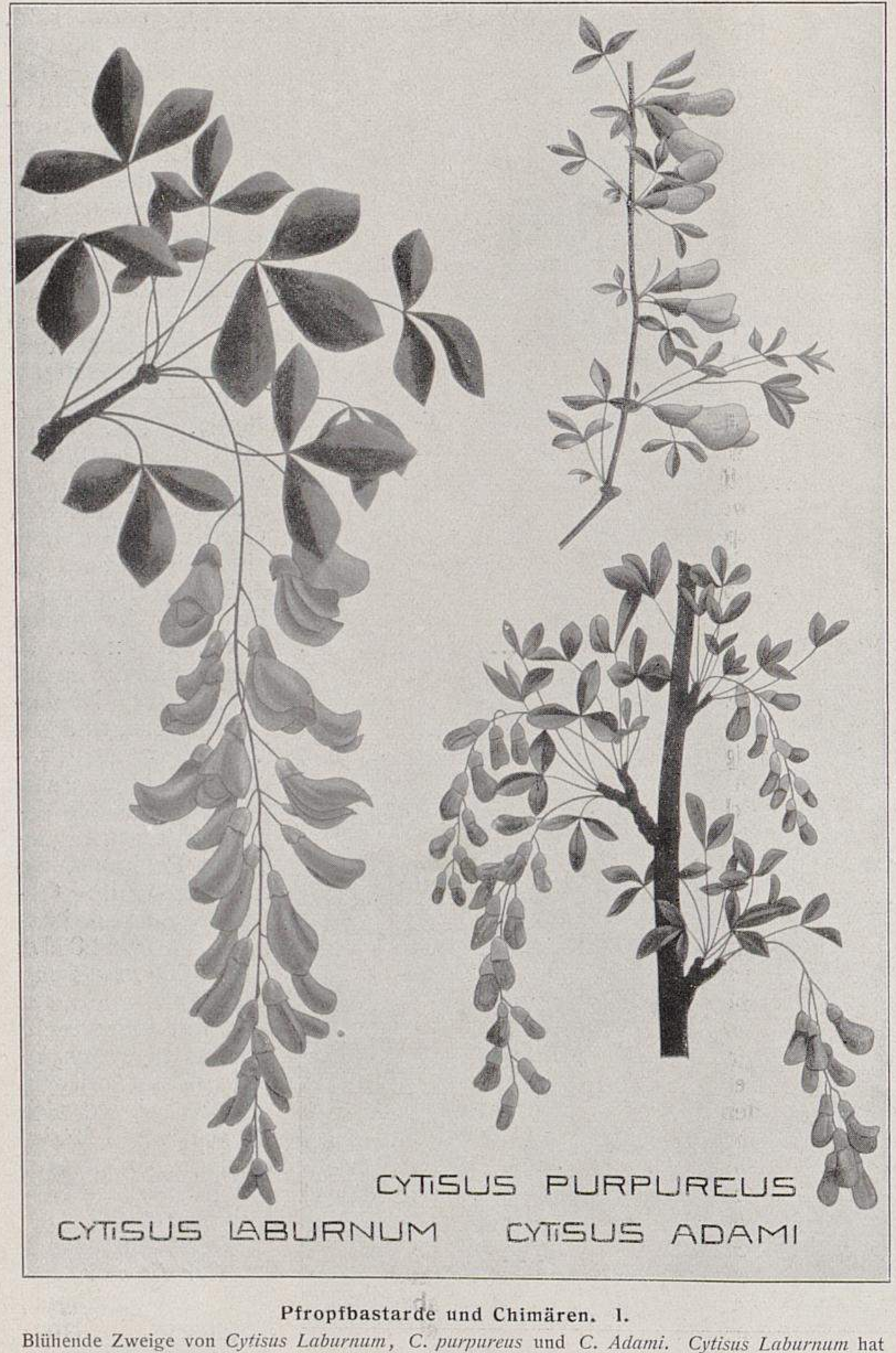
Der Wurzelstock der *Cacalia calva* besteht aus knolligen, fleischigen, langgestreckten Wurzeln. Die grundständigen Blätter sind im Umriss rundlich und erreichen einen Durchmesser von 18 bis 20 *cm*. Sie sind fein zerschlitzt, die linealen Blattzipfel stehen nach allen Seiten ab. Inmitten des Blattes sitzt der 25 bis 30 *cm* lange Stiel. Unterseits sind die Blattzipfel hellgrün, behaart, oberseits dunkelgrün, borstighaarig und in der Mitte von einem hellen Nerv durchzogen. Die Blütenstengel werden etwa 45—50 *cm* hoch und tragen in einer ebenstraussigen Infloreszens wenige Köpfchen, die die kleinen, weissen, von einer grünen, braunspitzigen Hülle umgebenen Röhrenblütchen bergen.

Die eigenartige Staude gedeiht in jedem guten, leichten Boden und beansprucht keine besondre Pflege. Der Standort muss frei und sonnig sein. Im Oktober sterben die oberirdischen Teile ab. Wir decken den Wurzelstock mit Nadeln und Fichtenreisig, denn strenge Barfröste dürfte die Pflanze, obgleich sie in so bedeutenden Höhen wächst, kaum ertragen, doch das muss erst durch Versuche festgestellt werden. Jedenfalls ist die hochinteressante Staude nicht allein in botanischer Hinsicht, sondern auch als Liebhaberpflanze sehr wertvoll und zweifellos eine begehrenswerte Einführung.

## Pfropfbastarde und Chimären.

Von Professor Dr. **Karl Kroemer** in Geisenheim am Rhein.

Als Bastarde bezeichnet man Organismen, welche die Eigenschaften oder wenigstens die Merkmalsanlagen von zwei verschiednen Arten (Varietäten, Rassen, Linien usw.) in sich vereinigen. So zeigt zum Beispiel einer der bekanntesten tierischen Bastarde, das Maultier, eine eigenartige Mischung der Merkmale des Pferdes und des Esels. Ebenso gibt sich die Pflanze *Digitalis purpurea* × *D. lutea* als Bastard dadurch zu erkennen, dass ihre Gesamterscheinung eine Verbindung der Eigenschaften von *D. purpurea* und *D. lutea* darstellt.



**Pfropfbastarde und Chimären. 1.**

Blühende Zweige von *Cytisus Laburnum*, *C. purpureus* und *C. Adami*. *Cytisus Laburnum* hat gelbe, *C. purpureus* purpurrote und *C. Adami* schmutzig gelbrote Blüten.
(Text Seite 99.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Um Bastarde zu erzeugen, wird es mithin stets notwendig sein, eine solche Merkmalsmischung zwischen zwei verschiedenartigen Organismen zu ermöglichen. Das kann, wie wir wissen, mit Hülfe einer Kreuzbefruchtung, also auf geschlechtlichem Wege, leicht geschehen, denn da die charakteristischen Merkmale der Organismen schon in ihren Einzelzellen in Form von stofflichen Anlagen enthalten sind, so muss eine derartige Verbindung verschiedenwertiger, fremder Merkmale immer eintreten, wenn die Geschlechtszellen von zwei verschiednen Arten miteinander verschmelzen. Es bildet sich dabei eine neue Zelle, die mit der lebendigen Substanz der Eltern auch deren Merkmalsanlagen übernimmt und infolgedessen auch meist zu einem Organismus auswächst, in dem die Eigenschaften beider Eltern miteinander gemischt zum Vorschein kommen.

Die tierischen Bastarde entstehen ausschliesslich in dieser Weise, und auch die pflanzlichen werden nicht anders erzeugt, seit der englische Gärtner Thomas Fairchild[1] im Jahre 1719 durch erfolgreiche Kreuzung von *Dianthus Caryophyllus* mit *D. barbatus* einen Pflanzenmischling zuerst künstlich hergestellt und Kölreuter[1] etwa vierzig Jahre später durch wissenschaftliche Versuche gezeigt hat, dass sich auf geschlechtlichem Wege jederzeit pflanzliche Hybriden neu schaffen lassen. Ein andrer Weg für die Bildung von Bastarden ist auch bei der Pflanze von vornherein nicht denkbar, da man sich bei ihrem gesamten Aufbau nicht ohne weiteres vorstellen kann, wie auf ein neues Pflanzenindividuum die Merkmale von zwei verschiednen Arten in andrer Weise übertragen werden sollen.

Nun wird in gärtnerischen Kreisen aber schon lange behauptet, dass an gepfropften Pflanzen Bastarde auch auf ungeschlechtlichem Wege entstehen können. Die vielen Angaben über diese sogenannten Pfropfhybriden reichen fast ebensoweit zurück, wie die Nachrichten über das Pfropfen selbst. In dieser Kunst waren nach Hehn[2] bereits die alten Kulturvölker des Orients bewandert, und die Römer, die mit ihr durch syrische Sklaven vertraut wurden, beherrschten sie völlig. Aus römischer Zeit sind denn auch einige Berichte erhalten geblieben, die man als die ältesten Mitteilungen über Pfropfbastarde ansehen muss. Nach Winkler[3] gibt zum Beispiel Plinius an, dass man Zweige des Nussbaumes durch Aufpfropfen auf einen Pflaumenbaum so verändern könne, dass sie Nusspflaumen, also eine Mittelbildung zwischen Pflaumen und Nüssen, trügen. Diese unglaubliche Behauptung und andre Angaben ähnlicher Art stehen natürlich auf derselben

---

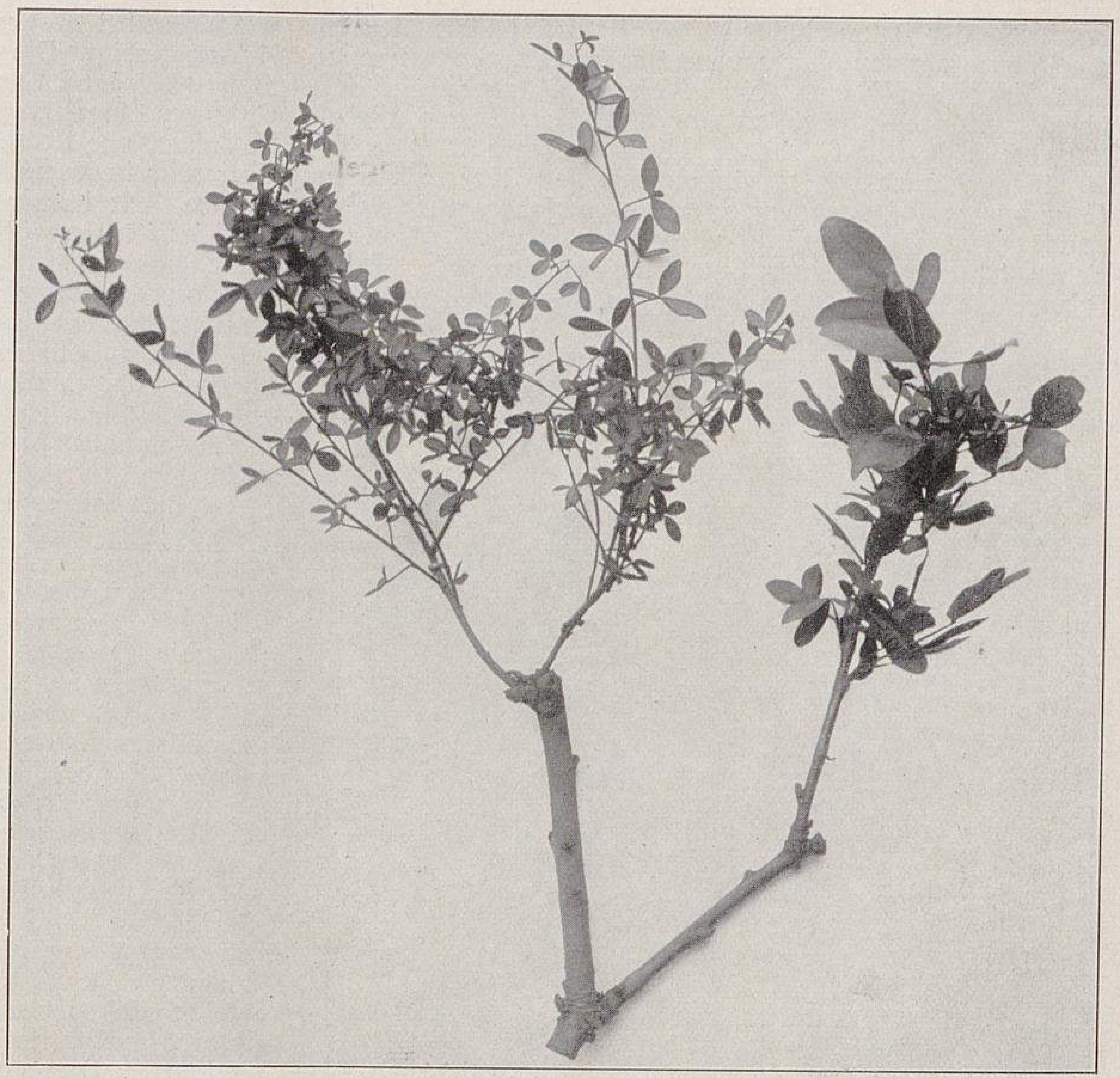
[1] Vergleiche Focke, W. O., Die Pflanzenmischlinge. 1881. Seite 430. Der von Fairchild gewonnene Bastard soll in englischen Gärten noch 100 Jahre später als »Fairchilds Sweet William« bekannt gewesen sein und ist es vielleicht heute noch.

[2] V. Hehn, Kulturpflanzen und Haustiere, VII. Auflage 1902, Seite 431 und 432.

[3] H. Winkler, Ueber Pfropfbastarde. Verhandlungen der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Aerzte. 1911. Sonderabdruck Seite 4.

Universitätsbibliothek Techn. Univ. Berlin

Stufe wie die merkwürdigen Berichte der alten Schriftsteller, nach denen es römischen Gärtnern gelungen sein soll, die allerverschiedensten Baumarten aufeinander zu pfropfen. »Bei Vergil trägt der Erdbeerbaum Nüsse, die Platane Aepfel, die Kastanie Bucheckern, die Esche Birnen und die Ulme Eicheln«. »Plinius will sogar einen Baum gesehen haben, der an seinen verschiednen Aesten Nüsse, Oliven, Weintrauben, Birnen, Feigen, Granaten und Aepfelsorten zugleich hervorbrachte[1])«.



**Pfropfbastarde und Chimären. II.**
Zweig von *Cytisus Adami,* der links zu *C. purpureus,* rechts zu *C. Laburnum* zurückgeschlagen ist.
Originalaufnahme von Dr. Schmitthenner in Geisenheim am Rhein für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

So widersinnig diese Behauptungen auch sein mögen, sie wurden bei dem unbeschränkten Autoritätsglauben der Zeit doch bis tief in das Mittelalter hinein vielfach für zutreffend gehalten. Ihre Hinfälligkeit musste sich schliesslich aber schon aus den Erfahrungen der Praxis ergeben, da es gar nicht gelingt, Pfropfungen zwischen so abweichenden Pflanzen überhaupt herzustellen. Zudem lehrten auch die Beobachtungen im Obstbau, dass die Edelreiser durch die Pfropfung nicht verändert werden, wurde ja das Verfahren der Veredlung doch gerade deswegen benutzt, um wertvolle Obstsorten in unveränderter Form vermehren zu können. Aber trotz diesen, teilweise allerdings erst in der neuesten Zeit richtig gewürdigten Tatsachen wollten die Stimmen, die für das Bestehen von Pfropfbastarden laut wurden, nicht zur Ruhe kommen. Ihre Hauptstütze fanden diese Ansichten in dem Vorhandensein einiger auffallender Mischformen von Gartenpflanzen, die nach Angabe der Gärtner nicht durch geschlechtliche Kreuzung, sondern durch Pfropfung entstanden sein sollten. Das bekannteste Beispiel dieser sogenannten Pfropfbastarde ist der vielgenannte Zierstrauch *Cytisus Adami* hort. (syn. *Laburnum Adami* Poir). Er bildet eine ganz auffallende Zwischenform zwischen den im Aeussern sehr verschiednen Pflanzen *C. Laburnum* und *C. purpureus.* Von diesen beiden Arten besitzt *C. Laburnum,* der gewöhnliche Goldregen, bekanntlich breite, dreizählige Blätter und schwefelgelbe, in seidenhaarigen Kelchen sitzende Blüten, die in langen überhängenden Trauben angeordnet sind (Abbildung I, Seite 98, links), *C. purpureus,* ein viel kleinerer, zierlicher Strauch, dagegen kahle, glatte Kelche und purpurrote Blüten, die paarweise in den Achseln kleinerer und schmälerer Blätter stehen (Abbildung I, rechts oben). *C. Adami* gleicht im Wuchs und Aussehen mehr dem Goldregen als dem *C. purpureus,* steht sonst aber in seinen Merkmalen zwischen diesen beiden Arten in der Mitte. Er hat ebenfalls dreizählige Blätter, die aber etwas kleiner sind als beim Goldregen, und hängende, jedoch nicht so lange Blütentrauben (Abbildung I, rechts unten) wie *C. Laburnum,* von dem er sich auch in der Behaarung seiner Kelche etwas entfernt. In der Farbe seiner Blumenkronen zeigt sich das leuchtende, satte Gelb des Goldregens mit dem Purpur des *C. purpureus* zu einem trüben Gelbrot bis Rosenrot vermischt. Das Eigenartige an diesem Pflanzenmischling aber ist, dass an ihm fast immer einzelne Zweige entstehen, die im Bau der Blätter und Blüten vollkommen die Eigenschaften des Goldregens zeigen, während aus andern Stellen seiner Aeste Knospen hervorbrechen, die sich zu den buschig verzweigten, kleinblättrigen Sprossen des *C. purpureus* entwickeln und ganz wie diese Art auch in den Blattachseln purpurrote Blüten hervorbringen (Abbildung II, obenstehend). Ja es kommt nicht selten vor, dass in einer Blütentraube neben den schmutzigroten Mischlingsblüten einzelne gelbe Blüten des Goldregens ausgebildet werden. Selbst in ein und derselben Blüte kann sich eine Spaltung bemerkbar machen, indem einzelne Blütenblätter Goldregen-, andere *Cytisus purpureus*-Charakter annehmen. Ebenso treten unter Umständen in den Laubblättern die Charaktere der beiden Eltern nebeneinander auf.

Diese ganz merkwürdigen Rückschläge soll der Baum erst mehrere Jahre nach seiner Entstehung das erste Mal gezeigt haben. Von grösster Bedeutung sind dafür die Angaben des Pariser Gärtners Jean Louis Adam, der den eigenartigen Mischling im Jahre 1825 in seinen Baumschulen in Vitry bei Paris gezüchtet hat[2]). Nach seiner eigenen Schilderung hat Adam die auffallende Form nicht nach Art gewöhnlicher Bastarde durch Blütenkreuzung erhalten, sondern durch eine Veredlung von *Cytisus purpureus* auf *C. Laburnum,* eine Pfropfung, wie sie französische Gärtner öfter versucht haben, um den kleinen, zierlichen Purpureus-Strauch in die ansehnlichere Form eines Bäumchens zu bringen. Adam okulierte ein knospentragendes Rindenstückchen von *C. purpureus* in einen Stamm von *C. Laburnum.* Das fremde Gewebe heilte ein, die Knospe kam aber nicht zum Austreiben. Erst ein Jahr später entstanden an der Veredlung mehrere Adventivsprosse, von denen einer den heutigen *C. Adami* lieferte. Er hatte sich weit stärker entwickelt als die übrigen Zweige und war, was sich in der Folge als sehr wichtig herausgestellt hat, genau aus der Verwachsungsgrenze zwischen dem Laburnum- und dem Purpureus-Gewebe hervorgebrochen[3]). Adam vermehrte den Trieb durch Aufpfropfen auf Laburnum-Unterlagen in der Hoffnung, eine interessante Abart zu erhalten. Da er die veredelten Bäumchen aber bald unter der Hand verkaufte, kam er nicht dazu, sie blühen zu sehen. Erst 1830

---

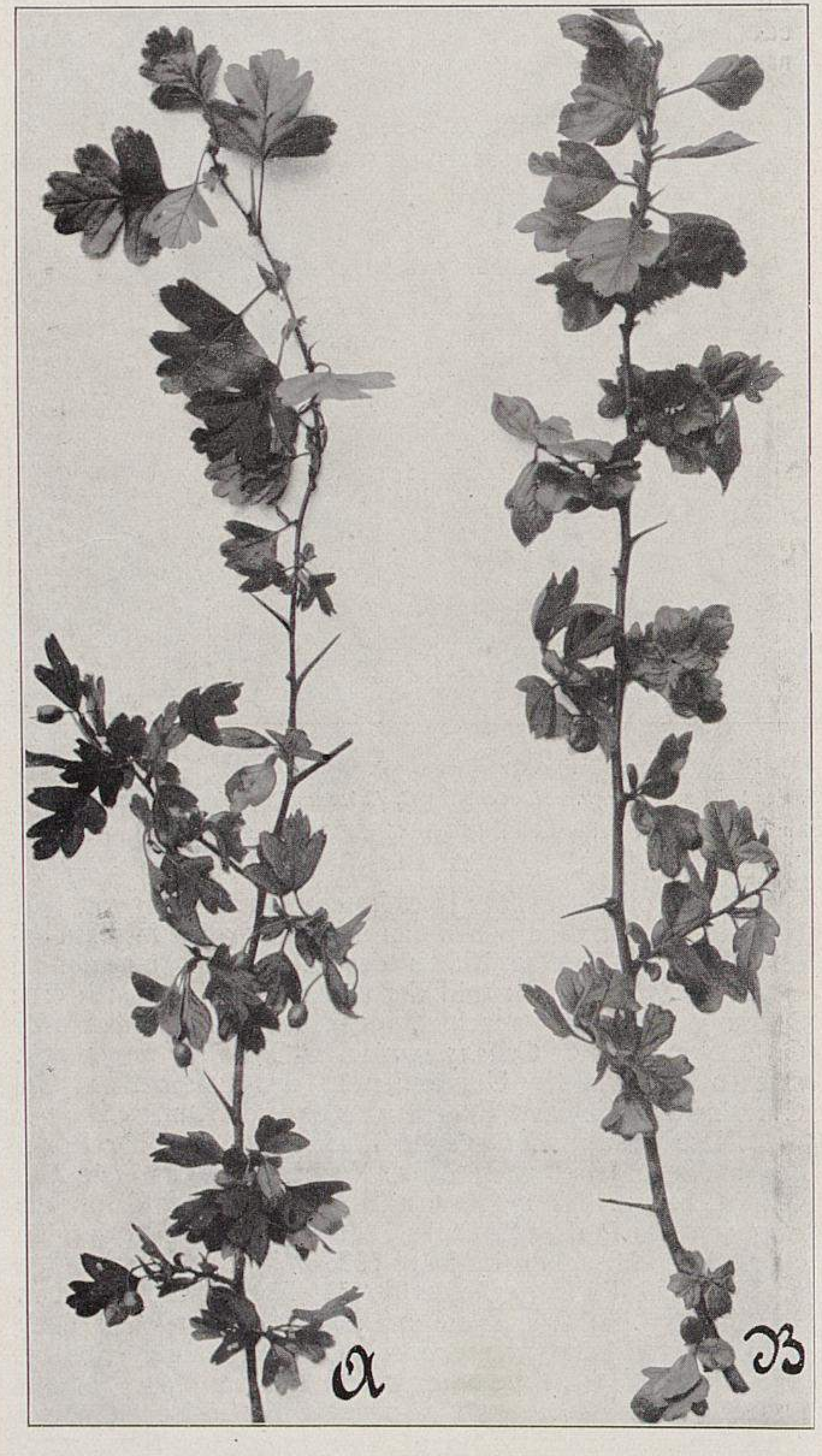
[1]) V. Hehn, Kulturpflanzen und Haustiere, VII. Auflage, 1902, Seite 431 und 432.

[2]) Vergl. de Vries, Die Mutationstheorie. Band II, 1903, Seite 676. F. Noll, Die Pfropfbastarde von Bronvaux. Sitzungsberichte der Niederrheinischen Gesellschaft für Natur- und Heilkunde zu Bonn 1905, Sonderabdruck Seite 24.

[3]) Vergl. hierzu die neuesten Angaben von H. Winkler, Ueber Pfropfbastarde. Verhandlungen der Gesellschaft der Naturforscher und Aerzte. 1911, Sonderabdruck Seite 7.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

beschrieb der Baumschulenbesitzer Prévost fils in Rouen die Pflanze als neue Form von *C. purpureus*. Sie kam dann bald unter dem Namen *Grand Cytise d'Autriche* in den Handel. Zunächst zeigte sie nur die beschriebenen Mischlingsmerkmale des *C. Adami*. Erst im Jahre 1833 traten an einem Strauch von *C. Adami* plötzlich Rückschläge zu *C. purpureus* auf, nachdem er schon ein Jahr vorher einige reine Laburnum-Blüten hervorgebracht hatte. Also erst sieben Jahre nach seiner Entstehung zeigten sich an der Pflanze die merkwürdigen Spaltungen, die seitdem an jedem kräftigen Stock zu beobachten sind. Dazu sei schon hier bemerkt, dass *C. Adami* so gut wie steril ist und nur durch Pfropfreiser vermehrt wird. Alle vorhandenen Pflanzen des Mischlings bilden daher zusammen nur ein einziges Individuum.



**Pfropfbastarde und Chimären. III.**

*Crataegus monogyna* (A) und *Crataegomespilus Asnieresi* (B).

Originalaufnahme von Dr. Schmitthenner in Geisenheim am Rhein für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Natürlich erregte die auffallende Pflanze schon frühzeitig die Aufmerksamkeit der Wissenschaft. Man sah die Pflanze für einen Bastard an, glaubte aber, dass er durch eine Kreuzbefruchtung entstanden sei. Die gegenteilige Darstellung Adams wurde schon zu dessen Lebzeiten in Zweifel gezogen. So behauptete Camuzet[1]), der Baum, von dem das eingesetzte Auge entnommen worden sei, habe, wie er selbst gesehen, bereits alle Merkmale des *Cytisus Adami* gezeigt. Die Hypothese, dass *C. Adami* ein Pfropfbastard sei, fand nach de Vries[1]) erst im Jahre 1865 durch Caspary Eingang. Obwohl sich dessen Auffassung einzelne Botaniker, wie Focke[2]), anschlossen, hielten es andre, und zwar sehr bedeutende Forscher, wie de Vries[1]), bis in die neueste Zeit immer noch für weit wahrscheinlicher, dass *C. Adami* ein gewöhnlicher hybrider Bastard sei. In dieser Auffassung wurden sie bestärkt durch die Erfolglosigkeit der von den verschiedensten Seiten immer wieder unternommenen Versuche, durch eine ähnliche Pfropfung, wie sie Adam ausgeführt hatte, den auffallenden Bastard neu zu erzeugen. Merkwürdig blieb dabei nur, dass es auch auf geschlechtlichem Wege, das heisst durch Bestäuben von Goldregenblüten mit Purpureus-Pollen oder umgekehrt, nicht gelingen wollte, den Bastard wieder herzustellen.

Neues Interesse fand das Problem der Pfropfbastarde, als im Jahre 1900 eine zweite Pflanze bekannt wurde, die man als Pfropfbastard ansehen konnte. Sie wurde zuerst von Jouin[3]), dem Leiter der dendrologischen Abteilung der bekannten Baumschulen von Gebrüder Simon-Louis in Plantières-Queuleu bei Metz, beschrieben und in der Literatur anfangs als *Mispel von Bronvaux* bezeichnet. Später ist es üblich geworden, sie unter dem Namen Crataegomespilus zu führen. Noll[4]) hat diese Pflanze genau untersucht und über ihre Entstehung nach Jouins Bericht folgendes mitgeteilt: »In dem Dardarschen Garten in Bronvaux bei Metz steht ein etwa hundertjähriger Mispelbaum, dessen Krone auf einen Weissdornstamm veredelt worden ist. Unmittelbar unter dem Pfröpfling, aus der Verbindungsstelle von Edelreis und Unterlage, brachen nun dicht nebeneinander zwei Aestchen hervor, die, wiewohl untereinander sehr verschieden, doch beide Zwischenformen der zwei vereinigten Gattungen Crataegus und Mespilus, bezw. der Arten *Mespilus germanica* und *Crataegus monogyna* repräsentierten«. Diese beiden Zweige wurden durch Veredlung vermehrt und durch die Baumschule von Gebrüder Simon-Louis unter dem Namen Crataegomespilus in den Handel gebracht. Die eine Form gleicht in ihren Merkmalen mehr der Mispel und erhielt die Bezeichnung *Crataegomespilus Dardari;* die andre, dem Weissdorn näherstehende Form nannte man *Cr. Jules d'Asnières* oder kürzer *Cr. Asnieresi.* Später ist an dem Mutterstock in Bronvaux, und zwar ebenfalls an der Pfropfstelle, aber auf der gegenüberliegenden Seite, noch ein dritter derartiger Zweig entstanden, der der Form *Jules d'Asnières* ähnlich und von Noll[4]) als *Cr. Jouini* bezeichnet worden ist.

Die Eigenschaften der Crataegomespilus-Formen und ihrer Eltern sind aus folgender Zusammenstellung zu ersehen:

*Crataegus monogyna:* Kleinere, tief eingeschnittene, spitzlappige, kahle Blätter, Zweige mit Dornen besetzt, kleine, zu mehreren in Trugdolden stehende Blüten und rote Früchte. (Abbildung III A, nebenstehend.)

*Mespilus germanica:* Ganzrandige, unterseits filzig behaarte, weit grössere Blätter, dornenlose Zweige und grosse, endständige Einzelblüten. (Abbildung IV B, Seite 101.)

*Crataegomespilus Dardari:* Blätter etwas kleiner als die der Mispel, aber diesen sonst ähnlich, Zweige mit Dornen besetzt, Blüten weit kleiner als bei der Mispel und zu sechs bis zwölf in Trugdolden vereinigt und kleine Früchte von ähnlicher Form wie bei der Mispel. (Abbildung IV A, Seite 101.)

*Crataegomespilus Asnieresi:* Blätter unregelmässig, breitgelappt und darin den Blättern des Weissdorns ähnlicher als denen der Mispel, aber wie diese reichfilzig behaart, Zweige meist dornenlos, Blüten in Trugdolden, die reichblütiger sind als bei *Cr. Dardari,* aber nicht so reichblütig wie beim Weissdorn. Früchte mit denen des Weissdorns in der Gestalt übereinstimmend, aber nicht rot, sondern braun und schwach silberglänzend. (Abbildung III B.)

*Crataegomespilus Jouini:* Im Aussehen dem *Cr. Asnieresi* ähnlich, aber früher blühend als dieser und völlig steril.

---

[1]) Nach de Vries, Mutationstheorie, Band II, 1903, Seite 677.

[1]) Mutationstheorie, Band II, 1903, Seite 677.

[2]) W. O. Focke, Die Pflanzenmischlinge, Berlin, 1881, Seite 521.

[3]) E. Jouin, Le Jardin, 20. Januar 1899; vergl. auch E. Koehne, Gartenflora, Band 50, 1901.

[4]) F. Noll, Die Pfropfbastarde von Bronvaux. Sitzungsberichte der Niederrheinischen Gesellschaft für Natur- und Heilkunde zu Bonn 1905. Sonderabdruck.

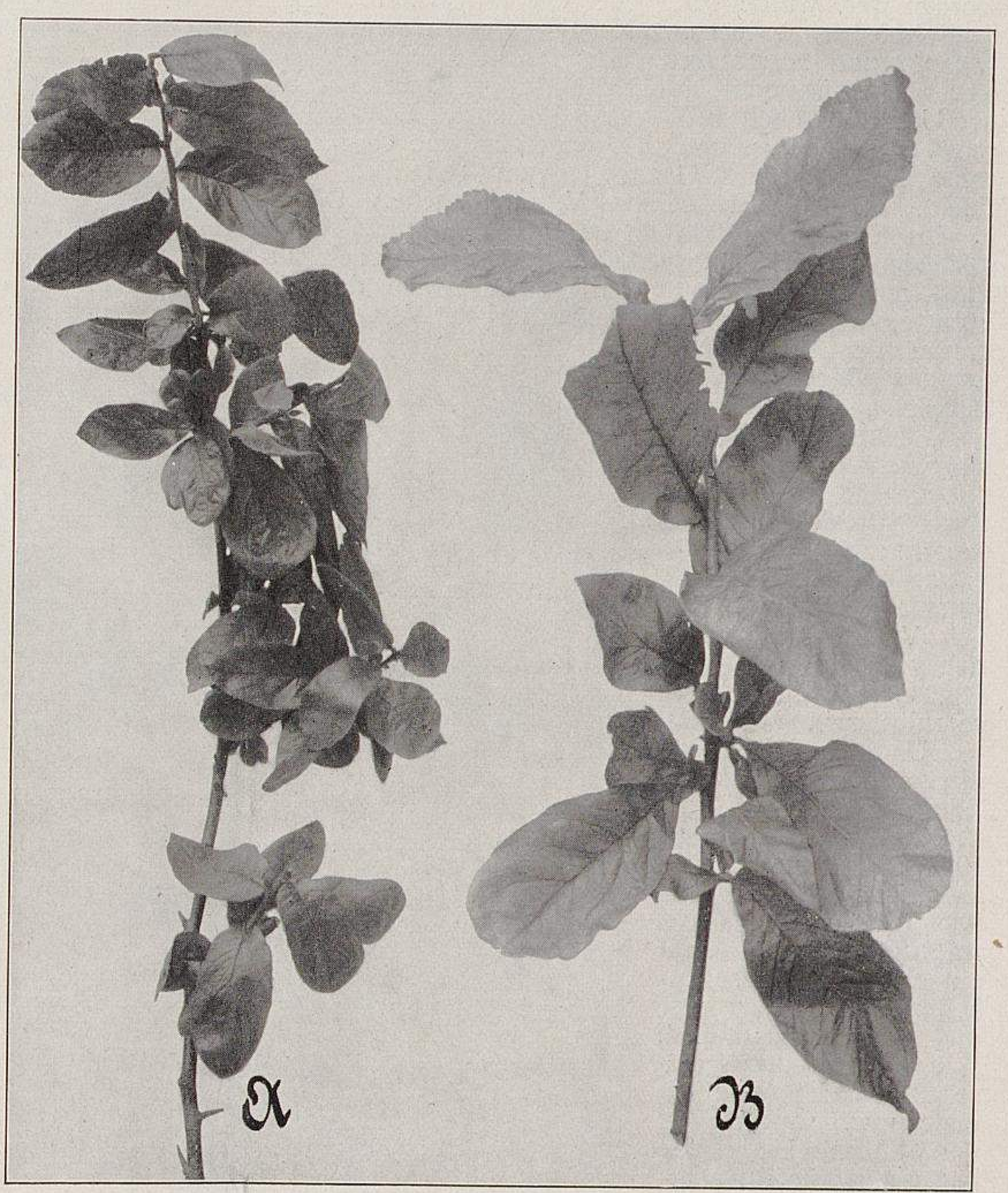
Das Eigenartige bei der Entstehung dieser Pflanzen war, dass aus den beiden Stammarten nicht eine, sondern gleich drei unter sich ganz verschiedne Zwischenformen hervorgegangen waren. Wenn schon diese Tatsache zu denken gab, so war man doch noch mehr überrascht, als bekannt wurde, dass sich an einem fünfjährigen Stämmchen von *Crataegomespilus Dardari* eine Knospe plötzlich zu einem reinen Asnieresi-Zweig entwickelt hatte[1]). Die eine Form war also in die andre sozusagen »umgeschlagen«.

Diese auffallende innere Unbeständigkeit der Crataegomespilusarten und die Tatsache, dass sie unter unsern Augen aus einer Veredlungsstelle entstanden waren, und zwar an einem Baum, der wissenschaftlicher Untersuchung noch zugänglich ist, sprachen sehr dafür, dass es sich hier wirklich um Pfropfbastarde handelte, und verschafften der ganzen Hypothese der Pfropfhybriden neuen Boden. Dabei wirkte auch die Erwägung mit, dass ein gewöhnlicher, auf geschlechtlichem Wege entstandener Mispel-Weissdornbastard bekannt ist, der den Crataegomespilusarten von Bronvaux nicht gleicht.

Freilich war damit ein vollgültiger Beweis für das Bestehen von Pfropfbastarden immer noch nicht erbracht, zumal trotz der eigenartigen Auffindung der Crataegomespili die Möglichkeit, dass es sich auch in diesem Falle nur um sexuelle Bastarde handle, keineswegs ausgeschlossen war. Noll[2]), der die Crataegomespilusarten sehr genau untersuchte, wies ausdrücklich darauf hin. Da überdies die Wiederherstellung der Formen durch Pfropfung ebensowenig glücken wollte wie bei *Cytisus Adami,* und da ausserdem Strasburger[3]) auf Grund anatomischer Untersuchungen über die feinere Organisation der Zellkerne von *C. Adami* zu der Gewissheit gekommen zu sein glaubte, dass *C. Adami* ein geschlechtlich entstandener Bastard sei, neigte man in der wissenschaftlichen Botanik schliesslich doch immer mehr dazu, das Vorhandensein von Pfropfbastarden überhaupt zu verneinen.

Da gerade sehr hervorragende Forscher dieser Ueberzeugung waren, wirkte es ganz ausserordentlich überraschend, als Professor Winkler[4]) aus Tübingen im Jahre 1907 auf der Versammlung der Deutschen Botanischen Gesellschaft in Dresden einen ganz neuartigen Pflanzenmischling vorzeigen konnte, den er mit Hülfe einer Pfropfung aus zwei verschiedenen Arten selbst künstlich hergestellt hatte. Winkler war bei seinen Arbeiten ebenso wie andre Forscher von der Absicht geleitet worden, die Frage nach der Entstehungsmöglichkeit von Pfropfbastarden auf experimentellem Wege zu lösen. Worin er sich aber von seinen Vorgängern unterschied, und was sein unbestrittenes Verdienst bleiben muss, das war die Art seiner experimentellen Technik und der Fragestellung, mit der er die Lösung des Problems angefasst hatte.

Auf Grund der frühern Angaben und aus theoretischen Erwägungen war er zu der Auffassung gekommen, dass Pfropfbastarde jedenfalls nur aus Adventivsprossen hervorgehen können, die sich an Veredlungsstellen bilden. Die Möglichkeit, dass das eine Glied der Pfropfgemeinschaft auf das andre, also zum Beispiel die Unterlage auf das Edelreis selbst umwandelnd wirken könnte, liess er ganz ausser acht, wozu er auch vollkommen berechtigt war, da Voss[5]) durch sehr sorgfältige Untersuchungen an veredelten Reben nachgewiesen hatte, dass die Pfröpflinge sich unter dem Einfluss der Veredlung in ihren charakteristischen Merkmalen nicht verändern, eine Tatsache, für die auch eine vielhundertfältige praktische Erfahrung im Obstbau sprach. Winkler sagte sich infolgedessen, dass es sich bei der Neuschaffung von Pfropfbastarden nur darum handeln könne, Adventivknospen aus der Verwachsungsgrenze zwei aufeinander gepfropfter artfremder Pflanzen hervorzulocken. Schon bei der Wahl der Versuchspflanzen bewies er nun ein sehr grosses Geschick, indem er nicht mit Goldregen oder Mispeln arbeitete, sondern seine Versuche mit Solanaceen anstellte, die ausserordentlich leicht Adventivsprosse bilden. Bei dem Umfang, den er seinen Experimenten gab, liess er sich von der Ueberlegung leiten, dass die Bildung von Pfropfbastarden offenbar ein Vorgang ist, der sehr selten eintritt. Infolgedessen führte er nach und nach viele Hunderte von Pfropfungen aus und liess sich nicht entmutigen, obwohl zwei Jahre hindurch seine zuerst in etwas kleinerm Umfange durchgeführten Versuche vollkommen erfolglos blieben.



**Pfropfbastarde und Chimären. IV.**
*Crataegomespilus Dardari* (A) und *Mespilus germanica* (B).
(Text Seite 100.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Als Versuchspflanzen benutzte er schliesslich nur noch die Tomate *(Solanum Lycopersicum)* und den Nachtschatten *(S. nigrum)* und ermittelte zunächst, dass die Fähigkeit, Adventivknospen zu bilden, bei beiden Pflanzen am grössten ist, wenn sie im jungen Zustand entblättert oder verletzt werden. Bricht man bei kräftigen Keimlingen alle Knospen aus den Blattachseln aus und schneidet schliesslich auch die Endknospe weg, so kommen in kürzester Zeit Hunderte von Ersatzknospen aus den Wunden der Blattachseln und auf der Schnittstelle am Gipfel hervor. Auf dieses Verhalten gründete Winkler sein Arbeitsverfahren.

---

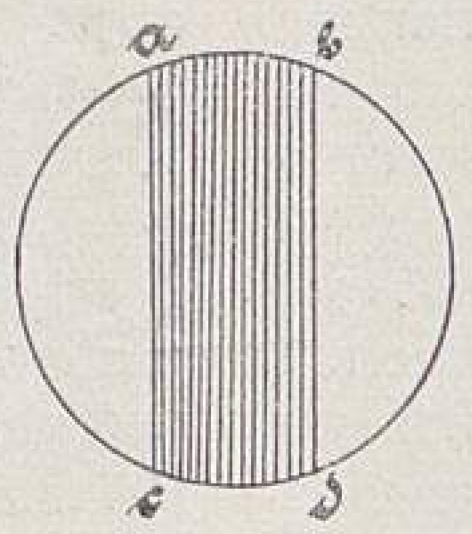
[1]) Hugo Fischer, Ueber Pfropfbastarde. Monatshefte für den Naturwissenschaftlichen Unterricht aller Schulgattungen. 1911, Seite 126.

[2]) Noll, F., Die Pfropfbastarde von Bronvaux, Sonderabdruck aus den Sitzungsberichten der Niederrheinischen Gesellschaft für Natur- und Heilkunde zu Bonn. 1905.

[3]) Strasburger, E., Jahrbücher für wissenschaftliche Botanik, 1906, Band 42, Seite 62 ff.

[4]) H. Winkler, Ueber Pfropfbastarde und pflanzliche Chimären. Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft. 1907, Seite 568.

[5]) Voss, W., Landwirtschaftliche Jahrbücher 1904, Band 33, Seite 961.



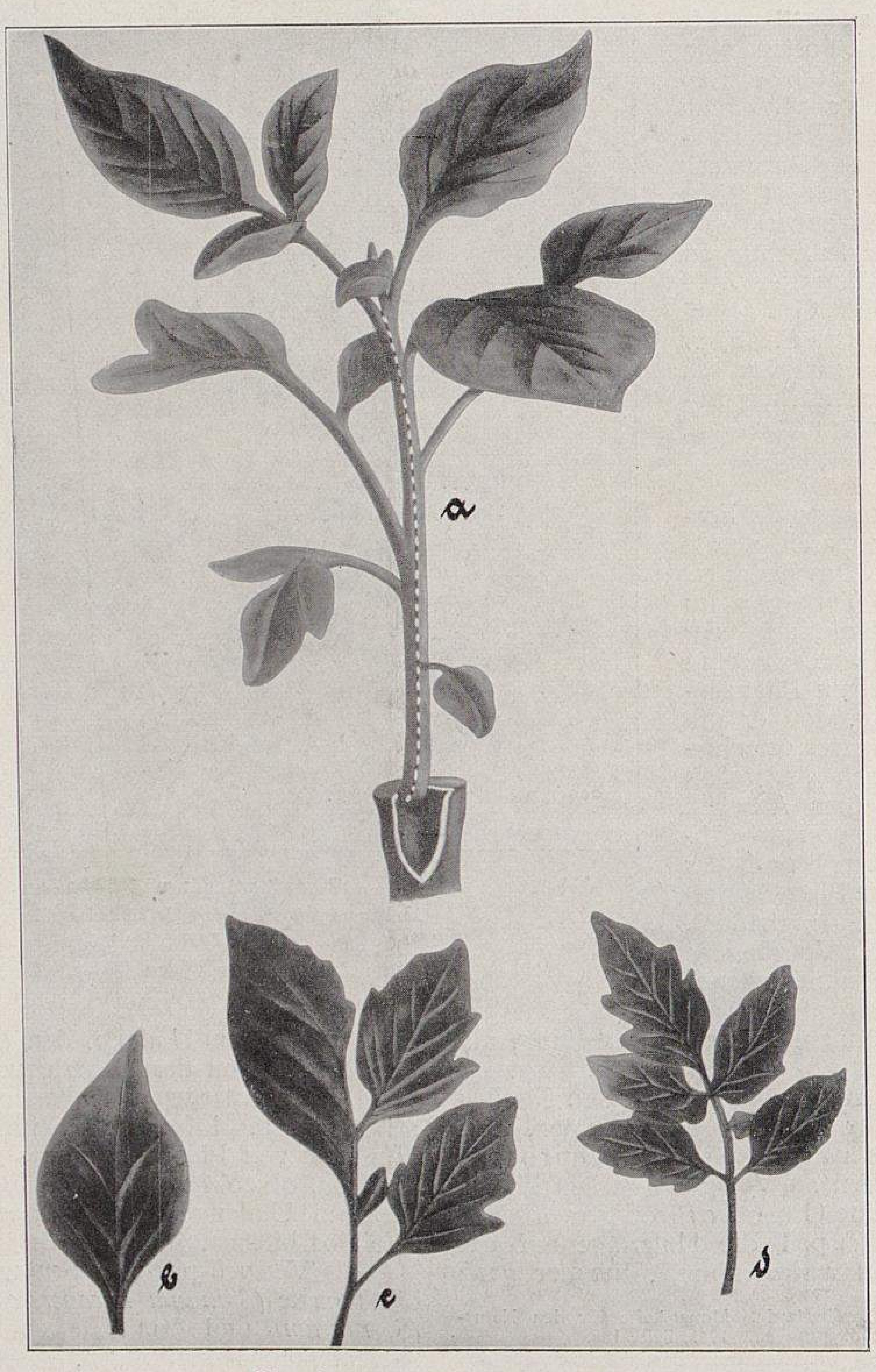
**Pfropfbastarde und Chimären. V.**

Schematische Darstellung der regenerierenden Schnittfläche bei Anwendung der Keilpfropfung. Das Gewebe des Reises ist schraffiert.

Originalzeichnung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Es wurden an gleichgrossen Keimlingen von *Solanum nigrum* und *S. Lycopersicum* alle Achselknospen ausgebrochen und die Gipfeltriebe abgeschnitten. Auf solche geköpften Sprosse setzte Winkler durch Kopulation-, Sattel- oder Keilpfropfen Gipfeltriebe der andern Art auf und legte einen Verband an. Nach fünf bis sechs Tagen war die Verwachsung eingetreten. Etwa vierzehn Tage später, wenn die Verwachsung recht innig geworden war, wurde dann jeder der mit artfremdem Gipfeltrieb wachsenden Keimlinge von neuem geköpft, und zwar wurde stets genau die Verwachsungsstelle quer durchschnitten, sodass an der Unterlage noch keilförmige Stücke des Edelreises sitzen blieben und das angeschnittene Gewebe zum Teil der Unterlage, zum Teil dem Edelreis angehörte. (Abbildung V, obenstehend.) Die nun in den Blattachseln und an der obern Schnittfläche entstehenden Adventivknospen wurden sofort nach ihrer Entstehung beseitigt, mit einziger Ausnahme derjenigen Sprosse, die auf dem Gipfel genau auf der Verwachsungsgrenze der beiden artfremden Gewebe, zum Beispiel an den Punkten a, b, c und d der schematischen Abbildung V, obenstehend, hervorbrachen. Winklers grossem experimentellem Geschick gelang es, bis zu 40 und 50 solcher unmittelbar an den Verwachsungsstellen stehender Adventivsprosse an einer Pfropfung hervorzulocken[1]).

Unter den vielen auf diese Weise erzeugten Adventivbildungen entdeckte Winkler im Jahre 1907 einen Spross, der aus einer Keilpfropfung der Tomatensorte *Gelbfrüchtige König Humbert*[1]) auf einem Nachtschattenkeimling entstanden war und dadurch sehr auffiel, dass er weder reiner Nachtschatten, noch reine Tomate war, sondern auf der linken Längshälfte genau wie ein Tomaten-, auf der rechten ganz wie ein Nachtschattentrieb aussah (Abbildung VIa, nebenstehend). Auf der linken Seite des Sprosses standen also Tomaten-, auf der rechten Nachtschattenblätter. Die dazwischen auf der mittlern Trennungslinie der beiden verschiednen Triebhälften hervorgekommenen Blätter hatten halbseitig Tomaten-, halbseitig Nachtschatten-Charakter und natürlich dementsprechend eine sehr merkwürdige Gestalt (Abbildung VIc, untenstehend). »Links entstehende Infloreszenzen brachten ausschliesslich reine gelbe Tomatenblüten und Tomatenfrüchte, rechts entstehende aber reine weisse Nachtschattenblüten und schwarze Nachtschattenbeeren hervor; entsprang der Blütenstand aber auf der Trennungslinie, so trug er zugleich gelbe Tomaten- und weisse Nachschattenblüten und später gelbe Tomaten- und schwarze Nachtschattenfrüchte, ja es kam oft genug vor, dass einzelne Blüten links Tomaten-, rechts Nachtschatten-Charaktere zur Schau trugen, also $2^1/_2$ gelbe, $2^1/_2$ weisse Blütenblätter besassen; aus diesen Blüten gingen dann Früchte hervor, die halbseitig gelbe Tomate, halbseitig schwarze Nachtschattenbeere waren. Es war also, um es einmal recht drastisch auszudrücken, als ob eine von einem Eselhengst gedeckte Pferdestute nicht ein Maultier zur Welt brächte, sondern ein Füllen, das links von der Wirbelsäule Pferd, rechts davon Esel gewesen wäre«[2]).



**Pfropfbastarde und Chimären. VI.**

*Solanum nigrolycopersicum* (a), Chimäre von *S. nigrum* und *S. Lycopersicum*. Rechts von der weissen Linie Nachtschattengewebe, links davon Tomatengewebe. b. Blatt von *Solanum nigrum*. c. Mischblatt der Chimäre. d. Blatt von *Solanum Lycopersicum*.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung. (Nach Winkler.)

Es gelang Winkler, den merkwürdigen Trieb als Steckling zu bewurzeln und weiterzukultivieren. Er erhielt so die auffallende Pflanze, die er im Jahre 1907 in Dresden, wie oben bereits erwähnt wurde, auf der Versammlung der Deutschen Botanischen Gesellschaft zuerst vorzeigte. Seine »Züchtung« stellte etwas völlig Neues dar. Als Bastard konnte man sie nicht bezeichnen, da an ihr die Eigenschaften von zwei verschiednen Arten vollkommen rein nebeneinander auftraten und nicht wie bei einer hybriden Pflanze zu neuen gemischten Merkmalen vereinigt waren. Es gab dafür in der Welt der Lebewesen kein Seitenstück, höchstens konnte man das merkwürdige Doppelwesen vergleichen mit Geschöpfen der griechischen Sage, zum Beispiel mit den Zentauren, die halb Pferd, halb Mensch waren, oder mit der Chimäre, einem feuerspeienden Ungeheuer, das vorn Löwe, in der Mitte Ziege, hinten Schlange war. Um einen passenden kurzen Ausdruck zu haben, schlug Winkler deshalb für die neue von ihm geschaffene Kategorie von Organismen auch die Bezeichnung »Chimären« vor.

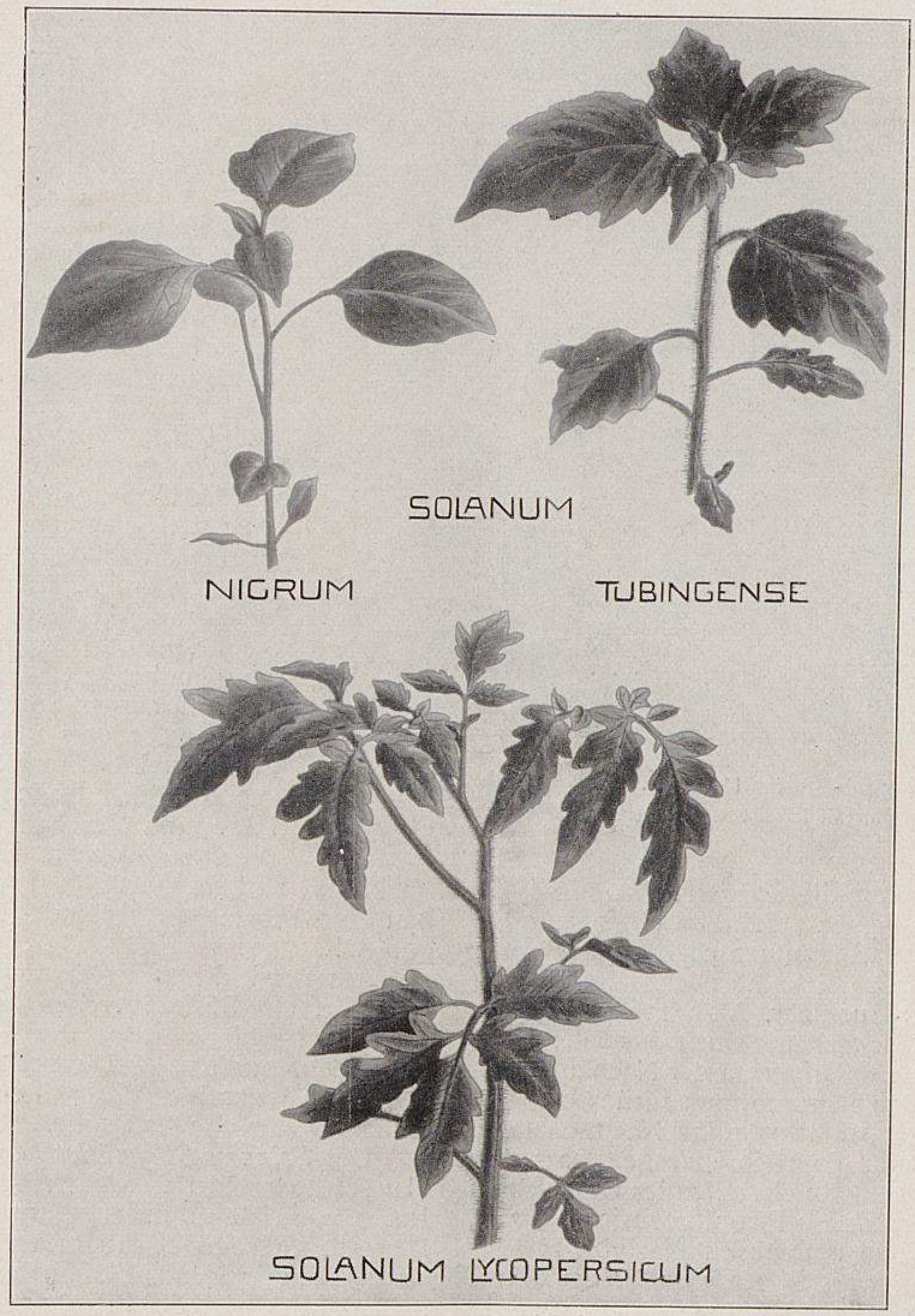
Der gesuchte Pfropfbastard war mit der Entdeckung dieser ersten Chimäre zwar noch nicht gefunden, aber das Ergebnis war so aussergewöhnlich, dass es zur Fortführung der Versuche in grösstem Masstabe gradezu aufforderte. Winkler unterzog sich dieser schwierigen Aufgabe und wurde dafür auch durch reichen

---

[1]) Vergl. Winkler, H., Verhandlungen der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Aerzte 1911. Sonderabdruck Seite 13; nach der ersten Veröffentlichung Winklers (Bericht der Deutschen Botanischen Gesellschaft 1907, Seite 572) wurde der Versuch mit der Tomatensorte *Gloire de Charpennes* ausgeführt.

[2]) Winkler, H., Ueber Pfropfbastarde. Sonderabdruck aus den Verhandlungen der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Aerzte 1911. Seite 13, 14.

Erfolg belohnt. Nicht nur gelang es ihm, in den nächsten Jahren noch mehrere Chimären herzustellen, darunter eine, die aus nicht weniger als fünf verschiednen Komponenten zusammengesetzt war, sondern er erzielte auch bereits im Jahre 1908 mit Hülfe derselben Kunstgriffe aus einer Tomaten-Nachtschattenpfropfung einen Adventivspross, den man wirklich als den gesuchten Pfropfbastard ansehen konnte. Winkler[1]) nannte ihn, da er in Tübingen entstanden war, *Solanum tubingense* (Abbildung VII, untenstehend). Die Pflanze ist durch Stecklinge vermehrt worden und heute in vielen botanischen Gärten in Kultur, auch bei Winklers weitern Arbeiten und bei Versuchen von Baur wiederholt neu entstanden. Sie hält in ihren Merkmalen zwischen *Solanum Lycopersicum* und *S. nigrum* etwa die Mitte ein, nähert sich in der äussern Form aber mehr dem Nachtschatten als der Tomate. Ihre Blätter sind ungeteilt, am Rande jedoch tiefer gesägt als bei der benutzten reinen Linie des Nachtschattens (Abbildung VII, nebenstehend). Die Blüte ist etwas grösser als beim Nachtschatten, die Blumenkrone zitronengelb. Bei Selbstbefruchtung liefert *S. tubingense* Früchte, die etwas grösser und länger sind als Nachtschattenbeeren, aber, wie alle oberirdischen Organe, dadurch auffallen, dass sie einen dichten Haarbesatz tragen. Eine anatomische Untersuchung ergab, dass die Haare, wie die Epidermis überhaupt, völlig übereinstimmen mit den Haaren und der Oberhaut der Tomate. Auf diese merkwürdige Tatsache werden wir noch zurückkommen müssen.



**Pfropfbastarde und Chimären. VII.**
*Solanum tubingense,* ein künstlich erzeugter Pfropfbastard (Periklinalchimäre) neben seinen Eltern *Solanum nigrum* und *S. Lycopersicum König Humbert*, gelbfrüchtig.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung. (Nach Winkler.)

*Solanum tubingense* blieb nicht der einzige Pfropfbastard, den Winkler erhielt. Es gesellten sich später noch vier andere derartige Pflanzen dazu, die sich von *S. tubingense* und auch unter sich deutlich unterscheiden, aber ebenfalls Mittelbildungen zwischen den beiden Gliedern der Pfropfgemeinschaft darstellen, teils im Aussehen mehr dem Nachtschatten, teils mehr der Tomate genähert. Winkler[2]) nannte sie *S. proteus, S. Darwinianum, S. Koelreuterianum* und *S. Gaertnerianum.*

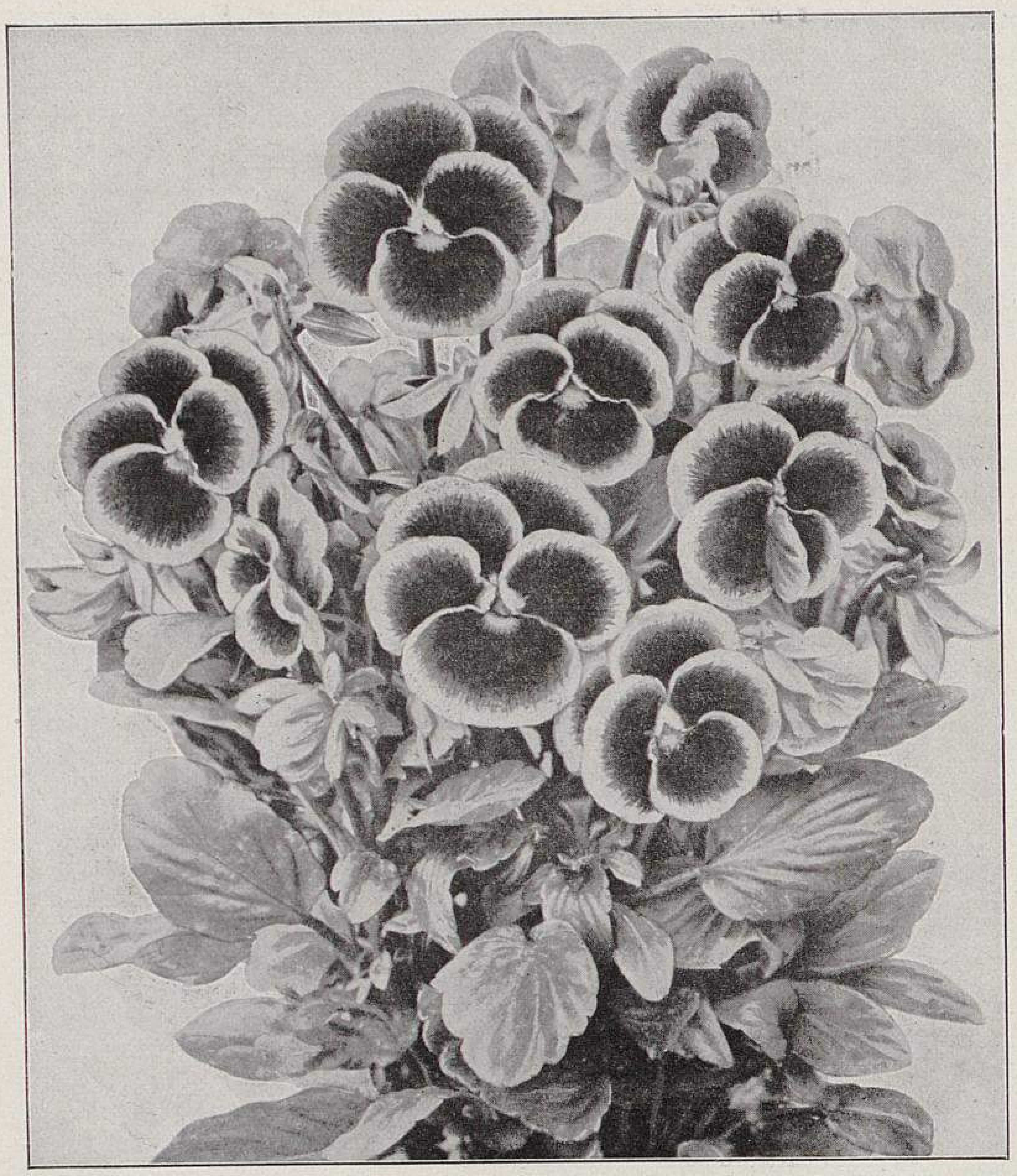
Was die Aehnlichkeit mit den Stammarten anlangt, so fällt auf, dass diese sämtlichen Pfropfhybriden in der Beschaffenheit der Aussenseite ihres Körpers einer Elternart völlig gleichen. In den übrigen Merkmalen nehmen sie eine Zwischenstellung ein, die einer Stammform mehr oder weniger genähert ist und ihren Ausdruck in der folgenden Anordnung der verschiedenen Pfropfhybriden und ihrer Eltern findet: *Solanum nigrum, S. Gaertnerianum, S. Darwinianum, S. tubingense, S. proteus, S. Koelreuterianum, S. Lycopersicum.* In dieser Reihe nimmt die Aehnlichkeit mit *S. nigrum* von links nach rechts ab, die mit *S. Lycopersicum* in derselben Richtung zu. Winkler hatte also eigentlich geradezu alle nur denkbaren Uebergänge zwischen den beiden Pfropfbastarden erzielt und Zwischenformen von einer Vielgestaltigkeit geschaffen, wie sie bei der geschlechtlichen Hybridisation nie auftritt. Diese Vielförmigkeit schien äusserlich insofern noch grösser zu sein, als die genannten Propfbastarde nicht immer rein auf der Pfropfstelle entstanden waren, sondern sehr oft mit *S. nigrum* oder einer andern Art zu einer Chimäre vereinigt waren. Aus diesen wurden die aufgezählten Pfropfbastarde durch das experimentelle Geschick Winklers abgespalten. Allerdings kam ihm dabei eine Eigenschaft der Chimären zu statten, die sich bei der weitern Kultur dieser Gewächse herausgestellt hatte. Sie spalten sich früher oder später in ihre Komponenten, sodass höhere Teile artreine Zweige tragen. Sobald dieser Zustand, unterstützt von experimentellen Eingriffen, eintrat, wurden die neuen Formen abgetrennt und bewurzelt.

Winkler hatte auf diese Weise die Hauptfrage des ganzen Problems gelöst und bewiesen, dass Mittelbildungen zwischen zwei verschiednen Pflanzenarten nicht nur durch Kreuzung, sondern auch auf vegetativem Wege durch eine Pfropfung entstehen können. Es war jetzt offensichtlich, dass auch in *Cytisus Adami* und in den Crataegomespili solche Pfropfbastarde vorlagen; ergab sich ja doch in der Art der Entstehung als Adventivsprosse an einer Pfropfstelle völlige Uebereinstimmung zwischen diesen bereits lange bekannten Zwischenformen und den neuen Solanum-Pfropfbastarden. Die Aehnlichkeit war ferner insofern gross, als sich ja bei den Crataegomespili wie bei den Tomaten-Nachtschatten-Verbindungen gleich mehrere, verschiedene Mittelformen zwischen den beiden aufeinander gepfropften Arten gebildet hatten. Endlich zeigte sich die gleiche Natur der beiden Pflanzengruppen auch in dem Auftreten von Rückschlägen. Die bekannten Spaltungen des *C. Adami* stellten sich bei den Solanum-Pfropfhybriden in ganz derselben Weise ein, so bildete zum Beispiel *Solanum tubingense* sowohl reine Nachtschatten-, als auch reine Tomatenzweige, daneben aber auch Rückschläge, die sich nur auf einzelne Blätter, auf Blüten oder Blütenteile erstreckten. Aehnliches liess sich bei den übrigen Solanum-Pfropfbastarden beobachten, daneben aber auch die Erscheinung, dass aus einem Pfropfbastard eine neue Chimäre oder eine andre Pfropfhybride hervorging. So entstand zum Beispiel an einem *S. proteus* eine Chimäre, die aus *S. proteus, S. nigrum* und *S. Lycopersicum* zusammengesetzt war. *S. proteus* brachte Sprosse von *S. Koelreuterianum* und *S. Gaertnerianum* hervor, ein Fall, der dem weiter oben erwähnten Auftreten eines üppigen Asnieresisprosses an einem *Crataegomespilus Dardari* gleichzusetzen ist.

---

[1]) Winkler, H., Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft, Band 26a, 1908, Seite 595.

[2]) Winkler, H., Zeitschrift für Botanik, 1909, Band 1, Seite 315.



Prinzess-Stiefmütterchen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

In einer Beziehung boten die Solanum-Pfropfbastarde aber scheinbar doch etwas Neues. Während *Cytisus Adami* und die Crataegomespili Nachkommenschaft bisher noch nicht ergeben hatten, erwiesen sich die neuen Züchtungen wenigstens teilweise als sehr fruchtbar. Als Winkler nun aber die durch Selbstbestäubung erzielten Samen aussäete, stellte sich heraus, dass die Solanumpflanzen in der Nachkommenschaft stets zu einer der beiden Stammformen zurückschlagen. So lieferte *S. tubingense* ausnahmslos reine Nachtschatten-, *S. proteus* dagegen stets reine Tomatensämlinge. Dass aber auch in dieser Beziehung kein durchgreifender Unterschied zwischen den alten und den neuen Pfropfbastarden bestand, ergab sich sehr bald aus einer Beobachtung von Hildebrand[1]), dem es gelungen war, Samen von *Cytisus Adami* zu erzielen und zum Keimen zu bringen. Die jungen Pflanzen entwickelten sich ausnahmslos zu reinem Goldregen, die Nachkommenschaft des Bastards war also ebenfalls zu einer Elternart zurückgeschlagen.

Zu lösen blieb nach diesen auffallenden Ergebnissen nur noch die Frage nach der Entstehungsart der Chimären und der Pfropfbastarde. Die Erklärung der Chimärenbildung machte keine Schwierigkeiten. Nach dem ganzen Verhalten dieser Pflanzen konnte es keinem Zweifel unterliegen, dass sie aus Vegetationspunkten hervorgegangen waren, an deren Bildung sich Unterlage und Edelreis mit mindestens je einer Zelle beteiligt hatten, ohne dass es zu einer Verschmelzung dieser artfremden Zellen gekommen war. Beide waren selbständig geblieben, ebenso ihre beiderseitige Nachkommenschaft, das heisst also die aus ihnen durch wiederholte Teilungen hervorgegangenen Zellverbände. So musste schliesslich eine Knospe entstanden sein, die zum Teil aus unverändertem Gewebe der Unterlage, zum Teil aus reinem Gewebe des Edelreises bestand, beide getrennt durch eine in der Längsrichtung der Sprossachse verlaufende Ebene. Der Stamm der gewöhnlichen Chimären setzt sich infolgedessen aus zwei oder mehr miteinander verkoppelten, aber in ihren Eigenschaften unveränderten, artfremden Längshälften zusammen, er besteht auf der einen Seite aus Tomaten-, auf der andern aus Nachtschattengewebe. (Abbildung VIa, Seite 102.) Die aus mehr als zwei Komponenten zusammengesetzten Chimären müssen in ähnlicher Weise entstehen, indem verschiedenartige Zellen und Zellenkomplexe zu einem Vegetationspunkt zusammentreten, ohne selbst oder in ihrer Nachkommenschaft Zellverschmelzungen untereinander einzugehen. (Schluss folgt.)

## Prinzess-Stiefmütterchen.

Von **Gottfried Oertel**, Handelsgärtner
in Hopfgarten bei Weimar.

Das Farbensortiment der Stiefmütterchen vergrössert sich von Jahr zu Jahr so sehr, dass Neuheiten dieser herrlichen Florblume kaum noch die richtige Wertschätzung erfahren. Bisher waren aber die Bemühungen der Züchter von Stiefmütterchen-Neuheiten stets auf Grösse und Vervollkommnung der Blumen gerichtet, während auf vorteilhaften und schönen Bau der Pflanze wenig oder gar kein Wert gelegt wurde. Und doch haftet gerade den Stiefmütterchen der Fehler an, dass sich die Pflanzen einer Gruppe, Rabatte oder Einfassung, wenn sie grösser werden, kreuz und quer an den Boden legen und dadurch, zumal bei etwas dichtem Stande, häufig die ganze Schönheit der Pflanzung in Frage stellen. Hauptsächlich bei den riesenblumigen Sorten ist das der Fall. Das Kraut geht von unten herauf aus Mangel an Luft und Licht in Fäulnis über, und die Folge davon ist schliesslich vorzeitiges Absterben der Pflanzen. Was helfen dem Stiefmütterchen die grössten Blumen in den eigenartigsten und schönsten Farben, wenn ein sparriger, unregelmässiger Bau der Pflanze es verhindert, dass die Gesamtwirkung gut ist!

Aufgrund dieser Erwägungen bin ich lange bemüht gewesen, ein Stiefmütterchen zu züchten, das bei edler Form und schöner Farbe der Blumen auch in Bezug auf aufrechten, straffen und geschlossenen Bau der Pflanze nichts zu wünschen übrig liesse und so dem genannten Mangel völlig abhelfen solle.

Die *Prinzess-Stiefmütterchen,* die in diesem Jahre dem Handel übergeben werden, sind das Ergebnis meiner eine Reihe von Jahren durchgeführten Zuchtwahl. Sie bilden straffe, aufrechte, säulenartige Büsche, deren Zweige stark sind, von kleinauf kräftig aufwärts streben und sich alle an den Mitteltrieb der Pflanze anschliessen. Im vergangenen Sommer haben diese geschlossen gebauten, kräftigen Büsche den Unbilden der Witterung, der Dürre und Sonnenglut, vorzüglich standgehalten. Anderseits hatten sich meine *Prinzess-Stiefmütterchen* nach heftigem Gewitterregen, wenn andre Stiefmütterchen noch arg mitgenommen am Boden lagen, bald wieder vollkommen erholt und standen straff und aufrecht da.

In Bezug auf Reichblütigkeit, edle Form der Blumen, sowie schönes Farbenspiel bleiben die *Prinzess-Stiefmütterchen* hinter den besten Rassen nicht zurück. Die bekanntesten schönen Färbungen der fünffleckigen *Odier-* und *Cassier*-Stiefmütterchen sind meist vertreten, doch finden sich unter ihnen auch gut gefleckte und zugleich gewellte *Germania*-Blumen vor. Das Farbenspiel ist ungemein interessant und eigenartig, wenn auch die gelben Töne jetzt noch vorherrschen. Ich bin überzeugt, dass sich dieser neue, für unsern Gartenschmuck so ungemein wertvolle Stiefmütterchen-Typus in kurzer Zeit in alle Kulturen Eingang verschaffen und dass dann durch Weiterzüchtung bald ein schönes Sortiment dieser Klasse erstehen wird.

---

[1]) Hildebrand, F., Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft, 1908, Band 26a, Seite 590.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## Neue selbstherzustellende Mistbeetkästen aus Eisenbeton.

Von **Alexander Weyermann,** Obergärtner der Brockhoffschen Gärtnerei in Aachen.

Durch den fortwährenden Verschleiss an Holzkästen in der von mir geleiteten Gärtnerei veranlasst, suchte ich schon immer nach einem passenden Ersatz. Holz wollte ich nicht mehr verwenden, und gemauerte Kästen nahmen auf dem beschränkten Raum zu viel Platz in Anspruch; die Zahl der Fenster, die bei gemauerten Kästen angelegt werden, ist auf derselben Fläche viel kleiner. Kästen aus Zementplatten, wie sie im Handel sind, kamen aus verschiednen Gründen auch nicht in Betracht. Da konstruierte ich mir einen Formkasten, also einen Kasten, in dem ich mir die Platten aus Eisenbeton selbst herstellen konnte. Die Länge jeder Platte beträgt zwei Fensterbreiten. Den Seitenwänden gab ich ein solches Verhältnis zu einander, dass sie 15 *cm* Gefälle haben, was wohl das richtige Mass ist. In diesem Formkasten kann ich Platten herstellen zu Mistbeeten, die wagerecht auf dem Boden stehen, wie auch zu solchen, bei denen die untere und obere Wand gleich hoch ist; bei den erstgenannten sind die Seitenwände trapezförmig, bei den andern parallelogrammförmig immer mit einem Gefälle von 15 *cm*, natürlich kann auch jedes andre Gefälle gegeben werden. Die Platten sind vollständig glatt und so konstruiert, dass sie im Boden ohne Hülfsmittel fest stehen; nur zwischen zwei Platten, die keiner Zwischenwand bedürfen, dient zur Verbindung ein T-Eisen mit Bolze und Lasche. An meinen Kästen bringe ich bei jedem vierten Fenster eine Zwischenwand an.

Die Platten sind aus Asche mit Zement und Sand hergestellt, haben Bandeisen- und Drahteinlage und sind so billig, dass mich der Quadratmeter Platte nur 95 Pfennige kostet; nur für die untre Platte brauche ich besonders gebogene Eisen, die mit eingegossen werden, damit die Fenster beim Lüften oder dergleichen nicht rutschen; diese Eisen kosten das Stück 5 Pfennige, also zusammen 20 Pfennige für je zwei Fenster. Die untenstehende Abbildung zeigt einen freiaufstehenden Kasten mit wagerechtem Boden und mit Reformfenstern; hinten ist eine 205 *cm* lange, 170 *cm* freitragende Platte, belastet mit 82 Kilo in der Mitte, wodurch die Druckfestigkeit veranschaulicht wird. Die Kästen können jederzeit wieder herausgenommen und anderwärts zusammengestellt werden.

---

## Der Weyermannsche Formkasten für Mistbeetplatten aus Eisenbeton.

Der als tüchtiger Fachmann in weitern Kreisen bekannte Obergärtner A. Weyermann in Aachen ist der Erfinder eines Mistbeetkastens, der, wenn einmal allgemein bekannt, eine Umwälzung im gärtnerischen Bauwesen hervorrufen wird. Was ist nicht schon alles versucht worden, um die kostspieligen, fast aller zwei Jahre zu erneuernden Mistbeetkästen aus Holz zu ersetzen! Das eine stellte sich in der Praxis als ungeeignet heraus, das andre, gute als zu teuer. Deshalb findet man heute auch noch in der Mehrzahl der Gärtnereien entweder gemauerte, aus Ziegelsteinen hergestellte oder aus mehr oder weniger dicken Brettern zusammengenagelte Kästen. Die von verschiednen Seiten in den Handel gebrachten Zementplatten sind teils wegen ihrer hohen Fracht, teils auch, weil sie nicht allen Bedürfnissen entsprechen, zu teuer. All diesem hat Herr Weyermann durch seine neue patentierte Erfindung abgeholfen. Er ist von dem Gedanken ausgegangen, dass ein Zementkasten vor allem billig sein müsse. Deshalb dürfen die Platten nicht versandt werden, sondern der Gärtner muss sie an der Verwendungsstelle selbst anfertigen können.

Dann muss der Kasten gefällig aussehen, er muss von jedermann leicht herzustellen und muss vor allen Dingen stark sein. Die Billigkeit hat der Erfinder erreicht, indem er nur die in jeder Gärtnerei vorhandene Kohlenasche zur Stampfmasse verwendete. Das richtige Mischungsverhältnis mit gutem Zement und die glückliche Anwendung von Bandeisen und Draht geben seinen Platten eine kaum glaubliche Stärke. Bei der Billigkeit der Platten (eine 2,12 *m* lange und 50 *cm* breite Platte kostet nach genauer Ermittelung nur 87 Pfennige) ist zu erwarten, dass die meisten Gärtner in kurzer Zeit bei der Herstellung von Mistbeetkästen, Zwischenwänden, Mauern um Gewächshäuser usw. vom Holz zum Eisenbeton übergehen werden.

Der zur Herstellung der Platten dienende Formkasten ist so konstruiert, dass er alle möglichen Kombinationen zulässt. Es kann nach Anweisung jede Breite, Dicke, Länge, Schräge, Nute und Feder, kurz jede Form gegossen werden. Die Verwendungsmöglichkeit der Platten ist also unbeschränkt. Mit Nut- und Federplatten lassen sich ganze Spaliermauern, Wände, Giebel usw. herstellen. Die Anfertigung der Platten kann in den weniger arbeitsreichen Monaten des Jahres geschehen.

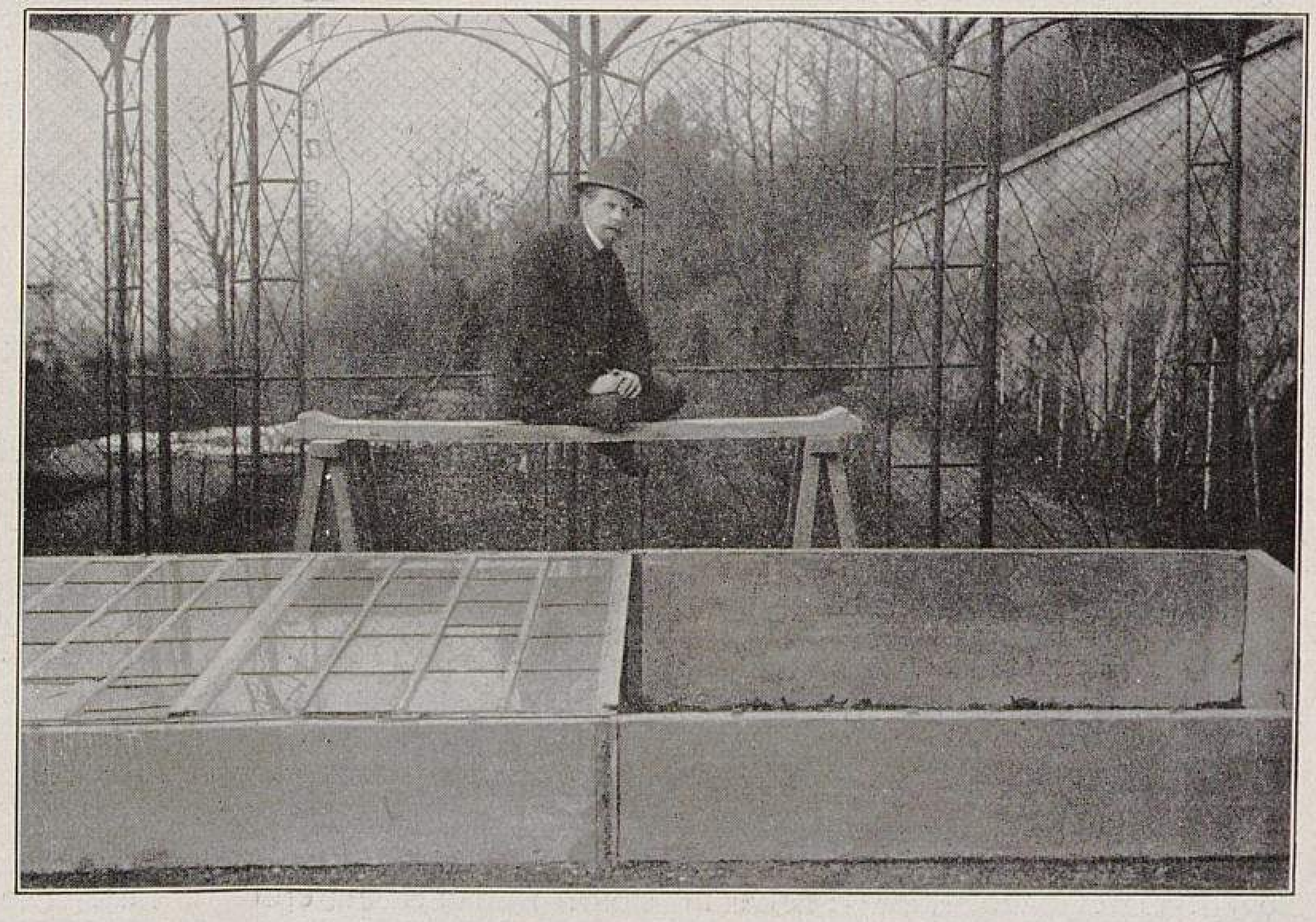
Wer einmal die saubern Mistbeetanlagen der Villa Brockhoff in Aachen gesehen hat, muss Gefallen finden an dieser praktischen Neuheit. Und ich kann aufgrund augenscheinlicher Ueberzeugung jedem Gärtner empfehlen: heraus mit dem letzten Brett, einen Weyermannschen Formkasten angeschafft und nur noch selbsthergestellte Eisenbetonplatten verwendet, diese sind nicht nur schöner und haltbarer, sondern auch billiger als Holz!

**J. W. Hellbach,** Handelsgärtner in Herzogenrath.

---

Seit Herbst des vorigen Jahres verfolge ich mit Interesse die Erfindung des hiesigen Obergärtners A. Weyermann, der in der von ihm geleiteten Gärtnerei im Laufe dieses Winters seine ganzen Holzkästen durch neue Kästen ersetzt hat, die aus 5 *cm* dicken, nach eignem Verfahren aus Bandeisen, Asche und Zement hergestellten Platten bestehen. Die Platten sind von einer Haltbarkeit, die man nicht für möglich halten sollte. Sie sind vollständig glatt und frostsicher, soweit sich nach diesem Winter, der ihnen nicht geschadet hat, beurteilen lässt. Das beste aber ist, dass sie so konstruiert sind, dass, wenn man sie aufgestellt hat, der Kasten sofort fertig ist, durchaus fest steht, dabei aber doch zu jeder Zeit wieder auseinander genommen werden kann. Auch werden keine Fusstützen oder ähnliche Hülfsmittel gebraucht, und da die Kästen aussen vollständig glatt sind, können die Wege ganz schmal sein, sodass diese Mistbeete nicht mehr Raum beanspruchen als die aus Holz hergestellten, die dem Faulen unterworfen und bedeutend teurer sind. Der Erfinder hat sich das Verfahren patentamtlich schützen lassen, ebenso die Formkästen, in denen die Platten hergestellt werden.

**A. Belz,** Obergärtner in Aachen.



**Mistbeetkasten aus Eisenbeton.**
Hinten eine 206 *cm* lange Platte, belastet mit 82 *kg*.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## AUS DEN VEREINEN

### Die gärtnerischen Veranstaltungen in Berlin.

1. Die 28. Hauptversammlung des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands am 17. Februar war eine eindrucksvolle und achtunggebietende Kundgebung unsrer grössten rein gärtnerischen Organisation im Reiche. Die Beteiligung war lebhafter als im vorigen Jahre. Sowohl die Verbandsmitglieder, als auch Vertreter von Behörden und zweckverwandten Vereinen, vor allem auch Reichs- und Landtagsabgeordnete waren in grösserer Zahl erschienen als je. Die Versammlung stand unter dem Zeichen der Aussprache über die Gründung einer Gärtnerberufsgenossenschaft. Es wurde einmütig beschlossen, zu versuchen, eine solche Genossenschaft zunächst für Norddeutschland zu schaffen.

2. Die Deutsche Dahliengesellschaft, die am 18. Februar tagte, wird ihre diesjährige Ausstellung in Hamburg und die nächstjährige in Breslau abhalten.

3. Am 19. Februar fand eine vertrauliche Besprechung von Gemüsezüchtern aus allen Teilen des Reiches statt. Die Versammlung, zu der der Vorstand des Deutschen Pomologenvereins eingeladen hatte und die der erste Vorsitzende des genannten Vereins leitete, beschloss einstimmig die Gründung eines Verbandes deutscher Gemüsezüchter. Mit den Vorarbeiten wurde der Vorstand des Pomologenvereins betraut. Sobald der neue Verband kräftig genug sein wird, soll er sich von dem Pomologenverein trennen.

4. In der Versammlung des Deutschen Pomologenvereins am 20. Februar wurde der Vorstand beauftragt, monatliche Nachweise über den Stand und die Preise der deutschen Obst- und Gemüseernten einzurichten und herauszugeben. Der Zusammenschluss der Gemüsezüchter zu einem neuen selbständigen Vereine wurde ebenfalls einstimmig gefordert.

Ausführliche Berichte werden folgen.

---

### Deutsche Gartenbauwoche 1912 in Bonn.

Die Deutsche Gartenbauwoche, die, wie in Nummer 43 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift mitgeteilt worden ist, im kommenden Juli in Bonn stattfinden soll, ist nun in ihren Hauptzügen festgelegt. Am 6. Januar hat in Bonn eine eingehende Besprechung stattgefunden, an der teilgenommen haben die Herren Beitz, Boehm, Dänhardt, Encke, Hausmann, Heicke, Hoemann, Lorgus, Müller (Langsur), von Solemacher, Ziegenbalg, sowie die Herren Arends in Ronsdorf, Beltz in Köln, Günther in Bonn, Mühlhäuser in Bonn, Meckel in Brühl, Wagner in Bonn und ein Vertreter der Stadt Bonn. Den Vorsitz führte Herr Baron von Solemacher. Es wurde folgende vorläufige Tagesordnung aufgestellt und angenommen:

Montag, den 8. Juli.

8½—1 Uhr: Deutscher Pomologenverein: Lehrgang. Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst: Vorstands- und Ausschussitzung. Bund Deutscher Baumschulbesitzer: Vorstands- und Ausschussitzung. 3 Uhr: Vorstands- und Ausschussitzung der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst und andrer Vereine nach Bedarf.

Dienstag, den 9. Juli.

8½—12 Uhr: Deutscher Pomologenverein und Bund Deutscher Baumschulbesitzer: Gemeinschaftliche geschäftliche Sitzung. Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst: Oeffentliche Sitzung (Vortrag). 12—½3 Uhr: Bund Deutscher Baumschulbesitzer: Oeffentliche Sitzung (Vortrag). 3—7 Uhr: Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst: Geschlossene Mitgliederversammlung. Für die andern Gesellschaften ist der Nachmittag sitzungsfrei.

Mittwoch, den 10. Juli.

8½—1 Uhr: Deutscher Pomologenverein und Bund Deutscher Baumschulbesitzer: Fachvorträge. 9—12 Uhr: Oeffentliche Wanderversammlung des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands. Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst: Vormittag keine Sitzung. 3—7 Uhr: Grosse öffentliche Sitzung aller Vereine. Vorträge: Künstlerische Richtlinien für die Unterhaltung und Pflege der Gartenanlagen (Singer in Kissingen). Zeitgemässe Aufgaben für den Liebhaberobstbau (Redner noch nicht bestimmt). Die Verwendung der Gehölze in den Anlagen (Heicke in Frankfurt am Main). Mittwoch Abend: Versammlung der ehemaligen Wildpark-Dahlemer.

Donnerstag, den 11. Juli: Erster Deutscher Gärtnertag.

Zum Vorsitzenden des Deutschen Gärtnertages wurde gewählt Freiherr von Solemacher, zum zweiten Vorsitzenden königl. Gartenbaudirektor Encke in Köln, zum Schriftführer städt. Friedhofinspektor Beitz in Köln. Die Reihenfolge und die Verteilung der Reden wurde wie folgt festgesetzt: 1. Handelsgebräuche (Boehm oder Müller). 2. Zollfragen (Ziegenbalg). 3. Ausstellungswesen (Encke). 4. Gärtnerisches Bildungswesen (Schindler und Hoemann). 5. Fachpresse (Dänhardt). 6. Aufgaben des Reichsverbandes (Lorgus).

Freitag, den 12. und Sonnabend, den 13. Juli.

Sitzungen der Vorstände und Ausschüsse, soweit sie durch Verhandlungen des Gärtnertages notwendig geworden sind. Ausflüge und Besichtigungen. Sitzungen, die von Vereinen noch angemeldet werden, Vorstands- und Ausschussitzungen usw. werden nach Vereinbarung noch in das Wochenprogramm eingefügt.

---

### Aus der Arbeit des Deutschen Pomologenvereins.

#### Feststellung von Mindestpreisen für Beerenobst und Sauerkirschen diesjähriger Ernte.

Aus den Kreisen der Beerenobstzüchter ist schon im vergangenen Jahre, besonders aber in letzter Zeit darüber geklagt worden, dass sie im Winter und zur Zeit der Verkaufsabschlüsse ihrer neuen Beerenobsternte über die allgemeinen Aussichten der künftigen Ernte und deren Preise nicht genügend unterrichtet wären, um unter Berücksichtigung aller in Betracht kommenden Umstände berechtigte Preisforderungen stellen zu können. Dem gegenüber wären die Marmeladen-, Beerenwein- und Saftfabriken genau unterrichtet und meist unter sich darüber einig, welche Preise sie bieten wollten. Trotzdem im vergangenen Jahre schon die Blüte der Beerensträucher durch späte Frühjahrsfröste schwer gelitten hat und die Ernte dadurch und dann durch die grosse und anhaltende Dürre des vorjährigen Sommers klein gewesen ist, trotzdem die Bestände von Marmeladen und Fruchtsäften so gut wie geräumt sind und deshalb der Bedarf an Beerenobst in diesem Jahre aussergewöhnlich gross sein wird, wurden für die Beerenobsternte 1912 doch nur sehr niedrige Preise geboten.

Aus diesem Grunde hatte der Vorstand des Deutschen Pomologenvereins eine grössere Anzahl Beerenobst-Grosszüchter zu einer Aussprache am 4. Februar eingeladen. Der Einladung des Vorstandes waren Beerenobstzüchter aus den verschiedensten Bezirken, darunter aus der Rheinprovinz, dem Königreich Sachsen, der Provinz Hannover, Provinz Sachsen, aus Thüringen usw. gefolgt. Von allen andern zu der Versammlung eingeladenen Züchtern, die verhindert waren, zu erscheinen, waren die Aussprache und deren Zweck schriftlich auf das freudigste begrüsst worden. Sonntag, den 4. Februar, morgens 9 Uhr, begannen die Verhandlungen im Geschäftshause des Vereins in Eisenach.

1. Mengen und Preise der Beerenobsternte 1911.

Alle Anwesenden und auch die eingegangenen schriftlichen Aeusserungen stimmten darin überein, dass die vorjährige Beerenobsternte allgemein in Deutschland sehr klein gewesen sei, und dass den Beerenobstzüchtern dadurch grosse Verluste erwachsen wären. Im besondern hatten alle, die nach ihrer Gewohnheit schon zu einer Zeit ihre Ernten abgeschlossen hatten, zu der man die traurigen Witterungsverhältnisse und deren Folgen noch nicht zu übersehen im Stande war, grosse Mindereinnahmen gehabt, obgleich manche Fabriken aus freien Stücken sich bereit erklärt hatten, 15 bis 25 % höhere Preise als wie abgeschlossen zu zahlen. Von mehreren Seiten wurde der hohe Wert der regelmässigen Bodenlockerung hervorgehoben, auf die im vorigen Jahre hauptsächlich hier und da eine bessere Beerenobsternte zurückzuführen sei. Bei nicht dauernder Lockerung sind die Früchte vielfach klein geblieben und am Strauch wie Rosinen getrocknet.

2. Steigerung der Preise vom Frühling bis zur Lieferzeit 1911.

Es sind im vergangenen Jahre im Laufe des Sommers für alle Sorten Beerenobst andauernd höhere Preise gezahlt worden. Im Juli vorigen Jahres wurde fast jeder geforderte Preis bewilligt. Das würde nach dem Urteil aller Anwesenden voraussichtlich auch in diesem Jahre eintreten.

3. Wie ist die Beerenobsternte 1912 zu beurteilen?

Die Anwesenden bestätigten allgemein, dass die Ausbildung des Fruchtholzes unter der vorjährigen Dürre sehr gelitten hätte und dass deshalb die diesjährigen Ernteaussichten sehr schlecht wären. Hiermit stimmten auch die schriftlich eingegangenen Aeusserungen überein. Im besondern sei von schwarzen Johannisbeeren, die schon seit Jahren in ihren Erträgen zurückgegangen wären, eine sehr geringe Ernte zu erwarten. Dies träfe aber nicht etwa nur für Deutschland, sondern nach allen eingezogenen Erkundigungen auch für das Ausland, im besondern für Holland, zu. Schwarze Johannisbeeren erforderten zudem bei der Ernte grosse Mehrkosten. Die mehrjährigen Erdbeerfelder hätten ganz besonders durch die Dürre, vielfach auch durch die in deren Folge stark aufgetretene Mäuseplage gelitten. Auch aus dem Auslande sei eine grosse Einfuhr nicht zu erwarten.

### 4. Welche Preise sind unter Berücksichtigung der vorjährigen Mindierernte und der geräumten Lager von Marmeladen, Säften usw. für 1912 zu stellen?

Es ist zu beachten, dass die nachstehenden festgesetzten Mindestpreise nur für den Grosshandel und für den Verkauf an Konserven- und Fruchtsaftfabriken gelten sollen. Für den Kleinhandel, für frühe Erstlingsfrüchte und für ausgesucht grosse und schöne Tafelfrüchte sind Mindestpreise nicht festgesetzt worden, weil für diese die örtlichen Verhältnisse, Preise, Reifezeiten preisbestimmend bleiben müssen.

a) Rote Johannisbeeren für Konservenfabriken 14—16 M.
Weisse » » » 14—16 »
Schwarze » » » 22—25 »

Vielfach war die Ansicht vertreten, dass diese Preise noch zu niedrig wären. Besonders wurden für schwarze Johannisbeeren aus den angeführten Gründen und auch deshalb höhere Preise verlangt, weil von Jahr zu Jahr der Bedarf an schwarzen Johannisbeeren und ihr Versand ins Ausland zugenommen hätten. Ferner weil die Ernte der schwarzen Johannisbeeren im Auslande infolge der Johannisbeermilbe sehr gering und dort ihre Kultur wenig lohnend geworden wäre. Nicht nur bei den Preisen für Johannisbeeren, sondern auch bei allen andern Beerenobstarten haben diejenigen anwesenden Beerenobstzüchter, die schon im vorigen Jahre und noch früher regelmässig höhere Preise erlangt haben, sich zugunsten des Zustandekommens einheitlicher Mindestpreise mit den festgesetzten niedrigen einverstanden erklärt.

b) Stachelbeeren, grüne, zum Einmachen, ungeputzt 15—18 M.
c) » reif, für Pressware . . . . . . 8—12 »
» » in kleinen Körben, zum Rohgenuss . . . . . . . . 12—15 »

Bei den Stachelbeeren wurde auf die Verheerungen hingewiesen, die durch den Amerikanischen Stachelbeermehltau, zum Schaden vieler Beerenobstzüchter, verursacht worden sind.

d) Himbeeren für Konservenzwecke . . . . 35—40 M.

Die Himbeerpflanzungen haben infolge der vorjährigen Dürre ausserordentlich gelitten, sodass nur eine sehr geringe Ernte zu erwarten ist. Ausserdem haben die bisher zuverlässig aufgestellten Ertragsberechnungen bewiesen, dass die Himbeerzüchter mit den bisher gezahlten niedrigen Preisen nicht auf ihre Kosten kommen. Auch die viel auftretende neue Himbeerkrankheit schädigt ungemein.

e) Erdbeeren für Konservenzwecke . . . . 30—35 M.

Von der Preisfestsetzung für beste Tafelerdbeeren wurde Abstand genommen, weil für sie die örtlichen Verhältnisse und die in den verschiednen Bezirken voneinander abweichende Reifezeit ausschlaggebend bleiben müssen. Alle mehrjährigen Erdbeerpflanzungen haben durch die vorjährige Dürre und auch durch Mäuse, die die Wurzeln unterwühlt und vielfach abgenagt haben, sehr gelitten. Neue junge Erdbeerpflanzungen konnten erst recht spät, nach Eintritt der Regenzeit im Herbst, angelegt werden. Die jungen Pflanzen sind deshalb recht unentwickelt geblieben, und es ist sehr die Frage, ob sie den strengen Februarfrost überstehen werden. Alles in allem stehen die Aussichten für die Erdbeerernte schlecht.

f) Brombeeren für Konservenzwecke . . . . 40—45 M.

Der Anbau von Brombeeren ist zwar bisher noch nicht sehr verbreitet. Die Nachfrage nach Gartenbrombeeren und ihr Anbau nehmen aber beständig zu. Von der Festsetzung eines einheitlichen Mindestpreises für wildwachsende Brombeeren und auch für Heidelbeeren wurde Abstand genommen.

g) Schattenmorellen *(Grosse lange Lotkirsche)* für den Grosshandel . . . . . . . . . . 32—36 M.
Press-Sauerkirschen ohne Stiel, für Konservenzwecke . . . . . . . . . . . . . . . 15—20 »

### 5. Lieferungsbedingungen: ob frei Bahn, Erzeugungs- oder Ablieferungsort? Sind Körbe und Fässer von den Käufern zu liefern?

a) Als Abnahmeort soll stets die Verladestation gelten. Es soll den Beteiligten überlassen werden, mit den Frachtkosten den Käufer oder den Verkäufer zu belasten; b) Verpackungsmaterial ist in der Regel von den Fabriken zu liefern. Andernfalls sind der Fabrik Körbe usw. zum Selbstkostenpreis anzurechnen.

### 6. Einfluss der ausländischen Einfuhr.

Allgemein wurde dem Bedauern darüber Ausdruck gegeben, dass die bestehenden Zölle, infolge der zwischen Deutschland und fast allen Auslandstaaten bestehenden Meistbegünstigungs-Verträge, nur auf dem Papier ständen und nicht zur Anwendung kämen. Umsomehr wäre zu fordern, ausländisches Beerenobst, das auf deutschen Märkten oft in völlig verdorbenem Zustande angeboten wird, dem Handel zu entziehen und zu vernichten; es möchte dies Aufgabe der zuständigen Behörde sein, wie zum Beispiel in England, wo schon ganze Schiffsladungen nicht einwandfreier Zwetschen vernichtet worden sind. Die Eisenbahnverwaltungen müssten sich bereit erklären, Tarifermässigungen und vor allen Dingen schnellere Beförderung und bessere, mit zweckmässigen Lüftungsvorrichtungen versehene Wagen zu stellen.

### 7. Einwirkung auch auf kleinere Beerenobstzüchter, um die festgesetzten Jahrespreise inne zu halten.

a) durch rechtzeitige, wiederholte Veröffentlichung der festgesetzten Beerenobstpreise in Fach- und Tageszeitungen; b) durch unmittelbare Benachrichtigung der Interessenten; c) durch Bekanntmachung zu niedriger Preise. Diese Vorschläge wurden einstimmig angenommen. Die Anwesenden erklärten sich bereit, ihnen bekannte Adressen von Züchtern, Konserven- und andern Fabriken und von Obstgrosshändlern dem Deutschen Pomologenverein vertraulich mitzuteilen, damit von diesem alle Interessenten über die gefassten Beschlüsse benachrichtigt werden.

### 8. Soll auch Gemüse in die Besprechung eingeschlossen werden?

Die Beratung und Beschlussfassung hierüber soll der von dem Deutschen Pomologenverein während der Landwirtschaftlichen Woche nach Berlin einberufenen Versammlung von Gemüsezüchtern vorbehalten bleiben. Bei der Besprechung sollen die Preise, die von dem Verein der Konservenfabrikbesitzer für Braunschweig und Umgegend mit den dortigen Gemüsezüchtern abgeschlossen sind, berücksichtigt werden.

### 9. Künftig ist alljährlich schon im Dezember eine Aussprache über Mindestpreise für Beerenobst herbeizuführen.

Es wurde einstimmig beschlossen, eine Versammlung der Beerenobstzüchter Anfang Dezember dieses Jahres nach Eisenach einzuberufen.

### 10. Den Fabrikanten sind die gefassten Beschlüsse mitzuteilen.

Die Anwesenden stimmten dem einstimmig zu.

### 11. Gemeinsame Abschlüsse für den Einkauf von künstlichem Dünger, Verpackungsmaterialien, Körben, Fässern usw.

Für den gemeinsamen Ankauf von Kunstdünger wurden die Obstzüchter auf die Verkaufsstelle der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft verwiesen. Der Deutsche Pomologenverein ist bereit, Verkaufsabschlüsse mit der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft zu den den Mitgliedern der Gesellschaft eingeräumten Vorzugspreisen zu vermitteln.

Es wurde darüber geklagt, dass die Korbfabriken zur Erntezeit keine genügenden Vorräte hätten, und dass die Beerenobstzüchter dadurch häufig in Verlegenheit gekommen seien. Der Deutsche Pomologenverein, der seit längern Jahren Obstbauverbänden recht ansehnliche Summen leihweise und zinslos zur Verfügung gestellt hat, damit sie Körbe, Kisten usw. rechtzeitig im Beginn des Jahres ankaufen konnten, um sie ihren Obstzüchtern zur Verfügung zu stellen, kann selbst derartige Lager, die grossen Raum beanspruchen, nicht einrichten. Es wurde beschlossen, mit Korb- und Kistenfabriken, im besondern aber mit den erstern in Verbindung zu treten, um günstigere Preise und zuverlässige Lieferungen zu erlangen. Von einer Seite wurde besonders auf die Notwendigkeit hingewiesen, alle für Beerenobst verwendeten Fässer sogleich nach dem Entleeren und vor ihrer Rücksendung an die Obstzüchter in der Fabrik ausdampfen zu lassen. Dies Verfahren liegt ebensowohl im Interesse der Fabrikanten, als auch der Beerenobstzüchter, weil dadurch das Gären und Verderben der von neuem eingeschütteten Beerenfrüchte, verursacht durch in den Fässern verbliebene Gärungserreger und Beerenreste, verhütet wird.

### 12. Hagelversicherung,

Es wurde über die Erfahrungen gesprochen, die mit Hagelversicherungen gemacht worden sind. Von mehreren Seiten wurden grosse Entschädigungen erwähnt, die in den letzten Jahren durch die Versicherungen gezahlt worden sind. Versicherung gegen Hagelschaden ist für die Obstzüchter in den Bezirken, in denen Hagel häufiger einzutreten pflegt, von grosser Bedeutung.

---

Ich habe niemals die mannigfachen Schwierigkeiten verkannt, die sich — besonders im Anfang — der Feststellung von Mindestpreisen für Beerenobst entgegenstellen werden. Die Notlage jedoch, in der sich unsre Beerenobstzüchter befinden, zwingt sie unbedingt dazu, sich zusammenzuschliessen, um Preise zu erlangen, die zum mindesten ihre Selbstkosten decken.

Darum: Haltet fest an diesen Mindestpreisen!

**A. Lorgus,** Vorsitzender des Deutschen Pomologenvereins
in Eisenach.

---

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Verhandlungen über die Förderung von Obst- und Gartenbau im preussischen Haus der Abgeordneten.

Im Haus der Abgeordneten hatte der Abgeordnete Ecker (nationalliberal) bei den Etatberatungen zu dem Titel »Förderung des Obst-, Wein- und Gartenbaues« beantragt, »die königl. Staatsregierung zu ersuchen, diesen Betrag um 100000 M. zu

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

erhöhen, um durch planmässigen Massenanbau von Obst und systematische Förderung des garten- und feldmässigen Gemüsebaues in hierfür durch Bodenbeschaffenheit und Lage zu grossen Absatzmärkten besonders geeigneten Gegenden der ausländischen Konkurrenz wirksamer als bisher entgegenzutreten.« Verschiedne Abgeordnete äusserten sich dahin, dass sie dem Antrag sympathisch gegenüberständen. Unter anderm wurde dabei auch hervorgehoben, dass die Forderung nach Gartenbaukammern durchaus berechtigt sei. Der Vorschlag, bei den Landwirtschaftskammern besondre Abteilungen für Gartenbau zu schaffen, hätte allerdings den Vorteil, dass nicht eine neue Organisation geschaffen zu werden brauchte; aber die Gegengründe überwögen doch, eine vollständige Vertretung der Gärtnereiinteressen wäre dabei nicht möglich. Der Gartenbau habe seine Beziehungen weit über die Grenzen in das Ausland hinein erstreckt, die Landwirtschaftskammern aber umfassten nur lokale Gebiete, und der Wunsch der Gartenbauinteressenten wegen Schaffung einer eigenen Vertretung sei um so berechtigter, als diese Interessen bei den Handelsverträgen bisher vernachlässigt worden seien.

Der Minister für Landwirtschaft, Domänen und Forsten führte in seiner Rede dazu unter anderm aus: »Die Frage der Errichtung von Gartenbaukammern hat die landwirtschaftlichen Vertretungen bereits beschäftigt. Bei aller Anerkennung der diesen Wünschen der Handelsgärtner zugrunde liegenden Gedanken haben die landwirtschaftlichen Vertretungen den Standpunkt eingenommen, dass den berechtigten Wünschen der Gärtner auch auf andre Weise genügend entgegengekommen werden könnte, und zwar dadurch, dass man bei den Landwirtschaftskammern und innerhalb der Organisation derselben Gartenbauausschüsse errichtet. Es handelt sich ja um eine grosse Reihe von Betrieben, auch um eine grosse Anzahl von Arbeitern, die in denselben beschäftigt werden und dabei ihren Lebensunterhalt gewinnen. Es steht andererseits auch gewiss ausser Frage, dass bei der demnächstigen Beratung über neue Zoll- und Handelsverträge die Interessen der Handelsgärtner keine unbedeutende Rolle spielen werden und gewiss Berücksichtigung verdienen. Aber dem allen kann, glaube ich, innerhalb der Landwirtschaftskammern, die sich ja nach Gesetz und Satzung auch des Gärtnereibetriebes annehmen müssen, vollständig Rechnung getragen werden! Es kommt nur darauf an, dass es auch wirklich geschieht, und nach dieser Richtung hin wird die landwirtschaftliche Verwaltung auch den genügenden Druck, wo es etwa noch nötig sein sollte, ausüben. Ich halte aber dafür, dass es kaum dazu kommen wird, weil ich aus den bisher gepflogenen Verhandlungen weiss, dass die preussischen Landwirtschaftskammern ohne Ausnahme der Gärtnerei innerhalb ihrer Organisation eine entsprechende Vertretung nicht vorenthalten wollen. Ich warne davor, für jede einzelne Betriebsgattung, die an sich schon einer grössern Berufsvereinigung angehört, noch eine besondre Vertretung zu schaffen. Schaffen wir innerhalb jeder einzelnen Provinz eine Gartenbaukammer, so werden diese sich wieder zu einer Zentralgartenbaukammer in Berlin vereinigen, und wir haben dann, da die Landwirtschaftskammern jedenfalls einen grossen Teil der Gärtnerei, soweit sie nicht Handelsgärtnerei ist, weiterhin vertreten würden, das erbauliche Schauspiel, dass die Zentralgartenbaukammer in Berlin sich gelegentlich im Gegensatz zur Zentralstelle der Landwirtschaftskammern oder dem Landesökonomiekollegium befindet. Ich meine, das muss schon im Interesse des grossen landwirtschaftlichen Berufsstandes, zu dem auch die Gärtner gehören, vermieden werden.

Was sodann den Antrag angeht, so glaube ich schon jetzt zum Ausdruck bringen zu müssen, dass es nicht möglich sein wird, in dem diesjährigen Etat für diesen Zweck noch eine Summe von 100000 M. flüssig zu machen. Ich erkenne an sich das Bedürfnis für eine Vermehrung der für Obst- und Gartenbau ausgesetzten Mittel ohne weiteres an; aber ich mache auch hier auf die Schwierigkeiten aufmerksam, die sich augenblicklich einer Verwendung grösserer Beihilfen noch entgegenstellen. Ich bin lange Jahre in einem Bezirke tätig gewesen, der sich in Bezug auf Gartenbau den holländischen Unternehmungen nahezu an die Seite stellen konnte; das war im Kreise Neuss und in der Umgebung von Düsseldorf. Trotzdem da alles geschehen ist, auch an Staatsbeihilfen nicht gespart wurde, waren die Schwierigkeiten des Absatzes gerade in den Zeiten, wo die Preise lohnend waren, besonders gross. Da machte sich immer wieder die Konkurrenz des Auslandes und die Schwierigkeit geltend, für die Produkte zur rechten Zeit auch ein entsprechendes Absatzgebiet zu finden. Aber ich gebe gern die Tatsache zu, dass es höchst bedauerlich ist, dass noch jedes Jahr so grosse Summen für gärtnerische Erzeugnisse nach dem Auslande wandern, und dass es unbedingt zu erstreben und, wie ich glaube, auch im Laufe der Jahre zu erreichen ist, einen grossen Teil dieser Erzeugnisse im eigenen Lande hervorzubringen. Die Herren Handelsgärtner und Baumschulbesitzer haben in früherer Zeit den grossen Fehler gemacht, dass sie alle paar Jahre mit einem neuen Baum und einem neuen Namen in die Erscheinung getreten sind. Die Produzenten sind darauf hereingefallen, haben sich diese Bäume angeschafft und hatten nachher eine prachtvolle Auswahl an Sorten von Aepfeln und Birnen. Wenn aber der Händler kam, so erklärte derselbe, dass er die kleinen Quantitäten der verschiedensten Sorten nicht gebrauchen könne, dagegen eine Waggonladung derselben Sorte sofort übernehmen werde. Daran ist der Absatz in vielen Fällen gescheitert. Ich freue mich, dass die Baumschulbesitzer das Obstsortiment der Landwirtschaftskammern angenommen und ihre Sorten entsprechend eingeschränkt haben! Auf diesem Wege werden weitere Erfolge erzielt werden. Meinerseits werde ich gern im nächsten Jahre auf eine Verstärkung der für diese Zwecke vorgesehenen Mittel im Etat Bedacht nehmen.«

Ein Schlussantrag wurde angenommen. Der Antrag Ecker wurde der Agrarkommission überwiesen.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Hermann Arends**, Gärtner in der Krupp von Bohlen und Halbachschen Gärtnerei in Hügel an der Ruhr, Vorsteher der Abteilung Altenhof in Essen-Rüttenscheid, feierte am 21. Februar sein fünfundzwanzigjähriges Dienstjubiläum.

**Ernst Rudolph** hat das Jubiläum seiner sechzigjährigen Tätigkeit als Gärtner der Familie Rückert in Neuses bei Koburg gefeiert. Er hat diese Stelle schon unter dem 1866 gestorbenen Dichter Friedrich Rückert bekleidet.

**Alfred Boese**, Stadtobergärtner am Nordfriedhof in Kottbus, ist zum Stadtgärtner von Forst (Lausitz) gewählt worden.

Hoflieferant **J. P. Wöhner**, Handelsgärtner in Koburg, hat das fünfzigjährige Bestehen seines Geschäfts gefeiert.

**Karl Reinhold Peicker**, herzogl. Hofgärtner a. D. in Hertwigswalde bei Kamenz (Schlesien), vollendete am 21. Februar sein achtzigstes Lebensjahr. Er ist ein tüchtiger Pomologe, hat mit den längst dahingegangenen grossen Männern der deutschen Pomologie in regstem Verkehr gestanden und sich um den Obstbau im Umkreise seiner frühern Wirkungsstätte, auf der er 37 Jahre tätig war, grosse Verdienste erworben.

**W. Meyer**, Winterschulleiter in Wolfsberg (Oesterreich) ist zum Obstbauinspektor für Kärnten ernannt worden.

Gestorben sind: **Anton Diepold**, königl. Obergärtner im Englischen Garten in München, im 38. Lebensjahre. **Emil Reich**, Handelsgärtner in Goldap, im Alter von 36 Jahren. Königl. Oekonomierat Hoflieferant **Joseph G. Roth**, Handelsgärtner in München, am 13. Februar im 70. Lebensjahre. **Fritz Schultze**, städt. Obergärtner und Vorsteher des 4. städt. Parkreviers in Berlin, am 10. Februar im Alter von 44 Jahren. **Rudolph Uber**, Baumschulbesitzer in Waiblingen bei Stuttgart, am 4. Februar im 69. Lebensjahre.

Ferner: **Greven**, Gartentechniker beim Gouvernement in Kamerun, am 5. Februar im Alter von 43 Jahren. **George Maw** in Kenley, Surrey (England), bedeutender englischer Botaniker, Verfasser einer klassischen Monographie der Gattung Crocus, am 7. Februar im Alter von 79 Jahren. **M. Charles Vermeire**, ein hervorragender belgischer Gärtner, Inhaber der Firma Ph. Blanquart & Ch. Vermeire in Gentbrügge, im Alter von 78 Jahren.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Adolf Böttcher** in Dahlen ist am 15. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Clemens Grunert in Dahlen. Anmeldefrist bis zum 5. März. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 1. März.

Das Konkursverfahren über das Vermögen der Firma **Hermann Schupp & Ko., G. m. b. H.**, Baumschulen und Obstkelterei in Pirna, ist durch Zwangsvergleich beendet worden.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Albert Fischer** in Altenburg (Sachsen-Altenburg) ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

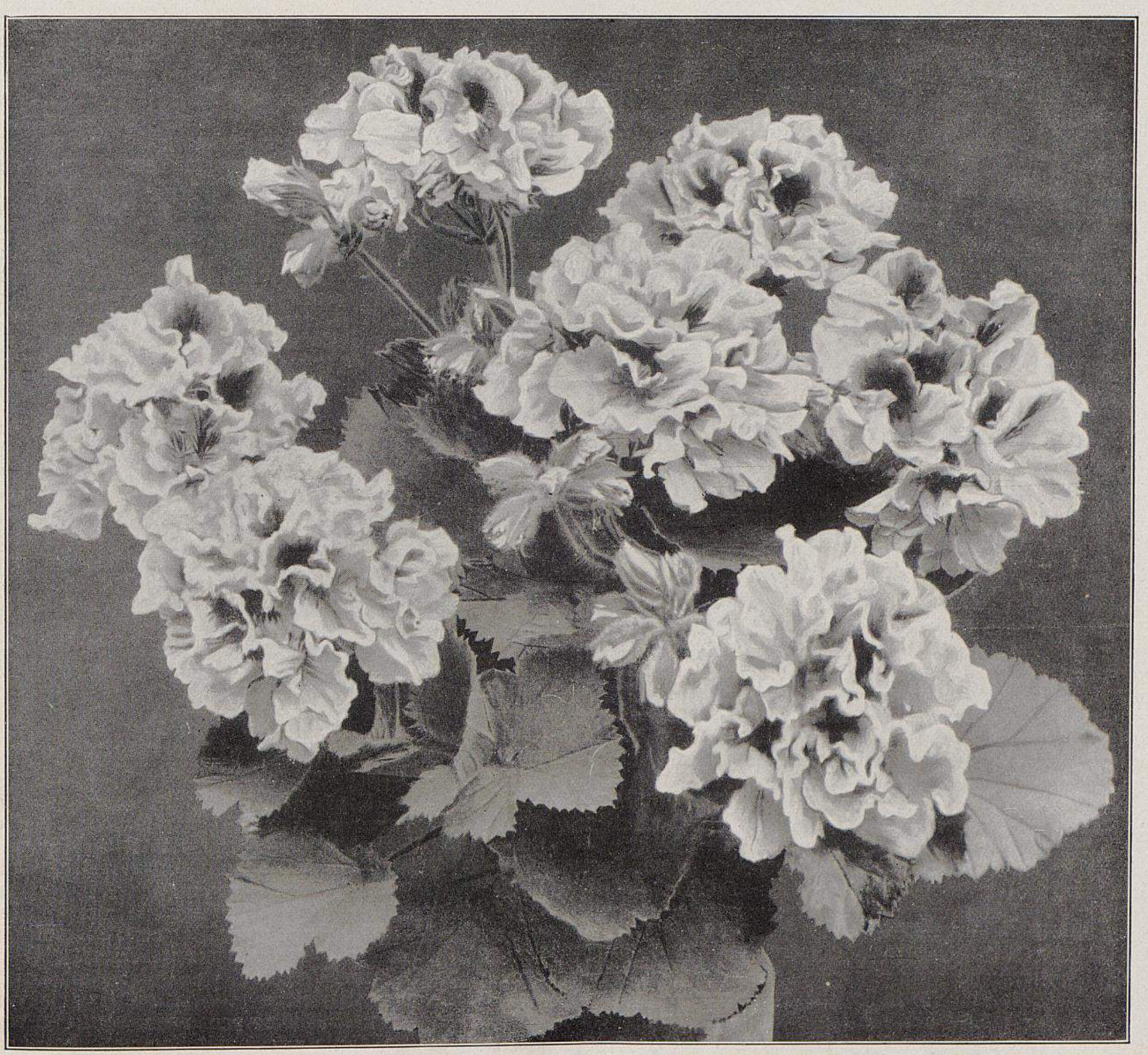
TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 10.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
27. Jahrgang
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 9. März 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

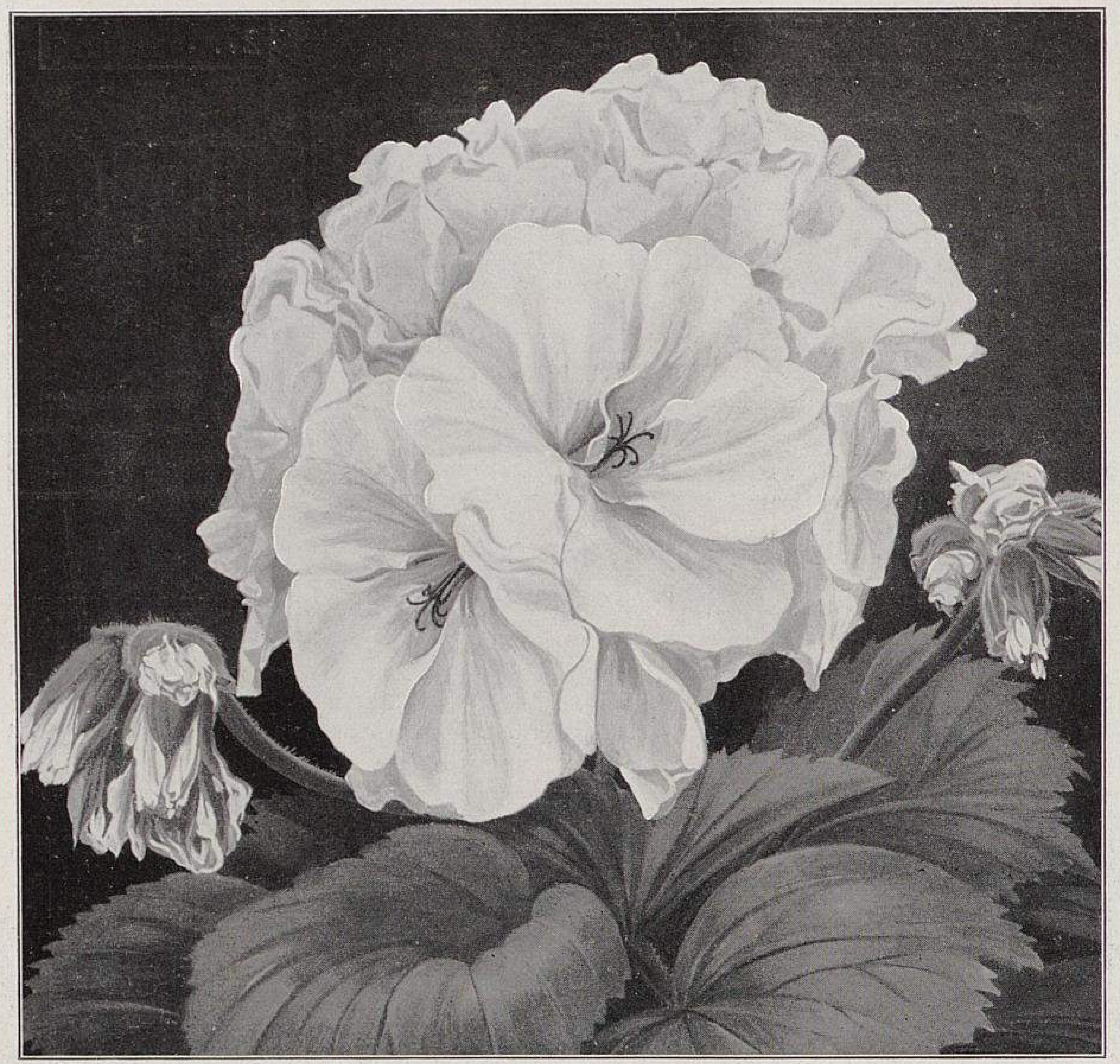
## Neue Englische Pelargonien für 1912.

Von **W. Bürger**, Handelsgärtner in Halberstadt.

Von den vielen erprobten Neuzüchtungen, die noch darauf warten, den Weg in die weite Welt anzutreten, habe ich im vergangenen Jahre nur eine einzige dem Handel übergeben, die mit allerhöchster Genehmigung benannte *Kronprinzessin Cecilie* (Abbildung I, untenstehend). Sie ist in dieser Zeitschrift schon im Jahrgang 1910, Nummer 37, beschrieben worden, und die ihr damals nachgerühmten guten Eigenschaften werden heute allgemein anerkannt. Wie ich gleich



Neue Englische Pelargonien für 1912.
I. Kronprinzessin Cecilie (Bürger). Leuchtend rosafarben. Neuheit von 1911.
Wintersteckling. Aufgenommen im Mai.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Neue Englische Pelargonien für 1912.
II. Andenken an Florenz (Bürger). Reinweiss.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

voraussah, wird sie ein ausgesprochener Liebling der Gärtnerwelt und eine allbekannte Handelssorte ersten Ranges werden.

In diesem Jahre ist es ein vierblättriges Kleeblatt, das sich die Gunst der Gärtner und Liebhaber erringen will. Schon auf der Ausstellung in Florenz im Mai 1911 wurden diese vier Züchtungen von meinen ausgestellten Neuheiten als die schönsten mit der goldenen Medaille ausgezeichnet und zwei noch unbenannte zum Andenken an die Ausstellung *Andenken an Florenz* und *Senator Carlo Ridolfi* getauft. Die beiden andern heissen *Dukatenmännchen* und *Primadonna,* von denen die zuletzt genannte bereits von Herrn Teupel in Nummer 6*) dieses Jahrgangs besprochen wurde.

*Andenken an Florenz* (Abbildung II, obenstehend) hat eine reinweisse, sehr edle, vollkommene, runde und ausserordentlich haltbare Blume, grosse Dolde, frisches, hellgrünes, glänzendes Laub und remontiert gut. Bis jetzt war die einzige reinweisse Sorte *Die Braut.* Dieser voraus hat *Andenken an Florenz* die grössere, feinere und vollkommenere Blume und eine noch grössere und andauerndere Reichblütigkeit. Die andern beliebten und bekannten weissen Sorten, wie *Lina, Adi, Miss Saunders, Käte Bürger, Wilm* und *Schneewittchen,* haben mehr oder weniger rote oder lilafarbene Zeichnungen oder Flecke. Schon seit Jahren war ich bemüht, dem Bedürfnis nach einer schönen, reinweissen Sorte abzuhelfen, wodurch schon die weisse *Ballkönigin* entstanden ist. Die obenstehende Abbildung zeigt die edle Form der Blüte und Dolde.

*Senator Carlo Ridolfi* (Abbildungen III und IV, Seite 111 und 112), leuchtend karmesin mit fünf schwarzen Flecken, die Edelste aller dunkelroten Sorten. Hervorragend schöner, geschlossener Wuchs mit recht grossen, steifen, aufrechtstehenden, rhododendronartigen Dolden und gut remontierend. Während die überall verbreiteten und bewährten dunkelroten Englischen Pelargonien, wie *Rudolf Hattendorf* und *Gartendirektor Siebert,* mehr einen breiten Wuchs und auch breite Doldenform haben, hat *Senator Carlo Ridolfi* einen mehr geschlossenen, kraftstrotzenden Bau und trägt auf starken Blütenstielen grosse, wirkungsvolle Dolden. Sie vertritt wieder so recht den reinen Charakter der Bürgerschen Rasse, wie ihn am besten die Sorten *Rosa, Martha Bürger* usw. zeigen. Die Abbildungen zeigen den edeln Bau und die Blütenfülle der Neuheit.

*Dukatenmännchen* (Abbildung V, Seite 113). Mit dieser Sorte kommt eine neue Farbe ins Sortiment, ein richtiges Dukatengold-Rot. Diese Färbung liegt dem grossblumigen Edelpelargonium so fern, dass mir jede neue Errungenschaft darin viel Freude macht. Ich habe über die Schwierigkeiten in der Erlangung dieser Farbe schon öfter berichtet. Alle dahin gehörenden Färbungen, wie zum Beispiel *Karl Holzmann, Jubiläum* und ähnliche, lassen in ihren sonstigen Eigenschaften zu wünschen übrig. Man sieht, es wird der Natur heute noch schwer, mit dieser Färbung die andern, schon lange von mir anerzogenen guten Eigenschaften zu verbinden. Mit *Dukatenmännchen* bin ich ein gutes Stück vorwärts gekommen. Sie gehört zu den niedrig bleibenden, remontierenden Sorten und wird zur Gruppen-, Beet- und Balkonbepflanzung viel Verwendung finden, da ihre reine, leuchtende Farbe ruhiger wirkt als die der schwarzgefleckten, roten Sorten. Die Abbildung Seite 113 zeigt die Eigenschaften, wie sie für Gruppen- und Balkonkästenbepflanzung wünschenswert sind.

Mit *Primadonna* (Abbildungen VI und VII, Seite 114 und 115) bringe ich den Pelargonienfreunden eine grosse Ueberraschung. Der ganze Aufbau der Neuheit ist so verschieden von den gewohnten Formen und Grössen der Pelargonien, dass selbst die blühenden Pflanzen in einiger Entfernung kaum für Pelargonien gehalten werden. Sie bringt starke Zweige mit Riesenblättern und Riesendolden, sodass schon ein blühender Steckling eine ansehnliche Pflanze ist. Man kann von dieser Sorte Ausstellungspflanzen ziehen. Sie wird die Stammform einer Riesenklasse werden, die nun von den nächsten Neuheiten gebildet wird. Die Abbildungen Seite 114 und Seite 115 zeigen eine Pflanze und einen Zweig der *Primadonna.*

## Kampfer, Thymol und Menthol in der Blumenzwiebeltreiberei.

Ferdinand Kryž in Wien veröffentlicht in der Zeitschrift für Pflanzenkrankheiten einen Bericht über eine Reihe von Versuchen, betreffend die Reizwirkung von Kampfer-, Thymol- und Mentholdämpfen bei Hyazinthen und Tulpen, die zum Treiben bestimmt waren. Die Versuche hatten den Zweck, festzustellen, wie sich Pflanzen im Treibstadium gegenüber Kampferdämpfen und den zu dieser Gruppe gehörenden, obengenannten Chemikalien verhalten. Zu diesem Versuche wurden zuerst Zwiebeln verwendet, deren Blattriebe etwa 2 *cm* lang hervorgetreten und deren Blütenknospen noch versteckt waren. Die Erde dieser Töpfe wurde mit Kampfer-, beziehungsweise mit Thymol- und Mentholpulver bestreut, und die Zwiebeln wurden zum Vergleich mit je zwei Kontrollzwiebeln von Tulpen und Hyazinthen zum Treiben angesetzt. Alle Pflanzen wurden täglich mit 50 *ccm* lauwarmem

---

*) In Nummer 6 dieses Jahrganges haben die Leser auch die neuesten Züchtungen Englischer Pelargonien des Herrn Faiss kennen gelernt. Wir lassen heute die Neuheiten des Herrn Bürger folgen. Es ist somit über die letzten Zuchterfolge unsrer beiden bedeutendsten deutschen Züchter auf diesem Gebiete erschöpfend berichtet worden. Die Redaktion.

Wasser gegossen, abends mit Glasglocken bedeckt und nachts einer etwas höhern Temperatur ausgesetzt. Bei allen Hyazinthen — ausser den Kontrollzwiebeln — zeigte sich am dritten Tage eine Wachstumsbeschleunigung, zugleich aber auch eine leichte Gelbfärbung der geschlossenen Blattknospenenden. In den folgenden Tagen war an den Blattspitzen der Versuchspflanzen ein Welken bemerkbar, das durch gesteigerte Verdunstung unter den Glasglocken hervorgerufen wurde. Bei den mit Menthol behandelten Hyazinthen war am siebenten Tage das Welken schon so weit vorgeschritten, dass deren bald darauf auch wirklich eingetretenes Eingehen vorauszusehen war. Am wenigsten waren die kampfergedämpften Hyazinthen geschädigt, am siebenten Tage waren aber alle Versuchspflanzen eingegangen.

Bei einem andern Versuch sollte ermittelt werden, welche Wirkung Kampfer auf die unterirdischen Organe ausübt. Zu diesem Zwecke wurde die verwendete Erde mit Kampferstückchen vermischt, und die da hineingepflanzten Hyazinthen- und Tulpenzwiebeln wurden täglich mit 100 *ccm* Wasser gegossen. Die Erde in den Töpfen liess hiernach beständig Kampfergeruch verspüren, namentlich nach dem Giessen mit warmem Wasser, sodass das Wurzelsystem ständig dem Kampfereinfluss ausgesetzt war. Am zwanzigsten Versuchstage war bei allen Hyazinthen das Verwelken der Blätter wahrzunehmen, bei keiner war der Blütenstand gewachsen; die ungeöffneten Blüten waren an der Ansatzstelle bräunlich gefärbt und verwelkt. Bei der Untersuchung der Wurzeln zeigte sich, dass diese stark beschädigt waren, was wohl auf Vertreibung der Bodenluft durch den Kampfer und den dadurch eingetretenen Sauerstoffmangel zurückzuführen ist. An Hyazinthenzwiebeln, die in eine mit Thymol- und Mentholpulver vermischte Erde gepflanzt waren, war im Vergleich zu den Kontrollpflanzen nur eine geringe Anzahl Blumen aufgeblüht. Es ist wahrscheinlich, dass das stark zurückgebliebene Wurzelsystem ebenfalls infolge von Sauerstoffmangel verkümmerte.

Ein etwas günstigeres Ergebnis hatte ein im März vorigen Jahres angestellter Versuch, die Blüten im Wachstum vorgeschrittener Tulpen sowohl durch Kampfer-, als auch durch Thymol- und Mentholdämpfe herauszutreiben. Die Pflanzen wurden, wie beim ersten Versuch, nachts den genannten Dämpfen ausgesetzt und zeigten schon nach zwei Nächten ein merkbares Hervortreten der Blumenknospen. Nach der dritten Versuchsbehandlung hatten die mit Menthol und mit Thymol behandelten Tulpen ihre Blumen geöffnet, was bei den Kontrollpflanzen erst nach acht Tagen eintrat. Bei den mit Kampfer behandelten Tulpen öffneten sich die Blumen nach der fünften Versuchsnacht, doch war die obere Hälfte ihrer Laubblätter schon am dritten Tage verwelkt, wohl eine Folge der erhöhten Atmungstätigkeit und des dadurch hervorgerufenen Wasserverlustes durch die Kampferbehandlung. Bei den mit Menthol und Thymol behandelten Pflanzen waren die Laubblätter gegenüber denen der Kontrollpflanzen im Wachstum sehr zurückgeblieben.

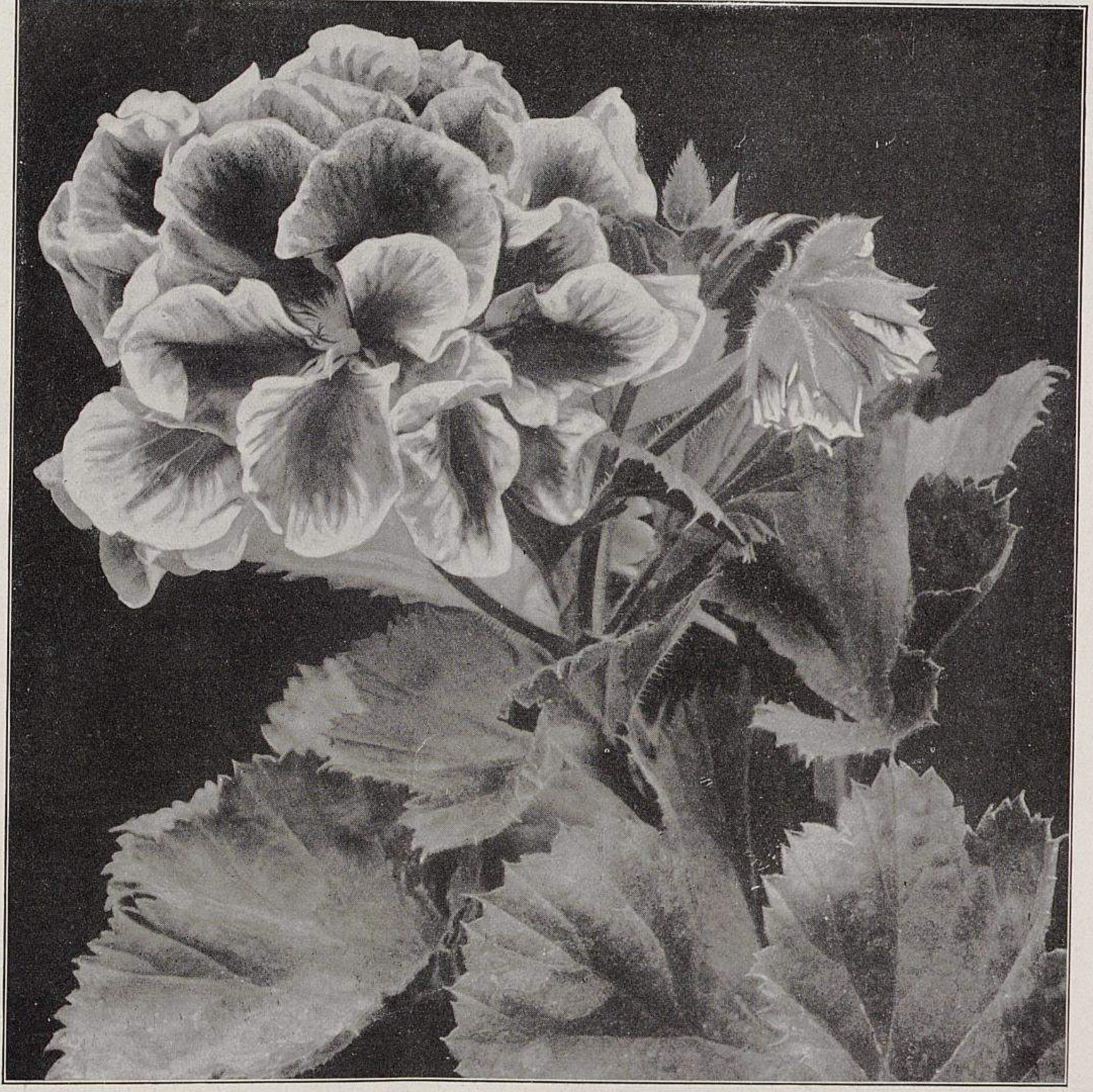
## Iris taurica, I. persica Heldreichi und I. histrioides.

Von **A. Lichey**, Obergärtner in Wendisch-Ahlsdorf.

Seit einigen Jahren beziehe ich von der Firma W. Siehe in Mersina (Kleinasien) Pflanzen, unter denen sich prächtige, die Kultur reichlich lohnende Arten befinden. Heute möchte ich besonders auf drei wenig bekannte Iris hinweisen, die im Bau der Blumen der *Iris hispanica* ähneln, jedoch niedriger, nur 10—20 *cm* hoch sind.

*Iris taurica,* tief dunkelblau, mit sammetig schwarzbrauner »Lippe« und goldgelbem, weissgetupftem »Schlund«. *I. persica Heldreichi,* azurblau mit dunkelblauer Lippe und gelbgestreiftem Schlund. *I. histrioides,* nur 10 *cm* hoch, dunkelviolett mit gelbem Schlund und weissgestreifter Lippe. Zu Tafeldekorationen verwendet, werden diese Iris, besonders *I. taurica* und *I. persica Heldreichi,* stets die höchste Bewunderung erregen. Aber auch als Topfpflanzen sind sie sehr dankbar und halten sich längere Zeit blühend im Zimmer.

Ihre Kultur ist sehr einfach. In eine mit Lehm und reichlich Sand vermischte Mistbeeterde pflanzt man die



Neue Englische Pelargonien für 1912.

III. **Senator Carlo Ridolfi** (Bürger). Leuchtend karmesin mit schwarzen Flecken. (Text Seite 110.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

»Zwiebeln« zu fünf oder sechs im September in einen Topf und behandelt sie wie Tulpen, Narzissen usw. Anfang Januar oder noch früher bringt man die Iris ins Kalthaus und lässt sie dort langsam treiben. Der Flor tritt dann etwa in vier Wochen ein. Sie wärmer zu kultivieren, würde unbedingt zu Misserfolgen führen.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich noch auf einen ganz reizenden Trockenblüher, *Cyclamen cilicicum,* hinweisen. Es ist ein hübsches, rosablühendes Zwergalpenveilchen, das den Liebhaber lange durch seinen Flor erfreut. Blütezeit September bis November.

Am 9. Februar übersandte uns Herr Obergärtner A. Lichey von den drei genannten seltnen Iris-Arten vollblühende Pflanzen, die die Angaben des Verfassers über die Eigenschaften, aber auch über die Brauchbarkeit dieser reizenden Zwergschwertlilien als Topfpflanzen bestätigten.

Die Redaktion.

Neue Englische Pelargonien für 1912.

IV. Senator Carlo Ridolfi (Bürger). (Text Seite 110.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Quercus alba,

### einer der wertvollsten Parkbäume.

Von königl. Garteninspektor **M. Löbner** in Dresden.

Der Jahresbericht unsrer Gartenbaugesellschaft »Flora« 1910/11 (Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung, Nr. 3, 1912, Seite 34) enthält eine Dreifarbendrucktafel der amerikanischen Weisseiche, *Quercus alba,* über die Herr Geheimrat Professor Dr. Drude, der sie während seiner Reise nach Nordamerika im Jahre 1904 in ihrem landschaftlichen Werte schätzen lernte, berichtet. Offenbar ist diese Eiche in Deutschland beinahe (oder völlig?) unbekannt, obwohl sie den Wuchs und das Aussehen der deutschen Eichen mit der glühendroten Herbstfärbung der bekannten nordamerikanischen Scharlacheichen *(Quercus coccinea* und *Qu. palustris)* vereinigt und dadurch zu einem Parkbaum allerersten Ranges wird. — Das, was in unsern Baumschulen als *Quercus alba* bisher meist geführt wurde, ist ein wenig schönes Gehölz mit krausen Blättern. Einen grössern Baum dieser »Art« haben wir in unserm Garten stehen, und auch ein Teil der Grunaer Strasse in Dresden ist mit ihr bepflanzt. Durch Geheimrat Drudes Amerikareise aber ist die echte *Quercus alba* in unsern Garten gekommen und nun von der bekannten Gehölzbaumschule von Oskar Poscharsky in Laubegast bei Dresden vermehrt worden. Herr Poscharsky schreibt selbst in dem erwähnten Jahresberichte, dass den Besuchern seiner Baumschule die prächtige Herbstfärbung auffiel, die neben den andern Eichenarten mit einem tiefen Purpurrot bis Karminrot hervorleuchtete. Herrn Poscharskys Baumschulbestand an dieser Eichenart sind Veredlungen. Sämlinge der Weisseiche dürften wohl nur in nordamerikanischen Baumschulen anzutreffen sein. Die Erklärung hierfür liegt in dem Umstande, dass die Eichel der *Quercus alba* schon zu keimen beginnt, wenn sie vom Baume fällt. Infolgedessen können nur in Sägemehl oder Torfmull eingeschichtete Eicheln in keimendem Zustande die Reise nach Deutschland antreten.

Nach den Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1906 (Professor Dr. Demcker, Die geographische Verbreitung der amerikanischen Cupuliferen) hat die echte Weisseiche einen grossen Verbreitungsbezirk, der von Kanada bis zur Mitte von Florida reicht und sich über die Uferlandschaften der grossen Seen nach dem Mississippi zu und wieder südlich bis zu den Golfstaaten erstreckt. Sie wächst reichlich auf Staten-Island, Long-Island und Shelter-Island. Auch die grossen Eichenwaldungen, die die grosse Peconic-Bay umgeben, und die Bestände am St. Lorenzstrom in Neuschottland bestehen aus Weisseichen, denen sich Roteichen und *Quercus bicolor* zugesellen.

## Picea nigra Mariana und der trockene Sommer 1911.

Von **J. Biemüller**, Obergärtner in Grosstabarz (Thüringen).

Seit 1871 stehen im Park der Villa Spindler in Grosstabarz mehrere *Picea nigra Mariana* als Einzelpflanzen und bilden eine Zierde der Anpflanzung. Sie sind etwa 5 *m* im Durchmesser und 4 *m* hoch, jeder Baum bildet eine tadellose Pyramide, die von oben bis unten gleichmässig garniert ist.

Im Herbst 1911 starben an jeder Pflanze einige Aeste ab, sodass im Laufe des Vorwinters ganze Pflanzenteile trocken und rot wurden, das lebhafte Graugrün verwandelte sich in ein schmutziges Gelbgrün. Ich glaubte anfangs, dass die Winterfeuchtigkeit die natürliche Farbe wiederbringen würde, jetzt aber glaube ich nicht mehr daran, denn allem Anschein nach sterben alle diese Piceen ab. Und nicht nur bei mir, sondern auch im Park zu Reinhardsbrunn sehen die Zwergfichten so aus, auch dort dasselbe Bild und der Anfang so wie bei mir. Auch in den Forstkulturen der Thüringer Berge sind die Pflanzungen von toten Fichten durchsetzt, sodass es zum Frühling einen grossen Ausfall geben wird; nicht nur in ein- und zweijährigen Pflanzungen, sondern auch in ältern vier- und sechsjährigen Beständen sieht man Hunderte von toten Fichten. Untersuchungen haben ergeben, dass die abgestorbenen Bäume wurzelkrank waren. Wodurch mag diese Krankheitserscheinung hervorgerufen worden sein? Tannen (*Abies pectinata* usw.) sind alle gesund geblieben, nur auffallend viel Nadeln fielen bei ihnen im Herbst und noch im Laufe des Winters, auch meine Thuya sind ganz kahl geworden. *Chamaecyparis pisifera plumosa* und *plumosa aurea*, sowie *Ch. pisifera squarrosa* verhalten sich ebenso wie *Picea nigra Mariana;* da stirbt auch ein Ast nach dem andern ab. In den hiesigen Villengärten finde ich auch an vielen gewöhnlichen *Picea excelsa*, die schon zehn Jahre und noch länger stehen, dass das, was nicht schon im Herbst eingegangen war, jetzt noch eingeht. Auch hier hat die Untersuchung kranke oder tote Wurzeln ergeben. Alle andern Koniferen haben sich wieder erholt.

Unser sonst feuchtes Klima in den Bergen war wohl nicht mehr feucht genug; selbst der Tau, der jede Nacht gefallen war, konnte den Fichten nicht mehr genügend Feuchtigkeit geben. Wenn man aber bedenkt, auf welch trocknem Standort unsre Fichte hier in den Bergen sonst gedeiht, so ist es nicht gut möglich, anzunehmen, dass die Trockenheit allein die Ursache des Absterbens sein kann.

Neue Englische Pelargonien für 1912.
V. Dukatenmännchen (Bürger). Dukatengold-rot. (Text Seite 110.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Edelreiser von tragbaren Bäumen.

Von **G. W. Uhink**, Baumschulbesitzer in Bühl (Baden).

Bei Bestellungen von Edelreisern fehlt fast nie die Bemerkung: »aber nur von tragbaren Bäumen«. Besonders von der *Bühler Frühzwetsche* versende ich alljährlich im Frühjahr viele Edelreiser, und obschon ich etwa hundert tragbare Bäume dieser Sorte besitze, wäre ich kaum imstande, auch nur zwei Dutzend Edelreiser davon zu schneiden, die den Besteller befriedigen würden, da die Jahrestriebe an solchen ältern Bäumen oft kaum 10—15 *cm* lang und auch so dünn sind, dass sie als Pfropfreiser kaum Verwendung finden können. Um nun immer brauchbare Reiser in grössern Mengen liefern zu können, muss man seine Zuflucht zu den Baumschulbeständen nehmen. Will man gute, brauchbare Reiser aus den Baumschulen schneiden, so sehe man während der Zeit des Okulierens seine Baumbestände durch, ob nicht einige Reiser von tragbaren Bäumen zu erlangen sind und okuliere damit, soweit man eben damit reicht. Von diesen austreibenden Okulaten wird man im nächsten und im darauf folgenden Jahre genügend Reiser schneiden können, um den Bedarf zu decken. Versäumt man in keinem Jahre, eine

Anzahl Reiser von den Mutterbäumen zu verwenden, so wird man unbesorgt aus der Baumschule Reiser zum Veredeln nehmen können. In solchen Betrieben, wo Jahrzehnte lang die Reiser zum Okulieren nur den Baumschulbeständen entnommen werden, wird man Bäume heranziehen, die zur Unfruchtbarkeit neigen. Dass auch manche Sorte, die infolge von zufälliger Verwechslung der Reiser falsch ist, durch die Reiserentnahme aus der Baumschule jahrelang unter falschem Namen vermehrt werden kann, sei nur nebenbei erwähnt. In kleinern Betrieben, wo nur wenige Sorten vermehrt werden, ist die Gefahr der Verwechslung nicht so gross, denn fast alle Sorten haben so charakteristische Merkmale, dass ein geübtes Auge die Verwechslung sofort bemerkt. Die Hauptgefahr des fortgesetzten Schneidens der Edelreiser aus der Baumschule liegt, wie oben bemerkt, darin, dass man unfruchtbare oder doch erst spät tragende Bäume erhält. Zur Erlangung guter Edelreiser muss man auch öfter zu dem Mittel greifen, die Mutterbäume etwas stärker zurückzuschneiden, damit sie brauchbare Triebe bilden. Da, wo das Sortiment von Aepfeln und Birnen in Spalieren vorhanden ist, muss man bei dem Sommerschnitt derart verfahren, dass man Triebe, die man zum Veredeln bedarf, ungekürzt lässt.

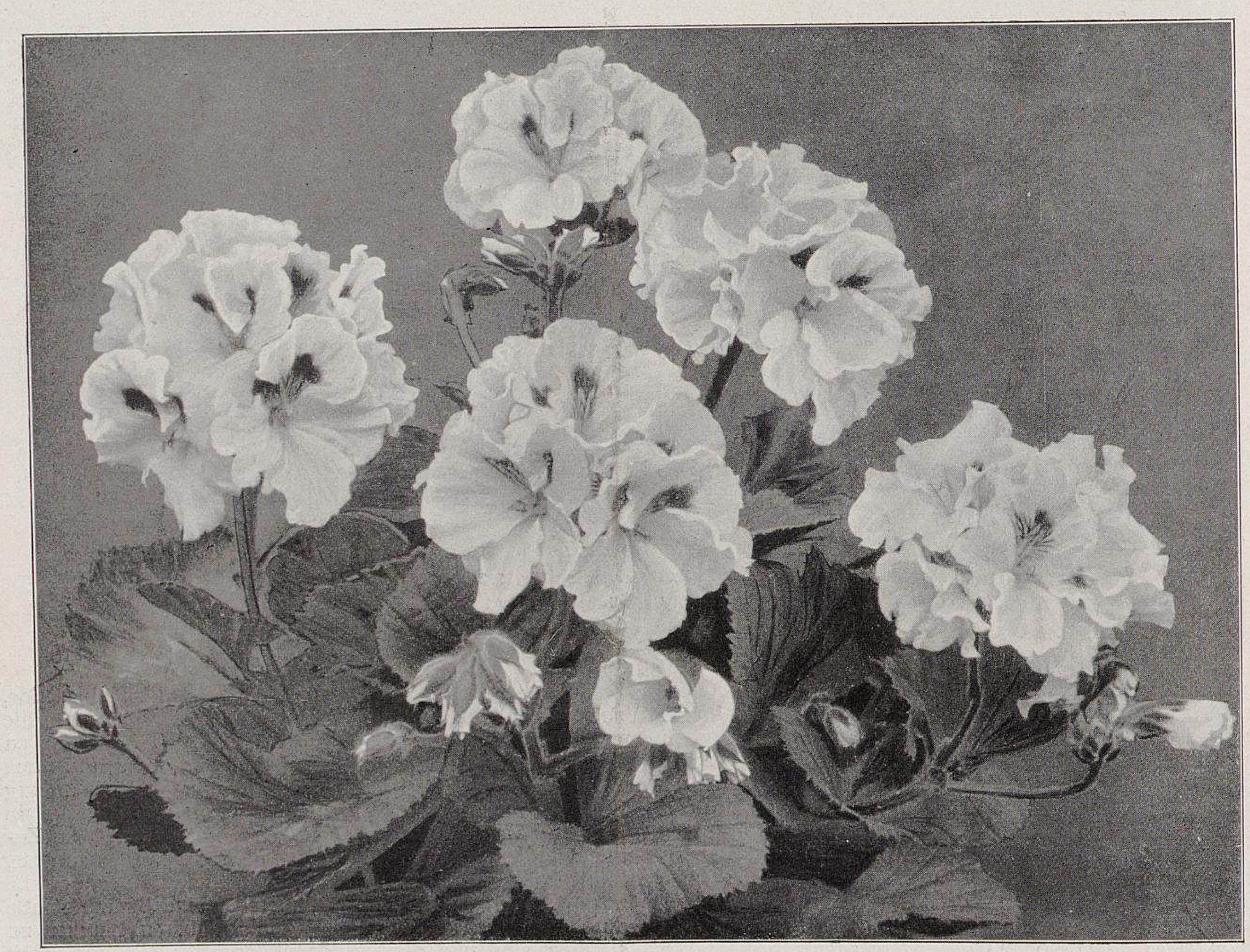
## Untergrundlockerung für Gemüsekulturen und für andre Unterfrüchte in Obstplantagen.

Von **Gustav Reichenbach,** Kreisobstbaulehrer in Unterbachern-Dachau bei München.

Mit Recht wendet man sich mehr und mehr im Acker- und Feldgemüsebau der Tiefkultur zu. Während in gärtnerischen Betrieben das alte Verfahren des Rigolens mit der Hand berechtigterweise allermeist noch obenan steht, muss bei Feldgemüsebau, namentlich auch bei Gemüsebau als Unterkultur in grössern Obstplantagen, mit der billigern Pflugarbeit gerechnet werden. Die ältere Tiefkultur, nämlich das Pflügen bis zu 30 *cm* Tiefe, hat mit dem damit verbundenen Wenden des Bodens auf beträchtliche Tiefe doch missliche Nachteile gebracht: Heraufholen toten Bodens aus dem Untergrund (Totpflügen) und oft auch vieler Unkrautsamen, die zum Teil viele Jahre keimfähig bleiben (zum Beispiel Hederichsamen), Verwerfen des Düngers in tiefe Bodenschichten, Vertorfung desselben, mangelhafte Zersetzung des Landes usw.

Im Gegensatz zu dieser ältern vermeidet die neuere Tiefkultur nun diese empfindlichen Nachteile, indem grundsätzlich sowohl die eigentliche Ackerkrume, als auch der Untergrund, jeder für sich ohne gegenseitige Vermengung, gelockert werden, und zwar die Ackerkrume durch einen gewöhnlichen Pflugkörper, der Untergrund durch einen besondern Untergrundlockerer. Beide können miteinander verbunden sein, und zwar am besten so, dass sie unabhängig voneinander arbeiten. Vorzuziehen ist es also, den Untergrundlockerer wohl am selben Pflugvordergestell, nicht aber am selben Pflugbaum (Grindel) zu befestigen, in welchem Falle jedes Hindernis (Steine usw.), das beim Pflügen den eigentlichen Pflugkörper hebt, auch sofort den Untergrundlockerer heben wird. Uebrigens lege ich diesem Punkt gar kein Hauptgewicht bei.

Für unsre auf herrlichem, vielmetertiefem, mildem Lehmboden bei Dachau liegende, einstweilen 6 *ha* grosse Obstplantage »Weinbreite«, die in Abständen von 10 *m* mit Kernobsthalbstämmen in sorgsam ausgewählten Sorten bepflanzt ist, und wobei die Vermeidung kostspieliger Liebhaberseitensprünge stets eine Hauptsache war, handelte es



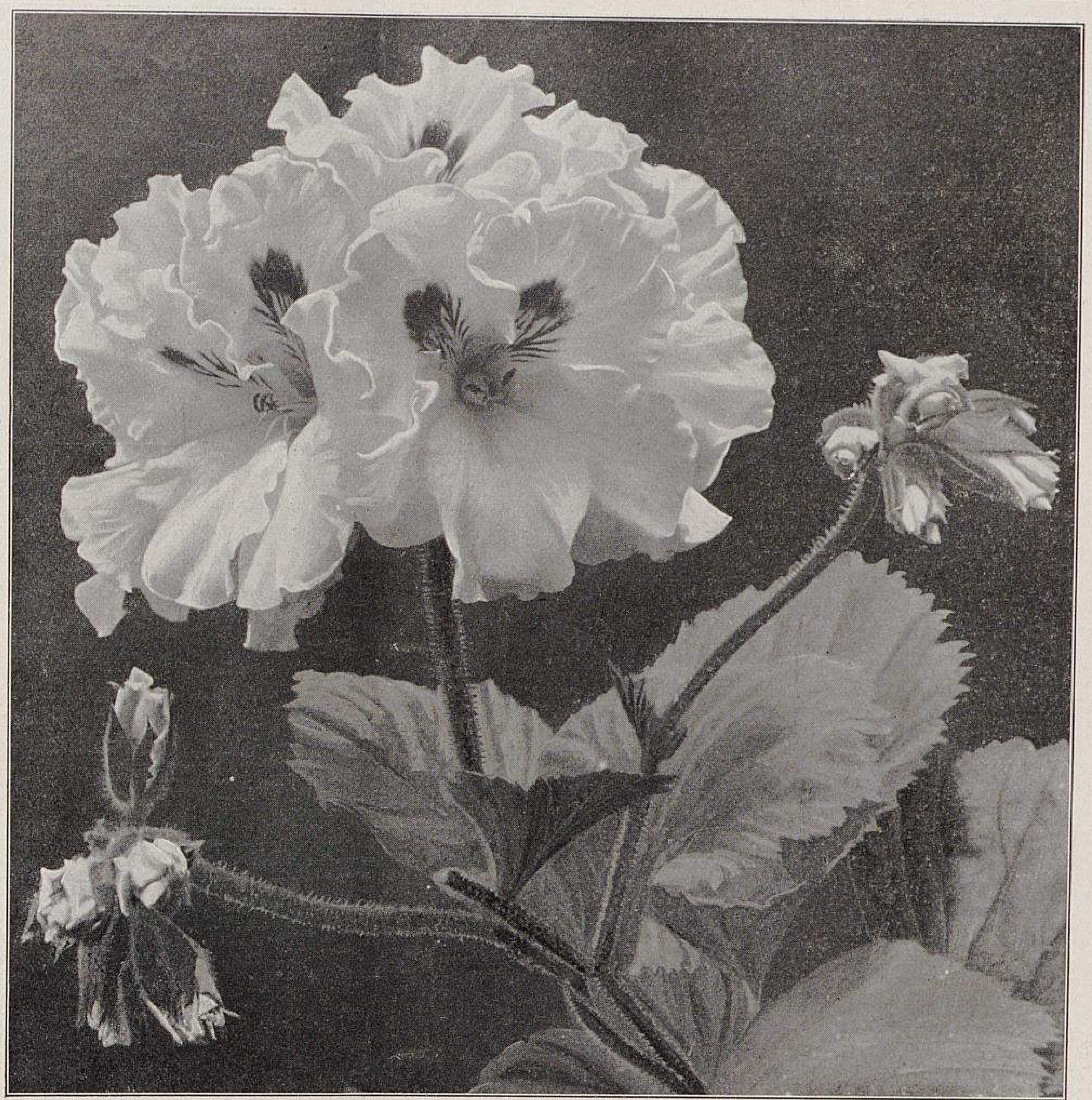
Neue Englische Pelargonien für 1912.

VI. Primadonna (Bürger). Apfelblütenrosa. (Text Seite 110.)

Ganze Pflanze.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

sich darum, von den etwa siebzig Untergrundlockerern, die man in verschiedner Art von deutschen Pflugfabriken kaufen kann, etwas vom besten auszuwählen. Erleichtert wurde uns die Wahl durch diesbezügliche mehrwöchige Leistungsprüfungen von Untergrundlockerern durch die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft und durch praktische Vorführung der drei Fabrikate der dabei höchstprämiierten Firmen in mehrstündiger Pflugarbeit durch die Maschinenprüfungsanstalt der Landwirtschaftlichen Akademie in Weihenstephan bei Freising in Oberbayern. Ich kann nur jedem Fachmann raten, zunächst praktisch zu prüfen, ehe er sich ein neues, teures Gerät zulegt!



Neue Englische Pelargonien für 1912.

VII. Blütenstand von Primadonna. (Text Seite 110.)

Durchmesser der Dolde 15 *cm*, der Einzelblüte 8 *cm*,
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Besonders zweckmässig erweist sich hier der Untergrundlockerer der Pflugfabrik von H. Bäthmann in Hornburg (Bezirk Magdeburg). Dieser Untergrundlockerer (Preis: allein 45 M., mit Pflug 108 M.) ist durch Lockern zweier Schrauben leicht abnehmbar, sodass danach der Pflug als gewöhnlicher Beetpflug benutzt werden kann. Der Lockerer ist auch an jedem andern Pflug mit Vordergestell, besonders auch an Sackschen Pflügen, anbringbar und lockert unter der etwa 20 *cm* tief gepflügten Ackerkrume bis zur weitern Tiefe von 10—20 *cm* den Untergrund ausgezeichnet. Pflügen der Ackerkrume und Untergrundlockern gehen hier mit einem Gepann von zwei starken Pferden, also gleichzeitig, vor sich. Dasselbe ist der Fall bei dem trefflichen »Kulturpflug V. R. E. mit Untergrundzinken« der Firma Ventzki in Graudenz, bezw. Ventzki, Straub & Ko. in Eislingen in Württemberg. Der »Untergrundzinken« lockert den Untergrund nämlich rillenförmig 10—20 *cm* tief unter der Ackerkrume, sodass der Untergrund eine Struktur wie Wellblech erhält. Diese Rillengestalt des Untergrundes verhindert das allzuschnelle Sichsetzen des gelockerten Bodens, fördert das Aufsteigen von Grundfeuchtigkeit, was für trockene Zeiten besonders wichtig ist, und beschleunigt auch die schnellere Ableitung überflüssigen Bodenwassers. Preis: Pflug mit Zinken von 50 M. an aufwärts, Zinken allein (leicht abnehmbar) von 6 M. an aufwärts.*) Eine sehr gute, gründliche Arbeit liefert auch der Bippart-Pflug von R. Sack in Leipzig-Plagwitz. Auch hier arbeiten Pflugkörper und Untergrundlockerer für sich, unabhängig voneinander bis zu einer Gesamttiefe von 32—40 *cm*, ohne dass Untergrund und Ackerkrume vermischt werden. Preis: zusammen 100 M., Untergrundpflug allein 55 M. Vorspann vor dem kombinierten Pflug (Pflug mit Lockerer): vier Pferde, vor dem Untergrundpflug (bezw. Lockerer) allein: zwei Pferde. — In Obstanlagen ist natürlich zu überlegen, ob überhaupt mit vier Pferden gearbeitet werden kann. Am leichtesten, das sei hier betont, geht der »Ventzki-Kulturpflug V. R. E.«, weil hier der Untergrundlockerer ein Federzahnzinken ist, der bedeutend geringere Kraft beansprucht als der Bippartsche Lockerer von Sack (etwa um zwei Drittel geringerer Kraftaufwand).

Diese hier erwähnten drei Untergrundlockerer sind, wie bemerkt, aus einer grossen Zahl andrer Fabrikate für Lockerung des Untergrundes herausgesichtet.

Ueber den hohen Wert dieser dem heutigen Stande der Tiefkultur-Theorie und -Praxis entsprechenden Untergrundlockerung kann kein Zweifel herrschen. Es werden durch sie die Pflanzen zur energischen Vergrösserung ihres Wurzelsystems, zu stärkerm Nährstoffumsatz, Wachstum und zur Erzeugung grösserer Ernten veranlasst. Natürlich werden dadurch auch Trockenzeiten besser überstanden. Die Erträge steigen nachweislich bis zu 40 Prozent. Darum: mehr Tiefkultur ohne Tiefwenden! »Wer den Untergrund nicht lockert, gleicht einem Menschen, der sein Geld nutzlos im Keller vergräbt«! Selbstverständlich soll hiermit nichts gegen die Notwendigkeit des Rigolens in Baumschulen, vor dem Anpflanzen junger Obstanlagen und dergleichen gesagt sein. Das Gesagte bezieht sich zunächst auf die Verhältnisse des Feld- und Plantagengemüsebaues, auf Vorbereitung des Bodens für Erdbeerkulturen, Rhabarberpflanzungen und ähnliches.

## Pfropfbastarde und Chimären.

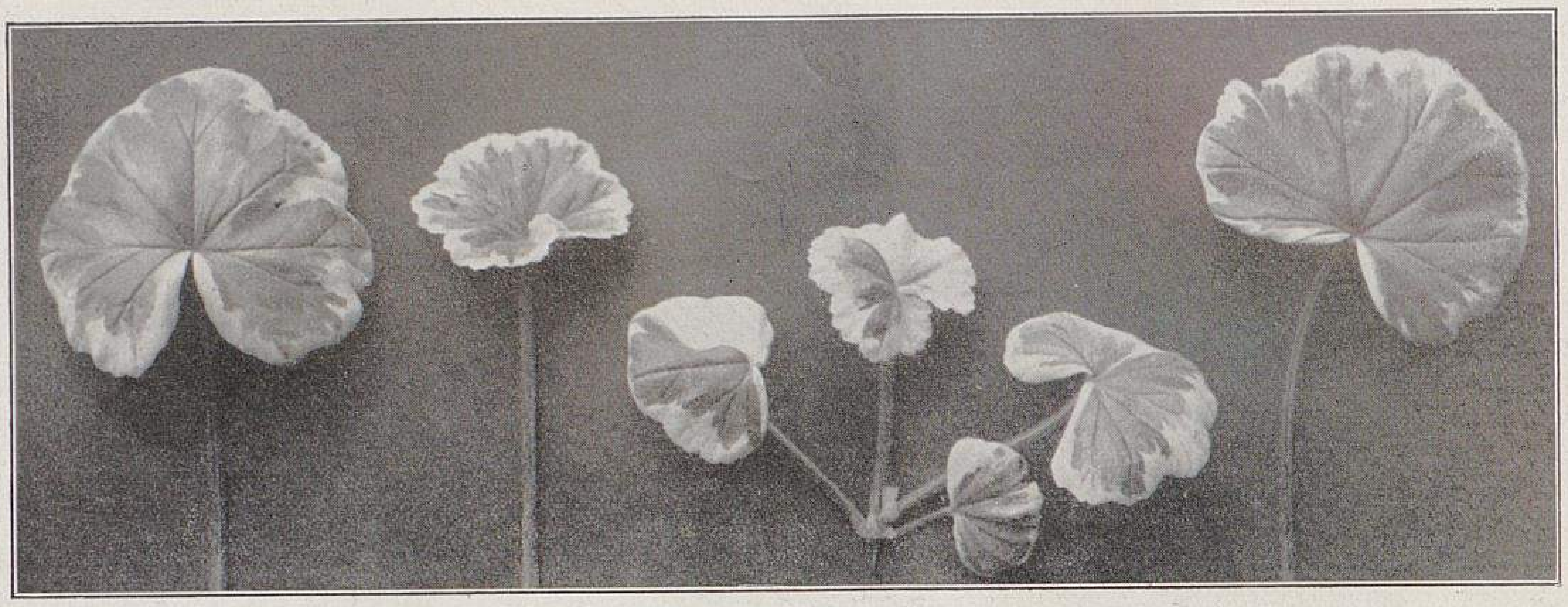
Von Professor Dr. **Karl Kroemer** in Geisenheim am Rhein.

(Fortsetzung von Seite 104.)

Nicht so leicht war die Entstehungsweise der fünf Pfropfhybriden zu erklären. Nach den bisherigen Erfahrungen waren Mittelbildungen dieser Art nur denkbar auf Grund einer Zellverschmelzung, wie sie sich in der Blüte bei der Entstehung gewöhnlicher Bastarde abspielt. Die Bildung eines hybriden Keimlings beginnt hier, wie schon eingangs erwähnt worden ist, stets mit der Zeugung einer

---

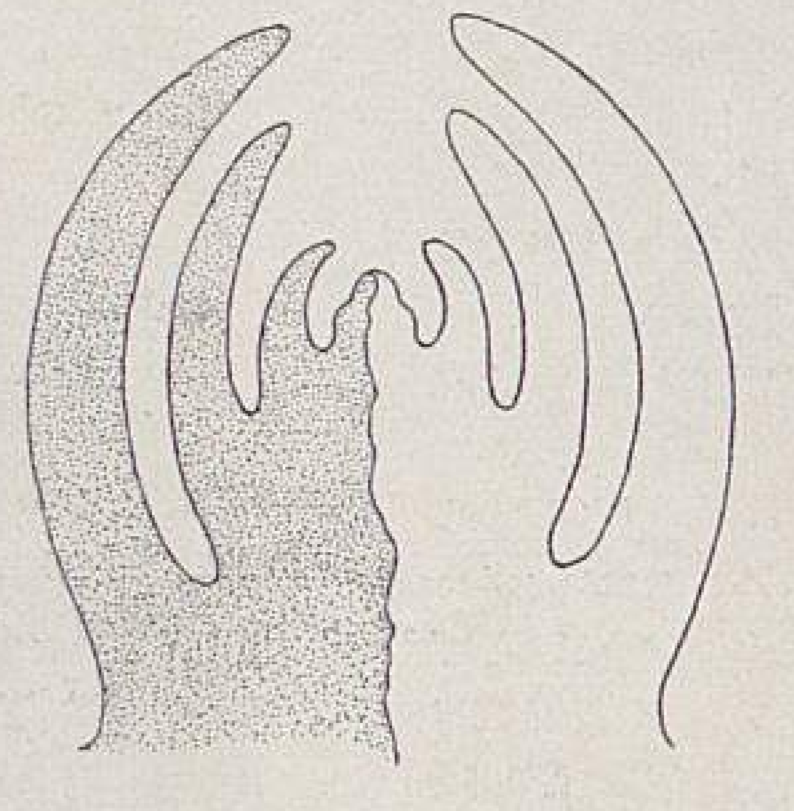
*) Uebrigens teilt mir Herr Ingenieur Teuber aus Eislingen (Württemberg) mit, dass die Firma Ventzki im kommenden Frühjahr einen neuen, mit dem ersten Preise der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft prämiierten Untergrundlockerer in den Handel bringt. G. R.



**Pfropfbastarde und Chimären. VIII.**
Blätter von *Pelargonium zonale albo-marginatum.* (Periklinalchimäre.)
Originalaufnahme von Dr. Schmitthenner für Möllers Deutsche Gärtner Zeitung.

hybriden Zelle, die durch Vereinigung einer väterlichen und einer mütterlichen Zelle zustande kommt. Da sie lebendige Zellsubstanz vom Vater und von der Mutter enthält, birgt sie in sich auch deren Eigenschaften und vererbt diese auf alle durch Teilung aus ihr hervorgehenden Zellen.

Es lag daher nahe, die Entstehung der Pfropfbastarde in ähnlicher Weise zu erklären, nämlich durch die Verschmelzung zweier artfremder Körperzellen im Verwachsungsgewebe und Entwicklung der daraus entstehenden Mischlingszelle zu einem Adventivspross. Diese Hypothese ist auch schon im Jahre 1850 von A. Braun[1]) für *Cytisus Adami* aufgestellt worden, und man rechnete auch jetzt wieder mit dieser Möglichkeit einer »vegetativen Kreuzung«. Strasburger[2]) bemühte sich auch durch anatomische Untersuchungen an Solanum-Nachtschatten-Pfropfungen, die nach den Angaben Winklers hergestellt wurden, solche hypothetischen Zellverschmelzungen direkt nachzuweisen. Freilich hatte er dabei aber, wie auch kaum anders zu erwarten war, nicht den geringsten Erfolg. Da Pfropfbastarde selbst unter den von Winkler entdeckten Bedingungen nur sehr selten entstehen, wäre es auch ein ausserordentlicher Glücksfall gewesen, wenn bei derartigen Untersuchungen das Messer des Anatomen gerade eine Verschmelzungsphase getroffen hätte.



**Pfropfbastarde und Chimären. IX.**
Schematischer Längsschnitt durch den Vegetationskegel einer Sektorialchimäre von *Pelargonium zonale.*
Der Vegetationskegel besteht auf der einen Längshälfte aus grünem (punktiert), auf der andern aus weissem Gewebe.

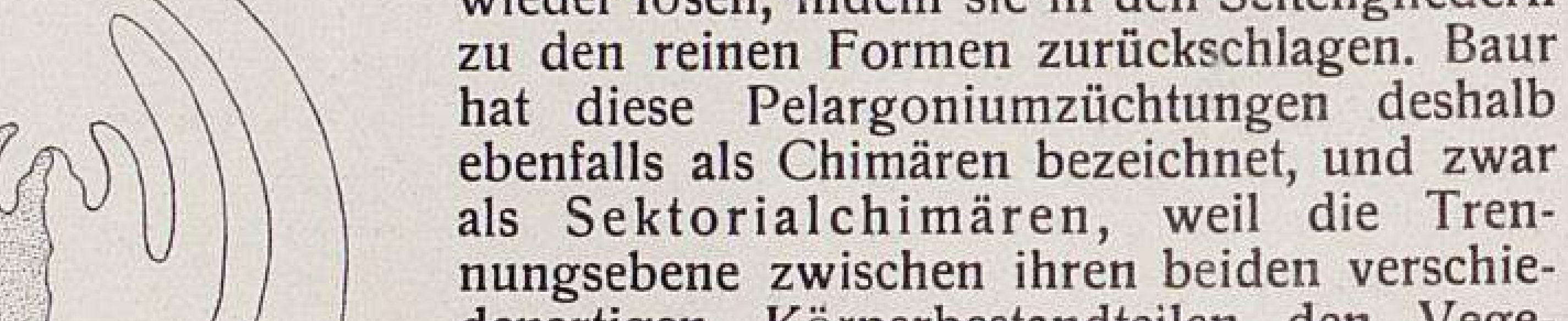
Winkler suchte die Natur seiner Züchtungen auf anderm Wege aufzuklären. Bevor wir aber darauf eingehen können, müssen wir einiger Untersuchungen von Baur[3]) gedenken, die wider Erwarten grosse Bedeutung für das Problem der Pfropfbastarde erlangten. Baur hatte sich mit der Erforschung des innern Baues und der Erblichkeitsverhältnisse der grünweissgescheckten Pelargoniumsippen, also der Varietäten *albo-marginatae* des *Pelargonium zonale* (Abbildung VIII, obenstehend) befasst und war dabei unter anderm zu folgenden Ergebnissen gekommen:

Es gibt unter diesen vielverbreiteten Zierpflanzen rein weisse Rassen, die zwar für sich nicht lebensfähig sind, die man aber erhalten und vermehren kann, wenn man rein weisse Zweige der weiss-buntblättrigen Varietät auf einen kräftigen, grünen Pelargoniumstock aufpfropft. Die weisse Sorte, die wegen ihres völligen Chlorophyllmangels selbst natürlich nicht assimilieren kann, lebt dann auf Kosten der grünen. Solche gepfropften Weiss-Pelargonien blühen und bringen bei Selbstbefruchtung rein weisse Sämlinge hervor. Kreuzt man eine weisse Pelargonie aber mit einer rein grünen Sorte, dann erhält man Sämlinge, deren Blätter und Triebe mosaikartig aus grünen und weissen Teilen zusammengesetzt sind. Diese merkwürdig aussehenden Keimpflanzen zeigen nun eine sehr eigenartige Weiterentwicklung. Sitzt ihr Vegetationspunkt in einem rein weissen Mosaikstück, so wächst er in der Folge zu einer in allen Gliedern weissen Form aus, sitzt er in einer rein grünen Zone, dann entwickelt er sich zu einem rein grünen Trieb. Steht er aber auf der Grenze von weissem und grünem Gewebe, so geht daraus eine Pflanze hervor, deren Stengel auf der einen Seite weiss, auf der andern grün ist. Auf der weissen Seite entwickeln sich nur weisse, auf der grünen Seite nur grüne Blätter. Entspringt ein Blatt aber auf der Grenze von grünem und weissem Gewebe, dann ist es in der einen Hälfte grün, in der andern weiss. Ganz dieselben Beziehungen lassen sich zwischen dem Aussehen der Seitentriebe und dem Orte ihrer Entstehung nachweisen.

Wie leicht zu ersehen ist, verhalten sich diese Pelargoniumpflanzen ganz ebenso wie die von Winkler gezüchteten Solanum-Chimären. Wie dort zwei verschiedne Arten zu einem Doppelwesen verbunden sind, ist hier eine Verkoppelung von zwei verschieden ausgebildeten Sippen eingetreten, die sich wie die beiden Paarlinge der Solanum-Chimären aus ihrer Verbindung wieder lösen, indem sie in den Seitengliedern zu den reinen Formen zurückschlagen. Baur hat diese Pelargoniumzüchtungen deshalb ebenfalls als Chimären bezeichnet, und zwar als Sektorialchimären, weil die Trennungsebene zwischen ihren beiden verschiedenartigen Körperbestandteilen den Vegetationskegel sektorial teilt (Abbildung IX, nebenstehend).

An diesen Sektorialchimären von *Pelargonium zonale* sah Baur nun nicht selten Sprosse auftreten, deren Blätter sich durch einen nach innen zu unregelmässig verlaufenden weissen Rand auszeichneten. Er beobachtete hier also die Neuentstehung der bekannten weissrandblättrigen Zierformen der Pelargonien (Abbildung VIII, obenstehend). Bei einer anatomischen Untersuchung dieser Sprosse stellte sich heraus, dass nicht nur der seitliche Rand ihrer Blätter aus chlorophyllfreien, farblosen Zellen besteht, sondern dass ganz dasselbe chlorophyllfreie Gewebe in einer ein- oder mehrzelligen Schicht auch die Ober- und Unterseite der Blätter überzieht (Abbildung X, untenstehend, und XI, Seite 117), ja es ergab sich, dass auch die Blattstiele und die Stengel sämtlich von diesem Gewebe umhüllt werden. Aeusserlich tritt das nur deswegen nicht ohne weiteres hervor, weil unter den farblosen Aussenschichten, abgesehen von den Blatträndern, überall chlorophyllhaltige Gewebe liegen, die durch die glashellen, durchsichtigen Aussenzellen hindurchscheinen (Abbildung XI, Seite 117).

Die beiden verschiedenartigen Gewebeanteile der Sek-



**Pfropfbastarde und Chimären. X.**
Schnitt durch den Blattrand einer Periklinalchimäre von *Pelargonium zonale* mit zwei weissen Randschichten.
Die Stelle a der Abbildung ist in Abbildung XI, Seite 117, in stärkerer Vergrösserung wiedergegeben.
Originalzeichnungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

[1]) Nach Winkler, H., Verhandlungen der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Aerzte 1911, Sonderabdruck Seite 9.

[2]) Strasburger, E., Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft, Band 27, 1909, Seite 511.

[3]) Baur, E., Zeitschrift für induktive Abstammungs- und Vererbungslehre, Band I, 1909, Seite 330—351.

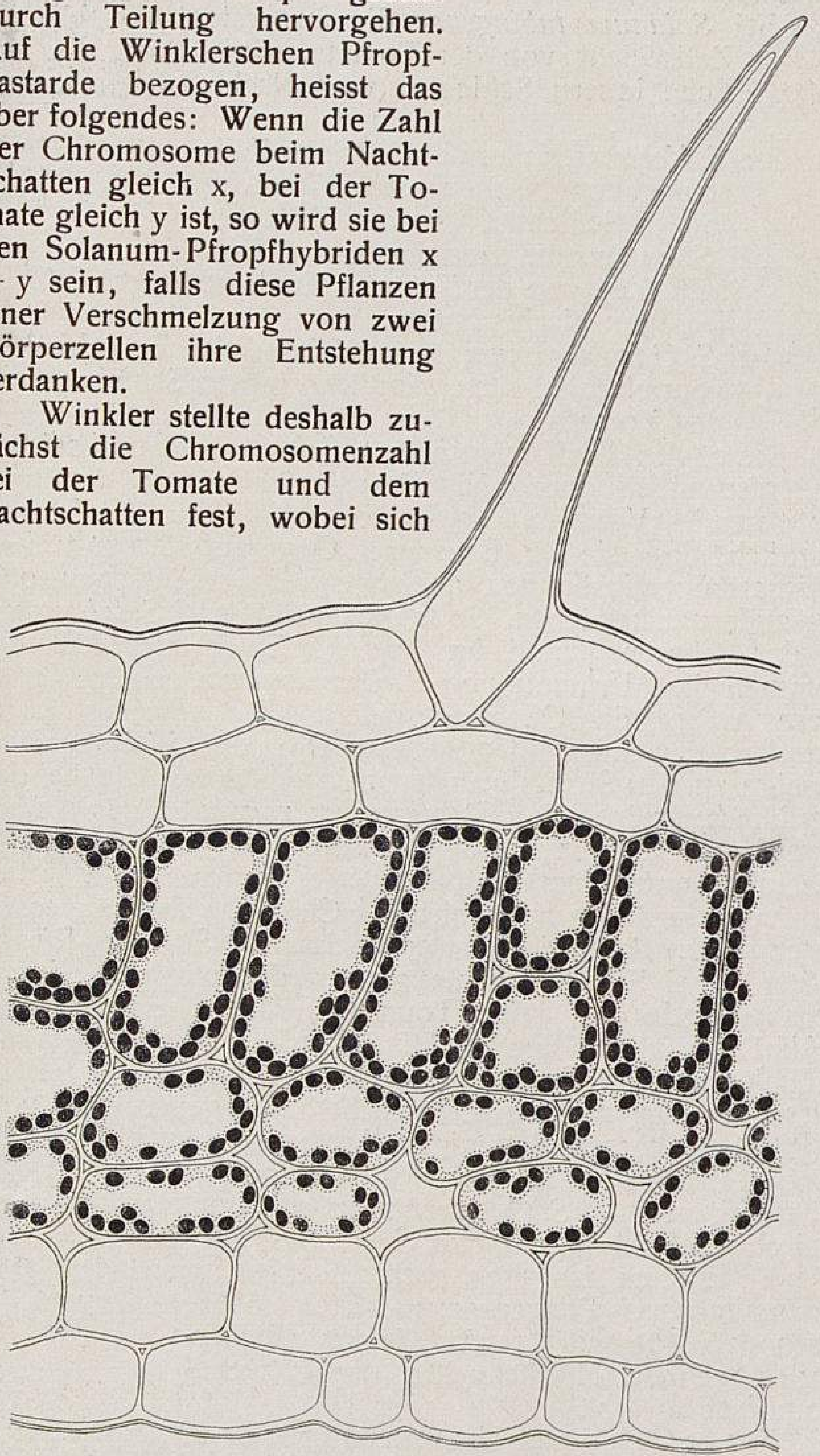
torialchimären sind also auch bei diesen durch Stecklinge leicht zu vermehrenden Sprossen vorhanden, nur sind sie ganz anders angeordnet. Der grüne Pflanzenteil steckt sozusagen in einer Haut von weissem Gewebe. Im Wachstumskegel verläuft die Trennungsebene zwischen den beiden Komponenten nicht sektorial, sondern periklinal, das heisst in der Richtung der sogenannten Periklinen, der von den Membranen der jugendlichen Zellen gebildeten Wachstumskurven, die mit der Oberfläche des Vegetationskegels gleichförmig gekrümmt sind (Abbildung XII, Seite 118). Baur bezeichnete diese Formen zum Unterschiede von den Sektorialchimären daher auch als Periklinalchimären. Wie diese aus den Sektorialchimären entstehen können, liess sich an Achsenquerschnitten leicht nachweisen. Baur fand da nämlich, »dass sehr oft die Grenze zwischen dem grünen und weissen Gewebe nicht radiär nach innen verläuft, sondern dass zum Beispiel eine oder zwei Schichten weisses Gewebe ein Stück weit das grüne Gewebe überlagern«, wie in Abbildung XIII, Seite 118, bei a. Seitenvegetationspunkte, die an einer solchen Stelle entstehen, enthalten innen grünes, aussen weisses Gewebe und wachsen infolgedessen zu Periklinalchimären aus.

Wie die Sektorialchimären, spalten die Periklinalchimären hier und da in ihre beiden Bestandteile auf, indem sie entweder rein weisse oder rein grüne Seitensprosse bilden. Offenbar erfolgt dies, wenn bei der Ausbildung der Knospenvegetationspunkte in den Blattachseln Störungen auftreten. Entsteht ein solcher Vegetationspunkt nur aus dem weissen Randgewebe, dann wird er zu einem rein weissen Seitentrieb auswachsen; beteiligen sich nur die grünen Innengewebe an dem Aufbau eines solchen Vegetationskegels, dann wird naturgemäss auch nur ein grüner Zweig daraus hervorgehen können. Vermutlich tritt dieser Fall ein, wenn die farblose Aussenschicht über dem Bildungsherd eines Vegetationskegels verletzt oder durch Druck gelockert wird, sodass dann der grüne Partner der Chimäre sozusagen durch ein Loch des weissen hindurchwuchert.

Auffallend ist die sexuelle Nachkommenschaft dieser Periklinalchimären. Bei Selbstbefruchtung liefern sie entweder konstant weisse oder konstant grüne Sämlinge, ein Verhalten, welches aber leicht zu erklären ist. Da die Geschlechtszellen von der zweiten Schicht des Vegetationskegels gebildet werden, so ist klar, dass die Periklinalchimären stets die Nachkommen derjenigen Sippe hervorbringen werden, die diese zweite Zellschicht des Pflanzenkörpers liefert. Bei anatomischen Untersuchungen hat sich diese Auffassung auch als richtig erwiesen. Periklinalchimären, deren zweite Zellschicht chlorophyllhaltig ist, bringen bei Selbstbefruchtung nur grüne Sämlinge hervor, Chimären, bei denen diese Zellage farblos ist, dagegen konstant weisse Nachkommen.

Baur kam nun bei diesen Untersuchungen auf die Vermutung, dass auch die bekannten Pfropfbastarde solche Periklinalchimären sein könnten. Veranlassung dazu gab ihm die auffallende Uebereinstimmung im ganzen Verhalten der beiden Pflanzenformen. Die Rückschläge zu den Eltern treten in beiden Fällen auf und erstrecken sich ganz in derselben Weise auf ganze Sprosse, Blätter oder Blüten oder auch nur auf Blatt- und Blütenteile. Ebenso gehören die durch Selbstbefruchtung erzeugten Nachkommen bei den Pfropfbastarden wie bei den Periklinalchimären ausschliesslich der einen Elternart an.

Baur veröffentlichte seine Auffassung über das Wesen der Pfropfbastarde im Jahre 1909, und schon kurze Zeit darauf zeigte sich, dass er mit seinen Vermutungen durchaus das Richtige getroffen hatte. Winkler[1]) war bei seinen weitern Untersuchungen von folgenden Ueberlegungen ausgegangen. Zellverschmelzungen, wie sie der Entstehung der Pfropfbastarde zu Grunde liegen sollen, können nur so erfolgen, dass sich zwischen einer Zelle der Unterlage und einer unmittelbar anstossenden Zelle des Edelreises die trennende Scheidewand löst. In der entstandenen Doppelzelle müssen sich die vorher getrennten Inhaltsbestandteile gleichmässig mischen, wobei die beiden Plasmamassen ineinander übergehen und die Kerne der beiden Zellen zu einem einheitlichen neuen Kern verschmelzen. Diese Kernverbindung muss sich in der Zahl der Teilkörper zu erkennen geben, in die die Zellkerne zerfallen, wenn sie sich bei der Zellvermehrung teilen. Man nennt diese Teilkörper Chromosome und weiss aus Erfahrung, dass ihre Zahl für jede Pflanze charakteristisch ist und konstant in allen vegetativen Zellen ihres Körpers wiederkehrt. Erfolgt eine Kernverschmelzung zwischen zwei vegetativen Zellen, die verschiednen Pflanzenarten angehören, so muss der aus der Verschmelzung hervorgehende Kern auch soviel Chromosome zeigen, wie die beiden artfremden Kerne zusammen besitzen. Dieselbe Zahl muss sich in allen vegetativen Zellen vorfinden, die aus der durch einen solchen Verschmelzungsakt gebildeten Ursprungszelle durch Teilung hervorgehen. Auf die Winklerschen Pfropfbastarde bezogen, heisst das aber folgendes: Wenn die Zahl der Chromosome beim Nachtschatten gleich x, bei der Tomate gleich y ist, so wird sie bei den Solanum-Pfropfhybriden x + y sein, falls diese Pflanzen einer Verschmelzung von zwei Körperzellen ihre Entstehung verdanken.



**Pfropfbastarde und Chimären. XI.**
Querschnitt durch das Blatt einer Periklinalchimäre von *Pelargonium zonale*. Die Stelle a aus Abbildung X in stärkerer Vergrösserung. Die zwei äussern Zellschichten sind weiss (farblos), die innern grün (chlorophyllhaltig).
Originalzeichnung von W. Kroehn für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Winkler stellte deshalb zunächst die Chromosomenzahl bei der Tomate und dem Nachtschatten fest, wobei sich ergab, dass die Kerne der Körperzellen beim Nachtschatten in 72, bei der Tomate in 24 Chromosome zerfallen. Die Körperzellen der Solanum-Pfropfbastarde hätten danach 72 + 24, also 96 Chromosome besitzen müssen. Untersuchungen, die nach dieser Richtung von Winkler angestellt wurden, lieferten aber ein ganz andres Ergebnis. Es zeigte sich nämlich bei einer Untersuchung der Vegetationspunkte, dass bei vier Solanum-Pfropfbastarden, nämlich bei *Solanum tubingense, S. Koelreuterianum, S. proteus* und *S. Gaertnerianum,* nicht wie in andern Pflanzen in allen Körperzellen die gleiche Zahl von Chromosomen vorhanden war, sondern in den äussern Zellen 72, in den innern 24, oder umgekehrt aussen 24 und innen 72. Das waren aber gerade die ermittelten Chromosomenzahlen der beiden Stammformen Nachtschatten und Tomate, eine Tatsache, die ohne weiteres bewies, dass Baur das Wesen der Pfropfbastarde tatsächlich richtig erkannt hatte.

---

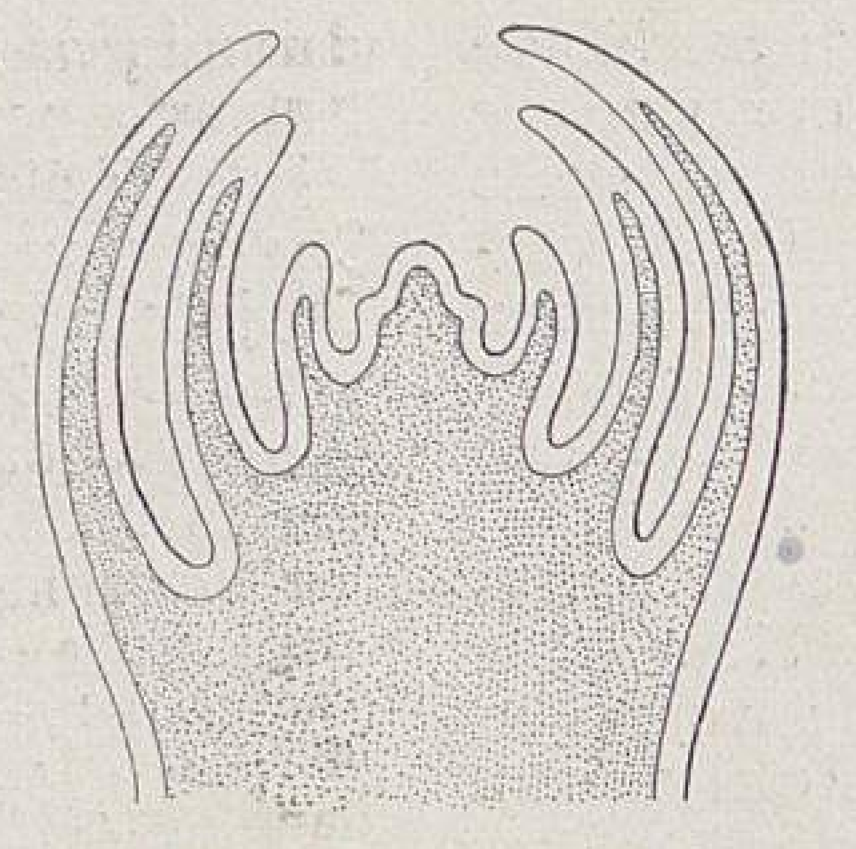
[1]) Winkler, H., Zeitschrift für Botanik, 1910, Seite 1.

Die vier Solanum-Pfropfbastarde sind mithin wie die Solanum-Chimären gebaut; sie bestehen zum Teil aus Nachtschatten-, zum Teil aus Tomatengewebe, nur sind diese beiden verschiedenartigen Anteile nicht nebeneinander, sondern genau wie die grünen und die weissen Gewebe der Periklinalchimären von *Pelargonium zonale* übereinander angeordnet. Die Zusammensetzung ist folgende:

Es werden geliefert
- bei *Solanum tubingense* die äusserste Zellschicht von der Tomate, sämtliche innern Schichten vom Nachtschatten,
- bei *S. Koelreuterianum* die äusserste Zellschicht vom Nachtschatten, sämtliche innern Schichten von der Tomate,
- bei *S. proteus* die zwei äussersten Zellschichten von der Tomate, sämtliche innern Schichten vom Nachtschatten,
- bei *S. Gaertnerianum* die zwei äussersten Zellschichten vom Nachtschatten, sämtliche innern Schichten von der Tomate.

Diese vier hier aufgezählten Solanum-Pfropfbastarde sind also nichts andres als Periklinalchimären; damit ist ihr gesamtes Verhalten aber sofort aufgeklärt. Es ist verständlich, dass sie im Bau ihrer Oberhaut stets mit einer Elternart übereinstimmen, auch wenn sie im Aussehen sonst der andern näherstehen. So muss zum Beispiel *S. tubingense* in der Behaarung und im Bau der Epidermiszellen vollkommen die Merkmale von *S. Lycopersicum* zeigen, da ihr diese Art ja die Oberhaut liefert. Ebensowenig ist es wunderbar, wenn an den Solanum-Pfropfbastarden einzelne Zweige zu den Stammformen zurückschlagen. Wie bei den Periklinalchimären von *Pelargonium zonale* ist das einfach darauf zurückzuführen, dass die Vegetationspunkte — wahrscheinlich unter dem Einflusse von Störungen — zuweilen nur von einem Komponenten der Chimäre gebildet werden. Auch die merkwürdige Tatsache, dass die Solanum-Pfropfbastarde bei Selbstbefruchtung entweder nur reine Nachtschatten- oder nur reine Tomatensämlinge hervorbringen, erklärt sich wie bei den Periklinalchimären von Pelargonium mühelos aus der Entstehungsart der Geschlechtszellen. Da diese aus der zweiten Zellschicht hervorgehen, sind auch nur Nachkommen derjenigen Art zu erwarten, die diese zweite Zellage im Körper des Pfropfbastardes bildet, bei *S. tubingense* und *S. Gaertnerianum* also nur Nachtschatten-, bei *S. Koelreuterianum* und *S. proteus* nur Tomaten-Sämlinge. Endlich ist auch garnicht mehr wunderbar, dass zwischen zwei Pflanzenarten gleich mehrere verschiedne Pfropfbastarde auftreten, da es ja begreiflicherweise mehrere Möglichkeiten der Gewebekombination gibt.

Es war nach diesen Untersuchungen kaum noch zweifelhaft, dass auch die ältern Pfropfbastarde, also *Cytisus Adami* und die Crataegomespili zu den Periklinalchimären zu rechnen seien. Den Beweis dafür erbrachte denn auch sehr bald eine Untersuchung, die Buder[1]) auf Veranlassung von Professor Baur vornahm. *C. Adami* ist nach den Ergebnissen dieser Arbeit ein Goldregen, der nicht in seiner eigenen Haut, sondern in einer einschichtigen Epidermis von *C. purpureus* steckt. *Crataegomespilus Asnieresi* ist ein Crataegus, der von einer einschichtigen Mispelhaut umgeben ist, *Cr. Dardari* im Innern ebenfalls ein Crataegus, aussen aber bedeckt von einer doppelten Lage Mispelzellen. Schon frühern Beobachtern ist es übrigens aufgefallen, dass sich *Cytisus Adami* und *C. purpureus* in der Beschaffenheit der Körperoberfläche und im Bau der Epidermis ganz auffallend gleichen.



**Pfropfbastarde und Chimären. XII.**

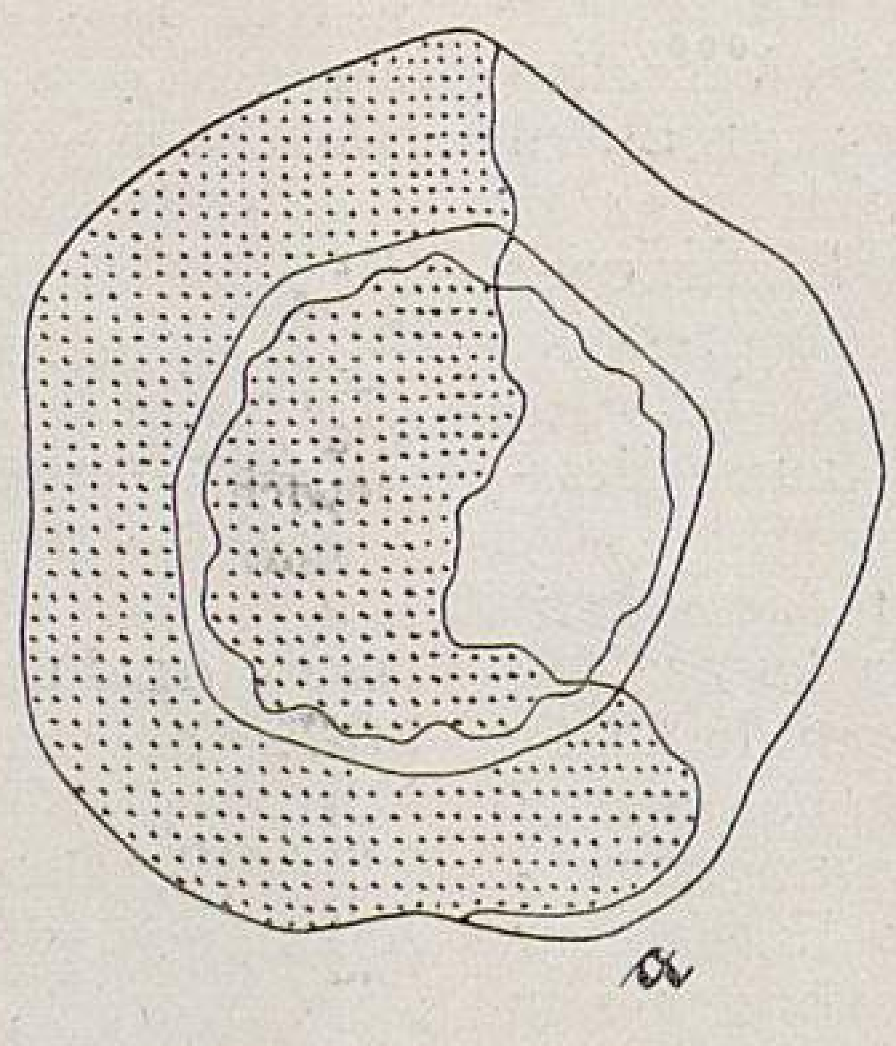
Schematischer Längsschnitt durch den Vegetationspunkt einer Periklinalchimäre von *Pelargonium zonale*. Aussen zwei weisse Zellschichten, innen grünes Gewebe. Die grünen Zellschichten sind punktiert.

So hat Beyerinck[1]) schon 1901 darauf hingewiesen, dass bei *C. Adami* die Knospenschuppen wie bei *C. purpureus* kahl sind, während sie bei *C. Laburnum* einen dichten, seidenartigen Haarbesatz tragen. Noch bezeichnender ist aber eine schon zwanzig Jahre zurückliegende Bemerkung von Macfarlane[2]), in der auf Grund einer anatomischen Untersuchung des *C. Adami* und seiner Eltern gradezu gesagt wird, die Uebereinstimmung im Bau der Epidermen von *C. Adami* und *C. purpureus* scheine schon auf den ersten Blick zu beweisen, dass das Bastardgewebe sozusagen in einer Epidermis von *C. purpureus* steckt.

Für die überwiegende Zahl der bekannten Pfropfbastarde trifft also die alte Hypothese der Zellverschmelzung nicht zu. Bewiesen ist damit allerdings noch nicht, dass durch eine Zellverschmelzung, das heisst durch eine Art vegetative Kreuzung Pfropfbastarde überhaupt nicht entstehen können. Möglich ist ein derartiger Zeugungsvorgang immerhin, nur dürfte er ganz ausserordentlich selten sein. Dass ein Pfropfbastard nur aus verschmolzenen Zellen hervorgehen könne, ist überhaupt kaum anzunehmen, weil die Entstehungsherde der Adventivknospen nach den bisherigen Erfahrungen nicht auf eine einzige Zelle des Verwachsungsgewebes beschränkt sind, sondern eine ganze Anzahl von neben- und übereinanderliegenden Zellen umfassen. Wie Winkler[3]) ausführt, kann es daher eher einmal vorkommen, dass in den Zellkomplex, der einen Pfropfbastard-Vegetationspunkt liefert, eine Zelle einbezogen wird, die durch die Verschmelzung einer Zelle der Unterlage mit einer Zelle des Edelreises gebildet wurde. Winkler glaubt, dass dieser Fall im Verlauf seiner Untersuchungen offenbar bei zwei neuerdings entstandenen Formen eingetreten ist, doch behält er sich weitere Mitteilungen darüber bis zum Abschlusse seiner Untersuchungen vor. Aus einer frühern Veröffentlichung Winklers ergibt sich aber, dass man das von ihm gezüchtete *Solanum Darwinianum* mit einiger Wahrscheinlichkeit für einen derartigen Verschmelzungs-Pfropfbastard halten darf. Ob das richtig ist, wird sich bei den weitern Untersuchungen Winklers wohl zeigen, und man darf daher auch aus diesem Grunde den Ergebnissen seiner Arbeiten mit grösstem Interesse entgegensehen. Sollte sich Winklers Vermutung bestätigen, dann wäre eigentlich erst eine Zwischenform gefunden, welche die Bezeichnung Pfropfbastard mit Recht verdient, denn eine derartige, aus einer Zellverschmelzung hervorgegangene Zwischenform würde wie die sexuell entstandenen Bastarde nur aus gleichartigen Zellen bestehen und einen innerlich einheitlichen Organismus bilden. Vielleicht wäre es dann zweckmässig, wie bereits vorgeschlagen wurde, nur diese Pflanzen als Pfropfbastarde zu bezeichnen. Man hätte hiernach bei den durch Pfropfung entstandenen pflanzlichen Zwischenformen zu unterscheiden:

I. Chimären. Sie stellen eigenartige Mischformen dar, entstanden aus der Vereinigung von zwei oder mehr verschiednen Arten zu einer Lebensgemeinschaft, in der kein Teilhaber seine charakteristischen Merkmale wirklich aufgibt. Sie treten, soweit heute erwiesen ist, in den beiden folgenden Formen auf:

a. Sektorialchimären. In ihrem Körper liegen die artfremden Gewebe nebeneinander. Im Vegetationskegel verläuft die Grenzebene zwischen den verschiedenartigen Körperbestandteilen sektorial. Zu dieser Gruppe gehören die Solanum-Nachtschattensprosse, für die Winkler den Ausdruck Chimären zuerst gebraucht hat.



**Pfropfbastarde und Chimären. XIII.**

Schematischer Querschnitt durch eine Sektorialchimäre von *Pelargonium zonale*.

Bei a überlagert weisses Gewebe ein Stück weit das grüne. (Grünes Gewebe punktiert.)

Originalzeichnungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung. (Nach Baur.)

---

[1] Buder, J., Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft, Band 28, 1910. Seite 188.

[1] Beyerinck, M. W., Ueber die Entstehung von Knospen und Knospenvarianten bei *Cytisus Adami*. Botanische Zeitung 59, 1901, II. Abteilung, 113—118.

[2] Macfarlane, J. M., A Comparison of the minut structure of plant hybrids with that of their Parents, and its Bearing on Biological Problems; Transactions Royal Society, Edinburgh 37, 1895, Seite 203—286.

[3] Winkler, H., Verhandlungen der Gesellschaft Deutscher Naturforscher und Aerzte 1911, Sonderabdruck, Seite 20.

b. Periklinalchimären. Pflanzen, deren Körper von zwei Teilhabern gebildet wird. Von den beiden artfremden Gewebeanteilen bedeckt der eine den andern in Form einer ein- oder zweischichtigen Hülle. Der Vegetationskegel ist periklinal geteilt. Als Periklinalchimären sind anzusehen *Cytisus Adami,* die Crataegomespili und die von Winkler erzeugten vier Formen *Solanum tubingense, S. Koelreuterianum, S. Gaertnerianum* und *S. proteus.*

II. Pfropfbastarde. Sie wären entstanden zu denken aus der Nachkommenschaft einer Mischlingszelle, die sich durch eine Art vegetative Kreuzung in der Weise bilden müsste, dass eine Zelle der Unterlage mit einer Zelle des Edelreises verschmilzt. Der Körper dieser Pfropfbastarde würde ein einheitlicher Organismus sein, der sich wie bei den sexuell entstandenen Bastarden aus lauter gleichartigen Zellen zusammensetzt. Die Existenz solcher Pfropfbastarde ist noch nicht sichergestellt, möglicherweise liegt aber in *Solanum Darwinianum* W. die erste derartige Pflanze vor[1].

(Schluss folgt.)

## AUS DEN VEREINEN

### **28. Hauptversammlung des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands am 17. Februar in Berlin.**

Es ist schon angedeutet worden, dass die Beteiligung am Verbandstage sowohl von Mitgliedern, als auch von Vertretern zweckverwandter Vereine, von Behörden und Parlamentariern stärker war als im vorigen Jahre. Das äussere Bild der Tagung war demgemäss eindrucksvoll und achtunggebietend, die Verhandlungen waren frisch und lebendig und die Vorträge, fast ausschliesslich über wirtschaftliche Fragen, zeitgemäss. Der Verband kann mit dem Verlauf seiner Tagung zufrieden sein, und die deutschen Handelsgärtner können sich mit grösserer Berechtigung als je sagen, dass ihre Geschicke beim Verband in guten Händen liegen. Die Wünsche der Gärtnereibesitzer an Verwaltung und Gesetzgebung finden mehr und mehr Beachtung. Es geht endlich vorwärts auf der ganzen Linie!

Der Verbandsvorsitzende, Gärtnereibesitzer Ziegenbalg, Laubegast, eröffnete und leitete die Versammlung. In seiner Begrüssungsansprache gab er ein gedrängtes Bild der gegenwärtigen Lage des Berufs. Die Dürre des vergangnen Sommers, Wettbewerb des Auslandes und mancher Liebhaberkreise, Zunahme der Unsitte »Kranzspenden verbeten« und Monopol der Friedhofverwaltungen sind einige der empfindlichsten Schäden und Mängel. Mit dem Absatz könne man zufrieden sein. Das Verhältnis zu den süddeutschen Handelsgärtnerverbänden sei, nachdem in Kaiserslautern das Zusammenarbeiten mit dem Verband in der Zollfrage wieder beschlossen worden ist, wieder gut. Die Beziehungen zu den übrigen zweckverwandten Verbänden seien bis auf eine Ausnahme normal. Der Redner streifte weiterhin die im Werden begriffene staatliche Vertretung des Gartenbaues in den preussischen Landwirtschaftskammern, den Plan, der Gründung einer Gärtnereiberufsgenossenschaft näherzutreten, wies auf die Gartenbauwoche und den Gärtnertag in Bonn hin und schloss mit der Mitteilung, dass ein Verbandsmitglied tausend Mark der Unterstützungskasse des Verbands überwiesen habe.

Der Jahresbericht lag gedruckt vor. Mitgliederzahl: 7073 (gegen 6597 im Jahre vorher). Vermögen am 31. Dezember 1911: 51430 M. Aus dem Bericht der Rechnungsprüfer interessierte die Mitteilung, dass der Anzeigenteil des Verbandsorgans, des »Handelsblattes für den deutschen Gartenbau«, einen ganz erheblichen Rückgang (um 156 Seiten) erfahren habe. Die sonstigen innern Verbandsangelegenheiten übergehe ich. Es folgten die Vorträge:

1. Die Versuche zur Ermässigung der Steuer nach dem gemeinen Wert bei gärtnerisch benutzten Grundstücken. Redner: Gärtnereibesitzer H. Jungclaussen, Frankfurt an der Oder. Ueberall in Preussen wird in Gärtnerkreisen darüber geklagt, dass die Steuer nach dem gemeinen Wert ungemein hoch sei. Der Redner bewies diese Behauptung durch zahlreiche Beispiele. Sie beträgt mitunter das Vier- und Fünffache des frühern Steuersatzes, in einem Falle ist sie sogar 800 Prozent höher als früher. Viele Landwirtschaftskammern haben erklärt, dass die Klagen über diese Steuer berechtigt seien. Oft übertrifft die Grundsteuer den Reingewinn des betreffenden Landes, und wer nicht andre Einnahmequellen hat, ist zum Verkauf seines Grundstückes gezwungen. Die Steuer nach dem gemeinen Wert kommt einer wirtschaftlichen Erdrosselung gleich und bewirkt gerade das Gegenteil von dem, was beabsichtigt war: die gärtnerischen Ländereien müssen dem Kapital weichen. Den unverdienten Wertzuwachs zu versteuern, ist durchaus gerechtfertigt, aber erst dann, wenn dieser Wert tatsächlich vorhanden ist. Es ist ein Widersinn, einen nur eingebildeten Wert, der vielleicht später einmal den Nachfolgern des Besitzers zu gute kommt (oder auch nicht), dauernd versteuern zu müssen. Es wird also eine Abgabe entrichtet von einer Einnahme, die garnicht vorhanden ist. Erleichterungen bei dieser ungerechten Besteuerung sind daher anzustreben. Es genügt aber nicht, die Grundsteuer nach dem gemeinen Wert für gärtnerisch benutzte Grundstücke zu ermässigen, sondern sie sollte ersetzt werden durch eine Besteuerung des Ertragswertes des betreffenden Landes. Der Redner hat diesen Wunsch im preussischen Landesökonomiekollegium zur Sprache gebracht. Sein dort gestellter Antrag und der vom Kollegium angenommene etwas abgeschwächte Antrag von Wangenheim sind in Nummer 8, Seite 93, dieses Jahrgangs veröffentlicht worden. Der Vortragende schloss mit dem Ratschlage, es müsste in den einzelnen Orten ein besondrer Steuerermittlungsausschuss gebildet werden, dem auch Handelsgärtner angehören.

2. Die Berufsgenossenschaftsfrage in der Gärtnerei nach der neuen Reichsversicherungsordnung. Redner: Generalsekretär F. J. Beckmann, Neukölln. Die Gärtnerei gehört bekanntlich zu den Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften. Sie wird aber von diesen Körperschaften zu viel zu hoher Beitragsleistung herangezogen. Auch aus andern Gründen sind die Handelsgärtner mit ihrer Zugehörigkeit zu den genannten Berufsgenossenschaften nicht einverstanden. Wir wünschten a) eigne Konten für die Gärtnerei (wie in Sachsen), b) Beitragserhebung nach dem System des Arbeitsbedarfs, c) eigne Gefahrenklassen, d) Aufstellung einer Statistik über die Beitragsleistungen, e) Abstufung der Facharbeiterzuschläge, f) Vertretung in den Genossenschaftsversammlungen und in den Vorständen der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften. Leider wurden unsre Wünsche nicht berücksichtigt. Während nun das bisherige Versicherungsgesetz die Verwirklichung des schon früher geäusserten Wunsches der Gärtner, eine eigne Berufsgenossenschaft zu bilden, nicht zuliess, bietet die vor kurzem verabschiedete neue Reichsversicherungsordnung der Gärtnerei sehr wohl die Möglichkeit, aus dem Rahmen der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften auszuscheiden und eine neue eigne Gärtnereiberufsgenossenschaft zu gründen. Die süddeutschen Verbände verhalten sich zur Zeit diesem Plane gegenüber noch ablehnend. Es ist aber keineswegs erforderlich, dass sich eine solche Körperschaft über das ganze Reich erstrecken muss, es ist sogar zweckmässiger, zu versuchen, zunächst nur eine norddeutsche Berufsgenossenschaft ins Leben zu rufen. Es ist den süddeutschen Verbänden unbenommen, später eine entsprechende Gründung für Süddeutschland in die Wege zu leiten. Dass eine eigne Berufsgenossenschaft der Gärtnerei grosse Vorteile bietet, ist zweifellos. Zunächst dürften sich die Beiträge erniedrigen, denn das neue Gesetz birgt für uns insofern eine gewisse Gefahr, als für die 70—80000 Facharbeiter nunmehr Zuschläge zu zahlen sind. (Es ist allerdings auch nicht ausgeschlossen, dass einzelne Betriebe etwas höhere Beiträge zu zahlen haben werden als jetzt.) Sodann stärkt das Bewusstsein einer eignen Berufsgenossenschaft das Gefühl der Zusammengehörigkeit und gibt dem ganzen Beruf auch nach aussen hin ein grösseres Gewicht. Wir müssen auch an die Zukunft denken; es soll dereinst nicht heissen, wir hätten den rechten Augenblick verpasst. Auch die vorhandenen Schwierigkeiten (zum Beispiel Festlegung der Grenzen des Berufs, Eingehen kleiner Landwirtschaftlicher Berufsgenossenschaften mit zahlreichen Gärtner-Mitgliedern, zum Beispiel in Hamburg) dürfen uns nicht abschrecken, Schritte zur Gründung einer eignen Berufsgenossenschaft zu unternehmen. Vorstand und Ausschuss des Verbands sind von der Notwendigkeit einer solchen Gründung überzeugt.

In der Besprechung des Vortrags schilderte der Direktor der Schmiedeberufsgenossenschaft die entsprechenden Verhältnisse im Schmiedeberufe. Er führte folgendes aus: Vor zehn Jahren, vor Gründung unsrer Berufsgenossenschaft, sah es in unserm Berufe traurig aus, er war zersplittert in Verbändchen und Vereinchen. Heute haben wir in unsrer eignen Berufsgenossenschaft mit 70000 Betrieben nicht nur eine wohlausgebaute Zentralstelle, sind nicht nur innerlich gefestigt und geeinigt, sondern wir haben auch eine unsern Verhältnissen angepasste Unfallversicherung, bei der wir uns ausserdem billiger stehen, als wenn wir in den Eisen- und Stahlberufsgenossen-

---

[1] Während der Drucklegung dieses Sammelreferates hat Winkler eine neue Abhandlung über Pfropfbastarde veröffentlicht (Untersuchungen über Pfropfbastarde, I. Teil, Jena 1912). In dieser wichtigen Arbeit gibt er dem Begriff »Pfropfbastard« eine weitere Fassung. Er gebraucht den Ausdruck »Pfropfbastard« als Sammelbezeichnung für die oben unter I und II genannten Formen, rechnet also auch die Chimären zu den Pfropfbastarden. Die oben unter II aufgeführten Bastarde, die durch eine Verschmelzung von zwei artfremden vegetativen Zellen des Verwachsungsgewebes entstehen, nennt er »Verschmelzungs-Pfropfbastarde« oder »Burdonen«. (Burdo ist ein spätlateinisches Synonym für mulus = Maulesel.) Winkler gebraucht jetzt also folgende Einteilung: Pfropfbastarde, pflanzliche Mittelbildungen, die durch eine Pfropfung entstehen. Sie können sein I. Chimären (Sektorial- und Periklinalchimären), II. Burdonen (Verschmelzungs-Pfropfbastarde). Eine dritte hypothetische Form von Pfropfbastarden bilden die Modifikations-Pfropfbastarde, die durch eine dauernde spezifische Veränderung des Reises durch die Unterlage oder der Unterlage durch das Reis entstehen müssten. Wie Winkler in einer erschöpfenden kritischen Untersuchung nachweist, ist kein Fall eines solchen Beeinflussungs-Pfropfbastardes bekannt. Bastarde dieser Art sind »faktisch unmöglich«. Man vergleiche hiermit den folgenden Teil meines Referates. Kr.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

schaften geblieben wären. Zur Zeit zahlen die Schmiede für 1000 M. Lohn 6,94 M. Beitrag, darin ist aber der für die Meister mit einbegriffen. Die Schlosser dagegen, die in den Eisen- und Stahlberufsgenossenschaften geblieben sind, zahlen nur für die Versicherung der Arbeitnehmer durchschnittlich 10 M. Beitrag für 1000 M. Lohn. Dazu kommt, dass die Unfallgefahr bei den Schmieden doppelt so gross ist wie bei den Schlossern. Wären die Schmiede in den Eisen- und Stahlberufsgenossenschaften geblieben, so müssten sie heute nur für die Angestellten 20 M. Beitrag für 1000 M. Lohn zahlen, während sie jetzt in ihrer eignen Berufsgenossenschaft für Personal und sich selbst nur 6,94 M. Beitrag entrichten. Für uns ist die eigne Berufsgenossenschaft ein grosser Segen geworden, sie ist eine mittelstandspolitische Tat, die wir der Regierung nie vergessen werden.

Auch ein Vertreter der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften stimmte den Ausführungen des Vortragenden zu und betonte, dass die jetzigen Verhältnisse der Gärtnerei zu einer solchen Gründung geradezu hindrängten.

Nachdem auch die übrigen Redner ausnahmslos den Wunsch nach einer Gärtnereiberufsgenossenschaft für berechtigt erklärt und die Gründe dafür wiederholt hatten, nachdem auch der Vertreter des Reichsversicherungsamtes wohlwollende Prüfung der Frage durch seine Behörde in Aussicht gestellt hatte, versprachen die anwesenden Reichstagsabgeordneten, beim Bundesrat einen Antrag auf Bildung einer Gärtnereiberufsgenossenschaft einreichen zu wollen.

3. Die Vorbereitung der künftigen Handelsverträge und die Schutzzollkommission des Verbandes. Redner: Gärtnereibesitzer T. J. Heinr. Seidel, Laubegast. Nach einem geschichtlichen Rückblick auf die Verhältnisse vor den jetzt bestehenden Handelsverträgen schilderte der Redner den Stand der Dinge seit dem Beginn der Vorarbeiten für die künftigen Handelsverträge. Der am 3. Juli 1910 in Eisenach von elf wirtschaftlichen Verbänden gegründete Arbeitsausschuss für die Vorbereitung der Gartenbauzölle war leider nur von kurzer Dauer. Die vom Verband vorher geschaffene eigene Schutzzollkommission hat inzwischen einen Entwurf zu einer neuen Gliederung des Statistischen Warenverzeichnisses aufgestellt und auch die zu erstrebenden neuen Zollsätze für die einzelnen Positionen unverbindlich festgelegt. Freilich sind in dem zu Beginn dieses Jahres in Kraft getretenen neuen amtlichen Statistischen Warenverzeichnis die vom Verbande vorgeschlagenen Aenderungen nur zum Teil berücksichtigt worden. Umso erfreulicher ist aber, dass mit den süddeutschen Verbänden das frühere gute Verhältnis wiederhergestellt worden ist. Auf dem Vertretertag dieser Vereine am 23. und 24. Januar dieses Jahres in Kaiserslautern ist beschlossen worden, mit dem Verband in der Zollfrage wieder zusammenzuarbeiten. Nachdem der Vortragende an einzelnen Beispielen gezeigt hatte, in welcher Weise ein grösserer Schutz der heimatlichen Erzeugnisse (besonders Gemüse, Schnittblumen und Schnittgrün) erreicht werden könnte und eine etwaige Umänderung des jetzigen Gewichtszolles in einen Wertzoll empfahl, wies er noch im Hinblick auf die Zusammensetzung des neuen Reichstages darauf hin, dass im Gegensatz zu früher, wo nur die Konservativen und der Bund der Landwirte für die Wünsche der Gärtner zu haben waren, jetzt alle bürgerlichen Parteien für uns eintreten würden. Der Redner schloss mit der Mahnung, alles Trennende beiseite zu lassen und in der Zollfrage einig zu sein, um das gesteckte Ziel, Schutz unsrer Erzeugnisse vor der in mehrfacher Hinsicht günstiger arbeitenden Konkurrenz des Auslandes, diesmal zu erreichen.

4. Die Festsetzung von Handelsgebräuchen in der Gärtnerei. Redner: Gärtnereibesitzer W. Runde, Wandsbek. Der Berichterstatter wies in allgemein gehaltenen Ausführungen auf die Notwendigkeit hin, einheitliche Handelsgebräuche einzuführen, ohne aber die von dem »Sonderausschuss für Handelsgebräuche« aufgestellten Vorschläge zu nennen.

5. Die neuen Schritte zur Regelung der gärtnerischen Rechtsfrage. Redner: Reichstagsabgeordneter F. Behrens, Essen. Zwischen dem Verband der Handelsgärtner Deutschlands und den entsprechenden süddeutschen Vereinigungen und zwischen diesen Arbeitgebervereinen und dem Deutschen (nationalen) Gärtnerverband ist eine Verständigung darüber herbeigeführt worden, zur Lösung der gärtnerischen Rechtsfrage gemeinsame Schritte zu unternehmen. Im November 1911 haben die genannten Vereine eine Eingabe an den Reichstag und den Bundesrat gerichtet, in der bestimmte Vorschläge zur Ergänzung und Abänderung einzelner Paragraphen der Reichsgewerbeordnung gemacht worden sind. Das Plenum des Reichstages hat darauf auf Antrag der Petitionskommission beschlossen, die Eingabe der Reichsregierung als Material zu überweisen. Es muss nun zunächst abgewartet werden, was der Bundesrat tun wird. Der Redner erklärte sich aber aus freien Stücken bereit, im Reichstag einen Initiativantrag mit möglichst vielen Unterschriften einzubringen, um die Angelegenheit nicht einschlafen zu lassen. Die Regierung muss sehen, dass die Gärtner nicht locker lassen.

Der Verbandsvorsitzende widmete dem Abgeordneten Behrens, der sich durch seine parlamentarische Tätigkeit um unsern Beruf schon sehr verdient gemacht hat, ganz besonders herzliche Worte des Dankes und der Anerkennung. Die Versammlung hatte den unermüdlichen Verfechter unsrer Interessen im Reichstage schon bei Beginn seines Vortrages durch ungewöhnlich warmen Beifall begrüsst.

6. Die Gartenbaukammerfrage und der Anschluss an die Landwirtschaftskammern. Redner: Gärtnereibesitzer H. Jungclaussen, Frankfurt an der Oder. Noch vor einem Jahre forderten wir eigne Gartenbaukammern für Preussen. Unsre Eingaben waren aber erfolglos. In der Sitzung der Agrarkommission des Abgeordnetenhauses vom 18. Mai 1911 erklärte der Landwirtschaftsminister, dass die Regierung für diesen Plan nicht zu haben sei, dass der Weg zu einer staatlichen Interessenvertretung der Gärtnerei nur über die Landwirtschaftskammern führen könne. Dadurch ergab sich eine neue Sachlage, und wir müssen den Wunsch nach Gartenbaukammern zunächst zurückstellen. Nun gibt es zwar bei den meisten Landwirtschaftskammern schon sogenannte Ausschüsse für Obst- und Gartenbau, in Wirklichkeit dienen diese aber nur dem Obst- und Gemüsebau, von einer Interessenvertretung der Handelsgärtnerei kann hier keine Rede sein. Daher müssen wir eigene Ausschüsse anstreben. Ich stellte infolgedessen beim Landesökonomiekollegium den Antrag, die Regierung zu ersuchen, der Errichtung eigener Ausschüsse mit besondern Befugnissen für den handeltreibenden Gartenbau baldigst näherzutreten. Der Antrag wurde angenommen, und der Regierungsvertreter erklärte, dass das Landwirtschaftsministerium diesem Wunsche wohlwollend gegenüberstände. (Näheres hierüber siehe Nummer 8 dieses Jahrgangs.) Es ist zu hoffen, dass die Regierung die Angelegenheit recht fördern wird. Wenn es ausserdem noch gelänge, alljährlich eine Vertreterversammlung der Gärtnereiausschüsse der Landwirtschaftskammern in Berlin zu erreichen, so könnte das ein Anfang zu einer Gartenbaukammer werden.

Nachdem die Herren Gärtnereibesitzer G. Arends, Ronsdorf, und Baumschulbesitzer W. Kliem, Gotha, das Schicksal der Anträge mitgeteilt hatten, über die der Ausschuss an den beiden Tagen vorher entschieden hatte, und nachdem das Ergebnis der ebenfalls vom Ausschuss vorgenommenen Vorstandswahlen bekannt gegeben worden war (Wiederwahl der ausscheidenden Vorstandsmitglieder bis auf den Beisitzer Herrn Th. Schirbel, Berlin, der durch Herrn O. Bernstiel, Bornim, ersetzt wurde), folgte der letzte Vortrag:

7. Die Elektrizität im Dienste der Gärtnerei. Mit Lichtbildern. Redner: Herr Krohne, Berlin. Der Vortrag war die schwächste Leistung der ganzen Tagung. Er war so allgemein gehalten, dass er auch in jede andre Versammlung gepasst hätte. Der Redner sprach von der Verwendung der Elektrizität zur Beleuchtung, Wasserförderung, Heizung, zu mechanischer Arbeit und im Dienste der Kälteindustrie, sowie zur Förderung des Pflanzenwachstums. Wer erwartet hatte, besonders über die beiden letzten Punkte ein erschöpfendes Sammelreferat zu hören, war enttäuscht.

Wenn die Verbandsmitglieder, die an der 28. Hauptversammlung teilgenommen haben, in den nächsten Gruppenversammlungen über den Verlauf der Tagung Bericht erstatten werden, mögen sie auch nicht versäumen, der beiden Männer zu gedenken, die den Verband auf die heutige Höhe gebracht: des Vorsitzenden und des Generalsekretärs. **Walter Dänhardt.**

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Die preisgekrönten Arbeiten des Wettbewerbs Pforzheim.

Das Preisgericht für den Wettbewerb, den die Stadt Pforzheim zur Erlangung von Entwürfen für eine Leichenhalle mit Krematorium und für die Erweiterung des Friedhofs veranstaltet hatte, hat von den 82 rechtzeitig eingegangenen Entwürfen folgende Arbeiten ausgezeichnet: Erster Preis (4000 M.): dem Entwurf »Zwei Ringe«, Verfasser Architekt Menzel in Dresden. Zweiter Preis (3000 M.): dem Entwurf »Die Gärten des Friedens«, Verfasser Gartenarchitekt J. P. Grossmann in Berlin und Architekt G. Wünschmann in Leipzig. Dritter Preis (2000 M.): dem Entwurf »Kreuz im Kreis«, Verfasser Architekt Th. Preckel in Pforzheim und Gartenarchitekt P. Grotz in Stuttgart. Ein weiterer Preis von 1000 M. fiel auf den Entwurf »Toteninsel«, Verfasser Architekt J. A. Bohlig und Gartenarchitekt Krause, beide in Dresden.

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 11.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
27. Jahrgang
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 16. März 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

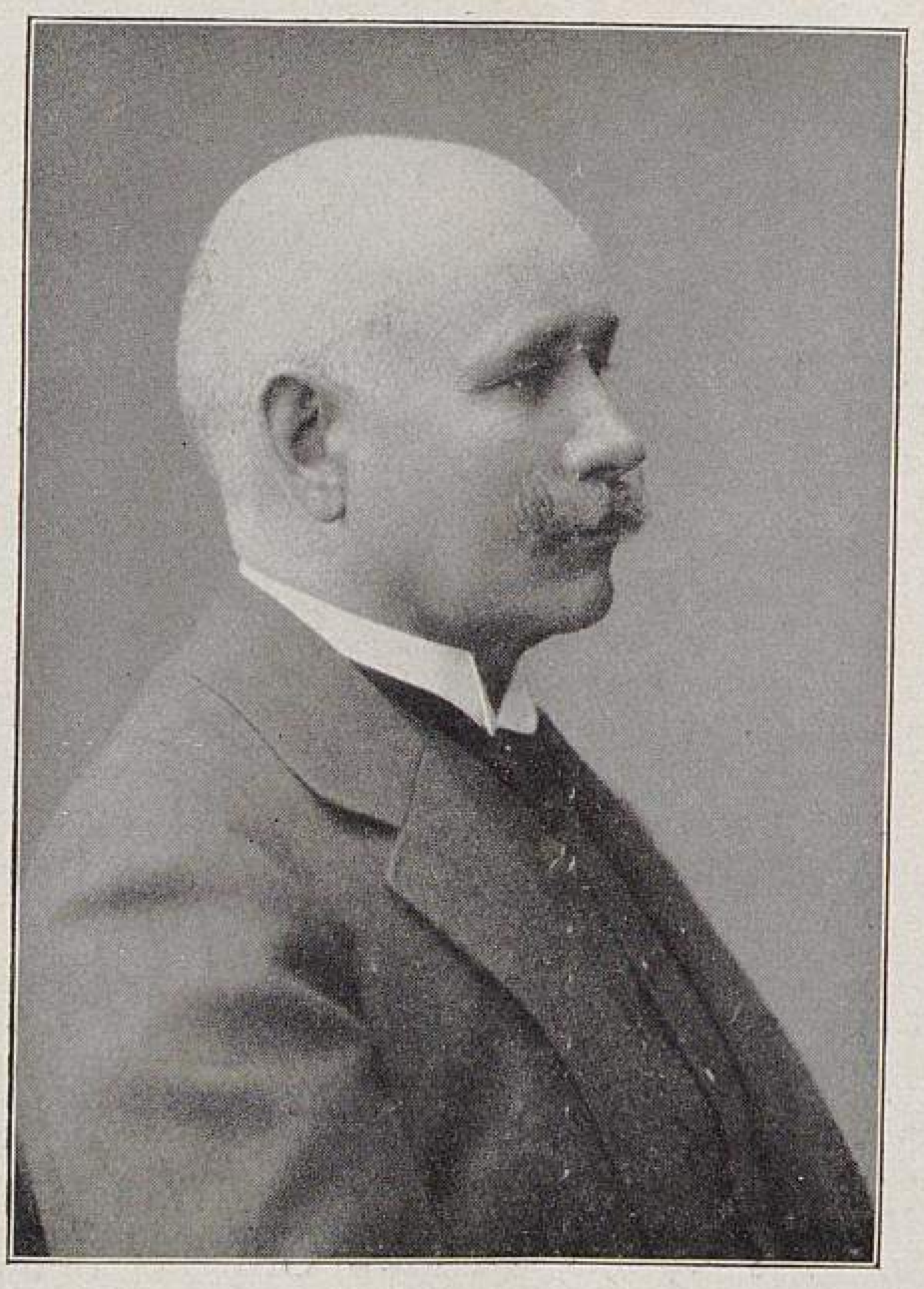
## Vogelschutz-Nummer.

### Hans Freiherr von Berlepsch.

Der Gründer des praktischen Vogelschutzes auf wissenschaftlicher Grundlage.

Um den Vogelschutz hat sich niemand mehr verdient gemacht als Herr Baron von Berlepsch auf Schlossgut Seebach, Kreis Langensalza. Er ist der Gründer des wissenschaftlichen Vogelschutzes.

Hans Freiherr von Berlepsch wurde am 18. Oktober 1858 auf dem Schlossgut Seebach geboren. Seinen ersten Unterricht erhielt er in seinem Heimatdorfe Seebach und dem benachbarten Mühlhausen; später kam er auf die Klosterschule nach Rossleben. Nach bestandenem Abiturientenexamen trat er am 1. Oktober 1879 in das 2. Westfälische Husaren-Regiment Nr. 11 in Düsseldorf ein. Von hier wurde er zu den 15. Husaren nach Wandsbek, darauf zu den 8. Husaren nach Paderborn und später zu den 14. Husaren nach Kassel versetzt; in der letzten Garnison blieb er siebzehn Jahre. Gleich hochgeachtet bei den Kameraden wie bei seinen Vorgesetzten, nahm er, obgleich ihn diese mit allen Mitteln zu halten suchten, 1905 als Major seinen Abschied, um sich ganz seiner Lieblingsbeschäftigung, den ornithologischen Studien, zu widmen.



Schon als Offizier benutzte Freiherr von Berlepsch jede freie Stunde für sein Lieblingsstudium. Er liess sich öfter längere Zeit beurlauben, um Studienreisen zu unternehmen. So machte er zum Beispiel 1883—84 eine ornithologische Studienreise nach dem Atlasgebirge und in die Wüste Sahara, 1886 unter grossen Beschwerden und Entbehrungen in die Urwälder Südamerikas, von Paraguay und Brasilien, um das Leben der Vögel genauer kennen zu lernen. 1888 und später noch öfter reiste er aus gleicher Veranlassung nach Italien, und in letzter Zeit dreimal nach dem nördlichen Eismeer, wo er Monate hindurch Vögel aller Art beobachtete. Ueber dreissig Jahre befasst er sich nun schon eingehend mit dem Vogelschutz. Nach rastlosem, stillem Studium hat er uns einen auf strenge Naturbeobachtungen aufgebauten und unsern Kulturverhältnissen entsprechenden Vogelschutz geschaffen. Die seitdem gegebene sichere und einheitliche Handhabe ermöglicht endlich eine gedeihliche Lösung der Vogelschutzfrage. Auf den neuen Grundsätzen fusst jetzt der gesamte Vogelschutz des In- und Auslandes. Preussen, Bayern und das Grossherzogtum Hessen haben seine Grundsätze als massgebend anerkannt und nach seinen Erfahrungen staatliche Vogelschutzstationen eingerichtet. Der Vogelschutz ist eine Wissenschaft geworden. Die Vorschriften des Freiherrn von Berlepsch sind das Ergebnis langjährigen, eingehenden Erforschens der Vögel, einer gründlichen Kenntnis ihrer Lebensgewohnheiten und Lebensbedürfnisse. Er hat die von ihm empfohlenen Massnahmen auf seiner jetzt staatlich autorisierten, sehr ausgedehnten Versuchs- und Musterstation für Vogelschutz in Seebach lange Jahre hindurch angewandt und erprobt. Seine bahnbrechenden Schriften über Vogelschutz sind fast in alle lebenden Sprachen übersetzt, und der reichliche Absatz der Schriften zeugt von ihrer Nützlichkeit.

Wer Freiherrn von Berlepsch, wie ich, persönlich kennt, muss ihn hochschätzen. Seine offene und ehrliche Art, sein liebenswürdiges Wesen und seine stete Hülfsbereitschaft, die er trotz seiner rastlosen Tätigkeit im Vogelschutz jedem entgegenbringt, haben ihn zu einer Persönlichkeit gemacht. Er ist ein Mann, der keine Erfindungen macht, sondern alles nur der Natur ablauscht und die verdorbene Natur durch die Natur zu ersetzen sucht. Nie behauptet er etwas, was er nicht mit Sicherheit beweisen kann. Sein Name wird für alle Zeiten an der Spitze des wissenschaftlichen Vogelschutzes stehen.

**J. Engeln**, städt. Gartendirektor
in Kassel.

### Die Grundprinzipien des Vogelschutzes.

Von **Hans** Freiherrn **von Berlepsch**
in Seebach (Kreis Langensalza).

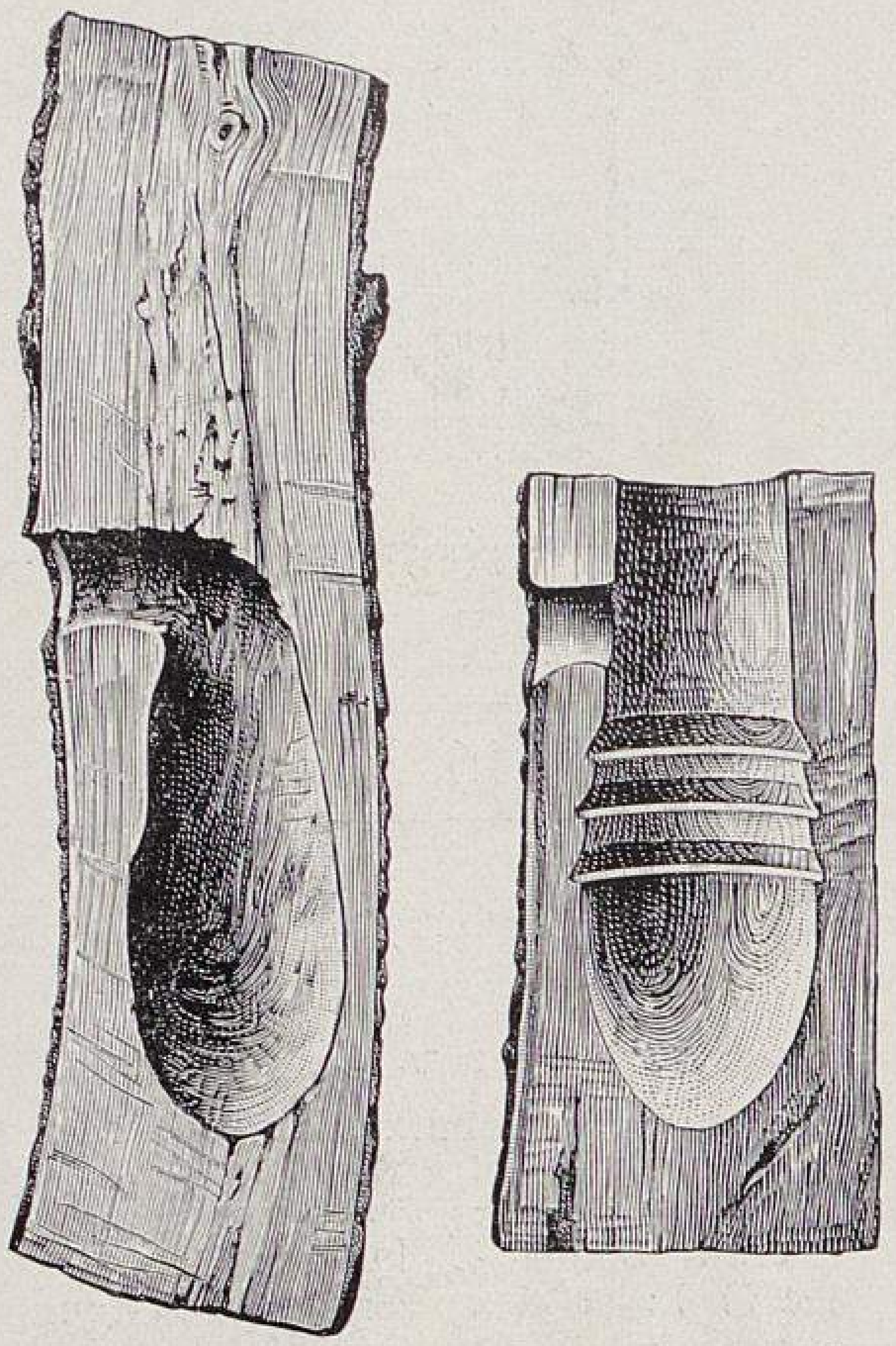
Vogelschutz umfasst die Massnahmen zur Erhaltung der Vögel, die sowohl einen hohen ästhetischen, wie als Erhalter des Gleichgewichts zwischen Pflanzen- und Insektenreich auch einen bedeutend praktischen Wert haben. Er ist notwendig wegen der Verfolgung der Vögel durch den Menschen, sowie besonders durch die Schädigung, die den Vögeln aus der fortschreitenden Kultur erwächst.

Danach zerfällt der Vogelschutz in zwei Teile: in die Vogelschutzgesetze und in die lediglich praktischen Massnahmen: Erhaltung oder Neuschaffung von Lebensbedingungen für die Vögel. Der zweite Teil ist entschieden das wichtigere. Als erster Grundsatz muss hierbei aber gelten, dass alle Massnahmen streng der Natur entsprechen. Alle andern Hülfsmittel, alle sogenannten Erfindungen auf dem Gebiete des Vogelschutzes sind falsch und der Hauptgrund allen Misserfolges. Vogelschutz ist ein

Korrektiv der verdorbenen Natur; wir Menschen können die Natur aber nur durch die Natur korrigieren, beziehungsweise durch ihre getreue Nachbildung. Von dieser Grundlage ausgehend besteht der praktische Vogelschutz in: 1. Schaffung von Nistgelegenheiten: a) für Höhlenbrüter durch Nisthöhlen, b) für Freibrüter durch Anpflanzungen im allgemeinen, sowie besonders durch Anlage eigentlicher Vogelschutzgehölze. 2. Winterfütterung. 3. Schutz der Vögel gegen ihre Feinde.

Zu 1a. Nachdem festgestellt worden ist, dass verlassene oder nicht bezogene Spechthöhlen allen Höhlenbrütern die liebsten Wohnungen sind, versteht man heutzutage unter einer brauchbaren Nisthöhle nur noch die getreue Nachbildung der natürlichen Spechthöhle (von Berlepschsche Nisthöhle). Siehe Abbildung I, nebenstehend.

Zu 1b. Dies sind aus bestimmten Holzarten hergestellte Pflanzungen, durch die auf künstlichem Wege die gleichen guten Nistgelegenheiten geschaffen werden, wie sich solche einstmals in der von der Kultur noch nicht berührten Natur von selbst bildeten und wie ich sie in den Urwäldern auch jetzt noch überall gefunden habe. Hierbei kommt es nicht nur auf die richtige Auswahl der Holzarten an, sondern vor allem auch auf deren sachgemässe Behandlung, die Quirlbildung. Siehe Abbildungen II und III, untenstehend.



**Die Grundprinzipien des Vogelschutzes. I.**
Links Längsschnitt einer natürlichen Nisthöhle des Grossen Buntspechtes *(Dendrocopus major)*, rechts einer von Berlepschschen Nisthöhle. Grösse B. (1/8 der wirklichen Grösse.)

Zu 2. Unter nutzbringender Winterfütterung sind nur solche Einrichtungen zu verstehen, die bei keiner Witterungsunbill versagen, sodass also das Futter den Vögeln stets, und zwar in bester Beschaffenheit zugänglich bleibt, die also ebenso wettersichere und beständig erreichbar Futterstellen gewähren, wie sie die Vögel einst in der von der Kultur noch nicht berührten Natur in den Urwäldern gefunden haben. Dies ist aber einzig und allein nur dadurch zu erreichen, dass der obere Rand der Futterstelle mit einer diese schützenden Hülle auf gleicher Höhe liegt. Zur Veranschaulichung dieses Prinzips dienen die Abbildungen IV und V, Seite 123.

Alles andre ist nicht nur unnütz, sondern auch verderbenbringend. Die Vögel finden das Futter, solange sie es eigentlich nicht bedürfen; nach einem schroffen Witterungswechsel — Wirbelschnee, Rauhreif, Glatteis — ist es aber verdorben oder verdeckt, und die an diese Futterstellen gewöhnten Vögel sind nun erst recht dem Verderben preisgegeben. Deshalb meine ernste, gar nicht oft genug zu wiederholende Mahnung: lieber garnicht gefüttert als falsch.

Zu 3. Dieses Kapitel ist sehr schwierig und lässt sich erschöpfend überhaupt nicht behandeln, da den Vögeln unter den wechselnden Verhältnissen immer neue Feinde entstehen können. Im allgemeinen sei gesagt, dass die behaarten Feinde gefährlicher sind als die gefiederten, die Raubvögel, da diese hauptsächlich die auffälliger gefärbten und sich auch auffälliger betragenden Männchen vernichten, erstere dagegen den brütenden Weibchen und Jungen nachstellen. Im übrigen möge aber auch hier als erster Grundsatz gelten, dass es sich immer nur um Herstellung des gestörten Gleichgewichts handeln kann, und dass nicht ein Tier im Interesse eines andern ausgerottet werden sollte.

Dies in Kürze die Grundprincipien des uns von der Natur selbst vorgeschriebenen wissenschaftlichen und deshalb allein erfolgreichen praktischen Vogelschutzes. Alles Nähere wolle man ersehen in dem im Auftrag der Kommission zur Förderung des Vogelschutzes von Martin Hiesemann herausgegebenen Buche »Lösung der Vogelschutzfrage nach Freiherrn von Berlepsch«, fünfte Auflage, Preis 1 M. 25 Pf.*)

---

*) Zu beziehen von Ludwig Möller in Erfurt.

## Zur Nützlichkeitsfrage des Vogelschutzes.

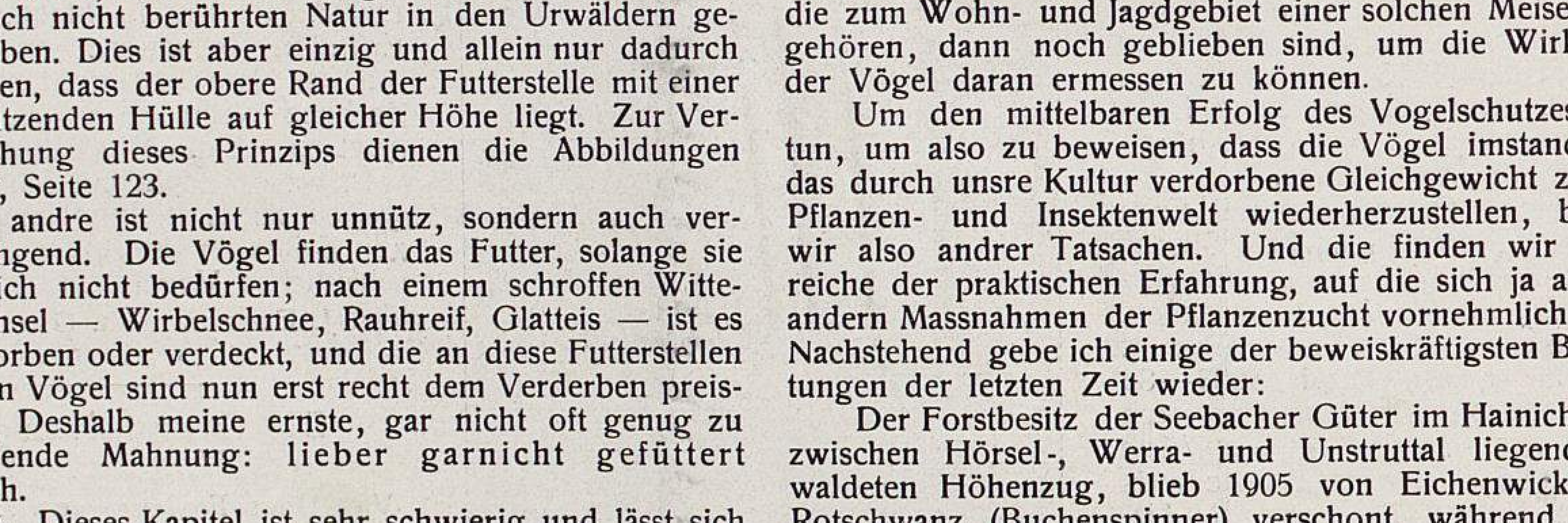
Von **Friedrich Schwabe**
in Seebach (Kreis Langensalza).

Der hauptsächlichste Grund zum Schutz der Vögel soll und wird zwar stets der ethisch-ästhetische bleiben, doch schliesst das nicht aus, dass wir den Nutzen anerkennen, den sie unsern Kulturen leisten. Es würde ebenso verkehrt sein, die Nützlichkeitsfrage ganz auszuschalten, wie es unbegründet ist, den Vogelschutz abzuweisen, weil es schädliche Vögel gibt. Beides geschieht aber leider noch häufig, und es ist daher angebracht, für den Nutzen der Vögel Beweise zu bringen. Als solche können die Ergebnisse von Probefütterungen, so erstaunliche Zahlen sie uns auch darbieten, nicht vollwertig sein, weil ihre Ergänzungszahlen fehlen. Wenn zum Beispiel eine Meisenfamilie in einem Sommer 75 *kg* Insektennahrung verzehrt hat, so würde es nötig sein, zu fragen, wieviel Kilo davon auf den Bäumen, die zum Wohn- und Jagdgebiet einer solchen Meisenfamilie gehören, dann noch geblieben sind, um die Wirksamkeit der Vögel daran ermessen zu können.

Um den mittelbaren Erfolg des Vogelschutzes darzutun, um also zu beweisen, dass die Vögel imstande sind, das durch unsre Kultur verdorbene Gleichgewicht zwischen Pflanzen- und Insektenwelt wiederherzustellen, bedürfen wir also andrer Tatsachen. Und die finden wir im Bereiche der praktischen Erfahrung, auf die sich ja auch alle andern Massnahmen der Pflanzenzucht vornehmlich stützen. Nachstehend gebe ich einige der beweiskräftigsten Beobachtungen der letzten Zeit wieder:

Der Forstbesitz der Seebacher Güter im Hainich, einem zwischen Hörsel-, Werra- und Unstruttal liegenden bewaldeten Höhenzug, blieb 1905 von Eichenwickler und Rotschwanz (Buchenspinner) verschont, während die angrenzenden Wälder Kahlfrass zeigten. Mehrere Male, zuletzt im Jahre 1906, wiederholte sich dieselbe Erscheinung im Grossherzogtum Hessen, wo grössere Flächen in der Nähe von Darmstadt in gleicher Weise von ihrer Umgebung abstachen. An beiden Stellen ist die Ursache langjähriger, sachgemässer Vogelschutz.

Gleiches berichten die Oberförsterei Chorin in Branden-

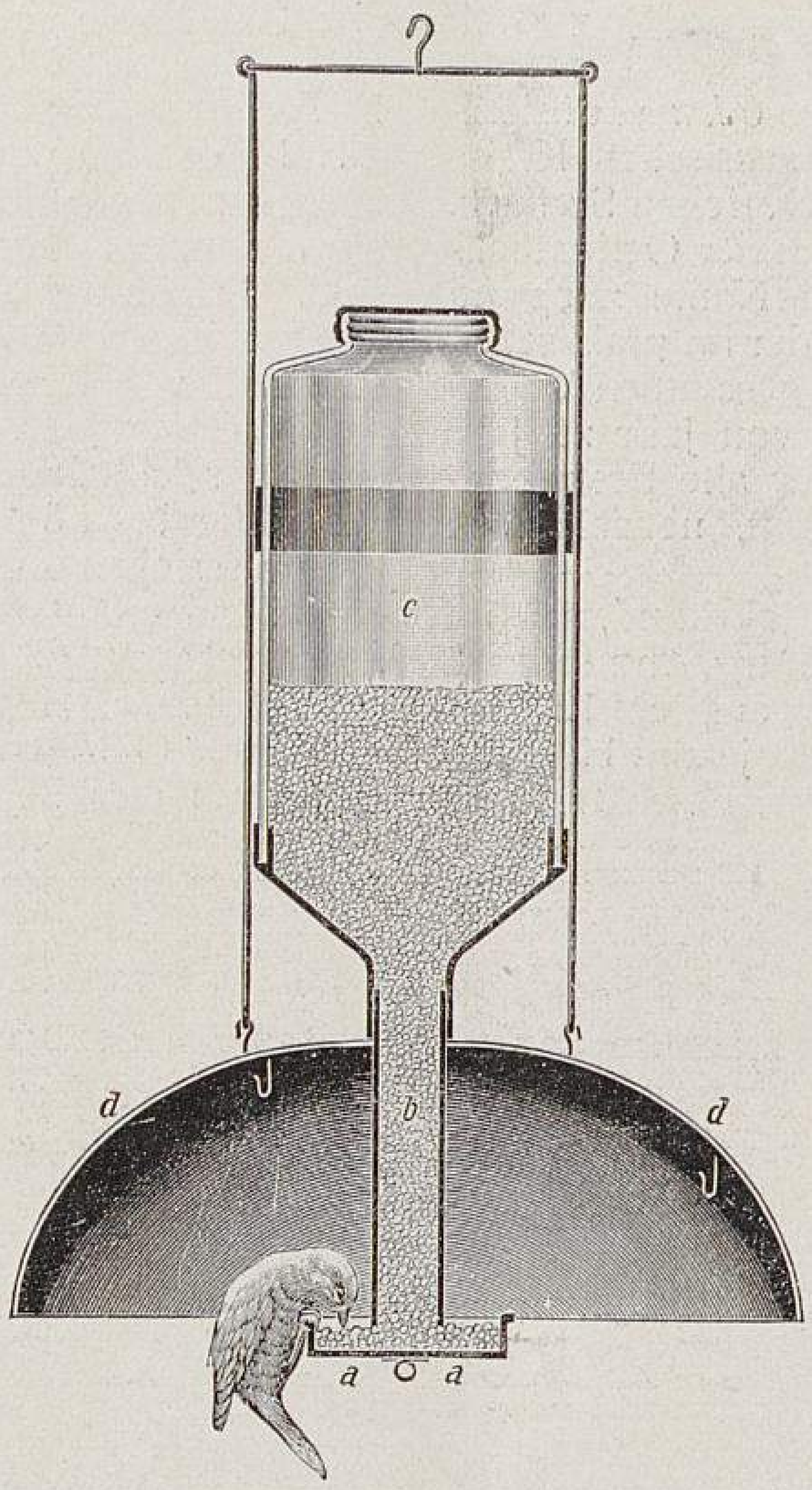


**Die Grundprinzipien des Vogelschutzes. II. und III.**

Einjährige Quirle, frisch geschnitten. Aeltere Quirle, frisch geschnitten.

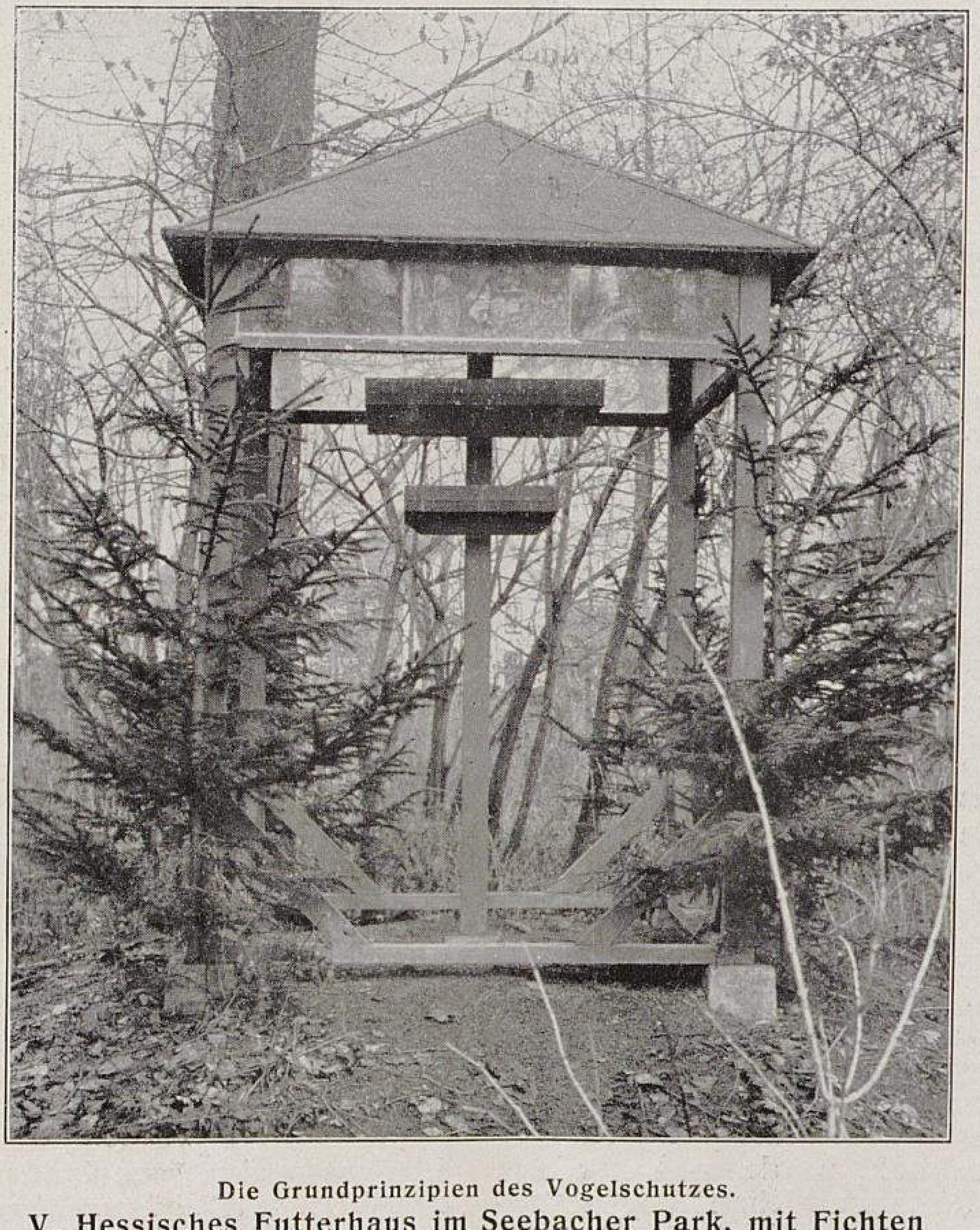
burg, die Parkverwaltung Willigrat in Mecklenburg und die Oberförsterei Bessungen im Grossherzogtum Hessen. Die zuletzt genannten Fälle zeichnen sich besonders dadurch aus, dass es sich bei ihnen um die Beseitigung schon vorhandener Verheerungen handelte, während die beiden ersten Erscheinungen lediglich durch die langjährige vorbeugende Wirksamkeit der Vögel zu erklären sind.

Es wird ja vielfach behauptet, dass die Vögel gegen eine schon ausgebildete Plage nichts auszurichten vermöchten, und dass solche Plagen nur durch andre Feinde, wie Pilze und Raubinsekten, vernichtet werden könnten. Wenn man dies aber als Grund annimmt, sich vom Vogelschutze abzukehren, wohl gar aus der Befürchtung, die Vögel verhinderten die Vermehrung der nützlichen (Raub-) Insekten, so vergisst man, dass die obengedachte Beseitigung der Verheerungen, also die Vernichtung der Schädlinge durch Pilzkrankheiten und Raubinsekten (Schlupfwespen und dergleichen), erst dann eintreten kann, wenn der Schade bereits vollendet ist, weil eben nur die Ueberzahl der Raupen eine Massenentwicklung ihrer feindlichen Bewohner ermöglicht.



Die Grundprinzipien des Vogelschutzes.
IV. Futterglocke, Längsschnitt.
a. Futterschale, b. Zufuhrrohr, c. Futterbehälter, d. Metallglocke

Mit der lückenlosen Ausbreitung des Vogelschutzes über die Kulturgelände wird aber die uneingeschränkte Vermehrung der Schädlinge aufhören und dann also auch die Masseneinwanderung aus benachbarten Gebieten immer mehr verschwinden. Dass übrigens eine solche dort, wo viele Vögel sind, nicht immer verhängnisvoll wird, zeigte sich bei den Maikäferflügen, die 1908 und 1911 in die Seebacher Flur, beziehungsweise in die darin enthaltenen Baumpflanzungen einfielen. Bis zur Eiablage kamen wohl nur wenige Käfer, denn in kurzer Zeit waren statt ihrer unzählige Flügeldecken zu sehen, die am Boden lagen; unsern Insektenfressern waren bei der sonst allmählich schmal gewordenen Kost die so plötzlich massenhaft herbeigekommenen Maikäfer eine willkommene Atzung.



Die Grundprinzipien des Vogelschutzes.
V. Hessisches Futterhaus im Seebacher Park, mit Fichten umstellt.
Wird fast von allen Kleinvögeln angenommen.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Natürlich hofft man am sehnlichsten dort auf die Hülfe der Vögel, wo diese am wenigsten auftreten. Aber das sind eben die Kulturflächen, auf denen die Pflanzenreinzuchten am ausgedehntesten und rücksichtslosesten durchgeführt sind, zum Beispiel im Weinbau. Da hat sich denn gezeigt, dass jeder insektenfressende Vogel mithilft, des Traubenwicklers Herr zu werden: Der Höhlenbrüter sucht dessen Puppe aus dem Winterversteck, der Halbhöhlen- und Freibrüter erbeutet seinen Falter. So ist um die Schloss- und Friedhofanlagen in Oppenheim am Rhein, in denen Vogelschutz in bester Weise ausgeübt wird, jener so äusserst schädigende Schmetterling nur in ganz geringer Anzahl zu finden. Je weiter man aber in die erstklassigen Rebengefilde hineingeht, desto häufiger tritt er auf. Nur da, wo es gelang, eine Meisenfamilie zur Brut zu bringen, hat diese rings um ihre Brutstätte dafür gesorgt, dass mitten in dem von den Schädlingen heimgesuchten Gebiet eine Oase von »wurmfreiem« Rebacker zu finden war.

Was nach allem bis jetzt Beobachteten behauptet werden darf, das ist zum mindesten dies: Wo unsre Nutz- und Ziergewächse unter dem Schutze insektenfressender Vögel aufwuchsen, indem der Anpflanzung die erforderlichen Massnahmen zum Schutze der Vögel womöglich vorausgingen, da ist Insektenfrass eine unwesentliche Erscheinung. Und wo man den Vogelschutz als letzte Zuflucht im Kampfe gegen die Schädlinge anwendet, da nützt er wenigstens insoweit, als er der bis dahin trotz allen Anstrengungen wirkungslosen künstlichen Bekämpfung zum Erfolg verhilft. Dabei ist es von nebensächlicher Bedeutung, welche Vogelart das oder jenes Insekt verzehrt (mit welcher Frage der Neuling gern an den Schutz unsrer gefiederten Freunde herantritt). Die Vögel insgesamt sind die berufenen Wächter des Gleichgewichts zwischen Pflanzen- und Insektenwelt.

Dass aber die hier vorgeführten Belege nicht auf Täuschung beruhen, ergibt ein Vorgang, der in Seebach neuerdings festgestellt worden ist:

Eine Neupflanzung, die ohne »Zuleitung« für die Vögel im Jahre 1908 hier angelegt worden ist, vorläufig also noch nicht von solchen bewohnt werden kann, zeigte bereits nach zwei Jahren an den verwendeten Gehölzen art- und stellenweise Kahlfrass, der sich im darauffolgenden Jahre, zum Teil in verstärktem Masse, wiederholte.

Damit ist erwiesen, dass keine andre Ursache als das Fehlen der Vögel die anderswo verpönten »Raupenherde« entstehen liess, und dass in Seebach sonst die Crataegus-, Prunus-, Populus- und Rosenarten nur deshalb verschont bleiben, weil die Vögel einwirken. Denn: entziehen wir die Pflanzen der Einwirkung jener, so werden sie hier in Seebach wie überall von den Raupen und Larven der Schmetterlinge und Blattwespen massenhaft befallen.

# Ein Besuch der Vogelschutzstation in Seebach (Kreis Langensalza).

An der Bahnlinie Gotha-Leinefelde, etwa 6 *km* südöstlich von Mühlhausen, liegt im provinzialsächsischen Kreise Langensalza das freundliche thüringische Dörfchen Seebach. Der kleine Ort war vor wenigen Jahren in der Oeffentlichkeit nahezu unbekannt. Heute hat sein Name auch im Auslande einen guten Klang. Für jeden, der im praktischen Vogelschutz tätig ist — und die Zahl der geschulten Vogelschützer wird gerade in unserm Berufe von Jahr zu Jahr grösser —, ist Seebach die Zentralstelle für alle Bestrebungen geworden, die mit dem sachgemässen, neuzeitlichen Vogelschutz zusammenhängen.

Das Schlossgut Seebach ist schon seit Jahrhunderten im Besitze der Familie von Berlepsch. (Die alte Burg, Abbildung I, nebenstehend, stammt in ihren ältesten Teilen aus dem 12. Jahrhundert.) Mit Vogelschutz hat sich aber erst der jetzige Herr von Seebach, Hans Freiherr von Berlepsch, beschäftigt. Er wandelte das Schlossgut nach und nach in eine Versuchs- und Musterstation für Vogelschutz um. In welcher Weise und mit welchem Erfolge er seine Erfahrungen und Lehren verbreitete, ist zu bekannt, als dass ich mehr dazu zu sagen brauche als: der Name von Berlepsch ist heute ein Programm. Genauer: das Programm für den überall anzustrebenden Vogelschutz.

Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

I. Die alte Burg, der Stammsitz derer von Berlepsch, vor dem Umbau.

Die Zwergfichtengruppen, bestehend aus *Picea excelsa Gregoryana* und *P. excelsa nana*, sind alljährlich mit zehn bis fünfzehn Nestern besetzt.

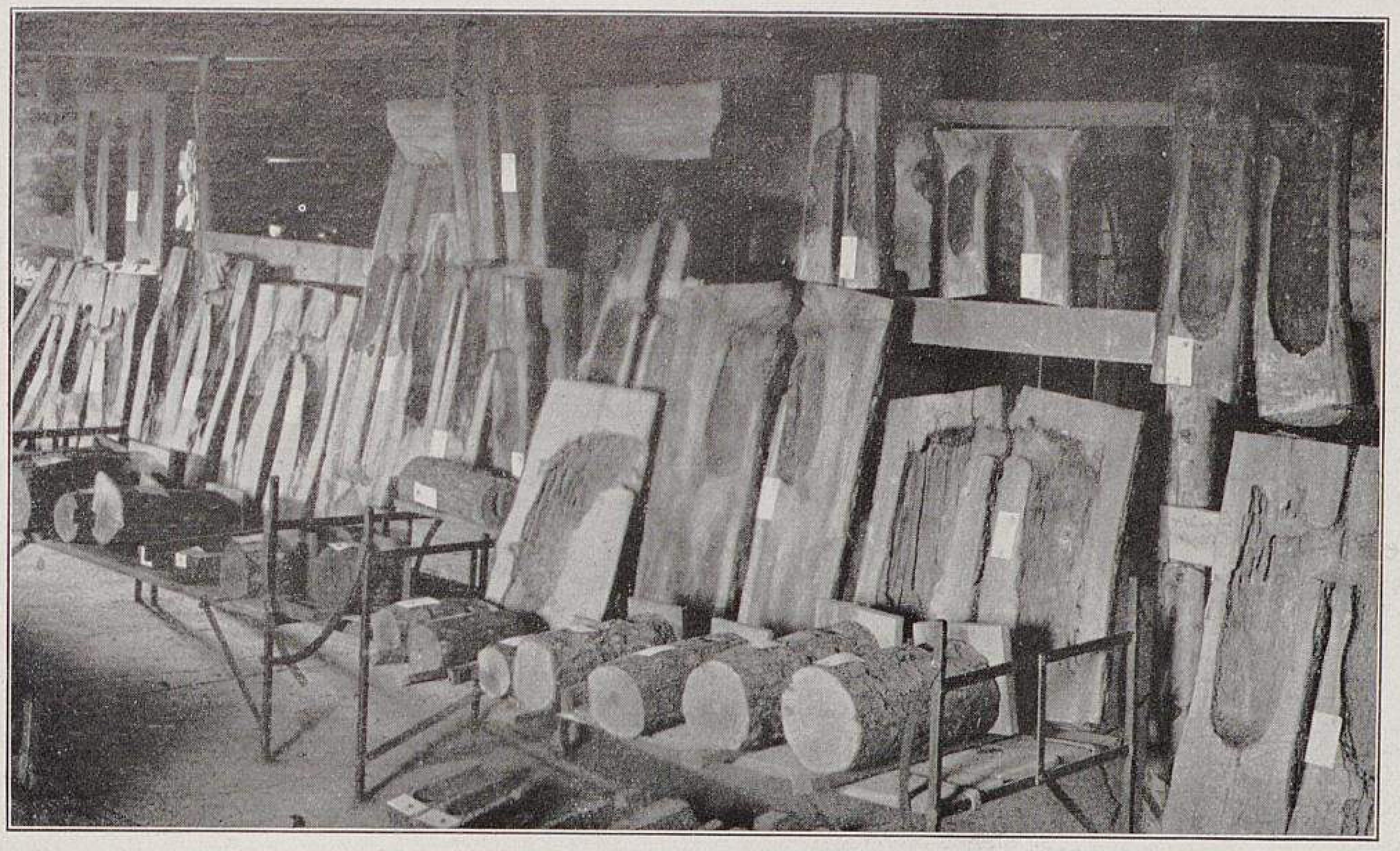
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Vom Frühjahr 1908 an war es durch eine jährliche Beihülfe der preussischen Regierung möglich, die Station auf eine breitere Grundlage zu stellen. Zur Unterstützung und Vertretung des Besitzers wurde der Ornithologe Fr. Schwabe mit der Führung der Geschäfte betraut. Nun konnten nicht nur alle Anfragen eingehend beantwortet, alle Besucher geführt und belehrt und Vorträge nah und fern gehalten, sondern es konnten auch Vogelschutzkurse in Seebach eingerichtet werden. Bis Mitte Februar dieses Jahres sind schon dreissig solcher Lehrgänge veranstaltet worden. Die Teilnehmer sind Gärtner, Obst- und Weinbautreibende, Forstleute, Landwirte, Beamte der Generalkommissionen, Landwirtschaftskammern, Wasserbaubehörden und andre Interessenten. Dauer eines Kurses fünf Tage. Mit dieser ersten »Staatlich autorisierten Versuchs- und Musterstation für Vogelschutz« und mit den neuen Sonderkursen marschiert Deutschland auch auf diesem Gebiete an der Spitze der Kulturvölker.

Die lohnendste Zeit zu einem Besuche Seebachs ist von Mitte November bis Anfang März. Vom 1. Mai bis 1. August ist eine Besichtigung der Anlagen nicht erwünscht, um die brütenden Vögel nicht zu stören. In den übrigen Monaten ist begreiflicherweise nicht so viel zu sehen, wie in der Zeit vom Laubfall bis zum Austrieb. Schriftliche Anmeldung, wenigstens vier Tage vor dem geplanten Besuch, ist dringend erwünscht.

Die Station gliedert sich in zwei Teile: in die Anlagen auf dem Schlossgute Seebach, zu denen ausser dem alten Schlosspark noch eine Reihe ausgedehnter Vogelschutzgehölze verschiedner Art und in verschiednem Alter gehören, und die zusammen etwa eine Fläche von 25 *ha* bedecken, und zweitens in den Seebacher Wald, der etwa 10 *km* vom Dorfe entfernt liegt und gegen 100 *ha* gross ist. In diesem Walde sind etwa 2000 Nisthöhlen verteilt; überhaupt sind hier alle die Massnahmen angewandt, die für den praktischen Vogelschutz in unsern Forsten bestimmt sind. Da ich den Seebacher Wald nicht besucht habe, kann ich nur einiges vom Schlossgut berichten. Ich werde es an Hand von Abbildungen tun.

Nachdem wir — der Erfurter Obstbauverein — die ungemein reichhaltige Sammlung natürlicher und diesen nachgebildeter Nisthöhlen (Abbildung II, Seite 125) von unserm kenntnisreichen und mitteilsamen Führer, Herrn Schwabe, eingehend erläutert bekommen und dabei auch eine Menge abschreckender Gegenbeispiele von Auch-Nisthöhlen kennen gelernt hatten, ging es hinaus in den herbstlichen Park. Es war Ende Oktober, die Gehölze waren schon genügend entlaubt, um ihre Benistung deutlich erkennen zu lassen. Da sahen wir gleich in der Nähe der alten Burg an einer verhältnismässig belebten Stelle — Zimmerleute und Maurer arbeiteten seit Monaten an dem schönen alten Bau, um ihn wieder bewohnbar zu machen — auf einem jungen Weissdornstamm drei Nester (Abbildung III, Seite 125). Es waren drei Quirle geschnitten, jeder war benutzt oder, um in der Sprache der Vogelleute zu reden, »angenommen« worden, vermutlich von Zaunkönig und Hänfling. Weiter: in der üppigen Nadelholzgruppe aus Sadebaum und Zwergfichten (Abbildung IV, Seite 126) finden sich jedes Jahr acht Nester. Wir überzeugten uns von der Richtigkeit dieser Angabe für das vergangene Jahr. *Picea excelsa Gregoryana* und *P. excelsa nana,* überhaupt die gedrungenen Wuchsformen unsrer Fichte, bieten ausgezeichnete Nistgelegenheiten und sollten schon aus diesem Grunde mehr angepflanzt werden. Wir kamen weiterhin zu einer sehr anschaulichen Pflanzung aus Weissdorn, Weissbuchen, Brombeeren, Sambucus, Cornus usw. (Abbildung V, Seite 126). Ein Teil dieser Gehölze war, um Nistgelegenheiten zu schaffen, regelrecht geschnitten, und wir fanden hier ohne langes Suchen acht Nester nahe beieinander; der andre Teil dieses Vogelschutzgehölzes wächst wild und wird viel weniger benistet, wir sahen da nur zwei Nester. Der Schnitt zur Bildung von Quirlen schafft eben in kurzer Zeit und zielbewusst das, worauf man in der unberührten Pflanzung oft lange warten muss. Es dauert zu lange, bis durch Windbruch, Schneedruck und andre elementare Einflüsse in einem Vogelschutzgehölz die notwendigen quirlartigen Vergabelungen entstehen. Die Schere muss hier der Natur zu Hülfe kommen und den Quirlbildungsprozess dem Zufall abnehmen. Es kann nicht oft genug gesagt werden, dass es nicht genügt, Vogelschutzgehölze nur zu pflanzen, sie müssen auch sachgemäss geschnitten werden, wenn sie ihren Zweck erfüllen sollen. Abbildung VI, Seite 127, gibt noch ein Weissdornbäumchen, mit zwei Nestern, wieder; die weidenkopfartigen Verzweigungen sind die bevorzugtesten Nistplätze der Freibrüter. Herr Schwabe zeigte uns weiterhin, wie dort, wo nur schwanke Ruten im



Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

**II. Teilansicht der Sammlung natürlicher und nachgebildeter Nisthöhlen.**

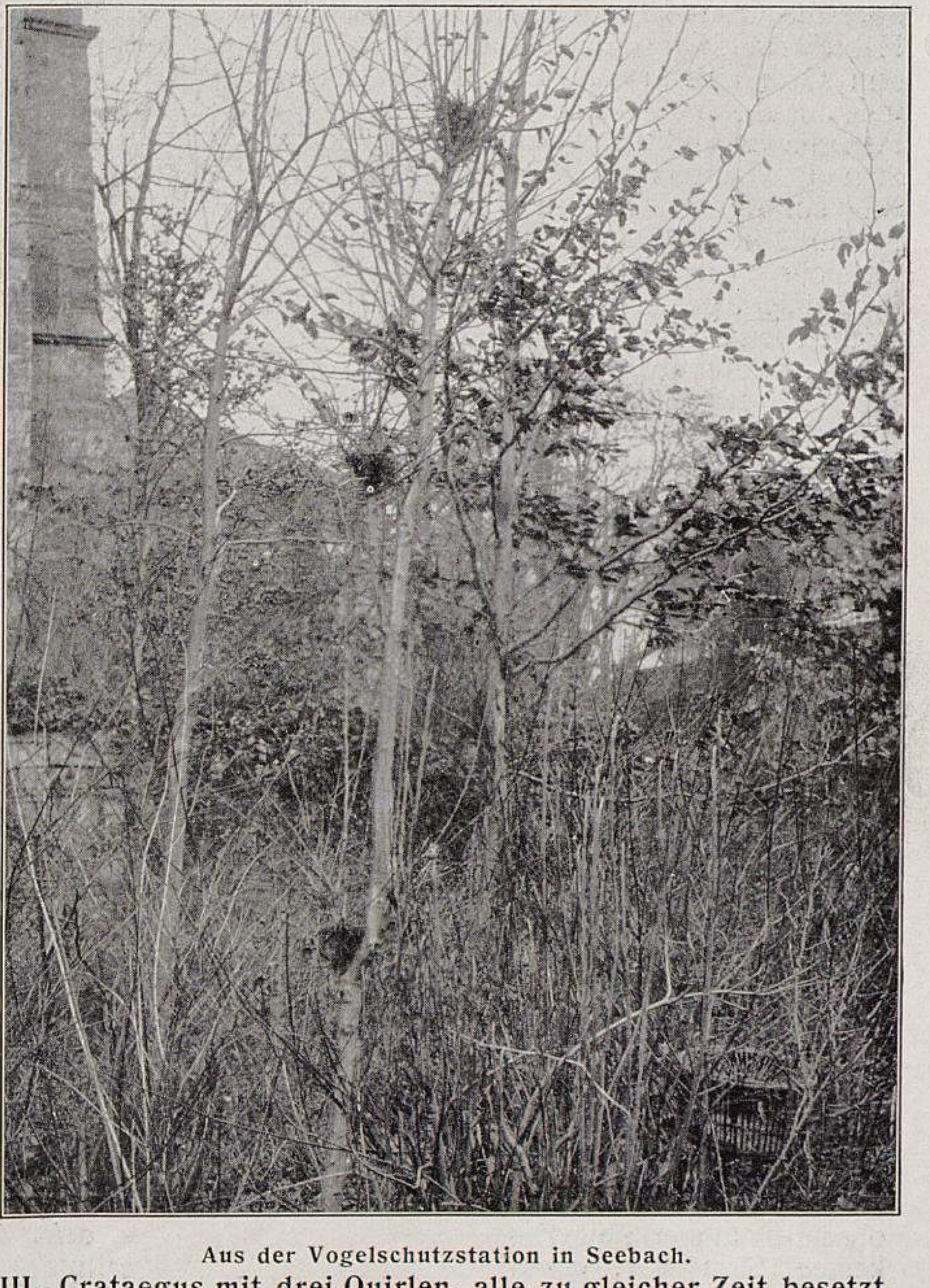
Die Sammlung ist die reichhaltigste ihrer Art und für das Verständnis der Nisthöhlenfrage von grösstem Wert. Früher befand sich die Sammlung in der alten Burg, die jetzt umgebaut wird, jetzt ist sie im Herrenhause neben dem Versammlungsraum der Station untergebracht.

Unterholz vorhanden sind, durch Zusammenbinden von drei Jahrestrieben mit einer Weide sturmfeste Nistgelegenheiten geschaffen werden können, und dass sie auch angenommen werden. Das Zusammenbinden muss aus leicht ersichtlichen Gründen jedes Jahr wiederholt werden. Wir kamen weiter zum Teich und lernten einen seltsamen Höhlenbrüter kennen: die prächtige Mandarinenente, die auf der Insel im Weiher in einer Spechthöhle gebrütet hatte. Ueberall in dem schönen, auch dendrologisch interessanten Waldpark dichtes Unterholz — besonders von *Ribes Grossularia, R. pumilum* und *R. arboreum,* Hainbuche, Liguster, Eibe und andern —, zahlreiche Nester und Nisthöhlen (gegen 300 Stück), für Katzen, Wiesel und andres Haarraubzeug Fallen verschiedner Art, zu denen laubfreie Pfade führen. Sonst bleibt das Laub liegen. Aber auch für fehlerhafte Einrichtungen ist hier ein nicht wieder gebotenes Anschauungsmaterial. Alle die unbrauchbaren Formen der Nistkästen, Nisturnen und Nisthöhlen und sonstige angebliche Nistgelegenheiten sind im Park vorhanden und sind beredte Zeugen für die Nutzlosigkeit so mancher ausgeklügelten Systeme und Theorien. An einem Ahorn, der besonders als Versuchsbaum hierfür dient, werden auch die verschiednen Befestigungsarten der Nisthöhlen veranschaulicht (Abbildung VII, Seite 128). Draht ist zu verwerfen, Schraubennägel haben sich am besten bewährt. Alle neuen Erfindungen auf dem Gebiete des praktischen Vogelschutzes, auch wenn ihre Entbehrlichkeit von vornherein feststeht, werden vorurteilslos geprüft und erst beurteilt, wenn die Praxis gesprochen hat.

An den Park grenzt eine vielreihige, etwa fünfzigjährige Pappel- und Lindenallee, die hauptsächlich zu dem Zwecke gepflanzt worden ist, für die Vögel einen Zuleitungsweg vom Park zu andern Pflanzungen zu schaffen. In diesen, in ihren untern Teilen regelmässig geschnittenen Bäumen (Abbildung VIII, Seite 129) nisten etwa 50 Paare der Wacholderdrossel (des skandinavischen Krammetvogels), einer bei uns fremden Turdus-Art, die weit und breit nicht vorkommt und sich erst durch die Art des hier geübten Vogelschutzes zu dauerndem Aufenthalt in Seebach eingebürgert hat.

Wir besuchten noch verschiedne andre, ausserhalb des Parkes gelegene Pflanzungen. Herr Schwabe erläuterte auch praktisch den Schnitt zur Bildung von Quirlen und Vergabelungen, das Zusammenbinden von Ruten, das oben genannt worden ist, das Freistellen von möglichen Nistgelegenheiten und andres. Gerade das Freistellen ist wichtiger als mancher denkt. Es war mir bekannt, dass die Freibrüter nur selten im Innern von Baumkrone und Strauch nisten, aber dass sie mit Vorliebe Stellen zum Nestbau wählen, die fast an der Peripherie der Gehölze, jedenfalls aber frei liegen, ist mir erst hier angesichts der Fülle von Anschauungsmaterial so recht klar geworden. Auch die Abbildungen III, V, VI und VIII bestätigen diese Beobachtung. An andrer Stelle sahen wir in einem Vogelschutzgehölz eine grössere Zahl *Juniperus virginiana* verteilt. Der virginische Wacholder ist als Vogelschutzgehölz unserm *J. communis* vorzuziehen, weil bei diesem die abfallenden Nadeln in die Nester fallen, was bei jenem nicht der Fall ist.

Interessant war ein im freien Felde gelegenes, neues Vogelschutzgehölz, aus einer Versuchspflanzung von Wildrosen, *Ribes pumilum, R. arboreum* (selten in den Baumschulen zu haben) und *R. Grossularia* bestehend. Das Gehölz liegt ganz isoliert von jedem andern Baum und Strauch. Es fehlt jede Zuleitung, es ist infolgedessen auch nicht angenommen worden, und — was die Hauptsache ist — hier ist die Schädlingsplage in einer in Seebach sonst nicht bekannten Stärke aufgetreten.



Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

**III. Crataegus mit drei Quirlen, alle zu gleicher Zeit besetzt.**

Diese Pflanzung befindet sich unweit des Weges und der alten Burg. In belaubtem Zustande sind die Nester kaum zu erkennen.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

IV. Benistete Nadelholzgruppen.

Gruppe von Zwergfichten *(Picea excelsa Gregoryana* und *P. excelsa nana)* und *Juniperus Sabina*. Trägt alljährlich wenigstens acht Nester.

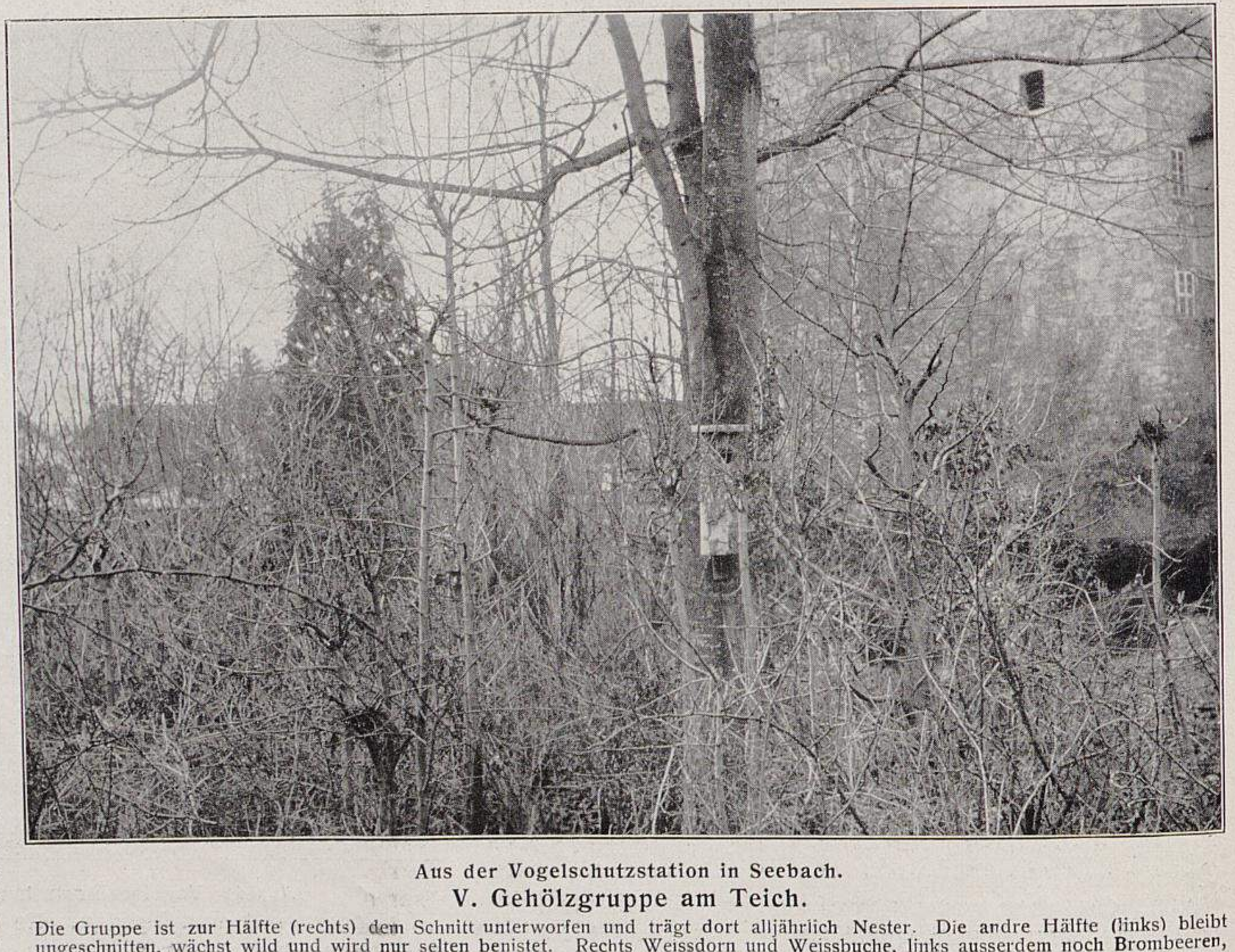
Von einer Anhöhe, auf der eine Habichtsfalle und eine Uhuhütte unsre Aufmerksamkeit erregten, und in deren Nähe das eigenartige Gewölle von Eulen und Käuzchen in grosser Menge zu finden war, bot sich uns ein schöner Ueberblick über die Gemarkung Seebach nach dem Unstruttal bis zum Habichtswalde im Hintergrunde. Der Segen, der von diesem Orte aus in alle Lande getragen worden ist, kam uns an dieser Stelle, in der Stimmung des scheidenden Herbsttages und der feierlichen ländlichen Ruhe so recht zum Bewusstsein. Es ist nicht nur der handgreifliche wirtschaftliche Nutzen des Vogelschutzes, der uns zur Dankbarkeit zu seinem Gründer zwingt, sondern auch die Ueberlegung, dass der Vogelschutz, wie er sich uns hier darbietet, sich im Einklang befindet mit den Bestrebungen des Heimatschutzes: nicht Ausrottung, sondern nur Einschränkung des Raubzeuges und der Raubvögel. Als wir diese Gedanken überdachten, zog ein Falke — hier unbedingt geschützt — über uns im Aether seine stolzen Kreise.

**Walter Dänhardt.**

## Der Gärtner als Vogelschützer.

Von Dr. **Hugo Weigold**,
Vogelwart der königl. Biologischen Anstalt auf Helgoland.

Auch wer für den Schmelz der Vogelstimmen, für die immer neuen Reize des Beobachtens unsrer Sänger keinen Sinn hat, der muss dem Vogelleben in seinem Garten Beachtung schenken, wenn er auf seinen Geldbeutel bedacht sein will. Gewiss, einige Arten, wie Amsel, Buchfink und andre, können ihm schädlich werden, aber nur zeitweise, und der Schade lässt sich durch Schreckmittel, wie Netze, Schreckschüsse usw., leicht abwenden. Die grosse Zahl der Meisen und grasmückenartigen Sänger aber kann auf keine Weise schaden, im Gegenteil nur ganz bedeutenden Nutzen bringen, ganz besonders dem Obstbau. Man hat gesagt, der Vogel könne nie absoluten, in Zahlen und Werten ausdrückbaren Nutzen bringen, wenn er auch noch so viele Insekten fresse. Es ist richtig, dass man von den paar Meisen und andern Vögeln, die es heute noch gibt, nicht verlangen kann, dass sie grosse Insektenplagen, wie sie zum Beispiel durch die Nonne verursacht werden, besiegen können, weil eben die Bedingungen für diese Insekten durch den das Naturgleichgewicht vollkommen vernichtenden Massenanbau einunddesselben Gewächses allzu günstig, die für die Vögel dagegen umgekehrt gerade sehr ungünstig geworden sind. Anders im Garten! Mehr oder minder ist oft ein Garten eine Art Oase, ohne gefährliche Massenkulturen. In solchen Fällen kann aber ein guter Vogelbestand sehr oft, ja meist mit den Schädlingen fertig werden. Geradezu glänzende Erfolge hat man in dieser Hinsicht in Ungarn erreicht. Dort gibt es weite, baumlose oder sehr baumarme Flächen. In diesen legte man Obst- und Weingärten von höchstem Ertrage an, die aber viel von Insektenschädlingen zu leiden hatten. Vögel gab es anfangs wenig



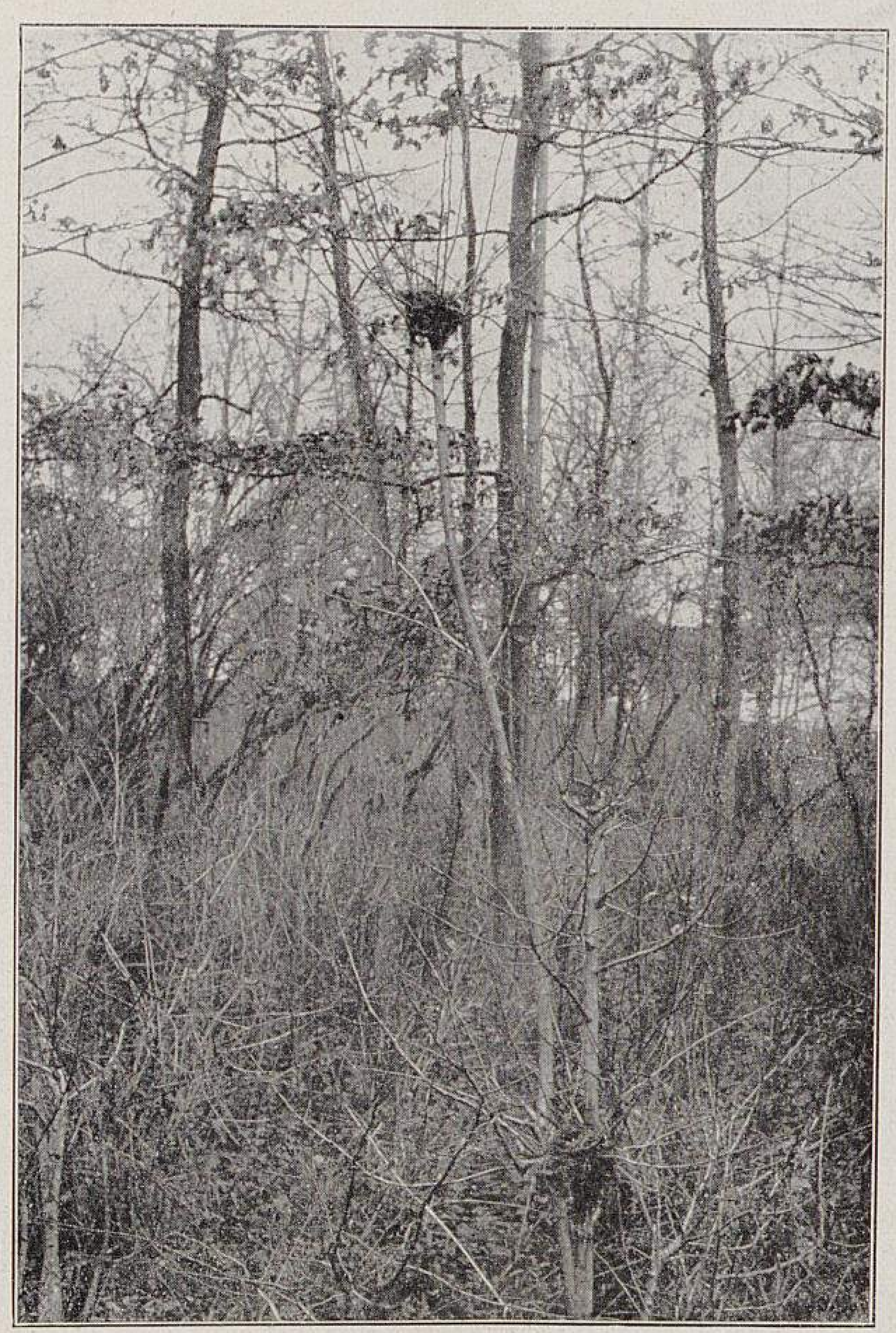
Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

V. Gehölzgruppe am Teich.

Die Gruppe ist zur Hälfte (rechts) dem Schnitt unterworfen und trägt dort alljährlich Nester. Die andre Hälfte (links) bleibt ungeschnitten, wächst wild und wird nur selten benistet. Rechts Weissdorn und Weissbuche, links ausserdem noch Brombeeren, Sambucus, Cornus und andre.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

oder gar keine, besonders die Meisen waren selten. Woher sollten sie auch kommen, und wovon hätten sie sich vordem nähren sollen? So musste man alljährlich grosse Summen für das Vernichten und Sammeln der Schädlinge und das Spritzen der Pflanzen ausgeben. Da kam der rationelle Vogelschutz. Die paar Meisen, die vorhanden waren, fütterte man im Winter und fesselte sie dadurch an den Platz, ebenso wie gelegentliche Durchzügler. Die Vögel blieben und brüteten in der Nähe ihrer Futterstellen im Garten, in dem man ihnen naturentsprechende Nisthöhlen ausgehängt hatte. Da sie nun ihr ganzes Futter nur in den oasenhaften Gärten finden konnten, säuberten sie diese notgedrungen derart gründlich von aller Insektenbrut, dass alle Ausgaben für deren Vernichtung künftighin wegfallen konnten. Und die andern Sänger, die in den für sie angepflanzten Hecken brüteten, halfen ihnen wacker dabei.



Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

VI. Crataegus mit zwei Quirlen, beide besetzt.

(Text Seite 124.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

In Deutschland liegen die Verhältnisse meist nicht ganz so günstig wie dort, denn selten sind bei uns die Gärten so oasenhaft, so isoliert. Wo das aber der Fall ist, wird man genau die gleichen Erfolge haben, wenn man die paar vorhandenen Vögel fesselt und sie vermehrt. Meisen wandern nur in der Not aus, sonst bleiben sie an Ort und Stelle. Fast immer aber kann man sie veranlassen, an gewünschter Stelle zu brüten, indem man sie dort lange genug füttert und ihnen dicht dabei Nisthöhlen aufhängt. Brüten sie darin, dann müssen sie auch in der Nähe den Riesenbedarf an Futter für ihre Nachkommenschaft suchen; weit zu schweifen ist keine Zeit. Wir können sie also nötigen, ihre segensreiche Arbeit gerade unserem Garten zuzuwenden. Wendehals, Rotschwänzchen, Bachstelze und andre können wir nicht in dem Masse nötigen, wohl aber auch ihnen entsprechende Nistgelegenheiten verschaffen und sie somit zu Bundesgenossen machen. Und geradeso Grasmücken, wenn wir für sie ein paar dichte Stachelbeersträucher, Rosenhecken oder Lorbeerbäume usw. stehen lassen. Also leicht genug ist es, die Vögel zum Kampfe gegen unsre Gartenschädlinge heranzuziehen. Das Schwierigste und das Wichtigste ist aber, die Katzen fernzuhalten. Doch dazu gibt es ja Kastenfallen, im Notfall sogar noch andre Mittel!

Es ist hochinteressant, die Lebensgewohnheiten und die Arbeit der Vögel nachzuprüfen. Das können wir durch genaues Beobachten, aber am allerbesten, wenn wir das Individuum als solches kennzeichnen. Dazu sind die federleichten Aluminiumfussringe der Vogelwarten das Geeignetste. Meisen kann man zum Beispiel im Winter beim Füttern sehr leicht fangen, ohne sie scheu zu machen oder zu vergrämen. Vorsichtig legt man ihnen den winzigen Ring um und lässt sie unverzüglich wieder frei. Fortan kann man denselben Vogel unter seinen Artgenossen herauskennen und sein Leben kontrollieren, zum Beispiel, ob man seinen Zweck erreicht, die neuzugewanderte Meise festzuhalten und im Garten zum Brüten zu veranlassen, wieviel Jahre hindurch sie im Garten bleibt, ob sie denselben Nistplatz bewahrt oder damit wechselt, was aus den Jungen wird usw. Auch bei andern Vögeln kann man so verfahren, natürlich nicht so leicht. Man sollte sich aber hüten, den Vogel durch ungeschickte Versuche, ihn zu fangen, scheu zu machen oder zu ängstigen. Meisen lassen sich dadurch kaum stören, Rotkehlchen und Amseln wenig, andre Vögel schon mehr. Man kann aber die Jungvögel kurz vor dem Verlassen des Nestes beringen, um vielleicht Aufschluss über ihre Lebensweise zu erhalten. Da viele in fremde Länder ziehen, und weil es doch hochinteressant ist, Meldung zu erhalten, wenn einer unsrer Lieblinge dort umkommt, allein schon, um zu wissen, wohin unsre Vögel ziehen und welche Gefahren ihnen unterwegs begegnen, so sollte man zu solchen Versuchen nie eigene Ringe verwenden, zumal da diese leicht unpraktisch und schädlich sein können, sondern sollte sich von den Vogelwarten (Rossitten auf der Kurischen Nehrung oder Helgoland) adressierte Ringe kommen lassen, die tausendfach als sicher, unschädlich und zweckentsprechend befunden worden sind. Sie werden umsonst versandt gegen Rückmeldung, wo, an welchem Vogel und an welchem Tage der Ring angebracht wurde. Gerade bei solchen Ringversuchen lernt man das Leben der Vögel am besten bis in seine feinsten Intimitäten kennen, die Vögel dabei lieben, ihren Wert erkennen und sie schützen zum eignen Vorteil. Wer aber nicht das Geschick hat, die zarten Vögelchen richtig anzufassen, der unterlasse lieber das Kennzeichnen. Auch ohnedies wird er genug Freude an den befiederten Gartenpolizisten haben, und nicht bloss Freude, sondern auch wirtschaftlichen Vorteil.

---

## Vogelschutz in der Grosstadt.

### Stellungnahme der Gartenbeamten und Landschaftsgärtner zum Vogelschutz.

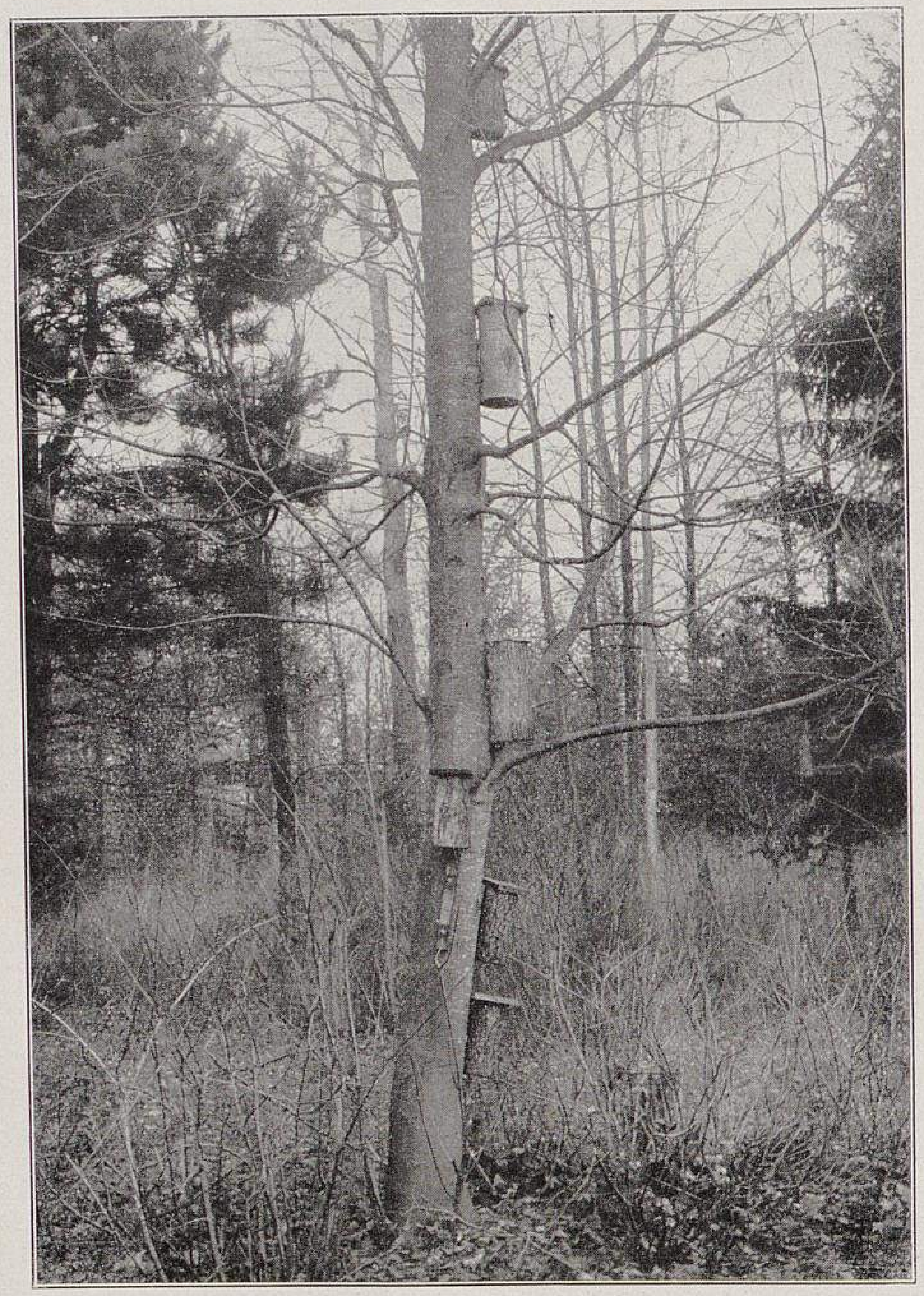
Von **Emil Hoppe**,
Gartentechniker in Breslau.

Wenn ich vom Vogelschutz in der Grosstadt spreche, so möchte ich von vornherein die so oft angeführte Nützlichkeitsfrage ausschalten. Bei der Schwierigkeit, die Mehrheit der Insektenfresser in der Grossstadt anzusiedeln, dürfte die Rentabilitätsberechnung eines Realpolitikers ein nur wenig günstiges Bild geben. Aber wir errichten Kunstbauten und gemeinnützige Anstalten, und überall, wo sich der Raum bietet, werden Grünanlagen geschaffen. Heimatschutz und Naturdenkmalpflege werden nach Möglichkeit unterstützt. Ueberhaupt wird nichts ausser acht gelassen, den sozialen, hygienischen und ästhetischen Anforderungen gerecht zu werden. Aus diesen Erwägungen heraus halte ich es für selbstverständlich, dass den Grosstädten die unabweisbare Pflicht erwächst, sich in weitgehendster Weise der Vogelschutzbestrebungen anzunehmen. Ein Garten ohne die gefiederte Welt würde mir stets als etwas Unfertiges, Nichtabgeschlossenes erscheinen.

Es ist unbestreitbar eine ebenso schöne wie dankenswerte Aufgabe, die dem heutigen Gartenbeamten und Gartengestalter erwächst, den Vogelschutz zu einer seiner Berufspflichten zu machen. Um dies erfolgreich durchführen zu können, gehört aber mehr als lediglich der Ruhm, so und so viel hundert Nisthöhlen aufgehängt oder sich gar bis zur Anlage eines, zuweilen recht fragwürdigen Vogelschutzgehölzes aufgeschwungen zu haben. Soll der Vogel-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

schutz Befriedigung und Erfolg bringen, so gehört dazu vor allem Liebe zur Sache, tieferes Eingehen in die Lebensgewohnheiten der Vogelwelt und Geduld. Ich bin oft Berufsgenossen begegnet, die wohl mit Liebe zur Sache Vogelschutz trieben, aber aus Unkenntnis der Lebensgewohnheiten der Vögel ganz verkehrte Massnahmen getroffen haben. Stellte sich dann trotz aller Mühe der Erfolg nicht ein, so waren diese Fachleute nicht in der Lage, den Ursachen nachzugehen und die Fehler zu entdecken, sondern die Sache war für sie erledigt, die Lehren waren falsch. Andre verwerfen die ganze Lehre wieder, wenn die aufgehängten Nisthöhlen nicht bald bezogen, die Vogelschutzgehölze nicht bald angenommen werden. Um solche Fehlschläge zu vermeiden, halte ich es für unerlässlich, sich vor allem den Inhalt von Martin Hiesemanns »Lösung der Vogelschutzfrage nach Freiherrn von Berlepsch« völlig zu eigen zu machen; mit einem einmaligen Durchlesen ist das nicht getan. Das Buch ist überdies sehr handlich, sodass es der Besitzer auf seinen Reviergängen, namentlich im Anfange, immer bei sich haben sollte. Man wird dann oft Gelegenheit haben, durch Vergleich an Ort und Stelle Fehler zu entdecken, die jedem Anfänger mehr oder weniger unterlaufen.



Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

VII. Ahorn als Versuchsbaum für die verschiednen Befestigungsarten der Nisthöhlen. (Text Seite 125.)

Es soll namentlich auch die Wirkung des Befestigungsmittels auf die Bäume gezeigt werden. Die Befestigung mit Draht zeigte sich am schnellsten als unbrauchbar.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Wenn die Regierungen der Vogelschutzfrage weiterhin das rege Interesse entgegenbringen wie bisher, wird es nicht lange währen, bis der Vogelschutz in den Lehrplan der Gartenbauschulen aufgenommen und nicht nur theoretisch gelehrt, sondern auch praktisch geübt wird, sodass dem jungen Gärtner von vornherein alles notwendige hierfür mit auf den Weg gegeben wird. Diejenigen Fachleute jedoch, die es ernst mit den Vogelschutzbestrebungen nehmen wollen, vor allem aber auch die Gartenbeamten grosser Städte, denen der Vogelschutz zur Berufspflicht gemacht ist, werden nicht umhin können, trotz allem Studium der erschienenen Bücher in der Seebacher Musterstation für Vogelschutz diejenigen Grundlagen für ein sachgemässes Vorgehen zu sammeln, die für ein gedeihliches Fortentwickeln notwendig sind. Möge niemand sagen, was soll ich dort! Auch ich kam nach Seebach in dem Glauben, nichts neues mehr hören zu können, da ich schon seit Jahren der Vogelschutzfrage mein regstes Interesse entgegenbrachte, fast alle Veröffentlichungen auf diesem Gebiete kannte und durch Lesen ornithologischer und naturwissenschaftlicher Schriften bestrebt bin, auf dem Laufenden zu bleiben. Und wie kam es anders!

Als die fünf Kursustage, an denen täglich von früh $8^{1}/_{2}$ Uhr bis abends um 5, 6 und 7 Uhr fleissig gearbeitet wurde, zum Abschluss kamen, bedauerte ich lebhaft, dass meine Reisepläne einen weitern Aufenthalt in Seebach nicht zuliessen; so viel hätte es noch gegeben, eingehender zu studieren und gegebene Anregungen weiter auszubauen. Ich schied mit dem festen Vorsatze, wenn irgend möglich, zu andrer Jahreszeit wiederzukommen und weiterzuarbeiten.

Um auf die Stellung der Gartenbeamten zum Vogelschutz zurückzukommen, will ich zunächst bemerken, dass es im Interesse der Sache gut wäre, wenn die Städte vor allem auch ihre leitenden Gartenbeamten nach Seebach entsenden würden, wenn auch nicht zur Teilnahme an einem Lehrgang, so doch, um sich durch eine eingehende Besichtigung der Anlagen und Sammlungen von der Zweckmässigkeit der Lehren zu überzeugen. Sodann sollte man die verhältnismässig geringe Ausgabe nicht scheuen und alle Gartenbeamten, die Reviere leiten oder die bei der Führung der innern Verwaltungsgeschäfte Gelegenheit haben, Einfluss auf die Ausübung von Vogelschutz zu gewinnen, zur Unterrichtung nach Seebach zu senden, um so das Interesse für die gute Sache zu wecken und zu heben.

Nun bin ich aber auch der Ansicht, dass grössere Gemeinwesen noch einen Schritt weiter gehen und einen geeigneten Mann als Vogelwart ausbilden lassen könnten. Ich bin überzeugt, dass bei einer Ausgabe von einer halben Million Mark, die die Grosstädte für ihre Gartenanlagen anwenden, der geringe Posten eines Vogelwarts keinen Anstoss erregen und dass ein grosser Teil der Bürgerschaft diese Einrichtung mit Freuden begrüssen würde. Dieser Mann hätte die Vogelschutzgehölze zu schneiden, die Nistkästen aufzuhängen, zu untersuchen, an geeigneten Stellen Quirle für Freibrüter zu schneiden, die Winterfutterstellen auszuwählen und zu versorgen und alle andern derartigen Arbeiten mehr. Auch wird der Vogelwart viel mehr in der Lage sein, seine Mitarbeiter für die Vogelschutzfrage zu interessieren als die Vorgesetzten. Es ist eine bekannte Erfahrung, dass die Inhaber solcher gehobenen Arbeiterstellen häufig einen nie erlahmenden Eifer an den Tag legen und ganz in ihrer Aufgabe aufgehen. Die Einrichtung einer derartigen Stelle dürfte für eine sachgemässe und gleichmässige Arbeit Gewähr leisten; der Erfolg wird nicht ausbleiben. Um eine zweckentsprechende, anderweitige Beschäftigung des Mannes während der Brutzeit der Vögel wird wohl keinem Betriebsbeamten bange sein.

Habe ich in vorstehendem versucht, die Stellung des Gartenbeamten zur Vogelschutzfrage kurz zu beleuchten, so möchte ich nicht versäumen, noch darauf hinzuweisen, dass auch der selbständige Landschaftsgärtner nicht versäumen soll, Nutzen aus der Vogelschutzbestrebung zu ziehen.

Die Lehren des Vogelschutzes verbreiten sich unaufhaltsam. Immer mehr werden die Garten- und Grundbesitzer von der Wichtigkeit der Sache überzeugt. Will nun ein Landschaftsgärtner wirklich in allen Zweigen seines Faches auf der Höhe stehen, so wird er auch in der Lage sein müssen, auf Verlangen Vogelschutzgehölze sachgemäss anlegen zu können. Wie oft wird er in die Lage kommen, den

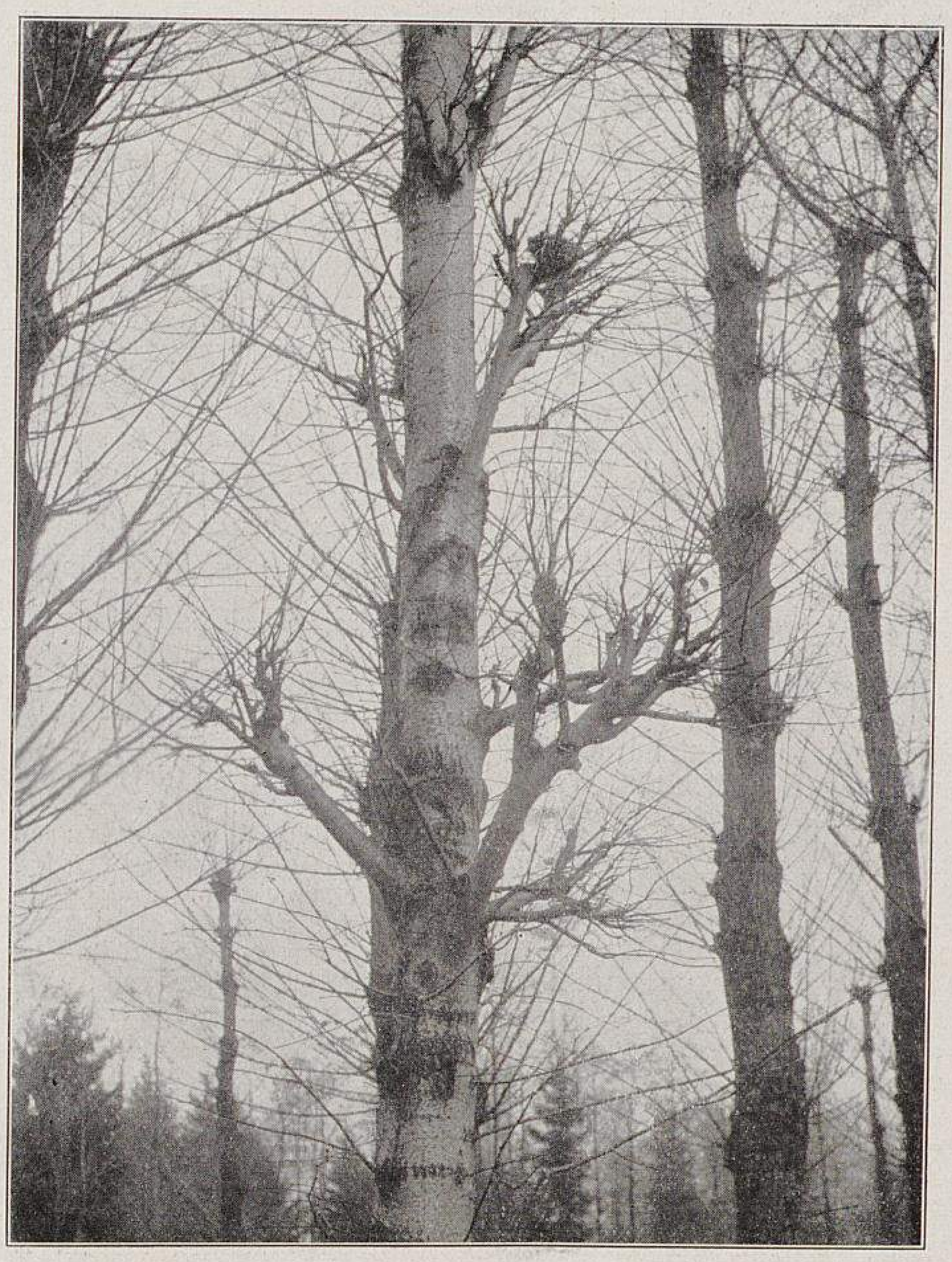
Park- und Gartenbesitzern in dieser Frage Rat zu erteilen oder das sachgemässe Aufhängen von Nisthöhlen durch seine Leute zu übernehmen! Der einsichtige Geschäftsmann aber wird nicht warten, bis die Anfrage an ihn herantritt und ihn womöglich unvorbereitet findet, sondern er wird sich beeilen, sich selbst und sein Personal entsprechend auszubilden und selbst mit dem Angebot hervortreten, um so eine bisher nicht beachtete Bereicherung seines Arbeitsfeldes zu finden.

## Erfahrungen im praktischen Vogelschutz.

Von **A. Mathieu** in Berlin, Tiergarten.

Die in letzter Zeit in der Forst- und Gartenkultur, sowie auch im Weinbau besonders gegen den Heu- und Sauerwurm durch sachgemässen, umfassend und gründlich durchgeführten Vogelschutz erreichten Erfolge sorgen dafür, dass diese nützlichen Bestrebungen immer mehr an Boden gewinnen. Leider aber muss man auch sehen, wie dem Vogelschutz durch falsche Massnahmen häufig mehr geschadet als genützt wird.

Zum Beispiel bei der Sorge für Nistgelegenheiten. Den Mangel an natürlichen Nisthöhlen (Spechthöhlen) infolge des in den Forstkulturen geübten Verfahrens, jeden alten, morschen, mit Spechthöhlen versehenen Baum zu fällen, sucht man durch Aufhängen künstlicher Nisthöhlen auszugleichen. Aber was wird da alles fabriziert! Von fünfundzwanzig mir vorliegenden Fabrikaten, von denen die meisten laut Preislisten »genau nach Freiherr von Berlepsch« oder nach »System von Berlepsch« hergestellt sein sollen, sind nur zwei wirklich zweckentsprechend. Die beste und dabei billigste Höhle ist die der Firma Scheid in Büren, deren Fabrikate unter ständiger Kontrolle des Freiherrn von Berlepsch stehen. Die häufig angebotenen Höhlen aus Ton, zuweilen auch aus Zink, sind, weil durchaus unnatürlich, und wegen der sich darin im Sommer stauenden, grossen Hitze und der im Winter darin haltenden Kälte schädlich. Aus Mangel an bessern Nistgelegenheiten werden solche Höhlen zwar angenommen, jedoch nicht zum Segen der Brut oder der darin im Winter übernachtenden Höhlenbrüter.



Aus der Vogelschutzstation in Seebach.

**VIII. Geschnittene Linden und Pappeln mit Nestern.**

(Text Seite 125.)

In den Reihen gestutzter Pappeln stehen einzelne Linden, deren untere Aeste dem Quirlschnitt unterworfen werden und regelmässig Nester tragen In den Pappeln sind vornehmlich die Wulste, die sich durch das Stutzen gebildet haben, benistet. Hier brütet auch die Wacholderdrossel *(Turdus pilaris)*, der skandinavische Krammetsvogel.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Den Freibrütern, unsern schönsten Sängern, ersetzen wir das Fehlende durch Anpflanzung und zweckgemässen Schnitt geeigneter Sträucher oder durch Anlage ganzer Vogelschutzpflanzungen. Der Heckenschnitt wird leider oft zu unrechter Zeit vorgenommen. Behördlicherseits sind daher Verfügungen erlassen, wonach der Schnitt bis zum 1. März beendet sein muss. Die besten, für Vogelschutzpflanzungen sich eignenden Gehölze sind: *Carpinus Betulus, Fagus silvatica, Ribes Grossularia, Ligustrum vulgare, Rosa canina, Lonicera tatarica* und *L. Xylosteum, Crataegus oxyacantha* usw. Sie werden entweder zu einer Pflanzung vereinigt oder aber, besonders in öffentlichen Anlagen, damit die Aufmerksamkeit des Publikums nicht zu sehr erregt wird, zwischen die schon vorhandenen Gehölze gepflanzt. Nach mehrmaligem Verjüngen werden die entsprechend starken Austriebe über Ringelaugen geschnitten, worauf an der Schnittstelle mehrere Triebe erscheinen, die den Nestquirl bilden. Diese Triebe werden immer wieder auf zwei oder drei Augen zurückgeschnitten, wobei alle nach innen wachsenden Zweige entfernt werden, da sie dem Nestbau hinderlich sein würden. Es ist ganz erstaunlich, mit welcher Vorliebe diese Quirle angenommen werden. Auf der staatlich autorisierten Vogelschutzstation in Seebach sahen wir unter 83 Nestern 81 auf diesen künstlichen Quirlen. Bis die Quirle fertig sind, deren Heranzucht je nach der Stärke der Pflanzen verschieden lange Zeit dauert, kann man bei schon vorhandenen Wurzelausschlägen von *Prunus Padus, Acer platanoides* usw. derartige Quirle bilden; sie haben nur den Nachteil, nicht besonders dicht zu sein und auch bald wieder einzugehen. Sie sollen ja aber nur ein Notbehelf sein, und hier, im königl. Tiergarten in Berlin, wurden sie sehr gut angenommen. Auch das Zusammenbinden mehrerer Triebe eines oder verschiedner Sträucher ist eine ganz ausgezeichnete Hülfe, quirlartige Nestunterlagen zu erhalten, die auch sofort bezogen werden.

Als Futter (im Winter) kann man alle ölhaltigen Körnerarten geben, wie Hanf, Mohn, Sonnenblumenkerne, Hirse, Hafer, ferner getrocknete Holunder- und Ebereschenbeeren. Mit Vorliebe werden auch schmale Speckstreifen (an breiten würden sich die Vögel das Gefieder einfetten) und mit Fleisch versehene Knochen, besonders von den Meisen, angenommen. Beliebt sind auch die Futtersteine und Futterringe, welche die obengenannten Futtersorten, ausserdem noch getrocknetes, gemahlenes Fleisch und Ameisenpuppen enthalten, alles in Talg gebunden. Sie werden, je kälter es ist, desto zerkleinerter gegeben.

Das jetzt häufiger empfohlene Tränken mit erwärmtem Wasser ist gefährlich. Bei der grossen Vorliebe der Vögel, zu baden, würden sie nach dem Bade sofort gefrieren. Sehr ratsam ist dagegen, für Tränken mit kaltem Wasser zu sorgen, und zwar im Sommer. Die Ränder der Vogeltränken dürfen nicht steil sein, sondern müssen sich ganz allmählich nach der Mitte zu vertiefen. Durch solche Bade- und Trinkgelegenheiten ist man imstande, eine grosse Zahl der Vögel an Garten und Park zu fesseln.

Von den Feinden der Nutzvögel sind vor allem Katzen, die nicht vogelrein sind, zu bekämpfen. Sie müssen durch Klappfallen abgefangen und dann getötet oder durch Pulver und Blei erlegt werden. Auch der Spatz, sowohl der Haus-, als auch der Feldsperling, muss durch Abschuss, Zugnetz und Ausnehmen der Nester bekämpft werden, da er die andern Vögel von den Nist- und Futterplätzen vertreibt und jede für sie aufgehängte Nisthöhle sofort mit Beschlag belegt; je mehr er abnimmt, desto mehr nehmen die nützlichen Vögel zu. Ferner muss den Raubvögeln, wie zum Beispiel dem Sperber, Hühnerhabicht, der Krähe, dem rotrückigen Würger, Raubwürger, Eichelhäher usw., nachgestellt werden, desgleichen dem Haarraubzeug: Wiesel, Iltis, Marder usw. Natürlich ist bei der Bekämpfung dieser Feinde der Nutzvögel mit Mass und Menschlichkeit vorzugehen; eine völlige Ausrottung des Raubzeugs durch die unsinnige Vernichtung mit Gift wäre ebenso töricht, wie das tierquälerische Fangen mit Schlageisen und dergleichen unmenschlich ist. Der Kampf gegen das Raubzeug soll sich nur gegen dessen Ueberhandnehmen richten und ist am besten durch Pulver und Blei oder beim Haarraubzeug durch Klappfallen durchzuführen.

## Ueber Vogeltränken.

Von Professor Dr. **G. Lüstner** in Geisenheim am Rhein.

In dem bekannten Buche »Lösung der Vogelschutzfrage« nach Freiherrn von Berlepsch, verfasst von Martin Hiesemann, ist über Vogeltränken nur herzlich wenig zu finden, was bei der grossen Bedeutung, die sie für den Vogelschutz haben, nur aufs lebhafteste bedauert werden kann. Dort heisst es (Seite 87) folgendermassen: »Auch Vogeltränken werden eingerichtet und für Sommer und Winter warm empfohlen. Für den Winter sind sie jedoch als überflüssig zu bezeichnen. Die Erfahrung lehrt, dass die Vögel ihren Durst auch durch Schnee und Eisstückchen stillen können. Von grösster Bedeutung sind dagegen in wasserarmen Gegenden mit wenig Niederschlag gut eingerichtete Tränken für den Sommer, wie dies an den grossen Erfolgen des Forstmeisters Kullmann im Grossherzogtum Hessen zu beobachten ist.«

Hiernach verwirft also Freiherr von Berlepsch die Vogeltränken für den Winter, wobei ich ihm nach unsern in Geisenheim gesammelten Erfahrungen aufs entschiedenste widersprechen muss. Im hiesigen Park werden in jedem Winter die Bäume gewässert, und an allen Stellen, an denen dies geschieht, herrscht das regste Vogelleben, ein Vogelleben, wie es lebhafter selbst nicht an den am besten besuchten Futterplätzen ist. Meines Erachtens wirkt hier das Wasser mindestens ebenso anziehend auf die Vögel ein, wie das Futter, und es wird nicht allein zum Trinken, sondern — und selbst bei starker Kälte — auch zum Baden, vielfach noch am Spätnachmittage, benutzt. Schnee und Eis können ihnen einen Ersatz hierfür nicht bieten, zumal da Schnee nicht in jedem Winter, wenigstens zeitweise, vorhanden ist. Die mir in Seebach gezeigte Tränke — ein Loch im Eise des Parkweihers — ist kaum geeignet, von den Vögeln auch zum Baden benutzt zu werden, was sie, wie gesagt, selbst bei Frostwetter und kurz vor dem Aufsuchen ihrer Schlafplätze tun. Ich führe es, abgesehen von den Futterplätzen, namentlich auf das Vorhandensein dieser Trink- und Badegelegenheiten zurück, dass im hiesigen Parke um die jetzige Zeit (Anfang Februar) verhältnismässig ebensoviele Vögel vorhanden sind, wie in dem Seebacher. Aus dem Gesagten ergibt sich weiterhin, dass es auch nicht nötig ist, das Trink- und Badewasser anzuwärmen, was empfohlen worden ist, sondern dass es am zweckmässigsten ist, den Vögeln flach fliessendes, frisches Wasser, ohne jede besondre Einrichtung, zur Verfügung zu stellen.

## Das Vogelschutzgesetz für das Deutsche Reich vom 30. Mai 1908.

### § 1.

Das Zerstören und das Ausheben von Nestern oder Brutstätten der Vögel, das Zerstören und Ausnehmen von Eiern, das Ausnehmen und Töten von Jungen ist verboten.

Desgleichen ist der Ankauf, der Verkauf, die An- und Verkaufsvermittlung, das Feilbieten, die Ein-, Aus- und Durchfuhr und der Transport der Nester, Eier und Brut der in Europa einheimischen Vogelarten untersagt.

Dem Eigentümer und dem Nutzungsberechtigten und deren Beauftragten steht jedoch frei, Nester, welche Vögel in oder an Wohnhäusern oder andern Gebäuden und im Innern von Hofräumen gebaut haben, zu zerstören.

Auch findet das Verbot keine Anwendung auf das Einsammeln, den Ankauf, Verkauf, die An- und Verkaufsvermittlung, das Feilbieten, die Ein-, Aus- und Durchfuhr und den Transport der Eier von Möwen und Kiebitzen, soweit es nicht durch Landesgesetz oder durch landespolizeiliche Anordnung auf die Eier dieser Vögel für bestimmte Orte oder für bestimmte Zeiten ausgedehnt wird.

### § 2.

Verboten ist ferner:
a) jede Art des Fangens von Vögeln, solange der Boden mit Schnee bedeckt ist;
b) das Fangen von Vögeln mittels Leimes und Schlingen;
c) das Fangen und die Erlegung von Vögeln zur Nachtzeit mit Netzen oder Waffen; als Nachtzeit gilt der Zeitraum, welcher eine Stunde nach Sonnenuntergang beginnt und eine Stunde vor Sonnenaufgang endet;
d) das Fangen von Vögeln mit Anwendung von Körnern oder andern Futterstoffen, denen betäubende oder giftige Bestandteile beigemischt sind, oder unter Anwendung geblendeter Lockvögel;
e) das Fangen von Vögeln mittels Fallkäfigen und Fallkästen, Reusen, grosser Schlag- und Zugnetze, sowie mittels beweglicher und tragbarer, auf dem Boden oder quer über das Feld, das Niederholz, das Rohr oder den Weg gespannter Netze.

Der Bundesrat ist ermächtigt, auch bestimmte andre Arten des Fangens, sowie das Fangen mit Vorkehrungen, welche eine Massenvertilgung von Vögeln ermöglichen, zu verbieten.

### § 3.

In der Zeit vom 1. März bis zum 1. Oktober ist das Fangen und die Erlegung von Vögeln, sowie der Ankauf, der Verkauf und das Feilbieten, die Vermittelung eines hiernach verbotenen An- und Verkaufs, die Ein-, Aus- und Durchfuhr von lebenden, sowie toten Vögeln der in Europa einheimischen Arten überhaupt, ebenso der Transport solcher Vögel zu Handelszwecken untersagt.

Dieses Verbot erstreckt sich für Meisen, Kleiber und Baumläufer auf das ganze Jahr.

Der Bundesrat ist ermächtigt, das Fangen und die Erlegung bestimmter Vogelarten, sowie das Feilbieten und den Verkauf derselben auch ausserhalb des in Absatz 1 bestimmten Zeitraumes allgemein oder für gewisse Zeiten oder Bezirke zu untersagen.

### § 4.

Dem Fangen im Sinne dieses Gesetzes wird jedes Nachstellen zum Zwecke des Fangens oder Tötens von Vögeln, insbesondere das Aufstellen von Netzen, Schlingen, Leimruten oder andern Fangvorrichtungen gleich geachtet.

### § 5.

Vögel, welche dem jagdbaren Feder- und Haarwild und dessen Brut und Jungen, sowie Fischen und deren Brut nachstellen, dürfen nach Massgabe der landesgesetzlichen Bestimmungen über Jagd und Fischerei von den Jagd- oder Fischereiberechtigten und deren Beauftragten getötet werden.

Wenn Vögel in Weinbergen, Gärten, bestellten Feldern, Baumpflanzungen, Saatkämpen und Schonungen Schaden anrichten, können die von den Landesregierungen bezeichneten Behörden den Eigentümern und Nutzungsberechtigten der Grundstücke und deren Beauftragten oder öffentlichen Schutzbeamten (Forst- und Feldhütern, Flurschützen usw.), soweit dies zur Abwendung dieses Schadens notwendig ist, das Töten solcher Vögel mit Feuerwaffen innerhalb der betroffenen Oertlichkeiten auch während der in § 3, Absatz 1 bezeichneten Frist gestatten. Das Feilbieten und der Verkauf der auf Grund solcher Erlaubnis erlegten Vögel sind unzulässig.

Ebenso können die im Absatz 2 bezeichneten Behörden einzelne Ausnahmen von den Bestimmungen in §§ 1 bis 3 dieses Gesetzes zu wissenschaftlichen oder Lehrzwecken, zur Wiederbevölkerung mit einzelnen Vogelarten, sowie für Stubenvögel für eine bestimmte Zeit und für bestimmte Oertlichkeiten bewilligen.

Der Bundesrat bestimmt die näheren Voraussetzungen, unter welchen die im Absatz 2 und 3 bezeichneten Ausnahmen statthaft sein sollen.

Von der Vorschrift unter § 2a kann der Bundesrat für bestimmte Bezirke eine allgemeine Ausnahme gestatten.

### § 6.

Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes oder gegen die von dem Bundesrat auf Grund derselben erlassenen Anordnungen werden mit Geldstrafe bis zu einhundertundfünfzig Mark oder mit Haft bestraft.

Der gleichen Strafe unterliegt, wer es unterlässt, Kinder oder andre unter seiner Gewalt stehende Personen, welche seiner Aufsicht untergeben sind und zu seiner Hausgenossenschaft gehören, von der Uebertretung dieser Vorschriften abzuhalten.

### § 7.

Neben der Geldstrafe oder der Haft kann auch die Einziehung der verbotswidrig in Besitz genommenen, feilgebotenen oder verkauften Vögel, Nester, Eier, sowie auf Einziehung der Werkzeuge erkannt werden, welche zum Fangen oder Töten der Vögel, zum Zerstören oder Ausheben der Nester, Brutstätten oder Eier gebraucht oder bestimmt waren, ohne Unterschied, ob die einzuziehenden Gegenstände dem Verurteilten gehören oder nicht.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Ist die Verfolgung oder Verurteilung einer bestimmten Person nicht ausführbar, so können die im vorstehenden Absatze bezeichneten Massnahmen selbständig erkannt werden.

§ 8.

Die Bestimmungen dieses Gesetzes finden keine Anwendung

a) auf das im Privateigentum befindliche Federvieh;
b) auf die nach Massgabe der Landesgesetze jagdbaren Vögel;
c) auf die in nachstehendem Verzeichnis aufgeführten Vogelarten: Tagraubvögel [mit Ausnahme der Turmfalken, Schreiadler, Bussarde und Gabelweihen (rote Milane)], auf Uhus, Würger (Neuntöter), Sperlinge (Haus- und Feldsperlinge), Rabenartige Vögel (Rabenkrähen, Nebelkrähen, Saatkrähen, Elstern, Eichelhäher), Wildtauben (Ringeltauben, Hohltauben, Turteltauben), Wasserhühner (Rohr- und Blesshühner), Reiher (eigentliche Reiher, Nachtreiher oder Rohrdommeln), Säger (Sägetaucher, Tauchergänse), alle, nicht im Binnenlande brütenden Möwen, Kormorane, Taucher (Eistaucher und Haubentaucher),

jedoch gilt auch für die vorstehend unter a, b, c bezeichneten Vögel das Verbot des Fangens mittels Schlingen.

§ 9.

Die landesherrlichen Bestimmungen, welche zum Schutze der Vögel weitergehende Verbote enthalten, bleiben unberührt. Die auf Grund derselben zu erkennenden Strafen dürfen jedoch den Höchstbetrag der in diesem Gesetz angedrohten Strafen nicht übersteigen.

## AUS DEN VEREINEN

### Erste Jahresversammlung der Deutschen Dahliengesellschaft in Berlin.

Unter der Leitung ihres ersten Vorsitzenden, des Herrn Gärtnereibesitzer Georg Bornemann, Blankenburg am Harz, hielt die Deutsche Dahliengesellschaft am Nachmittage des 18. Februars im »Spaten« in Berlin ihre erste diesjährige Versammlung ab. Der Besuch war gut. Der Geschäftsführer, Herr K. Engelhardt, Leipzig, erstattete den Jahresbericht, aus dem das wichtigste bereits auf Seite 93, Nummer 8, mitgeteilt worden ist. Der Vermögensbestand betrug am 1. Januar dieses Jahres 916,81 M. Nach längerer Aussprache über die diesjährige Ausstellung wurde die Einladung, nach Halle zu kommen, abgelehnt und beschlossen, vom 20. bis 22. September in der Ernst-Merck-Halle in Hamburg die Dahlienschau zu veranstalten. Im Jahre 1913 wird die Ausstellung in Breslau stattfinden, und zwar in Verbindung mit der vom Mai bis Oktober währenden Gartenbauausstellung im Scheitniger Park. Herr Gartendirektor Richter, Breslau, der die Einladung hierzu überbracht hatte, sagte weitgehende Förderung und Unterstützung der Dahlienausstellung zu. Es können in Breslau, ähnlich wie 1910 in Liegnitz, Dahlien in grösserer Zahl beetweise und in freier Anordnung ausgepflanzt werden. Sehr verständig war die einstimmig angenommene Erklärung der Versammlung, dass die Deutsche Dahliengesellschaft auf Ehrenpreise in Breslau verzichte, aber für ihre Beteiligung auf eine Entschädigung in Form einer entsprechenden Summe für die Gesellschaftskasse rechne, wie es andre Ausstellungsleitungen in frühern Jahren auch getan haben. Es ist unbestreitbar, dass die Anziehungskraft des Breslauer Ausstellungsunternehmens durch die Beteiligung der Dahliengesellschaft ganz erheblich gesteigert wird, und es ist nicht mehr wie recht und billig, wenn hierfür einige Tausend Mark als Entgelt beansprucht werden.

Es folgten Berichte über die Lehren der Versuchsfelder 1911. Das Wichtigste darüber ist schon in Nummer 42 des vorigen Jahrganges dieser Zeitschrift veröffentlicht worden. Die beiden Versuchsfelder, im Palmengarten in Frankfurt am Main und im Botanischen Garten in Dahlem, werden durch ein drittes in der Gärtnerei des Herrn C. Ansorge in Kleinflottbek erweitert werden, um in der Nähe der diesjährigen Ausstellung, die nur eine Schau abgeschnittener Blumen werden wird, auch Neuheiten als Pflanzen beurteilen zu können.

Aus der anregenden Aussprache über verschiedne andre Punkte sei folgendes berichtet:

Kotte, Südende, teilte mit, dass er im Gegensatz zu der Mehrzahl der Dahliengärtner mit dem vergangenen Sommer nicht unzufrieden sei. Er habe infolge reichlicher Bewässerung (200 M. Wasser für Dahlien) von seinen Dahlien 2000 M. mehr eingenommen als in normalen Jahren. Die Dürre 1911 habe das Gute gehabt, mit den Schleuderpreisen für Dahlien aufgeräumt zu haben. Bornemann, Blankenburg am Harz, erwiderte, dass Knollen von gegossenen Dahlien nicht so haltbar seien, wie solche von ungewässerten. Weiterhin wurde auf den Wert der Zwergdahlien *(Harzer Kind, Edelweiss* usw.) zur Balkon- und Fensterkästenbepflanzung hingewiesen. Bei Erörterung der Frage nach der Anwendung künstlicher Düngemittel bei der Dahlienkultur empfahl Arends, Ronsdorf, für magern Boden das Florasalz der gärtnerischen Versuchsstation am Botanischen Garten in Dresden, und zwar die stickstoffärmere Marke, in flüssiger Form angewendet. Gerade in der Trockenheit des vorigen Sommers hätte sich dieses Düngesalzgemisch, wohl infolge der hygroskopischen Eigenschaft einiger Bestandteile, gut bewährt. Das Bedenken, dass solche gedüngten Knollen weniger haltbar seien als ungedüngte, sei nicht begründet. Wenn Dahlienknollen schlecht überwintern, sei meist die unrichtige Aufbewahrungsart die Ursache. Die meisten Knollen vertrockneten im Keller. Er bringe sie mit der anhaftenden Erde unabgetrocknet in den Ueberwinterungsraum und bedecke sie mit trocknem Torfmull. Süptitz, Saalfeld, bestätigte die gute Wirkung der künstlichen Düngemittel auf die Feuchtigkeit des Bodens und empfahl weiterhin, der Topfkultur frühblühender Dahlien zum Gartenschmuck mehr Beachtung zu schenken. Auf englischen Ausstellungen würden, um den Absatz zu fördern, schon Ende Mai Blumen von getriebenen Dahlien gezeigt mit dem Hinweis, dass junge Pflanzen der betreffenden Sorten sofort lieferbar seien. Dänhardt, Erfurt, bedauerte, dass unsre guten Züchtungen im Auslande nur so langsam Eingang fänden und stellte den Antrag, die Dahliengesellschaft möge den ausländischen Fachzeitschriften Berichte in englischer bezw. französicher Sprache über die besten erprobten deutschen Dahlienneuheiten zur Verfügung stellen. Es wurde beschlossen, Herrn Stavenhagen, Neukölln, die Bearbeitung der französischen, Herrn Junge, Hameln, die der englischen Berichte zu übertragen; beide Herren erklärten sich hierzu bereit. Junge, Hameln, bestätigte den geschäftlichen Wert solcher Veröffentlichungen in der ausländischen Fachpresse (Australien). Süptitz, Saalfeld, wies auf die steigende Beliebheit deutscher Dahlien in Japan hin. Arends, Ronsdorf, befürwortete das Ausstellen unsrer Neuheiten im Auslande. Die Verbreitung seiner Züchtungen in England zum Beispiel sei vor allem darauf zurückzuführen, dass er sie den Ausländern auf ihren eignen Ausstellungen wiederholt gezeigt habe.

Es ist eine der wichtigsten Aufgaben der Deutschen Dahliengesellschaft für die Zukunft, Mittel und Wege zu finden, unsern Dahlien im Auslande vermehrten Absatz zu sichern. Der drohenden Ueberproduktion und damit der Entwertung unsrer Dahlien muss beizeiten vorgebeugt werden. Einige weitblickende Firmen haben schon damit begonnen und können mit dem Erfolg ihres Auslandsgeschäfts recht zufrieden sein. Der Export nach Skandinavien, Russland, den Balkanländern, Nordamerika, Japan und Australien (Riesendahlien) bietet der deutschen Dahlienzucht und dem -Handel eine noch viel zu wenig gewürdigte Möglichkeit, den Absatz zu steigern.

**Walter Dänhardt.**

## PERSONALNACHRICHTEN

Dem Hofgärtner **Nusspickel** in Koburg ist vom König von Bulgarien das Ritterkreuz des Zivilverdienstordens verliehen worden.

Königl. Hofgarteninspektor **W. Hering** in Stuttgart hat das Ritterkreuz zweiter Klasse des Friedrichsordens erhalten.

**H. Schlegel,** Obergärtner in Oestrich, hat das Kreuz des Allgemeinen Ehrenzeichens erhalten.

Dem Obergärtner **Siewert** in Freienwalde ist die Erlaubnis zur Anlegung der dem königl. niederländischen Hausorden von Oranien angeschlossenen Ehrenmedaille in Gold erteilt worden.

Hofgärtner **Louis Erler** feierte am 1. März das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit als Leiter der Hofgärtnerei in Blankenburg am Harz.

**Karl Bartsch,** Landschaftsgärtner und Baumschulbesitzer in Warmbrunn (Schlesien), feierte am 20. Februar seinen 80. Geburtstag und das fünfzigjährige Bestehen seines Geschäfts.

**Otto Tessmann,** Obergärtner der Landschaftsgärtnerei von Körner & Brodersen in Steglitz bei Berlin, hat am 1. März das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit im Dienste dieser Firma gefeiert.

**Fritz Westphal,** gräfl. zu Rantzauscher Obergärtner auf Schloss Pronstorf (Holstein), hat das Jubiläum seiner fünfzigjährigen Tätigkeit in Diensten der genannten Herrschaft gefeiert.

**Ph. Hartmann,** Handelsgärtner in Bensheim, ist nach elfjähriger Tätigkeit als erster Vorsitzender der Verbindung selbständiger Handelsgärtner Hessens von diesem Amte zurückgetreten. Als Anerkennung für seine Verdienste hat ihn der Verein zum Ehrenvorsitzenden ernannt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

**Th. Steinhauer,** Handelsgärtner in Laubenheim, ist anstelle Hartmanns zum ersten Vorsitzenden der genannten Vereinigung gewählt worden.

**Hans Thierolf,** vordem in den städtischen Gartenverwaltungen in Wiesbaden und Hannover tätig, ist der Nachfolger des in die Firma Körner & Brodersen in Steglitz als erster Gartenarchitekt eingetretenen Gartenmeisters K. Rimann, Lehrers für Mal- und Zeichenunterricht an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, geworden.

An derselben Anstalt sind **Karl Fiessner** als erster Gehülfe für Baumschule und Obstbaubetrieb, und **B. Hempel** als Vorkocher in der neuen Station für Obst- und Gemüseverwertung angestellt worden.

**Edwin Schümann,** Baumschulbesitzer, in Firma Stralsunder Baumschulen M. Lorgus Nachf., in Stralsund, ist zum Mitglied des Ausschusses für Obstbau, Gartenkultur und Korbweidenzucht der Landwirtschaftskammer für die Provinz Pommern gewählt worden, und zwar anstelle des von seinem Amt zurückgetretenen Grafen von Schwerin, Sophienhof.

**Harry Maass,** der wie wir in Nummer 8 meldeten, zum Stadtgärtner von Lübeck gewählt worden ist, war, wie uns die Firma Schnackenberg & Siebold in Hamburg bittet zu berichtigen, nicht künstlerischer Leiter, sondern Gartenarchitekt dieser Firma.

**F. Warmers** in Göttingen übernimmt am 1. April die Obergärtnerstelle beim Grafen von der Gröben in Neudörfchen, Kreis Marienwerder (Westpreussen).

**Ernst** Graf **Silva Tarouca** ist zum Präsidenten, Hofrat Professor Dr. **Richard Wettstein von Westersheim** zum ersten Vizepräsidenten, Direktor der k. u. k. Hofgärten **Anton Umlauft** zum zweiten Vizepräsidenten, k. k. Adjunkt Dr. **Kurt Schechner** zum Generalsekretär und k. k. Sektionsrat Dr. **Josef Ullmann** zum Kassakurator der k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien gewählt worden.

Kurator **A. Berger** in La Mortola (Italien), Gartendirektor **C. Heicke** in Frankfurt am Main, Direktor **E. Jouin** in Plantières bei Metz, Garteninspektor **A. Purpus** in Darmstadt und Garteninspektor **E. Wolf** in St. Petersburg (Russland) sind zu korrespondierenden Mitgliedern der Dendrologischen Gesellschaft für Oesterreich-Ungarn ernannt worden.

**W. Meyer,** Winterschulleiter in Wolfsberg (Oesterreich), ist Obstbauinspektor für Kärnten geworden.

**Emile de Wildeman,** bisher Kustos des Botanischen Gartens in Brüssel, ist anstelle des vor kurzem gestorbenen Th. Durand zum Direktor dieses Gartens ernannt worden.

Gestorben sind: **Wilhelm Drescher,** Gärtner und Beigeordneter in Czempin (Posen), am 19. Februar im 76. Lebensjahre. **Paul Krause,** Gärtnereibesitzer in Merseburg, am 17. Februar im Alter von 59 Jahren. **Max Lange,** Handelsgärtner in Anklam, am 13. Februar im Alter von 50 Jahren.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Arnstadt: die Firma **Hermann Leid, Arnstädter Nelkenkulturen** in Arnstadt (Thüringen), und als deren Inhaber der Gärtnereibesitzer Hermann Leid, dort.

Berncastel-Cues: Die Firma **Berncastel-Cueser Rosenkulturen,** Handelsgärtnerei in Berncastel-Cues. Inhaber der Firma ist die Ehefrau Josef Mock, dort. Dem Josef Mock in Berncastel-Cues ist Prokura erteilt worden.

Bremervörde: bei der Firma G. m. b. H. **Obstplantage Oerel** in Oerel: Das Stammkapital ist auf 60000 M. erhöht.

Gau-Odernheim: Die Firma **Philipp Beyer Witwe,** Gärtnerei, Gau-Odernheim: Inhaberin ist die Witwe Babette Beyer.

Kreuznach: die Firma **Süddeutscher Gartenbaubetrieb Kreuznach, Inhaber Fritz Beyermann.** Der Ehefrau Fritz Beyermann, Auguste geb. Ulrich, ist Prokura erteilt worden.

Mannheim: bei der Firma **Wilhelm Prestinari, Oskar Prestinari Sohn** in Mannheim: Das Blumen- und Pflanzenhandelsgeschäft in Mannheim ist auf Oskar Prestinari in Mannheim übergegangen. Der Uebergang der in dem Betriebe des Geschäfts begründeten Forderungen und Verbindlichkeiten ist bei dem Erwerbe des Geschäfts durch Oskar Prestinari ausgeschlossen. Oskar Prestinari hat dieses Geschäft an Wilhelm Prestinari Ehefrau, Elise geb. Merz, in Wieblingen verpachtet. Diese hat das Recht, die bisherige Firma als alleinige Inhaberin weiterzuführen.

Münster (Westfalen): Die Firma **Hugo Moldrickx** in Handorf bei Münster und als deren Inhaber der Handelsgärtner Hugo Moldrickx in Handorf.

**F. W. Grunewald,** früher Baumschulbesitzer in Zossen, hat die unter der Firma **Tempelhofer Baumschulen** betriebene Theodor Franckesche Baumschule in Berlin-Tempelhof gekauft und wird die Firma unverändert weiterführen.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **Fr. Bohnet** in Pelkum bei Hamm, **Paul Feldges** in Hattingen an der Ruhr, **Joh. Kanzelmeyer** in Hoya (Hannover), **Fritz Krietemeyer** in Rheda (Westfalen), **H. Leipnitz** in Kray bei Essen an der Ruhr, **Alfred Probst** in Erkenschwick, Kreis Recklinghausen, **Richter & Holzhauer** in Neuenrade (Westfalen), **Heinrich Scholz** in Werder an der Havel, **Jos. Smolik** in Vohenstrauss (Oberpfalz), **Arthur Stolle** in Halle an der Saale, **Karl Wolters** in Oberg bei Peine und **Otto Zimmer** in Sohl (Vogtland),

und als Landschaftsgärtner: **Richard Klotz** in Bruchsal (Baden).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Karl Baumann** in Dietz an der Lahn, **E. Beier** in Weissensee bei Berlin, **Bolduan** in Rehhof (Westpreussen), **Alfred Deubner** in Lössnitz im Erzgebirge (Filiale), **Dorothea Ebel** in Berlin, Dresdner Strasse 2, **Rudolf Hennersdorf** in Blasewitz bei Dresden, **Minna Kelbel** in Neukölln-Berlin, **C. Kraust** in Charlottenburg, **Timotheus Roggenbrod** in Itzehoe (Schleswig-Holstein), **Albert Schmidt** in Frankfurt am Main und **Heinrich Serk** in Neuhof-Reinfeld.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen der Frau **Milda Rehm,** Inhaberin der Walter Rehmschen Gärtnerei in Schneeberg-Neustädtel ist das Konkursverfahren eröffnet worden.

Ueber den Nachlass des gestorbenen Gärtners **Friedrich Walter** in Weinsberg ist am 22. Februar das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bezirksnotar Gramer in Willsbach. Anmeldefrist und offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 12. März.

Ueber das Vermögen des Handels- und Landschaftsgärtners **Gustav Jaeckel** in Rochus bei Neisse ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Ignatz Schwalbe in Neisse. Offener Arrest mit Anzeigepflicht bis zum 20. März.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Gärtnereibesitzerfrau **Else Bernert,** geb. **Stimmung,** in Neisse-Mährengasse ist zur Prüfung der nachträglich angemeldeten Forderungen Termin auf den 27. März anberaumt worden.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Heinrich Hermann Riemann** in Brunsbüttelhafen ist der Schlusstermin auf den 23. März bestimmt.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der am 4. November 1910 in Bremervörde gestorbenen Ehefrau des Gärtners **Andresen, Sophie** geb. **Semmelhack,** ist der Schlusstermin auf den 29. März bestimmt.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Handelsgärtners **Friedrich Karl Ernst Freke** in Bremen und über das Vermögen des Handelsgärtners **Karl Plattner,** früher in Kolmar (Elsass), jetzt in Frankfurt am Main-Bockenheim, ist eingestellt worden.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Landschaftsgärtners und Obstgutsbesitzers **Heinrich Konrad** genannt **Friedrich Manhenke,** früher in Zwenkau, jetzt in Leipzig-Gohlis, über den Nachlass des in Laubenheim bei Mainz gestorbenen Handelsgärtners **Christoph Burkhard** und über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Franz Otto Renner** in Leisnig (Sachsen) ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 8. März.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 12.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

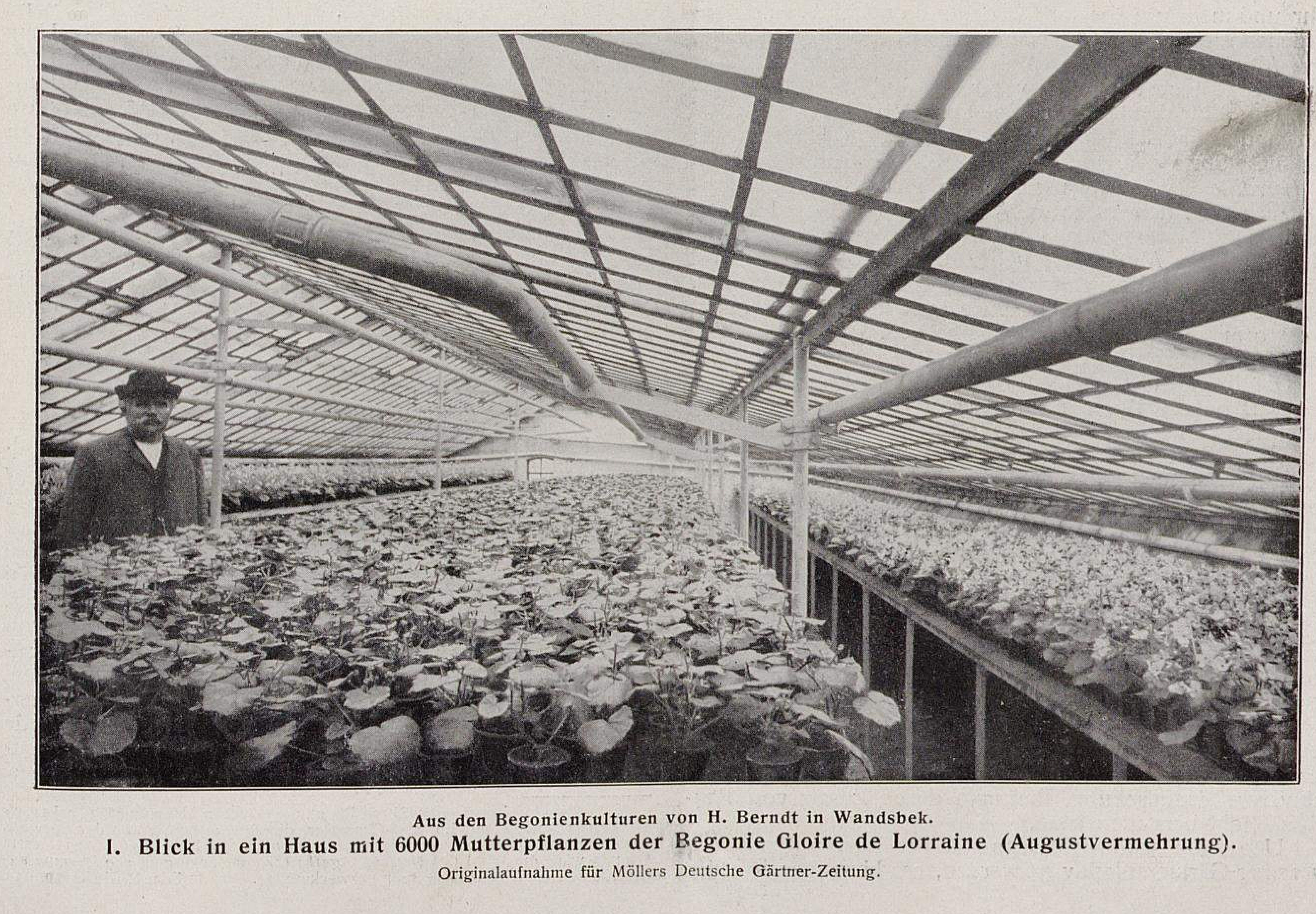
Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 23. März 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Aus den Begonienkulturen von Hermann Berndt in Wandsbek bei Hamburg.

Von neuern Handelspflanzen sind es vor allem die winterblühenden Begonien, die in Wandsbek, wie wohl selten anderorts, eine Pflegstätte gefunden haben und nicht nur in grosser Anzahl und prachtvoller Ware für den Markt, sondern in noch viel grösserer Menge aus Blatt- und Kopfstecklingen für den Versand herangezogen werden. Wandsbeker Handelsgärtnern ist es zu danken, dass das Begonien-Stecklingsgeschäft, das seit einer Reihe von Jahren fast ausschliesslich in den Händen belgischer und französischer Gärtner lag, nun auch in Deutschland Bedeutung erlangt hat. Anfang dieses Jahres besuchte ich die Firma Hermann Berndt in Wandsbek, bekannt durch ihre Begonienkulturen, um vor allem deren Spezialität, die Massenanzucht von Jungpflanzen der Begonie *Gloire de Lorraine* und deren Abkömmlinge kennen zu lernen. Der Wert dieser Begonienklasse im allgemeinen ist so bekannt, dass ich nichts zu ihrer Empfehlung zu sagen brauche. Alles, was im Laufe der Jahre an winterblühenden Begonien auftauchte, ist in dieser Gärtnerei auf seinen wirklichen Wert geprüft und das Gute davon in Kultur genommen worden.

In der Hauptsache ist es die Stammsorte *Gloire de Lorraine,* die Herr Berndt kultiviert und vermehrt, von der wohl jeder, der seine Pflanzen selbst aus Stecklingen heranzieht, durch sorgfältige Auslese der Mutterpflanzen mit den Jahren in den Besitz einer eignen Rasse gekommen ist. Die Berndtsche Rasse zeichnet sich durch kraftstrotzende Gesundheit und damit durch ein kräftiges Wachstum aus, ferner durch einen idealen Blütenstand, durch Gleichmässigkeit im Wuchs und durch grosse Haltbarkeit der Blumen und Pflanzen, wie ich es an den Tausenden von Mutterpflanzen beobachten konnte. Da war auch nicht eine, bei der diese Eigenschaften fehlten (Abbildungen I, untenstehend, III, Seite 135, und IV, Seite 136). Es ist leicht erklärlich, dass eine so sorgfältig getroffene Auswahl der Mutterpflanzen auch einen vortrefflichen Nachwuchs liefert, und dieser Zuverlässigkeit in der Lieferung verdankt Herr Berndt seinen grossen Abnehmerkreis.

Dieselbe Sorgfalt, die der Auswahl der Mutterpflanzen zugewandt wird, ist auch bei allen Massnahmen, die zur Vermehrung selbst dienen, zu beobachten. Vom Pilz befallene Pflanzen sind hier nicht zu finden. Alle Häuser, die in der Berndtschen Gärtnerei zur Kultur und Vermehrung der Begonien benutzt werden, sind mit Oberheizung



Aus den Begonienkulturen von H. Berndt in Wandsbek.

I. Blick in ein Haus mit 6000 Mutterpflanzen der Begonie Gloire de Lorraine (Augustvermehrung).

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

versehen, wodurch die den Pflanzen schädlichen Niederschläge ferngehalten werden. Es ist bekanntlich eine Eigentümlichkeit dieser Begonienklasse, dass die Blätter der Pflanze im Gegensatz zu den unterirdischen Organen gegen Feuchtigkeit, auch wenn diese nur kurze Zeit anhält, sehr empfindlich sind. Dieser Umstand ist es auch, den mancher Kultivateur noch nicht genügend berücksichtigt, seine Nichtbeachtung ist aber oft der Grund für den Misserfolg in der Kultur. Viel mehr noch als bei bewurzelten Pflanzen muss die Feuchtigkeit von den zur Vermehrung gesteckten Blättern ferngehalten werden. In welcher Weise das in dem Berndtschen Vermehrungshause erreicht wird, zeigen die über den mit Begonienblättern besteckten Handkästen angebrachten Heizrohre auf Abbildung II, Seite 135. Das Haus enthält als ersten Satz über 80000, während meines Dortseins schon bewurzelter Blattstecklinge von *Gloire de Lorraine* und *Konkurrent,* die alle gleichmässig mit vier bis fünf und mehr Augen durchtrieben.

Die Handkästen werden hier mit Torfmull gefüllt, der für diesen Zweck besonders vorbereitet wird. Um dem Auftreten von Pilzbefall von vornherein wirksam entgegenzutreten, wird der Torfmull vor dem Gebrauch in grossen Kesseln gekocht, um alle darin enthaltenden Krankheitskeime abzutöten. Diese Massnahme kostet zwar viel Zeit und Geld, zumal wenn man in Betracht zieht, dass hier jährlich einige Hunderttausend Jungpflanzen für den Versand herangezogen werden, sie hat sich aber bewährt und mit dazu beigetragen, den guten Ruf der Berndtschen Begonienrasse zu begründen und den Kundenkreis der Firma von Jahr zu Jahr zu erweitern. Dass von der Gesundheit und Weichwüchsigkeit der Jungpflanzen der ganze Erfolg der Kultur überhaupt abhängt, ist ja jedem Gärtner als das Abc der Begonienkultur bekannt. Als Erde für die Weiterkultur wird hier in der Hauptsache Torfstreu verwendet, die schon im Herbst vorher zerkleinert und mit Jauche durchtränkt wird. Je nach dem Fortschritt im Wachstum und je nach der Eigenart der Sorte wird dem Torf noch ein Teil Mistbeet- und Lauberde zugesetzt, einige Sorten, die es besonders lieben, erhalten auch einen geringen Zusatz alten Baulehms.

Die grössere Anzahl der hier in Mengen vermehrten Sorten liefert die *Gloire de Lorraine,* die seit einigen Jahren mehr und mehr um die ihr bis dahin so reichlich zuteil gewordene Gunst der Käufer ringen muss. Die grossblumige Sorte *Konkurrent,* die Riesenlorraine, die hier ebenfalls in ganz beträchtlicher Anzahl vermehrt und weiterkultiviert wird, macht ihr den Rang streitig. Es ist wohl in der Wuchskraft und Widerstandsfähigkeit der *Konkurrent* begründet, dass diese Sorte eine etwas schwerere Erde liebt als *Gloire de Lorraine.* Wer etwa noch an ihrer Reichblütigkeit zweifeln sollte, den möge die Abbildung IV, Seite 136, die ein Haus mit Mutterpflanzen dieser Sorte zeigt, eines bessern belehren. Was *Konkurrent* neben kräftiger und schneller Entwicklung ausserdem auszeichnet, das sind die straffen, nach oben gerichteten Blumenstiele mit einer Fülle grosser, edelgeformter Blumen von ungemein langer Haltbarkeit. Wer Schaupflanzen ziehen will, muss diese Sorte besitzen.

Die belgische Lorrainebegonie *Multiflora praecox* mit hellrosafarbenen Blumen und wohl mit dem grössten Blütenreichtum aller Lorrainebegonien wird hier ebenfalls viel vermehrt und verlangt. Sie ist die frühestblühende dieser Klasse; eine in vollem Flor stehende Pflanze bildet einen einzigen Blütenball. Aehnlich, aber in der Blütenfarbe etwas dunkler und mit lockerm Blütenstand ist die ältere englische *Agatha.* Mit ihren langstieligen Blütenstielen ist sie die Beste für den Schnitt, man kann sie auch als Ampelpflanze verwenden. Ueber *La Patrie* sind die Meinungen noch immer geteilt. Diese Begonie ist aber in ihrer Erscheinung so schön und eigenartig, dass sie trotz ihrer geringen Verbreitung nicht wieder verschwinden wird. Wer sie in einer solchen Pracht wie ich in den Berndtschen Kulturen gesehen hat, der muss für sie eingenommen sein. Ihre Kultur weicht nur wenig von der der *Gloire de Lorraine* ab, sie liebt auch eine etwas schwerere Erdmischung, die man durch Zusatz von Baulehm leicht herstellen kann.

Ueber die schönsten Begonien der Ensign-Klasse, die in seiner Gärtnerei kultiviert werden, hat Herr Berndt selbst in Nummer 10 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift berichtet, worauf hiermit verwiesen sei.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Aus den Lorraine-Kulturen von W. Cossmann Nachf. in Frankfurt am Main.

Von **Ludwig Zinsmeister,** Handelsgärtner in Neuburg an der Donau.

Bei einem Besuch der Firma W. Cossmann Nachf., Inhaber Wirtz & Eicke, in Frankfurt am Main-Rödelheim im November vorigen Jahres traf ich gleich beim Betreten der Gärtnerei Herrn Eicke in den Lorraine-Häusern, und ein gruseliges Gefühl überkam mich, als ich sah, dass er gerade dabei war, die Lorrainebegonien mit dem Schlauch unmittelbar von der Wasserleitung aus zu giessen. Wie mir würde es wohl manch anderm Fachmann ergangen sein: mein Erstaunen wuchs, als ich bei näherer Betrachtung der Pflanzen bemerkte, dass alle kerngesund waren, und dass zum Beispiel nichts von dem so sehr gefürchteten Begonienpilz zu sehen war. Mein erster Gedanke war: dies musst du in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung mitteilen, damit einerseits die vielen ängstlichen Gemüter, die von der Lorraine-Kultur immer noch nichts wissen wollen, das Grundlose ihres Vorurteils wieder einmal vor Augen geführt erhalten, und anderseits, um dieser trotz aller Voreingenommenheit doch so beliebten Pflanze noch mehr Freunde zu verschaffen. Ich befasse mich schon seit Jahren mit der Anzucht und Kultur der Lorrainebegonien im grossen und kann wohl sagen, dass ich, wenn ich ihnen auch nicht, wie Herr Eicke, eine Art Kneipp-Kur angedeihen lasse, aus dieser Kultur stets guten Verdienst gezogen habe. Wenn man den Pflanzen nur einigermassen Aufmerksamkeit schenkt, so ist ein Misserfolg ausgeschlossen. Der Hauptfehler wird meistens dadurch gemacht, dass man die Begonien zu warm hält; dadurch werden sie lang, weichlich, die Blüte wird blassrosa, bleibt klein und fällt leicht ab. Meine *Gloire de Lorraine* sind abgehärtet, schön gedrungen, die Blume ist sattrosa und so gross, dass diese Pflanzen im Verein Münchener Blumengeschäftsinhaber von Lorraine-Kultivateuren für *Konkurrent* gehalten wurden.

Um nun auf meinen Besuch der Firma W. Cossmann Nachfolger zurückzukommen, möchte ich noch eine neue Lorrainebegonie erwähnen, die ich dort sah, und die Herr Eicke *Agathe**) taufen will. Sie hat vor allem dunkelgrünes Laub, die Blume ist fast doppelt so gross wie die der Stammsorte, der Bau ist gedrungen. Die Neuheit wird sich schon ihrer saftig grünen Blätter wegen, einer Eigenschaft, deren Mangel bei der Stammsorte mit ihrem lichtgrünen und schattierten Blattwerk immer Anlass zu Klagen gibt, gewiss schnell einbürgern.

Noch etwas habe ich bei diesem Besuch gesehen, nämlich sehr saubere Zement-Frühbeetkästen, zerlegbar, ein Teil so sauber wie der andre, dabei alles dicht schliessend, die Längen kerzengerade, sodass diese Kästen wohl, wenn nicht zu teuer, eine grosse Zukunft haben dürften.

## Die neue amerikanische Lorrainebegonie »Glory of Cincinnati«.

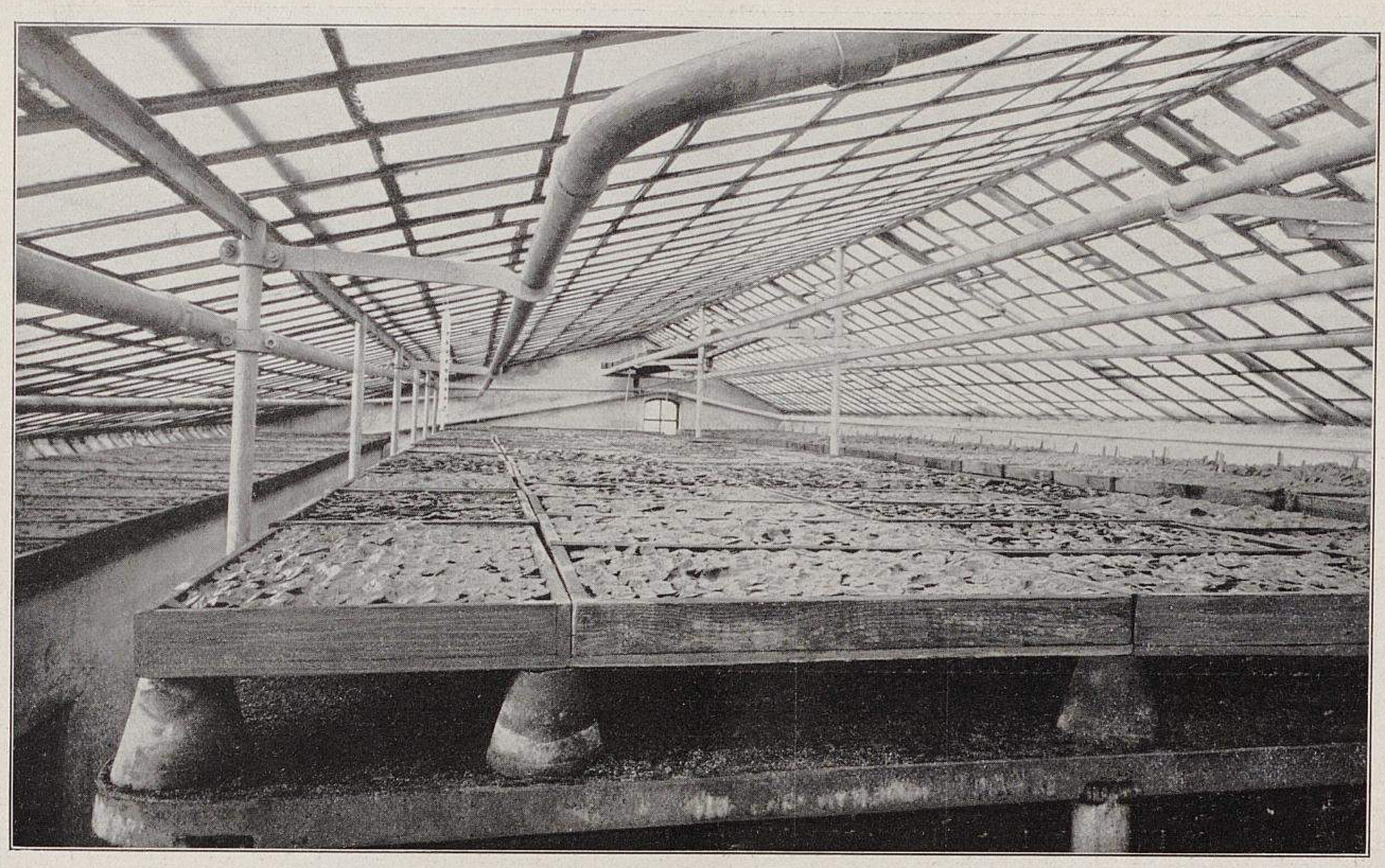
Von **Clemens Merker,** Handelsgärtner in Koswig (Sachsen).

Mir die neue amerikanische Lorrainebegonie *Glory of Cincinnati* zuzulegen, die der Züchter, J. A. Peterson in Cincinnati, im Jahrgang 1910, Nummer 9, dieser Zeitschrift beschrieben hat, bin ich gleich andern Spezialisten in Lorrainebegonien durch die lobenden Anpreisungen des Züchters veranlasst worden, obgleich mir bekannt war, dass der Bezug so leicht verderblicher junger Pflanzen von »da drüben« immer ein Wagnis ist. Wenn solche Sendungen auch lebend bis nach Bremen oder Hamburg kommen, so verderben sie doch meist an der langweiligen Untersuchung auf St.-José- und Rebläuse (auf diese Weise wurde mir eine zweite Sendung, die elf Tage in Bremen gelagert hatte, vernichtet). Von den neun im Juli 1910 aus

---

*) Es gibt bereits eine ältere Begonie englischen Ursprungs (von James Veitch & Söhne) mit Lorraine-Charakter, die *Agatha* heisst, von der übrigens noch eine gedrungenere Form als *Agatha compacta* im Handel ist. Aus diesem Grunde wäre die Wahl des Namens *Agathe* für eine neue deutsche Begonie aus der Klasse der Winterblüher sehr unzweckmässig. Die Redaktion.

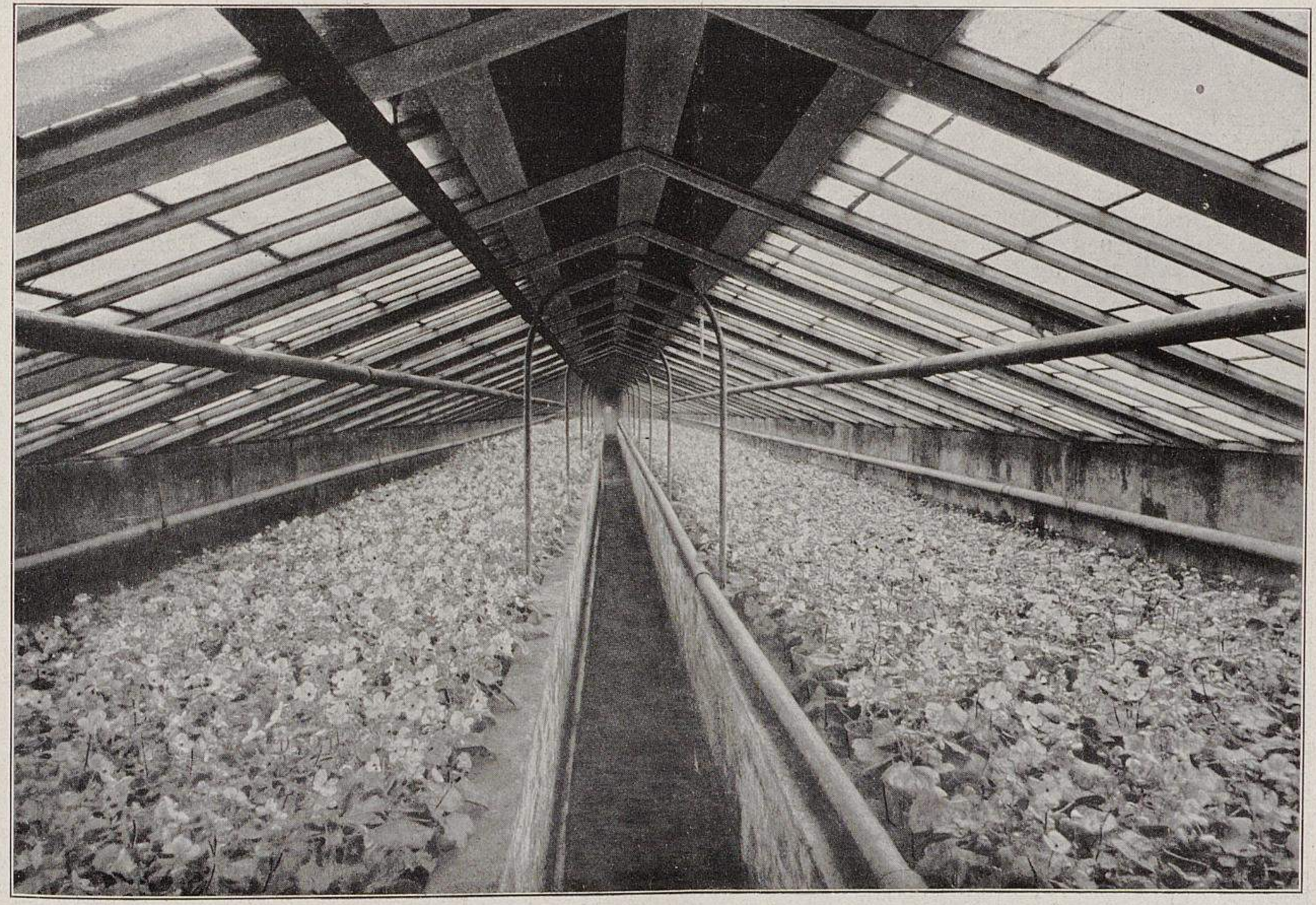
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Aus den Begonienkulturen von H. Berndt in Wandsbek.

**II. Massenvermehrung von Gloire de Lorraine und Konkurrent durch Blattstecklinge.**

Das Haus enthält mehr als 80000 bereits bewurzelte Blätter.



Aus den Begonienkulturen von H. Berndt in Wandsbek.

**III. Blick in ein Haus mit 12000 Mutterpflanzen von Augustvermehrung.**

Das Haus ist 40 *m* lang.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Aus den Begonienkulturen von H. Berndt in Wandsbek.

**IV. Blick in ein Haus mit Schaupflanzen von Konkurrent (etwa 1000 Stück) zu Vermehrungszwecken.**

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Amerika erhaltenen Pflänzchen konnte ich deren acht zum Weiterwachsen bringen. Es war mir möglich, schon im Dezember 1910 eine hübschblühende Pflanze in der Monatssitzung der Gartenbaugesellschaft Feronia in Dresden, jetzt Flora, zu zeigen, und da wurde schon von einigen Fachleuten geäussert: das wird was! Und in der Tat, es ist was geworden! Es ist etwas wirklich Brauchbares, was wir in dieser schönen Begonie aus Amerika bekommen haben.

*Glory of Cincinnati* hat einen geschlossenen, aufrechten, starken und flotten Wuchs, grosses, dickfleischiges, frischgrünes, gesundes Laubwerk, das schon allein eine Zierde der Pflanze ist. Sie wächst, ohne dem Kultivateur besondre Mühe zu machen, in kurzer Zeit zu den stärksten Pflanzen heran. Die Blumen sind grössser, dunkler und leuchtender in der Farbe als die aller bekannten rosablühenden Lorrainesorten; sie erscheinen in erstaunlicher Menge und bilden einen dichten, prachtvollen Strauss über dem schönen Laubwerk. Im erblühten Zustande macht die Pflanze auf den Beschauer einen bezaubernden Eindruck. In Bezug auf Widerstandsfähigkeit steht *Glory of Cincinnati* unerreicht da. Sie hält sich in Privatwohnungen wochenlang in bestem Zustand, was ja leider bei andern Lorrainesorten nicht immer der Fall ist; meist verlieren diese schon nach einigen Tagen Blumen und Blätter.

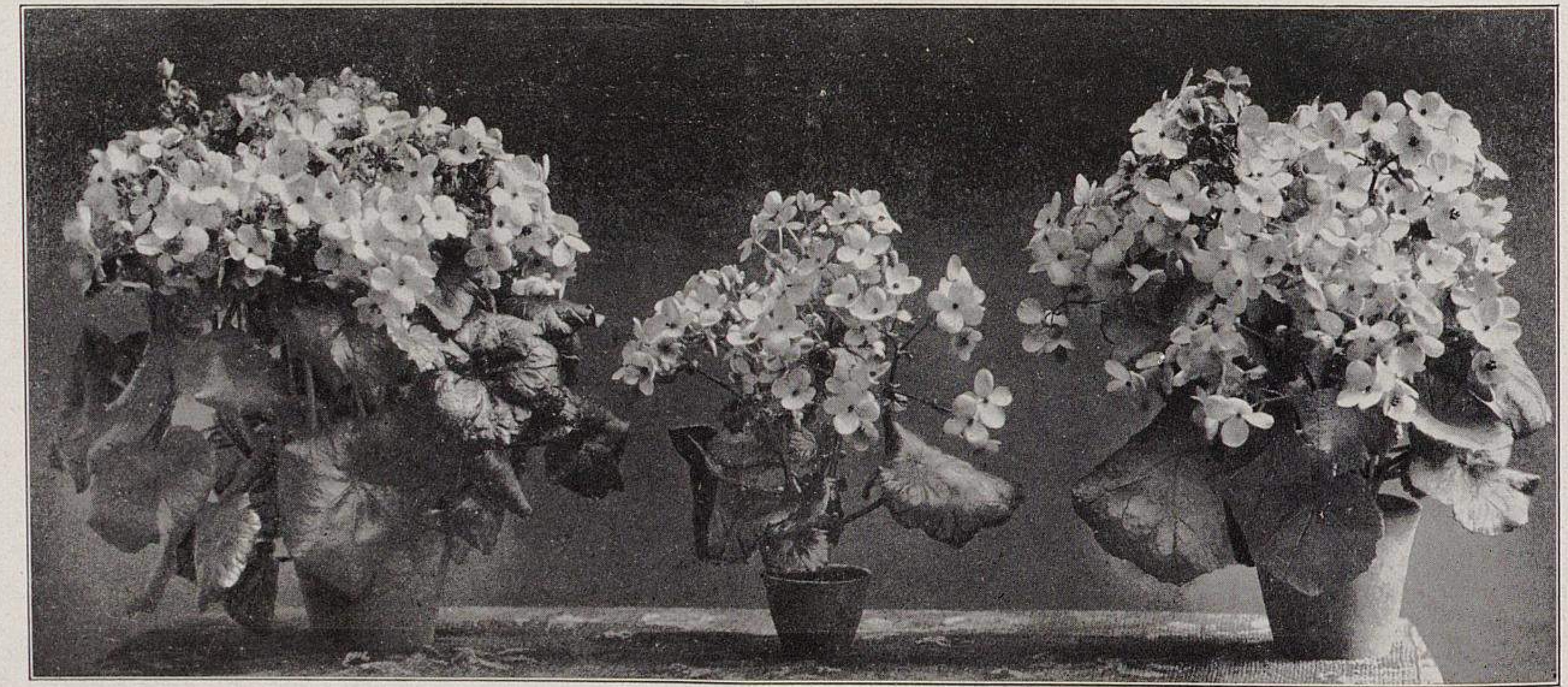
Die untenstehende Abbildung zeigt zwei Pflanzen der Neuheit in 13 *cm* weiten Töpfen und eine kleinere in 7 *cm* weitem Topf.

## Micromeles Folgneri

### und einige andre neue Gehölze aus China.

Von **Camillo Schneider** in Wien.

Als ich vor sechs Jahren in meinem jetzt glücklich abgeschlossenen Handbuch der Laubholzkunde die neue *Micromeles Folgneri* aus Mittelchina beschrieb, konnte ich bereits einen guten Einblick in den grossen Reichtum von Formen gewinnen, den die Familie der Pomaceen, wie alle andern in dem ungeheuern Reiche der Mitte vertretenen, an kulturwerten Sorten aufweist. Gerade die Gattung Micromeles, die man in gärtnerischen Preisverzeichnissen immer

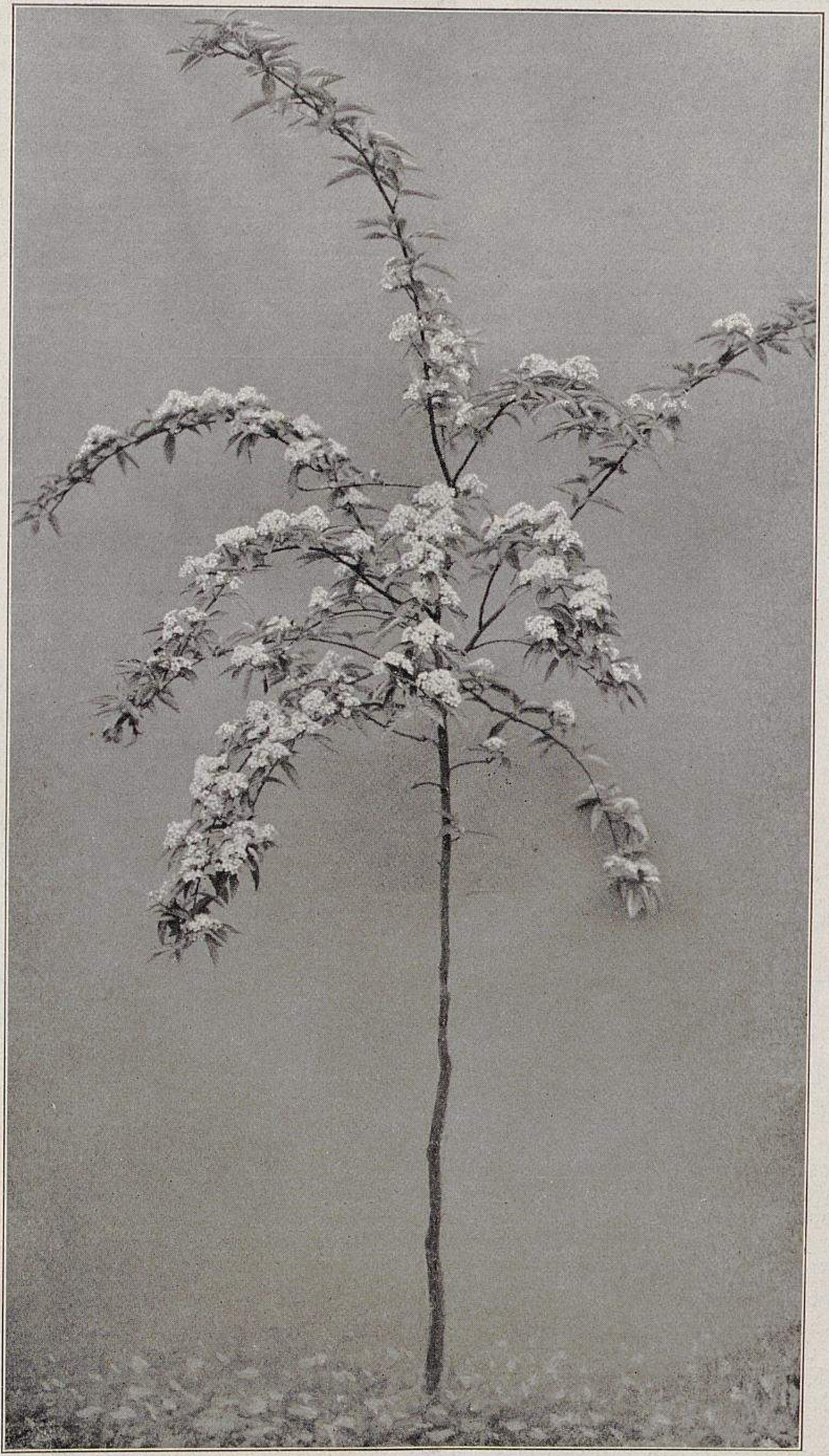


**Die neue amerikanische Lorrainebegonie Glory of Cincinnati.**

In den Kulturen von Clemens Merker in Koswig (Sachsen) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

mit Sorbus oder wohl gar Pirus vereinigt findet, zeigt uns einige sehr schmuckvolle, neue Arten, die jetzt nach und nach zur Einführung gelangen und sich den bekannten *Sorbus-Aria*-Varietäten, denen sie am ehesten ähneln, ebenbürtig anreihen.

Bis vor kurzem kannte man in Kultur nur *Micromeles alnifolia,* einen kleinen, japanischen Baum mit erlenartiger Belaubung. Die Blätter von *M. Folgneri* sind etwas kleiner und schmaler und unterseits schön silberweiss behaart. In der Tracht weichen sie nicht unerheblich von einander ab, denn wie die nebenstehende Abbildung erkennen lässt, ist diese bei *M. Folgneri* locker mit überneigenden Zweigen, wogegen *M. alnifolia* dichtbuschig, ziemlich straff aufrecht wächst. Beide Arten wirken im Schmuck ihrer weissen Blüten, wie auch im Herbst in der gelbroten Pracht ihrer Früchte, recht hübsch.



**Micromeles Folgneri** Schneid., **eine neue Pomacee aus Mittelchina.**
In den Kulturen von J. Veitch & Söhne in Coombe-Wood bei London für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Schöne, grosse, silbergraue Blätter mit 13 bis 16 durchlaufenden Nervenpaaren hat die sehr einführenswerte *Micromeles Schwerini,* die ich nach dem um die Dendrologie hochverdienten Präsidenten der Deutschen dendrologischen Gesellschaft benannt habe. Sie zeichnet sich durch winzige Früchte aus, die sehr zierlich wirken müssen.

Ganz neu beschrieben wurde in letzter Zeit durch Dr. Stapf in Kew eine *Micromeles caloneura,* die der unermüdliche und so erfolgreiche Sammler E. H. Wilson aus Mittelchina zu uns brachte, und die nun aus den Baumschulen der Firma James Veitch & Söhne in Coombe-Wood bei London den Weg in unsre Gärten gefunden hat. Diese letzte Art steht derjenigen nahe, die ich, ebenfalls 1906, als *M. Decaisneana* beschrieb. Auch diese harrt noch der Einführung, doch steht zu erwarten, dass sich unter den letzten dendrologischen Schätzen, die E. H. Wilson für das Arnold-Arboretum in Jamaica-Plain bei Boston sammelte, nicht nur die bisher bekannten Micromeles, sondern auch noch einige neue Vertreter dieser Gattung und andre Pomaceen befinden.

Wir können uns eine Vorstellung davon machen, wie reich Mittelchina an brauchbaren und zum Teil gärtnerisch hervorragend kulturwerten Gehölzen ist, wenn wir den Formenkreis einiger Gattungen überblicken. Als unser vortrefflicher Dendrologe, Professor E. Koehne, den wir wohl mit Recht den Schöpfer der wissenschaftlichen Dendrologie nennen dürfen, 1893 seine Deutsche Dendrologie herausgab, kannte man zum Beispiel von der Gattung Syringa erst 10 Arten. Ich beschreibe in meiner Laubholzkunde 1911 schon 25 Arten und dazu treten noch etwa 5, zum Teil hervorragende Spezies, die ich erst kürzlich unter dem Material kennen lernte, das Wilson für das Arnold-Arboretum heimbrachte.

Aehnlich ist die Artenzahl angeschwollen bei Gattungen wie Deutzia, Berberis und vor allem Prunus.

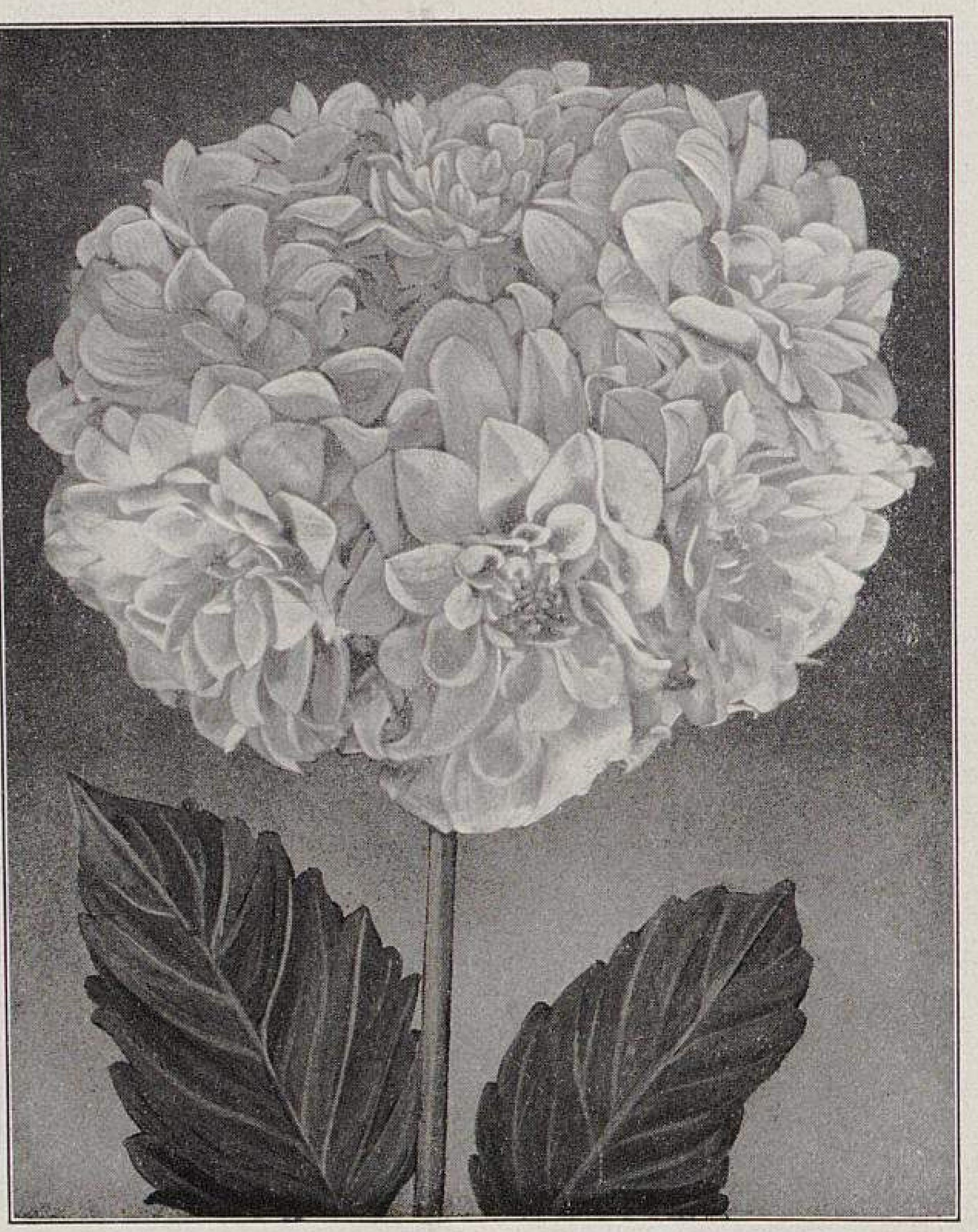
Fast alles, was China uns an Gehölzen bietet, verdient höchste Beachtung der Gärtner. Ich hoffe, noch oft an dieser Stelle von diesen neuen Errungenschaften sprechen zu können, sobald ich in der Lage bin, die guten Eigenschaften dieser Formen durch Bilder zu veranschaulichen.

## Zur Warnung vor Solanum Burbanki, der Sonnenbeere.

Vor mehr als zwei Jahren (in Nummer 48, Jahrgang 1909 dieser Zeitschrift) warnte ich vor der amerikanischen Wunderbeere (Wonderberry), angeblich einer Burbankschen Züchtung, die der »Pflanzenzauberer von Kalifornien« aus einer Kreuzung von *Solanum guineense* mit *S. villosum* gewonnen haben sollte. Es wurde behauptet, dass diese neue Beerenpflanze wohlschmeckende Früchte in grösster Fülle hervorbrächte. In Wirklichkeit handelte es sich aber, wie von gärtnerischer und von wissenschaftlicher Seite festgestellt worden ist, um eine Form von *Solanum nigrum,* dem bei uns als Unkraut weit verbreiteten, giftigen schwarzen Nachtschatten. Die Firma F. C. Heinemann in Erfurt, eine durch ihre Gewissenhaftigkeit überall bekannte Handelsgärtnerei und Samenhandlung, teilte uns seinerzeit mit: »Ich selbst habe einige dieser Pflanzen in Kultur gehabt, sie aber leider bereits wieder weggeworfen, weil sie sich in nichts von unserm giftigen Nachtschatten unterscheiden. Durch diese frappante Aehnlichkeit sind Verwechslungen und eventuell Vergiftungen nicht ausgeschlossen«. Und Dr. M. Greshoff in Haarlem, ein bekannter Sachverständiger auf dem Gebiete der Pflanzengifte, hatte ermittelt, dass die Wunderbeere noch grössere Mengen Solanin, also des Stoffes, der *S. nigrum* zur Giftpflanze macht, enthält, als unser schwarzer Nachtschatten. Die Warnung, die ich aufgrund dieser Beweise veröffentlichte, hat denn auch den Erfolg gehabt, dass die »Neuheit« bei uns keine Verbreitung gefunden hat. (Siehe auch die Aufsätze »Burbanks Wunderbeere« in Nummer 3, und »Zur Beurteilung Luther Burbanks« in Nummer 17 des Jahrgangs 1910 dieser Zeitschrift.)

Jetzt, reichlich zwei Jahre nach meiner ersten Warnung feiert die Wunderbeere frisch und fröhlich ihre Auferstehung. Nicht im nordamerikanischen Staate Arizona, sondern in Deutschland. Und hier nicht etwa in Kieferstädtel, sondern ausgerechnet in Erfurt. Da aber der alte Name Wunderbeere der das edle Erzeugnis verbreitenden Firma nicht mehr genügte, wählte sie ausserdem noch den nicht minder empfehlenden Namen Sonnenbeere oder *Solanum Burbanki.* In der betreffenden Anzeige heisst es unter anderm:

> »Die Sonnen- oder Wunderbeere ist die neueste und, wie er selbst sagt, bedeutendste Schöpfung des durch seine wertvollen Pflanzenkreuzungen berühmt gewordenen kalifornischen Züchters Luther Burbank. Sie ist eine delikate Beerenfrucht, die in jedem Klima, auf jeder Bodenart, selbst auf steinigem, ärmstem Acker gedeiht und sich ohne besondere Mühe in jedem Garten wie auch am Zimmerfenster ziehen lässt. Schon drei Monate nach der Aussaat bringt sie erstaunliche Massen von Früchten hervor und trägt ununterbrochen bis zum Spätherbst. An einer einzigen Pflanze wurden über 10000 Beeren gezählt! Die Beeren sind blauschwarz, ähnlich wie Heidelbeeren, aber grösser, sehr saftig, süss und wohlschmeckend. Man isst sie roh oder mit Zucker eingekocht wie Heidelbeeren« . . . »Wenn es der Sonnenbeere gelingt, das allen derartigen Neueinführungen entgegengebrachte Misstrauen zu überwinden, so dürfte sie sich bald ebenso bei uns einbürgern, wie die Tomate, die ja anfangs auch niemand essen wollte. Vor der ihr am besten zu vergleichenden Heidelbeere hat sie den grossen Vorzug, dass sie nicht bloss im Walde, sondern auf jedem Standort gedeiht. Man kann sie überall, selbst auf brandigem, schlechtestem Boden anpflanzen und fast wertlose Ländereien damit nutzbar machen«.



Kugelblütige Dahlie.
In den Kulturen von Wilhelm Pfitzer in Stuttgart für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Dass es sich hier um nichts andres als um die längst erledigte Wunderbeere handelt, wird ausdrücklich gesagt und geht auch daraus hervor, dass es in dem Angebot heisst, die Sonnenbeere sei durch Kreuzung von *Solanum guineense* mit *S. villosum* entstanden. Auch der übrige Inhalt des Lobliedes auf die Sonnenbeere deckt sich, selbst im Wortlaut, mit der frühern Anpreisung der Wunderbeere. Es hat also nur eine Verschönerung des Namens stattgefunden, und nun wird die Portion Samen einer Form unsers giftigen schwarzen Nachtschattens, dieses internationalen Unkrautes, das, je nach Standort, stark variiert, mit einer deutschen Reichsmark, in Oesterreich-Ungarn mit einer Krone und fünfzig Hellern angeboten.

Das Gebahren dieser Erfurter Firma kann nicht scharf genug gebrandmarkt werden. Es ist eine Unverantwortlichkeit ohne Beispiel, eine Pflanze, von der ein Toxikologe von Ruf festgestellt hat, dass sie reicher an Solanin ist als eine unsrer bekanntesten Giftpflanzen, als bekömmliche Beerenfrucht in den Handel zu bringen. Jeder Fachmann sollte, wo immer er kann, vor diesem ebenso plumpen, wie gewissenlosen Geschäftsmanöver warnen. **Walter Dänhardt.**

## Kugelblütige Dahlien.

Von **Martin Frey** in Stuttgart.

In der Nachschrift der Redaktion zu dem Dahlienbericht des Herrn Goos in Nummer 1 dieses Jahres wurden als neuester Typ unter den Dahlien die von der englischen Sorte *J. B. Fry* abstammenden büschelblütigen erwähnt.

Auch hier in Stuttgart hat sich im vergangnen Sommer eine derartige Form gefunden. Wie die Abbildung, untenstehend, zeigt, stehen die einzelnen Blumen gedrängt bei einander und bilden zusammen ein kugeliges Bukett. Die Farbe ist ein zartes Rosa. Die Blumenkugeln, wie man diese Büschel auch nennen könnte, werden im Verhältnis zu ihrer Grösse und Schwere gut getragen.

Ueber den praktischen Wert dieser neuen Form kann man verschiedner Meinung sein, jedenfalls aber ist sie für Liebhaber und namentlich auch für Züchter von Interesse. Ihre Entstehung ist wohl ein Beitrag zur Mutationstheorie, und man darf auf die Weiterentwicklung gespannt sein.

Gefunden hat sich diese neue Dahlienerscheinung hier in den Pfitzerschen Kulturen unter den Sämlingen von einfachen und halbgefüllten Riesendahlien.

---

Die Pfitzersche büschelblütige, besser kugelblütige Dahlie ist von der Goos & Koenemannschen ganz verschieden. Jene hat, wie die Abbildung erkennen lässt, einen dicht zusammengedrängten, kugeligen Blütenstand, diese zeigt dagegen Blütenstiele mit bis dahin unbekannter, lockerer, traubenartiger Verzweigung. Die Redaktion.

## Zum Thema: Büschelblütige Dahlien.

Obgleich mir der neueste Typ unter den Dahlienzüchtungen, die sogenannten »Büschelblütigen«, aus eigner Anschauung noch nicht bekannt ist, so möchte ich doch darauf hinweisen, dass die Neigung zu einem büscheligen Blütenstand in der auf Seite 8 dieses Jahrgangs dieser Zeitschrift angedeuteten Weise auch unter den ältern Dahliensorten hin und wieder anzutreffen ist. Mir sind zwei Sorten bekannt, und zwar die flammendrote, besonders reichblühende *Amos Perry* und die scharlachrote *Mons. Thibeaut aîné,* deren Blumenstiel sich sehr oft in halber Höhe, in einzelnen Fällen regelmässig oberhalb des letzten Laubblattes verzweigt, und die an diesen Verzweigungen auch gut entwickelte Blumen entfalten. Diese Eigenart der genannten Sorten habe ich allerdings bei keinen andern mir bekannten Dahlien wieder angetroffen, doch ist es wohl nicht ausgeschlossen, dass sie auch anderorts und bei andern Sorten beobachtet worden ist. Die oft reiche Verzweigung an der Basis des letzten Laubblattes, im obersten Stengelknoten, ist ja den meisten Sorten eigen. Wenn die erwähnten Dahlien die Haupteigenschaft der »Büschelblütigen«, sich oberhalb des letzten Blattes zu verzweigen, auch nur in geringem Masse besitzen, so dürften sie zur Verbesserung des neuen Typs vielleicht einiger Beachtung wert sein, denn sie zählen, was Farbe und Form der Blume betrifft, mit zu unsern besten Dahlien. In der Dahliensammlung der Firma Ernst Benary in Erfurt nehmen sie einen ersten Platz ein, doch finde ich sie in den Preisverzeichnissen andrer deutscher Dahlienzüchter nicht angeboten. Diese Tatsache veranlasst mich, hier auf sie hinzuweisen.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

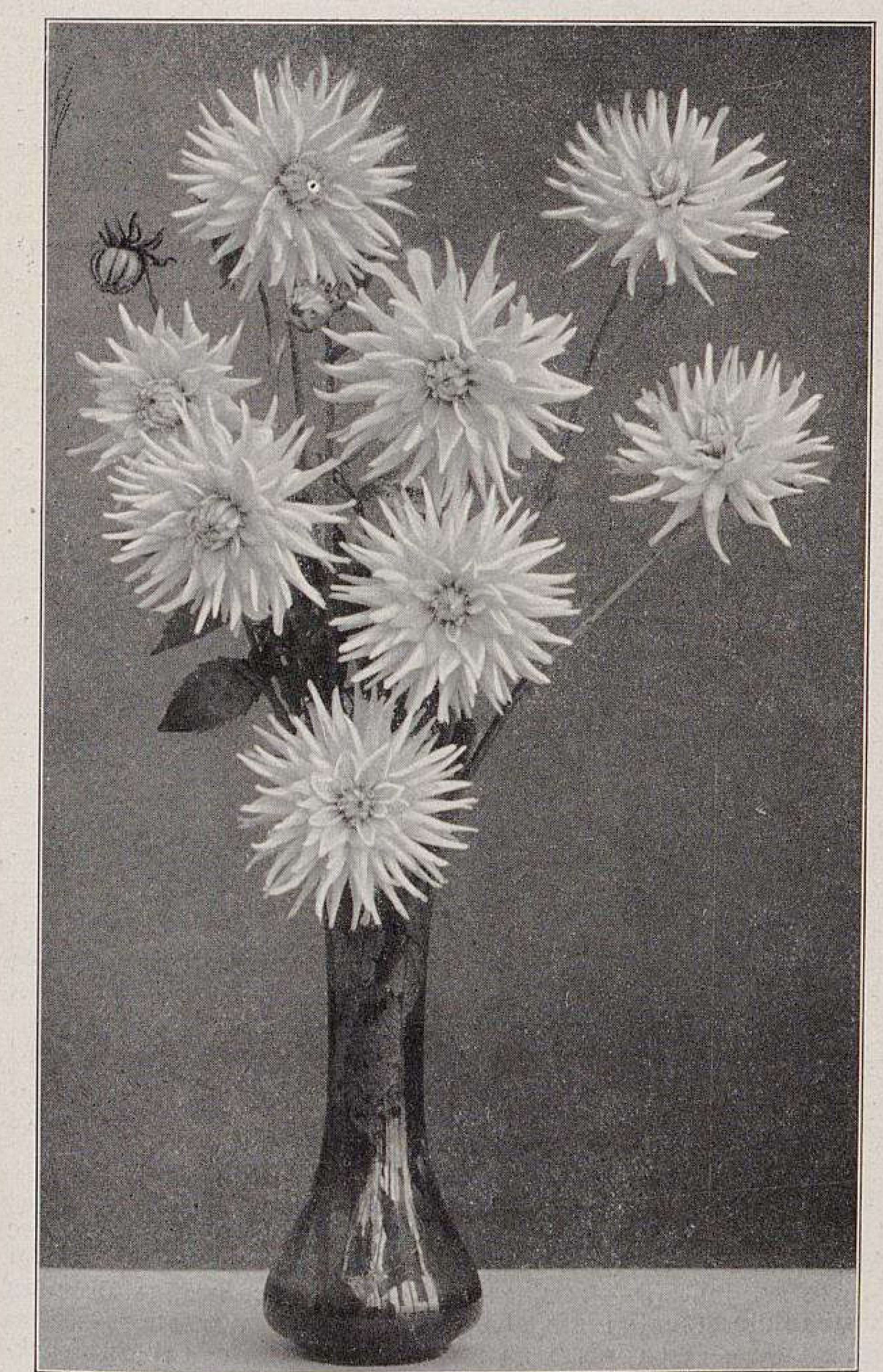
## Neue Edeldahlien.

### Zwei neue Sports von »Kriemhilde«.

Von **Chr. Küster Söhne** in Hannover-Döhren.

Im kommenden Herbst werden wir zwei wertvolle Sports der altbekannten Dahlie *Kriemhilde* herausgeben. Es ist uns mit diesen Dahlien ein seit langem gehegter Wunsch erfüllt worden. Natürlich kann nur derjenige, der, wie wir, *Kriemhilde* seit ihrem Entstehen erprobt, ihren ganzen Wert zu schätzen wissen. Wir können mit Recht sagen, dass sie bis jetzt die gewinnbringendste Dahlie in unserm reichhaltigen Sortiment ist.

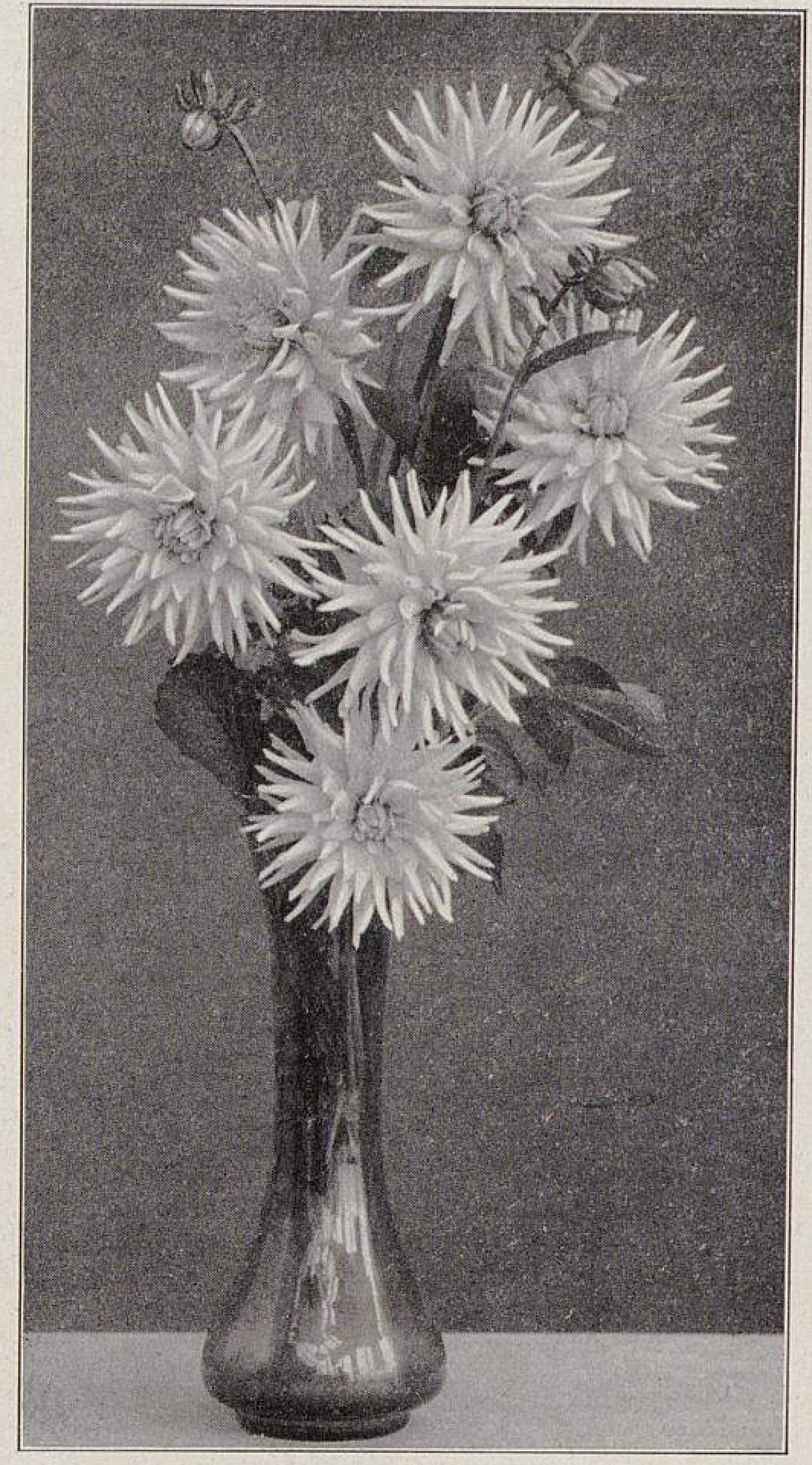
Diese beiden neuen Sports vereinigen nun in sich alle guten Eigenschaften der Stammsorte. Sie sind widerstandsfähig, reichblühend, tragen die Blumen auf langen, straffen Stielen, sind in abgeschnittenem Zustande lange haltbar und dadurch für Bindezwecke besonders wertvoll. Der erste Sport, entstanden im Jahre 1909, ist weiss, leicht rosa angehaucht. Im folgenden Jahre bildete sich der zweite, zart elfenbeinfarbige. Beide Sorten sind seitdem in unsern Kulturen erprobt worden und haben selbst den letzten heissen Sommer gut überstanden und dankbar geblüht, sodass sie am 20. August das allgemeine Interesse des uns besuchenden Braunschweiger Gärtnervereins erregten. Wir zeigten diese beiden, bis jetzt noch namenlosen Sports im September auch auf der Ausstellung und Dahlienschau der Deutschen Dahliengesellschaft in Barmen, wo sie allgemeinen Beifall fanden. Geradezu Aufsehen erregten sie aber auf der letzten Hannoverschen Gärtnerbörse. Die abgeschnittenen Blumen dieser beiden Neuheiten wurden ihrer Schönheit und Haltbarkeit wegen von Hannoverschen Blumengeschäften vor allen andern Sorten bevorzugt.



Neue Edeldahlien.

I. Der neue elfenbeinweisse Sport von Kriemhilde.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Neue Edeldahlien.

II. Der neue rosafarbene Sport von Kriemhilde.

## Pfropfbastarde und Chimären.

Von Professor Dr. **Karl Kroemer** in Geisenheim am Rhein.

(Schluss von Seite 119.)

Gegenüber den Auffassungen, die in manchen Kreisen der Praxis und zum Teil auch in der wissenschaftlichen Literatur vertreten werden, wird man sich nun freilich noch zu fragen haben, ob Pfropfbastarde nicht auch in andrer Weise als bei den Winklerschen Versuchen entstehen können. Um hierüber Klarheit zu gewinnen, ist es notwendig, zunächst nochmals zu betonen, dass man nach dem herrschenden Sprachgebrauch die Bezeichnung Bastard nur auf solche Pflanzen anwenden darf, in denen sich die wesentlichen Merkmale oder Merkmalsanlagen von zwei verschiedenen Pflanzenarten zu einer Mischung vereinigt haben, die meist eine Mittelbildung zwischen den elterlichen Eigenschaften darstellt. Wir dürfen daher nicht jede unter der Einwirkung der Veredlung auftretende Veränderung der Pfropfglieder als Bastardierungserscheinung ansehen, sondern können eine solche nur dann als vorliegend erachten, wenn die Neubildung sich als eine Vermischung der charakteristischen Merkmale der Unterlage und des Edelreises zu erkennen gibt. Wenn diese Fassung des Begriffes festgehalten wird, dann zeigt sich sofort, dass die bisher erwiesenen Tatsachen auf die oben gestellte Frage nur eine verneinende Antwort zulassen.

Denkbar wäre ja eigentlich nur, dass die beiden Pfropfsymbionten, also Unterlage und Reis, selbst hybriden Charakter annehmen. Und diese Behauptung ist nun auch in der Tat wiederholt aufgestellt worden, in letzter Zeit besonders von französischen Fachleuten. Einer ernstlichen Prüfung hat sie freilich nie standgehalten. Noch am ehesten könnte man von einer Bastardierungserscheinung reden bei der Uebertragung der Buntblättrigkeit von einem Pfropfglied auf das andre, wie sie sich zum Beispiel bei gewissen Abutilonpfropfungen bemerkbar macht. Man hat in der

Praxis wohl auch geglaubt, dass in diesem Falle »durch Säftevermischung«[1]) Pfropfhybriden entstehen, aber es handelt sich hier, wie Baur[2]) nachgewiesen hat, garnicht um die Uebertragung eines normalen Merkmales, sondern um das Uebergehen eines krankhaften Zustandes, einer sogenannten infektiösen Chlorose, von einem Pfropfsymbionten auf den andern, hervorgerufen durch den Uebertritt eines Infektionsstoffes durch die Veredlungsstelle. Es liegt somit eine »Ansteckung« des einen Pfropfgliedes durch das andre vor, keinesfalls aber eine Bastardierung.

Das Auftreten von Stoffwechselprodukten des einen Symbionten im Gewebe des andern ist natürlich für eine vegetative Kreuzung erst recht nicht beweisend. Zwischen Reis und Unterlage muss ein reger Stoffaustausch stattfinden, und es ist möglich, dass dabei auch Stoffe mitgenommen und in der Unterlage abgelegt werden, die dem Reis eigentümlich sind, in der Unterlage im unveredelten Zustande aber nicht vorkommen. Das gilt zum Beispiel von dem Uebertritt roten Farbstoffes bei Kartoffelstengelpfropfungen, den Lindemuth[3]) beschrieben hat, und von der Wanderung von Alkaloiden aus dem Reis in die Unterlage, wie sie neuerdings durch Meyer und Schmidt[4]) bei Pfropfungen von Stechapfel oder Tabak auf Kartoffel sicher nachgewiesen ist. In diesen Fällen erhält aber die Unterlage keineswegs die Eigenschaft, selbst derartige Stoffe zu erzeugen, sie nimmt sie vermutlich nur als Fremdkörper in ihre Zellen auf. Körper, die erst in den Einzelzellen auf Grund einer besondern nur im Edelreis, nicht aber in der Unterlage vorhandenen Organisation der Protoplasten aus einfachern Stoffen aufgebaut werden, findet man anscheinend auch nie in der Unterlage. Wenigstens spricht für diese Auffassung eine Untersuchung von Voechting[5]) über Pfropfungen von *Helianthus tuberosus* auf *H. annuus.* Von diesen Pflanzen bildet *H. tuberosus* Inulin, einen zu den Kohlehydraten gehörenden Reservestoff, dagegen führt *H. annuus* diese Verbindung nicht und zeigt sie nach Vöchtings Beobachtungen auch in keiner seiner Zellen, wenn Reiser von *H. tuberosus* auf ihn aufgepfropft werden. Damit stehen in Uebereinstimmung die Ergebnisse einer Untersuchung von Ravaz[6]), aus denen hervorgeht, dass bei veredelten Reben die Farbstoffbildung von einem Pfropfsymbionten nicht auf den andern übergeht. Von Hybridisationsvorgängen kann also auch in diesem Falle nicht die Rede sein.

Ebensowenig darf man natürlich Veränderungen, die sich auf die Stärke des Wachstums, die Lebensdauer, die Grösse und Form der Früchte und ähnliche Eigenschaften der Pfropfglieder beziehen, als Merkmalsübertragungen im Sinne einer Bastardierung ansehen. Obwohl die hier in Frage kommenden Erscheinungen oft recht auffällig werden, sind sie ihrer innern Natur nach doch nur Ernährungsmodifikationen, wie sie auch bei unveredelten Pflanzen, unter der Einwirkung veränderter Ernährungsverhältnisse, zum Beispiel beim Wechsel des Standortes, auftreten. Nur weil man diese Abänderungsmöglichkeiten der unveredelten Pflanzen ausser Acht gelassen hat, sind manche an veredelten Pflanzen beobachteten Veränderungen als Zeichen einer vegetativen Bastardierung angesehen worden. Das gilt namentlich für zahlreiche Angaben des französischen Botanikers Daniel und ähnlich lautende Behauptungen mancher französischer Züchter.

Derartigen Auffassungen kann man nicht nur die über tausend Jahre alten Erfahrungen des praktischen Obstbaus entgegenhalten, sondern auch die Ergebnisse der sorgfältigen wissenschaftlichen Untersuchungen von Voechting, Voss, Ravaz und andern, die bewiesen haben, dass der gegenseitige Einfluss von Unterlage und Reis nie soweit reicht, um ihre charakteristischen Art- oder Rasse-Merkmale zu verändern. Beide Partner der Pfropfgemeinschaft bewahren ihre Selbständigkeit; sie führen, wie Noll[1]) sich einmal ausgedrückt hat, »ein morphologisch scharf getrenntes Dasein, so etwa wie eine Cuscuta (Seide) oder ein Viscum (Mistel) auf ihrer Nährpflanze. *Cuscuta europaea* bleibt auf der Nessel wie auf der Weide, auf der Wicke wie auf dem Hopfen dieselbe, ebenso bleibt Viscum dasselbe auf der Eiche, auf der Tanne, auf dem Apfelbaum wie auf der Robinie«.

Am besten beweisen die Beständigkeit der Pfropfsymbionten aber gerade die Chimären. Obwohl bei diesen eigenartigen Pflanzen zwei verschiedne Arten in einer Verbindung und Lebensgemeinschaft stehen, wie sie inniger kaum gedacht werden kann, ist doch nichts von einer Merkmalsübertragung zwischen ihren verschiednen Teilhabern zu bemerken. Sie behalten ihre spezifische innere Organisation bei und bringen sie äusserlich sofort wieder unverändert zum Ausdruck, wenn eine Aenderung im anatomischen Gefüge die Bildung von Rückschlagsprossen gestattet. Wieviel mehr muss eine Bastardierung ausgeschlossen sein zwischen den beiden Gliedern einer Pfropfgemeinschaft, die sich nur auf einer ganz unverhältnismässig viel kleinern Fläche ihres Körpers berühren!

So haben die Entdeckungen über das Wesen der Pfropfbastarde in einer Beziehung das Gegenteil von dem bewiesen, was sie nach der Meinung mancher Fachleute eigentlich beweisen sollten. Nicht für einen gegenseitigen hybridisierenden Einfluss der Pfropfsymbionten haben sie Belege erbracht, sondern sie sprechen von neuem für die unveränderliche Selbständigkeit von Unterlage und Reis. Insofern sind diese Entdeckungen auch praktisch von grossem Wert. Ob sie für die gärtnerische Praxis noch eine weitergehende Bedeutung erlangen werden, ist allerdings noch fraglich, weil Pfropfbastarde nach den bisherigen Erfahrungen nur bei einzelnen Pflanzenfamilien mit einiger Aussicht auf Erfolg zu erzielen sind, und weil auch da ihre Herstellung — wenigstens auf dem bisher eingeschlagenen Wege — viel zu umständlich und noch ganz vom Zufall abhängig ist. Es ist zwar nicht ausgeschlossen, dass Pfropfbastarde unter veränderten Versuchsbedingungen häufiger auftreten werden, — behauptet doch Baur[2]), dass Heuer unter je sechs nach Baurs Anweisungen ausgeführten Tomaten-Nachtschatten-Pfropfungen mindestens eine Periklinalchimäre erhalten hat —, auch ist inzwischen bekannt geworden, dass noch andre Solanumpfropfungen, wie zum Beispiel *Solanum Lycopersicum* auf *S. melongena,* zur Bildung von Chimären neigen —, aber allzugrosse Hoffnungen wird man auf diese Möglichkeiten nicht setzen dürfen, schon im Hinblick auf die Erfolglosigkeit aller frühern Versuche und der Tatsache gedenkend, dass es bisher selbst der Geschicklichkeit Winklers nicht gelungen ist, bessere Bedingungen zur Erzeugung seiner Züchtungen aufzufinden. Dass die Pfropfbastarde an sich trotz ihrer Rückschlagserscheinungen aber ebenso wie andre Neuheiten Handelswert erlangen können, beweist meines Erachtens am besten die grosse Verbreitung von *Cytisus Adami.*

Unbestritten ist die Bedeutung der neuen Entdeckungen für die Wissenschaft; sie ist namentlich gross für die weitere Forschung auf den Gebieten der experimentellen Morphologie und der Vererbungslehre. Interesse darf die Klärung des alten Problems aber auch unabhängig von der Fachwissenschaft erfordern; bietet sie doch jedem Gebildeten einen lehrreichen Einblick in den Gang der naturwissenschaftlichen Forschung, ein anziehendes Bild des menschlichen Ringens nach vertiefter wissenschaftlicher Erkenntnis.

## AUS DEN VEREINEN

### Versammlung des Deutschen Pomologenvereins am 20. Februar in Berlin.

Im Weinhaus Rheingold in Berlin fand am 20. Februar eine Versammlung des Deutschen Pomologenvereins statt, zu der — wie seit Jahren — auch alle nicht dem Verein angehörenden Obstbauinteressenten eingeladen waren. Es war aber — zum erstenmale — ausserdem an unsre Gemüsezüchter ausdrück-

---

[1]) Vergleiche hierzu Löbner, Leitfaden für gärtnerische Pflanzenzüchtung, Seite 65.

[2]) Baur, C., Berichte der Deutschen Botanischen Gesellschaft, 1904, Seite 454; 1906, Seite 416; 1907, Seite 410; 1908, Seite 711; Landwirtschaftliche Jahrbücher, 1908, Seite 895.

[3]) Lindemuth, H., Landwirtschaftliche Jahrbücher 1878, Seite 887.

[4]) Meyer, A. und Schmidt, E., Flora, Band 100, 1910, Seite 317 ff.

[5]) Voechting, H., Sitzungsberichte der Kgl. Preuss. Akademie der Wissenschaften, Phys.-mathem. Kl. 1894, 34, Seite 1—17.

[6]) Ravaz, L, Revue de Viticulture, 33, 1910, Seite 355.

[1]) Noll, F, Die Pfropfbastarde von Bronvaux. Sitzungsbericht der Niederrheinischen Gesellschaft für Natur- und Heilkunde in Bonn, 1905. Sonderabdruck, Seite 6.

[2]) Baur, E., Einführung in die experimentelle Vererbungslehre. Berlin 1911, Seite 240.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

lich das Ersuchen gerichtet worden, sich an den Verhandlungen zu beteiligen, und sie hatten dem Rufe auch zahlreich Folge geleistet. Die deutschen Gemüsebautreibenden, um die sich bisher ernstlich kein Verein gekümmert hatte, wollen sich organisieren, weil sie die kraftvolle und nachhaltige Vertretung ihrer wirtschaftlichen Forderungen und eine Vervollkommnung der Technik des Gemüsebaues nicht mehr von aussen her, sondern nur von sich selbst erwarten. In einer am 19. Februar ebenfalls im Rheingold stattgefundenen Versammlung von Gemüsezüchtern, zu der der Deutsche Pomologenverein eingeladen hatte, kam dieser Wille einmütig zum Ausdruck. Da diese Besprechung, deren Ergebnis der Beschluss war, einen Verband deutscher Gemüsezüchter zu gründen, einen vertraulichen Charakter trug, verbietet sich eine Berichterstattung über die lehrreiche Sitzung von selbst. Nur soviel sei davon gesagt: Sowohl die erschienenen Mitglieder des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands, als auch die Vertreter des Sonderausschusses für Feldgemüsebau der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft befürworteten nachdrücklich die Gründung eines neuen, eignen Vereins der Gemüsezüchter. Diese Feststellung ist deshalb besonders wichtig, um die irrtümliche Auffassung zu zerstören, die neue Organisation richte sich gegen einen dieser beiden Verbände. Im Verband der Handelsgärtner Deutschlands können nicht alle Gemüsebautreibenden unterkommen, so nicht die Vertreter des landwirtschaftlichen Gemüsebaues, nicht die gemüsebautreibenden Privatgärtner, nicht die Betriebe auf genossenschaftlicher Grundlage, überhaupt ist allen Nichthandelsgärtnern, die Gemüsebau treiben, der Eintritt in den Verband der Handelsgärtner Deutschlands verschlossen. Aber auch die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft kann nicht in Betracht kommen, weil sie die Lösung wirtschaftlicher Fragen — und auf diese kommt es dem deutschen Gemüsebau gerade am meisten an — aus ihrem Arbeitsgebiet grundsätzlich ausschliesst. Aus dieser Ueberlegung heraus ist die Forderung einer neuen Vereinsgründung ein Gebot der Notwendigkeit. Und noch eine Feststellung, um jeder Legendenbildung vorzubeugen. Der Zweck der Versammlung von Gemüsezüchtern am 19. Februar war ursprünglich nur der, eine engere Fühlungnahme untereinander anzubahnen, sich über wirtschaftliche und andre Berufsfragen in kleinerm Kreise zwanglos auszusprechen, nicht aber einen eignen Verein zu gründen. Erst nach Eintritt in die Besprechung erging wiederholt aus der Versammlung heraus unter allseitiger Zustimmung die Forderung einer Neugründung, und aus allen Ausführungen klang die Ueberzeugung heraus, dass nur ein neuer Verband die Interessen der deutschen Gemüsezüchter in der von ihnen gewünschten Weise vertreten könne. Die nötigen Vorarbeiten wird nun der Vorstand des Deutschen Pomologenvereins mit einem aus praktischen Gemüsezüchtern bestehenden Ausschuss erledigen. Sobald der neue Verband auf eignen Füssen stehen kann, soll er sich vom Pomologenverein trennen. Bei Gelegenheit der Gartenbauwoche in Bonn ist eine grössere Versammlung des neuen Verbandes geplant, eine kleinere wird vorher noch stattfinden. So ist der heutige Stand der Dinge.

Diese Beschlüsse sind also am Tage vor der öffentlichen Versammlung des Pomologenvereins, auf der derselbe Gegenstand erörtert werden sollte, gefasst worden; die Ereignisse sind also den Verhandlungen vorausgeeilt.

Nun zur Versammlung des Deutschen Pomologenvereins selbst. Sie wurde, wie die Besprechung am Tage vorher, vom ersten Vorsitzenden des Vereins, dem königl. Garteninspektor A. Lorgus, Eisenach, geleitet.

I. Ueber den Zusammenschluss der deutschen Gemüsezüchter zur Vertretung ihrer wirtschaftlichen Interessen berichtete königl. Garteninspektor E. Weirup, Hildesheim. Er begründete die Notwendigkeit eines solchen Zusammenschlusses mit dem Hinweis auf die erfolgreichen Organisationen von Handel, Industrie und Landwirtschaft und auf die grosse volkswirtschaftliche Bedeutung des deutschen Gemüsebaues (300 000 *ha* Land). Die zahlreich vorhandenen örtlichen Vereine der Gemüsezüchter haben keine Fühlung untereinander. Und doch gibt es so viele wichtige Aufgaben, die nur gemeinsam zu lösen sind. Vor allem die Zollfrage. Der deutsche Gemüsebau konnte (mit Ausnahme von Rot-, Weiss- und Wirsingkohl) dem Auslande nur deshalb preisgegeben werden, weil er nicht organisiert war. Eng mit dem Schutzzoll auf frisches Gemüse hängt der Konservenzoll zusammen, dem die Holländer dadurch entgehen, dass sie diesseits der Grenze Konservenfabriken errichtet haben. Ausser diesen und andern wirtschaftspolitischen Fragen (siehe auch Seite 58, Nummer 5, dieses Jahrganges) gibt es aber auch zahlreiche Aufgaben auf technischem Gebiete, die der gemeinsamen Bearbeitung bedürfen. So vor allem Prüfung von Geräten und Maschinen zur Bodenbearbeitung, Vornahme von Sortenanbauversuchen in grösserm Masstabe, Prüfung neuer Gemüsezüchtungen, gemeinsame Bezüge von künstlichen Düngemitteln, von Saatgut usw. Der jetzige Zustand, dass die für Konservenfabriken bauenden Gemüsezüchter das erforderliche Saatgut von den Fabriken geliefert erhalten, dass aber diese selben Fabriken für Sortenechtheit und Keimfähigkeit keine Bürgschaft leisten, ist für die Züchter von Nachteil und müsste beseitigt werden; der Samenbedarf sollte gemeinsam bezogen werden. Ein Zusammenarbeiten mit den Konservenfabrikanten, die sich gleichfalls organisiert haben, ist aber bequemer und aussichtsvoller, wenn einem Verein der Abnehmer ein Verein der Lieferer entgegengestellt werden kann. Zu diesen Aufgaben kommen noch solche wissenschaftlicher (Schädlings- und Krankheitsbekämpfung), statistischer (Einfluss auf die Fragestellung bei neuen statistischen Erhebungen, zum Beispiel: welche Fläche dient dem Anbau der einzelnen Gemüsearten?, wie ist der Absatz?) und kaufmännischer Natur. So sind die Anbauverträge der mit den Konservenfabriken arbeitenden Gemüsezüchter oft einseitig im Interesse der Fabrikanten verfasst. So fehlt es während der Anbauzeit an einer gegenseitigen Verständigung über den Stand der Kulturen. Usw. usw. Aus alledem geht die dringende Notwendigkeit hervor, einen Zusammenschluss der Züchter herbeizuführen, der ja am 19. Februar durch den Beschluss, einen Verband deutscher Gemüsezüchter zu gründen, inzwischen in die Wege geleitet worden ist. Mit dem Hinweis auf den gut organisierten und deshalb so leistungsfähigen holländischen Gemüsebau und auf die 40 bis 50 Millionen Mark, die wir jährlich dem Auslande für Gemüse und Kartoffeln zahlen, sowie auf unsre ständig zunehmende Bevölkerung verband der Redner zum Schluss die Aufforderung, für den neuen Verband überall im Reiche zu werben.

Aus der Aussprache ist die Erklärung eines Vertreters der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft hervorzuheben des Inhalts, dass die genannte Gesellschaft die Gründung eines Verbandes deutscher Gemüsezüchter mit Freuden begrüsse, sowie der Wunsch des vorläufigen Geschäftsführers des neuen Verbandes: des ersten Vorsitzenden des Deutschen Pomologenvereins, mit allen zweckverwandten Vereinen Hand in Hand arbeiten zu wollen.

II. Künftige monatliche Nachweise über den Stand und die Preise der deutschen Obst- und Gemüseernten. Der Berichterstatter, Herr F. Fischer, Direktor des Pomologischen Instituts in Schönborn bei Eutin, wies an Beispielen auf die zunehmenden Werte unsrer Obsternten hin, auf den oft geringen Reingewinn des Züchters und auf die Notwendigkeit, die Ernten kaufmännischer als bisher zu verwerten. Ein Mittel hierzu ist die Einrichtung von Nachweisen über den jeweiligen Stand und die Preise der Obst- und Gemüseernte. Eine solche Berichterstattung nützt sowohl dem Züchter, als auch dem Abnehmer. Freilich wird es schwierig sein, wirklich brauchbare Berichte zu erhalten. Es müsste von einer grossen Reihe von Berichterstattern das Ergebnis ihrer Ermittlungen telegraphisch an eine Zentralstelle gemeldet werden. Auf diese Weise würden die Erträge vieler kleiner Züchter zu einer grossen Ernte zusammengefasst, und die zahlreichen Kleinbetriebe bildeten bei gemeinsamem Verkauf gleichsam einen Grossbetrieb, der eine ganz andre Macht darstellt und auch ausüben kann, als kleine Einzelwirtschaften. Der Redner fasste seine Ausführungen in folgende Wünsche zusammen:

1. Der Deutsche Pomologenverein möge an seine bisherige Einrichtung der Obstmarktberichte eine Zentralstelle zur Ermittlung und Verbreitung regelmässiger Nachweise über den Stand und die Preise der Obst- und Gemüseernten angliedern.
2. Die Zentralstelle möge sich zu diesem Zwecke an die zuständigen Berichterstatter der Märkte und Verkaufsvereine und an sonstige Vertrauensmänner wenden.
3. Nur schnellste Veröffentlichung der in den nächsten Tagen tatsächlich versandfähigen Erntemengen und deren Preise hat einen praktischen Wert. Für diese Berichte müsste ein Abonnement eingerichtet werden.

In der Besprechung dieser Vorschläge wurde der Nutzen solcher Veröffentlichungen anerkannt, es wurden aber auch die grossen Schwierigkeiten betont, die mit der Herausgabe solcher Nachweise verbunden sind. Es wurde hervorgehoben, dass besonders beim Frühgemüse und Frühobst die Preisermittlung kaum durchführbar sei, weil bei diesen Erzeugnissen die Preise fast von Stunde zu Stunde schwanken. Von andrer Seite wurde gewünscht, in diesem Berichte auch die Verhältnisse des Auslandes zum Ausdruck zu bringen und mit der Berichterstattung schon zur Blütezeit der Obstbäume zu beginnen. — Der Antrag Rebholz, der Deutsche Pomologenverein möge die geplante Einrichtung monatlicher Nachweise in die Wege leiten, wurde angenommen. Ebenso ein Antrag Böttner, eine Anzahl geeigneter Männer mit der Verbesserung der vom Pomologenverein schon herausgegebenen Obstmarktberichte zu betrauen. Von einem Obstzüchter wurde betont, dass der Wert dieser Berichte erhöht würde, wenn, wie in den Börsenberichten der Landwirtschaft, eine übersichtliche Zusammenstellung der jeweiligen Marktlage, ein Auszug der Einzelberichte, gegeben würde; jetzt müsste sich jeder selbst ein Bild zurechtlegen.

In der Besprechung dieses und auch der übrigen Vorträge wurde von einzelnen Personen das Recht der freien Aussprache durch das Verkünden bedeutungsloser Privatansichten über alles andre, nur nicht über den Verhandlungsgegenstand, gröblich missbraucht, bis endlich den Schwätzern beiderlei Geschlechts das Wort entzogen wurde. Die Meinungen der Leute von vorgestern hört man sich nur an, wenn man über sehr viel Zeit verfügt. Was hier nicht der Fall war. Und was das redende Fräulein betrifft, so hat deren Auftreten die Gegner der Frauenbewegung in der Auffassung bestärkt, dass die Frau für einen sachlichen Meinungsaustausch in öffentlicher Versammlung heute noch lange nicht reif ist.

III. Ueber Die neuen genossenschaftlichen Gemüseanlagen in Gorgast berichtete königl. Gartenbaudirektor F. Grobben, Geschäftsführer an der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, Berlin. Er ging von der Bedeutung des Gemüses für die Volksernährung aus, wies vor allem auf den Wert frischen Gemüses während des ganzen Jahres und darauf hin, dass auch die Einfuhr von Frühgemüse aus dem Ausland jährlich steige und legte die Ursachen dar, die für die ungenügende Leistungsfähigkeit des deutschen Frühgemüsebaues verantwortlich zu machen sind: Untätigkeit, Mangel an Erfahrungen, an Gemeinsinn, an Unternehmungsgeist der betreffenden Kreise. Um auch auf diesem Gebiete praktisch vorwärtszukommen, hat die Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, die in erfolgreicher Weise schon der Reben- und Obstkultur unter Glas Eingang verschafft hat, im Jahre 1911 in Gorgast bei Küstrin eine genossenschaftliche Gemüseanlage eingerichtet. Es sollen hier Kulturversuche und Sortenprüfungen mit Frühgemüse in grösserm Umfang angestellt und vor allem auch Kosten und Einträglichkeit der Frühgemüsekultur ermittelt werden. Die Regierung bewilligte ein Darlehen von 20000 M. zu niedrigem Zinsfuss. Die genossenschaftliche Form wurde gewählt, um von vornherein einen grössern Kreis von Personen (Gärtner, Obstzüchter und Landwirte) für das Unternehmen zu interessieren. Es wurde die bereits bestehende Gemüsegärtnerei eines Holländers zu diesem Zweck erworben und dieser für eine längere Reihe von Jahren als Leiter angestellt. Er erhält ausser einem festen Gehalt ein Viertel des Reinverdienstes. Das Grundstück ist 14 *ha* gross, der Kaufpreis des ganzen Anwesens mit lebendem und totem Inventar betrug 68000 M. Um auch den Absatz von vornherein in die richtigen Bahnen zu leiten, wurde ein Verkaufsvermittler der Berliner Zentralmarkthalle als Genosse gewonnen. So sind die Vorbedingungen recht günstig. Inzwischen sind zehn neue Gewächshäuser mit Warmwasserheizung nach holländischem Muster (Beton) von Holländern gebaut worden. Sechs davon (50×4,30 *m*) sollen der Gurken- und der Rest (50×9,40 *m*) der Tomatentreiberei dienen. Kosten der zehn Häuser etwa 48000 M.

Es verdient Hervorhebung, dass in der Aussprache, die diesem Vortrag folgte, die anwesenden selbständigen Gemüsezüchter, besonders aus der Gubener Gegend, der genossenschaftlichen Gründung in Gorgast freundliche Worte widmeten. Als Ursache für die geringe Leistungsfähigkeit unsrer Frühgemüsekultur wurde von dieser Seite aber der niedrige Preis genannt, der infolge der Ueberschwemmung unsers Marktes mit holländischen Gurken für unsre Treibgurken gezahlt würde. Dadurch sei diese Kultur unlohnend geworden und zurückgegangen. Während alles andre teurer würde, seien diese gärtnerischen Erzeugnisse immer billiger geworden. Nur ein ausreichender Schutzzoll könne die Gurkentreiberei wieder lohnend gestalten.

Zum Schluss teilte der Vorsitzende die Mindestpreise für Beerenobst 1912 und einiges über die Grundsätze zur Züchtung neuer Obstsorten mit, worüber in den Nummern 7 und 9 des laufenden Jahrgangs ausführlich berichtet worden ist.

**Walter Dänhardt.**

### Hauptversammlung der Vereinigung ehemaliger Gartenbauschüler in Dresden.

Die diesjährige Hauptversammlung der Vereinigung ehemaliger Dresdner Gartenbauschüler findet am 23. und 24. März im Restaurant Amtshof in Dresden, Sachsenplatz, statt.

### Vereinigung österreichischer Gartenarchitekten.

Auch in Oesterreich sind die selbständigen Gartenarchitekten im Begriff, sich zusammenzuschliessen. Am 11. Februar dieses Jahres ist in Wien die Vereinigung österreichischer Gartenarchitekten gegründet worden. Zum ersten Vorsitzenden wurde Gartenarchitekt Franz Maxwaldsen, zum zweiten Vorsitzenden Gartenarchitekt J. O. Molnar und zum Schriftführer T. Wotzy gewählt. Zweck der Vereinigung ist enge Fühlungnahme aller selbständigen Gartenarchitekten Oesterreichs unter einander, Anstrebung einer Besserung der geschäftlichen und sozialen Verhältnisse der Vereinsmitglieder, sowie Regelung aller Fragen, die im Bereiche des Faches liegen. Zuschriften sind an die Geschäftsstelle Wien, IV/2., Goldeggasse 15, zu richten.

### Gründung eines Bundes finnischer Gärtner.

Der neugegründete Bund der finnischen Gärtnervereine hat seine Tätigkeit zu Anfang dieses Jahres begonnen. Vorsitzender ist K. W. Rantanen in Tammersfors, Schriftführer K. Wanamo in Lahti, in welcher Stadt auch der Sitz des Bundes ist. Dem Bunde gehören die meisten Gärtnergesellschaften mit finnischer Verhandlungssprache an.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Ergebnis des Plakatwettbewerbs in Halle an der Saale.

In dem Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für ein Plakat der in diesem Jahre in Halle stattfindenden Gartenbauausstellung hat das Preisgericht beschlossen, den ersten und zweiten Preis zusammenzulegen und zwei zweite Preise und einen dritten zu verteilen. Die beiden zweiten Preise in Höhe von je 175 M. sind auf die Entwürfe »Blumenstrauss« (Verfasser Walter Beyer in Magdeburg) und »Nelken« (Verfasser Ewald Manz in Weimar) gefallen. Den dritten Preis von 50 M. hat der Entwurf »7777« (Verfasser Richard Dänert in Magdeburg) erhalten.

### Denkmal für Professor Zacharias.

Für Professor Dr. Eduard Zacharias, den verdienstvollen, im vorigen Jahre gestorbenen Leiter des Botanischen Gartens in Hamburg, Direktor der hamburgischen botanischen Staatsinstitute, soll im Botanischen Garten in Hamburg ein Denkmal errichtet werden. Die Gelder sind von Mitgliedern des Gartenbauvereins, von den Angestellten des Botanischen Gartens und einer grossen Anzahl Bürger Hamburgs, sowie von Verehrern des Verstorbenen aufgebracht worden.

### Fünfundzwanzig Jahre erfolgreicher Gärtnerarbeit.

Die diesjährige Frühjahrspreisliste der Weltfirma Goos & Koenemann in Niederwalluf (Rheingau) ist als Jubiläumsausgabe erschienen. Fünfundzwanzig Jahre Arbeit hat die Firma hinter sich: Pionierarbeit vor allem in dem Bestreben, gute winterharte Stauden in unsern Gärten einzubürgern, ferner in der Neuheitenzucht auf dem Gebiete der Stauden- und in den letzten Jahren so hervorragend auf dem der Dahlienverbesserung. Canna, Freilandnelken, Edel- und andre Dahlien, eine grosse Zahl winterharter Stauden usw. finden wir in dieser Liste als Einführung eigner Zucht verzeichnet. Auf eine so erfolgreiche, für den gesamten Gartenbau wertvolle Viertel-Jahrhundertarbeit deutscher Gärtner an dieser Stelle hinzuweisen, ist uns gleichzeitig eine willkommene Gelegenheit, den Wunsch auszusprechen, dass die nächsten fünfundzwanzig Jahre der Jubelfirma weitere Erfolge bringen und dass der deutschen Gärtnerwelt immer mehr solcher weitblickender Männer der Arbeit erstehen möchten.

### Studienreise nach Holland.

Eine zweite Studienreise nach Holland veranstaltet die Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg. Die Reise, die Mitte April angetreten werden soll, wird hauptsächlich ins Westland mit seinen umfangreichen Obst- und Gemüsekulturen unter Glas, Verkaufseinrichtungen usw. führen. Mit der Leitung ist der Geschäftsführer an der Landwirtschaftskammer, königl. Gartenbaudirektor Grobben in Berlin, beauftragt worden.

### Ein Institut für Pflanzenzüchtung in Eisgrub (Mähren).

Der weltbekannte Gönner der Wissenschaft Fürst Johann von und zu Liechtenstein hat die wissenschaftliche Welt Oesterreichs, sowie die Kreise der Gartenkultur und Landwirtschaft mit der grossartigen Stiftung eines Instituts für Pflanzenzüchtung überrascht, das auf seinen herrlichen Besitzungen in Eisgrub (Mähren) errichtet werden soll. Der Bau wird in nächster Zeit in Angriff genommen und soll im Oktober seiner Bestimmung übergeben werden. Die Anregung zu diesem Unternehmen ist von dem hochverdienten fürstl. liechtensteinschen Gartendirektor Regierungsrat Wilhelm Lauche ausgegangen. Die Anstalt wird besonders die Veredlung und Neuzüchtung von Gartengewächsen und landwirtschaftlichen Kulturpflanzen, besonders von Gemüsen, Blumen und Obst, betreiben. Es werden damit sowohl wissenschaftliche, als auch praktische Zwecke verfolgt, besonders das exakte Studium der Vererbung nach Bastardierung, deren Grundgesetze bekanntlich der ausgezeichnete Naturforscher Gregor Mendel, Abt des Augustinerklosters in Brünn, in den sechziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts aufgedeckt hat. Die Leitung des neuen Instituts ist in die Hände des Wiederentdeckers der Mendelschen Regeln, Dr. Erich Tschermak, Edlen von Seysenegg, gelegt worden, der als Professor der Pflanzenzüchtung an der Wiener Hochschule für Bodenkultur wirkt. Das k. k. Ackerbauministerium hat der Anstalt eine reichbemessene Beihülfe zugesichert. An der Anstalt wird eine Anzahl von Arbeitsplätzen für vorgeschrittene Studierende und auswärtige Forscher geschaffen werden. Die Stiftung ist auch als eine höchst erfreuliche Förderung der Lehrkanzel für Pflanzenzüchtung, sowie der Hochschule für Bodenkultur überhaupt, dankbar zu begrüssen.

Und Deutschland? In Proskau ist eine bescheidene Station für gärtnerische Pflanzenzüchtung im Werden begriffen, in Dahlem werden nur Vorlesungen über diesen Gegenstand gehalten, und in Geisenheim ist noch nicht einmal ein derartiges Unterrichtsfach vorhanden.

### Internationale Gartenbauausstellung in London.

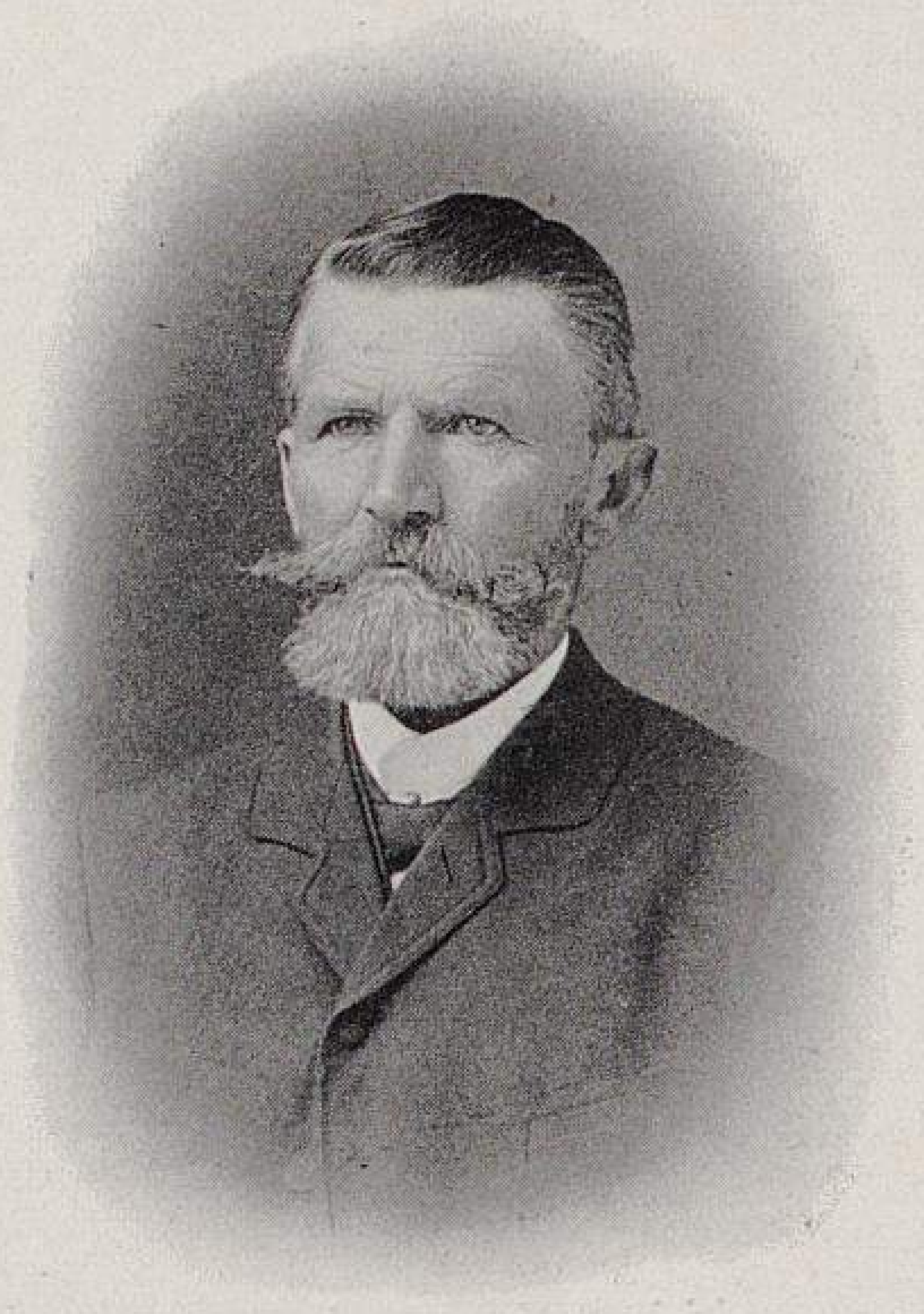
Der Ausstellungspark umfasst eine Fläche von über 4 *ha*, wovon das grosse Ausstellungszelt allein 2½ *ha* einnimmt. Die Ausstellung wird vom König eröffnet werden. Abgesehen von den ausländischen Ausstellern sind bisher nicht weniger als 1500 Anmeldungen von englischen Firmen eingelaufen. Das Programm für den Empfang und andre festliche Veranstaltungen ist fast fertiggestellt. Das Ausstellungsgelände wird täglich abends bis 10$^{\underline{30}}$ Uhr elektrisch erleuchtet sein. Die von den Landesverbänden gestifteten wertvollen Ehrenpreise (silberne Becher bis zum Werte von 1000 M. jeder) können sowohl englischen, als auch ausländischen Ausstellern verliehen werden. Die Vertreter der ausländischen Fachpresse haben während der ganzen Dauer der Ausstellung freien Zutritt. Für die musikalische Seite des Programms sorgen verschiedne Militärkapellen.

**C. Harman Payne** in London.

### Gemeinschaftliche Reise österreichischer Gärtner nach London.

Vom 22. bis zum 31. Mai veranstaltet die k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien in Verbindung mit dem Verein der Gärtner und Gartenfreunde in Hietzing eine gemeinschaftliche Reise nach London zum Besuch der dortigen Internationalen Gartenbauausstellung. Die Reise soll also neun Tage dauern. Die Teilnehmer werden ausser der Besichtigung der Ausstellung Gelegenheit haben, auch grosse gärtnerische Betriebe Englands, sowie Hollands, Belgiens und Deutschlands kennen zu lernen. Die Reisekosten für Nichtmitglieder werden sich auf 300 Kronen (Fahrt: III. Klasse), 450 bezw. 600 Kronen bei Benutzung der II. bezw. I. Klasse belaufen.

## PERSONALNACHRICHTEN



Grossherzogl. Garteninspektor
C. R. Peicker.

Grossherzogl. Garteninspektor **C. R. Peicker** in Hertwigswalde, Kreis Münsterberg (Schlesien), feierte, wie bereits in Nummer 9 dieser Zeitschrift mitgeteilt wurde, am 21. Februar seinen achtzigsten Geburtstag. Dem Jubilar wurde unter vielen andern Glückwünschen vom Deutschen Pomologenverein ein Pokal mit einem herzlich gehaltenen Glückwunschschreiben übersandt.

Peickers Wiege stand in Krelkau bei Münsterberg, wo seine Eltern eine gutgepflegte Baumschule besassen, die der junge Peicker als vierzehnjähriger Knabe teilweise mit seiner Mutter allein versehen musste. 1850 ging C. R. Peicker zur weitern Ausbildung auf ein Jahr nach Lampersdorf in die Lehre, ein zweites Jahr nach Peterwitz (Kreis Frankenstein). Am 1. März 1853 trat er als Gehülfe in die Graf Anton von Magnische Gärtnerei in Ullersdorf bei Glatz ein, wo er bis zu seiner Einberufung zum Militärdienst am 1. Oktober 1854 blieb. Dann fand er am 1. März 1857 Stellung als selbständiger Gärtner auf dem Gute der Gräfin Pauline von Nostitz in Schöndorf (Ungarn). In dieser Stellung lernte Peicker auch seine Gattin kennen. 1860 fassten sie den Entschluss, nach Schlesien zurückzukehren.

Die königl. niederländische Generaldirektion in Heinrichau (Kreis Münsterberg) genehmigte den Vertrag, durch den Peicker am 1. Oktober 1861 als Baumschulgärtner auf das Gut Hertwigswalde, eine grossherzogl. weimarische Besitzung, berufen wurde. Hier war ihm ein Arbeitsfeld gegeben! Mit wechselndem Glück nahm der Betrieb seinen Fortgang. Aufgrund ihrer guten Kultur und zuverlässigen Sortenreinheit fanden die Erzeugnisse dieser Baumschule reissenden Absatz. Peicker schloss sich auch gleich den Bestrebungen des Deutschen Pomologenvereins an, und 1863 auf der ersten Versammlung in Görlitz stellte er bereits ein kleines Obstsortiment aus. Mit den damaligen Führern war er stets bestrebt, in Fühlung zu bleiben, und noch heute zählt zu seinen schönsten Erinnerungen der schriftliche Verkehr mit Dr. Ed. Lucas, mit Oberdieck, Gaucher und andern grossen Pomologen. 1877 konnte er in einem Obstmustersortiment den Besuchern des Pomologenkongresses in Potsdam seine Erzeugnisse vorführen, wofür ihm auch von der Staatsregierung Anerkennung zuteil wurde.

Ohne sich nach aussenhin besonders bemerkbar zu machen, ist der Jubilar jahrelang bestrebt gewesen, mit bestem Erfolge der heimischen Obstkultur nützlich zu sein. Ihm verdankt auch der Obst- und Gartenbauverein der Grafschaft Glatz zum grössten Teil seine Entstehung, und noch bis heute ist er dessen rühriger Vorsitzender. Aus Gesundheitsrücksichten sah er sich im Jahre 1897 genötigt, die Versetzung in den Ruhestand nachzusuchen. Im Einverständnis mit der grossherzogl. Verwaltung wurde sein Sohn Hermann Peicker sein Nachfolger. Obgleich er jetzt im Ruhestande lebt, kennt er doch keine Rast. Mit Lust und Liebe pflegt der Achtzigjährige ohne jede Hülfe eine grössere Obstpflanzung. Auch ist er, seitdem er seinen Posten in guten Händen weiss, der beste Berater und Helfer seines dienstlichen Nachfolgers. Nebenbei noch schriftstellerisch tätig zu sein, ist die grösste Freude, die dem geistig und körperlich rüstigen Achtzigjährigen zuteil wird.

**F. Bönsch**, gräfl. Obergärtner
in Jürtsch bei Canth (Schlesien).

**C. Heicke**, städt. Gartendirektor in Frankfurt am Main, tritt am 1. Juni von seinem Posten zurück.

Gestorben ist: **J. Kahlmann**, Obergärtner der Universität in Marburg an der Lahn, im Alter von 73 Jahren.

Ferner: **Viktor Schrage**, bekannter Samenzüchter in Cincinnati, O. (Nordamerika), geborner Deutscher, am 18. Februar im Alter von 78 Jahren.

### Königl. Oekonomierat Josef Georg Roth †.

Am 13. Februar starb, wie bereits in Nummer 9 dieser Zeitschrift mitgeteilt wurde, nach kurzer Krankheit der königl. Oekonomierat **Josef Georg Roth**, Handelsgärtner, königl. bayrischer Hoflieferant in München, im 70. Lebensjahre. Mit ihm ist nicht allein einer der hervorragendsten, sondern auch der bekanntesten Handelsgärtner der Stadt München zu Grabe getragen worden.

J. G. Roth wurde am 27. Februar 1842 in Neukirchen bei Bogen (Niederbayern) als Kind armer Eltern geboren. In der Schlossgärtnerei des Grafen Rechberg in Irlbach erlernte er die Gärtnerei. Nach Vollendung seiner Lehrzeit trat er in München bei Hofgartendirektor Karl von Effner als Gehülfe ein, wo er bei der Herstellung der heute noch als gartenkünstlerische Leistung allgemein anerkannten Gasteiganlagen längere Zeit tätig war. Da er auch im königl. botanischen Garten als Gehülfe beschäftigt gewesen war, hatten sich seine botanischen Kenntnisse bedeutend erweitert.

Etwa vor vierzig Jahren gründete er ohne Vermögen eine Gärtnerei in der Maistrasse in München. Als Gehülfe hatte sich Roth damals bereits die Zuneigung seiner Kollegen so erworben, dass ihm am Anfange, wo er oft mit der Not zu ringen hatte, Gehülfen des botanischen Gartens an arbeitsfreien Tagen und nach Feierabend durch Mitarbeit unterstützten. Sein unermüdlicher Fleiss und seine Intelligenz halfen ihm bald diese Schwierigkeiten überwinden, und als er Mitte der achtziger Jahre seinen Garten an der Maistrasse verkaufte und eine modern eingerichtete Gärtnerei in Sendling anlegte, hatte sich sein Geschäft schon eines sehr guten Rufes zu erfreuen. Seine in der Bindekunst sehr bewanderte Gattin führte mit ihm am Karlstor ein Blumengeschäft. Nicht unerwähnt möchte ich lassen, dass Ludwig Möller, so oft er in München weilte, mit besondrer Vorliebe Roth als den aufrichtigen und geraden Bayern besuchte, weil er auch ihm so recht die Wahrheit sagte.

Im Jahre 1885 trat Roth, der seit dem Jahre 1867 bereits Mitglied der Bayerischen Gartenbau-Gesellschaft war, gleichzeitig mit mir in den Ausschuss der Bayerischen Gartenbau-Gesellschaft ein. Seit dieser Zeit hatte ich nicht allein hier, sondern auch bei den damals schon in Fachkreisen weltbekannten Frühjahrsblumen-Ausstellungen im Glaspalaste Gelegenheit, die Kenntnisse Roths als Pflanzenarrangeur und -Dekorateur kennen zu lernen. Bei den Beratungen der Programme für die Blumenausstellungen, mochten sie im Frühjahr, Sommer oder Herbst stattfinden, war Roth stets bemüht, neue Aufgaben nicht allein zu stellen, sondern auch zu lösen. Nie versagte er seine Mitwirkung. Mit Freuden erinnere ich mich, wie er, der im Umgang oft etwas derb erschien, der freundlichste und dankbarste Kollege war, wenn er auf Ausstellungen Plätze angewiesen erhielt, wo er seine künstlerischen Ideen verwirklichen konnte. Seit vielen Jahren errang er sich bei diesen Ausstellungen stets die höchsten Ehrenpreise, sowie eine grosse Zahl Preise der Bayerischen Gartenbau-Gesellschaft. Sein dekoratives Geschick wurde besonders auch von der Münchner Künstlerschaft anerkannt, die ihm oft grosse Dekorationen für die Kunstausstellungen und besonders bei Künstlerfesten übertragen hatte. Als Anerkennung seiner Verdienste wurde ihm, nachdem er sich im Jahre 1891 anlässlich des 70. Geburtsfestes des Prinzregenten hervorragend am Strassenschmuck beteiligt hatte, der Titel königl. Hoflieferant verliehen. Nachdem sich Roth mehr als vierzig Jahre um den Gartenbau in München und besonders im Ausstellungswesen grosse Verdienste erworben hatte, wurde er 1910 von der Bayerischen Gartenbaugesellschaft, der er 45 Jahre angehörte, zum Ehrenmitglied ernannt, und der Prinzregent verlieh ihm den Titel königl. bayerischer Oekonomierat.

Königl. Oekonomierat J. G. Roth †.

Praktischer Gärtner durch und durch, seinem Beruf mit ganzem Herzen, mit Leib und Seele ergeben, hat er nicht nur mit seiner eigenen Gärtnerei, seinen Pflanzenzüchtungen usw. grosse Erfolge erreicht, sondern auch durch stete Hülfsbereitschaft und Mitteilung seiner Erfahrungen viele Berufsgenossen gefördert und vor Schaden bewahrt. In der Gartenbaugesellschaft hat er zahlreiche, für den Praktiker wertvolle Vorträge gehalten, deren Wirkung besonders auch dadurch erhöht wurde, dass er sie mit dem ihm eigenen natürlichen Witz und Humor zu würzen wusste. Zuverlässigkeit und goldener Humor waren seine hervorragendsten Charaktereigenschaften. Es war deshalb auch eine Freude, ihn bei der Arbeit zu sehen, wenn er voll Eifer mitarbeitete bei der Ausgestaltung einer Blumenausstellung oder einer andern Veranstaltung der Bayerischen Gartenbaugesellschaft. Im Ausschuss hat sein Wort, mit dem er in praktischen Dingen stets den Nagel auf den Kopf zu treffen wusste, stets an erster Stelle gegolten.

Die Beerdigung des Verstorbenen war eine eindrucksvolle Trauerkundgebung. Die Begräbnisstätte im Waldfriedhofe war mit prächtigen Kränzen reich geschmückt, und eine überaus grosse Menge Leidtragender nahm am Leichenbegängnisse teil, darunter der Oberbürgermeister Geheimer Hofrat Dr. von Borscht, der Ausschuss der Bayerischen Gartenbaugesellschaft und viele hiesige und auswärtige Fachgenossen. Vertreter von Behörden und Vereinen legten Kränze nieder.

Nun ruht der treffliche Mann von seinem langen, arbeits-, aber auch erfolgreichen Leben aus in dem schönen Gartenfriedhof, den die Stadt München im Walde bei Holzapfelskreuth geschaffen hat, an einem Platze, der wohl sein Gärtnerherz, wenn es noch schlagen könnte, erfreuen würde. Wir aber in der Bayerischen Gartenbaugesellschaft werden ihm ein immerwährendes dankbares und ehrendes Angedenken bewahren.

Königl. Landesökonomierat **J. Heiler**, Stadtgärtendirektor
in München.

## HANDELSREGISTER

**J. Simon**, langjähriger Obergärtner des Englischen Gartens in Homburg v. d. Höhe, hat seine Stellung aufgegeben und auf seiner dort schon bestehenden Obstplantage eine Obst-, Gemüse- und Blumengärtnerei gegründet.

**Eduard Blümel**, vordem langjähriger Obergärtner in Grubno bei Kulm, hat am 1. März die Handelsgärtnerei von E. Ullrich in Crimmitschau gekauft.

Aus der Firma Gebr. August Fischer, Handelsgärtnerei in Hagenau, ist der Gesellschafter **August Fischer** ausgeschieden.

**Franz Frehde** hat die Handelsgärtnerei von Otto Rückmann & Ko. in Neuhaldensleben übernommen.

**Heinrich Barkhoff** hat sich in Essen an der Ruhr als Gartenarchitekt niedergelassen.

**Gebrüder Boldt**, Landschaftsgärtner in Rostock (Mecklenburg), haben dort ein Büro für Landschaftsgärtnerei eröffnet. Inhaber sind Julius und Hermann Boldt.

## VERKEHRSWESEN

### Keine Frachtvergünstigung für Erdbeeren und Steinobst.

Der Antrag auf Einführung einer Tarifvorschrift, nach der für Erdbeeren in Körben, Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen in loser Schüttung nach Vereinbarung mit der Eisenbahn bei Selbstverladung durch den Versender ein Wagen bei Zahlung einer Mindestfracht zur ausschliesslichen Benutzung gestellt werden sollte (siehe Seite 95, Nummer 8), ist auf der 106. Sitzung der ständigen Tarifkommission und des Ausschusses der Verkehrsinteressenten abgelehnt worden.

### Einfuhr von Pflanzen und sonstigen Erzeugnissen des Gartenbaues in das Reichsgebiet.

Die Einfuhr aller zur Kategorie der Rebe nicht gehörigen Pflänzlinge, Sträucher und sonstigen Vegetabilien, welche aus Pflanzschulen, Gärten oder Gewächshäusern stammen, über die Grenzen des Reiches darf fortan auch über die königl. bayerische Zollabfertigungsstelle am Bahnhof Schellenberg erfolgen.

### Pflanzeneinfuhr in die Schweiz über das Zollamt Jestetten.

Laut Bekanntmachung des schweizerischen Landwirtschaftsdepartements vom 8. November 1911 ist das Zollamt Jestetten vom 20. November 1911 ab für den Pflanzenverkehr im Sinne von Artikel 61 die Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetze, betreffend die Förderung der Landwirtschaft durch den Bund, vom 10. Juli 1894 geöffnet.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Bibliotheca botanica.** 75. Heft. *Lithophyllum incrustans* Phil. Mit einem Nachtrag über *Paraspora fruticulosa* (Ktz.) Heydr. Von F. Heydrich. Mit 2 Tafeln. Preis 8 M.

**Verhandlungen** des naturforschenden Vereins in Brünn 1911. 49. Band. Festschrift zum Andenken an Gregor Mendel. Mit 10 Abbildungen und 15 Tafeln. Preis 20 M.

**Lebensfragen aus der heimischen Pflanzenwelt.** Biologische Probleme. Von Professor Dr. G. Worgitzky. Mit 15 schwarzen und 8 farbigen Tafeln, sowie 70 Textfiguren. Preis broschiert 7 M. 20 Pf. In Originaleinband 7 M. 80 Pf.

**Botanisch-mikroskopisches Praktikum.** Mit Berücksichtigung der biologischen Gesichtspunkte und Anleitung zu physiologischen Versuchen. Bearbeitet von Professor Dr. Felix Kienitz-Gerloff. Mit 14 Abbildungen im Text und 317 Figuren in besonderm Atlas. Preis geheftet 4 M. 80 Pf. In Leinenband 5 M. 60 Pf.

**Pflanzenbiologie.** Schilderung aus dem Leben der Pflanzen. Von Dr. W. Migula, Professor an der Forstakademie in Eisenach. Mit 133 Textfiguren und 8 Tafeln. Preis broschiert 8 M. In Originaleinband 8 M. 80 Pf.

**Die Sinne der Pflanzen.** Von Heinz Welten. Mit 31 Abbildungen. Preis 1 M.; gebunden 1 M. 80 Pf.

**Praktischer Obstbau.** Anleitung zur erfolgreichen Baumpflege und Fruchtzucht für Berufsgärtner und Liebhaber. Von Nicol. Gaucher. Vierte Auflage, neubearbeitet von Max Hesdörffer. Mit 432 Abbildungen und 4 Tafeln. Preis gebunden in Leinwand 8 M.

**Die tierischen Schädlinge des Stein- und Schalenobstes.** Nr. 195, 196. Von Obergärtner Joh. Hartmann. Mit 16 Abbildungen und einer farbigen Tafel. Jede Nummer 20 Pfg.

Zu beziehen von **Ludwig Möller**, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

**Schluss der Redaktion: 15. März.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 13.

27. Jahrgang

# MÖLLERS
# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends.

ERFURT, 30. März 1912.

Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Erste Obstbau-Nummer 1912.

### Mehr Beachtung der Obstblüte!

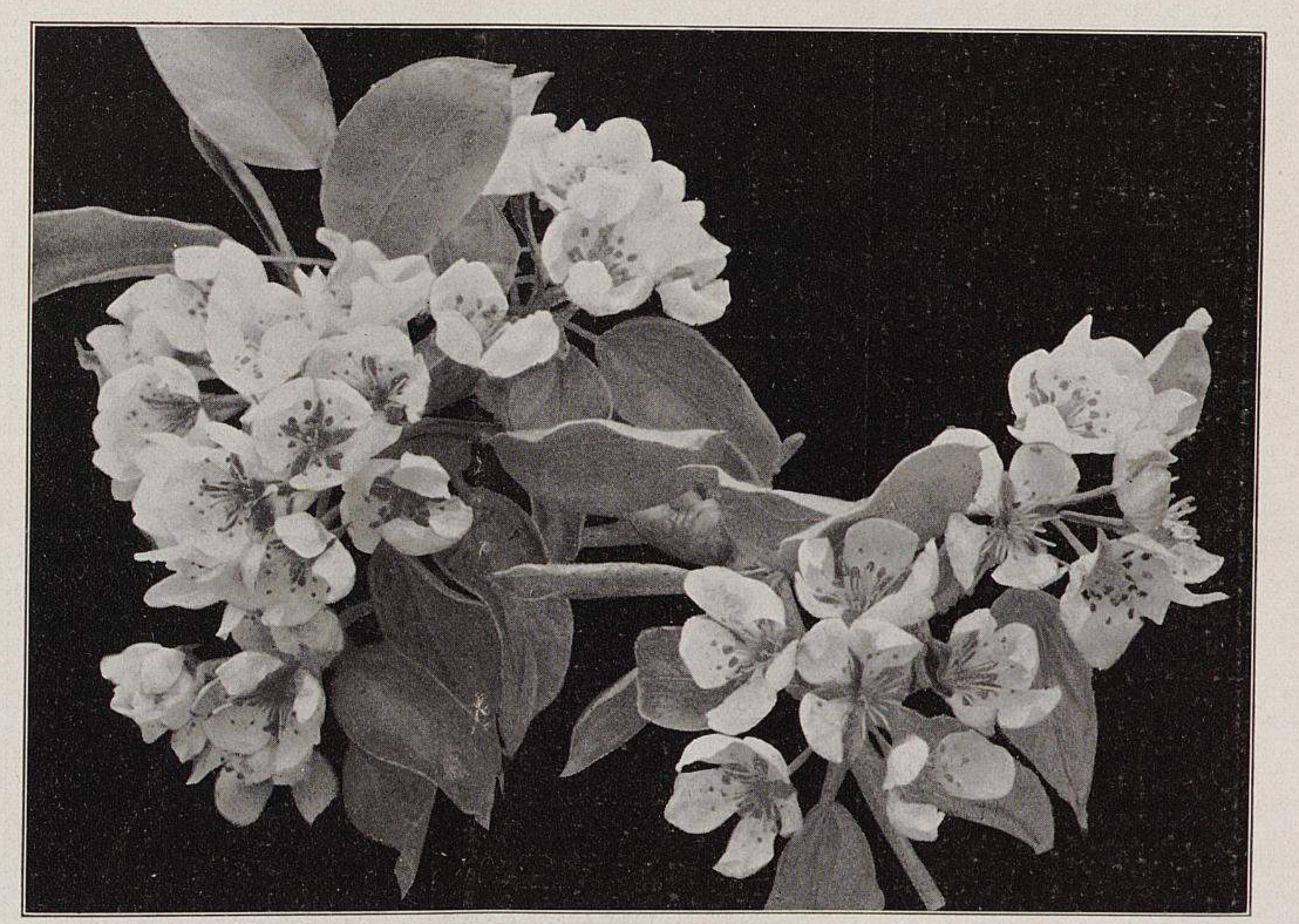
Die Blütenmerkmale als Hülfsmittel zum Bestimmen der Obstsorten.

Von **J. Müller**, Direktor des Provinzial-Obstgartens in **Diemitz** bei Halle an der Saale.

Die Zeit der Obstbaumblüte ist für den Naturfreund eine der schönsten im ganzen Jahre. Wenn nach rauhen Wintertagen die Knospen hervorbrechen und eine Obstart nach der andern sich mit Tausenden und Abertausenden von Blüten bedeckt, dann geht das Herz auf, man atmet Frühlingsluft, es lässt niemand im Hause, man muss hinaus in die Flur, in Garten und Feld und preist den Schöpfer, der all diese Herrlichkeit hervorgezaubert hat. Für den Obstzüchter ist diese Zeit besonders eine Zeit der Freude. Er sieht den Lohn seines Fleisses, den Erfolg seiner Arbeit noch in ungetrübter Gestalt. Die Hoffnung auf reichen Obstsegen, auf den Genuss all der herrlichen Früchte, auf den Erlös aus dem Verkauf der Erzeugnisse wirkt noch in vollem Masse und ruft frohe Stimmung hervor, bis — der erste Reif in der Frühlingsnacht fiel oder andre Naturerscheinungen die Freude stören.

Für den genauern Beobachter bietet die Blüte der Obstbäume aber mehr als dieses. Er findet gar feine Unterscheidungsmerkmale in der Anordnung der Blüte, in der Form und Farbe der Knospen, in dem Erscheinen der Blüte vor dem Laub oder gleichzeitig mit den Blättern. Zum Teil sind die Blüten einundderselben Obstart so auffallend verschieden, dass sich schon dem Laien diese Unterschiede auf den ersten Blick kund tun. So zum Beispiel bei den **Pfirsichen**, bei denen einzelne Sorten entweder in ihrer grossen Blüte und zartrosafarbenen Pracht weithin leuchten, während bei den Blüten andrer Sorten die Blumenblätter wie verkümmert aussehen und der leuchtenden Färbung ganz entbehren. Farbenunterschiede in der Blüte treten auch besonders bei **Aepfeln** hervor. Die grosse, blendendweisse Blüte des *Gravensteiners* gegenüber der dunkelroten, etwas ins Bläuliche übergehenden des *Purpurroten Cousinot* oder des *Northern Dumpling* bilden wohl die schärfsten Gegensätze. Durch die Farbenphotographie nach dem Lumièreschen Verfahren lassen sich diese Unterschiede sehr gut festhalten. Solange es aber nicht gelungen ist, Drucke von diesen Aufnahmen herzustellen, lassen sich diese farbigen Unterschiede nur im Lichtbilde wiedergeben.

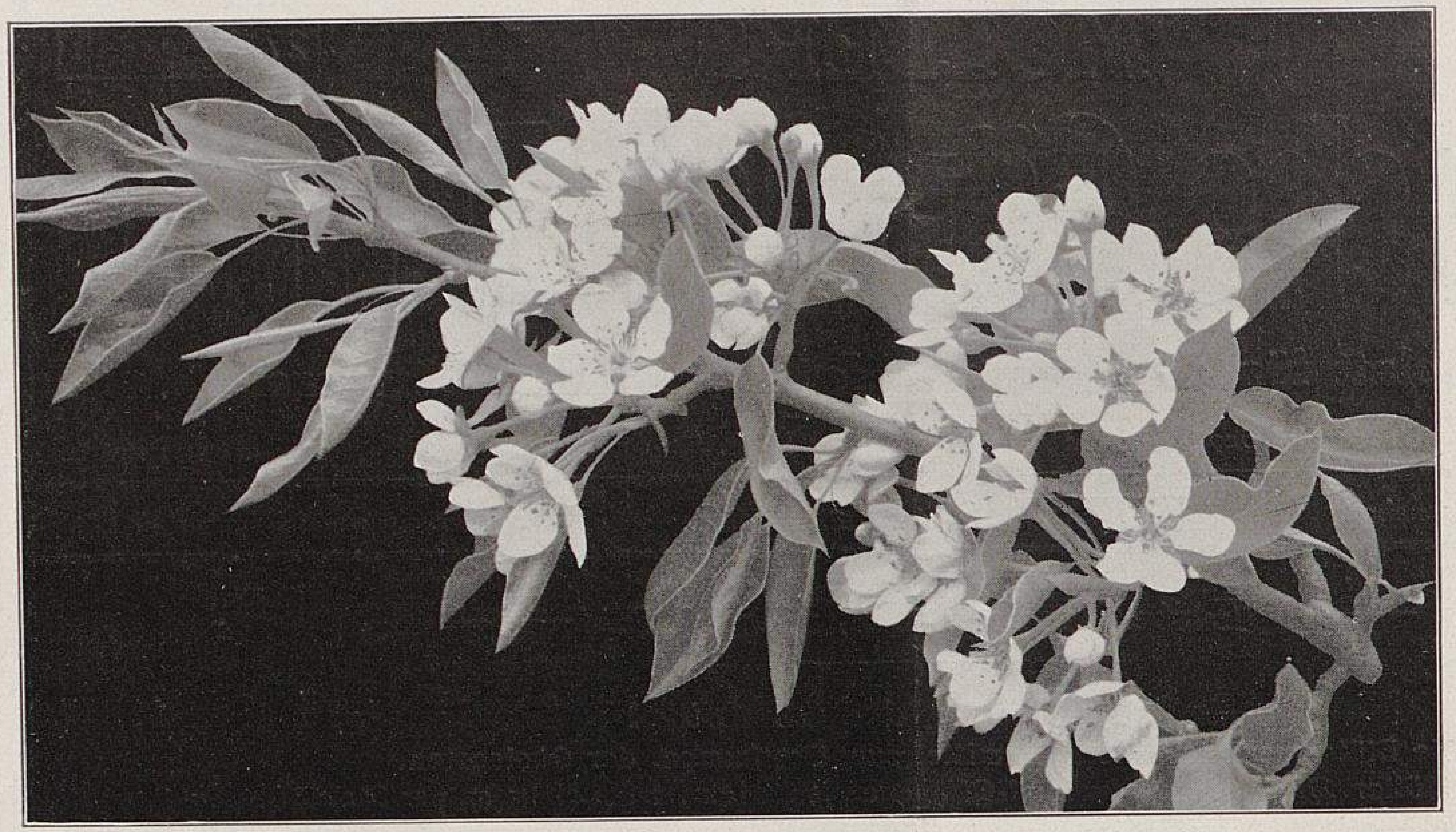
Bei den einfarbig weissen Blüten der Birnen und Kirschen lassen sich die Unterschiede auch durch die gewöhnliche Photographie zeigen. Die Gestalt jeder einzelnen Blüte und des ganzen Blütenstandes ist bei den verschiednen Sorten so mannigfaltig, dass sich daraus wichtige, zur Bestimmung der Sorten brauchbare Unterscheidungsmerkmale gewinnen lassen, und in Streitfällen kann die Beobachtung der Blüte sehr oft den Ausschlag geben, ob man es nur mit einer oder mit zwei verschiednen Sorten zu tun hat. Nicht immer sind die Unterschiede so gross,



Mehr Beachtung der Obstblüte!

I. Doppelte Philippsbirne.

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Mehr Beachtung der Obstblüte!

**II. Muskatellerbirne.**

wie es die drei Blütenbilder der Birnen *Doppelte Philippsbirne* (Abbildung I, Seite 145), *Muskatellerbirne* (Abbildung II, obenstehend) und *Olivier de Serres* (Abbildung III, untenstehend) zeigen. Wer aber zum Beispiel die *Boscs Flaschenbirne* und die *Prinzessin Marianne*, auch *Frühe Calebasse* genannt, zur Blütezeit beobachtet, findet vielleicht grössere Unterschiede heraus, als sie die Früchte beider Sorten zur Reifezeit oft zeigen. *Forellenbirne* und *Nordhäuser Winterforelle* geben gleichfalls deutliche Verschiedenheiten in der Blüte zu erkennen, ebenso *Napoleons Butterbirne* und *Präsident Drouard*, um nur einige Beispiele von Sorten mit ähnlichen Früchten herauszugreifen. Es würde zu weit führen, all diese Sorten in dieser Zeitschrift im Bilde wiederzugeben. Es mögen nur einige hiervon Platz finden.

Ich habe in den letzten Jahren besonders die Kirschenblüten beobachtet. Angeregt durch die Kirschenschauen, die seit einer langen Reihe von Jahren auf Veranlassung der Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen im Provinzialobstgarten in Diemitz zur Prüfung und Feststellung der Kirschensorten abgehalten werden, lag es nahe, noch mehr Unterscheidungsmerkmale aufzutreiben, als sie die reifen Früchte in der Regel bieten. Da habe ich gefunden, dass gerade die Blüten sehr oft das zeigen, was eine Klärung herbeiführen kann.

Nachstehend einige Beispiele hierfür.

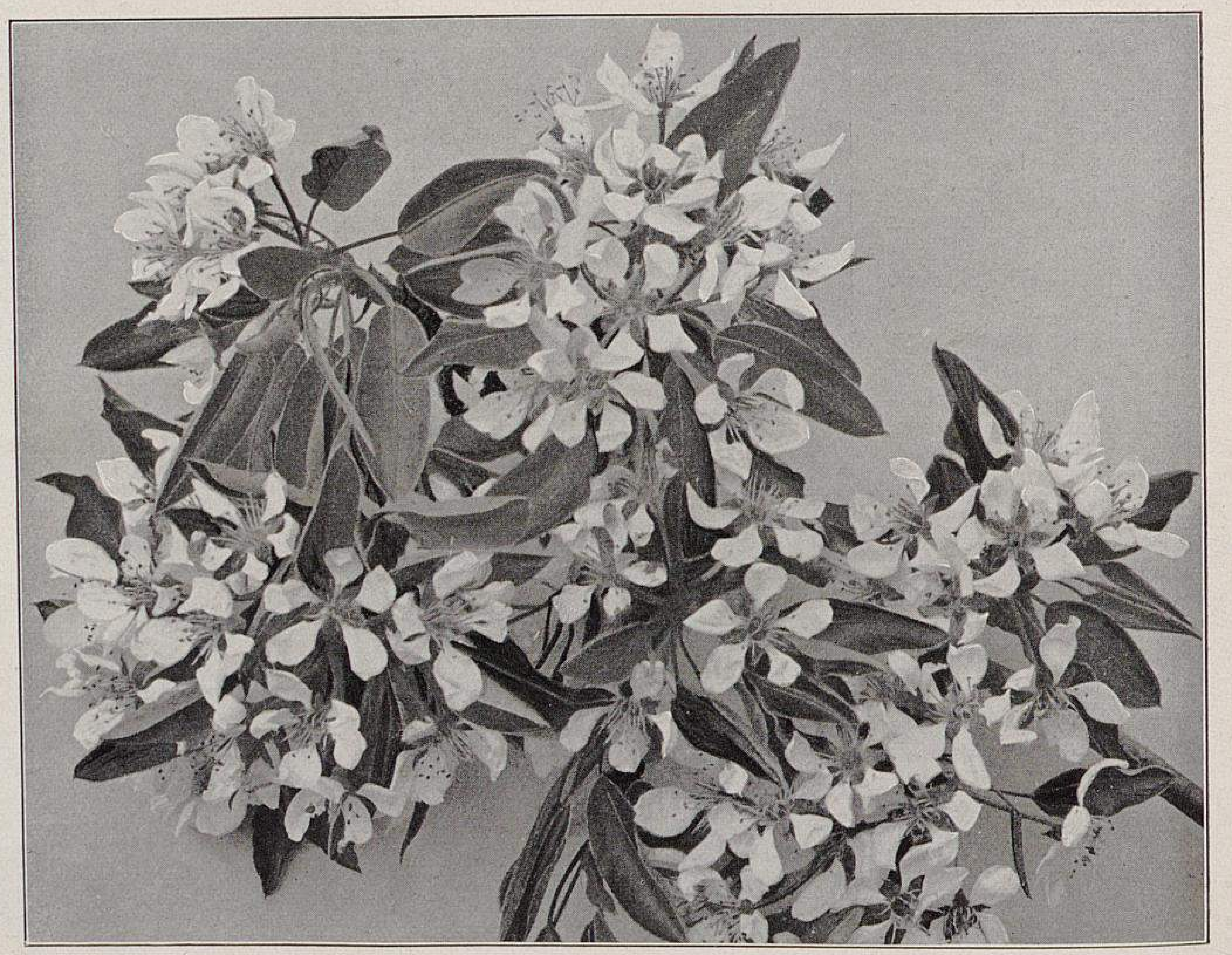
*Königliche Amarelle, Diemitzer Amarelle* (früher *Schöne von Choisy-Diemitz)* und *Kurzstielige* (eine von Spaeth, Baumschulenweg, bezogene Sorte) haben in der Frucht viel Aehnlichkeit. Die Blüte der drei Sorten zeigt aber, namentlich in der Zeit des Knospenaufbruches, wesentliche Unterschiede (Abbildung IV, Seite 147).

*Kunzes Kirsche*, eine in Wallhausen am Kyffhäuser in Massen verbreitete Sorte, wurde zum Beispiel bei den Diemitzer Kirschenschauen mit der aus Thüringen stammenden Sorte *Dankelmann* als fast gleich bezeichnet. Die beiden Blütenzweige nebeneinander zeigen dagegen, dass *Dankelmann* (Abbildung V, Seite 148) während der Blüte viel Laub entwickelt, während *Kunzes Kirsche* zu gleicher Zeit wenig Blätter hat und auch etwas später aufbricht.

*Ostheimer Weichsel* und *Kochs verbesserte Ostheimer* unterscheiden sich in der Blüte dadurch, dass die erste zur Blütezeit garkein Laub hat, während die zweite sehr viel grüne Blätter durchblicken lässt (Abbildung VI, Seite 149).

Als *Koburger Maiherzkirsche* geht in den Baumschulen und Kirschenanlagen eine grosse Anzahl verschiedner Sorten. Die Feststellung der echten *Koburger* hat uns schon viele Jahre beschäftigt. Aus acht verschiednen Bezugsquellen haben wir Reiser bezogen. Drei dieser angeblichen *Koburger Maiherzkirschen* habe ich photographisch aufgenommen. Auch diese Blüten zeigen wieder grosse Unterschiede (Abbildung VII, Seite 150).

So liessen sich in Bezug auf die Verschiedenheit der Blüten noch eine Menge Vergleiche ziehen. (Schluss folgt.)



Mehr Beachtung der Obstblüte!

**III. Olivier de Serres.**

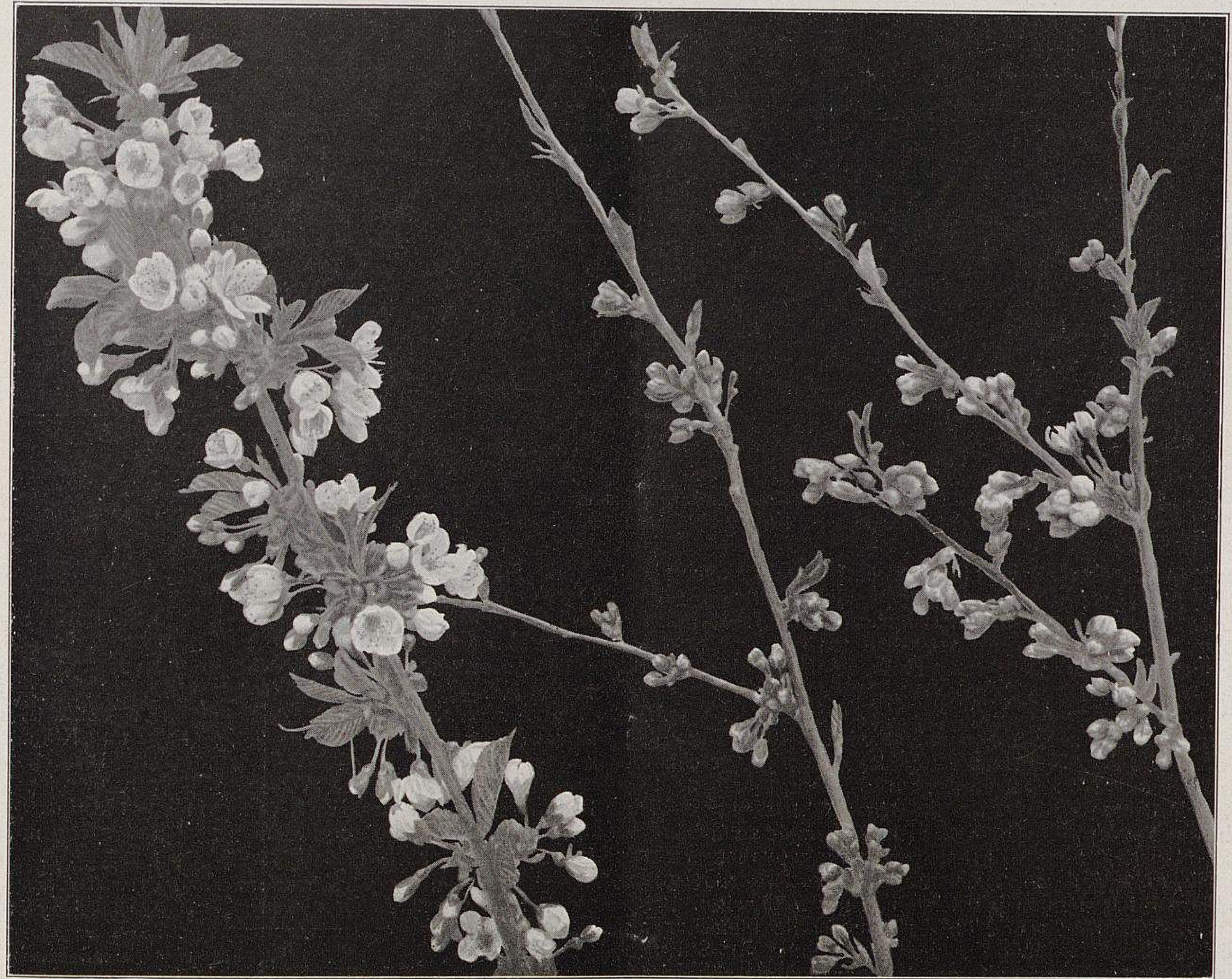
Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Schattenmorellen an niedrigen Nordwänden.*)

Zur Bekleidung einer Bretterwand an der Nordseite ist die *Grosse lange Lotkirsche* (= *Doppelte Schattenmorelle*) sehr gut geeignet, doch müssten die Bäume bei der geringen Höhe ziemlich weit gepflanzt (5 *m*) und breit gezogen werden. Andre Sorten möchte ich für diesen Standort weniger empfehlen. **H. Gold,** Obergärtner in Karlstadt am Main.

An der Nordseite von Bretterwänden und Mauern gedeiht die *Grosse lange Lotkirsche (Doppelte Schattenmorelle)* nicht nur sehr gut, sondern sie bringt auch befriedigende Erträge. Ich habe mit Erfolg an vielen Nordseiten Schattenmorellen angepflanzt und besitze noch jetzt eine Pflanzung an der Nordseite einer 1,80 *m* hohen Bretterwand, die jedes Jahr reich trägt. Bei 1,60 *m* Höhe muss die Pflanzweite 4 *m* betragen; falls die Zweige die Bretterwand überwachsen dürfen, genügen 3 *m*. Veredelt müssen sie auf Mahaleb sein. Andre Kirschensorten, auch die falschen Schattenmorellen, die unter dem Namen der echten Schattenmorelle gehen, versagen an Nordseiten gänzlich.

**H. Grau,** Plantagenbesitzer in Körbelitz bei Magdeburg.



**Mehr Beachtung der Obstblüte!**

**IV. Links: Diemitzer Amarelle (syn. Schöne von Choisy-Diemitz). In der Mitte: Königliche Amarelle. Rechts: Kurzstielige.** (Text Seite 146.)

Sehr verschiedner Knospenaufbruch von Sorten mit ähnlichen Früchten.

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Pfirsichsorten für Buschformen.**)

Von allen bekannten frühreifenden Pfirsichsorten haben sich seit einer Reihe von Jahren durch gesundes Wachstum und durch Widerstandsfähigkeit gegen ungünstige klimatische Einflüsse besonders bewährt: *Amsden, Arkansas, Governor Garland, Waterloo, Musser.* Von späten möchte ich ganz besonders *Robert Lavallée* empfehlen; die sehr grosse, prachtvoll gefärbte Frucht eignet sich vorzüglich zum Einmachen und wird von Konservenfabriken gern gekauft.

Pfirsichkulturen in geeigneten Lagen sind sehr einträglich. Besonders in der Nähe grösserer Städte lassen sich die Früchte gewinnbringend absetzen.

**H. Gold,** Obergärtner in Karlstadt am Main.

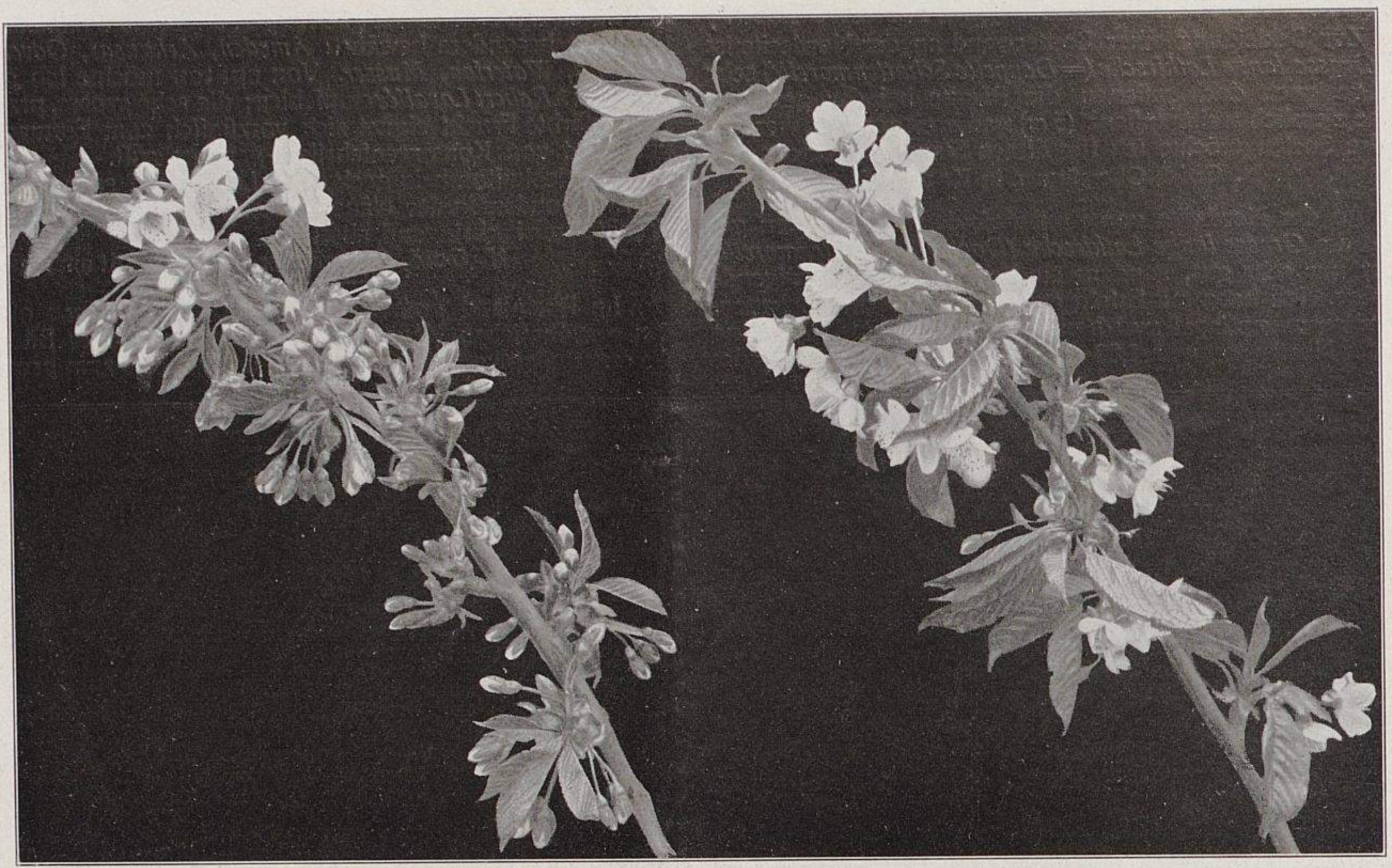
Im Rheinland und auch in Westfalen sieht man oft in den gewöhnlichen Hausgärten Pfirsichbäume oder Büsche, die erstaunlich voll behangen sind. Es sind dies zum grossen Teil nur gewöhnliche, spätreifende Sorten, die auch nur zum Einmachen verwendet werden. Gewöhnlich sind sie nicht veredelt, sondern einfach aus Samen gezogen. Diese Pfirsiche sind recht dankbar im Ertrag. Mit dem dritten bis fünften Jahre beginnt die Ernte. In der Jugend treiben die Bäume sehr stark, alte Pfirsichbäume sieht man selten. Der Pfirsichbaum erreicht kein hohes Alter, man muss deshalb immer für Nachwuchs sorgen. Meistenteils stellt sich der Gummifluss ein, an dem viele Bäume zu Grunde gehen. Durch gründliches Abschaben des Gummis und Bestreichen der Wunde mit Holzteer oder Abreiben mit Essiglappen kann man die Krankheit einschränken.

Interessanter und lohnender ist die Pfirsichzucht am Wandspalier, und zwar nur die einfache Fächerform. Man hat dabei im Gegensatz zur Aepfel- und Birnenspalierzucht zu beachten, dass Pfirsichspaliere weniger beschnitten und pinziert

---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 5877:** »Können Weichseln oder Schattenmorellen erfolgreich an der Nordseite einer Bretterwand von 1,60 *m* Höhe angepflanzt werden? Welches sind erprobte Sorten für diesen Fall?«

**) **Beantwortungen der Frage Nr. 5838:** »Welches sind die besten Pfirsichsorten für Buschform? Ist der Anbau im grossen lohnend?«



Mehr Beachtung der Obstblüte!

V. Links: Kunzes Kirsche. Rechts: Dankelmann. (Text Seite 146.)

Die Früchte beider Sorten sind sich zum Verwechseln ähnlich. Die Blüte dagegen zeigt wesentliche Unterschiede.

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

werden. Der übermässige Holztrieb darf nur durch schräges oder mehr wagerechtes Anheften der Triebe geregelt werden. Der Pfirsichbaum trägt nur am vorjährigen jungen Holze, besonders sind es die sogenannten »Maisträusschen«, die immer gut ansetzen. Das Holz des Pfirsichbaumes ist sehr spröde und brüchig; deshalb müssen die Triebe während der Sommermonate jeden Monat angeheftet werden, denn je mehr ein Pfirsich gepflegt wird, desto grösser der Ertrag. Da die Blüte oft durch kalte Nächte geschädigt wird, so muss für Schutzvorrichtungen gesorgt werden. Die Pfirsichfrüchte werden besonders in Delikatessengeschäften sehr gut bezahlt. Es gibt noch viele Südwände an Gebäuden und Mauern, die mit Pfirsichspalieren bepflanzt werden sollten, diese sind dann nicht nur eine Zierde der Gebäude, sondern bringen noch jährlich einen guten Gewinn.

Buschformen und Hochstämme sollte man nur an solchen Stellen anpflanzen, die etwas Schutz vor Stürmen bieten, denn es kommt oft vor, dass ganze Aeste abbrechen, weil ihr Holz, wie schon gesagt, sehr spröde ist.

Gute, empfehlenswerte Sorten sind: *Amsden, Früher Mignon, Magdalenenpfirsich, Alexander, Venusbrust, Früher Viktoria* und andre, die sich sowohl als Buschform, wie zu Spalierformen eignen.

**H. Kesselschläger,** Obergärtner in Buer.

Als beste Pfirsichsorten für den Anbau in Buschform haben sich hier *Amsden* und *Eiserner Kanzler* ganz ausgezeichnet bewährt. Jedenfalls ist der Anbau der Pfirsiche in grössern Mengen recht einträglich. Jedoch muss man, wenn es möglich ist, durch Mauern oder Schutzpflanzungen die Nord- und Ostwinde abzuhalten suchen.

**A. Spranger,** Schlossgärtner in Pförten (Niederlausitz).

Im Rheinlande, wo ich früher tätig war, hatten wir Pfirsichbüsche, die gut blühten, gut ansetzten und schöne Früchte brachten. *Amsden, Alexander, Früher Rivers* und *Waterloo* sind dort gute Sorten, während andre Sorten bisher nicht zufriedenstellende Ernten gebracht haben. Die Buschbäume bringen dort schönere, vollkommenere Früchte als die Spaliere. Die Kräuselkrankheit und die schädlichen Ohrwürmer treten an den Buschbäumen weniger stark auf, als an Mauerspalieren. Das Fallen der Früchte durch Sturm ist nicht nennenswert gegenüber dem des Kernobstes. Es scheint, als ob Steinobst als Buschbaum dem Kernobst vieles voraus hat. Geschnitten wird fast garnicht.

Ehe man aber Pfirsichbuschbäume im grossen anpflanzt, ist vor allem notwendig, zu prüfen, ob Lage und Klima, sowie Bodenverhältnisse den Anforderungen des Pfirsichs entsprechen, und ob ein gutes Absatzgebiet vorhanden ist. Wer Pfirsichkultur betreiben will, von dem muss übrigens vorausgesetzt werden, dass er im guten und sachgemässen Ernten und Verpacken der Früchte bewandert ist.

**Paul Vogel,** Obergärtner und Verwalter
der Obst- und Gemüseplantagen Marienau bei Zossen.

## Der Apfel »Baldwin«.*)

Weitere Beantwortung der Frage Nr. 5879: »Wie wächst der Apfel *Baldwin,* und welche Vorzüge oder Nachteile hat er?

Der Apfel *Baldwin,* der aus Massachusetts (Nordamerika) stammt, wird besonders in der Umgebung von Boston in grossen Massen angebaut. Er ist in Amerika ein Handels- und Marktapfel ersten Ranges und hat seinen Weg bereits nach Europa und namentlich auch nach Deutschland und England gefunden, wo Früchte dieser Sorte in manchen Jahren, namentlich im Spätherbst und Winter, bis in das Frühjahr hinein in grossen Mengen angeboten werden. Die Frucht ist gewöhnlich mittelgross und von regelmässiger Form, hat festes Fleisch und ist deshalb für die Verpackung und den Versand in hohem Grade geeignet. Dazu kommt noch die schöne, lebhafte Farbe der Frucht: auf der Schattenseite gelbrot, auf der Sonnenseite lebhaft karmesinrot, eine schöne Färbung, wodurch die Kauflust ausserordentlich angeregt und gefördert wird. Das Fleisch ist fein und von angenehmem, süssäuerlichem Geschmack, der etwas an den des *Weissen Winterkalvills* erinnert. Auch duftet die Frucht sehr angenehm. Sie eignet sich sowohl für Tafel-, als auch für Wirtschaftszwecke. Der Baum wächst kräftig, ist wenig empfindlich, trägt reich und hat bisher, soweit bekannt, unter Schädlingen wenig zu leiden gehabt. Mit Rücksicht auf die genannten Vorzüge empfiehlt es sich, mit dem Anbau dieser vorzüglichen amerikanischen Handelssorte auch anderwärts Versuche anzustellen. *Baldwin* eignet sich zur Anzucht als Halbstamm, wie auch als Buschbaum (auf Zwergunterlage).

---

*) Siehe auch Nummer 43, Jahrgang 1911.

**F. Rebholz,** königl. Landesökonomierat in München.

## Gedeiht der Apfel »Edelroter« in rauher Gegend?[*]

**Weitere Beantwortung der Frage Nr. 5878:** »Kann man in etwas rauher Gegend (Posen) den Apfel *Edelroter* mit Erfolg heranziehen?«

Der Apfel *Edelroter* ist im südlichen Tirol ziemlich weit verbreitet, wo der Baum freudig wächst und eine hochgebaute, freie, pyramidale Krone bildet und früh und reichlich trägt. Sonst ist er wenig angepflanzt. In kältern Gegenden, ja selbst in Nordtirol, gedeiht diese Sorte schlecht und lässt namentlich in Bezug auf Fruchtbarkeit sehr viel zu wünschen übrig. Ausserdem bleiben die Früchte klein und haben nicht die schöne Färbung wie in Südtirol. Es verhält sich mit dieser Sorte wie mit der Tiroler Sorte *Rosmarin,* die nur in Südtirol gut gedeiht, in den meisten, namentlich in den kältern Gegenden aber vollständig versagt. Es ist vollständig ausgeschlossen, dass der *Edelrote* in rauher Gegend, besonders in der Provinz Posen, mit gutem Erfolg angebaut werden kann, es sei denn als Wandobstbaum vor einer geschützten, aber nicht zu warmen Wand, am besten Westwand, weil in südlicher Lage die Gefahr des Blutlausbefalls leider sehr gross ist.

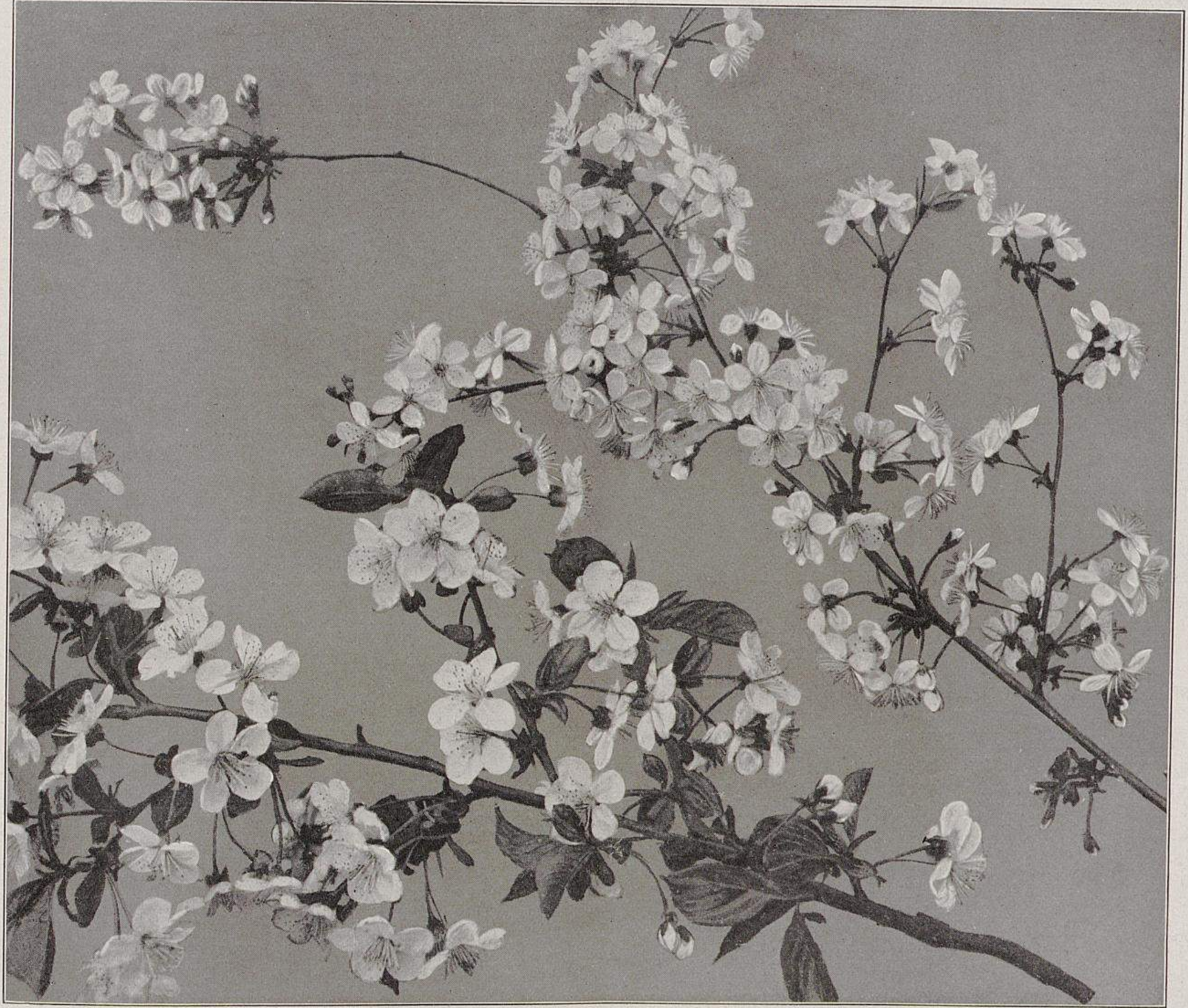
**F. Rebholz,** königl. Landesökonomierat in München.

## Zur Frage der Obsttarifierung auf der Eisenbahn.

Von **G. Badermann** in Berlin-Boxhagen.

Das königl. preussische Landesökonomiekollegium hat unterm 7. September des vorigen Jahres an die königl. preussische und hessische Eisenbahndirektion in Mainz ein Schreiben gerichtet, in dem es unter anderm heisst:

Der an die Tarifkommission gestellte Antrag, die im Jahre 1901 vertagte Frage der Frachtermässigung für frisches Stein- und Kernobst und Beeren erneut zur Erörterung zu stellen, hat uns Veranlassung gegeben, die Stellungnahme der preussischen Landwirtschaftskammern zu einer Detarifierung des frischen Obstes festzustellen. Mit Ausnahme der Landwirtschaftskammern für Schleswig-Holstein und Hannover haben auch sämtliche Kammern zu dieser Frage Stellung genommen. Für eine allgemeine Frachtermässigung hat sich jedoch nur die Landwirtschaftskammer für die Provinz Ostpreussen ausgesprochen, die mit Rücksicht auf die ausserordentlich hohen Frachten, die das ostpreussische Obst bei seinem Versand nach den Konsumplätzen zu tragen hat, eine Versetzung des frischen Stein- und Kernobstes und der Beerenfrüchte aus der allgemeinen Wagenklasse in den Spezialtarif II grundsätzlich befürwortet. Alle übrigen Landwirtschaftskammern und ebenso die Zentralstelle für Landwirtschaft und Gewerbe in Hohenzollern haben sich



Mehr Beachtung der Obstblüte!

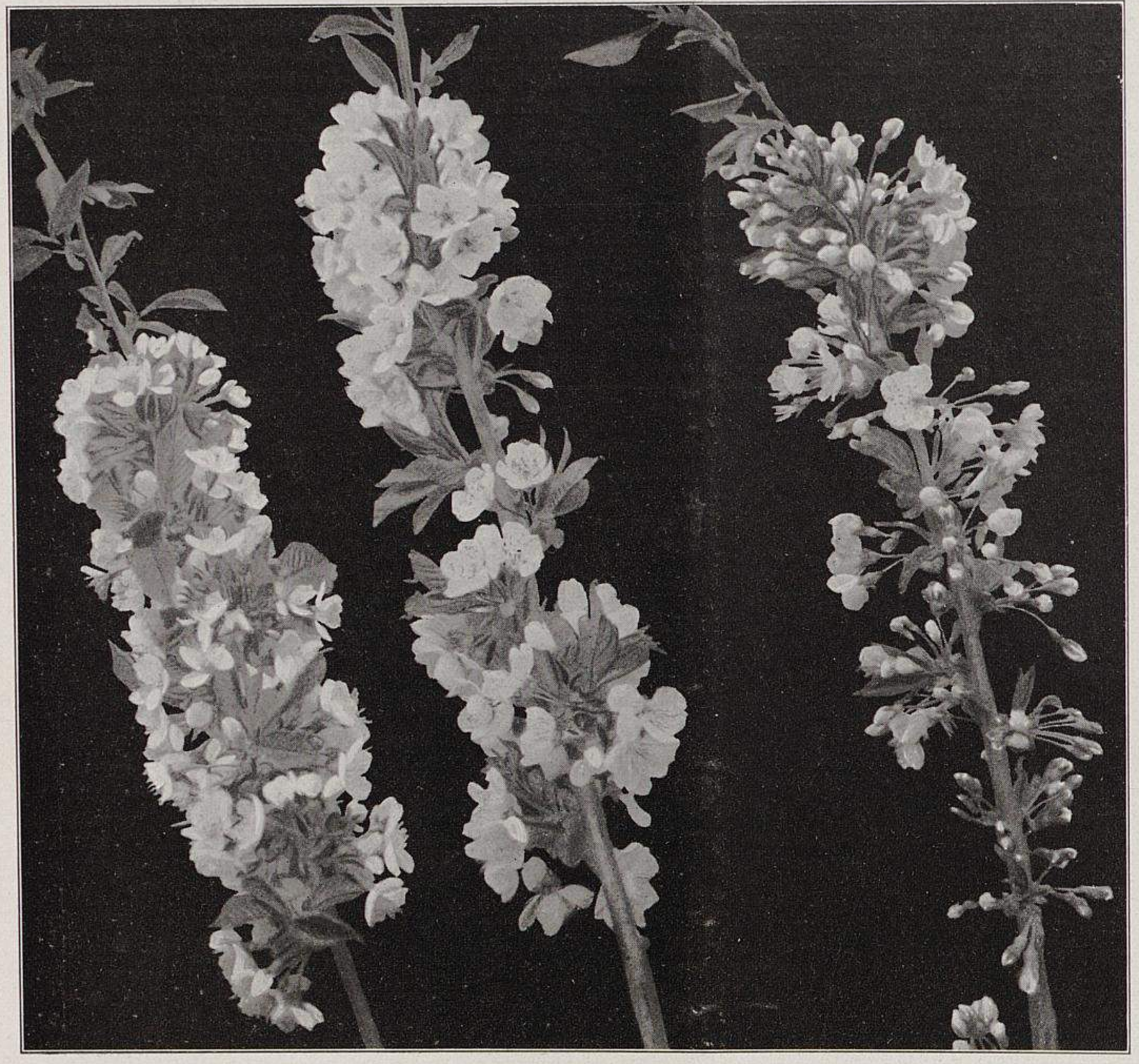
**VI. Unten: Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel. Oben: Ostheimer Weichsel.** (Text Seite 146.)

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

[*] Siehe auch Nummer 43, Jahrgang 1911.

dagegen grundsätzlich gegen jede allgemeine Frachtermässigung ausgesprochen. Hierfür ist im wesentlichen der Gesichtspunkt massgebend gewesen, dass eine derartige allgemeine Frachtermässigung stets auch dem ausländischen Obste zugute komme, und dass dadurch diesem der Wettbewerb mit dem deutschen Obste, entgegen den Bestrebungen auf Schutz des deutschen Obstbaues, weiter erleichtert werden würde. Die in den letzten Jahren in allen Bezirken bemerkbar gewesenen erfreulichen Fortschritte in der Entwicklung der deutschen, inländischen Obsterzeugung würden daher durch eine derartige vermehrte Konkurrenz des Auslandes in ihrer Weiterentwicklung nicht nur gehemmt, sondern womöglich auch schwer geschädigt werden. Ferner wird ziemlich allgemein der Standpunkt vertreten, dass die jetzigen Sätze im grossen und ganzen nicht zu hoch sind, und dass im besondern für das hochwertige Kern- und Steinobst die Frachtsätze des Eilgutspezialtarifs nicht zu hoch seien. Mit Rücksicht auf die Stellungnahme der preussischen Landwirtschaftskammern bitten wir daher ergebenst, bei der ständigen Tarifkommission für eine Ablehnung einer allgemeinen Frachtermässigung für Obst eintreten zu wollen.



Mehr Beachtung der Obstblüte!

**VII. Alle drei angeblich Koburger Maiherzkirsche.** (Text Seite 146.)

Die Blüte zeigt, dass es in Wirklichkeit drei verschiedne Sorten sind. Links aus Delitzsch. In der Mitte aus Rötha. Rechts aus Marienhöhe.

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Während sich aber die Landwirtschaftskammern für Brandenburg, Kassel und für die Rheinprovinz gegen jede Frachtermässigung von Obst aussprechen, wird von den übrigen Landwirtschaftskammern die Notwendigkeit der Aufstellung von Ausnahmetarifen befürwortet, durch die der Versand, hauptsächlich der geringwertigen Ware (Mostobst, Volksobst), eine wesentliche Verbilligung erführe. Mit Ausnahme der genannten drei Kammern wird das Bedürfnis für einen billigen Versand, besonders von Aepfeln und Birnen, aber auch von Zwetschen, in Wagenladungen auf grosse Entfernungen betont, und es wird beklagt, dass unter den jetzigen Tarifverhältnissen die Fracht für den Transport geringwertiger Sorten viel zu hoch sei, und dass daher vielfach eine Versendung dieses billigen Obstes auf weitere Entfernungen unmöglich werde.

Bei der zunehmenden Bedeutung, die der Genuss von Obstmarmeladen, Fruchtsäften usw. in den letzten Jahren gewonnen hat, erscheint es daher geboten, den Versand solcher billigen Obstsorten durch Ausnahmetarife zu fördern. In Uebereinstimmung mit der Mehrzahl der Landwirtschaftskammern möchten wir daher dafür eintreten, dass durch die Eisenbahnverwaltung Ausnahmetarife zwischen den wichtigsten Versandstationen inländischen Obstes und den Hauptkonsumplätzen und denjenigen Orten, an denen eine Fabrikation von Obstmost, Fruchtsäften und Fruchtmarmeladen stattfindet, aufgestellt werden, und zwar unter Gewährung des Spezialtarifs III für Obst, das lose oder in Säcken verladen wird, und des Spezialtarifs II für Obst in Kisten oder Körben. Welche Versand- und Empfangsstationen im einzelnen hierfür in Betracht kommen, müsste noch besondrer Erwägung vorbehalten bleiben. Die tarifarische Trennung zwischen lose verladenem und solchem Obst, das in Körben und Kisten verpackt ist, dürfte sich dadurch rechtfertigen, dass die bessere Verpackung auch einer etwas höher bewerteten Obstqualität zuteil wird. Trotzdem sollen auch die Ausnahmetarife durchweg nur den billigen Obstsorten gewährt werden; das feinere Obst dagegen soll davon ausgeschlossen bleiben. Um diesen Grundsatz durchzuführen, wird von der Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen vorgeschlagen, ähnlich wie bei den Ausnahmebestimmungen für Saatgut, von den Absendern oder Empfängern Erklärungen über die Verwendung des Obstes einzufordern, um einer missbräuchlichen Ausnutzung der Tarife vorzubeugen.

Volle Uebereinstimmung herrscht dagegen unter allen Landwirtschaftskammern darüber, dass die Versandverhältnisse für frisches Obst, sowohl in Bezug auf die Beschleunigung der Beförderung, als besonders auch in Bezug auf Schaffung zweckentsprechender Lüftungsvorrichtungen, in den für den Transport des frischen Obstes verwendeten Wagen dringend der Verbesserung bedürfen. Von der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz wird auch darauf hingewiesen, dass sich in den Wintermonaten ein Mangel an Kälteschutzwagen immer mehr bemerkbar macht, und dass daher eine vermehrte Einstellung solcher Schutzwagen erforderlich ist. Diesem Wunsche sämtlicher Landwirtschaftskammern auf Beschleunigung der Beförderung und Verbesserung der Transportmittel nachzukommen, dürfte von der Eisenbahnverwaltung ganz besonders zu berücksichtigen sein. —

Entsprechend diesem Schreiben und im Hinblick auf weitere Ausführungen beantragte die Eisenbahndirektion Mainz in der Sitzung der Tarifkommission eine allgemeine Frachtermässigung im Sinne des zur Erörterung stehenden Antrags, also für Wagenladungen gewisser Obstsorten, abzulehnen.

Das Tarifamt München stellte demgegenüber aber folgende Sätze als Ergebnis seiner Untersuchungen in der Obsttarifierungsfrage auf: 1. Die Frachtermässigung kann für den Obstbau, wenn auch nicht eins der wichtigen Mittel, so doch immerhin ein Mittel zu seiner Hebung, zur Förderung des Absatzes seiner Erzeugnisse und damit zur Verdrängung der im Wettbewerb stehenden ausländischen Erzeugnisse auf dem deutschen Markte sein. 2. Die Frachtermässigung wird für das verbrauchende Publikum zwar keine Verbilligung bringen, ihm aber nützen durch reichlichere Versorgung des Lebensmittelmarktes mit Obst. 3. Für die Eisenbahnen ist nach Wert und wirtschaftlicher Bedeutung des Obstes, wenigstens der wichtigern und billigern Arten, eine Detarifierung angezeigt, sofern nicht dringende wirtschaftliche Gründe ausnahmsweise eine Höherhaltung der Klassifikation, entgegen Wert und wirtschaftlicher Bedeutung, erfordern. 4. Solche entgegenstehenden Gründe dürften nicht vorliegen. Insbesondre scheint die haupsächlich in Betracht kommende Befürchtung der überwiegenden Förderung des ausländischen Wettbewerbs eine ausschlaggebende Beachtung nicht zu erheischen. 5. Als diejenigen wichtigern und billigern Arten, die gemäss Ziffer 3 zur Detarifierung in Betracht kommen, erscheinen Aepfel, Birnen und Pflaumen (Zwetschen). 6. Eine Einschränkung der Detarifierung, sei es hinsichtlich der Verpackung oder der Beförderungsweise, scheint nicht angezeigt. — Demnach wird beantragt, die Stelle »Feld- und Gartenfrüchte des Spezialtarifs I wie folgt zu fassen: 1. Frische: a. Obst, folgendes: Aepfel, Birnen, Pflaumen (Zwetschen). Anmerkung: Das übrige Obst gehört in die allgemeine Wagenladungsklasse. b. Alle übrigen nicht in den Spezieltarifen II und III genannten.«

Dieser Antrag wurde bei der Abstimmung von dem Verkehrsausschuss einstimmig angenommen, von der Tarifkommission aber mit 11 gegen 3 Stimmen abgelehnt.

Nunmehr nahm auch der Ausschuss des Landeseisenbahnrats zu diesem Beschlusse Stellung. In dessen Sitzung wies unter anderm Herr Kommerzienrat Arnhold darauf hin, dass die neuen Anträge auf Frachtermässigung für Obst unter dem Eindruck der bestehenden Teuerungsverhältnisse gestellt seien und volle Beachtung verdienten. Dass Obst nach seinem Wert und seiner wirtschaftlichen Bedeutung als gesundes Volksnahrungsmittel auf Versetzung in eine niedrigere Tarifklasse begründeten Anspruch habe, lasse sich nicht bestreiten. Im Jahre 1899 seien, zum Teil veranlasst durch die Bestrebungen wegen Einführung des Schutzzolls für einheimisches Obst, die Meinungen über die zweckmässigste Form einer Ermässigung geteilt gewesen. Der Landeseisenbahnrat habe in der Sitzung am 16. Juni 1899 empfohlen, eine Detarifierung nach dem Spezialtarif I zu erwägen und eine solche dann später im Jahre 1901 auch befürwortet. Obwohl er selbst bei den Verhandlungen in der ständigen Tarifkommission für die Detarifierung gestimmt habe, sei er neuerdings in seiner Meinung doch schwankend geworden. Es lasse sich nicht verkennen, dass eine allgemeine Frachtherabsetzung auch dem Auslande zu gute komme und dieses leicht zu einer weitern Ausdehnung seines Obstbaues veranlassen könne, was den Wettbewerb gegen das deutsche Obst noch verschärfen würde. Die Handelskammer Berlin habe in einer Eingabe darauf hingewiesen, dass rund 40 Prozent der in Berlin verbrauchten Obst- und Gemüsemengen aus dem Ausland bezogen werden müssten, weil es aus inländischen Obstbaugebieten dem Berliner Markt wegen der Höhe der Fracht nicht zugeführt werden könnte. Ein ermässigter Ausnahmetarif würde es ermöglichen, den Berliner Markt an Stelle des ausländischen mit deutschem Obst zu versorgen, und sowohl für die grosse Masse der obstverbrauchenden Bevölkerung, als auch für Fruchtsäfte, alkoholfreie Getränke, die Marmeladen- und Konservenerzeugung von Nutzen sein. Die von der ständigen Tarifkommission befürwortete Genehmigung des Spezialtarifs I erscheine hierfür allerdings nicht ausreichend. Er empfehle nach dem Vorschlage des preussischen Landesökonomiekollegiums für Obst in loser Schüttung Spezialtarif III und für Obst in Körben und Kisten den Spezialtaltarif II zur Verfügung zu stellen. Es sei dabei zu berücksichtigen, dass die Obstfrachten auf den deutschen Bahnen bedeutend höher seien, als auf den ausländischen, namentlich wenn es sich um die Begünstigung der Ausfuhr handle.

Der Ausschuss empfahl hierauf einstimmig, den Antrag auf Versetzung von frischen Aepfeln, Birnen und Pflaumen (Zwetschen) in den Spezialtarif I, entsprechend dem Votum der ständigen Tarifkommission, abzulehnen.

Die Generalkonferenz der deutschen Eisenbahnen, die am 15. Dezember vorigen Jahres das Schlusswort in dieser Tariffrage zu sprechen hatte, lehnte ebenfalls den Antrag auf Detarifierung von frischem Obst ab.

## Neue Städtische Kühlanlage für Obst und Gemüse in Breslau.

Die Marktdeputation in Breslau teilt uns auf unser Ersuchen folgendes mit:

Die Breslauer Markthallen sind mit vorzüglichen, nach bestem System erbauten und praktisch eingerichteten Gefrier- und Kühlanlagen ausgestattet. Zum Unterbringen von Obst und Gemüse fehlten aber bisher besondre Räume; beides wurde mit andern Waren zusammen gekühlt, und wir hatten fast mit allen Gemüsearten und Erdbeeren gute Erfolge. Bei der immer grösser werdenden Nachfrage nach Kühlräumen für Obst und Gemüse sah sich die Markthallenverwaltung schliesslich gezwungen, eine eigene Kühlanlage dafür zu schaffen. Die Arbeiten sind jetzt im Gange, und es steht zu hoffen, dass die Räume im Juni dieses Jahres dem Verkehr übergeben werden können.

In dem Kühlraum werden kleine, verschliessbare Zellen hergestellt, die einzeln vermietet werden. Die Mieter können nach Belieben kleinere oder grössere Räume auf kürzere oder längere Zeitdauer haben. Beim Ausbringen der Waren muss vorsichtig verfahren werden, da die sehr kalten Waren bei schnellem Herausschaffen in die warme Hallenluft beschlagen, also mit einer Feuchtigkeitsschicht überzogen werden. Diese begünstigt das Wachstum der noch vorhandenen oder hinzukommenden Fäulniskeime und ist oft die Ursache, dass die monatelang in den Kühlräumen unverändert gebliebenen Waren, wieder an die Aussenluft gebracht, verhältnismässig schnell verderben. Es ist deshalb nötig, die Waren allmählich auf die Hallentemperatur zu bringen. Zu diesem Zwecke wird dem Kühlraum ein Vorraum oder Ausbringeraum vorgebaut, der auf eine Mitteltemperatur zwischen Kühlraum und sonstigem Kellerraum gehalten wird. Hier können die Waren so lange bleiben, bis sie eine höhere Temperatur angenommen haben und für weitern Transport geeignet sind. Dieser Kühlraum für Gemüse und Obst kann, wenn er nicht mit Lebensmitteln belegt ist, auch noch für manch andre Zwecke Verwendung finden. So können hier zum Beispiel Maiblumenkeime und andre ruhende Pflanzen durch Kälte beliebig lange aufbewahrt werden, ohne dass sie treiben. Diese vielseitige Ausnutzungsmöglichkeit der Kühlanlagen bietet dem Gartenbau Vorteile, die, erst richtig erkannt, eine immer grössere Benutzung der Anlagen nach sich ziehen werden.

## Obstaufbewahrung in Kühlzellen in Magdeburg.

Von Dr. **A. Carl** in Gross-Salze.

Allgemein wird es von den Obstzüchtern, wie auch von den Käufern als ein Uebelstand empfunden, dass sich das Obst nur kurze Zeit im Zustande der Genussreife frisch hält. So kommt es, dass zu Zeiten Ueberfluss an einer Obstart herrscht und dann wieder vollständiger Mangel eintritt. Die Folgen davon sind die niedrigen Preise, für die kein Obstzüchter mehr mit Gewinn verkaufen kann, und die viele davon abhalten, die Ernte mit der nötigen Vorsicht vorzunehmen, weil sie sich sagen, es wird doch nicht entsprechend bezahlt. Rückt dann in den Grossstädten die Zeit heran, wo frische Früchte verlangt werden, dann gibt es kein heimisches Obst mehr, und für ausländische Ware, die aus Oesterreich-Ungarn, Italien, der Schweiz, aus Belgien, Frankreich, Holland und aus Nordamerika und Australien zu uns kommt, werden ganz unglaubliche Preise gefordert und auch bereitwillig gezahlt. Zwanzig bis dreissig Millionen Mark gehen alljährlich allein für Kernobst ausser Landes, während bei uns grosse Mengen Obst verfaulen oder die Gärtner und Landwirte sich hüten, neue Anlagen zu schaffen, weil keine Rente vom Obstbau zu erwarten ist.

Der Obstbauverein von Magdeburg und Umgegend hatte sich daher die Aufgabe gestellt, ein Mittel zu finden, frisches Obst derartig zu konservieren, dass es jene Zeit des grossen Angebots und der niedrigen Preise überdaure und sich bis in eine dem Absatz günstigere Zeit halte. Zu diesem Zwecke wurden im Magdeburger Schlachtviehhof erst Versuche im kleinen darüber angestellt, ob sich das Obst in den Kühlzellen aufbewahren liesse. Nachdem dieser Vorversuch günstig ausgefallen war und man auch in andern Gegenden mit der Aufbewahrung des Obstes in Kühlhäusern Erfolg gehabt hatte, zum Beispiel in Merten bei Bonn, in Oberzwehren bei Kassel und in Eutin, unternahm der Verein einen grössern Versuch.

Es wurden verschiedne Sorten Obst aufgekauft, hauptsächlich Birnen, denn deren Absatz hat ja am meisten unter den geschilderten Verhältnissen zu leiden. Und nun wurden auch Versuche angestellt, wie sich denn solches Obst hielte, das nicht so ganz sorgfältig geerntet war, immerhin aber noch bessere Marktware ist; auch wurden Früchte mit Frasstellen oder kleinen Schäden eingelagert, und dann war wieder ausgesuchtes Obst gelagert, das mit aller erdenklichen Sorgfalt im ausgefütterten Korb gepflückt und gleich sorgsam verpackt worden war. Als Verpackung dienten geschlossene Kisten, Körbe und offene Kästen, einzelne Früchte wurden auch frei gelagert.

Eine Kühlzelle des Schlachthofes kostet 70 M. Miete das Jahr. Sie bietet Raum für vielleicht 50—60 Zentner Obst in verpacktem Zustande, die Temperatur beträgt das ganze Jahr über 1—$1^{1}/_{2}{}^{0}$ C. Wärme. Am 1. September wurde das Obst eingelagert und am 28. Dezember 1911 zur Vereinssitzung herausgeholt. Ein Korb Pfirsiche, die in Papier gewickelt in einem Blumenversandkorb lagen, war gänzlich verdorben, am 1. Dezember waren die Früchte noch gut gewesen. Von den verschiednen Verpackungsarten hatte sich die in geschlossenen Kisten am schlechtesten bewährt, je offener die Körbe waren, umso besser hatte sich das Obst darin gehalten. Frei gelagertes Obst war sehr gut, ja sogar eine Birne, die in der Kiste eine Druckstelle erhalten hatte und bei der Kontrolle herausgenommen worden war, hatte sich in demselben Zustande erhalten. Die beste Einlagerung ist wohl die offene auf weicher Unterlage, wobei auch die Kontrolle am leichtesten durchführbar ist, oder die Früchte müssten nach der Abdunstung in Seidenpapier gewickelt werden. Fleischgeruch hatte das Obst nicht angenommen, sondern es roch schön aromatisch. Das sorgfältig geerntete Obst hatte sich am besten gehalten, selbst die wurmstichigen Birnen waren zum grössten Teile noch geniessbar, wenn sie gut behandelt worden waren. Von Aepfeln, wovon nur eine Sorte, *Gravensteiner,* eingelagert worden war, waren alle noch ganz gut, aber als sie ins warme Zimmer kamen, wurden sie etwas welk. Von den Birnen hatte sich *Marguerite Marillat* schlecht gehalten, von *Marie Louise* waren die meisten Früchte verfault. Die *Weisse Herbstbutterbirne* und *Blumenbachs Butterbirne* waren tadellos, zum Teil wurden sie erst genussreif und hielten sich von da an noch über vier Wochen im Haushalte. *Boscs Flaschenbirne* und *Köstliche von Charneu* waren in den geschlossenen Kisten verfault, in offenen Behältern waren sie dagegen zum grössten Teile noch gut. Ein grösserer Gewichtsverlust wurde nur bei den verdorbenen Früchten festgestellt.

Es hat sich also gezeigt, dass sich die Früchte durch die Kühlhaltung wohl aufbewahren lassen. An Abnehmern zu entsprechenden Preisen wird es auch nicht fehlen. Ausser den Früchten werden sich auch Edelreiser so konservieren lassen, für Kirschenreiser wäre das von Wert. Die Aufbewahrung in Kühlhäusern hat also für den Züchter, wie auch für den Händler praktischen Wert.

## FORTBILDUNGSWESEN

### X. Obstbau-Vortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg am 22. und 23. Februar in Berlin.

Der diesjährige Obstbauvortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg konnte entgegen der Gewohnheit der letzten Jahre leider nicht in dem für solche Veranstaltungen ausgezeichneten Raum, dem grossen Sitzungssaal des Landeshauses der Provinz Brandenburg, stattfinden, sondern musste sich mit einem Saale im Hotel Russischer Hof begnügen. Der von mehr als zweihundert Personen besuchte Kursus wurde vom königl. Gartenbaudirektor F. Grobben, Geschäftsführer an der märkischen Landwirtschaftskammer, eröffnet und von Exzellenz von Bredow, Vorsitzender des Ausschusses für Obst- und Gartenbau dieser Kammer, geleitet.

Ueber die Entwicklung des Obst- und Gemüsebaues unter Glas in Brandenburg berichtete Herr Grobben. Er schilderte eingehend die praktische Arbeit, die die brandenburgische Kammer seit sieben Jahren leistet, um diesen Erwerbszweigen bei uns Eingang zu verschaffen. Einleitend legte er die Gründe zu diesem Vorgehen dar, das durch die auf Anregung von Ludwig Möller im Jahre 1904 unternommene Studienreise nach Belgien eingeleitet wurde und bald zur Gründung der Obst- und Tafeltraubenzucht-Genossenschaften in Luckau (1905), Gransee (1907) und Beelitz (1911) führte. Diese drei Anlagen, von denen sich die beiden ältern sehr gut entwickelt — die dritte ist noch zu jung — und den Beweis der Einträglichkeit erbracht haben, sind die Veranlassung gewesen, dass nicht nur in der Mark, sondern auch in andern Teilen des Reiches Tafeltraubenanlagen nach belgischem Muster entstanden sind. An mehr als hundert Personen sind von Luckau und Gransee Pflanzreben abgegeben worden. Die Anregungen, die die märkische Kammer gegeben hat, sind also auf fruchtbaren Boden gefallen. Es sind auch Pfirsich- und Erdbeerkulturen unter Glas eingerichtet worden, die aber noch zu jung sind, als dass über ihre Einträglichkeit schon geurteilt werden könnte. Nun ist auch die Gemüsekultur unter Glas hinzugekommen. Der Redner schilderte eingehend Organisation, Anlage und Ziele der neuen Frühgemüsezucht-Genossenschaft in Gorgast, über die auf Seite 142 der vorigen Nummer ausführlicher berichtet worden ist. Ausserdem sind einige Hundert holländische Mistbeetfenster (aus einer einzigen Glasscheibe bestehend) an kleine Gärtner im Kreise Luckau kostenlos abgegeben worden, um auch dort den Frühgemüsebau zu fördern. So tut die brandenburgische Kammer alles, was in ihren Kräften steht, um diesen Zweig der Bodenkultur bei uns einzubürgern.

Oekonomierat J. Böttner, Frankfurt an der Oder, sprach über den Apfelbaum als Hochstamm, Halbstamm und Busch. Er schilderte eingehend die Vorzüge und Nachteile jeder Form, ihre Verwendbarkeit im intensiven und extensiven Obstbau, ging auf die Frage der Sorten, der Unterkulturen, der Bewässerung ein und auf alles übrige, was mit dem Thema in Zusammenhang steht.

Direktor Dickopp, Werder an der Havel, behandelte das Thema: Der Wert geeigneter Obstlager- und Kühlhäuser. Der Redner gab einen Ueberblick über die Mängel des heutigen Obstversandes (hohe Frachtsätze, lange Transportdauer, ungeeignete Eisenbahnwagen) und über die bisherigen Versuche, durch Kühllagerung des Obstes dem Markt zur Zeit des grössten Angebotes einen Teil der Ernte zu entziehen, um ihrer Verschleuderung vorzubeugen. Die Ausführungen des Redners gipfelten in der Forderung, Kühlanlagen auf genossenschaftlicher Grundlage zu errichten, um dadurch die wichtige, zur Zeit noch offene Frage der Kühllagerung unsers Obstes klären zu helfen. (Siehe Nummer 49, Jahrgang 1911.)

Den Vorträgen, die am Vormittag gehalten wurden, schloss sich am Nachmittag eine rege Besprechung an.

Am zweiten Tage sprach Chefredakteur W. Dänhardt, Erfurt, über Die Förderung des Garten- und Obstbaues durch die Fachpresse. Er ging auf die verschiedene Beurteilung der Fachzeitschriften ein, auf die einzelnen Leserklassen und Zeitungsarten und nannte von den mannigfaltigen Aufgaben der Fachpresse folgende: Sie reisst Morsches nieder und baut Gesundes, Besseres, Lohnenderes auf. Sie ist der wichtigste Vermittler jedes gesunden Fortschrittes, das Sprachrohr aller Gegenwartsarbeit, das Bindeglied zwischen Praxis und Wissenschaft. Sie leistet auf Neuland Pionierarbeit. Sie schafft nicht nur wirtschaftliche Werte, sondern erfüllt auch durch die Bekämpfung von Misständen hohe sittliche Aufgaben. Sie hat eine nationale Bedeutung. Sie nähert auch auf einem neutralen Boden die einzelnen Völker. Sie ist — ein Kulturträger ersten Ranges.

Einen Ausflug in die Obstbaugebiete Kaliforniens schilderte Privatdozent Dr. Augstin, Berlin. Er begann mit der Erläuterung der geographischen, klimatischen und Bodenverhältnisse Kaliforniens, berichtete über einen Besuch bei dem

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

sehr verschieden beurteilten Züchter Luther Burbank in Santa Rosa und ging dann näher ein auf die Bewässerung (Furchenberieselung), die Schutzeinrichtung gegen Spätfröste (Räuchern und Heizen), die Lockerung des Untergrundes mit Dynamit und andre obstbautechnische Massnahmen. Der zweite Teil des Vortrags behandelte Organisation und Bedeutung der Verkaufsgenossenschaften (80% des Obstes wird auf genossenschaftlichem Wege abgesetzt, um den Zwischenhandel auszuschalten), die ausgedehnten Kühlanlagen, die zweckmässigen Eisenbahnwagen (im Winter heizbar, im Sommer kühlbar), in denen das Obst zehn bis zwölf Tage ohne Schaden reisen kann, und andre Einrichtungen des kalifornischen Obsthandels.

Den letzten Vortrag hielt Professor Dr. Lüstner, Vorsteher der pflanzenpathologischen Versuchsstation in Geisenheim, über Krankheiten und Feinde des Beerenobstes. Er behandelte:

1. Die Blattfallkrankheit der Johannisbeere, hervorgerufen durch den Pilz *Gloeosporium ribis.* Eine schon lange bekannte, besonders alte Stöcke heimsuchende Krankheit (jüngere werden erst am Ende der Vegetationsperiode befallen). Die einzelnen Sorten sind verschieden empfänglich, besonders widerstandsfähig ist die *Rote Holländische.* Krankheitsbild: Auf beiden Seiten der Laubblätter sind 1 bis 3 *mm* grosse, braune, rundliche Flecke zu erkennen, deren Zahl allmählich so zunimmt, dass sie ineinander übergehen; das Laub fällt vorzeitig ab. Die in den Flecken entstehenden Sommersporen werden nicht durch den Wind, sondern durch aufschlagende Regentropfen verbreitet und tragen die Krankheit weiter. Die im Innern der abgestorbenen Blätter gebildeten Wintersporen überwintern den Pilz und bewirken im Frühjahr die Ansteckung des Strauches von neuem. Bekämpfung: Tiefes Eingraben oder, noch besser, Verbrennen des Laubes der Johannisbeersträucher. Bespritzen der Pflanzen im Frühjahr vor Auftreten des Pilzes, am besten Anfang Mai, mit Bordelaiser Brühe. Der bereits vorhandene Pilz dagegen kann durch dieses Mittel, ebensowenig durch ein andres, nicht bekämpft werden. Die schützende Kupferschicht muss vor den Pilzsporen da sein.

2. Der Amerikanische Stachelbeermehltau oder die Stachelbeerpest, hervorgerufen durch den Pilz *Sphaerotheca mors uvae.* Im Gegensatz zu dem harmlosen, seit etwa hundert Jahren bekannten, weisse, mehlartige Ueberzüge bildenden, die Trockenheit liebenden europäischen Mehltau des Stachelbeerstrauches *(Microsphaera Grossulariae)* ist der erst 1905 bei uns eingeschleppte Amerikanische Mehltau dieser Beerenobstart eine sehr gefährliche Krankheit, die die Stachelbeerkulturen ganzer Gegenden vernichten kann. Krankheitsbild: Die auf allen grünen Teilen der Pflanze erscheinenden, anfangs weissen Ueberzüge bräunen sich und nehmen eine filzartige Beschaffenheit an. Die Beeren bleiben klein, verkümmern, fallen ab oder platzen auf, der Trieb entwickelt sich nicht. Der Pilz bildet ebenfalls Sommer- und Wintersporen. Jene entstehen, solange die Ueberzüge noch weiss aussehen und werden durch Wind, durch Tiere oder durch den Menschen sehr leicht verbreitet, diese bilden sich in dem braunen Gefilz und überwintern den Pilz in den Blättern und auf den Trieben. Die grossfrüchtigen Kultursorten sind für die Krankheit sehr empfänglich, die *Amerikanische Gebirgsstachelbeere* und einige wie diese kleinfrüchtige Lokalsorten *(Himbeerstachelbeere* und andre) sind dagegen widerstandsfähiger. Auch die Johannisbeeren werden von dieser Seuche befallen, besonders stark die *Rote Holländische,* die dadurch ganz wertlos wird. Bekämpfung: Wo die Krankheit vereinzelt auftritt und in ein bisher unverseuchtes Gebiet erst eindringen will, ist im allgemeinen Interesse rücksichtsloses Vorgehen (Vernichten der erkrankten Sträucher) geboten. Im übrigen aber: Sorgfältiges Sammeln und Verbrennen der befallenen Triebe im Winter. Tiefes Umgraben des Bodens um die Sträucher. Auslichten des Strauches, überhaupt beste Kultur. Bespritzen der Pflanzen mit 0,5 bis 0,8 prozentiger Schwefelkaliumbrühe in vierzehntägigen Zwischenräumen vom Austrieb bis zur Reife (Vorsicht, sonst vorzeitiger Laubfall!). Niemals aus verseuchter Gegend Ribes beziehen, höchstens bei Garantieleistung. Das vielfach empfohlene Entspitzen der befallenen Triebe im Sommer ist insofern bedenklich, als die dann erscheinenden jungen Triebe infolge ihrer Empfindlichkeit besonders rasch wieder befallen werden.

3. Die Erdbeermilbe *(Tarsonemus fragariae)* ist ein erst vor zwölf Jahren entdeckter tierischer Schädiger. Die befallenen jungen Erdbeerblätter öffnen sich nicht und färben sich gelb, oder sie zeigen ein welliges, runzliges Aussehen, werden hart und vertrocknen. Die weiblichen Milben, mit blossem Auge nicht sichtbar, überwintern an geschützten Stellen der Pflanze. Die kranken Pflanzen verkümmern und bleiben unfruchtbar. Wenn man durch Untersuchungen ermittelt hat, dass es sich bei kranken Erdbeerpflanzen tatsächlich um diese gefährliche Milbe handelt, sollte man die betreffenden Pflanzen vernichten. Vor allem nehme man keine Ausläufer von erkrankten Pflanzen. Gegenmittel gibt es nicht. Sämtliche Sorten werden befallen.

4. Die Knospengallmilbe der Schwarzen Johannisbeere *(Eriophyes ribis)*, ebenfalls erst in den letzten Jahren (1904) an den Kulturformen bei uns aufgefunden worden, befällt die Knospen der Schwarzen Johannisbeeren und unsers *Ribes alpinum*, an dem sie schon längere Zeit bekannt ist. Die Knospen werden durch die massenhaft (bis 3000 Milben in einer Knospe) auftretenden, mit blossem Auge kaum sichtbaren Milben zu grössern, kugelrunden Gebilden verunstaltet und fallen nach und nach ab. Die Krankheit hat in England schon nennenswerten Schaden verursacht. Gegenmittel sind nicht bekannt. Man beziehe aus verseuchten Gegenden keine Sträucher der Schwarzen Johannisbeere und vernichte jede verdächtige Pflanze. Zum mindesten müssen die Triebe mit grossen, runden Knospen sorgfältig abgeschnitten und verbrannt werden. (Siehe den illustrierten Aufsatz von L. Maurer, Jena, im Jahrgang 1908, Nr. 37.) Auf den Haselnussträuchern ruft *Eriophyes avellanae* ähnliche Erscheinungen hervor.

5. Die Stachelbeerblattwespe *(Nematus ventricosus)* tritt in zwei, selbst drei Generationen auf. Die Afterraupen beginnen mit ihrem Frass im Innern des Strauches, indem sie in die Blätter kreisrunde Löcher fressen (nicht am Rande). Den Schaden sieht man infolgedessen meist erst, wenn es zu spät ist. Bekämpfung mit Quassiaschmierseifenbrühe. Näheres in dem illustrierten Aufsatz des Vortragenden im Jahrgang 1911, Nr. 25. —

Aus der wie am ersten Tage sehr lebhaften Besprechung der Vorträge sei folgendes mitgeteilt: Gegen das Spritzen mit Kalifornischer Brühe hat sich die Stachelbeersorte *Früheste Gelbe* als sehr empfindlich, *Hönings Früheste* dagegen als widerstandsfähig erwiesen; auch *Späte Grüne*, *Sulphur Early* (syn. *Golden Ball*) und *Rote Preisbeere* haben sich gehalten. Gegen den Amerikanischen Stachelbeermehltau ausserdem: kräftige Düngung, Schnitt, Bodenbelag, beste Pflege. Die Krankheit wird auch durch das Verpackungsmaterial verschleppt. In England wird es in einem besondern Raum sorgfältig desinfiziert. Ein Züchter erklärte, dass er fremde Verpackungsmittel in seine Kulturen nicht hereinlasse. Es wurde den Baumschulbesitzern auch empfohlen, sich von der zuständigen Landwirtschaftskammer bestätigen zu lassen, dass in ihren Kulturen diese Krankheit nicht aufgefunden worden sei.

Am Tage darauf fand ein Ausflug nach Gorgast bei Küstrin zur Besichtigung der Anlagen der neuen Frühgemüsezucht-Genossenschaft statt. **Walter Dänhardt.**

---

## Vortragskursus der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz am 2. März in Bonn.

Am 2. März dieses Jahres fand in Bonn die achte Vertreterversammlung des Verbandes der Obst- und Gartenbauvereine im Bezirke der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz statt. Es war damit ein Vortragskursus für Obst- und Gemüsezüchter, Gärtner und Landwirte verbunden. Bei diesen alljährlich stattfindenden Versammlungen wird grundsätzlich kein Eintrittsgeld erhoben, sodass jedermann Gelegenheit geboten ist, an diesen Veranstaltungen teilnehmen zu können. Die diesjährige Beteiligung, namentlich von Obst- und Gemüsezüchtern, war ausserordentlich stark, es konnte eine Teilnehmerzahl von mehr als 600 Personen festgestellt werden.

Der Verband hat sich in der kurzen Zeit von acht Jahren zu einer der grössten Organisationen auf diesem Gebiete emporgearbeitet. Im vergangnen Jahre traten allein 68 Vereine bei, sodass der Verband zurzeit 285 Vereine mit mehr als 22500 Mitgliedern umfasst. In 203 Vereinen wurden im vergangnen Jahre 1225 Versammlungen abgehalten. Aber auch praktische Arbeit wurde geleistet. So erfolgte von 158 Vereinen ein gemeinschaftlicher Bezug von 37612 Obstbäumen, ausserdem wurden auf Veranlassung von 148 Vereinen 7417 Obstbäume umgepfropft. In vielen Vereinen fanden Obstverpackungskurse statt, durch die den Mitgliedern Gelegenheit geboten wurde, ihr Obst sachgemäss sortieren und verpacken zu lernen.

Das rasche Emporblühen des Verbandes ist zum grossen Teil auf die rege Tätigkeit des Freiherrn von Solemacher zurückzuführen, der seit der Gründung des Verbandes an dessen Spitze steht. Auch bei der diesjährigen Vertreterversammlung zeigte es sich, wie sich durch die zielbewusste Leitung ein erspriessliches Zusammenarbeiten der verschiednen Richtungen im Obst- und Gartenbau ermöglichen lässt.

Der erste Vortrag, von königl. Gartenbaudirektor Grobben, Berlin: Wie kann der Einfuhr ausländischen Obstes nach der Reichshauptstadt durch die Zufuhr inländischen Obstes begegnet werden? war für die rheinischen Erwerbsobstzüchter bestimmt. Durch die in den letzten Jahren zahlreich geschaffenen Obstanlagen in der Rheinprovinz und die zu erwartenden reichen Erträge muss beizeiten für geeignete Absatzgebiete gesorgt werden. In diesem Sinne bot der Vortrag vieles interessante, und mancher Obstzüchter dürfte daraus die Lehre gezogen haben, dass nicht immer die Grosstädte mit ihrem grossen Verbrauch auch die besten Abnehmer für Obst sind, sondern in der Regel an einer Ueberfüllung des Marktes leiden, und dass damit ein grosser Preisdruck auf die Ware verbunden ist.

Ein sehr zeitgemässes Thema war der Vortrag von Dr. Krautstrunk, Bonn, über Neuere Bekämpfungsversuche gegen die Wühlmaus. Unermesslichen Schaden hat die Wühlmaus in den letzten Jahren in den Obstkulturen angerichtet; es kann bei dem so starken Auftreten dieses schädlichen Nagers ein Erfolg in der Bekämpfung nur dann erreicht werden, wenn der Vernichtungskrieg gemeinsam von einer ganzen Gemeinde durchgeführt wird. Als vorzügliches Bekämpfungsmittel haben sich dabei Mäusetyphuskulturen bewährt, wenn sie auf getrockneten Möhrenscheibchen ausgelegt worden waren.

Theorie und Praxis im Obstbau behandelte Obstbauinspektor Wagner, Bonn, und führte aus, dass die Unrentabilität so vieler Obstanlagen meistens auf die Besitzer selbst zurückzuführen sei, die wohl oftmals über genügend Geld verfügen, jedoch ihre praktischen Kenntnisse im Obstbau meistens nur einer sogenannten Geschwindpolitur in einer grössern Obstanlage oder in einer Obstbauschule zu verdanken haben. Theorie und Praxis sollten sich im Obstbau ergänzen, leider könne man aber noch immer einen grossen Unterschied zwischen Theoretikern und Praktikern herausfinden.

Kreisgärtner Schnaare, Bergisch-Neukirchen, sprach über Die wichtigsten Aufgaben der Kreisobstgärtner und der Gemeindebaumwärter in der Rheinprovinz. Es genüge nicht, Obstbäume zu pflanzen, sondern nur durch eine intensive Pflege könne ein voller Erfolg im Obstbau erzielt werden. Daher sei es unerlässlich, dass jede Gemeinde ihren eigenen, gut ausgebildeten Baumwärter besitze, der unter Aufsicht eines Kreisbaumwärters steht.

Königl. Oekonomierat Böttner, Frankfurt an der Oder, sprach in seiner bekannten, gemeinverständlichen Weise über Gewinnbringende Gemüsekulturen, Züchtungen und Sortenwahl im Gemüsebau und fand für seine Ausführungen lebhaften Beifall.

Für den Blumenliebhaber und die Vertreter der Gartenbauvereine hatte es Obergärtner Sandhack, Mehlem, in seinem Vortrag über Blüten- und Blattpflanzen für den Liebhaber unternommen, an zahlreichen Beispielen aus der Praxis zu zeigen, wie oftmals die Misserfolge bei der Kultur von Zimmerpflanzen auf eine ganz verkehrte Behandlung durch die Liebhaber zurückzuführen sind.

Bei der Wahl der Vorträge war vor allem darauf gesehen worden, dass deren Inhalt praktisch erreichbaren Zielen diente, und daher waren sie für jeden Teilnehmer von praktischem Wert. **Otto Wagner**, Obstbauinspektor in Bonn.

## PERSONALNACHRICHTEN

### Wilhelm Schüle.

Zu seinem fünfzigjährigen Gärtnerjubiläum.

Direktor **Wilhelm Schüle**, Leiter der kaiserl. Landwirtschaftlichen Winterschule in Strassburg (Elsass), seit 1896 wohnhaft in Vendenheim bei Strassburg, feiert im April dieses Jahres das Jubelfest seiner fünfzigjährigen Tätigkeit als Gärtner.

Geboren am 10. August 1846 in Hohenheim bei Stuttgart als Sohn des vormaligen Gartenbauschulvorstands und Lehrers für Obst- und Gemüsebau an der Landwirtschaftlichen Akademie, Garteninspektors Wilhelm Schüle sen., trat W. Schüle jun. nach Besuch der dortigen Lateinschule, die er als Primus verliess, bei seinem Vater, der neben seinem Amte die Anstaltsblumengärtnerei als Pächter auf eigne Rechnung betrieb, in die Lehre. Nebenbei nahm er Privatunterricht zu seiner Vervollkommnung in der französischen Sprache, in Mathematik, besonders in der praktischen Flächen- und Raumlehre, sowie im Nivellieren und wohnte dem Unterricht seines Vaters an der Gartenbauschule regelmässig bei. Im Jahre 1864 trat er im königl. Botanischen Garten in Tübingen bei Garteninspektor Hochstetter als Gehülfe ein und besuchte nebenbei Vorlesungen an der dortigen Universität, besonders diejenigen des Botanikers Professor Dr. Hugo von Mohl.

Nachdem Schüle den Hauptzweck, seine Pflanzenkenntnisse zu erweitern, erreicht hatte, kehrte er nach Hohenheim zurück und liess sich nach Ostern 1865 als Studierender der Landwirtschaft in die Akademie aufnehmen, wobei ihm die Stelle eines Assistenten für Botanik und Pflanzenphysiologie, Geognosie und Mineralogie, sowie Zoologie bei dem Lehrer für diese Fächer, Professor Dr. von Fleischer, übertragen wurde, welche Stellung er drei Semester lang bekleidete. Seine Absicht zu verwirklichen, nun auswärts auf verschiednen Gartenbaugebieten weitere Kenntnisse und Erfahrungen zu sammeln, war ihm leider nicht vergönnt, da er, als seinem Vater die Alleinvorstandschaft der königl. Gartenbauschule und die Leitung des gesamten Institut-Gartenbaubetriebs Hohenheim zufiel, als dessen Assistent von der Direktion angestellt wurde, womit gleichzeitig die Führung der Pachtgärtnerei verknüpft war. Dadurch konnte er sich aber auch im Obst- und Gemüsebau grössere Kenntnisse erwerben, während vorher neben Blumen- und Ziergehölzzucht die Obststräucherzucht seine Haupttätigkeit war. Vom Jahre 1867 an übernahm er den Pachtgärtnereibetrieb, der hauptsächlich ein Versandgeschäft war, auf eigene Rechnung. Wie früher sein Vater, widmete auch er sich der Züchtung von Neuheiten und erreichte damit gleich jenem allgemein anerkannte Erfolge, besonders mit Petunien, Pelargonien, Begonien, strauchartigen Calceolarien, Pyrethrum, auch Erdbeeren usw. Durch öftere Reisen kam er mit andern Gärtnern in Berührung, und durch vielfachen persönlichen Verkehr mit seiner auswärtigen Kundschaft wusste er das Geschäft in guten Aufschwung zu bringen. Seine Absicht war, Handelsgärtner zu bleiben und seinen Betrieb zu erweitern, obschon ihm bereits die Nachfolgerschaft seines Vaters vom damaligen Akademiedirektor von Werner zugesichert worden war. Es sollte aber anders kommen.

Der früher in Hohenheim tätige Professor Dr Rau, der Schüles Vater wegen seiner Tüchtigkeit und umfangreichen Kenntnisse und Erfahrungen schätzen gelernt hatte, war zu dieser Zeit Ministerialrat und Dezernent für Landwirtschaft am grossherzogl. badischen Handelsministerium in Karlsruhe und bot Schüle jun., im Einverständnis mit dem Vorstande der grossherzogl. badischen Landwirtschaftlichen Gartenbauschule, Horn — späterm Oekonomierat und Vorstande der königl. württembergischen Ackerbauschule Ochsenhausen —, das freigewordene Amt eines Obst- und Gartenbaulehrers anstelle des ausscheidenden Hermann Goethe (nachher österreichischen Obst- und Weinbauschuldirektors und Regierungsrats) an. So schwer es Schüle wurde, sich in bejahendem Sinne zu entscheiden, so nahm er doch schliesslich das Anerbieten mit Rücksicht darauf an, dass ihm in Baden mehr Gelegenheit, auch ausserlandes Fühlung zu bekommen, in Aussicht stand, als in seinem in dieser Beziehung, wenigstens früher, regierungsseitig recht zurückhaltenden Heimatlande Württemberg. Er sah sich auch darin nicht getäuscht. Schon im Spätjahr 1869 wurde er zur Teilnahme an der Versammlung südwestdeutscher Wein- und Obstproduzenten nach Bingen, ferner zur Internationalen Gartenbauausstellung nach Hamburg entsendet, sodann im Jahre 1873 zu der mit der Weltausstellung verbundenen internationalen Obstausstellung und dem gleichzeitig stattfindenden Pomologenkongress in Wien. Nach seiner Rückkehr von Wien erhielt er auf einer Konferenz badischer Landwirtschaftslehrer in Karlsruhe von dem Minister Dr. von Turban den Auftrag, die durch die Berufung des Landwirtschaftslehrers Dr. Heusser zum Direktor der grossherzogl. hessischen Landwirtschafts- und spätern grossherzogl. Obstbauschule zu Friedberg verwaiste Landwirtschaftliche Winterschule Eppingen bis zur Ernennung eines neuen Leiters zu verwesen. Wie rasch sich Schüle in jedem Wirkungskreise zurechtfand, zeigte sich auch hier. Während vorher die Schülerzahl den erwachsenden Kosten nicht angemessen war, sodass bereits erwogen wurde, die Schule aufzuheben oder an einen geeignetern Ort zu verlegen, fand sie von da an einen mehr und mehr zunehmenden Besuch. Die stets auf das Praktische abzielende Unterrichtsweise Schüles fand solche Anerkennung des Aufsichtsrats, dass dieser ihm nahe legte, bei dem grossherzogl. Ministerium darum vorstellig zu werden, ihn als bleibenden Schulvorstand zu bestätigen. Schüle lehnte dieses ehrenvolle Angebot des Aufsichtsrats jedoch deshalb ab, weil er dadurch auf eine praktische Wirksamkeit im Obst- und Gartenbau, die er selbst heute noch nicht entbehren kann, hätte verzichten müssen und kehrte darum, Ende März 1874, wieder nach Karlsruhe zurück. In Eppingen war er mit seiner spätern Lebensgefährtin bekannt geworden, mit der er sich am 15. Mai 1875 vermählte. Während seiner Wirksamkeit in Eppingen war es ihm auch gelungen, dort einen Gartenbauverein zu gründen, der noch heute ein eifriges Glied des Verbandes badischer Gartenbauvereine ist.

In Karlsruhe bestand Schüles praktische Tätigkeit hauptsächlich in der erfolgreichen Hebung und Ausdehnung des Baumschulbetriebs, sowie in der Obst- und Gemüsekultur. Auch legte er anstelle der bisherigen Obstanlagen, die ihrem Zweck nicht zu entsprechen vermochten, neue an, die allgemein als Musteranlagen galten. Ausser an der Gartenbauschule erteilte Schüle auch an der grossherzogl. Landwirtschaftlichen Winterschule in mehreren Fächern Unterricht, leitete die verschiednen Obstbaukurse, die sich wachsenden Besuches erfreuten, und hielt sehr viele Vorträge in landwirtschaftlichen und Gartenbauvereins-Versammlungen im ganzen Grossherzogtum Baden ab. Auch wurde er öfter zur Leitung von Obstausstellungen und als Preisrichter auf solchen herangezogen, so im Jahre 1878 allein in acht Städten des Landes. Sehr bald wurde er in den Vorstand des Gartenbauvereins für das Grossherzogtum Baden gewählt und verwaltete mehrere Jahre lang das Amt des zweiten Vorsitzenden und Stellvertreters des Präsidenten so erfolgreich, dass er bei seinem Wegzuge von Karlsruhe durch einstimmigen Vorstandsbeschluss zum Ehrenmitglied des Vereins ernannt wurde. Baden war ihm zur zweiten Heimat geworden. Fast so gross wie die Zahl seiner Schüler wurde auch die seiner Freunde.

Noch viel härter fiel ihm darum der Abschied von dort, als zehn Jahre vorher von seiner Heimat. Anstelle des zum Direktor der königl. Lehranstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau in Geisenheim ernannten spätern Landesökonomierats Rudolph Goethe — des Bruders seines Karlsruher Vorgängers — wurde Schüle durch den damaligen Oberpräsidenten von Elsass-Lothringen von Möller zur Leitung der kaiserl. Obst- und Gartenbauschule Grafenburg in Brumath (Unterelsass) berufen. Nicht leicht wurde es ihm, diesem Ruf Folge zu leisten. Hatte Schüle doch bereits im Herbst 1873 Aussicht, die Leitung der damals geplanten Schule übertragen zu erhalten und war aufgefordert worden, das von der Landesverwaltung neugekaufte Areal zu besichtigen und sich über dessen Zweckmässigkeit zur Gründung einer Landes-Obst- und Gartenbauschule zu äussern. Sein offen ausgesprochen verneinendes Urteil hierüber verhinderte seine damalige Ernennung. Mit geringen Aussichten, dem Unternehmen, das sich von vornherein keiner Sympathie der Landesvertretung zu erfreuen hatte, diese durch zielbewusste Ausdauer nach und nach zu erringen, trat er seinen Dienst an, der mit keinem sehr ermunternden Ausblick für die Zukunft beginnen sollte. Einem nasskalten Sommer folgte der sibirische Winter 1879/80, dem über 40000 Baumschulpflänzlinge und Standbäume zum Opfer fielen! Der Nachwuchs aus den meist über der Veredlungsstelle zurückgeschnittnen Bäumen war unbefriedigend, zumal da die Bodenverhältnisse das freudige Gedeihen der Baumschulquartiere und Obstanlagen dadurch hinderten, dass für sie meist minderwertiger Sandboden und auch von dem im Jahre 1834 angelegten und zum Teil abgeholzten Parke Verwendung gefunden hatte. Dennoch verlor Schüle den Mut nicht. Mit mehr als 1000 Wagen Diluviallehm wurde der sandige Boden vermengt, das ganze Gelände nach und nach gegen früher in doppelter Tiefe rigolt, jeweils unter Zugabe reicher Vorratsdüngung. Der Baumschulbetrieb wurde in besseres Gelände in der Umgebung verlegt, auch die alten Spalieranlagen an den mehr als 1000 *m* langen Umzäunungsmauern wurden allmählich durch junge ersetzt. Schon bei der grossen Landesobstausstellung im Oktober 1883 in Brumath (wo die einzige goldene Medaille, die zu vergeben war, für die Leitung der Ausstellung und die Aufstellung eines systematisch geordneten Sortiments einstimmig Schüle zuerkannt wurde) begannen sich die entstandnen Nachteile zu verwischen, und als im Jahre 1886 der Grossherzog Friedrich I. von Baden die Anstalt besuchte, zollte er Worte der Anerkennung über das von der Schule Geleistete. Oefter dienten die Einrichtungen der Anstalt als Muster bei Gründungen gleicher und ähnlicher Staatsinstitute andrer Länder, und häufig wurde der Rat der Anstaltsleitung hierbei nachgesucht. Um dem Vorwurf der Baumschul- und sonstigen Gärtnereibesitzer des Landes bezüglich der Konkurrenz durch den Anstaltsbetrieb zu begegnen, wurde nicht allein der vorher eingerichtet gewesene Zwischenhandel mit Obstbäumen und die Anzucht von Ziergehölzen aufgehoben, sondern auch die Erziehung von Obstbäumen auf das für den Anschauungsunterricht unentbehrliche Mass, überdies auch in der Hauptsache auf die im Lande noch nicht genügend verbreiteten oder erst auf ihren Wert zu prüfenden neuempfohlenen Obstsorten eingeschränkt. So war alle Aussicht, dass die Anstalt unter Schüles Leitung der ihr gestellten Aufgabe immer mehr gerecht zu werden vermochte, namentlich als neben den bisher bestandenen Obstbaukursen für Wege-, Wasser- und Meliorationsbaubeamte, sowie für Lehrer und Freunde des Obstbaues aus andern Ständen zwölf- bis vierzehnwöchige Spezialkurse zu der so notwendigen Ausbildung von Gemeinde-Obstbaumwärtern Einführung und genügend zahlreiche Beteiligung fanden. Hierzu kam noch, dass im Jahre 1890 auch die für Brumath errichtete Landwirtschaftliche Winterschule mit der Obstbaulehranstalt verbunden wurde, und zwar unter Benutzung des Internats der Schule bei gleichzeitiger, angemessener, allmählich eintretender Verminderung der Zahl der bisherigen Zöglinge, die noch ihre dreijährige Lehrzeit zum Abschluss zu bringen hatten. Der im Anstaltsbetrieb sich zeigenden »Obstbaummüdigkeit« wurde mit Schwefelkohlenstoff-Desinfektion — allerdings einem recht kostspieligen Verfahren — entgegengewirkt, um der Notwendigkeit einer ohnedies kaum die Zustimmung der Landesvertretung findenden Verlegung der Schule an einen geeignetern Ort nach Möglichkeit vorzubeugen. Da schädigte der strenge Winter 1894/95 in verhältnismässig noch umfangreicherm Grade als fünfzehn Jahre vorher fast den ganzen Bestand der Obstanlagen, und nachdem sich zur Errichtung eines Spitals, bezw. einer Pflegeanstalt die Gemeinde Brumath als Käufer gefunden hatte, wurde von der Regierung mit Rücksicht auf die Baummüdigkeit des Geländes und darauf, »dass die Obstbauschule ihre Aufgabe erfüllt habe«, deren Aufhebung für 31. März 1896 beschlossen und sie auf diesen Termin an die Gemeinde Brumath samt ihrem Inventar käuflich abgetreten. Nur das Inventar der Landwirtschaftlichen Winterschule blieb dieser vorbehalten, desgleichen die Büchersammlung und die übrigen Lehrmittel für die Obstbaukurse, ferner eine Anzahl Gerätschaften, soweit sie für die Kurse notwendig waren.

**Direktor Wilhelm Schüle**
in Vendenheim.

Die Abhaltung dieser Kurse lag Schüle ausser der Leitung der von Brumath nach Strassburg verlegten kaiserl. Landwirtschaftlichen Winterschule von jetzt an ob, wozu ihm einige Jahre später je ein Kreisobstbaumwärter als Assistent beigegeben wurde. Diese in je drei Zeitperioden — Frühjahr, Sommer und Herbst — stattfindenden fünfwöchigen Hauptobstbaukurse (zur Ausbildung von Strassen- und Gemeinde-Obstbaumwärtern) und zwölftägigen Nebenobstbaukurse (für Wege-, Wasser-, Meliorationsbau- und Forstbeamte, Lehrer und sonstige Obstbauliebhaber) werden in Strassburg (für das Unterelsass) und in Colmar (für das Oberelsass) abgehalten.

Mehrfach war Schüle auch auf landschaftsgärtnerischem Gebiete tätig und hatte unter anderm Pläne für Zier- und Obstgärten, so zum Beispiel für die Bezirks-Irrenanstalt in Saargemünd, sodann für einen Park, der nur aus einheimischen Gehölzen zu bestehen hatte, am Lehrerseminar in Oberehnheim, ferner für einen Obstmustergarten für die Landwirtschaftsschule in Rufach (Oberelsass) usw. auszuarbeiten. Ferner wurde Schüle kurz nach seinem Dienstantritt in Brumath zum Reichskommissar in Reblausangelegenheiten und, nachdem die Reblausbekämpfung von den einzelnen Ländern und Provinzen übernommen worden war, zum Stellvertreter des Landeskommissars (Oekonomierat Oberlin in Bebelnheim) ernannt. Hierbei gelang es Schüle, im Jahre 1885 eine Neuverseuchung in der Umgebung von Metz festzustellen, was den Anlass dazu gab, jenem Rebengebiete, das sich später als das verseuchteste des ganzen Deutschen Reiches erwies, mehr Beachtung als vordem zuzuwenden. Als die Gefahr der Einschleppung der *Peronospora viticola* in das deutsche Weinbaugebiet immer drohender wurde, setzte er sich mit dem hervorragendsten Gelehrten auf diesem Gebiete, Professor Millardet in Bordeaux, in Verbindung, um es zu ermöglichen, dass diesem Feinde der Reben beim ersten Auftreten bei uns möglichst energisch entgegengewirkt werden konnte. Schon im Jahre 1883 gelang es ihm, als erstem im ganzen Deutschen Reiche — in Sennheim bei Thann (Oberelsass), später auch in andern Weinbaugebieten des Reichslandes — das Vorhandensein der Peronospora festzustellen, ebenso auch als erstem in Baden, Württemberg und in der Pfalz.

Mit dem Deutschen Pomologenverein behielt er stets Fühlung und beteiligte sich an dessen Kongressen, Lehrgängen und Studienreisen fast regelmässig. Beim fünfzigjährigen Jubiläum des Deutschen Pomologenvereins im Jahre 1910 wurde unter andern auch Schüle zum korrespondierenden Mitglied ernannt, wie er im gleichen Jahre zum Ehrenmitglied des Vereins elsass-lothringischer Rosenfreunde gewählt wurde. Auch nahm er an zahlreichen Weinbaukongressen teil und besuchte viele Garten- und Obstbauausstellungen, häufig als Preisrichter, aber auch als Aussteller. Wo die Anstalt im Lande selbst ausstellte, geschah dies jeweils ausser Konkurrenz, während sie sich im Wettbewerbe in Frankfurt am Main und in Karlsruhe die höchste Auszeichnung errang.

Weniger fruchtbar war Schüles literarische Tätigkeit, besonders was grössere Werke betrifft. Viel lieber legte er in Gottes freier Natur selbst Hand ans Werk und zog es vor, hier seine Beobachtungen zu machen, als dass er am Schreibtisch sass. Schon ehe er von Brumath nach Vendenheim verzog, hatte er sich als Fünfzigjähriger noch drei Gärten (Zier-, Obst- und Gemüsegarten) angelegt und hält sie in der Hauptsache noch jetzt persönlich in Ordnung. Von seinen grössern Werken sind zu erwähnen: Schmidlin-Schüle, »Futter- und Wiesen-Gräser und -Kräuter«, von welchen beiden Werken er die dritte

Auflage gemeinsam mit seinem Vater und die vierte allein bearbeitete. Rümpler, »Gartenbaulexikon«, wovon ihm der obstbauliche und pomologische Teil übertragen war. »Erster Band des Elsass-Lothringischen Landwirtschaftlichen Lehrbuches«, worin der Abschnitt »Obstbau« von ihm verfasst ist. Eine grössere Anzahl kleinerer Schriften hatte er im Auftrag verschiedner Vereine teils selbst auszuarbeiten, teils hatte er bei deren Herausgabe mitzuwirken, wie »Der Obstbau im Bezirksamte Buchen«, »Die Entwicklung des Obstbaues im Grossherzogtum Baden« »Vorschläge zur Förderung des Obstbaues im Grossherzogtum Baden«, »Was kann und muss in Elsass-Lothringen zur Hebung des Obstbaues geschehen?« (Elsass-Lothringisches Jahrbuch für Landwirtschaft), »Der Obstbau in Elsass-Lothringen und seine Entwicklung« (Das Reichsland Elsass-Lothringen), »Die Rose und ihre Kultur im Garten« (Verein der Rosenfreunde), »Misserfolge bei der Rosenkultur« (Jahresbericht des Vereins elsass-lothringischer Rosenfreunde), »Die Herstellung von Obstwein«, auch französisch: »La préparation du cidre«, und andre. Ferner redigierte Schüle von 1879 bis 1883, also bis zu ihrer Verschmelzung mit der Elsass-Lothringischen landwirtschaftlichen Zeitschrift, die von Rudolph Goethe gegründete Beilage zu ersterer unter dem Titel »Zeitschrift für Wein-, Obst- und Gartenbau« und gab die illustrierten pomologischen Sonderbeilagen über »Empfehlenswerte Obstsorten« heraus. Bis heute ist Schüle als Mitarbeiter und Sachverständiger für Obst- und Gartenbau der landwirtschaftlichen Zeitschrift und des Landwirtschaftlichen Kalenders tätig, besonders durch Beantwortung von Fragen aus dem Gebiete der Pomologie, des Obst- und Gemüsebaues, der Blumen- und Gehölzzucht, der Weidenkultur, der Anlage von Wiesen, der Pflanzenkrankheiten- und Schädlingsbekämpfung usw. Aufsätze Schüles sind ausser in den bereits erwähnten Fachschriften in vielen landwirtschaftlichen, sowie Obst- und Gartenbauzeitschriften veröffentlicht, so namentlich in der »Elsässischen Hopfenzeitung«, im Journal des Gartenbauvereins vom Unterelsass, in den »Pomologischen Monatsheften« (jetzt »Deutsche Obstbauzeitung«), in »Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung«, im »Praktischen Ratgeber im Obst- und Gartenbau«, im »Badischen landwirtschaftlichen Wochenblatt«, in der »Rheinischen Gartenschrift« (jetzt »Der Gartenfreund«), in den »Geisenheimer Mitteilungen über Obst- und Gartenbau«, in württembergischen und hessischen landwirtschaftlichen und Obst- und Gartenbauzeitschriften usw. Die Spezialfächer Schüles waren und sind der Erwerbsobstbau und die Obstverwertung, sodann die Pomologie — er dürfte einer der bedeutendsten Obstsortenkenner der Gegenwart sein und wurde darum häufig als Obstsortenbestimmer in Anspruch genommen —, ferner Pflanzenschutz, endlich der Wiesen- und Futterbau, insbesondere die Anlage von Wiesen. Durch Schüle ist auch der hervorragendste Sommerapfel, der *Weisse Klarapfel*, der Verschollenheit entrissen worden; er hat eine Anzahl wertvollster, noch wenig bekannter, meist neuerer Obstsorten in weitern Kreisen verbreitet, so beispielsweise die *Grafenburger Frühkirsche, Zimmers* (Fuss) und *Schüles* (Marter) *Frühzwetsche,* die *Rahm-* und *Lawsonbirne*, in Baden und Elsass-Lothringen namentlich ausser dem *Weissen Klarapfel* die Edelapfelsorte *Minister von Hammerstein* und *von Flotows Frühmirabelle.* Alles, was von ihm empfohlen wurde, hat sich — vorausgesetzt, dass es an den dafür notwendigen Bedingungen nicht fehlte — auch bewährt. Ganz besonders bemühte er sich, bei Lokalsorten, die in einzelnen Teilen Elsass-Lothringens beliebt sind, zu erreichen, dass sie auch anderwärts auf ihren Wert geprüft werden. Dazu gehören von Aepfeln: *Maiapfel, Wesserlinger, Aeugler, Christkindler* (*Gambsheimer*), *Grosses Rossäckerle, Berggässler* usw.; von Birnen: *Rote* und *Blut-Eierbirne, Beimerling* (*St. Annelesbirne*), *Regelsbirne* und andre; von Steinobst: die *Lothringer Zwetschenpflaume.*

Noch reicher hätten sich Schüles Erfolge zeigen können, wenn es nicht an dem Mittelgliede, einem Landesobstbauverein, gemangelt hätte. Wohl entstanden — bei einigen unter seiner Mitwirkung — eine Anzahl Kreis-, Kantonal- und Ortsobstbauvereine, aber es fehlte an dem Zusammenhang unter ihnen als Landesobstbauverein. Es wäre zu wünschen, dass die in Fluss gekommenen Bestrebungen, diesen zu erreichen, zur Verwirklichung gelangten.

Zum Schluss sei noch gesagt, dass Schüle im Jahre 1903 der Kronenorden vierter Klasse verliehen und dass ihm die alleinige, im Jahre 1908 geschaffene Oberlehrerstelle in der landwirtschaftlichen Verwaltung von Elsass-Lothringen unter Belassung des Titels »Direktor« im gleichen Jahre übertragen wurde. Möchte es dem Jubilar vergönnt sein, noch eine Reihe von Jahren in seinem Amte zum Wohle der deutschen und im besondern der elsass-lothringischen Obstkultur zu wirken!

**Emil Berron** in Ottweiler, Vorsitzender des Obstbauvereins
Kanton Drulingen (Elsass).

**Georg Kalatz,** bisher in der Stadtgärtnerei in Nordhausen, ist zum Stadtgärtner von Elbing gewählt worden.

**C. Könnecke,** früher in den Stadtgärtnereien von Mühlhausen, Baden-Baden, Hannover, Hagen, Freiberg usw. tätig, ist zum Stadtgärtner von Waldheim (Sachsen) gewählt worden.

**Franz Cettl,** Obergärtner, ist am 1. März als Leiter der Rheinischen Edelchampignon-Züchterei in Werden an der Ruhr angestellt worden.

Gestorben sind: **Ernst Merkel,** Handelsgärtner in Mockritz bei Döbeln, am 5. März im 54. Lebensjahre. **Franz Raabe,** Gärtnereibesitzer in Oliva bei Danzig. **Fritz Stangier,** Handelsgärtner in Dortmund, am 10. März im 51. Lebensjahre.

Ferner: **Adrianus Frijlink,** Handelsgärtner in Sassenheim (Holland), am 7. März im 63. Lebensjahre. **F. Katzer,** Garteninspektor beim Grossfürsten Konstantin Nikolajewitsch in Pawlowsk bei St. Petersburg (Russland), am 29. Februar im 90. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

Darmstadt: Die Firma **Staudenkulturen Darmstadt Wilhelm Müller** ist gelöscht.

Mannheim: Bei der Firma **Deutsche Nelkenkulturen Albert Dorner Sohn,** Filiale **Mannheim-Feudenheim** in Mannheim-Feudenheim, Zweigniederlassung der Firma Deutsche Nelkenkulturen Albert Dorner Sohn mit dem Hauptsitze in Weimar: Inhaber ist Albert Dorner, Handelsgärtner in Weimar. Eugen Dorner in Mannheim-Feudenheim ist als Prokurist bestellt.

## KONKURSE

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Handelsgärtners **Ernst Schmidt** in Kolberg ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

## PATENTE UND MUSTERSCHUTZ

**Musterschutz ist gewährt worden: Gerbitz & Wiebicke** auf ein Gewächshaus, besonders für Schiffe, mit jalousieartigen Fensterläden und auf ein Gewächshaus für Schiffe, mit Kühlvorrichtung. **E. Benecke** auf ein Stecketikett zum Beilegen in Samentüten. **H. Hödel** auf ein Mistbeetfenster. **Vereinigte Eschebachsche Werke A.-G.** auf einen Untersetzer für Blumentöpfe. **G. Graf** auf eine Flechte zur Herstellung von Baumbändern und Matten. **B. Wagnitz** auf eine Handspritze für Gärtnereien usw. **W. Petsch** auf eine Greifschere. **G. Wehner & Ko.** auf eine Traufenkonstruktion an Gewächshäusern und andern Glasbedachungen, gekennzeichnet durch Glasscheiben mit besondrer Zusammensetzung. **E. Oertel** auf eine künstliche Vogelnisthöhle, die oben überhängt, und deren Flugloch vor gewaltsamer Vergrösserung und deren Rinde vor Abschälung gesichert ist. **L. Th. Gspann** auf ein leuchtendes Papier für Insekten- und Fliegenfänger. **J. Fey** auf eine Falle für Nagetiere und dergleichen. **Emil Heymer** auf einen Apparat zum Vertilgen von Ratten, Mäusen usw. **F. Meissner** auf eine Schlingenfalle für Wühl- und Erdmäuse. **H. Beier** auf Fangstützen für Obstleitern. **Wilhelm Gutzmann** und **Otto Arndt** auf einen Baumpflug für Kulturen aller Art. **M. Gühne** auf einen tragbaren Rauchentwicklungsapparat zur Vertilgung von Nagetieren. **P. Sander** auf einen Apparat mit Doppelventil und Messbehälter zur Abmessung und Einführung tödlich wirkender Flüssigkeiten in den Bau von Nagetieren. **J. G. W. Opfermann** auf einen Insektenvertilger.

**Patente haben angemeldet: A. Zimmermann** auf ein Verfahren zur Vernichtung der Nonnenraupe und andrer Waldschädlinge durch Bestäuben der Bäume mit Flüssigkeiten oder Trockenstoffen, die die Schädlinge vernichten. **I. Apel** auf einen Pflanzlochstecher mit verstellbaren Lochspaten, bei dem durch Verstellen eines Spatens gleichzeitig sämtliche Spaten mit verstellt werden. **O. Schmidt** auf eine Vorrichtung zum Einstellen von Frühbeetfenstern in verschiednen Schräglagen. **A. Steiner** auf ein Mittel zur Beseitigung der Kropfkrankheit von Kohlarten, Wurzelgewächsen usw.

**Schluss der Redaktion: 22. März.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 14.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
27. Jahrgang
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 6. April 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## **Ipomoea stans** Cav.,

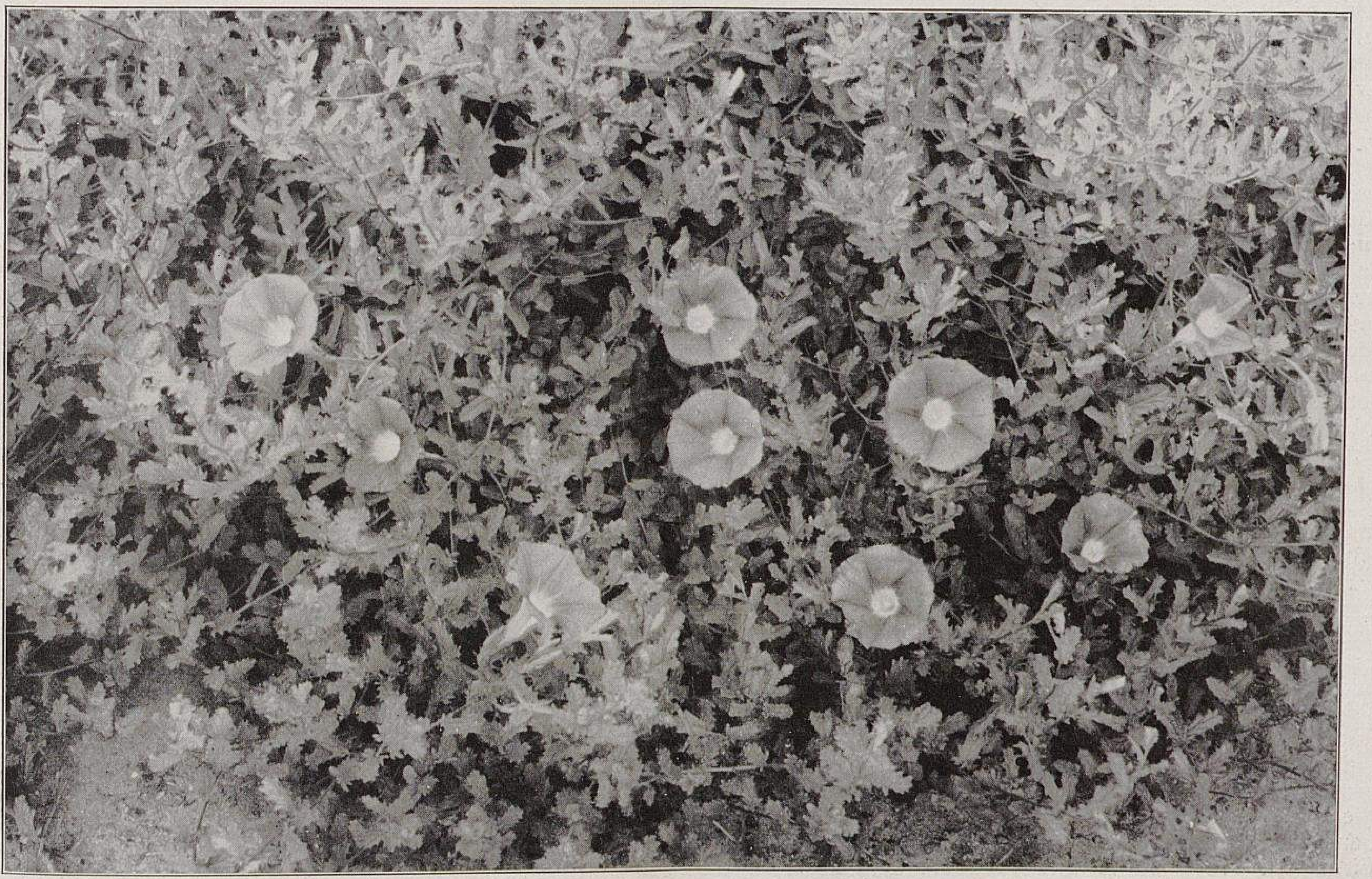
### eine nichtschlingende Windenart.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

In Mexiko, namentlich in den verschiednen Gebieten des Hochlands, ist die Familie der Convolvulaceen, und von dieser besonders die Gattung Ipomoea, in einer stattlichen Zahl von Arten verbreitet. Entweder sind die verschiednen Vertreter dieser Gattung einjährige, sowie holzig und krautig ausdauernde Winder, letztere dann fast immer mit knolligem Wurzelstock ausgerüstet, oder sie bilden, allerdings in der Minderzahl, mehr oder weniger hohe, aufsteigende oder auch niedergestreckte, aber nichtwindende, ebenfalls mit Knollen oder rübenförmigen Wurzeln versehene Stauden, und zuletzt haben etwa acht oder neun Arten, die Gruppe der »Arborescentes«, sukkulente, baumartige, nichtwindende Form angenommen. Auf einige Vertreter dieser höchst interessanten »Arborescentes« werde ich bei andrer Gelegenheit zu sprechen kommen, heute möchte ich die geschätzten Leser mit einer krautigen, nichtwindenden Art, der untenstehend abgebildeten *Ipomoea stans* Cav. *(Convolvulus stans* H. B., auch *Convolvulus firmus* Spreng.), bekannt machen.

Nicht selten begegnete ich dieser herrlichen Winde auf meinen verschiednen Streifzügen, und immer wieder nahm mich die Pracht eines blühenden Busches, bedeckt mit den grossen, in wunderbarstem Farbenschmelz erglänzenden Blüten gefangen. Ausser trocknen, sonnigen Hängen und sonstigen unkultivierten Orten besiedelt sie auch vielfach Kulturland, und ich fand sie öfter auf Gerstenäckern mit der prächtigen *Argemone grandiflora, Mirabilis longiflora* und der annuellen *Bidens grandiflora* zusammenwachsend, und zwar da am schönsten und üppigsten entwickelt.

Die Prachtwinde hat eine dicke, rübenförmige, verzweigte, weisse Wurzel, die sich tief in den Boden senkt. Beim Beginn der Vegetation entspriessen dem Wurzelhals zahlreiche, dünne, vielfach sich verästelnde, teils niederliegend aufstrebende, teils aufrechtwachsende, krautige Triebe, dichte, breite Büsche von 40—50 *cm* Höhe bildend, die den ganzen Sommer über mit wunderbar schönen, grossen Blüten, die täglich an den fortwährend



**Ipomoea stans** Cav.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

sich verlängernden Trieben und Seitenzweigen zum Vorschein kommen, bedeckt sind. Die Blätter sind klein, 2—3 *cm* lang, kurz gestielt, fast sitzend, am Grunde spiessförmig, buchtig gezähnt und wie die ganze Pflanze rauh behaart. Die prächtigen, langgestielten Blüten von 7—8 *cm* Kronendurchmesser haben eine trichterig-glockige Form und stehen in den Blattachseln. Ihre Röhre ist nach unten zu etwas bauchig und der Kronensaum zurückgebogen. Die Farbe ist ein prächtiges Azurblau mit purpurnem Schimmer. Innen befinden sich fünf vertiefte, aus breitem Grunde nach oben spitzzulaufende, hellere Streifen, und die Röhre und der Grund der Blumenkrone sind weiss. Wie bei allen Winden, ist auch bei *Ipomoea stans* die Blüte sehr zart und vergänglich, sie ist nur einen Tag lang geöffnet, aber täglich erscheinen neue Blumen, sodass die Büsche stets in vollem Flor prangen. Bei anhaltend trübem Wetter oder gegen den Herbst zu geht die schöne, azurblaue Färbung in ein weniger schönes Purpurrot über, und die Blüte bleibt länger offen.

Ich beobachtete die schöne Winde noch bei 2800 *m* Höhe, vielleicht geht sie auch noch höher hinauf. Ihr Standort war stets sehr sonnig, trocken und der Boden ein leichter, kalkiger Lehm- oder Sandboden. Ich pflanze sie in guten, sandigen Boden an sehr heisse, sonnige und trockene Stellen, und die Abbildung zeigt zur Genüge, dass sie sich so wohl fühlt und gut entwickelt. Sorgfältig gedeckt und gegen übermässige Nässe geschützt, halten die rübenförmigen Knollen — die Stengel sterben im Herbst ab — gut aus; besser ist es aber, sie herauszunehmen und genau wie Dahlien zu überwintern. Schliesslich ist es ja auch keine grosse Mühe, die Wurzeln herauszunehmen, sicherer ist es auf jeden Fall und lohnt das bisschen Arbeit; Dahlien müssen ja auch jeden Herbst herausgenommen und im Frühjahr wieder gepflanzt werden. Aber wo findet man noch Leute, die sich für Pflanzen, die eine etwas aufmerksamere Pflege bedürfen, interessieren? Wird heutzutage eine Neueinführung nicht ganz anders beurteilt und geschätzt als früher? Gewiss, denn als Masstab ihres Wertes gilt nur noch ihre Verwendbarkeit als Schnittblume, die vor allen Dingen auch wie Unkraut wachsen und überall gedeihen muss!

Anfang oder Mitte April können die Wurzeln wieder ins Freie gepflanzt werden. In zu fetter Erde und an nicht völlig trocknen, sonnigen Orten bilden sich wohl kräftige Büsche, aber es zeigte sich wenig oder gar kein Blütenansatz. Eine grosse Lebenszähigkeit scheint der dicke Wurzelstock zu haben. Ich sah Exemplare, durch den Pflug halb aus der Erde gehoben und halb zerstückelt, lustig weiterwachsen und blühen, und abgerissene Wurzelstücke bildeten neue Triebe. Die Vermehrung gelingt deshalb aus Wurzelschnittlingen sehr leicht, ebenso die Anzucht aus Samen, und gutgepflegte Sämlinge blühen bereits im dritten Jahre.

Soweit mir bekannt ist, scheint diese prächtige Ipomoee nicht in Kultur zu sein, oder sie ist infolge falscher Behandlung wieder daraus verschwunden. Die bekannte Firma M. Herb in Neapel wird sie demnächst in den Handel bringen, und vielleicht findet sie, wenn sie auch durchaus keinen Wert als Schnittblume hat, doch Liebhaber.

Die neuen winterblühenden Télemly-Edelwicken.
Im Garten des Züchters E. Arkwright in Mustapha (Algier) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die neuen winterblühenden Télemly-Edelwicken.*)

Von Reverend **Edwyn Arkwright** in Mustapha (Algier).

Ich habe mich immer darüber gewundert, dass die Engländer das einzige Volk sein sollen, das die Edelwicken nicht nur richtig zu würdigen versteht, sondern in seiner Begeisterung für sie geradezu einen Kult mit dieser Königin der Einjährigen treibt. Ebenso unverständlich ist es mir, dass die Gärtner des europäischen Festlands sich gegen unsere Sweet Peas so ablehnend verhalten. Das ist nicht nur meine eigene Ueberzeugung, sondern auch das Urteil des Herrn Rivoire, des bekannten Handelsgärtners in Lyon, der sich lange vergeblich bemüht hat, die Edelwicke in Frankreich volkstümlich zu machen. Eine Erklärung für diese merkwürdige Tatsache habe ich erst gefunden, seitdem es mir gelungen ist, eine neue Lathyrus-Rasse zu züchten, die im Winter blüht. Ich habe sie nach meinem Garten in Mustapha *Télemly-Edelwicken* genannt. Es ist bekannt, dass die Lathyrus, obgleich sie so viel Licht wie möglich verlangen, gegen zu grosse Hitze empfindlich sind. Sie zeigen eine ausgesprochene Vorliebe für die milde Wärme des englischen Sommers und blühen unter solchen Verhältnissen vier bis fünf Monate. Unter der sengenden Sonne südlicher Länder dagegen dauert der Flor nur einen Monat, obgleich die Pflanze zu ihrer Entwicklung dieselbe Zeitdauer und dieselbe sorgfältige Kultur verlangt wie ihre Schwestern in England.

Alle diese Mängel sind jetzt durch die Einführung meiner neuen Rasse beseitigt, die im Winter blüht, wenn den Pflanzen, wie an der Riviera und den übrigen Küsten des Mittelländischen Meeres, dauernd milder, nicht versengender Sonnenschein zu Gebote steht. In Hunderte von Gärten in Frankreich, Italien, Aegypten, Madeira, Indien, Amerika und Australien haben die *Télemly-Wicken* ihren Weg gefunden, und Jahr für Jahr werden sie beliebter.

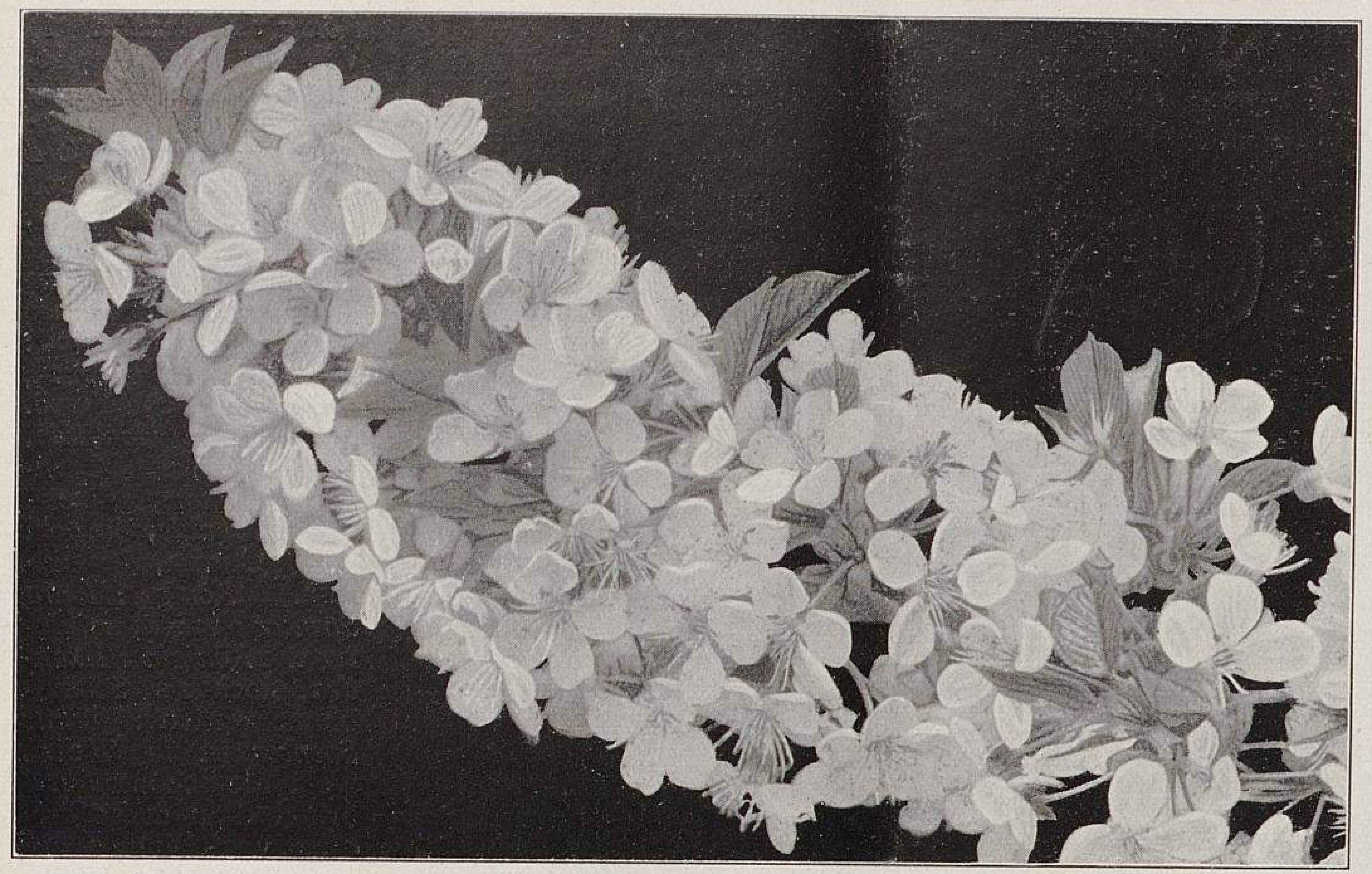
In den ersten Jahren gab ich Samen der Neuheit an Freunde und Bekannte unentgeltlich ab, aber die Folge war, dass mein Freundeskreis dadurch zu gross wurde. Ich musste etwas unternehmen, um mich der steigenden Nachfrage nach *Télemly-Edelwicken* zu erwehren. Seitdem verkaufe ich Samen dieser Lathyrus, der Gewinn kommt unserm kleinen englischen Hospital in Algier zugute.

Eine besonders lebhafte Nachfrage nach ihnen herrscht in diesem Jahre, seitdem es gelungen ist, die wertvollen Eigenschaften der Spencer-Sorten, wie gewellte Form, Grösse und Haltbarkeit der Blumen, auf die *Télemly*-Rasse zu übertragen.

Den besten Erfolg hat man hier, wenn der Same im August oder September gesäet wird. In den nordeuropäischen Ländern sollte die Aussaat in Töpfe vorgenommen werden, die ihren Platz in einem kühlen, aber sonnigen Gewächshaus dicht unter Glas erhalten. Sorgfältige Behandlung, Verpflanzen in grössere Töpfe ist unbedingt erforderlich. Gegen Weih-

---

*) Ueber die frühblühenden *Télemly-Edelwicken*, die der Praecox-Klasse von A. C. Zvolanek ähnlich zu sein scheinen, ist schon in Nummer 48 des vorigen Jahrgangs berichtet worden. Nun äussert sich der Züchter E. Arkwright, ein englischer Geistlicher, auf unser Ersuchen selbst dazu. Die Redaktion.



Mehr Beachtung der Obstblüte!
VIII. Cherry Duke. Beispiel für klumpig angeordnete Blüten. (Text Seite 162.)

nachten werden sie blühen, und wo man sie ins freie Land auspflanzen kann, wird der Flor bis Anfang Mai währen, also bis wenige Wochen vor Beginn der Blüte der Sommersorten.

## Lathyrus-Betrachtungen.

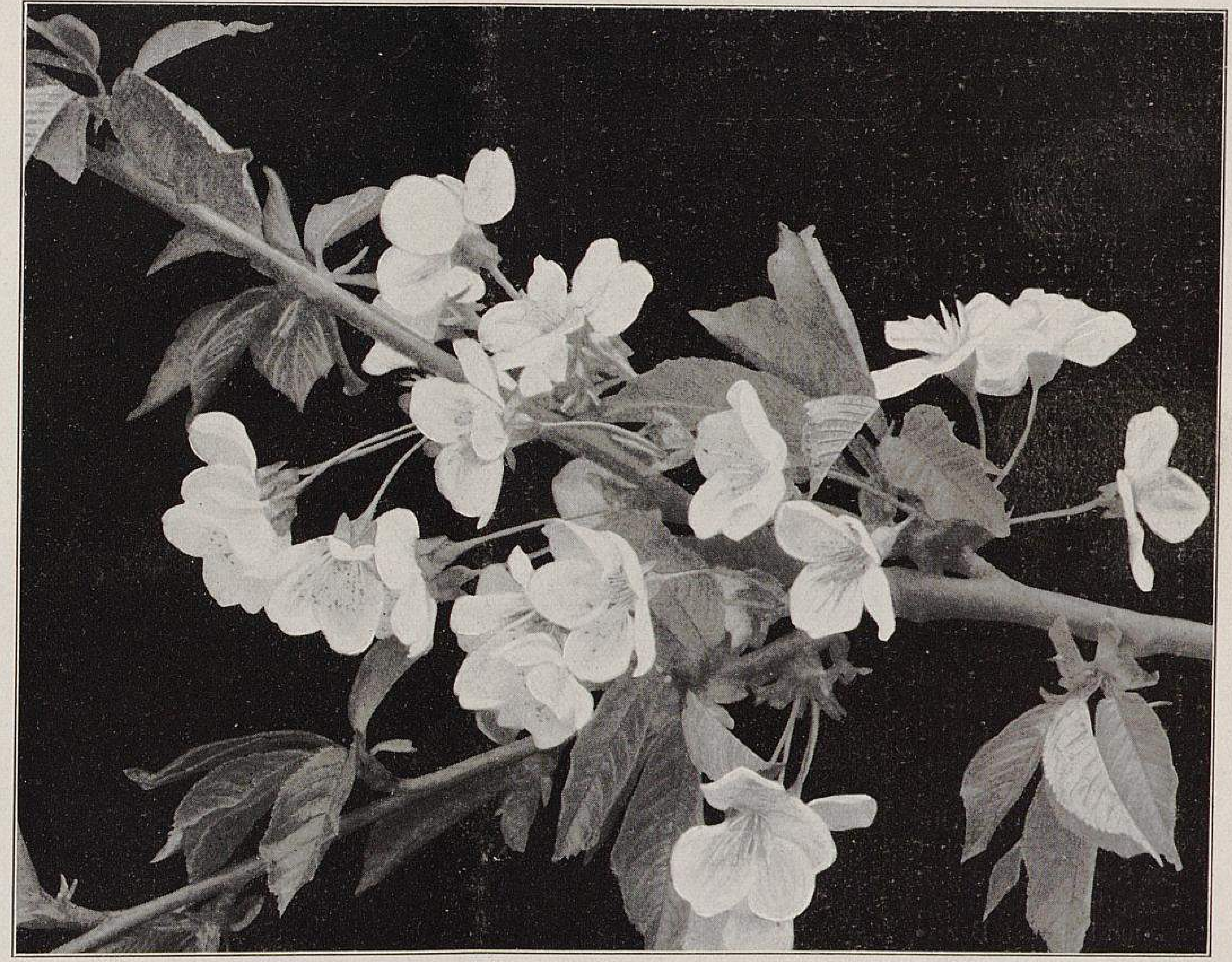
Von **Adam Heydt**, Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Die ältern Lathyrussorten hatten den Fehler, dass ein Blütenstand meistens nur eine, selten zwei Blumen brachte; dabei war in der Regel die Fahne nicht zurückgeschlagen, sodass die Blumen klein erschienen, auch ihre Farben waren nicht rein und die Blumenstiele in der Regel zu kurz. In Bezug auf diese Fehler ist vieles anders geworden. Die neuen Lathyrus zeichnen sich meist durch tadellose Farbe der Blumen aus, auch sitzen deren gewöhnlich drei auf einem Stiel; dieser ist lang, und die Form der Blume ist dadurch, dass die Fahne zurückgeschlagen ist, von gefälligerem Anblick, vor allem erscheint die Blume dadurch auch grösser. Dazu kommt noch die frühe und lange anhaltende Blütezeit, sowie vor allem die grössere Haltbarkeit der neuern Sorten.

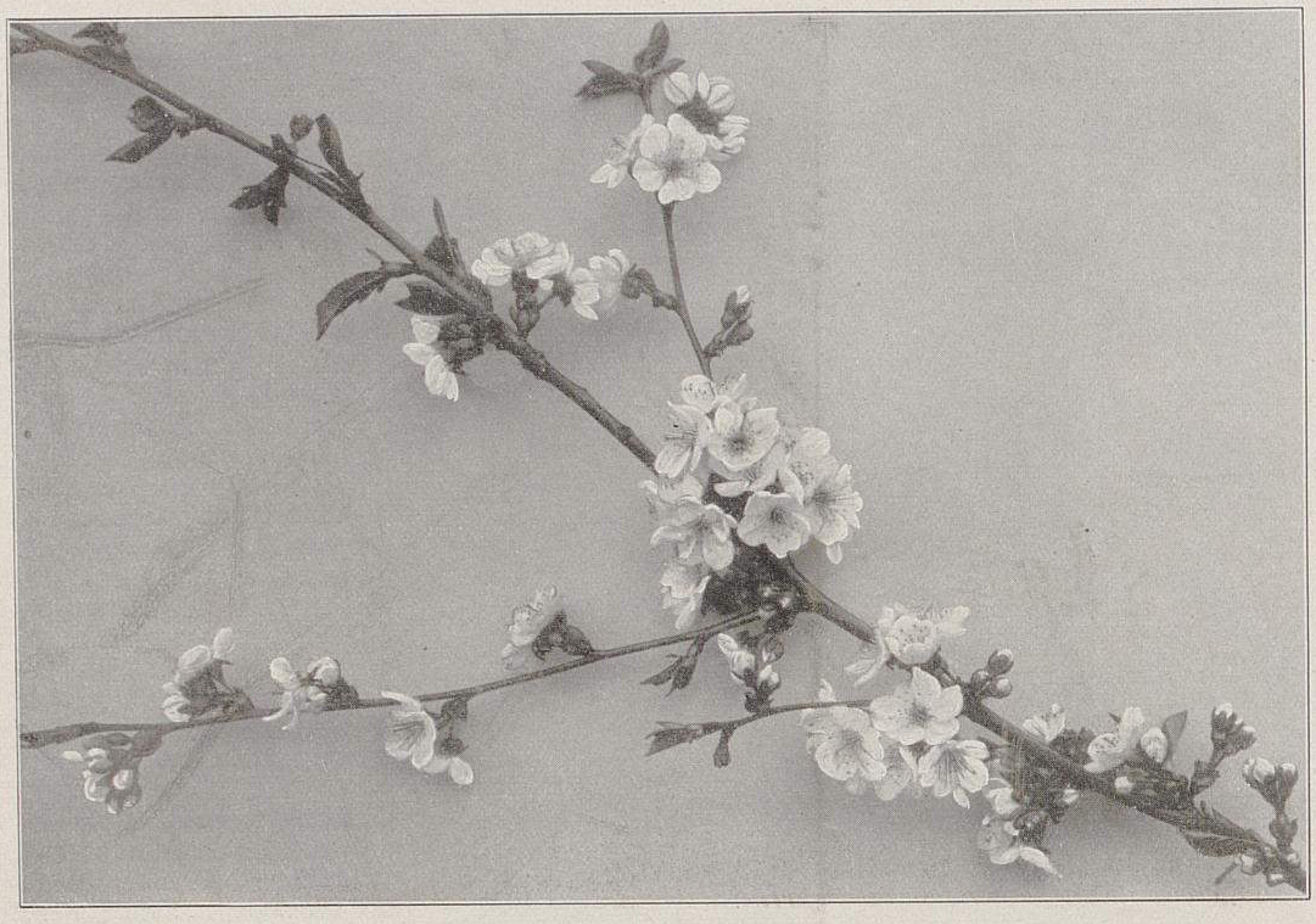
Die Lathyrus können sofort ins Freie gesäet werden, und zwar schon von Anfang März an. Säet man frühe Sorten, so beginnt die Blütezeit schon Mitte Mai. Empfindlich sind die Lathyrus keineswegs; —8° C. ertragen sie ohne Schaden. Frühe Aussaaten entwickeln sich in der Regel sehr gut. Im März ist der Boden noch recht feucht, die Entwicklung der Pflänzchen geht daher schneller vonstatten als bei der Aussaat im April. Besonders wenn dieser Monat sehr trokken ist, dauert es eine geraume Zeit, bis sich die Lathyrus entwickeln. Auch fällt bei Märzaussaat das Giessen, das bei Aprilaussaat nötig ist, ganz weg, sodass das Aussäen im März unbedingt vorzuziehen ist.

Was die Art des Bodens betrifft, so habe ich verschiedne Erfahrungen gemacht. Obwohl Lathyrus zur Not auch sonst noch gedeihen, so ist doch feuchter, nicht zu leichter Boden der beste. Trockner Sandboden, auch wenn er hin und wieder bewässert wird, ist nicht zu empfehlen, da Lathyrus sich darin niemals gut entwickeln. Leichter Lehmboden oder überhaupt ein in guter Kultur stehender Gartenboden ist am vorteilhaftesten; ist ein solcher Boden nun gar noch feucht (nicht nass), so ist er für die Kultur der Lathyrus geradezu ideal. Sie blühen in solchen Verhältnissen von Mitte Mai bis zum Eintritt des Frostes.

Ausgezeichnet bekommt den Lathyrus eine Jauchegabe.



Mehr Beachtung der Obstblüte!
IX. Türkine. Beispiel für einen lockern Blütenstand. (Text Seite 162.)
Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

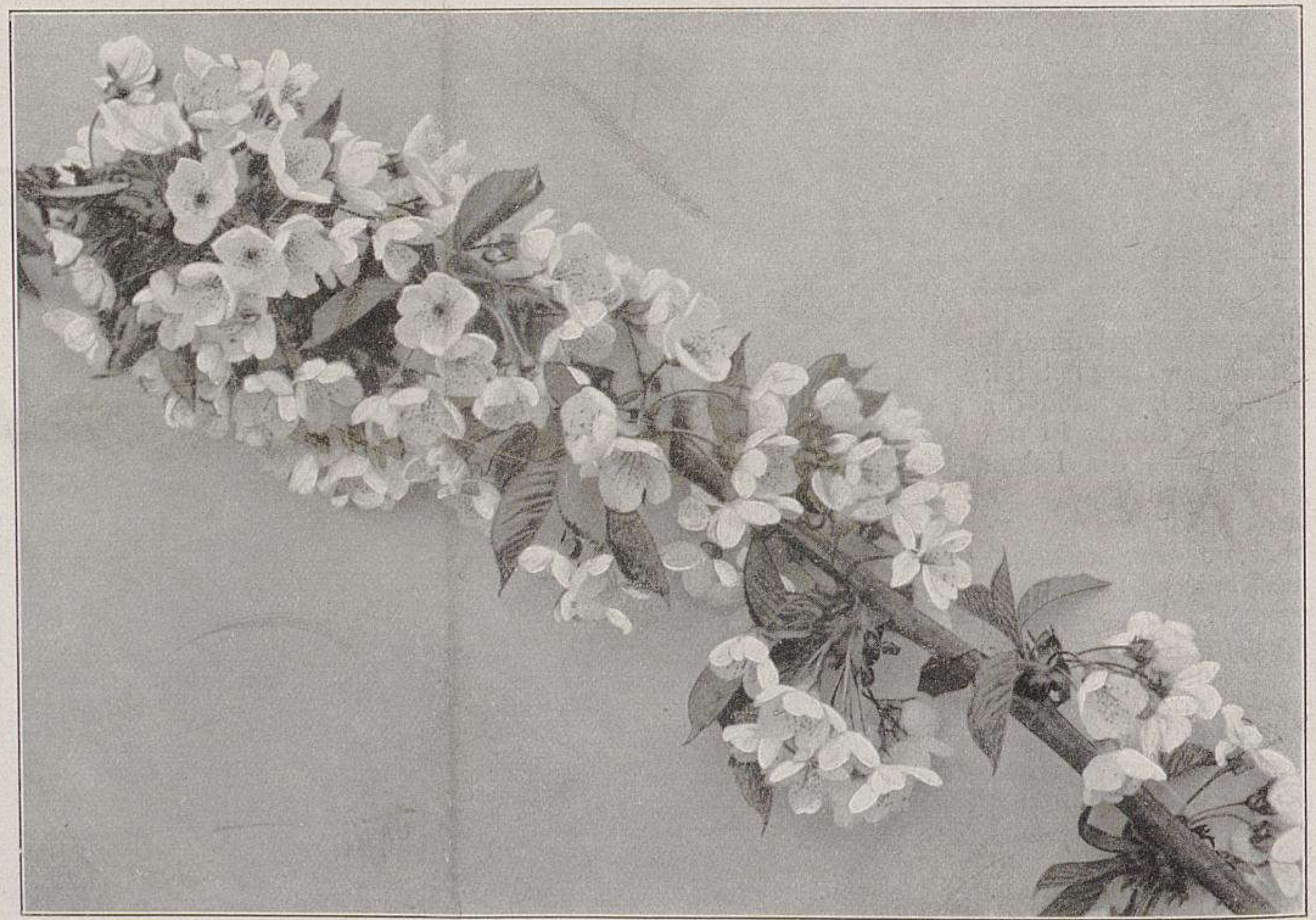


Mehr Beachtung der Obstblüte!
X. Königliche Amarelle. Beispiel für den Glaskirschen-Charakter. (Text Seite 162.)

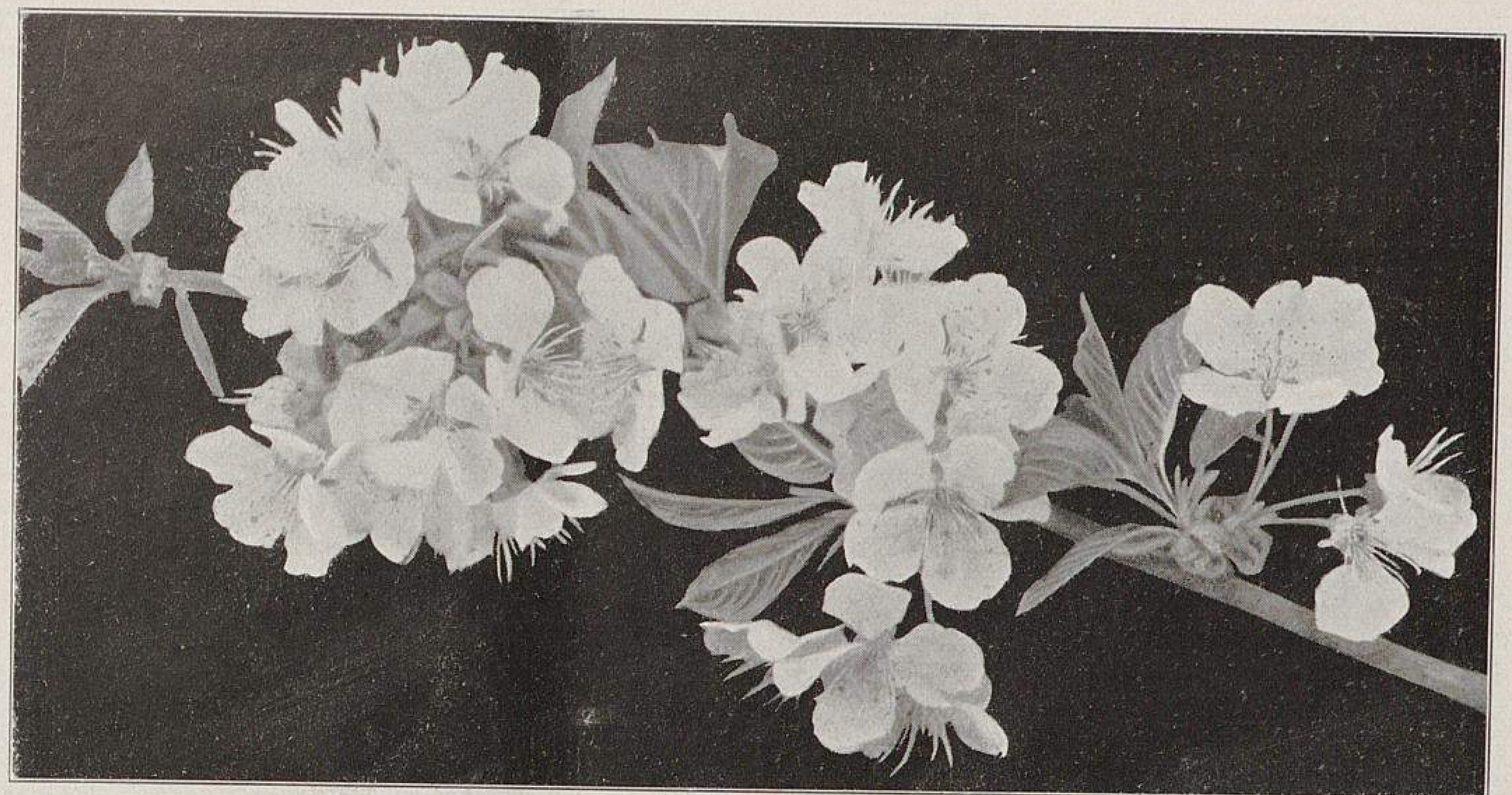
Darnach setzen sie von neuem Blüten an, vorausgesetzt, dass die Witterung nicht zu kühl ist. Selbst in dem trocknen Sommer des vorigen Jahres lieferten die Lathyrus hier bei solcher Behandlung unter allen Schnittblumen des freien Landes den besten Ertrag. Wenn die Blüte nicht von langer Dauer ist, so ist entweder die Sorte selbst schuld oder zu trockner Standort; auch leiden Lathyrus sehr, wenn sie zu stark in Unkraut stehen. In der Regel werden die Schmetterlingsblütler des freien Landes, wie Erbsen, Bohnen usw., nicht viel gedüngt; bei Lathyrus ist das aber nicht zu empfehlen, sondern ich habe gefunden, dass sie auf gut gedüngtem Land, dazu gehörig gejaucht, eine erstaunliche Fülle von Blumen bringen. Ich stehe also auf dem Standpunkt, dass gerade Lathyrus, will man einen reichen Flor haben, kräftige Nahrung erhalten müssen. Besonders wichtig ist auch eine möglichst gleichmässige Feuchtigkeit.

Natürlich kommt es vor allem auf die Sorten an. Ich habe schon eine Unmenge kultiviert. Ein grosses Sortiment stellte ich vor einigen Jahren im Verein zur Beförderung des Gartenbaues, jetzt Deutsche Gartenbaugesellschaft, in Berlin aus. Von diesen vielen ältern Sorten ziehe ich heute immer noch einige, die noch in jeder Beziehung unübertroffen sind.

In Rosa kann als beste *Gladys Unwin* gelten. In Feurigrot: *Königin Alexandra.* In Violett, beziehungsweise Blau: *Dorothy Tennant.* In Kupferorange: *Henry Eckford* (verblüht schnell). Auch *Triumph,* orangerosa, und *Georgius,* feurig lachsorange, gehören zu den allerbesten. Weitere erstklassige Sorten sind: *Mrs. Eckford,* gelblich, ungemein reichblühend. *Lady Grisel Hamilton,* hellblau, gewellt. *Countess of Lathom,* zartrosa. *Mrs. Dugdale,* gewellt und gekraust, karminrosa. *König Eduard Spencer* ist nicht so feurig wie *Königin Alexandra,* doch als Schnittblume wertvoll. *White Spencer* ist in Weiss wohl die schönste und bringt dazu meist drei oder vier Blumen auf einem Stiel. *Mrs. Walter Wright* ist hellblau, gewellt, sehr gross, in der Regel mit drei Blumen. Sehr frühblühend und deshalb sehr wertvoll ist *Burpees earliest white.* Eine der spätestblühenden dagegen ist *Senator Spencer. Primose Spencer* ist gelblich. *Sybil Eckford,* gelblich rosa, pflege ich schon seit fünf Jahren, sie ist in dieser Farbe eine der besten. *Jeannie Gordon,* sehr gross, gewellt, Fahne leuchtend rosa, Flügel heller. Noch zwei schöne ältere Sorten möchte ich erwähnen: *Dorothy Eckford,* wohl die grösstblumige unter den ältern Züchtungen, und *Mary Corelli Spencer,* orangekarmin, hat auch sehr grosse Blumen, meist zwei oder drei auf einem Stiel.



Mehr Beachtung der Obstblüte!
XI. Elton-Kirsche. Gleichmässig mit Blüten besetzte Zweige. (Text Seite 162.)
Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



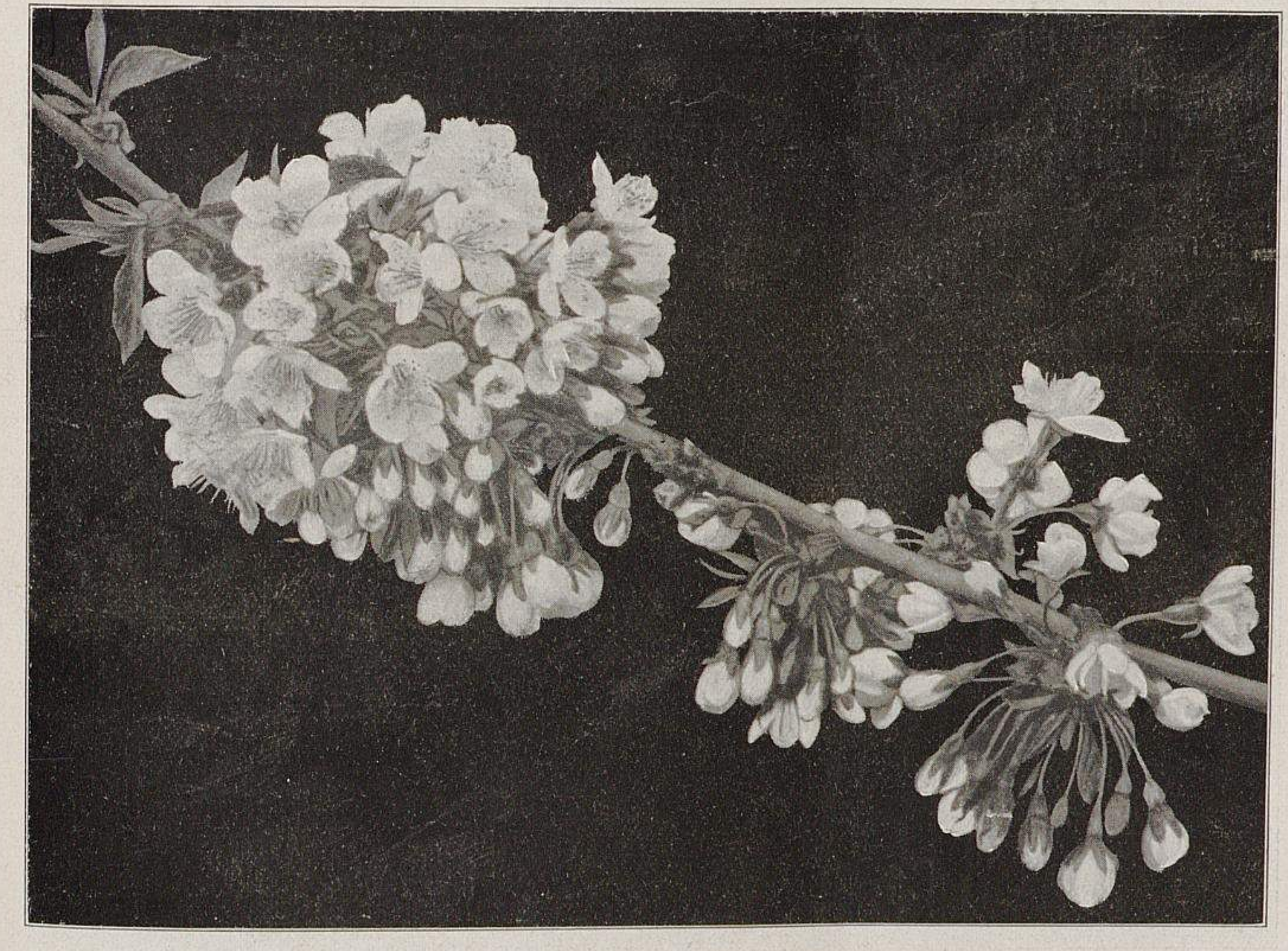
Mehr Beachtung der Obstblüte!

XIII. Früheste der Mark. Beispiel eines lockern Blütenstandes. (Text Seite 162.)

Von den Neuheiten der letzten Jahre sind besonders wertvoll: *Florence Nightingale,* hellblau, meist drei Blumen, die ungemein gross sind; sehr dankbare Schnittsorte. *Rose du Barri,* ähnelt *König Eduard,* ist jedoch dunkler, blüht sehr früh und lange; die Blumen sind etwas gekraust. *Ethel Roosevelt,* blüht sehr früh und lange, der Flor ist etwa so reich wie bei *Henry Eckford;* die Blumen sind gekraust, gewellt und nach hinten zurückgeschlagen, gelblich mit rosafarbenen Streifen und Flecken. *Miriam Beaver,* blüht sehr spät, scheint mir trotzdem ganz vortrefflich zu sein; die trockne Witterung des vorigen Jahres mag mit daran schuld gewesen sein, dass diese Sorte nicht so recht zur Geltung kam.

Ueberflüssig, weil zu kleinblumig, sind: *Apple Blossom, Mrs. Sankey* und *Captain of the Blues.*

Als allerbeste nenne ich folgende zehn Sorten: *White Spencer,* weiss. *Gladys Unwin,* rosa. *Königin Alexandra,* rot. *Florence Nightingale,* hellblau. *Dorothy Tennant* und *Grand Blue,* dunkelblau. *Henry Eckford,* lachsorangefarben. *Georgius,* dunkelorange. *Mrs. Eckford,* gelb. *Ethel Roosevelt,* gelb und rosa. Bei der Anzucht für den Schnitt ist diesem kleinen Sortiment der Vorzug zu geben, weil diese zehn Sorten alle die guten Eigenschaften haben, die man von einem Schnittlathyrus verlangt, und weil sie vor allem keine Enttäuschung bringen.



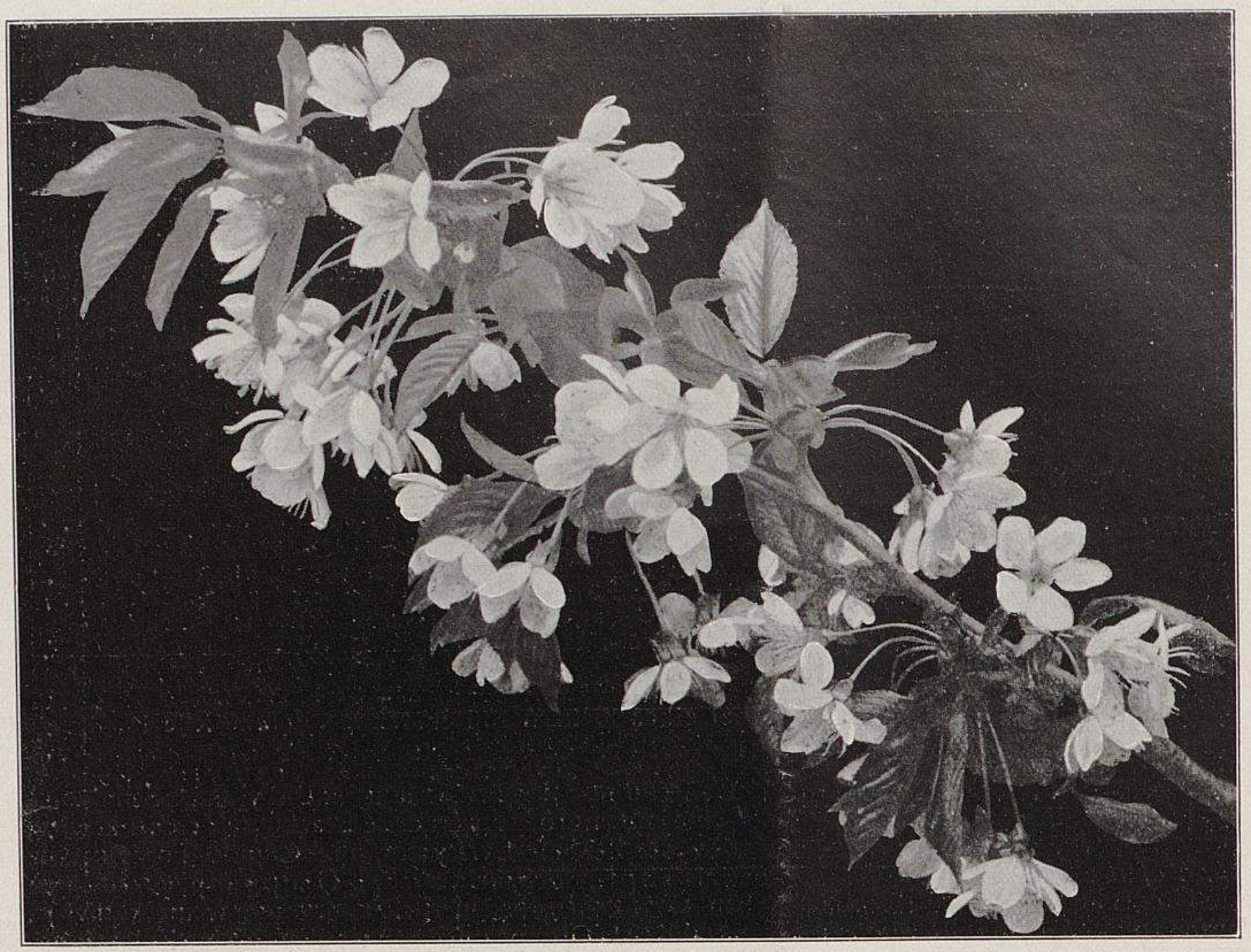
Mehr Beachtung der Obstblüte!

XII. Werdersche frühe Herzkirsche. Beispiel für büschelförmige Anordnung der Blüten.
(Text Seite 162.)

Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Während nun den grossblumigen Lathyrus als Schnittblumen eine immer grösser werdende Beachtung geschenkt wird, werden die Zwerg-Lathyrus, die Cupido-Formen, die doch als Topf-, noch mehr aber als Gruppenpflanzen einen hohen Wert haben, bedauerlicherweise nur wenig kultiviert. Namentlich als Gruppenpflanzen werden sie eine Zukunft haben. Man bedenke vor allem, wie äusserst einfach ihre Anzucht ist! In der Zeit vom März bis April werden die Samen, je fünf Stück, in einen grössern Stecklingstopf in Komposterde gelegt und im Freien aufgestellt. Es ist darauf zu achten, dass die Töpfe nicht trocken werden. Erforderlichenfalls sind sie auseinanderzurücken, und Ende Mai oder Anfang Juni pflanzt man die Sämlinge an Ort und Stelle mit Ballen aus. Ein dichtbepflanztes, blühendes Beet mit Cupido-Lathyrus ist ein Prunkstück. Für die beste Sorte dieser Klasse halte ich *Royalty,* sodann *Rosa mit Weiss.* Gibt man der Gruppe noch etwas kräftige Erde und hält diese feucht, so ist ein derartiges Beet mit Blumen überladen. Für Gärten, wo viel Abwechslung am Platze ist, oder wo die Verhältnisse einfache Anzucht erfordern, da sind die Cupido-Lathyrus *Royalty* und *Rosa mit Weiss* sehr brauchbar und dazu berufen, unter den Pflanzen für Gartenausschmückung eine dauernde Stellung einzunehmen. Auch als Topfpflanzen sind diese Lathyrus keineswegs zu verachten, ja sogar zu manchen Dekorationen sind sie gut zu gebrauchen. Ueber die Verwendung dieser Lathyrus als Topfpflanzen ist leider noch wenig bekannt. Uebrigens ist diese Klasse noch sehr verbesserungsfähig.

Das Treiben der Lathyrus ist in Deutschland keineswegs neu.



Mehr Beachtung der Obstblüte!
XIV. Frühe Französische. Beispiel für einen flattrigen Blütenstand.

Schon vor vielen Jahren sah ich in der längst nicht mehr bestehenden Handelsgärtnerei von Caspar Henkel in Heddernheim bei Frankfurt am Main, damals einer der ersten Handelsgärtner, der sich mit Rosentreiberei nach amerikanischem Muster befasste, getriebene Lathyruspflanzen. Ob der Erfolg beim Treiben heute wesentlich grösser ist als damals, vermag ich nicht zu sagen. Nach meinen Erfahrungen ist nur die späte Treiberei, also die für März und April, lohnend, und zwar auch nur dann, wenn die Häuser geeignet sind, sodass den Pflanzen genügend Luft und Licht zugeführt werden kann. Der Erfolg der Frühtreiberei in Töpfen ist sehr fragwürdig. Wer nicht geeignete Sattelhäuser dafür hat, der lasse die Finger davon. Anderseits gebe ich unbedingt zu, dass die heutigen Treibsorten bei passenden Treibräumen einen guten Ertrag liefern. Sind die Kulturverhältnisse aber nicht sehr günstig, dann ist alles Mühen umsonst. Anders ist es, wie gesagt, bei der Spättreiberei.

## Mehr Beachtung der Obstblüte!

### Die Blütenmerkmale als Hülfsmittel zum Bestimmen der Obstsorten.

(Schluss von Seite 146.)

Wer ein Freund von Systemen ist und die Obstsorten nach Familien, Klassen und Ordnungen einteilen möchte, könnte vielleicht auch auf den Gedanken kommen, die Kirschen nach einem Blütensystem zu ordnen. Er könnte vielleicht sagen:

Gruppe 1: hat klumpige Blüten, wofür *Cherry Duke* oder *Liefelds Braune* ein Beispiel gäbe (Abbildung VIII, Seite 159).

Gruppe 2: hat einen lockern Blütenstand und viel Laub während der Blüte, zum Beispiel *Türkine* (Abbildung IX, Seite 159).

Gruppe 3: Glaskirschencharakter, z. B. *Königliche Amarelle* (Abbildung X, Seite 160).

Gruppe 4: Gleichmässig mit Blüten besetzte Zweige, zum Beispiel *Elton-Kirsche* (Abbildung XI, Seite 160).

Gruppe 5: Büschelförmige Anordnung der Blüte, zum Beispiel *Werdersche frühe Herzkirsche* (Abbildung XII, Seite 161).

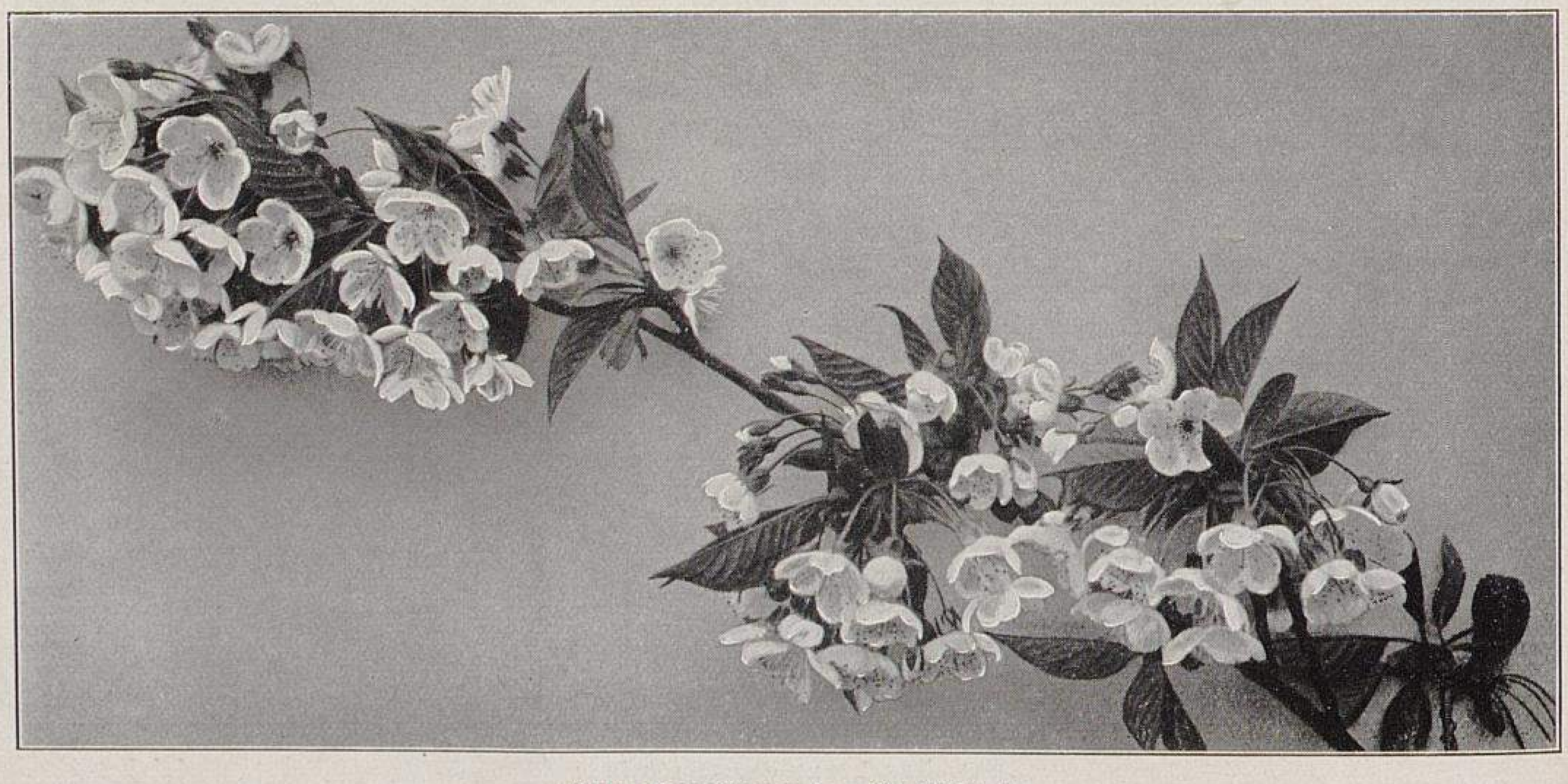
Gruppe 6: Lockere Blüte mit bräunlichem Laub, zum Beispiel *Früheste der Mark* (Abbildung XIII, Seite 161).

Gruppe 7: Flatterige Blüte, zum Beispiel *Frühe Französische* (Abbildung XIV, nebenstehend).

Gruppe 8: Glockenförmige längliche Knospen, zum Beispiel *Königin Hortensia* (Abbildung XV, untenstehend).

Und so fort. Ob man hierbei zu einer Abrundung käme, oder ob nicht ebenso wie bei der Einteilung der Obstsorten nach andern Systemen die Uebergänge Schwierigkeiten bereiten würden, ist zunächst schwer zu sagen. Ich wollte durch diesen Aufsatz hauptsächlich dazu anregen, dass man der Blüte mehr Aufmerksamkeit schenken sollte als bisher und hoffe, dass diese Ausführungen dazu beitragen werden. Es sei zum Schluss bemerkt, dass diese Arbeiten Vorstudien sind zur noch weitern und vollkommnern Ausgestaltung des Werkes »Deutschlands Obstsorten«, das dadurch, hoffe ich, immer mehr ein unentbehrlicher Ratgeber für alle diejenigen werden wird, die das Sortenstudium nicht als eine Nebensache betrachten, sondern als den Ausgangspunkt zu einer erfolgreichen und einträglichen Obstkultur.

Gartendirektor **J. Müller**, Vorsteher des Provinzial-Obstgartens in Diemitz bei Halle an der Saale.



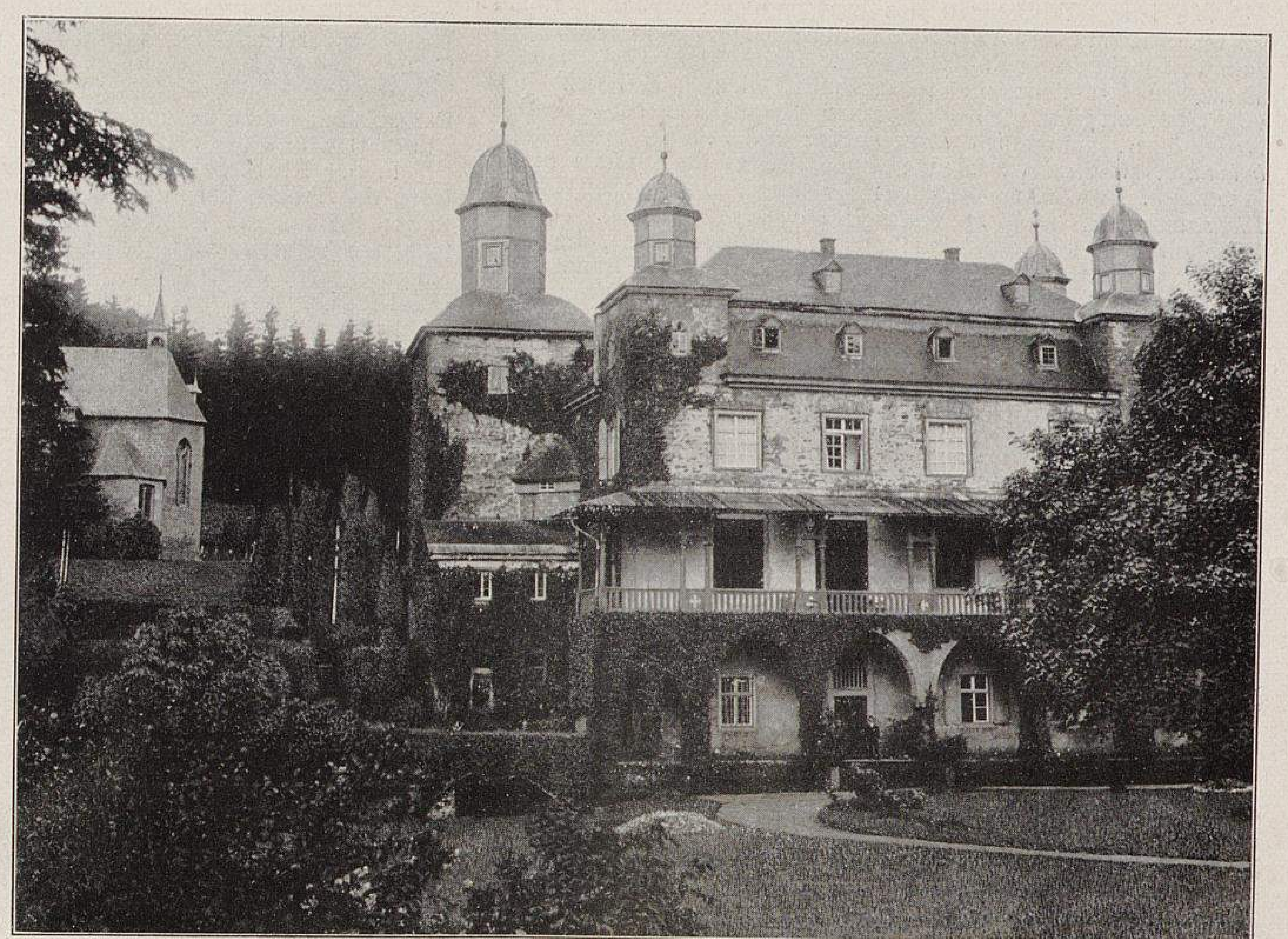
Mehr Beachtung der Obstblüte!
XV. Königin Hortensia. Glockenförmige Blüten.
Im Provinzial-Obstgarten in Diemitz für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Schloss Gimborn in Efeuberankung.

Von **Hans Gerlach**, Obergärtner in Lübeck.

Wenn man schöne, alte, mit Efeu dicht berankte Gebäude und Gartenmauern, sowie sonstige wertvolle Zeichen alten Pflanzenwuchses sehen will, darf man nicht im modernen Villenviertel umherpilgern, sondern muss Gegenden aufsuchen, wo die Neuzeit noch nicht ihren Einzug gehalten hat; dort wird der Gärtner auch noch manches andre interessante Gartenbild finden. Ueberhaupt sollte der Fachmann, besonders der Landschaftsgärtner, sowie jeder, der es werden will, viel mehr auf Reisen und »Wanderschaft« gehen, um die Natur und ihre Schönheiten aus eigner Anschauung kennen zu lernen. Naturschönheiten in sich aufnehmen und durchdenken — das gibt eine der Grundlagen für das Schaffen des Landschaftsgärtners: es entwickelt neue Gedanken und lässt das Arbeiten nach der Schablone nicht so leicht aufkommen. Denn, wie unser verstorbener Altmeister **Rudolf Goethe** so treffend sagt: »Was die Natur erschuf in ewig erhabener Schönheit, ordnet im Garten der Mensch nach den Regeln der Kunst!« Und sein letztes Werk »Naturstudien, Reiseskizzen eines alten Landschaftsgärtners« bekundet so recht den Wert des Wanderns für den Fachmann.

Naturschönheiten von eigenartigem Reiz bietet unter anderm auch das Bergische Land. Als ich dort tätig war, habe ich diese herrliche Gegend oft durchstreift, und ein treuer Begleiter auf diesen Streifzügen war meine Kamera, die alle schönen Bilder auf der Platte festgehalten hat. Ein besonders malerisches Fleckchen des Bergischen Landes ist das von dichten Fichtenwäldern umgebene Schloss Gimborn bei Gummersbach mit seiner herrlichen Efeuberankung bis unter die Kuppeln der Türme, auch die Spitzbogen der Galerie sind dicht mit Efeu umsponnen. Das Ganze ist von einer grossartigen, malerischen Wirkung. Eine Abbildung davon finden die Leser obenstehend. Bereits in Nummer 16, Jahrgang 1910, dieser Zeitschrift schilderte Herr Hofgärtner **Mauk**, Castell (Unterfranken), die Schönheit der *Hedera Helix hibernica* als Bekleidung von Mauerwerk usw. Aufgrund meiner, besonders am Schloss Gimborn angestellten Beobachtungen kann ich das, was der Verfasser über den Wert des Efeus für die erwähnten Verwendungsmöglichkeiten sagt, durchaus bestätigen und verweise hiermit auf den genannten Bericht.



Schloss Gimborn (Rheinland) in Efeuberankung.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Die Strassenbäume im Sommer 1911.

(Schluss von Seite 71.)

### V.*)

### Stettin.

Stettin hat für Strassenbäume recht günstige Verhältnisse: breite Strassen, freie Lage, wenig Russ. Viele Bäume stehen ausserdem in Rasenstreifen. Wir können hier fast jede Baumart mit Erfolg anpflanzen. Im letzten Sommer mussten alle jüngern Anpflanzungen mehrmals gewässert werden. Ohne gegossen zu werden, dabei eher in trocknem, als feuchtem Boden stehend, haben sich gut gehalten: *Robinia Pseudacacia Bessoniana,* Platane, Rosskastanie, Silberahorn *(Acer dasycarpum),* Rotdorn und Ailantus; *Populus alba Bolleana* und *Tilia tomentosa* (ungarische Silberlinde) nur da, wo sie in nicht zu leichtem Boden stehen. Weniger widerstandsfähig zeigten sich, sodass sie gegossen werden mussten: Ebereschen, Krimlinden, Weiden und Rüstern mit Ausnahme der holländischen *Ulmus montana Pitteursi* (syn. *U. hollandica).* Andre Bäume, wie Gleditschien, *Acer Pseudoplatanus purpureum* und Eichen, haben sich gut gehalten, sind aber auch gegossen worden, bevor sie Anzeichen gaben, dass sie Not litten. Bemerkenswert gut durchgekommen sind noch, ohne gegossen zu werden: *Juglans nigra,* die schwarze Walnuss, von der hier mehrere etwa fünfundzwanzigjährige Bäume an den Strassen angepflanzt sind. Am wunderbarsten haben sich im vergangenen Jahre die mir sonst verhassten Sommerlinden, *Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*), verhalten. Während sie sonst zuweilen schon Anfang Juli, bestimmt aber Anfang August, begannen, sich zu verfärben und das Laub abzuwerfen, haben sie sich im vorigen Herbst bis Mitte Oktober recht gut gehalten. Von einem Baumschulbesitzer wurde mir erklärt, das Laub der Sommerlinde verbrenne nach längern Perioden trüben Wetters durch die Sonne. Im vergangenen Jahre hatten wir andauernd sonniges Wetter, und deshalb habe sich das Laub gehalten. Wenn mir diese Theorie auch noch nicht recht einleuchten will, so spricht doch die Erfahrung des Jahres 1911 für sie. Jedenfalls werde ich meine Bäume in Zukunft daraufhin beobachten.

**O. Schulze**, städt. Gartendirektor in **Stettin**.

### Liegnitz.

Unser vorzüglicher, tiefgründiger Boden hat im verflossenen Sommer den Strassenbäumen über die Dürre hinweggeholfen. Wir haben den Bäumen nicht eine Kanne Wasser gegeben, da der Boden in der Tiefe der Baumwurzeln, selbst bei jungen Bäumen, immer noch genügend Feuchtigkeit hatte, sodass zum Beispiel die Krimlinden, die in dem nasskalten Sommer 1910 im Juli schon sehr von der Roten Spinne befallen waren, im Jahre 1911 nicht übermässig darunter zu leiden hatten. In der Woche nach Pfingsten hatten wir in Liegnitz einen starken Reif, der die jungen Blätter der Platanen so sehr schädigte, dass die Hälfte davon binnen zehn Tagen abfiel. Der Blattwuchs erholte und ersetzte sich aber bei den Platanen nachher sehr rasch wieder, sodass sie im Juli, August und September in vollster

---

*) Siehe auch die Nummern 46, 50 und 51 des vorigen und Nummer 6 des laufenden Jahrgangs.

Belaubung standen. Ganz vorzüglich hielten sich alle Ulmenarten, ebenso Ahorne und vor allem *Robinia Pseudacacia Bessoniana,* die in den Liegnitzer Strassenpflanzungen vorherrscht; sie ist geradezu der Lieblingsstrassenbaum der Liegnitzer geworden. Vorzüglich gehalten hat sich auch *Acer platanoides globosum.* Jedenfalls hat die Dürre des verflossenen Sommers dem Laubholz in Liegnitz wenig oder garnicht geschadet.

Ganz anders sieht es aber mit dem Nadelholz aus. Eine Zusammenstellung der Nadelholzarten, denen die Trockenheit von 1911 schweren Schaden zugefügt hat, wäre wünschenswert. Tausende von Nadelhölzern in den Parkanlagen und viele Millionen in den Forsten sind infolge der entsetzlichen Dürre zu Grunde gegangen. Der Himmel gebe uns noch recht viel Winterfeuchtigkeit! (Der Aufsatz ist schon längere Zeit in unserm Besitz. Red.)

Königl. Gartenbaudirektor **F. Stämmler** in Liegnitz.

### Görlitz.

Die lange Trockenzeit des vergangnen Sommers hat auf unsre, meist auf verwitterten Granitfelsen stehenden Parkanlagen zum Teil recht nachteilig eingewirkt. Der Umfang des Schadens an unsern Parkpflanzungen wird, ähnlich wie bei der Trockenheit von 1904, erst im nächsten Sommer festzustellen sein. Einige Nadelhölzer, namentlich *Picea excelsa* und *P. alba,* auch *Abies balsamea,* sind an trocknen Hängen bereits im Sommer braun geworden. Am besten haben sich sämtliche Pinusarten, Tsuga, *Picea orientalis* und *Pseudotsuga Douglasi* gehalten. Ueber Laubholz lässt sich mit Ausnahme der Strassenbäume, die trotz reicher Bewässerung zum Teil schon bald die Wirkung der sengenden Hitze zeigten, noch kein Urteil abgeben. Vorzüglich bewährt haben sich alle Pappeln, dann Kugelakazien *(Robinia Pseudacacia inermis), Sorbus hybrida,* ein sehr schöner, schwachwüchsiger Alleebaum, *Acer Pseudoplatanus, A. platanoides globosum* und *A. platanoides Schwedleri.* Ahorn können überhaupt wohl mit als die besten Bäume für steinige, trockene Lagen empfohlen werden. Die Eschen haben ihr Laub sehr frühzeitig verloren, sind aber nicht abgestorben, was leider bei ältern Birken, wie auch bei *Sorbus aucuparia* zum Teil der Fall war. Widerstandsfähig waren auch *Tilia tomentosa, T. euchlora* und *T. vulgaris* (syn. *T. intermedia*); die zuletztgenannte, die zur Erhaltung der Pyramidenform dauernd in Schnitt gehalten werden muss, hat ihr frisches Laub bis tief in den Herbst hinein gezeigt. Die Herbstbelaubung hielt überhaupt im vergangenen Jahre bei den Bäumen, die ihr Laub nicht frühzeitig im Sommer verloren hatten, viel länger an als sonst. Auch bei Platanen zeigte sich der Wert des starken Kronenschnittes. Diese etwa dreissigjährigen Bäume stehen hier auf sehr felsigem Untergrund, wurden infolgedessen in der Krone trocken und sahen kahl und unansehnlich aus. Sie wurden im vorigen Winter stark auf Astholz zurückgesetzt, trieben im Sommer von neuem kräftig aus und blieben frisch und grün, viel länger als Ahorn in derselben Lage. Eine prächtige Ulme ist *Ulmus montana Pitteursi* (syn. *U. hollandica*), die besser als alle andern Ulmen die Hitze aushielt; sie wächst flott, bildet gleichmässige Triebe und gibt sehr schöne Alleen. Auch die Kugelrüster hielt gut aus, sie darf aber nicht auf eine zu alte Unterlage veredelt sein und muss jung gepflanzt werden; schade ist nur, dass manchmal einige Zweige der dichten Kronen mitten im Sommer plötzlich absterben. Am empfindlichsten waren Rosskastanien, Rotdorn und kleinblättrige Linden. Von Eichen zeigte sich *Quercus rubra* merkwürdigerweise nicht so widerstandsfähig wie *Qu. palustris,* die im vergangenen Herbste ganz wundervoll gefärbt war. Leider gingen hier auch einige alte, mehr als hundertjährige Linden ein; daran kann aber auch die Veränderung des Grundwasserstandes durch Anschüttungen und Kanalisationsarbeiten mit schuld sein, was ja gerade bei alten Bäumen von sehr grossem Einfluss ist.

**Ernst Schneider,** städt. Gartendirektor in Görlitz.

### Bayern.

Wegen der von dieser Zeitschrift gewünschten Aufschlüsse über die widerstandsfähigsten und empfindlichsten Strassenbäume, sowie über die Erfahrungen mit neuern zur Bepflanzung von Alleen, Strassen und Wegen empfohlenen Baumarten habe ich bei den meisten königl. Gartenverwaltungen Bayerns Umfrage gehalten und kann auf Grund der eingelaufenen Berichte folgendes mitteilen:

Bei den königl. Hofgartenverwaltungen kommen Strassen- und Alleebäume im allgemeinen nicht in Frage. Es ist aber beobachtet worden, dass in Oberbayern die Linden- und Kastanienalleen trotz der grossen Hitze sehr gut ausgehalten haben. Der Grund dafür mag wohl hauptsächlich darin zu suchen sein, dass die Alleen der Hofgartenverwaltungen mit grösster Sorgfalt gepflanzt wurden und daher auch widerstandsfähiger sind, als die zwischen den Häuserreihen. In den Parkanlagen waren ausser den obenerwähnten Bäumen hauptsächlich Ulmen, Ahorn und Akazien sehr widerstandsfähig. Die Eschen behielten im allgemeinen ihr Laub auffallend lange, doch machte sich bei ihnen sehr bald eine Art krankhafter Zustand bemerkbar. Die empfindlichsten Bäume in den Alleepflanzungen waren die Birken, ferner die Silberlinden und die Platanen. In den Parkanlagen litten ausser den genannten Bäumen besonders stark die Buchen, Pappeln und Fichten. In den Höhenlagen hatten bereits Ende August die Buchen kein Laub mehr; desgleichen die Sorbus (Vogelbeeren) und Walnussbäume. Sehr stark haben unter der ungewöhnlichen Trockenheit empfindlichere Gehölze, wie Ailantus, Platanen, *Prunus Padus* und Gleditschien, gelitten.

Merkwürdigerweise haben sich im Hochgebirge mit Ausnahme der Fichten fast alle andern Bäume gut gehalten, sie behielten ihr Laub sogar bis spät in den Herbst hinein. Der Grund dieser Erscheinung dürfte darin zu suchen sein, dass im Hochgebirge öfter kurze Gewitterregen niedergingen, die die allgemein grosse Trockenheit abschwächten und milderten.

In Franken, wo die andauernde Trockenheit infolge des sehr sandigen Bodens auf Baumpflanzungen ganz besonders schädigend wirkte, haben sich am widerstandsfähigsten gezeigt: Ahorn, Linden — *Tilia vulgaris* (syn. *T. intermedia*) und *T. pubescens* —, Platanen und die italienische Pappel als Alleebäume. Wenig widerstandsfähig waren dagegen Ailantus, Juglans und Celtis, sowie auch Sophoren. Die empfindlichsten Bäume an Strassen waren die grossblättrigen Ulmen und Ahornarten. In den Parkanlagen haben besonders ausser den Fichten die veredelten Ahornarten und die Hainbuchen gelitten.

In der Pfalz habe ich die Beobachtung gemacht, dass sich trotz der Trockenheit und der aussergewöhnlichen Hitze als Strassenbäume die Edelkastanien und Linden am widerstandsfähigsten zeigten, während die Rosskastanien die Trockenheit am raschesten empfanden.

Die Umfrage hat ergeben, dass besonders Ahorn- und Ulmenarten bedeutend widerstandsfähiger gegen die Trockenheit waren, als man eigentlich erwarten durfte.

Bezüglich der Koniferen möchte ich noch folgendes kurz bemerken: in den Ländern südlich von der Donau haben sich Koniferen, von diesen besonders wieder die Fichten und Chamaecyparisarten, als vollständig widerstandslos gezeigt. Zahlreiche, zum Teil sogar grössere Bestände fielen der grossen Hitze und Trockenheit zum Opfer. Nördlich von der Donau, in den Frankenländern, litten ausser den Fichten und Chamaecyparisarten besonders stark auch noch die Thuya. Sehr unempfindlich zeigten sich dagegen die Juniperusarten, sowie *Pseudotsuga Douglasi* und einige Abies.

**H. Schall,** königl. Hofgärtenoberinspektor in München.

### Freiburg im Breisgau.

Die Strassenbäume in Freiburg haben sich im vorigen Jahre trotz dem trocknen und heissen Sommer mit wenigen Ausnahmen auffallend gut entwickelt. Bewässert wurden in den beiden letzten Jahren nur junge Pflanzungen. Mehr oder weniger gelitten haben Rosskastanien und einige Lindenarten, zum Beispiel *Tilia grandifolia* (syn. *T. platyphyllos*) und *T. euchlora* (syn. *T. dasystyla*). Besonders schöne Belaubung (besser als im Jahre 1910) hatten *Acer platanoides* mit seinen Abarten, ferner *A. laetum rubrum* (syn. *A. colchicum rubrum*), *Pterocarya sorbifolia* (syn. *Pt. laevigata*), *Ailantus glandulosa, Cercidiphyllum japonicum, Juglans nigra, Gymnocladus dioica* (syn. *G. canadensis*), *Robinia Pseudacacia Bessoniana,* Platanen und Ulmen. Die kanadische Pappel, *Populus canadensis,* verlor ihr Laub wegen ihres flachen Wurzelwerkes sehr früh. Je tiefgründiger der Boden und je grösser die Ausdehnungsfläche der Wurzeln ist, desto merklicher unterscheiden sich die Bäume in ihrem Wachstum. Die gute Entwicklung der meisten Baumarten und die Haltbarkeit ihrer Blätter bis zum Spätherbst mögen ihren Grund darin haben, dass die Bäume seit Beginn der Vegetation in der Frühjahrszeit keine Störungen durch Frost erfahren hatten und sich deshalb in ihrer Belaubung kräftig entwickeln konnten. — Der vorjährige trockne Sommer hat auch gezeigt, dass die Bäume, die von Zeit zu Zeit richtig geschnitten werden, wodurch Krone und Wurzelvermögen in Einklang gebracht werden, sehr widerstandsfähig gegen Hitze und Trockenkeit sind. — Die Ziersträucher, die weniger tief in das Erdreich eingreifen, sahen während des Sommers wie verdorrt aus, hatten sich aber bei Eintritt der ersten Regentage so ziemlich wieder erholt. Am meisten gelitten haben aber die Koniferen. Ganze Thuyahecken *(Thuya occidentalis)* sind eingegangen, auch andre Thuya- und Piceaarten haben so gelitten, dass eine Erholung ausgeschlossen ist.

**M. Schmöger,** Stadtgarteninspektor in Freiburg im Breisgau.

### Köln am Rhein.

Bei den Wirkungen des vergangenen heissen Sommers auf die in der Stadt angepflanzten Bäume muss man unterscheiden zwischen jüngern, erst vor wenigen Jahren gepflanzten Bäumen und solchen, die schon lange ihren jetzigen Standort inne haben. Die jüngern haben sich fast alle da, wo sie ausgiebig bewässert werden konnten, sehr gut entwickelt. Wo man ihnen die nötige Feuchtigkeit nicht zuführen konnte, haben sie nur sehr kurze

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Triebe gebildet oder sind ganz vertrocknet. Was die ältern, schon längere Zeit nicht mehr verpflanzten Bäume betrifft, so haben wiederholt angestellte Versuche bei mir folgende Ansicht mehr und mehr gefestigt. In tiefgründigem Boden treiben die meisten Bäume (so fast alle in städtischen Strassen verwendeten) so tiefgehende Wurzeln, dass die Bäume auch in heissen und trocknen Sommern nicht leiden. Da, wo trotzdem der Austrieb schwach ist und der Laubabfall sehr früh erfolgt, sind andre Gründe die Ursache, wie Mangel an Nährstoffen oder Rückstrahlung der Sonnenstrahlen auf asphaltierten Strassen. Diese Erfahrung habe ich auch im letzten sehr heissen Sommer bestätigt gefunden.

**Fritz Encke**, Gartendirektor der Stadt Köln.

### Mülheim am Rhein.

Die hiesigen Strassen- und Alleebäume haben sich im allgemeinen sehr gut gehalten; sie sind allerdings genügend gewässert worden. Platanen und Ahorn standen am besten. Linden befriedigten weniger; sie zeigten jedoch wenig oder gar keine Krankheitserscheinungen. Ulmen *(Ulmus montana)* liessen teilweise schon früh die Blätter fallen. In unsrer Industriestadt werden am meisten Platanen, Bergahorn und Ulmen, teilweise auch Linden *(Tilia tomentosa, T. euchlora* und *T. grandifolia)* angepflanzt.

**J. Vincentz,**
Gartenarchitekt und Leiter der städt. Gartenanlagen
in Mülheim am Rhein.

### Gelsenkirchen.

Von grösster Widerstandsfähigkeit sind hier Platanen und *Acer dasycarpum*, besonders *A. dasycarpum Jühlkei*. Ich halte diesen Ahorn für den Zukunftsbaum in Industriegegenden, wenigstens die hier angepflanzte Form, die man anderwärts wohl kaum findet. *A. dasycarpum Jühlkei* ist eigentlich buntlaubig. In der Baumschule von Steinmeyer & Wolckenhaar in Leer ist aus dem bunten *Jühlkei* ein grüner entstanden. Wachstum und Haltung sind bei ihm viel schöner als bei der Stammform. Bäume, die vor neun Jahren gepflanzt wurden, haben die doppelte Stärke als gewöhnliche *A. dasycarpum*, die mit ihm zu gleicher Zeit gepflanzt worden sind.

Weit empfindlicher sind *Ulmus montana latifolia* und Linden, von denen sich *Tilia tomentosa* und *T. tomentosa horizontalis* am haltbarsten gezeigt haben. Weissblühende Rosskastanien waren sehr schlecht, rotblühende hingegen bedeutend besser. Robinien und *Ulmus campestris monumentalis* waren sehr schlecht, und Crataegus versagten fast ganz.

**L. Simon,** Stadtgarteninspektor in Gelsenkirchen.

### Haag.

Die Stadt Haag bildet mit dem Dorfe und dem Kurorte Scheveningen eine Gemeinde. Der Boden besteht an der Seite von Scheveningen, also an der Seeseite, aus Sand, an der Landseite aus Moor, das niedrig gelegen und wovon der bebaute Teil mit Sand erhöht ist. Alle Strassenbäume stehen also in Sand, dem Dünger und Humus beigemischt sind. Aus Rücksicht auf den Seewind sind in beiden Ortschaften verschiedne Baumarten angepflanzt. Die Bäume, die ihm hier am besten widerstehen, sind *Ulmus montana Pitteursi* (syn. *U. hollandica*), einige *U.-campestris*-Formen und mehrere Populusarten. Bisweilen wird eine Ulme und eine Pappel (*Populus-alba*-Varietät) wechselweise gepflanzt; die letzte erträgt wohl den Seewind, bildet aber als Alleebaum zu weiche Aeste. An Bürgersteigen, also in der Nähe der Häuser, wird viel und mit Erfolg *Ulmus campestris monumentalis* angepflanzt. Diese Ulme hat bei uns der anderwärts so geeigneten *Robinia Pseudacacia Bessoniana* viel voraus, weil sie nicht unter Windbruch leidet. Ein andrer Baum, der sehr gut dem Winde widersteht und sich auch in unserm Sandboden sehr gut entwickelt, ist *Acer Pseudoplatanus*. Mehr landeinwärts sind gepflanzt *Platanus occidentalis**), ein sehr guter Baum, der sehr gut Dürre und Sonnenbrand erträgt, aber seiner biegsamen Wurzeln wegen vor dem Wind geschützt gepflanzt werden muss. Ferner Ahornarten (ausgenommen *Acer Pseudoplatanus*), wie *Acer Pseudoplatanus purpureum*, das, gemischt mit *A. Pseudoplatanus fol. var.*, sich für diese Zwecke ganz vortrefflich eignet. Weiter kommen in Betracht: *Acer platanoides, A. platanoides Schwedleri, A. dasycarpum*, alle sehr gut, wenn sie nicht beengt stehen, und *Aesculus Hippocastanum fl. pl.* (die einfachblühende Rosskastanie wird wegen der Gefahr, die durch das Werfen nach den Früchten entsteht, in der Stadt nicht mehr angepflanzt). *Ae. rubicunda Brioti* ist eine sehr schöne, dunkelrotblühende Form. *Ailantus glandulosa* wird des unangenehmen Geruches der Blätter wegen bei Neuanpflanzungen durch *Cedrela chinensis* ersetzt. *Pterocarya sorbifolia* (syn. *Pt. laevigata*) wird bald schief geweht und muss deshalb sehr geschützt angepflanzt werden, hält aber sehr gut die Trockenheit aus. *Robinia Pseudacacia Bessoniana* und *R. Pseudacacia inermis* ertragen sehr gut Trockenheit, aber nicht Wind. *Tilia grandifolia* (syn. *T. europaea* Mill.) ist auf höher gelegenem Boden und in geschlossenen Lagen nicht zu empfehlen; sie hat sehr viel durch Hitze zu leiden. *T. euchlora* (syn. *T. dasystyla*) wird von den Larven einer Blattwespe *(Selandria anulipes)* heimgesucht, die die Blätter beschädigen; in Strassen, wo viel Verkehr ist und folglich mehr Staub aufweht, ist dieser Schade weniger empfindlich. *T. tomentosa* (syn. *T. argentea*) lässt schon bei geringer Dürre die Blätter hängen, sie fallen aber selten ab. *T. americana,* eine hier sogenannte »Linde mit rotem Holz«, hat grosse, aber nicht so grosse Blätter wie die andern bekannten amerikanischen Arten; sie ist ein ausgezeichneter Baum für Strassenpflanzung, der das Laub sehr lange behält, nicht durch Schädlinge und Hitze zu leiden hat und dem Wind am besten widersteht. Die Ulme ist, was Widerstandsfähigkeit gegen Wind betrifft, bei uns der beste Baum für Strassenpflanzung, besonders auch deshalb, weil sie soviel Beschädigungen ertragen kann. Vor andern Bäumen hat sie zum Beispiel auch voraus, dass sie eine etwaige Gasvergiftung, die sie sich im Boden zugezogen hat, sofort durch das Ablösen der Korklage am Grunde des Stammes anzeigt. Wird sogleich, nachdem sich das zeigt, die Ursache beseitigt und die Verletzung geheilt, so hat der Baum gewöhnlich sehr wenig Nachteil. Durch die Dürre sind hier wenig Bäume eingegangen. Während der sehr trocknen Zeit mussten sie aber reichlich bewässert werden. Schlimme Folgen hat aber ein am 30. September vorigen Jahres entlang unsrer Küste gewüteter Orkan gehabt. Zahllose grosse, schöne Bäume in der Stadt und im Walde sind da entwurzelt worden. Durch die Sommerdürre war der Boden sehr locker geworden, was wahrscheinlich auch eine Ursache des Entwurzelns so vieler prachtvoller Waldriesen gewesen ist.

**P. Westbroek,** städt. Gartendirektor im Haag (Holland).

### Amsterdam.

Die Hitze des vergangnen Sommers hat auf die Bepflanzungen Amsterdams nicht so ungünstig eingewirkt, wie in andern Städten, was vor allem dem feuchten Boden unsrer Stadt zuzuschreiben ist. Dennoch zeigten die Bäume auch hier bereits im Sommer ein herbstartiges Aussehen, weil das Laub früher als in andern Jahren fiel. Bei den in den Strassen stehenden Bäumen war der Laubfall stärker als bei den längs den Kanälen, den sogenannten Grachten, gepflanzten. Von den Bäumen, die durch die Hitze viel Laub verloren haben, sind vor allem die Pterocaryen und die gewöhnliche Linde zu nennen. Am widerstandsfähigsten waren besonders Platanen, Robinien, *Ulmus campestris monumentalis,* die Silberlinde *(Tilia tomentosa),* ferner Ailantus, Fraxinus und die gewöhnliche Ulme, wo sie längs den Kanälen angepflanzt ist. Für den Amsterdamer Boden sind die Ulmen am geeignetsten. Die andern genannten Laubholzarten gedeihen hier gut, wenn sie einen zusagenden Standort erhalten.

**Gemeindevorstand von Amsterdam** (Holland).

Aus sechzig der für den vorliegenden Zweck wichtigsten Städten des Deutschen Reiches, wie auch des Auslandes haben wir jetzt die Erfahrungen veröffentlicht, die in dem Dürrejahr 1911 mit den Strassenbäumen gemacht worden sind. Eine Anzahl andrer Berichte, so aus den Städten Dessau, Harburg, Königsberg (Preussen), Kolberg, Trier, Meran (Südtirol), Genf usw., liegen uns noch vor; wegen Raummangel und weil die erschienenen Berichte erschöpfend sind, können wir von der Veröffentlichung dieser Arbeiten, die zur Sache nichts wesentlich Neues sagen, absehen. Allen Berichterstattern danken wir verbindlich. Mit einer zusammenfassenden Besprechung in einer der nächsten Nummern wird die Berichterstattung über »Die Strassenbäume im Sommer 1911«, das für Gartenverwaltungen, Landschaftsgärtner, Privatgärtner und Baumschulbesitzer gleich wichtige Kapitel, geschlossen werden.

Die Redaktion.

## HANDELSBERICHTE

### Das Blumen- und Pflanzengeschäft im Winter 1911/12 in Hamburg und Umgegend.

Trotz aller Hitze und Trockenheit des vorigen Sommers kann man doch sagen, dass das Geschäft des Gärtners, des grossen wie des kleinen, hier, in Hamburg und Umgegend, sehr gut gewesen ist. Viele Sommerblumen sind allerdings nicht gut gediehen, und auch Dahlien waren nur auf Lehm- oder Tonboden einigermassen zufriedenstellend, auf andern Bodenarten brachten sie gar keine oder nur sehr wenige Blumen. Sehr gut sind aber die Chrysanthemum geraten und haben bis in den Dezember reichlich prachtvolle Blumen gebracht. Rosen im freien Lande haben auch bis in den Dezember reich geblüht und schöne Blumen geliefert. Man glaubte erst, die Rosen würden alle vertrocknen, aber sie haben sich vorzüglich gehalten, und das Herbstgeschäft mit Rosenschnittblumen ist eins der besten gewesen. Wurzelechte, sowie Wurzelhalsver-

---

*) Wohl *Platanus acerifolia* Willd., die Kulturplatane. Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

edlungen, die seit ein bis drei Jahren auf demselben Boden ausgepflanzt waren, brachten einen guten Ertrag, namentlich auch an langgestielten Blumen für den Schnitt. *Fisher & Holmes, Ulrich Brunner fils, Schneekönigin, Belle Siebrecht, Farbenkönigin, Kaiserin Auguste Viktoria, Mme. Caroline Testout, Mme. Abel Chatenay, Mme. Ravary, Pharisäer, Mildred Grant* und viele andre Sorten haben, da es hier keine oder nur geringe Frostschäden gab, noch spät im Dezember geblüht und dadurch noch einen guten Verdienst gebracht. Was die Cyclamen betrifft, so war es allerdings für manchen Gärtner ein schweres Jahr. Viele blieben infolge der Hitze im Wachstum zurück, andre blühten zu früh, wieder andre sehr spät. Aber dennoch gab es verhältnismässig gute, ja prachtvoll blühende Pflanzen bis in den Januar hinein. Andre Blütenpflanzen waren reichlich vorhanden. Hyazinthen und Tulpen hatten sich sehr gut treiben lassen. Desgleichen Maiblumen; neue Ernte und auch Eiskeime wurden zu Weihnachten und Neujahr massenhaft verarbeitet, es ging damit in die Hunderttausende. Von Flieder hatten *Charles X., Andenken an L. Späth, Marly, Marie Legraye* usw., sowohl auf Eis zurückgehaltene, als auch gewöhnlicher Treibflieder, schöne, gut ausgebildete Blütenstände gebracht. Ferner gab es blühende Epiphyllum, Amaryllis, Helleborus in Töpfen, *Primula chinensis* und *Pr. obconica.* Am meisten waren aber Begonien *Gloire de Lorraine,* und zwar kleine, wie auch grosse Pflanzen, vorhanden; die Spezialzüchter konnten sie an die Hamburger Gärtner auch gut absetzen, leider aber hört man im Publikum immer wieder darüber klagen, dass sich die Lorraine nicht halten und bald die Blumen fallen lassen, was viele Pflanzenliebhaber abhält, diese Begonie zu kaufen.

Auch der Versand ging ausgezeichnet, das gelinde Wetter bis Neujahr hat uns Gärtnern grosse Dienste erwiesen, da Blumen und Pflanzen keiner Frostgefahr ausgesetzt waren. An Schnittblumen gab es namentlich schöne deutsche Nelken, deutsche Rosen (*Liberty* und *Richmond,* gut getrieben), Orchideen in grossen Mengen (auch Orchideenpflanzen wurden gern gekauft), sowie schöne *Poinsettia pulcherrima* in Töpfen, die auch sehr gern gekauft wurden. Aus dem Süden kamen alle Blumen, wie Nelken, Veilchen, Rosen usw., gut an. Nachdem sich aber nach Neujahr Frost eingestellt hatte, hier 10 bis 20° C., ist manche teure Sendung frischer Blumen, namentlich Orchideen, von Berlin hierher, vollständig erfroren. Die Verpackung war zwar gut, aber bei der Kälte hätte sie noch besser sein müssen. Da haben wir wieder gelernt, wie man verpacken muss, wenn die Sendungen gut ankommen sollen. Auch nach Neujahr war der Bedarf an Pflanzen und Blumen gross. Trotz der Einfuhr aus dem Süden Frankreichs haben unsre Gärtner stets alles verkauft, was da war. Ich kann nur wünschen, dass es so bleiben möchte, damit wir Gärtner weiter hoffen können, wenn wir sehen, dass unsre Arbeit doch lohnend ist.

**A. Eduard Seyderhelm,** in Firma Gebrüder Seyderhelm,
in Hamburg.

## NEUE BÜCHER

**Obstbaumdüngung.** Kurzgefasste Anleitung nach neueren Erfahrungen für die Hand des Praktikers. Von Ph. Hoffmann, Leiter der landwirtschaftlichen Winterschule zu Bellheim (Pfalz). Mit 12 Abbildungen. Preis 50 Pf., beim Bezuge von 25 Exemplaren an 40 Pf. das Stück.

Unter den zahlreichen Obstbaumdüngungsversuchen, die die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft im Laufe der letzten Jahre eingerichtet und durchgeführt hat, sind wohl die in Germersheim die erfolgreichsten. Zum Teil hat dies darin seine Ursache, dass der dortige Boden für die Düngung ausserordentlich empfänglich ist. Auch ist die Grösse der einzelnen Abteile so reichlich bemessen, dass die in der Verschiedenartigkeit des Wachstums der einzelnen Bäume begründeten Ungleichheiten dadurch ziemlich ausgeglichen werden. Dies ermöglicht auch schon die sichere Feststellung der Unterschiede durch Augenschein. Dazu kommt aber noch vor allem, dass die Leitung der Versuche, sowie die Verbuchung der Ergebnisse in peinlich gewissenhafter Art geschieht. Nicht nur bei einem Begang der Versuchsfelder Germersheim unter der Führung von Oekonomierat Hoffmann selbst merkt man dies, sondern auch bei aufmerksamem Lesen der hier besprochenen kleinen Schrift. Beides sei empfohlen: diese Schrift und ein Besuch der Düngungsversuchsfelder in Germersheim.

Wer praktischen Obstbau treibt, sollte für die Düngung seiner Bäume dies Büchlein mit zurate ziehen, allerdings in dem Sinne, wie es der Verfasser empfiehlt: »nicht mechanisch, sondern denkend«. Dies gilt vor allem auch in Bezug auf die Stickstoffgaben, die für sehr viele Bodenarten wesentlich knapper gehalten werden können, als es für die Germersheimer Verhältnisse vielleicht erforderlich war. Das kleine Büchlein ist ein recht wertvoller Beitrag zur Lösung der Düngungsfrage bei den Obstbäumen. Vielleicht behandelt der Verfasser bei einer zweiten Auflage auch die Einwirkung der Düngung auf die Ausbildung der einzelnen Früchte und auf deren Geschmack in frischem und verarbeitetem Zustand. Die hierfür vorgenommenen Gewichtsfeststellungen und Geschmacksprüfungen sollen ja zu recht von einander abweichenden Ergebnissen geführt haben. Auch die entbehrlichen unter den reichlich benutzten Fremdwörtern könnten dabei verdeutscht werden.

Königl. Garteninspektor **Karl Huber** in Oberzwehren.

---

**Die Verwertung von Obst und Gemüse im Haushalt.** Von O. Wauer in Liegnitz. Preis 60 Pfennige. 20 St. 10 M.

Diese Schrift ist nach den Angaben des Verfassers aus dem Bedürfnis heraus entstanden, den Teilnehmern an Obstverwertungskursen eine Uebersicht über den zu behandelnden Stoff zu bieten. Die bei solchen Kursen zu lehrenden Herstellungsweisen der wichtigsten Obstdauerwaren sind daher kurz und klar beschrieben, und die Schrift kann ihren Zweck sehr wohl erfüllen.

Einen eigenartigen, beinahe feindlichen Standpunkt nimmt der Verfasser der Obstverwertungsindustrie gegenüber ein. Es ist leider richtig, dass in der geschäftsmässigen Obstverwertung noch viel mit Teerfarben, Zuckerrot, Kupfer, gärungshemmenden Zusätzen usw. gesündigt wird, doch übersieht der Verfasser dabei, dass sich heute auch zusatzfreie, naturreine Erzeugnisse im Handel befinden. In dem Satze: »Vor diesen Zusätzen schützt man sich, wenn man im eignen Haushalt Obst und Gemüse konserviert, Säfte, Gelees und Marmeladen herstellt und Dörrobst und Gemüse trocknet«, liegt eine ungerechtfertigte Verurteilung aller industriellen Obstverwertungserzeugnisse. Ich halte es für einen grossen Fehler, die Fabrikware in dieser Weise geringzuschätzen. Wir sollten uns vielmehr bemühen, Gegensätze zwischen der gewerblichen und häuslichen Verwertung auszugleichen; beide gehören zusammen. Die letztere arbeitet der erstern in die Hand, und beide arbeiten zum Wohle des deutschen Obst- und Gemüsebaues und der Volksernährung. Aber aufklären sollen wir das Publikum, damit es die »schön grün gekupferten« Bohnen, die »prachtvoll rotgefärbten« Erdbeeren usw. recht zu würdigen versteht. Das, dünkt mich, ist der richtige Weg, um die kolorierten und deklarierten Konserven im Handel verschwinden zu lassen.

In einer Neuauflage wäre der falsche Ausdruck »Hefebazillen« in Hefezellen zu berichtigen. Als Bazillen werden die Stäbchenformen von Bakterien bezeichnet; die Hefen gehören in die höhere Gruppe der Sprosspilze.

**Rudolf Tetzner,** Landesobstbauinspektor in Altenburg
(Sachsen-Altenburg).

---

**Histoire des Legumes** (Geschichte der Gemüse). Von Georges Gibault, Bibliothekar der Französischen Gartenbaugesellschaft in Paris. Preis 4 M.

In dieser fleissigen, wissenschaftlich durchgeführten Arbeit stellt der Verfasser auf Grund eingehender Forschungen in der Literatur, namentlich in alten Dokumenten des Mittelalters und des Altertums, sowie unter Beachtung der Befunde der Etymologie, die Geschichte von nicht weniger als 93 verschiednen Gemüsearten auf. In den ersten Kapiteln finden unsre heutigen Gemüse Berücksichtigung, deren Kultur und Gebrauch der Verfasser teilweise bis in das graue Altertum, bis zur Zeit der Pharaonen und noch weiter bis in vorgeschichtliche Zeiten, zurückzuführen sich bemüht hat. In dem letzten Kapitel werden jedoch auch solche Gemüse kurz besprochen, die in vergangnen Zeiten Verwendung fanden, heutigentags aber nicht mehr oder nur noch wenig beachtet werden.

Mit vielem Eifer forscht der Verfasser in erster Linie nach, wann und wo die Gemüse in frühern Zeiten angebaut wurden. Mit Interesse verfolgt man da den engen Zusammenhang zwischen der Geschichte der Gemüse und der allgemeinen Kulturgeschichte. Daneben wird aber auch die Entwicklung und botanische Abstammung unsrer heutigen als Kulturformen vorhandenen Gemüse erörtert. Wir sehen, wie verschiedenartig sich diese Kulturformen im Laufe der Jahrhunderte entwickelt haben. Während die einen, zu denen zum Beispiel der Kohl zählt, eine schier unbegrenzte Variation und Abweichung von der Urform zeigen (wie im Weisskohl, Rotkohl, Wirsing, Blumenkohl, Brokkoli, Kohlrabi usw.), sind sich andre in ihren wesentlichen Eigenschaften gleich geblieben, wie zum Beispiel der Spargel. Mit grosser Wahrscheinlichkeit, so schliesst der Verfasser, ist im erstern Fall die Abstammung auf Hybriden (bei den Kohlarten: *Brassica oleracea* mit Blut von *Br. balearica, insularis* und *cretica*), im zweiten Fall die Abstammung auf eine reinrassige, nicht gekreuzte Art (beim Spargel *Asparagus officinalis*) zurückzuführen. Der grosse Einfluss, der der Kreuzung rassiger Arten untereinander und der bei der Kultur der Hybriden dann einsetzenden, durch lange Zeiten fortdauernden Auslese zur Erzeugung auffallender Kulturformen zukommt, tritt uns in der Geschichte der Gemüse in trefflichen Beispielen entgegen.

Leider verbreitet sich der Verfasser in verschiednen Kapiteln allzusehr in lokal-historischen Bemerkungen, wie zum Beispiel bei der Einführung und dem Anbau der Kartoffel in den

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

einzelnen Provinzen und Gegenden Frankreichs. Würden diese Teile in Kleindruck oder in einem Anhang erscheinen, so wäre die Lektüre des Buches, namentlich für den Nichtfranzosen, wesentlich erleichtert. Nichtsdestoweniger ist es als eine wertvolle Neuerscheinung mit Freuden zu begrüssen, in der nicht nur derjenige, der sich auf dem Gebiete der Geschichte unsrer Kulturgemüse unterrichten will, eine Fülle neuer oder wenig bekannter Angaben findet, sondern durch die — vom entwicklungsgeschichtlichen Gesichtspunkte aus betrachtet — auch der für Pflanzenzüchtung sich interessierende Gärtner und Botaniker manche Anregung erfahren kann. Das Buch sollte in keiner grössern Gartenbaubibliothek fehlen.

**R. Zeissig** in Mentone (Südfrankreich).

---

**Thalackers Adressbuch für den deutschen Gartenbau 1912.** Preis 2 M. 50 Pf.

Mehr denn je sind Handelsgärtner, Blumengeschäftsinhaber, Leiter von Gartenverwaltungen, kurz alle, die mit dem Ein- und Verkauf gärtnerischer Erzeugnisse und Bedarfsartikel zu tun haben und Zeit — und damit Geld — sparen wollen, darauf angewiesen, ein Nachschlagewerk zu benutzen, das schnell und sicher gewünschte Adressen mit genauer Wohnungsangabe von Firmeninhabern, sowie deren zuständige Post- und Eisenbahnstation angibt. Thalackers Adressbuch für den deutschen Gartenbau gibt über diese und eine Reihe andrer wichtiger Fragen des gärtnerischen Geschäftslebens rasch und in gedrängter Kürze erschöpfend Auskunft. Im ersten Teil dieses in Taschenformat gehaltenen Buches finden wir ein recht ausführliches Ortsverzeichnis mit gleichzeitigem Hinweis auf die entsprechende Seite des zweiten Teiles, in welchem, nach Bundesstaaten, Provinzen und Wohnorten geordnet, in alphabetischer Reihenfolge alle dem Herausgeber bis November 1911 bekannt gewordenen selbständigen deutschen Handelsgärtner, Baumschulbesitzer, Blumengeschäftsinhaber usw. aufgezählt sind. Leicht zu merkende Abkürzungen geben an, ob die Firma handelsgerichtlich eingetragen ist, ob und welchen Fernsprechanschluss sie hat, ob der Inhaber dem Verband der Handelsgärtner Deutschlands oder dem Bund deutscher Baumschulbesitzer angehört, und welche wichtigen Geschäftszweige in seinem Betriebe vorherrschen.

Dieses seit 1902 jährlich in neuer Auflage erscheinende Adressbuch erfreut sich wegen der sorgfältigen Zusammenstellung seines Inhalts, seines handlichen Formats und seines niedrigen Preises grosser Beliebtheit. Wer es noch nicht besitzt, sei hiermit auf diese brauchbare Auskunftsquelle hingewiesen.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

---

**Rosenkrankheiten und Rosenfeinde.** Von Dr. R. Laubert und Dr. M. Schwartz. Mit einer Farbentafel. Preis 1 M.

Ueber die tierischen Feinde der Rosen besitzen wir bereits ein ganz vorzügliches Werk von F. Richter von Binnenthal: »Die Rosenschädlinge aus dem Tierreiche«, dessen Anschaffung jedoch leider seines hohen Preises wegen nicht jedem möglich ist. Das vorliegende Werk, das neben den tierischen Feinden auch noch die Krankheiten der Rosen behandelt, ist viel kürzer gehalten, und dabei sind nur die wichtigern Schädlinge beschrieben. Es ist hauptsächlich für die Praxis berechnet, weshalb in ihm auch nur solche Massnahmen und Mittel für die Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten angegeben werden, die erprobt sind. Zum leichtern Erkennen sind die Krankheiten auf einer farbigen Tafel abgebildet. Dem Buch kann die weiteste Verbreitung gewünscht werden.

Professor Dr. **Lüstner** in Geisenheim.

---

**R. C. Punnetts Mendelismus,** ins Deutsche übertragen von Wilfried Ritter von Proskowetz. Herausgegeben von Dr. Hugo Iltis in Brünn. Preis 1 M. 60 Pf.

Die bei der Vererbung pflanzlicher und tierischer Merkmale auftretenden Gesetzmässigkeiten, die man unter dem Ausdruck »Mendeln« oder »Mendelismus« zusammenfasst, müssen das Interesse des praktischen Züchters in hohem Masse beanspruchen. Wenn zur Zeit auch nicht behauptet werden darf, dass der Mendelismus eine Erklärung für alle die vielen ungelösten Fragen der Züchtung liefert, so kann anderseits doch nicht oft genug darauf hingewiesen werden, dass seine Bedeutung nicht nur auf theoretischem Gebiete liegt. Bietet er doch die ersten festen Anhaltspunkte für ein methodisches Züchtungsverfahren, das heisst also die Aussicht, den vielen Zufälligkeiten, die die Züchtungsergebnisse zur Zeit noch beherrschen, mehr und mehr zu entgehen. Mit gewissen Einschränkungen kann schon heute gesagt werden, dass das Verständnis der Mendelschen Gesetze für den Züchter auch einen praktischen Vorteil bedeutet. Das in einer guten Uebersetzung vorliegende Buch von Punnett will dem Züchter und dem wissenschaftlich interessierten Laien diese Kenntnis vermitteln. Die Darstellung ist anschaulich und, ohne weitschweifig zu sein, doch leicht fasslich. Die in der englischen Originalausgabe nicht vorhandenen, in die Uebersetzung eingefügten Abbildungen erleichtern das Verständnis der vorgetragenen Tatsachen wesentlich. Die Herausgeber haben sich durch die Verdeutschung von Punnetts Mendelismus zweifellos ein Verdienst erworben, wenn ich auch nicht zugeben kann, dass es uns an deutschen Originalwerken fehlte, die »das gesamte Resultat moderner mendelistischer Forschung in leicht verständlicher Form« klarlegen. Es sei dieser Behauptung gegenüber nur auf das neue, glänzend geschriebene Werk von Prof. Baur »Einführung in die experimentelle Vererbungslehre« hingewiesen.

Professor Dr. **Kroemer** in Geisenheim.

---

**Phaenologische Karte des Frühlingseinzugs im Grossherzogtum Hessen,** nebst Erläuterungen. Zweite, neubearbeitete Auflage von Professor Dr. E. Ihne, Darmstadt. 28 Seiten, 7 Karten. Preis 1,50 Mark.

Es ist erfreulich, feststellen zu können, dass die reinen Wissenschaften und die sogenannten angewandten Wissenschaften einander immer näher kommen. Bis vor kurzer Zeit waren die Gesetze und Aussprüche der reinen Wissenschaften der Praxis noch zu unzugänglich, als dass diese sich immer darauf hätte beziehen können. Anderseits begnügte sich die Praxis zu sehr mit den rein experimentellen Ergebnissen, hervorgegangen aus Versuchen, die unmittelbar zu wirtschaftlichen Vorteilen führen sollten. Dieses Versuchswesen entsprach aber durchaus nicht dem, was die Wissenschaft verlangt; die Versuche standen gewöhnlich auch nicht in innerm Zusammenhange miteinander, und zu oft schritt man auf Grund einzelner Versuche sofort zur Aufstellung allgemeiner Grundsätze. In den letzten Jahrzehnten will das aber anders werden. Besonders fangen Gartenbau und Wissenschaft an, ineinander einzudringen. Während sich der Gartenbau früher mit den Erfolgen der Wissenschaft eher schmückte, als dass er sie wirklich benutzte, und während sich die Wissenschaft früher nicht an die schwierigen Probleme der Praxis wagte, tritt man jetzt von beiden Seiten mehr miteinander in unmittelbare Beziehung. Freilich sind wir noch lange nicht da angelangt, wo wir sein möchten; es fehlt leider immer noch an einer genügenden Anzahl von Werkstätten, wo wissenschaftliche und praktische Leute, nicht jeder für sich, sondern gemeinschaftlich an der Lösung der grössern Probleme arbeiten. — Doch scheint mir die Zeit nicht weit, wo es allgemeiner zum Bewusstsein gekommen sein wird, dass ein derartiges Zusammenarbeiten Bedürfnis ist.

Wie Praxis und Wissenschaft ineinander greifen können, davon liefert die »Phaenologische Karte des Frühlingseinzugs im Grossherzogtum Hessen« einen Beweis. Der Verfasser, Professor Dr. E. Ihne in Darmstadt steht seit Jahren an der Spitze der pflanzenphaenologischen Forschung Deutschlands. Er hat die Arbeit Hoffmanns in Giessen nach dessen Tode aufgenommen, fortgesetzt und erweitert und die Beobachtungen von zahlreichen Stationen gesammelt. Diese Beobachtungen beziehen sich auf das Datum des Auftretens verschiedner bestimmter Pflanzenphasen in verschiednen Gegenden. Zum Beispiel, es wird jahrelang hintereinander verzeichnet, an welchem Tage die Rosskastanie ihre ersten Blätter zeigt, ihre ersten Blüten öffnet, wann ihre Früchte reif sind, und wann sich ihr Laub verfärbt. Oder: wann die Süsskirsche, der Flieder und andre Pflanzen aufblühen, wann die ersten Johannisbeeren reif sind usw. Diese Daten geben, sorgfältig zusammengestellt, eine Wertschätzung des Klimas ab, nicht berechnet und zusammengestellt durch Kombination von Temperaturen, Feuchtigkeitsgraden, Windkraft usw. zu einer leidlichen Einheit, sondern unmittelbar durch ein von allen, sowohl bekannten, als auch unbekannten Faktoren beeinflusstes Reagens, d. h. durch die Pflanze selbst. Insoweit sind diese Betrachtungen nur klimatologisch wertvoll. Anderseits beruht aber der Zusammenhang zwischen Klima und Auftreten der Pflanzenphasen auf physiologischen Gründen. Und schliesslich lässt sich durch die Feststellung solcher Daten zwischen Wissenschaft und Gartenpraxis eine Brücke schlagen. Und das hat der Verfasser getan.

Aus den zahlreichen, ich möchte fast sagen zahllosen Beobachtungen stellt er ein Frühlingsdatum zusammen. Für jede Station, die dafür genügend Material geliefert hat, berechnet er aus einer grössern Jahreszahl die Mitteldaten von den folgenden Pflanzenphasen: das Aufblühen von Johannisbeere, Schlehe, Süsskirsche, Sauerkirsche, Traubenkirsche, Birne, Apfel, Rosskastanie, Flieder (blaue), Weissdorn, Goldregen, Eberesche, Quitte. Von diesen Daten wird nun abermals das Mitteldatum genommen, dieses nennt Ihne das Frühlingsdatum. Es fällt zusammen mit dem Aufblühen der frühblühenden Aepfelsorten.

Diese Daten, für Deutschland und angrenzende Gebiete berechnet, gaben ihm Anlass, einen grossen Teil Mitteleuropas in Zonen zu zerlegen. In jede Zone fällt das Frühjahrsdatum in eine weitere Woche, also: 1. Zone in die Woche vom 22. bis 28. April, 2. Zone 29. April bis 5. Mai, 3. Zone 6. bis 12. Mai, 4. Zone 13. bis 19. Mai, 5. Zone 20. bis 26. Mai und später. Die dies alles zum Ausdruck bringende Karte (veröffentlicht in Petermanns geogr. Mitteilungen 1905, Heft 5) ist also eigentlich aufzufassen als eine Klimakarte, entworfen nach dem Ausspruch des Pflanzenlebens. Dass sich auf dieser Karte sichtlich der Einfluss der Bodenerhebung spüren lässt, und dass sich die Gebirge und Hochebenen, sowie manche Täler abzeichnen, wird

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

keinen wundern. Einmal in dieser Richtung arbeitend, ist der Verfasser noch weiter gegangen. Für sein engeres Vaterland, das Grossherzogtum Hessen, stand ihm eine grosse Menge Angaben zu Gebote, weil in diesem räumlich beschränkten Gebiet, das doch grosse Verschiedenheiten aufweist, die Beobachtungen schon jahrelang, u. a. von Hoffmann (Giessen), Ziegler (Frankfurt) und von ihm selber (Darmstadt), ausgeführt oder vermehrt wurden. So war es ihm möglich, eine Spezialkarte von Hessen zusammenzustellen, die auf Grund langjähriger Beobachtungen an sehr vielen Orten eine weit grössere Genauigkeit beanspruchen konnte, als die allgemeine Uebersichtskarte Deutschlands. Diese wurde 1905 auf Anregung des Hessischen Landwirtschaftsrats angefertigt. Man meinte mit Recht, dass auf Gartenbauausstellungen die Beurteilung von verschiednen Produkten, besonders von Obst, nicht richtig ausfallen könne, wenn nicht die Gegend, woraus das Produkt stammte, mit in Betracht gezogen würde. Obst, gewachsen in ungünstigen, rauhen Gebirgsgegenden, kann nicht wetteifern mit solchem aus milden Gegenden, und eine Zerlegung der Einsendungen in Gruppen, innerhalb der die Prämiierung stattfinden soll, läge für eine richtige Beurteilung auf der Hand. Die Schwierigkeit, mit der diese Gruppeneinteilung zu kämpfen hat, wird in gewisser Hinsicht durch diese Karte gelöst. Am besten hätte man natürlich die Zeit der Fruchtreife selber als Masstab für die Einteilung genommen, allein hierfür fehlen genügende Angaben. Statt dieser wurde von Ihne das Eintreffen des Frühlings als Kriterium für die allgemeine Beurteilung des Klimas gewählt, womit er immerhin eine sehr berechtigte Wahl getroffen hat. Auf der Obstausstellung in Mainz 1905 wurde die erste Auflage dieser Karte mit der silbernen Staatsmedaille prämiiert. Dass Hessen sein Bestes versucht, den Obstbau zu fördern, sah man auch schon den hessischen Einsendungen auf der Düsseldorfer Ausstellung 1904 an, die durch ihren, man möchte fast sagen wissenschaftichen Charakter auffiel.

Nicht zufrieden mit diesem ersten Versuch hat Ihne später seine Arbeit in dieser Richtung erweitert und in den Arbeiten der Landwirtschaftskammer für das Grossherzogtum Hessen die vorliegende zweite Auflage dieser Karte besorgt, die nebst den dazugegebenen Erläuterungen geradezu als neues Werk aufzufassen ist. Statt wie bisher fünf Zonen zu unterscheiden, hat er seine Heimat hier in acht Zonen zergliedert, die einen Datumsunterschied von je vier Tage haben. Einerseits zeigt die Karte dadurch eine grössere Gliederung, anderseits fallen auch die Beobachtungsfehler eher ins Gewicht. Denn die Verschiedenheit in der Auffassung des Aufblühzeitpunktes, wie sie natürlicherweise zwischen den einzelnen Beobachtern bestehen muss, steht der Genauigkeit einer feinen, gegliederten Bearbeitung im Wege, sie führt zu einer nur scheinbar feinern Begrenzung der Zonen. Dies wusste der Verfasser natürlich auch. Um diesem Fehler vorzubeugen und die Angaben möglichst vergleichbar zu machen, hat er sich seit sieben Jahren der Mühe unterzogen, sich mit eignen Augen von dem Fortschreiten der Entwicklung an sehr vielen Punkten zu überzeugen und zur genauen Feststellung der Daten grosse Streifzüge zu unternehmen, wodurch die Einheit der Phasenschätzung gewonnen wurde. Auf einer zweiten Karte sind die Wege dieser Exkursionen verzeichnet.

Die Zonenkarte unterscheidet jetzt die Gegenden, je nachdem das Frühjahrsdatum zwischen 21. und 24. April, 25. April und 28. April usw. fällt, bis zum 19.—22. Mai und später. Es leuchtet ein, dass die mittlern Zonen die grösste Ausbreitung haben: Zone I umfasst 44, II 2086, III 2221, IV 955, V 1061, VI 844, VII 390, VIII 90 *qkm*.

Einigermassen analysierend befasst sich Ihne in den Erläuterungen mit dem Einfluss der verschiednen Faktoren: Temperatur, Niederschläge, Bodenart und Bekleidung des Bodens (z. B. Wiese oder Wald). Weiter vergleicht er die Verbreitung der Kultur einiger Pflanzen mit der Zoneneinteilung. Es wird angeführt die Verbreitung von Rebe, Tabak, Aprikose und Pfirsich, Walnuss, Zuckerrübe. Auf je einer Karte (also nochmals fünf Karten) gibt er diese an, und die grosse Uebereinstimmung mit der Zoneneinteilung wird augenscheinlich.

Der grosse praktische Nutzen dieser Klimakarten ist, dass sie bei der Frage, ob eine Gegend für den Anbau einer bestimmten Kulturpflanze geeignet sei, sehr zu schätzende Winke abgeben, daher verdienen sie die grösste Beachtung der Praktiker. Auch für die Beurteilung der Produkte aus einer bestimmten Zone bekommt man Fingerzeige, indem z. B. festgestellt worden ist, dass bei manchen Obstsorten Früchte aus frühern Zonen bessern Geschmack hatten als solche aus spätern, an Dauerhaftigkeit aber den letztern nachstanden.

Wir haben also in dieser Kartenreihe und in den begleitenden Erläuterungen eine Arbeit vor uns, die sich unmittelbar an die Praxis anschliesst und somit einen Beweis liefert für meine Behauptung, im Anfange dieses Aufsatzes niedergelegt, dass die Zeit reif ist zu einer innigern Verbindung von praktischem und wissenschaftlichem Streben. Wie auf vorliegendem, so steht es auch auf anderm, zumal auf physiologischem Gebiete. Diese Wahrheit und die Notwendigkeit ihrer Anerkennung einmal ins Licht setzen zu können, war mir eine Freude, und somit machte mir das Niederschreiben dieses Aufsatzes im geschätzten Auftrage der Redaktion dieses Blattes ein wirkliches Vergnügen. Versuche, wie die hier besprochenen, sollten in weiten Kreisen bekannt werden, damit auch die Praxis sehe, inwieweit der Anschluss an die sogenannte »theoretische« Forschung in die rechten Bahnen geleitet ist und noch weiter geleitet werden kann.

Auch finde ich nebenbei hier die ungesuchte Gelegenheit, dem Verfasser meine Bewunderung zu zollen für die zähe Ausdauer, mit der er die Unmassen von Material auf sinnige, rationelle und übersichtliche Weise zusammengefügt hat.

Dr. H. Bos in Wageningen (Niederlande).

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Ergebnis des Wettbewerbs Mainz zur Erlangung von Entwürfen für einen Urnenhain.

Das Preisgericht (Vorsitzender Kommerzienrat Schmahl, Schriftführer Baurat Gelius und Gartendirektor Schröder) stellte zunächst fest, dass 36 Entwürfe eingelaufen waren, und dass eine Arbeit, Nr. 39, mit dem Kennwort »Urne« zu spät eingeliefert worden war, weshalb sie ausgeschieden werden musste. Zur Gewinnung einer allgemeinen Uebersicht wurde ein erster Rundgang veranstaltet, bei dem die einzelnen Entwürfe besprochen wurden. Bei dem zweiten Rundgang wurden folgende Entwürfe, weil sie den gestellten Anforderungen nicht entsprachen, ausgeschieden: Nr. 2 »Urne«, Nr. 5 »Genius Loci«, Nr. 7 »Still«, Nr. 8 »Heiliger Hain«, Nr. 12 »Wohltätig ist des Feuers Macht«, Nr. 14 »Totenacker«, Nr. 17 »Ende«, Nr. 18 »Nirwana«, Nr. 19 »Waldfried«, Nr. 21 »Buchfink«, Nr. 22 »Am Krematorium«, Nr. 23 »Agnes«, Nr. 25 »Hades«, Nr. 27 »Friede ihrer Asche«, Nr. 28 »Moguntias Urnengärten«, Nr. 31 »Prometheus« und Nr. 37 »In treuem Gedenken«. Hierauf folgte ein dritter Rundgang, bei dem ausgeschieden wurden: Nr. 1 »Im Hain«, Nr. 4 »Raum«, Nr. 11 »Kleiner Campo-Santo«, Nr. 15 »Die kleinen Haine«, Nr. 16 »Frieden«, Nr. 26 »Flamme«, Nr. 29 »Lichtungen im Hain«, Nr. 35 »Friedgarten« und Nr. 36 »Totenopfer«. In die engste Wahl kamen dann die Entwürfe: Nr. 3 »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«, Nr. 6 »Hortus mortuorum«, Nr. 10 »Maharadscha«, Nr. 13 »Vis-à-vis«, Nr. 20 »So gibt es einen guten Klang«, Nr. 24 »Birkenhain — Rosenhag«, Nr. 30 »So«, Nr. 32 »Heiliger Hain«, Nr. 33/4 »Sonnige Au« und Nr. 38 »Flamme«. Aus diesen zur engern Wahl gestellten Entwürfen wurden die Arbeiten Nr. 10, 13, 20 und 30 zurückgestellt.

Von den sechs übrigen Entwürfen wurden die Arbeiten: Nr. 3 »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«, Nr. 6 »Hortus mortuorum« und Nr. 32 »Heiliger Hain« zur Prämiierung in Aussicht genommen und die Entwürfe Nr. 24 »Birkenhain — Rosenhag« und Nr. 38 »Flamme« zum Ankauf empfohlen. Der Entwurf Nr. 3 mit dem Kennwort »Ueber allen Wipfeln ist Ruh« zeigt grosszügige Wege- und Parkanlage mit guten Durchblicken, Anpassung an die Höhenverhältnisse und praktische Ausnützung des Geländes in entsprechendem Masse. Weniger gut ist die Lösung in architektonischer Beziehung. Dagegen zeigt der Entwurf Nr. 6 mit dem Kennwort »Hortus mortuorum« glückliche architektonische Durchbildung und wohldurchdachte Einzelheiten; bei Nichtdurchführung der architektonischen Bauanlagen am Eingang müsste aber die Durchführung des vorläufig auszuführenden Teiles sicher Not leiden. Der Entwurf Nr. 32 mit dem Kennwort »Heiliger Hain« schliesst sich in seiner Gestaltung an die beiden vorhergehenden an, hat jedoch nicht ganz die gleichen Vorzüge.

Das Preisgericht entschloss sich, die Entwürfe Nr. 3 »Ueber allen Wipfeln ist Ruh« und Nr. 6 »Hortus mortuorum« als gleichwertig anzuerkennen und von der Erteilung eines ersten Preises abzusehen, dagegen die für den ersten (500 M.) und den zweiten Preis (300 M.) ausgesetzten Summen zusammenzulegen und zwei zweite Preise von je 400 M. für diese beiden Entwürfe zu verteilen. Dem Entwurf Nr. 32 mit dem Kennwort »Heiliger Hain« wurde der dritte Preis (150 M.) zugesprochen. Die noch übriggebliebenen Entwürfe Nr. 24 mit dem Kennwort »Birkenhain — Rosenhag« und Nr. 38 mit dem Kennwort »Flamme« wurden zum Ankauf empfohlen.

Als Verfasser ergaben sich: für den Entwurf »Ueber allen Wipfeln ist Ruh« H. R. Jung, städtischer Garteninspektor, Köln; Entwurf »Hortus mortuorum« H. Foeth, Gartenarchitekt, und P. Recht, beide in Köln; Entwurf »Heiliger Hain« (Nr. 32) Georg Gerstadt und Ed. May, beide in Frankfurt am Main; Entwurf »Birkenhain — Rosenhag« Otto Gaedt, Gartenarchitekt, Köln; Entwurf »Flamme« (Nr. 38) Gebr. Röthe, Gartenarchitekten, Bonn.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 15.
27. Jahrgang

# MÖLLERS
# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 13. April 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Gärtnereien auf hoher See.

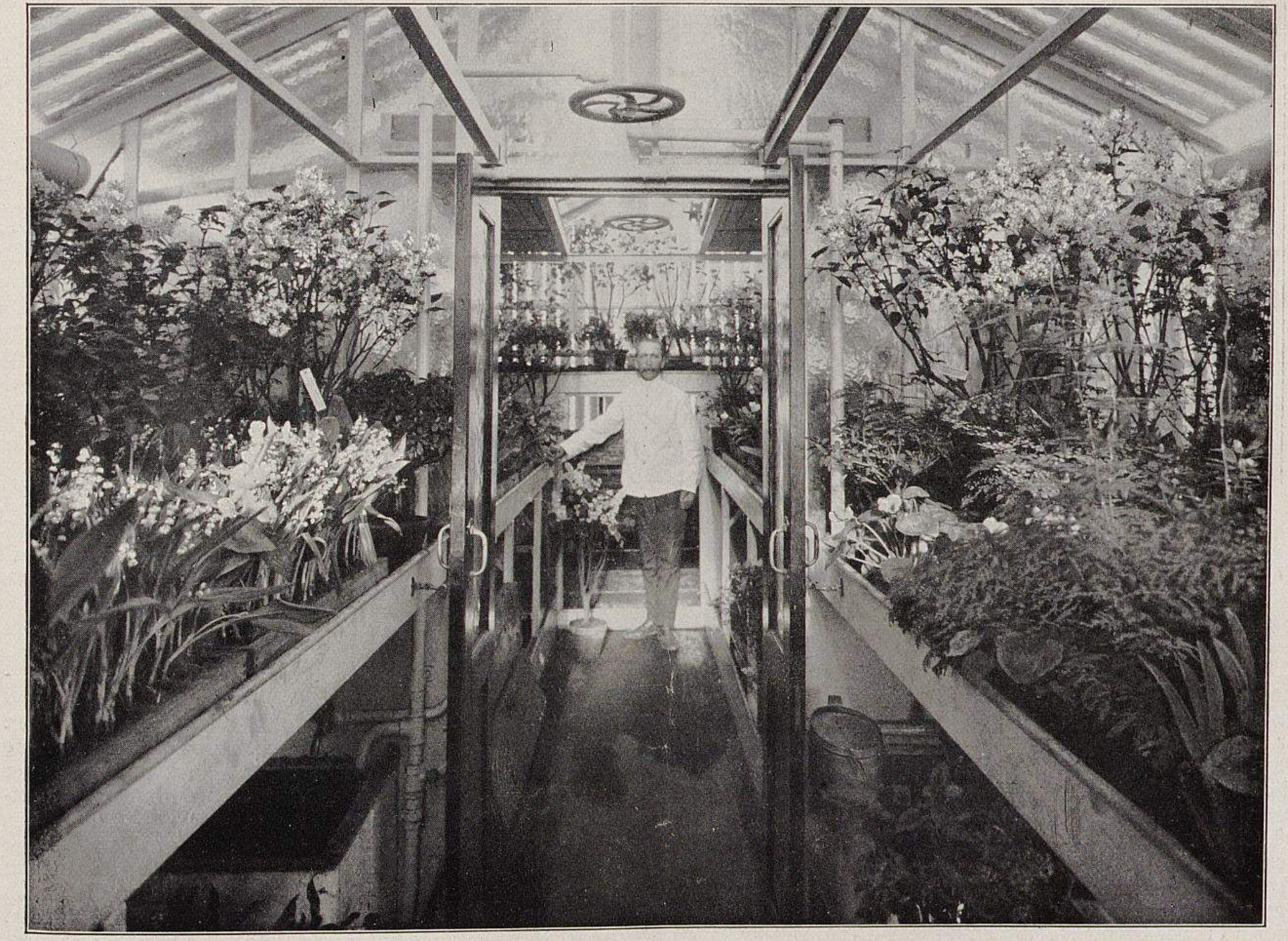
### Neue, aussichtsvolle Absatzgelegenheit für Gartenbauerzeugnisse.

Von **Woldemar Neubert** in Wandsbek.

Als unser Kaiser vor mehreren Jahren den Satz prägte, »Unsre Zukunft liegt auf dem Wasser«, konnten wir Gärtner kaum annehmen, dass er einst auch für unsern Beruf eine gewisse Bedeutung haben würde. Es wird deshalb die Leser interessieren, durch das Nachstehende zu erfahren, wie sich auch für uns dieser Ausspruch recht bald in die Wirklichkeit umsetzte.

Zwischen Hamburg, Bremen und Neuyork laufen schon seit längerer Zeit grossartige deutsche Dampfer, die unter andern Annehmlichkeiten auch Blumenläden an Bord haben, in denen Blumen und Grün, aus Deutschland und Amerika in Kühlschränken mitgenommen, verarbeitet und verkauft werden. Völlig neu ist aber ein Dampfer mit einem Gewächshause, in dem während einer zweimonatigen Reise alles das an Blumen getrieben wird, was für die Ausschmückung des Schiffes und die Bedürfnisse auch der verwöhntesten Reisenden gebraucht wird.

Etwa vor Jahresfrist trat der Oberingenieur der Hamburg-Südamerikanischen Dampfschiffahrtsgesellschaft mit der Bitte an mich heran, ihm behülflich zu sein bei der Ein-



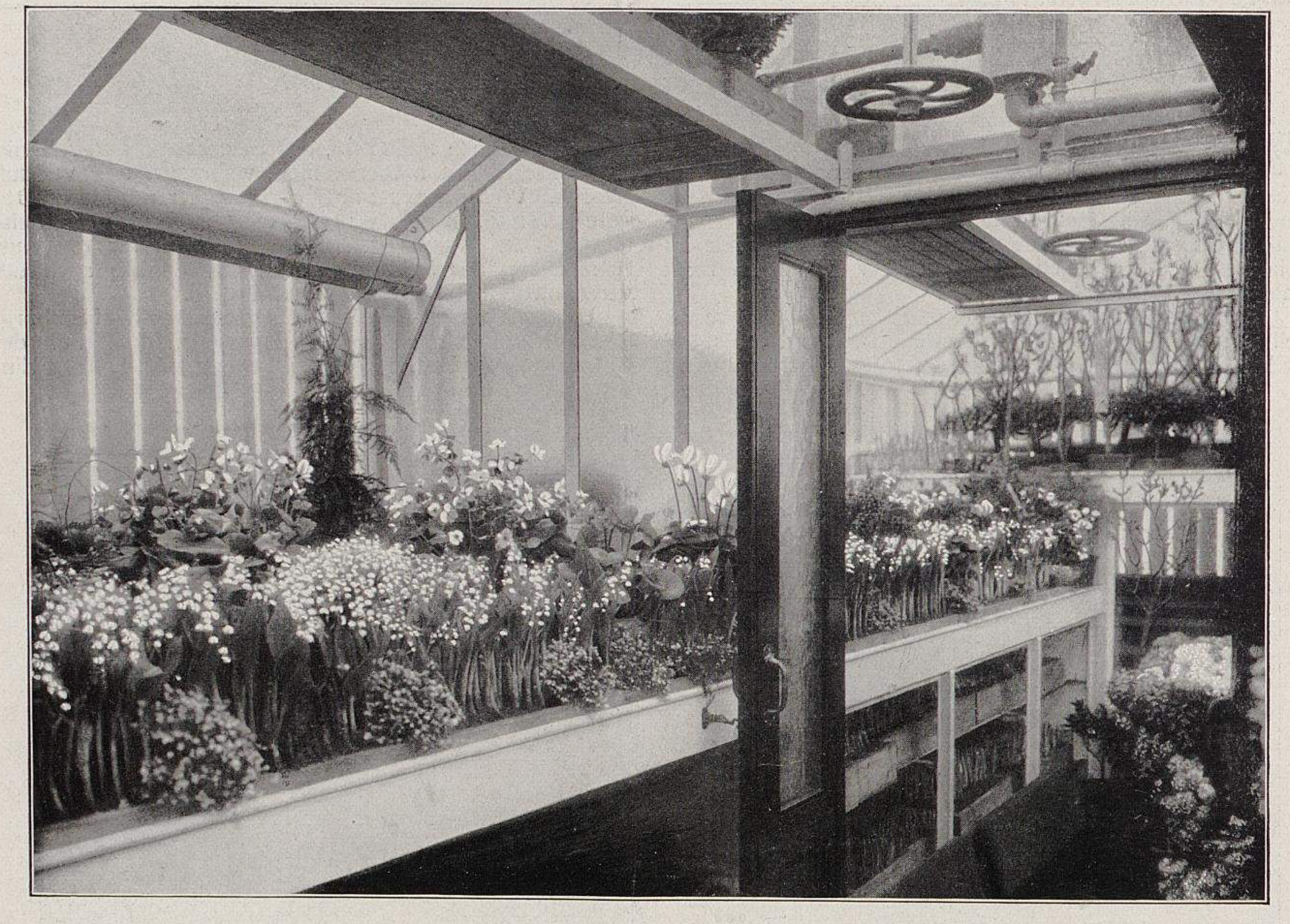
Eine Gärtnerei auf hoher See.

**I. Blick in das Gewächshaus an Bord des Ozeandampfers »Kap Finisterre« bei seiner Ankunft in Buenos-Aires (Argentinien) am 24. Dezember 1911.**

Entworfen von Gärtnereibesitzer W. Neubert in Wandsbek. Gebaut von der Firma Gerbitz & Wiebicke. In der Mitte Bordgärtner Petersen.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

richtung und Konstruktion eines Gewächshauses auf der »Kap Finisterre«. Es sollte den Zweck haben, mit Hülfe aller technischen Möglichkeiten für die Reisen nach Brasilien und Argentinien und zurück ständig deutsche Blumen zu liefern. Die sehr wohlhabenden Südländer sind grosse Blumenfreunde und lieben besonders unsre Blumen, die drüben garnicht oder nur zu sehr hohen Preisen zu haben sind, und diesen zahlungsfähigen Reisenden wollte die Gesellschaft den Aufenthalt an Bord so angenehm wie irgend möglich machen. Sie sollten wie zuhause täglich ihren Damen einen frischen Strauss verehren und sich bei feierlichen Gelegenheiten festlich schmücken können; sie sollten sich im Schiffswintergarten heimisch fühlen und auch bei ihren Spaziergängen auf dem Promenadendeck einen Lieblingsplatz im blühenden Gewächshaus finden.

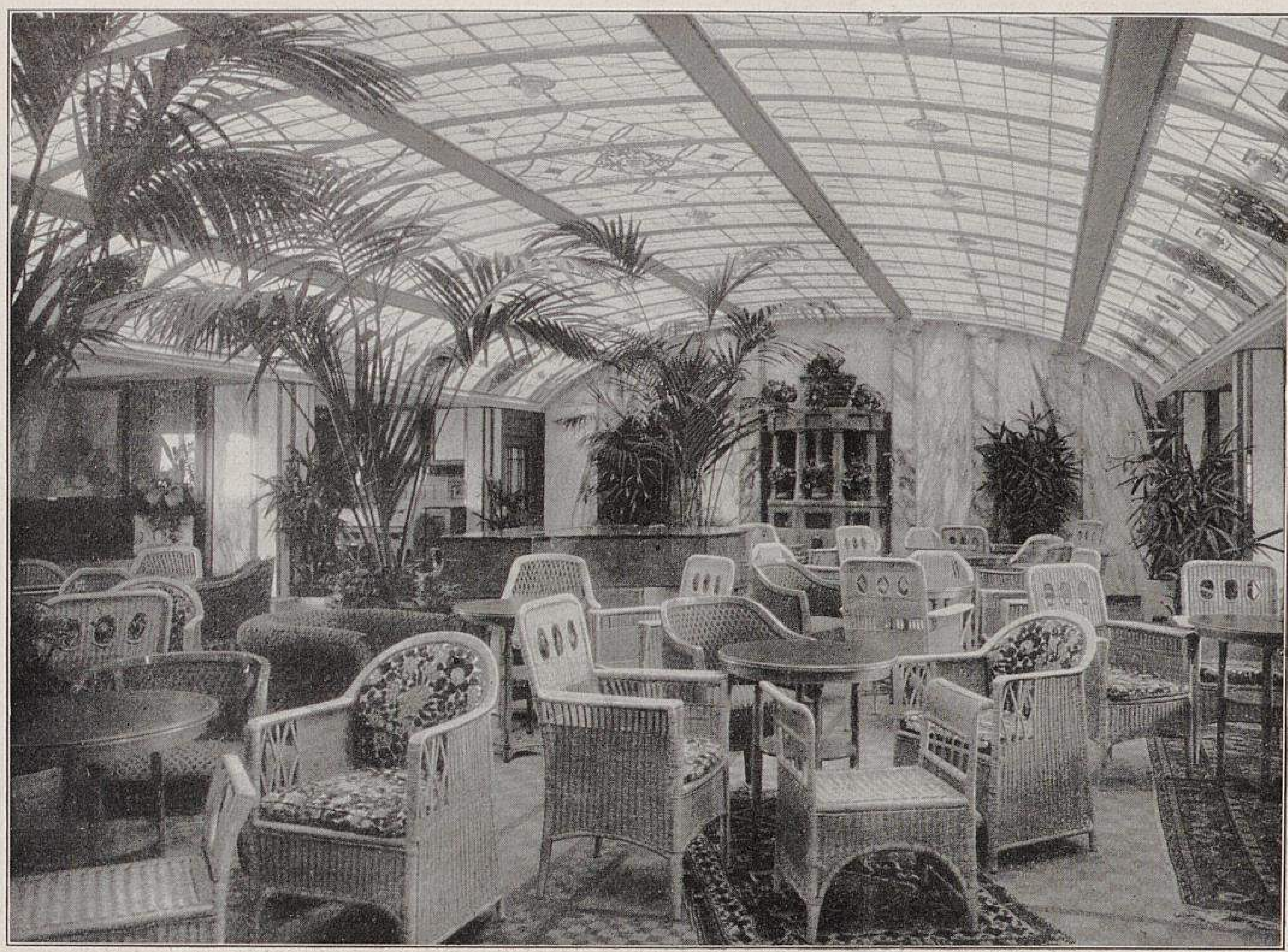


Eine Gärtnerei auf hoher See.
II. Blick in das Gewächshaus an Bord des Ozeandampfers »Kap Finisterre« bei seiner Abfahrt von Hamburg Mitte November 1911.
Die Pflanzen wurden von der Firma E. Neubert in Wandsbek geliefert.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Sache war nun zuerst garnicht so einfach zu machen, wie sie heute nach dem ersten glücklichen, wohl durchdachten und durchrechneten Versuch aussieht. Haben wir es doch auf einer solchen Reise mit dem gewaltigen Temperaturunterschied bis zu 60° C. zu tun. In Hamburg haben wir im Winter leicht bis zu 20° C. Kälte, diesen Winter waren es sogar noch mehr! Unter dem Aequator sind aber 40° C. Wärme. Während hier alles erfriert, verblüht dort alles unter der Hand, und bei der Ankunft in Montevideo würde alles verbrannt und verkommen sein. Da wir aber täglich frische Blumen haben sollten, mussten wir in unserm Gewächshaus ständig eine gleiche Temperatur halten können, und das erreichten wir dadurch, dass wir in dasselbe eine Dampfheizung und eine Kühlanlage hineinbauten, die wir je nach der Aussentemperatur zum Heizen oder zum Kühlen brauchen. Und nun haben wir in diesem Gewächshause ständig eine Wärme von 15 bis 20° C. während der ganzen Reise, ganz gleich, ob unter dem Sonnenbrand des Aequators oder zwischen den Eisschollen der Elbe.

Die technische Einrichtung des Gewächshauses und der Heizungen haben meine ständigen Lieferanten, die Herren Gerbitz & Wiebicke, Hamburg-Eilbeck, besorgt, die auch auf meinen Wunsch dieses neue Verfahren durch Musterschutz zunächst für uns allein nutzbar machten. Die Arbeit ist vorzüglich ausgeführt, und die Abbildungen des Gewächshauses (I, Seite 169, und II, untenstehend) entheben mich einer nähern Beschreibung. Der zur Verfügung stehende nur kleine Raum — denn selbst an Bord dieses Riesendampfers wird jedes Fleckchen mit Gold aufgewogen — muss natürlich ganz besonders sorgfältig und praktisch ausgenutzt werden. So muss diese Zwerggärtnerei alles enthalten, was man für eine Gärtnerei auf dem Lande als selbstverständlich betrachtet. Neben einem kleinen »Erdlager« ist zweckmässig das »Topflager« angebracht und neben diesem das Materiallager und die Geschirrkammer. Es fehlen weder Bast noch Blumenstäbe, weder Schere noch Spaten, weder Torfmull noch Lehm, und nebenher ist noch der ganzen Einrichtung für den flotten Bindereibetrieb zu gedenken.

Die Besetzung des Gewächshauses erfolgt in erster Linie mit zurückgehaltenen und gefrorenen Pflanzen, die in den Kühl- und Gefrierräumen des Dampfers bis zum Gebrauch aufgehoben werden. Als solche sind Maiblumen, Flieder, Prunus, Pirus, Viburnum, Rosen usw. besonders zu nennen, und blühende Begonien, Cyclamen, Asparagus, Adiantum und andre Pflanzen zur Dekoration und Bindegrünlieferung finden im Gewächshause selbst Aufstellung. Unter den Tischen sind in zwei Absätzen Borte angebracht, auf denen die Maiblumen, Zwiebeln usw. vorgetrieben werden, während



Eine Gärtnerei auf hoher See.

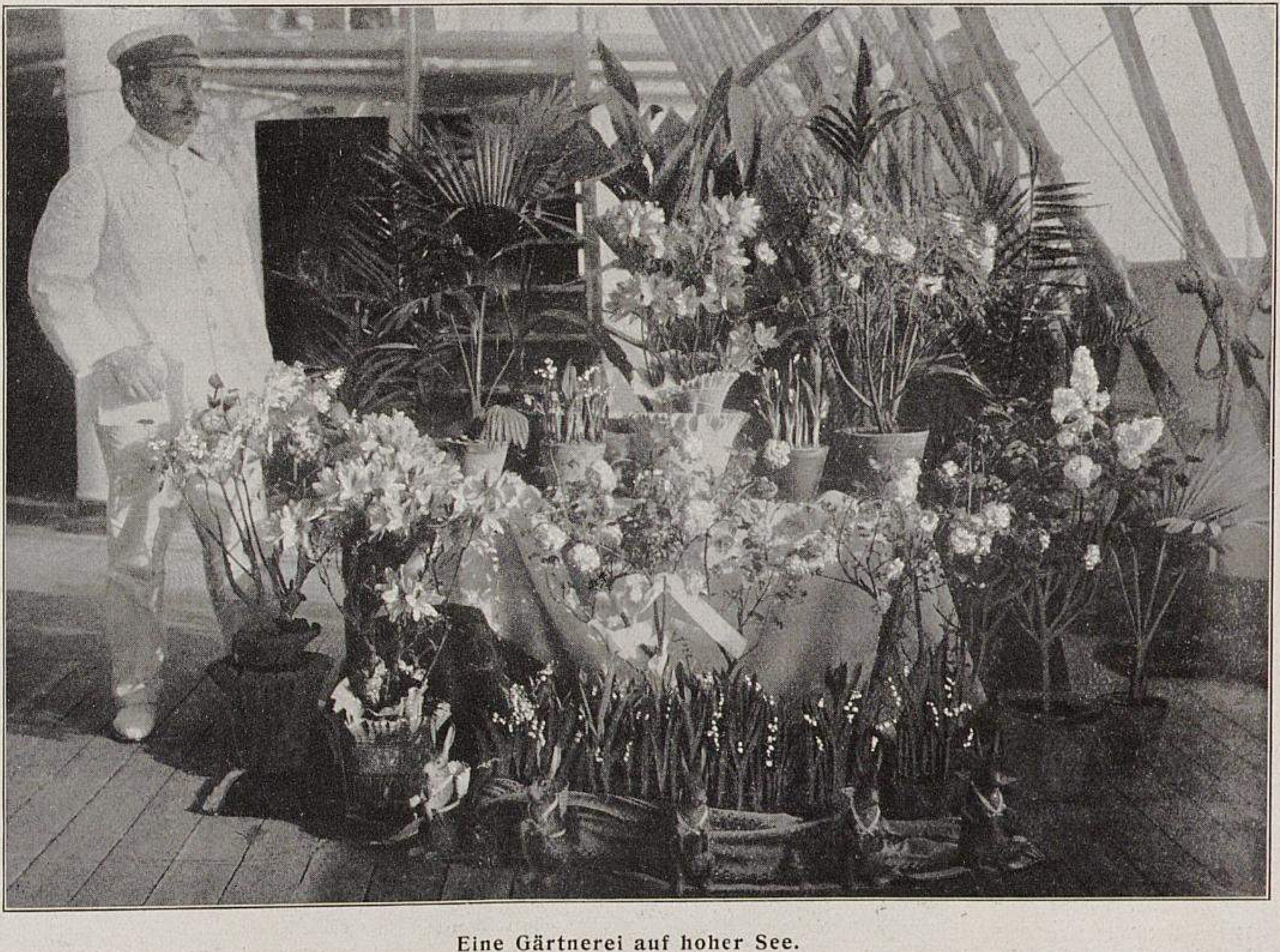
III. Blick in den Wintergarten an Bord des Ozeandampfers »Kap Finisterre«.

die Flieder und andre Treibsträucher unter dem Quertisch genügend Platz zum Antreiben haben.

Die beiden Abbildungen des Gewächshauses (Seite 169 und 170) zeigen den Flor bei der Abfahrt des Dampfers »Kap Finisterre« in Hamburg Mitte November und bei der Ankunft zu Weihnachten in Buenos-Aires (Argentinien).

Obgleich die Grössenverhältnisse des Gewächshauses, wie auch der Aufbewahrungsräume nur sehr gering sind, ist es doch erstaunlich, welche Mengen an Pflanzen und Blumen während einer Reise daraus hervorgehen können. Es ist nicht nur möglich gewesen, täglich die grosse Tafel im Speisesaal mit frischen Blumen zu schmücken, dem Wintergarten (Abbildung III, obenstehend) ständig blühende Pflanzen zuzuführen, sondern auch die Reisenden konnten ihre Wünsche alle befriedigen, und als beim Passieren des Aequators ein Wohltätigkeitsball veranstaltet wurde, konnte diese kleine Gärtnerei etwa 400 Strässe frischer Blumen liefern. Gewiss eine recht ansehnliche Leistung, wenn man bedenkt: nur Himmel und Wasser rings umher und kein lieber Nachbar, der mit diesem oder jenem aushelfen kann!

Beim Einlaufen der »Kap Finisterre« in Buenos-Aires war das ganze Schiff mit blühenden Maiblumen und Flieder geschmückt. Dieser reizvolle Anblick, der auf der südlichen Halbkugel bisher nie gesehen worden war, veranlasste eine wahre Völkerwanderung nach dem Schiffe. An 20000 Personen besuchten die »schwimmende Gartenbauausstellung«. Der Präsident von Argentinien sprach beim Besuch des Gewächshauses meinem Schiffsgärtner, Herrn Petersen, seine ganz besondere Anerkennung über den prächtigen Flor aus, und auch der deutsche Gesandte gedachte in seinem Bericht an den Reichskanzler der Gärtnerei des Schiffes in sehr lobender Weise. Auf den Reeden von Montevideo, Rio de Janeiro und überall, wo der Dampfer anlief, war der Besuch ähnlich, und überall fanden die deutschen Blumen den ungeteilten Beifall aller Schaulustigen. Als die »Kap Finisterre« dann hier Mitte Januar bei grimmiger Kälte wieder zurückkehrte, prangte der Speisesaal in einem Blütenschmuck von herrlichen Azaleen, Hyazinthen und Tulpen, und zwar in einer Güte, die hier



Eine Gärtnerei auf hoher See.

IV. Blumenschau an Bord des Ozeandampfers »Prinzessin« am Ostermontag 1911 im Roten Meer.

Die blühenden Pflanzen haben zweimal in Kühlräumen den Aequator passiert. Sie wurden von der Firma E. Neubert in Wandsbek geliefert und von Herrn Probst ohne Gewächshaus zum Blühen gebracht.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

um diese Zeit noch nicht erreicht worden war. Die Pflanzen hatten zweimal den Aequator passiert und schienen dafür besonders dankbar durch reiche und schöne Entfaltung ihrer Blumen zu sein.

Bei den hiesigen Dampfergesellschaften hat dieser erste erfolgreiche Versuch mit dem Gewächshause solche Anerkennung gefunden, dass bereits jetzt auf weitern fünf neuen Südamerikadampfern Gewächshäuser für den gleichen Zweck gebaut werden. Wenn man nun bedenkt, dass dies auch den Konkurrenz-Linien Veranlassung gibt, ähnliche Einrichtungen zu schaffen, dass später auch die Dampfer andrer Linien, um Afrika herum, nach Asien, Australien usw., mit Gewächshäusern ausgestattet werden, und dass jedes Schiff jährlich eine Anzahl solcher Reisen macht, dann wird man ermessen können, wie segensreich diese Schiffsgärtnerei auf die Anzucht und den Verbrauch einer immerhin doch recht ansehnlichen Menge von Blumen und Pflanzen wirken kann. Das weite, grosse Weltmeer wird zu einem neuen Absatzgebiet unsrer gärtnerischen Erzeugnisse, und die Anzucht mancher Gärtnerei wird auf ihm aufgebraucht werden. Mich freut es von ganzem Herzen, durch diesen gelungenen Versuch dazu beigetragen zu haben, der Gärtnerei ein bisher völlig unbekanntes Gebiet für den Absatz ihrer Erzeugnisse erschlossen zu haben.

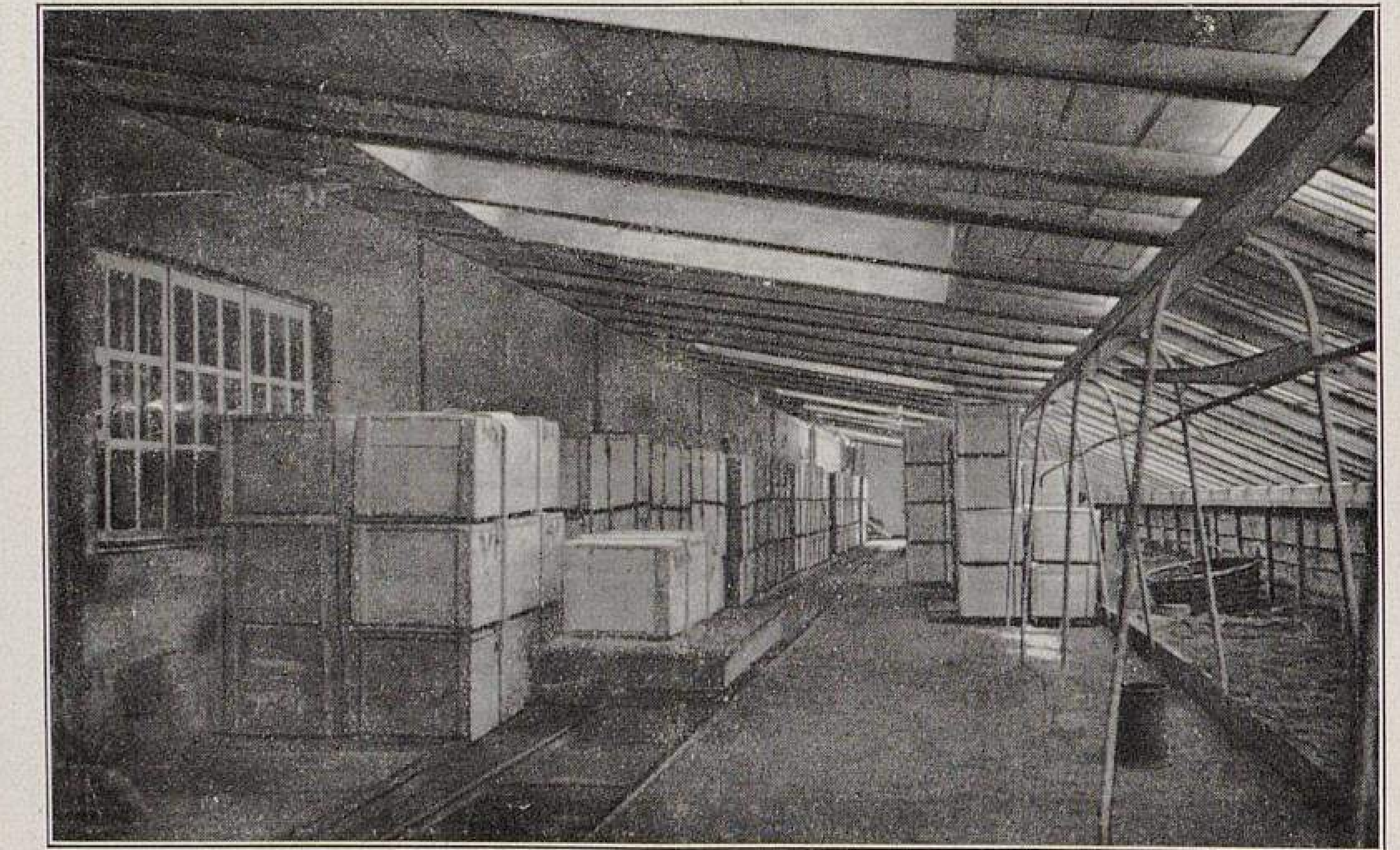
Um aber zu zeigen, was rastlose Mühe und emsiger Fleiss auf unserm Gebiet auch ohne besondre Hülfskräfte zu leisten vermögen, füge ich ein sehr interessantes Bild vom Bord des Dampfers »Prinzessin« bei (Abbildung IV, Seite 171). Es zeigt auf Deck des Schiffes im Roten Meer am Ostersonntag 1911 eine kleine, aber immerhin sehr beachtenswerte Blumenausstellung. Es gelang Herrn **Probst** ohne Gewächshaus, nach zweimaligem Passieren des Aequators, auf der Rückreise um Afrika diese Blumen in seiner Kajüte zu ziehen und so den Reisenden einen blühenden Ostergruss zu bieten.

## Gefrierschuppen an meiner Kühlhausanlage.

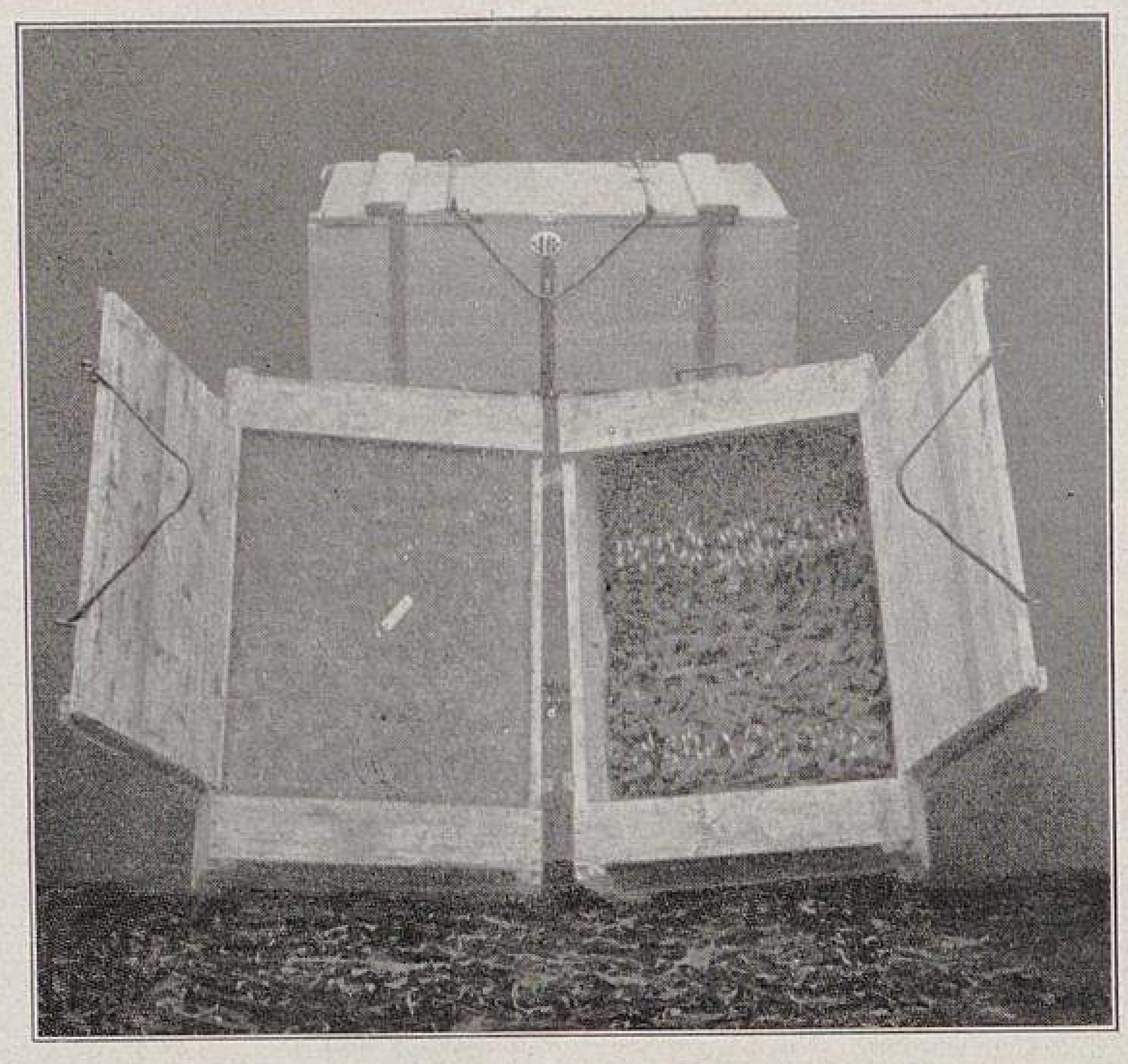
Von **Hermann Eilers**, in Firma H. F. Eilers,
Handelsgärtnerei in St. Petersburg (Russland).

In der Beschreibung meiner Kühlanlage in Nummer 49, Jahrgang 1911 von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung, erwähnte ich den Vorteil, den wir beim ersten Einfrieren der Kühlhauskisten haben, indem das Einfrieren durch den natürlichen Frost erfolgt, der ja hier schon im November regelmässig eintritt.

Die nebenstehende Abbildung zeigt den Schuppen, in dem die Kisten fertig gepackt und gestapelt liegen, geschützt vor Nässe und Wind, und in den der Frost gelinde aber beständig eindringt und in einigen Tagen die Kisten durchfriert. Dieser Schuppen, der an der Nordseite des Kühlhauses liegt, dient im Herbst als Abstellraum für den zu packenden Flieder und als Einschlag für Maiblumen — und im Frühjahr zum Zurückhalten und Abstellen der fertigen Osterware. Da die Sonne hier keinen Zutritt hat, lässt sich der Raum gut kühl halten, und die Pflanzen und Blumen bleiben darin, bis sie ihrer Bestimmung übergeben werden, schön frisch.



Aus der Handelsgärtnerei von H. F. Eilers in St. Petersburg.
II. Blick in den Gefrierschuppen.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Aus der Handelsgärtnerei von H. F. Eilers in St. Petersburg.
I. Maiblumenkisten für den Gefrierraum.
Rechts noch nicht fertig, links fertig gepackte, oben gefrierfertige Kiste mit 2500 Keimen.

Die andre Abbildung zeigt die Verpackungsart der Maiblumen. Alle Kisten sind, wie ich bereits erwähnte, den Kühlraummassen angepasst. Der Verschluss der Kisten ist dem Muster einer alten Weinkiste entnommen. Da die Kisten jedes Jahr wieder gebraucht werden sollen, wird kein Nagel zum Schliessen der Deckel verwendet. Der Drahtbügel schnappt in eine Klammer ein und drückt den Deckel fest, ist aber jederzeit leicht zu öffnen. Kommt aber mal eine Kiste zum Versand, so wird die ganze Schliessvorrichtung, die mit Schrauben befestigt ist, einfach entfernt und kann mit Leichtigkeit wieder an einer andern Kiste angebracht werden.

Die rechts sichtbare Kiste ist halb mit Maiblumen gepackt; darauf kommt die Mischung des Verpackungsmaterials, das aus Sand, Torf und Moos besteht, und darauf die weitere Schicht Maiblumenbündel. Links sieht man eine fertig gepackte Kiste. Oben eine solche geschlossen, versehen mit der Nummer. In einem besondern Buch werden alle Nummern der Kisten vermerkt.

Hieran anschliessend möchte ich noch einen zufällig geglückten Versuch mit Crataegus erwähnen, der mich sehr überraschte. Zufällig war der Versuch insofern, als im Kühlraum die betreffende Kiste mit Crataegus vergessen worden war und erst mit dem letzten Flieder zum Treiben aufgestellt wurde. Diese, am 15. Oktober aufgestellten, bei einer Temperatur von + 15° C. getriebenen Crataeguspflanzen standen zu Weihnachten überraschend schön in Blüte und Laub. Früher gemachte Versuche mit Crataegus, die im Juli und August aus dem Kühlraum genommen wurden, befriedigten mich nicht. Die Blumen blieben klein und streuten sehr bald, was aber vielleicht an dem zu warmen Treiben gelegen haben mag.

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf unsre Nummer 49 des vorigen Jahrganges, die als Sondernummer für neuzeitige Kühl- und Gefriertechnik in der Gärtnerei erschienen ist und einen vollständigen Ueberblick über dieses aussichtsvolle Gebiet bietet. Die Leser dieser Zeitschrift sind, wie über alle andern technischen Neuerungen und Fortschritte, so auch über dieses neueste und zukunftsreiche gärtnerische Hülfsmittel rechtzeitig, sachkundig und erschöpfend unterrichtet worden.

Die Redaktion.

# Eine neue Cyclamen-Klasse.

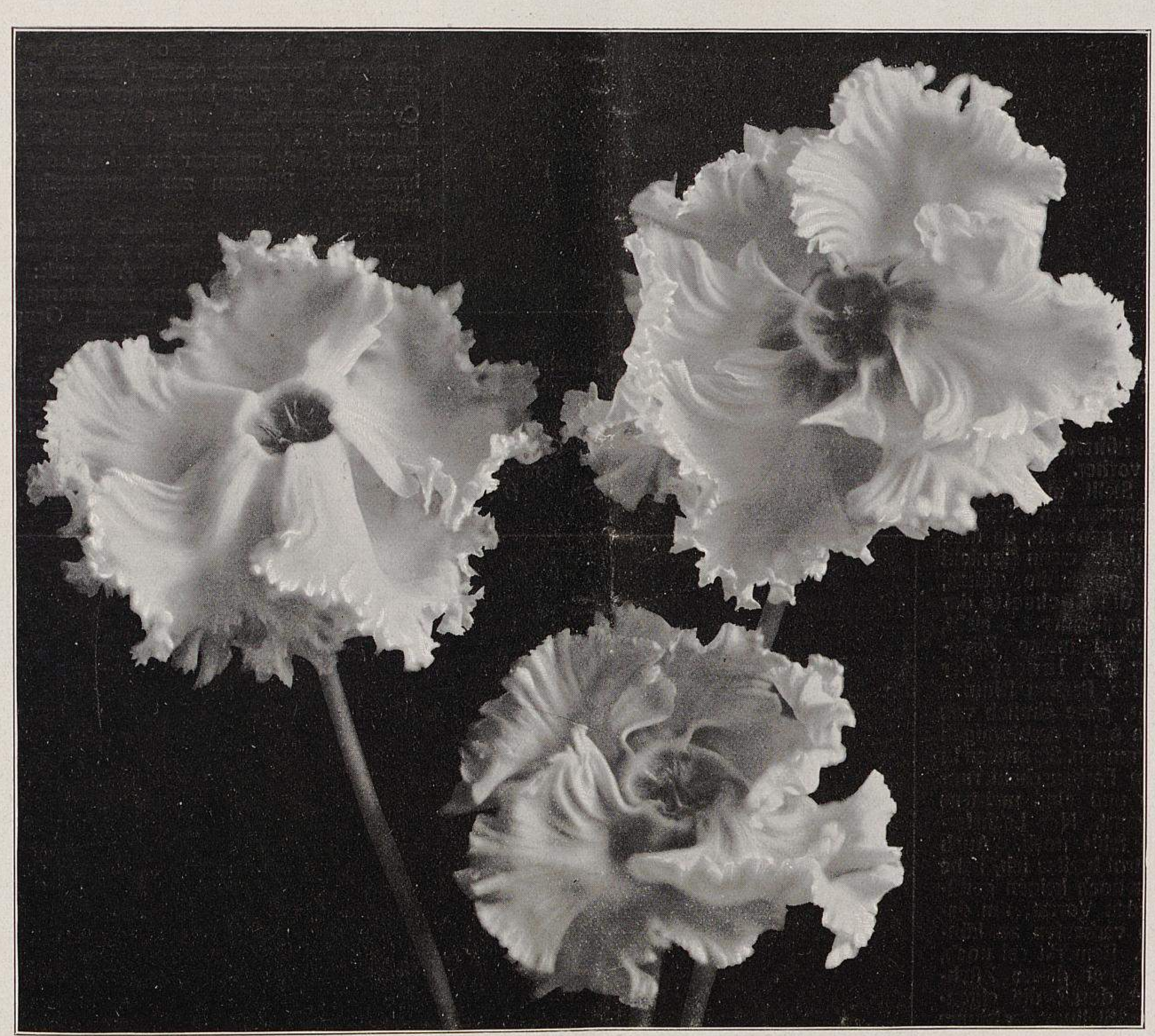
## Rokoko-Cyclamen mit aufwärtsgerichteten Blumen.

Von **H. Walter**, Handelsgärtner in La Crottaz bei Vevey (Schweiz).

Im Herbst 1905 blühten bei mir zum erstenmal *Rokoko*-Cyclamen. Als ich die ersten Blumen davon sah, bedauerte ich es sehr, dass diese Sorte, trotz ihrer eigenartigen Schönheit, keinen Wert als Pflanze haben würde, da die Blumen ja, wie jeder weiss, meistens flach sind, und weil man sie, um ihnen ins »Herz« sehen zu können, auf den Kopf halten müsste. Einige Monate später fand ich zwischen Pflanzen der verbesserten reinweissen *Käthchen Stoldt* eine kleine Pflanze, bei der die erste Blume merkwürdigerweise mit dem Pistill nach oben gerichtet war. Die Blumenblätter hingen, entgegengesetzt wie bei den gewöhnlichen Alpenveilchen, am Blütenstiel herunter (Abbildung II, Seite 174). Anfangs glaubte ich, dass der Blütenstiel vor dem Blühen durch ein Insekt verletzt worden wäre, wodurch bekanntlich mitunter solche abnormen Blumen entstehen; da aber auch die folgenden Blumen alle aufwärts gerichtet waren, sah ich, dass die Stiele normal waren.

Ich beschloss sogleich, diese Pflanze mit *Rokoko* zu befruchten, um zu erreichen, dass deren Blumen eine andre Haltung annähmen, obgleich ich natürlich nicht sicher war, dass die Nachkommen auch echt fallen würden. Ich befruchtete also diese Pflanze mit Pollen von *Rokoko*-Blumen, die damals alle noch rosa, lila und lilarot waren, und erntete, da die Pflanze nur wenig Blumen hatte, 108 Korn Samen. Davon erhielt ich etwa 83 Sämlinge, und von diesen hatten 60 Pflanzen dieselbe Eigenschaft wie die Mutterpflanze, ihre Blumen nach oben gerichtet zu tragen, nur blühten die meisten Sämlinge lila, und bei einem grossen Teil davon war die Blume von schlechter Form, sodass ich nur ungefähr 30 Pflanzen davon zur Weiterzucht verwenden konnte. Diesen Satz befruchtete ich wieder mit den besten *Rokoko*, die inzwischen auch in Form und Farbe bedeutend verbessert worden waren. Daraus erhielt ich schon Pflanzen mit bedeutend schönern Blumen. Allerdings hatte ich immer noch einen beträchtlichen Ausfall an Pflanzen, die wieder in die alte Form zurückgeschlagen waren.

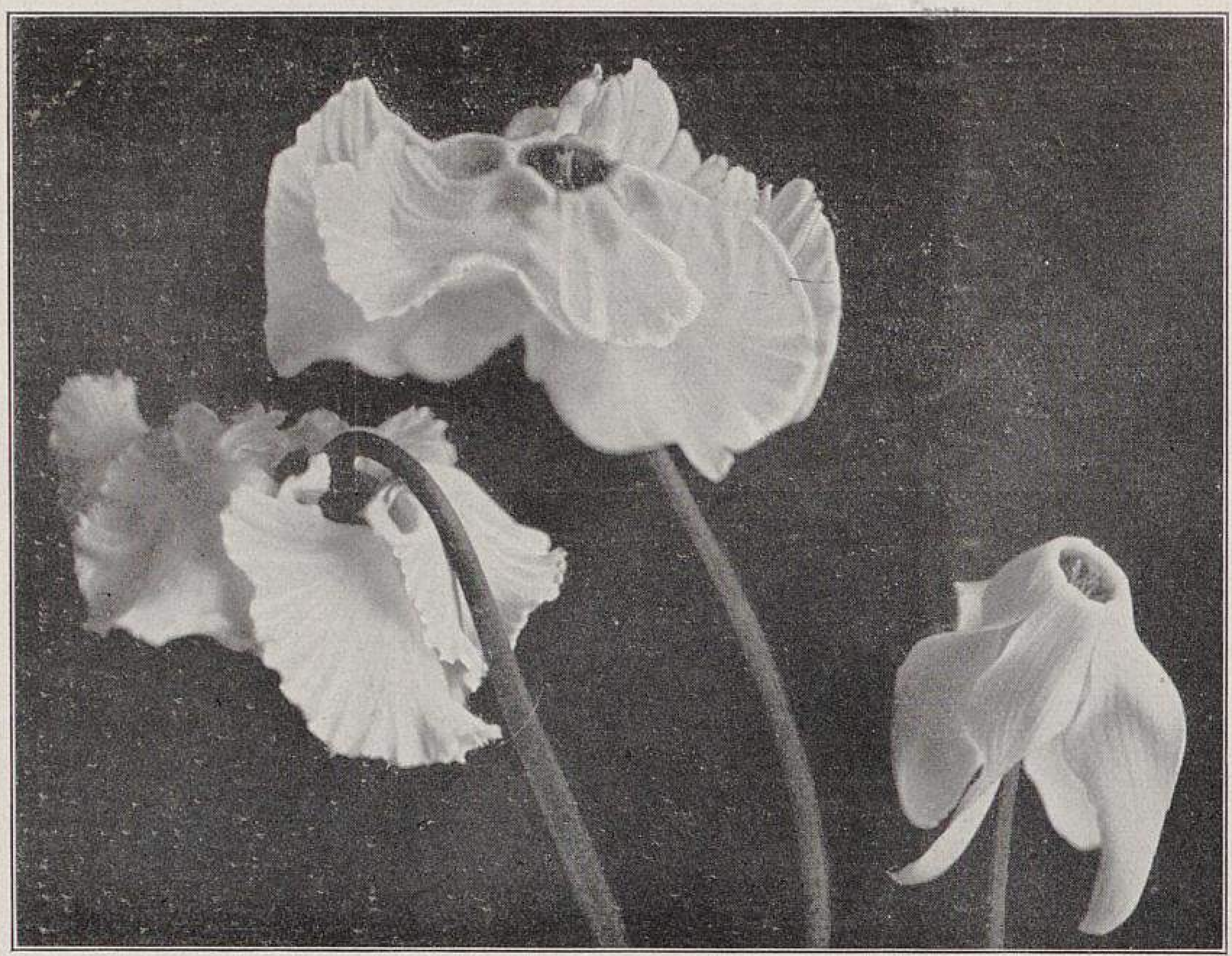
Seit 1910 besitze ich aber Sämlinge mit so hervorragend schönen Blumen der neuen Form (Abbildung I, obenstehend), wie sie schöner auch nicht die bisher bekannten *Rokoko* haben. Von da an hatte ich nicht mehr nötig, die neue Zucht mit *Rokoko* zu befruchten, und ich nehme bestimmt an, dass ich aus der letzten Aussaat einen noch



Eine neue Cyclamen-Klasse.

I. Blumen in natürlicher Grösse.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Eine neue Cyclamen-Klasse.

II. Links Rokoko. Rechts ein Sämling von Käthchen Stoldt mit aufwärtsgerichteter Blume. In der Mitte das Kreuzungsergebnis beider.

viel höhern Prozentsatz echter Pflanzen erhalten werde, als vorher.

Stellt man meine Züchtung mit *Rokoko*-Cyclamen zusammen, so fallen die ältern ganz ab, da man bei ihnen, wenn sie nicht in Augenhöhe stehen, nur die Rückseite der Blumenblätter sieht, während meine Züchtung das Innere der breiten, flachen Blumen zeigt, ganz ähnlich wie etwa bei grossblumigen Anemonen. Sie blühen in allen Farbenschattierungen und sind meistens gefranst. Nur Lachsfarben fehlt noch. Auch Blutrot besitze ich, habe aber noch keinen genügenden Vorrat, um davon verkaufen zu können. Bemerkt sei noch, dass bei dieser Züchtung durch die eigenartige Stellung der Blume Selbstbefruchtung fast ausgeschlossen ist. Zur Binderei werden diese Blumen, die von ungemein festen, steifen Stielen getragen werden, sicherlich sehr begehrt sein; schon allein deshalb wird es sich verlohnen, sie heranzuziehen.

Ein weiterer Vorzug der Neuheit ist ihre Reichblütigkeit (Abbildung III, nebenstehend). Eine Pflanze, ganz aufgeblüht, ist von den Blumen fast ganz verdeckt; bei den breitblumigen Formen wird das schon von einem Drittel der Blumen herbeigeführt. Sie wirken dann wie aufgeblühte Azaleen.

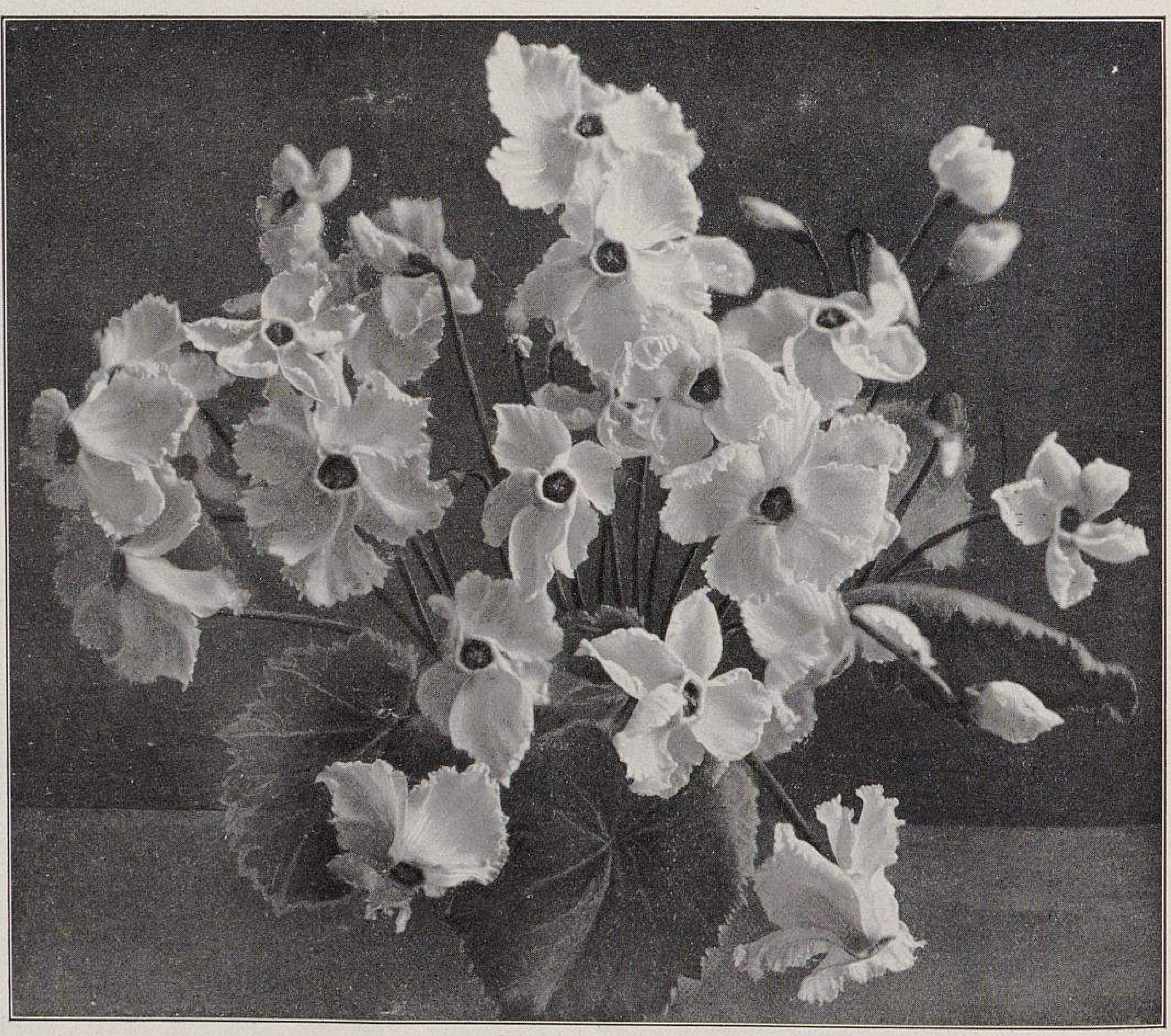
Aber auch die gewöhnlichen, nicht gefransten Formen, auf die ich ebenfalls die Eigenschaft übertragen habe, aufrecht zu blühen, sind nicht minder schön als die flachen *Rokoko*- und *Papilio*-Formen; man weiss nicht, welcher man den Vorzug geben soll.

Der einzige Fehler, den diese Klasse hat, ist, dass sie noch nicht ganz echt aus Samen fällt, mit der Zeit wird er aber auch beseitigt werden. Jedenfalls erhält man aber von Samen dieser Neuheit schon jetzt einen viel grössern Prozentsatz echter Pflanzen als aus den in den letzten Jahren herausgegebenen Cyclamenneuheiten mit abwärtsgerichteten Blumen, bei denen man bekanntlich unter hundert Stück mitunter nur drei oder vier brauchbare Pflanzen zur Samenzucht herausfindet.

Nichtfachleute, die meine Züchtung sahen, waren ganz entzückt davon, und einige gebrauchten unwillkürlich den Ausdruck: Nun weiss ich erst, wie Cyclamen aussehen müssten.

Auf Ausstellungen werden Gruppen meiner neuen Cyclamen Zugstücke ersten Ranges werden. Es gibt wohl keine Neuheit, die, was ihren Wert für den Handelsgärtner anlangt, diese Cyclamen übertrifft; man bedenke nur, welchen Handelswert Cyclamen überhaupt haben, und in welchen Massen sie herangezogen werden!

Dr. Perriraz, ein hier sehr bekannter Botaniker, der



Eine neue Cyclamen-Klasse.

III. Zur Veranschaulichung ihrer Reichblütigkeit.

Man stelle sich eine gut kultivierte Pflanze mit Blumen von Abbildung I vor.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

durch Zufall von meinen Cyclamen hörte, war, als er sie bei mir sah, davon so begeistert, dass er mich um einige blühende Pflanzen bat, die er am 19. April 1911 in der Sitzung der Waadter Naturwissenschaftlichen Gesellschaft zeigte. Nach dem Sitzungsbericht führte er in dieser Versammlung etwa folgendes aus:

Man weiss, dass die Fälle von typischen Mutationen verhältnismässig selten sind. De Vries hat uns einige genannt und hat auch selbst einige Mutationen gewonnen. Ein solcher Fall liegt bei einer Cyclamenzüchtung vor, über die ich einiges mitteilen will. Vor fünf Jahren fand Herr H. Walter, Handelsgärtner in La Crottaz, unter einer Aussaat von persischen Alpenveichen eine Pflanze, deren Blumen anstatt nach unten gekehrt aufwärtsgerichtet waren. Diese merkwürdige Eigenschaft der Pflanze, die infolgedessen vollständig anders aussah wie die bekannten *Cyclamen persicum,* veranlasste ihn, diesen Sämling zur Weiterzucht in Kultur zu nehmen. Da er nur eine einzige echte Pflanze mit diesem Merkmal hatte, bestäubte er ihre Blumen mit Pollen von Blumen gekrauster Sorten (lies *Rokoko.* Red.). Das Ergebnis war, dass die Nachkommen zum grössten Teil Blumen brachten, die ebenfalls nach oben gerichtet waren; einige Blumen erreichten einen Durchmesser bis zu 14 *cm.* Diese Eigenschaft mit den übrigen Vorzügen der grossblumigen Alpenveilchen machen den neuen Cyclamentyp gärtnerisch höchst beachtenswert. Vom wissenschaftlichen Standpunkt aus ist der Fall sehr interessant. Wir haben eine typische Mutation vor uns. Nach de Vries ist die Mutation erblich; ist sie es in diesem Falle? Da die Befruchtung mit Pollen von abwärtsgerichteten Blumen vorgenommen worden war, musste man erwarten, etwa je zur Hälfte Pflanzen mit aufwärtsgerichteteten wie mit geneigten Blumen zu erhalten. Das erste Jahr brachte aber von 83 Sämlingen 61 mit den Merkmalen der Mutterpflanze. Diese Tatsache ist überraschend. Wir haben es hier mit einer Mutation zwischen Varietäten-Hybriden zu tun, bei der die Vererbungsfähigkeit ausserordentlich gross ist.

---

Herr H. Walter in La Crottaz, ein vor einer längern Reihe von Jahren nach der Schweiz ausgewanderter Hamburger Fachmann, hat uns im März vorigen Jahres und zum zweitenmale jetzt wieder, Anfang April, Blumen seiner Cyclamen-Neuheit zur Prüfung übersandt und war auch mit seiner Züchtung selbst Mitte März in Erfurt. Die Blumen, die wir gesehen haben, sind in der Tat von einer bemerkenswerten Schönheit. Die kräftigen Stiele verdienen besondre Erwähnung. Wir sind aber nicht der Ansicht, dass diese neue Form die Sorten der Giganteum-Klasse verdrängen wird. Sie wird ähnlich wie die *Rokoko*-Cyclamen neben den andern bestehen. Uebrigens stehen uns in Cyclamen-Neuheiten noch mehr Ueberraschungen bevor, und zwar in den *Gloria*-Cyclamen von J. C. Schmidt in Erfurt, über die demnächst berichtet werden wird.

Die Redaktion.

---

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Cyclamen »Schöne Dresdnerin«.

Einer Einladung des Herrn Alwin Richter, Dresden-Striesen, zur Besichtigung seiner Cyclamen Folge gebend, fand ich mich im Februar in seinem Geschäft ein. Ich kenne diese Cyclamen seit vielen Jahren und beobachte mit Interesse die Zuchtbestrebungen und die Erfolge des Herrn Richter. Sie liegen bekanntlich in der Verbesserung der gefransten Sorten. Als nun Otto Fröbel sein unvergleichliches, doch leider schwachwüchsiges salmfarbiges Cyclamen *Salmoneum* dem Gartenbau geschenkt hatte, benutzte man es allerorts zu Kreuzungsversuchen. *Ruhm von Wandsbek* und *Perle von Zehlendorf* sind bekannte, aus diesen Bestrebungen hervorgegangene Sorten. Auch Alwin Richter kreuzte mit *Salmoneum,* und aus seiner Kreuzung ist die *Schöne Dresdnerin* hervorgegangen. Der Umstand, dass Herr Richter sein ganz hervorragendes *Splendens giganteum »Weiss«* zur Kreuzung mit dem Salmfarbigen benutzte, bewirkte den ausgezeichneten, gesunden Wuchs und die Grösse und Vollkommenheit der Blumen, die ich an den Samenträgern seiner *Schönen Dresdnerin* trotz der vorgerückten Jahreszeit bewundern konnte. Die Farbe ist ganz eigen, schwer mit Worten wiederzugeben, ein Chamois, wie Herr Richter zum erstenmal auf einer Monatsversammlung und im Jahresberichte unsrer Gartenbaugesellschaft »Flora« 1907/09 angab; doch ist sie immer noch unbeständig, einesteils nach der Salmfarbe, andernteils nach Fleischfarben hinneigend. Herr Richter hat jetzt seine *Schöne Dresdnerin* in eine hellfarbige und eine dunkelfarbige Spielart getrennt, die beide gern gekauft werden.

**M. Löbner,** königl. Garteninspektor in Dresden.

---

### Vermehrung von Solanum Capsicastrum durch Stecklinge.

Bezugnehmend auf die in Nummer 8 dieses Jahrgangs veröffentlichten Beantwortungen der Frage, wie man schöne Marktpflanzen von *Solanum Capsicastrum* erhält, mache ich, da dieses Verfahren nicht erwähnt worden ist, auf die Vermehrung dieses Solanums durch Stecklinge aufmerksam. Wenn diese Art der Vermehrung auch nicht neu ist, so ist sie doch weniger bekannt. Man schneidet im Februar bis März von Pflanzen, die bei + 10—12° C. überwintert worden sind, Stecklinge, die man auf ein 23—28° C. warmes Vermehrungsbeet steckt, wo sie in kurzer Zeit Wurzeln bilden. Dann werden sie eingetopft, auf halbwarmem Kasten kultiviert und Mitte Mai auf gut vorbereitete, sonnig gelegene Beete ausgepflanzt. Die weitere Pflege besteht in Giessen und Reinhalten, sowie öfterer Verabreichung von Dunggüssen. Anfang bis Mitte September werden die Solanum in angemessene Töpfe gepflanzt und bis zum Durchwurzeln unter Glas gehalten. Bis zum Eintritt von Frost können sie dann frei stehen. Ich habe es mit beiden Vermehrungsarten, sowohl mit der Aussaat, als auch mit Stecklingen, versucht und habe eingesehen, dass durch Stecklinge vermehrte Pflanzen bedeutend kürzer bleiben und viel reicher mit Beeren besetzt sind als Sämlinge. Ein Versuch wird jedermann davon überzeugen.

**H. Grapentin,** Obergärtner in Greifswald (Pommern).

---

### Pentas carnea,

eine wenig verbreitete, dankbare Topfpflanze.

Die reizende Rubiacee *Pentas carnea* ist als Topfpflanze von besonders schöner Wirkung. Die in Trugdolden stehenden hellilafleischfarbenen Blüten heben sich von den lanzettlichen, grünen Blättern wirkungsvoll ab. Die einzelnen Blütendolden ähneln denen einer Bouvardie, mit der die *Pentas carnea* ja auch verwandt ist. Die Vermehrung ist am besten und leichtesten durch Stecklinge vorzunehmen. Im November bricht man von einigen Mutterpflanzen alle Knospen und Blüten aus, worauf sich genügend Triebe zum Stecken entwickeln. Von Januar bis April kann man Stecklinge schneiden, die bis zum Herbst schöne Pflanzen geben. Sind die Stecklinge bewurzelt, so pflanzt man sie in kleine Töpfe in eine Mischung von Laub- und Mistbeeterde mit Sand und stellt sie am besten in einem temperierten Hause auf. Sobald die Pflanzen durchwurzelt sind, verpflanzt man sie in dieselbe Erdmischung, und auch später müssen sie mehrmals umgetopft werden, damit sie in gutem Wachstum bleiben. Das letzte Verpflanzen nimmt man Ende Juli vor, wobei die Erde etwas kräftiger sein kann. Um von November an blühende Pentas zu haben und um auch buschige Pflanzen zu erzielen, wird bis Ende August gestutzt. Man kann die Pentas auch im Sommer in Blüte haben, indem man das Stutzen früher einstellt, doch sind dann die Blüten lange nicht so schön ausgebildet wie im Herbst und Winter. Sobald die Pflanzen im richtigen Wachstum sind, sagt ihnen ein luftiger Standort im Kalthause oder in einem kalten Kasten am meisten zu. Im Sommer lieben sie reichlich Bewässerung und öfter einen leichten Dungguss, im Winter dagegen muss vorsichtig gegossen werden. Als Topfpflanze, wie auch zum Schnitt ist *Pentas carnea* wertvoll, zumal da man sie zu einer Zeit blühend haben kann, wo es an schönblühenden Pflanzen mangelt.

**Wilhelm Titze,** Obergärtner in Schlackow (Pommern).

---

### Hoya bella, eine selten gewordene, dankbare Blütenpflanze.

Eine Pflanze, die sich durch dankbares Blühen in den Monaten März bis Juni auszeichnet, die aber trotzdem sowohl in deutschen, als auch in ausländischen Gärtnereien selten geworden ist, ist *Hoya bella,* nicht zu verwechseln mit *H. carnosa,* die im Wachsen und Blühen lange nicht so willig wie *H. bella,* im übrigen ja auch von dieser grundverschieden ist. Die Blätter der *H. bella* sind zierlich, klein, gegenüber denen der *H. carnosa* Zwergblätter. Zudem eignet sich *H. carnosa* nicht gut als Topfpflanze; nur wenn sie ausgepflanzt ist, erreicht sie ihre ganze Schönheit, während *H. bella* eine vorzügliche Topfpflanze fürs Frühjahr ist und selbst als junge Pflanze ungemein reich blüht. Die Blumen sind porzellanweiss und stehen in Dolden. Man kann die Pflanzen auch an Drahtgestellen oder an kleinen Holzspalieren ziehen, wenn man der Strauchform nicht den Vorzug geben will. *Hoya bella* verzweigt sich leicht und verträgt öfteres Stutzen, das aber von Mitte August an nicht mehr vorgenommen werden darf. In einem guten Warmhause lässt sie sich auch willig treiben und blüht dann schon im Februar. Als Erde ge-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

nügt Lauberde mit Mistbeeterde vermischt, besser ist es aber, wenn man dem Gemisch ein wenig Hornspäne und Rinderdünger zusetzen kann. Im Sommer ist ein luftiges, beschattetes Mistbeet der beste Standort; da reifen die Triebe gut aus, sodass sie später, gegen Ende des Winters, ihren reichen Flor entfalten können. Vermehrt wird *Hoya bella* durch Stecklinge. Für Dekorationen im herrschaftlichen Zimmer, auf Blumentischen, wie auch auf Fensterbrettern ist sie vorzüglich verwendbar. Und da sie bei richtiger Behandlung auch für Massenkultur geeignet ist, hat diese dankbare Blütenpflanze auch für Handelsgärtner ihren Wert und dürfte hier und da ein zugkräftiger Artikel sein.

**Adam Heydt**, Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

### Samentragender Asparagus plumosus nanus.

Angeregt durch den Bericht über blühenden und reichlich Samen ansetzenden *Asparagus plumosus nanus* in Nummer 8 dieser geschätzten Zeitschrift erlaube auch ich mir, einen Fall von Fruchtansatz bei *A. plumosus nanus* mitzuteilen. Es handelt sich um sechs vierjährige Pflanzen, die zur Schnittgrüngewinnung im Warmhaus ausgepflanzt sind; sie bilden hier Ranken von 4—6 *m* Länge. Im August letzten Jahres blühten sie überreich, die einzelnen Wedel waren geradezu mit Blüten eingefasst. Die Blüten hatten einen ziemlich starken Duft und zogen dadurch massenhaft Bienen an, die jedenfalls das Geschäft der Befruchtung aufs pünktlichste vollzogen, denn jedes Blütchen setzte Samen an, und die Wedel hingen dann herab wie Trauben. Im Dezember färbten sich die zwei bis vier grosse Körner enthaltenden Früchtchen schwarzblau, und die Stengelchen wurden dürr, worauf der Same Anfang Januar geerntet wurde. Ich war nun auf die Keimfähigkeit gespannt, denn was ich seither an Samen von *A. plumosus nanus* bezogen hatte, war nie etwas vollkommenes, es keimten durchschnittlich nur 50 Prozent. Nachdem der geerntete Same getrocknet und ausgerieben worden war, machte ich Keimproben mit je 100 Korn. Das Ergebnis war sehr gut, heute stehen von je 100 Korn 80 Stück 2—3 *cm* hohe Sämlinge da, und immer noch kommen einige nach.

**August Bauer**, Handelsgärtner in Bothnang-Stuttgart.

### Vorteilhafte Schnittgrünkultur in Privatgärtnereien.

Wer als Privatgärtner viele Tafeldekorationen zu besorgen hat, muss vor allem auch darauf bedacht sein, zu jeder Jahreszeit schönes und reichlich Schnittgrün zu haben. *Asparagus falcatus* (syn. *A. Sprengeri*), *A. plumosus*, *A. tenuissimus*, sowie Adiantum kommen dafür bekanntlich am meisten in Betracht. Ich schneide das Grün satzweise, und zwar jeden Topf bis auf eine Ranke oder einen Wedel vollständig herunter, und stelle die abgeschnittnen Töpfe zusammen. Während ich den zweiten und den dritten Satz schneide, hat der erste Zeit genug, neues Grün zu bilden. In dieser Behandlungsweise liegt der Vorteil, dass ich stets, das ganze Jahr hindurch, schönes, junges und doch genügend abgehärtetes Schnittgrün habe. Sind die Pflanzen sechs bis sieben Jahre alt, so werden sie, da alte Schnittgrünpflanzen für den Privatgärtner kaum mehr brauchbar sind, ausgemerzt, und ein junger Nachwuchs tritt an ihre Stelle.

Von *Asparagus plumosus* setze ich gleich zwei oder drei Pflanzen aus Stecklingstöpfen in einen entsprechend grössern Topf. Sie geben dann noch in demselben Jahre prachtvolle Pflanzen für den Blumentisch ab. *A. plumosus*, *A. tenuissimus* und *A. falcatus* werden bei mir nur in den ersten drei oder vier Jahren verpflanzt, und zwar jedes Jahr nur einmal, zeitig im Frühjahr. In den letzten zwei oder drei Jahren dünge ich nur, wobei Nährsalzlösung mit flüssigem Kuhdung Wunder wirkt. Als Erde verwende ich nur gute Komposterde mit etwas Torfmull, Sand und Hornspänen.

Wo viel Schnittgrün gebraucht wird, da darf auch *Ficus repens* nicht fehlen, der an nassen Gewächshausmauern ausgepflanzt am besten gedeiht und als Abwechslung bei Tafeldekorationen, sowie auch als Hängepflanze für den Blumentisch sehr schätzenswert ist. **Paul Bochenek** in Bad Kissingen.

### Deutsche Edelschmuckdahlien.

Die deutschen Züchter haben besonders in den letzten Jahren darauf hingearbeitet, Dahlien zu erhalten, die sich dazu eignen, in grösserer Anzahl vor Gehölzgruppen ausgepflanzt, in reinen Farben zu wirken. Dieses Ziel ist in der Klasse der Edelschmuckdahlien erreicht. Ihr gedrungener Wuchs, ihre Reichblütigkeit, gute Haltung der Blumen auf straffen Stielen frei über dem Laube und ihre weithin leuchtenden Farben machen sie für diesen Zweck besonders geeignet. Fünfzig bis hundert Stück von diesen Edelschmuckdahlien einer Farbe an geeigneter Stelle in freier Lage im Rasen ausgepflanzt, ergeben ein farbenprächtiges Bild. Pfähle anzubringen ist meist nicht notwendig, da die Pflanzen infolge ihres niedrigen, straffen Wuchses ihrer kaum bedürfen. Die ganze Arbeit im Laufe des Sommers beschränkt sich darauf, die abgeblühten Blumen zu entfernen und die Dahlien ab und zu, bei trockener Witterung, zu bewässern. So hat man dann monatelang einen reichen, herrlichen Flor. Vor zwei Jahren pflanzte ich im Rasen vor einer halbhohen Gruppe *Pinus Laricio austriaca* eine grössere Anzahl Edelschmuckdahlien der Sorte *Verschwendung* aus, die sich mit ihrer leuchtendroten Farbe sehr wirkungsvoll von der dunkeln Färbung der Kieferngruppe abhoben. Andre Sorten dieser Klasse, also Dahlien, die sich zur Schaffung von Farbengruppen besonders eignen, sind folgende: *Ueberfluss*, gute, strahlige Form, Farbe ziegelrot, sehr reichblühend, Höhe 1 *m*. *Freigebigkeit*, niedriger Wuchs, Blume leuchtendrot, Höhe 70 *cm*. *Lawine*, Blume gut geformt, reichblühend, Farbe reinweiss, Höhe 90 bis 100 *cm*. *Verschwendung* ist besonders zu empfehlen, Farbe leuchtendrot, violett durchschimmernd, Höhe 90—100 *cm*. *Quelle*, ganz niedrige Sorte mit orangeroten Blumen, Höhe 60 *cm*. *Füllhorn*, früh- und reichblühend, Blume dunkelkarminrot, Höhe 70 *cm*. *Glückauf*, sehr zu empfehlen, ganz niedriger Wuchs und weithin leuchtende, feuerrote Farbe, Höhe 60 cm. *Marianne*, leuchtend orange, Höhe 80—100 *cm*.

**Ferdinand Hackspiel**, Obergärtner in Krefeld-Bockum.

### Musa Ensete in Blüte.

Bei ältern Pflanzen der *Musa Ensete* kommt es vor, dass sie auch bei uns zur Blüte gelangen, die dann einen sehr interessanten Verlauf nimmt. Der Blütenstand, meist rosa-scharlach, auch karminrot, erscheint oben zwischen den jungen Blättern unmittelbar aus dem Stamme. Die Blütenähre, die nach ihrer Entfaltung einen Durchmesser von 40—60 *cm* hat, steht erst aufrecht, neigt sich aber allmählich ganz herab. Die Blüten stehen in konzentrischen Kreisen, sind gelblich-weiss, und unter ihnen stehen schon die Fruchtansätze, die Früchte werden jedoch bei uns nicht reif und sind auch von dieser Bananenart nicht geniessbar. Lange Zeit steht so ein Büschel in Blüte, die Blütenhüllen der Reihe nach abwerfend, bis endlich die Spitze erreicht ist. Nach der Blüte stirbt *Musa Ensete* ab, weshalb sie stets durch Aussaat nachzuziehen ist. Diese Art wird, abgehärtet, mit bestem Erfolg bekanntlich gegen Mitte Juni ins Freie aus-, im Herbst in Körbe eingepflanzt und bei +10—12° C. überwintert.

**J. Mulfinger** in Hohenaschau (Oberbayern).

### Die neue Herbstaster »Findelkind«.

In Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift berichtete Herr Schwaab in Denzlingen über seinen neuen Sport von *Aster Datchi: Findelkind*. Herr Schwaab schrieb mir schon zu Ende des Jahres 1910 über seinen »Findling« und sandte mir auch im verflossenen Herbst ein grosses Bündel abgeschnittener Blütenzweige der wunderbar schönen Neuheit. Jeder, der *Aster Datchi* kennen und schätzen gelernt hat, wird auch der *Findelkind* seine Wertschätzung nicht versagen, davon bin ich fest überzeugt. Die abgeschnittenen Blütenzweige, die mir Herr Schwaab übersandt hatte, haben sich sehr lange frisch gehalten, und die schöne, mattrosa Färbung war auch bei Abendbeleuchtung sehr wirkungsvoll. Man kann Herrn Schwaab Glück wünschen zu der wertvollen Bereicherung, die er mit seiner *Findelkind* dem Staudenastern-Sortiment zuführt.

**Heinrich Junge**, Handelsgärtner in Hameln.

### Primula acaulis coerulea.

Eine unsrer schönsten winterharten Freilandprimeln ist die stengellose, tief ultramarinblaue *Primula acaulis coerulea*, die sich infolge ihrer prachtvollen, rein blauen Farbe vorzüglich zur Bepflanzung von Gruppen eignet. Obgleich sie schon etwa fünfzehn Jahre im Handel ist, hat sie leider noch nicht die Verbreitung gefunden, die ihr gebührt. Die Vermehrung geschieht durch Aussaat und Teilung. Ich ziehe Teilung vor, da die Sämlinge in ihrer Farbe doch etwas variieren. Die Teilung wird zweckmässig am besten gleich nach Beendigung des Hauptflors vorgenommen. Die jungen Pflanzen können dann erfolgreich im Herbst oder im zeitigen Frühjahr zur Bepflanzung von Blumengruppen und zur Ansiedlung in Waldparkanlagen verwendet werden. Als Standort verlangen die Primeln eine halbschattige und etwas feuchte Lage. Im Verein mit gelben Formen lassen sich Gruppen von weithin leuchtender Farbenpracht schaffen. Die *Primula-acaulis*-Varietäten werden bis jetzt leider noch viel zu wenig zur Ausstattung der Blumengruppen in öffentlichen und privaten Anlagen verwendet, obgleich sich die Blütezeit von der Schneeschmelze bis Mitte Mai hinzieht und die Blumen in solcher Fülle erscheinen, dass sie das Laub tuffartig verdecken. **C. Günther**, Stadtgärtner in Striegau.

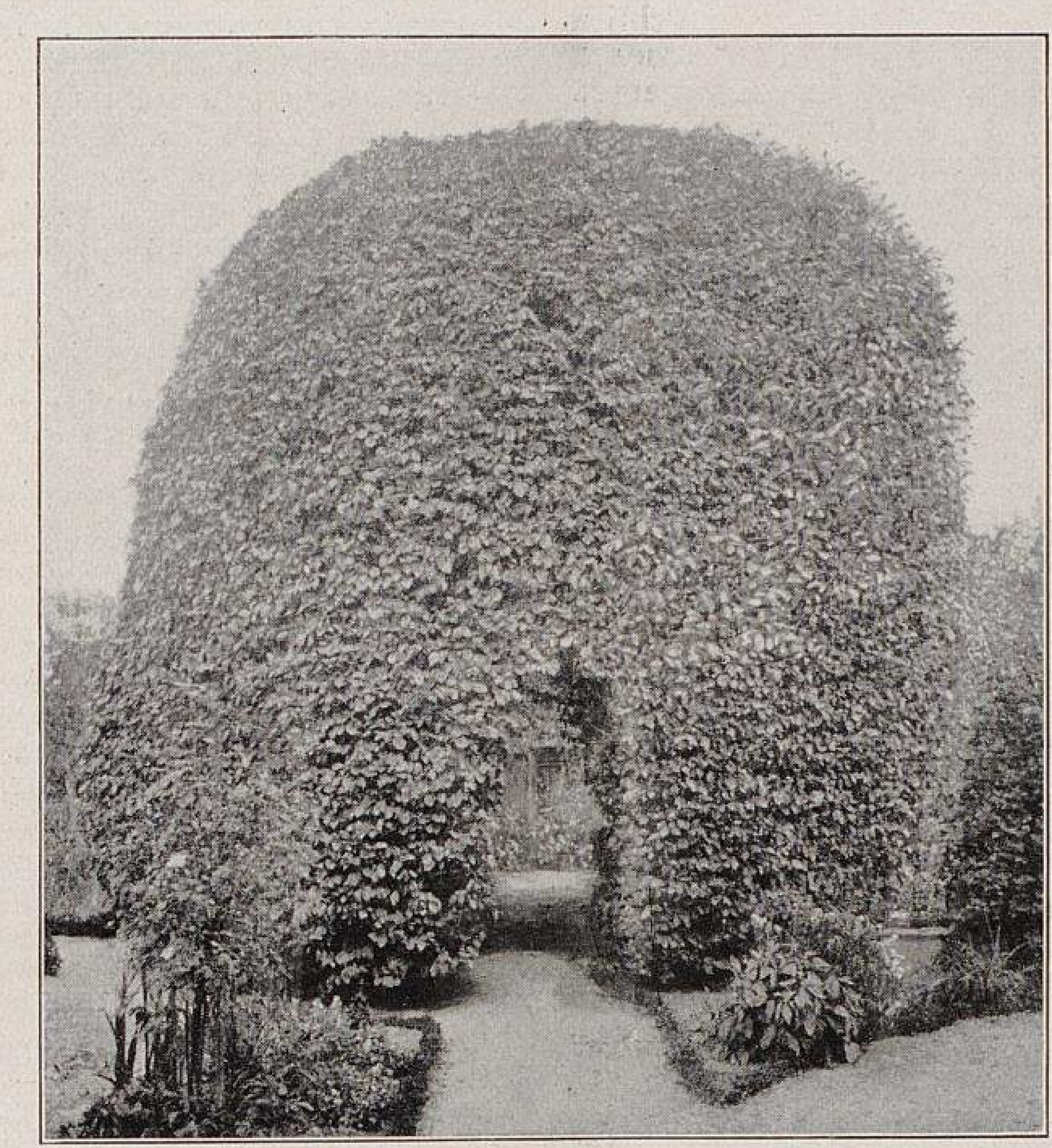
### Lathyrus latifolius,

eine vortreffliche winterharte Wicke.

Anfang Oktober vorigen Jahres besuchte ich die Handelsgärtnerei des Herrn J. Papke in Engelskirchen (Rheinprovinz). Dort fiel mir am Gartenzaun eine äusserst kräftig entwickelte

Wicke auf, die noch in voller Blüte stand. Es war der bekannte, vollständig winterharte *Lathyrus latifolius*. Die Pflanze war etwa 2 *m* hoch an dem Drahtgittergeflecht emporgeklettert. Da in jener Gegend die wohlriechenden Wicken, *Lathyrus odoratus*, längst nicht mehr blühten, und da sie bei den dortigen klimatischen Verhältnissen nie ein so üppiges Wachstum zeigen, so kam hier der Wert des *L. latifolius* so recht zur Geltung. Herr Papke teilte mir mit, dass diese Pflanze schon über fünf Jahre an derselben Stelle stände, selbst den strengsten Winter ohne jegliche Deckung gut überstanden und jedes Jahr durch reichen Flor allgemeine Aufmerksamkeit erregt habe. Die Blütezeit beginnt im Juni und dauert bis in den Herbst hinein, bis Nachtfröste die oberirdischen Pflanzenteile zerstören. Zur Bekleidung von Gitterwerk in nördlicher und östlicher Lage ist *Lathyrus latifolius* eine vortreffliche Kletterstaude, die auch für die Schnittblumengärtnerei wertvoll ist, denn wenn die einjährigen *L. odoratus* im Spätsommer das Blühen einstellen, liefert *L. latifolius* noch gut entwickelte, langstielige Blumen, die jenen an Schönheit fast gleichkommen, mithin einen willkommenen Ersatz für *L. odoratus*-Blumen bilden. Die Anzucht dieser schönen Staude erfolgt durch Aussaat.

**Hans Gerlach,**
Obergärtner in Lübeck.



Eine alte, 7 m hohe Hainbuchenlaube.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### Delphinium sibiricum hybridum, der sibirische Orchideen-Rittersporn.

Eine ältere, noch viel zu wenig in den Gärten anzutreffende Staude ist der sibirische Orchideen-Rittersporn. Seiner schönen Blumen wegen müsste er unbedingt mehr angepflanzt werden. Die herrlichen Hybriden dieses Rittersporns haben im Bau der Pflanze Aehnlichkeit mit dem chinesischen Rittersporn *(Delphinium chinense)*, bringen jedoch auf leichter gebauten Blütenständen bedeutend grössere Blumen, die einen herrlichen, orchideenblumenartigen Bau haben und in den reinsten Farben variieren. Prachtvoll reinblau, hell- und dunkelviolett und gestreift blühende Formen kommen vor. Bei Aussaat im März oder April im kalten Kasten kommen die Sämlinge von August an zur Blüte. Jedoch erst im zweiten Jahre bringen die Pflanzen den Hauptflor; dann blühen sie oft bis in den Winter hinein.

**C. G. Canton,** Gartenverwalter in Gonsenheim bei Mainz.

### Ulmus praestans = U. montana superba.

Auf Seite 137 von Späths Katalog 1911/12 ist *Ulmus praestans* Schoch an alphabetischer Stelle aufgeführt mit dem Hinweis auf den bereits 1848 von Ch. Morren aufgestellten Namen *montana superba*. *Ulmus praestans* ist eine nicht gültige Wiedertaufe, und die Bezeichnung *U. montana praestans* kann natürlich ebensowenig gelten. Allerdings scheint diese Rüster keine ganz reine *Ulmus montana* zu sein; solange aber die schwierige Frage der Kreuzungen zwischen *U. montana* einerseits und *U. campestris* oder *glabra* andrerseits von wissenschaftlicher Seite nicht geklärt worden ist, muss der ursprüngliche Name *U. montana superba* gelten.

**L. Späth,** Baumschulbesitzer in Baumschulenweg bei Berlin.

### Ulmus campestris cornubiensis hort.

Mit grossem Interesse habe ich die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Berichte über die im vorigen abnorm heissen Sommer gemachten Beobachtungen an Strassenbäumen verfolgt. Sie boten dem Fachmann viel Lehrreiches. Mir ist es aufgefallen, dass im allgemeinen die Ulmen versagten. (? Red.) Unter all den aufgeführten Sorten vermisse ich aber eine, deren gute Eigenschaften ich in England kennen zu lernen Gelegenheit hatte: *Ulmus campestris cornubiensis* hort. (syn. *U. cornubiensis* Loddiges und *U. reticulata* Dumort.), die »cornish Elm«, wie sie der Engländer nennt. Ob sie auch gegen aussergewöhnliche Trockenheit so widerstandsfähig ist, kann ich nicht sagen, aber dass sie für rauchige Industriegegenden fast der einzige laubabwerfende Baum (ausser Eichen, der alten wie der neuen Welt, einschliesslich *Quercus Suber* und *Qu. Ilex*, die allerdings immergrün sind) ist, der gegen die schädlichen Einflüsse von Rauch usw. unempfindlich zu sein scheint, habe ich in Liverpool und Umgegend zur Genüge beobachten können, wo *Ulmus campestris cornubiensis* noch immer im Schmuck ihrer dunkelgrünen Blätter dastand, als alle ihre Kameraden schon lange ihre kahlen Aeste gen Himmel reckten. Auch auf sehr schlechtem, magerm Boden stand sie im vollen Schmuck ihres dunklen Laubes bis spät in den Herbst hinein da. *Ulmus campestris cornubiensis* hat dunkelgrünes, stark gewelltes Laub und ziemlich gedrungenen, jedenfalls nicht zu starken Wuchs, wodurch sie zum Strassenbaum gut geeignet ist. Nach meinen Beobachtungen kann ich diese Ulme für Industriegegenden bestens empfehlen.

**Otto Wollenberg,** Obergärtner in Ramin (Pommern).

### Nochmals: Quercus alba L.

In Nummer 10 dieser Zeitschrift wird auf Seite 112 behauptet, dass die echte *Quercus alba* erst neuerdings in Deutschland eingeführt worden sei. Das ist ein Irrtum. *Quercus alba* L. führe und verbreite ich schon seit dem Bestehen meiner Baumschule und betone in meiner Preisliste die wunderschöne Herbstfärbung.

**L. Späth,**
Baumschulbesitzer in
Baumschulenweg bei Berlin.

### Noch einige Bemerkungen über Quercus alba.

Als ich vor 35 Jahren meine Stellung in den Rathkeschen Baumschulen in Praust antrat, fand ich ein sehr reichhaltiges Sortiment von Eichen vor, das wahrscheinlich durch den Leiter der früher von Kriesschen Baumschulen, Garteninspektor Larass und dessen Nachfolger H. Fintelmann, zusammengebracht worden war. Ganz besonders gefiel mir *Quercus alba var. elongata*, die durch die Form der ziemlich grossen, sich im Herbst leuchtend rot färbenden Blätter von besondrer Wirkung war. Sie wurde durch Veredlung auf unsre einheimischen Eichen vermehrt. Umsonst habe ich mich aber immer bemüht, Samenpflanzen der Stammart *Qu. alba* zu beschaffen. Was unter diesem Namen aus französischen und inländischen Baumschulen kam, sah wie eine kleinblättrige Spielart unsrer Wintereiche *(Qu. sessiliflora)* aus und wurde mit zu Strassenpflanzungen verwendet. Die Hesseschen Baumschulen in Weener an der Ems bieten Sämlinge von *Qu. alba* tausendweise an, also dürfte die Anschaffung dieser prachtvollen Eiche in der Folge weniger Schwierigkeiten machen.

**R. Müller** in Gotha.

### Die Hainbuche als Lauben- und Heckenpflanze.

Bereits in Nummer 14, Jahrgang 1911, von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung wird von verschiednen Fachmännern unter dem Titel »Buchenhecken unter alten Bäumen« über den Wert der Rotbuche als Heckenpflanze berichtet. Ich bin nun in der Lage, den Lesern dieser geschätzten Zeitschrift eine uralte, grosse Laube aus Hain- oder Weissbuchen *(Carpinus Betulus)* im Bilde zu zeigen. Diese Hainbuchenlaube steht in einem einfachen, ländlichen Garten in Lenzen an der Elbe (Priegnitz). Sie ist 7 *m* hoch und 5 *m* breit, dabei dicht bewachsen. Das Bild zeigt wohl am besten den Wert der Hainbuche als Heckenpflanze. Die wohlgeformte Kugelgestalt dieser Laube harmoniert mit der regelmässigen Einteilung des Gartens, dessen buchsbaumumsäumte Rabatten mit Stauden dicht bepflanzt sind.

In Gummersbach (Rheinprovinz), meiner frühern Wirkungsstätte, befand sich noch vor etlichen Jahren im Garten der sogenannten Burg ein herrlicher Laubengang aus Hainbuchen. Leider ist dieser schöne Laubengang nicht mehr vorhanden; bei der Erweiterung des Bahndammes musste er den Platz räumen. So wird es wohl nur zu oft mit den Wahrzeichen alter Gartenkunst gehen. Darum ist es an der Zeit, dass Gartenkünstler und Landschaftsgärtner alles das, was die alten Gärten an besondern Reizen uns bieten, wenn möglich, im Bilde festhalten, denn gerade die alten Gärten bergen manches, was der neuen Gartenkunst als Vorbild dienen kann.

**Hans Gerlach,** Obergärtner in Lübeck.

### Kieffers Sämling, eine vorzügliche Birne für Zwischenveredlung.

Bekanntlich wird heute in modernen Baumschulbetrieben mit dem Zwischenveredlungsverfahren gearbeitet, das darin besteht, dass auf die Wildlingsunterlage nahe am Boden ein Reis oder Auge einer stark wachsenden Sorte veredelt wird, woraus dann der Stamm erzogen wird, der dann mit der gewünschten Edelsorte in die Krone veredelt wird. Es gibt eine Menge Sorten, die sich zur Zwischenveredlung eignen. Ganz besonders wertvoll ist *Kieffers Sämling*, eine Birnensorte, die besonders in Amerika die weiteste Verbreitung gefunden hat. Die Frucht ist quittenförmig, das Fleisch weiss und saftig; die Frucht hält bei sorgfältiger Lagerung sehr lange. Gegen Krankheiten ist diese Sorte vollkommen gefeit. Wer *Kieffers Sämling* noch nicht kennt oder sie für Zwischenveredlung noch nicht versucht hat, dem kann ich sie mit bestem Gewissen empfehlen.

**Alfred Grohmann,** Schlossgärtner in Tuchorschitz (Böhmen).

### Stachel- und Johannisbeerspaliere.

Bei meinen Wanderungen durch das oberbergische Land sah ich im Hausgarten eines kleinen Gutes an einer 0,75 bis 1 *m* hohen Böschungsmauer Stachel- und Johannisbeersträucher am Spalier in freier Fächerform gezogen. Diese gleichzeitig dekorative Verwendung der Beerensträucher sieht man nicht häufig, obwohl sie manche Vorteile bietet. Die Früchte reifen daran bedeutend früher, da sie die Sonne ungehindert bescheinen kann. Ferner entwickeln sich Grösse, Farbe und Aroma viel besser und kräftiger. Schliesslich ist auch die Ernte leichter; namentlich bei den Stachelbeeren ist die starke Bewehrung des Holzes bei dieser Anzuchtform nicht so lästig. In Herrschaftsgärten sollten solche Pflanzungen dort, wo sich Gelegenheit dafür bietet, häufiger vorgenommen werden.

**Hans Gerlach,** Obergärtner in Lübeck.

### Empfehlenswerte remontierende, grossfrüchtige Erdbeeren.

Ich habe während des letzten Sommers die Freude gehabt, ununterbrochen grossfrüchtige Erdbeeren pflücken zu können, die dank ihrem festen Fleisch auch zum Versand sehr gut geeignet sind. Von diesen immertragenden (remontierenden) grossfrüchtigen Erdbeersorten kann ich folgende ganz besonders empfehlen: *Jeanne d'Arc,* Früchte zahlreich, von ansehnlicher Grösse, herzförmig und von festem, weissem Fleisch. *La Constante Féconde,* Frucht ziemlich gross, von veränderlicher Form, schön glänzend zinnoberrot, sehr früh. *La Fontaine,* prächtig zinnoberrote Frucht von kegelförmiger, abgestumpfter Form und feinem, aromatischem Geschmack. *La Perle,* Früchte mittelgross, leuchtend karminrot und von feinstem Ananasgeschmack, sehr reichtragend. *Sanct Anton von Padua,* Frucht breit, zuweilen etwas abgeplattet. *Sankt Joseph,* Früchte ziemlich gross, von dunkelroter Farbe, mit rotem, sehr festem, vollsaftigem, äusserst wohlschmeckendem Fleisch.

**K. G. Canton,** Gartenverwalter
in Gonsenheim bei Mainz.

### Erbsenpflanzen für den Verkauf.

Erbsen im Pflanzenbeet heranzuziehen, um sie später ins Freie zu pflanzen, ist kein neues Verfahren, doch dürfte es nicht zu der alltäglichen Geschäftspraxis gehören, Erbsenpflanzen zu Verkaufszwecken heranzuziehen. Ein mir bekannter Handelsgärtner mit ausschliesslich ländlicher Kundschaft machte einen Versuch damit. Er verkaufte das Schock mit 30 Pfennigen, und sein Vorrat war im Handumdrehen vergriffen. Was dort ging, geht vielleicht auch anderwärts, die Sache mutet beinahe selbstverständlich an. Die Kultur ist leicht; wer also Platz und Gelegenheit hat, der mache einen Versuch. Natürlich müssen es frühe Sorten sein und abgehärtete, gedrungene Pflanzen.

**F. Steinemann,** Schlossgärtner in Beetzendorf.

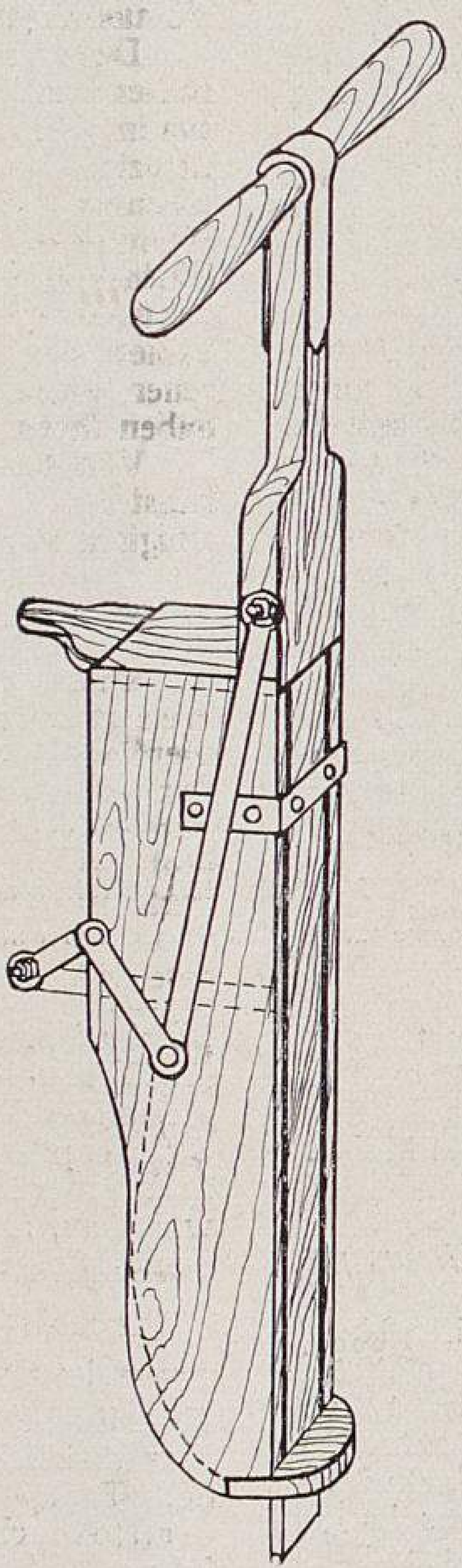
### Hügel- und Muldenbeete.

Die Berichte in Nummer 20 und 47 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift über Wellenbeete veranlassen auch mich, mein Scherflein dazu beizutragen, inwieweit die Wellenbeete für unsre Gartenkultur verwendbar sein können. Ich unterscheide hierbei zwischen »Sommerkultur« und »Herbstbestellung«.

Für die Sommerkultur dürften die Wellenbeete praktisch keinen besondern Wert haben. Was durch die Vergrösserung der Oberfläche gewonnen werden könnte, wiegt die darauf verwendete Mühe zu sehr auf. Auch das Feuchtigkeitsverhältnis ist zu verschieden. Auf dem Hügel würden die Gewächse zu sehr austrocknen, und im Muldenbeet würden sie zu feucht stehen; die Folge ist ungleiches Wachstum und infolgedessen auch ungleiches Abernten der Beete. Höchstens in feuchtkalten Sommern könnten diese Beete für zarte Gewächse von Nutzen sein, insofern, als sich das Land dadurch leichter erwärmt.

Anders ist es mit den Muldenbeeten bei Herbstbestellung, besonders für Spinat, Wintersalat, Silenen und sonstige, etwas Schutz bedürftige Gewächse. Nach meiner Erfahrung bieten die Erhöhungen und Vertiefungen Schutz vor den verderblichen Sonnenstrahlen bei starken Kahlfrösten und vor scharfen Nord- und Ostwinden. Besonders Spinat stand bei mir auf Muldenbeeten üppig und gesund, wohingegen auf Ebenbeeten die Blattränder erfroren waren. In rauher Lage ist Hügelgrabung im Herbst für zeitige Frühjahrsbestellung von grossem Nutzen. Das Land bekommt mehr Oberfläche, nimmt alle Nährstoffe der Luft leicht auf, friert mehr durch, trocknet im Frühjahr schneller ab, wird lockerer und ist sehr gut zu bearbeiten. Es wird den Pflanzen dadurch ein schnelleres Anwachsen gesichert, und die grössere Herbstarbeit ist damit reichlich gelohnt.

**Hermann Seidler,** Schlossgärtner in Frohberg (Sachsen).



Eine praktische Handstempeldibbelmaschine.
Originalzeichnung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### Die Handstempeldibbelmaschine,
ein praktisches Gerät für den Gemüsegärtner.

Angeregt durch die Mitteilung in Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser geschätzten Zeitschrift über die Burgdorfsche Handstempeldibbelmaschine erlaube ich mir mitzuteilen, dass in hiesiger Gegend bereits seit zwanzig Jahren ein Dibbel in Gebrauch ist, der sich sehr gut bewährt und nach der gegebenen Beschreibung der Burgdorfschen dieser weit überlegen ist. Unsre Dibbelmaschine besteht fast ganz aus Holz, nur einige Teile sind aus Eisen. Sie ist vor fast dreissig Jahren von einem Tischler im Nachbardorf erfunden worden und nach verschiednen Verbesserungen, wie schon erwähnt seit zwanzig Jahren, in Gebrauch. Sie ist aber während dieser Zeit merkwürdigerweise nicht weit verbreitet worden, da es der Erfinder an der nötigen Reklame hat fehlen lassen. Bis vor zwei Jahren wurde das Gerät nur zum Legen von Runkelrübensamen benutzt, bis es auf meine Anregung zum Auswechseln eines Teiles eingerichtet wurde, sodass jetzt jede Samenart, von der Bohne bis zum kleinsten Gemüsesamen, damit gelegt werden kann; selbst Pferdemöhrensame wird jetzt damit gelegt. Die Maschine legt den Samen selbsttätig, abgeteilt. Ich kann das Gerät jedem Gärtner empfehlen; es wird bei dessen Benutzung nicht die Hälfte an Samen und noch nicht ein Viertel der Zeit gebraucht, die sonst beim Legen mit der Hand nötig ist. Der Same wird auch wie bei der Burgdorfschen Dibbelmaschine in den Boden eingepresst, und eine Pflanze kommt wie die andre. Der Preis beträgt 12 M. Das Gerät macht sich durch die Ersparnisse an Samen und Arbeitslohn schon in einem Jahre bezahlt, wenn man zum Beispiel nur zwei Morgen Rüben legt.

**August Müller,** Gärtnereibesitzer
in Neuglietzen bei Freienwalde an der Oder.

### Nochmals: Mistbeetkästen aus Eisenbeton.

Unter Bezugnahme auf die Berichte über die Weyermannschen Mistbeetplatten aus Eisenbeton (Nummer 9 dieses Jahrgangs) teile ich mit, dass die Verwendung von Kohlenasche (Schlacke, Lösch) nicht neu ist. Baumeister Platzer in Dachau hat schon vor drei Jahren Eisenbetonplatten mit Kohlenschlacke für die Gärtnerei von G. Flachslander in Dachau hergestellt. Stärke der Platten 3 *cm*. Verhältnis des Zementes zur Kohlenschlacke wie 1:3 mit Zugabe des nötigen Sandes. Einlage: Rabitz-Drahtgewebe mit zwei bis vier Rundeisen. Diese Platten haben sich bis jetzt (drei Jahre) tadellos gehalten. Vorbedingung ist Ausscheiden unverbrannter oder mangelhaft verbrannter Kohlenteilchen, da solche das Eisen angreifen.

**W. Kreichgauer** in Dachau (Oberbayern).

### Bürgschaftsklausel im Samenhandel.

Nach einer Mitteilung des »Saaten-, Dünger- und Futtermarktes« haben die englischen Samenhändler jetzt eine Vereinbarung getroffen, Samenlieferungen nur mit folgender Klausel auszuführen:

»Wir glauben, dass alle Samen, Zwiebeln und Wurzeln, die wir verkaufen, von der Art und Beschreibung sind, die von uns angegeben ist. Zur Zeit des Verkaufs jedoch, wo es in vielen Fällen praktisch unmöglich ist, dessen sicher zu sein, geben wir keine Garantie, dass solche Samen, Zwiebeln und Wurzeln mit der Beschreibung übereinstimmen, unter der sie verkauft sind, und alle Verkäufe sind dieser Bedingung unterworfen. Wir geben ferner keine Garantie, ausdrücklich oder verlangt, in Bezug auf ihren Wuchs, auf ihre Beschreibung, Qualität oder Ertragsfähigkeit, und wir werden in keiner Weise verantwortlich sein für die Ernte. Falls sich der Käufer auf diese Bedingungen nicht einlässt, müssen die Samen, die daraufhin verkauft sind, sofort an uns zurückgesandt werden.«

Die deutschen Samenhändler lehnen auch eine Verantwortung für den Ausfall der Ernte, für Abweichungen in Benennungen und Beschreibungen und sonstige Irrtümer ab, leisten aber bei begründeten Beschwerden Ersatz bis zur Höhe des Rechnungswertes, wovon in der Erklärung der Engländer nichts steht.

### Vorsicht beim Bezuge von Saatkartoffeln aus Frankreich.

Der Deutsche Landwirtschaftsrat in Berlin gibt bekannt, dass zuerst in Algier, dann im Departement Gard und dann auch vereinzelt bei Paris ein Kleinschmetterling aufgetreten sei, der an den Kartoffeln im Keller grossen Schaden anrichte, da die massenhaft erscheinenden Räupchen die Kartoffeln vollständig ausfressen. Der Name des Schädlings ist *Lita solanella.* Das Räupchen hat eine gewisse Aehnlichkeit mit dem schwarzköpfigen Heuwurm. Hiernach würde es sich empfehlen, auf den Bezug von Saatkartoffeln aus Frankreich zu verzichten oder wenigstens sehr vorsichtig zu sein, damit der Schädling nicht auch nach Deutschland eingeschleppt wird.

### Unsre Gärtnerlehranstalten im Urteil des Auslands.

Im ersten Februarheft der französischen Fachzeitschrift Revue horticole ist ein Aufsatz über ausländische Gartenbauschulen erschienen, der sich, wenn auch nur kurz, mit den deutschen Gärtnerlehranstalten beschäftigt. Nachdem der Verfasser, H. Tuzet, darauf hingewiesen hat, dass die ausländische Handelsgärtnerei, die unter weniger günstigen Verhältnissen arbeite als die französische, mit Erfolg gegen die Erzeugnisse des handeltreibenden Gartenbaues Frankreichs ankämpfe, führt er als die Ursachen hierfür die Organisation der praktischen Ausbildung und des theoretischen Unterrichts der ausländischen Gärtner an. Dahlem und Proskau werden in dem Aufsatz nur gestreift, der Berichterstatter scheint diese beiden Anstalten nicht besucht zu haben. Von Geisenheim, das er aus eigener Anschauung kennen gelernt hat, sagt er: »Ich muss feststellen, dass wir in Frankreich nichts ähnliches haben.« Weiterhin wird mitgeteilt, dass in Deutschland etwa vierzig Gartenbauschulen bestehen. »Das ist weit mehr, als wir in Frankreich haben«.

Im Märzheft der Oesterreichischen Gartenzeitung berichtet Dr. K. Schechner, Klosterneuburg, der neue Generalsekretär der k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien, über eine Studienreise nach Deutschland und andern Ländern. Er schildert darin auch die Eindrücke seines Besuchs der Geisenheimer und der Dahlemer Gärtnerlehranstalt. Von Geisenheim wird zuerst die streng durchgeführte Dezentralisation aller Institute und Betriebsabteilungen gerühmt und gesagt, dass diese räumliche Trennung den unschätzbaren Vorteil habe, dass der theoretische Unterricht durch die unmittelbare Umgebung der dazu gehörigen Anlagen erfrischend belebt würde. Es wird sodann der pflanzenpathologischen Versuchsstation gedacht und deren räumliche Ausdehnung, Uebersichtlichkeit und reiche Ausstattung hervorgehoben. Weiterhin heisst es: »Geradezu grossartig müssen die Obstanlagen genannt werden. Es ist hier den Schülern Gelegenheit geboten, alle Obstbaubetriebe kennen zu lernen«. »Die Mannigfaltigkeit der Betriebe ermöglicht eine äusserst intensive Ausbildung der Schüler«. »Derartige Anlagen sollten auch bei uns alle Obstbauanstalten haben«. Von Dahlem heisst es unter anderm: »Glänzend ist der Obstbauunterricht organisiert. Den theoretischen Vorlesungen wird in jeder Hinsicht durch den Versuch Rechnung getragen«. »Die grosszügig eingerichtete Obst- und Gemüseverwertungsanlage übertrifft weit die Geisenheimer und Eisgruber«. Nachdem in dem Bericht weiterhin auf die hochentwickelte Obstverwertung in Deutschland und auf den Anteil der Naturheil- und andrer Reformbewegungen hingewiesen worden ist, heisst es, dass in Oesterreich solchen Bestrebungen gegenüber kein Verständnis vorhanden sei, sie würden mit dem Schlagworte Vegetarismus abgetan. Zum Schluss wird Willy Langes Tätigkeit und seine Auffassung von der Gartenkunst kurz gekennzeichnet: »Dadurch, dass Lange seinem Fache eine eigene Auffassung zugrunde legte, erhob er sich weit über das Niveau berichtender Lehrer«. Vielleicht besucht Dr. Schechner auch noch die Proskauer Lehranstalt, die nach Beendigung der jetzt durchgeführten Reorganisation ebenso zeitgemäss sein wird wie ihre beiden Schwesteranstalten.

## AUS DEN VEREINEN

### Vereinigung der gärtnerischen Fachpresse Deutschlands. E. V.

Man darf sich mit Recht fragen, weshalb nicht schon längst diese mehr als wünschenswerte Vereinigung herbeigeführt worden ist, denn es gibt in der Tat viele Aufgaben, an denen die gesamte gärtnerische Fachpresse in gleicher Weise interessiert ist.

Die Vereinigung stellt an die Spitze ihres Arbeitsplanes die Ausmerzung der Schleuder- und Schwindelanzeigen aus dem Anzeigenteil der gärtnerischen Fachzeitschriften. Derartige Anzeigen werden künftig aus allen gärtnerischen Fachzeitschriften, die der Vereinigung angehören, ausgeschlossen werden. Aber auch andre grosse, der Vereinigung nicht angeschlossene Fachzeitschriften werden auf Schleuder- und Schwindelanzeigen aufmerksam gemacht werden. Dadurch wird erreicht werden, dass es den an einer Stelle abgewiesenen und ausgemerzten minderwertigen Anzeigen künftig nicht mehr gelingen wird, in andern Fachzeitschriften aufgenommen zu werden. Die Namen zahlungsunfähiger und unreeller Lieferanten werden den Mitgliedern der Vereinigung regelmässig mitgeteilt werden. Anzeigen solcher Geschäfte werden künftighin von keiner der Vereinigung angeschlossenen Fachzeitschrift aufgenommen, auch nicht gegen Vorausbezahlung der Anzeigenkosten.

Der Vereinigung sind bisher beigetreten: »Allgemeiner Samen- und Pflanzenanzeiger«, Leipzig, »Berliner Gärtnerbörse«, Berlin, »Das Handelsblatt«, Berlin-Neukölln, »Der Handelsgärtner«, Leipzig, »Der Grossist«, Leipzig, »Deutsche Obstbau-Zeitung«, Eisenach, »Die Bindekunst«, Erfurt, »Die Gartenwelt«, Berlin, »Hannoversche Gärtnerbörse«, Hannover, »Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung«, Erfurt, »Rheinische Gärtnerbörse«, Köln, »Süddeutsche Gärtner-Zeitung«, Mannheim, »Thalackers Allgemeine Samen- und Pflanzenofferte«, Berlin, und »Verbandszeitung Deutscher Blumengeschäfts-Inhaber«, Berlin. Andre Fachzeitschriften haben ihren Beitritt in Aussicht gestellt.

Vorsitzender der Vereinigung ist der Verleger der »Bindekunst«, J. Olbertz, Erfurt, der auch die Geschäfte der Vereinigung führt.

### Deutsche Gartenbauwoche in Bonn.

Auch der Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber wird sich an der Gartenbauwoche beteiligen. Er wird allerdings keinen Verbandstag in Bonn veranstalten, weil satzungsgemäss nur aller zwei Jahre eine Hauptversammlung abgehalten werden kann und die letzte im vorigen Jahre stattgefunden hat. Wohl aber wird eine erweiterte Vorstandssitzung während der Gartenbauwoche in Bonn einberufen werden. Dieses Vorhaben ist zu begrüssen und dürfte Veranlassung geben, dass sich recht viele Blütner an der grossen Kundgebung unsers Berufes beteiligen werden, auch ohne eigentlichen Verbandstag. Gerade mit den Blumengeschäftsinhabern ist eine Verständigung über wichtige Fragen notwendig, und diese herbeizuführen oder wenigstens anzubahnen ist ja gerade ein Hauptzweck der Gartenbauwoche. Möchten daher auch die Blütner in Scharen nach Bonn kommen!

## BEVORSTEHENDE AUSSTELLUNGEN

1912.

**London.** Internationale Gartenbauausstellung vom 22. bis zum 30. Mai.

**München-Gladbach.** Rosenausstellung des Vereins deutscher Rosenfreunde am 29. und 30. Juni und 1. Juli.

**Halle an der Saale.** Gartenbauausstellung vom 23. August bis zum 2. September.

**Zürich.** Gartenbauausstellung im August und September.

**Berlin.** Ausstellung neuer und alter Gartenkunst vom 15. September bis zum 13. Oktober.

**Kopenhagen.** Vierte nordische Gartenbauausstellung im September.

**Berlin.** Grosse Herbstmesse, Pflanzenbörse, Neuheitenschau und Industrieausstellung für Blumengeschäfte und Gärtnereien vom 14. bis zum 16. September in den Räumen des Etablissements »Neue Welt«, Hasenheide 108—114. Veranstalter Gruppe Berlin des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands und der Verein der Blumengeschäftsinhaber Gross-Berlins.

**Paris.** Ausstellung frühblühender Chrysanthemum am 10. Oktober, veranstaltet von der Nationalen Gartenbaugesellschaft Frankreichs.

**Nantes.** Chrysanthemumausstellung der Gartenbaugesellschaft in Nantes vom 12. bis zum 17. November, sowie Kongress der französischen Gesellschaft der Chrysanthemumzüchter vom 12. bis zum 15. November.

**London.** Ausstellung der Nationalen Chrysanthemumgesellschaft am 2. und 3. und am 29., 30. und 31. Oktober im Kristallpalast, sowie am 20. November Ausstellung und Kongress in der Essex-Halle.

1913.

**Breslau.** Gartenbauausstellung zur Jahrhundertfeier des Aufrufs König Friedrich Wilhelms III. an sein Volk, von Ende Mai bis Ende Oktober.

**Stuttgart.** Grosse Frühjahrs-Gartenbauausstellung vom 3. bis 11. Mai.

**Gent** (Belgien). Fünfjahresausstellung der königl. Gesellschaft für Ackerbau und Botanik in Gent von Ende April bis Anfang Mai.

**Forst** (Lausitz). Grosse Gartenbauausstellung vom 15. Juni bis zum Oktober, veranstaltet vom Verein der Gärtner und Gartenfreunde in Forst unter Mitwirkung des Vereins deutscher Rosenfreunde. (Zweck: Gründung eines ständigen Rosars.)

## PERSONALNACHRICHTEN

**Paul Ullrich** feierte am 1. April das Jubiläum seiner dreissigjährigen Tätigkeit als Leiter der Gartenverwaltung in Gross-Strehlitz (Oberschlesien).

**Heinrich Dröge,** Privatgärtner bei dem Oberamtmann Heyne Besitzer des Klosterguts Hedersleben, Bezirk Magdeburg, hat vor kurzem das Jubiläum seiner sechzigjährigen Tätigkeit auf dieser Stelle gefeiert. Der rüstige Jubilar ist achtzig Jahre alt.

**Ernst Elsner,** Obergärtner in Hamersleben, feierte am 1. April sein fünfzigjähriges Berufsjubiläum und bekleidet seit dreissig Jahren bei Rittergutsbesitzer Richard Struve in Hamersleben die Obergärtnerstelle.

**Oswald Feist,** bisher Schlossgärtner in Dambritsch bei Neumarkt (Schlesien), ist als Stadtgärtner nach Bunzlau berufen worden.

**Hermann Spaeth,** bisher Gartenobergehülfe bei der Stadtgartenverwaltung in Bochum, ist zum Stadtobergärtner ernannt worden.

**J. Synoradzki,** Gartentechniker, hat die Leitung der gräfl. von Schwerinschen Schlossgärtnerei in Wolfshagen (Uckermark) übernommen.

**Franz Nothhacksberger,** städtischer Friedhofsverwalter in Pforzheim, gibt zum 1. Mai seine Stellung auf, um in die Firma A. Lilienfein in Stuttgart als Gartenarchitekt einzutreten.

**Lorenz Huber,** Leiter der Garten- und Obstanlagen der Landesackerbau- und Obstbauschule in Ritzlhof bei Linz (Oberösterreich), bestand am 21. März an der k. k. Hochschule für Bodenkultur in Wien die Lehramtsprüfung für Obstbau, Weinbau und Kellerwirtschaft.

Gestorben sind: **Rudolf Ahrens,** Baumschul- und Gärtnereibesitzer in Hirschberg (Schlesien), am 18. März im Alter von 37 Jahren. **Bernhard Anders,** Handelsgärtner in Pirna, am 23. März. **August Barz,** Gärtnereibesitzer in Weissensee bei Berlin, am 14. März im Alter von 63 Jahren. **Otto Herrmann,** Gärtnereibesitzer in Welsau bei Torgau, am 10. März im 65. Lebensjahre. **Anton Hofmann,** Gärtereibesitzer in Merzdorf bei Frankenberg (Sachsen), am 21. März. **Theodor Holtz,** Garteninspektor in Altona, im Alter von 66 Jahren, seinen Posten als Stadtgärtner von Altona bekleidete er seit dem 1. Mai 1888; von seinen Arbeiten für die gärtnerische Verschönerung Altonas ist besonders die Ausschmückung des Kaiserplatzes zu erwähnen, die nach seinem Entwurf erfolgt ist. **Josef Kowalski,** Handelsgärtner in Schweidnitz (Schlesien), am 24. März. **Wilhelm Pieper jun.,** Handelsgärtner in Obernkirchen, Bezirk Kassel, am 18. Februar. **Eduard Schöll,** Landschaftsgärtner in Heidelberg, am 23. März.

Ferner: **Karl Goldhorn,** einer der ersten Handelsgärtner in Whitestone, L. J. (Nordamerika), geborner Deutscher (aus Traben an der Mosel), am 16. März in Philadelphia im 87. Lebensjahre. **Joseph Heinl,** Handelsgärtner in Jacksonville (Nordamerika), gebürtig aus Eger, am 12. März im Alter von 74 Jahren. **Fritz Meisel,** einer der ältesten Handelsgärtner in Detroit (Nordamerika), geborner Deutscher, am 9. März im 60. Lebensjahre. **Balthasar Stahl,** sehr bekannter Handelsgärtner in Philadelphia (Nordamerika), ebenfalls ein ausgewanderter Deutscher, am 8. März im Alter von 62 Jahren.

## HANDELSREGISTER

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **H. Budke** in Tecklenburg (Westfalen), **R. Rust** in Königsaue bei Aschersleben und **Friedrich Ulmer** in Hanau
und als Landschaftsgärtner: **Paul Schmidt** in Zittau.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Karl Backhaus** in Schwerte an der Ruhr, **Richard Damerius** in Berlin, Seestrasse 43, **Marie Hördemann** in Kassel, **H. Lessmann** in Detmold, **A. Ruff** in Dillingen (Bayern), **A. Schlegel** in Berlin, Paulstrasse 31, **Paul Schramm** in Neukölln, **Max Schulz** in Berlin, Flottwellstrasse 14, **A. Sittig** in Charlottenburg und **H. Stein** in Lauter im Erzgebirge
und eine Samenhandlung: **Hugo Wallach** in Kiel.

## KONKURSE

In dem Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtners **Philipp Behrend** in Oranienburg ist der Schlusstermin auf den 27. April bestimmt worden.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Adolf Böttcher** in Dahlem ist zu einem Zwangsvergleich Vergleichstermin auf den 12. April und über das Vermögen des Handels- und Landschaftsgärtners **Gustav Jaeckel** in Rochus bei Neisse auf den 24. April anberaumt worden.

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Gärtners **Karl Paul Förster** in Glauchau, sowie über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Heinrich Hermann Riemann** aus Brunsbüttelhafen bei Eddelak (Schleswig-Holstein) ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Gewächshausbaufirma **Burgass & Sohn** in Landsberg an der Warthe, Inhaber Diplomingenieur Hans Tschirner, dort, ist eine Gläubigerversammlung auf den 13. April anberaumt worden.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Wer verbreitet die Sonnenbeere?

Um Missdeutungen vorzubeugen, die aus dem in Nummer 12 dieses Jahrgangs veröffentlichten Aufsatz »Zur Warnung vor *Solanum Burbanki,* der Sonnenbeere« hergeleitet werden könnten, sei mitgeteilt, dass die sogenannte Sonnenbeere bisher nur angeboten worden ist von der Firma Woelfert & Ko. in Erfurt.

### Einladung zu Ausstellungen und Versammlungen.

Vorkommnisse der letzten Zeit veranlassen uns, wiederholt darauf hinzuweisen, dass wir nur dann in der Lage sind, Ausstellungen, Versammlungen und ähnliche Veranstaltungen zu besuchen und bei der Berichterstattung zu berücksichtigen, wenn die Redaktion rechtzeitig, das heisst wenigstens drei Wochen vor Beginn des betreffenden Unternehmens, im Besitz der erforderlichen Einladungen ist. Ausstellungen, für die diese Voraussetzungen nicht zutreffen, sind für uns nicht vorhanden. Wir halten nach wie vor ohne Sonderrücksicht auf Vereine oder Personen und ungeachtet der angenehmen persönlichen Beziehungen zu allen massgebenden Kreisen der Fachwelt an diesem Grundsatz fest und machen auch »auf besondern Wunsch« und »nur in diesem einen Falle« keine Ausnahme. Es gibt Ausstellungsleitungen und Vereinsvorstände, die noch in dem Wahne längst vergangner Zeiten befangen sind, die Redaktionen müssten untertänigst um Einladungen bitten oder wären zufrieden, wenn sie in den letzten drei Tagen noch mit einer Ehrenkarte bedacht werden. Die Redaktion von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung drängt sich zu keiner Ausstellung, zu keinem Stiftungsfest, zu keinem Kongress, zu keinem Lehrgang, zu keiner Studienreise und bittet um keine Einladungen dazu. Den Schaden, der durch das Nichtbeachten grösserer gärtnerischer Ausstellungen und andrer Veranstaltungen entsteht, haben nicht wir zu tragen — die wenigsten wissen überhaupt, welche Opfer an Zeit und welche erheblichen Kosten unsre Art der Berichterstattung erfordern —, sondern die Ausstellungen und die Aussteller selbst.

**Schluss der Redaktion: 5. April.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 16. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 20. April 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

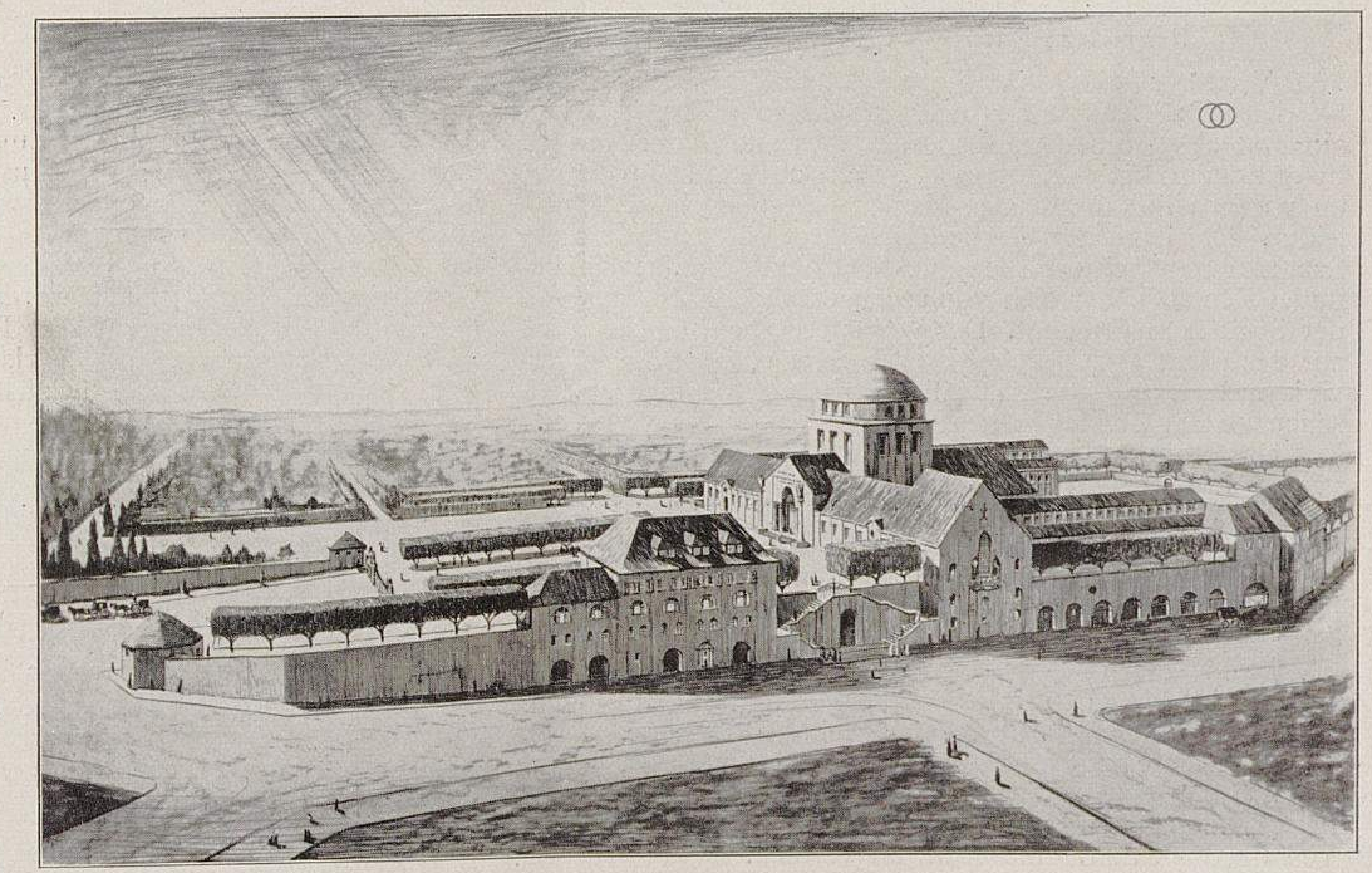
## Ergebnis des Friedhofwettbewerbs Pforzheim.

Von den bereits in Nummer 10 dieses Jahrgangs genannten preisgekrönten Arbeiten des Wettbewerbs, den die Stadt Pforzheim zur Erlangung von Entwürfen für die Neubauten auf dem bestehenden, aber zu erweiternden Friedhofe, sowie für die Erweiterung dieses Friedhofs selbst erlassen hatte, veröffentlichen wir nachstehend Grundpläne und Schaubilder, sowie Auszüge aus den Erläuterungsberichten der nach dem Urteilsspruch des Preisgerichts beiden besten Entwürfe: »Zwei Ringe«, Verfasser: Architekt Menzel, Dresden, und »Die Gärten des Friedens«, Verfasser: Gartenarchitekt J. P. Grossmann, Berlin, und Architekt G. Wünschmann, Leipzig.

Das Preisgericht, bestehend aus den Herren Garteninspektor Berthold, Wiesbaden, Stadtverordnetenobmann Kommerzienrat Gesell, Pforzheim, Stadtbaurat Grässel, München, Oberbürgermeister Habermehl, Vorstand der Stadtgärtnerei Hoffmann, Stadtbaumeister a. D. Stadtrat Kern, Stadtverordneter Dr. Kuppenheim, Stadtbaumeister Roepert, Bürgermeister Stadtbaurat Schultze, sämtlich in Pforzheim, und Professor Stürzenacker, Karlsruhe, war am 16. Februar zusammengetreten und hatte beim ersten Rundgang diejenigen Entwürfe ausgeschieden, die der ganzen Auffassung nach als verfehlt angesehen werden mussten. Beim zweiten Rundgang wurden die Arbeiten ausgeschaltet, die zwar im einzelnen Vorzüge zeigten, im ganzen aber Mängel in Bezug auf die Lösung der Aufteilung des Friedhofgeländes, des Grundrisses oder des Aufbaues der Friedhofgebäude hatten. Für die engere Wahl waren schliesslich von den 82 rechtzeitig eingegangenen Entwürfen 14 übrig geblieben, und zwar die Arbeiten »Für die Zukunft«, »Vita somnium breve«, »Pax«, »Jahreswende«, »Angepasst«, »Kreuz im Ring« (gezeichnet), »Vorhof«, »Toteninsel«, »Droben auf dem Wolfsberg«, »Friede den Toten«, »Zwei Ringe« (gezeichnet), »Kreuz mit Schlange«(gezeichnet), »Herbstsonne« und »Die Gärten des Friedens«.

Ausser den bereits obengenannten, mit den beiden ersten Preisen ausgezeichneten Arbeiten »Zwei Ringe« (erster Preis: 4000 Mark) und »Die Gärten des Friedens« (zweiter Preis: 3000 Mark) wurden folgende Entwürfe prämiiert: »Kreuz im Ring« (Verfasser: Architekt Theodor Preckel, Pforzheim, und Gartenarchitekt Paul Grotz, Stuttgart) mit dem dritten Preise von 2000 Mark. »Toteninsel« (Verfasser: Architekt J. A. Bohlig und Gartenarchitekt Karl Krause, beide in Dresden) mit dem Sonderpreis des Vereins für Feuerbestattung in Pforzheim (1000 Mark) für die beste Lösung der Verbindung zwischen Leichenhalle und Krematorium. Zum Ankauf (mit je 500 Mark) empfohlen wurden: die Arbeiten »Friede den Toten« (Verfasser: Architekt P. Gracher, Düsseldorf, und Gartenarchitekt Th. Ott, Aachen), »Vita somnium breve« (Verfasser: Oberbaurat Weigle & Söhne, Architekten, und A. Lilienfein, Gartenarchitekt, Stuttgart), »Vorhof« (Verfasser: Architekten Hummel & Förstner, Stuttgart) und »Droben auf dem Wolfsberg« (Verfasser: Fr. Becker, Regierungsbaumeister, und H. Herkommer, Diplomingenieur, beide in Dresden).

Die Arbeit mit dem Kennwort »Vita somnium breve« wird, obgleich sie nur zum Ankauf empfohlen worden ist, in einer der nächsten Nummern dieser Zeitschrift veröffentlicht werden. Dieser Entwurf ist eine der besten gärtnerischen Lösungen und verdient eher in Fachkreisen bekannt gemacht zu werden, als die mit dem dritten Preise bedachte Arbeit, die wir übergehen können.



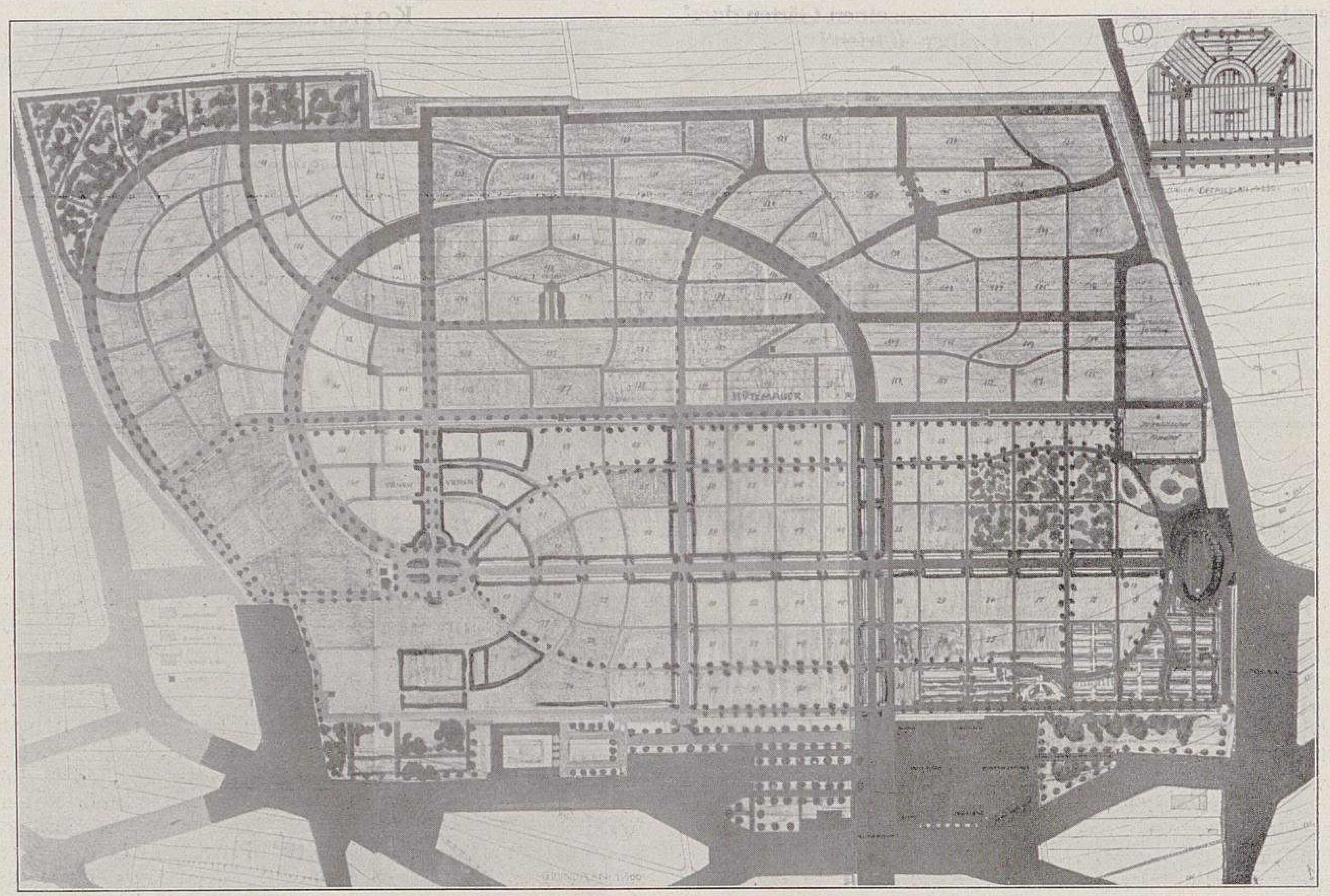
Friedhofwettbewerb Pforzheim.

I. Ansicht der Gebäudeanlage des Entwurfs mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe«.

Prämiiert mit dem ersten Preise.

Verfasser: Architekt Menzel in Dresden.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Friedhofwettbewerb Pforzheim.
**II. Grundplan des Entwurfs mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe«.**
Prämiiert mit dem ersten Preise.
Verfasser: Architekt Menzel in Dresden.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Aus dem Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe«.

Verfasser: Architekt **Menzel** in Dresden.
Prämiiert mit dem ersten Preise.

Der Verfasser ist davon ausgegangen, die Baulichkeiten wie die ganze Anlage aus einem Guss zu gestalten, einen Mittelpunkt zu schaffen, dem sich alles andre unterordnet. Beim Friedhof ist es die grosse, geschwungene Hauptstrasse, im vordern Teil die in eine Masse zusammengefasste Architektur. Die Lage der Gebäude auf dem südlich gelegenen Schutzstreifen scheint die glücklichste zu sein. Hier befindet sich auch der sich von selbst ergebende Zugang von der Stadt zum Friedhof. Der Wagenverkehr entwickelt sich auf der leicht ansteigenden breiten Strasse, der Fussgängerverkehr kann die imposante Treppenanlage benutzen. Zwischen beiden Zugängen liegt das Verwaltungsgebäude.

Die schon oben erwähnte Hauptachse durchzieht das ganze Gelände und wird von den Verlängerungen der bestehenden Achsen durchschnitten. Die Neuaufteilung der Grabfelder schliesst sich organisch dem Bestehenden an und lässt trotz ihrer Strenge die malerischsten Einzelheiten entwickeln. Die Strassenzüge schmiegen sich dem vorhandenen Gelände an, nur hinter dem Mittelweg ist eine wagerechte Fläche geschaffen.

Als Hauptsachen hat der Verfasser bei seinem Entwurf die Disposition angesehen, die Verteilung der Gräberfelder und eine klare und interessante Wegeführung. Alles andre bleibt Sache einer weitern Bearbeitung. Die Erbbegräbnisse liegen entlang den Hauptwegen, der Urnenhain ist im alten Teil unter altem Baumbestand angeordnet.

Kostenzusammenstellung.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 33635 | *qm* | Gehwege zu 3 M. . . . . | 100905 M. |
| 9000 | » | Plätze und Fahrwege zu 6 M. . . | 54000 » |
| 14800 | » | Fläche Parkanlage zu 7 M. . . | 103600 » |
| | | Kosten der Friedhofanlage | 258505 M. |
| | | Richtig gestellte Kosten der Baulichkeiten usw. . . . . . . . . . . . . | 860000 M. |
| | | Zusammen | 1118505 M. |

Urteil des Preisgerichts.

Die Aufteilung des Geländes in dem Entwurf mit dem Kennzeichen »Zwei Ringe« ist durchaus praktisch und dem Gelände gut angepasst; die Ausgestaltung im einzelnen könnte jedoch noch reizvoller sein. Die Stellung der Bauten an der Südseite überwindet trotz der Stellung der Hauptfront nach Westen die Terrainschwierigkeiten gut. Die Grundrissgliederung ist ausserordentlich übersichtlich und klar, und es ist in bester Weise Rücksicht auf spätere Erweiterung genommen. Die Verkehrsräume für Publikum und Personal sind sehr glücklich angeordnet, sodass an keiner Stelle Kreuzung zwischen Besucher und Betrieb erfolgt. Der Aufbau ist wohl gelungen, doch könnte er in der Höhenentwicklung an verschiednen Stellen niedriger werden. Die Südfront würde durch Baumvorpflanzungen bedeutend gewinnen.

## Aus dem Erläuterungsbericht mit dem Kennwort »Die Gärten des Friedens«.

Verfasser: Gartenarchitekt J. P. **Grossmann** in Berlin und Architekt G. **Wünschmann** in Leipzig.
Prämiiert mit dem zweiten Preise.

Für die Gestaltung des vorliegenden Entwurfes waren folgende Hauptgesichtspunkte massgebend:

Zweckentsprechende Lage der Einsegnungshalle mit Leichenhalle, Krematorium und Verwaltungsgebäude zur Stadt und zum Friedhof. Organische Verschweissung des alten Friedhofes mit dem neuen Teil. Teilung des grossen Zentralfriedhofes in einzelne Friedhofgärten. Leichte Erreichbarkeit der Gärten von der Gebäudeanlage aus durch

Hauptachsen. Gute Verbindung der einzelnen Gärten durch Verkehrswege ohne seitliche Gräber (Orientierungswege).

Der Verfasser hatte zuerst die Lage am Südhang gewählt, kam jedoch bei näherer Bearbeitung darauf, die Gebäude auf den weit günstigern Platz an der Westseite zu stellen. Die Gebäudeanlage liegt hier etwa 10 *m* höher. Sie wird in ihrer malerischen Gruppierung die Westecke des Bergrückens bekrönen. Die Einsegnungshalle beherrscht ferner hier den gesamten Friedhof. Sie betont die neue Friedhofhauptachse. Der Wirtschaftsbetrieb konnte in mustergültiger Weise rückseitig angeordnet werden. Das Krematorium wurde aufs engste mit der Leichenhalle verbunden. Ein grosser Vorzug sind an dieser Stelle die geringen Erdarbeiten, die auch noch verringert werden können. Der Haupteingang führt sowohl zur alten, als auch zur neuen Hauptachse.

Einschneidende Veränderungen im alten Friedhof sind völlig vermieden worden; er kann vielmehr nach und nach in einzelne Friedhofgärten umgewandelt werden. Solche Gärten sind gewissermassen kleine Einzelfriedhöfe für sich. Alle Gräberarten werden hier nach Art der alten Stadt- und Dorffriedhöfe zu einem malerischen Gesamtbild vereinigt. Der Wechsel zwischen einfachen Gräbern und den Monumenten bewirkt eine Unterbrechung der Eintönigkeit. Das Gesamtbild wird dadurch, wie im Programm gewünscht, nur mit den Mitteln des Friedhofes selbst zur Geltung kommen. Die rationelle Ausnützung kann je nach den Bedürfnissen jederzeit gesteigert werden, wenn die Gärten nicht, wie im beigefügten Belegungsplan vorgesehen, so reich mit Pflanzung versehen werden. Die Belegart lässt sich völlig den örtlichen Gebräuchen anpassen. Der Gebäudeanlage schliesst sich der Friedhof organisch an. Die Geländehöhen sind gut ausgenützt. Es ist gedacht, dass die Friedhofordnung den neuen Verhältnissen angepasst wird; insbesondere ist die Einrichtung von Wahlgräbern, das ist ein Mittelding zwischen Erbbegräbnis und Reihengrab, zu empfehlen. Für Aufstellung der Grabdenkmäler sind gegen hässliche Auswüchse und Schablonenware scharfe Bestimmungen zu erlassen und bestimmten Grabflächen bestimmte Denkmalsarten vorzubehalten.

Bei der Bepflanzung ist Wert darauf zu legen, dass die die Hauptwege abschliessenden Hecken aus immergrünen Gehölzen bestehen. Eine gewisse einheitliche Bepflanzung je eines Friedhofgartens ist anzustreben. Insbesondre sollen schönblühende Stauden, namentlich in den Kindergrabflächen, als Hintergrund gepflanzt werden. Im übrigen soll jedes Grab einen Hintergrund aus Pflanzengrün erhalten. Verwahrloste Gräber sollen eingeebnet und ebenfalls mit Gras besäet werden, damit nach und nach die Gräber in wiesenartige Flächen zu liegen kommen. Hohe Grabhügel sind zu verbieten. Die einheitliche Bepflanzung der Gärten muss durch besondre Bestimmungen festgelegt werden. Alle diese Massnahmen, deren Zweckmässigkeit das Publikum bald einsehen wird, werden dafür sorgen, dass die Friedhöfe wieder das werden, was sie früher waren: »Die Gärten des Friedens«.

Kostenanschlag.

| | |
|---|---|
| Neuer Teil . . . . . . . . . | 319625 M. |
| Alter Teil . . . . . . . . . | 36625 » |
| Kosten der Friedhofanlage . . | 356250 M. |
| Kosten der Baulichkeiten . . . | 807906 » |
| Gesamtkosten | 1164156 M. |

Urteil des Preisgerichts.

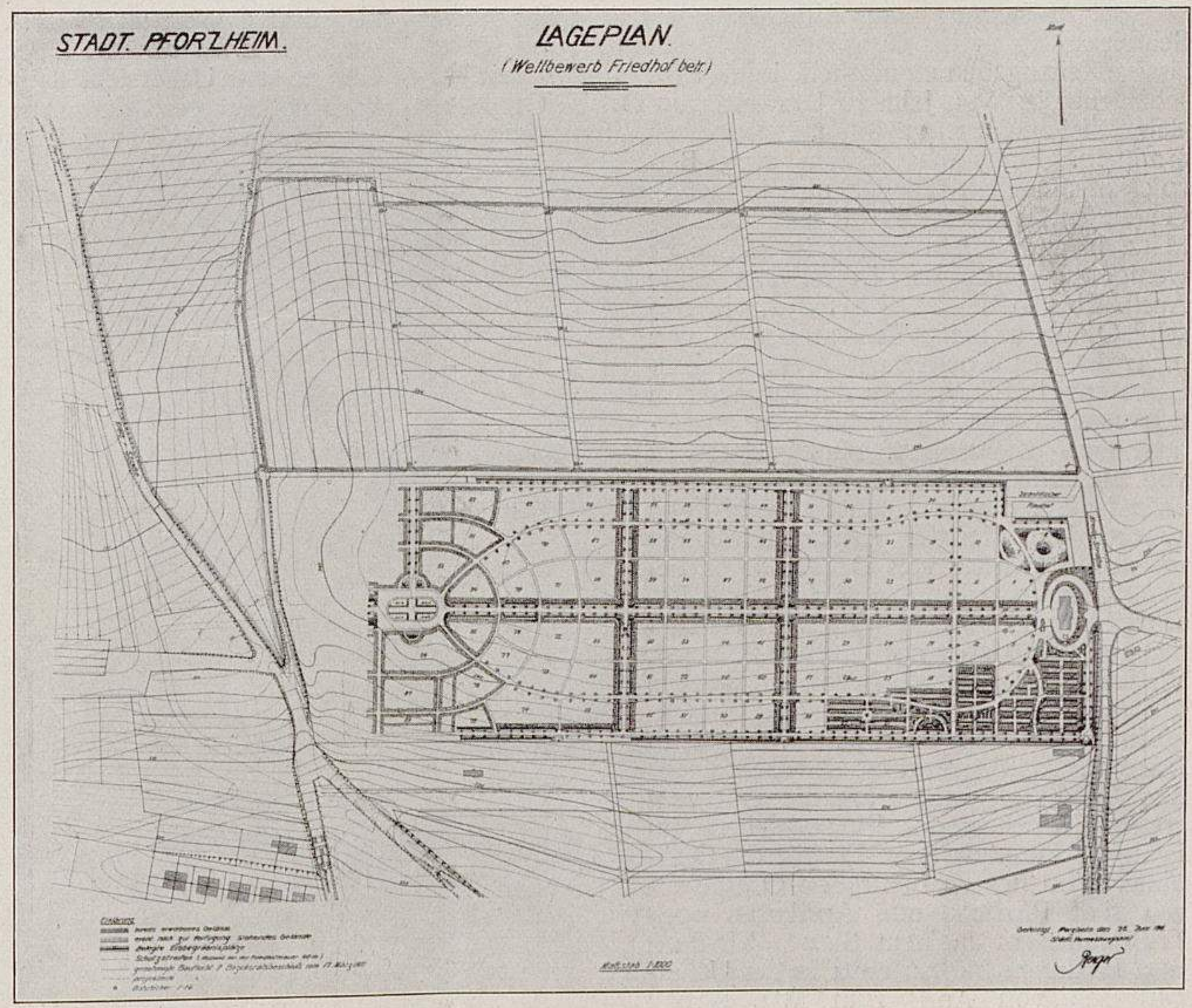
Der Verfasser des Entwurfs mit dem Kennwort »Die Gärten des Friedens« nimmt zwar an manchen Stellen auf das Bestehende und die Geländebewegung nicht die genügende Rücksicht, weiss aber im übrigen das Ganze sehr reizvoll und interessant zu gestalten. Die praktische Durchführung wird jedoch manche Schwierigkeit bieten. Die Bauanlage am Westende ist ausserordentlich ausgedehnt und kostspielig. Der Weg zum Eingang der grossen Einsegnungshalle ist zu lang und umständlich. Die Gesamtdisposition und der Aufbau der Gebäude sind glücklich gelöst und von grossem malerischem Reiz; doch wäre im einzelnen eine grössere Harmonie erwünscht.

## Wertvolle, weniger verbreitete Frühblüher unter den Gehölzen.

Von **F. Reutersheim** in Berlin.

I.

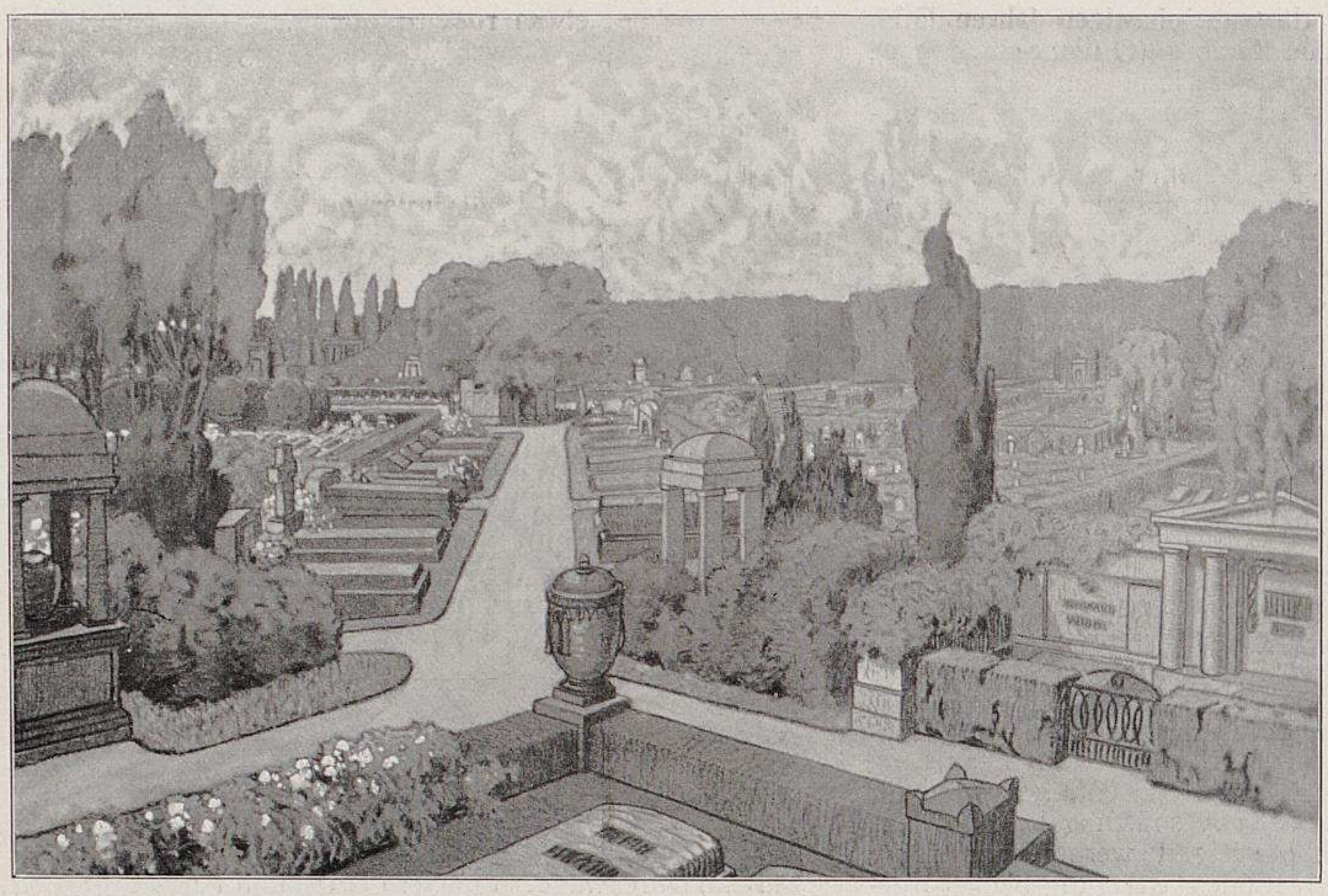
Beim Durchwandern unsrer Gärten und Parks begegnen wir überall einer Anzahl frühblühender Gehölze; die Auswahl beschränkt sich aber in der Hauptsache auf Forsythien und gewisse Arten von Spiraeen und Prunus. Ferner finden wir besonders häufig japanische Quitten, *Ribes sanguineum* und Magnolien. Die zuletzt genannten Gehölze gehören aber genau genommen gar nicht mehr zu den frühesten Blühern. Sie beginnen zu einer Zeit zu blühen, wo die blütenarme Jahreszeit der weitaus blütenreichsten Periode des Jahres Platz macht. Ich wollte aber einmal unter den frühesten Blühern, soweit Gehölze in Frage kommen, Musterung



Friedhofwettbewerb Pforzheim.

III. Lageplan des Geländes mit dem alten Friedhof.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Friedhofwettbewerb Pforzheim.

**IV. Teilansicht eines Gräberfeldes nach dem Entwurf mit dem Kennwort »Die Gärten des Friedens«.** (Text Seite 182.)

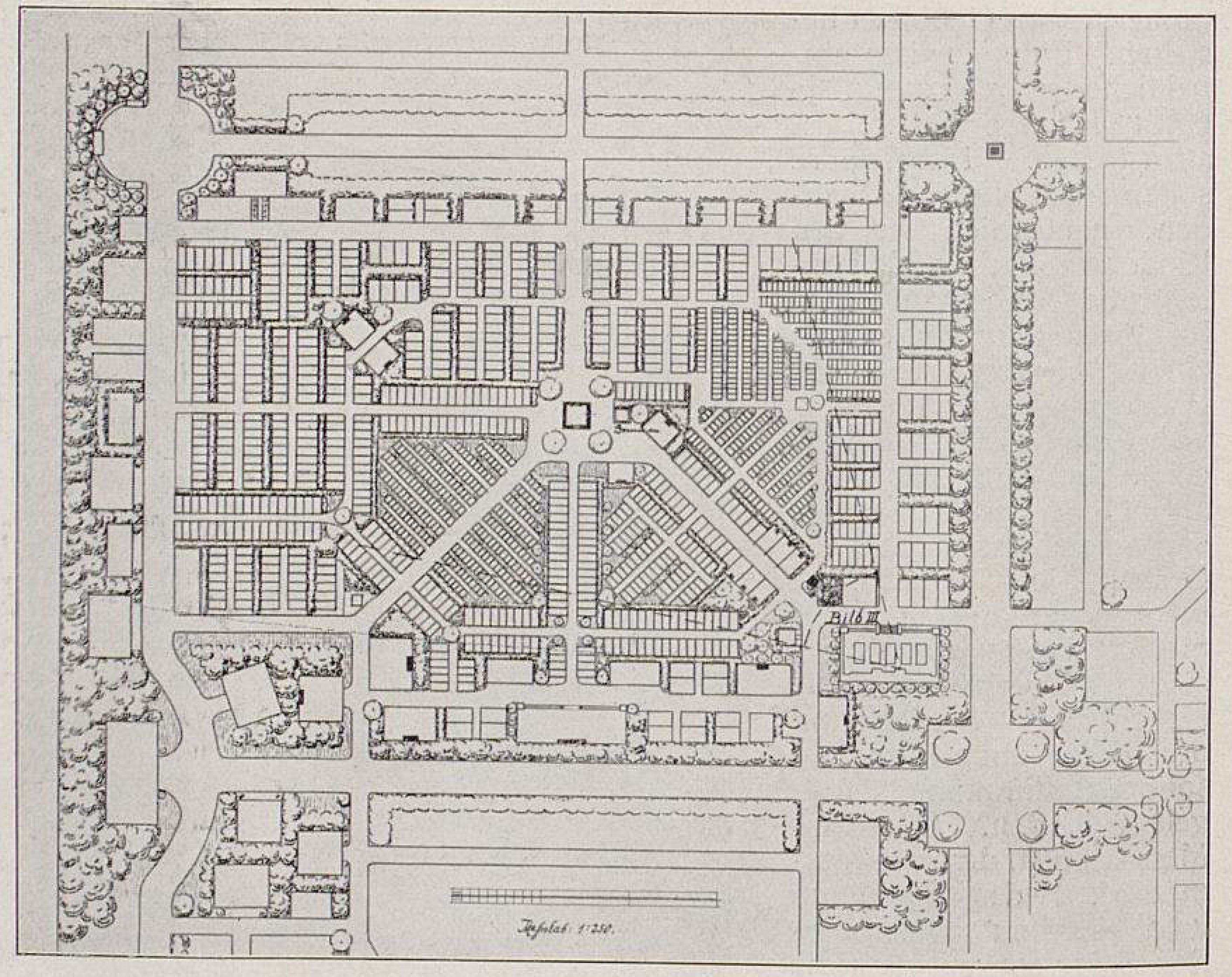
halten und einige besonders schöne, zum Teil vernachlässigte Arten hervorheben. In Wirklichkeit ist die Zahl der von März bis Ende April in Blüte tretenden Gehölze gar nicht gering. Es ist vollkommen ungerechtfertigt, die Auswahl immer wieder auf die wenigen bereits oben genannten Arten zu beschränken.

Bei Aufstellung eines Blütenkalenders liegt die grösste Schwierigkeit darin, einigermassen bestimmte und zuverlässige Zeitangaben zu machen. Infolge der klimatischen Verschiedenheiten von Jahr zu Jahr und von Ort zu Ort lassen sich selbst annähernd zutreffende Durchschnittsangaben nicht ermitteln. Forsythien blühen zum Beispiel an südlichen Wänden und in milden Gegenden Deutschlands oft schon Anfang März, in andern Jahren und in klimatisch weniger begünstigten Lagen erst Mitte April. Ebenso liessen sich für die japanische Quitte zeitliche Schwankungen von mehr als vier Wochen anführen. Deshalb ist es entschuldbar, dass die Angaben in den verschiednen Gehölzbüchern ausserordentlich schwanken, ganz abgesehen von tatsächlichen Unrichtigkeiten. An solchen ist leider auch in sonst zuverlässigen Werken kein Mangel. Leider stützen die meisten Bearbeiter von Dendrologien bei den weniger bekannten Arten ihre Beschreibung allzuhäufig nur auf Herbarmaterial, nicht aber auf lebende Pflanzen. Vielfach fehlen deshalb in solchen Werken die Angaben der Blütezeit und Blütenfärbung gänzlich oder sind völlig irreführend. Als Begrenzung der nachfolgenden Aufstellung wähle ich die Zeit vom ersten Erwachen des Pflanzenlebens im Frühjahr bis etwa zum Eintritt der Obstblüte. Von unsern bekannten Obstgehölzen sind Pfirsiche und Aprikosen noch Frühblüher in meinem Sinne, Kirschen und Pflaumen blühen etwa in der Uebergangszeit von April zum Mai, Birnen dagegen treten erst in ihre Vollblüte zu einer Zeit, wo an schön blühenden Gehölzen geradezu Ueberfluss herrscht.

Ende Februar, Anfang März öffnen sich zuerst einige Kätzchenblütler. Unter den Haselnussarten lässt sich ein wesentlicher Unterschied in der Grösse und Schönheit der Kätzchen kaum feststellen. Dagegen sollte *Alnus incana aurea* viel häufiger angepflanzt werden. An dieser Erle ist alles schön; die rötlich bronzefarben schillernden Kätzchen, die lichtgelbe Färbung der Blätter beim Austrieb, die ebenfalls gelbe, etwas bronzefarben getönte Herbstfärbung und die kupferrote Schattierung des Holzes geben ihr zu jeder Jahreszeit einen eignen Reiz. Auffallend rötlich gefärbte Kätzchen zeigt ausserdem noch *Alnus orientalis.* Unter den vielen Weidenarten gibt es ausser den allgemein bekannten *Salix caprea, S. cinerea* noch Dutzende andrer frühblühender Arten, deren Kätzchen eine hervorragende Zierde sowohl am Baume, wie an abgeschnittenen Ruten gewähren. Als hervorragend schön nenne ich nur *S. daphnoides* (schöner als die ähnliche *S. acutifolia*) und deren Formen, besonders *angustifolia glabra,* sodann *S. dasyclados* und *S. Medemi.* Alle diese stehen schon Anfang März in voller Blütenpracht.

Einige Wochen später folgen als erste Frühlingsboten zunächst *Erica carnea, Daphne Mezereum* und Forsythien. Der bessern Uebersicht halber sei aber im folgenden jedes Farbengebiet gesondert betrachtet.

Die grösste Mannigfaltigkeit herrscht in Weiss. Noch

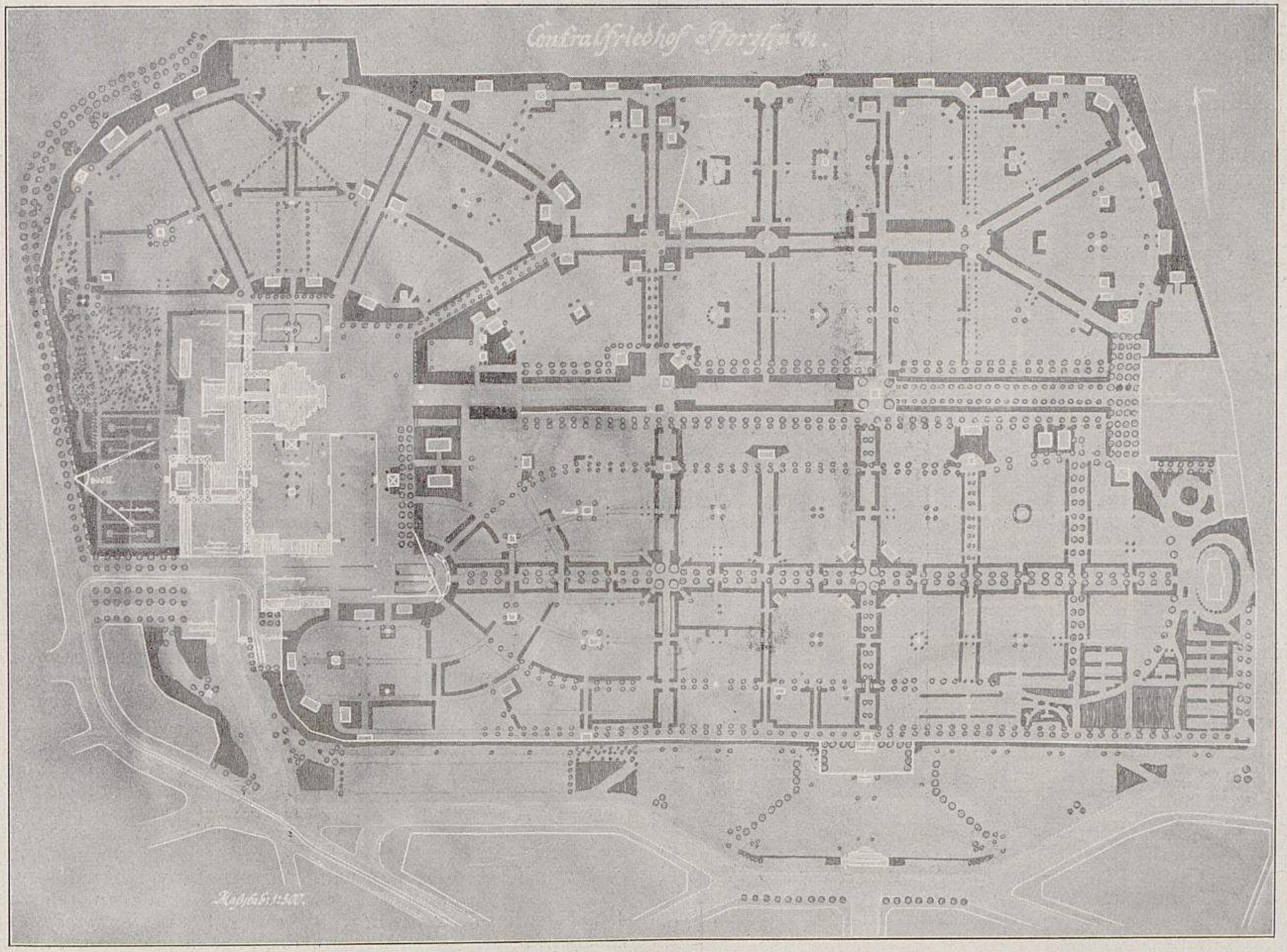


Friedhofwettbewerb Pforzheim.

**V. Belegungsplan des Entwurfs mit dem Kennwort »Die Gärten des Friedens«.** (Text Seite 182.)

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

im März blühen in einigermassen günstigen Jahren *Erica carnea alba* und *Daphne Mezereum alba,* die weisse, gelbfrüchtige Form unsers rotfrüchtigen Seidelbastes. Dann folgen im April, oft auch schon im März, aus dem Mandelgeschlecht *Amygdalus Davidiana* und gleich nach dieser *Prunus Myrobalana,* die Kirschpflaume oder Myrobalane. Von diesem Baume trifft man in unsern Anlagen allerdings heute viel häufiger die purpurblättrige, als *Prunus Pissardi* bekannte Form, als die Stammart. Reinweiss sind allerdings beide nicht. Bei *Amygdalus Davidiana* sind besonders die Knospen rosa überlaufen. Gegen Mitte April folgen dann noch viele andre Prunus-Arten, und sowohl *Prunus japonica flore albo pleno,* als auch unsre gemeine Schlehe erglänzen dann im schneeigsten Weiss. Es gibt zwar noch verschiedne ähnliche, grösserer Verbreitung würdige Prunus-Arten mit weissen Blüten, zum Beispiel *Prunus nigra, Pr. tomentosa, Pr. triflora, Pr. pumila* usw., ich möchte aber hier nur ein empfehlendes Wort für unsre Schlehe einlegen, die als Parkgehölz immer etwas stiefmütterlich behandelt wird. In voller Blüte braucht sich aber die Schlehe vor keiner andern Art ihres Geschlechts zu verstecken, wenigstens nicht, soweit die gleichzeitig und in gleicher Farbe blühenden Arten in Betracht kommen. Allerdings ist zur vollen Entfaltung ihres Blütenschmucks ein freier Standort Bedingung; bei Verwendung als Füllstrauch leidet sowohl die Tracht, als auch der Blütenansatz.



Friedhofwettbewerb Pforzheim.

**VI. Grundplan des Entwurfs mit dem Kennwort »Die Gärten des Friedens«.** (Text Seite 182.)

Prämiiert mit dem zweiten Preise.

Verfasser: Gartenarchitekt J. P. Grossmann in Berlin und Architekt G. Wünschmann in Leipzig.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Königin unter allen baumartigen Gehölzen im weissen Farbgebiete ist aber um diese Zeit — Anfang bis Mitte April — *Magnolia stellata,* die immer noch etwa um sechs bis zehn Tage früher in Blüte tritt als ihre Verwandten. Auch alle Heckenkirschen sind Frühaufsteher, aber die rahmweisse, etwas rosa behauchte *Lonicera Standishi* kommt noch fast um zwei Wochen früher als *L. Altmanni, L. coerulea praecox* und *L. gracilipes,* die sonst als die frühesten der Gattung gelten können.

Bei den Spiraeen beobachten wir die botanische Eigentümlichkeit, dass alle Frühjahrsblüher unter ihnen weisse Blumen bringen, während unter den Sommerblühern die rötliche Blütenfarbe überwiegt. Die früheste Spiraee ist *Sp. Thunbergi,* dann folgt *Sp. prunifolia* und noch etwas später *Sp. arguta, Sp. media* (syn. *Sp. chamaedryfolia)* und *Sp. gemmata.* Eine den Spiraeen nahestehende Gattung, Nuttallia, bietet uns in *Nuttallia cerasiformis* ebenfalls einen Frühblüher, von allen bisher genannten allerdings die späteste Art. *N. cerasiformis,* von der leider meist nur männliche Exemplare verbreitet sind, sodass man beerentragende Pflanzen nur höchst selten zu Gesicht bekommt, weicht von allen mit ihr zu gleicher Zeit blühenden Gehölzen vollständig ab und verdient deshalb unbedingt grössere Verbreitung. Die Tracht ist bei ältern Sträuchern breitbuschig, etwas seitlich ausladend; die Blüten schimmern von weitem grünlichgelb und duften eigentümlich. Die bläulichgrüne Belaubung ist ebenfalls recht zierlich. Im neuen Botanischen Garten in Dahlem steht eine Pflanze dieser Art mit zwittrigen Blüten.

## Prunus japonica flore albo pleno.

Einer der schönsten Treibsträucher, *Prunus japonica flore albo pleno,* scheint leider etwas in Vergessenheit geraten zu sein. Und doch kann es kaum etwas Schöneres geben als den weissen, gefülltblühenden japanischen Kirschenstrauch

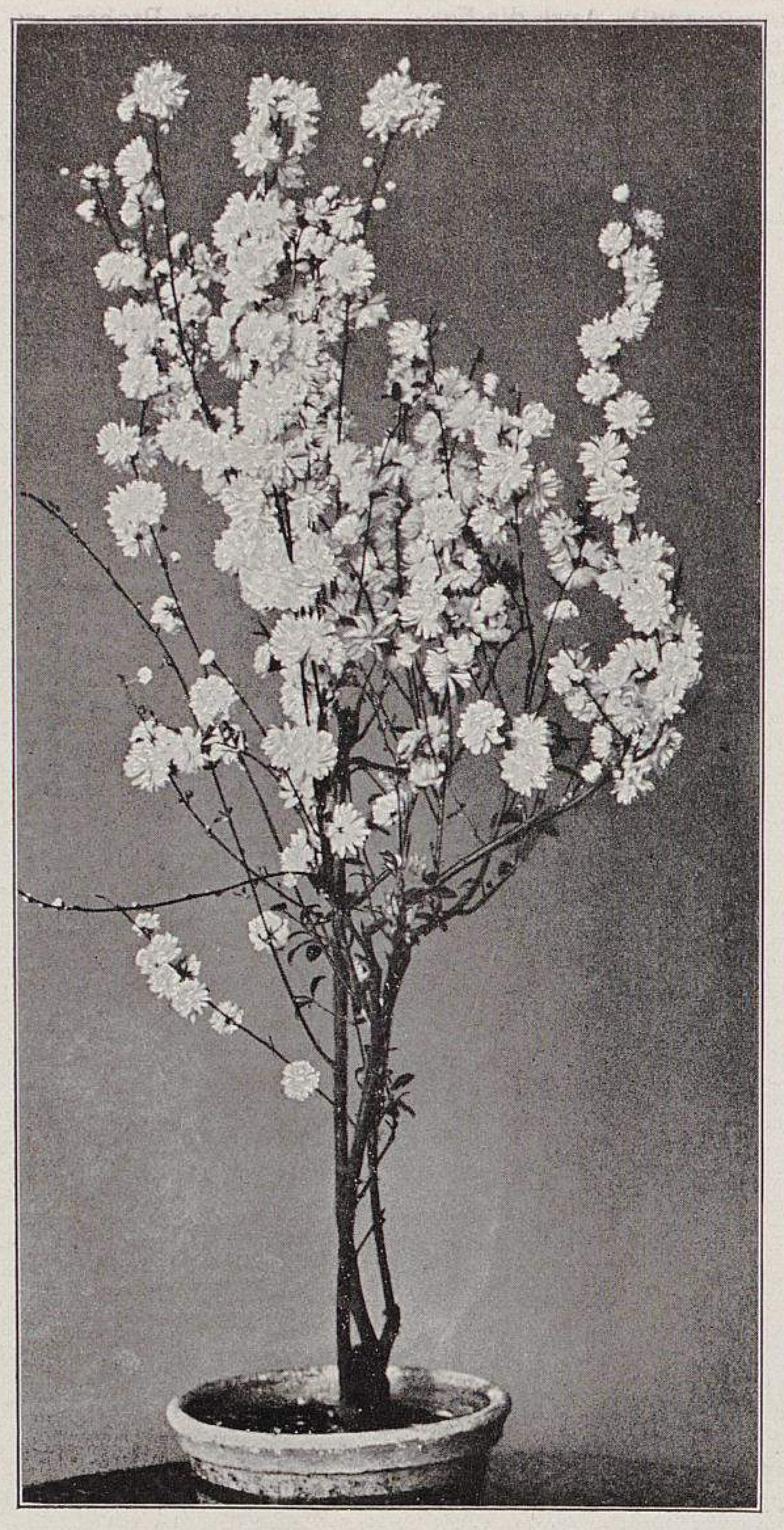
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

zur Weihnachtszeit in vollem Flor. Die Pflanze auf nebenstehender Abbildung stand am 22. Dezember 1911 in schönster Blütenpracht da. Sie war am 1. November in den Schwitzkasten eines Warmhauses gestellt und bis zum Aufblühen beständig bei + 20 bis 23 ° C. gehalten worden. Von Januar an kann man sie frei im Warmhause, und zwar bei einer Temperatur von + 15 bis 18 ° C., treiben.

Für Blumengeschäfte und Privatgärtnereien ist dieser vortreffliche Treibstrauch von grossem Werte. Hier, in der Villa von Dr. Zehme in Gautzsch bei Leipzig, dient er zur Ausschmückung des Wintergartens.

Bemerken will ich noch, dass wurzelechte Sträucher nach meiner Erfahrung reicher blühen als veredelte.

**H. Fritzsche**
in Gautzsch bei Leipzig.



**Prunus japonica flore albo pleno.**
Ein wenig verbreiteter Treibstrauch.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Spiraea decumbens W. Koch und Sp. Hacqueti Fenzl et K. Koch.

Einer der besten Kleinsträucher für Felspartien ist die hübsche *Spiraea decumbens* (Abbildung Seite 187). Die niedergestreckten, bis zu 50 *cm* langen Aeste tragen zahlreiche, bis 20 *cm* hohe, aufrechte Seitenästchen. Die kurzgestielten, verkehrt-eiförmigen, am Rande grobgesägten Blätter sind beiderseits kahl, oberseits graugrün und unterseits hellgrün. Die zahlreichen, kahlen Blütenstände erscheinen Anfang Juni an den Seitentrieben und bestehen aus bis zu fünfzig kleinen, weissen Einzelblüten.

Aehnlich, nur noch kleiner, aber leider auch weniger reichblühend, ist die nahe verwandte *Spiraea Hacqueti* Fenzl et K. Koch, die sich von *Sp. decumbens* noch durch die beiderseitig behaarten Blätter und die dichtbehaarten Blütenstände gut unterscheidet.

Das Vorkommen dieser beiden hübschen Sträucher beschränkt sich auf ein verhältnismässig kleines Gebiet. Sie finden sich in den südöstlichen Alpen nur im westlichen Krain, in Südtirol und der italienischen Provinz Udine. *Spiraea decumbens* gedeiht dort in Felsspalten und auf Kalkgeröll in 400—800 *m* Höhe; *Sp. Hacqueti* steigt bis zu 1600 *m* hinauf.

Bei richtiger Pflanzung, in sonniger Lage in Felsspalten oder Geröll, entwickeln sich beide Arten ausgezeichnet, und ihre Ausläufer zwängen sich durch alle Ritzen oder überziehen Felsköpfe in dichten Polstern. Es ist deshalb auch darauf zu achten, dass man sie nicht zu nahe an andre kleine, Felsspalten bewohnende Pflanzen pflanzt.

**E. Nussbaumer,** Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

## Zusammenstellung über das Verhalten der Strassenbäume im Sommer 1911.

Als auch mir seinerzeit von der Redaktion dieser Zeitschrift der Fragebogen über das Verhalten der Bäume in den Strassen usw. während des heissen Sommers 1911 zugestellt wurde, war es mir nach allem, was ich in frühern Jahren auf meinen Reisen durch die grössern Städte Deutschlands beobachtet und nach meinen eigenen Erfahrungen sofort klar, dass sich die eingelaufenen Antworten bei einer Reihe von Baumarten vollständig gegenüberstehen müssten, und dass nur wenige davon ungeteiltes Lob erhalten würden. Und so ist es auch eingetroffen! Bei diesen so verschiednen Klimaten, Bodenformationen, Wasserverhältnissen, einschliesslich Grundwasserverhältnissen, den Luftverhältnissen, ob reine, trockne, feuchte, mit schwefliger Säure durchsetzte Luft, bei dem so verschiedenartigen Stand der Bäume zwischen hohen Mietkasernen und in ganz von Pflaster und Bürgersteigen bedeckten Strassen, oder in offenen Strassen und dergleichen mehr, kann sich das Verhalten einundderselben Baumart nur in den seltensten Fällen gleich sein.

### Fast durchweg gut beurteilt.

Nur drei Baumarten fanden beinahe ungeteilten Beifall: 1. Die Platane, fälschlich — weil unter diesem Namen aus den Baumschulen erhalten — als *Platanus occidentalis* bezeichnet. Entweder ist es *Pl. orientalis* oder, weit öfter, der Bastard *Pl. acerifolia.* 2. Die Scheinakazie, *Robinia Pseudacacia,* mit ihren Formen, von denen besonders *Bessoniana,* etwas weniger *inermis* und *monophylla* hervortreten. 3. Die ungarische Silberlinde, *Tilia tomentosa.*

### Mehr günstige als ungünstige Urteile.

Hier müssen einzelne Arten genannt werden, die zum Teil nur ein Drittel der günstigen Urteile gegenüber den vorigen erhielten, aber nur deshalb, weil sie bis jetzt überhaupt weniger angepflanzt wurden: 1. Der Götterbaum, *Ailantus glandulosa,* der besonders auf magern Böden gedeiht, aber jung etwas sturmempfindlich ist. 2. Die Baumhasel, *Corylus Colurna.* 3. Der Weissdorn, und zwar *Crataegus monogyna rubra plena, alba plena* und *rosea plena,* also die gefülltblühenden Formen des eingriffligen Weissdorns. Auch *Cr. oxyacantha* und seine Formen wurden genannt, ich bezweifle jedoch, ob es in diesen Fällen der gewöhnliche Weissdorn wirklich war. 4. Die Esche, *Fraxinus excelsior,* mit den Formen *globosa* und *monophylla,* die beiden letzten jedoch nur in je einem Fall, was gerade bei der letztgenannten, einem prächtigen Baum, zu bedauern ist. Für mich ist es auffällig, dass die kleine Bäume bildende Mannaesche, *Fraxinus Ornus,* nur zweimal im günstigen Sinne erwähnt wurde, obgleich sie eine schönblühende und dauerhafte Art ist. 5. *Gleditschia triacanthos.* Dieser Baum wird viel zu wenig verwendet. Allerdings ist er kleinblättrig und gibt wenig Schatten, allein er ist wüchsig, hart und durch seine Dornen beinahe unbesteigbar. Das Holz ist noch härter und schöner als Akazienholz. 6. Die kanadische Pappel, *Populus canadensis.* 7. Die Säulenpappel, *Populus nigra pyramidalis.* 8. Die Roteiche, *Quercus rubra.* 9. Die Sumpfeiche, *Quercus palustris.* 10. *Sophora japonica.* Auf die Sophore möchte ich besonders aufmerksam machen. Sie wird sich die breiten Strassen vieler Städte erobern! Zwar kleinblättrig, aber wundervoll in der Blüte, die beim Abfall allerdings Reinigungsarbeiten auf Bürgersteigen erfordert. 11. Die gewöhnliche, gelblichblättrige Mehlbeere, *Sorbus Aria lutescens.* 12. Die schwedische Mehlbeere, *Sorbus scandica.* 13. Die kleinblättrige Linde, *Tilia parvifolia.* Dieser Baum ist im Laufe der Zeit gewissermassen beiseite geschoben worden, wohl nur, weil ihm die andern, rascherwüchsigen Lindenarten vorgezogen wurden. Im vergangnen Sommer hat er sich fast überall besser als alle sonstigen Linden — *T. tomentosa* ausgenommen — gehalten. 14. Die raschwüchsige, glatte Ulme, auch Huntingdon- oder Chichesterulme, *Ulmus glabra vegeta,* als ausdauerndste der aufgeführten Ulmen. 15. Die Bergulme, *Ulmus montana,* mit allen ihren Formen, besonders aber *Pitteursi* (auch holländische Ulme genannt). Auch die Form *U. montana superba* (syn. *U. praestans*) wurde besonders von norddeutschen Städten als sehr ausdauernd bezeichnet. 16. Die Feldulme, *Ulmus campestris*, mit ihren Formen; an gar manchen Standorten versagte sie jedoch ziemlich.

### Fast gleichviel günstige wie ungünstige Stimmen.

Die beiden letztgenannten Ulmen sind nun schon der Uebergang zu jenen Strassenbäumen, die nicht überall volle Zustimmung erhielten (selbst *Ulmus montana Pitteursi* wurde stark angefeindet), das heisst, es müssen nun jene Arten aufgeführt werden, die ein Drittel bis gleichviel gegnerische Stimmen erhielten, aber alle öfter von den verschiednen Städten genannt wurden.

1. Der Silberahorn, *Acer dasycarpum.* 2. Der Spitzahorn, *Acer platanoides*, besonders auch in seinen Formen *globosum* und *Schwedleri.* 3. Der Bergahorn, *Acer Pseudoplatanus*, und seine Form *atropurpureum.* Diese Bäume haben nun, ob in Nord-, Mittel- oder Süddeutschland, ein solch widersprechendes Urteil erhalten, dass ich vor einem Rätsel stehe. Alle die als schädlichwirkend bezeichneten Angaben über jeweilige Boden-, Luft- und Wasserverhältnisse kann ich nicht gelten lassen, denn gerade in jenen Lagen habe ich innerhalb oder ausserhalb Deutschlands die Ahorne in guter Verfassung gefunden. (Ungünstige Standorte, zum Beispiel sturmgepeitschte Gegenden usw., müssen natürlich ausgenommen werden.) Sollten ausserordentliche Temperaturverhältnisse etwa Saftstockungen bei Acer hervorrufen? Welcher sonstigen Ursache entspringt der so oft beobachtete Honigtau bei Acer? — Hier müssen gründliche Untersuchungen Klärung bringen. *Acer dasycarpum* ist überhaupt kein Baum für trockene Böden. *A. laetum* und seine Form *rubrum (colchicum rubrum)* wurde auch empfohlen. Ich möchte ihm diese Empfehlung nur für milde Gegenden geben. Der früher so gern verwendete *Acer Negundo* erhielt in den Berichten nur zweimal eine Beurteilung, in beiden Fällen aber günstig. 4. Die Birke, Betula. Die Bezeichnung *Betula alba* ist leider nicht mehr anwendbar, denn dieser Name, von Linné aufgestellt, begreift mehrere Arten in sich, am zutreffendsten ist noch *Betula verrucosa.* Unter dieser Benennung können wohl alle aus Baumschulen als *Betula alba* bezeichneten Bäume umgenannt werden. *B. verrucosa* gehört auf keinen trocknen Boden. Ob die Birke ferner in ganz geschlossnen Strassen — ich verstehe darunter solche, deren ganze Flächen mit Pflaster und Bürgersteigen (Trottoir) belegt ist — ein gutgedeihender Baum ist, bezweifle ich. (Uebrigens: Birken sind im Frühjahr zu pflanzen!) 5. Die Rotbuche, *Fagus silvatica*, und die Blutbuche, *F. silvatica atropurpurea.* (Das bei der Birke Gesagte scheint mir auch auf diesen Baum zuzutreffen.) 6. Die Stieleiche, *Quercus pedunculata*, scheint sich in unsern Strassen nicht wohl zu befinden, überhaupt die einheimischen, bezw. die Eichen der alten Welt nicht, während die amerikanischen Arten bis jetzt günstige Erfolge zeigen.

Die rotblühende Bastard-Rosskastanie, *Aesculus rubicunda*, bildet den Uebergang zu den vier Baumarten, die gleich viel negative wie positive Erfolge, meist aber erstere brachten. Diese rotblühende Kastanie hat sich durchaus nicht schlecht gehalten. Sie ist nur nicht oft angepflanzt. Die Rosskastanie, *Aesculus Hippocastanum*, hielt sich in vielen Städten ganz gut, in den meisten jedoch schlecht. Eine Ausnahme macht öfter die gefülltblühende Form, die sich ziemlich gut gehalten hat. Das gleiche ist der Fall mit der grossblättrigen Linde, *Tilia grandifolia* (= *platyphyllos*), mit der gewöhnlichen oder holländischen Linde, *T. vulgaris* (= *intermedia*), und mit der dunkelgrünblättrigen Rotlinde, bezw. der Krimlinde, *T. rubra euchlora* (= *dasystyla*).

### Fast gänzlich versagt.

Zu den fast gänzlich versagenden Arten sind zu rechnen: Die Aepfelbäume, die Weidenarten, Salix, die gewöhnliche Eberesche, *Sorbus aucuparia*, dann *Tilia pubescens, T. heterophylla* und *Ulmus effusa.* Auch der Kirschbaum wird hier mitzuzählen sein, doch wären dort, wo er durchlässigen Boden hat, noch weitere Proben zu machen; ferner die Weisserle oder Eller, *Alnus incana.*

### Bewährte, aber wenig angepflanzte Arten.

Nun kämen zum Schluss noch jene Baumarten, die sich gut bewährt haben, aber nur ein paarmal erwähnt wurden. Die Hain- oder Weissbuche, *Carpinus Betulus.* Der Trompetenbaum, Catalpa, in allen seinen Arten. Die Edelkastanie, *Castanea vesca*, natürlich nur in milden Klimaten, besonders in den Weinbaugegenden. Der Zürgelbaum, Celtis. Warum dieser Baum nur ein paarmal erwähnt wurde, ist mir unbegreiflich, zumal da ich ihn doch öfter in Städten gefunden habe. Er ist empfehlenswert, jedoch sollte man *Celtis occidentalis* nehmen, da *C. australis* nur in milden Gegenden gedeiht. Unter den Eschen, Fraxinus, wurden ein paar Arten als fragwürdig bezeichnet. Ich glaube aber, dass gar manche der Eschen sich gut für Strassenpflanzung eignen würden, zum Beispiel *Fraxinus pubescens.* Der Geweihbaum, *Gymnocladus canadensis*, eine Leguminose und wie alle diese (zum Beispiel Sophora, Robinia, Gleditschia usw.) in heissen Jahren vortrefflich aushaltend, wurde nur dreimal erwähnt. Warum? — Die Nussbäume sind ebenfalls ganz wenig verwendet worden, die Walnuss, *Juglans regia*, nur zweimal, die herrliche Schwarznuss, *J. nigra*, nur dreimal, und garnicht die Graunuss, *J. cinerea.* Der Tulpenbaum, *Liriodendron Tulipifera*, wurde ebenfalls nur einmal genannt, und doch ist er ein guter Strassenbaum. Dass er ebenso wenig wie Quercus, Juglans usw. beim Verpflanzen an seinen Pfahlwurzeln beschnitten werden darf, wissen wohl die meisten Praktiker. Leider werden die genannten Bäume in den Baumschulen erstens zu wenig verschult und zweitens beim Aushub oft ebenso behandelt wie die flachwurzelnden Bäume, wodurch sie Schaden nehmen müssen und deshalb ungern anwachsen. Was viele Gärtner nicht wissen, ist, dass der Tulpenbaum mit Ausbruch seiner Knospen gepflanzt werden muss, wenn er bestimmt und rasch weiterwachsen soll. — Unter den Pappeln, die sich erfahrungsgemäss als Strassenbäume meist gut halten, haben wir noch mehrere Arten, die unempfindlich sind, so zum Beispiel *Populus canescens.* Bei den Prunusarten wurde *Prunus virginiana* angegeben, dann der wundervolle gefülltblühende Wild- oder Vogelkirschenbaum, *P. Avium flore pleno*, ferner die reizende Zwergkirsche, Zwergweichsel oder vielmehr deren Kugelform, *P. Chamaecerasus globosa.* Wo aber bleibt zum Beispiel die auch von der Dendrologischen Gesellschaft so empfohlene spätblühende Traubenkirsche, *Prunus serotina*, die auch auf magern Böden noch vortrefflich gedeiht? Und warum wurde die Blutpflaume, *Prunus Myrobalana purpurea (Pr. Pissardi)* nicht angegeben? Sie ist des öftern als Strassenbaum in Verwendung und hält sich ganz gut.

### Wertvolle, aber nicht genannte Strassenbäume.

Ueberhaupt fehlt noch mancher Baum, der sich wohl hier und da in Anpflanzungen an Strassenläufen bewährt. Wo bleiben

**Spiraea decumbens** W. Koch.
Einer der besten Kleinsträucher für Felsengärten. (Text Seite 186.)
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

die Carya-Arten, dann die Juglansarten, zum Beispiel *Juglans Sieboldiana?* Wo bleibt der Surenbaum, *Cedrela chinensis?* Warum wird der rotfrüchtige Maulbeerbaum, *Morus rubra,* der —26 bis 30° C. verträgt, nicht verwendet? Sehr oft scheint diese Art als *Morus nigra,* der schwarzfrüchtige Maulbeerbaum, in Kultur zu sein, oder es wird *M. alba fructu nigro,* der weisse Maulbeerbaum mit schwarzen Früchten, dafür ausgegeben. *M. nigra* ist nicht winterhart und bleibt in Deutschland meist strauchig. Auch die prächtige *Magnolia acuminata* fehlt, ein Baum, wie er schöner nicht sein könnte. (Beim Verpflanzen die Wurzeln nicht kürzen!) Warum wird *Cladrastis lutea* (syn. *Virgilia lutea*) nicht verwendet? Man sucht so oft nach langsamwüchsigen Bäumen von lichtem Grün und schöner Blüte. Beides bietet dieser Baum, der, ebenfalls eine Leguminose, in heissen Sommern dauerhaft ist.

Eines als Strassenbaum sehr wertvollen Baumes wurde nur zweimal gedacht und auch da nur als Alleebaum, der früher zu den Koniferen gerechneten, jetzt aber in eigener Familie stehenden *Ginkgo biloba.* Dieser allerdings langsamwachsende, aber sich in der Krone sehr pyramidal ausbildende Baum ist in nicht allzutrocknen oder sonst schlechten Böden — wenn auch in gepflastertem Weg stehend — nur zu empfehlen. Es ist nach meinen Beobachtungen nicht ausgeschlossen, dass sich dieser Baum sogar für Industriegegenden eignet. Erfreulich war die Angabe über folgende zwei Arten: *Pterocarya sorbifolia* und *Cercidiphyllum japonicum.* Die erste ist eigentlich mehr hoher Strauch als Baum, verästelt sich von unten, muss also zum Hochstamm geschnitten werden; die zweite — auch in den Baumschulen meist strauchig gezogen — ist aber ein wundervoller Baum, dessen rundliche, dauerhafte Blätter sich im Herbst prächtig färben.

### Nadelhölzer.

In Städten, wo neue Strassen in gehöriger Breite, wenn möglich mit grünen Bändern in der Mitte oder zu beiden Seiten des Fahrwegs, angelegt werden, in Städten, wo die Stadtverwaltung weitsichtig und verständig ist und auch für Baumpflege die notwendigen Mittel gewährt, da sollte der städtische Gärtner auch zu andern als bisher genannten Baumarten greifen. Unsre Nadelhölzer bieten ein so vielseitiges, auch helles Grün, dass zur Benutzung dieser immergrünen Gehölze nur dringend zu raten ist. (Gegenden mit stärkerer Industrie sind wohl überall für Koniferenpflanzung ausgenommen). In Städten mit reiner Luft, und sofern auch den Baumwurzeln genügend Luft zugeführt werden kann, gedeihen Koniferen ganz gut. — Allerdings machen manche eine starke Ausnahme, besonders in sandigen Böden! — Als sehr hart habe ich zum Beispiel die Kiefern gefunden, besonders die Strobe oder Weymouthskiefer, *Pinus Strobus,* dann die österreichische Kiefer, *P. Laricio austriaca,* und in Sandboden Juniperus. In einem Bericht (Bayern( wurde auch die Douglasie, *Pseudotsuga Douglasi,* als sehr widerstandsfähig bezeichnet. Der Theorie widerspricht dies für sonnige, heisse Plätze. Allein ich stelle in sehr vielen Fällen die Praxis über die Theorie, deshalb wird auch hier die Erfahrung ausschlaggebend sein. — Unvergesslich ist mir der Anblick in einer holländischen Stadt, wo gewissermassen als Abweisungspunkt, wenig geschützt durch Fuss- und Stammgitter, umwogt von dem Staub einer doppelten Kreuzungsstrasse, eine mächtige, prächtige — Sumpfzypresse, *Taxodium distichum,* steht.

---

Was den Schnitt der Strassen- und Alleebäume betrifft, so fand sich auch in den verschiednen Mitteilungen die Angabe, dass ein solcher besonders auch an alten Bäumen ganz vorteilhaft wirkt, weil durch ihn das normale Verhältnis zwischen Wurzelvermögen und den Aesten und Zweigen, das bei Strassenpflanzungen oft gestört wird, wiederhergestellt wird. — Interessant war mir auch der Sammelbericht aus Bayern, der sich bei den meisten Baumarten in direktem Gegensatz zu den im übrigen Deutschland gemachten Beobachtungen stellt und zum Beispiel die grossblättrigen Ulmen, dann Ahorn, Gleditschie, Ailantus, Silberlinde und Platane zu den empfindlichsten Bäumen, also neben die Birken stellt. Ein Laubfall der Platanen ist wohl nur dem zur Zeit auch in England so verheerend auftretenden sogenannten Nervenpilz *(Gloeosporium nervisequum)* zuzuschreiben, der gerade den Bastard *Platanus acerifolia* befällt, während er die Stammform *orientalis* kaum berührt. (Kupferkalk ist ein gutes Vorbeugungsmittel, Kalkdüngung soll ein Gegenmittel sein.)

Der vergangene heisse Sommer, dessen Folgen besonders an den Strassenbäumen Mitteldeutschlands, und zwar in Gegenden mit leichten Böden mehr als in solchen mit schweren Böden, zu bemerken waren, hat uns wohl über einige Baumarten erwünschte Fingerzeige gebracht, aber auch schlagend bewiesen, dass wir keine Normen aufstellen können.

Als zu den schädlichsten Einflüssen der Strassenanpflanzungen sind zu rechnen: 1. Die schweflige Säure in der Luft aus den Brandstellen der Stadt. 2. Ausströmungen aus Gasröhren. 3. Absperrung der für die Wurzeln notwendigen Luft (durch Trottoire). 4. Die Ausdünstung der aus Teermaterial hergestellten Wege und Strassen. 5. Oeftere Störungen des Wurzelsystems durch Kanäle, Leitungen, Untergrundbahnen und dergleichen mehr.

Jeder städtische Gärtner wird zunächst selbst Erfahrungen an Ort und Stelle sammeln müssen, wobei ihm die Beachtung der Boden-, Luft- und Wasserverhältnisse zustatten kommt. Erst dann sind ihm die Erfahrungen aus andern Städten wertvoll und verwendbar.

**Ernst Schelle,** Garteninspektor in Tübingen.

---

Wir schliessen hiermit die Aussprache über diesen genügend erörterten Gegenstand. (Siehe die Nummern 46, 50 und 51 des vorigen und 6 und 14 des laufenden Jahrgangs.) Möchte der kommende Sommer unsern Strassenbäumen, wie unsern Kulturen überhaupt, so günstig sein, wie der vergangene schädlich war!

Die Redaktion.

---

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Bielefeld. Die städtische Forstverwaltung plant die Anlage eines botanischen Gartens für Unterrichtszwecke.

Briessnitz bei Dresden. Entgegen den Vorschlägen des Bauausschusses hat der Kirchenvorstand beschlossen, den Friedhof nicht zu erweitern, sondern einen neuen Friedhof anzulegen.

Cöthen (Anhalt). In der Stadtverordnetensitzung ist der Ankauf eines über 4 *ha* grossen Ackers zur Erweiterung des Gemeindefriedhofs beschlossen worden.

Dortmund. Die hier neugegründete Gartenstadtgesellschaft Dortmund-Schönau beabsichtigt, bei Barop, ausserhalb des Stadtgebietes, eine Gartenstadt zu errichten.

Dülken (Rheinprovinz). In der Hauptversammlung des Verschönerungsvereins sind 30000 M. zum Erwerb städtischer Grundstücke für die Anlage eines Volksgartens und für die ersten Arbeiten 6000 M. bewilligt worden.

Düsseldorf. Es wird beabsichtigt, am sogenannten Lichtplatz, an der Grafenberger Allee, zwischen Enger- und Torstrasse, einen Vergnügungspark anzulegen. Ferner ist in der Stadtverordnetensitzung der Vorlage betreffend Erweiterung des Friedhofs zugestimmt worden.

Duisburg. In der Stadtverordnetensitzung ist der Ankauf der für die Anlage einer Rheinpromenade in Wanheim-Angerhausen erforderlichen Grundstücke genehmigt worden.

Erfurt. Das Grundstück Talstrasse 13, auf dem die althistorische »Pulvermühle« steht, ist in den Besitz der Stadt übergegangen. Das umfangreiche Grundstück soll in eine gärtnerische Anlage einbezogen werden.

Friedenau bei Berlin. Die Gemeindeverwaltung ist mit den Vorarbeiten zur Anlage eines neuen Gemeindefriedhofs beschäftigt, der ein Parkfriedhof werden soll.

Gelsenkirchen. Die Stadtverordneten haben 64000 M. für die park- und gartenmässige Herstellung des neuen Parkgeländes und die erforderlichen Einfriedigungen bewilligt. Ferner haben sie den Ankauf des Wittinghoff-Schellschen Gutes »Schwarze Mühlen« zur Erweiterung des Kaiser-Wilhelm-Gartens und zur Anlage eines botanischen Gartens genehmigt.

Glauchau (Sachsen). Die Stadt hat zwei Feldgrundstücke von 2 *ha* erworben. Die Grundstücke sind für ein städtisches Krematorium nebst Urnenhain und den sonstigen Nebenanlagen in Aussicht genommen.

Göppingen (Württemberg). Die bürgerlichen Kollegien haben die Errichtung einer Stadtgärtnerei beschlossen. Diese Neuerung hat sich besonders deshalb als notwendig erwiesen, weil die gärtnerischen Anlagen innerhalb der Stadt vermehrt und die bereits vorhandenen besser gepflegt werden sollen. Unter anderm ist eine grössere Schmuckanlage in der Gegend des neuen Schulhauses an der Ludwigstrasse geplant.

Görlitz. Die Stadtverordneten haben beschlossen, nach den Plänen des städt. Gartendirektors Schneider den Friedhof zu erweitern und einen 3,9 *ha* grossen, künstlerisch auszugestaltenden Urnenhain mit Krematorium anzulegen. Zu diesem Zweck ist auch das Gerstmannsche Gärtnereigrundstück für 77500 M. angekauft worden.

Hainichen (Sachsen). Eine Gartenstadt soll von der hier bestehenden gemeinnützigen Baugenossenschaft errichtet werden.

Hohenschönhausen bei Berlin. Die Gemeinde wird voraussichtlich einen Gemeindefriedhof anlegen lassen.

Karlsruhe (Baden). Der Magistrat wird in nächster Zeit für die Gestaltung des neuen Bahnhofsvorplatzes einen Wettbewerb ausschreiben. Es stehen hierfür 11000 M., bestehend aus vier Preisen von 4000 bis 1000 M., zur Verfügung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Kiel. Die Stadtkollegien haben beschlossen, den dem Dr. Klünder gehörenden Brook im Stadtteil Gaarden käuflich zu erwerben. Das Gelände ist sowohl seiner Beschaffenheit, als auch seiner Lage wegen für eine Parkanlage geeignet.

Kray (Rheinprovinz). In der Bürgermeistereiversammlung ist dem wegen Anlage des Volksgartens mit der Munscheidschen Gutsverwaltung abgeschlossnen Kaufvertrage mit der vom Kreisausschuss vorgeschlagnen Aenderung zugestimmt worden.

Ludwigshafen. Der Stadtrat hat in seiner Sitzung den Plan zur Umgestaltung des völlig geräumten alten Friedhofs in Friesenheim genehmigt. Es soll daraus eine öffentliche Parkanlage werden. Sie wird den Namen »Friesenpark« bekommen. Im ganzen sind 18000 M. dafür vorgesehen. Auch der alte Friedhof in Mundenheim wird zu einem Park umgeschaffen werden.

Lüdenscheid (Westfalen). Die Stadtverordneten haben beschlossen, den Stadtpark bedeutend zu vergrössern.

Magdeburg. In der Stadtverordnetensitzung sind zur Neuanlage eines Rosen-, Dahlien- und Staudengartens 52000 M. bewilligt worden.

Mannheim. Der Stadtgemeinde sind von einem Bürger 20000 M. zur Einrichtung von Kleingärten überwiesen worden.

Mülheim am Rhein. Der Etat der Bauverwaltung sieht 75000 M. für die Schaffung eines Stadtgartens und weitere 128000 M. für die gärtnerische Ausschmückung der Ringanlagen vor.

München. Die Stadtverwaltung hat das Gut Fürstenried zur Vergrösserung des Waldfriedhofs angekauft. Ferner ist in der Magistratssitzung beschlossen worden, den Valleyplatz in Untersendling mit Anlagen zu versehen. Die Kosten dafür belaufen sich auf 25000 M.

Nordhausen. Nachdem in den letzten Jahren verschiedne Neuanlagen entstanden und grössere verwilderte Anlagen umgestaltet worden sind, haben die Stadtverordneten jetzt als erste Rate für die Umgestaltung des Geheges 18000 M. bewilligt.

Reinickendorf bei Berlin. Die Gemeindevertretung hat beschlossen, mit dem Berliner Magistrat wegen des Ankaufs des der Stadt gehörenden Schäfersees zu verhandeln. Der See ist vor vielen Jahren der Stadt Berlin zugesprochen worden. Reinickendorf will nun das umliegende Gelände baulich erschliessen, den See dauernd erhalten und eine Uferpromenade um ihn herumführen.

Saarbrücken. Die Stadt wird die untere Luisenanlage durch Herrichtung eines Rosengartens bedeutend verschönern. Insgesamt sind für die Verschönerung der öffentlichen Anlagen 17000 M. ausgeworfen.

Schwabach (Bayern). Der Magistrat hat den Ausschussbeschlüssen betreffend die vom städtischen Bauamt auszuführenden Arbeiten für die Anlage eines Friedhofs zugestimmt. Die Friedhofanlage wird 100000 M. kosten.

Spandau. Die Stadtverwaltung beabsichtigt die Anlage eines grossen Volksparks in der Nähe der Döberitzer Heerstrasse. Es sind hierfür Ländereien an der Börnicker Laake vorgesehen. In dem Parke sollen mehrere Spielplätze angelegt werden, in der Mitte soll ein See entstehen. Zur Ausführung des Planes sind 200000 M. nötig.

St. Kreuz im Lebertal (Elsass-Lothringen). Dem Gemeinderat sind 10000 M. zur Erweiterung oder Neuanlage eines Friedhofs überwiesen worden.

Westerland auf Sylt. Die Stadtverordneten haben den von dem Strandbauausschuss ausgearbeiteten Plan für die neuen Strandanlagen angenommen mit der Abänderung, dass das Dünengelände, wenn möglich, um 80—120 *cm* abgetragen wird.

## NEUE BÜCHER

**Gartengestaltung der Neuzeit.** Von Willy Lange. Dritte Auflage. Preis 12 M.

Vor wenigen Tagen erhielt ich im Auftrage des Verfassers die dritte Auflage von Willy Langes Buch zugesandt. Ich danke dem Verfasser für die Ueberreichung seines schönen Buches, dessen für ein Gartenbuch aussergewöhnlich schnelle Folge von Auflagen ich mit lebhafter Teilnahme verfolgt habe. Denn sicherlich muss ich mich zu denen zählen, die Langes Tätigkeit während des verflossenen Jahrzehntes mit grösster Aufmerksamkeit betrachteten. Als sich Lange im Jahre 1900 zum erstenmale durch eine Aufsatzreihe in der »Gartenwelt« an die Fachkreise wandte, trat ich sofort zu ihm in Beziehung und begrüsste das Erscheinen jener ersten Aufsätze mit aufrichtiger Freude. Ich hatte ja auch bereits begonnen, meine Feder in den Dienst der Gartenkunst zu stellen und war erfreut, in Lange insofern einen Mitstreiter zu finden, als er mit von tiefer Ueberzeugung getragenen Vorschlägen für eine positive Förderung der Gartenkunst eintrat. Gleichzeitig schien er mir eine hervorragende Gabe als Lehrer zu besitzen, und ich konnte seinen Eintritt in das Lehrerkollegium der Dahlemer Anstalt nur als sehr förderlich für diese empfinden.

Allerdings war ich mir von Anbeginn bei Lange über einen Mangel eigentlich künstlerischer Fähigkeiten klar, wie ich dies auch in meinem ersten Buche *) betonte. Leider liess ich mich in diesem Buche auf Seite 112 infolge einer persönlichen Unterredung mit Lange bewegen, die Anmerkung 54 hineinzubringen und dadurch meine Kritik an Lange als Künstler abzuschwächen. Ich möchte diesen Fehler heute bekennen, denn gerade die jetzt in der dritten Auflage seines Werkes als ziemlich abgeschlossen zum Ausdruck kommende Entwicklung von Langes Anschauungen **) beweist mir, wie sehr recht ich in meiner Empfindung von Anfang an gehabt habe.

Dies ist es auch, was mich zu den heutigen kritischen Darlegungen veranlasst. Legt Lange doch gerade in der letzten Auflage immer mehr Gewicht auf die »künstlerischen« Grundsätze, die ihn leiten, und sucht er doch immer stärker den Eindruck abzuschwächen, als ob seine »biologische Gartengestaltung« nur aus wissenschaftlichen Erkenntnissen herausgeboren sei. Langes Eigentümlichkeit — oder um seiner Ausdrucksweise zu folgen: Originalität — liegt ja einzig und allein in der merkwürdigen Verknüpfung, in der sich uns Kunstempfinden und wissenschaftliche Lehren in seinen Darlegungen bemerkbar machen. Aus einer rein sachlichen und ihrer Art nach ausgezeichneten Darstellung der Naturvorbilder und der wissenschaftlichen Grundgesetze, die sich aus ihnen ableiten lassen, schwingt sich Lange empor zu einer überschwänglichen Hymne auf die Möglichkeiten einer bewussten Wiedergabe künstlerischer Ideen und Empfindungen durch die Gartengestaltung. »Wenn jede Kunst«, sagt er Seite 228, »im letzten Grunde Dichtung ist, dann ist die Gartenkunst Wirklichkeit gewordene Poesie.«

Ich selbst habe die Frage, inwieweit die Gartengestaltung als Ausdrucksmittel für Kunst gelten kann, schon in meinem oben herangezogenen Buche behandelt und der Ueberzeugung Ausdruck gegeben, dass der Gartenkünstler ebensowenig wie der Baukünstler Kunstwerke im höchsten Sinne schafft. Ja, der Gartengestalter kann es nicht einmal dem Architekten in dieser Hinsicht gleichtun, da er in noch viel höherm Grade als dieser nur künstlerische Andeutungen gibt. Ich muss offen sagen, dass ich die Gartenkunst und Baukunst nicht so hoch bewerten kann wie etwa die Tonkunst, die Malerei oder die Plastik, doch würde es zu weit führen, wollte ich auf derart schwierige Fragen hier näher eingehen. Wenn demnach Lange immer auf Wagner oder Goethe Bezug nimmt, so sind das für mich Redensarten, die zwar den Uneingeweihten verblüffen und blenden, ihm phantastische Scheinbilder vorspiegeln, die sich aber durch die Gartengestaltung nicht verlebendigen lassen.

Trotzdem bedaure ich, dass Lange das Kapitel »Leitmotiv« aus der ersten Auflage in die folgenden nicht übernommen hat. So wenig ich seine Darlegungen für genügend künstlerisch begründet und aus echtem Kunstempfinden herausgeboren halte, so gelten sie mir doch als ein Zeichen seiner Eigenart, und es weckt ein Gefühl von Schwäche des Autors in mir, wenn ich sehe, wie er gerade diesen Abschnitt nicht weiter entwickelt. Immerhin mag das Kapitel »Mein Garten« als Ersatz gelten. Und dieses ist auch für mich das Ausschlaggebende für die Beurteilung Langes als Künstler. Hier sagt er klipp und klar, wie er sich die Förderung der Gartenkunst denkt, und hier liefert er für mich den bündigen Beweis, dass er sich zu einer grossen Kunstempfindung nicht aufschwingen kann, sondern in der Vorhalle der Kunst stehen bleibt. Sein Garten lehrt uns nicht viel mehr, als uns viele englische und selbst deutsche Gärten seit langem lehren oder hätten lehren können. Szenerien, wie Lange sie aus seinem Garten abbildet, sind keineswegs einzigartig. Was er sich nach langem Grübeln und tiefem Sichversenken in Natur und Wissenschaft, geleitet von einem starken Empfinden für malerische Wirkungen, geschaffen hat, ist in England schon so mancherorts verwirklicht worden. Wenn schliesslich auch Lange alles bis ins Kleinste noch besonders abgestimmt und in seiner Art durchgeistigt haben mag, so fehlt ihm doch die Originalität, auf die er immer solches Gewicht legt, wenigstens die künstlerische. Und dann muss man immerhin bedenken, dass sich derartige »gesteigerte Naturszenerien« in solch kleinem Garten leicht hervorzaubern und erhalten lassen, dass aber die geringe gestaltende künstlerische Kraft, die sich darin offenbart, ihre Schwächen in einer grössern Anlage noch deutlicher enthüllen würde.

Ich verkenne die Reize solchen Gartens nicht, ich habe an derlei liebevoll entstandenen Werken stets meine helle Freude und begreife sehr wohl, dass gerade viele echte Gartenfreunde in Langes sentimentaler Gartenkunst das finden, was ihnen dunkel vorschwebt. Aber in jedem Kunstwerk ist Klarheit Haupt-

---

*) Deutsche Gartengestaltung und Kunst, Seite 66.

**) Lange sagt im Vorwort: » . . . ich lege es (das Buch) in dem Gefühl in die Hand des Lesers, die Grundsätze in einer so abgeschlossenen Form gegeben zu haben, dass deren Verbesserung — abgesehen von Einzelheiten — auch in Zukunft mir kaum möglich sein wird . . . «

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

bedingung. Und sie leidet überall durch übertriebenen Naturalismus. Lange ist, dies empfinde ich immer mehr, eine zwiespältige Natur. Er ist in erster Linie Verstandesmensch, doch stecken in ihm romantische Neigungen, in denen er oft sehr an Hirschfeld, den grossen Theoretiker der Gartenkunst aus dem Ende des 18. Jahrhunderts, gemahnt. Ich habe mir erst in letzter Zeit Hirschfelds grosses Werk*) anschaffen und es eingehend studieren können. Und da finde ich denn, dass schon zu Goethes Zeiten gar vieles ausgesprochen wurde, was Lange heute als Originalität vorträgt. So stosse ich zum Beispiel in Band I, Seite 145, auf folgende Stelle, die doch ganz modern anmutet:

»Ich muss hier zuvörderst durch eine Anmerkung, die man in diesem ganzen Werke nicht aus dem Gesichte verlieren darf, einem Irrthum vorbeugen, den der Ausdruck Gartenkunst leicht veranlassen könnte. Man darf darunter kein Bestreben verstehen, ohne Rücksicht auf die Anleitung der Natur zu verschönern, sie übertreffen zu wollen, sie künstlichen Formen und Anlagen zu unterwerfen, von ihr Wirkungen zu verlangen, die sie nicht kennt, usw. Kunst bedeutet hier dasjenige, was die Natur Angenehmes und Interessantes hat, auf eben die Art, durch eben die Mittel, deren sie sich bedient, vereinigen, und die Schönheiten, die sie in ihren Landschaften verstreuet, auf Einen Platz sammeln zu wissen; ein neues Ganzes, dem weder Harmonie noch Einheit fehlt, hervorzubringen; durch Verbindung und Anordnung zu schaffen, und doch nicht von der Natur abzuweichen; durch Bepflanzung, durch Ausbildung, durch Stellung, durch Contrast die Charaktere natürlicher Gegenden zu verstärken und die Wirkungen zu vervielfältigen; durch harmonische Vereinigung mit Gegenständen, die der Kunst gehören, die Eindrücke der Natur zu erhöhen.»

Ich könnte viele Stellen wiedergeben, in denen sich Hirschfeld als feiner Naturbeobachter und künstlerisch empfindender Mensch zeigt, doch der knappe Raum verbietet es mir. Nur zeigen wollte ich, dass Lange trotz aller wissenschaftlichen Erkenntnisse der Neuzeit in seiner künstlerischen Auffassung nicht wesentlich, wenn überhaupt über das hinausgelangt ist, was Hirschfeld vor 140 Jahren predigte. Lange hat sich freilich in zehn Jahren nicht wenig gewandelt. 1901 (Gartenwelt VI, Seite 77) hiess es noch: »alle Gärten, die kleinsten Stücke von wenigen Metern Raum, sind landschaftlich zu gestalten!« oder »Wir wollen jedes, von Gebäuden freie Stück Land, also auch den Vorgarten und öffentlichen Platz, als den Rest einer ehemals vorhandenen Landschaft betrachten, und wo nichts mehr von ihr vorhanden ist, als der blosse Boden, eine malerische Landschaft nach naturwahren Gesetzen in freien Linien im Raume erstehen lassen.«

Und in dieser Stellungnahme lag Konsequenz und Logik. Wer aber die dritte Auflage von Langes Buch liest, der empfindet sehr, wie diese Originalität verblasst ist. Jetzt sagt Lange (Seite 392): »Aufgabe der Gartenkunst ist es, dem Baukunstwerk zur grössten Wirkung zu helfen, sodass beide — mit allen Schwesterkünsten des Menschenlebens und mit diesem selbst zum Gesamtkunstwerk werden.« Freilich heisst es dann bei Lange weiter, dass er nicht der Meinung vieler Berufsgenossen sei, die die Einheitlichkeit von Haus und Garten als formale Uebereinstimmung auffassen, indem sie für den kleinen »Hausgarten« die geometrische Form fordern: »Ich sehe«, fährt er fort, »die Einheitlichkeit in der Uebereinstimmung des geistigen von uns empfundenen Charakters des Hauses mit dem Charakter des Gartens und seines Inhalts. In der Kunst muss eben alles als lebendig, beseelt empfunden werden: ein Haus mit verschlossenen Fensterläden, ohne kräuselnden Rauch, ohne die Stimmen der Menschen, der Hühner, des Hundes ist tot. Der Besitzer ist verreist oder gestorben, die Seele des Hauses ist fort. Diese Stimmung überträgt sich sofort auch auf den Garten: Unkraut spriesst auf den Wegen, Bäumchen sind nicht angebunden, mit geknickten Blumen spielt der Wind: die alles pflegende, belebende, einigende Seele fehlt. Und so schläft Haus und Garten, wenn in brütender Mittagsglut die Läden geschlossen sind, aber leichter Rauch zum Himmel steigt und trotz aller Stille man an der Ordnung im Garten merkt, die pflegende Seele ruhe nur ein Weilchen. Nur diese zwei Stimmungen zeichne ich hier, weil sie jedermann wohl schon empfunden hat, um zu beweisen, wie psychische Wirkungen von Haus und Garten ausgehen.«

Wer hat aber je bezweifelt, dass durch den Garten seelische Stimmungen in uns ausgelöst werden? Und mehr kann Lange durch diese Beispiele nicht beweisen. Aber dass der künstlerische Eindruck wesentlich gesteigert und das Baukunstwerk erst dann zur grössten Wirkung gebracht wird, wenn man in dessen Umgebung durch die architektonische Formensprache zum Beschauer spricht, das hat Lange nie und nirgend widerlegt! Auch durch seinen Garten nicht. Im Gegenteil. Mir gefallen seine Bilder Nummer 298 und 299, Seite 409, recht gut. Aber ist das etwa eine Folge seiner »biologischen Gartengestaltung«?

Nun zu dieser biologischen Kunst. Lange hat das Beiwort biologisch gewählt, um das Wort landschaftlich zu vermeiden. Nach Lange schafft die Landschaftsgärtnerei Gärten im Raume der Landschaft; die »Landschaftskunst« arbeitet künstlerisch am Bilde der freien Landschaft. Ich trete auch heute dafür ein, die Begriffe Garten und Landschaft (Park) getrennt zu halten. Der »Architekturgarten«, den im Langeschen Buche O. Stahn mit viel Geschick und echtem Kunstempfinden schildert, wird von Lange im Gegensatz zum »Naturgarten« gestellt. Ich halte es für besser, den Naturgarten kurz Park zu nennen und von Park- oder Landschaftsgestaltung zu sprechen, da der letzte Ausdruck ganz und gar sinngetreu ist und mit der sogenannten Landschaftsverschönerung recht gut zusammenpasst. Wir wollen Landschaften gestalten, und zwar künstlerisch und nicht biologisch. Zu was soll es gut sein, dem Ausdruck »biologisch« für die Gartengestaltung einen etwas andern Sinn zu geben, als er in der Wissenschaft hat? Ich stimme mit Lange ganz darin überein — und habe das ja auch in meinem zweiten Buche*) schon ausführlich dargelegt, ehe Langes erste Auflage erschien — dass die naturwissenschaftlichen, besonders die biologischen Erkenntnisse uns für die Landschaftsgestaltung sehr wertvoll sind. Ich sagte dort unter anderm Seite 73: »Wir trachten danach, die unendliche Formenfülle natürlicher Vegetationsvorbilder als Bausteine für das Gebäude unsrer Landschaftsanlage zu gewinnen, indem wir diese Motive als künstlerische Einheiten behandeln und unter voller Achtung der ihnen eigenen Wesenszüge und Wahrung aller zu deren Erhaltung notwendigen Lebensbedingungen unserm subjektiven künstlerischen Empfinden gemäss in der Anlage nachgestalten.«

Und schon 1904 in der ersten Schrift (Seite 32—33) hob ich als das für die Landschaftsgestaltung Bezeichnende hervor: »Der landschaftliche Stil unterscheidet sich im wesentlichen vom geometrischen dadurch, dass wir die Anlage nicht vorhandenen architektonischen Einflüssen unterordnen, sondern auf den natürlichen Charakter der sie umgebenden Gegend abstimmen. Wir versuchen in der Gartenanlage das, was wir als Künstler als charakteristisch für die umgebende Landschaft empfinden, in prägnantester Form zu verkörpern. Wir holen dabei das nach unsrer — individuellen — Auffassung wichtige aus der gegebenen »Natur« hervor und lassen — ohne irgendwie nachzuahmen — ihre Wesenszüge in unsrer Schöpfung wieder in Erscheinung treten. Diese Wesenszüge mit scharfem Blick zu erkennen, das ist die erste künstlerische Betätigung des Landschaftsgärtners. Sie in augenfälliger Weise an dem bestimmten Orte wieder hervorzurufen, ohne die feinen Linien zu groben Effekten umzugestalten, darin gipfelt unsre landschaftliche Kunst.«

Da ich gleichzeitig mit Lange ganz Aehnliches über Landschaftsgestaltung gesagt habe, so wurde vielfach das Gerücht verbreitet, ich hätte meine Erkenntnisse aus Langes Gartenwelt-Artikeln geschöpft. Ich halte es deshalb für ganz nützlich, auf das Unsinnige solcher Redereien hinzuweisen. Lange und ich sind von einander ganz abweichende Individualitäten, die sich auf recht verschiednen Wegen zu ihren Ansichten durchgearbeitet haben. Mich führte der Weg über die Kunst zur Gartenkunst und Naturwissenschaft. Die wachsende Erkenntnis für wahre Kunst, die mir in den Jahren 1896—1899 durch Anregungen aus dem Kunstwart und andern Kunstzeitschriften, die mich zur Versenkung in die Kunstwerke der Dresdner und Berliner Sammlungen führten, erwuchs, brachte mir zunächst zum Bewusstsein, wie traurig es mit der damals herrschenden Meyer-Hampelschen Gartenkunstlehre bestellt war. Dazu trat dann meine Betätigung als Landschafts-Photograph, die mich wieder der Natur näher brachte. So vereinten sich Kunststudium, Lichtbildnerei und Reisen, um in mir eine eigene Ueberzeugung für das Wesen der Kunst und des künstlerischen Schaffens zu entwickeln. Als ich da festen Grund fühlte, wurde die Kritik der heutigen Gartengestaltung in mir rege und fand ihren Ausdruck in meinen Schriften.

Langes erste Artikel zeigen ihn als feinen Naturbeobachter und kritischen Vorarbeiter wissenschaftlicher Erkenntnisse. Dass er auch künstlerisch veranlagt ist, wer möchte das leugnen! Aber seine Auffassung vom künstlerischen Schaffen, von der Möglichkeit, durch die Mittel der Natur das künstlerische Ich zu veranschaulichen, ist eine von der meinigen grundsätzlich verschiedne.

Wenn Lange sagt: »Wir bringen den Willen, die Idee der Natur, so wie wir ihn durch unsre wachsende Naturerkenntnis zu verstehen glauben, zu gesteigertem Ausdruck« (Seite 220), so könnte ich ihm beistimmen. Wir müssen uns aber bewusst bleiben, dass eben im Erkennen der Ideen, das heisst in der subjektiven künstlerischen Bewertung der Naturmotive das Wesentliche liegt. Je mehr wir uns auf unsre Naturerkenntnis verlassen, je mehr wir also das wissenschaftlich Erkannte zu Grunde legen und unsre rein künstlerische Empfindung dadurch beeinflussen lassen, desto unkünstlerischer werden wir gestalten. Wenn unsre ganze Landschaftsgestaltung davon abhinge, dass wir jedesmal erst wissenschaftliche Analysen machen müssten, ehe wir daran denken könnten, an einem bestimmten Orte bestimmte Naturcharaktere in den für uns subjektiv wichtigen Wesenszügen nachzubilden, so wäre unsre ganze Kunst keinen Pfifferling wert. Dann wären die biologischen

---

*) Theorie der Gartenkunst, Leipzig 1779 bis 1785. 5 Quartbände.

*) Landschaftliche Gartengestaltung, Leipzig, Ende 1906.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Teile des botanischen Gartens in Dahlem das grösste Kunstwerk, das es gäbe, und der Muskauer Park wäre ein Schmarrn.

Aber das will ja Lange selbst nicht sagen, auch ihm soll ja die Naturerkenntnis künstlerisch zum Gefühl werden. Da Lange aber augenscheinlich die künstlerische Persönlichkeit des Schöpfers noch sehr unterschätzt und des Menschen Tun im »Naturgarten« zu stark dem Naturwillen unterordnen will, so bleibt er mit seinen künstlerischen Forderungen, wie ich schon oben sagte, im Vorhofe echter Kunst.

Lange sagt sehr viel Gutes über die Ausgestaltung der Naturmotive, und sein Buch bietet unendlich viel Anregungen und lebendige Gedanken. Es fehlt ihm nur die entscheidende Klarheit in Hinsicht auf die Betonung der künstlerischen Persönlichkeit des Schöpfers. Man lese nur einmal den Artikel von Lichtwark, der Heidegarten*) und vergleiche damit Langes Kapitel »Mein Garten«. Da wird man spüren, welcher Unterschied zwischen der künstlerischen Persönlichkeit eines Lichtwark und dem poetischen Naturgestalter Lange ist.

Ich glaube nun genügend dargetan zu haben, welche Stellung ich zu Langes künstlerischen Bestrebungen einnehme. Jetzt will ich noch auf einige Einzelheiten aus seinem Werke eingehen, um anzudeuten, in welcher Hinsicht auch sonst seine Lehren versagen oder geeignet sind, uns zu einem neuen Schema zu führen, das nicht minder schlimm als das Meyersche ausfallen würde. Freilich gebe ich gern zu, dass ein Langescher Garten, von ihm angelegt und überwacht, immer seine Reize haben wird, und zwar in viel höherm Grade als ein durchaus Original-Meyerscher, aber eben nur durch Langes an und für sich interessante Persönlichkeit, die sich in der Anlage ausprägt. Schöpfungen à la Lange werden dieses Reizes entbehren und bestenfalls in Verwilderung, durch malerische Momente entzücken. Einen genau nach Langeschen Grundsätzen bepflanzten Naturgarten mit künstlerisch gesteigerten Naturvorbildern in seiner Eigenart zu erhalten, wird nur einem botanisch geschulten Pfleger, der genügend Zeit und Geld darauf verwenden kann, möglich sein. Schon aus diesem Grunde sind Langes Vorbilder für die Allgemeinheit ungeeignet.

Gewiss wünsche auch ich, dass unsre Parks blumenreicher werden, und dass wir in ihnen das Naturleben ganz anders spüren müssen, als es heute meist der Fall ist. Wir können und müssen aber dabei weitergehen, als Lange es will. Wir müssen die Naturmotive zumeist stärker vereinfachen, sie stilisieren etwa im Sinne eines Leistikow. Dann kommen wir zu dem, was ich in meinem zweiten Buche als landschaftlich-architektonische Gestaltungsweise bezeichnete. Meine Ausführungen sind vielfach missverstanden worden, doch haben mich die Erkenntnisse der letzten Jahre gelehrt, dass der künstlerische Fortschritt der Landschaftsgestaltung über Pückler hinaus doch nur darin liegen kann, dass wir nach immer tiefrer Erfassung der Naturvorbilder deren für uns bedeutsame Wesenszüge immer lebendiger herausarbeiten. Die Naturerkenntnisse, die Lange gleich mir fordert, und deren Wert ja auch ein Lichtwark oder Schultze-Naumburg nicht verkennen wird, müssen von einer künstlerisch starken Persönlichkeit verarbeitet und durch die Phantasie eines Künstlers zu dem gewandelt werden, was sie im Park verlebendigen sollen. Der künstlerischen Gestaltungskraft sind durch die Lehren der Biologie Schranken gezogen, aber nicht so enge, wie Lange zu glauben scheint. Die leitenden Gedanken bei der Landschaftsgestaltung sind von Pückler und zum Beispiel auch Jaeger**) recht gut dargelegt worden. Sie vertiefen sich notwendigerweise durch wachsende Erkenntnis der Natur und durch gesteigerte Empfindung für deren künstlerische Wiedergabe. Die moderne Landschaftsmalerei kann uns unendlich viel lehren, wie denn überhaupt der Landschaftsgestalter weder nach dem Grundsatz l'art pour l'artist noch nach rein wissenschaftlichen Gesetzen arbeiten darf.

Langes Buch muss in den Kreisen, die der Kunst ein tiefes Verstehen entgegenbringen, die Landschaftsgestaltung notwendigerweise in Verruf bringen. Die poetischen Redensarten des Autors täuschen den ernsten Kunstfreund über die künstlerischen Schwächen Langes nicht hinweg. Im Gegenteil! ***)

Es wäre für Lange gut, wenn er Pückler eifriger studierte oder wenn er einmal die Schöpfung des Schlossherrn von Pruhonitz in Böhmen besuchte. Ernst Graf Silva Tarouca ist ja den Lesern dieser Zeitschrift kein Unbekannter mehr, aber welche Bedeutung seine wirklich originale Parkschöpfung für die Gartenkunst unsrer Zeit hat, darüber hoffe ich bald einmal an dieser Stelle sprechen zu können. In Pruhonitz gestaltet ein geborner Gartenkünstler Landschaft, grosszügig und unbeeinflusst von all den Notwendigkeiten, die auf eine für bestimmte Zwecke geschaffene, öffentliche Anlage so störend einwirken.*)

Das ist ja auch ein grosser Fehler, dass sich bei Lange alles auf so kleinem Raume abspielt. Es sind ja alles nur Landschaften en miniature. Dies gilt überhaupt für die meisten Parks, ihrer Grösse nach könnte man in ihnen zumeist nur eine Naturszenerie künstlerisch verwirklichen. Es fehlt ihnen der Wechsel, der Reichtum an Gestaltungsmöglichkeiten, der sich in Anlagen von der Grösse eines Muskau oder Pruhonitz entfalten lässt.

Doch ich wollte ja noch zu einigen ganz bestimmten Hinweisen auf Langes Buch kommen.

Er sagt Seite 224: »Die Pflanzenphysiognomie bietet uns das künstlerische Wahlgesetz für die Pflanzungen im Naturgarten« oder »Der physiognomische Eindruck jeder Pflanze weist uns meist unzweifelhaft ihren Standort im Garten selber an«. Da ist denn das Wörtchen »meist« sehr bedeutungsvoll. Denn nach Lange wäre der Schwertlilientypus, der sich bei uns in *Iris Pseudacorus*, als der bekanntesten in Deutschland heimischen Art, verkörpert, ein Zeichen feuchter Lage, Standort im oder am Wasser. Und doch sind unzählige schöne Schwertlilien keine Sumpfpflanzen, sondern Bewohner trockenster, sonniger Lagen, Felsen und dergleichen, vertreten also einen ganz entgegengesetzten Typus. Schon dieses Beispiel lehrt, dass uns die unbedingte Befolgung der physiognomischen Gesetze ad absurdum führen würde. Die Natur gestattet sich genau so viele Freiheiten, wie der Künstler sich erlauben darf. Und das künstlerische Naturempfinden ist eben um so höher entwickelt, je mehr es intuitiv wirkliche Verstösse gegen die Naturwahrheit vermeidet. Wer gar keine Pflanzen kennt und gewisse Gewächse dorthin pflanzt, wo sie naturgemäss nicht gedeihen können, kann eben nicht Landschaftsgestalter sein. Aber wer noch so angestrengt die Natur studiert und deren Vorschriften befolgt, ist bei all seiner Geschicklichkeit, eine Naturszenerie nachzubilden, deshalb noch kein Landschaftsgestalter in unserm Sinne. Der verstorbene Hochstrasser in Kronberg am Taunus zum Beispiel war ein ausgezeichneter Alpinenkenner und schuf entzückende Szenerien in seinem Garten, aber von Gartenkunst verstand er kaum etwas.

Doch ich muss zum Schluss eilen. Nur noch eine Bemerkung. Langes Buch wirkt auf Laien und auch auf viele Fachleute sehr bestechend durch seine Vielseitigkeit und den Reichtum an praktischen Hinweisen. Da ich nun an der Ausarbeitung der illustrierten Kulturhandbücher**) der Dendrologischen Gesellschaft für Oesterreich-Ungarn wesentlichen Anteil habe, so überprüfte ich viele Listen und Angaben bei Lange, um zu sehen, ob er darin gründlich sei. Da finde ich, um nur ein Beispiel herauszugreifen, auf Seite 110 eine Liste rauchertragender Gehölze (für Fabrikstädte, Bahnhöfe). Dort heisst es: »Die wichtigsten Rauch ertragenden Bäume sind: *Ulmus*, besonders *glabra vegeta* (= *americana*)«; schon hier stutze ich. Was soll das heissen: *americana?* die *vegeta* hat doch mit der *U. americana* durchaus nichts zu tun! Das lehrt schon jeder gute Katalog. Dann »*Platanus orientalis, occidentalis*«. Die erste für den grössten Teil Deutschlands nicht hart, die zweite gar nicht echt in Kultur, wenigstens ist die *occidentalis* der Gärten und fast aller Baumschulen *acerifolia*. Und wirken solche kurzen Angaben wie: Crataegusarten, Fagusarten, Magnoliaarten usw. nicht geradezu irreführend? Auf Grund welcher Erfahrungen empfiehlt Lange zum Beispiel *Catalpa speciosa* als unempfindlich gegen Raucheinflüsse?

Gerade weil Langes Buch in Liebhaberkreisen so ausserordentliche Verbreitung und er selbst dort eine so gläubige Gemeinde findet, sollte er immer kritischer werden und mehr das multum non multa beherzigen.

Ich begrüsse es gewiss mit Freude, wenn ein so anregungsreiches und prächtig ausgestattetes Gartenbuch heute in Deutschland solche Auflagen erlebt. Ich stehe den Erscheinungen der von Lange ins Leben gerufenen Weberschen Illustrierten Gartenbibliothek sehr sympathisch gegenüber. Allein alle aufrichtige Teilnahme an Langes Bestrebungen und alle herzliche Anerkennung, die ich seinem Wollen und Können zolle, vermögen mich nicht darüber hinwegzutäuschen, dass der Künstler Lange durch seine biologische Gartengestaltungslehre verwirrend und schädigend auf die echte künstlerische Entwicklung der Landschaftsgestaltung wirkt. Der junge Gartengestalter und auch der Laie werden von dem poetischen Fluss der Rede allzusehr betäubt und spüren das Gift nicht, das sie dabei einschlürfen zum Schaden ihrer künstlerischen Entwicklung.

**Camillo Schneider** in Wien.

---

*) In »Kunst und Künstler« II. 1904, Seite 127 ff.

**) Lehrbuch der Gartenkunst, Leipzig 1877

***) Wie Lange sich die Poesie in der Gartengestaltung denkt, kommt am drastischsten wohl zum Ausdruck in dem von ihm immer wieder herangezogenen Beispiel der physiognomischen Beziehungen der Seerosenblüten zu den Magnolien.

In der »Gartenkunst« VI, 1904, finden wir Seite 170/71 im Anschluss an einen Langeschen Vortrag ein »Gedicht« abgedruckt, das ein ehemaliger Schüler verbrochen hat, nachdem ihm Lange die Empfindung für die geistigen Beziehungen von Seerose zu Magnolie im Unterricht vermittelt hatte. Diese schönrednerische Reimerei kennzeichnet Langes Kunstempfinden besser als Worte es vermöchten. Goethe würde sich sehr bezeichnend ausgedrückt haben, wenn man ihm das als Poesie vorgelegt hätte.

*) Ueber einen zweiten Gartenkünstler in Ungarn, Baron Istvan Ambrózy, möchte ich später ebenfalls einmal sprechen. Er bringt in Malonya in höchst originaler Weise manches zum Ausdruck, was meinem Gefühl nach einen wesentlichen Fortschritt der künstlerischen Landschaftsgestaltung bedeutet.

**) Das erste »Unsre Freilandstauden« erschien bereits vor zwei Jahren. Das zweite »Unsre Freiland-Laubgehölze« erscheint in diesem Sommer.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## ZUR TAGESGESCHICHTE

**Studienreise deutscher Gärtner nach Paris und London.**

Herr **Beltz**, Verleger der Rheinischen Gärtnerbörse in Köln, bittet uns, darauf hinzuweisen, dass er eine gärtnerische Studienreise nach Paris und London veranstaltet, die vom 13. bis 25. Mai dauern soll. In Paris findet vom 15. bis 22. Mai die jährlich wiederkehrende grosse Frühjahrs-Gartenbauausstellung und in London, wie bekannt ist, zeitlich an die Pariser Veranstaltung anschliessend, vom 22. bis 30. Mai, die Internationale Gartenbauausstellung statt. Die Reise kann auch geteilt werden, derart, dass nur Paris oder nur London gewählt wird. Näheres vom Verlag der Rheinischen Gärtnerbörse in Köln.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Dr. Rudolf Schlechter**, Botaniker in Berlin-Schöneberg, der sich durch seine Orchideeneinführungen aus den deutschen Südseeinseln, besonders aus Kaiser-Wilhelms-Land, einen Namen gemacht hat, hat den königl. Kronenorden vierter Klasse erhalten.

Dem grossherzogl. sächsischen Garteninspektor a. D. **C. R. Peicker** in Hertwigswalde (Kreis Münsterberg) ist anlässlich seines achtzigsten Geburtstages (siehe Nummer 12 dieses Jahrgangs) das Verdienstkreuz in Gold verliehen worden.

**O. Halbritter**, städt. Garteninspektor von Neukölln bei Berlin, ist zum städt. Gartendirektor ernannt worden.

**H. Piel**, Obergärtner der städt. Verwaltung in Düsseldorf, hat bei seinem dreissigjährigen Dienstjubiläum am 1. April den Amtstitel Garteninspektor erhalten.

**Adolf Wiechert**, bisher Handelsgärtner in Cöthen (Anhalt), ist als Friedhofsverwalter des städt. Gemeindefriedhofs in Cöthen angestellt worden.

**Karl Hendrych**, bisher Gartentechniker der Firma E. T. Wotzy in Wien, ist zum Stadtgärtner von Franzensbad (Böhmen) gewählt worden.

**Dr. George T. Moore**, Professor für angewandte Botanik an der Universität in Washington, ist als Nachfolger des bestens bekannten Botanikers Dr. William Trelease, der in den Ruhestand getreten ist, zum Direktor des Missouri Botanical Garden in St. Louis (Nordamerika) ernannt worden.

Gestorben sind: **Karl Hermann**, Handelsgärtner in Ludwigsburg, am 31. März.

Ferner: **Hermann Maenner**, Handelsgärtner in Long-Island (Nordamerika), geboren in Ebringen (Baden), am 20. März im 52. Lebensjahre. **Franz Moschutznig**, Senior der Kärntner Gärtner, früher Privatgärtner in Villach (Kärnten), im Alter von 93 Jahren. **Friedrich Weber**, bekannter, sehr angesehener Rosenzüchter in Chicago (Nordamerika), geborner Württemberger, am 23. März im Alter von 46 Jahren.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Greifswald: Die Firma **Blumenhaus Gebrüder Weber**, Sitz Greifswald, offene Handelsgesellschaft. Inhaber sind die Gärtnereibesitzer Albert und Hermann Weber, dort.

Mainz: Die Firma **Jos. Wolf II. Nachf.**, Gärtnerei, G. m. b. H. mit dem Sitze in Mainz. Gegenstand des Unternehmens ist der Betrieb der Handelsgärtnerei und die Uebernahme gartenarchitektonischer Arbeiten. Geschäftsführer der Gesellschaft sind: Rudolf Reiter, Gartenarchitekt in Mainz, und Karlo Simon, Gartenarchitekt in Frankfurt am Main.

Mannheim: Bei der Firma **Fritz Kocher** in Mannheim, am Friedhof Nr. 3: Inhaber ist Fritz Kocher, Handelsgärtner in Mannheim-Feudenheim. Geschäftszweig: Friedhofgärtnerei und Kunst- und Handelsgärtnerei.

Mannheim: Bei der Firma **Mathias Kocher jr.** in Mannheim, am Friedhof Nr. 2: Inhaber ist Mathias Kocher jr., Kunst- und Handelsgärtner in Mannheim-Feudenheim. Geschäftszweig: Kunst- und Handelsgärtnerei.

Perleberg: Die Firma **Spezialgeschäft für Kakteen und sukkulente Pflanzen, Inhaber Richard Graessner**, Perleberg, und als deren Inhaber der Kakteenzüchter Richard Graessner in Perleberg.

**O. Poscharsky**, Baumschulbesitzer in Laubegast bei Dresden, hat das Stadtgut Vorwerk Wilsdruff in Sachsen gekauft, um in Zukunft für seine Baumschulkulturen genügend Eigentumsland bester Bodenklasse und in freier Umgebung zu besitzen. Das Gut wird wie bisher landwirtschaftlich betrieben, und zwar unter Leitung des Herrn Richard Quantz, des Schwiegersohnes des Besitzers. Die Neuanpflanzungen der Baumschulkulturen sollen nach und nach vorgenommen werden, da der Landwirtschaftsbetrieb nicht aufgegeben, sondern weil Wechselwirtschaft eingeführt werden soll. Der Geschäftsbetrieb bleibt nach wie vor in Laubegast, und erst nach Verkauf der Laubegaster Ländereien werden Geschäft und Betrieb verlegt werden.

Obergärtner **Fr. Pocher** hat die Gärtnerei von Max Giebelhausen in Eythra-Leipzig käuflich erworben.

**Fritz Zeisler**, Gärtnereibesitzer in Fürth, hat sein Blumengeschäft an den Obergärtner **F. Stange** verkauft.

**Richard Rost**, bisher in Zechritz, Bezirk Halle an der Saale, hat die Handelsgärtnerei von K. Grob in Annaburg, Kreis Torgau, käuflich erworben.

**F. Borowski** hat am 1. April seine Spezialversandgärtnerei von Koblenz nach Koblenz-Metternich verlegt, wo er neben den bisherigen Kulturen Massenanzucht von Asparagus, sowie Rosenkultur betreiben wird.

**Friedrich Richard Buwitt** hat seine Baumschulen von Rottorf bei Königslutter nach Helmstedt bei Braunschweig verlegt.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **J. Clausen** in Broacker, Bezirk Kiel, **Wilhelm Müller** in Dettingen (Württemberg), **J. Neumann** in Holten, Kreis Ruhrort, **J. Unterlauf** in Kaulsdorf-Süd bei Berlin,

als Landschaftsgärtner: **Heinrich Hartig** in Lüneburg, und als Samenhändler: **Wilhelm Haubensack** in Zweibrücken.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **C. Brünig** in Bonn, **G. Drathner** in Elbing, **C. Flockenhaus** in Düsseldorf, **M. Goldsche** in Charlottenburg, **A. Hofmann** in Plauen (Vogtland), **B. Kuhwede** in Leipzig-Möckern, **S. Rasch** in Minden (Westfalen) und **H. Voigt** in Spandau.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtners **Alfred Klatte**, früher in Heilbronn, jetzt in Zürich, ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Gerichtsvollzieher Weiss in Heilbronn.

Ueber das Vermögen des Gärtners **Paul Fey** in Hildburghausen ist am 3. April das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Gerichtsvollzieher Kaplan, dort. Anmeldefrist bis zum 10. Mai.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Frau **Milda Rehm**, Inhaberin der Walter Rehmschen Gärtnerei in Schneeberg-Neustädtel, ist Vergleichstermin auf den 30. April anberaumt worden.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Prüfung von Neuheiten.

Wir haben einen Versuchsgarten eingerichtet, in dem zunächst neue Dahlien und Stauden angepflanzt und eingehend geprüft werden sollen. Ueber beachtenswerte Neuheiten wird später ausführlich in Wort und Bild berichtet werden. Wir laden zum Gebrauch dieser Einrichtung mit dem Bemerken ein, dass die Dahlien- und Staudenfirmen, denen an einer eingehenden Berichterstattung über ihre Neuheiten und Einführungen gelegen ist, uns zunächst mitteilen wollen, welche Sorten sie uns zu übermitteln wünschen. Kosten sind mit einer solchen Beteiligung nicht verbunden.

**Schluss der Redaktion: 12. April.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 17.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 27. April 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Dritte Chrysanthemum-Nummer 1912.

### Chrysanthemum-Schaublumen in steinernem Kasten gezogen.

Von **W. Knopf**, Versandgärtnerei in Rossdorf-Genthin.

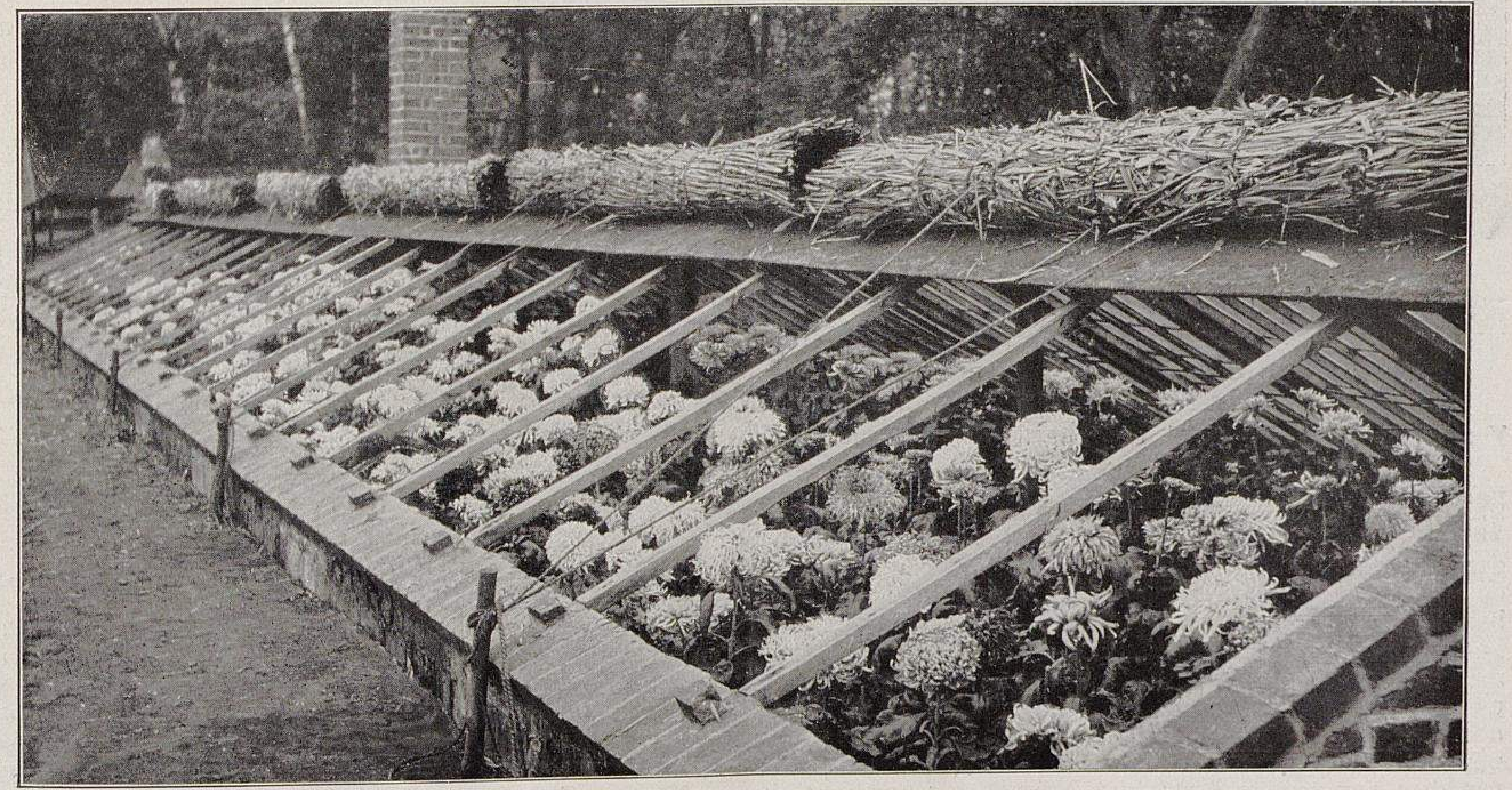
Bei meiner Wertschätzung der Chrysanthemum lege ich besondres Gewicht auf die Unempfindlichkeit des Laubes gegen Krankheiten, ferner auf sichern Knospenansatz, straffen Wuchs und Grösse der Blumen, sowie auf deren Haltbarkeit in abgeschnittnem Zustande. Gerade die zuletztgenannte Eigenschaft muss der Schnittblumenzüchter beachten. Was nützt eine prächtige Blume, wenn sie sich abgeschnitten nicht hält und für den Versand unbrauchbar ist!

Dass mit gutgewählten Sorten, selbst unter ganz bescheidnen Platzverhältnissen, ein aufmerksamer Züchter etwas Gutes erreichen kann, zeigt der untenstehend abgebildete steinerne Kasten mit Kanalheizung, am 26. November vorigen Jahres in meiner Gärtnerei aufgenommen. Die Pflanzen sind einblumig, Anfang Mai in Stecklingstöpfe gepflanzt und Anfang Juni in 12 *cm* weite Töpfe verpflanzt worden.

Für einen guten Erfolg in der Kultur sind vor allen Dingen beste Stecklinge nötig, die von kaltstehenden Mutterpflanzen geschnitten und auch bei Kalthaustemperatur vermehrt werden. Solche Stecklinge sind dann stämmig, kräftig, vertragen beim Versand weite Reisen und wachsen willig weiter. Man zahle lieber den dafür geforderten höhern Preis, als dass man sich unnütz mit warm vermehrten, demzufolge vergeilten, sogenannten Bindfaden-Stecklingen abquält.

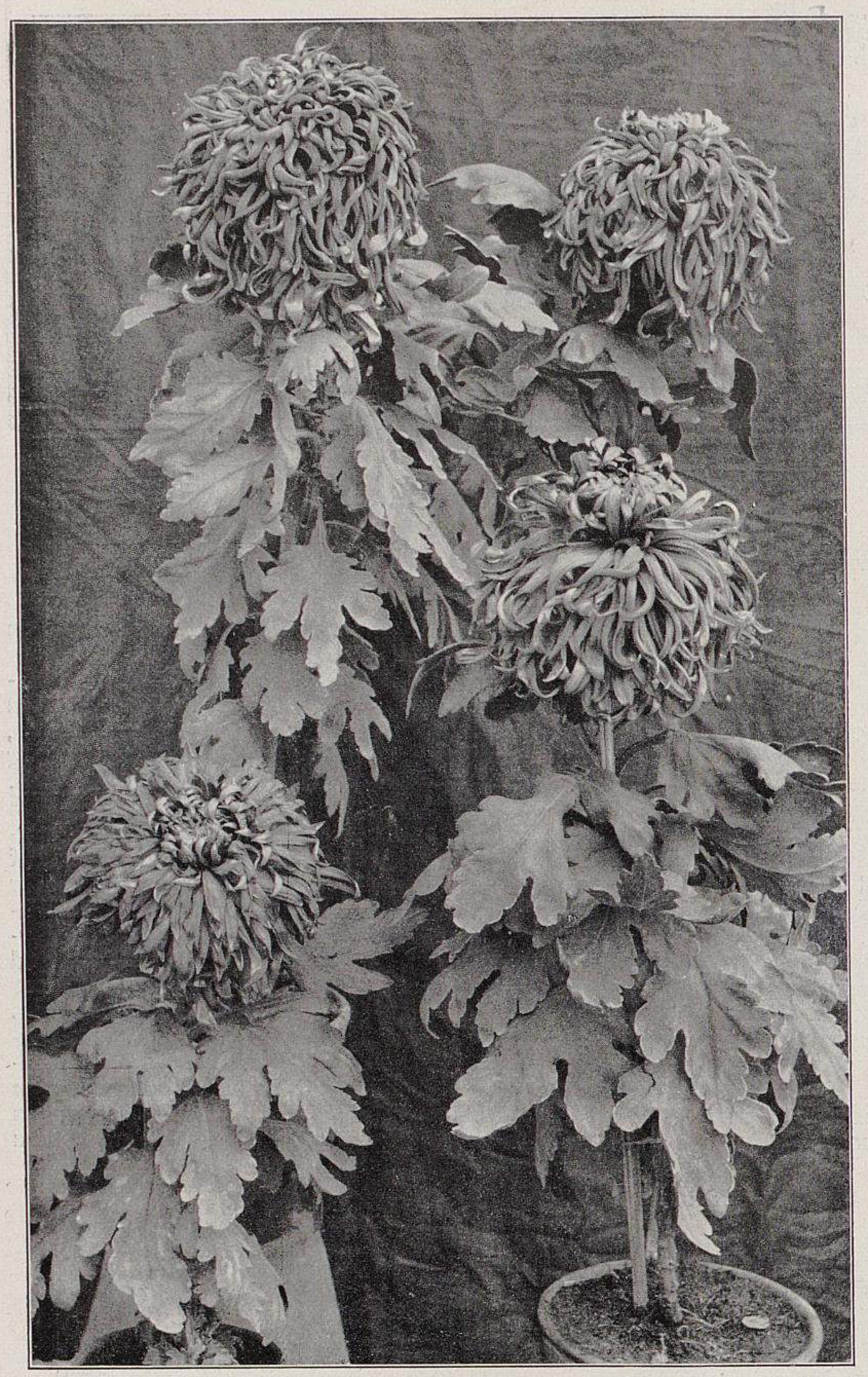
Infolge des vorigen heissen, trocknen Sommers vollzog sich der Knospenansatz vorzüglich, die Knospen bildeten sich langsam aus und wurden fest, was wiederum bewirkte, dass die Blumen gegen Fäulnis reichlich widerstandsfähig wurden und sich mit geringen Ausnahmen gut entwickelten. Freilich brachte die Trockenheit auch eine ungewöhnlich grosse Schädlingsplage; vor Blattläusen und vor der Chrysanthemumfliege (Blattwanze) musste man beständig auf der Hut sein, damit diese Schädlinge nicht den Erfolg aller Mühen zunichte machten. Dafür war aber auch die Hochblüte prachtvoll; durch das sonnige Wetter begünstigt, erlangten alle Blumen eine ausserordentliche Grösse, und die Farben waren herrlich.

Wie die untenstehende Abbildung zeigt, handelt es sich durchweg um Schaublumen ersten Ranges. Die betreffenden Sorten, oder auch nur die hervorragendsten Neuerscheinungen unter ihnen, hier zu nennen und näher zu beschreiben, verzichte ich, da es in dieser Zeitschrift bei den allermeisten Züchtungen bereits von andern Seiten zur Genüge geschehen ist.



**Chrysanthemum-Schaublumen in steinernem Kasten gezogen.**
In den Kulturen von W. Knopf in Rossdorf-Genthin am 26. November 1911 für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Gute neue Chrysanthemum von 1911 und beste ältere.

**I. Chrysanthemum Mrs. R. Luxford.**

Indischrot. Wohl das wertvollste in dieser Farbe.

In der königl. Hofgärtnerei des Neuen Palais für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Gute neue Chrysanthemum von 1911 und beste ältere.

Von **W. Klietz** in der königl. Hofgärtnerei des Neuen Palais bei Potsdam.

Mit denselben traurigen Blicken wie im Jahre 1910 den andauernd trüben und düstern Himmel wird wohl der Chrysanthemumkultivateur im vergangnen Sommer das ewig Heitere und Blaue angeschaut haben. Doch kann man bei der Chrysanthemumkultur immer noch »Ende gut, alles gut« sagen, denn wie aus den beigegebenen Abbildungen zu ersehen ist, war das Ergebnis der vorjährigen Kultur noch überraschend, sodass man mit Freude den Flor in den beiden Chrysanthemumhäusern der hiesigen Hofgärtnerei mit voll erblühten Pflanzen ansehen konnte. Da aber trotzdem nur wenige der letzten Neuheiten schon jetzt ein abschliessendes Urteil zulassen, ist es auch nur eine kleine Anzahl neuer Chrysanthemum, über die ich hier kurz berichten möchte. Sie alle haben den Vorzug, dass sie sich in der grossen Hitze sehr gut bewährt haben.

An erster Stelle ist *Mrs. R. Luxford* (Abbildung I, nebenstehend) zu nennen. Ich glaube, dass diese Sorte in ihrer Farbe das wertvollste Chrysanthemum der Gegenwart ist. Der gesunde, kräftige Wuchs, die schöne Belaubung und die herrliche, eigenartige, in dem Chrysanthemum-Sortiment bisher noch nicht vertretene Farbe, ein sehr schönes Indischrot, das durch die herabfallenden Blumenblätter gut zur Geltung kommt, werden ihm schon die gebührende Verbreitung verschaffen.

Der *Mrs. R. Luxford* gleichwertig ist *Miss Alice Finch*, deren Blume von ähnlicher Farbe wie die der allbekannten *E. J. Brooks* ist, und die wohl als Ersatz für die alte, aber immer noch gute *Pride of Madford* gelten könnte.

*Mrs. A. R. Peacock* ist ein sehr schönes, frühes, weisses Chrysanthemum, in Form und Farbe der bekannten *Mrs. C. Beckett* sehr ähnlich, doch ist der Wuchs bedeutend kräftiger. Am schönsten ist *Mrs. A. R. Peacock* als frühe Blume, die sich schon Mitte September entwickelt.

Ein andres weisses Chrysanthemum, das wohl noch grössere Blumen bringt als die zuletztgenannte Sorte, ist *White Queen*. Die Hauptsache ist, dass dieser Sorte nicht allzugrosse Töpfe gegeben werden.

In *Mrs. W. Iggleton*, goldgelb, hat sich die *Radaelli*-Familie auch wieder um einen Spross vermehrt.

*Rose Ellis* (Abbildung II, Seite 195), malvenlila, und *W. Mease*, kirschrot, sind meiner Ansicht nach nur Liebhabersorten und kommen wohl für den Schnitt weniger in Betracht.

Von ältern Sorten haben sich auch im vergangnen Jahre ganz besonders folgende sehr gut bewährt:

*Helene Williams*, mattgelber Sport von *Mme. R. Oberthür*.

*Hetty Wells*, orangefarben, eine ganz besonders eigenartige Farbe.

*Mrs. H. Stevens* (Abbildung III, Seite 196), lachsfarben, ist mit ihren ausserordentlich grossen Blumen eine vorzügliche Liebhabersorte.

*Mrs. O. H. Kahn*, jetzt wohl unser bestes bronzefarbenes Chrysanthemum.

*Purity*, weiss, bringt bei bester Kultur sehr grosse Blumen.

Abbildung IV, Seite 197, gibt einen Blick in eins der Chrysanthemum-Schauhäuser der königl. Hofgärtnerei Neues Palais wieder. Näheres darüber ist aus Nummer 2, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift zu ersehen.

## Chrysanthemum zur Frühblüte im Hause ausgepflanzt.

Von **E. Tauscher**, Obergärtner der Firma Otto Heyneck, Handelsgärtner in Magdeburg-Cracau.

Die verbreitetste Art, Chrysanthemum zu kultivieren, ist zwar immer noch die Topfkultur, doch hat die letzte Zeit gelehrt, dass sich das Auspflanzen der grossblumigen Chrysanthemum mehr und mehr Bahn brechen will. Das ist schon daraus zu schliessen, dass wir immer mehr vom Auslande her mit guter, konkurrenzfähiger Ware überschüttet werden, und zwar zu einer Zeit, ehe wir in Deutschland daran denken, gute Blumen auf den Markt zu bringen. Die meisten der eingeführten Chrysanthemumblumen kommen aus Aalsmeer (Holland). In welchem Blumengeschäft sind zu dieser Zeit die holländischen Chrysanthemum nicht zu finden! Es liegt daher die Frage nahe, ob es nicht möglich wäre, in Deutschland früh gute Ware grossblumiger Chrysanthemum, von unsern Gärtnern gezogen, auf den Markt zu bringen.

Bei Umbau und Vergrösserung der Gärtnerei des Herrn Otto Heyneck in Magdeburg-Cracau mussten auch die Chrysanthemumkulturräume erweitert werden; unter anderm wurde dafür auch ein grösseres Stück freies Land überbaut und mit Warmwasserheizung versehen. Diesen Ueberbau nun richtig auszunützen, werden Ende Januar, Anfang Februar ein Teil in Töpfen vorkultivierter Treib-Lathyrus und zwei Teile Levkojen ausgepflanzt, die in der Zeit von Mai bis Mitte Juni, von wo an die Blumenzwiebeln vorbei sind und die Sommerblumen im Freien noch nicht blühen, einen guten Ausgleich bringen. Nach dem Abernten der Lathyrus und Levkojen werden aus einem Bestand von etwa 10000 vorkultivierten Topfchrysanthemum die stärksten Pflanzen in frühen Sorten ausgesucht, und mit diesen wird die überbaute Fläche dann aufs neue bepflanzt. Um nun die Chrysanthemum recht früh in Blüte zu haben, ist es vor allem nötig, dass sie stets unter Glas weiterkultiviert, gut gelüftet und dicht beschattet werden, damit die sich bald bildenden Knospen nicht verhärten, denn sonst wäre der Erfolg der ganzen Kultur von vornherein in Frage gestellt. Für genügendes Spritzen und Feuchthalten der Erde ist wie bei der Topfkultur zu sorgen, und vor etwaigem Ungeziefer sind die Pflanzen durch öfteres Räuchern zu schützen. Die so unter Glas ausgepflanzten Chrysanthemum bleiben sehr gesund, setzen bald Knospen an, und von Anfang bis Mitte September können die ersten Blumen geschnitten werden. Je grösser die Knospen werden, um so dichter muss beschattet werden, damit sie wüchsig bleiben und nicht verhärten. Auch zu dieser Zeit muss stärkeres Auftreten von Ungeziefer zurückgehalten werden. Bei dieser Behandlung bringen die ausgepflanzten Chrysanthemum gut ausgebildete Blumen, und zwar vor allem zu einer Zeit, wo die im Freien stehenden Topfchrysanthemum noch nicht blühen. Nach dem Abernten dieser Chrysanthemum wird der Kulturraum nochmals mit grossblumigen Topfchrysanthemum besetzt, sodass die Anlage das ganze Jahr hindurch gut ausgenutzt ist.

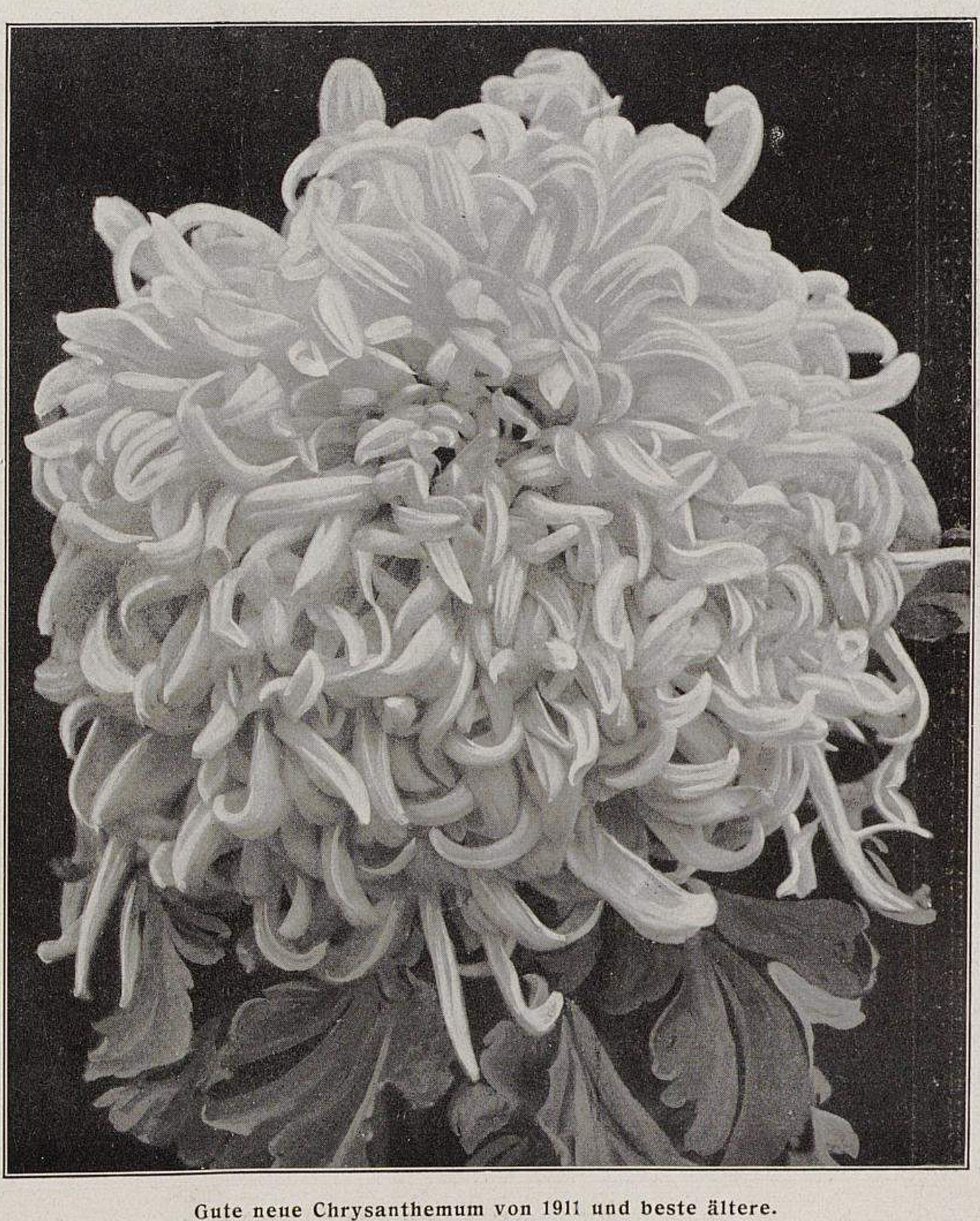
## Mehr Chrysanthemum-Schaublumen!

Von **F. Karl Mackroth**, Handelsgärtner in Wahren-Leipzig.

Eine besondre Entwicklungsperiode in der deutschen Gärtnerei ist der Zeitabschnitt, der seit der ersten Chrysanthemumausstellung in den Räumen der »Flora« in Charlottenburg dahingegangen ist. Mit dem Bekanntwerden der vielen prächtigen, grossblumigen Chrysanthemumsorten fällt auch der Beginn der massenweisen Einfuhr südländischer Blumen zusammen. Der ungewohnte Blumenreichtum, der dem Blumenhandel dadurch plötzlich zur Verfügung stand, hat dann bei allen Kulturen preisdrückend gewirkt. Dieser Umstand hat auch die sonst so dankbare Kultur der grossblumigen Chrysanthemum überaus nachteilig beeinflusst. Infolge der sehr oft eintretenden Unmöglichkeit, trotz billigstem Angebot die Ware verwenden zu können, sind viele der leistungsfähigsten Fachleute davon abgehalten worden, sich der Chrysanthemumkultur zu widmen. Ganz allmählich hat sich jetzt eine Wendung zum bessern vollzogen. Die, wie mir scheint, dankbarste Kulturart, nämlich die Schaupflanzenzucht, wird aber noch in vielen Gärtnereien vernachlässigt. Das wesentlichste Hindernis besteht wohl in der grossen Vielseitigkeit der Marktkulturen, die in der für die Chrysanthemumzucht wichtigsten Jahreszeit die nötige Sorgfalt nicht zulässt. Es wird da wohl in den Frühjahrsmonaten vermehrt, was das Zeug hält, wie man so sagt, die jungen Pflanzen werden auch noch zur rechten Zeit in Töpfe gepflanzt, aber dann ist durch das Zudichtstehenbleiben der ganze Kulturerfolg in kurzer Zeit vereitelt. Was dann noch daraus wird, vermag weder dem Züchter noch dem Verkäufer irgendwelche Freude zu bereiten. Es ist der bekannte Massenramsch, der dann plötzlich Ende Oktober und in den ersten Tagen im November die Wochenmärkte und Markthallen füllt.

Da bringt es doch einen andern Erfolg für den Geldbeutel und eine andre Befriedigung für den Kultivateur, wenn er lieber weniger, jedoch tadellos gezogene Pflanzen führt. Dieses zu fördern, möchte ich mir im folgenden einige Ratschläge erlauben.

Um vieltriebige Pflanzen heranzuziehen, muss mit der Vermehrung in den Monaten Januar und Februar begonnen werden. Die bewurzelten Chrysanthemum sind in reichlich grosse Stecklingstöpfe zu pflanzen und auf einen mässig warmen Kasten zu stellen. Man verwende nicht jede beliebige Erde, wie dies so oft geschieht, sondern ein dazu bereitgehaltner Vorrat an guter, mit verrottetem Kuhdung und mit Lauberde untermischter Komposterde, und einer genügenden Beigabe Sand soll Verwendung finden. Die jungen Pflanzen werden rasch in Trieb kommen, werden bald entspitzt und reichlich gelüftet. Dass sie so weit stehen müssen, dass sich die Blätter nicht berühren, und dass ferner alsbaldiges Verpflanzen folgen muss, ist ebenso zu beachten, wie dass man die Pflanzen weiter von



Gute neue Chrysanthemum von 1911 und beste ältere.

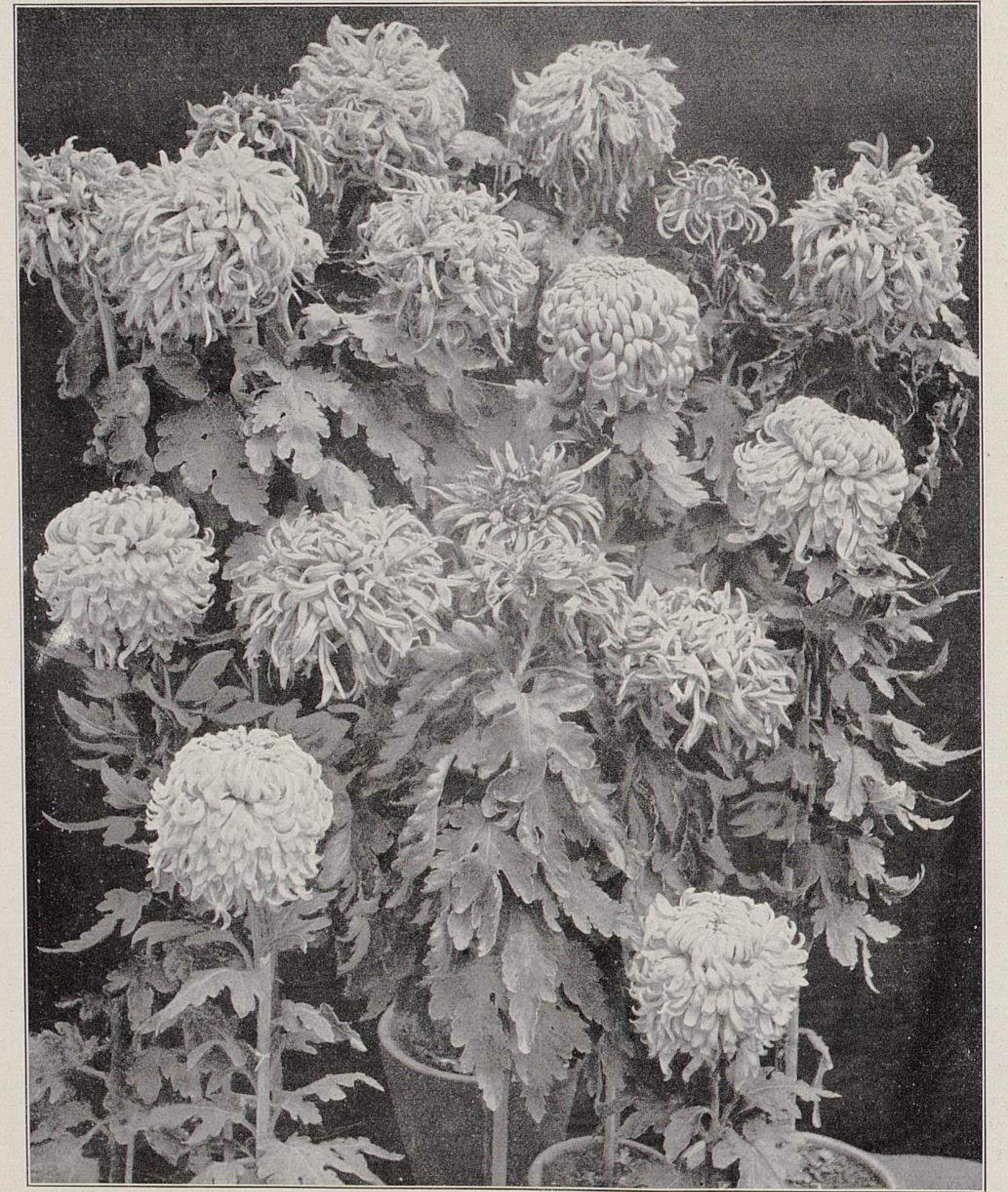
**II. Chrysanthemum Rose Ellis.** (Text Seite 194.)

Malvenlila. Liebhabersorte.

In der königl. Hofgärtnerei des Neuen Palais für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

einander zu setzen hat, sofern durch das Verpflanzen das Zuengstehen noch nicht behoben worden ist.

Durch wiederholtes Entspitzen und durch Dunggüsse erhält man bis Mai recht kräftige, mit vielen Trieben versehene Pflanzen, die dann schon ohne Fenster stehen können und in der Folge zum letztenmale in reichlich grosse Töpfe verpflanzt werden. Je nach den Sorten werden die ersten oder die spätern Knospen zur Entwicklung zu bringen sein. Als bekannt darf ich wohl annehmen, dass Dunggüsse vorteilhaft wirken, und dass für genügend weiten Stand zu sorgen ist. Die Pflanzen müssen bei der Knospenbildung im August mit sechs bis zwölf Trieben versehen sein, und je nachdem die Sorten feste, selbsttragende Triebe bilden oder solche weniger strammer Art, müssen die einzelnen Zweige an Stäbe gebunden werden. In der Regel ist es vorteilhaft, alle Triebe anzubinden. Man erreicht dadurch die schönen, gleichmässig gewachsenen Büsche. Dürftige Triebe lasse man an solchen Pflanzen nicht, sondern jeder Trieb soll so sein, dass er eine Schaublume bringt. Für Pflanzen dieser Art werden ebensoviele Mark, wie für andre Groschen gezahlt. Wenn der Absatz an Schaupflanzen nicht dem Vorrat entspricht, ist es immer noch vorteilhaft genug, die Blumen zu schneiden.



Gute neue Chrysanthemum von 1911 und beste ältere.

**III. Chrysanthemum Mrs. H. Stevens lachsfarben, und Captain Julyan, schwefelgelb, ballförmig.** (Text Seite 194.)

In der königl. Hofgärtnerei des Neuen Palais für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Bedingung ist, dass vom Stecklingsschnitt an alles zur rechten Zeit geschieht. Es liegt in der Raschwüchsigkeit der Chrysanthemum begründet und ist fast bei keiner andern Pflanzenart in gleicher Weise von Nachteil, wenn mit dem Schneiden der Stecklinge, mit dem Umpflanzen, dem Weiterstellen, Lüften usw. etwas versäumt wird.

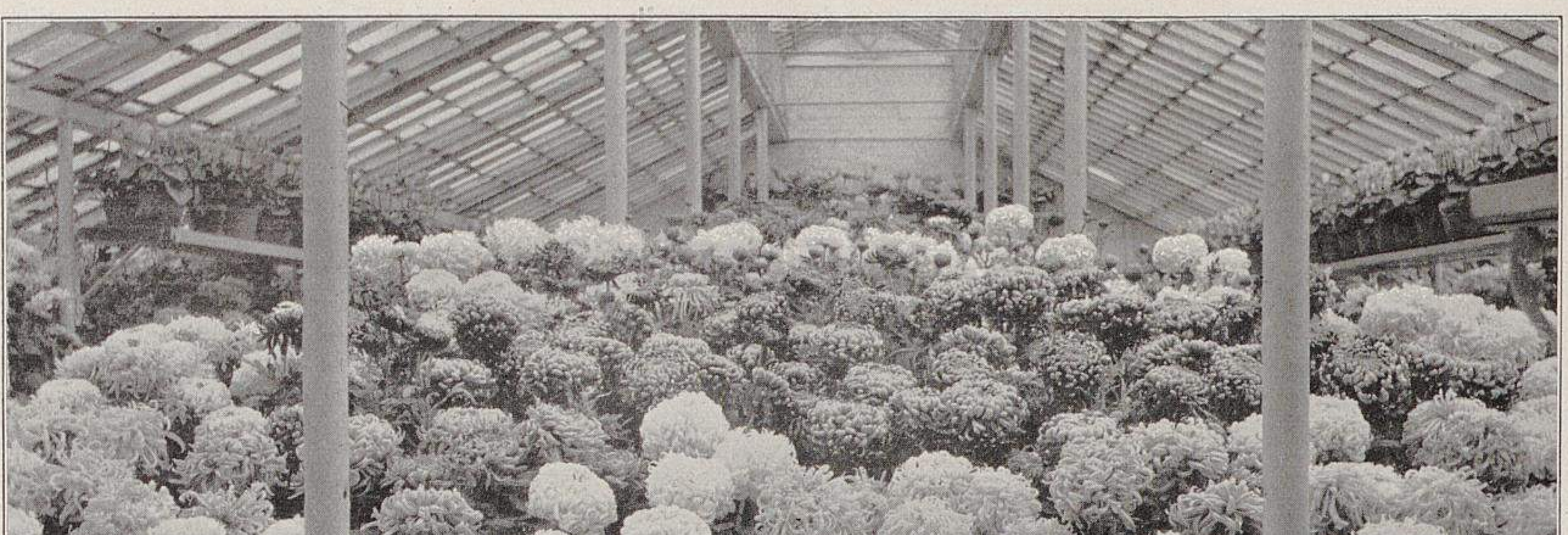
## Erfahrungen eines Privatgärtners mit Chrysanthemum.

Von **L. Sell,** Obergärtner der fürstl. von Bismarckschen Gärtnerei in Friedrichsruh.

Jeder Privatgärtner, der viel Schnittblumen gebraucht, ist gezwungen, ein grosses Sortiment Chrysanthemum zu führen, um im Herbst, wenn der Frost den Flor im Freien zerstört hat, für Dekorationen etwas Besondres zu haben. In den letzten Jahren ist danach gestrebt worden, möglichst grosse Blumen zu erhalten. Hat man aber viele grössere Räume auszuschmücken, so kann man auch die einfachblühenden und kleinblumigen Sorten nicht entbehren. Eine Tafeldekoration nur mit einfachen Blumen, in einer Farbe gehalten, wirkt übrigens bezaubernd schön. Grosse, massige Blumen sind vor allem in hohen Vasen und grössern Räumen von vornehmer Wirkung. Hier, in der fürstl. von Bismarckschen Schlossgärtnerei in Friedrichsruh, werden jährlich dreitausend Pflanzen kultiviert, und zwar zweitausend Sommerstecklinge und tausend in Hochstamm- und Buschform, sowie auch andre frühe Sorten zum Bepflanzen von Beeten.

Es ist vor allen Dingen nötig, ein gutes und grosses Erdlager zu haben. Ich lege alle Jahre einen Haufen Rasensoden, 30 *cm* dick gestochen, zusammen. Die Soden werden alle mit der Narbe nach unten gelegt, im Laufe des Sommers wird das Ganze mit einem scharfen Spaten durchstochen und häufig mit Abortjauche begossen. Im zweiten Jahre wird die Erde unter Zusatz von grober Lauberde, Sand und Hornspänen gemischt und dann für die Chrysanthemum verwendet.

Die Stecklinge für Hochstämme und Buschformen werden Anfang Februar, die für eintriebige Pflanzen Mitte Mai geschnitten, doch kann ich sie nicht vor Anfang Juni im Freien ohne Deckung aufstellen, weil wir hier sehr unter starken Nachfrösten zu leiden haben. So zum Beispiel gibt es hier im Sachsenwald kein Jahr, wo nicht grössere Bestände von Buchen und Fichten stark zurückfrieren. Unser Anzuchtgarten liegt eingeschlossen von Tannen, infolgedessen ist es darin im Sommer sehr heiss, weshalb es erforderlich ist, die Pflanzen täglich einmal zu sprengen. Wöchentlich einmal werden sie mit Jauche, flüssigem Abort- oder Rinderdünger durchgegossen, von Ende August an giesse ich zweimal die Woche mit Nährsalz (20 *g* auf eine Giesskanne); dadurch werden



Gute neue Chrysanthemum von 1911 und beste ältere.

**IV. Blick in ein Chrysanthemum-Schauhaus der königl. Hofgärtnerei des Neuen Palais.** (Text Seite 194.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

die Blumen haltbarer. Anfang bis Mitte September bin ich gezwungen, meine Chrysanthemum einzuräumen, weil wir hier um diese Zeit gewöhnlich schon starke Nachtfröste bekommen. Es ist dafür eigens ein Haus mit neunzig abnehmbaren, 1×2 *m* grossen Fenstern gebaut. Die Pflanzen werden darin frei aufgestellt, während der Nacht werden die Fenster aufgelegt. Die Hochstämme werden mit zehn bis zwölf Trieben gezogen; die Blumen erlangen dann allerdings nicht die Grösse, als wenn die Pflanzen nur auf sechs Blumen gezogen werden. Diese Stämmchen werden in Kübel gepflanzt und frei im Salon aufgestellt. Einfachblühende Sorten, die sich für Stämmchen eignen, werden möglichst niedrig kultiviert und in eigens für sie bestimmte Gefässe gepflanzt; solche Pflanzen wirken durch die Menge der Blumen. Von allen eintriebig gezogenen Chrysanthemum werden die Blumen langstielig geschnitten und zum Füllen von Vasen oder auch für Tafeldekoration gebraucht.

Neben den ältern guten Sorten, die allgemein bekannt sind, haben sich hier folgende Neuheiten durch gute Blumen und schöne Farben ausgezeichnet:

*Helene Williams* (gelber Sport von *Mme. R. Oberthür*), *Captain Julyan, Hetty Wells, Geo Hemming, Mrs. A. R. Peacock, W. Mease*, sowie *Mrs. R. Luxford*, orangerot, nach den Spitzen gelb, Ersatz für die rote *Vallis*, ist aber nur als Schaublume im Topf gut, abgeschnitten hält sie sich nicht.

## Chrysanthemum in Privatgärtnereien.

Von Josef Rublic, Schlossgärtner in Graz (Steiermark).

Der Privatgärtner, der Wintergärten und andre Räume zu schmücken hat, muss bei der Anzucht von Chrysanthemum sein Augenmerk darauf richten, dass er hohe und niedrige, frühe und späte Sorten hat. Und auch auf Grösse der Blumen und Reinheit der Farben muss er, um seine Herrschaft zu befriedigen, grossen Wert legen.

Um recht hohe, dekorative Pflanzen mit vielen grossen Blumen zu erhalten, muss schon im November mit dem Vermehren begonnen werden. Kräftige, 2 *m* hohe und noch höhere Pflanzen liefern sicher unter den gelben Sorten *Mons. Péchou, Polyphème* und *Soleil de Décembre*.

Etwas niedriger, aber unersetzlich für die Dekoration ist die lilarosafarbene *Sappho*.

Von den weissen sind *Mme. Marguerite de Mons* und *Mme. R. Oberthür* zu nennen, ferner die alte Bekannte *Mme. Gustave Henry*, dann die rosa angehauchte *Mme. Paolo Radaelli* und die *Weisse Mme. Draps-Dom*. Nicht so grossblumig, aber eine der härtesten ist *Mlle. Marguerite Desjouis*, unter den ganz niedrigen *Miss Faith Moore*.

Von roten ist die *L'Africaine* für Vasen gut, doch in der Dekorationsgruppe wird sie von den grossblumigen Schwestern erdrückt und wirkt nur selten neben andern Farben. Auch die *Pockett Crimson* befriedigt mit ihrem Rot nicht. Dagegen verschafft sich *Pennin (Achille)* mit ihren grossen Blumen und ihrer schönen Farbe überall Beachtung. Sie ist eine echt japanische Sorte mit sehr grossen, roten, unten goldgelben Blumen auf festen Stielen. Die Pflanze bleibt mittelgross. Die zweite Knospe entwickelt sich bei ihr am besten. Auch die *Krákorka* lässt sich nicht leicht verdrängen.

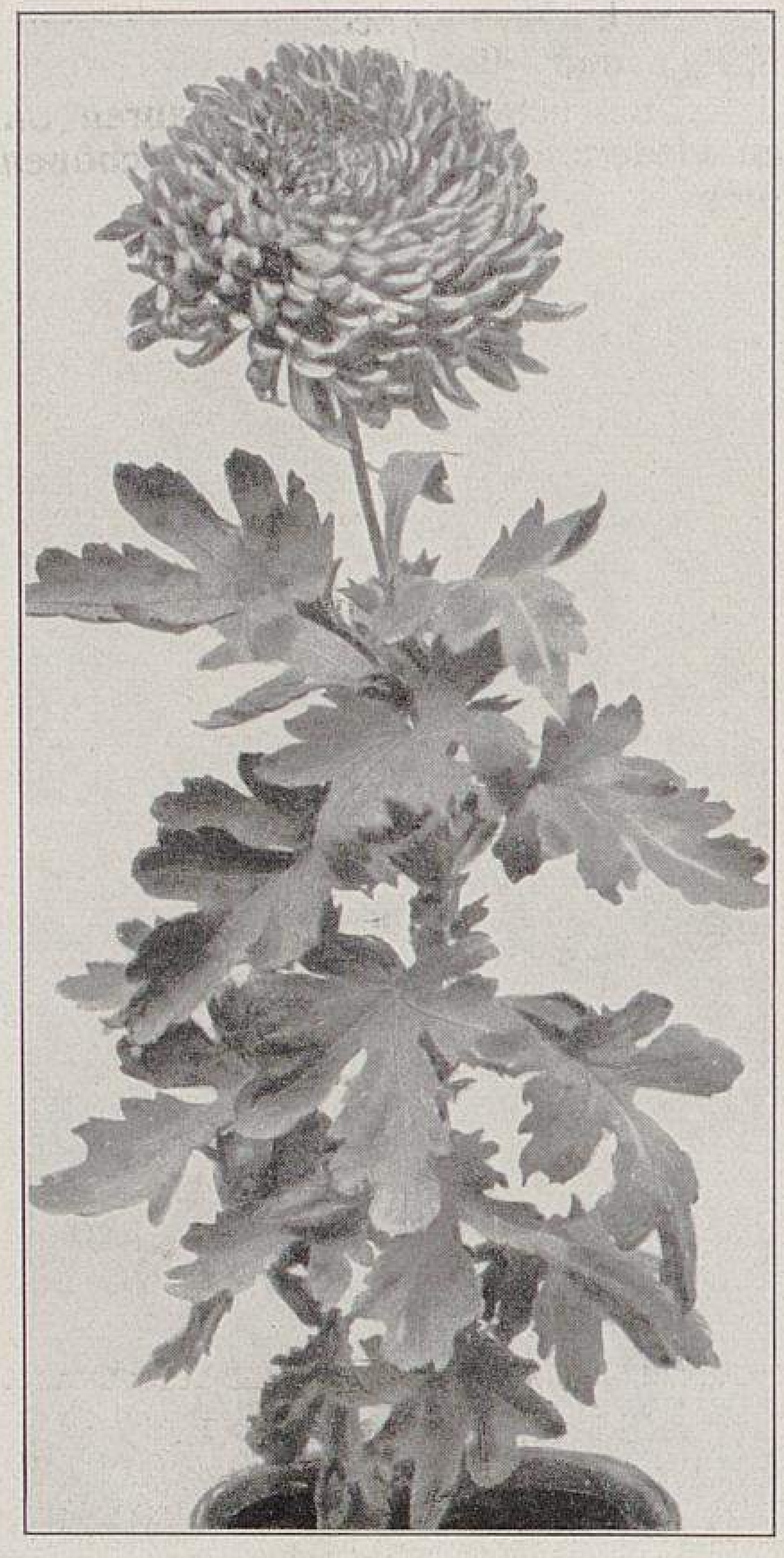
Als rosafarbene müssen die *Mons. Loiseau-Rousseau, O. H. Broomhead, W. Duckham, Mme. Draps-Dom* und *Rayonnant* genannt werden. Ein packend reines Rosa sah ich in der Hamburger Ausstellung an der Neuheit »*Sax' Export*«. Rosafarbene Chrysanthemum verwende ich neben andern Farben selten, weil sie fast nie den gewollten Uebergang schaffen und dann ihre Schönheit verlieren.

Dem Fachmann ist es ja bekannt, dass viele Sorten ihre Eigenheiten haben und in verschiednen Händen verschieden ausfallen. Man kommt mitunter aus den Enttäuschungen gar nicht heraus. Oft genügt ein scheinbar unbedeutender Kulturmissgriff, wie: nicht genügendes Andrücken der Erde, enger Stand, Schatten, Ueberdüngen oder zu starkes Austrocknen während des Knospenansatzes usw., die regelrechte Ausbildung der Blumen zu hemmen und die Sorte dann kaum wieder erkennen zu lassen. Auch kalte Nächte verderben viel. So müssen wir hier in Steiermark, sobald die Temperatur im Freien auf + 5 ° C. sinkt, die Pflanzen unter Dach bringen, da sonst Störungen in der Entwicklung eintreten.

Um zu einer bestimmten Zeit, zum Beispiel zu einer Festlichkeit oder dergleichen, eine grössere Anzahl Blumen zu haben, muss das Aufblühen oft beschleunigt oder zurückgehalten werden. Im ersten Falle hält man die Chrysanthemum etwas wärmer, und gibt in das Giesswasser auf 10 *l* einen Löffel schwefelsaures Ammoniak. Die stark aufgeblühten Pflanzen dagegen werden weit vom Glase in einem trocknen, kühlen Raum aufgestellt.

Gegen Krankheiten helfen rechtzeitiges Schwefeln und Spritzen mit zweiprozentiger Bordelaiser Brühe sicher; dank diesen Mitteln und dem für Chrysanthemum prächtigen Sommer haben meine Pflanzen im letzten Herbst fast garnicht unter Krankheiten zu leiden gehabt. Wir schwefeln von Mai bis September aller vierzehn Tage sämtliche Pflanzen, und beim Entdecken der ersten Spuren der Fleckenkrankheit wird gespritzt.

Beim Düngen gilt mir die Regel: während der ersten Wachstumszeit nur stickstoff- und kalihaltige Düngerarten, während des Knospenansatzes phosphorsäurehaltige zu verwenden. Flüssiger Taubenkot und Kuhfladen, mit etwas Soda und Leim, anderseits Knochenmehl, Superphosphat, Russ und Holzasche haben hier seit Jahren gute Dienste geleistet. Der Erde gebe ich Thomasmehl bei und lasse sie gut mit Latrine übergiessen.



Maximin Chabuel.
Ein dunkellilafarbenes Chrysanthemum für Allerheiligen.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Chrysanthemum für Allerheiligen.

Von **Daiker & Otto**, Handelsgärtner in Langenweddingen.

Zu Allerheiligen werden vielfach Chrysanthemum verwendet, sei es nun zur Binderei oder zum Verkauf in Töpfen. Besonders im zweiten Falle wird verlangt, dass die Blumen der einzelnen Sorten gross und möglichst zahlreich auf einer Pflanze sind. Dabei soll diese von niedrigem Wuchs sein. Die Züchter haben nun diese Wünsche zu erfüllen gesucht und mehrere für diesen Zweck besonders geeignete Sorten in den Handel gebracht. Im folgenden seien einige davon genannt.

*Maximin Chabuel* (Abbildung obenstehend), dunkellila, fast rot, mit höchst eigenartiger Form der Blumen und von ganz niedrigem Wuchs.

*Amie Thérèse*, leuchtend rosa, Blumen ebenfalls sehr niedrig. Sicher in der Knospe.

*Anna Sée*, perlmutterweisse, rosa abgetönte Blumen.

*Mlle. Antonia Dorée*, ganz reines Rosa und von schönem, niedrigem Wuchs.

*Mlle. B. Lafon*, mit schön gebauten, weisslich-rosafarbenen Blumen.

*Memo*, lebhaft rosafarbene Blumen mit gelber Rückseite.

*Mme. Maximin Chabuel*, rosa, sehr gute, niedrige Sorte.

## »Mannheimer Markt« und »Mme. Lyobard«.

Zwei sehr wertvolle Chrysanthemum für den Friedhof.

Von **Friedrich Hügel**,
Handelsgärtner in Rheinbischofsheim (Baden).

Obwohl die Zahl der heute in Kultur befindlichen Chrysanthemumsorten zum Topfverkauf für den Friedhof sehr gross ist, sodass man meinen sollte, dass etwas besseres nicht mehr geboten werden könnte, tauchen doch immer wieder Sorten auf, die alles bis jetzt dagewesene in den Schatten stellen. Jeder Handelsgärtner ist heutzutage bemüht, sich nur solche Sorten anzuschaffen, die noch unter den ungünstigsten Verhältnissen gut abzusetzen sind und am besten bezahlt werden. Auch ist man darauf bedacht, und das trifft besonders bei den Sorten für Topfverkauf zu, möglichst niedrigbleibende Sorten zu führen, die auch noch bei den ungünstigsten Witterungsverhältnissen gesund bleiben und, ob im Topf oder im freien Lande kultiviert, sich zu buschigen Verkaufspflanzen entwickeln. Alle diese Bedingungen haben bei mir *Mannheimer Markt* und *Mme. Lyobard* erfüllt.

*Mannheimer Markt* ist eine sehr starkwachsende, von Gesundheit strotzende Sorte mit grossem, saftiggrünem Laub und mit reinweissen, ziemlich grossen, auf starken Stielen stehenden Blumen. Sie bildet sehr grosse, etwa 50—60 *cm* hohe Büsche und hat sich im vergangnen Sommer trotz der Trockenheit sehr gut entwickelt.

Noch niedriger ist *Mme. Lyobard*, eine sehr gedrungen wachsende Sorte, die ihre reinweissen, ziemlich grossen Blumen in solcher Menge entfaltet, wie selten ein andres Chrysanthemum. Dabei ist sie sehr anspruchslos in der Kultur, wächst in Töpfen wie im freien Lande gleich gut und wird höchstens 40 *cm* hoch.

Beide Züchtungen sind ein Ideal für den Friedhofgärtner, da sie vor allem sehr frühblühend sind und auch ohne Heizung zu Allerheiligen sicher in Flor stehen. Besonders *Mme. Lyobard* verdient die weiteste Verbreitung.

## Chrysanthemum »Pearsons White«.

Von **Robert Bernhardt**, Handelsgärtner in Eilenburg.

Die alte, gute Chrysanthemumsorte *La Triomphante*, die in vielen Kulturen, wo Schnittblumen in Massen verlangt werden, immer noch zum festen Bestande des Sortiments gehört, hat unter ihren vielen guten Eigenschaften auch die, sehr zur Sportbildung zu neigen. So brachte sie unter anderm die ebenfalls noch sehr geschätzte *Frau Kommerzienrat Gruson* in Gelb, und mit *Beatrice Hanisch* sollte ein weisser Sport entstanden sein, der jedoch nur als eine etwas heller gefärbte *La Triomphante* betrachtet werden kann. Mit dem neuen Sport *Pearsons White* haben wir nun endlich die langgewünschte reinweisse *La Triomphante*.

Da sie sonst alle guten Eigenschaften der Stammsorte hat, so dürfte auch ihr bald die weiteste Verbreitung sicher sein.

## »Général Drude«

und andre rotblühende neue Chrysanthemum.

Von **G. Bornemann**,
Handelsgärtner in Blankenburg am Harz.

Es ist ein Zeitalter angebrochen, in dem wir in unsern Liebhabereien, in unsern Betätigungen, in unserm ganzen individuellen Leben kräftiger geworden sind. Damit hängt auch eine Vorliebe für kräftige Farben zusammen, die sich nicht allein in der Mode zeigt.

Während noch vor nicht langer Zeit Blumen in matten Farbentönungen, und weisse besonders, beliebt waren, macht sich jetzt eine Vorliebe für kräftig gefärbte, namentlich rote Blumen bemerkbar. Damit ist auch die Nachfrage nach rotblühenden Chrysanthemum gewachsen, und die Züchter sind bestrebt, die Mängel, die den rotblühenden Chrysanthemum bisher anhafteten, zu beseitigen.

Nur selten war das Rot bisher rein ausgeprägt. Meist liess auch das Wachstum zu wünschen übrig, und die Blumen waren oft mangelhaft gefüllt. Bei der herrlichen *L'Africaine*, die diese Mängel nicht hat, haben wiederum die Blumen nicht die Grösse, um als Schaublumen zu gelten.

Prächtige Schaublumen unter den rotblühenden Chrysanthemum bringen dagegen die Neuheiten *Pocketts Crimson, E. M. Quittenden, Thorps Beauty, Exquisite, Marie Loomes, Master David* und *Master James*, die schon in dieser Zeitschrift, in Nummer 2 dieses Jahrgangs, beschrieben und zum Teil auch abgebildet sind. Da aber die Blumen aller dieser Sorten gelockt sind, kommt die mehr oder weniger stark gelb gefärbte Rückseite stets mit zur Geltung.

Bei der Sorte *Général Drude* dagegen sind die grossen Blumen von regelmässigen, geraden Blumenblättern gebildet, von denen nur die Oberseite sichtbar ist, sodass die tiefrote Färbung rein zur Wirkung gelangt. Diese Neuheit zeichnet sich auch durch kräftigen, gedrungenen Wuchs aus, sodass sie sich auch wohl zur Anzucht buschiger Topfpflanzen eignet.

---

## Chrysanthemum »Wunderkind«,

### der doppelt entstandene Sport von »Ami Bergeret«.

Von **Gustav Krüger**, Handelsgärtner in Langenweddingen bei Magdeburg.

Mit Interesse las ich den Bericht des Herrn W. Klietz in Potsdam über die Hamburger Chrysanthemum-Ausstellung 1911 in Nummer 2 dieses Jahrgangs. Mein Interesse wurde aber noch grösser, als ich beim Lesen zu der Stelle kam, wo Herr Klietz unter den Neuheiten, die noch nicht im Handel sind, einen chamois- und rosafarbenen Sport von *Ami Bergeret* beschreibt, ausgestellt von Herrn E. Gajke in Kiel. Der Zufall hat hier wieder einmal wunderbar gespielt, denn genau denselben Sport besitze ich bereits seit drei Jahren. Ich habe ihn daraufhin erprobt, ob er konstant bleiben würde, was nun der Fall ist.

Dieser schöne Sport hat alle Vorzüge der Stammsorte und ist in dieser Farbe eine wirkliche Bereicherung der grossblumigen, frühblühenden Schausorten. Da die Vermehrung nicht so schnell geht wie bei vielen andern Sorten, so wollte ich den Sport erst im kommenden Herbst oder im Frühjahr 1913 in den Handel bringen. Jetzt kann ich aber im Interesse des Chrysanthemumgeschäfts nicht länger schweigen, damit nicht einunddieselbe Sorte unter zwei verschiednen Namen läuft. Ich habe mich sofort mit Herrn Gajke in Verbindung gesetzt und den Namen *Wunderkind* vorgeschlagen. Herr Gajke hat mir aber noch keine Antwort gegeben. Sollte ihm der Schreck in die Glieder gefahren sein? Ich halte den Namen *Wunderkind* entschieden für passend. Es ist ein Wunderkind im wahren Sinne des Wortes. Erstens infolge ihrer wunderbar schönen Farbe, und zweitens ihrer doppelten Entstehung wegen.

---

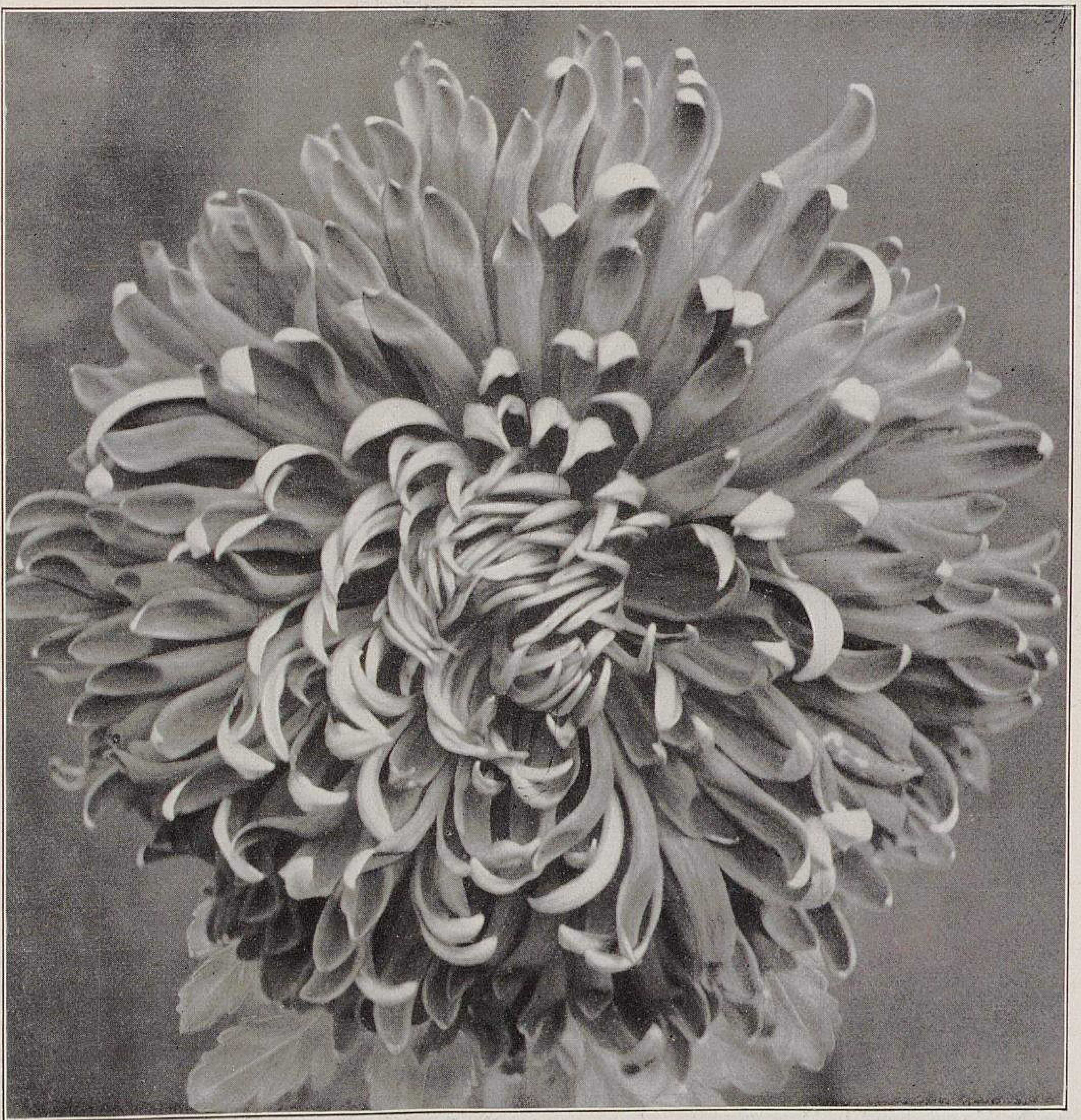
## Neue Sorten für Chrysanthemum-Kronenbäumchen.

Von **C. Teupel**, in Firma Gebrüder Teupel, Handelsgärtner in Quedlinburg.

Des öftern hört man klagen, die Kultur der Chrysanthemum sei doch recht wenig einträglich. Zum Teil hat dies seinen Grund in der Ueberproduktion, aber der Hauptgrund ist ein andrer. Jeder Züchter, sei er Handels- oder Privatgärtner, muss sich natürlich nach seinen Verhältnissen richten, aber es wird doch noch viel zu wenig Wert auf die Anzucht wirklich schöner Topfpflanzen gelegt.

Die allgemein übliche Buschform geht nicht mehr recht. Viel anziehender wirkt dagegen die Kronenform, besonders auf Halbstamm gezogen. Selbstverständlich eignen sich zu diesem Zweck nur sehr gut wachsende Sorten, und man muss in der Auswahl sehr vorsichtig sein. Bei richtiger Sortenwahl und einiger Aufmerksamkeit macht sich die Kultur unter allen Umständen gut bezahlt.

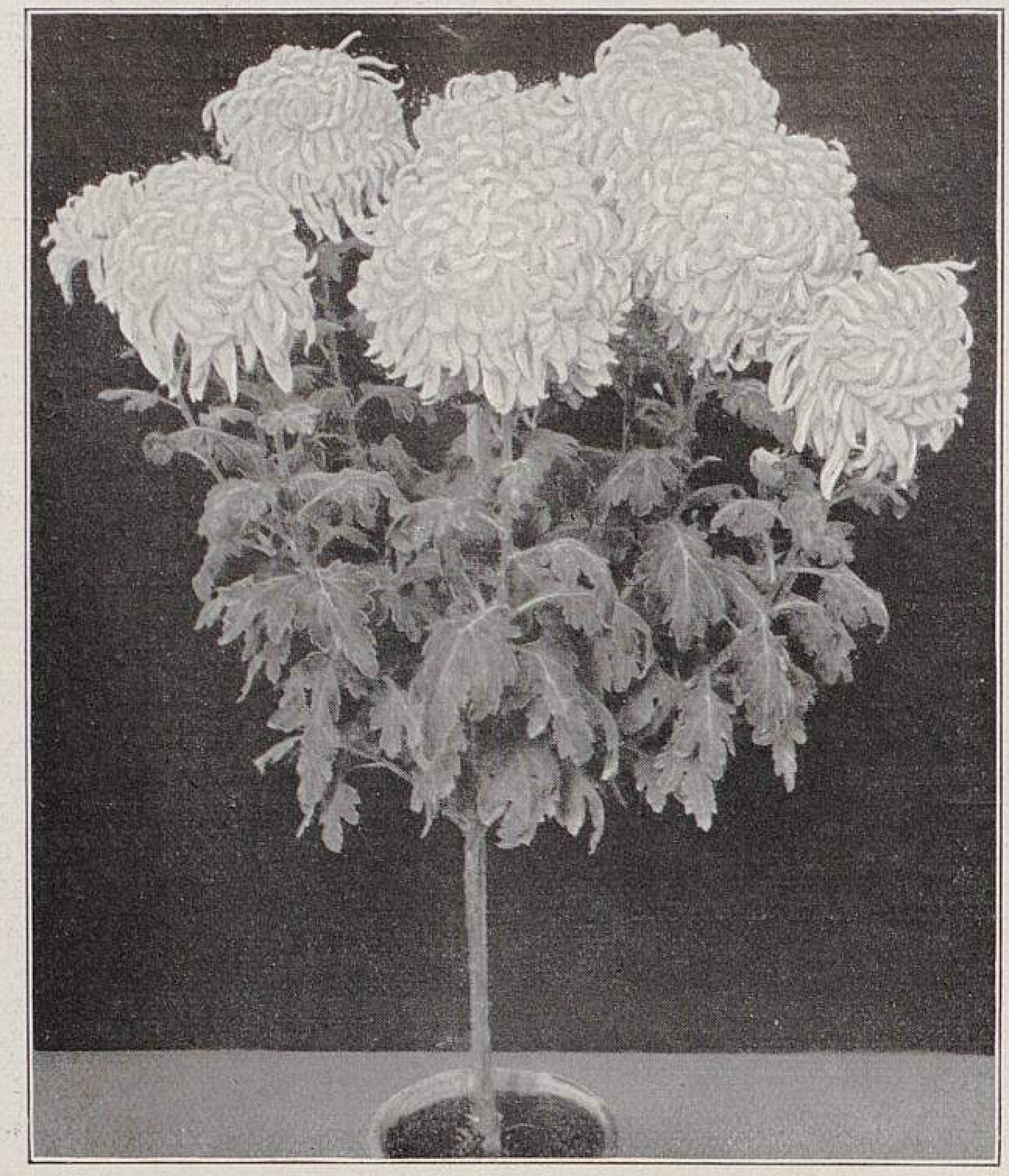
Die alte, bekannte, einfachblühende *Ada Owen* sieht man öfter in dieser Form gezogen. Eigentümlicherweise herrscht vielfach die Ansicht, nur diese Sorte allein eigne sich zur Anzucht von Kronenbäumchen. Einige für den Zweck sehr gut



Das neue Chrysanthemum Général Drude.
Farbe tiefrot.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

geeignete neue Sorten will ich hier in Wort und Bild vorführen, die Leser mögen sich danach ein Urteil bilden, wie schön solche Pflanzen wirken.

*Mrs. Gilbert Drabble* (Abbildung I, nebenstehend), eine neue englische Züchtung, hat hervorragend gute Eigenschaften. Die riesig grossen, ballförmigen Blumen sind rein marmorweiss, der Wuchs ist aussergewöhnlich stark, das Laub sehr gesund. Die vier Blumen einer unsrer Pflanzen hatten je einen Durchmesser von 25 *cm* in der Höhe und 23 *cm* in der Breite, wir hatten aber, wie die Abbildung zeigt, auch Kronen mit acht wohlausgebildeten Schaublumen, gewiss ein Beweis von der ausserordentlichen Blühsicherheit dieser Sorte. Die Blumen sind auch gegen Niederschläge ganz unempfindlich. Die Blütezeit beginnt Ende Oktober und dauert vier Wochen lang.



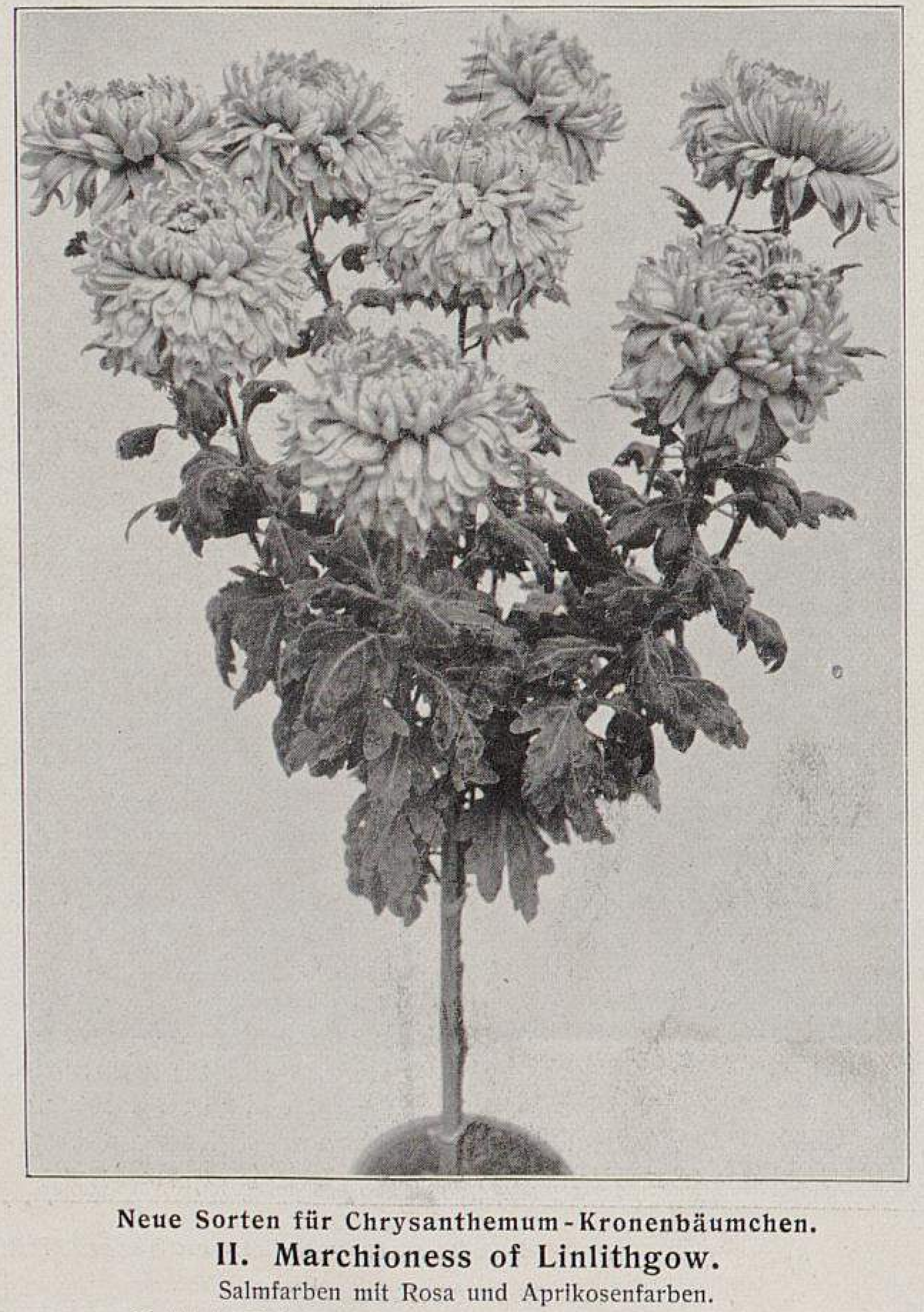
Neue Sorten für Chrysanthemum-Kronenbäumchen.
I. Mrs. Gilbert Drabble.
Farbe marmorweiss.

*Marchioness of Linlithgow* (Abbildung II, untenstehend), eine eigenartig schöne, farbige Sorte, salmfarben mit Rosa und Aprikosenfarben abgetönt, ähnlich der *Lyon-Rose*. Der Wuchs ist, wie aus der Abbildung ersichtlich, tadellos, kräftig und gesund. Blütezeit von Ende Oktober an, sehr lange anhaltend.

*Petit Louis* (Abbildung III, Seite 201), eine ungemein reichblühende, ausserordentlich willig wachsende Sorte. Wie die Abbildung zeigt, verschwindet das Laub vollständig unter der Blütenfülle, die abgebildete Pflanze hat siebzig zu gleicher Zeit offene Blumen. Die Farbe ist ein silberglänzendes Rosa, das bei jeder Belichtung voll zur Geltung kommt. Blütezeit von Anfang Oktober an und von sehr langer Dauer.

*Alise* (Abbildung IV, Seite 201), Blume reinweiss, auffallend lange haltbar. Mit Leichtigkeit bildet sie wohlgeformte Kronen, wie die Abbildung zeigt. Lässt man sie wild wachsen, so bringt sie Schnittblumen in grosser Zahl und bleibt kurz im Wuchs. Blütezeit vom 20. Oktober an.

*Asra* (Abbildung V, Seite 201), ein Chrysanthemum mit vollständig neuer, eigenartig eleganter Blumenform. Wie aus der Abbildung ersichtlich ist, hat die Blume viel Aehnlichkeit mit einer Skabiose oder einem gefüllten *Pyrethrum hybridum*. Die Farbe ist ein klares, mit silbernem Hauch überzogenes Rosa, feine Lichtfarbe. Wuchs geschlossen aufrecht. Vorzüglich für Kultur als Topfpflanze, wie zum Schnitt. Blütezeit von Ende Oktober an und von langer Dauer.



Neue Sorten für Chrysanthemum-Kronenbäumchen.
II. Marchioness of Linlithgow.
Salmfarben mit Rosa und Aprikosenfarben.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von neuern, aber schon bekanntern Sorten eignen sich ferner sehr gut zur Anzucht von Kronenbäumchen: *Fée Parisienne*, fliederrosa, *Kathleen Thompson*, orangerot, *Tapis rouge*, granatrot, *André Boeuf*, goldgelb, *L'Oise*, fliederrosa mit rahmfarbener Mitte, *L'Aisne*, purpurrot, *L'Yvonne*, fliederrosa, *La Garonne*, korintrot, *Rautendelein*, atlasrosa. Ferner noch die einfachblühende, chamoisfarbene *Stadtgartendirektor Schröder*.

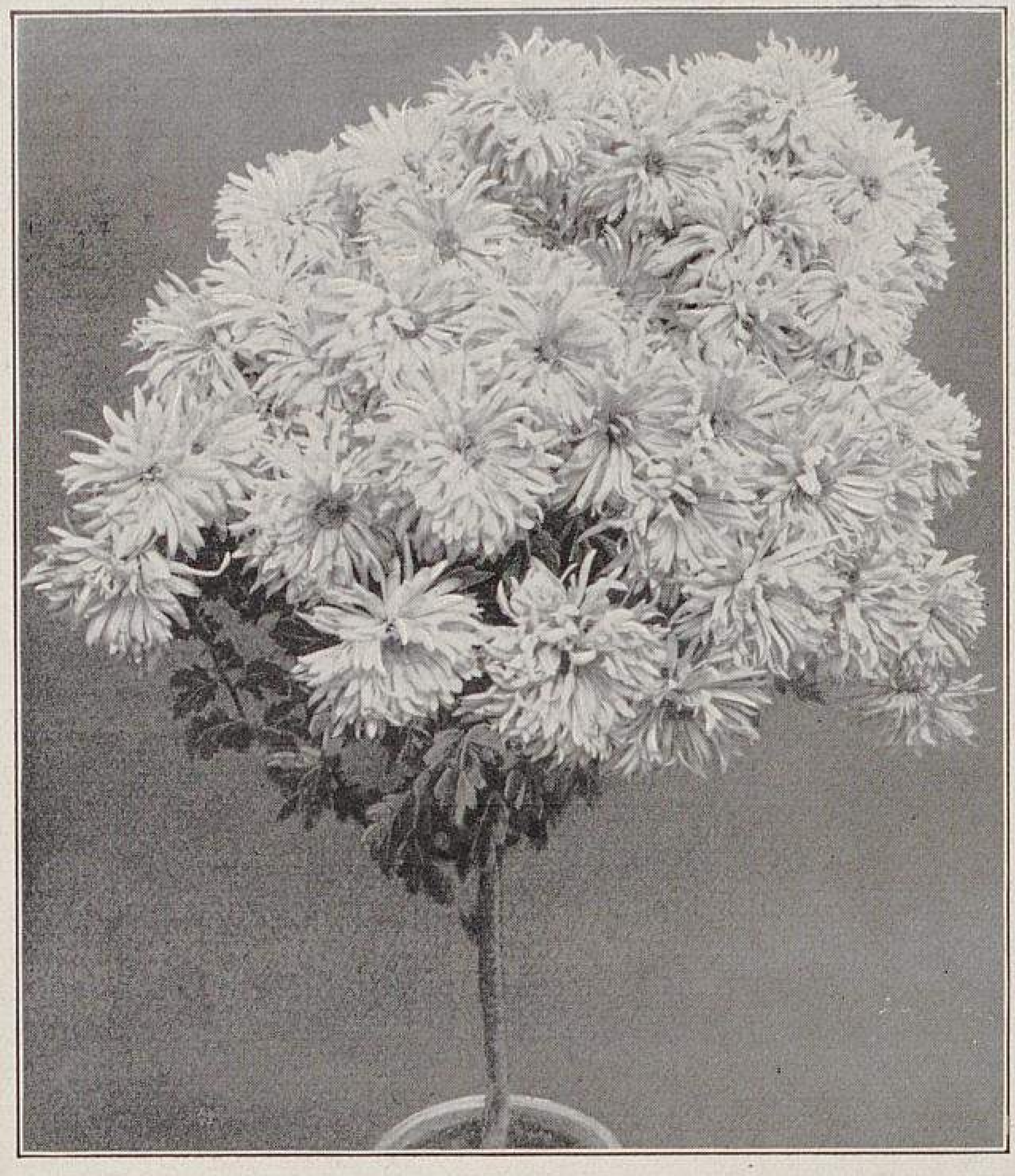
## Chrysanthemum für Kronenbäumchenzucht.

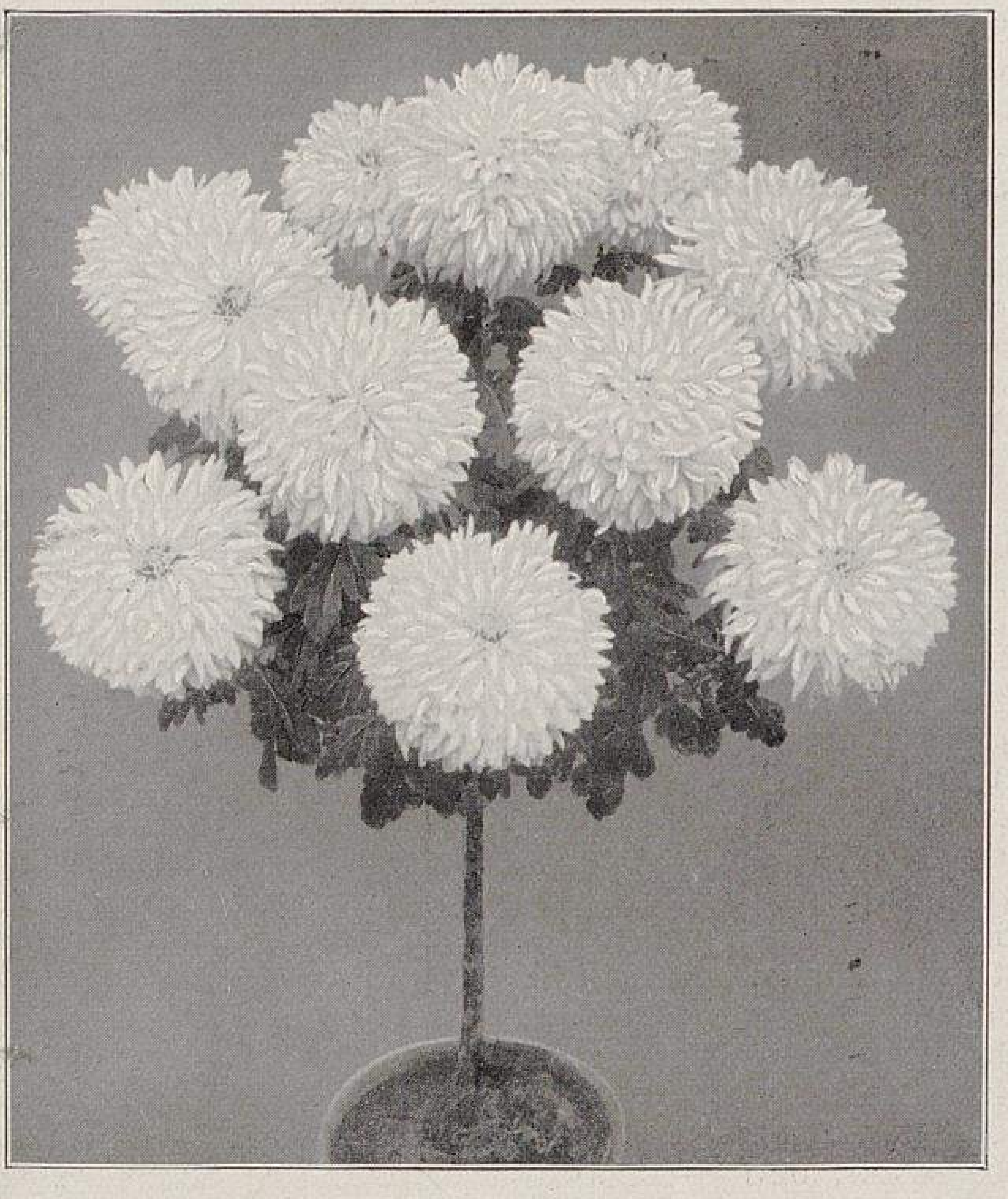
Von **Hermann Kleinwächter**, in Firma Kleinwächter & Ko., Handelsgärtner in Hamburg-Barmbek.

Seit Jahren beschäftige ich mich mit der Anzucht von Chrysanthemum in Stammform, also sogenannter Kronenbäumchen. Diese sind bei mir bereits eine Spezialität geworden, die hier in Hamburg sehr geschätzt wird. Für die Anzucht als Kronenbäumchen sind natürlich nur bestimmte, niedrigbleibende Sorten geeignet, da langwerdende als solche begreiflicherweise ungeeignet sind.

Es ist ratsam, für grosse Pflanzen eine Stammhöhe von 30—40 *cm* zu wählen. Für die spätere Vermehrung genügt eine Höhe von 15—30 *cm* vollkommen. Man darf bei dieser Anzuchtart natürlich nicht mit Riesenblumen rechnen, zumal da eine Krone, die nur drei oder vier Blumen hätte, nicht schön aussehen würde. Kronenbäumchen müssen recht viele Blumen haben; doch genügen bei grossblumigen Sorten acht bis zwölf Blumen.

Wo die Chrysanthemum, wie bei uns, zum grössten Teil für den Ladenverkauf gezogen werden, ist es vorteilhaft, die Pflanzen so zu kultivieren, dass sie in möglichst kleinen Töpfen angeboten werden können. Eine kräftige Erde ist erforderlich, und zwar sagt den Pflanzen eine Mischung von Lehm, guter Landerde, Kompost- und Mistbeeterde am besten zu. Es ist gut, wenn man der Erde grobe Hornspäne, Nährsalze, sowie etwas Kalk zufügt. Für die Topfkultur ziehe ich Naumanns Nährsalz vor, weil die Pflanzen dann gedrungener bleiben. Dagegen eignet sich für die zur Schnittblumenzucht bestimmten Pflanzen besser das Wagnersche Nährsalz. Im September haben die Chrysanthemum die Nährstoffe in den Töpfen aufgebraucht. Man muss nun mit Gaben flüssigen Düngers beginnen. Wo es angebracht erscheint, ist Latrine sehr vorteilhaft; man





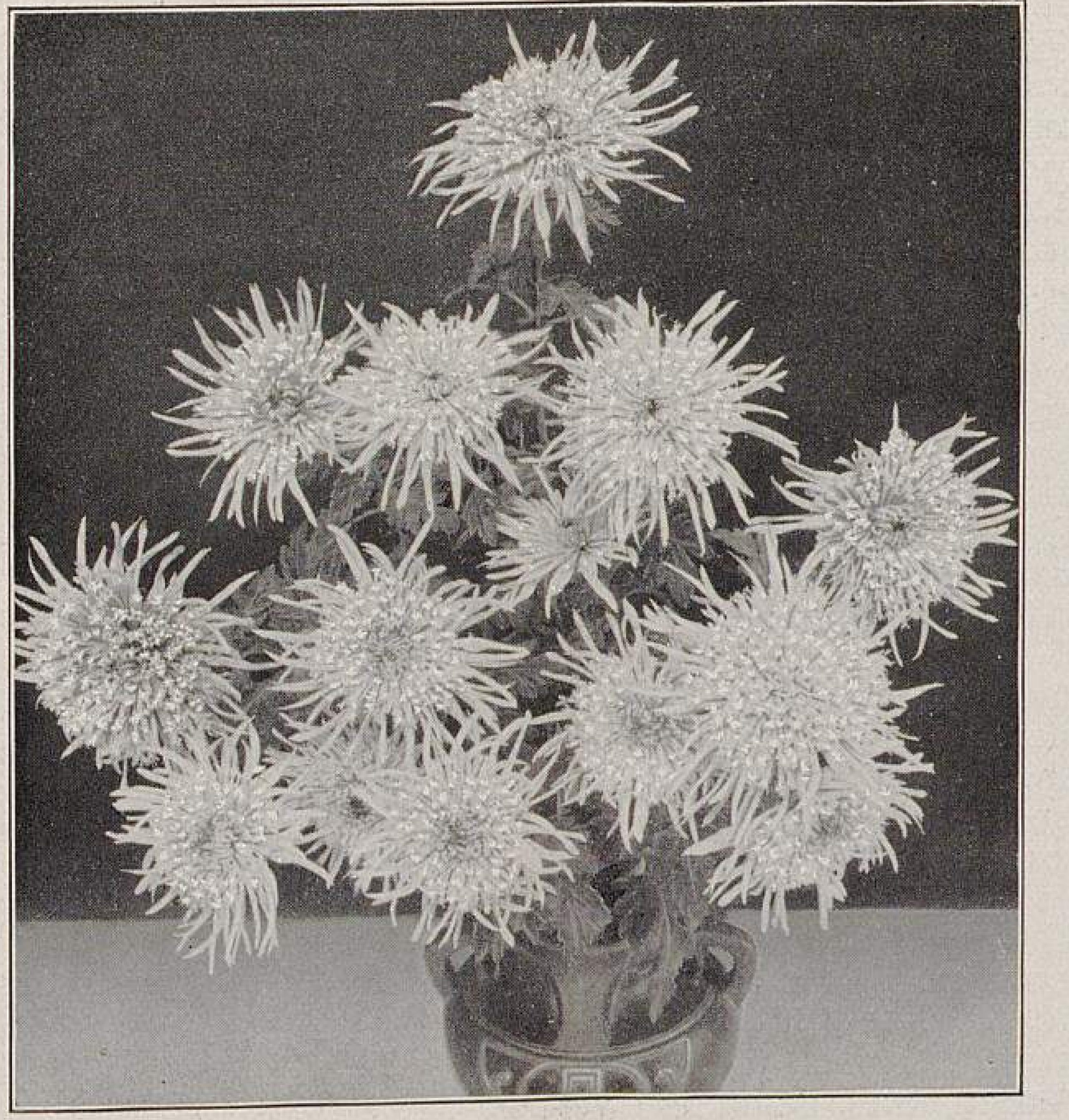
Neue Sorten für Chrysanthemum-Kronenbäumchen.

III. Petit Louis. Silberglänzend rosafarben. IV. Alise. Reinweiss.

kann davon jede Woche einen verdünnten Guss geben. Auch ist es gut, einmal die Woche mit flüssigem Nährsalz zu düngen; etwa ein Stecklingstopf voll auf eine 14 *l* haltende Kanne wirkt am besten.

Für die Anzucht von Kronenbäumchen haben sich folgende Sorten sehr gut bewährt: *Mme. André Boeuf, Vinols* und *Docteur G. Barré.* Diese drei Sorten sind im Wuchs gleich und ganz vorzüglich, es ist ratsam, sie Ende Juli noch einmal zu stutzen, da grosse Blumen unansehnlich werden und in der Farbe sehr verlieren. Ferner: *W. Duckham*, vorzüglich, *Lincoln*, eine alte, aber nicht zu entbehrende Sorte, die man vom August bis zum Dezember in Blüte haben kann, *E. J. Brooks, Amy Ensol, Mrs. Emma G. Fox, Soleil d'Octobre*, früh, *Mme. Edmond Roger,* die beste ballförmige grüne, *Miss Clay Frick* (weisse *Duckham*), *Souvenir de Mme. Lombez,* kräftig wachsend, *Mme. Emma Truelle,* sehr sicher, *Rose Poitevine, Exelda*, gut wachsend und sicher, *Souvenir de Vienne,* spät. Die meisten dieser Sorten sind grossblumig und für den genannten Zweck sehr gut geeignet. Auch zur Anzucht von niedrigen Pflanzen sind sie sehr zu empfehlen.

Ganz besonders beliebt sind in Hamburg die einfach blühenden Chrysanthemum geworden. So hat man auch hier von *Ada Owen* die ersten Pflanzen in Stammform gezogen, die noch vor einigen Jahren sehr bewundert wurden, als man davon Pflanzen sah, deren Kronen bis zu 1 *m* und darüber im Durchmesser hatten. Neuerdings haben sich der *Ada Owen* mehrere Sorten angeschlossen. Besonders schön wirkt *Rosenelfe* mit ihren grossen, sehr haltbaren, einfachen, dunkelrosafarbenen Blumen. *Lady Smith,* aus England eingeführt, leuchtend rosa, wirkt prachtvoll. Der Wuchs ist noch stärker als der von *Ada Owen. Gruss von der Teufelsmauer,* dunkelrot, spätblühend. Eine alte, aber gute Sorte ist *Anastasia* mit lilarosa gefüllten, kleinen, runden Blumen; die Krone wird nicht sehr gross. Die Pflanze blüht jedoch bereits im September und wird gern gekauft. Dieselben Eigenschaften hat *Tonkin,* bronzeterrakottafarben, im Wuchs ist sie aber etwas kräftiger. Man sieht, die Zahl der zur Anzucht von Hochstämmchen geeigneten, sowohl grossblumigen, als auch einfachblühenden Sorten ist grösser, als vielfach angenommen wird.



Neue Sorten für Chrysanthemum-Kronenbäumchen.

V. Asra. Klar rosafarben.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

## Wie ich meine Chrysanthemum-Stämmchen heranziehe.

Von **Oskar Schmeiss,**
Gartenverwalter in Tannhof,
Post Schachen am Bodensee.

Der vergangne, ungewöhnlich heisse und trockne Sommer hatte für Chrysanthemum das Gute zur Folge, dass sie, wenigstens hier, im allgemeinen ein überaus freudiges Wachstum zeigten und sich auch in der Belaubung gesund erhielten, sodass nur wenige Pflanzen von der so leidigen Blattkrankheit befallen wurden. Bei mir waren es nur die Pflanzen der Sorte *N. C. S. Jubilee,* die sich vom Mehltau befallen zeigten. Sogar die einfachblühende *Ada Owen*, die sonst gern in der Belaubung kränkelt, hielt sich im vergangnen Jahre bis zum Verblühen gesund im Laub, und ich erhielt zum erstenmal wirklich schöne Halbstämmchen von ihr. Wenn diese auch lange nicht den riesigen Kronendurchmesser der namentlich in der Hamburger Gegend kultivierten und in dieser Zeitschrift schon öfter abgebildeten Riesenpflanzen erreichten (meine Halbstämmchen hatten nur 30—40 *cm* Stammhöhe und 50—65 *cm* Kronendurchmesser aufzuweisen), so war ich doch mit ihnen zufrieden. In frühern Jahren hatte ich immer, wie auch andre Fachgenossen hier, hauptsächlich bei der Sorte *Ada Owen* über Schlechtwerden der Blätter zu klagen, im vergangnen Jahre dagegen, wie gesagt, garnicht! — Entweder war nun die aussergewöhnliche Hitze günstig dafür, oder es wirkte der Umstand mit, dass ich besonders für die *Ada-Owen*-Pflanzen ziemlich viel Sand unter die Erde mischen und auch unten in den Topf eine Sandschicht bringen liess, da ich mit der starken Beimischung von Sand schon im nassen Sommer 1910 gute Erfolge zu verzeichnen hatte. Ebenso wie gegen Nässe scheint mir *Ada Owen* auch gegen zu häufige oder starke, flüssige Düngung empfindlicher zu sein, und es wäre mir lieb, zu erfahren, ob diese Beobachtung auch schon anderwärts gemacht worden ist.

Bei mir werden alle Chrysanthemum (erstens schon, um die öftere Arbeit des Verpflanzens zu sparen, zweitens weil ich zur Dekoration in der Villa keine so grossen Gefässe gut gebrauchen kann) gewöhnlich schon aus den Stecklingstöpfen heraus in 15 *cm* (für Hochstämme 20 *cm*) weite Töpfe umgepflanzt, und zwar ohne Abzugscherben. Die dazu verwendete Erde wird gewöhnlich schon im Herbst oder Winter vorher zubereitet. Sind die Pflanzen versetzt, so werden sie im Gemüseland mit den Töpfen eingesenkt, und so bleiben sie den ganzen Sommer über bis zur Blütezeit an demselben Platze ruhig stehen. Selbstverständlich wird den Chrysanthemum öfter flüssiger Kuhdung verabreicht. Kunstdünger verwendete ich bisher noch nie, werde es aber doch in diesem Jahre einmal damit versuchen. Die Pflanzen wachsen, so in die Erde eingesenkt, mit den Wurzeln zum Abzugsloch hindurch und finden da bald Nahrung genug. Ist es dann beim Herausnehmen der Pflanzen im Herbst notwendig, so werden die Chrysanthemum in etwas grössere Töpfe umgepflanzt. Gewöhnlich ist dies aber nur bei den Hochstämmen nötig, wo die Kronen, wenn sie grösser werden, leicht das Gleichgewicht verlieren und zur Seite neigen. Ein stärkeres Welken beim Umpflanzen im Herbst habe ich, obgleich die Pflanzen am Aufblühen waren, sehr selten bemerkt. Die Blumen waren gross bis riesengross, je nachdem, wieviel Blütentriebe ich an der betreffenden Pflanze wachsen liess. Ein Teil der Chrysanthemum war gleich von den Freibeeten in einen kalten Kasten gebracht worden, wo sie sich bei der günstigen Herbstwitterung vorzüglich gehalten haben, während die in der Villa und im Gewächshause aufgestellten Pflanzen früher verblüht waren.

Zur Anzucht von Hochstämmen empfehle ich als das beste in der Form die Sorte *Acrocliniaeflorum* (abgebildet Jahrgang 1908, Nummer 3 dieser Zeitschrift), das sich dafür schon seiner zierlichen Belaubung wegen besonders gut eignet. Der Blütenreichtum ist grossartig! Die einzelnen Blumen mit fein geschlitzten Petalen sind zwar nur klein bis mittelgross, erscheinen aber in solcher Menge, dass man oft von der Belaubung, natürlich von oben gesehen, nichts mehr gewahrt. Die Blumenfarbe ist lilarosa. Herr August Becker, Handelsgärtner in Mülhausen (Elsass), dessen Mitteilung ich seinerzeit die richtige Benennung dieser Sorte verdankte, ist wohl der Einzige, der das *Acroclinaeflorum* in seinem Preisverzeichnis führt.

Eine weitere für Hochstammzucht geeignete Sorte ist *Source d'Or.* Auch diese Sorte ist ungemein früh- und reichblühend und lässt sich ebenso gut in Schnitt halten wie die vorgenannte. Die Farbe ist kupfergelb. Die einzelnen Blumen sind jedoch meist nur mittelgross.

Etwas grösser werden die Blumen der Sorte *Charles Schwartz* (siehe Jahrgang 1908, Nummer 50, dieser Zeitschrift). Die Blumen dieses, sich ebenfalls für Hochstamm eignenden Chrysanthemums sind mittelgross bis gross und rotbraun. Ein besondrer Vorzug ist, dass die Pflanze meistens bis zum Abblühen ihr frischgrünes, gesundes Laub beibehält. Ein Fehler dagegen ist, dass sich die Blumen gern der Lichtseite zukehren und später hängen.

Als eine noch neuere Sorte, die für Hochstammzucht wie geschaffen scheint, lernte ich im vergangnen Jahre die von Gebrüder Teupel in Quedlinburg erhaltene Sorte *Ruby King* kennen. Sie blühte bei mir schon im Oktober, und zwar ungemein reich. Die Farbe ist dunkelsammetigrot, bei längerm Blühen bildet sich in der Mitte ein heller Spiegel. Ich hatte im vorigen Herbst zwei über 1 *m* hohe Stämmchen von *Ruby King,* jede Krone mit sechzig bis achtzig Blumen. Sie wurden viel bewundert.

Von den mehr grossblumigen Chrysanthemum, in Bäumchenform gezogen, habe ich zwar manches Jahr, zum Beispiel mit den Sorten *Radaelli, Oberthür, Polyphème* usw., schon sehr schöne Erfolge gehabt, in andern Jahren jedoch waren sie dafür weniger gut. Es kommt eben bei allen starktreibenden Sorten viel darauf an, ob man den richtigen Zeitpunkt des Zurückschneidens, bezw. des letzten Triebentspitzens trifft oder nicht! — Ist das erste der Fall, so erhält man allerdings prachtvolle Hochstämme. Am sichersten für Stämmchenzucht ist von den mehr grossblumigen Sorten unsre alte, aber immer noch gute *Marie Liger,* da sie schon von Natur aus mehr kurztriebig wächst.

## Gegen die Chrysanthemumfäule.*)

Meiner Meinung nach können die Pflanzen bei zweimaligem Jauchen, mit stickstoffhaltigem, organischem Dünger, nicht überdüngt sein. Wird von diesem Dung jedoch zuviel gegeben, so beginnt meist schon am Anfang der Blumenentwicklung ein starkes Faulen, das auch bei übermässiger Anwendung stickstoffhaltiger chemischer Dünger, wie schwefelsauren Ammoniaks und Chilisalpeters, entsteht. Man muss bei Anwendung derartiger Mittel stets gewisse Grenzen einhalten. Ganz besonders ist in der Zeit, wo das Wachstum der Pflanzen krautartig ist, sowie in der Zeit der Knospenbildung mit diesen stickstoffhaltigen Düngemitteln weniger zu giessen. Ich nehme bestimmt an, dass im vorliegenden Falle der Erde in den Japans zuviel Dungstoffe beigemischt waren. Sollte dem aber nicht so sein, so ist das Faulen der Blumen höchstwahrscheinlich auf Niederschläge zurückzuführen, da in den betreffenden Räumen jedenfalls keine Heizung liegt. Man tut gut, in derartigen Ueberwinterungsräumen für etwas Oberheizung zu sorgen, damit die obere Luftschicht stets trocken ist. Dass das Decken der Japans für die Chrysanthemum sehr angebracht ist, bedarf wohl kaum besondrer Erwähnung.

**F. Kunert,** königl. Hofgärtner in Sanssouci bei Potsdam.

## Wie ist die Chrysanthemumwanze zu bekämpfen?

Die Chrysanthemumwanze oder Chrysanthemumfliege, wie man sie auch irrtümlicherweise nennt, tritt nicht überall auf, wo Chrysanthemum kultiviert werden. Wo sie aber vorkommt, kann sie zu einer wahren Plage werden. Dies war in dem ihrer Entwicklung so äusserst günstigen Sommer des vergangnen Jahres der Fall. Zu Tausenden sassen die graugrünen, etwa $^{3}/_{4}$ *cm* langen Tiere an der Pflanze. Die Schädigung besteht bekanntlich darin, dass die jungen Triebenden durchstochen werden, die dann verkrüppeln, wodurch die Pflanze gezwungen wird, neue Nebentriebe zu bilden; das geht so Tag für Tag den ganzen Sommer hindurch bis Ende August, Anfang September. Es ist klar, dass die Triebe, die sich so spät gebildet haben, keine Blumen, wenigstens keine grossen, mehr bringen können. Daher ist es kaum möglich, in den von diesem Schädling heimgesuchten Kulturen grossblumige Chrysanthemum mit Gewinn zu ziehen.

Man findet die Chrysanthemumwanze auch an andern Pflanzen. Zum Beispiel trat sie vor einigen Jahren an Landgurken auf, da hatten wir nichts als neue Triebe, keine Gurken. In normalen oder gar nassen Jahren tritt der Schädling lange nicht so stark auf wie beispielsweise in den trocknen Sommern 1904 und 1911. Damit gibt uns die Natur einen Fingerzeig, wie dem Ueberhandnehmen dieser Blattwanze entgegengewirkt werden kann. Wir haben hier, in der Gärtnerei meines Vaters, die Wahrnehmung gemacht, dass von den Beeten mit ausgepflanzten Massenschnittsorten ein Beet, das nicht gespritzt wurde, nicht halb

---

*) **Beantwortung der Frage Nr. 5954:** »Was ist schuld daran, dass halb aufgeblühte Chrysanthemum zu faulen beginnen? Sie sind in Japans ausgepflanzt und den ganzen Sommer über nur zweimal gedüngt worden. Verursacht die »grüne Fliege« diesen Schaden?«

soviel Blumen brachte wie die andern, die täglich früh und abends überbraust wurden. Da aber dieses einzige uns bekannte Mittel den Schaden nur einschränken, nicht aber völlig verhüten kann, möchte ich fragen: Welche Erfahrungen sind anderwärts mit der Bekämpfung der Chrysanthemumwanze gemacht worden? Könnte man vielleicht unter das Spritzwasser irgend etwas mischen, was der Fliege zum mindesten den Aufenthalt auf den Chrysanthemum verleidet, ohne den Pflanzen zu schaden? (Absuchen der Schädlinge ist dort, wo sie in Massen auftreten, selbstverständlich ausgeschlossen.) **Arthur Hanke** in Striegau.

Ein ähnlicher Bericht ist uns aus Ungarn zugegangen: Eine sehr unangenehme Entdeckung machten wir im vergangnen Sommer an unsern Chrysanthemum. Während des üppigsten Wachstums der Pflanzen bemerkten wir nämlich, dass die Spitzen der zur Erziehung grosser Blumen bestimmten Triebe plötzlich welkten, sich seitwärts krümmten und, als wären sie entspitzt, nicht weiter wuchsen, sondern mehrere Seitentriebe entwickelten. Kaum hatten diese Triebe einige Blätter gebildet, so verfielen sie demselben Schicksale. Infolgedessen war es ausgeschlossen, grosse Blumen zu erhalten, weil die Triebe bis in den Herbst hinein immer wieder gezwungen waren, sich zu verzweigen. Bei näherer Untersuchung bemerkten wir an der Seite der verkümmerten Triebspitze eine mehrere Millimeter lange, senkrechte Narbe, wie von Insektenfrass herrührend, konnten aber weder ein Insekt, noch eine Larve finden, die uns verdächtig erschienen wäre. Wohl fanden sich an den Blättern häufig kleine, wanzenartige Tiere; es ist uns jedoch nicht gelungen, diese auf der Tat zu ertappen. Es muss sich hier aber um einen sehr gefährlichen Schädling handeln, und es wäre deshalb von grossem Interesse, wenn Fachgenossen, die etwa genauere Kenntnis von dem Uebel und besonders von dessen Bekämpfung haben, ihre Meinung hierüber in dieser geschätzten Zeitschrift äussern würden.

**A. Nowotarski & Sohn** in Pécs (Ungarn).

### Schlusswort.

Die unter der gewohnten sehr lebhaften Beteiligung erfolgte Berichterstattung über die neuesten Erfahrungen mit Chrysanthemum können wir nun, nachdem wir im laufenden Jahrgang schon drei Nummern unsrer wichtigsten Herbstblume gewidmet haben, im Zusammenhange bis auf weiteres einstellen. Allen Mitarbeitern, auch denen, deren Berichte wegen Raummangel leider nicht erscheinen konnten, danken wir sehr verbindlich. Die Redaktion.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Nomenklatorisches.

*Deutzia scabra* und *D. Sieboldiana*. *Syringa villosa* und *S. pubescens*.

Aus der Anmerkung der Redaktion zu meiner Fussnote in meinem Aufsatz über neue chinesische Gehölze auf Seite 26 dieses Jahrgangs ersehe ich, dass ich mich leider etwas ungenau ausgedrückt habe. Ich hätte sagen sollen, dass eine Varietät von *Deutzia Sieboldiana* im Handbuch der Laubholzbenennung als *D. scabra* bezeichnet ist. Die Sachlage ist die, dass *D. scabra* Thunb. der ältere Name für *D. crenata* S. & Z. ist, und dass die *D. scabra* des Handbuchs eine Varietät von *D. Sieboldiana* ist, die wohl mit dem Namen *D. Sieboldiana var. ovalifolia* zu bezeichnen ist. Maximowicz hatte leider irrtümlicherweise in seiner Bearbeitung der Deutzien die *D. scabra* mit *D. Sieboldiana* identifiziert, berichtigte aber diesen Irrtum in einem Nachtrage. Dippel und Zabel haben diese Berichtigung übersehen und so die Verwirrung vermehrt. In Schneiders Handbuch ist die Benennung richtig.

Da will ich auch gleich noch auf einen andern Fehler im Handbuch hinweisen, nämlich auf das Zusammenwerfen von *Syringa villosa* und *S. pubescens*. Ich habe bereits im Jahrgange 1899 dieser Zeitschrift, Seite 209, auf diese Verwechslung hingewiesen und die Sachlage klargelegt, nämlich, dass *S. villosa* identisch mit *S. Bretschneideri* ist, und dass *S. pubescens* eine ganz verschiedene Art ist. In Kew hat man bis vor kurzem hartnäckig an der Identifizierung von *S. pubescens* mit *S. villosa* festgehalten und die *S. pubescens* im Botanical Magazine als *S. villosa* und *S. villosa* als *S. Bretschneideri* abgebildet, doch hat man auch dort seinen Irrtum eingesehen, wie ich zu meiner Befriedigung in der letzten Nummer vom Botanical Magazine bemerkte, wo sich bei *Syringa Julianae* eine diesbezügliche Anmerkung befindet.

**Alfred Rehder** in Jamaica-Plain (Mass., Nordamerika).

### Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel = Minister von Podbielski.

Die Abbildung eines Blütenzweiges der Kirsche *Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel* neben einem solchen der *Ostheimer Weichsel* in Nummer 13 dieser Zeitschrift führt die grosse Verschiedenheit dieser beiden Sorten, die ebenso an Belaubung und Frucht hervortritt, deutlich vor Augen. Man kann hiernach nicht behaupten, dass der überdies recht lange, schleppende Name *Kochs verbesserte Ostheimer Weichsel* glücklich gewählt sei. Es wäre deshalb besser gewesen, den Namen, unter dem Herr Grau die Kirsche, und zwar mit Zustimmung des Züchters, in den Handel gab und unter dem sie Herr Bissmann kurz darauf im Erfurter Führer beschrieb, nämlich *Minister von Podbielski*, unangetastet zu lassen. Wenn man sich erst ein Vierteljahr später besann, dass diese Sorte auf einer Kirschenschau früher bereits anders getauft worden sei und nun nachträglich diese Benennung zur Geltung bringen wollte, nachdem der Name *Minister von Podbielski* schon durch Tausende von Pflanzen in alle Welt gegangen und in allen Fachzeitschriften genannt worden war, so kann man ein solches Verfahren, das immer Zwiespalt und Unsicherheit schaffen muss, doch unmöglich als zweckmässig und berechtigt anerkennen. Meiner Meinung nach kann nur der zuerst, und zwar mit Beschreibung, veröffentlichte Verbreitername *Minister von Podbielski* gelten, den die grössern Baumschulen des In- und Auslandes auch meist führen. **H. Jensen** in Baumschulenweg bei Berlin.

### Campanula rotundifolia als Heilpflanze.

Der Gärtnerberuf, von dem viele meinen, dass er der Gesundheit unbedingt sehr zuträglich sei, ist das bekanntlich nicht immer. Dadurch, dass der Gärtner seine Arbeiten bald in sehr warmen Gewächshäusern, bald in eisigkalter Luft im Freien verrichten muss, ist er sehr leicht der Gefahr schwerer Erkältungen ausgesetzt, die oft von empfindlichen Folgen sind. Ausser rheumatischen und ähnlichen Erkrankungen treten da namentlich Blasenleiden auf. Ein wenig bekanntes Heilmittel dagegen bietet die blaue Glockenblume, *Campanula rotundifolia*. Die segensreiche Wirkung dieses Mittels habe ich vor einigen Jahren in meiner eignen Familie erproben können. Mein Sohn, der auch Gärtner ist, war infolge einer Erkältung an einem heftigen Blasenkatarrh erkrankt. Nach dem Genuss von Glockenblumentee besserte sich das Leiden aber binnen vierzehn Tagen ganz bedeutend, und etwa nach weitern drei Wochen war es gänzlich gehoben. Später habe ich noch einen Gärtner, der von demselben Uebel geplagt war, durch den Glockenblumentee davon befreit. Die Hülfe mehrerer Spezialärzte hatte er ohne Erfolg in Anspruch genommen. Als er mir das sagte, riet ich ihm aufgrund meiner guten Erfahrungen, es doch einmal mit dem Glockenblumentee zu versuchen und sandte ihm das einfache Heilmittel zu. Nach einiger Zeit teilte er mir folgendes mit: »Ich danke Ihnen recht herzlich für Ihre freundliche Nachfrage, es geht mir nach dem Gebrauch des Tees von der blauen Glockenblume recht gut, und ich merke nur noch selten etwas von dem alten Leiden, usw.«.

Zubereitet wird der Glockenblumentee folgendermassen: Man nimmt auf 1 *l* Wasser soviel Tee, wie man mit drei Fingern fassen kann, lässt das Ganze aufkochen und dann einige Minuten lang zugedeckt ziehen. Man trinkt ihn morgens nüchtern, und zwar jedesmal etwa zwei Tassen voll hintereinander. Dieses setzt man zwei bis drei Wochen lang fort.

Die rundblättrige oder gemeine Glockenblume, *Campanula rotundifolia*, ist bei uns bekanntlich ziemlich häufig anzutreffen. Sie wächst mit Vorliebe auf trocknen Böden und ist hauptsächlich im Juni und Juli auf Wiesen, an Rainen usw. blühend zu finden. Die Blätter der nichtblühenden Wurzelköpfe sind langgestielt und rundlich-nierenförmig, die Hauptblätter sind lanzettförmig; die Farbe der Blumen ist dunkelblau. Die Pflanze ist winterhart und wird 15 bis 30 *cm* hoch. (Wir haben in der pharmazeutischen Literatur keinen Hinweis auf die offizinelle Bedeutung von *C. rotundifolia* gefunden. Die Redaktion.)

**Max Jubisch** in Kittlitz (Sachsen).

### Eine ungewöhnliche Naturerscheinung.

Im Braunschweiger Schlossgarten wurden am 17. März, Nachmittag gegen 4 Uhr, von einem Wirbelwind, der mit sausendem Geräusch dahergefegt kam, zwei schwere, festaufliegende Mistbeetfenster etwa 6 *m* hoch emporgehoben und in dieser Höhe ziemlich eine Minute lang wie Kreisel herumgedreht. Gleich darauf nahm der Wind noch ein 2 *m* langes und 1,25 *m* breites, sehr schweres Holzfenster in die Luft. Als die Kraft des Wirbels nachliess, stürzten die Fenster natürlich zu Boden und zerschellten. Ein etwa 10 *m* davon entfernt stehender Gärtner hat auch nicht den geringsten Luftzug wahrgenommen, sondern nur das Sausen gehört. Es war überhaupt sehr windstill an dem Tage. Jedenfalls hat es sich hier um eine Windhose gehandelt. **P. Bätcker** in Braunschweig.

# ZUR TAGESGESCHICHTE

## Das Handelsblatt und die Sonnenbeere.

Es ist ein schöner Herzenszug, sich der Bedrängten anzunehmen und dem Widersacher der Verfolgten und Angegriffenen entgegenzutreten. Dieses menschenfreundliche Beginnen verdient so lange Zustimmung, als der Angegriffene das Recht auf seiner Seite hat. Wenn die Sachlage aber so ist, dass der Bedrängte durch selbständige öffentliche Handlungen, die mit den allgemeinen sittlichen Anschauungen im Widerspruch stehen, die Kritik herausgefordert hat, dann nimmt sich jeder Versuch, die Schuld des Bedrängten zu verkleinern, sehr merkwürdig aus. Wenn sich dann aber gar ein ernst zu nehmendes Fachblatt zum Fürsprecher eines Angegriffenen macht, dessen Tun offenkundig unlauter war, so ist es mit dem blossen Kopfschütteln über solch unnatürliche Anwaltschaft nicht mehr getan.

Herr Stavenhagen — oder sagen wir lieber, da er meinen Namen auch nicht genannt hat — das Handelsblatt für den deutschen Gartenbau beschäftigt sich in Nummer 15 des laufenden Jahrgangs mit meinem Aufsatz »Zur Warnung vor *Solanum Burbanki,* der Sonnenbeere«*), macht sich zunächst die dort von mir ausgesprochene Warnung zu eigen, bemüht sich dann aber, »die Vorwürfe gegen die Firma, die die »Sonnenbeere« verbreitet, auf das richtige Mass zurückzuführen«. Zu diesem Zweck wird auf Professor de Vries hingewiesen, der in seinen Büchern die Verdienste Burbanks verherrlicht habe, auf eine angesehene deutsche Verlagsbuchhandlung, die Uebersetzungen dieses Buches verbreite, auf Fachleute, die diese Uebersetzungen mit ihrem Namen decken und auf vornehme illustrierte Zeitschriften, in denen ernst zu nehmende Wissenschaftler Burbanks Verdienste und den Wert seiner Züchtungen über Gebühr priesen. »Wer kann dann noch«, so ruft das Handelsblatt aus, »dem Inhaber einer gärtnerischen Versandfirma einen Vorwurf machen, dass er diese von der Wissenschaft gutgeheissenen Züchtungen verbreiten hilft«. Antwort: Jeder rechtlich denkende Fachmann, denn es ist in Deutschland noch nicht Brauch, dass die Inhaber gärtnerischer Versandfirmen Neuheiten aufgrund der Empfehlungen in Familienjournalen verbreiten. Die zuverlässigen Firmen ermitteln vielmehr durch eigene Anbauversuche den Wert zweifelhafter Neuheiten oder nehmen ungeprüft eine Neueinführung nur dann in ihre Neuheitenliste auf, wenn der Name des Züchters eine unbedingte Gewähr für die Güte der betreffenden Neuheit bietet. Wer sich aber auf die Angaben eines Burbank stützt, um eine Giftpflanze als angeblich bekömmliche Beerenfrucht in den Handel zu bringen, muss sich schon darauf gefasst machen, dass die unabhängige, freimütige Fachpresse nichts beschönigt, nichts bemäntelt, nicht nach Entschuldigungsgründen und nach «Hauptschuldigen« sucht, sondern die Dinge schonungslos beim rechten Namen nennt. Mit Halbheiten und vorsichtigen Einerseits-Anderseits-Wendungen ist da gar nichts getan. Wenn das Handelsblatt dann nach einem Hinweis auf die wiederholten Warnungen der Fachpresse vor Burbankschen Züchtungen zur Entschuldigung der die Sonnenbeere verbreitenden Firma sagt: »Es gibt aber bekanntlich Leute, die Fachzeitschriften nicht oder nur wenig lesen«, so ist dem entgegenzuhalten, dass, wer nicht mal eine Fachzeitschrift liest, sich erst recht nicht in das de Vriessche Buch vertieft, dessen Studium doch das Handelsblatt wenige Zeilen vorher gerade als einen Milderungsgrund für die Anpreisung der Sonnenbeere bezeichnet hatte. Einmal wird also die Lektüre eines in Gärtnerkreisen nahezu unbekannten Buches zur Entlastung herangezogen, das andremal das Nichtlesen der Fachpresse. Einmal verurteilt das Handelsblatt das in Rede stehende Geschäftsgebaren »in hohem Masse« und sagt: »Wir sind die letzten, die ein solches Vorgehen in Schutz nehmen«, und dann bemüht es sich, in geradem Gegensatz dazu, dieses Vorgehen milder darzustellen, »Hauptschuldige« zu suchen (»die zünftige Wissenschaft«) und dem offenkundig Alleinschuldigen, dem Verbreiter einer Giftpflanze als angeblich bekömmlichen Beerenfrucht, die Schuld »erst in zweiter Linie« zuzuschieben.

Vielleicht stellt das Handelsblatt auch einmal Untersuchungen darüber an, aus welchen tiefern Ursachen heraus die sich in Konkurs befindliche Firma Peterseims Blumengärtnereien in Erfurt es für angebracht hält, in den Tageszeitungen Anzeigen unter dem Pseudonym »Erfurter Versuchsgarten« zu veröffentlichen. Es wäre lehrreich, zu erfahren, wen das Handelsblatt bei diesem ebenfalls auf Täuschung der Oeffentlichkeit berechneten Vorgehen als »Hauptschuldigen« ermitteln würde.

**Walter Dänhardt.**

## Friedhofwettbewerb Mahlsdorf bei Berlin.

Zur Erlangung von Entwürfen für einen Friedhof und eine Friedhofskapelle einschliesslich Leichenhalle hat die Gemeinde Mahlsdorf bei Berlin einen öffentlichen Wettbewerb erlassen. Für einen ersten Preis sind 1200 M., für einen zweiten 700 M., für einen dritten 300 M. und für Ankäufe auch 300 M. ausgesetzt. Auf Beschluss des Preisgerichts, dem von Gärtnern Gartenbaudirektor Brodersen, Berlin, und Gärtnereibesitzer Paul Plehwe, Mahlsdorf, angehören, kann die Verteilung der Preise auch in andrer Weise erfolgen, doch muss in jedem Falle die ausgesetzte Gesamtsumme von 2500 M. verteilt werden.

## Wettbewerb Dresden-Süd.

Die Terraingesellschaft Dresden-Süd hat zur Erlangung von Entwürfen für die Aufteilung und Bebauung ihres in Dresden-Süd gelegenen Geländes, sowie für eine Parkanlage, dort, einen öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben, und zwar unter den Architekten und Gartenarchitekten, die im Königreich Sachsen oder den Provinzen Brandenburg oder Schlesien ihren geschäftlichen Wohnsitz haben. Es sind ausgesetzt für einen ersten Preis: 5000 M., für einen zweiten: 2500 M., für einen dritten: 1500 M., für einen vierten: 1000 M., sowie zum Ankauf von zwei Entwürfen je 1000 M. Schlusstermin für die Einlieferung der Entwürfe: 6. Juli 1912. Von Gartenfachleuten sind im Preisgericht Gartendirektor Ludwig Lesser in Berlin und Stadtgartendirektor von Uslar in Dresden.

## Erste Deutsche Gartenbauwoche in Bonn.

Die Gartenbauwoche, auf die wir schon wiederholt hingewiesen haben, beginnt am 7. Juli und endigt am 13. Juli, während am 11. Juli der Erste Deutsche Gärtnertag abgehalten wird. Für die vorbereitenden Arbeiten und für die während der Gartenbauwoche stattfindenden Veranstaltungen hat sich ein Ortsausschuss gebildet, dessen Vorsitz Freiherr von Solemacher, königl. Kammerherr in Bonn, übernommen hat. Alle Anfragen, Anmeldung der Teilnehmer, Wohnungsnachweis sind an den Vorsitzenden des Arbeitsausschusses, Garteninspektor Günther in Bonn, Rathausgasse 16, zu richten. Für alle Fragen, die die Presse angehen, ist ein besondrer Presseausschuss und als dessen Vorsitzender Obstbauinspektor Wagner in Bonn gewählt worden.

## Weitere Beteiligung an der Deutschen Gartenbauwoche in Bonn.

Den Vereinen und Verbänden, die sich an der Gartenbauwoche in Bonn beteiligen, oder die zu gleicher Zeit eine Versammlung in Bonn veranstalten, hat sich erfreulicherweise wieder eine Vereinigung angeschlossen, der Verband Ehemaliger Reutlinger, der seine aller zwei Jahre stattfindende Hauptversammlung Anfang Juli nach Bonn einberufen wird. Vorsitzender dieses Verbandes ist Garteninspektor M. Goerlich in Reutlingen.

## Werbemarken für die Deutsche Gartenbauwoche in Bonn.

Der Ortsausschuss für die Deutsche Gartenbauwoche in Bonn hat Werbemarken (Briefverschlussmarken) herstellen lassen, die einerseits den Zweck haben, dazu beizutragen, dass möglichst weite Kreise von dieser gemeinnützigen Veranstaltung des deutschen Gartenbaues unterrichtet, andrerseits soll der Reinerlös dieser Marken mit zur Deckung der Unkosten verwendet werden. Die Marken, von denen das Hundert nur 1 M. kostet, tragen auf dem Mittelfeld des schwarz-weiss-roten Schildes die Aufschrift: Deutsche Gartenbauwoche, Bonn, vom 7. bis 13. Juli 1912. Eine stilisierte grüne Ranke bekränzt das Ganze. Zu Kauf und Verbreitung dieses ansprechenden Werbemittels sei auch von dieser Stelle aus eingeladen.

## Grosse internationale Gartenbauausstellung in Brügge.

Vom 11. bis zum 18. August dieses Jahres findet in Brügge (Belgien) eine Grosse internationale Gartenbauausstellung statt. Die Ausstellung wird wieder, wie vor elf Jahren, im Mittelpunkt der Stadt Brügge, auf dem über ein Hektar haltenden Grossen Markt, sowie in den sich anschliessenden Räumen der alten historischen Stadthalle und in den Sälen des neuerbauten Regierungsgebäudes abgehalten werden. Die alte frühere Hansastadt Brügge erfreut sich ja in gärtnerischer Beziehung eines Weltrufes (Lorbeeren, Palmen, indische Azaleen usw.). Anfragen sind an den Geschäftsführer, Herrn Ch. Steinmetz in St. André-Brügge, zu richten.

**Schluss der Redaktion: 19. April.**

---

*) Seite 137, Nummer 12, Jahrgang 1912 von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 18.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 4. Mai 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Wistaria chinensis am »Weissen Kreuz« bei Rostock.

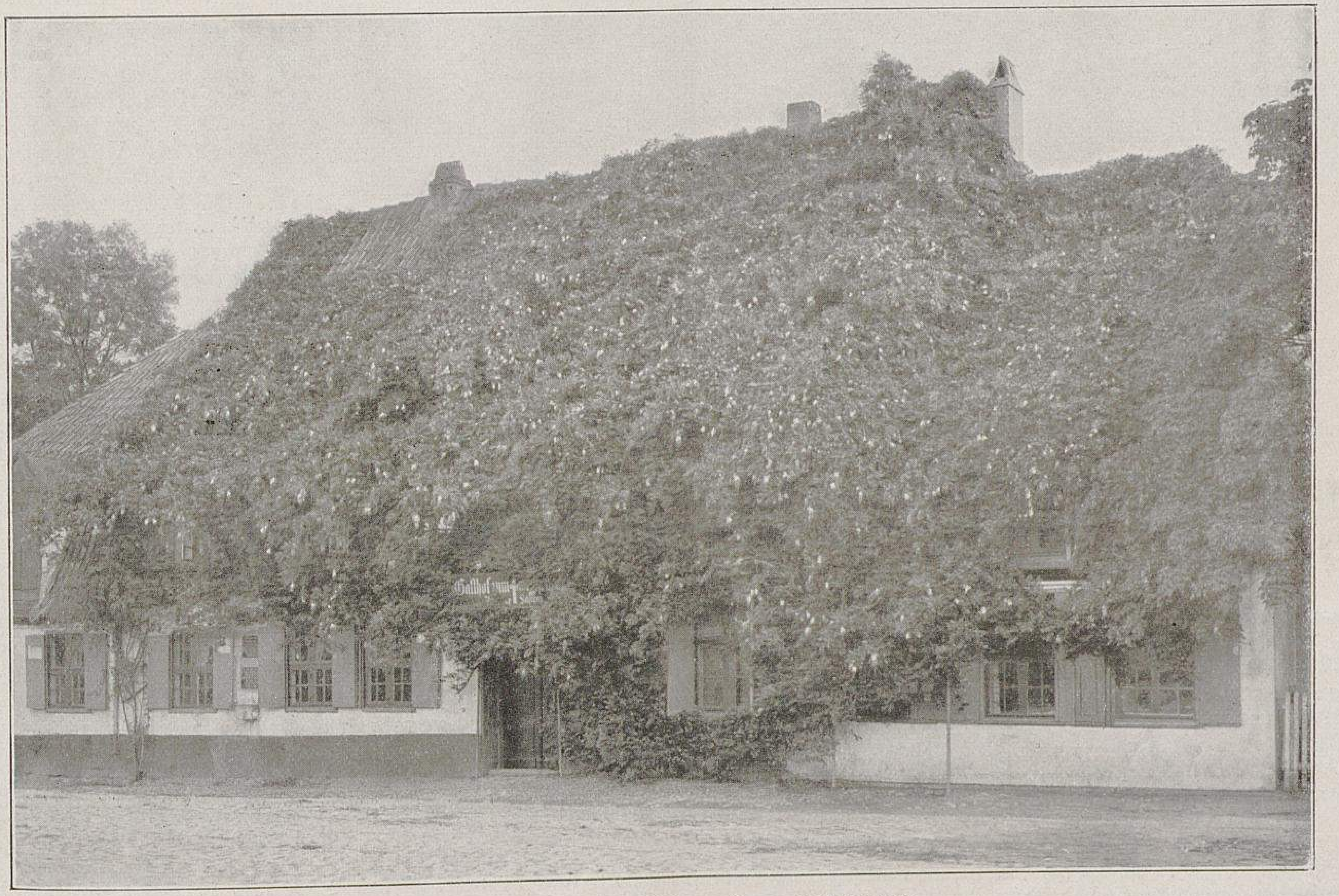
Von **Julius Boldt**, Landschaftsgärtner in Rostock.

Von der bekannten *Wistaria chinensis**), diesem herrlichen Blütenstrauch, der uns in den Monaten Mai bis Juni mit seinem Hauptflor und später, im August, nochmals mit einem Nachflor erfreut, finden wir, wie in den klimatisch begünstigten Gauen unsers Vaterlandes, so auch hier im Norden (wenn auch leider viel seltner als anderwärts) manch schönes Exemplar. Die untenstehende Abbildung zeigt uns das mit schönstem Blütenschmuck der *Wistaria chinensis* bekleidete Gasthaus »Weisses Kreuz« bei Rostock, nahe dem Ostseestrand gelegen.

Diese prächtige Glycine, im Jahre 1882 angepflanzt, also dreissig Jahre alt, hat einen Stammdurchmesser von fast 60 *cm* und ist so winterhart, dass sie seit Jahren nicht mehr gedeckt wird. Sogar den strengen Winter 1908/09 hat sie ohne Bedeckung überstanden, obwohl die Temperatur in einigen Nächten hierorts auf — 26° C. herabsank. Auch der Frühjahrsflor ist dadurch nicht im geringsten benachteiligt worden. Bei leichter Bedeckung im Anfang ist die Wistarie sicher auch noch in vielen andern klimatisch nicht bevorzugten Gegenden winterhart.

Vermehren kann man die Wistarie bekanntlich durch Samen, Senker, Wurzelteile und durch Veredlung. Die Pflanzen, die nach den ersten drei der genannten Vermehrungsarten herangezogen werden, sind aber minderwertig, da sie an sich armblütig sind und auch erst in spätern Jahren zu blühen beginnen. Auch ihres starken Wachstums wegen sind wurzelechte Pflanzen für Pyramidengestelle, Festons, Balustraden, überhaupt für kleinere Verhältnisse kaum zu verwenden.

Am zweckmässigsten ist das Veredeln. Man erhält dadurch wirklich gedrungene und reichblühende Pflanzen. Die Unterlagen liefern *Wistaria frutescens* und *W. polystachya**); auf diese werden *W. japonica*, sowie die *Chinensis*-Varietäten *multijuga, multijuga alba* und andre veredelt.



**Wistaria chinensis am »Weissen Kreuz« bei Rostock.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

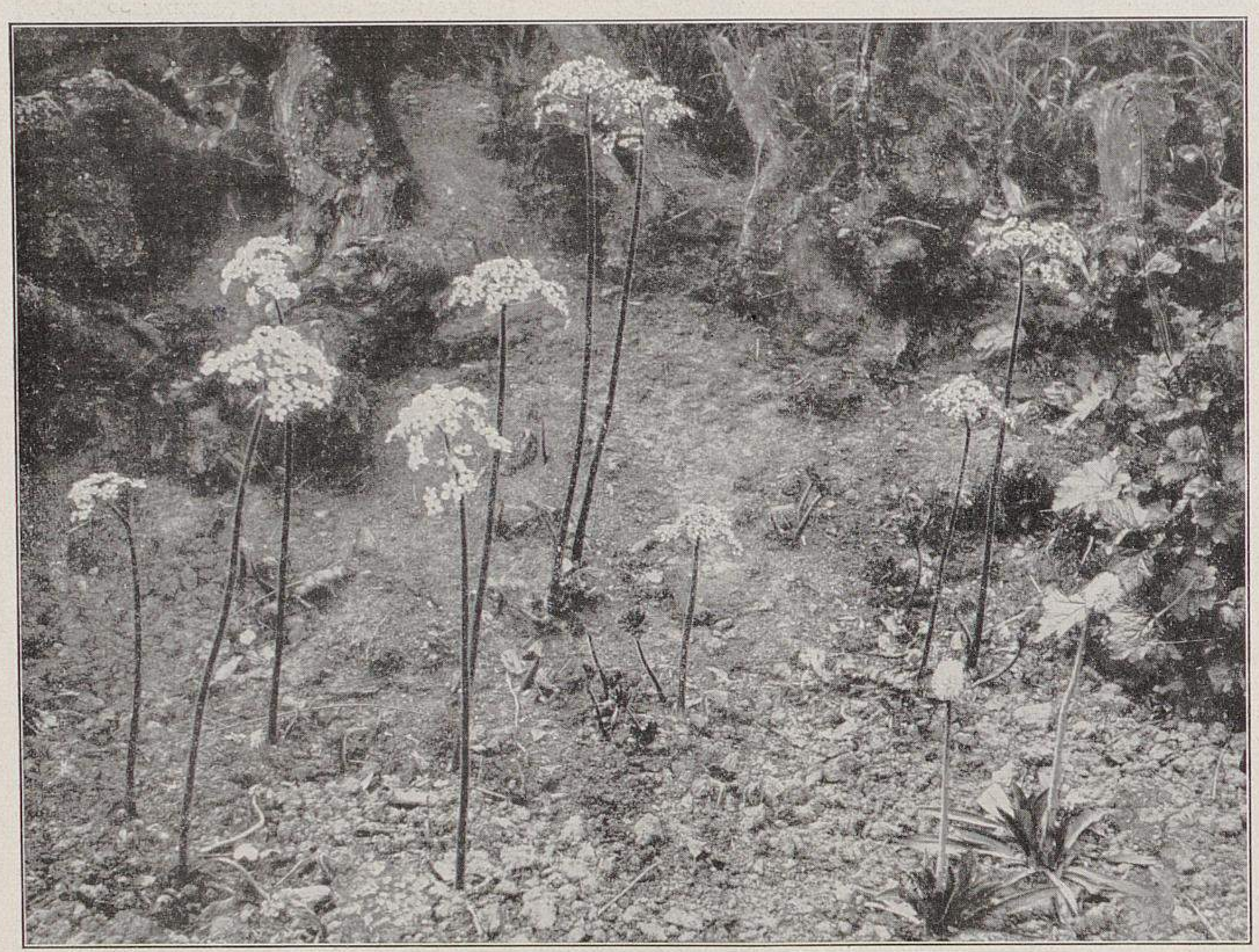
---

*) Nach Sprenger (Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1911) ist unsre verbreitete *Wistaria chinensis: W. chinensis japonica.*
Die Redaktion.

*) *Wistaria polystachya* K. Koch ist ein Doppelname für *W. chinensis* DC.
Die Redaktion.

Glycinen, die alljährlich reich blühen sollen, müssen dem Schnitt unterworfen werden, da sie bekanntlich in einem Jahre meterlange Triebe bilden. Diese sind zu stutzen, damit sie sich verzweigen. Weiterhin erscheinende Nebentriebe sind zu entspitzen. Diese Arbeit ist von grosser Wichtigkeit, weil dadurch den Seitentrieben mehr Saft zugeführt wird; es bildet sich dann Blütenholz, das auch früher ausreift und gegen kalte Winter widerstandsfähiger ist. Ich habe die Beobachtung gemacht, dass Pflanzen, die keinem Schnitt unterworfen werden, zurückfrieren und dass dann der Hauptflor im Mai gewöhnlich ausbleibt.

Gute, sandig-lehmige, kalkhaltige Böden sagen den Wistarien am meisten zu. Sie nehmen unter den Schlingsträuchern und bekanntlich auch als Treibpflanzen einen ersten Platz ein und verdienen die weiteste Verbreitung.



**Peltiphyllum peltatum.**
**I. Blühende Pflanze.**
Im Vordergrunde rechts *Helonias bullata.*
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## **Peltiphyllum peltatum** (Torr.) Engl. **und Helonias bullata** L.

Von **E. Nussbaumer,** Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Die auffällige Saxifragacee *Peltiphyllum peltatum* ist im Kaskadengebirge Kaliforniens zuhause, wo sie im Gebiete des Sacramento-Stromes an Bachrändern wächst.

Die Pflanze treibt aus einem fleischigen, kriechenden Rhizom in den Monaten April bis Mai, bevor die Blätter erscheinen, ihre bis 90 *cm* hohen, rauhhaarigen Blütenschäfte, die eine cymös verzweigte Dolde fleisch- oder rosafarbener Blüten tragen (Abbildung I, obenstehend). Die kräftig gestielten, schildförmigen, bis 30 *cm* breiten, reichgelappten Blätter zieren durch ihre Form und ihr frisches Grün (Abbildung II, Seite 207). Als Einzelpflanze im Rasen in halbschattiger Lage oder zur Uferbepflanzung an Rinnsalen und Teichen sollte diese schöne Saxifragacee mehr angepflanzt werden, als es bis jetzt der Fall ist.

Gleichzeitig mit Peltiphyllum blüht die zu den Liliaceen gehörende *Helonias bullata* L., die Sumpfnelke, Swamp Pink der Amerikaner (Abbildung I, die beiden Pflanzen im Vordergrund rechts). Das kurze, knollige Rhizom treibt kurzgestielte, längliche Blätter und einen mit kleinen Schuppenblättern besetzten, 30—50 *cm* hohen Schaft. Die Blüten stehen in dichter, ährenförmiger Traube, sind rosarot und haben hellblaue Staubbeutel. Die Pflanze hat in der Heimat nur örtliche Verbreitung, von Neu-Jersey und dem südlichen Teile des Staates Neu-York bis nach Virginien, wo sie in Sümpfen vorkommt. Für ähnliche Lagen ist sie in unsern Kulturen recht brauchbar und bietet angenehme Abwechslung.

## Aster subcoeruleus.

Von E. **Wocke,** königl. Garteninspektor in Oliva.

Wenn der formenreiche *Aster alpinus* verblüht ist, der Flor der Sommerastern der Amellus-Gruppe aber noch in weiter Ferne liegt, ist es neben dem niedrigen, blassen *Aster peregrinus* vor allem der stattliche *A. subcoeruleus* vom nordwestlichen Himalaja (fälschlich manchmal auch *A. diplostephioides* genannt), der dem Garten das köstliche Asternblau beschert und die Farbenskala der Pyrethrumform dadurch vorteilhaft ergänzt. Er zeigt eine recht leuchtende, kräftige und zugleich liebliche Blautönung, so fein, wie sie den besten neuern Amellus-Formen eigen ist. Wundervoll heben sich die bronzefarben angehauchten, goldgelben Blütenscheiben von ihr ab. Auf 50 bis 60 *cm* hohen, festen Stielen schweben die ansehnlichen und edelgeformten Blütenkörbe in reichster Fülle über dem kräftigen Laubbusch und liefern einen prächtigen Parkschmuck, nicht minder aber einen vorzüglichen Vasenfüllstoff.

Merkwürdig ist, dass diese dankbare und winterharte, also durchaus zuverlässige Schönheit in den Gärten recht geringe Verbreitung gefunden hat, wiewohl sie mit jedem nicht gar zu schweren Gartenboden vorlieb nimmt und durch Teilung, wie auch aus Samen rasch und reichlich herangezogen werden kann. Wer die Anzucht aus Samen bevorzugt, wird oft eine auffallende Mannigfaltigkeit inbezug auf Höhe der Blütenschäfte und Farbe und Grösse der Blumen beobachten und dabei bestimmten Zwecken dienende Formen oder Rassen nach Belieben auswählen und festhalten können.

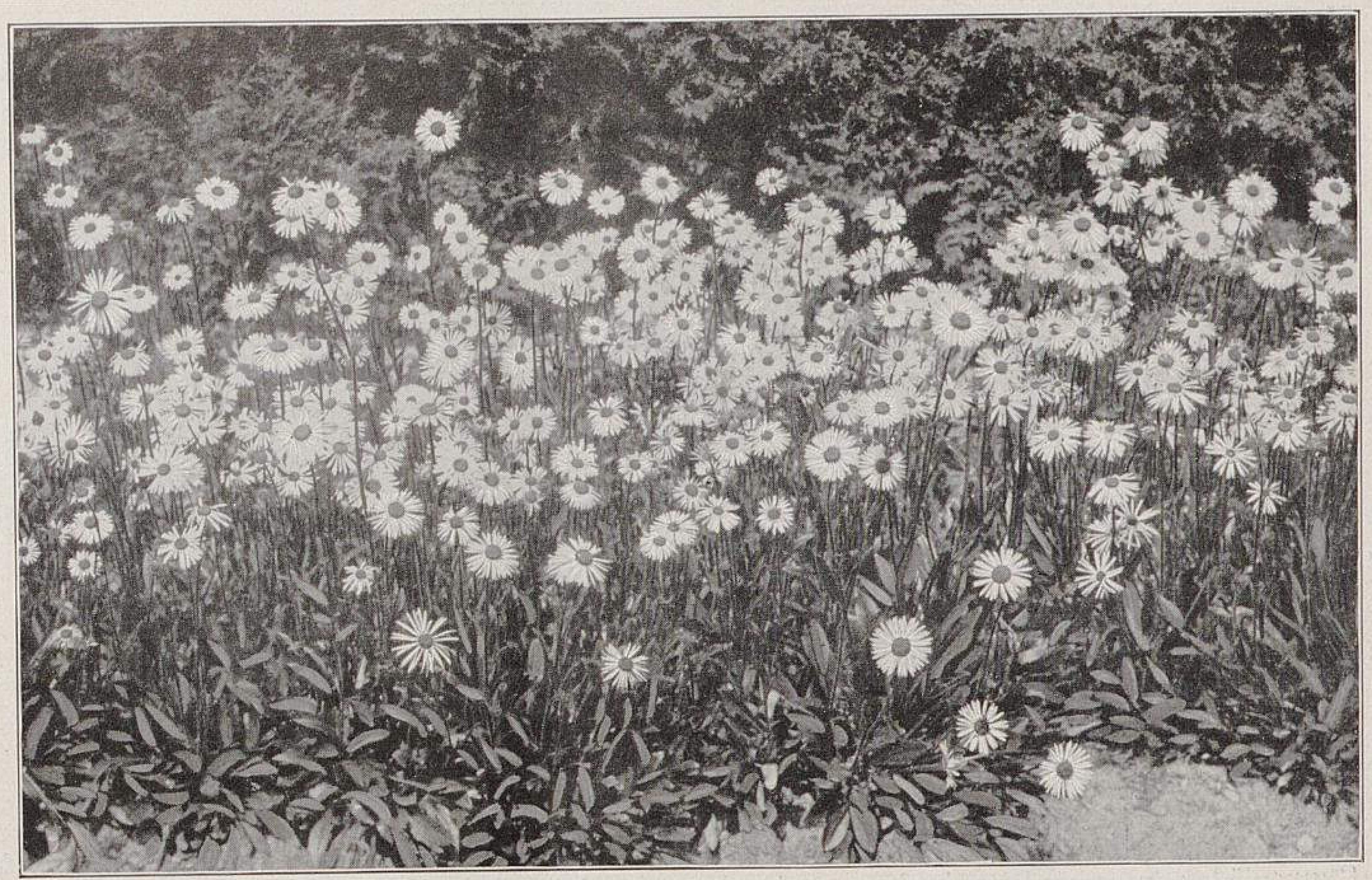
Die Abbildung, die im Juni des vergangenen Jahres im Staudengarten von Georg Arends, Ronsdorf, aufgenommen worden ist, zeigt die Haltung und den Blütenreichtum dieses Asters in schönstem Lichte.

## Der Königsberger Treiblack,

### eine vorzügliche Goldlacksorte.

Von **Kurt Reiter** in Tolkewitz bei Dresden.

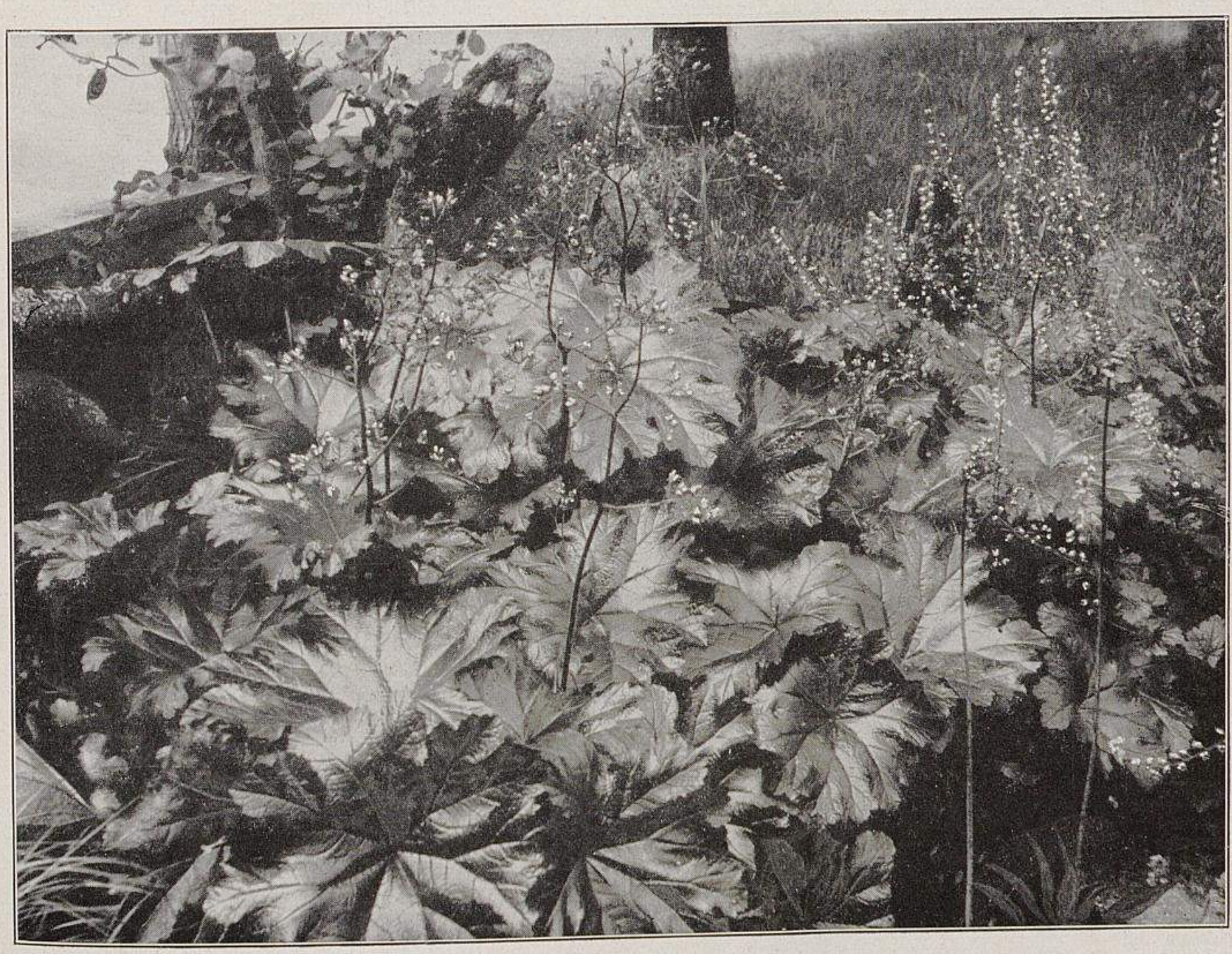
Der Goldlack ist immer noch eine unsrer begehrtesten Handelspflanzen und für den Markt wie für den Friedhofsgärtner gleich wertvoll. Sein angenehmer Duft und die prächtig braune Farbe, die wir unter den Blumen so selten finden, machen ihn besonders geeignet für Schnittblumengärtnereien, die den Bedarf an Goldlack in den Frühjahrsmonaten nie decken können. Jeder weitsichtige



**Aster subcoeruleus (fälschlich A. diplostephioides genannt).**
Blütezeit zwischen der der Alpinus- und Amellus-Gruppe. (Text Seite 206.)
In der Staudengärtnerei von G. Arends in Ronsdorf für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Handelsgärtner ist daher fast ständig auf der Suche nach einer wirklich wertvollen Goldlacksorte, die ihn in Bezug auf Widerstandsfähigkeit im Winter und auf Wuchs und Farbe vollkommen befriedigt. Leider gibt es aber unter den Handelspflanzen kaum eine, die so leicht ausartet wie der Lack. Nur durch sorgfältigste Auswahl der Samenträger, die lediglich bei Topfkultur erreichbar ist, und durch aufmerksame Kreuzbefruchtungen ist es möglich, Pflanzen zu erhalten, die allen Anforderungen genügen.

Auch ich habe viele Jahre nach einem wirklich tadellosen Goldlack gesucht. Ich habe auch manchmal ganz gute Sorten gefunden, mehr aber noch unbrauchbares Zeug. Wirklich in jeder Hinsicht befriedigt war ich erst, seit ich den *Königsberger Treiblack* kultivierte, eine Züchtung des Handelsgärtners E. Zielaskowski, Gumbinnen. Andern Züchtungen gegenüber hat diese den Vorzug des niedrigen, jedoch keineswegs zwerghaften Wuchses, der bedeutenden Widerstandsfähigkeit bei der Ueberwinterung, neben ausserordentlicher Grösse der einzelnen, fast kreisrunden Blumen, die sich zu riesigen, breit und dicht gebauten Blütentrauben vereinigen, sowie der dunkelbraunroten, leuchtenden Farbe, die nie den schwärzlichen Ton andrer Züchtungen annimmt. Der Hauptwert dieses Lacks liegt ferner in der frühzeitigen Treibfähigkeit. Topfpflanzen, die Mitte Januar in ein helles temperiertes Haus gestellt werden, stehen bereits Anfang März in vollster Blüte: ein Vorteil, der für den Marktgärtner nicht hoch genug angeschlagen werden kann. Auch für Schnittzwecke hat sich dieser Lack bei mir immer hervorragend gut gezeigt, sodass ich ihn jedem aufs wärmste empfehlen kann.



**Peltiphyllum peltatum.**
II. Im Blätterschmuck. (Text Seite 206.)
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

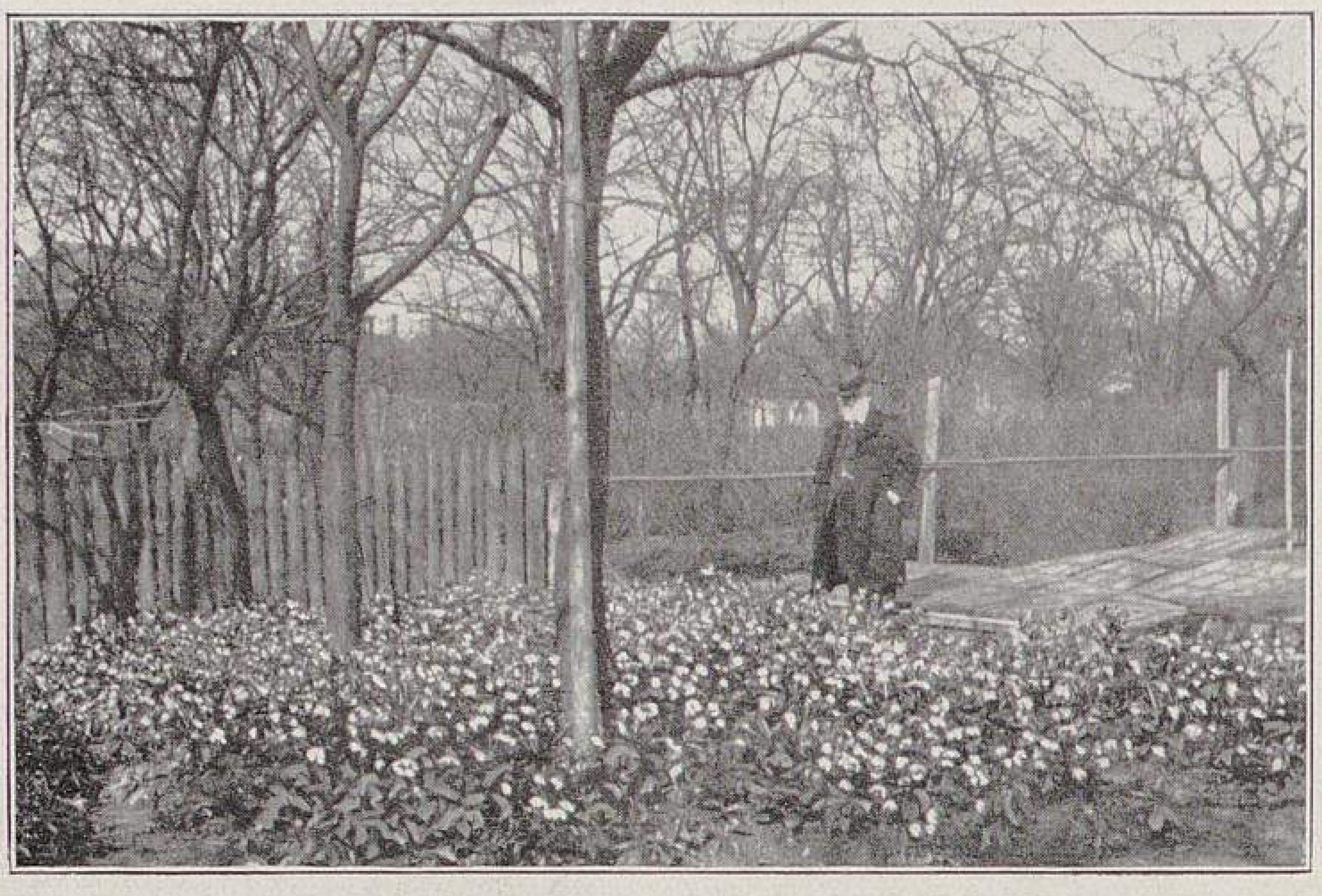
Wie mir der Züchter brieflich mitteilte, erstreckt sich der Versand von Samen und Pflanzen, der aus kleinen Anfängen vor Jahren entstanden ist, jetzt bereits über einen grossen Teil Deutschlands, über Dänemark, Schweden, Norwegen und Russland, was auch ein Zeichen dafür ist, dass sich das Gute immer Bahn bricht. Es würde mich freuen, wenn diejenigen Leser dieser geschätzten Zeitschrift, die gleich mir die grossen Vorzüge dieser Sorte kennen gelernt haben, auch ihre Erfahrungen im Interesse des Ganzen hier kund geben würden.

Ich will nur noch bemerken, dass es sich nicht empfiehlt, Goldlack zu früh auszusäen. Für Nord- und Ostdeutschland und die umliegenden Gebiete dürfte Anfang bis Mitte April die geeignetste Zeit sein. In klimatisch günstiger gelegenen Ländern dagegen würde die Aussaat bis Ende April oder Anfang Mai hinauszuschieben sein.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

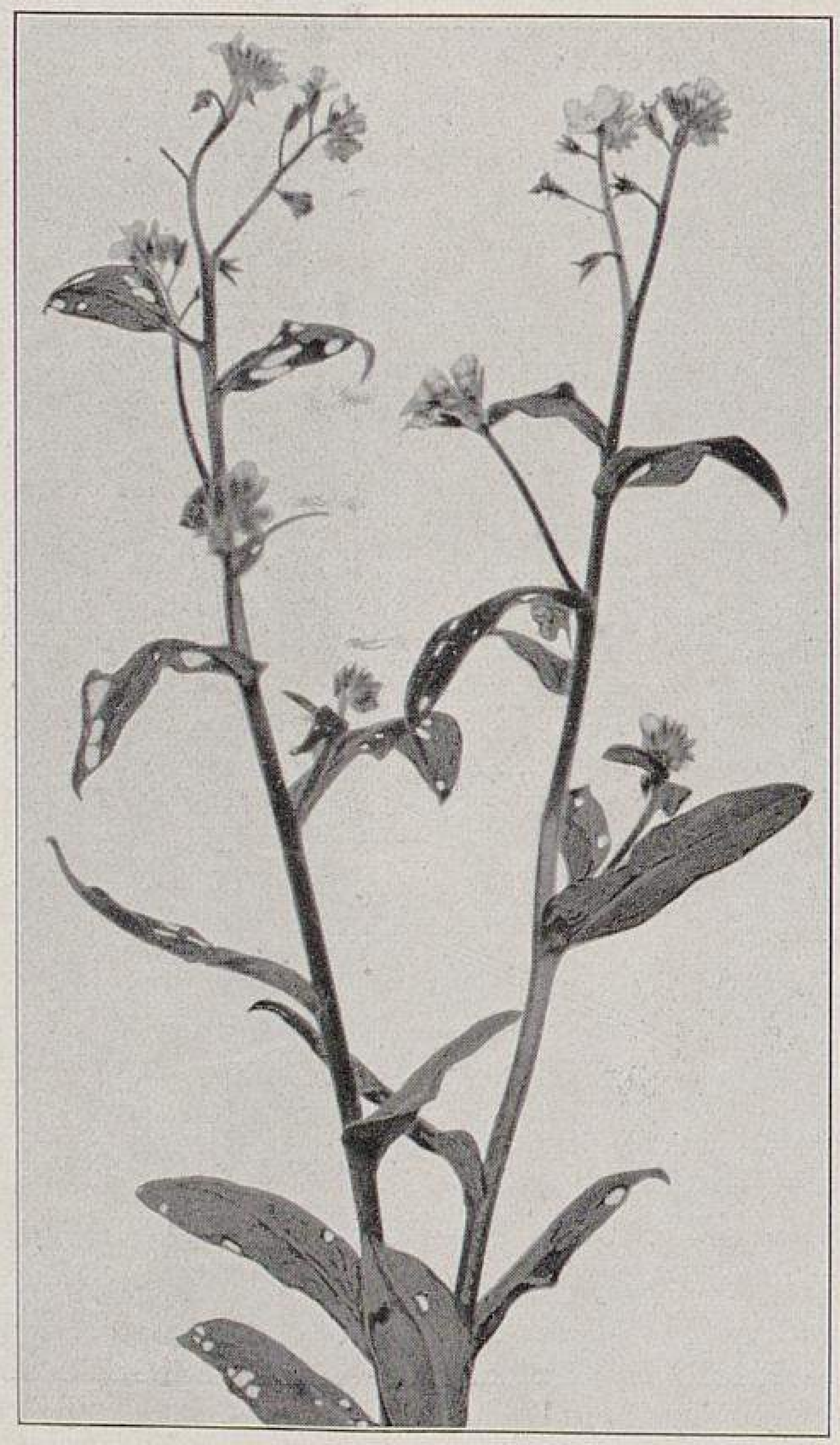
## Mehr Beachtung den Helleborus-Hybriden!

Von **G. W. Uhink,**
Handelsgärtner in Bühl.



**Mehr Beachtung den Helleborus-Hybriden!**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Es sind jetzt fast drei Jahrzehnte verflossen, dass die Firma F. C. Heinemann in Erfurt die ersten Helleborus-Hybriden — Kreuzungen zwischen *Helleborus niger* und *H. purpureus* — dem Handel übergab. Später hat sich auch die Firma M. Jacob in Leipzig-Gohlis um die Verbreitung dieser Hybriden verdient gemacht. Heute findet man sie in vielen Privatgärten, und in allen Staudengeschäften und grössern Gärtnereien sind sie zu mässigem Preise zu haben. Aber so wie diese dankbaren Blumen es verdienen, sind sie doch noch nicht verbreitet, besonders vermisse ich sie in den Schnittblumengeschäften und denjenigen Gärtnereien, die Blumenläden in ihrem Betriebe haben. Dankbarere Blüher gibt es überhaupt nicht. Ich habe im Herbst eine grosse Anzahl Pflanzen mit Ballen ausgehoben, in einen kalten Kasten eingeschlagen und konnte dann den ganzen Winter über Blumen schneiden, bis gegen Mitte Februar der Flor schon im Freien begann. Bei Frostwetter senken sich wohl die Blütenstiele herab, aber sobald sie aufgetaut sind, stehen sie wieder aufrecht da. Die obenstehend wiedergegebene Aufnahme, die Anfang März dieses Jahres erfolgte, zeigt ein getreues Bild der Reichblütigkeit dieser Hybriden, leider aber kann der Farbenschmelz der Blumen durch das Bild nicht zur Geltung kommen, nur die weisse Farbe meines Bartes macht sich in aufdringlicher Weise unangenehm bemerkbar.*)



**Vergissmeinnicht**
**von Ceutorrhynchus asperifoliarum beschädigt.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Aber nicht nur als Schnittblumen, sondern auch zur Ausschmükkung von Gärten sind die Helleborus-Hybriden mit Vorteil zu verwenden, und besonders in halbschattigen Lagen fühlen sie sich behaglich. Wie aus der obenstehenden Abbildung ersichtlich ist, stehen meine Pflanzen unter Bäumen, und zwar unter *Bühler Frühzwetschen,* und dieser Standort bekommt ihnen anscheinend gut.

Drei- bis vierjährige Helleborus, in Töpfe gepflanzt, geben gut verkäufliche Topfpflanzen. Man sehe darauf, dass die harten, pergamentartigen Blätter erhalten bleiben.

Die im freien Grunde stehenden Pflanzen bedürfen keines Winterschutzes, da sie vollkommen winterhart sind, dennoch belege ich einen Teil meiner Pflanzen mit Tannenreisig, damit die Blätter, die ich ebenfalls zur Kranzbinderei verwende, erhalten bleiben.

Alle Farbenschattierungen der Blumen sind unter Glas viel schöner als im Freien; besonders die weissen Blumen, die, im Freien aufgeblüht, einen grünlichen Anflug haben, sind unter Glas reinweiss. Nur die purpurroten Blumen sind im Freien ebenso schön wie unter Glas. Meine Lieblinge sind die weissen mit mehr oder weniger purpurroter Punktierung.

Die Auswahl der Pflanzen, die unter Bäumen gut gedeihen, ist bekanntlich sehr beschränkt, weshalb ich die Helleborus-Hybriden auch zu diesem Zwecke ganz besonders empfehlen möchte.

Die Vermehrung erfolgt am besten durch Samen, denn durch Teilung ist sie langwierig, weil die Teilstücke Jahre brauchen, bis sie wieder recht ins Wachstum kommen. Allerdings ist bei Namensorten keine andre Vermehrung zulässig, doch wird man finden, dass man bei Aussaaten alle Sorten der Elternpflanzen wieder erhält. Beim Sammeln des Samens sei man vorsichtig, denn heute ist zum Beispiel die Samenkapsel anscheinend noch grün und unreif, und ein bis zwei Tage später ist sie aufgeplatzt und der Same nach allen Richtungen zerstreut. Die Aussaat sollte bald nach der Ernte erfolgen, da der Same nicht lange keimfähig bleibt. Bei aller Vorsicht kann man es aber doch nicht verhüten, dass etwas Same verloren geht, und man findet deshalb stets in der Nähe der ältern Pflanzen junge Sämlinge. Beim Jäten und Reinigen der Beete sehe man darauf, dass solche nicht vernichtet werden.

## Ceutorrhynchus asperifoliarum,

### ein neuer Vergissmeinnichtschädling.

Von Professor Dr. **G. Lüstner**
in Geisenheim.

Vor einigen Wochen wurden uns Treib-Vergissmeinnichtpflanzen der Sorte *Myosotis oblongata perfecta* zugeschickt, die Schäden aufwiesen, wie sie bisher an dieser Pflanze noch nicht beobachtet worden waren, sodass ein Hinweis darauf wohl auch von allgemeinem Interesse ist. Diese Beschädigungen zeigten sich auf den Blättern in Form von Löchern, die unregelmässig gestaltet waren und eine verschiedne Grösse hatten, wie es auf der nebenstehenden Abbildung zu erkennen ist. Die kleinern Löcher waren meist rundlich, die grössern streifenförmig, mitunter gingen sie ineinander über und erschienen dann verschieden gestaltet. Auch ihre Verteilung über die Blätter war regellos; bald fanden sie sich in der Mitte des Blattes, bald in der Nähe des Blattrandes vor. Die Länge der Löcher betrug bis 6, die Breite bis 4 *mm.* Der Schade soll sich namentlich an den in der Nähe der Wände stehenden

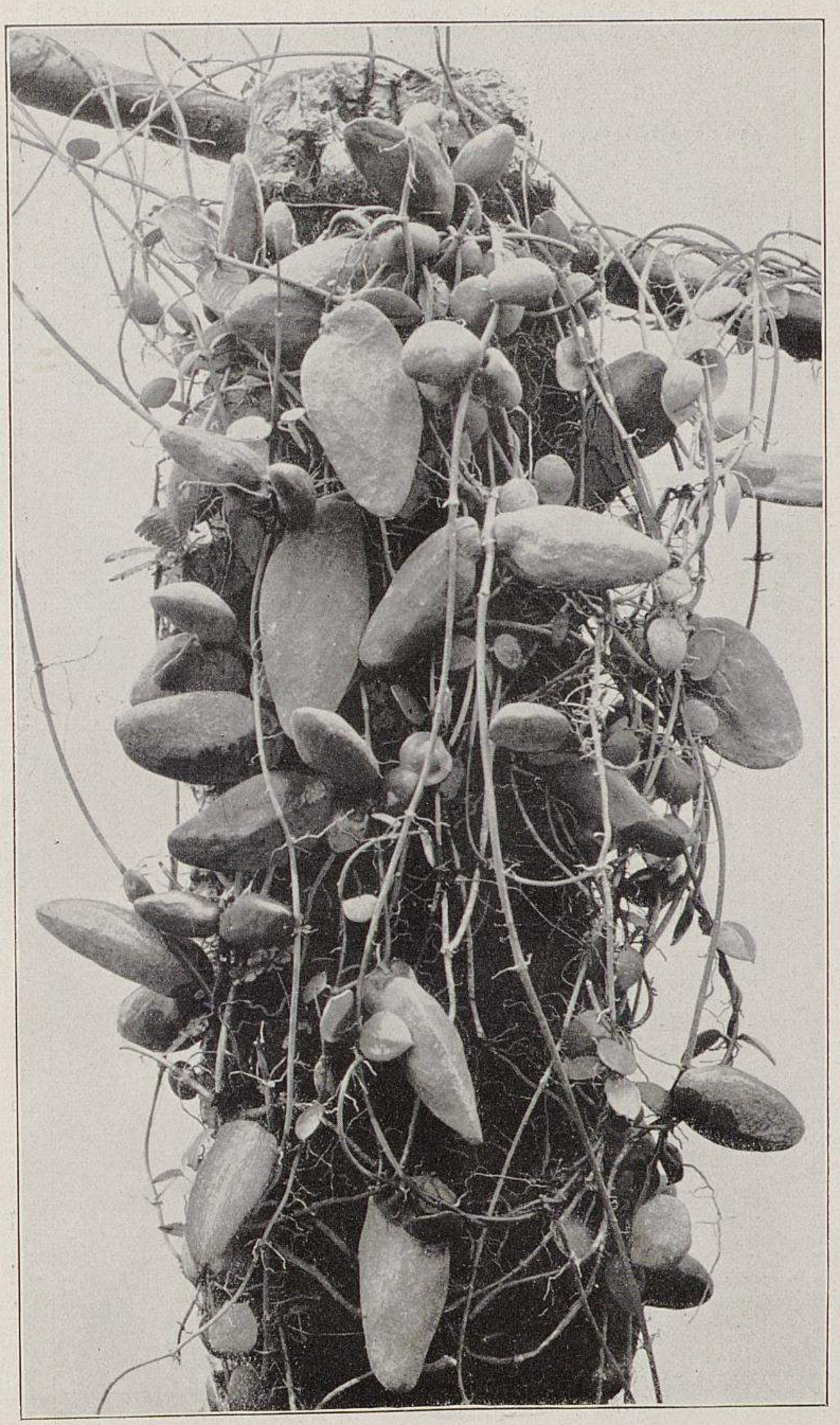
---

*) Unser verehrter Freund, Herr Uhink, seit Bestehen dieser Zeitschrift unser Mitarbeiter und der treuesten einer, ist zwar seinem Silberbart und den Jahren nach kein Jüngling mehr, sein Herz ist aber jugendlich geblieben, und an geistiger Frische und Regsamkeit nimmt ers noch mit jedem auf. Der Quell, aus dem sein köstlicher Humor sprudelt, scheint ebenso unerschöpflich zu sein, wie bei Freund Rotter, seinem Alters- und frühern langjährigen Arbeitsgenossen, der aber mit seinem noch dunkeln Bart auch wieder nicht so ganz zufrieden ist. Er sagt jedesmal bei einer entsprechenden Anspielung, er habe sich die Haare schwarz geärgert. So möchte es jeder immer anders haben, als wie es die Natur gewollt hat. — Wer Herrn Uhink persönlich kennt und den ersten Jahrgang dieser Zeitschrift (1886) zur Hand hat, der möge Seite 148 aufschlagen und das ernste Bildnis des damals schwarzbärtigen Achtunddreissigjährigen mit dem des heutigen Uhink, des allezeit fröhlichen Pfälzers, vergleichen. Der »Mann aus Alzey« würde über das Urteil aus diesem Vergleich nicht ungehalten sein.
W. D.

Pflanzen zeigen und zuweilen so stark sein, dass die Stengel nicht mehr verkaufsfähig sind.

Der Einsender beobachtete auf den kranken Pflanzen ausser Erdflöhen kleine Tiere, die er für den Schaden verantwortlich machte. Er hat sich darin nicht getäuscht. Wie die Bestimmung dieser Tiere ergab, handelt es sich um einen kleinen Rüsselkäfer, der bisher auf Vergissmeinnicht noch nicht beobachtet worden ist, der aber auf andern Boragineen, zum Beispiel häufig auf *Anchusa arvensis,* seltener auf *A. officinalis, Cynoglossum officinale* und *Echium vulgare* vorkommt. Er heisst wissenschaftlich *Ceuthorrhynchus asperifoliarum* Gyll.; einen deutschen Namen für ihn habe ich nicht finden können. Seine Körperlänge beträgt 2 *mm.* Die Farbe der Flügeldecken ist dunkelbraun. An ihrer Spitze, in der Nähe ihrer Wurzel, an der Naht und in der Mitte der Seiten tragen sie kleine, weisse Flecke. Bei der Berührung der Pflanze lässt sich der Käfer zu Boden fallen und stellt sich hier tot.

Nach den Angaben in der Literatur überwintert der Schädling unter Moos. Dadurch wird uns angezeigt, wie wir gegen ihn vorzugehen haben. Wir brauchen uns nur diese Gewohnheit des Käfers zu nutze zu machen und nach seinem Erscheinen zwischen die Pflanzen Moos auszulegen, so ist zu erwarten, dass dieses von dem Käfer aufgesucht wird, um sich darin zu verbergen. Dieses Moos muss später, wenn der Schädling von den Pflanzen verschwunden ist, nachgesehen werden, wobei alle sich vorfindenden Käfer zu vernichten sind. Vielleicht führt der Einsender einmal diese Massnahme aus und berichtet später in dieser Zeitschrift, inwieweit sie sich bewährt hat.



Dischidia Rafflesiana, eine hochinteressante Urnenpflanze.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

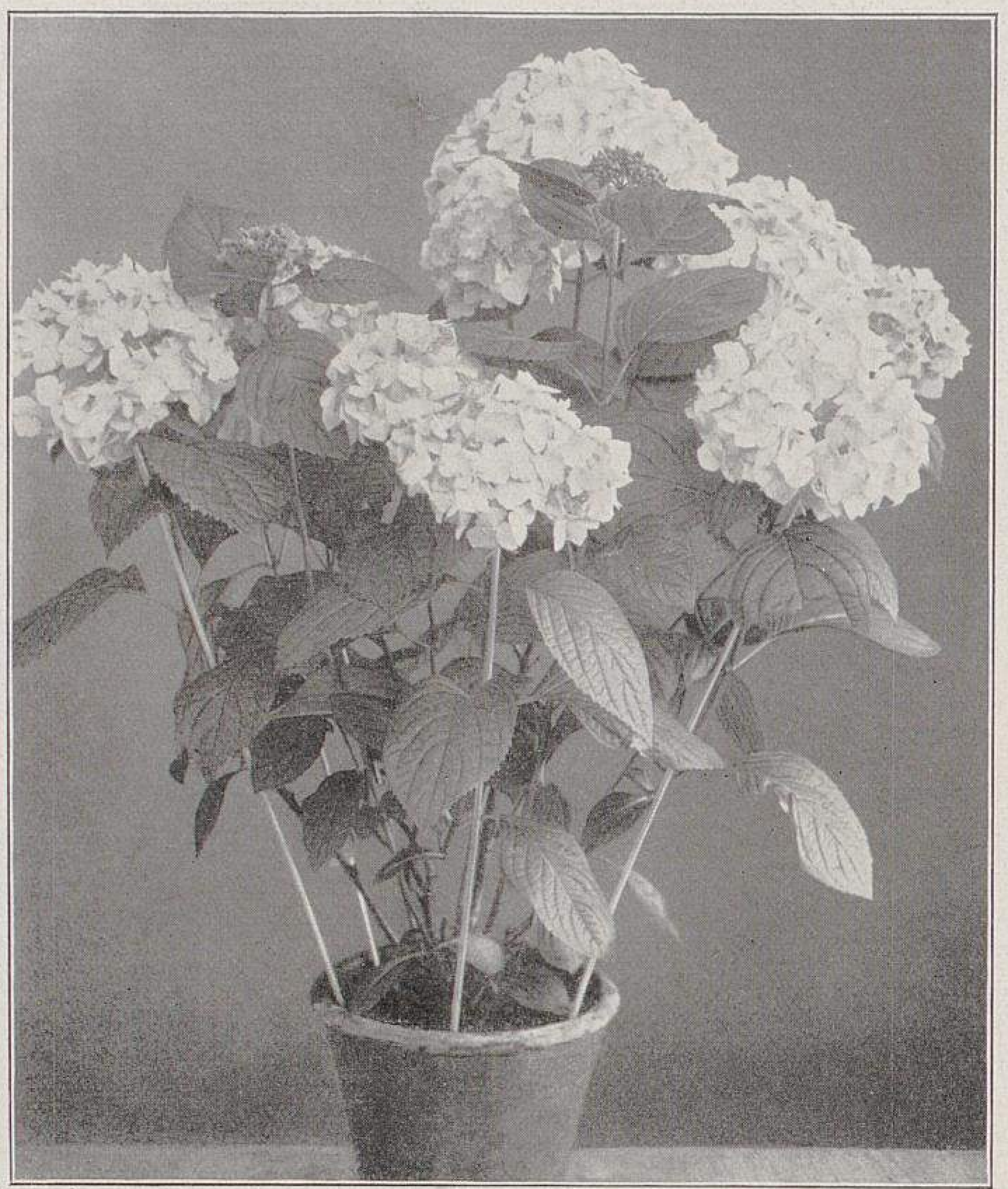
---

# Dischidia Rafflesiana Wall.

## Eine Urnenpflanze und ihre Kultur.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Die meisten Epiphyten sind bekanntlich mit eigenartigen Einrichtungen versehen, die ihr Fortbestehen auch unter ungünstigen Bedingungen ermöglichen und die Erhaltung der Pflanze während der Trockenheit sichern. Das merkwürdigste Beispiel dieser Art dürfte wohl *Dischidia Rafflesiana* bieten, eine kletternde und zugleich windende, im tropischen Australien und auf den Malayen verbreitete, epiphytische Asclepiadee. Die interessante Pflanze hat zweierlei Blätter. Neben den normalen Laubblättern treten gleichzeitig merkwürdige sackartige oder taschenförmige, hohle Gebilde, sogenannte Urnen, auf, die am Grunde der Blattbasis mit einer kleinen Oeffnung versehen sind. Durch diese Oeffnung dringt Regenwasser ein und sammelt sich in der Urne an. Während der Entwicklung der Urnen bildet sich gleichzeitig am Spross nahe dem Blattgrunde eine Luftwurzel, die alsbald durch die Oeffnung in das Innere der Urne eindringt und sich dort mit ihrem Geflecht ausbreitet, dem von der Pflanze selbst gebildeten Wasserbehälter die nötige Flüssigkeit zu ihrem Lebensbedarf während der Trockenzeit entnehmend. Sowohl die normalen Blätter, als auch die Urnenblätter stehen zu Paaren gegenständig an den dünnen Stengeln; von den Urnenblättern gelangt aber vielfach nur ein Blatt zur Entwicklung. Die normalen Blätter sind dick, fleischig, oberseits gewölbt, unterseits fast flach, von rundlicher, etwas herzförmiger Gestalt, im Durchmesser etwa $1^{1}/_{2}$ — 2 *cm* haltend. Man findet aber auch öfter Blätter, die unterseits konkav gestaltet sind und wie ein Schöpflöffel aussehen, diese dürften als Uebergangsstufe zu den Urnenblättern zu betrachten sein. Die Urnenblätter, die viel grösser werden als die normalen — sie erreichen bei unsern Pflanzen eine Länge von 8 bis 9 *cm* und einen Durchmesser von $3^{1}/_{2}$—4 *cm* —, bilden eine hohle, dünnwandige Tasche, die aussen dunkelgrün, rauh, innen rotviolett, glatt und mit einer Wachsschicht überzogen ist. Am Grunde ist der Blattrand umgeschlagen, namentlich auf einer Seite stark nach Innen verlängert und lässt eine kleine Oeffnung frei, durch die das atmosphärische Wasser und die Wurzel eindringen können. Meist sind die Urnen abwärts gerichtet, sodass die Oeffnung nach oben zu stehen kommt, vielfach ist ihre Stellung aber auch wagerecht; aber auf alle Fälle ist der Eingang ins Innere so gerichtet, dass das Wasser seinen Weg in den Behälter nehmen muss. Grössere Urnen unsrer Pflanzen enthalten ungefähr 10 *ccm* Flüssigkeit. Zweifellos gelangen mit dem Regenwasser auch organische Reste mit in den Behälter, ebenso werden kleine Tiere in den Innenraum schlüpfen, im Wasser ertrinken und verwesen, wenigstens hat man in den Urnen Spuren zersetzter Insekten gefunden; den Wurzeln sind also auch gelöste Nährstoffe geboten. Bei langanhaltender Trockenheit werden die Wasser-

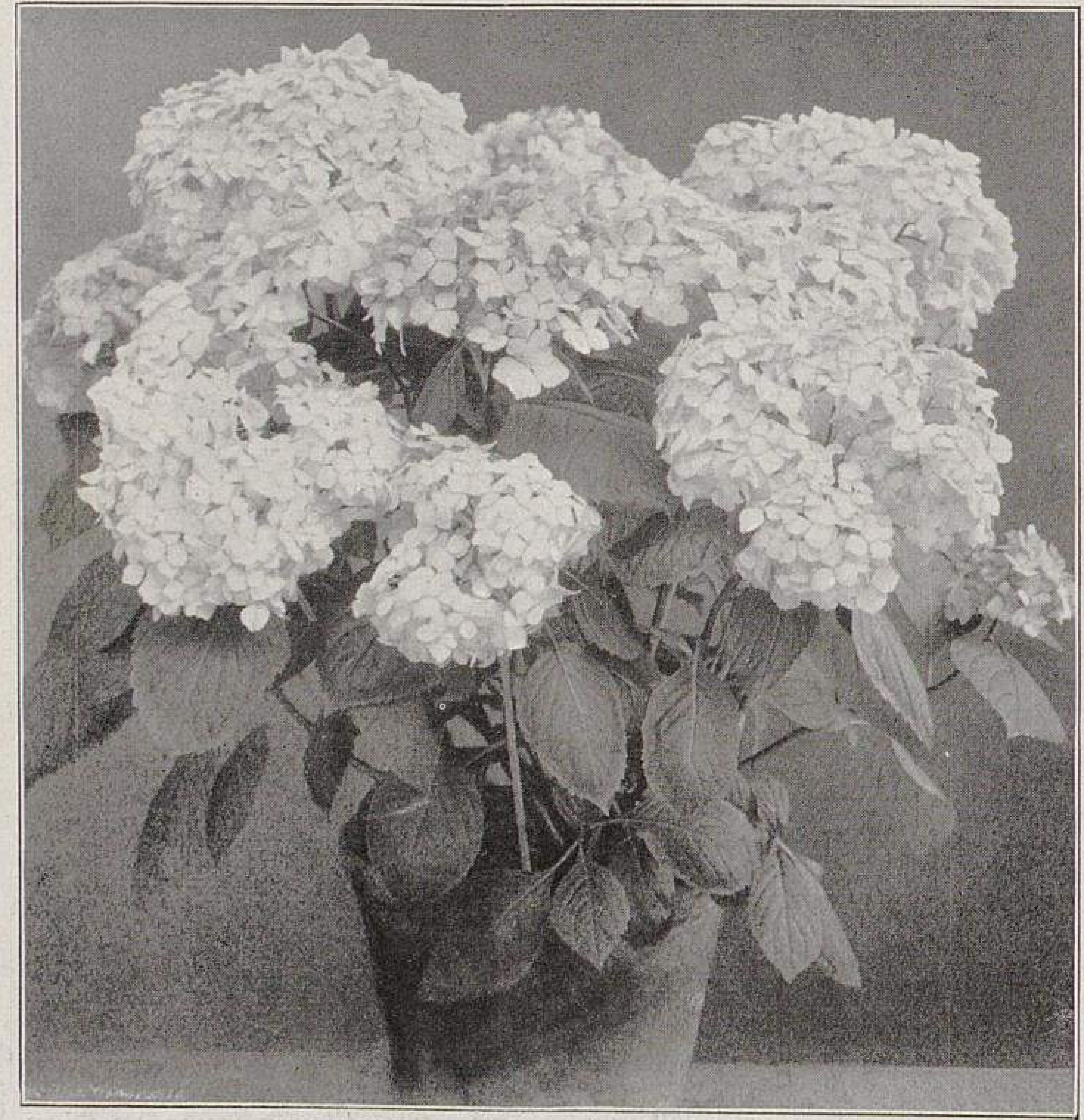


Die neuen französischen Hortensien.
I. Bouquet Rose.
Farbe hell- bis dunkelrosa.

behälter bald erschöpft sein, immerhin schützt dann aber die feuchte Hülle, die nur eine sehr geringe Verdunstung zulässt, die Wurzel vor dem Vertrocknen. Blüten, die übrigens klein und unscheinbar sind, haben unsre Dischidien noch nicht hervorgebracht.

Obgleich die Urnenpflanze ziemlich leicht gedeiht, vorausgesetzt, dass ihr eine naturgemässe Behandlung zuteil wird, sieht man doch nur selten schöne, üppige, reich mit Urnen behangene Exemplare in botanischen Gärten, wo sie ja fast ausschliesslich zu finden ist, und auch da nur als ein seltener Gast. Am zweckmässigsten befestigt man die leichtwurzelnden Triebe auf ein grosses, mit dünner Polypodiumfaserschicht belegtes Korkrindenstück und bringt dieses senkrecht oder wagerecht auf einem kurzen, verzweigten Ast von Robinia an, um der Pflanze Gelegenheit zum Winden zu bieten. Robinienäste, die man mit Polypodiumfaser umwickelt, sind ebenso gut als Unterlage geeignet. Das Holz der *Robinia Pseudacacia* ist deshalb vorzuziehen — überhaupt am besten als Unterlage für gewisse Epiphyten, wie kleine Tillandsienarten oder manche Orchideen, die keines Substrates bedürfen, zu verwenden —, weil es gegen Fäulnis sehr widerstandsfähig ist, weil die Rinde gut hält und lange Jahre unversehrt bleibt. Ein andres Verfahren besteht darin, an den Enden des Korkes verzinkte Drähte zu befestigen, sie schief aufwärts laufend zu einem Haken zu vereinigen, an dem das Korkstück wagerecht aufgehängt wird. Die Sprosse winden sich alsbald um die Drähte oder hängen herab, sich selbst gegenseitig umschlingend. Stücke von Farnstämmen dürften übrigens auch geeignet sein. Unter allen Umständen muss die Pflanze, die viel Licht bedarf, nahe dem Glase untergebracht werden, und zwar in der wärmsten Abteilung des Gewächshauses, entsprechend ihren heimatlichen Standorten. In dunkeln Häusern, womöglich noch weit vom Glasdach entfernt, fristet die Dischidie nur ein kümmerliches Dasein und geht gewöhnlich bald zugrunde. Oefteres Bespritzen mit Regenwasser, sowie feuchte Luft während der Wachstumszeit ist unerlässlich. Dagegen ist sie im Winter möglichst trocken zu halten, feuchte Luft muss aber stets vorhanden sein.

Von der Gattung Dischidia sind etwa vierzig Arten bekannt. Alle sind Epiphyten und zum Teil mit derselben morphologisch und biologisch interessanten Einrichtung versehen wie *Dischidia Rafflesiana*. Ihr Verbreitungsgebiet sind das tropische Indien, die Malayen, Neu-Guinea und das tropische Australien; eine Art, *Dischidia formosana* Maxim., kommt auf der japanischen Insel Formosa vor. In botanischen Gärten findet man häufig noch *Dischidia bengalensis* Colebr., die aber die merkwürdige Blattumbildung nicht zeigt. Die Sprosse dieser leicht gedeihenden, anspruchslosen Art sind dick, fleischig, überall zahlreiche Luftwurzeln bildend, kletternd und zum Teil frei herabhängend. Die Blätter sind klein, schmal-elliptisch, oberseits gewölbt, unterseits flach, derb und fleischig. Sie wird ebenfalls am zweckmässigsten auf humusbelegte Korkrinde oder in Orchideenkörbchen gepflanzt. Auf die zuletzt genannte Weise kultiviert, bildet sie hübsche Ampelpflanzen.



Die neuen französischen Hortensien.
II. Mont-Rose.
Farbe frisch hellrosa.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Die neuen französischen Hortensien*).

Von **Friedrich Ebensen** in Döhren vor Hannover.

Seit Einführung der französischen Hortensien-Neuzüchtungen sind die Hortensien, diese herrlichen Blütenpflanzen für Frühjahr und Sommer, auf einer hohen Stufe der Vollkommenheit angelangt. In Bezug auf kräftigen, gedrungenen Wuchs, auf Blühbarkeit und Treibwilligkeit kann man sie garnicht genug schätzen. Die alten Sorten, wie *Hortensis rosea, Otaksa monstrosa,* selbst die noch neuere *Souvenir de Claire,* sind nun völlig entbehrlich. Wer erst einmal den Anfang mit einer Auslese der besten französischen

---

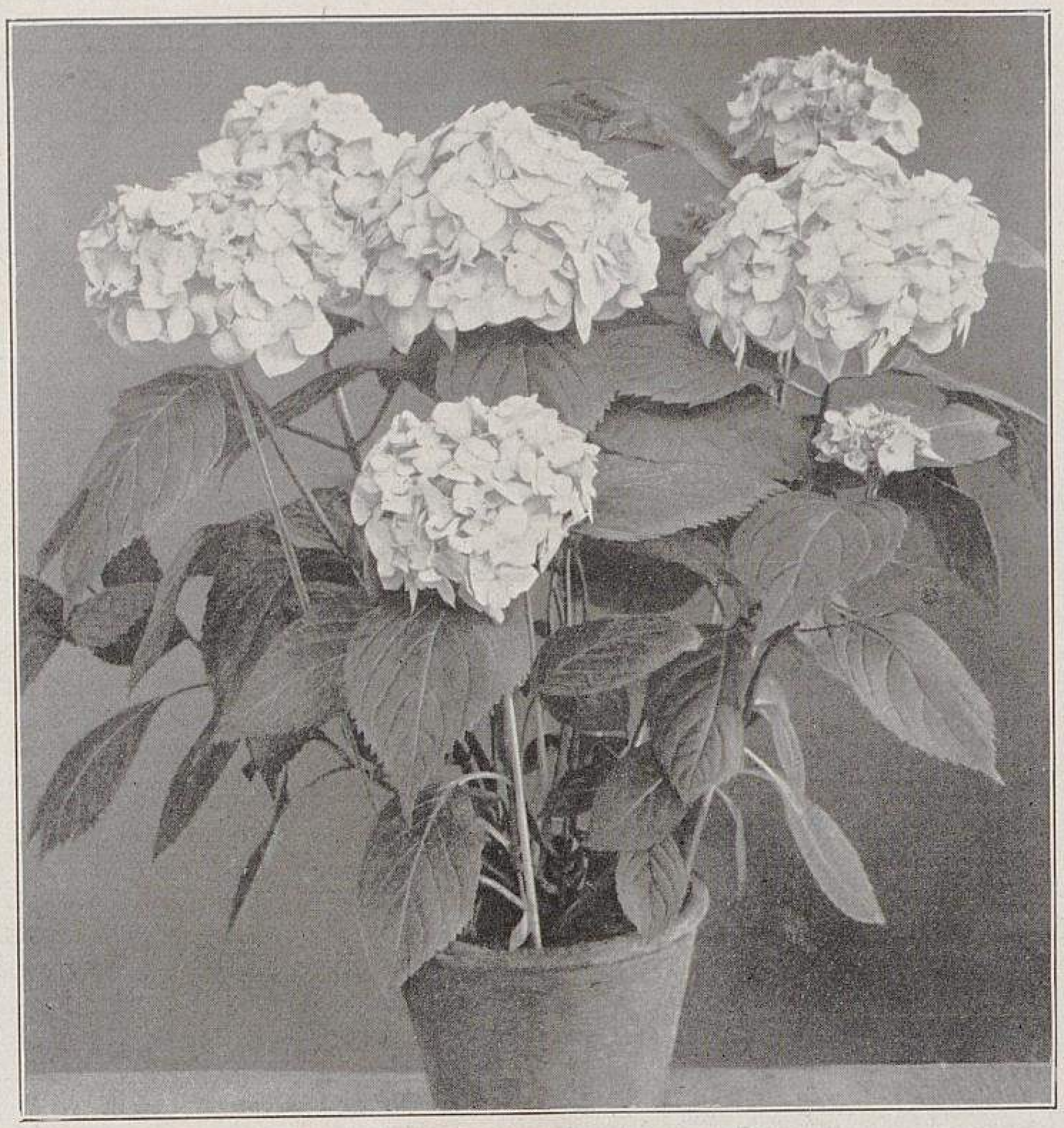
*) Zum erstenmale ist in der deutschen Fachpresse über die neuen Hortensien in unsrer Nummer 51, 1910, in Wort und Bild berichtet worden. Ausführliche, reichillustrierte Abhandlungen über diesen Gegenstand sind ferner in den Nummern 4 und 23 (Hortensien-Sondernummer), Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift erschienen.
Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Sorten gemacht hat, wird stets zufrieden sein.

Hortensien sind seit Jahren wieder so recht Modeblumen geworden und erfreuen sich dank ihren guten Eigenschaften der besondern Gunst des kaufenden Publikums. Die Nachfrage ist in diesem Jahre besonders gross, blühende Pflanzen sind zu lohnenden Preisen stets leicht abzusetzen. Bei solchen Annehmlichkeiten muss es natürlich dem Kultivateur eine Freude sein, Hortensien zu ziehen. Die Anzucht bereitet auch wenig Schwierigkeiten, und die aufgewendete Mühe während der kurzen Kulturzeit wird reichlich gelohnt. Mit einem Wort: Die Hortensienkultur ist ein wirklicher Geldverdiener.

Im folgenden gebe ich kurz die Beschreibung eines Sortiments der schönsten und dankbarsten der französischen Hortensien-Neuzüchtungen. Sie zeichnen sich alle durch Blütenreichtum, Grösse der Blumen und kräftigen, gedrungenen Wuchs aus, vor allem aber durch zierliche Formen und herrliche Farbentönung der Blumen.



Die neuen französischen Hortensien.
III. **Radiant.** Farbe leuchtend karminrosa.

*La Fraîcheur.* Reichblühend, Blumen rund und mittelgross, weiss und rosa abgetönt mit grünen Spitzen und malvenfarbenem Auge.

*Dentelle.* Kräftig gedrungen wachsend, sehr reichblühend, regelmässige, elegante, weiss-rahmfarbene Blume mit stark gezähntem Rand.

*Ornament.* Sehr reichblühende Sorte mit grossen, runden Scheindolden; die wohlgeformten Blüten stehen eng beisammen und sind rosa in Malven- bis zu Fliederfarben übergehend. Dankbare Sorte.

*Bouquet Rose* (Abbildung I, Seite 210). Entstanden durch Kreuzung der *Hydrangea Otaksa*

Die neuen französischen Hortensien.
**IV. Blick in ein Haus mit Hortensien in der Handelsgärtnerei von Chr. Küster Söhne in Döhren vor Hannover am 10. April 1912.**
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*monstrosa* mit *Hydrangea rosea,* ist ebenso blühwillig wie wüchsig, jeder Stengel trägt sehr grosse, gutgeformte Blütenstände von schöner, zarter Farbe: hell- bis dunkelrosa.

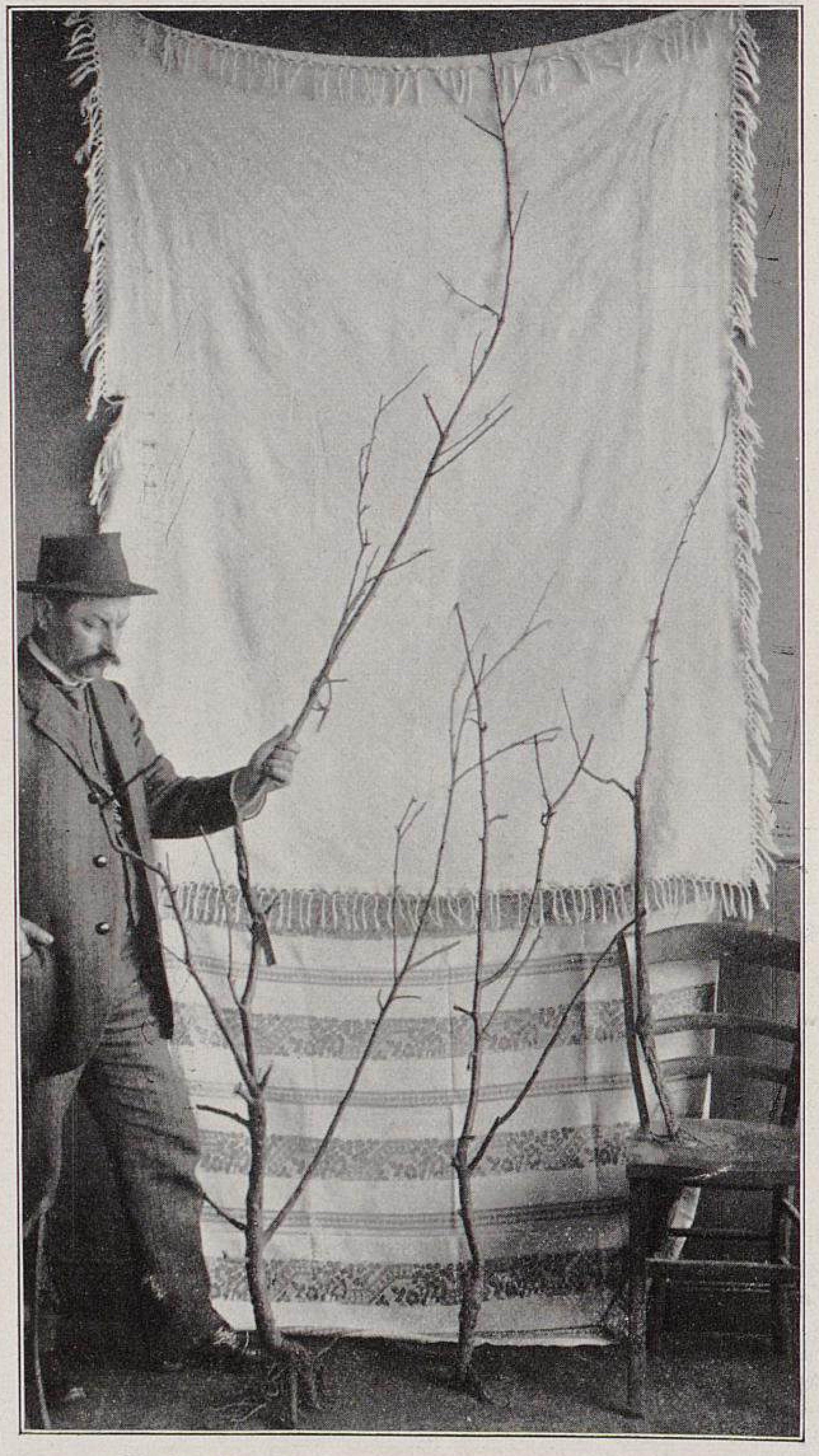
*La Lorraine.* Die Trugdolden halten etwa 25 *cm* im Durchmesser. Die einzelne Blume ist regelmässig mit leicht gezähntem Rand; die Farbe variiert vom lebhaftesten bis zum zartesten Rosa.

*Mousseline.* Scheindolden beinahe glatt geformt, malvenrosa, im Innern rahmfarben. Der Wuchs der Pflanze ist äusserst kräftig.

*Mont-Rose* (Abbildung II, Seite 210). Aeusserst kräftig wachsend, blüht sehr willig, selbst aus den Trieben, die aus der Erde kommen. Gut verzweigte Pflanze. Frische, hellrosa Farbe, die Blüten entfalten sich nach und nach und verlängern so die Dauer des Flors.

*Radiant* (Abbildung III, Seite 211). Bringt mittelgrosse, oft kreisrunde Scheindolden, und die einzelnen Blüten sind von eigenartiger Schönheit, leuchtend karminrosa. Diese Sorte ist wohl die dunkelste in der Farbe.

Um schon zur Osterzeit Hortensien in Blüte zu haben, empfiehlt es sich, kräftige, durchgewurzelte Pflanzen Anfang Januar in ein Haus von 8—10° C. Wärme zu stellen. Sobald sie gut durchgetrieben sind, dürfen sie etwas wärmer stehen, 12—15° C. genügen aber. Zulangwerden der Triebe ist durch genügendes Lüften zu verhüten. Bei Ausbildung der Knospen wird die Temperatur wieder auf +8—10° C. vermindert. Natürlich muss man sich auch danach richten, um welche Zeit blühende Pflanzen gewünscht werden, nötigenfalls muss man für mehr Wärme Sorge tragen. Bei Sonnenschein ist leicht zu beschatten, und sobald sich die Blumen entwickeln und Farbe zeigen, wird reichlich gelüftet, durch gründliches Abhärten sind die Pflanzen dann für den Verkauf vorzubereiten. Sehr empfehlenswert ist es, die Hortensien während der Treibzeit, womöglich in der Woche zweimal, mit gut vergorener Kuhjauche zu giessen. Als beste Erdmischung hat sich hier eine nahrhafte, sandige Moorerde, vermischt mit Torfmull und etwas Hornspänen, erwiesen.



Nochmals: Der Galgen von Kassel vor Gericht.
I. »Pyramiden« aus der Verkaufsware des Volksschullehrers Heiderich II. in Hanau.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Unsre neueste, solferinorote Hortensie »Lilie Mouillère«.

Von **Louis Mouillère,** in Firma E. Mouillère & Söhne in Vendôme (Frankreich).

Schon in Nummer 23 des vorigen Jahrgangs dieser geschätzten Zeitschrift haben wir mitgeteilt, dass es nicht mehr lange dauern würde, bis auch eine neue Hortensie mit Blumen von einwandfreier Haltung und mit gutem Laube, woran es bis damals immer noch fehlte, in den Handel gebracht werden könnte, eine Sorte, die die *Souvenir de Claire* und ältere Hortensien in Zukunft ersetzen würde. Schon damals hatten wir eine Pflanze in unsern Kulturen, die unsrer Meinung nach diese Eigenschaften hat. Nach langer Beobachtung haben wir das bestätigt gefunden; diese Sorte hat in der Tat gutes Laub, ist dabei blühwillig und zeichnet sich vor allem durch frühe Treibfähigkeit aus. Wir werden diese Neuheit, die *Lilie Mouillère* heisst (unbenannter Sämling × *Souvenir de Mme. E. Chautard),* im September dieses Jahres in den Handel geben.

In den letzten Jahren haben wir *Lilie Mouillère* mit der ältern *Mme. Emile Mouillère* zum Treiben aufgestellt. Die Neuheit hat sich da ebenso frühblühend erwiesen wie die Vergleichssorte. Auch in diesem Jahre hat *Lilie Mouillère* ihre Frühblütigkeit gezeigt und ist allen Anforderungen gerecht geworden, die an eine gute Hortensie gestellt werden.

*Lilie Mouillère* kommt in folgenden Eigenschaften der *Mme. Emile Mouillère* gleich: Gutes Laub, Blühwilligkeit, frühe Treibfähigkeit und grosse Blumen, die eine solferinorote Färbung haben. Zu unterscheiden ist *Lilie Mouillère* von *Mme. Emile Mouillère* in der Farbe und der Ganzrandigkeit der Blumenblätter.

## RECHTSWESEN

### Nochmals: Der Galgen von Kassel vor Gericht.

Ueber den aufsehenerregenden und für Obstbau und Baumschulwesen wichtigen Prozess, den der Lehrer Heiderich II. in Hanau gegen Garteninspektor K. Huber in Oberzwehren angestrengt hatte (ausführlicher Bericht in Nummer 44, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift), ist noch einiges nachzutragen. Wie erinnerlich ist, hatte der seit Jahren gegen Misstände und Auswüchse im Obstbau mannhaft ankämpfende Fachmann auf der Ausstellung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft 1911 in Kassel eine wirkungsvolle Gegenüberstellung guter und schlechter Obstbäume gegeben. Fünf als abschreckende, aus der Verkaufsware des Klägers stammende Obstbaumkrüppel hingen an einem Galgen, ein ausgestopfter Rabe blickte auf die Gehenkten, und eine Tafel klärte über Herkunft der »Bäume« auf (Abbildung Seite 342, 1911). Neben den fünf Galgenbäumen war eine Anzahl guter, pflanzwerter Bäume ausgestellt, um den Ausstellungsbesuchern, vor allem den Landwirten, die in diesen Dingen mitunter noch sehr der Belehrung bedürfen, den Unterschied zwischen guter und schlechter Pflanzware deutlich zu zeigen. Daraufhin stellte der Lehrer Heiderich II. gegen Garteninspektor Huber Strafantrag wegen Beleidigung, und obgleich die Verhandlung für den Privatkläger einen recht unrühmlichen Verlauf nahm — in dem Urteil war ausdrücklich gesagt, dass der als Obstbauwanderlehrer und königlicher Garteninspektor von der Landwirtschaftskammer für den Regierungsbezirk angestellte Beklagte zweifellos befugt sei, alle Misstände, die den Obstbau betreffen, mit allen erlaubten Mitteln zu bekämpfen und zu geisseln, und andrerseits, dass durch das Geschäftsgebaren des Privatklägers in dem Hanauer Obstbaubezirk erhebliche Misstände hervorgerufen worden seien —, wurde Herr Huber zu 20 M. Geldstrafe verurteilt, weil durch die Form und die Umstände der Darstellung eine Ehrenkränkung des Privatklägers gegeben sei.

Gegen dieses Urteil des Schöffengerichts Hanau reichten Kläger und Beklagter Berufung ein. Am 18. April dieses Jahres hat nun die Strafkammer des Landgerichts Hanau als Berufungsinstanz das angefochtene Urteil dahin abgeändert, dass die Strafe auf 100 M. erhöht wird. (Wegen eines zweiten Klagepunktes, der aus der Verteidigung des Beklagten in den »Obstbaulichen Nachrichten« gegen einen Angriff der »Hessischen Schulzeitung« abgeleitet worden ist, erfolgte wie in der Hauptverhandlung Freisprechung.) Die von dem Verurteilten hiergegen angemeldete Revision dürfte nur dann Aussicht auf Erfolg haben, wenn durch Zeugen und Sachverständige überzeugender dargetan wird, welchen grossen Schaden unserm Obstbau durch das Anpflanzen von Obstbaumschundware zugefügt wird, damit erreicht würde, dass dem tapfern Mann, der, wie das Urteil sagt, aus anerkennenswerten, uneigennützigen Beweggründen gehandelt hat, der Schutz des § 193 des Strafgesetzbuches (Wahrung berechtigter Interessen) zugebilligt wird. Es ist Pflicht aller an der Gesundung unsers Obstbaues interessierten Vereine und Körperschaften, Herrn Huber in seinem Kampfe tatkräftig beizustehen und alles daranzusetzen, dass es gelingt, diesen Prozess von grundsätzlicher Bedeutung für Obstbau und Baumschulwesen zu einem glücklichen Ende zu führen. Sollte aber an dem Urteil nichts mehr zugunsten des Herrn Huber geändert werden können, so darf er versichert sein, dass ihm die Fachwelt sein unerschrockenes, mannhaftes Vorgehen nicht vergessen wird.

Es kann aber dieser Gegenstand nicht verlassen werden, ohne noch einen Blick auf »Bäume« aus der Verkaufsware des Lehrers Heiderich II., die bei der Gerichtsverhandlung vorgelegen haben, geworfen zu haben. Diese Karikaturen von Obstbäumen (Abbildungen I, Seite 212, und II, Seite 213) hat der von der Strafkammer in Hanau als Sachverständiger vernommene Baumschulbesitzer Gottlieb Möller in Wiesbaden, der dem Kläger regelmässig wagenweise Bäume zum Wiederverkauf lieferte, als Bäume zweiter Qualität bezeichnet. Es würde den Eindruck des nachstehenden Protokolls abschwächen, hierüber noch Worte zu verlieren.

**Walter Dänhardt.**

Abschrift!

Niederzwehren, den 9. April 1912.

Auf Einladung des Herrn Garteninspektor Huber haben sich zur Besichtigung von den Bäumen, welche bei dem Baumhändler Mohn in Langenselbold beschlagnahmt, der Strafkammer zu Hanau bei der Gerichtsverhandlung des Lehrers Heiderich II. gegen Herrn Huber vorgelegt und von dem Lehrer Heiderich II. an den p. Mohn zum Zweck des Weiterverkaufs verkauft worden waren, folgende Herren eingefunden:

Als Vertreter der Landwirtschaftskammer: der Präsident Herr Rittergutsbesitzer Maertens;

als Vertreter des Obstbauvereins für den Regierungsbezirk Kassel: der Vorsitzende Herr Oekonomierat Gerland;

als Vertreter des Deutschen Pomologenvereins: Königl. Gartenbaudirektor Junge;

als Vertreter des Bundes deutscher Baumschulbesitzer: Herr Handelsgärtner Schaetzky, Sandershausen;

als Vertreter der Gruppe Hessen-Nassau des Bundes deutscher Baumschulbesitzer: Herr Baumschulbesitzer Franz Hohm, Gelnhausen;

als Vertreter der Gruppe Kassel des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands: Herr Gärtnereibesitzer Jean Siebrecht, Kassel, Herr Hr. Hördemann;

als Vertreter der Vereinigung der Handelsgärtner von Kassel und Umgegend: Herr Ad. Siebrecht, Niederzwehren, Herr Rockohl, Kassel-Wilhelmshöhe;

als Vertreter von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung: Herr Stadtgartendirektor Engeln, Kassel.

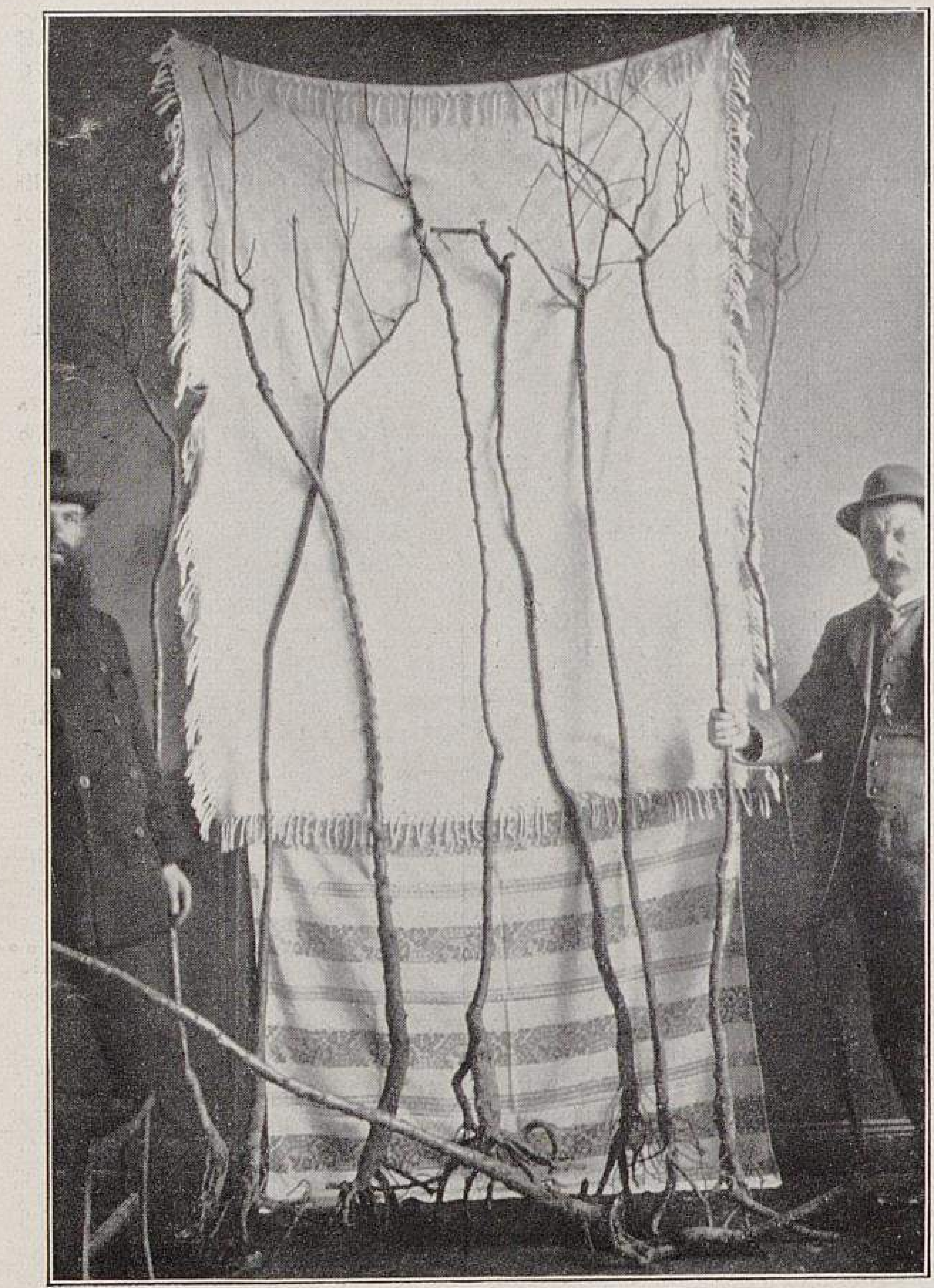
Als sonstige Sachverständige waren geladen: Herr Baumschulbesitzer Neutze, Grossenenglis, Herr Obergärtner Brunn, Kassel.

Ausserdem anwesend:

Herr Garteninspektor Huber, Oberzwehren.

Die oben bezeichneten Bäume waren vom Kreisobstgärtner Walther Windecken von der Gerichtsstelle wieder weggenommen, verpackt und an Herrn Huber geschickt worden. Derselbe hat sie direkt von dem Bahnhof nach dem Garten des Restaurants »Rosengarten« bringen lassen. Ohne sein Zutun waren dieselben hier ausgepackt und eingeschlagen worden.

Die Unterzeichneten erklären einstimmig, dass die Bäume nicht, wie der als Sachverständiger von der Strafkammer in Hanau vernommene Baumschulbesitzer Gottlieb Möller, Wiesbaden, ausgesagt haben soll, Bäume zweiter Qualität, welche einen Handelswert von 70—80 Pfennigen haben, seien, sondern lediglich Schundware so schlechter Beschaffenheit, dass sie gänzlich wertlos seien. Sie erklären ausdrücklich, dass die Bäume nach ihrem Wuchs, den vorhandenen Krebs- und andern Wunden, den Wurzeln und dem Besatz mit Ungeziefer so schlecht sind, dass sie sich zu irgend einer erfolgreichen Obstkultur ganz und gar nicht eignen und selbst wenn sie gänzlich umsonst geliefert würden, nicht wert sind, gepflanzt zu werden.*)



Nochmals: Der Galgen von Kassel vor Gericht.

**II. »Hochstämme« aus der Verkaufsware des Volksschullehrers Heiderich II. in Hanau.**

Der vereidigte Sachverständige bezeichnete diese Hölzer als Obsthochstämme zweiter Qualität.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Bäume sind in unsrer Anwesenheit photographiert worden. Eine Photographie derselben liegt bei.

V. g. u.

gez. Maertens, gez. Gerland, gez. Junge, gez. Julius Schaetzky, gez. Franz Hohm, in Firma Fr. Hohm Söhne, Gelnhausen, gez. A. Siebrecht, gez. Hrch. Hördemann, gez. Jean Siebrecht, gez. Engeln, gez. K. Brunn, gez. Paul Rockohl, gez. Neutze, gez. Karl Huber.

## Zahlungsbedingungen im Handel mit Blumenzwiebeln.

Die Handelskammer in Erfurt hat auf gerichtliches Ersuchen ein Gutachten über Zahlungsbedingungen im Handel mit Blumenzwiebeln abgegeben, das folgenden Fall betraf: Eine holländische Firma hatte einem deutschen Gärtner im Jahre 1906 Blumenzwiebeln zu einem Teile am 17. März, zum andern am 25. Oktober übersandt. Das Gericht ersuchte die Handelskammer um Mitteilung, ob nach der Verkehrssitte der zwischen den Parteien durch die käufliche Bestellung der Blumenzwiebeln und deren Uebersendung abgeschlossene Kaufvertrag dahin auszulegen sei, dass X. den Kaufpreis erst am 1. Mai 1907 zu zahlen hätte, ob also im Handel zwischen Blumenzwiebelzüchtern und Blumenhändlern die Bewilligung eines Zahlungsziels bis zum 1. Mai des kommenden Jahres für den Kaufpreis aller im Laufe eines Jahres gelieferten Blumenzwiebeln allgemein üblich sei. Die Kammer erstattete darauf folgendes Gutachten:

»Die angesehensten Blumenzwiebelzüchter Hollands machen die Zahlungen für die vom 1. Januar bis Ende Mai gelieferten Blumenzwiebeln am nächsten 1. Juli und für die vom 1. Juni bis Ende des laufenden Jahres gelieferten im März, einige auch erst im Mai des folgenden Jahres fällig. Unter keinen Umständen durfte X. daher für die am 17. März fakturierten Zwiebeln einen Kredit bis zum Mai des folgenden Jahres in Anspruch nehmen«.

---

*) Von uns gesperrt. Die Redaktion.

## FRAGEKASTEN

Frage Nr. 6025: »Hier ist eine grosse Zwergobstanlage, mit 2 *m* hohen Mauern umgeben und mit ebenso hohen Zwischenmauern, in drei Abteilungen geteilt. Die Umgebungsmauern sind mit senkrechten Aepfel- und Birnenkordons, die Zwischenmauern mit Pfirsichspalieren bepflanzt. Trotz Bodenverbesserung und sorgfältiger Pflege gehen die Pfirsiche an Gummifluss zugrunde, und die Kordons tragen nur sehr wenig. Die Anlage ist zwölf Jahre alt. Als ich sie vor zwei Jahren in Pflege nahm, war sie vollständig verwahrlost, jetzt lassen Bodenverhältnisse und Behandlung nichts zu wünschen übrig. Ich halte die Zwischenmauern, die 10 *m* Abstand voneinander haben, für zu eng gebaut und gebe diesem Umstand die Schuld, dass die Pfirsiche nicht fortkommen. Die ganze Anlage ist meiner Meinung nach verkehrt angelegt, sie umschliesst die Bäume wie ein Kessel, die Luft staut sich im Sommer darin, sodass die Pflanzen vergeilen und verlausen mussten.«

Frage Nr. 6026: »Wie hat sich der Apfel *Lord Grosvenor* bewährt, und wo und in welcher Lage wächst er am besten?«

Frage Nr. 6027: »Wie kommt es, dass an Pfirsichen, die in einem Gewächshaus stehen, die Augen am einjährigen Holz nicht austreiben, sondern nur die letzten Augen der Zweige zur Ausbildung gelangen? In dem Hause ist Anfang Januar mit Treiben begonnen worden. Einige Bäume sind ganz normal, aber die meisten treiben mangelhaft aus. Welches ist die Ursache dieser Erscheinung, und was ist dagegen zu tun?«

Frage Nr. 6028: »In meiner Weinhausspättreiberei kommt es vor, dass die Beeren, wenn sie gut zu schwellen beginnen, vor der Reife springen, dann anfangen zu faulen, sodass sie für die Tafel unbrauchbar sind. Es ist eine weissfrüchtige Sorte mit spitzigen Beeren, die im Winter in den Delikatesshandlungen viel verkauft wird. Den Namen kenne ich nicht. In demselben Hause stehen *Lady Downes Seedling*, *Frankenthaler* und *Gelber Muskateller*. Bei diesen Sorten ist von dem Uebel nichts zu bemerken. Ist die Düngung schuld? Ich dünge im Frühjahr mit Kuhdung, Jauche und Hornspänen, im Sommer gebe ich etwas Chilisalpeter und Superphosphat. Liegt vielleicht Ueberdüngung vor, oder was könnte sonst die Ursache sein? Die Stöcke sind kräftig und rein von Ungeziefer. Wie ist dem Uebel abzuhelfen?«

Frage Nr. 6029: »Welches Gemüse gedeiht am besten auf einer frisch geackerten Wiese? Es ist milder Niederungsboden mit moorigem Untergrund.«

Frage Nr. 6030: »Ich habe hier mit Wasser zu giessen, das stark eisenhaltig ist. Für weichere, bessere Pflanzen kann ich es kaum verwenden. Gibt es ein Mittel, den starken Eisengehalt zu vermindern?«

Frage Nr. 6031: »Kann Sägemehl anstatt Mistbeeterde zum Einfüttern von Pelargonien oder andern Topfpflanzen in Mistbeetkästen verwendet werden? Und kann man es später, mit der Komposterde vermengt, anderweitig benutzen? Welchen andern billigern Ersatz gibt es sonst?«

Frage Nr. 6032: »Haben sich Holzbetonwände als Spalierwände bewährt? Eignen sie sich überhaupt für die Verwendung in gärtnerischen Betrieben?«

Frage Nr. 6033: »Welche Erfahrungen hat man mit imprägniertem Pitchpineholz für Gewächshäuser gemacht?«

Frage Nr. 6034: »Ist es vorteilhaft, Hölzer, die zur Imprägnierung nach dem in Nummer 17, 1911, angegebenen Verfahren in Kupfervitriol eingestellt wurden, einer weitern gleichen Behandlung mit Kalkmilch zu unterwerfen? Würde dadurch, dass sich das schwefelsaure Kupfer durch Verbindung mit Kalk im Holze selbst als metallisches Kupfer und Gips niederschlägt, eine bessere Imprägnierung erreicht werden? Oder würde das im Gegenteil gegenüber dem Verfahren mit Kupfervitriol allein nur schädlich sein?«

Frage Nr. 6035: »Es wird beabsichtigt, eine grössere Palmenhausanlage zu errichten, und da wegen der Dachkonstruktion nur ein Teil der Schattendecken gerollt werden könnte, bitte ich um Mitteilung, ob man bei Palmenhäusern mit mattiertem Rohglas gute Erfahrungen gemacht hat, und ob Sonnenbrandschäden bei Verwendung dieses Glases ausgeschlossen sind. Oder ist gewöhnliches Rohglas (nicht mattiertes) mit Schattendecken für diesen Fall zu empfehlen?«

Frage Nr. 6036: Ist in Deutschland oder anderwärts schon »Nafta« (Rohpetroleum) als Heizmaterial für Gewächshäuser verwendet worden? Falls ja, bitte ich um Angabe, ob erstens durch den Rauch oder die Ausdünstungen des Naftas die Pflanzen gelitten haben, zweitens, ob das Glas durch den Russ nicht zu sehr verunreinigt wird und drittens, ob es vorteilhafter ist als andre Brennstoffe.«

Frage Nr. 6037: »Wie ist der Wirkungsgrad bei Salzsäure in Prozenten festzustellen, wenn man sie verdünnt auf Tennisplätze und Wege giesst, um Unkraut zu vernichten? In welchem Preisverhältnis steht Viehsalz zur Salzsäure, und wie ist die Wirkung des Viehsalzes auf ausdauernde Unkräuter? Es muss natürlich durchdringend gegossen werden. Ist Viehsalz besser und billiger als Salzsäure?«

Frage Nr. 6038: »Wie weit muss ich bei Anlage eines Baumschulquartiers gesetzlich von der Grenze entfernt bleiben a) bei niedrigen Rosen, Sträuchern usw.? b) bei Hochstämmen, aufgepflanzten Alleebäumen usw.?«

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Ergebnis des Wettbewerbs Ringanlage Hamm.

In dem Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Ringanlage, den der Magistrat der Stadt Hamm (Westfalen) unter deutschen Gartenarchitekten und Städtebauern ausgeschrieben hatte und zu dem 69 Entwürfe eingegangen waren, hat das Preisgericht einstimmig folgende Entscheidung getroffen: Erster Preis (3000 M.) dem Entwurf »Bürgersinn schmücke die Stadt mit des Ringwalls grünendem Kranze; weiser Lenker Beschluss preiset das fernste Geschlecht«. Verfasser: Regierungsbaumeister a. D. Dr. Ing. Dondorff in Hamm, Architekt Neuhaus in Köln, Gartenarchitekten R. Rausch und K. Reinhard in Köln. Zweiter Preis (2000 M.) dem Entwurf »Stadtwappen«. Verfasser: Architekt P. Bender und Gartenarchitekt C. Krause, beide in Dresden. Dritter Preis (1000 M.) dem Entwurf »Denkt an die Zukunft«. Verfasser: Stadtbaumeister Dipl.-Ing. Förster in Hamm, Gartenarchitekt H. Foeth und Architekt P. Recht, beide in Köln. Zum Ankauf (je 500 M.) bestimmt: der Entwurf »Für Arm und Reich«, Verfasser: Gartenarchitekt H. Foeth, Architekt P. Recht, beide in Köln, und Stadtbaumeister Dipl.-Ing. Förster in Hamm, und der Entwurf »Um die Altstadt«, Verfasser: Stadtbauingenieur Brocke und Gartenarchitekten Hoddenkamp und Petznick, sämtlich in Essen.

Sämtliche eingegangenen Entwürfe sind vom 26. April bis zum 9. Mai im Saale des Bürgerschützenhofs in Hamm, nachmittags von 3—8 Uhr, öffentlich ausgestellt.

### Gartenbauausstellung Breslau 1913.

Die Stadt Breslau, von der aus König Friedrich Wilhelm III. vor hundert Jahren den Aufruf an sein Volk erliess, plant, wie wir schon früher mitgeteilt haben, im Anschluss an die vom Mai bis zum Oktober 1913 veranstaltete Ausstellung zur Jahrhundertfeier der Freiheitskriege eine Grosse Gartenbauausstellung. Die finanzielle Bürgschaft trägt die Stadt Breslau. Zugelassen werden im allgemeinen nur in Deutschland ansässige Aussteller, Ausländer nur dann, wenn sie Neuheiten oder Erzeugnisse ausstellen wollen, deren Massenanzucht oder -Herstellung in Deutschland nicht möglich oder nicht lohnend ist. Die Ausstellung besteht in einer Dauerausstellung von Ende Mai bis Ende Oktober und aus sechs Sonderschauen zu den unten angegebenen Zeitpunkten. Für die Dauerausstellung besteht folgende Einteilung:

I. Gartenkunst: 1. historische Gärten. 2. neuzeitliche Gärten, und zwar: a) Vorgärten, b) Hausgärten, c) Villengärten, d) Rosengärten, e) Staudengärten, f) Alpenpflanzengärten, g) Japanische Gärten, h) Wintergärten, i) Sondergärten andrer Art. 3. Friedhofkunst, und zwar: a) historische, b) moderne. 4. Gartenschmuck, und zwar: a) Architektur, b) Plastik, c) Kleinwerk (Bänke, Wegweiser, Orientierungstafeln usw.). 5. Pläne, Modelle, Bilder, und zwar: a) staatliche, landesfürstliche und private Anlagen, b) städtische Grünanlagen c) Gartenstädte, d) Bäder- und Kuranlagen, e) Heilstätten und Schulen, f) Sonstiges. II. Fachwissenschaft: 1. Lehrwesen, und zwar: a) Gärtnerlehranstalten, b) fachliche Fortbildungschulen, c) Lehrmittel. 2. Versuchswesen. 3. Sammlungen und Literatur. III. Wissenschaftlicher Gartenbau: 1. Botanik. 2. Pflanzenkrankheiten. 3. Versuchswesen. 4. Entwicklung der Kulturpflanzen. 5. Kolonialpflanzen. 6. Sammlungen und Literatur. IV. Volkswirtschaftlicher Gartenbau: 1. Obstbau. 2. Obstverwertung. 3. Weinbau. 4. Weinbereitung. 5. Gemüsebau. 6. Gemüseverwertung. 7. Nutzpflanzenanbau. 8. Nutzpflanzenverwertung. 9. Samenbau. V. Gewerblicher Gartenbau. 1. Bäume und Gehölze (hierfür Sonderprogramm). 2. Rosen. 3. Topfpflanzen. 4. Orchideen. 5. Dekorationspflanzen. 6. Schnittblumen. 7. Stauden. 8. Wasserpflanzen. 9. Gemüsebau und Gemüsetreiberei. 10. Samenbau, Samenhandel, Blumenzwiebeln und Knollen. 11. Obsttreiberei. 12. Binderei. VI. Industrie für Gartenbau. 1. Gewächshausbau. 2. Heizungen. 3. Wasserleitungen, Be- und Entwässerungsanlagen. 4. Frühbeete und Frühbeetfenster. 5. Glas-, Ton-, Stein- und Kunststeinfabrikate. 6. Holzfabrikate. 7. Maschinen. 8. Sonstiges.

An Sonderschauen (kurzzeitige Ausstellungen) sind geplant: I. Blumenschau, etwa vom 20. Mai bis 1. Juni. II. Bindekunst, Stauden, Frühobst- und Frühgemüseausstellung (erste

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Periode), etwa vom 10. bis 20. Juni. III. Rosenausstellung (erste Periode), Frühobst und Gemüse (zweite Periode) im Laufe des Monats Juli. IV. Liebhaberpflanzenausstellung, Kakteen und Sukkulenten Ende August. V. Dahlien und Stauden, sowie zweite Periode der Rosenschau im September. VI. Bindekunst (zweite Periode), Chrysanthemumschau, Obst- und Gemüseausstellung, Obstmarkt, Anfang Oktober.

### Aus dem Programm der Grossen internationalen Gartenbauausstellung in Brügge (Belgien).

Die königl. Gesellschaft für Gartenbau und Gehölzzucht in Brügge veranstaltet, wie bereits in Nummer 17 dieses Jahrgangs mitgeteilt wurde, eine internationale Gartenbauausstellung, die vom 11. bis zum 18. August dieses Jahres dauern wird. Die Ausstellung umfasst: Neue Pflanzen, Orchideen, Palmen, Pandanaceen und Cycadeen, Farne, Drazänen, Aroideen, blühende Knollengewächse, Warm- und Kalthauspflanzen, Dekorationspflanzen und winterharte Ziergehölze, Lorbeeren, Koniferen, Rosen, blühende Topfpflanzen usw. fürs freie Land, Stauden, Sommergewächse und dergleichen, Schnittblumen, Binderei, Gartenkunst und Gartenindustrie.

### Gartenbauausstellung in Nancy (Frankreich).

Die Gartenbaugesellschaft in Nancy (Société Centrale d'Horticulture de Nancy) wird vom 29. Juni bis zum 1. Juli im Park Sainte Marie eine Gartenbauausstellung abhalten, die die folgenden fünf Gruppen umfasst: 1. Zierblumen und Ziergehölze. 2. Obstbau und Pomologie. 3. Gemüsebau. 4. Binderei. 5. Gartenindustrie.

### Staatliche Beihülfe für die Fahrt österreichischer Gärtner nach London.

Das österreichische Ackerbauministerium hat 6000 Kronen zu dem Zwecke bewilligt, österreichischen Gärtnern die Reise nach London zum Besuch der Internationalen Gartenbauausstellung in diesem Jahre zu ermöglichen.

### Ehrung eines böhmischen Gärtners.

Der Zentralverband mährischer Gärtner hat, wie die »Gärtnerische Rundschau«, Wien, berichtet, dem Organisator der böhmischen Gärtnerschaft **Leopold Batek** als Anerkennung seiner Verdienste auf dem Gebiete der Vertretung der Gesamtinteressen des Gärtnerstandes einen grossen silbernen Kranz, in einer Prachtkassette auf Sammet ruhend, gewidmet. Die einzelnen Blätter tragen die Namen der Mitglieder des Zentralverbandes mährischer Gärtner.

## AUS DEN VEREINEN

### Orchideenausstellung in Berlin.

Die Berichterstattung über die Orchideenschau der sogenannten Deutschen Gartenbau-Gesellschaft in Berlin am 12. bis 14. April unterbleibt, weil es die Veranstalterin nicht für nötig gehalten hat, die Redaktion einzuladen.

### Verbandstag des Grossisten-Verbandes der Blumenbranche Deutschlands.

Der diesjährige Verbandstag des Grossisten-Verbandes der Blumenbranche Deutschlands findet im Juli oder August in Hamburg statt. Vorsitzender des Verbandes ist W. J. Beltz in Köln.

### Aus dem 30. Jahresbericht des Versuchsgartenvereins in Frankfurt am Main-Sachsenhausen.

Wie in dem ersten Abschnitt dieses Jahresberichts vermerkt ist, hat die vorjährige Sommerglut, die fast für den gesamten Obst- und Gartenbau von so empfindlichem Schaden war, doch den Nutzen gebracht, dass die Reben wieder einmal seit langer Zeit eine gute Ernte abgeworfen haben.

Während die Hitze in der Gemarkung Frankfurt-Sachsenhausen auf Obst (und Gemüse) im allgemeinen geradezu vernichtend wirkte, sah es in dem dortigen Versuchsgarten nicht so bedenklich aus, was hauptsächlich der regelmässig durchgeführten Bewässerung zugeschrieben wird. Ferner wurde das Laub der Obstbäume öfter, und zwar bei Sonnenuntergang, reichlich besprengt, sodass wenigstens die Nacht über eine ziemlich feuchte Luft im Garten herrschte. (Ausserhalb des Versuchsgartens war das Aussehen der Obstbäume auffallend verschieden; auf gut behandeltem, regelmässig gedüngtem Land waren Blätter und Früchte lange nicht so mitgenommen wie auf ungedüngtem und von Unkraut durch- oder überwuchertem Boden). Die Obsternte war gut. Auf die einzelnen Sorten wirkte die Hitze sehr verschieden. Die bewährte Frühbirne *Dr. Jules Guyot* war, wohl weil sie schon Ende Juli die ihr eigne Grösse erreicht hatte, normal, desgleichen die treffliche *Williams Christbirne*, die beide einen guten Ertrag lieferten. Klein blieben dagegen die Spätbirnen, namentlich *Esperens Bergamotte*, doch war die Farbe der Früchte lebhafter als sonst. Bei der *Edelkrassane*, die die Perle des dortigen Versuchsgartens genannt wird, ist dem mitunter beobachteten Tottragen vor allem durch regelmässige Zufuhr stickstoffreichen Düngers vorgebeugt worden. Eine merkwürdige Aufklärung hat die als ausgesprochene Spätbirne bekannte Sorte *Charles Cognee* gebracht. Während sich ihre Früchte sonst bis Johanni und noch länger frisch und genussreif aufbewahren liessen, waren im verflossnen Jahre die schönen, wohlausgebildeten Früchte, von denen es eine reiche Ernte gab, volle drei Monate früher, teilweise schon vor Weihnachten, lager- und genussreif. Dabei waren sie von köstlichem Wohlgeschmack, das Fleisch war zart, schmelzend und von einer Süsse, die an die der *Winterdechantsbirne* erinnert. Den eigentümlichen, fast bitterlichen Beigeschmack, den die Früchte der *Charles Cognée* in den meisten Jahren hatten, hatte die Sommerwärme diesmal vollständig beseitigt

Ausser Stall- und Kunstdünger wird Gründüngung gegeben. Als Gründüngungspflanze wird *Phacelia tanacetifolia*, die von Bienenzüchtern geschätzte Honigpflanze, angebaut. Die Baumscheiben werden mit Stalldünger bedeckt. Auch Waldstreu, Schilf, Rohr und Torf erhalten im Notfalle die Bodenfeuchtigkeit.

Bei der Schädlingsbekämpfung, wozu früher die zwar sehr wirksame, aber ziemlich kostspielige Spiritusseifenbrühe diente, hat die von Dr. Reh, Hamburg, vorgeschlagene Petroleumseifenbrühe gute Erfolge gebracht. Mit Hülfe eines Holderschen Emulsionsapparates wird 1 *l* Wasser und 1 *l* Petroleum innig gemischt und die Mischung mit 30 *l* Wasser verdünnt; dann wird 1 *kg* Schmierseife in heissem Wasser gut gelöst und der Flüssigkeit zugesetzt. Blutläuse auf Aepfelbäumen wurden durch einmalige Besprengung mit dieser Brühe sofort vernichtet. Als sich im September abermals Blutläuse zeigten, wurden sie wiederum durch Besprengungen mit diesem Mittel bald unschädlich gemacht. Der Frostspanner hatte sich in der genannten Gemarkung wieder bemerkbar gemacht. Daher liess der Verein in einem Gewann 1800 Bäume mit Klebegürteln umgeben, für welchen Versuch die Firma Gebr. Nördlinger, Flörsheim, Papier und Leim umsonst lieferte; der Leim bewährte sich gut. Mitte November waren die Gürtel mehr oder minder stark mit geflügelten Männchen und bald darauf auch mit ungeflügelten Weibchen besetzt. Auf einzelnen Gürteln waren mehr als zwanzig Weibchen; wenn 1 Weibchen durchschnittlich 250 Eier legt, so ist leicht einzusehen, warum ein Baum, der von 20 Weibchen als Eierablegestelle benutzt wird, Anfang Mai innerhalb 48 Stunden seines Laubes beraubt sein kann. In dem Gewann Alter Berg hat der Verein zu den bereits vorhandnen noch fünfzig neue Nisthöhlen aufhängen lassen, die im Laufe des Sommers sämtlich besetzt waren. Und im Versuchsgarten selbst sorgen Trinkstellen und Futterglocken dafür, dass insektenvertilgende Vögel, wie Meisen usw., ständige Gäste sind.

In den Gemüsefeldern nimmt die Kohlhernie wieder stark zu. Es wird daher geraten, auf allen verseuchten Stellen wenigstens drei Jahre lang keine Kohlgewächse zu bauen und das Land fleissig mit Kalk zu düngen. Lesenswert, wie überhaupt das ganze Schriftchen, sind auch die weitern, ausführlichern Angaben über Entwicklung und Ergebnisse im Gemüsegarten.

### Dreissigjähriges Bestehen der Gartenbaugesellschaft »Aura Trädgardsvänner« in Abo (Finnland).

Anlässlich ihres dreissigjährigen Bestehens hat die Gartenbaugesellschaft »Aura Trädgardsvänner« in Abo (Finnland) eine in schwedischer Sprache verfasste Festschrift herausgegeben, die auf 119 Seiten einen Ueberblick über die Entwicklung und Tätigkeit der Gesellschaft gibt. Ausführlich bearbeitet sind namentlich die Abschnitte: Gründung, Organisation und Tätigkeit der Gesellschaft in den Jahren 1882—1912. Fragen über Ausbildung der Gartenbesitzer und Beihilfen dafür. Versuchstätigkeit. Ausstellungen. In kleinern Abschnitten wird über die belehrende und überwachende Tätigkeit der Gesellschaft berichtet, ferner über Prämiierungsfragen, volkstümliche Schriften, über eine Zeitschrift zur Förderung des heimischen Gartenbaues und schliesslich über das Zusammenarbeiten mit andern Vereinigungen, über Vorträge, die in den Versammlungen der Gesellschaft »Aura Trädgardsvänner« gehalten worden sind, über die Kassenverhältnisse usw. Die Gesellschaft zählt etwa 200 Mitglieder.

## PERSONALNACHRICHTEN

Stadtverordnetenvorsteher **Oskar Wiese**, Baumschulenbesitzer in Bernstadt (Kreis Oels), und **August Schulte**, Direktor der Provinzial-Wein- und Obstbauschule in Kreuznach, haben den königl. Kronenorden vierter Klasse erhalten.

Dem Garteninspektor **Beck** im Kriegsministerium in Berlin ist die Erlaubnis zur Anlegung der mit dem königl. bayrischen

Verdienstorden vom heiligen Michael verbundenen silbernen Medaille erteilt worden.

**Ferdinand Schaaf,** Gärtner in Labschütz (Kreis Militsch), und **Ernst Ventz,** Gutsgärtner in Trossin im Kreise Königsberg (Neumark), haben das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

**Moritz Lichtenecker,** Hofgärtner in Gotha, und **Ernst Nusspickel,** Hofgärtner in Koburg, sind zu Oberhofgärtnern ernannt worden.

**Georg Wanner,** Obergärtner in Zehlendorf bei Berlin, ist zum Stadtgärtner in Stolp (Pommern) gewählt worden.

**Heinrich Eldags,** Privatgärtner der Frau Professor Dr. Borgmann in Wiesbaden, blickt auf eine dreissigjährige Tätigkeit auf dieser Stelle zurück. Der Jubilar ist 80 Jahre alt.

Garteninspektor Wilhelm Holtz †.

**Wilhelm Holtz,** Garteninspektor der Stadt Altona, ist, wie bereits in Nummer 15 dieses Jahrgangs gemeldet wurde, am 28. März im Alter von 66 Jahren gestorben.

Geboren am 22. Mai 1846 in Sternberg (Mecklenburg), erlernte er die Gärtnerei im Schlossgarten in Schwerin und war in der Folge als Gehülfe in Potsdam und im Botanischen Garten in Marburg tätig. Nachdem er seiner militärischen Dienstpflicht beim Jägerbataillon Nr. 14 genügt hatte, in dem er auch den Feldzug 1870/71 mitmachte, fand er im Botanischen Garten in Hamburg Anstellung und wurde dort 1873 Obergärtner der Baumschulen, Freilandkulturen und Kulturen für Schulzwecke, eine Stellung, die er bis 1881 bekleidete. Dann hielt er sich sechs Jahre in Nordamerika auf, wo er sich mit Obstbau- und sonstigen Freilandkulturen beschäftigte. Im Frühjahr 1888 wurde von der Baukommission die Errichtung der Stelle eines Stadtgärtners in Altona beschlossen, nachdem bis dahin der Landschaftsgärtner R. Jürgens vertragsmässig die städtischen gärtnerischen Arbeiten überwacht hatte. Von sechzig Bewerbern erhielt W. Holtz die Stelle und trat sein Amt am 1. Mai 1888 an, das er bis zu seinem Tode innehatte. Zahlreiche Neuanlagen, die nach seinen Entwürfen ausgeführt wurden, sind ein Zeugnis von der vielseitigen Tätigkeit dieses pflichteifrigen Mannes. Vor allem ist ihm die gartenkünstlerische Gestaltung des Kaiserplatzes gelungen. Anlässlich der Enthüllung des Kaiser-Wilhelm-Denkmals am 18. Juni 1898 ist er auch vom Kaiser dekoriert worden.

Holtz war neben einem umsichtigen, kenntnisreichen Fachmann und einem pflichttreuen Beamten ein Mann von grosser Herzensgüte und Bescheidenheit. Jeder, der ihm nähertrat, lernte ihn schätzen. Den Bestrebungen der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst brachte der Verstorbene stets warmes Interesse entgegen. Die Gruppe Hamburg-Schleswig-Holstein dieser Gesellschaft ist ihm zu Danke verpflichtet, denn sie hatte in ihm jahrelang einen äusserst gewissenhaften Schriftführer.

Sein Andenken wird von allen, die ihn gekannt haben, in Ehren gehalten werden.

**Chr. Koopmann,** Friedhofinspektor in Ottensen-Altona.

Hofrat Professor **Karl Portele** in Wien, bekannter Förderer des österreichischen Obstbaues, ist von der Oesterreichischen Obstbau- und Pomologengesellschaft mit der Liegel-Plakette ausgezeichnet und in das Liegel-Ehrenbuch aufgenommen worden.

**Johann Müller,** Obergärtner der Landesirrenanstalt in Troppau (Böhmen), hat sein fünfundzwanzigjähriges Dienstjubiläum gefeiert.

**Fr. Hlubucek** ist zum Bezirksgärtner in Kamenitz (Böhmen) ernannt worden.

Gestorben sind: **Johann August Becker,** Gärtnereibesitzer in Mülhausen (Elsass), bekannter Chrysanthemumzüchter, am 18. April. **Heinrich Eickmeier,** Handelsgärtner in Herford. Kaiserl. und königl. Hoflieferant **P. C. Knauer,** Handelsgärtner, Inhaber der Firma Hermann Pressel in Dresden. **O. Kurzmann,** königl. sächsischer Hofgärtner in Sibyllenort (Schlesien), am 28. März im 59. Lebensjahre. **W. Roscher,** Handelsgärtner in Flemsdorf bei Schkeuditz, am 3. April im Alter von 36 Jahren. **Martin Söldner,** Gärtnereibesitzer in Straubing (Bayern), am 18. April im 75. Lebensjahre. **Louis Tietz,** Gärtnereibesitzer in Charlottenburg, im 64. Lebensjahre. **Ernst Westenius,** Handelsgärtner in Hildesheim, im Alter von 73 Jahren.

Ferner: **Emil O. Borrmann,** Handelsgärtner in Buffalo (Nordamerika), geborner Deutscher, im Alter von 58 Jahren. **G. Thaler,** Baum- und Rosenschulbesitzer in Vukovar (Slavonien), am 24. März im 70. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Blankenburg am Harz: Bei der Firma **Harzer Obstverwertungsgesellschaft m. b. H.** in Blankenburg am Harz. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Der Privatmann August Tippe in Blankenburg ist zum Liquidator bestellt.

**Hubertus Luplow** hat die Friedhofgärtnerei von Ludwig Dehn, Inhaberin Anna Dehn, in Lübeck, gekauft.

**A. Claassen** in Recklinghausen hat ein Büro für Gartenarchitektur und Landschaftsgärtnerei gekauft.

**Wilhelm Seehausen** in Kassel hat am 1. April in Horneburg bei Stade eine Handels- und Landschaftsgärtnerei gekauft, die bisher Eigentum der Gemeinde Horneburg war.

**Hermann Pape** hat die Gärtnerei von Heinrich Holl in Rastatt (Baden) übernommen.

**Wilhelm Krug** in Spandau hat die Kummsche Gärtnerei erworben.

**Peter Macherey** hat die unter der Firma Wwe. Franz Macherey betriebene Handelsgärtnerei in Düren gekauft und führt sie unter der Firma Peter Macherey weiter.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **R. Engelke** in Lindhorst (Schaumburg-Lippe), **A. Hertlein** in Hof, **J. Krüger** in Anklam, **W. Schloss** in Baden-Baden-Lichtenthal und **Ernst Schütz** in Prüfening bei Regensburg.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Heinrich Bartz** in Berlin, Friedrichstrasse 35, **C. Daubitz** in Neukölln bei Berlin, **Ludwig Erb** in Lahr (Baden), **Elise Haarbach** in Finsterwalde, **Hauk** in Berlin, Schwartzkopfstrasse, **J. Jessen** in Tondern (Schleswig-Holstein), **Wilhelm Kegel** in Oberbieber (Kreis Neuwied), **Ernst Schmidt** (Blumen-Schmidts Blütnerei) in Graudenz, **A. Schulz** in Ober-Schöneweide, **Max Schumann** in Hannover und **Anna Stuss** in Aschersleben.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtners **Max Hompesch** in Lemgo ist am 3. April das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Geschäftsführer Friedrich Wilhelm Multhaupt in Lemgo. Konkursforderungen sind bis zum 11. Mai anzumelden.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtners **Edmund Wolf,** früher in Rodewisch, jetzt in Glauchau, ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 26. April.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 19. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 11. Mai 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Beiträge zur Internationalen Gartenbauausstellung in London vom 22. bis 30. Mai 1912.

I.

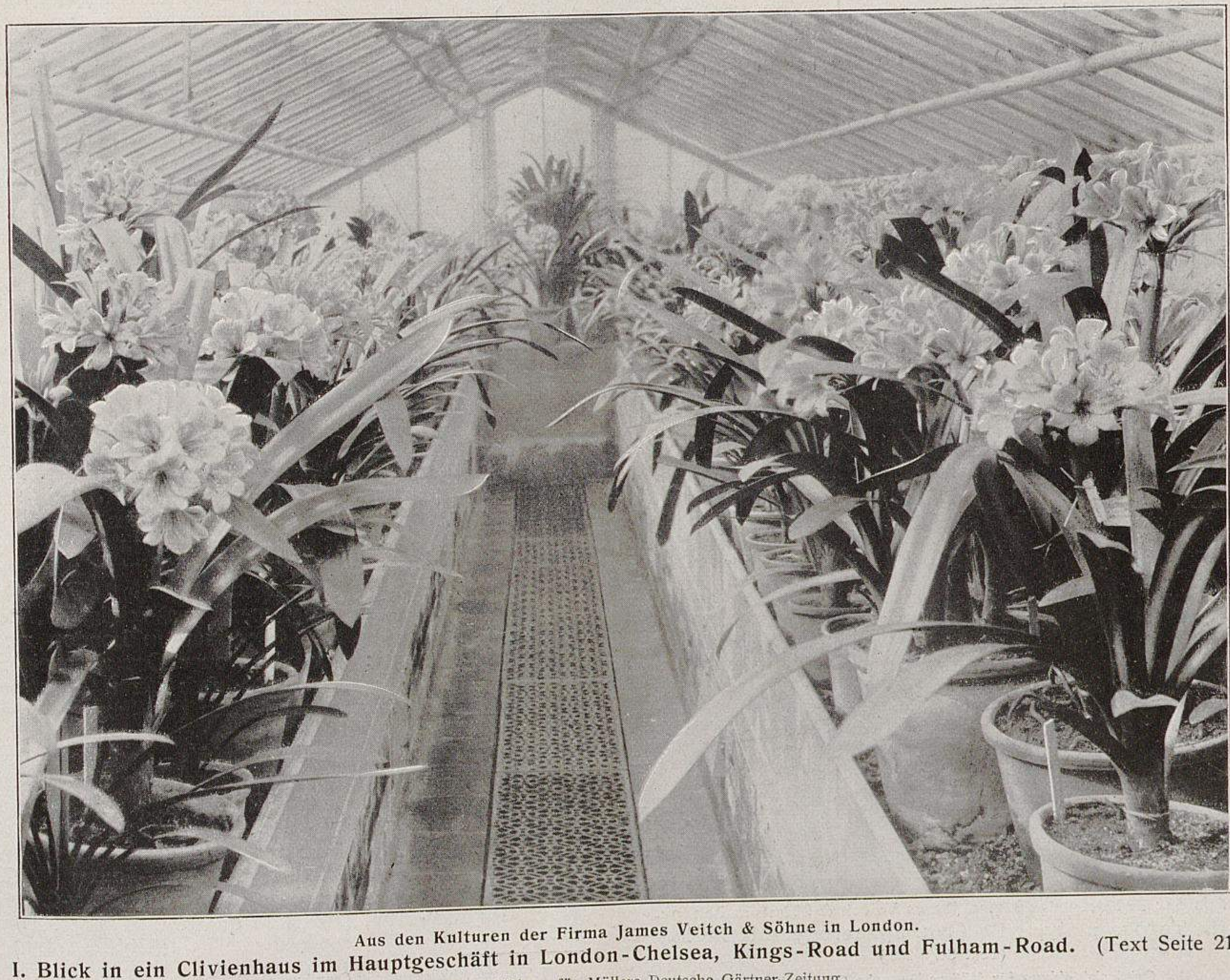
### Praktische Reisewinke für den deutschen Gärtner.

Von **F. G. Gensel**, Garteningenieur in Grimma (Sachsen).

Noch kurze Zeit, und eine Anzahl strebsamer und wissbegieriger deutscher Gärtner werden für einige Zeit ihr Vaterland verlassen und den nachbarlichen Kollegen über den Vogesen und den Vettern überm Kanal einen Besuch abstatten, um deren Schaustellungen gärtnerischer Erzeugnisse mit kritischem Auge einzuschätzen. Frankreichs Kulturen haben, als vom südlichen Klima besonders begünstigt, uns seltner den prüfenden Masstab anlegen lassen, als wie holländische, belgische oder englische. Daher ist dieses Land auf unsern Wanderjahren seltner zum Ziele unsrer Wünsche geworden, wobei freilich auch politische Unliebsamkeiten mitspielen. Ich kenne Frankreich nur durch Besuche von England aus und überlasse daher gern jedem durch längern Aufenthalt mit den dortigen Verhältnissen vertrauten Fachmanne, die wissenswertesten Punkte des französischen Gartenbaues hervorzuheben.

Geradezu familiär ist mir aber England während eines fünfzehnjährigen dortigen Aufenthalts geworden und mit ihm sein Gartenbau, weswegen ich meinen reiserüstigen Kollegen einige Worte und Ratschläge zum Geleite geben möchte.

Ob von Deutschland oder von Frankreich aus der friedliche Ansturm auf Englands Metropole unternommen



Aus den Kulturen der Firma James Veitch & Söhne in London.

I. Blick in ein Clivienhaus im Hauptgeschäft in London-Chelsea, Kings-Road und Fulham-Road. (Text Seite 219.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

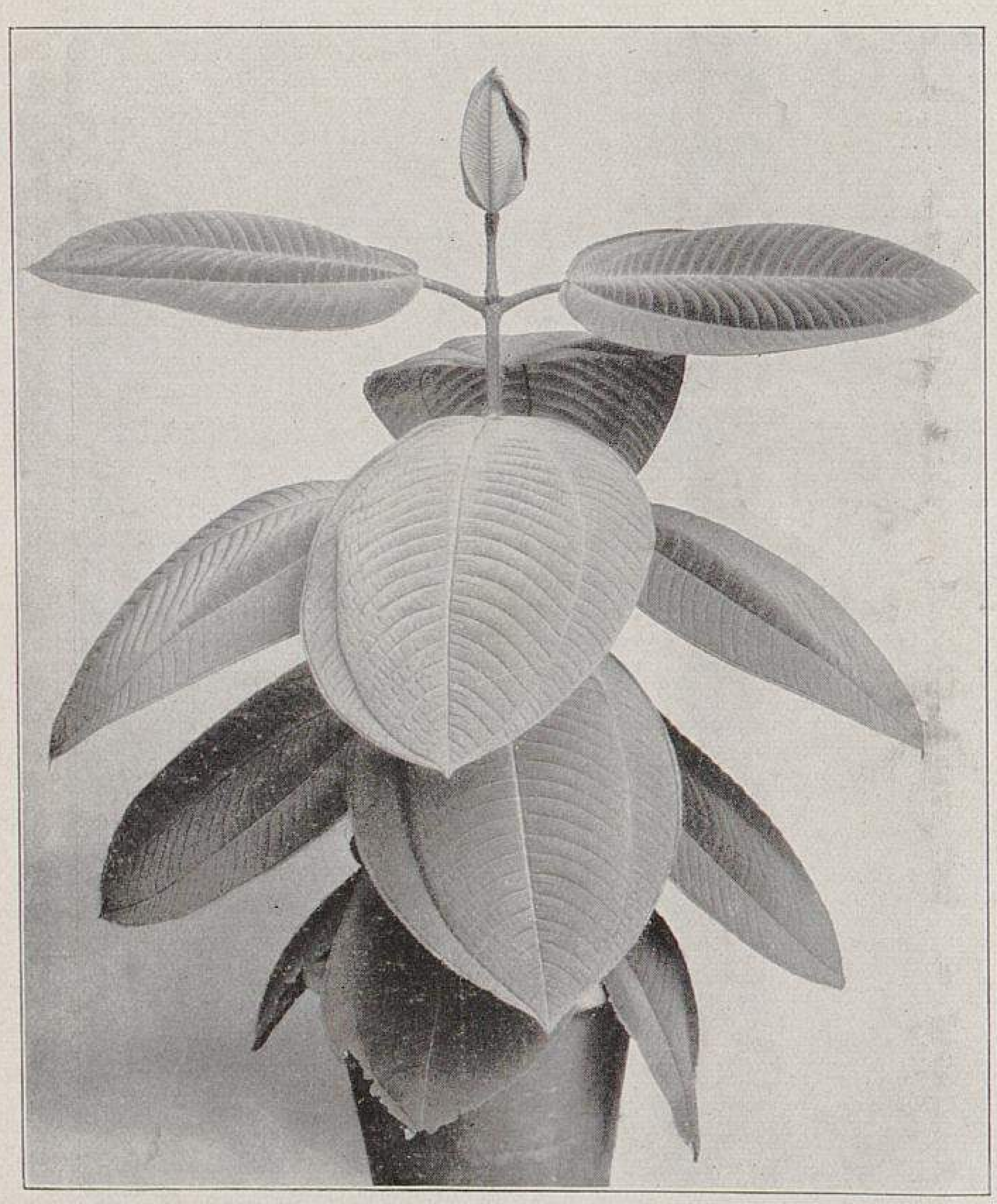
wird, die Möglichkeit, dabei seekrank zu werden, sind trotz erheblicher Entfernungsunterschiede die gleichen. Mit der Enge des Kanals vergrössert sich die Strömung, verstärkt sich der Wind, von sich nähernden Steilufern eingezwängt, sodass viereinhalb Stunden Seefahrt von Dieppe nach Newhaven nicht weniger oder mehr Risiko bieten, als die zweistündige Fahrt von Boulogne nach Folkestone oder der Einstünder von Calais nach Dover, fünf Stunden von Ostende nach Dover, sieben bis acht Stunden von Vlissingen (Flushing) nach Queenborough oder vom Hook van Holland nach Harwich.

Ist das Wetter schön (fast die Regel im Mai), so ist die Fahrt ruhig und interessant, ob am Tage oder bei Nacht. Sind Anzeichen von Wind oder Sturm schon am Lande vorhanden, so empfehle ich dem Reisenden eine mässige Mahlzeit, um so unbeschadeter dem Meergotte seinen Tribut pflichtschuldigst zollen zu können. Essen an Bord, ausser bei Tagesfahrt, nicht sonderlich empfehlenswert. Raucher tun wohl, sich in Deutschland mit dem würzigen Kraute zu versehen und ihren Vorrat dem in England revidierenden Zollbeamten vorzuzeigen; angerissene kleine Kisten gehen frei. (Any cigars or tobacco, Sir? —) Zollrevision findet im englischen Hafenort statt, nur Sonntags in London selbst.

Grösseres englisches Geld wechsle man im Vaterlande ein, nur kleineres Geld auf dem Schiff beim Steward. (1 Guinee = 21,55 M., keine Münze, nur Wertbegriff.) Münzen: 1 Pfund Sterling (£) = 20,50 M., 1 Shilling (sh.) etwa 1 M., 1 Shilling = 12 Pence (d.). Masse: 1 Yard = etwa 93 *cm*, 1 Foot (Fuss) = 30 *cm*, 1 Inch (Zoll) = 2½ *cm*. Gewichte: 1 ton = 20 cwts. (Zentner), 1 cwts. = 112 Pfd. oder 8 Stone.

Wer in London tun will, was der Londoner tut, der führe ausser seinem Reiseanzug Gehrock und Zylinderhut mit sich. Er wird sich dann am Eröffnungstage der Ausstellung, an dem das Eintrittsgeld 42 M. beträgt, frank und frei inmitten höchster Herrschaften bewegen können.

Die Fahrt vom Hafenort bis nach London geht meist in rasender Eile im Extrazug vonstatten. Von Dover und Queenborough (auch Folkestone) nach London wird die Grafschaft Kent (mit vielen Obstgärten und üppigen Feldern) durchquert. Beim Landen in Harwich berührt man die Grafschaft Essex. Auffallend sind dem Neuling die ausgedehnten Weidestrecken und die mit Einzelbäumen durchsetzten Brachländer, sowie die Einförmigkeit der ländlichen und Vorortbauten. Hunderte, ja Tausende von Arbeiterhäuschen eines Stils und einer Grösse, mit je soviel Kaminröhren auf dem Dache als es heizbare Räume darin gibt, häufen sich zu Orten und Städten. Gross-London beginnt nicht wie viele deutsche Grosstädte mit kastenartigen Mietskasernen, vereinzelt oder blockweise auf freiem Felde stehend, sondern mit ein- bis zweistöckigen Einfamilienhäusern in Wohnstrassen, die sich an eine oder mehrere Haupt- oder Geschäftsstrassen anschliessen. Die Höhe der Bauwerke steigert sich allmählich bis zu zehnstöckigen Gebäuden im Mittelpunkte der Stadt.



Aus den Kulturen der Firma James Veitch & Söhne in London.
II. Tococa platyphylla (syn. Sphaerogyne latifolia.)
(Text Seite 220.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von Harwich kommend ist der Eintritt nach London alles andre als freundlich, ja, durch die vielen berussten Backsteinbauten geradezu abstossend. Der Zug kommt da in Liverpool-Street-Station an, mitten im Innern der City (die alte, jetzt durchweg Geschäftsstadt). Angenehmer vollzieht sich der Uebergang vom Land zur Stadt im Süden, von Queenborough oder Dover kommend. Hier nähert man sich der Stadt durch Villenvororte. Schon bei Ankunft in Queenborough achte man auf den Ruf des Schaffners; »Victoria in front, St. Pauls behind« oder umgekehrt, die Reisenden damit auffordernd, in den vordern oder hintern Teil des Zuges zu steigen, da der Zug vor der Einfahrt in London, meist auf dem Bahnhof Herne-Hill, geteilt wird. In Dover wird »Cannon-Street« (oder Snow-Hill) und »Victoria« ausgerufen. Die Fahrkarten werden eine Station vor London im Zuge abgenommen. (»Tickets, please!«) Stationsnamen suche man an den Bahnsteiglaternen und an Sitzbänken, denn die Bahnhofswände sind voller Reklame. Von den obengenannten Endstationen führen Omnibusse (jetzt meist Autobusse) zu ebener Erde, elektrische Bahnen unter der Erde nach den verschiedensten Richtungen. Untergrundbahnen zeigen automatisch im Zuge die nächstkommende Haltestelle an. Wer nahe dem Innern der Stadt wohnen bleibt, kann die zweirädrige Droschke (Cab) benutzen (nicht unter 1 sh.), vereinbare aber Preis bis zum Bestimmungsort. Für Fahrten nach den Vororten sind bis 3 sh. und mehr fällig, wo Bahn, 'Bus*) oder Electric Tram nicht den vierten bis achten Teil kosten würde. — Trinkgelder nicht unter 1 Penny bei 1 Schilling, von da ab etwa 10 Prozent des Betrages. Tram-, 'Bus- und Bahnbedienstete nur bei Auskünften oder Extradiensten entlohnen. Kutscher nicht unter 2 d.; Gepäckträger sind für 6 d. (50 Pf.) die willigsten Leute. Den Weg in London erfrage man stets von den sehr zahlreichen Polizisten, von denen die mit Binden versehenen auch fremde Sprachen sprechen.

Ein gutes Hotel für bemittelte Ausländer ist de Keysers, Blackfriars Bridge, E. C., nahe St.-Pauls-Station. Sonst sehr gut: Christliches Vereinshaus, Finsbury Square, E. C.; German Temperance-Hotel (nahe Liverpool-Street-Station); Deutsches Haus, S. W. 50, St.-Georges-Road (nahe Victoria-Station). Privatpensionen empfehlenswert bei längerm Aufenthalte, von etwa 25 Schillingen wöchentlich an, doch nur für Lodging und Breakfast (Wohnung und Frühstück) vereinbaren, wenn beabsichtigt ist, den Tag ganz auszufüllen. Es erscheinen in London zwei deutsche Zeitungen: der »Londoner Generalanzeiger« und die Zeitung »Hermann«, durch deren Anzeigenteil Privatwohnungen in deutschen Familien gefunden werden können.

Gute Restaurants in allen Geschäfts- und regen Verkehrsgegenden sind die von »Slaters« (für Mittagstisch 1,50 sh.), desgleichen die Café-Restaurants: »Lyons« und Aerated-Bread-Company (A.-B.-C.) für leichtere Mahlzeiten (in mehr als hundert Filialen); Gambrinus (Bayrische Bierstube) Regent-Street und Leicester-Square, W. C.; Café Monico (Lagerbierstube im Keller), Piccadilly-Circus, W. C., Pschorr-Bräu, Leicester-Square, und andre.

(Schluss folgt.)

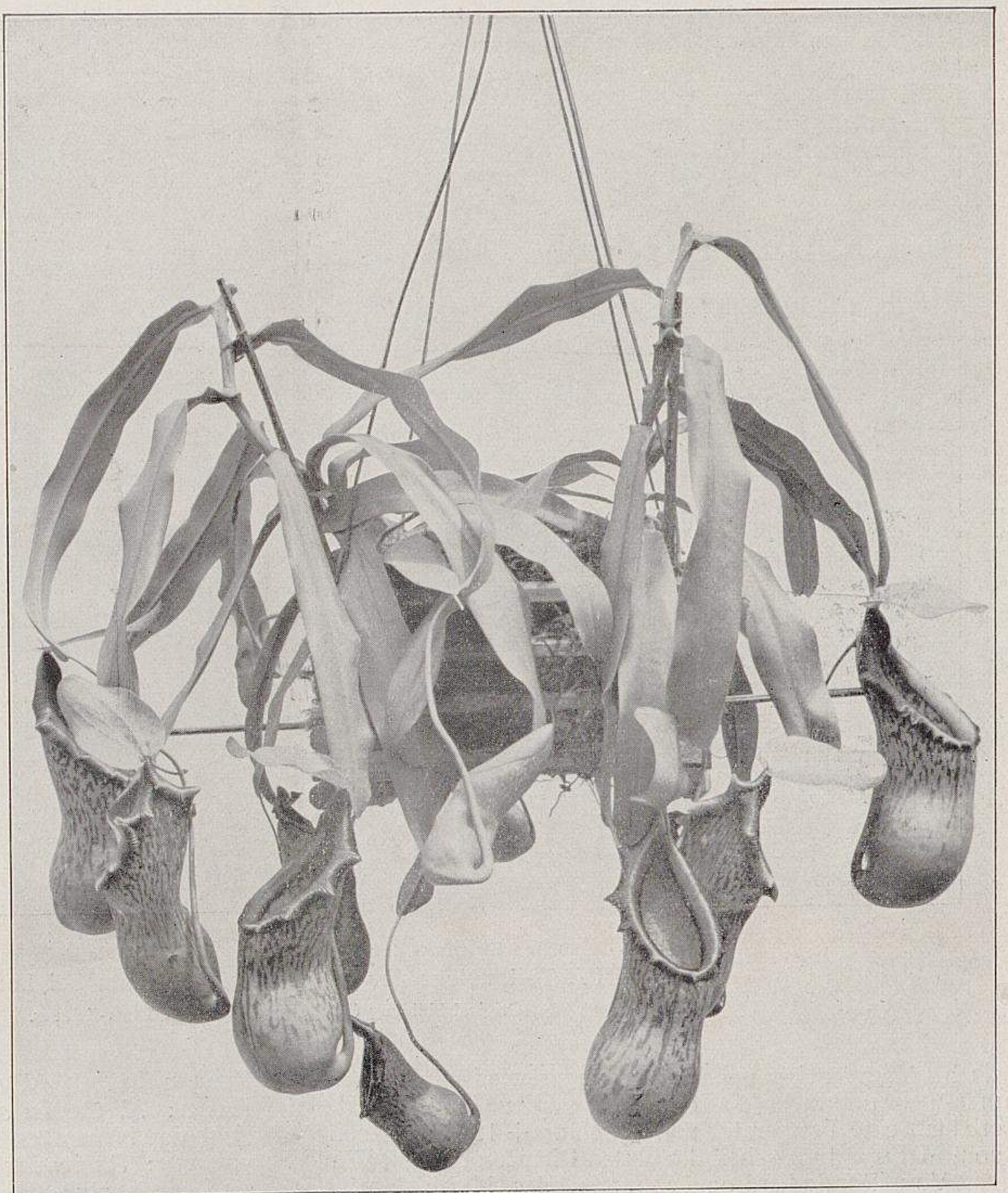
---

*) 'Bus = Abkürzung für Omnibus.

### II.

## Die Gärtnerei von James Veitch & Söhne Ltd. in London.

Von **J. C. Th. Uphof**, Inspektor des Botanischen Gartens in East-Lansing (Mich., Nordamerika).



Aus den Kulturen der Firma James Veitch & Söhne in London.
**III. Nepenthes Burkei excellens.**
Eine der schönsten Nepenthes.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die berühmten Gärtnereien von James Veitch & Söhne gehören ohne Zweifel zu den hervorragendsten Englands. Nicht allein ihrem Umfang nach, sondern mehr noch durch die grosse Zahl Neuheiten, die diese Firma fast jedes Jahr in den Handel gebracht hat und noch bringt, und die teils eigner Zucht entstammen, teils Einführungen aus andern Ländern und Weltteilen sind und in die weitesten Kreise der Fachwelt gedrungen sind.

Die Firma besitzt vier Gärtnereien, und zwar das Hauptgeschäft in Chelsea-London, dann in Kingston-Hill (Coombe-Wood), in Langley und in Feltham.

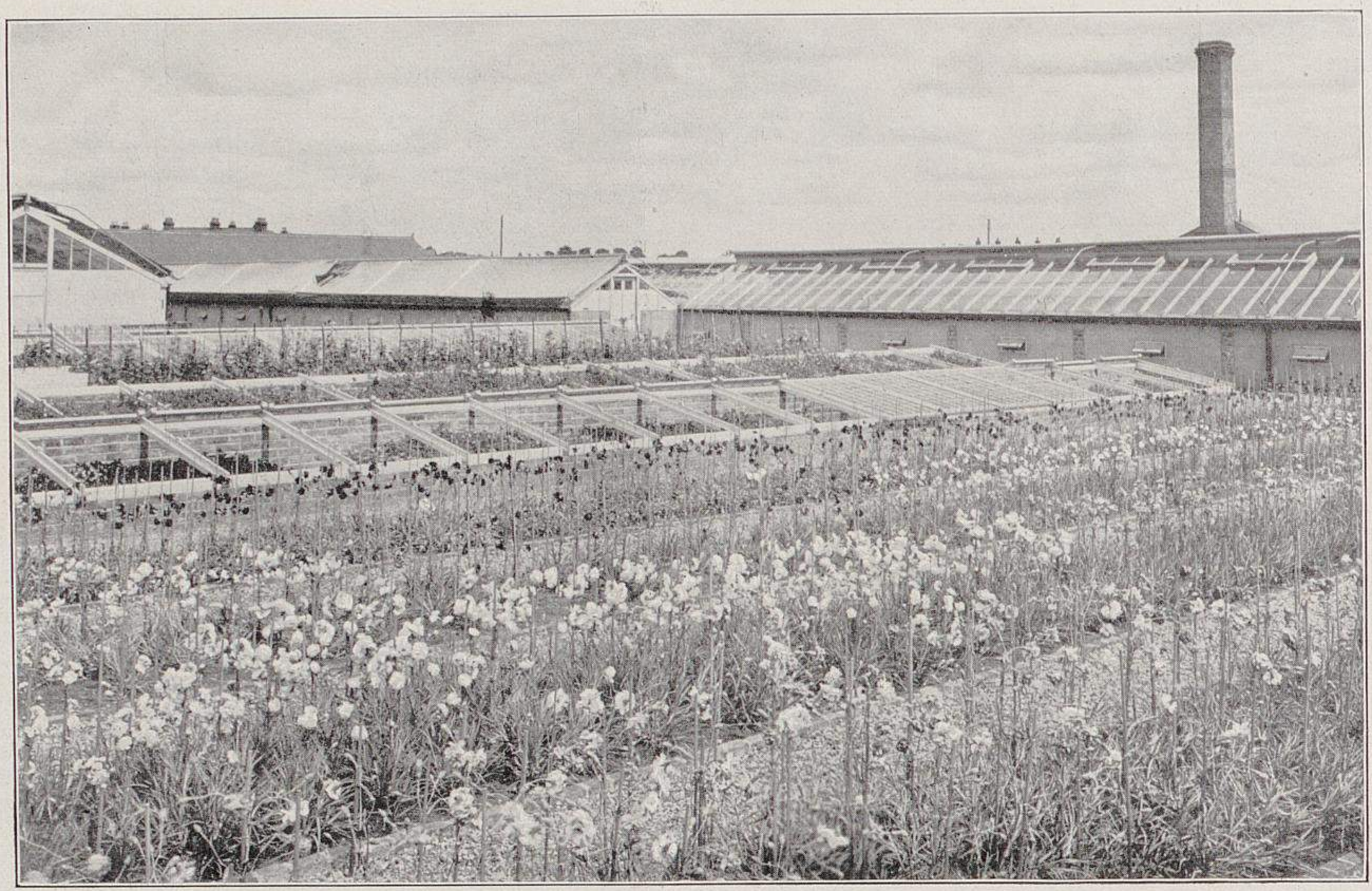
Die Gärtnerei in Chelsea ist am meisten bekannt und enthält eine Fülle des Interessanten und Lehrreichen. In mehreren Häusern findet man grosse Schaupflanzen, die auf den verschiedensten Ausstellungen mit den höchsten Preisen gekrönt worden sind. Alle Gewächshäuser zeichnen sich durch ausserordentliche Sauberkeit und Ordnung aus. Man sehe sich zum Beispiel den Boden des Clivienhauses (Abbildung I, Seite 217) an! So ist es überall! Wir gehen durch ein Schaugewächshaus. Meistens sind hier Zimmerpflanzen untergebracht und solche Blütenpflanzen, die in der jeweiligen Jahreszeit am auffallendsten sind. Links sehen wir vorzügliche Farne, darunter die neue *Nephrolepis Marshalli*, die in letzter Zeit hier sehr gesucht ist. Ferner: *Adiantum cardiochlaena* (etwa dem *A. pedatum* gleich, ist jedoch gröber), weiter: *Pteris Smithi, Aneimia phyllitidis.* Dann: Musterhafte Kulturen von Gold- und Silberfarnen, ferner *Adiantum peruvianum, A. trapeziforme* (beide grossblättrig), viele Prachtexemplare von *Davallia fijiensis robusta* und dem holländischen Adiantum *Ruhm von Moordrecht.* Nicht zu vergessen sind die beliebten *Nephrolepis exaltata superba* und viele andre.

Von da aus gehen wir in einige Warmhäuser, in denen man nur tropische Blattgewächse in Schaupflanzen findet. Ich will eine Anzahl nennen, die jedem auffallen, der sie sieht. *Alocasia Thibautiana* mit grossen, breiten, olivgrünen Blättern und hellgrüngrauen Nerven. *A. Watsoniana* hat ziemlich grosse, dunkelgrüne Blätter mit silberfarbigen Nerven; weiter finden wir die mehr bekannten *A. argyrea* und *A. metallica.* Die Sammlung der verwandten Blattanthurien enthält unter anderm kräftig entwickelte Pflanzen von *Anthurium crystallinum, A. Warocqueanum* und *A. Veitchi.* In denselben Gewächshäusern steht eine Anzahl Pflanzen von *Asparagus myriocladus*, der jetzt von vielen Gärtnern für Dekoration gesucht ist. Unter den Dieffenbachien ist *Dieffenbachia Fournieri* mit ihren dunkelgrünen, weiss punktierten Blättern besonders schön. Zwei andre Häuser enthalten nur grosse Schaupflanzen von Croton. Es ist schwer, unter ihnen eine Wahl zu treffen. Ich nenne nur: *Majesticus, Lucy, Warreni, Superbus, Queen Victoria, Nestor, Mrs. Luther, Prince of Wales, Princess of Wales, Golden Bracelet, Elegantissima, Baroness James de Rothschild, Souvenir de Thomas Rochford, B. Comte* und *Caudatus tortilis.*

Auf mehreren Seitentischen stehen Maranten mit ihren ungemein schön gefärbten Blättern, wie *Maranta insignis,* Blätter mit grünen und olivgrünen Tönungen und mit roter Unterseite, *M. Lindeni* mit gelbgrünen Streifen auf dunkelgrünem, unterseits rotem Blatte, weiter *M. Makoyana, M. Porteana* und *M. zebrina.* Eine wirklich gute neue Blattpflanze haben wir in *Dracaena Warnecki deremensis.*

Dem Obergärtner der Firma Veitch, Herrn Heal, verdanken wir eine besonders grosse Anzahl Neuheiten. Von den wertvollsten will ich hier einige Begonien und Rhododendron nennen, die gerade in Blüte standen.

Durch Kreuzung der *Begonia socotrana* mit einigen Vertretern der *Tuberosa*-Gruppe erhielt er eine Menge Sämlinge, worunter einige wertvolle Sorten für den Winterflor waren, und von denen die meisten in vielen Ländern bereits Eingang gefunden haben. Die besten sind *Mrs. Heal* mit einfachen, dunkelkarminroten Blüten, *Ideala,* bleibt lang, hat hell karminrote Blüten, *Winter-Perfection,* halb gefüllt, grossblumig, purpurrosa, *Julius,* rosarot, in Weiss übergehend, *Winter-Cheer* hat grosse, karminfarbige Blumen, die halbgefüllt sind. Als ich in dieser Gärtnerei war, standen schon viele der Begonien in Blüte; der Flor ist aber nach dem, was man mir mitteilte, erst im November und Anfang Dezember am schönsten. Man ist überrascht, wenn man zum erstenmal eine Menge dieser herrlichen Winterblüher in Blüte stehen sieht. Diese winterblühenden Begonien lieben eine Temperatur von + 15° C. Nach der Blütezeit werden



Aus den Kulturen der Firma James Veitch & Söhne in London.

IV. Teilansicht der Gärtnerei in Feltham bei London.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

sie bis März trocken gehalten; wenn sie wieder treiben, gebe man mehr und mehr Wasser. Dann werden sie verpflanzt und erhalten eine Temperatur von ungefähr + 18° C. Stecklinge vom Mai und Juni geben die besten Pflanzen für den Winter.

Von Rhododendronzüchtungen des Herrn Heal sind die Javanico-Jasminiflorum-Hybriden zu nennen. Sie blühen fast das ganze Jahr hindurch, und es gibt unter ihnen gute Sorten für das Warmhaus. Von diesen will ich hier erwähnen: *Indian Yellow*, mit feinen, orangegelben Blüten, *King Edward VII.*, gelb, *Brilliant*, mit leuchtend scharlachroten Blüten, *Apollo*, orangefarben bis scharlachrot, *Baroness Henry Schroeder*, mit recht feinen, rosafarbenen Blüten, *Aphrodite*, rosa in Weiss übergehend, *Non plus ultra*, karmesin-scharlachrot, *Princess Alexandra*, weiss, *Triumphans*, karmesin-scharlachrot. Zu jeder Jahreszeit verlangen sie eine Fusswärme von + 12—15° C. und feuchte Luft.

Eine Pflanze, die man gegenwärtig nicht mehr so häufig sieht, die aber hier in guter Kultur ist, ist *Daphne indica* mit ihrer buntblättrigen und weissblumigen Abart.

Drei andre Gewächshäuser enthielten nur junge und ältere Schling- und Kletterpflanzen, die meist aus Stecklingen gezogen worden waren. Besonders fielen mir auf: *Allamanda Hendersoni, Passiflora alata, Solanum jasminoides, Clerodendron Balfouri* und *Stephanotis floribunda.*

Vor allem aber darf das Nepenthes-Haus nicht vergessen werden, das eine der reichsten Sammlungen enthält, die es davon in England gibt. Nicht allein der Reichtum an Arten, Abarten und Hybriden, sondern auch der kräftige und gesunde Wuchs der vielen starken Pflanzen fällt sofort auf. Da sich die Nepenthes in feuchter Luft bekanntlich am wohlsten fühlen, ist in dem Gewächshause der ganzen Länge nach ein ungefähr 2 *m* breites Wasserbassin angelegt worden. Diese Kannenträger werden auf jede grössere Ausstellung in London geschickt und kommen immer mit einer goldnen Medaille ausgezeichnet zurück. Am schönsten in Farbe und Entwicklung sind sie im Monat September, wo sie bei einer Temperatur von + 18 bis 20° C. (? Red.) gehalten werden. Von den schönsten Arten will ich einige nennen: *Nepenthes Burkei excellens* (Abbildung II, Seite 219), die viel grössere Kannen hat als *N. Burkei* und auch lebhafter gefärbt ist. Ferner: *N. Curtisi superba* und *N. Veitchi.* Gross ist die Zahl der Nepenthes hybriden Ursprungs. Ich erwähne davon nur: *Balfouriana (N. Mastersiana × N. mixta,* Eltern sind auch Hybriden). *Mastersiana (N. sanguinea × N. destillatoria,* beide sind Arten). *Mixta (N. Curtisi × N. Northiana,* beide sind Arten). *Dicksoniana (N. Rafflesiana × N. Veitchi,* beide sind Arten). *F. W. Moore (N. mixta × N. Dicksoniana)* und andre.

In den letzten Jahren bevorzugt man in England Chrysanthemum, die gedrungen wachsen, reich blühen und nicht gar zu grosse Blumen bringen. Es ist in der Gärtnerei von Veitch eine Reihe solcher Neuheiten entstanden. Ich sah davon unter andern *Greenings Caprice* und *Feltham White.*

Abbildung I, Seite 217, zeigt ein Haus mit Clivien, alle Sämlinge. Von den Orchideen, die ich sah, will ich nur ein Haus mit Cypripedien erwähnen, die in den verschiedensten Arten und Sorten blühten, wie *Cypripedium Leeanum, C. insigne Sanderae, C. Fairieanum, C. Godseffianum, C. Lawrenceanum, Niobe, Countess of Carnarvon* und andre. Vortreffliche Schmuckpflanzen finden wir in einem Schauhause: neben kräftigen, hohen Croton schöne Pflanzen von *Aralia elegantissima, Anthurium Veitchi, Dracaena Bruanti var.*, ferner die Lorraine-Begonien *Agatha* und *Turnford Hall.* Alle diese Pflanzen wirken zwischen den ausgepflanzten Farnen und Selaginellen sehr schön. Gut dazwischen passen auch die weichen, dunkelgrünen Blätter der *Tococa platyphylla = Sphaerogyne latifolia* (Abbildung II, Seite 218).

Die Gärtnerei in Feltham enthält unter anderm in Töpfen kultivierte Obstbäume. Schön war zur Zeit meines Besuchs ein Bestand Feigen in Töpfen. Weiter finden wir hier die Nelken (Abbildung IV, obenstehend), Begonien und Chrysanthemum.

Nach der Gärtnerei in Feltham besuchte ich die in Coombe-Wood. Dort sind die seltensten Gehölze anzutreffen. Nachdem man ein wenig durch den Eingang ist, schweift der Blick über eine unabsehbare Baumschule auf hügeligem Gelände. Immergrüne Gehölze, die beliebten »Evergreens« der Engländer, sind hier die Hauptbestände,

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

worunter Koniferen am meisten vertreten sind. Auch die Wasserpflanzen sind hier untergebracht (Abbildung V, untenstehend).

Die vierte Gärtnerei, in Langley, die ich leider nicht besucht habe, dient Grosskulturen von Obstbäumen, Stauden und Alpenpflanzen. Auch sind hier die meisten neu importierten Orchideen untergebracht, die hier »etabliert« werden.

## Nochmals: Mistbeetkästen aus Eisenbeton.

Von **Georg Walker**, Anstaltsgärtner der königl. Heilanstalt in Schussenried (Württemberg).

Der Bericht über die von Herrn Obergärtner Weyermann erfundenen Mistbeetkästen aus Eisenbeton (siehe Nummer 9 des laufenden Jahrgangs) veranlasst mich, auf eine von mir in der Gärtnerei der königl. Heilanstalt in Schussenried eingeführte Art von Mistbeetkästen aus Eisenbetondielen aufmerksam zu machen, die von den Weyermannschen sowohl in der Herstellungsweise, als auch im Material abweichend und, wie ich Grund habe zu glauben, noch vorteilhafter sind.

Vor drei Jahren habe ich auf Veranlassung des Baumeisters Zimmermann, Feuerbach bei Stuttgart, einen Versuch mit Eisenbetondielen nach dessen patentamtlich geschütztem Verfahren gemacht. Diese Eisenbetonkästen, die meiner Ueberzeugung nach bis heute von keiner Erfindung ähnlicher Art an Zweckmässigkeit und Dauerhaftigkeit übertroffen werden, haben mich derart befriedigt, dass ich bei meiner vorgesetzten Behörde bald darauf die Anschaffung sämtlicher Mistbeetkästen aus Eisenbeton beantragt habe. Das allein genügte mir aber nicht, sondern ich liess auch noch mein gerade zusammenfallendes Gurkenhaus aus Holz durch ein neues Gewächshaus aus den Zimmermannschen Eisenbetondielen herstellen.

Weder bei den Mistbeetkästen, noch bei den Gewächshäusern aus diesen Dielen ist ein Zusammenschrauben oder dergleichen nötig, während es bei dem System Weyermann erforderlich ist.

Bei den Zimmermannschen Dielen vermittelt ein Verbindungsstück aus Eisenbeton, das mit Doppelhaken versehen ist, die Verbindung zwischen zwei aneinander zu reihenden Längsdielen. Zur Erhöhung der Standfestigkeit und der Unverrückbarkeit der Eisenbetondielen wird bei grössern Anlagen das Verbindungsstück unter dem Boden durch den Gehweg geführt und kommt von den Enden des Kastens als Doppelhaken in die Höhe der Längsdielen. Die von oben in die hakenartigen Falze der Verbindungsstücke eingeführten Längsdielen werden dadurch in jeder Lage festgehalten und können nirgend ausweichen. Dabei ist es aber möglich, jedes Stück des Kastens, ohne eine Schraube oder dergleichen vorher lösen zu müssen, jederzeit herauszunehmen. Die $2\frac{1}{2}$—3 *m* langen, 28—45 *cm* hohen und 5,5 *cm* dicken Eisenbetondielen sind oben mit Fensterfalz und an beiden Enden mit einem senkrechten Falz versehen, in den der am Verbindungsstück angebrachte Haken eingreift. Es lässt sich nun leicht denken, dass dieses ideale Verbindungsstück den Längsdielen einen durchaus sichern Halt gibt. Auch können diese Frühbeetkästen beliebig tief ausgegraben werden, ruhen doch die $2\frac{1}{2}$—3 *m* langen Dielen nur an den Enden auf dem Verbindungsstück, das, wie gesagt, seine Auflage im Gehweg hat. An den beiden Enden der Mistbeetkästen werden abgeschrägte Eisenbetondielen in entsprechende Falze eingeschoben. Diese Stirnwände können jederzeit wieder leicht herausgehoben werden, sodass man mit einem Handkarren die Mistbeetkästen der Länge nach durchfahren kann.

Auf die gleiche Weise wird auch das Gewächshaus aufgebaut. Das Verbindungsstück mit dem Doppelhaken auf beiden Seiten hält einerseits die Längsdielen der Aussenwand und anderseits die Längsdielen der Etagengestelle,

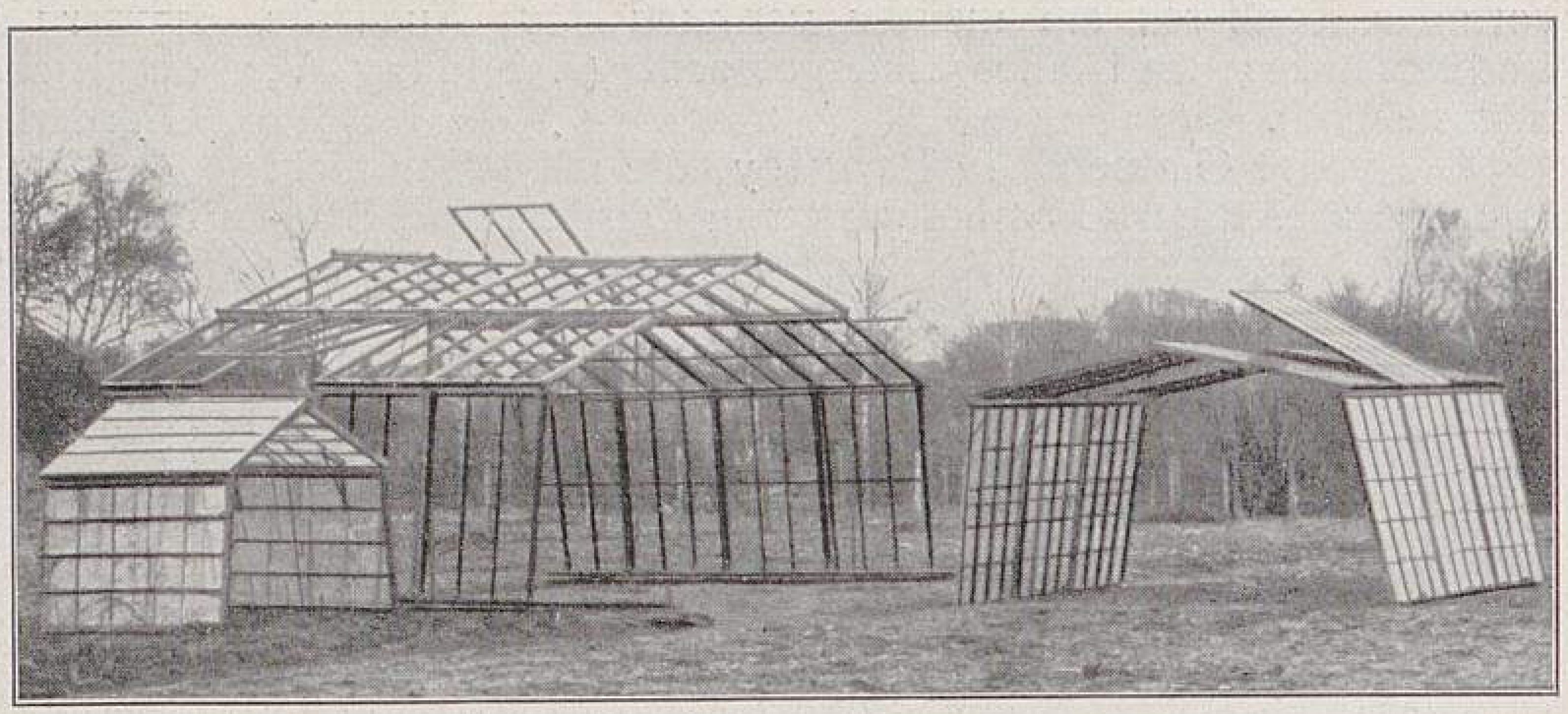
Aus den Kulturen der Firma James Veitch & Söhne in London.

**V. Wasserpflanzen in der Gärtnerei in Coombe-Wood bei London.**

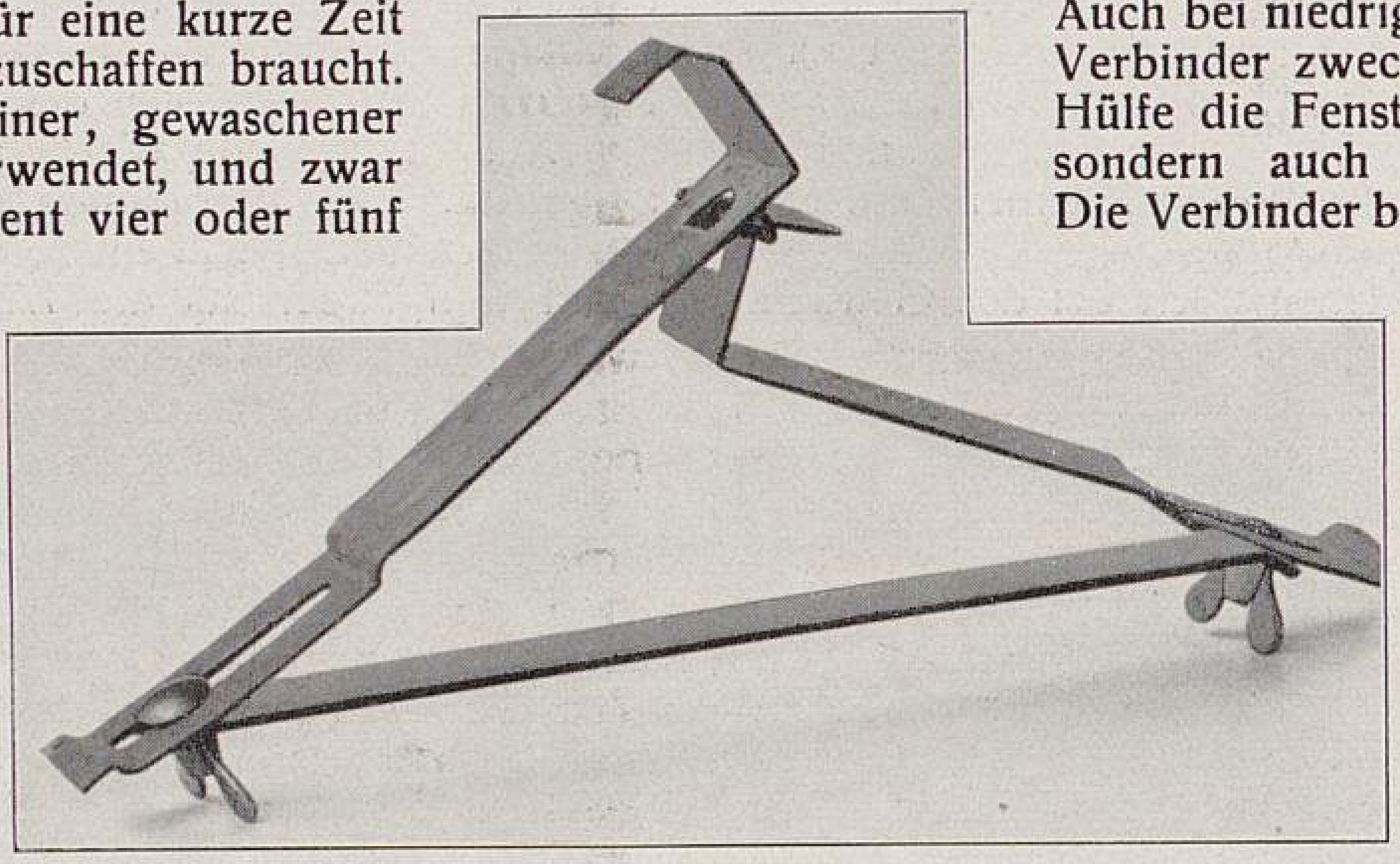
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

bezw. die Längsdielen zwischen Gehweg und Beet. Es können auf diese Weise beliebig lange und breite Gewächshäuser gebaut werden, die ebenfalls stets auseinander genommen werden können. Ein festes Fundament ist nur unter dem Verbindungsstück aller $2^{1}/_{2}$—3 *m* nötig, und auch dieses braucht nur 1,40 *m* lang, 40 *cm* breit und etwa 50 *cm* tief zu sein.

Die Selbstanfertigung dieser Eisenbetondielen kann ich nicht befürworten. Auch Herr Zimmermann hat Versuche mit dem Verkauf von Formkästen aus Holz gemacht. Die Gärtner waren aber nicht befriedigt, denn bis ein Nichtfachmann in der Herstellung der Dielen eine gewisse Uebung und Fertigkeit erlangt hat, ist viel Material und viel kostbare Zeit vergeudet, und die Sache kostet Geld und bringt Enttäuschungen. Das schlimmste aber ist dabei, dass sich die Holzformen bald verziehen, sodass man schliesslich nur noch krumme, recht windschiefe Dielen bekommt, die nicht passen. Daher arbeitet der Zimmermannsche Betrieb mit Eisenformen. Diese werden an die Gärtnereien nur zur Benutzung verschickt; ausserdem stellt dieses Spezialgeschäft gegen mässige Vergütung einen tüchtigen und gut eingearbeiteten Mann zur Verfügung. Der Gärtner leistet die nötige Beihilfe und liefert das Material. Das hat den grossen Vorteil, dass sich der Besteller die Formen, die er doch nur für eine kurze Zeit nötig hat, nicht käuflich anzuschaffen braucht. Als Material werden nur reiner, gewaschener Sand und Portlandzement verwendet, und zwar kommen auf einen Teil Zement vier oder fünf Teile Sand. Die Mitbenutzung von Schlacken oder gar Asche lässt diese Firma nicht zu, denn es liegt ihr daran, eine wirklich dauerhafte Ware zu liefern. Selbstverständlich muss man für solche Dielen auch etwas mehr anlegen als nur 87 Pfennige für eine 2,50 *m* lange und 50 *cm* hohe Diele, wie Herr Hellbach in Nummer 9 angibt. Da aber der Materialverbrauch nicht gross ist, sind die Mistbeetkästen aus Eisenbetondielen immerhin noch billig.



Verstellbarer Fensterverbinder. III.



Verstellbarer Fensterverbinder. II.

## Verstellbarer Fensterverbinder.

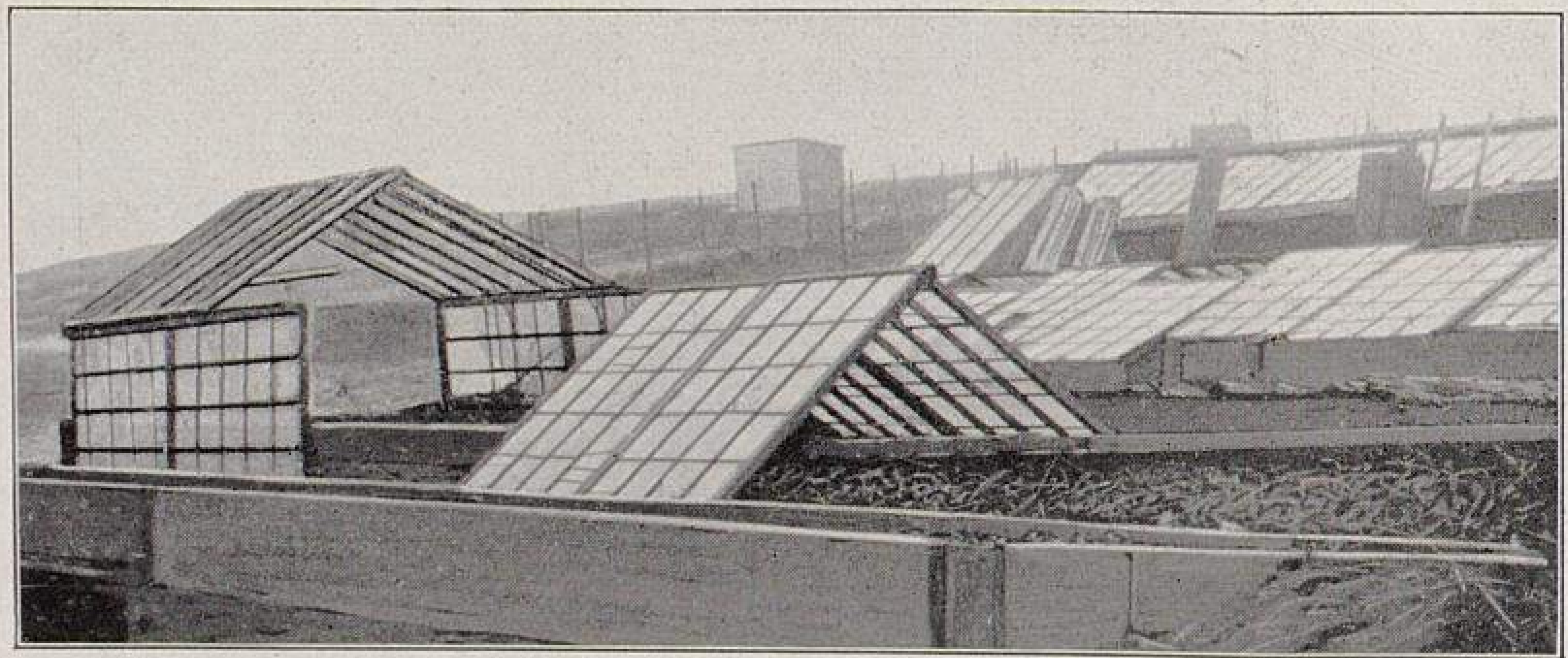
Von **Fr. Küllenberg,** Handelsgärtner in Opladen (Rheinprovinz).

Als eine praktische, für gärtnerische Betriebe wichtige Neuerung bringe ich einen verstellbaren Fensterverbinder in den Handel, der im Vergleich zu den schon vorhandenen Verbindern beachtenswerte Vorzüge hat. Mit Hülfe meines Fensterverbinders ist es möglich, aus Mistbeetfenstern in ganz kurzer Zeit ein fast fugenloses, sturmsicheres, transportables Haus mit Lüftung ohne Pfähle und ohne Sparren aufzubauen. Der grosse Vorzug meines Verbinders besteht hauptsächlich in seiner Verstellbarkeit. Wie die Abbildung II, nebenstehend, zeigt, sind die beiden Eisenschenkel, in denen die Fenster ruhen, durch eine eingestanzte Vorrichtung gelenkig verbunden. Die beiden untern Enden der Schenkel werden durch eine Stütze mittels verschiebbarer Flügelschrauben festgehalten, wodurch jeder gewünschte Winkel hergestellt und das Haus demzufolge jedem Gelände angepasst werden kann, was von grosser Wichtigkeit ist. Ist nämlich ein schmales Beet zu überdachen, so wird das Dach etwas steiler (Abbildung I, untenstehend), bei breiterm etwas flacher gehalten. Auch bei niedrigbleibenden Pflanzen ist mein Verbinder zweckmässig, da man mit dessen Hülfe die Fenster nicht nur aufrechtstehend, sondern auch umgelegt verwenden kann. Die Verbinder brauchen in diesem Falle nicht an den Ecken der Fenster, sondern können an beliebiger Stelle angebracht werden. Nimmt man die Stütze, die die beiden Eisenschenkel verbindet, ganz heraus, so ist es möglich, den Verbinder in gestreckter Form zu verwenden, und zwar zum Aufbau von breitern Häusern (bis zu 6 *m*), indem man das Dach noch um ein Fenster verlängert. Abbildung III, obenstehend, veranschaulicht das Gesagte deutlich genug.

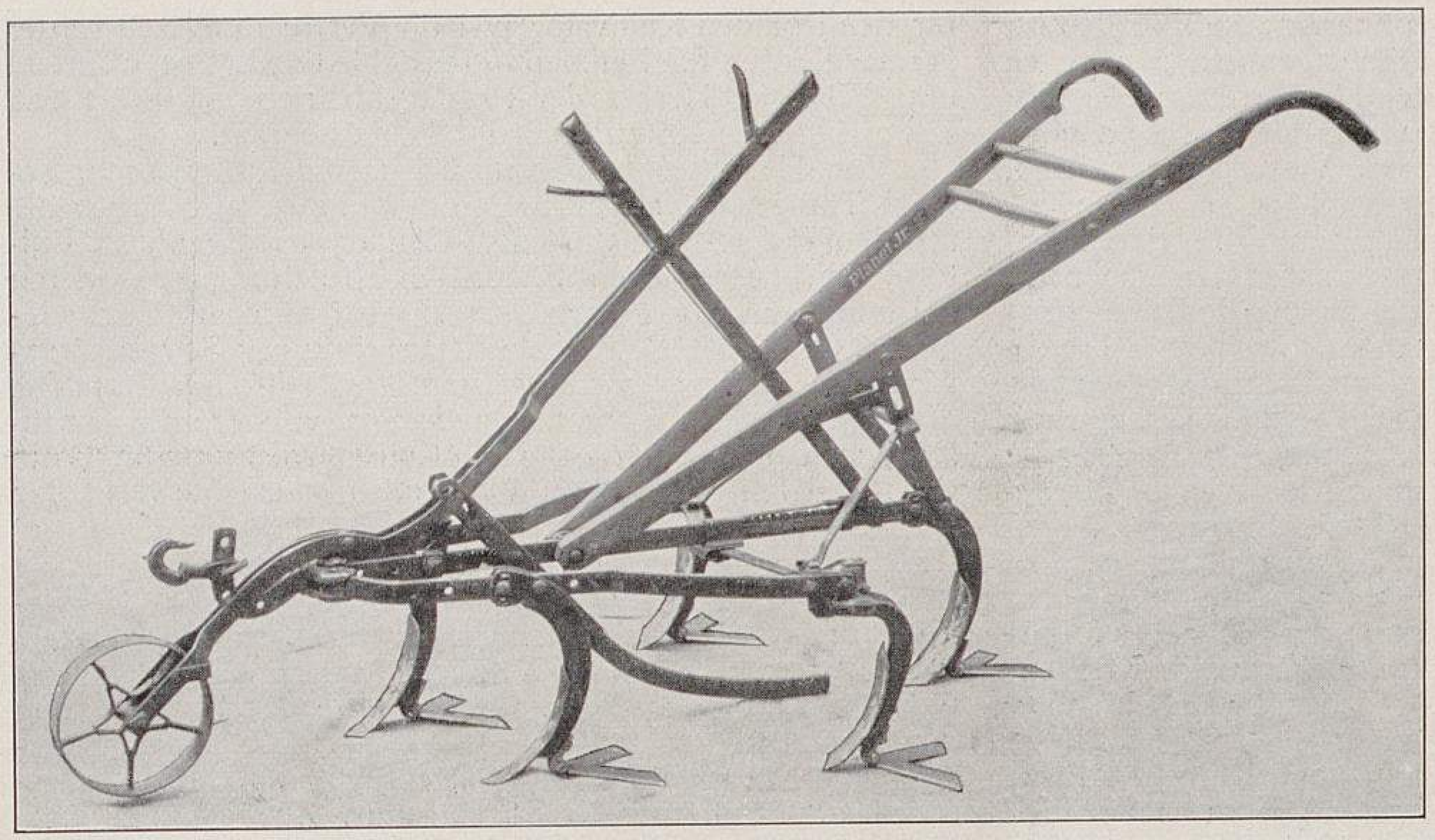
Ein weiterer Vorzug meines Verbinders besteht darin, dass er eine zweckmässige, aber doch einfache Lüftung ermöglicht. Bei Verwendung dieses verstellbaren Verbinders kann ein um das andre Fenster gelüftet oder herausgenommen werden, ohne dass die Festigkeit des Ganzen darunter leidet (Abbildung III).

Für Schnittblumenzüchter ist diese Neuerung besonders wichtig, da mit diesem Verbinder, wie schon am Anfang bemerkt, ein fast fugenloses Haus errichtet werden kann. Es käme dies ganz besonders beim Treiben von Flieder, Rosen usw. in Betracht. Auch den Gemüsezüchtern würde im kalten, regnerischen Frühjahr dieser Verbinder gute Dienste leisten. Er ist überall am Platze, wo man schnell einen sturmfesten Bau aus Mistbeetfenstern schaffen will.

Solche Bauten sind in der Tat einfache, billige, transportable Gewächshäuser. Durch Hineinlegen einer Heizung ist es möglich, die sonst den ganzen Winter nutzlos daliegenden Mistbeetfenster zu benutzen. Die Zeitersparnis beim Aufbau derartiger Häuser, die unbegrenzte Haltbarkeit, die geringen Anschaffungskosten des Verbinders und vor allem die Möglichkeit, mit dessen Hülfe die Mistbeetfenster zweckmässig ausnutzen zu können, machen jedem Gärtnereibesitzer und Privatgärtner einen Versuch mit dieser praktischen Neuerung durchaus empfehlenswert.



Verstellbarer Fensterverbinder. I.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Neue Bodenbearbeitungsmaschine.
I. Planet junior mit Patent-Schneidemessern.

## Bodengeräte für Baumschulen und Obstanlagen.

Von **E. Hartung**, Obstplantagenbesitzer in Mühlhausen (Thüringen).

Die Pomona-Bodengeräte, Fabrikate der Firma J. C. Hartung, Mühlhausen (Thüringen), sind das Ergebnis meiner langjährigen Studien und Erfahrungen und sozusagen aus dem Bedürfnis für meinen eigenen Plantagenobstbau hervorgegangen.

Wenn sich Bodenbeschaffenheit und Obstart für den erfolgreichen Plantagenobstbau gegenseitig bedingen, so empfiehlt sich zunächst als Vorprüfung für jede neue Anlage ein Werkzeug, das sich zur Bodenuntersuchung besonders gut eignet. Ein solches ist uns in dem Thüringer Kreuzstahl-Erdbohrer gegeben. Seine hervorragenden Eigenschaften und Leistungen sind seit Jahren allseitig anerkannt und gipfeln für den obigen Zweck darin, dass die einwandfreie Untersuchung und Feststellung des in Aussicht genommenen Pflanzbodens sich damit bei geringstem Zeit- und Kostenaufwand bewerkstelligen lässt. Nebenbei leistet dieser Bohrer (bei 100 *mm* Durchmesser) gute Dienste beim Pfählesetzen (namentlich Eisenpfosten in Zementbeton nach besondrer Anweisung) und zeichnet sich ausserdem durch seine Unverwüstlichkeit und Billigkeit aus.

Zur Vornahme der Pflanzung von Winter-Handveredlungen in die Baumschulbeete (oder wie in meiner Anlage gleich an Ort und Stelle in die Plantage), ferner von einjährigen Veredlungen mit kurzem Wurzelschnitt hat man sich bis jetzt fast nur des althergebrachten Pflanzholzes bedient. Dieses einfachste Verfahren mag allenfalls für leichte Sandböden auch fernerhin zulässig sein, für alle schweren Urböden aus dem Diluvium ist es geradezu schädlich, weil das damit ausgeweitete Loch zementartig feste Wandungen aufweist, die dem Eindringen der feinen Würzelchen, bezw. dem freudigen Anwachsen des Pflänzlings sehr hinderlich sein müssen. Wie ganz anders und augenscheinlich besser (auch für Sandböden) muss diese wichtigste Pflanzarbeit gelingen und gedeihen, wenn auf folgende Weise verfahren wird. Mit dem kellenartigen Pomona-Pflanzbohrer wird bei einmaliger Umdrehung soviel Erde ausgehoben, dass ein trichterförmiges Loch mit glatter, aber doch loser Wandung von ungefähr 20 *cm* Tiefe und 7,5 *cm* oberer Weite entsteht. Die gewonnene Erde wird, wenn der Boden kalkarm ist, mit wenig Kalk und etwas Komposterde gemischt, zum Pflanzen verwendet und hiermit die günstigste Grundbedingung für den besten Erfolg gegeben und gewährleistet.

In den ersten Jahren nach der Bepflanzung jeder Obstplantage, bezw. solange die Bäume noch einen geringen Umfang haben, ist selbstverständlich die Ausnutzung des Bodens zur Unterkultur, bei dem sich als schätzenswerte Nebenleistung Unkrautvertilgung und Bodenverbesserung ergibt, erforderlich. Die Bodenverbesserung wird besonders auch durch Pflugarbeit, namentlich im Herbst, erreicht. Es eignet sich dazu, weil ohne Vordergestell arbeitend, der einspännige Pomona-Plantagenpflug mit Grad- und Schrägzug nach rechts und links. Bei sachgemässer Führung des Zugtieres während des Einbiegens in eine neue Baumreihe ist eine Beschädigung der Stämme und Zweige ausgeschlossen. Die besonders hervorstechende Eigenschaft meiner sämtlichen Pflugsorten, nämlich die noch von keinem andern Gerät erreichte Fähigkeit, den Boden gründlich zu wenden ohne merkbare Erschwerung des Ganges, ist auch besonders meinem Pomona-Plantagenpflug eigen und sichert ihm einen Vorrang für den Plantagenbetrieb.

Die viel ge- und missbrauchte Redensart »Einem lange gefühlten Bedürfnis abzuhelfen« muss zu Ehren kommen bei ihrer Anwendung auf die bisher von jedem Plantagenbesitzer empfundene Lücke, die sich in dem Mangel eines Bodengerätes bemerkbar machte, das zur restlosen Unkrautvertilgung nebst

Neue Bodenbearbeitungsmaschine.
II. Pomona-Kultivator.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Bodenlockerung und Krümelung ohne Anwendung der für vorteilhaften und erfolgreichen Plantagenbetrieb viel zu kostspieligen Handarbeit hätte dienen können. Der Pomona-Grad- und Schrägzug-Kultivator mit Patentschneidemessern füllt diese Lücke aus. Bei Verwendung eines, den Verhältnissen angepassten Zugtieres ist es jetzt leicht, den mit der unausgesetzten Offenhaltung des Plantagenbodens verbundenen Segen ungeschmälert einzuheimsen. Bodenlüftung geht einher mit Ansaugung der Bodenfeuchtigkeit aus dem Untergrunde nach demselben physikalischen Gesetz, auf dem die Einrichtung des allbekannten Wasserverstäubers für Blumen beruht. Wind und Wetter und vor allem die Sonnenwärme finden ungehinderten Eingang zu den Baumwurzeln. In nassen Sommern hat man es bei angemessener Häufigkeit in der Anwendung des Pomona-Kultivators vollkommen in der Hand, kein Unkraut, das den Bäumen die besten Bodennährkräfte entzieht, aufkommen zu lassen. In trocknen, heissen Sommern wie dem vorigen kommt es nicht zur Verkrustung und Erhärtung der Bodenoberfläche, wodurch namentlich bei schweren Böden immer noch eine gewisse Bodenfeuchtigkeit erhalten bleibt. Dieser Erfolg, zugleich mit einer immerhin noch leidlichen Ernte von gut ausgebildeten Früchten (Aepfeln), ist hier tatsächlich trotz Hitze und Trockenheit im Sommer 1911 durch regelrechte Anwendung des Pomona-Kultivators erreicht worden, während in nicht so behandelten Nachbarquartieren fast alles Obst klein blieb oder abfiel. Dazu kamen die noch viel wichtigere Errungenschaft eines tadellosen Baumbestandes und erstaunlicher Ansatz von Tragknospen für das kommende Jahr.

Der Pomona-Kultivator ist hervorgegangen aus dem seit Jahren eingeführten Kultivator Thüringen, dessen Vorzüge, wie namentlich: paralleles Hebewerk, öl- und staubdichte Naben und Achsen, Automobil-Vorderwagen, radspurdeckender Rahmen, Pflugschnitt-Zinkenstellung, besonders tief gebauter Anzug, erstklassige Leichtzügigkeit und Eignung für alle Bodenarten, die Aufmerksamkeit und Anerkennung landwirtschaftlicher Zentralstellen mit dem Prädikat »Neu und beachtenswert« gefunden hatten.

Diese Bewertung von massgebender Stelle aus war wohl auch die gegebene Veranlassung zur Heranziehung meiner Firma zum beschränkten Wettbewerb für die Herstellung eines Plantagen-Kultivators, der möglichst bis an die Obststämme heran Bodenbearbeitung leisten sollte. Die Ausschreibung erfolgte Ende April 1911 zur Wanderausstellung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft in Kassel von dem Provinzial-Obstbauinstitut Oberzwehren bei Kassel. In dieser verhältnismässig sehr kurz bemessnen Zeit ist es, nicht ohne minder vollkommene Zwischenstufe, gelungen, diese Aufgabe derart zu lösen, dass bei der Prüfung vor einem auserlesenen Preisgericht mein Pomona-Kultivator (Abbildung II, Seite 223) als die einzig brauchbare Ausführung bezeichnet wurde. Als ein Hauptvorzug wurde bei dieser Prüfung der fluchtrechte, nach keiner Seite hin abweichende Gang des Gerätes anerkannt, der durch zwangläufige Feststellung des Automobil-Vorderwagens mittels einer Stange ohne Mühe erreicht wird. Diese Eigenschaft befähigt den Kultivator Pomona, auch als vorzügliches Hackgerät Verwendung zu finden, zu welchem Zweck er mit besonders dazu eingerichteten und verteilten Patentmessern versehen werden soll.

Dabei habe ich mich aber noch keineswegs zufrieden gegeben, sondern durch Hinzufügung des parallelen Hebewerks ohne Rahmenüberbau, wie beim Feld-Kultivator Thüringen, den nunmehr durch die patentamtlich geschützte Bezeichnung Pomona-Kultivator zum vollkommensten Plantagen-Bodengerät ausgebildet. Ein besondrer Wertzuwachs ist dem Pomona-Kultivator dadurch eigen, dass er ebensowohl für Feld-, als auch Plantagenarbeiten nicht nur brauchbar, sondern für beide Verwendungsarten das zur Zeit von keinem andern Gerät erreichte Bodenkulturgerät ist. In den häufigen, noch fortwährend zunehmenden Fällen, wo namentlich Gutsbesitzer und grössere Landwirte auch Plantagenbau betreiben oder betreiben wollen, wird durch eine Anschaffung für beide Zwecke bestens gesorgt, und während der bisherige Feld-Kultivator vier Fünftel des Jahres platzraubend und durch Verwitterung mehr leidend, als durch den Gebrauch unbenutzt in der Ecke stand, beginnt für den Pomona-Kultivator just die Verwendungszeit in der Plantage, wenn die Benutzung im Felde erledigt ist, während umgekehrt im Herbst der Plantagenbetrieb aufgehört hat, wenn die neue Kulturarbeit im Felde beginnt.

Den Haupttrumpf haben aber meine Kultivatoren, sowohl Thüringen, als auch Pomona, ausgespielt durch die mit den Federzinken zu einem Ganzen verschraubten, keilförmigen, beweglichen Patent-Schneidemesser, deren Leistung geradezu überrascht. Es wird durch ihre schwingende, spielende Beweglichkeit bei grösster Schneidfähigkeit eine Bodenkrümelung und Pulverisierung erreicht, die ihresgleichen nicht hat und den vollkommen unzulänglichen und noch dazu kostspieligern Ersatz in Form von Schürfern, Schabern und Pulverisatoren weit in den Schatten stellt. Selbst die sogenannten (breitlappigen) Distelschare können in ihrer Arbeitsleistung gegen die beweglichen Patent-Schneidemesser nicht entfernt aufkommen. Die Patent-Schneidemesser erfassen die Disteln nicht nur sehr tief an der Wurzel, sondern schneiden diese unfehlbar glatt ab, bezw. fördern auch das Unkraut zum bequemen Ablesen auf die Oberfläche. Die feine Messerschärfe erhält sich fast ohne Nachschliff durch die selbstschärfende Betätigung der Bodenkrume. Zwar können auch die Federzähne andrer Kultivatorsorten mit meinen Patent-Schneidemessern versehen werden und immerhin anerkennenswerte Arbeit leisten, es gehört aber die Beweglichkeit und Feinarbeit meines Systems dazu, um den Wert dieser Patentmesser-Arbeit zur vollen Entfaltung zu bringen.

Eine fast gleichwertige Arbeitsleistung wird allerdings noch mit einem andern, ebenso allgemein bekannten, wie weitverbreiteten Bodengerät, nämlich dem Planet junior (amerikanischen Ursprungs) erreicht. Ich habe infolge der Anregung eines führenden Baumschulbesitzers einen den Hohlfederzinken dieses Gerätes besonders angepassten Messerschuh konstruiert und schon recht ansehnliche Posten von Messersätzen zu drei und fünf Stück an Besitzer dieses Gerätes geliefert. Diese ungemein preiswerte Vervollkommnung des für Baumschulzwecke unersetzlichen Gerätes (Abbildung I, Seite 223) empfiehlt sich für jeden Besitzer von selbst durch verdoppelte Leistung bei geringer Nachzahlung.

---

## Wertvolle, wenig verbreitete Frühblüher unter den Gehölzen.

Von **F. Reutersheim** in Berlin.

### II.

Unter den rosenroten Frühblühern haben wir nur zwei allgemein verbreitete Ziergehölze, nämlich *Prunus triloba* und *Ribes sanguineum.* Diese blühen aber selbst im günstigsten Falle erst in der zweiten Aprilhälfte. *Prunus japonica flore roseo pleno* beginnt in normalen Jahren um einige Tage früher zu blühen als die im übrigen schönere *Pr. triloba.* (Im vorigen Jahre war das Verhältnis umgekehrt; der Spätfrost, Anfang April, hat die Blüte der *Pr. japonica* zurückgehalten.) Am frühesten blühen aus dem Mandelgeschlecht *Amygdalus Davidiana,* allerdings nur schwach rosa behaucht; vor den verschiednen Formen von *A. Persica* blüht auch *A. persicoides,* die Pfirsichmandel. Der Charakter ist im grossen und ganzen mehr der eines Pfirsichs als einer Mandel, der Wuchs ist aufrecht, allerdings dennoch etwas sparrig. Die hell rosenroten Blüten sind in der Mitte gesättigt karminrosenrot und erscheinen ausserordentlich zahlreich. Da das Laub zur Zeit des Aufbrechens der Blüte noch wenig entwickelt ist, fällt der Baum sehr auf. Unter den echten Pfirsichen haben wir verschiedne lebhaft gefärbte, gefüllte Spielarten, von denen *Kaiser Friedrich III.* die bekannteste ist. Noch dunkler ist *Magnifica* und *Atrosanguineo-plena,* beide sind aber noch selten. Die gefüllten Sorten blühen bedeutend länger als die einfachen, zum Teil aber auch weniger reich. Die Blütezeit der gefüllten Pfirsiche fällt zum Teil mit *Magnolia Soulangeana* zusammen, eigentliche Frühblüher in unserm Sinne sind es demnach nicht. Auch *Prunus Sargenti,* aus der Gruppe der japanischen Zierkirschen, blüht etwa gleichzeitig mit den Pfirsichen, jedenfalls am frühesten von allen Arten aus der Gruppe der *P. serrulata, P. Pseudocerasus*

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

usw. Eine besondre Zierde von *P. Sargenti* ist noch der schöne Bronzeton der jungen Blätter, die in Form und Grösse denen der Süsskirsche ähneln. Die Knospen sind dunkelrosa, die Blüten dagegen heller; eine Zierde bilden aber auch die bräunlichroten Knospenhüllen, die länger dauern als die Blüten. Diese noch seltene Zierkirsche scheint bedeutend starkwüchsiger zu sein als ihre andern japanischen Verwandten.

Besonders frühe Blüher, das heisst in günstigen Jahren in Mitteldeutschland wenigstens gegen den 10. April in Blüte tretend, sind ausser den schon genannten *Amygdalus Davidiana* und *A. persicoides* in dieser Farbe nur noch *Andromeda polifolia, Magnolia stellata rosea,* sowie *Prunus Myrobalana (cerasifera) purpurea Woodi.* Die zuletzt genannte ist eine noch seltene Unterform der bekannten *Prunus Pissardi,* sie findet sich in dem Späthschen Arboretum in Baumschulenweg in ältern Exemplaren. Neben mehreren andern purpurblättrigen, unter sich in Austrieb und Blattfärbung abweichenden Formen der Blutpflaume ist sie die schönste. Jedenfalls ist bei der Form *Woodi* die Purpurfärbung am gesättigsten, auch die Blüten sind nicht mehr weiss mit rötlichem Hauch wie bei der Stammart, sondern rein rosenrot.

*Magnolia stellata rosea* zählt zweifellos zu den wertvollsten neuen Gehölzen, die in den letzten Jahren verbreitet worden sind; das Rosenrot ist viel zarter und reiner als bei den übrigen Magnolien, die von der späterblühenden *M. obovata (M. purpurea)* abstammen. Augenblicklich steht diese prächtige Varietät noch etwas hoch im Preise, der Käufer wird aber trotzdem nicht betrogen sein.

*Andromeda polifolia* ist ein kleines Zwergsträuchlein mit zart rosenroten Blütenglocken, das ich hier nur der Vollständigkeit halber mitgenannt habe. Auch andre Moorbeetpflanzen, wie die schönen, frühblühenden *Andromeda floribunda* und *A. japonica* übergehe ich absichtlich und beschränke mich auf die Empfehlung einiger der frühestblühenden Rhododendron, da eine Aufzählung aller frühblühenden Moorbeetpflanzen meinen Bericht zu weit ausdehnen würde. Nur zwei so wichtige Typen, wie *Erica carnea* (syn. *E. herbacea)* und *Rhododendron dahuricum* und deren nächste Verwandte wollte ich nicht übergehen, umsomehr, als sie auch in andern Bodenarten, die nicht allzu streng und schwer sind, gedeihen. Die purpurrot blühenden *Erica carnea* und *E. carnea occidentalis* (syn. *E. mediterranea)* zählen unbedingt zu den schönsten Frühjahrsblühern für kleine Gärten, sind aber doch nur vereinzelt angepflanzt. Fast unbekannt ist dagegen *Rhododendron praecox,* ein Bastard zwischen *Rh. dahuricum* und *Rh. ciliatum;* noch weniger bekannt sind *Rh. mucronulatum, Rh. parvifolium* und die eben genannte Stammart von *Rh. praecox, Rh. dahuricum* mit der Varietät *atrovirens.*

Alle diese Zwergalpenrosen haben purpurrote, kleine oder mittelgrosse Blumen, die an und für sich nicht besonders ansehnlich sind, aber in so reicher Menge erscheinen, dass sie dadurch sehr prunken. *Rh. dahuricum* ist halbimmergrün, *Rh. mucronulatum* dagegen verliert das Laub vollständig und blüht äusserst reich am kahlen Holze. Das kleinblumige *Rh. parvifolium* sollte wirklich mehr beachtet werden, denn der Strauch ziert schon ohne Blüten durch die derbe, immergrüne Belaubung, und die Art ist die früheste und härteste. Auch *Rh. dahuricum atrovirens* hat manche Vorzüge gegenüber der Stammart; es blüht früher, und die Blüten sind dunkler, ausserdem ist das Laub haltbarer, sodass die Form fast als immergrün zu bezeichnen ist. Die mehrfach genannte Hybride, *Rh. praecox,* unterscheidet sich von *Rh. dahuricum* durch schönere Tracht und hübschere Belaubung, ist aber nicht ganz so frosthart wie die übrigen hier genannten Arten.

Die Reihenfolge der Blütezeit vorstehender Rhododendron ist wie folgt: *Rh. parvifolium, Rh. mucronulatum, Rh. dahuricum atrovirens, Rh. dahuricum, Rh. praecox (= Early Gem).* Die beiden letzten blühen etwa gleichzeitig. Alle, auch die härtern, verlangen einen halbschattigen Standort, da die Blüten sonst oft schon im März hervorgelockt werden und dann leicht erfrieren.

Mit einem dritten Aufsatz über die Frühblüher in gelben Farbentönungen wird der Gegenstand erschöpft sein.

## Noch ein Wort über die Gurke »E. Blaus Erfolg«.

Von **Otto Körner**, Plantagenbesitzer in Eckardtsheim (Bezirk Minden).

Beim Lesen der in Nummer 40 und 45 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift veröffentlichten Erfahrungen mit der Treibgurke *E. Blaus Erfolg* ist es mir aufgefallen, dass die fünf ungünstigen Urteile, die unter den acht Gutachten abgegeben worden sind, gerade von herrschaftlichen Obergärtnern stammen. Wie kann aber auch von einem Erfolg die Rede sein, wenn es sich, wie aus dem Bericht des Herrn Stosch in Nummer 45 hervorgeht, lediglich um gestutzt und ungestutzt kultivierte Gurkenpflanzen handelt! Da kann die Sorte heissen wie sie will: Früchte gibt es bei solcher Behandlung, wenigstens bei Treibhausgurken, nicht. Erforderlich sind ein ganz gründlicher, sachgemäss ausgeführter Schnitt, richtige Temperatur (+ 27 ° C.) und die nötige Feuchtigkeit; in einem Gurkenhause darf nie ein trocknes Fleckchen sein. Eine Hauptsache ist auch das Auftragen frischer Erde, denn in zwei bis drei Wochen ist der Boden, in dem die Gurken stehen, von Wurzeln völlig durch- und übersponnen. Ich bringe aller drei Wochen guten, mit altem Mist durchsetzten Boden auf. Es ist den Pflanzen dadurch möglich, auf kleinem Raum entweder Früchte oder kräftige, gesunde Triebe zu bilden. Luft gebe ich meinen Gurkenhäusern überhaupt nicht, Schatten sehr wenig, dagegen, wie gesagt, regelmässige Wärme, viel Wasser und Dünger.

*Weigelts Beste von Allen* habe ich nach zweimaligem Versuchsanbau nicht wieder angepflanzt, weil sie mit dem ersten Satz zuviel Früchte bildet. Denn für mich als Handelsgärtner muss die Gurke folgendermassen beschaffen sein: Haben die Pflanzen bei richtiger Kultur und sachgemässem Schnitt eine bestimmte Stärke erreicht, so darf jede Pflanze beim ersten Satz nur vierzehn bis sechzehn gute Früchte ausbilden; mehr kann sie nicht ernähren. Ich verlange von der Treibhausgurke, dass der fünfte Satz noch genau so gut wie der erste ist, das heisst also, ebenso grosse Früchte bringt. Diesen Anforderungen sind bei mir aber nur zwei Sorten gerecht geworden: *Becks 1900* und *E. Blaus Erfolg.* Die sonst so vorzügliche *Weigelts Beste von Allen* trägt sich schon beim ersten Satz tot. Daher pflanze ich sie in Häusern nicht mehr an, möchte sie aber als Kastengurke nicht missen. Von zwanzig Korn *Blaus Erfolg,* die ich im vorigen Jahre bezog, habe ich fünf Pflanzen durchgebracht. Diese pflanzte ich, wie *Becks 1900,* mit Abständen von 70 *cm* aus und behandelte beide Sorten auf dieselbe Weise. Die *Blaus Erfolg* brachten mir alles, was ich von einer Treibhausgurke verlange. Da ausserdem die Farbe der Früchte der der Freilandgurken ähnlich, also sehr gut ist, wird diese Gurke auf dem Markt wie auch vom Händler lieber gekauft als andre. Ich erntete von den fünf Pflanzen, die im Februar ausgepflanzt worden waren, im September noch ebenso viele und so grosse Früchte wie beim ersten Satz im April. Und im September geschnittene Stecklinge von diesen Pflanzen haben im November schon wieder die herrlichsten Früchte geliefert. Hält sich die *Blaus Erfolg* auch ferner so gut wie in dem aussergewöhnlichen Sommer des vorigen Jahres, so wird sie mir gleich *Becks 1900* die liebste und ertragreichste Gurke fürs Haus werden, auch schon deshalb, weil bei beiden Sorten die Eigenschaften deutscher Zucht, aus der hier alles Englische verschwunden ist, so vorteilhaft zur Geltung kommen.

## Die Gurken »Deutscher Sieger« und »Weigelts Beste von Allen«.

Von **Paul Görler**, Handelsgärtner in Pausitz bei Riesa.

Es ist anscheinend in neuerer Zeit üblich geworden, dass mehr oder minder interessierte Kreise jede Neuheit mit der Behauptung abtun wollen, es sei gar nichts Neues, sondern die und die altbekannte Sorte.

So erging es auch der Gurke *Deutscher Sieger,* die nichts als eine umgetaufte *Weigelts Beste von Allen* sein sollte. Meiner Ansicht nach ist dies nicht der Fall, denn ich habe wesentliche Unterschiede zwischen beiden gefunden. Die Früchte von *Sieger* sind grösser und heller als die von

*Weigelts Bester von Allen,* von weissen Streifen war allerdings nichts zu merken. Ich habe dagegen keinen wesentlichen Unterschied im Ertrage finden können, es mag ja sein, dass die *Sieger* eine etwas andre Behandlung erfordert, um ihr Bestes zu leisten. Für unser Absatzgebiet bedeutet eine Vergrösserung der Frucht keinen Vorteil. »Recht viele und kleinere, möglichst einer Mistbeetgurke ähnliche Früchte« lautet unsre Losung. Dass ich mit dieser Forderung, die ich schon vor mehr als fünf Jahren in Nummer 31, Jahrgang 1906, im »Möller« aussprach, auf dem rechten Wege bin, beweist nicht nur die gute Aufnahme, die meine eigne Züchtung *Wettbewerb* fand, sondern auch die Tatsache, dass jetzt von mehreren Seiten Treibhausgurken angeboten werden, die diese Eigenschaften haben sollen.

## AUS DEN VEREINEN

### Deutsche Gartenbau-Woche in Bonn 1912.

Nach den bis jetzt eingegangenen Anmeldungen werden an der Deutschen Gartenbau-Woche vom 7. bis 13. Juli in Bonn folgende Verbände teilnehmen: Verband der Handelsgärtner Deutschlands, Deutscher Pomologenverein, Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, Bund Deutscher Baumschulbesitzer, Verband Deutscher Gemüsezüchter, Verband Deutscher Blumengeschäfts-Inhaber, Deutscher Privatgärtner-Verband, die Verbände ehemaliger Dahlemer, Geisenheimer, Proskauer, Köstritzer und Reutlinger. Ausserdem werden die Deutsche Dendrologische Gesellschaft, der Verein selbständiger Gärtner Württembergs, der Grossisten-Verband der Blumenbranche Deutschlands, ebenso Obst- und Gartenbau-Verbände einzelner Bundesstaaten und Provinzen Vertreter entsenden.

Donnerstag, den 11. Juli, Vormittag, wird der Erste Deutsche Gärtnertag, dem der Einigungsgedanke aller deutschen Gärtner zugrunde gelegt ist, mit folgenden Vorträgen beginnen: 1. Handelsgebräuche im Gartenbau. Redner: T. Boehm, Baumschulbesitzer in Oberkassel bei Bonn, Vorsitzender des Bundes Deutscher Baumschulbesitzer, und H. Müller, Baumschulbesitzer in Langsur, Ehrenvorsitzender des Bundes Deutscher Baumschulbesitzer. 2. Die bevorstehenden Zollverträge und die Notwendigkeit, alle Gärtner rechtzeitig zusammenzuschliessen, um eine Einigung herbeizuführen. Redner: M. Ziegenbalg, Gärtnereibesitzer in Laubegast und erster Vorsitzender des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands. 3. Ausstellungswesen. Redner: Gartenbaudirektor Encke in Köln. 4. Gärtnerisches Bildungswesen. Redner: O. Schindler, Direktor der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, und R. Hoemann, Gartenarchitekt in Düsseldorf. 5. Die gärtnerische Fachpresse und ihre Aufgaben für die deutschen Gärtner. Redner: W. Dänhardt, Chefredakteur von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung in Erfurt. 6. Begründung der Notwendigkeit, die deutschen Gärtner zur Vertretung ihrer Interessen in einem Reichsverbande zusammenzuschliessen. Redner: A. Lorgus, erster Vorsitzender des Deutschen Pomologen-Vereins in Eisenach.

Nachmittag findet ein gemeinschaftliches Festessen und eine gemeinsame Dampferfahrt auf dem schönen deutschen Rhein statt.

### Der Verband der Handelsgärtner Deutschlands und der Verband deutscher Gemüsezüchter.

Der Vorstand des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands veröffentlicht in Nummer 17 des laufenden Jahrgangs des Handelsblattes unter der Ueberschrift »Der Verband der Handelsgärtner Deutschlands und die Gemüsegärtner« eine längere Kundgebung, die sich mit dem neugegründeten Verband deutscher Gemüsezüchter beschäftigt. Der Handelsgärtnerverband warnt darin »die deutschen Gemüsegärtner eindringlich davor, sich in die Netze der neuen Gründung ziehen zu lassen«. Sollte sich dagegen nur der landwirtschaftliche Gemüsebau organisieren, so liege es dem Verband vollständig fern, sich in irgend einer Weise in die beabsichtigte Gründung hineinzumischen.

Ich habe noch keine Veranlassung, für den kaum geborenen Verband deutscher Gemüsezüchter mit besonderm Eifer einzutreten. Wenn hier trotzdem darauf eingegangen wird, geschieht es, um den Sagenkreis, der sich um das neue Vereinsgebilde zu weben beginnt, nicht noch dichter werden zu lassen. Zur Richtigstellung also folgendes:

Es entspricht nicht den Tatsachen, dass in der vertraulichen Besprechung am 19. Februar dieses Jahres in Berlin alle Vorschläge, die neuzubegründende Organisation dem Verband der Handelsgärtner, der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft oder dem Bund der Landwirte anzugliedern, abgelehnt worden seien. Genau das Gegenteil war der Fall. Die anwesenden Mitglieder des Handelsgärtnerverbandes erklärten sich ausnahmslos, ebenso die der Landwirtschaftsgesellschaft und alle übrigen Teilnehmer für die Neugründung. Ich habe diese Tatsache übrigens schon in meinem Bericht in Nummer 12, auf den sich die Kundgebung des Verbandsvorstandes auch mit stützt, in nicht misszuverstehender Deutlichkeit ausgesprochen.

Die Befürchtung, dass der Verband deutscher Gemüsezüchter ein Konkurrenzunternehmen für den Handelsgärtnerverband werden könnte, entbehrt der Begründung. Garteninspektor Weirup, Hildesheim, einer der Förderer des Zusammenschlusses der Gemüsezüchter, hat in seinem Vortrag auf der Versammlung des Deutschen Pomologenvereins in Berlin am 20. Februar dieses Jahres ausdrücklich erklärt, »dass wohl der grösste Teil der hier in Betracht kommenden Züchter Landwirte sind«. Es wird natürlich der gärtnerische Gemüsebau nicht zurückgewiesen werden, aber dem Verband der Handelsgärtner wird durch den Beitritt gärtnerischer Kreise zu dem neuen Verein ebensowenig ein Mitglieder- oder Arbeitsverlust erwachsen, wie aus dem Vorhandensein des Bundes Deutscher Baumschulbesitzer, dessen Mitglieder auch grösstenteils im Verband geblieben sind.

Dass der Verband der Handelsgärtner für den deutschen Gemüsebau nicht ohne Erfolg gearbeitet hat, wird von keinem gerecht Urteilenden bestritten werden. Die deutschen Gemüsezüchter möchten ihre Interessen aber in derselben nachdrücklichen, zeitgemässen und ausschliesslichen Weise gefördert haben, wie die Interessen der Baumschulbesitzer vom Bund Deutscher Baumschulbesitzer, die der Obstzüchter vom Deutschen Pomologenverein, die der Dahlienleute von der Deutschen Dahliengesellschaft vertreten werden. Der Vorstand des Verbands der Handelsgärtner kann nicht in Abrede stellen, dass die Interessen der deutschen Baumschulbesitzer in deren eigner Organisation wirksamer gefördert worden sind, als vor dem Jahr 1907, wo dem Verband diese Aufgabe allein oblag. Das soll kein Vorwurf sein. Es ist nur natürlich, dass eine Sondervereinigung ein engbegrenztes Sondergebiet in kürzerer Zeit mit grösserm Gewinn bearbeiten kann, als ein grosser Verbandskörper mit einem weiten, vielgestaltigen Aufgabenfeld. Diese wirtschaftspolitische Erkenntnis wollen sich eben die deutschen Gemüsezüchter nun auch zunutze machen. Was ihnen niemand verdenken sollte. (Im übrigen verweise ich auf meinen Bericht in Nummer 12, 1912, dieser Zeitschrift und auf Heft 6, 1912, der Deutschen Obstbauzeitung.)

Ein Grund zur Beunruhigung liegt also für den Verband der Handelsgärtner Deutschlands nicht vor. **Walter Dänhardt.**

### Dahlienschau in Hamburg und Dahlien-Versuchsfelder 1912.

Der Vorstand der Deutschen Dahlien-Gesellschaft macht bekannt, dass die diesjährige, die 16. Dahlienausstellung vom 20. bis zum 22. September in der Ernst-Merck-Halle des Zoologischen Gartens in Hamburg stattfindet. Der Gartenbauverein für Hamburg-Altona und Umgegend hat tatkräftige Mithülfe zugesagt. Wie auf frühern Ausstellungen der Gesellschaft, sollen die Dahlien auch diesmal vor allem in ihrer Eigenschaft als die farbenfreudigsten Schnittblumen des Herbstes gezeigt werden, doch sind auch in Töpfen gezogene Dahlien, sowie andre schöne Herbstblumen, Rosen- und Pflanzenneuheiten und Bindereien, besonders solche aus Dahlien, erwünscht. An der Dahlienblumenschau (ausser Wettbewerb) können sich nur Mitglieder der Gesellschaft beteiligen. Anmeldungen an die Geschäftsstelle in Leipzig-Eutritzsch oder an das Ausschussmitglied Karl Ansorge in Sülldorf bei Blankenese bis zum 1. September.

Ferner wird auf die Dahlien-Versuchsfelder 1912 hingewiesen, deren die Gesellschaft wieder drei einrichten wird, und zwar im Palmengarten in Franfurt am Main, im königl. Botanischen Garten in Dahlem bei Berlin und (»in ideellem Zusammenhang mit der Dahlienausstellung in Hamburg«) in Kleinflottbek in Karl Ansorges Gärtnerei. Anmeldungen für alle drei Versuchsfelder bis zum 15. Mai an die Geschäftsstelle.

### Vertreterversammlung in Halle an der Saale.

Die 16. Vertreterversammlung des Verbandes der Obst- und Gartenbauvereine im Bezirk der Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen findet Dienstag, den 21. Mai, Vormittag von 9 Uhr an, im Hauptverwaltungsgebäude der Landwirtschaftskammer in Halle an der Saale, Kaiserstrasse 7, statt. Es stehen folgende Vorträge auf der Tagesordnung: 1. Erfahrungen mit der Kühlung verschiedener Obstsorten und Vorschläge für die Anwendung von Kühlräumen in der Praxis. Berichterstatter: Obergärtner Gabler, Olvenstedt. 2. Die jetzt gültigen Obstzölle im Hinblick auf die künftigen neuen Zollverträge. Berichterstatter: Dr. Freiherr von Stockhausen, Halle an der Saale. 3. Ueber den Anbau von Arzneipflanzen. Berichterstatter: Apotheker Dirk, Niederorschel. 4. Bericht über die Aussichten für die diesjährige Obsternte und über die Schäden, welche durch Nachtfröste verursacht sind. Berichterstatter: Baumschulbesitzer Böhm, Mühlhausen (Thüringen). Nach Schluss der Verhandlungen sind ein gemeinschaftliches Mittagessen und ein Ausflug nach Diemitz in Aussicht genommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Vorsicht! Peterseim redivivus!

Nachdem wir uns vor kurzem erst mit dem Erfurter Hause Woelfert & Ko. seiner Sonnenbeeranzeigen wegen beschäftigen mussten, müssen wir wiederum auf eine hiesige Firma hinweisen.

Das Geschäftsgebaren der Firma M. Peterseims Blumengärtnereien in Erfurt nimmt neuerdings wieder Formen an, die eine öffentliche Mahnung zur Vorsicht rechtfertigen, mehr noch, die eine Warnung geradezu zur Pflicht der Fachpresse machen.

1. Schon auf Seite 204 ist mitgeteilt worden, dass in Tageszeitungen Anzeigen eines »Erfurter Versuchsgartens« erschienen sind, und dass diese Bezeichnung ein Pseudonym für die Firma Peterseim ist. An andrer Stelle wieder nennt sich die Firma gar »Prüfungsstation und Versuchsgarten Erfurt«. Weshalb nennt sie sich nicht offen und ehrlich, sondern versteckt sich plötzlich hinter einer Bezeichnung, unter der der Sprachgebrauch eine ganz andre Einrichtung versteht? Es ist eine Irreführung des Publikums, um, gestützt auf die mit dem Begriff eines Versuchsgartens verbundene Vorstellung einer gemeinnützigen, unparteiischen und geschäftlich unabhängigen Prüfungsstation, die Leser zu täuschen, Käufer anzulocken und dadurch wirtschaftliche Vorteile zu erlangen. Diese Handlungsweise ist unlauter und muss mit aller Entschiedenheit verurteilt werden. Sie fällt nicht unter § 3, sondern unter den schärfern § 4 des Gesetzes gegen den unlautern Wettbewerb, weil hier über geschäftliche Verhältnisse zur Irreführung geeignete Angaben wissentlich gemacht worden sind.

2. Vor kurzem besuchte ich einen thüringischen Rosenschulbesitzer. Als wir vor einer Sendung Beerenobststräucher im Ueberwinterungsschuppen standen, erzählte mir der Besitzer folgende alte und sich immer wieder verjüngende Geschichte:

Die Firma Peterseim hatte telephonisch einen Auftrag auf Rosen und Beerenobst gegeben und Nachnahme vorgeschrieben. Als die Sendung ankam, wurde die Annahme verweigert, auch dann noch, als der Lieferer den Nachnahmebetrag fast bis auf die Hälfte herabgesetzt hatte. Die Bestellerin wollte alles auf Kredit haben und hatte die Bestimmung der Nachnahmelieferung demnach nur als Lockmittel benutzt. Unser Rosenschulbesitzer gab aber die Sendung nicht frei, sondern liess sie zurückgehen. Bis zum 23. April hat er weder die eingeforderten Auslagen für Fracht und Lagergeld, noch eine Nachricht in dieser Angelegenheit erhalten.

Wie viele andre mögen in die Falle gegangen sein und die Nachnahme, als die Sendung einmal in Erfurt war, ganz aufgehoben haben, scheuen sich aber, über ihr selbstverschuldetes Missgeschick öffentlich zu berichten! Dann kann das Haus Peterseim freilich »billige Rosentage« veranstalten, um »ganz Erfurt mit Rosen bekränzen« zu wollen! Wer mit der Firma M. Peterseims Blumengärtnereien in Erfurt durchaus in Geschäftsverbindung zu bleiben wünscht, kann nicht eindringlich genug gemahnt werden, nicht unter Nachnahme, sondern nur gegen Kasse zu liefern. —

Zur Aufklärung kurz noch folgendes: Die Firma »M. Peterseims Blumengärtnereien«, alleiniger Inhaber der Kaufmann Bruno Scherl, befindet sich, wie bekannt, seit dem 10. Oktober 1911 in Konkurs. Verfügbare Warenbestände wurden so gut wie keine vorgefunden, da gegen 100 Pfändungen vorlagen. In der Auktion wurde aber der Hauptteil der Bestände von der Firma wieder für die Masse erworben. Der Betrieb konnte dadurch aufrecht erhalten werden. Mit Genehmigung des Gläubigerausschusses ist der Rest des Lagers an Fräulein Dorothea Peterseim verkauft worden, die jetzt Inhaberin der Firma ist und »Peterseims Blumengärtnerei« firmiert. Das Geschäft soll in der bisherigen Weise (?) weitergeführt werden.

In der Zwangsversteigerung der Anwesen Dalbergsweg 5 und 8 am 30. April gab die Bankfirma Stürcke das Höchstgebot mit 105000 M. ab. Es fallen damit 265000 M. Hypothekenforderungen aus.

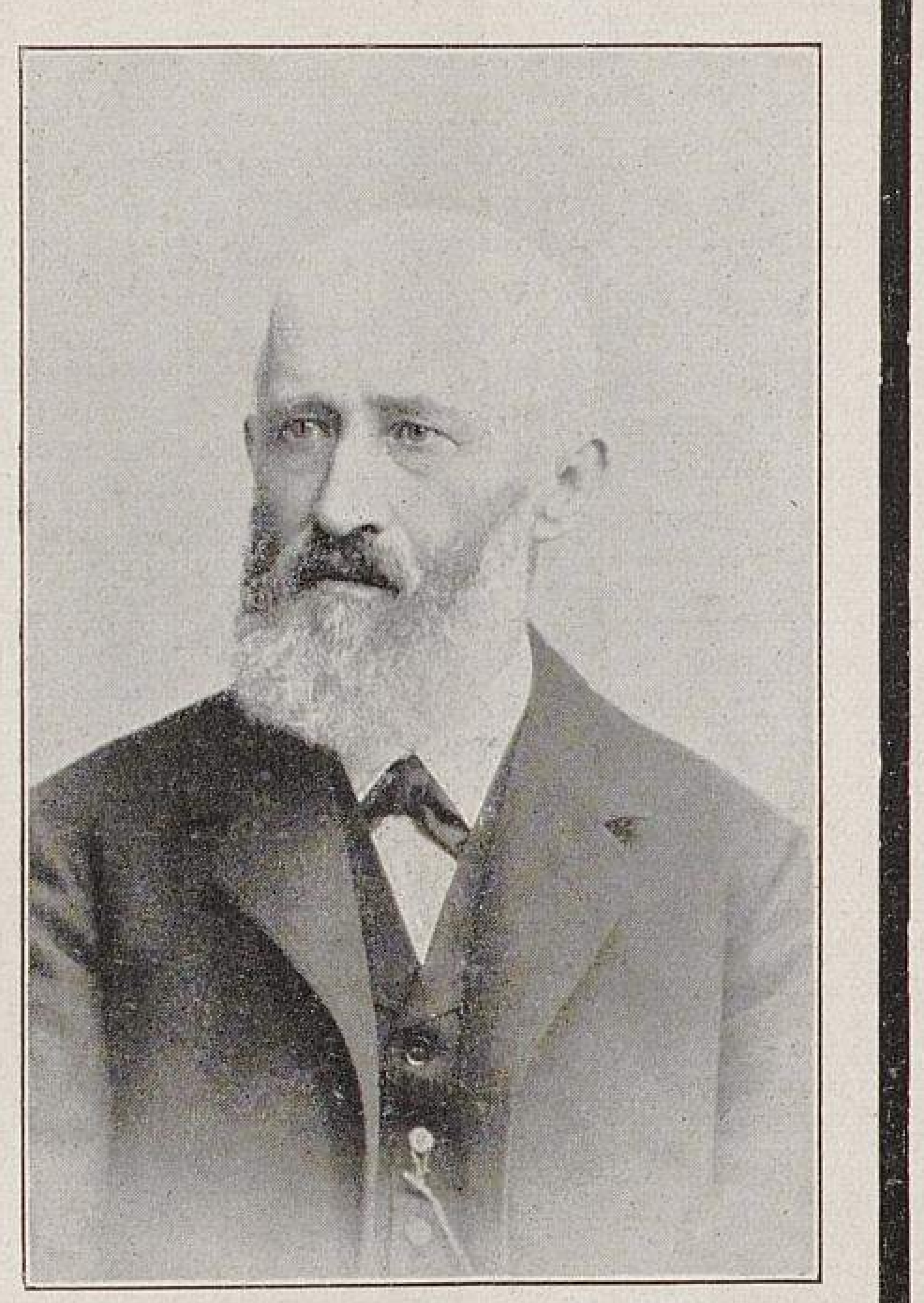
**W. D.**

## PERSONALNACHRICHTEN

### Hermann Zabel †.

Die Trauerkunde, dass Hermann Zabel in Gotha am 24. April im 80. Lebensjahre sanft entschlafen ist, wird weite Kreise mit tiefer Wehmut erfüllen.

Wir schätzten in ihm den Altmeister der Dendrologen den kenntnisreichen Botaniker, der unermüdlich, so lange es die Kräfte gestatteten, arbeitete, und zwar mit einer Sorgfalt, die alle, die ihn näher kannten, in Erstaunen setzte. Es gab für ihn keine grössere Freude, als einem sachkundigen Freunde einen neuen Fund oder eine seltene abweichende Form in seinem peinlich sauber zusammengestellten Herbar zeigen zu können. Die innigste Liebe zur Pflanzenwelt und eine scharfe Beobachtungsgabe waren ihm als wertvolles Geschenk mit auf den Lebensweg gegeben, und diesen entsprach seine allbekannte Leistung.



H. Zabel.

Hermann Zabel wurde als Sohn eines königl. Försters in Neu-Katzow, Kreis Greifswald, geboren. Nach dem Besuch der Bürgerschule in Wolgast trat er als Forstlehrling bei dem als Naturforscher rühmlichst bekannten Oberförster E. von Bernuth ein, der bald Zabels botanische Neigungen und Befähigungen erkannte und ihm seinen Schutz angedeihen liess. In dem damals angelegten, an ausländischen Gehölzarten reichen Forstgarten in Jägerhof konnte er seine ersten praktischen Gehölzstudien machen, und mit grösstem Eifer und eisernem Fleiss dehnte er seine botanischen Studien immer weiter aus.

In den Jahren 1850 bis 1853 diente Zabel bei den Jägern in Greifswald, und hier bot sich ihm im botanischen Garten manche Gelegenheit zu weitern Studien.

Im Jahre 1854 wurde er als Assistent des botanischen Gartens und Museums in Greifswald angestellt, als welcher er vor allem die Flora von Neu-Vorpommern eingehend durchforschte und für das Museum sammelte. Im Jahre 1860 trat Zabel in das Forstfach zurück und arbeitete als Forstaufseher-Gehülfe seines Vaters, auch hier wieder von seinem Vorgesetzten von Bernuth in jeder Hinsicht in seinen botanischen Studien gefördert und unterstützt.

Nach Gründung der Forstakademie in Hannoversch-Münden wurde Zabel als königl. Gartenmeister dorthin berufen, und seinem eisernen Fleiss und seinen gediegenen Kenntnissen ist es gelungen, einen forstbotanischen Garten zu schaffen, wie er gediegener nicht gewünscht werden konnte und allseitig sich als Studienfeld der grössten Wertschätzung erfreute. Man muss ihn hier in Tätigkeit gesehen haben, um zu verstehen, mit welcher Liebe zur Sache er seine Lieblinge studierte, wie es ihm gelang, der Natur ihre Geheimnisse ablauschend, die grössten botanischen Seltenheiten und schwer zu kultivierenden Pflanzen zu erhalten, oft in nie gesehener guter Entwicklung.

Im Spätsommer 1895 besuchte die Deutsche Dendrologische Gesellschaft die forstbotanischen Gärten in Hann.-Münden, zum letztenmal von Freund Zabel geführt, der im Herbst, eigentlich zu früh für seine Rüstigkeit, in den Ruhestand trat. Viele schieden damals in Wehmut, als ihnen der kenntnisreiche und doch so schlichte, bescheidene Mann gleichsam als Abschied seine Lebensarbeit vorführte.

Seitdem lebte Zabel im Ruhestand in Gotha, wo seine einzige Tochter an den Fabrikbesitzer Schützmeister verheiratet ist. Er konnte sich mit der treusorgenden Gattin des Glückes seiner Kinder freuen, die drei prächtige Söhne besitzen.

Auch hier liess es dem tätigen Manne keine Ruhe, er kultivierte im Garten seines Schwiegersohnes so manche seltene Pflanze und machte seine botanischen Exkursionen nach allen Richtungen.

Zabel war auch literarisch tätig, viele gediegene Abhandlungen verdankt die Fachpresse seiner Feder. Bei der von Seiten der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft angeregten Ausarbeitung einer »Einheitlichen Benennung der Laubhölzer« bearbeitete Zabel die schwierigsten Familien mit der ihm eigenen

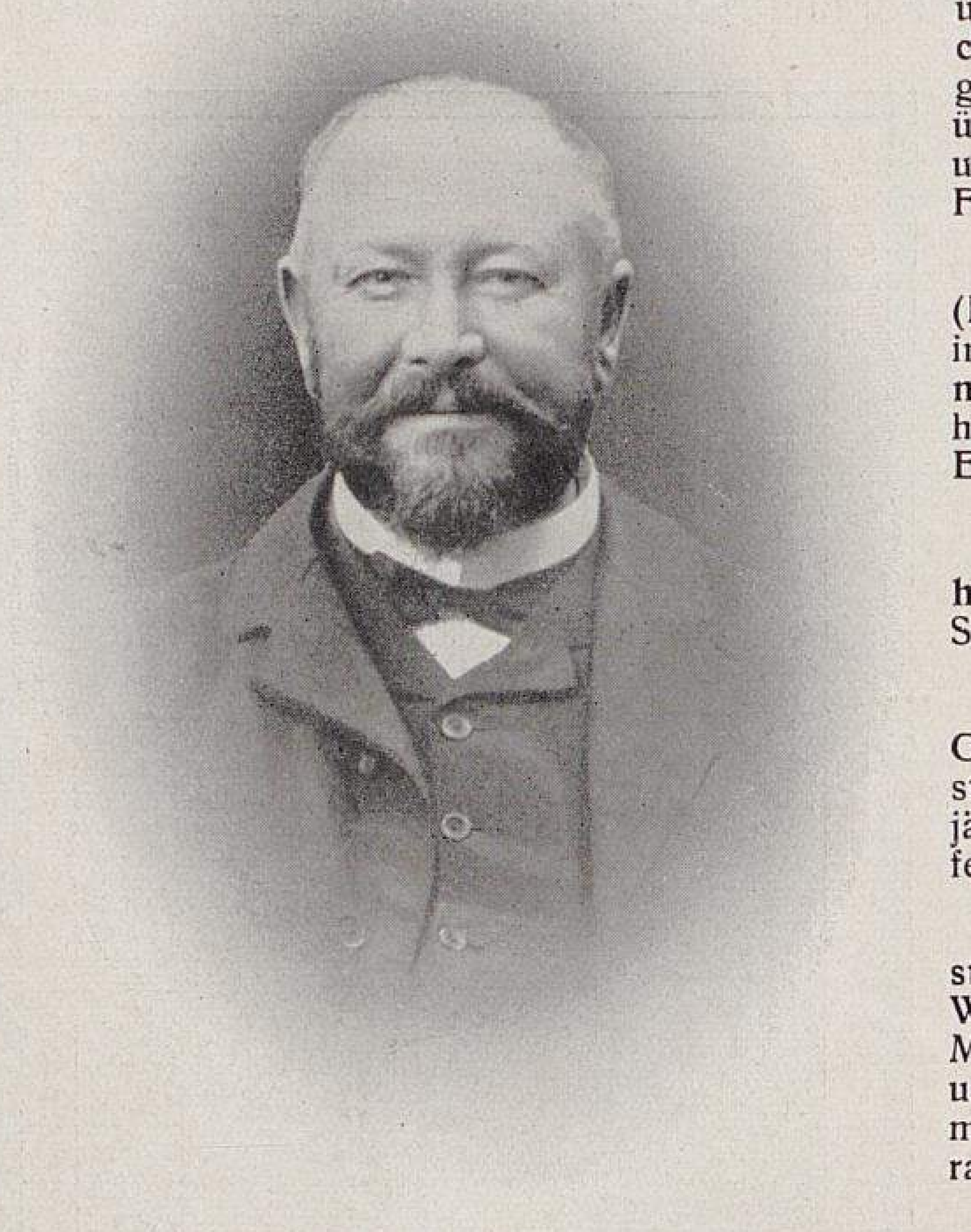
Gründlichkeit. Seine »Strauchigen Spiräen der deutschen Gärten« erschienen 1893; die an Bastarden so reiche, schwierige Gattung wurde von ihm auf das gewissenhafteste, nach jahrzehntelangem eingehendem Studium ausgearbeitet und dient heute noch als beste, gediegenste Arbeit dieser Art.

Und nun ist dieses lange, an nutzbringender Arbeit so reiche Menschenleben abgeschlossen! Trauernd stehen wir an seiner Bahre, aber zugleich voll Dank für alles, was der teure Freund uns gewesen ist! Die Deutsche Dendrologische Gesellschaft, deren Vorstands- und Ehrenmitglied der unvergessliche Verstorbene war, verliert in ihm den treuesten Freund. Möge er in Frieden ruhen!

**L. Beissner.**

Von Zabel, in dem wir einen unsrer ältesten Mitarbeiter verlieren, sind in dieser Zeitschrift folgende Beiträge erschienen:

Aufruf für die einheitliche Benennung der Nadelhölzer, 1887, Nr. 36 (mit L. Beissner und von St. Paul-Illaire); Ueber *Rosa laxa,* 1890, Nr. 2; Berichtigung über den amerikanischen Trollius, 1890, Nr. 4; Konferenz deutscher Koniferen-Kenner und -Züchter, 1890, Nr. 6 (mit Beissner und von St. Paul); Unsre Vitis-Arten mit gefiederten Blättern, 1888, Nr. 14; *Vitis tricuspidata,* 1891, Nr. 2; Handbuch der Nadelholzkunde, 1891, Nr. 21; *Viburnum molle,* 1891, Nr. 25; *Shortia galacifolia,* 1891, Nr. 27; Einladung zur dritten Konferenz deutscher Koniferen-Züchter und -Kenner in Karlsruhe, 1892, Nr. 11 (mit Beissner und von St. Paul); Ueber *Prunus Jacquemonti,* 1892, Nr. 38; *Heuchera rosea,* 1893, Nr. 1; *Hedysarum multijugum,* 1894, Nr. 2; Ueber Wildrosen, 1895, Nr. 6; *Myosotis Rehsteineri,* 1895, Nr. 6; Ueber *Rhododendron Smirnowi,* 1896, Nr. 24; *Ribes succirubrum* Zbl. = *R. divaricatum* × *R. niveum,* 1896, Nr. 26; *Aruncus silvester Kneiffi,* 1896, Nr. 39; *Quercus Garryana,* 1898, Nr. 2.



J. A. Becker †.

**Johannes August Becker,** Chrysanthemumzüchter und Handelsgärtner in Mülhausen (Elsass), ist, wie schon in Nummer 18 dieses Jahrgangs gemeldet wurde, am 18. April gestorben. Das Geschäft ist in die Hände seiner beiden Söhne Andreas und Moritz Becker übergegangen.

Johannes August Becker wurde am 21. Februar 1852 in Mülhausen (Elsass) geboren. (Sein Vater August Becker betrieb eine grössere Kupferschmiede). Schon als kleiner Knabe zeichnete er sich durch seinen Lerneifer aus. Er konnte im Alter von sechs Jahren schon Deutsch und Französisch lesen und war im Rechnen bewandert. Bis zu seinem fünfzehnten Lebensjahre besuchte er die Gewerbeschule zu Mülhausen, die er glänzend absolvierte, trotzdem er immer der Jüngste seiner Klasse war. Die Liebe zur Natur bewog ihn, das Gärtnerfach zu erlernen. Er verbrachte seine Lehrzeit (1867—1870) in Bollweiler (Elsass). Von 1871 bis 1872 war er zu seiner weitern Ausbildung in Italien tätig und kehrte zurück, um seiner Militärpflicht als Einjährig-Freiwilliger im 52. Füsilierregiment in Erfurt zu genügen. Nach seiner Dienstzeit ging er zunächst nach Belgien, dann nach England und schliesslich nach Frankreich. Dann gründete er im Jahre 1875, in seine Geburtsstadt zurückgekehrt, dort eine Gärtnerei. Im Jahre 1877 schloss er die Ehe mit Marie Eugenie Finet, aus der ihm drei Töchter und zwei Söhne entsprossen. Durch seine grossen Fachkenntnisse, seinen weitschauenden Blick, besonders aber durch seinen eisernen Willen und seine unermüdliche Tätigkeit gelang es ihm nach harter Arbeit, einen gärtnerischen Betrieb zu gründen und in die Höhe zu bringen, der noch lange nach seinem Tode ein ehrender Beweis seiner Arbeit sein wird. Zu vielen der bedeutendsten Ausstellungen des In- und Auslandes wurde er als Preisrichter berufen. Als Aussteller selbst wurde er mit den höchsten Auszeichnungen bedacht, besonders riefen, wie bekannt ist, seine mustergültigen Chrysanthemumkulturen grosse Bewunderung hervor, und noch heute stehen seine Spezialkulturen mit als die besten Süddeutschlands da.

Im Jahre 1905 gründete er den Verband Selbständiger Gärtner Elsass-Lothringens, dessen erster Vorsitzender er bis zu seinem leider zu frühen Tode war. Durch seine offene Art und durch die kluge Leitung, die immer das Einigende im Auge hatte, gelang es ihm, den Verband zu seiner heutigen Höhe zu bringen.

Zu früh, im Alter von sechzig Jahren, ohne die Früchte seines Lebenswerkes richtig genossen zu haben, ist der so verdienstvolle Mann aus unsrer Mitte gerissen worden. In ihm verlieren wir einen unsrer besten und tüchtigsten Gärtner, die mit Leib und Seele an ihrem Berufe hängen, und die bahnbrechend für die Gärtnerei im allgemeinen gewirkt haben. Er ist einer von denen, die uns ein Beispiel hinterlassen, was ein Mann durch eiserne Willenskraft, rechtschaffenen Charakter und unermüdliche Arbeitsfreude zu erreichen vermag. Er ist nun heimgegangen, sein Werk und sein Geist aber überleben ihn, und sein Vorbild spornt uns zur Nacheiferung an. Er ruhe in Frieden!

---

**Karl Henkies** in Kieselkehmen (Kreis Gumbinnen), **Alfred Kaufmann** in Aschersleben und **Emil Pollmächer** in Waldau (Kreis Bunzlau) haben das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

---

**Georg Goppelt** und **Hans Steinhardt,** beide in Aachen, sind zu Stadtgartenmeistern ernannt worden.

---

Obergärtner **Carstens** auf dem Gute Blumendorf (Schleswig-Holstein) hat das Jubiläum seiner vierzigjährigen Tätigkeit auf dieser Stelle gefeiert.

---

Oekonomierat **J. Schinabeck,** Vorstand der königl. Gartenbauschule Weihenstephan (Bayern), ist am 1. Mai in den Ruhestand getreten und unter Anerkennung seiner Verdienste mit dem Titel königl. Landesökonomierat ausgezeichnet worden.

Sein Nachfolger ist **Josef Häberlein,** bisheriger Obst- und Gartenbaulehrer in Triesdorf (Bayern).

---

Gestorben sind: **G. Fink,** Handelsgärtner in Dinglingen (Baden), am 12. April. **F. Ledien,** Oberinspektor des Botanischen Gartens in Dahlem bei Berlin, am 27. April. **Max Stupe,** Handelsgärtner, Inhaber der Firma Gebrüder Stupe, in Koburg, am 30. April im Alter von 61 Jahren.

**Oskar Sperling,** königl. Gartenbaudirektor, am 26. April im 74. Lebensjahre, im Louisenhöfchen Schönau auf dem Eigen, auf das er sich, nachdem er seit 1866 als Parkinspektor von Görlitz tätig gewesen und 1891 in den Ruhestand getreten war, zurückgezogen hatte, und wo er sich bis zu seinem Tode mit Baumschulkulturen befasste. Verdient gemacht hat er sich unter anderm durch seine hervorragende Mitwirkung an der Rosenausstellung 1894 in Görlitz, vor allem aber durch eine Reihe von gärtnerischen Neuanlagen (Rosengarten 1872) und durch Umgestaltung älterer öffentlicher Anlagen der Stadt Görlitz, so zum Beispiel durch die parkartige Umgestaltung der ehemaligen Schiesswiese an der Neisse, die unter vielen Mühen zustande gekommene landschaftliche Bepflanzung der Weinbergslehnen usw.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Adressierung von Postsendungen.

Wir wiederholen das schon mehrfach ausgesprochne Ersuchen, redaktionelle und geschäftliche Postsendungen jeder Art nicht an die persönliche Adresse eines Beamten, sondern ausschliesslich an die Redaktion, bezw. an das Geschäftsamt von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung zu richten. Durch die Beachtung dieses Ersuchens werden nicht nur den Adressaten Belästigungen erspart, sondern es ist auch jede Verzögerung und Verschleppung, jedes Liegenbleiben oder Nachsenden, kurz jede verlangsamte Erledigung einer Postsendung ausgeschlossen.

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 20. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 18. Mai 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Beiträge zur Internationalen Gartenbauausstellung in London vom 22. bis 30. Mai 1912.

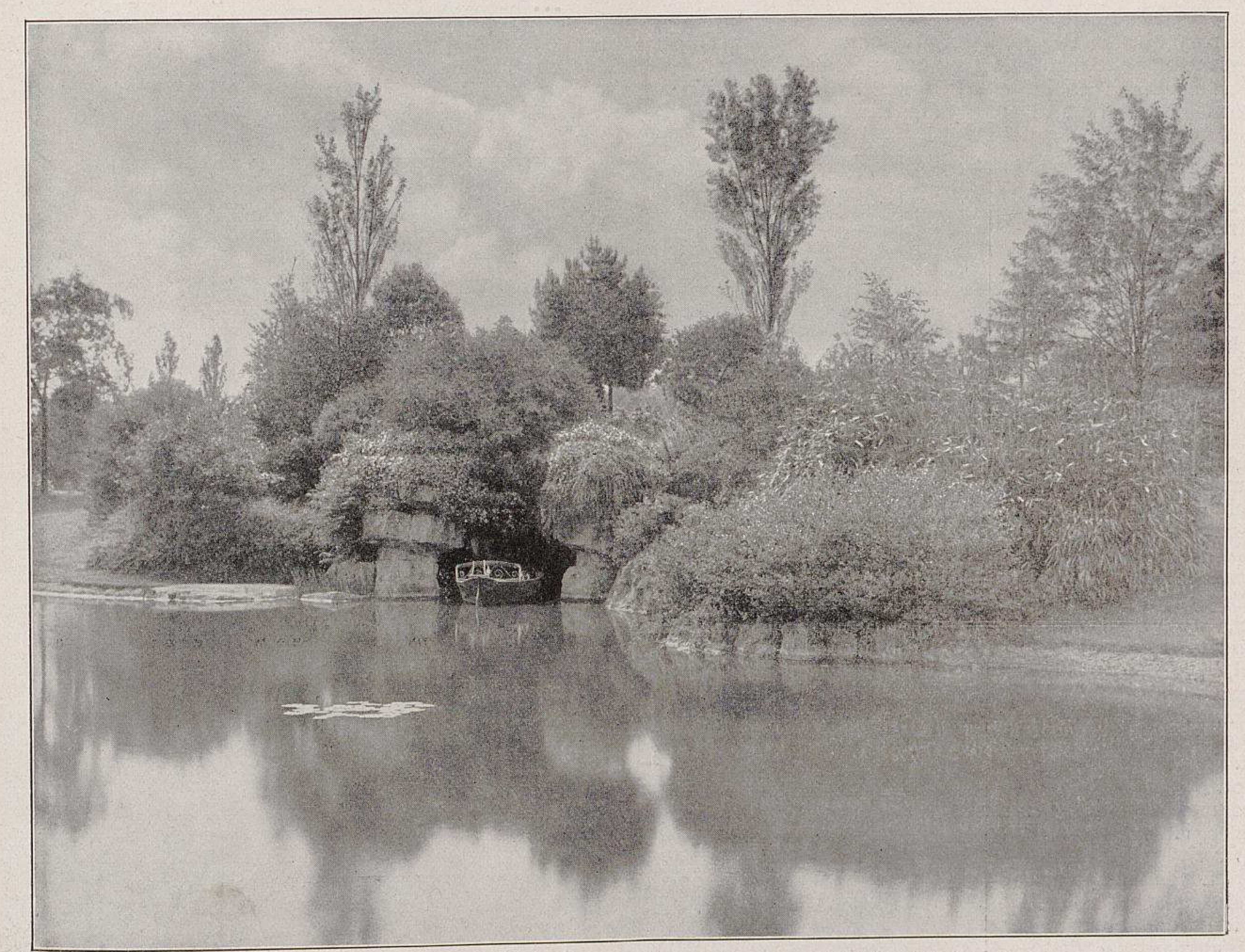
### III.

### Der Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Grafschaft Herefordshire (England).

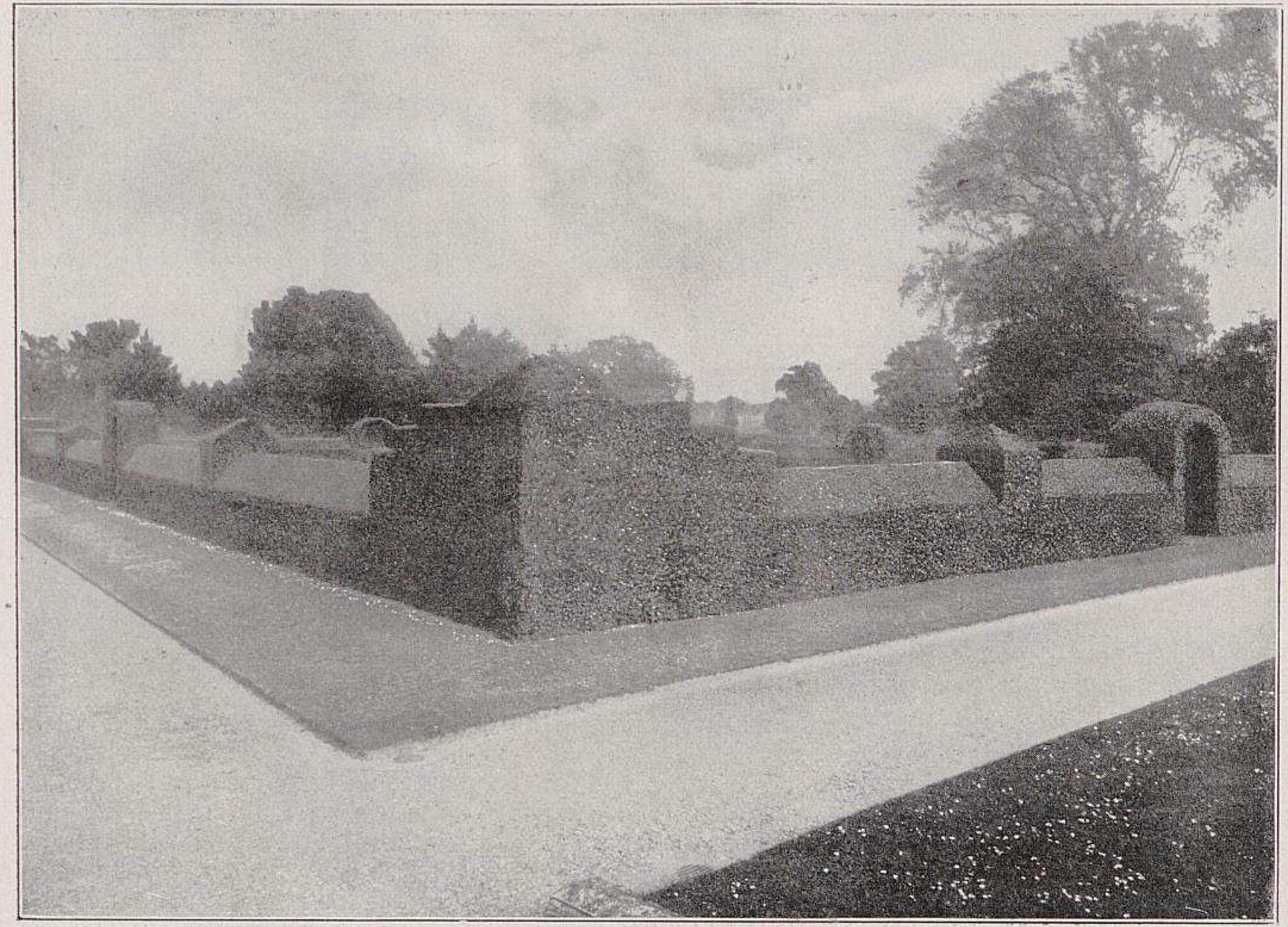
Von **J. C. Th. Uphof**, Inspektor des Botanischen Gartens in **East-Lansing** (Mich., Nordamerika).

Die Gartenanlagen des »Aldenham-House« in Aldenham, Herefordshire (Besitzer Hon. Vicary **Gibbs**), sind typisch für die Gärten vornehmer englischer Landsitze und gleichzeitig ein treffliches Beispiel sorgsamer Pflege englischer Gärten. Sie stehen unter der Leitung des Obergärtners **Edwin Beckett**, der manchem nicht unbekannt sein wird, da er in der Gartenliteratur einen Namen hat. Diese Gärten enthalten auch eine der hervorragendsten dendrologischen Privatsammlungen Englands. Es gibt hier Pflanzenarten, die selbst in manchen grossen botanischen Gärten nicht zu finden sind.

Betreten wir den Vorgarten, so haben wir zunächst eine ausgedehnte Rasenfläche vor uns, die mit hohen Eichen und Ulmen bepflanzt ist. Eine ungefähr 20 *m* breite Rasenbahn ist der ganzen Länge nach freigelassen, damit man vom Schloss aus einen weiten Blick in die Umgebung hat. Hinter dem Landhaus war zur Zeit meines Besuchs ein Teil des Gartens mit Frühjahrsflor bepflanzt, wie *Myosotis alpestris*



Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
I. Partie am Teich mit Bootshafen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
**II. Ansicht des Rosengartens, von einer prachtvollen Taxushecke umgeben.**

mit rosafarbenen Tulpen, Zwergsilenen mit weissen Tulpen, dunkelviolette Stiefmütterchen mit gelben Darwintulpen, gefüllte *Arabis alpina* mit tiefroten Tulpen usw. Etwas weiter liegt ein äusserst sorgsam unterhaltenes Rosarium, das von einer prächtigen, alten Taxushecke umgeben ist. (Abbildung II, obenstehend.) Selten wird man um einen Garten eine so schöne Pflanzenmauer finden wie hier. Eigenartig sind hier und da in der Umgebung dieses Gartenteils niedrig gehaltene, buntblättrige, gleichsam mosaikartig zusammengestellte Gehölzgruppen. Als ganz vorzüglich dazu geeignet zeigen sich hier zum Beispiel *Cornus tatarica sibirica albo-variegata* mit *Prunus Pissardi, Cornus alba Spaethi* mit Bluthasel, *Acer Negundo argenteo-variegata* mit Bluthasel, *Ligustrum japonicum aureo-variegatum* mit *Prunus Pissardi* usw. Diese Sträucher werden im Frühjahr fast bis zum Boden zurückgeschnitten und im Sommer in einer Höhe von etwa 40 *cm* gehalten.

Längs einer kleinen Felsenanlage kommen wir in die sogenannten »Watergardens«, die das Anziehendste der ganzen Gartenanlage sind (Abbildung III, nebenstehend, IV, Seite 231, und V, Seite 232). Bei der Brücke (Abbildung IV, Seite 231) finden wir Gruppen von *Berberis Jamesoni*, einer in englischen Gärten sehr verbreiteten Berberitze. Sehr empfehlenswert ist auch die hier angepflanzte *Berberis Fremonti*, ein Strauch, der in Arizona und Texas heimisch ist, die Blätter erinnern in der Form an *B. (Mahonia) japonica*, sind jedoch kleiner und oberseits blaugrün. Hier und da stehen auf und zwischen Steinen Alpenpflanzen. Vorzüglich wirkt eine Gruppe des Steppengrases, *Stipa pennata*, auf einem Stein, der vorn in dem Wasser des Flusses steht; ferner ist der eine oder andre Stein mit buntem und gewöhnlichem Efeu und mit *Ampelopsis Veitchi* berankt. Links fällt eine schöne Gruppe von japanischen Ahornen auf (Abbildung VII, Seite 234); die besten Varietäten, die wir hier davon sehen, sind: *Okushimo, Hatsuyuki, Nishiki-Gasana, Tsumagaki, Washino* und *Roseo-marginatum*. Sie sind vor fünf Jahren aus Japan bezogen worden und halten sich hier, ebenso wie die übrigen japanischen Ahorne, die

Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
**III. Partie am Bach. Links eine stattliche Gunnera manicata.**
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

da und dort zwischen andern Sträuchern angepflanzt sind, vorzüglich.

In englischen Gärten sind bekanntlich ausser den Hauptwegen, die mit Kies usw. abgedeckt sind, die Nebenwege häufig als Graspfade angelegt, auf denen es sich trefflich lustwandeln lässt. Einen solchen gut gepflegten Grasweg gehen wir jetzt entlang. Wir bemerken zunächst ein Prachtexemplar von *Aralia chinensis albo-marginata* mit ihren gelblichweiss gerandeten Blättern. Viele japanische baumartige Paeonien blühten zwischen niedrigen Sträuchern; die schönsten dieser Paeonien sind die grossblumigen, rosafarbigen *Adsuma-Saki* und *Nishiki-Jima*.

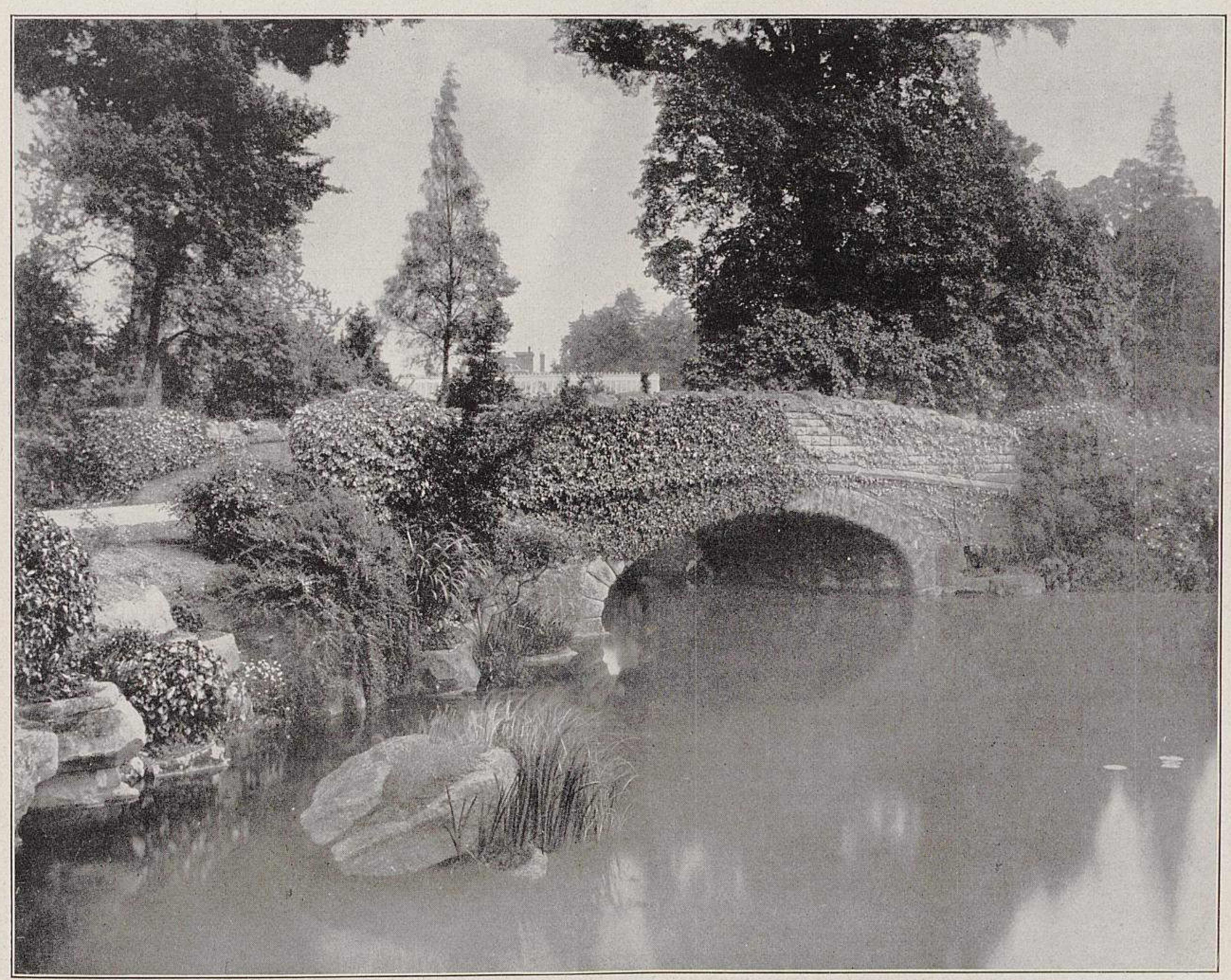
Plötzlich stehen wir vor einem Teich (Abbildung V, Seite 232). Auf dem Wasser blühen *Nymphaea Marliacea* *albida* und *N. Laydekeri rosea*. Am Ufer stehen einige Pflanzen von *Orontium aquaticum*, das hier gut wächst, und das viel mehr Anerkennung verdient, als wie es bis jetzt der Fall ist; wir haben doch für die Bepflanzung unsrer Teiche und sonstigen Wasseranlagen in Gärten nicht eine so grosse Anzahl geeigneter Arten und Sorten, dass wir eine so gut brauchbare Pflanze wie die genannte Art entbehren könnten. Der Hintergrund dieses Teiches zeigt abwechslungreiche, lebendige Gehölzgruppierungen, die teils aus Koniferen bestehen und hier und da von buntblättrigen Laubgehölzen unterbrochen werden.

Verfolgen wir den Graspfad weiter, so kommen wir zunächst an Bildern vorüber, wie sie in Abbildung III, Seite 230, wiedergegeben sind. Wir sind hier an einem Bache, der verschiedne Male von kleinen Wasserfällen unterbrochen wird und auf dessen Steinpartien Alpenpflanzen angesiedelt sind. Am Ufer stehen *Gynerium argenteum, Bambusa japonica, Eulalia japonica* und Varietäten davon. Dann sehen wir eine Gruppe *Erica carnea,* die zur Frühjahrszeit im Verein mit andern Blütenpflanzen überhaupt von guter Wirkung ist. Gehölzgruppen wechseln mit Einzelpflanzen von Koniferen und Stauden ab. Auf dem Wasser sehen wir wieder Nymphaeen, *Orontium aquaticum,* ferner *Polygonum amphibium, Sagittaria japonica* und andre.

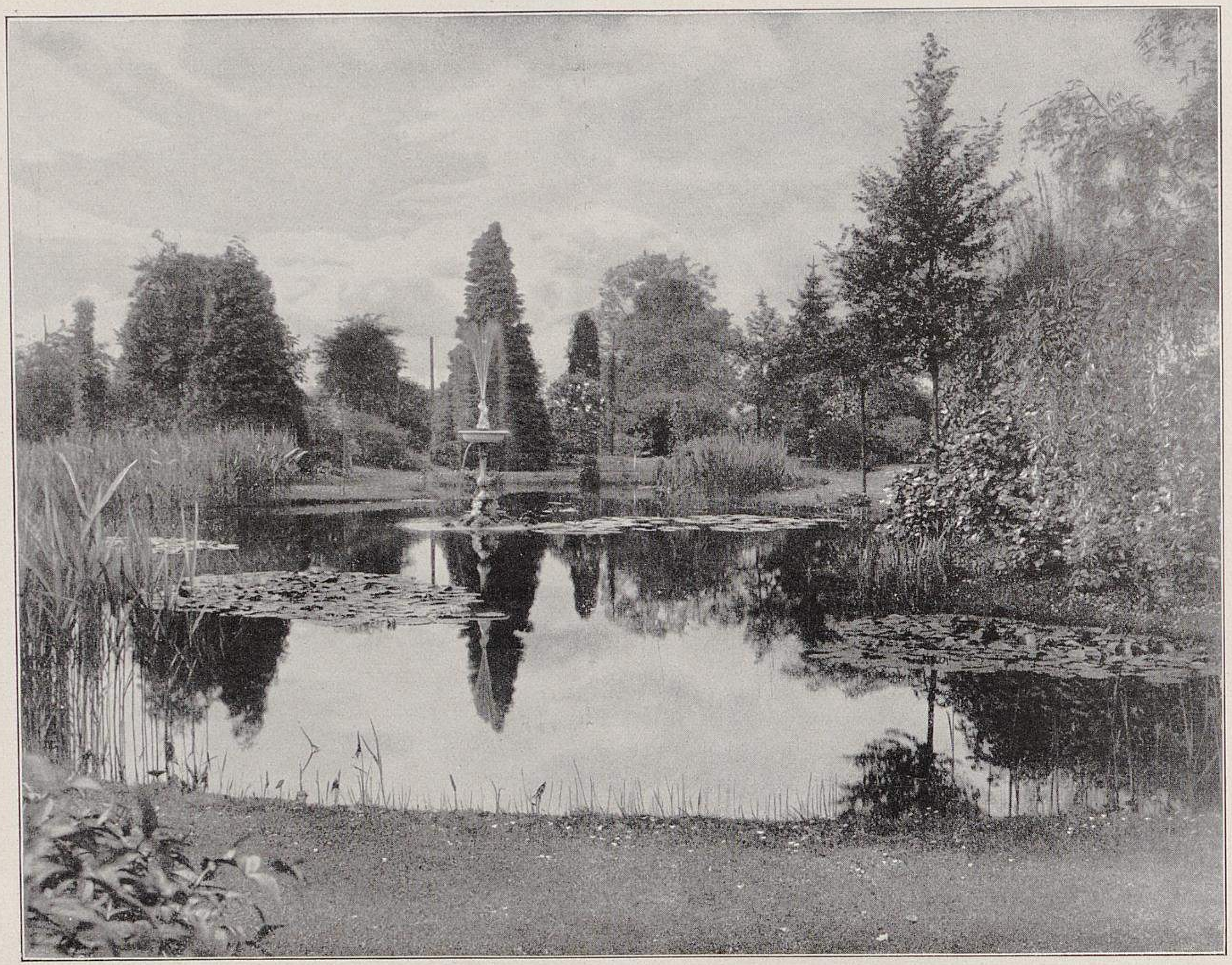
Von da aus gelangen wir in die »Wilderness« (= Naturgarten). Der Name deutet schon an, dass hier alles — obgleich nicht ganz ohne Ordnung — wild durcheinander wächst. Vieles ist aber auch ganz der Natur überlassen. Einem bestimmten System ist man hier nicht gefolgt. Wir sehen überall auf den Rasenflächen Gruppen blühender Rhododendron. Viele grosse Beete sind hier nur mit je einer Strauchart bepflanzt, zum Beispiel mit *Berberis Jamesoni, Ruscus aculeatus, Spiraea Blumei* usw. Eigenartig ist ein Beet, ganz mit *Rosa rubiginosa* bestanden, die mit dazwischen gestellten Baumstümpfen abwechseln. Wir haben jetzt eine kleine Allee von rotblühenden Weissdornbäumchen vor uns, zwischen denen niedrige Rhododendron stehen.

In englischen Gärten von einigem Umfang ist meist auch eine sogenannte »Fernery« (Abbildung VI, Seite 233) zu finden, das ist eine Abteilung in der Anlage, wo auf Hügeln zwischen Baumstümpfen zum grössten Teil Freilandfarne ausgepflanzt sind. Felsen und Baumstämme sind mit Efeu bewachsen, hier und da stehen einige Aukuben und *Prunus Laurocerasus.* Auch Stauden und Felsenpflanzen bringen Abwechslung in diesen Farngarten.

Jetzt sind wir in einem ganz andern Teile des Gartens



Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
**IV. Partie am Teich mit teilweise begrünter Brücke.**
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
**V. Teich mit Seerosen, Uferpflanzen und Springbrunnen.** (Text Seite 231.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Wir gehen nach dem grossen Teich, wovon die Abbildungen I und VIII, Seite 229 und 235, uns die schönsten Punkte veranschaulichen. Ins Auge fallend sind hier Gehölzgruppen, von denen jede auch wieder nur mit einer Baum- oder Strauchart bepflanzt ist, wie zum Beispiel mit *Salix alba splendens* (syn. *S. argentea), Symphoricarpus racemosus, Cornus alba Spaethi, Prunus Pissardi, Acer Negundo fol. var.* und einer Menge andrer. Im Hintergrunde dieses Teiches stehen Riesenbestände von Rhododendron. Hier ist auch ein Wasserfall, der das überflüssige Wasser des Teiches ableitet. Auf den beiden Inseln des Weihers sehen wir die schönsten Gehölzgruppen. An der andern Seite des Wassers lagert eine Felsengruppe (Abbildung I, Seite 229), worunter ein Boot aufbewahrt wird.

## IV.

## Praktische Reisewinke für den deutschen Gärtner.

(Schluss von Seite 218.)

Von **F. G. Gensel**, Garteningenieur in Grimma (Sachsen).

Noch ein Wort über den Engländer selbst: Man beurteile ihn nicht nach den im Auslande reisenden Leuten englischer Zunge. Der Engländer bessern Standes ist meist zurückhaltend, fast schüchtern (Fremden gegenüber) infolge seines grossen Nationalfehlers, fremder Sprachen nicht mächtig zu sein. Doch im eigenen Lande und Hause ist er ein zuvorkommender Gastherr. Auch der Mann aus dem Mittelstande und Volke ist von ruhigem, gesetztem Wesen, der viel eher einen herzhaften Händedruck austauscht als der Deutsche höherer Kasten eine Verbeugung. In Eisenbahn, Omnibus, Strassenbahn und öffentlichen Lokalen wird er stets sein Gespräch in niemand störendem Unterhaltungstone führen und doch so bestimmt im Ausdruck sein, dass er seine Worte weder stark zu betonen, noch mit den Händen zu formieren braucht. Nur Einer hat das Wort im Gespräch. Solchen gegenüber, denen er wohl will, verbindet er oft seinen Gruss mit einer Kritik des Wetters. Das gemeine Volk hat eine gemeine, sogar eigene Sprache (Slang), vor deren Annahme man sich hüten muss.

Es bestand in frühern Zeiten ein sehr guter, deutscher Gärtnerverein in London, zu dem viele Fachleute gehörten, deren Worte und Werke jetzt in der Gärtnerwelt Geltung haben. Die Mitglieder tagten regelmässig zweimal im Monat, erst in Weddes Hotel, später: 13, Upper St.-Martins-Lane, nahe Charing-Cross; aber auch dort ist er abgezogen, ohne seinen Wechsel den deutschen Fachzeitschriften kundzutun, die früher regelmässig Jahresberichte des Vereins brachten. Ob diese jedem neu ankommenden deutschen Gärtner so nützliche Verbindung die Wogen des in den letzten Jahren für das Deutschtum nicht günstigen politischen Lebens überstanden hat? Wie zweckdienlich würden jetzt die jungen Deutschen drüben den alten Herren, oft ihren frühern Prinzipalen, als Führer dienen und dabei alte Bekanntschaften im gegenseitigen Interesse erneuern, neue schliessen können!

Die Gartenbauausstellung findet auf dem an der Themse im Londoner Stadtteil Chelsea gelegenen Gelände des königl. (Armee-) Hospitals (Royal Hospital) statt. Das Chelsea-Hospital dient alten und in den zahllosen Kolonialkriegen invalide gewordenen Soldaten als idyllisches Heim. Gegenüber liegt der an Naturschönheiten reiche Battersea-Park; zu beiden Seiten wird das Bild durch zwei imposante Hängebrücken, Chelsea-Bridge und Battersea-Bridge, begrenzt.

Die Internationale Gartenbauausstellung ist nicht von der englischen königl. Gartenbaugesellschaft ins Leben gerufen, sondern wie jedes andre Unternehmen von einem Konsortium, aber mit den führenden Mitgliedern der genannten Gesellschaft an der Spitze. Das ist einfach ein Stück englischer Geschäftsvorsicht, um die Royal Horticultural Society (R. H. S.) durch das eine halbe Million Betriebskosten verursachende Unternehmen in keiner Weise zu gefährden. Von einem Risiko ist freilich kaum zu reden, denn schon zu Anfang des Jahres war eine Sicherheitssumme von 400000 M. gezeichnet, wovon die R. H. S., ausser einem festen Beitrag von 20000 M., 80000 M. allein auf ihre Schultern nahm.

Ueber 400 Firmen und Gartenverwaltungen haben ihre Beteiligung zugesagt, die 428 Klassen beschicken. An Ehrenpreisen sind 50 Pokale gestiftet (für derartige Prunkstücke, wie dort üblich, reicht das deutsche »Becher« nicht aus), die mit den reichlichen Geldpreisen zusammen auf rund 80000 M. bewertet sind.

Feste, für die Zukunft bleibende Bauten entsprechen der kurzen Dauer der Ausstellung nicht. Die englische Art ist, die Pflanzen, selbst Gruppen zartester Gewächse, in Zelten von riesenhaften Ausdehnungen zu zeigen. So wird auch hier das grösste Zelt etwa 2 *ha* überspannen, bei einer Höhe von 15 *m* und grösster Längenausdehnung von 200 *m*. Es bietet rund 9500 *qm* Ausstellungsfläche.

Die Eintrittspreise sind alles andre als volkstümlich, ja selbst für die Börse einer so reichen Nation wie England, recht hoch gesteckt. Doch haben Mitglieder der R. H. S., sowie Gärtner (ob deutsche?) Preisermässigung.

Eintrittspreise:

Am 22. Mai (Eröffnungstag) vor 5 Uhr Nachm. 42 M., nachdem 21 M.
» 23. » » 5 » » 21 » » 10 »
» 24. » » 5 » » 10 » » 5 »
» 25. » » 5 » » 5 » » 2,50 »

(Der 26., Pfingstsonntag, gilt, echt englisch, als Ruhetag.)
Am 27. Mai, den ganzen Tag über, 2,50 M.
Vom 28.—30. » » » » » 1,— »

Die englische Gastfreundschaft, besonders den zahlreich zu erwartenden Fachgrössen des Auslandes gegenüber, wird sich erweisen durch einen Empfangstag beim Herzog von Portland, Präsident der Ausstellung, in seinem Stadthause; durch einen Besuch der königl. Gärten in Windsor, ferner durch einen Empfang des Herrn Leopold von Rothschild, wahrscheinlich in seinem nahe bei London gelegenen Landhause mit wundervollem Garten. Auch die Gartenbaugesellschaft wird in ihrem grossartigen Eigenheim am Vincent-Square, Westminster, ein offenes Haus halten.

---

Nachstehend eine Liste der sehenswertesten Anlagen. Die Zahlen in Klammern bedeuten die Grösse in englischen Ackern*):

### 1. Regierungsparke.

**Hyde-Park****) mit anschliessenden Kensington-Gardens (700), von grossem, künstlichem Gewässer, der Serpentine (36), durchzogen, mit stattlicher Steinbrücke darüber. Rottenrow (Reitbahn), The Drive (breiter Fahrweg). An der Ostseite: Park-Lane mit Ansammlung von Blumenbeeten. Ornamentale Eingänge: Hyde-Park-Corner, eine dorische Säulenhalle; Marble-Arch, mit Marmorplatten abgedeckter Triumphbogen; Stanhope-Gate mit griechischen Pförtnerhäuschen. Am Ende des Serpentine-Sees Abfluss durch The Dell (die Delle). Park am vorteilhaftesten zwischen 11 und 1 Uhr mittags und nachmittags zwischen 5 und 7 Uhr zu besuchen; grosse, korsoartige Auffahrt elegantester Equipagen. In **Kensington-Gardens** Ursprung der Serpentine in steingefasstem Wasserparterre mit stil-

Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
VI. Teilansicht des Farn-, Alpenpflanzen- und Staudengartens mit Plattenweg. (Text Seite 231.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

*) 1 engl. Acker (acre) = 4047 *qm*. 1 engl. Meile (mile) = 1,609 *km*.

**) Ausführlich hat Herr Gensel die Londoner Volksparke in einer sehr lebendigen, reich illustrierten Abhandlung in Nummer 15, Jahrgang 1909, geschildert. Die Redaktion.

vollem Pumpmaschinenhaus. Albert-Memorial (Denkmal für Albert, Herzog von Koburg, Prinzgemahl der verstorbenen Königin), Kosten: 10 Millionen Mark; gegenüber die Alberthalle, grosses Konzerthaus. Dicht hinter der Denkmalsanlage der Flower-Walk; ein mit seltnen Gehölzen, Stauden und andern Blumen begrenzter, geradliniger Weg. Broad-Walk, breite Ulmenallee quer vor dem Kensington-Palast. Ganze Anlage in regelmässigem Stil von London und Wise (Ende des siebzehnten Jahrhunderts).

St.-James-Park (83), Stadtteil Westminster, im Osten vom Regierungsgebäudeviertel begrenzt, von langgestrecktem Gewässer durchzogen, das von einer Hängebrücke überspannt und von zahlreichem ausländischem Wassergeflügel belebt wird. Prachtvolle Durchsichten. Im Westen der Buckingham-Palast (Stadtresidenz des Königs), davor das imposante Denkmal der Königin Victoria. Im Norden, am Ende der Mall (Allee): York-Säule mit grosser Treppenanlage; links Deutsche Gesandschaft.

Green-Park (71) bildet die grüne Vermittlung zwischen St.-James- und Hyde-Park. Nur Bäume, Rasen und Wege.

Regents-Park (450) mit Primrose-Hill. Ausgedehnte Spielwiesen, vielgestaltiger See. Grosse Ulmenallee mit langgezogenem Blumengarten. Inmitten einer kreisrunden Fahrstrasse Royal Botanic Gardens (nicht zu verwechseln mit dem grossartigen Botanischen Garten in Kew), von Marnock angelegt. Eintritt nach Einzeichnung in das Gästebuch. Am Nordostende Zoologischer Garten. Von Primrose-Hill (Hügel) schöne Aussicht auf und zuweilen über London.

Greenwich-Park (180), enthält berühmte Sternwarte auf dem Osthügel; alte Edelkastanienallee. Wundervoller Blick über Hafengegend vom Westhügel. Zu Füssen imposanter Renaissancebau des Greenwich-Hospitals und Seemannsheims.

Hampton-Court, Palast und Garten. Barockbau des Kardinals Wolsey, den er an Heinrich VIII. verschenkte, ohne sich vor Ungnade schützen zu können. Garten in regelmässigem Stil mit grosser Wasserallee (Längs- und Querachse), alten Taxus, beachtenswerten Staudenrabatten an der Gartenmauer. Fontänen- und holländischer Garten. Irrgarten. 150jähriger Weinstock unter Glas. Riesenglycine. Nur durch Strasse getrennt Bushey-Park (800) mit berühmter Kastanienallee, die zur Blütezeit eine wahre Völkerwanderung veranlasst (Chestnut-Sunday), Dianafontäne; Rudel von Damwild.

Richmond-Park (2000). Typischer englischer Park mit zerstreuten Hainen und grossen, mit Rhododendron bewachsenen Hängen. Tummelplatz Londoner Ausflügler. Nahebei Richmond-Terrace-Gardens. Perle aller landschaftlichen Gärten in Londons Umgebung. Grossartiger Rasenschwung nach der Themse herunter mit malerischer Baumgruppierung.

### 2. Parke der Londoner Stadtverwaltung.

(London County-Council.) Abkürzung: L. C. C.

Battersea-Park (200), gegenüber der Ausstellung. Von Gibson 1850—60 angelegt; früher Sumpfland. Grosser, vielgestaltiger See, ausgedehnte Gehölzpartien, Wasser und Spielwiesen umrahmend. Subtropischer Garten mit unregelmässigen Blumenbeeten. Grosser Reitweg und grosse Umfahrtsstrasse, je etwa 4 *km* lang, verflechten sich in ihrem Laufe. Zweckbauten im Landhausstil. Sonnabend und Mittwoch durch Tausende von Spielern aller Art belebt. Im ganzen: bester Londoner Park in Schönheit und an Nutzen.

Victoria-Park (200) im Nordosten; Lunge der nordöstlichen, dichtbevölkerten Hafengegend. Gondelteich; Badeteich (etwa 15000 *qm*) auszementiert, im Sommer allabendlich von Tausenden des Londoner Ostens benutzt. Grosse Spielwiesen; drei Turnhöfe (Gymnasiums).

Finsbury-Park, Hornsey (115), auf einem Berge gelegen, bietet ausser grossem Teich, Blumenanlage und Felsengarten nichts besondres.

Dulwich-Park (70) im Süden, Station East-Dulwich; besonders sorgfältig gepflegter Park mit grossem Umfahrtsweg; Muster von Einfamilienhäusern für Gartenbeamte.

Kennington-Park (20). Kleiner, an der Kennington-Road in Lambeth gelegener Park mit schönen, immergrünen Pflanzungen (Ilex, Olearia, Osmanthus, Kirschlorbeer, Korkeichen). Muster eines kleinen Volksparks für Nutz und Zierde.

Ravenscourt-Park (26), Hammersmith, im Westen von District-Railway durchschnitten. Früher Privatpark. Blumengarten im alten, mauerumschlossnen Küchengarten.

Brockwell-Park (120). Schöne, alte Ulmengruppen; ausgedehnter Konzertplatz. Anmutiger Zugang von Brixton. Altenglischer Blumengarten im ursprünglich herrschaftlichen Küchengarten.

Peckham-Rye-Park und Common (90).

Golder-Hill (36) über Hampstead-Heath, ebenfalls aus herrschaftlichem Anwesen entstanden. Blumengarten. Hirschgehege.

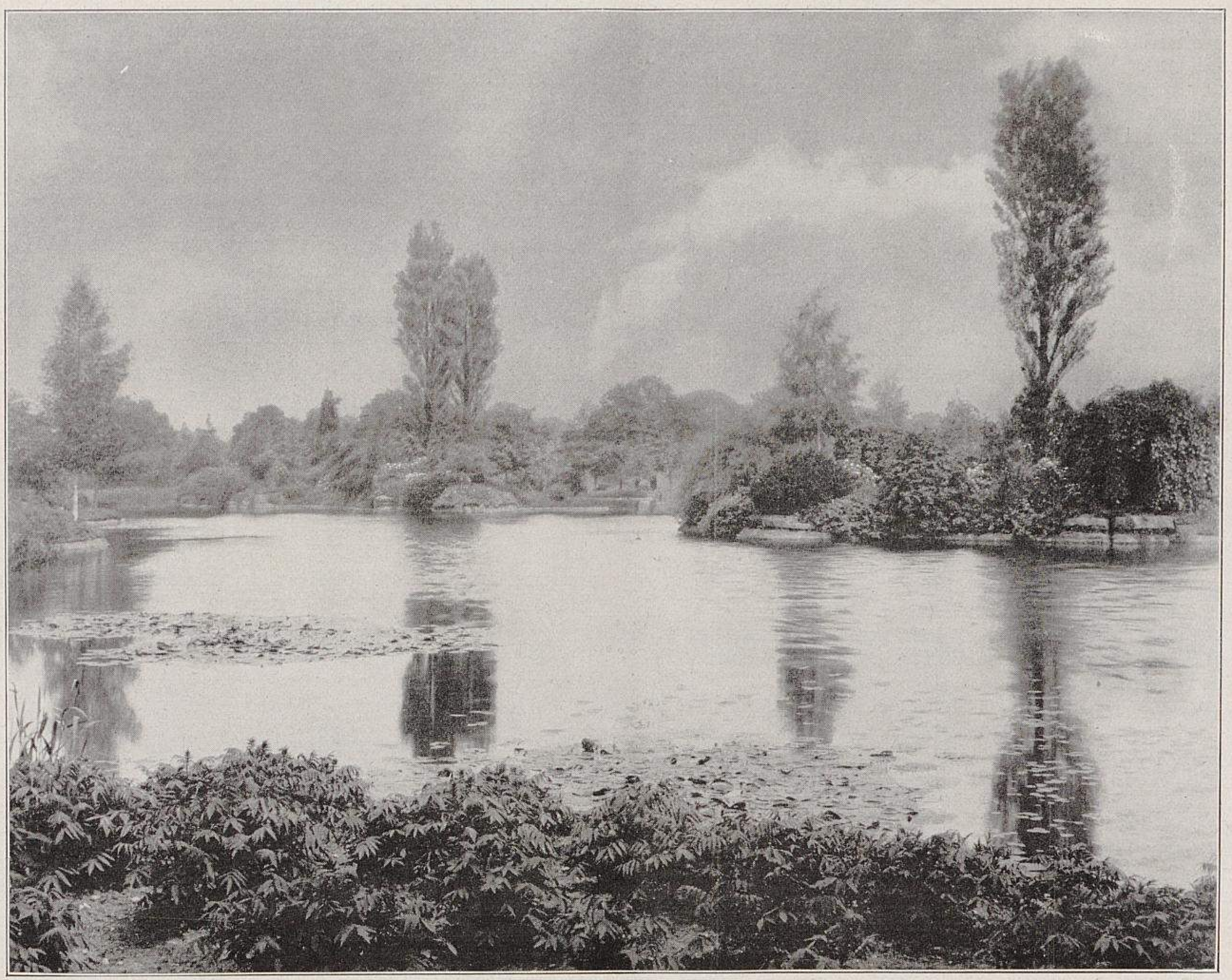
Southwark-Park (62) in südöstlicher Hafengegend, voller Platanen, den besten Strassen- und Parkbäumen Londons. Grosser, ovaler Kricketplatz.

Clissold-Park (55) mit schönen, alten Bäumen. Vom New-River durchströmt.

Eine Anzahl kleinerer Parke von je 15—40 Acker Fläche, meist neuern Datums und nach meinen Entwürfen ausgeführt, sind: Wandsworth-Park, Südwesten; Sydenham-Wells-Park, Süden, nahe dem Kristallpalast; Ruskin-Park (Denmark-Hill-Station), aus sieben Herrschaftsgärten zusammengeschweisst; Landsfield-Park, Clapton, im Nordosten; Mountsfield-Park und Telegraph-Hill, beide im Südosten, und verschiedene andre mehr.

Als für Deutsche eigenartige Plätze verdienen die Commons oder Gemeindeländer genannt zu werden, die als Volkstummelplätze und zur Ausübung der grosse Flächen verlangenden Ballspiele (Fussball, Kricket, Hockey, Lawn-Tennis und Bowling) eine grosse Rolle spielen.

Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).
VII. Teilansicht der Sammlung japanischer Ahorne. (Text Seite 230.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



**Aus dem Park des Herrn Gibbs in Aldenham, Herefordshire (England).**
**VIII. Teilansicht des Teiches mit Wasser- und Uferpflanzen.** (Text Seite 231.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Sie werden in möglichst ursprünglicher Form und Vegetation erhalten und lassen neben den einheimischen Waldbäumen noch Stechginster (Ulex), Besenginster, Heide, Wildrosen und Adlerfarne in grossen Schonungen gedeihen. Ich nenne nur einige als besonders besuchenswert:

Hamstead-Heath und Parliament-Hill (400). Wundervoller Rundblick früh vor 6 Uhr bis zum Kristallpalast. Am zweiten Pfingstfeiertag (Bankholiday) der ungeheuern Volksmenge halber für Ausländer höchst interessant. Hackney-Marsh (300), Raum für 100 Kricketplätze. Durchströmt vom Fluss Lea. Clapham-Common (200), schöne Einzelbäume. Wandsworth-Common (190). Tooting-Common (102), offnes, künstliches Schwimmbad. Wanstead-Park und Flats, Wimbledon-Common, Putney-Heath und andre.

Die Stadtplätze sind, wie die Parke, eingefriedigt und heissen*), ob rund, oval oder viereckig: Squares. Man unterscheidet öffentliche und Privat-Squares; erstere sind aus letztern entstanden; bestes öffentliches: Lincolns-Inn-Field (7), nahe dem neuen Kings-Highway. Privat-Squares nicht zugänglich.

### 3. Vergnügungs- und Sportparke.

Als Vergnügungs- und Ausstellungs-Etablissements grössten Stils sind zu nennen: Kristallpalast, Sydenham, im Südosten, von Sir Jos. Paxton 1853 angelegt. Paxton, früher Gartendirektor des Herzogs von Devonshire auf Chatsworth-Castle, entwarf den Riesenpalast aus Glas und Eisen für die im Jahre 1851 im Hyde-Park stattfindende Weltausstellung. Von da wurde diese Riesenbaude nach Sydenham gebracht und mit ausgedehnten Terrassen- und Wasseranlagen italienischen Stils versehen. Park (200), jetzt meist für Sportzwecke verwendet. An Festtagen bis 70000 Besucher.

Alexandra-Park, ähnliches Etablissement wie vorgenanntes, doch zuletzt als zu unrentabel in die Hände der umliegenden Gemeinden übergegangen und dem Volke freigegeben.

Wembley-Park, im Nordwesten, 10 *km* von London, ist neuern Datums; ursprünglich als Schmuckanlage für den zu erbauenden Watson-Tower geplant (der den Eiffelturm an Höhe übertreffen sollte, doch nur bis zur ersten Plattform kam); jetzt hauptsächlich für Sportkämpfe benutzt.

### 4. Kew-Gardens.

Ueber diesen schönsten, ganz einzigartigen und interessantesten aller botanischen Gärten könnte man allein ein Buch schreiben. Mittels der Distrikt-Eisenbahn oder von Waterloo-Station in einer halben Stunde erreichbar. Nur Nachmittags geöffnet. Unschätzbares, lebendes und totes Pflanzenmaterial in drei Museen, einer Bildergalerie, grossartigen Gewächshausanlagen und 200 Acker umfassendem Lustpark und Arboretum untergebracht. Weltberühmtes Herbarium in besonderm Gebäude nahe dem alten Kew-Palast. Grösstes Gewächshaus (Temperate-House), mit Flügelbauten einen Acker bedeckend. Park enthält wundervolle Gruppierungen seltner Bäume, Zedernhain, mit grosser Pagode, mächtige immergrüne Eichen, Ilex bis 15 *m* hoch, Rhododendron-Tal, *Taxus-hibernica*-Allee, Felsengarten, Nymphaeenteich, idyllischer Waldsee, reichhaltigstes Arboretum; Queens Cottage. Lieblingsaufenthalt aller gebildeten Stände. Besuch besonders Sonntag Nachmittags empfehlenswert. Tee im Tea-Garden. Blick über die Themse nach Sion-House, Sitz des Herzogs von Northumberland. Prächtiger Spaziergang unter alten Kastanien der Themse entlang nach Richmond.

---

*) Nur manchmal: »Circus« (Finsbury-, Piccadilly- und Regents-Circus).

### 5. Lohnende Ausflüge.

**Windsor-Park**, 50 *km* von Waterloo- oder Paddington-Station. Windsor-Castle, schönste und grösste Palastburg. Bester Anblick vom gegenüberliegenden Ufer der Themse, nahe der Eisenbahnbrücke. Im Park 4 *km* lange, vierreihige Ulmenallee nach dem »Copperhorse«, Reiterstandbild Georgs III. Von da weitere 3 bis 4 *km* nach Virginia-Water, grosser, künstlicher See von mehr als 200 Acker Fläche. Unterholz von Rhododendron gebildet. Klassische Ruine, zu Ehren Byrons errichtet. Königl. Angelhaus, Wasserfall, Steinbrücke.

**Boxhill**, 200 *m* hoher Kreideberg, teilweise mit *Buxus arborescens* und Taxus (wild) bewachsen. Bahnfahrt von Waterloo-Station bis Leatherhead, dann zu Fuss durch anmutiges Tal an dem idyllischen Dorf Mickleham vorbei. Juniper-Hall, Landsitz mit prachtvollem Zedernhain. In der Nähe Juniper-Hill. Von Boxhill über Dorking, reizendes Landstädtchen, nach Leath-Hill, höchste Erhebung Südenglands (330 *m* hoch). Am Südhange im Privatbesitz schöne Koniferensammlung.

Ausflug nach **Burnham-Beeches**. Bahnfahrt von Bahnhof Paddington nach Slough. Station vorher Langley (**Will. Turners** Gärtnerei und Baumschulen). Von Slough mit Break (einer Art Omnibus) nach Burnham-Beeches, Hain uralter Rotbuchen. Ferner lohnend: Dampferfahrt Themse aufwärts bis Oxford (zwei Tage Zeit nötig).

**Tunbridge-Wells**, Badeort mit Eisenquelle und schönem Sandsteinfelsen, etwa 50 *km* südöstlich von London. Abfahrt von Charing-Cross, Cannon-Street oder London-Bridge. Tagesausflug von Victoria-Station oder London-Bridge nach Isle of Wight, bezw. Dampferfahrt um die Insel oder dreitägige Sonderfahrt nach Insel Wight. Besonders schön Shanklin (Shanklin-Chine) Luccombe-Bay und Bonchurch (idyllischer Friedhof), Ventnor, berühmtes Seebad mit südlichem Klima und dementsprechender Vegetation. Blackgang-Chine, Freshwater-Bay, The Needles (grossartige Kreideklippen und Felsen»nadeln«). Alum-Bay mit geologisch interessantem Steilufer aus farbigem Sand. Cowes, berühmter Regattaort. Gegenüber Kriegshafen von Portsmouth (für Ausländer unzugänglich).

### 6. Märkte.

Covent-Garden-Market, Blumen-, Obst- und Gemüsemarkt, nördlich vom »Strand«. Von 5 Uhr an Engros-Markt. Marktkönig: unser Landsmann **G. Wermig**. Smithfield-Market ist Proviantmarkt im allgemeinen.

### 7. Gärtnereien.

An Gärtnereien, die einen Besuch lohnen, sind zu nennen, in London selbst oder in unmittelbarer Nähe: **Veitch & Söhne***) in Chelsea (Hauptgeschäft), Coombe-Wood (Baumschulen), Feltham und Langley. **John Bull**, Chelsea, Orchideen, Palmen usw. **Stuart Low & Ko.**, Bush-Hill-Park, Enfield; nördlich von London. Feinere Warmhauskulturen, Nelken, Marktpflanzen usw. **H. B. May**, Edmonton, Farnkulturen usw. **W. Cutbush & Söhne**, Highgate (Hauptgeschäft). **Peed & Söhne**, Norwood, S.-O., Caladien usw., **H. J. Jones**, Lewisham, S.-O., Hither-Green, Chrysanthemum, Pelargonien, Begonien usw. **Wm. Iceton**, Putney, S.-W., Putney-Park-Lane, Palmen, Maiblumen. **C. F. Bause**, South-Norwood S.-O., Portland-Road, Croton, Nepenthes, feinere Warmhauspflanzen. **James Carter & Ko.**, Forest-Hill, Handelsgärtnerei und Samenhandlung. **John Laing & Söhne**, Forest-Hill, Stonstead-Park und Rutland-Park, Handelsgärtnerei. **John Russell**, Hoverstock-Hill, Richmond, Brentwood, Isleworth und Milford, Handelsgärtnerei und Baumschulen. **Amos Perry**, Winchmore-Hill, Staudengärtnerei.

Weiter von London entfernt:

**Anthony Waterer**, Knapphill bei Woking, etwa 50 *km* von London (grosse Baumschulen, besonders Rhododendron, 60 Acker). **John Waterer**, Bagshot, ebenfalls Baumschulen und Rhododendron-Spezialkulturen. **Sutton & Söhne**, Reading, grosse Samenkulturen. **Cannel & Söhne**, Swanley (Kent), Handelsgrossgärtnerei und Samenkulturen. **John Fraser**, South-Woodford, Baumschulen. **Thomas Ware**, Ltd., Feltham, Staudenkulturen. **Charles Turner**, Slough und Langley, Handelsgärtnerei und Baumschulen. **G. Wermig**, Woking, Marktgärtnerei. **J. Bruckhaus**, Twickenham, Richmond-Road, Handelsgärtnerei. **Th. Rochford**, Broxbourne, Grosskulturen aller Art. **Jos. Rochford**, ebenfalls in Broxbourne, Weinreben, Tomaten, Gurken. **C. Engelmann**, Saffron-Walden, Amerikanische Nelken. **Sander & Söhne**, St. Albans, Orchideen und feinere Warmhauskulturen. **Paul & Sohn**, Cheshunt, Rosengärtnerei. **William Paul**, Waltham-Cross, Rosengärtnerei und Baumschulen. **T. Rivers & Sohn**, Sawbridgeworth, Obsttreibereien. **G. Beckwith & Sohn**, Hoddesdon, Marktgärtnerei. **Cheal & Sohn**, Crawley, Sussex, Baumschulen. **G. Bunyard & Ko.**, Maidstone, Obstbaumschulen, und viele andre.

Und nun Glück auf den Weg!

## Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen.

Von Professor Dr. **Hans Molisch** in Wien.

Schon seit langer Zeit haben sich die Gärtner aufgrund vielfacher, aber meist zufälliger Erfahrungen bemüht, die Ruheperiode der Pflanzen zu verschieben, abzukürzen oder ganz aufzuheben, und ihre Bemühungen waren nicht ohne Erfolg. Ausgehend von diesen und andern Erfahrungen haben sich dann Männer der Wissenschaft für diese in theoretischer und praktischer Beziehung hochwichtige Frage interessiert, Versuche gemacht und dabei Tatsachen gefunden, die auf dem Gebiet der Pflanzentreiberei einen grossen Fortschritt bedeuten. So hat der ausgezeichnete dänische Botaniker W. Johannsen die Entdeckung gemacht, dass ruhende Pflanzen, zum Beispiel Flieder, durch eine ein- bis zweitägige Behandlung mit Aetherdampf zum vorzeitigen Treiben veranlasst werden. Der Schreiber dieser Zeilen hat den merkwürdigen, treibenden Einfluss eines lauwarmen, mehrstündigen Wasserbades auf die ruhende Knospe eingehend studiert, sein Schüler Dr. F. Weber erkannte, dass eine durch einen Nadelstich herbeigeführte Verletzung die Knospen zum Austreiben bewegt, und J. Jesenko zeigte, dass durch Einspritzen von verdünnten Alkohol- oder Aetherlösungen in abgeschnittne Zweige verschiedner Holzgewächse Knospen gleichfalls zum Austreiben veranlasst werden können.*)

In den zwei letzten Jahren mit Studien über den Einfluss des Radiums auf die Pflanze beschäftigt, habe ich die Entdeckung gemacht, dass dieser merkwürdige Stoff, der seit seiner Entdeckung auf dem Gebiet der Physik und Chemie geradezu revolutionär gewirkt und die Veranlassung zu einer neuen Wissenschaft, der Radioaktivität, gegeben hat, gleichfalls die Ruheperiode der Pflanze beeinflussen kann. Ueber diesen Gegenstand sei hier kurz berichtet**).

Das Radium, das in Spuren in der Joachimstaler Pechblende vorkommt und daraus von dem Ehepaar Curie zuerst dargestellt wurde, sendet beständig dreierlei Strahlengattungen aus, die man als $\alpha$- (Alpha-), $\beta$- (Beta-) und $\gamma$- (Gamma-) Strahlen bezeichnet. Diese vom Radium ausgehende Strahlung wirkt durch undurchsichtige Körper hindurch auf die photographische Platte, macht die Luft für Elektrizität leitend und verschiedene Stoffe, wie zum Beispiel Baryumplatincyanür oder Zinkblende, im Finstern leuchtend.

Wenn man in der zweiten Novemberhälfte Zweige von Flieder *(Syringa vulgaris)* abschneidet, auf die Endknospen Glasröhrchen, in denen Radiumpräparate von bestimmter Stärke eingeschlossen sind, bis zur Berührung auflegt, hier ein bis zwei Tage belässt und dann die Zweige im Licht weiterkultiviert, so treiben die bestrahlten aus, die unbestrahlten Kontrollknospen aber viel später oder gar nicht.

Zum Versuch diente unter anderm ein kleines Röhrchen, das 46,2 *mg* reines Radiumchlorid enthielt. Als am 25. November 1910 Syringaknospen 24 Stunden lang mit diesem Röhrchen bestrahlt wurden, trieben sie nach einem Monat aus, während an den unbestrahlten Kontrollknospen zu dieser Zeit und auch später kein Treiben zu bemerken war. Den Erfolg eines ähnlichen Versuchs zeigt Abbildung I, Seite 237.

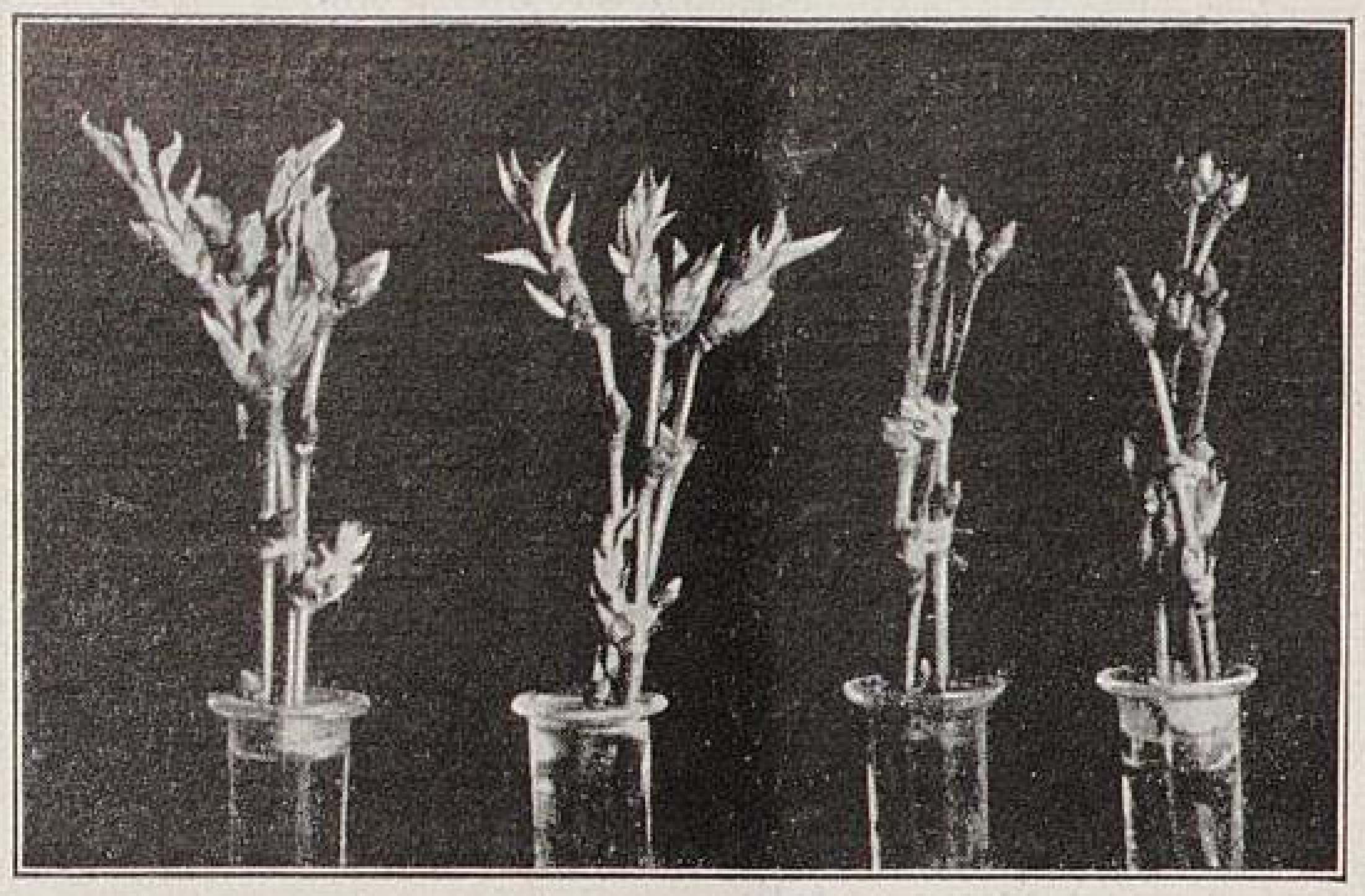
---

*) Beschrieben in dem illustrierten Bericht des Herrn Uphof in Nummer 19 dieses Jahrgangs.

*) Ueber die beiden zuletztgenannten neuen Treiberfahrungen, die nur wissenschaftlichen Wert haben, ist in unsrer Nummer 30 des vorigen Jahrgangs berichtet worden. Die Redaktion.

**) Ausführliches darüber findet man in meiner jüngst erschienenen Abhandlung: »Ueber das Treiben von Pflanzen mittels Radium«. Sitzungsberichte der k. k. Akademie der Wissenschaften in Wien. 1912.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



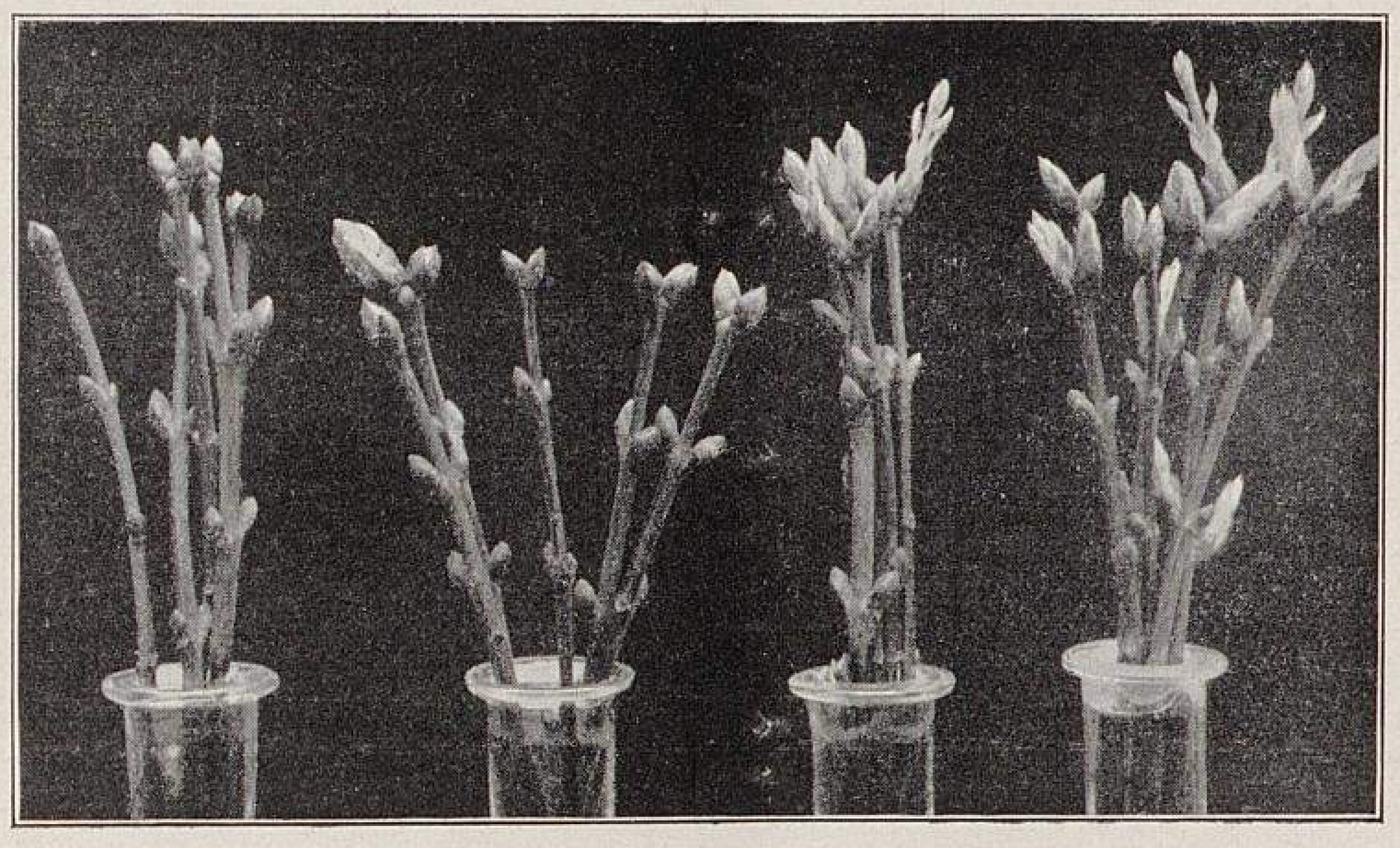
Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen.

I. Vier Zweigbündel von Flieder, Syringa vulgaris.

Endknospen des Bündels 1 (links) 48 Stunden lang, des Bündels 2 24 Stunden lang, des Bündels 3 eine Stunde lang, die des Bündels 4 (rechts) garnicht mit Radium bestrahlt. Die beiden Bündel 1 und 2 haben getrieben, die beiden andern, 3 und 4, nicht.

Die Bestrahlung von Knospen mit Radiumröhrchen hat aber insofern einen grossen Nachteil, als die Knospen von der Strahlung höchst ungleichmässig getroffen werden. Die einzelnen Teile der Knospe liegen von der strahlenden Fläche verschieden entfernt, müssen also schon aus diesem Grunde von ungleich starker Strahlung getroffen werden; der ungleichen Absorption der Strahlen durch die Knospenschuppen, jungen Blättchen und Blüten nicht zu gedenken.

Es schien mir daher wünschenswert, auch die Wirkung der Radiumemanation auf die Ruheperiode zu untersuchen. Bekanntlich entwickeln das Radium und seine Verbindungen beständig die sogenannte Radiumemanation, ein Gas mit radioaktiven Eigenschaften. Von diesem war von vornherein ein viel gleichmässigerer Angriff auf die Knospe zu erwarten, da es die Knospen von allen Seiten beeinflusst und zwischen den Knospenblättern hindurch in ihr Inneres einzudringen vermag. Dieser Gedanke hat sich denn auch als richtig erwiesen, und dementsprechend war auch die Einwirkung der Emanation auf ruhende Knospen eine viel auffälligere als die der Röhrchen.



Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen.

II. Einwirkung der Radiumemanation auf Zweige von Flieder, Syringa vulgaris.

Bündel 1 (links) stets in reiner Luft, Bündel 2 20 Stunden lang, Bündel 3 48 Stunden lang, Bündel 4 (rechts) 72 Stunden lang in Emanation gewesen. Die Kontrollexemplare (links) treiben nicht, die andern umso besser, je länger sie der Emanation ausgesetzt waren.

Die angewendete Methode war im wesentlichen folgende: Ein allseitig geschlossnes, zylindrisches Glasgefäss von etwa 5 *l* Inhalt wurde täglich oder jeden zweiten Tag mit einer gewissen Menge Radiumemanation versehen. Sie betrug 1,8-3,4 Millicurie. Zur Veranschaulichung mögen die beiden folgenden Versuche dienen.

I. Flieder *(Syringa vulgaris).* Versuch am 27. November 1911.

1. Zweigbündel in Emanation 20 Stunden lang.
2. Zweigbündel in Emanation 48 Stunden lang.
3. Zweigbündel in Emanation 72 Stunden lang.
4. Zweigbündel stets in reiner Luft (Kontrollversuch).

Am 10. Dezember treibt Zweigbündel 3, die andern nicht. Am 23. Dezember treibt Bündel 4 nicht, 1 mässig, 2 sehr gut und 3 ausgezeichnet. Am 30. Dezember treibt Bündel 4 immer noch nicht, dagegen haben alle, die der Emanation ausgesetzt waren, sehr gut getrieben. Die Bündel 2 und 3 am besten. Von dem Aussehen der Zweige gibt eine gute Vorstellung Abbildung II, obenstehend.

II. Rosskastanie *(Aesculus Hippocastanum).* Versuch am 14. Dezember 1911.

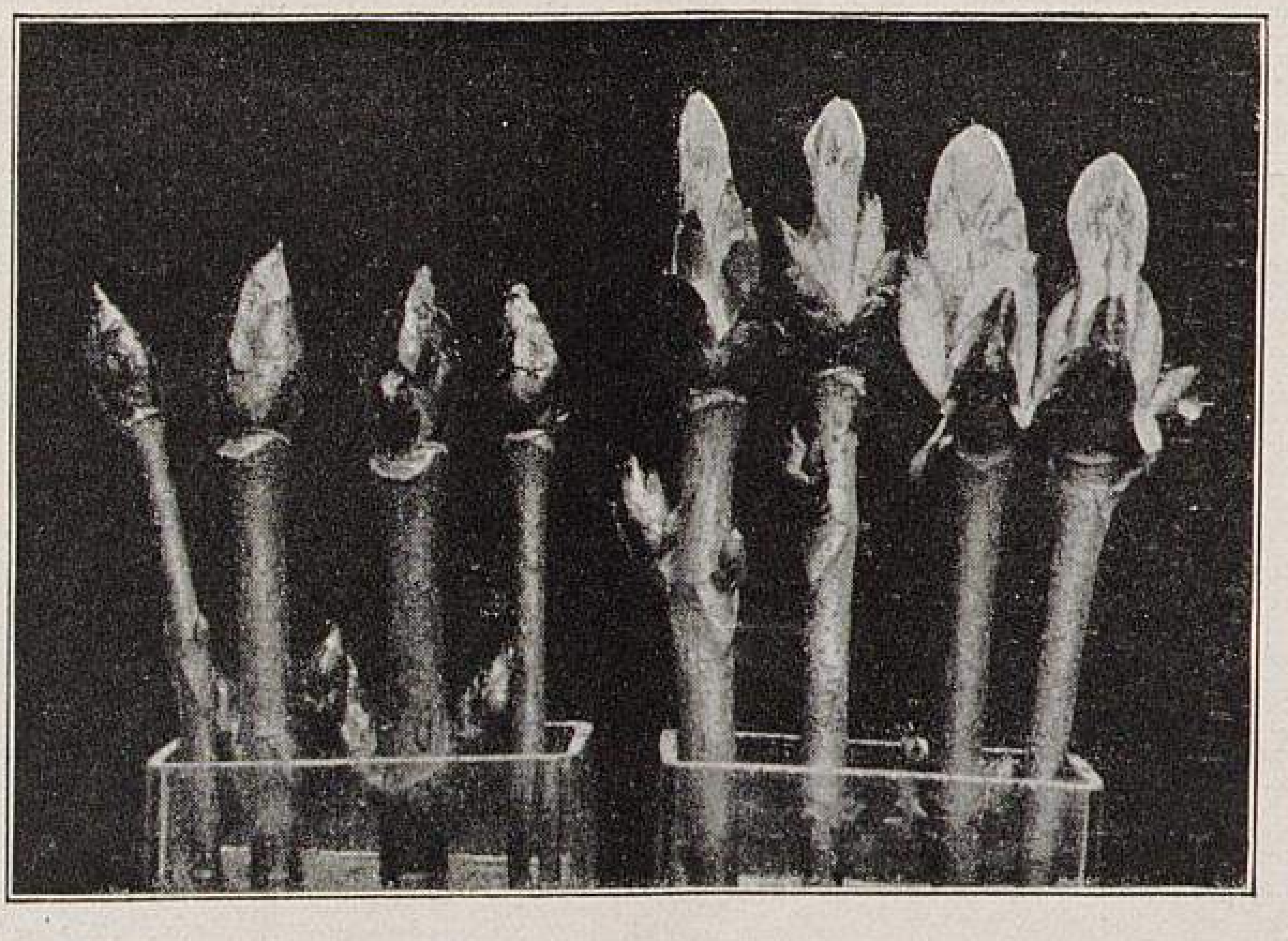
1. Zweigbündel in Emanation 1 Tag lang.
2. Zweigbündel in Emanation 4 Tage lang.
3. Zweigbündel stets in reiner Luft (Kontrollversuch).

In jedem Zweigbündel waren vier etwa 15 *cm* lange Zweige. Am 4. Januar 1912 begannen die Knospen bei 1 und 2 sich zu strecken, bei 2 stärker als bei 1. Die Kontrollknospen waren unverändert. Am 15. Januar waren alle Emanationsknospen den Kontrollknospen, die sich eben erst zu strecken begannen, weit vor, besonders die Knospen, die nur 24 Stunden der Emanation ausgesetzt waren. Ihre Länge betrug durchschnittlich 6,5 *cm*, bei Bündel 2 etwa 4 *cm* und bei den Kontrollknospen 3 *cm*. Von der grossen Wirkung der Emanation gibt Abbildung III, untenstehend, eine deutliche Vorstellung.

Sowohl die Versuche mit festen Radiumpräparaten, als auch die mit Emanation gelingen nur in einer gewissen Phase der Ruheperiode, das heisst, etwa in der zweiten Hälfte des Novembers und im Dezember. Wird die Bestrahlung schon im September oder Oktober, also in einer Zeit vorgenommen, da die Ruheperiode noch sehr fest ist, so hat sie keinen Erfolg. Macht man die Versuche im Januar oder noch später, wenn die Ruheperiode schon ausgeklungen ist, so zeigt sich entweder kein Unterschied zwischen bestrahlten und unbestrahlten Knospen, oder es erscheinen die bestrahlten im Wachstum mehr oder minder gehemmt. Sie verhalten sich demnach in dieser Beziehung wie ätherisierte oder in lauwarmem Wasser gebadete Zweige. Die Bestrahlung muss eine gewisse Zeit dauern, sie darf nicht zu kurz, aber auch nicht zu lang sein; im erstern Fall zeigt sich keine Wirkung, im letztern wirkt die Bestrahlung hemmend, schädigend oder sogar tötend.

Abgesehen von Flieder und Rosskastanie gelangen die Versuche auch mit den Winterknospen des Tulpenbaums *(Liriodendron tulipifera)*, der Pimpernuss *(Staphylea pinnata)* und einigermassen auch mit denen des Spitzahorns *(Acer platanoides).* Dagegen erhielt ich negative Ergebnisse mit den Knospen der Ginkgo, der Platane (Platanus), der Rotbuche *(Fagus silvatica)* und der Linde (Tilia), von denen die beiden letztern bekanntlich auch auf Aether und Warmbad nicht oder nur in geringem Grade reagieren.

Der Gärtner wird nun zunächst fragen, ob die von mir gemachten Beobachtungen für die Praxis der Pflanzentreiberei von Bedeutung sind. Darauf



Radium, ein Mittel zum Treiben der Pflanzen

III. Einwirkung der Radiumemanation auf Sprosse der Rosskastanie, Aesculus Hippocastanum.

Sprosse links in reiner Luft, Sprosse rechts 24 Stunden lang der Emanation unterworfen. Die Emanationsknospen treiben, die Kontrollknospen aber fast garnicht.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

antworte ich: derzeit nicht. Bei der ausserordentlichen Kostspieligkeit des Radiums ist nicht daran zu denken, meine Befunde auch für die Praxis zu verwerten, zumal wir ja jetzt in dem Warmbad*) ein so gefahrloses, billiges und leicht zu handhabendes Mittel für die Treiberei der Pflanzen besitzen. Pflanzenphysiologie und Gärtnerei sind vielfach aufeinander angewiesen, und ich meine, der moderne Gärtner soll nicht immer ausschliesslich nach dem Nutzen einer Erscheinung fragen, sondern sich auch ein Interesse bewahren für die Erscheinungen des Pflanzenlebens an und für sich. Von diesem Standpunkt aus dürfte vielleicht die merkwürdige Wirkung des Radiums auf die ruhende Winterknospe auch den Gärtner interessieren.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Deutsche Gartenbauwoche in Bonn.

Es sei darauf hingewiesen, dass aus Anlass der Gartenbauwoche eine kleine Ausstellung gärtnerischer Bedarfsartikel geplant wird, und zwar in den untern Räumen und im Garten der Beethovenhalle. Diese Schau, die vom 8. bis 11. Juli stattfinden wird, soll hauptsächlich neuere Erfindungen zeigen. In der Gartenbauwoche wird ferner eine Festschrift erscheinen. Näheres aus dem Anzeigenteil.

### Der neue Jahrgang von »Deutschlands Obstsorten«.

Der neue Jahrgang des von Gartendirektor J. Müller, Diemitz, Plantagenbesitzer H. Grau, Körbelitz, und Landesobstbauinspektor O. Bissmann, Gotha, bearbeiteten illustrierten Werkes »Deutschlands Obstsorten«, das Beschreibung, Farbentafeln usw. von zwölf Beerensorten bringt, wird Ende Mai erscheinen. Wir vermerken dieses, weil durch den Streik der Lithographen, der nunmehr beendet ist, eine Verzögerung des Erscheinungstermins eingetreten war. Wie der vorige Jahrgang (siehe Nummer 32, 1911, dieser Zeitschrift), so wird auch der neue in unsrer Zeitschrift eine kritische Besprechung erfahren.

### Der neue Düngemittel-Ausnahmetarif.

Am 1. Mai 1912 ist ein neuer Ausnahmetarif für Düngemittel in Kraft getreten, der vorerst auf fünf Jahre gültig ist. Die Fracht der wichtigsten gärtnerisch in Betracht kommenden Düngemittel wird bei Wagenladungen von mindestens 10000 *kg* oder bei Frachtzahlung für dieses Gewicht um 20% der Frachtsätze des Spezialtarifs III, bezw. um 20% der Frachtsätze der bestehenden Ausnahmetarife für einzelne Düngemittel ermässigt. Bei Bezug von Wagenladungen von mindestens 5000 *kg* werden die Frachtsätze des Spezialtarifs II um 20% erniedrigt. Der Ausnahmetarif gilt, soweit er uns angeht, nur für Sendungen, die im Inlande als Düngemittel verwendet werden. Wird dieser Zweck im Frachtbriefe vermerkt, so wird die ermässigte Fracht sofort berechnet. Im andern Falle wird die zwanzigprozentige Frachtermässigung auf Antrag innerhalb einer Frist von drei Monaten nachträglich gewährt. Dem Auftrage sind der Originalfrachtbrief und eine schriftliche Erklärung des Inhalts beizufügen, dass die betreffende Sendung im Inlande als Düngemittel verwendet wird.

Im Binnenverkehr der Badischen und der Bayerischen (pfälzisches Netz) Staatseisenbahnen wird die zwanzigprozentige Ermässigung auch für Moorerde gewährt, im Binnenverkehr der letztern ausserdem noch für Torfmull.

## AUS DEN VEREINEN

### Verein der Handelsgärtner von Eisleben.

Am 10. April dieses Jahres wurde der Verein der Handelsgärtner von Eisleben und Umgebung mit dreissig Mitgliedern gegründet. Zum ersten Vorsitzenden wurde Georg Kaiser, Samenzüchter, zum zweiten Hoflieferant Adolf Stolze, zum Schriftführer Willy Hesse, Handelsgärtner, zum Kassenwart Otto Eulenstein, Samenzüchter, und zum Beisitzer Robert Spilke, sämtlich in Eisleben, gewählt.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Aenderungen in der Obst- und Gartenbauschule Bautzen.

Dem 33. Jahresbericht (Schuljahr 1911) der »Obst- und Gartenbauschule für das königl. sächsische Markgrafentum Oberlausitz« in Bautzen, der von dem Vorsteher der Schule, Dr. Friedrich Brugger, erstattet worden ist, entnehmen wir, dass die Anstalt, die bisher mit der landwirtschaftlichen Schule eng verbunden war, aufgrund einer von dem Leiter verfassten Denkschrift eine Reorganisation erfahren hat: das königl. sächsische Ministerium hat für die Trennung der Obst- und Gartenbauschule von der Landwirtschaftsschule die nötigen Mittel zur Anstellung weiterer Lehrkräfte und zur Beschaffung sonstiger Lehrmittel bewilligt. Zu Anfang des Sommersemesters 1911 konnte die Obst- und Gartenbauschule das neue Schuljahr als selbständige Lehranstalt eröffnen. Ausser der Hauptabteilung, dem einjährigen Lehrgang, bleibt auch in unveränderter Weise die zweite Abteilung bestehen, umfassend den zweijährigen Fortbildungskursus für Gärtner, den elfwöchigen Kursus für Baumwärter nebst Wiederholungskursus, den zweiwöchigen Kursus über Obstbau für Lehrer, den zwei- bezw. viertägigen Lehrkursus für Landwirte und Obstzüchter, die mehrtägigen Lehrkurse für Obstverwertung, wie endlich die Gemüse- und Obstbaukurse für Frauen und Mädchen. Die Anstalt strebt ferner danach, den heutigen Anforderungen gemäss, die Hauptabteilung auf einen zweijährigen Unterricht zu erweitern, um dadurch den Schülern eine erhöhte Sicherung ihrer Berufsstellung zu ermöglichen. An dem Sommersemester 1911 haben 32, an dem Wintersemester 36 Schüler teilgenommen. Der Baumschulenbetrieb der Anstalt, bisher ein ausgesprochen gewerbliches Unternehmen, wie es mit einer Lehranstalt, die sich behördlicher Unterstützung erfreut, nicht verbunden sein soll, wird erfreulicherweise eine Beschränkung auf jenes Mass erfahren, das für die Lehr- und Uebungszwecke erforderlich ist; das vorhandene Gelände, das bisher den Obstbaumschulen diente, soll zu Musterobstanlagen Verwendung finden. Allerdings kann dieser Wechsel, wie betont wird, bei dem zehn- bis zwölfjährigen Umlauf des Wirtschaftsbetriebes nur allmählich erfolgen.

## BEVORSTEHENDE AUSSTELLUNGEN

1912.

**Paris.** Frühjahrs-Gartenbauausstellung vom 15. bis zum 22. Mai.

**London.** Internationale Gartenbauausstellung vom 22. bis zum 30. Mai.

**Nancy** (Frankreich). Gartenbauausstellung vom 29. Juni bis zum 1. Juli.

**München-Gladbach.** Rosenausstellung des Vereins deutscher Rosenfreunde am 29. und 30. Juni und 1. Juli.

**Brügge** (Belgien). Internationale Gartenbauausstellung vom 11. bis zum 18. August.

**Halle an der Saale.** Gartenbauausstellung vom 23. August bis zum 2. September.

**Zürich.** Gartenbauausstellung im August und September.

**Berlin.** Ausstellung neuer und alter Gartenkunst vom 15. September bis zum 13. Oktober.

**Kopenhagen.** Vierte nordische Gartenbauausstellung im September.

**Berlin.** Herbstmesse, Pflanzenbörse, Neuheitenschau und Industrieausstellung für Blumengeschäfte und Gärtnereien vom 14. bis zum 16. September in der »Neuen Welt«, Hasenheide 108—114.

**Hamburg.** 16. Deutsche Dahlienausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft vom 20. bis zum 22. September in der Ernst-Merck-Halle des Zoologischen Gartens.

**Paris.** Ausstellung frühblühender Chrysanthemum am 10. Oktober.

**Nantes** (Frankreich). Chrysanthemumausstellung vom 12. bis zum 17. November, sowie Kongress der französischen Gesellschaft der Chrysanthemumzüchter vom 12. bis zum 15. November.

**London.** Chrysanthemumausstellung am 2. und 3. und am 29., 30. und 31. Oktober im Kristallpalast, sowie am 20. November in der Essex-Halle.

1913.

**Gent** (Belgien). Fünfjahresausstellung der königl. Gesellschaft für Ackerbau und Botanik in Gent von Ende April bis Anfang Mai.

**Stuttgart.** Frühjahrs-Gartenbauausstellung vom 3. bis 11. Mai.

**Breslau.** Gartenbauausstellung von Ende Mai bis Ende Oktober.

**Forst** (Lausitz). Gartenbauausstellung vom 15. Juni bis zum Oktober, veranstaltet vom Verein der Gärtner und Gartenfreunde in Forst unter Mitwirkung des Vereins deutscher Rosenfreunde.

---

*) Molisch, H., Das Warmbad als Mittel zum Treiben der Pflanzen. 1909.

# PERSONALNACHRICHTEN

## Franz Ledien †.

Zwei Tage vor Vollendung seines 53. Lebensjahres, am 27. April 1912, ist der Oberinspektor des königl. Botanischen Gartens in Dahlem, Franz Ledien, einem langjährigen Leiden zum Opfer gefallen. Er hat ein beneidenswertes Ende gehabt. Seine Kinder sangen ihm frohe Lieder; doch kaum waren diese verklungen, als er plötzlich zusammenbrach und in wenigen Minuten starb.

Der deutsche Gärtnerstand hat mit ihm einen seiner hervorragendsten Vertreter verloren. Seine Tüchtigkeit in der Praxis wurde aufs glücklichste durch eine gediegene fachwissenschaftliche Bildung ergänzt. Ledien war ein sorgfältiger Kultivateur, ein umsichtiger, zielbewusster Züchter, weitblickend und wohlerfahren, namentlich auch auf dem Gebiete des Versuchswesens. Er hatte in hohem Masse die Fähigkeit, seine Gedanken in Wort und Schrift klar und überzeugend auszudrücken und sich auch dem weniger Gebildeten verständlich zu machen. Auch in den der Gärtnerei fernstehenden Kreisen wusste der für seinen Beruf begeisterte Mann Interesse und Liebe zur Pflanzenwelt zu erwecken. Er war ein offner und liebenswürdiger Charakter, furchtlos und treu, von seinen Freunden geliebt und verehrt, von seinen Gegnern geachtet.

Franz Ledien †.

Ledien wurde in Gollnow (Pommern) geboren. Seine Lehrzeit bestand er in den Jahren 1878 bis 1880 in Stettin bei der Firma Gebrüder Koch. Von 1880 bis 1882 besuchte er mit bestem Erfolge die Gärtnerlehranstalt in Wildpark und trat dann bei der Firma Cl. Klissing Sohn in Barth als Gehülfe ein. Von dort aus fand er im Botanischen Garten in Breslau Stellung und war später unter dem königl. Obergärtner, spätern Hofgartendirektor G. Fintelmann in Sanssouci als Gartenkünstler tätig. Die im Breslauer Garten erworbene Pflanzenkenntnis kam ihm besonders zu statten, als er im Jahre 1884 als Versuchspflanzer in den Dienst des belgischen Kongostaats getreten war. Der dreijährige Aufenthalt in den Tropen mag den Grund zu Lediens Krankheit gelegt haben. Im Jahre 1886 kehrte er nach Deutschland zurück, wirkte zwei Jahre in der mit grossen Treibanlagen ausgestatteten Schäferhausenschen Privatgärtnerei in Breslau als Obergärtner und dann als solcher bei Dammann jun., dort. 1889 folgte er einem Rufe als Obergärtner an den botanischen Garten nach Dresden. Hier wartete seiner ein grosses Arbeitsfeld. Der alte botanische Garten wurde in dieser Zeit aus dem Stadtinnern an seinen jetzigen Platz verlegt. Es galt für Ledien, die Neuanlage zu entwerfen und auszuführen, auch bei der Neuaufstellung der Pflanzenschätze dem Garteninspektor G. A. Poscharsky an die Hand zu gehen. Als dieser verdiente Mann bald darauf in den Ruhestand trat, erhielt Ledien dessen Posten. Neben der Pflege des Gartens und seiner Bestände nahm ihn das Versuchswesen besonders in Anspruch. Er erlangte auf diesem Gebiete bedeutende Erfolge, die dem Gartenbau, namentlich den Dresdner Spezialkulturen, bleibenden Nutzen brachten. Einen Teil seiner Erfahrungen hat er in den Jahresberichten der Dresdner Gesellschaft Flora veröffentlicht. Es seien hier besonders erwähnt die Abhandlung über Erikendüngung mit Düngesalzen und über die Wirkung der verschiednen zum Giessen der Eriken verwendeten Wasser, über Kalkdüngung bei Maiblumenkultur zur Erlangung grösserer Blühwilligkeit, sowie über die Nachteile der Stickstoffdüngung im dritten Wachstumsjahre, ferner über die Ergebnisse der Sommerdüngung zu *Azalea indica* mit Nährsalzlösung von 1—2 ‰, wofür er später das sogenannte Florasalz nach Valette empfahl, endlich über seine Aetherisierungsversuche bei Treibsträuchern. Ferner ist er Verfasser der Schrift »Das Gewächshaus des Privatmanns«.

Die Familie der Orchideen gehörte zu seinen besondern Lieblingen. Er gab 1900 ein kleines, überaus brauchbares Werk: »Die Kultur der schönblühenden Orchideen für Blumenschnitt und Dekoration« heraus und brachte 1907 in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung eine längere illustrierte Abhandlung über die Sämlingszucht der Orchideen. Der Dresdner botanische Garten verdankt ihm einige sehr wertvolle Bastarde von *Cattleya gigas* × *aurea* und von *Cypripedium Leeanum*.

Für die königl. Sächsische Gartenbaugesellschaft Flora, der er bis an sein Lebensende in warmer Freundschaft zugetan war, entfaltete Ledien eine äusserst fruchtbringende Tätigkeit. Er nahm 1896 die Herausgabe der nun alljährlich regelmässig erscheinenden, reichhaltigen Jahresberichte wieder auf und war stets bereit, durch Vorträge und auf andre Weise an der Erreichung der dieser Vereinigung vorgesteckten Ziele tatkräftig mitzuwirken.

Um »Dresden im Blumenschmuck«, dieses vom hiesigen Fremdenverein in die Wege geleitete Unternehmen, das auch für andre deutsche Städte vorbildlich geworden ist, machte er sich besonders verdient. In der Tagespresse und in Sonderschriften gab er Anleitung für eine künstlerische und sachgemässe Schmückung einzelner Fenster, Balkone und ganzer Häuserfronten; der Erfolg seiner Bemühungen liegt vor aller Augen. Trug er auf solche Art viel zur Verschönerung von Dresden bei, so schaffte er namentlich den mittlern und kleinen Handelsgärtnern ein weites, einträgliches Absatzgebiet für die von ihnen herangezogenen Flor- und Sommerblumen.

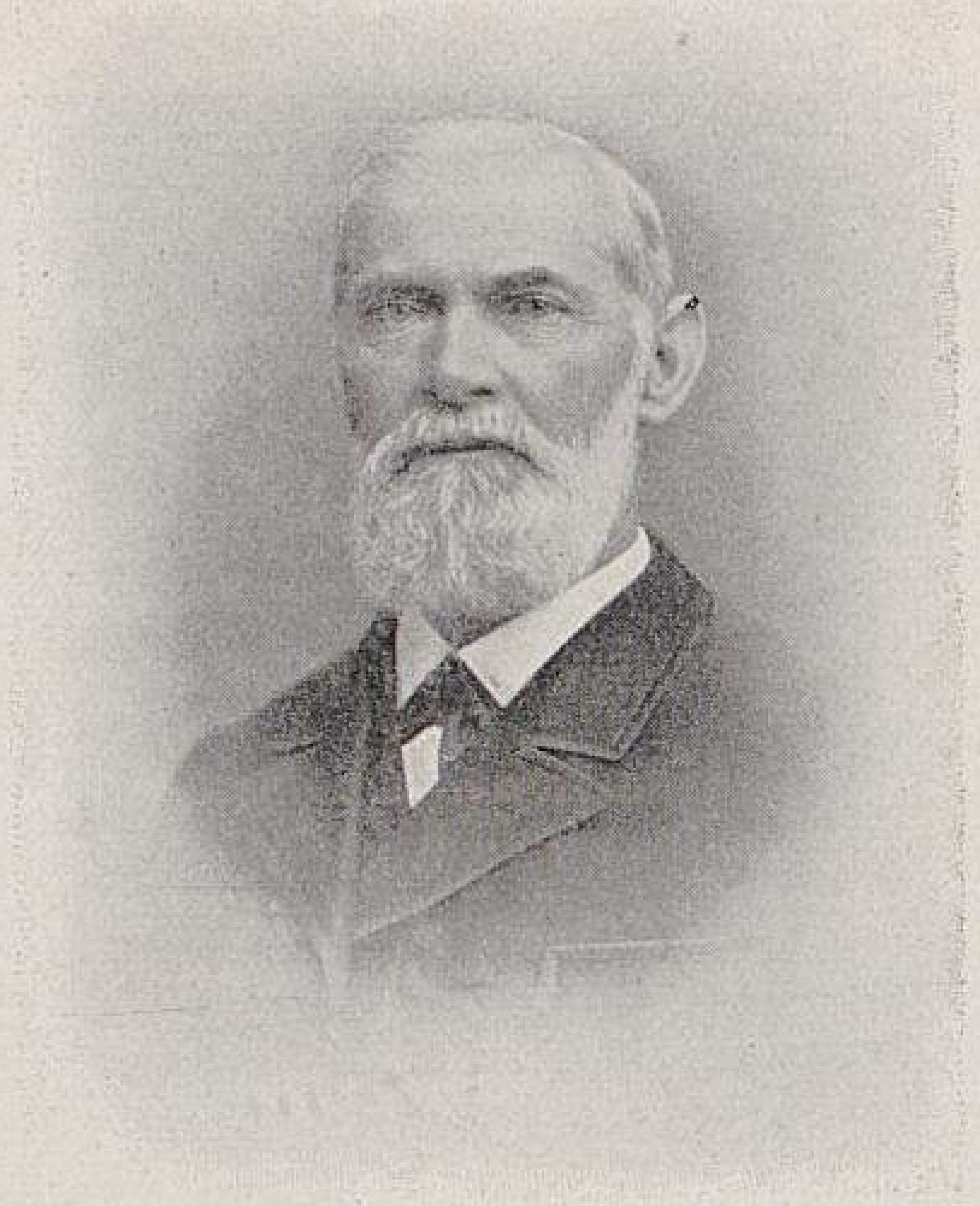
Zum allgemeinen Bedauern und begleitet von dem Danke aller Dresdner Gärtnerkreise schied Ledien 1907 von hier, um das verantwortungsvolle Amt eines Oberinspektors an dem neuen botanischen Garten in Dahlem anzunehmen, nachdem er bereits zuvor die Ueberführung der grossen Palmen und Kalthauspflanzen von dem alten Berliner Garten nach dorthin geleitet und deren Aufstellung nach gärtnerischen, wissenschaftlichen und ästhetischen Grundsätzen meisterhaft durchgeführt hatte. Auch in dem neuen Wirkungskreis bewährte er sich vortrefflich. Leider untergrub die aufreibende Tätigkeit (auch schriftstellerisch war er in Berlin noch unermüdlich tätig und bearbeitete unter anderm für die sechste Auflage von Meyers Konversationslexikon das Kapitel Gärtnerei) in jenem ausgedehnten Betriebe seine wenig feste Gesundheit mehr und mehr. In einem an die Dresdner Bekannten gerichteten, an seinem Todestage hier eingetroffenen Briefe spricht er noch die zuversichtliche Hoffnung aus, im Mai nach England reisen zu können, sein nahes Ende nicht ahnend. Mitten in seiner ihm so lieben Berufsarbeit trat der Tod an ihn heran, als ein Freund, der ihn vor weitern, schweren Leiden bewahrte.

Ledien war ein ganzer Mann, ein echter deutscher Gärtner. Ehre seinem Gedächtnis! **F. Bouché.**

---

**Ernst Westenius**, der frühere Baumschul- und Gärtnereibesitzer in Hildesheim, ist, wie bereits in Nummer 18 kurz mitgeteilt wurde, am 10. April im Alter von 73 Jahren gestorben. Mit ihm ist ein prächtiger Mensch, tüchtiger Fachmann und einer der rührigsten Vorkämpfer aller Berufsinteressen der Handelsgärtner seiner Heimatprovinz zu Grabe getragen worden.

Ernst Westenius wurde am 11. November 1838 in Derneburg bei Hildesheim geboren, wo sein Vater als Gartenmeister der gräfl. von Münsterschen Garten- und Parkanlagen angestellt war. Seine Lehrzeit machte er in der damals bekannten Handelsgärtnerei von C. A. Thürnau in Hannover durch. Dann arbeitete er zuerst als Gehülfe in einigen der grössern Handelsgärtnereien Berlins und später in den königl. Gärten in Herrenhausen bei Hannover. Von dort kam er als Gartenmeister zu dem Reichsfreiherrn von Grote auf Schauen bei Osterwieck am Harz. In dieser Stellung gründete er mit Hülfe seines Vaters in der Ortschaft Sottrum bei Derneburg eine kleine Baumschule, die er neben seiner Stellung als Gartenmeister bewirtschaftete.



Ernst Westenius in Hildesheim †.

Von Schauen aus wurde er als Leiter der Liekeschen Baumschule in Hildesheim berufen. Sein Bestreben war aber geschäftliche Selbständigkeit. Er kaufte sich daher nach kurzer Zeit eine kleine Gärtnerei, in der er sich hauptsächlich mit der Kultur von Georginen — damals einer Modepflanze — beschäftigte. Dank seinem unermüdlichen Fleisse und seiner Intelligenz erfreute er sich bald eines guten Rufes als Geschäftsmann, und das Unternehmen wurde durch Aufnahme andrer Kulturen von Jahr zu Jahr vergrössert. Da ihm der Baumschulbetrieb in Sottrum — seine erste Gründung —, den er noch immer von Hildesheim aus weiterführte, durch die Entfernung zu lästig wurde, verlegte er auch diesen Betrieb nach Hildesheim, und zwar auf das jetzt noch der Firma gehörige Grundstück. Von nun an nahm das Geschäft: Baumschule, Samenhandlung, Landschafts- und Topfpflanzengärtnerei, einen raschen Aufschwung.

Im Jahre 1892 trat Westenius aus Gesundheitsrücksichten das Geschäft an seine Schwäger, Gebrüder Palandt, ab. Aber bis zur letzten Zeit seines Lebens war er ein treuer und umsichtiger Berater bei dem weitern Ausbau des grossen und vielseitigen Betriebes. In den achtziger Jahren bekämpfte der Verstorbene durch Wort und Schrift die den Handelsgärtner so schwer belastende Konkurrenz der handeltreibenden Gutsgärtnereien, sowie die für den Beruf so ungemein schädliche Massenhaltung von Lehrlingen in diesen Gärtnereien. Vor etwa zwanzig Jahren trat Westenius bei den Verhandlungen über das Bestehen oder Eingehen der königl. Obstbaumplantage in Herrenhausen sehr kräftig für die Interessen der Handelsgärtner ein. Er war in dieser Angelegenheit der Ansicht, dass die Baumschulbesitzer der Provinz Hannover durchaus in der Lage wären, den Bedarf an Obstbäumen für die provinziale Strassen- und Wegebepflanzung zu decken, ja in gleich guter und noch billigerer Ware als die in einer Landesbaumschule gezogene. Im Vereinsleben war der Verstorbene in frühern Jahren sehr tätig. Doch gehörte er zu denen, die mehr in der Stille, dafür aber umso planmässiger und mit allem Nachdruck für die Interessen ihres Standes arbeiten. Im Hildesheimer Gartenbauverein bekleidete Westenius fünfundzwanzig Jahre lang das Amt eines zweiten Vorsitzenden. Wegen seiner Verdienste um den Verein wurde er schon vor Jahren zum Ehrenmitgliede ernannt.

Nun ruht dieser brave Mann auf dem alten Friedhofe in Hildesheim von seinem arbeits-, aber auch erfolgreichen Leben aus. Möge ihm die Erde leicht sein!

**A. Malmquist** in Herrenhausen.

**Chr. Roller**, seitheriger Obergärtner der Arbeiterkolonie Simonshof, ist zum Bezirksgärtner für den Bezirk Ingolstadt (Oberbayern) gewählt worden und hat sein Amt am 1. Mai angetreten.

**Gustav Ahrens**, Leiter der städt. Garten- und Friedhofverwaltung in Herne (Westfalen), ist zum Friedhofinspektor ernannt worden.

**Karl Haas**, bisher königl. Obergärtner im Hofgarten in Nymphenburg, ist zum königl. Gartenverwalter zweiter Klasse im Hofgarten Würzburg und

**Guido Jungmayr**, bisher königl. Gartenobergehülfe im Hofgarten Ansbach, zum königl. Obergärtner im Hofgarten Würzburg befördert worden.

**Alfred Hartwig**, königl. Gartenobergehülfe im Hofgarten Nymphenburg, ist in gleicher Diensteigenschaft nach dem Hofgarten Ansbach und

**Franz Rossteuscher**, Gartenobergehülfe im Hofgarten Würzburg, als funktionierender Obergärtner nach dem Hofgarten Nymphenburg versetzt worden.

**Hugo Riesing**, seit 26 Jahren Obergärtner und Geschäftsführer der Firma C. W. Mietzsch, Niedersedlitz bei Dresden, hat am 1. April als Direktor die technische und kaufmännische Leitung der Thüringer Obstbaugenossenschaft »Pomona, G. m. b. H.« in Sömmerda (Thüringen) übernommen.

**Werner Michaelis**, königl. Gartenmeister, ist anstelle des frühern Stadtobergärtners Alfred Boese (der, wie wir in Nummer 9 dieses Jahrgangs mitgeteilt haben, zum Stadtgärtner von Forst gewählt worden ist) als Stadtobergärtner von Kottbus angestellt worden.

**J. Böhm** ist zum prinzl. Ypsilantischen Schlossgärtner in Reitenau (Steiermark) ernannt worden.

Gestorben sind: **Josef Boll**, Handelsgärtner in Pforzheim, am 30. April im 68. Lebensjahre. **Kurt Jahns** sen., Handelsgärtner in Braunschweig, am 15. April im Alter von 70 Jahren. **W. Krone**, Gärtnereibesitzer in Nordhausen, am 17. April im 75. Lebensjahre.

Ferner: **Friedrich Brauberger**, gräfl. Thun-Salm-Hohensteinscher Obergärtner in Zehuschitz (Böhmen), am 9. April im 65. Lebensjahre. **Georges Bruant**, bekannter Handelsgärtner in Poitiers (Frankreich), Züchter der *Dracaena Bruanti*, der Begonie *Bruanti*, des Chrysanthemums *Baronne de Vinols* und zahlreicher bekannter Florblumen, am 21. April im Alter von 70 Jahren. **Frank Nuss**, einer der ältesten und bekanntesten Fachleute in Newport, N. J. (Nordamerika), geborner Deutscher, am 8. April.

## HANDELSREGISTER

Die Gärtnerei von Ernst Ullrich in Crimmitschau ist käuflich an den bisherigen Obergärtner **E. Blümel** übergegangen.

**H. Gotthard** hat die Landschafts- und Handelsgärtnerei von M. Müller in Rochlitz (Sachsen) gekauft.

**Hermann Schepp** in Frankfurt am Main hat die Gärtnerei seines Vaters, dort, übernommen.

Verwechslungen mit ähnlich lautenden gärtnerischen Firmen in München haben die Inhaber der Firma **Buchner & Hammelbacher, vormals A. Buchner & Ko.**, Gartenbaubetrieb und Blumengeschäft in München, bestimmt, für die Zukunft mit den Namen der Inhaber: Buchner & Hammelbacher zu zeichnen. In dem Unternehmen selbst ist keine Veränderung eingetreten.

Blumengeschäfte haben eröffnet: Firma **Blumenhof** in Potsdam, **Walter Heine** in Halle an der Saale, **Paul Knebel** in Brückenberg (Riesengebirge), **S. Rabe** in Jena, **Margarethe Senftleben** in Görlitz, **Hans Stöhling** in Kissingen und **Paul Vick** in Rostock.

## KONKURSE

Das Konkursverfahren über das Vermögen der weiland Ehefrau des Gärtners **Andresen, Sophie** geb. Semmelhack, in Bremervörde, über das des Gärtners **Philipp Behrend** in Oranienburg und über das des Gärtners **Georg Maas** in Dornholzhausen ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 10. Mai.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 21.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 25. Mai 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Zweite Rosen-Nummer 1912.

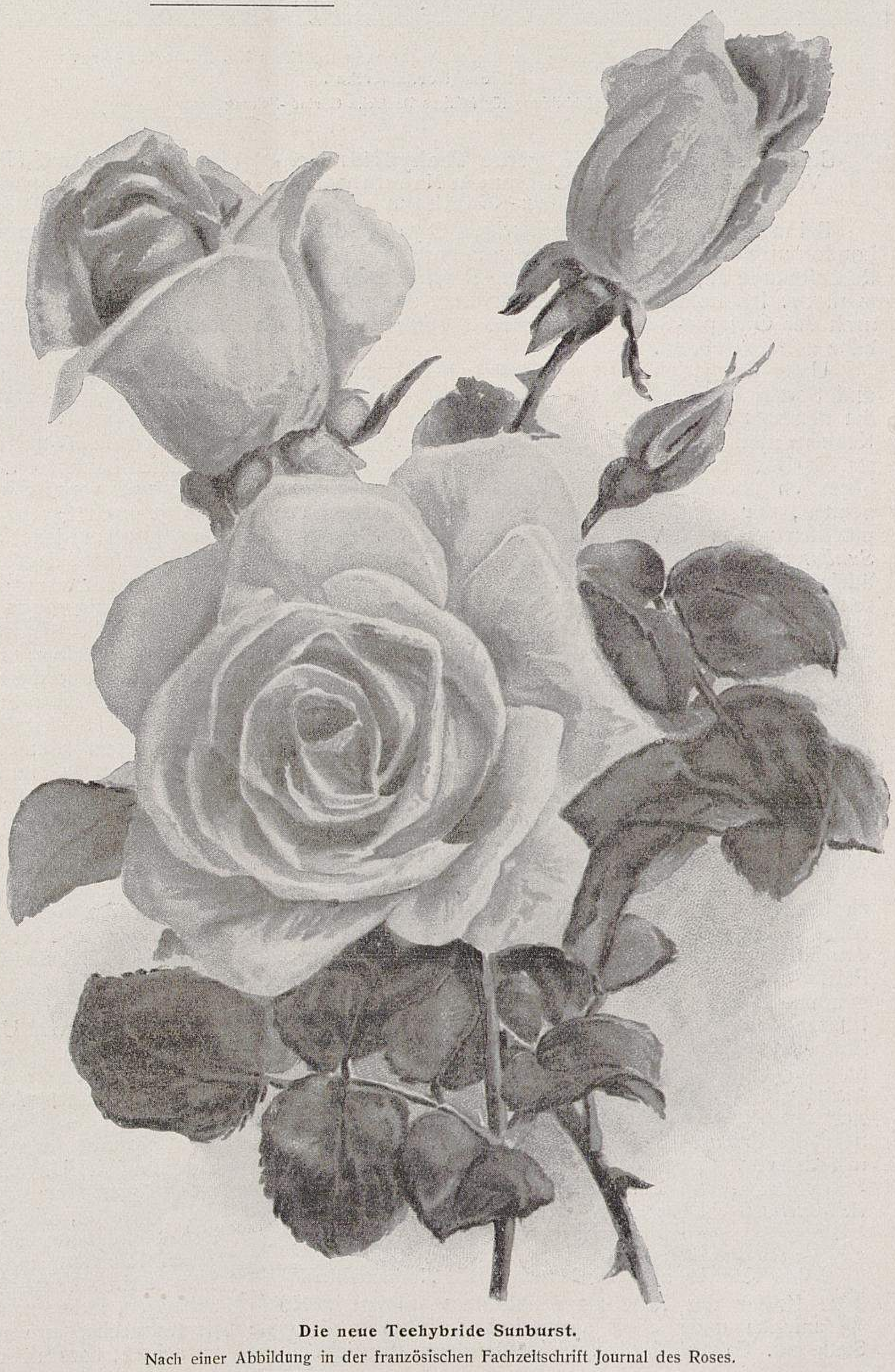
### Die neue Teehybride »Sunburst«.

Pernet-Ducher, der erfolgreiche Rosenzüchter in Vénissieux-Lyon (Frankreich), hat in diesem Jahre nur eine eigne Neuheit in den Handel gegeben: *Sunburst,* eine Teehybride, aus unbenannten Sämlingen hervorgegangen.

Der Züchter beschreibt die Sorte wie folgt: Wuchs sehr kräftig, von guter, aufrechter Haltung. Triebe wenig bestachelt. Blätter bronziert rötlich-grün. Knospe lang, meist einzeln auf langem, starkem Stiel. Blume gross bis sehr gross, länglich kelchförmig, ziemlich gut gefüllt. Farbe prächtig cadmiumgelb mit orangegelber Mitte.

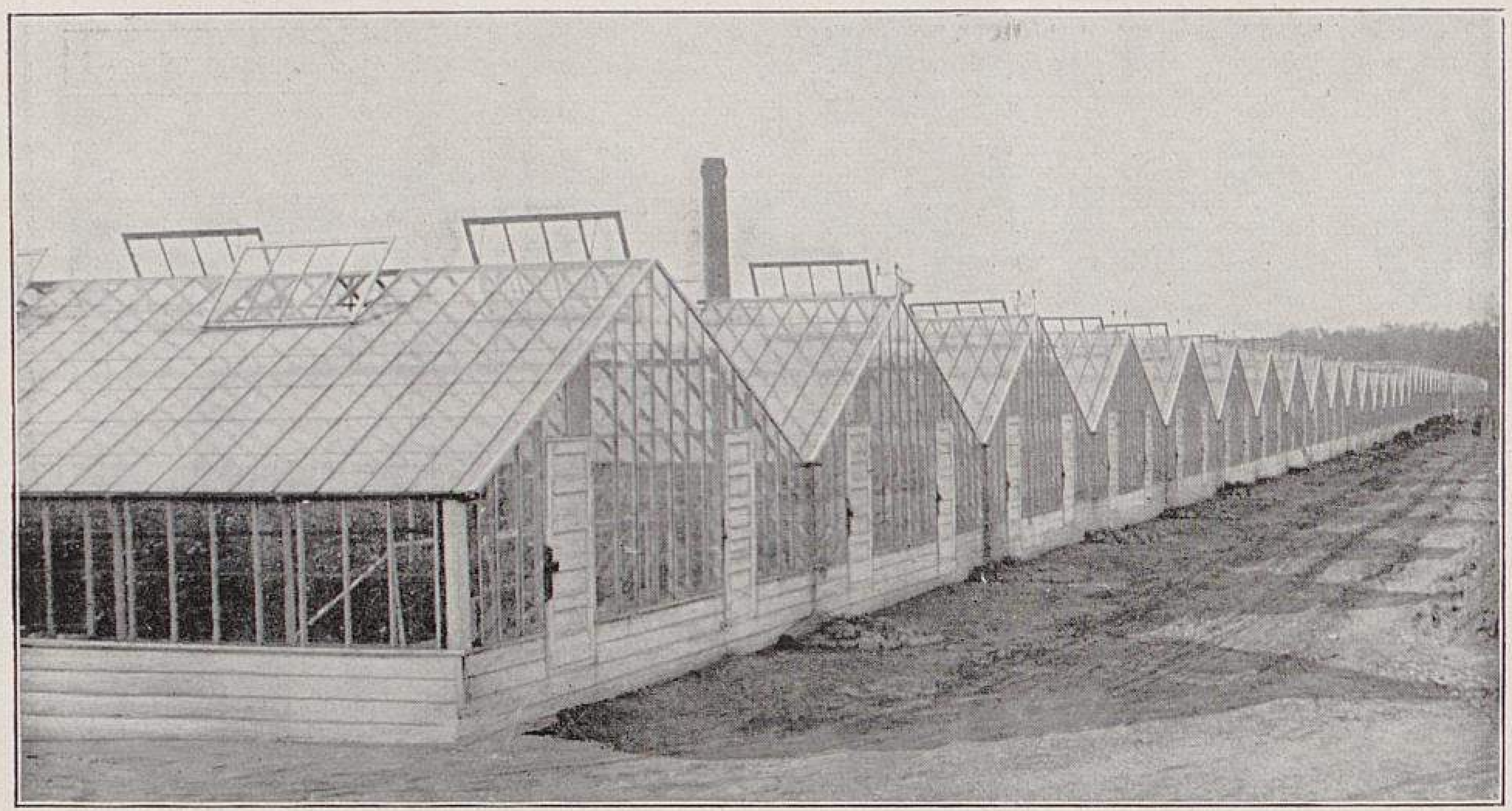
Die französische Fachzeitschrift Journal des Roses beschreibt in ihrem diesjährigen Februarheft ebenfalls die Neuheit und gibt noch einige Mitteilungen, denen wir die folgenden Zeilen entnehmen: Die Mutterpflanze blühte im Jahre 1904 zum erstenmale. Herrn E. G. Hill, einem bekannten amerikanischen Fachmann, fiel sie 1907 beim Züchter auf, er erhielt die Genehmigung, sie in Amerika versuchsweise anzupflanzen, und als sie dort alle Erwartungen übertraf, erwarb er das Verkaufsrecht für Amerika und gab ihr den Namen *Sunburst.* So erklärt es sich, dass diese französische Züchtung einen englischen Namen erhalten hat. Nicht nur in Amerika, sondern auch in England sind mit der Neuheit vielversprechende Kulturversuche vorgenommen worden, und zwar sowohl im freien Lande, als auch unter Glas. *Sunburst* kann als die beste Züchtung Pernet-Duchers bezeichnet werden. Soweit der Bericht in der französischen Rosenzeitung.

Die Farbentafel, die dem Aufsatz in der französischen Fachzeitschrift beigegeben war, und die unsrer Abbildung als Vorlage diente, zeigt in der Tat eine berückend schöne Rose in Farbe und Form. Wir werden ja bald sehen, ob das Bild mit der Wirklichkeit übereinstimmt.



**Die neue Teehybride Sunburst.**

Nach einer Abbildung in der französischen Fachzeitschrift Journal des Roses.



Teilansicht der Rosenhäuser der Firma Poehlmann Brothers Ko. in Morton-Grove, Illinois (Nordamerika).
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## »Sunburst«, die neueste, gelbe Teehybridrose.

Von **H. Eicke**, in Firma Cossmann Nachfolger in Frankfurt am Main-Rödelheim.

Bei meinem Besuch der vorjährigen Olympia-Schau in London machte man mich auf die vom dortigen Verein der Rosenfreunde alljährlich veranstaltete Rosenausstellung aufmerksam. Ich beschloss, diese Ausstellung, die einige Tage nach der Olympia-Schau stattfand, zu besuchen, und ich habe es nicht bereut.

Unter den vielen, voll mit Rosen aller Arten, Klassen und Sorten besetzten Zelten beherbergte ein kleines Zelt die neuesten Züchtungen. Unter diesen wurde von allen Kennern und Liebhabern *Sunburst* von Pernet-Ducher als das Beste bezeichnet. Schon ehe ich an das Zelt kam, hörte ich überall mit Begeisterung den Namen *Sunburst* nennen, nur mit Mühe gelangte ich ins Zelt und stand plötzlich vor einer Vase voll der herrlichsten Blumen der *Sunburst*. Wie waren diese Blumen schön! Lange, kräftige Stiele trugen längliche, spitze, gut gefüllte, prachtvolle, in seltnen, gelben Farbentönen spielende Blumen, im Grunde ein glühendes Gold zeigend, das allmählich nach obenzu weicher, schmelzender wird und ganz lichtgelb in den Blumenblatträndern ausfliesst. Ja, das war das Schönste, was ich je an gelben Teehybridrosen gesehen habe.

Mein Freund L. Weigand, Soden am Taunus, der die Ausstellung am Nachmittag des gleichen Tages besucht hatte und nicht wusste, dass ich dort gewesen war, tat auf meine Frage, was er denn Neues gesehen habe, sehr geheimnisvoll. Erst als ich das Wort *Sunburst* unvermittelt fallen liess, wurde er mitteilsam und war mit mir der Meinung, dass diese Rose ein Erfolg von weittragender Bedeutung sei.

Pflanzen dieser Neuheit zu kaufen, war nicht leicht, da der Züchter schon grosse Posten nach England und Amerika fest verkauft hatte. Glücklich war ich, als ich von den 50 Stück bestellten Pflanzen 25 Stück am 1. März von Pernet-Ducher erhielt. Da ich sie stark in Vermehrung genommen habe, kann ich heute eine stattliche Zahl junger Pflanzen beobachten, von denen schon viele herrliche Blumen gebracht haben. Ich kann fest und sicher behaupten, dass diese Teehybride stark wächst und vor allem nicht pilzempfindlich ist, denn nicht ein Pilzfleck zeigte sich auf Pflanzen, die ich versuchsweise zwischen stark befallene *Crimson-Rambler* gestellt hatte. Ich hebe nochmals hervor, dass *Sunburst* alle neuen, bekannten, gelben Teehybriden, wie *Lady Hillingdon* und *Herzogin Marie Antoinette* usw., ganz entbehrlich macht.

## Amerikanische Schnittrosenkultur.

Von Karl Retzlaff in Chicago (Ill., Nordamerika).

Die Kultur der Rose als Schnittblume nimmt in Nordamerika unter allen gärtnerischen Kulturen die erste Stelle ein. Es gibt hier kaum eine Gärtnerei, die nicht einige Häuser Rosen in Kultur hat. Die Treibrosen werden hier auf Bankbeeten ausgepflanzt kultiviert. Man baut die Häuser zusammenhängend, also ohne Zwischenwand, für die einzelnen Sorten. Die Seitenwände sind meistens aus zwei aufeinander genagelten Bretterschichten mit einer Papierzwischenlage hergestellt. Dagegen sind die Giebel und Seitenwände, so weit wie die Pflanzen reichen, aus Glas. In letzter Zeit fertigt man die Seitenwände und auch die Bankbeete aus Zementbeton an. Die auf diese Weise gebauten Häuser sind wohl so ziemlich unverwüstlich. Die meisten Häuser sind etwa 9 *m* breit. In jedem Hause befinden sich vier Bankbeete, fünf Wege und am Giebel je eine Tür. Die Türen sind so angelegt, dass man von jeder Türe zu einem Weg zwischen zwei Bankbeeten gelangen kann. Dieses erleichtert die Arbeit beim Herein- und Hinausschaffen der Erde. Die Lüftungsvorrichtungen befinden sich am First des Daches. Alle Häuser sind von Ost nach West gebaut, sodass im Winter die Sonnenstrahlen gut aufgefangen werden können. Die Heizungen sind in grössern Betrieben nur Dampfheizungen, und die Heizrohre sind soviel wie möglich unter den Bankbeeten angebracht.

Die Vermehrung der Rosen erfolgt durch Stecklinge und durch Wurzelhalsveredlung. Man beginnt mit dem Stecken im November und verwendet dazu gut ausgereiftes Holz, sogenannte Blindgänger, das heisst Triebe, die keine Knospen gebracht haben. Man steckt die Stecklinge ins Vermehrungsbeet in reinen Sand. Nach der Bewurzlung pflanzt man sie in Töpfe und später im Mai oder Juni in die dazu vorbereiteten Bankbeete. Als Erde verwendet man schweren, gut mit Dünger vermischten, lehmigen Boden. Die Rosen pflanzt man je nach Sorten in Abständen von 30—40 *cm* in den Reihen und auf jedes Bankbeet vier Reihen. Man hat nun darauf zu achten, dass sich die Pflanzen zu schönen, buschigen, von unten auf verzweigten Exemplaren entwickeln. Man entfernt vorläufig die sich bildenden Knospen und trachtet danach, dass die Pflanzen möglichst viel Holz bilden.

Im September oder später, wenn die Rosen gut entwickelt sind und die Blumen einen bessern Preis haben, beginnt man mit dem Schnitt, und es entwickeln sich dann bei den hiesigen Sorten das ganze Jahr hindurch die Blumen. Die geschnittenen Blumen bringt man nach dem Sortierraum. Hier werden sie nun in drei oder vier Qualitäten je nach der Länge der Stiele sortiert. Dann kommen sie in den Kühlraum, der dunkel ist und dessen Temperatur einige Grad über dem Gefrierpunkt gehalten wird. In einigen Betrieben stellt man die Rosen in Gefässe mit Wasser und die Gefässe wieder auf flache Wagen. Die Wagen werden nun samt den Rosen in den Kühlraum gefahren. Zweimal am Tage, am Morgen und Nachmittag, erfolgt die Lieferung an die Gross-Verkaufsstände, die jeder Betrieb im Geschäftsviertel der Stadt unterhält. Die Rosen werden dazu in etwa 1,30 *m* lange und 35 *cm* hohe und breite Holzkisten gepackt. Diese Kisten sind durch Umdrehen eines eisernen Hakens leicht zu schliessen und zu öffnen.

Das Bewässern der Kulturen geschieht durch Giessen mit dem Schlauch. Alle Gärtnereien haben hier eigne Dampfpumpen.

Besondre Aufmerksamkeit schenkt man hier der Bekämpfung des Ungeziefers. Die Rote Spinne vertreibt man, indem man mit starkem, feinem Wasserstrahl unter die Blätter spritzt, die Schädlinge also durch mechanischen Druck und Feuchtigkeit entfernt. Blattläuse vernichtet man durch Räuchern mit Tabakrippen. Der Ausbreitung des sehr leicht auftretenden Mehltaues sucht man dadurch vorzubeugen, indem man von vornherein jeden schroffen Temperaturwechsel zu verhüten sucht. Man hat besonders darauf zu achten, dass nicht der Wind in der kühlern Jahreszeit durch die geöffneten Luftklappen hineinweht. Ist der Mehltau aufgetreten, so bekämpft man ihn, indem man einen Brei feinstgemahlenen Schwefels auf die Heizrohre streicht.

Da diejenigen Pflanzen, die eine Höhe von 1,30—3 *m* erreichen, sich nicht selbst aufrecht tragen können, muss man sie aufbinden. Man spannt zu diesem Zweck der Länge nach durch das Haus über jeder Pflanzenreihe einen Draht aus, und um diesem den nötigen Halt zu geben, befestigt man quer durch das Haus unter diesen Drähten in Abständen von 5 *m* je einen stärkern Draht. Nun steckt man senkrecht an jede Pflanze einen Draht von der Stärke eines Bleistifts und bindet ihn oben an den Längsdraht fest. Diesen Draht benutzt man nun als Stab und bindet an ihm die Pflanze auf.

Die so gepflanzten Rosen kann man zwei, auch drei Jahre in demselben Bankbeet kultivieren. Im Mai oder Juni des kommenden Jahres lässt man die Rosen etwas einziehen, schneidet sie zurück, entfernt die obere Erdschicht, füllt frische, mit Dünger vermischte Erde auf und behandelt die Pflanzen wie im Jahre vorher. Da die Rosen stark wachsen sollen, weil lange Triebe mit gutem Laub erwünscht sind, so muss man sie besonders gut und verständig düngen. Dazu verwendet man hier neben einigen andern gemischten Volldüngern gekochten Kuhdünger, das heisst, der Dünger wird durch Dampf bis zum Sieden erhitzt und dann nach Abkühlung auf die Bankbeete zwischen die Rosen gebracht. Die Wirkung dieses Düngers auf das Pflanzenwachstum ist erstaunlich.

Im Gegensatz zu manchen deutschen Gärtnern kultiviert man hier nur wenige Sorten, die einzelnen aber in grossen Mengen. Gärtnereibetriebe mit mehr als 600000 *qm* Glasfläche kultivieren höchstens sieben oder acht Sorten und davon vier oder fünf in grössern Mengen, die andern zu Versuchszwecken. Kleinere Betriebe führen ein oder zwei Sorten.

Als die schönste aller Rosen hat sich hier die *American Beauty* bewährt, eine schöne, blutrote Rose, von der die besten Blumen mit ziemlich 1 *m* langen Stielen verkauft werden. Die Kultur lohnt nur im Grossen. Die Wintertemperatur darf nicht mehr als + 13° C. betragen. In der sonnenarmen Winterzeit bildet diese Sorte schwer Knospen.

*Richmond,* eine dunkelrote Teerose, die bei + 15° C. gut blüht. *Killarney,* die rosafarbene und die weisse, blühen gut bei + 18° C., sind aber sehr empfindlich gegen Mehltau. *Melody* ist eine neue Sorte von schönem, kräftigem Gelb. *Mrs. Taft* oder *Prince de Bulgarie* ist ebenfalls eine neue Rose von schöner, lachsrosafarbener Tönung und kräftigem Wuchs.

Die Temperatur in den Rosenhäusern kommt hier im Sommer bis auf + 50° C. Man gibt nie Schatten und öffnet niemals die Giebeltüren der Häuser. Die Rosenhäuser werden in manchen Gärtnereien 80—100 *m* lang, ja noch länger gebaut, und nebeneinanderliegend baut man manchmal zehn, zwanzig, dreissig solcher Häuser ohne Zwischenwand. Bei der Kultur nach diesem Verfahren und mit diesen Sorten ist es nicht schwer, auch in der rosenarmen Zeit vor Weihnachten Rosen zu haben.

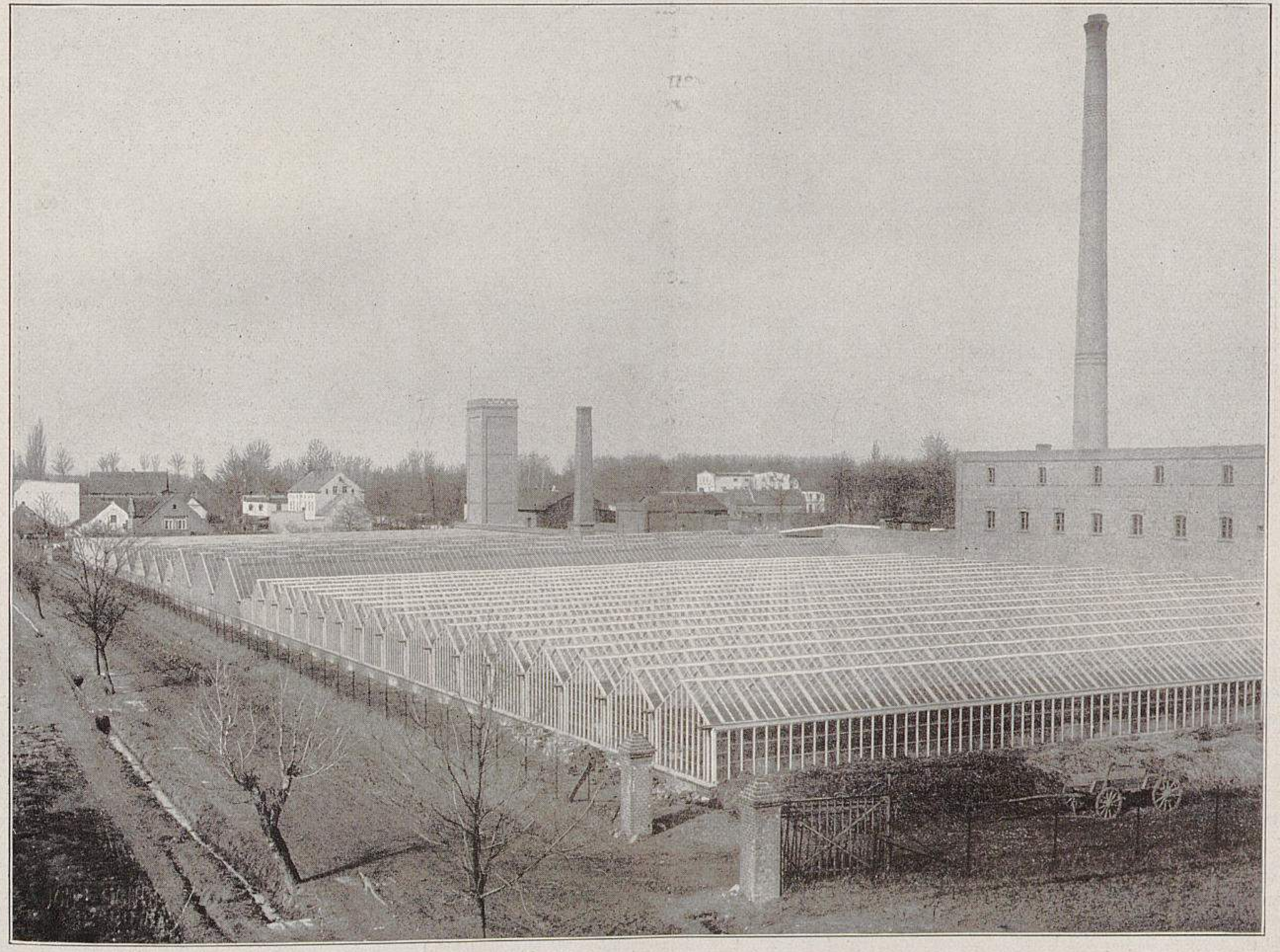
Die Abbildung Seite 242 zeigt einen Block Rosenhäuser, wie sie bei der Firma Poehlmann Brothers Ko. in Morton-Grove zur Kultur verwendet werden.

## Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.

Von **P. Anders,** Obergärtner in Sacrau bei Breslau.

Im Sommer des Jahres 1896 kehrte ein deutscher Gärtner, Herr Otto Mailänder, nach fünfzehnjähriger Tätigkeit in den Vereinigten Staaten von Amerika in sein Vaterland zurück, um hier seine über dem grossen Teich gemachten Erfahrungen zu verwerten.

In seinem Geburtsort Sacrau, einem etwa 3000 Ein-

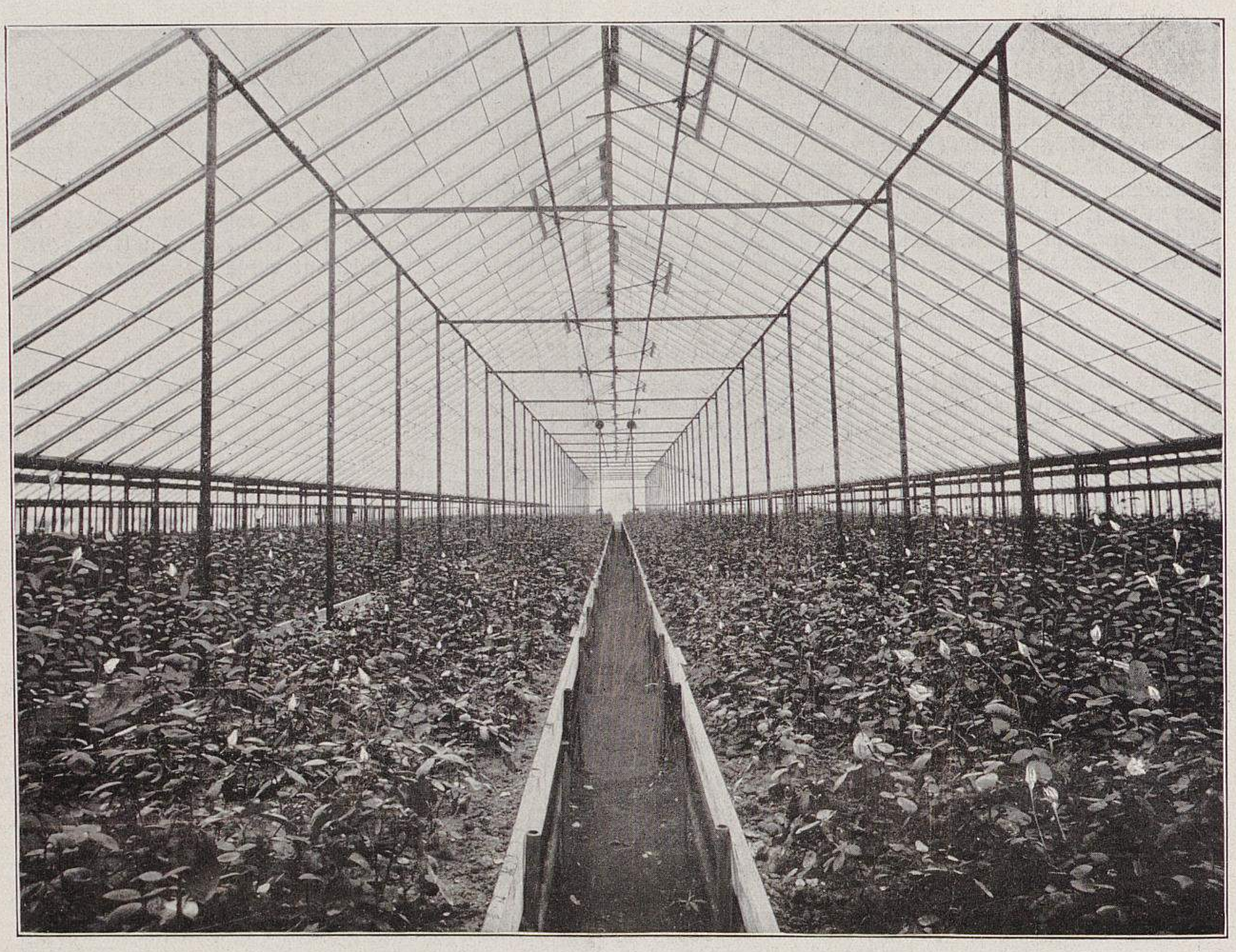


Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
I. Gesamtansicht der Kulturhäuser.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

wohner zählenden Industrieort am Fusse des Trebnitzer Hügellandes, zwanzig Minuten Bahnfahrt von Breslau entfernt, kaufte er sich einige Morgen Land und begann mit dem Bau zweier alleinstehender Glashäuser, je 50 *m* lang und 6,50 *m* breit, die zunächst zur Anzucht von Treibrosen, deren Mutterpflanzen Herr Mailänder aus Amerika mitbrachte, dienten. Gleichzeitig begann er zur bessern Ausnutzung der Anlage mit der Treiberei von Gemüse, zum Beispiel Salat, Bohnen, Kohlrabi, Gurken usw. Es gewährte einen interessanten Anblick, die Gurken, gleich riesigen Tannenzapfen, von den Spalieren herunterhängen zu sehen; Früchte von 1 *m* Länge waren keine Seltenheit. Im darauffolgenden Jahre wurden drei weitere Häuser derselben Bauart errichtet, die der Kultur Amerikanischer Nelken und der Chrysanthemum dienen sollten. (Ueber Mailänders Chrysanthemum habe ich bereits in Nummer 42 des Jahrgangs 1901 dieser geschätzten Zeitschrift in einer illustrierten Abhandlung berichtet.) Auch Cyclamen, Levkojen, Maiblumen, *Lilium Harrisi, L. longiflorum* und andre wurden mit gutem Erfolg kultiviert, bezw. getrieben.

Daneben verlor Herr Mailänder sein Ziel — Schaffung einer Spezial-Rosentreiberei — nie aus dem Auge. Im Jahre 1901 konnte dieser Plan endlich verwirklicht werden. Eine Nebenkultur nach der andern wurde abgestossen, und die Häuser wurden mit den inzwischen herangezogenen Rosen besetzt. Den bestehenden fünf Häusern schloss sich ein weitrer Häuserblock an, bestehend aus acht, ebenfalls etwa 50 *m* langen, aber nur 3,50 *m* breiten Häusern mit abnehmbaren Fenstern und mit je einem gemauerten Grundbeet. Diese acht Häuser bilden für sich eine einzige Halle ohne jede Zwischenwand. Sie wurden bepflanzt mit *Ulrich Brunner fils, Fisher & Holmes, Horace Vernet, Mme. Caroline Testout, La France, Kaiserin Auguste Viktoria* und andern. Zurzeit sind alle die letztgenannten Sorten aus der Kultur verschwunden, und der ganze Block ist mit *Ulrich Brunner fils* bepflanzt. Die Grundbeete der zuerst erwähnten Häuser wurden zu Bankbeeten umgebaut und mit *Liberty* besetzt, die wiederum einem bessern Rivalen, *Richmond,* weichen musste.

Eine weitere Vergrösserung brachte das Jahr 1906, nämlich den Bau einer Häuserabteilung, drei Stück, nach amerikanischem Muster. Diese drei Häuser bilden wiederum für sich ein Ganzes. Auch sie sind 50 *m* lang und enthalten zwölf Bankbeete von je 1,50 *m* Breite. Zu ihrer Bedachung fanden Pitchpineholz-Sprossen mit seitlichen Wasserrinnen Verwendung. Die Verglasung besteht aus rheinischem Glas (Scheibengrösse 40 × 50 *cm*), mit Zinkzwischenlage. Die Scheiben sind nur in Kitt gelegt und verstiftet, ein Verfahren, das hier bei allen Häusern angewendet ist und sich aufs beste bewährt hat. Zur Lüftung hat jedes Haus auf seiner Ost- und Westseite je zwölf ungefähr 1 *qm* grosse Luftklappen, die durch einen Zentralantrieb in der Mitte des Hauses alle auf einmal geöffnet werden können. Das Recht der Anwendung dieser Lüftungsart hat die Firma Oskar R. Mehlhorn, Schweinsburg, erworben. Sämtliche Bauten wurden unter Leitung des Herrn Mailänder ausgeführt, der dabei selbst mitarbeitet; ich habe gar manchen lieben Tag mit ihm zusammen an Stanze, Bohrmaschine und Schraubstock gearbeitet und das Eisen für die Glashauskonstruktion fertiggestellt. Die Häuser haben eine gemeinsame Umfassungsmauer von 1 *m* Höhe und werden von Röhren von $3^3/_4$ *cm* Durchmesser getragen, von denen je zwei zu einem Pfeiler verbunden sind. Der Fuss dieser Tragpfeiler, die in Abständen von 2,50 zu 2,50 *m* stehen,



Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.

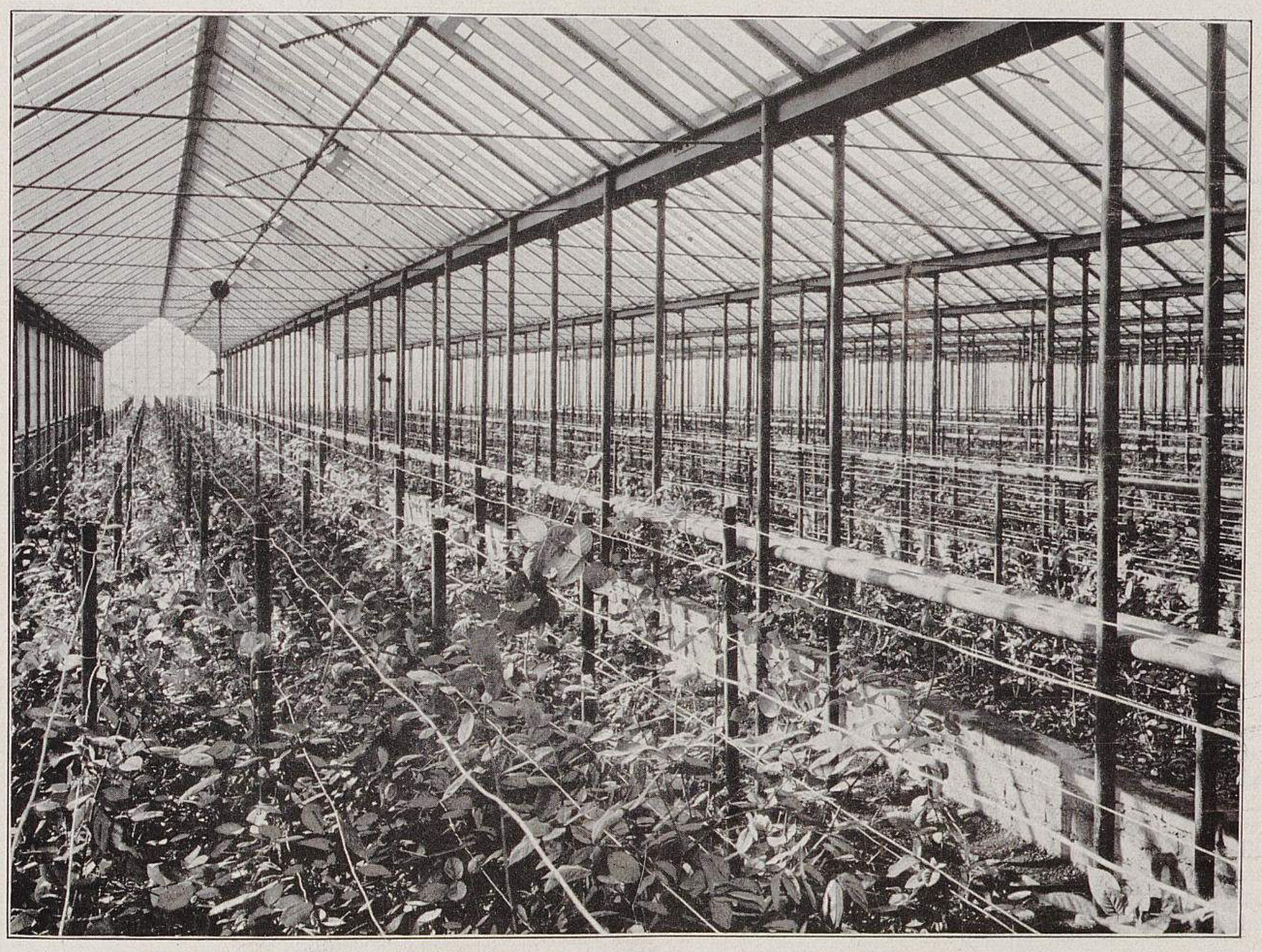
**II. Blick in eins der im Jahre 1906 erbauten Rosenhäuser, mit Richmond bepflanzt.**

Aufgenommen zwei Monate nach der Pflanzung.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

ruht in Zementbeton. Die in Winkeleisen eingelegte, aus Dachsteinen und Zement bestehende Lauf- oder Wasserrinne ist nur 24 *cm* breit, nimmt also nur sehr wenig Licht weg. Zwischen den Tragpfeilern liegen die Zuführungsdampfrohre, je eins zu zwei Bankbeeten, während die Rücklaufrohre unter den Bankbeeten, unter jedem Beet zwei Rohre, zur Kesselspeisepumpe führen. Die Dachspannung wird durch leichte Winkeleisenschienen gehalten. Sprossen und Fenster sind aus Pitchpineholz gearbeitet. Die Fenster sind mit eisernem Schuh versehen; alles übrige Baumaterial besteht aus Eisen, Zement und Ziegeln.

Die zuletzt beschriebenen drei Häuser sind jetzt bepflanzt mit: *Richmond, Radiance, Rote Killarney, Weisse Killarney, Perle des Jardins, President Taft* und *My Maryland.* Auch wird in dieser Abteilung die Stecklingsanzucht des alljährlichen Bedarfs vorgenommen. Bemerkt sei, dass nur wurzelechte Rosen ausgepflanzt werden, weil ein vor mehreren Jahren unternommener Versuch mit Wurzelhalsveredlungen ungünstig ausgefallen ist.



Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
III. Blick in einen Teil der achtzehn neuen Häuser, mit Bridesmaid und Killarney bepflanzt.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

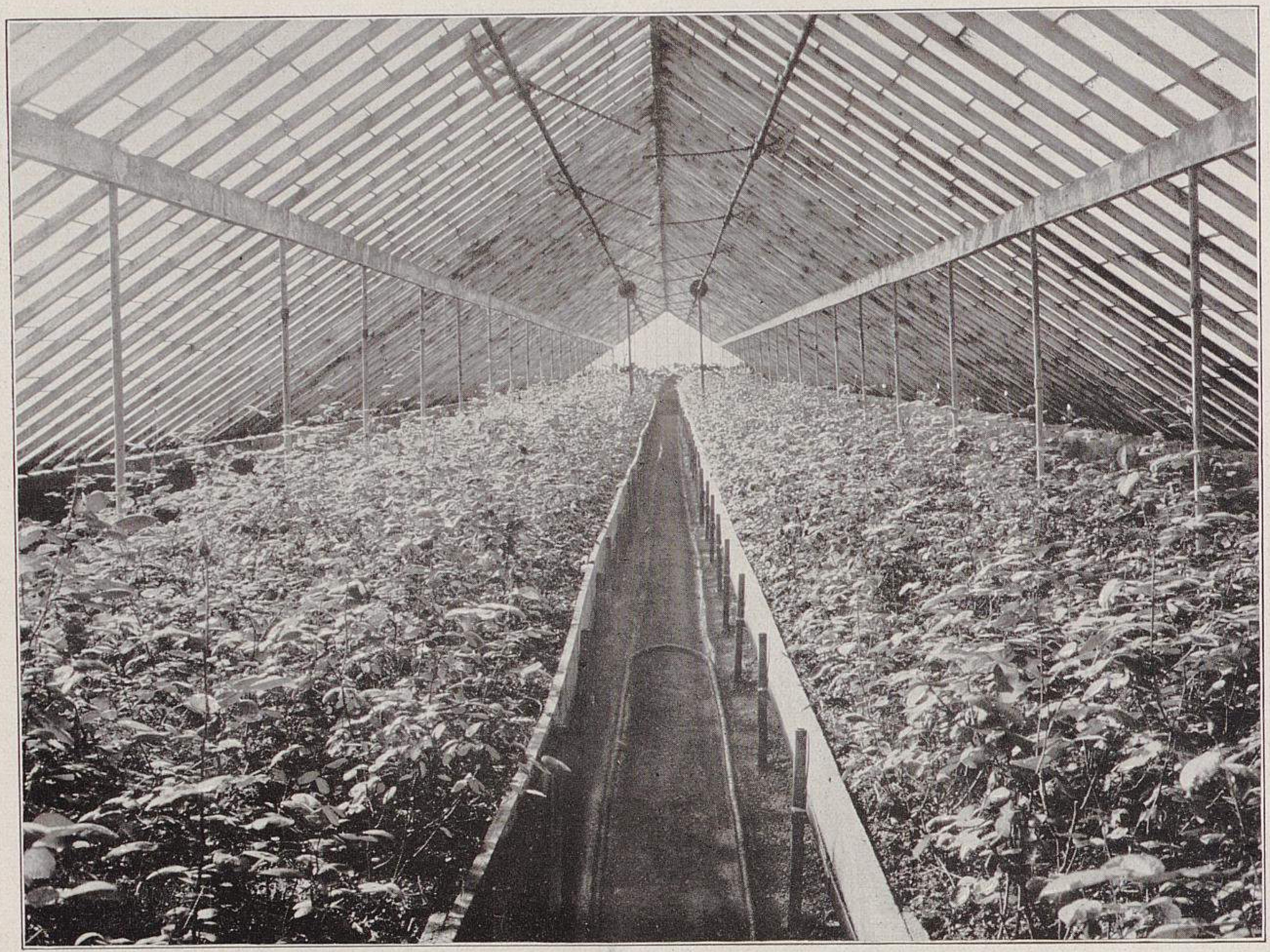
In demselben Jahre wurde auch die alte Heizanlage ausgemerzt und dafür ein neues Kesselhaus gebaut, das in der Mitte der nunmehrigen Glashausanlagen steht. Drei Cornwall-Flammrohr-Dampfkessel mit je 100 *qm* Heizfläche und 4 Atmosphären Ueberdruck sind darin aufgestellt und dienen zur Beheizung der Gesamtanlage. Den Zug liefert ein 45 *m* hoher Schornstein. Auch sind die Maschinen und die Schlosserei in neuen Räumen untergebracht und erweitert. In einem besondern Nebenraum befindet sich ein achtpferdekräftiger Gasmotor zur Inbetriebsetzung der Wasserpumpen und sonstigen Maschinen, zum Beispiel Bohrmaschinen, Drehbank, Schmirgelscheiben, Schleifsteine usw. Desgleichen findet noch eine ältere, vierpferdekräftige Dampfmaschine Verwendung. Dem Kesselhaus gegenüber liegt der Kohlenhof, der etwa 20000 Zentner fasst. Der Kohlenbedarf beträgt in diesem Jahre ungefähr 35000 bis 40000 Zentner.

Im Jahre 1908 wurden ein grösseres Wohnhaus, Stall- und Wirtschaftsgebäude, Wagenremise und Tischlerei nebst Schmiede gebaut. Der Stall beherbergt acht Pferde, mit denen der Transport der Rosen, die Zufuhr von Kohlen und Dünger, sowie die Oekonomie besorgt wird.

Im vorigen Jahre wurden wiederum achtzehn neue Häuser mit je einem Grundbeet fertiggestellt und zum grössten Teil mit der *Richmond* bepflanzt, aber auch die Sorten *Killarney, Brides* und *Bridesmaid* haben Platz darin gefunden und fühlen sich wohl, wie ihr gesundes Wachstum und ihr Flor beweisen.

Die Gesamtanlage umfasst jetzt 34 Häuser mit 10000 *qm* Glasfläche. Zur Beheizung dieser Fläche sind etwa 9000 *m* ungefähr 4 *cm* weite Heizrohre erforderlich, dazu kommt die aus 10 *cm* weiten Rohren bestehende, 200 *m* lange Hauptleitung. Zur Wasserversorgung dient ein im Jahre 1910 erbauter, 22 *m* hoher Wasserturm mit einem 50 *cbm* fassenden Reservoir. Das Wasser liefert ein von Herrn Mailänder ebenfalls selbst angelegter artesischer Brunnen mit einer Bohrtiefe von 127 *m*. Gegossen wird überall mit dem Schlauch, zwei Mann sind recht wohl imstande, die ganze Anlage zu bewässern, und zwar trotz Ausführung verschiedner Nebenarbeiten.

Die Gesamtzahl der hier kultivierten Rosen zur Schnittblumengewinnung beträgt etwa 50000. Rosenblumen sind das ganze Jahr hindurch lieferbar. Der Hauptflor fällt in die Monate Oktober und November. Die *Brunner* stehen von Mitte Januar an in Blüte. Geschnitten wird täglich



Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.

IV. Eins der alten Einzelhäuser, mit Richmond bepflanzt.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

drei- oder viermal, die Blumen werden sofort nach Breslau in das Versandgeschäft gebracht, von wo aus sie, sachgemäss verpackt, die Reise in die Ferne antreten. Ausserhalb Deutschlands gehen sie bis nach Petersburg, Moskau und noch weiter.

Es werden zuweilen Klagen über geringe Haltbarkeit der nach amerikanischer Art getriebenen Rosen laut. Ich will zugeben, dass sie mitunter berechtigt sind, ich möchte aber jeden, der solche Klagen verallgemeinert und alle nach amerikanischem Muster getriebenen Rosen als wenig haltbar bezeichnet, einladen, den Mailänderschen Betrieb und seine Erzeugnisse kennen zu lernen, und ich bin der festen Ueberzeugung, dass er sein Urteil ändern wird.

Als Feinde der Rosen treten bekanntlich in vielen Kulturen auf: Mehltau, Rote Spinne, Blattläuse, Thrips und Schwarzfleckenkrankheit der Blätter. Schon mancher Besucher unsrer Gärtnerei hat seiner Verwunderung darüber Ausdruck gegeben, hier weder Krankheiten, noch Ungeziefer zu finden. Selbstverständlich sind grösste Aufmerksamkeit und sachgemässe Behandlung erforderlich. Zeigen sich trotzdem dergleichen ungebetene Gäste, so werden sofort erprobte Gegenmittel angewendet. Licht, Luft und Wasser sind aber, wie meist, so auch hier die drei Hauptbekämpfungsmittel. Es entlockt mir öfter ein Lächeln, wenn ich Besucher bei Besichtigung der Anlage ausrufen höre: »Ach, so schöne, helle Häuser! Was könnte man da für Hängebretter anbringen! Schade um den schönen, unausgenutzten Platz!« Solche Ansichten aus Grossvaters Zeiten sind durchaus nichts seltenes.

Trotz der Ausdehnung des Betriebes ist die Zahl der Angestellten verhältnismässig gering. Ausser mir, der ich seit vierzehn Jahren im Dienste der Firma stehe, bewältigen die Arbeit vier Gärtner, ein Maschinist, zwei Heizer, das Stallpersonal und einige jüngere Hülfskräfte. Nur wenn im Mai-Juni die Erde in den Bankbeeten, sowie die Pflanzung erneuert wird, ist auf kurze Zeit die Zahl der Hülfsarbeiter grösser. Diese Leistungen sind natürlich nur erreichbar bei genauester Arbeitsteilung unter Zuhülfenahme aller neuen Hülfsmittel. Deutscher Geist, eiserner Fleiss, zähe Ausdauer und Energie haben es also zuwege gebracht, auch hier, in unserm so oft als rückständig verschrieenen Osten, trotz seiner geographisch ungünstigen Lage und trotz andrer ungünstigen Verhältnisse, etwas Achtbares zu schaffen.

Die ganze Entwicklung dieses Geschäfts zeigt auch, dass der deutsche Gärtner sehr wohl in der Lage sein könnte, den deutschen Markt genügend mit Schnittblumen zu versorgen und in diesem Punkte Deutschland vom Auslande unabhängig zu machen. Wenn behauptet wird, der kleinere Gärtner und Blumengeschäftsinhaber sei im Winter auf die italienischen und französischen Blumen der Billigkeit wegen angewiesen, so bin ich der Ansicht, dass, wenigstens bei Rosen und Nelken, die deutschen Blumen zweiter Wahl immer noch recht gut die fremde Konkurrenz aushalten und ersetzen können, und zwar bezüglich der Haltbarkeit der Blumen auf alle Fälle.

Hoffen wir, dass sich dieses Ziel durch die sich immer mehr entwickelnde Spezialisierung der gärtnerischen Betriebe in absehbarer Zeit erreichen lässt.

## »Aglaia« und »Fräulein Octavia Hesse«,

### zwei wertvolle Rankrosen.

Von **Heinrich Junge**, Handelsgärtner in Hameln.

Die erste Rosennummer dieses Jahrgangs von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung ruft mir zwei Schlingrosen ins Gedächtnis zurück, die ich am 7. Juni 1911 in den Musterbaumschulen von Hermann A. Hesse in Weener in voller Blüte bewundern konnte.

In dem neugeschaffnen Arboretum ist natürlich auch den Rosen ein weites Feld eingeräumt. Auf einer grossen Rasenfläche fielen mir unter anderm auch einige prachtvolle, mit Blüten bedeckte, hochstämmige Rosen auf, die in Schirmform gezogen waren. Es waren dies hochstämmig veredelte Rankrosen *Aglaia*. Herr Kommerzienrat Hesse, der mir all seine Schätze in seinem ausgedehnten Park zeigte, sagte mir, dass sich die *Aglaia*-Rose, bekanntlich eine der »drei Grazien«, die längst von Rosenliebhabern hoch geschätzt wird, ganz vorzüglich für diese Form eigne.

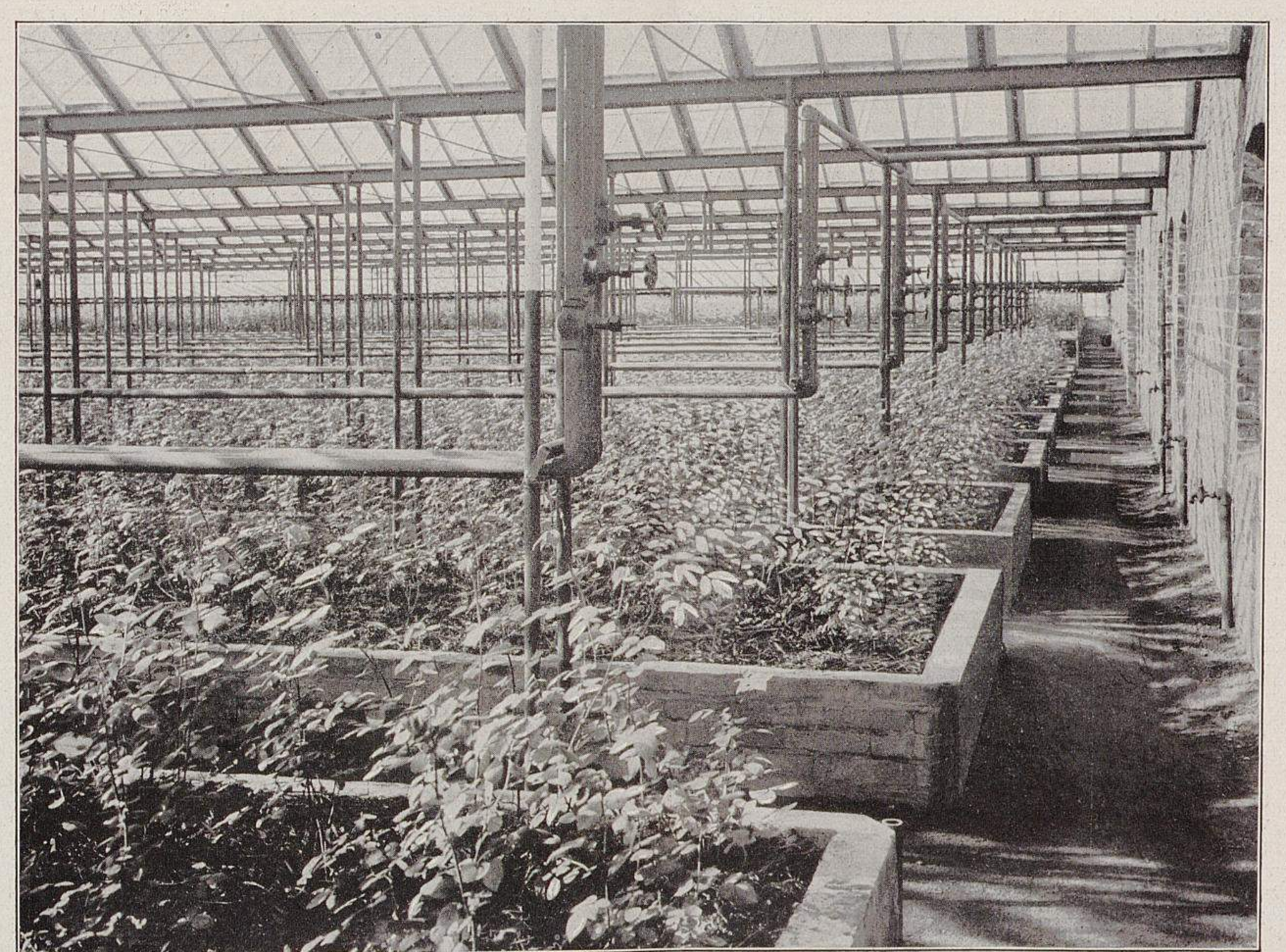
Wenn ich nun auch weniger Kenntnisse von Rosen habe, so bin ich doch ein grosser Rosenliebhaber vor allem von Rankrosen. Als Landschaftsgärtner würde ich, wo irgend möglich, Schlinggewächse überhaupt anpflanzen. An den Wänden von Wohnhäusern liebe ich recht viele Kletterpflanzen, wo sie irgend vorteilhaft anzubringen sind, hingegen kann ich mich zum Beispiel für Anpflanzung von Spalierobst an Wohnhäusern nicht begeistern. Am liebsten sehe ich allerdings Schlinggewächse dort angepflanzt, wo sie sich so recht nach Herzenslust austoben können, wo nicht etwa Messer und Schere dem Wachstum zu sehr Einhalt gebieten müssen. Obgleich ich kein Freund von gezwungnen Pflanzenformen bin, habe ich dennoch sehr grossen Gefallen an den blütenbedeckten Schirmformen der *Aglaia*-Rosen gefunden, und ich muss gestehen, dass bei dieser Form die Blumen, alle nach der Oberseite, dem Lichte zugewendet, in ihrer wunderbar zarten Mischfarbe von Grünlichgelb den Eindruck bezaubernder Schönheit auf mich ausübten.

Die zweite Rankrose, auf die ich hier noch ganz besonders hinweisen möchte, ist eine Züchtung der Firma Hermann A. Hesse. *Fräulein Octavia Hesse*, so ist der Name dieser neuen Wichuraiana-Hybride, verdient die grösste Verbreitung, nicht nur als eine unsrer allerbesten Rankrosen, sondern auch wegen des ausserordentlich langanhaltenden Flors als hervorragende Schnittrose! Die wunderbar glänzende und gesunde Belaubung, das starke Wachstum und die Fülle der herrlich geformten, lieblich duftenden, an *Kaiserin Auguste Viktoria* erinnernden Blumen von weisslich-gelber Farbe sind alles Eigenschaften, die die *Fräulein Octavia Hesse* begehrenswert erscheinen lassen. Einige abgeschnittne Blumen, die ich ohne besondre Verpackung mit nach Hameln genommen hatte, erregten noch nach fünf Tagen auf einer Gruppenversammlung in Hameln berechtigte Bewunderung, und ich kann mit bestem Gewissen allen Rosenliebhabern, Landschaftsgärtnern und Schnittblumenzüchtern die prächtige Wichuraiana-Rankrose *Fräulein Octavia Hesse* aufs angelegentlichste empfehlen.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Caladium argyrites.

Das schönste unter den kleinblättrigen Caladien ist unstreitig *Caladium argyrites*. Unter anderm hat es den Vorzug einer vielseitigen Verwendbarkeit und dadurch grössten Einträglichkeit. Es ist gewissermassen ein Zwerg-Caladium. Die kleinen silberfleckigen Blätter erscheinen in grosser Zahl (die Pflanzen sind daher gut teilungsfähig) und nehmen sich sehr reizend aus. In Jardinieren beleben sie das Ganze. Sie werden stets gern gekauft und gut bezahlt. In meiner frühern Stelle in Zürich brachten die Pflanzen, obgleich sie nur in 6—8 *cm* weiten Töpfen standen, von Wiederverkäufern bis zu 1 M. das Stück ein. Ein sehr bedeutender Bestand war nicht hinreichend, die Nachfrage zu befriedigen. Wer dieses Caladium sah, kaufte es.

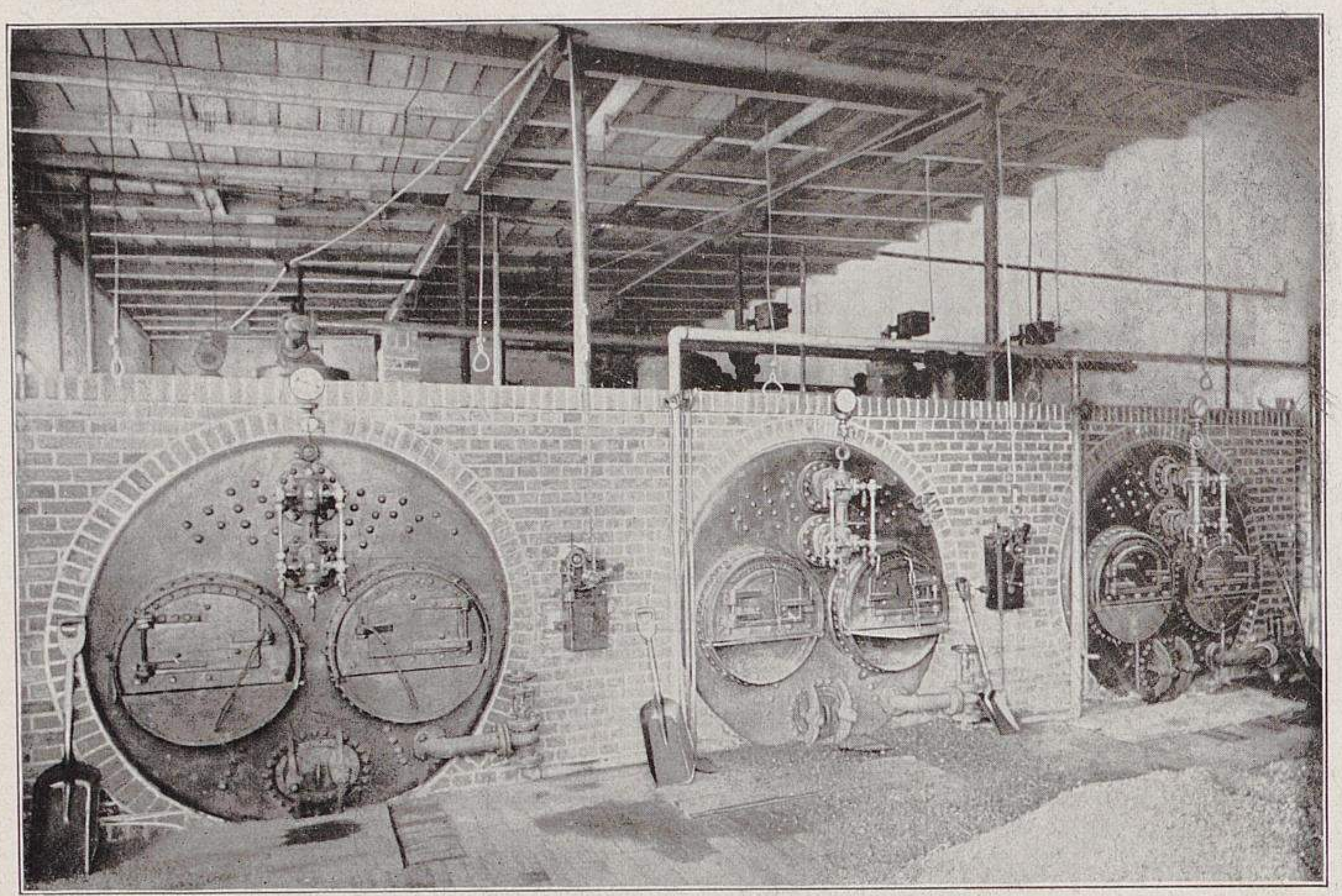


Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.

**V. Blick in den Quergang der achtzehn neuen Häuser mit den Heizungsanschlüssen.**

Die Beete sind mit *Richmond* bepflanzt. (Text Seite 245.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
**VI. Blick in den Kesselraum.** (Text Seite 245.)

Im Herbst wird, sobald die Blätter anfangen, abzusterben, das Giessen vollständig unterlassen. Man stellt die Töpfe dann gut trocken und warm, am besten unter den Stellagen des Warmhauses, auf, wo sie vor Wasser geschützt sind. Im Ruhezustand sind sie gegen Fäulnis sehr empfänglich. Gegen oder nach Weihnachten nimmt man die Knollen aus den Töpfen und beginnt dann Ende Januar wieder von neuem mit der Kultur, die ja, wie bei den grossblättrigen Warmhauscaladien, jedem Fachmann bekannt ist. **Philipp Rehse** in Hann.-Münden.

### Die neue Gloxinia hybrida imperialis.

Als eine vortreffliche, reichblühende Topfpflanze habe ich die neue *Gloxinia hybrida imperialis* erprobt. Mit ihren grossen, sammetartigen Blättern, die auf der Oberseite braunrot mit hervortretenden weissen Adern, auf der Rückseite purpurfarben sind, ist sie schon als Blattpflanze wirkungsvoll. Die Blätter sind stark behaart und werden von der Roten Spinnmilbe nicht angegriffen. Die Neuheit ist sehr reichblühend, die Blumen sind gross und kommen in den verschiedensten Tönungen von Blau, Rot, Lila und Weiss vor.

**Karl Georg Canton,**
Gartenverwalter in
Gonsenheim bei Mainz.

### Cyclamen »Perle von Zehlendorf«.

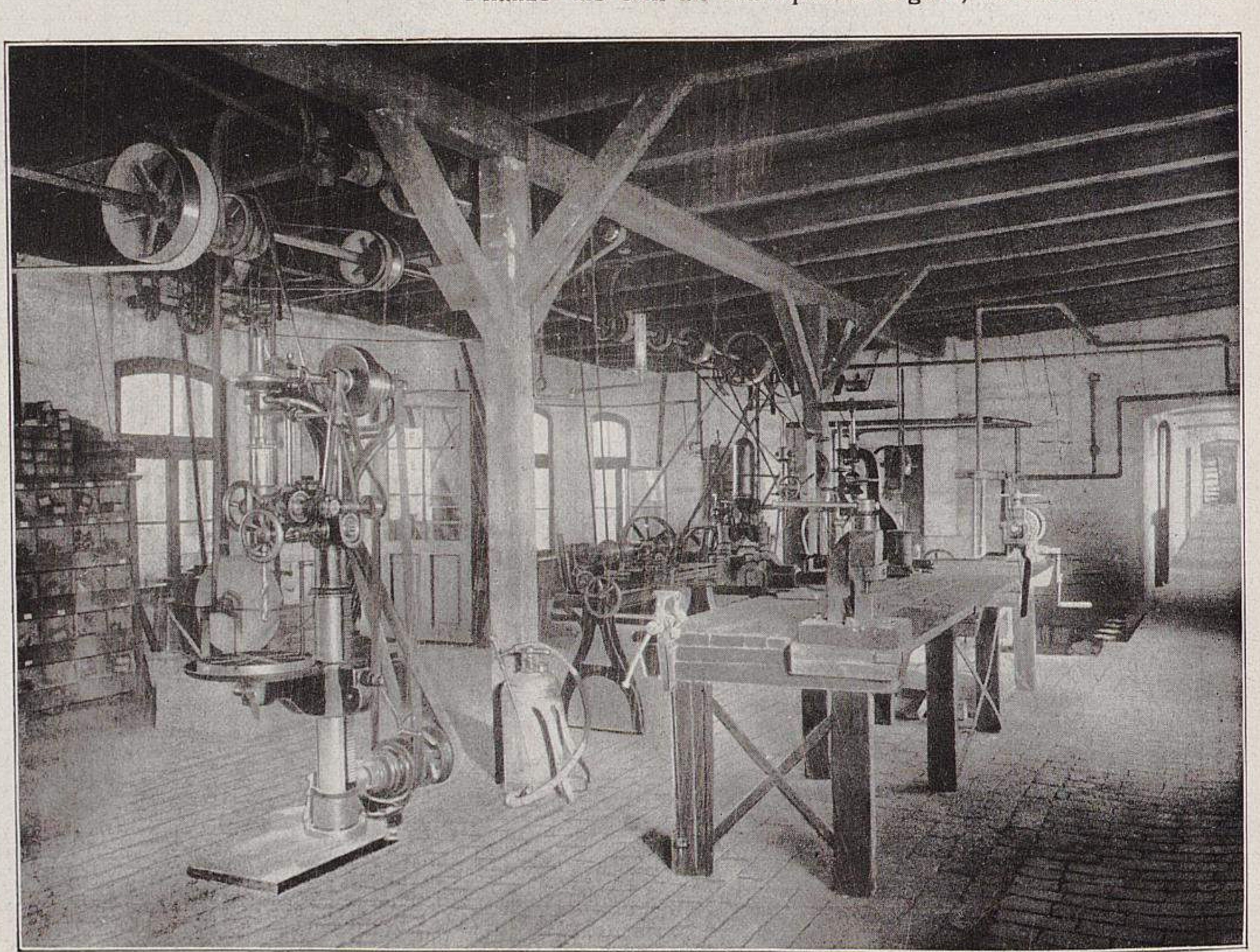
Das wunderbar schöne Cyclamen *Perle von Zehlendorf* ist eine vorzüglich gangbare Handelssorte. Es erregt Aufsehen und wird gern gekauft. An Wuchs und an Grösse der Blumen zeichnet es sich besonders aus. In der hiesigen gräfl. Gärtnerei, wo *Perle von Zehlendorf*, wie auch *Salmoneum* kultiviert wird, ist es uns vor allem aufgefallen, wie rasch sich *Perle von Zehlendorf* entwickelte, ohne dass ihr eine besondre Behandlung zuteil wurde, hingegen war *Salmoneum* viel anspruchsvoller und erforderte viel mehr Wartung. Es müsste daher jedem Cyclamenkultivateur daran gelegen sein, sich die schöne *Perle von Zehlendorf* anzuschaffen.

**Erich Bruske**
in Klein-Kotzenau
(Schlesien).

### Zur Empfehlung der Chironia ixifera.

Zu denjenigen Pflanzen, die selten in Kultur zu finden sind, die sich aber durch reiches Blühen und auffallende Blumen auszeichnen, zählen auch die zu den Gentianeen gehörenden *Chironia Fischeri* und *Ch. ixifera*. Namentlich die zuletztgenannte ist sehr beachtenswert und eignet sich selbst zur Anzucht grössrer Mengen. Die Pflanze wird bis 50 *cm* hoch, bildet gute Büsche, und die Zweige sind von oben bis unten mit Blüten besetzt. Die etwa 2 *cm* breiten Dolden sind dunkelrosa gefärbt, erinnern sehr an Bergnelken und sind, selbst ganze Zweige, vorzüglich für die Binderei geeignet. Die Belaubung ist blaugrün. Die Blütezeit fällt in die Monate Juni bis Oktober. Blühende Pflanzen sind um diese Zeit eine willkommene Abwechslung, da sie durch ihr reiches Blühen und ihre lebhafte Farbe angenehm auffallen.

Die Kultur ist nicht schwierig, einjährig gezogen blüht diese Chironie am besten. Es handelt sich hier wieder um eine Pflanze die sich als Marktpflanze eignet, besonders auch des-



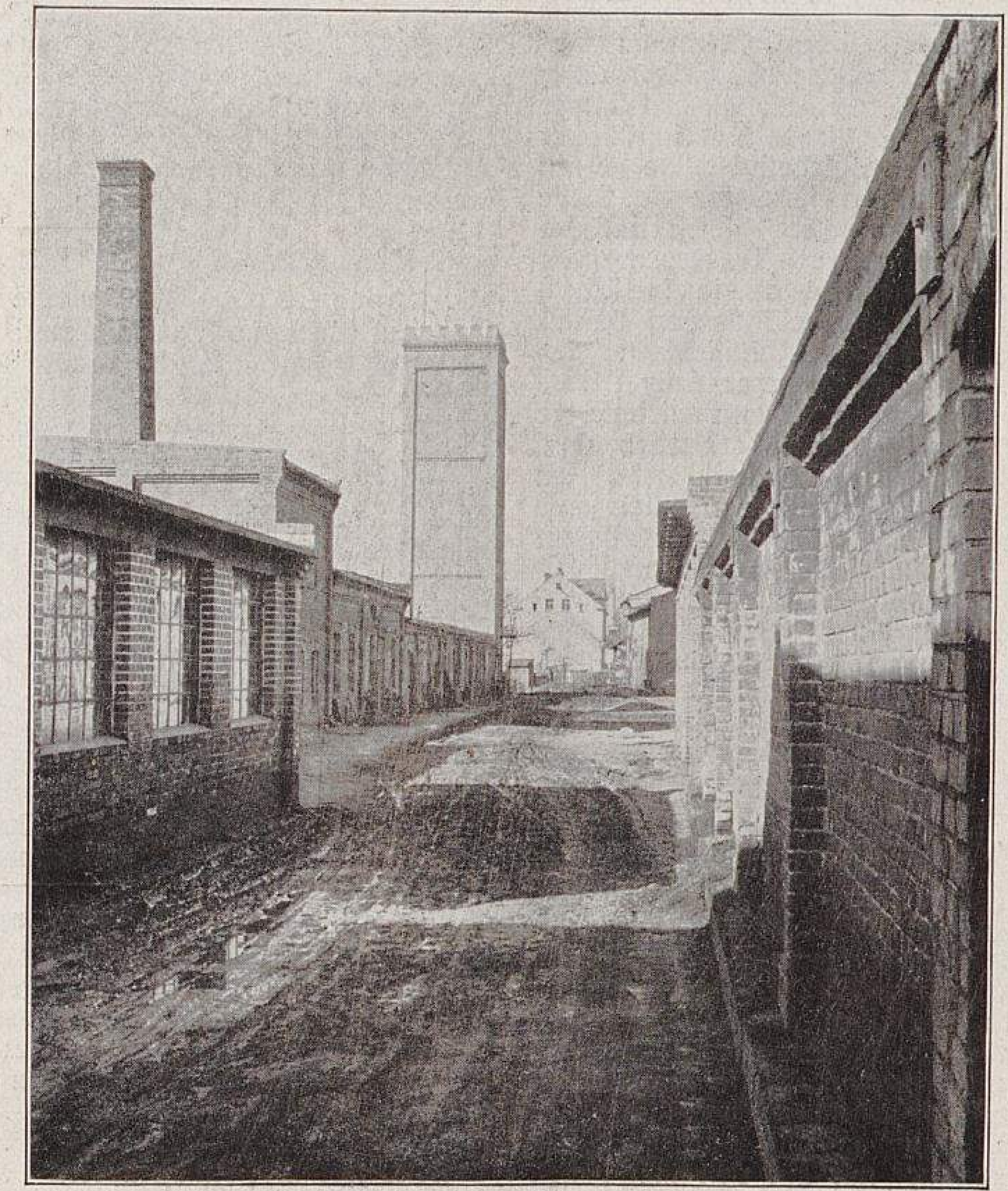
Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
VII. Blick in den Maschinenraum mit der Schlosserei. (Text Seite 245.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

halb, weil sie in Komposterde, mit Sand vermischt, gedeiht, also keine teure Erde verlangt. *Chironia ixifera* muss bei uns als Kalthauspflanze gehalten werden. Bis zum Juni kultiviert man sie im lauwarmen Mistbeet, dann bringt man sie ins Freie und setzt sie der vollen Sonne aus. Gerade bei derartiger, abhärtender Kultur erhält man schöne Pflanzen. Die Vermehrung geschieht durch Stecklinge. Man behandelt diese wie Fuchsien, vor allem halte man sie nicht zu warm. Am einfachsten vermehrt man die Chironia unmittelbar im Mistbeetkasten, pikiert die bewurzelten Pflanzen in kleine Kästen und überwintert sie hell bei + 10 bis 12° C. Im Winter halte man die Pflanzen nicht zu feucht. Im März verpflanze man sie in kleine Töpfe und verwende dazu, wie bereits bemerkt, Komposterde mit Sand. Ein bereits benutzter, aber noch lauwarmer Kasten ist jetzt der beste Platz. Hier sorge man durch aufmerksame Behandlung für flottes Wachstum. Oefteres Auskneifen ist zur Gewinnung buschiger Pflanzen unbedingt nötig; von Mitte Mai an unterlasse man es aber, sofern man von Juni an blühende Pflanzen haben will. Ein weiteres Verpflanzen ist vorzunehmen, sobald es nötig erscheint. Oefteres Düngen (mit Vorliebe benutze ich vergorene Rinderjauche) hilft viel zu flottem Wachsen.

**Adam Heydt**, Obergärtner
auf Schloss Mallinkrodt
bei Wetter an der Ruhr.

### Die Nizzaer Winterlevkoje »Abundantia«.

Eine empfehlenswerte Neuheit ist die Nizzaer Winterlevkoje *Abundantia.* Sie ist grossblumig, frühblühend, in der Farbe ähnlich der karminrosafarbigen Winterlevkoje *Königin Alexandra. Abundantia* ist von erstaunlichem Blütenreichtum. An den Mittelrispen der Pflanzen erscheinen durchweg zwölf bis fünfzehn Zweige, von denen jeder einzelne fünfzehn bis zwanzig Nebentriebe hat, sodass jede Pflanze ein Riesenbukett ist. Pflanzen von 50 bis 60 *cm* Höhe und ebensoviel Durchmesser sind keine Seltenheit, dabei sind sie mit Blüten völlig übersäet. Wie alle Nizzaer Levkojen, kann man auch diese Neuheit sowohl als Sommer-, wie als Winterlevkoje behandeln und bei Aussaat im Juni schon zu Weihnachten in Flor haben. Sie ist ebenso vorzüglich zur Freiland-, wie zur Topfkultur geeignet und bringt 50—60 Prozent gefülltblühende Pflanzen.



Die Rosentreiberei von Otto Mailänder in Sacrau bei Breslau.
**VIII. Teilansicht des Hofes mit dem Wasserturm.**
(Text Seite 245.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

**Karl Georg Canton,** Gartenverwalter in Gonsenheim
bei Mainz.

### »Magie« und »Poesie«, zwei wertvolle Edeldahlien-Neuheiten.

Zwei bewährte neuere Dahlien sind die Edeldahlien *Magie* und *Poesie.* Von auffallender Wirkung ist besonders *Magie,* die bei mir 1,15 *m* hoch und ausserordentlich reichblühend war. Die ganz spitzpetaligen Blumen sind zart schwefelgelb, gehen nach und nach in Lachsfarben über und sind an der Spitze der Blumenblätter grünlich. *Poesie* ist unstreitig eine der vollkommensten Edeldahlien. Die Farbe ist im Grunde rahm- bis leicht kanariengelb, nach der Mitte der Blumenblätter zu zart-lilarosa, allmählich in Grünlich-schwefelgelb übergehend. Die Pflanze wird 1 *m* hoch, die Blumen stehen auf langen Stielen frei über dem Laube.

**Karl Georg Canton,** Gartenverwalter in Gonsenheim
bei Mainz.

### Bellis perennis ranunculiflora alba fl. pl.

Eine prächtige reinweiss blühende *Bellis perennis ranunculiflora* ist die Form *alba.* Sie hat mit der rotblühenden Stammsorte die eigenartig schöne Form, die Grösse und dichte Füllung der Blumen, sowie die ausserordentliche Reichblütigkeit gemeinsam. Die Blumen werden von langen, straffen Stielen getragen, sodass sich diese Neuheit nicht nur für den Verkauf in Töpfen und für Beetbepflanzungen, sondern auch sehr gut für den Schnitt eignet.

**Karl Georg Canton,** Gartenverwalter
in Gonsenheim bei Mainz.

### Eine verbänderte Bellis perennis fl. pl. alba.

In der ersten Maiwoche des vorigen Jahres hatte ich an 104 Kinder der Seminarübungsschule eigne Blumenbeete verteilt und ihnen zur Bepflanzung des angrenzenden Drahtzauns von 104 *m* Länge mit einer Blumenhecke *Lathyrus odoratus* L. gegeben. Da war es denn eine Freude, das emsige, wetteifernde Schaffen zu sehen. Ein Knabe brachte bei dieser Gelegenheit aus der Gärtnerei Thören, hier, eine prachtvoll fasziierte (verbänderte) *Bellis perennis fl. pl. alba* mit. Die Pflanze ist von der Wurzel an verbändert; die Blattrosette besteht aus mehr als hundert Laubblättern, die am Aussenrande normale Grösse haben, nach innen aber etwas schmäler sind. Von den sechs Blütenschäften sind drei fasziiert, drei normal; zwei fasziierte sind vollständig aufgeblüht, ein fasziierter, sowie die drei normalen tragen noch Blütenknospen. Der eine verbänderte Schaft ist 16 *cm* hoch, durchweg 6 *cm* breit und $^1/_4$ *cm* dick; an dem Ende des Schaftes sitzen die Kronblätter wie eine hübsche, schneeweisse Halskrause von 11 *cm* Länge. Zweifünftel der Krause ist ringförmig fasziiert. In der Mitte des Ringes zeigt sich der fleischige Schaft; in dessen unmittelbarer Umgebung stehen in $^1/_2$ *cm* Breite goldgelbe Scheibenblüten, daran nach aussen anschliessend dichtgehäufte Randblüten in $1\,^1/_2$ *cm* Breite, zuletzt gehäufte, grüne Hüllblätter. An dem Schaft sitzen an den beiden Breitseiten vereinzelte schmale Laubblätter, eine Erscheinung, die umso auffallender ist, als laubtragende Blütenschäfte sonst nur bei der Varietät *caulescens* auftreten. Der zweite fasziierte Blütenschaft ist 8 *cm* hoch und 1 *cm* breit, die Blütenkrause 3 *cm* lang und 2 *cm* breit. Der dritte fasziierte Schaft mit Blütenknospe ist 3 *cm* hoch und $^1/_2$ *cm* breit.

In der Literatur ist von fasziierten Achsen an Bellis zuerst im Jahre 1671 die Rede, wo sie durch Th. Bartalinus in den »Acta Med. et Philos. Hafniensia« (Seite 55—56) beschrieben und illustriert wird. J. D. Major berichtet über eine Fasziation an Bellis im Jahre 1736 in »Commerc. Litt. Norimberg« (Seite 261), Buckland 1841 in »Gard. Chron.« (Seite 310), Pluskal 1849 in »Flora« (Seite 535), Schieweck 1867 in seiner in Breslau erschienenen Abhandlung »Ueber Pflanzenverbänderung« (Seite 30), Masters in seiner 1869 in London erschienenen »Vegetable Teratology« (Seite 17 und 20), Godron 1874 in seinem »Nouveaux Mélanges de Terat. veget.« (Seite 331), Buchenau im 2. Bande der »Abhandlungen des Naturw. Vereins zu Bremen« (Seite 474) und Barton 1891 in der »Bot. Gaz.« (Seite 150).

**J. Niessen** in Kempen (Rhein).

### Buphthalmum speciosum (syn. Telekia speciosa).

Eine prächtige, leider aber in unsern öffentlichen, wie auch Privatanlagen nur gar zu selten angepflanzte Blütenstaude ist das aus Ungarn stammende *Buphthalmum speciosum.* In kräftigem, nahrhaftem Boden wird es oft bis 2 *m* hoch. Schon die üppige Belaubung, die grossen, saftgrünen, herzförmigen Blätter wirken sehr zierend. Von prächtiger Wirkung ist diese schöne Staude aber erst während der Blütezeit in den Monaten Juni, Juli und August. Jeder Trieb ist von herrlichen, mittelgrossen, leuchtend orangegelben Blüten gekrönt. Als Einzelpflanze auf dem Rasen, als Vorpflanzung von Gehölzgruppen, wie auch auf Staudenrabatten wirken ältere, kräftige Exemplare besonders gut.

Weshalb diese schöne Staude von den Landschaftsgärtnern so wenig beachtet wird, ist mir nicht verständlich; stellt sie doch an die Kultur keine besondern Ansprüche und lässt sich auch durch Teilung leicht vermehren. **Hans Gerlach,** Obergärtner in Lübeck.

## Nuttallia cerasiformis Torr. et Gr.

Ebenso wie jeder Muselmann einmal in seinem Leben nach seiner heiligen Stadt Mekka pilgert, so sollte auch jeder Gärtner mindestens einmal den Botanischen Garten in Kew (England) besuchen. Dort gibt es so reiche Pflanzensammlungen wie in keinem andern Garten der Welt. Als ich zu verschiednen Malen in den ersten Frühlingsmonaten in diesem Garten war, bemerkte ich unter anderm neben den gewöhnlichen frühblühenden Gehölzen, die fast in jeder Anlage zu finden sind (Kerrien, Forsythien, Ribes usw.), auch einige andre, nicht so allgemein verbreitete, frühblühende Sträucher, worunter mir namentlich *Rhododendron praecox, Lonicera Standishi* und *Nuttallia cerasiformis* gefielen. Besonders der zuletzt genannte kalifornische Strauch verdient mehr Beachtung, vor allem die der Landschaftsgärtner, da er sowohl in Privatgärten, als auch öffentlichen Anlagen fast immer fehlt. Der Strauch ist mittelhoch; sein Wert besteht darin, dass er ein vortrefflicher Frühjahrsblüher ist, in welchem Punkte er mit *Forsythia viridissima, Kerria japonica* und andern an erster Stelle steht. In den ersten Frühjahrsmonaten, etwa gleich mit der Blattentwicklung, sind die Zweige überladen mit Trauben weisser Blüten, die der Pflanze ein Aussehen geben, als ob sie eine Ribesart wäre; späterhin, wenn sich die länglich-elliptischen Blätter erst gut entwickelt haben, verliert sich diese Aehnlichkeit.

*Nuttallia cerasiformis* gehört zu den Rosaceae-Amygdaleae und ist in dieser Pflanzenfamilie etwas sehr eigentümliches: sie ist zweihäusig oder diöcisch. Daher ist es leicht erklärlich, dass man verhältnismässig selten Sträucher mit Früchten sieht. Ich erinnere mich aber, im Jahre 1910 bei Palanza in Italien eine Anzahl Pflanzen gesehen zu haben, die gut mit Beeren (besser Steinfrüchten) bedeckt waren; die Frucht ist blauschwarz, verkehrt-eiförmig. Diese Nuttallie lässt sich leicht aus Samen vermehren; häufig findet man um den alten weiblichen Strauch junge Pflänzchen, die sich also von selbst ausgesäet haben, man kann diese Sämlinge ausheben und verpflanzen. Auch durch Wurzelausläufer ist *Nuttallia cerasiformis* leicht zu vermehren.

**J. C. Th. Uphof,** Inspektor des Botanischen Gartens in East-Lansing (Mich., Nordamerika).

## Bohnen für die Treiberei im Kasten vorkultivieren!

Sehr oft hört man Klagen über Misserfolg bei der Bohnentreiberei im Kasten. Meiner Ansicht nach wird die Wärme des Kastens nicht genügend ausgenutzt. Mit Bohnen verfahre ich genau so, wie mit Gurken und Melonen, indem ich sie für die Treiberei vorkultiviere. Und zwar nehme ich dazu ungefähr 12 bis 14 *cm* grosse Töpfe. In jeden Topf kommen dann drei oder vier Bohnen und nur soviel Erde, dass der Same gerade aufgehen kann. Nach dem Aufgehen sind die Bohnenpflanzen bekanntlich bald so lang, dass sie angefüllt werden müssen. In ziemlich weit vorgeschrittenem, gesundem und wüchsigem Zustande werden die Sämlinge dann bei mir auf den inzwischen zurechtgemachten Kasten ausgepflanzt. Dadurch nutze ich nicht nur die Wärme des Kastens besser aus, die unbedingt zur Bohnentreiberei erforderlich ist, sondern habe auch noch den Vorteil, dass ich imstande bin, junge Bohnen drei bis vier Wochen eher für die Herrschaftsküche liefern zu können.

**Paul Bochenek** in der königl. Kurgärtnerei in Bad Kissingen.

## Könnte die Kardy-Kultur in Deutschland mehr Eingang finden?

Der Geschmack des Publikums verfeinert sich auch bei dem jetzt ständig steigenden Gemüseverbrauch immer mehr, und es wäre möglich, dass bei stärkerm Angebot von Kardy und Artischocken diese auch mehr gekauft würden. Man denke nur an die schnelle Verbreitung von Rhabarber und Tomaten. Ich rege dies an, obgleich ein Versuch meinerseits missglückt ist. Die Delikatessenhandlungen nahmen mir wohl etwas ab, erklärten jedoch, dass das Publikum französische Ware vorzöge.

Muss dies nun auf die Dauer so bleiben? Werden die jetzt in Angriff genommenen Moorkulturen nicht guten Kardyboden abgeben, und lohnte es sich nicht für die deutsche Gärtnerei, den Inlandsbedarf selber zu decken? Eine Verständigung zwischen Gärtnern und den betreffenden Kaufleuten dürfte gewiss zum Ziele führen.

**F. Steinemann,** Schlossgärtner in Beetzendorf.

## »Geheimrat Dr. Oldenburg«.

### Eine neue Goldrenette.

Aus den von Landesökonomierat Goethe im Jahre 1886 an der königl. Lehranstalt in Geisenheim eingeleiteten Versuchen zur Züchtung neuer Obstsorten ist im Jahre 1897 ein neuer Tafelapfel hervorgegangen, und zwar als ein Kreuzungsprodukt von *Minister von Hammerstein* × *Baumanns Renette,* der zu Ehren des Geh. Regierungsrates Dr. Oldenburg benannt worden ist. Garteninspektor E. Junge, der die Versuche Goethes fortsetzt, gibt in Nummer 4 dieses Jahrgangs der »Geisenheimer Mitteilungen über Obst- und Gartenbau« eine Beschreibung dieser neuen Apfelsorte, die er den Goldrenetten einreiht. Er lobt vor allem die früheinsetzende, reiche und gleichmässige Fruchtbarkeit des Mutterbaumes. Die Früchte erinnern in Grösse, Farbe, Festigkeit, Saftfülle und Geschmack an die *Wintergoldparmäne.* Sie fallen durch ihre lebhafte Färbung sofort ins Auge und dürften daher Marktwert haben. Das Fleisch ist gelblichweiss, von kräftigem, erfrischendem Geschmack und weist genügend Festigkeit für den Versand auf. Reifezeit Oktober bis Dezember.

Die erste Frucht wurde im Jahre 1904 geerntet, seidem hat der Mutterbaum in keinem Jahre mit dem Ertrage ausgesetzt. Der Wuchs wird als robust bezeichnet. Da sich die Sorte in der Baumschule leicht in allen Formen ziehen lässt, kommt man schnell zu verkaufsfertiger Ware. Nach den in Geisenheim gemachten Erfahrungen ist der Baum an Bodenansprüchen genügsam, er zeigt dort trotz wenig günstigem Standort eine gesunde Entwicklung. Für Schädlinge und Krankheiten hat er sich bisher nicht empfänglich gezeigt. Ueber die Tauglichkeit dieser neuen Apfelsorte für die Hochstammkultur liegen bisher noch keine Erfahrungen vor, wohl aber sehr gute aus der Zwergobstkultur.

## Karbolineum gegen Unkraut auf Tennisplätzen.

Als ich im Jahre 1910 meine Stellung als Schlossgärtner in Perchau (Schlesien) antrat, fand ich einen völlig verqueckten Tennisplatz vor. Es blieb mir nichts weiter übrig, als jede Woche dieses lästige Unkraut mit dem Messer ausstechen zu lassen. Aber das hatte seine besondern Schwierigkeiten, denn Löcher durften nicht entstehen. Um endlich Ruhe zu haben, versuchte ich es im vorigen Frühjahr mit Karbolineum. Ich liess Anfang Mai den ganzen Platz mittels einer Stielbürste mit Karbolineum dünn überstreichen, das half sofort. Es ist auch nicht das geringste von dem Unkraut wieder vorgekommen. Nach dem Anstrich bildete sich solch eine harte Kruste, dass ich lange Zeit nicht nötig hatte, den Platz zu walzen. Die ersten acht Tage nach dem Anstrich darf allerdings des Geruchs wegen nicht gespielt werden; es wäre daher vielleicht besser, wenn die Arbeit schon im März vorgenommen würde. In der ersten Zeit bekommt der Platz eine dunkle Färbung; nach und nach hellt er sich aber unter den Einwirkungen der Sonne wieder auf.

**Hermann Laukusch,** Obergärtner in Bärenwalde (Westpreussen).

## Berechnung der Wertzuwachssteuer eines Gärtnereigrundstücks in Erfurt.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Gekauft im Jahre 1891 mit ungefähr 64½ Pfennig für den *qm*, 6959 *qm* | | 4499,35 M. |
| 2. Dauernde Verbesserungen abzugsfähig, bezw. zum Erwerbspreis zu rechnen: | | |
| Staket, 1 *m* 1,70 M. | 465,— M. | |
| Bassin aus Backsteinen | 140,— » | |
| Wasserleitung, Anlagekosten | 1350,— » | |
| 30 zwanzigjährige Birnbäume, Stück 10 M. | 300,— » | |
| 2 Brunnen, Anlagekosten | 2700,— » | |
| 9 Levkojenstellagen, Stück 218 M. | 1962,— » | |
| 2 Zement-Doppelkästen | 400,— » | |
| 2 Holz-Doppelkästen (1 *m* 2 M.) | 288,— » | |
| 14 Holz-Mistbeetkästen, 331 *m*, je 2 M. | 662,— » | |
| 475 Fenster Mistbeeterde, je 3 M. | 1425,— » | |
| 400 Rhabarberstauden, je 60 Pf. | 240,— » | |
| 2 eichene Bottiche, je 100 M. | 200,— » | |
| Melioration im ersten Jahre | 1400,— » | |
| Separationskosten | 50,— » | |
| | 11582,— M. | |
| 3. 5% vom letzten Erwerbspreise für Stempel, Umsatzsteuer, Gerichtskosten | 224,97 » | |
| 4. Bei unbebauten Grundstücken 4% Verzinsung von 1891/95 | 719,88 » | |
| zusammen | | 12526,85 » |
| 5. Bleibt Wert, von dem bei der Berechnung der Wertsteigerung auszugehen ist | | 17026,20 » |
| 6. Der jetzige Veräusserungspreis beträgt, abzüglich der nachgewiesenen Kosten für die gegenwärtige Veräusserung, 36186,80 M. — 110 M. Vermessungskosten | | 36076,80 » |
| Mithin Wertzuwachs | | 19050,60 M. |
| Hiervon sind steuerfrei nach § 1 des Gesetzes 10 % von 17026,20 M., | | 1702,62 » |
| Es unterliegen mithin der Besteuerung | | 17347,98 M. |
| Da der Wertzuwachs über 100% des Erwerbspreises ist, beträgt der Steuersatz 25 % von 17347,98 M. = | | 4337,— » |

Zur Erklärung dieser Berechnung möchte ich noch hinzufügen, dass die Behörde keine Rücksicht darauf genommen hat, dass auf dem bewirtschafteten Gärtnereigrundstück in den ersten Jahren 6000 Mark zugesetzt worden sind, und die Arbeitslöhne dieser Jahre 2800 M. nur mit der Hälfte als Melioration berechnete, dass ferner Obstbäume, durch Autoritäten mit 60 M. das Stück abgeschätzt, nur mit 10 M. angesetzt wurden, dass keine Rücksicht darauf genommen wurde, ob das Land mit Spargel bestanden war oder nicht. Für sämtliche Posten unter abzugsfähig müssen Unterlagen beziehungsweise Rechnungen beigebracht werden, und man ist in keinem Falle über den Anlagewert gegangen, obwohl nachgewiesen worden war, dass ein Brunnen, der 1100 M. gekostet hat, unerschöpflich war, die Erfurter Wasserleitung übertraf und den wertvollsten Teil der verkauften Parzelle bildete. Als Kuriosum sei noch nebenbei bemerkt, dass in der Gärtner- und Blumenstadt Erfurt ein Privatmann die Berechnung der Wertzuwachssteuer begutachtet und den vorgenannten Brunnen, dessen Anlage, wie gesagt, 1100 M. gekostet hat, mit — sage und schreibe — 360 M. bewertete.

**Karl Topf,** Samenzüchter in Erfurt.

## NEUE BÜCHER

**Jahrbuch 1912 der englischen Rosengesellschaft.** Herausgegeben von deren Sekretär Edward Mawley.

Die englische Rosengesellschaft (The National Rose-Society) überreicht ihren Mitgliedern, wie seit Jahren, als Vereinsgabe ein etwa 200 Seiten starkes Buch, geschmückt mit guten Abbildungen nach Photographien und mit einem Farbenblatt, das den Rosenkorb wiedergibt, der der Patronin der Gesellschaft, der englischen Königin, aus Anlass der Krönung überreicht wurde. Der textliche Teil ist wieder sehr mannigfaltig und reich an Anregungen. Der Geschäftsbericht kann ein weiteres Steigen der Mitgliederzahl um 541, also auf 5125 melden. Die Ausstellungen sind trotz Ungunst der Witterung gut verlaufen. Der erste Rosenkongress hatte sich sehr reger Teilnahme zu erfreuen. Bei den Ausstellungsbildern fällt mir die Verwendung von in Kästen stehenden Gittern auf, die zur spalierartigen Unterbringung der dekorativen Rosen benutzt werden und sich zur Einfassung von Wegen und Abgrenzungen vorteilhaft verwenden lassen. Die meisten Rosenblumen, wie auch Dahlien und Stiefmütterchen wurden bisher nach alter Tradition in der Weise ausgestellt, dass man die Einzelblumen zu 12 oder 24 Stück auf Kästen steckte, sodass nur eine Blume sichtbar ist. Der Stengel geht durchs Brett ins Wasserglas. Diese Ausstellungsart ist aber in Abnahme begriffen und die Programme ändern sich mehr zu Gunsten der dekorativen Ausstellungsweise.

Als besonders gut sind auf den Ausstellungen hervorgetreten: *Prince de Bulgarie, Mrs. Arthur E. E. Coxhead,* ferner von neuern: *Leslie Holland, Countess of Shaftesbury, Georges Dickson* und *Sunburst.* Goldene Medaillen wurden verliehen an drei Teehybriden: *Mrs. Sam. Ross* (Hugh Dickson), *Mrs. R. Draper* (Hugh Dickson) und *Georges Dickson* (Alex. Dickson & Söhne). Silberne Medaille an *Souvenir de Portland, Oregon, Danae, Mrs. Muir MacKean* und *Mrs. David Baillie.*

Der Einfluss der Trockenheit auf die Rosen wird natürlich ausgiebig erörtert; er ist aber dank dem feuchten Klima Englands lange nicht so scharf gewesen wie bei uns im Binnenland. — Auf Grund einer Umfrage werden als beste Gruppensorten genannt und einzeln besprochen: *Jessie, Fabvier, Cecile Brunner, Mme. Jules Grolez, Mme. Ravary, Mrs. W. H. Cutbush, Augustine Guinoisseau, Comtesse de Cayla* und *Richmond.* Diese von 25—45 *cm* Höhe. Es folgen in Höhe von 50—75 *cm*: *Ecarlate, Gustav Grünerwald, Prince de Bulgarie, Joseph Hill, Lady Ashtown, Mme. Abel Chatenay, Mme. Caroline Testout, Mrs. E. G. Hill, Mme. Léon Pain* und *Pharisäer.* Dann 80 *cm* bis 2 *m* Höhe: *Irish Elegance, Gruss an Teplitz, La Tosca, Schneekönigin (Frau Karl Druschki)* und *J. B. Clark.* Diese Sorten sind bis auf *Irish Elegance* auch bei uns gewürdigt.

Auf eine Sorte möchte ich aber noch besonders hinweisen: *Mme. Abel Chatenay.* Wir schätzen diese Rose zwar auch sehr, aber verschiednen Stellen des Jahrbuchs entnehme ich doch, dass sie sich in England ungleich grösserer Beachtung erfreut. Frank Cant, der bekannte Rosenzüchter aus Colchester, sagt von ihr, sie sei die einzige Rose, die man das ganze Jahr blühend haben kann; in den grossen Schnittkulturen bei London, in Ponders End und Ware, wo unter andern auch die Rochefords ihren Sitz haben, wird *Mme. Abel Chatenay* zu Hunderttausenden gezogen. Fred Stevens hat allein etwa eine Viertelmillion. Die Schnittblumen gehen auf den Londoner Markt, Blumen mit 1 *m* langem Stiel werden nach dem Kontinent, besonders nach Paris, versandt, weil sie dort besser im Preise stehen. In der Sommerhitze 1911 gingen täglich 200 Dutzend Blumen der *Mme. Abel Chatenay* nach Paris. Ich führe dies an, weil mir unsre Rosenzüchter in Britz erzählten, *Mme. Abel Chatenay* liesse sich zwar gut treiben, aber kaufen wolle sie niemand. Der Blumenhändler wolle nur drei, vier Sorten: *Schneekönigin, Testout, Fisher & Holmes* und *Brunner.* Alles, was von diesen Normaltypen in der Tönung nach Lachsfarben oder Orange abweicht, »geht nicht«. —

Da das, was ich hier schreibe, nur eine Buchbesprechung sein soll, so muss ich zum Schluss kommen. Ich sage daher kurz, dass mir das Jahrbuch 1912 der englischen Rosengesellschaft gut gefällt, und dass es mir vielerlei Anregung und Belehrung gebracht hat. Ich bin überzeugt, dass andre Leser zu gleichem Urteil kommen werden. **Alexander Steffen.**

**The National Rose-Societys Handbook on Pruning Roses.** Mit Abbildungen. Neue und durchgesehene Ausgabe 1912.

Dies Buch ist bis auf manche Abbildungen gut, fasslich geschrieben und den Bedürfnissen des Laien vortrefflich angepasst. Es schildert nicht nur, wie der Schnitt den einzelnen Sorten, sondern auch dem Kulturzweck entsprechend auszuführen ist. Zunächst sind die verschiednen Schnittmöglichkeiten geschildert, dann folgt eine lange Liste, in der alle wichtigen Sorten aufgeführt sind, und in der auch auf die ihnen dienliche Schnittart hingewiesen ist. Im deutschen Publikum wird wohl wenig Neigung sein, dieses kleine Buch anzuschaffen, denn es fehlt ja nicht an deutschen Schnittanweisungen. Immerhin legt das Buch die Frage nahe, ob deutsche Gesellschaften nicht in ähnlicher Weise Kenntnisse in leicht greifbarer Form an ihren Interessenkreis heranbringen sollten, um so die Erfolge zu erleichtern und zu Anpflanzungen anzuregen. Das Buch interessiert mich daher hauptsächlich als Vereinsleistung. **A. Steffen.**

**Vorgarten- und Balkon-Ausschmückung.** Von Arthur Glogau, Stadtobergärtner in Hannover. Mit 23 Abbildungen. Preis geheftet 80 Pfennige.

Trotz den Fortschritten in der Vorgärten- und Balkonausschmückung ist noch viel Erziehungsarbeit nötig, um das Verständnis für diese Form der Strassenschmuckkunst zum Gemeingut aller zu machen. Freudigerweise stehen diese Bestrebungen im Vordergrunde des Interesses aller Berufskreise. In welcher Weise sie am ehesten verwirklicht werden können, das hat Stadtobergärtner Glogau durch die Herausgabe des obengenannten Schriftchens richtig erkannt. — Dieses Schriftchen verdient auch einige Beachtung von Seiten der Architekten. Jede Zeile, die hier der Einrichtung und der Ausschmückung der Vorgärten gilt, spricht die Erfahrungen, das fachmännische Verständnis und das künstlerische Empfinden des Verfassers aus. Sowohl die Auswahl der zu verwendenden Pflanzen, als auch deren Anordnung, sowie die aller andern Austattungsgegenstände finden in grundlegenden Worten Berücksichtigung. Dasselbe ist von den Anweisungen für die Ausschmückung der Balkone, der Fensterkästen und der sonstigen äussern Ausschmückung des Hauses mit Pflanzenschmuck zu sagen. Man muss dem Verfasser beipflichten, wenn er sagt, dass das Grün der Pflanzen auf einem braunen oder sonstigen neutralen Farbenton der Balkon- und Fensterkästen viel besser zur Geltung kommt, als auf dem so viel gesehenen giftig grünen Anstrich.

Ich glaube gern, dass der Verfasser nur ungern an die Aufgabe, eine geeignete Zusammenstellung von Pflanzen zu geben, herangetreten ist. Der Geschmack geht in dieser Beziehung so weit auseinander, als es geeignete Pflanzen hierfür gibt. Trotz den reichlich gegebenen Anweisungen vermisse ich jedoch die Anregung, ganze Strassenzüge einheitlich auszuschmücken, wie sie schon der verstorbene Stadtgartendirektor Trip in dem gleichen Wirkungskreise des Verfassers nicht nur gab, sondern in vorbildlicher Weise zu fördern verstand. — Ich bedaure nur, dass dem Verfasser bei der Aufstellung geeigneter Blüten- und Blattpflanzen hinsichtlich deren Benennung und in der Bezeichnung der Blütenfarbe Fehler unterlaufen sind, die unbedingt hätten vermieden werden können. Sie geben leicht Anlass zur Verwirrung. Auch ein Register fehlt. Immerhin bietet dieses Schriftchen mehr Anregung als wie manches gleichartige, aber bedeutend teurere Buch. — Der aussergewöhnlich niedrige Preis — 80 Pfennige im Buchandel, in Partien zu 25 Stück bezogen, das Stück 20 Pfennige — sollte allen Gartenbauvereinen und Gesellschaften mit ähnlichen Bestrebungen Veranlassung geben, jedes einzelne ihrer Mitglieder in den Besitz dieses inhaltlich gediegnen Schriftchens zu setzen, das auch äusserlich durch ein wohlgelungenes farbiges Titelbild von Oskar Bruns ausgeschmückt worden ist.

Einen ähnlichen Zweck verfolgt ein acht Seiten starkes Heftchen von J. Kindshoven, königl. Landwirtschaftslehrer in Bamberg, **Anleitung zum Blumenschmuck für Balkone und Fenster.** Preis 5 Pfennige. Es ist zur Massenverbreitung an die Mitglieder von Verschönerungs-, Garten- und Obstbauvereinen verfasst. Leider enthält es sehr viele, störende Druckfehler. Da die Ausschmückung der Balkone und Fenster mit Blumen zur Belebung des Strassenbildes immer noch viel zu wünschen übrig lässt, ist auch die Verbreitung solcher flugblattartigen Schriftchen immerhin zu empfehlen; nur sollte es bei deren Abfassung nie an Gründlichkeit fehlen. **Wilhelm Pattloch.**

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

# Pariser Brief.

Paris, Mitte Mai 1912.

Den »Herrn mit der offnen Weste« aus Cracau bei Magdeburg trifft man überall. Dieser gemütliche Globetrotter hält aber diesmal nur den obersten Knopf seines ärmellosen »Unterrockes« offen. Die Frage, ob diese fortschreitende »Zugeknöpftheit« auf die Begleitung seiner liebenswürdigen Gattin oder auf die plötzlich aufgetretene starke Abkühlung der Pariser Luft zurückzuführen ist, könnten Zeitschriften, denen es an Stoff mangelt, zum Gegenstand einer Preisaufgabe machen, wobei noch die Unterfrage berücksichtigt werden könnte, was zu tun wäre, um das Dach eines Ausstellungszeltes so dicht zu machen, dass dessen Besucher die Regenschirme drinnen nicht aufzuspannen brauchen.

Mein Kölner Kollege von der Anzeigenfakultät hat mit seiner sechsundzwanzig Köpfe starken Karawane beiderlei Geschlechts die Ausstellung der französischen Gartenbaugesellschaft in der Hitze des ersten Tages besucht. Das Gesicht des reisefreudigen Herrn ist nicht so fröhlich wie sonst. Er grämt sich über den misslungnen Versuch, seinen Schäflein für den ersten Tag der Londoner Ausstellung die bestimmt erwartete Preisermässigung zu erwirken. Und auch die Bewegung, die durch die Reihen geht, wenn der Präsident der Republik die Ausstellung betritt — übrigens unter einem nach unsern Begriffen ungemein starken Aufgebot uniformierter Schutzleute — ist nicht imstande, die Betrübnis von dem Antlitz des unternehmungslustigen Herrn vom Rhein zu verscheuchen.

Die Ausstellung, wie früher am Cours-la-Reine an der Seine gelegen, umfasst eine kleinere Schau unter freiem Himmel und die eigentliche Ausstellung in dem schon angedeuteten Zelt.

Zwei Leistungen sind es vor allem, die für den deutschen Fachmann Bedeutung haben: die neuen Hortensien und die geschickte Art, Sommerblumen den Besuchern zu zeigen. Im übrigen gab es gute Polyantha- und Rankrosen, sehr gute Amerikanische Nelken, Schaupflanzen von Rhododendron, Tafelfrüchte in der Güte und der wirksamen Anordnung (in Glaskästen mit Spiegelrückwand auf Plüschunterlage), die uns die Franzosen schon wiederholt im Reiche selbst gezeigt haben, im Freien die üblichen Formobstbäume in der bekannten Güte und vieles andre. Aber in alledem sind uns unsre französischen Kollegen nicht mehr überlegen. Dagegen verdienen die beiden obengenannten Leistungen unsre ganze Beachtung.

Ueber die neuen Hortensien hat diese Zeitschrift wie über alles, was für den deutschen Handels- und Privatgärtner von praktischer Bedeutung, von Kultur- und Handelswert ist, so rechtzeitig und erschöpfend wie möglich berichtet. Ich habe vor acht Tagen in Frankfurt am Main gesehen, was unter der Hand unsrer Kultivateure aus den französischen Neuheiten werden kann. Es ist schon wiederholt in diesen Blättern gesagt worden, dass es nicht nur die Grösse der Bälle und Einzelblüten, die reinen Farben und der häufig gewellten, gekerbt oder sonst interessant gestaltete Blütenrand ist, sondern dass zu diesen mehr äussern Eigenschaften noch ebenso schätzenswerte innere Vorzüge kommen, die dieser neuen Klasse so rasch Eingang auch in unsre kleinen Betriebe verschafft haben. Leichter Wuchs, Sicherheit der Blüte und Treibwilligkeit machen sie zu Handels- und Marktpflanzen — hier können wir getrost sagen ersten Ranges. Leichtigkeit der Vermehrung begegnet freilich gemischten Gefühlen, das Pflanzengeschäft wird bald vorüber sein. Aber gut kultivierte fertige Pflanzen und ebensosehr eintriebig gezogene Stecklinge in Blüte werden Geldverdiener werden. Verschiedne Blütner meinten, in unsern Grosstädten hätten sich die Leute um die bisher weniger angebotenen neuen Hortensien geradezu gerissen. Ich glaube gern, dass dieser Vergleich nicht nur symbolisch gemeint ist.

Ueber die neue, tiefrosafarbene *Lilie Mouillère* hat der Züchter vor kurzem selbst berichtet*). *Präsident Viger* hat eine ähnliche satte Färbung. Im übrigen wird über diese Hortensien im Zusammenhang mit den in London gezeigten näheres mitgeteilt werden. Alle Achtung vor den Zuchtleistungen der beiden französischen Kollegen! Nun aber Kulturleistungen davon zu zeigen, ist Sache unsrer deutschen Fachleute. Die hier gezeigte Gruppe von fünfzig eintriebig gezogenen *Otaksa monstrosa* mit Blättern von einem durchschnittlichen Durchmesser von 33 *cm* ist am deutschen Masstabe gemessen, nichts Aussergewöhnliches.

Ja, so sollten wir auch Sommerblumen ausstellen, wie es die grossen französischen Samenfirmen in so vorbildlicher Weise tun! Dann würden die Klagen über die Vernachlässigung der Einjährigen in deutschen Gärten verstummen. Wer kennt denn bei uns die weniger alltäglichen Annuellen! Mit dem Beschreiben und Abbilden dieser ebenso anspruchslosen, wie wirkungsvollen Schmuckpflanze ist nicht genug getan. Zeigen und immer wieder der Fachwelt und dem Publikum zeigen! Erfurt und Quedlinburg sollten abwechselnd Sommerblumenschauen veranstalten. Dieser ganze prächtige Werkstoff, nicht nur für Zwecke des Gartenschmuckes, sondern auch für Fenster- und Balkonkästenbepflanzung ist in deutschen Landen noch ein Kapital, dessen Zinsfuss bei etwas Propaganda stetig in die Höhe klettern würde. Eine einzige Pariser Firma hatte in einer Gruppe mehr als 5000 Pflanzen in 650 Sorten aufgebaut. Sämtlich in Töpfen stehend. Alles das blüht auch in unsern Samenbaustätten. Wir legen hier aber die Hände in den Schoss.

Und das angesichts der Tatsache, dass wir den Franzosen fast auf allen übrigen Gebieten des Garten- und Obstbaues, des Baumschulwesens, von der Gartenkunst garnicht zu reden, mindestens ebenbürtig sind. Weder zeigen die Pariser Parkanlagen (Paris c'est la France ist keine Redensart) eine künstlerische Weiterentwicklung, noch atmen die preisgekrönten Gartenpläne der Ausstellung etwas vom Geiste des zwanzigsten Jahrhunderts. Die französische Gartengestaltung ruht auf den Lorbeeren der glorreichen Le-Nôtre-schen Kunstperiode aus. Darüber vermag auch der Reichtum der öffentlichen Gärten an Skulpturen nicht hinwegzutäuschen. Frankreich war auf vielen Gebieten unsers Berufs jahrhundertelang unser Vorbild. Heute stehen wir auf eignen Füssen.

**Walter Dänhardt.**

---

*) Beschrieben in Nummer 18, Seite 212, dieses Jahrgangs.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Lehrbuch des Gartenbaues** unter besondrer Berücksichtigung der klimatischen und der Bodenverhältnisse der mitteleuropäischen Gebirgsländer. Mit 43 Abbildungen. Von Max Löbner, königl. Garteninspektor in Dresden. Preis 2 M. 50 Pf.

**Illustriertes Handbuch des Gartenbaues.** Ein Hand-, Lehr- und Nachschlagebuch aus der Praxis für die Praxis. Mit vielen Abbildungen, Modellen, Schädlings- und Blumentafeln nach farbigen Naturphotographien. Von Dr. H. Settegast. Preis in Leinwand gebunden 22 M.

**Der Blumengarten.** Anleitung zur Anlage, Bepflanzung und Pflege eines einfachen Ziergartens. Mit 20 Abbildungen. Von Garteninspektor Ernst Schelle. Preis gebunden 1 M. 20 Pf.

**Der Hausgarten auf dem Lande.** Eine populäre Anleitung zur Anlage, Bepflanzung und Pflege der Hausgärten. Von Franz Göschke, königl. Oekonomierat und Gartenbaudirektor in Breslau. Preis 1 M., gebunden 1 M. 50 Pf.

**Küchen- und Blumengarten für Hausfrauen.** Nach den Monaten geordnet, nebst Anhang über Gartengewächse als Haus- und Hilfsmittel und über die wichtigsten Giftpflanzen. Von Henriette Davidis. In neuer Bearbeitung von O. Mohrmann. 21. Auflage. Mit 134 Abbildungen und 1 Plan. Preis in Leinen gebunden 3 M. 50 Pf.

**Wie lege ich einen Garten an?** Ein neues Gartenbuch. Im Auftrage der »Gesellschaft für Heimkultur« herausgegeben von Landesökonomierat August Siebert, Direktor des Frankfurter Palmengartens, Professor Wilh. Schölermann, Weimar, und Garteninspektor Krauss, Frankfurt am Main. Mit 200 Abbildungen. Preis 7 M. 50 Pf.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 22. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 1. Juni 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Lotus Mascaënsis,

### eine neue Rankenpflanze von Teneriffa.

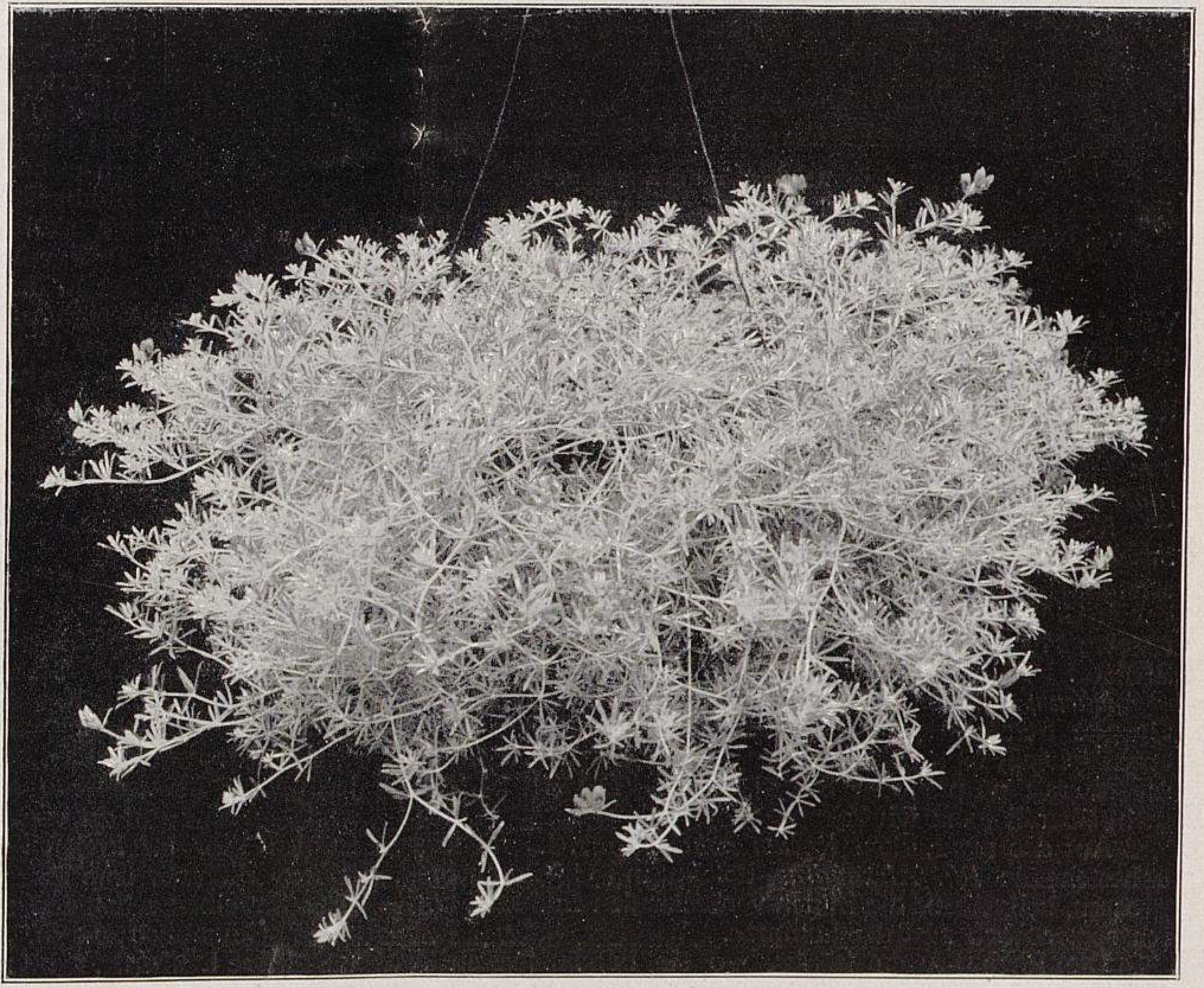
Von Dr. **Oskar Burchard** in Puerto de Orotava (Teneriffa).

Der vor einigen Jahren von mir im äussersten Westen Teneriffas entdeckte, an andrer Stelle beschriebene*) kleine Halbstrauch *Lotus Mascaënsis,* der schon an seinem natürlichen Standort durch seine Schönheit auffällt, wurde seiner Zeit in jungen Exemplaren nach Orotava gebracht und weiterkultiviert, wobei er, bald grösser werdend, im Aussehen noch wesentlich gewann. Ich möchte ihn daher jetzt auch im Bilde zeigen.

Wie ich bereits bei der wissenschaftlichen Beschreibung erwähnte, erinnert die durch feine, seidige Behaarung prächtig silberweisse Belaubung von *Lotus Mascaënsis* lebhaft an den ebenfalls auf den Kanaren heimischen *L. peliorhynchus*, und zwar so sehr, dass man junge, noch nicht blühende Pflanzen beider Arten nur mit geübtem Auge zu unterscheiden vermag. Die Zweige dieser neuen Art hängen jedoch bei der erwachsenen Pflanze bei weitem nicht so lang herab wie bei *L. peliorhynchus* und verästeln sich, unter Erreichung von etwa 40 *cm* Länge, gabelig, wodurch sehr buschige, breite Pflanzen entstehen, die, in Ampeln gesetzt, den Vorteil haben, dass die auf kurzen, 1—2 *cm* langen Stielchen aufrecht getragenen Blüten stets nahe am Lichte sind, während die meterlang herabhängenden Zweigspitzen von *L. peliorhynchus* in den tiefern, weniger beleuchteten Regionen zur Blüte und so nicht so gut zur Geltung kommen. Man bindet die zuletzt genannte Art aus diesem Grunde neuerdings häufig an Stäben auf.

Die Blütenfarbe von *L. Mascaënsis* ist ein reines, leuchtendes Kanariengelb. Die abgebildete Pflanze, im Februar aufgenommen, steht am Beginn der Blüte. Später ist der Flor überreich, dann gewährt eine solche Ampel jederzeit einen entzückenden Anblick.

*Lotus Mascaënsis* dürfte sich als hübsches Gegenstück zu *L. peliorhynchus* eignen und wirkt überaus reizend mit dieser Art in abwechselnd aufgehängten Ampeln. *L. Mascaënsis* ist ebenfalls eine Gebirgspflanze und gegen kühle Temperatur unempfindlich. Sie setzt auch wesentlich leichter Samen an, als *L. peliorhynchus*, doch fällt auch bei ihr ein beträchtlicher Teil der Blüten unbefruchtet ab. Auch zu Kreuzungszwecken wäre sie in ausgiebigem Masse zu verwenden.



Der neue Lotus Mascaënsis als Ampelpflanze.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

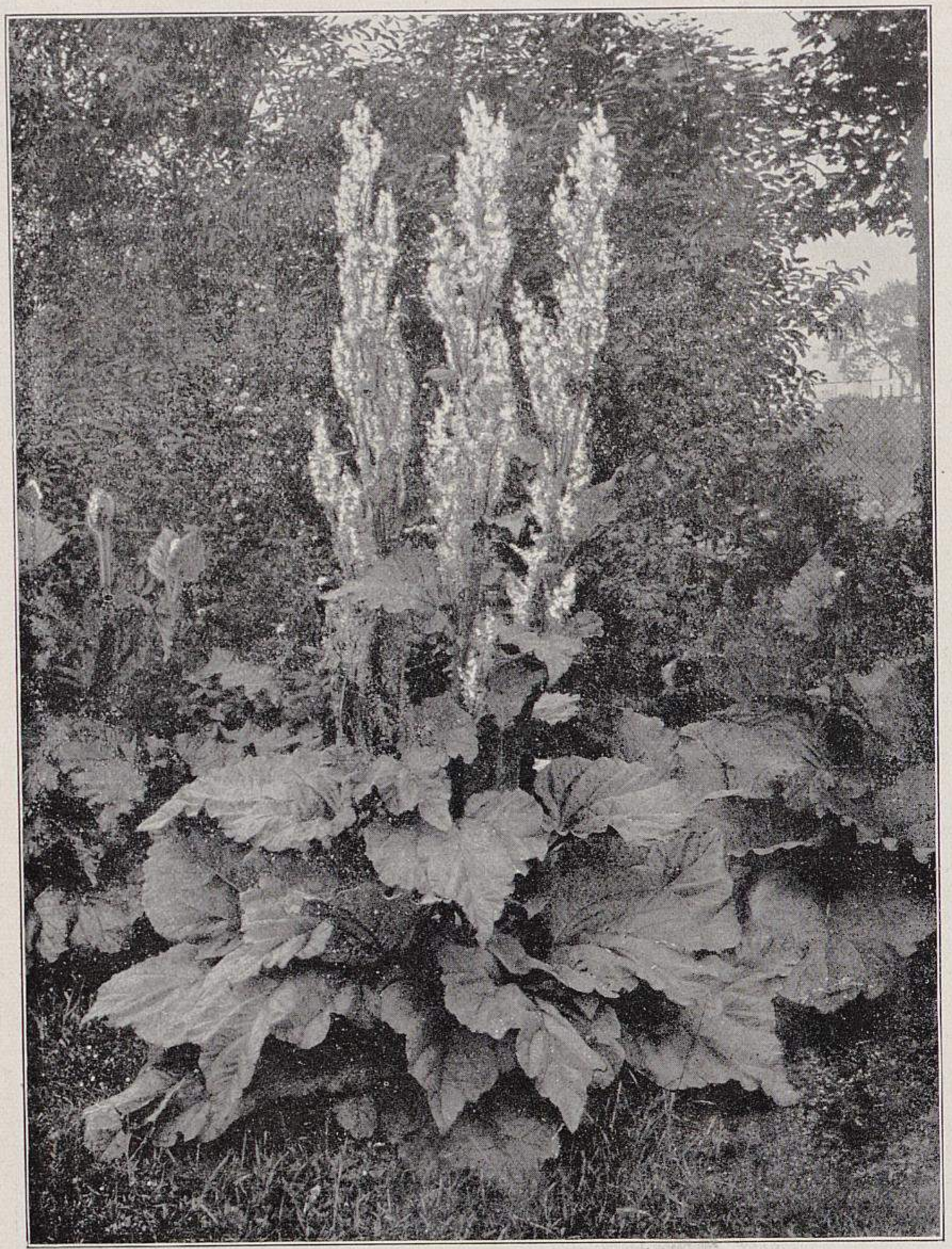
## Rhabarber als Zierstauden.

Von **E. Nussbaumer**, Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Die verschiednen Rhabarberarten sind alle gute, zur Einzelstellung im Rasen geeignete Blattpflanzen und wirken, wie die beigefügten Abbildungen zeigen, auch zur Blütezeit recht dekorativ. Zur guten Entwicklung verlangen sie einen etwas schweren, nahrhaften Boden und während der Vegetationszeit reichlich Feuchtigkeit. Die im Abblühen begriffenen Blütenschäfte sollten immer entfernt werden; lässt man sie stehen, so wird durch die Samenbildung den Pflanzen soviel Kraft entzogen, dass sie leicht unansehnlich werden und im nächsten Jahre nur schwache Schäfte treiben.

---

*) Fedde, Repertorium novarum specierum VII., 1909, Seite 328.



**Rhabarber als Zierstauden.**
**I. Rheum Collinianum** hort.
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Von den in Kultur befindlichen reinen Rheum-Arten sind die empfehlenswertesten:

*Rheum palmatum* L. und *Rh. palmatum* L. *tanguticum* Rgl. (Kron-Rhabarber), mit handförmig gelappten, bezw. tief eingeschnittenen, dunkelgrünen Blättern und schlanken, bis 3 *m* hohen Blütenständen. Bei der Abart *Rh. palmatum* L. *rubrum* sind diese tief dunkelrot.

*Rheum officinale* Baill. (Chinesischer oder Canton-Rhabarber) hat hellgrüne, grosse, rundliche, am Rande eingeschnittene und gezähnte Blätter und einen dichten, weisslichen Blütenstand bis zu 2,5 *m* Höhe. *Rh. officinale* Hort. ist eine Hybride mit grossen, blaugrünen, leicht gewellten Blättern.

*Rheum Emodi* Wall. treibt sehr grosse, eiförmige, am Grunde herzförmige, dunkelgrüne Blätter, die am Rande etwas gewellt sind und bis über 3 *m* hohe, schlanke Blütenschäfte mit purpurroten Blüten bilden. Die Art ist leider nicht überall ganz winterhart.

Auf das neue, dem *Rheum nobile* Hook. f. et Thoms. nahestehende *Rh. Alexandrae* Batalin mit eigentümlichen, grossen, hellgelben, die Blüten verdeckenden Brakteen, hoffe ich später noch zurückzukommen.

Die Rheum-Arten bilden, wo sie beisammen stehen, äusserst leicht Bastarde, die wieder unter sich kreuzen, und es ist deshalb namentlich aus botanischen Gärten, in denen die Pflanzen systemmässig angeordnet sind, fast unmöglich, reine Saat zu erhalten. Wir finden deshalb in vielen solchen Gärten sehr oft Bastarde unter den guten Artnamen. Auch die Pflanzen auf unsern Abbildungen sind Bastarde. Abbildung I, nebenstehend, zeigt *Rh. Collinianum* hort., Abbildung II, Seite 255, einen unbestimmten Gartenbastard. Bei beiden Pflanzen waren die Blütenstände über 2,80 *m* hoch.

## Primula malacoides,

### eine neue, beachtenswerte Handelspflanze.

Von **Adam Heydt**, Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Als ich die ersten Blumen der aus den Gebirgen Jünnans (Provinz in China) eingeführten *Primula malacoides* sah, dachte ich zuerst: die sieht so unscheinbar aus, dass nicht viel mit ihr los sein wird. Da sich die Pflanzen aber so schnell entwickelten, überhaupt sich geradezu spielend leicht kultivieren liessen, beschloss ich, zu erproben, ob diese Primel nicht doch eine brauchbare Handelspflanze sei.

Die ersten Blumen, nur wenige an der Zahl, die sich etwa vier bis fünf Monate nach der Aussaat zeigten, waren, wie gesagt, nicht dazu angetan gewesen, mich diese Primel schätzen zu lassen. Auch gegen den Herbst hin fand ich nichts besondres an ihr. Ein Teil der Pflanzen, im Oktober in ein Gewächshaus gestellt, blühte fast garnicht, sodass sie, weil sie gar faulten und weil sie sich infolge ihres dichten Wuchses schlecht ausputzen liessen, auf den Komposthaufen geworfen wurden. Die übrigen blieben in dem kalten Kasten, ich wollte sehen, wie sie sich bis zum Frühjahr befänden.

Trotz der Kälte hielten sie sich hier sehr gut und faulten fast garnicht. Im Februar stellte ich einen Teil der überwinterten Pflanzen zum Treiben in ein luftiges Kalthaus. Und siehe da: auf einmal fingen die Primeln an zu blühen, wie ich es nie erwartet hatte. Blumenstiel an Blumenstiel, bis zu den Quirlen mit Blüten besetzt, sodass man, kurz gesagt, einen Topf voller Blüten vor sich hatte, unter denen das Laub nicht zu sehen war!

Also: *Primula malacoides* ist eine brauchbare Handelspflanze, sie hat ihren Wert und wird ihre Zukunft haben. Allerdings für die Zeit von Juli bis Dezember, wo die *Obconica*-Primeln fast immer am schönsten sind, ist *Primula malacoides* keine für den Handelsgärtner begehrenswerte Blütenpflanze, ihre eigentliche Blütezeit fällt in die Monate März und April, da zeigt sie sich als eine der wertvollsten Bereicherungen unsers Blütenpflanzensortiments. Die Pflanzen dürfen nie warm stehen, + 6 bis 10° C. sind für sie die beste Temperatur, da blühen sie sozusagen unheimlich.

Bleiben die Primeln im kalten Kasten stehen, so fällt der Flor in den April, bei etwas gelinder Witterung beginnt er auch schon Ende März, also etwa um Ostern. Das ist gerade die Zeit, in der ein Ueberfluss an Blumen noch nicht vorhanden ist, und da kommen uns denn diese Primeln sehr gut zu statten. Für Zimmerdekorationen, Blumentische, Jardinieren usw., ebenso auch als abgeschnittene Blumen sind sie sehr gut zu verwenden; selbst für Gruppen mit frühem Flor im Freien ist *Primula malacoides* dank ihrer frühen Blütezeit eine sehr brauchbare Pflanze, doch gebe man ihr einen schattigen Standort, denn Sonne scheint ihr nicht bekömmlich zu sein. Also Luft, Schatten, kräftige Erde (nur keine Lauberde, denn die ist nicht für Primeln geeignet) und gleichmässige Bodenfeuchtigkeit — das sind die wenigen Bedingungen, unter denen diese Primel leicht wächst und sich sehr gut entwickelt. Sie verdient daher, vor allem aber auch

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

wegen der bereits erwähnten Anspruchslosigkeit in der Kultur, bei Gärtnern wie Liebhabern Beachtung.

Eins aber bedenke man: Diese Primel blüht nur dann gut, wenn dem Flor eine Ruhezeit vorangegangen ist! Deshalb quäle man sich erst garnicht, sie im Herbst oder Vorwinter zur Blüte zu bringen, man wird da doch keine guten Erfahrungen machen. Das richtigste ist, man überwintert diese Primel in einem kalten Kasten, lüftet bei gelindem Wetter fleissig, lässt die Luft, sofern nicht Frost in Aussicht steht, Tag und Nacht stehen und deckt bei strengem Frost. Selbst wenn die Pflanzen einmal von einigen Graden Kälte betroffen werden, ist irgend ein nachteiliger Einfluss nicht bemerkbar. Trockenhalten ist nicht nötig, denn auch während der Winterruhe ist eine gewisse Bodenfeuchtigkeit angebracht.

Die Anzucht ist sehr leicht. Man säet den Samen von Februar bis Mai in Kistchen mit Komposterde, gemischt mit Sand aus und hält die Aussaat gut feucht. Die jungen Pflänzchen pikiert man truppweise (zu mehreren) in dieselbe Erde, sobald sie zu fassen sind, hält sie im luftigen Mistbeet unter Schatten, pflanzt sie dann in kleine Töpfe und im Juli in solche von 10 bis 12 *cm* Weite, und zwar je nach dem Wuchse. Nach wie vor sind die Primeln schattig und luftig zu halten. Im Herbst stellt man die inzwischen zu starken Büschen herangewachsenen Pflanzen zur Ueberwinterung in einen kalten Kasten, von wo aus sie Mitte Februar ins Kalthaus kommen und angetrieben werden.

Die Pflanze selbst erinnert in ihrem Aussehen an *Primula Forbesi*. Die hellgrünen, weichen Blätter sind eingebuchtet, etwas behaart und bilden eine Rosette, aus deren Mitte sich bis zu sechzig Blütenstiele entwickeln, die mit kleinen, etwa 1 *cm* breiten, meist lilarosafarbenen Blüten besetzt sind. Die Blumenstiele sind lang und fest; abgeschnittene Blumen halten sich im warmen Zimmer lange frisch. Interessant ist, dass bei den Blumen der *Primula malacoides* auch Farbenvariationen vorkommen. Ich habe unter diesen Primeln Pflanzen mit Blumen von reinweisser, hell-, wie auch von dunkelvioletter Tönung. Die Zukunft kann hier also noch manche Ueberraschung bringen.

Herr Heydt übersandte uns Ende März eine vollblühende Pflanze seiner auf vorstehend geschilderte Art kultivierten *Primula malacoides*. Die Pflanze war üppig und kräftig und gewährte im vollen Schmuck ihrer etwas unbestimmt rosafarbenen, quirlständigen Blüten einen freundlichen Eindruck. Unter der Hand unsrer Züchter wird sich die neue Primel voraussichtlich bald noch mehr zu ihrem Vorteil verändern. Uebrigens ist *Pr. malacoides* nur eine von den zahlreichen, aus China neu eingeführten Primelarten. Es seien nur genannt: *Primula Winteri*, *Pr. Juliae*, *Pr. Watti* (syn. *Pr. Gilli*), *Pr. secundiflora* und andre. Die Redaktion.

## Winterharte Chrysanthemum indicum.

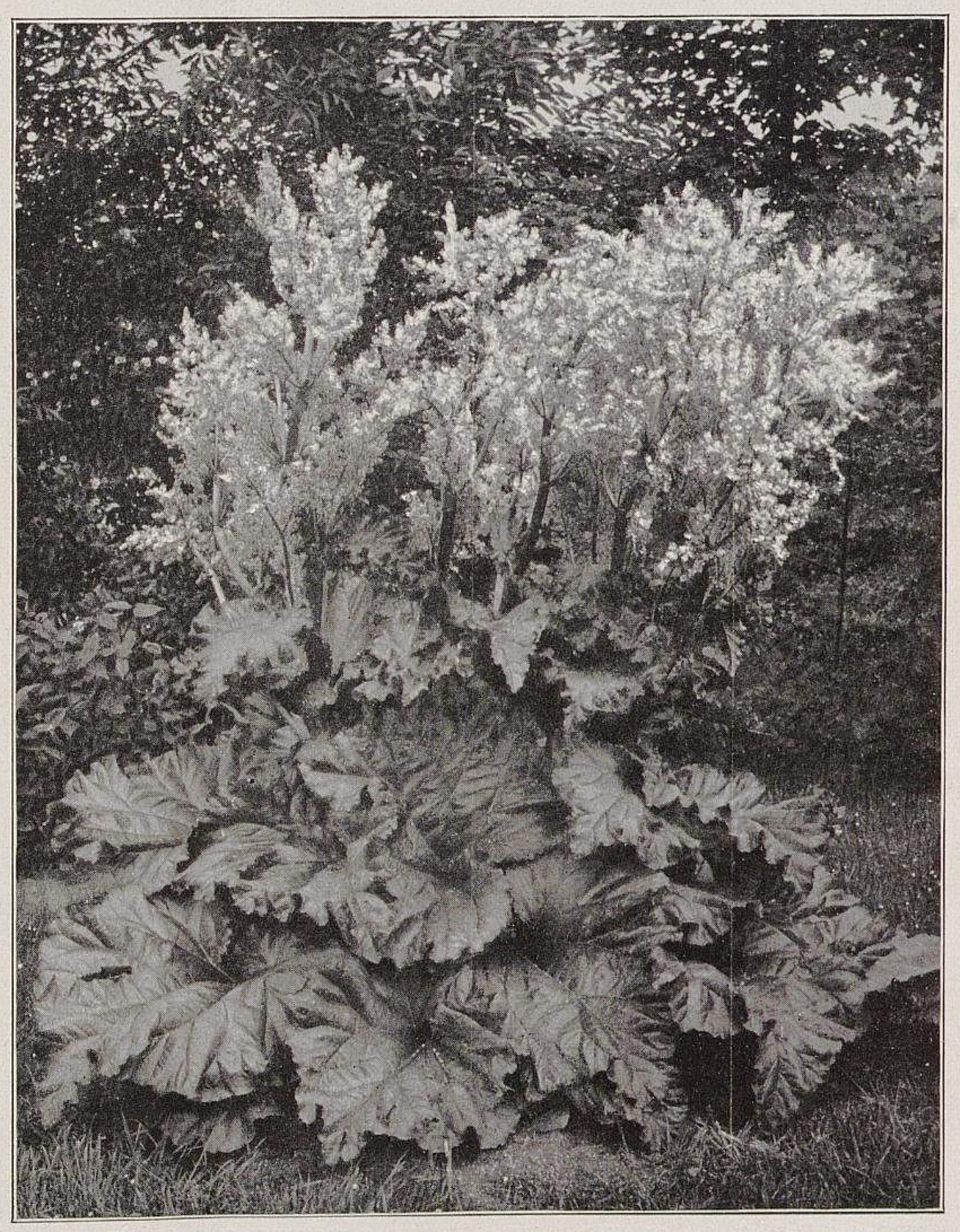
Von **E. Nonne**, in Firma Nonne & Hoepker in Ahrensburg (Holstein).

Die wenigsten kennen sie, diese schönen Chrysanthemum, die meist ohne jeglichen Winterschutz, vereinzelt bei leichter Dekkung, unsern Winter überdauern. Dass sie sehr wenig bekannt sind, beweist uns das immer wiederholte Staunen der Besucher unsrer Gärtnerei im September und Oktober, wenn sie die langen Beete mit den vielen Sorten winterharter Chrysanthemum, im Freien ausgepflanzt, in herrlichstem, reichstem Flor sehen. Alle Farben sind in dem Sortiment vertreten, von Weiss bis Rosa, Bordeauxrot und Dunkelrot, Gelb und Rot in verschiednen Schattierungen.

Die Blumen der meisten Sorten, die Pompon-Chrysanthemum natürlich ausgenommen, erreichen eine Grösse von 8—10 *cm* im Durchmesser, ohne ausgekniffen worden zu sein. Die Reichblütigkeit dieser Chrysanthemum ist auffallend, die meisten von ihnen haben einen gedrungenen, straffen Wuchs.

Die Blütezeit der einzelnen Sorten ist verschieden, zuerst blüht die herrliche *Nina Blick*, die schon im August die leuchtend goldbronzefarbenen Blumen entfaltet. Ihr folgt sogleich die blendend gelbe *Champs d'Or*, dann die zartrosafarbene *Normandie*, die leuchtend rubinrote *Rubis*, dann *Flamme*, hochrot mit goldiger Mitte, *Magde Blick*, dunkelamarant, und andre, bis schliesslich Ende Oktober oder Anfang November nach den ersten Frösten, von diesen gänzlich unberührt, die dunkelbraunrote *Menelik* und die zartrosafarbene *Ideal* noch in vollem Flor stehen.

Dem Schnittblumengärtner liefern diese Freiland-Chrysanthemum eine billige, beliebte Ware. Ganz besonders aber sind sie geeignet, in unsern Anlagen noch dann mit der Farbenpracht ihrer Blumen zu wirken, wenn um die genannte Zeit im Freien jeglicher Flor, selbst der der Herbstastern, beendet ist. Die grossblumigen Sorten sind vor allem für Gruppen geeignet, die Pompon-Sorten dagegen mehr zur Bepflanzung schmaler Arabesken und Bänder, weil sie besonders gedrungen wachsen und reichblühend sind. Die Pompon-Sorten blühen im allgemeinen auch am frühesten. *Altgold*, wie der Name sagt, leuchtend altgold, *Rose d'Eté*, lieblich rosa, *Toulousaine*, rotbraun, und *Sonne*, reingelb, sind für die zuletzt genannten Zwecke die beliebtesten.



Rhabarber als Zierstauden.

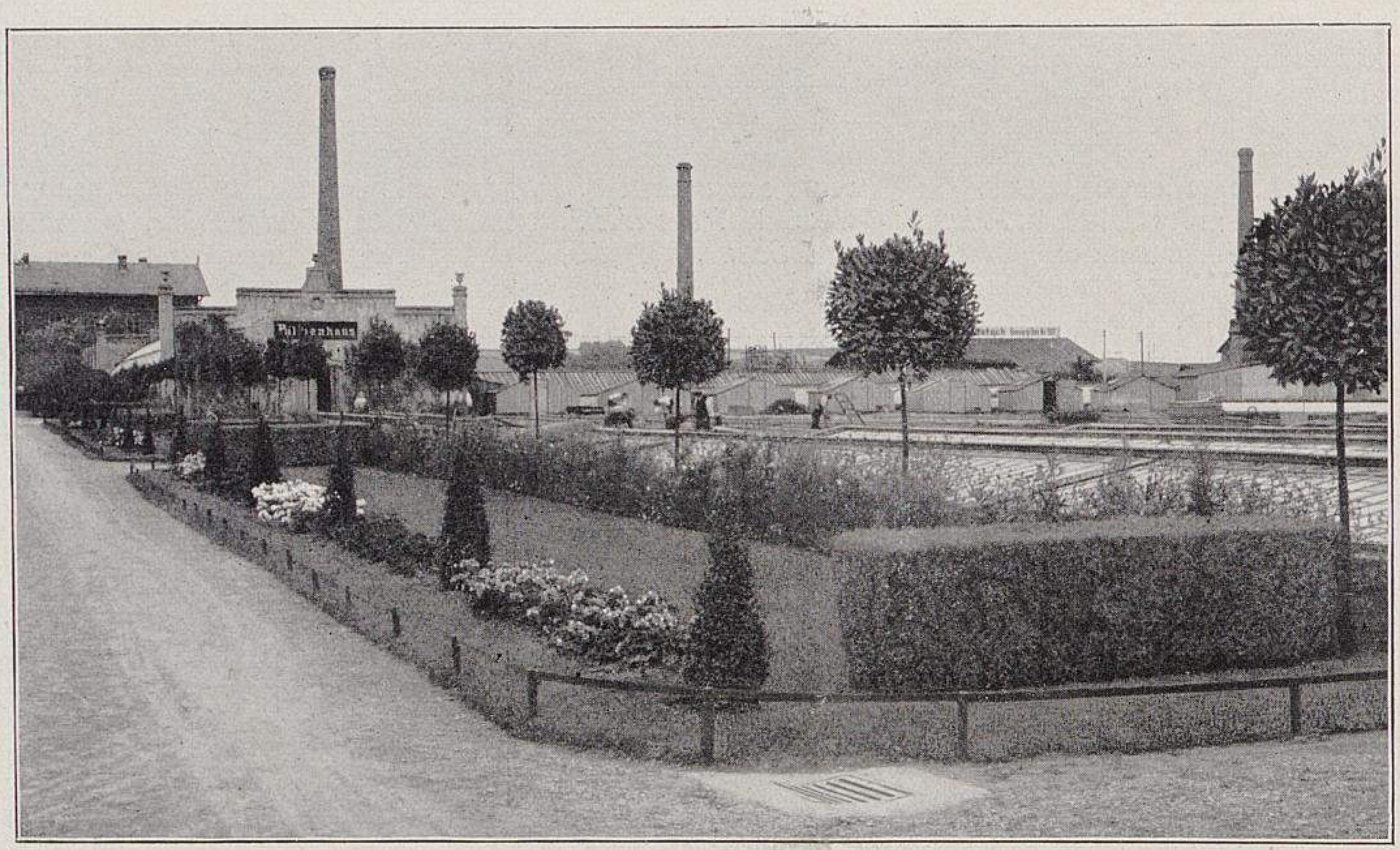
II. Unbestimmter Gartenbastard. (Text Seite 254.)

Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

In der Oktober-Versammlung des Gartenbauvereins für Hamburg-Altona und Umgebung, sowie in der Oktober-Sitzung der Gruppe Hamburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst zeigten wir Sammlungen, die gegen dreissig der bewährtesten Sorten enthielten (Grossblumige und Pompon-), sie fanden ungeteilten Beifall, und mancher ist dadurch zu Versuchen angeregt worden.

## Kochia trichophila als Heckenpflanze.

Die heute bevorzugte regelmässige Gliederung kleinerer Gärten brachte es mit sich, dass der Landschaftsgärtner auch wieder Heckenpflanzen in grösserer Abwechslung verlangte. Die Landschaftsgärtner haben es an Vorschlägen, die Zahl der hierfür brauchbaren Bäume und Sträucher zu vergrössern, nicht fehlen lassen, wieweit sich indes diese in der Praxis bewähren werden, kann man im Handumdrehen nicht sagen. Ohne Zweifel ist es für einen Baumschulbesitzer ein geschäftliches Wagnis, Bluthasel, rotblühende Kastanien, Paulownien und andre für diesen Zweck bisher noch nicht verwendete Gehölze in grössern Beständen als Heckenpflanzen heranzuziehen, weil man ihre Wirkung noch zu wenig kennt und ihre Brauchbarkeit für diesen Zweck noch nicht erprobt hat. Bewähren sie sich später nicht, so hat der Baumschulbesitzer den Schaden. Man kann sich im Geiste, auch auf dem Papier, die Wirkung einer Hecke von *Prunus Pissardi* vor einer andern höhern aus *Acer Negundo argenteo-variegatum* sehr wohl ausmalen, wie lange indes beide von Bestand sein werden, kann man, wie Gartenarchitekt F. Wirtz, Rödelheim, treffend auf der vorjährigen Tagung des Bundes Deutscher Baumschulbesitzer in Berlin ausführte, nicht mit Bestimmtheit vorhersagen.



Kochia trichophila als Heckenpflanze.
In der Hauptgärtnerei von J. C. Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Dass man unter Umständen aber auch mit einjährigen Pflanzen und besonders mit der bekannten *Kochia trichophila*, die den Schnitt sehr gut verträgt, die angestrebte Wirkung erlangen kann, zeigt die obenstehende Abbildung. Diese Pflanze wird, wie mir Garteninspektor Lüder mitteilte, in der Hauptgärtnerei der Firma J. C. Schmidt in Erfurt schon seit Jahren zur Bildung von Sommerhecken verwendet und von den vielen Besuchern bewundert. Sie ist in der Tat ganz dazu geeignet, dort rasch eine Hecke erstehen zu lassen, wo irgend welche Umstände die Anpflanzung einer solchen aus Gehölzen nicht zulassen, oder wo nur für einen Sommer, zum Beispiel bei Ausstellungen eine solche erwünscht ist. Die Pflanzen stehen in der hier gezeigten Verwendungsart in drei Reihen mit einem Abstand von etwa 40 *cm* in der Reihe im Verband. Die Anspruchslosigkeit der Sommerzypresse in der Kultur ist ja genügend bekannt.

**W. Pattloch** in Erfurt.

## Die neue frühblühende Edeldahlie »Barmen«.

Von **Nonne & Hoepker**,
Handelsgärtner in Ahrensburg bei Hamburg.

Mit freudigen Hoffnungen bepflanzten wir im vorigen Frühjahr unser Dahlienversuchsfeld mit etwa 1400 Sämlingen und mit einer Anzahl schon im Jahre vorher geprüfter Knollen, nicht ahnend, dass die kommende, anhaltende Sommerdürre so ziemlich jede Erfüllung unsrer Hoffnungen vereiteln würde. Die Entwicklung der Pflanzen, die leider ausserhalb des Bereichs unsrer Wasserleitung standen, war so schlecht, dass die Versuchskulturen der vorjährigen Sämlinge, die teils zu besten Erwartungen berechtigten, fast völlig erfolglos waren. Auch die zur Nachprüfung als Knollen ausgepflanzten, teils schon vermehrten Sämlinge liessen unter den obwaltenden Umständen kein endgültiges Urteil zu. Nur die Neuheit *Barmen* entwickelte sich Anfang Oktober, nachdem die Witterung etwas kühler und feuchter geworden war, zu unsrer Freude zu bester Vollkommenheit und bestätigte unser Urteil über diese Neuzüchtung vom Jahre vorher.

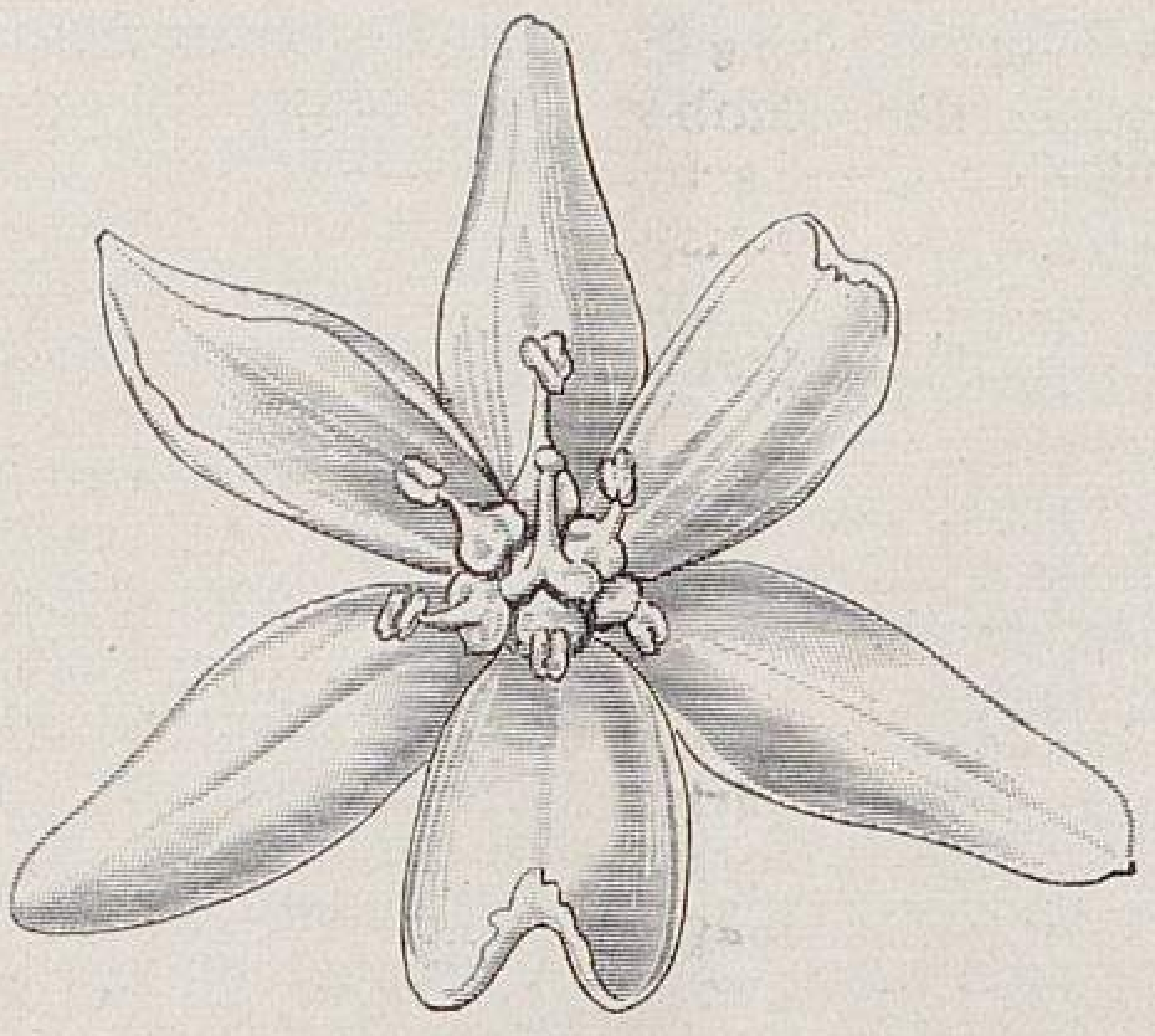
*Barmen* ist ein Gegenstück zu unsrer Neuheit *Liegnitz* (1910). Frei und hoch über dem Laube stehen die grossen, wohlgeformten, lokkern Blumen. Sie haben eine neuartige, leuchtend brillant karminrosafarbene Tönung mit feinstem, gelbem Grund und mit leicht grüngelblichen Spitzen. *Barmen* zählt zu den frühblühenden Dahlien und setzt ihren unerschöpflichen Flor bis zum Eintritt der Fröste fort. Sie wächst aufrecht und buschig, wird nur mittelhoch und ist als Gruppen-, wie auch als Schnittsorte bestens zu empfehlen.

## Eine blühende Furcraea.

Von **B. Staas**, königl. Obergärtner in Bad Oeynhausen.

Im Wintergarten des königl. Kurhauses in Bad Oeynhausen stand noch im Dezember vorigen Jahres eine Furcraea in Blüte. Die starke und gesunde Pflanze gehörte seit vielen Jahren zum Bestande der Badegärtnerei. Sie hatte im vergangnen Sommer einen sonnigen Standort im Kurgarten, und da hat wohl die tropische Hitze die Bildung der Blüte veranlasst. Der Blütenschaft zeigte sich Anfang Oktober und hat sich dann bis zu der stattlichen Höhe von 8 *m* entwickelt.

Die Blätter, etwa 50 an der Zahl und eine Rosette bildend, sind verkehrt lanzettlich, 60 bis 90 *cm* lang, über der Mitte 6 bis 8 *cm* breit, über dem Grunde auf 5 *cm* Breite verschmälert, ziemlich hart, dunkelgrün. Die recht weit auseinander stehenden Stacheln sind 4 bis 5 *mm* lang, anfangs rotbraun, zuletzt fast schwarz. Der Blütenstand, etwa 8 *m* hoch, ist ästig, rispig verzweigt und hat Tausende von Blüten. Die Blüte ist glockig, die Blumenblätter sind lanzettförmig, 3 *cm* lang, 1 *cm* breit, mit zurückgeschlagenem Rande, an der Spitze dreizähnig. Die Farbe der Blüten ist grünlich mit weiss durchscheinendem Rande, die sechs Staubgefässe sind je 12 *mm* lang, in der Mitte keulig verdickt, die Staubbeutel sind gelb. Der Stempel ist doppelt so lang wie die Staubgefässe und ebenfalls verdickt. Die Pflanze selbst ist leider im Absterben, die Blätter werden schlecht und gelb. Schade ist es, dass die Pflanze nicht im Sommer zur Blüte kam, dann hätten die vielen Tausende von Kurgästen, welche die hiesigen heilkräftigen Quellen besuchen, diese seltene Naturerscheinung bewundern können.



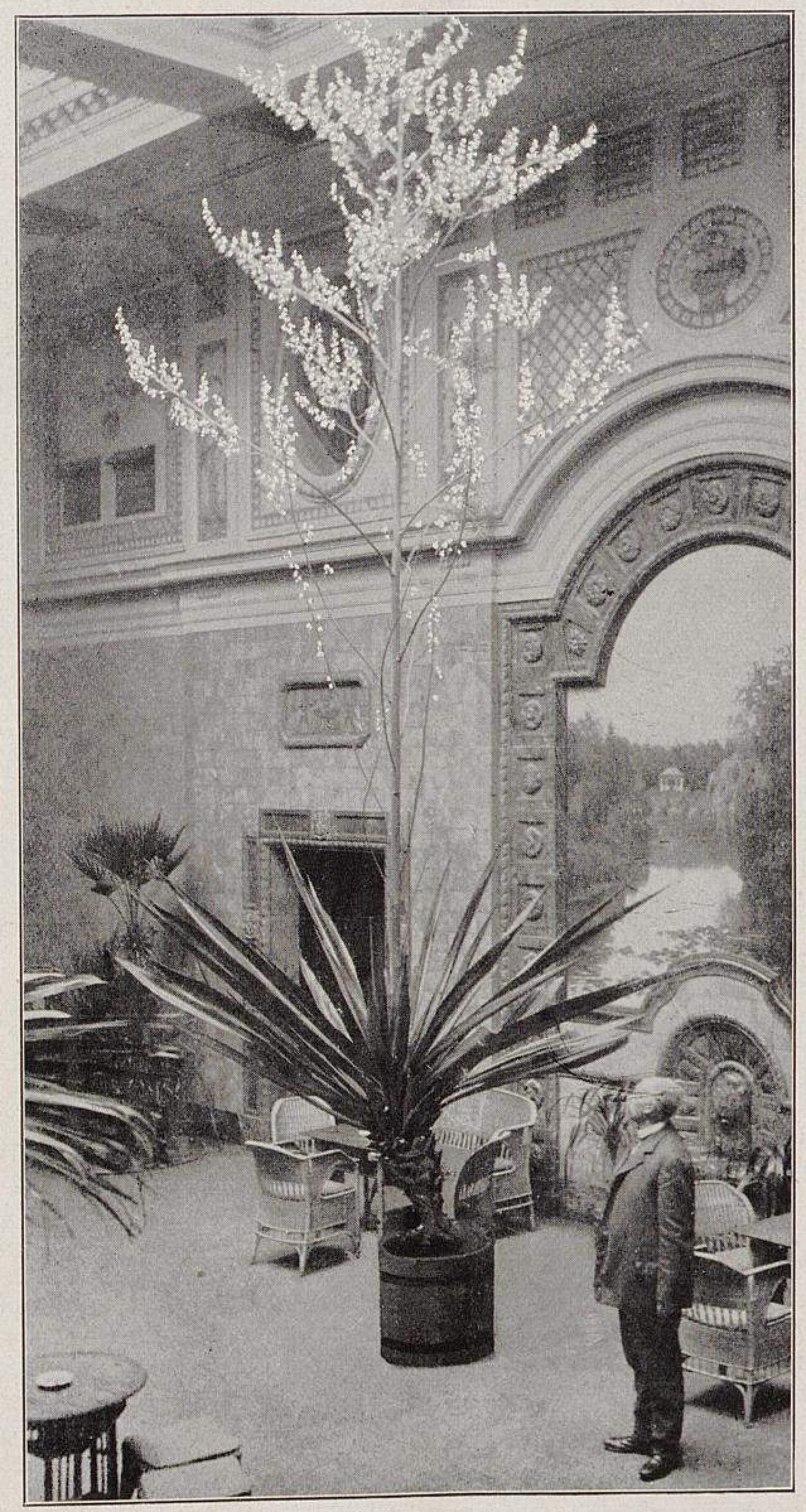
Eine blühende Furcraea.
I. Einzelblüte in natürlicher Grösse.

---

Um die Art zu ermitteln, wandten wir uns an den besten Kenner sukkulenter Pflanzen, unsern geschätzten Landsmann, Herrn Albin Berger, Kurator des Hanburyschen botanischen Gartens in La Mortola (Italien), der uns in dankenswerter Weise folgendes mitteilte: »Nach den Bildern allein ist die Art aber nicht zu bestimmen. Dem Blütenstande nach könnte es vielleicht *F. altissima* Tod. sein, aber die Art der Bewaffnung der Blätter ist auf dem Bilde nicht zu erkennen. Sie sollten mir auf alle Fälle ein Blatt der Pflanze zustellen lassen und ebenso einen Teil eines blühenden Astes (von der Spitze, kein Casalstück), um zu sehen, ob er glatt oder behaart war. Furcraeen sind eine schwierige Gattung. — Die Pflanze wird eine Menge Bulbillen erzeugen, aus denen sie reichlich vermehrt werden kann.«

Leider liess sich der Wunsch des Herrn Berger nach Material zum Bestimmen nicht erfüllen, denn die Furcraea war Anfang Januar dieses Jahres vollständig abgestorben und dann vernichtet worden. Es sollte von solchen nicht sicher bestimmten, selten blühenden Pflanzen stets etwas Material getrocknet werden.

Die Redaktion.



Eine blühende Furcraea.
II. Vielleicht Furcraea altissima Tod.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Freesien, Edelfreesien und Robustafreesien.

Von **M. Fehling,**
Handelsgärtner in Hyères
(Südfrankreich).

Die diesjährige, am 28. März eröffnete Gartenbauausstellung in Nizza brachte im wesentlichen nichts, was man nicht seit Jahren schon auf den hiesigen Ausstellungen zu sehen gewohnt gewesen wäre. Eine Ueberraschung dagegen im besten Sinne waren die ausgestellten Farbenfreesien des Herrn Chr. Brüggemann, Villefranche (Südfrankreich). Wer diese Freesien auf den frühern Ausstellungen in Cannes und Antibes gesehen hatte, musste zugeben, diesmal etwas ganz anderes und ganz neues zu Gesicht zu bekommen. Herr Brüggemann hatte zum erstenmale ein Sortiment seiner reinfarbigen Hybriden ausgestellt. Der Uebersichtlichkeit wegen und um die Farbenwirkung zu heben, waren die gleichen Farben vor einem Hintergrund in der Ergänzungsfarbe zusammengestellt. So standen vor einer rahmfarbenen Wand die blauen Sorten vom zartesten Fliederton bis zum dunkeln Veilchenblau —, vor einer olivgrünen Wand die rosafarbenen Sorten — vom zartesten Rosa der Apfelblüte bis zum kräftig dunkeln Karmin. Vor einem Hintergrund von schwarzem Sammet hoben sich trefflich und edel die reinweissen Sorten ab, und schliesslich vor einem blauen Hintergrund die gelben Sorten vom hellsten Rahmfarben bis zum satten Goldgelb. — Da von jeder Sorte eine bedeutende Anzahl von Stielen vorhanden war, so trat ihr Charakter in Form wie in Farbe deutlich hervor.

Das grösste Interesse für den Fachmann beanspruchen ohne Zweifel die blauen Sorten, da sie in der Reihe der im Januar bis März so seltenen langstieligen blauen Schnittblumen eins der wertvollsten Glieder bilden werden. Aber auch die reinweissen, rosa- und rahmfarbenen Sorten werden der Binderei hochwillkommen sein, da sie mit ihren unvergleichlich anmutigen Blütenstielen eine ganz neue Erscheinung sind.

Zur Erläuterung der nachstehend aufgeführten Sorten sei bemerkt, dass Herr Brüggemann seine Farbenfreesien in drei Klassen teilt: Freesien, Edelfreesien und Robustafreesien. 1. Die Freesien haben die gewöhnliche, bekannte Blumenform der *refracta alba.* Die Blütenstiele sind lang bis sehr lang. 2. Die Edelfreesien zeichnen sich durch ihre an der Spitze mehr oder weniger zurückgebogenen Petalen aus. Die Blumen erinnern dadurch in der Form bald an Campanula-Sorten, bald an Streptocarpus- und auch an Gladiolen-Formen. Einige der neuesten Hybriden erinnern lebhaft an Blumen von *Odontoglossum crispum.* Durchweg sind aber die Blumen edler, und die Farben treten lebhafter hervor. Die Blütenstiele sind lang bis sehr lang (bei manchen Sorten bis 50 *cm*), dabei reich und anmutig verzweigt. 3. Die Robustafreesien haben die Blumenformen der Klassen 1 und 2, doch wachsen die Pflanzen gedrungen. Die Blumen sind meistens von auffallender Grösse. Diese Klasse ist besonders wertvoll für Topfkultur.

Blaue.

*Blaustern (Etoile bleu),* Edelfreesie, Farbe: reines, helles Campanula-Blau, langstielig. *La Violette,* Edelfreesie, von gleicher Form wie *Blaustern,* Farbe: dunkles Veilchenblau. *Belle Mauve,* Edelfreesie, Blumen von bedeutender Grösse, Farbe: reines Malvenviolett.

Weisse.

*Polarstern (Etoile polaire),* Edelfreesie, sehr langstielig und reich verzweigt, Farbe: elfenbeinweiss. *Mont Blanc,* Robustafreesie, Blumen sehr gross, edel, Farbe: reinweiss, im Schlunde hellgelb. *Schneekönigin (Reine de neige),* Edelfreesie, Farbe: schneeweiss, die vollkommenste der reinweissen Hybriden.

Rosa- und karminfarbene.

*Enchantress,* Edelfreesie, Farbe: rein hellrosa, sehr langstielig. *Daphne,* Freesie, zartrosa, im Verblühen karminrosa, sehr langstielig. *Kermesina,* Edelfreesie, Farbe: leuchtend karmin, langstielig. *Cardinal,* Freesie, Farbe: leuchtend karmesin, sehr wirkungsvoll bei Licht, sehr langstielig. *Salmonea,* Edelfreesie, Farbe: rein und hell lachsrosa. *Feuerzauber,* Robustafreesie, Farbe: feurig kupferfarben.

Gelbe.

*Canaris,* Freesie, Farbe: goldgelb. *Dr. Raggioneri,* Robustafreesie, goldgelb mit Bronzeton, sehr feurige Farbe.

Ausser den hier angeführten Sorten waren noch eine grosse Anzahl andrer vorhanden. Man kann sagen, dass von jeder Farbe alle Tönungen, von Hell bis ins Dunkle, vorhanden waren.

Die ausserdem noch ausgestellten allerneuesten Hybriden lassen ahnen, welche Ueberraschungen die Farbenfreesien noch den kommenden Jahren vorbehalten.

## Die Lorrainebegonie »Agatha« keine Neuheit.

Von **Peter Strzoda**
Obergärtner der Firma W. Cossmann Nachfolger in Frankfurt am Main-Rödelheim.

In Nummer 12 dieses Jahrgangs berichtet Herr L. Zinsmeister von seinem Besuch unsers Betriebes. Es ist ihm in diesem Bericht ein kleiner Irrtum unterlaufen, den ich hiermit richtig stellen und damit unsern Begonienzüchtern auch die »Hoffnung« nehmen will, dass schon wieder eine Begonienneuheit aufgetaucht sei. Es handelt sich um die Begonie *Agatha* mit Lorraine-Charakter, die keine neue, deutsche Züchtung ist, sondern, wie schon die Redaktion in einer Fussnote andeutete, und wie auch mein Chef, Herr Eicke, erklärte, die von James Veitch & Söhne, Chelsea (England), herausgegebene *Agatha* ist, die leider trotz ihren guten Eigenschaften noch so wenig Verbreitung gefunden hat.

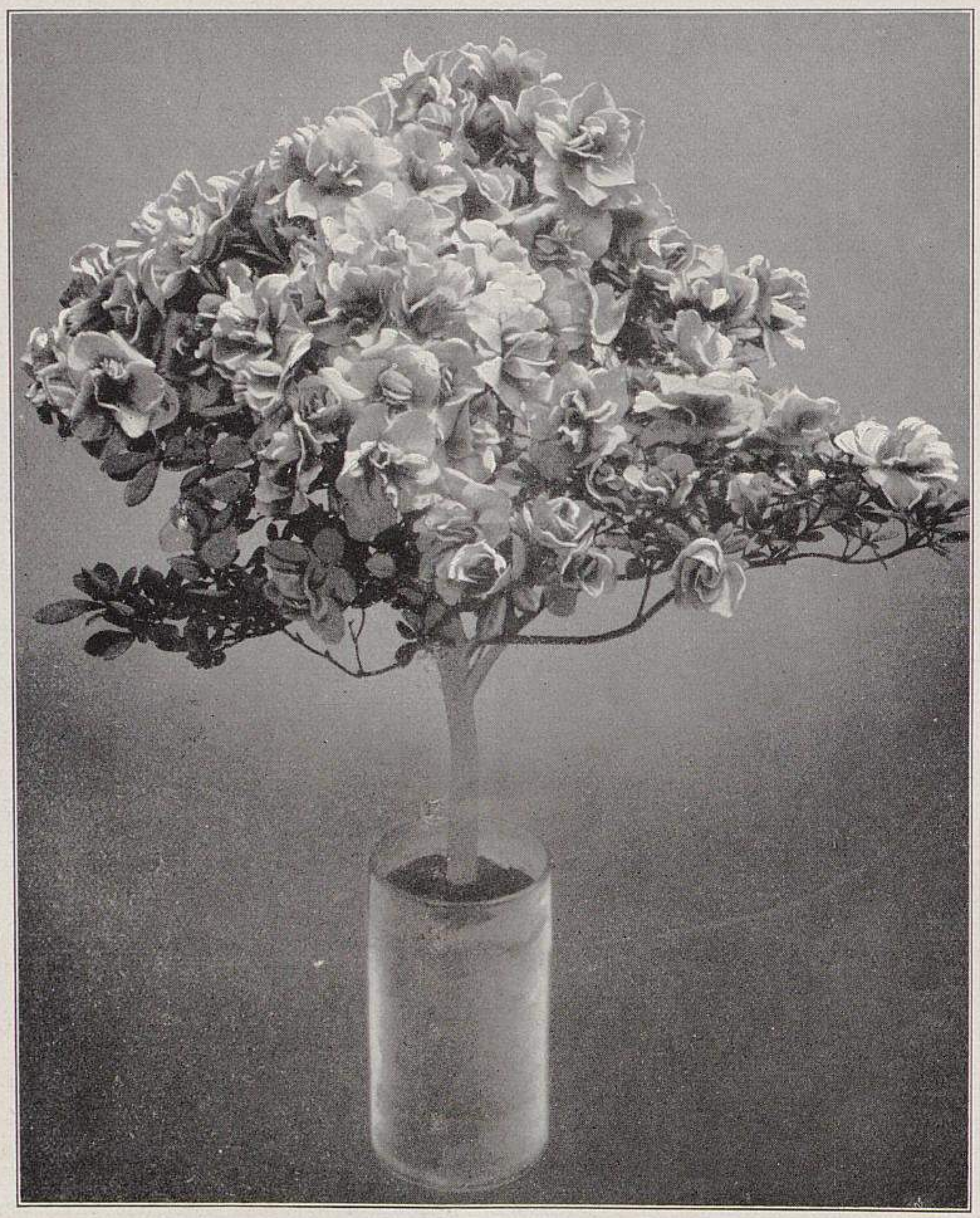
Zu den von Herrn Zinsmeister hervorgehobenen Eigenschaften der Pflanze treten noch der rasche, gesunde und widerstandsfähigere Aufbau der Pflanze, ferner die Vorzüge, dass sie sich verzweigt, ohne dass man sie zu stutzen braucht, dass sie viel früher blüht und dass die Farbe der Blüten dunkler ist. Auch Herr Pattloch hob in derselben Nummer die guten Eigenschaften der *Agatha* hervor.

Bei den Blüten dieser Begonie finden sich auch immer einige Samenkapseln; ob aber der Same keimfähig ist, darüber können wir noch kein abschlüssiges Urteil abgeben.

Dass sich die Begonien bei den Blumengeschäften, wie auch bei Pflanzenliebhabern nur so langsam einbürgern, liegt hauptsächlich daran, dass viele Züchter es mit der Kultur der Begonien besonders gut meinen, die Art und Weise der Kultur als etwas Geheimnisvolles hüten, dabei aber die einfachsten Grundgesetze ausser acht lassen. Das Ergebnis sind weiche, empfindliche, daher für Krankheiten leicht empfängliche Pflanzen. Kein Wunder, dass die Begonien, wenn sie die Tropenluft der Gewächshäuser mit der Schaufenster- oder Wohnzimmerluft eintauschen, gleich darauf die Blüten werfen. Es muss beizeiten dem Uebel gesteuert und aufklärend auf die Kundschaft eingewirkt werden. Man kann den Flor ganz sicher drei bis sechs Wochen lang halten. Dann werden sich diese schönen Winterblüher schneller einbürgern.

Ein Beispiel, wie lange sich gut kultivierte Pflanzen im Zimmer halten, zeigte eine Begonie, die seit Mitte Dezember im Zimmer gepflegt wurde und gelegentlich einer Versammlung der Gartenbaugesellschaft in Frankfurt am Main am 19. April in voller Blüte ausgestellt wurde.

In unserm Betriebe werden jedes Jahr 18000 bis 20000 *Gloire de Lorraine* fertig kultiviert, und trotz der Schlauchbehandlung, oder »einer Art Kneipp-Kur«, wie sich Herr Zinsmeister ganz treffend ausdrückte, gedeihen unsre Begonien vorzüglich und erregen allgemeine Bewunderung.



Der glasierte Blumentopf.
**Azalea Simon Mardner, seit 1905 in einem Glasgefäss stehend.**
In den Versuchskulturen der pflanzenphysiologischen Versuchsstation am Botanischen Garten in Dresden für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Der glasierte Blumentopf.

Von **M. Löbner,**
königl. Garteninspektor in Dresden.

Es herrscht im Gartenbau noch manches Vorurteil; nur langsam lüftet sich der Schleier und zeigt uns das Bild der Wahrheit. Die Atmungstätigkeit der Wurzeln bei langlebigen Holzgewächsen und damit zusammenhängend die Bearbeitung des Bodens ist auch eins jener Gebiete, die wissenschaftlich sicher noch nicht genügend geklärt sind. Im Zusammenhang damit wird auch auf die »Porosität« des Blumentopfes bei Topfpflanzen noch ein unbegreiflich grosser Wert gelegt. Im pflanzenphysiologischen (botanischen) Unterricht unsrer Gartenbauschulen wird erklärt, man müsse die mit grünem Algenüberzug versehenen Blumentöpfe öfter waschen, damit die atmosphärische Luft wieder durch die Wandung des Topfes zu den Wurzeln gelangen könne, die den Sauerstoff zur Atmung benötigen. Dieser Lehrsatz hat mir nie recht einleuchten wollen. Die Feuchtigkeit der innern Topfwandung, die mit dem Feuchtigkeitsgehalt des Erdballens in Zusammenhang steht, lässt wohl überhaupt nur sehr wenig Luft durch die Poren des Topfes dringen. Im durchaus notwendigen Reinigen der Blumentöpfe glaube ich weit eher eine jener Kulturarbeiten erblicken zu sollen, die wir vornehmen, um unsern Betrieb als sauber, geordnet erscheinen zu lassen. Kommt aber der porösen Topfwandung, die sich in unsern feuchtwarmen Gewächshäusern so schnell von neuem mit dem Algenüberzug bekleidet, nicht die ihr zugeschriebene Rolle hinsichtlich der Lebenstätigkeit der Wurzeln zu, so mag der poröse Topf auch fallen gelassen werden zu Gunsten des glasierten oder des für Zimmerdekoration geeignetern Porzellantopfes! Da der glasierte Topf höher im Preise steht, als der gewöhnliche, soll sich mein Wunsch natürlich nicht auf die Kulturen der handelsgärtnerischen Grossbetriebe, sondern nur auf die der vornehmen Herrschaftsgärtnerei und der Zimmerkultur beziehen.

Die Abbildung, Seite 258, zeigt eine Azalee der bekannten Sorte *Simon Mardner*. Sie wurde mit ihresgleichen vor sieben Jahren in ein Glasgefäss gepflanzt. Kontrollpflanzen erhielten gewöhnliche, irdene Töpfe. Alle Pflanzen blieben bis zum heutigen Tage in den Glasgefässen und Töpfen, ohne in der Zwischenzeit verpflanzt zu werden. Und welches ist das Ergebnis? Die Azaleen in den Glasgefässen, deren nichtporöse Wandung zum Schutz der Wurzeln gegen die Einwirkung der Sonnenstrahlen noch mit einem Blechmantel umgeben wurde, sind noch völlig gesund, kräftig entwickelt und von einer ganz ausserordentlichen Reichblütigkeit. Die Pflanzen in den Töpfen sind teilweise auch noch gesund und üppig, teilweise aber recht zurückgegangen, was wohl auf den zu kleinen Topf zurückzuführen ist. Das mehr tiefe als breite Glas ist dem Topf gegenüber für die Pflanze entschieden vorteilhafter, weil es den Wurzeln tiefer in die Erde einzudringen gestattet. Im übrigen ist es aber begreiflicherweise nur möglich, Pflanzen in so kleinen Gefässen jahrelang zu halten, wenn man sie reichlich ernährt. Die Azaleen werden alljährlich mit unserm »Florasalz« gegossen, das sie wöchentlich ein- bis zweimal in drei- bis fünfprozentigen Lösungen während ihres Wachstums erhalten. Jeder Topf bekommt insgesamt etwa 5 *g* des Salzes, das bis Anfang Juli gegeben sein muss, um der Pflanze noch Zeit zur Knospenbildung zu lassen. Bekanntlich verwenden wir bei unserm »Florasalz« eine Mischung der gewöhnlichen Handelsdünger im Gegensatz zum »Wagnerschen« Nährsalz, an dem hochkonzentrierte Salze beteiligt sind. Die längern Ausführungen, die ich in der Gaerdt-Löbnerschen Düngerlehre zu diesem Salze gemacht habe, dessen Herstellung sich fast um die Hälfte des Preises vornehmen lässt, als er für Wagnersches Nährsalz gezahlt werden muss, können auch durch das Azaleenbild eine treffliche Beglaubigung erfahren.

Als wir vor vier Jahren an den Azaleen feststellen konnten, dass der nichtporöse Glastopf gegenüber den porösen, irdenen Töpfen durchaus keinen Nachteil aufwies, pflanzten wir einen grössern Teil Kamellien, die die Firma T. J. Seidel in Laubegast freigebig geliefert hatte, teils in glasierte, teils in gewöhnliche Blumentöpfe und behandelten sie in ähnlicher Weise wie die Azaleen. Bis heute lässt sich an den Pflanzen, die auch im vergangnen Winter eine reiche Blütenbildung gebracht hatten, kein Unterschied in der Entwicklung wahrnehmen, sodass man zu dem Schluss gedrängt wird, die Porosität der Blumentopfwandung, auf die wir Gärtner bisher ein so grosses Gewicht gelegt haben, spielt überhaupt für die Kultur der Pflanze nicht die ihr zugeschriebene Rolle. Im Gegenteil, der poröse, irdene Topf zeigt gegenüber dem glasierten noch einen grossen Nachteil, nämlich den, dass er sich nur zu leicht mit dem schmutzigen Algenüberzug bedeckt, der in den Schauhäusern von Gartenanlagen recht übel vermerkt wird. Der Algenüberzug erscheint um so stärker, je feucht-wärmer der Kulturraum der Pflanze ist, und je mehr man mit Düngung zur Erzielung höchster Entwicklung von Blatt und Blüte einsetzt. Ich habe mich entschlossen, den glasierten Topf für unsre Kulturen nach und nach einzuführen, vor allem für Orchideen, deren Wurzeln sich mit Vorliebe über den Topfrand legen und so eine Reinigung des Topfes erschweren, wenn sie unverletzt bleiben sollen.

Eine wirkliche Rolle spielt beim Blumentopf nur die chemische Zusammensetzung des Materials, aus dem er hergestellt wird. Ist zum Beispiel der verwendete Ton reichlich kalkhaltig, so übt dieser Kalkgehalt auch auf die in den Topf gesetzte Pflanze eine ihrem Kalkbedürfnis entsprechende, bald mehr günstige, bald mehr ungünstige Wirkung aus. Aus diesem Grunde ist es erklärlich, dass gewisse Kulturen, wie die der Azaleen und Eriken, weniger gut in solchen Töpfen gedeihen, die aus stark kalkhaltigem Ton hergestellt sind.

## Ergebnis des Friedhofwettbewerbs Pforzheim.

II.

### Aus dem Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Vita somnium breve«.

Verfasser der Friedhofanlage*): **A. Lilienfein**, Gartenarchitekt in Stuttgart.

Zum Ankauf empfohlen.

In Nummer 16 hatten wir mitgeteilt, dass ausser den dort veröffentlichten, mit dem ersten und mit dem zweiten Preise ausgezeichneten Entwürfen späterhin noch die zum Ankauf empfohlene Arbeit mit dem Kennwort »Vita somnium breve« folgen würde. Was hiermit geschieht. Die Redaktion.

Bei dem vorliegenden Entwurf waren die gegebenen Richtpunkte: 1. Erreichung einer möglichst hohen Ausnutzung des Geländes zu Belegungszwecken. 2. Klare, übersichtliche und praktische Wegeführung unter Anpassung an das Gelände und die bereits bestehenden Wege, sowie organische Angliederung an die geplanten Bauten.

Durch die zentrale Lage der Gebäudegruppe ist es möglich, den alten und den neuen Friedhofteil zu einem organischen Ganzen zu vereinigen. Als Bindeglied dient eine Hauptallee, die von der Einsegnungshalle aus das ganze Friedhofgelände der Länge nach in der Mitte durchzieht. Die Mauer ist an drei Stellen bei der Fortsetzung der vorhandenen Queralleen durchbrochen, wobei der Höhenunterschied zwischen dem alten und dem neuen Teil an zwei Stellen durch Stufen, die pergolaartig überbaut sind, vermittelt wird. Am Ende der Hauptallee ist der Uebergang eben. Die Wege, die den neuen Friedhofteil aufschliessen, folgen in der Hauptachse den Höhenlinien, sodass die Grabfelder auf ebenem Wege bequem zu erreichen sind. Bei Einteilung der Belegfelder ist der Verfasser davon ausgegangen, dass die Altersklassen zwar in Felder für sich gelegt werden, doch sollten diese Felder nicht zu umfangreich sein, um eine gartenmässige Wirkung der einzelnen Felder zu ermöglichen, soweit dies ohne Erschwerung des praktischen Friedhofbetriebs möglich ist.

Infolge der geforderten hohen Ausnutzung des Geländes für Belegungszwecke musste von umfangreichen gärtnerischen Schmuckanlagen gänzlich abgesehen werden. Es werden jedoch die Hauptalleen mit ihren Erbbegräbnissen, sowie die an hervorragenden Punkten aufgestellten Grabkapellen im Verein mit den Bauwerken dem Friedhof einen grosszügigen, stimmungsvollen Rahmen geben, während uns die Reihengrabfelder durch Pflanzenschmuck als wechselvoll schöne Gärten mit guter Einzelwirkung erscheinen. Als Abschluss der Hauptallee ist ein Hochkreuz gedacht, dem eine kleine Schmuckanlage vorgelagert ist. Auf dem Kreuzungspunkt der östlichen Diagonalwege ist eine Unterstandshalle, auf dem westlichen ein Platz für Grabkapellen, die vor geschnittnen Linden stehen, gedacht.

Die Pflanzung soll in der Hauptsache aus einheimischen Laub- und Nadelhölzern bestehen, auch die Stauden sollen dabei zur Geltung kommen. In den Reihengrabfeldern sind als Trennung der verschiednen Altersstufen Hecken verwendet, die teils geschnitten, teils lockere Pflanzung aus Blütensträuchern mit eingestreuten kleinen Bäumen sind. Hierdurch erhalten die Felder gartenartigen Charakter, ohne dass die Uebersicht leidet, da in den einzelnen Gärten stets je eine Pflanzenart vorherrscht, die dann als Orientierungsmittel dient.

Auf die ungepflegten Gräber sollen Blütensträucher, Bäume, Nadelhölzer und Stauden gepflanzt werden, und zwar sollen auf den Kindergrabfeldern lockere Bäume, wie Birken, Lärchen, Akazien und dergleichen, auf den Grabfeldern für Erwachsene grössere Bäume Verwendung finden.

Der Urnenfriedhof wird unter dem schönen, alten Baumbestand besonders stimmungsvoll gestaltet werden können. Er wird teilweise als freier Hain ausgebildet, wo die Urnen auf freiem Rasen unter eingestreuten Birken, Rosen, Rhododendron und Stauden aufgestellt werden.

Die belegungsfähige Fläche beträgt 66,8 Prozent der Gesamtfläche.

---

*) Verfasser der Bauanlage: Oberbaurat Weigle & Söhne, Architekten in Stuttgart.

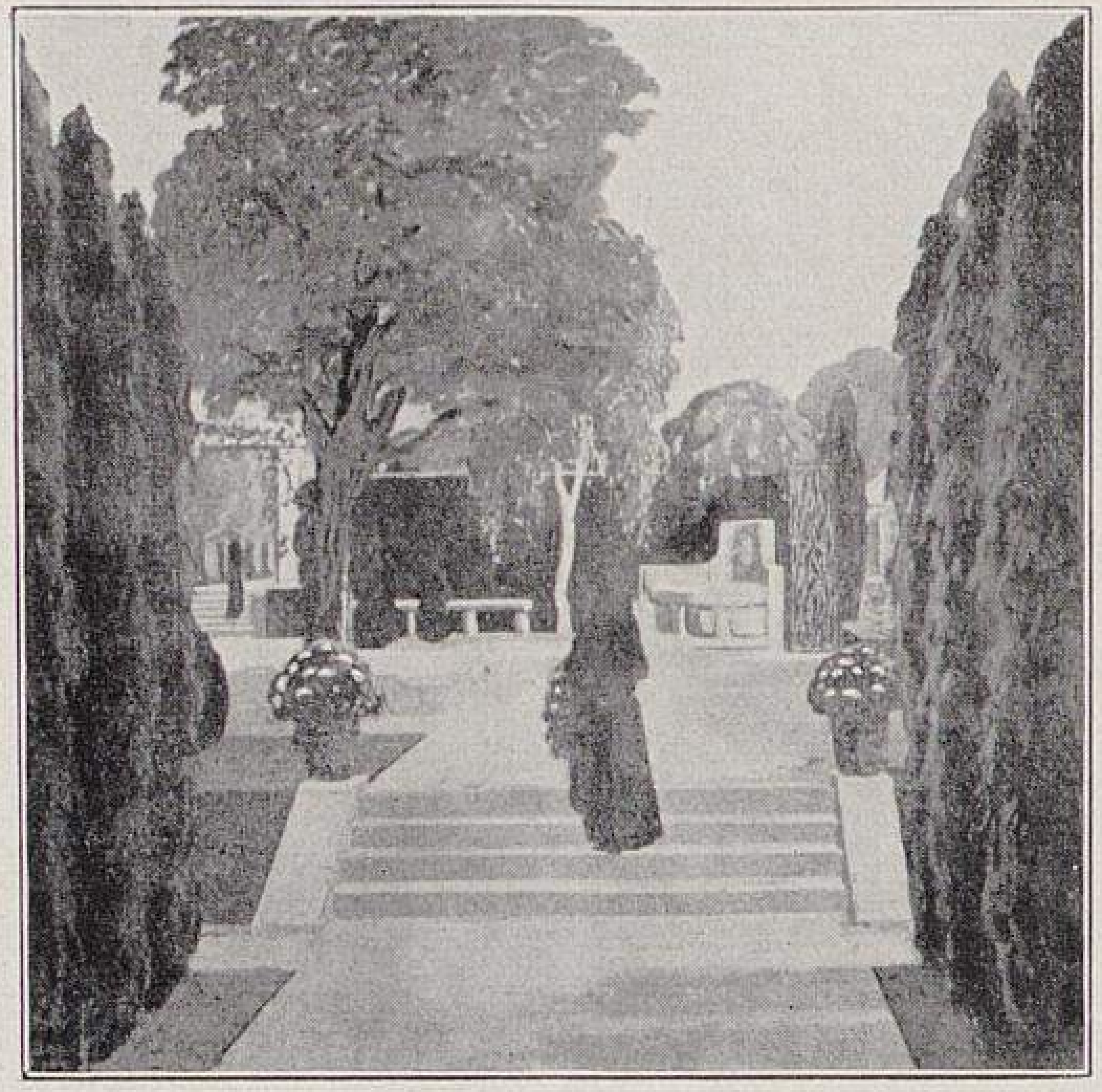
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

### Kostenanschlag.

| | |
|---|---|
| Alter Teil | 73904 M. |
| Neuer Teil | 265624 » |
| Wasserleitung und Brunnen | 7000 » |
| Friedhofanlage | 346528 M. |
| Baulichkeiten | 570000 » |
| Zusammen | 916528 M. |

### Urteil des Preisgerichts.

Bei der Aufteilung des Friedhofgeländes ist die Verbindung zwischen dem alten und dem neuen Teil in geschickter Weise gelöst. Der neue Teil selbst ist harmonisch gegliedert und passt sich durch zweckmässige Wegeführungen dem Gelände gut an. Das Aeussere der Gebäude ist zu vielgestaltig und zum Beispiel, soweit Leichenhalle und Urnenhalle in Betracht kommen, recht aufwandvoll.



## Wertvolle, weniger verbreitete Frühblüher unter den Gehölzen.

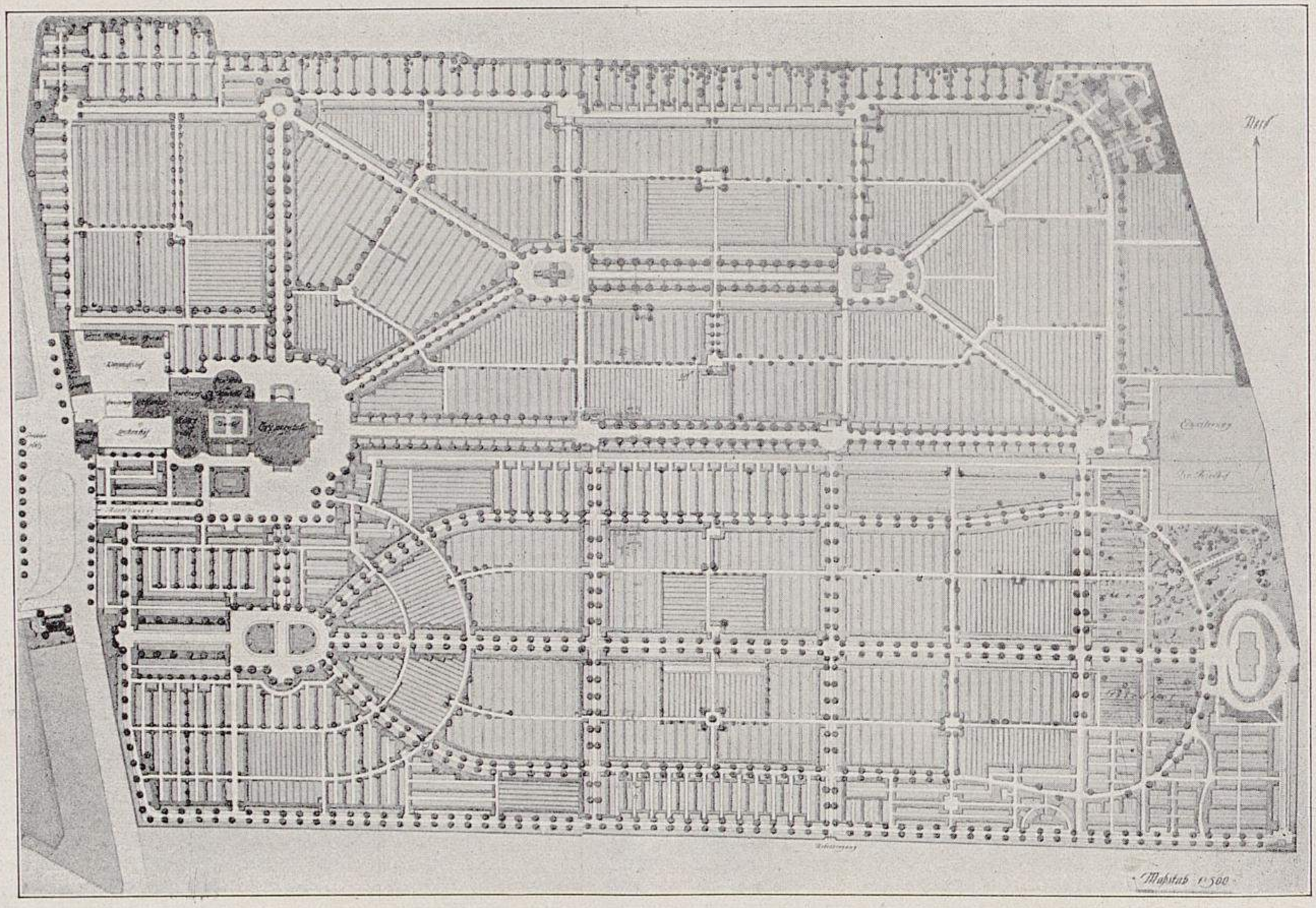
Von **F. Reutersheim** in Berlin.

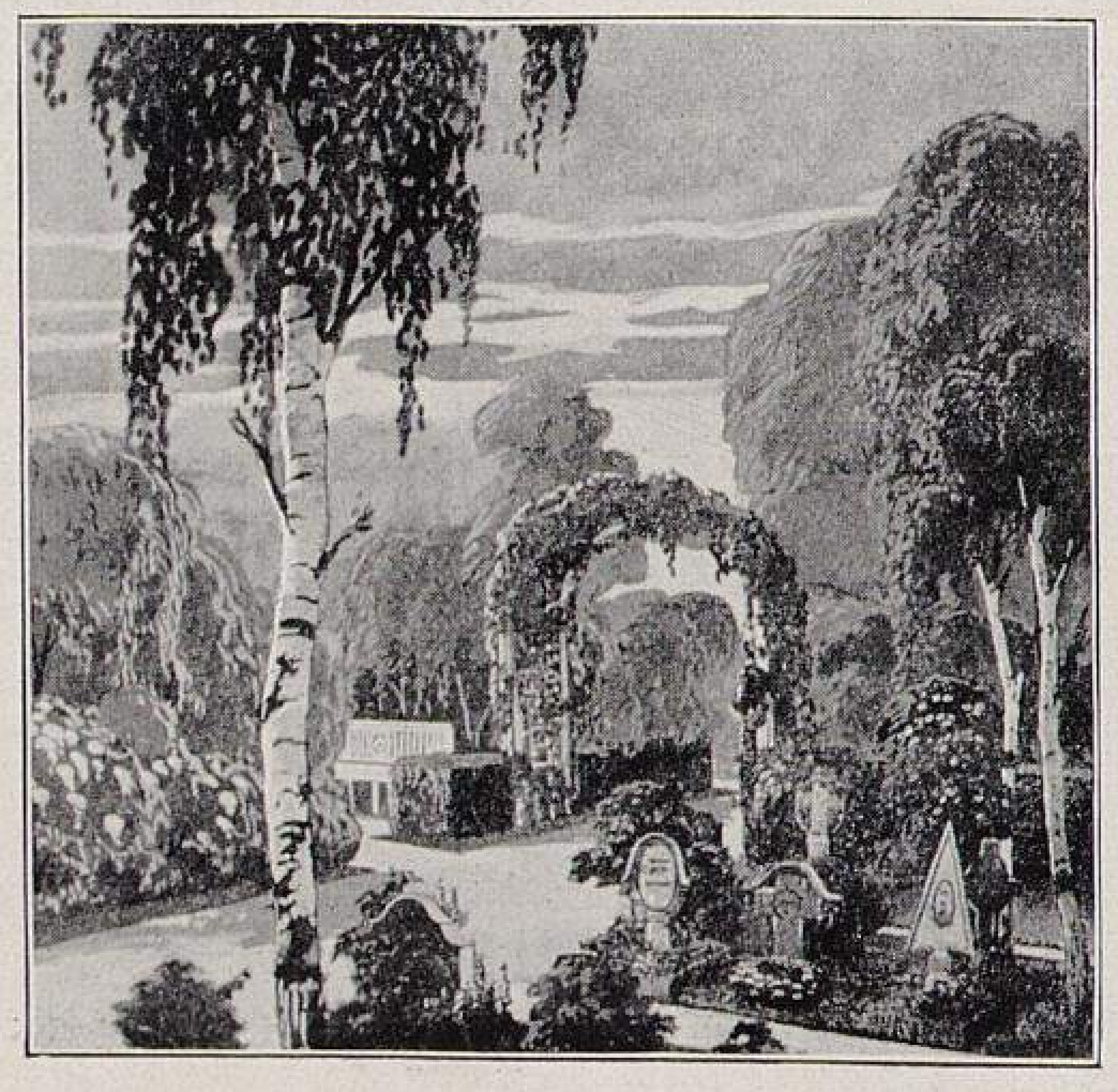
### III.

Verlassen wir das Gebiet der zarten Farbentöne, um uns unter den in gelben und roten Farben blühenden Frühblühern unter den Gehölzen umzusehen, so schrumpft die Zahl des Gebotenen rasch zusammen.

*Cornus mas* und Forsythien können wir als bekannte, beinahe allenthalben, fast allzuoft angepflanzte Sträucher übergehen. Bezüglich der Forsythien sei nur bemerkt, dass hier, wenn nicht in der Farbe, so doch in Wuchs und Blütenreichtum der Sträucher wesentliche Unterschiede bestehen. Ganz besonders prunken die Formen *Spectabilis* und *Vitellina,* die beide zu der mehr aufrechtwachsenden *Forsythia intermedia* gehören. Die als Varietäten zu *F. suspensa* gestellten *Fortunei* und *Sieboldi* sollten des malerischen, weit ausladenden Wuchses halber neben den aufrechtwachsenden Arten und Bastarden mehr Berücksichtigung finden.

Die frühestblühenden Gehölze mit gelben Blüten sind die japanische Zaubernuss, *Hamamelis japonica,* und ihre seltnere chinesische Verwandte, *H. mollis.* Leider erfrieren diese, sowie auch die hübschen Corylopsis-Arten bei uns allzuhäufig. Entgegengesetzt andern Behauptungen ist *Hamamelis mollis* eine leicht unterscheidbare Art, mit graufilzig behaartem, grossem Blatt und grössern Blüten; das Blatt der *H. japonica* ist dagegen frischgrün und





Friedhofwettbewerb Pforzheim.
**Grundplan und Ansichten zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Vita somnium breve«.**
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

im Austrieb stark gebräunt. Aehnlich wie mit den Blüten der Hamamelis und Corylopsis geht es mit den gelben Blütenglocken von *Jasminum nudiflorum;* auch diesen macht ein strenger Frost oft vorzeitig ein Ende. Zeitig im April blüht auch die der Daphne verwandte *Dirca palustris;* die gelben Blüten erscheinen am kahlen Holze, sind aber nicht besonders ansehnlich, die Belaubung ist aber recht zierend. Entschieden allgemeiner Verbreitung wert ist *Ribes pinetorum,* mit kleinen, einer Fuchsienblüte nicht unähnlichen Glöckchen von hellorange- oder chamoisgelber Farbe; aus der Gruppe der fuchsienblütigen Stachelbeeren ist dies die früheste und härteste. Der Strauch entwickelt schlanke, im Bogen überhängende Zweige mit kleiner, zierlicher Belaubung.

Somit ist an rein goldgelben Blüten in der ersten Aprilhälfte tatsächlich Mangel, dafür ist die Auswahl der gelbblühenden Gehölze schon etwa zwei Wochen später umso reicher. Ich habe hier bisher hauptsächlich Sträucher und strauchartig wachsende Gehölze berücksichtigt. Wenn wir unter den frühblühenden baumartigen Gehölzen Umschau halten, so finden wir allerdings noch einige Arten mit lebhaften Blütenfarben, deren Blütezeit mit dem Flor der Forsythien und *Cornus mas* zusammenfällt. Solche sind unter den Weiden *Salix balsamifera, S. gracilistylis, S. laurina,* unter den Ahorn *Acer dasycarpum, A. pennsylvanicum,* sämtlich mit gelben Blüten, *A. rubrum, A. circinatum, A. japonicum* mit purpur- bis blutroten Blüten, endlich der eigenartige kalifornische Eschenahorn, *A. californicum,* mit glänzend schwarzbraunen männlichen Blüten in lang herabhängenden Trauben. Dieser, das heisst die echte Art mit dem sammetartig weichen, filzigen Blatt, scheint sich langsam zu verbreiten; früher ging unter dem Namen *A. californicum* stets eine starkwüchsige Form des Gemeinen Eschenahorns.

Rechnet man dazu die mannigfachen Abstufungen vom hellsten Gelbgrün bis zum schwärzlichen Bronzegrün, die verschiednen Tönungen von Rot, Purpur und Braunrot, Hell- und Dunkelgelb, ja von leuchtend Lachsfarben bis Karminrot, die wir beim Austrieb der Laubhölzer beobachten können, so erscheint uns die Zeit von April bis Mitte Mai als die interessanteste des Jahres, wenigstens für denjenigen, der in den Gehölzen etwas mehr sieht, als ein blosses »Baumaterial« unsrer Gärten.

---

## Die Gruppenbepflanzung im Sommer 1911.

Von **B. Staas**, königl. Obergärtner in Bad Oeynhausen.

Die überaus grosse Trockenheit der Monate April und Mai des vergangnen Jahres hatte ein sehr schnelles Verblühen des Frühlingsflors zur Folge, sodass die Bestellung der Beete mit den Sommerpflanzen vorzeitig erfolgen musste, weil ja zu Pfingsten alles neu bepflanzt sein soll.

Im Sommer, mit seiner wochenlang herrschenden Gluthitze, waren am üppigsten und sehr reichblühend bei gründlicher Bewässerung die Canna, von denen vor allem die frühblühende und dankbare *Wilhelm Bofinger* zu erwähnen ist. Ferner standen in herrlichster Blüte *Königin Charlotte, Frau General von Alten, Gruss an Mainz, J. D. Cabos* und *Stadtrat Heidenreich.*

Garnicht den Erwartungen entsprochen haben leider die Fuchsien, während sie in frühern Jahren zu schönen, reichblühenden Pflanzen herangewachsen waren. Ganz versagt haben die sonst so herrlichen Sorten *Emile de Wildeman, Sylvia, Henriette Ernst, Dollarprinzessin, Cupido, Frau Ida Noack* und namentlich *Frau Josephine Frankenfeld,* während die traubenblütigen Sorten *Thalia, Göttingen, Ruhm von Frankfurt, Traudchen Bonstedt* und *Andenken an Heinrich Henkel* zur Not noch befriedigten. Die Fuchsien waren, wie stets, in sonniger Lage ausgepflanzt.

Von den Knollenbegonien hat *Frau Helene Harms* die tropische Hitze am besten überstanden; sie war noch Mitte Oktober in üppigstem Flor. Als eine sehr dankbare Sorte ist auch *Perle des multiflores* zu nennen. *Graf Zeppelin* blühte noch sehr reichlich, liess aber sehr schnell nach und bildete im Herbst nochmals neue Knospen. *Lafayette,* bekanntlich eine herrliche Sorte, kann, wenn abgehärtet, auch in sonniger Lage ausgepflanzt werden; ein Beet davon bietet dann einen prächtigen Anblick. — Von den vielen Semperflorens-Sorten haben sich *Berna, Luminosa, Primadonna* und *Pfitzers Triumph* gut entwickelt, während die zarte *Lachskönigin* sehr gelitten hatte und entfernt werden musste.

Für *Celosia Thompsoni* war die heisse Witterung sehr günstig, kräftige Pflanzen davon blühten reichlich. Dasselbe gilt von den Salvien *Züricher Zwerg* und *Juwel,* die bis Ende Oktober ihre weithin leuchtenden Blumen entfalteten.

Bei den Pelargonien hat sich wieder gezeigt, dass *Meteor* nicht zu entbehren ist, wo es sich um leuchtende Gruppen und Rabatten handelt, ebenso die dankbare *Reformator,* die man wohl als niedrige *Meteor* bezeichnen kann. *Aga,* ähnlich der wertvollen Neuheit *Bornemanns Beste,* blühte auch sehr dankbar, während *Rival* im Blühen nachliess, sich aber merkwürdig schnell wieder erholte und einen neuen Flor brachte. Auch die etwas rankende *Achievement,* die sehr dankbar blüht und sich vorzüglich zum Bepflanzen langer Rabatten eignet, hat sich wieder bewährt. Die reichblühende, lachsfarbige *Mme. de la Roque* bot, wie immer, eine angenehme Abwechslung unter den roten Farben.

Es sei noch auf eine grossartige Neuheit aufmerksam gemacht: die gefüllten Riesen-Zinnien (Benary) in Weiss, Goldgelb und Scharlach. Leider war nur eine geringe Menge ausgesäet, gern hätte ich mehr davon gehabt. Diese Zinnien sind sowohl zur Bepflanzung von Gruppen, als auch zum Schnitt hervorragend. In diesem Jahre werden noch neue Farben: Schwefelgelb, Fleischfarbig, Karmesin, Violett und Purpurn, angeboten.

Die Dahlien hatten durch die grosse Hitze auch gelitten und lieferten nur kleine und wenig Blumen.

---

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Berlin. Der Plan für den 250 *ha* grossen städtischen Schulgarten in Blankenfelde ist von den Stadtverordneten genehmigt, die Kosten für die Herstellung im Betrage von 380000 M. sind bewilligt und mit der Arbeit ist begonnen worden. — Den Plan für die Vergrösserung des Viktoriaparks, für deren Ausführung die Kosten auf rund 188000 M. veranschlagt sind, hat der Magistrat genehmigt. Der Stadtverordnetenversammlung dürfte eine Vorlage erst in nächster Zeit zugehen. Für den demnächstigen Beginn der Arbeiten sind 40000 M. in den diesjährigen Etat eingestellt. — Der Humannplatz in Grösse von 2,2 *ha,* für dessen Anlage 63000 M. bewilligt worden waren, ist fertiggestellt und der Benutzung übergeben. — Der 300 Morgen grosse städtische Friedhof in Buch, für den bisher 100000 M. bewilligt worden sind, ist in der Ausführung begriffen.

Bredeney an der Ruhr. Seit der Einrichtung eines eignen gärtnerischen Betriebes hat die Gemeindeverwaltung verschiedentlich Schmuckplätze, Strassenbepflanzungen usw. ausführen lassen. Im letzten Winter wurden etwa achthundert Strassenbäume, wie: *Aesculus rubicunda, Crataegus Carrièrei, Robinia Pseudacacia Bessoniana* und *Tilia americana* gepflanzt. Ferner ist mit der Anpflanzung einer etwa 8 *m* breiten und ungefähr 750 *m* langen Allee begonnen worden. Verwendet worden sind dazu ebenfalls *Aesculus rubicunda,* die durch Festons von *Ampelopsis quinquefolia* verbunden sind. Weiterhin sind die Rathausanlagen erweitert, auch ist die Neuanlage eines dem Rathaus gegenüberliegenden, etwa zwei Morgen grossen Schmuckplatzes geschaffen worden. Bei diesem waren etwa 2000 *cbm* Boden zu bewegen. Für dieses Jahr sind weitere Schmuckplätze und der Ausbau des Gemeindewaldes geplant. Der diesjährige Etat sieht für gärtnerische Neuanlagen 20000 M. vor.

Chemnitz. Das Stadtverordnetenkollegium hat dem abgeänderten Bebauungsplane für den alten Johannesfriedhof zugestimmt. Die Baumbestände des alten Friedhofs sollen erhalten bleiben, und das ganze Gelände wird zu einer prächtigen Parkanlage umgestaltet werden, wozu Vorschläge von der städtischen Gartenverwaltung gemacht worden sind.

Emmendingen (Baden). In den letzten Jahren sind hier umfangreiche öffentliche Anlagen geschaffen worden. Auch dem Bau einer Stadtgärtnerei haben die Stadtverordneten zugestimmt.

Erfurt. Der Magistrat hat beschlossen, einen Zentalfriedhof für 1060000 M. anzulegen und dafür einen öffentlichen Wettbewerb auszuschreiben. In dieser Summe sind die Kosten des Grunderwerbs, der Strassenlasten und der Gebäude und Friedhofanlage enthalten. Die Veröffentlichung des Wettbewerbs wird im Laufe des Sommers erfolgen.

Frankfurt am Main. Die Stadtverwaltung beabsichtigt eine Erweiterung der Promenade durch Hinzunahme einiger Wallgrundstücke, die im ganzen gegen 5000 *qm* Flächenraum haben,

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

In der Hauptsache wird das Gelände zur Anlage eines 2000 *qm* grossen Kinderspielplatzes benutzt. Für die Einrichtung sind einschliesslich der erforderlichen Umgestaltung der sich anschliessenden Promenadenteile 18000 M. bewilligt worden.

Gelsenkirchen. In der Entwicklung der gärtnerischen Anlagen dürfte unter den deutschen Industriestädten Gelsenkirchen mit an der Spitze stehen. Wie schnell es hier in dieser Beziehung vorwärts geht, dürften wohl am besten die in dreizehn Jahren neugeschaffenen Garten- und Friedhofanlagen, sowie Schmuck- und Spielplätze beweisen. Während dieser Zeit sind vier öffentliche Volksgärten geschaffen, mit einem Flächeninhalt von rund 39 *ha,* ferner sieben Schmuckplätze, vier grosse Spielplätze und drei städtische Friedhöfe. Im Jahre 1911 wurde eine Gewächshausanlage für 73000 M. gebaut. Für die Erweiterung des Kaiser-Wilhelm-Gartens sind für 1912 64000 M. bewilligt worden. Es ist weiterhin unter anderm auch die Anlage von zwei grossen Promenadenstrassen in Aussicht genommen. Es ist jedenfalls interessant, zu sehen, mit welcher Schnelligkeit und wie man hier (170000 Einwohner, 14 grosse Berg- und Hüttenwerke, die je über 2000 Arbeiter beschäftigen) besorgt ist, der Arbeiterbevölkerung die Natur zu ersetzen.

Görlitz. Der Beamtenwohnungsverein e. G. m. b. H. hat vor zwei Jahren auf dem Rabenberge durch Ankauf vom Magistrat eine 9,2 *ha* grosse Gartenvorstadt gegründet. Diese Gartenstadt erfreut sich Dank ihrer prachtvollen Lage und geschickten Aufteilung eines unerwartet raschen Aufschwunges. Es sind bereits sechzig Einfamilienhäuser mit Gärten von 600 bis 1000 *qm* gebaut. Das innerhalb der Bebauung sich erstreckende Tal ist vom Magistrat nicht mit verkauft worden und soll noch diesen Sommer in öffentliche Anlagen umgewandelt werden. Durch den Erfolg ermutigt, plant die Genossenschaft auch die Errichtung einer Gartenstadt für Industriearbeiter an andrer Stelle der Stadt.

Habelschwerdt (Schlesien). Die Stadtverordneten haben den Ankauf von 5,1 *ha* Land zur Vergrösserung der Florianbergpromenade beschlossen.

Herzogenrath (Rheinprovinz). Die Gemeinde hat einen Volksgarten anlegen lassen.

Hirsau (Schwarzwald). Die Gemeindekollegien haben die Anlage eines Kurparks nach dem Entwurf des Gartenarchitekten A. Lilienfein in Stuttgart beschlossen. Die Kosten belaufen sich etwa auf 20000 M. Die Zeit der Ausführung ist noch nicht bestimmt, da es sich zunächst noch um Regelung der Hochwasserangelegenheit handelt.

Karlsruhe (Baden). Die städtische Gartendirektion legt auftraggemäss einen Entwurf für die Gestaltung der Anlagen auf dem Gelände zwischen der künftigen Albuferstrasse und der Alb östlich von der Yorkstrasse vor, das zurzeit mit Hausmüll ausgefüllt wird. In dem Entwurf ist unter anderm die Anlage von drei architektonischen Gärten (ein Blumen-, ein Rosen- und ein Staudengarten) auf Terrassen nächst der Yorkstrasse vorgesehen. In der Anlage soll ferner eine grosse Spielwiese (18000 *qm*), die im Winter als künstliche Eisbahn hergerichtet werden kann, angelegt werden. Zu beiden Seiten der Spielwiese ist je ein Hügel mit Aussichtspavillon geplant. Die Kosten des Entwurfs sind auf 128000 M. veranschlagt. Der Stadtrat hat den Entwurf gutgeheissen.

Köln. Die Stadtverordnetenversammlung hat den Plan und Kostenanschlag für die Ausgestaltung des Stadtgartens in Kalk genehmigt. Die Kosten betragen 48800 M. Es handelt sich um die Umgestaltung und Erweiterung einer öffentlichen Gartenanlage der Gemeinde Kalk, die seit zwei Jahren Köln eingemeindet worden ist.

Königsberg (Preussen). Die Stadt hat ein Vorprojekt für den Gemeindefriedhof nebst Feuerbestattungsanlage mit einem Kostenaufwande von insgesamt 750000 M. ausarbeiten lassen. Von der Ausführung muss jedoch zunächst noch wegen der derzeitigen übermässigen Belastung der Stadtgemeinde mit sonstigen grossen Aufgaben abgesehen werden.

Krefeld. Die Stadtverordnetenversammlung hat 200000 M. für gärtnerische Anlagen und für die Erweiterung des Friedhofs einschliesslich der Wasserleitung bewilligt. Die Arbeiten sind bereits in vollem Gange.

Mengede bei Dortmund. Die Gemeindevertretung hat 65000 M. zur Anlage eines Volksgartens bewilligt. Das Gelände ist 33 Morgen gross. Die Ausführung erfolgt nach dem Entwurf der Firma Karl Coers & Sohn in Dortmund und unter deren Leitung.

Mittweida (Sachsen). An der Chemnitzer Strasse soll ein grosser Friedhof angelegt werden. Der Kirchenvorstand hat hierzu aus Privatbesitz über 15½ *ha* Land zum Preise von mehr als 40000 M. erworben. Mit den Arbeiten ist bereits begonnen worden. Sie werden von Stadtgärtner Schröder nach den Plänen des Baurats Graebner, in Firma Schilling & Graebner, in Dresden ausgeführt.

## NEUE BÜCHER

**Wie lege ich einen Garten an?** Ein neues Gartenbuch. Nach Rogers' Gartenbuch (Garden Planning, London, 1910, 328 Seiten, 150 Abbildungen) herausgegeben im Auftrage der Gesellschaft für Heimkultur, e. V. Von August Siebert, W. Schölermann und O. Krauss. Mit 384 Seiten und weit über 200 Abbildungen.

Das Rogerssche Buch gehört zu der grossen Zahl englischer Gartenwerke, die uns eine Fülle wertvoller Hinweise vermitteln. Der Autor behandelt in kurzer, klarer Weise die Anlage eines Gartens. Man liest das Buch mit dem Bewusstsein, dass wir in deutscher Sprache kein rechtes Gegenstück dazu haben. Besonders erwähnenswert erscheinen mir die verschiednen Pläne kleiner Hausgärten. Man vergleiche diese einmal mit denen, die Hampel in seinen Hundert kleinen Hausgärten bietet, dann wird man sich sehr deutlich bewusst, wie verständnisvoll, praktisch und ungekünstelt die Engländer vorgehen! Es erscheint somit recht wünschenswert, dass eine deutsche Uebertragung des Rogersschen Buches stattfindet.

Wer freilich die Ankündigungen des Siebert-Schölermann-Krauss'schen Werkes liest, ahnt nicht, dass es sich nur um eine fast ganz genaue Uebersetzung des englischen Buches handelt. Man glaubt, dass einem von den drei Autoren, deren Namen doch in Deutschland weit bekannt sind, ein ganz neues, originelles Werk geboten wird. Ich muss offen gestehen, dass ich die Art und Weise, wie hier vorgegangen wird, für durchaus unzulässig und verwerflich halte. Wie konnte der Direktor des weltbekannten Frankfurter Palmengartens sich dazu hergeben, unter seinem Namen ein Buch erscheinen zu lassen, das auch nicht das geringste Neue enthält und nur eine Wiedergabe — und nicht einmal eine unsern, von England doch wesentlich abweichenden Verhältnissen angepasste Wiedergabe des Rogersschen Buches ist! Unter diesen Umständen ist es eine bewusste Irreführung der Leser, wenn Rogers' Name nur so nebenbei erwähnt wird. Es genügt nicht, im Nebentitel zu sagen, »nach Rogers' Gartenbuch« und im Vorwort zu erklären, dass die Gesellschaft für Heimkultur »das Rogerssche Werk bearbeiten« liess. Das heisst dem Leser Sand in die Augen streuen, denn Rogers' Buch ist durchaus nicht bearbeitet, sondern einfach abgeschrieben worden. Wozu das Verschleiern im Titel und dort ein neues Gartenbuch ankündigen? Die Gesellschaft für Heimkultur hat sich dadurch, dass sie sich drei bekannte Namen gewissermassen entlieh und bei der »Bearbeitung« jede Nutzanwendung auf deutsche Verhältnisse vermied, in ein recht eigenartiges Licht gesetzt. Der Titel enthält ja auch noch andre Uebertreibungen, so »mit weit über 200 Abbildungen«. Es sind deren genau 202!

Ich frage nun nochmals, war es nötig, den wahren Sachverhalt, dass es sich lediglich um eine (bis auf kleine Auslassungen und Sinnwidrigkeiten) getreue Uebersetzung von Rogers' Buch handelte, im Titel so zu verschleiern? Das sieht ja aus, als ob die drei Autoren, die sehr mit Unrecht als solche und als »Bearbeiter« hingestellt werden, nicht imstande gewesen seien, ein wirklich den deutschen Verhältnissen angepasstes Buch zu schaffen! Diesen Eindruck muss man in der Tat namentlich auch dann gewinnen, wenn man die Pflanzentabellen der deutschen Ausgabe mit dem Original vergleicht. Hier haben die Herausgeber einen Versuch gemacht, den englichen Text zu »bearbeiten«. Leider hat ihnen aber der Druckfehlerteufel übel ins Handwerk gepfuscht. So findet man zum Beispiel in der Tabelle rot- (crimson-) blühender Stauden in der Uebersetzung (Seite 287) eine *Aubrietia Leichtlini* mit dem Zusatz »brimson«. Rogers führt (Seite 277) eine *Dianthus superbus*. Die mir neue *Dianthus baryophyllus var.* der deutschen Ausgabe finde ich bei ihm nicht. Eine ganz eigenartige Neuheit ist auch Seite 288 die *Achillea millefolium* »*berise thueen*«. Ueberhaupt hat man die Rogersschen Tabellen ganz unnötig so überaus ungeschickt abgeändert. Was Seite 290 bei *Artemisia Mutellina* die Bemerkung »rosig« besagen soll, lässt sich nur ahnen. Druckfehler wie *Delphinium Zabil, Hemerocallis Heitrina* sind beredte Zeugnisse für die Sorgfalt, mit der die »gründlichen Deutschen« gearbeitet haben. Ich könnte aus allen Tabellen noch Dutzende solcher Fehler aufzählen. Doch wozu? Die Bearbeiter liegen sowohl mit der lateinischen, wie mit der englischen Sprache im Kampfe. Dies zu zeigen, ist aber nicht der Hauptzweck meiner Zeilen.

Ein Buch, dem Rogers' Werk als Muster dienen könnte, wäre übrigens eine gute Tat. Für ein deutsches Heim brauchen wir einen Garten, der unsern Verhältnissen entspricht. Das Buch soll sich doch gerade an die Allgemeinheit wenden. Dieser aber ist mit einer noch so guten Uebersetzung eines noch so vortrefflichen englischen Werkes nicht gedient. Also: das Rogerssche Buch ist gut! Die deutsche Ausgabe ist an sich lobenswert —, es ist aber zu brandmarken, dass man sie als ein neues deutsches Gartenbuch hinstellt und den wahren Autor nicht entsprechend hervorhebt.

Die Uebersetzung könnte in mancher Hinsicht etwas kor-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

rekter sein. Warum hat man auf Seite 27/28 (Rogers) den Schluss dieses Kapitels von »A further point . . . « an weggelassen? Rogers tadelt es doch mit Recht, dass der Hausbesitzer sehr oft zunächst »a local nurseryman«, das heisst einen der kleinen, in gartenkünstlerischen Dingen, ganz ungebildeten sogenannten Landschaftsgärtner um Rat fragt und gewöhnlich erst dann, wenn dieser die Sache verdorben hat, einen Gartengestalter heranzieht. Das ist doch für deutsche Verhältnisse doppelt wahr!

**Camillo Schneider** in Wien.

## AUS DEN VEREINEN

### Fünfundzwanzigjähriges Bestehen der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst.

Am 10. Mai jährte sich die fünfundzwanzigste Wiederkehr des Gründungstages der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst, bezw. des Vereins deutscher Gartenkünstler. Wiewohl keine allgemeine Feier anberaumt worden war, wurde doch von einzelnen Gruppen der Gesellschaft der Tag festlich begangen. Die Festsitzung der neuen Gruppe Königreich Sachsen verdiente besondre Aufmerksamkeit, fand sie doch nicht nur am Gründungsorte Dresden statt, sondern zählte auch zu ihren Teilnehmern drei Gründer der Gesellschaft: Herrn Hofrat Bouché, und die Herren königl. Gartenbaudirektor Bertram, Dresden, und königl. Gartenbaudirektor Hampel, Leipzig. Am Begrüssungsabend, 11. Mai, im Viktoriahaus in Dresden, wies Herr Direktor Bertram mit einigen passenden Worten auf die Bedeutung der Zusammenkunft hin. Am folgenden Tage vereinigte sich eine grössere Anzahl Gartenkünstler aus Sachsens Gauen in der grossen Wirtschaft des königl. Grossen Gartens, der eigentlichen Gründungsstätte, zu einer Festsitzung. Schon der geschäftliche Teil der Sitzung unter der Leitung des Vorsitzenden der Gruppe, Herrn Direktor Hampel, war getragen von dem Ernste der Zeit und durchweht von einem regen Geiste für die hohen Aufgaben und Ziele der Gesellschaft. Beim nachfolgenden Festessen brachte Herr Hofrat Bouché den Toast des Tages aus, berichtete über die Gründung der Vereinigung und wies auf deren Aufschwung hin. Ferner gedachte er der Zerklüftung, die für einige Zeit herrschte, und des endlichen umso festern Zusammenschlusses. Die noch lebenden abwesenden Gründer wurden durch Telegramm begrüsst, den schon dahingeschiednen Kollegen ein stiller Trunk geweiht.

Möge die Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst weiterhin aus sich herauswachsen zum Heile der Allgemeinheit, zum Wohle ihrer Mitglieder und anverwandter Gartenbauzweige und als Verfechterin der zwar jüngsten, doch im Range den andern bildenden Künsten ebenbürtigen Kunst.

**F. G. Gensel** in Grimma (Sachsen).

G. W. Uhink.

## PERSONALNACHRICHTEN

### G. W. Uhink.

Zu seinem goldnen Berufsjubiläum.

Am 1. Juni werden es fünfzig Jahre, dass unser Freund G. W. Uhink in Bühl (Baden), der in deutschen Gauen wohl überall und auch darüber hinaus weit bekannte und geschätzte Baumschulfachmann, der verdienstvolle Förderer des badischen Obstbaues, ein hervorragender Pomologe und einer der treuesten und eifrigsten Mitarbeiter dieser Zeitschrift, fünfzig Jahre Gärtner ist

Ein Lebensbild Uhinks, soweit es sich auf die Zeit vor seiner badischen Tätigkeit erstreckt, hat diese Zeitschrift bereits gebracht, sodass es sich, wenn hier der Vollständigkeit wegen das hauptsächlichste über diesen Zeitabschnitt noch einmal mitgeteilt werden soll, nur um Wiederholungen handeln kann. Dem Jahrgang 1886, bekanntlich dem ersten von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung, sei einer Würdigung als Mitarbeiter dieser Zeitschrift folgendes entnommen:

G. W. Uhink ist ein Kind der »fröhlichen Pfalz«, in der er zu Alzey im Sturmjahr 1848 zuerst die Herbstsonne, die den Wein und den Frohsinn zeitigt, scheinen sah. Der im Heimatsorte bestandnen Lehrzeit folgte die Beschäftigung in der Baumannschen Baumschule in Bollweiler, hierauf die Militärdienstzeit bei den hessischen Jägern und im Verlaufe derselben die Teilnahme an dem Kriegszuge nach Frankreich, währenddessen die Schlachten bei Gravelotte und Noiseville, sowie die Belagerung von Metz und später die Kämpfe bei Orléans und an der Loire glücklich mit durchgemacht wurden. Nach einer kurzen Tätigkeit in der Scheurerschen Handelsgärtnerei in Heidelberg folgte Uhink dem Drange nach weitrer Ausbildung durch Aneignung der Fertigkeit in den den grössern Handelsgärtnereien des Auslandes eigenen Kulturverfahren und durch Studium von deren Kultureinrichtungen und ihres Geschäftsbetriebes. Er ging nach Belgien, arbeitete kurze Zeit bei Peeters in St. Gilles bei Brüssel und erlangte darauf Stellung in der Handelsgärtnerei von J. Baumann in Gent, wo er die Genter Spezialkulturen kennen lernte und war ausserdem — angeregt durch den Verkehr mit fortgebildetern Fachgenossen — eifrigst bemüht, durch Ausnutzung der frühen Morgenstunden von 3—6 Uhr (gearbeitet wurde von Morgens 6 bis Abends 7 Uhr) die Lücken seines Wissens auszufüllen. Im Herbst 1872 ging Uhink nach England, arbeitete dort in den Staudenkulturen von Thomas Ware in Tottenham bei London, fand später bei Beckwith & Sohn in Tottenham Gelegenheit, die Massenkulturen für den Londoner Markt kennen zu lernen und darauf als »Forman« die Warmhauskulturen von H. B. Smith in Ealing, die Massenanzucht und Kultur der Farne, Palmen, Dracaenen usw. zu leiten und zu vervollkommnen. Nach dreijährigem Aufenthalt in England übernahm er zu Beginn des Jahres 1876 die Leitung der Gewächshauskulturen von Haage & Schmidt in Erfurt. Hier schuf er sich durch Heimführung einer liebenswerten Gattin eine eigene angenehme Häuslichkeit. Dass Uhink nebenher auch noch ein unschätzbares Glied eines engern Freundeskreises »illustrer Kapazitäten« ist, die den humordurchwobenen Erzählungen vom »Mann aus Alzey« vergnüglich Glauben schenken, sofern nur die Ereignisse in dessen Stammorte domiziliert sind, soll zu erwähnen nicht unterlassen werden.

Soweit der Bericht in dieser Zeitschrift über den Lebensweg Uhinks bis kurz vor seinem Abgang von Erfurt und seiner Niederlassung in Baden im Jahre 1888.

In den ersten Jahren seines Aufenthalts in Baden hatte Uhink eine Gärtnerei in Lichtenthal gegründet, fand dort aber nicht das gewünschte Arbeitsfeld. Er verkaufte diese Gärtnerei und erwarb ein Anwesen mit Haus und Garten in Bühl, um dort jene Gärtnerei mit Baumschule zu gründen, deren guter Ruf sich bald mehr und mehr verbreitete, bis über die Grenzen unsers Vaterlandes. In Bühl konnte sich Uhink besser entfalten. Dank dem regen Verkehr, dessen sich die Stadt Bühl mit ihrem ausgedehnten Obsthandel und Obstmarkt schon seit vielen Jahren erfreute, wurden Uhinks Arbeiten von bestem Erfolg gekrönt. Seine Baumschulerzeugnisse fanden guten Absatz. Nebenbei hatte er noch ein kleines Topfpflanzengeschäft mit Binderei und Samenhandel eingerichtet, kurzum, er hatte alles, was in einem so verkehrsreichen Städtchen von einem Handelsgärtner verlangt wird.

Als ich die Anregung zur Gründung eines badischen Obstbauvereins gegeben hatte, war Uhink sofort bestrebt, an dessen Zustandekommen mitzuwirken, und seit der Gründung bis auf den heutigen Tag ist er als Vorstandsmitglied des Vereins tätig. Uhink hat mich als Vorsitzender des Badischen Obstbauvereins während meines Aufenthalts in Baden-Baden tatkräftig unterstützt. Manchen Sonntag haben wir gemeinsam geopfert, um auf den Landorten der Umgegend Vorträge über Obstbau zu halten und für unsern neugegründeten Verein, der heute in sehr hoher Blüte steht, Mitglieder zu werben. Aber nicht nur durch seine Arbeit und Fachkenntnis, sondern auch durch seinen bekannten Humor hat sich Uhink überall glücklich und mit bestem Erfolg eingeführt. Alles das wirkte zusammen, sodass er für die Hebung des Obstbaues und Obsthandels in unsrer engern Heimat recht erspriessliches geleistet hat, was auch in Fachkreisen allgemein Anerkennung gefunden hat und gewürdigt worden ist. Durch den Betrieb seiner Baumschule hat er auch wesentlich zur Verbreitung dankbarer Obstsorten beigetragen.

Seit meiner Versetzung nach Karlsruhe — vor zehn Jahren — habe ich mit dem Obstbau zwar weniger Fühlung, doch aus mündlichen und schriftlichen Berichten entnehme ich, dass Uhink noch immer der alte geblieben und auch heute noch ein eifriger Förderer des Obstbaues und des Badischen Obstbauvereins ist.

Von seinem umfangreichen Wissen und seinen Erfahrungen fast auf allen Gebieten des Garten-, einschliesslich auch des Obstbaues teilte er gern seinen Berufsgenossen mit. Erstaunlich gross ist namentlich die Zahl grösserer oder kleinerer Aufsätze, die er in dieser Zeitschrift seit ihrem Bestehen veröffentlicht hat. Besonders in den frühern Jahren hat er sich da schriftstellerisch hervorragend betätigt. Es würde ganze Spalten füllen, wollte ich all diese Berichte dem Titel nach anführen. Uhink ist also einer von den Glücklichen unter uns Gärtnern, die mit der Feder ebenso gut umzugehen wissen wie mit dem Spaten. Praktische und geistige Arbeit standen zueinander in einem Verhältnis wohltätiger Wechselwirkung.

Arbeit! Das ist so recht der Inhalt dieses fünfzigjährigen Gärtnerlebens. Unermüdlich tätig von Jugend auf, hat unser Jubilar den Stürmen des Lebens, die tüchtig über ihn dahingebraust sind, allezeit mutig die Stirn geboten. Sein glücklicher Humor ist ihm nie untergegangen. Dass das so bleiben möge, dass er auch weiterhin von der sonnigen Höhe seines Lebens getrost auf die zurückgelegte Strecke blicken möge, das wünsche ich und alle, die ihm nahe stehen, die wissen, dass dieses Mannes Leben und Streben nicht vergeblich gewesen ist.

**G. H. Fiesser**, grossherzogl. Hofgärtner in Karlsruhe (Baden).

**W. Ramm**, Handelsgärtner in Kiel, ist zum Hoflieferanten des deutschen Kaisers ernannt worden.

**Paul Lorenz**, Gartenarchitekt in Zwickau (Sachsen), ist zum königl. Sächs. Kammerrat ernannt worden.

**Ludwig Unverzagt**, bisher Gartentechniker bei der städt. Gartenverwaltung in Saarbrücken, wurde am 1. April zum Friedhofsverwalter des Hauptfriedhofes in Karlsruhe gewählt.

**Franz Fredemann**, seit drei Jahren Gemeindegärtner in Bredeney an der Ruhr, ist seit dem 1. April als pensionsberechtigter Obergärtner angestellt.

**Emil Rapp**, bisher Obergärtner im Sanatorium Gossmann in Kassel-Wilhelmshöhe, ist als Geschäftsführer, bezw. Betriebsleiter der Gebrüder Prinzschen Gartenverwaltung in Chevillon bei Kurzel (Lothringen) angestellt worden.

**Karl Löther**, Gartenarchitekt, bisher in der Firma Berz & Schwede, Stuttgart, tritt am 1. Juli als erster Architekt in die Dienste der Firma Schnackenberg & Siebold, Gartenarchitekten, Hamburg.

Gestorben sind: **Karl Ebert**, Gärtnereibesitzer in Potsdam, am 12. Mai. **Anton Schnur**, Handelsgärtner in Bremen, am 9. Mai im Alter von 65 Jahren. **J. Wrede**, königl. Garteninspektor a. D., langjähriger Direktor der frühern königl. preuss. Baumschule in Altgeltow bei Werder an der Havel, am 8. Mai im 81. Lebensjahre.

Ferner: **Friedrich Ehret**, Handelsgärtner in Philadelphia, Pa. (Nordamerika), gebürtig aus Niederschopfheim (Baden), am 26. April im Alter von 48 Jahren. **F. Wyss**, Handelsgärtner in Solothurn, (Schweiz) am 26. April im Alter von 75 Jahren.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Alzey: Die von der Witwe des Handelsgärtners Philipp Beyer in Gau-Odernheim betriebene Gärtnerei und Baumschule ist auf ihren jetzigen Ehemann, den Gärtner **Gustav Freytag**, dort, übergegangen, der das Geschäft unter der Firma **Philipp Beyer Nachf. Gustav Freytag** weiterführt. Der Ehefrau des Gustav Freytag ist Prokura erteilt worden.

Berlin: Bei der Firma **Horn & Meinel**, Blumengeschäft in Charlottenburg: Die Firma lautet jetzt: **Horn & Meinel**, Blumengeschäft, Inhaber: Karl Horn. Der bisherige Gesellschafter Karl Horn ist alleiniger Inhaber der Firma. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

Berlin: Bei der Firma **Zentralhaus für Blumenversand und Gartenbauverlag, Honig & Co.**, Berlin: Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

Dresden: Bei der Firma T. J. Seidel in Laubegast: Dem Kaufmann Viktor Hugo Richter, dort, ist Prokura erteilt worden.

Eichstätt: Bei der Firma **Georg Zahn**, Kunstgärtnerei in Ingolstadt: Johann Eckstein, Privatier in Ingolstadt, führt mit Zustimmung des bisherigen Firmeninhabers das Geschäft unter der Firma: **Blumensalon Georg Zahn**, Inhaber Joh. Eckstein in Ingolstadt, weiter.

Ludwigshafen: Der Kaufmann **Otto Dahlmann** in Neustadt an der Haardt betreibt dort unter der Firma Otto Dahlmann eine Blumen- und Samenhandlung.

Neuss: Die Firma **Rheinische Samenzucht und -Grosshandlung Karl Dickmann** in Norf. Alleiniger Inhaber ist der Kaufmann Karl Dickmann in Norf.

Rötha: Die Firma **Ernst Pflanz, Baumschulen und Obstplantagen** in Böhlen, und als deren Inhaber der Baumschulenbesitzer Gustav Theodor Ernst Pflanz. Angegebener Geschäftszweig: Anzucht von Obstbäumen, Rosen, Ziergehölzen, sowie Kulturen von Obst und Beerenobstfrüchten und deren Verkauf.

Storkow (Mark): Bei der offnen Handelsgesellschaft **Edelobst-Kultur Sandmann & Ko.** in Braunsdorf: Der bisherige Gesellschafter David Sandmann ist alleiniger Inhaber der Firma. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

**M. Mühlner** hat seine Stellung als leitender Obergärtner bei der Berliner Stadtsynode aufgegeben und die Handelsgärtnerei von L. Tietz in Charlottenburg gekauft.

**Rudolf Kutschera**, bisher gräfl. Obergärtner in Amerdingen bei Nördlingen, hat die Handelsgärtnerei von Aug. Eifflaender in Königsberg (Franken) gekauft.

**Karl Erfurth** hat die Bertold Weisesche Gärtnerei in Cracau bei Magdeburg käuflich übernommen.

**Friedrich Sinai**, der bekannte Schnittblumenzüchter in Frankfurt am Main, hat die Rosentreiberei von Ludwig Stackemann junior, dort, bestehend aus 6000 *qm* Fläche unter Glas mit Heizung und Wasserleitung, sowie aus 9 *ha* Freilandrosenkulturen, gekauft und diesen Betrieb seinen Kulturen hinzugefügt.

**Scharfenberg & Grawert** haben unter dieser Firma die vormals Riemannsche Gärtnerei in Brunsbüttelhafen übernommen.

Als Landschaftsgärtner hat sich niedergelassen: **G. Menzel** in Queerseiffen (Schlesien).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Emil Dietze** in Steglitz, **M. Friedrich** in Neukölln bei Berlin.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **K. Krell** in Fredersdorf ist am 6. Mai das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Gerichtskanzlist Karl Kahlberg in Alt-Landsberg. Konkursforderungen sind bis zum 14. Juni anzumelden.

Ueber den Nachlass des am 9. März gestorbenen Gärtnereibesitzers **Franz Raabe**, alleinigen Inhabers der Firma Franz Raabe, Oliva, ist am 14. Mai das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Leopold Perls in Danzig.

Ueber das Vermögen des Gärtners **Wilhelm Eckardt** in Witten, alleinigen Inhabers der Firma Eckardt & Sell, dort, ist am 8. Mai das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Ludwig Müller in Witten. Konkursforderungen sind bis zum 11. Juni anzumelden.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen des Handels- und Landschaftsgärtners **Gustav Jaeckel** in Rochus bei Neisse ist der Schlusstermin auf den 4. Juni bestimmt worden.

Ueber das Vermögen des Gärtners **Willy Otto Witt** in Ahrenlohe bei Pinneberg ist am 20. Mai das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann W. Carstens, dort. Konkursforderungen sind bis zum 5. Juli anzumelden.

**Schluss der Redaktion: 24. Mai.**

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 23. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

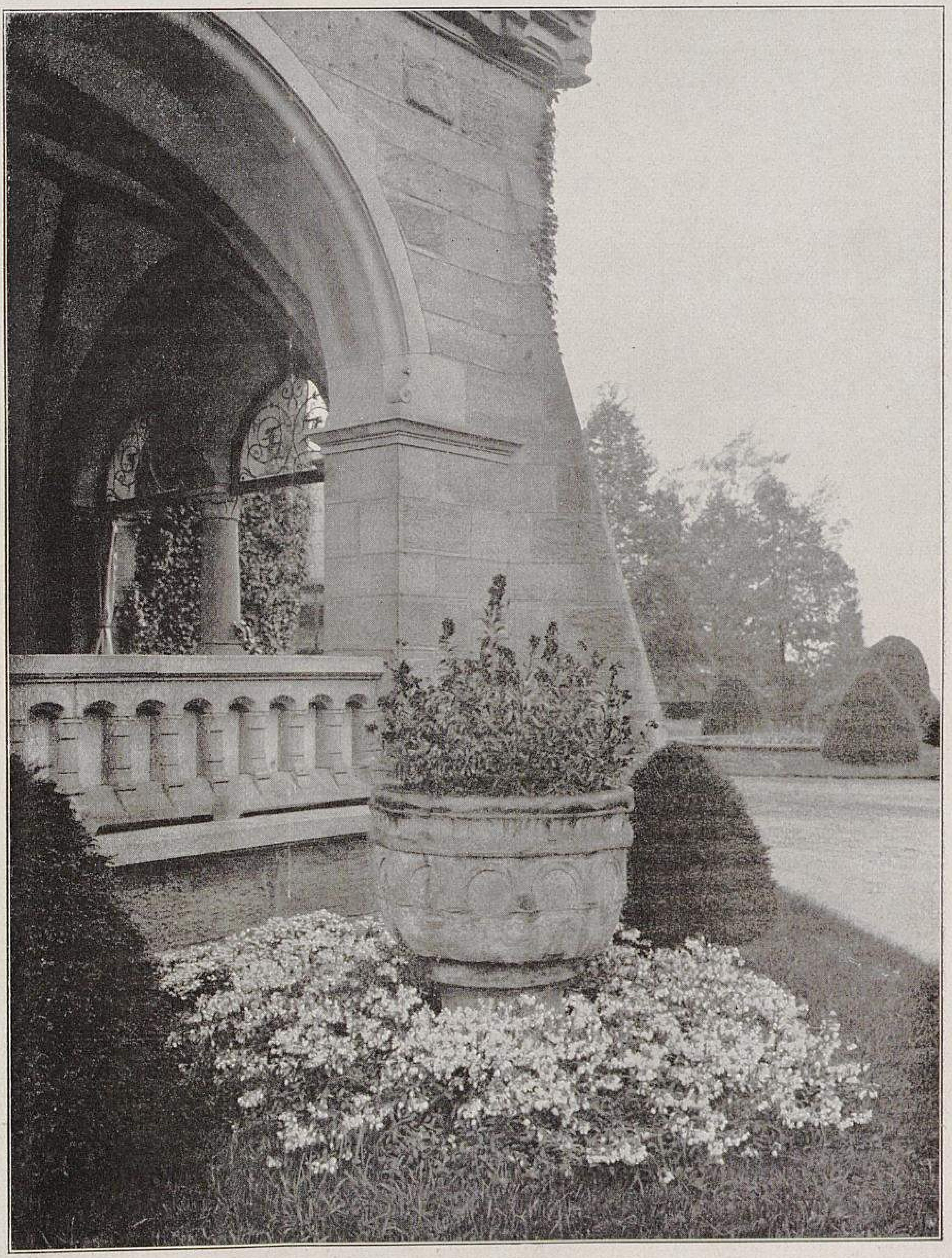
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 8. Juni 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Aus den Parkanlagen des Schlosses Pflugensberg in Eisenach.

Ueber die sehenswerten Parkanlagen der Herrn F. von Eichel-Streiber gehörenden Besitzung Pflugensberg in Eisenach ist in dieser Zeitschrift schon wiederholt berichtet worden. Von den prächtigen Rhododendrongruppen, die zur Blütezeit eine gärtnerische Sehenswürdigkeit Mitteldeutschlands bilden, sind im Jahrgange 1902, Nummer 32, und 1909, Nummer 21, zahlreiche Abbildungen erschienen. Der Schlosspark enthält aber ausser den üppig gedeihenden Rhododendron noch zahlreiche andre zierende und sonst wertvolle Gehölze, alte Baumgruppen, vorbildliche Durchblicke und überraschende Fernsichten, von denen wir nach und nach Abbildungen veröffentlichen werden. Wir beginnen heute mit der Wiedergabe eines Parkmotivs am Schlosse. Der mit Goldlack bepflanzte, Hunderte von Jahren alte, verwitterte Taufstein, der in einem hessischen Kloster als solcher benutzt und später nach einem thüringischen Gut verschleppt wurde, das Herr von Eichel-Streiber angekauft hat, kommt durch die schlichte Umpflanzung der zwanglos über die scharfe Beetkante gewachsenen, gefüllten *Arabis alpina* trefflich zur Wirkung. Sehr einfache gärtnerische Mittel. Dass freilich an dem wohltuenden Eindruck des Bildes die Architektur wesentlich mitbeteiligt ist, muss zugegeben werden.



Aus den Parkanlagen des Schlosses Pflugensberg in Eisenach.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

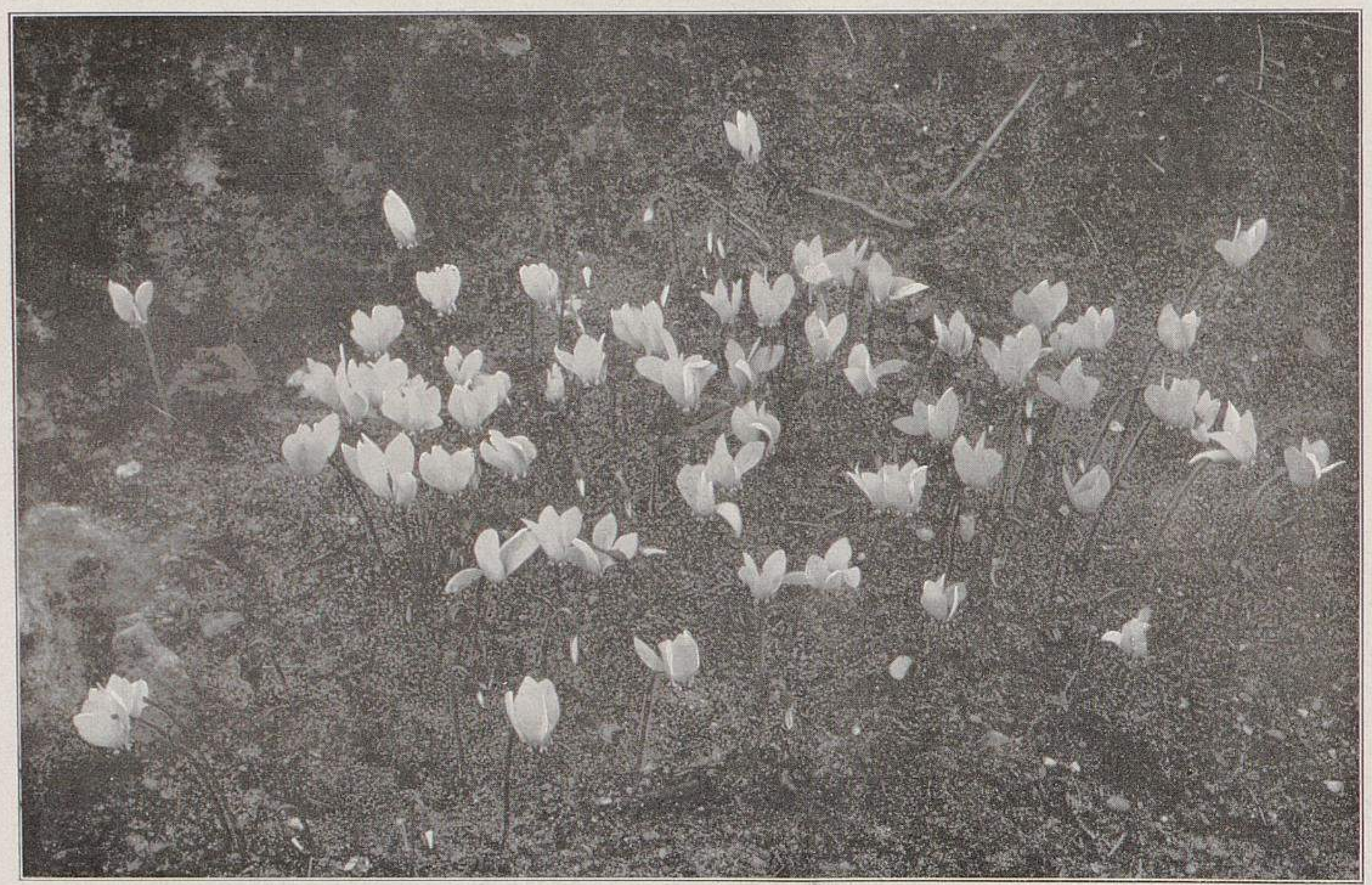
## Empfehlenswerte Freiland-Cyclamen.

Von **E. Nussbaumer**, Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Verhältnismässig selten treffen wir in unsern Gärten Cyclamen im Freien angepflanzt, und doch fände sich so manches Plätzchen, wo sie recht gut gedeihen würden. Als Unterpflanzung in lockern Gehölzpartien, an halbschattigen oder schattigen Stellen im Alpinum und in Felsgruppen sind sie gut angebracht und sehr dankbare Blüher. Je nach der Art erfreuen sie das Auge mit ihren Blüten im ersten Frühjahr, im Sommer oder im Herbst, oft sogar bis in den Winter hinein. Für Freilandkultur kommen vor allem in Betracht *Cyclamen europaeum, C. ibericum, C. Coum, C. repandum* und *C. neapolitanum*. Die beiden letztgenannten verlangen jedoch eine etwas geschützte Lage.

Die Synonymie der Cyclamen ist sehr verworren; daher ist es erklärlich, dass auch im Handel die einzelnen Arten oft unter den verschiedensten Namen gehen, sodass man bei verschiedenen Bezugsquellen unter einunddemselben Namen oft drei bis vier verschiedne Arten erhält. Es sollen deshalb die oben genannten Spezies nachfolgend kurz beschrieben werden.

*Cyclamen europaeum* L. findet sich an steinigen Orten im Gebüsch, seltner auf freien Stellen, in Mittel- und Südeuropa bis Transkaukasien in der montanen und subalpinen Region. Knollen kuglig bis plattgedrückt, infolge des steinigen Standorts oft sehr unregelmässig geformt, mit korkiger Oberhaut. Die Wurzeln erscheinen über die ganze Knollenoberfläche zerstreut. Blätter an verschieden langen Sprossen, meist immergrün, nieren- bis herzförmig, ganzrandig oder ungleich stark gezähnt. Oberseite der Blätter dunkelgrün, mit mehr oder weniger starker Silberzeichnung; Unterseite schmutzigviolett bis karmin. Die wohlriechenden Blüten erscheinen von Juli bis Oktober. Kelchblätter dreieckig-eiförmig, zugespitzt, gezähnt. Blumenkronröhre kuglig; Kronzipfel eiförmig, karminrot, am Grunde dunkler. Staubbeutel fast sitzend, auf dem Rücken gelb mit violettem Längsstreifen. Griffel kaum hervorragend mit halbkugliger Narbenhöhle. Fruchtstiele, wie bei allen nachgenannten Arten, spiralig aufgerollt. Kapsel kuglig.



Cyclamen neapolitanum im Freien.

Einzelne Pflanze, deren Knolle etwa 40 cm Umfang hat, zu Beginn der Blütezeit.

Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

*Cyclamen ibericum* Stev. ist in Transkaukasien, Syrien und Nordpersien beheimatet. Knollen kuglig bis plattgedrückt, durch Büschelhaare sammetig. Die Wurzeln entspringen nur in der Mitte der Knollenunterseite. Die Blätter erscheinen vor der Blüte im Laufe des Sommers und sind bis zum Oktober oder November voll ausgebildet. Die Blatt-, wie auch die Blütenstiele kriechen eine kurze Strecke im Boden, dieser unterirdische Teil der Stiele ist weich und bedeutend dünner als der oberirdische. Blattspreite verhältnismässig dünn, nieren- bis herzförmig, oben abgerundet, seltner etwas zugespitzt, fast ganzrandig, höchstens am Ende der Blattnerven etwas vorspringend, gewellt. Oberseite dunkelgrün, mit Silberzone oder Flecken, Unterseite schmutzig violett. Blüten im Winter oder ersten Frühjahr erscheinend, oft wie Soldanella den schmelzenden Schnee durchbrechend, duftlos. Kelchzipfel lanzettlich, zugespitzt, am Grunde nicht verschmälert, ganzrandig. Blumenkronröhre glockig-krugförmig, weisslich bis hellrot, Zipfel breit eiförmig, karmin, an der Basis mit dreispitzigem, dunklem Fleck. Staubbeutel auf kurzen Staubfäden, länglich, rein gelb, mit spitzen Papillen auf dem Rücken. Griffel nicht hervorragend, mit papillösem, schleimigem Narbenkopf. *C. ibericum* hat hier im vergangnen Winter in vollem Knospenansatz eine Kälte von 18° C. ohne Schaden ausgehalten, und noch gegen Ende Februar stand es in voller Blüte.

*Cyclamen Coum* Mill. in der montanen und subalpinen Region, an schattigen, felsigen Stellen des östlichen Mittelmeergebietes bis Nordpersien zuhause, steht der vorigen Art sehr nahe und unterscheidet sich von ihr hauptsächlich in folgendem: Blattspreite dicklich, rundlich-nierenförmig, nie in eine Spitze auslaufend. Rand mit schwachen Einkerbungen, in denen die Blattnerven endigen. Blattoberfläche gleichmässig dunkelgrün, ohne jede Silberzeichnung, Unterseite grün, seltner braunrot. Kelchzipfel an der Basis verschmälert, sodass zwischen denselben runde Buchten entstehen.

*Cyclamen repandum* Sibth. et Sm. findet sich hauptsächlich in lockerm Waldboden des mittlern und östlichen Mittelmeergebietes. Knollen klein, kuglig bis plattgedrückt, mit Büschelhaaren dicht überzogen, nur in der Mitte der Unterseite bewurzelt. Blatt- und Blütenstiele etwas kriechend. Die dünne Blattspreite ist herzförmig, am Rande ungleich stark gelappt und gezähnt. Lappen und Zähne endigen in farblose, glashelle Spitzchen. Blattoberseite hellgrün, mit schwach silbriger Zone, Unterseite verschieden rot. Die Blätter erscheinen Ende Januar oder im ersten Frühjahr, und erst nach deren voller Entwicklung kommen die schwach duftenden Blüten zum Vorschein (April bis Mai). Kelchzipfel eilanzettlich, fast ganzrandig. Blumenkronröhre halbkuglig, am Schlunde zusammengezogen, Zipfel länglich, zugespitzt, leuchtend karmin, nach dem Grunde hin dunkler. Staubfäden sehr kurz, Staubbeutel lang, herzförmig. Griffel weit hervorragend, Narbe etwas abgestumpft. Die Ruheperiode (blattlose Zeit) dieser Art erstreckt sich vom Juli bis Januar—Februar.

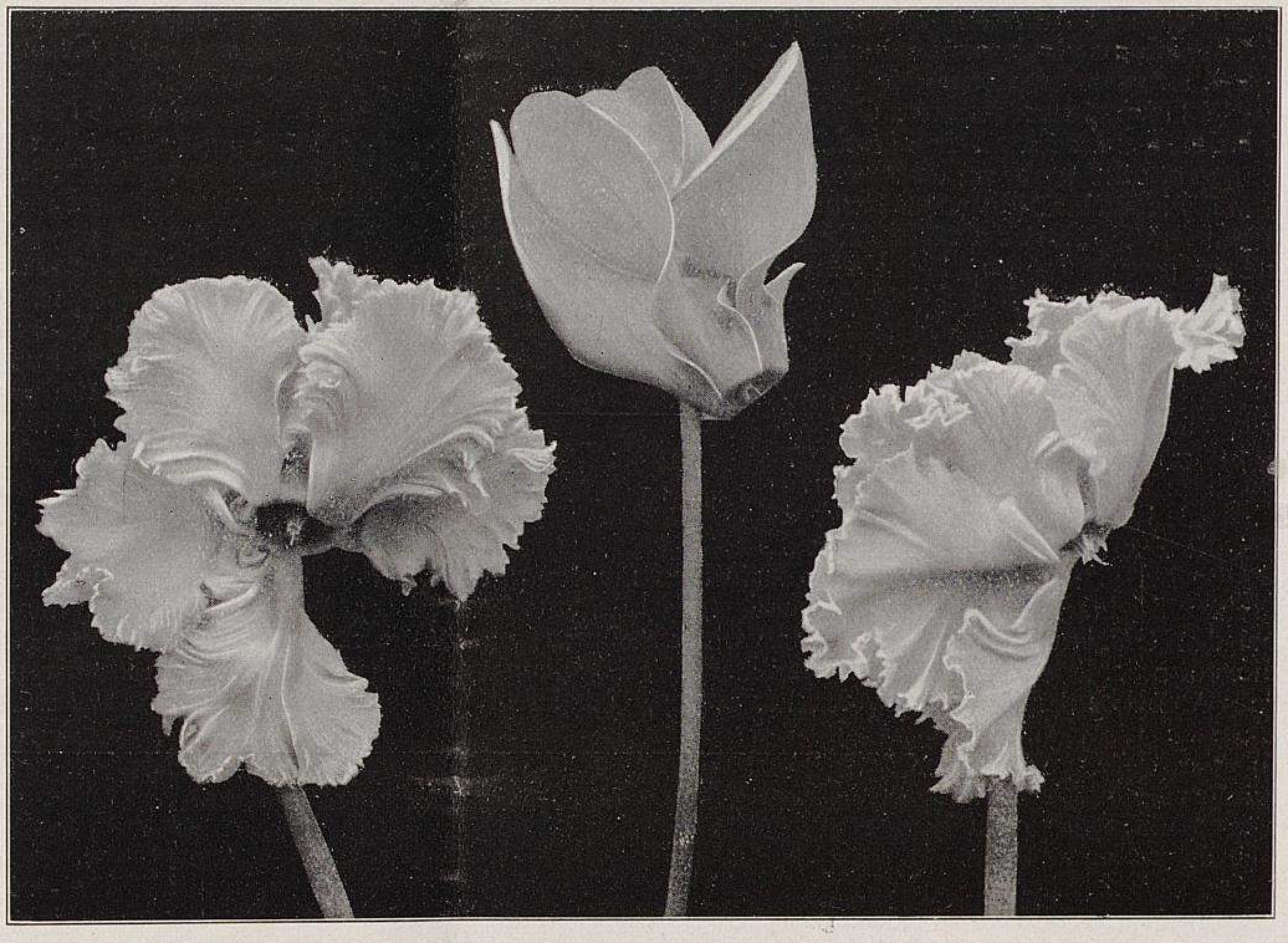
*Cyclamen neapolitanum* Ten. (Abbildung obenstehend) wächst in schattigen, steinigen Wäldern des mittlern und östlichen europäischen Mittelmeergebietes. Die plattgedrückten bis halbkugligen Knollen können mehr als 15 *cm* im Durchmesser erreichen, sind mit korkiger Oberhaut versehen und in der obern Hälfte bewurzelt. Aus der Mitte der Knollenoberseite treiben die beblätterten Sprosse. Die Blätter erscheinen nach den ersten Blüten, die Stiele kriechen sehr weit in der Erde. Die ersten Blätter durchbrechen den Boden am weitesten von der Mitte der Knolle aus entfernt, nach und nach bedecken die spätern Blätter den ganzen Raum zwischen diesen ersterschienenen. Eine starke Pflanze kann so mit ihren Blättern einen Platz bis 70 *cm* Durchmesser mosaikartig bedecken. Wohl kein Cyclamen variiert so sehr in der Blattform und Blattzeichnung wie *C. neapolitanum*. Die Blattspreite ist herz-, nieren- oder spiessförmig, oft auch fünf- bis neuneckig, am Rande ungleich stark gezähnt oder gekerbt, seltner ganzrandig. Blattoberseite dunkelgrün, mit verschiedner, oft prächtiger Silberzeichnung, seltner fast ganz silberweiss. Unterseite braungrün bis grün. Gegen den Sommer hin sterben die Blätter ab, und Ende Juli oder Anfang August erscheinen die ersten Blüten. Oft zieht sich die Blütezeit bis Anfang November hin, hört aber immer auf, bevor die Belaubung der Pflanze abgeschlossen ist. Blüten schwach duftend, auf langen, kriechenden Stielen. Kelchzipfel dreieckig bis länglich, mehr oder weniger gezähnt. Blumenkronröhre halbkuglig-glockig, Blumenzipfel eiförmig, rosa mit dunkelm, nach oben zweiteiligem, nach unten einspitzigem Fleck. Am Grunde der Kronzipfel finden sich zwei hell gefärbte Oehrchen, wodurch sich diese Art von allen vorhergenannten unterscheidet. Staubbeutel fast sitzend, dreieckig-spatelig, aussen braunrot. Griffel nicht hervorragend, Narbenhöhle halbkuglig.

Die Knollen von *Cyclamen neapolitanum* können bis 20 *cm* tief gepflanzt werden. Die Art ist dann bei leichter, trockner Deckung vollständig hart und recht dankbar. Die Abbildung zeigt eine einzelne Pflanze, deren Knolle etwa 40 *cm* Umfang hat, bei Beginn der Blütezeit.

---

## Das neue Rokoko-Cyclamen »Gloria«.

Das den ersten gefranstblühenden Cyclamen entgegengebrachte Vorurteil ist nach einer verhältnismässig kurzen Reihe von Jahren sorgsamster Züchterarbeit gefallen. Der Hinweis auf die Unnatürlichkeit der *Rokoko*- und andrer gefranstblühender Cyclamen hat es nicht vermocht, die Vervollkommnung und damit die Verbreitung dieser Cyclamenklassen auch nur im geringsten aufzuhalten. Die neue Richtung in der Zucht vom normalen Typ abweichender Formen überhaupt war bei der grossen Variabilität unsrer Cyclamenkulturformen und den allerorts fortgesetzten Kreuzungen vorauszusehen. Und so viel man sich ganz allgemein an der Verbesserung der Cyclamen beteiligt, ebensoviel findet man heute die gefranstblühenden Formen, vornehmlich die *Rokoko*-Cyclamen, selbst auch in kleinern Betrieben, in Kultur. Diese Erscheinung muss, wie allen Pflanzenzüchtern überhaupt, deren Zuchtergebnisse sich immer mehr Feld erobern, auch der Firma J. C. Schmidt in Erfurt, der Züchterin der *Rokoko*-Cyclamen, die grösste Befriedigung und Anerkennung für ihre Züchterleistung sein. Diese Firma hat bei der Durchzüchtung der *Rokoko*-Cyclamen zwei Richtungen verfolgt, deren Ergebnisse heute unerreicht dastehen. Die ersten Anfänge der *Rokoko* sind hier zu einem konstanten Typ, zu einer Erecta-Form mit auffallend grossen, starkgefransten und aufwärtsgerichteten Blumenblättern durchgezüchtet worden und übertreffen an Grösse bei weitem die Gigantea-Formen. Zum Vergleich mag die in der Mitte auf Abbildung I (obenstehend) wiedergegebene Blume der typischen Form dienen, deren Blumenblattlänge 8 *cm* betrug, also doppelt so viel, wie die Abbildung zeigt. Danach kann man die ausserordentliche Grösse der auf beiden Seiten von ihr gezeigten *Rokoko*-Blumen berechnen, die nicht einmal, wie auch die erstere, von besonders grossblumigen Pflanzen stammen. Die Formenschönheit kann allerdings durch dieses einseitige Bild nicht im entferntesten wiedergegeben werden.

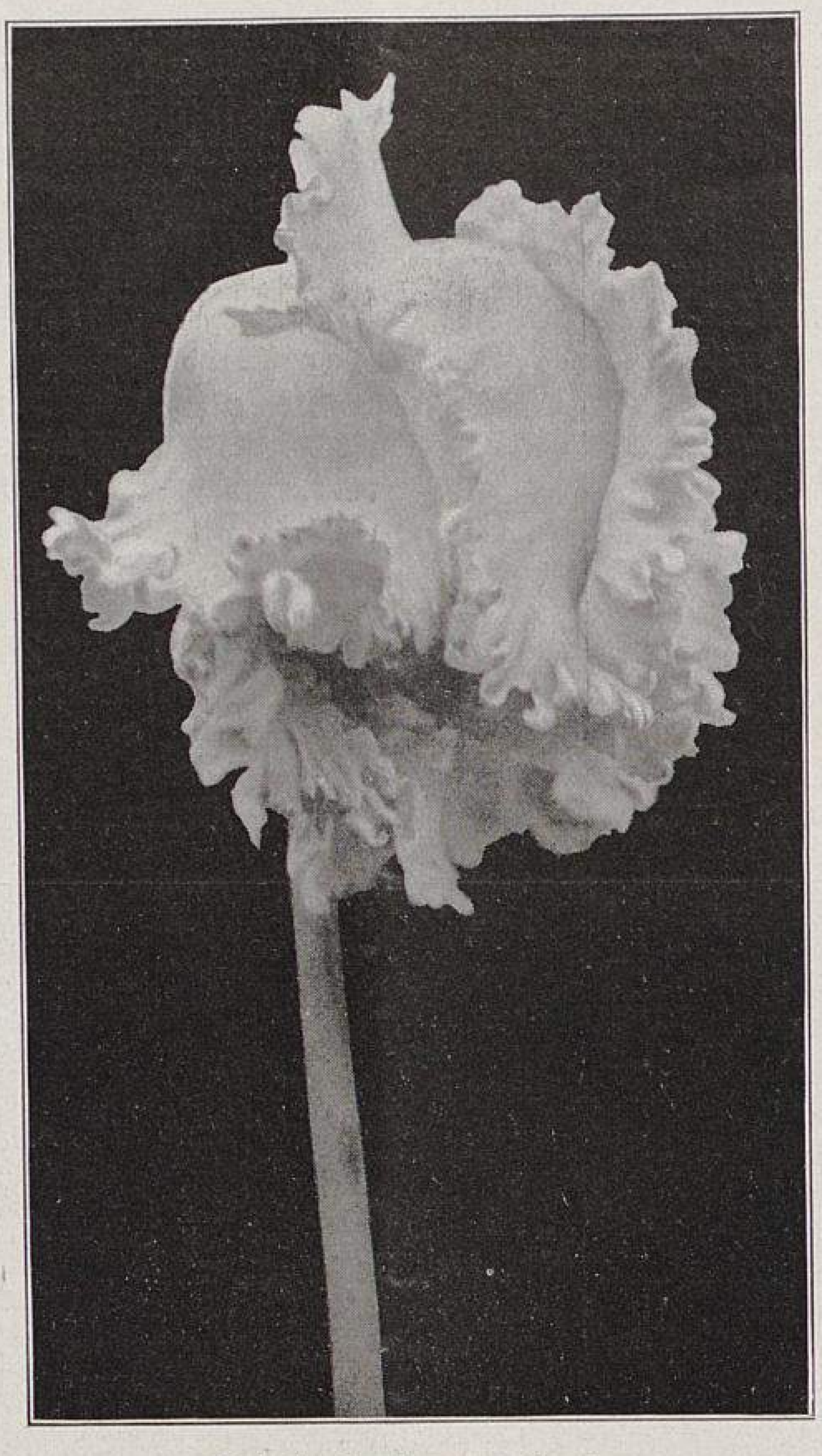


Rokoko-Cyclamen Gloria.
I. In der Mitte typische Form der Gigantea-Klasse. Rechts und links Blumen von Rokoko-Cyclamen mit aufgerichteten Blumenblättern (Erecta-Form).
Beide Formen in halber natürlicher Grösse.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die andre von der Firma J. C. Schmidt verfolgte Richtung hat zur Gewinnung einer ganz neuen Form geführt, von der die Anfänge zum erstenmal auf der Grossen Internationalen Gartenbauausstellung vom 2. bis 13. April 1909 in Berlin unter dem Namen *Rokoko*-Cyclamen *Gloria* gezeigt wurden. Die *Rokoko*-Cyclamen neigen sehr leicht dazu, gefüllte Blumen zu bringen, namentlich jene Pflanzen, deren Blumen eine mehr glockige, geschlossene Form zeigen. Die obengenannte Firma hat diese Laune der Natur aufgegriffen und etwas bisher Unerreichtes daraus zu machen verstanden. Mit den *Gloria*-Cyclamen wird das erste, wirklich schöne gefülltblühende Cyclamen verbreitet. Die Blumenfüllung unterscheidet sich von vielen andern gefülltblühenden Pflanzen, wie zum Beispiel Aquilegien, Goldlack, Veilchen usw., dadurch, dass sie nicht wie bei diesen krankhaft verkrüppelt erscheint, sondern der Füllung unsrer besten Rosenblumen gleichkommt. Denn auch die innern Blumenblätter sind hier meist in natürlicher Grösse ausgebildet und legen sich, wie bei den Rosen, bis zur Hälfte eins über das andre (Abbildung II, Seite 268). Wir zählten an einer Blume zwölf bis fünfzehn Blütenblätter, und das ist bei deren fleischiger Beschaffenheit eine verhältnismässig grosse Anzahl. Durch das Vorhandensein so vieler Blätter wird eine Füllung und Festigkeit der Blume hervorgerufen, wie sie von unsern bestgefüllten Rosen bekannt ist. Ein Unbefangener würde diese, bei Cyclamen bisher in so vollendeter Weise nie gekannten gefüllten Blumen niemals für Cyclamen halten. Es wäre sicher verfehlt, wollte man dieser Neuzüchtung, wie seiner Zeit auch den *Rokoko*-Cyclamen bei ihrem ersten Erscheinen nur deshalb jede Daseinsberechtigung absprechen, weil sie in ihrer Form vollständig vom normalen Typ abgewichen ist.

Mit dem vorschreitenden Aufblühen nimmt die spitze, rosenknospenähnliche Form der Blüte an Umfang bedeutend zu, und zwar durch die Eigenschaft der Blumenblätter, den äussern, starkgefransten Rand, der auch in den meisten Fällen abweichend gefärbt ist, nach aussen umzulegen; etwa wie bei einer *La-France*-Rose. Das alles gibt den Blumen etwas so ungemein Anziehendes, wie es den gelegentlich hier und da aufgetauchten gefülltblühenden Cyclamen vollständig fehlte.

Wer die Bestände der *Rokoko*-Cyclamen-Samenträger der J. C. Schmidtschen Kulturen betrachtet, muss sich wundern, welche Erfolge hier in der Uebertragung aller bekannten und in der Gewinnung neuer Cyclamenfarben zu verzeichnen sind. Wenn auch hier, wie überall, wo man sich damit befasst, nur erst die Anfänge in der Zucht lachsroter *Rokoko*-Cyclamen vorhanden sind, so ist doch die Zeit wohl nicht mehr allzufern, wo diese beliebte Farbe auch in der *Rokoko*-Form vollendet dem Handel übergeben werden kann. Die schönsten Farben sind aber — ausser der zuletzt genannten — auch unter den *Gloria*-Cyclamen vertreten: Dunkelrosa, Leuchtendrosa, Zartrosa mit allen Zwischenstufen bis herab zu Reinweiss, teils in reiner Färbung, teils mit einem um einige Töne hellern oder dunklern, starkgefransten Rand. So ist zum Beispiel auch der von früher her bekannte unansehnlich grüne Rand der weissen Blumen in ein reines, konstantes Gelb durchgezüchtet. Das Auftreten zweier gut zu einander passender Farben scheint mir überhaupt eine sehr beachtenswerte Haupteigenschaft der *Gloria*-Cyclamen zu sein. Diese weissen Blumen mit gelbem oder rotem Rand, wie auch alle in roten Farbentönen mit abweichendem Rand, ziehen jedes Auge an. Ihre Farbenwirkung wird durch die Grösse der Blumen, die von einem kräftigen Stiel getragen werden (Abbildung nebenstehend), ganz ungemein gehoben. Bei aller wissenschaftlichen Erforschung über die Morphologie und Biologie der Blüte ist die Frage über die Entstehung und den Zweck der oft eigenartigen Blütenform und -Farbe bei den verschiedensten Kulturformen für den praktischen Züchter noch nicht genügend geklärt. Man kann bei den *Gloria*-Cyclamen nicht sehr wohl annehmen, dass die so prächtig gefärbten Blumenblätter als Schauapparat zum Anlocken der Kreuzungsvermittler dienen, eine Theorie, die sich nicht einmal in allen Fällen auf die wildwachsende Flora anwenden lässt, soweit bei dieser auffallende Blütenfarben auftreten. Die natürlichen Kreuzungsvermittler wie Wind, Insekten usw. scheiden bei der Befruchtung der *Gloria*-Cyclamen vollständig aus. Die meisten Blüten müssen für die Befruchtung mit der Hand geöffnet und bestäubt werden, und daher ist die Samenzucht mit einiger Schwierigkeit verknüpft. Die Nachzucht dieser neuen Klasse fällt schon jetzt zu 60 Prozent treu aus Samen. Das ist in Anbetracht des komplizierten Aufbaues der Blüte ein beachtenswertes Zuchtergebnis.

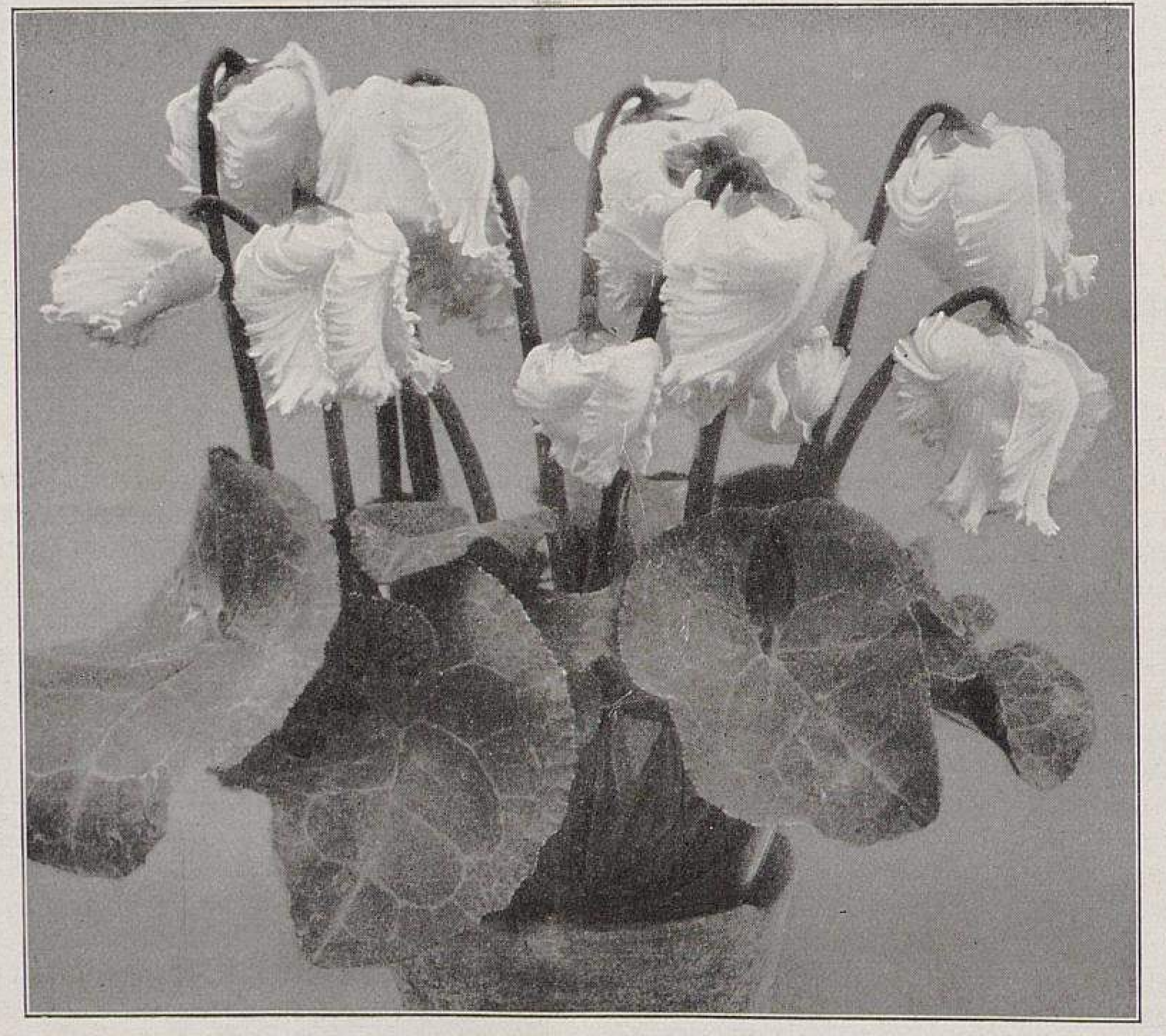


Rokoko-Cyclamen Gloria.

II. Blume in natürlicher Grösse.

Die beigegebenen Abbildungen wurden erst am 10. April dieses Jahres in den Kulturen der Firma J. C. Schmidt in Erfurt angefertigt. Diese Tatsache ist der Beweis für eine andre Eigenschaft der Neuzüchtung: der Hauptflor der *Gloria*-Cyclamen fällt in die Monate März und April, er tritt also noch später ein als jener der Stammform. Diese Eigenschaft muss bei der Kultur wohl beachtet werden. Man hört garzu oft sagen, dass die *Rokoko*-Cyclamen schlechte Wachser seien, die die aufgewendete Mühe nicht lohnen. Oft stehen sie bis in den August hinein trotz sorgsamster Pflege nur mit wenigen Blättern da, und die Kultivateure verlieren dann die Lust an ihrer Pflege. Wer seine Cyclamen bis zum Eintritt der kältern Jahreszeit verkauft haben will, um Heizmaterial zu sparen, der darf die *Rokoko*-Cyclamen nicht kultivieren. Es scheint zu wenig bekannt zu sein, dass das Hauptwachstum der *Rokoko*-Cyclamen erst in den Spätsommermonaten beginnt und erst in den Herbstmonaten, oft erst im Winter, bei einer nicht zu hohen Temperatur abgeschlossen wird. Aus diesem Grunde ist es aber durchaus nötig, die Knolle längere Zeit, als es bei den *Gigantea*-Formen üblich ist, tief zu pflanzen, damit die Knolle nicht verhärtet. Verhärtete Knollen bilden nur wenige grosse Blätter und Blüten aus und sind als Pflanzen wenig ansprechend. Wenn man aber dem Verhärten der Knolle durch Tieferpflanzen und gleichmässiges Feuchthalten des Erdreichs vorbeugt, so bringen sie ebenso viele und schöne Blätter zur Entfaltung wie die Pflanzen der *Splendens-gigantea*-Klasse, die zwar durch die *Gloria*-Cyclamen nie verdrängt werden wird, die aber doch durch diese Neueinführung, die, soweit mir bekannt ist, für den künftigen Herbst beabsichtigt ist, einen neuen Konkurrenten erhält. Die *Gloria*-Cyclamen werden überall, sowohl durch die eigenartig schöne Form der Blumen, als auch durch deren prächtiges Farbenspiel, berechtigtes Aufsehen erregen. Man kann sie mit andern, selbst mit den Ergebnissen andrer Zuchtrichtungen nicht in Vergleich bringen, weil sie nach der Form und dem Bau ihrer Blüte einen ganz neuen Typ darstellen. Sie bilden eine neue Stufe auf der Leiter des Erfolges im praktischen Züchtungswesen. Wo auf schönblühende Cyclamen Wert gelegt wird, werden sie bald nicht mehr fehlen. Sie werden sich selbst, wie es schon der Gründer dieser Zeitschrift mit weitschauendem Blick allen gefranstblühenden und besonders den *Rokoko*-Cyclamen in Aussicht stellte, einen Platz an der Sonne erringen.

**Wilhelm Pattloch**
in Erfurt.



Rokoko-Cyclamen Gloria.

III. Einzelne Pflanze.

Die Blumenblätter legen sich wie bei den Rosen bis zur Hälfte übereinander.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Cyclamen »Lemania«.

### Noch ein Wort über meine neuen Cyclamen mit aufgerichteten Blumen.

Von **H. Walter**, Handelsgärtner in La Crottaz bei Vevey (Schweiz).

Da ich in den letzten Tagen der Osterwoche mit Geschäften überhäuft war, war es mir leider nicht möglich, den Druckabzug meines Berichtes in Nummer 15 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift, den ich schon im vorigen Jahre verfasst hatte, rechtzeitig zu lesen und der Redaktion zurückzusenden. Ich sehe mich daher jetzt gezwungen, in Kürze die in der letzten Saison gesammelten Erfahrungen als notwendige Ergänzung nachzutragen.

Ich hätte diese Neuheit schon im vorigen Jahre in den Handel bringen können, da ich bereits einen grossen Posten Samen besass, den ich nur noch aus Selbstkreuzungen meiner Züchtung gewonnen hatte. Aber da mir das vorherige Ergebnis, als ich noch mit den alten Sorten befruchten musste, etwa 50—60 Prozent Pflanzen mit aufrechten Blumen, nicht genügend erschien, wartete ich den Erfolg des letzten Jahres ab, der, wie ich vorausgesehen hatte, bedeutend grösser war. Es fielen nunmehr zu meiner Freude 70—90 Prozent echt, sodass ich diese Neuheit jetzt mit gutem Gewissen jedem empfehlen kann. Gegen einen etwaigen Vergleich mit den *Rokoko*-Cyclamen muss ich mich entschieden verwahren, beide sind von ganz verschiedenem Wert. Jedermann wird meine Züchtung wegen der aufrechten Blütenstellung den *Rokoko*-Cyclamen vorziehen.

Herrn Dänhardt konnte ich leider nur Blumen vorlegen, nach diesen allein kann man sich aber keine rechte Vorstellung davon machen, wie vollbesetzte Pflanzen aussehen. Vielleicht wäre Herr Dänhardt, wenn er meine Züchtung zur Zeit der vollen Blüte hier gesehen hätte, zu derselben Ansicht gekommen wie der Prüfungsausschuss des Schweizerischen Handelsgärtner-Verbandes, dessen Gutachten ich unten im Auszuge wiedergebe, und der alle meine vorjährigen Angaben über meine Züchtung bestätigte.

Rokoko-Cyclamen Gloria.
IV. Pflanze mit besonders stark gefransten Blumen.
(Text Seite 268.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

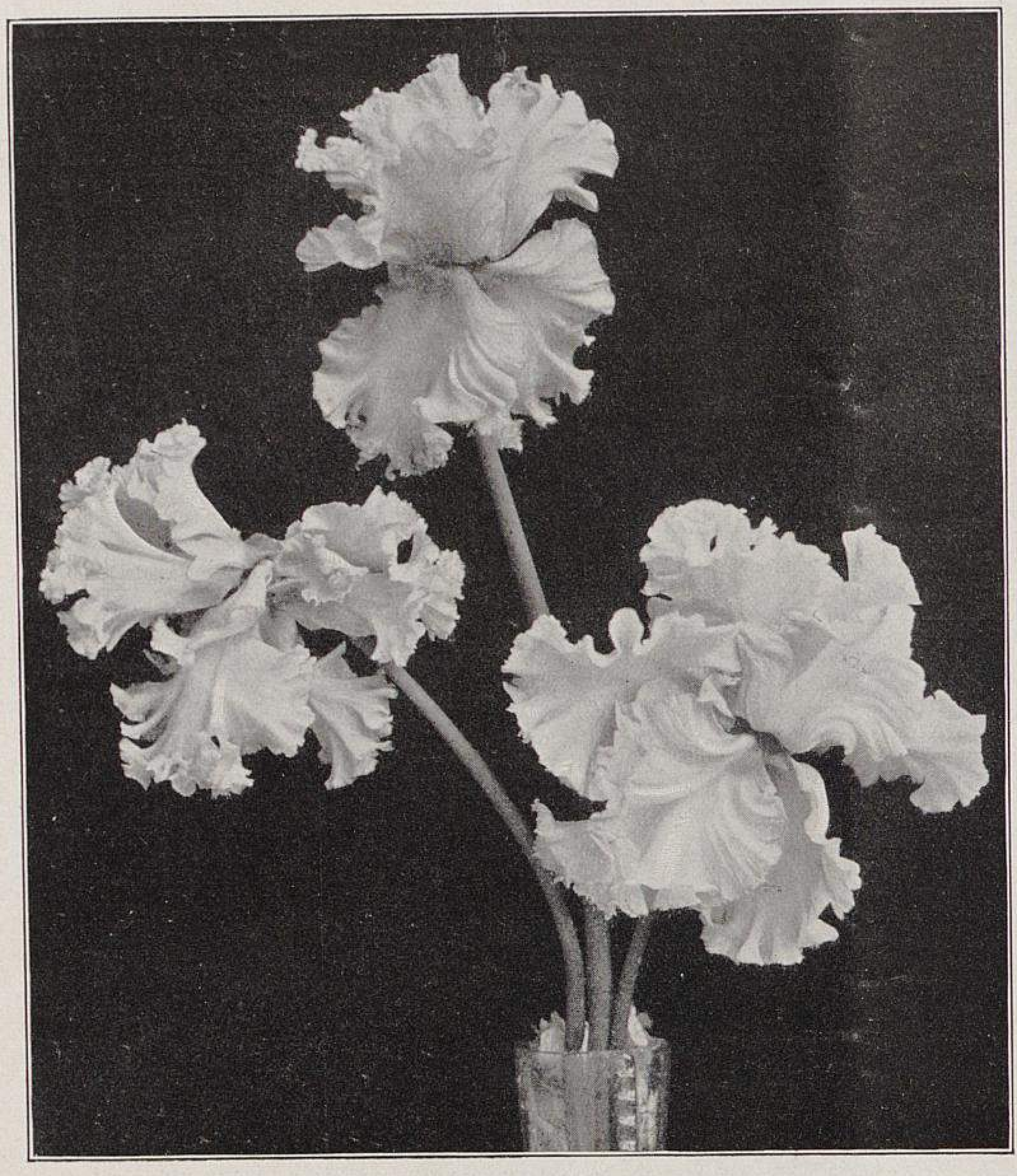
Hinweisen will ich auch auf den grössern Dekorationswert, den meine Rasse gegenüber den andern Cyclamen hat. Man glaubt kaum noch, Cyclamen vor sich zu haben. Die Blumen sind, wenn aufgeblüht, so zahlreich und gedrängt beieinander, wie etwa bei einer erblühten Cinerarie. Wem vielleicht die breite, runde Form etwas zu massig erscheint, der wird sich durch eine später erscheinende Neuheit von leichterm Bau, die aus derselben Rasse hervorgegangen ist, völlig befriedigt sehen. Ich habe schon 150 Sämlinge davon und hoffe, dass ich in einigen Jahren Samen werde abgeben können.

In Berlin, wo ich die gefransten Sorten zeigte, waren ja einige Cyclamenzüchter mehr für die gewöhnliche Form. Das ist natürlich, denn die gewohnten beliebten Cyclamen mit einem Male in ganz andrer Gestalt zu sehen, war für die meisten überraschend. Nach genügender Erklärung und durch das Interesse der Herren Benary, Erfurt, und Koschel, Charlottenburg, änderte sich die Meinung aber bald. Herr Koschel führte treffend aus, dass der von mir angeführte grössere Dekorationswert für bepflanzte Körbe und sonstige Dekorationen wohl beachtenswert wäre. Er wies ferner unter anderm darauf hin, dass sich zum Beispiel Dahlien mit aufrechten Blütenstielen sicherlich besser dem Auge darböten als solche mit hängenden Blumen. Wieviele andre Pflanzen hat man nicht durch jahrelanges Mühen dazu gebracht, dass sie, die früher hängend blühten, jetzt ganz aufgerichtete Blumen tragen, zum Beispiel Knollenbegonien, Gloxinien usw.! Daran hat man sich aber schon so gewöhnt, dass man das als etwas Selbstverständliches hinnimmt. Die Blütenstellung meiner Cyclamen wirkt allerdings zuerst auf manchen verblüffend; wie bald man sich aber nach gründlichem Anschauen daran gewöhnt, habe ich in Berlin gesehen. Dort besuchte ich nämlich einen Cyclamenzüchter, der sich tagszuvor nicht günstig über meine Neuheit ausgelassen hatte, und der mir nun meine Pflanzen abkaufen wollte! Jedenfalls werde ich noch im Laufe dieses Jahres von meiner Neuheit irgendwo gute Kulturpflanzen ausstellen, denn nach den in Berlin und Hamburg gezeigten Pflanzen, von denen der vorgeschrittenen Jahreszeit zufolge nur noch kleine vorhanden waren, konnte man den wirklichen Wert meiner Cyclamen nicht recht erkennen.

Benannt worden ist meine Züchtung *Lemania,* nach dem in der ganzen Welt wegen seiner Schönheit bekannten Genfersee, dem Lacus Lemanus der Römer, weil sie hier entstanden ist, der Name ist einfach und kurz. (Im übrigen aber sehr wenig glücklich gewählt. Die Red.)

Vor kurzem wurde mir eine Nummer der »Bindekunst« zugesandt, in der es in einer kleinen Mitteilung am Schlusse heisst: »Wer Sinn für Formenschönheit besitzt, wird an der alten Cyclamenform mehr Freude empfinden, als an all den bizarren Verkrüppelungen, die uns in neuer Zeit beschert wurden«. Der Verfasser jener Zeilen geht in der Verallgemeinerung doch zu weit. Er benutzt eine Bezeichnung, die ganz unzutreffend ist. Bizarre Krüppel heisst zu deutsch wunderliche Krüppel. Unter Krüppel verstehen wir Gärtner: durch äussere Einwirkungen in ihrer Entwicklung zurückgebliebene Pflanzen, aber niemals neue, samenbeständige Formen, die wir Gartenformen nennen. Mich würde jene Aeusserung durchaus nicht berührt haben, wenn nicht mit dem Wort Krüppel die Vorstellung von etwas Hässlichem verbunden wäre, die dem Leser ein ganz falsches Bild von meinen *Lemania* geben muss. Die *Lemania*-Cyclamen sind so normal im Stiel und in der Blüte wie jedes andre Cyclamen. Das beweisen unter anderm auch die oben wiedergegebenen Bemerkungen des Herrn Koschel, sowie das vom Schweizerischen Handelsgärtner-Verband abgegebene Gutachten, in dem es unter anderm heisst:

»Herr Walter stellte uns eine grössere Anzahl von Pflanzen seiner Cyclamenneuheit vor, die uns schon beim ersten Anblick klar zeigte, dass es sich um eine neue Rasse handelt, die mit den bekannten Arten nichts Aehnliches hat. Die Blumen stehen entgegengesetzt den andern Cyclamen nach oben, also Blumenkelch, Staubgefässe sind nach oben gerichtet, die Petalen breiten sich flach aus. Fast jede der vorge-



Das neue englische Cyclamen Mrs. Buckston.
(Text Seite 271.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

zeigten Pflanzen weist eine andre Form vor, mehr an Orchideen erinnernd. Auch die Farben der Blumen sind prächtig und neu, rosa mit weissem Rand oder einfarbig, aber alles wunderbare Färbungen. Herr Walter hat sechs Jahre an der Verbesserung dieser neuen Rasse gearbeitet und will nun die Frucht seiner Bemühungen dem Handel übergeben. Die von den Aussaaten erhaltenen Pflanzen weisen bis zu einem grossen Prozentsatz den neuen Habitus in den prächtigsten Färbungen vor. Nach unsrer Ueberzeugung handelt es sich um eine neue Handelspflanze ersten Ranges, die sicher eine grosse Verbreitung erlangen wird«.

Auch die Bemerkung: »Wer Sinn für Formenschönheit besitzt, wird mehr Freude an den alten Cyclamen haben«, ist hinfällig, denn der Geschmack der Blumenliebhaber ist bekanntlich ganz verschieden, der eine zieht die Nelke der Rose vor, der andre die Rose der Nelke. Und es ist wohl auch gut so, sonst würde unser Geschäft wohl sehr eintönig werden. Meine Cyclamenklasse ist eben etwas ganz andres, so verschieden von den ältern Sorten, wie etwa eine Gesnerie mit hängenden Blüten von einer *Gloxinia crassifolia erecta*. Uebrigens ist doch die auch von dem Kritiker herangezogene Bemerkung andrer Fachleute, dass die Blumen zur Binderei recht wertvoll werden könnten, bezeichnend genug. Wären meine Cyclamen hässlich, so würde man doch garnicht zu dem Glauben kommen können, dass sie zur Binderei geeignet schienen. Eine gerechte Kritik ist also nur geeignet, die Vorzüge meiner *Lemania* ins rechte Licht zu stellen.

Gewiss bin auch ich der Ansicht, dass die alte Cyclamenform ihren Platz behaupten wird, ich finde es aber recht bedenklich, wenn jemand das Neue, selbst wenn es einen Fortschritt, einen Gewinn der Zeit bedeutet, von vornherein ablehnt, es unbesehen als lebensunfähig verwirft. Gewöhnlich müssen solche, von Vorurteilen stark befangenen Geschäftsleute, sofern sie nicht an die Wand gedrückt werden wollen, früher oder später ihre Meinung ändern; so werden auch diejenigen, die jetzt noch an meinem *Lemania*-Cyclamen allerhand auszusetzen haben, es über kurz oder lang doch kultivieren müssen, weil es eben verlangt werden wird. Vielleicht wären auch die Herren Nonne, Mitinhaber der Firma Nonne & Hoepker in Ahrensburg, und F. Jank, Handelsgärtner in Wandsbek, so freundlich, sich hierzu in dieser Zeitschrift einmal zu äussern, da sich beide Herren, denen ich meine *Lemania*-Cyclamen ebenfalls zur Beurteilung gezeigt hatte, sehr lobend darüber ausgesprochen haben.

## Die »Lemania«-Cyclamen, eine Gewinnmutation.

Die interessante und in ihrem Wert für den Handel noch garnicht abzuschätzende Neuerscheinung der *Lemania*-Cyclamen mit aufgerichteten Blumen macht nicht nur in der Praxis, sondern auch unter den Männern der Wissenschaft von sich reden. So berichtet der Botaniker Dr. Hugo Fischer in Nummer 14 der »Naturwissenschaftlichen Wochenschrift« unter dem Titel »Eine plötzlich aufgetretene Gewinnmutation bei Alpenveilchen« über die von Herrn H. Walter, La Crottaz (Schweiz) gezüchteten, in Nummer 15 dieses Jahrgangs zuerst abgebildeten und ausführlich beschriebenen Cyclamen etwa folgendes:

»In meinem kürzlich erschienenen Aufsatz über Vererbungslehre (Naturwissenschaftliche Wochenschrift 1912, 7. Heft, Seite 103) betonte ich, wie wenig wir noch von den Gewinnmutationen, vom Auftreten erblicher neuer Merkmale wissen. Was bisher über Mutationen wissenschaftlich beobachtet und verwertet werden konnte, bezieht sich fast nur auf Verlust vorhandener Erbfaktoren. Ein interessanter Fall, in dem die Mutation als ein Gewinn neuer Merkmale zu deuten ist, zeigte sich uns in den Walterschen Cyclamen, die ihre Blumen alle an senkrecht nach oben gerichteten Stielen tragen, die Kelche also oben geöffnet, die fünf Zipfel der Blumenkrone senkrecht herabhängend.

Diese Umkehrung oder besser Wiederumkehrung der Blüte hat sich nun bei einer ganzen Reihe von Kreuzungen als »dominant« erwiesen. Der Züchter hat zahlreiche Sorten, so auch die gefransten und gekrausten *Papilio* und *Rokoko* mit Pollen der neuen, aufrechten Form bestäubt und so eine grosse Zahl mannigfaltiger Formen erhalten, alle verschieden in Färbung und Gestalt der Blüte, alle aber in höchst auffallender Weise nach oben schauend, die einen mit mehr hängenden, schmalen, die andern mit breiten, mehr oder minder gekrausten, horizontal abstehenden Blumenkronzipfeln. Zu bedauern ist, dass auch dieser Fall nicht einer eingehenden wissenschaftlichen Untersuchung zugänglich war.

Dieses Verhalten des neuen Merkmales hinsichtlich der Vererbung, NB. in der $F_1$-Generation, deutet auf einen positiven, neu aufgetretenen Erbfaktor für aufrechte Blüte, nicht für Ausfall eines Erbfaktors für hängende Blüte, denn in letzterm Fall müsste erst in der zweiten Bastardgeneration, und dann nur bei einem Viertel der Sämlinge, das neue Merkmal erschienen sein; das war aber nicht der Fall.

Man kann nun zwar einwenden, das Hängen der Blüte sei erst in der Gattung Cyclamen entstanden, die Mehrzahl ihrer Verwandten, die ganze Familie der Primulaceen, habe mit wenigen Ausnahmen (ich nenne die reizende Gattung Soldanella) aufrechte oder doch nicht typisch nickende Blütenstiele, es handele sich also nur um Wiedererscheinen eines alten Merkmals, wenn nun auch einmal ein Cyclamen aufrechte Blütenstiele bekommt. Dem muss aber entgegengehalten werden, dass Cyclamen, namentlich *Cyclamen persicum*, in zahlreichen Rassen seit vielen Jahren in vielen Tausenden von Stöcken kultiviert werden, und dass, wenn die Sache so einfach wäre, der vermutete »Rückschlag« doch wohl häufiger eintreten müsste. Ob für die mehr oder weniger aufrechte Blütenhaltung andrer Primulaceen überhaupt ein besondrer Erbfaktor in Frage kommt, ist ja keineswegs bewiesen; es muss aber eine sehr lange Zeit, es müssen sehr viele Generationen darüber hingegangen sein, seit die eigenartige, in sich aber sehr einheitliche Gattung von dem übrigen Verwandtschaftskreise sich abgezweigt hat. Ob da ein neuer Erbfaktor wirklich neu ist, oder ob er vor ungezählten Jahrtausenden schon einmal vorhanden war — das ändert an der Tatsache nichts, dass er nun doch insofern neu ist, als er die letzten Jahrtausende vorher nicht vorhanden war. Es ist eine unvorstellbare Idee, dass, abgesehen von den Fällen, wo ein »Hemmungsfaktor« mitspielt, ein dominierender Faktor latent vorhanden sein könne — latent kann nur ein rezessiver Faktor sein; eine Erscheinung, wie die hier beschriebene, kann nur so verstanden werden, dass — auf eine allerdings noch nicht näher zu erklärende Weise — aus dem Stoffwechsel der Pflanze heraus ein kurz zuvor nicht vorhandenes Etwas sich entwickelt, das als neuer Erbfaktor wirkt und zutage tritt. Wenn auch hier »alles schon dagewesen« wäre, woher käme die doch nicht zu verkennende Aufwärtsentwicklung?«

## Das neue gefranste Cyclamen »Mrs. Buckston«.

Von **Stuart Low & Ko.**, Handelsgärtner in Bush-Hill-Park bei Enfield (England).

Unser neues gefranstes Cyclamen *Mrs. Buckston* (Abbildung Seite 270) ist aus der *Giganteum*-Klasse hervorgegangen. Die Farbe der Blumen ist lachsrosa wie bei der Begonie *Gloire de Lorraine.* Die Blumenblätter sind denen der *Rokoko*-Cyclamen ähnlich, aber grösser, bis zu 11 *cm* Durchmesser. Die Pflanze ist auch reichblühender.

Von der königl. Gartenbaugesellschaft in London ist dem Cyclamen *Mrs. Buckston* ein Wertzeugnis (Award of merit) zuerkannt worden.

## Indigofera Kirilowi Maxim. und Indigofera reticulata Koehne.

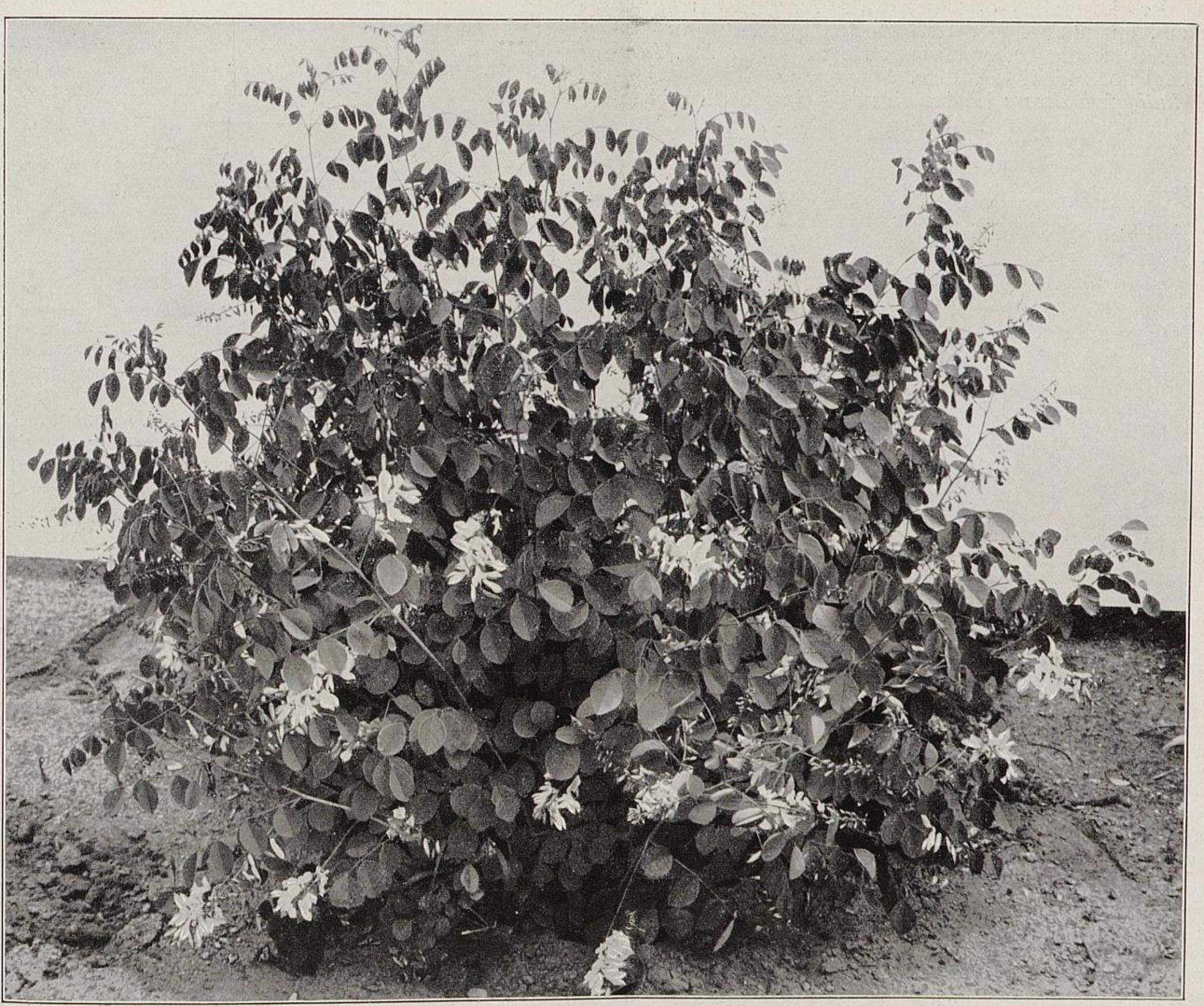
### Zwei schöne, empfehlenswerte Halbsträucher.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Obgleich die grosse Papilionaceengattung Indigofera 600 bis 700 Arten umfasst, können bei uns als Freilandpflanzen nur 8 bis 10 Arten, die zum Teil auch erst neu eingeführt sind oder der Einführung harren, Verwendung finden, denn mit wenigen Ausnahmen sind sie Bewohner der Tropen und Subtropen aller Erdteile.

Eine der schönsten Freilandsorten, sowohl in der Blüte, als auch im Blattwerk, ist die untenstehend abgebildete *Indigofera Kirilowi* Maxim., ein Halbstrauch, der etwa eine Höhe von 60 bis 80 *cm* erreicht, und dessen Verbreitungsgebiet sich über Korea, die Mandschurei bis Nordchina erstreckt.

Wenn schon die prächtig blühende Pflanze vor etwa vierzehn Jahren eingeführt wurde — wir erhielten in der Mandschurei gesammelten Originalsamen im Jahre 1899 vom Botanischen Garten in St. Petersburg —, so ist sie heute doch noch ebenso wenig bekannt wie verbreitet. Das mag seinen Grund darin finden, dass sie bei uns keine Samen bringt, wenigstens konnte ich noch keine bei unsrer Pflanze feststellen. Jedoch bildet der Halbstrauch reichlich Ausläufer und lässt sich durch diese leicht fortpflanzen.



**Indigofera Kirilowi** Maxim.
Blüten lebhaft rosenrot.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Ich habe auch wiederholt Ausläufer an Botanische Gärten, auch an die bekannte Baumschule von Hermann A. Hesse in Weener (Ostfriesland) abgegeben, die Pflanze wird von dort also wohl bald käuflich zu beziehen sein.

Wuchs und Belaubung veranschaulicht die Abbildung Seite 271 deutlich, sodass ich von einer eingehenden Beschreibung absehen kann. Die Blütentrauben sind ziemlich lang, bis zu etwa 10 bis 12 *cm*, und die Blüten verhältnismässig gross, fast von der Grösse der einer Robinie, von lebhaft rosenroter Färbung, im Tone der *Robinia hispida* gleichend. Sie gelangen von Anfang Juni bis Ende Juli zur Entfaltung. Die hübsche Indigofera eignet sich ebenso gut zur Vorpflanzung von Gehölzgruppen, als auch zur Einzelstellung auf Rasenpartien. Leichter, nahrhafter Sandboden und sonniger Standort scheinen ihr besonders zu behagen.

*Indigofera reticulata* Koehne (Abbildung Seite 273), in China, wohl auch in Korea heimisch, ist der vorhergehenden Art ähnlich, sie bleibt aber im Wuchs niedriger, die Belaubung ist schön dunkel glänzendgrün, die Blüten sind schneeweiss. Auch sie breitet sich durch Ausläufer sehr bald aus. Kultur, Verwendung und Frosthärte sind der von *I. Kirilowi* gleich, doch gedeiht sie auch im Halbschatten noch sehr gut. Bei uns ist die Pflanze ebenfalls nicht sehr verbreitet, dagegen wird sie in England häufiger angetroffen, meist aber unter der falschen Bezeichnung *Indigofera decora*, die aber eine ganz andre Art darstellt, kultiviert. Unter obiger Bezeichnung erhielten wir sie auch von dort.

Uebrigens hat Franchet vor Koehne bereits eine *Indigofera reticulata* beschrieben, sie müsste demnach, den Regeln der Nomenklatur entsprechend, umgetauft werden. Sehr wahrscheinlich fällt aber die Koehnesche *»reticulata«* mit der koreanisch-ostchinesischen *Indigofera venulosa* Champ. zusammen oder ist nur eine Standortsform derselben. Samenansatz konnte ich auch bei dieser Art *(I. reticulata)* noch nicht feststellen.

*Indigofera decora* Lindl., ebenfalls ein hübscher Halbstrauch, mit weissen und rosa gezeichneten Blüten, will hier nicht recht fortkommen.

Am häufigsten und bekanntesten ist der fälschlich als *Indigofera dosua* verbreitete Indigostrauch, der mit der echten Art dieses Namens aber nichts gemein hat, denn diese ist eine subtropische Pflanze, die auch unter Schutz kaum im Freien überwintern dürfte. Ob diese *Indigofera dosua* hort. mit *I. Gerardiana* Wall. identisch oder ob sie eine Form derselben ist, bedarf noch der Aufklärung. Jedenfalls ist *I. Gerardiana* Wall., die wir aus Samen erzogen, welche ein Freund von mir im Himalaja gesammelt hatte, verschieden von *I. dosua* hort. Diese bildet einen über meterhohen, ausgebreiteten Strauch, der auch in strengen Wintern wenig leidet, während *I. dosua* hort. bei uns stets bis zum Boden zurückfriert.

Ausser den angeführten Arten besitzen wir noch in unsrer Gehölzsammlung in jungen Pflanzen *Indigofera atropurpurea* Buch. und *I. hebepetala* Benth., beide aus dem Himalaja erhalten.

---

## Die neue »Dänische Senfgurke«.

Von **Fr. Brücker** in Odense (Dänemark).

Ich möchte hiermit die Aufmerksamkeit auf eine Gurkenneuheit lenken, die ganz aussergewöhnliche Vorzüge hat und unter den Freilandgurken bald einen Platz ersten Ranges einnehmen wird. Es handelt sich um die von dem Samenzüchter L. Daehnfeldt in Odense (Dänemark) im letzten Jahre in den Handel gebrachte *Dänische Senfgurke*.

Wie der Name andeutet, hat diese Neuheit ganz besondre Vorzüge als Senfgurke. Schon die kleine Frucht, von schöner, regelmässiger, abgestumpfter Form, lässt dies erkennen. Die Länge der ausgewachsenen Früchte ist 30 bis 40 *cm*, die Stärke etwa 10 *cm* im Durchschnitt. Die Haut ist schön glatt, grünbleibend, mit etwas hellen Streifen und in der Reife hellgrün. Die Sorte ist bereits so beständig, dass nur höchst selten einmal eine gelbe Frucht gefunden wird. Die Kernhöhle ist sehr klein, die Früchte geben infolgedessen nur sehr wenig Samen, weshalb der Same wohl immer einen ziemlich hohen Preis behalten wird.

Die *Dänische Senfgurke* hat sich in ungünstigen Sommern als sehr widerstandsfähig erwiesen und ist hier von erstaunlicher Tragbarkeit. Eine Fläche von $^{1}/_{2}$ *ha* hat einen Ertrag von 22000 Stück Senfgurken gebracht, gleich einem Wert von 2700 M.

Ich möchte jedem Handelsgärtner, namentlich jedem, der Gurkenkultur im grossen betreibt, empfehlen, mit dieser vorzüglichen Neuheit einen Versuch zu machen.

---

## »Aeroplan« und »Torpedo«,

zwei gute neue Gurken.

Von **W. Kurth** in Gössnitz (Sachsen-Altenburg).

Auf den Gartenbauausstellungen in Plauen 1909, Schmölln 1910 und Zwickau 1911 stellte ich zwei neue Gurken, die Schälgurke *Aeroplan* und die Einlegegurke *Torpedo*, aus, die allgemein bewundert und mit Preisen ausgezeichnet wurden. Viel Anerkennung wurde ihnen namentlich im vorigen Jahre auf der Ausstellung in Zwickau zuteil, und zwar mit Recht, denn es war im vergangenen Jahre keine leichte Aufgabe, solche Früchte, wie ich sie zeigte, zu ziehen. Hiermit will ich aber keineswegs gesagt haben, dass ich allzuviel auf die Grösse der Früchte gebe. Im Gegenteil, ich weiss sehr wohl, dass damit allein dem Gärtner nicht gedient ist; mehrere grossfrüchtige Neuheiten, die in den letzten Jahren in den Handel gekommen sind und durchaus nicht befriedigen, beweisen das.

Die Schälgurke *Aeroplan* ist hellgrün, mit einigen Warzen versehen und eignet sich für die Heranzucht im Hause wie im Frühbeet, auf kaltem, wie auch auf warmem Fuss. Die Pflanze ist ertragreich und widerstandsfähig. Dasselbe gilt von der Einlegegurke *Torpedo*. Diese hat ausserdem noch die Eigenschaft, dass die Samenkörner erst bei einer gewissen Reife der Frucht zu wachsen beginnen; die Frucht kann daher nie hohl werden, was für den Gebrauch im Hause sehr wichtig ist. Die Früchte beider Sorten sind zart, saftig und gut im Geschmack. Die Schale hat einen bläulichen Ueberzug, der den Gurken ein gutes Aussehen gibt.

---

## Die Treibhausgurken »Weigelts Beste von Allen« und »Deutscher Sieger«.

Von **Ivar Jonsson**, Irisdals Handelsgärtnerei in Kristinehamn (Schweden).

Da in dieser Zeitschrift vor einiger Zeit eine Auseinandersetzung betreffend die beiden Treibhausgurken *Weigelts Beste von Allen* und *Deutscher Sieger* stattgefunden hat, wird es vielleicht die Leser interessieren, zu hören, welche Erfahrung wir hier in Schweden mit der Kultur dieser beiden Sorten gemacht haben. Wir haben es in einer Reihe von Jahren mit mehreren Sorten, wie zum Beispiel *Rochfords, Telegraph Improved, Becks Namenlose, Becks Neunzehnhundert, Hunderups, Weigelts Beste von Allen*, in letzter Zeit auch mit *Deutscher Sieger* und andern versucht. Von allen diesen Sorten hat *Weigelts Beste von Allen* den besten Erfolg gebracht, weshalb wir jetzt nur noch diese Sorte treiben. Keine der andern Gurken hat so gute Ernten und so vorzügliche Früchte geliefert wie sie. Diese sind schön grün, mittelgross und glatt und zeigen nur wenig Missbildungen. Auch hat sich *Weigelts Beste von Allen* gegen Krankheiten, Ungeziefer und Temperaturschwankungen als sehr widerstandsfähig erwiesen, eine Eigenschaft, die hier im Norden wegen des kalten Klimas sehr schätzbar ist.

Voriges Jahr machten wir den Versuch mit *Deutscher Sieger*, die in demselben Hause und gleichzeitig mit *Weigelts Bester von Allen* ausgesäet und ausgepflanzt wurde. Das Ergebnis war, dass *Weigelts Beste von Allen* nicht nur einige Tage früher geerntet werden konnnte, sondern dass diese auch in der Grösse der ganzen Ernte und der einzelnen Früchte die Sorte *Deutscher Sieger* bedeutend übertraf. Ausserdem war *Deutscher Sieger* im Wuchs schwächer und auch weniger widerstandsfähig.

Die Gärtnergesellschaft der Provinz Wärmland hatte beschlossen, mit *Deutscher Sieger* Kulturversuche anzustellen. Mehrere Gärtner haben die Gurke infolgedessen in Kultur genommen und in Beeten herangezogen. Auch hier war *Deutscher Sieger* der Sorte *Weigelts Beste von Allen* nicht gewachsen, weshalb die Gesellschaft beschlossen hat, *Deutscher Sieger* nicht mehr zu kultivieren.

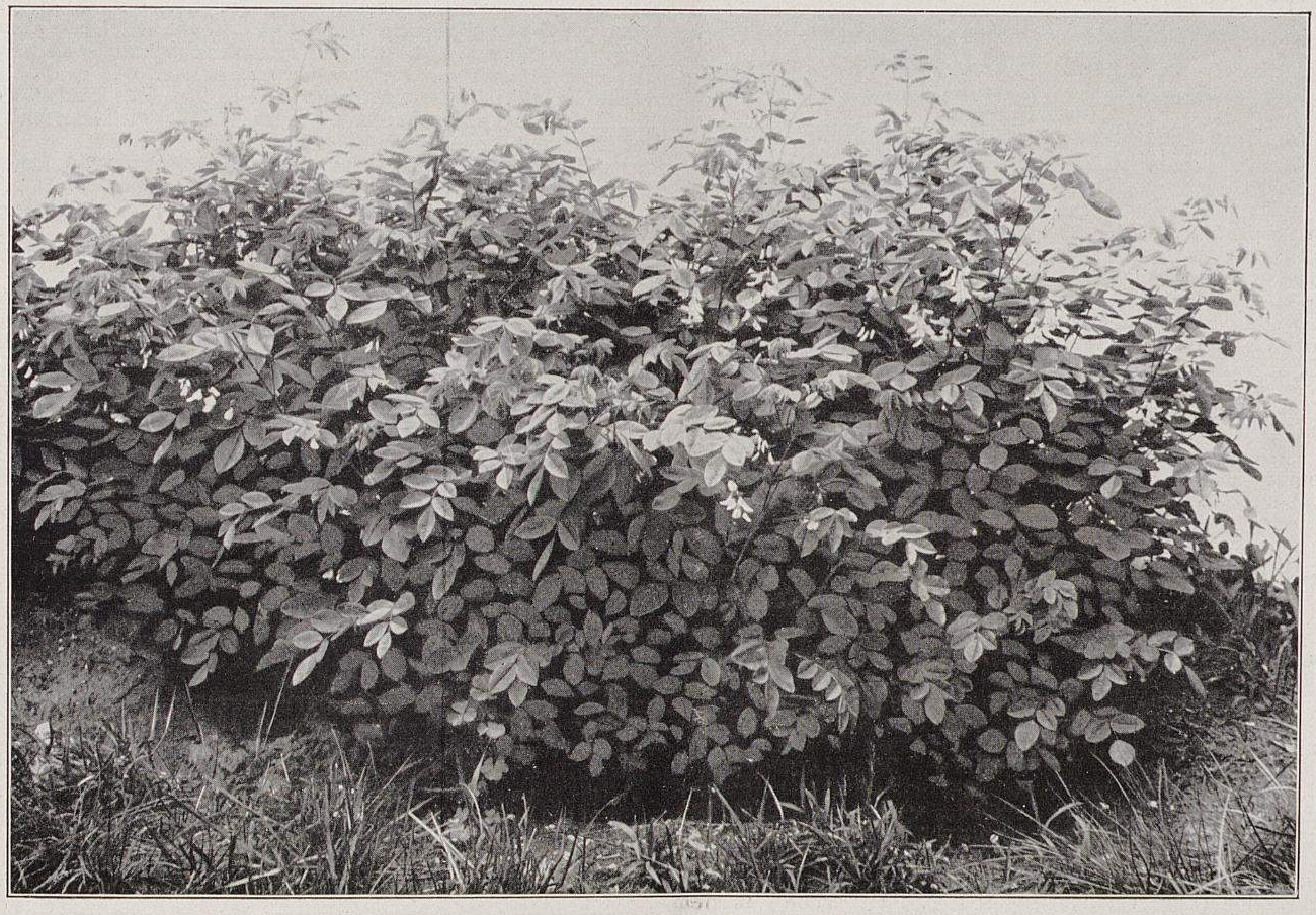
Wir haben also erfahren, dass *Weigelts Beste von Allen* und *Deutscher Sieger* zwei ganz verschiedne Sorten mit sehr ungleichen Eigenschaften sind.

Dass *Weigelts Beste von Allen* und *Telegraph Improved* nicht einunddieselbe Sorte ist, wie von andrer Seite behauptet worden ist, kann jeder, der beide nebeneinander kultiviert, ohne weiteres erkennen.

## Melonenkultur im Freien.

Von **Paul Renner** in der gräfl. Günther von Bernstorffschen Schlossgärtnerei in Gartow an der Elbe.

Etwa seit sechs Jahren ziehe ich Melonen im Freien heran. Zuerst zog ich sie auf Komposthaufen, dann auf vorbereiteten Beeten und im vorigen Jahre auf Beeten im Gemüsegarten, die sämtlich im Herbst 1910 mit Kainit und Thomasmehl (auf den Quadratmeter 300 *g*) gedüngt worden waren. Dieser Boden war vier Jahre vorher noch hart und fest, dann wurde er allerdings gut gedüngt und gründlich bearbeitet.



**Indigofera reticulata** Koehne.
Blüten schneeweiss. (Text Seite 272.)
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Am 10. Mai habe ich den ersten Samen gelegt. Im Juni hatten wir starken Nachtfrost, der unter anderm die Gurken arg mitnahm, während man den Melonen kaum etwas ansah. Dann kam die traurige Zeit, wo alle Pflanzen voller Blattläuse waren, sodass selbst die Melonen im Mistbeet aussahen, als wollten sie eingehen. Darauf kam die gewaltige Hitze, sodass sämtliche Gurkenpflanzen welkten. Die Melonen aber blieben gut, selbst die auf denjenigen Beeten, die nicht gegossen wurden. Geschnitten, befruchtet, gespritzt, gejaucht und gedeckt wurde überhaupt nicht.

Am 19. August hatten wir starken Nachtfrost. Auch diesen hatten die Melonen gut überstanden, besser als die Gurken, von denen die meisten schwarz geworden waren. Ende August war es eine wahre Lust, die Melonen zu sehen. Auf einem Beet waren über hundert Früchte, grosse und kleine, so schön, wie ich sie in Kästen noch nie gehabt oder gesehen hatte. Alle Pflanzen strotzten vor Gesundheit, während die Gurken recht elend aussahen.

Ich bin daher zu der Ueberzeugung gekommen, dass die Melonen nicht so empfindlich sind, wie man sonst wohl fast allgemein annimmt. Selbst in den beiden nasskalten Sommern vorher sind hier die Melonen im Freien trotz dem nordischen Klima besser gediehen als Gurken, die hier meist fehlschlagen.

Bemerken möchte ich noch, dass es sich nicht um Freilandsorten handelt, sondern um dieselben, die ich im Mistbeet heranziehe: *Netzmelone, Riesen-Netzmelone, Zuckermelone von Tours, Cantaloup, Konsul Schiller* usw.

## Mehr Treibgemüse!

Von **F. Steinemann**, Schlossgärtner in Beetzendorf.

Es lässt sich nicht verkennen, dass der Gemüsebau heutzutage mancherorts ein sichereres Geschäft ist als die Blumenkultur. Die Magenfrage ist wichtiger und führt zu schnellerm Kaufentschluss, als wenn es sich um Ausgaben für Dinge handelt, die der Befriedigung von Auge, Herz und Gemüt dienen. So gehen denn auch immer mehr Gärtner dazu über, in ihren Kulturhäusern statt Blumen, ganz früh Salat zu ziehen, und ich glaube, dass dieser Geschäftszweig noch weiter ausgebaut werden könnte. Ja, »ausgebaut« ist wörtlich zu verstehen, denn wer seine Blumen immer noch los wurde, soll deren Kultur beibehalten und neue Häuser bauen.

Fängt man mit Salat an, so können Blumenkohl, Tomaten, vielleicht auch Bohnen folgen. Ich glaube auch, dass getriebene Kresse Käufer finden würde; ich wenigstens hätte sie öfter verkaufen können, wenn ich sie nicht für die Herrschaft gebraucht hätte. Da die Kresse sehr zart ist, so liesse sie sich vielleicht am besten in Torfbehältern heranziehen und samt diesen auf den Markt oder in den Haushalt der Kunden bringen. Aehnlich könnte man wohl mit Petersilienkästen usw. verfahren. Auch die Rhabarberfrühkultur liesse sich gewiss noch heben, zumal da dem Rhabarber sein Platz unter der Stellage wohl nur von wenigen andern Pflanzen missgönnt wird. Die Rhabarberstiele werden aber gerade hier am zartesten. Der draussen stehende Rhabarber muss mit einer Laubschicht bedeckt werden, damit man ihn von Januar an aus frostfreiem Boden nehmen kann. In dieser Weise werden wir Gärtner dem wachsenden Wohlstande, sowie der »materialistischen« Zeitrichtung gerecht.

Der Privatgärtner ist längst gewohnt, allerlei besondre Sommer- und Winterkulturen zu betreiben, die sich noch mehr als bisher auf die Handelsgärtnereien ausdehnen könnten, zu Nutz und Frommen des Gärtnerstandes, wie des kaufenden Publikums.

Mit dem vorstehend gesagten möchte ich nur erneut Anregung geben, denn getan und geraten ist in dieser Hinsicht schon vieles, so namentlich in der Gurkentreiberei, die ja fortwährend an Ausdehnung gewinnt. Dagegen scheint mir aber namentlich in der Salattreiberei noch nicht genug zu geschehen. Selbst wenn Salat bei reichlichem Angebot im Preise heruntergehen sollte, so wird dieser Ausfall doch durch Vermehrung der Kundschaft wettgemacht. Mit der Forderung »Nicht so viel und dann recht teuer« kommen wir unter die Räder der Zeit.

## NEUE BÜCHER

### Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1911.

Wenn ein neugegründeter gärtnerischer Verein einigermassen erstarkt ist und lebensfähig erscheint, dann taucht über kurz oder lang mit unfehlbarer Sicherheit der Vorschlag auf, ein eigenes Organ zu gründen. Bei gar nicht wenigen, sonst ganz verständigen Leuten entsteht zwischen sonst ganz verständigen Gedanken mutationsartig die Vorstellung, erfolgreiche Vereinsarbeit sei ohne eine eigene Zeitschrift nun und nimmer möglich. Dass dieser Sport der Gehirnarbeit sonst ganz verständiger Köpfe nicht immer ein wertvolles Erzeugnis sein muss, lehrt ein kritischer Blick auf die vorhandenen Vereinsorgane. Wir haben alte, ja sogar sehr alte Gesellschaften, deren Zeitschriften niemand vermissen würde, wenn sie ihr Erscheinen plötzlich einstellten, und wir haben Vereine, die kein »Organ« ihr eigen nennen und doch an fruchtbarer, nutzbringender, den Beruf fördernder Arbeit turmhoch über mancher, durch ihr Alter ehrwürdigen Gesellschaft stehen (siehe den Bund deutscher Baumschulbesitzer, die Deutsche Dahliengesellschaft und andre). Ja, es ist sogar kürzlich von einem sonst ganz verständigen Fachmann allen Ernstes der Vorschlag gemacht worden, ein Organ zu gründen — noch ehe der Vereinskörper selbst geboren war.

Es muss befremden, dass die Gesellschaften, die dem Drange, in regelmässigen Zeitabständen bedrucktes Papier zu verteilen, nun einmal nicht widerstehen können, sich nicht des Auswegs bedienen, den die Deutsche Dendrologische Gesellschaft gefunden hat: die Mitteilungen, die sie bekanntzugeben wünscht, nicht auf periodisch erscheinende Hefte zu verteilen, sondern gesammelt, zu einem Jahrbuch zusammengefasst, als stattlichen Band ihren Mitgliedern zu überreichen. Diese Lösung hat so viel praktische Vorzüge vor dem üblichen Verfahren, homöopathische Weisheitsdosen zu verabfolgen, dass sie allen Organisationen, die wirklich etwas mitzuteilen haben, und bei denen es auf den Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht so sehr ankommt, als vorbildlich empfohlen werden kann. Auch ausländische Fachvereine (Englische Nelkengesellschaft und andre) wenden diese konzentriertere Form der Berichterstattung an.

Aber auch in andrer Beziehung nehmen die Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft eine Sonderstellung in der deutschen Fachliteratur ein. Keine zweite Veröffentlichung in Buch- oder Zeitschriftenform verbindet in so glücklicher Art Gartenbau und Forstwirtschaft durch das Band der praktischen und wissenschaftlichen Dendrologie. Dass unsre gärtnerischen Fachzeitschriften das Gebiet jenseits der gärtnerischen Gehölzkunde nach der forstlichen Seite hin nicht auch noch bearbeiten können, ist nur natürlich. Für die vielen Grundbesitzer und Gehölzfreunde, die sowohl für den Nutzbaum im Walde, als auch für den Zierbaum im Park und das lebendige Gehölz in der Sammlung Interesse haben, und für die Privatgärtner, deren Arbeitsbereich auch den Wald und die Anbauversuche mit ausländischen Gehölzen in deutschen Forsten umfasst, sind die »Mitteilungen« das sich alljährlich erneuernde Lehrbuch, das die Grenzgebiete zwischen Garten- und Waldbau, die weder von gärtnerischen, noch von forstlichen Fachzeitschriften so eingehend gepflegt werden können, beherrscht.

Von den zahlreichen, zum Teil recht gut illustrierten Aufsätzen dieses neuesten dendrologischen Jahrbuches, dessen Redaktion der erste Vorsitzende der Gesellschaft, Fritz Graf von Schwerin, besorgt, nenne ich nur einige der gärtnerisch wichtigsten. Ueber neue grossblumige Hibiscus-Hybriden berichtet E. Hemming in Philadelphia. Sie sind durch wiederholte Kreuzung von *Hibiscus Moscheutos* mit *H. militaris* und durch mehrjährige Auslesen entstanden und durch ihr reiches Farbenspiel (blassrosa, rot, scharlach) und ihre grössere Widerstandsfähigkeit als wertvolle Park- und Gartenpflanzen zu beachten. In den Baumschulen von Meehan in Dresher (Pennsylvanien) sind sie Halbsträucher, die von Anfang August bis zum Frost blühen, und winterhart. Ob sie auch bei uns im Freien überwintert werden können, ist zweifelhaft. Eine gut ausgeführte Farbentafel zeigt Blumen dieser neuen Hibiscus-Hybriden (Mallow Marvels). — Professor Demcker in Brooklyn hat einen sehr inhaltreichen Beitrag geliefert über »Die natürlichen Gehölzgruppen in Nordamerika als Vorbilder für Garten- und Parkpflanzungen«, der dem Landschaftsgärtner nicht nur eine Fülle von Anregung, sondern auch bestimmte Vorschläge für Zusammenstellungen amerikanischer Bäume, Sträucher und Stauden gibt; auch der Baumschulbesitzer kann aus diesem Aufsatz Nutzen ziehen, wenn er seine Aufmerksamkeit wertvollen Ziergehölzen zuwendet, die bei uns noch zu wenig angeboten werden (*Sambucus canadensis*, Comptonien, *Ilex opaca*, auch *Cornus florida* und andre). — Die Verwirrung, die in der Benennung der für uns wichtigsten amerikanischen Eschen *Fraxinus americana* L. (= *Fr. alba* Marsh.) oder der Weissesche, der *Fr. pubescens* Lam. (= *Fr. pennsylvanica* Marsh.) oder der Rotesche und endlich *Fr. pubescens cinerea* Bosc. oder der Grauesche, sucht Dr. Lingelsheim, der letzte Monograph der Gattung, zu beseitigen. *Fr. pubescens* Lam. ist nach ihm nur eine Varietät von *Fr. pennsylvanica* Marsh., wie er die Rotesche nennt, und die Grauesche hält er für einen Bastard von *Fr. lanceolata* × *pennsylvanica*. Die augenfälligsten Unterschiede zwischen den drei Eschen sind nach ihm:

*Fraxinus americana* (Weissesche: Oberseits grüne, unterseits sehr hell gefärbte, bis fast weisse Blätter. Triebe kahl.

*Fraxinus pennsylvanica* (Rotesche). Blätter beiderseits gleichfarbig. Triebe sammetweich behaart.

*Fraxinus lanceolata* × *pennsylvanica* (Grauesche): Blätter sehr scharf gezähnt. Triebe weniger dicht behaart.

Hofgartendirektor Graebener hat eine sehr eingehende, reich und gut illustrierte Abhandlung über »Die in Deutschland winterharten Juglandaceen» beigesteuert, in der acht Carya-, neun Juglans- und drei Pterocarya-Arten, sowie eine Platycarya beschrieben und auf ihren gärtnerischen und forstlichen Wert hin besprochen werden. — Camillo Schneider gibt eine Uebersicht über die Gattung Syringa mit Einschluss der zahlreichen neuen Arten aus China, von denen noch eine grosse Zahl auf ihre Einführung wartet, wie *Syringa afghanica*, *S. pinnatifolia* (mit deutlich gefiederten Blättern!), *S. Potanini*, *S. Dielsiana*, *S. microphylla* (sämtlich aus der Sektion Vulgares) und verschiedne andre aus der Sektion Villosae. Dass China reiche Schätze an neuen Gehölzen birgt, ist ja hinreichend bekannt; wenn man aber die Listen der von dem bekannten Chinareisenden E. H. Wilson eingeführten Neuheiten*), über die Baumschulbesitzer Herm. A. Hesse berichtet, durchmustert oder die von C. Sprenger gegebene Aufstellung der von Pater Cipriano Silvestri gesammelten Bäume und Sträucher aus der ostchinesischen Provinz Hupeh durchgeht, bekommt man von dem dendrologischen Reichtum Innerasiens doch erst die rechte Vorstellung. Es sind hauptsächlich Arten aus den Gattungen Acer, Acanthopanax, Berberis, Buddleia, Celtis, Deutzia, Hydrangea, Lonicera, Philadelphus, Rubus, Viburnum und andre. Eine dieser Einführungen, *Pirus hupehensis* Pampanini, soll auch als Unterlage für Birnen Bedeutung haben, wenigstens hat Sprenger (in Italien) auf Sandboden edle Birnensorten auf diese Pirus-Art veredelt, »die ausgezeichnet darauf wachsen«. Ob die hupehsische Birne in Deutschland winterhart sein wird, ist freilich noch ganz unbekannt.

Ich übergehe die Vorträge, die auf der vorjährigen Jahresversammlung in Danzig gehalten worden sind, und die Schilderung der Versammlung und der Ausflüge selbst**), die Garteninspektor Beissner, der verdiente Geschäftsführer der Gesellschaft, in gewohnter Lebendigkeit und Anschaulichkeit verfasst hat, ferner alle die zahlreichen, zum Teil sehr interessanten, kleinen, dendrologischen Mitteilungen und nenne nur noch die illustrierten Abhandlungen unsrer beiden langjährigen Mitarbeiter, Dr. Burchard über »Dendrologische Wanderungen auf den Kanarischen Inseln« und W. Siehe über »Die Forstbäume längs der Anatolischen und Bagdadbahn«. Ueber die Anleitung »Richtige Betonung der botanischen Namen« von A. Voss berichtet auf der nächsten Seite eingehend Professor Dr. Höfker.

Wer in den Besitz dieses ausgezeichneten Werkes kommen will — und welcher Baumschulbesitzer, Landschaftsgärtner und Dendrologe nennte nicht gern eine solche Fundgrube über Gehölze sein eigen! —, tut besser, Mitglied der Dendrologischen Gesellschaft zu werden, als sich nur das Buch zu beschaffen. Der Preis der »Mitteilungen« ist 7,50 M. und der jährliche Mitgliedsbeitrag nur 5 M. Da aber die Mitglieder noch weitere wertvolle Vergünstigungen haben (Samen- und Pflanzenverteilung), gebietet schon der kaufmännische Sinn, den empfohlenen

---

*) Ueber einige der Wilsonschen Einführungen hat Herr A. Rehder in den Nummern 1 und 3 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift in einer illustrierten Abhandlung berichtet.

**) Siehe Nummer 34, 35, 36, 37 und 38, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Weg einzuschlagen, ganz abgesehen davon, dass die Gesellschaft ihrer berufsfreundlichen und gemeinnützigen Bestrebungen halber die ganze Unterstützung der Fachwelt verdient.

**Walter Dänhardt.**

---

**Richtige Betonung der botanischen Namen.** Von Andreas Voss. Sonderabdruck aus den Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft, 1911.

Für die Botaniker, Gärtner und Gartenfreunde ist es wichtig, nicht nur die richtigen Namen der Pflanzen zu kennen, sondern auch diese Namen richtig auszusprechen. Während nun für die richtige Benennung der Internationale Botanische Kongress in Wien 1905 feste Regeln der botanischen Nomenklatur aufgestellt hat, die, wenn auch erst allmählich, eine Uebereinstimmung in der Namengebung der Gefässpflanzen herbeiführen werden, herrscht in der Aussprache und Betonung selbst bei den Gelehrten eine grosse Unsicherheit. Diese rührt daher, dass die botanischen Namen verschiednen alten und neuen Sprachen entnommen und meist mit einer lateinischen Endung versehen sind. Nun sind aber die Betonungsregeln im Lateinischen lange nicht so einfach und sicher, wie zum Beispiel im Griechischen, und selbst ein Altphilologe kann im Zweifel sein, wie ein lateinisches Wort betont werden muss. Da es aber für die meisten Menschen etwas Ungemütliches hat, nicht zu wissen, ob sie ein Fremdwort richtig oder falsch aussprechen, und da man doch beim Sprechen nicht gern als unwissend erscheinen möchte, darum ist der Versuch, dem Nichtlateiner eine Anleitung zur richtigen Betonung zu geben, mit Freuden zu begrüssen. Einen solchen Versuch hat A. Voss in seinem Aufsatz: »Richtige Betonung der botanischen Namen« in den »Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft 1911« gemacht.

Voss stellt den richtigen »Grundsatz« auf: »Alle Namen haben nach den Regeln der lateinischen Sprache den Hauptton entweder auf der vorletzten oder auf der drittletzten Silbe«. Wenn Voss dann weiter sagt: »Allgemeines Gesetz ist: Ist die vorletzte Silbe lang, so hat sie den Ton, ist sie kurz, so hat die drittletzte Silbe den Ton«, so würde es wohl vollständiger heissen müssen: Alle zweisilbigen Wörter haben den Ton auf der vorletzten Silbe. Bei den mehrsilbigen Wörtern wird die vorletzte Silbe betont, wenn sie lang ist oder als lang gilt. Ist sie kurz, so fällt der Ton auf die drittletzte Silbe. Soweit ist die Sache recht einfach. Aber nun kommt die Hauptfrage: Woran kann man erkennen, ob eine Silbe lang oder kurz ist? Voss hat zur Beantwortung dieser wichtigen Frage fünf Grundregeln aufgestellt, die hier kurz genannt werden sollen: 1. Grundregel: Die vorletzte Silbe ist lang, wenn sie die Umlaute æ = ä, œ = ö, ue = ü oder die Doppelselbstlaute [Diphthonge] [1] au, eu und ei enthält. 2. Grundregel: Die vorletzte Silbe ist lang, wenn auf ihren Selbstlaut [Vokal] zwei oder mehrere verschiedne Mitlaute [Konsonanten] oder ein x, z, v, j (in englischen Wörtern y) folgen.[2] — »Dabei ist zu beachten«, sagt Voss, »dass der Mitlaut h überall nur als Hauchlaut gilt, der garnicht mitzählt«. Diese Regel könnte falsche Vorstellungen erwecken. Der Verfasser wollte wohl sagen: Die vorletzte Silbe wird, auch wenn sie an sich kurz ist, für die Betonung als lang gerechnet, wenn . . . Auch brauchen die beiden folgenden Mitlaute nicht verschieden zu sein. Voss selbst gibt als Beispiele Azólla, Agrostémma. 3. Grundregel: Die vorletzte Silbe ist kurz (besser: gilt für die Betonung als kurz), wenn auf ihren einfachen Selbstlaut zwei Mitlaute folgen, deren letzter ein r oder l ist, und welche alle zur letzten Aussprechsilbe gehören.« (»Muta cum liquida non facit positionem!».) Diese Regel wäre besser als Ausnahme zu Grundregel 2 zu ziehen, die dann heissen würde: Die vorletzte Silbe wird, auch wenn sie an sich kurz ist, für die Betonung als lang gerechnet, wenn auf ihren Selbstlaut zwei oder mehrere Mitlaute (ausser r und l an zweiter Stelle) oder ein x, z, v, j (in englischen Wörtern y) folgen. 4. Grundregel: Die vorletzte Silbe ist kurz, wenn sie mit einem oder zwei nicht als Umlaute (æ, œ, ue), dastehenden Selbstlauten endigt, und die Schlussilbe mit einem Selbstlaut wieder anfängt. (»Vocalis ante vocalem brevis est«.) 5. Grundregel: Die vorletzte Silbe ist von Natur lang oder kurz, wenn ihr einfacher Selbstlaut von Natur lang oder kurz ist. Das heisst, trifft keine von den vier ersten Grundregeln zu, dann handelt es sich darum, ob die vorletzte Silbe von Natur lang oder kurz ist, und da soll Regel 5 entscheiden. Hier liegt aber, wie Voss selbst mit Recht hervorhebt, »eine unüberwindliche Schwierigkeit für jeden, der nicht Lateinisch, Griechisch, Französisch und Englisch versteht«. Denn es gibt im Lateinischen bekanntlich keine verschiednen Zeichen für kurze und lange Selbstlaute, wie zum Teil im Griechischen, wo dem Epsilon ein Eta, dem Omikron ein Omega gegenübersteht. Voss versucht nun, diese Schwierigkeit dadurch zu heben, dass er in einer Tabelle für sechzig vorletzte Silben — mehr soll es nicht geben, die unter Grundregel 5 fallen — die Länge der Selbstlaute durch einen Strich (—), ihre Kürze durch einen Bogen (˘) auf dem Buchstaben bezeichnet. Dabei zeigt sich, dass manchmal ein Selbstlaut im Gattungsnamen kurz (zum Beispiel ă mit folgendem l der Schlussilbe), im Artnamen aber lang ā—l ist. Es war also nötig, für Gattungen und Arten gesonderte Tabellen aufzustellen.

Ich habe im vorstehenden die Gesetze und Regeln von Voss, abgesehen von Kleinigkeiten, vollständig angeführt, damit sich der Leser selbst ein Urteil über ihren Wert bilden kann. Mancher, der sie mit Verstand zwei- oder dreimal durchgelesen hat, wird sagen: Ja, so gehts, nun kann ich mit der Betonung fertig werden. Die bösen sechzig Silben lerne ich wie Vokabeln auswendig, und dann brauche ich kein Lexikon mehr. Aber so einfach ist die Sache doch nicht. Etwas sehr Wichtiges aus Vossens Arbeit habe ich hier noch nicht erwähnt. Das sind die vielen Ausnahmen von den Regeln. Bei Regel 4 allein gibt Voss selbst 76 Ausnahmen an, und in der Tabelle sind zum Beispiel bei Selbstlaut e 86 Ausnahmen und 7 Ausnahmen von den Ausnahmen (!) aufgeführt. Wenn wir also der logisch gut durchdachten und sprachlich durchweg richtigen Arbeit von Voss Anerkennung zollen müssen, so dürfte ihre praktische Verwendbarkeit doch nur bedingt zugestanden werden. Für jemanden, der ein Lexikon der botanischen Namen herausgeben will, bietet sie wertvolle Hülfe. Für unsre Gärtner, Gartenfreunde und Botaniker dagegen würde es meines Erachtens nützlicher sein, wenn jeder, der botanische Namen schreibt oder drucken lässt, immer die Betonungszeichen mit angibt, wie es seit kurzem im Inhaltsverzeichnis der Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft geschieht. Uebung macht den Meister, und die immer wieder vor Augen geführten richtigen Namen mit der richtigen Betonung prägen sich schliesslich dem Gedächtnis ein und werden unser geistiges Eigentum. Wenn ein solcher Anschauungsunterricht längere Jahre belehrend gewirkt hat, dann mag mal die Zeit kommen, wo der Gärtnerbursche die richtige Aussprache und Betonung der Namen seiner Pfleglinge besser kennt, als der klassisch gebildete Altphilologe, dessen Studien sich auf andre Gebiete erstrecken.

Die Namen, die Voss als Beispiele oder Ausnahmen anführt, sind wohl grösstenteils richtig betont. Ich habe nur einen Teil prüfen können. Wenn Voss meint, die Betonung von átăvus, bátăvus und cóncăvus sei streitig, so gilt das wohl nur für batavus. Naúplius hat den Ton auf der drittletzten Silbe, bildet also nicht eine Ausnahme von Regel 4. Ebenso ist zu betonen Phálaris, nicht Phaláris in Tabelle 9; Proserpínaca in Tabelle 2, denn das a in Proserpina ist im Lateinischen kurz, obgleich im griechischen Persephone am Ende ein Eta steht. Wenn sich aber auch sonst noch hie und da ein Fehler in der Betonung finden mag, so ändert das doch nichts an der Wertschätzung dieser überaus fleissigen und sorgfältigen Arbeit des Verfassers.

Professor Dr. **Höfker** in Dortmund.

---

**Neue Flugblätter der kaiserl. Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft in Dahlem, Nr. 50—52: »Raupenfrass an Obstbäumen«, »Blattläuse« von Dr. Martin Schwartz, und »Die Kupferkalkbrühe, ihre Bereitung und Verwendung und andre kupferhaltige Pflanzenschutzmittel« von Dr. R. Scherpe.**

Durch die Herausgabe von Flugblättern mit der Beschreibung, Abbildung und Bekämpfungsangabe der wichtigsten Schädlinge des Garten- und Obstbaues, der Land- und Forstwirtschaft macht sich die Biologische Reichsanstalt in Dahlem um die Förderung der genannten Erwerbszweige verdient. Das neuerschienene Flugblatt Nr. 50 behandelt den kleinen und grossen Frostspanner, den Aprikosenspinner, den Ringelspinner, den Goldafter und den Baumweissling. Die knappe und doch hinreichende Beschreibung wird durch Abbildungen der betreffenden Schädlinge in den verschiednen Entwicklungsstadien erläutert und wird dazu beitragen, dass die angegebenen Bekämpfungsmassnahmen, die verhältnismässig leicht und billig durchzuführen sind, auch richtig verstanden werden. Im Flugblatt Nr. 51 bespricht der Verfasser den Entwicklungsgang und das Aussehen der verschiednen, den Gärtner und Landwirt schädigenden Blattlausarten. Im Flugblatt Nr. 52 gibt Dr. Scherpe eine genaue Anweisung zur Herstellung und Verwendung der noch so häufig unrichtig zubereiteten Kupferkalk- und Kupfersodabrühe. Die Ersatzmittel Cucasa und Tenax sind teurer, essigsaures Kupfer pflanzenschädlicher als die beiden erstgenannten Vorbeugemittel. Für den Gartenbau ist besonders auf die Kupfersodabrühe hingewiesen, weil sie im Gegensatz zur Bordelaiser Brühe keine Spritzflecken auf den Pflanzen hinterlässt. Vereine, gemeinnützige Körperschaften und Behörden, sowie in einzelnen Abzügen auch Privatpersonen können die Flugblätter von der Biologischen Reichsanstalt unentgeltlich beziehen. Garten- und Obstbauvereine seien auf diese bequeme Gelegenheit, ihre Mitglieder über Wesen und Bekämpfung einiger der gefährlichsten Pflanzenschädlinge aufzuklären, aufmerksam gemacht. Die Flugblätter verdienen in der gärtnerischen Praxis weiteste Verbreitung.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

---

[1] Die [ ] eingeklammerten Bezeichnungen sind von mir hinzugefügt, weil sie den ältern Lesern geläufiger sind.

[2] »Thesi oder positione lang«.

## Londoner Brief.

London, Pfingsten 1912.

Der erste Feiertag, an dem die Ausstellung der englischen Sonntagsruhe halber geschlossen ist, gibt die erwünschte Gelegenheit, über das grosse Unternehmen einen Vorbericht zu Papier zu bringen. Um es vorweg zu sagen: die Königliche Internationale Gartenbauausstellung ist eine ins Grosse übertragene Tempelschau mit einigen ausländischen Abteilungen und, im Freien, einer Reihe zum Teil recht gelungener Felsengärten. Die hohe Leistungsfähigkeit der englischen Handelsgärtnerei ist dabei ebenso überzeugend zum Ausdruck gekommen, wie der für deutsche Verhältnisse unbekannte Hochstand des britischen Liebhabergartenbaues. Dazu kommt die Vielseitigkeit des Gezeigten und die gute Kultur der Mehrzahl der Einsendungen. Alles das sind dem Kenner englischer Gartenbauverhältnisse und dem Besucher der in jedem Mai stattfindenden Pflanzenausstellungen im Tempel-Garten selbstverständliche Dinge. Jetzt, in den grossen Verhältnissen des Chelseaer Hospitalgartens ist alles nach Fläche, nach Zahl und Umfang der Darbietungen gesteigert, und sowohl in dem Hauptzelt, als auch in den andern geschlossenen Räumen ist alles ebenso geräumig, wie es früher auf der Tempelschau eng und gedrängt war. Aber dieser Zug ins Grosse zeigt keinen Fortschritt, keine Weiterentwicklung. Hier, wo der Raum und der prächtigste Werkstoff, der sich denken lässt, zu Gebote stand, hätte ein künstlerisch befähigter Organisator Bilder schaffen können, wie sie noch nicht gezeigt worden sind. Statt dessen wurde jede Gruppe nur für sich, unbekümmert um die benachbarten, aufgebaut, und bei dem Fehlen jeder einheitlichen Grundrissgliederung und der Abwesenheit jedes Versuches einer künstlerischen Gestaltung verzichtete man von vornherein darauf, mehr zeigen zu wollen, als eine Multiplikation der unorganisierten Vielheit, die auf englischen Gartenbauausstellungen seit jeher gezeigt wird. Als künstlerische Leistung kommt die »Internationale«, wie sie mehr aus Bequemlichkeitsrücksichten, als aus innerer Berechtigung genannt wird, nicht in Betracht. »Leider«, muss man hinzufügen, denn es wäre lehrreich gewesen, unser Können auf diesem Gebiete mit dem der Engländer einmal vergleichen zu können.

Die Beteiligung des Auslandes ist schwach. Frankreich und Holland sind die einzigen nichtbritischen Staaten, die geschlossen ausgestellt haben. Die holländische Abteilung ist ihrer mustergültigen, einheitlichen und wirkungsvollen Anordnung, die französische vor allem der neuen Rosen wegen ein Hauptanziehungspunkt. Ein grosses Zelt mit der Bezeichnung Belgische Abteilung ist fast leer. Kanada und Australien sind je mit einem eignen, recht geschmackvoll und neuzeitlich eingerichteten Zelt vertreten. Diese Kolonien sind dem Mutterlande im Ausstellen entschieden überlegen.

Dass Deutschland eine geschlossene Beteiligung abgelehnt hatte, war bekannt. Die Begründung: die Engländer kaufen uns ausser Maiblumenkeimen und Sämereien doch nicht viel ab, und aus andern Rücksichten, als aus geschäftlichen auszustellen, haben wir keine Veranlassung, ist einleuchtend, wenn auch nicht sehr weitblickend. Gerade um zu erreichen, dass sich die Ausfuhr nach England auch auf andre Erzeugnisse des deutschen Gartenbaues erstreckt, ist eine geschlossene, machtvolle Beteiligung unserseits wünschenswert. Der Engländer, so reisefreudig er sonst ist, kommt wenig auf unsre Ausstellungen und besucht noch weniger unsre Gärtnereibetriebe. Er kennt unsre heutigen Leistungen nicht, und diese Unkenntnis lässt in ihm den Gedanken garnicht aufkommen, mit Deutschland in regern Geschäftsverkehr zu treten. Unser Gartenbau hat sich aber in den letzten Jahren so entwickelt, dass wir England gegenüber heute auch als Lieferer von Erzeugnissen auftreten können, die bisher vorwiegend von andern Ländern bezogen oder von England selbst gewonnen wurden. Nicht nur im Baumschulwesen und im Obstbau, in der Neuheitenzucht von Stauden, Dahlien und Marktpflanzen, in der Kühlindustrie, sondern auch in der Gartenkunst können wir England (und andern Ländern) etwas zeigen und — auch liefern. Das Zeigen ist das erste. Deshalb ist für die Zukunft die Beantwortung der Frage einer Beteiligung des deutschen Gartenbaues an grossen ausländischen Ausstellungen weniger von dem Stande unsrer derzeitigen Handelsbeziehungen zu dem betreffenden Lande abhängig zu machen, sondern vielmehr von der grössern oder geringern Aussicht, in Zukunft unsern Absatz nach dem Ausstellungslande zu vergrössern. Wir müssen viel mehr, wie bisher, alle internationalen Erscheinungen auf dem Gebiete des Gartenbaues in Beziehung bringen zu unserm Gartenbau und zu der Aussicht, wie wir tätigen Anteil daran nehmen können. Wir müssen aus unsrer falsch angebrachten Bescheidenheit auf dem Weltmarkte heraustreten und uns in den Vordergrund stellen, wenn es nicht anders geht, unter Gebrauch der Ellenbogen. Für den Engländer ist diese subjektive Betrachtungsweise alles Geschehens seit altersher eine Selbstverständlichkeit. Für den deutschen Gartenbau ist die Zeit gekommen, sich mit Nachdruck überall einzusetzen, wo etwas für ihn zu holen ist. Und dass die würdige Beteiligung an internationalen Ausstellungen hierzu eins der geeignetsten Mittel ist, liegt auf der Hand. Die Einigungsbestrebungen, die im deutschen Gartenbau im Gange sind, kommen der Forderung nach verstärkter internationaler Betätigung entgegen.

Der Besuch der Ausstellung ist gut. Der hohe Eintrittspreis an den ersten Tagen hat die beabsichtigte Wirkung gehabt und die Massen zurückgehalten, die wohlhabenden Kreise wollten sich mit Ruhe und Bequemlichkeit dem Genuss der Darbietungen hingeben können. Aber auch am dritten und vierten Tage war es trotz dem sehr starken Besuch, von einigen Stellen abgesehen, nicht gerade überfüllt. Die breiten und zahlreichen Wege und vor allem die räumliche Ausdehnung des Geländes und der Zelte zerstreuen die Massen und verhindern das sonst gerade auf Londoner Ausstellungen sehr lästige Gedränge. Es wickelt sich alles ruhig und gelassen ab, und auch als das Königspaar die Ausstellung eröffnete und besichtigte, machte sich das Fehlen jedes Uebereifers, selbst jeder Unruhe, wohltuend bemerkbar.

Auf die wichtigsten Einsendungen soll erst in dem illustrierten Hauptbericht eingegangen werden. Vorausgeschickt sei nur, dass die Orchideen im Mittelpunkt des Interesses stehen, und dass sie diese Beachtung nicht nur finden, weil sie Orchideen sind, sondern weil sie nach Zahl, Mannigfaltigkeit und Kultur besser noch nirgend gezeigt worden sind. Die Mehrzahl der deutschen Handelsgärtner schenkt den Rosen ihre Hauptaufmerksamkeit, und es ist nicht nur die hervorragende Güte der Blumen und die reiche Verwendung von Rankrosen in Pyramiden-, Säulen-, Schirm- und Bogenform, sondern vor allem die Gelegenheit, die neuesten englischen und französischen Züchtungen kennen zu lernen, die die Holsteiner und andre deutsche Rosenleute immer wieder zu den übrigens recht zerstreut aufgestellten Roseneinsendungen führen. Eine der besten Neuheiten von Pernet-Ducher haben aber die meisten nicht mehr gesehen: die Teehybride *Willowmere,* die erst vom Freitag Abend an gezeigt wurde. Viele Deutsche waren da schon abgereist und werden es nun bedauern, wenn sie hören, dass sie diese rein und lebhaft rosafarbene Sorte von vollendeter, schlanker Form und mit umgeschlagenen, silbrigen Petalenrändern nicht — so früh bestellen konnten wie andre. Sie kommt diesen Herbst in den Handel.

Auch die deutschen Nelkenzüchter sind als Besucher gut vertreten. Die Amerikanische Nelke bildet, ihrer Bedeutung entsprechend, mit Orchidee und Rose das Dreiblatt, das der Ausstellung das Gepräge gibt. Die Nelken sind durchweg von unübertrefflicher Güte, und die neuen Sorten unsers Landsmanns C. Engelmann, die ich schon in Paris in einer grossen Zahl vollkommener Blumen gesehen hatte, verdienen die ganze Beachtung unsrer Nelkenzüchter. Aber auch auf andern Gebieten gibt es zahlreiche Anregungen und Winke für uns. Davon in dem Hauptbericht.

**Walter Dänhardt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 24. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 15. Juni 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

# Ein neues Verfahren des Veredelns amerikanischer Reben,

### ohne künstliche Wärme mit Hülfe eines Gipsverbandes.

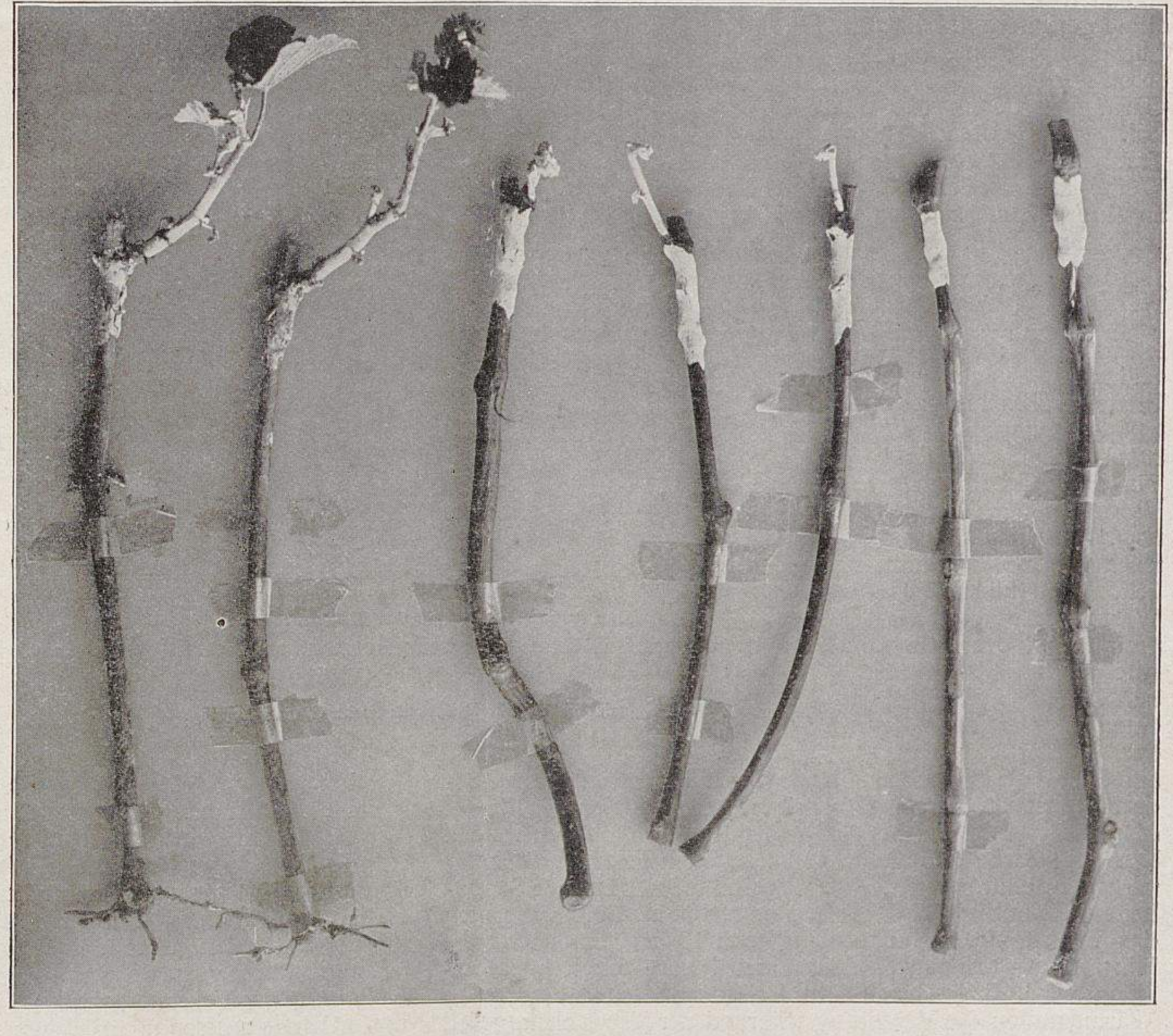
Von **Paul Bunert**, Rebengärtner in Gara-Florica (Rumänien).

Die nachfolgend beschriebene Veredlungsart der Rebe auf amerikanische Unterlagen verdient deshalb Beachtung, weil der Verfasser, der seit zwölf Jahren im rumänischen Weinbau tätig ist, ohne Anwendung künstlicher Wärme hundert Anwachsprozente erreichen will. Ein solcher Erfolg ist bei jeder der bisher bei uns bekannten Methoden der Rebveredlung unbekannt. Mit 70 bis 80 Prozent Anwachs ist man heute schon sehr zufrieden. Vor allem stellt aber der luftdicht schliessende Gipsverband des Herrn Bunert alle Erfahrungen unsrer heutigen Rebveredlungstechnik auf den Kopf. Dichte Verbände brachten bisher so geringe Erfolge, dass wir zu ganz losem, das heisst lückenhaftem Bastverband, ja geradezu zur Veredlung ohne jeden Verband übergehen mussten. Da aber schliesslich der Erfolg ausschlaggebend ist und der Verfasser seine Veredlungsart nicht nur in kleinen Versuchen, sondern auch schon in grösserm Umfange angewandt hat — er teilt uns mit, dass er 350000 Veredlungen auf seine Weise »mit durchschlagendem Erfolg« angefertigt habe — lassen wir ihn gern zu Worte kommen, ohne uns aber seine Ausführungen in allem zu eigen zu machen. Unsre Rebveredlungsstationen werden ja bald ermitteln, ob das Verfahren für uns brauchbar ist. Wer sich über die Frage der Rebveredlung erst näher unterrichten will, sei auf die Aufsätze in Nummer 48, Jahrgang 1908, und 38, 1909, verwiesen.

Die Redaktion.

In allen Ländern der Wiederaufnahme des Weinbaues ist man darüber einig, dass die mit Gewalt angetriebene Rebveredlung nicht zu dem guten Gedeihen führen kann, wie eine mehr auf natürlichem Wege, ohne künstliche Wärme zum Verwachsen gebrachte. Auch in deutschen Landen ist wahrscheinlich die Zeit nicht mehr fern, wo man infolge der ständig zunehmenden Ausdehnung der Reblausherde gezwungen sein wird, dem Vorgehen des Auslandes folgend, die Wiederbebauung der verseuchten Rebengebiete mit Hülfe der Veredlung auf amerikanische Unterlagen im grossen durchzuführen.

Wie unverständig in den meisten Fällen mit den Reben in der Veredlungszeit umgegangen wird, spottet jeder Beschreibung. Wie kann einer Rebe, ursprünglich doch ein Kind des Südens, zugemutet werden, Temperaturschwankungen zu durchlaufen, die auf ein weiteres Gedeihen störend einwirken müssen! Wärme bis zu 30° C. und von dieser Höhe wieder herab manchmal bis zum Gefrierpunkt (ja nicht selten kommt auch noch nach dem Einschulen in die Rebschule eine Temperatur unter Null vor),



Ein neues Verfahren der Rebveredlung.

I. Entwicklung von Veredlungen nach dem Bunertschen Verfahren von vier zu vier Wochen.

Rechts: am 1. April. In der Mitte: am 1. Mai. Links: am 1. Juni.

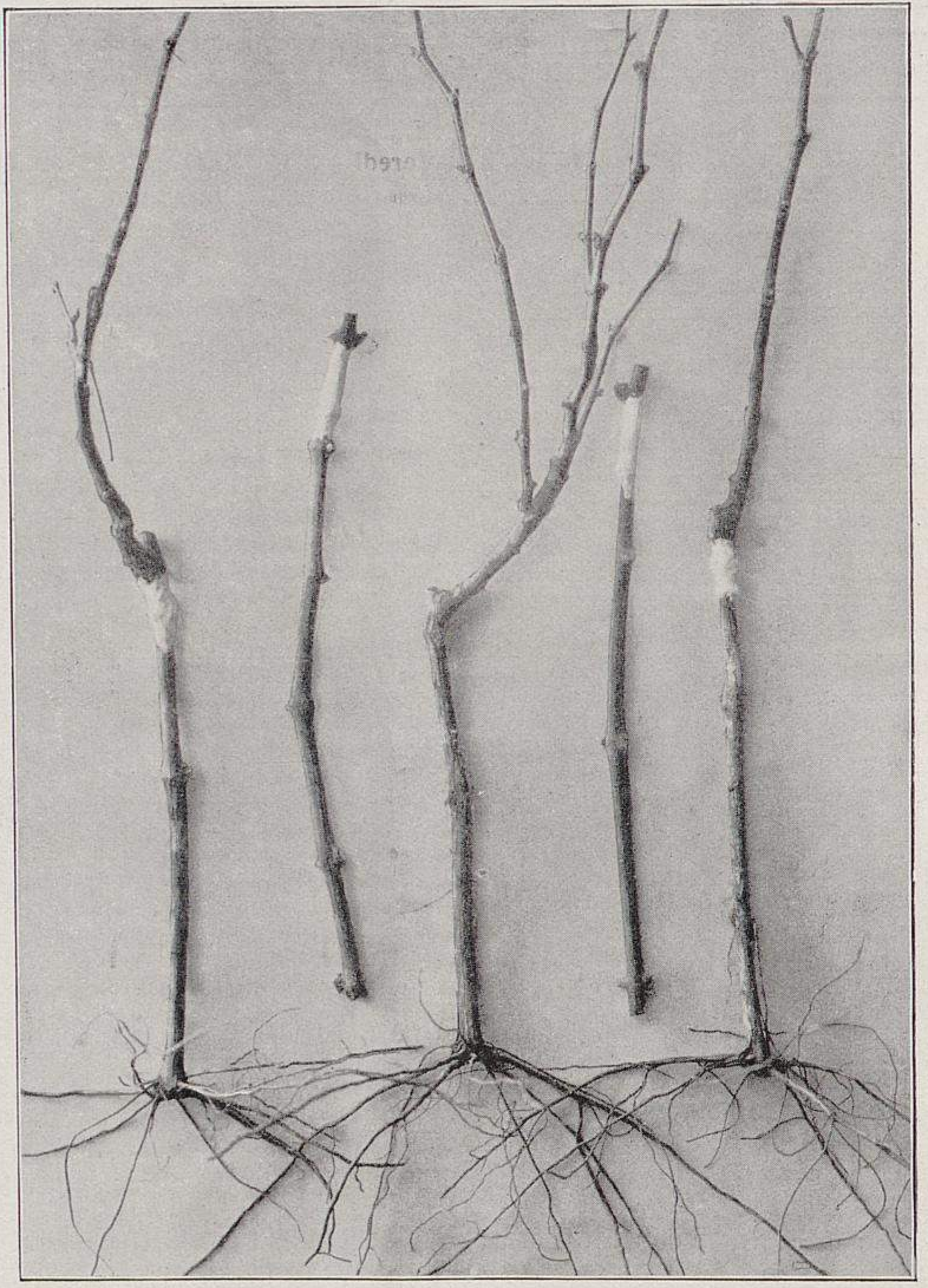
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

ein solcher Wechsel ist doch wirklich eine harte Probe für ein Kind des Südens. Durch solche Temperaturschwankungen wird die veredelte Rebe ihrer Reservestoffe beraubt, die Vegetationskraft wird gehemmt, die neuen Zellgewebe in der Veredlungsstelle werden zerrüttet, sodass man statt kraftstrotzender Reben, kränkelnde Stöcke heranzieht.

Das Veredeln der amerikanischen Unterlagen in allen Ländern des Wiederanbaues der Rebe ist heute zu einem fabrikmässigen Betriebe geworden. Man bedenkt dabei aber nicht, welche übeln Folgen diese Massengewinnung für den Weinbergbesitzer haben kann, Folgen, die zur Vernichtung seines Betriebes führen können. Sieht man sich die kränkelnde und verzärtelte veredelte Rebe einmal mikroskopisch genauer an, indem man sie in der Mitte quer durchschneidet, so findet man, dass die Gefässtränge durch die hohe Wärme erweitert sind; niemals wieder gehen sie in die normale Lage zurück. Die Folge davon ist: das Wurzelgebilde wird gezwungen, durch Gefässerweiterung übermässig viel Saft nach oben zu befördern, es bildet sich zu starkes Holz, die Trauben und Beeren bekommen eine unnatürliche Grösse, sind aber zu wässerig, enthalten folglich auch eine geringere Menge Zucker und demzufolge später der Wein nach der Gärung zu wenig Alkohol. Aus derartigen Trauben gewonnene Weine lassen auch viel an ihrer Haltbarkeit zu wünschen übrig.

Ferner haften den kränkelnden Reben mit Vorliebe Pilzkrankheiten an, wie: Wurzelschimmel, Schwarzer Brenner, Blattfallkrankheit *(Peronospora viticola)*, Mehltau *(Oidium Tuckeri)*, Traubenfäule, Verrieseln der Trauben usw. Alles das sind Anzeichen von einer kranken, durch übermässige Wärme sozusagen verbrannten Rebveredlung. Auch tierische Feinde befallen mit Vorliebe einen solchen Stock. Jeder, der auf die Wiederaufnahme des Weinbaues angewiesen ist, sollte seinen Bedarf an neuen Reben nur mit grosser Vorsicht ergänzen. Man gebe dabei nichts auf das gute Aeussere der Reben. Der Schein trügt. Gute Wurzeln, schöner Trieb, vollständig verheilte Schnittwunde, alles das sind oft nur äussere Schönheiten. Beim Einkauf der Reben betrachte man vielmehr auch das Innere, indem man eine Rebe 10 *cm* lang nach den Wurzeln zu aufspaltet, sodass das Innere der Rebe blossgelegt wird. Es lässt sich dann fast genau feststellen, welchen Wärmegraden die Veredlung während der Verwachsungszeit ausgesetzt war. Ist das Innere frisch und grün, und hat das Mark seine natürliche Farbe, so kann die Rebe ohne Zweifel als gesund betrachtet werden. Ist aber das Innere braungestreift, das Mark zusammengeschrumpft, das innere Holz durch die entstandene Schnittwunde pelzig oder gar schwarz, mithin sämtlicher Reservestoffe durch hohe Wärme beraubt, so lasse man die Hand davon. Derartige Reben wachsen wohl im ersten Jahre an, aber schon im zweiten muss man mit Ergänzen anfangen und so fort, bis die ganze Anpflanzung ihrem sichern Untergang entgegengeht.

Diesem Uebel vorzubeugen und von Grund auf eine gesunde, kraftstrotzende Rebveredlung heranzuziehen, glaube ich auf der richtigen Fährte zu sein. Zwar ist man schon lange bemüht, gesunde Veredlungen zu erhalten, jedoch war der Erfolg stets so gering, dass man immer noch bei dem alten Veredlungsverfahren, das die Reben krank macht, geblieben ist.



Eine neues Verfahren der Rebveredlung.

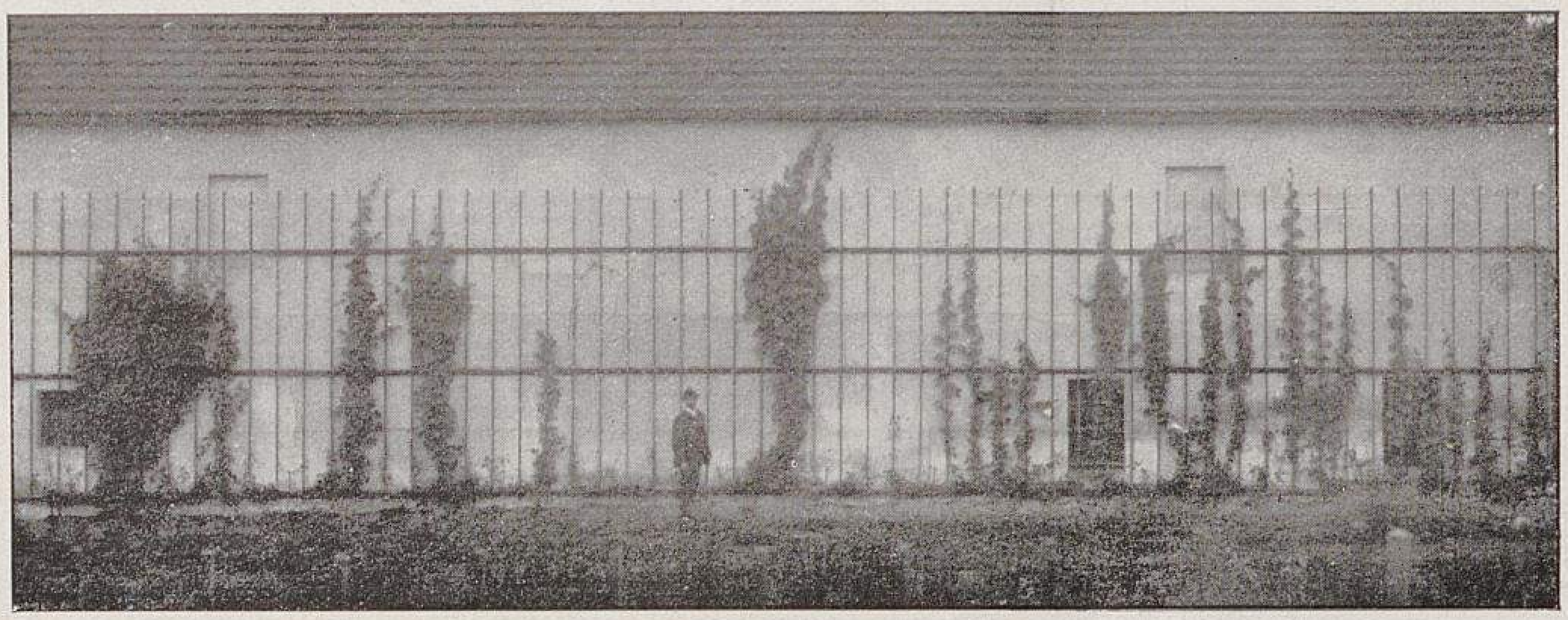
**II. Veredelte Rebe mit guter Bewurzlung, fertig zum Auspflanzen, im Oktober.**

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Nach zwölfjähriger Tätigkeit im Weinbau Rumäniens, eines Landes, das in der Sorge für Neubelebung des Weinbaues mit an der Spitze steht, ist es mir nach vielen Versuchen gelungen, gesunde, kraftstrotzende, auf natürlichem Wege behandelte Reben heranzuziehen, ohne nur einen Grad künstlicher Wärme anzuwenden. Der glänzende Erfolg — 100 Prozent der Veredlungen sind gut — ist hier der beste Beweis für die Vortrefflichkeit meines Verfahrens. Jeder Weinbautreibende wird dadurch in den Stand gesetzt, mit Leichtigkeit seine Rebveredlungen ohne künstliche Wärme selbst heranzuziehen. Nach meiner Annahme hat jedes Rebsteckholz das Bestreben, rasch Wurzeln zu bilden, wenn zwei Bedingungen erfüllt sind: Vorhandensein natürlicher Wärme und Feuchtigkeit. Der Schwerpunkt bei der Veredlung liegt darin, bei Bewurzlung der Unterlage den Verwachsungsprozess der Veredlungsschnittwunde auf natürlichem Wege zu fördern. Die Rebveredlung will durchaus keiner Gewalt ausgesetzt sein. Jeder falsche Verband, sowie künstliche Wärme wirkt hindernd. Durch die Veredlung und Kultur auf natürlichem Wege hält die Unterlage mit dem Edelreis gleichen Schritt.

Ich lege der verwundeten Rebe einen Gipsverband an, künstlicher Wärme bedarf es dann zum Verwachsen weiter nicht. Der Gips wird mit einem Pinsel aufgetragen. Die Veredlungsart ist das Kopulieren mit Gegenzungen. Gut gebrannter Gips nebst einigen Zutaten bewirken schnelles Heilen der Wunde und verhindern das Eindringen von Wasser und allen schädlichen Stoffen. Sobald die Wunde unter dem Gipsverband verheilt, platzt der Verband bei Erweiterung des Veredlungsknotens von selbst ab. Unterlage und Edelreis müssen natürlich von bester Beschaffenheit sein. Abbildung I, Seite 277, zeigt die Entwicklung während der Monate April, Mai und Juni, Abbildung II, obenstehend, drei kultivierte Veredlungen, fertig zum Auspflanzen im Monat Oktober.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.
I. Rebveredlungen, ein Jahr nach der Veredlung.
Die Lücken entstanden durch Entnahme von 24 Stück verschiedner Sorten zur Bepflanzung eines Kulturhauses. (Text Seite 280.)

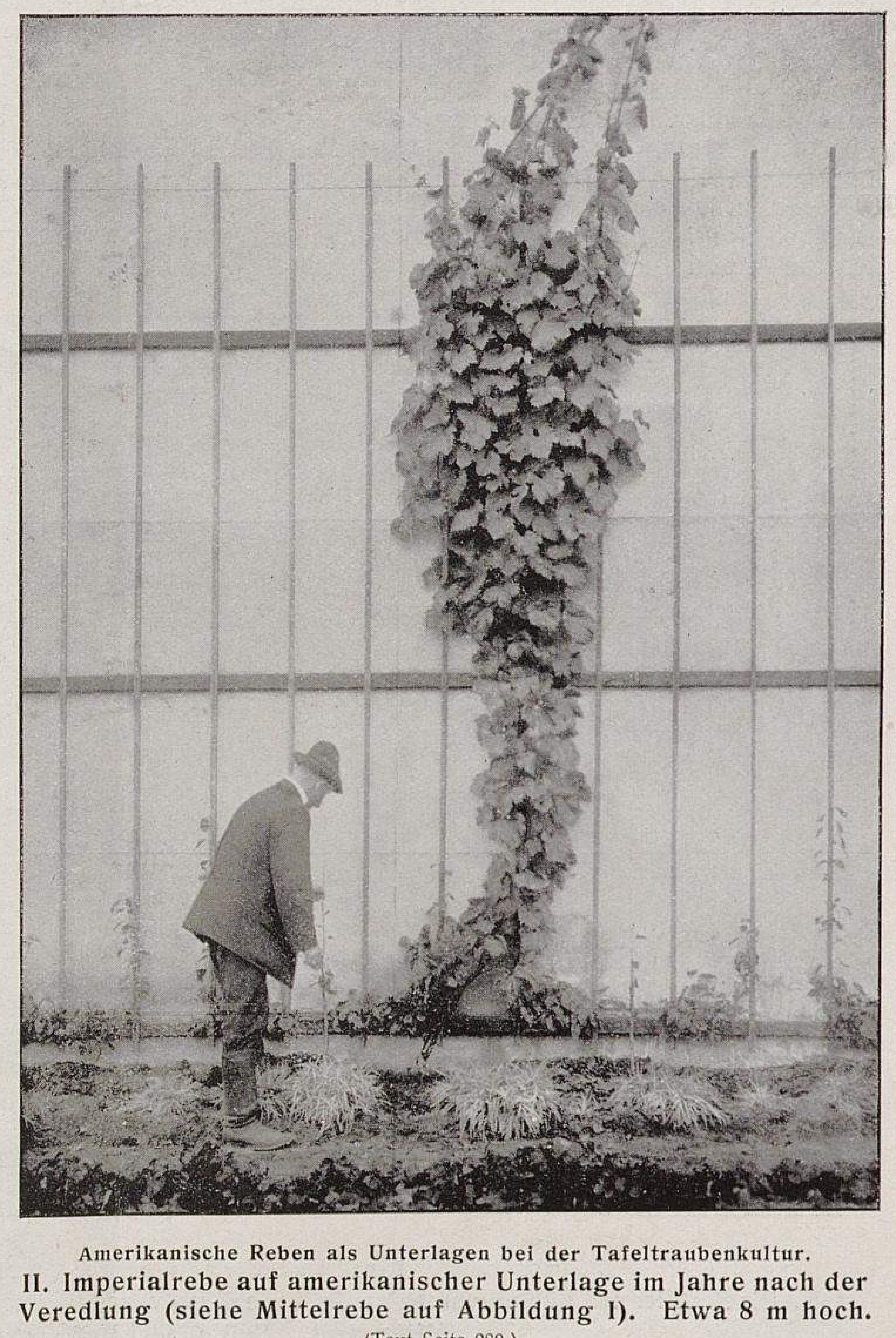
# Rebenveredlung auf amerikanische Unterlagen,

## ein wertvolles Mittel zur Hebung der Einträglichkeit unsrer Tafeltraubenkultur.

Von **W. Karmann** in Bühl (Baden).

Zu den Bekämpfungsmitteln der Reblaus, dieses gefährlichen Feindes des Rebbaues, gehört in allererster Reihe die Veredlung unsrer guten, aber reblausempfindlichen Rebsorten auf Reben amerikanischen Geblüts, die sich in der Heimat als widerstandsfähig gegen den Schädling erwiesen haben, die sich aber auch gleichzeitig zur Verbindung mit unsern in Frage kommenden Reben eignen, das heisst, die die Veredlung annehmen und auf die Dauer verwachsen, die aber auch in unsern normalen Klima- und Bodenverhältnissen gedeihen können. Derartige Sorten sind bekanntlich tatsächlich vorhanden und bekannt, in manchen weniger günstigen Bodenverhältnissen versagen sie aber gänzlich, und man hat sich in der Weise zu helfen gesucht, dass man Kreuzungen zwischen amerikanischen Sorten vornahm, um ihnen so Eigenschaften anzuzüchten, die den Stammsorten fehlen. Auch diesen Kreuzungen fehlte und fehlt noch so manches. Man schritt deswegen weiter und nahm Kreuzungen zwischen den gewonnenen Produkten, den Hybriden, und zwischen diesen und Stammsorten, auch mit europäischen Reben, vor und fand dabei grösstenteils, dass die vielversprechenden Neulinge nachher praktisch doch nicht das waren, was sie zuerst versprachen und was man ihnen in gutem Glauben angedichtet hatte. Es fehlte entweder hier oder dort, sie passten entweder nicht zum Boden oder nahmen die Veredlung nicht oder schlecht an oder aber waren besonders empfindlich gegen Krankheiten usw. Es gibt Hunderte solcher Züchtungen, aber nur wenige sind wirklich brauchbar. Diese wenigen aber genügen und müssen vorerst genügen. Es handelt sich nun darum, die rechte Unterlage für die betreffende Bodenart und für die jeweilige Edelsorte zu finden, dann hat man gewonnen Spiel und verfügt über einen reblaussichern Stock, mit dem man Rebbau alter Güte weiterbetreiben kann, wenn man von der noch nicht genug erforschten gegenseitigen Beeinflussung von Edelreis und Unterlage absieht. Ausserdem hat man aber auch erfahren, dass gut gelungene Veredlungen auf die Dauer höhere Erträge abwerfen, und zwar oft bedeutend höhere.

Ich habe diese zuletzt genannte Erscheinung mit ganz besonderm Interesse schon 1900 beobachtet, als ich in Colmar (Elsass) meiner Militärpflicht genügte. Schon damals beschäftigte mich immer wieder der Gedanke, ob man diese höchst angenehme Beigabe nicht auch auf unsre gärtnerische Tafeltraubenzucht übertragen solle, zumal da dies doch in verhältnismässig einfacher Weise durchgeführt werden kann. Die diesbezüglichen Arbeiten an der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim weckten in mir den Wunsch, dieses praktisch auszuführen, aufs neue. Und gar erst meine Tätigkeit in Oesterreich, in den steierischen Gebieten, wo man, wie in Oesterreich allerwärts, mit überlegener Sicherheit alles, was Rebe heisst, auf amerikanischer Unterlage erneuert, ungeachtet dessen, ob Befall vorhanden ist oder nicht! Millionenweise werden dort, selbst im Privatbetrieb, derartige Veredlungen hergestellt. Für den jährlichen Eigenbedarf des mir dort unterstellten Betriebes wurden allein 50000 Stück veredelt, wovon dann die gut verwachsenen gepflanzt wurden. Dort lernte ich auch Anlagen mit dreissigjährigen Reben auf amerikanischem Fuss in bester Gesundheit kennen, im Gegensatz zu den Angaben mancher »Kenner«, dass solche Veredlungen nur sehr kurzlebig seien und auch nur in den ersten Jahren reichlich tragen würden. Auch hier bewährt sich das Wort: Wie man's treibt, so geht's! Gibt man den Stöcken, was ihnen zukommt, so erhält man langlebige Reben mit andauernd gutem Ertrag; lässt man



Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.
II. Imperialrebe auf amerikanischer Unterlage im Jahre nach der Veredlung (siehe Mittelrebe auf Abbildung I). Etwa 8 m hoch.
(Text Seite 280.)
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

aber den jungen Stöcken in den ersten Ertragsjahren zu reichlichen Behang, so schwächt man sie zum Schaden für die Zukunft.

Es ist begreiflich, dass nach den Erfahrungen, die man in dieser Beziehung gemacht hat, die Idee von der Zweckmässigkeit der amerikanischen Unterlagen zur festen Ueberzeugung wird, und ich habe es mit grosser Genugtuung empfunden, als es mir in Werder an der Havel nach manchem Kampf im Jahre 1908 möglich wurde, die längst gehegten Wünsche in die Tat umzusetzen. Nicht die Reblaus ist bestimmend für die Verwendung der amerikanischen Unterlage zur Tafeltraubenkultur, sondern lediglich die Möglichkeit der Rentabilitätssteigerung ohne erhöhte Kosten; durch diese Anlage in Werder kann der Beweis dafür geliefert werden, sofern die Pflege in Zukunft in kundiger Hand bleibt und nicht, wie es leider bisher der Fall war, auf diesem Posten innerhalb eines einzigen Jahres viermal gewechselt wird. Bei der Anpflanzung war ich mir darüber klar, dass als Unterlage nur Riparia-Sorten zu benutzen seien, und mit besondrer Genehmigung des Reichskanzlers beschaffte ich solche, und zwar für drei Sorten: *Riparia Gloire de Montpellier* und für die vierte Sorte, und zwar für *Trollinger: Riparia Geisenheim.* Das Wachstum ist auf beiden Unterlagen gut, doch wollte es mir scheinen, als ob *Trollinger* auf *R. Geisenheim* in der Ausreife des Holzes einen bedeutenden Vorsprung habe, im zweiten Jahre war das aber nicht wahrzunehmen, soweit ich darüber unterrichtet bin. Es sind in dieser Anlage von jeder Sorte je sechs Stöcke veredelt und je sechs unveredelt, denn ohne die unveredelten Kontrollstöcke hätte man annehmen können, dass der Wuchs, die Reife des Holzes, der Ertrag usw. auch ohne Veredlung ebenso gut sei. So aber ist der Unterschied im Ertrage, im Wuchs usw. nur auf das Veredeltsein zurückzuführen.

Ich gab meine Stellung in Werder damals auf und siedelte nach Bühl über. Der Gescheinansatz, den ich aber noch beobachten konnte, war so, dass die veredelten Stöcke bis zu fünfundzwanzig Gescheine zeigten, während die Stecklingspflanzen im Durchschnitt nur vier bis sechs hatten. Um eine Benachteiligung der jungen Stöcke zu vermeiden, verminderte ich die Anzahl der Gescheine an den Veredlungen auf acht bis zwölf, sodass zwischen beiderlei Stöcken ein Verhältnis von 2 : 1 vorlag. Dass dieser starke Behang den Reben nicht schadet, hat die nächstjährige Ernte gezeigt.

## Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.

Von **G. Kroemer** in Werder an der Havel.

Die bei Herrn Kurt Berndt in Werder unter Leitung des Herrn Karmann, jetzt in Bühl, versuchsweise neueingeführte Tafeltraubenzucht unter Benutzung amerikanischer Unterlagsreben zeigt ihre ersten Erfolge. Ich will darüber einige Mitteilungen machen.

Das zur Kultur verwendete, 105 *m* lange und 6 *m* breite Dreiviertel-Satteldachhaus begrenzt die vorhandenen Obstpflanzungen nördlich und liegt in seiner Längsrichtung an einem Hang mit etwa 7 Prozent Gefälle. Diese Lage verlangt eine Staffelung des langen Hauses. Sie ist in der Weise erfolgt, dass das Haus in vier Abteilungen zergliedert worden ist, von denen jede um 1,50 *m* niedriger als die vorhergehende liegt. Die Abbildung auf Seite 201 des Jahrgangs 1910 von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung zeigt diese Abstufung deutlich. Es sind in diesen Abteilungen vier Sorten angepflanzt, also für jede Abteilung eine, und zwar in dem am höchsten gelegenen Raum, der zugleich der wärmste ist, die viel zu wenig bekannte und beachtete, hochfeine Tafeltraube *Madresfield Court,* mit leicht muskiertem Geschmack, die leider dieser Unkenntnis wegen umgepfropft worden ist. In den andern Abteilungen befinden sich je zwölf Stöcke von *Gros Colman (Blaues Ochsenauge), Black Hamburgh (Frankenthaler, Trollinger* oder *Fleischtraube)* und *Black Alicante (Blaue Gaisdutte),* die je zur Hälfte auf amerikanischer Unterlage veredelt, zur Hälfte nach dem alten Verfahren aus Steckholz herangezogen und mit den Veredlungen gleichmässig weiterkultiviert worden sind.

Seit Beginn der Pflanzungen haben sich die Veredlungen durch stärkeres Wachstum ausgezeichnet. Das reiche Wurzelvermögen der Unterlage ist dabei von ganz besondrer Bedeutung. Der kräftige Wuchs ist aber für die Wertschätzung der veredelten Reben nicht bestimmend. Ausschlaggebend für die Verwendung der amerikanischen Unterlage ist vielmehr der bedeutend reichere Ertrag an brauchbaren Tafeltrauben; er ist durchweg doppelt so gross wie der der unveredelten Stöcke und schwankt zwischen zwanzig bis dreissig gut entwickelten Trauben, die im Durchschnitt je 500 bis 700 *g* wiegen. Die unveredelten Stöcke liefern allerdings auch Trauben von 400 bis 500 *g* Gewicht, aber in viel geringerer Zahl, als wie man sie von dreijährigen, üppig gewachsenen Reben erwartet. Trotz dem ungewöhn-

Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.

III. Black Alicante auf amerikanischer Unterlage veredelt im Kulturhaus im ersten Austrieb (Mitte Mai). Späte Herbstpflanzung.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

lich reichen Behang der veredelten Reben entwickelten sie Triebe von 6 bis 7 *m* Länge, und zwar von einer Stärke, die einen doppelten Behang im folgenden Jahre zur Folge hatte. Ferner reift das Holz der veredelten Reben bedeutend schneller, sodass man auch in feuchtern Sommern auf ein gutes, sicher aber auf ein besseres Ausreifen des Rebholzes rechnen kann, als bei den unveredelten Stöcken.

Die Ergebnisse dieses Versuchs sind jedenfalls so ermutigend, dass man auch in der königl. Fruchttreiberei Drachenberg-Sanssouci weitere Versuche damit anstellt, die bisher zur Zufriedenheit ausgefallen sind. Einige bedeutende Traubenzüchter der Mark Brandenburg, die den Betrieb von Kurt Berndt besuchten, haben die Erfolge als geradezu glänzend bezeichnet.

Die beigegebenen Abbildungen erläutern das Gesagte in anschaulicher Weise.

## Erfahrungen mit veredelten Treibreben in Geisenheim.

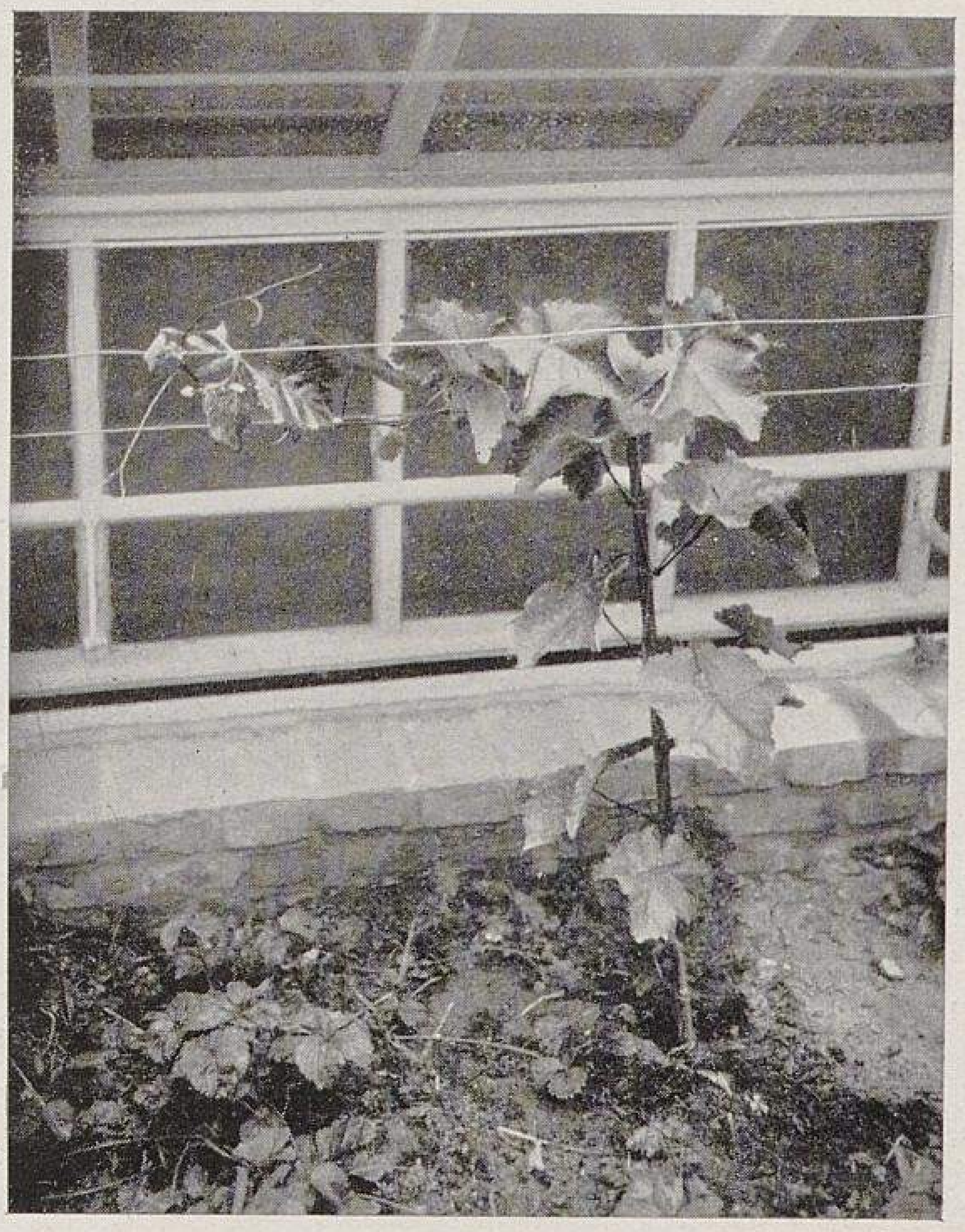
Zu einem weniger günstigen Urteil haben die Versuche geführt, die mit der Anpflanzung von Reben auf amerikanischer Unterlage in Weintreibhäusern in der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim gemacht worden sind. Schon im Jahre 1907 sind dort, wie aus dem Jahresbericht der Anstalt von 1910 hervorgeht, versuchsweise veredelte Reben zu Treibzwecken angepflanzt worden, und zwar in den Sorten *Gros Colman, Lady Downes Seedling, Black Hamburgh, Golden Hamburgh, Fosters white Seedling, Weisser Gutedel* und *Salicette*. Die an diesen veredelten Reben seither gemachten Erfahrungen haben ergeben, dass die Reben in den ersten drei Jahren nach der Anpflanzung ein ausserordentlich starkes Wachstum zeigten, dass es jedoch mit zunehmendem Alter der Stöcke wesentlich nachlässt. Die Tragbarkeit der Stöcke, die in den ersten Jahren überaus reich war, hat in gleichem Masse nachgelassen. Auch die Grösse der einzelnen Trauben und Beeren, die gerade in den ersten Jahren besonders stark war, scheint sich mit zunehmendem Alter entsprechend zu verringern. Es scheint nach den bislang gemachten Beobachtungen somit, dass die wurzelechten Rebstöcke den veredelten zur Anpflanzung in den Treibhäusern vorzuziehen sind.

Soweit der Bericht des Herrn Garteninspektor Glindemann, Geisenheim. Es wird Aufgabe weiterer Versuche sein, sicher zu ermitteln, ob die Verwendung amerikanischer Reben zur Tafeltraubenkultur praktisch von Bedeutung ist.

## Aus Marokko.

Aus einem Brief von unserm geschätzten Mitarbeiter, Herrn **Werner Lieb**, früher Handelsgärtner in Krefeld, jetzt Verwalter einer deutschen Besitzung in Ain-Seba bei Casablanca in Marokko, an Herrn **H. Eicke**, Gärtnereibesitzer in Frankfurt-Rödelheim, veröffentlichen wir folgende Stellen, die gerade jetzt, wo Marokko im Vordergrund des politischen Interesses steht, besondrer Beachtung wert sind.

»Ich habe mich seit meinem Hiersein schon ziemlich eingearbeitet, das Französisch und auch schon einen Teil Arabisch mir angeeignet, um mit den Leuten fertig werden zu können. Da muss ich nun mit der ganzen Kraft einspringen, nachdem ich schon durch die Anlage eines schönen Gartens und Gemüsegartens gezeigt habe, dass ich ein wenig verstehe. Das Gut ist 250 *ha* gross, allerdings zum grossen Teil Weide und zum Teil auch Steinland, das noch nicht kultiviert werden kann. Es sind aber immerhin 50 *ha* unter dem Pflug und mit Getreide, Leinsaat, Kartoffeln usw. bebaut. Ausserdem hat die Besitzung den grossen Vorteil, dass sie nahe bei Casablanca (1 Stunde zu fahren oder zu reiten), ausserdem sehr nahe der Küste liegt und Wasser in Hülle und Fülle hat. Besonders Gemüse- und Obstkulturen, sowie Baumschulen, die wir jetzt anlegen wollen, werden hier eine grosse Zukunft haben, da die Einwanderung anhält und das Land mit seinen grossen Produktionsmöglichkeiten Millionen ernähren kann. Allerdings ist es für Deutsche fast unmöglich, Land zu kaufen, denn trotz allen Verträgen und Garantien machen die Herren Franzosen doch, was sie wollen, und die Araber sind viel zu bange, gegen den Willen der französischen Behörden etwas zu verkaufen, und dieser Wille ist ein für allemal: »Kein Land den Deutschen!«



Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.
IV. Black Alicante als gleichaltrige Stecklingspflanze im Kulturhaus im ersten Austrieb (Mitte Mai). Späte Herbstpflanzung.
(Text Seite 280.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Ich habe mit dem Besitzer des Guts, Herrn **Krake**, und mit einem andern Deutschen, der sich erst mit ankaufen wollte, zwei Expeditionen ins Innere gemacht, die eine von zehn Tagen, auf der wir sehr Interessantes sahen. Dabei habe ich Land und Leute in ihrem unberührten Zustande gesehen. Wir reisten mit einer Karawane von zwei Kamelen, die unsre Zelte trugen, ausserdem drei Eseln mit Vorräten, sowie drei oder vier Arabern als Dienerschaft. Freundlich wurden wir bei den verschiednen Stämmen aufgenommen, und jeden Abend wurde uns feierlich ein Hammel gebracht, der dann geschlachtet und am Spiess gebraten wurde. Auch gejagt wurde, und zwar auf Wildschweine, deren es im Gebirge sehr viele gibt.

Nun einiges über Kultur- und Klimaverhältnisse. Augenblicklich*) ist es kalt, das heisst, wir haben Nordostwind. Die Temperatur ist des Nachts bis auf 5 bis 6° C. Wärme gefallen. Im Januar soll es zuweilen ein wenig Reif geben, der aber nur zum Beispiel bei Kartoffeln Schaden angerichtet hat. Bei Tage ist es Mittags 18 bis 20° C. warm, und ich muss gegen 10 Uhr immer die Jacke ausziehen.

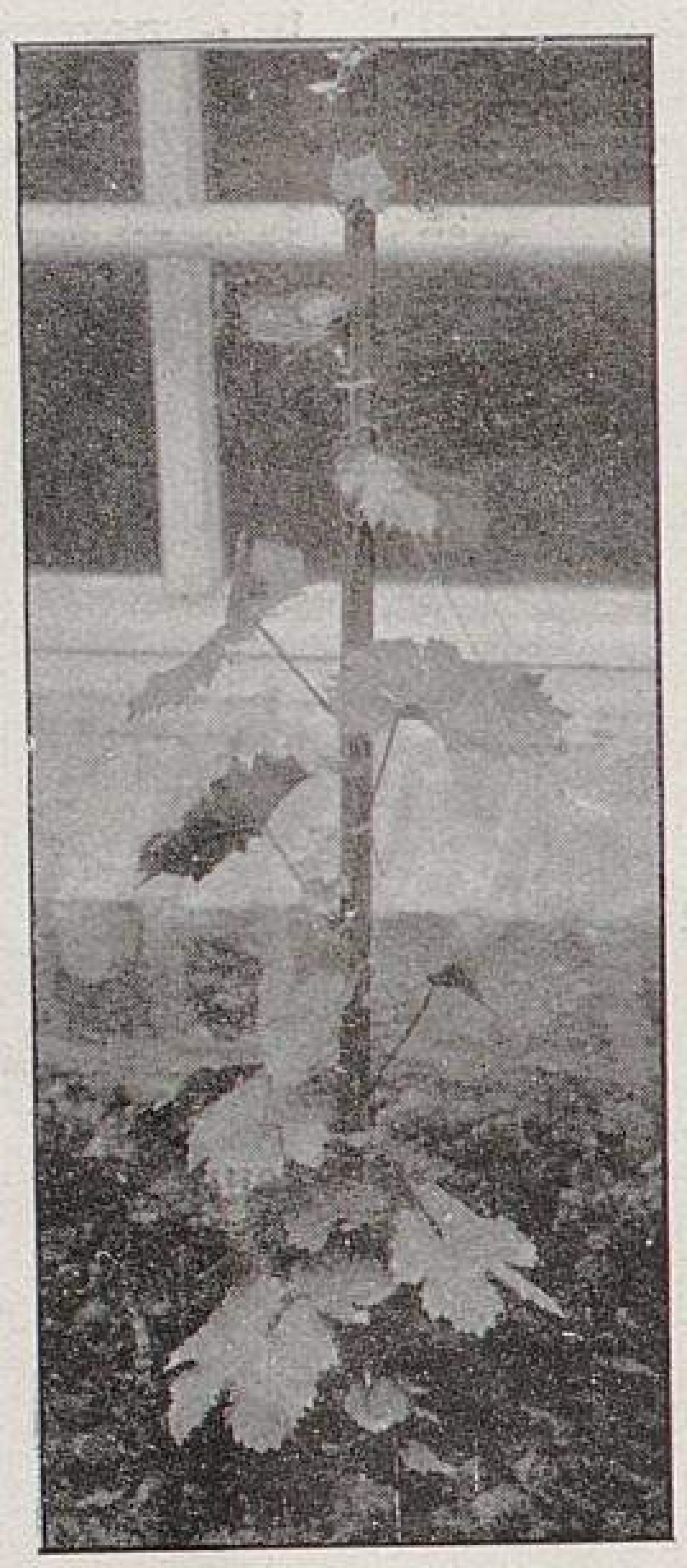
Wir warten sehnlichst auf Regen, der seit etwa vier Wochen ausgeblieben ist. Januar und Februar regnet es sonst hier viel. Die Flora ist sehr hübsch, nur fehlen in der Ebene Bäume, leider oder auch glücklicherweise (für die Baumschulen), noch gänzlich; einzelne Palmen, in der ganzen Umgegend etwa nur zehn bis zwölf, sind die ganze Herrlichkeit. Von Obstbäumen, die ganz herrlich gedeihen würden, findet man nur Feigenbäume, und zwar meist in vernachlässigten Gärten, die hohe Kaktushecken haben. Es gilt auch, Schutzpflanzungen von Zypressen und Rohr anzulegen, die gegen den oft sehr kühlen Seewind Schutz gewähren. Der Besitzer des Guts hat hier eine Bananenpflanzung, die zwar schon die ersten Früchte angesetzt hat, der man es aber jetzt ansieht, dass sich die Pflanzen bei dem kühlen Wetter nicht recht wohl fühlen. Orangen und Oelbäume, die ich weiter im Lande sah, waren kerngesund

---

*) Der Brief datiert vom 28. Dezember vorigen Jahres. Die Redaktion.

und mit Früchten überladen. Aber die weite Steppe sollte man jetzt im Blumenschmuck sehen! Hektare von Calendula, Iris (niedrige blaue Art, ähnlich der *Anglica*), hohe, weissblühende Zwiebelgewächse, dann wieder an feuchten Stellen ein weisses, betäubend duftendes Meer von Narzissen! Den Gemüsegarten kann man das ganze Jahr ununterbrochen bestellen; Tomaten säe ich eben aus, ich habe auch Pflanzen, die gerade anfangen, zu blühen, und solche mit reifen Früchten. Bohnen und Erbsen ebenso.

Was die geschäftliche Zukunft hier betrifft, so ist der Reichtum einzelner noch nicht so ausgeprägt, dass er sich in der Anlage von grossen Luxusgärten einen Ausweg suchte. Aber mit Gemüsekultur und Baumschule ist noch was zu machen. So zum Beispiel: Einige Herren in Casablanca bestellen bei einer deutschen Baumschule für 500 M. Bäume. Diese kosten an Fracht weitere 800 M., an Zoll 60 M., an Ausbootungsgebühr von Schiff an Land (alles mit kleinen Booten) 120 M., zusammen mit andern Ausgaben 1010 M. Unkosten. Jeder Baum kostet bis hierher also das Dreifache. Nun sind die Bäume mit dem Dampfer angekommen, wegen hohen Seegangs konnte aber fünf Tage nicht ausgebootet werden, der Dampfer ging mit seiner Fracht weiter nach Mogador, weit im Süden, und wird erst auf der Rückreise seine Bäume hier abliefern. Wie die aussehen werden, darauf bin ich gespannt. Man sieht also, dass man vorläufig keine Konkurrenz zu befürchten hat. Einen Posten junger Gehölze und Unterlagen haben wir von Frankreich bestellt, ich bin neugierig, wie sie ausfallen und was für Unkosten darauf liegen. Samenkulturen lohnen hier auch.



Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.

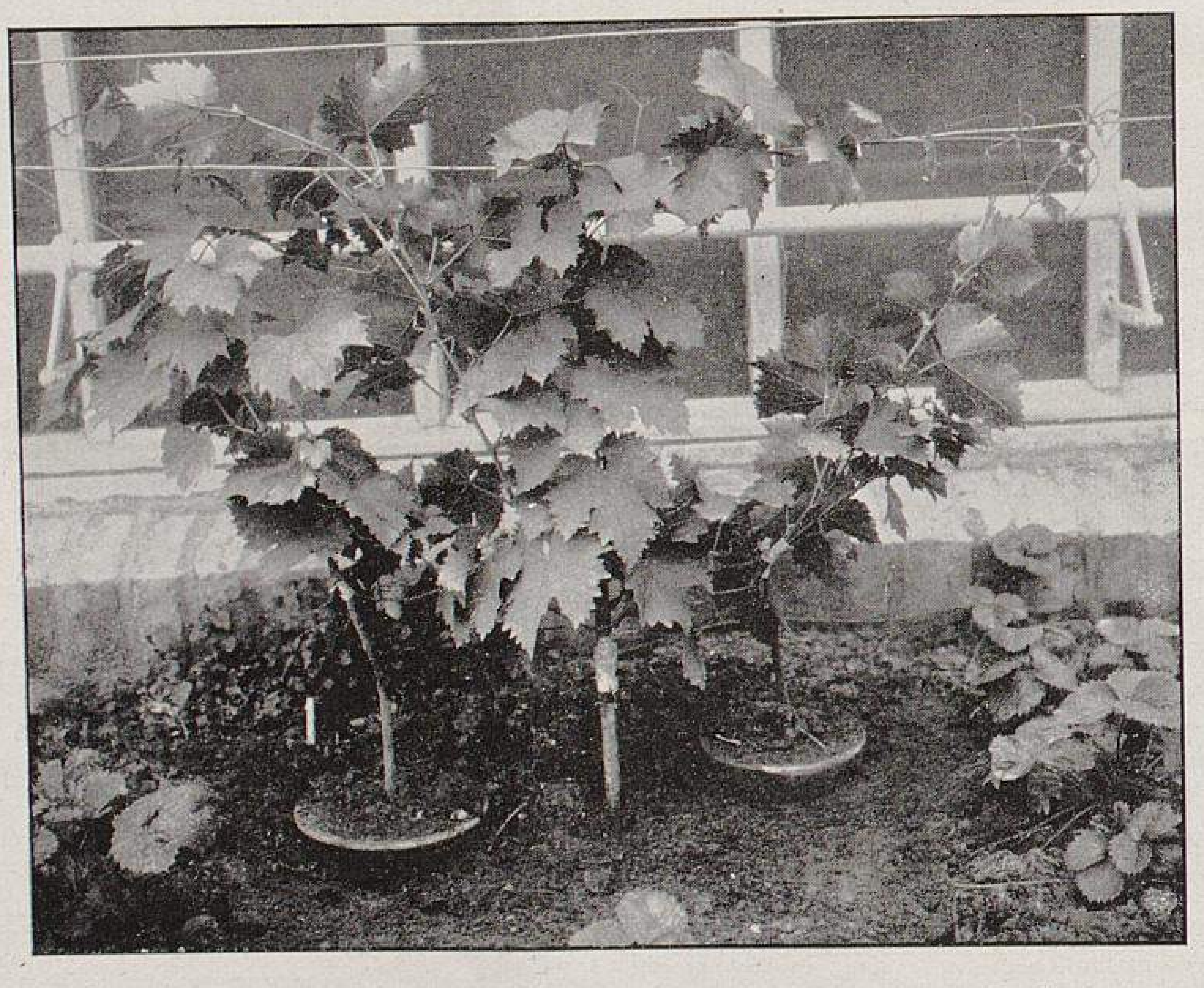
VI. Madresfield Court als gleichaltrige Stecklingspflanze im Kulturhaus im ersten Austrieb (Mitte Mai). Späte Herbstpflanzung.

---

## Ertragsbuch oder Kontrollbuch im Obstbau?

Von **A. Hagemann**, Obstbauinspektor der Landwirtschaftskammer für Westfalen und Lippe in Herford.

Von verschiednen Seiten sind in den letzten Jahren Obstertragsbücher herausgegeben worden. Sie haben, wie schon der Name sagt, den Zweck, den Ertrag der Anpflanzung, besonders den jedes einzelnen Baumes festzustellen. Ich gebe zu, dass sich die Rente einer ganzen Anlage auf diese Weise feststellen lässt, glaube jedoch kaum, dass die Rente des einzelnen Baumes dadurch gefunden werden kann. Diese vermag vielleicht der Besitzer weniger Bäume, der Liebhaber, genau anzugeben, die Unkosten dagegen von jedem einzelnen Baum wird aber auch er nur schätzungsweise feststellen können. Denn zu den Unkosten gehören nicht allein die Ausgaben, die im Laufe des Jahres für Pflege, Düngung, Bekämpfung der Schädlinge, Ernte usw. nötig sind, und schon diese kann man schwerlich genau für jeden einzelnen Baum berechnen, sondern auch diejenigen, die durch die Aufbewahrung des Obstes, durch den Versand, durch Abnutzung der Geräte Verzinsung des Anlagekapitals usw. entstehen. Jedenfalls ist es mit grossen Schwierigkeiten, mit viel Zeitaufwand und Mühe verknüpft, ein derartiges Buch auch nur annähernd genau und richtig zu führen. Der Erwerbsobstzüchter hat dazu keine Zeit, es hat für ihn auch gar keinen Wert, die Rente jedes Baumes zu erfahren. Für ihn ist es nur nötig, zu wissen: »Bringt deine Pflanzung eine Rente oder keine, und durch welche Bäume wird dieses günstige oder ungünstige Ergebnis herbeigeführt?«



Amerikanische Reben als Unterlagen bei der Tafeltraubenkultur.

V. Madresfield Court auf amerikanischer Unterlage veredelt, im Kulturhaus im ersten Austrieb (Mitte Mai). Späte Herbstpflanzung.

(Text Seite 280.)

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Wenn die Ertragsbücher ferner noch Eintragungen über Blütezeit, Blütedauer, Witterungsverhältnisse während der Blütezeit verlangen, so ist es wohl für den Liebhaber und für die Versuchsfelder von Lehranstalten und dergleichen möglich, diese Aufzeichnungen zu machen, gewiss auch lehrreich und interessant, so etwas festzustellen, der Erwerbsobstzüchter dagegen hat dazu keine Zeit, es haben diese Aufzeichnungen für ihn auch wenig Wert. Für ihn gilt es nur, festzustellen: »Welche Bäume haben bei dir, gleichgültig wie die Blütezeit verlief und die Witterung im allgemeinen war, wiederholt und regelmässig befriedigende Erträge gebracht, und welche unter den gleichen Verhältnissen wachsende Bäume befriedigen im Ertrage nicht?« Bäume von gleichen Sorten bringen in einundderselben Pflanzung bei gleichen Bodenverhältnissen oft ganz verschiedne Erträge. Der eine Baum bleibt gesund, ist starkwüchsig, widerstandsfähig gegen Krankheiten und Feinde, in jeder Weise zufriedenstellend, der andre zeigt gerade das Gegenteil.

Dieses festzustellen, ist für den Erwerbsobstzüchter von der grössten Bedeutung, noch grösserer Bedeutung für den gesamten Obstbau überhaupt. Nur von Obstbäumen, die in jeder Weise befriedigen, sollten Reiser zur Vermehrung genommen werden, denn die guten und schlechten Eigenschaften vererben sich durch das Reis. Unsre Grosseltern wussten dies schon, sie veredelten sich die meisten Bäume selber, schnitten Reiser aber nur von alten, jahrzehntelang bewährten Bäumen.

Wie ist es heute? Viele Baumschulbesitzer haben wenig oder gar keine Standbäume, sie schneiden grösstenteils Reiser von Bäumen, deren Eigenschaften sie nicht kennen, von jungen, in der Baumschule stehenden Bäumen usw. Hier sollten die Obstbauvereine und -Verbände helfen, sie sollten den Baumschulen ihres Bezirks Reiser von erprobten Bäumen in hinreichender Menge zur Verfügung stellen. Ja, ich gehe soweit, zu verlangen, dass Baumschulen, die unter Kontrolle von Landwirtschaftskammern, Obstbauverbänden usw. stehen, nur solche Reiser nehmen dürften, wenigstens zur Heranzucht der Sorten, die dem betreffenden Normalsortiment angehören.

Wie kommen wir nun zu solchen Standbäumen? Wie erfährt der Erwerbsobstzüchter auf einfache aber sichere Weise, welche Bäume den guten oder schlechten Ertrag seiner Anpflanzungen herbeiführen? Die Ertragsbücher sollten helfen. Sie können nach obigen Ausführungen aber die fehlende Lücke nicht ausfüllen.

Um hier Abhülfe zu schaffen, um dem Erwerbsobstzüchter ein Buch in die Hand zu geben, das sichere Anhaltspunkte ohne Arbeit und Mühe bringt, und um auf diese Weise wertvolle Standbäume festzustellen, ist in Westfalen das Kontrollbuch im Obstbau eingeführt worden. Dieses Buch wird hier fast sechzehn Jahre in vielen Hunderten von Exemplaren geführt, über 60000 Bäume sind eingetragen, und die Eintragungen liefern uns äusserst wertvolles Material. Es ist nicht die Aufgabe dieses Buches, die Reinerträge jedes Baumes festzustellen, es ist ein Kontrollbuch im Obstbau, das uns zeigt, welche besondern Arbeiten nötig waren, wie sich der Baum und die Sorte Jahre hindurch bewährt haben, wo Mängel zu beseitigen waren und andres mehr. Die Summe der Einnahmen und die Summe der Ausgaben des Kassenbuches zeigen uns den Ertrag der Plantage. Unser Kontrollbuch lehrt uns dann auf den ersten Blick, welche Bäume das günstige oder ungünstige Ergebnis herbeigeführt haben und wo Aenderungen getroffen werden müssen. Nachstehend ein Schema aus diesem Kontrollbuch.

| Lfde. Nr. | Sorte<br>Baumform und Unterlage<br>Standort (Pflanznummer, Reihe usw.)<br>Jahr der Pflanzung<br>Bezogen von<br>Umgepfropft | 1910 | | | | 1911 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ertrag-Nr. | Qualität-Nr. | Gewicht *kg* | Erlös M.<br>Unkosten | Ertrag-Nr. | Qualität-Nr. | Gewicht *kg* | Erlös M.<br>Unkosten |
| 1 | *Kasseler Renette*<br>Pyramide auf Wildling<br>Reihe 3 Nr. 4<br>Herbst 1891<br>L. Späth, Baumschulenweg<br>1909 mit *Schöner von Boskoop* | 2 | III | 25 | 5,— | 1 | — | — | — |
| | | Ver. F., F. 3×B., Uz. | | | 1,25 | Umgepfropft mit *Schöner von Boskoop* | | | 1,— |
| 2 | *Schöner von Boskoop*<br>Hochstamm<br>Reihe 3 Nr. 5<br>Herbst 1891<br>C. Grote, Lemgo | 4 | I | 70 | 25,— | 3 | II | 60 | 19,50 |
| | | F., 2 × B., L. a. | | | 6,— | B. v., Ba., 1 × Q., L. a., R. | | | 4,75 |

Die vorgesehenen Bezeichnungen für die Ertragnummern:

| sehr gut | gut | mittel | gering | schlecht oder noch keine Frucht |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |

Die Bezeichnungen für drei Qualitäten sind:

| Feinste Tafelfrucht (Kabinett) | Tafelfrucht | Wirtschaftsobst |
|---|---|---|
| I | II | III |

Abkürzungen für Obstbaumschädlinge, Krankheiten, Mängel usw.

| | |
|---|---|
| 1. Apfelwickler (wurmstichig) | Aw. |
| 2. Blattlaus | Ba. |
| 3. Blütenstecher | Bst. |
| 4. Blutlaus | Bu. |
| 5. Blüte erfroren | B. e. |
| 6. » verregnet | B. v. |
| 7. Fanggürtel angelegt | F. a. |
| 8. Fusicladium | F. |
| 9. Frostplatten | Fpl. |
| 10. Gummifluss | Gi. |
| 11. Krank | K. |
| 12. Krebs | Ks. |
| 13. Leimring angelegt | L. a. |
| 14. Raupenfrass | R. |
| 15. Spitzendürre | Sp. |
| 16. Splintkäfer | Spk. |
| 17. Umzupfropfen | Uz. |
| 18. Verkrüppelte Früchte | Ver. F. |
| 19. Gespritzt mit: 3 × Bordel. Brühe = 3 × B.; Quassia = 2 × Q.; Petroleumemulsion = 3 × P.; Obstbaumkarbolineum = 3 × $^1/_2$ % Ok. und 2 × 10 % Ok. | |

Für den Erwerbsobstzüchter kommt es mir darauf an, die beiden ersten Felder der Tabelle, Ertragnummer und Qualitätnummer, auszufüllen. Damit dem Liebhaber Gelegenheit gegeben ist, noch weitere Eintragungen zu machen, sind drei weitere Tabellen vorgesehen. Diese fünf Tabellen genügen für jeden Liebhaber. Ferner ist Raum für Bemerkungen zu jedem Baum in jedem Jahre. In diesen leeren Raum kann vorteilhaft alles Beachtenswerte eingetragen werden, wenn man statt Wörter Zeichen setzt, wie solche im vorstehenden Schema angegeben sind.

Die grösste Arbeit ist die einmalige Eintragung der Bäume; die jährlichen Eintragungen nehmen so wenig Zeit in Anspruch, dass man sie kaum als Arbeit bezeichnen kann. Der Erwerbsobstzüchter hat wie gesagt nur Ertragnummer und Qualitätnummer einzutragen. Die Ertragnummer ist ein Zeugnis über die tatsächliche Leistung des Baumes unter Berücksichtigung seines Alters und Standorts. Das Gewicht der Ernte eines Baumes kann zum Beispiel niemals allein massgebend sein zur Beurteilung von Tragbarkeit, Güte und Wert der Sorte, die Ertragnummer allein gibt in dieser einen Ziffer Auskunft darüber, was der Baum für seine Form, sein Alter, seine Grösse und seine Sorte geleistet hat, und diese eine Ziffer hat nach Jahren allein Wert. Die Gewichtsmenge kann nur Wert haben für die Zeit, in der man den Baum sieht, denn für spätere Beurteilung müsste dem Gewicht der Früchte für jedes vergangene Jahr noch hinzugefügt werden: Alter, Grösse, Sorte und dergleichen mehr. Die Ertragnummer berücksichtigt das alles bei der Taxe, da wird beurteilt, ob der Baum für seine Grösse, Sorte und sein Alter eine gute, mittlere oder schlechte Nummer (Zeugnis) verdient. Und so behält die Ertragnummer zur spätern Beurteilung des Baumes bleibenden Vergleichswert.

Als zweite Haupteintragung gilt dann noch lange nicht das Gewicht der Ernte, weil man damit auf die Dauer nicht viel anfangen kann, sondern die abgeschätzte Qualität sämtlicher Früchte. Auch hier erhält der Baum, wie in Tabelle 1 nur eine Nummer; drei Stufen: I., II. und III. Qualität genügen. Die Ertragnummer und die Qualitätnummer geben dann jederzeit und selbst nach zehn und mehr Jahren das volle, sichere Urteil über den Baum auf einen Blick.

Ganz besondern Wert erhält dieses Kontrollbuch, das für 110 Bäume zwölf Jahre lang reicht, noch dadurch, dass man auf einundderselben Seite zwölf Jahre lang den Ertrag eines Baumes übersichtlich unmittelbar nebeneinanderstehen hat und auf der gleichen Seite dasselbe von neun andern Bäumen (vielleicht dieselbe Sorte) auf zwölf Jahre hinaus mit allen andern Aufzeichnungen übersieht.

In kurzer Zeit werden wir hier in Westfalen mit Hülfe dieses Kontrollbuches so weit sein, dass wir von jeder Sorte unsers Normalsortiments jahrelang kontrollierte Bäume haben, die zur Vermehrung in jeder Weise geeignet sind. Dadurch sind wir in unserm Obstbau hier ein gut Stück vorangekommen.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Erträge der Traubenzucht-Genossenschaft in Gransee (Mark).

Herr Obergärtner **Beckel**, Leiter der Traubenzucht-Genossenschaft in Gransee, war so freundlich, uns auf Wunsch die Zahlen zur Verfügung zu stellen, die einen Ueberblick über die Einträglichkeit der im Jahre 1907 ins Leben gerufenen Traubenzucht-Genossenschaft in Gransee ermöglichen. Näheres über diese Anlage ist aus einer illustrierten Abhandlung von Herrn Beckel zu ersehen, die in Nummer 4, Jahrgang 1910, dieser Zeitschrift erschienen ist.

Erträge der fünf Weintreibhäuser der Traubenzucht-Genossenschaft in Gransee (Mark).
Gebaut und bepflanzt 1907.

| Jahr | Erntemenge in Zentnern | Erlös für Trauben M. | Erlös aus Unterkulturen M. | Gesamtertrag M. | Unterhaltungskosten M. | Für Abschreibung und Verzinsung bleiben übrig M. | Anlagekapital einschl. Bepflanz. und Unterhaltung. 1907 = 16000 M. M. | Gewinn (+) oder Verlust (—) M. | Verzinsung | Durchschnittspreis für ½ *kg* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | 4 % Abschreibung | | | |
| 1908 | 5 | 289,— | 1350,— | 1639,— | 1464,— | 175,— | 640,— | — 464,— | — | 57 Pf. |
| 1909 | 12 | 727,— | 408,— | 1135,— | 869,— | 266,— | 614,— | — 348,— | — | 60 » |
| 1910 | 26 | 2104,— | 741,— | 2845,— | 843,— | 2002,— | 589,82 | + 1412,18 | etwa 9 ½ % | 81 » |
| 1911 | 26 ½ | 2150,— | 1215,— | 3365,— | 1436,— | 1929,— | 566,23 | + 1362,77 | 9 ½ % | 82 » |
| | 69 ½ | 5270,— | 3714,— | 8984,— | 4612,— | 4372,— | 2410,05 | + 2774,95<br>— 812,—<br>+ 1962,95<br>in 4 Jahren, | | 76 Pf. Durchschnitt in 4 Jahren. |
| | | | | Bisher in den 4 ersten Jahren durchschnittlich | | | | in 1 Jahr: 490,73 | = 3 ¼ % Verzinsung ausser Abschreibungen. | |

### Zur Verwendung des Florasalzes.

In Nummer 22 ist in dem Berichte des königl. Garteninspektors M. **Löbner**, Dresden, »Der glasierte Blumentopf« auch von der Düngung der Azaleen mit Florasalz die Rede. Da muss es auf Seite 259 im zweiten Absatz heissen: Die Azaleen werden alljährlich mit unserm Florasalz gegossen, das sie wöchentlich ein- bis zweimal in drei- bis fünfpromilligen Lösungen (also 3—5 *g* Florasalz auf 1 *l* Wasser) während ihres Wachstums erhalten. Und nicht, wie es dort steht, in drei- bis fünfprozentigen Lösungen.

## HANDELSBERICHTE

### Das Baumschulgeschäft im Herbst 1911 und Frühjahr 1912.

I.

Der Baumschulversand entwickelte sich hier im Herbst sehr lebhaft und dauerte bis zum Frühjahr mit nur kaum vierzehntägiger Unterbrechung fort. Der Versand im Frühjahr endete jedoch früher als in andern Jahren, da sich die Vegetation infolge der milden Witterung im Februar und März schnell entwickelte. Der Absatz an Obstbäumen in allen Formen war recht gut, doch scheint das Interesse für den Buschbaum etwas nachgelassen zu haben. Bei Beerenobst konnte die Nachfrage nicht gedeckt werden, einerseits war sie besonders stark, anderseits waren die Vorräte infolge des geringen Wachstums während des vergangenen trocknen Sommers nicht gross. Der Absatz von Alleebäumen und Ziergehölzen war ebenfalls recht gut. Auch Koniferen und immergrüne Gehölze gingen gut, diese hatten durch Fröste hier nicht gelitten, im Gegensatz zu andern Gegenden. Der Versand von Koniferen musste bald eingeschränkt und schliesslich früher als gewöhnlich eingestellt werden, da eine ziemlich lang andauernde Trockenzeit eintrat. Rosen in allen Formen und Klassen waren im Preise gegenüber den im vorigen Jahre sehr zurückgegangen, und die Vorräte konnten nicht ganz geräumt werden. Die Preise haben bei Rosen, vielfach auch bei Alleebäumen und Ziersträuchern nicht ganz befriedigt. Die Vorräte für den künftigen Herbst sind im allgemeinen dieselben wie im vorigen Jahre, nur Obstbäume dürften etwas knapper werden. Die moderne Richtung der Gartenkunst hatte eine andauernd starke Nachfrage nach Heckenpflanzen, namentlich Liguster und Taxus, sowie auch nach säulenförmigen Ziergehölzen zur Folge. Die Vorräte in starker Ware sind meist geräumt worden und dürften auch für dieses Jahr wieder knapp sein, nur Carpinus sind reichlicher vorhanden. Der jetzige Stand der Kulturen ist durchaus befriedigend, die späten Nachtfröste haben nur vereinzelt ein wenig geschadet, doch dürfte dadurch auch viel vorzeitig entwickelte Ungezieferbrut vernichtet worden sein.

**Jac. Beterams Söhne,**
Baumschulbesitzer in **Geldern** (Niederrhein).

Entsprechend der zurzeit auf allen Gebieten günstigen Geschäftslage ist auch der Baumschulversand im allgemeinen recht günstig gewesen. Wohl selten haben mehr Aufträge nicht erledigt werden können, als in diesem Jahre, weil manche Gehölzarten schon beizeiten ausverkauft waren. Obsthochstämme aller Sorten wurden fast vollständig geräumt, desgleichen bei Pfirsichen und Aprikosen, auch Formbäume. Von Aepfeln und Birnen wurden die Formbäume nicht ganz ausverkauft, sie dürften zum Herbst auch wieder in etwas stärkerer Ware auf den Markt kommen. Beeren- und Schalenobst wurde in solch grossen Mengen verlangt, dass es schon im Herbst fast gänzlich ausverkauft war, Erdbeeren waren dazu infolge der vorjährigen Trockenheit noch besonders knapp. Der Absatz von Alleebäumen war gegen das Vorjahr gleich, doch erhöhten sich die Einheitspreise durch Bevorzugung grosser Bäume ziemlich bedeutend. Eine ganz besonders starke Nachfrage herrschte nach Platanen, sowie Silberlinden, rotblättrigen Ahornen und Ulmensorten mit pyramidenförmigem und kugeligem Wuchs. Ganz ausser Mode zu kommen scheinen regelmässig wachsende Hängebäume, wie Eschen und Ulmen, dagegen bleiben Trauerbirken und Buchen andauernd knapp. An Ziersträuchern war der Absatz etwa um 15 Prozent höher als im vorigen Jahre; es waren vor allem sämtliche Sorten, die für Hecken in Frage kommen, beizeiten ausverkauft, von Blütensträuchern waren besonders Weigelien sehr gesucht. Leider lassen die Preise für Ziersträucher besonders im Grosshandel noch viel zu wünschen übrig. Auch bei Koniferen machte sich eine etwas grössere Nachfrage bemerkbar, und besonders Thuya- und Chamaecyparis-Sorten wurden wieder mehr begehrt, wohl deshalb, weil die am meisten beliebten Taxus und Pinus nicht genügend beschafft werden konnten. Da grössere Ware immer weniger wird, sind die gezahlten Durchschnittspreise etwas zurückgegangen. Von sonstigen immergrünen, bezw. Moorbeetpflanzen waren Azaleen sehr knapp; auch Rhododendron und Kirschlorbeer waren wieder mehr gesucht. Ferner war Einfassungsbux sehr rar und äusserst stark gefragt. Das Rosengeschäft hat im allgemeinen nicht befriedigt, besonders von Rankrosen sind Reste geblieben, und was das schlimmste war, die Preise dafür zeigten eher fallende als steigende Richtung.

Was nun die Aussichten für den Herbst angeht, so darf man sie wohl heute noch als sehr gut bezeichnen; die Witterungsverhältnisse sind hier bis jetzt günstig, und fast von allen Gehölzarten scheinen die Vorräte nicht übergross zu werden. Es wird nun Aufgabe der berufenen Körperschaften sein, dafür

Sorge zu tragen, dass die günstige Geschäftslage diesmal wenigstens etwas ausgenutzt wird, wir könnten da gut von andern Berufsklassen lernen. Die Löhne werden andauernd höher, desgleichen die allgemeinen Unkosten. Aber wie schwer wird es, die Gärtner dazu zu bewegen, die Verkaufspreise entsprechend zu erhöhen.

**Dahs, Reuter & Ko.,** Jüngsfelder Baumschulen
in Jüngsfeld bei Oberpleis (Rheinprovinz).

Das Baumschulgeschäft war hier sowohl im Herbst, als auch im Frühjahr gut. Besonders war die Nachfrage nach Halb- und Hochstämmen von Aepfeln und Birnen lebhaft; auch Johannisbeersträucher waren stark gefragt. Buschobst und Formbäume wurden wenig verlangt. Die Preise entsprachen den festgesetzten Mindestpreisen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer. Der Bestand an verkaufsfertiger Baumschulware ist gegenwärtig zwar gering, doch glaube ich, dass in drei bis vier Jahren leider wieder Ueberproduktion an Halb- und Hochstämmen eintreten wird.

**Otto Denstorff,** Inhaber der Firma Obstverwertungs-
Genossenschaft in Preussisch-Eylau (Ostpreussen).

Das Baumschulgeschäft ging im Herbst gut, im Frühjahr über Erwarten gut, sodass wir in allen Beständen, wie Hoch- und Halbhochstämmen, Pyramiden, Spalieren, Kordons und Buschbäumen, vollständig ausverkauft haben. Es war im allgemeinen grosse Kauflust vorhanden und dadurch eine kleine Steigerung der Orts- und Kleinhandelpreise möglich, sodass sie manchmal die Katalogpreise erreichten. Es wird dies wunderbar klingen, aber wenn man in Betracht zieht, dass wir mit der grossen Konkurrenz der Baummärkte zu kämpfen haben, ist das bald erklärt. In diesem Jahre waren die Baummärkte im allgemeinen schlecht und mit geringerer Ware befahren, was darin seinen Grund hatte, dass viele Marktware schon im Herbst an Händler unmittelbar aus der Baumschule verkauft wurde und dann im Frühjahr fehlte. So musste, wer einen schönen Baum und vor allem eine bestimmte Sorte haben wollte, in Baumschulen einkaufen. Beerenobst ging sehr gut, es konnten verschiedne grosse Aufträge aus Russland, weil zu spät, nicht mehr ausgeführt werden. Die Nachfrage nach Zierbäumen war gering, etwas besser die nach Ziersträuchern und Koniferen. Die letzten hatten durch die Trockenheit des vergangnen Jahres grosse Verluste. Von Rosen wurde alles, was brauchbar war, sowohl an Hochstämmen, als auch an nieder veredelten, abgesetzt. Obstwildlinge waren gesucht, und es scheint, dass dieses Jahr wieder vieles neu angelegt worden ist. Wie die Vorräte bis zum Herbst werden, steht noch nicht fest, doch kann schon heute mit Sicherheit gesagt werden, dass die Preise für manche Artikel anziehen werden, denn vermutlich wird an einzelnen Obstarten usw. Mangel eintreten.

Oekonomierat **Fr. Lucas** in Reutlingen (Württemberg).

Der Verlauf des Baumschulgeschäfts im letzten Herbst und in diesem Frühjahr war gut. Der Absatz von Obstbäumen — Hoch- und Halbstämmen, Buschbäumen, Formobst — und Beerenobst war sehr gut, alle Bestände wurden geräumt. Alleebäume und Ziergehölze wurden zufriedenstellend abgesetzt, dagegen wurde das Geschäft mit Koniferen und immergrünen Gehölzen durch die trockene Frühjahrswitterung ungünstig beeinflusst. Rosen aller Formen und Klassen wurden sehr gut abgesetzt, besonders nach dem Auslande. Es wurden die Mindestpreise des Bundes deutscher Baumschulbesitzer und auch darüber gezahlt. Der Einfluss der modernen Richtung in der Gartenkunst mit ihrem Bedarf an Heckenpflanzen, Buxus usw. machte sich durch rege Nachfrage nach diesen Pflanzen sehr bemerkbar, und die Vorräte von Buxus und Taxus sind knapp. Die für den Herbst vorhandenen Vorräte an Baumschulerzeugnissen sind nicht hinreichend. Rosen voraussichtlich genügend. Im allgemeinen haben die Kulturen durch späte Fröste und durch die anhaltende Trockenheit etwas gelitten. Rosenokulate, sowie Pfirsiche und Aprikosen, die durch die früh eingetretene Vegetation schon weit getrieben hatten, sind teilweise bereits zum zweitenmale erfroren, ebenso die empfindlichern und früh austreibenden Gehölze.

Garteninspektor **F. Lüder,** Leiter der Firma J. C. Schmidt
in Erfurt.

1. Im allgemeinen ist das Baumschulgeschäft 1911/12 als gut zu bezeichnen, wenn auch der Umsatz gegen das vorige Jahr durchweg etwas zurückgeblieben sein wird. Der Grund dafür ist zum Teil in der grossen Dürre des letzten Sommers zu suchen. Wo nicht besonders günstige Verhältnisse vorlagen, blieb ein grosser Teil der Pflanzungen im Wachstum stark zurück, und die Vorräte an fertiger Ware konnten demzufolge nicht so gross sein, wie man allgemein erwartet hatte. Die Trockenheit hatte weiter zur Folge, dass der Versand erst sehr spät beginnen konnte; es musste erst ausgiebiger Regen abgewartet werden, ehe an das Ausgraben der Pflanzen zu denken war. Das Herbstwetter war dann zwar für den Versand recht günstig und der Winter durchweg mild, aber auf diesen milden Winter folgte trotz dem Ende Januar und Anfang Februar einsetzenden Frost, der übrigens vielerorts nicht geringe Schäden zur Folge hatte, ein sehr zeitiges Frühjahr, das die Versandzeit auf einige wenige Wochen beschränkte (hier konnten vom 10. März an Laubholzpflanzen nur noch aus dem Einschlag versandt werden), sodass nicht nur infolge knapper Vorräte, sondern auch wegen Mangel an Zeit viele Aufträge abgelehnt werden mussten.

2. Absatz an Obstbäumen. Die Vorräte an Hochstämmen waren überall nicht sehr gross, und es trat schon zu Ende des Herbstversands ein empfindlicher Mangel in den Hauptsorten ein (für die Rheinprovinz in den Sorten des rheinischen Normalsortiments). Manche Sorten waren auch bei erhöhten Preisen nicht mehr zu beschaffen, und schon im Januar war an ein Zukaufen nicht mehr zu denken. In Ermanglung der Normalsorten wurden schliesslich auch andre als Ersatz genommen, doch waren die Abnehmer darin weit mehr zurückhaltend als im vorigen Jahre, was wohl meist darin seinen Grund hat, dass die von der Provinz ausgesetzten Beihülfen nur für die Normalsorten gewährt werden und man lieber die Pflanzung hinausschieben, als sich diese Beihülfe entgehen lassen wollte. Halbstämme finden immer noch nicht die ihnen gebührende Beachtung. Bei Pflanzungen in der Ebene ist wegen der Unterkulturen und der bessern Bodenbearbeitungsmöglichkeit der Hochstamm vorzuziehen, für Bergabhänge und Böschungen sind Halbstämme weit passender, da sie den Winden keine so grosse Angriffsfläche bieten und das Abernten erleichtern. Buschbäume waren in diesem Jahre weniger gesucht, dagegen ist von Formobst aller Art das meiste glatt verkauft worden. Der Absatz an Beerenobst hielt sich in den gewohnten Grenzen; es werden viel Stachelbeer-Hochstämme gepflanzt.

3. Alleebäume und Ziergehölze. Im Herbst war der Absatz etwas flau, im Frühjahr belebte sich das Geschäft ein wenig, und bei einer länger andauernden Versandzeit wäre der Ausfall vielleicht wieder eingebracht worden; so aber blieb wohl überall viel zu wünschen übrig. Manche Bäume, wie Kastanien, Ahorn, Eschen, waren fast gar nicht gefragt. Ziersträucher und Heckenpflanzen gingen ziemlich gut ab, ebenso herrschte grosse Nachfrage nach starken Bäumen, die auch gut bezahlt wurden.

4. Koniferen und andre immergrüne Gehölze werden hier nicht in Massen gezogen; die vorhandenen Vorräte wurden abgesetzt.

5. Rosen. Trotz dem von Jahr zu Jahr steigenden Bedarf konnte der Absatz mit der herrschenden Ueberproduktion nicht Schritt halten. Hier sind zwar die Hochstämme geräumt und von niedrigen Rosen keine nennenswerten Mengen übrig geblieben, allem Anschein ist man aber da, wo man sich auf einen stark vergrösserten Absatz eingerichtet hatte, arg enttäuscht worden. Die Unmasse der Anzeigen, die im April und in der ersten Hälfte des Monats Mai in den Blättern erschienen, lassen darauf schliessen, dass grosse Bestände zurückgeblieben sind. Ob bei diesen erhöhten Werbekosten und den Konkurrenzpreisen noch ein angemessener Gewinn herausspringt?

6. Preise. Im Kleinhandel, das heisst beim Verkauf an Private, wird hier und in der ganzen Rheinprovinz nur zu den Mindestpreisen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer (Gehölze zu denen des Verbands rheinischer Baumschulbesitzer) verkauft. Genaue Berechnungen haben ergeben, dass diese Preise um 25 bis 35, im Durchschnitt etwa um 28% höher sind als die durchschnittlichen Grosshandelspreise, ein Beweis, dass nicht nur den Produzenten ein Gewinn verbleibt, der auch die höhern Ausgaben für vermehrte Angebote, besser ausgestattete Kataloge usw. deckt, sondern dass auch der Wiederverkäufer mit gutem Nutzen zu diesen Mindestpreisen verkaufen kann, auch dann, wenn er nicht immer in grössern Posten zu beziehen in der Lage ist. Die Grosshandelspreise hielten sich meist auf der Höhe des vorigen Jahres, zogen bei Obstbäumen sogar etwas an, namentlich bei Steinobst. Bei Alleebäumen hat der Baumschulbesitzer trotz dem Zoll noch mit der holländischen Konkurrenz zu rechnen; der angestrebte höhere Preis war deshalb vielfach nicht zu halten. Für gute Ware wird immer noch ein guter Preis gern bezahlt, doch sorgt die grosse Konkurrenz dafür, dass bei den hohen Gestehungskosten auch bei diesen guten Preisen nur ein mässiger Gewinn bleibt.

7. Ueber die im Herbst vorhandenen Vorräte lässt sich augenblicklich noch wenig Zuverlässiges sagen. Vorläufig sind die Aussichten nicht sehr günstig. Hier hat es seit Wochen nicht geregnet, und der Boden ist tief ausgetrocknet, von den spät gepflanzten Gehölzen werden voraussichtlich viele eingehen, auch haben die Spätfröste viele Arten und Sorten stark geschädigt. Neupflanzungen sind ja allerorts viel gemacht worden, doch dürften Obstbäume im Herbst nicht übermässig viel vorhanden sein. Steinobst wird jedenfalls gesucht und teuer werden, und im ganzen dürften die Preise für Obstbäume eher steigen

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

als fallen. Besser sind die Aussichten bei Alleebäumen und Ziersträuchern, und wenn das Wetter günstig wird, dürfte daran nirgend Mangel sein, ausser an starken Pflanzen und an einzelnen Baumarten, wie Platanen, Walnüssen und einigen andern. Rosen dagegen sind hier in der Nähe und wohl allerwärts im letzten Sommer wieder in so grossen Mengen gepflanzt, dass wieder Ueberproduktion eintreten wird.

8. Der Einfluss der modernen Richtung in der Gartenkunst machte sich auch im abgelaufenen Geschäftsjahre wieder stark geltend. Geschnittene Taxus, Buxus, monumentale Einzelpflanzen von Zierbäumen, besondre Heckenpflanzen wurden stark gefragt, bei Ziersträuchern grössere Mengen einundderselben Art usw.

9. Stand der Kulturen (siehe auch unter 7). Der augenblickliche Stand ist nicht günstig. Den oben geschilderten Widrigkeiten gesellen sich als Folge der Trockenheit noch andre hinzu: Ungeziefer aller Art, wie Raupen, Blattläuse, auch Pilzkrankheiten und dergleichen. Wird dem Boden nicht bald die notwendige Feuchtigkeit, dann werden sich die unliebsamen Erscheinungen des letzten Sommers vielleicht in vergrössertem Masstabe wiederholen (eben weil die Dürre früher beginnt), die Pflanzen werden im Wachstum zurückbleiben, namentlich im Dickenwachstum, ein Teil der Wildlinge wird, wie im letzten Sommer, zur Zeit des Okulierens nicht lösen, und tierische und pflanzliche Schädlinge werden ein übriges tun, dem Züchter das Leben sauer zu machen und die Hoffnung auf ein gutes Jahr zu vernichten. Nur ausgiebiger Regen kann das Versäumte einholen.

**H. Müller,** Baumschulbesitzer in Langsur bei Trier.

## AUS DEN VEREINEN

### Aus dem Verband deutscher Gemüsezüchter.

Am 31. Mai fand im Restaurant »Junker Jörg« in Eisenach eine Versammlung des Ausschusses statt, den die am 19. Februar dieses Jahres in Berlin tagende Versammlung von Gemüsezüchtern gewählt und mit den Vorarbeiten zur Organisation des neuen Verbandes deutscher Gemüsezüchter betraut hatte. Ausserdem waren noch einige Gemüsezüchter und Gemüsebauinteressenten auf besondre Einladung erschienen. Die von dreissig Herren aus den verschiedensten Teilen des Reiches besuchte Versammlung in Eisenach, die Herr A. Lorgus, Eisenach, auf allgemeinen Wunsch leitete, beschäftigte sich vor allem mit einem Satzungsentwurf und der Vorstandswahl. Den Satzungsberatungen wurden Vorschläge zu Grunde gelegt, die von dem Leiter der Versammlung entworfen und allen Teilnehmern vorher zugestellt worden waren. Nach längerer, zum Teil sehr eingehender Aussprache wurde ein von dem Vorentwurf nur in einigen Punkten abweichender Satzungsentwurf angenommen, der der ersten öffentlichen Versammlung des Verbandes deutscher Gemüsezüchter zur Annahme empfohlen werden soll. Nachstehend einige der wichtigsten Sätze aus diesem gründlich durchdachten und die verschiedensten Wünsche und Verhältnisse berücksichtigenden, am 31. Mai angenommenen

#### Satzungsentwurf.

Aufgaben: Förderung des deutschen Gemüsebaues und die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage der deutschen Gemüsezüchter durch: a) alljährliche Versammlungen in den Mittelpunkten grösserer Gemüsebaugebiete. b) Bildung von Abteilungen zur Bearbeitung aller wichtigen Fragen des deutschen Gemüsebaues. c) Anregungen zur Förderung des Gemüsebaues bei Behörden, gesetzgebenden Körperschaften zu gemeinsamem Vorgehen. d) Beteiligung an Ausstellungen. e) Veranstaltung von Lehrgängen, Buchführungskursen usw.

Mitgliedschaft: Persönliches Mitglied kann jeder Unbescholtene werden, gegen den kein begründeter Einspruch erhoben wird. Körperschaftliches Mitglied kann jeder Gemüsebauverein und -verband werden, der sich die Förderung des Gemüsebaues zur Aufgabe stellt. Ausländer können nicht Mitglied werden.

Beiträge: Persönliche Mitglieder zahlen jährlich 3 M., Vereine und Körperschaften jährlich einen Grundbeitrag von 5 M. und ausserdem für jedes Mitglied 0,10 M.

Stimmrecht: Vereine und Körperschaften üben ihr Stimmrecht durch bevollmächtigte Vertreter aus. Es erhalten

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vereine | von | 1— 50 | Mitgliedern | 1 | stimmberechtigten | Vertreter |
| » | » | 51—100 | » | 2 | » | » |
| » | » | 101—200 | » | 3 | » | » |
| » | » | 201—500 | » | 4 | » | » |
| » | » | über 500 | » | 5 | » | » |

Vorstand: Er besteht aus sieben Mitgliedern und den Vorsitzenden der Sonderabteilungen. Sachverständige mit beratender Stimme können hinzugezogen werden.

Alle übrigen Bestimmungen der Satzungen sind teils selbstverständlich, teils von geringerer Bedeutung, sodass sie heute übergangen werden sollen.

#### Vorstandswahl.

Zum ersten Vorsitzenden des Verbandes deutscher Gemüsezüchter wurde einstimmig königl. Amtsrat R. Koch, Poppenburg bei Nordstemmen (Hannover), Vorsitzender des Sonderausschusses für Feldgemüsebau der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft, gewählt, der die Wahl auch annahm. Es wurden ferner in den Vorstand gewählt die Herren: Bürgermeister Sippel, Buch bei Fürth, Gärtnereibesitzer Emil Doss, Vorsitzender des Vereins Erfurter Blumenkohlzüchter, Johannes Meyer, Allermöhe bei Hamburg, Heinrich Sens, Gemüsezüchter in Zerbst (Anhalt), Peter Kuckelkorn, Gemüsezüchter in Aachen, und Ferdinand Kettlitz, Vorsitzender des Verbandes Berliner Gemüsezüchter, Französisch-Buchholz.

#### Sonderabteilungen.

In die Sonderabteilungen wurden gewählt, bezw. vorgeschlagen die Herren:

1. Für Gemüseanbau: Königl. Landesökonomierat Rebholz, München, Gutsbesitzer Bardenwerper, Büschdorf bei Halle an der Saale, und königl. Garteninspektor Weirup, Hildesheim.
2. Für Gemüseabsatz: Domänenpächter Schurig, Etzin (Mark), und Scipio, Direktor der Fruchthandelgesellschaft, Bremen.
3. Für Gemüseverwertung: Königl. Garteninspektor K. Huber, Oberzwehren bei Kassel, Konservenfabrikant Roever, Braunschweig, und Präservenfabrikant Warnecke, Hildesheim.
4. Für Samenbau und Sortenzüchtung: Gärtnereibesitzer K. Weigelt, Erfurt, Samenzüchter H. Sachs, Quedlinburg, und königl. Garteninspektor Schönberg, Hohenheim bei Stuttgart.
5. Für Krankheiten und Schädlingsbekämpfung: Professor Dr. Lüstner, Geisenheim am Rhein, und königl. Landwirtschaftslehrer Kindshoven in Bamberg.

Die Tagesordnung für die erste grosse öffentliche Versammlung des Verbandes am Vormittag des 6. Juli in Bonn wird demnächst bekannt gegeben werden. **Walter Dänhardt.**

### Die Englische Gemüsebau-Gesellschaft.

Die im Jahre 1909 gegründete National Vegetable Society, an deren Spitze der Herzog von Portland steht, ist eine Vereinigung von Marktgärtnern, Samenfirmen, Privatgärtnern und Freunden des Gemüsebaues, die es als ihre Aufgabe betrachtet, die Gemüsekultur zu verbessern, den Verbrauch von Gemüse zu steigern und die Züchtung neuer, edler Gemüsesorten zu unterstützen. Sie sucht diese Aufgaben durch das Veranstalten von Ausstellungen, Sortenanbau- und Vergleichversuche und durch belehrende Vorträge zu erreichen.

Im vergangnen Jahre fand die Jahresausstellung der Gesellschaft am 30. August in London statt; da sie aber zu wenig Beachtung fand, wird sie 1912 nach dem Städtchen Watford, in mehr ländlicher Umgebung, verlegt werden (2. Oktober). Für diese Schauen der Gesellschaft stiften wohlhabende Freunde des Gemüsebaues und die grossen Samenfirmen wertvolle Preise, und auch die Veranstalterin verwendet einen Teil ihrer Einnahmen zu Geldpreisen für bestimmte Aufgaben. Im vergangnen Jahre wurden an zwei Stellen Versuche durchgeführt, in der Versuchstation der »Times« in Sutton-Green (Surrey) und auf der Marsh-Farm in Twickenham. Die erste hat sandigen, die zweite lehmigen Boden. Es wurden 17 runde und 42 lange Salatrüben-, 61 Karotten- und 50 Früherbsensorten, von verschiednen Firmen geliefert, angebaut. Viele Sorten waren mit andern gleich, nicht wenige haben keinen gärtnerischen Anbauwert. In diesem Jahre werden Salat- und Zwiebelsorten geprüft.

Der Geschäftsführer der Englischen Gemüsebau-Gesellschaft ist Herr E. G. Quick, Hon. Secretary, Kelmscott, Harrow-View, Wealdstone, Middlesex, der bereitwillig über alle Fragen, die den Verein betreffen, Auskunft erteilt. —

Sortenanbauversuche auf breiter Grundlage unter verschiednen Verhältnissen und unter Anlehnung an bestehende staatliche Gärten und Institute anzustellen, diese auch für deutsche Verhältnisse so wichtige Arbeit wäre eine lohnende Aufgabe für den neuen Verband deutscher Gemüsezüchter.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Weitere Ankäufe zum Wettbewerb Ringanlage Hamm.

Der Magistrat der Stadt Hamm (Westfalen) hat ausser den bereits durch die Prämiierung erworbenen Arbeiten (siehe Nummer 18 dieses Jahrgangs) noch die zu dem Wettbewerb Ringanlage eingegangnen Entwürfe mit dem Kennwort »Frühlingswehen«, Verfasser Gartenarchitekt Willy Boeck (Firma Josef Buerbaum, Düsseldorf) und Architekt Hans Fässy, beide in Düsseldorf, sowie »Um Hamm«, Verfasser Architekten Grosskopf & Kunz in Essen an der Ruhr, in freier Vereinbarung mit den Verfassern angekauft. Massgebend für den Ankauf der Entwürfe waren besonders die in diesen enthaltenen wertvollen Architekturlösungen für die in Aussicht genommenen öffentlichen Gebäude.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

# PERSONALNACHRICHTEN

Dem Hofgärtner **Rud. Voss** in Schwerin (Mecklenburg) ist das Verdienstkreuz mit der Krone zum königl. bayrischen Orden des heiligen Michaels,

dem Pfarrer **Otto Schultze** in Libbenichen, Kreis Lebus, bekannten Rosenliebhaber, vordem Redakteur der Rosenzeitung, und dem grossherzogl. Obergärtner **Johann Sorg** in Karlsruhe der Rote Adlerorden vierter Klasse,

dem Gärtnereibesitzer **G. W. Uhink** in Bühl (Baden), über dessen goldnes Berufsjubiläum wir in Nummer 22 berichteten, und der aus diesem Anlass vom Badischen Landesobstbauverein, dessen zweiter Vorsitzender der Jubilar seit vielen Jahren ist, zu seinem Ehrenmitgliede ernannt worden ist, das Ritterkreuz zweiter Klasse vom Orden des Zähringer Löwen,

dem Gutsgärtner **Rudolf Ulrich** in Treblin (Kreis Rummelsburg),

dem Fabrikgärtner **Gerhard Nobis** in Küppersteg (Landkreis Solingen) und

dem frühern Gutsobergärtner **Friedrich Jaeger** in Ballenstedt am Harz das preussische Allgemeine Ehrenzeichen verliehen worden.

Dem Gärtner **Rieger** in Norderney ist die Erlaubnis zur Anlegung der fürstl. Schaumburg-Lippeschen silbernen Verdienstmedaille erteilt worden.

**Hubert Müller**, Baumschulbesitzer in Langsur bei Trier, Ehrenvorsitzender des Bundes deutscher Baumschulbesitzer, ist zum Vorsitzenden der Internationalen Berufsgärtnervereinigung gewählt worden.

Professsor Dr. **Peter Claussen**, Privatdozent der Botanik, ist zum kaiserl. Regierungsrat und Mitglied der kaiserl. Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft in Dahlem ernannt worden.

**F. Maedge**, bisher Gartentechniker der Friedhofverwaltung in Ohlsdorf bei Hamburg, ist zum Friedhofverwalter der Stadt Pforzheim gewählt worden.

**Hans Gerlach**, früher Obergärtner in Gummersbach (Rheinprovinz), zuletzt in Lübeck, eifriger Mitarbeiter dieser Zeitschrift, übernimmt am 1. Juli die Leitung der Gartenverwaltung von Haus Lüttitz bei Aachen.

**Friedrich Haensch**, Obergärtner in Krumke bei Osterburg in der Altmark, hat die Leitung der dortigen von Gwinnerschen Rittergutsgärtnerei übernommen.

**James Harry Veitch**, Besitzer der weltbekannten Gärtnereifirma Veitch & Söhne in London, ist anlässlich der Internationalen Gartenbauausstellung in London wegen seiner Verdienste um den Gartenbau vom König von England zum Peer ernannt worden. Es ist dies eine Auszeichnung, die einem englischen Gärtner bis dahin nur einmal, und zwar im Jahre 1851 dem Gärtner des Herzogs von Devonshire: Joseph Paxton, zuteil geworden war.

**B. Götzke**, Obergärtner der Bergvilla in Wetter an der Ruhr, ist unverhofft am ersten Pfingstfeiertage, am 26. Mai, nach kurzem Kranksein im 44. Lebensjahre gestorben.

Von 1892 bis 1897 war er als Gehülfe in der Gärtnerei der Villa Siemens in Wannsee bei Berlin tätig. Dort verheiratete er sich, war dann neun Jahre selbständiger Gärtner der Villa Huth in Wannsee und kam darauf als Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr, welche Stellung er nach zwei Jahren mit der beim Fabrikbesitzer Karl Bönnhof auf der Bergvilla in Wetter an der Ruhr vertauschte.

Fast alle Gärtner in der Umgebung von Wetter, Herdecke und Hagen in Westfalen, sowie viele Freunde gaben ihm an seinem fünfzehnten Hochzeitstage das letzte Geleit, voran der Gardeverein mit Musik, die dem ehemaligen Gardedragoner und Regimentskameraden die letzte Ehre erwiesen.

Götzke war ein echter Gärtner, offen und ehrlich, und in Fachkreisen beliebt, wie er überhaupt als Mann geehrt und geachtet war — bis ins kleinste pflichtgetreu und ungemein fleissig. Mir war er ein lieber guter Freund, und manche frohe Stunde haben wir im beiderseitigen Familienkreise verlebt. Ehre seinem Andenken!

**Adam Heydt.**

**Ludwig Fischer**, Gründer und Mitinhaber der Firma Fischer & Ko., Baum- und Rebschulen in Strassburg (Nagy-Enyed) in Ungarn, ist am 8. Mai gestorben. Mit dem Dahingeschiedenen verliert die Gärtnerschaft Oesterreich-Ungarns einen ihrer bedeutendsten Vertreter. Seine hervorragenden Eigenschaften, sowohl als Fachmann, als auch als Mensch, haben dem Verstorbenen auch hier, wohin er doch als Fremdling kam, einen so grossen Kreis von Freunden erworben, dessen sich wohl nur wenige rühmen können.

Baumschulbesitzer Ludwig Fischer in Strassburg (Ungarn) †.

Ludwig Fischer wurde am 30. März 1872 in Fellen (Bayern) als Sohn des dortigen Landwirts und Bürgermeisters Konrad Fischer geboren. Die ersten gärtnerischen Kenntnisse erwarb er sich in den Baumschulen seiner beiden ältern Brüder Johann und Gregor. Im Jahre 1888 bezog er die damals wohl in höchster Blüte stehende Obst- und Gartenbauschule von N. Gaucher in Stuttgart. Nachdem er hier drei Jahre zugebracht hatte, war Fischer in verschiednen Gärtnereien Deutschlands, Belgiens und Frankreichs tätig, worauf er im Jahre 1895 in die seinerzeit bestbekannten Rosenthalschen Baumschulen bei Wien als Obergehülfe eintrat und bald zum Obergärtner ernannt wurde.

Anfang des Jahres 1897 wurde Fischer als Obstbaulehrer und Obergärtner an die Landwirtschaftliche Lehranstalt in Mediasch (Siebenbürgen) berufen. In dieser Stellung entwickelte er eine geradezu staunenerregende Tätigkeit. Mit eisernem Fleiss und Energie, gepaart mit reichen Kenntnissen wirkte er auf dem Gebiete des Obstbaues Siebenbürgens damals bahnbrechend. Zahlreiche Schüler, die er durch gutes Beispiel zu begeistern verstand, lernten von ihm, was durch Ausdauer und guten Willen geleistet werden kann. Er war in unserm engern Vaterlande Siebenbürgen das, was seinerzeit Gaucher in Deutschland war. Fischer war es, der hier zuerst zeigte, wie ein Baum gezogen und gepflegt werden muss, und welche Sorten gebaut werden müssen. Durch zahlreiche Aufsätze in unsern Fachblättern und durch Vorträge in unsern deutschsächsischen Gemeinden und Städten hat er seine Fachkenntnisse auch jenen zugänglich gemacht, die nicht in der Lage waren, sich solche auf der Anstalt anzueignen. Die unter seiner Leitung stehende Baumschule war ein Glanzstück der Anstalt in Mediasch.

Im Jahre 1901 gründete er die Baumschule in Nagy-Enyed, die sich in kurzer Zeit aus bescheidenen Anfängen zu einem Handelsgeschäft ersten Ranges ausgewachsen hat. Die bedeutendste Vergrösserung erfuhr das Geschäft im Jahre 1906 durch die Angliederung einer grossangelegten Rebveredlungsanlage, wo heute über zwei Millionen veredelte Reben und mehrere Millionen Unterlagsreben in den bewährtesten Sorten gezogen werden. Durch Heranzucht tadelloser Ware und durch gewissenhafte Bedienung der Kundschaft erwarb sich seine Firma bald einen Ruf, der weit über die Grenzen des Landes drang. Um den Bedarf in den südlichen Ländern: Rumänien und Bulgarien decken zu können, machte es sich notwendig, in Rumänien ein Zweiggeschäft zu gründen. Dieses wurde im Jahre 1905 auf dem Gute des Fürsten Stirbey errichtet und unter die Oberleitung des Mitinhabers der Firma, Michael Ambrosi junior, gestellt. Im ganzen werden in dem rumänischen Geschäfte gegenwärtig über eine halbe Million Obst-, Zierbäume und Sträucher, etwa drei Millionen veredelte Reben und ungefähr zehn Millionen Unterlagsreben gezogen.

Diese Zahlen sprechen wohl am deutlichsten aus, was Fischer in verhältnismässig kurzer Zeit geleistet hat. Allerdings stand ihm bei der grossen Arbeit in dem Mitinhaber der Firma, Michael Ambrosi junior, ein tüchtiger Helfer zur Seite. Wohl nur die Gewissheit konnte dem Verblichenen seine letzte Stunde einigermassen erleichtern, dass sein grosses Werk in würdigen Händen zurückblieb. Wenn er auch allzufrüh aus dem Leben scheiden musste, werden die Schöpfungen Fischers seinen Namen unvergesslich machen.

**Peter Petri**, Obergärtner der landwirtschaftlichen Lehranstalt
in Mediasch (Siebenbürgen).

**Paul Zeller**, Handelsgärtner, geborner Deutscher, starb am 27. April im Alter von 37 Jahren in Rhinebeck im Staate Neu-York (Nordamerika).

Paul Zeller, geboren am 27. Oktober 1874 als Sohn des vor Jahresfrist gestorbenen gräfl. Schlossgärtners August Zeller in Bodman am Bodensee, erlernte die Gärtnerei auf der Insel Mainau im Bodensee unter dem damaligen Hofgärtner Eberling. Nach Beendigung seiner Lehrzeit trat er in den Hofgarten in Langenburg als Gehülfe ein. Später als solcher in Bodman und Villingen tätig, wurde er infolge seiner Fähigkeiten bereits in jungen Jahren als selbständiger Gärtner an das Sanatorium »Konstanzer Hof« in Konstanz berufen. Dann genügte er von 1894—1896 seiner Militärpflicht in Neubreisach bei der Feldartillerie. Nach Ablauf seiner Dienstzeit war er in Stuttgart bei Herrn Bofinger senior tätig, von wo er wieder eine selbständige Stellung auf Schloss Haus in Schaffhausen annahm. Am 1. September 1898 trat er beim Fürsten Löwenstein auf Langenzell bei Heidelberg als Obergärtner ein. Hier hatte er Gelegenheit, seine Kenntnisse ganz zu entfalten. Die Neueinrichtung der dortigen Gärtnerei gibt heute Zeugnis seines Könnens. Er verheiratete sich dort und glaubte, nun in stillem Familienglück seinem Beruf leben zu können, doch nach neunjähriger, erspriesslicher Tätigkeit räumte er wegen misslicher Familienverhältnisse, jedoch in gutem Einvernehmen mit seiner Herrschaft, seinen Posten zugunsten seines jüngern Bruders und nahm bei der »Westafrikanischen Pflanzungsgesellschaft Viktoria« in Viktoria (Kamerun) Stellung an. Nach zweijähriger Tätigkeit in Afrika kehrte er Ende 1909 in die Heimat zurück und übernahm in Oberramstadt bei Darmstadt eine Handelsgärtnerei, die er jedoch im Dezember 1911 wieder aufgab. Nun wollte er sein Glück in der neuen Welt suchen. Im Februar dieses Jahres trat er die Ausreise an, doch noch ehe er recht den Boden Amerikas betreten hatte, ereilte ihn der Tod. Einer schweren Lungenentzündung musste dieser kräftige, unternehmende Mann in seinen besten Jahren erliegen. Sein Glück hat er nicht gefunden, doch Ruhe und Frieden, wenn auch in fremder Erde. Möge sie ihm leicht sein! **Ernst Birner** in Achern (Baden).

Gestorben sind: **A. Damerow**, Handelsgärtner in Pankow bei Berlin. **Heinrich Deiss**, Gemüsezüchter in Kassel-Wolfsanger, am 15. Mai. **Ernst Ebersberg**, Gärtnereibesitzer und Stadtverordneter in Nordhausen, am 18. März. **Martin Gaerisch**, früher Handelsgärtner in Erfurt. **Hans Hoffmann**, Handelsgärtner in Frankfurt am Main. **K. Küpper**, Handelsgärtner in Düsseldorf. **Martin Lendlein** in Erlangen (Bayern), am 18. Mai. **Karl Lohfeld**, Gärtnereibesitzer in Erfurt, im 69. Lebensjahre. **P. J. Rossbach**, Handelsgärtner in Köln-Ehrenfeld. Dr. **Eduard Strasburger**, Professor der Botanik und Direktor des Botanischen Gartens der Universität Bonn, Mitverfasser des bekannten »Lehrbuchs der Botanik für Hochschulen«, am 18. Mai im 70. Lebensjahre.

Ferner: Professor **M. Demcker**, Direktor der öffentlichen Gärten von Brooklyn (Nordamerika), bekannter Dendrologe, der noch für die in unsrer Nummer 23 besprochenen Mitteilungen 1911 der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft einen sehr inhaltreichen Beitrag über »Die natürlichen Gehölzgruppen in Nordamerika als Vorbilder für Garten- und Parkpflanzungen« geliefert hatte, im Alter von 83 Jahren. Demcker ist erst im vorigen Jahre zum korrespondierenden Mitgliede der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft ernannt worden. **Wilhelm Wöhler**, Handelsgärtner in Wilna (Russland) am 11. Mai im 85. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Bernburg (Anhalt): Bei der Firma **Friedrich Krieseler** in Bernburg: dem Gartenarchitekten Friedrich Krieseler jun. ist Prokura erteilt worden.

Breslau: Bei der Firma **Richard Lützow** in Breslau: Die offene Handelsgesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft ist unter der bisherigen Firma auf den Gärtnereibesitzer Hermann Kleinert übergegangen.

Danzig: Bei der Firma **Pomona, Gartenbaugesellschaft m. b. H.** in Danzig: Die Liquidation und damit die Vertretungsbefugnis des bisherigen Liquidators Gustav Hilger ist beendet. Die Firma ist erloschen.

Soest: Bei der Firma **Obstverwertungsgenossenschaft** Soest, Aktiengesellschaft in Liquidation: Die Firma ist erloschen.

**Otto Bengisch** hat die Gärtnerei von H. Wernicke in Landsberg an der Warthe gekauft.

**Clemens Herrmann** hat die Gärtnerei seines gestorbenen Vaters Otto Herrmann in Welsau-Torgau übernommen.

**Alex Meitzner** in Mahlsdorf bei Berlin hat den Hauptbetrieb der Firma Alex & Franz Meitzner, Gärtnereien in Mahlsdorf, übernommen.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Paul Decof** in Berlin, Gartenstrasse 70, **H. Friedrich** in Hamburg, **M. Pohling** in Berlin, Veteranenstrasse 12, und **Geschwister von Wunsch** in Friedenau bei Berlin.

Als Baumschulbesitzer hat sich niedergelassen: **Albert Bieberstein** in Grosseulau, (Schlesien).

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtners **August Peters** in Hildesheim ist am 3. Juni das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bücherrevisor F. Lüdeking in Hildesheim. Anmeldefrist bis zum 24. Juni.

Ueber das Vermögen des Gärtners **Karl Hermann Paul Kunstmann**, Inhabers einer Handelsgärtnerei in Leipzig-Connewitz, ist am 28. Mai das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Max Tippmann in Leipzig. Anmeldefrist bis zum 17. Juni.

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Paul Lohrengel** in Altengrabow (Provinz Sachsen) ist am 30. Mai das Konkursverfahren eröffnet werden. Konkursverwalter ist der Auktionator Wilhelm Katte in Loburg. Anmeldefrist bis zum 16. Juli.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtners und Samenhändlers **Johann Heinrich Meisters**, früher in Wissel, jetzt in Essen-West, ist eingestellt worden, weil eine den Kosten des Verfahrens entsprechende Konkursmasse nicht vorhanden ist.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Firma **M. Peterseims Blumengärtnereien** in Erfurt, alleiniger Inhaber Kaufmann Bruno Scherl, dort, ist zur Prüfung der nachträglich angemeldeten Forderungen Termin auf den 27. Juni anberaumt worden.

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Otto Lauterbach**, alleinigen Inhabers der Firma **Otto Lauterbach Erfurter Blumenhalle** in Gotha, ist am 4. Juni das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Rudolf Christ in Gotha. Konkursforderungen sind bis zum 24. Juli anzumelden.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Der Naturformgarten.** Ein Versuch zur Begründung des Naturalismus im Garten. Von Rudolf Bergfeld, Gartenarchitekt in Bremen. Preis 1 M.

**Friedhof und Feuerbestattung.** Von Dr. J. Breuer. Preis 2 M.

**Neuzeitige Friedhof- und Grabmalkunst.** Im Auftrage der Dürer-Gesellschaft zu Stettin. Von Th. G. Thiele. Mit 48 Lichtdrucktafeln und zwei eingedruckten Plänen. Preis in Leinwand gebunden 6 M.

**Praktischer Gemüsebau.** Kurze Anleitung zur erfolgreichen Kultur der wichtigsten Gemüsearten für Gärtner und Landwirte. Von Ph. Gielen, weil. herzogl. Anhaltischer Garteninspektor. Vierte Auflage von Fritz Grau. Preis 80 Pf., kartoniert 1 M.

**Auf 300 qm Gemüseland den Bedarf eines Haushaltes zu ziehen.** Anleitung zum nutzbringenden Gemüsebau des kleinen Mannes und zur Bewirtschaftung ländlicher Grundstücke, sowie kleiner Schreber- und Nutzgärten. Von A. Janson. Zweite Auflage. Mit 165 Abbildungen und 1 Plan. Preis gebunden 1 M. 20 Pf.

**Die Obst- und Gemüseverwertung im Haushalt.** Mit 47 Abbildungen. Von Karl Weinhausen, dipl. Gartenmeister. Preis in Pappband 1 M. 50 Pf.

**Kühlanlagen für Obst und Gemüse.** Mit 13 Figuren. Von Diplom-Ingenieur Rich. Stetefeld, beratender Sachverständiger. Preis 1 M.

**Anleitung zum rationellen Anbau der Handelsgewächse.** Sechste Abteilung: Arznei- und Spezereipflanzen. Von Dr. William Löbe. Zweite Auflage. Neubearbeitet von M. Jokusch. Preis broschiert 2 M., gebunden 2 M. 75 Pf.

**Handbuch der fabrikativen Obstverwertung auf praktisch-wissenschaftlicher Grundlage.** Mit 136 Abbildungen. Von Eduard Jacobsen. Preis in Leinen gebunden 22 M.

Zu beziehen von **Ludwig Möller**, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

**Schluss der Redaktion: 7 Juni.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

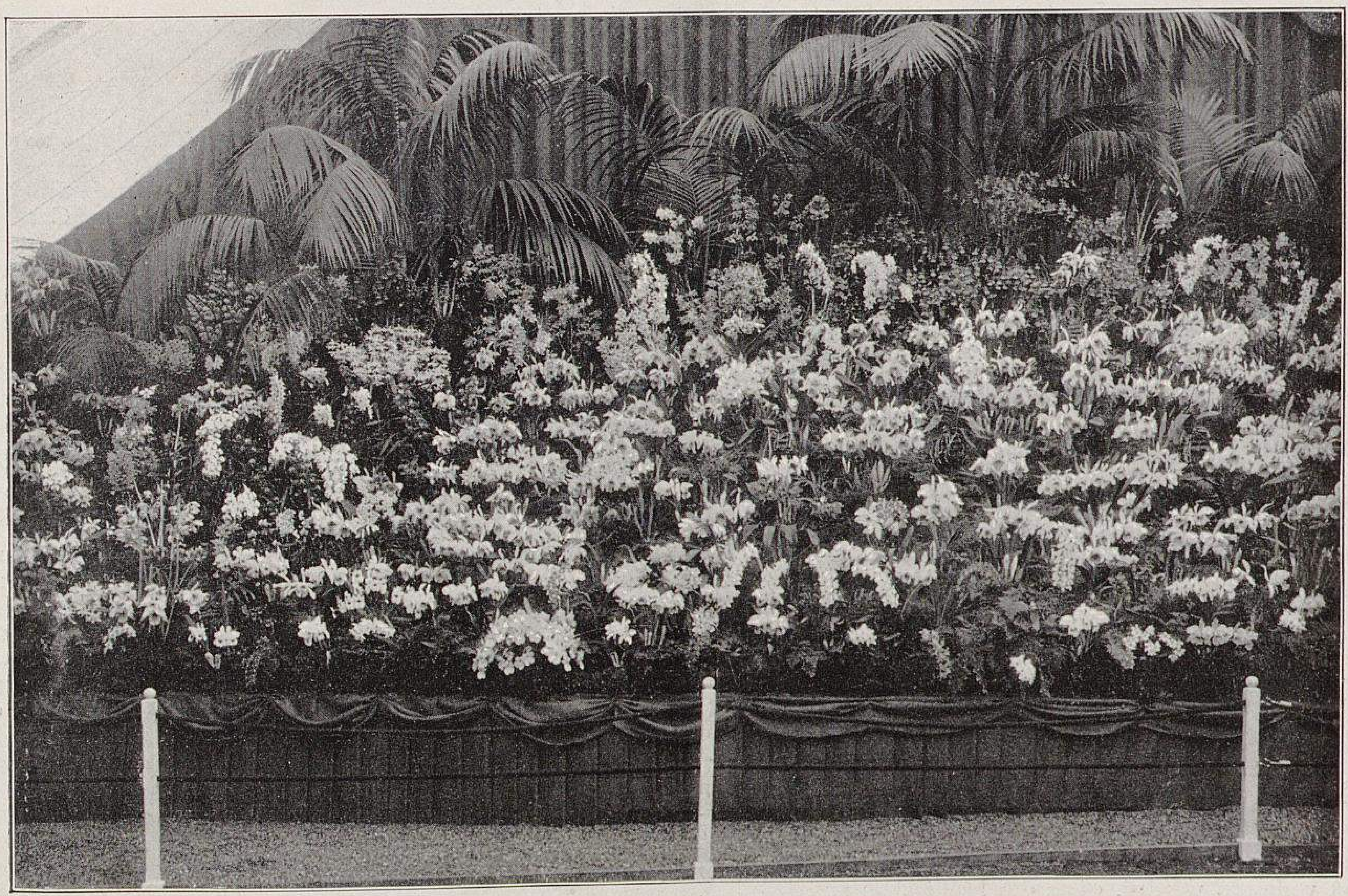
Nummer 25.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
27. Jahrgang
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 22. Juni 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Die Königliche Internationale Gartenbauausstellung in London vom 22. bis zum 30. Mai.

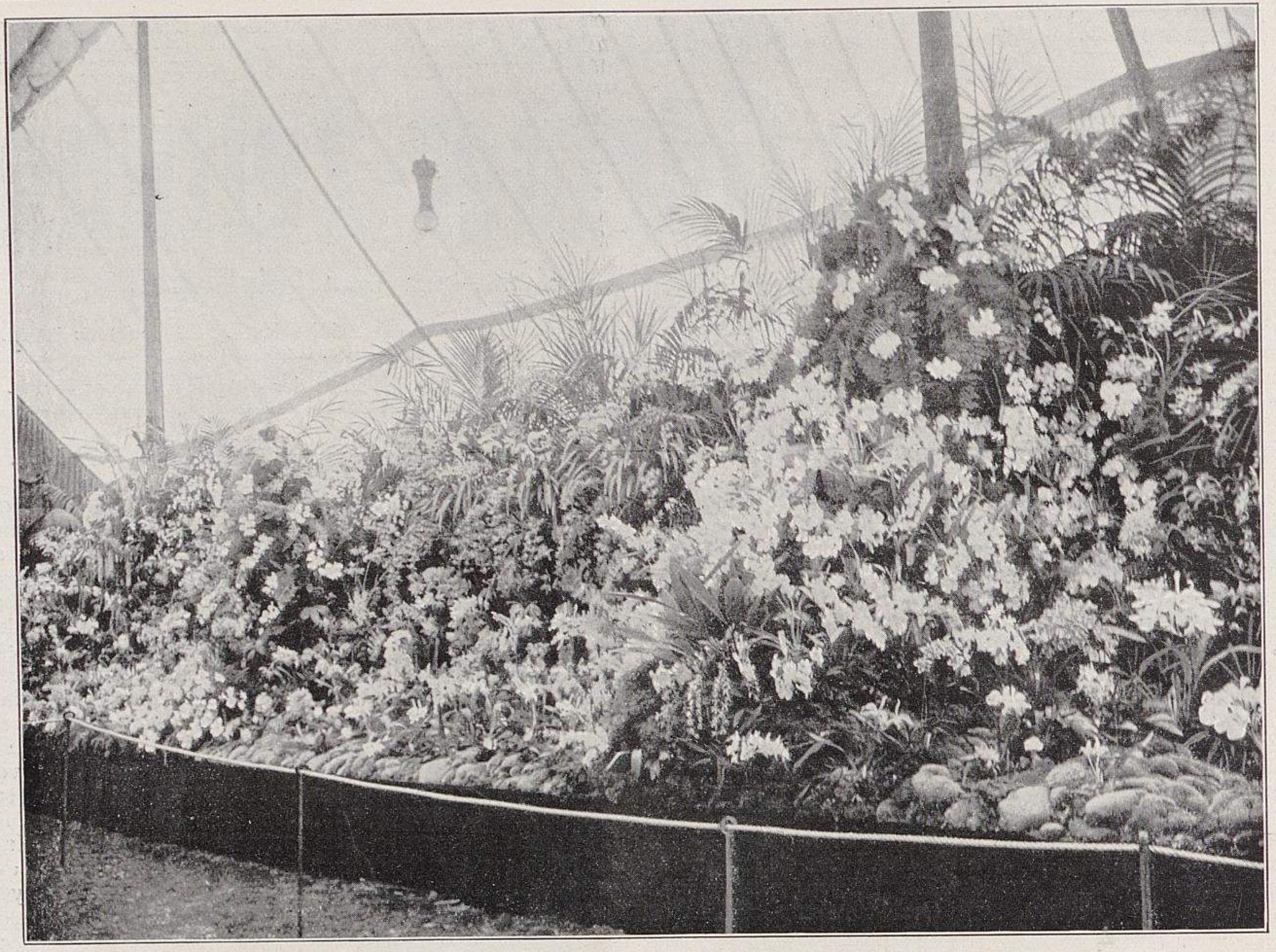
In meinem Londoner Brief in Nummer 23 habe ich den allgemeinen Eindruck des grossen Unternehmens wiedergegeben. Es soll nun auf die bemerkenswertesten Einzelheiten eingegangen werden. Ich übergehe hierbei alles, was nicht über dem Durchschnitt stand, und was für unsre Verhältnisse keine Bedeutung hat. Wo es irgend angängig ist, soll das Bild das Wort ersetzen.

### I. Orchideen.

Von den Orchideen kann man mit vollem Recht in Superlativen sprechen. Eine derartige Fülle der kostbarsten, seltensten Formen, eine solche Reichhaltigkeit der einzelnen Sammlungen ist bisher noch nie gezeigt worden. Die Orchideen waren für sich allein in einem heizbaren Zelte von rechteckigem Grundriss untergebracht, das etwa 85 *m* lang, 25 *m* breit und 17 *m* hoch war. Die eine Schmalseite wurde vollständig von der Einsendung eines der begeistertsten und opferfreudigsten Orchideenfreunde, die die Welt kennt, ausgefüllt, des Oberstleutnants Sir G. L. Holford, Westonbirt, Tetbury. Man weiss nicht, was man mehr bewundern soll, die grosse Zahl, den Gehalt an Seltenheiten, die ausgezeichnete Kultur oder den wirkungsvollen Aufbau der Sammlung dieses Mäcen des englischen Gartenbaues. Abbildung I, untenstehend, zeigt, wie klug berechnet die Anordnung dieser Riesengruppe in die Wege geleitet worden war. Sie stieg so steil nach hinten an und war so locker aufgebaut, dass von jedem nicht zu nahen Standpunkte aus gleichzeitig alle Blumen zu sehen waren, an keiner Stelle wurde also eine Blume von einer vor ihr stehenden verdeckt, und die reiche Verwendung von Adiantumtöpfen, Moospolstern und Palmen gab dem farbenprächtigsten Orchideenbilde, dass je gezeigt worden ist, trotz seiner Buntheit, einen ruhigen, harmonischen Zug. Die Mitte der Gruppe wurde in der Hauptsache von den grossblumigen Gattungen, von Cattleyen, Brasso-Cattleyen und namentlich von Laelio-Cattleyen, gebildet, um diesen



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
**I. Mittelteil der grossen Orchideengruppe von Oberstleutnant Sir G. L. Holford in Westonbirt, Tetbury.**
Die grösste Orchideengruppe, die je gezeigt worden ist.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
**II. Hälfte der Orchideengruppe der Firma Sander & Söhne in St. Albans.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Kern scharten sich die feinsten Miltonien, Odontioden, Renantheren, Odontoglossen und wie sie alle heissen, während aus dem Hintergrunde Dendrobien, Phalaenopsis, Cymbidien und lange Oncidium-Rispen hervorleuchteten. Daneben gab es auch botanische Seltenheiten. Ich kann nur ganz wenige der bemerkenswertesten herausgreifen. *Brasso-Cattleya The King,* eine Neuheit, die grösstblumige aller Cattleya-Hybriden, hat lebhaft rosafarbene Blumen mit prachtvoll auseinandergelegter, dunklerer Lippe, deren Wirkung durch das Gelb im Grunde erhöht wird. Von hervorragender Schönheit durch ihre ähnlich gestalteten und gefärbten Lippen sind auch die beiden Laelio-Cattleyen *Dr. H. Schiffmann* und die neue *Lustre Lavingo. Cattleya Dirce magnifica,* ebenfalls eine Neuheit, besticht durch eine für Cattleyen sehr tiefe Färbung, sie wird aber darin noch übertroffen von der *Sophro-Laeliocattleya Marathon Vesuvius,* deren ganze Blume gleichmässig durch ein kräftiges, reines Karminrot ausgezeichnet ist. Von den *Miltonia-vexillaria*-Sorten muss die auffallende *Memoria Baron Schröder* genannt werden, die durch ihre scharf begrenzte dunkelrote Zeichnung zu den feinsten Formen dieser jetzt sehr bevorzugten Gattung gehört, und von den Dendrobien das prächtige *Dalhousianum luteum* mit mehr als zweihundert Blumen.

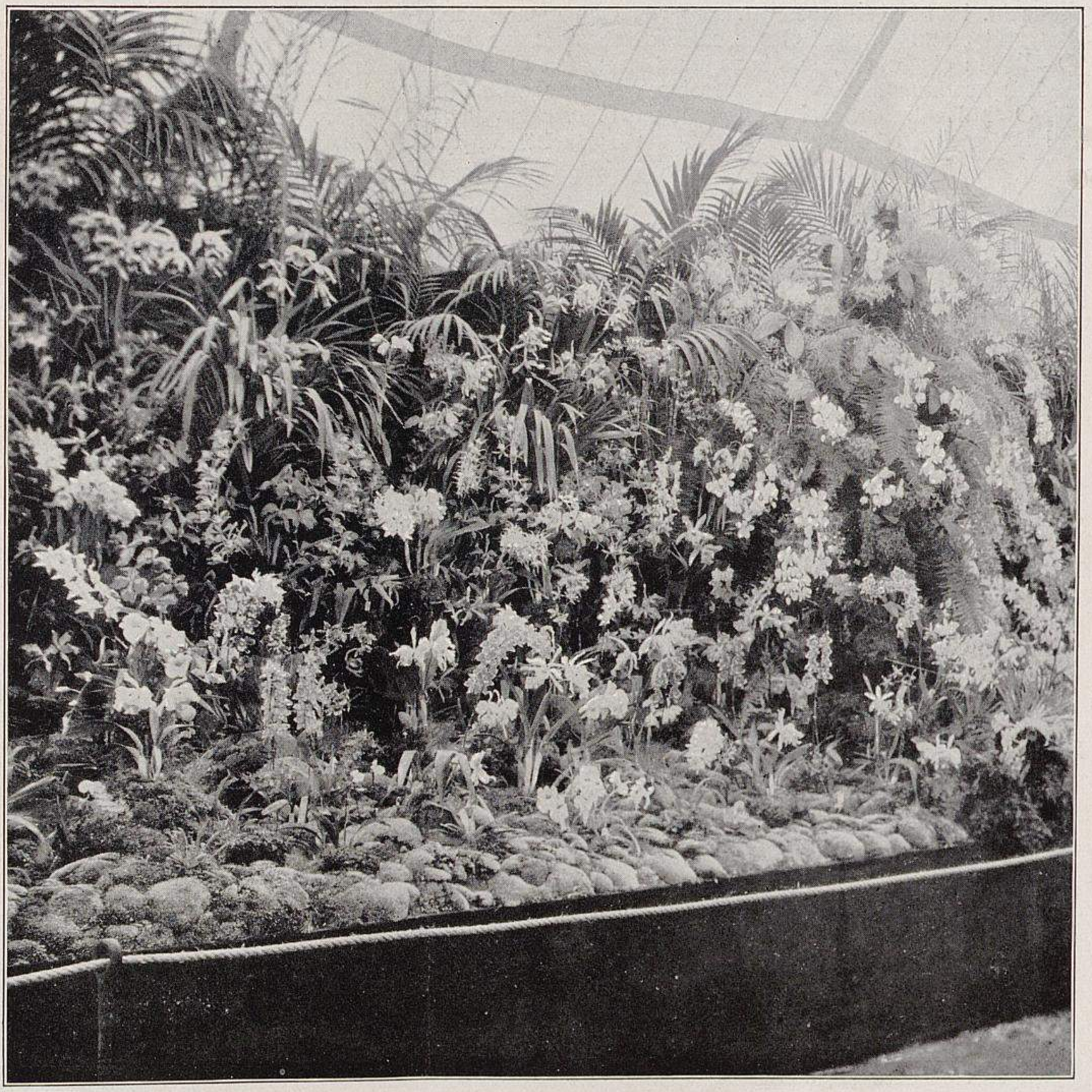
Diese Leistung, die in der Geschichte des gärtnerischen Ausstellungswesens auf lange Zeit einzig dastehen wird, ist auch in gebührender Weise ausgezeichnet worden. Sie erhielt unter anderm den höchsten Preis der Ausstellung, den Ehrenbecher des Königs. Es kann aber diese Leistung nicht verlassen werden, ohne des Fachmanns zu gedenken, dem die Kultur der Holfordschen Orchideen unterstellt ist, und der auch die Ausstellungsgruppe in so vorbildlicher Weise aufgebaut hat, des Obergärtners H. G. Alexander, sowie des Umstands, dass Sir Holford das Lob und die Glückwünsche, die ihm zuteil wurden, bescheiden auf seinen gärtnerischen Leiter abwälzte.

Unter den Handelsfirmen waren die alten berühmten Orchideenhäuser von Weltruf, vor allem Sander und Charlesworth, in dem erwarteten Umfang vertreten. Sander & Söhne, St. Albans, hatten auf einer Fläche von annähernd 80 *qm* in geschmackvoller Weise einen Teil ihrer Kostbarkeiten zur Schau gebracht, wovon Abbildung II, obenstehend, und III, Seite 291, einiges andeuten

Von packender Wirkung waren zwei hochaufgebaute Gruppen von *Phalaenopsis Rimestadiana,* durchstellt mit der scharlachroten *Renanthera Imschootiana,* einer neuerdings zu Schnittzwecken viel kultivierten, bei uns noch wenig bekannten Aëridee, die in den meisten Gruppen in grosser Zahl wiederkehrte. Einige der feinsten und seltensten Neuheiten aus der Sanderschen Schau: *Odontoglossum eximium King George V.,* dunkelrotbraun mit schmalem, gewelltem, weissem Rande, *O. amabile Duke of Portland,* fast die ganze Blume dunkel violettrot, nur einige weissliche Flecke dazwischen, neun Blumen an einer straff aufrecht stehenden Traube, *O. amabile Princess Mary,* kupferrot gefleckt, *O. majesticum James Witton,* bräunlichrot mit weissem Rand und weisser, dunkelrot punktierter Lippe, *O. Jasper Superb,* kupferlilarosa mit weissem Rand und weiss gerandeter Lippe, *O. crispum Solum,* weiss, rosig überhaucht, Lippe rotbraun, ab und zu ein grosser dunkelroter Fleck, *Miltonia Hyeana Dreadnought,* ungemein grosse Blume, mit roten und bräunlichen Strichen auf weisslichem Grunde, und zahlreiche andre. Bei den genannten Kostbarkeiten könnte man, ohne sich einer Uebertreibung schuldig zu machen, abwechselnd die Ausdrücke prachtvoll, hervorragend schön, einzigartig und andre gesteigerte Noten anwenden. Wird aber dem Leser, der sie nicht gesehen hat, damit ein Dienst erwiesen? Daneben gab es eine reichhaltige Sammlung prächtiger Cattleyen und Laelio-Cattleyen, 11 Odontioda-, 23 Miltonia-Spielarten, Cypripedien *(Charles Sladden, callosum Sanderae, Parishi* und andre), Vandeen, ganz abgesehen von der grossen Zahl botanisch interessanter Seltenheiten für den Liebhaber dieser königlichen Pflanzenfamilie. Die Preise, die die Firma für diese hervorragende Leistung erhalten hat, übergehe ich. Auch bei andern Firmen werde ich mir die Aufzählung der Auszeichnungen ersparen.

Die andre grosse englische Orchideenfirma, Charlesworth & Ko., die vor einigen Jahren von Bradford nach Haywards Heath in Sussex übergesiedelt ist und ihren Betrieb dort wesentlich vergrössert hat, hatte in ihrer mehr als 25 *m* langen Gruppe vor allem den Miltonien und Odontioden den Hauptplatz eingeräumt, den beiden Orchideengattungen, die heute im Vordergrund des Interesses stehen. Noch auf keiner Ausstellung sind die grossblumigen, flachausgebreiteten, rosafarbenen oder weissen, meist mit scharf ausgeprägter, dunkelroter Zeichnung versehenen Formen von *Miltonia vexillaria* und *M. Bleuana* und die ebenso farbenprächtigen, wie durch ihre Entstehung interessanten Angehörigen der hybriden Gattung Odontioda in so stattlicher Zahl gezeigt worden, wie hier. Die Odontioda-Arten sind, wie der Name andeutet, Hybriden zwischen Odontoglossum und der ihr nahe verwandten Gattung Cochlioda, von der die Art *C. Noezliana* mit kleinen, scharlachroten Blüten die bekannteste ist. Dadurch, dass das reine Rot von Cochlioda-Arten *(C. sanguinea, C. vulcanica* und andern) in die Odontoglossum-Arten gebracht wurde (zum Beispiel in *O. cirrhosum)*, sind in den letzten Jahren Odontioda-Züchtungen entstanden, die zum Schönsten gehören, was uns die Orchideen bieten können. Die Farben sind schwer in Worten auszudrücken, es sind die verschiedensten purpur-, scharlach- und brillantroten Tönungen, zu denen sich häufig noch lachsrosafarbene Schattierungen gesellen, oft liegt über der ganzen Blume noch ein feiner, lilabläulicher Schimmer. Wenn dann die edelgeformte, runde Blume eine so interessante, dunkle Zeichnung aufweist, und wenn aus der Mitte noch Goldgelb hervorleuchtet, wie bei *Odontioda Bradshawiae,* so kann man sich annähernd vorstellen, welcher Reichtum an Farben sich hier in einer Blume vereinigt.

Von den neuesten Odontioda-Züchtungen Charlesworths seien *Queen Mary,* dunkelrot mit einem nicht ganz vollständigen, doppelten, weissen Rand, und *Chantecler,* brilliantrot mit gelben Linien, genannt, zwei ganz prachtvolle Formen. Ich notierte mir noch aus der über zwanzig verschiedne Odontioda-Züchtungen enthaltenden Gruppe: *Royal Gem, Eurydice, Diana, Cooksoni,* die bekanntere *Charlesworthi* und die schon genannte *Bradshawiae.* Diese kostbare Sammlung war durchstellt mit *Phalaenopsis Rimestadiana* und eingefasst mit einer neueingeführten, weissblühenden Orchidee *Trichopilia Backhousiana,* eine höchst wirkungsvolle Anordnung. Dasselbe gilt von der Miltonia-Gruppe, von der Abbildung V, Seite 293, eine Vorstellung ermöglicht. Eine Kulturleistung ersten Ranges! Wer schon einmal unsre alte *Miltonia vexillaria* — als ich lernte, hiess sie noch *Odontoglossum vexillarium* — kultiviert hat und weiss, wie empfindlich diese bläulichgrün belaubte Orchidee ist, hat vor den Charlesworthschen Miltonienmassen, die vor Blumen kaum noch Laub erkennen liessen, mit berechtigter Bewunderung gestanden, auch wenn ihm bekannt ist, dass manche der Hybriden einen stärkern Wuchs haben als die genannte Art. *Magnifica,* dunkelrosa, Mitte gelb und weiss, *Leucoglossa,* untere Blumenhälfte weiss, und *Constance,* fast weiss bis auf die Zeichnung in der Mitte, merkte ich mir von den *Vexillaria*-Formen, die neue *M. Hyeana,* etwas heller rosa als *M. vexillaria magnifica,* ihrer kräftig rotbraunen Zeichnung wegen. Die Einsendung der Firma ist aber damit noch lange nicht erschöpft, es müssten noch Züchtungen aus den hochinteressanten Hybrid-Gattungen Brasso-Cattleya, Sophro-Laeliocattleya *(Marathon),* Laelio-Cattleya *(Ulysses),* Odontonia, Odontocidium, Miltonioda genannt werden, sodann die seltene weisse *Cattleya Lawrenceana Mary Regina,* die neueingeführte *Eulophiella Elizabethae* mit braunroter, im Innern weisser Blume, und der Bericht wäre noch immer nicht vollständig; begnügen wir uns daher ausser dem Gesagten mit der Feststellung, dass Charlesworth die meisten eigenen Züchtungen brachte, dass er zu den erfolgreichsten und führenden Neuheitenzüchtern



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
**III. Ausschnitt aus der Sanderschen Orchideengruppe.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

gehört, und dass seine Einsendung hierfür ein glänzendes Zeugnis ablegte.

Ich muss, um nicht zu sehr in Einzelheiten einzugehen, die zahlreichen übrigen Einsendungen englischer, französischer und belgischer Orchideenfirmen und -Liebhaber übergehen. Nur der grossen Gruppe von *Vanda teres,* die Baron Leopold de Rothschild, Acton, ausgestellt hatte und die mehr als tausend Blumen enthielt, noch ein Wort. Schon auf den frühern Tempel-Schauen hatte ich diese feine Warmhausorchidee aus den Rothschildschen Kulturen in voller Blüte bewundert. Inzwischen sind sie zu noch stattlichern Schaupflanzen herangewachsen, und ihr Blütenreichtum hat sich entsprechend vergrössert. Es ist mir nicht bekannt, dass irgendwo in Europa *Vanda teres* in ähnlicher Zahl und in so kraftvoller Ueppigkeit kultiviert wird, wie bei dem Besitzer von Gunnersbury-Park in Acton.

Für unsre deutschen Verhältnisse, die, was Orchideen betrifft, von den englischen ja grundverschieden sind, kann als Nutzanwendung aus dem in London Gezeigten die Anregung genommen werden, die neuere, aus Assam und Burma stammende, ziegelrote *Renanthera Imschootiana* zu Schnittzwecken mehr zu beachten. Sie hat eine auffallende, wenn auch nicht gerade sehr reine Farbe, bringt dreissig bis vierzig kleine, bei flüchtigem Hinsehen oncidiumähnliche Blüten in langer, eleganter Rispe und ist sehr haltbar. Es ist übrigens auf den Wert dieser Orchidee als Schnittblume in diesen Blättern schon vor etwa Jahresfrist hingewiesen worden (Nummer 22, 1911).

Unsre Orchideenfreunde und -Liebhaber, sowie die Privatgärtner, denen es nicht an Mitteln fehlt, seien besonders auf die Miltonien und die neuen Odontioden aufmerksam gemacht. Im übrigen müssen wir aber erst unsre wohlhabenden und einflussreichen Gesellschaftskreise nicht nur für die Orchideen als solche, sondern für den eignen Orchideenbesitz gewinnen, bevor wir auf eine wesentliche Belebung der Orchideenliebhaberei und damit des Orchideengeschäfts bei uns rechnen können. **Walter Dänhardt.**

## II. Rosen.

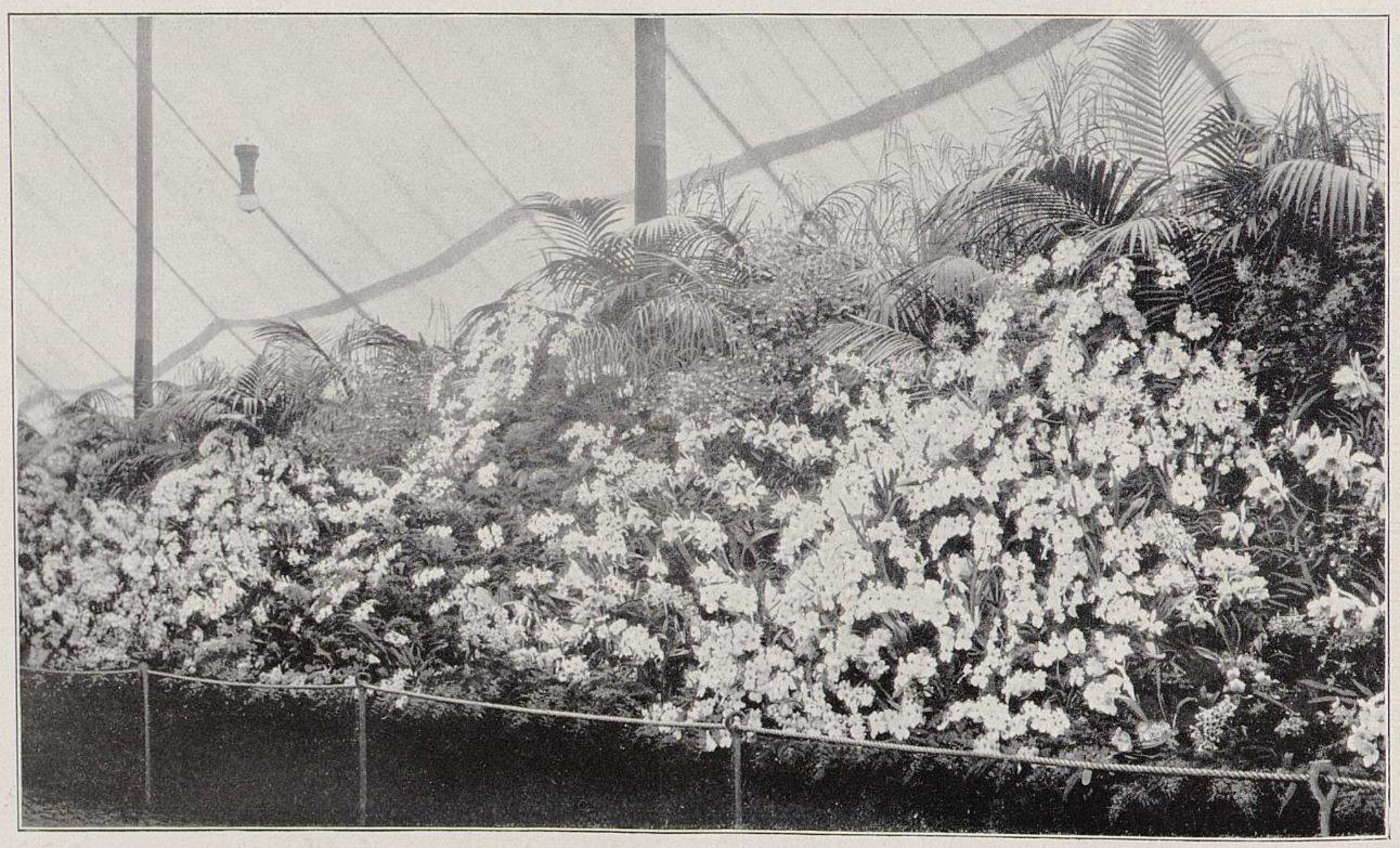
Mit gespannten Erwartungen besuche ich seit Jahren die englischen Ausstellungen und kann wohl sagen, dass ich stets befriedigt und um manche Erfahrung reicher zurückkehrte. Was jedoch in diesem Jahre auf der »Internationalen« an Rosen geboten wurde, übertraf alle meine Erwartungen.

Vor allem waren es die Rankrosen, in mustergültiger Kultur in Kronen-, Säulen- und Ballonform gezogen, die der Ausstellung das Gepräge gaben. In keiner Rosengruppe fehlten sie und bildeten mit den in gleichen Mengen gezeigten Polyantharosen den Hauptbestandteil jeder Roseneinsendung. Ueberall herrschten die Sorten *Dorothy Perkins, Hiawatha, Tausendschön, White Dorothy Perkins* und *American Pillar* vor, die alle genügend bekannt sind. Auch dürften Sorten wie die crimsonrote *Excelsa* (die in diesem Jahre ohne Mehltau gezeigt wurde), die lichtrosafarbenen *Paradies* und *Weisse Tausendschön* manchem gefallen haben. Es würde zu weit führen, auf alle Rankrosensorten näher einzugehen, nur eins möchte ich sagen: Warum kultiviert man in Deutschland nicht in gleicher Weise diese herrlichen Rosen?

Polyantharosen waren in einigen Einsendungen als Rasenersatz verwendet worden. Etwas Neues ausser *Baby Tausendschön, Jessie* und *Orléans-Rose* war nicht vertreten. Vor allem sind es die beiden letztgenannten Sorten, die in ihrer vollen Schönheit gezeigt wurden; von all diesen Sorten wird *Orléans-Rose* sicher die grösste Zukunft haben. Ganz vermisst habe ich eine der besten Polyanthen: *Gruss an Aachen.* Diese Pracht-Polyantha scheint man drüben garnicht zu kennen. *Baby Tausendschön* kann nicht jedem gefallen, die Farbe ist nicht so rein wie bei der Rankrose gleichen Namens, sie hat zuviel Aehnlichkeit mit *Gloire des Polyanthas.* Sonst war ausser den Turbatschen Züchtungen, von denen nur *Maman Turbat* Wert hat, nichts Beachtenswertes unter den Zwerg-Polyanthen vertreten.

Ich will nun in möglichster Kürze auf die hervorragendsten Leistungen etwas näher eingehen:

Alle Bekannten und Freunde waren mit mir darüber einig, dass Geo Mount & Söhne, Canterbury, das Beste geleistet hatten. Diese Firma zeigte alles in vollendetster Form, vor allem aber fielen jedem Besucher die prachtvollen, riesigen Blumen (Abbildung VI, Seite 294) der in Mengen gezeigten Sorten, wie *Mrs. John Laing, Schneekönigin, Ulrich Brunner fils, Lyon-Rose, Margaret, White Killarnay* und *Mme. Mélanie Soupert* auf. Unter den Neuheiten in



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**IV. Orchideengruppe der Firma Charlesworth & Ko. in Haywards Heath.** (Text Seite 291.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
V. Miltonien in der Orchideengruppe der Firma Charlesworth & Ko. in Haywards Heath. (Text Seite 291.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

dieser Gruppe verdienen *Lady Hillingdon* (Teerose), goldgelb, und *Mrs. George Shawyer* (Teehybride), rosa, besonders hervorgehoben zu werden. Ein noch nicht benannter Sämling amerikanischer Herkunft, mit riesigen, malmaisonfarbenen Blumen, war nicht übel.

In der Gruppe der Firma W. Paul & Söhne, Waltham-Cross, fiel unter den Rankrosen eine weisse Sorte *Sylvia* auf, die nach allem, was man an ihr beobachten konnte, der Verbreitung wert ist. Alle andern guten Rankrosen waren in guter Kultur und teilweise durch riesige Pflanzen vertreten. Viele Pflanzen von *Orléans-Rose* und *Jessie*, sowie einige ältere Polyantha-Sorten bildeten den Untergrund, aus dem grosse, gutkultivierte Topfrosen, oft mit zwanzig bis fünfundzwanzig Blumen, hervorragten. Ausser den bekannten ältern Sorten fielen besonders auf: *Juliet* als Topfpflanze mit zehn bis fünfzehn herrlichen, rotgoldenen Blumen, *Lady Downe*, rahmgelb, *George C. Waud*, leuchtendrot, und *Portia* in der Farbe der *Kapitän Christy*. Dieser Aussteller zeigte die schönsten Blumen von *Lady Hillingdon* und *Lyon-Rose*. Nach dem, was man an *Juliet* beobachten konnte, ist diese Sorte ausserordentlich wertvoll für den Topfverkauf.

Ein grosses Sortiment Rankrosen, wohl das reichhaltigste, brachten Paul & Söhne, Cheshunt, in dem alle vorgenannten neuern und fast alle guten ältern Sorten vertreten waren, die mit riesigen drei- bis vierjährigen Schaupflanzen älterer Teehybriden und Teerosen, oft mit fünfundzwanzig bis dreissig Blumen besetzt, und mit Polyantharosen, meist in ältern Sorten, umstellt waren, eine recht beachtenswerte und interessante Gruppe bildeten.

In ähnlicher Weise zeigte die Firma W. Cutbush & Söhne, London, Rank-, Polyantha-, Remontant-, Teehybrid- und Teerosen. Hier herrschten, wie alljährlich, die Polyantharosen vor, viel Sorten und in grossartiger Kultur. Auch hier fielen *Orléans-Rose* und *Jessie* besonders ins Auge, die zweite viel in Halbstammform gezogen. Unter den Tee- und Teehybridrosen, in gutem Kulturzustand, war nichts neues.

Die Firma Hobbies, Dereham, stellte ebenfalls Rankrosen, säulenförmig, hoch- und halbstämmig gezogen, sowie Polyantha-, Tee- und Teehybrid-Sorten in Form eines Rosengartens aus. Namentlich Rank- und Polyantharosen waren in grossen Mengen bekannter Sorten und in guter Kultur vorhanden; an Neuheiten aber nichts Beachtenswertes.

Noch viele andre Firmen zeigten ihre Erzeugnisse und Erfolge in der Rosenkultur, doch standen sie alle weit zurück hinter den bisher genannten.

Was brachten nun die bekannten Züchter an beachtenswerten Neuheiten? Zunächst glänzte Pernet-Ducher, Lyon, mit *Sunburst*, die wohl die beste Rose unter allen Neuheiten ist, die gezeigt wurden*). Die herrlichen, gelben Blumen, in der Farbe ähnlich der *Mme. Ravary*, nur lebhafter, von langgestreckter Form auf langen Stielen stehend, waren am dritten Tage noch gleich schön; die Neuheit wurde viel bewundert und herzhaft gekauft. Eine Sorte von prächtiger Tönung, orangelachsfarben, ist *Mme. Edouard Harriot*, die den Pokal der Londoner Tageszeitung Daily Mail für die beste, noch nicht im Handel befindliche Rosenneuheit erhielt; sie dürfte als Gruppen- und Hochstammrose Beachtung finden, für den Schnitt scheint sie mir zu kurzstielig und nicht genügend gefüllt zu sein. Eine gelbe Pernetianarose, *Constance*, hatte noch zu wenig Blumen, um ein Urteil zuzulassen. Das gleiche muss ich von *Sir John Duncan*, hellgelb sagen. *Lieutenant Chauré*, dunkelrot, war in Blume, Farbe und Stiel am ersten Tage sehr gut, begann aber vom dritten Tage an zu verblauen. Bei der neuen *Président Vignet* war das nicht zu bemerken; wenn auch der Trieb bei dieser Sorte etwas zu wünschen übrig liess, so war sie doch in Bau und Farbe der Blumen sehr gut und dürfte im Freien noch bessere Erfolge bringen, ich möchte sie empfehlen. Eine Sorte, die noch mehr Beachtung verdient, ist *Mme. Charles Lutaud*, in der Farbe wie *Mme. Jules Graveraux*, mit guter Füllung und herrlichem Bau. Man konnte wohl alle Sorten schön finden, doch als sicher brauchbar für Massenkultur und Schnitt konnten wir alle vorerst nur *Sunburst* notieren.

Die von E. Turbat & Ko., Orléans, gezeigte *Maman Turbat* (Polyantha) habe ich bereits erwähnt. B. R. Cant & Söhne, Colchester, brachten einige Sämlinge mit ein und zwei leidlich guten Blumen, über die man ein sicheres Urteil aber noch nicht abgeben konnte. Nur *Sally*, Teehybride, hellgelb, liess erkennen, dass man mit ihr in den nächsten Jahren zu rechnen hat. W. Paul & Söhne brachten *Ophelia*, die der *Prince de Bulgarie* sehr ähnelt, mit längerm Stiel, aber, wie mir schien, weniger Füllung; sie wird kein Schlager werden. A. Dickson & Söhne, Newtownards, zeigten *Geo Dickson*, Teehybride, dunkelrot, prächtig in

---

*) Abbildung und Beschreibung in Nummer 21.

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**VI. Teilansicht der Rosengruppe von G. Mount & Söhne in Canterbury.**

Enthielt die grössten Rosenblumen der Ausstellung. Links *Mrs. John Laing,* in der Mitte des Vordergrundes *Mme. Mélanie Soupert,* rechts *Schneekönigin, White Killarney* und andre.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Farbe, Form und Haltung; da sie aber, wie alle Neuheiten, im Topf kultiviert war, war sie allzukurz im Trieb; man sollte diese Sorte jedoch nicht aus dem Auge verlieren.

Das Beste in Rosa war sicher *Mrs. George Shawyer,* riesige Blumen in guter, langer Form und Füllung auf sehr langen, kräftigen Stielen. Wir sahen sie bei den Züchtern Lowe & Shawyer, Uxbridge, in Mengen unter Glas. Wer sie noch nicht hat, kaufe sie; sie ist der grössten Verbreitung wert. Ueber *E. Alford,* rosa, vom gleichen Züchter, möchte ich mir noch kein Urteil erlauben.

Unsre Landsleute Münch & Haufe, Leuben, brachten die wohl schon allen Rosenzüchtern bekannte *Heinrich Münch,* die rosafarbene *Schneekönigin,* als Topfpflanze und abgeschnitten. Die Sorte hat sichere Zukunft vor allem in der Treiberei; es war nur schade, dass die Blumen von der Reise arg mitgenommen waren und noch zum Schluss einen recht ungünstigen, zugigen Platz hatten. Dass sie im Freien gut ist, möchte ich nicht behaupten, da mir die Blumen, was ja nicht zu verachten ist, zu viel Füllung hatten und die feine, seidenrosafarbene Tönung bei ungünstigem Wetter leiden dürfte.

Was die Holländer an Rosen brachten, diente nur der Reklame: *Kaiserin Auguste Viktoria, Mme. Caroline Testout, Mrs. John Laing* und *Ulrich Brunner fils* in grossen, verblüffenden Mengen in guter Aufmachung, aber nichts neues.

Ich darf wohl sagen, dass alle deutschen Besucher befriedigt und mit gefüllten Notizbüchern heimwärts gezogen sind.

**H. Eicke,** in Firma Walther Cossmann Nachfolger
in Frankfurt am Main-Rödelheim.

---

### III. Nelken.

Nachdem in dieser geschätzten Zeitschrift schon des öftern von englischen Nelkenkulturen die Rede gewesen war, hatte ich mir schon lange vorgenommen, diese Gärtnereien gelegentlich zu besuchen, zumal da wir alljährlich einen Teil der neuen Nelken aus England beziehen. Die internationale Gartenbauausstellung in London bot mir nun eine willkommene Gelegenheit, das lange gehegte Vorhaben auszuführen, und ich muss gestehen, dass meine Erwartungen erfüllt, ja teilweise sogar weit übertroffen worden sind.

In einer frühern Nummer von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung war einmal davon die Rede, dass die Qualität der englischen Nelken nicht so gut sei, wie die der unsrigen; mich aber haben nicht nur die ausgestellten Blumen, sondern auch die Kulturen selbst eines bessern belehrt. Das, was ich gesehen habe, war fast ohne Ausnahme erstklassig. Bei uns ist man der Ansicht, dass nur in hohen amerikanischen Häusern eine tadellose Ware zu erziehen ist; ich konnte mich dagegen, besonders bei einem Besuch der Firma Lowe & Shawyer, Uxbridge, davon überzeugen, dass man auch in niedrigen Häusern sehr gut Amerikanische Nelken kultivieren kann. Diese Firma, eine der grössten Schnittblumengärtnereien in England, zieht in äusserst einfachen, selbst hergestellten Häusern neben einer Viertelmillion Chrysanthemum, Gladiolen, Maiblumen usw. auch Rosen und Nelken in grossen Mengen und von so vorzüglicher Güte, dass ein Besuch dieses Geschäfts für jeden Schnittblumenzüchter schon allein eine Reise nach England wert ist.

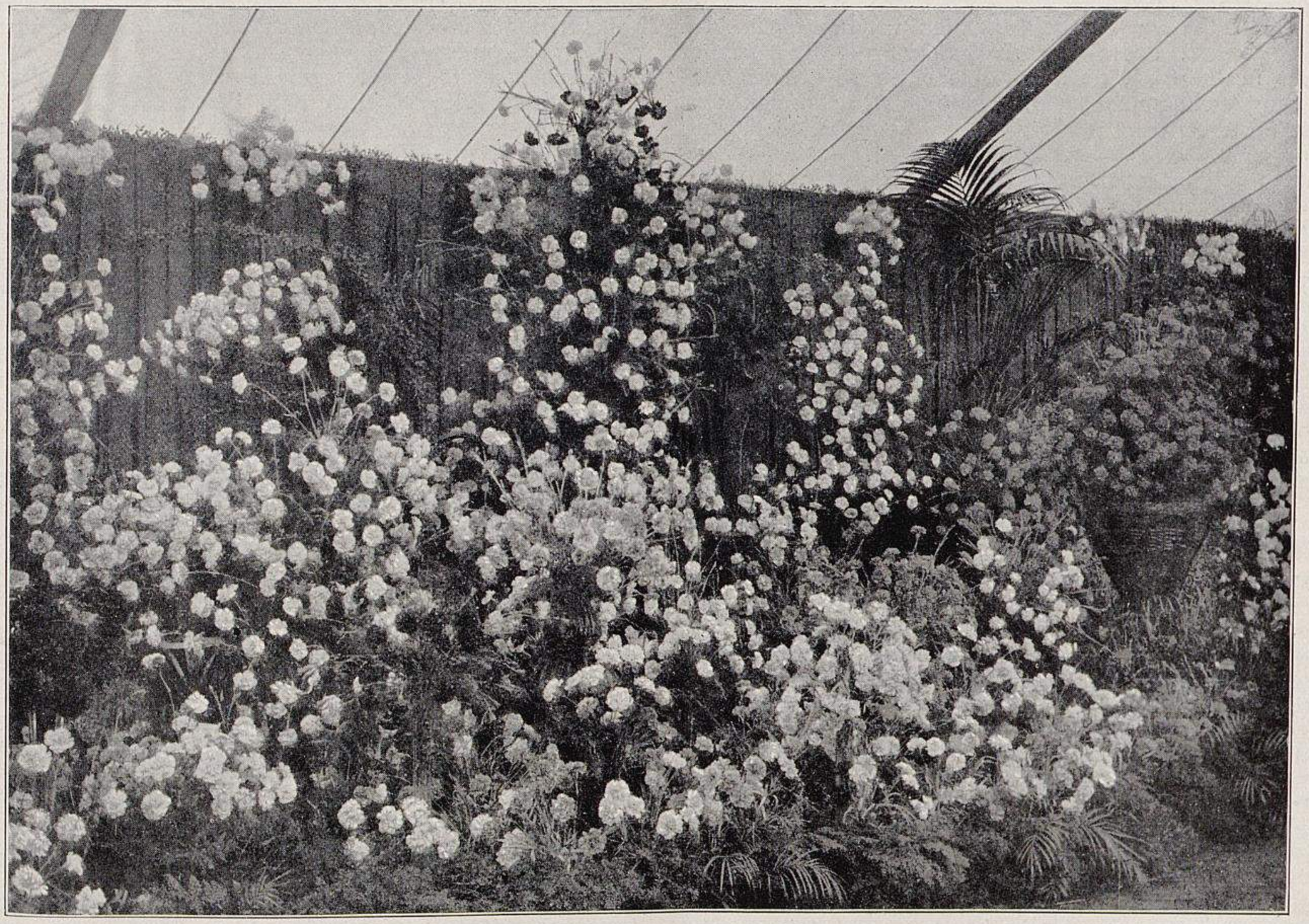
In der Ausstellung selbst nahmen die Nelken einen ihrer heutigen Bedeutung entsprechend grossen Raum ein, und alle Klassen waren in vorzüglicher Qualität vertreten. In erster Linie natürlich die Amerikanischen, dann die Malmaison-Klasse, ferner die von französischen Firmen zur Schau gestellten französischen Remontantnelken mit ihren Riesenblumen, zuletzt die Chor- und Federnelken. Für mich, als Schnittblumenzüchter, hatten die Amerikanischen oder, wie die Engländer sagen, immerblühenden (perpetual flowering) Nelken das meiste Interesse, und hier war es unser Landsmann, Herr C. Engelmann in Saffron-Walden, der in jeder Hinsicht die beste Leistung aufzuweisen hatte. Er hatte hauptsächlich seine neuen Sorten ausgestellt, und zwar in so vorzüglicher, künstlerischer Aufmachung und in solcher Menge, dass jeder Besucher, ob Laie oder Fachmann, gefesselt war (Abbildung untenstehend). Ich glaube behaupten zu dürfen, dass neben den Orchideen seine Nelken am meisten bewundert wurden. Wie er mir selbst sagte, hatte er 9000—10000 Blumen an zwei Stellen ausgestellt. Von Sorten fielen mir besonders auf:

*Carola*, dunkelrot. Auch die Mutterpflanze dieser schon weitverbreiteten Sorte war ausgestellt und erregte allgemeines Interesse. *Carola* ist unstreitbar die grösste dunkelrote Nelke. Wenn sie auch weniger Blumen bringt, als andre dunkle Sorten, so entschädigt sie den Kultivateur doch durch die Grösse der Blumen und durch die Schönheit ihres herrlichen, sammetartigen Dunkelrots. *Triumph*, ebenfalls dunkelrot, kleinere Blume und etwas lichtere Farbe als *Carola*, soll reichblühender und widerstandsfähiger gegen Rost sein. *Elektra*, grosse, schöne Blume, dunkelorangegelb mit rosafarbenem Rand, und *Harlequin*, orangegelb mit roten Streifen, bringen neue, erwünschte Farben in unsre Sortimente. *Lady Northcliffe* hat ebenfalls eine sehr schöne, tiefrosafarbene Tönung und eine schöne, hohe Mitte. *Rosa*, in der Farbe der alten *Mrs. Th. W. Lawson* ähnlich. *Salome*, leuchtend dunkelrosa, mit heliotropfarbigem Rand. *Sunstar* dürfte, wenn sie gut wächst, die erste brauchbare gelbe sein, hat allerdings wenige rote Streifen. *La Mode* ist in der Farbe schöner als *Mikado*, jedoch nicht ganz so gross wie diese. Eine herrliche, leuchtend rosafarbene Tönung hat *Rex*. Auch die sehr grossblumige, orangerosafarbene *Regina* dürfte viele Liebhaber finden. — Wie gesagt, fielen bei Engelmann hauptsächlich seine neuen, eigenen Züchtungen auf, sodass ich es mir ersparen darf, auch die andern Sorten, die bei den meisten Ausstellern wiederkehren, an dieser Stelle aufzuführen.

Ganz vorzügliche Blumen hatte ferner H. Burnett, Guernsey, der durch seine *Mikado* bekannte Züchter, zur Ausstellung gebracht. Bei ihm gefiel mir besonders *R. F. Felton*, in der Farbe der *Enchantress* ähnlich, doch grösser als diese. *R. F. Felton* war auch bei andern Ausstellern sehr gut zu sehen, was auf ihre Brauchbarkeit schon einen guten Schluss ziehen lässt. Bei diesem Einsender fielen mir ferner noch auf: *Alma Ward*, weiss mit wenig Rosa, die sich auch in unsern Kulturen sehr gut bewährt hat. *Rose Dorée*, ziegelrot, sehr starkwachsende und grossblumige Sorte, der ich ebenfalls aus eigener Erfahrung das beste Zeugnis geben kann. *Mrs. Hunter*, kirschrot. *Mandarin*, gelb mit roten Streifen, in der Farbe nicht so schön wie *Harlequin*. Die von Burnett gezeigten *Malmaison*-Kreuzungen waren eine vorzügliche Kulturleistung, dürften allerdings wenig einträglich sein.

Bei W. Wells & Ko., Merstham, fielen neben den ältern Sorten auf: *White House*, sehr grosse, reinweisse Blume. *Scarlet Glow*, eine vorzügliche, feuerrote Sorte, die sich auch bei uns sehr gut bewährt hat. *Brooklyn*, neue, kirschrote Sorte mit schön gefranster Blume. *Lady Algy*, ein etwas blasser Sport von *Beacon*. *Dorothy Gordon*, in der Farbe von *Rose Pink Enchantress* kaum zu unterscheiden. Auch hatte diese Firma prachtvolle Blumen der bereits erwähnten *R. F. Felton* ausgestellt.

Young & Ko., Cheltenham, zeigten gleichfalls ein sehr schönes Nelkensortiment. Erstaunt war ich über die alte *Britannia*, die nirgend so gut vertreten war, wie hier; überhaupt wird diese Sorte, von der wir nie erbaut waren, in England noch in grossen Mengen kultiviert. Sehr gut waren ferner: *Mrs. C. W. Ward*, jedenfalls eine Zukunftssorte ersten Ranges, die auch bei uns vorzüglich gedeiht, von kirschroter Farbe, und *Duchess of Devonshire*, eine neue dunkelrote Sorte, die viel gelobt wird. Die von diesem Aussteller gebrachte reingelbe Chornelke *Cecilia* fand allgemeine Beachtung, hat jedoch keinen Wert für den Schnittblumenzüchter, da sie nur einmal im Jahre blüht. Die von ihm ausgestellte *Malmaison*-Kreuzung *Hon. Lady Andley Neeld* fand ebenfalls viele Bewunderer, ist aber wohl auch eine undankbare Schönheit.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**VII. Teilansicht der Amerikanischen Nelken von C. Engelmann in Saffron-Walden.**

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Was Güte der Blumen betrifft, so standen die von unserm Landsmann G. Lange, Hampton, gebrachten Blumen mit an erster Stelle. Er kultiviert seine Nelken nur in Töpfen, und ich hätte es nie für möglich gehalten, bei diesem Verfahren so herrliche Blumen und so gute Stiele zu erhalten. Seine *Enchantress* waren entschieden die besten auf der ganzen Ausstellung. Ausserdem zeigte er herrliche Blumen von *Mrs. Th. W. Lawson, Scarlet Glow, Mrs. H. Burnett,* der reingelben *J. W. Riley, Rose Pink Enchantress, White Perfection, Lady Bountiful* und *May-Day,* die ebenfalls in England sehr viel kultiviert wird und als eine der besten Frühjahrsblüher gilt.

Bei Stuart Low & Ko., Bush-Hill-Park, notierte ich mir *Lady Alington,* eine englische Züchtung von sehr guter, tieflachsrosafarbener Tönung, und *Baronesse de Brienen,* eine grosse, tiefrosafarbene Blume mit gutem Stiel.

Charles Blick, Hayes (Kent), hatte ausser seinem reichhaltigen Chornelkensortiment sehr gute Blumen ausgestellt von *Pink Delight* mit mittelgrosser, zartrosafarbener Blume auf sehr gutem Stiel, ferner von *Empire-Day,* dunkler als *Enchantress* und angeblich in der Sonne nicht verblassend. Auch hier fiel mir wieder *Scarlet Glow* ihrer Grösse und der herrlichen, roten Farbe wegen ganz besonders auf.

Ich habe nun so ziemlich von allen Ausstellern das beste erwähnt. Noch eine Reihe andrer Firmen könnte ich nennen, die ebenfalls sehr schöne Blumen gebracht hatten, doch hatten diese meist unsre guten alten Sorten neben den bereits genannten neuern und neuesten ausgestellt. Wenn auch in den letzten Jahren eine Unmenge neuer Sorten in den Handel gekommen sind, so haben sie, wie ich besonders auch in den Kulturen selbst feststellen konnte, doch die bewährten alten Sorten nicht zu verdrängen vermocht. Es sind dies in der Hauptsache *Enchantress, White Enchantress, White Perfection, Mrs. Th. W. Lawson, Harlowarden, Beacon* und *Winsor,* die überall noch in grossen Mengen zu finden sind.

Besonders die gute alte *Enchantress* wird auch in England noch zu Hunderttausenden herangezogen. Ich glaube sicher, dass ohne *Enchantress* die Nelkenkultur weder in England, noch bei uns einen so grossen Aufschwung genommen hätte, denn an Reichblütigkeit ist diese Sorte bis heute unübertroffen. Wenn es auch heute schon eine ganze Anzahl Sorten gibt, die an Grösse der Blumen und Länge der Stiele besser sind als *Enchantress,* so stehen sie im Ertrag doch alle noch hinter ihr zurück, und jeder, der Nelken kultiviert, um Geld damit zu verdienen, wird vorerst ohne *Enchantress* nicht auskommen können.

Französische Remontantnelken waren von französischen Firmen in wunderbarer Schönheit zur Schau gestellt und hatten die Reise sehr gut überstanden. Ich habe mir nur solche Sorten aufgeschrieben, die sich durch kräftige Stiele und gute Form der Blumen auszeichneten. Es waren dies: *Perle Rose,* kräftig rosa, sehr schöne, gutgebaute Blume, *Rodolphe Hottinguer,* kirschrot, *Henriette Vacherot,* weiss, *Diane,* leicht rahmfarben, und *Jupiter,* ziegelrot.

Einen breiten Raum nahmen die Malmaison-Nelken ein, die sämtlich in Töpfen ausgestellt waren. An Grösse und Duft der Blumen waren sie allen andern Nelken überlegen. Für den Herrschaftsgärtner dürften die Malmaison in erster Linie in Betracht kommen, weniger für den Handelsgärtner, da sie nur einmal im Jahre blühen. Die besten Malmaison waren die des Obergärtners Grubb bei Cecil F. Raphael, Shenley. Die vor Gesundheit strotzenden, sehr kräftigen Pflanzen und die ausserordentlich grossen Blumen fanden allgemeine Bewunderung. Seine schönsten Sorten waren: *Queen Mary,* ziegelrot, *Caradive,* rot mit gelbem Grund, *Nell Gwyne,* weiss, *Baldwin,* tiefrosa, *Princess of Wales,* kräftig rosa, und *Lady Coventry,* feuerrot. Die beiden letztgenannten Sorten waren auch bei andern Ausstellern die schönsten.

Von Topfchornelken hatten Charles Blick, Hayes, und James Douglas, Edenside, je ein sehr schönes Sortiment ausgestellt, von denen ich mir auch einiges notiert habe. Schöne, gelbgrundige Sorten sind: *Forester, John Ridd, Bombardier* und *Thomas A. Beckett,* sowie *Mrs. Henwood,* reinweiss. Von mehrfarbigen, gerandeten Sorten, sogenannten Pikotten, sah man auch recht hübsche, unter anderm gefiel mir *F. W. Goodfellow, Little Pip* und *Sylvia.* Die Liebhaberei für die sogenannten Topfchornelken ist bei uns in Deutschland nicht sehr gross, obgleich es sehr Schönes darunter gibt. Es ist schade, dass sie nur einmal blühen, und dass der Flor nicht lange anhält.

Eine sehr schöne Federnelke, *Progress,* hatte C. H. Herbert, Birmingham, ausgestellt. Die Farbe ist rosalila. Die Sorte scheint gut zu wachsen und bringt kräftige Stiele. Wie der Aussteller sagte, eignet sie sich auch zur Topfkultur und soll sogar remontieren. —

Die englischen Nelkenzüchter hatten alles Mögliche aufgeboten, den ausländischen Besuchern den Aufenthalt in England nicht nur interessant, sondern auch recht gemütlich zu machen. So hatte die Perpetual-Flowering-Carnation-Society zu einem Festessen am Abend des 23. Mai im Holborn-Restaurant eingeladen. In dem mit Nelken und Medeola herrlich geschmückten Saal trafen sich am Abend Nelkenzüchter aus verschiednen Nationen, am stärksten vertreten waren natürlich die englischen Züchter mit ihren Damen, alsdann sehr viele Amerikaner, auch Herren aus Frankreich und Italien nahmen daran Teil. Wer kennt die Völker, zählt die Namen! Unser liebes deutsches Vaterland war leider nur zwei Mann stark vertreten, nämlich durch Herrn Arthur Moll, Soden, und mich. Von auch bei uns bekannten amerikanischen Züchtern sah man E. G. Hill, Richmond, der mit seiner Rose *Richmond* eine halbe Million verdient haben soll. Ferner Herrn Fahrenwald, ein Deutsch-Amerikaner, Präsident der amerikanischen Rosengesellschaft, Richard Vincent jr., Charles H. Totty, ein sehr bekannter Rosen- und Chrysanthemum-Spezialist, und viele andre. Toaste wechselten mit Liedervorträgen ab. E. W. Wallace, einer der ersten englischen Züchter, kam in seiner Rede auch auf das deutsch-englische Verhältnis zu sprechen und wünschte lebhaft ein besseres Einvernehmen der beiden verwandten Nationen herbei. Er meinte, dass besonders zwischen deutschen und englischen Gärtnern keine Grenzlinien bestehen dürften, und dass wir unsern deutschen Kollegen sagen möchten, dass sie allezeit mit offenen Armen in England empfangen werden würden.

Auch mehrere gemeinsame Ausflüge waren zu Ehren der Ausländer veranstaltet worden. Leider konnte ich mich nur an einem Tage beteiligen, der uns zu E. W. Wallace nach Eaten-Brey und in die Gärten des Lord L. de Rothschild nach Ascot führte. Bei Herrn Wallace sahen wir erstklassige Nelken- und Rosenkulturen. Seine sämtlichen Bestände strotzten vor Gesundheit. Er kultiviert sehr viel *Enchantress, Winsor, May-Day,* auch ein bei ihm entstandener Sport von *Afterglow* wurde allgemein bewundert. In einem kleinen, mit Fahnen aller Nationen, sowie mit Rosen und Nelken sehr schön geschmückten Saal, in dem Herr Wallace die Fülle der bis jetzt von ihm errungenen Preise ausgestellt hatte, wurden wir, nachdem wir alles genau besichtigt hatten, von der liebenswürdigen Familie Wallace zum Gabelfrühstück eingeladen. Auch hier gab es wieder feierliche Reden von Vertretern aller anwesenden Nationen, und als Herr Wallace wiederum auf ein gutes deutsch-englisches Verhältnis toastete, benutzte mein Kollege Moll die Gelegenheit, zu erwidern, indem er den Engländern versicherte, dass es der Wunsch aller Deutschen sei, mit England in Freundschaft zu leben, und dass es lediglich die Tageszeitungen seien, die an der Hetzerei die Schuld trügen. Er versicherte den Engländern, dass sie bei einem Besuch der deutschen Gärtnereien ebenso freundliche Aufnahme finden würden, wie wir sie in England gefunden hätten.

**Eduard Bär,** in Firma Bär & Feldmann,
in Frankfurt am Main-Eschersheim.

## Die neue Weigela (Diervilla) »Styriaca« (Klenert).

Von **Wilhelm Klenert jun.,** Baumschulbesitzer in Graz (Steiermark).

Längere Jahre hindurch haben wir einen eigenen Weigelien-Sämling in Vermehrung, den wir nun unter dem Namen *Styriaca* (Klenert) in den Handel geben. Er ist etwa vor zehn Jahren entstanden. In den ersten Jahren hat der Mutterstock eigentlich nur dazu gedient, gegenüber den andern Sorten durch Blütenfülle und Farbenpracht abzustechen, bis schliesslich seine Vermehrung aufgenommen wurde. Denn es hatte sich während dieser Zeit ergeben, dass die Neuheit mit ihren vorzüglichen Eigenschaften unstreitig eine wertvolle Bereicherung des Gehölzsortiments bildet.

Die Weigelie *Styriaca* blüht von Mai bis Juni. Die in ganzen Büscheln sitzenden Blüten sind langgeröhrt, im Aufblühen hellrot und gehen bei voller Blütenentfaltung in ein leuchtendes Erdbeerrot über. Der Strauch erreicht gewöhnlich eine Höhe von 1,50 *m*, nur unter besondern Verhältnissen etwa 2 *m*, und wächst mehr aufrecht. Die Blütenfülle ist erstaunlich gross, was sich am deutlichsten im heurigen Jahre zeigte, wo der Weigelienflor durch die überaus ungünstige Frühjahrswitterung, die uns im April bis — 6° C. brachte, eine starke Einbusse erlitten hatte. Auch gegen unsre strengen Winter erwies sie sich bis jetzt als die widerstandsfähigste Sorte unsers ganzen Sortiments, eine Eigenschaft, die der Weigelien-Liebhaber wohl zu schätzen weiss. Die Blüten halten sich in Vasen längere Zeit frisch, was bei andern Sorten nicht immer der Fall ist.

Die Weigelie *Styriaca,* die auch leicht durch Stecklinge zu vermehren ist, dürfte bald auch von Frankreich aus angeboten werden, da sie dort von einigen Baumschulbesitzern bereits in Kultur genommen worden ist.

---

Herr Klenert übersandte uns Anfang Juni Blütenzweige seiner vorstehend beschriebenen Weigelienneuheit *Styriaca,* die das Gesagte, soweit es sich um die Blüten handelt, bestätigen. Die ungemeine Reichblütigkeit — ein Zweig liess vor Rot kaum etwas Grün erkennen — ist besonders hervorzuheben. Die Redaktion.

---

## Baumrodungen mit dem Sprengstoff Ammon-Cahücit.

Von **P. Frohnecke**, dipl. Gartenmeister und Gartenbaulehrer in Oranienburg bei Berlin.

Um den Schülern der Gärtnerlehranstalt Oranienburg billiges Ausroden von Baumstümpfen durch Sprengen mit dem gefahrlosen Ammon-Cahücit vorzuführen, wurden im nahegelegenen Walde grössere Stümpfe von Eichen und Erlen ausgewählt. Zum ersten Versuch wurde ein Eichenstumpf mit einem Durchmesser von 1 *m* bestimmt. Der Stumpf war ziemlich tief abgesägt, sodass ein Abplatzen von drei starken Wurzeln zu erwarten war. An geeigneter Stelle wurde mit einem Erdbohrer ein Loch bis unter die Mitte des Stumpfes geführt und dieses zur Aufnahme der Ladung noch etwas mit der Hand ausgearbeitet. Zur Ladung wurden zwanzig Sprengpatronen verwendet. Eine von diesen wurde mit einer Sprengkapsel und diese wieder mit einem 1 *m* langen Stück Zündschnur verbunden. Das Zündschnurende wurde ganz gerade abgeschnitten, damit der Pulversatz die Zündmasse der Sprengkapsel gut berühren konnte. Nachdem die Zündschnur vorsichtig, aber bis auf den Grund in die Sprengkapsel eingeführt worden war, wurde mit einer Würgezange die Hülle der Sprengkapsel gegen die Zündschnur gequetscht. Dann wurde mit einem runden, der Stärke der Zündkapsel entsprechenden Holze ein Loch vorsichtig in die an einer Seite geöffnete Sprengpatrone eingedreht und die Sprengkapsel da eingeführt, die freie Papierhülle der Sprengpatrone gegen die Zündschnur gelegt, mit dünnem Bindfaden durch öfteres Umbinden sicher befestigt und die so vorbereitete Sprengpatrone nun der übrigen Ladung beigegeben und diese dann aufs beste verdämmt, das heisst, es wurden die Lücken um die Ladung herum sorgfältig und recht fest mit Erde ausgefüllt, dann wurden Rasenpolster fest dagegengestampft. Die bis dahin mit dem freien Ende in einem Einschnitt an der Oberkante des Stumpfes selbst befestigte Zündschnur wurde nun mit dem Messer einige *cm* aufgeschnitten, sodass die Pulverlage freigelegt wurde. Es wurde nun ein Signal gegeben, damit sich alle anwesenden Personen genügend weit entfernten. Alsdann wurde das freie Ende der Zündschnur angezündet, der ausführende Zünder selbst begab sich ebenfalls in Deckung, und nun wurde die Explosion abgewartet, die bei Verwendung von 1 *m* langer Zündschnur in reichlich einer Minute erfolgte. Die durch die Explosion gelösten Stücke flogen zum Teil 20 *m* hoch und bis über 50 *m* weit. Die Wurzeln waren zum grössten Teil völlig herausgerissen, nur zwei, die mit dem Stumpf nur wenig zusammengehangen hatten (infolge der tiefen Sägestelle), waren noch stecken geblieben. Als erster Versuch, und zwar ohne fachmännisch-pyrotechnische Anleitung, kann dieser als sehr gut gelungen bezeichnet werden.

Bei den ausserdem noch vorgenommenen Versuchen konnten die gemachten Erfahrungen schon ausgenutzt werden, sodass die Stärke der Ladung besser, und zwar nicht zu stark, gewählt, die Verdämmung noch sorgfältiger ausgeführt wurde usw. Besonders interessant war die Sprengung eines dreifach geteilten Erlenstumpfes, dessen einzelne Stöcke bereits tief kernfaul waren. Der stärkste dieser kernfaulen Stöcke wurde, so gut es ging, ausgeräumt, der Rest recht festgestampft, dann eine Ladung, bestehend aus fünf Patronen, eingebracht und mit Moos, Rasen und einem eingeklemmten Stein recht fest verdämmt. Zwei weitere Ladungen, bestehend aus je sechs Patronen, wurden von zwei zugänglichen Seiten unter dem Stock selbst angebracht und ebenfalls so dicht und fest verdämmt, als es sich irgend ermöglichen liess. Die drei erforderlichen Zündschnurstücke waren vorher genau gleich lang gemacht worden, da eine gleichzeitige Explosion aller drei Ladungen beabsichtigt, jedoch keine dies ermöglichende elektrische Zündvorrichtung vorhanden war. Das Zünden selbst erfolgte durch drei ausführende Zünder nach einer an einem besondern Stück Zündschnur vorgenommenen Instruktions-Zündung auf Kommando. Die Explosionen erfolgten zwar nicht ganz genau gleichzeitig, aber doch so kurz aufeinander, dass die erwünschte Wirkung völlig erreicht wurde, denn von dem ganzen dreiteiligen Stumpf war so gut wie nichts mehr übrig geblieben. In dem ausgesprengten, kesselförmigen Loch in der Erde lagen nur Splitter. Die Wurzeln waren vollständig herausgerissen und durchweg 5—10 *m* und noch weiter geschleudert worden.

Die ganze Vorbereitung für diese ziemlich verwickelte Sprengung hatte etwa eine halbe Stunde gedauert, wobei aber zu bemerken ist, dass keine geeigneten Geräte, sondern nur ein nicht gerade hierzu passender Erdbohrer und ein Spaten zur Hand waren. Die Sprengmunition, also das Ammon-Cahücit, hatten die Cahücit-Werke in Nürnberg geliefert. Es kostet eine Patrone (zu 100 *g*) 15 Pfennige, eine Sprengkapsel 5 Pfennige und 1 *m* Zündschnur 4 Pfennige. Mit einer Sprengkapsel lässt sich eine Ladung mit einer beliebigen Anzahl von Patronen entzünden. Es muss jedoch darauf geachtet werden, dass die Patronen dicht aneinander liegen und dass keine Hohlräume und kein lockeres Erdmaterial die Ladung umgibt, sondern die Ladung dicht von festem Material umgeben ist; also ein recht festes Verdämmen ist erforderlich. Natürlich ist die mit Sprengkapsel versehene Patrone, wie auch die Zündschnur vorsichtig zu behandeln.

---

## Nochmals: Der glasierte Blumentopf.

Von **Alfred Unger** in Heidelberg-Schlierbach.

Bezugnehmend auf den Bericht »Der glasierte Blumentopf« von M. Löbner, königl. Garteninspektor in Dresden, in Nummer 22 dieses Jahrgangs weise ich darauf hin, dass auch ich in all den Vorträgen, die ich seit meiner Rückkehr aus Japan in Gartenbaugesellschaften und Gärtnervereinen gehalten habe, stets darauf hingewiesen habe, dass es für Pflanzenliebhaber und namentlich für Blumenhandlungen viel richtiger ist, ihre zum Verkauf ausgestellten Pflanzen in schöne Porzellantöpfe zu pflanzen und auch schon darin zu kultivieren, soweit dies angeht, anstatt, wie dies jetzt üblich ist, die gewöhnlichen roten Erdtöpfe mit hässlichen Papiermanschetten oder halskrausenähnlichen Zierraten zu verdecken. Dass sich Pflanzen in Porzellantöpfen gut kultivieren lassen, suchte ich durch meine Lichtbilder zu beweisen, auf denen veranschaulicht wird, dass die Japaner stets derartig schöne Töpfe verwenden, soweit es ihre Geldmittel erlauben.

Ich bin nun besonders erfreut, zu lesen, dass auch wissenschaftliche Versuche hier zu demselben Ergebnis geführt haben, und hoffe, dass damit der hässliche Brauch der Topffrisuren endlich aufgegeben wird. Natürlich wird es ja eine geraume Zeit dauern, bis man sich zu solch besserm Geschmack durchgerungen hat, wie es Jahrzehnte gedauert hat, die früher üblichen Papiermanschetten bei Buketts zu verdrängen. Ich hoffe jedoch, dass nunmehr der veraltete Glaube von der Schädlichkeit der glasierten Töpfe gebrochen ist, und dass sich die Nachfrage nach schönen Porzellantöpfen sowohl beim kunstsinnigen Gärtner, als auch beim grossen Publikum steigern wird. Die Pflanzen werden natürlich durch die Verwendung von schönen Gefässen entsprechend teurer; doch gewinnen sie entschieden auch in ihrem Aussehen, und dadurch wird meiner Meinung nach der Absatz gesteigert.

Endlich möchte ich aber bemerken: Bei der Wahl der Gefässe muss man recht vorsichtig sein. Es sind Gefässe zu wählen, die in der Form mit dem Gesamtbau der Pflanze harmonisch in Verbindung stehen. Hierfür hat der Japaner auch ein ganz vorzügliches Auge, er weiss ganz genau, welche Pflanze in eine flache Schale oder in einen tiefen Topf passt, wodurch sie zu höchster künstlerischer Wirkung kommt.

## GUTACHTEN DEUTSCHER HANDELSKAMMERN

### Schadenersatz im Samenhandel.

Ein Handelsbrauch, nach dem ein Samenlieferant für den durch mangelnde Keimfähigkeit erwachsenen Schaden nur bis zur Höhe des Samenpreises haftet, lässt sich nicht feststellen. In den Preisverzeichnissen der meisten Samenhandlungen findet sich zwar gewöhnlich ein Vermerk, nach dem die Gewähr für Echtheit und Keimfähigkeit des Samens, sowie für vorkommende Irrtümer nur bis zur vollen Höhe des für den betreffenden Artikel berechneten Betrages, aber niemals darüber hinaus übernommen wird. Dies wird damit begründet, dass an sich auch keimfähiger Same infolge von falscher Behandlung bei der Aussaat, von Natureinflüssen, Wurmfrass usw. beeinträchtigt werden kann. Von andrer Seite wird hiergegen geltend gemacht, dass Samen auf seine Keimfähigkeit geprüft werden kann, indem kleinere Mengen in Kästen ausgesäet und erst dann zum Verkauf gestellt werden dürfen, wenn die Keimfähigkeit erwiesen ist. Von dieser Seite wird behauptet, dass der Samenhändler nicht nur wegen des Samens schadenersatzpflichtig sei, sondern auch für die aufgewendete Arbeit, den entgangnen Nutzen usw. haftbar gemacht werden könnte. (Berliner Handelskammer.)

### Lieferungsverkürzung bei Missernte im Samengeschäft.

Wenn der Züchter für Auftrag eines Bestellers ein bestimmtes Areal in einer oder mehreren einzelnen Flächen zur Erzielung eines gewissen Quantums einer Sorte bepflanzt hat, so hat er das Produkt dieses Areals zu liefern, und der Besteller hat sich mit einem eventuellen Minderquantum zu begnügen. Hat der Züchter ein Areal in einer oder mehreren Flächen zur Erzielung des Gesamtquantums einer Sorte der ihm von mehreren Auftraggebern erteilten Bestellungen bepflanzt, so wird bei Mindererntren das gesamte geerntete Quantum prozentualiter unter die Besteller verteilt. Selbstverständlich kommt dabei auch der Wortlaut der Abmachung, bezw. des Kontrakts in Betracht. Dieser Brauch ist dadurch entstanden, dass der Züchter das durch geringe oder gänzliche Missernte entstehende Manko in den meisten Fällen in einem dem Originalsaatgut entsprechenden Produkt von anderer Seite überhaupt nicht beschaffen kann. Die Frage, ob sich dieser Brauch für alle Gegenden Deutschlands und auch für Rübensamen gebildet hat, ist zu bejahen, mit der Einschränkung, dass hier unter Rübensamen nur Futter- (Runkel-) rübensamen zu verstehen ist. (Erfurter Handelskammer.)

### Rügefrist bei Ananas.

Im Handel mit frischen Ananas muss wegen der leichten Verderblichkeit der Ware nach Handelsbrauch die Rüge innerhalb weniger Stunden, längstens aber innerhalb eines Tages erklärt werden. Dies gilt sowohl für den Versand, wie für Platzgeschäfte. (Berliner Handelskammer.)

### Der Begriff Frischer Spargel.

Spargel, der am Morgen eines Tages bei Braunschweig gestochen und an demselben Tage nach Berlin abgesandt worden ist, ist noch am übernächsten Tage früh als frischer Spargel ohne Verlust verkäuflich. Dies gilt auch dann, wenn es sich um frisch gestochenen Spargel in gewaschenem Zustande handelt. (Berliner Handelskammer.)

### Beanstandungen im Tomatenhandel.

Ein von den gesetzlichen Bestimmungen abweichender Handelsbrauch, nach dem im Engrosverkehr mit Tomaten Grosshändler die ihnen übersandten Kisten nicht zu öffnen haben, vielmehr ungeöffnet an Geschäftskunden oder Abnehmer senden können, um erst nach Beanstandungen durch diese eine Mängelanzeige zu erstatten, besteht nicht. (Berliner Handelskammer.)

### Fristzeitige Lieferung von Gurken.

Nach dem Bestellzettel waren 10 Schock Einlegegurken und 35 Schock Schälgurken für Montag, den 9. August, nach Station Glatz zu liefern. Es war zu erwägen, ob die Ware ab Liegnitz oder franko Glatz verkauft wurde. Im erstern Falle ging die Transportgefahr zu Lasten des Beklagten, sodass seine Einwendungen von vornherein abzuweisen gewesen sein würden, da Kläger unbedingt so zeitig absenden musste, dass er die Gewissheit hatte, der Beklagte gelange bestimmt rechtzeitig in den Besitz der Ware. Gurken sind nicht immer unbedingt pünktlich lieferbar, weil der Lieferant auf die sehr unsichern Zufuhren seiner Produzenten angewiesen ist. Da sich der Kläger verpflichtet hatte, die Gurken so zu liefern, dass diese am 9. August auf dem Bahnhof in Glatz zur Abholung für den Empfänger bereit ständen, so war er zur rechtzeitigen Aufgabe verpflichtet. Weil es sich aber vorher nicht genau berechnen liess, wie lange der Eisenbahntransport dauern würde, zumal da ein Sonntag dazwischen lag und auf den Transport, selbst als Eilgut, bei der Eisenbahn nicht so genau Verlass ist, so hat Kläger durch rechtzeitige Absendung der Ware nur als vorsichtiger Kaufmann gehandelt. Denn es ist ausgeschlossen, dass Gurken, wenn sie am Freitag frisch verladen worden sind und am Sonnabend in Glatz eintrafen, am Montag bereits verdorben waren. Eine derartig schnelle Fäulnis tritt bei Gurken nicht ein. Der Beklagte hätte nur ein Recht gehabt, die Gurken am Montag, den 9. August, zur Verfügung zu stellen, wenn er sich selbst nebst Zeugen vergewissert hätte, dass die Gurken am Montag wirklich in schlechtem Zustand gewesen, also in Qualität nicht kaufgemäss geliefert worden wären. Ferner hätte eine spätere Lieferung als am 9. August, wenn der beklagte Handelsmann bereits wieder auf den Märkten unterwegs war, diesem ein Recht gegeben, die Waren nicht mehr abzunehmen, weil sie nicht rechtzeitig zur Stelle gewesen waren, und der Käufer den triftigen Grund hatte, den Einwand zu erheben, dass er genötigt gewesen sei, ohne Gurken auf seine Tour zu fahren. (Liegnitzer Handelskammer.)

### Lieferungsbräuche im Gurkenhandel.

Im Gurkenhandel, zwischen dem Produzenten und dem auswärtigen Händler, kommt es nur selten vor, selbst wenn diese in langjähriger Geschäftsverbindung stehen, dass in der Saison der Produzent eine grössere Menge Gurken — zum Beispiel 85 bis 90 Schock — die er nicht los werden kann, dem Händler ohne vorherige käufliche Bestellung in der Annahme übersendet, dieser werde sie behalten und über den Preis mit ihm einig werden. Derartige Fälle pflegen nur ganz ausnahmsweise einzutreten, da es als Handelsbrauch anzusehen ist, dass ohne vorherige käufliche Bestellung ein auswärtiger Händler von einem hiesigen Produzenten (Kräuter) nichts abzunehmen hat, wenn er nicht die gesamte Gurkenernte abzunehmen mit ihm abgeschlossen hat. Unter Saison ist hierbei die Zeit der Ablese in den Monaten Juli, August und September zu verstehen. Findet trotzdem eine solche unbestellte Sendung statt, so hat der Produzent den Empfänger der Gurken sofort, entweder direkt oder durch einen Kommissionär, von der Absendung zu benachrichtigen, damit der Händler den Verkauf der Ware in die Wege leiten und dadurch die Gurken vor dem Verderben bewahren kann. Liegnitz ist nur dann als Erfüllungsort anzusehen, wenn die Ware hier am Platze abgenommen wird. Auch dann kann Liegnitz als Erfüllungsort gelten, wenn auf eine bestimmte Ware verwiesen worden ist, die der Käufer persönlich behandelt hat. Dabei ist es nicht erforderlich, dass das ganze abgeschlossne Quantum sofort zur Mitnahme bereits zur Verfügung steht; es muss aber mindestens ein Teil der Ware sichtbar sein, damit der Käufer sich von deren Qualität überzeugen und sie sozusagen abnehmen kann. Hierbei ist es gleichgeltend, ob es sich um Geschäfte zwischen Vollkaufleuten oder zwischen Minderkaufleuten, bezw. Produzenten und Händlern handelt. (Liegnitzer Handelskammer.)

### Eigentumsrecht an Gurkentonnen.

Im Gurkenhandel gelten mangels abweichender Vereinbarung Tonnen nicht als mitverkauft; sie sind entweder frei zurückzusenden oder zu bezahlen. (Berliner Handelskammer.)

### Preisangebote bei Zwiebeln.

Dem Amtsgericht in Rostock hat die Rostocker Handelskammer folgendes Gutachten erstattet: Nach Benehmen mit der Handelskammer in Hamburg teilen wir ergebenst mit, dass es im Grosshandel mit Südfrüchten, insbesondre auch mit Zwiebeln, handelsüblich ist, dass die Preisangebote der Provisionsreisenden als freibleibend gelten, sofern nicht ausdrücklich feste Preisangebote gemacht worden sind. Einen Handelsbrauch, dass solche Provisionsreisende nur zum Abschluss »Preise freibleibend« als ermächtigt gelten, soweit sie nicht ausdrücklich vom Geschäftsherrn zum festen Abschluss von Verkäufen bevollmächtigt sind, haben wir nicht feststellen können.

### Zwiebellieferungen ins Ausland.

Bezüglich der Lieferung von Zwiebeln und andern hier erzeugten Gemüsewaren ins Ausland, besonders nach Oesterreich und Russland, besteht unter den hiesigen Gemüse-Export-Grossisten mit Rücksicht auf den eigenartigen Gerichtsstand in diesen Ländern und infolge früher erlittener grosser Verluste, schon seit mehreren Jahren das Uebereinkommen, diese Waren nur gegen Nachnahme bezw. Angeld und Nachnahme des Restbetrages zu versenden. Bei Lieferung von Waren bezeichneter Art ins Ausland (Mähren) besteht hiernach der Handelsbrauch, die Waren unter Nachnahme, bezw. Angeld und Nachnahme des Restes des Kaufpreises zu senden. (Liegnitzer Handelskammer.)

### Kohlgewicht.

Nach den im Kohlhandel üblichen Bräuchen bedeutet ein Waggon 20000 Pfund = 10000 *kg* = 200 Zentner. Da es den Lieferanten jedoch von der Bahn gestattet ist, dieses Gewicht bis zur zulässigen Tragfähigkeit, das ist in der Regel 5 Prozent, zu überschreiten, ist es üblich, die Waggons entsprechend stärker zu beladen. Der Käufer muss sich die Mehrbeladung gefallen lassen, namentlich dann, wenn ihm, sofern zur Zeit der Verladung die Tagespreise niedriger sind als der Vertragspreis, das 10000 *kg* übersteigende Quantum Kohl nur zu dem niedrigen Tagespreis berechnet wird. Der Käufer kann der Annahme des mehr verladenenQuantums mit Erfolg nicht widersprechen. Sonstige feststehende Handelsbräuche im Kohlhandel sind von uns nicht ermittelt worden. (Korporation der Kaufmannschaft in Berlin.)

### Begriff Himbeersaft.

Ueber die Frage, was unter der Vereinbarung: »100 *kg* = 100 *l* à M. 73 —«, im Handel mit Himbeersaft zu verstehen ist, äusserten wir uns gutachtlich: Nach dem vorstehenden Wortlaut soll die Berechnung des Himbeersaftes entweder nach Kilogramm oder nach der Literzahl erfolgen. Im Handel ist beides üblich, sowohl die Berechnung nach dem Gewicht, als auch die nach der Menge. Es richtet sich dies nach der hierauf bezüglichen Vereinbarung der Parteien. Handelt es sich aber bei dieser Anfrage darum, ob 100 *kg* Himbeersaft gleich 100 *l* Himbeersaft sind, so ist darauf zu erwidern: Wenn auch 100 *l* destilliertes Wasser bei $15^0$ Wärme genau dem Gewicht von 100 *kg* entsprechen, so trifft dies bei Himbeersaft insofern nicht zu, als der Extraktgehalt des Saftes und die in ihm enthaltenen Mineralstoffe, wie auch die zur Konservierung gemachten Zusätze eine Veränderung des Saftgewichts bedingen. Nimmt man einen konservierten Himbeersaft, so wird man bei reinem Saft ein spezifisches Gewicht von 1,013 bis 1,018 *kg* feststellen können, je nach der Qualität des Saftes und den Witterungsverhältnissen, unter denen die Beeren geerntet wurden. Das spezifische Gewicht bedeutet, dass 1 *l* ein Gewicht von 1,013 bis 1,018 *kg* hat und demnach 101,3 bis 101,8 *kg* Saft gleich 100 *l* sind. 100 *kg* Saft wiegen also mehr als 100 *l*. Kommt aber ein mit 90prozentigem Sprit konservierter Himbeersaft in Frage, so ist zu berücksichtigen, dass der Alkoholzusatz infolge des geringern spezifischen Gewichts des Alkohols, das etwa 810 beträgt, ein Sinken des Gewichts des Himbeersaftes zur Folge hat. So wurde, das sei zum Beispiel konstatiert, bei einem mit 15 Prozent Sprit versetzten Himbeersaft ein spezifisches Gewicht von 0,993 festgestellt, das heisst, ein Liter dieses 15prozentig gespriteten Saftes wiegt 993 *g*, sodass 99,3 *kg* 100 *l* Saft entsprechen. In diesem Falle wiegen 100 *l* Saft weniger als 100 *kg*. Im vorliegenden Falle handelt es sich, wie aus der Bezeichnung »Gebirgshimbeer-Muttersaft« hervorgeht, um »reinen Saft«, von dem, wie sich aus dem bisher von uns Gesagten ergibt, 100 *l* 101,3 bis 101,8 *kg* wiegen müssten. Das Bestätigungsschreiben lässt darauf schliessen, dass der Verkäufer gerade wegen der Abweichung zwischen Liter und Kilogramm, um Reklamationen zu vermeiden, 100 *l* = 100 *kg* sind, angesehen haben wollte.

(Liegnitzer Handelskammer.)

### Bemängelung im Obsthandel.

Im Obsthandel kann bei Mängeln der Ware der Käufer eines ganzen Waggons einer Gattung Obst nach Handelsbrauch alle Rechte geltend machen, die das Gesetz dem Käufer bei Lieferung mangelhafter Ware gibt, nur darf er die Zurverfügungstellung nicht auf einen Teil der Lieferung beschränken, da die Lieferung eines Waggons Obst derselben Gattung im Obsthandel als ein Ganzes anzusehen ist. (Berliner Handelskammer.)

### Gerichtszuständigkeit im Obst-Engroshandel.

Im Obst-Engroshandel gilt, sofern nicht von einem der Beteiligten die schiedsrichterliche Entscheidung verlangt wird, nach Handelsbrauch für alle in der Zentralmarkthalle abgeschlossenen Engros-Geschäfte bei Objekten bis zu 600 M. das Amtsgericht Berlin-Mitte als zuständig. (Berliner Handelskammer.)

### Zahlungen im Obst- und Südfruchthandel.

Im hiesigen Obst- und Südfruchthandel wird handelsüblich auch bei Zahlungen innerhalb dreissig Tagen kein Skonto gewährt. (Berliner Handelskammer.)

### Metageschäfte im Pflaumenhandel.*)

Eine Vereinbarung im Pflaumenhandel über Metageschäfte bezieht sich in der Regel auf das ganze Saisongeschäft, sofern sie nicht ausdrücklich auf eine bestimmte Zeit oder ein bestimmtes Quantum beschränkt ist. (Berliner Handelskammer.)

## AUS DEN VEREINEN

### Aus dem Programm der Deutschen Gartenbauwoche vom 6. bis 13. Juli in Bonn.

Sonnabend, den 6. Juli.

Vormittag von 10 Uhr an: Verband deutscher Gemüsezüchter.

Sonntag, den 7. Juli.

Vormittag von 8 Uhr an: Bund deutscher Baumschulbesitzer, Ausschussitzung. 9 Uhr: Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber, Vorstandssitzung. Verband deutscher Privatgärtner, Besuch von Privatgärtnereien in Bonn und Umgebung. Nachmittag 2—3 Uhr: Verein selbständiger Gärtner Rheinlands und Westfalens, Vorstandssitzung, später Versammlung. 3 Uhr: Verband ehemaliger Oranienburger, Jahresversammlung. 5 Uhr: Verband deutscher Privatgärtner, öffentliche Vorträge. Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber, Blumenhändlertag. 5—9 Uhr: Beisammensein sämtlicher Vereine.

Montag, den 8. Juli.

Vormittag 8—1 Uhr: Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber, Vorstands- und Ausschussitzung. $8^1/_2$—1 Uhr: Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, Vorstands- und Ausschussitzung. Bund deutscher Baumschulbesitzer, Vorstandssitzung. 10 Uhr: Deutscher Pomologenverein, Vorstandssitzung. Nachmittag 3—5 Uhr: Vereinigung der gärtnerischen Fachpresse Deutschlands, Sitzung. $3^1/_2$ Uhr: Deutscher Pomologenverein, Ausflug. 4 Uhr: Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber. Abend 8 Uhr: Gemeinsamer Abend.

Dienstag, den 9. Juli.

Vormittag $7^1/_2$—1 Uhr: Deutscher Pomologenverein, Jahresversammlung. $8^1/_2$—2 Uhr: Bund deutscher Baumschulbesitzer, geschlossene Mitgliederversammlung. $8^1/_2$—12 Uhr: Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, öffentliche Sitzung mit Vorträgen. $9^1/_2$—1 Uhr: Grossisten-Verband der Blumenbranche Deutschlands, geschlossene Versammlung; 6 Uhr: öffentlicher Vortrag. $2^3/_4$ Uhr: Deutscher Pomologen-Verein, Ausflug nach Merten. 3 Uhr: Verband der Handelsgärtner Deutschlands, geschlossene Versammlung der Schutzzollkommission. 3—8 Uhr: Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, geschlossene Mitgliederversammlung. 5—8 Uhr: Bund deutscher Baumschulbesitzer, Ausflug nach Oberkassel. Abend $8^1/_2$ Uhr: Grosser gemeinsamer Festabend.

Mittwoch, den 10. Juli.

Vormittag 8—12 Uhr: Verband der Handelsgärtner Deutschlands, öffentliche Wanderversammlung, Vorträge. $8^1/_2$—1 Uhr: Deutscher Pomologenverein, VI. Lehrgang für Baumschulbesitzer, Baumschulobergärtner und Baumschulgehülfen. 9—12 Uhr: Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, Ausflug, Besichtigung der Stadt und ihrer Anlagen. Nachmittag 3—7 Uhr: Sämtliche Vereine, grosse öffentliche Sitzung mit Vorträgen. Abend 7 Uhr: Vereinigung ehemaliger Geisenheimer, ordentliche Hauptversammlung. $7^1/_2$ Uhr: Verband ehemaliger Reutlinger, geschlossene Sitzung. Vereinigung ehemaliger Köstritzer, geschlossene Sitzung. 9 Uhr: Vereinigung ehemaliger Wildpark-Dahlemer, geschlossene Sitzung. Vereinigung ehemaliger Proskauer, geschlossene Sitzung. Verband ehemaliger Oranienburger geschlossene Sitzung. 9 Uhr: Gemeinsamer Abend.

Donnerstag, den 11. Juli.

Vormittag von $8^1/_2$ Uhr an: Erster Deutscher Gärtnertag, Vorträge siehe Nr. 19. Nachmittag $2^1/_2$ Uhr: Gemeinsames Festessen. $4^1/_2$ Uhr: Gemeinsame Festfahrt.

Freitag, den 12. und Sonnabend, den 13. Juli.

Bei genügender Beteiligung: Ausflüge.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

Grossherzogl. Obergarteninspektor **L. Dittmann** in Darmstadt den Roten Adlerordenvierter Klasse,

---

*) Metageschäfte sind Geschäfte auf halb und halb Gewinn, bezw. Verlust.

**Johann Sorg**, grossherzogl. Obergärtner in Karlsruhe, die preussische Rote Adlermedaille,

**August Brandt**, Handelsgärtner in Brakel, Kreis Höxter, das preussische Verdienstkreuz in Silber,

**Heinrich Dröge**, Gutsgärtner in Hedersleben, Kreis Quedlinburg,

**August Bussow** in Berlin und

**Otto Thiel** in Neuplacht, Kreis Templin, das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

---

**Friedrich Zelezny**, Schlossgärtner in Frischau an der Staatsbahn (Mähren), ist zum Obergärtner ernannt worden.

Königl. Garteninspektor **W. Schneider** in Wiegschütz bei Kosel (Oberschlesien) verlässt nach sechsundzwanzigjähriger Tätigkeit beim königl. Kommerzienrat Pyrkosch, der vor Jahresfrist die früher E. Heimannschen Güter erworben hat, seinen Wirkungskreis und übernimmt die Leitung der gesamten Anlagen in der Heil- und Pflegeanstalt Hohenlychen in der Uckermark.

Zur Abschiedsfeier hatten sich am 6. Juni eine grössere Anzahl Freunde und Kollegen aus ganz Oberschlesien zusammengefunden, um noch einmal vereint die Perle Oberschlesiens, den Wiegschützer Park, zu sehen. In den letzten Jahren sind dort bedeutende Aenderungen in Gärtnerei und Park vorgenommen worden. Die Gewächshäuser sind mit der Mehlhornschen Regeneinrichtung versehen, der Park ist durch grosszügig angelegte Rasenbahnen und Pflanzungen von 5—10 *m* hohen Laubbäumen und Koniferen bedeutend erweitert worden. Man weilt gern in den herrlichen, abwechslungsreichen Szenerien mit den lieblichen Blicken über die Wasserflächen, den überaus reichen Pflanzenschätzen und den wohlgepflegten Wegen und Plätzen. Man sieht nicht mehr die Schwierigkeiten, die der Bodenauftrag auf den Holz- und Reisigrosten über die sumpfige Torffläche für die Parkerweiterung verursacht hat, man erkennt nur noch die Emsigkeit des Schneiderschen Fleisses an den ungezählten Tausenden von Blumen- und Teppichbeetpflanzen an der Terrasse vor dem hüglig gelegenen Schlosse. Vielleicht zum letzten Male, oder wenigstens nicht mehr oft, erfreuen wir uns an dem noch einzigen Kleinod unsrer engern Heimat, dem auch hier durch gänzlich veränderten Betrieb mit Wahrung höchster Sparsamkeit sein bisheriges Sonntagskleid eingewechselt werden soll. Wenn auch der Park in seinem Umfange erhalten bleibt, so fällt doch der Luxus auf der Terrasse und in der übrigen Parkpflege weg; der Park selbst bleibt auch nach wie vor dem Publikum tagsüber geöffnet. Während in der umfangreichen Gärtnerei früher kein Verkauf stattfand, wird sie jetzt für den Handelsbetrieb eingerichtet werden, die Palmenschätze werden verkauft, und die Kultur von Handelspflanzen soll an deren Stelle treten. Man weiss allerdings nicht, warum den kleinen Handelsgärtnern Oberschlesiens, die mühselig mit Topfpflanzenkultur ihr Leben fristen, das bisschen Brot durch diese scharfe Konkurrenz noch saurer gemacht werden soll. Sie können weder ihre Kultureinrichtungen, noch die niedrigen Verkaufspreise mit Millionären auf gleiche Stufe stellen, haben aber allezusammen einunddasselbe Absatzgebiet.

Die wenigen Stunden, die den Teilnehmern bis zu ihrer Abfahrt mit den Abendzügen nach ihrer Heimat zu Gebote standen, wurden redlich ausgenützt. Nach einem Tässchen Kaffee und dem Rundgange rastete man beim goldenen Gerstensaft. Stadtgarteninspektor Kynast, Gleiwitz, schilderte die Vergangenheit Schneiders, sein Verdienst bei Ausstellungen, im Vereinswesen und in der Fachwelt, Landschaftsgärtner Janorschke, Oberglogau, sprach über die letzten Schöpfungen des Scheidenden im Parke und lobte ihn vom Standpunkt des Handelsgärtners und Baumzüchters aus (es ist auch eine grössere Baumschule angelehnt) als ehrlichen, nicht preisverderbenden Kollegen. Schneider dankte für die Ehrung, die ihm erwiesen wurde.

Obergärtner **Siegloch** übernimmt die weitere Leitung der Wiegschützer Gärtnerei. **O. Janorschke** in Oberglogau.

---

Ilsemann

**Christian Ilsemann**, Direktor der hauptstädtischen Gärtnerei in Budapest (Ungarn), seit zwanzig Jahren im Dienste dieser Stadt, einer der ältesten Mitarbeiter dieser Zeitschrift, ist am 4. Juni im 62. Lebensjahre gestorben.

Ilsemann wurde am 20. Februar 1851 in Kletkamp bei Kiel geboren. Nachdem er die Realschule in Kiel besucht, seine Lehrzeit unter Petzold, dem Landschaftsgärtner des Fürsten Pückler, in Muskau beendet, sowie seiner Militärpflicht als Freiwilliger im 85. Infanterieregiment genügt hatte, war er in andern Teilen Deutschlands, in Belgien, England, Frankreich, Rumänien usw. tätig und lernte auch einen grossen Teil des Orients kennen. Im Jahre 1880 wurde er als Obergärtner der königl. landwirtschaftlichen Akademie in Ungarisch-Altenburg angestellt. Der bei seinem Dienstantritt ziemlich vernachlässigte Garten wurde nach den von ihm für die Neugestaltung entworfenen Plänen umgeändert und durch die Anlage eines Arboretums vergrössert. Für seine umsichtige Leitung dieses Gartens wurden ihm wiederholt Anerkennungen zuteil, 1881 erhielt er die Grosse goldene Staatsmedaille für Leistungen im Gartenbau, 1883 eine bedeutende Gehaltserhöhung und später auf der Budapester Landesausstellung die Grosse Medaille für Mitarbeiter. 1886 erwarb er sich das ungarische Staatsbürgerrecht, und 1892 wurde er als Obergärtner der Haupt- und Residenzstadt Ungarns, Budapest, berufen. Hier konnte er vor allem auch seine Fähigkeiten als Landschaftsgärtner entfalten. Wohl ein halbes Hundert, zum Teil sehr bedeutender Anlagen hat er geschaffen. Zu seinen schönsten Werken auf dem Gebiete der Gartenkunst gehören: Ellipse-Promenaden-Aufgang zur Burg, Park um das statistische Amt, Fischerbastei, Gerhardt-Monument, Döbrentei-Platz, Parkring vor dem Parlament, Freiheit-Platz, Stadtwäldchen und zum Schluss der grosse, einzig in seiner Art dastehende Tiergarten mit Palmengarten, der am 20. Mai dieses Jahres eröffnet wurde, dessen Leitung er leider drei Monate vor der Vollendung wegen eines Schlaganfalles aufgeben musste.

Für seine hervorragenden Verdienste ist Ilsemann des öftern ausgezeichnet worden. 1896 erhielt er anlässlich der Jahrtausend-Ausstellung das goldene Verdienstkreuz und 1902 für seine hervorragende Mitarbeit an der internationalen Gartenbauausstellung in Budapest das goldene Verdienstkreuz mit der Krone. 1905 wurde er zum Gartendirektor ernannt, und 1909 erhielt er das Ritterkreuz des Franz-Josef-Ordens. Die Gartenbauausstellung 1910 in Budapest war ebenfalls unter seiner Leitung entstanden.

Auch als Gartenbauschriftsteller, u. a. auch in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung, hat sich Ilsemann fleissig betätigt. Ueber die Ergebnisse seiner Reisen in jungen Jahren, namentlich über die Flora verschiedener Länder des Orients, soweit er sie bereiste, hat er seinerzeit ausführlich berichtet. Und die sonstigen kleinern und grössern Abhandlungen über Gartenbau, die aus seiner Feder stammen, zählen nach Hunderten.

Am 5. Februar dieses Jahres machte ein Schlagfluss der rastlosen Tätigkeit dieses verdienstvollen Gärtners ein Ende, und am 4. Juni schloss er für immer die Augen. Das Leichenbegängnis war eine grosse Trauerkundgebung. Unter den vielen Leidtragenden, die seinem Sarge folgten, waren auch der Bürgermeister der Stadt Budapest, zahlreiche andre Vertreter städtischer Behörden, sowie des Reichsgartenbauvereins, dessen Generalsekretär Ilsemann gewesen war. Er war ein strenger, aber gerechter Vorgesetzter und ein ob seinem Wissen allseits gesuchter Fachmann. Wir Gärtner werden ihm stets ein gutes Andenken bewahren.

**August Blazsek**, städt. Obergärtner in Budapest.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 26. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

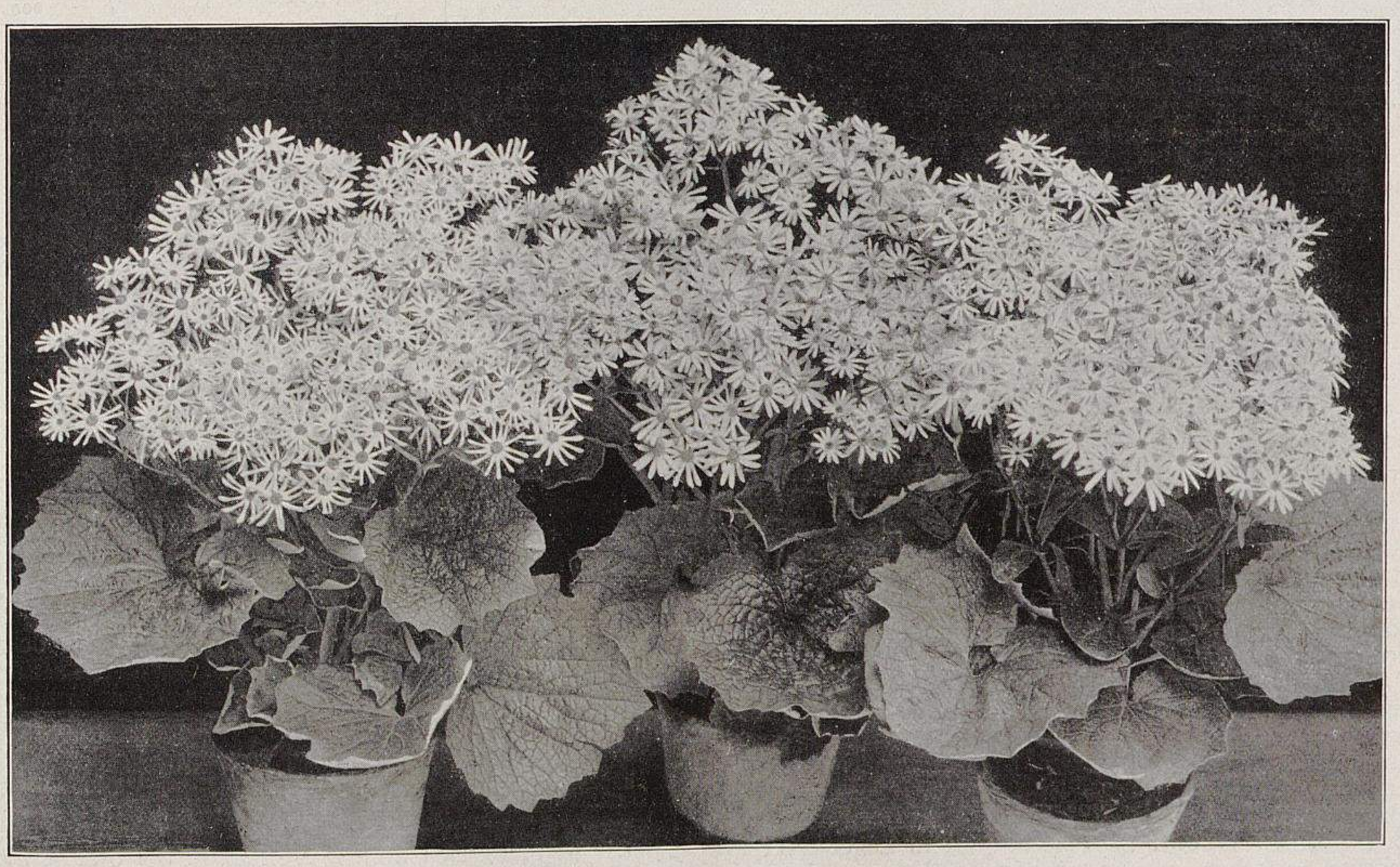
Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 29. Juni 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Cineraria polyantha radiata nana.

### Neue niedrige Sternblumen-Cinerarien.

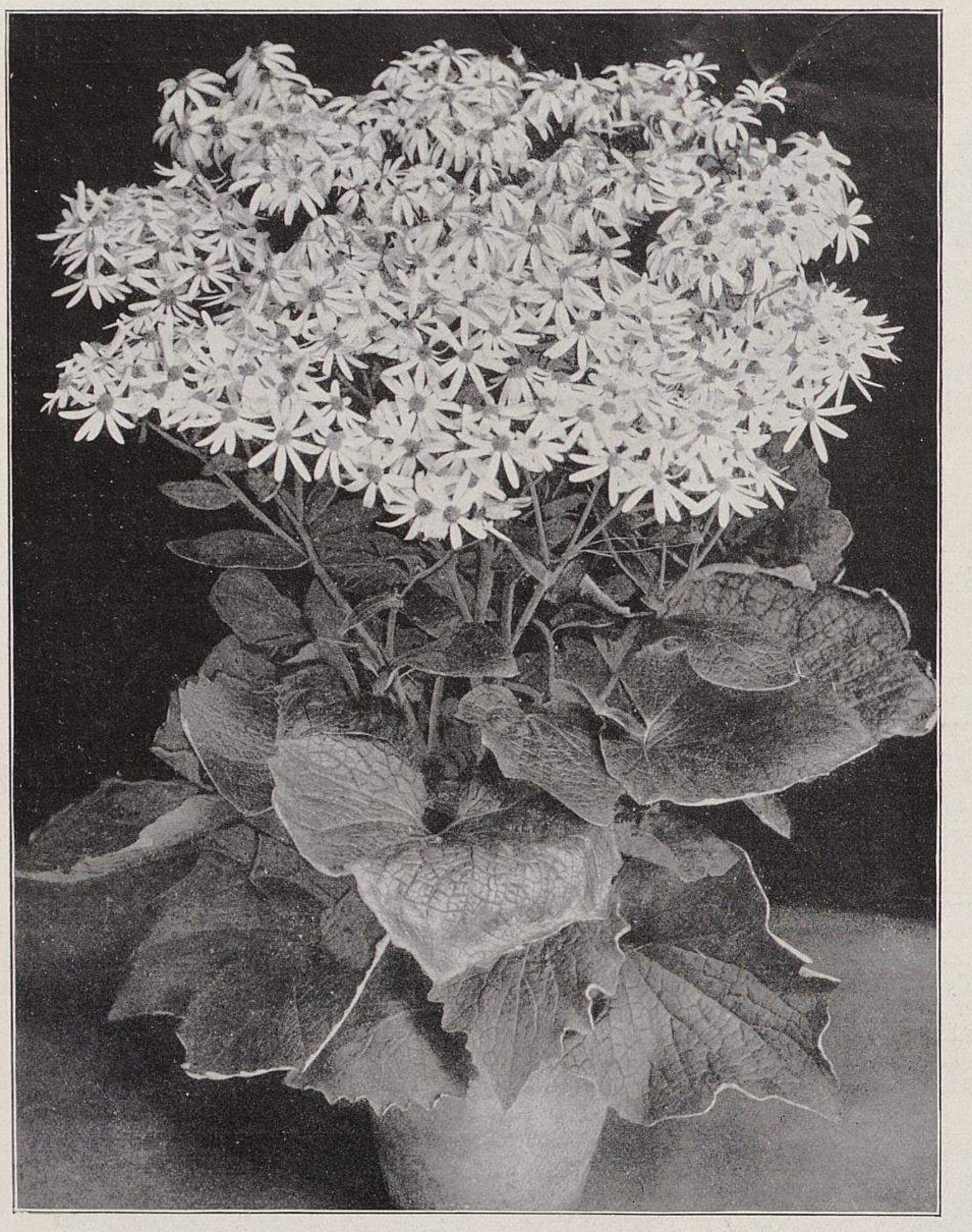
Der leichte, wohlgefällige Bau der *Cineraria polyantha (= stellata)* und deren Form *Radiata* hat diese schönen Frühjahrsblüher rasch beliebt gemacht. Mit ihren grossen Scheindolden farbenprächtiger Blüten lassen sie sich ebensogut zu den verschiedensten Dekorationen, als auch abgeschnitten als Vasenschmuck verwenden. Hin und wieder hat man sie auch schon mit Erfolg als Pflanzen von mittlerer Höhe zur Gruppenbepflanzung verwendet, und wenn das bisher nicht noch mehr geschah, so ist der Grund dafür wohl allein in dem oft über einen Meter hohen Wuchs der Pflanzen zu erblicken. Noch besser wie *Cineraria polyantha* eignet sich *C. polyantha radiata,* die Sternblumen-Cinerarie, mit kleinen, kaktusdahlienartig gedrehten, sternförmigen Blüten in den schönsten Farben, zur Gruppenbepflanzung. Die Erfurter Stadtgartenverwaltung hatte die beiden hier genannten Cinerarien in diesem Frühjahr gemischt in grösserer Anzahl zur Ausschmückung der hiesigen städtischen Schmuckanlagen verwendet, wobei ich auch meine frühern Beobachtungen wieder bestätigt fand, dass sich gerade die *Radiata*-Klasse gegen Regen und Wind am widerstandsfähigsten erweist. Diese Tatsache ist in erster Linie auf den biegsamen Blütenstengel zurückzuführen, der dem Winde mehr nachgibt und deshalb nicht so leicht abgebrochen wird. Ferner bieten die schmalen, etwas nach oben gebogenen Blütenblätter nach der Art der Edeldahlien dem Regen nicht eine so grosse Fläche dar, wie die der rundblumigen *Polyantha*-Sorten und lassen die Feuchtigkeit deshalb bald wieder abtrocknen. Die Folge davon ist, dass sich die Blütenfarben der *Radiata*-Cinerarien selbst nach gelegentlichem feuchtem Frühjahrswetter wochenlang halten.

Die Firma Otto Putz, Erfurt, hat es sich zur Aufgabe gemacht, von der *Radiata*-Klasse eine niedrigbleibende Form in den Handel zu bringen, die besonders zur Gruppenbepflanzung geeignet ist. Ich sah in den dortigen Kulturen einen Bestand Samenträger in den schönsten Farben, von denen die höchsten Pflanzen etwa 40 *cm* massen. Die Durchschnittshöhe betrug 30 bis 35 *cm.* Alle hatten den wohlgefälligen Bau, wie die Abbildungen es zeigen, aus denen auch der Wert dieser niedrigen *Radiata*-Sorten als Topfpflanze zu erkennen ist. Ich will noch darauf aufmerksam machen, dass diese neue Form nicht mit *Cineraria grandiflora nana Stella,* der grossblumigen Stern-Cinerarie, verwechselt werden darf, die massiger wirkt und eine ganz andre Art ist. **Wilhelm Pattloch** in Erfurt.



I. Gruppe der neuen Cineraria polyantha radiata nana.

In den Kulturen von Otto Putz in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



II. Einzelpflanze der neuen Cineraria polyantha radiata nana.
(Text Seite 301.)
In den Kulturen von Otto Putz in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Chrysanthemum-Wanzen.

Von Professor Dr. **G. Lüstner** in Geisenheim.

Auf Chrysanthemum kommen verschiedene Wanzen als Schädlinge vor. Unter ihnen verdient am meisten Beachtung die eigentliche Chrysanthemum-Wanze *Calocoris Chenopodii* Fall = *C. binotatus* Hhn. Sie ist im erwachsenen Zustand hellgrün und hat eine Körperlänge von 7—8 *mm*. Ihre Flügel sind graugrün, auf ihrem dreieckigen Schildchen befinden sich zwei kleine, hellbraune Längsstreifen. Die Hinterbeine sind fein hellbraun punktiert und mit kurzen Borstenhaaren besetzt. Die Weibchen haben am Hinterleib eine vorstreckbare Legeröhre, durch die sie ihre Eier absetzen. Diese Wanze kommt noch auf vielen andern Pflanzen vor, namentlich auf Gänsefuss (Chenopodium), Wollkraut (Verbascum) und Hauhechel (Ononis).

Sie ist ein flinkes und behendes Tierchen. Sobald ihr eine Gefahr droht, fliegt sie davon, sodass sie schwer zu fangen ist. Ihr Schaden besteht darin, dass sie mit ihrem Saugapparat die Knospen ansticht und aussaugt, worauf sich diese nur kümmerlich weiterentwickeln und unter ihnen neue Seitentriebe entstehen. Bei den Weibchen wird dieser Schade noch dadurch erhöht, dass sie mit ihrem Legebohrer die Knospen anstechen, um sie mit Eiern zu belegen. Auch die aus den Eiern hervorgehenden, 2—3 *mm* grossen Larven ernähren sich von den Knospen, wobei sie diese verhältnismässig tief anstechen. Alle diese Schädigungen erstrecken sich über den ganzen Sommer; man kann sie von Juni bis in den September hinein beobachten.

Ueber die Bekämpfung der Wanze habe ich selbst keine Erfahrung. Die Franzosen empfehlen zu ihrer Abhaltung von den Pflanzen »soufre nicotiné« oder »soufre naphtaliné«, die, soviel mir bekannt, von der Firma: Usines Schloesing Frères & Comp., Marseille (Vertreter: Paul Schaffner, Mainz, Neubrunnenstrasse 14) bezogen werden können. Auch durch Bestäuben der befallenen Pflanzen mit Insektenpulver will man gute Erfolge erlangt haben. Zum Abfangen der Wanzen von den Pflanzen, welche Arbeit natürlich öfter ausgeführt werden muss, dürfte sich der zum Fangen der Heu- und Sauerwurmmotten dienende Klebfächer wohl eignen; er kann von Dr. Nördlinger, Flörsheim am Main, bezogen werden. Vielleicht wird einmal von der Praxis ein Versuch mit diesen Massnahmen gemacht und über die dabei gesammelten Erfahrungen in dieser Zeitschrift berichtet.

Von andern auf Chrysanthemum auftretenden Wanzen sind noch zu nennen: Die zweipunktige Wiesenwanze, *Calocoris bipunctatus* Fabr. Ihre Farbe ist gelblichgrün, und sie trägt auf dem Halsschild zwei schwarze Punkte. Das Schildchen ist ungefleckt. Das Männchen hat auf den Flügeldecken ein bis zwei rötliche Streifen. Diese Wanze lebt noch auf einer Anzahl andrer Pflanzen, vorzugsweise auf Brennesseln (Urtica) und Hauhechel (Ononis). Die Feld-Wiesenwanze, *Lygus campestris* Fall. Farbe grünlich- oder bräunlichgelb, punktiert. Schildchen weissgelb mit schwarzen Zeichnungen. Sie tritt von Juni bis September häufig auf Wiesen und Grasplätzen auf. Endlich sei noch die Schaumzikade, *Aphrophora spumaria* L., angeführt. Ihre Farbe ist sehr wechselnd, meist gelbbraun; auf den Vorderflügeln zwei weisse Querbinden. Die Larven sind grünlich, scheiden einen speichelartigen Schaum, den sogenannten Kuckucksspeichel, aus, in dem sie sich entwickeln und der für sie ein Schutzmittel gegen ihre natürlichen Feinde (Vögel und Insekten) ist. Der Schaum ist sehr auffällig, sodass dieser Schädling, der auch auf Weiden und einer grossen Zahl von Wiesenpflanzen auftritt, leicht zu finden ist.

In dem für die Entwicklung der Chrysanthemumwanze günstigen Sommer des vorigen Jahres ist dieser gefährliche Schädling, wie auch aus den Aufsätzen in Nr. 17 dieses Jahrgangs zu ersehen ist, in manchen Kulturen massenhaft aufgetreten. Da in deutschen Fachkreisen wenig Sicheres über die Bekämpfung dieses Schädlings bekannt ist, möchten auch wir bei der Wichtigkeit, dieses Chrysanthemumschädlings Herr zu werden, empfehlen, der Sache auf den Grund zu gehen: mit den von den Franzosen empfohlenen Massnahmen Versuche anzustellen und über deren Ergebnisse in dieser Zeitschrift zu berichten. Uebrigens haben wir bereits in Nr. 23, 1909, in einem Aufsatz über Bekämpfung der Feinde und Krankheiten des Chrysanthemums unter anderm auf das in Frankreich übliche Verfahren, die braune Blattwanze, *Calocoris Chenopodii*, mit Schwefeltabakbrühe zu bekämpfen, hingewiesen. Die Redaktion.

## Die Königliche Internationale Gartenbauausstellung in London vom 22. bis zum 30. Mai.

### IV. Englische Pelargonien.

Die Londoner Ausstellung, bis jetzt das schönste und grösste Unternehmen dieser Art, bot des Neuen und Interessanten so viel, dass selbst für den tüchtigsten Fachmann Tage nötig waren, um auch nur einigermassen in die Einzelheiten der verschiednen riesigen Abteilungen einzudringen, sodass man manchmal, namentlich bei den Stauden, den Eindruck hatte: Weniger wäre mehr gewesen.

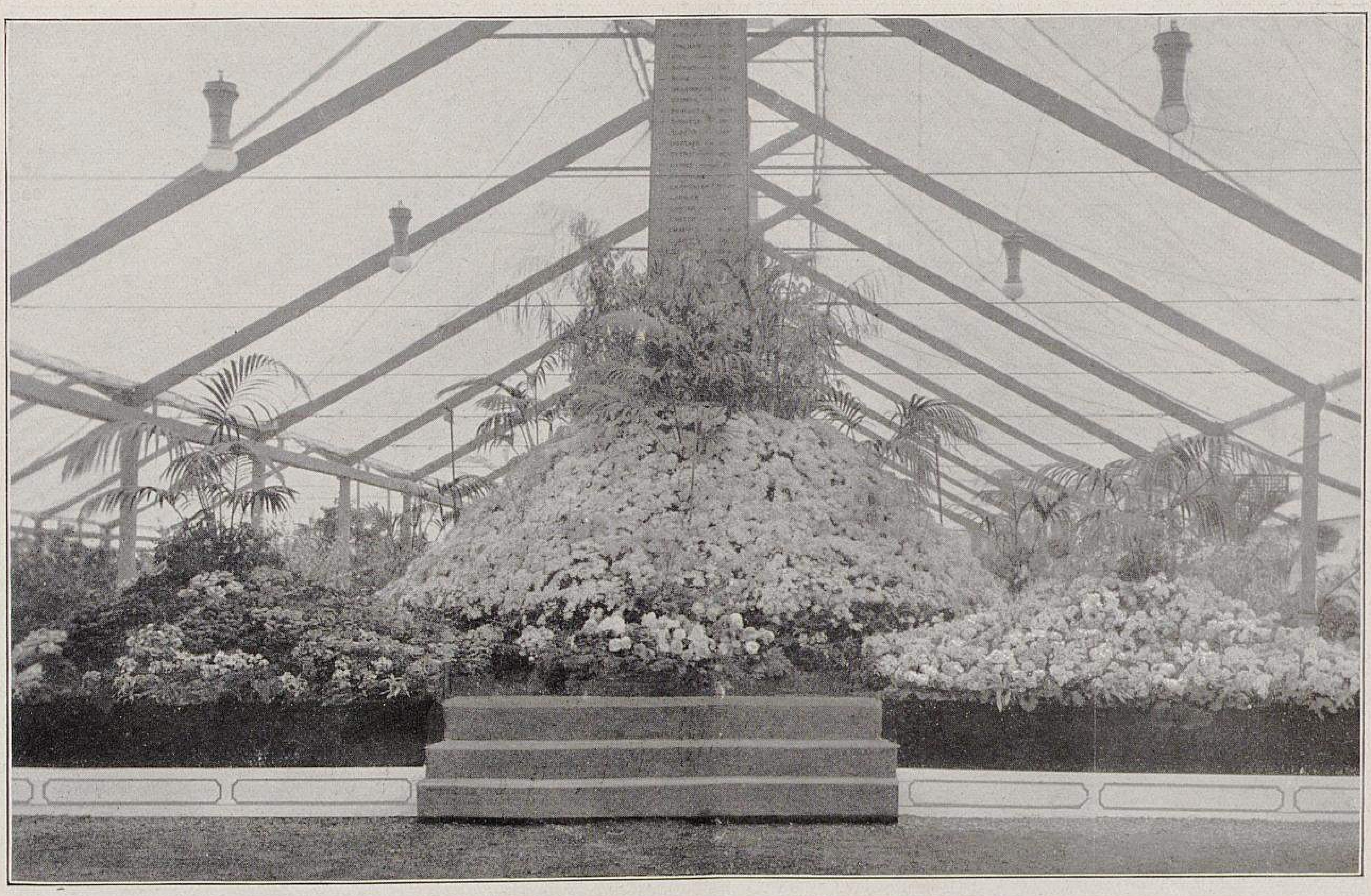
Im Gegensatz dazu standen einige Pflanzengattungen, zum Beispiel die Englischen Pelargonien, die durch verhältnismässig wenig Einsendungen — im ganzen sechs, und diese nur in kleinen Sortimenten und mittlern Pflanzengrössen — vertreten waren. Eigentliche Kultur- und Schaupflanzen, wie sie sonst bei den jährlichen Tempelschauen in so schönen, grossen Pflanzen zu sehen sind, waren überhaupt nicht ausgestellt, was mich und wahrscheinlich noch manchen andern Deutschen einigermassen befremdete. Die englischen Gärtner hatten es sich etwas bequem gemacht (was allerdings bei dem grossen Raum, den Kultur- und Schaupflanzen beanspruchen, einigermassen entschuldbar ist), indem sie einfach eine Anzahl einjähriger Stecklingspflanzen der gleichen Sorte in kleine Körbe zusammengepflanzt hatten, die dann, geschickt aufgestellt, fast das Aussehen von grossen Einzelpflanzen hatten, den Fachmann aber nicht zu täuschen vermochten. Ein weiterer Nachteil, der die ausgestellten Pelargonien nicht recht zur Geltung kommen liess, war deren verzettelte Aufstellung. Auf nicht weniger als vier verschiednen Plätzen in verschiednen Zelten waren sie verteilt und konnten daher auch nicht gut vergleichsweise beurteilt werden.

Den besten Platz hatte zweifellos die Firma Godfrey & Söhne, Exmouth, im Hauptzelt, die etwa fünfundzwanzig Sorten, darunter zwölf Neuheiten für 1912, ausgestellt hatte. Die Pflanzen waren, wie oben schon bemerkt, einjährige, gut kultivierte, gesunde Stecklingspflanzen in voller Blüte, zusammengepflanzt in kleine Körbe. Die Sorten an sich zeigen den alten Typ der Englischen Pelargonien, das heisst, lange Triebe, lange Blütenstengel, die einzeln an Stäbe gebunden waren, welche den Pflanzen nach deutschen Begriffen ein unschönes Aussehen geben, aber, wie mir schien, von den Engländern als selbstverständlich angesehen werden; auch das Aufbinden der Triebe und Blütenstengel hatten alle gemein. Den gleichen Typ zeigten sämtliche englischen Einsendungen. Was mir an der Einsendung dieser Firma noch auffiel, war die schon erwähnte grosse Zahl der Neuheiten für 1912: zwölf Sorten. Es liegt in der Natur der Sache, dass nicht alle diese Neuheiten mustergültig sein können. Bestärkt wird man in derartigen Vermutungen namentlich auch dadurch, dass man im Preisverzeichnis der Firma las, dass solche aus nur 900 Sämlingen ausgewählt waren. Deutsche Züchter ziehen fast ebensoviele Tausende Sämlinge, um zwei, drei oder höchstens vier, oft aber auch nur einen Sämling für würdig zu halten, dem Sortiment einverleibt und in den Handel gegeben zu werden.

Die zweite Einsendung stammte von Hon. Vicary Gibbs, Aldenham-House, Elstree, und umfasste zwölf, meist hellblumige Sorten in zweijährigen, gut kultivierten Pflanzen alten Typs. Auch zwölf verschiedne Sorten des ganz alten kleinblumigen *Pelargonium hybridum grandiflorum* (siehe unten) hatte dieser Aussteller gebracht.

Die dritte Einsendung stammte von William Treseder. Diese Firma hatte fünfzehn bis achtzehn Sorten ausgestellt, die in Färbung und Grösse der Blumen an unsre alten deutschen Züchtungen erinnerten. Die Kultur war übrigens tadellos, die Pflanzen waren vom Topfrand an dicht belaubt, gesund und üppig.

Eine vierte Gruppe von einer Sorte, der Godfreyschen Züchtung *Godfreys Bride* ähnlich, hatte die Privatgärtnerei



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**VIII. Vorderansicht der von der Firma Sutton & Söhne in Reading eingesandten Gruppen.**

In der Mitte der Obelisk von Chilianwala (zur Erinnerung an die Kämpfe der englischen Kolonialtruppen im nördlichen Vorderindien). Um seinen Fuss gruppiert sich ein Berg von *Cineraria polyantha*. Die vier Eckbeete werden gebildet: 1. von Gloxinien. 2. von *Primula obconica grandiflora* in verschiednen Farben. 3. von grossblumigen Calceolarien, eingefasst mit Nemesien. 4. von *Schizanthus hybridus grandiflorus compactus*, ebenfalls mit Nemesien umsäumt. Zwischen diesen vier Eckbeeten zwei Gruppen Knollenbegonien und zweimal Clarkien: *Scarlet Beauty*, *Double Salmon* und andre. Die Böschung bis zu der weissgestrichenen Holzeinfassung war mit Rasen, in Kästen ausgesäet, belegt. Ein sehr wirkungsvoller Aufbau!

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

der Lady Decies, London, ausgestellt, bot aber nichts Bemerkenswertes.

Die fünfte Einsendung war die der Firma Rivoire & Söhne, Lyon. Diese Firma hatte eine gemischte Gruppe blühender Topfpflanzen ausgestellt, in der auch Pelargonien vertreten waren.

Ueber die sechste, eine deutsche Gruppe wird an andrer Stelle einiges mitgeteilt werden.

Alles in allem muss gesagt werden, dass wir Deutschen in der Züchtung und Kultur der Englischen Pelargonien den Engländern weit voraus sind, was ohne Ueberhebung und nur den Tatsachen entsprechend mit gutem Gewissen gesagt werden kann und muss. Den gedrungenen Wuchs, den geschlossenen Blütenstand, die die Pflanzen wie vollblühende Rhododendron erscheinen lassen, die Grossblumigkeit und Remontierfähigkeit, die an den deutschen Züchtungen auch im Auslande so hochgeschätzt werden, haben die englischen Züchtungen nicht.

Die Verwendung der Englischen Pelargonien zu Fenster- und Balkonschmuck ist in England mehr verbreitet als in Deutschland. Ich habe an grossen öffentlichen und Privatgebäuden sämtliche Fenster und Balkone mit Pelargonien bepflanzt gesehen, wie auch das Angebot von solchen auf dem Blumenmarkt in Covent-Garden und an andern Plätzen gross und die Ware selbst sehr schön war. Dass die Liebhaberei beim grossen Publikum für die Englischen Pelargonien bedeutend sein muss, beweisen die hohen Preise, die die Züchter dort für ihre Ware bekommen. Es liegt ein Preisverzeichnis einer der ersten Pelargonien-Gärtnereien Englands vor mir, worin für die diesjährigen Neuheiten 7 $^1/_2$ Schilling, also ungefähr 7,50 Mark, für das Stück gefordert und bezahlt werden, ein Preis, der in Deutschland niemals, selbst für die schönsten Neuheiten nicht, erreicht werden könnte. Sogar ältere Sorten sind immer noch mit 3—4 Schilling das Stück verzeichnet, und man möchte fast englischer Gärtner sein, um hier mittun zu können. Doch begnügen wir uns nun einmal mit unsern deutschen Verhältnissen, denn auf unsre Züchtungserfolge dürfen wir gegenüber den englischen wirklich stolz sein.

Nun noch ein Wort über die alten botanischen Arten, wie sie vor hundert Jahren aus ihrer Heimat, dem Kaplande, von den Engländern eingeführt wurden und heute noch vielfach, namentlich in Privatgärtnereien, kultiviert werden. Diese alten Pelargonien, die ich am schönsten im Botanischen Garten in Kew sah, haben nur einen Altertums- und botanischen, keineswegs einen gärtnerischen Wert, denn die Blumen sind, z. B. bei *Pelargonium capitatum,* zum Teil so klein und unscheinbar, dass sie kaum beachtet werden. Trotzdem spielen sie in England immer noch eine gewisse Rolle und werden dort in verschiednen Formen gezogen, als Busch, als Wandbekleidung, ähnlich wie unsre Efeuwände, als Hängepflanzen usw., wozu sie sich ihrer langen, dünnen Triebe und ihrer stark gefiederten Belaubung wegen ganz gut eignen. **Karl Faiss** in Feuerbach bei Stuttgart.

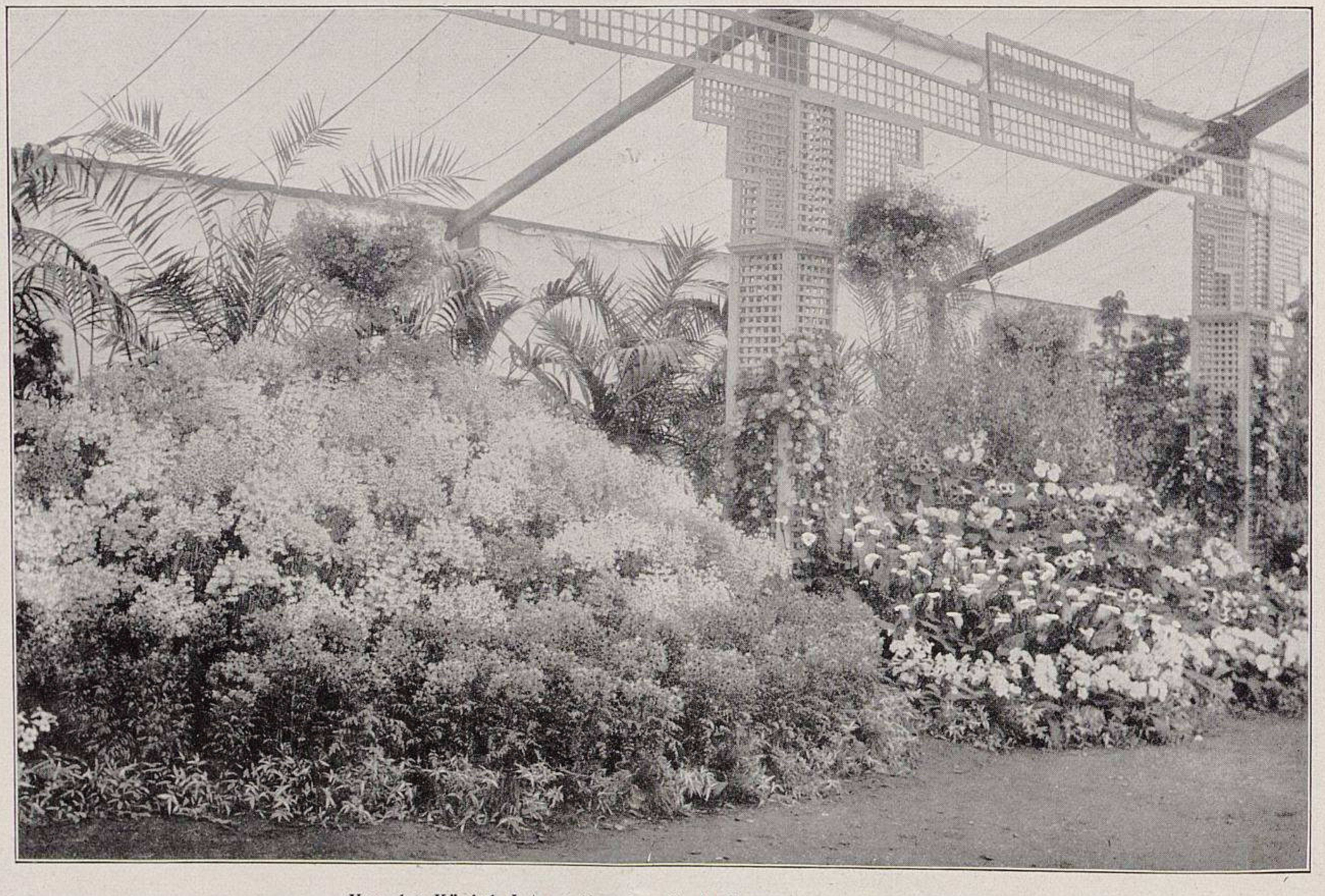
## V. Neue Pflanzen.

(Neue Orchideen, Rosen, Nelken und Hortensien, sowie neue Gemüse- und Obstsorten sind schon oder werden noch in den betreffenden Sonderaufsätzen genannt.)

*Cineraria hybrida flavescens.* Eine hellgelbe Cinerarie, hervorgegangen aus Kreuzungen zwischen dem goldgelb blühenden, klein- und armblütigen *Senecio auriculatissimus* mit der blauen *Polyantha*-Cinerarie *Feltham Beauty.* Die Kreuzung steht bis auf ihre hellgelbe Farbe mit ihren Eigenschaften etwa in der Mitte zwischen denen der Eltern. Beachtenswert durch die neue Farbe.

Cinerarie *Feltham Bouquet.* Fällt durch den sehr locker gebauten Blütenstand auf. Eine hochwachsende Sorte mit kleinen, lilarosafarbenen, in der Mitte dunklern Blumen.

Cinerarie *Fairy Queen.* Eine der *Feltham-Beauty*-Klasse nahestehende Neuheit. Die zierlichen Blumen sind



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

IX. Teilansicht der Einsendungen der Firma James Carter & Söhne in Raynes-Park, London.

Links Prachtpflanzen von Schizanthus, grossblumige Hybriden von Weiss bis Dunkelviolett, eingefasst mit roten *Retusus*-Formen. Auch die Ampelpflanzen sind Schizanthus. Rechts die hellgelbe Calla *Mrs. Roosevelt* und Gloxinien, dahinter Clarkien. Die Einsendung enthielt fernerhin Petunien *(Queen of Spain,* frischrosa), Aquilegien, grossblumige und *Radiata*-Cinerarien, darunter eine weisse Neuheit *Snowflake.*

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**X. Teilansicht der Gruppe blühender Warm- und Kalthauspflanzen der Firma James Cypher & Söhne, Cheltenham.**

Eine ganz hervorragende Kulturleistung! Es waren durchweg Schaupflanzen von unübertrefflicher Güte. Die Gruppe enthielt unter anderm: *Bougainvillea glabra, B. glabra Sanderiana, B. glabra Cypheri, Clerodendron Thomsonae, Ixora coccinea superba, I. Williamsi, Polygala Dalmaisiana, Franciscea eximia, Erica ventricosa magnifica, E. Cavendishi, Statice intermedia, Anthurium Scherzerianum,* indische Azaleen und andre. Die auf dem Bilde sichtbaren Kübelpflanzen hatten einen Durchmesser über 1,50 *m.*

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

fast weiss, die Spitzen leicht rosa, Scheibe braunrot. Wichtig ist, das die Laubblätter, die in grösserer Zahl erscheinen, gegenüber andern Cinerarien, verhältnismässig klein sind. Wenn hier ein Blatt verloren geht, gibt es kaum eine Lücke. (Siehe die alten und die neuen Rexbegonien.)

Ueber die rötlichviolette, ebenfalls zu den Vielblumigen gehörende neue Cinerarie *Decorator* ist nichts weiter zu sagen, als dass sie mit der auch bei uns schon bekannten, reingelben Calceolarie *Clibrani* durchstellt, gut zur Geltung kam. Alle neuen Cinerarien zeigte die Firma J. Veitch & Söhne, London.

Die zierlichen *Feltham-Beauty*-Sorten sind zwar nicht »letzte Neuheiten«, aber bei uns unter diesem Namen nicht bekannt. Sie können als mittelhohe *Polyantha*-Cinerarien bezeichnet werden. Höhe bis zu 60 *cm.* Es gab *Feltham Beauty* bisher in Weiss (nicht ganz rein), Rosa, Hellblau, Dunkelblau (mit gelber Scheibe), Karmin und Violett. Jetzt wurde als Neuheit *Feltham Beauty Cactus light blue,* rein hellblaue Kaktuscinerarie, mit edeldahlienartig gedrehten »Petalen« (Randblüten) gezeigt. Eine niedrig bleibende, kleinlaubige Sorte mit sehr zierlichen, lockergestellten Blumen, also eine gedrungene Sternblumen-Cinerarie *(Polyantha radiata),* die übrigens bei der Firma Otto Putz, Erfurt, auch schon in andern Farben vorhanden ist. Es ist die Seite 301 beschriebene und abgebildete *Cineraria polyantha radiata nana.*

*Calceolaria hybrida Veitchi.* Ausgestellt und gezüchtet von Robert Veitch & Sohn, Exeter. Eine Kreuzung zwischen der Art *Calceolaria alba* und einem unbenannten weissblühenden Sämling der von derselben Firma stammenden Gartenform *Golden Glory.* Die Neuheit, die mehrjährig sein soll, wird etwa 1 *m* hoch, verzweigt sich gut und ist mit mittelgrossen, rein milchweissen Blüten förmlich überschüttet. Eine sehr beachtenswerte Einführung, die, da sie sehr hart und unempfindlich sein soll, auf ihre Brauchbarkeit als Gruppenpflanze geprüft werden müsste. Vor allem aber wird sie als Topfpflanze mit grossblumigen und *Rugosa*-Hybriden im Wintergarten, Kalthause oder an geschützten Stellen im Freien zur Belebung von Calceolarienzusammenstellungen Wert haben.

*Calceolaria hybrida The Bronze Age (Bronzezeit)* von derselben Firma. Ist ein Gegenstück zu der vorigen Neuheit in dunkel rotbraunen Tönungen. Einige waren einfarbig, bei andern war die verkümmerte Oberlippe tiefgelb und der bronzefarbene Schuh leicht gelb punktiert. Ueber Höhe und Reichblütigkeit gilt das bei der vorigen Sorte gesagte.

*Dimorphotheca aurantiaca hybrida.* Die schönen, neuen bunten Dimorphotheca-Formen von Haage & Schmidt, Erfurt, haben sich in Paris und London sofort eingebürgert. Ueberall, wo Sommerblumen zu sehen waren, fielen sie auf. Grüsse aus der Heimat!

Edelwicke *Melba.* Eine prachtvoll hellsalmfarbene, grossblumige Neuheit, etwas heller als *Earl Spencer,* mit vier Blumen an einem Stiel. Die Sorte, Züchter Malcolm, war in verschiednen Wickeneinsendungen eine der am meisten beachteten. Aussteller: Dobbie & Ko., Edinburg.

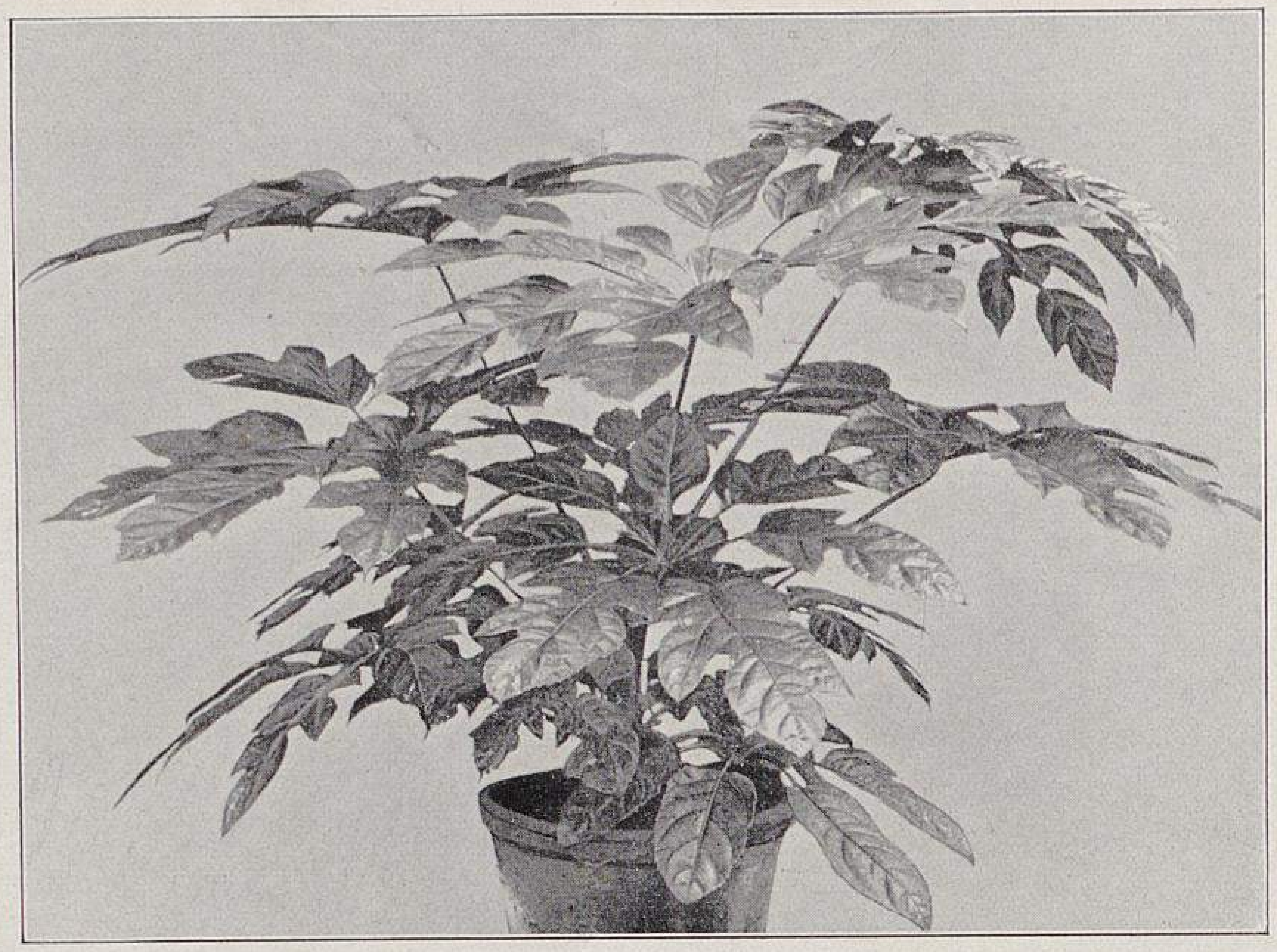
Edelwicke *Scarlet.* Zwar nicht rein scharlachrot, aber doch die Sorte, die dieser noch fehlenden Farbe unter den Spencer-Lathyrus am nächsten kommt. Soll sich auch in starkem Sonnenschein halten.

Edelwicke *Brunette.* Eine Malcolmsche Züchtung mit tief braunroter, grosser Spencer-Blume.

Edelwicke *Mrs. Cuthbertson.* Zweifarbig: Klar rosa mit hellen, fast weissen Flügeln. Alle vier von der oben genannten schottischen Firma.

Knollenbegonie *Mrs. Peter Blair.* Eine riesenblumige, gefüllte, reinweisse Neuheit in der hervorragenden Begoniensammlung von Blackmore & Langdon, Bath.

*Pelargonium zonale His Majesty.* Die beste der drei von W. H. Page, Tangley Nurseries, Hampton, gezeigten Zonale-Neuheiten. Eine ungemein grossdoldige und gross-



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**XI. Trevesia Sanderi.** (Text Seite 309.)

Abbildungen XI bis XVI Neuheiten der Firma Sander & Söhne, St. Albans (England).

blumige Züchtung von kräftigem Wuchs und gutem, gedrungenem Bau. Farbe leuchtend scharlachrot mit weissem Auge. Eine gute Neuheit, von der man vorläufig aber nur weiss, dass sie als Topfpflanze wertvoll ist. Da wir aber die Zonalpelargonien mehr wie der Engländer nach ihren Eigenschaften als Gruppenpflanze beurteilen, werden wir erst die Erfahrungen dieses Sommers abwarten müssen. Die Neuheit ist von deutschen Handelsgärtnern viel bestellt worden. Die andern beiden sind *Fiscal Reformer,* lachsigrosa, und *Winter-Cheer,* kirschrot mit Scharlach. Die letzte soll besonders in den Wintermonaten gut blühen.

Eine als *Salmon Paul Crampbel* bezeichnete Zonalpelargonie der Firma Cannell & Söhne, Swanley, ist nicht lachsfarben. Und von der unter dem Namen *Maxime Kowalesky* ausgestellten, leuchtend ziegelroten Zonalpelargonie, die als Gruppensorte gelobt wurde, lässt sich auch noch nichts weiter sagen.

*Pelargonium peltatum Vicar of Shirley.* Eine kräftig wachsende, rotblühende Efeupelargonie derselben Firma. Aehnliche Sorten, wie *Etincelant* und *Le Marquis* zum Vergleiche, fehlten leider.

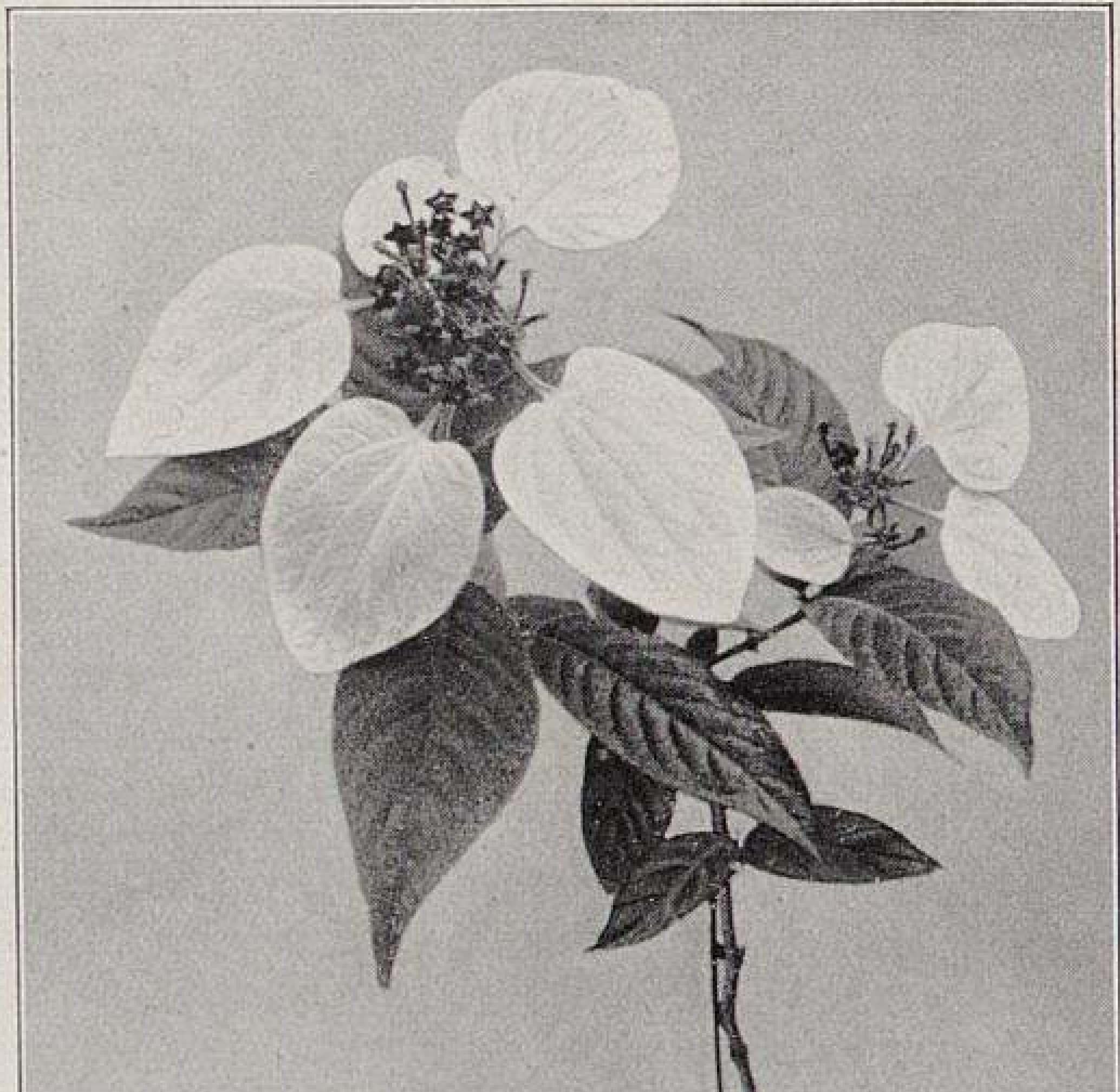
Canna *Hohenzollern.* Eine Züchtung von Wilhelm Pfitzer, Stuttgart, die im vorigen Jahre in den Handel gekommen ist. Eine schöne, grossblumige, rein kanariengelbe Neuheit mit bräunlicher Zeichnung im Schlund. Die Blütenstengel waren sehr kräftig.

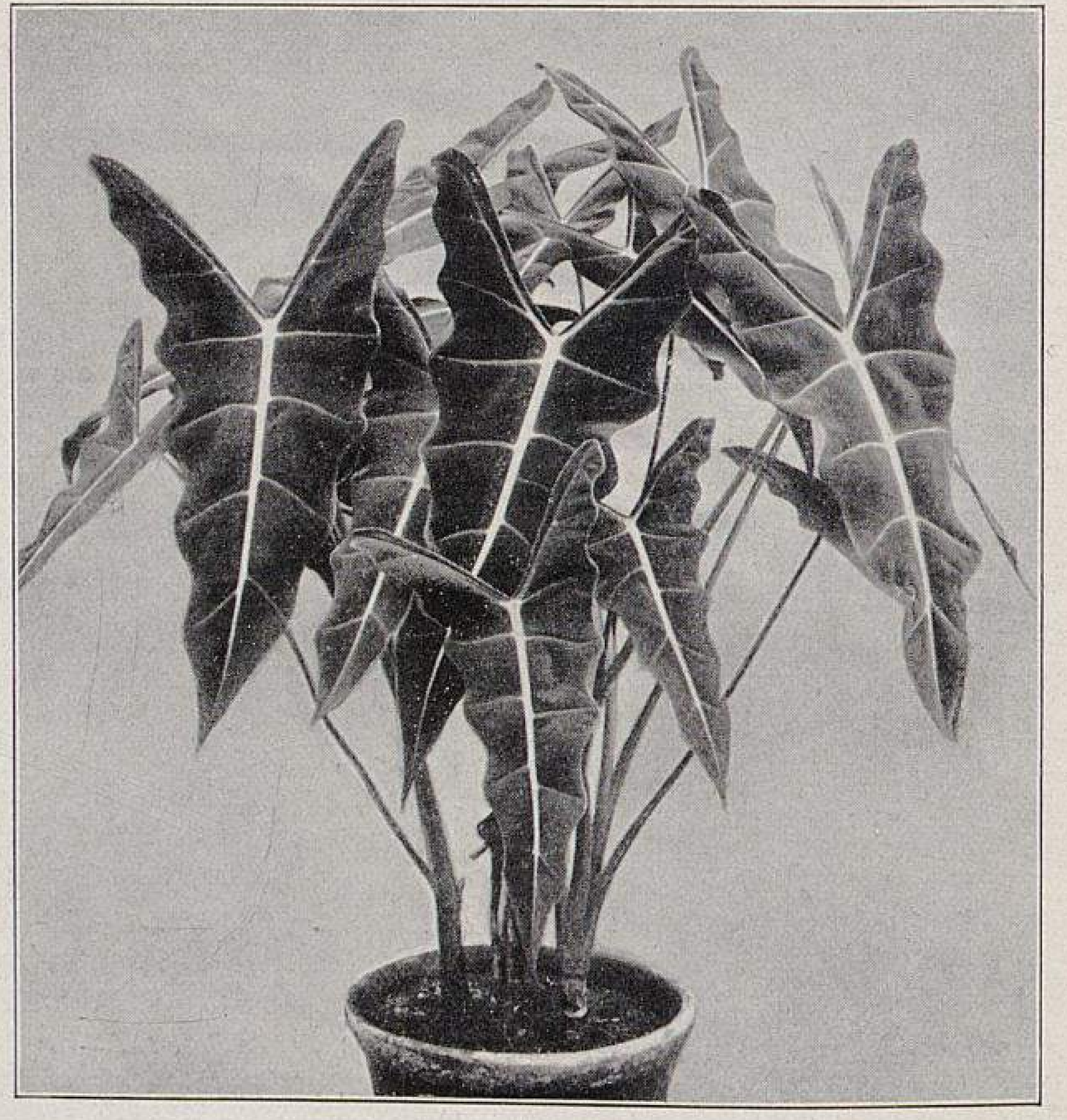
*Iris Forresti.* Eine neue Art aus der Provinz Hupeh (Westchina). Eine zierliche, niedrige Pflanze mit schmaler, grasartiger Belaubung und kleinen, etwa 3 *cm* grossen, blassgelben Blumen.

*Iris germanica Nibelungen.* Eine Züchtung unsrer erfolgreichen Staudenfirma Goos & Koenemann, Niederwalluf, in einer englischen Einsendung gezeigt und jetzt mit einem Wertzeugnis versehen. Die Sorte, die übrigens schon einige Jahre im Handel ist, war falsch, als *Iris squalens Nibelungen*, bezeichnet. Die grosse, edle Blume hat dunkelpurpurviolette Hängeblätter mit hellerm Rand und hellen Streifen am Grunde; der gut gebaute Dom ist gelblich. Wir haben übrigens viel bessere Züchtungen der genannten Firma.

*Lilium myriophyllum.* Eine neue Einführung aus China. Der etwa 1 *m* hohe Stengel, mit zahlreichen, sehr schmalen Laubblättern, trägt zwei bis vier grosse, innen weisse und braun gefleckte, aussen rötliche Blumen, Schlund gelb. H. Wallace, Colchester, der sie zeigte, ist bekannt wegen seiner grossartigen Liliensammlung, der grössten in England.

*Lilium dahuricum luteum.* Eine goldgelb blühende Spiel-

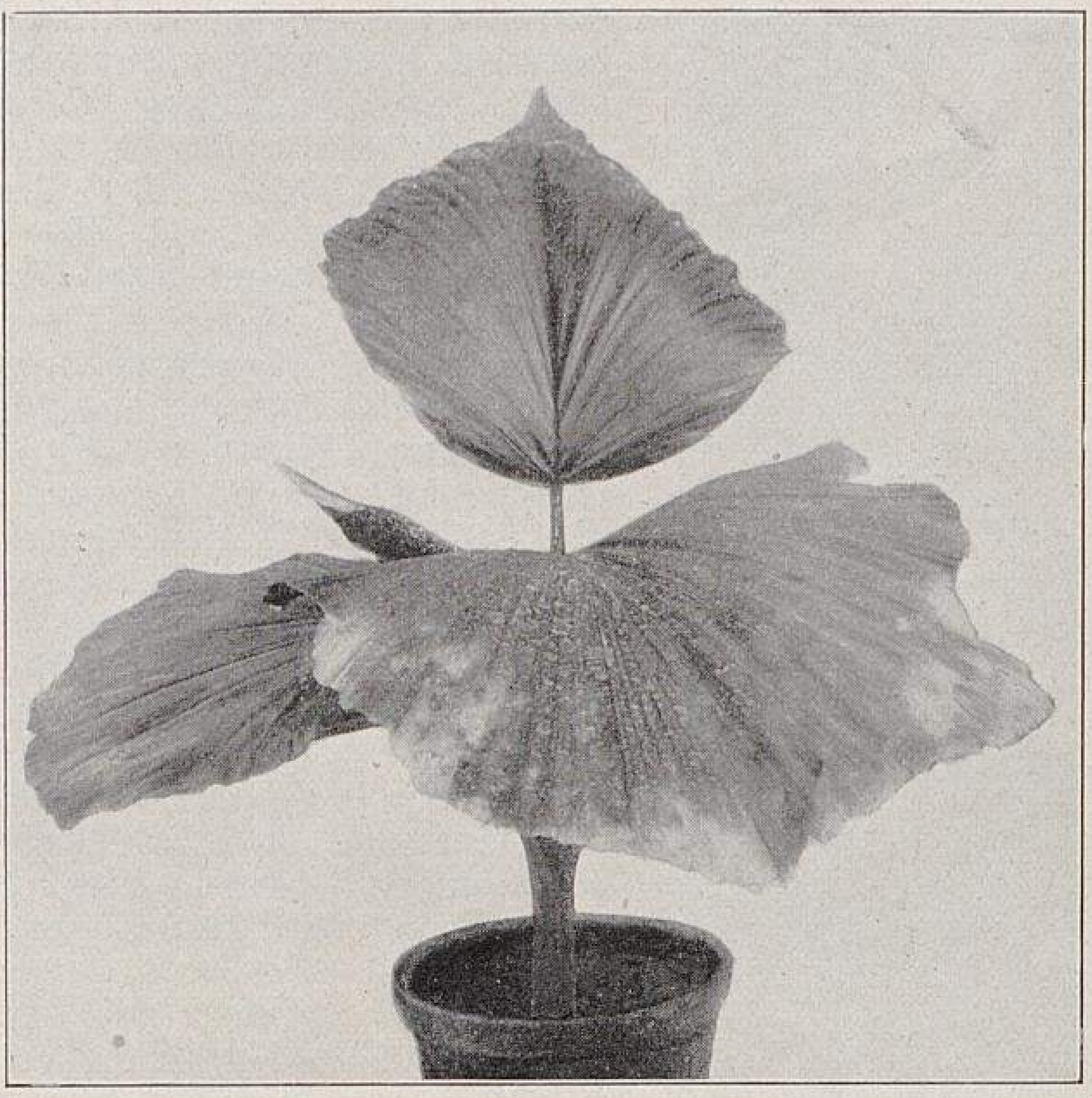




Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**XII. Mussaenda Sanderi.** **XIII. Alocasia Micholitziana.**

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

XIV. Ceratolobus Forgetiana. XV. Adiantum Siebertianum.

art der dahurischen Lilie, von dem bekannten Staudenzüchter Amos Perry, Enfield, ausgestellt.

*Primula hybrida Lissadell.* Eine Hybride zwischen *Pr. pulverulenta* und der zweijährigen, scharlachorangefarbenen *Pr. Cockburniana,* eine äusserst starkwachsende Hybride mit quirlig angeordneten, prächtig kupferroten Blüten. Schaft und Blütenstiele silberweiss bestäubt.

*Primula pulverulenta Mrs. R. V. Berkeley.* Von James Veitch & Söhne, London. Eine ebenfalls sehr üppigwachsende, in mehreren Kübelpflanzen ausgestellte, recht wirkungsvolle Neuheit. Die Blüten sind fast weiss, der lachsrosige Hauch und das gelbe Auge machen sie besonders anziehend. In wirkungsvollem Gegensatz hierzu steht das warme Bronzerot der äussern Kronenröhre. Blütenstiele und Schaft sind silbrig bestäubt.

*Primula Lady Florence Robertson,* in einer Staudengruppe von Dicksons, Chester. Dürfte ihrer ganzen Erscheinung nach ebenfalls von *Pr. pulverulenta,* einer zu Zuchtzwecken sehr geeigneten Art, abstammen. Die kupferrote Farbe der etagenförmig angeordneten Blüten deutet auch auf *Cockburniana*-Blut. Aus der Verbindung dieser beiden Arten, die verschiednen englischen Züchtern geglückt ist, stammt ausser den vorstehend beschriebenen auch die feine, vor vier Jahren herausgekommene Hybride *Unique,* deren Farbe in der Mitte zwischen den Eltern steht.

*Primula malacoides alba.* Eine weisse Abart der schnell bekannt gewordenen *Pr. malacoides.* (Bees, Liverpool.)

*Verbascum hybridum Caledonia.* War häufig zu sehen, es ist auch bei unsern Staudenfirmen schon zu haben. Auffallend war, dass von dieser neuern Sorte wiederholt dunkelbraunrote bis schokoladenfarbene und daneben hellfarbene, bräunlichgelbliche, rötlich überlaufene Aehren gezeigt wurden. Die hellen stammten aus dem Hause, die dunkeln aus dem freien Lande. Ein Sämling von *Caledonia* mit besonders grossen Einzelblüten von chamoisgelber Farbe war der Ausstellung zu Ehren *International* genannt. Die Königskerzen, darunter häufig auch die kupfergelbe Art *V. densiflorum,* spielten unter den Stauden überhaupt eine grosse Rolle.

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

XVI. Eriobotrya japonica variegata. (Text Seite 309.)

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Incarvillea brevipes.* Aus China 1906 eingeführt, ganz kurzstämmige, niedrige Art mit dunkelroten Blumen. Wirklich »kurzfüssig«. (Bees, Liverpool.)

*Geum coccineum fl. pl. Mrs. Bradshaw.* Eine auch bei uns schon eingeführte Sorte, die sich durch ihre sehr grossen, scharlachroten, gutgefüllten Blumen überall hervordrängte. Sie war fast in jeder Staudengruppe zu finden.

*Delphinium hybridum Moerheimi.* Der rahmweisse, holländische Rittersporn. Fand sich in zahlreichen Einsendungen. Beschrieben und abgebildet in Nr. 37, 1911.

*Papaver orientale Edna Perry.* Die grosse Blume hat zwei Petalenreihen, der Rand der lachsfarbenen Blumenblätter ist tief geschlitzt.

*Papaver orientale Perrys White.* Ein weisser orientalischer Mohn hat bisher gefehlt. Die Neuheit ist zwar noch nicht reinweiss, aber doch eine wertvolle Züchtung.

*Papaver orientale Perrys Unique.* Orangescharlach, in der Mitte schwarz, Blumenblattränder wie bei *Edna Perry* tief zerschlitzt. Ist nicht ganz neu. Gehört zu der niedrigbleibenden Gruppe des orientalischen Mohns, deren Angehörige — es gibt davon etwa ein halbes Dutzend — kaum einen halben Meter hoch werden. Eine andre gute, neuere, zu den höher werdenden

*Orientale*-Sorten gehörende Züchtung ist die lachsrosafarbene *Mrs. Perry,* die etwas dunkler ist als unsre *Prinzessin Viktoria Luise.* Alle diese Mohnsorten befanden sich in der reichhaltigen Staudensammlung des bestens bekannten Staudenzüchters Amos Perry, Enfield.

*Phlox-canadensis*-Sämlinge, noch ohne Namen, brachte unser verehrter Herr Georg Arends, Ronsdorf. Es sind ganz herrliche Färbungen, vom reinsten Hellblau bis zu den tiefsten, bisher bei diesem Frühjahrsphlox unbekannten Tönungen, einige mit dunklerer Mitte. Dazu kommen der kräftige Wuchs und die Reichblütigkeit. Ich war auf der Rückreise in Ronsdorf und habe dort auch diese Phlox-Sämlinge, einjährige Pflanzen, in vollem Flor im Freien gesehen. Die in London gezeigten machten auf Herrn Amos Perry, den Züchter der hellblauen *Perrys variety* solchen Eindruck, dass er sofort mit nach Ronsdorf fuhr und nach sechsstündigem Aufenthalt in Ronsdorf gleich wieder nach England zurückkehrte. Die neuen *Canadensis*-Sorten werden in der Gartenausschmückung eine grössere Rolle als die Stammart spielen. Auch als Topfpflanzen, langsam getrieben, haben sie eine Zukunft.

**Der neue Phlox canadensis alba Schneeteppich.**

I. Die grössern Blumen rechts *Schneeteppich,* die kleinern links die alte *Phlox canadensis alba.* (Text Seite 309.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Phlox canadensis Violet Queen.* Unterscheidet sich von der Stammart durch die dunklere, lebhaft purpurviolette Färbung. Der Wuchs ist kräftig. Eine gute Neuheit. (A. Perry.)

*Anchusa italica Opal.* Erinnert an die schnell bekannt gewordene enzianblaue Sorte *Dropmore,* hat aber im Gegensatz zu dieser klar himmelblaue Blumen.

*Astilbe Arendsi Ceres.* Die erste Sorte der von Georg Arends, Ronsdorf, vor zwei Jahren eingeführten *Arendsi*-Klasse; war wiederholt zu sehen. Beschrieben in Nr. 34, 1910.

*Pyrethrum hybridum fl. pl. Queen Mary.* Ein gefülltes, rosenrotes, sehr grossblumiges Pyrethrum mit besonders starkem Stiel. Soll sehr früh blühen. Erhielt ein Wertzeugnis. Ausgestellt von G. W. Miller, Wisbech.

*Heuchera hybrida Beauty.* Die dunkelste der zahlreichen Heuchera-Neuheiten in der Sammlung von Mrs. Lloyd Edwards, Bryn Oerog bei Llangollen (Nordwales), einer durch ihre Saxifraga-Züchtungen bekannten Dame. Sie zeigte auch einige eigne Aubrietia-Züchtungen, von denen Aubrietia *Lloyd Edwards,* tief veilchenblau, und *Liberty,* eigentümlich schieferfarben, die besten sind.

*Deutzia Veitchi.* Ist eine der hervorragendsten unter den zahlreichen Neueinführungen von E. H. Wilson aus China. Sie ist von besondrer Reichblütigkeit. Die Blüten sind von fleischfarbenrosiger Tönung und gewinnen besonders durch das leuchtende Goldgelb der stark ausgebildeten Staubbeutel. Eins der gärtnerisch beachtenswertesten neuen Gehölze in der Gruppe chinesischer Einführungen von James Veitch & Söhne, London. Wertzeugnis.

*Populus alba Richardi.* Eine schöne Abart der Silberpappel mit reingelben Blättern. Aussteller A. G. M. Richard, Haarden-Busum bei Amsterdam.

*Hydrangea Sargentiana.* Eine der auffallendsten Pflanzen, weil in Blüte, in der kostbaren Sammlung chinesischer Gehölze des Vikars Gibbs, Elstree. Diese Hortensie hat ein ungemein grosses, wolliges, dunkelgrünes Blatt und sehr wenige, dafür aber umso grössere, unfruchtbare, weisse Randblüten. Die im Innern der Scheindolde stehenden fruchtbaren Blüten haben keinen Schauapparat. Die Art wird ganz besonders die Züchter interessieren und sie zur gärtnerischen Vervollkommnung reizen. Wertzeugnis.

Olearia-Arten. Ein englischer Liebhaber, Kapitän Dorrien-Smith, Kings Hill, zeigte eine Gruppe von dreissig, darunter seltnen, neuen Arten der botanisch interessanten, strauchartigen Kompositengattung Olearia, deren Heimat Australien ist. *Olearia chathamica, O. Colensoi, O. insignis, O. semidentata* sind einige der neuen Einführungen dieser »Daisy bushes«. Die meisten dieser ausgesprochenen Trockenbewohner haben weissfilzige, lanzettliche Laubblätter, blühten aber nicht. Die Gruppe ist auch bezeichnend für die englische Liebhaberei: einer sammelt mit Vorliebe kleinblumige botanische Pelargonienarten vom Kap, ein andrer Insectivoren, ein dritter alles, was Olearia heisst, und so fort. *Olearia Haasti,* vor etwa fünfzig Jahren aus Neuseeland eingeführt und auch in deutschen Sammlungen nicht selten, hält übrigens in englischen Gärten im Freien aus.

*Lupinus argenteus* (oder *argentinus?*). 1905 aus Nordamerika eingeführt. Eine kleinblättrige, silberweisse, holzartige Lupine mit unscheinbaren Blüten. Von botanischem Interesse ist auch die folgende »Trockenpflanze«:

*Celmisia spectabilis argentea.* Eine neuseeländische Komposite mit silbergrauem Laub und margeritenähnlichen Blumen. Die Randblüten sind weisslich, die Scheibe ist gelb. (Bees, Liverpool.)

*Phoenix Roebeleni variegata.* Eine gelbbuntblättrige Form dieser bekannten Handelspalme. An einigen Wedeln war der halbe Wedel der Länge nach rein gelb, der andre halbe grün, an andern waren die beiden Farben nicht so scharf wie die Wedel halbiert. Mehr interessant als schön. Dagegen hatte die Firma Stuart Low & Ko., Bush-Hill-Park, die diese Neuheit zeigte, noch eine andre Einführung, die eine Handelspflanze von grösster Bedeutung werden wird. Es ist

*Araucaria excelsa Silver Star (Silberstern).* Ich habe sie auch bei Thomas Rochford, Broxbourne, von dem sie stammt, in grossen und kleinen Pflanzen gesehen. Die Spitzen jedes Zweiges sind nicht grün, sondern ausgesprochen gelblichweiss, sodass um jede Etage ein annähernd gleichbreiter, weisslicher Saum läuft. Auch die untern, ältern Astserien hatten noch diese Färbung der Triebspitzen. Eine sehr auffallende Erscheinung, die viel gekauft werden wird. Im Gegensatz zu manchen buntblättrigen Gehölzen wächst sie so gut wie die grüne Stammart. Ich empfehle sie sehr der Beachtung unsrer Araucarien heranziehenden Handelsgärtner.

*Roscoea cautleoides.* Eine neue, gelbblühende, 1907 aus China eingeführte Art dieser wenig bekannten Scitamineen-Gattung.

*Columnea velutina.* Ist vor drei Jahren aus Columbien eingeführt worden. Die dunkelgrünen, gewellten Blätter dieser Gesneriacee sind rotgestielt und auch unterseits rot. Die Pflanze blühte leider nicht.

*Asparagus Hatcheri.* Eine nordamerikanische Einführung mit zierlichen, dem *Plumosus* ähnlichen Laub, soll aber stärker wachsen. Abgebildet und beschrieben in Nr. 9, Jahrgang 1911. Es waren noch zwei Neuheiten vorhanden, die aber wenig zeigten: *A. virgatus plumosus,* mit sehr langen »Blättchen«, sah sehr dünn aus, und *A. plumosus elegans (A. virgatus × A. scandens deflexus),* auch wenigblättrig, aber besser als der vorige. *A. Hatcheri* könnte zu Versuchszwecken angepflanzt werden.

*Anthericum Mandaianum.* Eine Dekorationspflanze, ähnlich dem allbekannten *Phalangium lineare,* aber mit einem scharfen, gelblichweissen Streifen längs der Mitte der dunkelgrünen Blätter. W. A. Manda, South-Orange, N. Y., Nordamerika.

Kalanchoe *Excelsior.* Eine schmalblättrige Neuheit der um die Einführung und Verbesserung der Kalanchoe verdienten Firma James Veitch & Söhne. Die Farbe der Blüten ist ein feines Saflorrot.

*Leptospermum scoparium Nicholli.* Von der Südseemyrte, *L. scoparium* (ein bekannter Neuholländer mit weisslichen Blüten), waren bisher nur Varietäten bekannt, die von der Stammart lediglich in der Belaubung und der Astfärbung abweichen. Die neue, 1908 aus Neuseeland eingeführte Spielart *Nicholli* zeichnet sich durch eine schön karminrote Farbe der etwa 2 *cm* im Durchmesser haltenden Blüten aus. A. T. Boscawen, Long Rock, ein englischer Geistlicher, der die wertvolle Neuheit ausstellte, zeigte noch eine zweite Form dieser Myrtacee:

*L. scoparium Boscaweni.* Die sternförmigen Blüten sind etwas grösser als die der vorigen und haben weisse, am Grunde rosafarbene Blumenblätter, die Knospen sind rot. Die erste ist wertvoller als die zweite und könnte nicht nur für den Freund der arg vernachlässigten Neuholländer, sondern auch als feine Topfpflanze, als »rotblühende Myrte«, für den Handelsgärtner als der Beachtung wert genannt werden.

*Trevesia Sanderi* (Abbildung XI, Seite 306). Eine sehr ornamentale Araliacee mit hochinteressantem, tief eingeschnittenem Blatt, aus Annam, wo sie von Micholitz beim Sammeln von *Cymbidium insigne Sanderi* entdeckt wurde. Da sie leicht wachsen soll, wird sie eine wirkungsvolle Dekorationspflanze für Wintergärten werden. (Sander & Söhne, St. Albans.)

*Mussaenda Sanderi.* Von dieser interessanten Rubiacee, die Sanders Sammler Micholitz aus Asien eingeführt hat, war ein kleines Pflänzchen ausgestellt, das durch die prächtigen, grossen, weissen Hochblätter auffiel. (Abbildung XII, Seite 306). Die kleinen, gelben Blütchen sind unscheinbar. Gute Kulturpflanzen dieser Neuheit werden auffallende Schaustücke des Warmhauses bilden. »Weisse Poinsettien«.

*Alocasia Micholitziana* (Abbildung XIII, Seite 306). Die grossen, pfeilförmigen, leicht gewellten Blätter von dunkelgrüner Farbe mit elfenbeinweisser Mittelrippe und hellgrünen Nebenadern machen diese von den Malayen eingeführte Neuheit zu einer höchst dekorativen Blattpflanze. Bemerkenswert ist, dass, wie die Abbildung zeigt, die Pflanze schon in einem verhältnismässig kleinen Topf eine so grosse Zahl voll ausgebildeter Blätter trägt.

*Eriobotrya japonica variegata* (Abbildung XVI, Seite 307). Eine buntblättrige Form der japanischen Mispel, entstanden bei einem Geschäftsfreunde des Hauses Sander in Australien. Da die Buntblättrigkeit — Weiss, Silberweiss, Gelb, Graugrün — beständig sein soll, haben wir in der Neuheit, einer von den üblichen Dekorationspflanzen für kühle Räume abweichenden Erscheinung, eine gärtnerisch recht zu beachtende Einführung.

*Ceratolobus Forgetiana* (Abbildung XIV, Seite 307). Diese neue Palme ist von dem Sanderschen Sammler Forget in Peru gefunden und von der Firma Sander & Söhne ihm zu Ehren benannt worden. Die neue Art hat einen kurzen, gedrungenen, stämmigen Wuchs und grosse, ungeteilte Wedel; sie erinnert etwas an *Pritchardia grandis.*

*Adiantum Siebertianum* (Abb. XV, S. 307). Nach Landesökonomierat Siebert, Frankfurt am Main, benannt. Eine Einführung aus Australien. Bei diesem interessanten Adiantum sind die Wedelteilchen nicht isoliert, sondern erscheinen gleichsam miteinander zu kurzen Ketten verwachsen, reihenweise zusammenhängend. Die jungen Wedel sind leicht bronzefarben, die ausgewachsenen dunkelgrün. (Alle sechs von Sander.)

*Cyrtomium (Aspidium) falcatum Rochfordi.* Ein wertvoller Handelsfarn, der in englischen Marktgärtnereien bereits zu Tausenden herangezogen wird. Von der glattrandigen Stammart, einem unsrer härtesten Farne zur Zimmerkultur, unterscheidet sich die Neuheit durch den gezähnten und gezackten Rand, sowie durch den kräftigern Wuchs. Eine sehr wertvolle Neueinführung. **Walter Dänhardt.**

## Phlox canadensis alba »Schneeteppich«.

Von **Gustav Pfeiffer**, Handelsgärtner in Sagan (Schlesien).

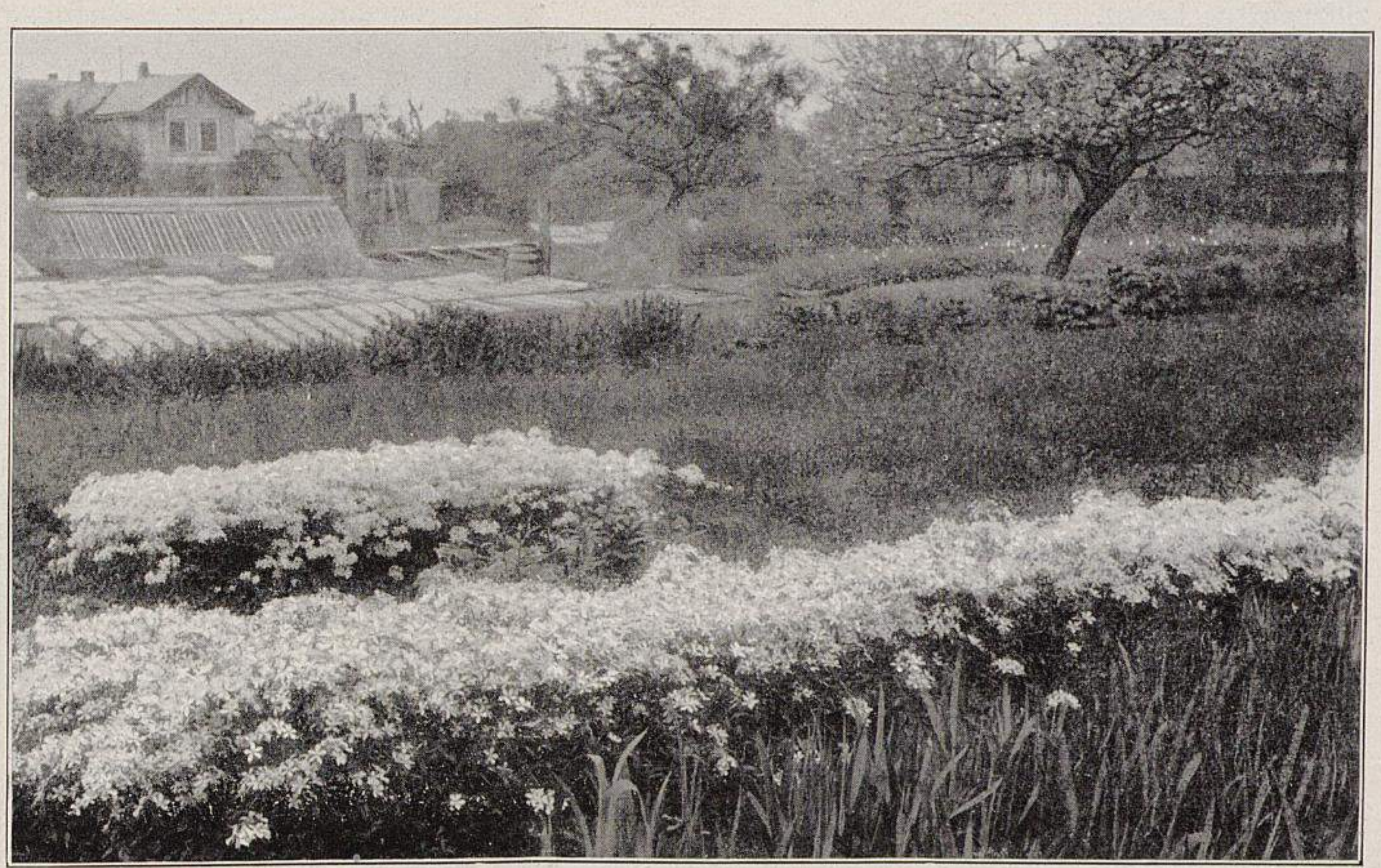
»Was haben Sie denn da Schönes?« begrüsst mich allemal jeder auswärtige Kollege im Mai, schon seit sechs Jahren. »Das muss doch herrliche Frühlingsbeete geben in Verbindung mit dem lilablühenden *Phlox canadensis!*« In der Tat wäre das eine ideale Verwendungsart, da der volle Flor etwa sechs bis sieben Wochen dauert und das schneeige Weiss des einen durch das eigenartige Lila des andern Phlox gehoben wird.

*Phlox canadensis alba Schneeteppich* entstand vor acht Jahren aus einer Aussaat als einzige weissblühende unter vielen geringern Sämlingen. Die Pflanze ist starkwüchsig wie die Stammart, hat aber als Unterscheidungsmerkmal stark zugespitzte Laubblätter. Die Blüte, anfangs mit bläulichem Schimmer, wird im Erblühen reinweiss und übertrifft im Durchmesser noch die der Mutterpflanze; ebenso ist auch der Blütenstand reicher besetzt und der Blütenstiel ein wenig länger, was die Blume auch zur Binderei sehr empfiehlt. Für die Winterhärte spricht zum Beispiel, dass mein Vorrat von 10000 Stück (die Abbildung lässt nur einen geringen Teil davon erkennen), der im letzten November neu aufgepflanzt wurde, jetzt, Anfang Juni, ganz unbeschädigt in voller Blüte steht. Durch Samen ist die Sorte selten gut, durch Stecklinge dagegen leicht zu vermehren.

## Der neue Phlox canadensis alba »Schneeteppich«.

Von **Paul Räthel**, Obergärtner in Sagan.

Vor einigen Jahren sah ich in der Handelsgärtnerei des Herrn G. Pfeiffer, hier, eine Sorte von *Phlox canadensis alba,* die mit ihrem schneeigen Weiss und ihren bedeutend grössern Blumen wunderbar wirkte. Die untere Seite der



Der neue Phlox canadensis alba Schneeteppich.

II. Teilansicht des Vorrats der Neuheit (10000 Pflanzen) in der Gärtnerei von Gustav Pfeiffer in Sagan.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Blumenkrone ist zwar auch noch etwas bläulich behaucht, doch ist davon nichts zu bemerken, da man nur die obere Seite der Blüten sieht. Die Sorte entstammt einer Aussaat, und auf Anraten vieler Fachleute hat Herr Pfeiffer sie vermehrt. Eine Zukunft ist ihr sicher. Wer sie erst einmal in grössern Massen blühend gesehen hat, wird den Eindruck so leicht nicht vergessen.

Mit Recht heisst diese Neuheit *Schneeteppich;* ich habe einmal gesagt: Schneewolke, da mich das sanfte Wogen des Blütenmeeres an Schneewolken erinnerte. Die Blütenstiele sind länger als bei der Stammsorte, sodass die Blumen einen vorzüglichen Werkstoff für die Binderei liefern. Auch zum Balkonschmuck muss sich die Sorte gut eignen. Getrennt nebeneinander liegende Gruppen, abwechselnd mit weissem und blauem Phlox bepflanzt, ergeben eine ganz hervorragende Wirkung. Es handelt sich hier um eine Neuheit, die sofort ins Auge fällt. Da sie nun in den Handel gegeben werden soll, wird sie bald überall zu finden sein.

---

## Zur Gartenbauwoche in Bonn vom 6. bis 13. Juli.

### I. Allgemeines und Dendrologisches aus Bonn.

Für die Besucher der Gartenbauwoche in Bonn dürfte es von Interesse sein, über die wichtigsten gärtnerischen Sehenswürdigkeiten, wie über dendrologisch beachtenswerte Erscheinungen einen kurzen Ueberblick zu bekommen.

Vom Bahnhof gelangen wir vorbei an geschmackvollen, blütenreichen Schmuckanlagen auf den Kaiserplatz, wo eine Monumentalfontäne und das Standbild Kaiser Wilhelms I. in vornehmer Weise von gärtnerischem Schmuck umgeben sind. Vor dem mächtigen Universitätsgebäude sehen wir die reichstblühenden Blütensträucher nebst Blumengruppen, und hier dehnt sich eine grosszügige, alte Anlage, der Hofgarten, aus, eine weite Rasenbahn, im Hintergrund das Kunstmuseum, beiderseits von uralten, schattenspendenden Ulmenalleen flankiert; der Lieblingsaufenthalt der Bonner, auch mit Kinderspielplatz versehen. Hier fallen auch mächtige Platanen, alte Ahorne, Catalpen und vor allem Ulmen von riesiger Ausdehnung auf.

Vom Koblenzer Tor aus betreten wir den »Alten Zoll« mit dem Geburtshaus unsers grossen Gartenkünstlers Peter Joseph Lenné und dem Standbild von Ernst Moritz Arndt, der seinen Arm nach dem herrlichen Rheinstrom ausstreckt: »Der Rhein ist Deutschlands Strom, nicht Deutschlands Grenze!« Als dendrologisch interessant sehen wir hier eine hervorragend starke *Diospyros virginiana, Aesculus lutea, Cedrus atlantica* und alte, malerische Ulmen.

Nach dem Rhein hinuntersteigend, wandern wir am Kai entlang durch sauber unterhaltene Schmuckanlagen mit stets erneuertem, reichem Blütenschmuck, nach der Gronau, einem beliebten Ausflugsort der Bonner, gleichfalls mit schönen, gärtnerischen Anlagen umgeben, die manche wertvollen Gehölze und auch reichen Rosenschmuck aufzuweisen haben.

Durch die Koblenzer Strasse in die Stadt zurückkehrend, sehen wir hier einen vornehmen Stadtteil mit Villengärten, die manche Baumschätze an Laub- wie Nadelhölzern bergen, wie zum Beispiel alte Tulpenbäume, Paulownien, Catalpen, Zedern und vor allem in der Villa Mallinkrodt ein Prachtexemplar einer breitkronigen, reich zapfentragenden *Cedrus atlantica,* die in ihrem silbergrauen Gewand sofort aller Augen auf sich lenkt.

Zurück durch den Hofgarten, über den Kaiserplatz, treten wir dann in die bekannte alte Poppelsdorfer Allee, eine vornehme Villenstrasse, ein, wo eine lange Rasenbahn auf das Poppelsdorfer Schloss zuführt, flankiert von vier Reihen Rosskastanien, die zur Blütezeit, als Stolz der Bonner, einen herrlichen Anblick gewähren. Auch hier handelt es sich wieder um eine grosszügige Anlage aus kurfürstlicher Zeit. Die Allee mündet an einem Weiher am Poppelsdorfer Schlosse, von alten Ulmen umrahmt, das heute naturwissenschaftliche Sammlungen beherbergt, und wo auch die Vorlesungen über die naturwissenschaftlichen Fächer gehalten werden. Um das Schloss schliesst sich ein ausgedehnter botanischer Garten an, wo auf etwa 8 *ha* neben reichen Pflanzensammlungen, in Gewächshäusern wie im Freiland, auch reiche Gehölzsammlungen, Laub- wie Nadelhölzer, vertreten sind, deren Aufzählung hier natürlich unmöglich ist.

Durch den Vorort Poppelsdorf steigen wir dann zu dem hochgelegenen Friedhof empor, einer herrlichen Anlage mit reichen Ornamenten und feinster, gärtnerischer Ausschmückung; auch dendrologisch ist hier viel Schönes vertreten, da ja immer das Bestreben dahin geht, die letzte Ruhestätte der Verstorbenen mit besonders schönen Exemplaren zu schmücken. — Von den höchsten Punkten lohnt eine herrliche Fernsicht über Bonn und die ganze Umgebung bis nach Köln mit seinem Riesendom und anderseits auf den Rheinstrom mit dem Siebengebirge. Weiter auf den Kreuzberg und den Venusberg wandern wir durch den Kaiser-Wilhelm-Park, einen alten Baumbestand, zur Kasselsruhe, wo sich ein unvergleichlich schönes Panorama über Godesberg nach Königswinter mit dem Siebengebirge und über das gesegnete Rheintal bietet.

Dann machen wir auch dem alten Friedhof einen Besuch, wieder eine auch dendrologisch hochinteressante Anlage, wo mächtige Sequoien, Zedern, so manche andre malerische Konifere, nebst herrlichen Monumenten zu finden sind. Ruhen hier doch so viele berühmte Männer, Gelehrte, Künstler, sodass wir in stiller Andacht die geweihten Ruhestätten durchwandern.

Nicht vergessen dürfen wir das idyllische Baumschulwäldchen mit altem Baumbestand und einer mächtigen Edelkastanie.

Auch der weit draussen an der Kölner Landstrasse gelegene neue Friedhof hat sich zu einer herrlichen Anlage von künstlerischem Wert, mit reichen dendrologischen Schätzen ausgewachsen. Und nehmen wir dann die Alleen der weiten Strassenzüge, die neuangelegten Schmuckplätze, mit stets wechselndem, reichem Blumenschmuck, so sehen wir, wie die rührige Stadtgartenverwaltung unermüdlich bestrebt ist, Bonn in seiner herrlichen Lage nach Gebühr zu verschönern und für sie den Namen »Blumenstadt« immer dringlicher zu fordern.

Die aus allen Gauen unsers Vaterlandes zur Gartenbauwoche nach Bonn kommenden Besucher werden ja Gelegenheit finden, unter kundiger Führung alle genannten Orte kennen zu lernen und mehr noch, auf weitern Ausflügen, die ganze schöne Umgebung, wie die liebliche Villenstadt Godesberg, ferner Mehlem, Königswinter usw.

Wir zweifeln nicht, dass alle, vor allem aber diejenigen, die unsern schönen Rhein zum erstenmal besuchen, die lieblichsten und unvergesslichsten Eindrücke mit in die Heimat nehmen werden.

Königl. Garteninspektor **L. Beissner** in Bonn-Poppelsdorf.

### II. Obst- und Gemüsekulturen bei Bonn.

In der Umgebung von Bonn findet man namentlich am Vorgebirge sehr sehenswerte Obst- und Gemüsekulturen. Eine Wanderung durch das Vorgebirge in halber Höhe der nach Westen in die fruchtbare Rheinebene abfallenden Bergkette ist für jeden Obst- und Gemüsezüchter stets lohnend.

Jedes Fleckchen Erde, sogar die wenigen Quadratmeter vor den Häusern, sind hier mit Obstbäumen oder Gemüse bepflanzt. Das Vorgebirge selbst bietet einen vorteilhaften, natürlichen Schutz gegen die kalten Nordostwinde, während anderseits ein milder, tiefgründiger und nährstoffreicher Lehmboden die günstigsten Kulturbedingungen bietet.

Von Bonn-Friedrichsplatz aus fährt man mit der sogenannten Vorgebirgsbahn zuerst nach Alfter, einer kleinern Ortschaft, die namentlich durch ihre ausgedehnten Stachelbeerkulturen berühmt geworden ist. Von hier aus wandert man zu Fuss in östlicher Richtung, immer an alten Kirschbaumbeständen mit Unterkulturen von Stachelbeeren und grossen Erdbeer- und Gemüsefeldern vorbei, nach Roisdorf und Bornheim.

In Bornheim wird kurze Rast gemacht. Dann geht es auf der gleichen Strasse, auf der die Schienengeleise der Vorgebirgsbahn liegen, weiter nach Dersdorf, Waldorf und Cardorf. Ein ausgedehntes Gemüsebaugebiet erschliesst sich hier dem Wandrer. Als Hauptkultur werden Stangenbohnen zum Frischverkauf und für Konservenzwecke herangezogen. Den Schluss der Wanderung bildet Merten, das ungefähr zwei Stunden von Alfter entfernt gelegen ist.

Eine Besichtigung der bekannten Edelobstplantagen von Schmitz-Hübsch dürfte einen würdigen Abschluss bilden. Von Merten aus kann die Rückfahrt entweder mit der Vorgebirgsbahn oder mit der Staatsbahn von Station Sechtem erfolgen.

Südlich von Bonn liegen ausgedehnte Obstplantagen in der Plittersdorfer Aue. Man fährt mit der Strassenbahn bis zur Stadthalle in der Gronau. Von hier aus ist es eine halbe Wegstunde bis zu den 200 Morgen grossen Obstanlagen in der Plittersdorfer Aue, die mit 12000 Obstbäumen, darunter 7000 Zwetschenbäumen, bepflanzt sind.

In Mehlem am Rhein, eine Stunde von der Plittersdorfer Aue, befinden sich die von Deichmannschen Buschobstkulturen. Hier sind etwa 3000 Aepfelbuschbäume auf Doucin- und Paradiesunterlagen in nur wenigen frühen und reichtragenden Sorten angepflanzt.

Ausgedehnte Rhabarberkulturen in feldmässigem Grossanbau gibt es in der Nähe von Bonn in Mondorf am Rhein. Mit dem Lokaldampfer ist dieser Ort in einer halben Stunde zu erreichen.

Grössern feldmässigen Gemüsebau findet man in den eingemeindeten Vororten Poppelsdorf und Endenich. Beide Orte sind bequem mit der elektrischen Strassenbahn zu erreichen. Der Besuch dieser Kulturen ist jedoch in den Frühjahrsmonaten am lohnendsten, da hier hauptsächlich Wintergemüse (im Herbst ausgepflanzt und im Mai bis Juni geerntet) herangezogen wird.

**Otto Wagner**, Obstbauinspektor der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz in Bonn.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Wettbewerb Zentralfriedhof Erfurt.

Die Stadtverordneten haben für einen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Bauten eines Zentralfriedhofs und für die Friedhofsanlage 17000 M. bewilligt. Als Preise sind festgesetzt worden: ein erster von 4500 M., ein zweiter von 3500 M., ein dritter von 2000 M. und zwei weitere Preise von je 1000 M. Das Preisgericht soll aus folgenden Herren bestehen: Oberbürgermeister Dr. Schmidt, Stadtbaurat Peters, Stadtrat Roth und Stadtgartendirektor Bromme, sämtlich in Erfurt, ferner aus je einem Sachverständigen aus Breslau, Dresden, Düsseldorf, Hamburg, Köln und München.

### Wettbewerb Ausstellungspark Frankfurt am Main.

Zur Erlangung von gartenkünstlerischen Entwürfen für einen Ausstellungspark mit einer allgemeinen Gartenbauausstellung auf dem Gelände der Ausstellungs- und Festhalle in Frankfurt am Main hat die städtische Baukommission einen Wettbewerb ausgeschrieben. Zum Preisgericht gehören unter andern: Städt. Gartendirektor, königl. Gartenbaudirektor Brodersen, Berlin, Gartenarchitekt Hoemann, Düsseldorf-Grafenberg, Geheimer Regierungsrat Dr. Ing. Muthesius, Berlin, königl. Landesökonomierat Siebert, Frankfurt am Main, und der städt. Gartendirektor in Frankfurt am Main. Ausgesetzt sind ein erster Preis von 2500 M., ein zweiter von 1500 M. und zwei dritte Preise von je 750 M.; zwei weitere Entwürfe können für je 300 M. angekauft werden. Einlieferungstermin bis zum 10. August 1912.

### Ergebnis des Wettbewerbs Gartenbauausstellung Stuttgart 1913.

Das Preisgericht für die Beurteilung der Entwürfe für die Anordnung der Stuttgarter Gartenbauausstellung im Mai 1913, bestehend aus dem Direktor von Renner, den Handelsgärtnern Wilhelm Pfitzer, Hermann Fischer, Karl Hausmann, sowie dem städt. Gartendirektor Paul Ehmann, sämtlich in Stuttgart, hat den Entwurf mit dem Kennwort »Blumenfeste«, Verfasser Karl Eitel, Gartenarchitekt in Stuttgart, mit einigen Abänderungsvorschlägen zur Ausführung bestimmt. Die Entwürfe »Grün und Weiss«, Verfasser Albert Lilienfein, Gartenarchitekt in Stuttgart, und »Liberi florae«, Verfasser Paul Grotz, Gartenarchitekt in Stuttgart, sind für je 100 M. angekauft worden.

## AUS DEN VEREINEN

### Zur Gartenbauwoche in Bonn.

Es ist uns unmöglich, die Tagesordnungen der vierzig Veranstaltungen auf der Gartenbauwoche in Bonn ausführlich wiederzugeben. Das würde wenigstens eine halbe Nummer füllen. Wir beschränken uns daher auf den in Nummer 25 veröffentlichen Auszug aus dem Programm der Gartenbauwoche und auf den Hinweis auf die in Nummer 19 erschienene Tagesordnung des ersten deutschen Gärtnertags. Im übrigen erhält jeder Interessent ein ausführliches Programm von dem Ortsausschuss des Gärtnertags in Bonn, Gerhard-von-Aresstrasse 4, auf Verlangen umsonst zugesandt.

Soviel ist sicher: Die Gartenbauwoche, diese bisher grösste Veranstaltung deutscher Gärtner, ist in der mustergültigsten Weise vorbereitet. Wer es irgend einrichten kann, komme nach Bonn, um dazu beizutragen, dass eine eindrucksvolle, machtvolle und nachhaltig wirksame Kundgebung der ganzen deutschen Gärtnerschaft erreicht wird, dass ein aufstrebender Beruf von weittragender volkswirtschaftlicher und sozial-ethischer Bedeutung endlich den Platz an der Sonne erhält, der ihm zukommt!

**Auf nach Bonn!**

### Sitzung der Internationalen berufsgärtnerischen Vereinigung am 21. Mai in London.

»Habent sua fata, libelli«, also die Ergebnisse der zweistündigen Verhandlungen, die auf eine gemütvolle Unterhaltung hinausliefen, gewürzt durch ein Sekt-Bankett mit allzu vielen Bratenreden! Ob aber die Vertreter von sieben Nationen befriedigt nach Hause fuhren? Nein. Wenn die Ausstellung nicht gewesen wäre, die freilich für vieles entschädigte, und sie begann doch erst am Tage nachher, was hätte da gehindert, für die Verhandlungen den ganzen Tag, wenigstens den ganzen Nachmittag zu nehmen, statt der verlornen zwei Stunden am Abend!

Die Aufgaben und Ziele der U. H. P. I. sind zu gross und zu zahlreich, als dass sie unvorbereitet zur Sprache gebracht, also übers Knie gebrochen werden könnten. Diese gute Lehre ist das beste Ergebnis der Londoner Tagung!

Es lagen vor zwei Anträge von Holland, die Schaffung eines ständigen Büros und einer periodischen Zeitschrift betreffend, sowie ein Antrag Frankreichs, ein Zentralbüro für Anmeldung von Neuheiten zu bilden. Die beiden wohlbegründeten und auch zweckdienlichen holländischen Anträge fielen, da sie sich auf eine, seitens der holländischen Regierung angebotene staatliche Beihülfe stützten, die von einer internationalen Vereinigung nicht angenommen werden konnte. — Einen Fehler beging vielleicht der Vorsitzende, indem er den holländischen Antrag zurückzog, als ein französischer Gegenantrag verteidigt wurde. Desgleichen fiel der französische Antrag, das Zentralbüro betreffend, in notwendiger Konsequenz. Unter besagten Umständen gehörte schon eine gewisse Begeisterung für die Zwecke der U. H. P. I. dazu, den Versuch zu machen, wieder alles ins gute Geleise zu bringen.

Möge die Wahl von Herrn H. Müller, Langsur, zum ersten und Debrie, Paris, zum zweiten Vorsitzenden bei der Versammlung künftigen Jahres in Gent diejenigen guten Erfolge bringen, die man von einer »deutsch-französischen Verbrüderung« zur Förderung internationaler Beziehungen erwarten darf!

## PERSONALNACHRICHTEN

Hofgärtner **Herzog** in Pillnitz bei Dresden hat das Albrechtskreuz und

**Ferdinand Walsdorf**, Gutsobergärtner in Robitten, Kreis Heiligenbeil, das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

Obergärtner **Terwelp**, im Dienste des Fürsten von Hohenzollern, hat die Erlaubnis zur Anlegung des neben dem herzogl. braunschweigischen Orden Heinrichs des Löwen gestifteten Ehrenzeichens in Silber und

**Friedrich Stapf**, fürstl. hohenzollernscher Hofgärtner in Inzigkofen bei Sigmaringen, die Erlaubnis zur Anlegung des königl. rumänischen silbernen Verdienstkreuzes erhalten.

**Max Bromme**, seit vier Jahren städtischer Gartendirektor in Erfurt, ist als Nachfolger von Gartendirektor Heicke zum städtischen Gartendirektor von Frankfurt am Main gewählt worden.

Gestorben ist: **Franz Goeschke**, königl. Oekonomierat und Gartenbaudirektor, geschätzter Mitarbeiter dieser Zeitschrift, bis zum 1. Mai vorigen Jahres Lehrer an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, am 19. Juni im 68. Lebensjahre in Bad Kissingen.

Ferner: **Franz Jindácsek**, Obergärtner beim Grafen Michael Károlyi in Budapest, am 17. Juni im 56. Lebensjahre.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Düsseldorf: Die Firma **Rheinisches Palmenhaus, G. m. b. H.** in Düsseldorf, ist gelöscht worden.

Frankfurt an der Oder: Die Firma **Karl Wegerich** in Kaisermühl bei Müllrose. Inhaber: Gärtnereibesitzer Karl Wegerich, dort.

Gelnhausen: Bei der Firma **Franz Hohm Söhne**, Baumschulen in Gelnhausen: Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

Gelnhausen: Die offene Handelsgesellschaft **Gartenbaubetrieb Hohm & Heicke** in Gelnhausen mit Zweigniederlassung in Frankfurt am Main. Persönlich haftende Gesellschafter sind: Baumschulbesitzer Franz Hohm in Gelnhausen, Baumschulbesitzer Wilhelm Hohm in Gelnhausen und Gartendirektor Karl Heicke in Frankfurt am Main. Die Gesellschaft hat am 1. Juni 1912 begonnen. Zur Vertretung der Gesellschaft ist jeder Gesellschafter für sich befugt.

Magdeburg: Bei der Firma **C. A. Grasemann**, Samenhandlung in Magdeburg, Inhaber E. Zenker, dort: Emanuel Zenker ist durch den Tod aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Witwe Emilie Zenker, geborene Grasemann, ist als persönlich haftender Gesellschafter an dessen Stelle eingetreten.

Quedlinburg: Bei der Firma **Heinrich Mette**, Samenhandlung in Quedlinburg: dem Kaufmann Robert Finkelmann, dort, ist Prokura erteilt worden.

Und in das Genossenschaftsregister:

Zittau: Bei der **Oberlausitzer Obstbau- und Verwertungsgenossenschaft, e. G. m. b. H.** mit dem Sitze in Olbersdorf bei Zittau: Die Genossenschaft ist aufgelöst. Die bisherigen Vorstandsmitglieder, Gutsbesitzer Karl Julius Ringehan und Baumschulbesitzer Ernst Hermann Neumann, beide in Olbersdorf, sind Liquidatoren.

**Heinrich Dorst** hat die Handelsgärtnerei von Ernst Schmidt in Oldenburg gekauft.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Fr. Amberg** in Berlin-Reinickendorf-West, **Th. Blasijewski** in Neukölln bei Berlin, **M. Friedrich** in Neukölln bei Berlin, **August Kindsgrab** in Salzuflen, **Jean Knapp** in Schwetzingen, **A. Mielitz** in Berlin-Reinickendorf, **J. Piotrowski** in Neukölln bei Berlin, **G. Reiche** in Guben (Mark) und **H. Schneider** in München (Zweiggeschäft).

Als Handelsgärtner hat sich niedergelassen: **Karl Bönicke** in Creisfeld bei Eisleben

und als Landschaftsgärtner: **Erich Kreitz** in Bodenfelde an der Weser.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Baumschulbesitzers **Karl Boelcke** in Rathenow ist das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Ernst Weidemann, dort. Forderungen sind bis zum 10. Juli anzumelden.

Ueber das Vermögen der **Harzer Obstverwertungsgesellschaft m. b. H.** in Blankenburg am Harz in Liquidation ist am 12. Juni das Konkursverfahren eröffnet worden. Der Kaufmann Gustav Sobbe in Blankenburg ist Konkursverwalter. Anmeldefrist bis zum 16. Juli.

Ueber das Vermögen des Blumenhändlers **Max Sauer**, in Firma H. Gemsjäger Nachf., in Magdeburg ist am 12. Juni das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Eduard Schellbach, dort. Anmeldefrist bis zum 12. Juli.

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Benno Meider** in Deuben, Bezirk Dresden, ist am 10. Juni das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Hermann Kühnscherf in Burgk.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Handelsgärtners **Adolf Böttcher** in Dahlen, des Handelsgärtners **Richard Borowski** aus Rastenburg, jetzt Weissensee, des Gärtners **Peter Dorrenbach** in Xanten-Niederbruch, des Gärtners **Max Franz** in Woldegk (Mecklenburg) und des Handels- und Landschaftsgärtners **Gustav Jaeckel** in Rochus bei Neisse ist aufgehoben worden.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Christ-Lucas' Gartenbuch.** Eine gemeinfassliche Anleitung zur Kultur der Blumen, Gemüse, Obstbäume und Reben einschliesslich der Blumenzucht im Zimmer. Siebzehnte Auflage. Von Direktor Oekonomierat Fr. Lucas. Mit 288 Abbildungen und zwei farbigen Doppeltafeln. Gebunden in Leinwand Preis 4 M.

**Anleitung zum Gemüsebau sowie zur Einrichtung eines Hausgartens.** Fünfte Auflage. Mit 107 Abbildungen. Von Direktor Oekonomierat Fr. Lucas. Gebunden in Leinwand Preis 2 M.

**Der Gemüsegarten.** Von der Züricher Gartenbaugesellschaft Flora mit dem ersten Preis bedacht. Von J. Golaz, Kulturchef. In Halbleinen gebunden 1,50 M.

**Anleitung zum lohnenden Kartoffelbau.** Sechste Auflage. Von Chefredakteur Oekonomierat Johs. Böttner. Preis 1 M.

**Mitteilungen des Komitees zur staatlichen Förderung der Kultur von Arzneipflanzen.** Heft 5. Ueber Kulturversuche mit Arzneipflanzen in Korneuburg im Jahre 1911. Von Prof. Dr. Wilh. Mitlacher. Preis 3 M.

**Der Apfel.** Praktisches Handbuch über Anbau, Zucht, Pflege, Arten, Verwertung, Schädlinge usw. des Apfelobstes. Mit farbigen Abbildungen und 25 Tafeln. Von L. Hinterthür, Rektor. Preis 3 M.

**Die Fruchtbarkeit der Obstbäume**, ihre physiologischen Ursachen und ihre natürliche Einleitung auf künstlichem Wege. Mit 13 Abbildungen. Von Walter Poenicke. Preis geheftet 2 M.

**Das Veredeln der Amerikanischen Reben** ohne künstliche Wärmegrade mit Hülfe eines Gipsverbandes. Mit 5 photographischen Aufnahmen. Von Paul Bunert. Preis gebunden 1 M. 50 Pf.

**Handbuch der Moorkultur.** Für Landwirte, Kulturtechniker und Studierende. Von Dr. Wilh. Bersch. 55 Abbildungen und 3 Doppeltafeln. In Leinwand gebunden 10 M.

**Die Bekämpfung der Obstschädlinge auf naturgemässer Grundlage.** Mit über 100 Abbildungen. Von Ludw. Ankenbrand. Gebunden in Halbleinwand Preis 2,50 M.

**Die Obstbaumfeinde**, ihre Erkennung und Bekämpfung. Dritte Auflage. Von Professor Dr. O. von Kirchner. Preis 2 M.

**Der Malvenrost** (Puccinia Malvacearum Mont.), seine Verbreitung, Natur- und Entwicklungsgeschichte. Von Jak. Eriksson. Mit 18 Abbildungen und 6 Tafeln. Preis 7 M. 80 Pf.

**Bericht der Hauptstelle für Pflanzenschutz in Baden** für das Jahr 1911. Von Dr. C. von Wahl und Dr. Z. Müller. Preis 3 M.

**Official Catalogue of Roses.** Ausgabe 1912. Herausgegeben von der englischen Rosengesellschaft.

**Neue brasilianische Gräser.** Von E. L. Elkmann. Mit 2 Figuren und 6 Tafeln. Preis 3 M. 30 Pf.

**Beiträge zur Orchideenflora Südamerikas.** Von Fr. Kränzlin. Mit 13 Tafeln. Preis 9 M. 60 Pf.

**Der älteste botanische Garten Kiels.** Urkundliche Darstellung der Begründung eines Universitäts-Instituts im 17. Jahrhundert. Von J. Reinke. Mit 6 Figuren und 1 Bildnis. Preis 60 Pf.

**Missouri Botanical Garden.** 22. Jahresbericht. St. Louis. 1911.

**Pflanzenphysiologie.** Von Professor Dr. Hansen. Mit 43 Abbildungen. Preis gebunden 80 Pf.

**Grundlinien der Pflanzen-Morphologie im Lichte der Paläontologie.** Zweite Auflage. Mit 175 Abbildungen. Von Professor Dr. H. Potonié. Preis 7 M.

**Allgemeine Botanik.** Mit 394 Abbildungen und 9 Tafeln. Von Prof. Dr. H. Nathansohn. Gebunden in Leinwand 10 M.

**Lehrgang der Chemie für Land- und Gartenbauschulen.** Von Professor Dr Geo. John. Gebunden in Leinwand 1,20 M.

**Salomons Wörterbuch der botanischen Kunstsprache.** Sechste Auflage bearbeitet von Ernst Schelle, königl. Garteninspektor in Tübingen. Preis gebunden 1,50 M.

**Reblaus-Gesetze.** Sammlung der im Königreich Preussen geltenden Reichs- und landesgesetzlichen Vorschriften und sonstiger Anordnungen zur Verhütung der Einschleppung und Weiterverbreitung der Reblaus, sowie zur Bekämpfung derselben. Zweite Auflage. Im amtlichen Auftrage zusammengestellt von Geh. Rechnungsrat Alb. Schaller. Abgeschlossen im Oktober 1911. Preis in Halbleinen gebunden 3 M.

**Wie verfolgt der Gärtner sein Recht?** Ein Hilfsbuch in allen Rechtssachen, verfasst für den Berufsgärtner von Hermann Pilz. Zweite Ausgabe. Preis gebunden 2,50 M.

Zu beziehen von Ludwig Möller, Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

---

**Schluss der Redaktion: 21. Juni.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 27. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 6. Juli 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

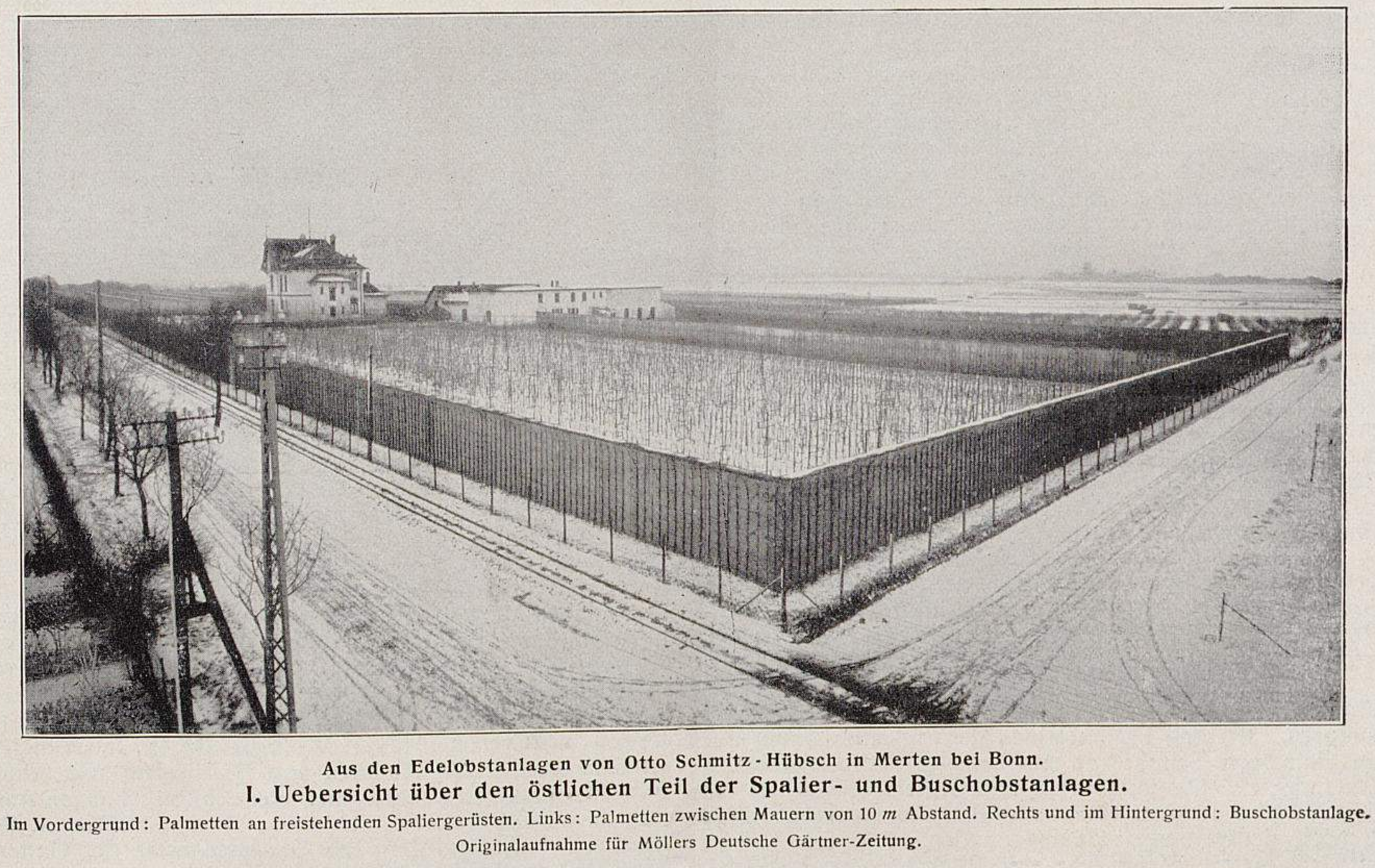
## Die Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

Von Obstbauinspektor **Otto Wagner** in Bonn.

Im deutschen Obstbau haben sich in den letzten Jahrzehnten grosse Umwandlungen vollzogen. Die Forderungen des modernen Erwerbsobstbaues sind: Anpflanzung nur weniger, reichtragender Sorten in grössern Mengen, intensive Düngung und Schädlingsbekämpfung, sowie sachgemässe Sortierung und Packung des Obstes. Ganz besonders hat sich diese Umwandlung auf dem Gebiete des Feinobstbaues bemerkbar gemacht. Während man früher den Feinobstbau, die Gewinnung feiner Tafelfrüchte an Spalierbäumen, nur als einen edeln Sport für den Liebhaber betrachtete, spricht man heute von Edelobstzüchtern, die intensiven Feinobstbau zum Erwerb, das heisst zum Geldverdienen betreiben.

Ohne jede Uebertreibung wird man Herrn Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn als einen der ersten Pioniere auf dem Gebiete der gewinnbringenden Feinobstkultur in Deutschland bezeichnen müssen. In grosszügiger Weise hat er in Merten, am Vorgebirge, zwischen Bonn und Köln, etwa vor vierzehn Jahren eine fünfzig Morgen grosse Edelobstplantage geschaffen. Aber nicht durch ihre Grösse hat sich diese Anlage in kurzer Zeit einen so guten Ruf weit über Deutschlands Grenzen erworben, sondern hauptsächlich dadurch, dass bei dieser Anlage mit manchem alten Zopf im Spalierobstbau endgültig aufgeräumt worden ist. Namentlich bei der Wahl der Unterlagen und Sorten, der Formen und deren Schnitt wurden ganz neue Bahnen gegangen, und ich möchte gleichzeitig bemerken, fast durchweg mit vollem Erfolge. Was hier vorbildlich für manche andre Obstanlage geschaffen worden ist, dürfte für manchen Obstzüchter von Interesse und Nutzen sein. Es soll deshalb mit Hülfe der beigegebenen photographischen Aufnahmen ein kurzer Ueberblick über diese Anlage geboten werden.

Von dem Grundsatz ausgehend, dass auf erstklassigem, wenn auch recht teuerm Boden der Obstbau nur lohnend sein kann, wenn ausschliesslich Tafelobst herangezogen wird, fanden nur solche Sorten Berücksichtigung, die diesen Anforderungen völlig entsprechen. Da nun ein sehr grosser Teil der auf Hochstämmen geernteten Früchte niemals den Anspruch auf hochwertiges Tafelobst machen kann, dagegen die auf schwachwachsender Unterlage veredelten Formbäume unter dem Einfluss dieser Unterlage in der Regel sehr vollkommen ausgebildete Früchte hervorbringen, so musste ein Weg gefunden werden, die natürliche Fruchtbarkeit der hochstämmigen Obstbäume mit den guten Eigenschaften der Formobstbäume, die Gewinnung vollkommener Früchte, zu vereinigen. Diese Aufgabe ist nun bei der Mertener Anlage am besten durch den Apfelbuschbaum auf Paradies-



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

**I. Uebersicht über den östlichen Teil der Spalier- und Buschobstanlagen.**

Im Vordergrund: Palmetten an freistehenden Spaliergerüsten. Links: Palmetten zwischen Mauern von 10 *m* Abstand. Rechts und im Hintergrund: Buschobstanlage.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

unterlage gelöst worden. Verwendet wurde als Unterlage nur der *Gelbe Metzer Paradies,* und es dürften die Erfahrungen, die besonders hier in Merten mit dieser Unterlage gemacht worden sind, so manches Vorurteil zerstören, das man noch so vielfach der Verwendung dieser Unterlage entgegenbringt. Sind doch hier Buschbäume der Sorte *Schöner von Boskoop,* auf *Gelbem Paradies* veredelt, mit einer Kronenhöhe von 3 *m* und einem ebensolchen Durchmesser durchaus keine Seltenheit. Dabei sind diese Bäume von grosser Fruchtbarkeit, von gesundem, kräftigem Wuchs und bringen erstklassige Tafelfrüchte. Die ausschliessliche Verwendung des Gelben Paradies als Unterlage für sämtliche Aepfelbäume bildet nach meiner Ansicht die Grundlage, worauf der Erfolg dieser ganzen Anlage beruht. Ich möchte jedoch gleichzeitig bemerken, dass bei Verwendung dieser Paradiesunterlage nur in guten Böden die gleich günstigen Erfolge zu erlangen sind, niemals aber in trocknen, sandigen oder nasskalten, obgleich der *Gelbe Metzer Paradies* bedeutend weniger anspruchsvoll ist, als sein Verwandter, der *Rote Paradies.*

Angepflanzt sind nur von Natur aus reichtragende Sorten, wie *Wintergoldparmäne, Schöner von Boskoop, Ananas-Renette, Kanada-Renette, Apfel aus Croncels, Cox' Orangen-Renette, Freiherr von Berlepsch* und *Weisser Winterkalvill.* Der Besitzer bezeichnet es als einen überwundenen Standpunkt, dass Obstbäume durch den Schnitt zur Fruchtbarkeit gezwungen werden können. Aus diesem Grunde wurden auch nur die allereinfachsten Formen gewählt, um möglichst wenig vom Messer Gebrauch machen zu müssen. Es wurde darauf verzichtet, den Apfelbaum mit allen möglichen Kunstgriffen in eine Pyramidenform zu verwandeln. Für den Apfelbaum wurde deshalb die Buschform gewählt. Mit Aepfelbuschbäumen sind etwa dreissig Morgen, und zwar je zur Hälfte mit den Sorten *Schöner von Boskoop* und *Wintergoldparmäne* bepflanzt. Diese dreizehnjährigen Buschbäume stehen zurzeit in voller Tragbarkeit und sind auf eine Entfernung von 3,50 *m* im Quadrat gepflanzt. Die Buschobstanlagen von *Wintergoldparmäne* und *Schöner von Boskoop* bringen Durchschnittserträge von vierzig bis fünfzig Zentnern vom Morgen, in besonders günstigen Jahren wurden auch schon bis zu hundert Zentner geerntet.

Als Unterkultur sind noch, soweit es die Baumkronen zulassen, Erdbeeren angepflanzt, während in frühern Jahren, wo die Buschbäume noch keinen so grossen Umfang angenommen hatten, auch Buschbohnen zur Unterkultur verwandt wurden. An den Spalierwänden sind hauptsächlich senkrechte Kordons angepflanzt, an den niedrigen freistehenden Spaliergerüsten einfache dreiarmige Palmetten. Während sich bei Buschbäumen der Schnitt auf ein alljährliches Zurückschneiden der Leittriebe und ein gelegentliches Auslichten der Bäume beschränkt, wird bei den andern Formen ein möglichst langer Fruchtholzschnitt ausgeführt. Mit recht gutem Erfolg auf den Fruchtertrag wird dieses lange Fruchtholz wagerecht an dünne Bambusstäbchen angebunden.

Abbildung V, Seite 317, zeigt eine grosse Spalierobstanlage mit Zwischenmauern, die in einem Abstand von 10 *m* stehen. Ursprünglich sollten diese Mauern und freistehenden Spaliere zur Heranzucht des *Weissen Winterkalvills* dienen. Die Ausbildung der Früchte entsprach jedoch den Anforderungen, die man an Kabinettfrüchte stellt, nur an den gegen Süden gelegenen Mauern, deshalb wurden kurzer Hand sämtliche Spalierbäume mit andern, geeignetern Sorten, wie: *Apfel aus Croncels, Freiherr von Berlepsch, Cox' Orangen-Renette* und *Ernst Bosch,* umgepfropft.

Bei der Anpflanzung von Birnen, vorwiegend als senkrechte Kordons, wurde wiederum den edlern Sorten der Vorzug gegeben, wie: *Edelkrassane, Winter-* und *Vereins-Dechantsbirne, Präsident Drouard, Alexander Lucas' Butterbirne, Herzogin von Angoulême* und einigen andern.

Pfirsichbüsche und an den Mauern Pfirsich- und Nordkirschenfächerspaliere vervollständigen die ausgedehnten Kulturen. Bei den Fächerformen der Pfirsiche kommt nur ein einmaliger Schnitt zur Anwendung. Sofort nach der Ernte der Früchte im August und September werden die ältern Triebe ausgeschnitten und die jungen, krautartigen je nach Bedarf wagerecht angebunden. Auf diese Weise wird die ganze Wandfläche mit Pfirsichtrieben bekleidet, und die Pfirsiche bleiben bei dieser Methode viel gesünder, als wenn ein wiederholter Schnitt und namentlich auch ein Winterschnitt in Anwendung käme. Als Buschform für das freie Land haben sich als recht widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse die von Herrn Schmitz-Hübsch in dem bekannten Pfirsichort Muffendorf bei Bonn aus Hunderten von Sämlingen ausgesuchten und von ihm benannten Sorten: *Oberpräsident von Schorlemer, Perle von Muffendorf* und *Reghs Liebling* bewährt. Ebenso ist noch eine andre Pfirsichsorte, *Kernechter vom Vorgebirge,* angepflanzt; sie hat diesen Namen deshalb erhalten, weil sie sich echt aus ihren Samen vermehren lässt. Die Frucht ist sehr gross, löst leicht vom Stein und ist daher auch zum Einmachen gut verwendbar. Man trifft hier am Vorgebirge dreissigjährige Bäume mit einem Kronendurchmesser bis zu 10 *m* an. Der Schnitt der hier angepflanzten Pfirsichbüsche wird in den ersten sechs Jahren auf ganz einfache Art durchgeführt, indem nur alljährlich in den Frühjahrsmonaten die Leittriebe um die Hälfte gekürzt werden, wodurch sie ein recht starkes Astgerüst erhalten. Dies ist bei dem reichen Fruchtbehang der Pfirsiche stets notwendig, da sonst die Pfirsichbüsche durch die Schwere des Behangs sehr leicht auseinandergerissen werden.

In allen Quartieren, wo es die Raumverhältnisse gestatten, sind als Unterkulturen Erdbeeren in den Sorten *Laxtons Noble* und *Jucunda* angepflanzt. Von der Ausdehnung der Erdbeeranpflanzungen kann man sich ungefähr einen Begriff machen, wenn man bedenkt, dass an einem Tage schon über vierzig Zentner Erdbeeren gepflückt wurden. Das Pflücken wird mit der grössten Sorgfalt vorgenommen, die Beeren, in kleinen Spankörbchen, kommen in Lattenverschlägen, nachdem sie zuvor in Kühlanlagen gekühlt worden sind, zum Versand. (Schluss folgt.)

## Zur Gartenbauwoche in Bonn vom 6. bis 13. Juli.

### III. Handelsgärtnereien.

Für die Besucher der Deutschen Gartenbauwoche in Bonn, die zwischen den Verhandlungen und Vorträgen die Absicht haben, Gärtnereien zu besichtigen, empfiehlt es sich, unbedingt die bekannte Gärtnerei Schnurbusch & Ko., Bonn-Kessenich, zu besichtigen. Ist auch die jetzige Zeit freilich die ungünstigste für Handelsbetriebe, da augenblicklich im besten Falle nur halbfertige Kulturen zu sehen sind, so ist die genannte Anlage doch auch jetzt durchaus sehenswert und als Grosstreiberei, Schnittblumenanzucht und Versand bekannt. Der Inhaber ist Georg Fussner, während der allbekannte, auch als Schriftsteller vielgenannte Otto Schnurbusch Pächter der königl. Domäne Insel Grafenwerth bei Honnef ist, der dort ein ausgedehntes Geschäft besitzt. Ohne mit ihm Rücksprache genommen zu haben, weiss ich, dass ihm jeder Gärtnerbesuch hochwillkommen ist. Alle weitern Geschäfte in Bonn führen gemischte Kulturen. Die Inhaber betreiben zum grössten Teil neben der Handels- auch Landschaftsgärtnerei. Zu den ältern Geschäften gehören Karl Beyes (vormals Wanders), Anzucht von Markt- und Gruppenpflanzen in grösserm Masstabe, Chrysanthemum usw. Aehnliches weisen die Gärtnereien von Quirin Voss, Wilhelm Leyer, Math. Gierlich und Karl Günther auf. Im nahen Beuel (Bonn gegenüber) ist Friedrich Werner zu nennen mit Dahlienkulturen, Chrysanthemum, Schnittblumen und Nymphaeen. Im vergangnen Jahre brachte diese Zeitschrift in Nummer 32 einen Aufsatz nebst schönen Abbildungen von *Iris Kaempferi* aus dieser Gärtnerei. Wer nach Godesberg kommt, wird sich L. Gantenbergs Spezialkulturen von Cyclamen, Myrten, Flieder und Rosen ansehen. Auch hier gibt es noch eine Anzahl Betriebe mit gemischten Kulturen. Schliesslich ist im nahen Mehlem unter andern Th. Glauner zu nennen. In Brühl (Bahn: Bonn-Köln) ist als grösstes Geschäft das von August Meckel zu erwähnen, ferner noch die Gärtnerei und Baumschule von J. Zavelberg. In Obercassel, wo auch die Spezialisten W. Commans (Pelargonien) und P. Krechem (Cyclamen) ihren Wohnsitz haben, interessieren an erster Stelle die Kulturen von T. Boehm mit seiner grossen, bekannten Baumschule. Wer schliesslich einen Ausflug nach Köln unternehmen will und dort unbekannt ist, kann sich bei Mitgliedern des Ortsausschusses der Gartenbauwoche Auskunft holen. X.

Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.
III. Dreizehnjährige Buschobstkultur. (Text Seite 314.)
*Schöner von Boskoop* auf Paradiesunterlage. Auf 3 × 3,50 *m* Entfernung gepflanzt.

### IV. Baumschulen.

Die Deutsche Gartenbauwoche steht vor der Tür, und von weit her strömen die Fachgenossen an den schönen Rhein zur lieblichen Stadt Bonn. Ich komme gern dem Wunsche der Redaktion nach, die in der Nähe von Bonn gelegenen Baumschulen — in der Stadt selbst haben die Gartenarchitekten Gebrüder Röthe ansehnliche Anpflanzungen — zu nennen, die bequem während der Gartenbauwoche besucht werden können.

Zunächst liegen linksrheinisch, wie die Stadt Bonn selbst, am Vorgebirge, diesem fruchtbaren Höhenzuge von Bonn nach Köln, die Baumschulen von J. Röder, Roisdorf, nur eine Station von Bonn entfernt, und H. Langen, Alfter, leicht mit der Bonn-Kölner Kreisbahn zu erreichen. Beide Geschäfte ziehen Obstbäume und Rosen in stattlichen Mengen heran; bei Röder findet man auch sehr schöne, zum Obstertrag bestimmte Anpflanzungen. In Alfter liegt ferner die Beerenobstschule von K. Schmitz.

Weiter im Vorgebirge liegen die grossen, weithin bekannten Anlagen von Schmitz-Hübsch in Merten. In Brühl bei Köln kultiviert J. Zavelberg seit Jahren mit gutem Erfolg Rosen, starke Obstbäume und verschiednes für den Landschaftsgärtner. J. Engels, Wesseling, Schnellzugstation der Rheinuferbahn, zieht besonders gute Hochstämme von Obstbäumen und Rosen und hat interessante Schnittrosenkulturen. In Meckenheim, Strecke Bonn-Euskirchen, finden wir gute Geschäfte, die besonders viele Obsthochstämme ziehen; es sind dies die von Chr. Fey und W. Ley. Unweit Meckenheim, in Kirchheim, besuchen wir noch Chr. Welsch und in Arzdorf H. Weiler.

Von Bonn rheinaufwärts liegt, zwei Stationen entfernt, dem sagenumwobenen Siebengebirge gegenüber, Mehlem. Hier finden wir die alte, streng auf Qualität haltende Firma L. Graeve, die neben verschiednen Kulturen für die Landschaftsgärtnerei Koniferen in allen Grössen zieht. Die Firma Rieck & Rosbach, dort, hat ausgedehnte Kulturen von Obstbäumen, Rosen und Koniferen für Friedhöfe.

Von Mehlem weiter den Rhein hinauf, gelangt man nach Remagen, wo die Rosenschule

Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.
II. Dreizehnjährige gemischte Buschobstkultur, Wintergoldparmäne und Schöner von Boskoop auf Paradiesunterlage. (Text Seite 314.)
Als achtjährige Buschbäume auf 3,50 × 3,50 *m* Abstand gepflanzt. 1907 mit dreijährigen Hochstämmen der Birnsorte *Köstliche von Charneu* auf 10,50 *m* im Quadrat gepflanzt.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

von H. Lindecke uns ihre vorzüglichen Erzeugnisse zeigt. Schönes Formobst finden wir hier, desgleichen auch bei A. Steiner, ferner Rosen und Koniferen bei H. Born. Von Remagen lohnt sich ein Abstecher nach Andernach zu den gutgepflegten Kulturen von Rosen und Obstbäumen der Firma P. Neuen. Grosse Gewächshauskulturen (Hortensien) machen die Fahrt nach Andernach besonders lohnend. Bei J. Pera, dort, finden wir ebenfalls Rosen- und Obstbaumzucht.

Nun zurück nach Bonn, sonst würde die Bannmeile zu gross. Stolz wölbt sich der grösste Brückenbogen, ein Wunderwerk deutscher Technik, über den Rhein und bringt uns auf die rechte Seite. Elektrische Bahnen rollen auf der Brücke hin und her und verbinden die Orte Beuel, Siegburg und Obercassel*) mit Bonn. Von Beuel bringt uns die Brohltalbahn nach Uthweiler-Jüngsfeld und Hennef. Hier liegen zwischen leichten Höhenzügen mit der Aussicht aufs schöne Siebengebirge eine Reihe von Obstbaumschulen, die dank der günstigen Lage und guten Kultur vorzügliche Bestände aufweisen: Dahs & Neuenfels, Zaun & Bellinghausen, Gebrüder Sens, alle nahe bei Uthweiler. In Jüngsfeld betreibt die älteste der Firmen dieser Baumschulzentrale, Dahs, Reuter & Ko., vielseitige und umfangreiche Kulturen, und ich bedauere, dass der Mitgründer der Firma, der leider zu früh gestorbene Adolf Reuter, die Tage der Gartenbauwoche nicht erleben durfte. Im nahen Rott finden wir die Rosenschule von Gebrüder von Lom. Von hier aus benutzen wir die Staatsbahn ab Station Hennef (Sieg) nach Troisdorf, wo in der Nähe die Rosenschule von J. Engels, Müllekoven, und E. Fischer, Eschmar, liegen; bei letzterm auch besonders neuere Rosensorten. Von Troisdorf bringt uns die Bahn in einer Viertelstunde zurück nach Beuel-Bonn.

**T. Boehm**, Baumschulbesitzer in Obercassel,
Vorsitzender des Bundes deutscher Baumschulbesitzer.

## V. Privatgärtnereien.

Die Koblenzer Strasse, besonders an der Rheinseite, hat die hauptsächlichsten Privatgärten aufzuweisen. Wir haben da zunächst den ausgedehnten Park des Prinzen Schaumburg, mit altem Baumbestand, mit riesigen Kübelpflanzen von Lorbeeren, Orangen und Palmen (Obergärtner Even). Gleich daneben liegt der schöne Sommersitz der Frau Geheimrat Selve. Die Anlage ziert reicher Beetschmuck, ohne aufdringlich zu erscheinen; vom Park aus über die Strasse geht es in die Anzuchtgärtnerei und die Gewächshäuser, wo wir moderne Blatt- und Blütenpflanzen in vollendeter Kultur sehen. Gärtnerischer Leiter ist Herr Walter, ein sehr erfolgreicher Kultivateur. — Ganz in der Nähe finden wir in dem sehenswerten Garten des Geheimen Kommerzienrats Hammerschmidt (Obergärtner Berkowski) umfangreiche Gewächshausanlagen, grossen Wintergarten und Palmenhäuser mit schönen Beständen, ferner eine gute Orchideensammlung und grosse -Sämlingszucht. Wer diese Gärtnerei besuchen will, sollte jedoch vorerst Erlaubnis einholen, da ein wachender Cerberus am Tore strenge Musterung hält. — Dann der Garten mit den vielen Gewächshäusern des Professors A. König. Der Betrieb, unter Herrn Ritters Leitung, ist nicht sehr gross an Fläche, aber reich an Blumenschmuck. Orchideen, feine Blattpflanzen, grosse Bassins im Freien, wie auch in den Treibhäusern mit den wunderbarsten Nymphaeen und Nelumbien. — In dem reichhaltigen »Botanischen«, unter Altmeister Beissners Pflege, findet man Koniferenschätze, grosse Staudensortimente, eine schöne Sukkulentensammlung, altehrwürdige Neuholländer, ferner Palmen usw. Jenseits des Botanischen Gartens bietet der Villensitz des Stahlfedernkönigs Soennecken manches Schöne an Koniferen, Rhododendron, winterharten Nymphaeen usw. (Obergärtner Schadewald). — Nicht weit von hier liegt die Wesselsche Gärtnerei (Obergärtner Heine). Hier kommt hauptsächlich der Pomologe auf seine Rechnung. Wir können hier die Schöpfungen Otto Wagners bewundern: grosse Buschobstquartiere, Kalvillspaliere usw. Ferner grosse Wein- und Pfirsichtreibhäuser, sowie umfangreiche Gurken-, Erdbeer- und Tomatentreiberei. — Wir sind jetzt in der Nähe der Endenicher Gemüsefelder. Wandern wir ein wenig weiter nach Wild-West, so treffen wir in der Villa Küppers unsern stets gemütlichen Kollegen Stübler in seinem grossen Betriebe mit Topfpflanzen, Gemüse- und schönen Obstquartieren.

Wer aus Bonn hinausgehen will, um etwas auf dem Gebiete der Privatgärtnerei zu sehen, findet in Bornheim die grosszügig angelegte Gärtnerei des Barons von Diergard (Obergärtner Priebe). — Sehenswert sind ferner die Gärten des Herrn Peill in Niederdollendorf (jenseits des Rheins). In Obercassel am Bergeshange hat Kommerzienrat Forster sein schönes Besitztum. — Wer in Königswinter am Fusse des Drachenfels nach »Perlen« sucht, findet in der Villa Bartels (Obergärtner Schiffmann) eine auserlesene Sammlung von Farnen, besonders von Platycerien, sowie Orchideen und feinere Blatt- und Blütenpflanzen. — Fahren wir wieder über den Rhein nach Mehlem. Dort finden wir im Hause Steineck eine schöne Anlage. Der Leiter, Obergärtner Steinbach, ist einer der tüchtigsten Kultivateure des Rheinlands, weshalb Besucher dieser Gärtnerei stets auf ihre Rechnung kommen. Ebenfalls in Mehlem hat Geheimer Kommerzienrat Camphausen ein über 100 Morgen grosses Besitztum, mein Wirkungskreis.*)

Wollen wir von Mehlem zurück nach Bonn oder umgekehrt, so ist auf dem Wege ein Besuch Godesbergs sehr lohnend. Wir wandern durch die Koblenzer Strasse, Kaiserstrasse und Kurfürstenstrasse und sehen hier schöngepflegte, wenn auch meistenteils nicht sehr umfangreiche Gärten, deren Besitzer, wie Stollwerck, Rautenstrauch, von Stein, Joest, Wendelstaedt, von Carstanjen, Scheibler und andre, deren Gärtner in schönen Wettkampf treten. Auf den Höhen westlich von Godesberg finden wir noch die Villa von der Heydt (Obergärtner Schwarz), mit einem sehr grossen, herrlich gelegenen Park, um die Villa blumengeschmückte Terrassen, in den Glashäusern prächtige Pfirsiche und üppige Trauben. Gehen wir auf einen andern Hügel, die Viktorshöhe, das Besitztum des Professors Wendelstaedt (Obergärtner Franke). Hier hat Brodersen mit vielen Kosten auf einem ehemaligen Alaunbergwerk eine schöne Anlage mit modernem Parterre, schönen Rosengruppen und reizenden Heidelandschaften geschaffen. In den Gewächshäusern sehen wir prächtige Farne, Orchideen, Acalyphen, Croton, Dracaenen und andres in vollendeter Kultur. — Am Godesberger Rheinufer sind seit einigen Jahren moderne Anlagen entstanden, die, wenn erst mal richtig entwickelt, eine grosse Zierde dieser Gartenstadt sein werden. Auch winken am Rheinufer noch andre schöne Privatgärten. Im Garten der Villa Kreuser bewundern wir eine prachtvolle Allee von Tulpenbäumen, tadellosen Rasen und farbenprächtige Beete; schwerbeladene Obstbäume im Nutzgarten sind der Stolz unsers Kollegen Hahlbohm, der auch ein erfolgreicher Kultivateur von Topfpflanzen ist. Schöne Anlagen haben hier in der Nähe noch Frau O. Deichmann, die Herren Dernen, von Carstanjen, Fräulein Kappel, Frau Günther und Kommerzienrat Müller.

Für Farnliebhaber sei noch auf die schöne Freilandfarnsammlung des Geheimen Baurats Kuhlmann in Launesdorf, in der Nähe des Mehlemer Bahnhofs, hingewiesen.

**H. A. Sandhack**, Obergärtner in Mehlem.

Die gärtnerischen Hauptsehenswürdigkeiten von Bonn und Umgegend sind vorstehend und in der letzten Nummer knapp, aber in der Hauptsache doch erschöpfend gewürdigt worden. Es kann sich kein Fachmann der Ueberzeugung verschliessen, dass für die Gartenbauwoche kaum eine für die verschiedensten Zweige unsers Berufs gleich sehenswerte und lehrreiche Umgebung gefunden werden konnte. Von den Naturschönheiten gar nicht zu reden. Darum auch aus diesen Gründen: Auf nach Bonn! Die Redaktion.

---

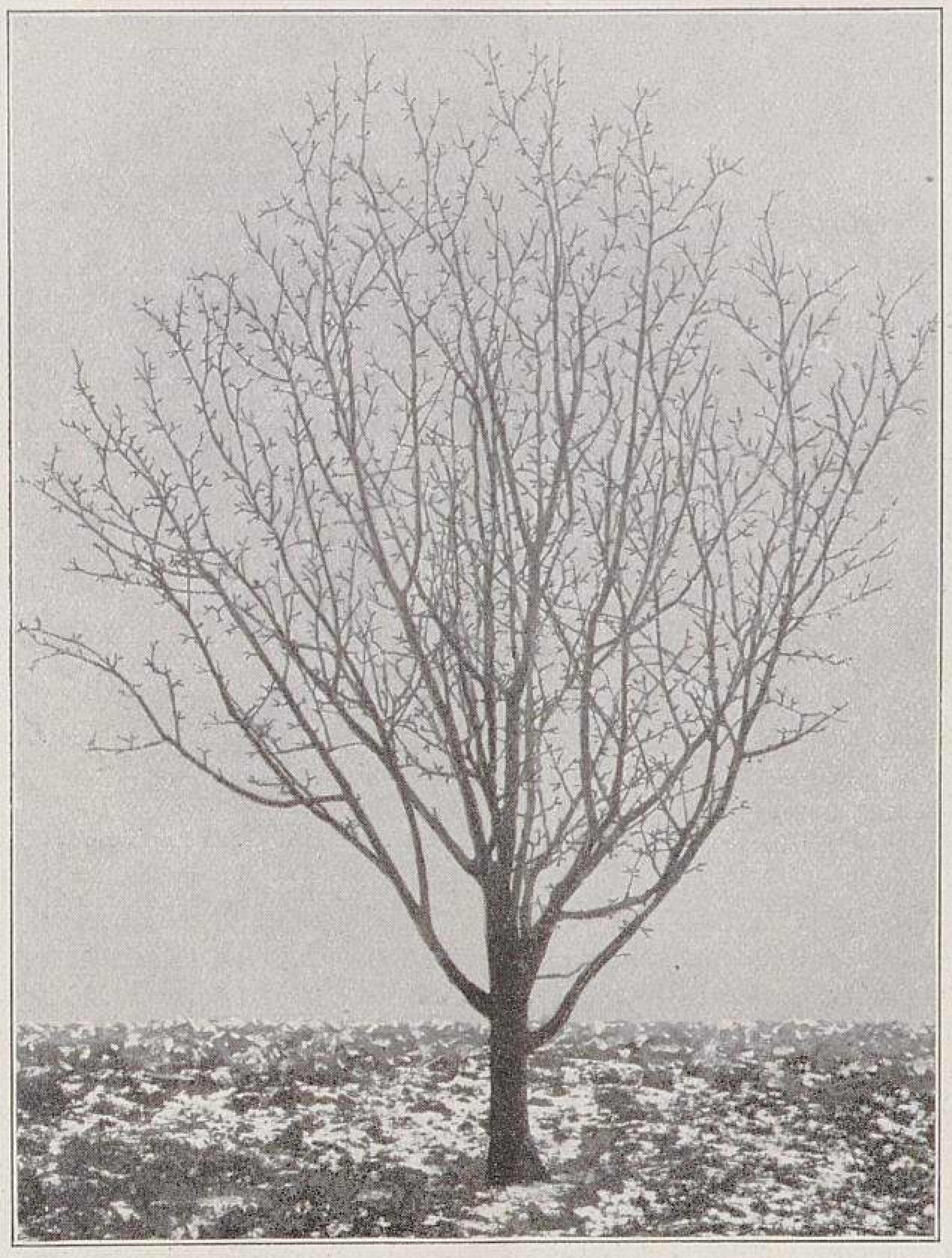
*) Herr Boehm hat ganz vergessen, die ihm nicht ganz unbekannte Baumschule von T. Boehm in Obercassel zu nennen. Die vorstehende Aufstellung wäre nicht nur unvollständig, sondern würde gerade eine der bestgeleiteten und sehenswertesten rheinischen Baumschulen vermissen lassen, wenn ich Herrn Boehms sonst so gutem Gedächtnis hierin nicht etwas zu Hülfe kommen würde. Ich habe seine Kulturen vor einiger Zeit unter der Führung ihres Besitzers kennen gelernt. Wer Schaupflanzen von Koniferen und Buxus sehen und einen Einblick in den Betrieb einer technisch und kaufmännisch auf der Höhe der Zeit stehenden Baumschule gewinnen will, beteilige sich am Nachmittag des 9 Juli an dem Ausflug nach Obercassel. Walter Dänhardt.

*) Was diese Rheinländer doch für bescheidene Leute sind! Auch in dem Herrn Sandhack unterstellten Betriebe habe ich Anfang dieses Jahres einige lehrreiche Stunden verbracht. Herr Sandhack, der jahrelang in Russland tätig war, ist der Züchter der neuen Acalypha-Hybriden, die Gebrüder Teupel, Quedlinburg, in den Handel gebracht haben, wir verdanken ihm die Verbene *Dorothea Sandhack*, er vermehrt Croton auf eine eigene Weise und hat seine inhaltreichen Gewächshäuser und den Park, ein Schmuckkästlein, gegenüber dem Drachenfels am Rhein gelegen, vortrefflich instand. Walter Dänhardt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

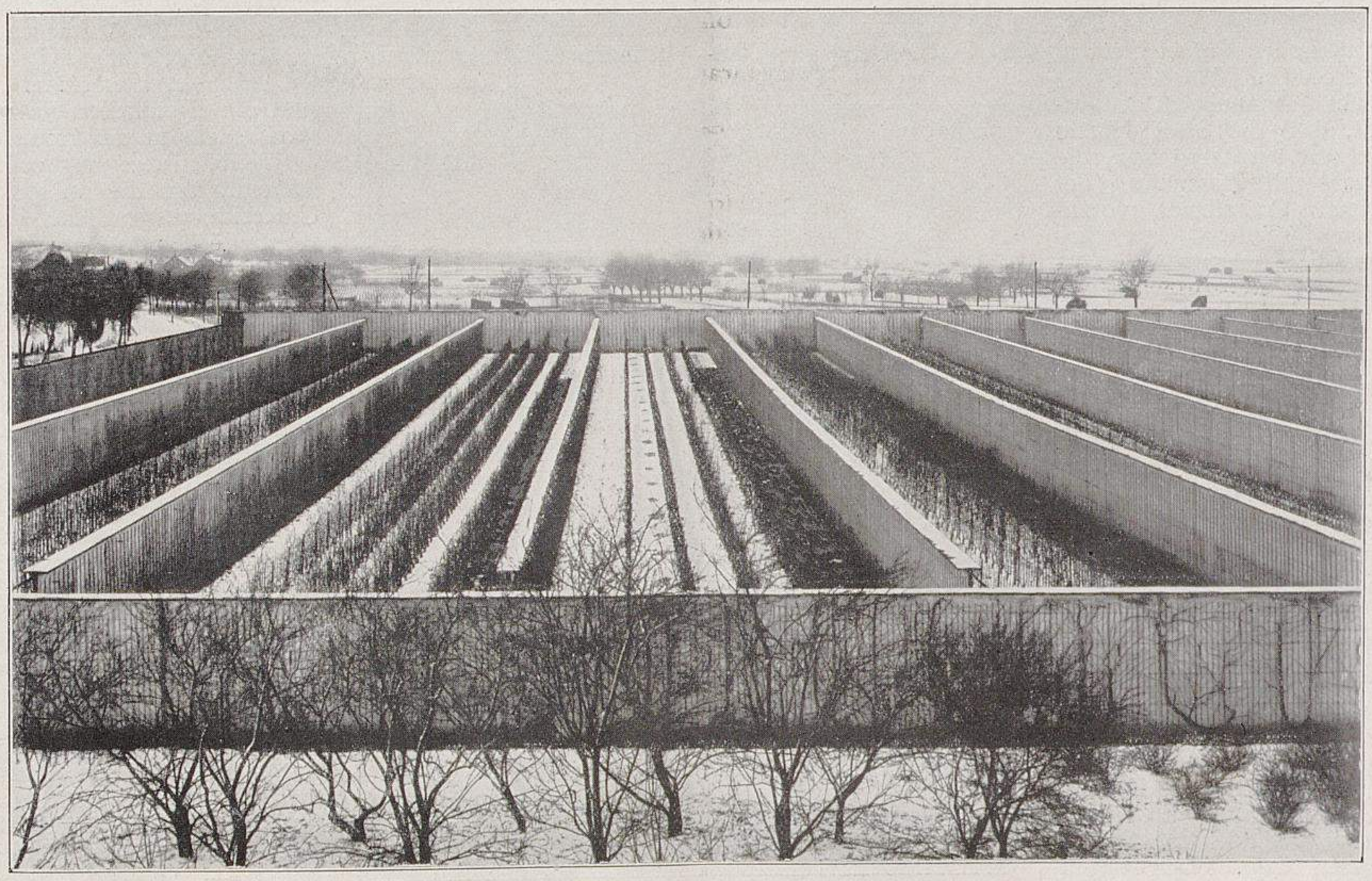
## Die preisgekrönten Entwürfe des Wettbewerbs Ringanlage Hamm.

Wie bereits in Nummer 18 dieser Zeitschrift mitgeteilt wurde, sind in dem Wettbewerb, den der Magistrat der Stadt Hamm (Westfalen) zur Erlangung von Entwürfen für eine Ringanlage unter deutschen Gartenarchitekten und Städtebauern ausgeschrieben hatte, die drei ausgesetzten Preise auf folgende Arbeiten gefallen: Erster Preis (3000 M.) auf den Entwurf »Bürgersinn schmücke die Stadt mit des Ringwalls grünendem Kranze; weiser Lenker Beschluss preiset das fernste Geschlecht« (Verfasser: Regierungsbaumeister a. D. Dr. Ing. **Dondorff** in Hamm, Architekt **Neuhaus** und Gartenarchitekten **Rausch** und **Reinhard**, sämtlich in Köln). Zweiter Preis (2000 M.) »Stadtwappen« (Architekt P. **Bender** und Gartenarchitekt C. **Krause**, beide in Dresden). Dritter Preis (1000 M.) »Denkt an die Zukunft« (Stadtbaumeister Dipl.-Ingenieur **Förster** in Hamm, Gartenarchitekt H. **Foeth** und Architekt P. **Recht**, beide in Köln). Zum Ankauf (für je 500 M.) sind empfohlen worden: »Für Arm und Reich« (**Förster, Foeth** und **Recht**), »Um die Altstadt« (Stadtbauingenieur **Brocke** und die Gartenarchitekten **Hoddenkamp** und **Petznick**, Essen), »Frühlingswehen« (Gartenarchitekt W. **Boeck** und Architekt H. **Fässy**, beide in Düsseldorf) und »Um Hamm« (Architekten **Grosskopf** und **Kunz**, Essen).



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

IV. Dreizehnjähriger, in voller Tragbarkeit stehender Buschbaum der Wintergoldparmäne auf Paradiesunterlage. (Text Seite 314.)



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

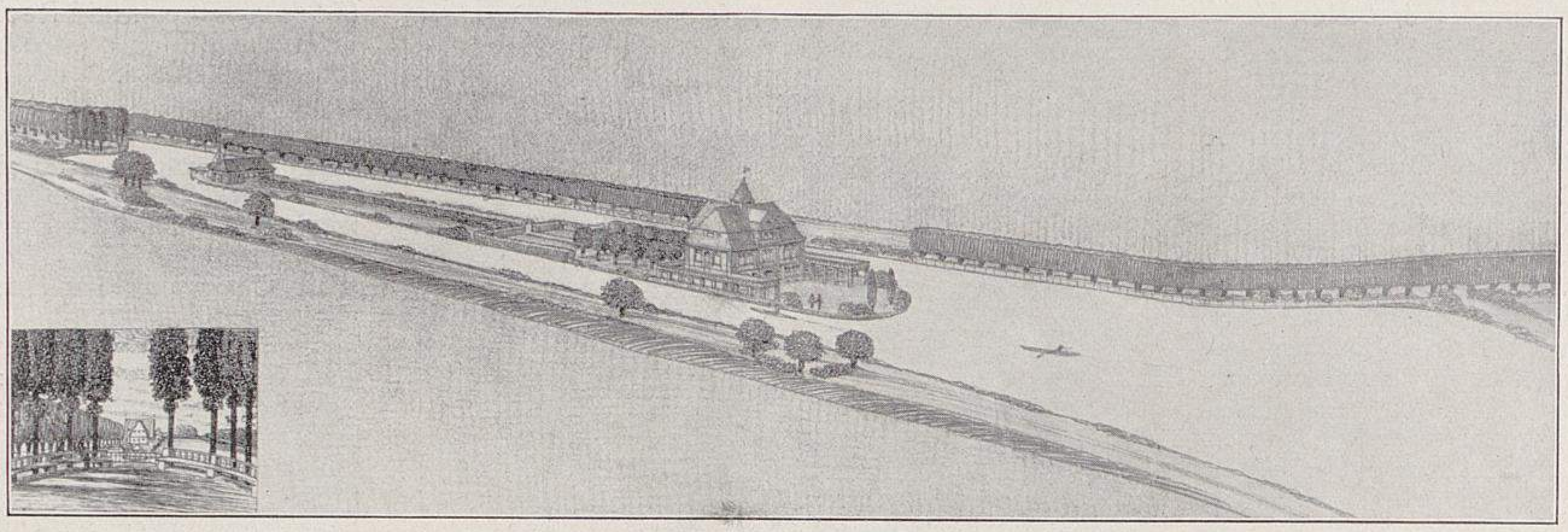
**V. Spalierobstanlage mit Zwischenmauern von 10 m Abstand.** (Text Seite 314.)

Die freistehenden Spaliere sind mit dreiarmigen Palmetten der Sorten *Ernst Bosch, Freiherr von Berlepsch, Cox' Orangenrenette* und *Apfel aus Croncels* bepflanzt. An den Mauern edle Tafelbirnsorten der Sorten *Vereinstechantsbirne* und *Herzogin von Angoulême.*

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Aus den Bestimmungen für den Wettbewerb:

Nach Verlegung des Ahseflusses und Fortfall des sich um die Altstadt hinziehenden Stadt- und Verbindungsgrabens, sowie nach Verlegung des Lippeflusses und Herstellung des Lippe-Seitenkanals, soll rund um die Altstadt eine Promenadenanlage geschaffen werden. Ueber den Stil der Anlage werden keinerlei Vorschriften gemacht. Verlangt wird nur, dass die Anlage in gärtnerischer, wie architektonischer Hinsicht von künstlerischen Gesichtspunkten aus angelegt wird und sich in das Landschaftsbild harmonisch einfügt. Den Bewerbern wird es freigestellt, ob sie die Geländeunterschiede nutzbar machen oder das Gelände aufhöhen wollen. Bedingung ist nur, dass die die Anlagen kreuzenden Strassenzüge mit den üblichen Steigungsverhält-



Wettbewerb Ringanlage Hamm.

**I. Blick auf den Wasserpark mit Roseninsel aus der Vogelschau.**

In der Ecke: Blick auf die Roseninsel vom Pappelrondell.

Prämiiert mit dem ersten Preise.

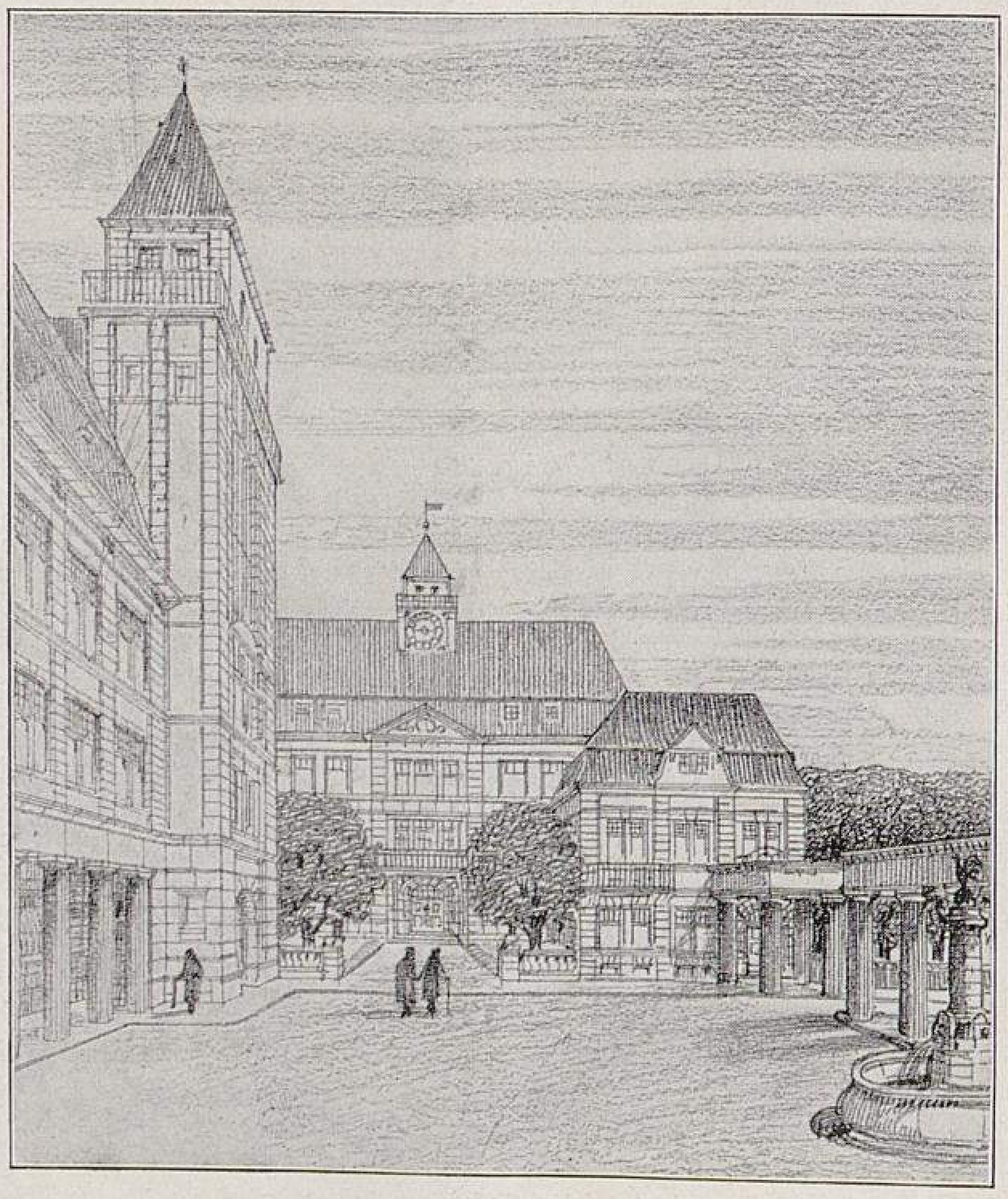
Verfasser: Regierungsbaumeister a. D. Dr. Ing. Dondorff, Hamm, Architekt Neuhaus und Gartenarchitekten Rausch und Reinhard, sämtlich in Köln.

nissen bei etwaiger Senkung ohne Brückenbauten durchgeführt werden. Das für die Ringanlage bestimmte Gelände besteht fast durchweg aus gutem Wiesen- und Ackerland. Der Grundwasserstand war seither wesentlich abhängig von den Ahsewasserständen und dürfte sich nach deren Verlegung annähernd bis auf die alte Flussohle senken.

Bei den Verhandlungen des Preisgerichts, das am 17. und 18. April tagte, waren folgende Herren anwesend: Stadtgartendirektor Encke, Köln, Gartendirektor Freiherr von Engelhardt, Düsseldorf, Geheimer Baurat Professor Ewald Genzmer, Dresden, Geheimer Oberbaurat Professor Hofmann, Darmstadt, königl. Baurat Meyer, Soest, Oberbürgermeister Matthaei, Stadtbaurat Krafft und stellvertretender Stadtverordneten-Vorsteher Fuhrmann, sämtlich in Hamm. Es wurde zunächst Kenntnis gegeben von einer Eingabe der Vereinigung Berliner Architekten, dahingehend, dass nach ihrer Ansicht die Zuwahl eines zweiten gartenkünstlerischen Preisrichters unstatthaft sei. Nach eingehender Erörterung kam das Preisgericht einstimmig zu der Ansicht, dass die Stadt Hamm nicht nur berechtigt war, die Zuwahl unter Zustimmung der übrigen Preisrichter vorzunehmen, sondern dass diese Zuwahl in Ansehung der vorliegenden Aufgabe durchaus sachlich erwünscht war.

Nach Besichtigung des Geländes wurden in zweimaligem Rundgang sämtliche rechtzeitig abgesandten 69 Entwürfe einer eingehenden Besichtigung und Besprechung unterzogen. Dabei wurde zunächst festgestellt, dass 3 Entwürfe unvollständig waren und daher überhaupt ausscheiden mussten. Dann wurden 31 Entwürfe ausgeschieden, weil sie in städtebaulicher und gartenkünstlerischer Beziehung beträchtliche Mängel aufwiesen. Beim dritten Rundgang wurden nach eingehender Besichtigung weitere 22 Entwürfe ausgeschieden. Es blieben sonach noch 13 Entwürfe in engerer Wahl. Nach sorgfältiger Prüfung kam das Preisgericht einstimmig zu dem oben mitgeteilten Beschluss.

Von den preisgekrönten Arbeiten veröffentlichen wir nachstehend den mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurf. Die Veröffentlichung der Arbeiten, die den zweiten und den dritten Preis erhalten haben, erfolgt in spätern Nummern.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.

**II. Rathausplatz.**

Prämiiert mit dem ersten Preise.

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### I.

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Bürgersinn schmücke die Stadt mit des Ringwalls grünendem Kranze; weiser Lenker Beschluss preiset das fernste Geschlecht«.

Verfasser: Regierungsbaumeister a. D. Dr. Ing. **Dondorff** in Hamm, **Hermann Neuhaus,** Architekt, und **Rausch & Reinhard,** Gartenarchitekten, sämtlich in Köln.

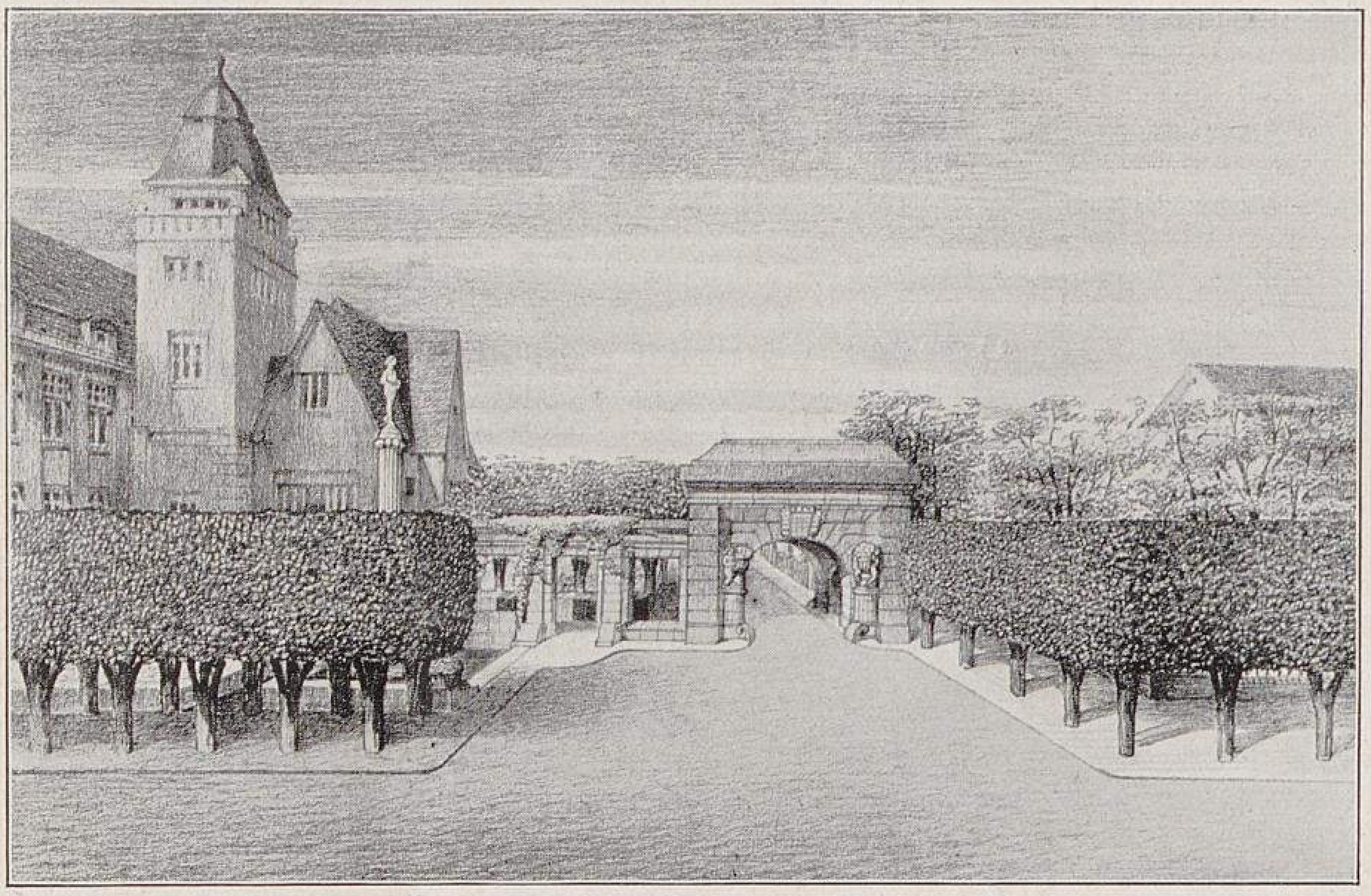
Prämiiert mit dem ersten Preise.

Der Grundgedanke des Entwurfs ist, die bestehenden Verhältnisse — Höhenlage, Grün- und Wasserflächen — beizubehalten und auszunutzen, soweit dies angängig und wünschenswert erschien. So sind die eigentlichen Anlagen grösstenteils in der Höhe der jetzigen Niederung angeordnet, während nur die im ganzen Umkreise vorgesehene Fahrstrasse höhergelegt worden ist. Auf diese Weise konnten praktische und ästhetische Vorteile in glücklichster Weise vereinigt werden. Praktische Vorteile: für die eigentlichen Anlagen wird keine nennenswerte Bodenbewegung erforderlich; der vorhandene gute Wiesenboden wird ausgenutzt und eine ungünstig grosse Höhe der Anlagen über dem Grundwasserstand vermieden; für die Strasse wird der bequeme Anschluss an die hochgelegenen Querstrassen — Bahnhof-, Sedan-, Goethe-, Süd- und Nordstrasse, sowie Ostentor — erreicht. Aesthetische Vorteile: das Gesamtbild gewinnt durch den Höhenunterschied zwischen Strasse und Anlagen, und es wird die Möglichkeit reizvoller Einzellösungen geboten. — So sind ferner — getreu dem Grundgedanken — im Norden die grosse Wasserfläche des Lippebettes und die Schleuseninsel grösstenteils beibehalten worden, um die

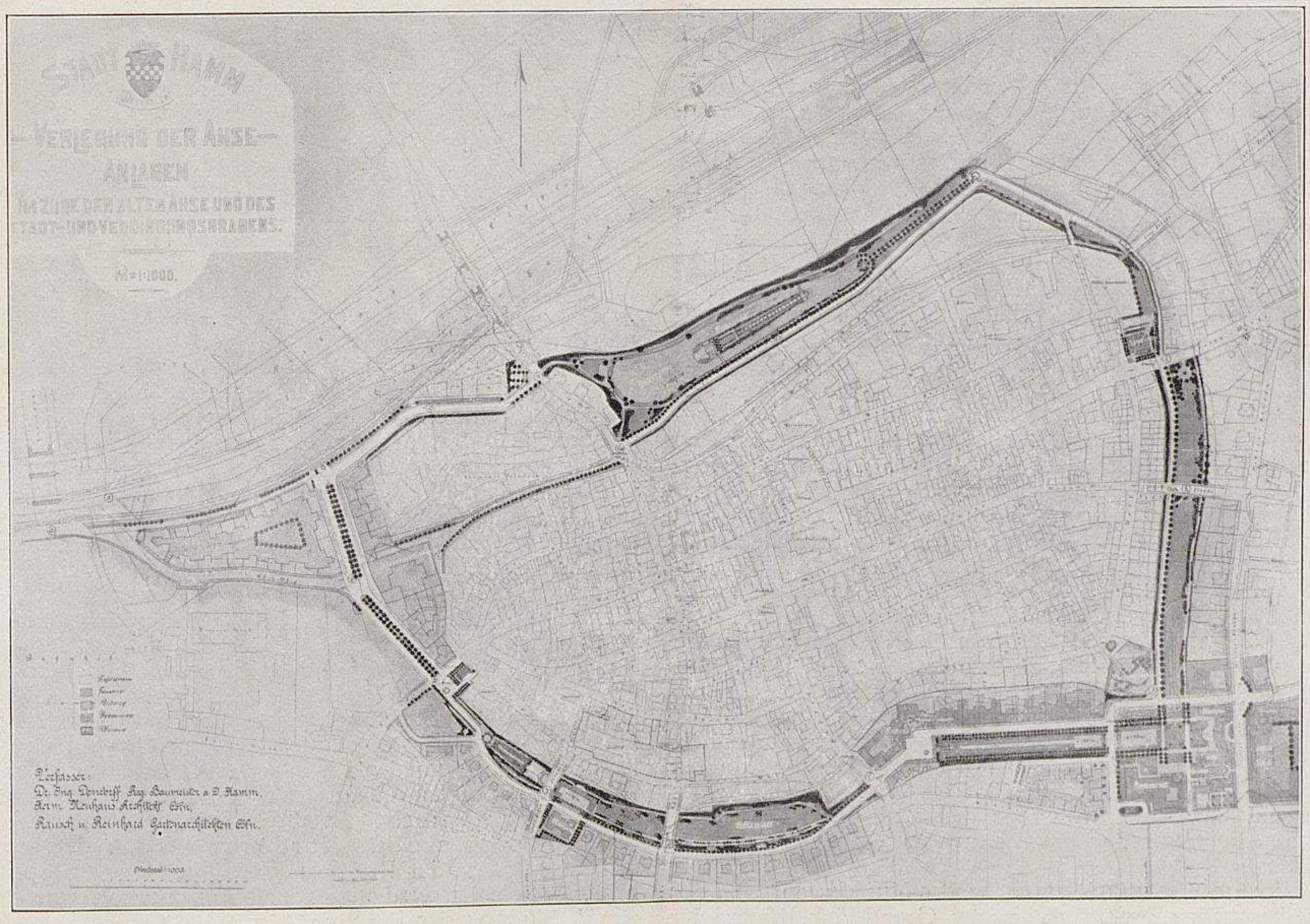
Schaffung eines grössern Wasserparks hier zu ermöglichen. So ist schliesslich der Rote Bach, der bei der Landmannschen Möbelfabrik in die Ahse mündet und besonders abgeleitet werden muss, als »kleine Ahse« zur Belebung der Anlagen meist offen, sich hier und da beckenartig erweiternd, beibehalten worden. Ein Reitweg ist, obschon im Programm nicht vorgeschrieben, im Zuge der ganzen Ringstrasse geplant und auf den einzelnen Strecken je nach der Zweckmässigkeit neben den Fussweg, neben den Fahrdamm oder in die tiefliegenden Anlagen gelegt worden. Ihm im ganzen Umkreise eine einheitliche Lage zu geben, schien weder erforderlich, noch erwünscht.

Ueber den allgemeinen Charakter der Anlagen ist folgendes zu sagen: Getreu dem Programm ist besondrer Wert darauf gelegt worden, dass sich die Anlagen harmonisch in das Städtebild einfügen. Der Gefahr, dass in die Anlagen eine gewisse Langweiligkeit hineinkäme, ist durch möglichste Mannigfaltigkeit und Abwechslung vorgebeugt worden: strenge architektonische Behandlung wechselt mit einfacher gärtnerischer Gestaltung der Flächen. Dabei wurde aber doch eine ruhige Wirkung erreicht, indem die Anlagen möglichst einfach gehalten und besondre Aufwendungen auf einige wenige Punkte, wo sie dann auch besonders zur Geltung kommen, beschränkt wurden. Im übrigen sind mehrere Kinderspielplätze, sowie einige Brunnenanlagen und Springbrunnen vorgesehen.

Platz am Westentor. Es war nicht leicht, für den »Eingang in die Anlage« eine in jeder Beziehung zufriedenstellende Lösung zu finden. Der Grund liegt in der zum



Wettbewerb Ringanlage Hamm.
III. Platz am Westentor. Vorschlag b.
Prämiiert mit dem ersten Preise.


STADT HAMM
VERLEGUNG DER AHSE-ANLAGEN
IM ZUGE DER ALTEN AHSE UND DES STADT- UND VERBINDUNGSGRABENS.
M=1:1000.
Verfasser:
Dr. Ing. Dondorff Reg. Baumeister a. D. Hamm.
Arm. Neuhaus Architekt Cöln.
Rausch u. Reinhard Gartenarchitekten Cöln.

Wettbewerb Ringanlage Hamm.
IV. Grundplan.
Prämiiert mit dem ersten Preise.
Verfasser: Regierungsbaumeister a. D. Dr. Ing. Dondorff, Hamm, Architekt Neuhaus und Gartenarchitekten Rausch und Reinhard, sämtlich in Köln.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Teil unschönen baulichen Umgebung des Eingangsplatzes. Muss man damit rechnen, dass das etwas eigenartige Aeussere des Landratsamtes auf absehbare Zeit bestehen bleibt, so wird lediglich durch gärtnerische Hülfsmittel ein halbwegs befriedigendes Gesamtbild zu schaffen sein.

Die für diesen Fall vorgeschlagene Art der Bepflanzung mit meist doppelten Reihen regelmässig geschnittener Linden soll dem Platz die erforderliche Geschlossenheit geben, Unschönes möglichst verdecken und in die Anlagen zwanglos überleiten. Die Gestaltung des Platzes entspricht im übrigen seiner Bedeutung als vermittelndes Bindeglied zwischen den Anlagen und der Ringstrasse nördlich vom Westentor. Nur eine einfache Säule betont den Platz: sie ist von allen Seiten sichtbar, kann durch entsprechende Inschrift als Merkstein zur Erinnerung an die Verlegung der Ahse und die Schaffung der Ringanlage dienen und regelt ferner den Fuhrverkehr. Gegenüber diesem Vorschlag scheint eine grössere Hervorhebung des Platzes am Westentor entsprechend seiner Bedeutung als Eingang in die Anlage durch architektonische Aufwendungen wohl angebracht zu sein. Dies ist aber nur empfehlenswert im Verein mit einer angemessenen Verbesserung der Umgebung des Platzes. Vor allem beim Landratsamt müsste die vorhandene, gewissermassen angeklebte Architektur durch einfache, würdigere Formen ersetzt werden, was ohne innere Umbauten mit geringem Kostenaufwand zu erreichen wäre. Zwei Schaubilder (Lösung b, Seite 319) bieten einen Vorschlag, wie alsdann der Platz sehr wirkungsvoll gestaltet werden könnte: ein Säulengang schliesst sich an das Landratsamt an und endet in einem hohen Portal, das die Eingangspforte zur Anlage bildet. Zwischen dem Säulengang und zwei Doppelreihen geschnittener Linden ist ein der Villa Uhlendorff zugewandtes Brunnenbecken mit hoher Brunnenfigur angeordnet.

Schliesslich käme auch noch eine Vereinigung der beiden Vorschläge a und b in Frage: beim Vorschlag b wird der Brunnen beibehalten, jedoch die Säulenreihe mit dem Portal durch eine doppelte Baumreihe wie bei a ersetzt. In beiden Vorschlägen, a und b, ist der Eingangsplatz nach Westen durch eine regelmässige Baumreihe längs dem Villengrundstück von Uhlendorff begrenzt. Dieses Grundstück selbst zu schonen, schien geboten im Interesse des alten Baumbestandes; besonders die schöne Baumgruppe an der Grabenabzweigung dürfte die Wirkung des Eingangsplatzes heben und sollte daher solange wie möglich erhalten bleiben.

Strecke Westentor-Südstrasse. Um eine würdige Einleitung der Anlagen selbst zu erlangen, ist die Strasse zunächst in Form einer Mittelallee geradlinig geführt worden. Sie führt auf ein von Spitzpappeln umgebenes Springbrunnenbecken, das einige Stufen tiefer als die Strasse liegt, von dieser durch eine Brüstung getrennt. Nebenbei wird zur günstigen Aufschliessung des Baugeländes der Vorschlag gemacht, eine zweite Zufahrtstrasse zur Ringanlage im Zuge des Mühlgrabens, der doch nur schlechten Baugrund aufweisen dürfte, anzulegen. An den Springbrunnen schliesst sich in gleicher Höhe ein reich bepflanzter Blumengarten, an beiden Seiten durch Heckenwände mit Sitznischen geschützt. In Höhe der jetzigen Niederung liegt weiter ein Spielplatz. Er ist an drei Seiten eingezäunt und von der Sedanstrasse aus durch Rampen zu erreichen. Zwischen den Rampen erweitert sich die Sedanstrasse zu einer Plattform, von der aus man einen schönen Blick auf die Anlagen zum Westentor hin geniesst. Die »Kleine Ahse« fliesst, auf der ganzen Strecke einen Teil des alten Bettes einnehmend, am Fusse der Strassenböschung entlang, sodass sie sowohl von der Strasse aus, wie auch besonders von den tiefliegenden Anlagen aus voll zur Geltung kommt.

Bei der Sedanstrasse ist auf städtischem Gelände das Museum vorgesehen und mit den tiefliegenden Anlagen durch eine teichartige Erweiterung der »Kleinen Ahse« in Beziehung gebracht.

Ebenso gut könnte man sich das Museum auch an der Goethestrasse auf dem städtischen Grundstück, hinter der Reichsbank, denken. Zwischen Goethestrasse und Südstrasse empfiehlt es sich wohl, der Anlage nicht den Charakter einer Zierrasenfläche, sondern einer Volkswiese zu geben. Die Fahrstrasse ist auf der ganzen Strecke gemäss dem Programm im allgemeinen in das linke Ufergelände eingeschnitten und liegt, wie gesagt, in Höhe der gekreuzten Strassen. Am Südentor schwenkt die Strasse vom linken Ufer auf das rechte ab.

Strecke Südentor-Verbindungsgrabenabzweigung. Das städtische Gelände der frühern Wilmsschen Fabrik, sowie des Nachbarhauses ist zur spätern Errichtung eines neuen Rathauses vorgesehen. Hier hat das Rathaus auch die ihm am Marktplatz fehlende Erweiterungsmöglichkeit für lange Zeiten. Durch die äussere Gestaltung des Rathauses mit angegliedertem Wohnhaus für den Oberbürgermeister einerseits und zu den Anlagen überleitende Säulengänge mit Musikpavillon anderseits ist erstrebt worden, einen würdigen Rathausplatz mit geschlossener Raumwirkung zu schaffen. An den bebauten Seiten zieren ihn überbaute Laubengänge, in der dem Rathaus gegenüberliegenden Ecke der Ratsbrunnen. (Abbildung II, Seite 318.)

Die an der nördlichen Seite der Anlage vorgeschriebene Baufluchtlinie ist von der Strassenflucht soweit wie eben angängig entfernt gedacht, damit die breiten, südlichen Vorgärten gewissermassen eine Erweiterung der eigentlichen Anlage bilden. Die Erweiterung ist zur Abwechslung in strengen architektonischen Formen gehalten: zwei lange, sich an die Säulengänge anschliessende Alleen in Strassenhöhe schliessen eine tiefliegende Rasenfläche ein, inmitten fliesst die »Kleine Ahse« in offenem Kanal durch.

In der Achse dieser Anlage liegt bei der jetzigen Abzweigung des Verbindungsgrabens in hervorragender Lage das neue Landratsamt, durch mehrere Rosenbeete und ein regelmässiges Wasserbecken besonders betont. Es war im übrigen verlockend, diese Stelle gewissermassen zu einem »akademischen Viertel« auszugestalten. Ausser dem Landratsamt liegt hier noch das neue Amtsgericht in möglichster Nähe des Oberlandesgerichts und ferner die im Programm vorgesehene höhere Schule. Für den Landrat, den aufsichtführenden Amtsrichter und den Direktor sind im Anschluss an die Dienstgebäude inmitten der Anlage Wohngebäude vorgesehen. Vor dem Amtsgericht und dem Landratsamt sind auch günstige Plätze für ein später zu errichtendes Kaiserdenkmal oder dergleichen gegeben.

Zu einem ganz hervorragenden Punkte der Anlagen könnte das »akademische Viertel« gemacht werden, wenn auf dem Eckgrundstück am Ostenwall ein vornehmes Gartenrestaurant mit terrassenförmiger Ausgestaltung des Gartens gemäss dem Höhenunterschied zwischen Wall und Ring errichtet würde. Neue Strassen bezw. Fusswege verbinden das »akademische Viertel« mit Brückenstrasse, Hesslerstrasse und Ostenwall.

Strecke Verbindungsgrabenabzweigung-Ostenstrasse. Hier ist nach dem Programm keine Bebauung vorgesehen. Die Fahrstrasse liegt westlich im Zuge des Stadtgrabens, bezw. der Ostenbleiche. Die tiefliegenden Anlagen bestehen aus einfachen Rasenflächen mit Fussweg im Zuge des Verbindungsgrabens.

Strecke Ostentor-Lippe. Auch hier folgt die Strasse der Ostenbleiche, die Anlagen liegen westlich davon und gehen zur Höhe des Exerzierplatzes heran. Von diesem aus führt eine Treppe, vom Nordenwall aus eine Verbindungsstrasse zur Ringstrasse. Der städtische Rasenplatz, zwischen Ostentor und Exerzierplatz, ist zu der Anlage zugezogen worden: im Anschluss an den Exerzierplatz, der auch als Spielplatz benutzt wird, ist eine Rutschbahn vorgesehen, während der übrige Teil des Grundstücks mit einem Teil der Stadtgrabenböschung als Schulgarten ausgebildet ist. Durch eine Laube und Pergolen wird der Schulgarten wegen seiner Lage am Ostentor besonders geschmückt. Im übrigen soll der auf dem Grundstück vorhandene Baumbestand nach Möglichkeit erhalten bleiben. Als Nebenvorschlag hierzu ist statt des Schulgartens eine Brunnenanlage gedacht.

Lippe-Strecke bis Nordenwall. Von dem nordöstlichen Punkte der Ringanlage aus, an dem ein Springbrunnen errichtet werden soll, und von dem aus eine Allee zur Verbindung der Ringanlage mit den Ostenanlagen geplant ist, führt eine geradlinige Allee nach Westen im Zuge der Lippe zu dem obenerwähnten Wasserpark mit Roseninsel. Sie endet hier auf einem von Pappeln umstandenen Platz, von dessen doppelseitigen Bänken aus man sowohl über Teich und Roseninsel, als auch rückwärts über die Allee einen schönen Blick hat. Die Roseninsel entspricht der jetzigen Schleuseninsel. Sie ist mit der Fahrstrasse durch eine Bogenbrücke verbunden, die unmittelbar zu einem Inselkaffee führt. Am östlichen Ende der Insel ist eine Kahnschleppe vorgesehen. Einen Blick auf den ganzen Wasserpark von Norden bietet Abbildung I, Seite 318.

Nordwestliche Ringstrasse. Ueber das Gelände der Isenbeckschen Brauerei ist eine Fortsetzung des Ringes in Form einer Ringstrasse mit meist zweiseitiger Bebauung und Mittelallee vorgeschlagen.

Kosten. Die Kosten der gesamten Ringanlage sind auf 215000 M. veranschlagt. Bei Ausführung des Vorschlags b für den Platz am Westentor erhöhen sie sich auf 260000 M.

### Urteil des Preisgerichts.

Mit anerkennenswerter Gründlichkeit hat der Verfasser die örtlichen Verhältnisse genau studiert und in weitestgehendem Masse in seinem Entwurf beachtet. Er hat die städtebaulichen, gartenkünstlerischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte so gründlich berücksichtigt, dass das Preisgericht keinerlei wesentliche Ausstellungen zu machen hat und den Entwurf ohne weiteres zur Ausführung empfehlen kann. Ganz besonders zu loben ist der rhythmische Wechsel zwischen straffer architektonischer Behandlung und malerisch freier Gestaltung, wobei hervorzuheben ist, dass die anspruchslos gärtnerische Ausgestaltung der Flächen sich dem Charakter der Umgebung anpasst und gleichzeitig die Schwierigkeiten der Geländeverhältnisse glücklich überwindet. Die sämtlichen Platzanlagen zeigen ein treffsicheres Gefühl für die Verteilung der Massen und für die Raumgestaltung. Auch die Ausbildung der vorhandenen Insel in dem zum Teich vergrösserten Lippebett ist gut. Die beigegebenen Schaubilder zeigen eine Häufung von einzelnen Motiven, worunter das Städtebild leiden würde. Breitgelagerte, einfache Baumassen mit ruhiger Dachausbildung würden hier mehr am Platze sein. Wenn auch diese ungünstige Beurteilung der Schaubilder die Entschliessung des Preisgerichts nicht beeinflussen konnte, so hält es sich doch für verpflichtet, auf diese Mängel hinzuweisen.

## Die Königliche Internationale Gartenbauausstellung in London vom 22. bis zum 30. Mai.

### VI. Hortensien.

In Paris waren fast dieselben Hortensien vertreten wie in London. Die meisten neuen Sorten waren in einblumigen Pflanzen vorhanden, mit riesigen »Dolden« und in schönen Farben. Schaupflanzen waren weniger gezeigt und nur in den ältern Sorten ausgestellt.

Ganz besonders waren folgende Neuheiten vertreten: *Générale Vicomtesse de Vibraye,* lebhaft rosa, eine sehr schöne Farbe. *Vieux Château,* weiss mit rosafarbenem Schein, die einzelne Blüte sehr gross. *Souvenir du Lieutenant Chauré,* rosakarmin. Sämling Nr. 11, rosa-malvenfarben und hellgrün, stark gefranst, grosser Blütenstand. *Mme. Emile Mouillère,* weiss, sehr grosse Einzelblüte und grosse Dolde, eine der bekanntesten und besten für den Handel. *Souvenir de Mme. Victor Raoult,* rosa, grosse Dolde. *La Perle,* weiss, leicht rosa angehaucht, eine sehr grosse Dolde, besonders schön. *Mme. Raymond,* weiss mit grünweissem Schein, einzelne runde Blüte gross. Sämling Nr. 47, rosalachsfarben, sehr kräftiges Wachstum. *Mme. Legou,* eine von den neuesten Sorten, weiss mit grün und sehr grosser Dolde, eine der besten Handelssorten. *Mons. Ghys,* schönes, kräftiges Rosa mit leichtem, grünem Schein und grosser Dolde, ebenfalls neue Handelssorte. *Mme. G. Allery,* kräftig lachsfarben, schöne Dolde. *Mme. E. Tabar,* rosa, Einzelblüten klein, Dolde gross. *L'Islette,* feines Lachsrosa, die Stiele der einzelnen Blüten rosa, eine schöne Sorte. *Ville de Chartres,* weiss mit grünem Schein, ungleichmässige Farbe. *Ronsard,* rosa, Einzelblüten gross, ebenfalls die Dolde. *Louis Mouillère,* rosa gefranst, grosse Dolde. *Mlle. de Trémault,* die einzelnen Blüten gross. *Mme. de Fürst,* kräftig rosa, grosse Dolde. *La France,* sehr schön, grosse Einzelblüte und Dolde, besonders gross. *Mme. Auguste Nonin,* eine der neuesten, mittelgrosse Blüten und sehr grosse Dolde, gute Handelssorte. *Président Fallières,* mittelgrosse Einzelblüte, Dolde selbst von riesiger Grösse, eine der besten neuen Handelssorten.

In *Lilie Mouillère,* einer der neuesten Sorten, die bisher wohl die dunkelste Farbe in Rosa hat, man kann fast sagen karmin, hat uns der Züchter durch die Farbe einen guten Fortschritt gebracht, und wir werden die Freude haben, diese Sorte im nächsten Jahre auch bei uns zu sehen. Herr Mouillère gibt die Sorte erst im Herbst in den Handel. Ferner: *Président Viger,* rosa, kräftig, grosse Einzelblüten und sehr grosse Dolde, eine gute, neue Handelssorte. *Directeur Vuillermet,* Neuheit für 1912, sehr feine und grosse Einzelblüte, gefranst, Dolde gross. *Mme. Renée Jaquet* (1912), kräftig lachsrosa. *Mrs. A. Rich,* lachsfarbig rosa mit grünem Schein. *Mlle. Renée Gaillard,* weiss gefranst und dankbar blühend.

Ein Privatgärtner, bei Baron Bethmann, der sich anscheinend auch mit der Züchtung neuer Hortensien befasst, brachte ebenfalls einige besonders schöne, vielversprechende Sorten: *Gloire de Boissy St. Leger,* kräftig rosa, mittelgrosse Einzelblüte und sehr grosse Dolde. *Mme. Touchard,* sehr zartes Rosa, grosse Einzelblüte und grosse Dolde. Ausserdem zeigte derselbe Aussteller noch eine Anzahl unbenannter Sämlinge.

Auch sah man besonders grossdoldige, einblumige Pflanzen der Sorte *Otaksa.* Diese einblumigen Pflanzen waren von schönem, gedrungenem Bau. Ferner waren ausgestellt die bekannten Sorten: *Mousseline,* malven- mit rahmfarben. *Souvenir de Mme. E. Chautard,* stark wachsend, lebhaft rosa. *Mlle. A. Barillet,* mit rahmweissen, runden, sehr edeln Einzelblüten. *Monsieur G. Renault,* rosa mit violettem Schein. *Sénateur Henri David,* rosa mit hellem Schein. *Sénateur A. David,* rosa mit gelblichem Schein. *Mme. M. Hamard,* grosse Einzelblüte und grosse Dolde. *Dentelle,* weiss mit leichtem rosafarbenem Schein. *Bouquet Rose,* leuchtend rosa. *Ornament,* lila, sehr feine Farbe. Und einige andre Sorten.

Die Aussteller von Hortensien in Paris waren die Herren Avare, Fargeton, Mouillère, Nonin und Touchard. Vor allem muss man Herrn Mouillère für seine Züchtungen und Verbesserungen, die ein bedeutender Fortschritt auf dem Gebiete der Hortensien sind, und die man auch in Deutschland zu schätzen weiss, volle Anerkennung zuteil werden lassen. Die ihrer wertvollen Hortensienzüchtungen wegen ebenfalls hochgeschätzte Firma V. Lemoine & Sohn, Nancy (Frankreich), hatte leider nicht ausgestellt.

Da ich einmal auf die Franzosen zu sprechen gekommen bin, möchte ich noch einiges darüber mitteilen, was ich gelegentlich eines Besuchs in Versailles bei Herrn Truffaut an Hortensien gesehen habe. Diese Firma mit ihren auf hoher Stufe der Entwicklung stehenden Kulturen gehört zu den bekanntesten Handelsgärtnereien in der Umgegend von Paris. Herr Truffaut junior führte mich, und ich freute mich, den jungen Mann kennen zu lernen. Ausser Palmen, Farnen, Azaleen, Lilien usw. bilden die Hortensien die Hauptkultur. Ich traute meinen Augen kaum: die meisten Häuser mit Hortensien bestanden! Alles blaublühende, und was für Pflanzen! Neben den einblumigen Hortensien Schaupflanzen von riesigem Umfang mit dreissig bis vierzig grossen Blütendolden und in bester Kultur — so etwas ist eine Handelsware, wie sie nur Weltstädte bedürfen. Herr Truffaut sagte mir, dass sich dort als die beste Hortensie zum Blaufärben die Sorte *Générale Vicomtesse de Vibraye* erwiesen habe, sein grösster Bestand dafür sei aber die Sorte *Souvenir de Claire.* Es werden dort etwa 20000 Hortensien kultiviert, fast alle zum Blaufärben.

In London waren, mit wenigen Ausnahmen, fast dieselben Sorten vorhanden wie in Paris. Holland hatte sehr schöne Verkaufspflanzen von Hortensien mit grossen und schönen Dolden und von kurzem Wuchs gebracht. Aalsmeer, diese so rüstig aufstrebende Gärtnerstadt Hollands, hat auf allen von mir gesehenen Ausstellungen, auf denen Holland vertreten war, anscheinend einen Ehrgeiz darein gesetzt, immer nur das Beste zu bringen, und zwar in Vereinigung, geschlossen; der Einzelne kommt dort weniger zur Geltung, sondern vor allem die Gesamtheit, das Ganze.

Und das ist für den Welthandel, wie ihn die Holländer betreiben, die Hauptsache. Sehr gut in Schutz genommen von ihrer Regierung, überall Entgegenkommen findend bei ihr, das fördert im kleinen Holland das grosse Geschäft der dortigen Gärtner, deren Ware übrigens tip-top ist. —

Blaue Hortensien brachten in London W. Cutbush & Söhne, die auch die Sorten Mouillères: *Mme. Legou, Générale Vicomtesse de Vibraye* und *Mons. Ghys* zeigten. James Veitch & Söhne brachten eine *Hydrangea Sargentiana* (siehe auch Nr. 26, Seite 308). Ihr Wuchs ist stark, der Ball locker, die Blätter sind gross. Es handelt sich hier um eine Pflanze von dendrologischem Wert.

Noch einiges über die Hortensien im allgemeinen. Die neuen Sorten waren sowohl in Frankreich, als auch in England ganz vorzüglich und versprechen auch der deutschen Gärtnerei einen grossen Vorteil. Nur ein Fehler ist noch dabei: um jetzt auf dem laufenden zu bleiben, muss man noch zu viel Sorten haben; vom praktischen Standpunkt, also von dem des handeltreibenden Gärtners aus betrachtet, sind viele Sorten einander zu ähnlich. Sie werden uns aber im Laufe der nächsten Jahre noch manche Ueberraschung bringen, das ist sicher. Wer erinnert sich nicht noch der Zeiten, wo man froh war, Hortensien überhaupt binnen einem Jahre zur Blüte zu bringen! So schöne, regelmässige Pflanzen, wie man sie jetzt sieht, gab es früher nicht. Jetzt stehen uns die guten neuen Hortensien-Sorten zur Verfügung, die sich nicht nur durch Blühwilligkeit, sowie Farbe und Grösse der Blume, sondern auch dadurch auszeichnen, dass man einige Sorten für die frühe, andre für die mittelfrühe und wieder andre für die späte Treiberei verwenden kann. Das ist den alten Sorten gegenüber ein grosser Vorteil. Und wie schön und brauchbar sind die Hortensien in Privatgärtnereien als kleine Pflanzen oder auch als Schaupflanzen auf grossen Rasenflächen! Nichts wirkt im Sommer vornehmer auf grünem Plan als schöne, grosse Hortensien-Schaupflanzen. Manche der neuen Hortensien sind auch winterhart.

Ich möchte hier die Frage einschalten: Gibt es eine sehr späte Hortensiensorte für die Monate September und Oktober? Oder gibt es ein Verfahren, einjährige Hortensien bis zu dieser Zeit zurückzuhalten? Denn Ende August und September fehlen schöne, verkaufsfertige, vollblühende Pflanzen. Ist der Sommer heiss, so sind die meisten Hortensien um die genannte Zeit bereits verblüht. Vielleicht wäre es eine Aufgabe der Züchter, nach dieser Richtung hin zu arbeiten.

Auch beim Besuche englischer Gärtnereien hatte ich Gelegenheit, schöne und gesunde ein-, wie auch mehrtriebige Hortensien zu sehen, die von einer seltenen Vollkommenheit waren. Auch die eintriebigen Hortensien im Covent-Garden-Markt in London waren vorzüglich.

Um nun noch zum Schluss mit einem Wort auf die Ausstellung zurückzukommen: Ich habe noch niemals so gewaltige Mengen Pflanzen von so edler Art auf einer Stelle beisammen gesehen, wie auf der diesjährigen Ausstellung in London.

**Otto Heyneck**, Handelsgärtner in Magdeburg-Cracau.

# HANDELSBERICHTE

## Das Baumschulgeschäft im Herbst 1911 und Frühjahr 1912.

II.

Wenn auch grössere Aufträge vorlagen, so waren die Aussichten auf einen regen Geschäftsgang doch nicht gerade glänzend. Durch den vorangegangenen regenarmen Sommer 1911 war der Erdboden bis in die Tiefe fast vollständig ausgetrocknet. Die Folge davon war, dass vielseitig die Absicht ausgesprochen wurde, von einer Herbstpflanzung abzusehen, oder es wurde die Ausführung mancher Aufträge vom Niedergehen genügender Regenmengen abhängig gemacht. Tatsächlich sind grössere Strassenpflanzungen bis zum Frühjahr verschoben worden. Diese abwartende Haltung der Kundschaft dauerte etwa bis Mitte Oktober. Wider Erwarten belebte sich dann auf einmal das Geschäft und steigerte sich in ganz erfreulicher Weise. Der Grund für den so plötzlich eingetretenen Umschwung lag in der vorzeitig beendeten Ernte in der Landwirtschaft. Die Feldfrüchte, Kartoffeln und Rüben, hatten eine sehr schlechte Ernte ergeben. Nun stand den Landwirten so viel Zeit zur Verfügung, dass sie ausnahmsweise schon im Herbst in ihren Obstgärten Ergänzungen vornehmen konnten. Auch die Vorbereitungen für Neuanlagen erfuhren dank dem anhaltend offnen Wetter eine derartige Beschleunigung, dass sich deren Besitzer doch noch entschlossen, im Herbst zu pflanzen.

Das Herausgraben war eine sehr mühsame, saure Arbeit. Jeder Baum musste angegraben werden. Mit der Hebemaschine war nichts anzufangen. Die Wurzeln der Bäume rissen ab, oder die Rinde der Wurzeln blieb in der Erde zurück. Erst im November stellte sich etwas Regen ein, der den Boden milder machte, wodurch das Herausnehmen der Bäume erleichtert wurde. Das darauffolgende milde Winterwetter begünstigte den Versand, der dann auch bis Anfang Januar seinen Fortgang nahm. Nach sechswöchiger Pause konnte mit dem Frühjahrsversand begonnen werden. Dieser war wieder recht lebhaft. Allerdings war es zu grosser Anhäufung von Aufträgen während der kurzen Ruhepause nicht gekommen, und erst einmal auf dem Laufenden, wickelte sich das Frühjahrsgeschäft — im Gegensatz zu andern Jahren — glatt ab.

Sehr gefragt waren hochstämmige Aepfel in gangbaren Sorten; desgleichen hochstämmige Kirschen und Pflaumen, Schattenmorellen als Buschbaum und Spalier, hochstämmige und niedrige Stachelbeeren, Aepfel als Pyramiden, Spaliere, U-Formen und Kordons. Bei den Rosen trat eine kleine Stockung ein, da der milde Winter günstig für die Durchwinterung gewesen war. Zur Deckung des Bedarfs standen genügend Vorräte zur Verfügung. Niedrige Rosen wurden vollständig geräumt. Von Erdbeeren genügten die grossen Vorräte an pikierten Pflanzen bei weitem nicht, die Nachfrage zu decken. — Im Verkehr mit der Privatkundschaft wurden die Mindestpreise des Bundes deutscher Baumschulbesitzer durchweg eingehalten und in den meisten Fällen auch anstandslos bezahlt. Als grosser Misstand muss es empfunden werden, dass viele Gärtner in manchen Gartenbauzeitungen zu so spottbilligen Preisen anbieten, allerdings ist die Ware auch meistens dementsprechend. Eine auf Preise haltende Firma wird sich nicht für Reklamezwecke solcher Zeitungen bedienen. — Für den Herbst 1913 sind von allen gangbaren Artikeln der Obstbaum- und Rosenschule grössere Vorräte vorhanden, und der gegenwärtige Stand der Kulturen berechtigt zu den besten Hoffnungen, zumal da endlich ein kräftiger Regen gefallen ist. Dass bald noch mehr Regen folgt, ist sehr zu wünschen.

**E. Finger**, Obergärtner der Baum- und Rosenschulen von Chrn. Mohrenweiser in Altenweddingen (Bez. Magdeburg).

Das Geschäft im vorigen Herbst und in diesem Frühjahr war, was Umsatz anlangt, ganz zufriedenstellend. Im Verhältnis zu der zu leistenden Arbeit, zu den hohen Geschäftsunkosten und dem jährlichen Risiko müsste der Verdienst, der Reingewinn, im Vergleich mit andern Geschäften, freilich beträchtlich höher sein; das kann nur anders werden, wenn in unserm Berufe dahingestrebt wird, immer noch bessere Preise zu erlangen. Der Absatz an Obstbäumen war durchweg befriedigend; die meiste Nachfrage war nach Steinobst. Von Kernobst gingen hauptsächlich starke, tragbare Aepfel- und Birnenhochstämme, sowie starke Pyramiden und Buschobst; Spaliere waren weniger gefragt. An Beerenobst wurde alles geräumt, von Stachelbeeren mussten selbst jüngere Quartiere angegriffen werden. Von Alleebäumen ging mehr jüngere Ware, während starke Alleebäume, wie schon seit einigen Jahren, weniger gefragt sind; nur besonders starke, verpflanzte Parkbäume gingen gut ab. Nach Sträuchern war die Nachfrage gross. Bessere Zierbäume hätten lebhafter gehen können. Der Absatz an Koniferen und immergrünen Gehölzen war namentlich in diesem Frühjahr recht gut, man konnte kaum starke Ware genug schaffen. Rosen gingen gut. Sie wären wohl noch besser gegangen, wenn nicht viele gezögert hätten, die Rosen, die noch etwas Leben zeigten, rechtzeitig zu ersetzen. Der Sommer wird noch viel Totes zeigen, was im Herbst dann ersetzt werden muss. Mit den Preisen muss man vorläufig zufrieden sein, obgleich sie, wie ich schon eingangs erwähnte, noch besser werden müssten, wenn man für seine viele Mühe einen angemessenen Reingewinn erhalten will.

Der vorjährige trockne Sommer und die Frostschäden des letzten Winters haben mehreren Kulturen geschadet, sodass ein für uns günstiger Sommer manches wieder gutzumachen hat. Von eigentlicher Ueberproduktion kann man wohl kaum reden. Manche Gehölze, wie Stachelbeeren, grosse Thuya, Taxus in allen Grössen, starkes Zwergobst usw., dürften noch einige Zeit knapp sein; sonst werden im allgemeinen die Vorräte die Nachfrage decken können. Den Einfluss der modernen Richtung der Gartenkunst merkt man sehr wohl. Wenn die Gartenarchitekten die Baumschulen, ihre Bezugsquellen und Aufzuchtstellen rechtzeitiger auf ihren Bedarf aufmerksam machen würden, so liesse sich manches rechtzeitiger beschaffen; so aber ist es fast unmöglich, genügend Vorräte in den gewünschten Sorten und Formen heranzuziehen. Es ist freilich bedauerlich, dass viele Gartenarchitekten mit ihrem Material zu einseitig arbeiten. Warum als Hecke denn immer Taxus, Liguster und Hainbuche! Es gibt doch wahrlich noch andre Gehölze genug, die sich zu gleichen Zwecken verwenden lassen. Wenn die Gartenarchitekten im Sommer mehr die Baumschulen besuchen wollten, würden sie in den grossen Beständen manches finden, was sie zur Abwechslung auch einmal verwenden könnten, und den Baumschulbesitzern würde manche Anregung gegeben; man muss die meisten Fingerzeige zur Anzucht aus der Nachfrage herausfühlen.

Der Stand der Kulturen ist soweit ganz befriedigend. Wir hatten freilich schon recht warme Tage und Trockenheit, doch hat der Mai nach den letzten Pflanzungen genug kühle Tage und hinreichende Feuchtigkeit gespendet. Es bleibt freilich abzuwarten, wieweit sich die durch Frost beschädigten Pflanzen wieder erholen werden. Eine eigenartige Erscheinung war es in diesem Frühjahr, dass sich bei vielen frostbeschädigten Pflanzen erst nach dem Verpflanzen der Schade bemerkbar machte, während die im Quartier gebliebenen die Schädigung besser überstanden haben.

**Rulemann Grisson jr.**, Baumschulbesitzer in Saselheide
bei Hamburg.

Der Geschäftsgang war mittelmässig bis gut, vor allen Dingen machte sich gute Barzahlung geltend, da der Landwirt hier eine recht gute Ernte hatte bei recht hohen Getreide- und annehmbaren Viehpreisen. Die Obstgartenbesitzer hatten gute Einnahmen. Der Sommer 1911 brachte ältere Obstbäume zum Kränkeln, und 1912 wird noch ein Teil an den Folgen des Hitzejahres 1911 eingehen. Daher viel Ergänzung. In den Parks starb alles gedrückte, nicht schattenfeste Unterholz ab; es sind viel Partien kahl geworden, daher wird schneller nachgepflanzt. Obstbäume hatten guten Absatz, ausser Formobst, dem man in Oberschlesien jetzt wenig Beachtung schenkt. Alleebäume gingen gut, Linden stocken. Ziergehölze gingen ungenügend ab, es blieben überall beträchtliche Vorräte. Dasselbe gilt von Koniferen und immergrünen Pflanzen. Rosen, hochstämmige und niedrige, waren ziemlich gefragt. Preise im allgemeinen nach den Bestimmungen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer, höchstens machen einige Privatgärtner eine Ausnahme, wo hochstämmige Obstbäume, zu 1 M. das Stück, verkauft werden, um die Kundschaft an sich zu reissen. Gehölze sind stark im Preise heruntergegangen. Für den Herbst fehlen Obstbäume, besonders Birnen und Pflaumen. Alleebäume werden reichen, Gehölze sind überreich vorhanden. Gekauft werden hier Pfirsiche, Weinreben, Rosen, Wildlinge und kleine Koniferen aus Spezialbetrieben. Von einem Einfluss der modernen Richtung in der Gartenkunst ist hier noch wenig zu bemerken; Behörden wollen sich nicht mit den höhern Kosten für Zierhecken, Taxus usw. befreunden, und einzelne, die etwa Projekte von Berlin oder Breslau machen lassen, beziehen ihren Bedarf auch aus diesen Orten, mindestens von Breslau, wenn man sich nicht mit Gewalt durch ganz billige Preise die Bestellung erzwingt. Alle Kulturen stehen schön, kräftig, obgleich gar keine Winterfeuchtigkeit im Boden war. Die Schicht zwischen 70—120 *cm* ist trocken. Erst die Pfingsttage brachten den monatelang entbehrten Regen, auch nur recht mässig, doch vorläufig hinreichend. Die Fröste Anfang April (—4 bis 5° C.) haben nur in den österreichischen und schlesischen Grenzgegenden (Fuss der Karpathen, Altvatergebirge) die Knospen der Kirschen vernichtet, sowie den blühenden Stachelbeeren bedeutenden Schaden gebracht.

Von neuen Geräten scheint der Hertelsche Jäter ein wirklich brauchbares Instrument zu werden.

Ungeziefer, besonders Raupen, sind nicht bemerkbar. Blutlaus tritt in geschlossenen Stadtteilen stark auf. Knospenstecher viel weniger als im vorigen Jahre. Fichtengallaus kroch bei der Hitze des vergangnen Sommers schon im August aus, anstatt im jetzigen Mai und Juni, es bleibt wohl nur wenig davon übrig.

**O. Janorschke**, Baumschulbesitzer in Oberglogau
(Oberschlesien).

Das Baumschulgeschäft war im Herbste 1911 und im Frühjahre 1912 befriedigend, wenn wir hier auch viel gegen Unterbieter zu kämpfen haben. Nach Obstbäumen aller Art war die Nachfrage gut, und es wurden trotz Schmutzkonkurrenz für gute Bäume zufriedenstellende Preise gezahlt. Die Vorräte an Obsthochstämmen wurden vollständig geräumt. In Alleebäumen war das Geschäft flau, und die Preise waren gedrückt; die holländische Konkurrenz darin ist zu gross und zu drückend. Ziergehölze in starker, verpflanzter Ware waren gesucht. Sehr gute Nachfrage war auch nach Heckenpflanzen aller Art. Auch nach Rosen war die Nachfrage gut, aber das Privatpublikum will die Mindestpreise des Bundes deutscher Baumschulbesitzer nicht zahlen. Offenbar werden ihm Rosen in Mengen unter den Mindestpreisen angeboten. Es ist garnicht zu verstehen, wie so viele Gärtner trotz den so bedeutend gestiegenen Anzuchtkosten ihre Ware noch zu alten Schleuderpreisen losschlagen können. Es muss eben Schleuderware sein, denn die Erzeugungskosten für gute Ware sind sehr gestiegen. Die Vorräte sind für nächstes Jahr in allen Baumschulerzeugnissen nicht sehr gross. Der letzte Sommer hat vielen Baumschulen grossen Schaden gebracht. Zunächst hat der starke Frost in der Nacht vom 20. auf den 21. Mai 1911 (über —4° C.) viele junge Triebe vernichtet und allen Pflanzenwuchs sehr geschädigt, sodass er sich nur schwer erholen konnte. Dann Blattlausbefall fast an allen Kulturpflanzen, wie ich ihn in meiner fast fünfzigjährigen Berufstätigkeit noch nicht erlebt habe. Die jungen Triebe, besonders aller Obstbäume, waren ringsherum bis zur Spitze Laus an Laus dicht besetzt, sodass sie sich krümmten, zu verkümmern und zu verkrüppeln drohten. Darauf die Tropenhitze und Steppendürre, wie man sie so stark und andauernd wohl auch noch nicht erlebt hat, monatelang kein Tropfen Regen, nachts keine Spur von Tau! Welcher Gärtner kann sich des Zusammentreffens solcher Widrigkeiten erinnern! Da galt es nun, alle Kräfte anzuspannen und mit verdoppeltem Fleisse die Kulturen vor dem Verderben zu schützen. Gegen die Blattlaus erwies sich die einprozentige Nikotinlösung als das wirksamste. Mit einer einmaligen Anwendung war allerdings die Plage nicht beseitigt. Es musste fleissig nachgesehen und neue Kolonien mussten immer und immer wieder vernichtet werden. Nur so gelang es, der Plage völlig Herr zu werden. Dann mussten die von der Blattlaus gekrümmten Triebe, besonders die Okulate, an Stäbchen wieder gerade gezogen werden. Eine Heidenarbeit bei so vielen Tausend Exemplaren. Vor allem aber galt es, dem Erdboden den geringen Vorrat an Feuchtigkeit zu erhalten und die Neupflanzungen gegen das Vertrocknen zu schützen. Das ist nur durch unausgesetzte flache Lockerung der obersten Ackerkrume vom zeitigen Frühjahre an bis zum Herbst möglich. Die Durchführung all dieser Massnahmen hat einen ganz ausserordentlich hohen Aufwand an Zeit und Arbeit und damit an Barauslagen erfordert, aber sie hat sich glänzend bewährt, wo es nicht an der nötigen Energie und Ausdauer fehlte. Nachdem das Ungeziefer beseitigt, die Triebe gerade gebunden und die Oberfläche des Bodens mittels Pferde- und Handhacke wiederholt flach gelockert worden war, setzte, jedenfalls infolge der aussergewöhnlich starken Erwärmung des Erdbodens, ein so schnelles und kräftiges Wachstum ein, wie ich es kaum jemals bisher beobachtet habe, sodass die anfangs kümmerlichen, gekrümmten Triebchen sich in kurzer Zeit zu meterlangen starken, gesunden Trieben entwickelten, die vor Ueppigkeit strotzten.

Lockerhaltung der Erdoberfläche und Reinhaltung von Unkraut gehören zu den wichtigsten Kulturbedingungen auch im Baumschulbetriebe.

**Eduard Poenicke** in Firma Ed. Poenicke & Ko., G. m. b. H.,
Baumschulen in Delitzsch (Provinz Sachsen).

Mit dem Verlauf des diesjährigen Baumschulgeschäfts konnte wohl jeder Züchter zufrieden sein. Bereits im vergangnen Herbst setzte das Geschäft sehr lebhaft ein, und die günstige Witterung liess einen langen Herbstversand zu. Im Frühjahr konnte sehr zeitig, bereits Mitte Februar, mit dem Versand begonnen werden, der ohne Unterbrechung bis Ende April währte.

Die Nachfrage fast nach allen Gehölzarten war gut. Obstbäume waren in allen Formen stark gefragt und am Ende des Versands fast vollständig geräumt; besonders Hochstämme, starkes Formobst und Beerenobst. Von Formobst waren namentlich starke Aepfel-Pyramiden knapp, während bei Birnen-Pyramiden die grössern Vorräte einigermassen genügten. Von Beerenobst waren ganz besonders Stachelbeersträucher knapp, was wohl mit der an vielen Orten eingeschränkten und teilweise ganz aufgegebenen Anzucht infolge starken Auftretens des Amerikanischen Mehltaues zusammenhängt. — Etwas schwächer war der Absatz an Alleebäumen. Von diesen sind noch immer grosse Bestände vorhanden, und auswärtige billige Angebote drücken die Preise. Trotzdem sind auch hiervon wesentliche Posten versandt worden. Dagegen war die Nachfrage nach Ziergehölzen aller Art ungewöhnlich stark, und die Bestände davon wurden allenthalben fast vollständig geräumt. — Auch Koniferen waren sehr gut gefragt, ganz besonders Heckenpflanzen von Taxus und Thuya, von denen stärkere Pflanzen zum Schluss überhaupt nicht mehr zu beschaffen waren. Rosen aller Formen fanden guten Absatz; die Bestände waren jedoch sehr reichlich, und es ist davon nicht alles verkauft worden. Auch von Hochstämmen blieben zum Schluss des Versands zum erstenmal seit einer Reihe von Jahren einige Bestände zurück.

Mit den Preisen konnte man im allgemeinen zufrieden sein. Die an und für sich äusserst mässigen Preisfestsetzungen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer konnten dieses Jahr mühelos innegehalten werden; umsomehr muss man sich wundern, dass einzelne ängstliche Züchter auch diesmal wieder mit billigern Angeboten heraustreten zu müssen glaubten, besonders im Herbst, während im Frühjahr von billigern Angeboten nichts mehr zu bemerken war. Diejenigen, die im Herbst so billig verkauft hatten, waren teilweise gezwungen, zu wesentlich höhern Preisen zurückzukaufen, um ihre Kunden befriedigen zu können. Hoffentlich werden diese Erfahrungen die jetzt nur noch sehr wenigen Aussensteher veranlassen, sich der gesunden Preispolitik des Bundes deutscher Baumschulbesitzer anzuschliessen.

**Robert Stern** in Firma Reinhold Behnsch,
Baumschulen in Brockau bei Breslau.

## BEVORSTEHENDE AUSSTELLUNGEN

**Bonn.** Neuheitenschau und Ausstellung gärtnerischer Bedarfsartikel während der Deutschen Gartenbauwoche vom 8. bis 11. Juli in den Räumen der Beethovenhalle.

**Dresden.** Schau abgeschnittener Rosen und Staudenblumen, veranstaltet von der königl. sächsischen Gesellschaft für Botanik und Gartenbau »Flora« in Dresden am 20. und 21. Juli in dem grossen Orangeriegebäude des königl. Herzogin-Gartens.

**Ulm.** Gartenbauausstellung, verbunden mit Binderei- und Gärtnereibedarfsartikel-Ausstellung, vom 27. Juli bis zum 4. August.

**Langenau** (böhmische Nordbahn). Blumen-, Obst- und Gartenbauausstellung vom 11. bis zum 13. August.

**Brügge** (Belgien). Internationale Gartenbauausstellung vom 11. bis zum 18. August.

**Halle an der Saale.** Gartenbauausstellung vom 23. August bis zum 2. September.

**Zürich.** Gartenbauausstellung im August und September.

**Wandsbek.** Handelspflanzenausstellung und Neuheitenschau am 5. und 6. September im Wandsbeker Hof. Auskunft erteilt C. Nupnau, Wandsbek.

**Berlin.** Ausstellung neuer und alter Gartenkunst, veranstaltet von der Gruppe Brandenburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst, vom 15. September bis zum 13. Oktober.

**Berlin.** Herbstmesse, Pflanzenbörse, Neuheitenschau und Industrieausstellung für Blumengeschäfte und Gärtnereien vom 14. bis zum 16. September in der »Neuen Welt«, Hasenheide 108—114.

**Hamburg.** 16. Deutsche Dahlienausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft vom 20. bis zum 22. September in der Ernst-Merck-Halle des Zoologischen Gartens.

**Frankfurt am Main.** Blumen- und Pflanzenbörse, sowie Messe für gärtnerische Bedarfsartikel vom 21. bis zum 23. September in der neuen Festhalle. Veranstalter sind die Frankfurter Handelsgärtner-Verbindung und der Verein der dortigen Blumengeschäftsinhaber.

**Kopenhagen.** Vierte nordische Gartenbauausstellung im September.

**Wollstein** (Posen). Erste Provinzial-Obst- und Gartenbauausstellung des Verbandes der Kreis-Obst- und Gartenbauvereine der Provinz Posen vom 5. bis zum 12. Oktober. Die Ausstellung ist mit einem Obstmarkt verbunden.

**Paris.** Ausstellung frühblühender Chrysanthemum am 10. Oktober.

**Berlin.** Cyclamen- und Chrysanthemum-Ausstellung, veranstaltet von den Abteilungen für Blumenzucht und Pflanzenschmuck der Deutschen Gartenbaugesellschaft Ende Oktober im Reichstagsgebäude.

**Nantes** (Frankreich). Chrysanthemumausstellung vom 12. bis zum 17. November, sowie Kongress der französischen Gesellschaft der Chrysanthemumzüchter vom 12. bis zum 15. November.

**London.** Chrysanthemumausstellung am 2. und 3. und am 29., 30. und 31. Oktober im Kristallpalast, sowie am 20. November in der Essex-Halle.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Sonderausstellung für Friedhofkunst auf der Gartenbauausstellung in Halle an der Saale.

Mit der am 23. August bis 2. September stattfindenden Gartenbauausstellung in Halle an der Saale, die wir bereits angezeigt haben, ist auch eine Sonderausstellung für Friedhofkunst verbunden, die vom Magistrat der Stadt Halle auf Vorschlag der Friedhof-Deputation ins Leben gerufen worden ist. Die Ausstellung findet im vordern Park des Rennbahngeländes an der Merseburger Strasse statt und gliedert sich in zwei Abteilungen: Im Freien: Grab- und Urnendenkmäler aus Stein, Grabdenkmäler aus Holz und aus Eisen, sowie Architektur und Friedhofseinrichtung. In den Hallen: Bildliche und plastische Darstellung von Grabdenkmälern, Darstellungen von Friedhofsanlagen und Friedhofsliteratur.

### Bodensprengungsversuche in Hofgeismar.

Im Programm der vierzehnten Wanderversammlung des Obstbauvereins für den Regierungsbezirk Kassel, die am 13. Juli in Hofgeismar stattfindet, ist unter anderm auch ein Gang durch die städtischen Obstanlagen nach der Weinschenksecke vorgesehen, wo Bodensprengungsversuche zur Erschliessung des Untergrundes vorgenommen werden sollen. Verwendet wird dabei der Sicherheitssprengstoff »Romperit C.« Diese Versuche, die lehren sollen, ob diese Art der Bodenlockerung für den praktischen Obstbau Bedeutung hat (als Ersatz für das teurere Rigolen, Auswerfen von Baumlöchern usw.), sind von allgemeinem Interesse und verdienen, von Obstzüchtern beachtet zu werden.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Obergärtnerprüfung an der Gärtnerlehranstalt in Dresden-Laubegast.

Die diesjährige Obergärtnerprüfung an der Dresden-Laubegaster Lehranstalt fand unter Leitung des königl. Regierungskommissars, Geheimrat Professor Dr. Drude am 21. Juni statt. Die gelieferten Pläne und Entwürfe waren von einem Sonderausschuss, bestehend aus den Herren Obergartendirektor Hofrat Bouché und Gartenbaudirektor Bertram, beide in Dresden, sowie Herrn Stadtgartendirektor Werner, Chemnitz, geprüft worden. Zur mündlichen Prüfung waren die drei ehemaligen Schüler der Dresdner Lehranstalt, Gerhard Spanier, Alfred Friedemann, beide Techniker bei der städt. Gartenverwaltung Chemnitz, und F. Hans Leupold, Gartentechniker in Stuttgart, zugelassen worden. Die mündliche Prüfung nahmen die Herren Direktor Tamms und Gartenbaudirektor Bertram ab. Alle drei Kandidaten haben die Prüfung bestanden.

## PERSONALNACHRICHTEN

Geheimer Regierungsrat Professor Dr. **Georg Rörig**, Mitglied der kaiserl. Biologischen Anstalt für Land- und Forstwirtschaft in Dahlem, hat den Roten Adlerorden vierter Klasse und

**Friedrich Bors**, Obergärtner in Steglitz-Berlin, das Kreuz des Allgemeinen Ehrenzeichens erhalten.

**Wilhelm Otten**, bisher erster Gehülfe in der Schlossgärtnerei auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr, hat die Obergärtnerstellung auf der Bergvilla in Wetter an der Ruhr übernommen.

**Karl Schwerdtfeger**, Betriebsleiter der Krupp-von-Bohlen- und -Halbachschen Gärtnerei 2 in Hügel bei Essen an der Ruhr, beging am 25. Juni sein fünfundzwanzigjähriges Dienstjubiläum.

Gestorben sind: **Gottlieb Barth**, Gärtnereibesitzer in Breslau, am 2. Juni im Alter von 73 Jahren. **Hermann Grothe**, Handelsgärtner in Allenstein (Ostpreussen), am 10. Juni im 52. Lebensjahre. **H. Herbst**, Handelsgärtner in Offleben (Provinz Sachsen), am 11. Juni. **Heinrich Schulz**, Friedhofgärtner in Itzehoe (Holstein).

Ferner: **Matthias Froelich**, Handelsgärtner in Chicago (Nordamerika), geborner Deutscher, am 30. Mai im 62. Lebensjahre. **Johannes Lodder**, Handelsgärtner in Hamilton (Nordamerika), Gründer der Firma John Lodder & Söhne, ebenfalls ausgewanderter Reichsdeutscher, am 23. Mai im Alter von 78 Jahren.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Adressierung von Postsendungen.

Wir wiederholen das schon mehrfach ausgesprochene Ersuchen, redaktionelle und geschäftliche Postsendungen jeder Art nicht an die persönliche Adresse eines Beamten, sondern ausschliesslich an die Redaktion, bezw. an das Geschäftsamt von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung zu richten. Durch die Beachtung dieses Ersuchens werden nicht nur den Adressaten Belästigungen erspart, sondern es ist auch jede Verzögerung und Verschleppung, jedes Liegenbleiben oder Nachsenden, kurz jede verlangsamte Erledigung einer Postsendung ausgeschlossen.

**Schluss der Redaktion: 28. Juni.**

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 28.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends.

ERFURT, 13. Juli 1912.

Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

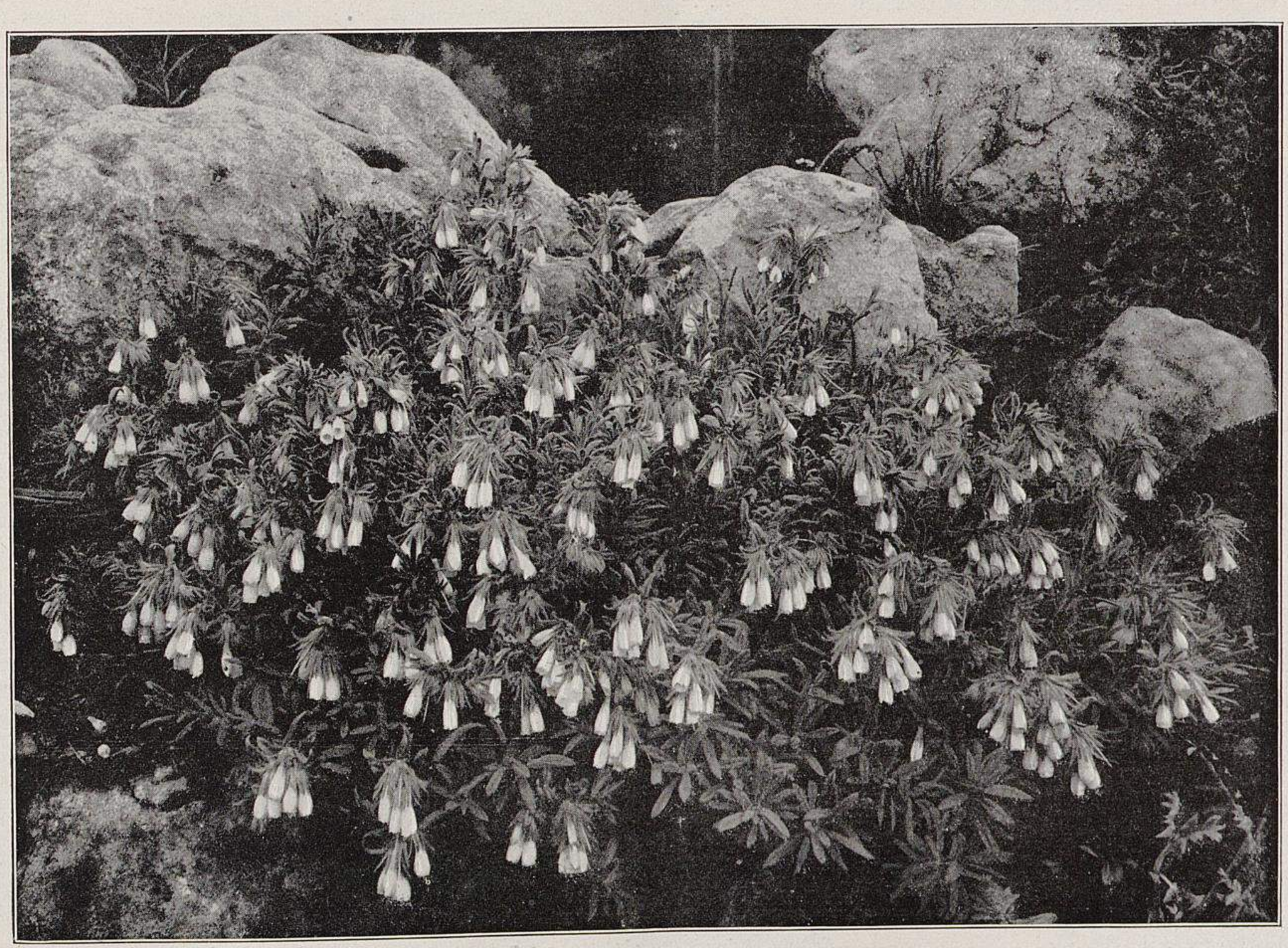
## **Onosma stellulatum** W. et. K. **var. compactum.**

Von **E. Nussbaumer,** Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Vor einigen Jahren erhielten wir unter dem Namen *Onosma isauricum* Boiss. et Heldr. Samen aus Kleinasien, aus denen die untenstehend abgebildete Pflanze herangezogen worden ist. Später erwarben wir durch Kauf aus verschiednen Bezugsquellen Pflanzen unter dem Namen *Onosma cassium* Boiss., die sich als mit den kleinasiatischen Pflanzen identisch erwiesen.

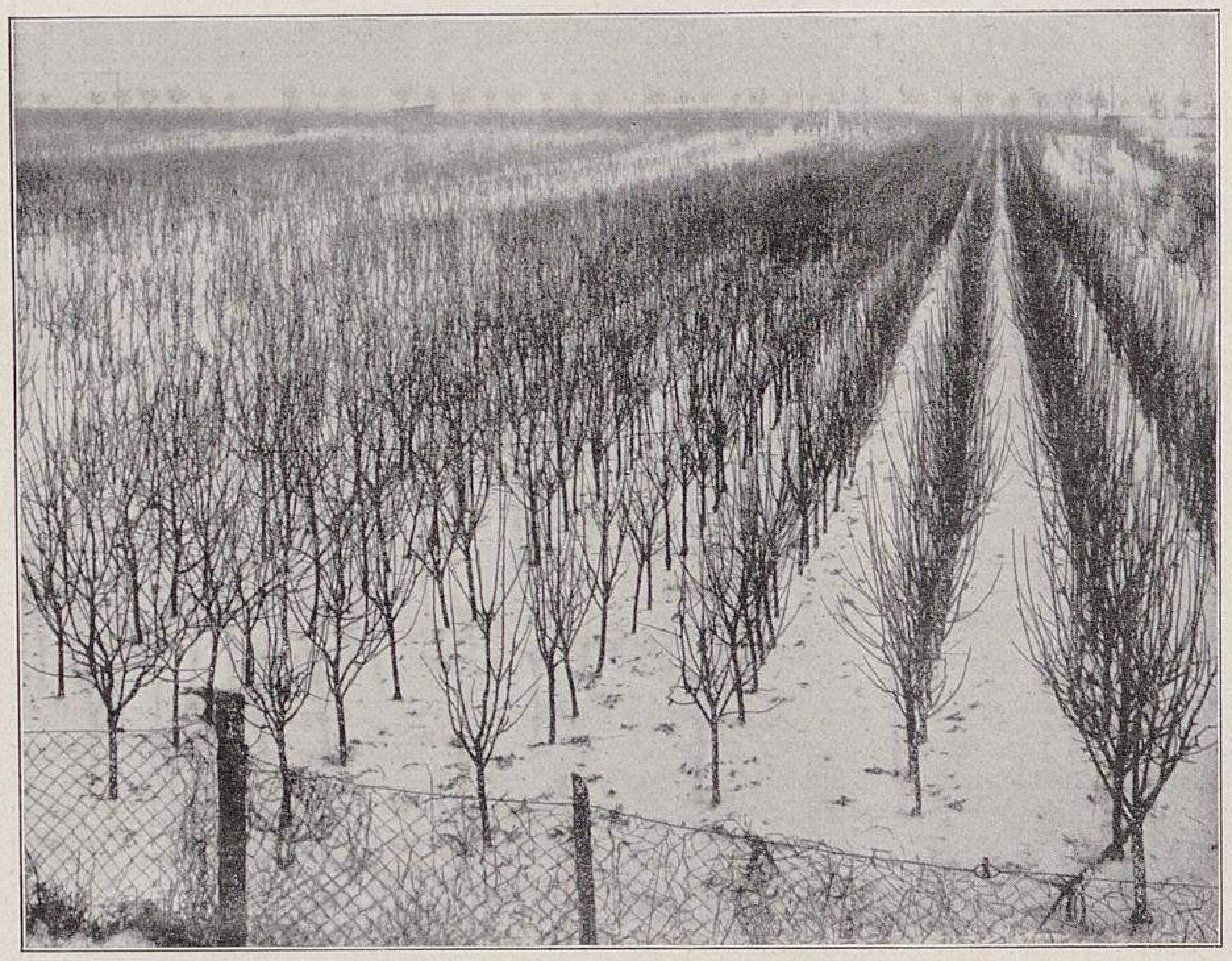
Beim Nachbestimmen stellte sich aber heraus, dass weder der eine, noch der andre Name für die Art richtig war, sondern dass die Pflanzen zu der Grossart *Onosma stellulatum* W. et K. gehörten. Von *Onosma cassium* unterscheiden sich die hier, im Botanischen Garten in Bremen, gezogenen Pflanzen sofort durch ihre zahlreichen Sternhaare auf Stengel und Blättern, von *O. isauricum* durch die schmälern Blätter und die viel längern Blumenkronen. Von den bekanntern Formen der sehr polymorphen *Onosma stellulatum* W. et K. *(O. helveticum* Boiss., *O. pallidum* Boiss., *angustifolium* Lehm. usw.) weicht unsre Form *compactum* vorteilhaft ab durch den dichten, gedrungenen Wuchs und ihre Dauerhaftigkeit in der Kultur. Die durch rauhe Borsten- und Sternhaare graugrün erscheinende Pflanze bildet niedrige, gedrungene Büsche bis zu 70 *cm* Durchmesser. Die zahlreichen, langröhrigen, rahmweissen Blüten erscheinen Mitte April; der Flor dauert über vier Wochen, obwohl die einzelnen Blüten nicht von langer Dauer sind.

*Onosma stellulatum compactum* verlangt zum guten Gedeihen einen geschützten, sonnigen Standort in Felsspalten. Nur dann wird uns die hübsche Pflanze eine längere Reihe von Jahren durch reiches Blühen erfreuen.



Onosma stellulatum compactum.

Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.
VI. Quartiere dreijähriger Buschbäume in der Baumschule.

## Die Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

Von Obstbauinspektor **Otto Wagner** in Bonn.

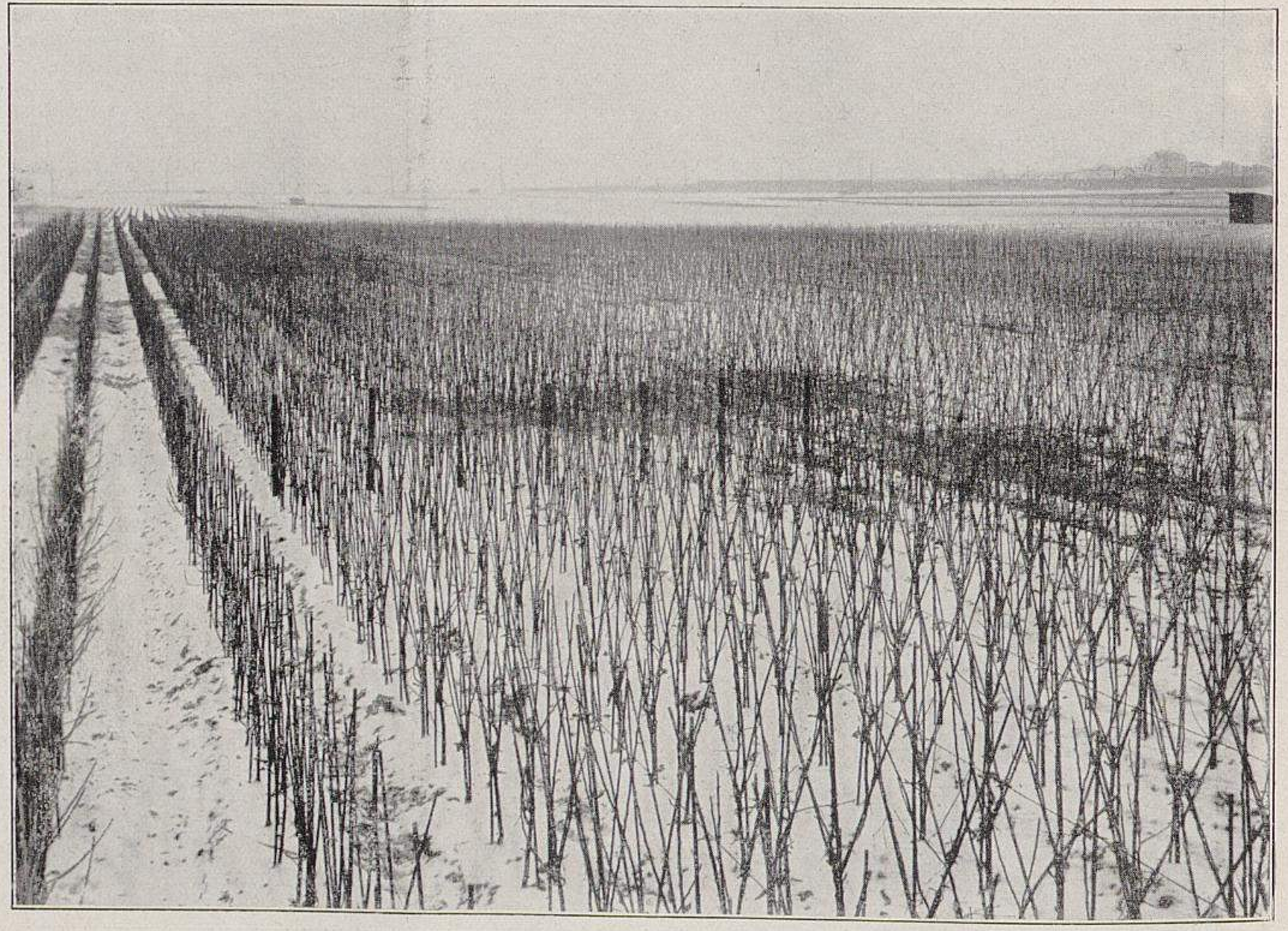
(Schluss von Seite 314.)

Mit der Obstplantage ist noch eine hundert Morgen grosse Obstbaumschule verbunden, in der nach den gleichen Grundsätzen nur wenige reichtragende Sorten in den einfachsten Formen herangezogen werden. Bei der Bodenbearbeitung in sämtlichen Anlagen wird die teure Handarbeit möglichst vermieden. Die Bearbeitung des Bodens erfolgt mit den von dem Besitzer selbst konstruierten, einseitig laufenden Baumkultivatoren. Diese Kultivatoren haben eine Arbeitsbreite von 70—90 *cm* und bedürfen an Zugkraft zwei starker Pferde, um zu einer Arbeitsleistung von vier bis fünf Morgen an einem Tage zu gelangen. Im Herbst, kurz nach der Ernte, wird die Plantage mittels eines besonders konstruierten Baumpfluges etwa 15 *cm* tief in die Winterfurche gepflügt. Dieser Pflug wird ebenfalls mit zwei Pferden bespannt und leistet anderthalb Morgen am Tage.

Die Plantage wird durchweg aller zwei bis drei Jahre mit Baumwolle- oder mit Federabfällen reichlich gedüngt und nur da, wo Erdbeeren als Unterkulturen gepflanzt sind, wird jährlich noch Stalldünger gegeben. Im Winter werden ausserdem noch auf den Morgen zwei Zentner Thomasmehl und ein Zentner vierzigprozentiges Kali gegeben.

In der sehr geschützt liegenden Plantage muss die Bekämpfung der Schädlinge und Krankheiten mit ganz besondrer Sorgfalt durchgeführt werden, um ein Ueberhandnehmen dieser unwillkommenen Gäste zu verhüten. Mit vielen einigermassen vertrauenserweckenden Bekämpfungsmitteln, die im letzten Jahrzehnt angeboten wurden, sind grössere und kleinere Versuche angestellt worden. Es haben sich jedoch nur ganz wenige auf die Dauer bewährt. Und diese sind die zehnprozentige Karbolineumlösung, die Kupferkalkbrühe und Quassiaseifenbrühe. Im Monat Februar werden sämtliche Aepfel- und Birnenbäume mit einer zehnprozentigen Karbolineumlösung gespritzt. Kurz vor dem Oeffnen der Blüte erfolgt eine Bespritzung mit einer zweiprozentigen Kupferkalkbrühe und sofort nach der Blüte noch eine mit einer einprozentigen, der etwas Arsenik zugesetzt wird. Zu diesem Zwecke werden $^1/_2$ *kg* Arsenik und 1 *kg* gelöschter Kalk mit 5 *l* Wasser unter beständigem Umrühren dreiviertel Stunden lang gekocht. Von dieser Vorratsmischung setzt man 100 *l* Kupferkalkbrühe 1 *l* zu. Von dieser letzten Bespritzung werden jedoch die Sorten *Schöner von Boskoop* und *Cox' Orangen-Renette* ausgenommen, da diese Flüssigkeit auf Blätter und Früchte dieser beiden Obstsorten ätzend einwirkt.

Der Frostnachtspanner, der periodenweise in manchen Jahren oftmals sehr stark auftritt, wird mit den bekannten Klebringen bekämpft, die um die Stämme der Buschbäume



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.
VII. Anzucht der Palmetten in der Baumschule.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

gelegt werden. Die weitere Schädlingsbekämpfung beschränkt sich auf ein gelegentliches Spritzen mit Quassiaseifenbrühe gegen die Blattläuse, die jedoch in den älter werdenden Anlagen kaum mehr auftreten.

Sortierung und Verpackung des Obstes, sowie Obstaufbewahrung sind auf dieser Plantage in jeder Hinsicht mustergültig zu nennen. Die hier zuerst angewandte Kistenpackung und Kistengrösse ist auch als vorbildlich für den gesamten rheinischen Obstversand von der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz eingeführt worden. Die Sortierung des Obstes erfolgt mit grosser Sorgfalt nach den Bestimmungen des Rheinischen Edelobstzüchtervereins.

Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

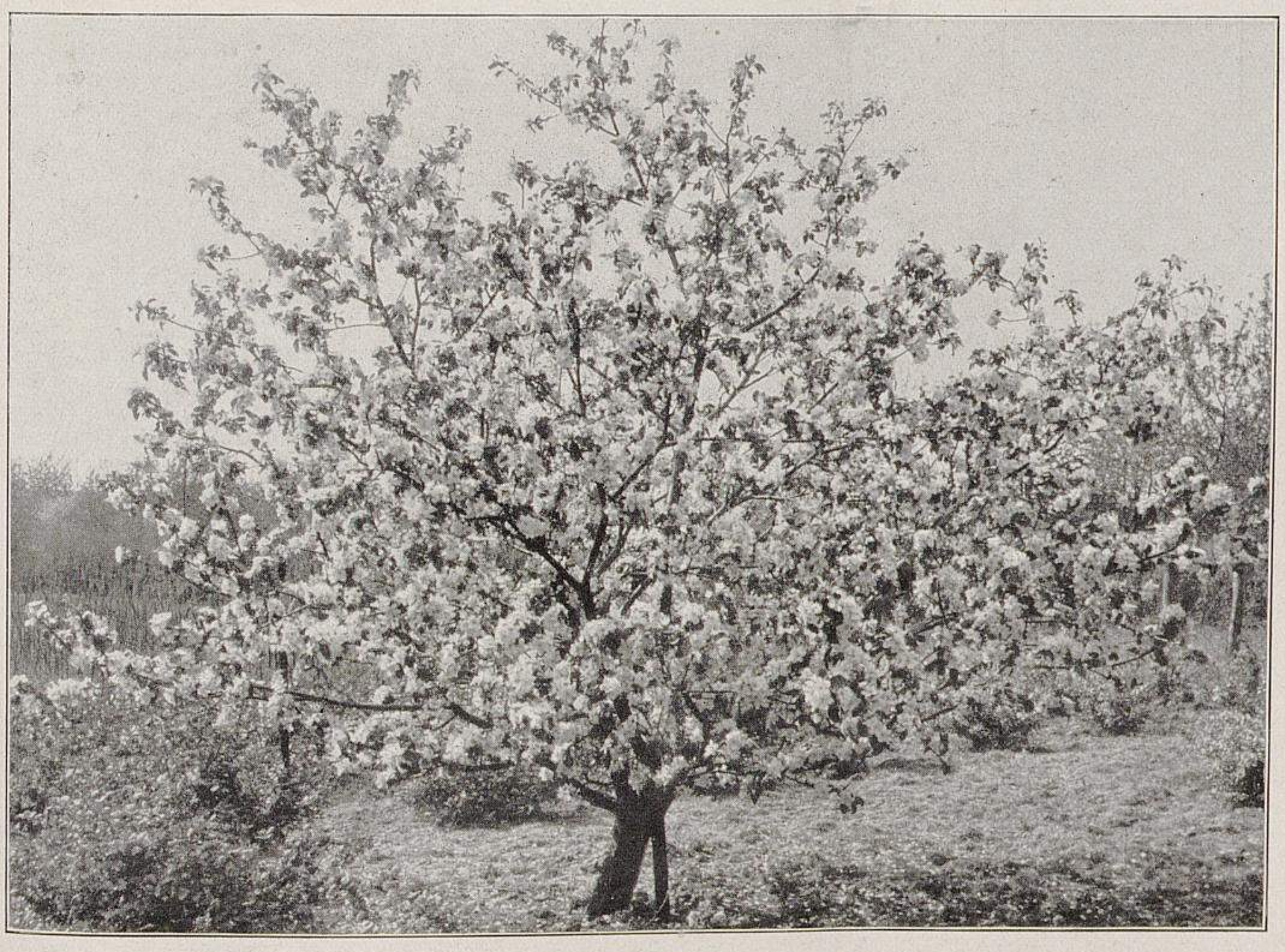
**IX. Blick in eine Reihe der zehn Morgen grossen Buschobstanlage zur Blütezeit.**

Sorte: *Schöner von Boskoop,* auf Paradiesunterlage. Unterkulturen: Erdbeeren.

Während in frühern Jahren die städtischen Kühlanlagen in Köln zur Aufbewahrung des Winterobstes benutzt wurden, hat der Besitzer jetzt eine eigene Kühlanlage, wodurch das lästige Hin und Her vermieden wird. Zur Lagerung des Obstes stehen zwei Kühlräume von je 10 *m* Länge, 4 *m* Breite und 2,50 *m* Höhe zur Verfügung. Diese Kühlräume, sowie die Kühlmaschine werden jedoch in diesem Jahre um das Doppelte vergrössert. Zur Erreichung langer Haltbarkeit des Obstes ist es unbedingt notwendig, dass die gekühlte Luft das Obst von allen Seiten umgeben kann. Zu diesem Zwecke wird es in diesen Kühlräumen freiliegend auf Obsthorden gelagert. Ebenso übt die Höhe der Temperatur und die Zeitdauer der Kühllagerung einen nicht unwesentlichen Einfluss auf die Haltbarkeit und das Aroma der Früchte aus. Eine Temperatur von $+2^0$ bis $+4^0$ C. erscheint nach den bis jetzt vorliegenden Erfahrungen am zweckentsprechendsten. Ausserdem kommt die Eigenart der einzelnen Sorten, die Erntezeit und die mehr oder minder vorgeschrittene Lagerreife beim Einbringen der Früchte in die Kühlräume in Betracht. Es dürften schon noch einige Jahre vergehen, bis ganz bestimmte Grundregeln über die beste und richtigste Art und Weise der Kühllagerung des Obstes aufgestellt werden können. Die von amerikanischer Seite angegebenen Kältegrade zur Aufbewahrung des Obstes haben sich als ganz unzuverlässig und ungeeignet herausgestellt.

In weiten Umrissen habe ich hier das Bild einer Obstplantage geboten, die durch die unermüdliche Arbeitskraft ihres Besitzers zu den mustergültigsten Anlagen des Kontinents gezählt werden kann. Hoffen wir, dass sie in klimatisch bevorzugten Gegenden unsers Vaterlandes Nachahmung finde, sodass mit der Zeit der Verbrauch an Feinobst bei unsern einheimischen Züchtern gedeckt werden kann.

---

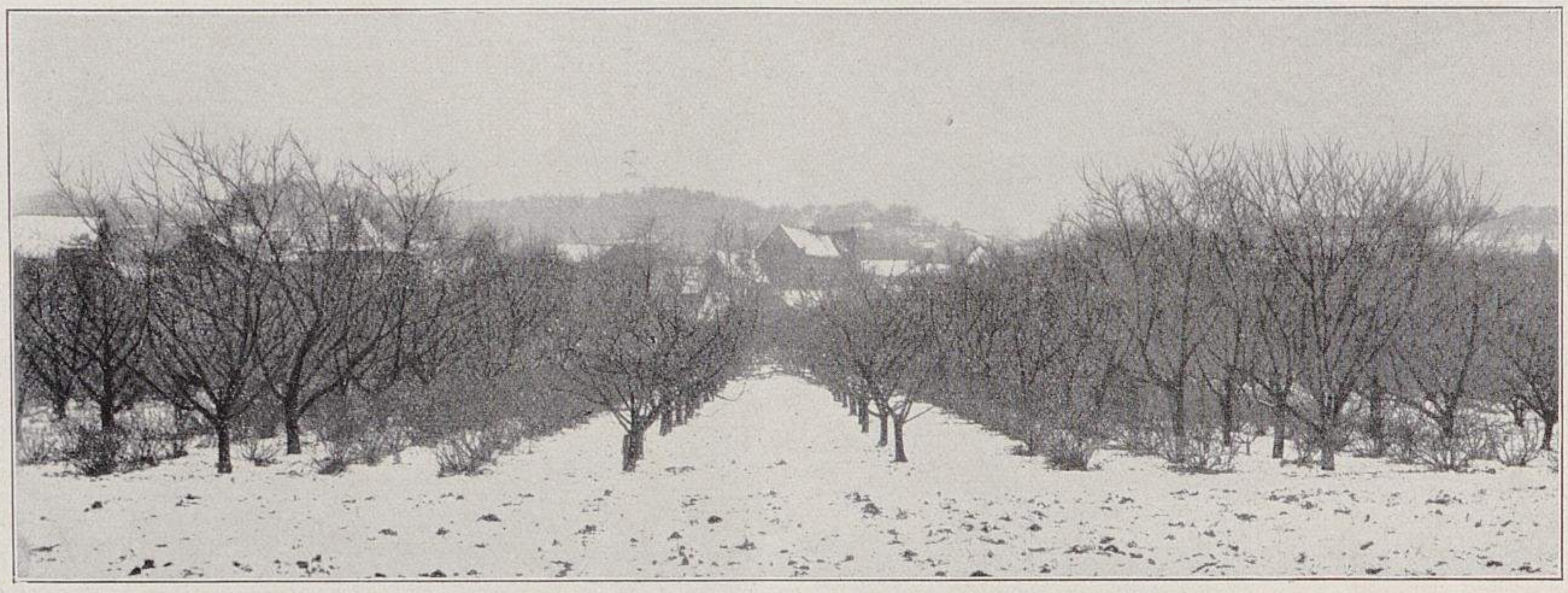


Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

**VIII. Blühender Buschobstbaum der Apfelsorte Schöner von Boskoop.**

Der Baum ist 3 *m* hoch und hat einen Durchmesser von 5 *m*.

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

X. Gemischte Anlage: Pfirsichbüsche und Buschbäume des Schönen von Boskoop. Zwischenkultur: Stachelbeeren.

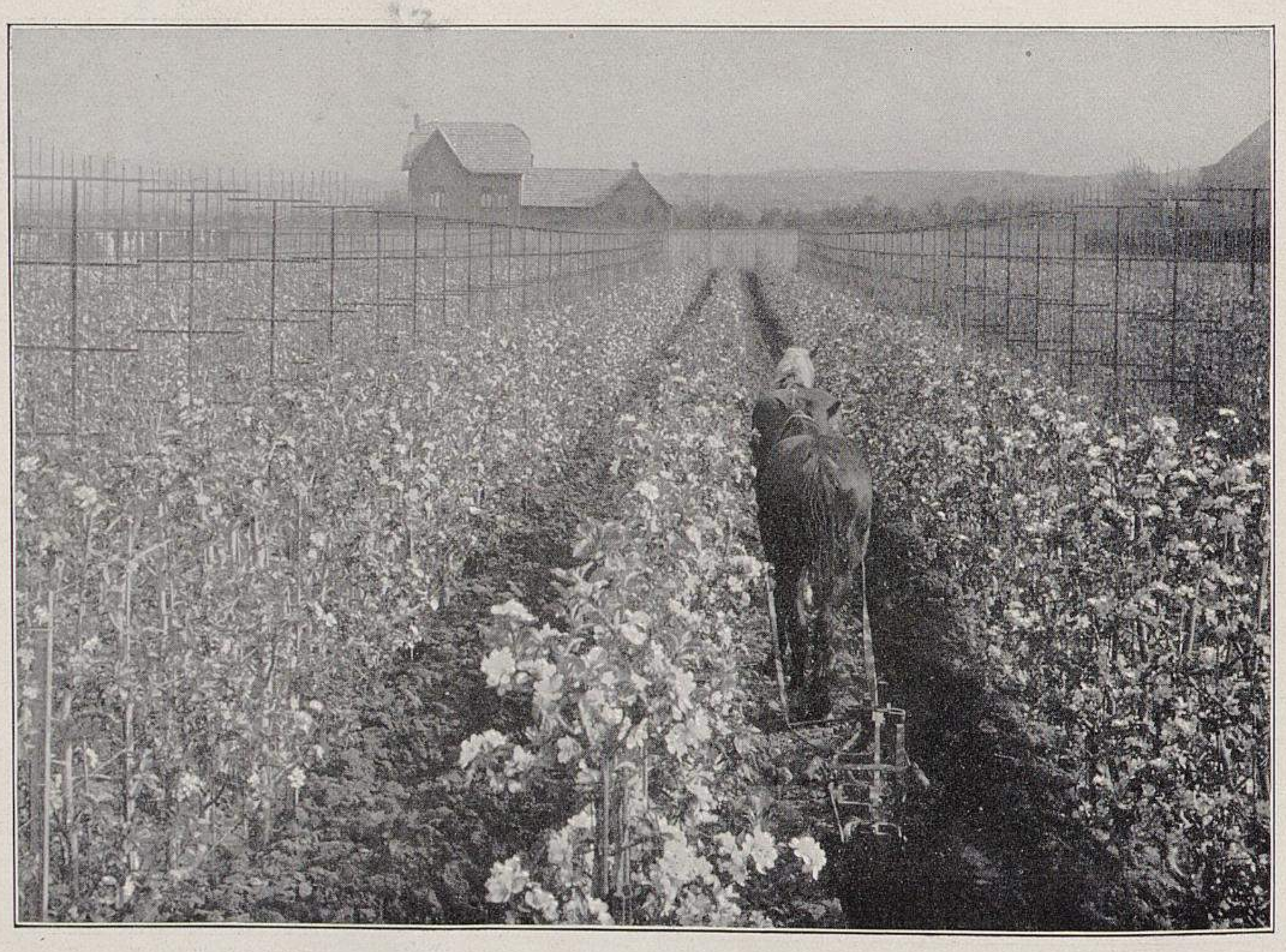
(Text Seite 314.)

## Zwergobstanlagen mit Zwischenmauern.*)

Sofern sich die Anlage in freier Lage befindet, kann ich sie nicht als verkehrt angelegt betrachten. Liegt sie aber nicht frei, so halte ich es, vom rein praktischen Standpunkt aus betrachtet, für richtiger, die Zwischenmauern durch Drahtspalierzwischenwände zu ersetzen. Dass die Bäume, sofern ihnen richtige Behandlung zuteil wird, durch zu grosse Sonnenhitze in einer derartigen Anlage vergeilen, habe ich noch nirgend wahrgenommen. Als Dung verwende ich Kuh- und alten Pferdemist, notgedrungen auch altes Laub; als Nachdüngung Bremer Pudrette, Rinderguano und als Winter- und Sommerbedüngung Professor Wagners Nährsalz. Bei ältern Obstanlagen soll man nie mit Dung sparen. Bei Düngung mit Kalk möchte ich Vorsicht empfehlen, da ich verschiedentlich wahrgenommen habe, dass gerade solche Bäume sehr von Blutläusen befallen waren; nachdem ich den Kalk von den Wurzeln abgegraben hatte, waren diese Schädlinge wieder ganz verschwunden, während es meinen Vorgängern trotz aller Mühe nicht gelungen war, sie so völlig zu vertilgen. Als ich meine hiesige Stellung antrat, erntete ich von den etwa dreissig sehr verwahrlosten Obstbäumen nur drei Körbe Obst und nach der erstjährigen Pflege nach meinem Verfahren schon zehn Körbe, und darunter Birnen, die über 1 Pfund schwer waren. Bei alten Obstanlagen ist eben die Hauptsache: Dung, Dung und nochmals Dung, bei sachgemässem kurzem Fruchtholzschnitt.

**Paul Bardenwerper**, Obergärtner in Bonn.

Die Zwischenmauern in dem Spaliergarten sind nicht notwendig, um die Wärme zu fangen, denn das tut jede Spalierwand auch. Dass die Pfirsiche den Gummifluss bekommen, liegt nicht an der Wärme. Wir haben die Südwand in unserm Spaliergarten nur mit Pfirsichen bepflanzt,



Aus den Edelobstanlagen von Otto Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn.

XI. Freistehende Spaliere (dreiarmige Palmetten) der Kanada-Renette.

Spalierpflug, mit zwei Pferden bespannt, im Betrieb. (Text Seite 326.)

Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 6025:** »Hier ist eine grosse Zwergobstanlage, mit 2 *m* hohen Mauern umgeben und mit ebenso hohen Zwischenmauern, in drei Abteilungen geteilt. Die Umgebungsmauern sind mit senkrechten Aepfel- und Birnenkordons, die Zwischenmauern mit Pfirsichspalieren bepflanzt. Trotz Bodenverbesserung und sorgfältiger Pflege gehen die Pfirsiche an Gummifluss zugrunde, und die Kordons tragen nur sehr wenig. Die Anlage ist zwölf Jahre alt. Als ich sie vor zwei Jahren in Pflege nahm, war sie vollständig verwahrlost, jetzt lassen Bodenverhältnisse und Behandlung nichts zu wünschen übrig. Ich halte die Zwischenmauern, die 10 *m* Abstand voneinander haben, für zu eng gebaut und gebe diesem Umstand die Schuld, dass die Pfirsiche nicht fortkommen. Die ganze Anlage ist meiner Meinung nach verkehrt angelegt, sie umschliesst die Bäume wie ein Kessel, die Luft staut sich im Sommer darin, sodass die Pflanzen vergeilen und verlausen mussten.«

und sie fühlen sich recht wohl. Schauen Sie sich die Bäume einmal genau an, dann werden Sie finden, dass sie alle, selbst die Pfirsiche, von Schildläusen *(Diaspis ostreaeformis,* syn. *D. fallax)* befallen sind. Diese Bäume streichen Sie im Winter mit einer fünfzigprozentigen Karbolineum-Lösung*). Das Fruchtholz ist dabei zu schonen. Dann werden Sie sehen, dass Ihre Bäume gesund werden und anfangen, zu tragen. Wir mussten vor zehn Jahren alle unsre Bäume so behandeln, und heute sind sie wie neu geboren. Pfirsiche, die stark zu Gummifluss neigen, schröpfen Sie jeden April von der Spitze bis zum Boden; dann hört auch diese Krankheit auf.

**Nikl. Baumann,** Anstaltsgärtner in Geisenheim.

Die Mauern stehen allerdings zu eng beisammen und lassen zu wenig Luftwechsel und Durchlüftung des Bodens zu. Vielleicht wird auch der Boden zu trocken und erhält zu wenig Wasser zugeführt. Auch an der Auswahl der Sorten mag es liegen, da viele, besonders Aepfelsorten, solche eng umschlossene Lage nicht lieben. Späte Winterbirnen würden sich noch am besten für solche Verhältnisse eignen.

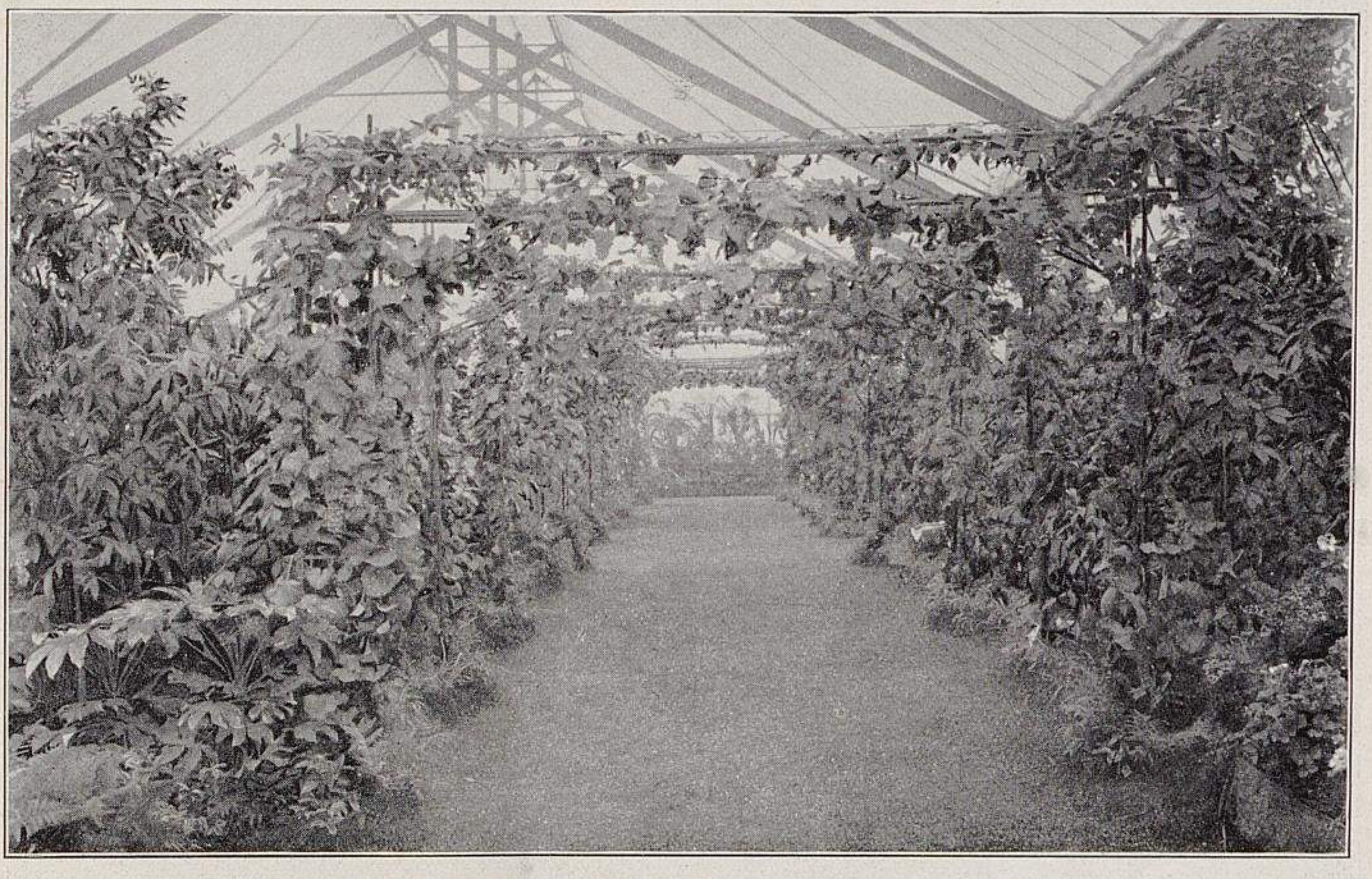
**O. Bissmann,**
Landesobstbauinspektor
in Gotha.

In solch eingeschlossenen Anlagen ist die Gefahr des Ungezieferbefalls allerdings verstärkt, aber trotzdem müssten die Bäume bei richtiger Behandlung zum Tragen gebracht werden. An den Aepfel- und Birnenkordons würde das Anlegen der Poenickeschen Fruchtgürtel Erfolg bringen. Die Pfirsiche haben wahrscheinlich dort ungeeignete Bodenverhältnisse und leiden deshalb an Gummifluss. Die erhöhte Wärme innerhalb der Mauern ist dieser Obstart meist sehr willkommen.

**J. Müller,** Gartendirektor
in Diemitz bei Halle
an der Saale.

Es ist schwer, auf diese Frage eine befriedigende Antwort zu geben. Auf den letzten Satz müsste man zunächst fragen, wo der Fragesteller wohnt. In manchen Gegenden Norddeutschlands wird eine solche Einrichtung oft gemacht, um frühere Pfirsicherträge zu haben und die bösen kalten Stürme abzuhalten. Da wäre also Ihre Ansicht nicht so ganz einwandfrei. Liegt die Anlage aber mehr in meiner Nähe, in Süddeutschland, dann gebe ich Ihnen recht, da ists nicht nötig, Mauern aufzuführen, um Pfirsiche zu ziehen; im Gegenteil, sagt ihnen der freie Stand mehr zu. Bei 10 *m* Abstand wird das Vergeilen der Triebe wohl nicht auf die Mauern, sondern vielleicht auf eine übertriebene Stickstoffdüngung, viel Wasser dazu, zurückzuführen sein. Aber werden denn die Triebe nicht alle angeheftet, und wird nicht ausgebrochen, was zu viel ist? Eine 2 *m* hohe Mauer wirft, wenn sie von Ost nach West läuft, bei sommerlichem Sonnenstand kaum einen Schatten von 1—$1^{1}/_{2}$ *m*; bei der Richtung von Norden nach Süden geht die Sonne ja um die Mauer herum, und da werden die Pfirsiche doch wohl nach Osten stehen? Dass die Anlage ganz verkehrt angelegt ist, wie Sie sagen, lässt sich, ohne sie zu kennen, nicht sagen; und was ist in solchen Fällen übrigens falsch zu nennen, wenn vor Ihnen schon zehn Jahre — anscheinend doch mit Erfolg — gewirtschaftet worden ist? Sie dürfen auch von Ihren zwei Jahren Fleiss nicht allzuviel verlangen. Beobachten Sie selbst scharf, das wird Ihnen die Frage am besten lösen, wenn Sie nicht einen alten Praktiker zur örtlichen Beurteilung zuziehen wollen. Das dürfte dann allerdings kein sogenannter Sachverständiger mit der Aktenmappe sein, sondern ein erfahrener Gärtner der Umgebung. Dass schliesslich die Pfirsiche an Gummifluss eingehen, ist begreiflich, wenn sie dort schon zwölf Jahre stehen, womöglich vorher als ältere, fertige, Bäume gepflanzt wurden und durch fehlerhafte Behandlung im Schnitt, in der Pflege, durch Hunger und darauf folgende Ueberdüngung, Bodennässe, Mangel an Kalk und Bodenpflege usw. schliesslich dahin gekommen sind. Ists nicht vielleicht gar kalter Boden?

**K. Pfeiffer,** Fachlehrer in Oppenheim am Rhein.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
XVII. »Obstgarten« mit Laubengang von Baron Leopold von Rothschild, Acton.
(Text Seite 332.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Es steht ausser Zweifel, dass durch die Wandflächen, namentlich durch die Zwischenmauern, die Temperatur in dem betreffenden Formobstgarten in hohem Grade erhöht und die bis zu einem gewissen Grade notwendige Luftbewegung erschwert wird. Die Praxis zeigt nun, dass an solchen Oertlichkeiten die Entwicklung der pflanzlichen und namentlich der tierischen Schädlinge ausserordentlich begünstigt wird. Es sei nur an Mehltau und ganz besonders an das zahlreiche Auftreten der Blatt-, Blut- und Schildläuse erinnert, die an solchen Stellen geradezu durch die günstigen Vermehrungsbedingungen gezüchtet werden. Es sind namentlich die Aepfelbäume, die, abgesehen von den besonders wärmeliebenden Sorten, wie *Weisser Winterkalvill,* an solchen Orten schwer fortkommen. Als Beweis dafür könnte die Tatsache gelten, dass berühmte Feinobstzüchter die Aepfelbäume, selbst den *Weissen Winterkalvill,* von solchen Standorten wieder herausgenommen und dafür Wintertafelbirnen angepflanzt haben.

Dies dürfte auch unter den hier in Frage kommenden Umständen noch am ehesten Aussicht auf Erfolg versprechen. Pfirsiche sind bekanntlich ausserordentlich empfindlich, leiden in der Regel, und zwar namentlich in rauherm Klima sehr unter Gummifluss, Kräuselkrankheit, sowie Blatt- und Schildläusen. Dazu kommt noch, dass durch die Heranzucht der Bäume in strengen Formen, die einen regelmässigen Schnitt notwendig machen, ihre Widerstandsfähigkeit noch mehr gebrochen wird und der Baum selbst, wie auch der Ertrag in hohem Grade Not leidet. Wahrscheinlich trifft der letztgenannte Umstand für die in Frage stehende Baumanlage zu. Ferner kommt hinzu, dass Bäume an Standorten, wie ich sie oben kennzeichnete, sehr den Temperaturschwankungen ausgesetzt sind, die nicht selten die Ursache der Kräuselkrankheit und des Gummiflusses sind. Man kommt immer mehr zu der Einsicht, dass sich Pfirsiche, wie überhaupt die Steinobstbäume, für strenge Spalierzucht nicht eignen. Man empfiehlt deshalb mit vollem Rechte, diese Bäume mehr als Buschbäume und sogenannte formlose Wandbäume anzupflanzen und weiterzuziehen. Dieses dürfte auch bei der fraglichen Anlage zu empfehlen sein. Ich rate deshalb, möglichst Birnbäume zu verwenden, die wärmeliebenden Aepfel, wie *Weisser Winterkalvill*, *Kanada-Renette, Cox' Orangenrenette* und andre mehr als Busch und als freie Spaliere anzupflanzen und diese möglichst wenig zu schneiden, dagegen aber das Schwergewicht auf sorgfältige Bodenbearbeitung, Düngung und Bewässerung, sowie auf sachgemässe Wurzel- und Laubpflege durch rechtzeitige Bespritzungen der Bäume zum Schutze gegen die verschiedensten tierischen und pflanzlichen Schädlinge anzuwenden.

---

*) Unser Standpunkt ist: Weg mit allem, was Karbolineum heisst, von der lebendigen Pflanze! Die Redaktion.

**F. Rebholz**, königl. Landesökonomierat in München.

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
XVIII. Aus der holländischen Abteilung. (Text Seite 276.)
Eremurus, Darwintulpen, Iris, Allium, Lupinen, Ranunkeln und andre Schnittblumen von Zwiebeln und Knollengewächsen. Im Hintergrund Astilben. Die Ampeln: *Lorraine*-Begonien.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Der Himbeerkäfer, Byturus fumatus.*)

Der Himbeerkäfer, *Byturus fumatus*, ist ein kleiner, eiförmiger Käfer von graugelber Färbung. Seine Larven leben in den Monaten Juni und Juli in den Früchten der Himbeersträucher, machen die Beeren minderwertig, teils unbrauchbar und verleiden uns den Genuss der Früchte. Will man dies oft in verheerenden Mengen auftretende schädliche Insekt erfolgreich bekämpfen, so bleibt nichts weiter übrig, als schon vor Beginn der Himbeerblüte in den Morgenstunden oder an trüben, rauhen Tagen die Käfer zu sammeln und zu vernichten.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich noch auf einen andern Feind der Himbeeren hinweisen, nämlich auf den Himbeerstecher, *Anthonomus rubi*. Dieser Käfer gehört zur Verwandtschaft des Apfelblütenstechers und ist etwas kleiner als *Anthonomus pomorum,* der Apfelblütenstecher. Vor der Blütezeit, also im April bis Mai, legt das befruchtete Weibchen je ein Ei in die Knospen der Himbeeren. Die später ausschlüpfende Larve frisst die Knospen aus und bewohnt sie, bis im Juli der fertige Käfer zu Tage kommt. *Anthonomus rubi* befällt auch die Knospen der Brombeeren. Um den Himbeerstecher erfolgreich zu bekämpfen, verfährt man gerade so wie mit *Byturus fumatus,* dem Himbeerkäfer.

**Hans Gerlach**, Obergärtner in Aachen.

Gegen den Himbeerkäfer, *Byturus fumatus,* ist bei bedecktem Himmel, sonst in den Morgen- und Abendstunden, nicht in der Mittagsonne, mit vierprozentiger Nikotinlösung zu spritzen, und zwar acht bis zehn Tage vor der Blüte und dann aller acht Tage, bis die Früchte halb ausgereift sind*), aber nicht länger, weil die Früchte sonst durch den Tabak von ihrem feinen Aroma einbüssen, wenn nicht später ausgiebiger Regen fällt oder gespritzt werden kann. Es empfiehlt sich, sobald das Nikotin auf den Blüten und Blättern eingetrocknet ist, mit Wasser nachzuspritzen; nur die ersten zwei- oder dreimal ist das Abspritzen zu unterlassen, weil der Himbeerkäfer um diese Zeit an die jungen Früchtchen seine Eier ablegt, aus denen später beim Reifen der Früchte die Larven (Maden) zum Vorschein kommen. Bei dieser Behandlung, die ich in meiner Praxis wiederholt mit Erfolg erprobt habe, wird man keine oder nur selten madige Himbeeren erhalten.

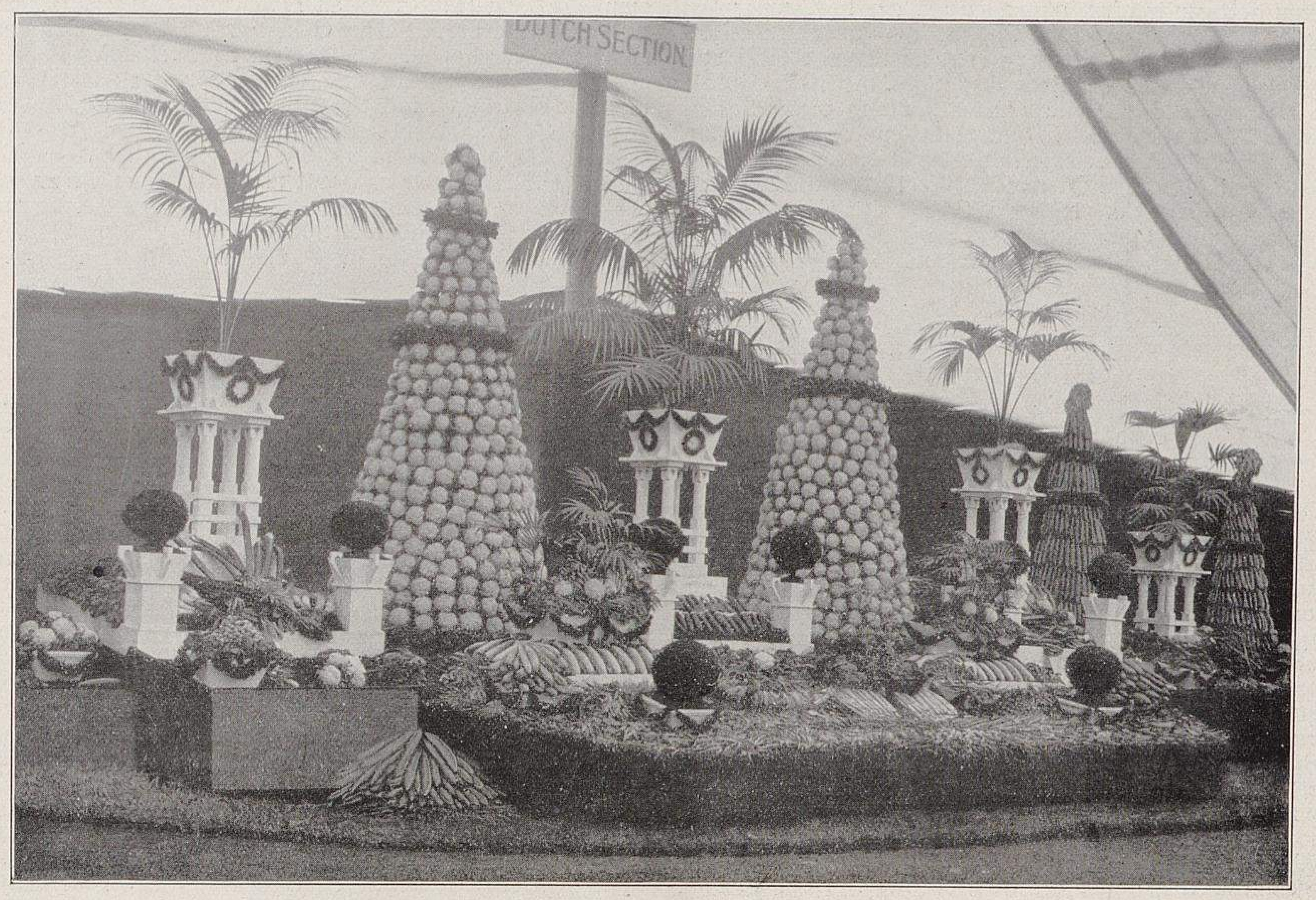
**Theophil Libera**,
Landschaftsgärtner
in Trier.

Es gibt zwei, schwer von einander zu unterscheidende Himbeerkäfer: *Byturus fumatus* Fabr. und *B. tomentosus* F. Der erste ist meist gelblichgrau, zuweilen auch grau oder braunschwarz gefärbt und hat grosse, starkgewölbte Augen; seine Länge beträgt 4—5 *mm*. Der zweite ist von ähnlicher Farbe, jedoch sind seine Augen nicht so auffallend gross und auch weniger gewölbt. Sein Körper ist schmaler und 3,5 bis 4,5 *mm* lang. Sie kommen nicht allein in den Blüten der Himbeeren vor, wie man aus ihrem Namen schliessen könnte, sondern auch in denen der Brombeeren und der Obstbäume. *Byturus fumatus* ist zum Beispiel in den hiesigen Anlagen in diesem Jahre sehr stark in den Aepfelblüten aufgetreten und hat sie empfindlich geschädigt. Sowohl die Käfer, als auch ihre Larven sind schädlich. Die Käfer ernähren sich von den Blütenblättern, den Staubgefässen und den Stempeln, greifen aber auch den Fruchtboden und das junge Laub an. Die Larven fressen im Innern der Früchte. Die Käfer erscheinen Ende April und zeigen sich bis in den Juni hinein. Sie legen ihre Eier an die jungen Früchtchen ab. Die daraus hervorgehenden Larven bohren sich in die Früchte ein, um sich von ihnen zu ernähren. Wenn sie ausgewachsen sind, verlassen sie die Frucht und verpuppen sich an den Stöcken, namentlich unter der alten Rinde, in den Rissen und Spalten der Gestelle, an denen die Him-

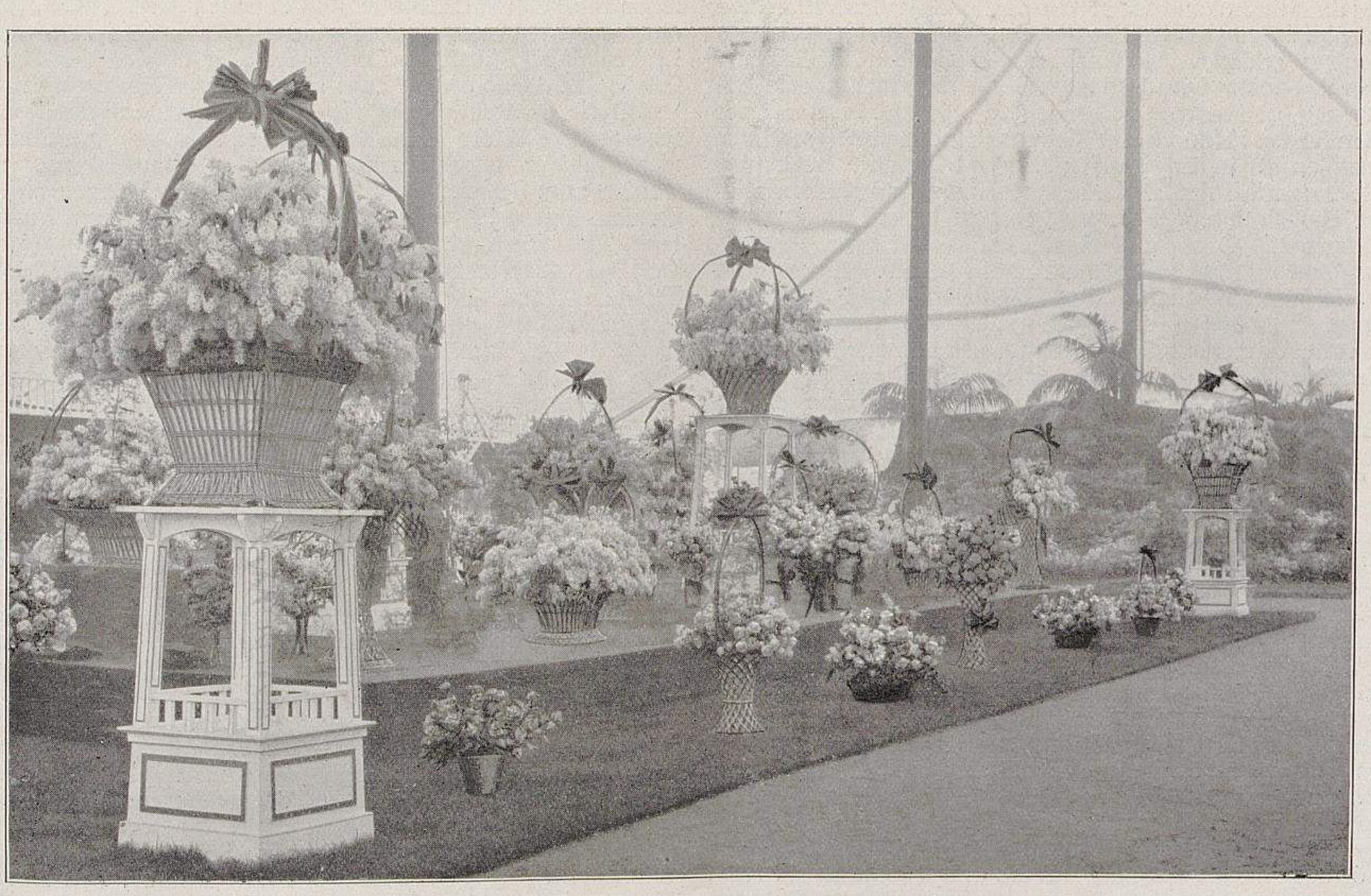
---

*) Zugleich Beantwortungen der Frage Nr. 5850: »Welches ist das beste Mittel gegen den Himbeerkäfer *(Byturus fumatus)?* Wo überwintert dessen Puppe?«

*) Halbausgereifte Himbeerfrüchte mit Nikotinlösung zu spritzen, halten wir für sehr bedenklich. Die Redaktion.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
**XIX. Aus der holländischen Abteilung.** (Text Seite 334.)
Mittelstück der wirkungsvollen Gemüsegruppe aus dem Westlande.



Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.
**XX. Aus der holländischen Abteilung.** (Text Seite 276.)
Flieder und Rosen aus Aalsmeer.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

beeren gezogen werden, oder auch auf der Erde unter den abgefallenen Blättern. Die Puppe, die in einer selbstverfertigten Hülle ruht, überwintert an diesen Stellen und entlässt im nächsten Frühjahr den Käfer.

Die beste Massnahme zur Bekämpfung dieser Schädlinge ist das Abklopfen in untergehaltene und unten mit einem Säckchen versehene Blechtrichter, wie sie von Rosenthal (Deutsche Obstbauzeitung 1910, Seite 255) empfohlen worden sind. Ist das Säckchen mit Käfern gefüllt, so wird es abgenommen und in kochendes Wasser getaucht, wobei die Tierchen schnell verenden. Weiterhin ist zu empfehlen, die Himbeeren an Draht und Eisen zu ziehen, weil dann die Larven keine Gelegenheit haben, sich an dem Gestell zu verpuppen. Die auf der Erde ruhenden Puppen können durch Sammeln und Verbrennen der abgefallenen Blätter, bezw. durch möglichst tiefes Umgraben des Bodens zwischen den Stöcken vernichtet werden. Ueber die Wirksamkeit des Nikotins gegen die Käfer habe ich keine Erfahrung, die Behandlung damit darf jedenfalls nicht zu spät ausgeführt werden, weil sonst die Früchte den Geruch und Geschmack dieses Mittels annehmen.

Professor Dr. **G. Lüstner** in Geisenheim.

## Die Königliche Internationale Gartenbauausstellung in London vom 22. bis zum 30. Mai.

### VII. Obst und Gemüse.

Trotz der schrankenlosen Einfuhr fremdländischen Frühobstes und Frühgemüses aus Belgien, Holland, Frankreich, Nordafrika und den nordwestafrikanischen Inseln nach Grossbritannien und Irland ist die Obst- und Gemüsetreiberei in den vereinigten Königreichen in stetem Wachsen begriffen. Wenn man London in nördlicher Richtung verlässt und die heutigen überglasten Reben-, Tomaten- und Gurken-Kulturflächen in Enfield, Waltham-Cross, Cheshunt, Broxbourne und andern Orten mit denen vor zehn Jahren vergleicht, so kommt einem die stetige Zunahme der gewerbsmässigen Obst- und Gemüsetreiberei ohne weiteres zum Bewusstsein. Die Freihandelspolitik Englands, die die eigne Landwirtschaft, wenigstens den Körnerbau, so gut wie vernichtet und dadurch die Bodenpreise in grösserer Entfernung der Städte wesentlich erniedrigt hat, erleichtert das Entstehen neuer Betriebe ebensosehr wie der Umstand, dass die mildern Winter des englischen Inselklimas ein leichteres, also billigeres Bauen der Kultureinrichtungen erlauben und niedrigere Ausgaben für Brennstoff mit sich bringen. Also wesentliche Ersparnisse an Betriebskosten. Dazu kommt, dass der Riesenmarkt London, der für doppelt so viel Personen Lebensmittel braucht wie das ganze Königreich Sachsen, so leicht nicht zu überschwemmen ist, wenigstens nicht in dem Sinne, wie zum Beispiel unsre Märkte im Frühjahr mit holländischen Gurken und Erdbeeren. Also kein plötzliches Fallen der Preise. Diese beiden Voraussetzungen erklären das Wachsen der Obst- und Gemüsetreibereien mehr wie der Hinweis auf die zunehmende Bevölkerung und deren steigenden Wohlstand. Denn diese beiden letzten Faktoren sind bei uns in noch stärkerm Grade vorhanden als in England; niemand wird aber behaupten wollen, dass sie den in Rede stehenden gärtnerischen Kulturen einen fühlbaren Nutzen gebracht hätten.

Auch die Obst- und Gemüsetreiberei in den Privatgärtnereien steht drüben auf hoher Stufe. Es ist nicht nur die englische Geburts- und Geldaristokratie, die diesen mehr aufs Materielle gerichteten Zweigen unsers Berufs ihre volle Aufmerksamkeit zuwendet, sondern auch der wohlhabende Mittelstand hat an selbstgetriebenem Rhabarber und Seekohl, an Tomaten und Gurken aus dem eignen Hause ein lebhaftes Interesse, das sich garnicht selten zur eignen praktischen Betätigung steigert. Wir finden daher in England viel mehr als bei uns kleine, auch grössere Gewächshäuser an die Land- und Stadtwohnungen angebaut, die nicht immer wintergartenartig eingerichtet sind, sondern sehr häufig in den betreffenden Monaten der Treiberei dienen. Diese Vorliebe des Engländers für ein eignes Gewächshaus, die bis in die Kreise des einfachen Mannes reicht, wurzelt tiefer, als es zunächst erscheint. Es ist nicht nur die begreifliche Freude, die Frucht der eignen Hände Arbeit geniessen oder Gäste mit selbstgezogenen Erdbeeren oder Trauben überraschen zu können. Es ist auch eine oft unbewusste Abneigung gegen alles Fremde, besonders gegen alles Ausländische, die hier in die Erscheinung tritt. Während meines mehrjährigen Aufenthalts in England habe ich wiederholt beobachtet, dass kleine, unscheinbare, fleckige Kochäpfel höher im Preise waren, als die schönsten amerikanischen *Baldwins* und *Jonathans*. Warum: jene waren »british apples«, wie auf dem Etikett als Reklame angegeben war. Der britische Apfel, mag er auch zehnmal schlechter sein als der ausländische, ist seines Britentums wegen der Auslandsware vorzuziehen. Dass dieses echt englische Bevorzugen des auf Heimatboden Gewachsenen den Wunsch vorbereitet, nun noch einen Schritt weiterzugehen und ausser den normalen Erzeugnissen des Obst- und Gemüsegartens auch die frühen Treibprodukte vom eignen Boden zu gewinnen, liegt auf der Hand.

Der hohe Stand der handelsgärtnerischen, wie der privaten Obst- und Gemüsetreiberei kam denn auch auf der Ausstellung zum Ausdruck, ohne aber etwas noch nie Dagewesenes zu zeigen.

Recht gelungen war die Einsendung von Baron Leopold von Rothschild, Acton. Ein einfacher, aus Bambusstäben gebildeter Laubengang (Abbildung XVII, Seite 329), in sehr glücklich getroffenen Höhe- und Breiteverhältnissen, war mit fruchtbeladenen Weinstöcken, Kirschen und Melonen bekleidet, dazwischen rankte Wilder Wein. Der Raum zwischen den einzelnen Toren war mit Pfirsichen (besonders *Amsden, Duke of York* und *Peregrina),* Nektarinen *(Frühe Rivers, Lord Napier* und die sehr frühe *Kardinal,* die zehn Tage vor der *Frühen Rivers* reift), Pflaumen *(Blue Rock, Jefferson),* Kirschen *(Gouverneur Wood, May Duke* = unsre *Rote Maikirsche, Knights Early Black* = unsre *Knights Frühe Herzkirsche,* sehr reichtragend, *Duchesse de Palluau,* richtiger *Tardive d'Avignon,* bunt, *Frühe Rivers,* schwarz, *Eltonkirsche,* gelb, *Guigne d'Annonay,* schwarz, und andre), ferner mit Feigen, Erdbeeren und Tomaten gefüllt, alles reich mit Früchten beladen. Auch ausserhalb des 3,5 *m* breiten Laubenganges, in dem »Obstgarten«, durch den der Gang führte, stand eine grosse Zahl volltragender Topfobstbäume. Das Ganze bedeckte mehr als 1000 *qm* und war durch die ungesucht einfache und dabei zweckmässige Anordnung nicht minder beachtenswert wie als Kulturleistung. So werden zum Beispiel die ältesten dieser Kirschbäume schon im vierzehnten Jahre getrieben und sind gesund und fruchtbar. Alles Topf-, bezw. Kübelpflanzen.

Die zahlreichen Einsendungen von abgeschnittenen Trauben *(Black Hamburgh, Muscat of Alexandria, Madresfield Court* und andern Bekannten), von Pfirsich-, Nektarinen-, Pflaumen-, Feigen- und Erdbeerfrüchten aus Privatgärtnereien, darunter solche aus den königlichen Treibereien in Frogmore bei Windsor, übergehe ich.

Von Handelsfirmen sind vor allem zu nennen: die durch ihre zahlreichen wertvollen Züchtungen weltbekannte Firma Thomas Rivers & Sohn, Sawbridgeworth, und James Veitch & Söhne, London. Sie brachten sehr gutes, reich mit Früchten beladenes, getriebenes Topfobst in Busch- und Spalierform, besonders Pfirsiche, Nektarinen, Kirschen, Pflaumen in den schon oben genannten Sorten, auch Feigen, Orangen und andre Citrusfrüchte. (Die Obstbäume im Freien boten nichts von Bedeutung. In der baumschulmässigen Anzucht von Hochstämmen und vor allem von gut mit kurzem Fruchtholz garnierten Formbäumen sind wir den Engländern weit überlegen.)

G. Bunyard & Ko., Maidstone, brachte eine Sammlung gut erhaltener Daueräpfel, die nicht in Kühlanlagen und auch nicht in besondern Verpackungen überwintert worden waren. Diese Aepfel, meist Wirtschaftsäpfel *(Alfriston,* gelb, leicht gerötet, *Farmers Seedling,* hochgebaut, *St. Clement,* breit, gelb, *Smarts Prince Arthur, Ben Davis, Beauty of Kent, Cox' Orangenrenette* und andre) wurden von den Engländern viel bewundert. In England gibt es wenig einheimisches Dauerobst. Wenn wir daran denken, dass in den einfachen Obstscheunen im Alten Lande bei Ham-

Von der Königl. Internationalen Gartenbauausstellung in London.

**XXI. Teilansicht der Clematis-Gruppe der Firma G. Jackman & Sohn, Woking.**

Diese Gruppe der bekannten Clematiszüchter war eine hervorragende Kulturleistung. Darunter waren: die Jackmanschen Neuheiten *King George V.*, hellrosa und fleischfarben, *Lady Northcliffe*, dunkelviolett, beide einfach, und die gefüllte *Mrs. Spencer Castle*, licht heliotropfarben, ferner von bekannten Sorten: *Marcel Moser, Nelly Moser, Lord Neville, Jackmani rubra, William Kennett, King Edward VII., Impératrice Eugénie, Fairy Queen, Ville de Lyon*, die prächtige gefüllte, weisse *Duchesse of Edinburgh* und andre. Die Pflanzen standen in grossen Töpfen und waren an ballonartig geformten Drähten angeheftet.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

burg Hunderte von Zentnern guter Daueräpfel *(Rotbackiger* und *Weisser Glockenapfel, Klunsterapfel, Schurapfel, Pfannkuchenapfel* und andre Altländer Lokalsorten) bis in den Juni hinein tadellos aufbewahrt werden und uns ferner vergegenwärtigen, dass die Engländer auf der Berliner Ausstellung 1909 unser Dauerobst als die beste Leistung der ganzen Schau angesehen hatten, so drängt sich einem ohne weiteres die Frage auf, warum von Hamburg aus im Frühjahr und Vorsommer nach England kein gutes, deutsches Wirtschaftsobst ausgeführt wird. Zu den Pies und Tarts und sonstigen Kuchen und Mehlspeisen mit Aepfeln auf dem englischen Mittagstisch ist der kernige deutsche Wirtschaftsapfel viel geeigneter als sein lachender, aber süsslicher tasmanischer und neuseeländischer Bruder.

Kanada, mit einem eignen Zelt vertreten, hatte in geschickter Weise seinen Obstbau darzustellen versucht. In grossen und kleinen Glasbehältern waren Birnen, Aepfel, Pflaumen, Aprikosen, Trauben, Mais usw., einzelne Früchte und ganze Fruchtbüschel und -Zweige, in Formalin- und Glyzerinlösungen konserviert, dargestellt. Die Farben halten sich aber doch nicht gut genug, um diese Aufbewahrungsart für Anschauungs- und Lehrzwecke empfehlen zu können. Ausserdem zeigte Kanada frische Aepfel der vorjährigen Ernte in flachen, grünen Körbchen in den bekannten Sorten: *Ben Davis, Späher des Nordens, Baldwin, Esopus, Spitzenburgh* und *Fameuse*. Diese prächtig gefärbten Aepfel hatten acht Monate lang in Kühlräumen gelagert. Der Hintergrund des Zeltes war mit Fichten abgedeckt, auch sonst war geschickt mit Grün gearbeitet worden. Die zahlreichen Photographien aus kanadischen Obstbaugebieten trugen dazu bei, diese kleine geschlossene Schau noch anziehender zu gestalten.

Australien stand mit seinem geschmackvollen Sonderzelt noch über Kanada. Den panoramenartigen Hintergrund bildeten gemalte australische Landschaften, auf die blau gedämpftes Licht fiel. Davor war frisches Obst, meist in Kistenpackung, ausgelegt. Der übrige mittlere »Himmel« des Zeltes war gelb gehalten und liess ein weiches, wärmeres Oberlicht den Raum erfüllen. Der Gegensatz der Beleuchtungsfarbe wirkte. Das Obst war gut: gleichmässige, grosse Früchte; Flecke und Druckstellen waren wenig zu bemerken. Ware für den Welthandel. Ich merkte mir von Aepfeln: *Granny Smith*, grün, *London-Pepping, Rymer*, rot, *Rome Beauty*, grün und rot, *Cleopatra*, gelb, hochgebaut, *MacIntosh Red*, rot, und den bekannten *Jonathan*. Von Birnen: *Barry*, lang, ganz berostet, *Broom-Park*, mittelgross, bergamotteförmig, und die *Keiffer*, zum Teil sehr fleckig. Dann gab es getrocknete Birnenschnitze, frische und getrocknete (in Korkmehl) Weintrauben und Obstkonserven. In diesem Jahre soll Australien $1\frac{1}{2}$ Millionen Kisten Aepfel nach England ausgeführt haben. Die australische Regierung sucht Ausländer, die etwas vom Obstbau verstehen, zum Einwandern zu veranlassen und unterstützt überhaupt den australischen Obstbau und Obsthandel in der weitblickendsten Weise. Es hätte nicht viel gefehlt, und ich wäre vor zehn Jahren ebenfalls von England nach der Heimat des Känguruhs ausgewandert.

Besondres Interesse verdienen die neuen Erdbeeren der Firma Gebrüder Laxton in Bedford, der Erdbeerzüchter von Weltruf. Sie brachten folgende Neuheiten: *The Queen (Waterloo × Queen of Denmark)*, wird als eine verbesserte *British Queen* bezeichnet. Die hellrote Frucht ist mittelgross und stumpf kegelförmig. *The Earl (Waterloo × Royal Sovereign)*, eine der *Viscountess H. de Thury* ähnliche Sorte mit grossen, dunkelroten Früchten. Nach den Topfpflanzen zu schliessen, scheint sie reichtragend zu sein. *King George V. (Royal Sovereign × Louis Gauthier)*, hellrot, soll eine Woche früher reifen als *Royal Sovereign*, kommt also als Treibsorte in Betracht, und soll auch fruchtbarer sein als die genannte Stammsorte. *Maincrop (Bedford Champion × The Laxton* ist ihrer ungemein grossen Früchte wegen beachtenswert. Eine Kreuzung zwischen der *Loganbeere* und Himbeere mit äusserlich himbeerartigen Früchten, als *Laxtonberry* bezeichnet, wäre der Einführung wert, wenn ihr Geschmack nicht gar so ausdruckslos wäre. Die Pflanze steht in der Tracht etwa in der Mitte zwischen den Eltern und soll von Juni bis November Früchte bringen. Ich würde keine 3,50 M. für die *Laxtonbeere* ausgeben, wenn ich sie nicht gerade zu Zuchtzwecken benutzen wollte.

Auffallend stark war die Beteiligung an den Melonenaufgaben. Am häufigsten kehrten folgende Sorten wieder: *Ringleader, Hero of Lockinge, Suttons Scarlet, Countess, Royal Jubilee, Superlativ* und andre. Das Interesse für die Melone ist in England viel lebhafter und allgemeiner als bei uns.

Ich übergehe die grosse Zahl der meist geschmackvoll aufgebauten Gemüseeinsendungen, die bis auf die prächtige holländische Gemüseschau (Abbildung XIX, Seite 331) weder nach Inhalt, noch Aufbau etwas Aussergewöhnliches zeigten. Nur einige Neuheiten und sonst auffallende Sorten mögen genannt sein.

Neue Gurken: *Cynosure,* gross, schlank, dunkelgrün, glatt, *Mascot,* ähnlich, nur kürzer, *Matchless,* dicker, und *Unrivalled,* von der ersten kaum zu unterscheiden; alle vier sahen einander sehr ähnlich.

Die Rhabarbersorten *Hobdays Giant, Champagne* und *The Sutton,* mit prachtvollen, roten, gleichmässig dicken, 1 *m* langen Stielen, verdienen, auch bei uns geprüft zu werden. Eine Neuheit, *Challenge,* fiel dagegen ab.

Gute, glattfrüchtige Tomatentreibsorten sind: *Early Market, Princess of Wales, Eclipse, Best of all* und *Winter Beauty.* **Walter Dänhardt.**

# HANDELSBERICHTE

## Das Baumschulgeschäft im Herbst 1911 und Frühjahr 1912.

III.*)

Für die Baum- und Rosenschulen bot das Frühjahr 1911 eine gute Versandzeit, die nur durch längere ungünstige Witterung und durch das plötzliche Eintreten wärmern Wetters stark verkürzt wurde. Das Herbstgeschäft war im allgemeinen gut. Der Geschäftsgang bei niedrigen und hochstämmigen Rosen war dagegen nicht befriedigend. Von Koniferen sind viele aus dem Norden stammende Arten eingegangen, sodass nur eine Preissteigerung den Schaden einigermassen wettmachen konnte. Das Geschäft mit Allee- und Zierbäumen, immergrünen und Moorbeetpflanzen war besser als im Jahre vorher. Der Versand aller Obstbaumarten war bei entsprechenden Preisen gut. Bei Beerenobstpflanzen konnte der vorhandene Bestand die Nachfrage nicht decken, da die Jungpflanzen infolge der Dürre sehr gelitten hatten und viele ganz eingegangen waren.

(Aus dem Jahresbericht 1911 der Handelskammer in Neuss.)

Für das Rosenschulgeschäft im letzten Herbst, sowie in diesem Frühjahr ist unverkennbar ein Aufschwung festzustellen. Schon im Herbst war besonders nach hochstämmigen Rosen eine rege Nachfrage, sodass für das Frühjahr nur geringe Vorräte blieben. Auch an niedrigen Rosen war der Absatz zufriedenstellend, namentlich wurden bessere Teehybridrosen verlangt, wie: *Laurent Carle, La Tosca, Killarney, Harry Kirk, General MacArthur, Richmond* usw. Nach Rankrosen ist die Nachfrage noch immer im Steigen begriffen, ebenfalls nach Polyantha-Sorten, die vollständig geräumt worden sind. Das Geschäft mit Topfrosen, zum Treiben vorbereitet, war nur mässig. Sortimente wurden etwas mehr als in frühern Jahren verlangt. Die anhaltende Hitze und Dürre des vorigen Sommers hat auf den Rosenflor sehr ungünstig eingewirkt. Schon vor dem Aufblühen versengten die Blumen an den Pflanzen, demzufolge fast gar keine Schnittblumen versandt werden konnten, die Pflanzen hatten glücklicherweise nicht gelitten. Die Preise waren wie im vorigen Jahre gut. Die Vorräte für den kommenden Herbst sind wieder bedeutend, und es ist wohl anzunehmen, dass die Nachfrage grösser werden wird als zuvor, da hier der letzte Winter mit seiner grossen Kälte (— 29° C.) überall in Gärten, Anlagen, auf Friedhöfen usw. furchtbar aufgeräumt hat. In Bezug auf den jetzigen Stand der Kulturen ist zu bemerken, dass infolge der günstigen Witterung im Mai das Wachstum in den veredelten Quartieren sehr gut ist; ebenfalls stehen die Wildschulen in üppigem Wachstum. Besonders auffällig ist die Erscheinung, dass von den Okulaten die Rankrosen sehr durch Frost gelitten haben, während viel empfindlichere Sorten von Tee- und Teehybridrosen gut durchgewintert sind. Die Rosenfliege tritt nur vereinzelt auf.

**Hans Rastedt,** Rosenschulbesitzer in Lübeck-Krempelsdorf.

Das Baumschulgeschäft kann im allgemeinen als gut bezeichnet werden. Von Obstbäumen waren edle Pflaumen und Kirschen gesucht. Beerenobst vollständig ausverkauft, Stachelbeersträucher nirgend zu haben. Starke Ziersträucher ebenfalls gesucht, da sie in dem trocknen Sommer 1911 stark gelitten haben, und weil im Winter viele erfroren sind. Das Rosengeschäft ging sehr gut, niedrige Gruppen- und Rankrosen alles ausverkauft, einzelne Sorten sehr gefragt; ebenso auch Hochstämme. Mittelstämme und Halbstämme mussten teilweise wieder aufgepflanzt werden. Die Kulturen stehen bis jetzt gut, da wir hier viel Regen hatten, namentlich sind die *Canina* zum Veredeln tadellos. Hohe Hochstammrosen werden gesucht sein. Halbstämme wird es mehr als zuviel geben, da leider die hohen Stämme hier immer noch den Vorzug haben und Halbstämme trotz tadelloser Ware schwer abzusetzen sind.

**Karl Stellmacher,** in Firma Kleinmachnower Baumschulen in Klein-Machnow bei Berlin.

Der Geschäftsgang sowohl im Herbst, als auch im Frühjahr war recht flott. Der Absatz an Obstbäumen war ganz ungewöhnlich. Schon Anfang Dezember war erstklassige Ware an Hoch- und Halbstämmen geräumt. Die Normalpreise des Bundes deutscher Baumschulbesitzer wurden, wenn auch mit etwas Widerstreben, gezahlt. Man war seither zu sehr an die Schundpreise gewöhnt. Erstklassige Bäume wurden in frühern Jahren mit 1 M. das Stück bezahlt, und da ist es begreiflich, dass die Leute nur ungern 1,50 M. zahlen wollen. Auf die stehende Redensart: ich habe früher nie mehr als 1 M. gezahlt, führe ich den Leuten vor Augen, was ich früher für 1 Pfund Fleisch, für 1 *l* Milch usw. gezahlt habe, was für einen Lohn die Arbeiter früher hatten gegen jetzt usw. usw. Auch Busch- und Beerenobst wurde stark verlangt. Der Absatz an Alleebäumen und Ziergehölzen ist schon seit Jahren recht mässig. Alleebäume ziehe ich nicht mehr, da das Gelände hier zu teuer ist (1 *qm* 2—2,50 M.). Die Nachfrage nach Taxus und andern Immergrünen, besonders formiertem Bux, war lebhaft, und mein kleiner Vorrat war bald geräumt. Stand der Kulturen bis jetzt gut, es haben sich keine Schädlinge bemerkbar gemacht.

**G. W. Uhink,** Baumschulbesitzer in Bühl (Baden).

Das Geschäft ist im ganzen als recht befriedigend und flottgehend zu bezeichnen. Schon im Herbst machte sich der flotte Geschäftsgang gleich bemerkbar; im September wurden viel Koniferen verlangt, deren Pflanzung im trocknen Frühjahr 1911 unterblieben war. Das Frühjahrsgeschäft 1912 war ganz besonders günstig. Infolge der riesigen Frostschäden, die überall festzustellen waren, konnte bei einigen Gehölzen der Bedarf lange nicht gedeckt werden. — Das Obstbaumgeschäft dürfte befriedigt haben. Es war recht grosse Nachfrage nach Hoch- und Halbstämmen; Formobst in starker Ware ist gesucht und recht knapp. Beerenobst, besonders Stachelbeeren, waren sehr knapp, der Bedarf konnte bei weitem nicht gedeckt werden. Auch Beerenobst-Hochstämme, und zwar wiederum besonders Stachelbeeren, waren äusserst knapp und daher von allen Seiten gefragt. — Von Alleebäumen wurde hier die Ulme am meisten bevorzugt, Linden wurden dagegen geradezu vernachlässigt. Die Ulmen handelten sehr gut, während Linden selbst für wenig Geld nicht abzusetzen waren. Mit andern Alleebaumarten war das Geschäft mittelmässig. Nach Ziersträuchern und Gehölzen war die Nachfrage dagegen wieder sehr stark, viele Aufträge auf einzelne Blütensträucher in grossen Posten konnten nicht erledigt werden. — Das Koniferengeschäft war sehr gut, besonders durch die äusserst starke Nachfrage nach Heckenpflanzen, wie Taxus, Thuya, auch Buxus usw. Auch war sehr viel starke Ware verlangt. Sehr gross war ferner die Nachfrage nach Koniferen für Friedhöfe und dieselben Arten und Sorten in junger Ware zur Weiterkultur. Immergrüne Gehölze hatten hier in diesem Frühjahr überall sehr durch Frost gelitten, es war nicht viel Vorrat, er wurde leicht geräumt. — Der Absatz an Rosen war gut, doch schienen Hochstämme zuletzt noch übriggeblieben zu sein, das Publikum war durch die starken Verluste des letzten Winters kopfscheu geworden, teilweise traten die bemerkbaren Frostschäden auch zu spät auf.

Die Preise befriedigten im allgemeinen, bei manchen Gehölzarten waren sie sehr gut. Unverständlich sind bei solch günstiger Geschäftslage die Angebote zu Schleuderpreisen in den Zeitschriften, besonders auch in solchen, die in Privathände kommen; sie zeugen so recht von dem wenig kaufmännischen Geschäftsgeist vieler Gärtner. Ueber die für den Herbst verfügbaren Bestände lässt sich noch nicht viel sagen, da man noch keinen genügenden Ueberblick hat. Bei den durch Frost beschädigten Gehölzarten, wie immergrünen Pflanzen, Rosenhochstämmen und Heckenpflanzen, dürften Preissteigerungen anbracht sein und sicher auch erfolgen. Für das Wachsen der meisten Pflanzen ist die Witterung äusserst günstig.

Der Einfluss der modernen Richtung in der Gartenkunst mit ihrem Bedarf an Heckenpflanzen ist deutlich bemerkbar. Ausser Buxus, Taxus und Thuya bevorzugt man am meisten *Ligustrum ovalifolium,* von andern Heckenpflanzen noch besonders *Carpinus Betulus, Fagus silvatica, Cydonia japonica, Cotoneaster*

---

*) I. und II. siehe Nummer 24 und 27.

*Simonsi, Syringa vulgaris* und viele andre Laubholzarten. Für alles, was im Frühjahr knapp geworden war, wurden recht hohe Preise gezahlt. Durch Frostschaden gelitten haben hier besonders die Rosenhochstämme. *Ligustrum ovalifolium* sind bis an die Erde zurückgefroren, treiben jetzt aber gut durch, die Pflanzen werden gut, bleiben aber kurz. Der Stand der Kulturen ist gut, es scheint fast, als ob durch den strengen Winter ein Teil des sonst stark auftretenden Ungeziefers vernichtet worden ist. Wie stellen sich die Baumschulen, die Landschaftsgärtnerei betreiben, in diesem Jahre zu den Ersatzlieferungen? Es sind zum Beispiel in einer Anlage im Herbst 1000 *Ligustrum ovalifolium* verwendet, im Frühjahr sind alle erfroren. Der Auftraggeber verlangt Ersatz, der überhaupt nicht zu beschaffen ist. Ich habe in solchen Fällen jeden Ersatz abgelehnt und das Erfrieren auf eine höhere Gewalt zurückgeführt. Eine Aussprache über Frostschäden und die Garantiepflicht wäre sehr erwünscht.

**H. Wendland**, Inhaber der Forstecker Baumschulen in Kiel.

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Berlin. Der nach dem Entwurf des Gartenarchitekten Bauer, Magdeburg, unter technischer Oberleitung des Vorstehers des ersten Parkreviers, Stadtobergärtners Weiss, ausgeführte Schillerpark (ausführlich beschrieben in einem illustrierten Bericht in Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift) geht seiner Vollendung mehr und mehr entgegen. Zurzeit liegt die Hauptarbeit in dem Aufbau der grossen Terrassen, die aus Rüdersdorfer Kalkstein hergestellt werden und 245000 M. kosten. Dieser Bau wird voraussichtlich im Juli fertig sein. Die auf der obersten Terrasse, Schillerhain genannt, vorgesehenen Kastanien sind bereits gepflanzt und versprechen ein gutes Anwachsen. Der für Herstellung der Gesamtanlage fällige Rest von 160000 M. ist im Etat der Parkverwaltung 1912 zur Verfügung gestellt. Damit ist auch die Vollendung des ganzen Parks bis zum Herbst zu erwarten. Die Verbesserung des Erdreichs auf den Terrassen ist in vollem Gange. Auf den beiden Vorterrassen ist ein Blumengarten gedacht, in dem jetzt die einzelnen Beete mit Humusboden hergestellt werden. Die Herstellung der Terrassenmauern mit ihren gewaltigen Fundamenten und eigenartigen, aus Monierbeton bestehenden Hintermauerungen ist jedenfalls eines der interessantesten Gartenbauwerke der Gegenwart. In Bezug auf die grossen Mengen Baumaterials und ausserordentlichen Erdarbeiten kommt wohl dem Schillerpark nur der vom Jahre 1888 bis zum Jahre 1892 angelegte Viktoriapark gleich. — Der im Norden der Stadt gelegene Humannplatz, über den schon in Nr. 22, Seite 361, kurz berichtet wurde, eine Schöpfung des städtischen Gartendirektors Brodersen, ist jetzt, nach einer Vorbesichtigung des Bürgermeisters Dr. Reicke, dem Publikum zur Benutzung freigegeben worden. Eine Fülle von Blumenbeeten, in frischem Grün prangende Hecken und üppige Rasenflächen schmücken den Platz, in dessen Mitte ein grosser Raum als Kinderspielplatz freigelassen ist.

Berlin-Schöneberg. Auf dem der Bebauung erschlossenen Gelände zwischen der Sportholz- und Haupt- und Rubenstrasse ist im Bebauungsplan auch eine grössere Parkanlage vorgesehen. Nach dem von der Stadtgartenverwaltung ausgearbeiteten Kostenanschlag belaufen sich die Kosten für die Anlage des Parkes auf 41000 M.

Bischheim (Elsass). Für Errichtung eines neuen Friedhofs hat der Gemeinderat 19720 M. bewilligt.

Borbeck (Rheinprovinz). Zu einem öffentlichen Erholungspark hat die Gemeinde Ländereien angekauft.

Bredeney (Rheinprovinz). In den Etat für das Rechnungsjahr 1912 sind 20000 Mark für die Anlage neuer Schmuckplätze und Ausgestaltung des Gemeindewaldes eingestellt worden.

Dockenhuden bei Blankenese. Auf Kosten des Verschönerungsvereins soll durch Anlage von Mustergärten in geschmackvoll-schlichter Weise den Einwohnern Anregung gegeben werden, ähnliches zu schaffen.

Dortmund. Der Verschönerungsverein beabsichtigt, einen Rosengarten anzulegen. Es wird geplant, die Anlage dem zukünftigen botanischen Garten anzugliedern. Die Kosten werden etwa auf 10000 M. geschätzt. — Der Regierungspräsident von Arnsberg, sowie Vertreter des Kreises Hörde, der Stadt Dortmund und des Amtes Baropp haben das Gelände der Gartenstadt Dortmund-Schönau besichtigt. Die Genehmigung zum Bau ist nach der Besichtigung erteilt worden.

Gross-Lichterfelde bei Berlin. In der Gemeinderatssitzung sind für die Ausgestaltnng des Hauptplatzes auf dem Parkfriedhof 10000 M. bewilligt worden. Die gesamte Anlage wurde vor drei Jahren angefangen und hat einen Kostenaufwand von 600000 M. erfordert.

## AUS DEN VEREINEN

### 21. Jahresversammlung der Deutschen dendrologischen Gesellschaft in Augsburg vom 5. bis 10. August.

Es wird dringend geraten, der Besichtigung des altehrwürdigen Augsburg mit seinen so schönen Bauten, Sammlungen und Denkmälern mindestens einen Tag zu widmen und daher Sonnabend Abend, spätestens Sonntag früh einzutreffen. Sonntag, den 4. August, Vormittag $^{3}/_{4}9$ Uhr, stehen für die Teilnehmer, die eine Rundfahrt um die Stadt, durch die städtischen Anlagen und den schönen Siebentischwald bis zum Ablass machen wollen (Führung Forstrat Weiss und Stadtgarteninspektor Heerwagen), Wagen in Augsburg am Königsplatz; Treffpunkt dort am Wetterhäuschen. Sehr schöne Fahrt, aber dendrologisch weniger interessant. Nachmittag werden für die Teilnehmer alle Sehenswürdigkeiten, Säle usw. ausnahmsweise zur Besichtigung geöffnet sein. Abend von 7 Uhr an Begrüssung und gemütliches Zusammensein im Stadtgarten.

Ausflüge:

Montag, den 5. August: Haldenwang. $9^{0}$—$11^{45}$ Vorträge im grossen Saale des Hotels Bamberger Hof, Halderstrasse, nahe dem Bahnhof. $2^{0}$—$3^{40}$ Bahnfahrt Augsburg—Burgau. $3^{45}$—$4^{30}$ Wagenfahrt Burgau—Freybergerhof. $4^{30}$—$5^{45}$ zu Fuss Besichtigung des Waldes und Fahrt nach Haldenwang. $5^{45}$—$6^{\underline{15}}$ Hier Erfrischung, gespendet von Baron von Freyberg. $6^{\underline{15}}$—$7^{\underline{0}}$ Besichtigung des Parks. $7^{\underline{0}}$—$7^{\underline{30}}$ Wagenfahrt Haldenwang—Burgau. $7^{\underline{45}}$—$8^{\underline{30}}$ Gelegenheit zu einfachem Abendimbiss in der Wirtschaft nahe dem Bahnhof Burgau. $8^{\underline{45}}$—$10^{\underline{23}}$ Bahnfahrt Burgau—Augsburg.

Dienstag, den 6. August: Diedorf. $9^{0}$—$11^{45}$ Vorträge im Bamberger Hof. $2^{0}$—$2^{25}$ Bahnfahrt Augsburg—Diedorf; 15 Minuten Fussweg zu den städtischen Forstgärten (Forstrat Weiss). Erfrischung, gespendet von der Stadtgemeinde Augsburg. $6^{\underline{51}}$—$7^{\underline{53}}$ fahrplanmässiger Vorortzug Diedorf—Augsburg. $8^{\underline{30}}$ Treffpunkt: Schiessgraben, Restaurant mit Garten.

Mittwoch, den 7. August: Seyfriedsberg. $9^{0}$—$11^{45}$ Vorträge im Bamberger Hof. $2^{0}$—$2^{59}$ Bahnfahrt Augsburg—Dinkelscherben. $3^{10}$—$3^{30}$ Extrazug Dinkelscherben—Ziemetshausen. $3^{40}$—$4^{0}$ Wagenfahrt Ziemetshausen—Schloss Seyfriedsberg, Besitz des Prinzen Eugen von Oettingen-Wallerstein. $4^{0}$—$7^{\underline{0}}$ Besichtigung des Parks (Forstverwalter Schuster und Obergärtner Schön), dann Rückfahrt zur Bahn. $7^{\underline{28}}$—$8^{\underline{4}}$ fahrplanmässiger Zug Ziemetshausen—Dinkelscherben. $8^{\underline{14}}$—$8^{\underline{38}}$ Dinkelscherben—Augsburg. $9^{\underline{0}}$ Zusammensein im Bamberger Hof.

Donnerstag, den 8. August: Jettingen und Klingenburg. $7^{20}$—$8^{50}$ Bahnfahrt Augsburg—Jettingen. $9^{15}$—$10^{0}$ Besichtigung des Parks von Jettingen (Frühstück, gespendet vom Besitzer, Reichsrat Grafen Schenck von Stauffenberg. Führung: Rentamtmann Ziegler und Schlossgärtner Ermer). $10^{0}$—$11^{0}$ Wagenfahrt nach Klingenburg (Besitzer Hugo Forster; Obergärtner Steeb). $11^{0}$—$1^{15}$ Exotische Anpflanzungen in Grubholz und Lehenholz. $1^{15}$—$2^{15}$ Mittagessen in Klingenburg, gespendet von Herrn Hugo Forster. $2^{15}$—$3^{30}$ kleine Parkanlage und Hölzchen am Wannenfeld. $4^{0}$—$5^{0}$ Wagenfahrt Klingenburg—Jettingen. $5^{27}$—$7^{\underline{7}}$ Bahnfahrt nach Ulm.

Freitag, den 9. August: Sigmaringen. $7^{38}$—$9^{42}$ Extrazug Ulm-Krauchenwies. $9^{30}$—$11^{0}$ Besichtigung des fürstl. Parks (Hofgärtner Stapf). $11^{10}$—$11^{26}$ Bahnfahrt. $11^{30}$—$12^{15}$ Besichtigung von Sigmaringen. $12^{15}$—$1^{15}$ Mittagessen im Hotel Deutsches Haus. $1^{38}$—$2^{15}$ fahrplanmässige Bahnfahrt nach Beuron, durch den schönsten Teil des obern Donautals. $2^{54}$—$3^{23}$ Rückfahrt nach Inzigkofen. $3^{30}$—$6^{\underline{30}}$ Aufstieg zum Park, Parkbesichtigung, Imbiss, gespendet vom Fürsten von Hohenzollern, und hinunter zum Bahnhof $6^{\underline{33}}$—$8^{\underline{32}}$ Extrazug Inzigkofen—Ulm.

Sonnabend, den 10. August: Laupheim und Baindt. Frühaufstehern wird die Besichtigung der grossen Neubronnerschen Handelsgärtnerei in Neu-Ulm bestens empfohlen. $9^{14}$—$10^{7}$ Bahnfahrt Ulm—Laupheim Bahnhof. $10^{25}$—$10^{43}$ Bahnfahrt Laupheim Bahnhof—Laupheim Stadt; Besichtigung des Parks des Herrn Mut Steiner. $12^{0}$ Mittagessen im Gasthof zur Post. $1^{19}$—$1^{27}$ Bahnfahrt Laupheim Stadt—Laupheim Bahnhof. $1^{35}$—$3^{14}$ Bahnfahrt Laupheim Bahnhof—Mochenwangen. $3^{20}$—$6^{\underline{30}}$ Wagenfahrt in der königl. württembergischen Oberförsterei Baindt (Oberförster Fischer). Restauration im Walde. $6^{\underline{43}}$—$7^{\underline{7}}$ Bahnfahrt Mochenwangen—Aulendorf. $7^{\underline{52}}$—$8^{\underline{45}}$ Aulendorf—Ulm.

Vorträge:

Montag, den 5. August: Begrüssung durch den Bürgermeister Hofrat Gentner. Professor E. Koehne, Friedenau-Berlin: Ueber die geographische Verbreitung der Kirschen, Prunus, Untergattung Cerasus. Forstrat Weiss, Augsburg: Erfahrungen mit ausländischen Gehölzen in den Augsburger Stadtwaldungen. Garteninspektor L. Beissner, Bonn: Kleine dendrologische Mitteilungen.

Dienstag, den 6. August Geschäftsbericht, erstattet vom Vorsitzenden. Beschlüsse: 1. Entlastung des Kassenführers. 2. Abschaffung der Mitgliedskarten. 3. Wahl des Versammlungsorts für 1913. (Vorschlag: Aachen, mit einer Studienreise in Belgien.) 4. Wahl des Vorstands. — Forstrat Holland, Stuttgart: Entwicklung und Stand der Anbauversuche mit ausländischen Gehölzen in den königl. württembergischen Staatsforsten. Garteninspektor Schelle, Tübingen: Die schönsten und empfehlenswertesten Felsensträucher und ihre Pflege.

Mittwoch, den 7. August: Garteninspektor L. Beissner, Bonn: Mitteilungen über Koniferen. Garteninspektor Hübner, Berlin-Steglitz: Beobachtungen über die Folgen der grossen Dürre 1911 an Gehölzen.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Winterschule für Gehülfen in Dresden-Laubegast.

Das Verlangen nach theoretischer Ausbildung tritt bei den jungen deutschen Gärtnern erfreulicherweise immer mehr zutage. Die zahlreichen Anfragen, die jährlich im Herbst und zu Ostern an die Lehranstalten ergehen, lassen dieses Bestreben deutlich genug erkennen. Die Erfüllung scheitert aber meist an den Kosten, die der Besuch einer solchen Anstalt erfordert. Die Gartenbauschule des Gartenbauverbands für das Königreich Sachsen in Dresden-Laubegast hat sich entschlossen, diesen ungünstigen Verhältnissen, soweit es geht, Abhülfe zu schaffen und ihrem Institut eine Winterschule für Gehülfen anzugliedern. Diese soll es ältern und jüngern Gehülfen, denen Zeit und Mittel zum Besuch eines einoder mehrjährigen Lehrgangs fehlen, möglich machen, sich in einem Winterkursus die notwendigsten fachwissenschaftlichen und kaufmännischen Kenntnisse und eine bessere Allgemeinbildung anzueignen. Die jungen Gärtner sollen dadurch in den Stand gesetzt werden, sich ihren Prinzipalen in vielseitigerer Weise als bisher nützlich machen zu können. Die Unterrichtszeit wird so festgesetzt, dass die Besucher bei beginnender Frühjahrsarbeit — Anfang März — wieder in Stellung sein können.

Das königl. sächsische Ministerium des Innern hat die geplante Neueinrichtung in wohlwollender Weise gefördert, hat es der Laubegaster Anstaltsleitung möglich gemacht, für vorzügliche Lehrräume und Lehrmittel zu sorgen, und der Gartenbauausschuss beim Landeskulturrat für das Königreich Sachsen hat die Unterstützung durch Geldmittel in so hochherziger Weise übernommen, dass die Winterschule am 1. Oktober eröffnet und das Schulgeld für alle reichsdeutschen Gehülfen niedrig, und zwar für alle Teilnehmer gleichmässig bemessen werden kann.

## PERSONALNACHRICHTEN

Karl Carow, langjähriger Obergärtner der Firma Heinrich Buchacker, Gartenarchitekt in Berlin, hat das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten. Carow ist dreissig Jahre in dieser Firma tätig.

Dem Rentier Albert Hoffmann in Sangerhausen, Leiter des dortigen Rosengartens, ist auf dem diesjährigen Kongress des Vereins Deutscher Rosenfreunde in München-Gladbach am 30. Juni für seine Verdienste bei der Anlegung des Rosars in Sangerhausen nachträglich die Goldene Medaille des Vereins zuerkannt worden.

Willy Scholz, Bezirksgärtner bei der Garteninspektion der Farbenfabriken vorm. Friedrich Bayer & Ko. in Leverkusen am Rhein, ist dort zum Obergärtner befördert worden.

**Hermann Lück**, bisher städt. Gartentechniker in Karlsruhe (Baden), ist zum Stadtgärtner der Stadt Cleve gewählt worden.

Franz Goeschke.

Sonnabend, den 22. Juni, wurde der königl. Oekonomierat und Gartenbaudirektor **Franz Goeschke**, früher Lehrer an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, der, wie bereits in Nummer 26 mitgeteilt wurde, am 19. Juni in Bad Kissingen gestorben ist, auf dem Oswitzer Friedhof in Breslau zur letzten Ruhe gebracht.

Was Goeschke der deutschen Gärtnerwelt und besonders der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau gewesen ist, dürfte wohl allgemein bekannt sein. Mit ihm ist ein Mann dahingeschieden, der durch seine ausserordentlich reiche Tätigkeit dem gesamten Gartenbau von grossem Nutzen gewesen ist. 37 Jahre lang wirkte er als Dozent an der Proskauer Lehranstalt, bis ihn im Mai vorigen Jahres ein Herzleiden dazu zwang, seine Pensionierung nachzusuchen. Sein umfangreiches Wissen und seine hervorragende Pflanzenkenntnis machten seine Vorlesungen zu den interessantesten und lehrreichsten. Das umfangreiche Arboretum der Proskauer Lehranstalt verdankt ihm seine Entstehung und weitere Entwicklung. Mit seltner Liebe und Sachkenntnis vermehrte er Jahr für Jahr die Sortimente, sodass Proskau jetzt über ein Arboretum verfügt, das durch die Reichhaltigkeit seiner Pflanzenschätze, sowie durch die Schönheit der Pflanzenformen eine Studienquelle bildet, wie eine gleiche nur selten zu finden ist. Auch das artenreiche Staudensortiment und die seltene Pflanzensammlung in den Glashäusern verdanken Goeschke ihre Entstehung und Ausdehnung. Noch in den letzten Jahren seines Wirkens in Proskau war Goeschke vom frühen Morgen bis zum späten Abend unermüdlich tätig und war so durch sein eifriges Schaffen den Hörern der Anstalt jederzeit ein leuchtendes Vorbild. Auch im Vereinsleben hat Goeschke viel gewirkt. Der Provinzialverband Schlesischer Gartenbauvereine verdankt ihm seine Entstehung; bis zu seinem Lebensende hat er die Geschäfte dieses Verbandes musterhaft geführt. In vielen Gartenbauvereinen war er Mitglied und Ehrenmitglied. Hervorragend und umfangreich war Goeschkes literarische Tätigkeit, auch in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung. Verschiedne seiner Werke, wie zum Beispiel »Die rationelle Spargelzucht nach Louis Lhéraultschen Prinzipien«, »Der Hausgarten auf dem Lande«, »Das Buch der Erdbeeren« u. a., sind in mehreren Auflagen erschienen.

In Bad Kissingen hat ihn im 68. Lebensjahre der Tod ereilt. Welch grosser Verehrung sich Goeschke stets erfreute, bewies auch die reiche Beteiligung und die Fülle schöner Blumenspenden an seinem Begräbnistage. Nun ruht er auf dem schönen Oswitzer Friedhof in Breslau von seinem arbeits- und erfolgreichen Leben aus, seine Werke aber überdauern ihn, und allen seinen Schülern, seinen vielen Freunden und seinen Mitarbeitern wird er unvergessen bleiben. **B. Goerth** in Proskau.

Gestorben sind: Königl. Gartenbaudirektor **Martin Hoffmann**, Gärtnereibesitzer in Treptow bei Berlin, am 27. Juni im 64. Lebensjahre. **Julius Mühlenschlag**, Handelsgärtner in Lankwitz bei Berlin, am 19. Juni.

**Schluss der Redaktion: 5. Juli.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 29.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 20. Juli 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

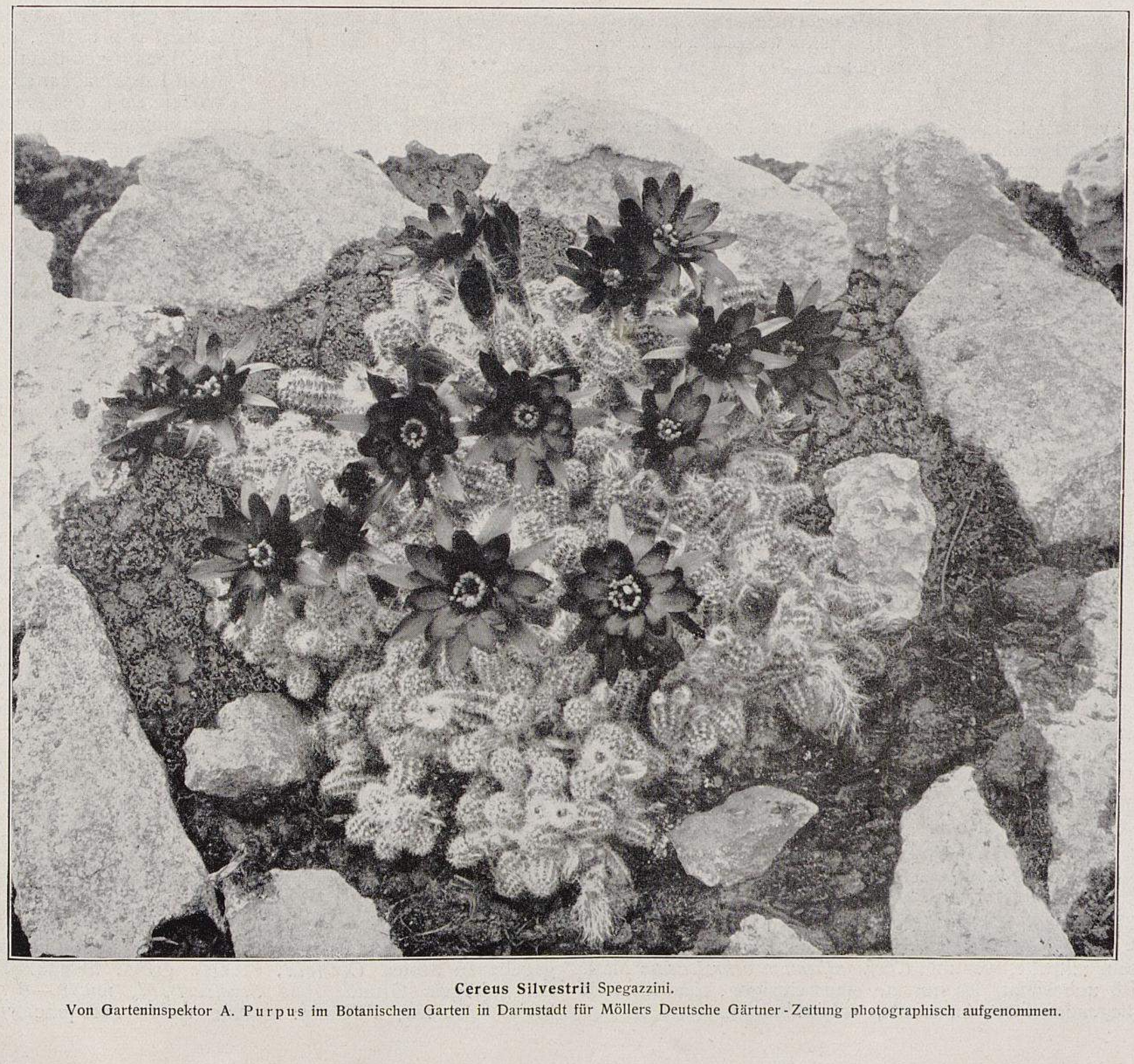
# **Cereus Silvestrii** Spegazzini.

## Ein empfehlenswerter, reizender Zimmerkaktus.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Im allgemeinen eignen sich die Cereen wenig für Zimmerkultur, sie wachsen meist zu sehr in die Länge, und gewöhnlich mangelt es bald an Platz, sie passend unterzubringen. Eine Ausnahme davon macht, wie die untenstehende Abbildung zeigt, der niedliche *Cereus Silvestrii,* eine neuere Einführung. Er bildet niedrige, dichte, aus zahlreichen, kleinen Stämmchen und Sprossen gebildete, polsterartige Rasen, die jedenfalls in der Heimat grössere Ausdehnung erreichen als wie es der Autor angibt (25 *cm*). Er hat die Pflanze vielleicht garnicht an ihrem natürlichen Standort gesehen, denn unsre nur wenige Jahre alten Polster haben bereits einen Durchmesser von fast 25 *cm*, und die Pflanze wächst immer breiter.

Eine eingehende Beschreibung dieses Cereus findet sich in einer Abhandlung von W. Weingart in Heft 1, 1912, der Monatsschrift für Kakteenkunde. Die Stämmchen sind



**Cereus Silvestrii** Spegazzini.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

**Chrysanthemum ochroleucum** Masf.
Sechs Wochen nach der Aussaat.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

reich verzweigt, etwas kantig, ungefähr 1 *cm* im Durchmesser und dicht mit weissen, sehr kleinen und feinen, kaum stechenden Stacheln besetzt. Etwa von Anfang oder Mitte April bis Ende Mai erscheinen bei unsrer Pflanze ununterbrochen die prächtigen, verhältnismässig grossen, feurig zinnober- bis gelbroten Blüten, die etwa eine Gesamtlänge von 4 *cm*, bei einem Durchmesser der Krone von 4—5 *cm* haben. Die Form der Blüte ist auf der Abbildung ersichtlich; nur ist die konische, kurze, mit kleinen Schüppchen und gekräuselten Wollhaaren bekleidete Blütenröhre durch die Krone verdeckt. Leider ist die schöne Blüte recht vergänglich, denn sie blüht nur zwei Tage und ist nur während der Mittagstunden geöffnet; doch erscheinen täglich neue Blüten.

Wir pflanzen unsre *Cereus Silvestrii* in leichte, sandige, aber nahrhafte Erde in Schalen und stellen diese ins Kakteenhaus dicht unter Glas in die volle Sonne. In feuchten Häusern, zu weit vom Glas entfernt, strecken sich die Sprosse unnatürlich in die Länge, und ihr Wuchs wird naturwidrig, die Pflanze vergeilt, und es entwickeln sich dann auch keine Blüten oder nur spärlich. Jedenfalls wächst dieser Cereus in der Heimat (Argentinien) an Felsen oder felsigen Orten.

Mit dem Giessen, namentlich im Winter, muss man vorsichtig sein. Zuviel Feuchtigkeit tötet die Wurzeln, und die Pflanze schrumpft stark ein. Durch abgetrennte Sprosse, die sich leicht bewurzeln, lässt sich *Cereus Silvestrii* mühelos vermehren. Sehr hübsch machen sich auch auf *C. Spachianus* hochstämmig gepfropfte Exemplare. Unsre Pflanzen verdanken wir Herrn A. Berger, Kurator der Hanburyschen Gärten, La Mortola bei Ventimiglia (Italien), der uns vor einigen Jahren junge Sämlinge sandte.

## **Chrysanthemum ochroleucum** Masf.,

### ein schöner Topfstrauch (Winterblüher).

Von Dr. **Oskar Burchard** in Puerto de Orotava
(Kanarische Inseln).

Als ich im Jahre 1904 in Nummer 19 dieser Zeitschrift einiges über die Chrysanthemumarten der Kanarischen Inseln mitteilte, war mir *Chrysanthemum ochroleucum* Masf. noch unbekannt, das nur auf einer einzigen, ziemlich weit abliegenden Insel, Lanzarote, einheimisch ist.

*Chrysanthemum ochroleucum* zeichnet sich, wie schon der Name sagt, vor den übrigen Chrysanthemumarten dieser Inseln durch eine lichtgelbe Färbung der Strahlenblüten aus und ist wunderschön. Seit einigen Jahren habe ich diesen reichblütigen Zierstrauch in Kultur. Er wird völlig gleich wie seine Verwandten *Ch. frutescens, foeniculaceum, pinnatifidum* usw. behandelt, auch wächst er aus krautigen Stecklingen so leicht wie diese. Die Vermehrung aus Samen ist ebenfalls lohnend. Im Herbst ausgesäet, einmal pikiert und etwa nach zwei Monaten ins Freie verpflanzt, beginnt hier der Flor schon im Februar (Abbildung nebenstehend) und verstärkt sich bei wiederholtem Zurückschneiden immer mehr. Jeder Trieb bildet eine beträchtliche Anzahl von Blüten, die gleichzeitig geöffnet und recht lange haltbar sind, wobei sich das zarte Gelb sehr vorteilhaft von der fiederschnittigen, etwas meergrünen Belaubung abhebt. Auch zur Kreuzung mit andern Arten wäre *Ch. ochroleucum* sehr zu empfehlen.

## Calceolarien in Erfurt.

Wer jemals Gelegenheit hatte, die Erfurter Gärtnereien zur Zeit der Calceolarienblüte zu besuchen, dem wird die Farbenpracht der hier zur Samengewinnung aufgestellten Pflanzen unvergesslich bleiben. Die Fülle an Farben ist in der Tat erstaunlich gross und steht ganz im Gegensatz zu dem Farbenspiel der um die gleiche Zeit blühenden heimischen Flora, bei der im Frühjahr mehr die zartern und hellern Farbentöne vorherrschen. Es ist ja bekannt, dass die Blütenfarben der Calceolarien bei freiem Luftzutritt am kräftigsten und reinsten werden, und dass auch der Befall von Blattläusen bei im Freien aufgestellten Pflanzen sehr gering ist. Die Abbildung Seite 339 veranschaulicht einen solchen Standort (überdeckte Stellage) für Calceolarien-Samenträger in den Kulturen der Firma Ernst Benary, Erfurt, deren Spezialität die Calceolariensamenzucht schon seit Jahren ist. Wenn man dort die vielen Farben und Formen nebeneinander sieht, die getigerten und getuschten und dem Wuchse nach: hohe, halbhohe und Zwergvarietäten, so weiss man nicht, welchen man den Vorzug geben soll, denn durch die steten Verbesserungen ist keine an Schönheit zurückgeblieben. Ausser Blau sind alle Blütenfarben vertreten, auch Reinweiss, allerdings mit gelblichem oder grünlichem Anflug.

Während man bei den ausdauernden Rugosa-Hybriden (ausführlich beschrieben in Nummer 34, Jahrgang 1906), die besonders für Gruppenbepflanzung in Betracht kommen, danach strebt, den »Schuh« möglichst geschlossen zu erhalten, damit bei der Verwendung im Freien die Feuchtigkeit nicht eindringen kann und Fäulnis herbeiführt, wird bei den krautartigen Calceolarien neben einem reichen, gleichmässigen Blütenstand der Wert auf farbenprächtige, grosse, starkgewölbte Blumen gelegt. Neue Züchtungen der oben genannten Firma sind die vor einigen Jahren in den Handel gegebenen Sorten *Olympia,* Blumen gross, tiefdunkelrot auf goldigem Grunde, und *Sonnenstrahl,* mit 8—9 *cm* breiten Blumen; Färbung: goldne Adern auf prachtvoll dunkelrotem Grund. Sie fällt bis zu 70 Prozent treu aus Samen.

Obgleich die Kultur der Calceolarien in Deutschland mit dem vermehrten Anbau andrer Frühlingsblüher nicht Schritt gehalten hat, ist die Zahl der Samenträger in Erfurt auf der alten Höhe geblieben. Das Ausland bevorzugt Calceolarien-Samen aus unsrer Samenbauzentrale. England und Amerika sind die besten Abnehmer.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Zur Empfehlung der neuen französischen Hortensien.

Von **Otto Werner,** in der Firma E. Mouillère & Söhne in Vendôme (Frankreich).

Zunächst möchte ich der von Herrn Mouillère in Nummer 18 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift veröffentlichten Beschreibung der Hortensienneuheit *Lilie Mouillère* noch einige Worte ergänzend hinzufügen, da sie in dieser Beschreibung etwas zu kurz weggekommen ist. *Lilie Mouillère* übertrifft die alte *Souvenir de Claire* sowohl an Wuchs, als auch an Haltbarkeit der Blüten. Die Einzelblüten haben 7—8 *cm* im Durchmesser und sind ausgeprägt solferinorot. Der Durchmesser der Blütendolden beträgt 40—50 *cm*, der Umfang 60—80 *cm*. Die Einzelblüte ist meist ganzrandig, nur das untere Blütenblatt ist zuweilen ein wenig gezackt. Der Wuchs der Pflanze ist kräftig, gedrungen, aber nicht kompakt. Die Blätter sind leuchtend dunkelgrün und sehr gross. Ich nehme an, dass *Lilie Mouillère* alle andern ältern rosafarbenen Hortensien verdrängen wird. Hervorzuheben ist besonders die Haltbarkeit der Blume, sowie deren eigenartige Farbe. Am 2. März blühte die Neuheit hier auf, wurde dann einem Temperaturwechsel ausgesetzt, hat aber an Farbentönung nicht das mindeste verloren. Im Herbst dieses Jahres wird sie, wie schon in Nummer 18 bemerkt, in den Handel kommen. —

Andre sehr beachtenswerte Mouillèresche Hortensienneuheiten sind:

*Président Fallières (Générale Vicomtesse de Vibraye × Mme. A. Riverain).* Frühe Treibsorte. Unter den schon in den Handel gegebenen Hortensien gehört sie in die erste Reihe. Der Blütenball erreicht oft 80—90 *cm* Umfang. Die einzelnen Blüten stehen leicht auf langen Stielen. Die Farbe ist ein leuchtendes Rosa. Die Neuheit ist bereits eine sehr gesuchte Handelspflanze.

*Souvenir de Lieutenant Chauré (Mons. G. Renault × L'Islette).* Bereits seit 1910 im Handel und eine sehr frühe Treibsorte. Die Farbe der Blüten ist karmin mit grüner Fleckung. Die Einzelblüte ist sehr gross und breit. Die Pflanze wächst sehr gesund und kräftig und hat dunkelgrünes Laub. Ferner sind empfehlenswert:

In Rosa: *Mons. Ghys,* Einzelblüten rund. *Mme. Auguste Nonin,* prächtiges Rosa. *Président Viger,* altrosa, breite Blüte. *Beauté Vendômoise,* leuchtend rosa, die Einzelblüten haben oft 14 *cm* (? Red.) im Durchmesser. *Baby Bimbenet,* silberrosa. *G. Allery,* gutes Rosa, Pflanzen wie Blumen sehr gut.

In Weiss: *Mme. Emile Mouillère,* sehr gute, bereits weit bekannte Treibsorte. *La Perle,* auch bereits bekannt. *La France,* weiss mit rosafarbenem Auge. *Mlle. Agnès Barillet,* ebenso früh wie *Mme. Emile Mouillère. Mlle. Renée Gaillard,* zwei Wochen früher als *Thomas Hogg.*

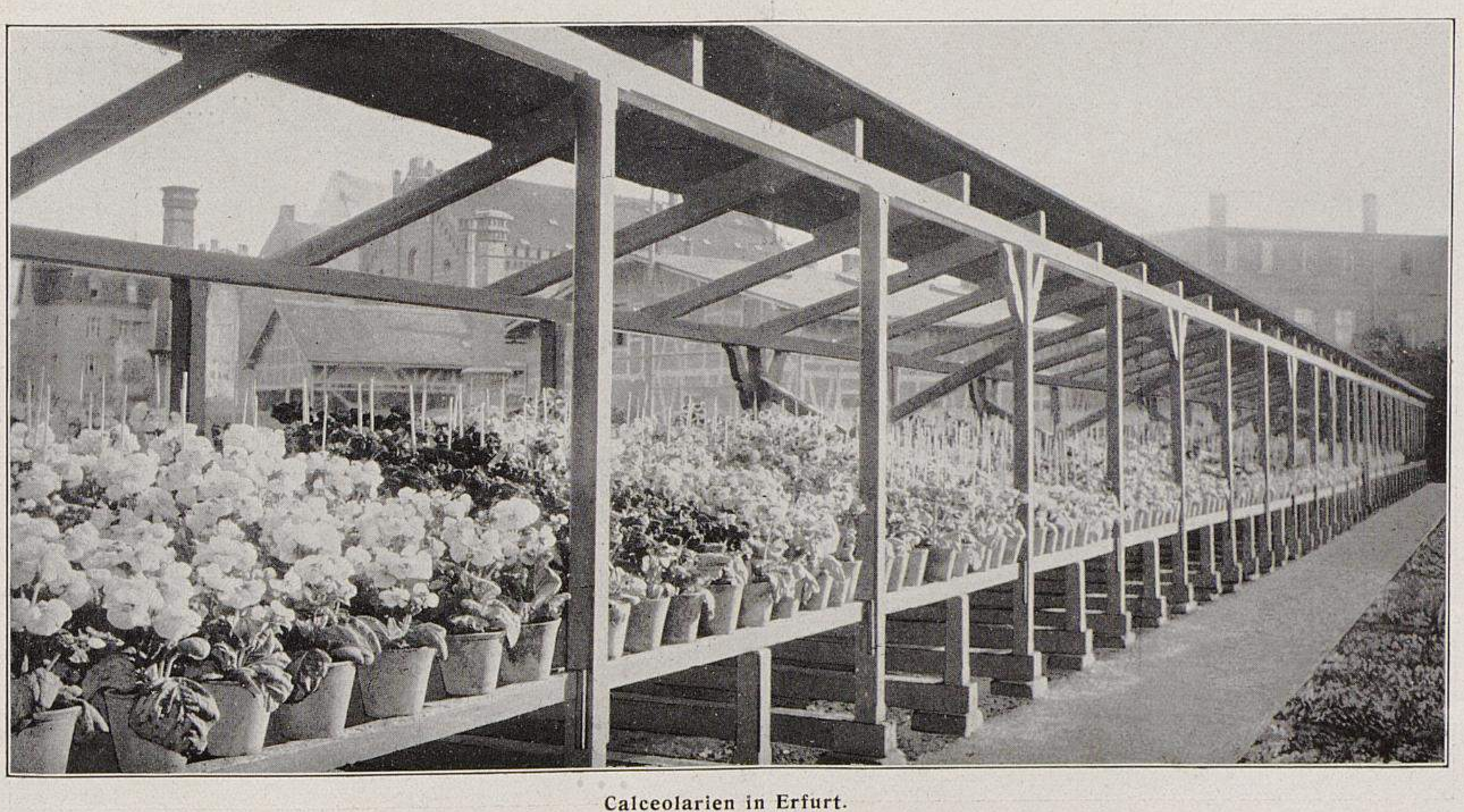
## Begonia dichroa,

### eine vorzügliche Blütenpflanze fürs Zimmer.

Von **Adam Heydt,** Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Zu den schönsten Begonienarten gehört zweifellos auch *Begonia dichroa,* die bereits in Nummer 10 des Jahrgangs 1909 dieser Zeitschrift abgebildet und beschrieben ist. Sie ist von auffallender Erscheinung. Der Blütenstand hängt lang herab, weshalb namentlich Stämmchen, etwa 40—50 *cm* hoch, besonders wirkungsvoll sind. Die Blüten sind leuchtend orangerot, erscheinen sehr zahlreich, sind von langer Dauer und halten sich gut im Wohnzimmer, wodurch sie noch besonders wertvoll sind.

Die Pflanze setzt leicht Samen an und lässt sich dadurch flott vermehren. Auch durch Stecklinge kann die Anzucht erfolgen. Die Stecklingspflanzen sind, obgleich sie sich verhältnismässig leicht bewurzeln, erst im zweiten Jahre verwendungsfähig, da der Wuchs etwas langsam ist. Sonderbarerweise ist es bei den Sämlingspflanzen ebenso; während der Same andrer Begonien binnen kurzer Frist keimt, liegt der der *Begonia dichroa* oft zwölf Wochen lang, ehe er zu keimen beginnt. Deshalb darf man die Erde aus den Samenschalen auch nicht zu früh wegwerfen. Im übrigen ist die Anzucht aus Samen genau so wie die aller andern Begonien, nur dass man sie späterhin nicht im Freien, sondern im gut gelüfteten und beschatteten Mistbeetkasten oder in einem luftigen Gewächshaus weiterkultiviert. Ent-



**Calceolarien in Erfurt.**

Stellage für Samenträger in den Kulturen der Firma Ernst Benary, Erfurt.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

spitzen muss man die Triebe oft, da sich die Pflanze, die sehr sparrig wächst, sonst nicht genügend verzweigt, was sowohl den Kronenbäumchen, als auch den in Buschform gezogenen Pflanzen ein unschönes Aussehen gibt. Im Wuchs, wie auch in der Belaubung erinnert *Begonia dichroa* an *B. corallina,* doch sind die Blätter breiter und länger, in der Jugend sind sie zeitweise weiss getüpfelt.

*Begonia dichroa* blüht fast das ganze Jahr hindurch, der Hauptflor fällt jedoch in die zweite Hälfte des Monats Dezember bis Ende Januar. Etwa bis Anfang Mai ist der Flor noch ziemlich stark, dann lässt er nach. Die auffallende Farbe im Verein mit der hängenden Form der Blüte macht diese Begonie zu einer sehr schätzenswerten Dekorationspflanze. Sie ist ein prächtiger Schmuck, sowohl für den Wintergarten, als auch für den Blumentisch im Wohnzimmer; zur Schmückung von Blumenkörben ist sie ebenfalls trefflich geeignet.

Die Pflanze wächst zwar langsam, ist aber nicht empfindlich, verträgt sozusagen einen Puff, ist also eine rechte Zimmerpflanze. Zweijährige Pflanzen in blühendem Zustand (Weihnachten ist, wie schon oben angedeutet, die Hauptblütezeit) sind in der Tat etwas Besondres, und ich zweifle nicht daran, dass man dieser Begonie viel mehr Beachtung schenken würde, wenn ihre vorzüglichen Eigenschaften mehr bekannt wären. Dass sie nicht gleich im ersten Jahre besonders stark wächst, sollte ihrer Verbreitung nicht hindernd im Wege stehen, bedürfen doch auch andre Handelspflanzen, wie zum Beispiel Azaleen, einer längern Kulturzeit.

Etwas sehr schönes sind einzelne Pflanzen als Hochstämmchen gezogen, auf Ständern stehend. Ueberhaupt will mir scheinen, dass sich *Begonia dichroa* sehr gut zur Stammzucht eignet, sodass sie gewissermassen eine neue Wuchsform unter den Begonien bildet. Blühende Stämmchen haben schon durch die hängenden Blumen etwas schirmförmiges. Für grössere Blumengeschäfte wären solche Pflanzen ein Zugartikel, und sie müssten umso eher Liebhaber finden, als sie trotz ihrer Schönheit, wie schon bemerkt, unempfindlich sind und sich im Zimmer gut halten. Die mangelnde Haltbarkeit mancher schönblühenden Pflanze im Zimmer ist immer noch ein wunder Punkt, ein Fehler, der ihr einen grossen Teil ihres Wertes nimmt. Daher ist eine solche Neueinführung, wie diese Begonie, doppelt wert zu schätzen.

## Zwei gute, billige Gehülfen in meiner Gärtnerei.

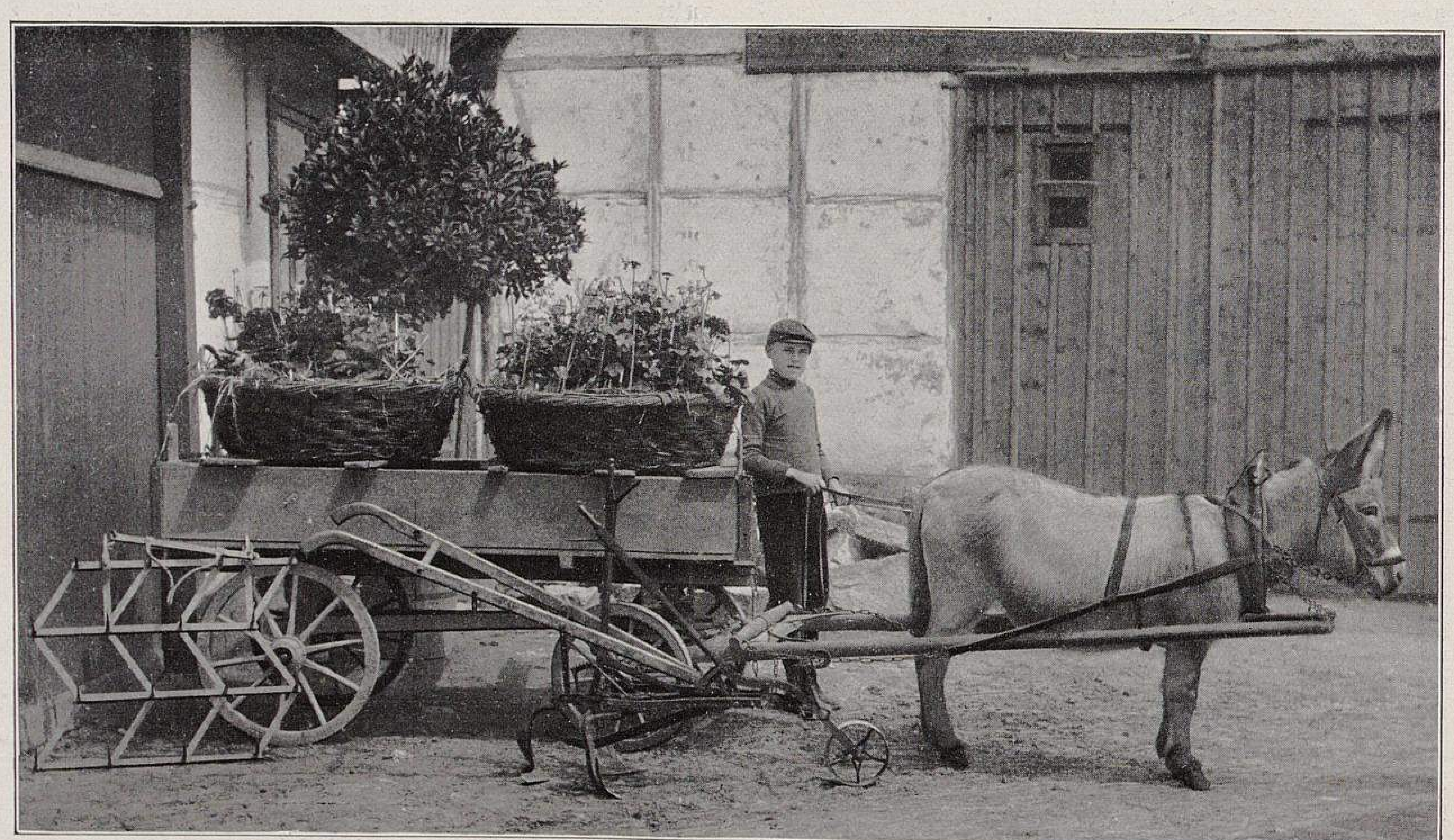
Von **L. Rödiger,** Handelsgärtner in Ufhoven bei Langensalza.

Gute und billige Gehülfen! In diesen Worten liegt wohl ein Widerspruch, denn ein guter Arbeiter ist teuer, und das mit Recht. Ich habe nun aber in meiner Gärtnerei doch zwei Arbeitskräfte, die wenig Unkosten verursachen und dennoch tüchtiges leisten.

Abbildung I, untenstehend, zeigt mein Eselgespann. Es herrscht unstreitig ein grosses Vorurteil gegen den Esel. In den letzten Jahren ist aber von den Tierschutzvereinen Berlin und Leipzig für ihn viel Propaganda gemacht worden; dort sind auch gute Tiere billig zu haben. Gewöhnlich heisst es, der Esel sei zu störrisch. Daran ist aber meist der Besitzer schuld. Kein Tier verlangt wohl so gute, liebevolle Behandlung wie der Esel. Hat er mal seine Mucken und will nicht weiter, dann lässt man ihn einfach stehen. Ein gutes Wort, ein Stückchen Brot, bringen ihn leicht wieder vorwärts. Schläge bewirken meist das Gegenteil.

Ich habe meinen Freund »Asinus« bereits vier Jahre; er fährt alle Körbe und Ballen von und zur Bahn, fährt Dünger und Kompost, Kohlen und Töpfe und vieles andre mehr. Zehn bis zwölf Zentner zieht er mit Leichtigkeit. Die Hauptarbeit meines Esels besteht aber im Ziehen des Hackpfluges. Auf der Abbildung vor dem Wagen ist dieses vorzügliche Gerät sichtbar; es ist eine »Deutsche Eselradhacke« von Gebrüder Dittmar, Heilbronn am Neckar. In meinen Rosen- und Beerenobstschulen gehts da reihauf, reihab; ein Junge führt. Mit Leichtigkeit sind da die Kulturen sauber, und das Erdreich ist locker zu halten. Solch ein Esel kostet 80 bis 100 M.; er ist etwa vierzig Jahre leistungsfähig, sehr widerstandsfähig und äusserst anspruchslos im Futter. Ein Schuljunge — allerdings nur ein zuverlässiger — macht den Fuhrmann. Also für wenig Geld und wenig Unterhaltungskosten ein guter, billiger Gehülfe.

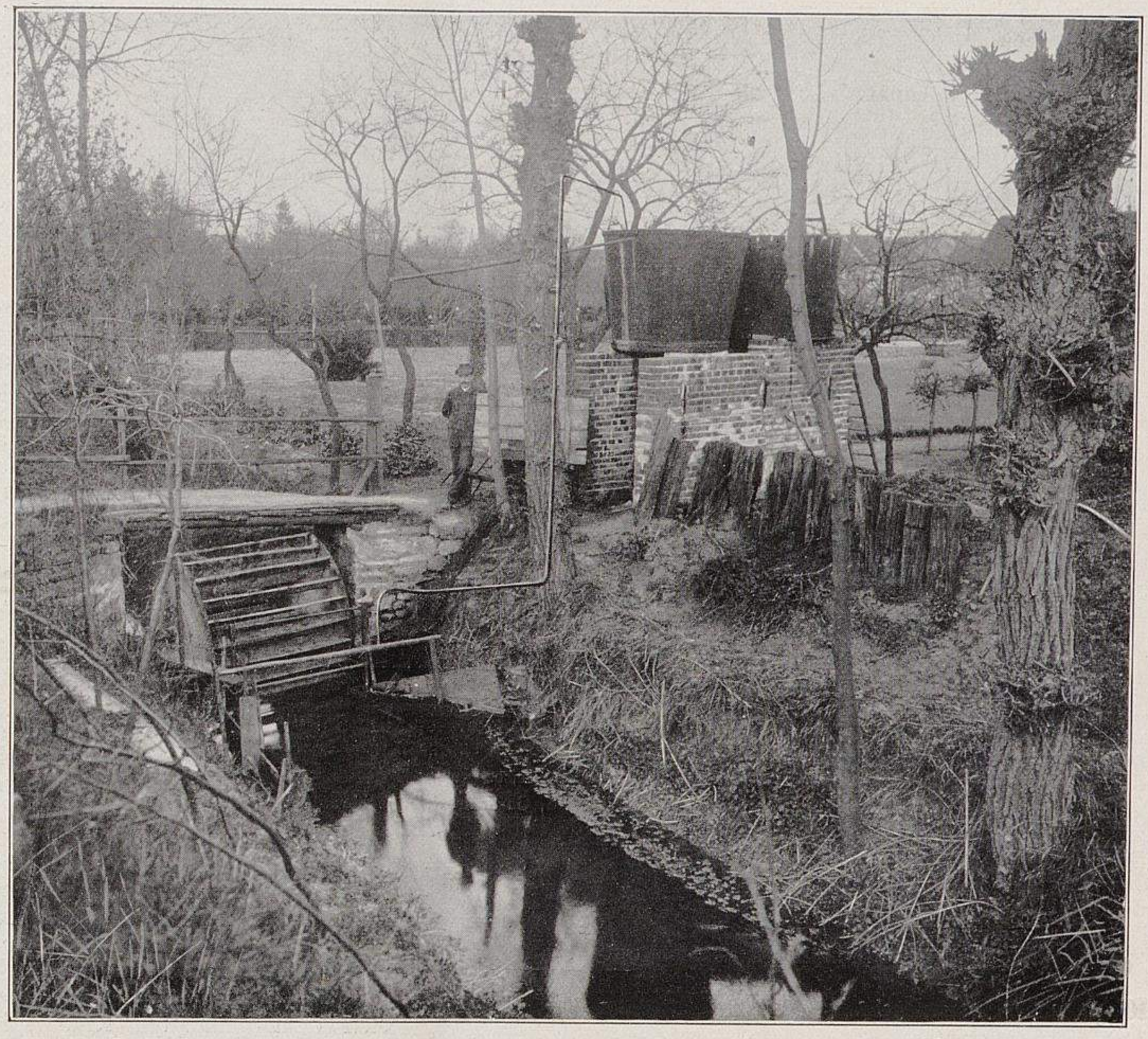
Abbildung II, Seite 341, zeigt mein Wasserrad. Hinter meiner Gärtnerei fliesst die Salza. Jahrelang wurde das nötige Wasser mittels einer Jauchepumpe in die Reservoire gefördert, von hier aus lief es durch Leitung in alle Fässer der Häuser und des Gartens. Diese Wasserförderung nahm viel Arbeitszeit in Anspruch, sie kostete daher reichlich Geld. Es sollte dann ein Motor die Arbeit leisten, vielleicht auch ein Wasserrad. Nach Rücksprache mit einem be-



Zwei gute, billige Gehülfen. I.
In der Handelsgärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven bei Langensalza für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

freundeten Mühlenbesitzer bekam dann diese letzte Idee feste Gestalt. Ein hiesiger Mühlenbauer fertigte das Rad an, und nun dreht sichs seit sechs Jahren Tag und Nacht. Die Fördermenge ist zwar gering, doch viele Wenig machen ein Viel. Der Betrieb kostet ausser etwas Schmieröl nichts. Das Wasserrad ist also ebenfalls ein guter, billiger Gehülfe.



**Zwei gute, billige Gehülfen. II.**

In der Handelsgärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven bei Langensalza für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

## Die preisgekrönten Entwürfe des Wettbewerbs Ringanlage Hamm.

### II.*)

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Stadtwappen«.

Prämiiert mit dem zweiten Preise.

Verfasser: **Paul Bender,** Architekt, und **C. Krause,** Gartenarchitekt, beide in Dresden.

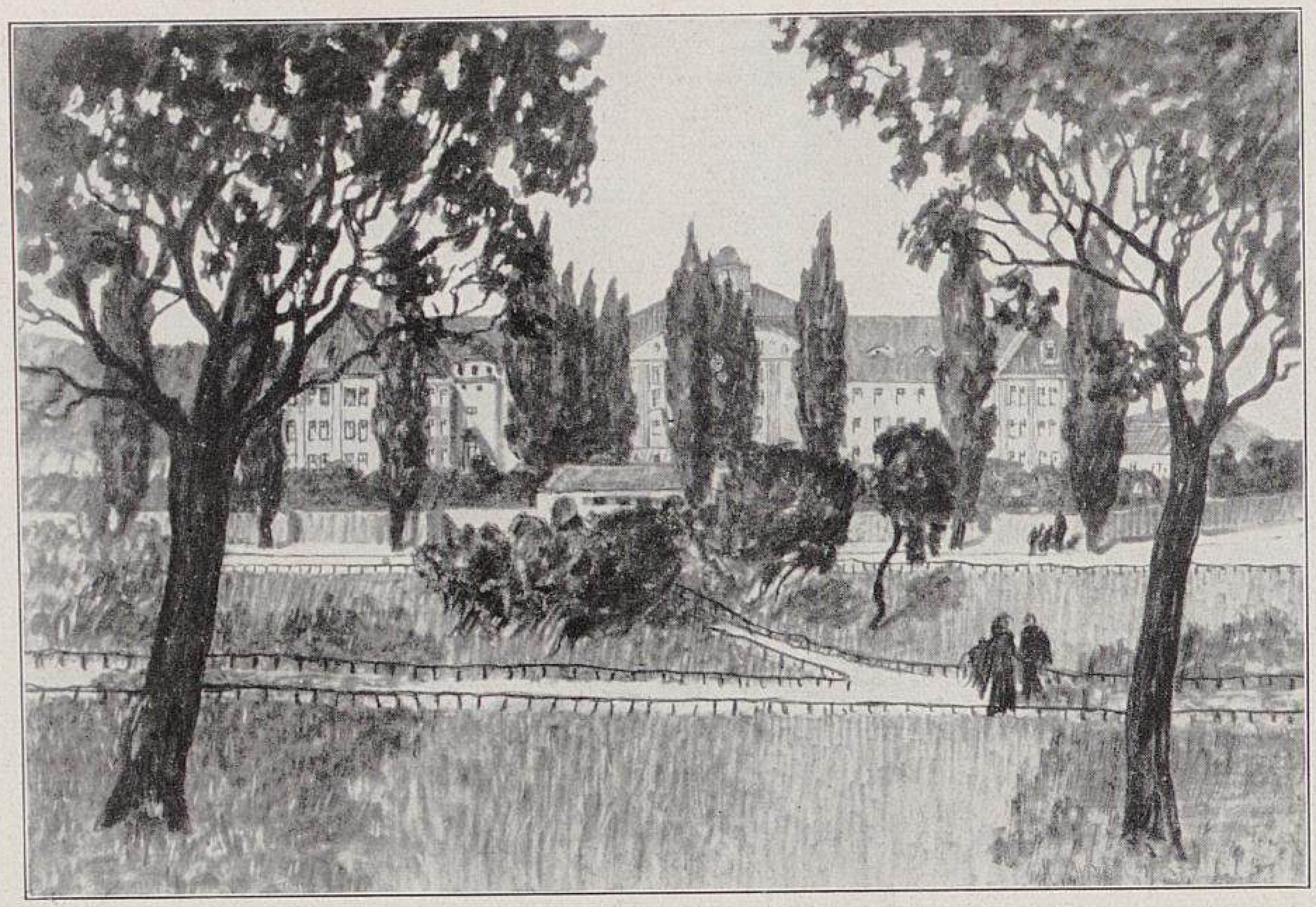
Die Anlage des geforderten Ringparks bot durch die Vielgestaltigkeit des Geländes einen besondern Reiz. Der Hauptwert wurde auf eine grosse Uebersichtlichkeit, Einheit und auf eine gute Verbindung der die Anlage berührenden Strassen gelegt. Weiterhin wurde Wert darauf gelegt, bei aller Bescheidenheit der Anlage gute Blickfelder zu schaffen. Desgleichen wurde angestrebt, die vorhandenen Profile nach Möglichkeit beizubehalten, doch so, dass die Strassen, die durch die Anlagen hindurchführen, möglichst hoch liegen, sodass ein gutes Steigungsverhältnis der Strasse erreicht wird, wodurch sich wiederum schöne Aussichten über die tieferliegenden Anlagen ergeben. Die Anlagen von c bis m sind im Süden durch eine Baumallee begrenzt, die sich auf der Strecke g-i an der Westseite der Anlage fortsetzt. Auf der Strecke i-k-l sind die vorhandenen Baumbestände erhalten worden. Die Strecke l-m ist gleich den übrigen Teilen bescheiden in Rasenflächen aufgeteilt und endigt an einem Teich, der an der Westseite durch einfache Terrassen abgeschlossen wird.

Die Strecke c-b-q-p-o-n-m ist in eine breite Strasse bis 20 und mehr Meter ausgebildet, die in der Mitte eine 5 *m* breite Allee für Fussgänger erhält, um somit eine geschlossene Promenade zu schaffen. Im übrigen sind alle im Programm geforderten Punkte berücksichtigt worden. Auf der Strecke c-f ist 9 *m* Breite von den anstossenden Grundstücken genommen, zur Herstellung einer Strasse mit Bürgersteig. Am Eingang zur Parkanlage (also bei c) ist das Museum untergebracht, um die Einführung möglichst würdig zu gestalten. Vor dem Museum befindet sich ein tieferliegender Platz, um die Verbindung zwischen Museum und Promenade zu erleichtern (Abbildung VI, Seite 342).

Weiter sind zwischen d und e, also zwischen der geplanten Sedanstrasse und Goethestrasse, das Landratsamt und das Amtsgericht vorgesehen. Zwischen beiden Gebäuden könnte die Wohnung des Landrats untergebracht werden. Es müsste natürlich Land erworben werden, was ohne Schwierigkeiten zu machen ist, da anderseits die Möglichkeit besteht, Land zu verkaufen, zum Beispiel der städtische Grundbesitz an der Bismarckstrasse. Ferner bieten die durch die Anlage gewonnenen Baustellen nördlich von der Strecke f-g Gelegenheit zum Austausch und Gewinn. In der Südostecke kommt die Anlage zur vollen Entfaltung. Hier kann man, um Ersparnisse zu machen, zwischen der Anlage und der Hesslerstrasse Baustellen abtrennen und die Hesslerstrasse nicht unmittelbar mit der Anlage verbinden. Hier ist auch, nach Osten verlängert, die Schule mit ihren gesamten Erfordernissen untergebracht, sodass die Anlage gleichsam ein Parterre der Schule abgibt (Abbildung V, Seite 342). In der Variante sind die betreffenden Baustellen fortgelassen. Die Strecke g-h entspricht dem bisherigen Charakter der geplanten Anlage. Die Strecke h-i ist mit Variante bearbeitet. Von der Strecke c-i wird vorgeschlagen, wie in den Einzeichnungen angedeutet ist, die zur Bebauung kommenden Stellen landhausmässig zu bebauen, zum Teil unter Zulassung von Gruppenanlagen. Dadurch wird Licht und Luft geschaffen, die Vorgärten und der grössere Bauwich erweitern scheinbar die Anlage. Es ist auch darauf zu achten, dass möglichst nicht höher als zwei Stock bei ausgebautem Dach gebaut wird. Bei Strecke i-k-l ist zu bemerken, dass der kleine Exerzierplatz völlig erhalten ist, und dass auf der Ostseite eingebaute Gruppenhäuser bis zu drei Stockwerk vorgesehen sind unter Erhaltung von etwa 5 *m* Vorgarten. Die Strecke l-m erläutert sich an Hand der Zeichnungen. Der Gebäudekomplex a-b-c-$c_1$-$c_2$-$c_3$-n-o-p-q ist, wie im Plan ersichtlich, zu landhausmässiger Bebauung erschlossen. Das Grundstück der Brauerei ist unberücksichtigt gelassen. Zu bemerken ist noch, dass die Bebauungspläne im Einverständnis mit der Baukommission aufzustellen wären unter Beibe-

---

*) I. siehe Nummer 27.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.
V. Aus dem Entwurf »Stadtwappen«, Blick nach der Schule von der Promenade aus.
Prämiiert mit dem zweiten Preise.
Verfasser: Paul Bender, Architekt, und C. Krause, Gartenarchitekt, beide in Dresden.

haltung der wesentlichsten, hier schon angeregten Gesichtspunkte. Die Kosten betragen:

| | |
|---|---|
| Bodenarbeiten . . . . . . . . | 92500 M. |
| Wegebauten, Pflanzung und Anlage | 97500 » |
| Zusammen | 190000 M. |

### Urteil des Preisgerichts.

Der Verfasser hat die ganze Ringanlage in einheitlicher Weise behandelt. Das Motiv ist das eines behaglichen Wiesengeländes, von Baumgruppen durchsetzt und von gut und praktisch angelegten Wegen durchzogen. Diese Art der Behandlung stimmt vorzüglich zu der anspruchslosen, malerischen Umgebung, wie sie die angrenzenden Gärten und Gebäude bieten. Bei der Durchführung seines Gedankens hat der Verfasser aber versäumt, dem neuen Amtsgericht und Landratsamt den richtigen Platz an hervorragendem Punkte anzuweisen. Besser hätte er diese Gebäude mit dem in der Variante dargestellten Schulbau an dem Platz der Hesslerstrasse zu einer einheitlichen Gruppe vereinigen können, wobei dann allerdings bei den Gartenanlagen diese Veränderung des Platzes hätte berücksichtigt werden müssen.

Der Vorschlag, das vorhandene Landratsamt am Westentor durch eine Erweiterung mit vorgelagerter Terrasse als Eingang in die Ringanlage auszubauen, verdient Beachtung. Nicht haltbar ist dagegen der Vorschlag des Verfassers bezüglich des Bebauungsplans und der Geländeaufteilung westlich vom Westentor.

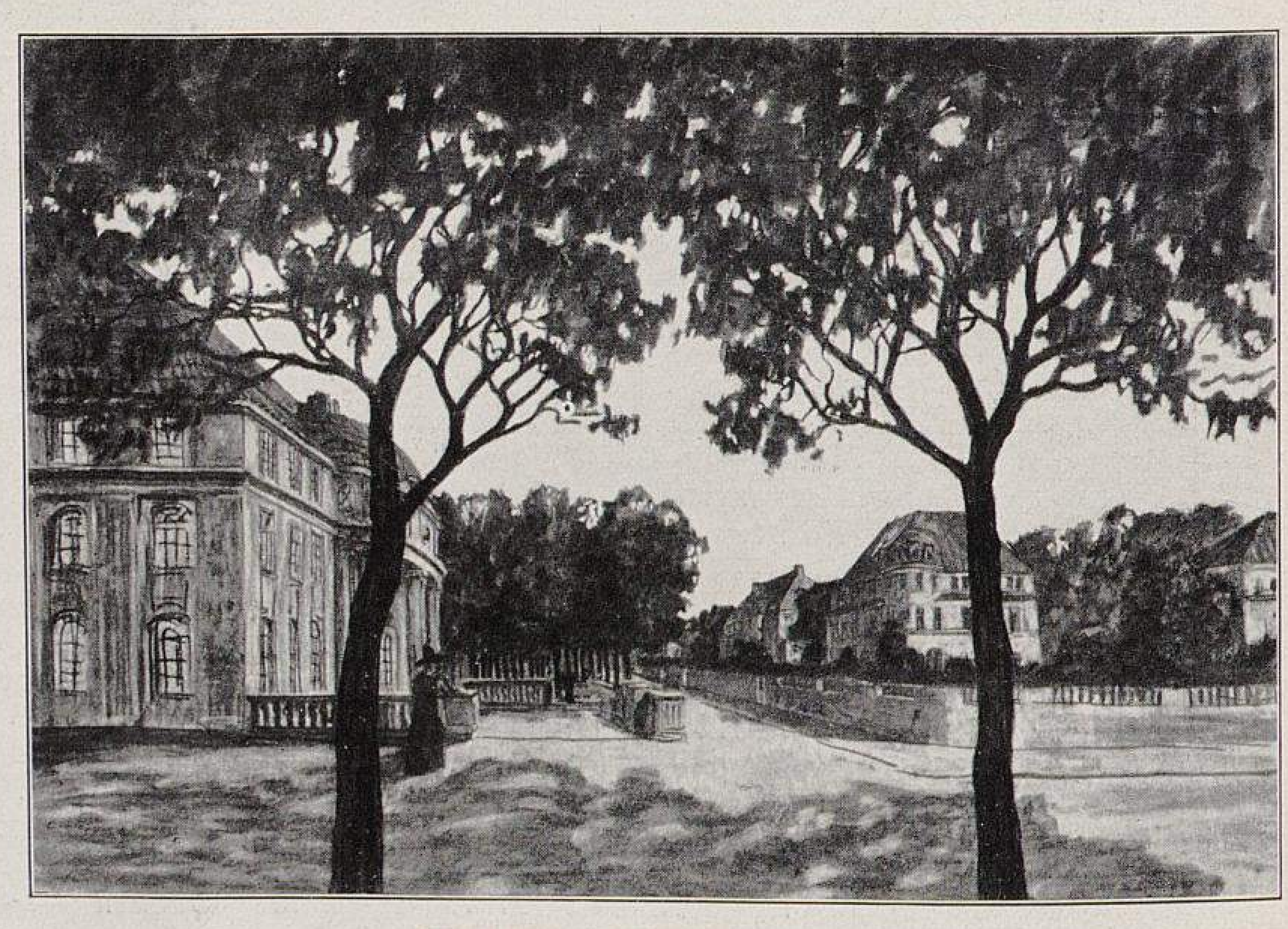
### Aus dem Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Denkt an die Zukunft«.

Prämiiert mit dem dritten Preise.

Verfasser: Stadtbaumeister **Förster,** Hamm, Gartenarchitekt **H. Foeth** und Architekt **P. Recht,** beide in Köln.

Dem Programm entsprechend beginnt die Ringpromenade am Westentor. Der Eingang zu ihr wird zur Linken durch ein Standbild betont, das wiederum den Mittelpunkt zweier in Baumnischen mit Unterpflanzung von Rhododendrongebüsch aufgestellten Skulpturen bildet. Die Strecke Westentor-Südentor zeigt die Allee auf der Südseite, an die sich weiter nach Süden ein 6 *m* breiter Fahrdamm mit 3 *m* breitem Bürgersteig anschliesst. Die Kreuzung mit der Goethestrasse ist durch entsprechende Bepflanzungsweise platzartig ausgebildet. Die auf der Südseite der Strecke Westentor-Südentor vorgesehene Bebauung ist offen, landhausmässig gedacht.

Oestlich von der Goethestrassenkreuzung folgt die Allee der südlichen Begrenzung, während die nördlich anschliessende Rasenfläche als Spielwiese benutzt werden soll; deren Abschluss nach Osten bildet ein kleiner Pavillon. Die Strecke Südentor — »Deutsche Flotte« wird nördlich von den 40 *m* tiefen Grundstücken für offene Bauweise freigehalten. Die Ringanlage dieser Strecke ist mit ihrer Fahrstrasse mit der Brückenstrasse insofern in Verbindung gebracht, als die Fahrstrasse in gerader Linie in die Brückenstrasse einmündet. Die Brückenstrasse wird dann im Zuge der alten Ahse auf die Hesslerstrasse geführt. Nördlich von dieser Strassendurchführung gliedert sich die platzartige Erweiterung der Ringanlage an. Einmal ist diese Erweiterung als Kinderspielplatz mit umschliessendem Lawntennisplätzchen geplant. Sollte aber eine wirtschaftliche Ausnutzung des Grund und Bodens mehr Anklang finden, so könnte das Lawntennisgelände offen bebaut werden. Nach Norden schliessen sich dem genannten Kinderspielplatz Wasserbecken mit Blumenbeeten an, die östlich durch eine Pergola an der an dieser Stelle segmentartig erweiterten Hesslerstrasse ihren architektonischen Abschluss finden. In der im Programm geforderten Variante ist dieser Platz geschlossen gehalten und nicht aufgeteilt. Auf der parallel zum Ostenwall laufenden Strecke ist bis zur Kreuzung der Oststrasse eine östliche und westliche Promenade mit zwischenliegenden Rasenstreifen angelegt. Jenseits der Oststrasse wird der südlich vom Kleinen Exerzierplatz gelegene Platz in die Anlage hineingezogen und die Promenade bis zum alten



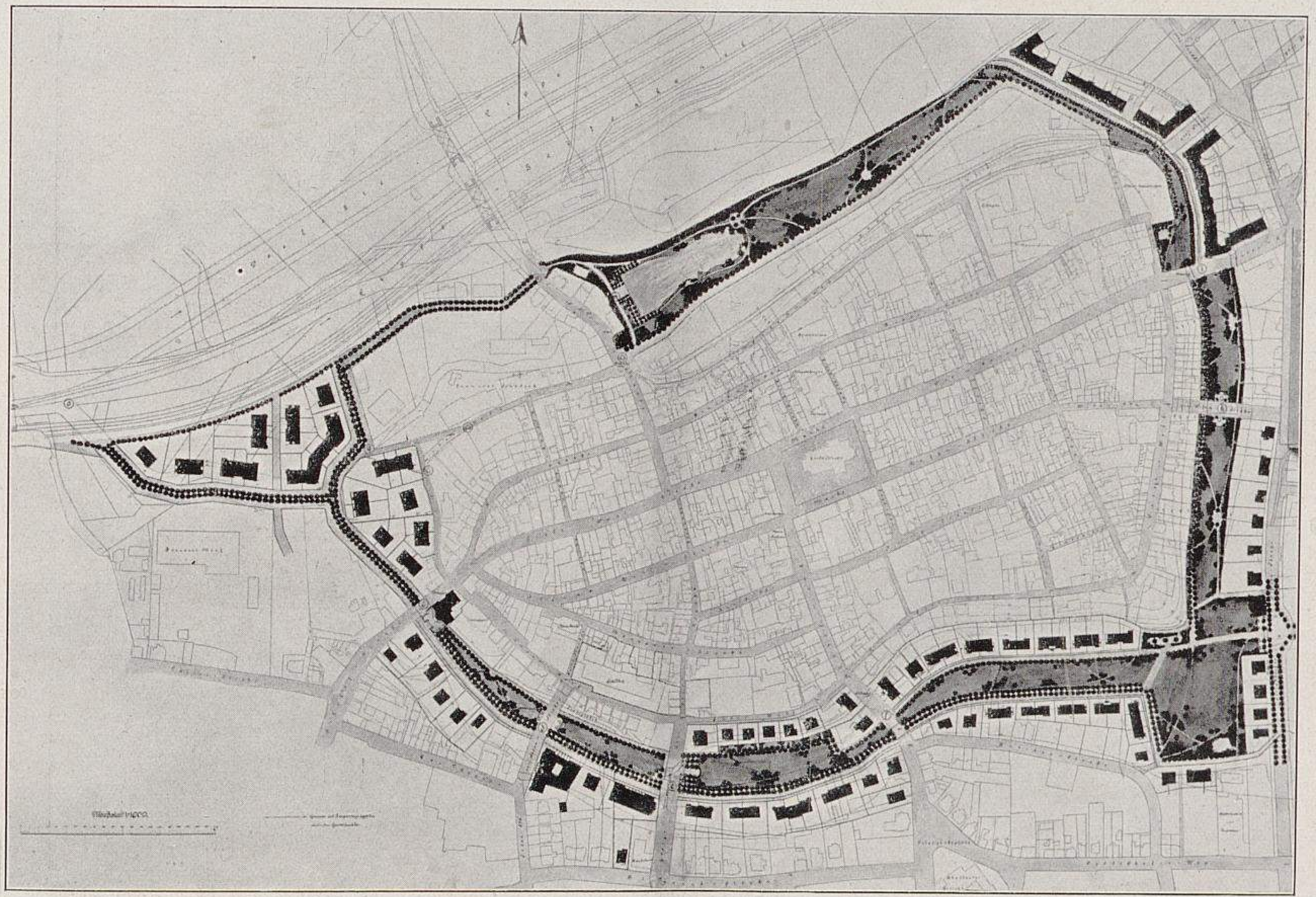
Wettbewerb Ringanlage Hamm.
VI. Eingang in die Ringanlage nach dem Entwurf »Stadtwappen«.
Prämiiert mit dem zweiten Preise.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Lippebett weitergeführt. Die Fläche des alten Lippebettes wird in der Mitte durch eine Pergolenstellung mit beiderseitig angegliederten Wetterhäuschen in zwei annähernd gleich lange Teile zerlegt. Der östliche bildet eine grosse Rasen-, der westliche eine grosse Wasserfläche. Die östliche Begrenzung der Rasenfläche bildet eine Platzanlage, während die Teichfläche ihren westlichen Abschluss durch einen Saalbau mit Restaurationsräumen und in den Teich abfallenden Terrassen findet. In westlicher, bezw. südlicher Verlängerung wird der Ring durch Strassen mit Grünstreifen geschlossen.

Das am Westentor gelegene Landratsamt bleibt an dieser Stelle und wird umgebaut. (Abbildung IX, Seite 345.) In östlicher Richtung folgt das städtische Untersuchungsamt an der Kreuzung der Anlage mit der Goethestrasse. Die Durchführung der Oststrasse durch die Promenade wird durch den Neubau des Museumsgebäudes (Abbildung XI) architektonisch hervorgehoben. Weiter folgt das Verwaltungsgebäude der Kanalbauverwaltung. Es soll mit seiner Hauptachse in die Mittellinie der Kanalschleuse gestellt werden und vor seiner Hauptfront einen Schmuckplatz erhalten. Am Nordentor beendet der Saalbau die eigentliche Ringanlage.

Im Zuge der neuen Verkehrsstrasse nach Westen im alten Ahsebett ist das Amtsgericht (Abb. X) zu errichten. Die gewünschte Unterbringung der höhern Schule an der Ringanlage konnte nicht für zweckmässig erachtet werden, weil der Bauplatz sich im Preise viel zu hoch stellen würde und die Schulbezirkseinteilung darauf hinweist, das Gebäude nach dem westlichen Stadtteil zu verlegen. Auch könnten sich die Bewohner dieses Stadtteils mit Recht benachteiligt fühlen, wenn der Osten eine Anhäufung von öffentlichen Gebäuden erfährt, während der Westen leer ausgeht. Ferner wäre in städtebaulicher Hinsicht eine Verlegung nach dem Westen dringend erwünscht, um Mittelpunkte für private Bauten zu schaffen.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.

VII. Grundplan des Entwurfs »Stadtwappen«. (Text Seite 341.)

Prämiiert mit dem zweiten Preise.

Verfasser: Paul Bender, Architekt, und C. Krause, Gartenarchitekt, beide in Dresden.

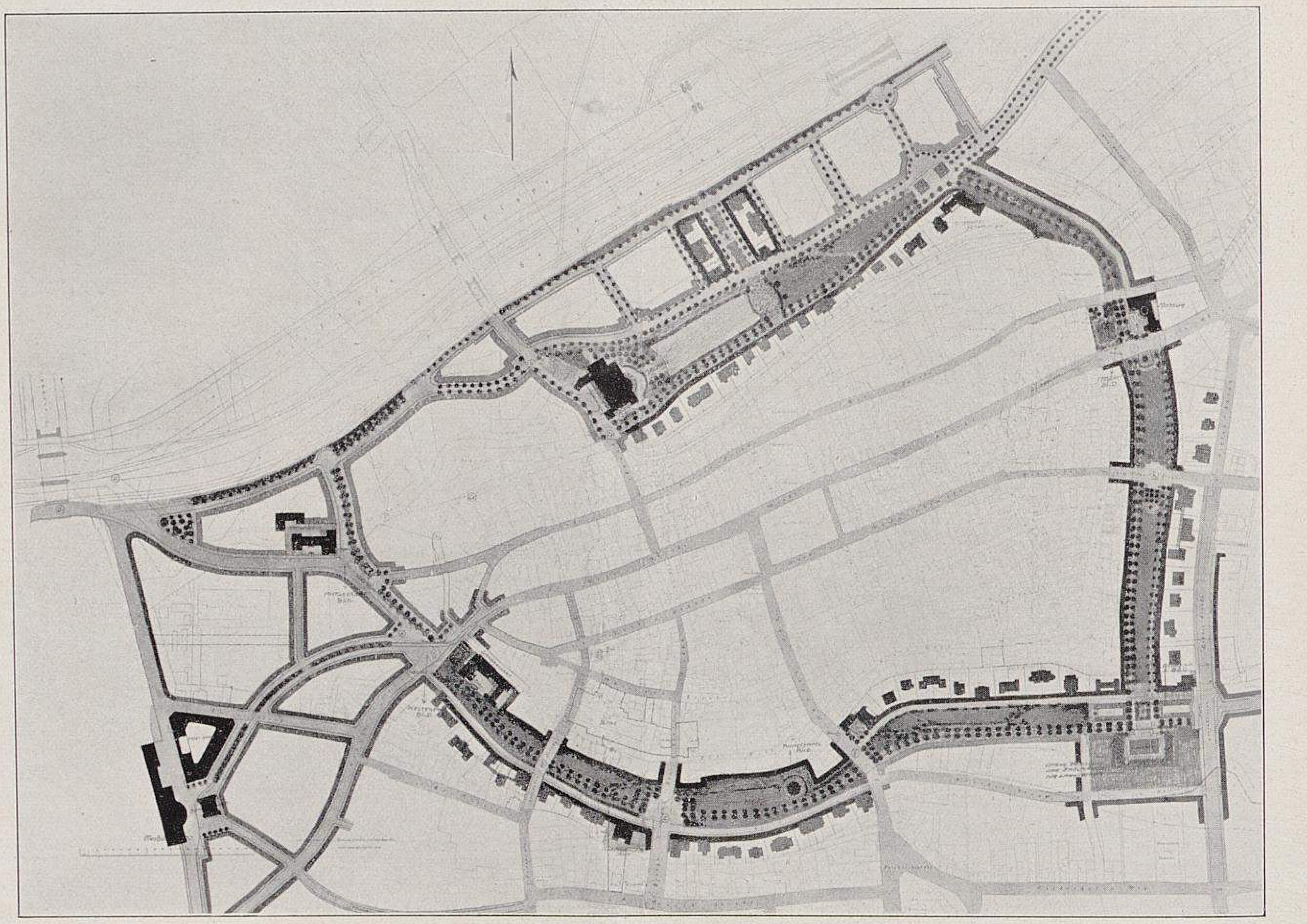
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Als Erweiterung des Programms gilt die Errichtung des Untersuchungsamtes, da in absehbarer Zeit der Neubau fällig wird. Wie schon vorher erwähnt, muss der Ankauf der Mühle an der Oststrasse am Eingang der Ostenallee unbedingt zustande kommen, sollte die ganze Anlage an einem der Hauptpunkte der Promenade nicht verunstaltet werden. Ein Museum (Abbildung XI, Seite 346) mit vorgelagerter erhöhter Platzgestaltung würde das Bild ungleich schöner machen als die verräucherte, in die Bauflucht vorspringende Mühle mit ihrem ausgedehnten Lastenverkehr. Der Grundriss des Museums ist so entworfen, dass eine turmartige Ausbildung mit ihrer Mittellinie mit der Achse der Oststrasse zusammenfällt.

Die vom Nordentor nach Westen vorgesehene Verbindung am südlichen Ufer des Lippeseitenkanals kann, falls an dieser Stelle eine Verkehrslinie gewünscht wird, durch Anordnung einer Futtermauer, deren Fuss sich bis zum Treidelwege vorschieben liesse, zu einer Verkehrsstrasse erbreitert werden.

Alle diese Programmüberschreitungen stehen aber, so erfreulich ihre Ausführungen auch wären, in ihrer Wichtigkeit doch in keinem Einklang zu der unbedingt notwendig werdenden dringenden Entlastung des Westentors mit der wesentlich anschliessenden Bahnhofstrasse. Ist doch heute schon der Verkehr an dieser Stelle geradezu besorgniserregend, sodass nach Ansicht des Verfassers möglichst bald, am besten schon mit Schaffung der Ringanlage, Wandel geschaffen werden muss. Dass der Verkehr an dieser Stelle stocken muss, liegt an der Linienführung der in die Altstadt laufenden Strassen, die alle am Westentor münden. Zur Abhülfe dieses Verkehrshindernisses führt der Verfasser die Ritterstrasse nicht in südlicher Richtung auf das Westentor, sondern in westlicher Verlängerung auf die neugeschaffene Verkehrsstrasse im alten Ahsebett. Die sich nach Osten anschliessende Brüderstrasse wird südlich vom Kleinen Exerzierplatz zur Rietzgartenstrasse durchgelegt, die wiederum den Verkehr von der im Zuge des langen Stalles nach Heessen zu schaffenden neuen Verbindung zu vermitteln hätte. Gleichzeitig würde diese Gesamtlinie später zur Entlastung der Ost-, Grossen West- und Bahnhofstrasse dienen können. Eine zweite neue Verkehrslinie könnte durch die Widum- und Kleine Weststrasse geleitet werden und als solche eine weitere spätere Entlastung der Hauptverkehrslinie Ost-, West-, Bahnhofstrasse gelten. Um die Verkehrsverhältnisse der Grossen Weststrasse zu verbessern, sieht der Verfasser eine bedeutende Erweiterung der Strasse zu dem neuen Westentorplatz vor. Die Erweiterung findet in der Hauptsache in nördlicher Richtung statt.

Zur Entlastung der jetzigen Bahnhofstrasse wird eine neue Bahnhofstrasse angelegt, die in einem leichten Bogen mit anschliessender Graden unmittelbar auf den neuen Bahnhofsvorplatz führt und diesen Vorplatz durch seinen Grünstreifen mit der Ringpromenade in Verbindung bringt. Auf diesen Bahnhofsvorplatz mündet dann noch in leichter Schwingung die durchgelegte Friedrichstrasse, die mit ihrer Verlängerung des Caldenhoferwegs den ganzen südöstlichen Stadtteil für den Bahnhof aufschliesst. Durch die strahlenförmige Zuführung dieser Strassen auf den Bahnhofsvorplatz wird das Empfangsgebäude zum Mittelpunkt aller dieser Verkehrswege. Ein weiterer Vorzug der Schaffung der neuen Bahnhofstrasse besteht in der Möglichkeit, die Geleise der Strassenbahn über den erwähnten Grünstreifen, als Mittelbankett, hinweg, an dem neuen Empfangsgebäude vorbei nach Westen weiterzuleiten.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.

**VIII. Grundplan zu dem Entwurf »Denkt an die Zukunft«.**

Prämiiert mit dem dritten Preise.

Verfasser: Stadtbaumeister Förster, Hamm, Gartenarchitekt H. Foeth und Architekt P. Recht, beide in Köln.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von der neuen Bahnhofstrasse zweigt nach Norden eine Strasse ab, die unmittelbar auf das Gerichtsgebäude (Abbildung X, Seite 345), zuführt. Es ist deshalb in die Nähe des Bahnhofs gestellt, um dem auswärtigen Publikum, das auf dem Gericht zu tun hat, das Erreichen des Bahnhofs, wie auch umgekehrt des Gerichts, möglichst zu erleichtern.

### Kostenüberschlag.

| | |
|---|---|
| Erdbewegung . . . . . . . . | 97500 M. |
| Parkring . . . . . . . . . . | 200000 » |
| Abrundung . . . . . . . . . | 2500 » |
| Zusammen | 300000 M. |

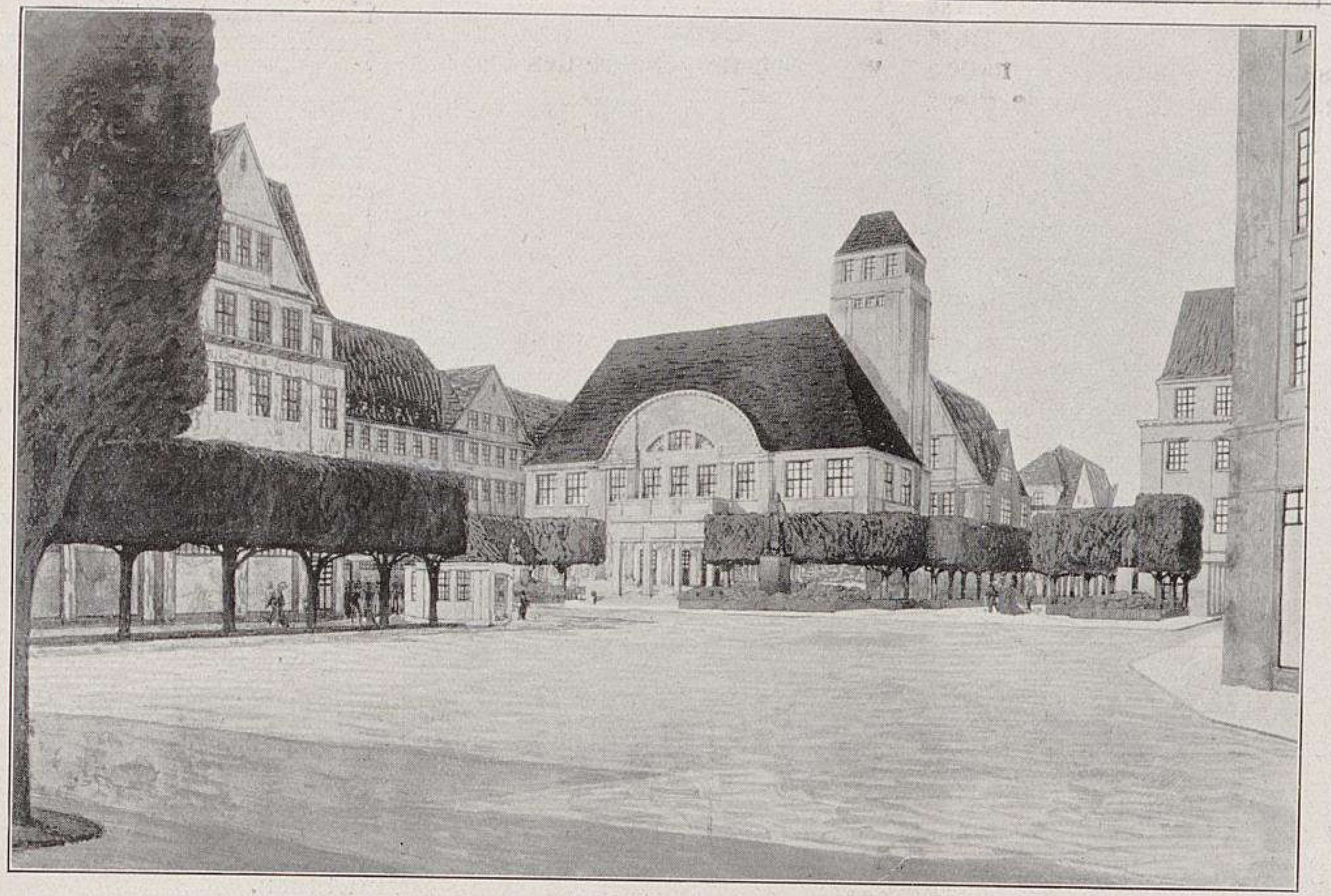
### Urteil des Preisgerichts.

Die Führung der Allee zwischen den Punkten c und f neben der vorhandenen Fahrstrasse in einem Abstande von 10—15 *m* ist eine fehlerhafte Zerstörung der Talwirkung. Ausserdem lässt die Höhe der die Anlage durchführenden Strassen eine künstlerisch befriedigende Gestaltung der Längenprofile nicht zu. Aus den Darstellungen ist leider nicht ersichtlich, wie sich der Verfasser die überaus wichtige Erdmassenbewegung gedacht hat.

Die Ausgestaltung des Platzes an der Hesslerstrasse ist auf der Variante wesentlich glücklicher gelöst als auf dem Hauptplan.

Auf der Strecke zwischen g und i lässt die geringe Breite des ganzen grünen Streifens die Durchführung zweier Alleen nicht zu. Statt dieser Anordnung wäre die Bepflanzung durch einzelne Baummassen vorzuziehen gewesen. Die bei Punkt l angenommenen quadratischen Anlagen (anscheinend Blumenbeete) sind dort nicht am Platze.

Zu loben ist die künstlerische Anlage zwischen den Punkten l und m und ihre Zusammenfügung mit den Baulichkeiten. Es wäre aber besser gewesen, die südliche Allee mit der Südecke des Wasserbeckens abschneiden zu



Wettbewerb Ringanlage Hamm.
IX. Entwurf »Denkt an die Zukunft«, Landratsamt mit Westentor-Platz, Eingang in die Ringanlage. (Text Seite 343.)

lassen und sie organisch mit der nächsten Umgebung des Saalbaues in Verbindung zu bringen.

In städtebaulicher Beziehung stellt der Plan eine gute Lösung dar, namentlich was die Stellung und Eingliederung der öffentlichen Gebäude in ihrer Umgebung anlangt. Weniger gelungen erscheint allerdings die Stellung der in offener Bauweise vorgesehenen Privatgebäude.

Die im Programm nicht verlangten Ausführungen des Verfassers über Ausdehnung des Bebauungsplans und Lösung verschiedner Verkehrsfragen enthalten in städtebaulicher Beziehung (abgesehen von der Verwendung des Grüns) sehr beachtenswerte Winke, besonders bezüglich der Verbindung des Bahnhofs mit der Stadt.

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Charlottenburg. Der Oppenheimsche Park mit seinem alten Baumbestand ist von der Stadt angekauft worden. Der grösste Teil bleibt erhalten und wird voraussichtlich dem Publikum als öffentlicher Park zugänglich gemacht werden.

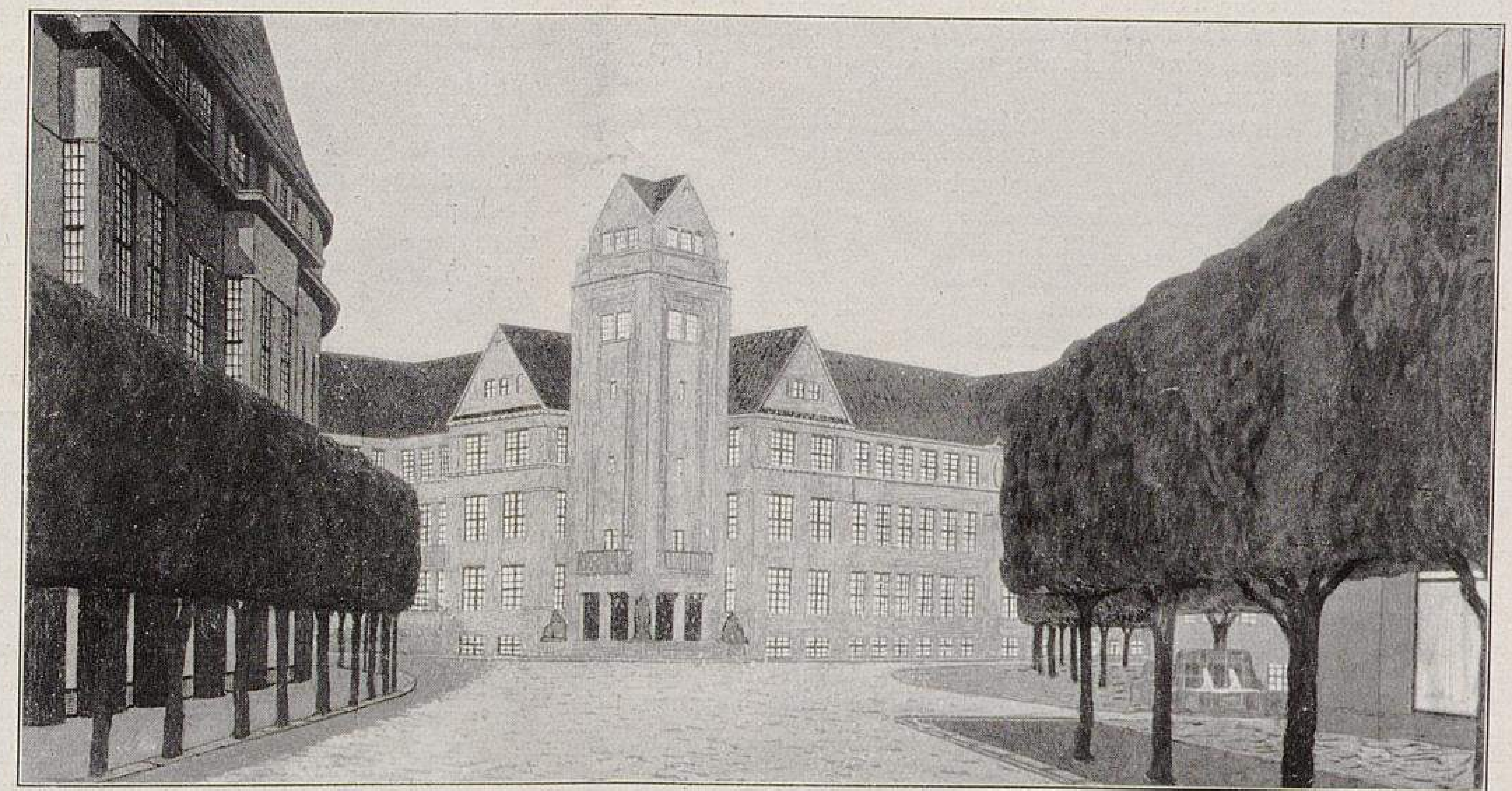
Darmstadt. Im vorigen Jahre hat die Stadtverordnetenversammlung die Anlage eines neuen Friedhofs beschlossen, der in dem Kiefernwald westlich von der Stadt errichtet werden soll. Die Anlage soll als Parkfriedhof durchgeführt werden, und zwar zunächst in einer Grösse von 10 *ha*. Für die Vergrösserung stehen umfangreiche Geländeflächen zur Verfügung. Noch in diesem Jahre wird mit der Anlage begonnen werden. In die erste Bauperiode fällt die Errichtung der Einsegnungshalle mit dem Krematorium, die Erbauung eines Verwalterhauses und zweier Schuppen für Transportwagen, die Anlage der Zufahrtwege und die Einführung der Wasser- und Gasversorgungsleitungen. Die Kosten hierfür sind auf 271500 M. veranschlagt. 45000 M. hat dazu der Hessische Landesverein für Toteneinäscherung zur Verfügung gestellt. Weiter sind 102300 M. zur Befestigung der Zufahrtwege, zur Kanalisation, Abholzung und für gärtnerische Anlagen bewilligt worden.

Friedrichshagen (Brandenburg). Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, eine schöne Schmuckanlage am Müggelsee anzulegen. Es sollen in der Nähe der Seestrasse am Ufer des Sees ausgedehnte Terrassen geschaffen werden, die einen Ueberblick über die ganze Fläche des Müggelsees ermöglichen. Die Anlagen sollen reichlich mit gärtnerischem Schmuck versehen werden. Die Terrassen erhalten Blumen- und Rasenbeete. Die ganze Anlage wird von Sträuchern und Bäumen eingefasst werden.

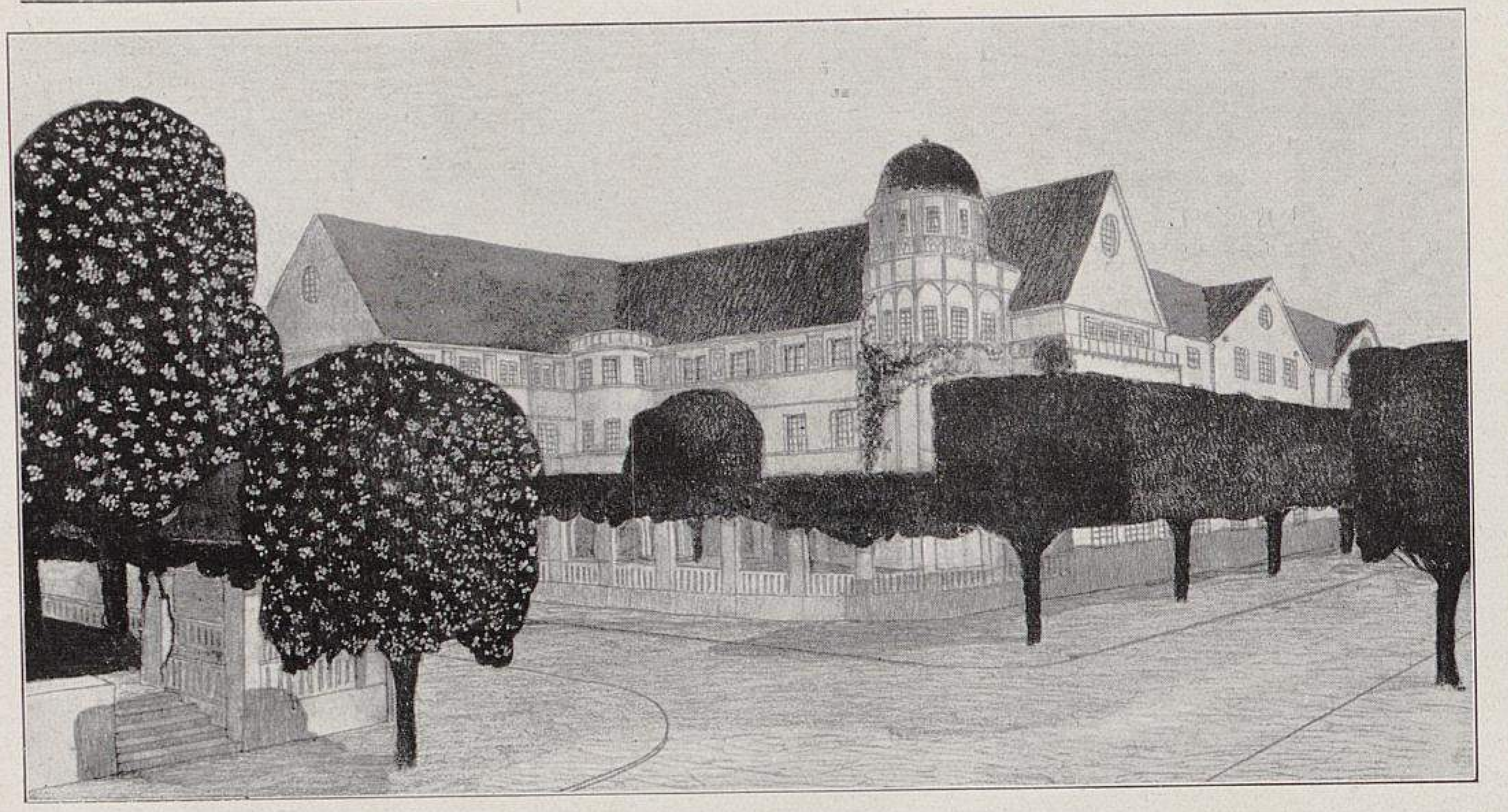
Gross-Salze (Provinz Sachsen). In der Stadtverordnetensitzung sind die Pläne zur Anlage eines neuen Friedhofs nebst Friedhofkapelle genehmigt worden. Zunächst sind 9400 M. für Anlage des Friedhofs (Bepflanzung, Wege, Einrichtung) und 15500 M. für die Einfriedigung bewilligt. Der Landerwerb hat 26000 M. erfordert.

Halle an der Saale. Aus Sparkassenüberschüssen sind 10000 M. für Herrichtung von Schulkindergärten bewilligt worden. Die Schulkinder erhalten an verschiednen Stellen der Stadt Gartenland überwiesen, das sie selbst besäen, bepflanzen und weiterbearbeiten sollen. Ausserdem sind aus Sparkassenüberschüssen für verschiedne gärtnerische Neuanlagen und Umgestaltungen 26800 M. bewilligt worden.

Hamburg. Die umfangreichen Gartenanlagen am dritten Allgemeinen Krankenhause und am Barackenkrankenhause in Hamburg-Barmbek sind auf Grund eines Ideenwettbewerbs unter den bekanntesten Hamburger Gartenbaufirmen und Gartenarchitekten der Gartenbaufirma Koenig & Roggenbrod, und zwar nach dem Entwurf des Gartenarchitekten Hermann Koenig, übertragen worden. Die Kosten stellen sich etwa auf 80000 M. ausser den Gartenarchitekturen, für die nochmals 15000 M. gefordert werden. Dieselbe Firma hat auch den Musterfriedhof, der am 1. Juni dieses Jahres eröffneten Grabmalkunst-Ausstellung in Hamburg-Ohlsdorf angelegt.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.
X. Entwurf »Denkt an die Zukunft«, Amtsgericht vom Westentor aus gesehen.
(Text Seite 343 und 344.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Wettbewerb Ringanlage Hamm.

**XI. Entwurf »Denkt an die Zukunft«, Museum bei der Ostenallee mit seitlich gelagerter Platzanlage.** (Text Seite 343.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Hörde (Westfalen). Die Vorsteher der Lutherkirche haben den Verkauf der Kirchengrundstücke am Hörder Bach und an der Kirchstrasse an die Stadt beschlossen. Es soll dort ein Stadtpark errichtet werden.

Kaiserslautern. Die Stadt wird einen grossen Waldfriedhof anlegen. Es ist ein Plan ausgearbeitet worden, der den modernen Anforderungen auf dem Gebiete der landschaftlichen Friedhofgestaltung gerecht wird.

Kreuzburg (Oberschlesien). Die Stadt will für ihre Rieselfeldanlagen in diesem Jahre 700 Stück und im nächsten Jahre nochmals 900 Stück Obstbäume beschaffen.

Kreuznach. In der Stadtverordnetensitzung sind 140000 M. für Vergrösserung und Verbesserungen des Friedhofs bewilligt.

Leipzig. In der Stadtverordnetensitzung sind zur Einrichtung von Urnenflächen auf dem Südfriedhofe 30000 M. bewilligt worden.

Mannheim. Der Stadtrat hat die Pläne zur Gartenstadt im Käfertaler Wald genehmigt. Die Gartenvorstadt wird von der gemeinnützigen Gartenvorstadt-Genossenschaft e. G. m. b. H. mit Unterstützung der Stadtgemeinde gebaut. In diesem Sommer werden vierzig Dreizimmer-Einfamilienhäuser gebaut. Jedes Haus erhält einen Garten von 180—230 *qm*.

Marburg (Hessen). Dem Marburger Spar- und Bauverein sind 25000 M. als Stiftung zur Errichtung eines Jugendspielplatzes und Volksgartens zur Verfügung gestellt worden.

Meuselwitz (Sachsen-Altenburg). Die Stadtverordneten haben beschlossen, das Gelände der Altgemeinde zu Parkanlagen anzukaufen.

Mörs (Rheinprovinz). In den Haushaltetat 1912 sind 75000 M. für die Erweiterung der beiden Friedhöfe eingestellt.

München. Für die gärtnerischen Anlagen beim Krankenhaus München-Schwabing, die eine Ausdehnung von mehr als 14 *ha* haben, wurde im Jahre 1904 ein Gesamtkredit von 113600 M. genehmigt. Auf diesen Kredit werden die Detailprojekte verwiesen; für die Pflanzungen und Rasenflächen ausschliesslich der Erdarbeiten sind bis jetzt 30200 M. ausgegeben worden.

München-Gladbach. Die Stadtverordneten haben für die gärtnerische Ausgestaltung und für Pflasterung des Königsplatzes 45000 M. bewilligt. Auf dem Platze befindet sich das Bismarckdenkmal, das seinerzeit nach dem Entwurf von Professor Schaper vor dem Reichstagsgebäude in Berlin errichtet werden sollte. Nach dem Projekt des Gartendirektors Hartrath ist die Idee eines Verkehrsplatzes zugrunde gelegt worden. Auf höher liegendem Plateau erhebt sich das schlichte, schöne Denkmal, zu dem einige Stufen den Aufgang vermitteln. Einfache Grünstreifen umgeben böschungsartig das Plateau. Das Ganze stellt eine grössere Insel dar. Durch Inselperrons, mit Rosskastanien als Hintergrund bepflanzt, ist eine wirkungsvolle Teilung und Sicherung des regen Verkehrs herbeigeführt.

Münster (Westfalen). Die Stadtverordneten haben den Ankauf der von Bönninghausenschen Besitzung beschlossen. Auf dem Gelände soll eine gärtnerische Schmuckanlage geschaffen werden.

Neukölln bei Berlin. Für die Anlage des Körnerparks sind 283500 M. bewilligt worden. Die Erd-, Beton- und Maurerarbeiten für den Bau der Terrassen, Futtermauern und der Orangeriegebäude sind ausgeschrieben und sollen so gefördert werden, dass im Herbst dieses Jahres mit der Herstellung der Gartenanlagen begonnen werden kann. Die Gesamtfläche beträgt 22500 *qm*.

Nürnberg. In der Sitzung des Stadtmagistrats sind für gärtnerische Anlagen im Luitpoldhain 69000 M. bewilligt worden.

Oberstein an der Nahe. Der Gemeinderat hat einen Landankauf für Friedhofanlagen, zusammen für 30000 M., beschlossen.

Oranienburg bei Berlin. In der Stadtverordnetensitzung sind für die Umfriedigung des bestehenden Friedhofs und eines neu in Benutzung zu nehmenden Geländes die auf 17500 M. berechneten Kosten bewilligt worden.

Plauen (Vogtland). Die von der Gartenverwaltung angefertigten Pläne eines hier zu errichtenden Zentralfriedhofs mit Krematorium, die sich gegenwärtig noch zur Genehmigung bei der staatlichen Oberbehörde befinden, haben bereits die Zustimmung von Stadtrat und Stadtverordnetenkollegium erhalten.

Reutlingen (Württemberg). Der Gemeinderat hat sich vor einiger Zeit dahin entschlossen, den städtischen Festplatz auf den Rennwiesen zu einem modernen Stadtpark umzugestalten. Die Vorbereitungen dafür sind im Gange.

Sendenhorst (Westfalen). Die Stadtverwaltung plant die Anlage einer Ringpromenade, zu der die um die Stadt führenden Wege benutzt und An- und Verkauf von Grundstücken erforderlich werden.

Steglitz. In der Gemeindevertretersitzung sind Mittel zur Aufschliessung des alten und neuen Stadtparks bewilligt worden. Es soll dort ein 10 *ha* grosser Naturpark entstehen.

Schönefeld bei Leipzig. In der Gemeinderatssitzung ist mitgeteilt worden, dass nach einer vorläufigen Berechnung die Kosten für die Anlage eines Parks westlich von der Lindenallee 239550 M. betragen. Die Planung wird einer Umarbeitung unterzogen.

Schwabach (Bayern). Der Magistrat hat eine Anleihe von 200000 M. für die Anlage eines Friedhofs aufgenommen.

Wesseling (Rheinprovinz). Die Gemeinde beabsichtigt, einen Friedhof anzulegen. Das erforderliche Land ist bereits erworben.

Wiesbaden. Die Stadtverwaltung hat einen Teil der Weberschen Grundstücke in Grösse von 345,15 *a* gekauft. Ueber die Verwendung dieses Geländes, das die Firma Weber noch bis Ende 1913 innehat, ist etwas Bestimmtes noch nicht beschlossen worden. Auch durch die Planung grosser Neuanlagen, Volksparks, Jugendspielplätze, eines Naturschutzparks usw., wie durch die Neubearbeitung des Bebauungsplans, Einführung der Lex Adickes usw. sind der Gartenverwaltung ganz gewaltige Aufgaben erwachsen. Zum Teil ist das Gelände bereits im Besitz der Stadt, zum Teil wird es zurzeit erworben.

## FRAGEKASTEN

Frage Nr. 6039: »Können Maiblumenkeime in einem gewöhnlichen Eiskeller ein Jahr lang zurückgehalten werden, ohne dass dadurch das spätere Austreiben gefährdet wird? Wie ist die Art des Einschlagens im Eiskeller? Oder ist die Aufbewahrung in einem Kühlraum besser? Welche Temperatur sagt den Keimen im Einschlag am meisten zu, und wie ist die Behandlung im Kühlraum?«

Frage Nr. 6040: »Hat sich das Weckverfahren von Mühlhens in Pödelsdorf bei Hamburg in der Praxis bewährt? Worin besteht es, und wie wird es angewendet? Bei welchen Blumenzwiebel-Gattungen ist es bisher mit Erfolg gebraucht worden?«

Frage Nr. 6041: »Ich möchte gern diesen Winter zweijährige Fliedersämlinge veredeln. Wie habe ich dabei zu verfahren?«

Frage Nr. 6042: »Wie bringt man Cytisus-Stecklinge am besten zum Anwachsen? Ich habe einen Satz in reinen Sand gesteckt und einen andern in eine Mischung von Lauberde und Sand zu gleichen Teilen, aber kein Steckling bildet Wurzeln.«

Frage Nr. 6043: »Können *Camellia Campbell* umgepflanzt werden, wenn sie schon Knospen angesetzt haben?«

Frage Nr. 6044: »Kann man Seerosen in einem 70 *cm* tiefen und 60 *cm* breiten Fass in einem Gewächshause ziehen? Falls ja, welche Arten und Sorten? Oder welche ähnliche Pflanzen gibt es, die vielleicht auch im Aquarium kultiviert werden könnten?«

Frage Nr. 6045: »Wie ist die Vermehrung und Kultur des gelben Rittersporns *Delphinium sulphureum (Zalil)?* Hat diese Staude für die Schnittblumengewinnung im Handel grossen Wert?«

Frage Nr. 6046: »Eine etwa 500 *qm* grosse Fläche soll mit urwüchsiger Heide der Provinz Hannover bepflanzt werden. Der Boden ist leichter, trockner Sandboden. Die Fläche grenzt an schöne Heidelandschaft. Moor- oder Heideerde, dem sandigen Boden beizumischen, ist in der Nähe zu haben, desgleichen die zu pflanzende Heide. Würde eine solche Pflanzung gedeihen, besonders, wenn sie im Frühjahr bei regnerischem Wetter angelegt werden würde? Wenn es nötig sein sollte, könnte auch bewässert werden.«

Frage Nr. 6047: »Welche Bäume, Sträucher und Stauden haben in dem aussergewöhnlichen Sommer 1911 die grösste Widerstandskraft gegen die Trockenheit und Hitze gezeigt, und zwar hauptsächlich in leichten, trocknen Böden? Es ist mir um Beantwortungen mit möglichster Berücksichtigung der Verschiedenheit nicht nur der Gattungen und Arten, sondern auch der Sorten zu tun.«

Frage Nr. 6048: »Welches sind die besten Rosensorten für Topfkultur zum Winterflor?«

Frage Nr. 6049: »Lassen sich die Wichuraiana-Rosen mit Erfolg treiben und zu welcher Zeit? Es handelt sich um Pflanzen, die wie andre Topfrosen vorkultiviert worden sind.«

Frage Nr 6050: »Welche Rosensorten veredelt man vorteilhaft auf *Rosa canina, R. laxa, Grossenhainer* und die neue *Meyers Zukunfts-Canina?* Welche auf Hochstamm und welche auf Wurzelhals?«

Frage Nr. 6051: »Wie zieht man Rosenunterlagen, ferner *Syringa vulgaris,* Aepfel-, *St. Julien-* und Walnussunterlagen aus Samen heran?«

Frage Nr. 6052: »Ich hatte ein Haus (Holzkonstruktion) mit der Gurke *Weigelts Beste von Allen* bepflanzt. Da ich keine andre Erde hatte, musste ich Schlammerde verwenden, mit schwerem Gartenlehm vermischt, die sich beim Waschen der Zuckerrüben ablagert, und die schon zwei Jahre auf Haufen gesetzt war. Gegossen wurde mit lauwarmem Wasser. Da stellte sich eine Pilzkrankheit ein. Ich bemerkte an den Gurkenblättern zuerst lichtgelbe Flecke, die sich nach und nach über die ganze Unterseite des Blattes ausbreiteten. Später bildeten sich dort noch kleine, schwarzgraue Pünktchen, die bald die ganze Blattunterseite bedeckten; nach einigen Tagen war das Blatt vertrocknet. Gegen dieses Uebel habe ich zuerst mit einprozentiger Salzlösung gespritzt, die bis auf zwei Prozent verstärkt und mit einem Zehntel 48 prozentigem Formaldehyd gemischt worden war. Damit habe ich nicht nur die Gurkenpflanzen, sondern auch die Holzsprossen gespritzt, und zwar an trüben Tagen oder Abends nach Sonnenuntergang. Auch der Fruchtansatz wurde gelb, die Früchte wurden weich und gingen schliesslich in Fäulnis über. Die Pflanzen habe ich trotz diesen Gegenmitteln nicht retten können. Was ist das für ein Pilz? Welchen Ursachen verdankt er seine gefährliche Ausbreitung, und wie unterdrückt man ihn? Ist vielleicht die Erde daran schuld? Ich bemerke, dass ich die ganze Anlage vernichtet, die Erde auf den Komposthaufen geworfen und das Haus im März gereinigt, getüncht und ausgeschwefelt habe. Dann habe ich von vorne angefangen, andre Gurkenpflanzen in frische Erde gepflanzt, und doch ist der Pilz nach einem Monat wieder aufgetreten und hat alles vernichtet. Die Pflanzen im Mistbeet, aus Samen derselben Ernte und in derselben Erde gezogen, haben dagegen eine reiche Ernte gebracht.«

Frage Nr. 6053: »Eine gegen Süden geneigte steile Böschung die wegen der darüber sich stark ausbreitenden Kronen alter Linden nur sehr wenig Regen und keinen Tau bekommt, deren Boden ein steriler, lehmiger Ton ist, dessen geringer Nährstoffgehalt noch von den an der Oberfläche liegenden Lindenwurzeln aufgezehrt werden, wurde seither vergeblich mit den verschiedensten Gräsern besamt. Die Böschung macht einen guten Teil der für Rasen bestimmten Flächen der im Wallgrund sich anschliessenden Anlagen aus und sollte deshalb möglichst vom Wall aus übersehen werden können. Welcher Ersatz für Rasen ist an dieser teils den Sonnenstrahlen stark ausgesetzten, teils selten vom Tau- oder Regen benetzten Böschung zu empfehlen?«

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Ergebnis des Wettbewerbs Mahlsdorf bei Berlin.

Zur Erlangung von Entwürfen für einen Friedhof und eine Friedhofkapelle einschliesslich Leichenhalle hatte die Gemeinde Mahlsdorf bei Berlin einen Wettbewerb ausgeschrieben, der folgendes Ergebnis gebracht hat. Eingegangen waren 30 Entwürfe. Von der Erteilung eines ersten Preises wurde abgesehen, vielmehr wurden der erste und der zweite Preis zusammengelegt und aus dieser Summe zwei gleiche zweite Preise von je 950 M. verteilt.

Diese beiden Preise wurden zuerkannt: 1. dem Entwurf mit dem Kennwort »Pfingsten«, Verfasser: Firma Körner & Brodersen, Inhaber G. Körner, Gartenarchitekt, Berlin-Steglitz, und Architekt K. Wendel, Berlin. 2. dem Entwurf mit dem Kennwort »Für Arm und Reich«, Verfasser: Gartenarchitekt Hermann Foeth und Architekt Peter Recht, beide in Köln am Rhein. Der dritte Preis von 300 M. fiel dem Entwurf mit dem Kennwort »Märkischer Frieden« zu, Verfasser: Gartenarchitekt Walter Pflüger, Techniker Adolf Tannenberg und Diplom-Ingenieur Alfred Rohr, sämtlich in Berlin-Steglitz. Zum Ankauf für je 150 M. wurden empfohlen: die Entwürfe »Halt« und »Birke«, Verfasser: Gartenarchitekt O. Gaedt, Köln-Riehl, Gartenarchitekt M. Kläckner und Architekt W. Padberg, beide in Köln.

### Preisausschreiben für photographische Aufnahmen von Blumen, Pflanzen und Gartenmotiven.

Für photographische Aufnahmen von Blumen und Pflanzen, sowie von Gartenmotiven hat der Geheime Kommerzienrat Dr. jur. Gustav Strupp, Meiningen, ein Preisausschreiben erlassen. Nähere Bestimmungen sind von dem Vorsitzenden des Deutschen Photographenvereins, Karl Schwier, Weimar, zu verlangen. Die Bewerbungsarbeiten sind bis zum 6. August an Kuno Leonhardt, Vorsitzenden der Handelskammer in Meiningen, postfrei einzuliefern.

### Gartenbauausstellung in Ulm vom 27. Juli bis zum 4. August.

Der Ulmer Gärtnerverein veranstaltet vom 27. Juli bis zum 4. August dieses Jahres in den städtischen Markthallen und im Spitalhof in Ulm eine Gartenbauausstellung. Sie wird alle Gartenerzeugnisse, teilweise auch deren künstlerische Verwendung umfassen und sich auch auf verwandte Gebiete erstrecken.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Fr. Pieper,** Schlossgärtner in Weisstropp (Sachsen), hat aus Anlass seines fünfundzwanzigjährigen Dienstjubiläums vom Landwirtschaftlichen Kreisverein Dresden die Goldene Medaille erhalten.

**Otto Bleisch,** bisher königl. Obergärtner in Wachwitz bei Dresden, ist am 15. Juli anstelle des im März gestorbenen königl. sächsischen Hofgärtners Kurzmann als Hofgärtner nach Sibyllenort bei Breslau versetzt worden.

**R. Lamberger** ist zum Direktor der Landwirtschaftlichen Winterschule und der Gartenbauschule in Bremen ernannt worden.

**Erich Eberth,** bisher als Gartentechniker bei der städt. Verwaltung der Gartenanlagen in Dresden beschäftigt, ist dort vom 1. Juli an als technischer Assistent etatsmässig angestellt worden.

Kreisobstbaulehrer **Brandl,** bisher in Nürnberg, ist anstelle Josef Häberleins, der, wie bereits in Nummer 19 gemeldet wurde, Nachfolger des in den Ruhestand getretenen Vorstands der königl. Gartenbauschule in Weihenstephan Landesökonomierat J. Schinabeck geworden ist, zum ersten Kreisobstbaulehrer nach Triesdorf berufen worden.

Königl. Gartenbaudirektor **Martin Hoffmann,** Gärtnereibesitzer in Treptow bei Berlin, ist, wie bereits in Nummer 28 gemeldet wurde, am 27. Juni im 64. Lebensjahre gestorben.

Martin Hoffmann war ein stiller, ruhiger Mann, der nicht das Vereinswesen liebte und auch nie an die Oeffentlichkeit trat; sein Familienkreis genügte ihm. In seiner Gärtnerei in Treptow zog er hauptsächlich Efeu, Maiblumen, und Flieder. Die ehemalige Hoffmannsche Gärtnerei an der Köpenicker Strasse in Berlin war ihrerzeit berühmt (namentlich unter dem damaligen Obergärtner, dem alten Holpert) in der Heranzucht von Amaryllis, Azaleen, Ananas, Maiblumen, Farnen und Schlingpflanzen. Hier sah ich unter anderm zum erstenmal in voller Schönheit *Polypodium Reinwardti* und besonders *Tacsonia Van-Volxemi.* Hervorragend war Hoffmann als Amarylliszüchter.

Nun ist mit dem Verstorbenen die gärtnerische Tätigkeit der einst so bekannten Familie eingegangen. Denn die jetzige Gärtnerei in Treptow ist infolge einer Strassendurchlegung (1911) bedeutend eingeengt worden und wird voraussichtlich nicht weiterbetrieben werden. **M. Hoffmann** in Charlottenburg.

## Die deutsche Gartenbauwoche und der Erste deutsche Gärtnertag in Bonn vom 6. bis 13. Juli 1912.

Der einstige Geschichtsschreiber des deutschen Gartenbaues wird mit dem Jahre 1912 einen neuen Zeitabschnitt beginnen. Kapitelüberschrift etwa: Der deutschen Gärtner Zusammenschluss. Und dann wird er die denkwürdigen Tage vom 6. bis 13. Juli in Bonn mit besondrer Ausführlichkeit schildern.

Ja, sie waren denkwürdig. Brachte doch der Erste deutsche Gärtnertag, der 11. Juli 1912, mit elementarer Wucht und begeistertem Schwung den festen Willen von mehr als tausend deutschen Gärtnern zum Ausdruck, nun endlich das die einzelnen Berufsgruppen Trennende hinter dem Einigenden zurückzustellen und zur Durchführung dieses Wollens die Gründung einer grossen Organisation, eines Reichsverbands für den deutschen Gartenbau, in die Wege zu leiten. Der Zehnerausschuss, der den ersten Anstoss gegeben und die grundlegenden Vorbereitungen zu der Gartenbauwoche getroffen hat, wird im Verein mit Bevollmächtigten sämtlicher in Bonn vertretenen Verbände und Gesellschaften Satzungen und alles, was zur Technik der Organisation des Reichsverbandes gehört, ausarbeiten und dem Zweiten deutschen Gärtnertag 1913 in Breslau zur Annahme empfehlen. »Es soll der Reichsverband für den deutschen Gartenbau gegründet werden«, das ist der Hauptgedanke des unter begeisterter Zustimmung angenommenen Beschlusses und das wichtigste, hocherfreuliche Ergebnis der Tage in Bonn. Und die eindrucksvolle, durch keinen Misston getrübte Art, in der dieser einmütige Wille in der Beethovenhalle zur Geltung kam, entsprach durchaus der Bedeutung dieser Kundgebung. Auf die Regierungen und auf die Oeffentlichkeit wird diese Offenbarung des Einigungsgedankens des deutschen Gartenbaues ihren Eindruck nicht verfehlen, und in unsern Reihen wird er das Bewusstsein der eignen Kraft stärken.

Noch nie hat sich eine so grosse Zahl gärtnerischer Vereine und Verbände zu gleicher Zeit an gleichem Orte zu Versammlungen eingefunden. Es tagten folgende Vereine: Verband der Handelsgärtner Deutschlands, Deutscher Pomologenverein, Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, Bund deutscher Baumschulbesitzer, Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber, Grossisten-Verband der Blumenbranche Deutschlands, Verband deutscher Privatgärtner, Vereinigung ehemaliger Wildpark-Dahlemer, Vereinigung ehemaliger Geisenheimer, Vereinigung ehemaliger Proskauer, Verband ehemaliger Reutlinger, Vereinigung ehemaliger Köstritzer, Verband ehemaliger Oranienburger, Vereinigung der gärtnerischen Fachpresse Deutschlands, Verein selbständiger Gärtner Rheinlands und Westfalens und Verband deutscher Gemüsezüchter. Dazu kam eine grosse Zahl von Vertretern der höchsten und wichtigsten Behörden, Körperschaften und Vereine, im ganzen einundachtzig. Es waren vertreten: Reichsamt des Innern, Ministerium für Landwirtschaft, Domänen und Forsten, königl. bayrisches Staatsministerium des Innern, königl. Regierung Köln, Düsseldorf, Aachen, Landeshauptmann der Rheinprovinz, Gärtner-Lehranstalten, Landwirtschaftskammern, eine Reihe deutscher Städte, Obstbauverbände, Handelsgärtner- und Gartenbauvereine, Verkaufsvereinigungen, Bund der Landwirte, gemeinnützige Vereine usw. Noch nie ist infolgedessen eine so grosse Zahl deutscher Gärtner gleichzeitig an einem Orte zusammengekommen, und eine bessere Gelegenheit, zwischen den einzelnen Berufsgruppen engere Fühlung anzubahnen, hat es noch nicht gegeben. Wenn diese Veranstaltung auch noch nicht in allen Einzelheiten nach Wunsch ausgefallen ist — so zum Beispiel hätte das gleichzeitige Stattfinden von Versammlungen drei grosser zweckverwandter Gesellschaften vermieden werden müssen —, so ist zu berücksichtigen, dass es sich hier um einen ersten Versuch handelte, bei dem auf Erfahrungen der Vergangenheit nicht aufgebaut werden konnte, weil es keine gab. Es war ein ganz neues, ursprüngliches Werk ohne Vorgänger. In Breslau wird man leichtere Arbeit haben.

In den ersten Tagen hielten die einzelnen Vereine ihre eignen Sitzungen ab oder veranstalteten Ausflüge, die Abende wurden gemeinsam verbracht. Am Nachmittag des 10. Juli fand eine grosse öffentliche Versammlung sämtlicher Vereine statt; die Vorträge waren so gewählt, dass sie Grenzgebiete zwischen den Arbeitsfeldern der wichtigsten Berufsgruppen behandelten und so jedem etwas boten. Die Krönung des Ganzen bildete der Gärtnertag mit mehr als tausend Teilnehmern aus allen Gauen des Reichs. Die beiden letzten Tage waren Ausflügen gewidmet.

Wärmsten Dank schuldet die deutsche Gärtnerschaft dem ersten Vorsitzenden der Gartenbauwoche und des Gärtnertages, dem Organisator des grossen Werkes, Herrn Baron von Solemacher in Bonn. Er hat in umsichtiger und weitschauender Weise das Ganze vorbereitet, geleitet und zu dem erhofften Ende geführt. Nicht nur in der Bürgerschaft Bonns und in vielen Kreisen der Rheinprovinz hat er Stimmung für den Plan gemacht, nicht nur die Reichs-, Staats- und Provinzialregierung, sowie die Verwaltung der Stadt Bonn für das Unternehmen erfolgreich zu interessieren verstanden, sondern auch die 8000 M., mit denen der Etat der Gartenbauwoche balanzieren dürfte, zu beschaffen gewusst, und zwar aus eignen Einnahmen der Gartenbauwoche. Die Vorschüsse, die von einigen der grossen Verbände eingegangen waren, konnten auf Heller und Pfennig zurückgezahlt werden.

Mit besondrer Anerkennung muss des Ortsausschusses gedacht werden, vor allem seines Vorsitzenden, des Herrn Garteninspektor Günther in Bonn, der mit einem vorbildlichen Eifer trotz seiner Amtstätigkeit (und die städtischen Anlagen in Bonn waren äusserst schmuck) die Geschäfte geführt hat. Was das heisst, kann der Fernstehende kaum beurteilen. Es klappte alles vorzüglich. — Nicht weniger wichtig und nutzbringend war die Arbeit des Presseausschusses und seines Vorsitzenden, des Herrn Obstbauinspektor Wagner in Bonn, ohne dessen Tätigkeit die Beteiligung weder der Gärtnerwelt erreicht, noch das Interesse der Oeffentlichkeit geweckt und erhalten worden wäre.

Der Stadt Bonn kann man Verdienste um das Gelingen der Veranstaltung auch nicht absprechen. Sie hat städtische Säle unentgeltlich zur Verfügung gestellt, städtische Beamte wochenlang von ihrem sonstigen Dienst befreit, sodass ein Büro eingerichtet werden konnte, das sich ausgezeichnet bewährt hat, verschiedne sonstige Vergünstigungen bewilligt und tausend Mark zu den allgemeinen Unkosten beigesteuert. Wenn man freilich berücksichtigt, dass während der ganzen Woche, niedrig gegriffen, wenigstens hunderttausend Mark in Bonn geblieben sind, so erscheint die materielle Beihülfe der Stadt weniger als ein Opfer, als ein gut angelegtes Kapital. Von Breslau wird jedenfalls ein beträchtlich höherer Zuschuss zu fordern sein. Erfreulich war die Beteiligung der Bürgerschaft. Reicher Flaggenschmuck, besonders in den engen Strassen der innern Stadt, und Girlandengewinde gaben ein festliches Gepräge. Nicht minder trug das prächtige Wetter zur Erhöhung der Stimmung bei. Wenn ich endlich noch die herzliche, echt rheinische Gastfreundschaft und die entgegenkommende Aufnahme überall auf den Ausflügen und bei den Besuchen von Gärtnereien, Baumschulen, Obstanlagen und Privatgärten nenne, sowie die Empfindungen andeute, die jedes deutsche Herz am Rhein bewegt, so habe ich der wesentlichen Umstände gedacht, auf die das Gelingen der grossen Veranstaltung zurückzuführen ist.

Einigkeit unter den Gärtnern! Die Erfahrung hat bisher den Pessimisten Recht gegeben, die dieses Wort nur in ironischem Sinne gebrauchten. Dass nun aus dem jetzigen gärtnerischen 1848 auch ein 1871 werde, haben wir Gärtner und wir ganz allein in der Hand.

**Walter Dänhardt.**

Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.

Verantwortliche Redaktion von Walter Dänhardt in Erfurt. — Verlag von Ludwig Möller in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch Hermann Dege, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von Friedr. Kirchner in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 30.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

27. Jahrgang

Erscheint wöchentlich Sonnabends.

ERFURT, 27. Juli 1912.

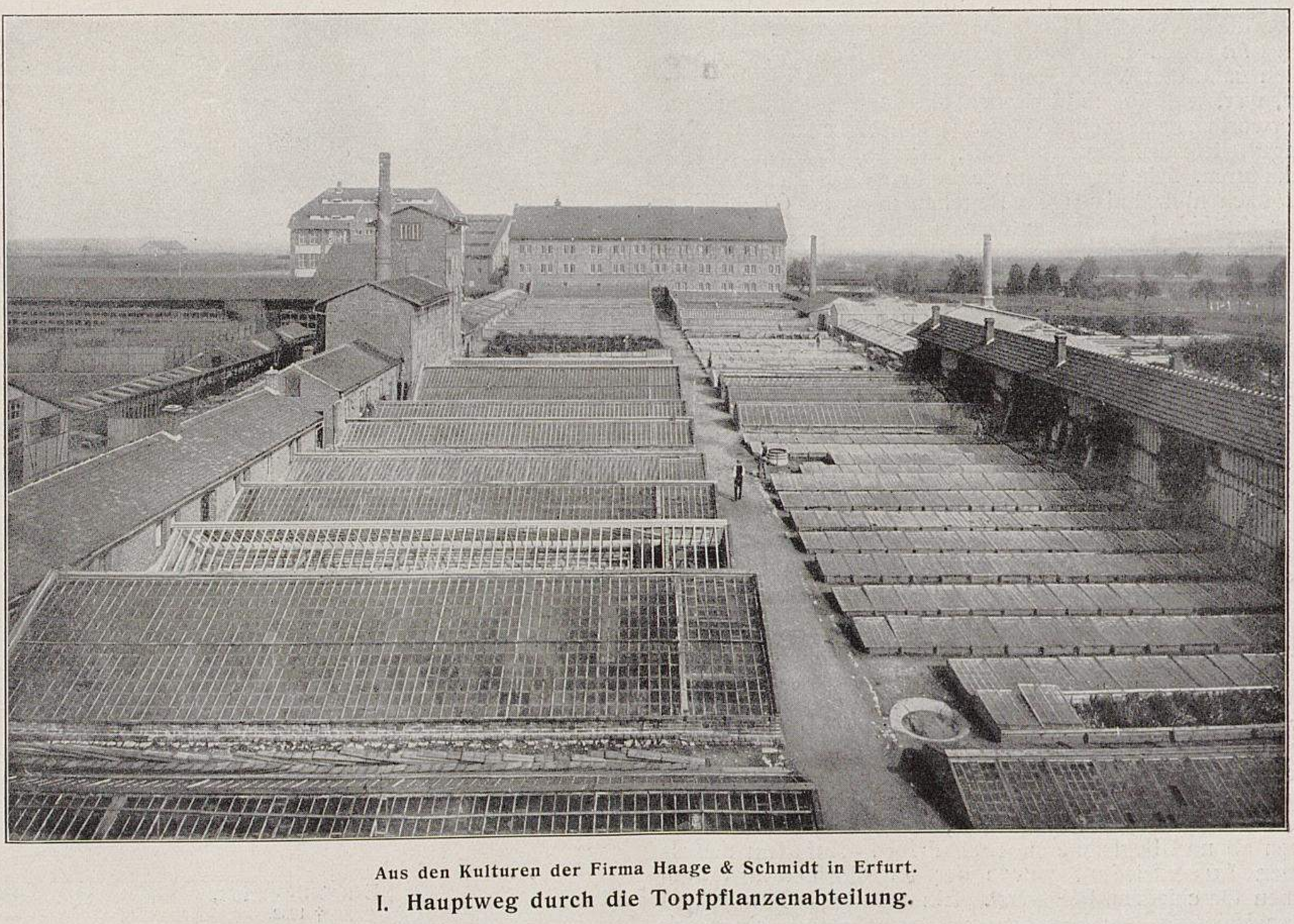
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Zum fünfzigjährigen Bestehen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

1. August 1862 — 1. August 1912.

Zwischen dem Faustgässchen und der Barfüsserstrasse in Erfurt, auf dem heutigen Grundstück Schlösserstrasse 18, befand sich Anfang der sechziger Jahre des vorigen Jahrhunderts die Samenhandlung von Johann Nikolaus Haage, einem Spross der alten Erfurter Gärtnerfamilie gleichen Namens. Am 1. August 1862 trat sein Jugendfreund Ernst Schmidt, der älteste Sohn des Gründers der Firma J. C. Schmidt in Erfurt, als Teilhaber in das Haagesche Geschäft ein, das von nun an Haage & Schmidt hiess. Aus diesem kleinen Betrieb hat sich in den fünfzig Jahren, die seit dem Eintritt Schmidts und damit seit der Gründung der Firma Haage & Schmidt vergangen sind, das Welthaus entwickelt, das nicht nur zu den ersten gärtnerischen Betrieben Deutschlands gehört, sondern dem auch in seiner Eigenart auf dem ganzen Erdenrund heute nichts ähnliches zur Seite gestellt werden kann.

Gehen wir zunächst chronologisch vorwärts. Johann Nikolaus Haage, ein Neffe von Friedrich Adolf Haage junior, dem Vater des Chefs der jetzigen Firma gleichen Namens, wurde am 13. Februar 1826 geboren. (Sein Grossvater, der Gründer der F. A. Haageschen Gärtnerei, hat sich vor allem durch die Vervollkommnung der Levkojen, schon damals eine Hauptkultur Erfurts, einen Namen gemacht und den hiesigen Samenhandel dadurch wesentlich fördern helfen.) 1839 trat J. N. Haage bei seinem Onkel in die Lehre. Nach seiner gärtnerischen Ausbildung ging er 1844 nach England, arbeitete zunächst bei Hugh Low in Clapton bei London und dann sieben Jahre lang, zuletzt in leitender Stellung, bei Peter Lawson in Edinburg im Samengeschäft. Nach seiner Rückkehr nach Erfurt im Jahre 1852 trat Haage wiederum in das Geschäft seines Onkels ein. Neun Jahre später machte er sich selbständig. Als dann ein Jahr darauf, 1862, Ernst Schmidt als Teilhaber eintrat, hörte die Firma Johann Nikolaus Haage als solche zu bestehen auf. Es beginnt eine neue Zeit: Haage & Schmidt.



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

I. Hauptweg durch die Topfpflanzenabteilung.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

**Johann Nikolaus Haage,**
† 1878.
Mitgründer der Firma Haage & Schmidt.

Das Stammhaus in der Schlösserstrasse, Erdgeschoss und 1. Stock, mitten in der Stadt, erwies sich schon nach kurzer Zeit als zu klein und eng. Da eine Ausdehnung hier nicht möglich war, wurde am 1. Juli 1864 draussen vor dem Krämpfertore, im freien Felde, wo sie sich heute noch befindet, die eigentliche Handelsgärtnerei gegründet, zunächst etwa 1 *ha* gross. Erfurt war damals noch Festung, und das Bauen nahe den Wällen, auch von gärtnerischen Kulturräumen, war, weil aus militärischen Gründen Beschränkungen unterworfen, noch nicht so einfach wie nach der Entfestigung. Haage leitete das Samengeschäft, Ernst Schmidt die Pflanzenkulturen. Die Firma kam schnell vorwärts und hatte bereits nach fünfzehnjährigem Bestehen mehr als 60 *ha* Land unter Kultur. Ihr Ruf war damals schon international.

1878 starb Haage. Sein Tod erfolgte unter tragischen Umständen. Als kenntnisreicher Botaniker und begeisterter Freund der Alpenflora hatte er die Schweizer Berge aufgesucht, um sich einige Wochen Erholung zu gönnen. Inmitten der erhabensten Bergwelt des Berner Oberlandes, gegenüber der Jungfrau, in Mürren, hatte er seinen Wohnsitz gewählt. Am Nachmittag des 9. August unternahm er wieder einen Ausflug, der sein letzter werden sollte. Er war nach dem Schildhorn zu gegangen, einer als ganz ungefährlich geltenden Gegend. Als Haage am Abend nicht zurückkehrte, liess der Wirt bei Fackelschein nach dem Vermissten suchen. Erst am Abend des folgenden Tages wurde die Leiche gefunden. Die gar nicht gefährlich aussehende Unglücksstelle liegt am Mürrenberg im Stillewang, in der Richtung nach dem bekannten Allmendhubel. Es wird angenommen, dass Haage an einem etwas steilen Hang, nahe der Spitze des Berges, auf dem Rasen ausgeglitten war, nicht sofort Halt finden konnte, etwa 50 *m* in Geröll und Gras herabgerutscht und dann eine ungefähr 8 *m* hohe, senkrechte Fels- und Geröllwand so unglücklich kopfüber herabgestürzt ist, dass ihm der Brustkasten eingedrückt wurde. Der Tod muss augenblicklich eingetreten sein. Obergärtner G. W. Uhink, der damals die Topfpflanzenkulturen der Firma leitete, holte die Leiche in Interlaken ab und begleitete sie nach Erfurt. Auf dem damals neuen Aussenfriedhof wurde der so plötzlich aus dem Leben Geschiedene beigesetzt. Ein tüchtiger Gärtner und Geschäftsmann, ein begeisterter Pflanzenfreund, ein wohlwollender Förderer des alten Gärtnerverbandes war mit Johann Nikolaus Haage dahingegangen.

Ernst Schmidt wurde am 18. April 1834 als der älteste Sohn des Handelsgärtners J. C. Schmidt, des Begründers der bekannten Firma gleichen Namens, in Erfurt geboren. Er besuchte die Realschule I. Ordnung und bestand als der erste, der auf dieser Schule zur Abiturientenprüfung zugelassen wurde, mit der Auszeichnung »vorzüglich«. Es war anfänglich der Wunsch Schmidts, sich dem Baufach zu widmen, doch trat er in ein Bankgeschäft in Gotha ein, um sich als Kaufmann auszubilden. Er blieb dort zwei Jahre, um sodann seiner Militärpflicht als Einjährig-Freiwilliger bei der Artillerie in Erfurt zu genügen. Nachdem er sich im väterlichen Geschäft Kenntnisse in der Gärtnerei angeeignet hatte, ging er ins Ausland. Er war unter anderm bei Vilmorin in Paris, sowie bei Jamin & Durand in Bourg-la-Reine bei Paris beschäftigt und ging später nach England, wo er bei E. G. Henderson & Sohn in London und im botanischen Garten in Kew tätig war. Nach Erfurt zurückgekehrt, stand er zunächst eine Zeitlang in der J. C. Schmidtschen Gärtnerei in leitender Stellung und trat sodann 1862 als Teilhaber in die von Johann Nikolaus Haage ein Jahr früher gegründete Samenhandlung ein. Sämtliche Pläne und Zeichnungen für die Gewächshäuser der neuen Gärtnerei an der Leipziger Strasse wurden von Ernst Schmidt entworfen und auch unter seiner technischen Leitung ausgeführt.

Nach dem im Jahre 1878 erfolgten Tod Johann Nikolaus Haages übernahm Ernst Schmidt die Firma auf eigene Rechnung, die sich nun noch mehr in aufsteigender Linie entwickelte. Trotz der Fülle von Arbeit, die ihm sein Geschäft brachte, war Schmidt auch vielfach literarisch tätig. In der von Regel herausgegebenen »Gartenflora«, als deren Mitarbeiter er auf dem Titelblatt genannt wurde, veröffentlichte er eine Reihe von Berichten, zumeist über neue oder seltene Pflanzen, die vielfach von farbigen Abbildungen oder Textillustrationen begleitet waren. Auch in Neuberts

**Ernst Schmidt,**
† 1902.
Mitgründer der Firma Haage & Schmidt.

»Garten-Magazin« erschienen Mitteilungen von seiner Hand, sowie Abbildungen der von seiner Firma eingeführten oder gezüchteten Neuheiten. Im Laufe der Jahre unternahm Schmidt verschiedne grössere Reisen, teils zu geschäftlichen Zwecken, teils um den Einladungen als Preisrichter auf ausländischen Ausstellungen zu folgen; so besuchte er Frankreich, Belgien, England, Russland, Italien, Algier, Tunis usw.

Aus Gesundheitsrücksichten trat Ernst Schmidt im Jahre 1889 das Geschäft käuflich an den jetzigen Inhaber Karl Schmidt ab. Ernst Schmidt selbst zog sich nach Weintraube-Kötzschenbroda bei Dresden zurück, wo er ein schön gelegenes Besitztum erwarb, in dessen Anlagen er sich eifrig mit pomologischen Studien beschäftigte. Auch der Astronomie und Wetterkunde wandte er sich mit Vorliebe zu. Eine grosse Neigung hatte er für das Schachspiel, er errang sich manchen Preis in Schachturnieren. Am 3. November 1902 starb er in Dresden an den Folgen einer Operation.

**Karl Schmidt.**

Alleiniger Inhaber der Firma Haage & Schmidt seit 1889.

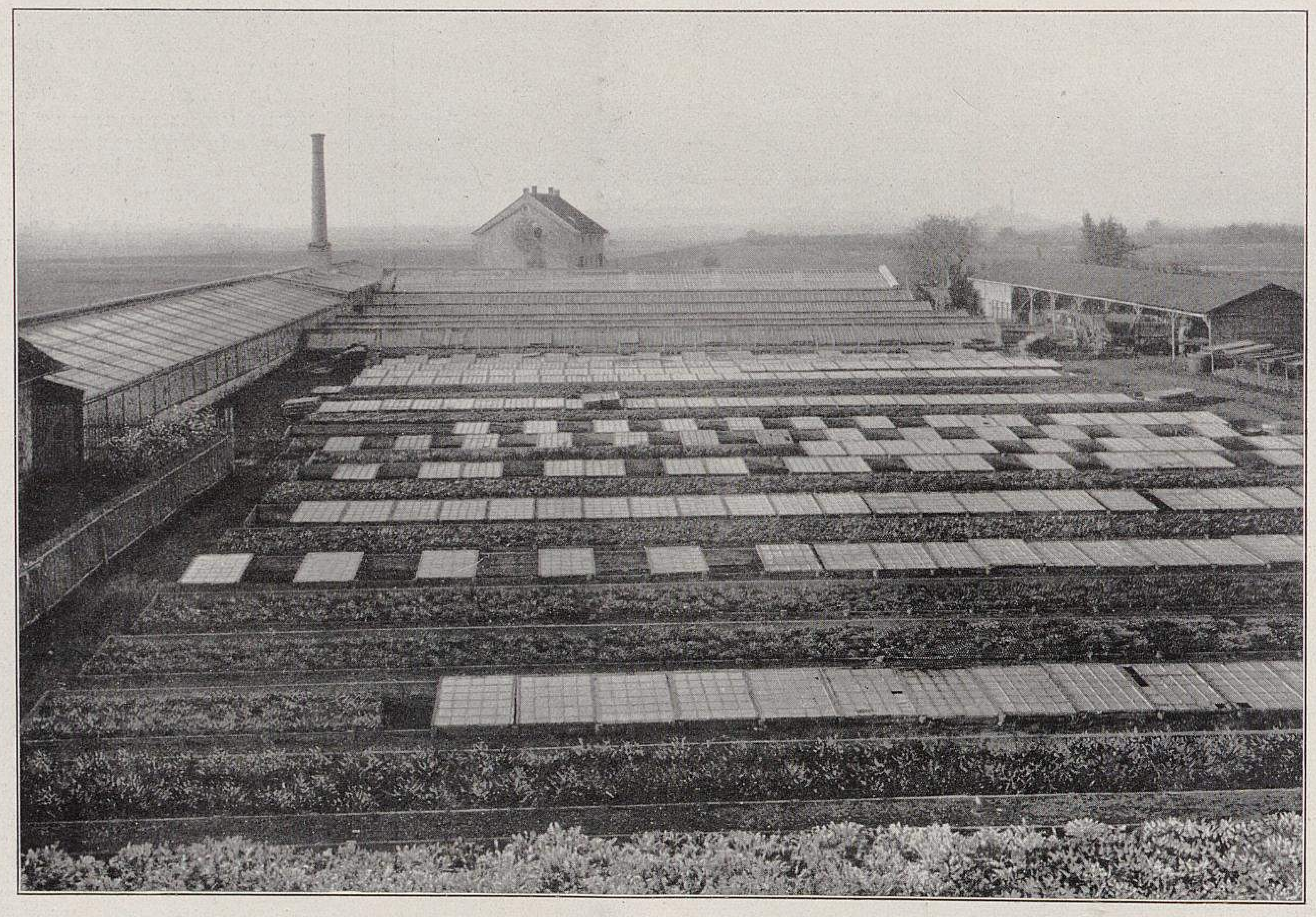
Ernst Schmidt war ein sehr anspruchsloser Mann, der auf Aeusserlichkeiten wenig Wert legte. So war es nur wenigen bekannt, dass er Inhaber mehrerer Ordensauszeichnungen war. Er bekleidete auch mehrere Jahre das Amt eines Stadtverordneten. Seine Bedeutung lag in dem, was er als Fachmann geleistet hat, und als solcher wird sein Name fortleben und mit der Geschichte der Gärtnerei seiner Vaterstadt immer verbunden bleiben.

Karl Schmidt, der jetzige und alleinige Inhaber des Hauses Haage & Schmidt, ist mit Ernst Schmidt, dem Mitgründer seiner Firma, nicht verwandt. Er wurde am 23. Dezember 1848 als Sohn des Lehrers E. Schmidt in Schleusingen (Provinz Sachsen) geboren, besuchte dort das königl. preussische Gymnasium und erlernte von 1863 bis 1866 als der zweite Lehrling bei Haage & Schmidt die Gärtnerei. (Der erste Lehrling war der 1889 gestorbene Franz Siegling, der spätere Inhaber der Firma Platz & Sohn in Erfurt.) Nach Beendigung seiner Lehrzeit, während der sich sein Chef Haage besonders des tüchtigen jungen Mannes annahm, ging Karl Schmidt 1867 ins Ausland.

In der Pariser Stadtgärtnerei, damals La Muette genannt, arbeitete er ein Jahr, darauf bei Jamin & Durand in Bourg-la-Reine. Von 1869 bis 1872 finden wir ihn bei der Firma E. G. Henderson in London, erst in den Warmhaus-, später in den Samenkulturen. Aber der Drang in die weite Welt war mit diesem fünfjährigen Aufenthalte im Auslande noch nicht gestillt. 1872 ging er nach den Vereinigten Staaten und arbeitete kurze Zeit bei Burnham in Neu-York in Orchideen und Farnen, sowie bei Peter Henderson & Ko., ebenfalls in Neu-York, im Samengeschäft. Nach siebenmonatiger Tätigkeit in den Vereinigten Staaten ging Schmidt nach Kanada, zu J. A. Simmers in Toronto, Provinz Ontario, wo er vier Jahre lang im Samengeschäft arbeitete. 1876 kehrte er, reich an Wissen und Erfahrungen, mit gründlicher Kenntnis der gärtnerischen Verhältnisse in Nordamerika, mit ausgezeichneten Beziehungen zu den ersten Häusern der neuen Welt, mit gereiften Anschauungen und weitem Blick in die Heimat zurück. Er nahm zuerst in der Firma Platz & Sohn in Erfurt Stellung, war hier zwei Jahre lang tätig und trat 1878, als J. N. Haage verunglückt war und Ernst Schmidt einen Ersatz brauchte, wieder bei Haage & Schmidt ein, und zwar als Leiter der Samenkulturen. Jetzt fand er so recht das Arbeitsfeld, das er, der Weitgereiste und Vielerfahrene, brauchte. Er wurde die rechte Hand seines Chefs, bald die Seele des ganzen Betriebes, und als sich elf Jahre später Ernst Schmidt vom Geschäft zurückzog, erwarb Karl Schmidt 1889 die Firma Haage & Schmidt käuflich: der ehemalige Lehrling war nun Chef des Welthauses. Möchte diese seltene Arbeitskraft, die die Firma auf die heutige stolze Höhe gebracht hat, der Familie, dem Geschäfte und der Gärtnerwelt noch recht lange erhalten bleiben!

Samenkulturen waren und sind auch heute der Hauptbestandteil des Betriebes. Darin unterscheidet sich die Firma Haage & Schmidt von andern Erfurter Gärtnereien nicht. Das Typische und Einzigartige liegt vielmehr im Pflanzengeschäft. Durch alle Zeiten hindurch und bis auf den heutigen Tag haben die Inhaber ihren Stolz darin gesucht, von allen gärtnerisch brauchbaren und von einer sehr grossen Zahl botanisch bemerkenswerter Pflanzengattungen Sortimente in Kultur zu haben. Es gibt in der Tat keine zweite Handelsgärtnerei, weder in Europa, noch sonstwo, die sich an Vollständigkeit aller einigermassen kulturwerten Gewächse des freien Landes, wie der unter Glas, mit den Sammlungen dieses Betriebes messen kann. Wir finden hier nicht nur eine Fülle alter, guter, in Vergessenheit geratener oder aus andern Gründen in den Hintergrund gedrängter Pflanzen des Gewächshauses, Stauden-, Zwiebel- und Knollengewächse, Wasserpflanzen, Gehölze usw., nicht nur Seltenheiten von hohem botanischem und Liebhaberwert, sondern auch jede Neuheit, oft noch bevor sie auf dem internationalen Pflanzenmarkte angeboten wird. Das gute Alte sorgfältig erhalten und pflegen, auch wenn es jahrelang keinen Pfennig einbringt, und vom neuen und neuesten das Beste hinzufügen, dieser Kernpunkt alles wahrhaft konservativ-fortschrittlichen Wollens ist es, der dem Hause Haage & Schmidt seine überragende Bedeutung, seine internationale Stellung gegeben hat. Bis in die achtziger, auch noch neunziger Jahre des vorigen Jahrhunderts gab es in Deutschland noch mehrere, wenn auch kleinere Sortimentsgärtnereien in dem oben gekennzeichneten Sinne. Als einzige ist aber die Jubelfirma, unbekümmert um die berechtigte neuzeitliche Forderung der Arbeitsteilung und Spezialisierung der gärtnerischen Betriebe und unbekümmert um die hin- und herschwankenden Tagesmeinungen in Bezug auf Einträglichkeit gärtnerischer Kulturen ihrer Ueberlieferung treu geblieben. Es gehört eine grosse Liebe zum Beruf und ein nicht alltäglicher Idealismus dazu, eine Betriebsform vergangener Jahre liebevoll in unsre Zeit hineingerettet zu haben. Die meisten andern hätten, an des jetzigen Besitzers Stelle, den Betrieb gewiss vereinfacht zugunsten der einträglichern Samenkulturen. Das Haage & Schmidtsche Pflanzengeschäft bleibt aber in seiner Kostspieligkeit und schweren, verantwortungsvollen Beaufsichtigung bestehen, ein ruhender Pol in der Erscheinungen Flucht! Wir brauchen es uns nur einmal als nicht vorhanden vorzustellen, um zu ermessen, was wir an ihm haben. Eine überaus grosse Zahl alter und seltner kulturwerter Gewächse wäre mit einem Schlage aus dem Handel verschwunden. Aus wissenschaftlichen Anstalten wäre für die Handelsgärtnerei kaum Ersatz zu schaffen, sind doch fast sämtliche botanische Gärten und Institute Käufer bei Haage & Schmidt. Die Gärtnerwelt hat also nicht nur in Berücksichtigung des idealen Wertes, sondern auch aus sehr wirtschaftlichen Erwägungen heraus Ursache, diesem konkurrenzlosen Hause für sein Festhalten an den grossen Pflanzensammlungen dankbar zu sein.

Immerhin haben sich in einigen Hauptkulturen auch hier im Laufe der Zeit Wandlungen vollzogen. So hatte in den siebziger Jahren die Baumschule eine ganz besondre Bedeutung. Es wurden vor allem junge Koniferen in Massen herangezogen und — nach Holland ausgeführt. Durch die Reblausgesetzgebung wurde diese Abteilung des Geschäfts in den Hintergrund gedrängt und die Baumschule der Eigenart der Gärtnerei, reichhaltige Sortimente zu führen, angepasst. Eingeschränkt wurden auch im Laufe der Zeit der Gemüseanbau zur Samengewinnung und bei den Topfpflanzen die allzu umfangreichen Sortimente verschiedner Gesneriaceen-Gattungen. Als G. W. Uhink Obergärtner der Gewächshausabteilung war, erfreuten sich die Gesneriaceen in der Fachwelt einer ganz andern Wertschätzung als heute, und die grossen, allzu grossen Achimenes-, Tydaeaund Naegelia-Sortimente waren weit und breit berühmt. Aber auch in der entgegengesetzten Richtung sind Verschiebungen einzelner Kulturen eingetreten. So hat sich ganz besonders das Geschäft mit Kakteen und Sukkulenten, mit Kolonial- und Wasserpflanzen entwickelt.



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
**V. Sommerblumenabteilung mit einem Teil der Aussaat-Lagen.**
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Neben dem Pflanzengeschäft muss weiterhin des erfolgreichen Bemühens der Firma gedacht werden, durch eigne Züchtungen und Neueinführungen Vorhandenes zu vervollkommnen, Lücken in den Sortimenten auszufüllen, Neues zu bringen. Zahlreiche der besten Neuheiten aus dem letzten halben Jahrhundert, die ihren Platz bis heute behauptet haben, verdanken wir der Jubelfirma. Es können hier nur einige ihrer besten Neuheiten genannt werden.

*Aster Juwel, A. Komet, A. Triumph, A. Unicum, Ageratum mexicanum Blausternchen, Arctotis grandis, Asperula azurea setosa, Calendula officinalis Meteor, Centaurea Cyanus fl. pl., Chrysanthemum inodorum fl. pl., Clarkia elegans fl. pl. Brillant, Cl. elegans fl. pl. Scharlachkönigin, Cosmidium Burridgeanum Orangenkrone, Dianthus laciniatus fl. pl. Lucifer, D. laciniatus mirabilis, D. laciniatus salmoneus, D. laciniatus Vesuv, Dimorphotheca aurantiaca, D. aurantiaca hybrida, Eschscholtzia Douglasi, E. maritima, Glaucium flavum tricolor, Gl. leiocarpum, Godetia Feenkönigin, G. Gloriosa, G. Rosamunde, Helianthus cucumerifolius Orion, H. cucumerifolius Stella, H. globosus fistulosus, Ipomoea purpurea fl. pl., Mina lobata, Papaver Danebrog, P. laevigatum, Petunia hybrida grandiflora Brillantrosa, Ricinus zanzibariensis, Rudbeckia bicolor superba, R. bicolor superba semiplena, R. bicolor Solfatare, Salvia carduacea, Schizanthus retusus trimaculatus, Senecio elegans pomponicus plenus, Statice spicata, St. superba, St. Suworowi, Tropaeolum majus nanum Vesuv, Tr. Lobbianum Schwarzer Prinz, Viola cornuta Papilio, Xeranthemum annuum superbissimum, Zinnia Haageana fl. pl., Z. linearis.*

*Aquilegia Skinneri fl. pl., Campanula mirabilis, C. phyctidocalyx, Delphinium sulphureum, Erigeron aurantiacus hybridus, Erythrolaena conspicua, Gladiolus gandavensis Brillant, Gl. gandavensis Weisse Dame, Heuchera alba, H. sanguinea maxima, Linaria macedonica speciosa, Lobelia Cavanillesi, Myosotis alpestris elegantissima, M. hybrida semperflorens Kaiserin Elisabeth, Salvia globosa, Scabiosa japonica, Tunica Saxifraga fl. pl.*

*Begonia Credneri, B. dichroa, B. Erfordia, B. Scharffiana, B. Schmidti, Cineraria hybrida grandiflora plenissima, Exacum affine, Impatiens Holsti* und viele andre.

Pflanzengeschäft, Neuheitenzucht und ausgedehnter

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

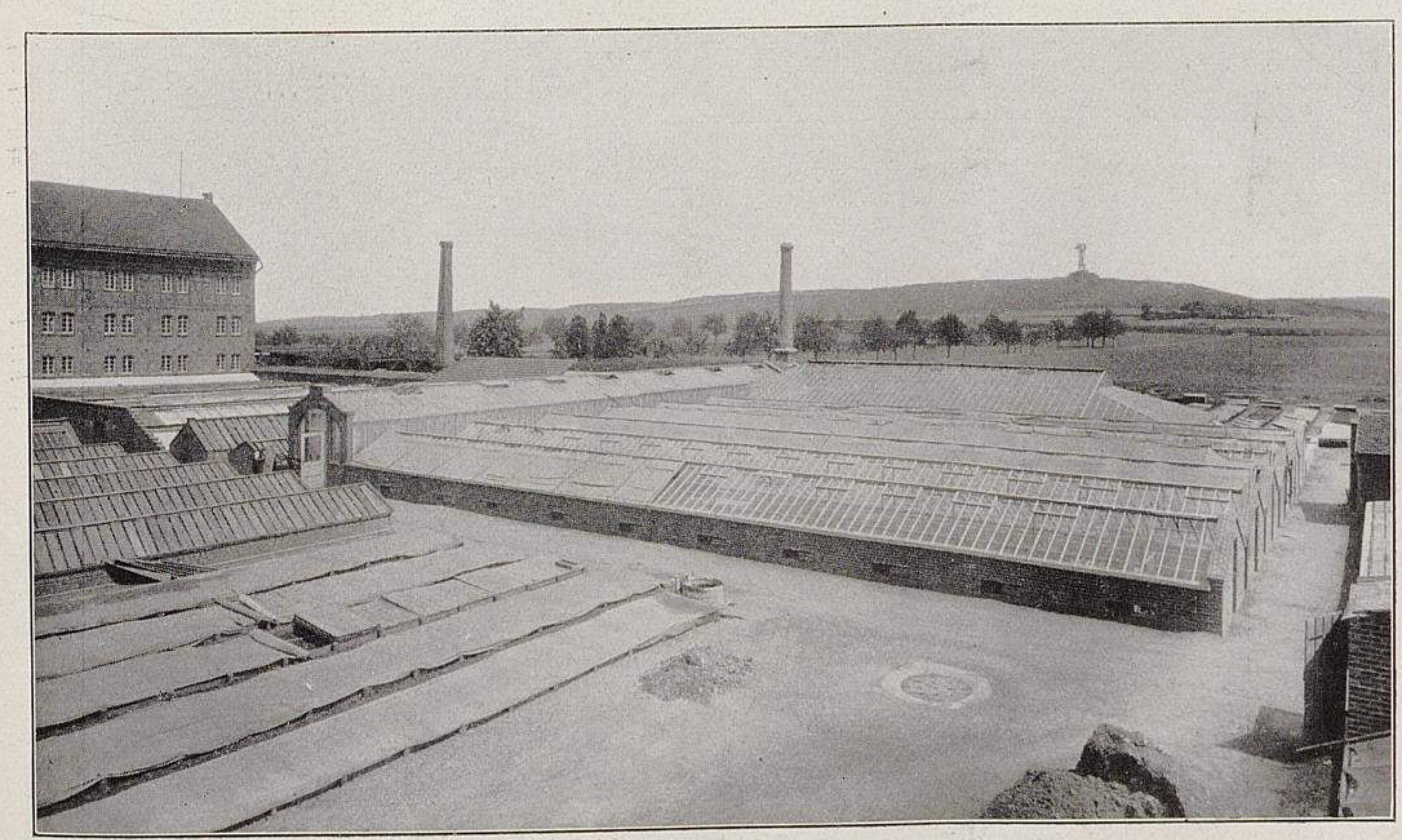
Samenbau, das sind heute die drei Hauptwurzeln der Firma Haage & Schmidt.

Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
VII. Hauptgebäude mit Privatwohnung des Besitzers, mit Kontor- und Versandräumen.

Vom Endpunkt der Elektrischen Strassenbahn Brühler Wall-Leipziger Strasse kommen wir durch die schattige Ahornallee, an blühenden Verbenen-, Lobelien- und Dimorphotheca-Feldern vorbei, nach dem Hauptgebäude (Abbildung nebenstehend). Hier befinden sich die Kontor-, Lager- und Packräume, Wagenschuppen und andre Wirtschaftsgebäude. Das Personal setzt sich wie folgt zusammen: im Kontor (Prokurist Herr **Münchhoff** seit 1885 bei der Firma ununterbrochen tätig) und Samenlager (Senior-Lagerchef Herr **Maulhardt**, seit 1864 in der Firma) 29 Personen, in der Gärtnerei im ganzen 7 Obergärtner, im Pflanzengeschäft 27, in der Staudenabteilung 11, im Samengeschäft 60 männliche Personen, ferner 9 Handwerker (Maurer, Zimmermann, Stellmacher, Tischler, Glaser, Schmiede), 7 Kutscher, 87 weibliche Hülfskräfte und 65 Kinder zum Jäten, im ganzen 302 Personen, nach dem Stand Ende Juni 1912.

In der Topfpflanzenabteilung, die sich den genannten Gebäuden anschliesst, begrüsst uns zunächst eine prachtvolle Kakteen- und Sukkulentengruppe (Abbildung VIII, Seite 354). Hier waltet Herr Obergärtner **S. Karrer**, unser geschätzter Mitarbeiter, seines verantwortungsvollen Amtes. Einen Blick in den Hauptweg und über den ganzen mittlern Teil der Gärtnerei zeigt Abbildung I, Seite 349. Wie viele deutsche und ausländische Gärtner kennen diesen Weg und die Kulturhäuser beiderseits mit den reichen Pflanzenschätzen aus ihrer Gehülfenzeit! Das Bild wird bei Vielen Erinnerungen wecken an eine Zeit, in der sie noch auf dem Sprungbrett ins Leben standen. Von bekannten Fachleuten, die einen Teil ihrer Kenntnisse ihrer Tätigkeit bei Haage & Schmidt verdanken oder als Obergärtner bei ihr tätig waren, seien genannt: F. Sander, St. Albans (1866), Thiébaut (1868), jetzt Thiébaut-Legendre, Samenhandlung, Paris, Ludwig Möller (1869), G. H. Fiesser, Karlsruhe (1872), Hölscher, Breslau (1879), der junge Godseff, St. Albans, Otto Mann (war Kontorvorsteher), Edmund Sauer, Leipzig, G. W. Uhink, Bühl, Hermann Rothe, »Papa« genannt, Johann von Minden, Fl. Radl, O. Zipperlen, G. Besoke und andre. Einige davon deckt längst der grüne Rasen.

Eine Vorstellung von dem Umfang und der Vielseitigkeit des Betriebes werden einige Zahlen vermitteln.



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
VI. Ansicht der neuen Gewächshausanlage.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

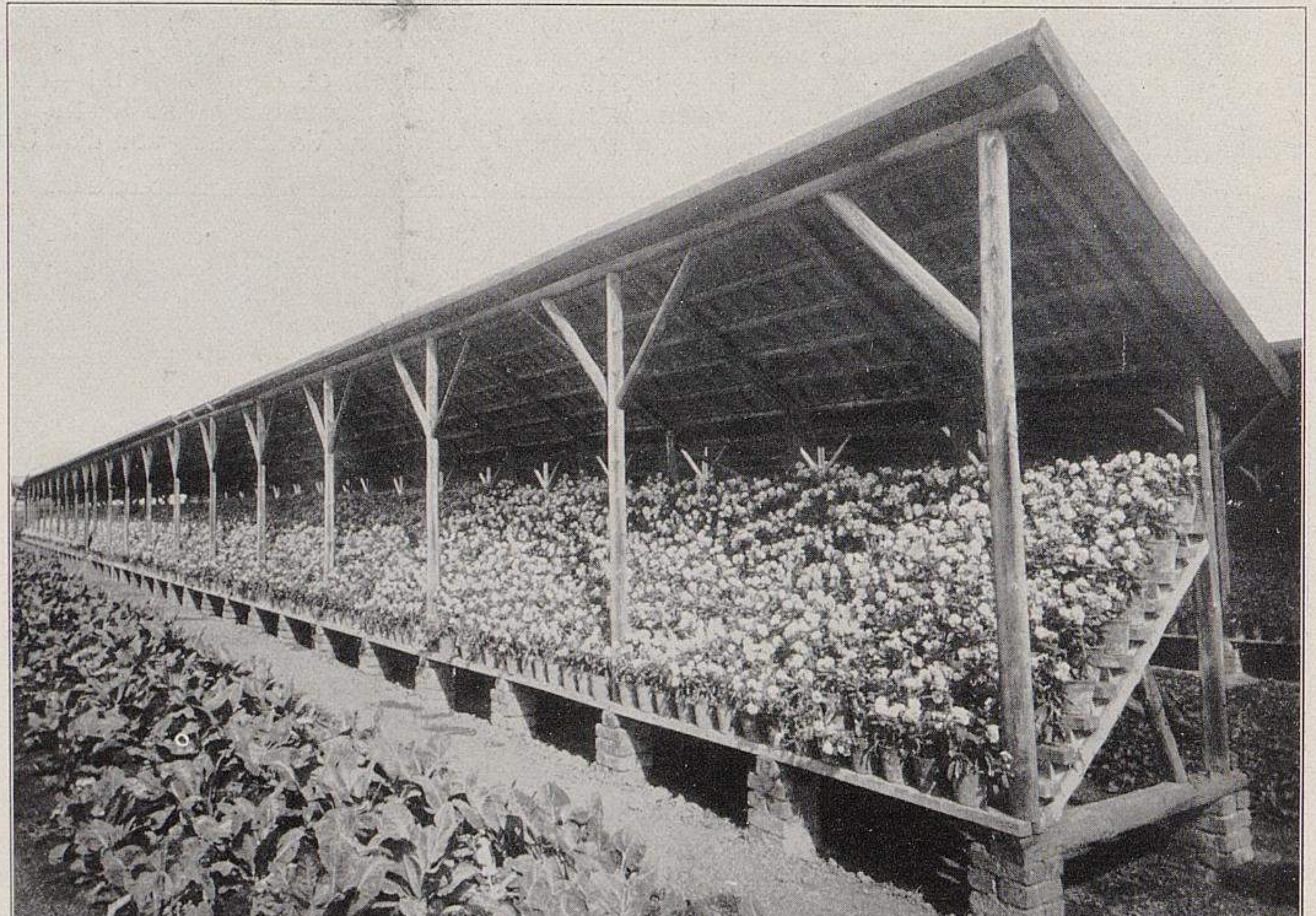
Die Firma bewirtschaftet eine Fläche von 102 *ha* (408 preussische Morgen) Land, von denen annähernd die Hälfte Eigentum ist; etwa 7 *ha* dienen Pflanzenkulturen, alles übrige dem Samenbau. Kultureinrichtungen: 57 Gewächshäuser mit einer Glasfläche von 5275 *qm*, 3712 *qm* Mistbeetfenster, 400 *qm* Wasserpflanzenbassins und zahlreiche Treppenstellagen, Kästen, Lagen usw. Dazu kommen vier grosse, mit allen Fortschritten der Neuzeit ausgerüstete Samentrocken- und -Reinigungsgebäude (elektrisch angetriebene Maschinen, Aufzug usw.), 2 Samenlager und verschiedne Wirtschaftsgebäude (Wasserturm, 3 Schuppen, Stall mit 13 Pferden usw.).

Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
**VIII. Kakteen- und Sukkulentengruppe am Haupteingang.**

Einige der Hauptkulturen: Astern 10 *ha*, Phlox 6 *ha* (Abbildung XIV, Seite 359), Lathyrus 3 *ha* (Ende der achtziger Jahre bis 15 *ha*, Amerika zieht jetzt den meisten Wickensamen), Stiefmütterchen 2 *ha*, Sommernelken 2 *ha*, Verbenen 2 *ha*, verschiedne Sommerblumen 35 *ha*, alles zur Samengewinnung.

Sommer-Levkojen 54000 Töpfe (Abbildung IX, untenstehend), Winter-Levkojen 20000, gefüllter Goldlack 18500, Nelken 15000, Petunien 22000, Cinerarien 15500, Calceolarien 7000, *Primula obconica* 3500, Coleus 5500, *Impatiens Holsti* 2500, *Isolepis gracilis* 2000, *Mesembrianthemum cordifolium fol. var.* 5500, Gloxinien 12000, Begonien 4500 Töpfe, zusammen 187500 Töpfe, sowie 1180 Fenster Gurken und Melonen, alles zur Samengewinnung und vieles andre. Das Samenverzeichnis des laufenden Jahres umfasst 13524 Nummern, wobei zu beachten ist, dass häufig eine Sorte in verschiednen, oft sechs bis acht, Farben vertreten, aber nur einmal gezählt ist; die absolute Zahl der überhaupt vorhandenen Sorten ist also wesentlich grösser.

Nun aber zum Pflanzengeschäft. Allein von Kakteen und Sukkulenten sind 73000 Pflanzen vorhanden, davon 740 verschiedne Kakteenarten und -sorten. Hier finden wir auch die vollständigste Sammlung winterharter Kakteen, die es gibt. Dazu kommen reiche Sortimente von Aloë, Echeveria, Euphorbia, Mesembrianthemum, Sempervivum, Stapelia, ferner von Agave, Dasylirion, Yucca usw. Wir kommen weiter zu den Wasser- und Sumpfpflanzen des Warm- und Kalthauses, sowie des freien Landes und finden alles Kulturwerte von der kleinen Azolla bis zur majestätischen *Victoria regia*. (Das schöne neue Wasserpflanzenhaus mit zwei üppig entwickelten, blühenden Victorien ist mit den übrigen Häusern der neuen Gewächshausanlage in Nummer 3 des laufenden Jahrgangs abgebildet und beschrieben.) Man vermeint in einem botanischen Garten oder in der Privatgärtnerei eines verständnisvollen Pflanzenfreundes zu sein, anstatt in einer Handelsgärtnerei. In den Häusern finden wir weiterhin die wichtigsten exotischen Heil-, Nutz- und Giftpflanzen, Palmen und Cycadeen, Orchideen, Farne und Selaginellen und das grosse Heer der übrigen Warm- und Kalthauspflanzen aus allen möglichen Familien, unter denen sich, wie schon oben gesagt, viele gute alte Kulturpflanzen von Handelswert befinden, die aber das Unglück haben,

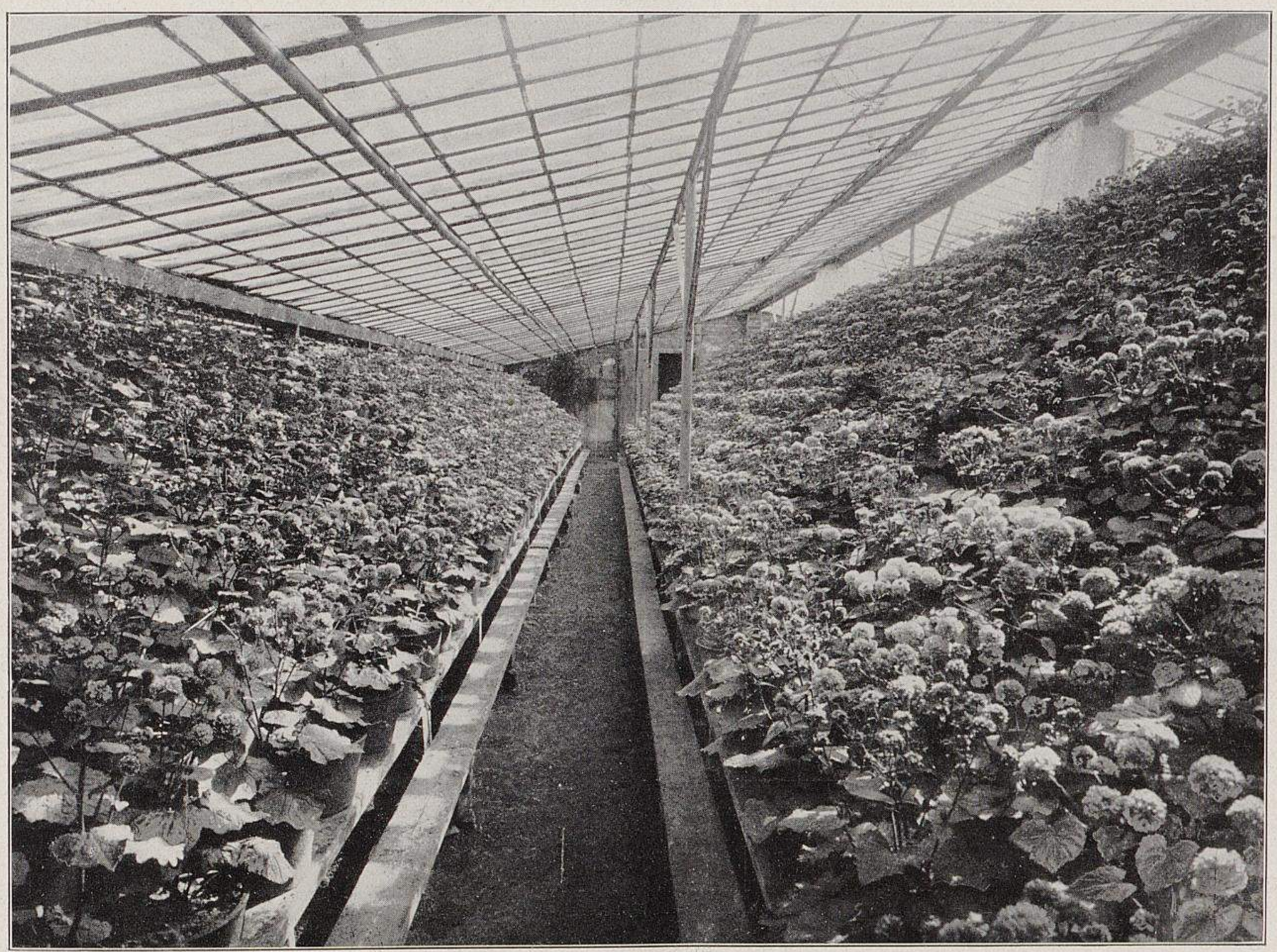


Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
**IX. Stellage mit Sommerlevkojen. Links Beete mit Primula veris, ebenfalls zur Samengewinnung.**
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

in der gärtnerischen Oeffentlichkeit so gut wie unbekannt zu sein.

Es wäre aber ein schiefes Bild, wollte man annehmen, es gäbe hier nur »botanischen Kram«. Unsre wichtigen handelsgärtnerischen Gattungen, wie Pelargonium, Fuchsia, Chrysanthemum und andre, sind ebenfalls gut vertreten. Nicht weniger reichhaltig sind die Sortimente der Knollen- und Zwiebelgewächse in Häusern, Kapkästen und im freien Lande. Gladiolen, Dahlien und Canna werden morgenweise gebaut, Begonien und Gloxinien füllen Haus um Haus, und die botanischen Seltenheiten und vom Liebhaber geschätzten Raritäten (Erdorchideen, seltene Iris-Arten, echte Zwiebelgewächse usw.) wetteifern mit den entsprechenden Sammlungen grosser botanischer Institute.

Die Baumschule schliesst sich der Topfpflanzengärtnerei an, während die ausgedehnten Staudenkulturen, etwa zwanzig Morgen gross, etwas weiter nach Kerspleben hinaus, am »Ringelberg«, liegen. Hier regiert Herr Obergärtner Fr. Pfeiffer, seit achtzehn Jahren bei der Firma.



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
**X. Haus mit Cineraria hybrida grandiflora plenissima (H. & S.).**
Von der Firma im Jahre 1873 in den Handel gebracht.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Felder mit Sommerblumen zur Samengewinnung liegen teils in der Nähe des Hauptgeschäfts, teils im Weimarischen bei Azmannsdorf. Dort befinden sich auch das grossartige Getreide- und Kartoffelsortiment, je über 300 Sorten enthaltend.

Dass ein solcher Betrieb mit allen Ländern in Geschäftsverbindung stehen muss, überrascht nach dem Ausgeführten nicht. Der lebhafteste Verkehr herrscht mit England, Frankreich, Belgien, Russland, Rumänien, unsern afrikanischen Kolonien, Nordamerika, Brasilien, Chile, Argentinien, Ostindien, Australien usw. Der Briefwechsel wird ausser in Deutsch: in Englisch, Französisch, Holländisch, Italienisch und Russisch geführt. Das reich illustrierte Hauptverzeichnis über Samen und Pflanzen, berühmt durch die Gewissenhaftigkeit in der Benennung und Schreibweise der Namen und deshalb auch als Nachschlagebuch wertvoll, erscheint in deutsch-französischer, das Engros-Samenverzeichnis in deutsch-französischer und deutsch-englischer, die Blumenzwiebel-, Gladiolen- und Nelkenverzeichnisse jedes in deutsch-französischer Sprache. Im Geschäftsjahre 1911/1912 sind 24 755 Aufträge ausgeführt worden; während der lebhaftesten Versandzeit finden täglich gegen 300 Bestellungen ihre Erledigung. In dieser Zahl sind die aus Erfurt eingehenden Bestellungen nicht mit einbegriffen. Der grösste Teil der Aufträge kommt aus dem Auslande. — Der Klischeekatalog (Autotypien, Galvanos, Strichätzungen, Holzschnitte) enthält 2605 Nummern und die äusserst wertvolle Fachbücherei der Firma 1620 Bände, darunter Curtis Botanical Magazine vollständig.

Die Firma Haage & Schmidt liebt es nicht, von sich reden zu machen. Jedes Prahlen, jede aufdringliche Reklame ist ihr zuwider. Echtheit und Zuverlässigkeit gehen hier mit einer fast an Bescheidenheit grenzenden Zurückhaltung Hand in Hand. Ich weiss, dass ich dem von mir hochverehrten Herrn Karl Schmidt mit dieser Veröffentlichung nicht die Freude bereite, die ich ihm zugedacht habe. Er hätte das Jubiläum am liebsten totgeschwiegen. Hier müssen jedoch höhere Rücksichten gelten. Die deutsche Fachwelt hat ein Recht, bei einer solchen Gelegenheit einen Betrieb geschildert zu erhalten, auf den jeder deutsche Gärtner stolz sein kann. Und auch das Ausland muss sehen, dass die handelsgärtnerische Kulturstätte, die den erschöpfendsten Ueberblick über das gesamte Pflanzenmaterial gibt, das dem internationalen Gartenbau zur Zeit zur Verfügung steht, im Deutschen Reiche liegt.

Glückauf zur zweiten Jahrhunderthälfte!

**Walter Dänhardt.**

## Der Sprengstoff Romperit C,

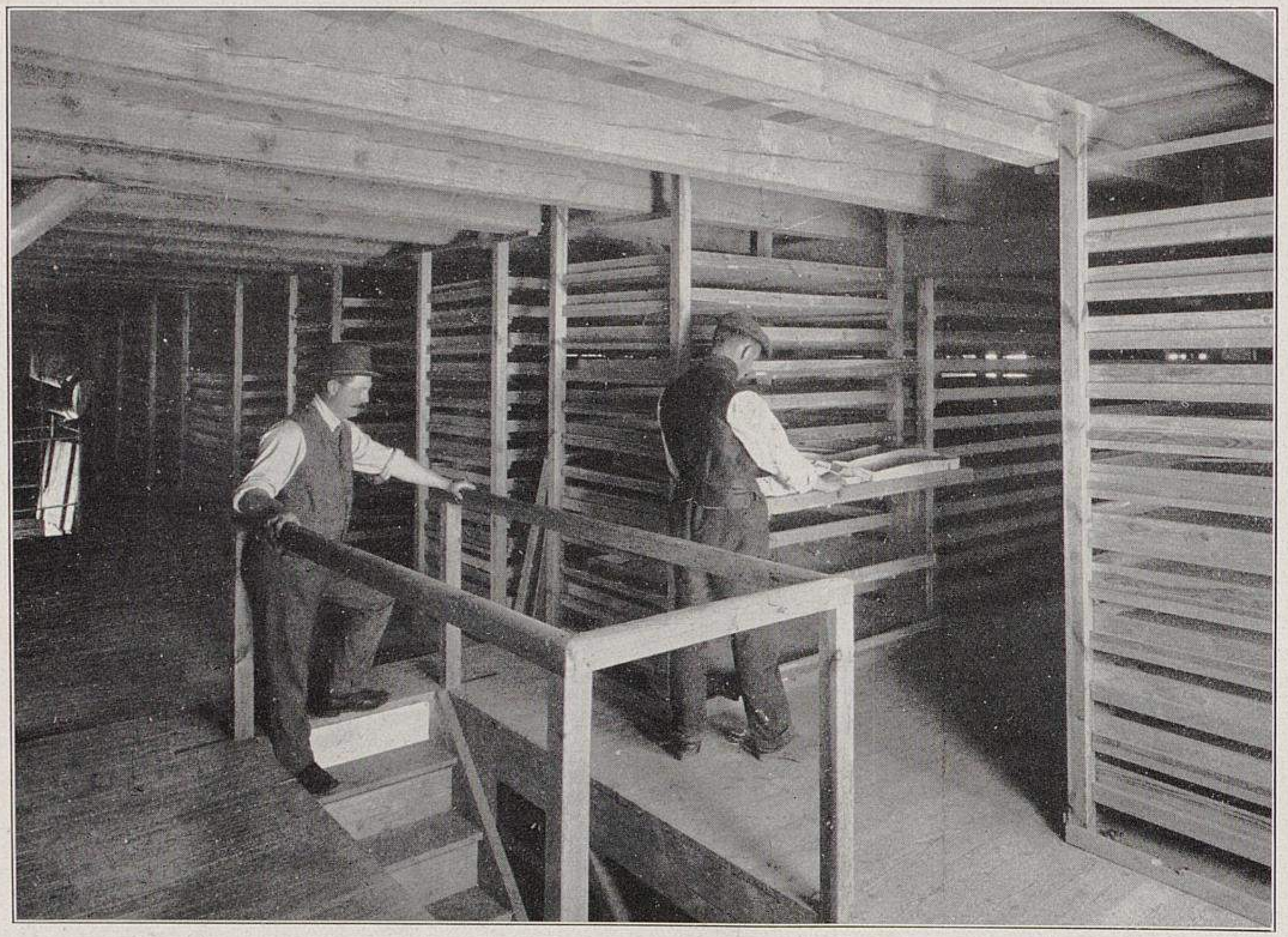
### ein neues Hülfsmittel im Obst- und Gartenbau.

Von **Karl Weigelt**, Gärtnereibesitzer in Erfurt.

Gelegentlich der Bonner Gartenbauwoche bei dem Besuch des Deutschen Pomologenvereins der Obstanlagen und Baumschulen der Firma **Schmitz-Hübsch** in Merten, führte die Dresdener Dynamitfabrik Sprengversuche des Sprengstoffes Romperit C den Vereinsmitgliedern vor.

Weil für Deutschland dieses aus Amerika stammende Sprengkulturverfahren neu ist, und weil es nach meinem Dafürhalten für den gesamten Gartenbau, ganz besonders aber für den Besitzer von Obstplantagen und Baumschulen eine grosse Zukunft haben wird, will ich das dort Gesehene kurz schildern.

Das zu dem Versuche von Herrn Schmitz-Hübsch bestimmte Stück Land war schwerer, im Untergrund fester Lehmboden, auf dem auch gleichzeitig ein Tiefrigolpflug, von sechs schweren Belgier Pferden gezogen, arbeitete und das Land etwa 75 *cm* tief lockerte. Etwa 10 *m* seitlich von da entfernt, wo der Pflug arbeitete, war das Land mit einer grössern Anzahl von Romperit-Patronen geladen. Diese werden mit einem Erdbohrer oder mit einer Brechstange je nach ihrer Stärke 40—80 *cm* tief in den Erdboden eingeführt und die Bohrlöcher dann mit Erde dicht angefüllt, sodass nur die Zündschnur etwa 15 *cm* über die Erdoberfläche hervorragt. Ich bemerke noch, dass die Romperit-Patronen, bevor sie mit Sprengkapsel und Zündschnur versehen sind, vollständig ungefährlich sind, sie werden entgegen dem gefährlichen Dynamit auf der Eisenbahn zum Stück- und Eilguttransport staatlich zugelassen, sind also ein vollständiger Sicherheitssprengstoff.



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
XI. Trockenboden. Stellagen mit Horden zum Trocknen für die frisch eingebrachten und kurz geschnittenen Fruchtstengel und, Fruchtköpfe. (Text Seite 353.)
Auf der Treppe Herr Schmidt jun.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

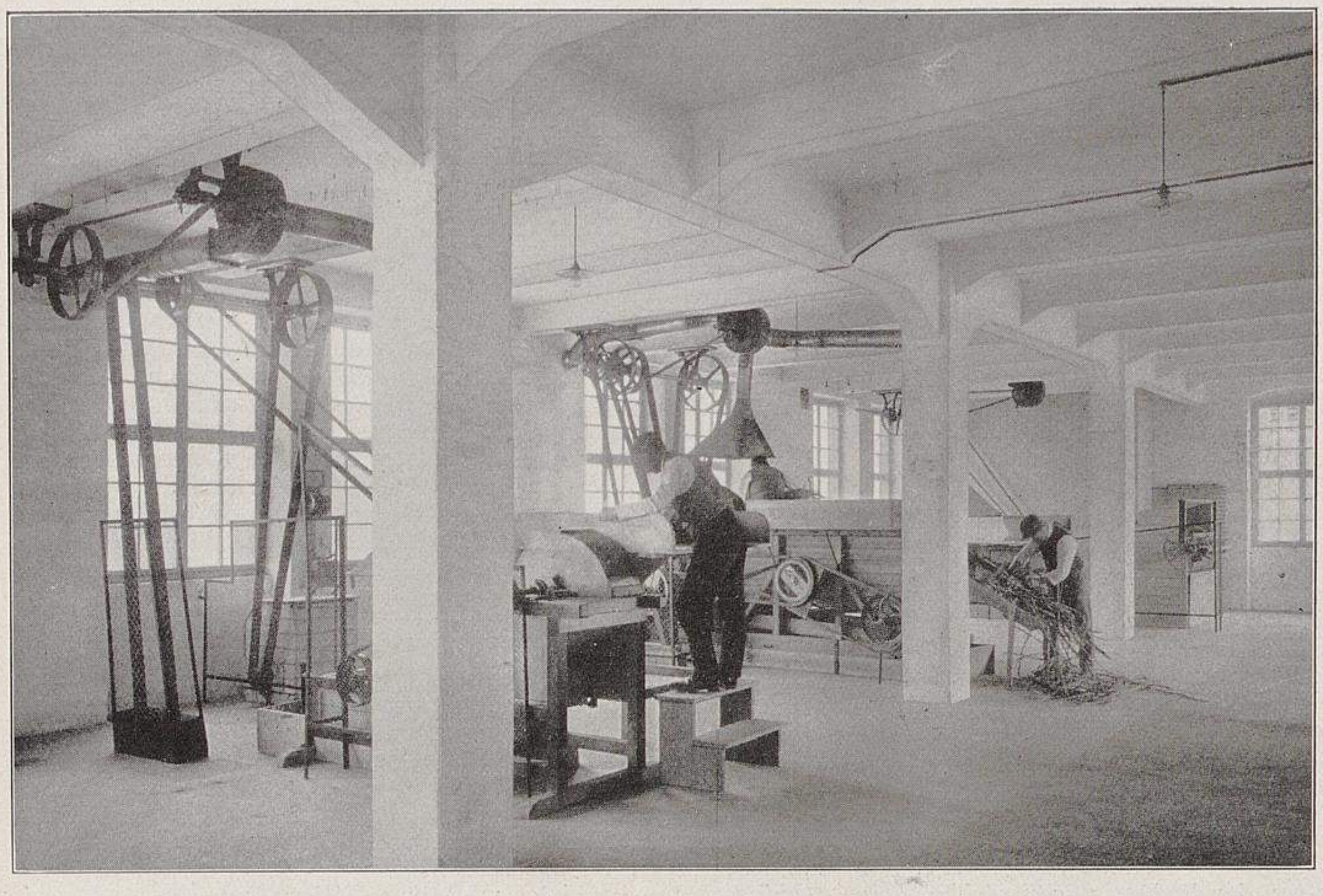
Es wurden zuerst **Baumlöcher** von 60, 80, 100, 120 und 150 *cm* Tiefe und Durchmesser gelockert. Der Preis für diese Lockerung stellt sich für jedes Loch auf 16, 21, 30, 38 und 46 Pfennige. Die Patronen werden mit einem Anzünder hintereinander zur Explosion gebracht, die Arbeit ist in wenigen Minuten ausgeführt. Mit einem dumpfen Knall im Erdboden explodiert der Sprengstoff, hebt das gesamte Erdreich in den angegebenen Ausdehnungen etwa 10—15 *cm* hoch. Man kann also wenige Schritte von der Lockerungsstelle stehen bleiben, ohne Schaden zu leiden. Ich überzeugte mich von der Wirkung dieser Lockerung dadurch, dass ich meinen kräftigen Eichenstock mit Leichtigkeit in den vorn angegebenen Massen bis an den Griff in den Boden stossen konnte. In Zukunft werde ich kein Baumloch mehr graben lassen; denn das wäre an Stellen mit festem Erdboden, wo noch mit der Picke gearbeitet werden muss, nur Zeit- und Geldverschwendung, das Romperit besorgt das viel billiger und zuverlässiger.

Eine Lockerung **ganzer Flächen** wurde ebenfalls vorgeführt, man konnte deutlich sehen, wie sich der gesamte Erdboden hob und bewegte. Die Kraft der Explosion geht nach unten, seitwärts und nach aussen, nur wenig Erde wird in die Höhe geworfen. Bei grössern Flächen werden die Zündschnuren miteinander verbunden und durch eine kleine Zündmaschine elektrisch auf einmal zur Sprengung gebracht. Ein grosser Vorteil ist noch der, dass viele in der Erde sich befindliche Schädlinge, besonders Engerlinge, Wühlmäuse und Maulwürfe, durch die Explosion getötet werden.

Das Tiefrigolen mit dem Spaten auf kleinen Flächen wird durch das Sprengkulturverfahren ganz hinfällig, selbst der Zweck des Tiefpflügens von Ländereien für neue Obst- und Baumschulanlagen wird in Zukunft durch Lockerung des Bodens mit Romperit C billiger und besser erreicht werden. Wie mir der die Versuche leitende Ingenieur mitteilte, kostet der preussische Morgen mit Romperit C auf etwa 80—90 *cm* tief zu lockern nur 60 M. Wenn nun noch hinzukommt, dass man mit Leichtigkeit im festesten Boden Gräben herstellen, harte Schichten (Ortstein und Raseneisenstein) damit durchbrechen, alte Baumstümpfe herausheben, ja sogar Findlinge damit sprengen kann, dann wird es nicht allein für die Land- und Forstwirtschaft, sondern auch für den Garten- und Obstbau in Zukunft von grosser Bedeutung sein.

---

Wir haben als erste der deutschen Fachzeitschriften bereits in den Nummern 17 und 26, 1911, und 25, 1912, über die neuen Sprengverfahren eingehend berichtet. Es handelt sich in diesen Berichten lediglich um Mitteilungen über die ebenfalls vollständig ungefährlichen, stoss- und wurfsichern Ammon-Cahücit-Patronen, die bisher hauptsächlich zum Roden von alten Baumstümpfen Verwendung gefunden haben und eine bedeutende Verbilligung der oft recht kostspieligen Handrodearbeit ermöglichen (Roden eines Wurzelstockes mit der Hand je nach der Stärke bis zu 20 M., mit dem Sicherheitssprengstoff Ammon-Cahücit, von den Cahücit-Werken in Nürnberg hergestellt, höchstens 1,50 M.). In der nächsten Nummer werden die Ergebnisse der Bodensprengungsversuche in Hofgeismar (siehe Seite 324), wie in Merten, ebenfalls mit Romperit C ausgeführt, mitgeteilt werden. Uebrigens hat **Rudolph Goethe** schon die Bedeutung des Sprengens für den Obstbau vorausgesehen (siehe Jahresbericht der Geisenheimer Lehranstalt 1900. **Die Redaktion.**



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
XII. Samenreinigungsmaschinen mit elektrischem Antrieb. Oberer Teil: Dresch- und Reibevorrichtung. (Text Seite 353.)

## AUS DEN VEREINEN

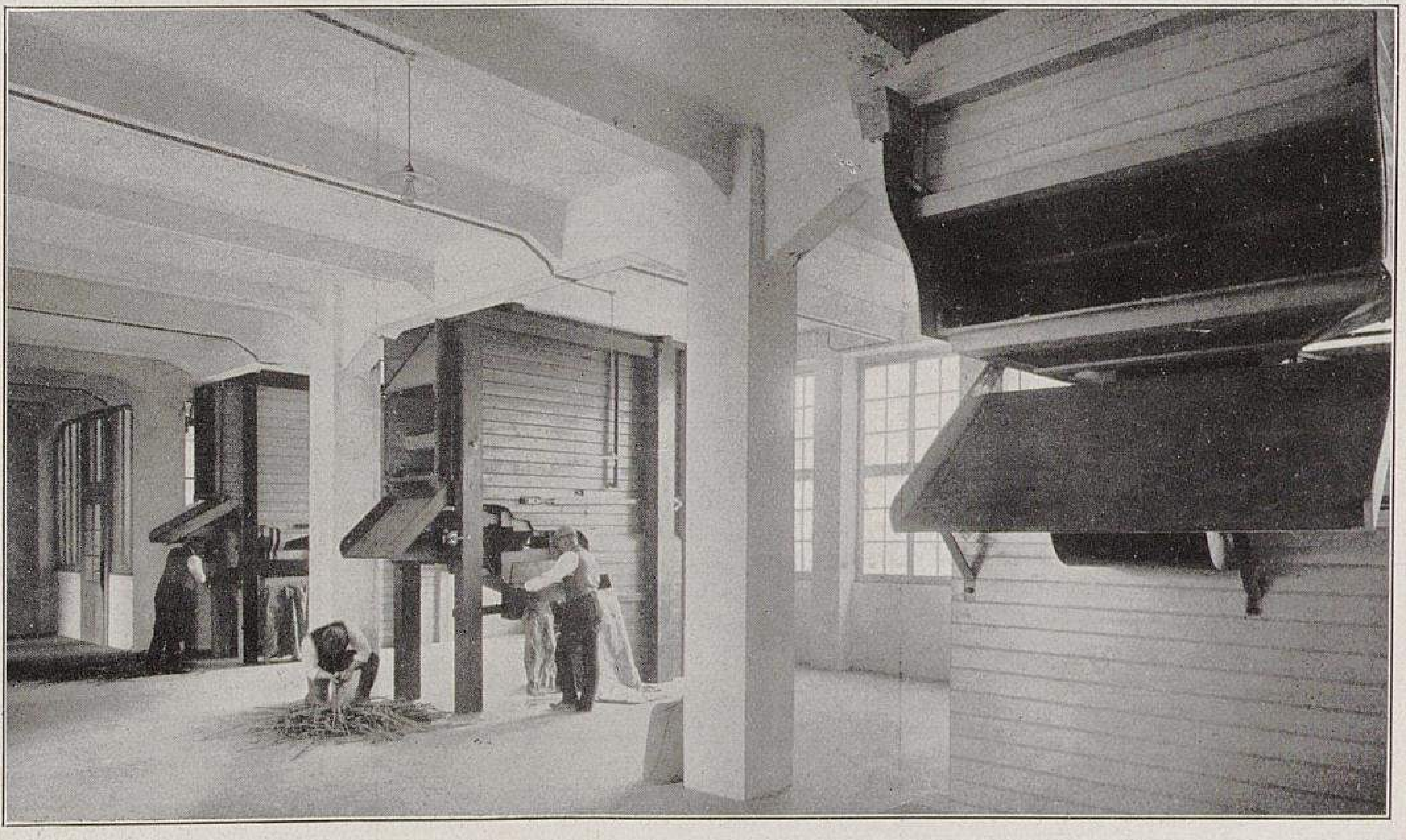
### Die deutsche Gartenbauwoche in Bonn.*)

II.

### Versammlung des Verbands deutscher Gemüsezüchter.

Unter der Leitung seines ersten Vorsitzenden, des Herrn Amtsrat Koch, Poppenburg, fand Sonnabend, den 6. Juli, im grossen Saale des Goldnen Sterns die erste Jahresversammlung und damit die erste öffentliche Tagung des neugegründeten Verbands deutscher Gemüsezüchter statt, des Vereins, dessen Sein von den einen begrüsst, der von andern, aber zu Unrecht, als Konkurrenz betrachtet und deshalb mit gemischten Gefühlen empfangen worden ist. An der Versammlung nahmen etwa 150 Personen teil.

Der Vorsitzende sprach über Die Förderung des deutschen Gemüsebaues und führte etwa folgendes aus: Der deutsche Feldgemüsebau hat in den Jahren 1900 bis 1907 seine Anbaufläche annähernd verdoppelt, trotzdem ist die Einfuhr von Gemüse aus dem Ausland in fortwährendem Steigen begriffen (1909 für 42, 1910 für 45, 1911 für 55 Millionen Mark), während unsre Ausfuhr zurückgeht (1910 für 6,85, 1911 für 6,4 Millionen Mark). Der zunehmende Gemüseverbrauch ist zurückzuführen auf den jährlichen Zuwachs von einer Million Menschen in Deutschland, auf die Ueberzeugung von dem hohen gesundheitlichen Wert der Gemüse als Nahrungsmittel, den steigenden Bedarf der Schiffahrt und Marine an Gemüsevorräten infolge der Ausdehnung unsers Weltverkehrs, das Aufblühen der Dauerwarenindustrie (Sauerkohleinschneidereien, Gurkeneinlegereien, Konserven- und Präservenfabriken) und endlich auf die zunehmende Abwanderung der Landbevölkerung in die grossen Städte, wodurch aus Gemüseerzeugern Verbraucher werden. Diese Umstände sind es, die zu den bisherigen Aufgaben des deutschen Gemüsebaues neue hinzugefügt haben. Zu dem frühern gärtnerischen musste sich ein landwirtschaftlicher Gemüsebau gesellen, weil die Gärtnerei allein infolge ihrer natürlichen Verhältnisse (arbeitet nicht so billig und ist räumlich nicht so ausdehnungsfähig wie die Landwirtschaft) nicht mehr folgen konnte. Es sei nur daran erinnert, dass für die 300 deutschen Konservenfabriken heute eine Gemüseanbaufläche von 40000 *ha* bewirtschaftet wird. Die Handelsgärtnerei verlegte sich daher mehr auf die Anzucht von Frühgemüse, wenn sie die Kultur nicht ganz aufgab. Wäre da der Feldgemüsebau nicht eingesprungen, so wären Hunderte von Millionen Mark mehr ins Ausland gewandert. Das scheinen manche Kreise nicht einzusehen, sonst könnte man nicht behaupten, der landwirtschaftliche mache dem gärtnerischen Gemüsebau Konkurrenz. Beide ergänzen sich vielmehr. Eine Arbeitsteilung war auch hier dringend nötig. Man bedenke nur, dass im Jahre 1907 in Preussen 175746 *ha* dem Feldgemüsebau, dagegen nur 4085 *ha* der gewerblichen Gemüsegärtnerei und -treiberei dienten. Im deutschen Reich betrug die Anbaufläche des Feldgemüsebaues im genannten Jahre 265536 *ha*. Die nächsten statistischen Erhebungen im Jahre 1913 dürften eine Fläche von 300000 *ha* ergeben. Wenn die Ernte von einem Hektar nur mit 1000 Mark berechnet wird, beziffert sich der Wert einer deutschen Jahresernte auf 300 Millionen Mark. Auf diese hohe volkswirtschaftliche Bedeutung des Gemüsebaues,



Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.
XIII. Samenreinigungsmaschinen mit elektrischem Antrieb. Unterer Teil: Windfege.
(Text Seite 353.)
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

*) I. Allgemeiner Teil siehe Seite 348, Nummer 29.

die viel zu wenig bekannt ist, muss immer wieder hingewiesen werden.

Trotzdem stehen unsre Gemüsezüchter, wie jedermann weiss, wirtschaftlich nicht günstig da. Dem Gemüsebau muss daher geholfen werden. Steht den Gemüsezüchtern nicht dasselbe Recht zu, ihre wirtschaftliche Lage zu verbessern, wie andern Erwerbsständen? Es ist dabei keineswegs unser Bestreben, das Gemüse zu verteuern. Nach Einführung des Weisskohlzolles ist sogar der Preis für dieses Gemüse gesunken. Es ist bedauerlich, dass jede Bemühung, Gleichberechtigung für einen so schwer arbeitenden Beruf zu fordern, als Begehrlichkeit auf Kosten des Volks hingestellt wird. Wir erstreben: 1. Verbesserung der Technik des Gemüsebaues, 2. Unabhängigkeit vom unreellen Zwischenhandel und grössern Einfluss auf die Preisbildung, 3. Berücksichtigung unsrer berechtigten Interessen bei Abschluss neuer Handelsverträge. — Der Redner ging weiterhin auf die Arbeit andrer Vereine für den Gemüsebau ein, gedachte der Verdienste der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft, die ihrem Sonderausschuss für Feldgemüsebau jährlich 6000—8000 M. für Sortenanbau- und Düngungsversuche bewillige, die aber in wirtschaftlichen Fragen versage. Der Verband der Handelsgärtner Deutschlands ist ebenfalls für den Gemüsebau eingetreten, hauptsächlich für den rein handelsgärtnerischen, in den Kreisen der ländlichen Gemüsezüchter ist er dagegen kaum dem Namen nach bekannt, dort haben sich die Gemüsebautreibenden infolgedessen zu eigenen Lokalvereinen zusammenschliessen müssen. Das Arbeitsgebiet des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands ist auch viel zu gross, als dass er sich des Gemüsebaues so annehmen könne wie ein Sonderverein. Die Doppelmitglieder werden dem Handelsgärtnerverband ebenso treu bleiben, wie es die Baumschulbesitzer geblieben sind. Wir wollen Schulter an Schulter mit dem Verbande kämpfen. Unsre Arbeit ergänzt sich. Nachdem der Redner noch die Tätigkeit der Landwirtschaftskammern für den Gemüsebau gestreift hatte, gedachte er des Deutschen Pomologenvereins, der in selbstloser Weise den Anstoss zur Gründung des Verbands deutscher Gemüsezüchter gegeben habe. Unsre Aufgaben werden sein: den begonnenen Zusammenschluss der deutschen Gemüsezüchter durchzuführen, unser Wissen und Können auf dem Gebiete des Gemüsebaues durch Versuche und Belehrung zu erweitern, über Umfang des Anbaues, der Ernte und über die Preise rechtzeitig zu berichten und den Absatz in die richtigen Bahnen zu leiten, sowie die Zollfrage bearbeiten und klären zu helfen usw. Zur Lösung dieser grossen Aufgaben genügt aber die Selbsthülfe nicht, sondern es ist auch die Mithülfe des Reichs erforderlich. Mit der Bitte, die Bestrebungen des Verbands zu unterstützen, schloss der Redner seine Ausführungen. Ihrer programmatischen Bedeutung wegen habe ich sie ausführlicher wiedergegeben.

Ueber Organisation der deutschen Gemüsezüchter berichtete Herr Garteninspektor Weirup, Hildesheim. Er schilderte zunächst die Vorgeschichte der Gründung und die Aufgaben des neuen Verbands (siehe die Berichte in den Nummern 12 und 24 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift), ging auf die gebildeten Abteilungen ein, teilte mit, dass der Verband zwanglos erscheinende Mitteilungen herausgeben, jährlich eine Hauptversammlung im Februar in Berlin und eine Wanderversammlung im Sommer einberufen würde, und fuhr dann fort: Wir wollen nicht dafür eintreten, dass der Gemüsebau nun allgemein ins Masslose gesteigert wird, sondern nur dort soll auf seine Ausbreitung hingewirkt werden, wo die Verhältnisse für ihn günstig sind. Das deutsche Gemüse ist zum Teil dem holländischen an Güte überlegen (Kartoffeln, Zwiebeln usw.). Wo angängig, sind Mindestpreise für einzelne Gemüsearten einzuführen. Der Bahnversand lässt in Preussen noch viel zu wünschen übrig, die nichtpreussischen Bundesstaaten und das Ausland sind darin weiter vorgeschritten. Es sind Lüftungswagen für den Gemüsetransport einzuführen. Eine Verbilligung der Frachttarife könne dagegen nicht empfohlen werden, weil das Ausland davon den grössten Nutzen hätte. Der Redner ging sodann noch ausführlicher auf einige der Punkte ein, die schon oben angedeutet worden sind.

Den letzten Vortrag hielt königl. Landesökonomierat Rebholz, München, über Massnahmen für gesicherten Absatz und lohnende Preise für deutsches Gemüse. Er betonte die Wichtigkeit der lohnenden Verwertung der Erzeugnisse des Gemüsebaues. Es ist vorgekommen, dass in München ein einziger Kopf Weisskohl 30 Pfennige gekostet hat, während in Ostfriesland der ganze Zentner nicht für 30 Pfennige vom Feld zu verkaufen gewesen ist. Durch eine grössere Vereinfachung und eine beschränkte Spezialisierung ist der Betrieb zu verbilligen. Darin sind uns die Holländer auch überlegen. Der Vortragende schilderte weiterhin ausführlich die Gemüseversteigerungen in Holland und bezeichnete die Einführung dieser Einrichtung auch bei uns als eine dankbare Aufgabe für den neuen Verband. Der Redner empfahl ferner, ebenfalls dem Vorbild der Holländer folgend, das Gemüse besser zu sortieren und zweckmässiger, einheitlicher und geschmackvoller zu verpacken. Darin fehle es bei uns noch sehr. Es sind ferner Gemüseverkaufseinrichtungen ins Leben zu rufen, wie solche schon in Hildesheim und Rastenburg bestehen. Nicht auf die Höhe des Umsatzes kommt es bei diesen Verkaufsstellen an, sondern auf den erzieherischen Einfluss auf Lieferer und Käufer. Der Vortragende forderte endlich noch die Herausgabe von Gemüsemarktberichten, den Bau von Kohlscheunen, ferner raschere und schonendere Behandlung der Gemüse auf der Bahn, Einschränkung des unreellen und zuweitgehenden Zwischenhandels und die Herausgabe belehrender Flugblätter und Flugschriften über Fragen des Gemüsebaues.

Das wichtigste aus der Aussprache: Es wurde auf die gelungene Regelung des Absatzes in Zerbst hingewiesen und der Ansicht über die Schädlichkeit einer Herabsetzung der Tarife beigepflichtet. Sowohl Landwirtschafts-, als auch Handelskammern müssen für die berechtigten Wünsche des Gemüsebaues mobil gemacht werden. Mancherorts verringern sich die Gärtner selbst künstlich den Gewinn durch unglaubliches gegenseitiges Ueberbieten der Gebühren für Marktstände. In grössern Gemüsebaugegenden muss ein Betriebsplan aufgestellt werden. Beispiele für die Notwendigkeit des Gemüsezolles. Von dem neuen Verband haben ebensosehr die kleinen, wie die grossen Gemüsezüchter Nutzen.

---

Endenicher Gemüsezüchter hatten im Saale prachtvoll entwickelte, grosse, feste Weiss- und Rotkraut-, sowie Wirsingköpfe ausgestellt, sogenanntes Adventsgemüse. Wir besuchten am Nachmittag die recht verunkrauteten Gemüsefelder im nahen Endenich. Kohlbau ist die Hauptsache. Anfang bis Mitte August ausgesäet, werden die Wirsing-, Rot- und Weisskrautpflanzen im Oktober gleich an Ort und Stelle, auf halbe Entfernungen in den Reihen, in Rillen gepflanzt, wo sie schadlos überwintern. Bis zur Adventszeit ist das Auspflanzen beendet, daher »Adventsgemüse«. Im Frühjahr wird eine Pflanze um die andre als »Schnittkohl« verkauft, die stehenbleibenden sind Ende Juni, Anfang Juli als Köpfe marktfertig. Es werden meist frühe Lokalsorten, sowie Rotkraut *Mohrenkopf, Braunschweiger plattes Weisskraut* und *Endenicher Adventswirsing* gebaut. Der Same wird selbst gezogen. Die ausgezeichneten Köpfe werden abgeschnitten, und aus dem Austrieb der Strünke wird der Same gewonnen. Gedüngt wird ausser mit Stalldung mit 1 Zentner Kalisalz, 1 Zentner Superphosphat und 4—5 Zentnern Chilisalpeter auf den Morgen. Es wird oft sechs bis zehn Jahre hintereinander auf einem Feld Rotkraut gebaut. Die Gemüseanbaufläche in der Gemarkung Endenich ist etwa 200 *ha* gross. Infolge der günstigen natürlichen Verhältnisse wird von hier aus ein grosser Teil des Rheinlands und des westfälischen Industriegebietes mit Frühkohl versorgt.

### III.

### Verband deutscher Privatgärtner.

Sonntag, den 7. Juli, unternahm der Verband deutscher Privatgärtner unter sehr starker Beteiligung einen Ausflug nach Mehlem und Godesberg zum Besuch einiger der zahlreichen Privatgärtnereien, an denen die Umgbung von Bonn so reich ist. Die Herren Obergärtner Sandhack und Even führten. Es müssen die peinliche Sauberkeit der Anlagen, der gut gepflegte Rasen und die Ueppigkeit der Gehölze (Zedern, Sequoien, eine ganze Allee von Tulpenbäumen usw.) besonders hervorgehoben werden. Der Blumenschmuck könnte aber fast überall mehr den guten, neuzeitlichen Bestrebungen Rechnung tragen. Doch sind hierfür weniger die dort angestellten Fachleute, als die Besitzer der Gärten verantwortlich zu machen. Jedenfalls steht die Privatgärtnerei in und bei Bonn auf einer ungewöhnlich hohen Stufe. Näheres ist in dem Bericht »Privatgärtnereien in Bonn« aus der Feder des Herrn Sandhack in Nummer 27 zu finden.

**W. D.**

Nach Beendigung der herrlichen Wanderung durch Mehlem und Godesberg fuhren wir am Nachmittag in Motorbooten nach Bonn zurück. Um 5 Uhr begann die öffentliche Versammlung des Verbands im Weissen Saale der Beethovenhalle. Der grosse Raum erwies sich für die zahlreichen, aus allen Teilen Deutschlands herbeigeeilten Privatgärtner bald als zu klein. Auch Oesterreich hatte Vertreter gesandt. Nachdem königl. Garteninspektor Kleemann, Düren, die Versammlung eröffnet und der Ehrenvorsitzende, Herr Baron von Solemacher, die Erschienenen herzlich begrüsst hatte, sprach Herr Kleemann über die Frage: Welche Tätigkeit hat der Verband deutscher Privatgärtner im Interesse seiner Mitglieder für die Folge zu entfalten? Der Redner nannte als wichtigste Aufgaben, dahin zu streben, dass das Lehrlingswesen gesetzlich geregelt und die Fachschulbildung für Lehrlinge zwangsweise eingeführt werde. Er legte weiterhin die Grundsätze dar, nach denen der Verband weiterhin zu arbeiten habe und ermahnte zum treuen Zusammenhalten und zu eifriger Werbetätigkeit für den Verband.

Herr Obergärtner Sandhack, Mehlem, behandelte das Thema Die praktische und theoretische Ausbildung des Privatgärtners und führte aus, dass die Anforderungen, die an den Privatgärtner gestellt werden, ungemein vielseitig seien. Von einem tüchtigen Privatgärtner verlange man, dass er

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

ein guter Kultivateur, Landschaftsgärtner, Binder und Dekorateur sei, dass er im Obst- und Gemüsebau Tüchtiges leiste, auch mit Buchführung und Rechnungswesen vertraut sei und über gute Umgangsformen verfüge. Die Lehrlinge sollten möglichst in mittlern Privatgärtnereien lernen, in Handelsgärtnereien als Gehülfe arbeiten und nach dem Besuch einer Gartenbauschule längere Zeit im Auslande tätig sein. Freiwilliger Zusammenschluss der Berufsgenossen fördere die Weiterbildung ebensosehr wie das eifrige Studium guter Bücher und Fachzeitschriften. Können und Wissen stärkten auch das Selbstbewusstsein, das besonders auch in unserm Nachwuchs geweckt und gepflegt werden müsse.

Ein Vertreter der österreichischen Privatgärtner überbrachte deren Grüsse und bemerkte unter anderm: Wir blicken gern nach Deutschland und verfolgen Ihre Bestrebungen mit Aufmerksamkeit; um von Ihnen zu lernen, denn die reichsdeutschen Privatgärtner sind doch weiter voran als wir. **Even.**

## IV.

## Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber.

Zu gleicher Zeit mit der Tagung der Privatgärtner hatten sich Mitglieder des Verbands deutscher Blumengeschäftsinhaber und andre Interessenten im Grossen Saale des Goldnen Sterns zu dem »Blumenhändlertag« zusammengefunden. Die Versammlung, die von mehr als hundert Personen besucht war, wurde von Herrn Max Hübner, dem ersten Vorsitzenden des Verbands deutscher Blumengeschäftsinhaber, geleitet. Herr A. W. Riemer, Köln-Lindenthal, sprach über das Thema Unser Nachwuchs und die Lehrlings- und Fachschulfrage. Er ging davon aus, dass nicht wenige Blütner aus allerbescheidensten Verhältnissen stammten, auch mit nicht allzuhoher Intelligenz belastet wären, wenn dazu noch eine ungenügende Ausbildung im Beruf komme, so brauche man sich über die Klagen über das schwere wirtschaftliche und gesellschaftliche Vorwärtskommen vieler unsrer Berufsangehörigen nicht zu wundern. Es müsse gefordert werden: 1. gesetzlich festgelegte dreijährige Lehrzeit, bei gelernten Gärtnern von einjähriger Dauer, 2. Fortbildungsschulzwang, der Unterricht ausdrücklich auf die Bedürfnisse der Blütner zugeschnitten, 3. Fachprüfung des Lehrlings nach Ablauf seiner Lehrzeit und 4. Befähigungsnachweis der Lehrherren. Leider ist unsre Rechtsfrage, ob wir zum Gewerbe oder Handwerk gehören »wollen«, noch ganz ungeklärt. Alle Schwierigkeiten, die sich aus der Durchführung der vorstehend genannten Wünsche ergeben, würden mit einem Schlage verschwinden, wenn unsre Zugehörigkeit zum Handwerk gesetzlich festgelegt wäre. Auf eine Umfrage in dieser Angelegenheit haben sich 65 % der Antworten von Ausschussmitgliedern für den Anschluss an das Handwerk ausgesprochen. Die Binderei ist eine handwerksmässige Arbeit. Vermeiden wir doch jedes Mehrscheinenwollen als wir sind! Alles vorgetäuschte Künstlertum in unsern Reihen ist doch eitel Schaumschlägerei. —

Aus den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

**XIV. Bei der Samenernte von niedrigem Phlox.** (Text Seite 354.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die erfrischende Offenheit, mit der hier ein namhafter Blütner gegen den Künstlerdünkel seiner Kollegen zu Felde zog, verdient besondre Beachtung.

Der Sekretär des Verbands, Herr W. Tscheuke, Berlin, behandelte das Thema Kranzspenden verbeten und Friedhofmonopol. Der Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber und der Verband der Handelsgärtner Deutschlands, so führte er aus, haben sich verständigt, gegen die Ausbreitung der Unsitte »Kranzspenden verbeten« gemeinsam vorzugehen, und zwar 1. durch Einwirkung auf die Tagespresse, der aufklärende Mitteilungen und Aufsätze zugestellt werden sollen, 2. durch Einwirkung auf Gartenbau- und Feuerbestattungsvereine durch Vorträge und 3. durch Ratschläge für eine würdigere Behandlung der Kranzspenden bei Beerdigungen. In der Friedhoffrage sollen in Zukunft von Blumengeschäftsinhabern und Handelsgärtnern, die bisher getrennt gegen die Konkurrenz der Friedhofverwaltungen und Friedhofinspektoren vorgegangen sind, ebenfalls gemeinsame Schritte unternommen werden. Wir verlangen ebenso wie die Handelsgärtner freie Ausübung unsers Berufs auf den Friedhöfen und verurteilen es, wenn uns die Verwaltungen, womöglich noch über die Grenzen der Friedhöfe hinaus, Konkurrenz machen. Es wäre eine dankenswerte Arbeit für den neuen Reichsverband, wenn er diese Aufgabe auch zu der seinen machte.

Der Handelsgärtner und der Blumengeschäftsinhaber. Redner: Herr Riesbeck, Blumengeschäftsinhaber in Berlin. Nach einem Rückblick auf die Zeit vor Gründung des Verbands deutscher Blumengeschäftsinhaber und nach der Feststellung, dass bei den Blütnern seit ihrem Zusammenschluss manches besser geworden sei, beklagte er zunächst, dass die Verbandszeitung von der führenden Fachpresse zu wenig beachtet*) würde, bedauerte die Einförmigkeit der handelsgärtnerischen Kulturen und den Umstand, dass sich der Handelsgärtner zu wenig um die Wünsche des Blütners kümmere. Er forderte bei Hauptkulturen, zum Beispiel bei Chrysanthemum, eine rechtzeitige Ermittlung des Umfangs der Kultur, um bei drohender Ueberproduktion warnen zu können. Das Wermigveilchen habe durch die Massenangebote das echte Veilchen ganz entwertet. Auch die Edelwicken würden schon in zu grossen Mengen gezogen. Dagegen brauchten wir ornamentales Laub, nicht nur das übliche Grün, und recht langstielige Farnwedel. Es fehle die enge Fühlung zwischen Handelsgärtnern und Blütnern. Der Redner beklagte weiterhin, dass die Blumengeschäftsinhaber oft nicht mehr die Sortennamen des Blumen- und Pflanzenmaterials erfahren und kritisierte eingehend die gärtnerische Namengebung.

Der Vortrag ist wie der folgende in manchen Punkten sehr anfechtbar; er ist ein besonders deutlicher Beweis für die Notwendigkeit des bessern gegenseitigen Sichkennenlernens der Handelsgärtner und der Blütner. Es ist zu wünschen, dass während der nächsten Gartenbauwoche in Breslau auch eine gemeinsame Versammlung nur dieser beiden Verbände stattfindet.

Ueber Die Schutzzölle auf Schnittblumen und Schnittgrün berichtete Herr Georg Weidemeier, Blumengeschäftsinhaber in Kassel, vom Standpunkt des Freihändlers aus, während Herr Karl Wolf, Blumengeschäftsinhaber in Düsseldorf, der das Thema: Blumengeschäftsinhaber, Strassenhandel und Blumenauktionen behandelte, Ansichten eines gemässigten Schutzzöllners entwickelte. Der Vorstand hatte mit Absicht gerade diese beiden Redner gewählt, um beiden Seiten Gelegenheit zu geben, ihre Anschauung zu begründen. Die Zollfrage ist aber ein viel zu wichtiges und schwieriges Thema, als dass es sich jetzt schon zur öffentlichen Behandlung eignete. Die beiden Vorträge haben anstatt zu klären, nur Verwirrung angerichtet. Dieser Gegenstand kann mit Nutzen zunächst nur in kleinerm, geschlossnem Kreise von Vertretern aller in Betracht kommenden Berufsgruppen aus den verschiednen Teilen des Reiches und mit Ernst, Ruhe und gründlicher Sachkunde bearbeitet werden, aber nicht in einer teils oberflächlichen, teils ulkigen Art in öffentlicher Versammlung, zumal in dem jetzigen noch wenig geklärten Stadium der Entwicklung der ganzen Angelegenheit. Das Vorgehen des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands und der süddeutschen Verbände ist in diesem Falle taktisch richtiger und würdiger. Die Berichterstattung über diesen Gegenstand fällt deshalb aus. **W. D.**

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Lieferung von Obstbäumen in Niederösterreich.

Der Landesausschuss des Erzherzogtums Oesterreich unter der Enns hat ein Ausschreiben zur Lieferung von 50000 Obstbäumen (Hochstämmen und Buschbäumen von Aepfeln, Birnen, Kirschen, Zwetschen, Aprikosen, Pfirsichen und Walnüssen) erlassen, die für die Pflanzzeit 1912/13 gebraucht werden.

## PERSONALNACHRICHTEN

**P. Ruttau**, Handelsgärtner in Oels (Schlesien), hat das fünfundzwanzigjährige Bestehen seiner Gärtnerei gefeiert.

**A. Thiele**, Obergärtner in Magdeburg, blickte am 1. Juli auf eine fünfundzwanzigjährige Tätigkeit im Dienste des Amtsgerichtsrat Freise, dort, zurück. Der Magdeburger Gartenbauverein und der dortige Privatgärtnerverein liessen dem Jubilar Ehrengeschenke zukommen.

**Georg Kerz**, bisher Obstbauassistent an der Königl. Lehranstalt in Geisenheim am Rhein, ist für die neugegründete Stelle eines Kreisobstbautechnikers in Langensalza gewählt worden und hat diese Stelle bereits am 15. Juli angetreten.

**Hermann Bayer**, bisher Assistent an der Landwirtschaftlichen Schule in San-Michele (Tirol), ist Lehrer für Obst- und Gartenbau an der k. k. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Klosterneuburg (Niederösterreich) geworden.

**Hubert Rehn**, Obergärtner der Hartmannschen Orchideengärtnerei in Niederhöchstadt am Taunus, konnte am 25. Juli auf eine fünfundzwanzigjährige Tätigkeit als Orchideenfachmann zurücksehen. Er ist einer der wenigen in Deutschland, die während eines so langen Zeitraums ausschliesslich ihrem Spezialfach treugeblieben sind.

Hubert Rehn, als hervorragender Kultivateur bekannt, ist geborner Oesterreicher. Seine Lehrzeit machte er beim Altgrafen Salm Reifferscheidt in Svetla von 1880 bis 1883 durch. Dann war er von 1883 bis 1884 bei der Böhmischen Gartenbaugesellschaft in Prag tätig. Während dieser Zeit hörte er die botanischen Vorlesungen von Professor Krell an der Prager Universität und bestand unter B. Roezl seine Prüfung mit der Note »Sehr gut«. Von 1884 bis 1887 arbeitete er beim Fürsten von Fürstenberg in Prag, von 1887 bis 1889 in der Orchideengärtnerei von F. Sander & Söhne in St. Albans (England), von 1889 bis 1908 als Orchideengärtner im Frankfurter Palmengarten und seit 1908 ist er als Obergärtner der Hartmannschen Orchideengärtnerei in Niederhöchstadt am Taunus tätig. Der jetzt fünfzehn Gewächshäuser umfassende flotte Betrieb ist von Rehn gegründet worden.

**E. Miethe** im Palmengarten in Frankfurt am Main.

Gestorben sind: Geheimer Hofrat **Dr. W. Blasius**, Professor der Botanik an der Technischen Fachschule in Braunschweig. **Karl Puschke**, Gärtnereibesitzer in Fischhausen (Ostpreussen), am 5. Juli im 62. Lebensjahre. **August Schmidt** in Flensburg am 1. Juli im Alter von 64 Jahren.

Ferner: **Th. F. Frank**, Handelsgärtner in Buffalo (N. Y., Nordamerika), geborner Deutscher, am 14. Juni im Alter von 82 Jahren. **Joseph Labo**, Handelsgärtner in Joliet (Ill., Nordamerika), gebürtig aus Köln, am 15. Juni im Alter von 44 Jahren. **W. Melcher**, Handelsgärtner in Rockford (Ill., Nordamerika), ebenfalls in Deutschland geboren, am 6. Juni, 75 Jahre alt. **W. Roethke**, Handelsgärtner in Saginaw (Mich., Nordamerika), aus Mürow (Provinz Brandenburg) stammend, am 9. Juni im 81. Lebensjahre. **Oswald Richli**, geborner Schweizer, Leiter der Handelsgärtnerei von Fells & Sohn in Letchworth (England), bei einem Automobilunfall. **Ludwig Winter**, Inhaber der weltbekannten Gartenbaufirma gleichen Namens in Bordighera (Italien), am 12. Juli im 66. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **H. Bauder** in Bad Mergentheim, **F. Bunzel** in Göllingen am Kyffhäuser, **Wilhelm Felix** in Mechow bei Kyritz, **Gustav Fenger** in Kunersdorf bei Papitz (Kreis Kottbus), **H. Laux** in Spenge (Westfalen), **F. P. Schneider** in Wegberg (Kreis Erkelenz), **H. Sauer** in Wattenscheid (Kreis Gelsenkirchen), **W. Schulte** in Wassercourl, Bezirk Arnsberg (Westfalen), **A. Spiess** in Frielendorf (Bezirk Kassel), und **E. Werner** in Burgbernheim (Bayern).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **E. Dietz** in Steglitz-Berlin, **O. Dressel** in Hof (Bayern), **E. Eger**, in Firma Karl Eger in Berlin-Friedenau, **J. N. Kekeisen** in Ulm an der Donau, **H. Markgraf** in Brandenburg an der Havel, **F. Stephan** in Bernburg und **A. Stein** in St. Avold (Lothringen).

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtners **Malte Krüger** in Sonderburg ist am 4. Juli das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Sophus Pohl in Sonderburg. Konkursforderungen sind bis zum 3. August anzumelden.

Ueber das Vermögen des Gärtnereipächters **Reinhold Schmidt** in Vetschau (Provinz Brandenburg) ist am 8. Juli das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Kaufmann Leopold Merz in Vetschau.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Wilhelm Grobe** in Oberg bei Peine (Hannover), des Gärtnereibesitzers **Max Rudolf Meixner** in Zwickau-Marienthal und des Handelsgärtners **Berthold Trenkner** in Quedlinburg ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 19. Juli.**

---

*) Da hier von der führenden Fachpresse die Rede ist, kurz folgendes: Herr Riesbeck kann nicht erwarten, dass Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung Aufsätze aus der Verbandszeitung nachdruckt. Wenn der Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber oder irgend ein andrer gärtnerischer oder verwandter Fachverband wünscht, dass in Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung Aufsätze über die Verbandsarbeit, über neue Aufgaben und Vorschläge zu ihrer Lösung und dergleichen erscheinen möchten, so gibt es einen sehr einfachen Weg: der Redaktion von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung rechtzeitig, also vor dem Erscheinen an andrer Stelle, das Manuskript zur Verfügung zu stellen. Die Klage über mangelnde Berücksichtigung der Verbandszeitung ist also, soweit Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung in Betracht kommt, unbegründet. Die Redaktion.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 31.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
27. Jahrgang
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 3. August 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

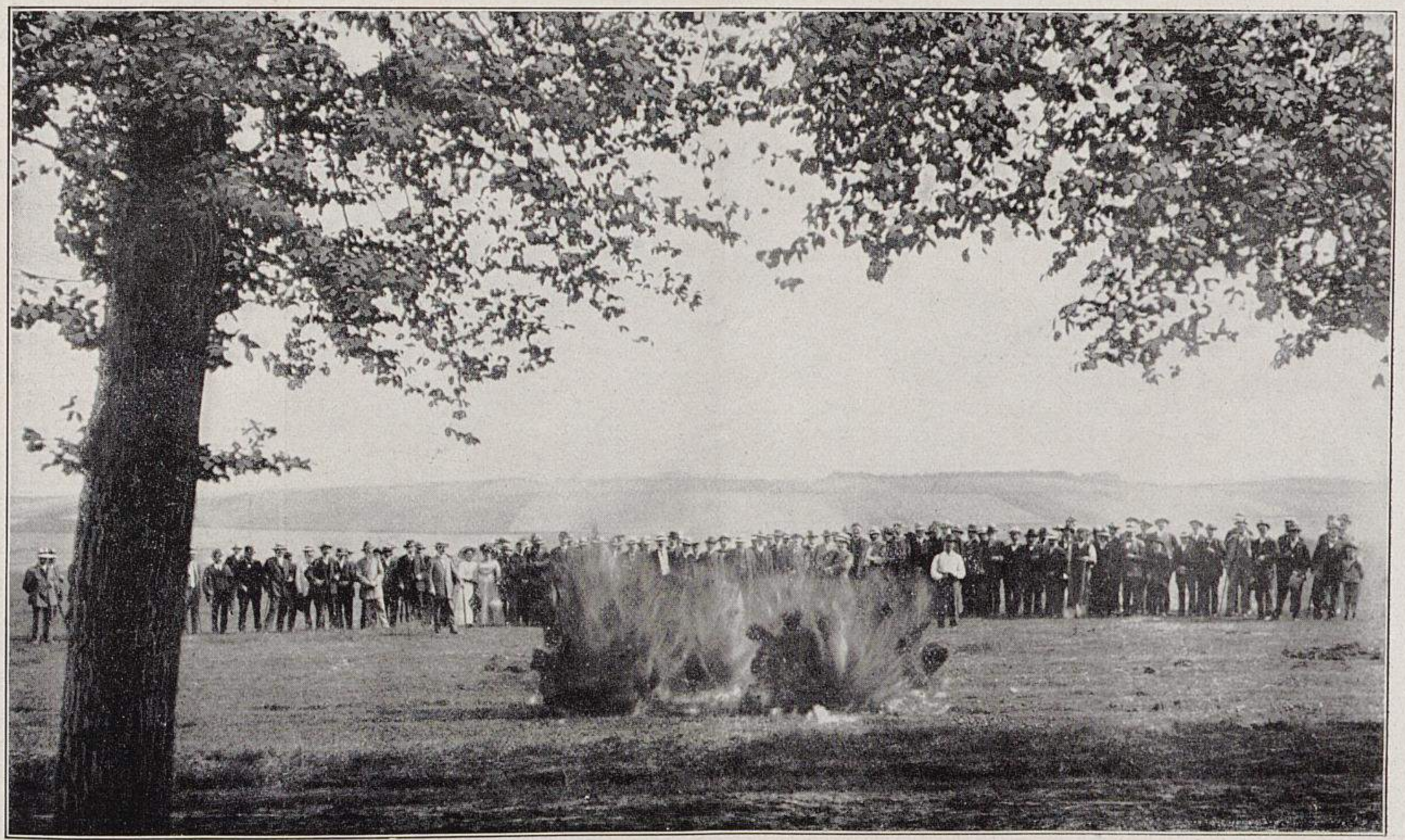
## Bodensprengungsversuche mit Romperit C.

Von **Karl Huber**, Garteninspektor in Oberzwehren bei Kassel.

Die Kosten für die Bodenbearbeitung oder auch für das Auswerfen von Baumlöchern sind bei der Anlage von grössern Obstpflanzungen recht beachtenswert. Besonders in schwerem, bis dahin unbearbeitetem Boden und bei starker Trockenheit erwachsen hierdurch grosse Ausgaben. Gelingt es, hierbei, unbeschadet der zweckmässigen Ausführung, Ersparungen zu machen, so wird damit von vornherein eine höhere Rente für später gewährleistet.

Diese Betrachtung gab dem Vorstand des Obstbauvereins für den Regierungsbezirk Kassel Veranlassung, auf der Wanderversammlung in Hofgeismar einmal einer grossen Zahl von Obstzüchtern einen Versuch mit dem in den letzten Monaten so viel empfohlenen Sprengmittel Romperit C vorzuführen. Die Verhältnisse lagen hierfür äusserst günstig. Die Gemeinde Hofgeismar beabsichtigt, eine 15 *ha* grosse Hutefläche mit Kirschbäumen zu bepflanzen. Der Boden ist hierzu geeignet, aber, da seit Menschengedenken nicht bearbeitet, hart und dabei jetzt sehr trocken. Hier war ein Versuch am Platze, und seine Ausführung geschah in der Absicht, die Lockerung sämtlicher Pflanzstellen durch Sprengung vorzunehmen, wenn er zur Zufriedenheit ausfiele. Dies ist nun geschehen.

Das Sprengverfahren zeichnet sich durch grosse Einfachheit aus. Sobald die Pflanzstätten festgestellt sind, wird mit Hülfe eines spitzen Eisens ein etwa 3 *cm* breites Loch bis zur beabsichtigten Lockerungstiefe in den Boden gestossen, das zur Aufnahme der Patronen dient, die nach der Einführung möglichst fest mit Erde einzustampfen sind. Der Sprengstoff selbst ist handhabungssicher, das heisst, er entzündet sich nicht von selbst und verträgt Druck, Schlag und Stoss, sowie andre äussere Einwirkungen, ohne zu explodieren. Der Bahnversand von Romperit C ist deswegen auch ohne einschränkende Bedingungen freigegeben. Die Entzündung kann nur durch aufgesetzte Zündhütchen erfolgen, die wieder mittels einer Zündschnur einzeln oder zu mehreren gleichzeitig durch eine elektrische Zündmaschine entzündet werden. Die Menge des nötigen Zündstoffs ist verschieden und richtet sich nach der beabsichtigten Grösse der Baumgrube und auch nach den Bodenverhältnissen. Nach den von der Fabrik aufgestellten Berechnungen bleiben die Kosten für die Herstellung wesentlich unter jenen, die durch das Löchergraben mit Spaten und Hacke entstehen. Es ist dabei noch zu berücksichtigen, dass die Lockerung



Bodensprengungsversuche mit Romperit C.

I. Bodentieflockerung; gleichzeitige Entzündung mehrerer Sprengstofflagerungen durch Elektrizität.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

bei der Sprengung weitgehender als bei der Handarbeit ist. Bei den in Hofgeismar vorgenommenen Versuchen war der Boden unterhalb der Rasendecke etwa 2 *m* vom Mittelpunkt noch gut gelockert.

Der Sprengstoff Romperit C wird ferner empfohlen und ist versuchsweise in Hofgeismar auch angewendet worden zum Aussprengen von Baumstumpfen, sowie als Ersatz des Tiefpflügens, das heisst zur tiefergehenden Gesamtlockerung des Bodens und zum Lockern des Bodens zwischen ältern Bäumen. Auch diese Versuche haben sehr befriedigt. Von welcher Einwirkung das letztgenannte Verfahren auf die Entwicklung der Bäume ist, müssen vergleichende Versuche noch zeigen. Jedenfalls ist dieses Verfahren der Beachtung unsrer Obstzüchter und aller jener Stellen wert, die umfangreiche Pflanzungen auszuführen haben.

---

## Mistbeetkästen aus Eisenbeton.

Von **Alexander Weyermann,** Obergärtner in Aachen.

Herr Georg Walker behauptet in Nummer 19 dieses Jahrgangs am Eingang seines Berichts »Nochmals: Mistbeetkästen aus Eisenbeton«, dass nach seinem Dafürhalten die von ihm erprobten Eisenbetondielen der Firma Zimmermann, Feuerbach-Stuttgart, besser wären als meine in Nummer 9 dieses Jahrgangs beschriebenen und abgebildeten Mistbeetplatten aus Eisenbeton, bleibt aber den Beweis dafür schuldig. Dass meine Mistbeetkästen, Mauern, transportabeln Freilandkästen, Giebelmauern usw. durchaus einfach sind und sich von jedermann (weil nicht komplizierte Verbindungsstücke nötig sind) herstellen lassen, kann man bei mir an Ort und Stelle sehen. Das Zimmermannsche Verfahren kenne ich auch, es kam aber für mich von Anfang an nicht in Frage, da es viel zu teuer ist; kostet doch allein der Transport der Form soviel wie meine Form selbst, dabei bleibt diese des Käufers Eigentum, ohne dass damit weitere Kosten verknüpft sind und nicht noch Lizenzgebühren für jedes Fenster gezahlt werden müssen. Dass meine Formen sich ziehen, merke ich bis jetzt nicht, habe ich doch bis jetzt mit einundderselben Form für 60 Fenster Kästen von 55, bezw. 40 *cm* Höhe, sowie 40 *qm* Mauern in dem Erdmagazin und für 24 Fenster Freilandkästen von 28 *cm* Höhe angefertigt. Ich habe auch noch einen Ausstellungskasten für Bonn darin hergestellt, und jeder, der zum Gärtnertag dorthin gekommen ist, hat sich ja überzeugen können, ob die Kästen vielleicht schief waren. Selbstverständlich steht der Herstellung aus Sand und Zement bei meinen Platten nichts im Wege. Asche wähle ich, weil die Platten dadurch leichter werden und, was die Hauptsache ist, schlechter wärmeleitend sind, jedoch durch mein Verfahren aussen wasserdicht werden, also auch frostsicher sind.

Dass sich die Stirnwände bei den Zimmermannschen Kästen herausnehmen lassen, ist doch meinen Kästen gegenüber, die transportabel, also vollständig auseinander zunehmen sind, kein Vorteil. Meine Kästen zum Aufstellen für Freilandkulturen werden allerdings mit Schrauben geschlossen, in ein paar Minuten ist das aber geschehen, für vier Fenster sind nur sechs Muttern aufzuschrauben. Solange Herr Walker nicht sagt, wie die Eisenarmierung in den Platten ist, kann ich seine Angaben nicht ernst nehmen. Ich glaube vielmehr, dass meine Platten es jederzeit mit den Zimmermannschen aufnehmen können, dabei aber nur den zehnten Teil der Kosten verursachen. Mit meiner neuesten Form, die 25 Mark kostet, kann man herstellen: Platten für Mistbeete, 5 *cm* dick, obere Wand 55 *cm,* untere 40 *cm* hoch, mit abgeschrägten Seitenwänden, und zwar mit einem Gefälle von 55 auf 40 *cm.* Ferner Platten für Freiland- oder Aufsatzkästen, oben und unten 28 *cm* hoch mit Seitenwänden, parallelogrammförmig mit einem Gefälle von 15 *cm.* Sodann Platten für Mauern, die auch von jedem Nichtfachmann aufgebaut werden können. Dann Laufdielen, die zwischen zwei Doppelkästen oder Häuser zu liegen kommen und zugleich als Dachrinne dienen; sie haben der ganzen Länge nach eine dreieckige, 5 *cm* hohe Rippe an beiden Seiten, auf die man die Fenster nur aufzulegen braucht. Ferner Tablettplatten, porös, mit Maschendrahteinlage, 2½ *cm* dick, in jeder unter 2 *m* betragenden Länge. Endlich liefere ich noch Ersatzteile, sowie Anweisungen darüber, wie Fensteröffnungen usw. in den Platten herzustellen sind.

Zum Schluss bemerke ich, dass die Herstellungsweise so einfach ist, dass hier der Lehrling die Platten anfertigt. Es ist bis jetzt noch nicht eine einzige Platte misslungen, also ist weder Zeit noch Material verloren gegangen. Der Lehrling und ein Arbeiter stellten an einem Vormittage 20 *qm* Platten für Mauern her, ohne dass eine fehl ging.

---

Der Verwendung von Asche zur Herstellung von Beton stehen bautechnische Bedenken entgegen. Wir wollen nicht davon abraten, aber zur Vorsicht mahnen. Versuche im kleinen sind erwünscht. Nachstehend ein Aufsatz von Professor Dr. Rohland, Stuttgart, aus Nummer 10, 1912, der Zeitschrift »Der Strassenbau«. Die Redaktion.

Bodensprengungsversuche mit Romperit C.

II. Ausgesprengte Baumstumpfen.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Ueber Schlackenbetonkörper.

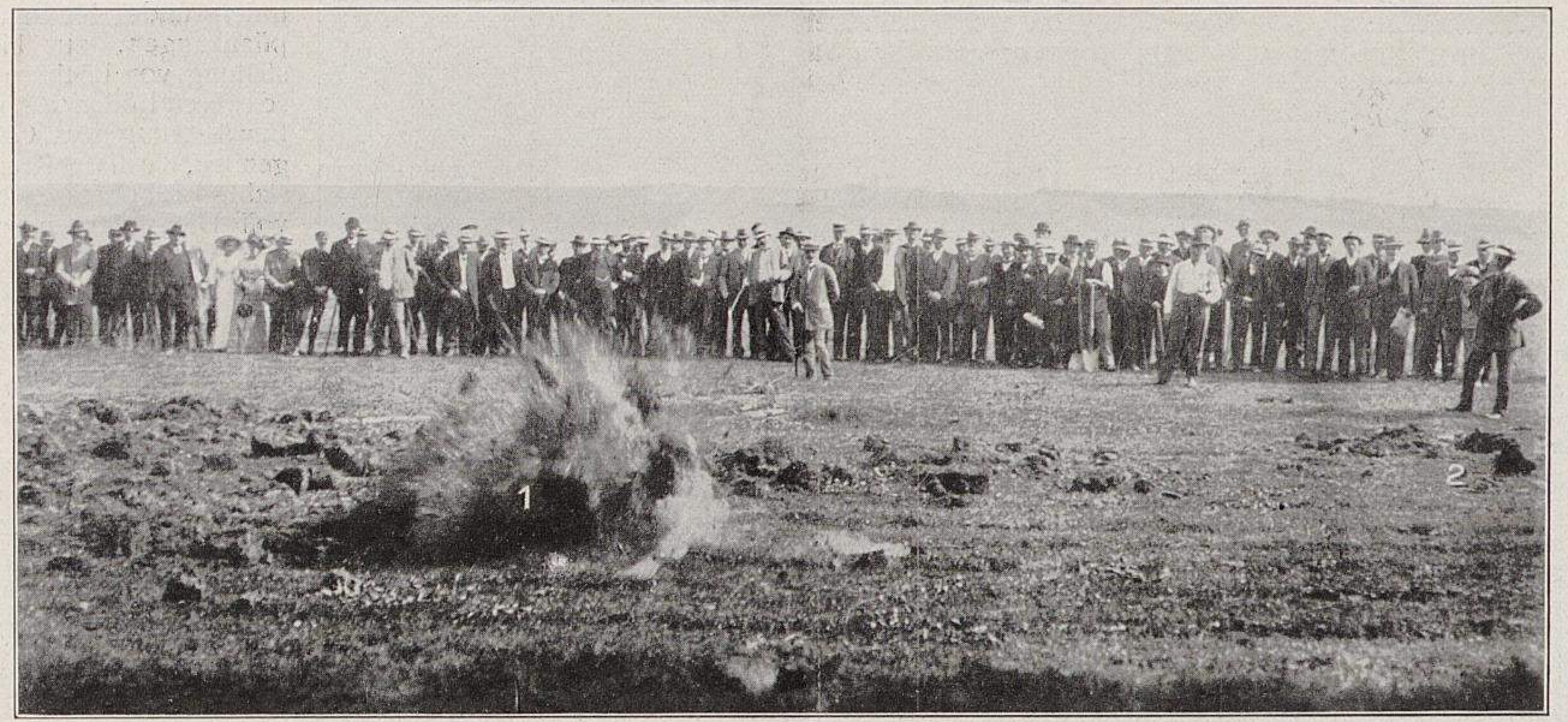
Von Professor Dr. **Rohland** in Stuttgart.

In letzter Zeit sind vielfach Versuche gemacht worden, Schlakken und Aschen zur Herstellung von Zement-, ferner Beton- und Eisenbetonkörpern zu verwenden.

Den Anfang machten die Hochofenschlakken, die zur Herstellung des Eisenportlandzements benutzt wurden; es folgten die Müllverbrennungsschlacken*), gewonnen aus Müllverbrennungsanlagen grösserer Städte, die zur Herstellung von

---

*) Vergleiche P. Rohland, Ueber Müllverbrennungsschlakken, Ton-Ztg. 33,159, 1909.



Bodensprengungsversuche mit Romperit C.

**III. Aufsprengung einer Baumgrube: 1. Sprengung selbst, 2. nach der Sprengung.**

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Betonkörpern dienen. Ihre Zusammensetzung ist ungefähr die folgende:

| | | |
|---|---|---|
| $CaO$ . . . . . | 9—10 | Prozent |
| $SiO_2$ . . . . . | 45—46 | » |
| $FeO$ . . . . . | 15—16 | » |
| $M_2O_3$ . . . . . | 19—22 | » |
| $MgO$ . . . . . | 2— 3 | » |
| $SO_2$ . . . . . | 1— 2 | » |
| Unbestimmter Rest | 2— 4 | » |

An der Müllverbrennungsschlacke ist der hohe Gehalt an Eisenoxydul besonders charakteristisch. Es war nun die Befürchtung ausgesprochen worden, dass die grosse Menge des in der Flamme enthaltenen Eisenoxyduls schädlich wirken könne; in der Tat war ja die Möglichkeit nicht ausgeschlossen, dass das Eisenoxydul im Beton oxydieren und durch den Uebergang in das Eisenoxyd andre schädigende Reaktionen hervorrufen würde. Indessen haben die bisherigen Beobachtungen diese Befürchtungen nicht bestätigt.

Der Kalkgehalt ist dagegen sehr hoch, und hier lag die Befürchtung nahe, dass die schützende, alkalische Reaktion zu schwach sein und das Eisen sich im Beton oxydieren würde. Indessen ist das in einem Gemisch wenigstens von 75 v. H. Müllverbrennungsschlacke und 25 v. H. Portlandzement nicht der Fall; in einer Mischung von 75 v. H. Müllverbrennungsschlacke und 25 v. H. Portlandzement blieb das Eisen nach meinen Versuchen unoxydiert.

Nun will man auch die Aschen von Braunkohlen und Briketts, wie sie vielfach aus grössern Fabrikbetrieben, zum Beispiel städtischen Elektrizitätswerken usw., hervorgehen, zur Herstellung von Betonkörpern, Zementdielen usw. verwenden.

Dieser Absicht stehen aber zunächst die schwersten Bedenken entgegen.

Die Aschen der Braunkohlen, Briketts usw. sind stark schwefelhaltig. In erstern ist der Schwefel zwar nicht als Einfach-Schwefeleisen enthalten, sondern vielleicht an organische Substanzen gebunden; in den Aschen findet er sich als Schwefeleisen ($FeS$). Durch Einwirkung von verdünnter Salzsäure entwickelt sich der üble Geruch von Schwefelwasserstoff. Früher hat man diese Aschen in der Bautechnik zur Füllung der Zimmerböden benutzt und in der Gärtnerei zur Herstellung der Grundlage der Wege. Aber auch da ist Misstrauen gegen sie entstanden wegen ihres Gehalts an Schwefeleisen, das bei Anwesenheit irgendwelcher saurer Bestandteile leicht in Schwefelwasserstoff übergeht. Würden nun diese Aschen ohne weiteres zur Herstellung von Betonkörpern verwendet, so würde folgendes eintreten:

Das Schwefeleisen oxydiert sich, wenn auch sehr langsam, zu Eisensulfat ($FeSO_4$), das leicht wasserlöslich ist; würde nun ein Betonkörper Eisensulfat enthalten und in Berührung mit der Feuchtigkeit, mit Wasser usw. kommen, so würde dieses herausgelöst werden. Solche Betonkörper, zum Beispiel Zementdielen, können dann grossen Schaden verursachen. Ausserdem verursacht das obengenannte Salz auch hässliche, weissliche Auswitterungen oder setzt sich auch mit dem Kalk des Zements zu schwefelsaurem Kalk, zu Gips, um, der unter Volumenvergrösserung und Wasserbindung auskristallisiert und eine Sprengung des Mörtels hervorruft.

Nun ist auch empfohlen worden, durch fleissiges Begiessen mit Wasser die löslichen, schwefelsauren Salze herauszubringen. Indessen ist das völlig verkehrt. Denn dadurch wird der Prozess nur schneller herbeigeführt, der sich sonst langsam vollziehen würde. Dadurch, dass diese Salze herausgewaschen werden, wird die Festigkeit des Betonkörpers eben zerstört, und kein Bauleiter wird die Verantwortung für die Verwendung solcher Betonkörper mit gutem Gewissen übernehmen können.

Erst recht nicht dürfen solche Betonkörper mit Eiseneinlagen versehen werden, denn die Schwefelverbindungen vereinigen sich mit dem Eisen zu Eisensulfid, das durch Oxydation ebenfalls in wasserlösliches Eisensulfat übergeht.

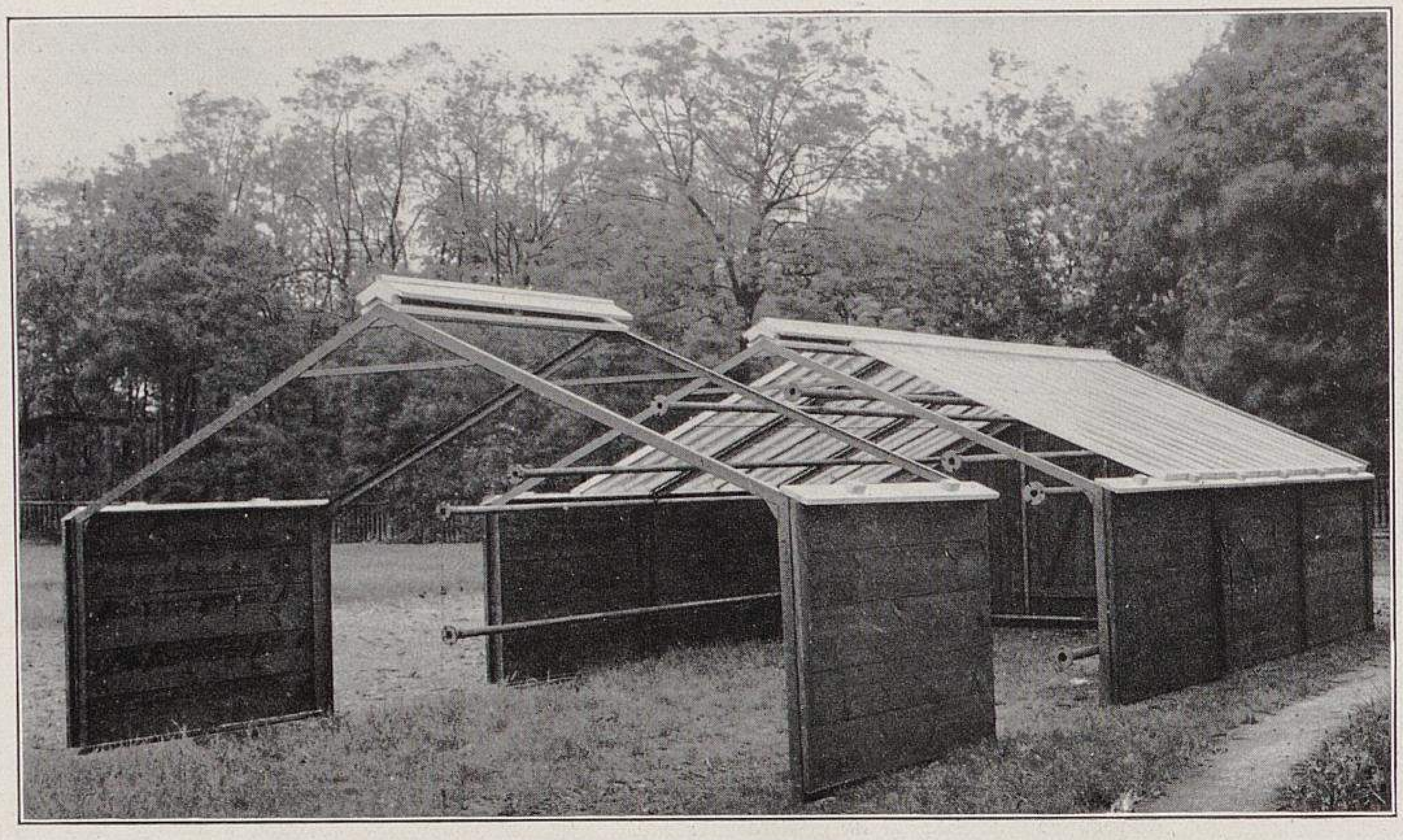
In Preussen ist auch die Verwendung von Schlacken zur Herstellung von Eisenbeton verboten, weil eben die obenbeschriebene Reaktion eintritt, vielfache Versuche haben das erwiesen; es findet eine Gewichtsverminderung des Eisens im Schlackenbeton statt. In Amerika wird allerdings Schlackeneisenbeton angewendet; nach Chr. Norton kommen auch Zerstörungen vor, aber nach ihm ist der Schwefel nicht schuld daran, da der alkalisch reagierende Zement dem entgegenarbeite.

Diese Auffassung ist unrichtig, worauf ich schon hingewiesen habe*). Das hydrolytisch abgespaltene Kalziumhydroxyd kann zwar mit den Schwefelverbindungen der Schlacken reagieren, aber diese Schwefelverbindungen werden sich ebenso sicher mit dem Eisen verbinden und dieses zerstören. Das hydrolytisch abgespaltene Kalziumhydroxyd vermag zwar das Eisen vor der Oxydation zu schützen, aber nicht vor dem Angriff der Schwefelverbindungen.

Zwar enthält auch der normale Beton, vorausgesetzt, dass keine schwefelhaltigen Sande und Kiese verwendet worden sind, bis zu 2 Prozent Schwefel, der vom Zement herrührt, aber dieser Schwefel ist in völlig unschädlicher Form, in der Form von wasserhaltigem Kalziumsulfat oder Gipsstein. Auch der Schwefelgehalt in den Müllver-

---

*) Kunststeinindustrie No. 43, 1910.



Transportables Gewächshaus.
I. Auseinandergenommenes Haus.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

brennungsschlacken überschreitet den im normalen Portlandzement nicht, er beträgt etwa 2 Prozent.

Es darf demnach keineswegs gestattet werden, dass solche schwefelhaltigen Betonkörper bautechnisch zur Anwendung gelangen; allenfalls können sie da Verwendung finden, wo volle Gewähr besteht, dass sie nicht mit der geringsten Feuchtigkeit in Berührung gelangen.

Allerdings gibt es auch zwei Wege, um die Schwefelverbindungen aus diesen Aschen, ehe sie zur Herstellung vom Betonkörpern Verwendung finden, zu entfernen. Und es verlohnt sich wohl, sie versuchsweise einzuschlagen. Ob diese Methoden endgültig zur Anwendung gelangen, wird von ihrer Rentabilität abhängen. Die dann hergestellten Betonkörper würden einige Vorzüge besitzen: geringes Gewicht, schalldämpfende Wirkungen, grosse Beständigkeit gegen Feuer und Hitze!

Gelingt es, so würde wiederum ein lästiges und überschüssiges Abfallprodukt, wie früher die Thomasschlacke, der Industrie nutzbar gemacht werden können.

## Zur Empfehlung des Thüringer Kreuzstahl-Erdbohrers.

In dem Aufsatz über Bodengeräte für Baumschulen und Obstplantagen des Herrn E. Hartung in Mühlhausen in Thüringen (Nummer 19 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift) bespricht der Verfasser unter anderm auch den Thüringer Kreuzstahl-Erdbohrer, der in der Tat ein sehr nützliches Gerät ist. Dieser Erdbohrer erweist sich namentlich in mittelschweren und schweren Böden als recht brauchbar, wo für bestimmte Zwecke mit andern Geräten, wie Spaten, Hacke usw., ein ungleich höherer Aufwand an Kraft und Zeit aufgewendet werden muss, um in die Tiefe zu gelangen. So ist er zum Beispiel zum Setzen von Pfählen ein ausgezeichnetes Werkzeug für den Landschaftsgärtner und Obstzüchter. Die tiefen Windungen greifen gleich von der ersten Umdrehung an scharf in den Boden, ohne das angrenzende Erdreich zu lockern. Im Versuchsgarten der Redaktion dieser Zeitschrift wurde er zum Setzen ungespitzter Dahlienpfähle verwendet und ermöglichte nicht nur ein ungemein rasches Arbeiten, sondern verhinderte auch das Breitschlagen des Kopfendes der Pfähle, wie es beim Einschlagen derselben fast nie ausbleibt. Ich möchte seine Benutzung auch dort empfehlen, wo ein abgebrochener Baumpfahl durch einen neuen ersetzt werden soll, die Bewurzlung ein Vorgehen mit dem Spaten oder mit einem andern Gerät aber verbietet.

Ausser diesem bietet sich in jedem gärtnerischen Betriebe, zum Beispiel bei der Untersuchung des Erduntergrundes für Baumpflanzungen, zur Herstellung von Löchern in schweren Böden für die Bewässerung usw., Gelegenheit, wo dieser Kreuzstahl-Erdbohrer wertvolle Dienste leisten wird.

Ausser als Handbohrer, wie ihn die genannte Firma mit Holz- oder hohlem Eisengriff liefert, wird dieses Gerät auch als Tiefbohrer, in beiden Fällen mit 50 bis 100 *mm* Durchmesser, der erstere auch mit nur 40 *mm* Durchmesser, hergestellt. Der Tiefbohrer ist mit Gewindemuffen und mit Gasrohrgestänge, sowie mit Winkelschrauben-Rohrklemme ausgestattet und ermöglicht in kurzer Zeit ein mehrere Meter tiefes Bohren in den festesten Erdschichten.

Bei der Anwendung des in neuerer Zeit empfohlenen Sprengmittels Romperit C, über das in der letzten und in der vorliegenden Nummer berichtet worden ist, wird sich der Handbohrer zur Herstellung von Löchern für die Aufnahme der Sprengpatronen ebenfalls sehr nützlich erweisen.

Andre Vorzüge dieses empfehlenswerten Geräts sind in dem oben genannten Aufsatz angegeben.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Transportables Gewächshaus.

Von **Böttger & Eschenhorn** G. m. b. H.
in Berlin-Lichterfelde-Ost.

Durch Gebrauchsmuster Nr. 504737 ist der Firma Böttger & Eschenhorn G. m. b. H. in Berlin-Lichterfelde-Ost ein transportables Gewächshaus gesetzlich geschützt, das mühelos über alle Freilandkulturen gestellt werden kann, damit die Pflanzen an ihrem Standorte abgetrieben werden können.

Dieses transportable Gewächshaus besteht aus den besonders konstruierten Sparren, an denen die dazu gehörenden Bretterwände, Traufbrett und Kappe befestigt sind; es ist also nach Abnahme der Fenster nur nötig, die Bolzen, die die doppelten Sparren verbinden, herauszunehmen, um einen Teil des Hauses über ein andres Beet zu stellen.

Die Heizungsrohre, die auf eisernen Rohrhaltern liegen, sind durch Flanschen verbunden und brauchen nach dem Weiterstellen des Hauses nur zusammengeschraubt zu werden. Die Verteilungs- und Verbindungsrohre bleiben an den Giebeln befestigt.

Der Kessel ist in einem kleinen Wellblechhäuschen am Giebel des Hauses untergebracht.

Abbildung I, obenstehend, zeigt ein Haus von 5 *m* Breite, wie es zum Umstellen auf ein andres Beet auseinander genommen wird.

Auf Abbildung II, Seite 365 sehen wir ein 6 *m* breites Haus mit Flieder in voller Blüte.

## Die Stettiner Rosenausstellung am 6. und 7. Juli.

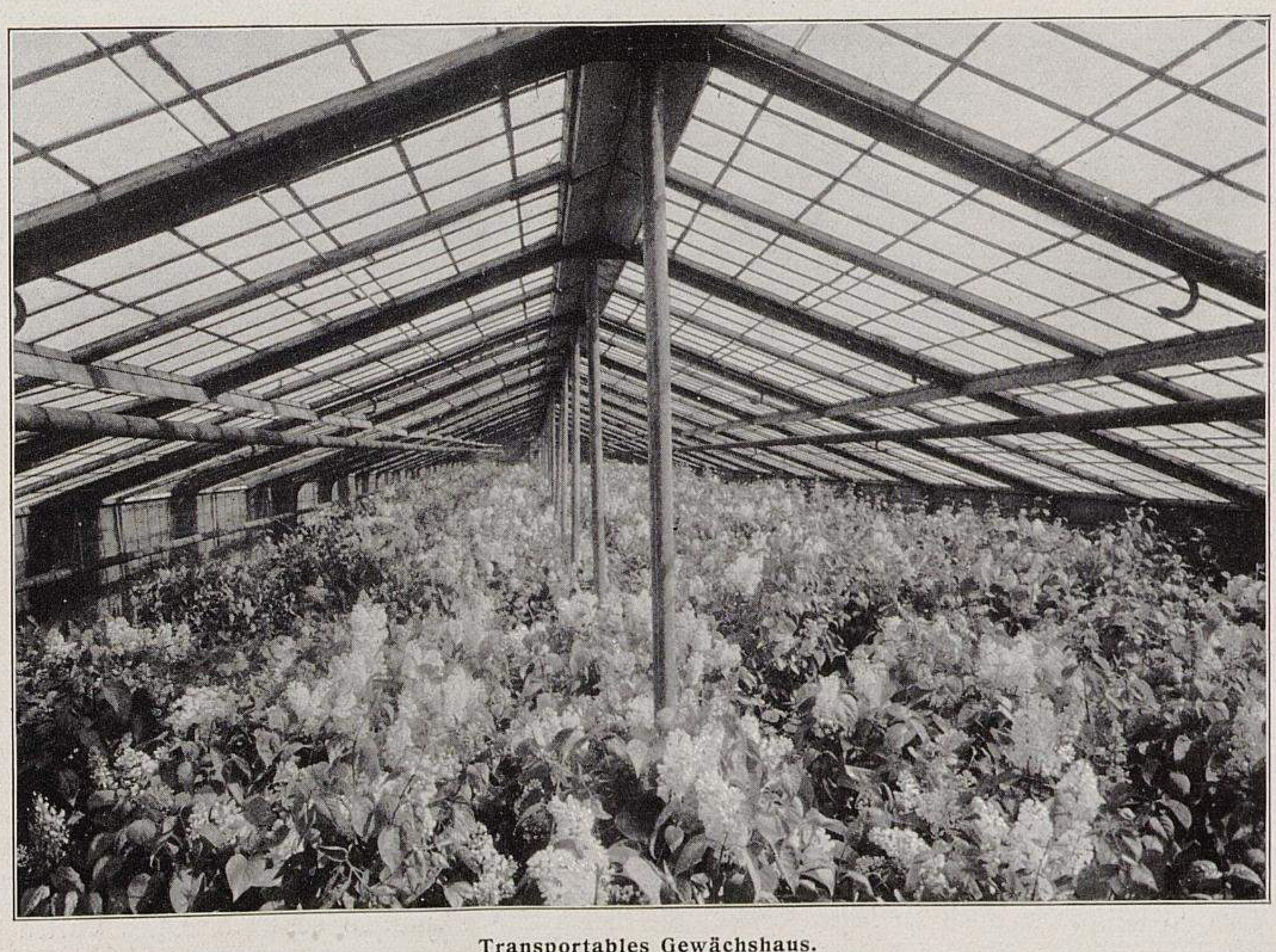
Von **O. Schulze**, städt. Gartendirektor in Stettin.

Der Stettiner Gartenbauverein sucht die Hebung des hiesigen Gartenbaues unter anderm durch alljährlich zu veranstaltende kleinere Ausstellungen zu erreichen. Für dieses Jahr war eine Ausstellung abgeschnittener Rosen beschlossen, die am 6. und 7. Juli stattfand. Ursprünglich war sie nur für Vereinsmitglieder bestimmt, allmählich ist sie aber aus diesem engen Rahmen herausgewachsen und hat den Charakter einer grossen allgemeinen Ausstellung angenommen. Sie umfasste die vier Abteilungen: für Berufsgärtner, für Neuheiten, für Binderei und für Liebhaber.

Den grössten Raum nahm natürlich die Abteilung der Berufsgärtner ein. Zuerst seien die Hauptaussteller der Holsteiner Züchter genannt. Die Holsteiner scheinen nur wenige Sorten zu vermehren, die aber mit ganz besondrer Sorgfalt ausgewählt sind. Sie bringen vom besten das allerbeste und passen sich dadurch den Bedürfnissen des Handelsgärtners, wie auch des Liebhabers am besten an. Ganz besondre Sorgfalt hatten W. Kordes, Elmshorn, und Emil Balz, Rellingen, auf ihre Ausstellung verwendet. Kordes hatte seine Aufstellung so geordnet, dass sie sich von Rahmfarben über Gelb nach Weiss und dann über Rosa nach Dunkelrot abschattierte, und damit hatte er eine wunderbare Wirkung erreicht. Balz hingegen hatte auf die Anordnung jedes einzelnen Strausses besondre Sorgfalt verwendet und war damit nicht minder glücklich als sein Mittbewerber. M. Tantau, Uetersen, hatte seine Rosen etwas zu hart geschnitten, wodurch es kam, dass sie erst am zweiten Tage in vollem Glanz erstrahlten, während sie am ersten Tage noch in Knospen blieben. Am meisten bewundert wurden infolge ihres vollendeten Baues und der prächtigen Färbung in den Gruppen der Holsteiner *Arthur R. Goodwin,* goldgelb, *Duchess of Wellington,* orangegelb, *Harry Kirk,* gelb, *Lady Hillingdon,* sattgelb, *Le Progrès,* gelb, *Mons. Jos. Hill,* gelb mit orange, und *Mrs. Aaron Ward,* gelb. In Rosa ist man durch die *Mme. Caroline Testout* sehr verwöhnt, deshalb kommen gleichfarbige Sorten stets wenig zur Geltung. Ich kann mir deshalb auch nicht denken, dass *Jonkheer J. L. Mock* und *Bürgermeister Christen* ihr gefährlich werden können. — Erfreulicherweise machen sich auch Versuche, dunkelrote Gruppensorten zu züchten, stark bemerkbar. Neben *Richmond* haben wir bereits *General MacArthur,* dann *Laurent Carle* und schliesslich *Château de Clos-Vougeot,* die schon ganz deutlich das dunkelsamtige Rot der alten *Van Houtte* aufweist. Genannt zu werden verdienen von den rotblühenden noch *Eugène Boullet, Lieutenant Chauré* und die hellere *Radiance. Leuchtfeuer* wäre sehr vielversprechend, wenn sich auf ihrem Laube nicht schon der Sternrusstau bemerkbar machte, eine der gefährlichsten Rosenkrankheiten, die allen Tinkturen zu trotzen pflegt. — Noch viele andre sehr schöne Rosen gab es zu sehen, zum Beispiel die bekannten *Pharisäer, Lyon-Rose, Mme. Léon Pain, Mme. Mélanie Soupert* usw. *George C. Waud* zeigte ein glühendes Zinnoberrot, das bei sehr grossen Blumen einzigartig war.

Aus Sachsen waren vertreten Viktor Teschendorff, Cossebaude, mit sehr umfangreichen, nach Verwendungsarten geordneten Sortimenten. Ueberrascht war ich durch *Erna Teschendorff,* die bekannte Polyantharose, die sich seit dem vergangenen Jahre noch ganz bedeutend vervollkommnet zu haben scheint. Ich sah Blütenbüschel von aussergewöhnlicher Grösse und ausgeprägter Färbung. Heute möchte ich die schöne *Erna Teschendorff* der *Jessie* und der *Orléans-Rose* vorziehen, während ich im vorigen Jahre in Zabern recht zweifelhaft geworden war. Münch & Haufe aus Leuben bei Dresden war die andre sächsische Firma, deren prächtige Blumen und gutes Sortiment Beifall fanden. — Die Klein-Machnower Baum- und Rosenschulen (Obergärtner Stellmacher), Klein-Machnow (Mark), hatten sehr umfangreiche Sortimente gebracht. Neben den grossblumigen Sorten interessierten die vielen Polyantha- und Rankrosen und dann ganz besonders die botanischen Wild- und Strauchrosen, die ich in ähnlich reicher Auswahl noch nicht gesehen habe. Sie sind ausserordentlich wertvoll für den Parkschmuck. Es fehlten darin weder grüne, noch »blaue« Rosen. Beide Farben haben aber wohl nur Sammlerwert. — Peter Lambert, Trier, hatte sich ziemlich streng an das Programm gehalten und sehr gute Zusammenstellungen nach der Verwendungsart gebracht. Für den Privatmann wirken solche Ausstellungen ausserordentlich belehrend, wenn auch die ganze Aufmachung der Ausstellung darunter leiden mag. — Aus Hessen war die Firma Walter & Lehmann, Steinfurth, mit einem Sortiment der besten Hochstamm- und Gruppenrosen erschienen, die trotz der weiten Reise recht gut aussahen. — Aus Pommern waren mehrere vorzügliche Einsendungen vorhanden, darunter Sammlungen, die zwar nicht allzu umfangreich, dafür aber sorgfältig zusammengestellt waren. Im Garten waren noch Gruppen vorzüglicher Topfrosen als Hoch- und Halbstamm, sowie als Busch ausgestellt. Hier war es so recht auffällig, wie man bestrebt gewesen ist, die dankbar blühende *Mme. Norbert Levavasseur* in der Farbe zu verbessern und ihr in *Jessie* und *Orléans-Rose* gute Nachkommen zur Seite zu stellen, die sie in der Blütenfarbe bedeutend überragen, weil sie nicht verblauen.

Nun noch ein Wort über die Neuheiten. O. Jacobs, Weitendorf, zeigte viele anscheinend gute Züchtungen, denen man wohl eine Zukunft zutrauen konnte. Den Preisrichtern hatte besonders die rosenfarbige Teehybride Nummer 502, sowie *Goldfalter* (orangegelb) gefallen, die mit silbernen Medaillen ausgezeichnet waren. F. Altmüller, Schwerin, zeigte eine rosafarbene *Schneekönigin* und eine neue *Rautenstrauch,* ferner eine rosafarbene Polyantharose Nummer 26, sowie eine gelbe Neuzüchtung Nr. 87, die derselben Auszeichnung für würdig gehalten wurden. Alle diese Neuheiten wurden aber in den Schatten gestellt durch *Sachsengruss,* die die Firma Hoyer & Klemm, Dresden-Gruna, ausgestellt hatte. *Sachsengruss* stammt von *Schneekönigin × Mme. Jules*



Transportables Gewächshaus.
II. Haus mit blühendem Flieder (Text Seite 364).
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Gravereaux* und hat von der ersten die Form, von der zweiten die Farbe, ein zartes Fleischfarben. Ich empfand erst Mitleid, als ich am Sonnabend früh den Aussteller beobachtete, wie er seine Knospen aufstellte. Sie sahen nach nichts aus. Als sie aber einige Stunden im Wasser gestanden hatten, wurden sie lebendig und entfalteten sich zu wunderbaren Blumen, die alle Besucher entzückten. Und als ich nach Schluss der Ausstellung mit einer solchen Rose durch das Lokal ging, hörte ich neben mir überall das bewundernde »*Sachsengruss*«. Jeder kannte die schöne Neuheit.

## Rosenvermehrung durch Veredeln auf Steckholz.

Den vorjährigen, wie auch den letzten Winter verbrachte ich in der schönen Krim, bei meinem Freunde H. Classen in Koreis, wo ich Gelegenheit hatte, eine auf dem Gebiete der Rosenzucht mir sehr interessante Erfahrung zu machen. Auf dem Gute der Gräfin Panin, das mein Freund Classen verwaltet, werden jedes Jahr viele Rosen durch Veredlung usw. herangezogen. Der Gärtner benutzt dort als Unterlage nicht *Rosa canina*, sondern eine meiner Ansicht nach zur Klasse der Bengal-Rosen gehörende, die hier, wie auch im Kaukasus, wenn auch nicht wild, so doch in halbverwildertem Zustande vorkommt. Nach tüchtigem Rückschnitt bildet sie starke Wurzelschösslinge, die dann zu Steckholz geschnitten, ins freie Land gesteckt, bis zum folgenden Herbste kräftige Unterlagen liefern. Dieses ist nun nichts Neues. Dass der betreffende Gärtner aber einen Teil der im Herbste geschnittenen, also unbewurzelten Stecklinge (Länge des Steckholzes ungefähr 12 *cm*. Veredlung: Anplatten. Veredlungsstelle einige *cm* über dem Warmbeet) im Januar aus dem Einschlag nahm, veredelte, sie auf ein Warmbeet brachte, und dass die Bewurzlung mit dem Anwachsen und Austreiben des Edelreises, teilweise auch mit der Knospenbildung gleichen Schritt hielt, war mir neu und interessant. Die auf diese Weise veredelten Rosen, von denen nur ein kleiner Teil nicht anging, wurden gegen Ende Februar eingetopft, nach und nach abgehärtet und Ende April ins Freie ausgepflanzt.

Zur Kultur tropischer Nutzpflanzen.
I. Psidium Cattleyanum Sabine, die Erdbeer-Guajave,
ein wichtiges tropisches Obstgehölz, mit Früchten behangen.
Im Botanischen Garten in Dresden für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Im Dezember 1911 kam ich nach Koreis zurück. Mein erster Gang führte mich zu jenen Rosen. Sie hatten sich den Sommer über zu starken Büschen entwickelt und sollen gut geblüht haben. In diesem Jahre wurden Vermehrung und Veredlung in gleicher Weise, nur in grösserm Massstabe ausgeführt. Die Veredlungen gingen gut an, waren Mitte April schon eingetopft und teilweise mit Knospen und Blumen bedeckt. Obgleich ich schon über fünfzig Jahre beim Fach bin, war mir diese Art von Anzucht doch neu. Vielleicht aber ist sie anderwärts bekannt? Die Unterlage ist dauerhaft, was die hier sehr alten auf gewöhnliche Art (Okulation) veredelten Büsche beweisen. Die Unterlagsrose (Bengal-Rose?) blüht rosa, halbgefüllt (flatterig), die dicken Wurzelschosse sind nicht stark bedornt und von hellgrüner Färbung.

Ich bemerke noch, dass die Veredlungen dort nicht mit Baumwachs (der Gärtner ist noch einer von der sogenannten alten Garde), sondern mit Kuhdünger-Lehm verstrichen werden. In Bezug auf kräftiges Wachstum war im Laufe des Sommers gegenüber andern Veredlungsarten irgend ein Unterschied nicht zu bemerken.

**Ernst Lieb**
in Koreis, Krim
(Russland).

Die bekannten Rosenfachleute Herr H. Kiese, Vieselbach, und Herr St. Olbrich, Zürich, äussern sich über dieses Veredlungsverfahren folgendermassen:

Vermehrung durch Anplatten auf 10—20 *cm* langes Steckholz im Winter wurde schon etwa vor dreissig Jahren bei dem bekannten Rosengärtner Friedrich Harms, Hamburg-Eimsbüttel, betrieben. Die 20 *cm* langen Reiser wurden im Winter geschnitten, bis auf die obern zwei oder drei Augen ausgeputzt, dann angeplattet und mit zwei Augen im März ins freie Land gesteckt. Die Stecklinge wurden bis an die Veredlungsstelle in die Erde gebracht. Teerosen kamen in Kästen, gewöhnliche Remontant-Treibsorten ins Freie. Bewurzlung und Kronenbildung waren bis zum Herbst tadellos. Von Verlusten war wenig zu merken. Später kam die *Rosa polyantha grandiflora* aus Frankreich. Sie hatte ein noch flotteres Wachstum, doch die Winterhärte liess viel zu wünschen übrig, sodass sie aus den Kulturen bald wieder verschwand. Diese Sorte liess sich im Sommer aus krautartigen Stecklingen, wie auch durch Okulieren leicht vermehren, jedoch das Ausputzen von Augen und das Spritzen im Kasten beanspruchten viel Zeit, sodass es mehr als Spielerei betrachtet wurde. Da man ja auf jedes Wurzelstückchen der *Rosa canina* veredeln kann, so sehe ich keinen Vorteil in dem oben mitgeteilten Veredlungsverfahren.

**H. Kiese**, Rosenschulbesitzer in Vieselbach bei Erfurt.

Ich halte es für ganz gut möglich, dass, wenn eine Rosenunterlage, die sich leicht bewurzelt, als Steckling gleich veredelt wird, unter Glas gute Pflanzen daraus entstehen können. Versucht habe ich es damit noch nicht, aber davon gehört. Viel praktischen Wert hat ein solches Verfahren aber nicht, sofern die Rosen später als Freilandpflanzen gelten sollen. Um eine *Canina*-Sorte kann es sich in diesem Falle nicht handeln, denn diese bewurzeln sich nicht so leicht; eher könnte es eine zur *Multiflora*-Klasse gehörende Form sein. Bei der heutigen Billigkeit von *Canina*-Samenpflanzen ist die Veredlung auf deren Wurzelhals nach demselben Verfahren doch viel vorteilhafter, da man im gleichen Zeitraum und bei gleicher Behandlung viel stärkere Pflanzen erhält. Verständlicher wäre die Wahl dieser scheinbar raschen Vermehrungsart, wenn Rosenunterlagen teuer wären. Da das aber nicht der Fall ist, kann man dieser Anzuchtweise nicht viel mehr Wert beimessen, als der Veredlung auf Wurzelstücke, wie sie in meinem Rosenbuche beschrieben ist.

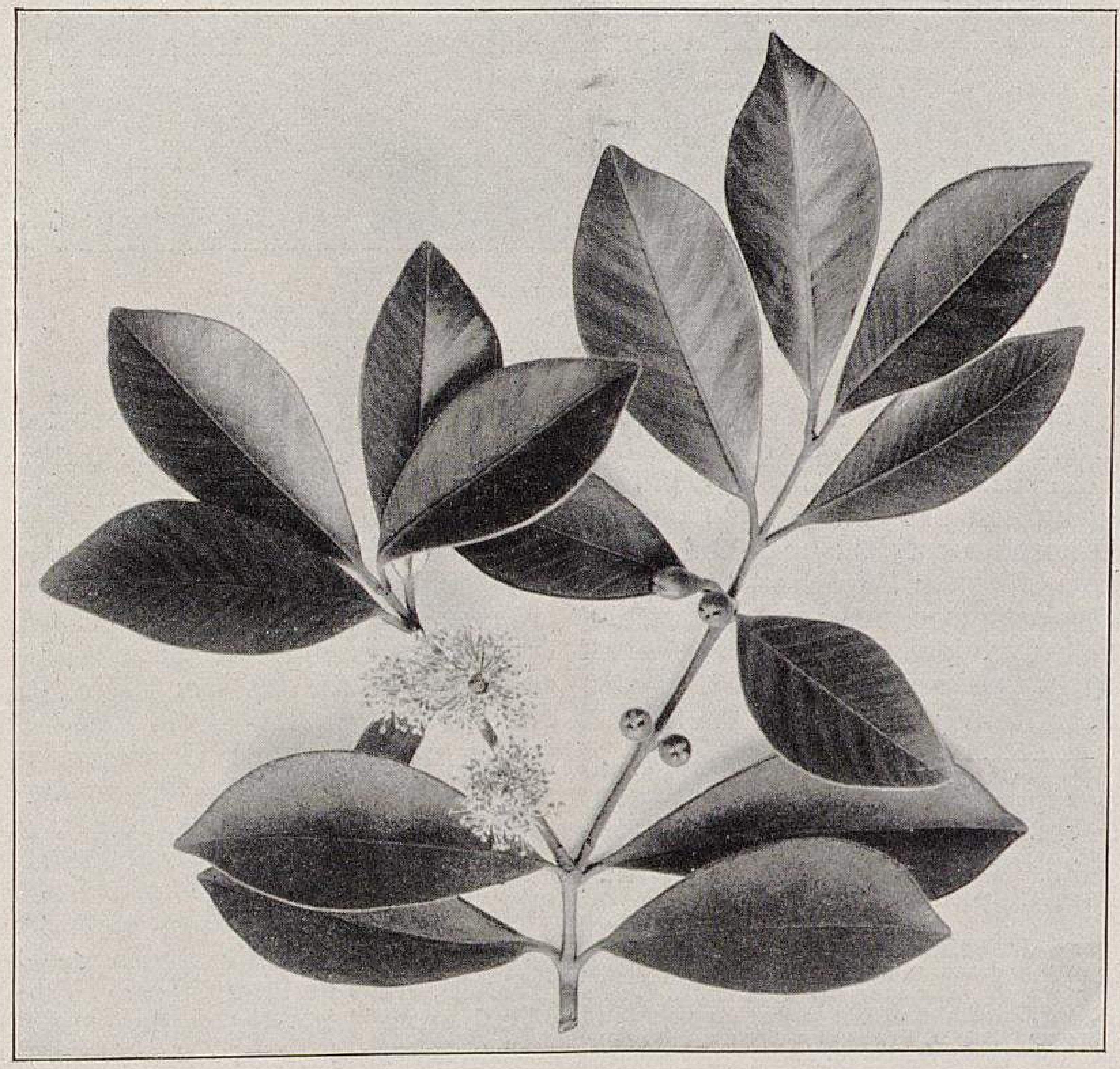
**Stephan Olbrich** in Zürich.

## Zur Kultur tropischer Nutzpflanzen.

### Die Erdbeer-Guajave (Psidium Cattleyanum).

Von **M. Löbner**, königl. Garteninspektor in Dresden.

Mit der zunehmenden Freude an unserm kolonialen Besitz hält das Interesse an den Kolonialkulturen, soweit es sich in der Heimat zu betätigen vermag, nicht gleichen Schritt. Wir Aeltern lesen wohl von der Ausbreitung des Kaffee- und Kakao-Anbaues, von der Gewinnung des Kautschuks, und unsre Kinder werden in der Schule erfreulicherweise in diese Gebiete eingeführt. Dass wir aber die die Kolonialprodukte liefernden Pflanzen bei uns in den Gewächshäusern in einer gewissen Entwicklung zu sehen bekommen würden, das trifft leider nicht zu. Nur die wenigen botanischen Gärten und unter diesen auch nur die fortschrittlicher gesinnten haben ein besondres Haus für die Kultur tropischer Nutzpflanzen. Der Botanische Garten in Dahlem besitzt sogar ein sehr geräumiges Glashaus, in dem diese Gewächse ausgepflanzt stehen.



Zur Kultur tropischer Nutzpflanzen.

III. Psidium Cattleyanum.

Blühendes und knospendes Zweiglein, 1/2 der natürlichen Grösse.

Im Botanischen Garten in Dresden für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Wir in Dresden müssen uns mit einem recht kleinen Raume begnügen. Dieser lässt aber trotzdem manche Kolonialpflanze zu beachtenswerter Entwicklung kommen; ein Teil dieser Gewächse blüht und fruchtet alljährlich. Wir ernteten hier schon Früchte von Melonenbaum, Guajave, Ananas, Vanille, Kaffee, Reis, Erdnuss, Baumwolle. Der Kakao blüht seit vergangenem Jahre; bisher setzte er aber noch keine Früchte an, die Pflanzen sind wohl noch nicht stark genug. Und dieses Jahr trägt auch die Banane die ersten Fruchtansätze. Da unser »Kolonialhaus« über Winter der Ueberwinterung härterer Palmen zu dienen hat, ist hier das Auspflanzen der tropischen Nutzpflanzen unmöglich oder würde zu grosse Verluste an Pflanzen mit sich bringen. Wir halten die tropischen Nutzpflanzen vielmehr in Töpfen und senken diese ins Erdreich ein, sodass sie wie ausgepflanzt erscheinen. Das geschieht meist erst Ende Mai. Nun müssen sich die Pflanzen zuhalten, die Wunden auszuheilen, die ihnen das leidige Hin- und Hertransportieren und Zusammengepferchtstehen über Winter verursacht haben. Warme, feuchte Luft und öftere Dunggüsse von Nährsalzlösungen bringen sie bald auf die Beine. Das Düngen ist unbedingt nötig, weil die magere Topfkultur keine natürliche Entwicklung zustande kommen lassen würde. Die Enge des Topfgefässes begünstigt den frühzeitigen Eintritt der Blüte, die Düngung aber gibt der Pflanze erst die Kraft, nach der Blüte auch die Frucht zu entwickeln. Der Fruchtansatz erfolgt meist nur, wenn man sich der Mühe unterzieht, die Blüten mit dem Pinsel zu bestäuben. In einer halben Stunde kann man da sehr viel machen, und es lohnt. Wir hatten in diesem Jahre Kaffeebäume mit Hunderten ihrer Steinfrüchte behangen. Für den Besucher des Gartens ein lehrreicher Anblick und dem Gärtner der Mühe Preis! Dabei ist der Kaffeebaum eine anspruchslose und höchst dekorative Pflanzenart, die, in einem Warmhause aufgestellt, weit mehr ziert, als manche andre wie leblos dastehende »Blattpflanze«, und die über Sommer auch sehr wohl zur Schmückung des meist leerstehenden Kalthauses verwendet werden kann.

Zur Kultur tropischer Nutzpflanzen.

II. Psidium Cattleyanum.

Frucht in natürlicher Grösse.

Eine der dankbarsten unter den tropischen Nutzpflanzen ist die nebenstehend abgebildete Guajavenart *Psidium Cattleyanum*, die Erdbeer-Guajave, ein Obstgehölz, dessen Früchte auch bei uns einen ganz vorzüglichen, erdbeerartigen Geschmack zeigen, was zum Beispiel von der Frucht des Melonenbaumes, die unsre »Afrikaner« als die wohlschmeckendste Tropenfrucht bezeichnen, hier nicht gesagt werden kann.

Nach Engler-Prantl, Natürliche Pflanzenfamilien, sind über hundert Arten der Gattung Psidium von Uruguay bis Westindien und Mexiko verbreitet, wegen ihrer wohlschmeckenden, erfrischenden und gesunden Früchte werden sie aber im ganzen Tropengürtel kultiviert. *Psidium Cattleyanum Sabine* hat ein glänzendes, lederartiges Blatt und bringt im Jahre zweimal in Unmenge seine weissen Myrtenblüten hervor, die nach künstlicher Bestäubung sehr leicht Früchte ansetzen. Die Blüten erscheinen in den Blattwinkeln der jungen Triebe, wie die nebenstehende Abbildung zeigt. Die Frucht wird pflaumengross, ist von goldgelber Farbe und angenehm säuerlich im Geschmack. Die Pflanze gehört zu den härtesten Tropengewächsen; ein Exemplar machte bei uns im vergangenen Herbst ohne jede Gefahr Kältegrade durch, während die scheinbar härtern Neuholländerpflanzen empfindlichen Schaden litten.

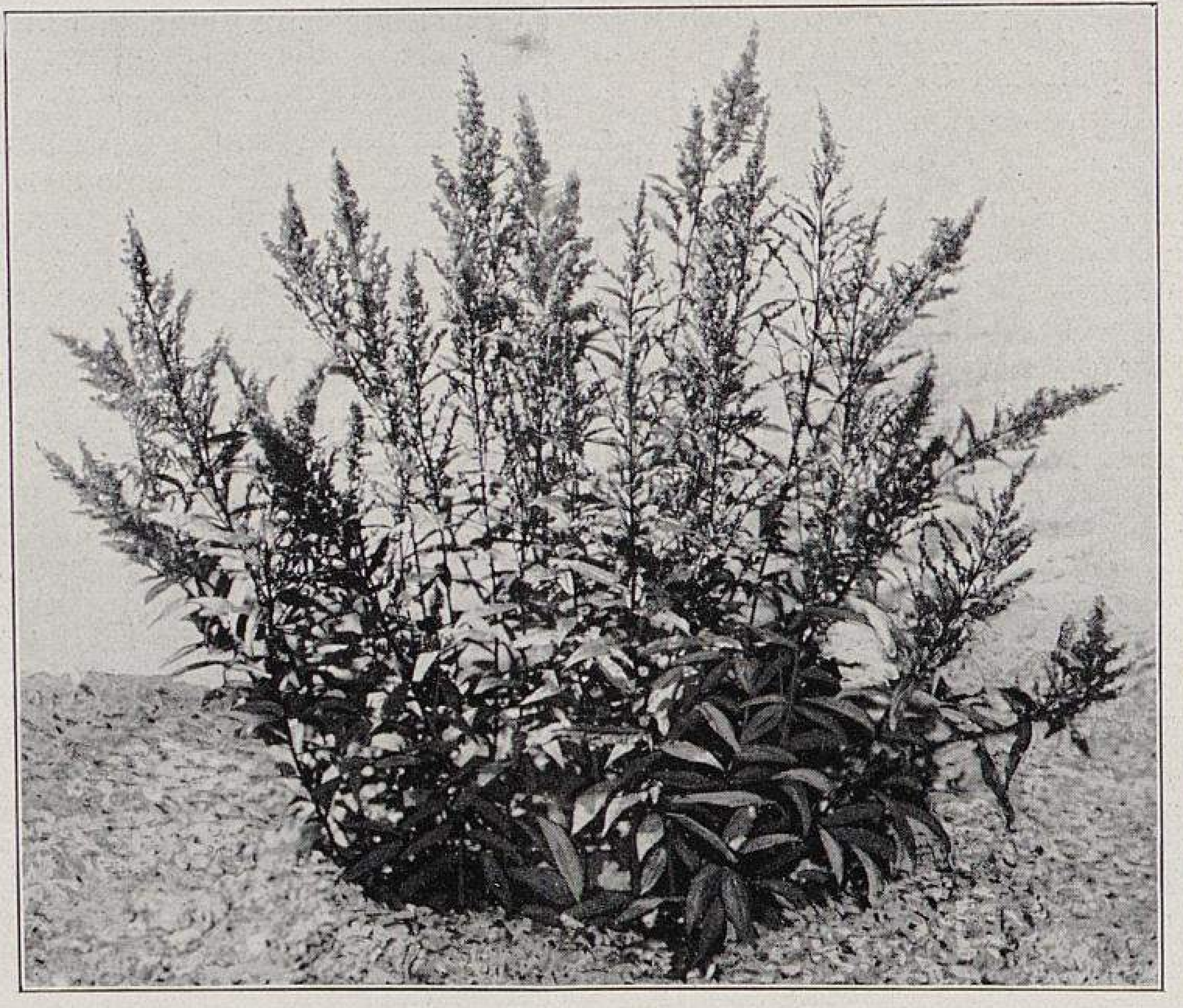
Ich bezwecke mit der Veröffentlichung dieser Zeilen, vor allem Gärtner vornehmer Herrschaftssitze anzuregen, unsern tropischen Nutzpflanzen mehr Beachtung zu schenken und besonders den Kaffee und die Guajave als kulturwürdige Dekorationspflanzen zu verwenden. Wie dankbar würde wohl auf der herrschaftlichen Tafel als etwas ganz Besonders ein Körbchen mit Guajavefrüchten begrüsst werden! Vielleicht widmen auch städtische Gartenverwaltungen dem Gegenstande ihr Interesse, fällt ihnen doch die Aufgabe mit zu, den Schulen Pflanzen für den botanischen Unterricht zu liefern und zu zeigen. Die Vermehrung von Kaffee und Guajave erfolgt leicht durch Aussaat. Samen liefern einige Erfurter Firmen.

## Periploca graeca.

Von **Hans Gerlach,** Obergärtner in Aachen.

Zur Bekleidung von Lauben, Gittern, Pergolen, Laubengängen usw., wie zur Ausschmückung von Landhäusern, Villen und sonstigen Gebäuden in Park- und Gartenanlagen verwendet der Landschaftsgärtner recht vorteilhaft die verschiedensten Schlingsträucher. Je schnellwachsender und anspruchsloser solche Gewächse sind, umso geeigneter sind sie.

Ein recht selten anzutreffender und doch sehr schnell wachsender, holziger, vollständig winterharter Schlingstrauch ist *Periploca graeca,* die griechische Baumschlinge. Die Blätter sind dunkelgrün, glänzend und lanzettlich geformt. Zart duftende, kleine, braune Blüten schmücken im Hochsommer die einzelnen Triebe. Warum wird dieser Schlingstrauch so selten angepflanzt? Er ist doch vollständig winterhart, sehr schnellwachsend und recht dekorativ. Nach meinem Dafürhalten verdient *Periploca graeca* viel mehr Beachtung.



Solidago virgaurea praecox.
In den Staudenkulturen von Georg Arends in Ronsdorf
für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Schutz der Blumenzwiebeln gegen Mäusefrass.*)

Ich stelle schon seit Jahren auf die im Frühbeetkasten stehenden Töpfe mit Blumenzwiebeln kleinere Töpfe und überstreue diese dann mit lockerer Erde, damit die Mäuse die Töpfe nicht umwerfen können.

**M. Böhm** in Hohenfichte.

Blumenzwiebeln in Töpfen schützt man einfach und sicher dadurch, dass man leere Blumentöpfe von derselben Grösse wie die, worin die Blumenzwiebeln eingepflanzt sind, darüberstülpt und dann erst das Ganze mit Erde bedeckt. Ich habe dieses einfache, unschädliche Mittel schon mehrere Jahre angewendet und keinen Mäusefrass an meinen Blumenzwiebeln mehr wahrgenommen. Allerdings muss man beim Aufbringen der Erde etwas vorsichtig sein, weil sonst die übergestülpten Töpfe leicht aus ihrer Lage gebracht werden könnten. **P. Gottschalk** in Behrenhoff, Kreis Greifswald.

Die in Töpfen, wie im freien Lande stehenden Blumenzwiebeln vor Mäusen zu schützen, habe ich den im folgenden beschriebenen Futterapparat mit Giftweizen aufgestellt. Einen 10 *cm* weiten Blumentopfuntersetzer fülle ich mit bestem Giftweizen. Dann nehme ich einen 15 *cm* weiten Blumentopf, schlage eine etwa 5 *cm* grosse Ecke heraus, durch die die Mäuse bequem hinein können, und stelle den Topf zum Schutz des Weizens über den Untersetzer. In das Loch führt eine etwa 5 *cm* weite Röhre, die so lang ist, dass sie noch mit einem Ende aus der Erde ragt. Das Ganze wird, nachdem ein entsprechendes Loch in die Erde gemacht worden ist, gut eingebaut und sorgfältig mit Boden bedeckt. An einen solchen Apparat kann kein andres Tier, sodass der Giftweizen nur von den Mäusen gefressen werden kann und von diesen auch gern genommen wird.

**Robert Liessmann,** Obergärtner auf Schloss Landsberg, Post Kettwig (Rheinprovinz).

Man belege den Boden und die Seitenwände des Kastens mit engmaschigem verzinktem Drahtgeflecht, stelle die Töpfe darauf und bringe auf diese die nötige Erde. Dann lege man nochmals Drahtgeflecht über die Erde, und zwar so, dass es mit dem untersten verbunden werden kann. Auf diese Weise ist mir keine Maus an die Pflanzen gekommen, und auch die Triebe haben nie gelitten. Dieses Verfahren macht zwar etwas mehr Arbeit, ist aber doch sicher für den, dessen Blumenzwiebeln sonst unter Mäusefrass zu leiden haben. Koksasche, die man auch dazu verwendet, enthält immer noch Bestandteile, die in zu grosser Menge den Pflanzen schädlich sind.

**P. Ritter** in Flensburg.

In die zur Aufbewahrung der eingetopften Zwiebeln ausgeschachtete Grube habe ich eine ½ bis 1 *cm* starke Schicht ungelöschten Kalk gestreut, die Zwiebeln darauf Topf an Topf gestellt, die Töpfe dann 4—6 *cm* hoch mit Sand bedeckt, darauf wiederum eine ½ *cm* hohe Kalkschicht und darüber in der üblichen Weise Erde gebracht. Die so behandelten Zwiebeln sind von Mäusen verschont geblieben, während andre vollständig vernichtet worden sind. Die Zwiebeln selbst darf der Kalk aber nicht berühren.

**Theodor Tonndorf,** Privatgärtner in Hannover.

## Solidago virgaurea praecox und S. brachystachya,

zwei wertvolle Goldrutenformen.

Von **E. Wocke** in Oliva.

Wenn sich die Herbst-Staudenastern zum Blühen anschicken und die Japananemonen in Flor treten, legen auch die meisten Goldruten ihr Feierkleid an, — ein farbenreiches, dankbares Dreigestirn für jede Gartenanlage.

Die wilde, bis 1 *m* Höhe erreichende Goldrute (*Solidago virgaurea* L.), die in unsrer Heimat weit verbreitet ist, zeigt sich in ihrem Urzustand in der freien Natur auch schon recht wirkungsvoll, wo sie in reicher Menge Waldblössen und Abhänge vergoldet. Die Fülle kleiner Sonnenröschen, die den stolzen Rispenstrauss oft auf ½ *m* Höhe zieren, bringen noch einmal frohes Leben in den herbstmüden Wald, sind aber auch im Zimmer ein anmutiger Vasenschmuck. Die gedrungenere Gebirgsform *alpestris* (Koch), die nur etwa 30 *cm* Höhe erreicht, zeigt breiteres Laub und lebhafter getönte und etwas grössere Blütenkörbchen und ist für den Steingarten auch ein wertvoller Spätblüher.

Im Gegensatz zu ihr ist die Abart *Solidago virgaurea praecox* (auch *compacta* getauft), wie schon der Name andeutet, der Frühaufsteher unter den Goldruten. Als erste

---

*) **Beantwortungen der Frage Nr. 6014:** »Wie schützt man in Töpfen stehende Hyazinthen-, Tulpen-, Crocus- und andre Blumenzwiebeln gegen Mäusefrass? Mir hatten die Mäuse im vergangnen Jahre mehr als zwei Drittel meines Blumenzwiebelbestandes vernichtet, obgleich ich die Töpfe in den Mistbeetkästen mit grobem Sand zugedeckt hatte, in dem Glauben, der Sand würde die Schädlinge abhalten. Diese Massregel hat aber nicht im geringsten geholfen. Auch hatte ich den Versuch gemacht, die Mäuse von den Zwiebeln dadurch fernzuhalten, dass ich die Töpfe mit Koksasche bedeckte. Die Zwiebeln waren dann zwar von den Mäusen verschont geblieben, aber die Sache hatte wieder den Nachteil, dass sämtliche junge Triebe so gelitten hatten, dass bei allen Zwiebeln die ersten beiden Blätter vollständig verkrüppelt zum Vorschein kamen. Nach meinem Dafürhalten muss die Asche eine Säure enthalten, die den Trieben schädlich ist.«

von allen beginnt sie manchmal schon Ende Juni, sicher aber Anfang Juli ihre 50—80 *cm* hohen, kraftvoll-schlanken Stengel mit den dicht gedrängten, leuchtend-zitronengelben Blütensträussen zu garnieren und zeigt sich dann als eine sehr reizvolle Schmuck- und Schnittstaude, die der in England unter dem Namen *Early King* verbreiteten, ähnlichen Form zwar nicht gleicht, keineswegs aber nachsteht.

Die in den Gärten unter dem zweifelhaften Namen *Solidago virgaurea nana* verbreitete, nur etwa 40—50 *cm* hohe Goldruten-Abart ist dagegen sicher kein Abkömmling unsrer heimischen Art, sondern gewiss amerikanischer Herkunft, und zwar möglicherweise ein Kind der $1\frac{1}{2}$ *m* Höhe erreichenden, stattlichen *S. Shorti**). Auch ihr Wert mag unbestritten bleiben, und zwar ebenso für den Park, wie für die Felsenpartie oder auch den modernen Garten, wo sie vielleicht in Gestalt von Miniaturhecken paradieren könnte.

Der geborene Zwerg dieser Gattung ist die allerliebste, nordamerikanische *Solidago brachystachya*, die sich kaum über 20 *cm* Höhe erhebt, und die im Herbst von unten bis oben in eine Flut goldgelber, lockerer Blütenrispen getaucht ist, — ein Glanzpunkt jedes Gartens, ein willkommener Spätling für Beetchen im Hausgarten und ein Kabinettstück für die Steinpartie, deren Farben um diese Zeit mehr und mehr verblassen. Sein Blütenreichtum ist aus der nach einer Aufnahme im G. Arendsschen Alpengarten in Ronsdorf hergestellten Abbildung ersichtlich.

**Solidago brachystachya.**
In den Staudenkulturen von Georg Arends in Ronsdorf
für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Was allen Goldruten so besonders hohen Wert gibt und ihnen alle Gartenpforten öffnen sollte, ist die grosse Anspruchslosigkeit an Boden und Pflege. Jedes Gartenland ist ihnen recht, nur zu nass sollte es nicht sein. Ja, manche Formen, wie zum Beispiel die sogenannte *Solidago virgaurea nana*, scheinen sich in recht trockener Lage am wohlsten zu fühlen und entfalten dort ihre Reize am vollkommensten. Durch Teilung sind sie alle leicht und massenhaft zu vervielfältigen, und gerade in massiger Verwendung gewinnt ihre Wirkung.

## AUS DEN VEREINEN

### Die deutsche Gartenbauwoche in Bonn.**)

V.

### Jahresversammlung des Deutschen Pomologenvereins.

Dienstag, den 9. Juli, Vormittag $^1/_2$ 8 Uhr, begann im Grossen Saale der Beethovenhalle die Jahresversammlung des Deutschen Pomologenvereins. Sie wurde geleitet vom ersten Vorsitzenden, königl. Garteninspektor Lorgus, Eisenach, und war von mehr als 350 Personen besucht. Aus dem Geschäftsbericht das folgende: Mitgliederzahl 4272. Vermögen am 31. Dezember 1911: 20575,38 M. Gesamtzahl der versandten Obstmarktberichte im Jahre 1911 128000. Kreditauskünfte wurden 815 erteilt, Edelreisersendungen 306 erledigt. Wert der Büchersammlung 15—20000 M. Ausgegangene Postsendungen (einschliesslich Drucksachen) 158951.

Ueber die inneren physiologischen Ursachen der Fruchtbarkeit unsrer Obstbäume und über Kulturmethoden, die im Obstbau angewendet werden müssen, um eine frühe und reiche Tragbarkeit zu erzielen, sprach W. Poenicke jr., Delitzsch. Er führte folgendes aus. Der Eintritt der Fruchtbarkeit unsrer Obstbäume ist allein abhängig vom Verhältnis zwischen der von den Wurzeln aufgenommenen, im Obstbaume aufwärtssteigenden rohen Nährsalzlösung (Wasser mit anorganischen Verbindungen des Stickstoffs, Schwefels, Phosphors und verschiedner Metalle) und den von den grünen Blättern gebildeten, abwärtssteigenden organischen Assimilationsprodukten (Kohlehydrate, Fette, Eiweisskörper). Ueberwiegt in dem Gesamtbildungssaft des Baumes die rohe Nährsalzlösung, so treibt er ins Holz, ist dagegen das Verhältnis für die Assimilate günstig, so werden die Holzknospen in Blütenknospen umgewandelt, der Baum wird fruchtbar. Für den Enderfolg ist es hierbei gleichgültig, ob die Veränderung des Verhältnisses zwischen beiden »Säften« durch Verringerung des Nährsalzgehaltes oder durch Vermehrung der Assimilationsprodukte bewirkt worden ist. Manche Pflanzen, wie das Getreide, wählen den Weg der Salzverringerung, bei den Obstbäumen müssen wir aber bestrebt sein, die Assimilationsprodukte zu vermehren. Jeder andre Weg zur Fruchtbarkeit ist ausgeschlossen. Fruchtholzschnitt, Formobstbau, Zwergunterlage, Ringeln, Wurzelabstechen, Verpflanzen und alle andern bekannten Fruchtbarkeitsmittel bewirken letztenendes nichts andres, als den Assimilationsprodukten zur Oberherrschaft über die rohen Nährsalzlösungen zu verhelfen. (Dagegen ist die allgemeine Schwächung des Baumes an sich entgegen der Ansicht vieler Praktiker niemals fruchtbarkeitfördernd.) Bei den natürlichen Baumformen tritt, wenn der Baum gut ernährt ist, die Verschiebung im Verhältnis der Säfte zugunsten der Assimilate erst dann ein, wenn durch die zunehmende Verzweigung der Krone und die Neigung der Aeste zur Wagrechten die Leitung des Saftes verlangsamt wird, es kommt zu Saftstockungen, die den Anstoss zur Fruchtbarkeit geben. Aehnlich bei der Zwergunterlage. Nicht ihre zwergartige Natur als solche macht die Zwergunterlage wirksam, sondern die Stauung des absteigenden Assimilatstromes an der Veredlungsstelle. Dasselbe gilt sinngemäss vom Ringeln und andern Fruchtbarkeitsmitteln.

Diese theoretische Erkenntnis, so fuhr der Redner fort, habe ich nun praktisch zu verwerten gesucht durch meinen Fruchtgürtel. Er besteht aus einem schmalen Zinkblechstreifen, der seitlich mit gezähnten Randgliedern versehen ist und mit einem Draht am Stamm befestigt wird. Mit dem Dickerwerden des Stammes entsteht eine Schnürfurche im Stamm, während die Randglieder den Zweck haben, das Ueberwuchern durch die sich bildenden Wülste des Stammes zu verhindern. Es entsteht also keine Wunde. Durch die Pressung der Leitungsbahnen häufen sich oberhalb des Gürtels Assimilate an, und der Baum wird zur Fruchtbarkeit gezwungen. Machen sich Anzeichen von Erschöpfung bemerkbar, so wird der Gürtel abgenommen, bis er sich erholt hat. Ein Meter kostet etwa 40—50 Pfennige und reicht für drei bis zehn Bäume mehrere Jahre. Der Gürtel ist anzuwenden bei kräftig wachsenden, unfruchtbaren Bäumen und bei jedem unter Schnitt gehaltenen Formobstbaum, aber nicht bei reich und regelmässig tragenden und ebensowenig bei unterernährten, schwachtriebigen Bäumen. Durch Anwendung des Fruchtgürtels wird die Kraft des Baumes nicht gebrochen, was ganz unwirtschaftlich wäre, sondern nur in die richtigen Bahnen geleitet. Richtige Verwendung der Assimilate und als Voraussetzung dazu: viel düngen, viel Bodenbearbeitung, viel Baumpflege und wenig Schnitt — das sind die auf praktischer Erfahrung und wissenschaftlicher Erkenntnis aufgebauten Mittel zum Fruchtbarmachen unsrer Obstbäume.

---

*) Siehe W. Lippert, *Solidago Virgaurea nana?* Jahrgang 1909, Nummer 5, dieser Zeitschrift. Die Redaktion.

**) I—IV siehe Nummer 29 und 30.

Herr Eiffe, München, sprach über Praktische Erfahrungen im Obstbau, Obstversand und in den gesetzgeberischen Massnahmen für den Obstbau im Westen der Vereinigten Staaten von Nordamerika. Der Redner, der selbst eine Obstfarm drüben bewirtschaftet hat, streifte nach der Feststellung, dass die amerikanischen Obstzüchter auch nicht auf Rosen gebettet seien, zunächst die geschichtliche Entwicklung des Obstbaues in Idaho. Früher war das trockne Gebiet so gut wie unfruchtbar, heute, wo allein in Süd-Idaho etwa 20000 *ha* Land künstlich bewässert werden, ist der Wert des Landes durch den Obstbau auf die Preise von Meran, 16000 M. für den Hektar, gestiegen. Es werden einjährige Bäume mit kurzgeschnittnen Wurzeln auf 10 *m* Entfernung gepflanzt. Stammhöhe 50—60 *cm*. Ein Mittelast wird nicht geduldet (Sonne, Luft, Spritzen). Das in Rede stehende Gebiet hat nur drei bis vier Sorten *(Jonathan, Rome Beauty, Winesap* und *Arkansas)*, in dem berühmten Hood-River-Tale hat man andre. Die Baumschulbesitzer müssen für die Echtheit der Sorten bürgen. In den ersten Jahren wird der Boden offengehalten und kreuz und quer bearbeitet. Dann wird Rotklee oder Luzerne gebaut und nach vier Jahren untergepflügt, eine Unterkultur, auf die die Regelmässigkeit der Ernten zurückgeführt wird. Gespritzt wird im Winter mit Schwefelkalk-, weniger mit Bordelaiser Brühe, im Sommer gegen die Obstmade mit arsenhaltiger Brühe. Der richtige Zeitpunkt: bevor sich der Kelch schliesst, ist bei der Arsenbehandlung alles. Mit einem Druck von 12 Atmosphären wird die Brühe in die Kelcheinsenkung hineingetrieben. Die Angaben Rehs sind nicht brauchbar, weil, wenn man ihm hierin folgt, der Schade beim Spritzen schon geschehen ist.*) Der Redner zerstreute sodann die Bedenken, die in Deutschland gegen die Einführung der Arsenbrühen als Obstschutzmittel geltend gemacht werden (die Brühe ist für den Menschen ganz ungefährlich), bedauerte, dass die deutschen Wissenschaftler unsern Obstbau nicht pflichtgemäss auf die Fortschritte des amerikanischen Pflanzenschutzes aufmerksam gemacht hätten und pries das grossartige Zusammenarbeiten von Praxis und Wissenschaft in den Vereinigten Staaten. Kostenlos erhält der amerikanische Farmer regelmässig die amtlichen Wetternachrichten, kostenlos die Veröffentlichungen der staatlichen Versuchsstationen. Und in Deutschland? In Unterfranken stellen die Obstbäume einen Wert von 110 Millionen Mark dar, der Viehbestand nur 106 Millionen, und trotzdem wende der Staat in Unterfranken für die Viehzucht achtmal soviel auf wie für den Obstbau. Nachdem der Redner das Ausdünnen, Ernten, Sortieren und Verpacken geschildert hatte, sowie auf die Kühlhäuser und Kühlwagen eingegangen war, kam er auf die gesetzgeberischen Massnahmen zugunsten des Obstbaues in Idaho zu sprechen: strenge, zwangsweise Durchführung der Schädlingsbekämpfung, Haftpflicht der Baumschulbesitzer für Sortenechtheit, keine Pflanze, keine Frucht darf eingeführt werden, ohne desinfiziert worden zu sein, die Baumschulbesitzer müssen staatliche Erlaubnis zur Ausübung ihres Berufs haben und Kaution stellen, es besteht eine scharfe Aufsicht der Kulturen durch praktisch tüchtige Beamte usw. Der Vortragende schloss seine Ausführungen mit der Aufforderung, auf Schaffung eines Reichsgesetzes zum Schutz der Obstbäume (ähnlich dem Reichsviehseuchengesetz) hinzuarbeiten, den amerikanischen Erfolgen der Schädlingsbekämpfung und vor allem der Obstverpackung, die sich fast zu einer Wissenschaft entwickelt habe, grössere Beachtung zu schenken und dahinzuwirken, dass unsre Lehranstalten mehr Praktiker ausbilden möchten.

Wenn man auch nicht mit allem, was der temperamentvolle Redner sagte, einverstanden zu sein braucht, so muss doch ausgesprochen werden, dass der Vortrag, als Ganzes genommen, nicht nur eine rhetorische Glanzleistung war, sondern auch einen ausserordentlich reichen Inhalt bot. Dass in Deutschland mit solchen drakonischen Zwangsmassregeln, wie sie in einem Teil der Vereinigten Staaten eingeführt sind, nichts erreicht wird, liegt auf der Hand. Wir wollen und brauchen den Schutzmann im Obstgarten nicht, wurde von einem Juristen und Obstzüchter in der Aussprache mit Recht betont. Es soll auch zugegeben werden, dass der Vortragende die deutschen Obstbauverhältnisse noch nicht gründlich genug kennt. Dass es aber nun ausgerechnet zwei Obstbauwanderlehrer, von denen man einen weitern Blick und grössere Einsicht erwarten sollte, sein mussten, die öde Witzchen über einige anfechtbare Stellen des Vortrages rissen, muss festgenagelt werden. Die satte Selbstgefälligkeit, die hier über die grosszügigen Ausführungen eines weitblickenden, vielerfahrenen, warmherzigen Obstbaupraktikers und gebildeten Mannes richten wollte, machte einen peinlichen Eindruck. Es scheint sich überhaupt in manchen Obstbaukreisen die Anschauung heranzubilden, als wäre bei uns jetzt alles fürtrefflich. Hüten wir uns vor Selbstüberschätzung, und prüfen wir nüchtern und vorurteilslos, ob wir vom Auslande nicht doch noch lernen können! Wir vergeben unsrer nationalen Würde auch nicht ein Quentchen, wenn wir offen aussprechen, in unserm Obstbau herrschen vielerorts, auch in Schleswig-Holstein und Westpreussen, noch recht patriarchalische Zustände.

Den letzten Vortrag hielt Gartendirektor Heicke, Frankfurt am Main, und zwar über das Thema: Der Obstbaum als Mittel künstlerischer Gartengestaltung und die künstlerische Gestaltung der Obstgärten. Der Redner schickte einleitend den wichtigen Grundsatz der guten neuen Gartenkunstbestrebungen voraus: Der Zweck eines Gartens muss in seiner Form klar ausgedrückt sein — und schilderte sodann, welch grossen Wert auch der Obstbaum durch Form, Farbe und seine wechselnde Erscheinung im Laufe der Jahreszeiten als künstlerisches Gestaltungsmittel habe. Selten würde ein Obstgarten in der Absicht gepflanzt, künstlerisch befriedigende Bilder zu schaffen, es sei gewöhnlich Zufall, wenn er auch nach dieser Richtung hin gelingt. Die Ursache hierfür liege in der durch unsre Spezialisierung hervorgerufenen Entfremdung zwischen Obstbau und Gartenkunst. Dem Obstbaum müsse wieder ein grössrer Spielraum im Garten eingeräumt werden. Bei Auswahl der Sorten dürfe die Brauchbarkeit für künstlerische Zwecke nicht übersehen werden. Schnurbäumchenreihen aus stark- und schwachwüchsigen Sorten buntdurcheinander gepflanzt, befriedigten ästhetisch ebensowenig wie Spalierwände aus allen möglichen Sorten zusammengewürfelt. Die eigentliche Bestimmung eines Obstgartens werde durch etwas mehr Rücksichtnahme auf seine künstlerische Wirkung nicht beeinträchtigt. Eine Kunst, die unpraktisch ist, sei keine Kunst. Zweckmässigkeit und Schönheit ergänzen sich. Der Vortragende kritisierte sodann, um ein Beispiel zu geben, den Gaucherschen Spalierobstgarten in Stuttgart vom Standpunkt des Künstlers aus; der Garten, der eine Fülle wertvoller Einzelleistungen enthalte, übe als Ganzes nicht die Spur einer künstlerischen Wirkung aus. Unbeschadet seines Zweckes: ein Reklamemittel für die Baumschulerzeugnisse des Besitzers zu sein, hätte bei weniger enger Pflanzung und in Hausgartenform etwas besseres geschaffen werden können. Nachdem der Redner den Blumenschmuck, vor allem bunte Rabatten mit Stauden- und Zwiebelgewächsen, reiche Verwendung von Rosen, besonders von Rankrosen, als unentbehrlich für einen stimmungsvollen Obstgarten bezeichnet und auf den Schönheitswert der Gemüsepflanzen in Verbindung mit Obstbäumen hingewiesen hatte, warnte er vor der Vermengung des Obstgartens mit der freien, landschaftlichen Anlage. Einzelne grosse, alte Obstbäume im Park könne man dulden, aber landschaftliche Obstgärten zu schaffen oder den Park durch Obstbäume gewinnbringend machen zu wollen, sei, weil dann der äussere Ausdruck im Widerspruch zum innern Zweck dieser kombinierten Gartenform stehe, höchst unkünstlerisch und zu verwerfen. Der Obstgarten sei an strenge Regelmässigkeit gebunden. Der Vortragende führte weiter aus: Auf bewegtem Gelände können terrassierte Obstgärten mit Maueranlagen, Freitreppen und architektonischen Zutaten (Laufbrunnen, Vogeltränken usw.) von hoher, künstlerischer Wirkung sein. Scharfe Umgrenzung, am besten eine solide, schlichte Mauer, erhöht die Stimmung im Garten und den Eindruck von aussen. In dem rechten Obstgarten sollte aber der Besitzer selbst mitarbeiten. Die fehlenden Kenntnisse im Obstbau zu vermitteln, ist eine dankbare Aufgabe der Obstbaubeamten, die, ebenso wie für Förderung der häuslichen Obstverwertung, entsprechende Kurse für Anfänger in der Spalierzucht leiten möchten. Vor allem muss aber der Gartenkünstler wieder mehr mit dem Obstbau vertraut werden.

Alle drei Vorträge standen auf einem hohen Niveau und entsprachen auch verwöhnten Hörern. Um so flacher waren die Bemerkungen der Diskussionsredner. Mehr Selbstkritik, Ihr Herren!

**W. D.**

Am Nachmittag des 8. Juli stattete der Deutsche Pomologenverein der Obstanlage des Herrn Dr. Klepzig in Remagen einen Besuch ab. Sie ist 4$^{1}/_{4}$ *ha* gross, hat einen ausgezeichneten, tiefgründigen Lehmboden und ist vorwiegend mit Birnenpyramiden auf Quitte bepflanzt. Pflanzweite 4 × 4 *m* im Verband. Sorten: *Esperens Bergamotte, Doppelte Philippsbirne, Apothekerbirne, Triumph von Vienne, Gute Luise von Avranches, Gellerts Butterbirne, Williams Christbirne.* Alter 16 Jahre. Der Trieb der Bäume auf dieser Zwergunterlage war bemerkenswert stark, und der Fruchtansatz, besonders bei Spätsorten, für dieses Jahr reich, weil der Frost nur strichweise geschadet hatte. Der Boden zwischen den gesunden Bäumen wird teils offengehalten, teils

---

*) Diese Behauptung ist nicht zutreffend. Reh sagt in der dritten Auflage des Handbuchs der Pflanzenkrankheiten, Band 3, Seite 279, ausdrücklich: »Die erste Bespritzung hat möglichst bald nach dem Fallen der Blütenblätter stattzufinden, und zwar möglichst von oben, sodass die noch offenen Kelchgruben, durch die etwa 80 Prozent der jungen Räupchen eindringen, mit dem Gifte gefüllt werden Nach acht Tagen schliessen sich die Kelchblätter über der Grube zusammen«.
W. D.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

durch Erdbeerkultur ausgenützt. Der Morgen Land kostet hier etwa 1500 M. Der Zentner *Gute Luise* bringt 20 bis 60 M. Rauchentwicklung gegen Frostgefahr mit Holz, Petroleum und Fettglanzkohle wurde praktisch vorgeführt.

Am Nachmittag des 9. Juli besuchte der Deutsche Pomologenverein mit etwa 400 Personen die Obstanlagen und Baumschulen des Herrn O. Schmitz-Hübsch in Merten bei Bonn. Ich verweise auf den eingehenden, reichillustrierten Bericht des Herrn Obstbauinspektor O. Wagner, Bonn, über diesen Betrieb in den Nummern 27 und 28 des laufenden Jahrgangs, sowie auf den Aufsatz des Herrn K. Weigelt, Erfurt, über die Bodensprengungsversuche mit Romperit C, die bei Gelegenheit dieses Besuchs angestellt worden sind, in der vorigen Nummer. Der herzliche Empfang und die echt rheinische Gastfreundschaft, die den Pomologen hier entgegengebracht wurden, bildeten in Bonn noch während der nächsten Tage einen wichtigen Gesprächsstoff. **W. D.**

### VI.

### Hauptversammlung des Bundes deutscher Baumschulbesitzer.

Dienstag, den 9. Juli, Vormittag von 8 Uhr an, versammelten sich die Mitglieder des Bundes zur sechsten Hauptversammlung. T. Boehm, Obercassel, der erste Vorsitzende des Bundes, leitete die Versammlung.

Die Wahl des zweiten Vorsitzenden, H. Wendland, Kiel, und die Wiederwahl des ersten Vorsitzenden, T. Boehm, Obercassel, wurde freudig begrüsst, der Geschäfts- und Kassenbericht verlesen und angenommen, sowie der Etat für 1913 genehmigt. Der Bund hat augenblicklich 650 Mitglieder mit zusammen etwa 5000 bepflanzten Hektaren. Der Ehrenvorsitzende, H. Müller, Langsur, berichtete über die Verhandlungen und Beschlüsse des Internationalen Büros, der U. H. P. I., dessen Arbeiten bis jetzt noch keine günstigen Ergebnisse gebracht hätten. Inzwischen sei er in London zum Vorsitzenden dieser Internationalen Vereinigung gewählt worden und habe die Arbeiten nunmehr in ganz andrer Weise aufgenommen, die bei allseitig gutem Willen hoffentlich zu einem bessern Ziele führen würden.

Zu Punkt 6: Annahme der Mindestpreise für 1912 bis 1913, schlug der Berichterstatter verschiedne Erhöhungen vor, die dem Ausschuss wegen der stetig steigenden Gestehungskosten als dringend notwendig erschienen. Die wichtigste davon ist, dass die Preise für Obstbäume von 7—8 *cm* Stammumfang um 10 Pf. erhöht worden sind. Obwohl sich einige Bedenken dagegen erhoben, wurden die Mindestpreise dennoch nach den Vorschlägen angenommen. In der Vorstandssitzung ist beschlossen worden, gegen die Aussensteher strenger vorzugehen. Es wurde den einzelnen Vereinigungen an die Hand gegeben, eine genaue Liste aller derjenigen Baumschulen ihres Bezirks aufzustellen, die dem Bunde noch nicht angehören, diese Liste der Geschäftsstelle einzusenden, die dann an die einzelnen Firmen herantreten wird. Gelingt es nicht, sie zum Eintritt in den Bund zu bewegen, so soll erwogen werden, ob nicht ein gemeinsamer Beschluss, von diesen Aussenstehern nichts mehr zu kaufen, ihnen auch nichts mehr zu verkaufen, vielleicht bessere Erfolge haben werde. Den anwesenden Mitgliedern des Verbands Luxemburg, dessen Angehörige die Bestimmungen meist nicht halten, wurde anheimgestellt, sich entweder den Bedingungen zu unterwerfen oder aus dem Bunde auszutreten, wenn sie dem ihnen drohenden Ausschluss entgehen wollten. Von Lothringen, dem einzigen deutschen Land, das sich dem Bunde noch nicht angeschlossen hat, wurde mitgeteilt, dass zwei Metzer Firmen statt dessen einer französischen Vereinigung beigetreten seien. Die Firmen wurden genannt, und die Mitglieder verpflichteten sich, bei diesen nichts mehr zu kaufen. Die grossen holsteinischen Forstbaumschulen dagegen, die den Bundesbestrebungen bisher noch fernstanden, gedenken erfreulicherweise beizutreten, zum Teil ist dies schon erfolgt.

Ueber Zoll- und Tarifwesen berichtete Emil Beterams, Geldern. Da die Meinungen hierüber sehr verschieden sind, da ferner auch der Verband der Handelsgärtner Deutschlands eine Kommission hierfür gegründet hat, die mit denen andrer Vereinigungen zusammenarbeitet, und weil diese Arbeiten erst am Anfang stehen, fasste der Redner seine Ausführungen dahin zusammen, dass ein mässiger Zoll anzustreben sei, besonders auf solche Erzeugnisse, die im Auslande billiger hergestellt werden können. Nicht um reich zu werden, sondern um konkurrenzfähig zu bleiben, wünsche man einen Zollschutz. — Ueber Preispolitik berichtete Baumschulbesitzer Stern, Brockau. Er führte aus, dass noch immer sehr viele Unterbietungen und Angebote zu Schundpreisen, sowohl in der Fachpresse, als auch durch Kataloge erschienen, und dass sich selbst mündliche und schriftliche Vorstellungen bei den betreffenden Firmen als nutzlos erwiesen hätten. — Baumschulbesitzer Müllerklein, Karlstadt, sprach über eine von ihm hergestellte selbstbindende Packmaschine und über die Erfahrungen mit der Entblätterungsmaschine. Beide Maschinen wurden am Nachmittag bei T. Boehm in Obercassel vorgeführt, die erste fand durchweg Beifall, die zweite dagegen bedarf noch weitrer Prüfung.

Ueber den Antrag C: Es möge festgestellt werden, was bei Abschlüssen und Garantieleistungen zu Naturereignissen gehört, welche die Bürgschaft aufheben, waren die Meinungen zwar geteilt, doch stimmten die Ansichten darin überein, dass aussergewöhnliche Dürre, Frost, sowie Ueberschwemmung zu denjenigen Naturereignissen gehören, die die Garantie aufhöben. Es wurde empfohlen, die Garantie nicht weiter, als auf das Anwachsen auszudehnen.

Der Deutsche Pomologenverein soll gebeten werden, sich bei den von ihm herauszugebenden farbigen Obsttafeln möglichst auf die bekanntesten und wichtigsten der abzugebenden Sorten zu beschränken und nicht unbekannte Lokalsorten zu bringen, da die Gefahr bestehe, dass diese dann von den Mitgliedern des Deutschen Pomologenvereins stark gefragt und dadurch die jetzt glücklicherweise sehr eingeschränkten Sortimente wieder vergrössert und unnötig belastet würden. Es wurde auch gewünscht, dass der Deutsche Pomologenverein den Mitgliedern des Bundes oder den Vorsitzenden der einzelnen Verbände eine Liste derjenigen Sorten mitteilte, die er zu veröffentlichen gedenke, sodass dem Bunde Gelegenheit geboten werde, bei der Veröffentlichung beratend mitzuwirken.

Die Vorträge von Chemiker Lierke, Berlin, und Baumschulbesitzer Wagner, Teterow, über Versuche mit künstlichen Düngemitteln in Baumschulen wurden durch gute Photographien erläutert. Bei vielen Teilnehmern fanden die Ausführungen sehr wenig Beifall, einige sprachen sogar den künstlichen Düngemitteln so gut wie jeden Wert ab, während von andrer Seite wieder über gute Erfolge berichtet werden konnte. Die Aussprache klang dahin aus, dass alle künstlichen Düngemittel den natürlichen Dünger zwar nicht ersetzten, aber doch, den Verhältnissen angepasst, zur rechten Zeit und in rechtem Masse gegeben, sehr wohl zu empfehlen seien. Hervorgehoben wurde, dass neben Kali, Phosphor und Stickstoff auch der Kalk nicht vergessen werden dürfte, und zwar besonders ein magnesiahaltiger Kalk. Von einer Seite wurde sogar behauptet, dass bei Abwesenheit des Kalks die Düngung überhaupt nicht wirken könne. Für die Baumschulen bedarf diese Frage noch sehr der Klärung.

Als Ort der Tagung für 1913 wurde Breslau gewählt. **G.**

### VII.

### Verband der Handelsgärtner Deutschlands.

Der Verband der Handelsgärtner Deutschlands hielt Mittwoch, den 10. Juli, Vormittag von $^1/_2$9 Uhr an, im grossen Saale der Beethovenhalle eine sehr gut besuchte Wanderversammlung da, die der erste Vorsitzende des Verbandes, Gärtnereibesitzer Ziegenbalg, Laubegast, leitete. Aus seiner Begrüssungsansprache ist das Versprechen hervorzuheben, dass der geplante Reichsverband des Einverständnisses des Verbandes der Handelsgärtner sicher sein kann und die Bitte an die Verbandsmitglieder, der Resolution auf dem Gärtnertag zur Gründung des Reichsverbandes, der hohe Ziele erreichen will, einmütig zuzustimmen.

Ueber Die künftigen Handelsverträge und die gärtnerische Schutzzollfrage berichtete T. J. Seidel, Gärtnereibesitzer in Laubegast. Er begründete die Notwendigkeit, über die Gliederung des Statistischen Warenverzeichnisses und über die Höhe der Zollsätze zunächst öffentlich noch nicht zu verhandeln, der Erfolg der ganzen Arbeit könne dadurch in Frage gestellt werden, sondern der Schutzzollkommission, in der die verschiedensten Interessen und die verschiedensten Gegenden des Reiches, infolgedessen auch die verschiedensten Wünsche berücksichtigt werden, diese Aufgabe auch weiterhin allein zu belassen. Sowohl mit dem Verband deutscher Blumengeschäftsinhaber, als auch mit den Organisationen der Baumschulbesitzer und Samenhändler sei Einigkeit in den grundsätzlichen Forderungen herbeigeführt. Der leitende Gedanke sei: Alles, was im Inlande gezogen werden kann, ist zum Ausgleich für unsre weniger günstigen Produktionsverhältnisse, vor allem solche klimatischer Art, durch Zoll der Auslandsware gegenüber konkurrenzfähig zu machen, vor allem Gemüse und Schnittblumen. An dem Endergebnis der Arbeiten der Schutzzollkommission, die meist auf die mittlere Linie der verschiednen Wünsche hinauslaufen wird, dürfe aber später auch nicht mehr gerüttelt werden, denn das, was als Extrakt aller Zollforderungen schliesslich ausgearbeitet und der Regierung als das Mittel der Wünsche aller Gärtner vorgetragen werden wird, müsse unbedingt durchgesetzt und dürfe nicht auf dem Vertragswege wieder aufgegeben oder abgeschwächt werden. Die Regierung müsse die Ueberzeugung gewinnen, dass die Vorschläge der Schutzzollkommission die einzig richtigen für das ganze Reich sind, und dass von ihnen, als von reiflich erwogenen und unbedingt erforderlichen Mindestforderungen nichts mehr abgesetzt werden könne. Diese Ueberzeugung könne aber nur dann geweckt und gestärkt werden, wenn Einigkeit herrsche. Jedem könne es ja nicht recht

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

gemacht werden, hier müsse aber das Wohl der Allgemeinheit allem andern vorgehen.

F. J. Beckmann, Generalsekretär des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands, erstattete Bericht über das Thema Unsre Arbeiten für eine eigene Gärtnerei-Berufsgenossenschaft. (Ueber die Vorgeschichte der Angelegenheit siehe Nr. 10 des laufenden Jahrgangs im Bericht über die diesjährige Hauptversammlung des Verbandes.) Seitdem hat sich folgendes ereignet. Am 29. März haben wir, so führte der Redner aus, eine Eingabe an das Reichsversicherungsamt in dieser Angelegenheit eingereicht. Die Folge war, dass zur Prüfung der Sachlage vom Reichsversicherungsamt eine Denkschrift ausgearbeitet worden ist. Da die genannte Behörde über unsern Antrag auf Gründung einer eigenen Berufsgenossenschaft nur zu beraten, der Bundesrat auf Antrag des Reichsamt des Innern dagegen allein zu beschliessen hat, so empfehlen wir allen nichtpreussischen Kollegen, unverzüglich Eingaben an die Regierung ihres Bundesstaats einzureichen mit der Bitte, ihren Vertreter im Bundesrat zu veranlassen, bei Beratung unsers Antrages dafür zu stimmen.

Ueber Das neue Krankenversicherungsgesetz und seine Verhältnisse für den Handelsgärtner sprach V. Gustedt, Direktor der Krankenkasse für deutsche Gärtner in Hamburg. Er nannte, nach einem kurzen geschichtlichen Rückblick auf die Entwicklung der Gärtnerkrankenkasse, als Unannehmlichkeiten, die die neue Reichsversicherungsordnung mit sich bringen wird, die Meldepflicht des Arbeitgebers für jeden Gehülfen, Lehrling oder Arbeiter, den er beschäftigt, und den Pflichtbeitrag, den der Gärtnereiunternehmer für jeden der genannten Arbeitnehmer zu leisten hat; der Beitrag werde auf ein Drittel des von der betreffenden allgemeinen Ortskrankenkasse erhobenen Beitrags festgesetzt. »Wir sind aber bereit, diese Umständlichkeiten den Arbeitnehmern abzunehmen, sobald das neue Krankenversicherungsgesetz in Kraft tritt.« Der Redner ging dann auf die Bedeutung unsrer Berufskrankenkasse näher ein. Sie sei die grösste gärtnerische Organisation in Deutschland, die mehr Mitglieder habe, als alle gärtnerischen Vereine zusammen aufweisen (36 000 Mitglieder, 506 Ortsverwaltungen, 2000 ehrenamtlich tätige leitende Personen). Wir sollten bei Ausarbeitung des Entwurfs für die Reichsversicherungsordnung den Landkrankenkassen zugewiesen werden, was aber glücklich verhindert werden konnte.

Der letzte Vortrag Wo findet der Gemüsegärtner seine Vertretung? von Gärtnereibesitzer Emil Becker, Wiesbaden, fiel gegen die sachlichen, objektiven Ausführungen der drei Vorredner unvorteilhaft ab. Der Redner beschäftigte sich mit dem neuen Verband deutscher Gemüsezüchter, über dessen Entstehung und Ziele er nicht genügend unterrichtet war. Er bemängelte vor allem, dass der neue Verband jeden Gemüsebautreibenden aufnehme, also auch beamtete Gärtner. Die Antwort auf die gestellte Frage könne nur heissen: Im Verband der Handelsgärtner Deutschlands.

Wer die Vorträge in der Versammlung des Verbandes deutscher Gemüsezüchter gehört und vor allem die bei aller Bestimmtheit ruhigen, vornehmen Ausführungen des Herrn Amtsrat Koch mit den von Ausfällen gegen die unbequeme Neugründung gespickte Rede des Herrn Becker vergleicht, der ist in der Ueberzeugung bestärkt worden: Die Art, wie sich der Verband der Handelsgärtner gegen die neue Organisation des Gemüsebaues wehrt, entspricht einer so machtvollen und in den letzten Jahren gut geleiteten Vereinigung nicht. An der Besprechung der Vorträge konnte ich nicht teilnehmen. **W. D.**

## NEUE BÜCHER

**Die Ausnutzung der Windkräfte**, unter besonderer Berücksichtigung der ländlichen Gemeinde-Wasser und Elektrizitäts-Versorgung. Von Ludwig Hammel. 127 Seiten mit 104 Abbildungen. Preis 4 M.

Der Verfasser erörtert zunächst die physikalischen Ursachen und Erscheinungen der Winde, insbesondre die Aenderungen in der Geschwindigkeit, und die Arbeit, die der Wind zu leisten vermag. Dann beschreibt er unter Beigabe zahlreicher Abbildungen in 2 Kapiteln die ältern und die neuern Windradkonstruktionen. Die letzten 3 Kapitel sind der Darstellung derjenigen maschinellen Anlagen gewidmet, die durch Windkraftmaschinen betrieben werden, wobei Beispiele von Pumpwerken und Wasserwerken, Elektrizitätswerken, Mühlen, ländlichen Kleinindustrien und landwirtschaftlichen Maschinen gegeben werden.

Das erste Kapitel ist für diejenigen Leser von Nutzen, die den Wunsch haben, sich über die mechanischen Grundlagen der Windkraftmaschinen Klarheit zu verschaffen. Der praktische Wert solcher wissenschaftlichen Darstellung liegt darin, dass man mit ihrer Hülfe die Verhältnisse, unter denen ein Windmotor vorteilhaft arbeitet, sicherer beurteilen kann als ohne diese Kenntnisse. Die im zweiten Kapitel beschriebenen ältern Windräder sind nicht nur historisch interessant; denn da gewisse Erfindungen immer wieder von neuem gemacht und dann als bedeutsam gepriesen werden, erleichtern die Beschreibungen die Beurteilung solcher angeblich neuer Konstruktionen.

Die Besprechung der neuern Windräder erstreckt sich auf die wichtigsten Systeme und gibt von den beliebtesten Konstruktionen die Leistungen und einige wissenswerte Einzelheiten an. Besonders wichtig sind die Regeln für die Berechnung und Aufstellung der Windmotoren, bei denen der Verfasser in dankenswerter Weise darauf hinweist, dass neben den Angaben über die durchschnittliche Windgeschwindigkeit auch die Beobachtungen über die Verteilung der Windstärken auf die einzelnen Monate für die Auswahl des Motors bestimmend sein müssen. Diese Bemerkungen sind umso notwendiger, als leider nicht nur von interessierten Stellen mit Angaben über den Jahresdurchschnitt der Windstärken gerechnet wird, die in der Praxis zu Enttäuschungen führen, weil in den Monaten, wo die Kraft des Windes gerade am meisten gebraucht wird, der Durchschnitt vielleicht bei weitem nicht erreicht wird. Die vom Verfasser mitgeteilten Zahlen aus Magdeburg geben zum Beispiel die stärkste Nutzkraft des Windes für die Monate Oktober bis März an, in denen sie für Bewässerungen wenig Wert hat.

Sehr willkommen wird für Gartenbesitzer das ausführliche Kapitel über die Wasserförderung sein, in dem auch Preise über die wichtigsten Pumpen und Schöpfwerke zu finden sind.

Nicht ganz einverstanden bin ich mit dem Verfasser in der Wertschätzung der Windelektrizitätswerke. Das von ihm mitgeteilte, günstige Beispiel entstammt, wie er selbst hervorhebt, dem windreichen Holstein. In andern, weniger günstig gelegenen Landstrichen, also im grössten Teil des flachen Binnenlandes, wird eine genaue Rentabilitätsberechnung sehr oft ergeben, dass die Beschaffung eines Windrades, neben dem doch noch eine Reservekraft stehen muss, teurer wird, als wenn der Betrieb ganz auf einen Benzolmotor oder dergleichen gegründet wird.

Die abweichende Meinung in einer Teilfrage ändert aber nichts an dem Urteil über den Wert des Ganzen. Ich halte die Arbeit des Verfassers für recht nützlich und empfehle sie denen, die die Beschaffung eines Windmotors planen, zum gründlichen Studium.

Professor Dr. **Gustav Fischer** in Berlin.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Wilhelm Reissenweber**, Hofgärtner in Reinhardsbrunn (Thüringen), hat die Herzog-Karl-Eduard-Medaille zweiter Klasse erhalten.

Direktor **von Strebel**, Leiter der königl. Landwirtschaftlichen Hochschule und der Gartenbauschule in Hohenheim (Württemberg), tritt am 1. Oktober von seinem Posten zurück. Voraussichtlich tritt an Stelle der seitherigen Hochschuldirektion ein in den Personen wechselndes Hochschulrektorat. Als erster Rektor dürfte der in Gärtnerkreisen nicht unbekannte Professor Dr. von Kirchner, an der dortigen landwirtschaftlichen Akademie tätig, in Betracht kommen.

**Johann Scheffler**, Kreisobstbauwanderlehrer des Kreises Schwaben und Neuburg (Bayern), ist von seinem Posten zurückgetreten. Sein Amt ist bis auf weiteres dem Kreisobstbauwanderlehrer **Josepf Wein** in Augsburg zur Mitversehung übertragen worden.

Gestorben sind: **Karl August Förster** in Schönefeld (Sachsen) am 10. Juli. **Adolf Tiemann**, Gärtnereibesitzer in Ziegenhals (Schlesien), am 20. Juli im Alter von 60 Jahren.

Ferner: **Josepf Wetzler**, Privatgärtner in Baltimore (Nordamerika), ein gebor. Deutscher, am 4. Juli im Alter von 53 Jahren. **William Robertson Smith**, Inspektor des Botanischen Gartens in Washington (Nordamerika), ein hervorragender amerikanischer Gärtner, am 7. Juli im Alter von 84 Jahren.

**Schluss der Redaktion: 26. Juli.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 32.
MÖLLERS
Deutsche Gärtner-Zeitung
27. Jahrgang
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 10. August 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Die neue Araucaria excelsa »Silver Star«.

Von **Stuart Low & Ko.**, Handelsgärtner in Bush-Hill-Park bei Enfield (England).

Eine herrliche, neue Form der bekannten *Araucaria excelsa* ist die von uns auf der diesjährigen Londoner Internationalen Gartenbauausstellung gezeigte *Araucaria excelsa Silver Star,* kurz beschrieben schon in Nummer 26, Seite 308, dieses Jahrgangs.

Im Wuchs ist sie der Stammart sehr ähnlich. Das Besondre dieser Neuheit liegt darin, dass die Spitze jedes Zweiges weisslich ist, sodass die einzelnen Etagen hell umsäumt sind. Die Belaubung ist daher viel dekorativer und zierlicher. Der Neuheit ist im letzten Jahre ein Wertzeugnis der königl. Gartenbaugesellschaft in London zuerkannt worden. *Araucaria excelsa Silver Star* wird durch Stecklinge oder Veredlung vermehrt.

---

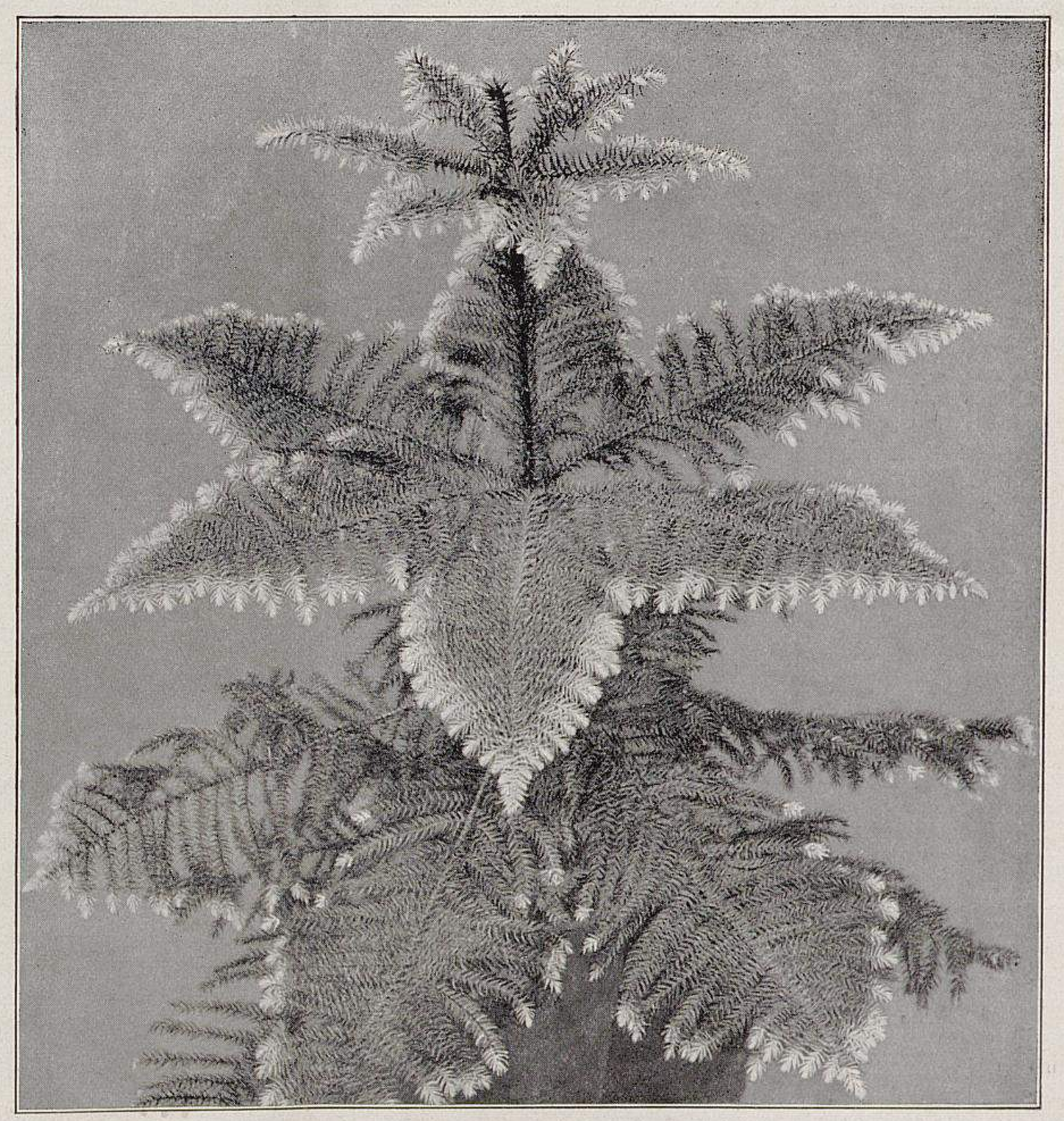
Ich habe diese sehr beachtenswerte Neuheit, die ich auf der Londoner Ausstellung kennen gelernt und auf deren Wert ich in meinem Neuheitenbericht schon hingewiesen habe, auch in der Marktgärtnerei von Thomas Rochford & Söhne in Broxbourne gesehen, als eine Anzahl deutscher Gärtner den Riesenbetrieb dieser Firma eingehend besichtigte. Wir fanden dort junge Pflanzen zur Weiterkultur bis zu fertiger Marktware mit drei und vier Etagen vor, zum Preise von 21 bis 84 Mark das Stück für Wiederverkäufer. Ich habe nur das eine Bedenken, ob die auffallende Färbung der Spitzen auch von Dauer sein wird, wenn der Trieb beendet ist. In dem Zustand, in dem ich die Neuheit gesehen habe, ist sie jedenfalls eine bestrickende Erscheinung, an der niemand vorübergeht. Unsre Handels- und Privatgärtner seien daher wiederholt auf diese lebhaft gefärbte, äusserst dekorative, neue Form der alten Schmucktanne aufmerksam gemacht. **Walter Dänhardt.**

## Die neuen Kaiser-Gloxinien.

(Gloxinia hybrida imperialis.)

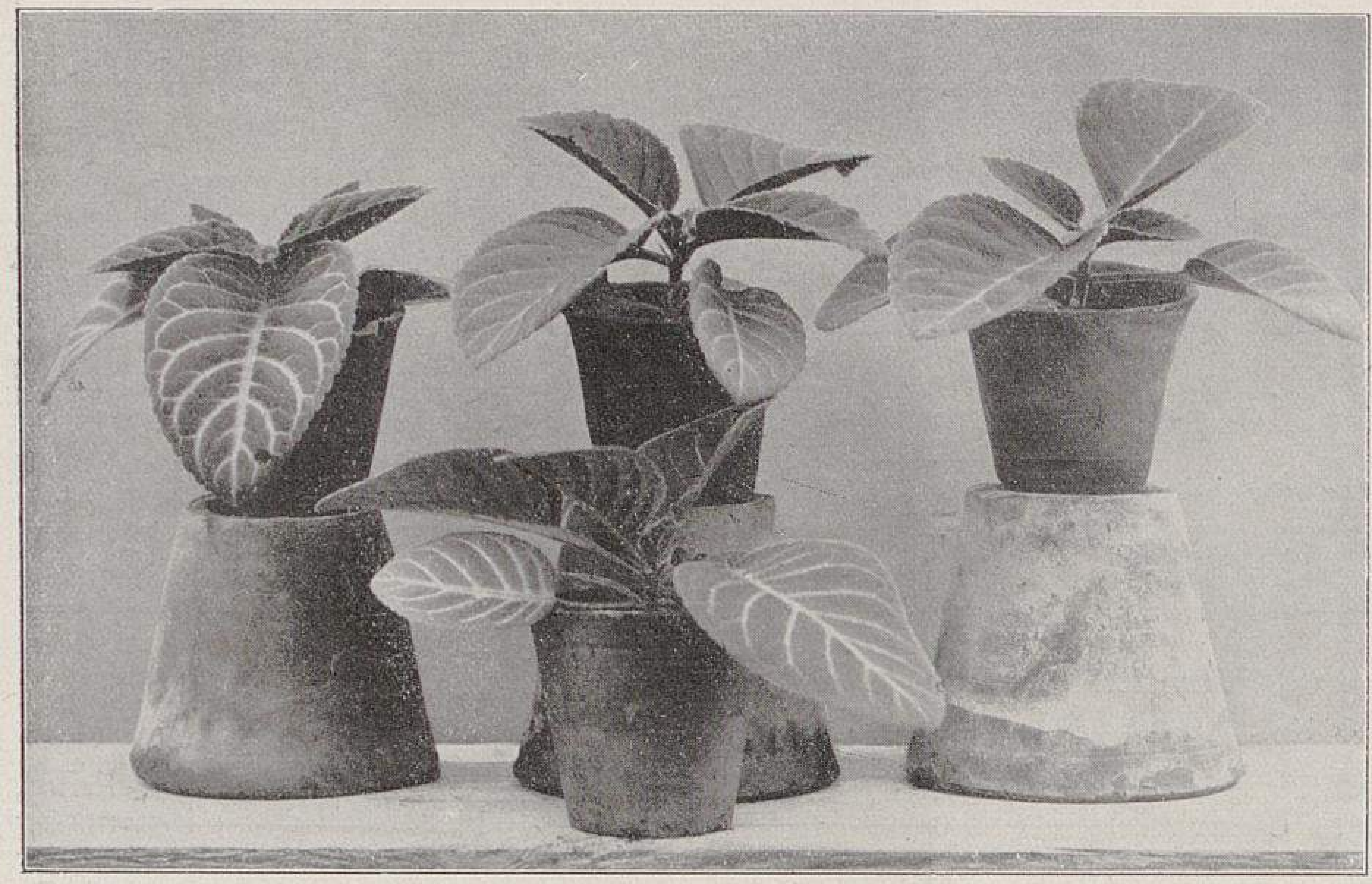
Wer regelmässig die Preisverzeichnisse der grossen Erfurter Samenfirmen nach den darin angebotenen Pflanzenneuheiten durchsucht und einem Kulturversuch mit neuen Züchtungen nicht zu ablehnend gegenübersteht, dem werden die Kaisergloxinien schon bekannt sein. Im allgemeinen werden ihre Vorzüge gegenüber andern Gloxinien aber nicht genug gewürdigt. Die Bezeichnung Gloxinia ist übrigens für sie nicht ganz zutreffend und wurde von der Firma J. C. Schmidt, Erfurt, nur deshalb gewählt, weil die botanisch richtige Benennung Siningia im Sprachgebrauch der Gärtner, wie auch der Blumenliebhaber weniger bekannt ist, und ferner deshalb, weil man unter diesem Namen wohl schön belaubte, aber, soweit sie als Topfpflanzen in Frage kommen, mehr kleinblumige Gesneriaceen versteht.

Seitdem L. De Smet-Duvivier, St. Amandsberg-Gent, seine Siningien zum erstenmal auf der Fünfjahresausstellung 1903 in Gent als *Gesneria Regina* zeigte, die dann vom Botanischen Garten in Kew als *Siningia Regina* bestimmt wurden, erfreut sich diese Art des besondern Interesses der Züchter. Schon bei ihrem ersten Erscheinen mit den damals noch verhältnismässig kleinen Blumen er-



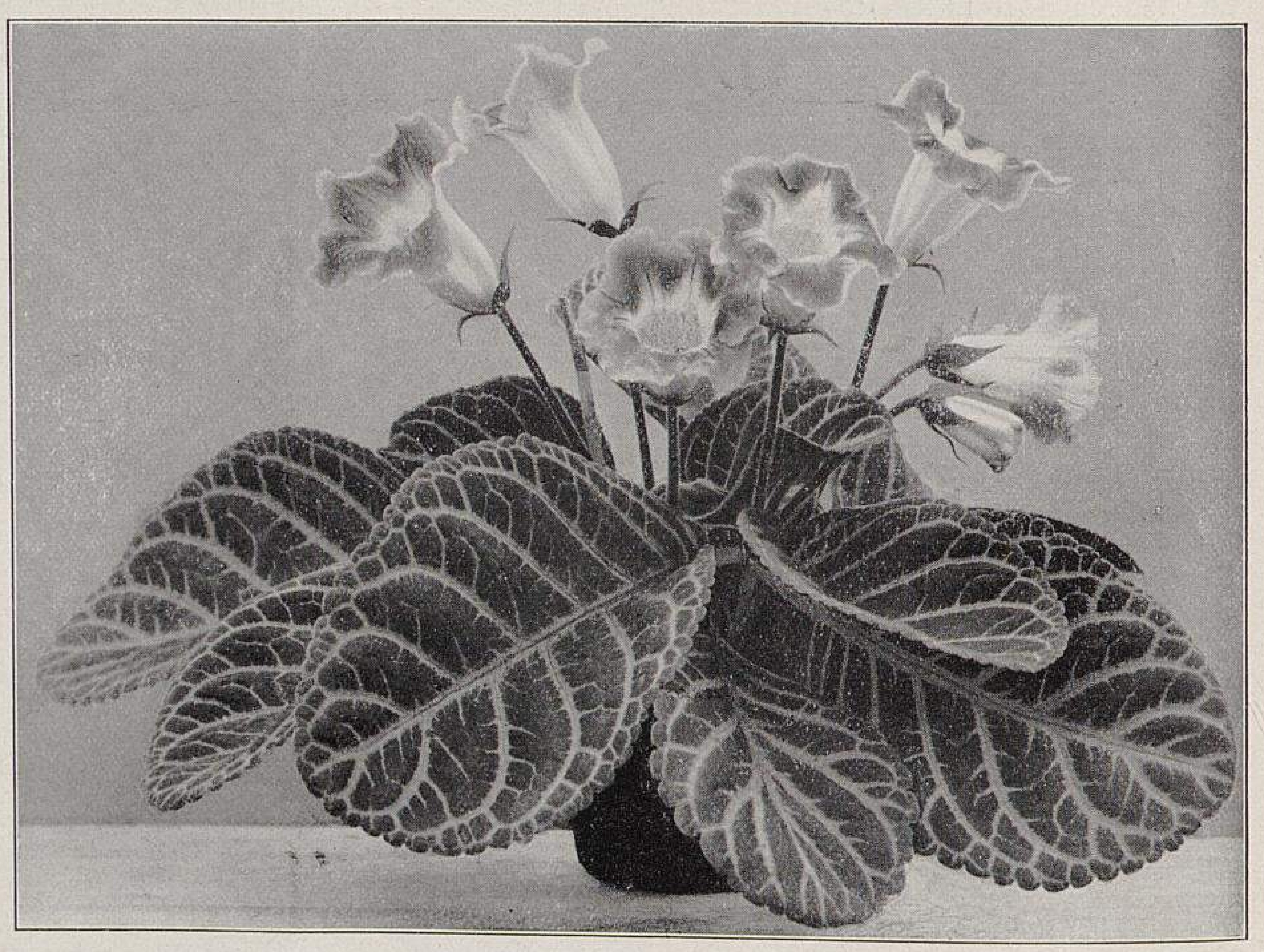
Die neue Araucaria excelsa Silver Star.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Die neuen Kaisergloxinien.
I. Januarsämlinge.
Aufgenommen Anfang April 1912.

kannte man, dass sie verbesserungsfähig und für Züchtungszwecke von bedeutendem Wert war. Diese Erkenntnis veranlasste auch die Firma E. **Benary**, Erfurt, den grössten Teil der 1903 in Gent gezeigten Pflanzen zu erwerben und bei ihren Kreuzungsversuchen zu verwenden. Die wichtigste Eigenschaft dieser Siningien erblickte man in der prachtvoll gezeichneten, im Gegensatz zu Gloxinien äusserst widerstandsfähigen Belaubung, die oberseits durchweg dunklere, meist grünlich-braunrote Färbungen mit silbriger Aderung und unterseits eine rein braunrote Tönung hat. Diese sehr **auffällige Blattfärbung und -zeichnung** gibt den Pflanzen auch ohne Blumenschmuck ein ansprechendes Aeussere, das durch Auslese der Samenträger noch gewann. Durch Kreuzungen der von der Firma E. Benary im Jahre 1906 eingeführten *Siningia-Regina*-Hybriden mit *Gloxinia hybrida grandiflora* gelang es dann der Firma J. C. **Schmidt**, Erfurt, die sogenannten Kaisergloxinien, *Gloxinia hybrida imperialis,* zu gewinnen, die im Handel andern Gloxinienklassen gegenüber wichtige Vorzüge haben. Vor allem haben sie die schöngezeichnete, grosse, sammetige, weiche und dennoch widerstandsfähige Belaubung und den kräftigen Wuchs der Siningien geerbt. Vermöge der **leichten Biegsamkeit** der Blätter kann man selbst die grössten, reichbeblätterten Pflanzen rasch einpacken und unbeschadet versenden. Sie sind ungemein **raschwüchsig**. Die Knollen der in den Abbildungen Seite 374 und 375 wiedergegebenen Pflanzen wurden in den J. C. Schmidtschen Kulturen Mitte Februar dieses Jahres eingepflanzt und standen schon Anfang April, wo die photographische Aufnahme erfolgte, in voller Blüte. Hier in Erfurt sind sie als Geschenkartikel zur Konfirmation sehr beliebt, desgleichen, wie die grosse Nachfrage nach fertigen Pflanzen von ausserhalb zeigt, auch an andern Orten. Die grossen Bestände der genannten Firma waren zu Ostern vollständig geräumt.



Die neuen Kaisergloxinien.
II. Blühende Pflanze. Knolle Mitte Februar in Kultur genommen.
Anfang April in den Kulturen der Firma J. C. Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Die beigegebenen photographischen Aufnahmen lassen auch erkennen, dass die Kaisergloxinien an Reichblütigkeit und Grösse der Blumen andern Gloxinienklassen gegenüber in keiner Weise nachstehen. Die Bezeichnung *imperialis* tragen sie mit vollem Recht. Ihr Wuchs ist auffallend kräftig, meist gedrungen und dennoch, wie jener der Siningien, etwas an Tapeinotes erinnernd, das heisst, die Pflanze bildet nicht wie zum Beispiel *Gloxinia hybrida grandiflora* oder wie die Crassifolia-Sorten wenige, dicht übereinanderliegende Blätter aus, sondern deren mehrere, mit meist etwas grössern Stengelgliedern, als es sonst von Gloxinien bekannt ist. Daraus erklärt sich auch der grosse Blütenreichtum. Wie bei den besten Gloxinien sind die Blumen vollkommen rund, glockenförmig und zeigen nicht mehr die Abschrägung wie die Siningia-Blumen. Ihre schöne, aufrechte Tracht ist aus den Abbildungen zu ersehen. Der Reichtum an schönen Formen, an zarten, kräftigen, feurigen Farben in Rot, Purpurn, Blau, Weiss, Rosa mit abweichenden Rändern und mit dunklerm Schlund ist besonders zu erwähnen, er steht mit dem der Stammformen auf gleicher Höhe.

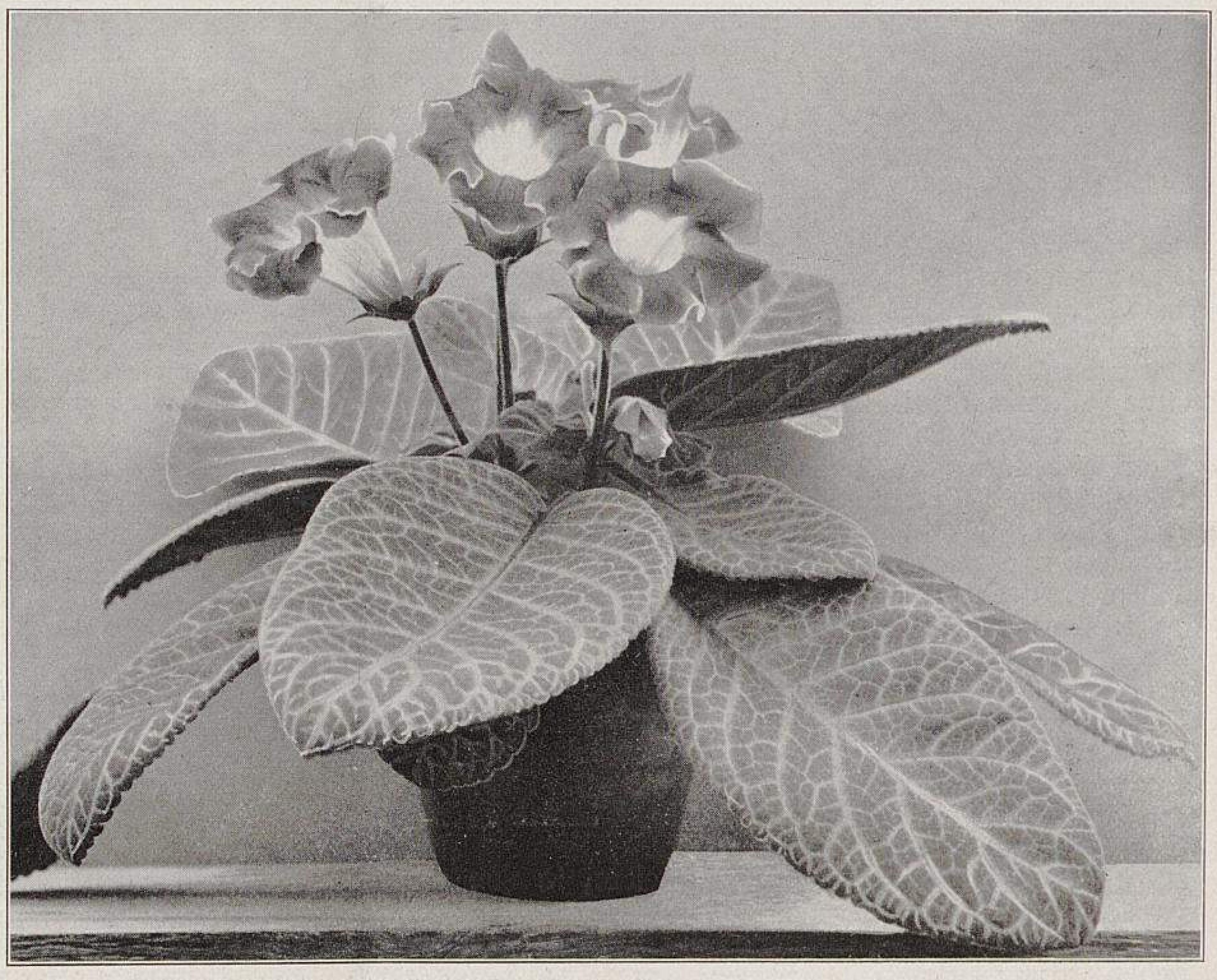
Infolge ihrer Raschwüchsigkeit kommt man bei den Kaisergloxinien auch schneller zu fertiger Verkaufsware, als bei der Kultur andrer Gloxinien. Mitte Januar ausgesäet, blühen die jungen Pflanzen bei guter Kultur sicher Anfang Mai und die zu dieser Zeit in Kultur genommenen Knollen sicher zum Palmensonntag oder zum Osterfest. Die obenstehende Abbildung zeigt solche Sämlinge aus den J. C. Schmidtschen Kulturen in Erfurt, die Anfang April schon mit Knospen besetzt waren. Ich sah dort von dieser frühen Aussaat allein einen Bestand von über 50 000 Stück, und die Sämlinge einer später erfolgten Aussaat waren in noch grösserer Zahl gerade in Handkästen verstopft. Die Knollen davon sind namentlich für die frühe Kultur, durch die sie bei guter Pflege bis Ostern sicher blühende Pflanzen geben, sehr gefragt. **Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Vorschläge zur Reorganisation des gärtnerischen Lehrlingswesens.

Aus dem Vortrag, gehalten gelegentlich der Gartenbauwoche
in Bonn in der öffentlichen Sitzung sämtlicher Vereine
am Nachmittag des 10. Juli in der Beethovenhalle,
von **Wilhelm Wessoleck**, Obergärtner in Hagen,
II. Vorsitzender des Verbandes deutscher Privatgärtner.

Der von Jahr zu Jahr lauter werdenden Klage über mangelhafte Vorbildung der Gehülfen im Gartenbau kann, wenn man dieser Frage vorurteilsfrei nähertritt, eine gewisse Berechtigung nicht abgesprochen werden. Allerdings tritt auch hier der Fehler zu Tage, dass man die Ausnahmen, und wenn es auch grosse Ausnahmen sind, zur Regel erhoben hat. Sind die Klagen berechtigt, so muss es doch befremden, dass von den Betroffenen nie eine Anregung zur Abhülfe dieses Uebelstandes, der auf die Dauer für den gesamten Gartenbau von Nachteil sein muss, gegeben wird.

Hat man sich einmal mit dieser Frage beschäftigt, so wird man auch nach der Ursache forschen, die der mangelhaften Ausbildung zu Grunde liegt, und da muss man zu dem Ergebnis kommen, dass *schon die Ausbildung der Lehrlinge im gesamten Gartenbau viel und in zahlreichen Fällen leider fast alles zu wünschen übrig lässt.*



**Die neuen Kaisergloxinien.**

**III. Blühende Marktpflanze.**

Knolle Mitte Februar in Kultur genommen, photographiert Anfang April 1912. (Text Seite 374.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Wenn man das Heranwachsen des Gartenbaues auf allen Gebieten verfolgt, wenn man sieht, wie die Anforderungen, die an den Gartenbau gestellt werden, stetig zunehmen, so muss man zugeben, dass die Ausbildung des Nachwuchses für den Gartenbau mit dieser Aufwärtsbewegung nicht Schritt gehalten hat, ja, dass sie vielfach noch auf dem Stand wie vor zwanzig Jahren stehen geblieben ist. Hat sich auch manches inbezug auf die Fähigkeiten der Lehrlinge gebessert (denn heute sind wohl alle beteiligten Kreise darin einig, dass die übliche Redensart von dem übergesunden Gärtnerberuf ins Reich der Fabel gehört), sind auch die Aerzte mit wenigen Ausnahmen davon abgekommen, den Gartenbau als Ablagerungsstätte für alles Geistig-Minderwerte zu betrachten, so bleibt doch, was die Fähigkeiten betrifft, immer noch viel zu wünschen übrig. Und Notschreie, wie die eines Herrn der gewerblichen Gärtnerei, dass dieser gewerblichen Gärtnerei fast nur noch Zwangszöglinge und Waisen als Lehrlinge zur Verfügung ständen, gehören nicht zu den Seltenheiten. Der Beweis, dass daran hauptsächlich der Privatgartenbau schuld sei, konnte aber nicht geliefert werden, denn der Hinweis darauf, dass die jungen Leute die Herrschafts- oder die Stadtgärtnereien bevorzugen, weil sie dort eine geregelte Arbeitszeit und leichtere Beschäftigung haben, kann nicht als stichhaltig betrachtet werden.

Das Hauptübel, dem wohl auch vor allem die Schuld an diesem Misstand beizumessen ist, ist, dass jeder nach Belieben Lehrlinge im Gartenbau ausbilden darf. Für das gesamte Handwerk, fast für alle andern Berufe, gibt es gesetzliche Bestimmungen für und über die Ausbildung von Lehrlingen. Ausgenommen allein ist der Gartenbau; er besitzt die gesetzliche Regelung nicht. Solange aber diese gesetzlichen Bestimmungen nicht bestehen, werden auch die Klagen über die schlechte Vorbildung der jüngern Gehülfen nicht aufhören, denn diese schlecht vorgebildeten jungen Leute wachsen auch heran und kommen in die Lage, selbst wieder Lehrlinge auszubilden. Dann fehlt es natürlich dem Lehrmeister selbst an der gründlichen Vorbildung, und so ist es ihm auch nicht möglich, seinem Schüler die nötige Ausbildung zuteil werden zu lassen.

Es ist wichtig, zu wissen, wo und von wem die meisten Lehrlinge im Gartenbau ausgebildet werden. Bisher fehlte es hierfür gänzlich an Belegen; jetzt aber wird uns das, nachdem das Ergebnis der amtlichen preussischen Gärtnereistatistik vom 2. Mai 1906 der Oeffentlichkeit zugänglich gemacht worden ist, wesentlich erleichtert. Wenn es mir auch fernliegt, dieses um sechs Jahre zurückliegende Material auf die heutigen allgemeinen Verhältnisse im Gartenbau zu übertragen, so hat sich doch inbezug auf das Lehrlingswesen nichts geändert, denn die Zahlen der damaligen Statistik decken sich mit denen, die der Verband deutscher Privatgärtner auf Grund einer allgemeinen Rundfrage unter seinen Mitgliedern im Jahre 1911 ermittelte, vollständig. Das Material der preussischen Statistik liefert den Beweis, dass inbezug auf das Lehrlingswesen noch vieles faul im Staate der Gärtnerei ist. Diese Statistik vom Jahre 1906 teilt den gesamten Gartenbau in drei Hauptgruppen ein. Sie rechnet zur Gruppe 1 den Privatgartenbau oder die gesamten sogenannten Herrschaftsgärtnereien. Gruppe 2 umfasst die öffentlichen Anlagen, Friedhöfe usw. Auf Gruppe 3 entfallen alle andern gärtnerischen Betriebe (oder die gewerbliche Gärtnerei).

Von den 140000 im Gartenbau beschäftigten Personen entfallen auf Gruppe 1 mit 10000 Betrieben 13000 gelernte, 1500 angelernte und 30600 nichtgelernte Personen. In den 10000 Betrieben der Privatgärtnerei wurden 2740 Lehrlinge ausgebildet. Zieht man hierbei in Betracht, dass von diesen 10000 Betrieben wohl gut ein Drittel auf die Villengärten entfallen, in denen nur wenige, ja zum grössten Teil gar keine Lehrlinge ausgebildet werden, so werden von diesen 2740 Lehrlingen wohl über 2000 allein von der Gutsgärtnerei herangezogen. Vorwiegend sind es die östlichen Provinzen, Ost- und Westpreussen, Pommern usw., die mit zwei, drei oder vier Lehrlingen in einem Betriebe arbeiten, ohne dass auch nur ein Gehülfe beschäftigt wird. Jedoch auch im Königreich Sachsen, ferner in Bayern gehören derartige Fälle nicht zu den Seltenheiten.

In Gruppe 2 (öffentliche Anlagen) können die Verhältnisse bezüglich des Lehrlingswesens als gesund bezeichnet werden, denn es werden hier in 2000 Betrieben mit 4700 gelernten, 1000 angelernten und 13400 nichtgelernten Personen nur 485 Lehrlinge ausgebildet, sodass in dieser Gruppe auf einen Lehrling etwa 4 Betriebe und 6,8 Gehülfen entfallen, während bei der Herrschaftsgärtnerei schon auf 3,5 Betriebe und 3,8 Gehülfen ein Lehrling kommt.

In Gruppe 3 (gewerbliche Gärtnerei), die ja wohl vor allem dazu berufen ist, den Nachwuchs für den Gartenbau heranzubilden, ist das Verhältnis wie folgt: Es werden in 21200 Betrieben mit 53000 gelernten, 10000 angelernten und 33100 nichtgelernten Personen 6275 Lehrlinge ausgebildet, sodass hier 3,4 Betriebe und nur 2,4 Gehülfen auf je einen Lehrling entfallen. Diesen 6275 Lehrlingen stehen in der gewerblichen Gärtnerei 15150 Gehülfen gegenüber. Der allergrösste Teil dieser Lehrlinge in Gruppe 3, und zwar über 80 %, wird von der Handelsgärtnerei herangezogen, während sich die übrigen, etwa 15—17 %, auf die andern sieben Untergruppen der gewerblichen Gärtnerei verteilen. Es kommen hier noch häufiger Betriebe vor, deren Arbeitskräfte nur Lehrlinge sind. Wenn man also die Zahl der jährlich ausgebildeten Lehrlinge mit den ständig beschäftigten Gehülfen vergleicht, so muss man der Klage über den Lehrlingsmangel im Gartenbau jede Berechtigung absprechen. Es wäre nur darauf Bedacht zu nehmen und dafür zu sorgen, dass die Lehrlinge nur in wirklich für diesen Zweck geeigneten Betrieben herangebildet werden, denn die grossen und gut geleiteten Betriebe werden nie über Lehrlingsmangel klagen. Auch kann man es den Eltern nicht verdenken, die ihre Kinder den Gärtnerberuf ergreifen lassen, dass sie sie in die Grossbetriebe schicken; sie haben es ja von den Gärtnereibesitzern gelernt, die fast ausnahmslos ihre eigenen Söhne nur in Grossbetrieben die Lehrzeit durchmachen lassen.

Ein trauriges Bild liefert die Statistik inbezug auf die theoretische Ausbildung der Lehrlinge im Gartenbau. Von den 9500 herangebildeten Lehrlingen besuchten nur 265 eine Fachschule und etwa 1250 eine Fortbildungsschule. Es waren zusammengenommen also nur gut 1500 Lehrlinge, denen Gelegenheit und Zeit zur weitern Ausbildung geboten wurde. Auf die einzelnen Gruppen verteilen sich diese Zahlen so: Es besuchten von den in Gruppe 1 beschäftigten 3740 Lehrlingen nur 15 eine Fachschule und 120 eine Fortbildungsschule, das macht noch nicht fünf vom Hundert. Hierbei muss man jedoch berücksichtigen, dass, wie ich schon eingangs erwähnte, über zwei Drittel der in der Herrschaftsgärtnerei herangebildeten Lehrlinge auf die Gutsgärtnerei entfallen, denen dadurch, dass sie sich vor allem auf die ländlichen Bezirke verteilen, in den meisten Fällen jede Gelegenheit zum Besuch einer Fortbildungsschule genommen ist. Dass es hierin wieder in den östlichen Provinzen am schlechtesten bestellt ist, brauche ich wohl nicht besonders hervorzuheben. Mehr als vorzüglich im Vergleich zu den andern Gruppen sind die Verhältnisse inbezug auf die weitere Fachausbildung in Gruppe 2 (öffentliche Anlagen). Hier haben von 485 Lehrlingen 130 eine Fach- und 75 eine Fortbildungsschule besucht, sodass über 42 % aller Herangebildeten eine Weiterbildungsanstalt besuchten. In Gruppe 3 (gewerbliche Gärtnerei) haben von etwa 6275 Lehrlingen 120 eine Fach- und 1150 eine Fortbildungsschule besucht, sodass hier etwa 22 % der gesamten Zahl herauskommt. Hierbei darf man nun nicht ausser Acht lassen, dass sich die gewerbliche Gärtnerei mehr auf die Städte konzentriert, wo den Lehrlingen der Besuch der Fortbildungsschule eher möglich ist, als auf dem flachen Lande, und da muss es geradezu sonderbar wirken, wenn man feststellen kann, dass die Stätte der Intelligenz, der Stadtkreis Berlin, in der gewerblichen Gärtnerei nicht mit einem einzigen Lehrling vertreten ist, der eine Fortbildungsschule besucht hat. (In der Herrschaftsgärtnerei sind es hier über 66 %.)

Es liegt mir gänzlich fern, die Fach- oder die Fortbildungsschule als alleiniges Heil- und Besserungsmittel der Ausbildung des Gärtnereinachwuchses zu betrachten. Ich stimme hier vielmehr dem Herrn bei, der den erwähnten Notschrei ertönen liess und sagte, dass ein junger Mann, der während seiner achtjährigen Schulzeit nicht lesen und schreiben gelernt hat, dies auch nicht mehr in der Fortbildungsschule lernen wird. Jedoch darf man hierbei nicht vergessen, dass Fortbildungsschulen nicht etwa dazu da sind, Schülern das Lesen und Schreiben beizubringen, sondern sie sollen hier das, was ihnen in der Schule gelehrt worden ist, praktisch verwerten lernen. Und dann noch eins: Ein junger Mann, der während seiner achtjährigen Schulzeit nicht lesen und schreiben gelernt hat, wird selbst bei einer zehnjährigen Lehrzeit nie ein ordentlicher Gärtner werden. Da dürfen sich dann die Herren, die keine Bedenken tragen, dem Gartenbau derartige Elemente zuzuführen, nachträglich nicht über minderwertige Gehülfen beschweren, denn sie sind es doch selbst, die diesen Uebelstand vor allen andern mitverschuldet haben. Gerade auf die Lehrzeit aber, vom 14. bis zum 18. Lebensjahre, fällt auch die schnellste körperliche Entwicklungsperiode des jungen Menschen, und wenn ihm während dieser Zeit jede geistige Nahrung, ja selbst jede Anregung fehlt, so kann der Geist der körperlichen Entwicklung nicht folgen und muss zurückbleiben und erschlaffen. Und dies gibt dann die Arbeitsmaschine, über die Klage geführt wird. Wie schwer es aber für einen jungen Mann ist, sich aus dieser geistigen Trägheit nachträglich durch eigene Kraft wieder aufzuraffen, kann nur der wissen, der es am eigenen Leibe erfahren hat. Dass aber der Wille zum Vorwärtskommen vorhanden ist, geht zur Genüge daraus hervor, dass ein sehr grosser Teil der jungen Gehülfen nach ihrer Lehrzeit eine Fachschule besucht. Die jungen Leute besuchen in der Regel die Fachschule zu früh, noch bevor sie die genügend praktische Vorbildung haben. Wieviel Tausenden aber fehlen die Mittel hierzu. Und diesen kann und sollte die Fortbildungsschule zum Teil das ersetzen, was sich der besser Bemittelte auf der Fachschule aneignet.

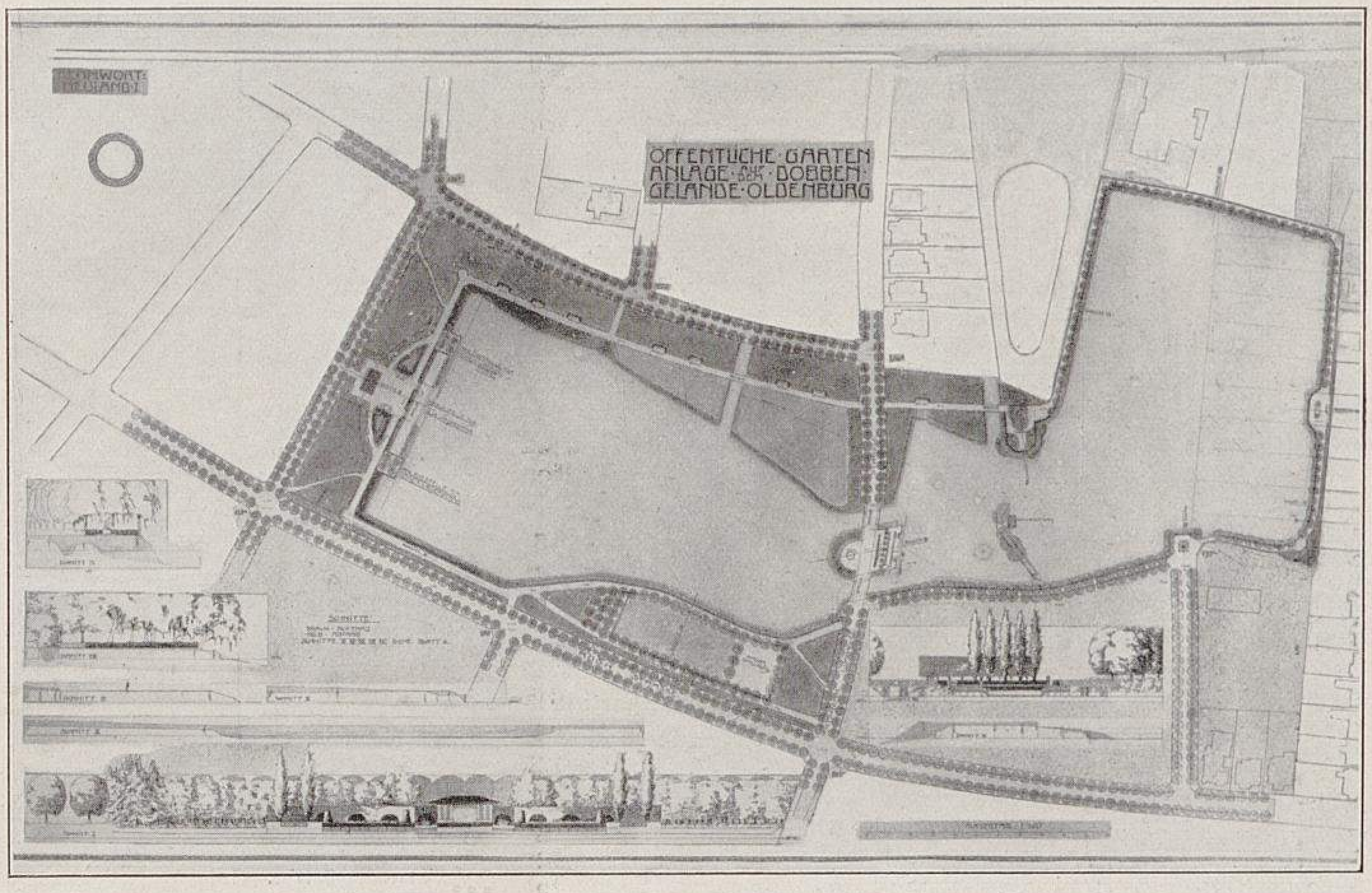
Ideal sind die Verhältnisse inbezug auf den Besuch der Fortbildungsschule in den Kleinstaaten. Besonders ist es das Königreich Sachsen, das in dieser Beziehung als vorbildlich bezeichnet werden kann. Dort ist jeder junge Mann, gleichviel welchen Beruf er ergreift, verpflichtet, eine Fortbildungsschule zu besuchen. Der Besuch einer Fachschule (Gärtnerlehranstalt usw.) entbindet von dem Besuch der Fortbildungsschule, und das Dezernat für Gartenbau an der Universität Leipzig zahlt den jungen Leuten sogar das Schulgeld zurück, um sie zum Besuch der Vorlesungen und Kurse anzuspornen. Hoffen wir, dass das, was in Sachsen der Fall ist, auch in Preussen durchgeführt wird zum Wohl des einzelnen selbst und zum Segen unsers gesamten Standes!

Zweck meines Vortrags ist nicht nur, Ihnen die Mängel inbezug auf das Lehrlingswesen vor Augen zu führen, sondern Sie zu bitten, Ihre Hülfe zur Beseitigung der Uebelstände bereitzustellen. Dringend nötig wäre es zunächst, dass jeder junge Mann, wie dies auch in allen andern Berufen der Fall ist, sich nach beendeter Lehrzeit einer Prüfung unterziehen müsste. Die Prüfungskommission hätte selbstverständlich ihr Augenmerk mehr auf die praktische Ausbildung zu richten. Bestehen zwei Lehrlinge hintereinander aus demselben Betriebe die Gehülfenprüfung nicht, so müsste auch dem Lehrherrn die Fähigkeit zur Ausbildung von Lehrlingen abgesprochen werden. Die einfachste Lösung wäre ja wohl die, dass jeder, der Lehrlinge halten will, auch die Berechtigung zur Ausbildung hätte, bezw. sich einer Prüfung unterwürfe. Gewiss würde man hiermit zunächst auf grosse Schwierigkeiten stossen, und es wäre daher wohl der zuerstgenannte Weg der richtigere. Ferner würden noch ein einheitlicher Lehrvertrag und eine bestimmte Lehrzeit, und zwar nicht unter drei Jahren, erforderlich sein. Zu erwägen wäre auch, ob es nicht vorteilhaft wäre, wenn in der Herrschaftsgärtnerei nie mehr als ein Lehrling zu gleicher Zeit ausgebildet werden dürfte. Endlich müsse für die gewerbliche Gärtnerei gefordert werden, hier nur so viel Lehrlinge auszubilden, als dementsprechend Gehülfen beschäftigt werden.

Schon fast vor zwei Jahren trat der Verband deutscher Privatgärtner mit diesen Reformvorschlägen an die grössern Organisationen heran, und da waren es sonderbarerweise gerade die Arbeitnehmer-Organisationen, die für derartige Reformvorschläge keine Zeit hatten. Von den Arbeitgeber-Organisationen hielten es einige nicht für der Mühe wert, zu antworten, andre antworteten ausweichend. Nur der Verband rheinischer Baumschulbesitzer bezeugte ein grosses

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Interesse für die Sache und hielt auch mit seinen Gegenvorschlägen nicht zurück. Selbstverständlich lässt sich eine derartige Reform nur auf gesetzlicher Grundlage erreichen und kann nur durchgreifend und bessernd wirken, wenn sie zum Reichsgesetz erhoben wird. Da nun der Verband der Handelsgärtner Deutschlands seine ganze Kraft dafür einsetzt, eine Gärtnereiberufsgenossenschaft zu erhalten, so wäre hier eine Verschmelzung beider Fragen sehr leicht möglich. Wenn alle beteiligten Kreise die Sache genügend unterstützten, würde der Erfolg auch ein ganzer sein, und man dürfte auch auf das weitgehendste Entgegenkommen und Verständnis der zuständigen Behörden mit Sicherheit rechnen.



Wettbewerb für einen Stadtpark in Oldenburg.

I. Grundplan des Entwurfs mit dem Kennwort »Neuland I«.

## Wettbewerb für die gärtnerische Ausgestaltung des Dobbengeländes in Oldenburg.

Im Anschluss an eine im Herbst 1911 in Oldenburg veranstaltete Gartenkunstausstellung, die viel Beifall fand, hatte der Magistrat der Stadt unter den Teilnehmern dieser Ausstellung einen engern Wettbewerb für die gärtnerische Ausgestaltung des Geländes an den beiden Dobbenteichen ausgeschrieben. Es waren eingeladen worden die Firmen: Fr. Gildemeister, Bremen, Chr. H. G. Roselius, Bremen, Schnackenberg & Siebold, Hamburg, und Jakob Ochs, Hamburg. Von Oldenburger Gärtnern waren ausserdem beteiligt: G. Venitz, Nordenham, J. Bruns, Zwischenahn, und Hoflieferant W. H. Kraatz, Rastede. Architekt Geheimrat Klingenberg hatte einen früher hergestellten Entwurf eingereicht. Ausser einer Aufwandsentschädigung von 400 M. für jeden der aufgeforderten Konkurrenten war eine Summe von 500 M. für die preisgekrönte Arbeit ausgesetzt worden. Gefordert waren je zwei Entwürfe, zu beiden Architekturpläne und Kostenanschläge.

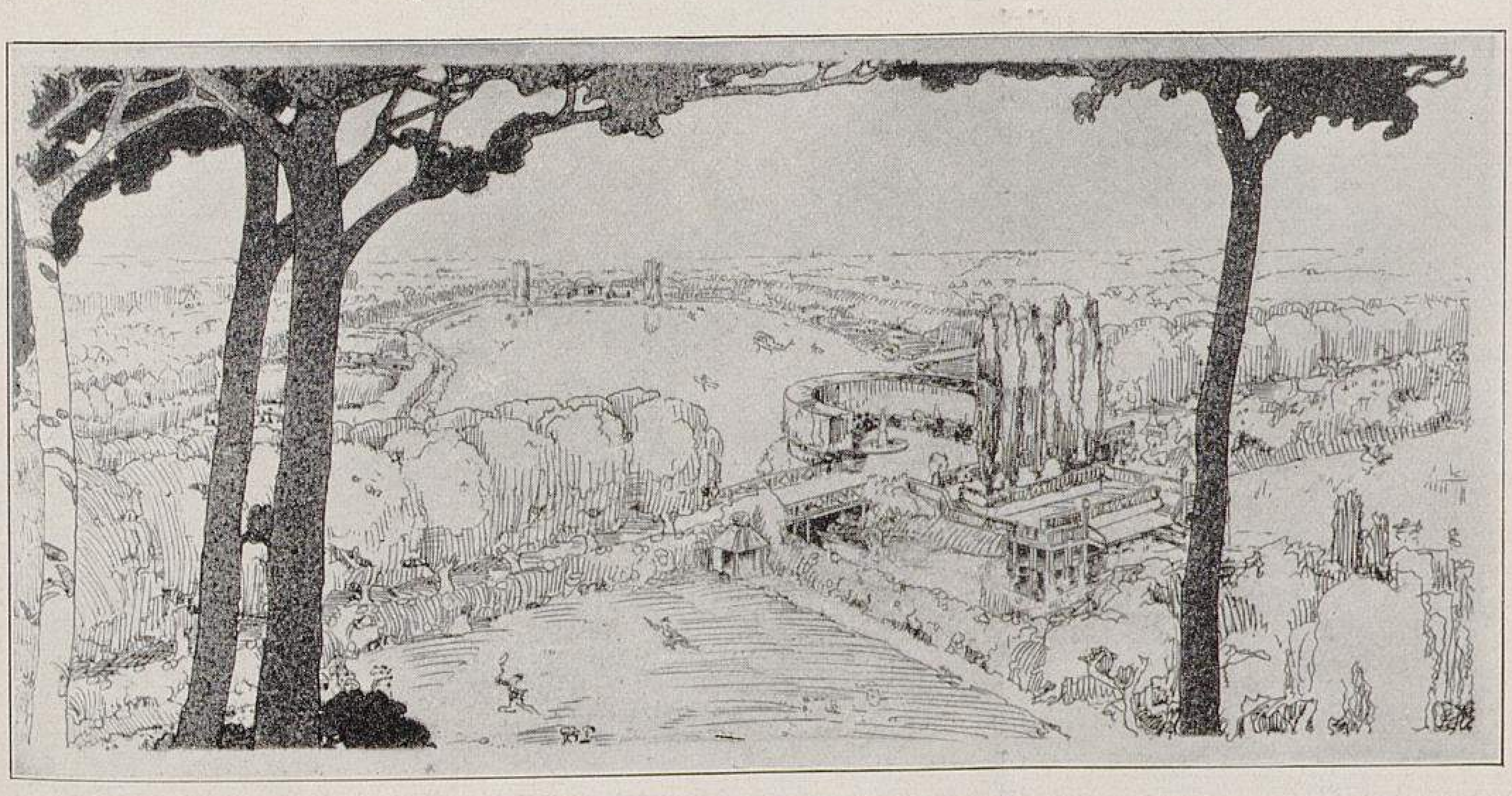
Anfang März 1912 erteilte das Preisgericht den Arbeiten »Neuland I« und »Neuland II«, von denen nachstehend die Erläuterungsberichte nebst Grundplänen und Schaubildern veröffentlicht werden, und die von dem Hause Jakob Ochs, Gartenbau, Hamburg (künstlerische Leitung: Leberecht Migge), eingereicht worden waren, den Preis.

Es verlautet, dass diese Entwürfe, die in klarer Sprache neuere soziale und städtebauliche Erkenntnisse auf den öffentlichen Park beziehen — so bestimmt wohl zum erstenmal in Deutschland —, in Verbindung mit einigen Monumentalbauten der Ausführung unterlegt werden sollen.

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neuland I«.

Jeder der beiden Entwürfe für die gartenmässige Ausgestaltung des Dobbengeländes steht und fällt mit der Gestaltung der beiden grossen Teiche.

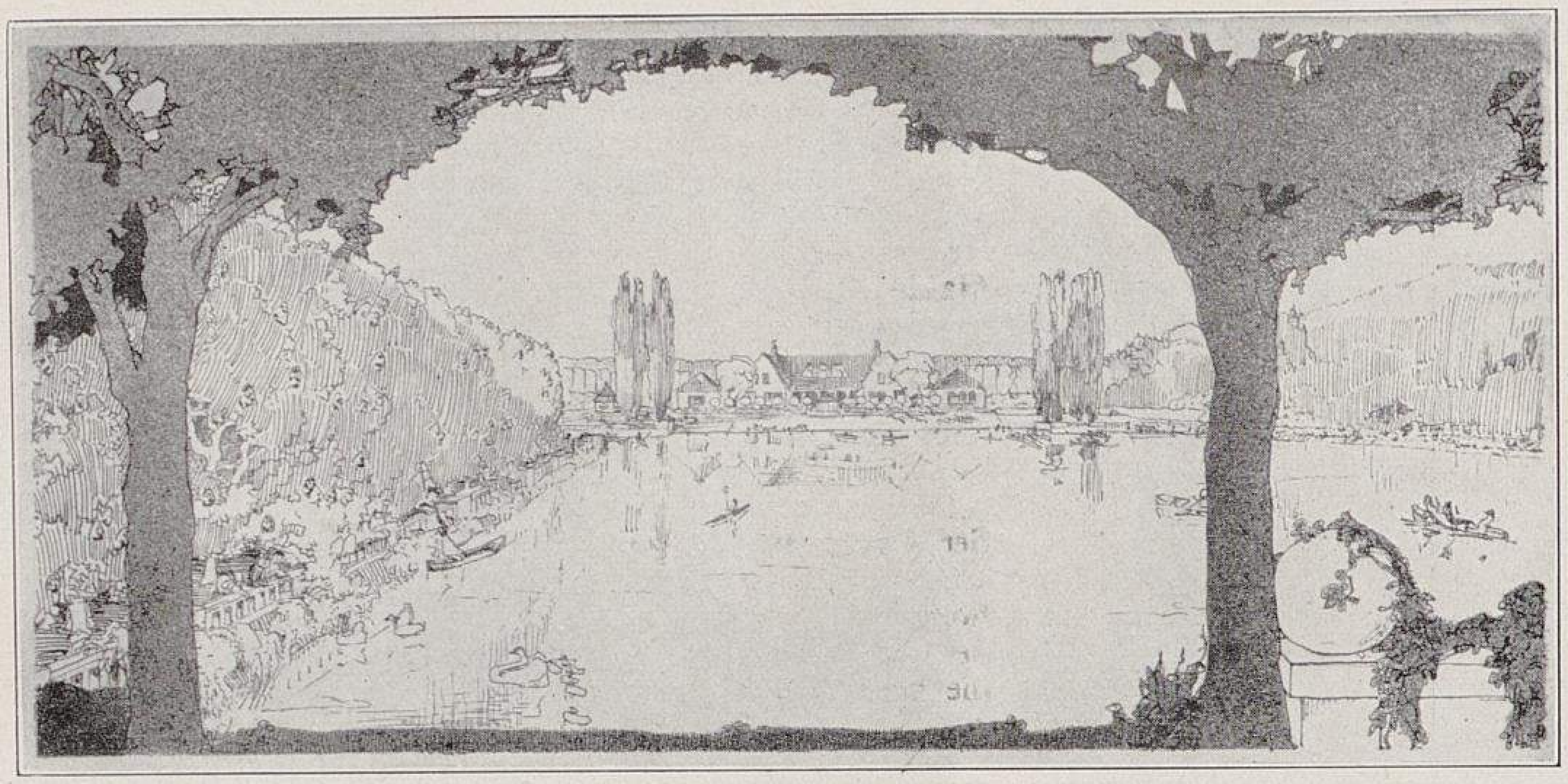
**Die Teiche.** Bei dem vorliegenden Entwurf nehmen diese Wasserflächen zwei Drittel des gesamten Geländes ein. Geringere Veränderungen ihrer Form haben keinen wesentlichen Einfluss auf ihren Ausdruck. Grosse, kostspielige Veränderungen dagegen würden das nutzbare Land noch mehr verringern. So hielt es der Verfasser für richtig, den Umriss der Teiche so zu lassen, wie er heute besteht, und nur dort einzugreifen, wo neue Bildungen vorgesehen sind. Der sich dann ergebende Landstreifen um den westlichen Teich ist so prak-



Wettbewerb für einen Stadtpark in Oldenburg.

II. Schaubild zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neuland I«.

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Wettbewerb für einen Stadtpark in Oldenburg.
III. Schaubild zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neuland II«.

tisch und vielseitig erschlossen, wie es die beschränkten Verhältnisse hier irgend zuliessen.

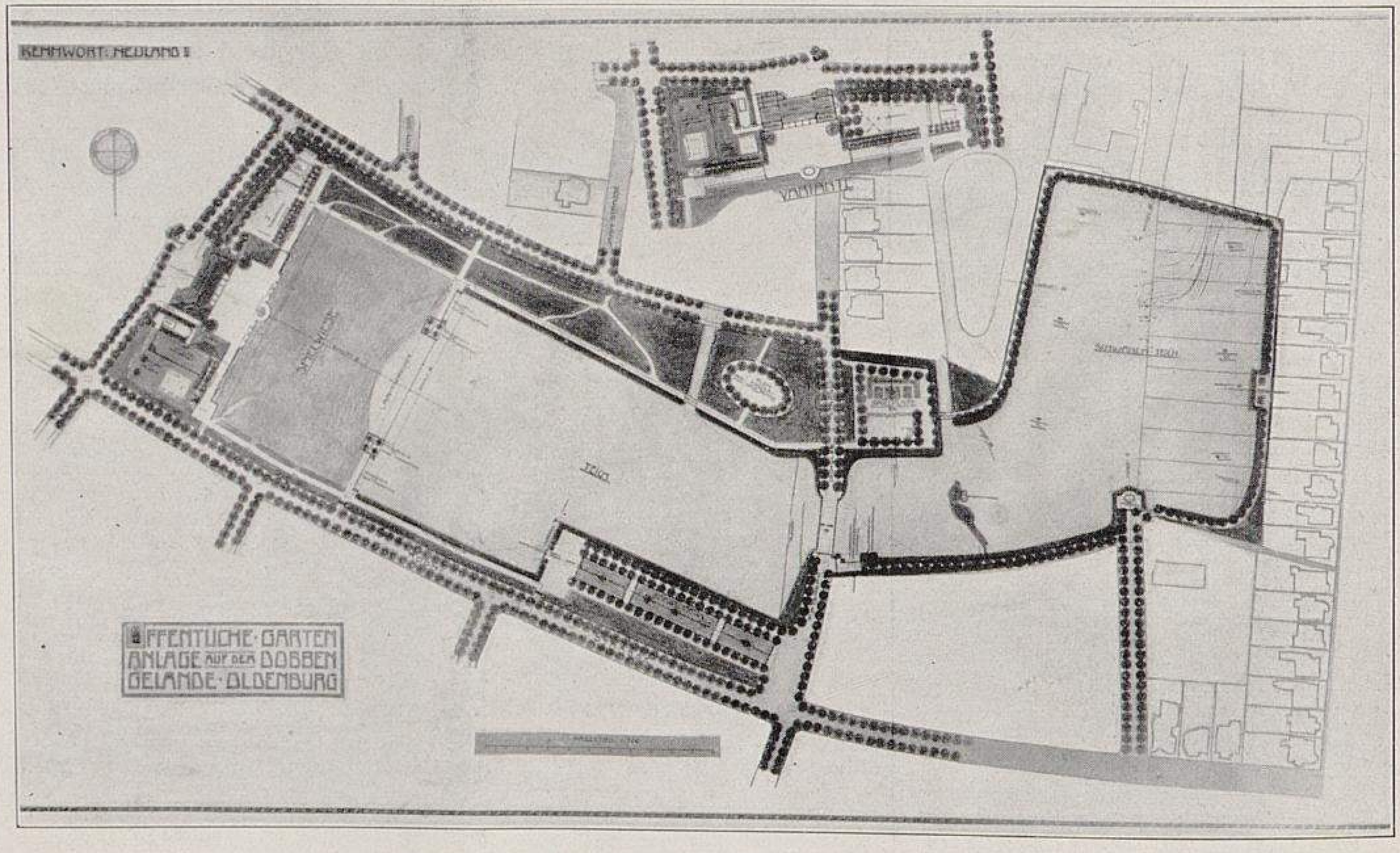
Das Land. An einige Kinderspielplätze im Süden schliessen sich blumige Ufer. Sie führen zu dem kleinen, schmuckhaft gestalteten Mittelpunkt der Anlage, der auch ein einfaches Unterstandshäuschen aufnehmen kann. Des weitern sind dem schmalen Gelände ausser grössern Staudenanlagen noch einige Rasenflächen abgerungen. Diese Einrichtungen sind durch eine wechselnd breite, feste Grenzpflanzung vor Wind, Staub und unerwünschtem Einblick geschützt. Ausser einigen Nebenwegen führt im Schutze dieses Pflanzstreifens ein breiter Umgangsweg um die Teichufer, der alle wesentlichen Ausstattungen und Einrichtungen dieses Parkteils erschliesst.

Diese Promenade erhält, nachdem sie auf beiden Seiten die Ratsherr-Schulze-Strasse überschritten hat, ihre unmittelbare Fortsetzung in einem Uferweg um den östlichen Teich. Es entsteht so eine geschlossene Ringpromenade um das gesamte Gelände. Mit Rücksicht auf die gerade hier wegen der beträchtlichen Wassertiefe grossen Aufschüttungskosten ist diese zweite Uferanlage so knapp wie nur möglich gehalten. An den schmalsten Stellen wird der mit einer einreihigen Allee ausgestattete Weg nur von Hecken (auf der Grenze blickhohe Hainbuchen und zum Schutz gegen das Wasser brüstungshohe Liguster) begleitet. An charakteristischen Stellen wird diese Promenade von Ausbuchtungen unterbrochen, die Terrassen tragen. Diejenige in der Achse der Strasse 195—175a könnte später ein Blickziel in Form eines Denkmals aufnehmen. Die nördlichste dieser Terrassen nimmt die alten Bäume auf, die auf Abbildung II, Seite 377, ersichtlich sind.

Auch der nördliche Teil der Landzunge mit den alten Bäumen ist wunschgemäss erhalten. Das schien dem Verfasser auch die richtige Stelle, das verlangte Schwanenhaus unterzubringen. Die nunmehrige Insel soll durch einen Steg für den Wärter zugänglich gemacht werden. Die Lage ist hier geschützt und malerisch. Das Häuschen selbst ist zugleich als gedecktes Futterhaus gedacht. Eine eigentliche Einwinterung der Schwäne ist ja nicht unbedingt notwendig, jedenfalls in Hamburg und auch in Berlin nicht gebräuchlich. Dagegen würde der Verfasser die Anschaffung einer Anzahl schwimmender Nistschalen für je ein Schwanenpaar vorschlagen. Alles dies könnte auf dem östlichen Teich seinen Platz finden, der als der stillere die Heimstätte der Schwäne sein soll.

Wasserverkehr. Es ist naheliegend, dass sich dann der Bootverkehr vorzüglich dem gesellschaftlich ohnedies bevorzugten westlichen Teil zuwenden wird. Die dafür nötigen Anlegebrücken sind an zwei Stellen vorgesehen. Bei beiden ist den örtlichen Flutverhältnissen insofern Rechnung getragen, als sie verschieden hohe Pontons haben würden. Die Höhen dieser Pontons beziehen sich auf den angegebenen Mittel- und Hochwasserstand im Jahre. Die Divergenz der täglichen Ebbe und Flut ist aus den Unterlagen nicht einwandfrei ersichtlich. Der Verfasser nimmt an, dass sie, durch Flussläufe und Kanäle abgeschwächt, geringerer Art ist. Für alle Fälle sind die Anlegestellen so geformt, dass in beiden Entwürfen auch schwimmende Pontons angebracht werden können, ohne die Situation merklich zu verändern. Immerhin würde der Verfasser vorschlagen, um das auf alle Fälle unschöne Blosslegen von Unterwasserflächen des Ufers zu hindern, bei den Hauptzuflüssen kleinere Schleusenanlagen herzustellen.

Die Hauptanlegestelle nimmt die Ostseite einer Insel ein, die im Zuge der Ratsherr-Schulze-Strasse den Teichen als einzige wesentliche Veränderung eingefügt worden ist. Zugleich ist diese Insel als grosse Aussichtsterrasse gedacht, von deren bevorzugter Lage aus man sowohl über den



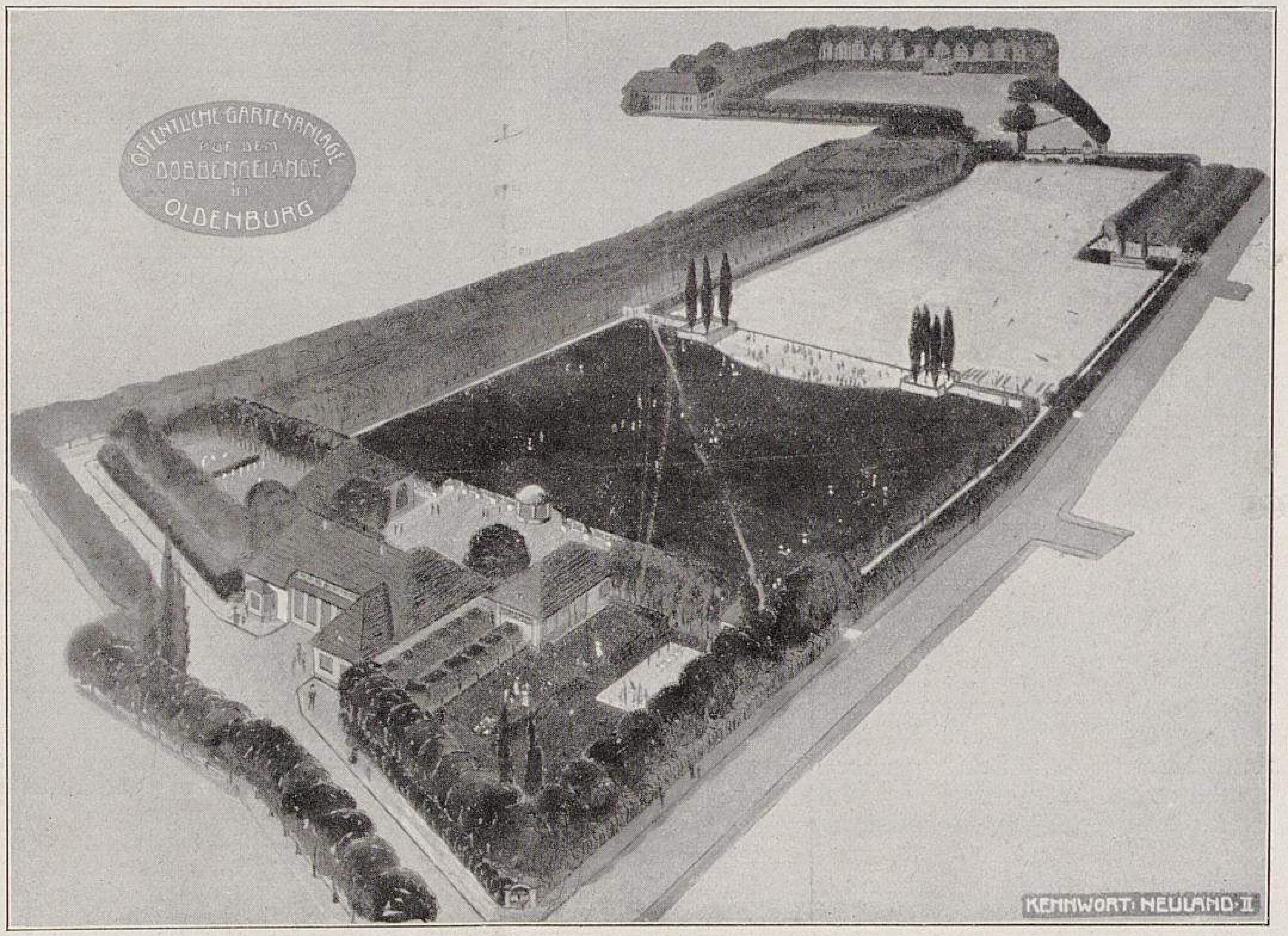
Wettbewerb für einen Stadtpark in Oldenburg.
IV. Grundplan zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neuland II«.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

östlichen, als auch besonders über den westlichen Teich hervorragende Blicke geniessen wird. Durch die von dieser Insel gebildeten beiden breiten Wasserläufe soll der Bootverkehr nach beiden Richtungen getrennt vor sich gehen.

Architekturen. Die Brücken über diese Durchfahrt sind in Holzkonstruktion gedacht. Bei diesen, wie bei allen andern notwendigen Architekturen ist auf vereinfachte ökonomische Ausführung im Sinne des ganzen Entwurfs grosser Wert gelegt. Schon die Zweiteilung der Brücken unterstützt diese Absicht. Auch die übrigen Brücken, ferner die Terrassen und Brüstungen sollen in schlichtester Weise durchgebildet werden. Die schiffbaren Gräben sind erhalten.

Bepflanzung. Die Bepflanzung passt sich der zurückhaltenden Auffassung des ganzen Entwurfs in jeder Weise an. Der Blumenschmuck konzentriert sich in der westlichen Mitte der Anlage, die später voraussichtlich den stärksten Besuch aufweisen dürfte. Um die Kosten für die Anschüttungen nicht unnütz zu steigern, ist der Verfasser damit an keiner Stelle über die jeweilige Notwendigkeit hinausgegangen. Die Hauptwege und Plätze liegen durchschnittlich 2 *m* hoch, während die Pflanzflächen von da aus verschiedenartig nach den Strassenhöhen aufsteigen.

Ein Vorschlag zur Befestigung der Teichufer war nicht verlangt. Sie würde voraussichtlich aus Faschinen-Steinpackung und Bohlenvorsätzen zusammengestellt werden müssen, im übrigen aber von einer etwaigen Schleusenanlage abhängig sein.



Wettbewerb für einen Stadtpark in Oldenburg.
V. Ansicht des Entwurfs mit dem Kennwort »Neuland II« aus der Vogelschau.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neuland II«.

Diese Arbeit weicht von dem Entwurf »Neuland I« schon in den gleichen Grenzen dadurch ausgeprägt ab, dass die Umrisse der Teiche eine durchgreifendere straffe Umgestaltung erfahren haben. Es lohnte sich. Es lohnte sich diesmal wirtschaftlich und rhythmisch, weil das im Westen bedeutend vergrösserte Hinterland einer selbständigen Parkidee Anregung und Raum gab.

Die Dominante. Diese Parkidee besteht im wesentlichen darin, in logischer Verbindung mit den übrigen Teilen der Anlage an dieser Stelle einen Mittelpunkt für gesellschaftliche Betätigung im Freien zu schaffen, wie ihn die Stadt Oldenburg bis heute noch entbehrt. Zu diesem Zwecke ist in die den Teich umsäumenden Pflanzstreifen eine Wiese eingebettet, die den grössern Teil des verfügbaren Geländes einnimmt. Diese Grünfläche ist zum Spielen der Jugend, zum Lagern der Erwachsenen, überhaupt zur freien Benutzung des Publikums bestimmt. Ja, ich denke sogar an ihre gelegentliche Freigabe für kommunale und politische Volksversammlungen unter freiem Himmel. Dieser Wiese ausgeschnitten und dem Teiche vorgelegt ist ein flaches Planschbecken, in dem die Kinder nach Herzenslust waten und vielleicht auch baden können sollen. Zwei geräumige Terrassen fassen das Becken ein und bieten ausserdem, etwa als Anlegestellen durch ihre bevorzugte Lage, Gelegenheit, das Leben auf der Wiese und auf den Teichen zugleich zu überschauen.

Die steil aufstrebenden Säulenpappeln dieser Terrassen rahmen, von der Ratsherr-Schulze-Strasse aus gesehen, eine den äussersten Westen des Geländes einnehmende architektonische Anlage ein. Mit dieser Anlage hat der Verfasser für Deutschland zum erstenmal den Versuch aufgestellt, die kommunalen und privaten Interessen der Bürger einer Stadt in einem öffentlichen Garten zu vereinen.

Vereine. Es sollen, wenn möglich, die meist in Sonderzielen zersplitterten Kräfte bestimmter Vereine und Gesellschaften der Stadt einer gemeinschaftlichen Aufgabe dienstbar und zugleich dem höhern kommunalen Interesse nutzbar gemacht werden. Welcher Art diese Vereinigungen sein sollen, geht aus den Andeutungen auf den Grundskizzen der Anlage im Hauptplane hervor. So können die flügelartig angeordneten Häuser Turn- oder Sportvereinen angehören. In diesem Falle wird ihnen das ganze oder ein Teil des seitlich vorgelagerten Geländes eingeräumt. Dann könnte die zentralgelegene grössere Gebäudeanlage Ausstellungs- und Festräume, Bibliothek, Lesezimmer usw. aufnehmen, entweder vereinsseitig (Kunst-, Literarische Vereine) oder aber in städtischer Leitung. (An einen grössern Restaurationsbetrieb ist, obwohl er eingefügt werden kann, zunächst nicht gedacht.) Durch eine solche Hinzuziehung des städtischen Vereinslebens wird nicht nur die Anteilnahme weiterer Kreise der Bevölkerung an den öffentlichen Anlagen inniger gestaltet, es würden ausserdem noch die Kosten für die Ausführung des vergrösserten Entwurfs durch Kauf- oder Pachtsummen nicht unwesentlich ermässigt werden können. Der Platz zwischen diesen Gebäudegruppen wird von einer geräumigen Terrasse eingenommen, die ausser zu Vortrags- und Restaurationszwecken auch als Zuschauertribüne bei Festlichkeiten auf der Wiese gelten soll. Auf keinen Fall aber soll der breiten Oeffentlichkeit ihr Anteil an der Benutzung dieses Parkteils, der Zeit und dem Raume nach, empfindlich geschmälert werden.

Der westliche Teich. Im Süden wird der Hauptteich von einer Wasserpromenade begrenzt, die die vorhandenen Teichgrenzen benutzt. Da sie gleichzeitig den voraussichtlichen Hauptzugang zum Park bilden wird, so ist hier reicherer, wenn auch in den Formen zurückhaltender

Blumenschmuck vorgesehen. Die Abgrenzung nach dem Wasser zu kann je nach den Mitteln eine Hecke, ein Holzgeländer oder eine Steinbrüstung sein. Wie die Tummelwiese ein natürlicher Mittelpunkt aller körperlichen Uebungen sein wird, so soll sich diese Wasserpromenade allmählich zu einem Sammelpunkt berechtigter gesellschaftlicher Verfeinerungen entwickeln. Zu diesem Zwecke könnten auf dem freien Platz bei den Eichenpyramiden auch Frühkonzerte stattfinden.

Gegenüber, nach Norden zu, ist eine breite, schützende Pflanzung vorgesehen. Diese Schutzpflanzung ist von einer breitern Uferpromenade begleitet und von schattigen Wegen durchschnitten. Auf der Nordseite dieser Anlage sind auch die hauptsächlichsten Spielplätze untergebracht, sodass die den westlichen Teich einschliessenden drei Parkflächen jeweils eine verschiedne charakteristische Zweckbestimmung haben.

Der östliche Teich. Der letzte dieser Spielplätze, der auch einen kleinen, unterrichtenden Blumengarten aufnehmen soll, leitet schon zu dem östlichen Teich über, der sich im wesentlichen nur durch andre Bepflanzungsvorschläge, sowie durch in Form und Höhenlage verschiedne Terrassen von dem ersten Entwurf unterscheidet.

Bepflanzung. Die Bepflanzung hat eine reichere Innengliederung. So geben beispielsweise im nördlichen Pflanzstreifen Fichten und Birken mit entsprechender Unterpflanzung den Ton an; es folgen Roteichen und Akazien in hainartiger Anordnung, woran sich dann ein kleiner Mischwald in der Hauptsache aus Ahorn, Erlen, Eschen, Silberpappeln und Hainbuchen anschliesst. Hier, wie bei allen Bepflanzungen überhaupt, liess sich der Verfasser nur von Geschmacksrücksichten, von schönen Gegensätzen oder Harmonien in Form und Farbe, im übrigen aber von den notwendigen technischen Erfordernissen der besondern Lage leiten. Der Verfasser verweist hinsichtlich der Durchdachtheit der Pflanzung auf den östlichen Teich, wo im Entwurf I die roten Beeren der (enger gepflanzten) Ebereschen im Herbst einen besondern Farbenklang bewirken, während die rotblättrigen *Acer platanoides Schwedleri* und die hängenden Silberahorne des zweiten Entwurfs im Frühjahr einen schönen Akkord geben.

Architekturen. Die Architekturen sind diesmal zum Teil stabiler gedacht. Die Brücke im Zuge der Ratsherr-Schulze-Strasse weist die für Ruder- und Motorbootverkehr zweckmässige Dreiteilung auf. Sie ist verputzt gedacht und, je nach den Mitteln, mit Werkstein und schmiedeeisernen Kandelabern geschmückt. An ihrem Südende ist über einer kombinierten Anlegestelle ein Wartehäuschen geplant. Die zweite Anlegestelle ist ungefähr am gleichen Ort und nach denselben Grundsätzen wie im ersten Entwurf angeordnet.

Kosten. Auch bei diesem Entwurf sind die für die Kosten schliesslich entscheidenden Teichregulierungen aufs äusserste beschränkt. Die straffe architektonische Zügelung ist mit einem verhältnismässig geringen Aufwand an Regulierung erreicht worden. Die Höhen liegen hier ebenfalls meist auf 2 *m*, nur an den Grenzen und im äussersten Westen des Parks erreichen sie 2,50 *m* und darüber.

## AUS DEN VEREINEN

### Die deutsche Gartenbauwoche in Bonn.

### VIII.

### Sechster Lehrgang des Deutschen Pomologenvereins.

Wie alle während der Deutschen Gartenbauwoche in Bonn veranstalteten Unternehmungen erfreute sich auch dieser, ursprünglich nur für Baumschulbesitzer, Baumschulobergärtner und Baumschulgehülfen bestimmte Lehrgang eines sehr guten Besuchs. Anwesend waren dabei auch recht viele Damen und solche Teilnehmer, die dem Baumschulbetriebe ferner stehen. Wenn man bedenkt, wie peinlich die vorherigen Anmeldungen auf die Zugehörigkeit zum Stande geprüft worden waren, fiel dies besonders auf. Da bei dem Lehrgang das von dem Bund deutscher Baumschulbesitzer sonst erstrebte »Prinzip der offnen Tür« herrschte, waren alle diese vorhergegangnen Massnahmen mindestens überflüssig. Die meisten der Teilnehmer dürften wohl den Standpunkt teilen, dass es im Baumschulfach nichts zu verheimlichen gibt, und dass die Furcht, ein solcher Lehrgang könne eine Verschärfung des Wettbewerbs durch Aussenseiter mit sich bringen, unbegründet ist.

Der Vorsitzende des Deutschen Pomologenvereins, königl. Garteninspektor **Lorgus**, eröffnete unter Begrüssung der Erschienenen den Lehrgang mit einem Hinweis auf die frühern Veranstaltungen dieser Art, dabei des einheitlichen Zusammengehens des Bundes deutscher Baumschulbesitzer mit dem Pomologenverein gedenkend.

Gartenbaudirektor **Grobben**, Berlin, dem die Aufgabe zugeteilt worden war, mit einem Bericht über Die Entwicklung der deutschen Baumschulen und ihr Einfluss auf den deutschen Obstbau den Reigen der Vorträge zu eröffnen, rühmte dabei die anerkennenswerten Fortschritte im Baumschulbetrieb während der letzten Jahre. Sie seien eng verbunden mit der vermehrten Anpflanzung von Obstbäumen im eignen Lande, während die Ausfuhr nicht eine solche Ausdehnung erreicht habe, dass sie besonders mitbestimmend ins Gewicht falle. Im weitern Verlauf seiner Ausführungen, welche die zwei Teile des Themas gesondert behandelten, sprach sich der Vortragende mit aller Entschiedenheit gegen die früher vielleicht zweckmässigen, jetzt aber vollständig überflüssigen Betriebe der öffentlichen Baumschulen aus. In Form, Inhalt und Art des Vortrags war dieser Bericht ein Meisterstück.

Der zweite Redner, Baumschul- und Edelobstanlagenbesitzer **Schmitz-Hübsch**, Merten, wies in seinem Vortrag über Die Bodenbearbeitung in den Baumschulabteilen und Obstanlagen besonders auf die überaus günstige Wirkung hin, welche die richtige Bodenlockerung in dem so trocknen Sommer 1911 zur Folge hatte. Er besprach sodann die Art der Bodenlockerung, wie sie in seinem Betriebe sowohl zur Vorbereitung von Baumschulabteilen vor der Bepflanzung, als auch während der Anzucht vorgenommen werde. Die in Gebrauch befindlichen Bodenlockerungsgeräte, die Bespannung, die Zwischenarbeit mit Grabgabeln fand hierbei Erwähnung. Nach erschöpfender Behandlung dieser Dinge wurde noch der Bodenlockerung durch Sprengung gedacht.

Baumschulbesitzer **Aldinger**, Feuerbach, behandelte sodann in eingehender Weise die Frage: Geeignetste Bodenarten und deren zweckmässige Vorbereitung für den Baumschulbetrieb. Er wies dabei auf die alte, aber falsche Ansicht hin, geringwertigen Boden zur Anzucht von Obstbäumen für geeignet zu halten, wenn dem Lande nur eine sehr tiefe Lockerung und eine Untergrunddüngung durch Einbringen von Mist in die Tiefe zuteil würde. Im Gegensatz dazu stellte der Redner die Forderung, nur beste Böden für Baumschulzwecke zu wählen und warnte davor, durch zu tiefes Rigolen den guten Boden zu vergraben und wildes Erdreich an die Oberfläche zu bringen.

Der nächste Redner, Baumschulbesitzer **Müller**, Langsur, gab in seinem Vortrag über Zweckmässige Einteilung der Baumschule allgemeine Grundzüge für die Einteilung und Wechselbepflanzung der Abteile, dabei die Ansprüche der einzelnen Obstarten schildernd. Mit besonderm Gewicht wurde hierbei die Notwendigkeit einer weitgehenden Spezialisierung in der Baumzucht unter Hinweis auf die Verringerung der Kosten und den leichtern Verkauf betont.

Baumschulbesitzer **Huth**, Halle, entledigte sich der ihm übertragenen Aufgabe durch eine ausführliche Besprechung der Anzucht der Wildlinge auf Saatbeeten und durch Ableger. Zum Herausheben der Wurzelstöcke alter Mutterpflanzen empfahl er einen nach seinen Angaben gefertigten Pflug mit halbkreisförmig gebogener Schar.

Die gesamten weitern Fragen des Baumschulbetriebs, wie: Beste Veredlungsarten und Veredlungszeiten, Erfahrungen über die Anzucht und den Schnitt junger Obstbäume in der Baumschule, versuchte sodann Landesobstbauinspektor **Bissmann**, Gotha, kurz zu behandeln. Im Gegensatz zu den vorher besprochenen Sonderfragen war diese Aufgabe entschieden zu umfangreich bemessen, um in der kurzen, dazu verfügbaren Zeit eine erschöpfende Besprechung erfahren zu können. Die Ausführungen mussten darunter leiden und taten es, so sehr der Redner sich auch bemühte, seiner Aufgabe gerecht zu werden.

Der letzte Vortrag über Erschliessung neuer Absatzgebiete von Geschäftsführer Dr. **Graeschke**, Berlin, brachte, vorzüglich vorgetragen, eine Fülle wirtschaftspolitisch beachtenswerter Darlegungen über Kapitalbeschaffung, steuerliche Entlastung gärtnerisch benutzten Geländes, Ausnahmetarife, Besserung der Transportverhältnisse, Zeitzölle, Zuckersteuer, Berufsvertretung und schliesslich auch ganz kurz Erforschung neuer Absatzgebiete im Ausland. Mit Ausnahme des letztgenannten Punktes standen alle diese Ausführungen mit dem eigentlich zur Besprechung stehenden Stoff nur dadurch in Verbindung, dass sie zum Ausdruck brachten, eine Verbilligung der Erzeugung erleichtere die Erschliessung neuer Absatzgebiete.

Die Besprechung der Vorträge wurde, entgegen den Be-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

stimmungen der Tagesordnung, einem Beschluss der Teilnehmer nachkommend, an den Schluss des Lehrgangs verlegt. Infolge Zeitmangels und des viel zu umfangreichen Beratungsstoffs kam manches dabei zu kurz. Sehr bedauerlich war es vor allem, dass die so lehrreichen Ausführungen unsers erfolgreichen Obstzüchters Uhlhorn senior sehr abgekürzt werden mussten und durch die im Saale herrschende Unruhe bei der schwachen Stimme des Redners nur wenigen zu Gehör kamen.

Der Gesamteindruck dieses Kursus lässt sich treffend mit den Worten kennzeichnen, mit denen der Ehrenvorsitzende des Bundes deutscher Baumschulbesitzer seine Rede schloss: »Für uns Alte sind dies ja fast alles olle Kamellen, unser Nachwuchs aber, die Jugend, soll, kann und muss hieraus lernen«. Und dieses war ja auch der Zweck des Lehrgangs.

**Karl Huber** in Oberzwehren.

**Arnold Freiherr von Solemacher-Antweiler, Bonn,**
Königlicher Kammerherr,
Vorsitzender der Ersten deutschen Gartenbauwoche und des Ersten deutschen Gärtnertags in Bonn.

## IX.

## Oeffentliche Versammlung sämtlicher Vereine.

Am Nachmittag des 10. Juli fanden sich im Grossen Saale der Beethovenhalle Mitglieder aller in Bonn tagenden Vereine zu einer gemeinsamen Versammlung zusammen. Die Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst, der Deutsche Pomologenverein, der Bund deutscher Baumschulbesitzer und der Verband deutscher Privatgärtner hatten je einen Redner gestellt. Die Vorträge waren so gewählt, dass jeder jedem etwas bot. Die Versammlung leitete anfangs Herr Baron von Solemacher, später Herr königl. Gartenbaudirektor Encke, Köln.

Herr königl. Kurgarteninspektor W. Singer, Kissingen, sprach über Künstlerische Richtlinien für die Unterhaltung der Gartenanlagen. Seine Ausführungen gipfelten in folgenden Sätzen: Die Pflege der Gärten hat ebenso wie ihre Neugestaltung nach künstlerischen Rücksichten zu erfolgen. Nur Meisterwerke sind ohne Aenderungen zu erhalten; im übrigen sind die Gärten ihren Zwecken anzupassen und dem Zeitgeist entsprechend fortzubilden. Jede Aenderung der Bestimmung eines Gartens oder Gartenteils muss in einer künstlerischen Form zum Ausdruck kommen. Wie in den formalen Gärten die Verwendung freier Naturformen zulässig ist, so können auch in den naturalistischen Gärten regelmässig gegliederte Teile eingeordnet werden. Blumen und Pflanzen sind nicht Selbstzweck im Garten, sondern haben vor allem als Linien, Flächen, Körper oder Farbe einen künstlerischen Zweck zu erfüllen. Im regelmässigen Garten werden die Blumen in bestimmt begrenzten Beeten angeordnet, im landschaftlichen treten sie als Blumenwiese, Blumenhag, Heide, Waldblumenteppich, am Gebüschrand, Wasser usw. auf. Bei Auswahl der Blumen und Pflanzen und vor allem der Pflanzengenossenschaften ist auf den Charakter, die Eigenschaften und Lebensbedürfnisse der einzelnen Pflanzen Rücksicht zu nehmen. Auslichten und Ausholzen ist, wie die Pflege öffentlicher und wertvoller privater Gärten überhaupt, künstlerisch befähigten und technisch ausgebildeten Fachleuten zu übertragen; sie allein haben mit der Vollmacht zu künstlerischer Leitung der Unterhaltung auch die ganze Verantwortung dafür zu übernehmen.

Ueber Zeitgemässe Aufgaben für den Liebhaber-Obstbau berichtete Herr Dr. Klepzig, Remagen. Nach einem geschichtlichen Rückblick auf die Entwicklung des alten Liebhaberobstbaues zum neuzeitlichen Plantagenbetrieb verlangte der Redner vom Obstbau des Liebhabers vor allem Erfolge, wenn er dauernd befriedigen soll, streifte die Wichtigkeit der Sortenwahl (Baumschulverzeichnisse möchten durch treffende, knappe, erschöpfende Sortenbeschreibungen dem Liebhaber entgegenkommen), der Baumform und der Schädlingsbekämpfung (nicht bange machen lassen durch theoretische einseitige Berechnungen über die furchtbare Vermehrungsfähigkeit der Schädlinge) und betonte den geschäftlichen Nutzen des Liebhaberobstbaues für unsre übrigen Berufszweige auch in der Richtung, dass das Verständnis des praktisch tätigen Obstgartenbesitzers für die Leistungen des Fachmanns wachse.

**Garteninspektor G. Günther, Bonn,**
Vorsitzender des Ortsausschusses.

**Obstbauinspektor O. Wagner, Bonn,**
Vorsitzender des Presseausschusses.

Herr Gartendirektor C. Heicke, Frankfurt am Main, sprach Ueber die Notwendigkeit einer Sichtung des Gehölzmaterials unsrer Gärten. Der Bund deutscher Baumschulbesitzer, die Abteilung selbständiger Gartenarchitekten des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands und die Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst haben, so führte der Vortragende aus, einen Ausschuss zur Sichtung der Gehölzbestände deutscher Gartenanlagen und Baumschulen bestellt, der nicht nur eine Beschränkung der allzu umfangreichen, von den Baumschulen geführten Sortimente anstrebt, sondern auch eine bessere Auswahl der für die verschiednen Zwecke geeigneten Gehölze herbeiführen will. (Es braucht nur an Taxus zur Heckenpflanzung erinnert zu werden, manche scheinen kein zweites Gehölz hierfür zu kennen.) Wir Gärtner sind viel zu viel Gehölzliebhaber und möchten von den schönen Pflanzen, die wir kennen, immer möglichst viele in den Gärten verwenden. Dann ist aber vor allem die Zahl der angebotenen Sorten zu gross, von denen viele nur geringfügige, allein dem Spezialisten erkennbare Unterscheidungsmerkmale aufweisen, ohne einen besondern künstlerischen Wert zu haben. Alle entbehrlichen Arten, Varietäten und Sorten sollen ermittelt und namhaft gemacht werden, um dem Baumschulbesitzer den Betrieb, dem Gartenkünstler die Auswahl des Gehölzmaterials zu erleichtern. Dazu kommt, dass manche Wuchsformen von krankhaftem, krüppelhaftem Charakter den Wert eines Gartenbildes sogar mindern können. Dendrologische Seltsamkeiten ohne gärtnerischen Wert gehören in die botanischen Gärten oder in die Sammlung des Liebhabers. Eine Sichtung unsers mehr als 10000 Sorten enthaltenden Gehölzmaterials wird ganz gewiss keine Verarmung unsrer Gärten an Baum und Strauch zur Folge haben. Aus alledem geht hervor, dass unsre Arbeit nichts mit dem wechselnden Tagesgeschmack und mit vorübergehenden Meinungen zu tun hat, sondern dauernden Wert für den ganzen Beruf haben wird. — Als vorläufiges Ergebnis der Arbeit des genannten Ausschusses sind Listen aufgestellt worden, die aber vor der demnächstigen Veröffentlichung noch einer endgültigen Ueberarbeitung unterzogen werden. Das ganze vorhandene Gehölzmaterial ist zu diesem Zweck in vier Gruppen geteilt worden. Gruppe I enthält die zur Verwendung in grössern Mengen unentbehrlichen und deshalb zur Massenanzucht wichtigsten Sorten. In Gruppe II haben diejenigen Aufnahme gefunden, die daneben nicht fehlen dürfen. Alle Sorten, die überhaupt nicht genannt werden, sind als zu der neutralen Gruppe III gehörig zu betrachten. Die Gehölze der Gruppe IV sollen aus den Handelsbaumschulen ausgemerzt werden. Der Redner schloss mit dem Hinweis auf die Tatsache, dass durch die Mitarbeit des Künstlers der Gartengestaltung neue, gute Kräfte zugeführt worden sind, dass aber dadurch nur die formale Seite des neuen Gartens gewonnen habe. Dass nun auch sein Inhalt gebessert werde, ist unsre eigenste Angelegenheit. Sorgen wir dafür, dass nicht auch sie von andern bearbeitet wird.

Der Vortrag des Herrn Wessoleck, Obergärtner in Hagen, über Die Reorganisation des gärtnerischen Lehrlingswesens ist annähernd im Wortlaut auf Seite 375 der vorliegenden Nummer abgedruckt.

Herr Gartenbaudirektor Encke sprach in seinem Schlusswort den Wunsch aus, dass diesem ersten und überaus gelungenen Versuch einer gemeinsamen Tagung verschiedner Vereine mit Vorträgen, die Aufgaben von allgemein-gärtnerischer Bedeutung behandeln, weitere folgen möchten. **W. D.**

## X.

## Erster deutscher Gärtnertag.

Ihren Höhepunkt erreichte die Gartenbauwoche im Ersten deutschen Gärtnertage am Donnerstag, den 11. Juli. Mehr als tausend deutsche Gärtner gaben in der Beethovenhalle ihrem festen Willen zur Einheit einmütig Ausdruck. Einundachtzig Regierungen, Behörden, Körperschaften und Vereine waren vertreten. Nach einer eindrucksvollen, auf einen warmen, vaterländischen Ton abgestimmten Eröffnungsrede mit Kaiserhoch durch den ersten Vorsitzenden der Gartenbauwoche und des Gärtnertages, Herrn Baron von Solemacher, und nach wohlwollenden, aber unverbindlichen Begrüssungsansprachen der Herren Geheimer Oberregierungsrat Dr. Boenisch als Vertreter der Reichsregierung, Oberregierungsrat Dr. Momm als Vertreter der preussischen Regierung und Oberbürgermeister Spiritus, Bonn, begannen die Vorträge, durch die sich als Leitmotiv die Notwendigkeit der Gründung einer Reichsorganisation der Gärtner zog.

Herr Baumschulbesitzer H. Müller, Langsur, Ehrenvorsitzender des Bundes deutscher Baumschulbesitzer, sprach über Handelsbräuche im Gartenbau. Er führte aus, dass Handelsbräuche einen Teil der Handelsgesetzgebung bildeten, ohne aber im Handelsgesetz selbst aufgenommen zu sein, das Gesetz schreibe aber Rücksichtnahme auf diese Bräuche vor. Die erste gärtnerische Organisation, die auf diesem Gebiete vorangegangen ist, sei der Bund deutscher Baumschulbesitzer. Die von ihm festgelegten und durchgeführten Handelsbräuche für das Baumschulgeschäft habe sodann der Verband österreichischer Baumschulbesitzer fast wörtlich und nur mit einigen Aenderungen die Fédération nationale des syndicats horticoles de France, aus Baumschulbesitzern und Handelsgärtnern bestehend, angenommen. Die französische Fassung habe sodann den von der Internationalen Berufsgärtner-Vereinigung (U.H.P.I.) aufgestellten Handelsbräuchen zur Grundlage gedient. Die vom Verband der Handelsgärtner Deutschlands festgelegten Sätze zeigten in einigen Punkten Abweichungen. Am wünschenswertesten sei es, die Bestimmungen der Internationalen Berufsgärtner-Vereinigung anzunehmen. Nur müsse in einigen Punkten (Bürgschaftsleistung, Zahlungsbedingungen) erst noch ein Ausgleich geschaffen werden. Der Redner stellte sodann die voneinander abweichenden Bestimmungen und Vorschläge der einzelnen Verbände übersichtlich gegenüber und drückte die Hoffnung aus, dass der geplante Reichsverband eine Verständigung aller auch in dieser Richtung herbeiführen möchte.

Herr Gärtnereibesitzer Ziegenbalg, Laubegast, erster Vorsitzender des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands, berichtete über Die bevorstehenden Handelsverträge und die Notwendigkeit, alle Gärtner rechtzeitig zusammenzuschliessen. Er stellte fest, dass es sich heute nicht mehr um die Frage Freihandel oder Schutzzoll handle, sondern dass alle Gärtner von der Unentbehrlichkeit eines Schutzzolls überzeugt seien. Meinungsverschiedenheiten beständen nur noch inbezug auf Höhe und Art des Zolls. Der Grundsatz, der allen unsern Zollforderungen als Richtschnur dient, sei das Bülowsche Wort: Es darf kein Erzeugnis in Deutschland billiger verkauft werden, als es bei uns hergestellt werden kann. Vor allem müsse aber an den endgültigen Zollforderungen, die Gegenstand eingehender Beratungen sind, unbedingt festgehalten werden; es seien Mindestforderungen, von denen nichts abzuhandeln sei. Das könne aber nur geschehen, wenn wir einig sind, und auch aus diesem Grunde sei der geplante Reichsverband eine Notwendigkeit für die deutsche Gärtnerschaft.

Das Thema Ausstellungswesen behandelte Herr königl. Gartenbaudirektor Encke, Gartendirektor der Stadt Köln, erster Vorsitzender der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst. Der Grundton seiner Ausführungen war die Forderung, unsre gärtnerischen Ausstellungen aller Art mehr in Einklang zu bringen mit den guten Kunstbestrebungen unsrer Zeit. Neben dem Was komme es ebensosehr auf das Wie des Ausstellens an. Das gelte besonders für die langfristigen Ausstellungen. Der Redner entwarf sodann nach einer Kritik der bisherigen Ausstellungen das Bild einer Ideal-Ausstellung der Zukunft, die von den tüchtigsten Kräften der Gartenkünstler und Pflanzenerzeuger geschaffen werden müsste. Als Ort sei eine Stadt zu bevorzugen, an der sich ein Stadion, eine Gartenvorstadt, eine grosse Friedhofanlage, eine umfangreiche Geländeaufteilung oder sonst ein grosszügiges Unternehmen ähnlicher Art vorbereite. Vieles, was die Ausstellung neu schafft (Gebäude, Grünanlagen, Sondergärten, Strassen, Kanalisation, Wasser-, Beleuchtungsanlage usw.), könne dann dauernd erhalten bleiben und umgekehrt. Der Gesamtentwurf, die Sonderpläne und alle Einzelheiten des lange und gründlich vorbereiteten Unternehmens sollten selbst Gegenstand der Ausstellung sein. In einen solchen wohldurchdachten Rahmen seien dann organisch einzufügen: Spielwiesen, Spiel- und Sportplätze, Haus-, Rosen-, Obst-, Küchen- und Schrebergärten, Musterfriedhöfe, Naturtheater usw., das Ganze stelle eine Art Kolonie dar. Auch die Nebenteile, wie Mauern, Wasserbecken, Brunnen, die Hecken und Spalierwände, kurz alles, was die Fläche räumlich aufteile oder belebe, müsse unbeschadet seines Zweckes selbst Ausstellungsobjekt sein. Echtheit alles Materials sei eine ebenso selbstverständliche Forderung wie gute Abmessungen der eigentlichen Ausstellungshallen für Topfpflanzen, Blumen, Obst, Gemüse usw. Bisher sei es meist so gewesen, dass für die einzelnen Einsendungen erst Raum in den Ausstellungen gesucht werden musste, um alles unterzubringen. Das umgekehrte Verfahren, dass sich die Form dem Inhalt anzupassen hat, sei zu erstreben. Weiterhin sei geschlossnes Ausstellen ganzer Berufszweige herbeizuführen, um anstelle verzettelter Einzelleistungen einheitlich organisierte, räumlich zusammengefasste Sonderschauen zu erreichen. Diese und andre Aufgaben könnten aber nur gelöst werden, wenn alle Gruppen unsers Berufs eine gemeinsame ständige Vertretung hätten. Die heutige Veranstaltung sei der erste praktische Schritt, um diesem Ziele näherzukommen.

Zu dem Kapitel Gärtnerisches Bildungswesen sprachen zwei Herren. Der neue Direktor der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, Herr O. Schindler, behandelte die praktische Seite des Themas, Herr Gartenarchitekt Hoemann, Düsseldorf, die künstlerische Ausbildung des Gärtners. Direktor Schindler ging von der Notwendigkeit aus, auf den Lehranstalten nicht nur vielseitig geschulte Leute für leitende Stellen, sondern auch tüchtige Praktiker auszubilden, betonte die Nützlichkeit des das praktische Können begründenden theoretischen Wissens und teilte an Hand der Ergebnisse der preussischen Gärtnereistatistik vom Jahre 1906 Zahlen mit, die beweisen, dass nur ein geringer Teil der gelernten Gärtner in Preussen eine Fachschule besuche (16 %). Der Redner bemängelte weiterhin die Zunahme des ungenügend und ungleichmässig vorgebildeten Schülermaterials, aus dem auch die beste Anstalt keine tüchtigen Gärtner machen könne, empfahl, zu erwägen, ob die Einführung von Begabungsklassen nicht am Platze wäre und skizzierte sodann den Ausbildungsgang eines Gärtners wie folgt: Lehrzeit in einer mittelgrossen, vielseitigen Handelsgärtnerei — Gehülfentätigkeit, bei der es weniger auf die Zahl der Jahre, als auf die Erwerbung vielseitiger praktischer Kenntnisse ankommt — Besuch einer Lehranstalt im Alter von 22 bis 25 Jahren — weitere Fortbildung in der Praxis bei ältern, erfahrenen Fachleuten, nicht nur, um das auf der Anstalt Gelernte in praktische Arbeit umzusetzen, sondern um Disponieren und Organisieren zu lernen. Im weitern Verlauf seiner Ausführungen kam der Vortragende auf die allgemeine Schulbildung der Anstaltsbesucher zu sprechen (Volksschule für Praktiker, Einjährigenzeugnis für Leiter und Beamte), sprach das für einen preussischen Schuldirektor seltene Wort aus: Es ist gleichgültig, woher einer sein Wissen hat,

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

wenn er's nur überhaupt hat!, wies auf die Möglichkeit hin, dass junge Gärtner zum staatlichen »Facheinjährigen«- oder »Künstlerexamen« zugelassen werden könnten, bezeichnete es als wünschenswert, dass eine gutbestandene Schlussprüfung an einer höhern Gärtnerlehranstalt zum Künstlerexamen berechtige und empfahl fleissiges Sichfortbilden durch das Studium guter Fachzeitschriften, Bücher und durch eigne Aufzeichnungen. Die Schlussprüfung solle in Preussen einheitlich gestaltet werden. Das neueingerichtete fünfte Semester sei an einer andern Anstalt zulässig. Denjenigen, denen es nicht möglich ist, eine Anstalt zu besuchen, sei die Teilnahme an kurzen Fachkursen, noch besser der Besuch einer gärtnerischen Winterschule dringend zu empfehlen. Die Vorgesetzten der jungen Gärtner sollten diesen ebenfalls etwas Unterricht erteilen. Aber auch nach dem Besuch der Lehranstalt sei für den Gärtner die Ausbildung nicht abgeschlossen, er müsse immer weiter an sich arbeiten. Auch die Gärtnerinnenfrage wurde gestreift. Zum Schluss wies der Redner, durch dessen Vortrag sich das freudige Bekenntnis zog: Praxis ist der Ausgangs- und Endpunkt all unsrer Ausbildung! darauf hin, dass der Reichsverband auch die Frage der Fortbildung des gärtnerischen Nachwuchses zu der seinen machen müsse.

Die Ausführungen des Herrn Gartenarchitekt R. Hoemann lassen sich dahin zusammenfassen: er fordert für den Gartenarchitekten eine umfassende allgemeine Bildung, eine gute technische Ausbildung, vor allem beste Materialkenntnis, eine gediegene künstlerische Ausbildung gemeinsam mit Architekten, Städtebauern, Kunstgewerblern und endlich eine individuelle Fachausbildung. Er erläuterte und begründete diese Forderungen eingehend und ergänzte damit die Ausführungen des Vorredners vom Standpunkt des idealdenkenden, weitblickenden und warmherzigen Künstlers in glücklicher Weise.

Aus dem Vortrag von W. Dänhardt, Chefredakteur von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung, Erfurt, über Die gärtnerische Fachpresse und ihre Aufgaben für die deutschen Gärtner seien ausser dem Hinweis auf die grosse Bedeutung der Fachpresse für die Ausbreitung und Festigung des Einigkeitsgedankens unter den deutschen Gärtnern die zusammenfassenden Schlussworte genannt: Unsre Fachpresse reisst Morsches nieder und baut Gesundes, Bessres, Lohnenderes auf. Sie ist der wichtigste Vermittler jedes gesunden Fortschritts, das Sprachrohr aller Gegenwartsarbeit, das Bindeglied zwischen Praxis und Wissenschaft. Sie leistet auf Neuland Pionierarbeit. Sie schafft nicht nur wirtschaftliche Werte, sondern erfüllt auch eine hohe sittliche Aufgabe. Sie hat eine nationale Bedeutung. Sie nähert auch auf einem neutralen Boden die einzelnen Völker. Sie ist ein Kulturträger ersten Ranges.

Die wichtigste Rede, Begründung der Notwendigkeit, alle deutschen Gärtner in einen »Reichsverband für den deutschen Gartenbau« zusammenzuschliessen, von Herrn königl. Garteninspektor A. Lorgus, Eisenach, erster Vorsitzender des Deutschen Pomologenvereins, hatte im wesentlichen folgenden Wortlaut:

»Wir Gärtner und alle, die mit den Verhältnissen der Gärtner gründlich vertraut sind, wissen, dass der Gartenbau in Deutschland — im Gegensatz zum Auslande — im öffentlichen Leben nicht die Stellung einnimmt, die ihm nach seiner volkswirtschaftlichen und auch volksgesundheitlichen Bedeutung, sowie auch nach der ungeheuren Zahl seiner Betriebe und der noch viel grössern Zahl der darin beschäftigten Personen gebührt. Der deutsche Gartenbau ist bisher bei der Gesetzgebung stets zu kurz gekommen. Er ist bisher viel zu gering eingeschätzt worden, und er wird selbst von den ihm am nächsten verwandten Berufen nicht seiner Bedeutung und Wichtigkeit entsprechend bewertet. Die Ursache dieser auffälligen und bei dem Vergleich mit den ganz andern, in jeder Beziehung bessern Verhältnissen des Gartenbaues im Auslande sind: Mangel an Einigkeit; dadurch hervorgerufene Zersplitterung der Bestrebungen zur Abhülfe der bestehenden Mängel; kleinliche Eifersucht und die ganz unbegründete Furcht Einzelner, an ihrem und an dem Ansehen der durch sie vertretenen Vereine Einbusse zu erleiden. Dass aber der Wille zu einer grossen einigen Vertretung der gemeinsamen Interessen aller deutschen Gärtner bei diesen vorhanden ist, beweist der Verlauf der Gartenbauwoche und der während dieser Tage überall und aus der Ueberzeugung der Teilnehmer stammende, immer wieder laut und froh erschallende Ruf: »Die Deutsche Gartenbauwoche mit dem Deutschen Gärtnertage müssen wiederkehren.«

In der Tat, wir brauchen bei aller Anerkennung für die Arbeit der bestehenden Vereine und Verbände eine gemeinsame grosse Berufsorganisation für den gesamten deutschen Gartenbau, durch die in regelmässiger Wiederkehr und immer, wenn dringende Umstände es erfordern, die Vertreter der deutschen Gärtner zusammengerufen werden, um sich über wichtige Fragen ihres Berufs und über die Mittel und Wege schlüssig zu werden, die den berechtigten Forderungen der Gärtner den Erfolg verschaffen. Nur auf unsern ernsten, festen Willen kommt es an, und wir werden dies Ziel ebenso gut erreichen, wie es andre Berufsgruppen, zum Beispiel Landwirte und Industrielle, Kaufleute und Handwerker, Aerzte und Künstler zum grossen, nachhaltigen, wirtschaftlichen und zum Nutzen des Ansehens ihres Standes längst erreicht haben. Deshalb lassen Sie uns frisch und mutig, einig und entschlossen an diese unsre grosse und schöne Aufgabe herantreten.

Welches sind nun die vornehmsten Aufgaben, die wir an den von uns angestrebten Reichsverband deutscher Gärtner stellen müssen, und wie wird er diese Aufgaben erfüllen? Meine Vorredner haben schon über eine Reihe dieser Aufgaben gesprochen, und ich zweifle nicht, dass Sie von den Herren, von denen ein jeder ein Meister seines Faches ist, überzeugt worden sind, wie notwendig die auf Grund ihrer Erfahrungen vorgeschlagenen Massnahmen sind. Aber nicht darauf kommt es an, diesen Vorschlägen nur beizustimmen, als sehr vielmehr, diese auch auszuführen.

An erster Stelle der Aufgaben, die der Reichsverband zu erfüllen haben wird, stehen die künftigen neuen Handelsverträge und unsre Forderungen, auf die unter allen Umständen Rücksicht genommen werden muss. Mögen die verschiednen Gruppen des deutschen Gartenbaues in der Zollfrage auch einen verschiednen Standpunkt einnehmen, darin sind gewiss alle einig, dass die Gärtner zwar einen Schutzzoll nicht in dem Masse erhalten wollen und erhalten können, der die Einfuhr gärtnerischer Erzeugnisse aus dem Auslande unterdrückt. Wir müssen den mässigen Schutz für unsre Erzeugnisse erhalten, durch den wir die Möglichkeit wiedererlangen, die für die Ernährung und Gesundheit des deutschen Volkes wichtigsten Erzeugnisse in Deutschland selbst mit dem Nutzen heranziehen zu können, der es bewirkt, dass die deutschen Gärtner wieder von ihren jetzigen grossen Sorgen frei aufatmen können. Die Gärtner müssen, wie kaum ein andrer Beruf, von früh bis spät schwer arbeiten, und der Lohn für all ihren Fleiss und ihre Mühe wird nur zu oft unverschuldet durch Naturereignisse zugrunde gerichtet. Man denke nur an den unsäglichen Jammer, der durch die Hitze und Dürre des vergangnen Sommers, dann durch die nach längerm, mildem Wetter plötzlich auftretenden strengen Februarfröste und darauf wieder durch die späten, strengen Nachtfröste im April und Mai, ferner durch Hagelschlag, Sturm und Unwetter in diesem Jahre hervorgerufen ist. Wir wollen nichts als nur einen mässigen Schutz, einen Ausgleich, der es ermöglicht, dass die deutschen Gärtner bei den gerade ihnen eigenen bescheidenen Lebensgewohnheiten bestehen können und in Zukunft nicht zu verzagen brauchen. Nur weil bei dem Abschluss der jetzigen Handelsverträge die deutschen Gärtner untereinander uneinig gewesen sind, ist der Gartenbau bei den jetzigen Handelsverträgen so traurig und stiefmütterlich behandelt und sind seine berechtigten Forderungen überhaupt nicht berücksichtigt worden. Wer die Zeichen der Zeit, die Stimmung der massgebenden Kreise beobachtet hat, wird mir darin recht geben, wenn ich sage, dass wir von den künftigen Handelsverträgen für die Erzeugnisse des Gartenbaues noch viel Schlimmeres zu erwarten haben werden, sofern die Gärtner diesmal nicht rechtzeitig unter sich einig geworden sind und einmütig mit allen Mitteln, die ihnen zu Gebote stehen, für ihre berechtigten Forderungen eintreten werden. Dies ist eine der hauptsächlichsten Aufgaben des Reichsverbands.

An diese reiht sich die notwendige Einführung einheitlicher, allgemein anerkannter Handelsbräuche für gärtnerische Erzeugnisse. Herr Müller, Langsur, hat Ihnen in der ihm eignen, klaren Weise bestimmte Vorschläge gemacht. Als erster Vorsitzender der Internationalen Berufsgärtner-Vereinigung wird er diese Handelsbräuche zu internationalen gestalten können, aber nur dann, wenn die deutschen Gärtner hierüber erst unter sich einig geworden sind. Das werden sie nicht besser, sicherer und schneller werden, als wenn die feste Verbindung unter ihnen hergestellt sein wird, die wir in dem Reichsverband anstreben.

Die Regelung des Ausstellungswesens, vor allem die dringend notwendige Vertretung der gärtnerischen Aussteller gegenüber den Ausstellungsleitungen, die die Gärtner oft nur ausnützen, ohne daran zu denken, ihrer Mühen und Ausgaben gerecht zu werden, ist eine Aufgabe von grosser Bedeutung, die auch nur durch den einigen, festen Zusammenschluss aller deutschen Gärtner vollkommen erreicht werden wird.

Zwei Männer, die sich nach ihrem gärtnerischen Beruf auf das glücklichste ergänzen, haben Ihnen die Aufgaben genannt, die an die Lehrstätten für die gärtnerische Berufsausbildung zu stellen sind. Dem Reichsverbande wird die wichtige Aufgabe zufallen, das Verlangen nach der zeitgemässen besten Ausbildung unsers Nachwuchses an den massgebenden Stellen zu unterstützen.

Die Fachpresse ist das Sprachrohr, durch das die Männer der Praxis und der Wissenschaft den Gärtnern ihre Ratschläge zurufen. Nur wenn die gärtnerische Fachpresse ihre Aufgabe richtig nach den Vorschlägen erfüllt, die Ihnen Herr Dänhardt als Vertreter einer unsrer angesehensten deutschen Gärtnerzeitungen vortrug, wird sie den Gärtnern in gleichem Masse nützen, als sie auf unrichtigem Wege und unter mangelhafter Leitung den grössten Schaden anzurichten vermag.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Als weitere Aufgaben des Reichsverbandes nenne ich: Vertretung der Interessen des deutschen Gartenbaues bei allen Massnahmen der Reichsregierung, der staatlichen und kommunalen Behörden. Verbesserung des Bahnversandes und der Frachttarife. Vergrösserung des Verbrauchs gärtnerischer Erzeugnisse. Anbahnung neuer Absatzgebiete im Ausland. Prüfung neuer Züchtungen. Noch manche, viele andre, nicht minder wichtige Aufgaben harren ihrer Lösung durch den Reichsverband.

Wir sehen überall, dass unser deutsches Volk, das ehemals das Volk der Denker genannt wurde, heute vornehmlich von sozialen und wirtschaftlichen Fragen beherrscht wird. Dadurch, dass wir aller Welt laut und von neuem kundgeben, was wir wollen, was wir zu fordern berechtigt sind, und mehr wie dies — dadurch, dass wir zeigen, was wir, die einigen deutschen Gärtner können, werden wir uns die Stellung, das Ansehen geben, auf die die Grösse und die wirtschaftliche Bedeutung des deutschen Gartenbaues das volle Recht hat.

Und nun meine Antwort auf die Frage: Wie wird der Reichsverband seine grossen Aufgaben erfüllen? Sie ist in wenigen Worten gegeben.

Zum ersten durch weise Beschränkung auf das Wichtigste, auf das Erreichbare, auf das für alle deutschen Gärtner gemeinsam Nützliche. Kritische Selbstzucht und weise Beschränkung muss alle Männer leiten, die in dem Reichsverbande zu Führern der deutschen Gärtner berufen werden. Zum andern: Durch Zurückweisung aller etwaigen Bestrebungen, die Selbständigkeit der bestehenden Vereine und Verbände irgendwie anzutasten. Und zum dritten: Durch einmütigen, festen Zusammenschluss aller deutschen Gärtner, für welchen Zweig des Gartenbaues sie auch arbeiten mögen. Der Reichsverband darf sich bei seiner Arbeit auch niemals auf einen rein preussischen oder bayrischen oder auf den begrenzten Standpunkt nur irgend eines Bundesstaates stellen. Der Reichsverband darf und muss sich für sein Tun und Lassen immer nur von der Erwägung leiten lassen: Wie nützen wir allen deutschen Gärtnern?

Die deutschen Gärtner, die es täglich beweisen, dass sie mit den Forderungen unsrer Zeit vorangeschritten sind, die Hunderttausende Menschen beschäftigen, alljährlich ungeheure Werte neu schaffen, die an der gesunden Ernährung des Volkes, an seiner Erziehung zum Nützlichen und Schönen beteiligt sind, in deren Betrieben bedeutende Werte, die sie rastlos erworben haben und stetig vermehren, angelegt sind, die der Vervollkommnung ihres Berufs unermüdlich zustreben, die zu dem wirtschaftlichen, gesundheitlichen und geistigen Wohl des deutschen Volkes wesentlich beitragen — sie haben das Recht, in allen Fragen, die ihren Beruf und dessen Lebensfähigkeit angehen, an allen massgebenden Stellen Gehör zu finden und nicht bettelnd vor der Türe zu stehen.

Den Männern, die in häufiger, ernster Aussprache diese Gartenbauwoche und diesen Ersten deutschen Gärtnertag vorbereitet haben, mangelte es nicht an entschlossener Tatkraft. Trotzdem waren sie sich darin einig, in Bonn nicht in eine Aussprache über den Reichsverband und seine Organisation einzutreten. Sie sind aber Ihres Einverständnisses dafür gewiss, dass die Vertreter der grossen Vereine, die die Gartenbauwoche und den Gärtnertag in Bonn vorbereiteten, unter Hinzuziehung der Vertreter weiterer grösserer Vereine für den nächsten deutschen Gärtnertag bestimmte Vorschläge für den Arbeitsplan und die Organisation des Reichsverbands vorbereiten, um Ihnen diese zur Beratung und Beschlussfassung zu unterbreiten.

Der heutige Erste deutsche Gärtnertag in Bonn beschliesst: Es soll der Reichsverband für den Deutschen Gartenbau gegründet werden. Der Deutsche Gärtnertag beauftragt die bisherige Kommission unter Hinzuziehung der Vertreter der hier tagenden und andrer, sich uns noch anschliessender Vereine, Körperschaften und Verbände die Organisation und den Arbeitsplan für den Reichsverband festzulegen. Für die Gartenbauwoche und den Zweiten deutschen Gärtnertag im Jahre 1913 wird Breslau bestimmt.

Lassen Sie uns heute hier am deutschen Rhein, dem Wahrzeichen deutscher Einigkeit, deutscher Stärke, der unverbrüchlichen Treue zu dem auf ewig unzertrennbaren deutschen Vaterlande, den Grundstein legen zu dem Bau, den die deutschen Gärtner längst ersehnt haben, den Grundstein zu einem festen und schönen Hause, in dem alle grossen deutschen Gärtnervereine eine freie Heimstätte, eine sichere Familie finden können, ohne an ihrer Eigenart, ihrer Verfassung, ihrem Arbeitsplan Einbusse zu erleiden, zu einem Bau, dessen First die weit und hell leuchtende Inschrift trägt: »Die einigen deutschen Gärtner.« Ich fordere Sie auf, sich zum Zeichen Ihres Einverständnisses von den Plätzen zu erheben und Ihrer einmütigen Zustimmung für die Ausführung dieses Ihres Willens Ausdruck zu geben in dem gemeinsamen Sange: Deutschland, Deutschland über alles!«

Das Lied brauste durch die weite Halle. Einmütige Zustimmung. Jubelnder Beifall. Echte, ursprüngliche Begeisterung. Eine Weihestunde von geschichtlicher Bedeutung für die deutsche Gärtnerschaft.

Die packende Schlussansprache des Vorsitzenden endlich: »Das Geheimnis des Erfolges hat zu allen Zeiten gelegen in der Erkenntnis der uns innewohnenden Kraft. Die deutschen Gärtner werden aber, solange sie uneinig sind, im Parallelogramm der Kräfte immer nur die Diagonale sein, die von andern gezogen wird. Von heute an wollen wir Gärtner aber selbst eine Kraft sein. Wir werden eine unbesiegbare Macht bilden, wenn wir einig sind. Diese Kraft und Macht wollen wir stets gebrauchen in jenem staatserhaltenden Sinne, der uns Gärtnern tief eingewurzelt ist. In diesem Sinne wollen wir unsre ganze Kraft einsetzen im Kampfe um die Stellung, die dem deutschen Gartenbau gebührt und um die wirtschaftliche Berücksichtigung, die wir verlangen können und müssen. In diesem Kampfe wollen wir uns nicht beirren lassen und treu zur gemeinsamen Fahne stehen in guten und bösen Tagen. Und wenn künftig mal die Geschichte des deutschen Gartenbaues geschrieben wird, soll für das Kapitel von den verpassten Gelegenheiten kein Raum nötig sein. Das ist aber nur zu erreichen, wenn wir treu und fest zusammenhalten, Nord und Süd, Ost und West, und uns fühlen als Brüder eines Stammes, als Genossen eines Berufs, als gemeinsame Arbeiter für die eine grosse Sache: Hebung des deutschen Gartenbaues. Wir wollen alle versuchen, die zentrifugalen Kräfte zusammenzufassen und stets nur das suchen, was uns allen gemeinsam ist. Wo ein Wille, ist überall ein Weg. Ich möchte zum Schluss noch erinnern an ein jüngst gefallenes Wort: »Nur durch Anspannung straffen sich die Muskeln des Mannes, nur durch Ringen um hohe Ziele stählt sich die Kraft eines ganzen Volkes« und dem hinzusetzen »wie des einzelnen Berufsstandes«. Diese Worte wollen wir uns zu Herzen gehen lassen. Es weht ein frischer Wind durch die deutsche Gärtnerwelt. Wir wollen unsre Segel von ihm füllen lassen und unter richtiger Handhabung des Steuers hinausfahren, mit Volldampf voraus! Darum rufe ich Ihnen in dieser für uns Gärtner feierlichen und grossen Stunde zu: Seid einig, einig, einig!«

Der Erste deutsche Gärtnertag und damit die Erste deutsche Gartenbauwoche war zu Ende. —

Auf das Festessen in der Gronau, die prächtige Dampferfahrt nach Linz kann an dieser Stelle ebensowenig eingegangen werden wie auf das sonstige gesellschaftliche Beiwerk, auf die zahlreichen geselligen Veranstaltungen, Begrüssungsansprachen, Tafelreden und andre Dinge von untergeordneter Bedeutung.

Als im Jahre 1849 eine Deputation der in der Frankfurter Paulskirche tagenden Nationalversammlung dem König von Preussen in Berlin die deutsche Kaiserkrone anbot, sagte Bismarck: »Die Frankfurter Krone mag sehr glänzend sein, aber das Gold, welches ihrem Glanze Wahrheit verleiht, soll erst durch das Einschmelzen der preussischen Krone gewonnen werden.« Unsre heutigen gärtnerischen Einigungsbestrebungen zeigen mit den auf ein geeintes Deutschland hinzielenden politischen Wünschen unsrer Grossväter zahlreiche verwandte Züge. Viel gutes Wollen der tüchtigsten Kräfte, Einigkeit aller im Endziel, Unklarheit über Einzelheiten. Wenn wir die Fehler der geistigen Vorkämpfer des Reichsgedankens vermeiden, deren verhängnisvollster der war, unausführbare Beschlüsse zu fassen, und wenn wir die Krone keines Bundesstaates einschmelzen, will sagen, die Selbständigkeit und Eigenart keines Vereins anrühren, muss Breslau zum Versailles der deutschen Gärtner werden.

**Walter Dänhardt.**

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Prüfung von Obstgartenpflügen und Hackmaschinen.

Die Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen in Halle an der Saale hat einen Wettbewerb für Obstgartenpflüge und Hackmaschinen erlassen. Zugelassen sind nur Geräte, die den Boden in geschlossenen Obstpflanzungen bearbeiten sollen und durch Tiere gezogen werden. Handgeräte sind von der Prüfung ausgeschlossen. Die Prüfung findet Donnerstag, den 15. August, statt. Die Geräte sind frachtfrei an Herrn Gutsbesitzer Overhof in Lichterfelde (Altmark), Station Seehausen, zu senden.

**Schluss der Redaktion: 2. August.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 33.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 17. August 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

# **Jonopsis utricularioides** Lindl. **und Oncidium stramineum** Batem.,

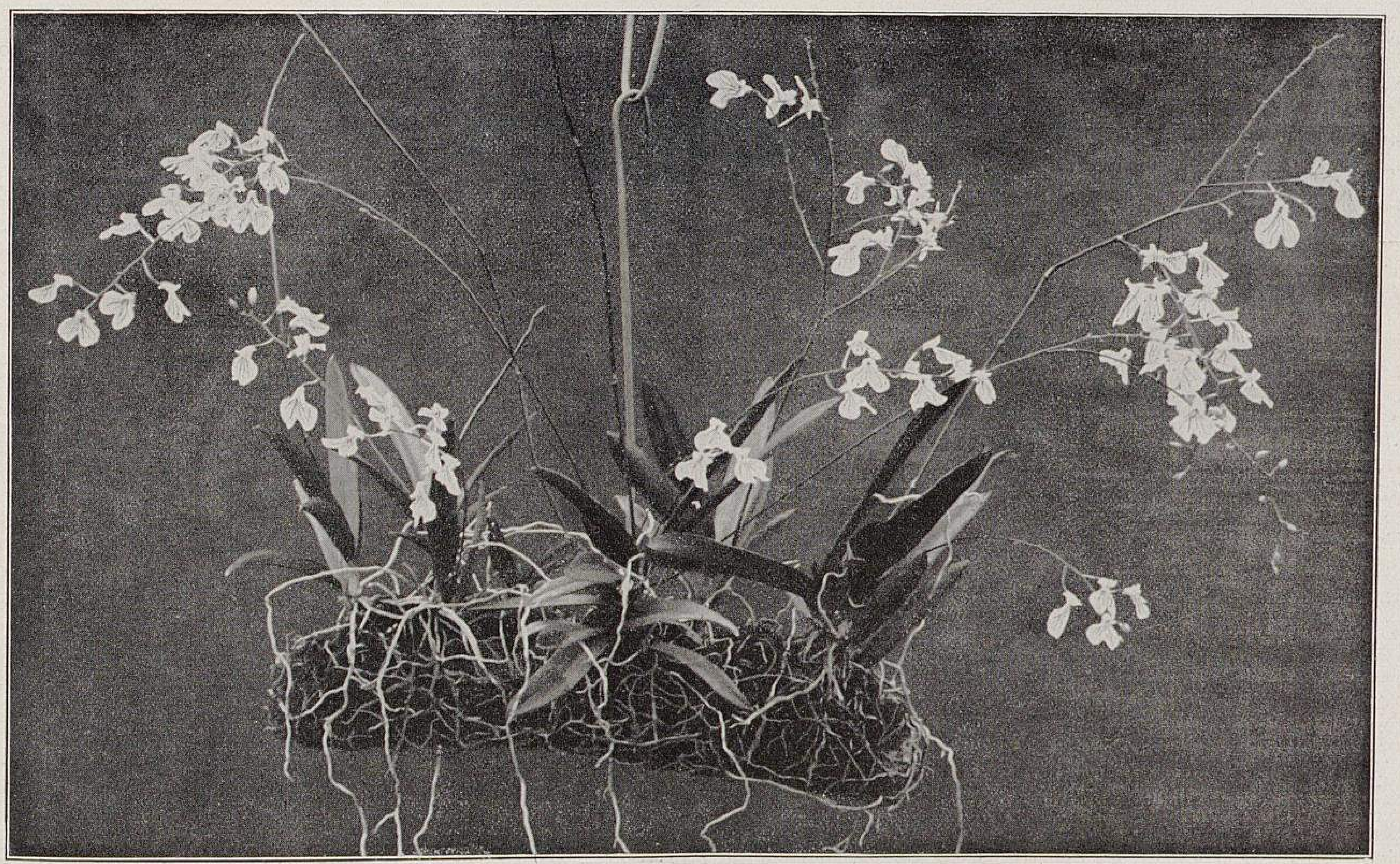
### zwei niedliche und seltnere mexikanische Orchideen.

Von **A. Purpus,** Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Die beiden niedlichen Orchideen *Jonopsis utricularioides* und *Oncidium stramineum* sind mehr Liebhaber- als Handelspflanzen, denn als Schnittblumen — heutzutage die Hauptbedingung des Kulturwerts einer Pflanze, nicht zum wenigsten auch der Orchideen — dürften sie wenig in Betracht kommen. Für den Kenner sind sie aber sicher kulturwürdig und begehrenswert. Sowohl *Jonopsis utricularioides,* wie *Oncidium stramineum* sind anscheinend noch recht selten in Sammlungen vertreten, wenigstens habe ich sie noch nirgend gesehen. Ihr Verbreitungsgebiet in Mexiko scheint ziemlich beschränkt zu sein.

*Jonopsis utricularioides* Lindl. habe ich in der Tierra caliente, in der Nähe von Zacuapam, im Staate Veracruz, bei etwa 800 *m* Erhebung beobachtet. Sie wächst dort in lichtem Buschwald, meist am Rande desselben, auf baumartigen Sträuchern, namentlich der sperrigen *Randia xalapensis,* und zwar sowohl auf den dickern Aesten, wie dünnsten Zweigen ohne Spur von Humus. Die dünnen, weissen Luftwurzeln klammern sich teils rund um die Zweige, teils hängen sie dicht und zahlreich von ihnen lang herab wie ein Netzwerk, jedes bisschen Feuchtigkeit der Luft auffangend. Das reiche, taufangende Wurzelgeflecht ist umso notwendiger, als die Pflanze ausser den sukkulenten Blättern keine sonstigen wasserspeichernden Organe hat. Die dunkelgrünen, oft rötlich angelaufenen Blätter sind von lanzettlicher Form, fleischig derb und erreichen eine Länge von 10—11 *cm* bei einem Durchmesser von 1—2 *cm.* Die Blattspreite ist oberseits konkav, unterseits gekielt. Der feinverzweigte Blütenstand wird etwa 20 *cm* lang, in der Kultur noch länger, und trägt zahlreiche, sehr zarte, einer Utricularia täuschend ähnliche Blüten von weissvioletter Farbe, mit rötlichvioletter Aderung gezeichnet. Während die äussern Perigonblätter sehr winzig sind, ist die Lippe ziemlich gross, etwa 1,5—2 *cm* lang und ebenso breit. Sie ist dreilappig, weissviolett und von einem rötlichvioletten Adernetz durchzogen. Hinten befindet sich ein kurzer, sackartiger Sporn.

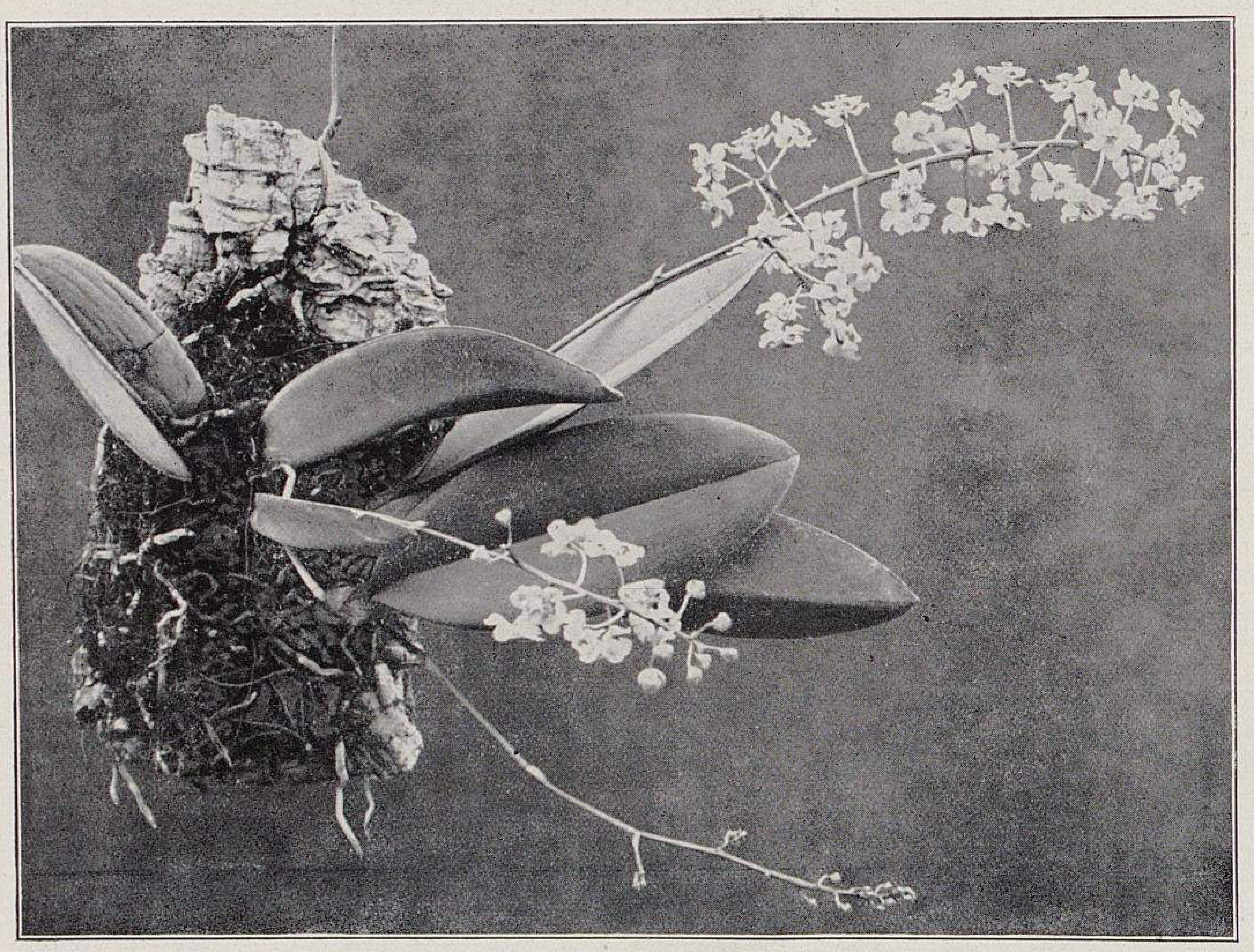
Diese reizende Jonopsis wächst bei uns sehr freudig, wie ja auch die Abbildung (untenstehend) zeigt. Wir pflanzen



**Jonopsis utricularioides** Lindl.,
eine seltene mexikanische Orchidee. Blüten weissviolett, mit rötlichvioletter Aderung.
Im Botanischen Garten in Darmstadt von Garteninspektor A. Purpus für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

sie auf Aststücke von Robinienholz (für diesen Zweck das geeignetste, da es sehr haltbar ist und nicht sobald vermodert) und hängen die Pflanze nahe dem Glasdache auf. Feuchte Luft auch während der Ruhezeit ist Hauptbedingung. In dem Gebiet, wo ich *Jonopsis utricularioides* beobachtet habe, ist starke Taubildung des Nachts während der Trockenperiode die Regel. Ueberdies ist die Pflanze ja nicht dazu eingerichtet, längere Trockenheit zu ertragen. Im Sommer kann die Temperatur ziemlich hoch, im Winter muss sie etwas kühler sein. Ende Februar oder Anfang März entfalten sich bei uns die Blüten, in der Heimat etwas früher. Die Blütendauer ist ziemlich lang, abgeschnittne Blütenstände halten sich tagelang im Zimmer frisch.

*Oncidium stramineum* Batem. (Abbildung untenstehend) (*O. Columbae, Columbiae* und *Lindeni* hort.) habe ich ebenfalls in der Umgegend von Zacuapam gesehen, und zwar in den tiefergelegenen Gebieten der Tierra caliente häufiger als in höhern Lagen; im allgemeinen ist es aber eine seltnere Orchidee dieses Gebiets. In derselben Gegend fand es der Reisende Hartwig um 1830 zum erstenmale. Es wächst meist auf lichten Bäumen oder baumartigen Sträuchern des Buschwaldes, nie im schattigen, hohen Urwald der Barrancas, in spärlichem Moos und Humus, vielfach mit *Oncidium Cavendishianum* zusammen, dem es im Blattwerk sehr ähnlich ist, und mit dem es ohne Blüte leicht verwechselt werden kann; doch sind die Blätter meist kleiner und haben nicht die gelbgrüne Färbung wie dieses. Sie sind dunkelgrün, meist etwas rötlich angelaufen, fleischig, starr und derb, ohne Bulbe am Grunde. Der Blütenstand ist einfach oder wenig verzweigt, schief abwärts gerichtet und etwa bis 25 *cm* lang. Die dichtstehenden Blüten sind kleiner als bei *O. Cavendishianum*, etwa 1,5—2 *cm* in der Länge und 1,5 *cm* in der Breite, von weisslichgelber (strohgelber) Färbung, manchmal spärlich dunkelpurpurn getupft. Die Lippe ist etwas dunkler gelb, purpurn gesprenkelt und die Griffelsäule weisslich, purpurn gesäumt. Die Pflanze wächst in der Kultur leicht auf Korkrinde, die mit Polypodiumfasern belegt ist, in der wärmsten Abteilung nahe dem Glase. Oefteres Spritzen und feuchte Luft, auch während der Ruhezeit, sind unerlässlich. *Oncidium stramineum* blüht mit *Jonopsis utricularioides* zu gleicher Zeit; die Blüte hält sich einige Wochen lang.



**Oncidium stramineum** Batem.,
eine seltne mexikanische Orchidee. Blüten weisslichgelb, mitunter spärlich dunkelpurpurn getupft.
Im Botanischen Garten in Darmstadt von Garteninspektor A. Purpus für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## **Oncidium incurvum** Bark. und **Jonopsis paniculata** Lindl.,

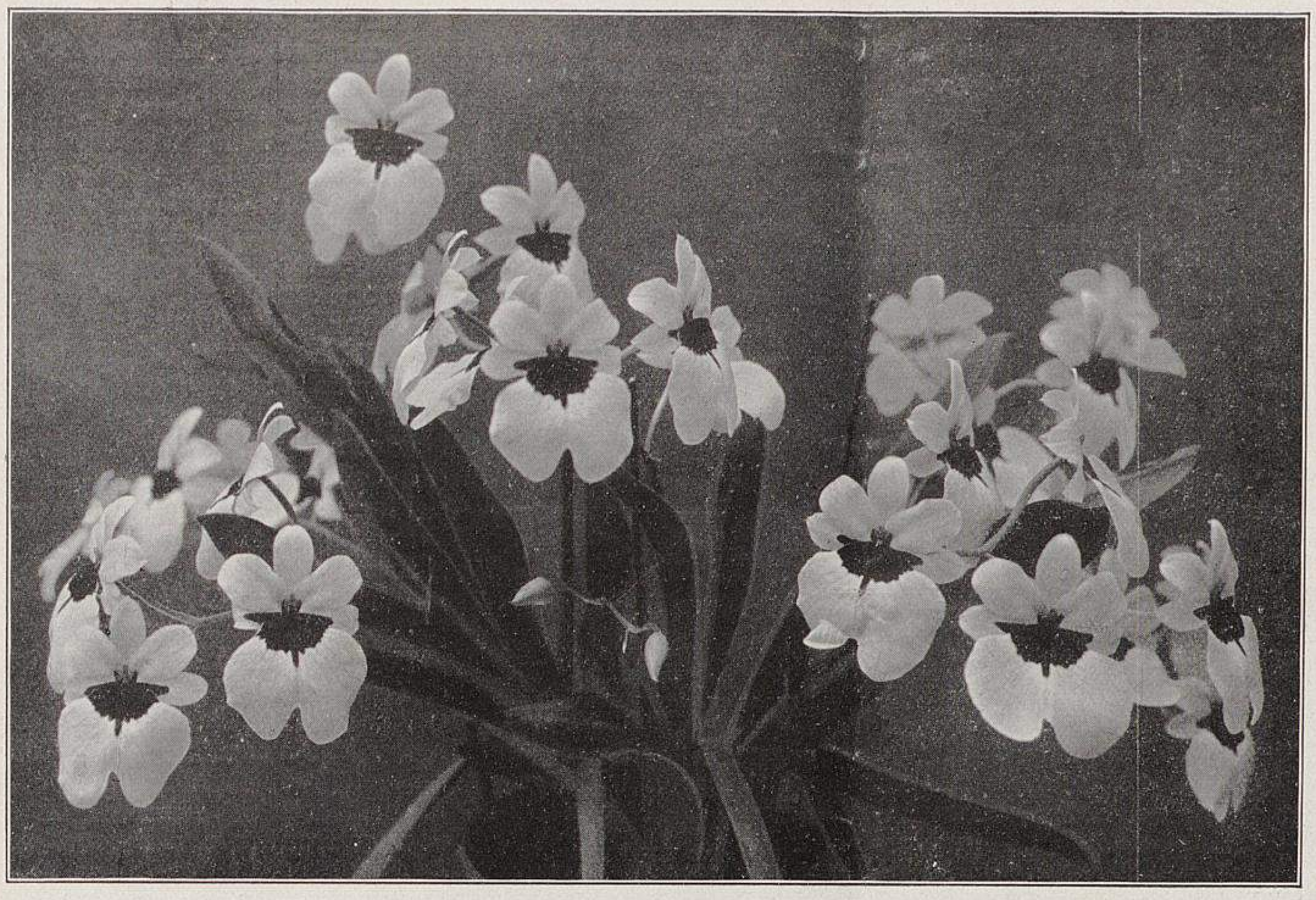
### zwei dankbare Orchideen.

Von **Benno Läuterer** in Dahlem.

*Oncidium incurvum* Bark., aus Mexiko stammend und dort in einer Höhe von 1500—2000 *m* über dem Meere vorkommend, ist auch bei uns, im Kalthause kultiviert, ein dankbarer, williger Wachser. Obgleich dieses Oncidium also zu den kühler zu kultivierenden Arten gehört, ist es gegen Sonnenwärme und Trockenheit der Luft doch wenig empfindlich. Die Scheinbulben sind gefurcht, zugespitzt, etwas flachgedrückt, bis 9 *cm* hoch und stehen eng zusammengedrängt. Die 30—40 *cm* langen, hellgrünen, 2½ *cm* breiten Blätter sind lederig, von derber Beschaffenheit. Die mehr als 1 *m* lang werdenden Blütenrispen, die zwischen Blatt und Bulbe am Grunde des Wurzelstockes hervorkommen, haben, wenn auch kleine, so doch überaus zahlreich erscheinende Blütchen, deren Blumenblätter weiss und rotgebändert sind; die Kelchblätter sind lanzettlich.

Wie die meisten Oncidien, so ist auch *Oncidium incurvum* gegen angesammeltes Wasser im Herzblatt empfindlich. Man sorge deshalb namentlich beim Spritzen und Giessen bei Beginn und Entwicklung des Triebes nach Möglichkeit dafür, dass kein Regenwasser in die neuentstehende Bulbe gelangt, die sonst, besonders bei längerer Regenzeit, wegfault, was die Verkrüppelung oder das völlige Zugrundegehen der betreffenden Pflanze hervorruft. Osmunda, Sphagnum und Holzkohle sind der beste Pflanzstoff. In möglichst kleine Töpfe gesetzt, die mit guter Scherbenunterlage versehen sind, gedeiht dieses Oncidium willig. Die Ruhezeit braucht nicht allzustreng eingehalten zu werden, öfteres Anfeuchten, sodass die Bulben nicht zu stark schrumpfen, erzeugt vollkommenen Blütenansatz. Einen nicht zu schattigen, luftig-feuchten Standort liebt die Pflanze ganz besonders. Dass *Oncidium incurvum* ein bekannter, haltbarer Blüher ist, beweist die Tatsache, dass es sich, häufig mit *O. tigrinum* vereint, in bessern Blumengeschäften allgemeiner Beliebtheit erfreut. —

*Jonopsis paniculata* Lindl., diese aus Brasilien stammende, den kleinbleibenden Orchideen angehörende Art, ist ebenfalls ein haltbarer Blüher. Leider ist sie schwierig zu importieren und geht gewöhnlich nach einiger Zeit ein. Wenn man jedoch kleine Töpfe benutzt, anfangs ganz mässig, dann bei der Entwicklung des Triebes mehr Wasser gibt, frisch importierte Pflanzen an Holzklötzchen befestigt, im Durchschnitt mässig feucht hält (in der Wachstumszeit bei + 18—20° C.) und für frische, feuchte Luft sorgt, werden sich bald neue Wurzeln bilden, die die Lebensfähigkeit und Lebensdauer dieser Orchidee vergrössern und verlängern, sodass sie sich alljährlich als dankbarer Blüher



Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.

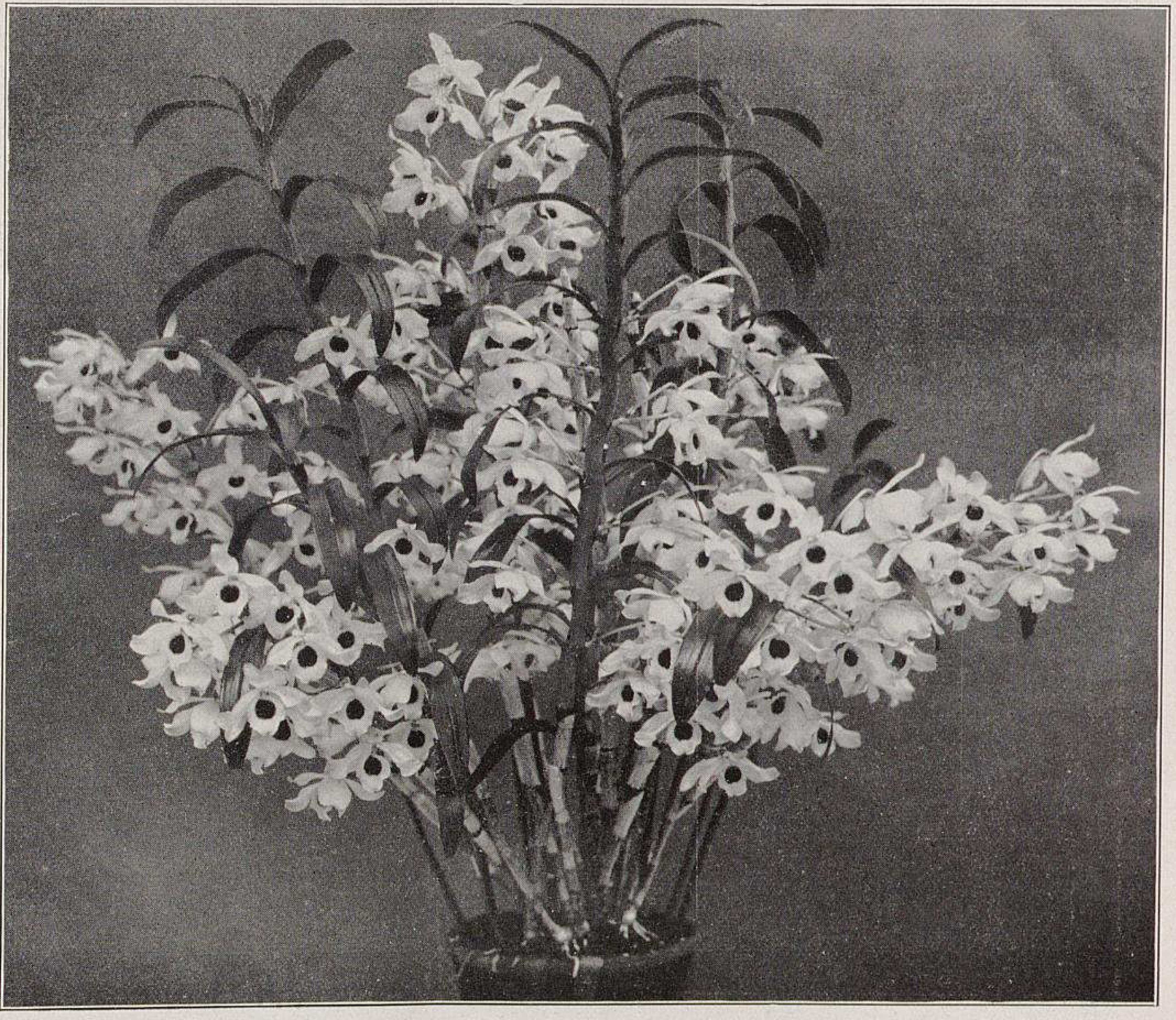
**I. Miltonia vexillaria Westonbirter Varietät.**

Eine durch das dunkle, scharfbegrenzte »Auge« wertvolle Spielart. Die Pflanze hat acht Blütenstände mit 33 Blumen.

zeigen wird. Die bis 40 *cm* langen Blütenstengel tragen eine Menge kleiner, schneeweisser, im Verblühen lilablasser Blüten, der Kelch ist violett gefleckt. Dank der langen Haltbarkeit der Blüten verdient auch diese schöne Orchidee, die nur wegen der schwierigen Importation so wenig bekannt ist, allgemeine Beachtung und Verbreitung.

## Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt (England).

Es war uns nicht möglich, innerhalb der Aufsatzserie über die diesjährige Internationale Gartenbauausstellung in London Einzelheiten in dem Umfange im Bilde wiederzugeben, wie es der Wert vieler Gegenstände als Kulturleistung oder Seltenheit verlangt. Wir können eines, wenn auch in vielem hervorragenden, so doch kurzfristigen ausländischen Unternehmens wegen die sonstigen dringenden Aufgaben unsrer Zeitschrift, die keinen Aufschub vertragen, nicht vernachlässigen. Nach und nach werden wir jedoch noch einiges zur Ergänzung sowohl der Berichte über die Londoner Ausstellung selbst, als auch des englischen Gartenbaues überhaupt nachtragen — schon in der vorigen Nummer wurde damit begonnen —, sodass die Leser dieser Zeitschrift wie über alles Neue, was sich in der Welt des Gartenbaues ereignet, so auch über die wichtigste Fachausstellung des Jahres in erschöpfender, sachkundiger, dabei knapper, nur das Wesentliche herausgreifender Weise unterrichtet sind. Wir beginnen heute mit der Wiedergabe von Abbildungen einiger der hervorragendsten Orchideen, teils kostbaren Seltenheiten, teils Schaupflanzen, aus der Sammlung des grossen Orchideenfreundes Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt bei Tetbury (England), dessen glänzende Einsendung in Nummer 25 gebührend gewürdigt ist. Weitere Einzelheiten werden folgen.



Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.

**II. Schaupflanze von Dendrobium nobile Berkleys Varietät mit 180 Blumen.**

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Cattleya × Wavriniana,

### eine vorzügliche Schnittorchidee.

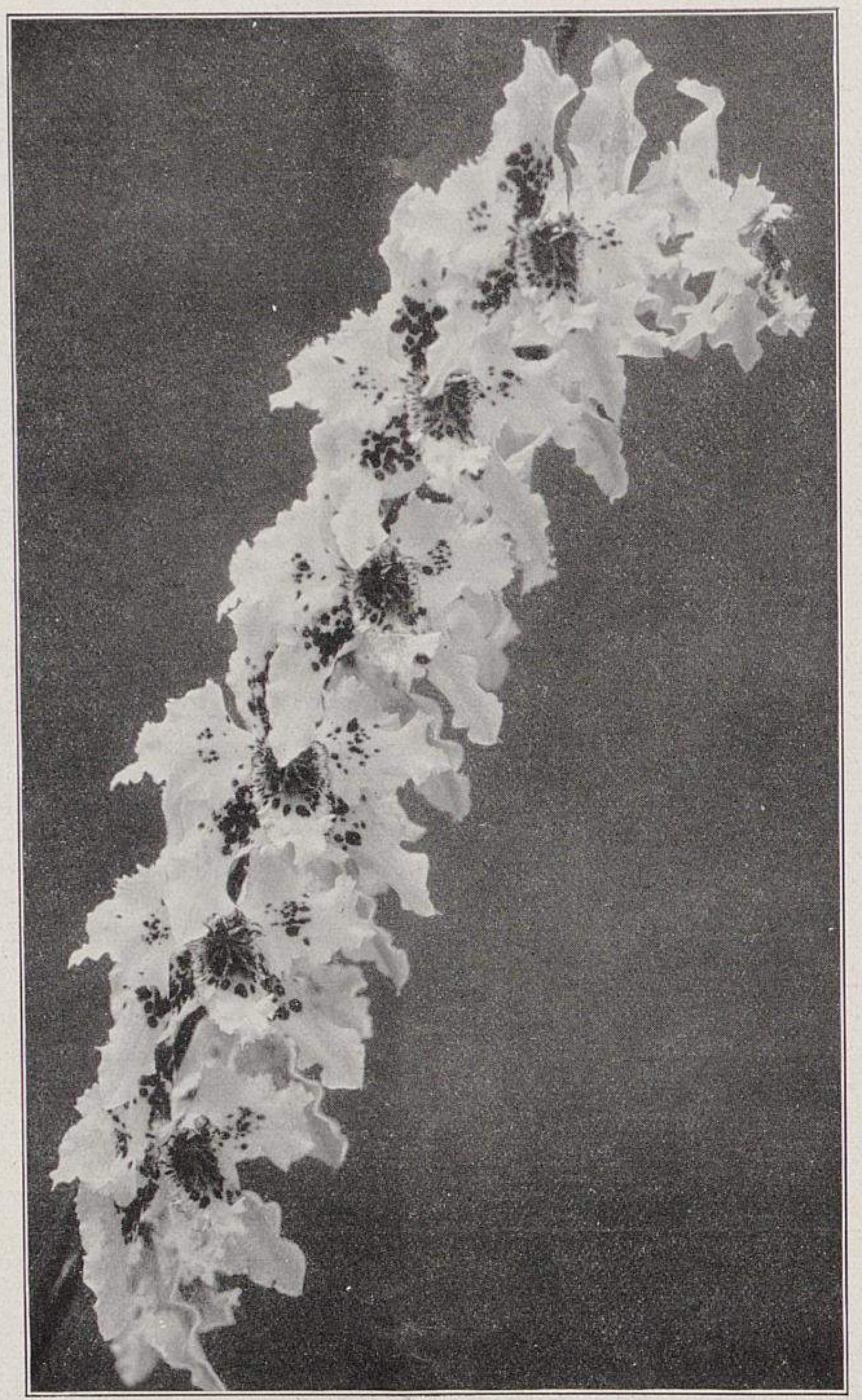
*Cattleya Wavriniana,* eine Hybride zwischen *C. gigas* und *C. Schoefieldiana,* gehört zu den besten Schnittorchideen. Sie bringt alljährlich in den Monaten Juli, August an einem 10 *cm* langen Stiele vier, fünf und sechs, ja bisweilen neun grosse, prachtvoll ausgebildete Blumen, die sich zu einem schönen Kranze formen.

Sepalen und Petalen sind in der Farbe bräunlich lachsrosa und ganz fein purpurn geadert; die Lippe ist leuchtend purpurn und am Rande weisslich gekräuselt. Die Lippenröhre ist gelblich geadert. Gerade dieser gebrochene und doch weithin leuchtende Farbenton macht sie für die feinere, moderne Binderei so wertvoll; die Blumen werden besonders in der Badesaison gern gekauft.

Da diese schöne Cattleye nicht empfindlich ist, sondern sehr leicht und schnell wächst, ist sie ohne grosse Mühe zu kultivieren.

Möchte sie, die doch alle Vorzüge einer guten Schnittorchidee in sich birgt, in keiner Gärtnerei fehlen!

**R. Siewert** in Potsdam.



Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.

**III. Odontoglossum × amabile Starlight.**

Eine sehr feine Form dieser Hybride zwischen *O. crispum* und *O. crispo-Harryanum.*

## Cattleya Percivaliana als Schnittblume.

Noch vor vier bis fünf Jahren war es eine Seltenheit, selbst einzelne Pflanzen der jetzt so beliebten *Cattleya Percivaliana* zu finden. Heute dürfte es wohl keine grössere Spezialfirma geben, wo dieser Cattleye nicht Beachtung geschenkt wird. Dass sie jetzt allenthalben in Massen zum Blumenschnitt kultiviert wird, hat seinen Grund wohl vor allem in der noch alljährlich steigenden Nachfrage nach Orchideenblumen. Gerade während der Hauptsaison im Orchideenblumengeschäft (Dezember, Januar), wo der grösste Mangel an Blumen und besonders an Cattleyen herrscht, entfaltet *C. Percivaliana* ihren Flor, was ebenfalls ein Hauptgrund ist, dass ihre Kultur lohnend ist. Wenn auch die Blume der *C. Percivaliana* denen der altbekannten *C. labiata autumnalis* und *C. Trianae* an Grösse nicht gleich ist, so fällt dafür die Blüte der *C. Percivaliana* gerade in die Zeit zwischen den Zeitabständen des Blühens der beiden letztgenannten Arten. Auch bringt die Kultur dieser wertvollen Cattleye den Vorteil, dass das bisher übliche Verfahren, *C. labiata autumnalis* künstlich spät und *C. Trianae* zeitig zur Blüte zu bringen (was natürlich alles nur auf Kosten der Pflanzen geht), völlig fallen gelassen werden kann.

Das herrliche Farbenspiel der *Percivaliana*-Blumen übertrifft das fast aller verwandten Arten und ist in der Binderei sehr beliebt geworden. Die Reichblütigkeit kommt bei einigermassen sachgemässer Kultur der der *C. labiata* gleich; in der Regel entfalten sich drei oder vier Blumen,

Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.

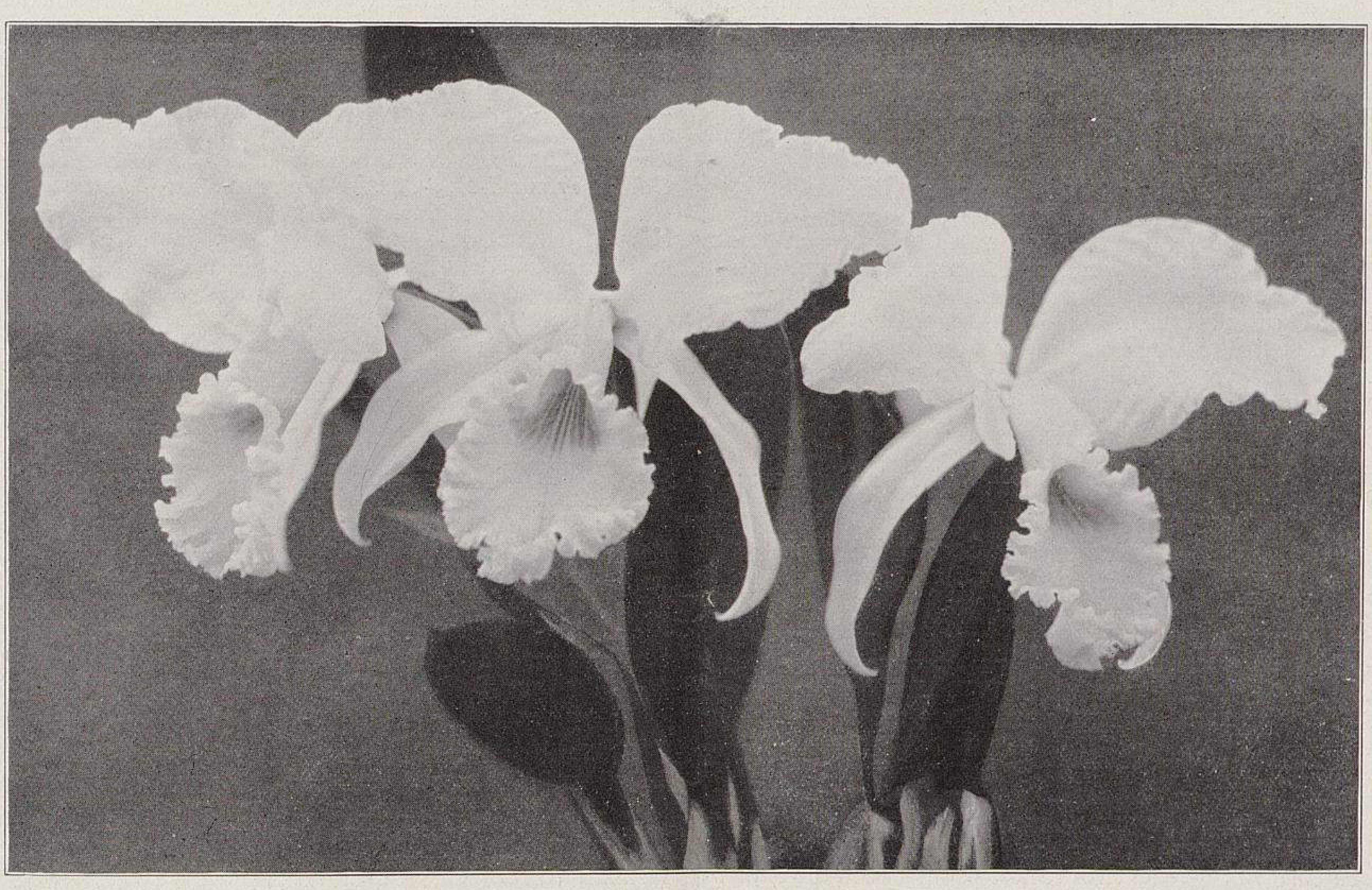
**IV. Schaupflanze von Laeliocattleya Aphrodite (Cattleya Mendeli × Laelia purpurata) mit 34 Blumen auf 10 Blütenständen.**

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

aber auch fünf, sogar sechs an einem Stiele sind keine Seltenheit.

Die aus Venezuela stammende *Cattleya Percivaliana* bleibt niedrig und hat ein starkes Wachstum. Im allgemeinen ist ihre Behandlung der aller andern Cattleyen gleich. Nur einige Anhaltpunkte, die zu beachten sind, wenn die Kultur lohnend sein soll, seien hier gegeben.

Sind die Pflanzen abgeblüht, Anfang Februar, so halte man sie wenig feucht und nicht zu warm, etwa + 12—15° C., und zwar schon deshalb, um sie so lange wie möglich im Ruhezustande halten und um ein zu zeitiges Austreiben verhindern zu können. Beginnt gegen Ende März der Trieb, so sorge man für etwas mehr Wärme und Wasser. Auch ist es jetzt gut, das Blattwerk bei sonnigem Wetter zu spritzen, desgleichen den Erdboden, zwischen den Töpfen usw., wodurch das Wachstum ungemein gefördert wird. Ist der Trieb dann gut sichtbar, so ist der beste Zeitpunkt zum Verpflanzen gekommen. Das heute vielfach übliche Verfahren, Cattleyen mit halbentwickelten Bulben oder sobald sich am jungen Triebe die Wurzeln zeigen zu verpflanzen, möchte ich für die *C. Percivaliana* durchaus nicht empfehlen; denn erstens bildet sie oft erst im späten Herbst an den jungen Bulben Wurzeln, und zweitens hat dieses Verfahren auch einen sehr nachteiligen Einfluss auf die Blühfähigkeit der *C. Percivaliana*. Nach dem Umtopfen halte man die Luft etwas gespannt, gebe viel Schatten und giesse wenig; dafür ist aber das Blattwerk öfter zu spritzen, und auch für feuchte Luft ist zu sorgen. In wenigen Wochen bilden sich dann genügend junge Wurzeln, und der Trieb der Pflanzen ist kaum gestört. Jetzt gebe man nach und nach mehr Luft, Licht und Wasser. In vollem Wachstum liebt die *C. Percivaliana* viel Feuchtigkeit. Man sorge dafür, dass sich kräftige Triebe bilden, denn nur diese bringen einen guten Flor. Ist der Trieb vollendet, so gebe man soviel Luft und Sonne wie möglich. Auch mit dem Giessen lasse man wieder nach und stelle das Spritzen der Blätter ganz ein. *C. Percivaliana* neigt sehr zum Durchtreiben. Dieses ist leicht zu verhindern, wenn man die Pflanzen im Frühjahr nicht zu zeitig zum Treiben anregt, und wenn man nach dem Abschluss der Triebbildung nochmals eine Ruhezeit, bis sich die Blume regt, eintreten lässt.



Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.

**V. Die neue Cattleya Mendeli Queen Mary.**

Die Blüte dieser Pflanze, die mit einem Wertzeugnis erster Klasse ausgezeichnet worden ist, hat reinweisse Petalen und Sepalen, die Lippe eine prächtige rosafarbene Tönung.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Will man zu Weihnachten und Neujahr Blumen haben, so muss die Behandlung so sein, dass sich die Blumen Anfang Oktober zu entwickeln beginnen. In dieser Zeit, wo sich die Knospen regen, beansprucht die *C. Percivaliana* am meisten Aufmerksamkeit. Man sorge für ein warmes Haus, verhüte grosse Temperaturschwankungen und helfe nötigenfalls mit Heizen etwas nach; infolge eines geringen Versehens kann der Flor bedeutend vermindert und in der schnellen Entwicklung gestört werden. In dieser Zeit ist bei warmem, sonnigem Wetter das Blattwerk wieder zu spritzen, und den Pflanzen muss mehr Feuchtigkeit zugeführt werden. Sind die ersten Blumen erblüht, so halte man die Luft wieder trockner. Die Blumen sind, besonders bei niedriger Temperatur, gegen Feuchtigkeit sehr empfindlich. Beim Giessen sorge man dafür, dass die heissen Rohre nicht zu häufig nass werden, weil der dadurch entstehende Wasserdampf den Blumen schädlich werden kann.

Ich hatte in den letzten Jahren öfter Gelegenheit, grosse Importe der *Cattleya Percivaliana* zu kultivieren; die Pflanzen waren durchweg in tadellosem Zustande aus der Heimat eingetroffen. Es waren schöne, vollsaftige, starkbelaubte Pflanzen, die binnen kurzer Zeit durchwurzelten und schon im ersten Kulturjahre einen leidlich guten Flor brachten.

Möge diese schöne Cattleye eine weitere Verbreitung finden! Mühe und Arbeit wird sie reichlich lohnen.

**Veit Voss** in Margarethen am Moos (Niederösterreich).

---

## Cycnoches chlorochilon Lindl.

Von **Benno Läuterer** in Dahlem.

Zu den bei uns selten kultivierten Orchideen gehört auch *Cycnoches chlorochilon*.

Professor Dr. Pfitzer fasst in einem seiner ausführlichen Werke die drei Gattungen Cycnoches, Mormodes und Catasetum zusammen, und zwar mit Recht, denn das Aeussere dieser Orchideen, wie Scheinbulben, Knospenlage und Blattform, stimmt bei allen dreien überein. Auch in der Form der Blumen, von denen die bei Mormodes eine gedrehte, bei Catasetum eine dicke, gerade, und bei Cycnoches eine schlanke, halbmondförmige, gekrümmte Säule haben, sind mit Ausnahme der Farbe wenig Unterschiede vorhanden.

Die dankbarsten und schönsten Cycnoches-Arten sind: *Cycnoches Warscewiczi, C. Rossianum, C. aureum, C. Haagei, C. maculatum, C. ventricosum* und *C. chlorochilon.*

Von allen ist die zuletzt genannte die bekannteste. Eine von F. Sander & Söhne, St. Albans (England), importierte Pflanze hatte ich vor einigen Jahren in Blüte. Die Haltbarkeit der Blume, deren zimtartiger, scharfer Geruch und die grüngelbe, zitronenähnliche Farbe mit den dunkeln Punkten geben dieser eigenartigen Orchidee einen gewissen Kulturwert. Frisch importierte Pflanzen kultiviert man ein paar Jahre auf Holzklötzchen an der wärmsten Stelle des temperierten Hauses, bis sie sich an diesen neuen Standort gewöhnt haben und pflanzt sie, nachdem sie mehrere kräftige Bulben neugebildet haben, in möglichst kleine, durchlöcherte Töpfe, die bis zur Hälfte mit Abzugsmaterial gefüllt sind, in ein Gemisch aus Sphagnum, Osmundafasern und ein wenig Holzkohle. Zur Erzeugung kräftiger Bulben verlangen die Cycnoches in der Vegetationszeit reichliche Bewässerung.

Vor der Blüte, nach Beendigung des Triebes und in den Wintermonaten ist den Pflanzen ein heller, trockner, warmer Standort zu geben, weil sonst die Bulben leicht faulen. Die Blätter sind vor Schnecken zu schützen, indem man Watte am Wurzelhals anbringt.

Da Cycnoches wenig importiert werden, anscheinend deshalb, weil sie wenig aufzufinden oder im Aussterben begriffen sind, wäre es wünschenswert, zu erfahren, ob schon Versuche mit der Vermehrung durch Aussaaten gemacht worden sind.

Bei Otto Beyrodt, Marienfelde-Berlin, sah ich im vorigen Sommer eine kleine Anzahl kräftiger Pflanzen.

## Aus den Stiefmütterchen-Samenkulturen von Wilhelm Leid in Arnstadt.

Wenn man das Nahrungsbedürfnis der Stiefmütterchen nach ihren oberirdischen Teilen beurteilt, wird man gelegentlich zu ganz falschen Schlüssen kommen. Das ist besonders bei der Samenzucht der Fall. Sie verlangen, um auf der Höhe ihrer heutigen Entwicklung zu bleiben, einen jungfräulichen und nahrhaften Boden und einen steten Wechsel der Anbaufläche. Wer daher als Samenzüchter nicht über genügend Land verfügt und die für die Samenzucht bestimmte Fläche nicht genug wechseln kann, wird immer mit Schwierigkeiten zu kämpfen haben. Diesen Erfordernissen einer hochgezüchteten Kultur widmet auch die Samenfirma Wilhelm Leid in Arnstadt (Thüringen) schon seit einer langen Reihe von Jahren ihre grösste Aufmerksamkeit. Anbaufläche und Abnehmerkreis werden daher von Jahr zu Jahr grösser. In diesem Jahre waren es über 2 *ha* (acht preussische Morgen), die die Firma allein zur Stiefmütterchensamenzucht bestellt hatte.

Die vorzüglichen Arnstädter Wasserverhältnisse haben die Kulturen ohne Schaden über die vorjährige allgemeine Trockenheit hinweggeholfen; ein Feld stand so gut wie das andre, die wenigen Lücken waren nur durch das Ausstechen falscher Farben entstanden. Die alle Jahre aufs neue vorzunehmende Prüfung auf Reinheit und Farbenbeständigkeit der Sorten ist die beschwerlichste und zeitraubendste Arbeit bei der Stiefmütterchensamenzucht und setzt grosse Fachkenntnis und Gewissenhaftigkeit voraus. Unter der grossen Zahl von Farben und Sorten — der Leidsche Katalog führt 120 Nummern — finden sich verhältnismässig wenige, die ganz treu fallen. Abweichungen in der Färbung kommen mehr oder weniger fast bei allen Sorten vor. So tritt zum Beispiel, um eines der beliebtesten und bekanntesten Stiefmütterchen zu nennen, das kornblumenblaue *Kaiser Wilhelm* in drei verschieden blauen Tönungen auf, von denen die dunkelste noch die beste und beständigste ist. Dasselbe gilt von dem riesenblumigen *Vulkan* — leuchtendrote Grundfarbe, auf jedem der fünf Blumenblätter ein sehr grosser, dunkler Fleck —, das als eine wertvolle Bereicherung der Klasse der Fünffleckigen gilt. Die roten und rotgrundigen Stiefmütterchen sind in der Zucht die schwierigste Farbe. Unter den riesenblumigen fehlt ein reines Leuchtendrot noch ganz, unter den grossblumigen ist die Sorte *Kardinal,* die sich, nebenbei gesagt, auch vorzüglich zur Binderei eignet, in dieser Farbe noch nicht übertroffen. Die besten Ergänzungsfarben zu dem blauen *Kaiser Wilhelm* sind noch immer das reingelbe riesenblumige *Goldelse* und das rein goldgelbe *Goldprinz.*

Die Möglichkeit einer wirkungsvollen Farbenzusammenstellung ist wohl bei keiner andern Florblume in so reichem Masse gegeben als wie bei den Stiefmütterchen. Es brauchen nicht immer reine Farben zu sein, um eine gute Wirkung hervorzurufen. Bei Verwendung der zwei- und mehrfarbigen besteht leicht die Gefahr, ein zu unruhiges Bild zu schaffen. Diesem Uebelstand kann man in einer jedes Auge befriedigenden Weise abhelfen, indem man um eine buntfarbige Gruppe einen schmalen Streifen einer neutralen Farbe legt, zum Beispiel Schwarz, Weiss, Gelb oder Goldlackfarben wie etwa das fünffleckige Riesenblumige *Siegfried*, das, in dieser Weise verwendet, als reine Farbe wirkt. Es muss allerdings gesagt werden, dass die Zeichnung der einzelnen Blume hierdurch etwas an Kraft verliert, das Ganze gewinnt aber an Ruhe und Stimmung. Was ich in den Leidschen Kulturen von all den vielen sogenannten Farben-Pensees: *Odier-*, *Trimardeau-*, *Cassier-*, *Bugnot-* und *Germania*-Stiefmütterchen gesehen habe, gehört zum besten, was es davon gibt. Hier sah ich auch das neue *Prinzess-Stiefmütterchen* (abgebildet und beschrieben in Nummer 9 dieses Jahrgangs). Wie der Züchter selbst sagt, herrschen in dieser neuen Klasse die gelben Farbentöne noch vor; die Pflanzen haben einen straffen Wuchs und bilden säulenartige Büsche.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Gemüsebau auf Wiesenland.

**Beantwortungen der Frage Nr. 6029:** »Welches Gemüse gedeiht am besten auf einer frischgeackerten Wiese? Es ist milder Niederungsboden mit moorigem Untergrund.«

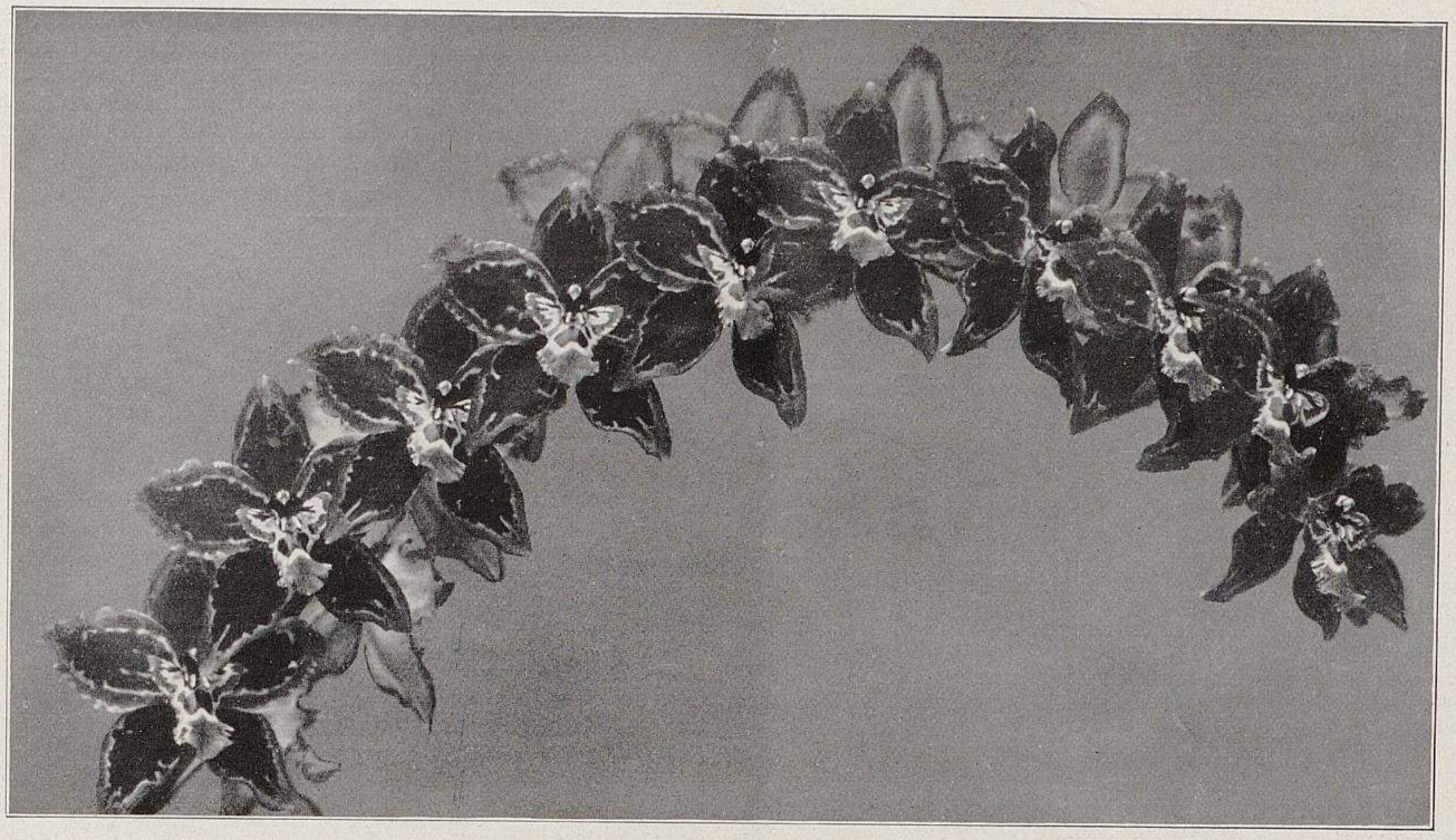
Im ersten Jahre würde ich vorschlagen, das Land mit Kartoffeln, Spinat, Salat, Mohrrüben, Steckrüben in Reihen und dergleichen zu bebauen, nachdem das Land vorher in zweckentsprechender Weise hergerichtet worden ist. Bei der dann eingeführten Wechselwirtschaft und bei auch späterhin zweckentsprechender Bearbeitung des Bodens kann auch zum Anbau andrer Gemüsearten übergegangen werden.

**Paul Bardenwerper,** Obergärtner in Bonn.

Wiesenland in Gemüseboden umzuwandeln, ist mit viel Arbeit und Mühe verbunden. Mancher glaubt: das Wiesenland ist ja ausgeruht, man braucht es nur umzustechen oder umzuackern, das Gemüse hineinzupflanzen, und es gibt Krautköpfe von 1 *m* Durchmesser. Das ist ein grosser Irrtum. Vor zwei Jahren legte ich hier einen Gemüsegarten auf Wiesenland an und verfuhr dabei auf folgende Weise: Im Herbst wurde die Wiese mit dem Tiefpflug etwa 60 *cm* tief umgeackert, und nachdem die Erde im Winter tüchtig durchgefroren war und sich zersetzt hatte, liess ich im Frühjahr nochmals flach ackern und eggen. Das erste Jahr bebaute ich das Ganze mit Hackfrüchten; während des Sommers wurde natürlich fleissig behackt, im Herbst wurde nochmals gepflügt und geeggt. Im Frühjahr des zweiten Jahres liess ich einen Teil des so behandelten Landes mit dem Spaten bearbeiten, um es für die Pflanzung von Gemüse vorzubereiten. Angebaut wurden: Möhren, Petersilien, Kraut, Blumenkohl, Tomaten, Paprika, Zwiebeln, Bohnen und Gurken. Gurken und Bohnen brachten eine reiche Ernte, Zwiebeln eine völlige Missernte, das übrige eine Mittelernte. Ich führe noch an, dass unser Gemüsegarten an einen Fluss grenzt und durch Kanäle bewässert wird.

**Franz Gallach,** Obergärtner in Ikervár (Ungarn).

Am besten geraten auf einer frisch geackerten Wiese Kartoffeln. Es ist ein schon älterer Grundsatz der praktischen Landwirtschaft: Auf Neuland pflanze Kartoffeln! Wenn der Präriefarmer in den Vereinigten Staaten mit seinem dazu besonders gebauten Pfluge die wilde Prärie aufbricht, so pflanzt er im ersten Jahre nur Kartoffeln hinein. Etwas andres ist es aber, wenn die in Frage stehende Wiese im Sommer vorher oder wenigstens im Früh-



Aus der Orchideensammlung von Oberstleutnant Sir G. Holford in Westonbirt.
**VI. Odontioda Bradshawiae Holfords Varietät.**
Eine der kostbarsten Formen dieser neuen hybriden Orchideengattung. Näheres siehe Seite 291.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

herbst sorgfältig gedüngt und bearbeitet werden kann. Dazu gehört vor allem, sie zu kalken. Man streut auf $^{1}/_{4}$ *ha* (den Morgen) 500 bis 800 *kg* Kalkmergel, legt die Wiese mit einem Pfluge möglichst dünn um, zerreisst die umgeschälte Grasnarbe mit einer scharfen Scheibenegge und zerkleinert die Grassoden mit einer guten Egge möglichst fein. Ist diese Arbeit gut geraten, so streut man auf den Morgen 500 *kg* Kainit und 200 *kg* Thomasmehl, bringt den Dünger mittels eines Kultivators etwa 20—25 *cm* durch die Ackerkrume und legt den Acker mit einem Pfluge, den man mit einem Röwerschen Düngereinleger versieht, tief um. In dieser Furche lässt man ihn den Winter über liegen. Wenn das Bodenwasser es gestattet, ist es ratsam, beim Pflügen mit einem Untergrundpflug auch noch den Untergrund zu lockern. Diese Arbeiten müssen noch im Herbst geschehen. Im nächsten Frühjahr streut man auf den Morgen 3 Zentner schwefelsaures Ammoniak, oder wenn man Chilisalpeter vorzieht, hiervon 4 Zentner (aber in drei Gaben) auf die Furche, eggt den Dünger ein und walzt den Acker fest an. Der so vorbereitete Boden ist vorzüglich geeignet für Blumenkohl, Kopfkohl, Kohlrabi, Spinat, Sellerie und Lauch. Ich würde diese Gemüsearten im ersten Jahre den Bohnen und Erbsen vorziehen; diese können im zweiten Jahre nach einer schwachen Stallmistdüngung im Frühjahr nachfolgen.

**J. Hayunga,** Gemüsezüchter in Weener (Ostfriesland).

Dieser Boden ist wohl für alle Gemüsearten geeignet. Im ersten Jahre aber sind besonders sämtliche Kohlarten, sowie Erbsen, Bohnen, Rote Beten, bei lockerm Boden Gurken, Sellerie und bei guter Düngung auch Endivien zu empfehlen. Gut wäre aber im ersten Jahre nur: Weiss-, Rot- und Wirsingkohl, Kohlrabi usw. Sodann würde Kartoffelanbau geeignet sein. (Die Hauptsache ist: gut die Narbe, sowie auch noch Dünger unterbringen, ferner gut kompostieren und Jauche geben.) Wir haben hier in Wesel ähnliche Bodenverhältnisse und ziehen von sämtlichem Gemüse nur beste Ware heran. Es wird hier viel Natur- und Kunstdünger verwendet.

**Heinrich Paschen,** Gärtnereibesitzer in Wesel am Niederrhein.

Unter den fraglichen Verhältnissen, und weil auch die Zeit für andre Gemüsearten schon weit vorgeschritten ist*), empfehle ich Ihnen die Anpflanzung von Kopfkohl, Rosenkohl, Wirsing usw. Diese Gemüsearten lieben einen frisch gebrochenen Wiesengrund und geben auf solchem recht gute Erträge, die erforderliche frühzeitige Umwandlung der Wiese in Acker (Vorwinter) und Düngung vorausgesetzt. Ich habe auf solchem Boden schon sehr gute Erfolge gehabt. Durch die erforderliche Hackarbeit wird der Boden auch für andre Gemüsearten erschlossen, die dann in den kommenden Jahren folgen können.

**K. Pfeiffer,** Fachlehrer in Oppenheim.

Ich glaube kaum, dass der Fragesteller ernstlich der Meinung ist, auf einer frisch geackerten Wiese Gemüse ziehen zu können. Zur Herrichtung des Wiesenbodens muss die Grasnarbe im Herbst flach umgeschält werden, damit durch Frost und Feuchtigkeit der durch den langen Grasbestand für Gemüsewurzeln ausgesogene und nicht aufnahmefähig gewordene Boden mehlig wird. Im Frühjahr wird die Oberfläche geeggt, nachdem man vorher eine Gabe Kalk verabreicht hatte, auf den Morgen 20—25 Zentner, dann tiefer geackert als im Herbst und das Land zum durchdringenden Hacken mit Kartoffeln bestellt. Dieses so vorbereitete Land wird dann im zweiten Jahre mit tierischem Dünger genügend versehen und ist nun aufnahmefähig für Weisskraut, Rotkraut, Wirsing und Rosenkohl. — Im dritten Jahre wird der Boden erst richtiges Gemüseland sein, das durch das viele Ackern locker, durchlüftet und rein geworden und somit auch von tierischen Schädlingen (man beachte nur bei mancher Wiese die zahlreichen Maulwurfshügel) einigermassen gesäubert ist; es gedeiht nun Kohlrabi und Sellerie und bei alljährlichem Düngen auch Blumenkohl darin. — Diese Zubereitung ist zwar langwierig, aber sicher und richtig. Ich gebe gern zu, dass vielleicht auch ohne eine solche, lange Zeit dauernde Vorbereitung gleich etwas Gemüse wächst; gärtnerisch richtig ist eine derartige Unterlassung aber nicht, der hinkende Bote kommt allemal hinterher, wenn Arbeit und Geld verschwendet sind und die Pflanzen auf solchen rohen Plänen krank dastehen.

**Karl Topf,** Samenzüchter in Erfurt.

---

*) Die Frage ist in Nummer 18 dieser Zeitschrift, also Anfang Mai, veröffentlicht. Die Redaktion.

## Der Apfel »Lord Grosvenor«.

**Beantwortungen der Frage Nr. 6026:** »Wie hat sich der Apfel *Lord Grosvenor* bewährt, und wo und in welcher Lage wächst er am besten?«

*Lord Grosvenor* ist nur ein Kochapfel, der aber im September, wo er reift, wegen seiner Grösse auf dem Markt gern gekauft und gut bezahlt wird. Der Baum gedeiht fast in jedem Boden und in jeder Lage. Seine Fruchtbarkeit ist so reich, wie ich sie noch bei keiner andern Apfelsorte gesehen habe.

**Nikolaus Baumann,** Obergärtner in Geisenheim.

Der Apfel *Lord Grosvenor,* den ich seit 1884 besitze, hat sich sehr gut bewährt; er hat in diesen langen Jahren nicht einmal mit Tragen ausgesetzt. Die Frucht ist zwar nicht erster Güte, aber doch ein guter Wirtschaftsapfel, der bei mir (400 *m* über dem Meere) im Oktober reift und sich bis Ende Februar hält. Da er spät blüht, hier meist erst in der zweiten Hälfte Mai, leidet die Blüte nie durch Frost. Die Blätter sind dunkelgrün und lederartig wie die der meisten englischen Apfelsorten und bleiben von jeder Krankheit verschont. Als Hochstamm habe ich *Lord Grosvenor* noch nicht versucht, sondern nur als Buschbaum auf Doucinapfel und Paradies veredelt. Auch für Topfobstkultur ist er gut zu verwenden und trägt dankbar. Nur einen Fehler haben die Früchte: bei mir werden sie zuletzt stippig, jedoch nur diejenigen, die am Baum nicht völlig ausgereift waren.

**J. Biemüller,** Obergärtner in Gross-Tabarz.

Ich habe *Lord Grosvenor* in den verschiedensten Lagen und Böden beobachtet und im grossen und ganzen gefunden, dass er überall seine guten Eigenschaften — reiche Tragbarkeit, Entwicklung grosser, schöner Früchte, Anspruchslosigkeit des Baumes, dabei Widerstandsfähigkeit gegen Krankheiten — beibehalten hat. Am besten war er in schwerern, feuchtern Böden und in nicht zu warmen Lagen. Der Apfel selbst ist jedoch nur Wirtschaftsfrucht.

**O. Bissmann,** Landesobstbauinspektor in Gotha.

*Lord Grosvenor* ist ein sehr empfehlenswerter Markt- und Kochapfel, Reifezeit August bis September. Die Sorte zeigt hier, 250 *m* über dem Meere, in mittelmässigem Boden sehr kräftiges, gesundes Wachstum und ist überaus reichtragend. Doucinunterlage ist selbst in guten Böden erforderlich, da auf Paradies veredelt zu schnell Erschöpfung eintritt. Frucht konisch-bauchig mit vielen rippenartigen Erhöhungen. Farbe gelblich-weiss mit feinen, weissen Punkten. Fleisch saftig-säuerlich. Ein ebenso guter Träger ist hier auch *Lord Suffield.*

**A. Heim,** Obergärtner der von Mallinckrodtschen Schlossgärtnerei in Wachendorf (Rheinprovinz).

Als Buschbaum habe ich den *Lord Grosvenor* bis jetzt überall als eine sehr lohnende, reichtragende Apfelsorte kennen gelernt und kenne keine Pflanzung, in der er versagt hätte. Selbst mit trocknem Boden begnügt er sich. Allerdings beziehen sich meine Erfahrungen meist auf jüngere Pflanzungen. Für Hoch- und Halbstämme möchte ich nur zu Versuchspflanzungen raten und Windschutz zur Bedingung machen.

**J. Müller,** Gartendirektor in Diemitz bei Halle an der Saale.

*Lord Grosvenor* ist mein Freund. Er hat eine Anzahl guter Eigenschaften, die ihn über den Durchschnitt erheben. Ich habe ihn hier, im Weinklima, kennen und schätzen gelernt und folgende lobenswerten Eigenschaften feststellen können: Er ist aussergewöhnlich bescheiden, mit Boden, Lage, Baumform, wie man sie ihm gibt, zufrieden, wächst bei diesen Voraussetzungen gut, hat gesundes Laub und wird sehr früh fruchtbar. Letzteres ist ein grosser, wirtschaftlicher Vorzug, dem sich die Verwendbarkeit der Früchte würdig anschliesst, wie auch der ausserordentliche Ertrag eine besondre Empfehlung für *Lord Grosvenor* ist. Vielleicht lässt mich mein Sonderstandpunkt, dass es wohl immer gescheiter ist, Aepfel in Mengen zu ernten, als sich bewusst zu sein, Bäume zu besitzen, die bessere Aepfel tragen könnten, *Lord Grosvenor* besonders lieb gewinnen. Ein Kalvill ist er zwar nicht, aber die Kalville sind ja auch nur mehr Seltenheiten, und da wir unsern Obstbau unmöglich auf die Wünsche der Feinschmecker begründen können, sind Sorten, die wirtschaftlich sehr brauchbar sind, in den Vordergrund zu bringen. *Grosvenor*-Kompott zum Beispiel übertrifft alles Dagewesene. Auch der Apfel selbst ist recht gut, wenn man ihn reif werden lässt. Wer Obst für den Frühapfelmarkt zieht, hat in ihm einen würdigen Helfer.

**Karl Pfeiffer,** Fachlehrer in Oppenheim am Rhein.

Zunächst muss darauf hingewiesen werden, dass sich der Apfel *Lord Grosvenor* als ausserordentlich reicher und regelmässiger Träger bewährt hat. Dies trifft namentlich zu in solchen Obstlagen, die nicht mehr zu den besten gehören. Da ist der *Lord Grosvenor* so recht geeignet, als Nothelfer zu wirken. Es scheint, als liebe diese Sorte nicht zu warme Lage und Luftbewegung. Wir empfehlen sie deshalb hauptsächlich für solche Gegenden und ausserdem dort zur Anpflanzung, wo es in erster Linie weniger auf Güte der Frucht, als hauptsächlich auf frühere reichliche und regelmässige Fruchtbarkeit ankommt. Unter solchen Verhältnissen hat sich *Lord Grosvenor* zweifellos gut bewährt. Dagegen ist er für günstigere Lagen nicht mehr wertvoll genug. Leider hat man, namentlich in den ersten Jahren, nachdem dieser Apfel bekannt geworden war, Bäume davon auch unter günstigen Verhältnissen angepflanzt, was wir als einen Fehler bezeichnen müssen.

**F. Rebholz,** königl. Landesökonomierat in München.

Die Apfelsorte *Lord Grosvenor* ist eine der reichsttragenden und widerstandsfähigsten Sorten, die wir besitzen. Als Hochstamm auf Wildling, wie als Buschbaum auf Paradies- oder Doucinunterlage trägt er gleich gut und stellt dabei an Boden und Lage sehr geringe Ansprüche. Neben allen Tugenden hat diese Sorte aber den einen grossen Fehler, dass der Geschmack der Früchte viel zu wünschen übrig lässt, sodass sie zum Rohgenuss wenig geeignet sind. Als früher Kompottapfel wird *Lord Grosvenor* verhältnismässig gut bezahlt und bringt dem Züchter, der die Früchte auf einem Grosstadtmarkt verkauft, recht gute Einnahmen. Der bekannte Obstzüchter Freiherr von Solemacher, der einige Tausend Bäume von *Lord Grosvenor* besitzt, hat einmal in Bezug auf diese Sorte folgenden Ausspruch getan: Besser drei Zentner von einer Sorte, für die der Zentner mit 8—10 M. bezahlt wird, als gar kein Zentner von einer Sorte, die mit 30 M. der Zentner bewertet wird.

**Otto Wagner,** Obstbauinspektor in Bonn.

## Eisenhaltiges Wasser.

**Beantwortung der Frage Nr. 6030:** »Ich habe hier mit Wasser zu giessen, das stark eisenhaltig ist. Für weichere, bessere Pflanzen kann ich es kaum verwenden. Gibt es ein Mittel, den starken Eisengehalt zu vermindern?«

Ohne Untersuchung des Wassers kann eine bestimmte Auskunft nicht erteilt werden, besonders weil der Laie meist gar nicht in der Lage ist, zu beurteilen, ob es sich auch wirklich um Eisen handelt. Wir empfehlen deshalb die Einsendung von mindestens 1 *l* Wasser; nach dessen Untersuchung wird es uns möglich sein, geeignete Ratschläge zu erteilen.

**Oenochemische Versuchsstation Geisenheim** am Rhein.

## Bekämpfung lästiger Wasserpflanzen und Wassertiere.

**Beantwortungen der Frage Nr. 5885:** »Wie verhütet man, dass sich auf dem Wasserspiegel eines kleinen Springbrunnens Algen in solcher Menge bilden, dass sie die ganze Oberfläche des Wassers bedecken und dadurch auch noch zu Brutstätten für Stechmücken werden? Das Wasser muss zum Giessen benutzt werden, daher sind wohl chemische Mittel zur Vertilgung der Algen nicht zu empfehlen«

**und der Frage Nr. 5886:** »Im hiesigen Park befindet sich ein Teich, der im Sommer mit einer auf der Oberfläche schwimmenden Wasserpflanze, die eine filzartige Decke bildet, bedeckt ist. Hier geht sie unter dem Namen Wasserlinse. Das Aussehen des Teiches leidet dadurch ausserordentlich. Ich bitte um Rat, wie die Wasserlinse am leichtesten zu entfernen ist. Sollte durch folgendes Verfahren die Entfernung möglich sein? Man lässt den Teich ablaufen, streut ihn dann mit pulverisiertem, ungelöschtem Kalk aus und lässt etwas Wasser wieder hineintreten. Es müsste doch dadurch das Unkraut vollständig verbrennen und abgetötet werden. Hat dieses Verfahren vielleicht Nachteile, und welche?«

Um einen Teich von Wasserlinsen zu befreien, gibt es wohl kein einfacheres und sicherer wirkendes Mittel, als auf diesen ein paar Schwäne auszusetzen. Sie fressen die Wasserlinsen sehr gern; in kurzer Zeit wird der ganze Teich nicht nur von diesem Unkraut gesäubert sein, sondern auch von allerlei Wassertieren, wie Daphnien, kleinen Fröschen, Salamandern, Gewürm usw. Natürlich müssen die Schwäne im Futter etwas knapp gehalten werden. Sogar die Brut der lästigen Schnaken wird von den Schwänen vernichtet und verzehrt. Dass dazu ein paar stolze weisse Schwäne zur Verschönerung des Gesamtbildes der Anlage beitragen, brauche ich wohl nicht besonders zu betonen.

**Ernst Gey,** Obergärtner in Frankfurt am Main.

Das beste unschädliche Mittel, Algen von Teichen usw. zu entfernen, ist Kupfervitriol. Wenn bessere kleine Fische in dem Wasser leben, ist die anzuwendende Lösung im Verhältnis von 1:500 (auf 1 *l* Wasser 2 *g* Kupfervitriol) herzustellen; sind keine Fische darin, so kann sie 1 : 200 stark sein. Von dieser Lösung giesse man in das Bassin je nach dessen Grösse einen bis zwei Liter. Bald darauf wird von den Algen nichts mehr zu sehen sein.

**Fr. Emil Hoffmann,**
Obergärtner in Oberrad bei Frankfurt am Main.

## AUS DEN VEREINEN

### Hauptversammlung der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst in Bonn.

Den Mitgliederversammlungen ging am 8. Juli wie üblich eine Sitzung des Vorstands und des Ausschusses vorauf, die, abgesehen von den notwendigen Pausen, den ganzen Tag in Anspruch nahm. Die Tagesordnung dieser Ausschussitzung deckt sich ungefähr mit der der geschlossenen Mitgliederversammlung am 9. Juli. Aus den Beratungen und Beschlüssen ist hervorzuheben die wichtige Arbeit, die die Gesellschaft bei der Feststellung der Fragebogen über städtische Grünanlagen und Friedhöfe für das statistische Jahrbuch geleistet hat, ferner sind zu nennen die Bestrebungen für eine Sichtung des Gehölzmaterials, das in unsern Anlagen und Baumschulen verwendet oder herangezogen wird, die Vorarbeiten zur Herausgabe eines Buches »Der Baum in der Strasse« und die Stellungnahme zu dem gerichtlichen Sachverständigenwesen.

Aus dem erstatteten Jahresbericht war zu entnehmen, dass die Mitgliederzahl der Gesellschaft weiter stark gestiegen und auch ihre Vermögenslage sehr günstig ist. Es ist nicht zu verkennen, dass die Gesellschaft einen grossen Einfluss auf die Entwicklung der neuzeitlichen Gartenkunst ausübt.

Sämtliche Versammlungen der Gesellschaft waren sehr gut besucht. Die Versammlung am 9. Juli, Vormittag, zu der auch Gäste Zutritt hatten, füllte den grossen Saal der Lesegesellschaft bis auf den letzten Platz. Die Vorträge in dieser Versammlung über Die Gartenkunst in ihrer Stellung zum Kunst- und Kulturleben unsrer Zeit, gehalten von den Herren Stähle, städt. Garteninspektor, Hildesheim, und von Engelhardt, Direktor des städt. Gartenamtes Düsseldorf, waren sehr gut und fanden grossen Beifall. An den gemeinsamen Versammlungen: Mittwoch, den 10. Juli, Nachmittag, und auf dem ersten Deutschen Gärtnertag, Donnerstag, den 11. Juli, war die Gesellschaft hinsichtlich der Redner und der Teilnehmer stark beteiligt, wie sie überhaupt ein grosses Verdienst an der Förderung des Einigungsgedankens hat. **B.**

### Zur Vorbereitung der künftigen Handelsverträge.

Vom Verband der Handelsgärtner Deutschlands wird uns geschrieben:

Am 10. Juli fand in Bonn eine Versammlung von Vertretern der Verbände statt, die bereits für die Vorberatung der künftigen Handelsverträge am 3. Juli 1910 in Eisenach eine gemeinschaftliche Sitzung abgehalten hatten. Auf Antrag der süddeutschen Verbände hatte der Vorstand des Verbands der Handelsgärtner zu dieser Versammlung in Bonn eingeladen, um eine Wiederaufnahme der unterbrochenen gemeinschaftlichen Verhandlungen zu ermöglichen. Als Leiter der Versammlung wurde Max Ziegenbalg, Laubegast, und als Schriftführer V. de Coene, Französisch-Buchholz, gewählt. Sodann wurden Max Ziegenbalg und Generalsekretär Beckmann, Neukölln, die bekanntlich ihre Aemter als Vorsitzender und Sekretär des in Eisenach geschaffenen Arbeitsausschusses für die künftigen Handelsverträge Anfang 1911 niedergelegt hatten, wieder zum Vorsitzenden und Sekretär des Arbeitsausschusses gewählt; beide nahmen die Wiederwahl an. Zum stellvertretenden Vorsitzenden des Arbeitsausschusses wählte man H. Tölke, Nürnberg, der ebenfalls die Wahl annahm.

Damit ist dieser Arbeitsausschuss aufs neue gebildet und wieder in seine Tätigkeit eingetreten. Massgebend bleibt der Beschluss von Eisenach, nach welchem dem Arbeitsausschuss je ein Mitglied der beteiligten Verbände angehören soll, mit der Berechtigung, auch noch andre Mitglieder dieser Vereinigungen mit beratender Stimme zu den künftigen Versammlungen hinzuzuziehen.

Eine Anzahl Verbände ist mit den Vorarbeiten bereits so weit gediehen, dass sie fertige Vorschläge für die Zollsätze zu machen in der Lage sind. Bei andern Verbänden ist dies jedoch noch nicht der Fall. Eine Beratung über die einzelnen Zollsätze würde aber über den Rahmen dieser Versammlung und der zur Verfügung stehenden Zeit hinausgegangen sein. Es wurde beschlossen, dass alle Verbände ihre Zollvorschläge bis zum 15. August 1912 an die Geschäftsstelle des Arbeitsausschusses in 50 Exemplaren einreichen sollen, worauf dann sofort den einzelnen Verbänden alle eingegangenen Zollvorschläge in mehreren Exemplaren zugesandt werden. Für die Beratung der Zollsätze und für den Versuch, über dieselben eine Einigung unter den verschiednen Verbänden zu erzielen, wurde eine weitere Versammlung für Ende September 1912 in Frankfurt am Main beschlossen.

Es wurde allseitig mit Befriedigung begrüsst, dass nach dem Ergebnis der Versammlung nunmehr eine Wiederaufnahme der gemeinschaftlichen Arbeiten gewährleistet ist, die hoffentlich zu einer Einigung führen wird.

### Hauptversammlung der Vereinigung ehemaliger Geisenheimer.

Noch nie war eine Hauptversammlung der Vereinigung ehemaliger Geisenheimer so stark besucht wie die diesjährige, am 10. Juli in Bonn. Vor Eintritt in die Tagesordnung empfahl der Vorsitzende, Generalsekretär P. Buhl, Unna, den Leiter der Lehranstalt, Geheimrat Wortmann, auf Antrag der Gruppe Rheingau zum Ehrenmitgliede zu ernennen, was auch einstimmig geschah. In seinem Jahresbericht hob der Vorsitzende unter anderm hervor, dass die Vereinigung gleich zu Anfang des Jahres 1911 durch den Heimgang Rudolf Goethes einen harten Schlag erhalten habe. In dem Streben, dem Heimgegangenen ein würdiges Denkmal in Geisenheim zu errichten, erhielt der Vorsitzende die Führung. Er berichtete alsdann über das Goethe-Denkmal und wies auf die Ausstellung von Modellen und Plänen hin. Von dem Denkmalsausschuss sei keins der ausgestellten Modelle für geeignet erachtet worden. Der für die Aufstellung in Aussicht genommene Platz am Pavillon im Geisenheimer Park wurde wegen der Nähe der Eisenbahn verworfen und der Vasenplatz unter dem Nussbaum endgültig als Denkmalsplatz festgelegt. Im ganzen sind etwa 4500 M. für das Denkmal eingegangen. Die Vereinigung hat im letzten Geschäftsjahre 240 M. erübrigt und besitzt ein Gesamtvermögen von rund 4000 M. Aus der Unterstützungskasse konnten drei Ehemalige eine Beihülfe zinslos erhalten. **B.**

### 21. Versammlung der Gärtner der Bodenseegegend in Schachen bei Lindau im Bodensee.

Sonntag, den 18. August, findet in Schachen bei Lindau im Bodensee die 21. Versammlung der Gärtner der Bodenseegegend statt. Nach Erledigung des geschäftlichen Teils stehen folgende Fragen zur Besprechung: Wie erhält man einen alten Rasen dauernd schön? Was ist die Ursache, dass bei Quitten nach dem Fruchtansatz dieser samt den obersten zwei Blättern seit Jahren vielfach abstirbt, und was ist dagegen zu tun? Wie kommt es, dass heuer überall die Kastengurken gelbe Flecke bekommen und plötzlich absterben? Welche Erfahrungen sind bisher mit den neuen französischen Hortensien gemacht worden, und welche Sorten vereinigen in sich alle guten Eigenschaften, wie gutes, gedrungenes Wachstum, Blühwilligkeit und blaue, bezw. rosa Färbung? Welche Rosensorten, hauptsächlich in Rot, eignen sich am besten zum Massenschnitt im freien Lande, sind wüchsig, pilzfrei, langstielig und haltbar?

### An die Züchter von Rosenneuheiten.

Gemäss den auf den Kongressen der Internationalen berufsgärtnerischen Vereinigung (U. H. P. I.) in Luxemburg 1911 und in London 1912 gefassten Beschlüssen soll, beginnend mit diesem Jahre (1912), ein Verzeichnis der neuen Rosensorten, die 1913 in den Handel gebracht werden sollen, angelegt werden. Der Zweck ist, eine offizielle Liste der Klassifikation und Beschreibung der Rosenneuheiten nach den eignen Angaben der Züchter einzurichten. Für den Anfang ist Herr Brault, Direktor der Baumschulen André Leroy, Angers (Frankreich), mit der Führung dieses Verzeichnisses betraut worden.

Die Züchter neuer Rosen wollen das Verzeichnis ihrer Neuheiten Herrn Brault einsenden, der ihnen den Empfang in der Reihenfolge des Eingangs bestätigen und ihnen gleichzeitig die Nummer mitteilen wird, unter der die neuen Sorten in die offizielle Liste aufgenommen worden sind. Um die Beschreibungen möglichst kurz zu halten, ist in Luxemburg beschlossen worden, dass sie drei Zeilen nicht überschreiten dürfen, und dass gleichzeitig die Klasse, in die die neue Rose aufzunehmen ist, namhaft gemacht werden soll, das heisst, dass der Züchter anzugeben hat, ob Teerose, Teehybride, Remontantrose usw. (Wenn möglich, ist die Beschreibung deutsch, französisch und englisch abzufassen.)

Um die Druck- und andern Kosten für diese allgemeine

Liste, die Herr Brault am Ende der Saison auf Wunsch einsenden wird, zu decken, ist beschlossen worden, dass für jede neue Rose, die eingetragen werden soll, 1,60 M. zu zahlen sind. Jede Einsendung, der die Kosten der Aufnahme nicht beigefügt sind, wird als nichtig und ungeschehen betrachtet.

Angers, 27. Juli 1912.
Der Bearbeiter der
Klasseneinteilung neuer Rosen.
**Brault.**

Langsur, 27. Juli 1912.
Der Vorsitzende der Internationalen berufsgärtnerischen
Vereinigung (U. H. P. I.).
**H. Müller.**

# ZUR TAGESGESCHICHTE

## Besuchszeit des königl. botanischen Gartens und Museums in Dahlem.

Ueber die Besuchszeit des botanischen Gartens in Dahlem ist schon wiederholt geklagt worden. In einer Zuschrift, die wir vor einiger Zeit von einem führenden deutschen Handelsgärtner erhielten, wird die Erschwerung des Besuches der botanischen Institute in Dahlem wiederum bemängelt. Es heisst da unter anderm: ». . . dass andere botanische Gärten, namentlich Kew Gardens, dem Publikum an allen Sonntagen und Feiertagen geöffnet sind, und namentlich der Besuch von Kew Gardens an Feiertagen zeigt, wie dem Volke, das ja die Mittel zur Unterhaltung der botanischen Gärten aufbringen muss, daran gelegen ist, diese Stätten der Bildung und Erholung an den wenigen Tagen, die ihm frei bleiben, zu besuchen. Der Allgemeinheit der Berliner ist der Besuch des Dahlemer Gartens unmöglich gemacht«. Nachdem in der Zuschrift darauf hingewiesen worden ist, dass nicht nur vom philantropischen, sondern auch vom rein gärtnerischen Standpunkt aus die Erschwerung des Besuchs dieses Gartens unerwünscht ist, heisst es weiter: »Dieses Bestreben mag wohl in der Furcht vor dem Vandalismus begründet sein; aber man sollte deshalb nicht das bessere Publikum, das ja, Gott sei Dank, den schlechten Elementen noch gewaltig überlegen ist, von den erhabensten und bildendsten Genüssen ausschliessen. Dadurch wird Rohheit und Zerstörungssucht sicher nicht bekämpft, vielleicht aber gefördert.«

Auch im preussischen Abgeordnetenhause ist in diesem Frühjahr der für das Publikum ungünstigen Besuchszeit des botanischen Gartens in Dahlem gedacht worden. Der Abgeordnete Dr. Pachnicke führte beim Kapitel Kunst und Wissenschaft über diesen Gegenstand am 27. März aus:

»Ganz besonders ungünstig ist immer noch die Besuchszeit im botanischen Garten zu Dahlem. Während sowohl im Alten als im Neuen Museum, dem Kaiser-Friedrich- und im Kunstgewerbe-Museum und in dem für Völkerkunde die Sammlungen auch am zweiten Tage der hohen Feste für einige Stunden geöffnet sind, ist der botanische Garten in Dahlem am zweiten Tage nach hohen Festen einfach geschlossen, und er ist auch sonst nur an vier Tagen der Woche nachmittags geöffnet. Gerade am zweiten Oster- und Pfingsfeiertage wallfahrtet das Berliner Publikum nach Dahlem und findet dann verschlossene Türen. Noch schlimmer ist es um die Besuchszeit im botanischen Museum bestellt. Hier müssen gewisse persönliche Momente gegenüber den Wünschen und Bedürfnissen der Gesamtheit zurücktreten.«

Wir haben uns daraufhin die Bestimmungen für den Besuch des botanischen Gartens und Museums kommen lassen, aus denen folgendes hervorgeht:

1. Der Garten ist mit Ausnahme des Systems vom 1. April bis 15. Oktober für Erwachsene und in deren Begleitung befindliche Kinder über zehn Jahre ohne Eintrittskarte geöffnet: Sonntags, Dienstags, Mittwochs und Freitags nachmittags von 2 bis 7 Uhr (Gewächshäuser von 2 bis 6 Uhr). Vom 1. November bis 31. März jeden ersten Sonntag im Monat von 11 bis 4 Uhr.

Inhaber von Erlaubnisscheinen, welche den bei den Pförtnern käuflichen Führern beiliegen, haben an den Wochentagen wie folgt Zutritt:

Vom 1. April bis 15. Oktober: Wochentäglich von 7 Uhr morgens bis 7 Uhr abends, zu den Gewächshäusern (mit Ausnahme des Sonnabends) von 10 bis 6 Uhr. Vom 16. Oktober bis 31. März: Von 8 Uhr morgens bis zur Dämmerung, zu den Gewächshäusern (mit Ausnahme des Sonnabends) von 10 bis 4 Uhr.

Nur Studierende haben gegen Vorzeigung ihrer Erkenntniskarte Zutritt zu dem System. Sonntag Vormittag im Sommer und auch Nachmittag im Winter sind der Garten und die Gewächshäuser für alle Besucher gänzlich geschlossen.

2. Das Museum ist zu freiem Eintritt geöffnet: Vom 1. April bis 30. September: Sonntags von 11 bis 2 Uhr, Mittwochs von 10 bis 5 Uhr. Vom 1. Oktober bis 31. März: Jeden ersten Sonntag im Monat von 11 bis 2 Uhr, Mittwochs von 11 bis 3 Uhr.

---

Bevor wir selbst hierzu Stellung nehmen wollten, haben wir der Direktion der Dahlemer botanischen Institute Gelegenheit gegeben, sich zu den vorgebrachten Klagen zu äussern. Nachstehend die Antwort:

»Auf den mit Ihrem Schreiben vom 11. Mai dieses Jahres eingesandten Fahnenabzug betreffend die bei Ihnen eingegangenen Beschwerden über die Besuchszeit des Königlichen Botanischen Gartens und Museums in Dahlem, beehrt sich die Direktion folgendes zu erwidern:

Wir können wohl mit Sicherheit darauf rechnen, dass eine kurze Auseinandersetzung über die auf die Bedürfnisse der Allgemeinheit zugeschnittenen Bestimmungen für die Benutzung des Gartens die Zustimmung aller Verständigen finden wird.

Zunächst die Feststellung, dass der Garten einzig und allein ein wissenschaftliches Institut ist, wie irgend ein Museum. Wie die Museen, ist er in der Hauptsache den Studienbeflissenen, zeitweise auch zu bestimmt begrenzten Stunden dem grossen Publikum unentgeltlich zugänglich. Der Garten ist ein Institut der Königlichen Universität Berlin und nicht, wie das Publikum irrtümlicherweise oft annimmt, ein Vergnügungs- oder Erholungspark; solche anzulegen ist Sache der Gemeinden. Auf keinen Fall darf sich ein alle Sitzgelegenheit belagerndes Stammpublikum von Kindermädchen und Backfischen nebst Verehrern heranbilden, wie es im alten Garten an der Potsdamer Strasse zum Leidwesen der Studierenden und zum Aerger der gebildeten Besucher in den letzten Jahrzehnten geschehen war.

Wer den Garten zu Studienzwecken benutzen will, muss den üblichen Ausweis aller Studierenden der Universität oder verwandter Institute (Studentenkarte oder dergleichen) vorzeigen können. Besitzt er einen solchen nicht, so braucht er nur rechtzeitig der Direktion seine Wünsche mit entsprechender Motivierung schriftlich mitzuteilen, um einen für die einzelnen Abteilungen im Garten wirksamen Erlaubnisschein zu erhalten. Ueber die Berechtigung solcher, oft recht sonderbaren Wünsche muss sich natürlich die Direktion die Entscheidung vorbehalten. Sie kann allerdings sicher sein, dass es ihr nie gelingen wird, es Allen recht zu machen.

Es liegt im Interesse eines jeden derartigen Institutes, dass es möglichst stark in der Richtung seines Zweckes benutzt wird; denn jedes Institut soll vor dem geldbewilligenden Landtage auch seine Existenzberechtigung dartun. Aber die Leitung des Institutes ist auch dafür verantwortlich, dass die Art der Benutzung in ihrer vollen Reinheit geschützt und erhalten bleibt. Zu diesem Zwecke, und nicht etwa, wie oft angenommen wird, zur Schikanierung des Publikums, sind die Allgemeinen Bestimmungen nach Genehmigung durch das Ministerium aufgestellt worden. Der Garten beschäftigt ein Personal von etwa 150 Gärtnern und Arbeitern, die für die Zurechtweisung des Publikums die Bestimmungen in kurzen, allgemein gültigen Sätzen an der Hand haben müssen, weil man unmöglich dem einzelnen Arbeiter die Entscheidung über erlaubt und unerlaubt überlassen darf.

Unbedingt muss auch an den Besuchszeiten festgehalten werden, wenn anders überhaupt Ordnung im Betriebe herrschen soll. Die verschärften Bedingungen für den Verkehr in den Gewächshäusern beruhen auf den Schwierigkeiten, die die für einen starken Besuch zu engen Wege bedingen. Sie haben ferner aber auch ihren Grund in der Rücksichtslosigkeit, mit der manche Besucher die Pflanzen behandeln, indem sie selbst vor Diebstahl nicht zurückschrecken und sonst auch manches verderben. Die Gartenverwaltung hat sich in neuerer Zeit genötigt gesehen, dem Beispiele derjenigen von Kew zu folgen und einzelne Pflanzen durch Gitter zu schützen. So richten sich denn auch die Oeffnungszeiten der Häuser nach der Möglichkeit, die wertvollen Pflanzenschätze zu überwachen. Ebenso müssen die Häuser für die Pflege der Pflanzen zeitweise von Besuch freigehalten werden. Man kann unmöglich dem Publikum die Beweggründe für alle nach langjährigen Erfahrungen und Beobachtungen aufgestellten Massnahmen auseinandersetzen; man darf aber wohl füglich das Vertrauen für die Leitung des grossen Institutes verlangen, dass die Bestimmungen nur gemacht sind, um den Betrieb gegen Störungen zu sichern und den Besuch des Gartens selbst bei grossem Andrange zu regeln«

**A. Engler.**

---

Die wissenschaftliche Bestimmung der botanischen Institute in Dahlem wird auch nicht um ein Quentchen beeinträchtigt, wenn der Garten im Sommer statt an vier Nachmittagen wöchentlich wenigstens auch noch am Sonntagvormittag, sowie am zweiten Oster- und Pfingstfeiertage geöffnet wäre. Gerade den Gärtnern, die ohnehin über kein Uebermass an freier Zeit verfügen, ist es durch die Eigenart der Besuchsordnung sehr erschwert, die zum Fortkommen im Beruf kaum zu entbehrende Pflanzenkenntnis aus dem Dahlemer Garten zu gewinnen. Der Zweck des Gartens als eines wissenschaftlichen Instituts würde durch eine liberalere Besuchsordnung im Gegenteil nur gefördert werden. Die Wissenschaft ist heute nicht mehr das Privilegium einer bevorzugten Klasse der Bevölkerung, sondern Freigut für alle Staatsbürger. Die Meinung einzelner, der Popularisierung der Wissenschaft müsse wenigstens passiver Widerstand entgegengesetzt werden, hat nur noch einen geschichtlichen Wert. Der Garten wird auch noch lange kein Vergnügungspark, wenn die Besuchsordnung ein wenig mehr neuzeitlichen, volksfreundlichen Geist atmen würde. Wenn sich im alten Garten, der

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

übrigens, weil mitten in der Stadt liegend, in dieser Beziehung mit dem neuen gar nicht verglichen werden kann, Misstände herausgebildet hatten, so war eben die Technik der Aufsicht reformbedürftig. Die Ausführungen der Direktion, die auch noch in andern Punkten angreifbar sind, haben die wiederholte Beschwerde über die Besuchszeiten nicht entkräftet, und wir stehen nicht an, sie auch zu der unsrigen zu machen. Es wird sich, da andre Wege nicht zum Ziele führen, zunächst empfehlen, preussische Landtagsabgeordnete in grösserer Zahl für die Angelegenheit zu interessieren, damit diese Beschwerden bei der nächsten Etatberatung im preussischen Landtage von neuem und mit mehr Nachdruck vorgebracht werden. Die Redaktion.

### Von der Effeltricher Obstbaumzucht- und Verkaufsgenossenschaft.

Die Obstbaumzucht- und Verkaufsgenossenschaft Effeltrich (Bayern) e. G. m. b. H., wurde am 18. Juni vom Prinzen Ludwig von Bayern besichtigt. Aus diesem Anlass hat die Genossenschaft ihrem hohen Besucher eine Druckschrift in Leder überreicht, die über die Entwicklung der dortigen Obstkultur durch die Genossenschaft Aufschluss gibt. Wir haben eine Kopie davon erhalten. Die Obstbaumzucht besteht in Effeltrich schon seit altersher als Nebenbetrieb der Landwirtschaft. Fast jeder Einwohner hat dort seine Baumschule, Pelzgarten genannt, und die ganze Familie ist mit den wichtigsten Arbeiten der Baumzucht vertraut. Die Genossenschaft wurde 1899 gegründet, gab dadurch dem Verkauf der Effeltricher Obstbäume eine kaufmännische Grundlage und stellte ihren Betrieb 1903 unter die kaufmännische und technische Leitung eines Obergärtners. Sie erfreut sich der Unterstützung des königl. bayrischen Staatsministeriums des Innern, sowie der staatlich angestellten Fachleute Bayerns.

### Abteilung für Friedhofkunst der Gartenbauausstellung Breslau 1913.

Dem in Nummer 18 dieses Jahrgangs veröffentlichten Auszug aus dem Programm der Ausstellung ist noch nachzutragen: Die Stadtgemeinde Breslau wird im Anschluss an die Gartenbauausstellung 1913 eine Ausstellung für Friedhofkunst veranstalten. Das Ausstellungsgelände der Abteilung für Friedhofkunst, etwa 6000 *qm* gross, liegt im Göpperthain des Scheitniger Parks.

Plan der Ausstellung: I. Geschichtliche Abteilung: a. Mustergültige Friedhof-Grabanlagen und Denkmäler in Bildern. b. Vorbildliche Grabdenkmäler aus früherer Zeit in Stein, Holz oder Metall. II. Architektur-Abteilung: a. Entwürfe und Modelle für neu anzulegende städtische und ländliche Friedhöfe. Friedhoftore. b. Entwürfe für Grabanlagen in Zeichnungen und Modellen. Ferner in Entwurf oder Ausführung: Einfriedigungen, Bänke, Brunnen, Skulpturen, Wegweiser, Orientierungstafeln. c. Grabkapellen. III. Grabmal-Abteilung: a. Bevorzugte Grabstellen in freier Gestaltung und als Wandgräber. b. Reihengräber: stehende und liegende Grabdenkmäler, Grabdenkmäler in Holz und in Eisen. c. Kindergrabmäler. d. Gärtnerische Anlagen und Ausstattungen zu a, b und c. IV. Abteilung für Feuerbestattung: a. Aschenurnen. b. Urnengrabdenkmäler. c. Zu a und b Modelle und Entwürfe. d. Gärtnerische Anlagen und Ausstattungen zu a und b.

Die Ausstellung dauert, wie die Gesamtausstellung, vom 10. Mai bis zum 3. Oktober.

### Gartenbauausstellung in Wien im Mai 1913.

Im Mai 1913 veranstaltet die k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien eine grössere Ausstellung, die folgende Einteilung hat:

Flora der Umgebung Wiens und Flora der Gärten Wiens. Treiberei, einschliesslich Obsttreiberei. Kaisergruppe, Warm- und Kalthauspflanzen. Verschiedne Gruppen. Sortimente. Binderei. Stauden. Felsengärten. Baumschulartikel und Industrie. Wissenschaft, Pläne, Obst- und Gemüseverwertung. Kakteen, Cycadeen, Bromeliaceen, Orchideen, Demonstration Mendelscher Kreuzungen. Caladien, Croton usw.

### Blumenzwiebelernte in Holland.

Aus Holland wird uns geschrieben: Die Blumenzwiebelernte ist im allgemeinen durchschnittlich mittelmässig. Infolge des milden Frühjahrswetters werden sich die Blumenzwiebeln voraussichtlich vorzüglich treiben lassen, und die nächstjährige Blütezeit im Freien wird wahrscheinlich ebenso früh sein wie dieses Jahr.

## VERKEHRSWESEN

### Zur Frage der Frachtermässigung für frisches Obst.*)

Wegen der Frachtermässigung für frisches Obst ist im Anschluss an eine frühere Eingabe der Berliner Handelskammer dem preussischen Minister der öffentlichen Arbeiten folgende weitere Vorstellung unterbreitet worden:

»Unsre Eingabe vom 28. September 1910 — die im Jahre 1901 vertagte Frage der Frachtermässigung für frisches Obst — von neuem zur Erörterung zu stellen, ist von Eurer Exzellenz in dankenswerter Weise der ständigen Tarifkommission zur Beratung überwiesen worden. Die Verhandlungen dort haben jedoch zu keinem Ergebnis geführt. Wie uns das Schreiben Eurer Exzellenz vom 21. Februar d. J. bestätigt, hat es die Tarifkommission abgelehnt, eine allgemeine Frachtermässigung für Obst zu befürworten, und sowohl der preussische Landeseisenbahnrat, wie auch die Generalkonferenz der deutschen Eisenbahnen ist diesem Beschluss beigetreten. Die Ablehnung der Frachtherabsetzung im Rahmen des deutschen Eisenbahngütertarifs ist in der Hauptsache aus der Besorgnis heraus erfolgt, eine allgemeine Frachtermässigung werde die Einfuhr aus dem Ausland begünstigen und auf diese Weise den in einem erfreulichen Aufschwung begriffenen deutschen Obstbau schädigen. Dass an sich ein Bedürfnis für die beantragte Frachtverbilligung besteht, ist in den neuen Verhandlungen wiederum fast allgemein anerkannt worden. Von vereinzelten Stimmen abgesehen, haben sowohl die Vertreter des Obstbaues, wie der Obstverbraucher, des Handels und der Obstverwertungsindustrie auch jetzt die Notwendigkeit dargelegt, die Fracht für Obst herabzusetzen. Ebenso ist von der preussisch-hessischen Staatseisenbahnverwaltung in der ständigen Tarifkommission erneut festgestellt worden, dass die Berechnung der Fracht nach der allgemeinen Wagenladungsklasse weder dem Wert des Obstes, noch seiner allgemeinen wirtschaftlichen Bedeutung gerecht wird.

Nachdem sich der Weg einer allgemeinen Frachtherabsetzung als ungangbar erwiesen hat, kann den berechtigten Wünschen nach einer angemessenen Tarifierung des frischen Obstes nur durch Einführung von Ausnahmetarifen entsprochen werden. Die königl. Eisenbahndirektion Mainz hat bereits in ihrem Bericht an die ständige Tarifkommission auf diesen Ausweg verwiesen, der auch in den Verhandlungen des Landeseisenbahnrats von verschiedenen Seiten empfohlen worden ist. Ebenso hat das königl. preussische Landesökonomiekollegium in einem Schreiben vom 7. September 1911 unter Zustimmung der Mehrzahl der preussischen Landwirtschaftskammern die Schaffung von Ausnahmetarifen befürwortet. Eure Exzellenz bitten wir daher ergebenst, nunmehr wenigstens im Bereich der preussisch-hessischen Staatseisenbahnen die Erstellung von Ausnahmetarifen für frisches Steinobst, Kernobst und Beeren in die Wege leiten zu wollen. Indem wir hinsichtlich der Begründung unsers Ansuchens nochmals auf die Ausführungen in unserm Antrag vom 28. September 1910 verweisen, gestatten wir uns noch zu bemerken, dass wir es für ausreichend halten würden, wenn der Ausnahmetarif auf Wagenladungen beschränkt und nur diejenigen Stationen als Versandplätze aufgenommen würden, von denen aus Obst in Wagenladungen verschickt wird. Das wertvollere Tafelobst, das nur als Stückgut verschickt wird und schon jetzt den Spezialtarif für bestimmte Eilgüter geniesst, bedarf einer weitern Vergünstigung nicht, diese ist vielmehr nur für die dem Massenkonsum dienenden billigern Sorten und namentlich für das in der Obstverwertungsindustrie — in der Obstwein- und Fruchtsaftkelterei, den Konserven- und Marmeladenfabriken — verarbeitete Obst erforderlich. Es würden also nur die für den Massenversand in Betracht kommenden Obstbaugebiete in den ermässigten Tarif aufzunehmen sein. Der Gefahr, dass der für einen an der Grenze gelegenen Obstbaubezirk geltende Tarif von Auslandsendungen ausgenutzt werden könnte, kann dadurch begegnet werden, dass die Anwendung der ermässigten Sätze auf solche Sendungen beschränkt wird, die mittels Landfuhrwerks oder mit der Kleinbahn angefahren werden.

Hinsichtlich der Abgrenzung des Empfangsgebiets würden wir es für das zweckmässigste halten, wenn nach dem Vorschlag der königl. Eisenbahndirektion Mainz von einer Auswahl bestimmter Empfangsstationen überhaupt abgesehen und alle Stationen als Empfangsorte in den Ausnahmetarif aufgenommen würden. Wir bemerken jedoch, dass den Wünschen des Obsthandels und der Obstverwertungsindustrie unsers Bezirks auch entsprochen wird, wenn nach dem Antrag des königl. preussischen Landesökonomiekollegiums nur die Hauptkonsumplätze und diejenigen Orte aufgenommen werden, an denen Obstmost, Fruchtsäfte, Fruchtmarmeladen und Obstkonserven hergestellt werden. Bezüglich der Höhe der zu gewährenden Frachtermässigung gestatten wir uns, zu bemerken, dass der Spezialtarif II das Höchstmass der Frachtbelastung darstellt, die von den in Keltereien und Konservenfabriken verwendbaren billigern Obstsorten getragen werden kann, wenn die Verfrachtung auf weitere Entfernungen hin erfolgen soll.«

Zur Zeit schweben eingehende Verhandlungen über die Lösung der Frage: die Fracht für frisches Obst zu ermässigen, ohne an dieser Vergünstigung das Ausland teilnehmen zu lassen. Die Frachtsätze nur für deutsches Obst herabsetzen zu wollen, ist ausgeschlossen, weil dieses Vorgehen gegen die Handelsverträge verstossen würde. Voraussichtlich werden Ausnahmetarife und nur für Wirtschaftsobst in Ladungen eingeführt werden. Wenn die Tageszeitungen schon Einzelheiten über das Wie der Ausnahmetarife mitgeteilt haben, so haben sie, wie so häufig, den Ereignissen vorgegriffen. Die massgebenden Stellen wissen selbst noch nicht genau, in welcher Weise die Detarifierung gestaltet werden wird.

---

*) Siehe auch den ausführlichen Aufsatz »Zur Frage der Obsttarifierung auf der Eisenbahn« in Nummer 13 des laufenden Jahrgangs.

## OBSTMARKT

### Obstverkaufsvermittlungsstellen.

**Arnstadt** (Thüringen). Obstbauverein.

**Berlin N.W. 40.** Obstverkaufsvermittlungsstelle der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, Kronprinzenufer 5—6.

**Bonn.** Obstverkaufsvermittlungstelle der Landwirtschaftskammer, Bismarckstrasse 4.

**Breslau.** Obstverkaufsvermittlungsstelle der Landwirtschaftskammer für die Provinz Schlesien, Matthiasplatz 6.

**Bühl** (Baden). Obstverkaufs-Zentralvermittlungsstelle des Badischen Landes-Obstbauvereins.

**Dresden.** Vermittlungsstelle für Obstverkauf des Sächsischen Landes-Obstbauvereins, Grunaer Strasse 18.

**Eisenach.** Obstverkaufsvermittlungsstelle des Deutschen Pomologenvereins.

**Frankenthal** (Pfalz). Obstverkaufsvermittlungsstelle, Hessheimer Strasse 7.

**Frankfurt** am Main. Zentralstelle für Obstverwertung, Sachsenhausen, Forsthausstrasse.

**Frickingen** (Bodensee). Obstverwertungsgenossenschaft Ueberlingen, Adresse: Ratsschreiber K. Allweier, Direktor.

**Gotha.** Obstverkaufsvermittlungsstelle, Adresse: Fräulein Wohlgemuth.

**Güstrow** (Mecklenburg). Obstnachweisstelle des Verbandes mecklenburgischer Obstbauvereine, Wasserstrasse 4.

**Halle** an der Saale. Obstverkaufsnachweisstelle der Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen, Kaiserstrasse 7.

**Hannover.** Obstverkaufsvermittlungsstelle der Landwirtschaftskammer für die Provinz Hannover, Leopoldstrasse 11.

**Herford.** Obstnachweisstelle des Obstbauverbandes für Westfalen und Lippe, Unter den Linden 7.

**Homburg** vor der Höhe. Obstverwertungszentrale für Taunusobst des Obst- und Gartenbauvereins.

**Koburg.** Obstverkaufsvermittlungsstelle des Landes-Obstbauvereins, Adresse: Franz Woehner, Bahnhofstrasse 5.

**Köln** am Rhein. Obstverkaufsvermittlungsstelle des Rheinischen Bauernvereins, Altenberger Strasse 12.

**Königsberg** (Preussen). Landwirtschaftlicher Zentralverein, Lange Reihe 3.

**Limburg** an der Lahn. Obstverkaufsvermittlungsstelle des Kreises Limburg, Adresse: Kreisobstbaulehrer Deusser.

**München.** Zentralstelle für Obstverkaufsvermittlung des Landesverbandes bayrischer Obstbauvereine, Geschäftsstelle: Theatinerstrasse 19.

**Neubrandenburg.** Obstnachweisstelle des Landwirtschaftlichen Hauptvereins für Mecklenburg-Strelitz, Adolf-Friedrich-Strasse 3b.

**Oldenburg** (Grossherzogtum). Zentralstelle für Obstverwertung des Verbandes oldenburgischer Gartenbauvereine, Huntestrasse 12.

**Regensburg.** Vermittlungsstelle des Kreisverbandes oberpfälzischer Obstbauvereine, Straubinger Strasse 5.

**Stuttgart.** Zentralvermittlungsstelle für Obstverwertung, Esslinger Strasse 15.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Jakob Herms**, Forstgärtner in Braunfels, Kreis Wetzlar,

**Friedrich Kahe**, Obergärtner in Quedlinburg, und

**Ernst Seifert** in Kleinkothau (Kreis Sagan) das preussische Allgemeine Ehrenzeichen,

**Johannes Ertmer**, Privatgärtner in Berlingerode, Kreis Worbis,

**Friedrich Faust**, Gutsgärtner in Gross-Kuglack (Kreis Wehlau), und

**Klemens Kommallein**, Gutsgärtner in Wüstermarke (Kreis Schweinitz), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze,

Hofgärtner **August Thill** in Walferdingen (Luxemburg) die grossherzogl. luxemburgische goldene Verdienstmedaille und

**A. Umlauft**, k. k. Hofgärtendirektor in Wien, das Kommandeurkreuz des königl. montenegrinischen Danilo-Ordens.

**Dr. Hans Winkler**, bisher ausserordentlicher Professor an der Universität in Tübingen, in Gärtnerkreisen besonders bekannt geworden durch seine wertvollen Arbeiten über Pflanzen-Chimären und Pfropfbastarde, ist anstelle des als Direktor des Botanischen Gartens nach Bonn berufenen Professors Dr. **Fitting** zum Direktor der Botanischen Staatsinstitute in Hamburg ernannt worden.

**Jakob Schmitt**, Prokurist der Firmen J. W. Wunderlich und S. & J. Rinz in Frankfurt am Main, feierte am 1. August das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit in diesen Häusern.

Gartendirektor **Hermann Haeckel**, zuletzt Obstbaulehrer an der Ackerbauschule in Wittstock an der Dosse, ist in den Ruhestand getreten und hat sich in Neuruppin niedergelassen. Hermann Haeckel ist seit 1873 im Gärtnerberuf und seit 1891 Beamter der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, bezw. des ehemaligen landwirtschaftlichen Provinzialvereins in Berlin, als Direktor und Fachlehrer an der Wein- und Obstbauschule in Krossen, von deren Begründung bis zu ihrer Aufhebung im Jahre 1911. In dieser Zeit war er zugleich Geschäftsführer des Ostdeutschen Weinbauvereins und Gartenbau-Wanderlehrer für den Regierungsbezirk Frankfurt an der Oder, südlich der Warthe. Sodann war er vom April 1911 bis zum März 1912 vorübergehend, wie oben gesagt, in Wittstock an der Dosse als Obstbaulehrer tätig.

Hoflieferant **Robert Flügel**, Inhaber eines der ersten Blumengeschäfte in Köln am Rhein, ist am 24. Juli im Alter von 41 Jahren gestorben. Robert Flügel wurde zu Montabaur am 2. April 1871 geboren. In den Jahren 1894 und 1895 besuchte er die Gartenbauschule in Geisenheim. Sein hoher Sinn für das Edle und Schöne hiess ihn bald der Blumenbindekunst sich widmen, für die er mit ganzer Hingabe und grosser Schaffensfreude lebte. Seine Schöpfungen sind mit vielen höchsten Auszeichnungen gekrönt worden. Unter anderm war die Schmückung des Saales für das noch in aller Erinnerung stehende Mannheimer Rosenfest sein Werk, wofür er zum Hoflieferanten des Grossherzogs von Baden ernannt wurde. Bei den Festlichkeiten und Ausstellungen der Kölner Gartenbaugesellschaft, deren Mitglied Flügel war, stand er stets gern und uneigennützig mit Rat und Tat zur Seite, was ihm bald die Liebe und Achtung seiner Kollegen und Freunde sicherte. Die Fülle von Kränzen und Blumenspenden, dem Dahingeschiedenen als letzter Gruss gewidmet, waren stumme Zeugen für die Beliebtheit und Wertschätzung, deren er sich erfreute. Allzufrüh hat der Tod seinem Wirken ein Ende gemacht. Kaum 41 Jahre alt, musste er das Feld seiner Tätigkeit mit dem ewigen Frieden tauschen. **F.**

Gestorben sind: **G. P. Mann**, Handelsgärtner in Bautzen, am 18. Juli im 84. Lebensjahre. **H. Poller**, Gärtnereibesitzer in Gotha. **H. Seyller**, Handelsgärtner in Zabern (Elsass), am 31. Juli. **Berthold Weise**, früher Handelsgärtner in Magdeburg-Cracau.

## KONKURSE

Ueber den Nachlass des gestorbenen Gärtnereibesitzers **Karl Heinrich Adolf Schulz**, zuletzt wohnhaft gewesen in Diesdorf, ist am 30. Juli das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bürovorsteher Meyer in Salzwedel. Konkursforderungen sind bis zum 29. August anzumelden.

In dem Konkursverfahren über das Vermögen der Gärtnereibesitzerin **Else Bernert**, geb. Stimming, und des Handelsgärtners **Paul Bernert** in Neisse-Mährengasse ist Schlusstermin auf den 31. August bestimmt.

**Josef Farkas**, Gärtnereibesitzer und Holzhändler in Nagyvárad (Ungarn), hat sich für zahlungsunfähig erklärt. Die Schulden betragen etwa 800000 M.

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Handelsgärtners **Johann Adolf Starke** in Waldheim ist eingestellt worden, da eine den Kosten des Verfahrens entsprechende Konkursmasse nicht vorhanden ist.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Handelsgärtners **Andreas Herzig** in Nordwalde bei Burgsteinfurt (Westfalen) ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 9. August.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 34.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

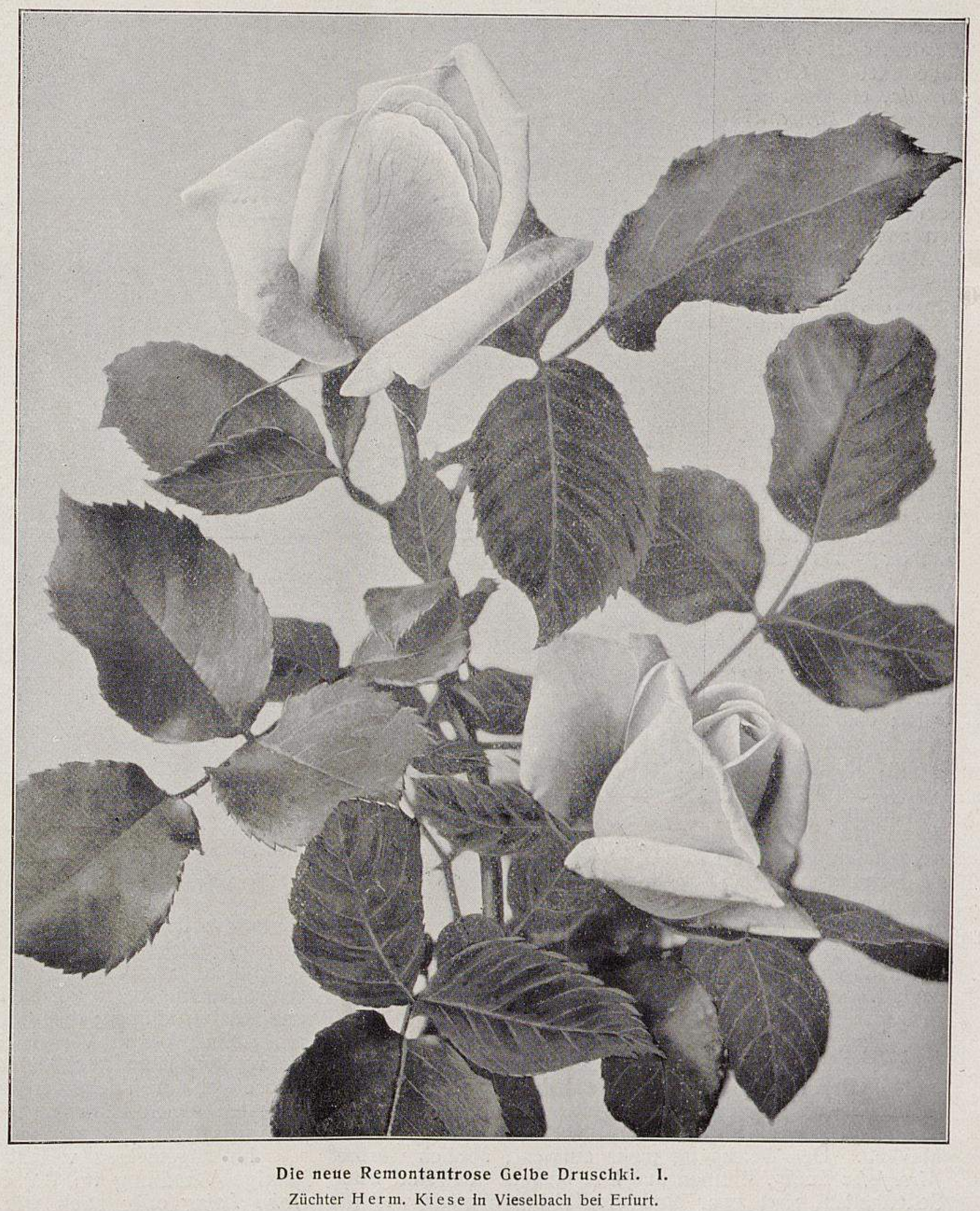
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 24. August 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Dritte Rosen-Nummer 1912.

### Meine Rosenneuheit »Gelbe Druschki«.

Von **Herm. Kiese**, Rosenzüchter in Vieselbach bei Erfurt.

Seit dem Erscheinen der weissen *Frau Karl Druschki* ist es mein Bestreben gewesen, in meinen Kreuzungen darauf hinzuarbeiten, dass ich eine gelbe *Druschki* erhielt. Viele Enttäuschungen habe ich in all den Jahren erlebt, aber Beharrlichkeit führt zum Ziel. Und so stelle ich heute den Rosenfreunden meine neueste Züchtung im Bilde vor. Meine *Gelbe Druschki* ist vor allem eine Rose, die in kräftigem Wuchs, in der Belaubung und in der Grösse der Blumen der alten Stammsorte gleichkommt. Triebe von 120 bis 130 *cm* sind keine Seltenheit, und demzufolge kann man die Blumen auch sehr langstielig schneiden. Im Verhältnis zu den langen Trieben steht die Belaubung. Die grossen Blätter haben eine kerngesunde, bläulichgrüne Farbe. Auf den langen, starkbewehrten Trieben stehen, einzeln oder zu dreien, die nielnankinggelben, grossen Blumen, jede ein Prachtstück. Wer von den Besuchern meiner Kulturen Wuchs und Blumen gesehen hat, war davon überzeugt, dass diese Rose einen ständigen ersten Platz beanspruchen kann. Dank den langen Trieben wird die Vermehrung schnell vonstatten gehen, und ich hoffe, dass ich im Jahre 1914 einen so grossen Posten Pflanzen haben werde, dass ich diese Neuheit dann dem Handel übergeben kann. Im kommenden Winter werde ich Treibversuche mit ihr machen, und ich glaube, dass sich die *Gelbe*



Die neue Remontantrose Gelbe Druschki. I.
Züchter Herm. Kiese in Vieselbach bei Erfurt.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Druschki* zum Treiben ebensogut eignen wird, wie ihre Schwester in Weiss.

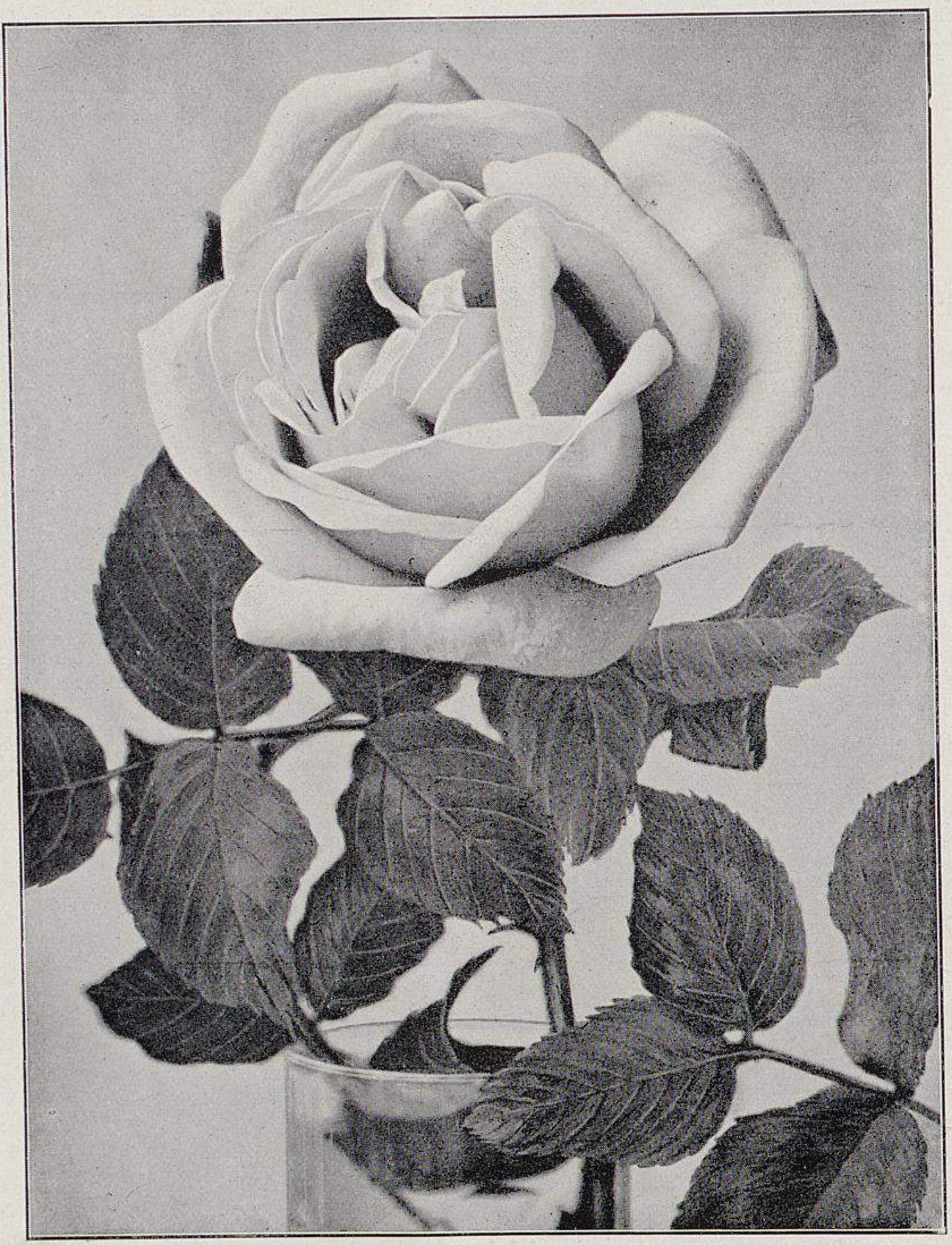
Ich habe mehrmals Blumen der *Gelben Druschki* gesehen, auch beim Züchter selbst an der Pflanze. Von allen Kieseschen Züchtungen scheint mir die *Gelbe Druschki* bis jetzt die wertvollste zu sein. **W. D.**

## Die neue Rose »Georg Arends«,

### eine rosafarbene »Druschki«.

Von **Ernst Fischer**, Rosenspezialkulturen in Eschmar bei Troisdorf (Rheinprovinz).

Eine Rosenneuheit von grösster Bedeutung zeigt die Abbildung auf Seite 399, hergestellt nach einer am 10. Juni dieses Jahres in meinen Freilandrosenkulturen aufgenommenen Photographie. Wohl sind in letzter Zeit verschiedne rosafarbene Neuheiten aus Kreuzungen mit *Frau Karl Druschki* entstanden und einige auch dem Handel übergeben worden, doch ist die abgebildete *Georg Arends*, eine Kreuzung von *Druschki* mit *Mrs. John Laing*, jedenfalls diejenige, die berufen ist, aus dem Wettstreit mit den andern *Druschki*-Abkömmlingen als Siegerin hervorzugehen. Als wir im Jahre 1901 die langentbehrte reinweisse Remontantrose in *Frau Karl Druschki* endlich erhielten, wurde eine grosse Lücke ausgefüllt, und zwar über Erwarten gut, sowohl für jeden Schnittblumenzüchter, als auch Garten- und Rosenliebhaber. Die Pflanze ist hart, der Wuchs mehr als genügend stark, die Farbe der Blume fast schneeweiss; das alles versprach von vornherein, dass jene Neuheit unter den damaligen neuen Rosen ein Schlager werden würde. Und sie ist es geworden, wie ihre jetzige Verbreitung über den ganzen Erdball beweist. Etwas älter, aus dem Jahre 1888, ist die Vaterrose *Mrs. John Laing*. Ebenfalls eine stets gesuchte Sorte, ganz besonders für den Schnitt langstieliger Blumen und auch als dankbare Gartenrose wertvoll.



**Die neue Remontantrose Gelbe Druschki. II.**
Züchter Herm. Kiese in Vieselbach bei Erfurt.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Georg Arends* hat von den Eltern ziemlich gleichmässig Blut geerbt, ein etwas geübtes Auge erkennt an ihr den Wuchs und die Belaubung der *Druschki* auf den ersten Blick. Die Blätter, etwas glänzender und glatter, erscheinen schöner als bei dieser und sind auch nicht so empfänglich für Mehltau. Der Wuchs ist mehr aufrecht, ähnlich wie bei *Mrs. John Laing*, Blumen auf 1 *m* langem Stiel sind keine Seltenheiten, und zwar sind die Triebe, ähnlich wie die der *Mrs. John Laing*, dicht besetzt mit kleinen Stacheln. Die Blume ist gross bis sehr gross. Die Blumenblätter sind jedoch mehr elegant zurückgebogen und in grösserer Zahl vorhanden, sodass die Blume etwas stärker gefüllt ist als die der *Druschki*, dabei ist sie schön spitz in der Knospe, Eigenschaften, die der Vatersorte zuzuschreiben sind. Die Farbe ist ein kräftiges, klares Rosa, ähnlich dem der *Mme. Caroline Testout*. Der grösste Vorzug der *Georg Arends* liegt aber noch in dem herrlichen, zentifolienartigen, kräftigen Duft, worin sie die *Druschki* weit übertrifft. Dazu kommt, dass, wie die Blume selbst abgeschnitten auffallend lange frisch bleibt, sich auch der köstliche Duft äusserst lange hält und bis zum gänzlichen Verblühen gleich scharf ausgeprägt ist.

Winterveredlungen, im Herbst 1910 noch spät ins Freie gepflanzt, haben sich die beiden letzten Winter ohne besondre Deckung vorzüglich gehalten, womit auch die Härte und Widerstandsfähigkeit der Neuheit bewiesen ist.

Es handelt sich hier also unbedingt um eine wertvolle Neuzüchtung, die sicher noch zu weitern Kreuzungen, und zwar sowohl als Vater-, wie ganz besonders auch als Mutterrose gern benutzt werden wird. Erwähnenswert ist auch, dass in den Adern der *Georg Arends* auch Blut von *Mme. Caroline Testout* fliesst. Denn *Druschki* ist bekanntlich aus einer Kreuzung von *Testout* mit *Merveille de Lyon* hervorgegangen. Die Vatersorte *Mrs. John Laing* dagegen zählt zu der *La-Reine*-Klasse. Dieser Stammbaum erklärt also am besten, dass wir es hier mit einer fast testoutfarbigen *Druschki* zu tun haben.

Mancher Rosengärtner steht dem Wert dieser Neuheit zwar etwas misstrauisch gegenüber, und mir selbst ist schon recht oft gesagt worden, sie blühe zu wenig. Im ersten Jahre allerdings kann von einem reichen Flor wohl kaum die Rede sein, zumal wenn, wie es bei Neuheiten sehr oft leichtfertig geschieht, jeder Trieb, ob blühbar oder nicht, zur Vermehrung benutzt wird, um möglichst schnell einen grossen Posten Pflanzen und Veredlungsreiser anbieten zu können; da kann auch die wertvollste Neuheit am Anfang oft in Verruf kommen. Ich habe allerdings im vorigen Jahre nur Augen von Standrosen geschnitten und abgeblühte Triebe veredelt. Diese vorjährigen Okulate brachten gleich beim Austreiben im Frühjahr Triebe mit Knospen.

Im allgemeinen verhält sich *Georg Arends* als einjährige Veredlung im Blühen so, wie die Vaterrose *Mrs. John Laing* oder auch wie unsre hochgeschätzte Treibsorte *Ulrich Brunner fils*. Besonders ist auch beim

Schneiden der *Georg Arends* darauf zu achten, dass nicht zu kurz geschnitten wird; sie verlangt sowohl als Topf- und Kastenrose, wie auch im freien Lande nur einen mässigen Schnitt. Ich bin fest überzeugt, so behandelt, wird diese hervorragende deutsche Rosenneuheit eine sehr gesuchte und gutbezahlte Sorte werden und ihrem allverehrten Taufpaten, dem rheinischen Staudenzüchter Georg Arends, dauernd zur Ehre gereichen.

Nicht vergessen will ich, noch zu erwähnen, dass die Sorte mit jedem, auch sogar mit etwas weniger gutem Boden zufrieden ist und sich auch da noch dankbar zeigt, im Gegensatz zu vielen ihrer weniger starkwachsenden Mitschwestern, wie *Kaiserin Auguste Viktoria, Kaiser Wilhelm II.* usw., die unbedingt einen guten Standort verlangen.

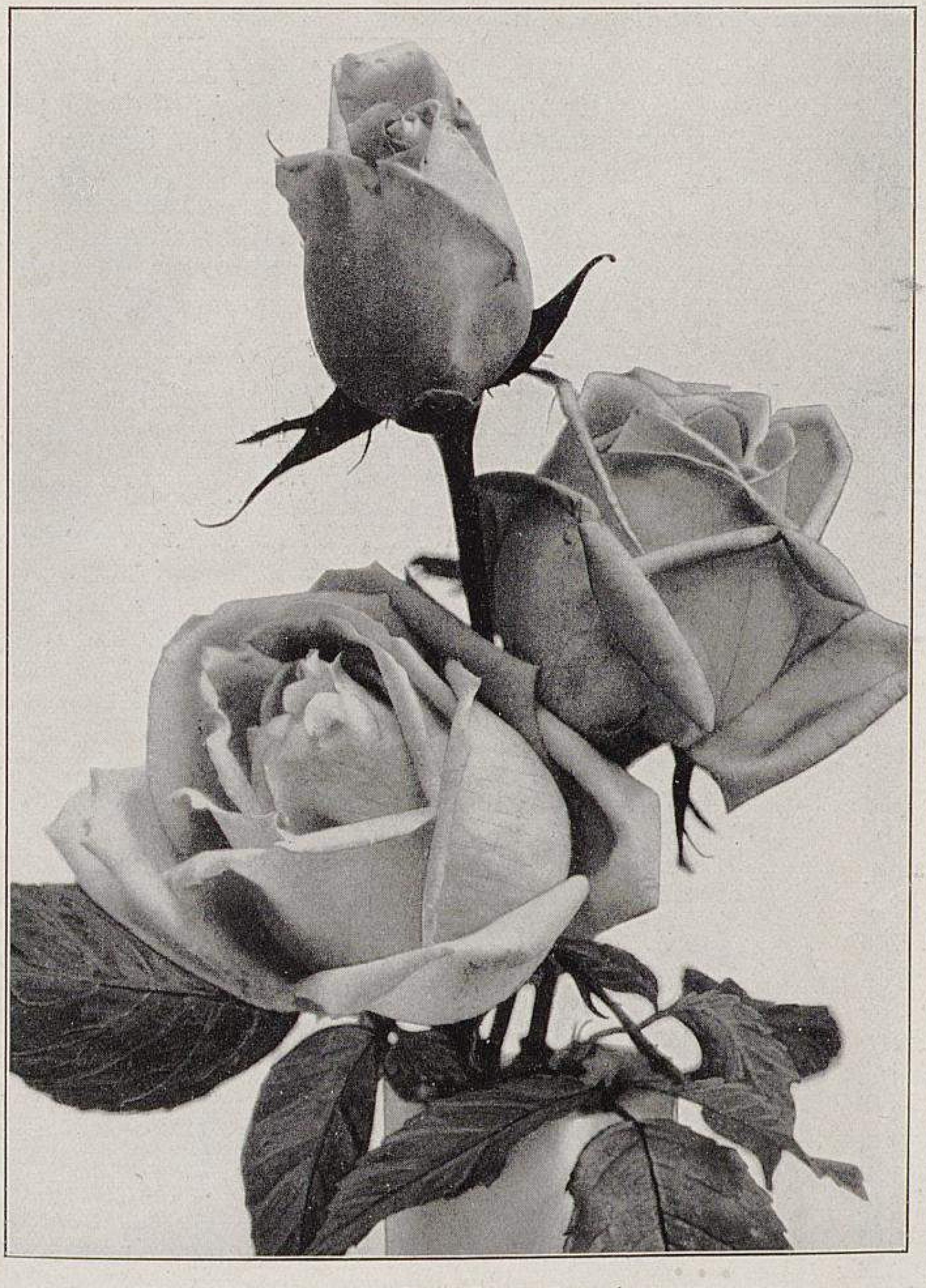
Die langgewünschte *Druschki* in Rosa ist also da und lässt wohl nichts zu wünschen übrig. Hoffen wir, in Kürze auch über eine ausgeprägt gelbe (etwa wie *Maréchal Niel*) dasselbe berichten zu können. Der Anfang dazu ist auch bereits gemacht. (Siehe Seite 397. Die Redaktion.)

## Die Rosenneuheit »Georg Arends«.

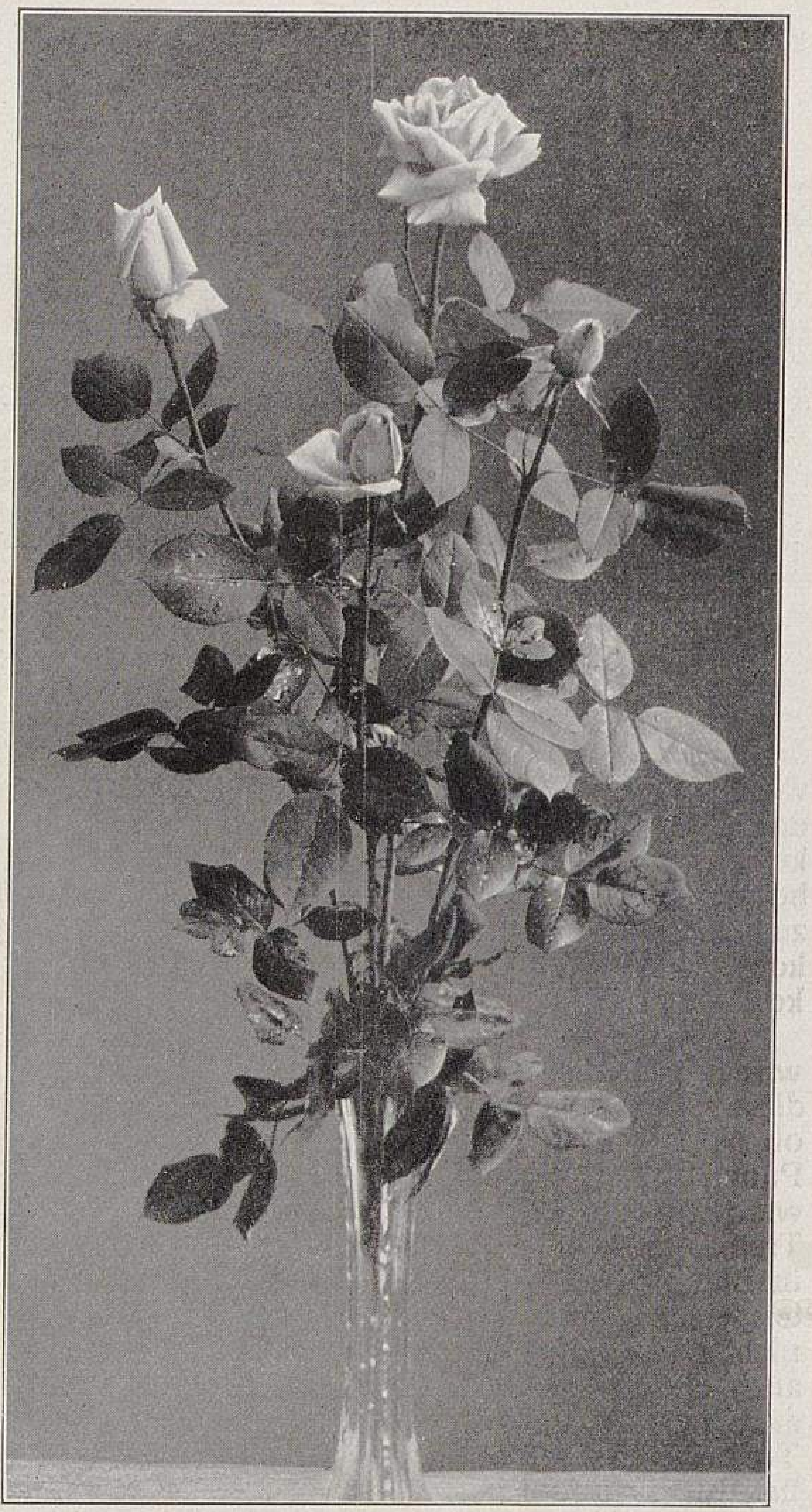
Von **W. Kordes**, Rosenschulbesitzer in Elmshorn (Holstein).

Es ist über die Rose *Georg Arends* schon viel geschrieben und gestritten worden, und ich glaube, dass auch diese Zeilen noch kein endgültiges Urteil über ihren Wert geben werden, denn als Freilandschnittrose kann ich sie nicht beurteilen. Bezogen habe ich sie, nachdem bereits der grosse Streit über echte und unechte *Georg Arends* entbrannt war, vom Züchter Hinner selbst, der mir diese Neuheit sehr empfohlen hatte. Ich erhielt davon einige Winterveredlungen, die, ausgepflanzt, 2 *m* lange Triebe, aber keine Blumen brachten, weshalb ich die Sorte nicht gleich in Vermehrung nahm.

Im Herbst setzte ich die Pflanzen in einen kalten Kasten, und da brachten sie im vorigen Frühjahr einige blasse Blumen; die Pflanzen wuchsen im Sommer wieder sehr stark und brachten in diesem Frühjahr, nachdem sie ziemlich stark zurückgeschnitten worden waren, auf jedem Triebe Blumen, die mit Stielen von 50—75 *cm* Länge geschnitten werden konnten; die ersten Blumen waren sehr schön, reinrosa gefärbt, doch verblassten die letzten wieder sehr, obgleich stets stark gelüftet wurde. Auch ist die Blume, sobald sie sich ganz öffnet, und sie öffnet sich sehr leicht, unschön, da die innern Blumenblätter etwas zerknüllt sind. Als Knospenrose dagegen ist sie, wie die obenstehende Abbildung zeigt, herrlich.



**Die neue Rose Georg Arends.**
(Rosafarbene Druschki.)
In den Kulturen von E. Fischer in Eschmar für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



**Wuchs der neuen Rose Georg Arends.**
In der Gärtnerei von W. Kordes in Elmshorn für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Zwar bringt sie auch am alten Holz viele Blumen, ob aber die Sorte viel besser ist als unsre alte *Mrs. John Laing,* möchte ich bezweifeln, besonders wenn man von dieser so gute Blumen sieht, wie in London gezeigt wurden. Als Freilandrose dürfte sie auch wenig Wert haben, da sie keinen schönen, aufrechten Wuchs hat; die Zweige der jungen Okulate liegen alle nach der Seite und bringen wenig Blumen. Die Sorte remontiert auch schlecht; eine gute Schnittrose muss aber unbedingt wiederholt blühen, wenn sie lohnend sein soll. Wir haben doch in den letzten Jahren gute rosafarbene Teehybriden genug erhalten, die sich bewährt haben.

Bei dieser Gelegenheit will ich zum Schluss noch bemerken, dass in diesem Jahre bei mir sehr schön waren, und zwar im Kasten: *Veluwezoom, Geo C. Waud, Lady Hillingdon* und *Duchess of Wellington*.

## Die neue Treibrose »Heinrich Münch« *).

Von **Wilhelm Stöckigt**, Rosenschulbesitzer in Stetzsch bei Dresden.

Ebenso vorsichtig und zurückhaltend wie man heute beim Lobe einer Rosenneuheit sein muss, ebensosehr sollte man sich auch hüten, ohne Beweise ein abfälliges Urteil auszusprechen. Die Haupteigenschaften einer guten Rose sind Brauchbarkeit für die Treiberei und für den Massenschnitt im Freien. In Nummer 25 des laufenden Jahrgangs vom »Handelsgärtner« ist in dem Bericht über die Rosen auf der Londoner Ausstellung die Sorte *Heinrich Münch*, wenn auch nicht auf ihre Brauchbarkeit usw. beurteilt, so doch ihr Aussehen, das durch die lange Reise etwas ungünstig beeinflusst war, kritisiert worden. Mein Sohn hat die Rose *Heinrich Münch* bei Münch & Haufe in Leuben bei Dresden in der Treiberei gesehen und war über die Pflanzen mit ihren vorzüglich ausgebildeten, schönen, seidenrosafarbenen Blumen ganz entzückt. Das Preisgericht in London hat denn auch den Wert der Rose erkannt und sie prämiiert. Es lässt sich aber denken, dass die Rosen, die im Aufblühen waren, bei der Wärme, dem weiten Weg und dann bei dem zugigen Standort, den sie dort auf der Londoner Ausstellung hatten, auf ihre Haltbarkeit etwas zu streng geprüft worden sind. Eine solche Neuheit hätte meines Erachtens in einem Londoner Gewächshaus zur Blüte gelangen müssen und von da in die Ausstellung kommen sollen. Jedoch, wenn die Herren vom Rathaus kommen, sind sie ja immer klüger als vorher.

In Nummer 25 von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung wird nun ein gutes sachliches Urteil über die *Heinrich Münch*, diese rosafarbene *Druschki*, abgegeben, jedoch angezweifelt, ob sie ihrer zarten Farbe wegen im Freien gut ist. Und dieser Punkt hat mich zu diesem Bericht veranlasst. Bei mir werden gegen fünfzig Töpfe von *Heinrich Münch* zum Treiben vorbereitet. Diese Topfrosen standen drei Wochen in Blüte, hatten den vielen, oft strömenden Regen im Juni ausgehalten, und wer zu mir kam, bewunderte sie, und zwar nicht bloss die schöne, seidenrosafarbene Tönung, sondern auch die Haltbarkeit und Füllung, die nicht zu dicht, aber auch nicht zu locker erscheint. Sollte sich die Rose in der Treiberei bewähren (das heisst, wer sie bis jetzt getrieben hat, ist mit ihr zufrieden), was ich erst nächstes Jahr sagen kann, dann kann man diese Neuheit den Allerweltsrosen würdig an die Seite stellen. Selbstverständlich aber werden sich später, wie bei jeder Rose, so auch bei dieser, kleine Fehler zeigen, die aber durchaus nicht von Bedeutung sein werden. Ich verspreche mir von dieser Neuheit, dass sie eine Zukunftsrose ersten Ranges werden wird.

## »King of Siam«,

### eine zukunftsreiche rote Treib- und Schnittsorte.

Von **Eugen Dorner**, Inhaber der Firma Albert Dorner in Ventimiglia (Italien).

Durch Zufall erhielt ich im vergangenen Jahre davon Kenntnis, dass Herr Paul Bräuer in San-Remo eine aufsehenerregende rote Teehybride mit Namen *King of Siam* gezüchtet habe. Da ich für rote Teehybriden überhaupt, besonders aber für solche, die für Treib- und Schnittrosenkulturen geeignet erscheinen, grosses Interesse habe, so sah ich mir die obengenannte Neuzüchtung in den Bräuerschen Kulturen wiederholt an und machte auch mit den abgeschnittenen Blumen, die mir zur Verfügung gestellt wurden, Versuche zur Prüfung ihrer Haltbarkeit. Hierbei konnte ich mich zu meiner grossen Freude bald davon überzeugen, dass die Blumen der *King of Siam* nicht nur eine auffallende Dauerhaftigkeit haben, sondern dass auch ihre Farbe sehr lange beständig ist und nicht, wie es bei den meisten hochroten Rosen der Fall ist, verblaut.

Was mich jedoch besonders für diese Neuheit einnahm, waren zwei weitere, hochwichtige Eigenschaften, von denen eine einzige unter Umständen schon genügt hätte, der Rose eine weite Verbreitung zu sichern: Erstens ist die Form vollendet schön, starkgefüllt, in knospigem Zustande fast an *Maréchal Niel* erinnernd, in offenem wieder *Mrs. John Laing* an Ueppigkeit nichts nachgebend; dabei öffnet sie sich auch bei schlechtem Wetter gut, und keine einzige Blume verkrüppelt. Zweitens hat die *King of Siam* einen solch herrlichen und kräftigen Duft, wie man es sich bei jeder roten Rose nur wünschen kann. Ich glaube entschieden, dass die Blumen dieser vom König Chulomangkorn von Siam selbst unter Herrn Bräuers Sämlingen seinerzeit ausgesuchten Rose einstens noch in den Parfümeriefabriken eine Rolle spielen werden. Von den sonstigen Eigenschaften wäre noch der auffallend starke Wuchs anzuführen, dank dem sich meterlange Triebe entwickeln, gleichviel, ob auf Wildling veredelt oder wurzelecht. Dass *King of Siam* ziemlich stark mit Dornen bewehrt ist, kann man ihr bei den oben genannten vorzüglichen Eigenschaften schon verzeihen. Immerhin sitzen die Dornen nicht so dicht, wie zum Beispiel bei *Killarney*.

Das Ergebnis meiner Prüfung ist, dass ich dieser Rose das grösste Anrecht auf schnelle Verbreitung zuspreche. Ich habe deshalb beim Züchter eine grössere Anzahl zur eigenen Treiberei unter Glas, sowie auch für die Kultur im Freien bestellt, denn auch ohne Glasbedeckung blüht sie sehr früh, da sie echtes Teerosen-Blut hat. Ausserdem habe ich neuerdings mit dem Züchter ein Abkommen getroffen, zunächst noch etwa 10000 Stück in Vermehrung zu nehmen nur für den Pflanzenbedarf an der Riviera, wo man schon lange nach guten Treibrosen sucht, die unsre meistverbreitete *Ulrich Brunner fils* noch zu übertreffen imstande sind.

Dass ich mit meinem Urteil über *King of Siam* nicht allein dastehe, gereicht mir zur Befriedigung, denn ich habe aus zahlreichen, dem Züchter zugegangenen Schreiben bedeutender Rosenschulbesitzer und Blumengeschäftsinhaber ersehen, dass die Schönheit und überraschende Haltbarkeit der übersandten Probeblumen von allen Seiten mit Einstimmigkeit anerkannt wurden.

*King of Siam* ist, um es kurz zu sagen, für Treib- und Schnittrosenkulturen des Nordens, wie des Südens eine grosse Errungenschaft.

Der Züchter der neuen Rose *King of Siam*, Herr Paul Bräuer in San-Remo, übersandte uns im April dieses Jahres und dann nochmals im Mai Blumen seiner Neuheit. Sie kamen in recht gutem Zustande an und überraschten durch die gute Form, vor allem aber durch den köstlichen Duft. Dagegen waren die Stiele der ersten uns übersandten Blumen namentlich am Nacken nicht kräftig genug, bei der zweiten Sendung war dieser Mangel weniger auffallend.

Die Redaktion.

## Ueber die neue Rose »Minister Darányi«.

Von **Karl Räde**, Staatsobergärtner der königl. Gartenbaulehranstalt in Budapest (Ungarn).

Schon einige Jahre ist es her, dass die Fachzeitschriften im Anzeigenteil die neue Rose *Minister Darányi* ankündigten. Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung hat auch schon in Nummer 28, Jahrgang 1908, drei Abbildungen nebst Beschreibung davon gebracht. Aber trotz diesen Ankündigungen war die Neuheit bis vor kurzem auch für teures Geld nicht zu haben. Erst dieses Frühjahr wurde sie durch eine Firma in Miskolcz (Ungarn) in den Handel gebracht. Ich sah diese prächtige Rose unlängst in einem Budapester Geschäft als Topfbuschrose ausgestellt, wo sie Gegenstand allgemeiner Bewunderung war.

Züchter dieser schönen Neuheit ist ein Liebhaber des Gartenbaues, Koloman von Szepessy in Boldva (Ungarn), der sie als Sämling von *White Lady*, als Mutter, und *La France* als Vater, gewonnen hat. Die Farbe ist ein eigenartiges, zartes Rosa in lilafarbener Tönung. Die Blumenblätter sind leicht gewellt und von köstlichem Duft. Der Wuchs ist im Gegensatz zu dem ihrer Mutter, *White Lady*, sehr kräftig, die gutgefüllten Blumen stehen einzeln auf starken, aufrechten Stielen. Das Laub ist üppig, gross, dunkelgrün, die jungen Triebenden sind rötlich gefärbt. Nach Aussage des Züchters soll *Minister Darányi* auch im Winter sehr willig blühen, daher als Treibrose besonders geeignet sein. Auch sollen sich die Blumen abgeschnitten sehr lange halten. Die Pflanzen sollen von Krankheiten bisher nicht angegriffen worden sein und unter leichter Decke sicher überwintern.

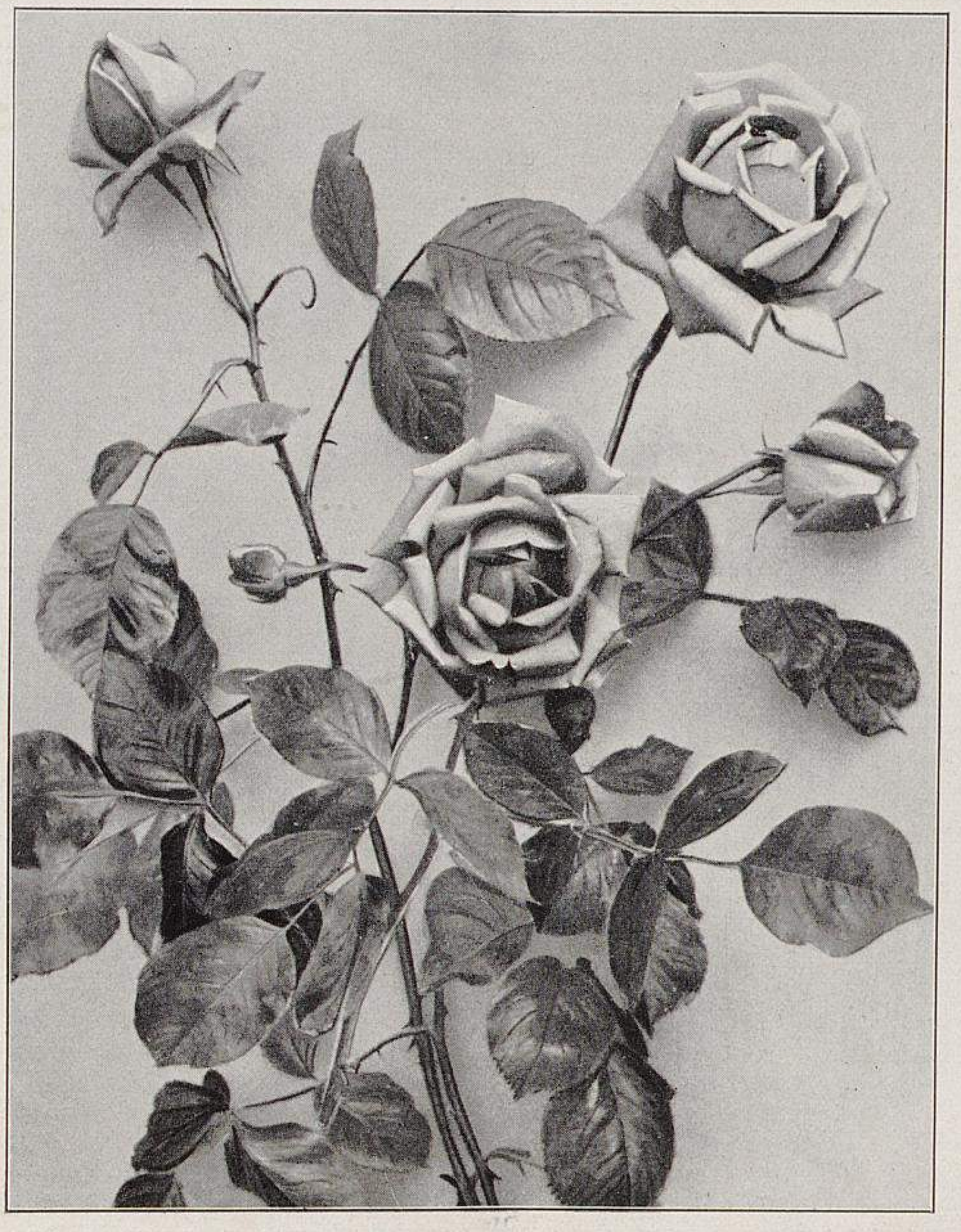
Mir, als vollständig unparteiischem Fachmann, liegt es fern, für diese Neuheit Reklame machen zu wollen. Ich kann nur sagen, dass ich sie zu wiederholten Malen in Blüte gesehen und immer als erstklassige Rose kennen gelernt habe, weshalb ich Anlass nehme, die Fachgenossen auf diese wirklich schöne Neuheit aufmerksam zu machen. Unerwähnt will ich nicht lassen, dass sie auf der Internationalen Gartenbauausstellung in Budapest im Jahre 1910 die Goldene Staatsmedaille erhalten hat.

---

*) Abgebildet und beschrieben in Nummer 22, Jahrgang 1911.

## Die besten Rosenneuheiten in Bagatelle.

In Bagatelle bei Paris findet seit fünf Jahren eine Beurteilung von Rosenneuheiten aller Länder statt. Das internationale Preisgericht wird aus ersten Rosenfachmännern gebildet. In diesem Jahre, am 13. Juni, sind von 85 im Frühjahr 1911 angepflanzten Neuheiten, nach einem Bericht der französischen Fachzeitschrift La Revue horticole, die Pernet-Ducherschen Züchtungen *Sunburst, Président Vignet* und *Rayon d'Or* nach wiederholter Prüfung als beste bezeichnet worden. Ihr Züchter verzichtete aber stolz auf den höchsten Preis, die Goldne Medaille von Bagatelle, die er schon in den beiden letzten Jahren erhalten hat, um »die jungen Anfänger zu ermutigen«. Da keine andre Neuheit dieser Auszeichnung würdig befunden wurde, vergab das Preisgericht die Goldne Medaille in diesem Jahre überhaupt nicht. *Sunburst* ist in Nummer 21, 1912, abgebildet und beschrieben, über *Président Vignet* finden sich auf Seite 403 der vorliegenden Nummer nähere Angaben, und *Rayon d'Or* ist ja schon hinreichend bekannt. Andre Auszeichnungen erhielten:



Die neue Teehybride King of Siam.
Züchter Paul Bräuer in San-Remo. (Text Seite 400.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Mme. Jules Bouché.* Züchter Croibier, Lyon. *Pharisäer* × unbenannter Sämling. Teehybride. Wuchs sehr kräftig. Stiel sehr fest. Knospe langgestreckt. Blume gross, festpetalig; Farbe weiss, leicht lachsfarben, in der Mitte rosig abgetönt.

*Frau Margarete Möller.* Züchter Poulsen, Kopenhagen. Teehybride. Beschreibung und Abbildung siehe Nummer 41, Jahrgang 1911 dieser Zeitschrift.

*Orléans-Rose.* Züchter Levavasseur, Orléans. Polyantha. Ist schon wiederholt in diesen Blättern beschrieben worden.

*Ethel Malcolm.* Züchter MacGredy, Portadown, Irland. Teehybride. Starkwüchsig und reichblühend. Blume sehr gross, von vollkommener Form, duftend, elfenbeinweiss, voll erblüht innen pfirsichfarben.

*Maman Turbat.* Züchter Turbat, Orléans. *Mme. Norbert Levavasseur* × *Katharina Zeimet.* Remontierende Polyantha. Wuchs sehr kräftig, aufrecht. Pflanze hart. Holz stachellos. Laub hart, glänzend grün. Blütenstände aus dreissig bis fünfzig Blüten bestehend, zart chinesischrosa, pfirsichblütenfarben abgetönt.

Ausserdem fielen dem Preisgericht noch die nachstehend genannten Sorten auf: *Rödhätte* (Poulsen), abgebildet und beschrieben in Nummer 41 des vorigen Jahrgangs. *American Pillar* (Conard & Jones, West-Grove, Vereinigte Staaten), Rankrose, schon seit drei Jahren im Handel. *Reinemère d'Italie* (Bernaix), Teehybride, ockergelb und aprikosenfarben, in der Farbe an *Soleil d'Or* erinnernd. Unsre deutsche, bestens bekannte *Erna Teschendorff* (Teschendorff, Kossebaude). *May-Flower* (E. G. Hill, Richmond, Vereinigte Staaten), Teehybride, rahmweiss, nach aussen rosa abgetönt. *Mrs. Herbert Stevens* (MacGredy), Teerose, weiss, nach innen pfirsichrosa abgetönt.

## Wertvolle neue Rosen.

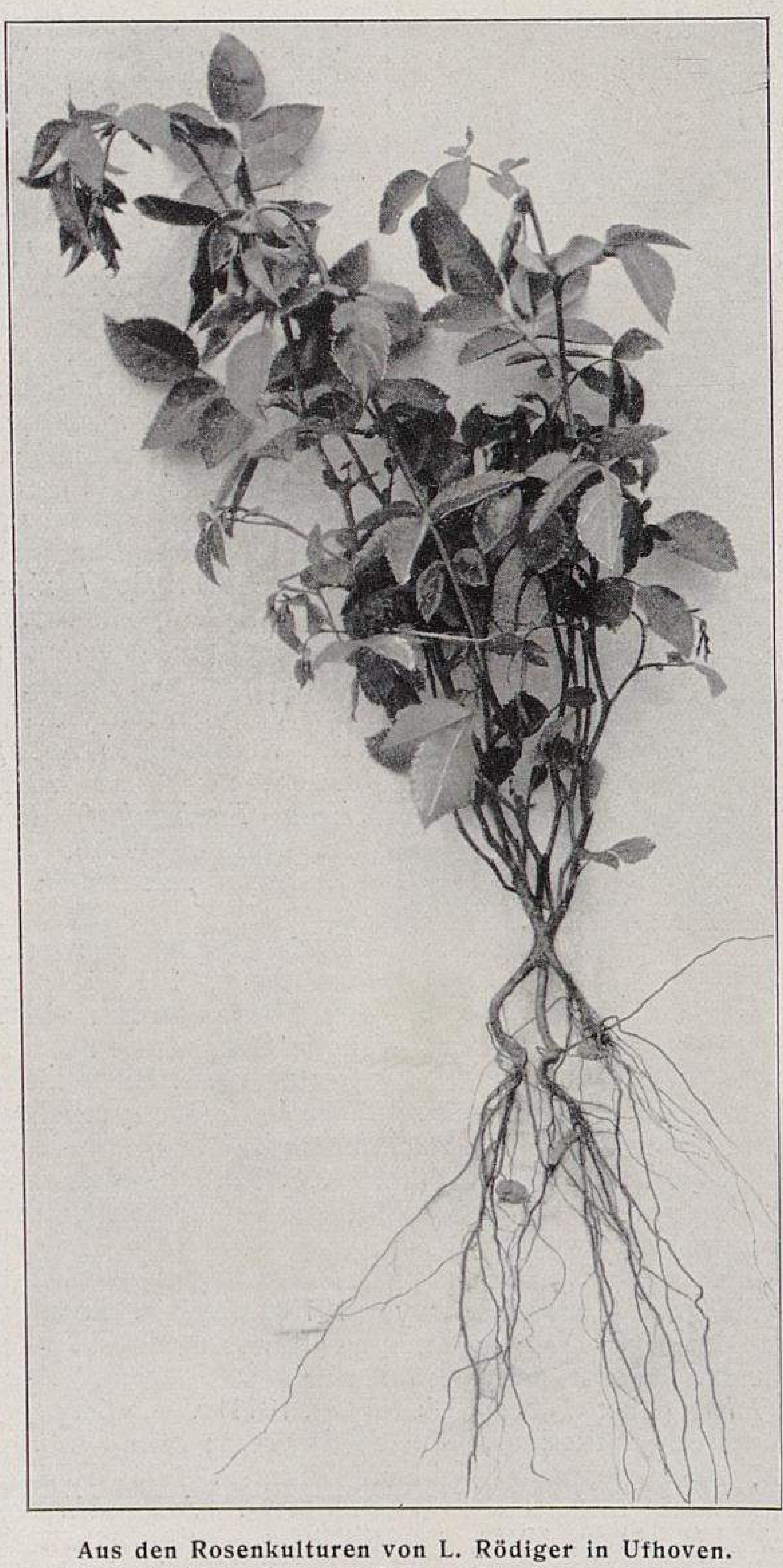
Von **C. Stellmacher,**
in Firma Klein-Machnower Baumschulen in Klein-Machnow bei Berlin.

Von den neuern Rankrosen haben sich gut bewährt und sind besonders hervorzuheben: *Hiawatha* (Walsh, 1905), einfach blühende, dunkelrote Wichuraianahybride mit weisser Mitte, starkrankend, herrliche Säulen- und Gitterrose, für Felspartien und Böschungen ebenfalls empfehlenswert. — *Graf Zeppelin* (Boehm, 1907), Multiflorahybride, leuchtend korallenrote Rankrose von grösster Blütenfülle, als Säulenrose von hervorragender Wirkung. — *Delight* (Walsh, 1907), ebenfalls eine Wichuraiana-Sorte, ist der *Hiawatha* ähnlich, nur etwas heller, einfach leuchtend karminrot. — *Eisenach* (Kiese, 1910), eine einfache, leuchtend rote, sehr zu empfehlende, starkrankende Wichuraianarose. — *Wartburg* (Kiese, 1910), ein Sämling von *Tausendschön,* gut gefüllt, dunkel pfirsichrosa von grosser Blütenfülle. Die *Weisse Dorothy Perkins,* ebenfalls empfehlenswert, reiht sich den obengenannten Sorten würdig an.

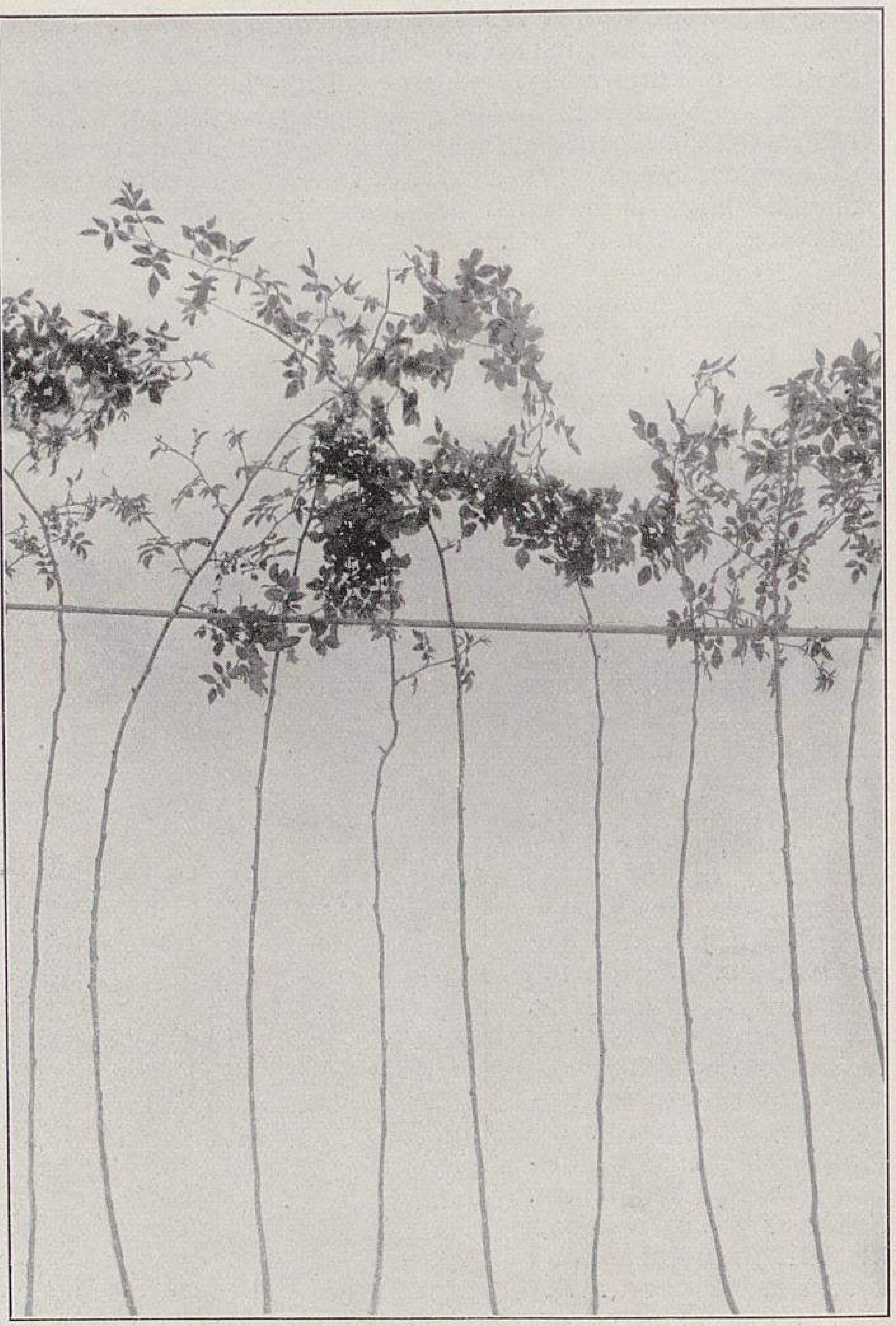
Von den Polyantha, den vielblumigen Zwergrosen, nenne ich zuerst *Erna Teschendorff* (Teschendorff, 1911), die dunkelste von allen; sie hat eine grosse Zukunft. Dann *Orléans-Rose* (Levavasseur, 1910), leuchtend karminrosa, herrliche Gruppen- und Einfassungsrose. Etwas kleinblumiger, aber doch auch sehr schön ist *Jessie* (Merryweather), leuchtend rot und überaus reichblühend. Die beste weisse Polyantha ist *Yvonne Rabier* (Turbat & Ko.), Blumen reinweiss auf schwefelgelbem Grunde; die Pflanze ist gesund und widerstandsfähig.

Von Teerosen halte ich für besonders empfehlenswert: *Lady Hillingdon* (Lowe & Shawyer, 1910), eine langknospige, herrliche Schnittsorte von orange-aprikosengelber Farbe. Die Pflanze wächst kräftig und blüht sehr reich. *Mrs. Foley Hobbs* (Alex. Dickson & Söhne, 1911) von elfenbeinweisser Färbung, Petalenrand leicht hellrosa; bringt schöngebaute, herrliche, wohlriechende Blumen. Die Pflanze wächst aufrecht und ist sehr reichblühend. *Miss Alice de Rothschild* (Dickson, 1910), eine tiefzitronengelbe, herrliche Teerose von schöner Form, die der weitern Verbreitung würdig ist.

Die Klasse der Teehybriden ist um eine Menge Neuheiten bereichert. Ich nenne einige der allerschönsten, die sich bereits gut bewährt haben: *Jonkheer J. L. Mock* (Leenders, 1909), eine verbesserte *Farbenkönigin*, wir hatten hier von ihr herrliche Blumen auf straffen Stielen, eine sehr schöne Rose für den Blumenschnitt, namentlich unter Glas; auch als Gruppenrose ist sie ausgezeichnet. Von dunkeln Sorten ist *Laurent Carle* (Pernet-Ducher, 1907) als Schnitt- und Gruppenrose sehr zu empfehlen; die Blumen sind schön geformt, glänzend scharlach-karmin auf langem Stiel, für die Treiberei unter Glas wertvoll. *Natalie Böttner* (Böttner, 1909) brachte vorigen Sommer hier im Freien herrliche Blumen, wenn auch einzelne von ihnen leider etwas gespalten waren; in diesem Jahre sind sie noch schöner: gelblich-weiss, dicht gefüllt und stehen einzeln auf straffem Stiel, Belaubung gesund und widerstandsfähig. Ich halte diese Sorte für eine vorzügliche Schnittrose unter Glas; auch als Topftreibrose hat sie eine Zukunft. *Lady Ashtown* (Dickson, 1904), herrlich geformte, rein rosafarbene Blumen. *Mme. Segond-Weber* (Soupert & Notting, 1908), zartlachsrosa, lange, spitze Knospe, und *Mme. Maurice de Luze* (Pernet-Ducher, 1907), rosa mit Purpurkarmin, sind zwei wunderschöne Schnitt- und Gruppensorten. *Mrs. David MacKee* (Dickson, 1904) hat Aehnlichkeit mit *Kaiserin Auguste Viktoria*, der Wuchs ist aufrecht, eine schöngeformte, rahmgelbe Schnitt-, Gruppen- und Ausstellungsrose. Eine herrliche, rotgelbe Schnittrose ist *Mme. Mélanie Soupert* (Pernet-Ducher, 1906), mit schöner, langer Knospe. Auch *Harry Kirk* (Dickson, 1907), dunkel schwefelgelb, und *Mme. Jenny Gillemot* (Pernet-Ducher, 1905), schwefelgelb, sind schöne Sorten, besonders zum Schnitt.



Aus den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven.
**I. Krautartig pikierte Brögs Canina, 5 mm stark. Am 8. Juli photographiert.**
(Text Seite 404.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Aus den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven.
**II. Brög-Canina-Stämme von 1,20—1,60 cm Veredlungshöhe, fertig zum Veredeln.** (Text Seite 404.)

Zu den neuesten empfehlenswerten Teehybriden gehören *Duchess of Wellington* (Dickson, 1909), dunkelorangegelb, herrliche, grosse Blumen. *Edward Mawley* (MacGredy, 1911), eine sehr schöne, dunkelrote, prächtige, langgestreckte Blume. *Mrs. Arthur Munt* (Dickson, 1909), tief rahmgelb, gefüllt, festgestielt, sehr reichblühend; prachtvolle Rose. *Mrs. Edward Powel* (P. Bernaix, 1911), sammetig karmesinrot, schön geformte, lange Knospe; Wuchs kräftig und gesund. *Mrs. George Shawyer* (Lowe & Shawyer, 1911), grosse, herrliche, dunkelkarmin-rosafarbene Blume. *Souvenir de Gustave Prat* (Pernet-Ducher, 1910), vorzüglich geformte, goldgelbe Blume, sehr schön.

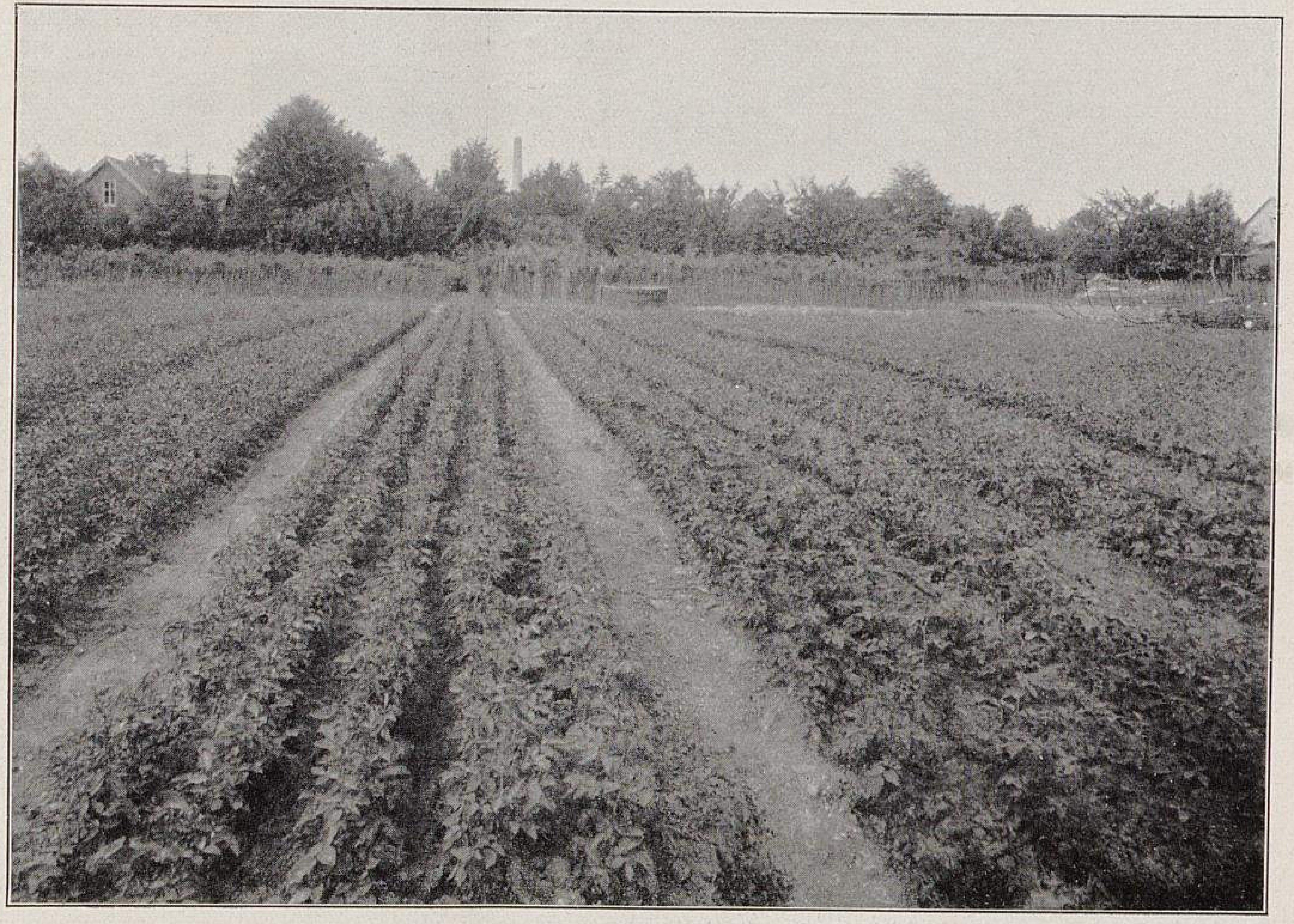
Aus der Klasse der Remontantrosen kann ich als gute neue Sorten empfehlen: *Hugh Dickson* (Dickson, 1904), schön geformte, karmesin-scharlachrote Blume, Wuchs kräftig und gesund; reichblühende Schnitt-, Treib- und Gruppenrose. *Heinrich Münch* (Münch & Haufe, 1911), eine rosafarbene *Druschki*, brachte hier wirklich schöne, gutgefüllte und herrlich geformte Blumen; gute Schnittsorte, auch für Treiberei wertvoll, Topftreibrose.

Unter den Pernetiana-Rosen gibt es auch gute Neuzüchtungen. Zuerst nenne ich *Arthur R. Goodwin* (Pernet-Ducher, 1909), kupferrot mit Orange, gut gefüllt; der erste Flor war hier sehr reich. *Beauté de Lyon* (Pernet-Ducher, 1910), gelbrot gefüllt, sehr schöne, wundervolle Rose; Wuchs stark, besser als *Soleil d'Or*. — *Rayon d'Or* (Pernet-Ducher, 1910), schöne, grosse Blume, gut gefüllt, sonnengelb, Knospe kupferig-orange, scharlachkarmin gestreift; eine reichblühende und wüchsige Sorte.

Zuletzt möchte ich noch die im vorigen Jahre in Britz zuerst gezeigte Neubertsche Züchtung *Sachsengruss* nennen, eine Kreuzung der *Mme. Jules Graveraux* mit *Frau Karl Druschki.* Die Firma Hoyer & Klemm, die den Verkauf dieser Sorte übernommen hat, hatte in diesem Jahre auch in Stettin prachtvolle Blumen von *Sachsengruss* ausgestellt, die allgemein bewundert wurden (siehe Nummer 31 dieses Jahrgangs). Die Blume ist gross, atlasartig, zart fleischfarbigrosa auf weissem Grunde; die Mitte der Knospe hat einen lebhaft rosafarbenen Schein. Die Neuheit kommt im Herbst dieses Jahres in den Handel und wird jedenfalls eine Musterrose ersten Ranges werden. Dann *Bürgermeister Christen* (Bergmann, 1911), ein Sämling von *Mme. Caroline Testout,* kräftig dunkelleuchtendrosa. Die abgeschnittenen Blumen halten sich lange; ob aber diese Neuheit die alte *Mme. Caroline Testout* als Schnittrose verdrängen wird, kann man noch nicht beurteilen. Die ersten Blumen waren hier sehr schön, aber bei der anhaltenden Trockenheit im Juli liess die Schönheit bald viel zu wünschen übrig, was ja auch bei andern guten Sorten der Fall war. Bei guter Kultur wird *Bürgermeister Christen* jedenfalls eine vorzügliche Treib- und Schnittsorte werden.

## Aus den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven bei Langensalza.

Es gibt nicht wenige deutsche Handelsgärtnereien kleinen und kleinsten Umfanges, die, ehedem Platzgeschäfte, dem volkswirtschaftlichen Gesetz der Arbeitsteilung folgend, sich zu Spezialkulturen entwickelt haben und gleichzeitig mit diesem Wechsel der Betriebsform wirtschaftlich rascher vorwärts gekommen sind als früher. Manch tüchtiger Gärtnereibesitzer, besonders in kleinen Orten mit wenig kaufkräftigen Einwohnern, der Topfpflanzenkultur und Binderei, Gartenpflege und Samenhandel, Gemüsebau und Baumschule jahrzehntelang recht und schlecht getrieben, ist von dem Zeitpunkte an auf einen grünen Zweig gekommen, als er fünf Arbeitsgebiete davon links liegen liess, um dem sechsten allein Kraft, Zeit und Kapital zu widmen. Dass der einheitliche Betrieb billiger wirtschaftet und eine gesuchtere Handelsware erzeugt als der gemischte, weiss jeder Laie. Wenn trotzdem nicht häufiger der Weg von der geschäftlichen Vielheit zur Einheit eingeschlagen wird, so liegt das nicht selten an Einflüssen, die aus dem Gebiete des Gefühlslebens in die Wirklichkeit hinüberreichen. Ich kann mich von der liebgewonnenen Gewohnheit nicht trennen, Der Fabrikbetrieb ist mir zu langweilig, Dann kann ich meine vielseitigen Erfahrungen und Kenntnisse ja nicht mehr verwerten, solche und ähnliche Einwendungen werden bei dem Hinweis auf den geringen Reingewinn der vielseitigen Zwergbetriebe laut. Gartendirektor Heicke sagte in Bonn, der Gartengestalter sei zu sehr Gehölzfreund. Der Grundgedanke dieses Wortes trifft sinngemäss auch auf viele kleinere Gärtnereibesitzer zu. Zu viel Liebhabereigenschaften, zu wenig nüchterner Geschäftsmann. Oder, wie Ludwig Möller sagte, zu viel Kunst-, zu wenig Handelsgärtner.



Aus den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven.
III. Teilansicht der Pikierbeete mit Brögs Canina. Mitte Mai krautartig pikiert.
Aufgenommen Anfang Juli 1912 für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Ich habe vor kurzem wieder eine Handelsgärtnerei kennen gelernt, der der oben angedeutete Entwicklungsgang zum Segen geworden ist. Aus dem vielseitigen Platzgeschäft Louis Rödiger in Ufhoven bei Langensalza ist eine reine Rosengärtnerei geworden, die sich in raschem Aufblühen befindet. Der jetzige Inhaber, Herr Leberecht Rödiger, hat die Betriebsform des väterlichen Geschäfts nicht ohne Widerstand von Grund aus umgestaltet. Der Erfolg hat ihm Recht gegeben. Die mannigfaltigen Freilandkulturen sind verschwunden, dafür ist die Rosenkultur auf dem Plane erschienen, hat sich von Jahr zu Jahr mehr ausgebreitet und beansprucht heute die vierundzwanzig Morgen Land, von einem Ribes-Quartier abgesehen, ganz für sich. Die vielerlei Topfpflanzenkulturen mit allem, was dazu gehört, sind nicht mehr, dafür werden in den fünf alten Häusern nur noch ausgepflanzte Rosen zum Schnitt getrieben, so lange, bis die Buden ganz ausgedient haben und abgebrochen werden. Gehülfenlöhne und Koksrechnung sind weniger, Umsatz und Verdienst grösser geworden. So ist das Geschäft auf eine andre, zeitgemässere und einträglichere Grundlage gestellt, und sein Besitzer kann voll Hoffnung in die Zukunft schauen.

Herr Rödiger legt das Hauptgewicht seines Betriebes auf Neuheitenvermehrung und auf Heranzucht guter Unterlagen. Ausser den neuesten Pernet-Ducherschen Züchtungen *Mme. Charles Lutaud, Mme. Edmond Rostand* und *Louise Cathérine Breslau,* die auf Seite 404 und 405 beschrieben sind, sah ich von Neuheiten in Blüte: *Mme. Lucien Baltet,* eine feine, in der Knospe rosigfleischfarbene, gelblich abgetönte Teehybride von gutem Wuchs; zwei Originalpflanzen ergaben 300 Winterveredlungen, die, in einer Lage ausgepflanzt, jetzt im Sommer auf verhältnismässig kräftigen Trieben gut blühten. *Président Vignet,* ebenfalls eine Teehybride, die neben *Sunburst* und *Rayon d'Or* vor kurzem in Bagatelle als eine der drei besten Neuheiten von 1911 ausgezeichnet worden ist, leuchtete von weitem durch das prächtige, feurige Karminrot heraus. Sie wächst stark und blüht reich. *Sunburst,* nun schon bekannter, befriedigt auch hier sehr, sie wächst gut, blüht dankbar und trägt sich straffer als *Lady Hillingdon. Heinrich Münch,* die als Treibrose gelobt wird, blühte jetzt

Aus den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven.

IV. Brögs Canina, 1911 zur Stammzucht gepflanzt, Anfang Juli 1912 mit 1,50 bis 1,70 m langen Trieben.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

im Freien leider garnicht. Sie scheint sich erst auswachsen bezw. recht langgeschnitten werden zu müssen. Die Polyantha-Neuheiten *Rödhätte* und *Ellen Poulsen* und vor allem *Erna Teschendorff* standen prächtig in Flor.

Zum Treiben in grösserm Umfange verwendet Herr Rödiger in Rahmweiss vor allem *Natalie Böttner,* die ganz ausgezeichnet ist, und die ihr in der Farbe ähnliche *Mrs. David MacKee,* in der Form etwas edler. In Rosa ist *Papa Lambert* unter Glas die beste, in Rot die ausgezeichnete *Laurent Carle,* in Schwefelgelb *Mme. Jenny Gillemot.* Sämtliche Treibrosen sind auf *Rosa laxa* veredelt, daher der lange Trieb, zum Beispiel von *Papa Lambert,* die im Freien und auf Canina veredelt, kurz bleibt. W. Kordes, Elmshorn, war einer der ersten, die durch ihre grossartigen Kastenrosen Aufsehen erregten. Das Geheimnis lag in der Wahl der Unterlage: es war die *Laxa. Hugh Dickson* dagegen sagt diese Unterlage wieder nicht zu, sie wächst viel zu üppig und blüht nicht. — Von den Freilandrosen zum Schnitt nenne ich ausser den bekannten Allerweltssorten als bewährte wieder die glänzend scharlachkarminrote *Laurent Carle,* von der 10000 veredelt werden, ferner in Rosa *Mme. Maurice de Luze* und für den ersten Flor *Lady Ashtown* und als guten Herbstblüher *Radiance* in lachsrosa und gelblichem Farbenspiel.

Die Neuheiten werden zur Holz-, bezw. Augengewinnung im Winter ausnahmslos auf *Laxa* veredelt, sie wachsen ohne Glaszylinder im einfachen Vermehrungsbeet auf dieser Unterlage zu 99 bis 100 Prozent. Im Frühjahr werden die Winterveredlungen in Lagen uud Kästen ausgepflanzt. Das auf diese Weise gewonnene Edelholz kräftigt sich rasch und liefert im Sommer die Augen für die Standveredlungen auf *Canina* oder den Brögschen Wildling.

Und damit komme ich zu dem zweiten Hauptzweig des Geschäfts: der Kultur von Unterlagen. Ausser *Laxa* für Treibsorten und Neuheiten verwendet Herr Rödiger für die Freilandrosen mit Vorliebe die *Brögsche Canina.* Diese Unterlage bildet schöne, wenig bestachelte, biegsam bleibende Stämme (Abbildung II, Seite 402), ist ganz winterhart, wächst krautartig pikiert geschlossener aufrecht als die sparrige, gewöhnliche *Canina* und hat einen schönen, langen, glatten Wurzelhals. (Abbildung I, Seite 402.) Dazu kommt, dass auf dem mittelschweren, bindigen Lehmboden in Ufhoven die auf den Brögschen Wildling veredelten Sorten, wie *Mme. Jules Grolez,* etwa vierzehn Tage früher blühen, als auf andrer Unterlage. Das hat für die Rosenzüchter in Thüringen und Gegenden mit ähnlichen klimatischen Verhältnissen schon deshalb eine praktische Bedeutung, weil sie, sollte sich diese Beobachtung bestätigen, dann in den Stand gesetzt würden, auf den frühen Rosenausstellungen mit den in dieser Beziehung günstiger gestellten rheinischen, Dresdner und Holsteiner Baumschulen besser in Wettbewerb treten zu können. Die 120000 krautartig pikierten Brögschen Wildlinge, ausgesäet im Oktober 1911, standen ausgezeichnet, kräftig und gleichmässig (Abbildung III, Seite 403), und nur dort, wo sehr spät, erst im Juni, ausgepflanzt werden konnte, waren einige Lükken. Die Pflanzen waren bei meinem zweiten Besuche, Anfang August, im Durchschnitt etwa 40 *cm* hoch und 5 *mm* stark. Die zur Stammgewinnung gepflanzten hatten schöne, glatte, kaum bestachelte, mannshohe Stämme (Abbildung IV, nebenstehend). Charakteristisch für diese Unterlage ist der plötzliche knieartige Knick in Kronenhöhe, eine Eigenschaft, die als Fehler empfunden würde, wenn sich der Knick unter 1,50 *m* Höhe befände. 800 ausgewählte Samenträger liefern das erforderliche Saatgut. — Von *Rosa laxa* waren etwa 100000 krautartig pikierte und veredelte Pflanzen vorhanden. Der Rost, für den diese Unterlage sehr empfänglich ist und der mit Kupfersodabrühe niedergehalten wird, zwingt dazu, dass auf *Laxa* früh veredelt wird, die *Brögsche Canina* kommt zuletzt an die Reihe. *Laxa*-Samen ist jetzt sehr gesucht, es sind viele Mutterpflanzen im vorigen Winter erfroren. — Ich sah ferner Pflanzen von *Deegens stachellosem Wildling,* diesem hervorragenden glatten Stammbildner, von *Rosa frondosa,* ebenfalls stachellos, mit gesundem Laub, und von dem *Kokulinskyschen Wildling,* auf dem Tee- und Teehybriden etwa 30 *cm* länger werden als auf andern Unterlagen.

**Walter Dänhardt.**

## Nochmals: Die neue Teehybridrose »Sunburst« und die übrigen neuesten Pernetschen Züchtungen.

Von **L. Rödiger,**
Rosenschulbesitzer in Ufhoven bei Langensalza.

Im Dezember vorigen Jahres erhielt ich das Rosenverzeichnis von Pernet-Ducher, Lyon. Es enthielt eine farbige Abbildung von *Sunburst.* Sie erregte in mir natürlich sofort den Wunsch, diese farbenprächtige gelbe Rose zu besitzen. Haben wir doch an guten gelben Rosen noch keinen Ueberfluss. Ich bestellte mir also zwei Pflanzen. Ende März kam die Sendung an. Sofort wurde nun veredelt. Ich konnte 68 Augen schneiden; 66 Stück sind jetzt zu schönen Pflanzen herangewachsen und haben bereits alle geblüht. Die beigegebene Abbildung, Seite 405, ist Mitte Mai hergestellt. Die langgestreckte Knospe steht einzeln auf gutem Stiel. Die Farbe ist gelb mit orangegelber Mitte. Von all meinen Neuheiten hat noch keine Sorte an den — doch verhältnismässig schwachen — Winterveredlungen so willig uud reichlich geblüht wie *Sunburst.* Ausser dieser Neuheit übergab Pernet-Ducher am 1. März dieses Jahres dem Handel:

*Mme. Charles Lutaud.* Gar manchen Leser wird die herrlich gefärbte *Marquise de Sinéty* entzückt haben. Leider ist sie ja nur schwach gefüllt. Diesem Mangel hilft *Mme.*

*Charles Lutaud* ab. Sie ist als eine Verbesserung der *Sinéty* zu bezeichnen. Die Blume ist chromgelb, scharlachrosa überhaucht, der Wuchs ist stark und aufrecht.

*Mme. Edmond Rostand.* Diese der Gemahlin des Dichters vom »Chantecler« gewidmete Rose hatte etwas Aehnlichkeit mit *Prince de Bulgarie.* Sie ist aber in Bezug auf Wuchs und Färbung eine vorzügliche Verbesserung der *Bulgarie.*

*Louise Cathérine Breslau* ist eine Pernetianarose von starkem Wuchs und glänzend grüner Belaubung. Die Blume ist sehr gross und voll, von korallenroter Färbung, chromgelb schattiert. Der Züchter sagt, dass sich diese Rose gleich der *Lyon-Rose* die Gunst des Publikums unzweifelhaft im Sturm erringen werde.

## Zur Behandlung einjähriger Rosensämlinge.

**Beantwortungen der Frage Nr. 6012:** »Ist es ratsam, einjährige Rosensämlinge schon ins freie Land zu pflanzen? Oder empfiehlt es sich, sie nur mit den Töpfen bis über den Rand einzusenken und sie erst im darauffolgenden Jahre auszupflanzen?«

Handelt es sich um Wildlinge, so ist eine Freilandkultur einfacher. Sind es aber Neuheiten, so ist die erstjährige Kultur in Stecklingstöpfen sicherer und in jeder Weise besser.

**Paul Bardenwerper,** Obergärtner in Bonn.

Die Rosensämlinge werden kühl überwintert und im Mai auf gutgedüngte Beete oder in Mistbeetkästen ausgepflanzt.

**Chr. Bönig,** Handelsgärtner in Ludwigslust (Mecklenburg).

Warum wollen Sie die Rosensämlinge in Töpfe setzen, zumal, da doch die Rose überhaupt nicht gern im Topfe wächst? Rosensämlinge müssen, sofern sie schön, mit kräftigen Loden emporschiessen sollen, volle Freiheit haben. Pflanzen Sie die Sämlinge, wenn irgend möglich, noch vor dem Einwintern, schneiden Sie später nichts daran, dann werden Sie Freude an Ihren Wildrosen haben.

**Karl Pfeiffer,**
Fachlehrer in Oppenheim am Rhein.

Wenn es sich hier um Caninasämlinge handelt, so können Sie die einjährigen Wildlinge ruhig ins freie Land pflanzen. Auch bei Sämlingen, die aus Kreuzungen hervorgegangen sind, kann das geschehen. Angenommen, es wären Kreuzungsversuche, so können die Pflanzen zum Herbst herausgenommen, eingetopft, wenn ein Gewächshaus vorhanden ist, in ein solches gestellt und dort auch angetrieben werden. Zeigt sich keine Blume, so ist der Sämling nicht viel wert. Ist kein Gewächshaus vorhanden, so können die Pflanzen im freien Lande überwintern, wo sie angehäufelt werden. Zeigt sich auch im folgenden Jahre noch keine Blume, so sind die Sämlinge wertlos. Caninasämlinge hingegen werden herausgenommen, geputzt, sortiert und zum Frühjahr wieder aufgeschult, teils zu niedrigen Veredlungen, teils zur Stammzucht.

**Paul Ritter** in Flensburg.

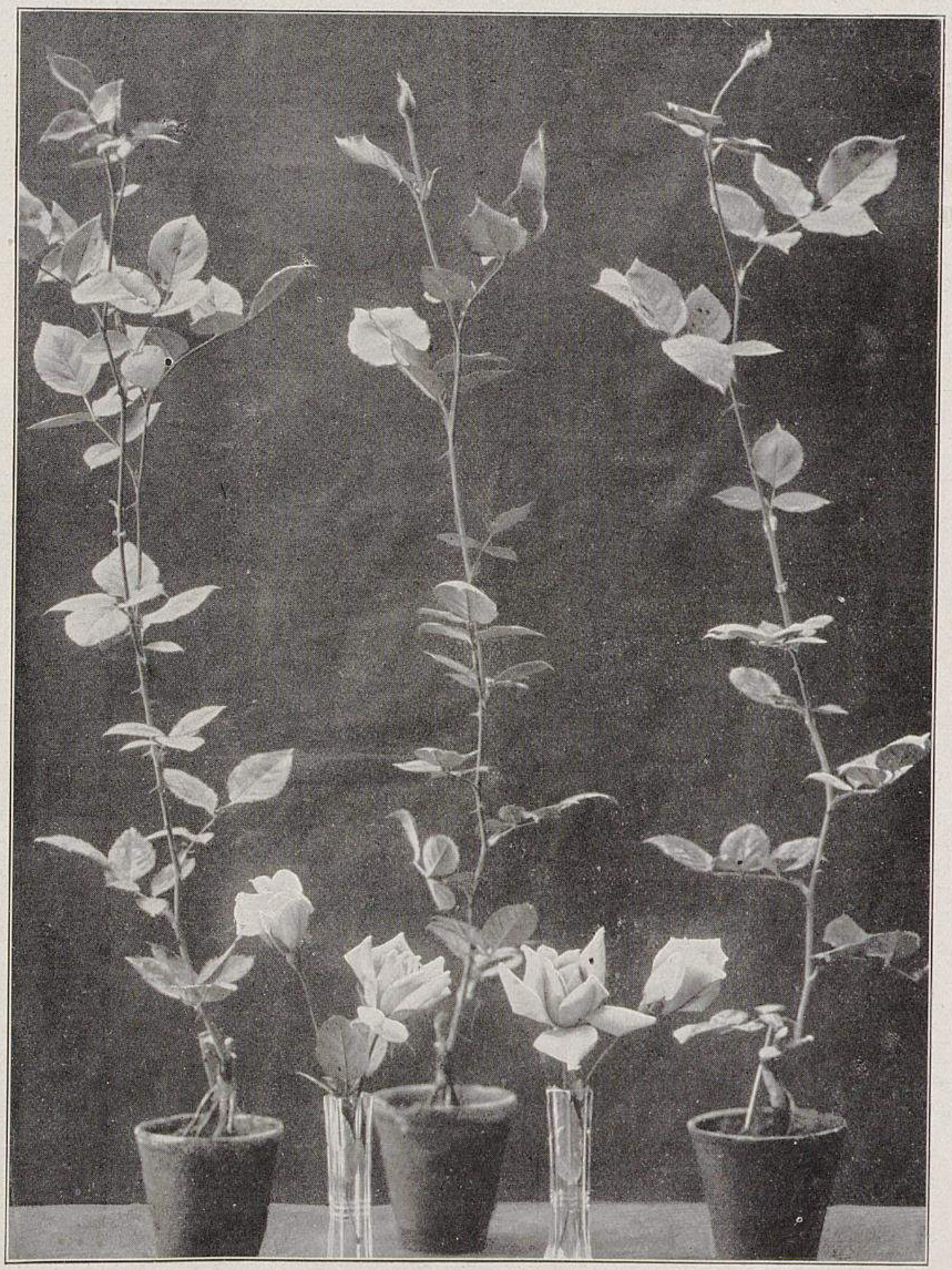
## Bedenkliche Neuheiten.

Von **A. Sturm,** königl. Gartenbaulehrer in Veitshöchheim.

Wenn ich auch im allgemeinen den Geschäftsgrundsatz billige, dass dem Käufer fortwährend Neues vor Augen geführt werden soll, weil dadurch die Kauflust immer rege gehalten wird, so bin ich doch ein grosser Gegner von sogenannten Neuheiten, durch die einem das Geld aus der Tasche gelockt wird. Wenn man von einer Pflanzenart bereits grössere Sortimente hat und sie durch Neuheiten noch bereichern will, so nimmt man doch an, dass diese von den alten Sorten wenigstens verschieden, wenn auch nicht besser sind.

Eine grosse Enttäuschung habe ich hierin zum Beispiel mit den neuen sogenannten Pernetiana-Rosen gemacht. Vielfach ist bei diesen Neuheiten angeführt, dass *Soleil d'Or* an der Hervorbringung mitbeteiligt sein soll. Nach charakteristischen Merkmalen — und selbst in der allerbescheidensten Weise — sucht man aber meist vergebens. Man weiss eben, dass solche angeblichen Kreuzungsprodukte lieber gekauft werden! Irgendwelche Unterschiede finde ich auch nicht heraus zwischen den Rosen *Frau Karl Schmid* und *Mme. Gustav Metz* (J. B. Lamesch 1905)*). Wenn solche tatsächlich vorhanden sind, lasse ich mich gern eines bessern belehren. Wenn dieses aber nicht der Fall ist, dann kann ich die Frage nicht unterdrücken, warum man diese Sorte immer noch als Neuheit und nicht als Synomym von *Mme. Gustav Metz* führt.

Auch mit der Nelke *Ruhm von Chur* geht es mir so. Ich sah sie im vorigen Sommer in der Schweiz und erkannte sofort die alte Sorte *Peter Born,* die ich schon seit zehn Jahren kultiviere. Einige Würzburger Handelsgärtner, wie Hohm, Nagengast, Ritter usw., kultivieren jährlich mindestens 8000—10000 Stück davon. Herr Hohm brachte diese Sorte etwa vor zehn bis zwölf Jahren als *Peter Born* in den Handel. Warum gibt man nun diese Nelke wieder als Neuheit aus?



**Sechs Wochen alte Winterveredlungen der neuen Teehybride Sunburst.**
In den Rosenkulturen von L. Rödiger in Ufhoven Mitte Mai 1912 für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

*) Wir haben schon auf Seite 57 des vorigen Jahrgangs mitgeteilt, dass *Frau Karl Schmid* dasselbe ist wie *Mme. Gustav Metz.* Die Redaktion.

## NEUE BÜCHER

**Neuzeitige Friedhof- und Grabmalkunst** (Ausstellung Friedhofkunst zu Stettin 1911). Im Auftrag der Dürergesellschaft zu Stettin von Th. G. Thiele. Mit zwei Plänen und 48 Tafeln in Lichtdruck. 81 Seiten. Preis in Leinwand gebunden 6 M.

Der Wert dieser Schrift liegt in der Zusammenstellung von Motiven für Grabmalgestaltung. Da gleichzeitig der Verfertiger und der Preis der einzelnen Grabdenkmäler angegeben ist, so bietet das Büchlein dem Laien die Möglichkeit, sich darüber zu unterrichten, wohin er sich wenden kann, um einen von der Fabrikschablone abweichenden Denkstein für die Ruhestätte seiner Lieben zu erhalten. Es soll damit nicht gesagt sein, dass die Vorbilder durchweg mustergültig seien, sie zeigen aber den Fortschritt an, den man heute in der Ausstattung der Friedhöfe anstrebt. Es war sehr dankenswert, dass der bekannte Friedhofdirektor Georg Hannig in Stettin diese kleine Ausstellung angeregt hatte, deren Ergebnisse das Büchlein sammelt. Es sei allen Friedhofleitern empfohlen als eine Sammlung beherzigenswerter Motive. Die kurzen Worte der Schrift bieten gleichfalls treffende Hinweise. Vor allem sei auf den Abschnitt über Feuerbestattung verwiesen. **Camillo Schneider** in Wien.

---

**Salomon-Schelle, Wörterbuch der Botanischen Kunstsprache.** Sechste, vermehrte Auflage, bearbeitet von Ernst Schelle, königl. Garteninspektor in Tübingen. Preis 1,50 M.

Der alte Salomon, von Ernst Schelle neu bearbeitet, liegt jetzt in sechster Auflage vor. Ein Wort zu seinem Lobe zu sagen, ist überflüssig; dass er sich all die Jahre hindurch so gut gehalten hat, ist Lob genug. Das Werkchen enthält jetzt, wie im Vorwort vermerkt ist, 11500 Art- und Formenbezeichnungen. Nur einen Teil dieses botanischen Sprachschatzes, den hauptsächlichsten, den, der sozusagen zum Hausgebrauch im gärtnerischen Berufsleben gehört, sich zu eigen gemacht, und viel des Zweifelns, Schwankens und der Angst, in puncto Aussprache und Betonung sich zu blamieren, ist aus der Welt geschafft. Jeder junge Gärtner, der nicht von hauseaus einen gewissen Besitz an Kenntnis von Latein und Griechisch mit in den Beruf bringen kann, sollte sich von vornherein einem solchen zuverlässigen Berater anvertrauen. Ausser den Art- und Formennamen mit Bedeutungs- und Betonungsangabe enthält das Büchlein eine knappgefasste, allgemeinverständliche Einführung in die Regelkunst des Lateinischen überhaupt, das heisst natürlich, soweit das für den vorliegenden Fall erforderlich ist. Ferner geben kurze Hinweise Aufschluss über die Art der Einteilung des Pflanzensystems, über das Wesentliche der botanischen Benennung und Beschreibung von Pflanzen. Und so weiter. Den Schluss bildet ein inhaltreiches Verzeichnis deutscher und fremder Ausdrücke der gärtnerisch-botanischen Fachsprache nebst Bedeutungs- und Betonungsangabe, einschliesslich einiger im gärtnerischen Betriebe vorkommenden Fremdwörter.

Mit etwas ganz vollständigem, das sei der Sachlichkeit wegen bemerkt, haben wir es natürlich auch mit dieser Neubearbeitung nicht zu tun. Es kann einem begegnen, dass man auch unter diesen 11500 Namen mal einen nicht findet. Auch die Beigabe eines Autorenregisters mit Erklärung der Abkürzungen wäre erwünscht. **G. Müller** in Erfurt.

---

**Pflanzennamen.** Erklärung der lateinischen und der deutschen Namen der in Deutschland wildwachsenden und angebauten Pflanzen, der Ziersträucher, der bekanntesten Garten- und Zimmerpflanzen und der ausländischen Kulturgewächse. Zweite, wesentlich erweiterte Auflage. Von Hermann Prahn. Preis gebunden 1,60 M.

Das kleine Werk erklärt in alphabetischer Reihenfolge, nach Gattungs-, Art- und Autorenbezeichnung getrennt, die lateinischen und deutschen Namen der häufigsten einheimischen und ausländischen Pflanzen. An Reichhaltigkeit steht es gegen das bekannte, in gärtnerischen Kreisen viel verbreitete Salomonsche Wörterbuch der botanischen Kunstsprache wohl etwas zurück, hat vor diesem aber den Vorzug, dass es nicht einfache Uebersetzungen der wissenschaftlichen Ausdrücke bringt, sondern sie auch nach ihrer sprachlichen Abstammung, nach ihren Beziehungen zu den Pflanzeneigenschaften, zur Mythologie und Geschichte näher erläutert. In ähnlicher Weise enthält das Autorenregister und das Verzeichnis der deutschen Pflanzennamen erklärende Angaben, die das Verständnis der botanischen Nomenklatur und der Volksausdrücke ausserordentlich erleichtern. Das Buch ist vor allem für den Pflanzensammler bestimmt, wird aber auch in der Hand des praktischen Gärtners, dem grössere Werke nicht immer zur Verfügung stehen, von Nutzen sein.

Professor Dr. **Kroemer** in Geisenheim.

---

**Die zeitgemässe Obst- und Beerenweinbereitung im Haushalt und im Kleinbetriebe.** Von R. Oppermann in Gronau. Preis 1,80 M.

Das vorliegende, reich mit Abbildungen ausgestattete Buch kann eine recht fleissige Arbeit genannt werden. Man muss dem Verfasser zugestehen, dass er die schwierige Aufgabe, den ganzen Stoff so leichtverständlich wie irgend möglich zu besprechen, mit Geschick gelöst hat.

Das trifft ohne Einschränkung für den praktischen Teil der Arbeit zu; die wissenschaftlichen Erläuterungen dagegen bedürfen mehrfach der Berichtigung. So sind zum Beispiel die Abbildungen 35 und 36, Seite 67, falsch unterschrieben, von einigen unmöglichen Formen der zugespitzten Hefen auf Abbildung 36 ganz abgesehen. Der Verfasser sagt zu den bezeichneten Abbildungen: »Von den Saccharomyceten kommen für uns zwei Formen in Betracht, nämlich *Saccharomyces apiculatus*, mit mehr rundlichen Zellen (Abbildung 35), und *S. ellipsoideus*, mit elliptischen Zellen (Abbildung 36).« Aus dieser Erklärung geht hervor, dass den Verfasser ein Irrtum leitete, und dass die beiden Hefen nicht etwa versehentlich falsch bezeichnet worden sind, denn *apiculatus* heisst »spitzendig« und *ellipsoideus* »elliptisch.« Bei der Schilderung der schädlichen Kahmhefen vermisse ich einen Hinweis auf die säureabbauende Tätigkeit dieser Sprosspilze, die von ihnen neben der Zersetzung des Alkohols hauptsächlich ausgeübt wird. Die wissenschaftliche Bezeichnung der Kahmhefen als *Saccharomyces mycoderma*, wie auch die der Essigbakterien als *Mycoderma aceti* sind veraltet. Die Zeichnung »Essigbakterien« (Abbildung 70) zeigt ein völlig falsches Bild, ebenso die von »Kahmpilz« (Abbildung 68). Für eine Neuauflage scheint mir eine gründliche Durchsicht der wissenschaftlichen Besprechungen geboten.

Ganz ohne Zusammenhang mit der Besprechung dieses Buches möchte ich auf einen Mangel aufmerksam machen, der fast allen, von Praktikern geschriebenen Büchern anhaftet, es ist der Hinweis auf die benutzte Literatur. Wie das bei wissenschaftlichen Büchern ganz selbstverständlich ist, sollte man ihn auch hier nicht fehlen lassen.

**Rudolf Tetzner,** Landesobstbauinspektor in Altenburg (Sachsen-Altenburg).

---

**Jahresbericht über das Gebiet der Pflanzenkrankheiten für das Jahr 1910.** Erstattet von Professor Dr. M. Hollrung in Halle an der Saale. Preis 20 M.

Dieser Bericht gibt kurze Angaben über das wieder, was im Berichtsjahre auf dem grossen Gebiete der Pflanzenkrankheiten neu erforscht und beobachtet worden ist. Die Unterlagen für die Zusammenstellung dieser mühsamen Arbeit werden dem Verfasser von Behörden, Gesellschaften, Lehranstalten, Versuchsstationen usw. aus allen Ländern zur Verfügung gestellt.

Der 469 Druckseiten umfassende Inhalt ist in sechs Kapitel gegliedert und behandelt im ersten Pathologische Pflanzenanatomie, innerliche und äusserliche Veränderungen von Pflanzenteilen, die durch den Befall von tierischen und pflanzlichen Schädlingen, aber auch durch andre Ursachen hervorgerufen worden sind. Das zweite Kapitel, Allgemeine Pflanzenpathologie, gliedert sich in die Abschnitte a) Organismen als Krankheitserreger, b) anorganische Krankheitsanlässe, die chemischer, physikalischer oder mechanischer Natur sein können. Schliesslich findet man in diesem Kapitel noch einige Angaben über Beobachtungen von Krankheitserscheinungen, deren eigentliche Ursache noch nicht genügend bekannt ist, wie zum Beispiel die des Gummiflusses bei Kirschbäumen. Das dritte Kapitel, Spezielle Pflanzenpathologie, nimmt den grössten Teil des Buches ein. Es sind darin eine Reihe von Statistiken, Sammel- und Jahresberichten zum Studium angeführt, denen sich Mitteilungen über Forschungen über Krankheiten an landwirtschaftlichen und gärtnerischen Kulturpflanzen und Handelsgewächsen der verschiedensten Art anschliessen. Das Kapitel Pflanzenhygiene behandelt Ergebnisse von Forschungen auf dem Gebiete der Immunität und Empfänglichkeit der Pflanzen gegen Pilze, Wachstumssteigerung durch Bodensterilisation und Elektrizität, sowie über den Wasserbedarf der Pflanze.

Einer der interessantesten Abschnitte für die gärtnerische Praxis ist der fünfte: Pflanzentherapie. Er ist eingeteilt in a) Beseitigung von Pflanzenparasiten durch Lebewesen; b) Bekämpfungsmittel anorganischer Natur: Chemische Stoffe, Physikalische Kräfte, Mechanische Verrichtungen als Bekämpfungsmittel. Das letzte Kapitel behandelt: Förderung der Phytopathologie und des Pflanzenschutzes.

Der Bericht ist wie seine Vorgänger die vollständigste Uebersicht über alle Erscheinungen der Literatur dieses Gebietes im Berichtsjahre, die es gibt, und unentbehrlich für jeden, der darüber auf dem Laufenden bleiben will.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

**Jahrbuch des Internationalen Frauenbundes für Vogelschutz von 1909/11.**

Die Schrift gibt eine umfassende Zusammenstellung bemerkenswerter Vorgänge aus dem Gesamtgebiete des Vogelschutzes. Von den Erfolgen des Bundes kann man nur mit Freude und aufrichtigem Glückwunsch Kenntnis nehmen und ihm auch für seine zielbewussten Aufwendungen die grösste Unterstützung wünschen. Wer sich über den Stand der Vogelschutzbewegung nach allen Richtungen hin ein Bild machen will, der wird die 253 Seiten engen Druckes mit voller Befriedigung lesen. Was die da und dort erwähnten Neuerscheinungen auf praktischem Gebiete betrifft, so ist eine Gewähr für das Wiedergegebene offenbar nicht beabsichtigt; wie denn zum Beispiel das Befestigen der Nisthöhlen mit Nägeln aus Weichmetall — ein Verfahren, das in einer Versammlung von Forstleuten empfohlen worden ist — nicht als bewährt bezeichnet wird und auch nicht werden kann. Was uns hier am meisten angeht, das sind die Aufsätze, die den Schutz der Kleinvögel des Binnenlandes im Bereich der Pflanzenkulturen behandeln: »Vogelschutz und Weinbau« von E. Jungkenn in Oppenheim am Rhein und »Friedhöfe als Vogelfreistätten« von J. R. Haarhaus. Der erste befasst sich, entsprechend dem in Rede stehenden Gebiete, mehr mit zweckmässigen Massnahmen, wobei die Bewertung des Staren *(Sturnus vulgaris)* besondre Beachtung verdient. Der zweite redet mehr der Ethik des Vogelschutzes auf dem geweihten Boden der Grabstätten das Wort. Dem Ganzen wird besonders derjenige, der bereits weiter in das Gebiet des Vogel-, Heimat- und Naturschutzes vorgedrungen ist, lebhaftes Interesse abgewinnen.

**Friedrich Schwabe** in Seebach.

# PERSONALNACHRICHTEN

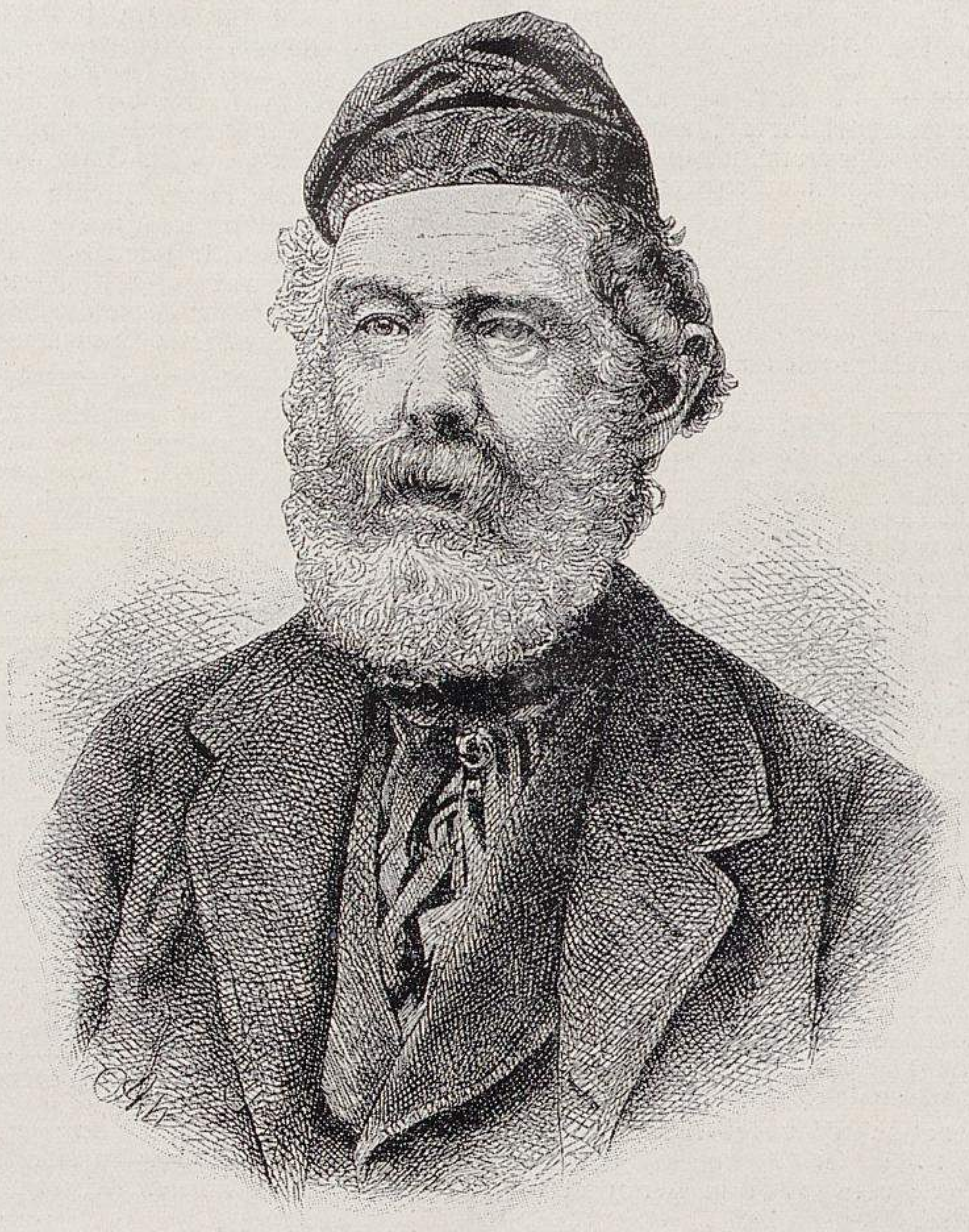
## Dr. Johann Ernst Herger,

### ein Pionier der deutschen Rosenkultur.

Zur hundertsten Wiederkehr seines Geburtsjahres.

Dr. **Johann Ernst Herger** ist vor hundert Jahren, am 19. April 1812, in Köstritz in Thüringen, das durch seine drei B: Bad, Blumen, Bier, und dann durch seine Gärtnerlehranstalt einen Weltruf hat, geboren worden.

Herger, der einfachen, bürgerlichen Verhältnissen entstammt und die Dorfschule besuchte, zog schon als Knabe durch seinen lebhaften Geist und seine vorzügliche Begabung die Aufmerksamkeit seiner Lehrer auf sich, die meinten, der aufgeweckte Junge müsse studieren. Doch er selbst hatte hierfür keine Neigung, vielmehr erlernte er auf eigenen Wunsch die Gärtnerei. Er ging dann seinem Berufe als Gärtner im Japanischen Garten in Dresden einige Jahre mit Lust und Liebe nach, doch erkrankte er dort und ging nach Köstritz zurück. Hier befreundete er sich mit einem viel ältern Manne mit hohen, naturwissenschaftlichen Kenntnissen, dem fürstl. Hofrat Schottin, und diese Freundschaft führte ihn zunächst auf ein andres Gebiet. Die beiden Männer fingen an, gemeinsam zu arbeiten und experimentell zu forschen, und als der Zufall ihnen einen eisernen Mörser in die Hand spielte, der durch einen Blitzschlag, der ihn getroffen, zum bleibenden Magneten geworden war, wandte sich der junge, neunzehnjährige Herger mit erstaunlicher Ausdauer der Erforschung der sogenannten magnetischen Kurven zu, und es gelang ihm, die Ergebnisse seiner mühsamen Zählungen und Messungen in regelmässige Systeme zu bringen, die er dann im Jahre 1836 der Naturforscherversammlung in Jena in prächtigen Tafeln vorlegte und dafür die hohe Anerkennung berühmter Forscher, wie Fries, Wilhelm Weber, Adolf Erman, von Humboldt, Gaus und andrer fand. Für diese Arbeit ward ihm, wenn auch erst in seinem Alter, im Jahre 1877, von der Naturwissenschaftlichen Fakultät in Tübingen aus Anlass der Vierhundertjahrfeier der Universität der Ehrendoktor verliehen.



Dr. Johann Ernst Herger.

Während der fünfzehn Jahre dieser Forschungen erwarb Herger seinen Lebensunterhalt mit Porzellanmalen. Gern hätte man den begabten, jungen Forscher ganz der Wissenschaft erhalten, und Adolf Erman erbot sich, Herger soweit vorzubereiten, dass er an der damals von französischer Seite gerade vorbereiteten Erdumseglung unter Dumont d'Urville als physikalischer Beobachter teilnehmen könne. Doch ernstere Bedenken liessen Herger diesen verlockenden Vorschlag ablehnen, auch fand er nicht volle Befriedigung in der trocknen Wissenschaft allein. Er wandte sich jetzt seinem ursprünglich erlernten Berufe wieder zu, er wollte Handelsgärtner werden.

Ganz klein fing Herger an. Er kaufte sich für einen Taler Rosenreiser und gründete mit diesem Anlagekapital sein später so ausgedehntes Rosengeschäft. Gleichzeitig pflanzte er auch ein kleines Beet Nelken an. Sein Geschäft vergrösserte sich schnell, er kaufte Land hinzu, und seine eigentümliche, energische Tätigkeit, sein sichrer, auf das Praktische gerichteter Blick, sein erfinderischer Geist und sein bedeutendes Geschick im Experimentieren, allerdings wohl auch die damaligen hierfür günstigen Umstände, ermöglichten es ihm, in ganz kurzer Zeit bahnbrechend für die deutsche Rosenkultur zu wirken. Er benutzte die damals noch wenig beachtete Methode, zur Kultur des Rosenstamms den Rosenwildling als Unterlage zu verwenden. Die Hergerschen Rosen erwarben sich bald einen Weltruf. — Auch auf dem Gebiete der Kultur und Pflege von Ziergehölzen und besonders von buntblättrigen Eichen hat Herger als begeisterter Freund der Landschaftsgärtnerei vorbildlich gewirkt und dahin gestrebt, dass diese schönen Gartenzierden in allen Landen Deutschlands Beachtung und Verwendung fanden.

Nach einer langjährigen, ausserordentlich vielseitigen und erfolgreichen Tätigkeit verkaufte Herger im Jahre 1877 im Gefühl geschwächter Gesundheit den grössten Teil seines Gartens, der sich inzwischen auf zwölf Morgen Grundfläche ausgedehnt hatte. Doch er war auch jetzt noch nicht untätig, sondern schuf am Feierabend seines Lebens nach mühseliger Eindämmung der reissenden Elster ein an ihren Ufern gelegenes Fleckchen Erde, das noch heute von seinen Landsleuten »das Paradies« genannt wird. Am 21. Oktober 1880 starb er in Köstritz, nachdem ihm aber noch ein sein ganzes Leben hindurch gehegter Wunsch in Erfüllung gegangen war: Wenige Wochen vor seinem Tode war es ihm vergönnt, Italien, besonders aber das klassische Rom zu sehen.

Dr. Johann Ernst Herger war eine äusserst tatkräftige, zugleich aber auch sehr ideale Natur. Er besass neben rastlosem Schaffenstrieb, neben hohem, persönlichem Mut und einem stolzen Unabhängigkeitsgefühl ein feingestimmtes, für das Schöne empfängliche Gemüt. Diese Eigenschaften und sein hervorragender Geist brachten ihn nicht nur in engen Verkehr mit ausgezeichneten Geschäftsfreunden, sondern auch in Verbindung mit Fürsten, Gelehrten, Dichtern usw. Gewiss hat man damals in Forscherkreisen bedauert, dass Herger sich der Wissenschaft nicht ganz gewidmet hat, doch würde er bei seinem ausgesprochenen Triebe, das Erforschte, Gefundene auch künstlerisch darzustellen und auszugestalten, bei der wesentlich mathematischen Richtung der damaligen Physiker wohl kaum genügende Würdigung gefunden haben. Mit Recht hat Herger sich daher dem freien Berufe des Gärtners zugewandt, denn dass er hier im freien Reiche des Lebendigschönen für neuschaffende Tätig-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

keit einen geeigneten Schauplatz gefunden hat, das hat die Folge bewiesen.

Noch heute wird die alte Firma mit Achtung genannt, sie wird von den jetzigen Eigentümern unter der Firma J. Ernst Hergers Nachfolger, R. Zersch, Baumschulen, in Würdigung des grossen Verdienstes Dr. Johann Ernst Hergers pietätvoll weitergeführt.

**C. B.**

Regierungsrat Dr. **Johann Gaunersdorfer**, seit dreizehn Jahren Direktor der Gärtnerschule »Elisabethinum« in Mödling bei Wien, ist in den Ruhestand getreten. Professor **Vital** ist zu seinem Nachfolger ernannt worden..

**Wenzel Beran** ist zum Obergärtner des Zentralfriedhofs der Gemeinde Wien ernannt worden.

**Eduard Büttner** ist mit der Leitung des gräfl. Arcoschen Schlossgartens in Gotschdorf (Oesterreich-Schlesien) betraut worden.

**Julius Konrad**, bisher in Szombathely, hat am 15. August die Obergärtnerstelle in der Bélaer Oekonomie, Post Muzsla, Komitat Gran (Ungarn), angetreten.

**Emil Kuschka** hat die Leitung der Graf Karolyschen Gärtnerei in Nagymagocs (Ungarn) übernommen.

Gestorben sind: **August Dresel,** Gründer und Mitinhaber der Firma Crown Point Floral Co. in Crown Point, Ind. (Nordamerika), geborner Holsteiner, am 17. Juli im 74. Lebensjahre. **Karl Michler,** Seniorchef der Firma Michler & Söhne in Lexington, Ky. (Nordamerika), geborner Deutscher, am 5. Juli im Alter von 69 Jahren.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Berlin: **Koch & Reppenhagen,** Schnittblumenhandlung engros, Berlin. Gesellschafter sind Ernst Koch, Handelsgärtner, Berlin, und Otto Reppenhagen, Handelsgärtner, Köpenick. Die offene Handelsgesellschaft hat am 30. Juli 1912 begonnen. Zur Vertretung der Gesellschaft sind beide Gesellschafter nur in Gemeinschaft ermächtigt.

Berlin: Bei der **Verkaufsgesellschaft vereinigter Blumentopffabriken m. b. H.:** Die Gesellschaft ist aufgelöst, der Bücherrevisor Franz Meinhardt in Berlin ist zum Liquidator bestellt worden.

Dresden: Bei der Firma **Hermann Pressel,** Handelsgärtnerei in Dresden: Der bisherige Inhaber, Handelsgärtner Paul Clemens Knauer in Dresden, ist gestorben. Inhaberin ist jetzt die Kaufmannswitwe Johanna Clara Knauer, geb. Schmidt, dort.

Halle an der Saale: Die Firma **Technisches Büro für Gartenbau Paul Krütgen in Halle** an der Saale.

Hannover: Die Firma **Deutsche Obstverwertungs-Industrie Thomas & Ko.** mit dem Sitze in Hannover-Buchholz und deren persönlich haftende Gesellschafter Kaufmann Reinhold Thomas und Kaufmann Friedrich Alves, beide in Hannover. Die offene Handelsgesellschaft hat am 15. Juli 1912 begonnen.

Hirschberg (Schlesien): Bei der Firma **Botanischer Garten Hirschberg (Schlesien) A. Ahrens,** Hirschberg: Die Gesellschaft ist aufgelöst, das Geschäft wird unter der bisherigen Firma von dem Gesellschafter Franz Ahrens fortgeführt.

Kassel: Bei der Firma **Wilhelm Hördemann,** Kassel: Die Firma ist auf Gustav Fascher und Horst Streller, beide in Kassel, übergegangen und jetzt offene Handelsgesellschaft. Der Uebergang der in dem Betriebe des Geschäfts begründeten Forderungen und Verbindlichkeiten auf die Gesellschaft ist ausgeschlossen.

Kiel: **Christoph Hamdorf,** königl. Hoflieferant, Kiel. Inhaber ist der Blumengeschäftsinhaber Christoph Hamdorf in Kiel.

Ludwigsburg: Bei der Firma **Zuffenhausener Baumschulen und Landschaftsgärtnerei Köhnlein & Rahusen,** Sitz Zuffenhausen bei Ludwigsburg (Württemberg): die Firma ist erloschen.

Mannheim: Bei der Firma L. **Gutjahrsche Gartenverwaltung, Auerbach (Hessen)** in Mannheim: Die Gesellschaft ist aufgelöst. Sie wird durch einen Liquidator vertreten. Der bisherige Geschäftsführer ist Liquidator.

Mülhausen (Elsass): Die Firma **J. A. Becker, G. m. b. H.,** in Illzach. Der Gesellschaftsvertrag wurde am 17. Juni 1912 errichtet. Gegenstand des Unternehmens ist der Gartenbaubetrieb, besonders die Fortführung der von dem verstorbenen Johann August Becker in Illzach und Mülhausen betriebenen Gartenbauanstalt. Das Stammkapital beträgt 150000 M. Geschäftsführer sind: Karl Schlumpf, Kaufmann in Illzach, Johann Andreas Becker, Gartenbautechniker in Mülhausen (Elsass), und Moritz Becker, Gartenbautechniker in Illzach.

Stuttgart: Die Firma **Bürkle & Fuchs,** Kunst- und Handelsgärtnerei in Rommelshausen. Offene Handelsgesellschaft seit 1. Juli 1912. Teilhaber sind: Ernst Bürkle und Julius Fuchs, Kunst- und Handelsgärtner in Rommelshausen. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur beide Gesellschafter in Gemeinschaft ermächtigt.

In das Genossenschaftsregister ist eingetragen worden:

Kottbus: **Die Genossenschaft m. b. H. Gärtnerische Ein- und Verkaufsgenossenschaft für Kottbus und Umgegend.** Zweck: Gemeinsamer Bezug von Bedarfsartikeln für den Gärtnereibetrieb. Haftsumme jedes Mitgliedes: 500 M.

**J. Christiansen** hat seine Handelsgärtnerei von Johannisburg (Ostpreussen) nach **Bialla-Abbau** (Ostpreussen) verlegt.

**Willy Klingenberg** hat die Gärtnerei von C. Fontaine in Gera (Reuss) gekauft.

**L. Lürtzing** hat die Handelsgärtnerei von Paul Fey in Hildburghausen übernommen.

**Wilhelm Loos,** früher Obergärtner und Leiter der von Jenaschen Schlossgärtnerei und Obtplantagen, hat am 1. Juli in Liebenfelde, Kreis Soldin (Neumark), einen Grossobstbaubetrieb, verbunden mit Nutzgeflügelzucht, unter der Firma Neumärkische Obst- und Geflügelfarm Wilhelm Loos gegründet.

**Walter Mehlhorn** hat die Rehmsche Gärtnerei in Schneeberg (Erzgebirge) übernommen.

**H. Meyer** hat die Gärtnerei von Heinrich Mossbacher in Nürnberg gekauft.

**Karl Wagner** hat die Handelsgärtnerei von J. Schattling in Landsberg an der Warthe übernommen.

**Hermann Weikert** hat die Gärtnerei von Aug. Walter Witwe in Tübingen gekauft.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **Friedrich Rückert** in Rehbrücke bei Potsdam und **G. Wagenknecht** in Königshütte (Oberschlesien).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Eugen Badrian** in Berlin, Greifswalder Strasse 40, **R. Behrens** in Rostock (Mecklenburg), **E. Billig** in Stassfurt, **Otto Dannenberg** in Heringsdorf, **W. Hauffe** in Schwerin an der Warthe, **F. Napierala** in Posen, **Otto Seidel** in Kattowitz (Oberschlesien) und **J. Singer** in Schwenningen am Neckar.

## KONKURSE

Ueber das Vermögen des Gärtnereibesitzers **Richard Doose** in Kronshagen bei Kiel ist am 8. August das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bücherrevisor Walkhoff in Kiel. Anmeldefrist bis zum 5. September.

Ueber das Vermögen des Handelsgärtners **Ernst Hermann Jörgensen** in Garstedt ist am 8. August das Konkursverfahren eröffnet worden. Konkursverwalter ist der Bücherrevisor Julius Bejeuhr in Eidelstedt. Konkursforderungen sind bis zum 11. Oktober anzumelden.

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Handelsgärtners **Friedrich Walther** in Weinsberg (Württemberg) und des verstorbenen Garteninspektors **Hermann Weidlich** in Klein-Glienicke ist nach Abhaltung des Schlusstermins aufgehoben worden.

**Schluss der Redaktion: 16. August.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 35. MÖLLERS 27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 31. August 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Astragalus alopecuroides L.

Von **E. Nussbaumer**, Obergärtner des Botanischen Gartens in Bremen.

Wenn wir die Preisverzeichnisse unsrer Staudengärtnereien durchblättern, werden wir kaum Vertreter der etwa 1200 Arten umfassenden Gattung Astragalus finden, und doch gibt es gerade unter den Tragant-Arten viele, die sich durch Wuchs, Bekleidung und Blütenfülle einen Anspruch auf Berücksichtigung in unsern Kulturen erwerben können. Die grössere Zahl wird freilich nur auf der Felspartie gut gedeihen und dort ihre Schönheit voll zur Geltung bringen, andrerseits gibt es aber auch Arten, die für jeden Staudengarten empfohlen werden können. Zu diesen gehört in erster Linie *Astragalus alopecuroides* L. mit seinen Verwandten.

Die straff aufrecht wachsende, bis 1 *m* hoch werdende Pflanze ist ganz mit einem grünlichweissen Kleid weicher Wollhaare überzogen. Die kurzgestielten, unpaarig gefiederten Blätter tragen 18 bis 30 Paare elliptisch- bis eiförmig-lanzettlicher Blättchen und werden bis 50 *cm* lang. Im Juli erscheinen in den Blattwinkeln die fast sitzenden, eiförmigen, vielblütigen Blütenstände. Im Knospenzustande werden die Blüten von den pfriemlichen Hochblättern überragt. Die Einzelblüten sind ziemlich gross; der aufgeblasene, häutige Kelch ist fast weiss behaart, die Blumenblätter sind gelb. Da sowohl die Blüten der einzelnen Blütenstände, als auch diese unter sich von unten nach oben allmählich aufblühen, hält die Blütezeit der Pflanze mehrere Wochen an. Auch nach der Blüte wirken die Fruchtstände durch die fast weisse Behaarung der bleibenden Kelche noch bis in den Herbst hinein.

*Astragalus alopecuroides* hat ein sehr beschränktes Verbreitungsgebiet, er kommt nur auf Weiden und im Geröll der westlichen Alpen vor. Seine in der Tracht sehr ähnlichen zahlreichen Verwandten (*A. vulpinus* Willd., *A. ponticus* Pall., *A. maximus* Willd., *A. Alopecias* Pall. und andre) finden sich erst im östlichen Europa, in Kleinasien und Persien.

In der Kultur ist *Astragalus alopecuroides* sehr anspruchslos, er wächst in jedem nur einigermassen tiefgründigen Boden und ist vollständig winterhart. Die Vermehrung geschieht durch Samen, den die Pflanzen reichlich bringen.

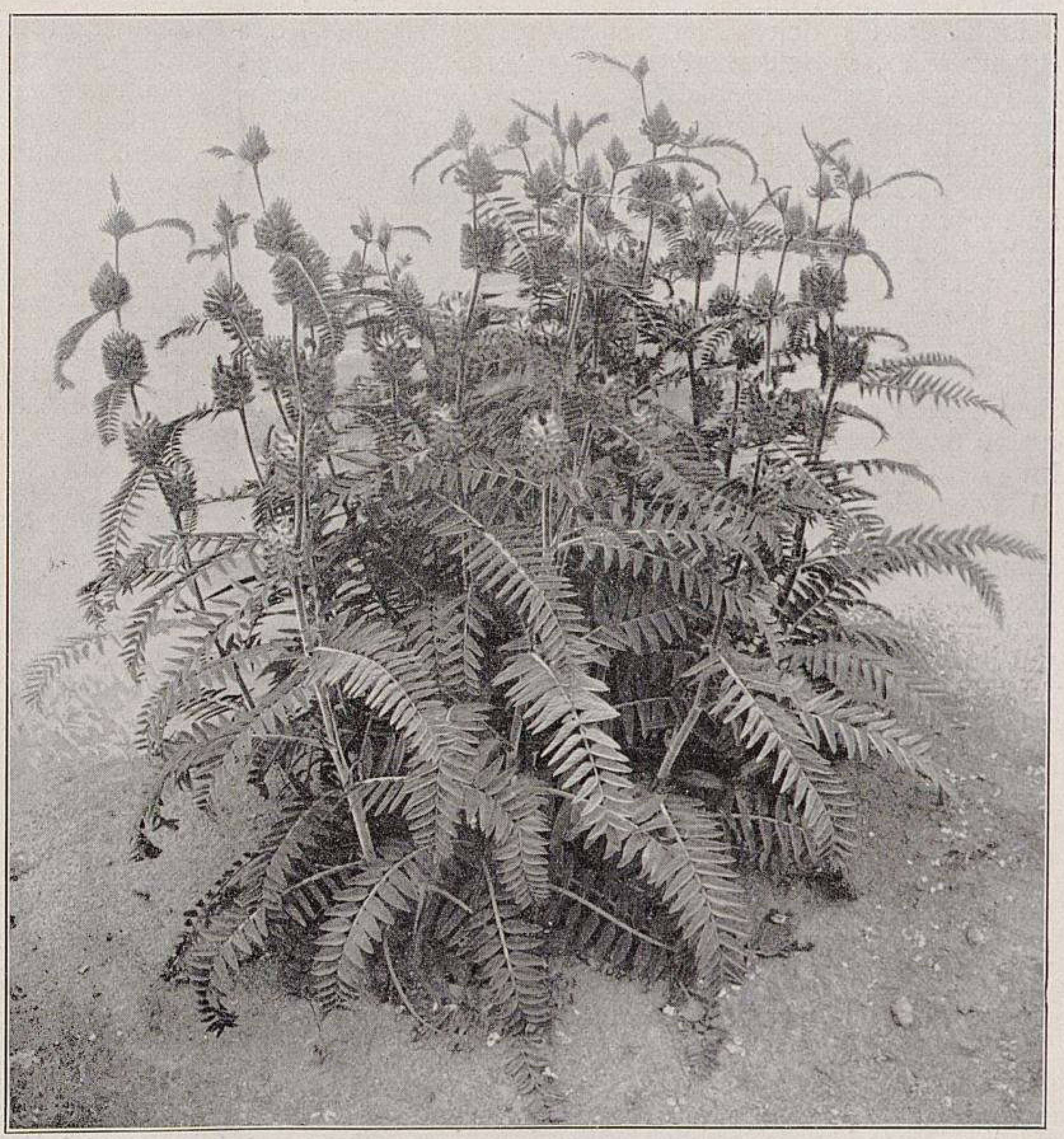
---

## Musa Ensete in Blüte.

Auf die von Herrn Schlossgärtner Vogelmann in Essingen (Württemberg) gestellten Fragen, ob in Deutschland eine blühende *Musa Ensete* zu den Seltenheiten gehöre, ob der Same reif und brauchbar werde, ob es sich lohne, die Musa, die im dritten Jahre ist, zu überwintern, und ob sie dann im nächsten Jahre wieder schön werde, antwortet Herr M. Löbner, königl. Garteninspektor in Dresden, folgendermassen:

»Da man *Musa Ensete* meist nur in jungen Pflanzen überwintert, kommt sie nicht häufig zum Blühen. Aber ich habe doch schon öfter von blühenden Musa bei uns gehört. Der Frucht- und Samenansatz kann nur nach künstlicher Bestäubung erfolgen, denn die Blüten sind bei allen Musa-Arten eingeschlechtig. Am untern Teile des Blütenstandes sitzen die weiblichen, nach der Bestäubung Früchte bringenden Blüten, am obern die männlichen. *Musa Ensete* bringt überdies keine fleischigen, essbaren, sondern mehr trockne, lederige Früchte, in denen durch Fehlschlag nur wenige Samen zur Entwicklung kommen sollen. Die Samenreife an Ihrer Pflanze würde wohl erst im nächsten Frühjahr erfolgen, und das Fruchten dürfte ohne Schaden für die Pflanze sein.

In unserm Botanischen Garten blüht *Musa rosacea* alljährlich, und sie setzt nach der Bestäubung leicht Früchte an,



Astragalus alopecuroides L.
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

die wohlschmeckend sind und Samen in grosser Zahlt enthalten. Bei dieser Art erscheint die Blütenähre endständig. Nach der Fruchtreife stirbt der Schoss ab, der mittlerweile von unten heraus neue Ausläufer gebildet hat.«

**M. Löbner.**

## Die neue Teehybride »Elli Hartmann«.

Von **Wilhelm Notbohm** in Bedburg (Kreis Bergheim).

Die neue Rose *Elli Hartmann* (Sämling Nummer 5088) ist eine Züchtung des Herrn Nicola Welter, Trier-Pallien. Er hat die Benennung dem bekannten Rosenfreund Herrn W. Hartmann, Grevenbroich, der sie sich aus einer Anzahl Sämlinge ausgesucht hat, überlassen. Ihre Eltern sind: ein unbenannter Sämling *(Souvenir du Président Carnot* × *Mme. Mélanie Soupert)*, Vatersorte *Maréchal Niel*. Die Farbe der Neuheit ähnelt anfangs der von *Prince de Bulgarie*. Später nehmen die Blumenblätter eine gelbliche Färbung an, in der Mitte zeigt sich Nielgelb und Ockergelb. Der angenehme Duft erinnert sehr an den der *Niel*. Abgeschnitten behalten die Blumen tagelang ihre volle Schönheit. Die Blume ist stark gefüllt, ihre Form edel. Das Holz ist gesund und die Belaubung kräftig.

Wenn *Elli Hartmann* in den Handel kommt, wird sie gewiss Beifall finden und mancher andern erstklassigen Rose den Rang streitig machen.

## Lavagestein zur Herstellung von Eisenbeton-Mistbeetkästen?

Von **Hans Gerlach,** Obergärtner in Aachen.

Bereits in Nummer 9 des laufenden Jahrgangs von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung hat Herr Alexander Weyermann, Obergärtner in Aachen, in einem illustrierten Aufsatz die Herstellung seiner Mistbeetkästen aus Eisenbeton geschildert, über deren Vorzüge, von denen man sich ja während der Gartenbauwoche in Bonn persönlich überzeugen konnte, auch mehrere andre Fachleute in derselben Nummer dieser Zeitschrift berichteten. Diese Erörterungen haben von neuem die Frage aufgeworfen: Sind Holz- oder Betonkästen für den gärtnerischen, sei er Handels- oder Privatbetrieb, vorteilhafter? Nach meinen Beobachtungen sind beide Arten Mistbeetkästen für einen lohnenden Betrieb unentbehrlich. Die Kästen aus Holz sind zur Frühtreiberei den Betonkästen unbedingt vorzuziehen. Andrerseits sind die Betonkästen für die Sommerkulturen ganz vorzüglich. Ihre unverwüstliche Haltbarkeit macht sie besonders wertvoll, denn alle Holzteile eines Mistbeetkastens sind, selbst wenn sie imprägniert sind, in mehr oder weniger kurzer Zeit dem Verfall ausgesetzt. Dagegen bietet der Beton allen Witterungen Trutz, wenn er sachgemäss bei Verwendung von einwandfreiem Material hergestellt wird. Um das Gewicht der Betonkästen zu erleichtern, werden hier und da der Betonmasse Schlacken beigemengt. Doch wie in der Abhandlung des Herrn Professor Dr. Rohland, Stuttgart, in Nummer 31 dieser Zeitschrift klargelegt ist, stehen der Schlackenverwendung bei der Herstellung von Beton bautechnische Einwände bezüglich der Dauerhaftigkeit des Schlackenbetons gegenüber. Auch die Redaktion dieser geschätzten Zeitschrift ratet zur Vorsicht und erst zu vielseitigem Erproben, um genauere Ergebnisse darüber zu erhalten.

Um nun möglichst leichte Betonplatten herzustellen rate ich, mal einen Versuch mit der Verwendung von Andernacher Lavasteinen zu machen. Unweit Bonn gibt es Industrie-Unternehmungen, die Zementplatten herstellen, bei denen dieses Lavagestein, es ist leicht porös, bimsteinartig, in der Grösse von mittlern Kieselsteinen verwendet wird. Derartige Platten sind fest, äusserst leicht und nagelbar. Sollte sich diese Herstellungsweise nicht auch zur Selbstanfertigung von Mistbeetkästen aus Eisenbeton eignen?

## Wie muss ein guter Heizkessel beschaffen sein?

Den Anforderungen, die heute an Schnittblumenkulturen, Treibereien, Topfpflanzengärtnereien usw. gestellt werden, kann man nur genügen, wenn vor allen Dingen Gewächshäuser mit zuverlässiger, gut arbeitender Heizung zur Verfügung stehen. Das ist aber nicht immer, namentlich in Privatgärtnereien oft nicht der Fall, und zwar ist das vor allem auf unvorteilhaft angelegte oder auch auf ungenügende Heizungen zurückzuführen. Jeder Gärtner sollte vor allem über seine Kessel in Bezug auf Konstruktion, Betriebssicherheit und Leistung genau unterrichtet sein.

Da die Brauchbarkeit einer Gewächshaus-Zentralheizung zu allererst von der Beschaffenheit des Kessels abhängt, der gewissermassen die Seele der ganzen Anlage bildet, ist es deshalb von grösster Bedeutung, unter den vielen Kesselarten eine solche zu wählen, deren Bauart für einwandfreie Funktion, Zuverlässigkeit und Sparsamkeit im Betrieb Gewähr bietet. Die Wahl eines Kessels sollte von der Beantwortung folgender Fragen abhängig gemacht werden:

Ist der Kessel dauerhaft? Ist seine Leistung hervorragend bei sparsamem Brennstoffverbrauch? Eignet er sich für alle Arten Brennstoffe, auch für getrocknete Pflanzenreste oder sonstige brennbare Gartenabfälle? Wird mit ihm ein einwandfreier Betrieb bei niedrigem Schornstein erreicht? Hat der Kessel einen grossen Füllraum? Kann er leicht bedient werden, und hat die Beschickung nur in grossen Zwischenräumen zu geschehen? Kann er auch während des Betriebs bequem gereinigt werden? Ist bei ihm für beständige Betriebssicherheit gesorgt? Fällt bei ihm die kostspielige Einmauerung weg?

Die Kessel für Gewächshausheizungsanlagen werden in der Regel in Räumen untergebracht, die mit der im Treibhaus erforderlichen und daher vorherrschend feuchten Luft angefüllt sind. Der rostbildende und zersetzende Einfluss, den die Feuchtigkeit zum Beispiel bei schmiedeeisernen Kesseln ausübt, ist bei gusseisernen Kesseln bekanntlich nicht vorhanden; der Kessel muss deshalb aus bestem Gusseisen hergestellt sein. Erfahrungsgemäss hat sich dieses Material sowohl gegen Feuchtigkeit, als auch gegen chemische Zersetzung durch Niederschläge oder durch sonstige Einflüsse von Bestandteilen aus dem Wasser viel widerstandsfähiger erwiesen als Schmiedeeisen. Wird der Kessel in Betrieb gesetzt, so dehnt sich das Gusseisen naturgemäss aus. Es ist daher besonders darauf zu achten, dass die für die Verbindung der einzelnen Kesselglieder bestimmten Nippel aus dem gleichen Gusseisen und nicht etwa aus einem andern Material hergestellt sind, das einen vom Gusseisen grundverschiednen Ausdehnungsgrad besitzt. Wird bei der Anfertigung der Nippel nicht das gleiche Gusseisen wie bei den Gliedern verwendet, so leiden die Nippel mit der Zeit unter dem zersetzenden Einfluss des Rostes, sodass Undichtigkeiten entstehen und eine Auswechslung stattfinden muss. Man prüfe deshalb bei gusseisernen Gliederkesseln genau, ob die einzelnen Glieder unter sich mittels kräftiger, gusseiserner, konischer Nippel verbunden sind. Nur dadurch wird eine unverwüstliche Eisen-gegen-Eisen-Dichtung erreicht, und die Verwendung irgend eines andern Dichtungsmaterials ist nicht nur überflüssig, sondern sogar unzulässig.

**Nationale Radiator-Gesellschaft** in Berlin.

## Die neuen Bewässerungsanlagen in Burg bei Magdeburg.

Von **Otto Heyneck,** Handelsgärtner in Magdeburg.

Donnerstag, den 25. Juli, waren wir, etwa sechzig Gärtner, gelegentlich einer Sitzung der Verbandsgruppe Magdeburg, des Magdeburger Handelsgärtnervereins und des Burger Vereins auf Einladung des letztgenannten nach Burg gekommen, um die dortigen Kulturen und vor allem die neuen Bewässerungsanlagen zu besichtigen.

Die Burger Kulturen, hauptsächlich Eriken, Azaleen, Myrten, Rosen, Begonien, Farne, Hortensien, auch einige Baumschulen, waren musterhaft. Das interessanteste aber, der Neuzeit entsprechend, waren die neuen Bewässerungsanlagen. Der Boden in Burg ist ja auch für solche Anlagen wie geschaffen, da der Untergrund durchlässig ist (fast überall Sandboden), und das halte ich für eine Vorbedingung für die Anwendung dieser wertvollen Entlaster, wie man jene, dem Gärtner viel Arbeit abnehmende Bewässerungsvorrichtungen nennen kann.

Die Rohre liegen etwa 12 *m* auseinander, sind etwa 4 *cm* im Durchmesser, verzinkt und in Abständen von 30 bis 35 *cm* mit Düsen versehen. Da die Rohre 12 *m* voneinander entfernt liegen, hat das Wasser nach jeder der beiden Seiten hin eine Sprengweite von ungefähr 6 *m* zu bestreichen. Die Rohre ruhen auf 2 *m* hohen Holz- oder Eisenpfosten und lassen sich drehen, sodass alles auf 12 *m* im Umkreise bewässert werden kann. Die Düsen sind so eingerichtet, dass sich das Wasser entweder strahlenförmig oder breit verteilt; bei breiter Verteilung fällt das Wasser wie feiner Tauregen auf die Pflanzen.

Wir haben solche Sprengvorrichtungen mindestens in fünf Gärtnereien vorzüglich arbeiten gesehen, und die Einfachheit dieses Verfahrens fiel allgemein auf. Es wurden bei unsrer Besichtigung probeweise Eriken, Rosen, Azaleen bewässert, und wir überzeugten uns dabei von dem praktischen Wert dieser Bewässerungsart. Durch ihre Anwendung kann man viel Arbeit und Geld sparen, und die Pflanzen stehen gesünder als bei gewöhnlicher Bewässerung. In diesem Jahre ist zwar die Trockenheit bei uns nicht so gross; wer aber diese Bewässerungseinrichtung hat, kann auch in diesem Jahre viel Geld sparen. Vor allem ist er aber in trocknen, heissen Sommern von der Witterung viel weniger abhängig als ohne diese Einrichtung.

Vielleicht wäre eins zu bedenken: wie gedeihen die Pflanzen bei Anwendung dieser Sprengvorrichtung auf schwerem, undurchlässigem Boden? Das Wasser muss sich da ansammeln, das Erdreich wird leicht sauer und ist auch schwer zu bearbeiten.

Zum Schluss sei noch bemerkt, dass der Druck, den das Wasser in den Rohren haben muss, entweder durch einen Elektromotor erzeugt werden muss, oder die Bassins müssen 10 bis 12 *m* hoch stehen.

Auch in andern modernen Gärtnereibetrieben ist diese Spreng- oder Regeneinrichtung erfolgreich eingeführt worden, es sei nur die neue Gärtnerei der Firma **Wilhelm Pfitzer** in Fellbach bei Stuttgart genannt, wo vor allem die Gladiolenfelder in dieser Weise bewässert werden.

Die Redaktion.

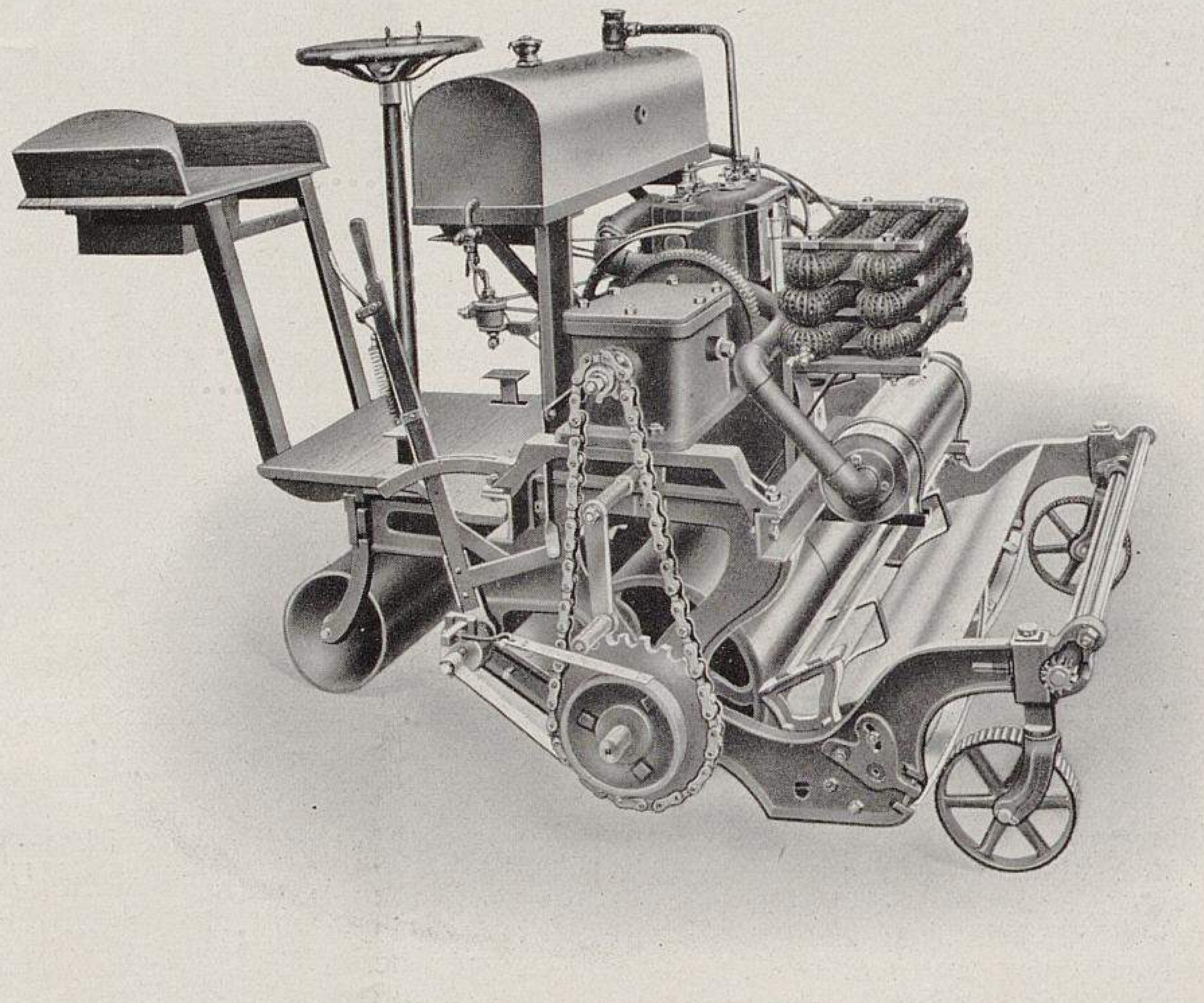
## Neue Automobil- und Motor-Rasenmäher.

Von Gebrüder **Brill**, G. m. b. H. in Barmen.

Das Neueste auf dem Gebiete des Rasenmähmaschinen-Baues sind Automobil-Rasenmäher zum Selbstfahren und -Führen. Diese Mäher sind notwendig geworden, um die neuerdings immer grösser werdenden Rasenflächen schneller zu bearbeiten, als es mit Hand- oder Pferdemähern möglich ist. Das Bearbeiten des Rasens mit Motormähern hat auch den grossen Vorteil, dass die Flächen als Sport- und Spielplätze benutzt werden können, ohne dass der Rasen beschädigt wird, da der Boden infolge des grossen Gewichts, sowie der angebrachten, breiten Antriebwalzen sehr festgewalzt wird.

Ausser der Leistungsfähigkeit kommt es viel auf Einfachheit in der Bedienung der neuen Mäher an. Die Brillschen Motormäher zum Beispiel sind so einfach gebaut, dass sie nach kurzen Anleitungen von jedem Laien bedient werden können. Diese Mäher haben eine Messerwalze von 800 und 1000 *mm* Schnittbreite und eine stündliche Schrittgeschwindigkeit von 4—7 *km*, was bei dem Motormäher zum Führen einer stündlichen Leistung von 4000 *qm* und bei dem Automobilmäher zum Selbstfahren von etwa 7000 *qm* entspricht. Der Automobilmäher hat Vor- und Rückwärtsgang, sowie für unebenes Gelände eine kräftig wirkende Fusstrittbremse. Die Motormäher sind ausserordentlich haltbar gebaut.

Einen dieser Automobilmäher zum Selbstfahren von 1000 *mm* Schnittbreite kann man zum Beispiel im Berliner Schillerpark in Tätigkeit sehen (Abbildung in Nummer 46, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift), der dort schon längere Zeit zur Zufriedenheit der Verwaltung arbeitet. Ein Motormäher zum Führen, und zwar ebenfalls für 1000 *mm* Schnittbreite, arbeitet, ebenfalls zufriedenstellend, in der Mehlemer Au bei Königswinter am Rhein.



Der Brillsche Automobil-Rasenmäher.

## Ein neuer Apparat zur Verteilung des Schwefelkohlenstoffs im Boden.

Wenn bisher eine allgemeinere Verwendung des Schwefelkohlenstoffs zur Beseitigung der Reben- und Baummüdigkeit, sowie zur Bekämpfung von im Boden lebenden tierischen und pilzlichen Schädlingen (Engerlinge, Rebläuse, Nematoden usw.) nicht empfohlen werden konnte, so lag das an der ausserordentlich grossen Feuer- und Explosionsgefährlichkeit dieses Stoffes und ferner an dem Mangel eines geeigneten Geräts zur Verteilung der Flüssigkeit, das die genannten Gefahren ausschliesst. Professor Dr. **Hiltner** berichtet nun im diesjährigen Juniheft der Praktischen Blätter für Pflanzenbau und Pflanzenschutz über einen neuen, nach seinen und nach den Angaben des Assessors Dr. **Korff** von der Fabrik explosionssicherer Gefässe in Salzkotten (Westfalen) hergestellten Apparat, bei dessen Gebrauch in der Anwendung des Schwefelkohlenstoffs die genannten Gefahren ausgeschlossen sind. Die erwähnte Firma hat den Apparat unter dem Namen »Schädlingsvertilger« gesetzlich schützen lassen. Er besteht aus verbleitem Eisenblech, ist zum Tragen eingerichtet und fasst fünf Liter Schwefelkohlenstoff. Im Innern befindet sich eine selbsttätig wirkende Schöpfvorrichtung und aussen ein mit einem Metallabsperrhahn versehener Entleerungsstutzen, an dem ein abschraubbares Entleerungsrohr befestigt ist.

Die Handhabung des Apparats ist nach den Angaben Professor Dr. Hiltners sehr einfach. Beim Senken des Apparats entleert sich eine genau bemessene Menge Schwefelkohlenstoff durch das Entleerungsrohr von selbst.

Es empfiehlt sich, die Füllung stets gleich in der Apotheke, in der Drogenhandlung oder in sonstigen Verkaufsstellen von Schwefelkohlenstoff vornehmen zu lassen, weil man dort mit den Eigenschaften dieses feuergefährlichen Stoffes vollständig vertraut ist.

## Die Gartenbauausstellung in Ulm vom 27. Juli bis 5. August.

Von **Oskar Schmeiss**, Gartenverwalter in Tannhof, Post Schachen am Bodensee.

Die Legende von den findigen Ulmer Spatzen ist wohl in ganz Deutschland und darüber hinaus bekannt, und ebenso bekannt dürfte es sein, dass in Ulm der Gartenbau von jeher eine sorgsame und verständige Pflege genossen hat, sowohl in Blumen-, als auch in Gemüse- und Samenzucht. Besonders dem Neuheiten suchenden Gärtner bietet sich fast immer Gelegenheit, vor allem in der durch ihre Neuzüchtungen von Pelargonien, Blattbegonien usw. rühmlichst bekannten Firma Gebrüder Neubronner & Ko. in Neu-Ulm, etwas Neues und Schönes zu bewundern. Aus diesem Grunde durfte man auch von der hier geplanten Gartenbauausstellung Gutes erwarten. Diese Erwartungen sind durch die zum Teil grossartigen Leistungen der vereinigten Gärtner Ulms und Neu-Ulms nicht nur erfüllt, sondern bei weitem übertroffen worden. Es wird sicher keiner der unzähligen Besucher und Fachgenossen Ulm und die Ausstellung unbefriedigt verlassen haben.

Von der Gartenbauausstellung in Ulm.

I. Eingang zum Ausstellungsgarten. (Gebrüder Kurz, Handelsgärtner, Neu-Ulm.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Bei der Berichterstattung beschränke ich mich, da es doch nur eine Lokalausstellung war, auf Ausführungen über die besten Leistungen in Blumenzucht, Binderei und Dekoration, die zum grossen Teil sehr schönen Einsendungen an Gemüse, sowie an Gartengeräten ganz bei Seite lassend.

Beim Betreten der Ausstellung fiel jedem der kleine Hausgarten ins Auge (Abbildung IV, Seite 415), der, sehr nett und geschmackvoll angelegt, der modernen Gartenarchitektur alle Ehre machte. Aussteller war Hermann Vietzen, Gartenarchitekt der Firma Gebrüder Neubronner & Ko., Neu-Ulm. Die linke Seite des Eingangs war mit einem Füllhorn aus verschiednen Teppichbeetpflanzen geschmückt, Aussteller Gebrüder Jungk, Ulm. Ausserdem prangten dort die Blumenrabatten von Gebrüder Kurz, Neu-Ulm, in der Hauptsache mit Salvien bepflanzt. Den untern Teil der Ausstellung im Freien beherrschte die Firma Gebrüder Neubronner & Ko., die ausser der grossen Abschlussanlage hier im Freien auch noch in den gedeckten Räumen einen grössern Platz belegt hatte. In der Neubronnerschen Einsendung im Freien, bestehend aus einer grossen Blattpflanzengruppe aus Palmen, ferner aus einer Gruppe Kugellorbeeren, davor blühende Hortensien, buntblättriger Tabak, Blattbegonien, eine Gruppe schöner *Celosia cristata* und *C. Thompsoni magnifica*, boten dem Fachmann entschieden die Gruppe Pelargonien das meiste Interesse, darunter ganz neue Sorten, die noch nicht im Handel sind. Auf diese Sonderschau werde ich nochmals kurz zu sprechen kommen.

Man gelangte nun, einige Stufen emporsteigend, in einen grössern Saal, der ein dreiteiliges Blumenparterre enthielt. Auch die Seitenwände waren schön geschmückt. Die Firma Th. Häbich, Ulm, hatte das Mittelbeet geliefert, ausser dieser waren die Firmen Gebrüder Kölle, K. Rühle und Fr. Schultes, sämtlich in Ulm, an dieser Saaldekoration beteiligt. Ausgestellt waren gut kultivierte Pflanzen von Hortensien, ferner schöne Blattbegonien, Fuchsien, Gloxinien, Heliotrop, Araukarien usw. Die letzte Gruppe in diesem Raum beherrschte wiederum die Firma Gebrüder Neubronner mit ihren weithin leuchtenden Zonal- und Efeupelargonien.

Weiter kamen wir in einen Gang, der zu einer Art Galerie ausgebildet war und sahen von dort aus in der Tiefe einen tropischen Urwald vor uns. Grosse Dracaenen, Palmen recken ihre Wipfel herauf, daran klammernd, oder richtiger gesagt (leider) angehängt, verschiedne Schlingpflanzen. Von unten aus der Tiefe leuchtet ein roter Fleck von Coleus herauf, kurz ein Pflanzengewirr sondergleichen. Durch elektrische farbige Lämpchen magisch beleuchtet, bildete diese, nur durch das Plätschern eines Wässerleins etwas belebte Welt etwas wirklich Eigenartiges. Die originelle Idee und Ausführung dieses Urwalds, der fast immer von Bewunderern belagert war, entstammte der Firma Gebrüder Kurz, Neu-Ulm. — Weiterschreitend gelangten wir in den sogenannten Schlossgarten, von derselben Firma geschaffen. Einen besondern Anziehungspunkt bildete hier das Mittelbeet (Abbildung II, Seite 413). Aus blauen Hortensien ragte eine Vase mit dunkelroten Pelargonien empor. Die blauen Hortensien waren von schön blühenden *Calceolaria rugosa* umgeben, eine Farbenzusammenstellung, die ungemein wirksam ist. Weiter ein Brunnenbecken (Abbildung III, Seite 414) mit Nymphaeen und Lotosblumen geziert, von Wasserpflanzen umgeben; die seitlichen Mauern wurden von überragenden Kiefern gebildet, davor standen verschiedne blühende Pflanzen, schön und geschmackvoll angeordnet, nicht zu vergessen die in Weiss und Gold gehaltene, in den Schlossgarten vorgebaute Terrasse. Das Ganze war ein Meisterwerk.

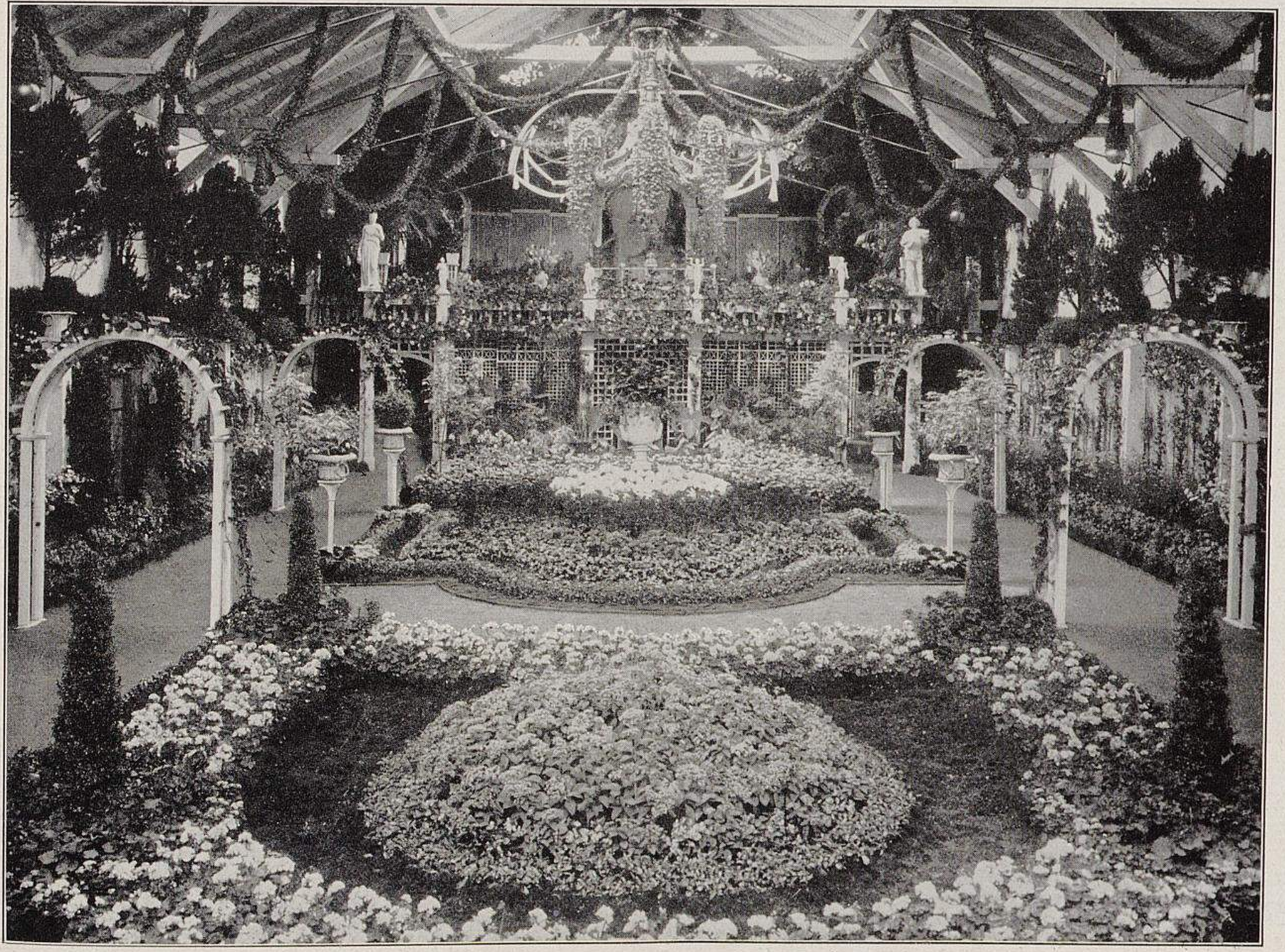
Einen besondern Teil bildete die Abteilung Binderei, Tisch- und Zimmerdekorationen. Vor allem war es die Firma Gebr. Neubronner, die sich durch geschmackvolle Arbeiten auszeichnete. Ein Speisezimmer mit der neuern *Lyon-Rose* und blühenden Maiblumen, sowie mit Feldsträussen ausgeschmückt, wirkte höchst einladend. — Gebr. Jungk, Ulm, hatten die Aufgabe »Der Ehrenabend einer Künstlerin« ebenfalls mit viel Geschmack gelöst. Ein Taufzimmer im Biedermeierstil, in Rosa und Weiss gehalten, ein wahres Meisterwerk moderner Bindekunst, zeigten Gebr. Kölle, Ulm. In der Abteilung Binderei beteiligten sich ferner die Ulmer Firmen H. Hössle, Ausschmückung eines Speisezimmers, K. Rühle, Kränze und Dekoration von Teetischchen, Schultes, Brautschmuck, Hermann Vietzen Riesenkränze für besondre Feste, und Häbich, verschiedne

Bindereien. Die Firma Gebr. Kurz, Neu-Ulm, hatte ihre Bindereien auf einer Terrasse zur Schau gebracht. Besonders fein wirkte ein Zimmer mit Cattleyen und ein andres mit Anthurien als Hauptschmuck.

Alles in allem war die Ulmer Ausstellung dank dem flotten Zusammenarbeiten der vereinigten Gärtner Ulms und Neu-Ulms eine Leistung, auf die die beteiligten Firmen stolz sein können. Leider machte, wie ich erst später erfuhr, die Freude der vereinigten Gärtner über das schöne Gelingen der Ausstellung einer berechtigten Misstimmung Platz, als bekannt wurde, dass der Vorstand des Vereins schon vor drei Jahren die Anregung zu dieser Ausstellung gegeben und seitdem in Gemeinschaft mit der Firma Gebr. Kurz in der Stille die Vorbereitungen getroffen hatte, während das Vorhaben den andern Mitgliedern erst drei bis vier Monate vorher mitgeteilt wurde. So konnte sich die genannte Firma allerdings besser vorbereiten wie alle andern. Diese Handlungsweise des Vereinsvorstands kann nicht scharf genug verurteilt werden.

Zum Schluss komme ich nun nochmals auf die Neubronnerschen Zonal- und Efeupelargonien zu sprechen, welche wohl für die meisten der auswärtigen Gärtner den Hauptanziehungspunkt bildeten, denn solche Massen blühender Pelargonien sieht man nicht alle Tage beisammen. Wer geglaubt hatte, Herr Neubronner habe alle seine Pelargonien in den Ausstellungsräumen verteilt, oder doch die bessern Pflanzen hier untergebracht, der sah sich angenehm enttäuscht, wenn er die noch vollen Häuser und Kästen mit schön blühenden Pflanzen in seiner Gärtnerei sah. Schon längst ist ja Herr Neubronner als Züchter so mancher hervorragend schönen Sorte bekannt, und immer noch ist er bemüht, Vollkommneres zu bringen. Von seinen neuesten Züchtungen wurde vor allem das reinweisse Zonalpelargonium *Anna Pfitzer* bewundert, das aber erst 1913 in Handel kommen soll. Weitere Neuheiten für das nächste Jahr sind: *Oberbürgermeister von Wagner,* dunkelscharlach, karmin überhaucht, grosse Blumendolden, straffer Wuchs, frühblühend, eine Balkon- und Handelssorte ersten Ranges. *Die Unschuld,* reinstes Weiss, riesige Dolden auf starken Stielen getragen, reich- und frühblühend, straffer Wuchs, Balkon- und Handelssorte ersten Ranges. (Dazu passend wären *Weisser Goliath* und *Weisse Perle.*) *Karl Hausmann,* mennigrot, grosse Blumen und Dolden, straffer Wuchs, reich- und frühblühende Sorte. *Frau Oberbürgermeister von Wagner,* lebhaft rosa gefüllt, straffer Wuchs, reich- und frühblühend, passt sehr gut zu dem Efeupelargonium *Anna Pfitzer,* Balkon- und Handelssorte. *Mein Liebling,* feurigrot, orange beleuchtet, Reformatorklasse, riesige Dolden, reich- und frühblühend, Gruppen- und Handelssorte ersten Ranges. Dann Efeupelargonium *Freund Oskar Schmeiss,* neue Färbung, hell-purpurviolett, sehr grosse Blumen, reich- und frühblühend, eine langrankende Balkonsorte. Alle hier vorgeführten Neuheiten für 1913 wurden vor einiger Zeit von einem Ausschuss süddeutscher Handelsgärtner auf ihren Wert geprüft. Das Urteil darüber steht jedoch noch aus.

Die drei dieses Frühjahr in den Handel gebrachten Zonale sind *Nobel, Bavaria* und *Edelweiss.* Diese Sorten haben auch bei mir schon schön geblüht, ein richtiges Urteil lässt sich jedoch erst bilden, wenn ganze Gruppen einer Sorte aufgestellt sind, wie es zum Beispiel auf der Ausstellung der Fall war. *Nobel* hat riesige, schön geformte Dolden, die alle auf gleicher Höhe stehen. Wuchs ähnlich der *Reformator.* Blumen einfach, sehr gross werdend, von feiner, gegen die Mitte dunklerer Salmfärbung. Eine Sorte von grosser Zukunft und für alle Zwecke passend. *Bavaria* ist ein würdiges Gegenstück zu *Kardinal* in dunkelroter Färbung. Die grossen, einfachen Blumen, die reichlich vor-



Von der Gartenbauausstellung in Ulm.

**II. Blick in die Haupthalle, darstellend einen Schlossgarten mit Terrasse. (Gebrüder Kurz, Neu-Ulm.)**

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

handenen Dolden, sowie die Frühblütigkeit machen diese Sorte für alle Zwecke brauchbar. *Edelweiss* hat grosse, einfache Blumen von edlem Bau und grosse Dolden. Sehr reich- und frühblühend. Für alle Zwecke geeignet. *Weisse Perle* ist ein efeublättriges Pelargonium. Die grossen, gutgefüllten Dolden und Blumen sind vom reinsten Weiss. Die obern Petalen sind leuchtend karminrot gefleckt. Eine sehr reich- und frühblühende, dünnrankige Sorte, die schönste dieser Art, die bis jetzt im Handel ist.

## Zum diesjährigen Erdbeergeschäft.

Von **H. Hinrichsen**, Erdbeerkulturen in Fissau bei Eutin.

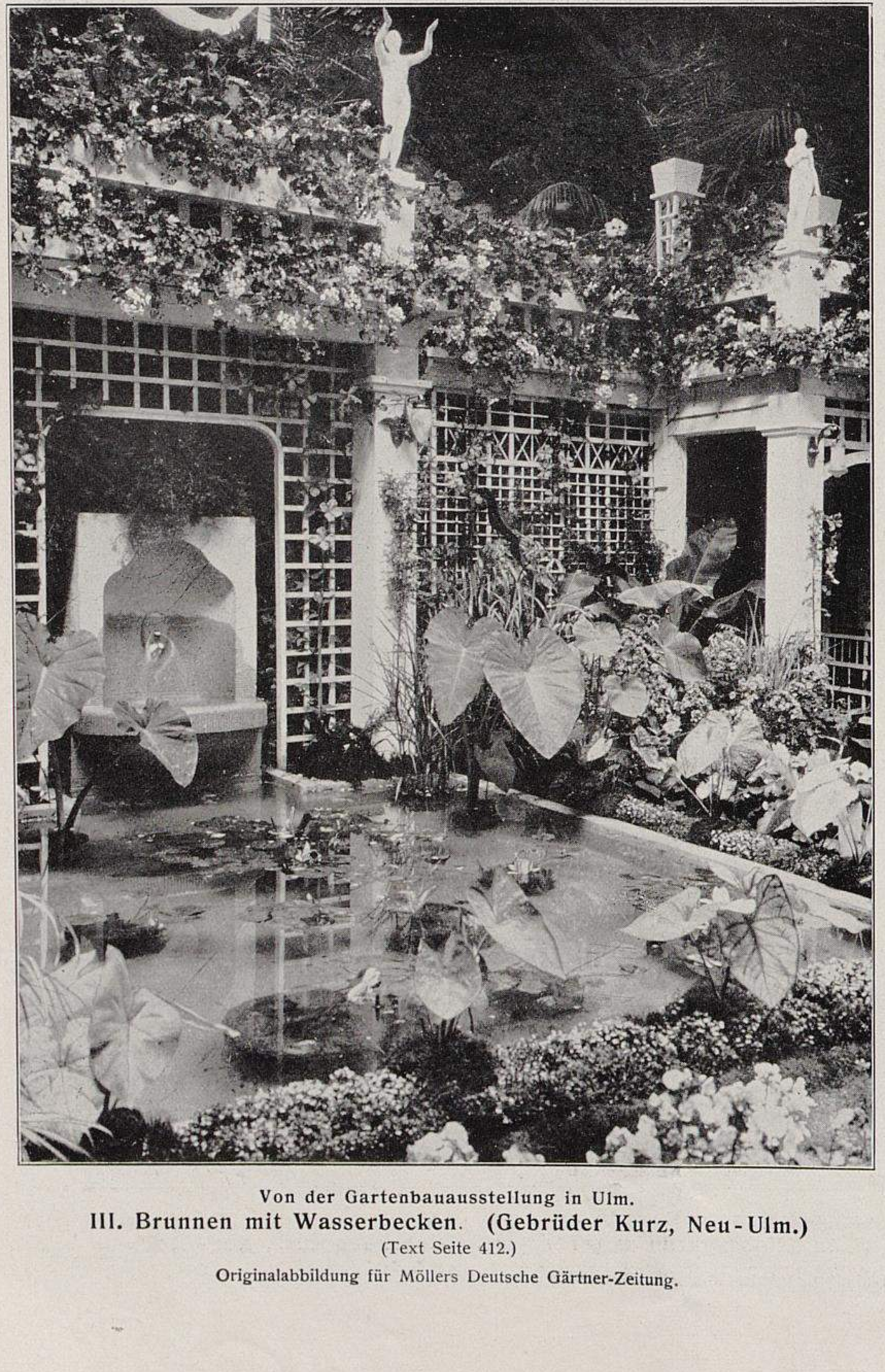
Die Erdbeerpflanzen haben sich trotz dem letzten russischen Winter von — 30° C. gut gehalten. Meine Felder zeigen nur wenige Lücken, höchstens bei alten Anlagen der *Laxtons Noble*. Selbst die jungen diesjährigen Anlagen der Sorten *Königin Luise, Rheingold, Aprikose, Sieger* und *Noble*, die wegen Mangel an Zeit und wegen andrer Ursachen des letzten trocknen Sommers erst Mitte Dezember, bei schönstem Wetter, gepflanzt wurden, jedoch wegen der vorgerückten Zeit nicht mehr anwachsen konnten, haben die furchtbare Februarkälte bei leichter Dungdecke gut überstanden und eine gute Ernte geliefert. Man steht bei solchen Erfahrungen vor einem Rätsel und sieht, dass die Erdbeeren im Winter weit mehr Frost vertragen, als man im allgemeinen für möglich hält. Weit schlimmer ist geringe Kälte im Frühjahr bei angeregter Vegetation durch sonnige Tage. Ich habe in Finnland die Erfahrung gemacht, dass die Erdbeeren trotz dem dortigen sehr strengen Winter nur leicht mit Dünger gedeckt werden, dass man jedoch, sobald der Schnee schmilzt (Ende April), sämtliche Erdbeerbeete mit Tannenreisig leicht deckt, um sie gegen Frost und Sonne zu schützen, weil sie sonst unbedingt eingehen.

Die Ernte begann in diesem Jahr am 16. Juni mit der Sorte *Deutsch-Evern*, die hier alljährlich die erste ist. Der Fruchtansatz war grossartig, die Ernte dauerte bis zum 6. Juli. Die letzten Früchte waren zwar klein, wurden aber immer noch gern gekauft. Dann folgten *Laxtons Noble, Sieger* und *Aprikose*. Die zuletzt genannte ist wegen ihres köstlichen Aromas sehr beliebt. Auch *Rheingold* sollte weit mehr angepflanzt werden. Die prachtvoll rot gefärbten, sehr festen Früchte mit den goldigen Samenkörnern machen sie zu einer Versandfrucht ersten Ranges. Von allen Sorten hat jedoch *Königin Luise* mit am reichsten getragen. Sie nimmt in meinen Kulturen den ersten Platz ein, weil die Frucht fest ist und sich selbst auf grössere Entfernungen gut versenden lässt, und weil sie wegen ihrer schönen Farbe zum Einmachen und Verkauf bevorzugt wird.

Der Preis der Früchte war sehr gut. Anfangs wurde 1 M. für das Pfund gezahlt, später ging der Preis bis auf 40 M. für den Zentner herab.

Die Nachfrage nach Erdbeeren steigt jährlich, sowohl nach Früchten zum Rohessen, als auch zur Konservierung. Es kann daher jeder deutsche Gärtner, der geeigneten Boden hat, nur zum Erdbeerbau ermuntert werden; denn die Kultur ist zwar mühsam, aber doch lohnender als manche andre.

Das hat auch der geschäftstüchtige Holländer längst erkannt und schöpft nun den Rahm ab. Viele Waggons Erdbeeren aus Holland wurden in diesem Jahre täglich in Berlin und an andern grössern Plätzen zu annehmbaren Preisen verkauft. Aber der deutsche Michel schaut ruhig zu und lässt sich die Butter vom Brot nehmen. Was die Holländer, die ich übrigens persönlich sehr schätze, in der Erdbeerkultur leisten, das können wir in Deutschland auch, weil wir genügend geeigneten Boden haben und besonders ein gutes Absatzgebiet. Ich habe noch niemand klagen hören, dass er seine Erdbeeren nicht habe verkaufen können, oder zu Preisen habe abgeben müssen, die einen Gewinst ausschliessen. Besonders beim Zusammenschluss mehrerer Lieferer lassen sich sehr gut Sammelladungen von hundert Zentnern zusammenbringen, sodass die Ware nach grössern Plätzen verkauft und Frachtersparnisse gemacht werden könnten. Auch bei Auflieferung von dreissig Zentnern von einer Station zeigt die Bahn Entgegenkommen, und es findet keine Umladung statt, sondern sie werden direkt befördert, und das verbürgt eine gute Ankunft. Es ist eben alles nicht so schwer. Wo ein fester Wille ist, da zeigt sich auch ein Weg.

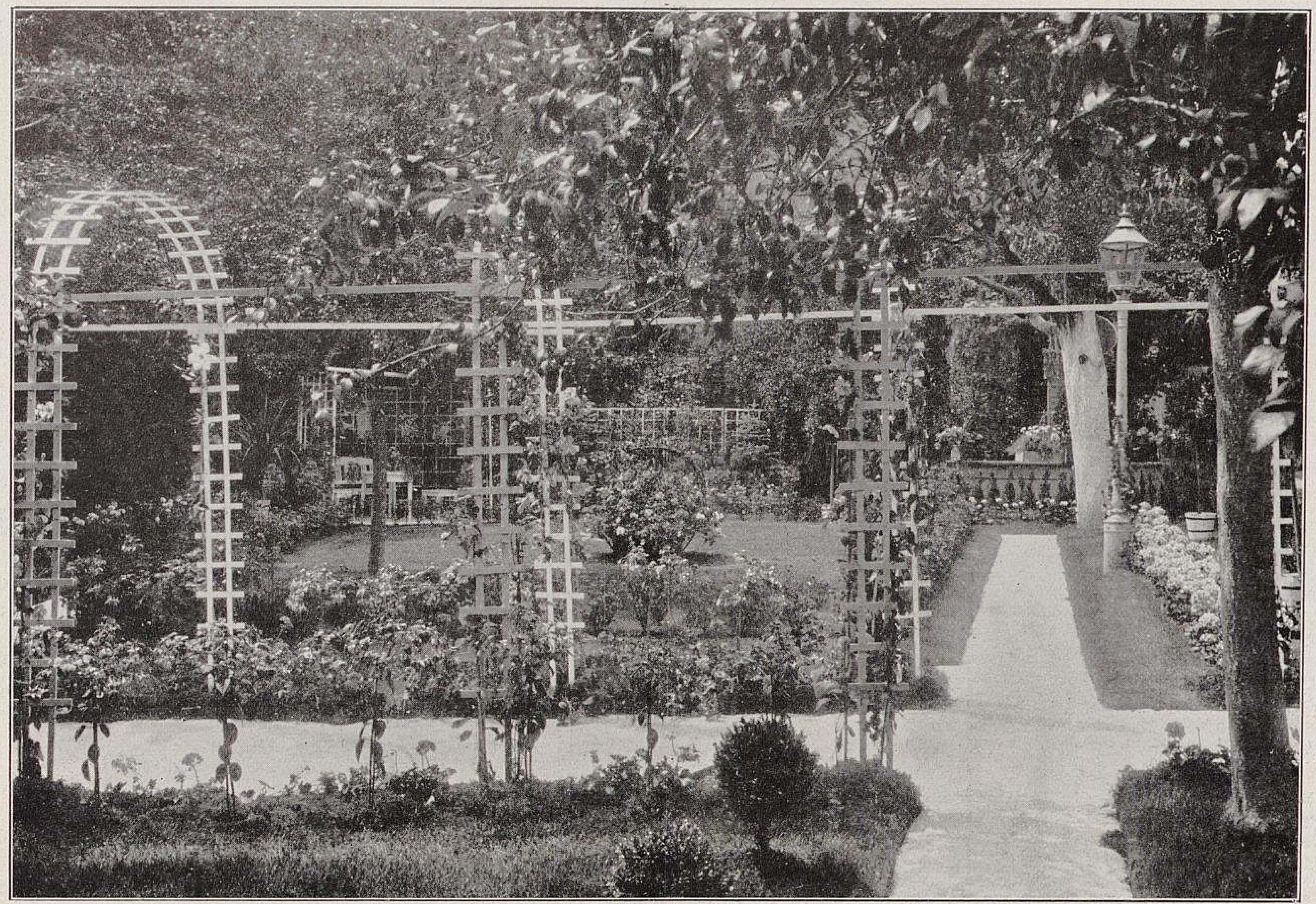


Von der Gartenbauausstellung in Ulm.
III. Brunnen mit Wasserbecken. (Gebrüder Kurz, Neu-Ulm.)
(Text Seite 412.)
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Ein empfehlenswertes Kartoffeltrio.

Von **Karl Topf**, Samenzüchter in Erfurt.

Mit mehr oder weniger längern Pausen wird der Kartoffelmarkt mit Neuheiten beschickt, über deren Ernteergebnisse mitunter, namentlich nach Mitteilungen in den Tageszeitungen, unheimliche Zahlen genannt werden. Obwohl die Zeit nicht besonders gewählt, möchte ich doch schon auf einige Neuheiten hinweisen, die, von der Firma **Weigelt & Ko.**, Erfurt, eingeführt und von mir sorgfältig erprobt, der allgemeinen Verbreitung wert erscheinen. Ich versage mir jedes be-



Von der Gartenbauausstellung in Ulm.

IV. Teilansicht des deutschen Hausgartens von Hermann Vietzen, Gartenarchitekt, Neu-Ulm.

Bemerkenswert dadurch, dass mit einfachen, wohlfeilen Mitteln eine gute Wirkung erreicht worden ist. (Text Seite 412.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

schönigende Wort und lasse bis auf weitere Kulturerfolge nachstehende Zahlen für sich sprechen:

Kartoffel *Deutschland.* Gelegt am 30. März, nicht vorgekeimt. 30 Knollen im Gewicht von . . . . . . 1,500 *kg*
geerntet Ende Juli . . . . . 27 «
am Stock 16—25 Kartoffeln, der grösste Stock mit sämtlichen Knollen . . . . . . . . 1,200 « schwer.

Kartoffel *Thüringen.* Gelegt am 30. März, nicht vorgekeimt. 30 Knollen im Gewicht von . . . . . 1,250 *kg*
geerntet Ende Juli . . . . . 26,500 «
am Stock 22—27 Kartoffeln, der grösste Stock mit sämtlichen Knollen . . . . . . . . 1,700 « schwer.

Kartoffel *Erfurt.* Gelegt am 30. März, nicht vorgekeimt. 30 Knollen im Gewicht von . . . . . . 1,250 *kg*
geerntet Ende Juli . . . . . 26 «
am Stock 22—28 Kartoffeln, der grösste Stock mit sämtlichen Knollen . . . . . . . . 1,150 « schwer.

Die drei Sorten entsprechen jedem Geschmack.

## Die neuen Frühkartoffeln Deutschland, Thüringen und Erfurt.

Die vorstehend von unserm geschätzten Mitarbeiter Herrn Karl Topf, einem ebenso zuverlässigen Fachmann, wie scharfen Beobachter, genannten Frühkartoffelneuheiten *Deutschland, Thüringen* und *Erfurt* habe ich am 19. August dieses Jahres in den Kulturen der Firma Weigelt & Ko., Erfurt, kennen gelernt, als die zweiten Proben geerntet wurden. *Deutschland,* aus der *Frühesten blassroten Delikatesskartoffel* hervorgegangen, bringt mittelgrosse bis grosse, länglichrunde Knollen mit dunkelrosafarbener, rauher Schale, flachliegenden Augen und weissem Fleisch, *Thüringen,* von *Perle von Erfurt* abstammend, hat mittelgrosse, länglich-zugespitzte, in Schale und Fleisch gelbliche Kartoffeln. *Erfurt* endlich ist ein Sämling der *Biskuitkartoffel,* bringt grosse, rundliche, gleichmässig geformte Knollen mit hellgelber Haut und ebensolchem Fleisch. Da das Saatgut, das nicht vorgekeimt war, erst am 26. April, also für Frühkartoffeln sehr spät, gelegt werden konnte, und da die erste Augusthälfte in Erfurt ungewöhnlich kühl und feucht war, erklärt es sich, dass die Ernte nicht früher erfolgte. Es ist aber nicht unglaubhaft, wenn behauptet wird, dass die Knollen schon Anfang Juli reifen.

Alles das sind aber keine aussergewöhnlichen Eigenschaften, die einen Hinweis gleich auf drei Neuheiten in diesen Blättern rechtfertigen könnten. Das Wertvollste sind vielmehr die überraschend hohen Erträge dieser Sorten. Da ich gegen Zahlen, wenn sie nur von einer, wenn auch einwandfreien Seite stammen, misstrauisch bin (nicht, als ob sie unrichtig sein könnten, aber es lässt sich mit ihnen meist nicht viel für andre Verhältnisse beweisen), würde ich auch Zahlen über grosse Erntemengen dieser Sorten keine grössere Bedeutung beigemessen haben als andern Veröffentlichungen ähnlicher Art, wenn die zahlenmässigen Angaben nicht von mehreren und einwandfreien Versuchsorten übereinstimmend so günstig ausgefallen wären. Garteninspektor Schönberg in Hohenheim, Gartendirektor Müller in Diemitz, das Pomologische Institut in Proskau, die Agrikulturchemische Kontrollstation in Halle an der Saale und Samenzüchter C. Helmich in Vieselbach bei Erfurt bekunden an Hand eines überzeugenden Zahlenmaterials die grosse Fruchtbarkeit und Frühzeitigkeit der drei Sorten übereinstimmend mit Herrn Topf. Die betreffenden Schriftstücke haben mir im Original vorgelegen. Ich habe mich auch selbst davon überzeugt, dass *Thüringen* auf einem 400 *qm* grossen Stück Land 20 Zentner (auf 1 Morgen berechnet 125 Zentner) Knollen gebracht hat. Wenn eine Speisekartoffel vom Morgen 100 Zentner bringt, ist man schon sehr zufrieden.

Der Geschmack der Knollen ist ausgezeichnet, *Deutschland,* mit mehligen, leicht platzenden Kartoffeln, an *Maikönigin* erinnernd, war mir die liebste. Wir haben es also hier mit Zukunftssorten zu tun.

Abbildungen und Einzelheiten über die vergleichenden Anbauversuche werden folgen.

**Walter Dänhardt.**

## Nochmals: Schutz der Blumenzwiebeln gegen Mäusefrass.

(Siehe auch Nummer 31 dieses Jahrgangs.)

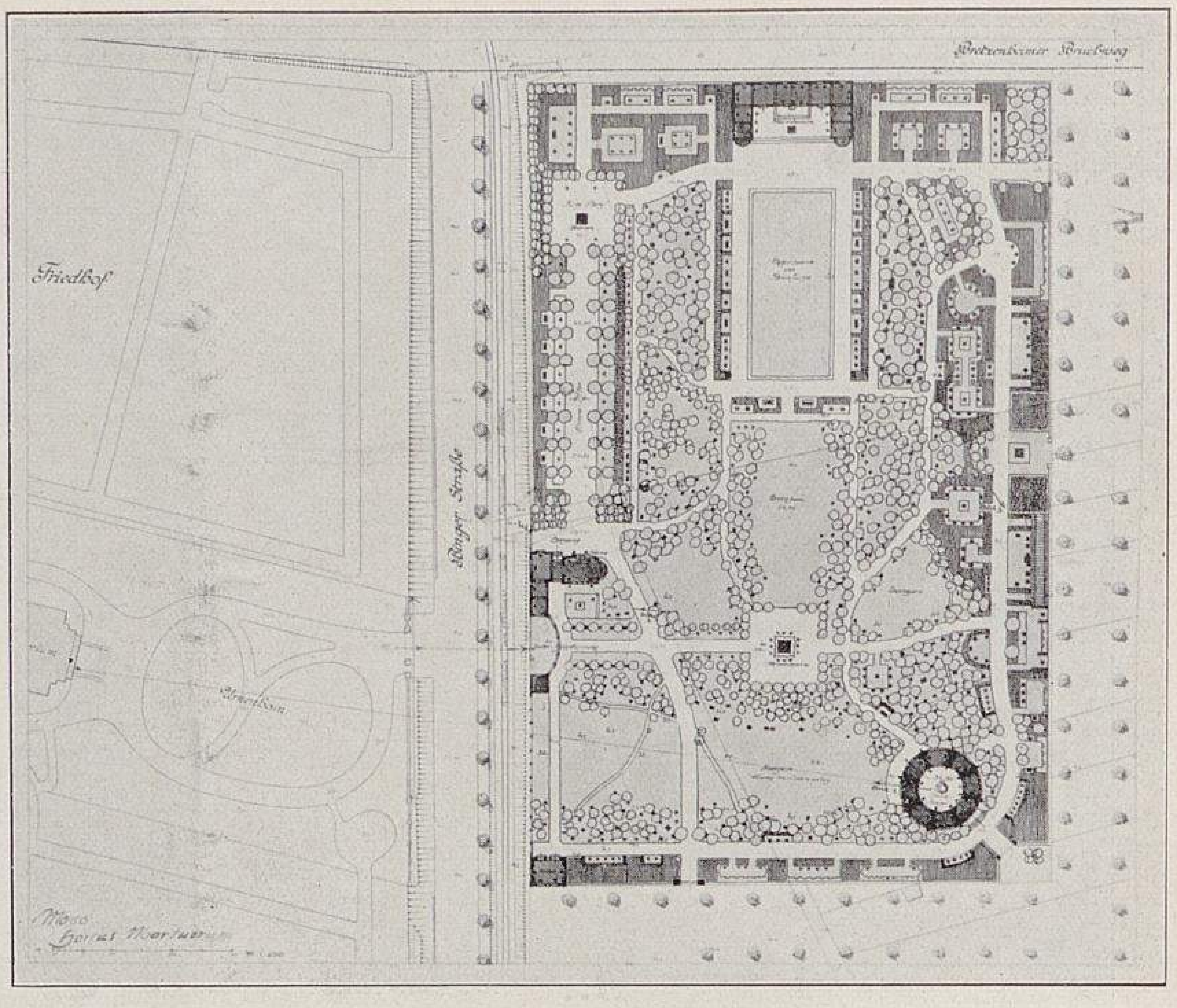
**Weitere Beantwortungen der Frage Nr. 6014:** »Wie schützt man in Töpfen stehende Hyazinthen-, Tulpen-, Crocus- und andre Blumenzwiebeln gegen Mäusefrass? Mir hatten die Mäuse im vergangnen Jahre mehr als zwei Drittel meines Blumenzwiebelbestandes vernichtet, obgleich ich die Töpfe in den Mistbeetkästen mit grobem Sand zugedeckt hatte, in dem Glauben, der Sand würde die Schädlinge abhalten. Diese Massregel hat aber nicht im geringsten geholfen. Auch hatte ich den Versuch gemacht, die Mäuse von den Zwiebeln dadurch fernzuhalten, dass ich die Töpfe mit Koksasche bedeckte. Die Zwiebeln waren dann zwar von den Mäusen verschont geblieben, aber die Sache hatte wieder den Nachteil, dass sämtliche junge Triebe so gelitten hatten, dass bei allen Zwiebeln die ersten beiden Blätter vollständig verkrüppelt zum Vorschein kamen. Nach meinem Dafürhalten muss die Asche eine Säure enthalten, die den Trieben schädlich ist.«

Vor allen Dingen ist darauf zu achten, dass in dem Betriebe stets Ordnung und Reinlichkeit herrschen. Sollten sich dann trotzdem die Uebeltäter einstellen, so besorgen Sie sich von der Firma Ludwig Möller, Erfurt, frischen Löfflers Mäusebazillus, der auf den Töpfen ausgelegt wird. Ich habe damit stets sehr gute Erfolge gehabt.

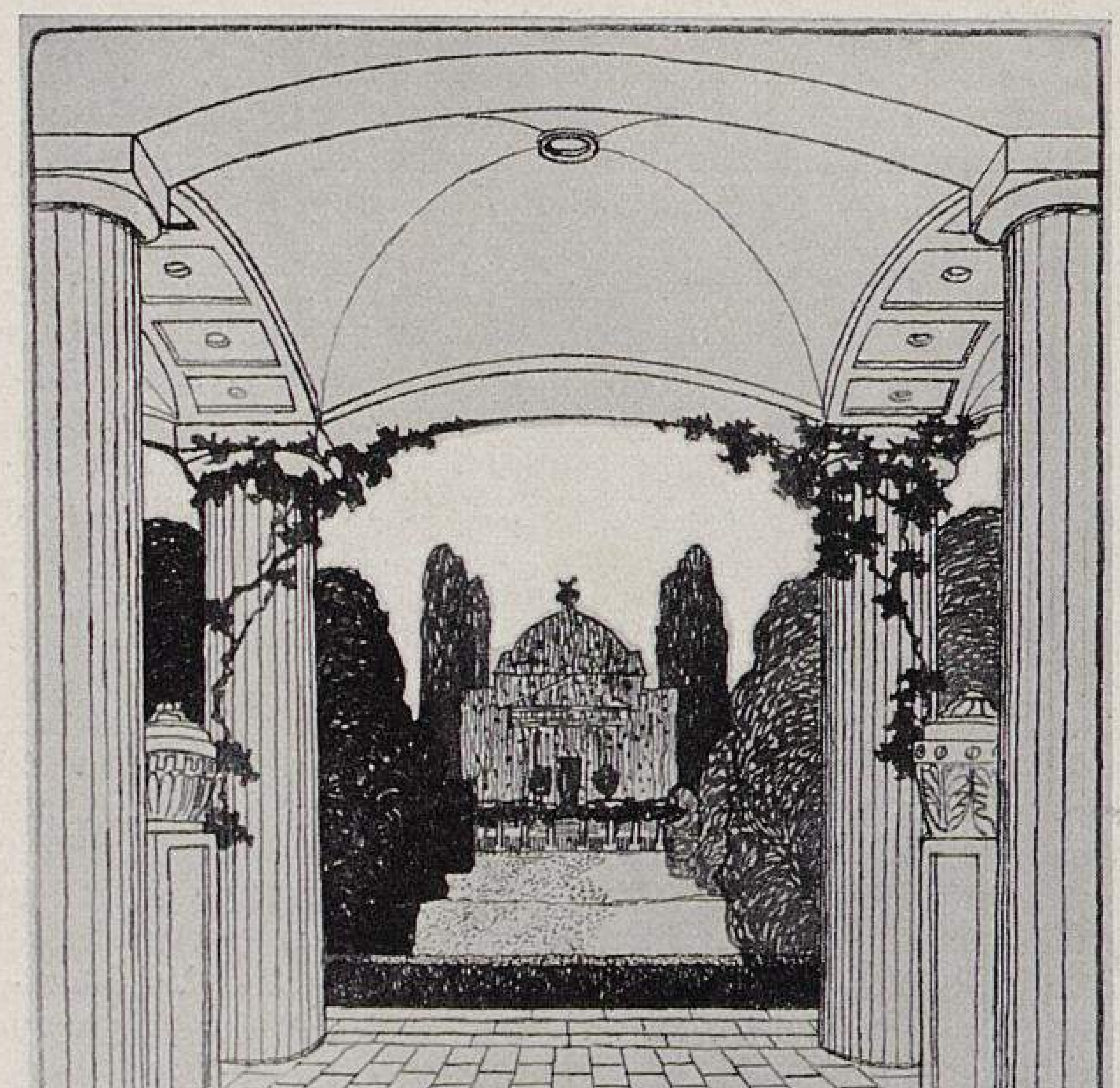
**P. Bardenwerper,** Obergärtner in Bonn.

Die grösste Gefahr durch Mäusefrass haben die Tulpen zu bestehen. Um nicht zu viel Töpfe zu brauchen, pflanze ich die Tulpen in tiefe Bücklingskisten, stülpe wieder leere Kisten darüber, setze die Kisten in eine Grube und bedecke alles 25 *cm* hoch mit Erde. So bilden sie sich stets gut aus und lassen sich leicht treiben. Ein Beispiel: Vor zwei Jahren hatten die passenden Kisten nicht gereicht, und ich liess drei von ihnen einige Tage in der Grube noch unbedeckt, am dritten Tage war auch schon in allen drei Kästen fast die Hälfte der Tulpenzwiebeln zerschrotet. Die bedeckten Kästen waren dagegen bis zum Treiben unversehrt geblieben. Dies Verfahren halte ich für das einfachste und sicherste Schutzmittel gegen Mäuse.

**Hermann Seidler,** Schlossgärtner in Frohburg (Sachsen).



Wettbewerb Urnenhain Mainz.
II. Grundplan des Entwurfs »Hortus mortuorum«.


BLICK VOM URNENTEMPEL Z. KREMATORIUM

Wettbewerb Urnenhain Mainz. Entwurf »Hortus mortuorum«.
I. Blick vom Krematorium nach dem Urnentempel.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Gegen Unkraut auf Tennisplätzen.

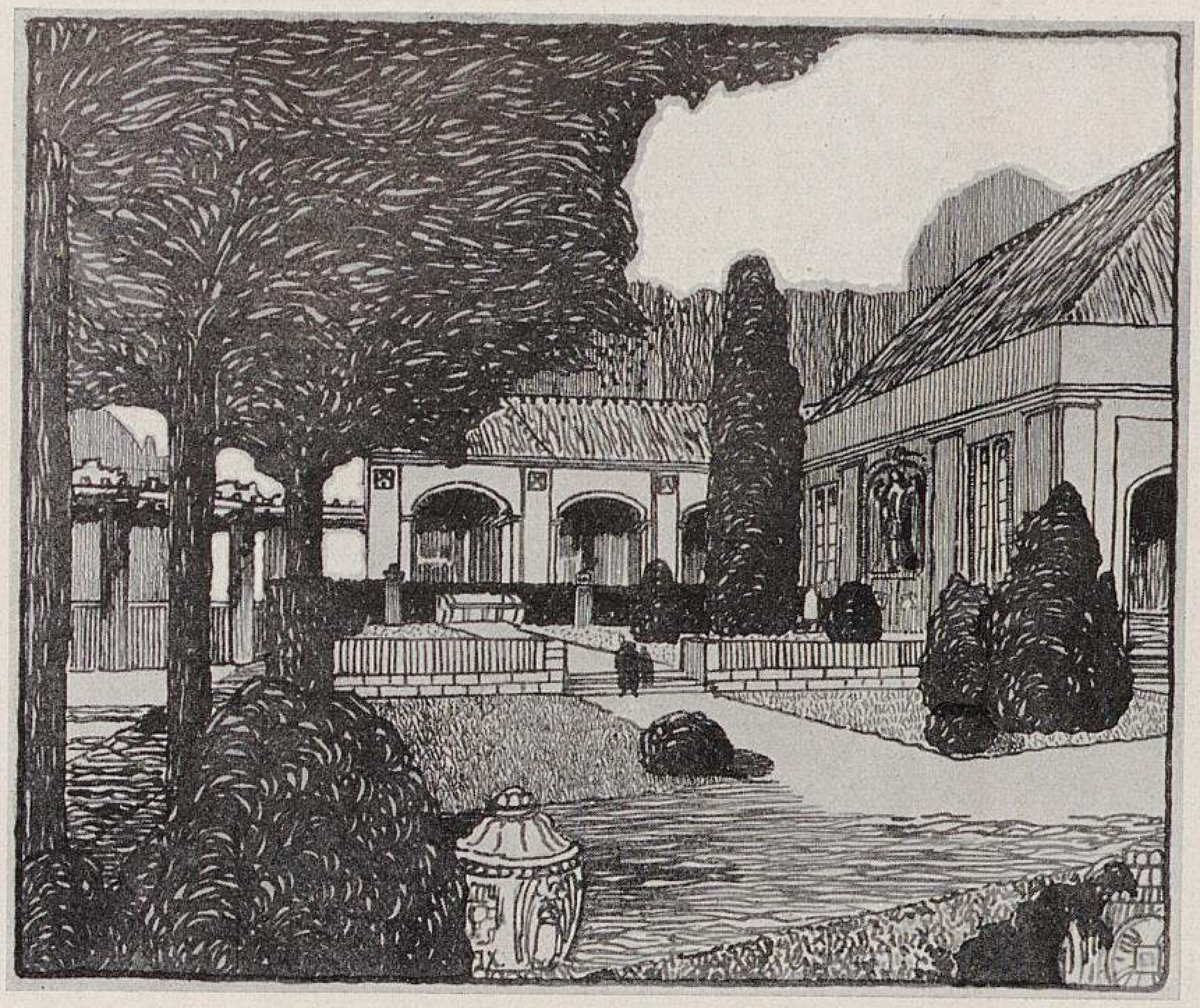
**Beantwortung der Frage Nr. 6037:** »Wie ist der Wirkungsgrad bei Salzsäure in Prozenten festzustellen, wenn man sie verdünnt auf Tennisplätze und Wege giesst, um Unkraut zu vernichten? In welchem Preisverhältnis steht Viehsalz zur Salzsäure, und wie ist die Wirkung auf ausdauernde Unkräuter? Ist Viehsalz besser und billiger als Salzsäure?«

Salzsäure und Viehsalz eignen sich nicht so gut zur Vertilgung von ausdauernden Unkräutern auf Tennisplätzen und Wegen wie das nachstehend genannte bewährte Mittel, das man auf folgende Weise bereitet: Man kocht 12 *kg* Kalk mit 2 *kg* Schwefel unter beständigem Umrühren in 50 *l* Wasser, lässt die Mischung erkalten und begiesst damit mittels einer Giesskanne an einem heissen Tage die Tennisplätze und Wege. Gras und Unkraut sterben ab und kommen im gleichen Jahre nicht wieder zum Vorschein.

**K. G. Canton,** Gartenverwalter in Gonsenheim bei Mainz.

## Preisgekrönte Entwürfe für einen Urnenhain in Mainz.

Wir beginnen heute mit der Veröffentlichung der drei nach Ansicht des Preisgerichts wertvollsten Entwürfe für einen Urnenhain in Mainz. Der erste Preis (500 M.) wurde, wie auf Seite 168 schon mitgeteilt worden ist, nicht vergeben, sondern mit dem zweiten Preis (300 M.) zusammengelegt, sodass für die beiden besten gleichwertigen Leistungen zwei zweite Preise (je 400 M.) verteilt wurden. Es sind das die Entwürfe mit dem Kennwort »Ueber allen Wipfeln ist Ruh« (Verfasser H. R. Jung) und »Hortus mortuorum« (Foeth und Recht). Der Arbeit »Heiliger Hain« (May und Gerstadt) wurde der dritte Preis (150 M.) zuerkannt. Nachstehend der Foeth-Rechtsche Entwurf. Die beiden andern werden folgen.



Wettbewerb Urnenhain Mainz. Entwurf »Hortus mortuorum«.
III. Umgebung des Kolumbariums.

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort: »Hortus mortuorum«.

Prämiiert mit einem zweiten Preise.

Verfasser: **H. Foeth**, Gartenarchitekt, und **P. Recht**, Architekt, beide in Köln.

Durch die Anordnung des Hauptweges vom Eingang E bis nach dem Eingang an der Ostseite des Urnenhains wird erstens eine geschlossene Wirkung des zuerst in Angriff zu nehmenden Teiles erreicht, zweitens aber für später eine harmonische Gesamtwirkung, weil der Hauptweg mit dem spätern Gesamtumgangsweg zusammenfällt. Der Verfasser hat versucht, sich dem Gelände anzupassen und die einzelnen Teile unter sich und später in der Gesamtwirkung hainartig aufzuteilen und dadurch harmonisch zusammenzufügen. Obgleich hierdurch die Wegeführung mehr gradlinig ist, bleibt die Gesamtanlage immerhin frei und parkartig.

Wie im Programm angegeben, ist vorläufig der Haupteingang bei E gelassen, dagegen möchte der Verfasser vorschlagen, den spätern Haupteingang gegenüber dem Eingang des Krematoriums zu legen. Ein weiterer Nebeneingang ist seitlich (östlich) an der Ringstrasse gedacht. In der Verlängerung des spätern Haupteinganges ist ein grosses Urnendenkmal geplant, das wiederum in der Achse der Gesamtanlage einen Abschluss nach dem grössern Kolumbarium in dem dritten Zeitabschnitt bilden soll. Der Durchblick vom Krematorium in der neuen Anlage ist durchaus gewahrt, und der Abschluss soll durch einen Urnentempel, wie Abbildung I, Seite 416, zeigt, gebildet werden.

Ein grosser Umgang durch die Gesamtanlage wird seitlich nach der Umfassungsmauer hin durch Anlage von verschiedenartig eingeteilten Grabstätten, Grabnischen und Urnenalleen, auch teilweise hainartig, begrenzt, wodurch der einförmige Eindruck der Grenzmauer vermieden wird.

Abbildung III, obenstehend, zeigt eine erhöht liegende Platzanlage für Urnenaufstellung in Verbindung mit dem geplanten Kolumbarium und Haupteingang.

Abbildung IV, untenstehend, zeigt einen Teil der Einfriedigungsmauer pergolaartig durchgebildet, mit vorgelagerten Grabstätten.

## AUS DEN VEREINEN

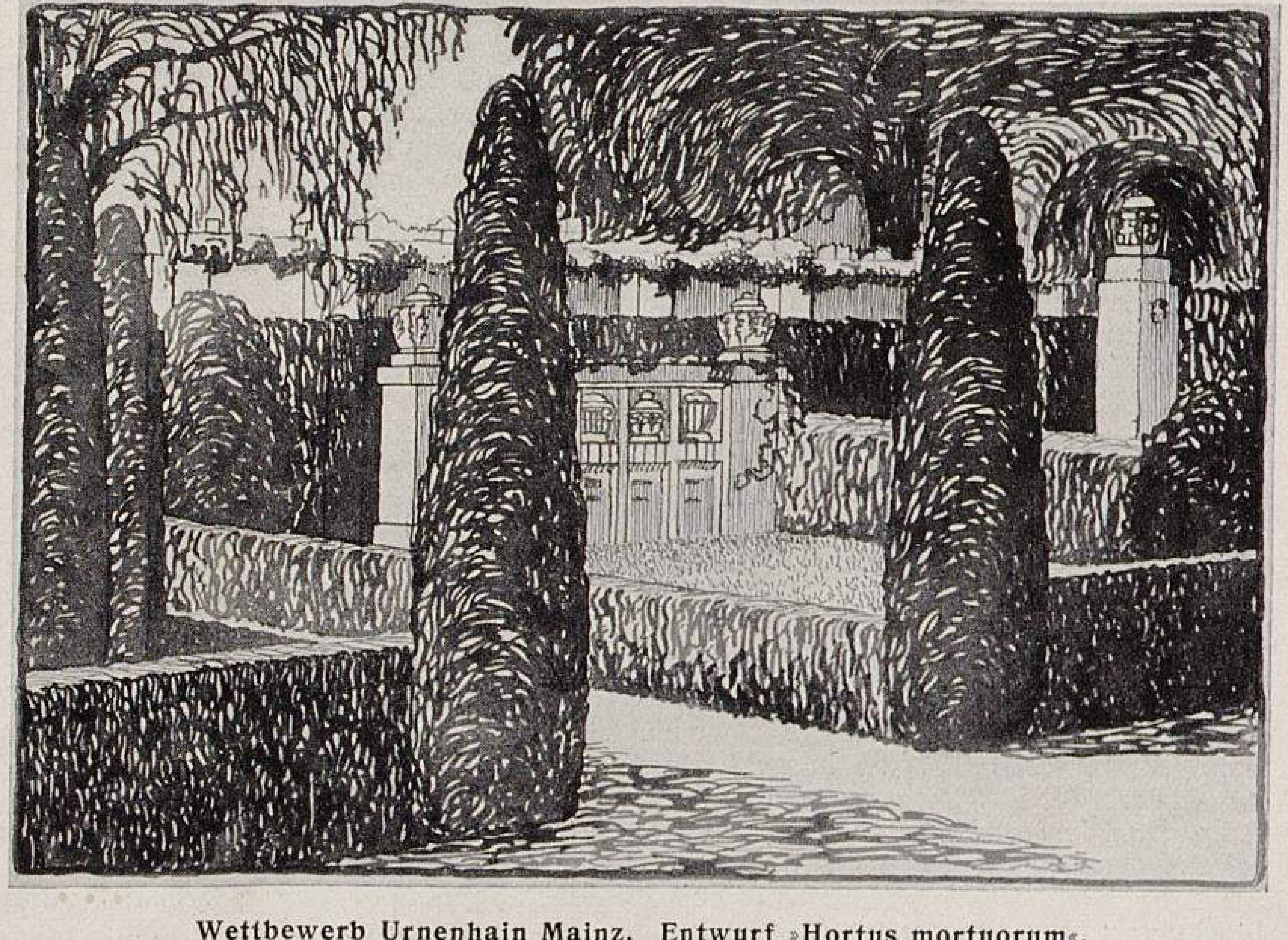
### Die Jahresversammlung der Deutschen dendrologischen Gesellschaft in Augsburg und Umgebung vom 10. bis 15. August 1912.

I.

D. D. G., diese drei Buchstaben haben sich dort gut eingebürgert, wo die Deutsche dendrologische Gesellschaft einmal getagt hat, und bei dem jährlichen Wechsel der Jahresversammlungen werden sie bald über ganz Deutschland einen bekannten und guten Klang haben. Die diesjährige Tagung führte uns nach Schwaben mit einem Abstecher in das Württembergische und einem Vorstoss nach Sigmaringen.

Schon am Morgen des 4. August versammelten sich die früh erschienenen Mitglieder zu einer von der Stadt freundlichst gespendeten Rundfahrt. Eine lange Reihe von Autos — wir zählten deren fünfzehn — führte uns in die nähere und weitere Umgebung der Stadt, um deren Sehenswürdigkeiten unter sachkundiger Führung kennen zu lernen, wobei allerdings mehr der Kunstkenner als der Dendrologe auf seine Rechnung kam. Wohl hielten wir am Domplatz und besichtigten die auf einem frühern Exerzierplatz angepflanzten Pterocarya, Ailantus, Acer und andre Bäume, die aber noch zu jung und unbedeutend waren, um länger das Interesse zu fesseln. Dann gings durch die Ringpromenade über Königs- und Kaiserplatz, durch den Wittelsbacherpark, die Siebentisch-Anlagen in den Privatpark des Herrn von Buz, eine grössere, am Berg sich hinziehende, mit Geschmack angelegte Anlage, doch ohne grössern dendrologischen Wert, und schliesslich hinaus zu dem neuerrichteten Hochablasswehr des Lechflusses, das jetzt erst anstelle eines durch das Hochwasser im Juni 1910 zerstörten alten Wehrs erstellt wurde, wo es damals nur den vereinten Kräften von 1000 Mann Militär gelang, bei mehrtägiger Tag- und Nachtarbeit die Stadt vor grosser Not zu schützen; eine grossartige, $1^{1}/_{2}$ Millionen Mark kostende Anlage, die künftighin dem wilden Gebirgsfluss verbieten soll, die Stadt zu bedrohen. Ein städtischer Ingenieur gab hierzu die nötigen Erklärungen.

Der Nachmittag war der Besichtigung der Sehenswürdigkeiten der innern Stadt unter der sachkundigen Führung des Herrn Rechtsrat Hauber gewidmet. Es wurden das Rathaus, das Maximilian-Museum und der Dom besichtigt und den alten, teilweise noch mit Fresken bemalten Häusern gebührende Auf-



Wettbewerb Urnenhain Mainz. Entwurf »Hortus mortuorum«.
IV. Grabstätten, dahinter pergolaartig durchgebildete Einfriedigungsmauer.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

merksamkeit geschenkt. Der Abend vereinte die bis dahin zahlreich eingetroffnen Teilnehmer bei Musik im Stadtgarten.

### Erster Tag: 5. August.

Der erste Tag der offiziellen Verhandlungen begann in einem grossen, aber akustisch nicht guten Saal des »Bamberger Hofs« mit Begrüssungsansprachen des Vorsitzenden, Fritz Graf von Schwerin, und des Bürgermeisters, Hofrat Gentner. Den ersten Vortrag hielt Herr Professor Koehne, Friedenau-Berlin, über Die geographische Verbreitung der Prunusarten. Der Redner sprach sich gleich gegen das Bestreben einzelner aus, diese Gattung aufzulösen, etwa in die Gattungen Padus, Cerasus, Laurocerasus, Mahaleb, man müsse alle Arten, deren man jetzt 120 kenne, zusammenfassen in die Gesamtgattung Prunus. Dank den neuern Erforschungen Asiens und besonders der reichen Ausbeute Wilsons sind jetzt aus Asien, besonders China, 104 Arten bekannt, Europa bis Afghanistan lieferte 14 Arten, Nordamerika 5, Afrika 1, in Europa allein seien 6 einheimische Arten bekannt, in Japan 21. An Hand mehrerer Karten zeigte der Redner die Verbreitung der Arten und wie die eine oft in das Gebiet der andern übergeht.

Der nächste Vortrag war der des Herrn Forstrat Weiss, Augsburg, über Erfahrungen mit ausländischen Gehölzen in den Augsburger Stadtwaldungen. Augsburg besitze 3200 *ha* Laubwald und 700 *ha* Nadelwald, das Klima sei im Winter rauh und schneereich, doch seien teilweise gute Erfolge mit der Anpflanzung ausländischer Gehölze erzielt werden. Besonders Weymuthskiefer, Douglastanne und Roteiche zeigten das beste Wachstum, auch *Fraxinus americana* wäre sehr zu empfehlen und, wo der Boden günstig, die kanadische Pappel. Weniger gute Erfahrungen habe man mit *Pinus Banksiana* und *P. Laricio*, mit *Picea sitkaënsis* und *P. alba*, mit *Abies sibirica, A. sachalinensis, A. firma, A. Veitchi, A. subalpina* und ähnlichen gemacht. *Abies grandis* setze schön auf, auch *Tsuga canadensis* und *Ts. Mertensiana* wüchsen gut. Die vielempfohlene *Larix leptolepis* werde wegen ihres Schlangenwuchses weniger gepflanzt. Des Redners Gesamturteil ging dahin, die Exoten als Waldverschönerer in nicht zu grosser Zahl anzupflanzen, von der Massenanpflanzung aber abzusehen, teils weil das Saatgut zu teuer sei, teils weil unsre einheimischen Bäume gleichgutes oder noch besseres leisteten.

Hofgartendirektor Graebener, Karlsruhe, der sich zu einigen der genannten Ausländer äusserte, zeigte lebendes Material seltner Gehölze aus dem Karlsruher Schlossgarten vor und sprach über deren Widerstandsfähigkeit. Besondres Interesse erregten die Fruchtzweige verschiedner Magnolien, von *Maclura aurantiaca, Carya sulcata, Corylus Colurna, Asimina triloba* und andre mehr.

Eine lange Eisenbahnfahrt führte uns am Nachmittag nach Burgau und Haldenwang zur Besichtigung des Parks und der Baumschule des Herrn Baron von Freyberg. Auf einem von der Natur sehr begünstigten Gelände stehen Schloss und Park. Mit grosser Liebe, mit Geschmack und Verständnis ist der Park angelegt, nach und nach ist er vergrössert worden. Mächtige Fichten, Eschen und Buchen zeugen von hohem Alter, aber auch von der Güte des Bodens. An dendrologischen Schätzen wurde eine Gruppe von sechs *Thuya occidentalis* sehr bewundert, 50 Jahre alt und 12 *m* hoch; eine schöne *Gleditschia triacanthos inermis* im Schlosshof hat ebenfalls ein Alter von 60 Jahren. Im Walde fanden mächtige Fichten, Eichen und eine sechzigjährige *Pinus Cembra* die verdiente Beachtung. Eine Erfrischung, gespendet von dem Besitzer, fand freudige und dankbare Anerkennung.

### Zweiter Tag: 6. August.

Am zweiten Tage wurden die Vorträge fortgesetzt. Herr Hofgartendirektor Graebener, Karlsruhe, vervollständigte die tagszuvor infolge Zeitmangel abgebrochenen Berichte über die Schädigungen durch die Kälte in der Nacht vom 3. zum 4. Februar, legte eine Anzahl neuer Gehölze Wilsonscher Einführung aus Innerasien von Karlsruhe und der Mainau vor und wies hin auf eine von ihm ausgestellte reiche Sammlung von Früchten solcher Juglans- und Carya-Arten, die bei uns aushalten, sowie deren Blätter und Winterzweige.

Hierauf erstattete der Vorsitzende, Graf von Schwerin, den Geschäftsbericht, dem zu entnehmen ist, dass die Mitgliederzahl 2975 beträgt. Herrn von Glasow auf Balga, der der Gesellschaft in den letzten Jahren mehr als 100 Mitglieder zugeführt hat, wurde als Dank eine silberne Kanne überreicht. Die Reichsbeihülfe betrage jetzt 4200 M., die ausschliesslich für Samenankauf verwendet werde, und zwar in erster Linie für solchen von *Pseudotsuga Douglasi* und *Magnolia hypoleuca;* die in bewährten Baumschulen erzogenen Pflanzen werden in vielen Hunderten von Sendungen an die Mitglieder, die sich melden, abgegeben. Das Jahrbuch finde allgemeine Anerkennung. Auf Antrag wurden die Mitgliedskarten abgeschafft. Für das Jahr 1913 wurde Aachen mit Studienreise nach Belgien angenommen. Der Gesamtvorstand, bestehend aus den Herren Graf von Schwerin, Professor Koehne und Garteninspektor Beissner, wurde durch Zuruf wiedergewählt.

Der nächste Gegenstand der Tagesordnung war der Vortrag des Herrn Forstrat Holland, Stuttgart, über Entwicklung und Stand der Anbauversuche mit ausländischen Gehölzen in den württembergischen Staatsforsten. Die Versuche mit Exoten hätten in Württemberg schon 1882 begonnen, bis jetzt seien hierfür 20000 M. für Sämereien und 30000 M. für Pflanzen ausgegeben worden. Bei einer Rundfrage hätten 102 Forstämter zum Teil recht gute Berichte über die Exoten eingereicht, von 42 sei eine Fehlanzeige gekommen. Besonders sei es die Douglasfichte, deren Wachstum sehr gelobt werde. Auf 65 *ha* reinen Beständen gedeihe sie sehr gut; die Trockenheit 1911 habe ihr weniger geschadet, doch hätten $5\,^0/_0$ durch die Winterkälte gelitten. Durch den Pilz werde sie wenig angegriffen. Bei dreissigjährigem Umtrieb sei sie der gewöhnlichen Fichte überlegen. Der Zuwachs bei der Douglasfichte sei grösser; die graue Form sei minderwertiger als die grüne. *Larix leptolepis*, die japanische Lärche, übertreffe im Wuchs die einheimische, sei auch Schädigungen aus dem Tier- und Pflanzenreich weniger unterworfen, die Trockenheit 1911 habe ihr sehr geschadet, viele Bestände seien ganz eingegangen; von 35 Forstämtern hätten nur 5 weiterm Anbau zugestimmt. *Larix sibirica* wachse langsamer als die einheimische Lärche und sei nicht zu empfehlen. *Chamaecyparis Lawsoniana* verlange frischen, sandigen Lehmboden und sei im Wachstum der Fichte gleichwertig, nur leide sie gern unter Schneedruck. *Picea sitkaënsis* gedeihe ziemlich gut, sie sei der einheimischen Fichte gleichwertig. Alle andern Nadelholzarten, wie *Picea pungens, Abies concolor, A. Nordmanniana, Pinus rigida, P. austriaca* und *P. Banksiana,* die auch teilweise angepflanzt seien, kämen als Forstbäume nicht in Betracht. — Von den Laubhölzern sei es in erster Linie *Quercus rubra,* die, auf 38 *ha* angepflanzt, der einheimischen Eiche im Wachstum überlegen sei. Sehr zu empfehlen seien ferner auch *Juglans nigra, Carya alba* und *C. amara,* deren Holz hohe Preise bringe.

Der Vorsitzende, Fritz Graf von Schwerin, betonte in seinen Dankesworten, dass Württemberg und Sachsen die ersten Länder gewesen seien, die freudig und tatkräftig die Bestrebungen der Deutschen dendrologischen Gesellschaft zur Verbreitung ausländischer Gehölze in unsern Wäldern aufgegriffen hätten. Herr Professor von Tubeuf, München, machte darauf aufmerksam, dass der oft vorkommende Hexenbesen meist nicht die Folge eines Insektenstichs oder eines Pilzes sei, sondern durch Knospenmutation verursacht werde, was die Tatsache beweise, dass Stecklinge oder Sämlinge davon konstant bleiben.

Den nächsten Vortrag hielt Herr Garteninspektor Schelle, Tübingen, über Die schönsten und empfehlenswertesten Felsensträucher und ihre Pflege. Der Redner verbreitete sich zunächst über die Anlage einer Felsenpartie. Man müsse Rücksicht nehmen auf die verschiednen Bodenarten, die diese Pflanzen bevorzugen, müsse für hinreichend Wasser sorgen und auf solche Pflanzen Bedacht nehmen, die mehr den Schatten lieben. Bei Aufzählung der Pflanzen wolle er nur solche in Betracht ziehen, die in grössern Baumschulen auch erhältlich wären. Ob dies bei allen der nun in langer Reihe aufgezählten Arten zutrifft, und ob auch alle winterhart sind, möchte ich in Zweifel ziehen.

Nach dem Mittagessen, das nicht mehr wie früher gemeinschaftlich, sondern in den verschiednen Gasthöfen einzeln eingenommen wurde, ward nach einer halbstündigen Bahnfahrt nach Diedorf und kurzem Fussmarsch eine Besichtigung der städtischen Forstgärten vorgenommen. Was wir hier zu sehen bekamen, übertraf alle Erwartungen. Wenn man bedenkt, dass man sich auf einer Höhe von 500 *m* bewegte, musste man staunen über die Grösse und Seltenheit der hier gezeigten Gehölze, die teils einzeln, teils in grössern Beständen vereinigt waren. Im Forstgarten war es eine tadellos geformte, 7 *m* hohe *Betula Maximowiczi*, fast ebenso hohe *Acanthopanax ricinifolia* und *A. Maximowiczi*, die zuerst unser lebhaftes Interesse hervorriefen. Ferner sahen wir dort *Stuartia pseudocamelia*, 4 *m* hoch, in Blüte, *Magnolia hypoleuca* und 7 *m* hohe *Fagus ferruginea*. Dann weiter die edelsten Koniferen von tadelloser Vollkommenheit, so eine *Abies grandis*, 6 *m* hoch, *Tsuga Mertensiana*, 11 *m* hoch, eine fehlerlose *Sciadopytis verticillata* von $2^1/_2$ *m* Höhe, ferner hohe *Picea ajanensis, P. orientalis, P. sitkaënsis, P. alcockiana, P. alba, P. polita* und andre, *Pinus rigida, P. ponderosa, P. Banksiana, P. Murrayana, Abies balsamea, A. Nordmanniana, A. subalpina, A. sachalinensis, A. concolor* und *A. sibirica*. Interesse erregten auch einige 5 *m* hohe Büsche dort aus Samen gefallener *Larix leptolepis dumosa*, die wie Reisigbesen vom Boden aus verzweigt sind. Ein kleiner *Cryptomeria-japonica*-Bestand erweckte Hoffnung für weiteres gutes Gedeihen.

Nun gings zu einer von der Stadt Augsburg gespendeten Erfrischung. Unter hohen Bäumen, an einem Waldrand, waren Tische und Bänke errichtet. Mit lautem Jodler begrüssten uns in die Tracht der Berge gekleidete Mädchen, und bald ent-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

wickelte sich bei Speise und Trank ein frohes Treiben, untermischt von den Jauchzern der schenkenden Kellnerinnen.

Eine interessante Vorführung erwartete uns vor dem Aufbruch. Die Dresdner Dynamitfabrik hatte Vorbereitungen getroffen, uns an einer Waldlichtung Sprengversuche mit »Romperit C« vorzuführen. Nach einleitendem Vortrag wurden die Zündschnüre entzündet, und dumpfe Schläge, die den Boden erzittern machten, und aufgeworfene Erdmassen zeigten die Wirkungen der Explosion, die an andrer Stelle auch auf elektrischem Wege bewirkt wurde. Zum Schluss wurde ein 1 *m* dicker Eichenstumpf mit einem Schuss (20 aufeinandergestellte Patronen) in die Luft gesprengt. Die schon in dieser Zeitschrift beschriebenen Vorführungen befriedigten allgemein, besonders war das Erstaunen gross über das aufgeworfene Baumloch und den in Fetzen zerrissenen Baumstumpf. (Fortsetzung folgt.)

Hofgartendirektor **Graebener** in Karlsruhe.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Ergebnis des Wettbewerbs Frankfurt am Main.

Der Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Ausstellungspark auf dem Festhallengelände hatte folgendes Ergebnis: Erster Preis (2500 M.) dem Entwurf »Kuga«, Verfasser Gartendirektor Heicke und Architekten K. Blattner und C. F. W. Leonhardt. Zweiter Preis (1500 M.) der Arbeit »Uebersichtlich«, Verfasser Gartenarchitekt E. Hardt, Düsseldorf, und Architekten Salzmann und Ganzlin. Je einen dritten Preis erhielten die Projekte von Gartentechniker Th. Nussbaum, Köln, Architekt Dr. H. Koch und Gartenarchitekt H. Maas, Lübeck, sowie von Architekt Grans. Angekauft wurden die Entwürfe von Gartenarchitekten H. Jung und von Leibig, beide in Köln. Vom 25. August an sind die Arbeiten in der Festhalle öffentlich ausgestellt.

### Ende der »Gärtner-Neuzeit«.

Die Fachzeitschrift »Gärtner-Neuzeit«, herausgegeben von Andreas Voss, hat mit ihrer Nummer 5 das Erscheinen eingestellt. Das Blatt, das besonders die Gebiete der Pflanzenbenennung und Witterungskunde behandelte, erschien im fünften Jahrgang. Abonnentenmangel ist die äussere Ursache seines Eingehens.

### Aus dem Jahresbericht der Firma Terra, Aktiengesellschaft für Samenzucht, in Aschersleben.

Nach dem uns vorliegenden Jahresbericht für das dreizehnte Geschäftsjahr, vom 1. Juni 1911 bis 31. Mai 1912, war das abgelaufene Geschäftsjahr für die Gesellschaft ungünstig. Die eigene Ernte und die der für die Gesellschaft anbauenden Züchter war so kläglich, dass die Hoffnung, höhere Verkaufspreise könnten den durch den Ernteausfall hervorgerufenen Schaden wieder wett machen, sich nicht erfüllte. Die Gesellschaft hatte im Berichtsjahre einen Verlust von 149857 M., der sich durch den Gewinnvortrag vom 1. Juni 1911 auf 69453 M. erniedrigt.

### Steuerfreier Zucker zur Bienenfütterung.

In den Monaten Juli und August dieses Jahres wird Zucker, der zur Fütterung von Bienen im kommenden Winter und Frühjahr dienen soll, auf Antrag steuerfrei abgelassen. Näheres ist von den Landwirtschaftskammern zu erfahren.

### Oesterreichische Gartenbauwoche vom 9.—14. Dezember 1912 in Wien.

Vom 9.—14. Dezember dieses Jahres findet in Wien eine von der dortigen k. k. Gartenbaugesellschaft veranstaltete Gartenbauwoche statt. Es werden folgende Vorträge gehalten werden:

Montag, den 9. Dezember: Moderne Treibverfahren (Professor Dr. Molisch). Künstliche und natürliche Düngung im Gartenbau. Blumenzwiebelzucht (k. k. Hofgartendirektor Umlauft). Dienstag, den 10. Dezember: Neue Kulturverfahren (Hofgartenverwalter Wolff). Neuerungen im Gewächshausbau (Ingenieur Neukomm). Gesetzgebung im Gartenbau (Generalsekretär Dr. Schechner). Mittwoch, den 11. Dezember: Blumenzucht an der Adria (Hofrat Professor Dr. von Wettstein). Gärtnerisches Versuchswesen. Gartenbau und Handelsverträge (Regierungsrat Hofgartendirektor Lauche). Donnerstag, den 12. Dezember: Die Bedeutung des Mendelismus für den Gartenbau (Professor Dr. von Tschermak). Haus- und Landschaftsgarten (Regierungsrat Professor Hoffmann). Stauden im modernen Garten (Staudenzüchter Karl Foerster). Freitag, den 13. Dezember: Neuerungen im Pflanzenschutz (Professor Dr. Linsbauer). Sonnabend, den 14. Dezember: Neuerungen im Pflanzenschutz (Dr. Fulmek). Vorträge aus Obstbau und Pomologie (im Vereine mit der Oesterreichischen Obstbau- und Pomologengesellschaft).

### Denkmal für E. Calvat.

Dem grossen französischen Chrysanthemumzüchter Ernst Calvat ist auf seinem Grab in Grenoble ein Denkmal errichtet und am 7. Juli enthüllt worden. Ein Felsblock, umgeben von Alpenpflanzen, zeigt das von Chrysanthemumblumen umrahmte Brustbild des erfolgreichen Züchters in Form eines bronzenen Medaillons.

## NEUE BÜCHER

**Illustriertes Handbuch der Laubholzkunde.** Charakteristik der in Mitteleuropa heimischen und im Freien angepflanzten angiospermen Gehölze und Formen mit Ausschluss der Bambuseen und Kakteen. Von Camillo Schneider. 3 Bände, gebunden 66 Mark.

Endlich ist die längstersehnte Schlusslieferung samt dem Register des Handbuches der Laubholzkunde von C. Schneider erschienen und damit ein Werk beendet, das als das beste der Gegenwart und als eine ganz hervorragende Leistung auf dem Gebiete der Dendrologie bezeichnet werden muss. Der Verfasser hat das ungeheuere Material mit einer Gründlichkeit und kritischen Genauigkeit bearbeitet, die bewundernswert ist. Die Diagnosen sind ohne jegliche Weitschweifigkeit verständlich, knapp und treffend gehalten und die wichtigsten Unterscheidungsmerkmale in ebenso knapper und genauer Form hervorgehoben. Man hat nicht erst nötig, sich durch einen Wust unwesentlicher Angaben durchzuarbeiten, ehe man auf den Kern der Sache kommt. Eine wesentliche Verbesserung gegenüber den bereits vorhandenen, zur Zeit, in Hinsicht auf die in den letzten Jahren in so ungeheuerer Fülle eingeführten Gehölze, völlig unzureichenden Dendrologien, sind auch die trefflich ausgearbeiteten Bestimmungsübersichten und die vielen charakteristischen Zeichnungen der wichtigsten Unterscheidungsmerkmale, die das rasche und sichere Bestimmen einer Pflanze sehr erleichtern. Wenn sich auch der Nichtbotaniker mit den vielen Zeichen und Abkürzungen nicht so leicht zurechtfinden wird, so war dies Verfahren doch durchaus notwendig, um das auf drei Bände berechnete Werk (so schon recht umfangreich geworden) nicht noch mehr zu vergrössern. An Hand der im ersten Band gegebenen Erklärungen der Zeichen und Abkürzungen und bei fleissigem Studium des Buches wird sich auch der Laie bald in das Mysterium eingearbeitet haben. In der Nomenklatur hat sich Schneider erfreulicherweise, was ja auch bei einem so bedeutenden Werk selbstverständlich und das unbedingt Richtige ist, nach den zur Zeit gültigen Regeln der Wiener Nomenklaturkommission gerichtet. Schneider musste, was ihm öfter zum Vorwurf gemacht wurde, die Beschlüsse des internationalen Botanikerkongresses annehmen und durfte nicht der willkürlichen, inkonsequenten Nomenklatur des von der Deutschen dendrologischen Gesellschaft ins Leben gerufenen Handbuchs der Laubholzkunde folgen, das Buch würde sonst seinen wissenschaftlichen Wert vollständig verloren haben. Auf alle Fälle muss Schneiders Handbuch der Laubholzkunde als Grundlage für eine einheitliche Namengebung angesehen werden, nach dem sich jeder Gehölzkenner, Liebhaber und Praktiker richten sollte.

Die Schlusslieferung endigt mit der Familie der Amaryllidaceen und schliesst dann mit den Verbesserungen und Nachträgen zum ersten und zweiten Bande. In dem Nachtrag sind nicht nur die bis 1911 erschienenen Veröffentlichungen berücksichtigt, sondern alles verbessert, was dem Verfasser selbst als änderungsbedürftig erschien oder worauf er von berufner Seite hingewiesen worden war. Ferner finden wir da alle in den letzten Jahren eingeführten und bis Anfang 1912 in Kultur befindlichen Gehölze aufgenommen, soweit sie bestimmt und bearbeitet waren, sodass das Werk auch in dieser Hinsicht das zur Zeit vollständigste und vollkommenste auf dem Gebiete der Gehölzkunde ist.

Wenn auch Schneiders Laubholzkunde nicht ganz ohne Mängel ist — und welches Menschenwerk hätte diese nicht? — so kann es dennoch jeder sachkundigen, gerechten Kritik standhalten, der Wert und die Brauchbarkeit des Buches leiden dadurch keinen Abbruch. Und wie schon oben gesagt, hat ja Schneider in seinem Nachtrag die meisten Versehen verbessert — ich möchte zum Beispiel nur auf die unberechtigte Zersplitterung der Gattung Prunus hinweisen, die ja auch der Verfasser in seinem Nachtrag widerruft. — Das Register ist, der Fülle der Arten, Abarten und Synonyme entsprechend, sehr umfangreich geworden und umfasst allein nahezu 136 Seiten.

Mit vollem Recht darf ich wohl behaupten, dass Schneider nach zehnjähriger, mühevoller Arbeit, eisernem Fleiss und persönlichen Opfern ein Werk zustande gebracht hat, das geradezu als epochemachend bezeichnet werden muss, und das dem Dendrologen und Praktiker ein unentbehrliches, unersetzliches Bestimmungs- und Nachschlagebuch sein wird.

**A. Purpus,**
Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

## BEVORSTEHENDE AUSSTELLUNGEN

**Zürich** (Schweiz). Gartenbauausstellung vom 23. August bis zum 15. September.

**Wandsbek.** Handelspflanzenausstellung und Neuheitenschau am 5. und 6. September im Wandsbeker Hof. Auskunft erteilt C. Nupnau, Wandsbek.

**Villach** (Kärnten). Gartenbauausstellung des Vereins Kärntner Gärtner und Gartenfreunde vom 7. bis zum 10. September im k. k. Staats-Realgymnasium.

**Köln am Rhein.** Blumenbindereiausstellung des Vereins Kölner Binder und Binderinnen am 8. September. Geschäftsstelle Hohenstaufenring 6.

**Berlin.** Herbstmesse, Pflanzenbörse, Neuheitenschau und Industrieausstellung für Blumengeschäfte und Gärtnereien vom 14. bis zum 16. September in der »Neuen Welt«, Hasenheide.

**Berlin.** Ausstellung neuer und alter Gartenkunst, veranstaltet von der Gruppe Brandenburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst, vom 15. September bis zum 13. Oktober.

**Heidelberg.** Obst- und Gartenbauausstellung vom 17. bis zum 24. September in der Stadthalle und am Neckarstaden.

**Hamburg.** 16. Dahlienausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft vom 20. bis zum 22. September in der Ernst-Merck-Halle des Zoologischen Gartens.

**Frankfurt am Main.** Blumen- und Pflanzenbörse, sowie Messe für gärtnerische Bedarfsartikel vom 21. bis zum 23. September in der neuen Festhalle.

**Kopenhagen.** Vierte nordische Gartenbauausstellung im September.

**Honnef am Rhein.** Obst-, Gemüse-, Wein- und Blumenausstellung vom 5. bis zum 8. Oktober in den Kuranlagen. Anfragen an Hoflieferant W. Held, Honnef am Rhein.

**Wollstein** (Posen). Erste Provinzial-Obst- und Gartenbauausstellung des Verbandes der Kreis-Obst- und Gartenbauvereine der Provinz Posen vom 5. bis zum 12. Oktober. Die Ausstellung ist mit einem Obstmarkt verbunden.

**London.** Chrysanthemum-Ausstellung am 2. und 3. und am 29., 30. und 31. Oktober im Kristallpalast, sowie am 20. November in der Essex-Halle.

**Paris.** Ausstellung frühblühender Chrysanthemum am 10. Oktober.

**Berlin.** Cyclamen- und Chrysanthemum-Ausstellung, veranstaltet von den Abteilungen für Blumenzucht und Pflanzenschmuck der Deutschen Gartenbaugesellschaft, vom 1. bis zum 3. November im Reichstagsgebäude.

**Nantes** (Frankreich). Chrysanthemum-Ausstellung vom 12. bis zum 17. November, sowie Kongress der französischen Gesellschaft der Chrysanthemumzüchter vom 12. bis zum 15. November.

1913.

**St. Petersburg.** Internationale Gartenbauausstellung der kaiserl. russischen Gartenbaugesellschaft im Frühjahr. Anmeldungen für ausländische Aussteller spätestens am 1. Januar an den Vorstand der Gesellschaft in St. Petersburg, Palais-Quai 32.

**Neuyork** (Nordamerika). Internationale Blumenausstellung vom 5. bis 12. April. Europäische Adresse: Exhibition offices 75, Chancery Lane, London W. C. (England).

**Gent** (Belgien). Fünfjahresausstellung der königl. Gesellschaft für Ackerbau und Botanik vom 26. April bis zum 4. Mai.

**Wien.** Frühjahrsausstellung der k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien Anfang Mai. Anmeldungen und Anfragen sind an das Generalsekretariat der Gesellschaft in Wien I, Kaiser-Wilhelm-Ring 12, zu richten.

**Stuttgart.** Frühjahrs-Gartenbauausstellung vom 3. bis 11. Mai.

**Breslau.** Gartenbauausstellung von Ende Mai bis Mitte Oktober.

**Forst** (Lausitz). Gartenbauausstellung vom 15. Juni bis zum Oktober.

**Boskoop** (Holland). Rosenausstellung im Juli.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Julius Abrameit**, Obergärtner in Essen an der Ruhr, das Verdienstkreuz in Silber,

**Reinhold Werner**, Gärtnereibesitzer und Gemeindevorsteher in Seelägsen, Kreis Züllichau-Schwiebus, das Allgemeine Ehrenzeichen und

**Theodor van Eil** in Hügel, Landkreis Essen, das Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze.

Dem Obergartengehülfen **Jäckel**, Neues Palais, Sanssouci, ist die Erlaubnis zum Anlegen des Silbernen Kreuzes mit der Krone des königl. bulgarischen Zivilverdienstordens erteilt worden.

Friedhofverwalter **Feldmann** vom Friedhof Eichhof in Kiel wurde zum Friedhofinspektor ernannt.

**Rudolf Herbst**, bisher Obergärtner der Firma Laurentius in Krefeld, ist zum Stadtgärtner in Duisburg-Meiderich gewählt worden.

**Adolf Mohn**, städt. Gärtner in Leipzig, übernimmt am 1. Oktober die Leitung der Graf von Degenfeld-Schonburgschen Schlossgärtnerei in Aybach (Württemberg).

**Karl Jenke**, langjähriger Obergärtner im Leipziger Palmengarten, übernahm am 1. August die Obergärtnersteile im Zoologischen Garten in Leipzig.

**A. Ulrich** hat seine Stellung als Obergärtner der Forstbaumschulen von A. Andresen & Sohn in Hohenwestedt aufgegeben und den gleichen Posten in den Kiesewetterschen Baumschulen (Inhaber Hermann Siegel) in Genthin angetreten.

**Wilhelm Ganschow** konnte am 15. August auf eine fünfunddreissigjährige Tätigkeit als Instruktionsgärtner im Friedrich-Waisenhaus der Stadt Berlin in Rummelsburg zurückblicken.

**W. Bellinghausen**, Obergärtner der Firma Dahs, Reuter & Ko. in Jüngsfeld-Oberpleis (Rheinprovinz), sah am 5. August auf eine fünfundzwanzigjährige Tätigkeit im Dienste der genannten Firma zurück.

Gestorben sind: **Arnim Braungardt**, Gärtnereibesitzer in Frankfurt-Sachsenhausen, am 4. August im 67. Lebensjahre. **Hermann Dietze**, früher Gärtnereibesitzer in Friedrichsfelde (Mark), im Alter von 63 Jahren. **Ludwig Holtz**, Handelsgärtner in Stargard (Mecklenburg), im 78. Lebensjahre.

Ferner: **Casper Abrams**, Handelsgärtner in Neuyork, geborner Deutscher, am 24. Juli im Alter von 80 Jahren. **Franz Chlupać**, Schloss- und Handelsgärtner in Bielitz (Oesterreich-Schlesien), am 10. August im 69. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Dresden: Bei der Firma **Max Ziegenbalg** in Leuben: Dem Kaufmann Max Conrad Ziegenbalg in Leuben ist Prokura erteilt.

Essen (Ruhr): Bei der Firma **Blumenversandhaus Karl Vondahlen** in Essen (Ruhr) ist folgende Namensänderung vorgenommen: Inhaber ist Karl von Dahlen.

Gross-Gerau: Bei der Firma **Gross-Gerauer Baumschule**, Inhaberin Elisabethe Surma, Gross-Gerau: Dem Johann Surma, Kreisobstbauinspektor, Gross-Gerau, ist Prokura erteilt.

Halle an der Saale: Die Firma **Robert Heidenreich**, Gartenbaubetrieb mit dem Sitze in Wörmlitz (Saalkreis), und als deren Inhaber der Gärtnereibesitzer Robert Heidenreich in Wörmlitz.

Lippstadt: Bei der Firma **Friedrich Gerke jr.**, Lippstadt, Inhaberin Witwe Gärtner Friedrich Gerke, Katharina geb. Schlüter in Lippstadt. Dem Kaufmann Heinrich Gerke ist Prokura erteilt.

**Peter Merten** hat die Gärtnerei von Jakob Urban in Bretzenheim gekauft.

**Hugo Jürgl**, bisher Obergärtner der Firma W. Winkelmann in Rodenkirchen bei Köln, hat daselbst ein Gartentechnisches Büro eröffnet.

**Christian Oettle** hat sich in Hammertingen (Hohenzollern) als Handelsgärtner niedergelassen.

**Schluss der Redaktion: 23. August.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 36.
MÖLLERS
27. Jahrgang

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 7. September 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Ludwig Beissner.

### Zu seinem Silbernen Jubiläum.

Ludwig Beissner, königl. Garteninspektor am Botanischen Garten in Bonn, feiert am 12. September das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit als Garteninspektor.

Er wurde am 6. Juli 1843 als Sohn des Intendanten und Hofgärtners C. H. Beissner in Ludwigslust (Mecklenburg-Schwerin) geboren. Nachdem er die Mintersche höhere Lehranstalt besucht hatte, brachte ihn sein Vater im Jahre 1860 zu dem rühmlichst bekannten Hofgärtner Hermann Jäger in Eisenach in die Lehre, der ihm sein besondres Wohlwollen entgegenbrachte und ihn in praktischer wie theoretischer Hinsicht förderte. Von Eisenach ging Beissner nach Erfurt in die Gärtnerei von Ernst Benary und von dort nach Potsdam, und zwar zuerst nach Klein-Glienicke, wo er bei den ausgedehnten Pflanzungen im Park mit tätig war, dann in die sogenannte Palais-Baumschule, die damals unter der Leitung des tüchtigen Dendrologen Reuter stand, wo sich Beissner umfassende dendrologische Kenntnisse erwerben konnte und auch Gelegenheit fand, alle sehenswerten Gärten in Potsdam und Berlin, zumal auch den Botanischen Garten, genau kennen zu lernen.

Im Jahre 1865 ging Beissner nach Breslau in den Botanischen Garten, wo ihm, als erster Gehülfe, die Vermehrung und Kultur der exotisch-offizinellen Gewächse übertragen wurde. In dem an Pflanzenschätzen reichen Institute, durch den Besuch der Vorlesungen des Geheimrats Professor Dr. Göppert, wie auch auf vielen Ausflügen mit befreundeten Botanikern in die Umgegend und ins Riesengebirge, fand er viel Gelegenheit, seine Pflanzenkenntnisse zu bereichern.

Von dem Wunsche beseelt, auf grössern Reisen andre Länder und ihre Kulturen kennen zu lernen, ging er im Frühjahr 1867 nach Paris, wo gerade eine internationale Ausstellung stattfand. Nachdem er hier die grossartigen Gärten und Kulturen aller Art kennen gelernt hatte, trat er in die bekannten reichhaltigen Baumschulen von André Leroy in Angers ein, damals die grössten des Festlandes. Hier, praktisch von früh bis spät tätig, galt es, jede freie Stunde dem Studium der reichhaltigen Gehölzsammlungen zu widmen und Aufzeichnungen von bleibendem Wert zu sammeln. Auf einer Reise ging es dann weiter nach Nantes und Bordeaux, von hier durch die Landschaft Les Landes nach Bayonne und Biarritz. Hier und auf Fusswanderungen durch einen Teil der Pyrenäen bot sich ihm Gelegenheit, Gärten, Kulturen und die Pflanzenwelt kennen zu lernen. Weiter über Toulouse, Cette, Marseille und Toulon kam er nach Hyères an der Riviera, berühmt durch seine Samenkulturen. In dem weltbekannten Geschäft von Ch. Huber & Ko. war er dann fast zwei Jahre als Obergärtner tätig und konnte auf Ausflügen nach allen Seiten der Riviera die reichhaltige einheimische, sowie auch die eingebürgerte subtropische Flora in ihrer ganzen Grossartigkeit studieren, worüber er auch in Regels Gartenflora eingehend berichtete. Eine darauf angenommene selbständige Stellung musste Beissner 1870, des inzwischen ausgebrochenen Krieges wegen, aufgeben und kehrte, durch Oberitalien, die Schweiz, durch Belgien und Holland reisend, in die Heimat zurück. Dann bot sich ihm eine Stellung als Hofgärtner des Königs Franz II. von Neapel in Garatshausen am Starnberger See, die er im Herbst 1871 antrat und hier den Schlossgarten teils vergrössern und durch schöne Gehölze bereichern konnte. Freie Stunden waren literarischer

L. Beißner

Tätigkeit gewidmet, und in Regels Gartenflora finden sich zahlreiche Abhandlungen, unter anderm 1879, Seite 109, »Beobachtungen über die echten und falschen Chamaecyparis (Retinospora)«, worin der Beweis erbracht wurde, dass sie durch Stecklinge fixierte Jugendformen darstellen, eine Arbeit, die sich in wissenschaftlichen und gärtnerischen Kreisen allgemeiner Anerkennung erfreute. Als im Herbst 1882 die Stellung eines Garteninspektors am Botanischen Garten in Braunschweig frei wurde, wurde Beissner dahin berufen. Auch hier war er bestrebt, den kleinen aber interessanten Garten zu bereichern, unter anderm auch durch eine Alpenpflanzenanlage, die manche Seltenheit enthielt, sowie in dendrologischer Hinsicht und auch nach erfolgtem Neubau von Gewächshäusern die Sammlungen von Warm- und Kalthauspflanzen. Auch hier galten die Mussestunden literarischer Tätigkeit. So bearbeitete er mit Hofgarteninspektor Jäger in Eisenach die Neuauflage von dessen »Ziergehölzen«, und zwar die Koniferen selbständig, weiter dann die Neuauflage von Förster, »Führer durch die gesamte Zier- und Nutzgärtnerei« und Gruner-Förster, »Der Blumengärtner«. 1887 erschien »Der Strassengärtner«, nach Nanot, für deutsche Verhältnisse bearbeitet.

Als Beissner auf der internationalen Gartenbauausstellung in Dresden als Preisrichter tätig war, erhielt er die ehrenvolle Aufforderung, bei dem zu gleicher Zeit tagenden Kongress von Koniferen-Kennern und -Züchtern, zur Feststellung einer einheitlichen Benennung der Nadelhölzer, eine Grundlage auszuarbeiten, die dann auch Annahme und allgemeine Anerkennung fand und im Verlage von Ludwig Möller in Erfurt 1887 (mit einem spätern Nachtrage 1891) erschien.

Nach einer fast fünfjährigen Tätigkeit in Braunschweig folgte Beissner Mitte September 1887 einem ehrenvollen Ruf als königl. Garteninspektor an den Botanischen Garten in Bonn-Poppelsdorf, wo ihm ein weit grösserer Wirkungskreis beschieden war. Neben der technischen Leitung des botanischen Gartens liegt ihm die Verwaltung der Universitätspromenaden ob. Ferner sind ihm neben der Verwaltung des Obst- und Gemüsegartens an der landwirtschaftlichen Akademie auch die Vorlesungen an der landwirtschaftlichen Akademie über Obst- und Gartenbau, sowie Demonstrationen in den Gärten und Exkursionen mit den Studierenden übertragen. Auch in diesen Stellungen ist der Jubilar heute noch tätig.

Raphiolepis japonica Siebold et Zuccarini.

I. Blütenzweig. (Text Seite 423.)

In den Baumschulen von Herm. A. Hesse in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen

Im Jahre 1891 gab Beissner sein »Handbuch der Nadelholzkunde« heraus, in dem er seine Erfahrungen auf diesem Gebiet nach dreissigjähriger, praktischer Tätigkeit niedergelegt hat. Eine zweite, sehr vermehrte Auflage erschien 1909. Der Verfasser hatte die grosse Freude und Genugtuung, seine Arbeit allseitig anerkannt zu sehen.

Als im April 1892 in Karlsruhe (Baden) aus dem bisherigen Verein der »Koniferenkenner und -Züchter« die »Deutsche dendrologische Gesellschaft« gegründet wurde, unter dem Vorsitz des Herrn von St. Paul-Illaire, wurde Beissner zum Geschäftsführer gewählt, als der er heute noch tätig ist. In den jährlich erscheinenden »Dendrologischen Mitteilungen« sind viele grössere und kleinere Abhandlungen von ihm enthalten, wie denn auch in den langen Jahren seiner Tätigkeit in der gärtnerischen Fachpresse viele Arbeiten von ihm zerstreut erschienen sind. Die Dendrologie, besonders die Koniferenkunde, bildet die eigentliche Lebensarbeit des Verfassers.

Seinem innern Streben entsprechend, konnte Beissner, sobald sich ihm Gelegenheit bot, grössere Reisen machen, zumal auch anschliessend an die Jahresversammlungen der Deutschen dendrologischen Gesellschaft, über die er dann in deren Mitteilungen berichtete. So lernte er, neben den schon genannten Ländern, Dänemark und Schweden, sowie wiederholt Frankreich kennen, ferner Italien und von Sizilien aus Nordafrika, und zwar von Tunis bis Algier, mit einem Abstecher von Konstantine nach Biskra und Sidi-Okba in die Wüste.

Beissner ist Sektionsdirektor für Gartenbau des landwirtschaftlichen Vereins für Rheinpreussen, ferner Mitglied der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz. Er ist ausserdem Ehren- und korrespondierendes Mitglied verschiedner Gesellschaften und Vorsitzender des Bonner Gartenbauvereins. Vielfach ist er als Preisrichter zu Ausstellungen gewählt worden. Auch sichtbare Auszeichnungen sind ihm zuteil geworden. So wurden ihm Orden verliehen vom König von Neapel, vom Herzog von Anhalt, vom Herzog von Sachsen-Meiningen, vom Grossherzog von Baden, vom Grossherzog von Oldenburg, und zuletzt erhielt er vom Kaiser den Roten Adlerorden IV. Klasse.

Seine stete Bereitschaft, in wissenschaftlicher Hinsicht mit Rat und Tat zu dienen, seine persönliche Bescheidenheit und Freude an stillem Wirken und seine sich stets gleich bleibende Herzlichkeit und Freundlichkeit jedem gegenüber, der mit ihm in Berührung kommt, haben ihm zahllose Freunde erworben. Schon durch den Verkehr mit den 3000 über ganz Deutschland und seine Nachbarländer verstreuten Mitgliedern der Deutschen dendrologischen Gesellschaft ist er seiner Liebenswürdigkeit halber allgemein beliebt und wegen seiner Kenntnisse hochgeachtet. Seine einzigdastehende, epochemachende Nadelholzkunde ist in den Händen aller Baum- und Gartenfreunde. Ein überaus glückliches und harmonisches Familienleben, gepflegt von der treusorgenden, vorzüglichen Gattin, trägt nicht zum mindesten zu diesem sonnigen Lebensbilde mit bei. Am 6. Juli 1913 feiert Beissner seinen siebzigsten Geburtstag, hoffentlich in gleicher geistiger und

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

körperlicher Frische, wie jetzt sein Jubiläum. Möge er der deutschen Gärtnerwelt noch lange Jahre erhalten bleiben!

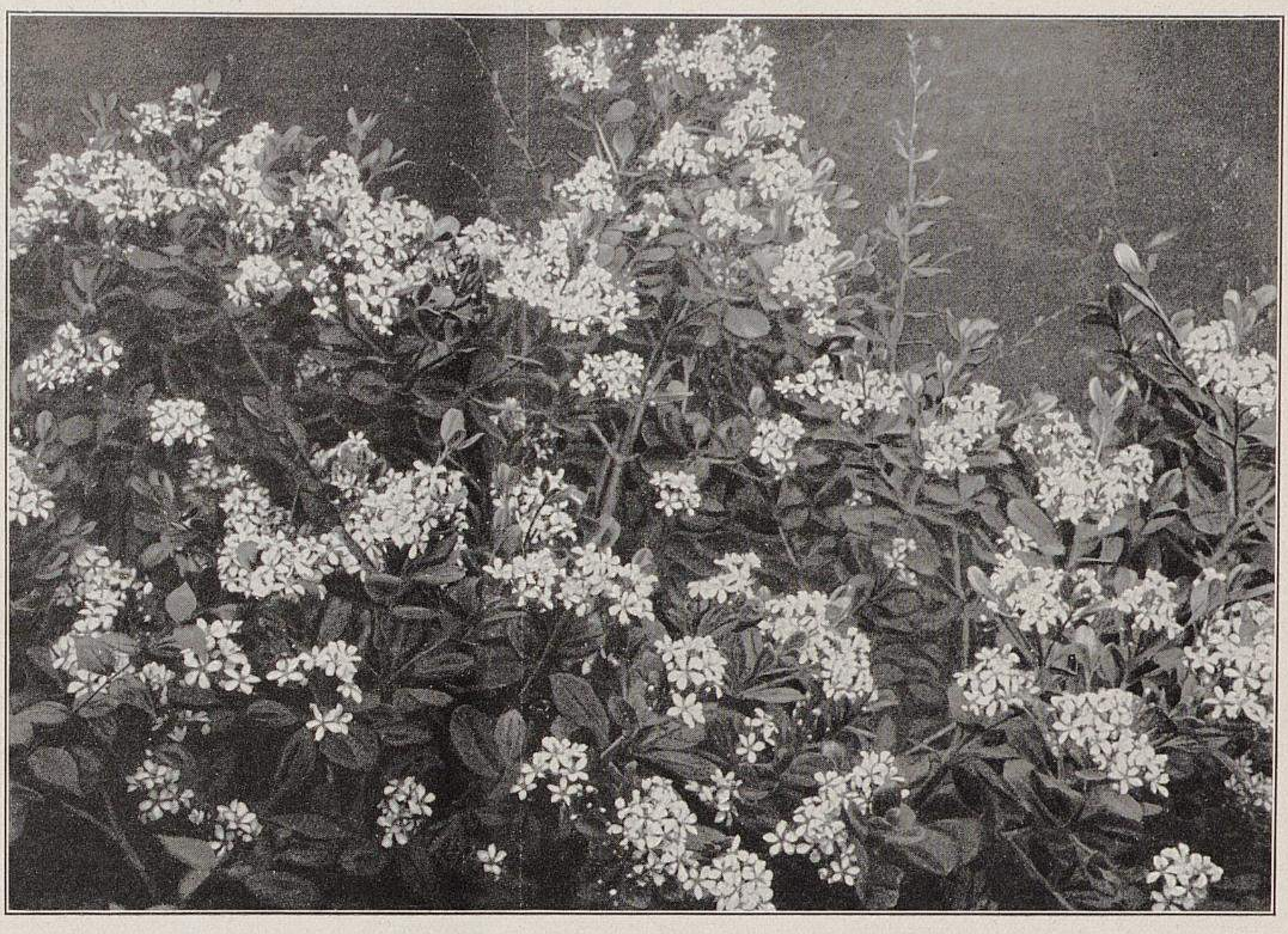
**Fritz Graf von Schwerin**
in Wendisch-Wilmersdorf.

Diesem Wunsche für den hervorragenden Fachmann, prächtigen Menschen und treuen Mitarbeiter (seit 1886) schliessen wir uns aus ganzem Herzen an.

Die Redaktion.

## Raphiolepis japonica S. et Z.

Leider ist *Raphiolepis japonica,* dieses prächtige, zu den Rosaceen gehörende Gehölz, in der Kultur nur sehr selten anzutreffen. Gewiss kann man es nicht überall und unter allen Verhältnissen verwenden wie etwa Flieder, Spiraeen usw., denn es verlangt eine recht warme und geschützte Lage und in strengen Wintern leichten Schutz. Immerhin aber lassen sich derartige warme Plätzchen wohl finden, wo man einmal etwas andres als das immer und immer wiederkehrende wohlbekannte Alte anpflanzen kann, etwas, das einmal aus dem Rahmen des Alltäglichen herausfällt. Und dazu gehört mit in erster Reihe *Raphiolepis japonica.* Die schöne, immergrüne Belaubung, der prachtvolle, mindestens drei Wochen anhaltende Flor, verbunden mit einem köstlichen Duft, lassen dieses Gehölz sich selbst empfehlen.



Raphiolepis japonica S. et Z.
**II. Blühender Strauch.**
In den Baumschulen von Herm. A. Hesse in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

*Raphiolepis japonica* S. et Z., auch unter *R. umbellata* C. S. gehend, ist in Japan beheimatet und erwächst dort zu einem grossen Strauch oder kleinen Baum von etwa 3 *m* Höhe bei einer ziemlichen Breite. Wuchs aufrecht, junge Triebe leicht filzig, ältere kahl. Laub immergrün, 5—6 *cm* lang, $2^1/_2$—3 *cm* breit, lederartig, verkehrt eiförmig mit verschmälertem Grunde und stumpfer Spitze, ganzrandig bis leicht gekerbt, oberseits glänzend dunkelgrün, unterseits heller. Blattstiel 15 *mm* lang. Mit dem jungen Trieb zugleich erscheinen Ende Mai bis Mitte Juni die Blütenstände, verzweigte Doldentrauben bildend, von 5—10 *cm* Höhe bei gleicher Breite. Blüte 15 *mm* langgestielt, Kelch 5 *mm* lang, rötlichgrün, wollhaarig mit zurückgebogenen Zipfeln, Blumenkrone flach, 30—35 *mm* breit, Blumenblatt reinweiss, nach der Mitte zu leicht rötlich, verkehrt eiförmig, mit verschmälertem Grunde und etwa 16×9 *mm* gross. Die karminroten Staubblätter stehen mit dem zweiteiligen Griffel bis 7 *mm* über der Blumenkrone. Die einen köstlichen, kräftigen Orangenduft ausströmenden Blüten erscheinen so zahlreich, dass der Strauch buchstäblich davon bedeckt ist; dazu dauert, wie schon gesagt, der Flor mindestens drei Wochen lang. Die beerenartige Frucht ist etwa 12 × 10 *mm* gross und in der Reife blauschwarz gefärbt.

Ueber die Kultur ist nicht viel zu erwähnen. Wie schon oben gesagt, ist die Hauptsache ein recht sonniger, warmer und geschützter Standort. Recht gut geeignet hierfür sind Süd- und Südwestseiten von Mauern, Hauswänden usw. Ein leichter Schutz ist in strengen Wintern erforderlich. Ausserordentlich gut ist hier, wie bei manchen andern Gehölzen, eine kräftige Lage trocknes Laub über dem Wurzelballen des Strauchs. Ebenfalls ist die Kultur in angemessen grossen Kübeln zu empfehlen, man hat es dann leicht in der Hand, den Strauch in frostfreiem Raume zu überwintern. Als Erde nehme man eine kräftige, sandiglehmige Moorerde. Nach dem Flor sind die Blütenstände zu entfernen. Ein weiteres Schneiden des Strauchs ist unnötig, es sei denn, dass es zur Erhaltung einer guten Form notwendig wird.

**Paul Kache**
in Herm. A. Hesses Baumschulen in Weener (Hannover).

## Die Gartenbauausstellung in Halle an der Saale vom 23. August bis zum 2. September 1912.

Mehr als durch ihren Gartenbau war die Stadt Halle bisher durch die in ihren Mauern gepflegten Wissenschaften bekannt. Ihre öffentlichen Gartenanlagen stehen zwar denen andrer Grosstädte in keiner Weise nach, ihre handelsgärtnerischen Betriebe hingegen sind in Fachkreisen bisher mit geringen Ausnahmen weniger bekannt geworden. Der Zusammenschluss in Vereine, die dadurch angebahnte wechselseitige Belehrung, die Notwendigkeit, den Beruf nach aussenhin kräftig zu vertreten, sowie die in den letzten Jahren enger gewordene Verbindung des Gartenbaues mit der modernen Kunst haben bei den Halleschen Gärtnern den Anstoss zur Veranstaltung einer grössern Gartenbauausstellung gegeben, die vor allem ein übersichtliches Bild von dem heimischen Gartenbau geben sollte. Die Absicht, das Unternehmen unter künstlerischen Gesichtspunkten durchzuführen, ist der Ausstellungsleitung im allgemeinen geglückt. Andrerseits haben sich kurz vor Eröffnung der Ausstellung Mängel in der Platzverteilung und später in der Etikettierung usw. bemerkbar gemacht, die die vergleichenden Studien des ausgestellten Pflanzenmaterials erschwerten und die in erster Linie der Nachlässigkeit einer Anzahl Aussteller zuzuschreiben sind, die ihre Anmeldung bis aufs äusserste hinauszogen und der Ausstellungsleitung dadurch die Arbeit sehr schwer gemacht hatten.

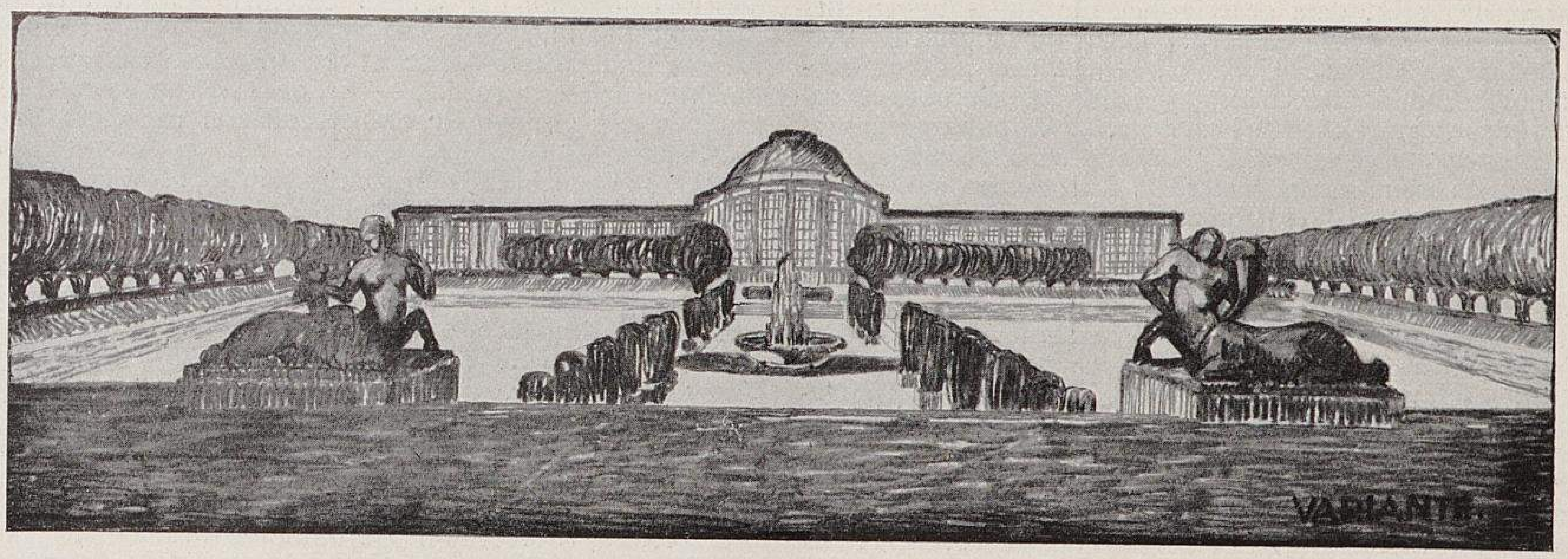
Von der Merseburger Strasse kommend, führte der Weg zur Ausstellung durch einen kleinen, schon vorhandenen, landschaftlich gehaltenen Garten — der linker Hand die Sonderausstellung für Friedhofkunst enthielt, auf die ich später zu sprechen komme — auf eine vom Botanischen Garten mit Palmen und einer grossen Gruppe verschiedner Celosien geschmückten Stirnwand der als Ausstellungsgelände gewonnenen Radrennbahn, von wo aus der Hauptteil der Ausstellung in seiner regelmässigen Gliederung zu übersehen ist. Auf dem vor uns liegenden Parterre hatte königl. Garteninspektor A. Oertel, Botanischer Garten, links eine grosse Gruppe südafrikanischer Fettpflanzen und rechts eine solche aus Kakteen, Agaven und Euphorbiaceen Mittelamerikas, landschaftlich verteilt, zwischen Steinen aufgebaut. Auf dem Mittelstück zwischen diesen beiden Gruppen zeigte Albert Trebst, Merseburg, auf einem Rasenplatz in wohlgefälliger Anordnung die in Nummer 35 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift beschriebenen Pelargoniensorten *Drachenblut, Rheinperle* und *Frau W. Commans* als Gruppenpflanzen und eine noch unbenannte reichblühende Neuheit für 1913 von auffallend schöner, blassroter Färbung, die an den Blumenrändern in Weiss verläuft. Die Züchtung hat einen kräftigen Wuchs und scheint nach den hier gezeigten Pflanzen eine gute Gruppensorte zu werden. Die Mitte des Rasenplatzes zierte ein grosses Beet der Margerite *Frau F. Sander* in überreicher Fülle. Den Abschluss bildete eine mit *Kochia trichophila* unterpflanzte Musagruppe der städtischen Gartenverwaltung, umrahmt von dem mittelhohen Ageratum *Hofgärtner Kunert,* einer vorjährigen Einführung, die wegen ihrer Reichblütigkeit, schönen himmelblauen Farbe, Grösse der Dolden und vor allem wegen der langandauernden und widerstandsfähigen Blüte eines der besten Ageratum für Gruppenbepflanzung ist. Weiter fand man in diesem grossen Parterre Gruppen von Liliputdahlien und *Tropaeolum Lobbianum fl. pl. Darmstadt* von der Gartenverwaltung des Geheimen Kommerzienrats Dr. Lehmann, Halle, Obergärtner Meinecke. Ferner Fuchsien und Pelargonien von Gebrüder Teupel, Quedlinburg, unter denen ausser den schon genannten besonders *Wilhelm Pfitzer,* mennigrot mit Gold, eine Verbesserung der *Perle von Neu-Ulm,* und *Maxime Kowalewsky* mit auffallender cochenille-orangefarbener Blume und besonders grosser Dolde hervorleuchteten. Leider trägt die zuletztgenannte ihre Blumen zu nahe dem Laube, sodass eine mit dieser Sorte bepflanzte Gruppe in der Nähe gesehen etwas plump und nicht so gefällig wirkt wie *Sonnenkind,* eine Sorte ähnlicher Färbung, die ihre Blumen auf etwas längern Stielen trägt. Von dieser Züchtung zeigte Hermann Stein, Halle, eine grössere Gruppe, die sich von allen andern auf weite Entfernung durch ihre auffallende Farbe heraushob und für Fernwirkung besonders zu empfehlen ist. Dieser Aussteller zeigte auch die *Cardinal Lavigerie,* dunkelkarminrot, fast dunkelamarantrot, auf einer Gruppe im Rasen, eine Färbung, die unter den Pelargonien nicht häufig ist und grösste Beachtung verdient. Ein Seitenstück hierzu fand ich in einem dort errichteten Gewächshause, in Blumenkästen ausgepflanzt, in einem Efeupelargonium von ebenfalls neuer, tiefviolettkarminroter Färbung, bedeutend dunkler als *Rheinland.* Leider war die Sorte — ob mit oder ohne Absicht, entzieht sich meiner Kenntnis — nicht etikettiert. Dieser Uebelstand machte sich leider mehrfach bemerkbar und hätte von der Ausstellungsleitung beseitigt werden müssen. Nach der Katalognummer war Fr. Schumann, Halle, Aussteller, der auch eine Anzahl Sämlinge, *Meteor × Schöne Ulmerin,* zeigte. Von beachtenswerten Pelargonien seien noch genannt: *Münsters Ehre,* violettrosa, niedrig, grosse Blumen und Dolden, ungemein reichblühend; in der Gärtnerei von Albert Trebst, Merseburg, wo ich sie in bester Verfassung sah, neuerdings eine der meist verlangten Sorten. Ferner *Aranyalom,* feurig-ziegelrot mit leicht lilafarbener Schattierung, von Oskar Schwarz, Halle, und Efeuzonalpelargonium *Gertrude Vieweg,* dunkelrosa, von Th. Meinecke, Halle, ausgestellt. Gruppen von Eriken, Azaleen, Camellien, Myrten, *Begonia semperflorens* usw. meist auswärtiger Firmen und einige Beete des frühblühenden, weissen Topfchrysanthemums *Pluie d'Argent* (Silberregen) und andrer von O. Heyneck, Magdeburg, füllten das grosse Parterre. Zu erwähnen sind auch die von Garteninspektor Oertel in einem Glaskasten aufgestellten Insektivoren. Köhler & Rudel, Windischleuba, zeigten Freilandfarne, Felsenpflanzen und ähnliche Stauden in gerade nicht zum Kauf anregender Qualität und Aufstellung. Die Einsendung abgeschnittener Blütenstauden dieser Firma war ansprechender und belehrender.

Auf dem Gelände neben der Rennbahn waren, neben einem Zelte für Binderei und Schnittblumen, Gartengeräte und Kulturmittel aller Art, und die äusserst schwach beschickte Abteilung Baumschulerzeugnisse, sowie einige landschaftsgärtnerische Leistungen untergebracht. Gleich rechts hatte Otto Brecht, Rosenschulbesitzer in Kröllwitz bei Halle, einen wohldurchdachten, regelmässigen Rosengarten angelegt, der sehr gut bepflanzt war, in dem aber zu Beginn der Ausstellung leider wenig blühte. Die in Form von Birkenholzlauben errichteten Eingänge stimmten allerdings wenig zu der im Ausstellungsprogramm so stark betonten Anlehnung des Gartenbaues an die modernen Kunstbestrebungen. Gegenüber zeigte Viktor Teschendorff, Cossebaude, die in dieser Zeitschrift schon öfter besprochenen Rosenneuheiten *Erna Teschendorff, Yvonne Rabier, Ellen Poulsen* usw., und Herm. Brosowsky, Stumsdorf, zwei grosse Gruppen hochstämmiger Rosen, die leider ebenfalls nicht blühten. An den Rosengarten schloss sich ein regelmässig gegliederter Hausgarten der Firma Karl Ellrich, Halle, mit einer Hecke aus *Kochia trichophila* an. Ich bedauerte, dass der hier schaffende Gartenkünstler die Wirkung seiner wohldurchdachten und ruhigen Linienführung durch Miniaturen von Zwerg und Reh keramischer Herkunft, die auch sonst noch in den gartenkünstlerischen Teilen der Ausstellung störend hervortraten, aufhob und dadurch seine sonst sehr gelungene Leistung abschwächte. Ellrich zeigte auch einen Schrebergarten mit all seinem Durcheinander von Formobstbäumen, Gemüsen, Beerenobst, Mistbeet, Rasenplatz, Lauben und Blumenbeeten. Ich bin der Ansicht, dass auch in einem Schrebergarten Ordnung herrschen muss, und dass gerade die Anlage solcher auf Ausstellungen in der Aufteilung und Bepflanzung vorbildlich sein muss, damit sie erzieherisch wirken kann. In der Abteilung Landschaftsgärtnerei beteiligte sich auch die Firma Schindler & Müller, Halle, durch einen Hausgarten.

Die Firma R. Kiesewetter, Genthin, zeigte schöne Koniferen, besonders gute Ware von *Thuya occidentalis aureo-spicata.* Das war neben einem geringen Bestand Koniferen der Firma R. Heidenreich, Wörmlitz, und wenigen Formobstbäumen von Paul Huber, Halle, alles, was diese Abteilung bot. Im freien Lande muss aber der züchterischen und Kulturleistung der Firma Emil Göricke, Niemberg, noch gedacht werden, die in einem Sondergärtchen ihre riesenblumigen *Herkules-Astern* mit Blumen bis zu 18—20 *cm* im Durchmesser zeigte (beschrieben in Nummer 44, Jahrgang 1909 dieser Zeitschrift). Die weiss- und blaublühenden hatten je vier oder fünf grosse Blumen an einer Pflanze, die rotblühenden waren meist eintriebig, besonders niedrig und trugen auf einem äusserst kräftigen Stiele wahre Riesenblumen, ähnlich wie die grossblumigen Chrysanthemum. Der Wert dieser Aster als Gruppenpflanze ist noch viel zu wenig bekannt.

In den von Gewächshausbaufirmen errichteten Gewächshäusern zeigten die Halleschen und einige auswärtige Firmen Cyclamen, verschiedne Begonien, Chrysanthemum usw. und Friedrich Adolf Haage jun., Erfurt, eine Kakteensammlung. Auch die Knollenbegonie *Major Hope,* mit lachsrosafarbenen, zum grossen Teil gefüllten Blumen war hier, wenn ich die äusserst mangelhafte Etikettierung richtig entziffert habe, von der Firma Th. Meinecke ausgestellt. Eine neue gefüllte Knollenbegonie, die ich in den Kulturen von Albert Trebst, Merseburg, sah, ist *Reichsgräfin von Hochberg,* eine *Weltoniensis*-Hybride von Ernst Brunnemann, Rawitsch, für Gruppen und Töpfe anscheinend ein mässiger Wachser. Die Pflanze hat in Blatt und Blüte Aehnlichkeit mit der einfachblühenden *Begonia Bertini.*

In dem für die Abteilungen »Binderei« und »Schnittblumen« errichteten Zelt fiel der Blick sofort auf die von der Firma Otto Mann, Leipzig-Eutritzsch, ausgestellten Gladiolen und Dahlien. Welche Farbenpracht! Allen voran *Amerika,* dazwischen grosse Sträusse hell- und rosafarbener Non-plus-ultra-Mischung, und von diesen besonders schön die fast rein hellgelben, neben denen sich die Lemoinei-Hybriden, als schönste blaue *Germania,* ferner die blaue *Senator Volland,* mit hellpurpurfarbenem, gelb umzontem



Wettbewerb Frankfurt am Main.

**I. Variante zu dem mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurf mit dem Kennwort »Kuga«.**

Verfasser: Gartendirektor C. Heicke, Teilhaber der Firma Hohm & Heicke, Frankfurt am Main-Gelnhausen, und Architekten K. Blattner und C F. W. Leonhardt, Frankfurt am Main.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Fleck, vorteilhaft abhoben. Edler noch in Form und Farbe ist *Princeps,* leuchtend ziegelrot, *Anni Wigmann*, gelblich getönt, *Léon Duval,* zart fleischfarbiggelb mit roten Flecken, *Prophetesse,* ähnlich *Willy Wigmann,* nur kleiner und heller mit roten Flecken. Eine ganz zarte, hellgelbe Grundfarbe zeigt Sämling Nummer 5. Nummer 73 ist besonders grossblumig, zart fleischfarbigrosa, fast ohne jede Zeichnung. Dieser Aussteller zeigte neben andern auch neue Dahlienzüchtungen, die Hybriddahlie *Princess Juliana,* weiss, grosse, edle Blumen, *Freibeuter* (Züchter K. Engelhardt), rein leuchtend scharlachrot, in der Form wie die rosafarbene *Délice,* daneben die Edeldahlien *Gelber Prinz,* fast hellchromgelb, die Blumen stehen auf festen, drahtartigen Stielen, die vorjährige englische Einführung *Johannesburg,* tief altgold und bronzefarben, und andre. Auf diesem Tische zeigte auch G. Gensel, Grimma, auf weissem Untergrund ein Sortiment prachtvoller Edelwicken in den besten Farben und Formen, die, in hohen Vasen aufgestellt, von einer grossen Zahl Interessenten ständig belagert waren. Die Firma Wehrenpfennig, Quedlinburg, hatte ein grosses Sortiment abgeschnittene Sommerasternblumen ausgelegt und schöne gefüllte Knollenbegonien, sowie eine grosse Zahl Pelargonienblumen in Gläsern aufgestellt. G. Zimmermann und R. Meisert, beide in Könnern, sowie einige andre Firmen brachten ein grosses Sortiment Schnittblumen in den schönsten Arten und Sorten. Köhler & Rudel zeigten u. a. abgeschnittene Blumen ihrer Neuzüchtungen von *Physostegia virginiana compacta hybrida,* in rosa, hell- und dunkelkarminrosa Aehren blühend, Leucanthemum *Juwel,* hell- und dunkelblühende Hybriden von *Veronica Hendersoni nana,* Pyrethrum *Mme. Munier,* reinrosa, eine vorzügliche Vasen- und Bindeblume, *Scabiosa caucasica Diamant,* in der Färbung dunkler als die Stammart. Und von Sommerblumen die neuen frühblühenden, ähnlich den einfachblühenden Dahlien *Cosmea-bipinnata*-Hybriden in reinen Farben. (Schluss folgt.)

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Ergebnis des Wettbewerbs Ausstellungspark Frankfurt am Main.

(Unter dem Vorsitz des Stadtbaurats Schaumann, Frankfurt am Main, tagte dort am 24. und 25. August das Preisgericht, bestehend aus dem Geheimen Regierungsrat Muthesius, Berlin, Gartendirektor Brodersen, Berlin, Landesökonomierat Siebert, Frankfurt, Gartenarchitekt Hoemann, Düsseldorf, Gartendirektor Bromme, Erfurt, und Architekt Lönholdt, Frankfurt, um über den Ideen-Wettbewerb zu urteilen, den die Stadt Frankfurt zur Erlangung von Entwürfen für einen Ausstellungspark auf dem Festhallengelände erlassen hatte. Die Preisverteilung war, wie bereits mitgeteilt, folgende: Erster Preis (2500 M.) dem Entwurf »Kuga«, Verfasser Gartendirektor Heicke und Architekten K. Blattner und C. F. W. Leonhardt, sämtlich in Frankfurt. Zweiter Preis (1500 M.) der Arbeit »Uebersichtlich«, Verfasser Gartenarchitekt E. Hardt und Architekten Salzmann und Ganzlin, sämtlich in Düsseldorf. Je einen dritten Preis (750 M.) erhielten die Entwürfe »Soziale Probleme«, Verfasser Gartenarchitekt Th. Nussbaum, Köln, und »Kunst und Leben«, Verfasser Architekt Dr. H. Koch, Hamburg, Gartenarchitekt H. Maass, Lübeck, und Architekt Grans, Hamburg. Angekauft wurden die Entwürfe »Mönus«, Verfasser Gartenarchitekten H. Jung und Leibig, beide in Köln, und »Forum«, Verfasser J. P. Grossmann, Gartenarchitekt in Berlin.

Wir beginnen heute mit der Veröffentlichung des mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurfs »Kuga«, sowie mit einer kritischen Besprechung des Gesamtergebnisses. Die Veröffentlichung des mit dem zweiten Preise bedachten Entwurfs »Uebersichtlich« wird folgen.)

Die Frankfurter Ausstellungs- und Festhalle entbehrt schon zu lange einer geordneten Umgebung. Bei den verschiednen Veranstaltungen, denen sie bisher gedient hatte, war das etwa 20 *ha* grosse Gelände notdürftig für den jeweiligen Zweck hergerichtet, und dabei sind ganz beträchtliche Summen wegen des provisorischen Charakters der getroffenen Einrichtungen ausgegeben worden, deren Gesamtbetrag schon für eine recht gediegene Dauerausstattung ausgereicht haben würde. Nur der Platz zwischen der Festhalle selbst und den ebenfalls erst in provisorischer Ausführung errichteten Wirtschaften ist als Konzertplatz angelegt und mit Baumreihen, Rasenböschungen und einfachen Schmuckpflanzungen versehen.

Indessen konnte man sich der Erkenntnis der Notwendigkeit, gründlich Wandel zu schaffen, nicht entziehen, und als etwa vor einem halben Jahre der Plan auftauchte, hier demnächst eine grössere Gartenbauausstellung in Verbindung mit einer Kunstausstellung zu veranstalten, entschloss man sich endlich, diese Gelegenheit zu benutzen, um für das ganze Gelände eine seinen Zwecken entsprechende Ausgestaltung und Bepflanzung in einfachen, aber würdigen Formen zu erlangen.

Bei der Bedeutung der Aufgabe entschloss man sich, nicht einem einzelnen die Planung zu überlassen, sondern zunächst einen allgemeinen Ideenwettbewerb auszuschreiben, wobei auch die Erwägung mitsprach, für den Ausstellungsgedanken etwas Propaganda zu machen und das Interesse weiterer Kreise an der Sache zu wecken.

In dem Programm des Wettbewerbs war die zu lösende Aufgabe in der Weise gefasst, dass der Plan einer allgemeinen Gartenbauausstellung zu entwickeln sei, deren Anlagen teilweise als Ausstellungspark dauernd beibehalten werden könnten. Diese dauernden Anlagen sollten derart ausgestaltet sein, dass das Gelände für Ausstellungen und Vergnügungszwecke aller Art, auch für sportliche Veranstaltungen kleinern Umfangs, dienen kann, durch auskömmliche und zweckmässig geführte Verkehrswege, darunter auch ausreichende Fahrwege, in Verbindung gesetzt und durch die geplanten Anpflanzungen zu wirkungsvollen Bildern zusammengefasst werden. Mit andern Worten, es soll ein wirkungsvoller Rahmen für die auf dem Festhallengelände zu erwartenden verschiedenartigen Veranstaltungen geschaffen und in diesen Rahmen, gewissermassen als Probe auf die Richtigkeit des Exempels, eine Gartenbauausstellung hineingeplant und gleichzeitig als Programm für die letztere aufgestellt werden.

Es soll hier praktisch betätigt werden, was Gartendirektor Encke in seinem Vortrag auf dem Bonner Gärtnertag als wünschenswert bezeichnete, nämlich, dass man derartige Ausstellungen zweckmässig an solchen Plätzen planen solle, wo die vielfachen Aufwendungen, die solche Veranstaltungen erfordern, nicht lediglich für den vorübergehenden Zweck gemacht zu werden brauchen, sondern einer zu schaffenden dauernden Einrichtung zugute kommen können. Dadurch kann das Gelingen einer Ausstellung nur gefördert werden, denn man wird bei der Bemessung der Mittel im Gedanken an die Möglichkeit der dauernden Erhaltung der geschaffenen Einrichtungen weniger kargen, als wenn es sich nur um Ausgaben handelt, bei deren Bewilligung man schon mit Bedauern an das Wiederverschwinden all der schönen Dinge denkt, die damit für eine kurze Frist hervorgezaubert werden sollen.

Im Programm des Wettbewerbs waren einige Unklarheiten enthalten, auf die man erst aufmerksam wurde, als man das Ergebnis vor sich sah; so war gesagt worden, dass Teile der zu schaffenden Anlagen für die Dauer bestimmt sein sollten, im Gegensatz zu den nur für die Gartenbauausstellungen erforderlichen Einrichtungen vorübergehender Natur. Von manchen Teilnehmern am Wettbewerb war das so verstanden worden, als sollten nur Teile des Geländes mit dauernden Anlagen versehen werden. Ferner war nicht genügend deutlich darauf hingewiesen worden, dass die Festhalle selbst für Ausstellungszwecke jeder Art zur Verfügung steht und besonders für die Zwecke einer Gartenbauausstellung ein vorzüglicher Raum ist. Es haben daher viele der Wettbewerber die Festhalle ausser Betracht gelassen und eine ganze Menge grösstenteils entbehrlicher Bauten in den zu schaffenden Anlagen vorgesehen, was auch bei den Kostenveranschlagungen vielfach schwer ins Gewicht gefallen ist.

Von diesen Mängeln abgesehen, hat der Wettbewerb im allgemeinen ein recht befriedigendes Ergebnis gebracht. Es waren 39 Entwürfe eingegangen; die Begutachtung durch das Preisgericht fand schon (sehr nachahmenswert!) sechs Tage nach der Einlieferung der Entwürfe statt und hatte das bereits in der vorigen Nummer dieser Zeitschrift mitgeteilte Ergebnis.

Bei dem mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurf »Kuga« wurde anerkannt, dass er eine bemerkenswerte Grosszügigkeit in der Aufteilung des Geländes, verbunden mit guter Uebersichtlichkeit, sowie glatter und bequemer Verkehrsentwicklung zeigt. Senkrecht zur Westfront der Festhalle ist eine Hauptachse unter Beibehaltung des Konzertplatzes einschliesslich des Kaffeegebäudes und Anreihung der geforderten 2 *ha* grossen Sportwiese entwickelt. Die weitgehende Möglichkeit, mannigfaltige und verschiedengestaltete Einzelgärten, wie sie voraussichtlich auf künftigen Gartenbauausstellungen immer mehr als Mittel zur Vorführung des Pflanzenmaterials Anwendung finden dürften, bildet einen weitern Vorzug dieses Entwurfs. Wodurch er sich aber von allen andern Arbeiten ganz besonders unterscheidet, ist die Entwicklung der von dem Haupteingang ausgehenden Nebenachse. Alle andern Entwürfe — mit Ausnahme eines einzigen (»Korso«) — haben diese Nebenachse parallel zur Hauptachse der Festhalle gelegt; dadurch entsteht dann nach der Bismarckallee hin, die das Gelände schräg zur Festhallenhauptachse an der Nordseite begrenzt, ein keilförmiges Geländestück, das sich schlecht ausnutzen lässt und in seiner Aufteilung keinen rechten Anschluss an die Bismarckallee findet. Bei »Kuga« ist das dadurch vermieden worden, dass für die Richtung dieser Nebenachse der Winkel zwischen der Richtung der Bismarckallee und der Festhallenhauptachse halbiert wurde. An das Ende dieser Achse ist als Abschluss eine grössere Baugruppe gesetzt worden — bei der Gartenbauausstellung kann es eine Gruppe Pflanzenschauhäuser mit einer Halle für Palmen in der Mitte sein, bei andern Ausstellungen werden es Baulichkeiten für sonstige Zwecke sein können — und davor ist eine wirkungsvolle Parterreanlage geplant.

Diese Achsenschwenkung führt dann noch dazu, die Gebäudegruppe am Haupteingang nicht in gerader Flucht, sondern in leichtem Bogen anzuordnen, wodurch der Abschluss des Vorplatzes gewonnen hat.

Nachstehend folgt Entwurf »Kuga«.

## Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Kuga«.

Prämiiert mit dem ersten Preise.

Verfasser: Gartendirektor **C. Heicke,** Teilhaber der Firma Hohm & Heicke in Gelnhausen-Frankfurt,
**K. Blattner,** Architekt, und **C. F. W. Leonhardt,** Architekt,
sämtlich in Frankfurt am Main.

Frankfurt plant eine langfristige Gartenbauausstellung grossen Stils, die nach dem Vorbilde von Düsseldorf 1904 und Mannheim 1907 mit einer Kunstausstellung verbunden sein soll.

Kunst und Gartenbau sind für viele Menschen der Inbegriff alles Schönen; sie eng verbunden in Musterleistungen vorzuführen, erscheint besonders reizvoll. Weite Perspektiven erschliessen sich da in Bezug auf gegenseitige Befruchtung, Annäherung und Ergänzung. Jedenfalls könnte ein Unternehmen, das die Zugkraft einer solchen programmatischen Verbindung ausnutzt, von vornherein auf Erfolg rechnen, wenigstens auf geschäftlichen Erfolg für seine Veranstalter. Aber die Sache ist nicht mehr neu, und ob es ratsam ist, Frankfurt zum drittenmale wiederholen zu lassen, was andre bereits zweimal vorher getan haben, erscheint zweifelhaft, umsomehr, als nicht verkannt geblieben ist, dass die Wortverbindung »Kunst und Gartenbau« etwas vom Charakter eines Schlagwortes an sich hat, mit dem man wohl eine Weile blenden, nicht aber dauernde Wirkungen erlangen kann. Was hat in Wirklichkeit in Düsseldorf und Mannheim stattgefunden? Nicht eine ein organisches Ganze bildende »Kunstundgartenbauausstellung«, sondern eine Kunstausstellung und eine Gartenbauausstellung, rein äusserlich durch das Stattfinden zu gleicher Zeit und am gleichen Orte zusammenhängend, zwei Veranstaltungen, ohne alle innern Beziehungen, die ebenso gut getrennt abgehalten werden konnten, ohne die geringste Einbusse zu erleiden.

Es konnte auch kaum anders sein. Denn jede Kunstausstellung besteht in der Hauptsache aus Gemälden, und solche kann man schwerlich auf irgend eine Weise mit Vorführungen des Gartenbaues in Zusammenhang bringen. Ihre Schaustellung erfordert geschlossene Innenräume, in die der Gartenbau, der seiner ganzen Natur nach auf das Freie angewiesen ist, bei der Anordnung des Oberlichts noch nicht einmal von aussen hereingrüssen kann; allenfalls darf er einige ausgewählte Stücke zu Schmuck und Zier in ihre Räume hineinstellen. Ueber diesen Mangel an Berührungspunkten konnten auch die paar Plastiken und Gartenhäuschen, die von Künstlerhand in jene Gärten gestellt waren, nicht hinweghelfen; soviel »Kunst« sieht man auf jeder Gartenbauausstellung, ohne dass durch die Wahl einer Firma von bestechendem Klang ein Programm aufgestellt zu werden braucht, das nicht erfüllt werden kann.

Keinesfalls können die Interessen des Gartenbaues auf solche Weise gefördert werden. Er wird bei dergleichen Veranstaltungen immer der Gefahr ausgesetzt sein, erst an zweiter Stelle zu kommen und für die grossen Opfer, die mit jeder Ausstellung für ihn verbunden sind, unzureichend entschädigt zu werden.

Es ist deshalb notwendig, für die geplante Frankfurter Ausstellung eine Form zu finden, die den Gartenbau im ganzen Umfang uneingeschränkt und unabhängig in jeder Beziehung zur Geltung kommen lässt. Nur wenn dafür die Gewähr geboten wird, kann erwartet werden, dass die Gesamtheit des Berufs sich zum Träger des Ausstellungsgedankens macht, wie es das Gelingen einer epochemachenden, grosszügigen Gartenbauausstellung erfordert.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Und nur eine solche kann für Frankfurt nach den Fehlschlägen der letzten Jahre auf dem Ausstellungsgebiete in Betracht kommen. Es wird aber auch bei dem überall fühlbaren Verlangen nach Gelegenheit zu einer umfassenden Darstellung des Gartenbaues in seiner jetzigen Entwicklung nur auf die Wahl der Mittel ankommen, um diese geplante Frankfurter Ausstellung zu jener grossen Gartenbauschau werden zu lassen, die notwendig bald kommen muss.

Dazu gehört in erster Linie ein Programm, das nicht auf eine Nachahmung früherer Veranstaltungen hinausläuft, sondern weitblickend der Entwicklung Rechnung trägt. Ein solches Programm aufzustellen ist nicht schwierig. »Kunst und Gartenbau« ist kein leerer Schall! Nur liegt der Schwerpunkt wo anders, als man in Mannheim und Düsseldorf angenommen hat und ebenfalls in Frankfurt annimmt, wo ja die Gartenbauausstellung auch zunächst als Zugmittel für die Durchführung einer Gemäldeausstellung ins Auge gefasst wurde.

Nicht Gartenbau und Kunst, sondern Gartenbau als Kunst zu zeigen, muss das Ziel dieser Ausstellung sein, wenn die Zeichen der Zeit richtig erkannt werden, und je unabhängiger von andern Veranstaltungen sie gehalten wird, je selbständiger man sie sich entwickeln lässt, um so sicherer wird sie gelingen.

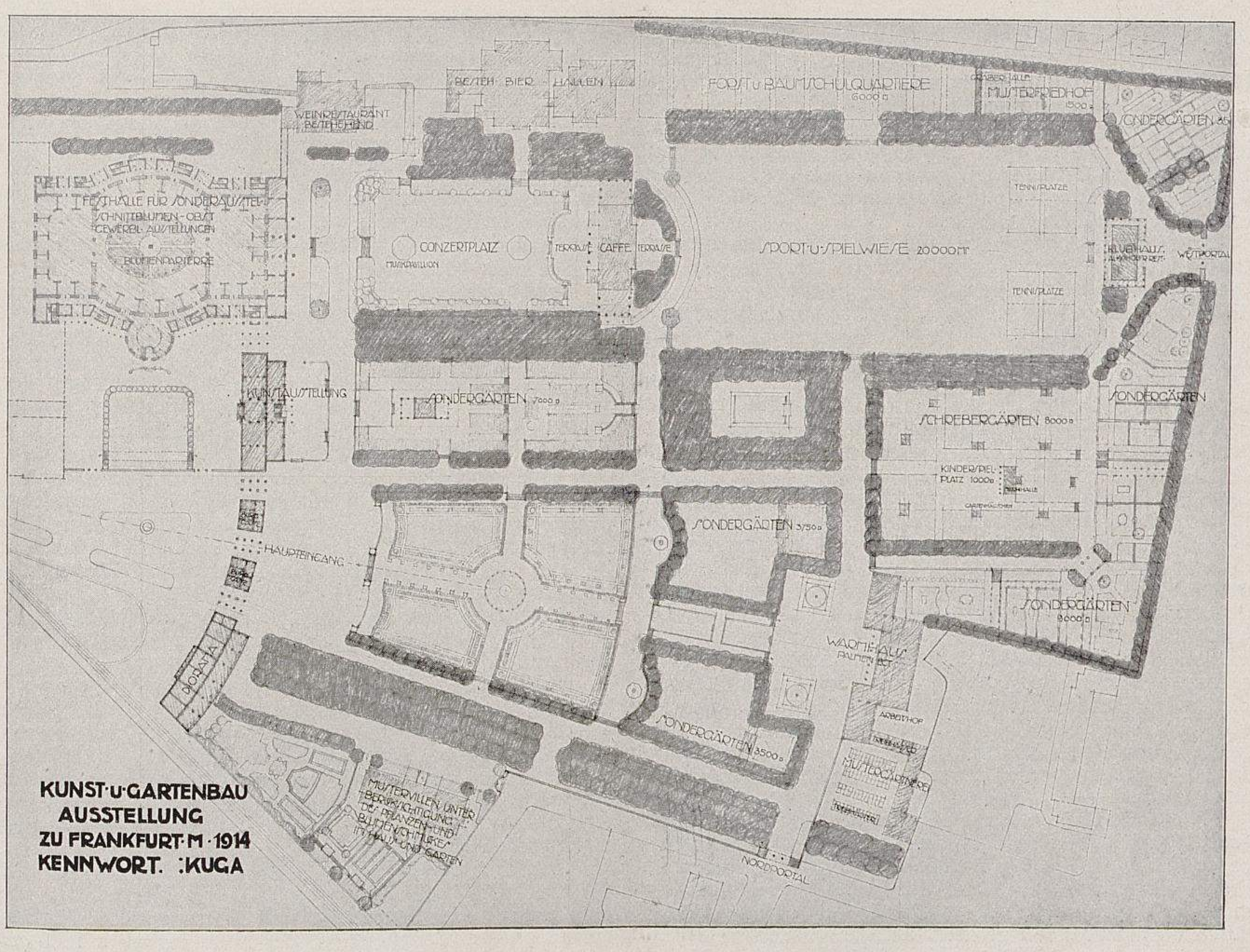
»Gartenbau als Kunst« ist ein stolzes Wort. Hat es seine Berechtigung? Wer die Entwicklung verfolgt hat, weiss, dass die Zeit noch nicht fern liegt, wo jede Gartenaufgabe, einerlei von welcher Zweckbestimmung, gewohnheitsmässig in die Form der künstlichen Landschaft gezwängt wurde und was sich dieser Form nicht fügen wollte, dem Landschaftsgärtner minderwertig erschien. Heute weiss man, dass die formale Gestaltung jedes Gartens von der Zweckfrage abhängig ist, dass höchste Formvollendung und beste Zweckerfüllung eins sind, dass moderne Gartenaufgaben nicht durch Anleihen bei der Natur oder der Vergangenheit zu lösen sind. So ist eine Gartenkunst entstanden, durchaus auf neuzeitlichem Boden stehend, gewillt und fähig, der grössten wie der kleinsten Aufgabe sachlich, zeit- und kunstgemäss gerecht zu werden.

Hiervon ein Bild zu geben, ist die Aufgabe der nächsten Ausstellung. Sie wird viel weniger als seither eine reine Material-, Pflanzen- und Blumenschau sein, sondern muss das Schwergewicht auf die Vorführung ausgeführter Gärten legen, um daran gleicherweise die Entwicklung der Pflanzenzucht, die Verwendbarkeit des Pflanzenmaterials, vor allem die Leistungsfähigkeit der Gartenkunst an sich, ihre Betätigungsmöglichkeiten und Beziehungen zu andern menschlichen Arbeitsgebieten nachzuweisen.

Ausgeführte Gartenanlagen sind als Beispiele für die verschiednen Sonderzwecke des Gartenbaues vorzuführen: Hausgärten in verschiedner Grösse und Ausstattungsart, Gemüsegärten, Wein- und Obstgärten, Formobstanlagen, Rosen-, Blumen- und Staudengärten, Gartenhöfe, städtische Vor- und Villengärten und dergleichen.

Diese Gruppe Gärten wird zugleich den Zusammenhang zwischen Gartenbau, Haus- und Familienleben, die Beziehungen von Frau und Kind zum Garten, die soziale Bedeutung des Gartenbaues (Arbeiter- und Schrebergärten) und dergleichen zur Anschauung bringen.

Eine andre Gruppe, die Anlagen für Spiel und Sport, Tennis-, Krocket-, Turn- und Kinderspielplätze, Wasser-, Luft- und Sonnenbäder und dergleichen, weist den Zu-


BESTEH. BIER - HALLEN
WEINRESTAURANT BESTEHEND
FORST u. BAUMSCHULQUARTIERE 6000 □
GRÄBERHALLE
MUSTERFRIEDHOF 1500 □
SONDERGÄRTEN
FESTHALLE FÜR SONDERAUSSTELL.
SCHNITTBLUMEN - OBST
GEWERBL. AUSSTELLUNGEN
BLUMENPARTERRE
CONZERTPLATZ
MUSIKPAVILLON
TERRASSE CAFFE TERRASSE
SPORT · U · SPIELWIESE 20000 □M
TENNISPLÄTZE
TENNISPLÄTZE
KLUBHAUS
WESTPORTAL
KUNSTAUSSTELLUNG
SONDERGÄRTEN 7000 □
SCHREBERGÄRTEN 8000 □
KINDERSPIELPLATZ 1000 □
SONDERGÄRTEN
SONDERGÄRTEN 3750 □
HAUPTEINGANG
SONDERGÄRTEN 8000 □
WARMHAUS PALMENBET
DIORAMA
ARBEITSHOF
MUSTERGÄRTNEREI
SONDERGÄRTEN 3500 □
MUSTERVILLEN UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DES PFLANZEN- UND BLUMENSCHMUCKES IN HAUS UND GARTEN
NORDPORTAL
KUNST · U · GARTENBAU AUSSTELLUNG ZU FRANKFURT · M · 1914 KENNWORT. :KUGA

Wettbewerb Frankfurt am Main.

II. Grundplan des mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurfs mit dem Kennwort »Kuga«.

Verfasser: Gartendirektor C. Heicke, Teilhaber der Firma Hohm & Heicke, Frankfurt am Main-Gelnhausen, und Architekten K. Blattner und C. F. W. Leonhardt, Frankfurt am Main.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

sammenhang zwischen Gartenbau und Körperkultur und Gesundheitspflege nach.

Sie leiten hinüber zu den Aufgaben des Gartenbaues im Dienste der Kommunen und des Städtebaues, zu Volksgärten, öffentlichen Schmuck- und Erholungsanlagen, Gärten bei Schulen, Krankenanstalten, Friedhöfen, Strassenpflanzungen und dergleichen, was teilweise zwar des Umfangs und andrer Umstände halber nur bildlich dargestellt werden kann, von dem aber auch mancherlei ganz oder ausschnittweise im Rahmen einer grossen Gartenbauausstellung sich vorführen lässt. Hierher wäre die Anlage und Ausstattung einer grössern Sport- und Spielwiese, eines farbenfrohen Blumenparterres, Schmuckanlagen vor den verschiednen Bauwerken, die Konzertplatzanlage, die Bepflanzung und Ausstattung der Alleen, ein kleiner Musterfriedhof, ein Schulgarten und andres zu rechnen.

Alle Gärten und Anlagen sollen vorbildlich mit Lauben, Einfriedigungen, Bänken, Spiel- und Sportgeräten, Brunnen, Wasserbecken, bildnerischem Schmuck und dergleichen ausgestattet sein, da solches Zubehör oft nicht minder wichtig ist als die Pflanzenausstattung des Gartens.

Auch die Einfügung von Bauten, Garten-, Klub- und Sommerhäusern, ist anzustreben, und selbst die Errichtung einer Gruppe von Mustervillen kann nach dem Beispiel von Darmstadt 1908 als durchaus im Bereiche des Möglichen liegend angesehen werden. Solche Bauten geben nicht nur Gelegenheit, die engen Beziehungen zwischen der Anlage des Hauses und des zugehörigen Gartens nachzuweisen, sondern bieten auch Anlass, die Verwendung der Pflanze im Haus (Blumenschmuck für Balkon und Fenster, Zimmer und Diele, Wintergärten, Gelegenheitsschmuck im Innern und Aeussern bei festlichen Anlässen) vorzuführen.

Neben den eigentlichen Gärten, die die Pflanzen in angewandter Form zeigen, kann auf Raum für anderweitige Art der Vorführung gärtnerischer Erzeugnisse nicht verzichtet werden. Die Pflanzen- und Blumenzüchter, Baumschulgärtner und andre brauchen Platz für Markt- und Handelsware, die reihenweise und auf Beeten aufgepflanzt zur Schau gestellt werden muss. Auch das kann in guter Form, am besten wohl in kleinern und grössern heckenumschlossnen Abteilungen gemacht werden, die nicht zugänglich sind, wenn dort nichts zu sehen ist.

Auch gartentechnische Hülfsmittel, Pflanzenhäuser und Kultureinrichtungen verlangen Unterkunft im Rahmen der Ausstellung. Zweckmässig werden sie in der Anlage einer Mustergärtnerei zusammengefasst, deren Plan im Benehmen mit den Ausstellern solcher Dinge aufgestellt wird, damit sich alles, was sie bringen, zu einem vorbildlichen Ganzen fügt.

Noch eine ganze Reihe andrer Veranstaltungen muss mit der Ausstellung, sofern sie ein lückenloses Bild von Gartenbau und Gartenkunst bieten soll, verbunden sein. Dahin gehören die wissenschaftlichen Abteilungen, die Ausstellung von Entwürfen, Modellen und zeichnerischen Darstellungen von Gärten, die Ausstellung gärtnerischer Bedarfsartikel, Sämereien und dergleichen; ferner die mancherlei sich in schneller Folge ablösenden Veranstaltungen kürzerer Dauer: die Sonderausstellungen bestimmter Blumenarten (Orchideen, Dahlien, Chrysanthemum, Rosen usw.), die Obstmärkte, Obst- und Gemüseausstellungen, die Bindekunsttage, welche gern zum Anlass besondrer Blumenfeste (Rosenfest und dergleichen) genommen werden. Sie alle sind auf geschlossene Räume angewiesen, und es kommt als Oertlichkeit dafür in erster Linie die Festhalle in Betracht. Sie sind der Vollständigkeit halber hier erwähnt, ein näheres Eingehen erscheint entbehrlich, da sie auf die Planverfassung für das Ausstellungsgelände, um die es sich zunächst handelt, ohne Einfluss sind.

Nur einer Sache, die unter Umständen im Bauprogramm von vornherein berücksichtigt werden müsste, sei besonders gedacht. Als Ergänzung der Sondergartenvorführungen im Freien dürfte eine Darstellung der geschichtlichen Entwicklung der Gartenkunst und des Gartenwesens andrer Völker durch Vorführung von griechischen und römischen Gärten, Gartenanlagen aus der Renaissance- und Barockzeit, Gartenbildern aus Indien, China und Japan, Darstellung des kolonialen Pflanzenbaues usw. von Interesse sein. Jedoch geben Vorführungen derartiger Dinge in der Wirklichkeit nur unvollkommene Bilder, und man sollte zur Darstellung in Form von Dioramen greifen, für deren Gelingen es nur auf die Gewinnung geeigneter künstlerischer Kräfte ankommt. In solcher Form könnte man auch zeitgenössische Gärten, sofern sie als Beispiele für besondre Zwecke oder als hochstehende künstlerische Leistungen besondere Beachtung verdienen, dem Ausstellungsbesucher vorführen, und es dürfte das Diorama als wirksames Darstellungsmittel für solche Dinge seinen Platz zwischen planmässiger Zeichnung und ausgeführter Wirklichkeit einnehmen.

Findet gleichzeitig und am gleichen Orte mit einer solchen gross angelegten, vom gesamten deutschen Gartenbau getragenen Ausstellung eine andre Schaustellung, also zum Beispiel eine Gemäldeausstellung, statt, so kann dies nur begrüsst werden, da beide Unternehmungen durch vermehrte Anziehungskraft gewinnen werden; aber man sollte von vornherein Klarheit bestehen lassen, dass es sich um Veranstaltungen handelt, die unabhängig voneinander lediglich aus Zweckmässigkeitsgründen zeitlich und örtlich zusammengelegt sind.

Was aber unter allen Umständen abgelehnt werden sollte, ist die Angliederung eines Juxplatzes, beschönigend Vergnügungspark genannt. Ein solcher ist nur geeignet, ein ernstes Ausstellungsunternehmen zu entwerten und sein Niveau herabzudrücken. Auch durch die Zulassung unnötig zahlreicher und vielgestaltiger Wirtschaften, denen der hohen Miete wegen gern die besten Plätze eingeräumt werden, kommt ein Misston in die Veranstaltung. Gewiss soll für Verpflegung und Erholung der Besucher weitgehend Vorsorge getroffen sein, und Wirtschaften mit ihren Gärten können sogar zu Gegenständen des Wettbewerbes im Ausstellungsprogramm gemacht werden; aber man muss die richtige Grenze einzuhalten wissen und bedenken, dass jede Ausstellung einen ernstern Zweck hat, als recht viele Wirtschaftsbetriebe in Nahrung zu setzen, besonders eine Ausstellung des Gartenbaues, der als eines der wirksamsten Hülfsmittel im Kampf gegen die Auswüchse des Alkoholgenusses geschätzt wird.

### Planbeschreibung.

Bei der Planverfassung ist man davon ausgegangen, dass der Konzertplatz mit seinen in bester Entwicklung befindlichen Anpflanzungen erhalten werden muss, und dass es sich auch empfiehlt, das Gebäude des Cafés als Abschluss dieses Platzes beizubehalten.

Die Fläche westlich vom Café erscheint als der gegebene Platz für die geforderte Sportwiese von 20000 *qm* Grösse. Es wird empfohlen, diese Wiese nur mit soviel Neigung, wie der Trockenhaltung wegen nötig ist, zu versehen und sie, ähnlich dem Konzertplatz, etwa $1\frac{1}{2}$ *m* zwischen mit Baumreihen bepflanzten Wegen vertieft anzulegen, sodass die Alleen einen Ueberblick über Veranstaltungen auf der Wiese gewähren. Als Abschluss an der andern Schmalseite, dem Café gegenüber, ist ein kleines Gebäude erforderlich, das als Klubhaus oder alkoholfreie Wirtschaft verwendet werden kann. In seiner Nähe können während der Ausstellungszeit Tennisplätze im Betrieb gehalten werden.

Der zwischen der Sportwiese und der Südgrenze verbleibende Streifen von 25—45 *m* Breite kann nach Bedarf zur Anlage von Sondergärten, eines Musterfriedhofs und von Quartieren zur Unterbringung des Ausstellungsmaterials der Handelsgärtnereien und Baumschulen dienen.

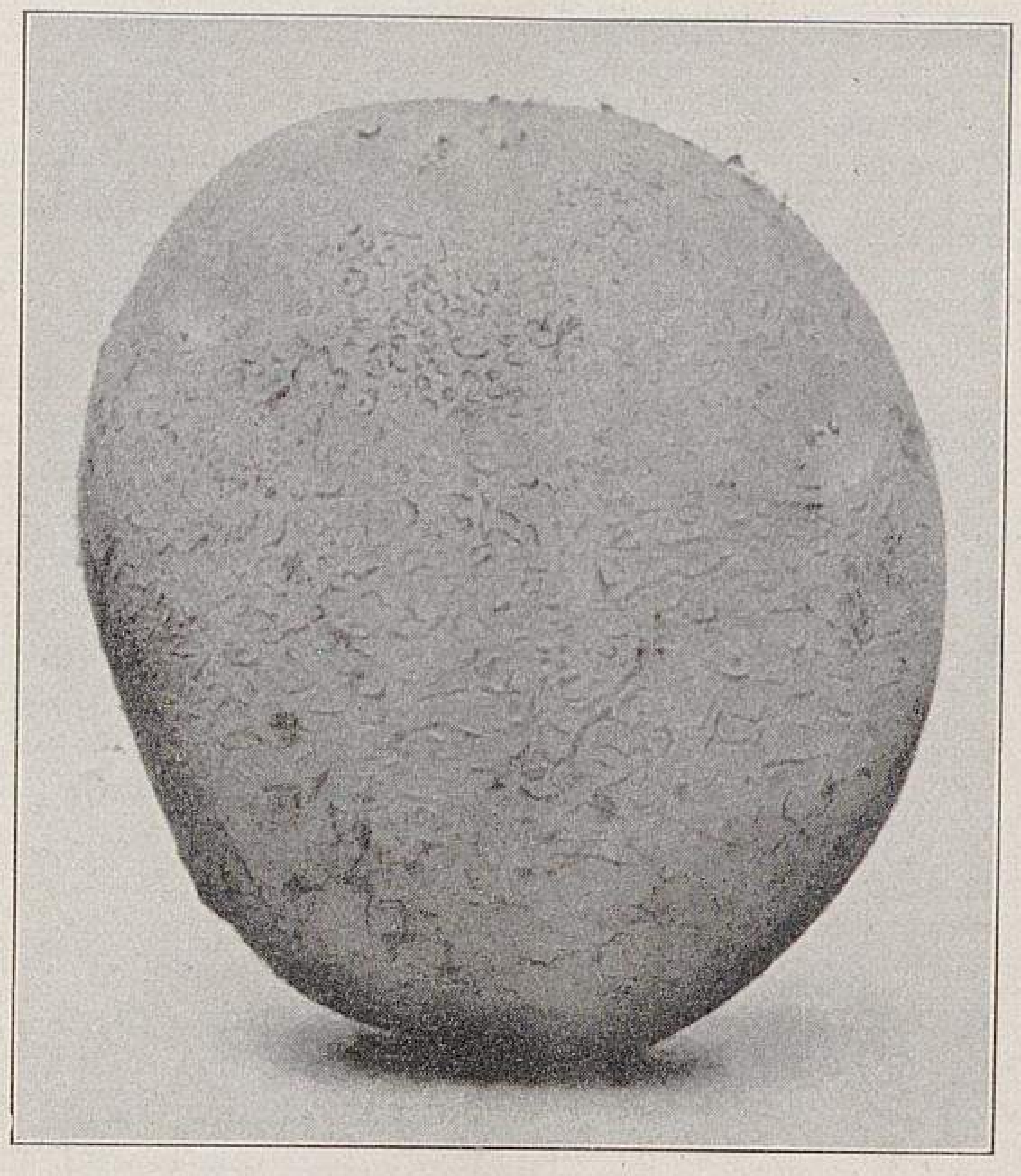
Entlang der Emser Strasse und der Grenze gegen die Varrentrappschule bleibt ebenfalls Raum für Sondergärten verschiedner Grösse. Es wird empfohlen, sie teilweise als mauerumschlossene Hausgärtchen auszubilden, um Gelegenheit zu geben, die gute Wirkung solcher Gartenmauern mit eingebauten Gartenhäuschen, Pforten und dergleichen im Gegensatz zu den heute fast ausschliesslich üblichen Eisenstaketen festzustellen.

Zwischen der Sportwiese und diesen Gärten ergibt sich ein Geländeviereck von rund 8000 *qm* Fläche, das zur Herstellung einer Schreber- und Kleingartenbau-Musteranlage geeignet erscheint; in der Mitte ein etwa 1000 *qm* grosser Spielplatz für kleine Kinder mit Unterstandhalle.

Vom Haupteingange aus, wo zunächst eine geräumige Platzfläche vorgesehen ist, die dem Publikum Gelegenheit geben soll, sich, ohne ins Gedränge zu geraten, zurechtzufinden und zu verteilen, dehnt sich in westlicher Richtung

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

eine grosse Parterreanlage aus, deren Hauptachse ihren Abschluss durch eine Baugruppe erhält, die den Gebäuden der Varrentrappschule vorgelagert ist und diese verdeckt.



Die neue Frühkartoffel Erfurt.
Natürliche Grösse einer Durchschnittsknolle.

Für die Gartenbauausstellung dürfte hier eine hohe Halle für Palmen und andre Schaupflanzen mit Kalt- und Warmhäusern als Flügelbauten am Platze sein, dahinter eine Art Betriebshof und seitlich daran an der Bismarckallee der Platz einer Mustergärtnerei.

Vor dem Palmenhause ist eine geräumige Terrasse mit Brunnenanlagen gedacht; daran anschliessend in der Hauptachse zwei langgestreckte, in der Höhenlage abgestufte Wasserbecken; die baumumstandenen Flächen zu beiden Seiten können wieder für Sondergärten benutzt werden, während der vordere Teil der sich verjüngenden Fläche als vertieft gelegener Blumengarten gedacht ist mit der Bestimmung, die zur Ausstellung gelangenden Sommerblumen in farbig geordneten Beetanlagen aufzunehmen. Als besondern Schmuck sollen ausserdem Kübelpflanzen, Bildwerke, Springbrunnen und dergleichen hier zur Aufstellung gelangen. Gegen die ringsum höher gelegenen Flächen soll der Blumengarten durch eine Stützmauer begrenzt sein.

An der Nordseite wird diese ganze Anlage durch die um eine weitere Baumreihe am Rande des eigentlichen Ausstellungsgeländes ergänzte Baumpflanzung der Bismarckallee flankiert; auf der Gegenseite erfüllt diesen Zweck eine Allee, die parallel zur Hauptachse des Konzertplatzes vom Haupteingange aus in die Mitte des Ausstellungsgeländes führt, wo ein geräumiger, mit drei Baumreihen umgebener und mit einem Wasserbecken gezierter Platz den Knotenpunkt für die aus den verschiednen Richtungen herkommenden Hauptwege bildet.

Die zwischen Blumenparterre und Konzertplatz noch verbleibende Fläche eignet sich in erster Linie für die Anlage eines grossen Rosengartens, aber auch für sonstige Ausstellungsgärten, und auf dem Waisenhausgelände zwischen Moltke- und Bismarckallee wäre, falls es zur Ausstellung hinzugezogen werden könnte, der geeignete Raum zur Errichtung einer kleinen Kolonie von Mustervillen in Dauerausführung mit den dazu gehörigen Gärten.

Um dem Vorplatze der Ausstellung den wünschenswerten Abschluss zu geben, wird empfohlen, während der Gartenbauausstellung als Gegenstück zum Kunstausstellungsgebäude vor der Bismarckallee, soweit sie dem Verkehr entzogen werden kann, einen Bau zu errichten, der für verschiedne Ausstellungserfordernisse, Verwaltung, Versammlungen, vielleicht auch als Diorama nutzbar gemacht werden kann und durch eine von kleinen Bauten für Kasse, Garderobe usw. unterbrochene Säulenhalle mit dem Kunstausstellungsgebäude in Verbindung zu setzen ist.

Die Errichtung sonstiger grösserer Baulichkeiten für die Gartenbauaustellung erscheint nicht erforderlich, da für die periodischen Sonderveranstaltungen, etwaige Blumenfeste und dergleichen, die im Laufe der Ausstellungszeit auf einander folgen, die Festhalle den geeigneten Raum abgibt und für das Erholungsbedürfnis die Wirtschaften in der Umgebung des Konzertplatzes, wozu noch eine alkoholfreie Wirtschaft am westlichen Ende der Sportwiese hinzutreten kann, ausreichend gesorgt erscheint.

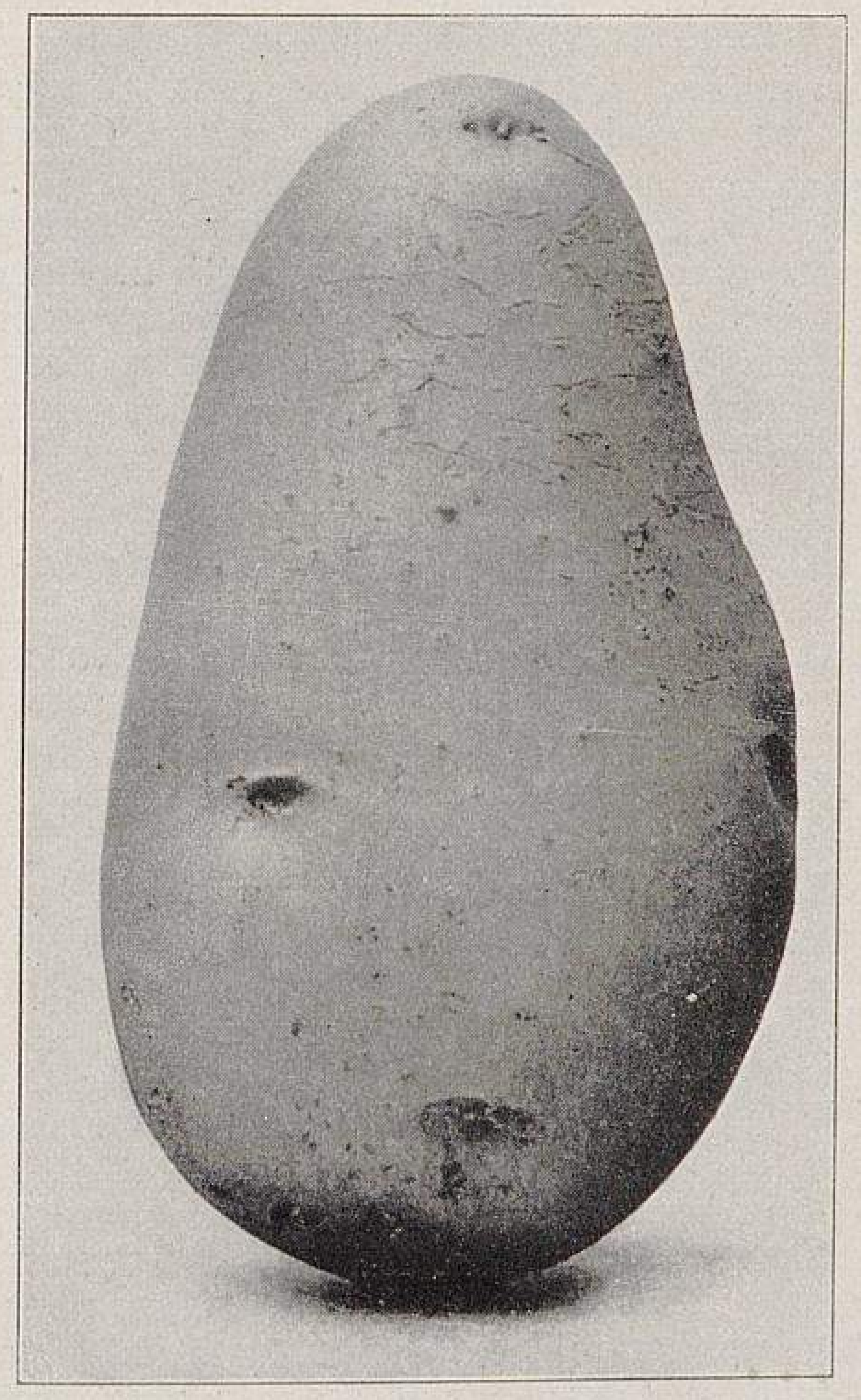
Die Gesamtkosten werden auf 175000 Mark veranschlagt.

## Nochmals die neuen Kartoffeln »Deutschland«, »Thüringen« und »Erfurt«.

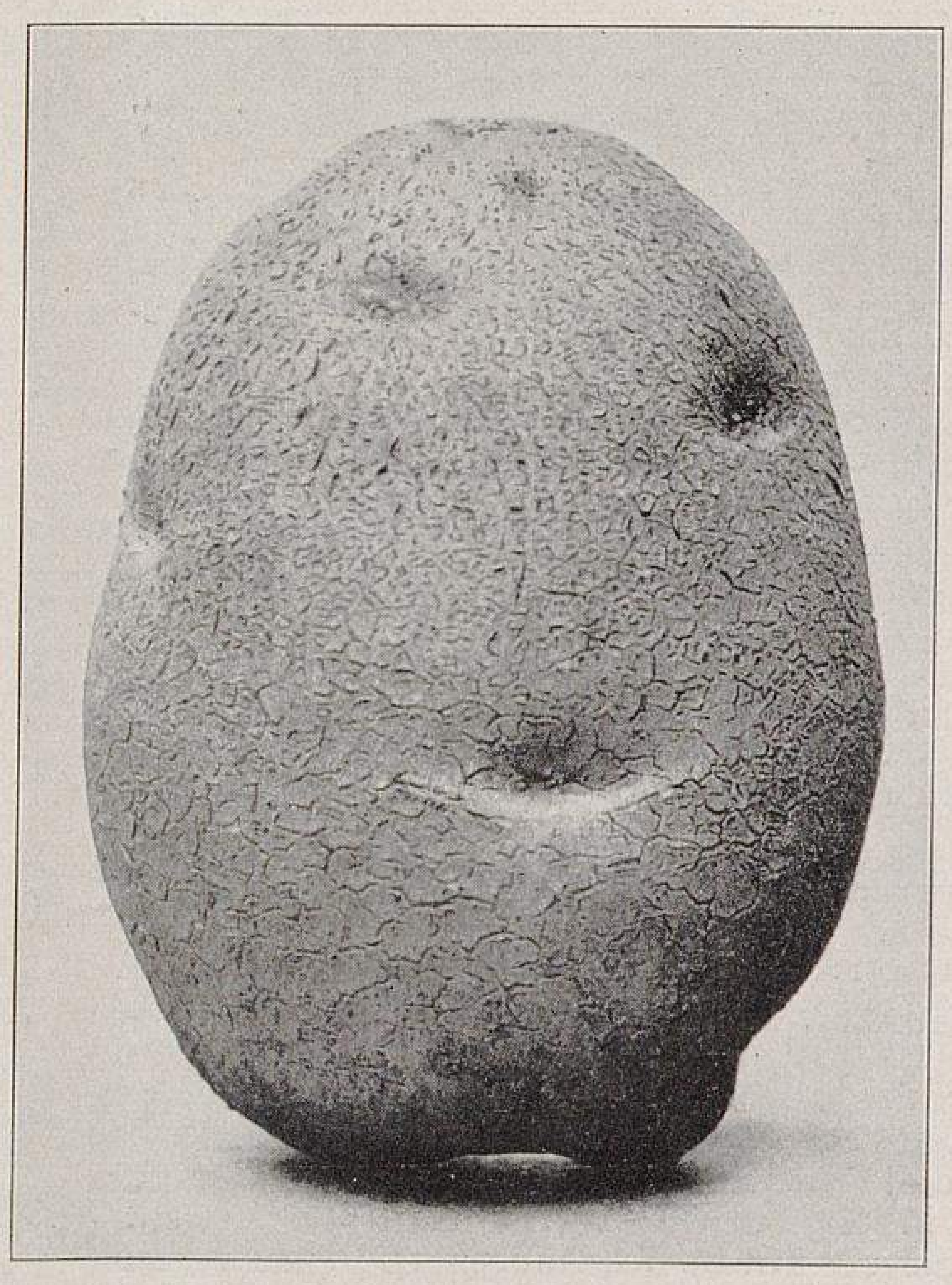
Den Mitteilungen, die in der vorigen Nummer über die drei neuen Frühkartoffelsorten *Deutschland, Thüringen* und *Erfurt* veröffentlicht sind, lassen wir heute zur Ergänzung die Ergebnisse der Anbauversuche in der Agrikulturchemischen Kontrollstation in Halle an der Saale und in der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau folgen. Die beigegebenen Abbildungen zeigen Knollen der drei Sorten in natürlicher Grösse.

Das Schreiben der genannten Kontrollstation vom 1. August 1912 lautet nach dem uns vorliegenden Original, soweit es sich auf diese Sorten bezieht, wörtlich wie folgt:

»Der für Sie ausgeführte Anbauversuch



Die neue Frühkartoffel Thüringen.



Die neue Frühkartoffel Deutschland.

Natürliche Grösse von Durchschnittsknollen.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

mit den vier Frühkartoffelsorten *Deutschland, Thüringen, Erfurt* und *Atlanta* ist am 27. Juli mit der Ernte der betreffenden Parzellen abgeschlossen worden. Wir teilen Ihnen folgende Beobachtungen mit:

Tag der Aussaat aller Parzellen: 20. April 1912.
Aufgang: *Deutschland:* 25—37 Tage nach der Saat,
» *Thüringen:* 24—38 » » » »
» *Erfurt:* 24—40 » » » »
» *Atlanta:* 25—44 » » » »

Diese Zahlen beziehen sich auf den Aufgang der ersten bis zum Aufgang der letzten Pflanze.

Blüte: *Deutschland:* 27. Juni bis 6. Juli.
» *Thüringen:* 23. » » 8. »
» *Erfurt:* 24. » » 10. »
» *Atlanta:* 28. » » 10. »

Ertrag:

| Sorte | Grösse der Parzelle | Gewicht der Knollen netto |
|---|---|---|
| *Deutschland* | 40 *qm* | 90,9 *kg* |
| *Thüringen* . | 40 *qm* | 93,4 *kg* |
| *Erfurt* . . . | 40 *qm* | 103,8 *kg* |
| *Atlanta* . . . | 40 *qm* | 75,2 *kg* |

Bei allen vier Sorten wurden keine kranken und nur sehr wenig angefressene Knollen gefunden. Die Sorte *Atlanta* hatte durchschnittlich die grössten Knollen, jedoch an Zahl viel weniger als die andern drei Sorten. Es sei besonders bemerkt, dass auch die kleinsten Knollen mit gewogen sind.«

Die königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau berichtet unter dem 13. August 1912 wörtlich:

»Ueber den Anbauversuch mit den von Ihnen gelieferten drei Kartoffelsorten: *Deutschland, Thüringen, Erfurt* und der von Züchter Lampe gelieferten Sorte *Atlanta* berichten wir nachstehendes:

Die vier genannten Sorten wurden am 30. April in gleichmässig gedüngten leichteren Sandbodenteil unseres sogenannten Neufeldes ausgelegt. Die Ernte aller Sorten fand am 5. August statt und zeitigte folgendes Ergebnis:

Sorte *Deutschland* zeigte am Tage der Ernte noch durchweg grünes Laub. Die Knollen sind gross und mittelgross mit rot gefärbter Schale. Die Höchstzahl an Knollen waren 24 Stück an der Pflanze. 2 *kg* Saatgut ergaben 20$^1/_2$ *kg* Ertrag.

Sorte *Erfurt* zeigte ein ungleich absterbendes Laub, ein Teil war völlig braun, ein andrer Teil noch dunkelgrün. Die Knollen dieser weisschaligen Sorte sind mittelgross, es wurden bis 29 Stück an der Pflanze gezählt. 2 *kg* Aussaat ergaben 28 *kg* Ertrag.

*Thüringen* war die frühreifendste Sorte, das Kraut war völlig abgestorben. Die weissen Knollen sind mittelgross und klein. 2 *kg* Aussaat ergaben 25 *kg* Ertrag.

*Atlanta* zeigte ein sehr lückenhaftes Aufgehen, ein sehr grosser Teil, etwa die Hälfte der Knollen, keimte überhaupt nicht. Die Sorte ist früh reif, das Kraut war fast völlig braun. Von den durchweg grossen, schönen, weissen Knollen waren bis 16 Stück an der Pflanze zu finden. In Anbetracht des mangelhaften Saatguts war der Ertrag natürlich nur gering. Es wurden von 2 *kg* Saatgut nur 13 *kg* Knollen geerntet.

Geschmacksproben haben bisher bei keiner der Sorten stattgefunden.

| Der Direktor: | Der Abteilungsvorsteher: |
|---|---|
| gez. Schindler. | gez. G. A. Langer.« |

Es liegen uns noch verschiedne andre Versuchsergebnisse im Original vor, die übereinstimmend hohe und frühe Erträge der drei Neuheiten bekunden. So teilt Herr Gartendirektor J. Müller in Diemitz, der einen äusserst sorgfältigen, alle Einzelheiten berücksichtigenden Versuch durchgeführt hat, folgendes Ernteergebnis von je 2 *kg* Saatgut mit: *Atlanta* 17,640 *kg, Deutschland* 22,885 *kg, Thüringen* 26,810 *kg* und *Erfurt* 27,120 *kg.*

## Gemüsegrube und Konservenbüchse.

Von **F. Steinemann**, Schlossgärtner in Beetzendorf.

Es gibt wohl kaum noch eine Gemüseart, die Kohlrübe (Wruke) vielleicht ausgenommen, die nicht zur Frischerhaltung zum grossen Teil in die Konservenbüchsen wandert. Es entsteht da wohl die Frage: Wo ist das Wintergemüse am besten aufgehoben, in der Konservenbüchse oder in der Gemüsegrube? Denken wir an unsre Gemüsegruben oder an sonstige Räume zur Aufbewahrung unsrer Gemüsearten, so müssen wir zugeben, dass dort im Laufe des Winters sehr viel verdirbt, sei es nun durch Frost, Fäulnis oder Mäusefrass. Das Konservengemüse dürfte kaum zu einem so grossen Teil verderben; ausserdem ist es im Geschmack wie in der bequemen Zubereitbarkeit dem in rohem Zustande durchwinterten Gemüse vielfach stark über. Das Vorurteil gegen das Konservengemüse schwindet mehr und mehr. Ist es nun nicht naheliegend, den Konservenbetrieb immer mehr zu fördern und immer weniger frisches Gemüse einzuwintern?

Die Frage lässt sich nicht einfach mit Ja oder Nein beantworten. Wir werden, um dem Geschmack des Publikums gerecht zu werden, noch lange beides betreiben müsssen, denn das appetitlich angebotene Rohgemüse wird im Winter immer wieder Käufer finden, sodass sich die Kosten der Einwinterung immer noch verzinsen.

Erwogen könnte werden, ob die Konservenfabriken nicht geneigter gemacht werden könnten, alles minderwertige Gemüse (ich meine hier das klein oder unausgebildet gebliebene) zu verarbeiten, damit nur gute, haltbare Ware in den Winter kommt und alles andre anstatt zu verderben, doch der Allgemeinheit, in erster Linie dem Gärtner zunutze kommt. Dass der Händler, wie der Fabrikant nur tadellose Ware haben will, ist allerdings für die Gemüsezüchter ein Antrieb, nur gutes zu ziehen, aber bei aller Mühe und Intelligenz wird es immer Gemüse zweiter Güte geben, das in rohem Zustande schlecht Käufer findet, weil es nichts fürs Auge ist, in der Konservenbüchse aber seine Schuldigkeit völlig tun würde; denn weniger nahrhaft und schmackhaft dürfte es nach sachgemässer Zubereitung kaum sein. Im Herbst kann so manches Wurzelgemüse, so mancher Kohlkopf nicht mit Vorteil eingewintert werden und wird dann zu Futterzwecken, oder als Dünger verwendet, während es bei einigem guten Willen zur begehrten menschlichen Nahrung dienen könnte.

Erwähnen möchte ich noch, dass ich wiederholt Kohlköpfe der verschiednen Arten, die im Oktober noch unausgebildet waren, ruhig stehen liess, bis sie Ende November oder Anfang Dezember zu festen Köpfen ausgebildet waren. Dies sei manchem jüngern oder im Gemüsebau weniger bewanderten Fachmann zu Nutz und Frommen mitgeteilt, denn aus Erfahrung weiss ich, dass mancher Gärtner an eine weitere Ausbildung dieser Gemüsearten um diese Zeit nicht mehr recht glauben will.

Es ist bekannt, dass unsre Dauerwaren-Industrie vorzügliche und schmackhafte Erzeugnisse liefert, trotzdem möchte ich — und es wird wohl vielen andern ebenso gehen — auch im Winter das frische Gemüse nicht missen. Auch ferner wird es so bleiben wie bisher, dass neben der Konservierung auch die Ueberwinterung von frischem Gemüse bestehen bleibt.

Wenn die Konservenfabrikanten sich den Gedanken zu eigen machen wollten, nur das minderwertige Gemüse (auch wenn nur das kleine oder unausgebildete Gemüse darunter verstanden wird) zu verarbeiten, dann würden sie damit den Anfang machen, sich ihr eignes Grab zu graben. Ich habe noch niemals von einem Konservenfabrikanten gehört, dass er mit minderwertiger Rohware einverstanden gewesen wäre; vielmehr vertreten die Fabrikanten mit Recht den Standpunkt, dass sie nur bestes Material verarbeiten, um ihren Abnehmern auch beste Ware liefern zu können. Ausserdem kommt noch hinzu, dass das kleine, mangelhaft ausgebildete Gemüse viel mehr Abfall bringt und mehr Arbeitskosten bei der Konservierung verursacht.

**E. Weirup** in Hildesheim.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## AUS DEN VEREINEN

### Die Jahresversammlung der Deutschen dendrologischen Gesellschaft in Augsburg und Umgebung vom 10. bis 15. August 1912.

(Fortsetzung von Seite 419.)

II.

Dritter Tag: 7. August.

Die Vorträge wurden fortgesetzt. Herr Garteninspektor Beissner, Bonn, berichtete über Neues von den Koniferen. *Abies homophylla* Maxim. aus Japan, zu *A. firma* gehörig, sei winterhart, noch sehr selten und wurde empfohlen. *Pinus Banksiana* wachse noch auf dem schlechtesten Sandboden, so auf den Dünen, erreiche eine Höhe von 25—30 *m*, sehe im Alter einem Apfelbaum in der Krone ähnlich, Zapfen- und Samenproduktion sei reichlich, Holz minderwertig. *Pinus flexilis* aus Montana liebe trocknen, lehmigen Boden, gehe im Vaterlande bis 3000 *m* Höhe, werde bis 1 *m* dick, Holz gut. *Pinus albicaulis* gehe in Nordamerika bis zum 53. Breitengrad, Stamm niedrig, Holz dem von *P. Strobus* ähnlich. *Pinus monticola* sei der typische Baum von Nord-Idaho, Höhe bis zu 40 *m*, 45—70 *cm* Durchmesser, Holz wertvoll, hellbraun. *Pinus pumilio* Rgl. *(Pinus Cembra nana)* aus Kamtschatka erreiche bis zu 5 *m* Höhe, sei aber meist niedrig, unsrer *P. montana* entsprechend. *Pinus Balfouriana* sei echt nicht in Kultur. *Pinus arizonica* sei eine südliche Varietät von *P. ponderosa.* Ob *Pinus Thunbergi* in China vorkomme, wisse man nicht, es sei denkbar. — Von unsern einheimischen Nadelhölzern wurden die Formen aufgezählt und kurz besprochen, von *Picea excelsa: monstrosa, obligoclada, polygoclada, columnaris, nana, globosa;* von *Abies pectinata: pendula, erecta, viminalis, tuberculata;* von *Pinus silvestris* die Form *globosa. — Taxodium distichum* bedürfe zu seinem Gedeihen nicht nur Feuchtigkeit, sondern auch grosser Wärme. *Chamaecyparis formosensis,* ein Riesenbaum aus Formosa, bis zu 65 *m* hoch und 7 *m* dick, stehe der *Ch. obtusa* nahe, sei aber wohl nichts für unser Klima.

Zu der darauffolgenden Besprechung und zu kleinen Mitteilungen über diesen Gegenstand nahmen das Wort die Herren Professor Wilhelm, Wien, Graf von Schwerin, Professor Hoefker, Rittergutsbesitzer von Berlepsch, von Seydel und Professor von Tubeuf.

Herr Garteninspektor Schelle, Tübingen, legte eine grosse Anzahl neuer Gehölze, meist Wilsonsche Einführungen aus Innerasien, aus den Baumschulen von Herm. A. Hesse in Weener vor, besprach dieselben kurz und gab die Zweige herum.

Herr Professor Tubeuf, München, der eine Ausstellung von Vegetations- und Zapfenbildern der *Pinus montana* vorgelegt hatte, schlug vor, diese reiche Formen bildende Art in folgender Weise einzuteilen und zu benennen: 1. die hochwerdende Form (Spirke) *Pinus montana monocaulis erecta* mit a. auf Moor gewachsen, *uliginosa,* b. auf gutem Boden gewachsen, *terrestris.* 2. die verzweigte Form: *P. montana polycaulis erecta* mit a. *uliginosa* und b. *terrestris.* 3. *P. montana prostrata,* die niederliegende Form (Latsche), mit a. *uliginosa* und b. *terrestris.*

Herr Garteninspektor Hübner, Berlin-Steglitz, hielt alsdann einen Vortrag über Beobachtungen über die Folgen der grossen Dürre 1911 an Gehölzen. Der Redner wies auf die grossen Temperaturunterschiede des Frühjahrs 1911 hin, dem dann zwei Trockenperioden gefolgt wären, die erste vom 7. März bis 4. Juni, die zweite vom 4. Juni bis zum 8. September. Die Regenhöhe habe nur 17 *mm* betragen. Kranke und schwache Exemplare hätten am meisten gelitten, von Alleebäumen besonders: Birken, Linden — ausser *Tilia tomentosa* —, Ulmen als alte Bäume, ebenso Roteichen in hohem Alter; die Ahornarten, auch Eschen, Juglans, Gleditschia, Robinia, Ebereschen und Platanen hätten weniger gelitten. Von Koniferen wären es besonders die Fichten gewesen, die vielfach abgestorben wären, auch *Taxus baccata, Juniperus communis* und *Thuya occidentalis,* namentlich auch in den Schutzhecken, hätten sehr gelitten, besser seien die Abies-, Pinus- und Tsuga-Arten geblieben. Der darauffolgende kalte Winter habe manche geschwächte Pflanze noch mitgenommen.

Graf von Wilamowitz, Gadow, gab Mitteilungen über seine Verluste, die sich teilweise mit dem oben Gesagten decken. *Taxodium distichum, Cryptomeria japonica, Sciadopitys verticillata* hätten weder im Sommer, noch im Winter bei ihm gelitten.

Es fügten noch Mitteilungen bei die Herren Schelle, Tübingen, Weicker, Darmstadt, von Seydel, Gosda, von Berlepsch, Seebach. Graf von Schwerin meinte, es müssten noch andre Ursachen als nur die Hitze mitgeholfen haben, viele Pflanzen zum Absterben zu bringen. So beobachte er seit zwei Jahrzehnten ein massenhaftes Absterben der Fichten in seinen und in den benachbarten Waldungen. Professor von Tubeuf, München, gab zu, dass die durch die Trockenheit geschwächten Pflanzen empfindlich würden für Pilzkrankheiten, das geschilderte Massenabsterben der Fichten solle beobachtet und weiter untersucht werden.

Damit waren die vorgesehenen Vorträge erschöpft, der Vorsitzende dankte allen Beteiligten und den Mitgliedern für ihr treues Aushalten und schloss die Versammlung.

Das Wetter hatte sich inzwischen sehr verschlechtert, ein »Schnürleregen«, wie die Augsburger sagen, versprach schlechten Genuss für den Nachmittagausflug. Kaum hatten wir Zeit zum Essen, als uns der Zug über Dinkelscherben-Ziemetshausen und von da eine lange Reihe von Wagen nach Schloss Seyfriedsberg führte. Die reichen Pflanzenschätze in diesem 1845 von Prinz Karl zu Oettingen-Wallerstein angelegten Park und Arboretum liessen die Unbilden des Wetters vergessen und lösten Rufe allgemeinen Erstaunens und der Bewunderung aus. Die Pflanzen waren meist gattungsweise zusammengepflanzt mit all ihren Arten und Varietäten, sodass dieser grosse Park geradezu ein botanisches Lexikon genannt werden kann. Liebhaberei, guter Boden, günstige Lage und gute Pflege haben zusammengewirkt, hier etwas Grosses zu schaffen. Einige Namen und Höhenangaben mögen Kenntnis geben von der Reichhaltigkeit und Vollkommenheit dieser Gehölze. Gleich beim Eingang begrüsst uns eine 20 *m* hohe *Abies grandis,* bis herunter gedeckt; ebenso hoch war *A. cephalonica. A. nobilis glauca* mit dickem Stamm und tadelloser Spitze hat eine Höhe von 15 *m*, *A. numidica* 8 *m*, *A. sibirica* 20 *m*, *A. Veitchi* 10 *m*, *Sequoia gigantea* 25 *m*; von tadelloser Schönheit waren *Cryptomeria japonica, Tsuga Mertensiana, Sciadopitys verticillata, Pinus Pinaster, P. rigida, P. Peuce* und andre. Das Verzeichnis der Laubbäume und Laubgehölze weist 478 Arten und Varietäten auf, wie gesagt, gattungsweise zusammengepflanzt, meist in grossen, ausgewachsenen Exemplaren. Dendrologen sei dieser Park zum Studium bestens empfohlen, leider ist die Benennung nicht immer richtig. Ein erwärmender Tee und Kaffee mit Imbiss, von dem zurzeit abwesenden Besitzer gespendet, wurde mit Freude und Dank entgegengenommen. Es regnete fort, und da auch die Halle für alle Teilnehmer zu klein war, zogen viele vor, zu Fuss den Bahnhof zu erreichen, da die Fahrt auf Leiterwagen im Regen auch von denen verschmäht wurde, die sonst lieber ein schlechtes Fahren dem guten Gehen vorziehen.

Vierter Tag: 8. August.

Zum viertenmale gings in aller Frühe auf der Augsburg-Ulmer Bahn hinaus, heute nach Jettingen zur Besichtigung des Schlossguts, im Besitz des Grafen Schenck von Stauffenberg. Der grosse Park, der viele alte und schöne Bäume enthält, wurde nach und nach angelegt, der letzte Teil von Garteninspektor Wagner aus Stuttgart im Jahre 1884. Eine alte *Fraxinus excelsior* hat 3,40 *m* Umfang, eine sechzigjährige Robinie 2,50 *m*; auch schöne alte Nadelhölzer schmücken den Park. Da wir schon früh in Augsburg abgefahren waren, mundete das vom Besitzer dargebotene Frühstück sehr gut.

Eine einstündige Wagenfahrt brachte uns um 11 Uhr nach Klingenburg in die Besitzung unsers alten und lieben Bekannten und Ausschussmitglieds, des Herrn Gutsbesitzer H. Forster, der uns empfing und führte. Wohin wir unsre Schritte lenkten, am Grubholz, im Lehenholz, im Forstgarten des Lehenholzes, im Park, allüberall fanden wir die edelsten Gehölze, Laub- wie Nadelhölzer, teils einzeln, teils in Beständen mit Sachkenntnis und grosser Liebe angepflanzt, vieles Neuheiten, von Gaben der dendrologischen Gesellschaft stammend. In ganzen Horsten sind unter anderm angepflanzt: *Chamaecyparis Lawsoniana, Abies concolor, A. firma, Larix leptolepis, Cercidiphyllum japonicum, Picea ajanensis* usw. Andre sind am Waldrand gepflanzt oder im Wald, durch den freundlicherweise ein Weg in das nasse Gras gebahnt war, denn der Regen verfolgte uns fortwährend. So standen wir bewunderungsvoll in dem Forstgarten Lehenholz, einem dendrologischen Schatzkästlein, und notierten die neue, 5 *m* hohe *Pirus ussuriensis* mit Früchten, die verschiednen Magnolia, Carya, Acer- und Fraxinus-Arten, als ein wolkenbruchartiger Regen niederging, den wir stillstehend über uns ergehen lassen mussten, bald hätten uns die Wassermassen weggeschwemmt. Umso besser mundete das treffliche Mittagessen, das der liebenswürdige Wirt in Gemeinschaft mit seiner Gattin gespendet hatte. Unter Zelten geschützt, konnten die nachfolgenden Gewitterregen der allgemeinen Fröhlichkeit keinen Eintrag tun, ja, unser ständiger Begleiter, der Regen, hörte auf und gestattete eine Gruppenaufnahme; ob sie bei der fröhlichen Unruhe der 150 gelungen ist, entzieht sich meiner Kenntnis. Mittags wurde an Hand des guten Verzeichnisses, das Höhe, Umfang, Alter, Bezugsart und sonstige Beobachtungen aller bemerkenswerten Pflanzen enthielt, die Besichtigung fortgesetzt, bis es Zeit war, die Wagen zu besteigen und zur Bahn zurückzufahren, von wo uns der Zug unserm nächsten Standquartier Ulm zuführte. (Schluss folgt.)

Hofgartendirektor **Graebener** in Karlsruhe.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Studienreisen brandenburgischer und hessischer Obst- und Gemüsezüchter.

Wie seit einigen Jahren, so hat die Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg, Berlin, auch in diesem Jahre wieder eine, und zwar ihre dritte Studienreise für Obst- und Gemüsezüchter veranstaltet, die am 4. August begonnen und vierzehn Tage gedauert hat. Besichtigt wurden diesmal die bedeutendsten Obst- und Gemüsekulturen, sowie Verwertungseinrichtungen Bayerns, Böhmens, Tirols und Mährens. Königl. Gartenbaudirektor Grobben war wiederum mit der Führung betraut.

Auch hessische Gemüsezüchter haben eine von der Landwirtschaftskammer für das Grossherzogtum Hessen veranstaltete Studienreise unternommen, die am 16. und 17. August stattfand und sie mit dem bedeutenden und alten Gemüsebau von Bamberg und Würzburg nebst Umgebung bekannt machte. Die Führung hatte Obst- und Weinbauinspektor Pfeiffer, Darmstadt.

### Fünfundzwanzigjähriges Bestehen der Gärtnerlehranstalt Köstritz.

Die Gärtnerlehranstalt Köstritz (Thüringen) konnte am 5. September auf ihr fünfundzwanzigjähriges Bestehen zurückblicken. 1887 wurde sie als Obst- und Gartenbauschule gegründet und zwei Jahre später zur Gärtnerlehranstalt erweitert. Unter der Leitung des jetzigen Direktors, Professors Dr. H. Settegast, hat sich die Anstalt zu der bestbesuchten Gärtnerlehranstalt Deutschlands entwickelt. Am 6. September fand im »Goldnen Löwen« die Festfeier statt.

### Ergebnis des Wettbewerbs Dresden.

Beim Wettbewerb Dresden-Süd, der seine Erledigung am 18. Juli fand, wurde ein erster Preis nicht vergeben. Statt dessen wurden der erste und der zweite Preis zu zwei Preisen von je 3750 M. zusammengelegt, die die Architekten Lossow und Kühne, Dresden, und Architekt Albert Rieden, Berlin, erhielten. Den dritten Preis von 1500 M. und gleichzeitig den Preis für die beste gartenkünstlerische Lösung von 1000 M. bekamen Gartenarchitekt E. Eberth und Architekt Oskar Menzel, beide in Dresden. Den vierten Preis von 1000 M. erhielten Gartenarchitekt J. P. Grossmann, Berlin, Architekt Hans Landig und Architekt Karl H. Müller. Angekauft wurden für je 500 M. der Entwurf der Architekten Rumpel und Krutzsch und die Arbeit des Gartenarchitekten Rudolf Böhm und des Architekten Willy Meyer. Insgesamt waren 28 Entwürfe eingegangen.

### Die Fünfjahres-Ausstellung in Gent 1913.

Das endgültige Programm für die nächstjährige Fünfjahres-Ausstellung in Gent ist erschienen. Es umfasst 28 Gruppen mit 841 verschiednen Aufgaben. Die Ausstellung wird, wie wir bereits auf Seite 527 des vorigen Jahrgangs mitgeteilt haben, nicht wieder im Kasino stattfinden, sondern in dem neuen Ausstellungspalast, der eine Fläche von 180 *a* bedeckt und 1400000 M. gekostet hat. Das Kalthaus hat eine Grundfläche von 12000 und das Warmhaus von 6000 *qm*. Näheres vom Geschäftsamt der Veranstalterin, der königl. Gesellschaft für Ackerbau und Botanik in Gent (Belgien).

### Rosenausstellung in Boskoop 1913.

In der zweiten Julihälfte 1913 findet auf dem Sportplatz in Boskoop (Holland) eine Rosenausstellung statt, zu der nur Baumschulbesitzer von Boskoop und dessen nächster Umgebung zugelassen sind, mit Ausnahme der Wettbewerbsnummer 1: Neuheiten, noch nicht im Handel. Das uns vorliegende Programm enthält 392 Nummern allein für niedrige und Stammrosen, alle auf Rugosa-Unterlage. Vorsitzender des veranstaltenden Vereins »Boom en Plantenbeur« ist J. W. de Ruyter, der Ausstellungsleitung J. H. van Nes. Der Umstand, dass der von der letzten Boskooper Ausstellung bestens bekannte Herr van Nes auch an der Spitze dieses Unternehmens steht, gibt die Gewähr, dass auch die Rosenausstellung, die erste dieser Art in Boskoop, gut vorbereitet werden wird.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

Amtsgerichtsrat **Sillich** in Erfurt, Vorsitzender des Erfurter Gartenbauvereins, den Charakter als Geheimer Justizrat.

**Karl Friedrich Heinemann**, Hoflieferant, in Firma F. C. Heinemann, Handelsgärtnerei in Erfurt,

Professor Dr. **Hollrung**, Vorsteher einer Versuchsstation bei der Landwirtschaftskammer in Halle an der Saale, und

Professor Dr. **Schneidewind**, Vorsteher einer Versuchsstation in Halle an der Saale, den Roten Adlerorden vierter Klasse.

**Zocher** in Bennewitz, Kreis Torgau, das Verdienstkreuz in Silber.

**Hermann Reinhardt**, Stadtgärtner in Arnstadt (Thüringen), die schwarzburg-sondershausensche Silberne Medaille für Verdienste in der Landwirtschaft.

**Heinrich Meyer**, Stadtverordneter, Gärtnereibesitzer in Gardelegen, das Kreuz des preussischen Allgemeinen Ehrenzeichens.

**Jakob Clever** in Krefeld-Bockum das preussische Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze.

**G. Dennhardt**, Handelsgärtner in Naumburg an der Saale,
**P. Lüben**, Gärtnereibesitzer in Diemitz, Saalkreis,
**Meissner**, Friedhofinspektor in Weissenfels, und
**A. Stolze**, Handelsgärtner in Eisleben, das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

**Fr. Kreiss**, herzogl. Promenadeninspektor in Braunschweig, feierte am 28. August seinen 70. Geburtstag.

**Ph. Scheid**, bisher in Opladen, ist am 1. September mit der Leitung der Privatgärtnerei der Firma J. G. Brügelmann in Ratingen bei Düsseldorf betraut worden.

**Johann Kupka**, früher in Nonn, hat am 1. September den Obergärtnerposten auf Kurhaus Axelmannstein in Bad Reichenhall übernommen.

Gestorben: **J. Kucklenz**, Handelsgärtner in Sagan (Schlesien).

Ferner: **Karl Schlobohm**, Handelsgärtner in Englewood, N. J. (Nordamerika), geborner Deutscher, am 23. Juli im Alter von 47 Jahren.

## HANDELSREGISTER

**Max Schneider** hat seine Gärtnerei von Neuhof nach Kriegnitz (Schlesien) verlegt.

**Ottomar Böhme** hat die Gärtnerei von Fr. Neubauer in Köpenick bei Berlin gepachtet.

**Fr. Brahe**, Gartenarchitekt in Mannheim, richtet im September in Antwerpen, Courte rue des Claires 15, ein Filialbüro ein. Mit der Leitung ist sein langjähriger Techniker, Obergärtner E. Büchler, betraut worden.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **Louis Böber** in Hettstedt (Südharz), **A. Hübner** in Zürich III (Schweiz), **Robert Eitze** in Allrode (Harz), **Adam Karl** in Würzburg, **Fr. Krüger** in Bernstadt (Schlesien), **Karl Mattschenz** in Heringsdorf, **Johannes Schmidt** in Philippsburg (Baden) und **A. Titze** in Klein-Helmsdorf (Schlesien),

als Baumschulbesitzer: **C. Rosenhahn** in Hasloh bei Hamburg und

als Landschaftsgärtner: **Reinhold Kulbe** in Alten bei Essen.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **P. Ballinger** in Charlottenburg, Nonnendamm-Allee 93, **Josef Kaufhold** in Berlin, Eisenacher Strasse 2, **C. Kuhmei** in Berlin-Wilmersdorf, Düsseldorfer Strasse 28, **Franz Mann** in Berlin, Kurfürstendamm 193/194, **G. Raapf** in Berlin-Wilmersdorf, Konstanzer Strasse 8, **H. Starost** in Berlin, Prenzlauer Allee 169, und **Gebr. Winkler** (Firma Blumen-Winkler) in Würzburg.

## KONKURSE

Eröffnet: **W. A. Hauschild** in Meerane (Vogtland); Anmeldefrist bis zum 12. September. **Arno Lange**, Gärtnereibesitzer in Neustadt an der Orla (Thüringen).

Aufgehoben: **Karl Jancke** †, Gartenarchitekt in Aachen.

**Schluss der Redaktion: 30. August.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 37. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 14. September 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Phalangium Bicheï,

### eine wertvolle Jardinierenpflanze.

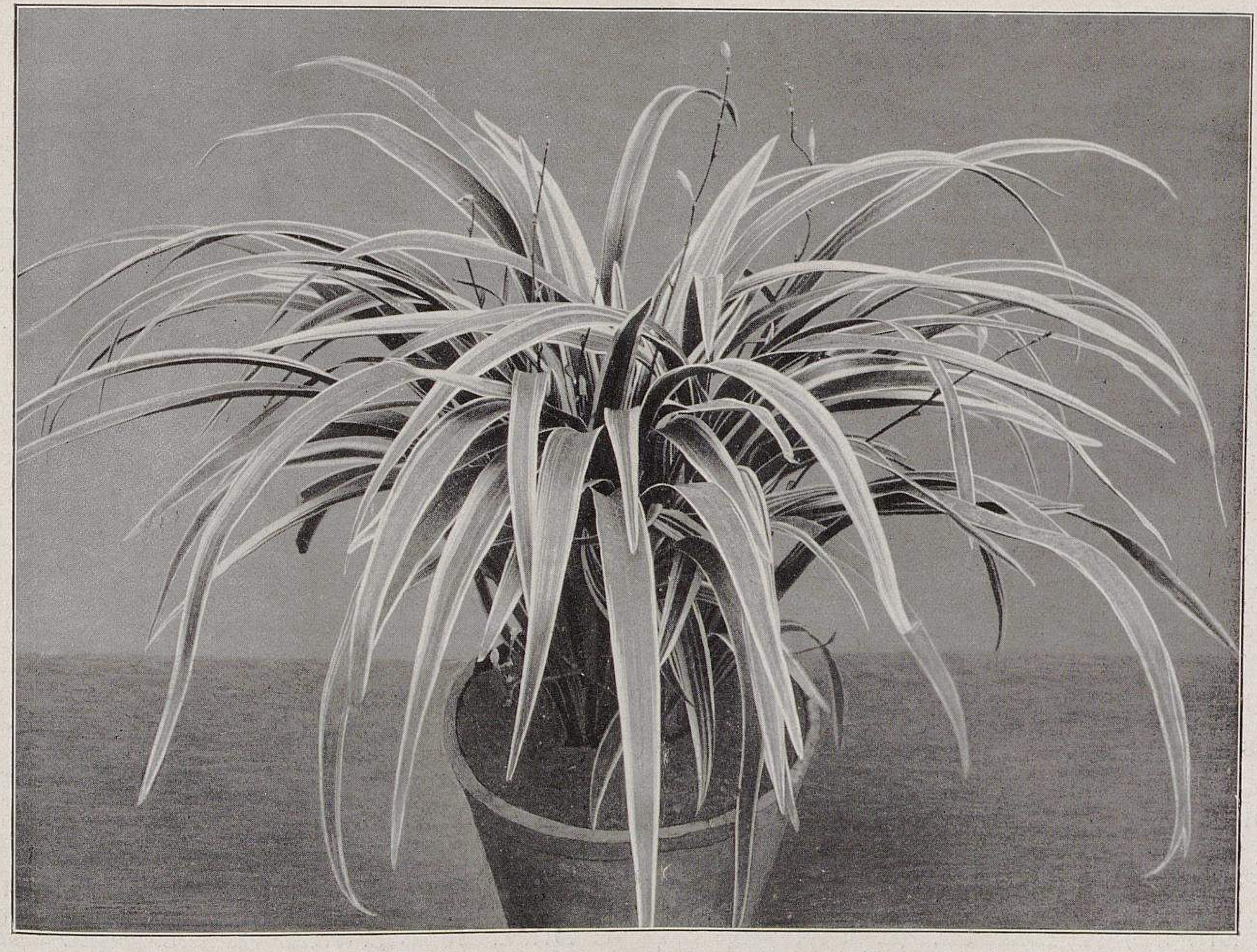
Von **S. Karrer**, Obergärtner der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

Als die Firma Haage & Schmidt, Erfurt, vor einigen Jahren ein schwaches, eintriebiges Pflänzchen unter dem Namen *Phalangium Bicheï* erhielt, dachte man kaum, dass es sich von der kurzen, aber doch in der rauhen Jahreszeit überstandenen Reise wieder erholen würde. Trotzdem entwickelte sich das Pflänzchen besser als erwartet wurde und zeigte sich später als eine von ersten Fachleuten des In- und Auslandes als gärtnerisch sehr brauchbar anerkannte Pflanze.

Aus dem büscheligen, fleischigen Wurzelstock dieser zu der Familie der Asphodeleen gehörenden Art entspringen zierlich gebogene, $1\frac{1}{2}$—2 *cm* breite und ungefähr 30 *cm* lange Blätter, die, in der Mitte lebhaft grün, auf beiden Seiten mit $\frac{1}{2}$ *cm* breiten Rändern eingefasst sind. Im Neutrieb haben die Ränder eine gelbliche Färbung, später gehen sie in Reinweiss über. Je nach der verwendeten Erde ist auch der grüne Mittelstreifen von schmalen, weissen Linien durchzogen. Die Belichtung hat ebenfalls Einfluss auf die bunte Belaubung.

Jeder einzelne der zahlreichen Triebe bringt einen Blütenstengel hervor. Die lockere Aehre setzt sich aus etwa zehn weissen Blumen von 1 *cm* Durchmesser zusammen.

Im Gegensatz zu den bekanntern Phalangium-Arten des Kalt- und Warmhauses wird *Ph. Bicheï* im temperierten Warmhause durch Teilung des Wurzelstocks vermehrt. Die Pflanzen sind betreffs der Erdart nicht wählerisch. Sollen sie zum Ausschmücken von Wohnräumen und zu andrer, ähnlicher Bestimmung herangezogen werden, so



Phalangium Bicheï.
In den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

verwendet man am besten Lehm, der nicht zu stickstoffhaltig sein sollte.

*Phalangium Bicheï*, das kaum eine Höhe von 20 *cm* erreicht, ist eine reizende, wirklich empfehlenswerte Pflanze für Jardinieren, Blumentische und dergleichen.

## Die neuen Pflanzen des Jahres 1911.

Das Kew-Bulletin hat sich die dankenswerte Mühe gemacht, aus der gärtnerischen und botanischen Weltliteratur des Jahres 1911 alle neuen Pflanzen zusammenzustellen und zu veröffentlichen. Die wertvolle Liste, die wir nachstehend wiedergeben, enthält nicht nur solche Arten und Varietäten, die im vergangnen Jahre überhaupt zum erstenmal in Kultur genommen worden sind, sondern auch solche, die, nachdem sie aus den Gärten verschwunden waren, wieder neu eingeführt und endlich solche, die zwar nicht neu, aber in der in Betracht kommenden Literatur erst jetzt beschrieben oder nicht früher einwandfrei bestimmt worden sind. Neue Sorten der bekannten Gartenpflanzen sind in die Liste nicht aufgenommen worden. Ein Sternchen (*) an den Namen deutet an, dass die betreffende Pflanze in Kew in Kultur ist. Die Quellen sind abgekürzt; es bedeutet: B. K. = Vaupel, Blühende Kakteen. B. M. = Botanical Magazine. B. P. = Bollettino del R. Ort. Botanico di Palermo. B. T. O. = Bullettino della R. Societa Toscana di Orticultura. Fedde, Repert. = Fedde, Repertorium specierum novarum regni vegetabilis. Gard. = The Garden. G. C. = Gardeners' Chronicle. Gfl. = Gartenflora. G. M. = Gardeners' Magazine. Jard. = Le Jardin. J. of H. = Journal of Horticulture. J. H. F. = Journal de la Société Nationale d'Horticulture de France. K. B. = Kew Bulletin. M. D. G. = Mitteilungen der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft. M. G. Z. = Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung. M. K. = Monatsschrift für Kakteenkunde. N. B. G. Edinb. = Notes from the Royal Botanic Garden, Edinburgh. O. R. = Orchid Review. Orchis = Orchis, Gartenflora. O. W. = Orchid World. Pl. Wils. = Plantae Wilsonianae. R. H. = Revue horticole. R. H. B. = Revue de l'Horticulture Belge. Sargent, T. & S. = Sargent, Trees and Shrubs. Späth Cat. = L. Späth, Baumschulkatalog. T. H. = Tribune Horticole. Veitch, N. H. P. = J. Veitch & Söhne, New Hardy Plants from Western China.

Um die Liste nicht zu lang werden zu lassen, geben wir nur Namen und abgekürzte Quellenhinweise wieder. Im Original sind auch kurze Beschreibungen beigegeben. Nachstehend das erste Drittel des wertvollen Nachschlagematerials.

*Abies sibirica pendula.* (M. D. G. 1911, 168.) *A. sitchensis Bruanti.* (Jard. 1911, 25, f. 26.) *Acacia Deneufvillei.* (R. H. B. 1911, 207; B. T. O. 1911, 222, f. 19.) *A. Hanburyana.* (B. T. O. 1911, 220, f. 18; R. H. 1911, 318; R. H. B. 1911, 206, ff., als *A. Hamburyana.*) *A. hybrida.* (B. T. O. 1911, 83, 120, f. 13.) *A. Siebertiana.* (R. H. B. 1911, 207; B. T. O. 1911, 223, f. 20.) Acalypha. (R. H. 1911, 175—177, ff. 66—68; M. G. Z. 1911, 589—591, ff. 1—6.) *Acer caudatum var. multiserratum.* (M. D. G. 1911, 244.) *A. laevigatum.* (M. D. G. 1911, 244.) *A. neglectum elongatum.* (M. D. G. 1911, 423.) *A. Pseudoplatanus globosum.* (M. D. G. 1911, 424.) *Acineta Moorei.* (B. M. t. 8392.) *Aciphylla latifolia.* (B. M. t. 8407.) *A. Traversi.* (G. C. 1911, L. 106.) *Adenia venenata.* (B. T. O. 1911, 289.) Adioda. (G. C. 1911, L. 177.) *Aerides Crispianum.* (G. C. 1911, XLIX. 332.) *Ae. pallidum.* (O. R. 1911, 231.) *Agapanthus inapertus.* (B. T. O. 1911, 187.) **Alloplectus hirsutus.* (K. B. 1911, 346.) **A. pallidus.* (K. B. 1911, 346.) **Alnus sitchensis.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 78.) **Amberboa muricata rosea.* (R. H. B. 1911, 29, f.) *Ampelopsis Tweedieana.* (B. T. O. 1911, 247, f. 24.) **Amygdalus bucharica.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 79.) *Anthurium hybridum florentianum.* (B. T. O. 1911, 112, t. 3.) *A. watermaliense.* (T. H. 1911, 658.) *Ariocarpus Lloydi.* (M. K. 1911, 170.) *Arisaema consanguineum* var. *giganteum.* (B. T. O. 1911, 227, f. 21.) *A. Fargesi.* (R. H. 1911, 197, ff. 198—199.) **Aristolochia kewensis.* (G. C. 1911, L. 300, suppl. ill.) **Artemisia sacrorum viridis.* (R. H. 1911, 556, f. 218; R. H. B. 1911, 365, f.) *Asplenium decorum.* (G. C. 1911, XLIX. 300, G. M. 1911, 379.) *Aster tartaricus* var. *Petersianus.* (Gfl. 1911, 218, t. 1591.) *Azalea Eeckhautei.* (R. H. B. 1911, col. t.) *Beaumontia fragrans.* (G. C. 1911, XLIX. 306, suppl. ill.) *Begonia Balmisiana* var. *mitellifolia.* (R. H. 1911, 42, f. 13.) **Berberis polyantha.* (Veitch, N. H. P. 1911, 4, f.) **B. verruculosa.* (K. B. 1911, 327; G. C. 1911, L. 312.) **Betula alnoides pyrifolia.* (Veitch, N. H. P. 1911, 9.) *Bidens atrosanguinea hybrida.* (R. H. B. 1911. 29, f.) *Bifrenaria melanopoda.* (O. R. 1911, 68.) **Biophytum Foxi.* (K. B. 1911, 343.) *Bougainvillea aurantiaca* siehe *B. Lindleyana. B. Lindleyana.* (B. T. O. 1911, 80.) *Brasso-Cattleya Abekeni.* (O. W. I. 223.) *B.-C. amabilis* siehe *B.-C. Vilmoriniana. B.-C. gesneriaeflora.* (J. H. F. 1911, 565.) *B.-C. Vilmoriniana.* (G. C. 1911, XLIX. 98, 146; O. R. 1911, 95.) *B.-Laelia Canari.* (J. H. F. 1911, 452.) *Brunsdonna Sanderae alba.* (G. C. 1911, L. 210,) **Buddleia officinalis.* (G. C. 1911, XLIX. 201, suppl. ill.; B. M. t. 8401.) *B. variabilis amplissima.* (R. H. 1911, 117.) *Bulbophyllum chrysocephalum.* (Orchis, 1911, 60, ff. 31—39.) *B. cylindraceum.* (G. C. 1911, XLIX. 3, f. L.) *B. lepidum.* (Orchis, 1911, 52, col. t.) **Caladium pubescens.* (B. M. t. 8402.) *Calanthe Cooksoniae.* (G. C. 1911, L. 350, f. 148; O. W. II. 69, 70, f.) **Campanula acutangula.* (G. C. 1911, L. 220, f. 104.) *C. longistyla* var. *parviflora.* (R. H. 1911, 548, t. 215 & col. t.) **Carpinus polyneura.* (K. B. 1911, 327.) **Catalpa Fargesi.* (Veitch, N. H. P. 1911, 9.) *Catasetum Cliftoni.* (G. C. 1911, L. 32, 96; G. M. 1911, 593.) *C. Colmaniae.* (G. C. 1911, L. 18.) *C. scurra.* (O. R. 1911, 36.) *Cattleya Alwyni.* (O. R. 1911, 348.) *C. Blacki.* (G. C. 1911, XLIX. 45.) *C. Butleri.* (O. R. 1911, 368.) *C. Hassalli.* (G. C. 1911, L. 282.) *C. Holdeni.* (O. R. 1911, 94.) *C. Juliettae.* (T. H. 1911, 537.) *C. lythamensis.* (G. C. 1911, L. 245.) *C. micans.* (G. C. 1911, L. 137.) *C. Mossiae aureola.* (G. C. 1911, XLIX. 376; G. M. 1911, 452.) *C. Mossiae Floryae.* (G. C. 1911, XLIX. 376.) *C. Trianae brunoyensis.* (J. H. F. 1911, 565.) *C. Trianae Goodsoni.* (G. C. 1911, XLIX. 107.) *C. versicolor.* (O. W. II. 14.) *C. vivicans.* (G. C. 1911, L. 137.) **Celastrus hypoglaucus.* (Veitch, N. H. P. 1911, 9.) **Celmisia Browni.* (Gard. 1911, 274; G. M. 1911, 610.) **C. hieracifolia.* (G. M. 1911, 610.) **C. holosericea.* (Gard. 1911, 274. f.; G. M. 1911, 610.) **C. Mackaui.* (G. M. 1911, 610, als *C. Mackayi.*) **C. petiolata.* (Gard. 1911, 274; G. M. 1911, 610.) **C. verbascifolia.* (G. M. 1911, 610.) **C. viscosa.* (G. M. 1911, 610.) *Celtis Biondi.* (M. D. G. 1911, 241.) *C. Bungeana.* (M. D. G. 1911, 241.) *Cereus coerulescens* var. *melanacanthus.* (B. K. t. 127.) *C. Damazioi.* (M. K. 1911, 91, 102.) *Ceropegia Barklyi × Rendalli.* (G. C. 1911, L. 382.) *C. Rothi.* (G. C. 1911, L. 382; M. K. 1911. 8.) *Chamaecyparis Lawsoniana knowfieldensis.* (M. D. G. 1911, 172.) *Chelone barbata* vars. (R. H. 1911, 567—568.) *Chrysanthemum multiflorum.* (Jard. 1911, 344.) *Cirrhopetalum caudatum.* (O. R. 1911, 318.) **Cladothamnus pyrolaeflorus.* (B. M. t. 8353.) **Clematis aristata* var. *Dennisae.* (B. M. t. 8367.) **C. chrysocoma.* (B. M. t. 8395.) **C. Durandi.* (G. M. 1911, 592.) **C. Jouiniana.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 87.) *C. Thunbergi.* (G. C. 1911, L. 253, f. 112.) *Clitoria albiflora.* (B. P. VII. 97; Fedde, Repert. IX. 251.) *Cnicus rhaphilepis.* (M. G. Z. 1911, 558, f.) *Cochlioda Floryi.* (O. R. 1911, 144.) *Coelogyne burfordiense.* (G. C. 1911, XLIX. 333; G. M. 1911, 414.) *C. chrysotropis.* (Orchis, 1911, 58, ff. 17—22.) *Colchicum Parkinsoni* var. *flavum.* (G. C. 1911, L. 270.) *Collabium nebulosum.* (G. C. 1911, XLIX. 97.) **Columnea gloriosa.* (B. M. t. 8378.) *Corchorus Baldacci.* (B. P. VII. 180; Fedde, Repert. IX. 347.) **Cornus Kesselringi.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 88.) **C. paucinervis.* (G. C. 1911, L. 94, f. 45.) *Coryanthes Balfouriana.* (O. W. II. 28, ff.) *Cotoneaster ignava.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 89.) *C. Silvestrii.* (M. D. G. 1911, 242.) **Crassula globosa.* (K. B. 1911, 356.) **Cr. humilis.* (K. B. 1911, 357.) **Crataego-mespilus Asnieresi.* (Gard. 1911, 310, f.; K. B. 1911, 268, t.) *Crataegus atrocarpa.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 90.) *Cr. Maximowiczi.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 91.) *Crotalaria Tropeae.* (B. P. VII. 174; Fedde, Repert, IX. 320.) **Cyanthus microphyllus.* (G. C. 1911, XLIX. 42, f. 28.) *Cymbidium Alexanderi.* (G. C. 1911. XLIX. 174; G. M. 1911, 222.) *C. glebelandsense.* G. C. 1911, XLIX. 14.) *C. Gottianum.* (G. C. 1911, XLIX. 174, 180, f. 81; G. M. 1911, 222.) *C. langleyense.* (G. C. 1911, XLIX. 146, f. 66.) *C. Lawrencianum* siehe *C. Pauwelsi. C. Pauwelsi.* (G. C. 1911, XLIX. 108.) *C. Veitchi* siehe *C. langleyense. Cypripedium Beyrodtianum.* (Orchis, 1911; 2.) *C. Curtisi × vexillarium.* (O. R. 1911, 314.) *C. glaucinsigne.* (G. C. 1911, XLIX. 146.) *C. grittletonense.* (G. C. 1911, L. 381, als *C. grittlelonense.*) *C. Höchbergianum.* (M. G. Z. 1911, 256. f.) *C. insigne Hurrellianum.* (O. W. I. 187.) *C. insigne Lagerae.* (O. W. I. 187.) *C. luteum.* (G.

C. 1911, XLIX. 402, f. 178; O. R. 1911, 221.) *C. mancunium.* (G. C. 1911, L. 403.) *C. Overtoni.* (G. C. 1911, L. 402.) *C. Seymourae.* (G. C. 1911, L. 443.) *C. Sladdeni* siehe *Paphiopedilum Sladdeni. C. speciosum.* (B. M. t. 8386; K. B. 1911, 207.) *Datura alba* var. *africana.* (B. P. VII. 108; Fedde, Repert. IX. 253.) **Deinanthe caerulea.* (B. M. t. 8373.) *Dendrobium Annae.* (G. C. 1911, L. 57; O. R. 1911, 288.) *D. delicatulum.* (G. C. 1911, XLIX. 142.) *D. Faulhaberianum.* (Orchis, 1911, 58, ff. 1—9.) *D. flaviflorum.* (O. R. 1911; 239.) *D. mirandum.* (G. C. 1911, XLIX. 141.) *D. oakwoodiensis.* (G. C. 1911, XLIX. 141.) *D. Phalaenopsis Colmani.* (G. C. 1911, L. 247.) *D. Schuetzei.* (G. C. 1911, L. 42.) *D. undulatum Broomfieldi.* (O. R. 1911, 316.) *Deutzia crenata latifolia.* (R. H. 1911, 117.) *D. discolor candida.* (R. H. 1911, 118.) *D. discolor excellens.* (R. H. 1911, 118.) *D. longifolia.* (M. D. G. 1911, 344.) *Diacattleya Sanderae.* (G. C. 1911, XLIX. 269, 290, f. 131.) **Dissotis plumosa.* (G. M. 1911, 644.) *Dombeya Coria.* (R. H. 1911, 84, col. t.) *Dracaena deremensis Warnecki.* (G. C. 1911, L. 17, f. 15; G. M. 1911, 516, 523, f.)

(Fortsetzung folgt.)

## **Verbesina Purpusi** Brandegee.

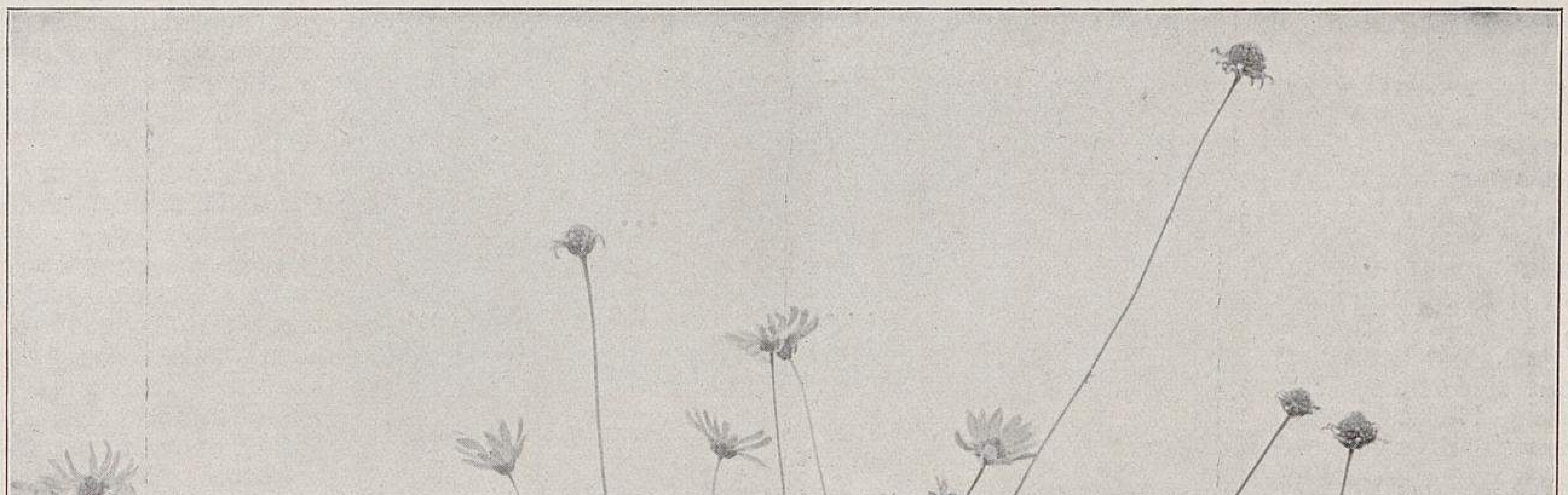
Von **A. Purpus,** Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Die hübsche Staude *Verbesina Purpusi* Brandegee habe ich auf den alpenmattenähnlichen, bei Boca del Monte zwischen 2300—2400 *m* gelegenen, steinigen Wiesen beobachtet, wo sie mit *Bidens dahlioides* S. Watson und andern hübschen Stauden zusammenwächst. Ein Jahr vorher entdeckte sie mein Bruder C. A. Purpus, dem zu Ehren sie benannt ist.

Im Gegensatz zu den meisten andern Arten der Gattung Verbesina, die teils zu hohen Stauden erwachsen, teils strauchigen, sogar baumartigen Charakter annehmen, bildet diese Art niedrige, aus grundständigen Blättern bestehende Rosetten, über die sich die langgestielten, den ganzen Sommer über erscheinenden Blüten erheben. Die ovalen bis elliptischen Blätter sind etwa 10—12 *cm* lang, sitzend, kerbzähnig, runzelig und werden von einer breiten, hellen Mittelrippe durchzogen. Der 20—30 *cm* lange Blütenstiel trägt nur eine Blüte von 4—5 *cm* Durchmesser, die tiefgelb gefärbt ist. Die Strahlenblüten sind breit, vorn gezähnelt und tief gerinnt. Im Aussehen erinnert die Blüte etwas an die der *Arnica montana.* Im Winter ein wenig gedeckt, hat die hübsche, für sonnige Felspartien sehr geeignete Staude bis jetzt gut ausgehalten.

Auch die obenerwähnte *Bidens dahlioides,* die ich in Nummer 16 des Jahrgangs 1911 dieser Zeitschrift besprach, ist sehr gut im Freien durch den Winter gekommen.

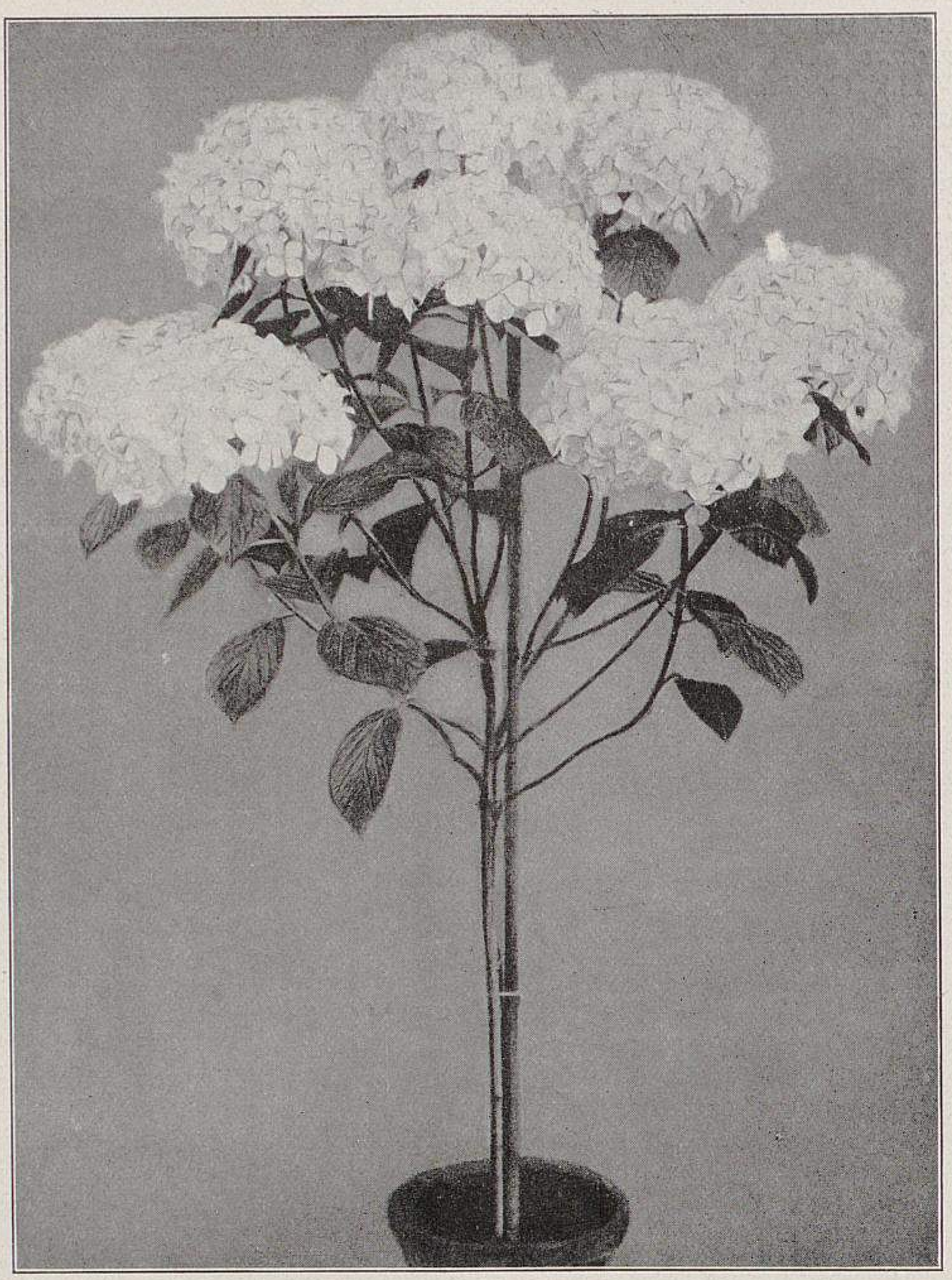
Gegen Nässe ist die Pflanze nicht empfindlich, und durch Samen, die hier reichlich und gut zur Entwicklung kommen, lässt sie sich leicht fortpflanzen.



**Verbesina Purpusi** Brandegee.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Hortensien-Hochstämmchen.

Im Spätsommer wird bei uns immer noch ein Satz Stecklinge gemacht, um eintriebige Hortensien zu erhalten. Sie entwickeln sich ziemlich rasch, sodass wir sie beim Einräumen gleich zum Treiben aufstellen können und dadurch recht frühzeitig Hortensienblumen haben. Bei dieser Kulturart gibt es, besonders bei der Sorte *Otaksa monstrosa,* immer eine Anzahl Pflanzen, die keine Blumen bilden. Diese nun benutzen wir zur Hochstammzucht. Wir lassen sie durchtreiben und stutzen sie auf 60—80 *cm* Höhe. Beim Umpflanzen im Frühjahr kommen sie gleich in 18—20 *cm* weite Töpfe und werden dann mit den übrigen Hortensien weiterkultiviert. Zwei- bis dreimaliges Entspitzen, das bis zum August ausgedehnt werden kann, bewirkt, dass wir fast durchweg Kronen mit zehn bis fünfzehn sehr grossen, wohlausgebildeten »Dolden« erhalten. Für den Privatgärtner sind derartige Hortensien-Hochstämmchen ihrer vielseitigen Verwendbarkeit wegen von grossem Wert, bei uns werden sie zum Beispiel auch sehr viel für Zimmerdekoration verwendet. Abbildung I, obenstehend, zeigt ein solches Stämmchen mit zwölf Dolden.



I. Hochstämmchen der alten Hortensiensorte Otaksa monstrosa mit zwölf Dolden.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Auf Abbildung II, Seite 437, sieht man den mit *Otaksa monstrosa* geschmückten Eingang zum Herrschaftshause, der, mit diesen Hortensien einheitlich bepflanzt, einen sehr guten Eindruck macht.

Die eintriebigen Pflänzchen auf Abbildung III, Seite 437, sind Februarvermehrung von *Bouquet Rose,* die bereits Ende April in Blüte standen. Diese Sorte eignet sich ganz besonders gut zum Blaufärben, nur ist bei mehrtriebigen Pflanzen der Trieb etwas schwach.

**Karl Röder,** freiherrl. von Goldschmidt-Rothschildsche Gärtnerei in Frankfurt am Main.

## Nochmals: Die Rosenneuheit »Georg Arends«.

Herr W. Kordes hat in seinem Bericht in Nummer 34 dieser Zeitschrift Recht, wenn er sagt, dass das endgültige Urteil über die hervorragend schöne Rose *Georg Arends* noch nicht gesprochen ist. Was aber den Wert der *Georg Arends* als Kastenrose betrifft, so kenne ich keine schönere und dankbarere Schnittsorte für die mittlere und späte Kastentreiberei wie diese. In diesem Frühjahr blühten in meiner Gärtnerei zweihundert kräftige Pflanzen von *Georg Arends* in einem kalten Kasten. Jedermann war erstaunt über die herrlichen, langstieligen, wunderschön geformten Blumen von kräftig reinrosafarbener Tönung. Von einem Verblassen, wie es sich bei den Blumen des Herrn Kordes gezeigt hat, war hier selbst bei grosser Sonnenhitze keine Spur zu merken, und abgeschnitten hielten sie sich mehrere Tage, ohne an Farbe und köstlichem Zentifoliengeruch etwas einzubüssen.

Ich möchte daher fast bezweifeln, ob Herr Kordes wirklich den »echten Georg« bekommen hat, habe ich doch selbst erst nach verschiednen Proben den »wahren Arends« erhalten. Ich kaufte als wirklich »echten Arends« unter anderm eine rosafarbene *Druschki* mit schalenförmigen Blumen, die der *Heinrich Münch* zum Verwechseln ähnlich sieht; ferner eine rahmfarbene *Druschki,* die ganz vorzüglich in ihrer Art und Farbe ist und an Wert nicht viel hinter der echten *Georg Arends,* der reinrosafarbenen *Druschki,* zurücksteht.

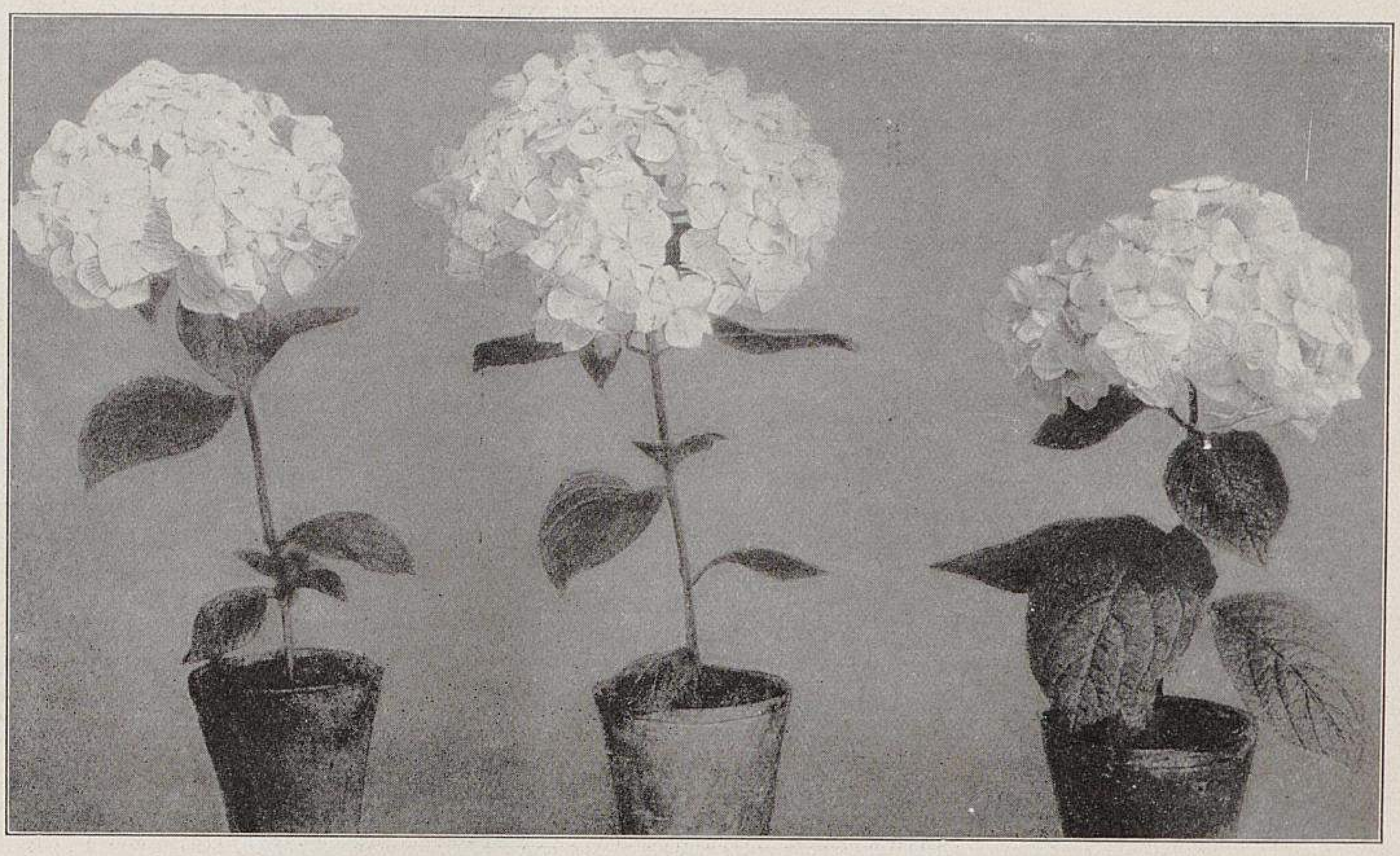
Gegen Mehltau scheint *Georg Arends,* wie die Eltern, etwas empfindlich zu sein; auch teilt sie, meinen bisherigen Beobachtungen nach zu urteilen, mit ihnen die Eigenschaft, im Freien schlecht zu remontieren. Ob sie sich als Topftreibrose bewähren wird, kann ich erst später sagen, wenn meine diesbezüglichen Versuche, die erst während der nächsten Treibzeit ihren Anfang nehmen sollen, abgeschlossen sein werden.

Jedem Rosengärtner aber, der sich eine vorzügliche Kastenschnittrose anschaffen will, rate ich, der *Georg Arends* einen ersten Platz einzuräumen; er wird es nicht bereuen, denn die Käufer greifen nach dieser Schönheit mit dem lieblichen Zentifolienduft stets zuerst und zahlen gern höhere Preise. **Ernst Pfeifer,** Schnittblumenzüchter in Ronsdorf.

## Ergebnis des Wettbewerbs Ausstellungspark Frankfurt am Main.

(Schluss von Seite 426.)

Der mit dem zweiten Preise ausgezeichnete Entwurf »Uebersichtlich« (Abbildung III, Seite 438 und IV, Seite 439) von Gartenarchitekt E. Hardt und Architekten Salzmann und Ganzlin, sämtlich in Düsseldorf, betont neben der Hauptachse durch die Festhalle eine rechtwinklig dazu gestellte Querachse besonders stark und gewinnt dadurch einen befriedigenden Anschluss an die Bismarckallee. Die Aufteilung ist klar und grosszügig. Bemängelt wurde vom Preisgericht, dass das Kunstausstellungsgebäude vom Haupteingang weg weit in das Gelände hineinverschoben ist. Die Lage des Sportplatzes in seiner Hauptrichtung Nord-Süd ist ein Vorzug des Entwurfs gegenüber vielen andern, obschon bei seiner Grösse aber auch angenommen werden kann, dass man bei Veranstaltungen auf der Wiese nicht allzusehr von der Richtung ihrer Hauptachse abhängig ist, wie es zum Beispiel bei Tennisplätzen der Fall ist, auf denen jeder Spieler seinen bestimmten Standort einnehmen muss. Den Vorzügen dieses Entwurfs steht ferner gegenüber, dass er durch die festgelegte, starkdominierende Daueranlage eine Bindung an die einmal gewählte Grundform unvermeidlich macht, die bei spätern Ausstellungen leicht als Hemmnis empfunden werden kann.

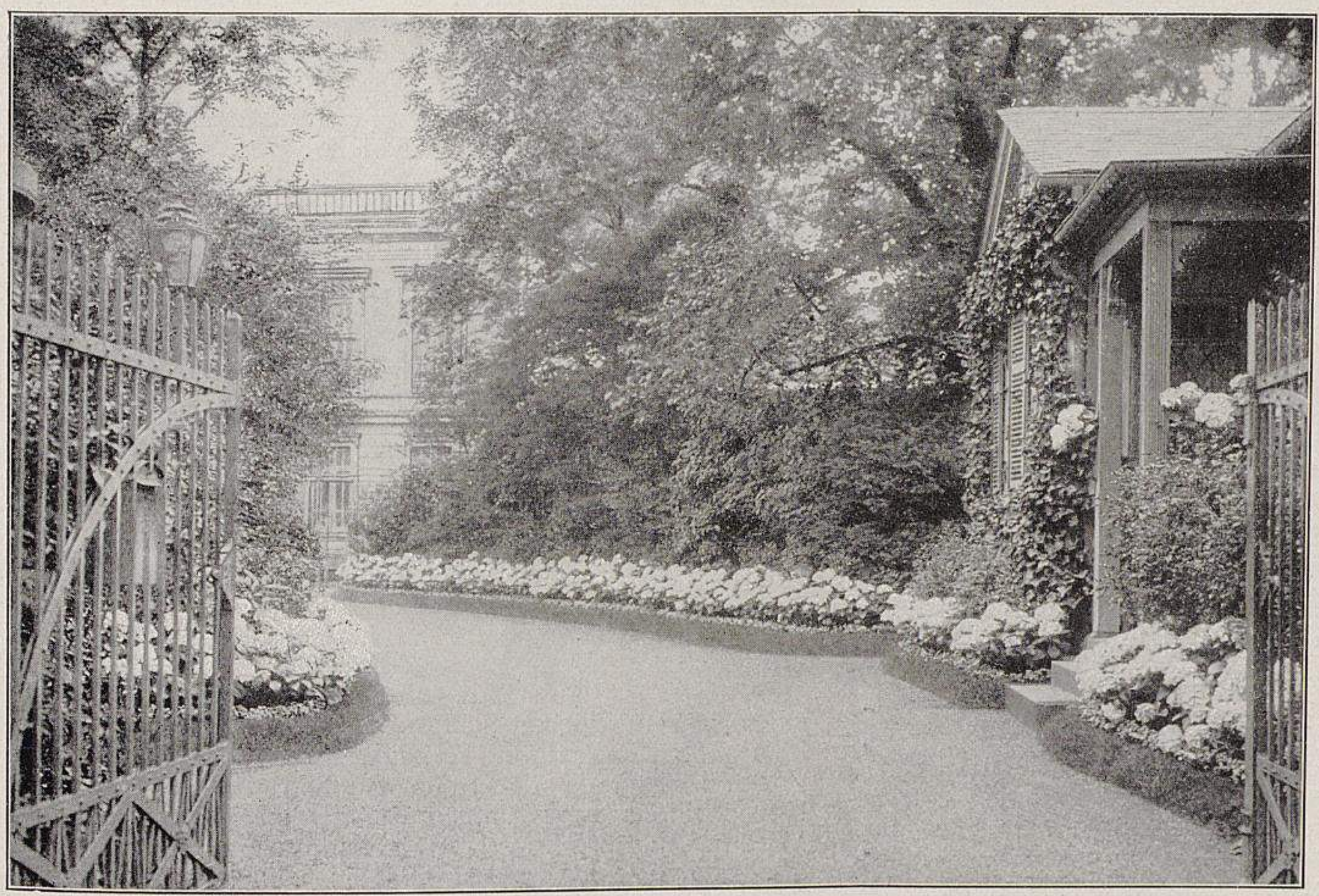


III. Stecklingspflanzen der neuern Hortensie Bouquet Rose von Februarvermehrung, blühen im April. (Text Seite 436.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Der Entwurf von Dr. Ing. Koch, Hamburg — Mitarbeiter Gartenarchitekt H. Maass, Lübeck, und Architekt Grans, Hamburg — (ausgezeichnet mit einem der beiden dritten Preise) enthält interessante und wertvolle Ideen für die Durchführung einer Gartenbauausstellung in Verbindung mit einer Wohnungskunstausstellung, die als ergänzende, schätzenswerte Bereicherung des Ausstellungsprogramms, obwohl sie nicht gefordert waren, begrüsst werden können. Einfache und klare Disposition der Hauptachse, richtige Lage des Spielplatzes zur Himmelsrichtung sind weitere Vorzüge dieses Entwurfs. Als Nachteil erscheint die Unmöglichkeit, die Spielwiese infolge ihrer zentralen Lage vom Ausstellungsbetrieb auszuschalten. Nicht ganz einwandfrei ist ferner die Entwicklung der vorgesehenen Gebäudegruppen für Wohnungskunst (zum Teil Arbeiterhäuser) unmittelbar am Haupteingang, in nächster Nähe der Monumentalbauten (Festhalle).

Im Entwurf »Kunst und Leben« von Gartentechniker Th. Nussbaum, Köln, der den andern dritten Preis erhielt, ist wiederum die Idee einer Gartenbau- und Kunstausstellung gut zum Ausdruck gebracht worden. Als lobenswert bezeichnet das Preisgericht auch die Behandlung des Hauptzugangs zu den Hauptgebäuden (Festhalle, Westfront) und die einheitliche Behandlung der dort vorgesehenen Terrassen, deren Durchführung übrigens wegen der vorhandenen Höhenunterschiede nicht ganz leicht sein dürfte. Der Entwurf zeigt ferner die vielseitige Möglichkeit zur Anlage reizvoller Einzelgärten in Verbindung mit Gebäuden. Die Durchbildung der vom Haupteingang ausgehenden Achse ist in besonders geschickter Weise künstlerisch erfolgt; auch der westliche Abschluss des auf dieser Achse aufgebauten Parkteils mit Gebäude- und Fontänenanlage ist sehr gut. Dagegen ist der in kreisrunder Form angeordnete Spielplatz zu klein; ein Vorzug ist seine Tieflage, die eine gute Uebersichtlichkeit gewährleistet.

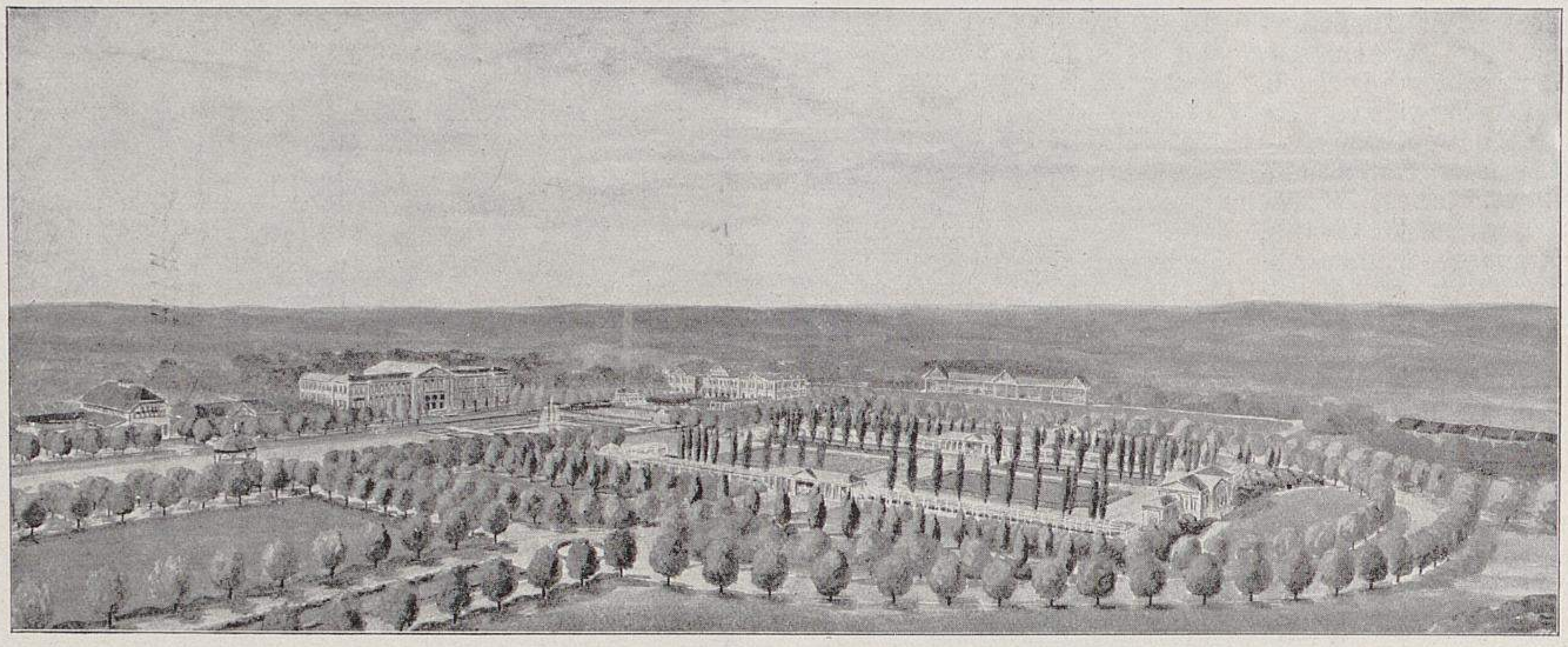


II. Eingang zum freiherrl. von Goldschmidt-Rothschildschen Garten in Frankfurt am Main, einheitlich mit Hortensien geschmückt. (Text Seite 436.)

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Der angekaufte Entwurf »Forum« von J. P. Grossmann, Berlin, zeigt, wie man es von diesem gewohnt ist, einen grosszügigen, mit künstlerischem Takt ausgearbeiteten Ausstellungspark, dessen Durchführbarkeit im Sinne der Programmforderung jedoch auf erhebliche Schwierigkeiten stossen dürfte. Nur diese nicht von der Hand zu weisende Erwägung dürfte die Ursache sein, weshalb die wertvolle Arbeit nicht einen Preis erhalten hat. Auch in der Darstellung hat Grossmann hier wieder sein bekanntes Talent bewiesen, und seine Schaubilder fanden einstimmige Bewunderung.

Unter den übrigen Entwürfen fanden sich neben mancher ganz verfehlten oder unreifen Arbeit einige Projekte, die beachtenswerte Vorschläge enthielten; bei etlichen traten gewisse Vorzüge so stark hervor, dass man zweifelhaft sein konnte, ob sie nicht dem einen oder andern der prämiierten Entwürfe vorzuziehen



Wettbewerb Frankfurt am Main.

III. Schaubild zu dem mit dem zweiten Preise ausgezeichneten Entwurf »Uebersichtlich«.

Verfasser: Gartenarchitekt E. Hardt und Architekten Salzmann und Ganzlin, sämtlich in Düsseldorf.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

gewesen wären. Das pflegt ja aber bei jedem Wettbewerb so zu sein.

Der Entwurf »Resultat« enthält eine eigenartige und gar nicht üble Behandlung der Partie am Haupteingang, von wo neben der geschickt behandelten Mittelachse beiderseits Diagonalwege nach verschiednen Richtungen ausstrahlen, was für die Verkehrsführung zweckmässig erscheint. »Salvo meliore« bringt eine vom Haupteingang aus entwickelte, wirkungsvolle Perspektive, die auf den als grosse Ellipse behandelten Sportplatz stösst. Diese Form ist viel besser als der harte Kreis in »Kunst und Leben«. »Frankfurter Festpark« bringt ein Bild, das eine Blumenschau in Gestalt eines Blumenmarkts darstellt. Am Rande einer Wiese sind Blumenstände errichtet, und zwar mit Verwendung der vielerorts üblichen, grossen, farbigen Schirme; auch für die Behandlung der Trennung von Konzertplatz und dahinterliegender Sportwiese bringt dieser Entwurf eine gute Anregung: An Stelle des Cafés, das jetzt den Konzertplatz abschliesst, sind zu beiden Seiten Gebäude angeordnet, die, durch einen Säulengang miteinander verbunden, die wünschenswerte Abgeschlossenheit bewirken, ohne den Durchblick nach der dahinterliegenden grossen Wiesenfläche ganz aufzuheben. Der Entwurf »Es werde« verdient der guten Gesamtanordnung wegen hervorgehoben zu werden; nur entlang der Bismarckallee hapert es. Auf »Korso« ist schon in Nummer 36 hingewiesen worden. »Kunst und Natur«, »B. V.« und »3 Achsen«, von denen der letzte am längsten mit den prämiierten Arbeiten in engerer Wahl stand, verdienen noch Erwähnung.

Was den Kostenpunkt anlangt, so hat dieser Wettbewerb wieder gezeigt, wie unsicher es ist, aufgrund eines Ideenwettbewerbs ein auch nur annähernd zuverlässiges Bild von der Höhe der erforderlichen Mittel für einen derartigen Entwurf zu gewinnen. »Kuga« veranschlagt 175000 M. (keine Gebäude!), »Uebersichtlich« 128388,30 M. (wie genau das ausgerechnet ist!) für die Anlage und 676500 M. für Bauten, »Kunst und Leben« 65898 M. (also nur wenig mehr als ein Drittel der Arbeit der mit Frankfurter Verhältnissen vertrauten Verfasser des ersten Preises), »Soziale Probleme« 214217 M., »Forum« 267380 M. (viel zu billig für die reiche Anlage!) und »Mõnus« 450000 M. Die der Kostenberechnung unterliegende Fläche umfasst ohne den Konzertplatz rund 111250 *qm*, mit diesem 138650 *qm*. Die ganze für die Ausstellung unter Umständen verfügbare Fläche beträgt alles in allem etwas mehr als 171000 *qm*. Das Mannheimer Unternehmen bedeckte einen Flächenraum von rund 180000 *qm*, davon aber allein auf den Vergnügungspark 75000 *qm*.

## Erläuterungsbericht
## zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Uebersichtlich«.

Prämiiert mit dem zweiten Preise.

Verfasser: Gartenarchitekt E. **Hardt** und Architekten **Salzmann** und **Ganzlin**, sämtlich in Düsseldorf.

Die zweifache Forderung, die bei der Aufteilung des Geländes zu berücksichtigen war, einen Konzertgarten und einen Vergnügungspark besserer Art zu schaffen, der ohne besondre Schwierigkeiten gelegentlich auch als Ausstellungspark sollte benutzt werden können, machte es nötig, das für derartige Gärten (Floragärten, Palmengärten usw.) übliche Schema aufzugeben.

Die gesamte Anordnung muss möglichst einfach und übersichtlich sein; die Wege müssen grössere Breitenausdehnungen als sonst erhalten, sie sollen so angelegt werden, dass ein leichtes Zurechtfinden möglich ist und vor allen Dingen derart, dass keine vom Verkehr nicht berührte, für Aussteller wertlose Flächen übrig bleiben. Ausserdem sind genügend grosse, untereinander in Zusammenhang stehende Freiflächen für provisorische Ausstellungsbauten vorzusehen. Nach Schluss der Ausstellungen soll mit möglichst geringem Kostenaufwand die Umänderung in einen geschmackvollen Konzertgarten ausführbar sein.

Diese Forderungen sind in dem vorliegenden Entwurf in weitestem Masse erfüllt. Die Aufteilung ergibt sich zwanglos und naturgemäss im Anschluss an die vorhandenen Anlagen und die vorgesehenen Eingänge. Eine weitere räumliche Ausdehnung des Konzertplatzes unter Beseitigung des provisorischen Cafés ist zweckmässig und ergibt eine grosszügigere Wirkung. Den Schluss des Prospekts bildet ein neues, vornehmes Caférestaurant mit vorgelagerter schattiger Terrasse. Die Lage mit der Hauptfront gegen Osten ist für den Nachmittagbesuch bestens geeignet.

Im Zuge des Haupteingangs sind vier grössere provisorische Ausstellungshallen zu einer Baugruppe um eine gärtnerisch reichgeschmückte Hofanlage vereinigt. Die Hauptrichtung Nord-Süd verbürgt eine vorzügliche Belichtung. Diese vier Ausstellungshallen sind unter sich und mit einem am nördlichen Schluss des vorerwähnten Blumenhofs geplanten Pavillon (Teehaus) durch offene Säulenhallen verbunden, deren dauernder Bestand einschliesslich des Nordpavillons angenommen ist. Es erschien von bessrer Wirkung, nur einen grössern Gebäudekomplex vorzusehen, als eine grössere Anzahl von Bauten, vielleicht verschiednen Stils, über das Gelände zu verteilen, besonders auch mit Rücksicht auf die nach Schluss der Ausstellungen leichter auszuführenden Neueinrichtungen.

Das als dauernder Bau an der Südseite des Geländes errichtet gedachte Kunstausstellungsgebäude bildet einen wirkungsvollen Abschluss der grossen Querachse nach Süden. Das Gebäude ist in einer Grösse von rund 2740 *qm* geplant und könnte leicht, wie angedeutet, durch etwa 1800 *qm* grosse Anbauten erweitert werden. Die Gruppierung aller Hauptgebäude um den grossen Brunnenplatz, der im Schnittpunkt der beiden Hauptachsen der Geländeaufteilung angeordnet ist, erscheint klar und zweckmässig, und es ergeben sich hieraus die wirkungsvollsten Blicke. Die Gebäude am Haupteingang sind als provisorische Bauten gedacht und sollen zur Aufnahme der Kassen- und Warteräume, Garderoben, Toiletten, Polizei- und Feuerwache und dergleichen dienen. Für kleinere Ausstellungsgruppen ist Platz an den verschiednen Pavillons und den Kolonnaden, ausserdem können in der nördlichen Allee, die für Ausstellungszwecke zur Verfügung steht, provisorische kleinere Ausstellungsbauten und Verkaufsstände errichtet werden.

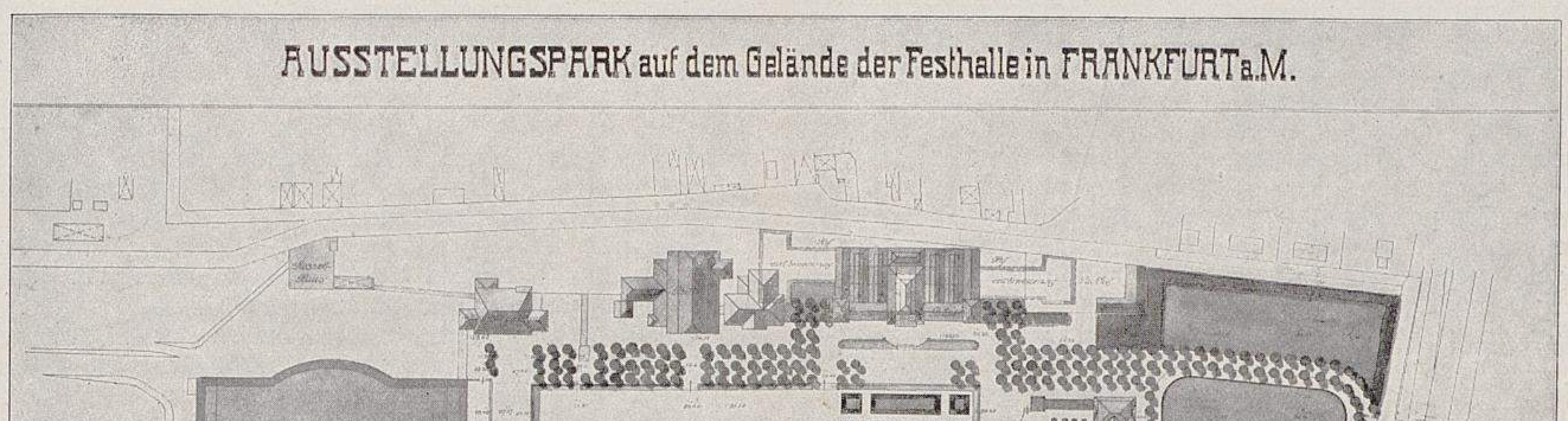
Die Verteilung der Ausstellungsgegenstände für eine Gartenbauausstellung von Mai bis Oktober ist in grossen Umrissen in den Lageplan eingetragen. Eine derartige Ausstellung wird umfassen: Dauernde und wechselnde Pflanzenschauen, Orchideen-, Palmen-, Farn-, Kakteen-, Rhododendron- und andre Schauen, ferner Schnittblumen- und Bindekunstausstellungen, Zimmer-, Wintergärten-, Balkon- und Festdekorationen, Gemüse- und Obstausstellungen, Rosen- und Dahlien-, Sommerblumen- und Staudenausstellungen. Die besten Richtlinien hierfür geben die vergangenen Gartenbauausstellungen in Mannheim und Düsseldorf; die Bestimmung der Termine wird sich nach den Ortsverhältnissen zu richten haben.

Die Anfuhr des Ausstellungsguts soll vom Güterbahnhof zum Packhof erfolgen. Von dort führen zu den Haupthallen Fahrwege; auch würde es sich empfehlen, leichte Transportgeleise in diese einzulegen.

Nach Schluss der Ausstellungen können die Hallen entfernt und dafür die in besonderm Lageplan und in der Vogelperspektive angegebenen Einrichtungen ausgeführt werden. Die Laubengänge aus Holz sollen so hergestellt werden, dass sie zur Wiederverwendung leicht abgebaut werden können. Die Wegeflächen und der Gartenhof sollen durch entsprechende gärtnerische Ausstattung ohne grössere Kosten den veränderten Zwecken nutzbar gemacht werden.

Der in genügender Grösse an der westlichen Seite vorgesehene dauernde Spielplatz kann gegebenenfalls jederzeit leicht gegen den übrigen Teil des Vergnügungs-, bezw. Ausstellungsparks abgeschlossen werden, er würde in solchen Fällen seinen Eingang ausschliesslich von der Emser Strasse aus erhalten können.

Die vorhandenen Alleen machten eine gleichmässige Weiterführung des vorgesehenen Gefälles notwendig. Von kleinen Terrassen- und Treppenanlagen ist abgesehen worden; es hätten sich wohl hierdurch einige Erdarbeiten


AUSSTELLUNGSPARK auf dem Gelände der Festhalle in FRANKFURT a. M.
Festhalle
Konzert-Platz
MASSSTAB 1:1000

Wettbewerb Frankfurt am Main.

**IV. Grundplan des mit dem zweiten Preise ausgezeichneten Entwurfs »Uebersichtlich«.**

Verfasser: Gartenarchitekt E. Hardt und Architekten Salzmann und Ganzlin, sämtlich in Düsseldorf.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

ersparen lassen, jedoch auf Kosten der bequemen, ungehinderten Verbindungen.

Der bei den Ausschachtungen, dem Wegeaushub, der Regulierung des Sportplatzes gewonnene Füllboden genügt völlig zur Ausschüttung der Terrassen und Wege; der gewonnene Mutterboden zur Aufhöhung der Pflanzen- und Rasenflächen und der Baumgruben.

Die beigegebene Teilperspektive zeigt mit den provisorischen Ausstellungsbauten ein Bild des Zustands während einer Ausstellung.

## Die Gartenbauausstellung in Halle an der Saale vom 23. August bis zum 2. September 1912.

(Schluss von Seite 425.)

Mit sehr geschmackvollen Arbeiten, die die Leistungen der handelsgärtnerischen Betriebe Hallescher Firmen weit übertrafen und die einen Schluss auf das Können und auf die an die dortigen Blumengeschäftsinhaber gestellten hohen Anforderungen zuliessen, war die Abteilung Binderei beschickt. Wer diese im Durchschnitt mit auserlesenem Geschmack angefertigten Arbeiten aus bestem Material betrachtete und ähnlich gutes Material, aus dem sie gefertigt waren, unter den Einsendungen Hallescher Gärtner suchte, wird vergebens danach geforscht haben.

In dem Hauptzelt, das im Hintergrunde des grossen Blumenparterres aufgebaut war, waren in der Hauptsache Blüten- und Blattpflanzen, im linken Nebenzelte die Obst- und Gemüseeinsendungen, Gartenpläne und Perspektiven, sowie die durch die Anwendung künstlicher Dünger (in der Hauptsache Kali) erzielten Ernteergebnisse und im rechten Nebenzelt Gartengeräte und die Erzeugnisse andrer, mit dem Gartenbau in Berührung stehenden Berufe untergebracht.

Gleich linker Hand im Hauptzelt hatte Albert Trebst, Merseburg, eine Gruppe frühblühender Chrysanthemum aufgebaut in den Sorten *Rayonnant, Nobel* und *George Servières,* niedrig, gelbblühend. Davor stand eine neue Petunie, *Merseburger Kind,* eine Neuheit für 1913, hervorgegangen aus einer Kreuzung der Petunie *Veilchenblau* und der Nelkenpetunie *Oeillet Rose.* Die Blumen dieser Neuheit sind gefüllt. Die Pflanzen sind mittelhoch, ungemein reich verzweigt und sehr reichblühend; sie eignen sich besonders für den Topfverkauf. Petunie *Trebsts Triumph,* eine dunkel sammetigblaue *Rathauspetunie,* wird so hoch wie die Stammsorte. Sie wird sich durch ihre reichere Verzweigung ebensogut als Topfpflanze zu Dekorationen, wie auch als Ampel- und Balkonpflanze eignen. Abgesehen von dem guten Kulturzustand, in dem sich die hier gezeigten Pflanzen dieser beiden Sorten befanden, versprechen sie mehr zu sein als andre Petunienneuheiten der letzten Jahre, so zum Beispiel *Frau Max Kuhley,* von der ich bisher meist nur spindelige, eintriebige Pflanzen gesehen habe, wenngleich ihre Blütenfarbe sehr ansprechend ist. Der weitaus grösste Raum in diesem Zelte war von Halleschen und einigen auswärtigen Firmen mit bekannten Handelspflanzen ausgefüllt.

Im Hintergrund hatte Robert Heidenreich, Wörmlitz, der sich um das Zustandekommen der Ausstellung, wie auch durch die technische Leitung besonders verdient gemacht hat, vor einer tropischen Landschaft auf Leinwand grosse Gruppen von Palmen, Araucarien, Bromelien, Farnen, Astilbe *Queen Alexandra, Begonia Credneri* und *B. hybrida Gloire de Châtelaine* aufgestellt, die neben vielen andern guten Kulturleistungen in den verschiedensten Abteilungen der Ausstellung, so auch zum Beispiel im Freien durch eine grössere Gruppe *Araucaria imbricata,* und vor allem durch seine prächtigen Cyclamen, die schon seit Jahren die Hauptkultur seines Geschäfts bilden, auf die Leistungsfähigkeit seiner Firma einen guten Schluss zuliessen. Gebr. Ebert, Quedlinburg, brachten unter anderm eine auffallend schöne »Gebirgsnelke« *Feuerkönigin,* die winterhart sein soll, ungemein reich blüht, etwa 30 *cm* hoch war und sich wegen dieser Eigenschaften vorzüglich als Gruppenpflanze eignen dürfte. Die Farbe ist dunkelrot mit einem Stich ins Karminrote.

Die Abteilung Obstbau war weniger reich beschickt. Eine sehr gute, äusserst belehrende Einsendung brachte Gartendirektor J. Müller, der Leiter des Provinzial-Obstgartens in Diemitz, der es versteht, die Einträglichkeit des Obstbaues, besonders der Zwergobstkultur, in überzeugender Weise mit dem nötigen Zahlenmaterial vor Augen zu führen. In diesem Falle hatte er sich zur Aufgabe gemacht, die Rentabilität einer gut gepflegten, 30 *m* langen Spalierwand, die mit schrägen Schnurbäumen der *Williams Christbirne* bepflanzt war, nachzuweisen. Die Bäume waren im Herbst 1898 gepflanzt, die bisherigen Ernteergebnisse waren folgende:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1903— | 5,5 *kg* | 1908— | 35,0 *kg* |
| 1904— | 32,4 » | 1909— | 150,2 » |
| 1905— | 62,7 » | 1910— | 137,8 » |
| 1906— | 28,0 » | 1911— | 66,4 » |
| 1907— | 86,7 » | 1912— | 148,9 » |
| | 215,3 *kg* | Summa: | 753,6 *kg* |

Die Ernte 1912 bestand aus folgenden Qualitäten:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| I. Wahl | = 745 | Früchte, | 110—180 *g* | = 93,5 *kg* |
| II. » | = 534 | » | 80—110 » | = 48,8 » |
| III. » | = 190 | » | 50— 80 » | = 12,1 » |
| IV. » | = 49 | » | Abfall » | = 3,6 » |

Die Früchte der ersten und zweiten Wahl dieser Spalierwand waren, in vorbildlicher Weise verpackt, wobei das verschiedene Verpackungsmaterial die Qualitäten leicht erkennen liess, dem Zahlenmaterial beigegeben. Ferner zeigte dieser Aussteller die Ernte einer dreiundzwanzigjährigen Pyramide der Sorte *Dr. Jules Guyot* in drei Sortierungen und die einer dreizehnjährigen Pyramide der Sorte *Clapps Liebling* in vier Qualitäten sortiert usw. Die übrigen Obsteinsendungen boten nichts Neues.

Sehr gut war die Abteilung Gemüse beschickt. Aus der Einsendung der Firma August Hesse, Eisleben, nenne ich die neue Freilandgurke *Ruhm von Eisleben,* mittellange, gleichmässig geformte Früchte. Sie ist aus *Sensation* × *Erfurter Lange* hervorgegangen. W. Kurth in Gössnitz (Sachsen-Altenburg) hatte eine Anzahl Samenfrüchte der in Nummer 23 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift beschriebenen Einlegegurke *Torpedo* ausgelegt. Mit ganz vorzüglichem Gemüse aller Art, darunter einer Anzahl Kohlsorten, die in Holland zum Versand angebaut werden, war die Gärtnerei des Rittergutes Hohenthurm vertreten. Diese Einsendung liess nicht nur einen guten Schluss auf einen für Gemüsebau vorzüglich geeigneten Boden zu, sondern vielmehr noch auf das Können des Gutsgärtners Richter.

Eine der reichhaltigsten Gemüseeinsendungen hatte die Gärtnerei der Landesheilanstalt Nietleben aufgebaut, alles in vorzüglicher Beschaffenheit. Darunter 1,50—1,75 *m* lange Früchte eines exotischen Kürbis *Cucurbita leucantha longissima,* beachtenswert für Privat- und Ziergärtnereien. Auch dieser Einsender führte in überzeugender Weise vor Augen, welch prachtvolles Gemüse, und namentlich auch ausländische Exportsorten, auf deutschem Boden gezogen werden können.

Fast in allen Gemüseeinsendungen waren ausserordentlich grossknollige Kohlrabi der Sorten *Mammut,* ein blauer Riesenkohlrabi, und *Goliath,* ebenfalls blau, vertreten. Von den Kohlrabisorten ist bekannt, dass sie um so leichter verholzen, je grösser die Knollen sind. Von den beiden hier genannten Sorten behaupten die Züchter das Gegenteil. Ferdinand Kaiser, Eisleben, zeigte neben grossen Bohnen-, Erbsen- und andern Gemüsesortimenten mehrere Kartoffelsorten, darunter die neue *Atlanta,* die ein sehr gutes Aussehen hat und früher ist als *Richters frühe blaue.* Etwas später reifen die Knollen von *Atlanta Nummer 26,* so benannt, weil die erste Pflanze dieser Neuheit 26 Knollen brachte, dafür soll diese Schwestersorte der *Atlanta* jedoch noch ertragreicher sein. Die am meisten bewunderte Kartoffeleinsendung, sowohl in der Qualität, als auch in der Aufmachung, brachte aber die Firma Weigelt & Ko., Erfurt, in den Sorten *Deutschland, Thüringen* und *Erfurt.* Es würde die in Nummer 35 und 36 veröffentlichten Urteile über diese Sorten abschwächen, wollte ich hier etwas hinzufügen, weshalb ich nochmals darauf verweise. Vor dieser Einsendung lagen riesige Samenfrüchte der Gurke *Weigelts Beste von Allen,* die ja so leicht nicht übertroffen wird. Von den Kaiserschen Bohnenneuheiten verdient die weisschotige Stangenbohne *Wachs-Flageolet ohne Fäden* Beachtung. Die Neuheit kommt im nächsten Jahre in den Handel. Eine andre Stangenbohnenneuheit ist *Phänomen,* eine Verbesserung der *Rheinischen Riesenbohne.*

So bot denn diese Ausstellung, freilich mehr durch die Einsendungen auswärtiger Firmen, genug des Interessanten. Sie trat in ihrer Ausdehnung, besonders durch die mit ihr verbundenen Sonderausstellungen für Friedhofkunst, Binderei, Dahlien und Rosen, aus dem Rahmen einer Lokalausstellung heraus. Wer allerdings den Ausstellungskatalog mit den 362 Aufgaben, von denen ein sehr grosser Teil überhaupt keine Lösung erfuhr, durchblätterte, konnte leicht der Meinung sein, es handele sich um ein international zu beschickendes Unternehmen. Die Interessen der Halleschen Gärtner wären ohne Zweifel mehr gefördert worden, wenn sie sich zur Lösung bestimmter Aufgaben zusammengetan hätten, wodurch das Pflanzenmaterial in seiner natürlichen Schönheit mehr und zum Kauf anregend zur Geltung gekommen wäre. Das gilt auch für einige auswärtige Grossfirmen. Die letzten Jahre gaben Vorbilder und Anregung genug. Anerkennung verdient aber die Leistung der dortigen Stadtgartenverwaltung (Stadtgartendirektor E. Berckling), die den über alles Erwarten gesteigerten Anforderungen mit besondrer Hingabe nachkam, um die Ausstellungsleitung in dem einmal begonnenen Unternehmen nach Kräften zu unterstützen.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Gloeosporium lagenarium in Gurkenkulturen.

Von **W. Albert Haufler,** Gemüsezüchter in Stuttgart.

Bezugnehmend auf die im Fragekasten von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung in Nummer 29 veröffentlichte Frage Nummer 6052 über eine die Gurkenkulturen verseuchende Pilzkrankheit teile ich mit, dass seit dem Jahre 1908 meine Gurkenpflanzen im Mistbeet von demselben Pilz befallen sind und ich auch nicht weiss, wie er zu bekämpfen ist. Die von dem Pilz befallenen Blätter wurden anfangs jedesmal, wenn die Gurken geschnitten wurden, entfernt, doch ohne Erfolg, die Pflanzen gingen zugrunde.

Im Jahre 1909 trat der Pilz wieder auf, ich bespritzte die Pflanzen mit zweiprozentiger Kupferkalklösung, konnte sie etwas länger halten, musste sie aber auch vor der Zeit herausreissen. Ich liess nun sämtliche Mistbeetfenster gründlich waschen und dann mit Oelfarbe streichen.

Im Jahre 1910 trat der Pilz trotzdem wieder sehr stark auf. Nun sandte ich Blätter an die königl. württembergische Anstalt für Pflanzenschutz in Hohenheim zur Untersuchung. Die Anstalt teilte mir mit, dass die Krankheit von dem Pilz *Gloeosporium lagenarium* verursacht werde. Bekämpfung oder Vorbeugung sei durch Spritzen mit zweiprozentiger Bordeauxbrühe möglich.

Ich bespritzte im Jahre 1911 sämtliche Pflanzen wie bisher mit dieser Lösung, der Pilz trat aber doch wieder auf, wenn auch nicht so stark wie im Jahre 1910. Die Pflanzen konnte ich etwas länger halten, wozu aber vielleicht auch die grosse Trockenheit des vorigen Jahres beigetragen haben mag, wo die Krankheiten ja überhaupt nicht so stark auftraten.

Jetzt das Jahr 1912. Ich verwendete zu meinen sämtlichen Mistbeeten, in die ich Gurken pflanzte, keine Erde, in der 1911 Gurken gestanden hatten. Ausserdem bespritzte ich die Pflanzen, als sich das dritte Blatt zeigte, mit Bordeauxbrühe und wiederholte diese Behandlung aller zehn Tage. Doch war auch das wieder erfolglos. Der Pilz trat viel stärker auf als im Jahre 1911. Ich hatte sowohl Pflanzen aus Samen eigner Ernte verwendet, als auch aus solchem, den ich von einem Freunde erhalten hatte. Einige Beete hatte ich auch mit *Weigelts Bester von Allen* bepflanzt, aber alle wurden von dem Pilz befallen.

Ich stehe nun vor einem Rätsel. Soll ich überhaupt noch Gurken ziehen? Steckt der Pilz in der Erde? Ist es möglich, ihn mit Erfolg zu bekämpfen? Wie und womit? Auf Wunsch können Blätter, die von dem Pilz befallen sind, zur Verfügung gestellt werden.

# AUS DEN VEREINEN

## Die Jahresversammlung der Deutschen dendrologischen Gesellschaft in Augsburg und Umgebung vom 10. bis 15. August 1912.

(Schluss von Seite 431.)

### III.

### Fünfter Tag: 9. August.

In zweistündiger Fahrt führte uns ein Extrazug nach Krauchenwies zur Besichtigung des fürstl. Fürstenbergschen Parks. Die Anlage, von einem munter dahinfliessenden Bach durchzogen, erinnert sehr an Planitz, ist also in Pücklerscher Art angelegt; und da auch dementsprechend mehr mit einheimischen Bäumen gearbeitet worden war, denen vor 30—40 Jahren allerdings auch einige Ausländer beigefügt wurden, so war die dendrologische Ausbeute natürlich nicht gross. Wir durchschritten das Parterre mit seinen grossen Hainbuchengängen und fuhren dann wieder im eigenen Zug weiter nach Sigmaringen. Die Zeit vor dem Mittagessen reichte noch hin, das prächtig gelegene und nach dem Brand vor acht Jahren wieder neu aufgebaute, reich ausgestattete Schloss anzusehen.

Bei allen dendrologischen Jahresversammlungen, die unser hochverehrter Präsident so praktisch und bis ins Kleinste durcharbeitet und vorbereitet, wobei das Sehenswerte und Interessante sich immer mehr steigert, dadurch die Teilnehmer bis zum Schluss fesselnd, hat er eine kleine Ueberraschung, gewissermassen ein Ausruhen des Dendrologen, eingeflochten. Ich erinnere nur an den Besuch der Grotten von Han-sur-Lesse und die Brüsseler Weltausstellung oder den Besuch der Grube Ilse in der Lausitz. Diesmal war es eine Fahrt durch den schönsten Teil des obern Donautals bis nach Beuron, wo rechts und links mächtige Felsen, teilweise vom Wasser zerklüftet und ausgefressen, die Ufer umsäumen. In Beuron wurde die Kirche besichtigt und im Innern eine Zeitlang einer feierlichen Handlung beigewohnt. Dann gings wieder zurück nach Inzigkofen, wo Schloss und Park des Fürsten besichtigt wurden. Hier waren es die alten, tadellos gezogenen, gesunden und reich mit Früchten behangenen Obstspaliere, die allgemeine Bewunderung erregten. Ein vom Fürsten gespendeter Imbiss wurde freudig angenommen. Der Fürst hatte die Liebenswürdigkeit, uns telegraphisch in seinem Heim willkommen zu heissen. Hierauf zweistündige Rückfahrt nach Ulm.

### Sechster Tag: 10. August.

Da heute die Fahrt nach Laupenheim erst auf $9^{41}$ Uhr festgesetzt war, taten sich viele zusammen, die bedeutende Gärtnerei von Gebrüder Neubronner & Ko. in Neu-Ulm zu besichtigen, andre gingen ins Münster oder schauten sich die altertümliche Stadt an. In Laupenheim wurde der Park des Herrn M. Steiner besichtigt, der besonders am Berghang und vor dem Wohnhaus schöne und alte Koniferen enthält, nur schade, dass der von kristallklarem Wasser durchflossene Garten mit den versumpften Wasserteichen künstlerisch und landschaftlich vernachlässigt ist und auch die obere Partie manches zu wünschen übrig lässt. Nach dem Mittagessen brachte uns eine fast zweistündige Bahnfahrt nach Mochenwangen, wo wir als Gäste der württembergischen Forstdirektion bereitgehaltene Wagen bestiegen, um in dreistündiger Fahrt, an Hand des dem Programm beigedruckten Führers, die Exotenpflanzungen des Forstbezirks Baindt unter Führung des Präsidenten der königl. Forstdirektion, Herrn von Graner, des Oberforstrats von Haag und des Forstmeisters Fischer zu besichtigen. Bei einer Höhe von 550 *m* über dem Meere, mit 1000 *mm* Niederschlag, ist die Luftfeuchtigkeit dort gross, die Frostgefahr unbedeutend. Der Boden ist Gletscherlehm mit Kies und Schutt als Untergrund, das Klima rauh, doch durch umliegende Erhebungen milder als auf der Rauhen Alb. Die Anpflanzung grösserer Flächen mit Exoten geschah aus eigener Nachzucht. Erst sahen wir einen Bestand Douglasfichten, 1907 gepflanzt. An nassen Stellen versagt sie, die Hitze des vorigen Jahres und die Winterkälte haben ihr nicht geschadet. Unter Wildverbiss hat sie nicht zu leiden, nur fegt der Bock an ihr gern. Dann kam ein Bestand Sitkafichten, grüne und graue, sie setzt gut auf, Triebe bis zu 70 *cm* sind keine Seltenheit. Ein weitrer 22jähriger Douglasienbestand zeigte gesunde, schöne Stämme, im Durchschnitt 10,1 *cm* stark und 12,8 *m* hoch. Die Gesamtmasse beträgt vom Hektar 141 *fm* Derbholz und 218 *fm* einschliesslich Reisig. Interesse und Bewunderung erregte ein Bestand von *Chamaecyparis Lawsoniana,* 23 Jahre alt, mit Fichten durchpflanzt, die teils gleichhoch, teils höher als diese sind; die mittlere Höhe beträgt 7.7 *m*, mittlerer Durchmesser 9,7 *cm.* Die Stämme sind glatt und astfrei, vielfach unten infolge von Schneedruck etwas gebogen. Eine Probefläche mit japanischer Lärche bepflanzt, 19jährig, zeigt prächtiges Aussehen, mittlere Höhe 13,1 *m*, mittlerer Durchmesser 12,4 *cm*, auf 1 *ha* sind berechnet 159 *fm* Derbholz und 206 *fm* mit Reisig; es sollen sich aber die Reihen lichten und einige Pflanzen infolge des Honigpilzes eingehen. Noch mehrere Bestände mit den schon genannten Holzarten, auch ein solcher mit Kiefern verschiedner Herkunft bepflanzt, wurden begangen. Dann liessen wir uns zu frohem Waldimbiss nieder, wobei Herr von Graner uns herzliche Worte der Begrüssung widmete, die von Herrn Graf von Schwerin ebenso erwidert wurden. Man vergass, nach der Uhr zu sehen, und so kam es, dass nur ein kleines Häuflein, den Wald mit mächtigen Sätzen durchspringend, noch die Bahn erreichte, von wo sie der Zug nach Ulm führte. Die Zuspätkommenden fuhren nach Ravensburg, von wo sie teilweise nach Friedrichshafen zur Besichtigung der Mainau am andern Tage weiterfuhren, teilweise dort übernachteten oder spät in der Nacht erst nach Ulm zurückfahren konnten.

Dieses kleine Missgeschick war das einzige der 21. Jahresversammlung, die, von 182 Teilnehmern besucht, in allen Teilen gut vorbereitet, wohl gelungen und sehr lehrreich war, wofür in erster Linie Dank gebührt unserm hochverdienten, umsichtigen und stets liebenswürdigen Präsidenten, dem Herrn Grafen von Schwerin.

Hofgartendirektor **Graebener** in Karlsruhe.

## Deutsche Gartenstadt-Gesellschaft.

Die Deutsche Gartenstadt-Gesellschaft hält ihre zehnte Hauptversammlung am 21. und 22. September im Vortragssaale der Städteausstellung in Düsseldorf ab. Die sechs Vorträge behandeln die Frage der Beseitigung und Verwertung der festen und flüssigen Abfallstoffe in Gartenstadtsiedlungen.

## Aus dem Jahresbericht 1911 der Gartenbaugesellschaft in Frankfurt am Main.

Dem Bericht über die Tätigkeit der Gartenbaugesellschaft in Frankfurt am Main in dem Vereinsjahre 1911 ist unter anderm zu entnehmen: Die Gesellschaft hat an zwölf Schulen Frankfurts über 4000 Pflanzen verteilt. Von grössern Vorträgen, die in den Sitzungen gehalten worden sind, seien genannt: Pfropfbastarde (Professor Dr. Möbius). Alpenblumen (Professor Dr. Möbius). Die Palmen (Oberlehrer Dr. Laibach). — Die Mitgliederzahl betrug zu Beginn dieses Jahres 288. Vorsitzender ist Professor Dr. Möbius, Schriftführer Garteninspektor Krauss.

## Aus dem Tätigkeitsbericht der Bayerischen Gartenbaugesellschaft 1910 und 1911.

Eine von Staatsrat Dr. Ritter von Landmann verfasste, ausführlich und interessant gehaltene Lebensbeschreibung des im Januar vorigen Jahres gestorbenen bekannten Dendrologen und Forstbotanikers Professor Dr. Heinrich Mayr, Verfassers mehrerer bedeutender dendrologischer Werke, des vorletzten ersten Vorsitzenden der Bayrischen Gartenbaugesellschaft, leitet diesen stattlichen, über 200 Seiten umfassenden, inhaltreichen Zweijahres-Tätigkeitsbericht ein. Nach dem Geschäfts- und dem Kassenbericht folgt ein Abschnitt »Prüfung von Pflanzenneuheiten«, in dem es sich aber meist um Urteile über Pflanzen handelt, die heute längst was altes sind. Den allergrössten Raum nimmt die Wiedergabe der zum Teil sehr lehrreichen, gut unterrichtenden, auf den Versammlungen gehaltenen Vorträge ein, von denen besonders hervorgehoben seien: Was kann der Städter zur Förderung des einheimischen Obstbaues tun (Landesökonomierat Rebholz)? Alpenpflanzen daheim und in der Gartenkultur (Garteninspektor Othmer †). Die Verwendung von Torfmull in der Gärtnerei (Hofgärtner Bechler). Ueber die Verwendung künstlicher Düngemittel in gärtnerischen Betrieben, insbesondere bei Topfkulturen (Professor Dr. Hiltner). Zur Geschichte und Züchtung gärtnerischer Kulturpflanzen (Dr. Gentner). Die Zwergobstkultur (Landesökonomierat Rebholz). Beobachtungen auf dem Gebiete des Obstbaues bei der langandauernden Hitze und Trockenheit im Jahre 1911 (Obergärtner Burkhardt). Bericht über Anbauversuche neuer Gemüsesorten (Dr. Gentner). Ein Anbauversuch mit Gemüse auf den Rieselfeldern der Heilanstalt »Eglfing« (Obergärtner Kreuzpoitner). Ueber die Tätigkeit der königlichen Agrikulturbotanischen Anstalt auf gärtnerischem Gebiete (Professor Dr. Hiltner).

Besonders hinzuweisen ist auf den Vortrag des Professors Dr. Hiltners über die Verwendung künstlicher Düngemittel in gärtnerischen Betrieben. Es wird darin einerseits in gründlicher, allgemeinverständlicher und überzeugender Weise dargetan, dass der zum Aufbau und besten Gedeihen vor allen Dingen erforderliche grosse Stickstoff- (sowie Kali- und Phosphorsäure-) bedarf der meisten unsrer Kulturpflanzen durch alleinige Zufuhr von Stallmistdüngung lange nicht gedeckt werden kann. Selbst wenn, wie in manchen Gärtnereien, die notwendige ungeheuere Menge Stallmist — bei dem ausserdem sehr kalihungrigen Kohl zum Beispiel 12 Zentner auf 1 *a* — gegeben wird, wird doch der im Stallmist enthaltene Stickstoff lange nicht ausgenutzt. Es muss vielmehr trotz starker Stallmistdüngung mit den bewährten künstlichen Düngemitteln nachgeholfen werden, wenn man nicht — um zum Beispiel beim Gemüse zu bleiben — ein für den Genuss minderwertiges, Krankheiten, Frost usw. weniger widerstandsfähiges Produkt erhalten will. Andrerseits wird in diesen Ausführungen aber auch die Notwendigkeit mit Nachdruck hervorgehoben, dass ein an Nährstoffen genügend reicher Boden nicht imstande ist, gesunde Pflanzen zu tragen, wenn nicht durch gründliche Bearbeitung für gute Beschaffenheit des Humus, dieses unentbehrlichen Vermittlers einer richtigen Verdaulichkeit der künstlichen Düngemittel, des Ausgleichers aller Extreme im Boden, gesorgt, das heisst von Zeit zu Zeit eine Erneuerung des Humus durch Zuführung humusbildender oder humushaltender Stoffe, wie Stallmist und Kompost, herbeigeführt würde.

## Aus der Tätigkeit des Obst- und Gartenbauvereins für das deutsche Elbetal in Böhmen.

Wie schon im Jahre 1910, so hat der Obst- und Gartenbauverein für das deutsche Elbetal in Böhmen auch in dem Berichtsjahre 1911 gegen vandalische Abästung von Obstbäumen seiner Mitglieder durch unkundige Arbeiter der Aussiger elektrischen Strassenbahn zu kämpfen gehabt. Ferner sind, begünstigt durch die vorjährige Trockenheit, Brandschäden, verursacht durch Funkenflug aus Eisenbahnen, sowie bedeutende Schädigungen durch ein Zementwerk zu verzeichnen gewesen. Bahn-, Bergwerk- und Industrie-Erweiterung oder -Neuanlagen haben Baumabschätzungen im Gesamtbetrage von annähernd 14000 Mark nötig gemacht. Seit Einführung der vom Verein geübten Abschätzungsmethode sind den Mitgliedern an Entschädigungen mehr als 135000 Mark errungen worden. Als ein besonders wirksames Mittel gegen das Ueberhandnehmen der Obstbaumschädlinge hat sich die Kalifornische Brühe erwiesen. Zur Zeit der Kirschen- und Beerenobstreife sind in Städten und starkbevölkerten Industrieorten 1200 Plakate zur Förderung des Obstgenusses verbreitet worden. Edelreiser wurden im Berichtsjahre insgesamt 18127 Stück verteilt. An belehrenden Veranstaltungen sind unter anderm ein Obstbaumwärterkursus, ferner Obstbau-, Obstsortierungs- und Obstverpackungskurse, sowie ein Obst- und Gemüse-Einsiedekursus und die zweite Lehrreise nach dem Formobstgarten von A. Pekrun in Weisser Hirsch bei Dresden veranstaltet worden. Der Verein zählte am 1. April dieses Jahres 5841 Mitglieder.

# ZUR TAGESGESCHICHTE

## Der Reichsverband für den deutschen Gartenbau.

In Nummer 29 und 32 dieser Zeitschrift ist bereits auf die Gründung des Reichsverbandes zufolge des Beschlusses in Bonn hingewiesen worden. Es ist ausser diesem wichtigen Vorgange auch jenes Mannes gebührend gedacht worden, der diese Gründung einleitete und in Bonn, unter Beteiligung einer grossen Zahl von Vereinen wie persönlich anwesender Berufsgenossen, in die höchst dankenswerte Tat umsetzte.

Der Wert dieses bedeutenden Ereignisses verlangt nun eine mehr kritische Betrachtung. Und zwar wird es sich hierbei nicht nur um die historische Feststellung dahinbezüglicher Vorgänge der Vergangenheit handeln, sondern auch um den geschichtlichen Verfolg der Gegenwart, sodass die weitere Zukunft den Zusammenhang leichter zu erkennen, vor allem aber auch mehr zu würdigen vermag.

Der Einigungsgedanke, wie er nunmehr in der Gründung dieses Reichsverbandes zum Ausdruck gelangt, ist keineswegs neuern, vielmehr schon sehr alten Datums. Denn bei alle den neuentstandenen Reichsgesetzgebungen auf dem Gebiete des Krankenkassen-, Invaliditäts- und Unfallversicherungswesens, der Lehrlings- wie der Unterrichtsfrage kehrte der Mangel einheitlicher, geschlossener Stellungnahme gerade in der Sonderabteilung des deutschen Gartenbauwesens mit immer zunehmender Fühlbarkeit wieder. Die an sich hierbei auftretenden Sonderbestrebungen einzelner dem Deutschen Reiche eingegliederter Landesteile trugen ebensowenig zu einem einheitlichen Vorgehen bei, wie die Sonderbestrebungen einzelner hierin sich hervortunwollender Vereine oder, was noch schlimmer, einzelner Spezialisten-Vereinigungen. In den Bestrebungen des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands, des Deutschen Pomologenvereins, des Vereins deutscher Gartenkünstler, die ihrerseits allseitig nach einer gemeinschaftlichen Handlung und Norm verlangten, wollte es trotz allen guten Vorsätzen und Absichten nie recht gelingen, ein geordnetes Wesen innerhalb dieser Vereinszirkel zu schaffen, wie es der Allgemeinheit frommt. Die Vorgänge im Deutschen Pomologenverein zur Zeit Lucas-Lauche drohten, eine Zersplitterung in einen nord- und einen süddeutschen Pomologenverein herbeizuführen, wobei namentlich auch die damalige Loslösung der österreichischen Kollegen vom Deutschen Pomologenverein eine doppelte Gefahr in sich schloss. Andrerseits: Die Verschiebungen des Vorstandes im Verband der Handelsgärtner Deutschlands von Leipzig nach Berlin und später nochmals von Berlin nach Dresden trugen keineswegs dazu bei, dem ganzen Unternehmen einen sichern Halt zu bieten und festes Handeln

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

zu ermöglichen. Und die Gründungsgeschichte des im Jahre 1888 in Dresden ins Leben gerufenen Vereins deutscher Gartenkünstler zeigte es uns klar und deutlich, wie leicht Sonderbestrebungen als der Feind des Bessern ausarten können. Es fehlte gleichsam der Boden gemeinsamer Verständigung, gegenseitiger Anerkennung in unsern Kulturen der Berufsinteressen. Der Mehltau partikularistischer Bestrebungen, die Drachensaat eines sich stets aufbäumenden Bewusstseins vermeintlich persönlicher Leistungsfähigkeit vernichtete immer wieder, fast über Nacht, den gutes Gelingen verheissenden Ansatz, der hier und da gewagt wurde.

Es liessen sich hier der Beispiele leicht eine grössere Anzahl anführen. Doch nicht in die Breite, sondern nach der Tiefe zu will diese kritisierende Darstellung zu gehen suchen. Sie möchte auch vor allem darauf den Finger gelegt wissen, wie sehr bei dieser Zerfahrenheit der Meinungen das Ansehen des Berufs nicht nur nach aussen, sondern auch nach obenhin leiden musste, sodass bezüglich behördlicher Massnahmen und Einrichtungen geradezu entgegengesetzte Wirkungen hervorgerufen wurden. Wie im persönlichen Lebensdasein, so auch im gesellschaftlichen Zusammenleben wird bei einer verunglückten Spekulation das eine der schlechtesten Begründungen bleiben, dass immer Andre daran die Schuld trügen, nie aber der Urheber selbst. Und es hiesse der Wahrheit einen schlechten Dienst tun, wollte man bei Beurteilung sachlicher Verhältnisse sozusagen in andern Regionen den Zerstörer des Gelingens suchen. Nur bei uns selbst haben wir zuerst und vor allen Dingen anzufangen. Der springende Punkt ist unser kurzsichtiges, uneiniges Verfahren, und darin haben wir das Uebel aufzusuchen, das die Entwicklung hemmt. Wer diese Jahrzehnte so vieler vergeblicher dahinzielender Arbeit und Mühen mit durchlebt hat, der vermag am ersten die Schwere waltenden Unfriedens zu erwägen, der vermag aber auch, noch nicht gebeugt von der Fülle der Jahre, um so eher zu verstehen, was der in Bonn gefasste Beschluss zur Gründung eines Reichsverbands in beruflicher Hinsicht zu bedeuten hat. Und wer diese Tage in Bonn miterlebt hat, der konnte mit frohem Herzen gewahr werden, dass am Rhein nicht bloss die schönsten Reben wachsen, sondern dass hier auch der Pulsschlag deutscher Herzen mächtiger ist und dass hier die Begeisterung für alles Hohe leichter geweckt wird.

Zur Vervollständigung des Bildes haben wir noch die dankenswerte Erkenntnis des Verbandes der Handelsgärtner Deutschlands zu erwähnen, die er in einer Vorlage zur Gründung einer Gärtnerei-Berufsgenossenschaft für Deutschland in seiner Hauptversammlung am 17. Februar dieses Jahres in Berlin zum Ausdruck brachte. In Uebereinstimmung mit dieser ebenfalls höchst glänzenden Versammlung, mustergültig durch ihren Vorsitzenden, Herrn Gärtnereibesitzer Ziegenbalg, Laubegast, geleitet, beginnt gleichsam die neue Aera gemeinschaftlichen Auftretens der Gärtner Deutschlands. Und dieser folgte nun am 11. Juli in Bonn der erste deutsche Gärtnertag, der, einen Schritt vorwärts tuend, die einheitliche Gesinnung der Berufsgenossen im deutschen Vaterlande so glänzend zum Ausdruck brachte. Wohl selten ist eine Zustimmung durch den erhebenden Gesang: »Deutschland, Deutschland über Alles, über Alles in der Welt«, schöner bekundet worden, als es hier geschehen! Sollte es ein Schwanengesang sein? Da sei Gott vor! Nein — ein neuer Anfang, und damit eine neue Aufforderung, die alten Schäden dahinten zu lassen und mit der neuen Arbeit auch das Opfer gegenseitiger Sonderbestrebungen zu versiegeln. Dass jeder Sonderzweig seine Rechte und Pflichten auszubauen hat, versteht sich von selbst; denn nichts ist verderbenbringender, als unglückseliger Schematismus. Dabei möge aber der einzelne immer von dem Gedanken geleitet bleiben: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes werden, als dienendes Glied schliess an ein Ganzes dich an!

**M. Hoffmann** in Charlottenburg.

## NEUE BÜCHER

**Unsre Blumen und Pflanzen im Zimmer** (Sammlung »Aus Natur und Geisteswelt«). Von Professor Dr. Udo Dammer in Dahlem. Preis 1,20 Mark.

Der Verfasser sagt in der Vorrede dieses Büchleins, dass er nicht die »Allerweltspflanzen« besprechen wolle, sondern hauptsächlich solche, deren Kultur bisher nur von wenigen Auserwählten betrieben worden sei, und er möchte gleichzeitig auch den Lesern eine bessere Kenntnis des Pflanzenlebens beibringen.

Es gibt viele Pflanzen, die man, nachdem sie in gärtnerischen Betrieben zu voller Entwicklung gebracht worden sind, eine Zeit lang mit Erfolg im Zimmer halten kann, ob es aber gelingen wird, sie zu dieser Vollkommenheit im Zimmer zu bringen, mag dahingestellt sein; ich habe besonders die von dem Verfasser merkwürdig liebevoll behandelten Gesneriaceen im Auge.

Der wissenschaftliche Teil ist, wie nicht anders zu erwarten, sehr ansprechend ausgearbeitet, und der Laie ist nach diesen leicht fasslichen Darstellungen wohl imstande, sich ein Bild von dem Aufbau, den Lebensbedingungen und Forderungen der Pflanzen zu machen. In den praktischen Winken ist einiges zu weit ausgesponnen, unter anderm das Kapitel Erde. Der Satz »alle Abwässer des Haushaltes sollten, wenn sie nicht direkt den Pflanzen gegeben werden, auf den Komposthaufen kommen«, gefällt mir nicht, da es viele Abwässer im Haushalte gibt, die weder auf die Pflanze, noch auf den Komposthaufen gehören. Auch die Beantwortung der Frage: »Wie soll ich meine Blumen begiessen?« ist für den Durchschnittsliebhaber viel zu umständlich gehalten; man empfehle den Blumenfreunden das Beklopfen des Topfes oder die Untersuchung des Erdballens mit dem Finger. Gelegentlich soll der Laiengärtner seine Pflanzen austopfen, um sich von dem Zustand des Ballens zu überzeugen.

In dem beschreibenden Teile ist es vielleicht überflüssig, alle die bekannten Achimenesarten und ihre Varietäten aufzuzählen; eine Nennung von *A. longiflora* und der Hybriden würde vollkommen genügt haben. Auch die Anzucht der Gloxinien aus Samen dürfte für den Zimmergärtner ein schwer zu lösendes Problem sein, ist doch schon die Kultur aus der Knolle eine Aufgabe, die ohne die Hülfsmittel der gärtnerischen Praxis ihre grossen Schwierigkeiten hat. Sehr rasch hat sich der Verfasser andrerseits über die knollentragenden Begonien hinweggesetzt. Abutilon als Pflanzen des warmen Zimmers aufzuführen, ist nicht ganz richtig, sie können im Winter höchstenfalls für einen temperierten Raum in Betracht kommen. Auch hier ist die Auswahl viel zu gross. *A. insigne* zum Beispiel ist wohl kaum im Handel zu finden. *Passiflora coerulea* ist für das warme Zimmer nicht zu empfehlen und auch die Mikanie liebt kühle Temperatur. Musa erscheinen für das Zimmer etwas gewagt, abgesehen von dem meist starken Wachstum werden sie lediglich für mittlere und grosse Wintergärten in Frage kommen. Bei der bunten Form von *Saxifraga sarmentosa* sollte man hinzusetzen, dass sie im Winter ausserordentlich empfindlich ist. Wo bleiben für warme Räume die sonst so wenig genannten, unverwüstlichen Bromelien, die doch auch durch interessante Blüten ausgezeichnet sind? Sie sollten nächst Aspidistra in keinem Buch über Zimmergärtnerei fehlen.

Bei der Empfehlung von Pflanzen für das kalte Zimmer hat der Verfasser in dankenswerter Weise auf die sogenannten Neuholländer hingewiesen. Aber wir haben eben auch bei ihnen keine ausgesprochenen Zimmerpflanzen mehr vor uns, da sie während der guten Jahreszeit einer Kultur im Freien bedürfen, wenn man sie in Blüte haben will. *Gerbera Jamesoni* muss noch sehr ausprobiert werden, ehe man sie dem Liebhaber empfehlen kann. Agapanthus ist lediglich eine Pflanze für den Wintergarten, die im Sommer an der sonnigsten Stelle des Gartens ihre Blüten am besten entwickelt. Unter den Schlingern, die im Sommer für das Zimmer geeignet sind, fehlt *Boussingaultia baselloides*, die zwar nur sommergrün ist, aber vollständig staub- und ungezieferfreie Blätter hat, die von dunkelgrüner Farbe sind. Sie wird so selten angepriesen, dass sie gerade in diesem Buche nicht fehlen sollte.

Die Schlauchpflanzen und andre Insektivoren sind etwas zu sehr »Kaviar« für die Allgemeinheit, bei den Kakteen hätten die Phyllokakteen mehr Platz verdient, sie sind die dankbarsten Pflanzen für den Liebhaber und jetzt in prächtigen Varietäten zu haben. Ob die Empfehlung der vielen Agaven einen grossen Wert hat, ist zu bezweifeln, das Interesse an diesen platzwegnehmenden und stacheligen Gewächsen ist wohl nur gering. Bei den Wasserpflanzen vermisst man den interessanten *Cyperus Papyrus*, die Vallisneria, die Elodea. *Pistia Stratiotes* bringt der Liebhaber selten durch den Winter. Warum ist die herrlich blühende Eichhornia nicht genannt?

Das Bemühen des Verfassers, nur wenigbekannte Pflanzen zu erwähnen, hat ihn zu einer gewissen Einseitigkeit geführt, die man leicht dadurch hätte mildern können, dass man auch die andern guten Zimmerpflanzen summarisch am Schlusse aufgeführt hätte. Bei dem Kapitel Wintergarten hätte ein Unterschied zwischen kaltem und warmem Wintergarten gelohnt.

Es sei noch darauf hingewiesen, dass das wichtige Kapitel der Pflanzenfeinde keine Berücksichtigung erfahren hat. Der Bilderschmuck, aus Katalogklischees bestehend, ist besser als gar keiner. So lobenswert es von dem Verfasser ist, nur seltener gezogene Pflanzen zu beschreiben, so hat er darin doch in einzelnen Fällen des Guten etwas zuviel getan. Die grosse Masse der Zimmerpflanzenliebhaber wird sich vorläufig immer noch mit den Allerweltspflanzen begnügen und sehen, sich durch diese einen hübschen Zimmerschmuck zu verschaffen. **Krauss.**

## PERSONALNACHRICHTEN

### Nachruf für Ludwig Winter.

Fern von dem ihm liebgewordenen zweiten Heimatlande und gar nicht weit entfernt von seiner Geburtsstadt Alt-Heidelberg schloss, wie bereits in Nummer 30 mitgeteilt, **Ludwig Winter**, Inhaber der weltbekannten Gartenbaufirma gleichen Namens in Bordighera (Italien), am 12. Juli in Bad Nauheim, umgeben von Frau und Tochter und seinem treuen Pfleger und Mitarbeiter für immer die Augen. An einem fast italienisch zu nennenden, sonnigen Nachmittag des 15. Juli wurde in friedlicher Stille in Gegenwart seines ältesten Sohnes und treuer Freunde sein Leichnam auf dem Friedhofe zu Bad Nauheim beigesetzt und der Grabeshügel geschmückt mit Palmenwedeln, geschnitten von Pflanzen, die einst von ihm aus seinen Gärtnereien nach Deutschland gesandt worden waren. Das war gewiss ein sinniger Abschiedsgruss, entsprungen einem warmfühlenden Gedanken für den Gründer der weltbekannten Palmengärten Bordigheras.

Ludwig Winter †.

Ludwig Winter wurde am 9. August 1846 in Heidelberg geboren und erlernte die Gärtnerei, zu der er sich von Jugend auf hingezogen fühlte, in der Samen- und Pflanzenhandlung von Ferdinand Jühlke in Erfurt, worauf er die königl. Gärtner-Lehranstalt in Wildpark bei Potsdam besuchte. Im Botanischen Garten in Bonn-Poppelsdorf war er dann als Gehülfe tätig und arbeitete im Jahre 1867 gelegentlich der Pariser Weltausstellung in dem Chantinschen Palmenhause, später in dem Tuileriengarten und darauf bei Ch. Huber & Ko., Paris. Die Leitung der heute noch in hohem Ansehen stehenden Anlagen des † Sir Thomas Hanbury in La Mortola bei Ventimiglia hatte er von 1869—1874 inne und gründete im Herbst 1874 am gleichen Orte ein eignes Geschäft, das er aber bald nach Bordighera verlegte. Was Winter hier geschaffen hat, zeigt uns, dass seine Schule ganz ausgezeichnet gewesen sein muss, denn neben praktischem Verständnis für die grossen Aufgaben in Bezug auf Einführung, Akklimatisation und vollendetste Kultur von Pflanzen, die er hier anzustreben und durchzuführen gesucht hat, war er ein grossartiger Künstler und Meister in der Beherrschung des Pflanzenmaterials bei Schaffung der von ihm zahlreich durchgeführten Parkanlagen, hauptsächlich an den herrlichen Gestaden des Mittelmeeres.

Ich war mit Winter lange Jahre befreundet. Als einen besondern Vorzug habe ich es stets zu würdigen gewusst, wenn mir das Glück beschieden war, an seiner Seite seine eignen Schöpfungen zu durchwandern, den vornehmen Erzählungen mit seinen freundlich-mild lächelnden Mienen zu lauschen und seine angewandte Kunst verstehen zu lernen. Die lebenswarmen Szenerien, mit denen er seine Gärten auszuschmücken verstand, verdankte Winter in erster Linie seinem eignen feinfühlenden Empfinden für die Natur selbst, sie war ihm eine Lehrmeisterin, und so tragen denn auch seine Werke den Stempel der Grossartigkeit.

Neben seiner unbegrenzten Liebe zur Natur hatte sich Winter eine genaue Kenntnis der Pflanzenwelt, ihrer Entwicklung und Formenschönheit angeeignet, wie er selbst mit seltnen Gaben des Geistes, des Wollens und Handelns ausgestattet war. Wie hätte er sonst so herrliche Anlagen und Plätze schaffen können, wie wir sie in seinen Gärten bewundern, wie er sie auch andern zur Freude auf ihren Besitzungen geschaffen hat! Wer je unter der schönen Gruppe der Scheffelpalmen in dem Garten Madonna delle Ruota geweilt hat, den blauen Himmel über sich, zu seinen Füssen die lauen Meereswogen, unter den Blättern der hoch aufstrebenden Palmen, wird diesen Aufenthalt nie vergessen.

Dass neben seinem künstlerischen Naturell die kaufmännische Begabung bei ihm nicht fehlte, zeigt sich daran, zu welcher Höhe er sein Geschäft gebracht hat. Vielen Hindernissen zum Trotz hat er allmählich und unter den schwierigsten Verhältnissen seine Grundstücke vermehrt, er nahm immer neue Kulturen auf, führte die Schnittblumenkulturen in Bordighera ein, lenkte den Absatz der sich fortgesetzt vergrössernden Produktion in die richtigen Bahnen und hat somit vorbildlich auf den vollkommenen, kaufmännisch eingerichteten Export des heute weit ausgedehnten Blumenhandels gewirkt.

Vielen ist Winter dadurch bekannt geworden, dass er auf den grossen deutschen Ausstellungen in Hamburg, Berlin, Düsseldorf und Mannheim mit seinen Palmen, seinen Riesenkakteen und Sukkulenten und andern interessanten Pflanzen wahre tropische Schauen veranstaltete, die durch ihre sorgfältige und bis in die Einzelheiten durchgeführte feinsinnige Gruppierung das grösste Interesse hervorriefen, wodurch auch nicht unwesentlich die Liebhaberei im allgemeinen gefördert worden ist. Winter gehörte auch mit zu den Vorkämpfern für das ausserordentlich praktische Verfahren, grosse Palmen für den Versand so vorzubereiten, dass sie in verhältnismässig kleinen Gefässen verschickt werden können, dadurch eine Möglichkeit bietend, selbst mächtige Pflanzen auf weite Entfernungen zu versenden, unbeschadet des weitern freudigen Wachstums bei entsprechenden Lebensbedingungen. — Die deutsche Fachpresse hat die Bestrebungen Winters nicht immer günstig beurteilt, dennoch ist er mit seinen gesunden Absichten siegreich durchgedrungen, weil er eben nur von lautern und idealen Gedanken beseelt war, wie seine Natur eine andre Auffassung überhaupt nicht zuliess.

Wie im Geschäftsleben, so war es auch im Familienleben Winters. Sein Beruf und seine Familie waren ihm alles. Erfreuend war die Eintracht in seinem Hause innerhalb der zahlreichen Familienmitglieder. Man fand da nur ein Herz und eine Seele, nur ein Gedanke lebte und ein Schlag pulsierte. So war es, und so wird es bleiben, wie jetzt auch die Kinder versicherten; sie wollen gemeinsam nach den Grundsätzen des Vaters handeln, wie dieser den hochgeachteten Namen und das Geschäft weiterführen zur Ehre und zum Ruhme des unvergesslichen Ludwig Winter, der das Muster eines kerndeutschen Mannes auch im Auslande geblieben war. **August Siebert** in Frankfurt am Main.

Auszeichnungen haben erhalten:

**Albert Bohr,** kaiserl. Garteninspektor in Windhuk (Deutsch-Südwestafrika), und Garteninspektor **Dittmer,** bei der Tiergartenverwaltung in Berlin, den königl. Kronenorden vierter Klasse, **Rudolf Dahms,** Gärtnereibesitzer in Arnswalde (Mark), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

**Hermann Braband,** ehemaliger Dresdner, bisher Stadtobergärtner in Hannover, ist von mehr als fünfzig Bewerbern zum Gartendirektor der Stadt Erfurt gewählt worden.

**Alfred Otto,** bisher Hülfsgärtner an der königl. Lehranstalt für Obst- und Gartenbau in Proskau, ist als Gartenbaulehrer an die Gärtnerlehranstalt in Koschmin (Posen) berufen worden.

**Otto Arnet,** Baumschulbesitzer in Nürnberg, ist zum zweiten Kreisobstbaulehrer, dort, ernannt worden.

**Wilhelm Förster** ist in Waldenburg (Schlesien) als Stadtobergärtner angestellt und mit der bisher vom Stadtbauamt ausgeübten Oberleitung der Park- und Waldanlagen betraut worden.

**J. S. Cornils,** früher Handelsgärtner, jetzt Friedhofgärtnereibesitzer in Altona-Ottensen, hat am 8. September das fünfundzwanzigjährige Bestehen seines Geschäfts gefeiert.

## KONKURSE

Eröffnet: Richard Sachs, Handelsgärtner in Attendorn (Westfalen), am 31. August. Konkursverwalter: Rechtsanwalt Dr. Dieren, dort. Anmeldefrist bis zum 21. September.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 38.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

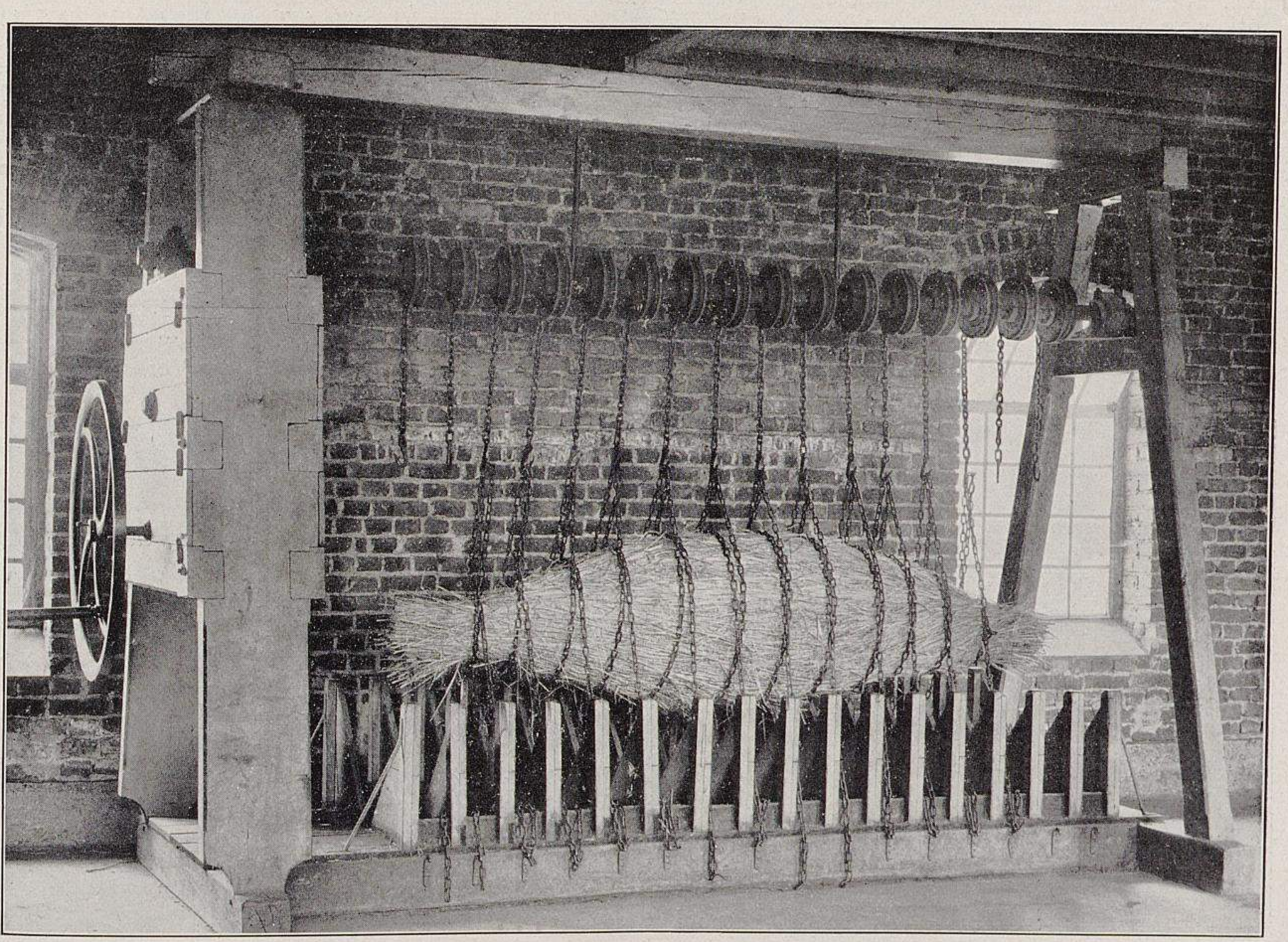
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 21. September 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Packmaschinen für Baumschulbetriebe.

Von **H. Rosenthal**, Baumschulbesitzer in Rötha (Sachsen).

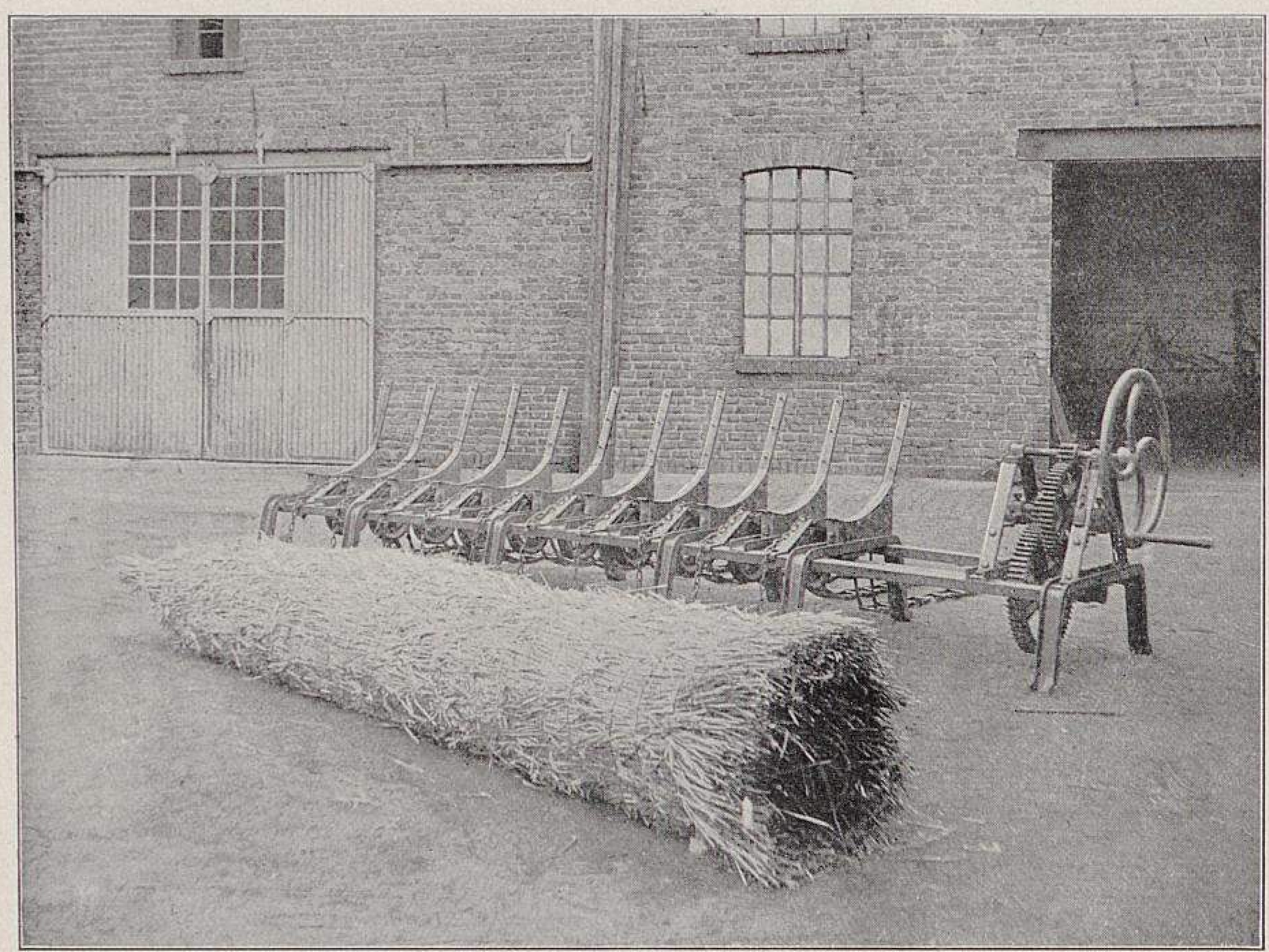
Die Entwicklung und Spezialisierung des Baumschulwesens bringt es mit sich, dass jedes Geschäft, wenn es auf der Höhe bleiben will, sich Neuerungen nicht verschliessen darf. Ein regelrechter Baumschulbetrieb ohne Pferdehacke zum Beispiel ist heute kaum mehr denkbar. So wie die Pferdehacke unentbehrlich geworden ist, wird es auch in Zukunft die Packmaschine werden. Gegenwärtig herrscht ja bei einem grossen Teil der Baumschulbesitzer noch ein Vorurteil gegen die Maschinen. Ich habe sehr viel Gelegenheit, Baumschulen zu besuchen und kann mich dabei häufig überzeugen, dass selbst grössere Betriebe noch ohne Packmaschine sind. Aber nicht nur für grössere Baumschulen eignet sie sich, sondern auch für mittlere und kleinere; denn die Anschaffungskosten, sowie die Verzinsung und Amortisation stehen in keinem Verhältnis zu den Zeit- und Materialersparnissen, die man durch die Verwendung einer solchen Maschine hat. Der häufige Einwand, dass nur Hochstämme und Unterlagen damit gepackt werden können, zeigt nur die Unkenntnis ihrer Verwendungsmöglichkeit, denn jede Baumform, mit Ausnahme von Verrierpalmetten und Flügelpyramiden, kann ohne jeden Schaden sogar viel besser und sorgfältiger mit der Maschine gepackt werden, als mit der Hand. Bei einem Vergleichspacken vor fünf Jahren liess ich die Hälfte einer gemischten Sendung von Hochstämmen und Formbäumen, drei Ballen, mit der Hand und die übrigen drei mit der Maschine packen. Am Empfangsorte überzeugte ich mich selbst von der Beschaffenheit der ausgepackten Ware und konnte dabei feststellen, dass die mit der Maschine gepackten besser waren, es war fast nichts, weder Fruchtholz, noch sonstige Triebe, gebrochen.



Packmaschinen für Baumschulbetriebe.

I. Packmaschine ältern Systems.

In der Baumschule von T. Boehm, Obercassel bei Bonn, für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Packmaschinen für Baumschulbetriebe.

II. Aeltere Herlitschkasche Packmaschine.

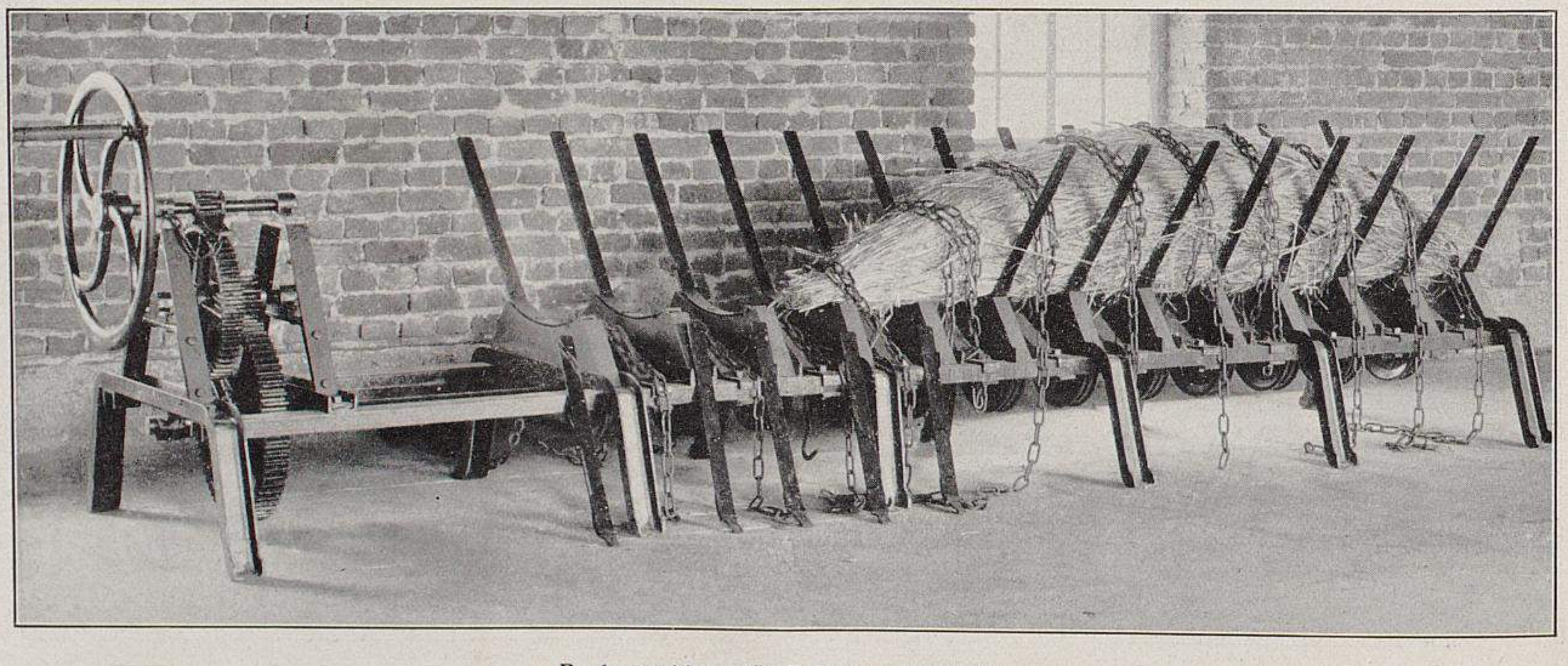
Die Verwendung der Packmaschine ist nicht neu. Schon im Jahre 1875 wurde von der Firma L. Späth, Baumschulenweg, die erste selbst gebaute Maschine in Gebrauch genommen. Diesen früher gebrauchten Packmaschinen hafteten noch viele Mängel an, sodass ihre allgemeine Einführung unterblieb. Eine solche Maschine ältern Systems aus der Baumschule von T. Boehm, Obercassel, zeigt Abbildung I, Seite 445. Im Laufe der letzten Jahre sind jedoch die Maschinen so vorteilhaft verbessert worden, dass sich jeder Baumschulbesitzer ohne Bedenken eine seinen Verhältnissen entsprechende Packmaschine anschaffen kann; in einzelnen Firmen sind heute schon bis zehn Maschinen in Betrieb. Es ist dies doch ein bestimmtes Zeichen dafür, dass sie den Bedürfnissen entsprechen, da sie doch nicht auf einmal, sondern nach und nach angeschafft wurden.

Mit der Zeit haben wir nun verschiedne Bauarten erhalten, und es ist schwer zu sagen, welche die beste ist. Ich arbeite zum Beispiel mit einer Packmaschine von Max Gruhle, Koswig, die neben einer flachen Mulde zwei Wellen hat, auf denen die Ketten befestigt sind und die auf jeder Seite mit einem Drehling angezogen, und durch Kammräder gehalten werden. Die Anschaffungskosten betragen 220 M. Ich bin mit dieser Maschine, mit der ich bei elfstündiger Arbeitszeit 22 bis 24 grosse Ballen packen kann, sehr zufrieden. Früher arbeitete ich mit einer Packmaschine von Kuhlmann, Halstenbek, die ja eine bedeutende Verbesserung hat, da die Wellen durch Zahnräder von einem Mann bedient werden können, die aber auch bedeutend teurer ist, denn sie kostet etwa 500 M. Die Herlitschkasche Packmaschine (Abbild. II, nebenstehend), die in Nr. 26, Jahrg. 1910, dieser Zeitschrift beschrieben ist, ist auch wieder verbessert worden. Das neue Modell wurde bei dem Besuch der Baumschulbesitzer während der Gartenbauwoche bei Herrn T. Boehm, Obercassel, im Betrieb gezeigt. Auf Abbildung III, untenstehend, sehen wir diese neue verbesserte Maschine.

Ein einfaches und billiges Modell für kleinere Geschäfte ist die Maschine von Otto Baege. (Abbildung IV, Seite 447.) Preis 225 M. Die von der Firma Steen & Kaufmann, Elmshorn, gebaute Maschine (Abbildung V, Seite 447) ist in Nummer 42 des vorigen Jahrgangs beschrieben.

Die vollkommenste Packmaschine ist heute gewiss die von der Firma B. Müllerklein, Karlstadt, eingeführte und in dem Boehmschen Betriebe in Obercassel ebenfalls gezeigte neue amerikanische Konstruktion, die hier auch im Bilde (Abbildungen VI, Seite 447, und VII bis IX, Seite 448) gezeigt wird. Diese Maschine unterscheidet sich von allen andern dadurch, dass sie selbst bindet, während bei den übrigen Systemen die Tätigkeit der Maschine nur im Zusammenschnüren der Ballen besteht. Bei dieser dient jedoch der Draht, der zum Zusammenschnüren des Ballens benutzt wird, gleich zum Verschnüren desselben. Der Preis dieser Maschine beträgt 500 M.

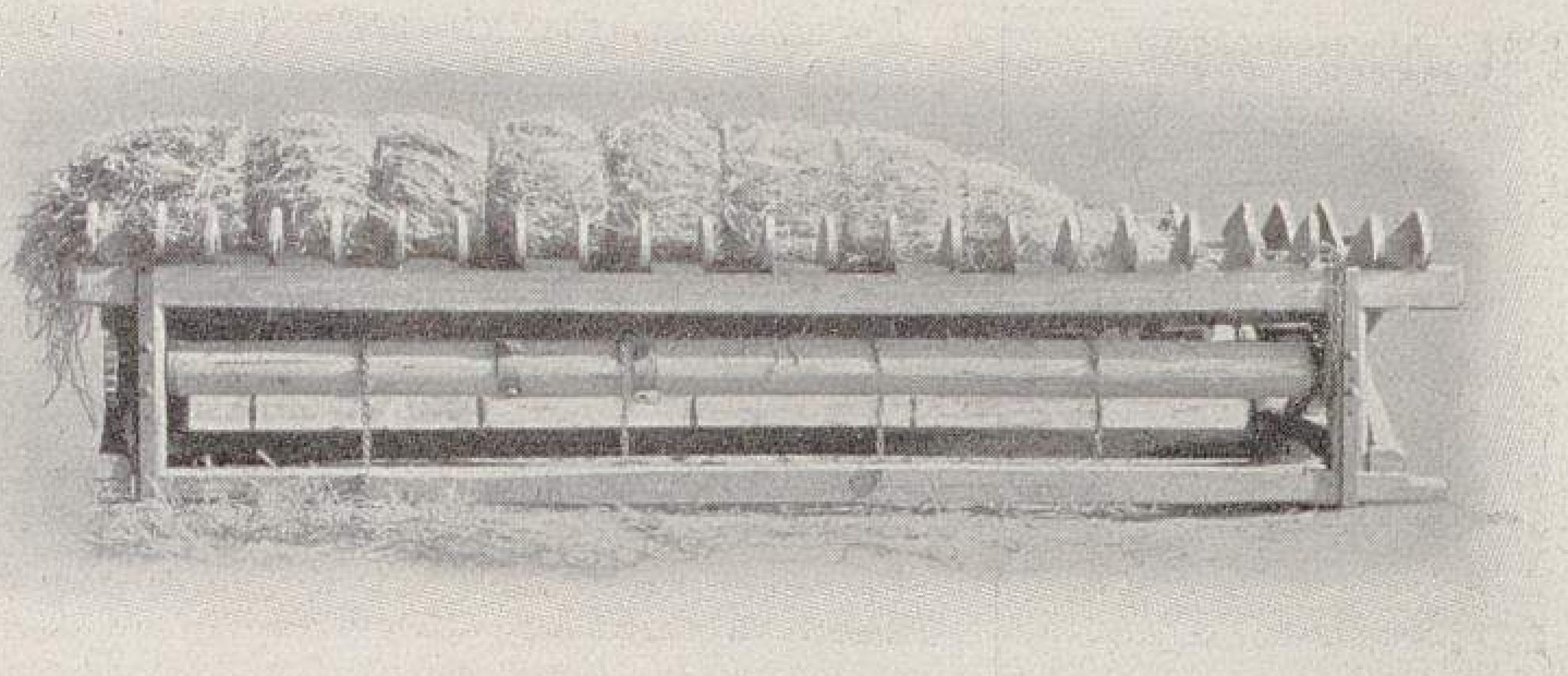
Zum Schluss möchte ich noch einmal die Vorteile der Maschinenpackung zusammenfassen: 1. Zeitersparnis, 2. Kraftersparnis, 3. Materialersparnis, 4. saubere Arbeit, 5. leichtere Mitverwendung ungeübter Arbeitskräfte. Dass sich der Packer erst einarbeiten muss, ist selbstverständlich, denn keine Maschine ist in der Hand ungeübter Arbeiter leistungsfähig. Sobald der Packer aber erst die Vorteile heraus hat,



Packmaschinen für Baumschulbetriebe.

III. Verbesserte Herlitschkasche Packmaschine.

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

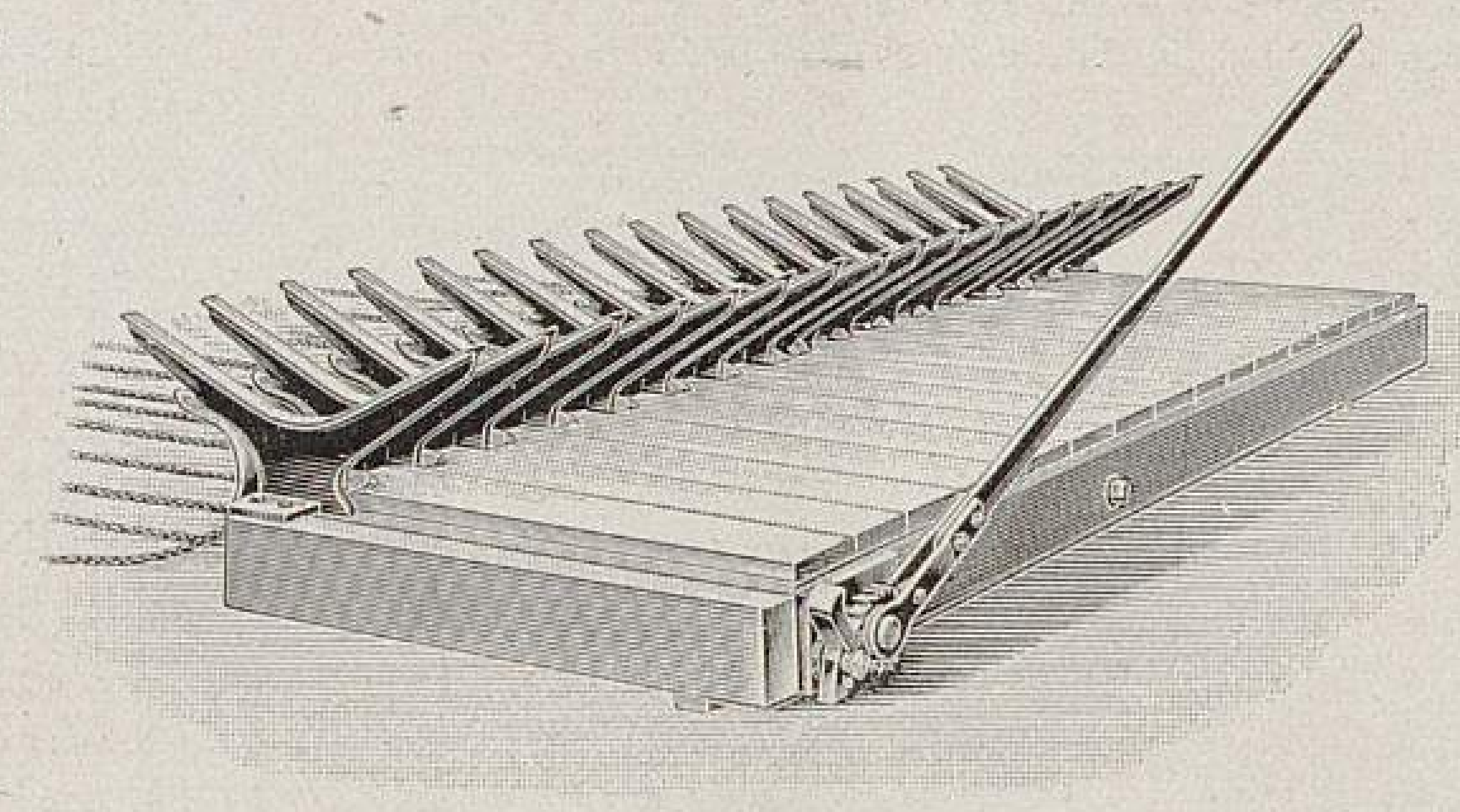


Packmaschinen für Baumschulbetriebe.
IV. Packmaschine von Baege für kleinere Betriebe.

arbeitet er schnell und sicher. Ich glaube bestimmt, dass in zehn Jahren die Packmaschine in keiner Baumschule fehlen wird.

Weitere Beiträge über diesen wichtigen Gegenstand sind uns sehr willkommen. Wir erbitten auch die Bekanntgabe von Erfahrungen über andre neue Maschinen, Geräte, Werkzeuge und sonstige Hülfsmittel neuzeitiger Gärtnereibetriebe. Im nächsten Jahrzehnt wird für unsern Beruf noch viel mehr als bisher die Frage im Vordergrunde des Interesses stehen müssen: in welcher Weise kann die Maschinenkraft die immer teurer werdende Handarbeit ersetzen?

Die Redaktion.



Packmaschinen für Baumschulbetriebe.
V. Packmaschine von Steen & Kaufmann.

## Bodenlockerung und Bodensprengung in Württemberg.

Von **C. Hausmann**,
Handelsgärtner in Stuttgart.

Während der Deutschen Gartenbauwoche in Bonn war Gelegenheit, den Versuchen mit dem neuen Sicherheitssprengstoff Romperit C (siehe auch Nummer 30 und 31 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift) in den Obstplantagen des Herrn Schmitz-Hübsch, Merten, beizuwohnen. Die Einfachheit und Billigkeit des anscheinend vollständig ungefährlichen Verfahrens leuchtete sofort ein und veranlasste die Dresdner Dynamitwerke in Dresden, auch in Württemberg das Verfahren zu zeigen. Es haben denn auch in den letzten Wochen in Stuttgart, Hohenheim, Reutlingen, Ulm, Heilbronn und Schwäbisch-Gmünd Vorführungen stattgefunden, die meist sehr zahlreich besucht waren.

Ausser der in Merten gezeigten mehr oder weniger tiefen Bodenlockerung und dem Auswerfen von Baumgruben wurde hier noch mehr auf praktische Arbeit gesehen; besonders wurde auch das Ausheben und das Zerkleinern von Baumstumpfen, das Zerkleinern von Felsen, der Abraum von Mergelgruben, die Entwässerung feuchter Wiesen und andres gezeigt. Alles ging mit grösster Einfachheit und Sicherheit vor sich.

Was die Kosten des Verfahrens betrifft, so sei, weil einesteils schon in den frühern Abhandlungen darüber berichtet worden ist und weil andernteils sichere Anhaltpunkte bei solchen Proben nicht gewonnen werden können, nur soviel gesagt, dass die Zahlen der Prospekte und die Erklärungen der vorführenden Ingenieure nicht ohne weiteres verallgemeinert werden können, das muss erst die praktische Anwendung lehren; es scheint aber sicher, dass das Verfahren billig ist. Die Kosten und die anzuwendende Zahl der Sprengpatronen, die Entfernung der Bohrlöcher richten sich auch ganz nach dem zu bearbeitenden Untergrund; gerade in Württemberg bei den verschiednen Bodenarten konnten weitere Erfahrungen gesammelt werden. Während zum Beispiel bei der Tieflockerung in tiefgründigem Lehm die Wirkung in die Tiefe und Breite geht, ist bei steinigem und besonders letten- und tonhaltigem Untergrund das Gegenteil der Fall, die Wirkung geht nach oben; bei zu starker Ladung bilden sich Kessel, die die seitliche Wirkung verhindern, in diesem Falle sind schwächere Ladungen und engeres Besetzen mit tiefern Bohrlöchern erforderlich. Je schwerer und steiniger der Boden, desto schwächer muss die Ladung sein.

Inwieweit sich nun das Verfahren für die gärtnerische Praxis bewährt, muss die Zukunft durch Versuche im grossen lehren. Für die Forstwirtschaft ist es zum Ausheben von Baumstumpfen ohne Zweifel von allergrösster Bedeutung. Dasselbe gilt auch für den Obstbau, sofern die Bäume nicht zu nahe an Gebäuden stehen; auch das Ausheben von Baumgruben wird ohne Zweifel infolge bessern und billigern Arbeitsverfahrens Eingang finden. Desgleichen wird die Tieflockerung in Obstgärten vieles nachholen können, was beim Pflanzen versäumt worden war.

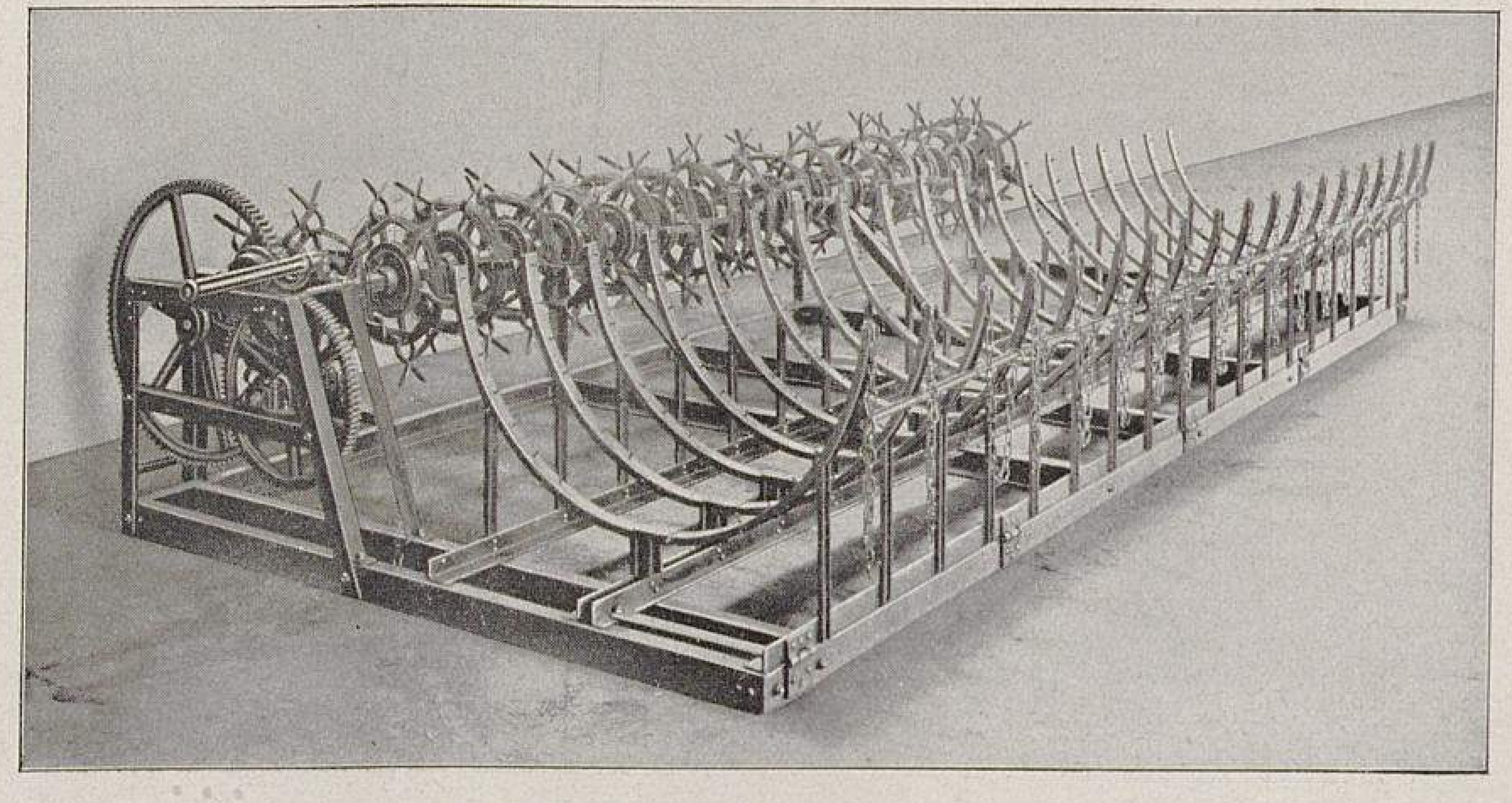
Einen vollständigen Ersatz für das Rigolen wird das Sprengverfahren wohl nicht geben, da eine saubere, gleichmässige Arbeit wie mit der Hand oder mit dem Pflug kaum möglich sein wird, es wird aber vorbereitend und ergänzend auch hier wertvolle Dienste leisten; besonders in steinigem, ton- und lettehaltigem Boden wird die Tieflockerung nicht zu unterschätzen sein.

Ein weiterer Vorteil ist die Einfachheit des Transports gegenüber andern Sprengstoffen. Wie weit die Gefahrlosigkeit bei der praktischen Ausübung geht, muss jedoch auch erst die Zukunft lehren. Es ist zu wünschen, dass sich zahlreiche Interessenten finden, die im Laufe des kommenden Winters praktische Versuche in grösserm Masstabe vornehmen und dann über die Erfahrungen möglichst bald in dieser Zeitschrift berichten.

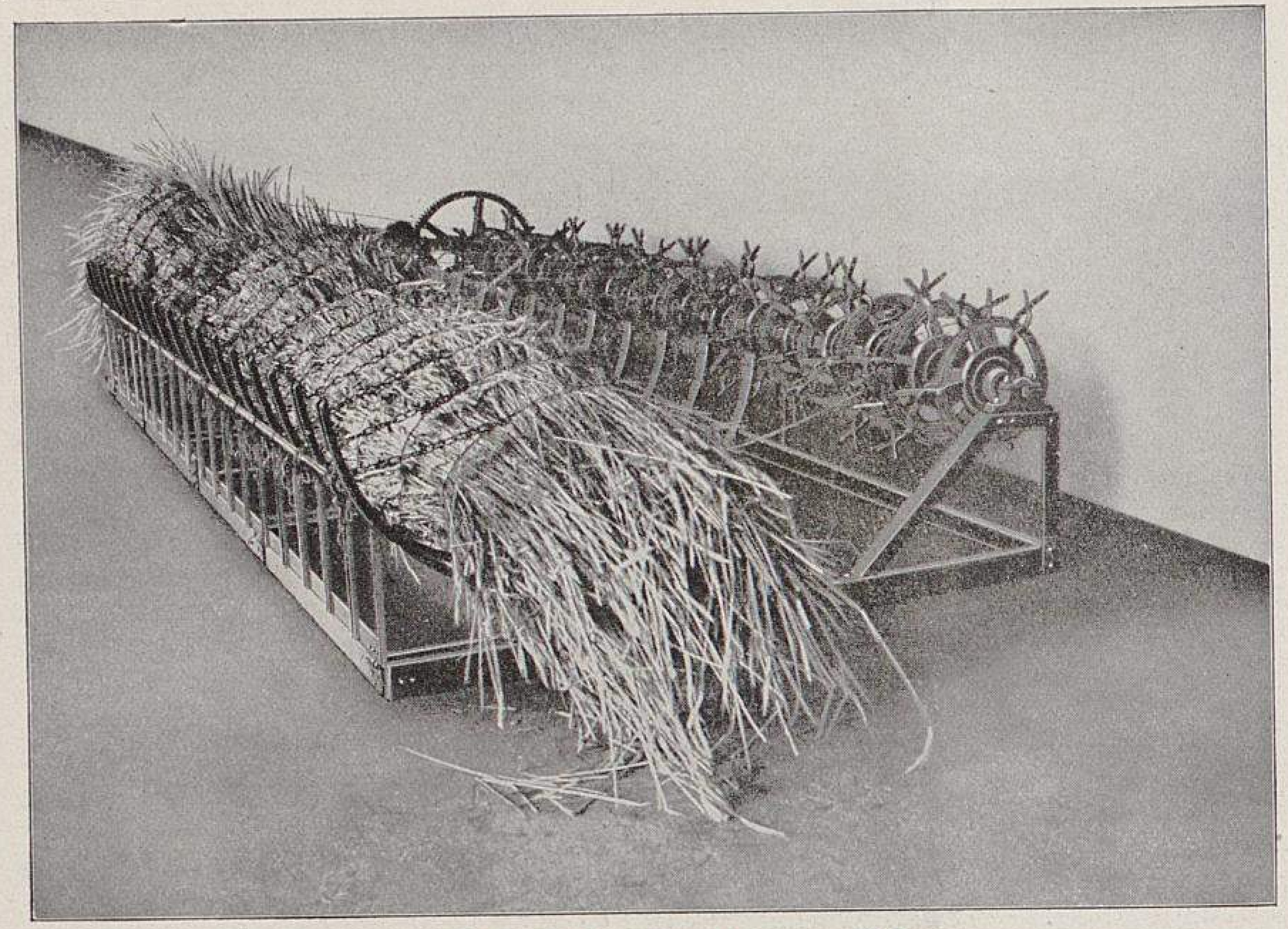
## Die neuen Pflanzen des Jahres 1911.

(Fortsetzung von Seite 435.)

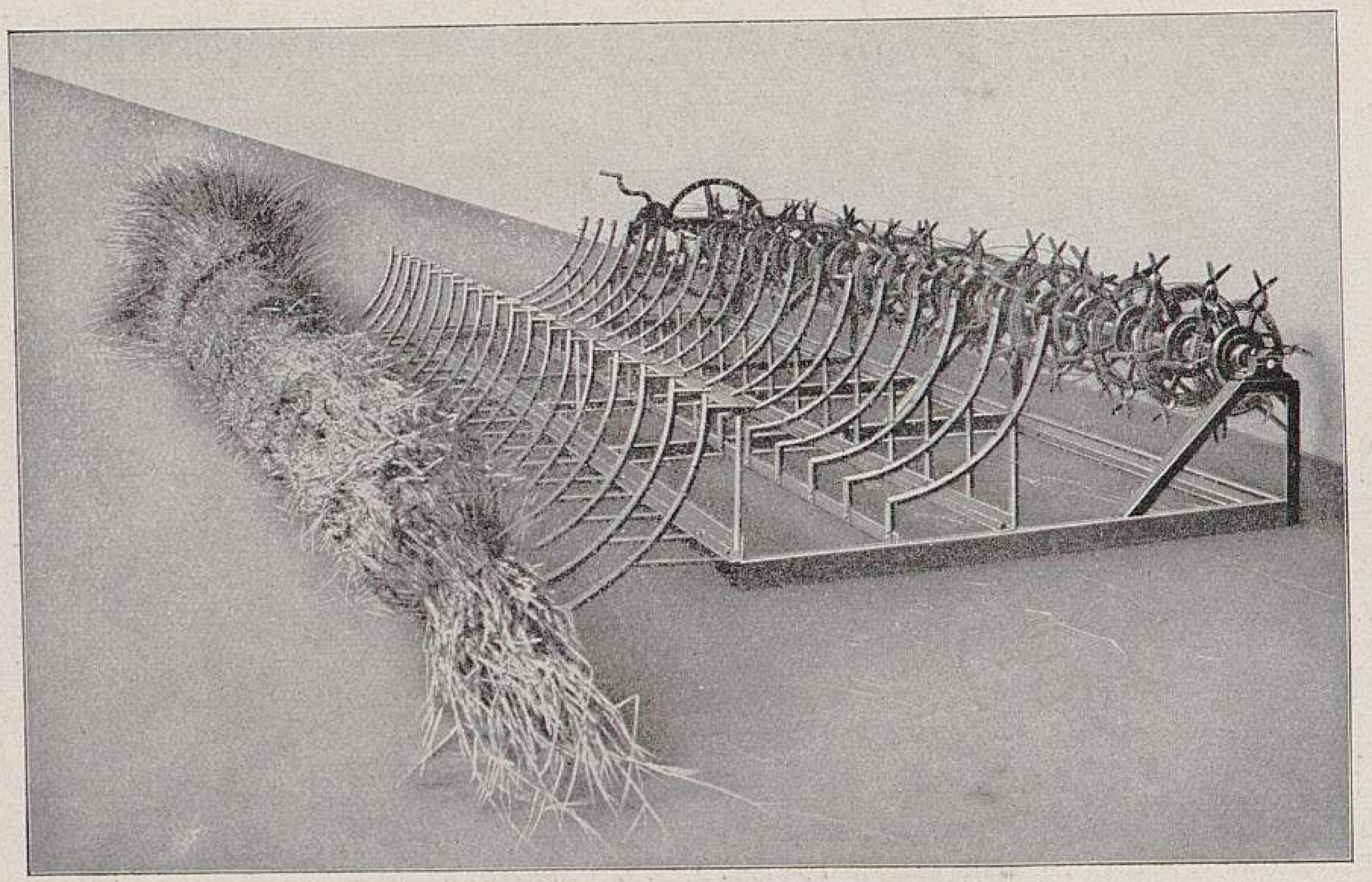
*Echeveria bifurcata.* (M. G. Z. 1911, 75, f. 9.) *E. montana.* (M. G. Z. 1911, 75, f. 7.) *Echinocactus Gürkeanus.* (M. K. 1911, 132, f.) *E. horizonthalonius* var. *obscurispina.* (M. K. 1911, 181, f.) *E. nidulans.* (M. K. 1911, 119.) *Echinopsis*



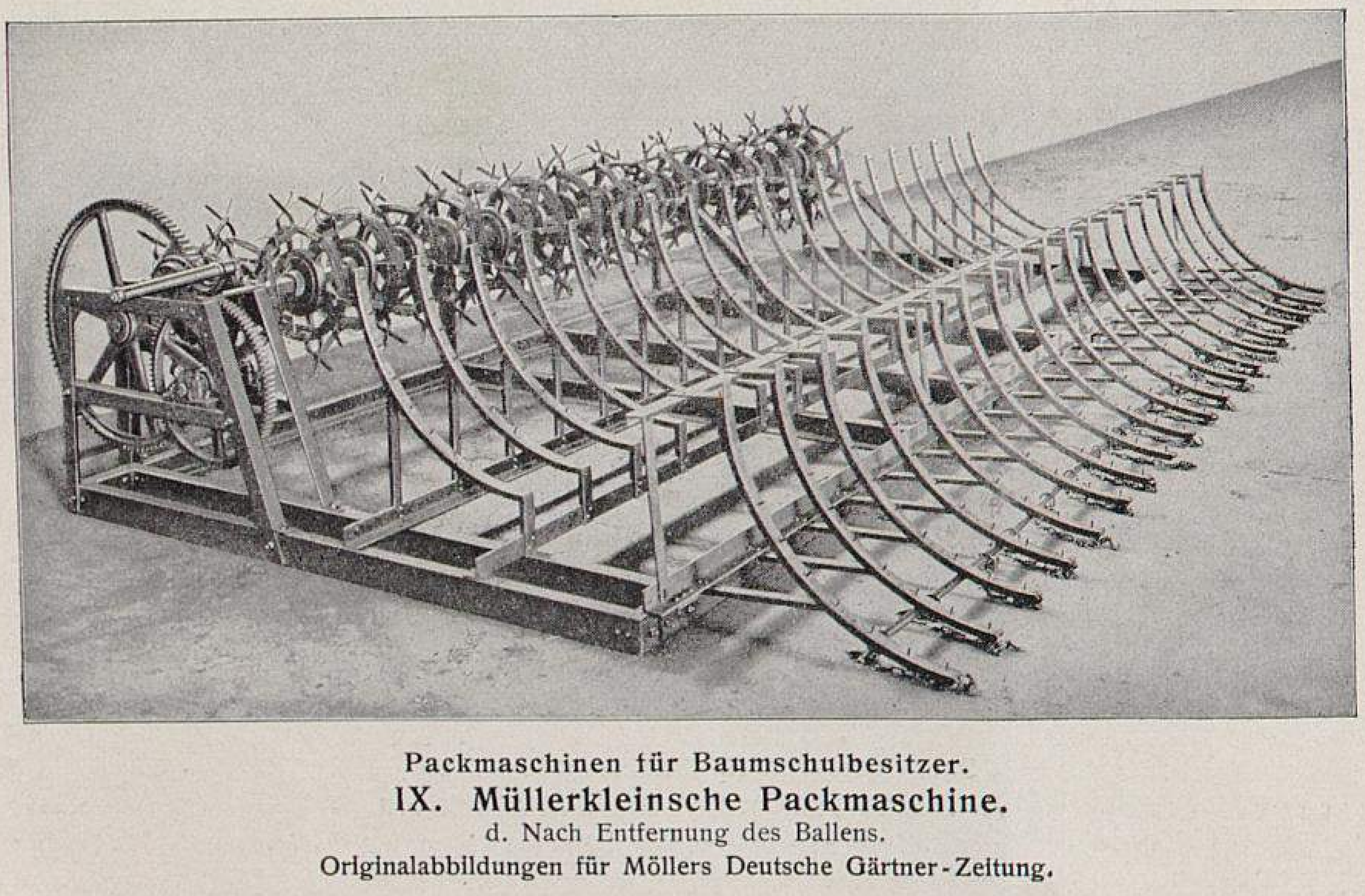
Packmaschinen für Baumschulbetriebe.
VI. Packmaschine von B. Müllerklein.
a. Vor dem Gebrauch.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



**VII. Müllerkleinsche Packmaschine.**
b. Die Drähte werden durch die seitliche Welle angezogen.



**VIII. Müllerkleinsche Packmaschine.**
c. Der gepackte Ballen wird durch Kippen aus der Maschine entfernt.



Packmaschinen für Baumschulbesitzer.
**IX. Müllerkleinsche Packmaschine.**
d. Nach Entfernung des Ballens.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*Eyriesi* var. *grandiflora.* (M. K. 1911, 186.) *E. rhodotricha* var. *argentiniensis.* (M. K. 1911, 188.) *Epicattleya nemorale Gigas.* (G. C. 1911, XLIX. 78.) *E. salmonicolor.* (G. C. 1911, XLIX. 308.) *Epidendrum Lambda.* (O. R. 1911, 240.) *Eremurus Olgae alba.* (G. C. 1911, L. 57; G. M. 1911, 556.) *E. Setoni alba* siehe *E. Olgae alba.* *Eria lanata.* (G. C. 1911, XLIX. 142.) *E. mysorensis.* (G. C 1911, L. 95.) *E. Williamsi.* (G. C. 1911, L. 388.) **Euptelea Davidiana.* (Veitch, N. H. P. 1911, 9.) **Fagus japonica.* (K. B. 1911, 330.) *F. silvatica aureo-pendula.* (M. D. G. 1911, 423.) **Fokienia Hodginsi.* (G. C. 1911, XLIX. 66, 253, ff. 32—33, 111; K. B. 1911, 328.) **Fraxinus bracteata.* (Veitch, N. H. P. 1911, 4.) **Fr. Dippeliana.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 97.) **Fr. Spaethiana.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 98.) *Freesia hybrida Ragionieri.* (G. C. 1911, XLIX. 233.) *F. Maideni.* (G. C. 1911, L. 62.) **Fritillaria conica.* (Jard. 1911, 365.) **Fr. Zahni.* (Jard. 1911, 365.) *Ginkgo biloba* var. *latifolia.* (R. H. 1911, 83, f. 24.) *G. biloba* var. *longifolia.* (R. H. 1911, 82, f. 23.) *Gongora Tracyana.* (G. C. 1911, XLIX. 316; O. R. 1911, 150, 285; K. B. 1912, 133.) *Grevillea robusta compacta.* (G. C. 1911, XLIX. 376, f. 171; G. M. 1911, 452. f.) **Haberlea Ferdinandi-Coburgi.* (G. C. 1911, XLIX. 338; G. M. 1911, 414.) *Helianthus cucumerifolius purpureus.* (G. C. 1911, XLIX. 201.) *Hibiscus furcatus* var. *microcarpus.* (B. P. VII. 103; Fedde, Repert. IX. 253.) *Houlletia Wallisi.* (G. C. 1911, L. 177, f. 84; G. M. 1911, 660, f.; O. R. 1911, 271.) *Hydrangea Davidi.* (M. D. G. 1911, 245.) **Impatiens Herzogi.* (B. M. t. 8396.) **I. kewensis.* (G. C. 1911, L. 41.) *Incarvillea lutea.* (G. C. 1911, L. 130. suppl. ill.) *Ipomoea Macalusoi.* (B. T. O. 1911, 289.) **Iris chrysographes.* (G. C 1911, XLIX. 362.) **I. sulphurea.* (G. C. 1911. L. 352.) *I. tingitana gigantea.* (R. H. 1911, 166.) *I. Vartani alba.* (G. C. 1911, L. 448.) *Juniperus Pinchoti.* (J. of H. 1911, LXII. 289.) **Kennedya Beckxiana.* (B. M. t. 8358.) *Laelia Canari.* (R. H. 1911, 483.) *L. Chatini.* (O. R. 1911, 29.) *L. teneialis.* (G. C. 1911, L. 247.) *Laelio-Cattleya callistor.* (O. W. II. 14.) *L.-C. Cowani.* (G. C. 1911, XLIX. 376; O. W. I. 223.) *L.-C. Davidsoniae.* (G. C. 1911, L. 282.) *L.-C. Dengani.* (G. C. 1911, L. 381; G. M. 1911, 900.) *L.-C. Desgrangeana.* (O. R. 1911, 45.) *L.-C. Duchesniae.* (T. H. 1911, 506.) *L.-C. Farrantiae.* (G. C. 1911, XLIX. 376.) *L.-C. fascinator-Mossiae.* (G. C. 1911, XLIX. 376, 422, f. 191; O. W. I. 223.) *L.-C. Floryi.* (G. C. 1911, L. 462.) *L.-C. Harrisoniae.* (O. R. 1911, 348.) *L.-C. Herscentiae.* (G. C. 1911, L. 312.) *L.-C. Lambeauae.* (T. H. 1911, 457.) *L.-C. Morningtoniae.* (G. C. 1911, XLIX. 333; G. M. 1911, 411, 413, t.) *L.-C. Muelleri.* (O. R. 1911, 255.) *L.-C. Rothschildiana.* (J. H. F. 1911, 258.) *L.-C. Steppestediana.* (O. W. II. 63.) *L.-C. teignmouthiensis.* (G. C. 1911, XLIX. 18.) *L.-C. Vilmoriniana* siehe *Brasso-Cattleya Vilmoriniana.* **Landolphia Petersiana.* (B. M. t. 8389). **(Schluss folgt.)**

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## Von der internationalen Gartenbauausstellung in Brügge vom 11.—18. August.

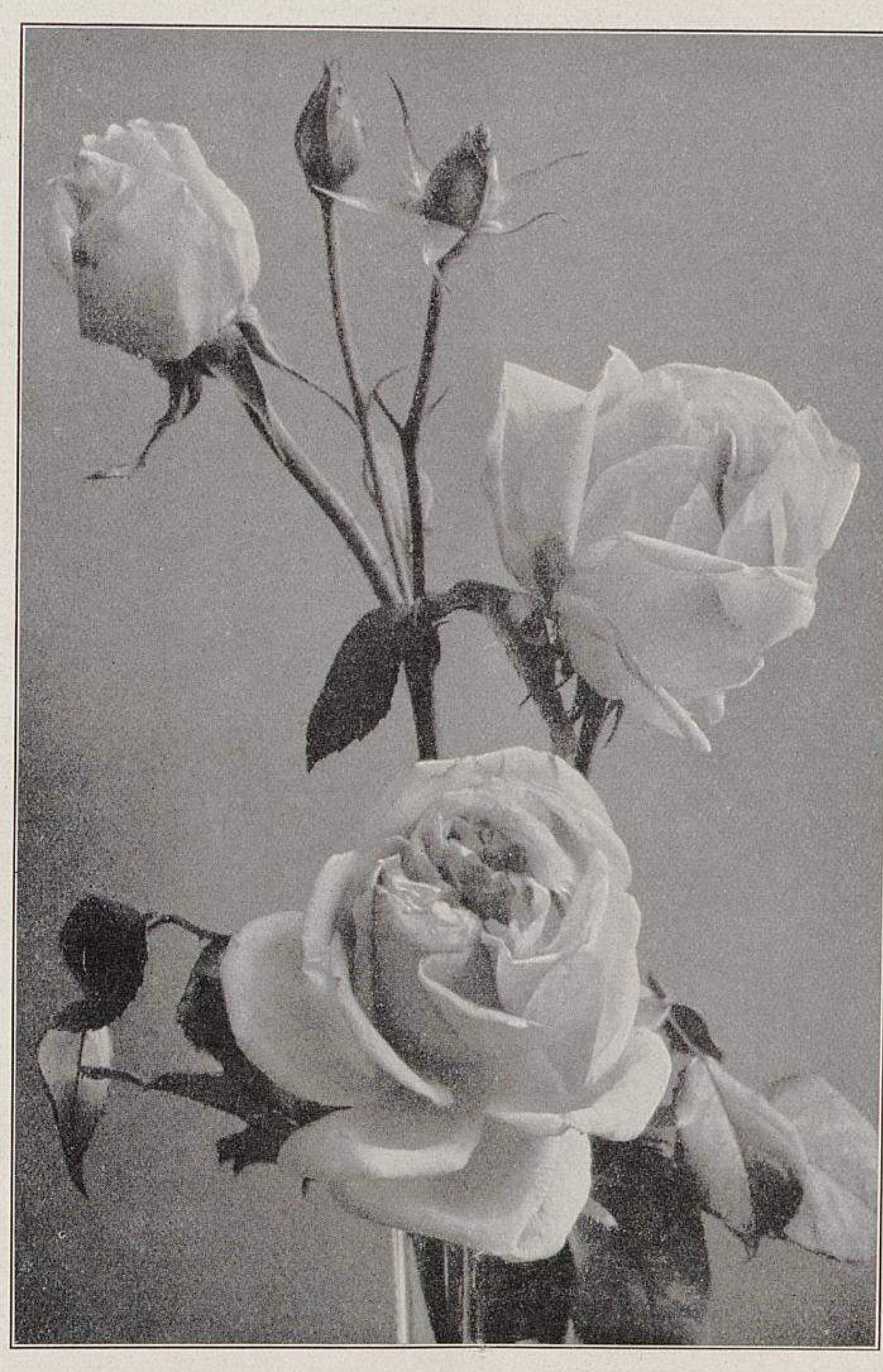
Von **Paul Görler**, Handelsgärtner in Riesa-Pausitz.

Brügge, die Stadt der Lorbeeren und Palmen, hatte vom 11. bis zum 18. August zur Besichtigung ihrer gärtnerischen Schätze eingeladen, und zahlreich war man diesem Rufe gefolgt. Der grosse Marktplatz war in einen Schmuckplatz umgewandelt worden und bot eine interessante Umrahmung des Bildes der Kinder Floras. Besonders schön waren die Lorbeeren.

Sander & Söhne, Brügge, hatten einen ganzen Wald Lorbeeren aufgestellt, Pyramiden wohl von 6 *m* Höhe, Kugelbäume von 3 *m* Durchmesser, niedrige Kugeln, ferner sogenannte »Kaiserkronen«, das sind Pyramiden auf Stamm gezogen. Auch einige Spielereien sah man da: Lorbeeren, bei denen der Stamm in Form einer Acht gespalten war, und andres mehr.

Gustave Vincke, Du Jardin, hatte den ersten Preis auf zwei Paar Riesen-Lorbeerkronen erhalten, riesige Bäume von mehr als 3,50 *m* Durchmesser; der Stamm war unter der Krone so stark, dass man ihn nicht mit beiden Händen umspannen konnte. Als gangbare Handelsware kann man freilich diese Kolosse nicht bezeichnen, denn nicht jedes Jahr wird ein Paar davon verkauft, wenn sie aber weggehen, bringen sie auch die hübsche Summe von 2400 M. das Paar.

Auch die Firma Flandria, Brügge, hatte einen grossen Posten Lorbeeren bester Güte ausgestellt, es waren alle Formen von den kleinsten bis zu den grössten Pflanzen vertreten. Dieselbe Firma zeigte auch schöne, buntblättrige Kübelpflanzen, ferner eine Gruppe prachtvoller Dracaenen, von denen mir *Dracaena Genti nova superba*, rotbraun, *Dr. De Grootei*, weiss gerändert, am Grunde des Blattes braun, *Dr. Princesse Elisabeth*, dunkelgrün mit hellerer Mitte und *Dr. atrosanguinea* besonders gefielen. Daneben standen Sanders Dracaenen, wahre Riesenpflanzen in bester Kultur. Weniger gut waren seine Margeriten *Frau Fr. Sander*. Ein andrer Aussteller dagegen, J. Verhaeg Van den Moeren, hatte wirklich mustergültige Sander-Margeriten gebracht und dafür den wohlverdienten ersten Preis mit Glückwunsch davongetragen. Diese Margerite wird sicher ihren Weg machen. Auch den andauernden Regen, der hier gefallen war, hatten die Blumen gut vertragen.



Die neue Teehybride Elli Hartmann.
(Text Seite 450.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Von den Knollenbegonien konnte man das leider nicht sagen, und es scheint mir eine dankbare Aufgabe für die Züchter, eine wetterbeständigere Rasse zu ziehen. Ueber einen Anfang, der hierzu gemacht worden ist, werde ich nächstens berichten. Auch die Pelargonien hatten sehr unter dem Regen zu leiden gehabt, *Gartendirektor Ries* und *Meteor* hatten ihn noch am besten vertragen. Von Hortensien waren einige neuere Sorten neben *Otaksa* ausgestellt, und man sah, dass sie einst sehr schön gewesen, jetzt aber leider schon am Abblühen waren. *Otaksa* lief ihnen den Rang ab.

Damit die Ausstellung auch international sei, hatte Martin Grashoff, Quedlinburg, eine Gruppe sehr hübscher *Waldersee*-Astern ausgestellt. Für unser Publikum, das meist nach dem Grossblumigen greift, je grösser umso besser, sind sie zwar nicht so recht geeignet, doch sah ich später in Halle, dass sich, besonders bei Grabbepflanzungen, mit dieser zierlichen, mit Blüten übersäeten Aster sehr hübsche Wirkungen hervorrufen lassen.

In einem andern Teil der Ausstellung, im Hofe der Stadthalle, sah man namentlich hochstämmig gezogene Pflanzen, sogar von Pelargonien.

Der dritte Teil endlich, war in der Stadthalle selbst untergebracht. Leider war die Beleuchtung ungünstig. Beim Eingange standen flämische Töpferwaren, die mit Recht eine gewisse Berühmtheit geniessen. Mit ihren einfachen und zweckmässigen Formen und den gut abgestimmten, meist gedämpften Farben eignen sie sich vorzüglich zur Aufnahme von Blumen. Schöne Araukarien zeigte hier die bereits erwähnte Firma Sander & Söhne, Brügge, ferner eine Sammlung Farne, von denen *Nephrolepis Rochfordi* wohl das Aeusserste des Gefranst-Seins erreicht, und fast wie ein feines Moos aussieht. M. Wartel, Gent, hatte eine Sammlung unbenannter Sämlinge von *Anthurium Scherzerianum* und *A. Rothschildianum* ausgestellt, unter denen prächtige Varietäten waren. Daneben wie Edelsteine in einem Schaukasten verschiedne Sonerila, mit Brillanten in ihrer wunderbaren Färbung wetteifernd. Die Firma Flandria zeigte eine Gruppe der immer mehr Beliebtheit gewinnenden *Phoenix Roebeleni*, ferner starke Kübelpflanzen von Maranten und Dieffenbachien. Eine grosse Gruppe *Rhapis humilis* von Vincke, Du Jardin, straft ihren Namen Lügen: 5 *m* hoch und humilis? Die Namen müssen oft auf wunderbare Weise zustande gekommen sein. Wer kann sich den Namen *Encephalartos Lehmanni* merken? ich immer nur die zweite Hälfte; es ist dies eine Cycasart, die die amethystblaue Färbung der Stranddistel hat. Oder *Crossandra infundibuliformis?* Eine gute Zimmerpflanze, die monatelang unermüdlich ihre orangefarbenen Blütenstände treibt. Kein Weltartikel, aber etwas für den Liebhaber, der sich über jede Blume freut und mal was andres haben will.

Die Orchideen waren leider schon weggeräumt und die Schnittblumen meist verblüht, sodass ich mir über sie kein Urteil erlauben will. Ueber Binderei schweigt des Sängers Höflichkeit; es ist besser so. Da können wir getrost sagen: Deutschland in der Welt voran! Unsre belgischen Freunde haben da noch viel zu lernen, wie auch im Ausstellungswesen überhaupt. Aber in der Kultur ihrer Spezialartikel, da sind sie uns, unterstützt durch das dortige günstige Klima und durch die Einseitigkeit ihrer Betriebe, doch über. Wer Lorbeeren, Palmen und immergrüne Gewächse sehen will, wird in Brügge stets auf seine Rechnung kommen.

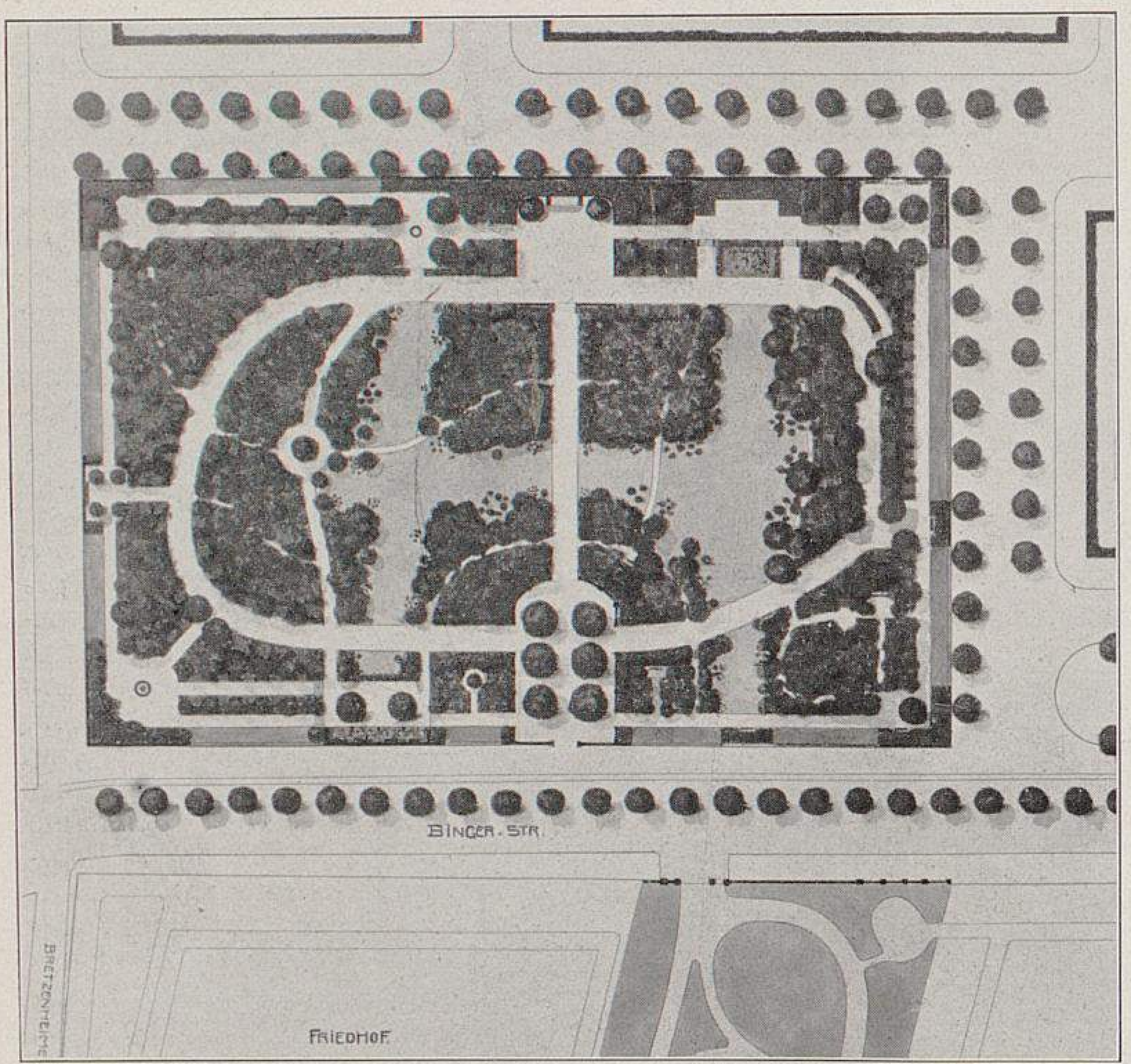
## Die neue Teehybride »Elli Hartmann«.

Wir lassen der Beschreibung der neuen Teehybride *Elli Hartmann* in Nummer 35 dieses Jahrgangs heute eine Abbildung dieser Sorte folgen (Seite 449), die uns der Züchter, Herr Nicola Welter, Trier, zur Verfügung gestellt hat. Die Farbe der Neuheit ähnelt im Aufblühen der der *Prince de Bulgarie,* später geht sie in gelbliche Tönungen über. Näheres auf Seite 410.

## Spiraea Thunbergi als Treibstrauch.

Von **Adam Heydt**, Obergärtner auf Schloss Mallinkrodt bei Wetter an der Ruhr.

Es wundert mich, dass der alten, für den Gartenbau doch so wertvollen *Spiraea Thunbergi* so wenig Beachtung geschenkt wird. Als frühblühender Zier- und Schnittstrauch, sowie als Treibpflanze für Innendekoration, wie auch für die Gartenausschmückung ist sie von Bedeutung.



Wettbewerb Urnenhain Mainz.
V. Grundplan des Entwurfs »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Dieser Strauch, der bekanntlich nicht sehr hoch wird und kleines, zierliches Laub hat, ist zur Blütezeit (es ist die frühestblühende Spiraee, die es gibt) mit weissen Blumen überladen, sodass er dann einen prachtvollen Anblick gewährt. Die Pflanze eignet sich nicht nur sehr gut als Vorpflanzung vor Gehölzpartien, oder, kugelförmig gezogen, als Einzelpflanze, sondern auch die Blütenzweige sind sehr gut verwendbar, sei es zur Bukett- oder Kranzbinderei, denn sie halten sich vortrefflich. Gerade aus diesem Grunde ist *Spiraea Thunbergi* auch als Treibstrauch vorzüglich geeignet. Im Topf vorkultiviert, lässt sie sich mindestens ebenso leicht treiben wie *Prunus triloba fl. pl.*, Flieder und dergleichen. Besonders zur Weihnachtszeit lässt sich diese Spiraee leicht, noch leichter aber zu Neujahr treiben. In der Pracht ihres Blütenschmuckes findet sie dann sicherlich Liebhaber, denn derartige, mit Blumen überladene Pflanzen fallen unbedingt auf, besonders da die feinen, hellgrünen Blätter miterscheinen. Soviel ist also sicher, dass diese Spiraee verdient, in die Liste der Treibgehölze aufgenommen zu werden.

Zu sehr guten Erfolgen kommt man, wenn man die Pflanzen in Töpfen vorkultiviert (womit man spätestens im April beginnen sollte) und ihnen dabei eine gute Ernährung zuteil werden lässt. Am besten sagt ihnen Düngen mit Kuhjauche oder verdünnter Abortjauche zu. Der Rückschnitt geschieht entweder nach dem Treiben oder im Frühjahr vor Beginn des Wachstums. Unter keinen Umständen dürfen die Pflanzen vor dem Treiben zurückgeschnitten werden, da die Blüten am letztjährigen Holz erscheinen. Dass ein so leicht-, reich- und willigblühender Strauch auch, wie schon oben angegeben, berufen ist, bei der Gartendekoration eine Rolle zu spielen, versteht sich von selbst, blüht er doch so früh, dass man ihn mit zu den erstblühenden Pflanzen rechnen kann. Und so sollte *Spiraea Thunbergi* vor allem auch im kleinen Schmuckgarten, wo nur eine geringe Zahl von Gehölzen angepflanzt werden kann, vertreten sein. Solche Sträucher gefallen überall. Ueberdies erfreuen sich doch im allgemeinen frühblühende Sträucher, die kurz nach der blumenlosen Winterzeit ihren Flor entfalten, der besondern Gunst der Gartenfreunde.

## Preisgekrönte Entwürfe für den Urnenhain in Mainz.

II.*)

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«.

Prämiiert mit einem zweiten Preise.

Verfasser: **H. R. Jung**, städt. Garteninspektor in Köln.

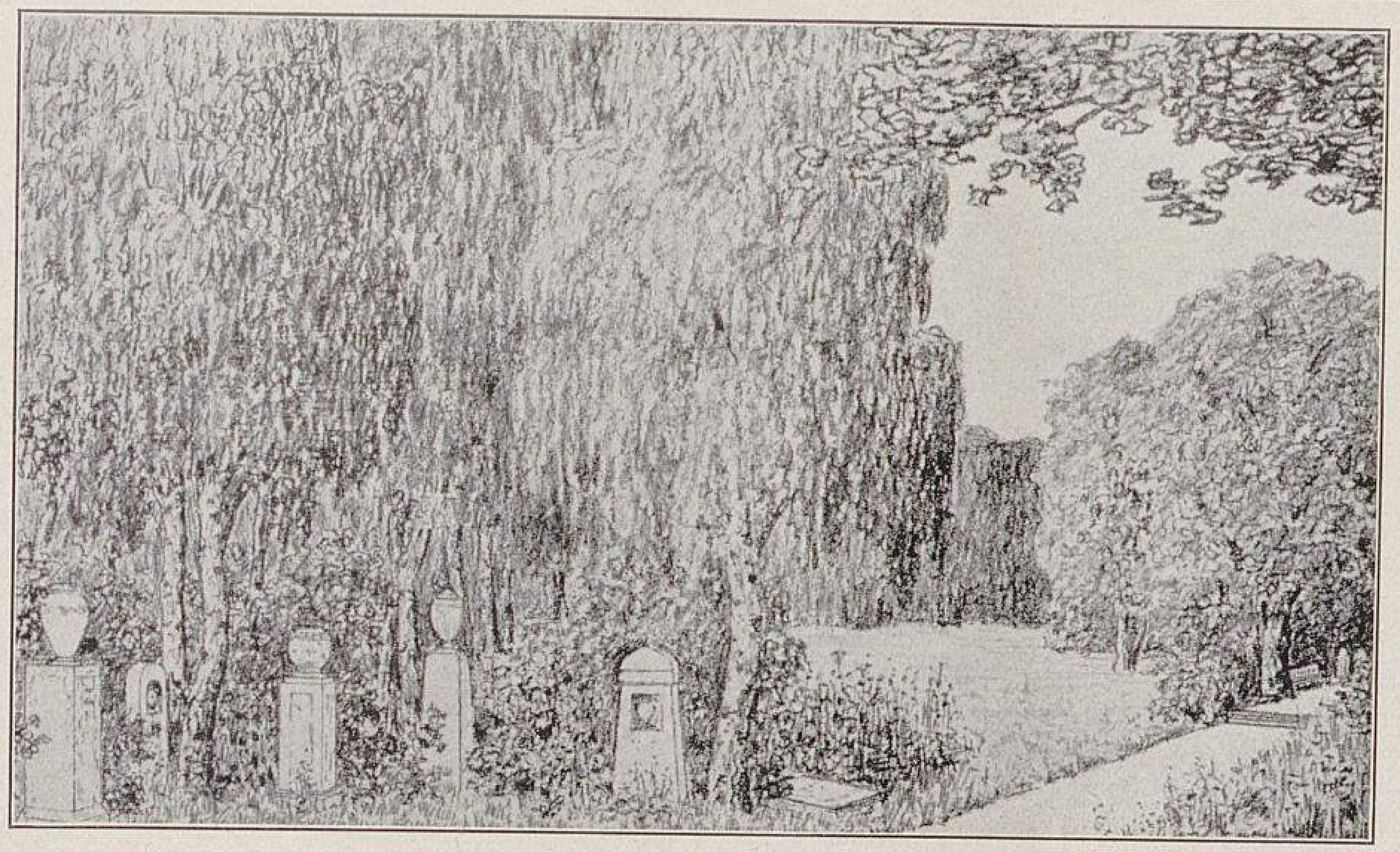
Der Urnenhain soll im allgemeinen dem parkähnlichen Charakter der bereits in der Umgebung des Krematoriums bestehenden Anlage entsprechen und vorwiegend ein landschaftliches Stimmungsbild darstellen. Die Innenfläche des Geländes bedeckt eine hainartige Pflanzung, die mehrfach von Rasenflächen durchbrochen ist, über die sich Fernblicke ermöglichen. Es ist dabei Rücksicht darauf genommen, dass die Ausnutzung des Geländes unter voller Wirkung des Parkcharakters und unter Berücksichtigung der ästhetischen Gesichtspunkte auf das weitgehendste stattfindet.

Von der Terrasse des Krematoriums bietet sich ein freier Einblick in und über das Gelände hinaus zu den Taunusbergen. Von dem Hauptumgangsweg, der von dichtem Baumwuchs überschattet ist, zweigen schmälere Nebenwege und Pfade ab, die zu den inmitten der Pflanzungen liegenden Grabstellen führen. Die Pflanzungen sind in ihrem äussern Rahmen dicht geschlossen, während ihr Inneres einen lichten Bestand an Birken, Eschen, Akazien und sonstigem, locker gepflanztem Gesträuch aufweist, zwischen dem die Grabstellen vereinzelt oder zu Gruppen vereinigt angeordnet sind. Reihengrabstellen sind nach Möglichkeit vermieden, wie überhaupt die Einfügung der Erdgrabstätten möglichst zwanglos sein soll. In Anbetracht, dass auch die dichteste Pflanzung und der ausgedehnteste Blumen- und Pflanzenschmuck von dem Urnenhain den Charakter der Begräbnisstätte nicht gänzlich hinwegtäuschen kann, andernteils aber auch die möglichste Ausnutzung des Geländes verlangt wird, sind am Hauptumgangsweg in die dichte Pflanzung vereinzelt verschieden grosse Grabstellen vorgesehen, die als Familiengrabstellen zu betrachten sind und hervorragend bildnerischen Schmuck aufweisen.

Die Einfriedigungsmauern sind in praktischer Weise als Urnenwände mit künstlerischer Kombination von Bildhauerarbeit und Pflanzenschmuck ausgenutzt, den Mauerabschluss bildet eine von Schlinggewächsen überrankte Pergola. Um den einförmigen Charakter der Einfriedigungsmauer abwechslungsvoll zu unterbrechen, sind zwischen den Grabnischen verschiedentlich mehr oder weniger dekorativ ausgestattete Sitzplätze mit Bänken, Brunnen, sowie eine grössere

---

*) I. Siehe Nummer 35 des laufenden Jahrgangs.



Pergola mit Fernblick usw. eingeschaltet. Die Wege längs der Einfriedigungsmauer stehen in unmittelbarer Verbindung mit dem Hauptumgangsweg und gestatten einen weitern Umgang mit abwechslungsreichen Szenerien.

Am Haupteingang an der Binger Strasse liegt zunächst ein mit einer Betonmauer und mit Blumenschmuck eingefasster, von Bäumen beschatteter Vorraum mit Sitzplätzen. Ein gerader Weg führt zu einem erhöhtliegenden Beisetzungsplatz, zugleich den Abschluss der Achsenlinie bildend.

Von der Treppe des Krematoriums aus bietet sich ein Fernblick auf das Gelände des Urnenhains über eine muldenförmige Wiesenfläche bis zu dem erhöht liegenden Kolumbarium (Urnenhalle). Die Gesamtanordnung ist so geplant, dass die Anlage, wie in dem Ausschreiben gewünscht ist, in verschiednen Zeitabschnitten ausgeführt und in Benutzung genommen werden kann. Der auf dem Plan 2 gelb angelegte Flächenteil kann gemäss den Bestimmungen des Ausschreibens zunächst fertiggestellt und zur Bestattung freigegeben werden, da er für sich ein Ganzes bildet und sich in die Gesamtanlage harmonisch einfügt.

---

## Die Sonderausstellung für Friedhofkunst in Halle an der Saale.

Der Gedanke, der Gartenbauausstellung in Halle vom 23. August bis 2. September eine Sonderausstellung für Friedhofkunst anzugliedern, liess sich umso eher ins Werk setzen, als die Stadt Halle vor der Aufgabe steht, einen neuen Friedhof anzulegen. Diese Sonderschau war in einem Garten mit teilweise prächtigem Baumbestand untergebracht.

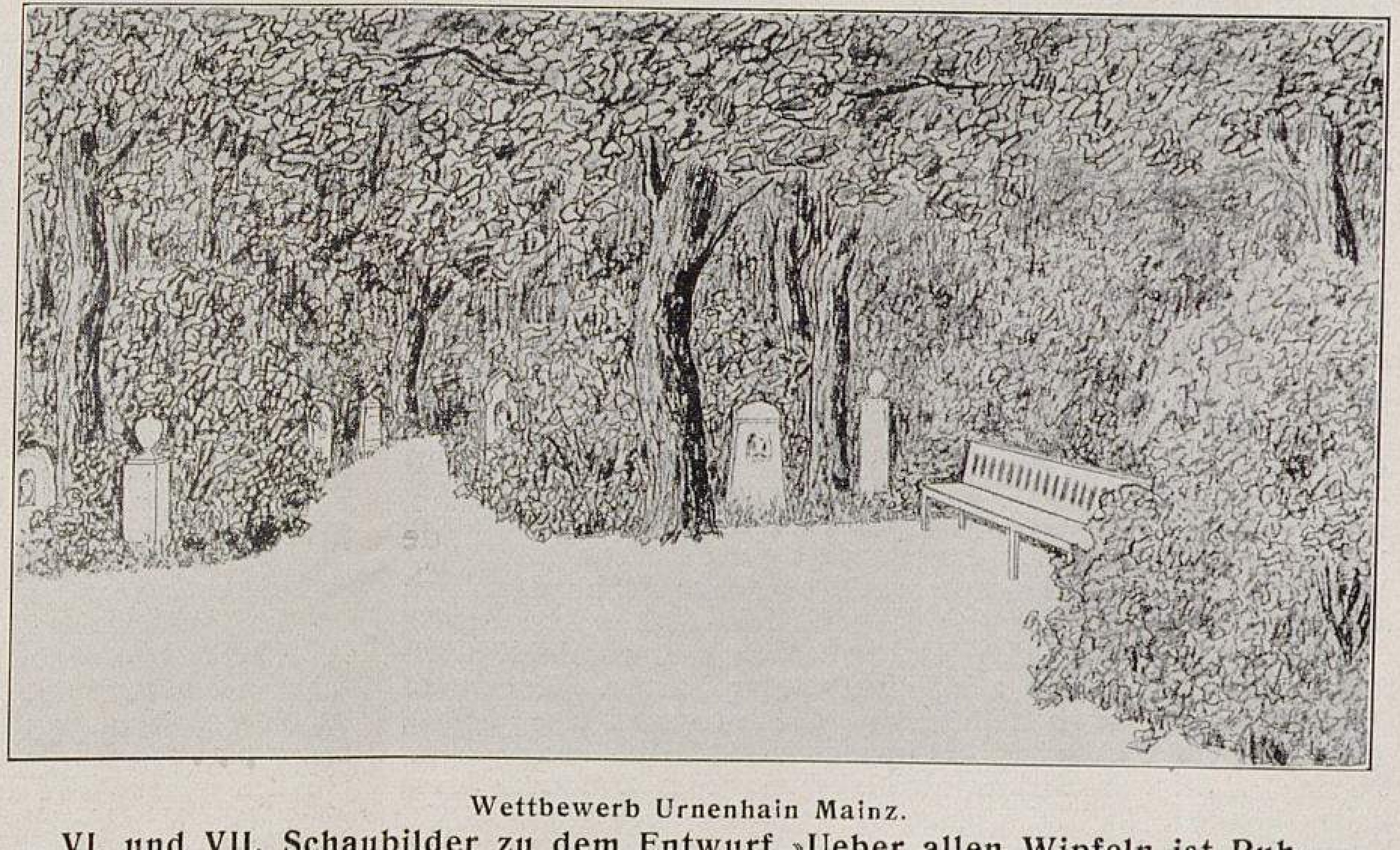
Ein nicht allzu breiter Hauptweg, der als Kolumbarium ausgestattet war, führte auf ein grösseres Monument aus weissem Marmor in die Mitte eines Friedhofreviers. Bei der Ausgestaltung dieses Weges, dessen seitliche, etwa meterbreite Rasenstreifen von einer über mannshohen Thuyahecke begrenzt waren, kam es darauf an, die Wirkung zu zeigen, die durch in Reihen aufgestellte Urnen ohne Pflanzenzwischenwände erreicht werden kann. Die Urnen waren in gleichmässigen Abständen und auf gleichmässigen Postamenten derartig auf dem Rasen aufgestellt, dass der Zwischenraum vom Weg zum Postament grösser war als von diesem bis zur Thuyahecke. Um jedes Postament war ein gleichmässig schmaler Kranz aus dunkelblauen Asternblumen gepflanzt, die, ohne Disharmonie sich von dem Weiss der Postamente abhebend, Leben und durch ihre Einfachheit Ruhe in dieses Bild brachten, aber auch den Herbst des Lebens andeuteten. Die beabsichtigte Wirkung war gelungen. — Diese abgestimmte Ruhe, die durch nichts Unkünstlerisches, nicht durch schreiende Farben oder bizarre Linien der Grabmäler aufgelöst wurde, zeigte sich in allen Teilen der Anlage. Das zu den Grabmälern verwendete Material war echt — vorwiegend deutsches Gestein — und der Blumenschmuck sinnreich gewählt und gepflanzt. Es wird wohl keinem Besucher entgangen sein, dass sich die Fäden der künstlerischen Leitung in einer Hand vereinigten.

Unter den Grabmälern aus Stein waren Rochlitzer Porphyr, Sandstein und Muschelkalkstein vorherrschend, jedes in seiner Bearbeitung einen individuellen Zug tragend. Aber auch solche aus Holz und handgeschmiedetem Eisen liessen erkennen, welche vornehme Wirkung mit diesem Material, das sich durch seine Einfachheit auszeichnet, erreicht werden kann.

Nicht unerwähnt darf die Abteilung »Historische Grabmäler« bleiben, die ein Bild von der Kunst und dem feinen Empfinden unsrer Altvordern gab. Jedes ein Meisterstück seiner Art, das Leben dessen, dem es gesetzt wurde, in sich verkörpernd.

Wer die Bestrebungen der neuzeitigen Friedhofkunst hinsichtlich des Blumenschmucks nicht dauernd verfolgt hat, dem wird, besonders bei den Reihengräbern, die Art der Bepflanzung aufgefallen sein. Das wilde Durcheinander von ehemals ist verschwunden. Auch hier wird einheitlich vorgegangen. In jeder einzelnen Koje, die beiderseits auf schmalen Rasenstreifen mit abschliessendem immergrünem Hintergrund mit Gräbern besetzt war, hatte man sich in Bezug auf den Blumenschmuck auf eine Pflanzenart beschränkt, zum Beispiel: ringsum in einer Koje ein etwa 40 *cm* breites Band aus Fuchsien, Astern oder dergleichen und sonst nichts, oder, wo vor jedem einzelnen Grabmal im Rasen ein Beet für die Bepflanzung freigegeben war, ebenfalls alle gleichmässig bepflanzt. Ueberall wohltuende Ruhe für Herz und Auge. Man meint, es wäre immer so gewesen. Nur mit einer Neuerung will man sich noch nicht so recht befreunden, es sind die Grabstätten ohne Hügel, die man mit einem Garten ohne Blumen vergleicht.

Die im Hintergrund aufgebaute Halle enthielt vorbildlichen neuzeitigen und historischen Grabschmuck in bildlicher Darstellung, darunter eine Anzahl Photographien



Wettbewerb Urnenhain Mainz.

**VI. und VII. Schaubilder zu dem Entwurf »Ueber allen Wipfeln ist Ruh«.**

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

aus dem königl. Kunstgewerbe-Museum in Berlin, Pläne und Modelle von zum Teil ausgeführten Friedhofanlagen und Monumenten und der Abteilung Feuerbestattung.

Das alles hatte der leitende Fachmann, Friedhofinspektor Kurt Winkler, Halle, dem auch die Ausführung des neuen Nordfriedhofs übertragen worden ist, mit grosser Sachkenntnis und feinem künstlerischen Empfinden aufgebaut. Eine gute Gelegenheit, eine Probe seines Könnens abzulegen. Jetzt gilt es, diese Bestrebungen in die Tat umzusetzen. **Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Die neue Teehybride »Mrs. George Shawyer«.

Die Rose *Mrs. George Shawyer* bildet bei gutem, kräftigem Wuchs lange Stiele, hat eine schöne Farbe, guten Bau, blüht willig und duftet angenehm. Es ist sicher, dass sich diese Rose in kurzer Zeit als Schnitt- und Treibrose unentbehrlich machen wird. **Emil Münz** in Waiblingen.

### »General-Superior Arnold Janssen«,

eine Zukunftsrose.

Zur Ergänzung meines in Nummer 34 veröffentlichten Berichts über wertvolle, neue Rosen nenne ich als dritte der am Schluss erwähnten sehr schönen Zukunftsrosen noch *General-Superior Arnold Janssen* (Leenders 1912), abgebildet und beschrieben in Nummer 45 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift, eine bedeutend verbesserte *Belle Siebrecht*. Die Blumen sind gross, gut gefüllt, dunkel karminrot, wertvoll für den Blumenschnitt und für die Treiberei, auch als Gruppenrose wird sie viel Verwendung finden. Hier ausgepflanzte Winterveredlungen brachten in ganz leichtem Sandboden herrliche Blumen auf langem Stiel von ganz ausgeprägt dunkel karminroter Färbung.

**C. Stellmacher** in Klein-Machnow bei Berlin.

### Bewährte Rosen in England.

In diesem Jahre haben sich als besonders gut folgende Rosensorten erwiesen: *Arthur R. Goodwin, Lieutenant Chauré, Lady Hillingdon, George C. Waud, Lady A. Stanley, Freda, Nita Weldon* und *A. Hill Gray*. Von den Rankrosen seien genannt: *Louis Barbier* und *Shower of Gold*.

**Paul & Sohn,** Rosenzüchter in Waltham-Cross (England).

### Zur Behandlung hochstämmiger Fuchsien.

In meinem frühern Wirkungskreis, in der Hofgärtnerei Wechselburg in Sachsen, wurden alljährlich im dortigen Lustgarten hochstämmige Fuchsien verwendet, teils als Einzelpflanzen im Blumenparterre, teils im Schlosshof auf einem grossen, runden Beet mit Unterpflanzung. Mit ihren vollendet schönen Kronen und ihrem tadellosen Wuchs nötigten sie jedem Besucher des Lustgartens Bewunderung ab. Darunter waren fünfzehn- bis zwanzigjährige Pflanzen mit einem Kronendurchmesser bis zu 1,50 *m*. Sie sind sämtlich auf eine starkwachsende Unterlage veredelt. Für Einzelpflanzen sind hängende Fuchsiensorten empfehlenswerter, da sich deren Kronen bedeutend schöner bauen und auch die Blumen besser zur Geltung kommen. Dagegen sind für geschlossene Gruppen aufrechtwachsende Sorten zu verwenden.

Anfang Juni waren bei mir die Fuchsienhochstämme fertig; das heisst: sie waren in voller Blüte und hatten einen festen Topfballen. Damit sie den ganzen Sommer hindurch bis spät in den Herbst hinein strotzend bleiben sollten, pflanzte ich sie aus. Dieses Verfahren hat den Vorteil, dass, wenn die Erde nahrhaft ist, man die Fuchsien den ganzen Sommer über nicht zu jauchen braucht, und der Pfahl lässt sich auch tiefer hineintreiben, was namentlich dort von grosser Wichtigkeit ist, wo starker Wind bläst. Je nach dem Wetter im Herbst werden die Hochstämme Ende Oktober, oder noch später vorsichtig mit Ballen herausgehoben und zum Ueberwintern wieder in Töpfe gepflanzt. Dabei ist zu beachten, dass die Töpfe nicht grösser sind, als dass gerade die Ballen durch einen leichten Druck hineingehen und dass immer dieselben Pfahllöcher benutzt werden. Nach dem Eintopfen sind die Fuchsien gut durchzugiessen, und man lässt sie jetzt nach und nach einziehen, wobei darauf zu achten ist, dass die Ballen nie längere Zeit staubtrocken stehen.

Im Februar schneide ich sie unter Berücksichtigung der Kronenform zurück und giesse allmählich wieder stärker. Fangen die Pflanzen wieder an zu treiben, so stelle ich sie an einen hellen, günstigern Ort und später, bei trübem Wetter, ganz heraus, damit sie sich an die volle Sonne gewöhnen und jeder Witterung Stand halten können. Im Mai können die Fuchsien auch schon wieder Dunggüsse aus Nährsalz vertragen. Ein Ausfall kommt bei dieser Behandlung kaum vor. **Paul Bochenek** in Saarbrücken.

### Drei schöne Frühjahrsbeetbepflanzungen.

Mit Tulpen, Stiefmütterchen, Vergissmeinnicht und Arabis, unsern beliebtesten Frühlingsblumen, lassen sich durch die im folgenden genannten Zusammenstellungen wirkungsvolle Farbenbilder schaffen. Auf ein Beet, mit dunkelblauen Stiefmütterchen *Kaiser Wilhelm* bepflanzt, lege man im Abstand von 35—40 *cm* langstielige weisse Tulpen *Joost van den Vondel* zwischen die Stiefmütterchen. Auf ein Beet mit Vergissmeinnicht, *Myosotis alpestris robusta grandiflora*, in demselben Abstand gelbe Tulpen *Ophir d'Or*. Auf ein Beet mit *Arabis alpina fl. pl.* bepflanzt, in demselben Abstand rote Tulpen *Duc de Berlin*. Durch diese Bepflanzungen lassen sich herrliche Farbenspiele schaffen. **Hans Gerlach,** Obergärtner in Aachen.

### Erysimum Perowskianum,

ein wertvoller Frühjahrsblüher.

Bei einem Besuch des hiesigen Botanischen Gartens im Monat Mai 1911 fiel mir eine schöne orangegelbe Doldentraube besonders auf, und es kam mir der Gedanke, ob diese Pflanze, in Massen gepflanzt, für die Ausstattung von Blumenbeeten in den städtischen Anlagen und Gärten Verwendung finden könnte. Es handelte sich um *Erysimum Perowskianum*, Perowskis Schotendotter. Es ähnelt in seinem Aeussern mit den verästelten Zweigen und schmalen, lanzettlich-linealischen Blättern und in der Blütenform gelbem Goldlack. Ich erbat mir vom Inspektor des Botanischen Gartens, Herrn Eibel, Samen, wovon die Pflanze reichlich Schoten angesetzt hatte. Der Same wurde in einen kalten Kasten gesäet. Die Keimung erfolgte rasch, und die Pflänzchen wuchsen freudig heran. Als sie 5 bis 8 *cm* hoch waren, wurden sie in Abständen von 6 bis 8 *cm* verstopft, später ins freie Land gebracht. Im Monat Oktober wurden sie herausgenommen, in Töpfe gepflanzt und in einen kalten Kasten gebracht, wo sie gut überwinterten. Wir hatten bei dieser Behandlung bereits im Frühjahr so viel Pflanzen, dass mit ihnen mehrere Blumenbeete bepflanzt werden konnten.

Meine Erwartungen sind erfüllt, die Erysimum entwickelten sich wunderschön und waren durch ihre schöne, leuchtende, orangegelbe Blütenfarbe und durch ihre Blütenfülle von auffallender Wirkung; sie wurden allgemein bewundert, sodass ihre Weiterverbreitung als Beetschmuckpflanze nur empfohlen werden kann. Bei Aussaat im Frühjahr dürften sie auch für den Sommerflor Verwendung finden können.

**M. Schmöger,** Stadtgarteninspektor in Freiburg (Baden).

### Blumenzwiebelkultur in den Vereinigten Staaten von Nordamerika.

Jahr für Jahr senden, so wird in Nummer 12 dieses Jahrgangs der amerikanischen Fachzeitschrift »The Florists Exchange« berichtet, die Vereinigten Staaten von Nordamerika viele Tausende von Dollar nach Holland und überhaupt nach den europäischen Ländern für Hyazinthen-, Tulpen-, Narzissen- und Crocuszwiebeln. Die Einfuhr ist bis vor wenigen Jahren dauernd gestiegen und hat den Wert von einer Million Dollar erreicht.

Im Jahre 1908 wurde vom Staate an der Westküste auf einer Landspitze am Puget-Sund in der Nähe der Stadt Bellingham in zusagendem Klima ein Gelände mit passendem Boden für die Anzucht holländischer Blumenzwiebeln hergerichtet. Das Landwirtschaftsministerium wollte versuchen, ob die Blumenzwiebelkultur nicht im eigenen Lande betrieben werden könnte. Im ersten Jahre wurden über 170000 Zwiebeln gepflanzt, das Unternehmen wurde dann von Jahr zu Jahr vergrössert. Die Anzahl der im letzten Jahre gepflanzten Zwiebeln betrug 869000. Die Vermehrung der Blumenzwiebeln war sehr befriedigend, jede einzelne Zwiebel gab eine Anzahl Brutzwiebeln, die den holländischen vollständig gleich, wenn nicht sogar überlegen waren. Man glaubt auch, dass die verkaufsfähigen Blumenzwiebeln an der Westküste (im Staate Washington) an Güte den aus Holland importierten gleichkommen, ja, diese in mancher Hinsicht noch übertreffen. Das Haupthindernis für die Einführung der im Staate Washington gezogenen Blumenzwiebeln sind die Kosten der Kultur. Man hat versucht, diesem Hindernis dadurch zu begegnen, dass man die hohen Arbeitslöhne in Amerika gegenüber den niedrigen in Holland auszuschalten sucht und die Handarbeit durch Pferdekraft ersetzt. Dadurch werden die Kosten der Anzucht beträchtlich herabgesetzt, und es wird den amerikanischen Blumenzwiebelzüchtern möglich sein, mit den europäischen erfolgreich zu wetteifern.

Ein andrer wichtiger Punkt, der dem Absatz holländischer in Amerika gezogner Blumenzwiebeln entgegensteht und sie sehr verteuert, sind die hohen Frachten auf dem Festlande. Wenn der Transport jedoch auf dem Wasserwege geschehen kann, und das würde nach der Fertigstellung des Panamakanals möglich sein, so wird man sie ebenso billig wie die europäischen nach dem Neu-Yorker Hafen liefern können. — Die Nachfrage nach Brutzwiebeln zum Pflanzen an der Westküste ist bedeutend gestiegen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## Die neuen Federnelken »Bavaria« und »Frankonia«.

Wenn man die Formen- und Farbenpracht unsrer Nelken-Sortimente im allgemeinen betrachtet, so muss man sich eigentlich wundern, dass sich die Neuheitenzüchter gerade mit den Federnelken bisher so wenig befasst haben. Es unterliegt keinem Zweifel mehr, dass auch diese Nelkengruppe verbesserungsfähig ist. Wir haben heute kaum ein Dutzend brauchbarer Sorten! Es fehlt an Farben- und Formenreichtum, aber auch die Blütezeit muss verlängert werden, und die Stärke des Duftes darf nicht ausser acht bleiben.

Ich habe schon mehrfach versucht, verschiedne Federnelken untereinander, sowie auch mit Remontant-Nelken zu kreuzen. Unter solchen Sämlingen befand sich auch einmal eine Pflanze mit lachsgelben Blumen, die mir aber wieder verloren gegangen ist. Als Samenträger benutzte ich hauptsächlich *Rose de Mai* und *Marktkönigin*. Auch unsre neuen Sorten *Bavaria* und *Frankonia* stammen von einer solchen Aussaat. *Bavaria* hat hellrosa gefärbte Blumen, blüht ausserordentlich reich und hat einen sehr kräftigen Nelkengeruch. Im Spätsommer erscheinen häufig noch vereinzelte Blumen. *Frankonia* hat dunkelrosa gefärbte Blumen, blüht weniger reich, dafür aber den ganzen Sommer. Der Wuchs ist nicht so geschlossen wie bei der vorigen. Die Blumen könnten bei beiden grösser sein. Beide Sorten sind äusserst widerstandsfähig gegen Krankheiten und Kälte und wachsen sehr leicht. Remontant-Nelken-Charakter haben beide nicht, sondern es sind typische Federnelken. Die Firma B. Müllerklein, Hoflieferant, Karlstadt am Main, hat beide Sorten im vorigen Herbst in den Handel gebracht, nachdem sie sich von ihrem hohen Wert seit mehreren Jahren überzeugt hatte.

**Anton Sturm,** königl. Gartenbaulehrer
in Veitshöchheim.

## Das neue Ageratum mexicanum fol. var. »Hortulanus Fiet«.

Die holländische Fachzeitschrift »Floralia« bringt in ihrer Nummer vom 6. September Abbildung und Beschreibung eines neuen buntblättrigen Ageratums, das zu Ehren des Herrn A. Fiet, Inspektors des Botanischen Gartens in Groningen (Holland) und Herausgebers der Floralia, benannt ist. *Ageratum mexicanum fol. var. Hortulanus Fiet*, ein Sport von *Tip-Top*, ist schön gelbbunt, hat einen kräftigen Wuchs und dürfte als Topfpflanze Beachtung finden. Aeltere Pflanzen schlagen in die grünblättrige Stammsorte zurück.

## Das neue Geum coccineum fl. pl. »Mrs. Bradshaw« aus Samen.

In diesem Frühjahr erhielten wir Samen des neuen *Geum coccineum fl. pl. Mrs. Bradshaw* (siehe auch Nummer 26, Seite 307, den Bericht über die Gartenbauausstellung in London, Abschnitt »Neue Pflanzen») und säeten ihn im März aus. Als die Sämlinge stark genug zum Pikieren waren, pflanzten wir sie sofort ins freie Land in ziemlich rohen Lehmboden. Auf weitere Pflege wurde keine besondre Sorgfalt verwendet. Die Pflänzchen sind jetzt zu kräftigen, blühenden Pflanzen herangewachsen und stehen in einem wunderschönen Flor. Die Blumen sind gross, feurigrot, gutgefüllt, über 5 *cm* im Durchmesser und haben beinahe die Füllung einer Camellienblume. Die Blumenblätter sind gewellt, die Pflanze, etwa 40 *cm* hoch werdend, ist viel reichblühender als das gewöhnliche *Geum coccineum* und die Blüte leuchtender in der Farbe. Zu unsrer Freude ging die Sorte vollständig echt auf, nicht eine einzige Pflanze war zurückgeschlagen. Es ist deshalb binnen kurzer Zeit ein guter Pflanzenbestand aus Samen heranzuziehen. Wir haben beide Sorten nebeneinander stehen, die Neuheit stellt die Muttersorte ganz in den Schatten und verdient daher allgemeine Verbreitung.

**K. Kühlmann** in Brentwood (England).

## Die neue Impatiens Herzogi.

Die neue, aus Deutsch-Guinea stammende *Impatiens Herzogi* K. Schum. ist nach einer Mitteilung im zweiten diesjährigen Augustheft der französischen Fachzeitschrift Revue horticole die bemerkenswerteste aller bis heute in unsre Kulturen eingeführten grossblumigen Impatiens-Arten. Von der ihr nahestehenden *I. Hawkeri*, die aus derselben Heimat stammt, unterscheidet sich die Neuheit unter anderm durch die Farbe der Blüten, sowie durch die grössere Reichblütigkeit und den stärkern Wuchs. Von *I. Oliveri* mit malvenfarbenen Blüten ist die Neueinführung ebenfalls durch den reichern Flor verschieden, dagegen hat *I. Oliveri* einen höhern Wuchs.

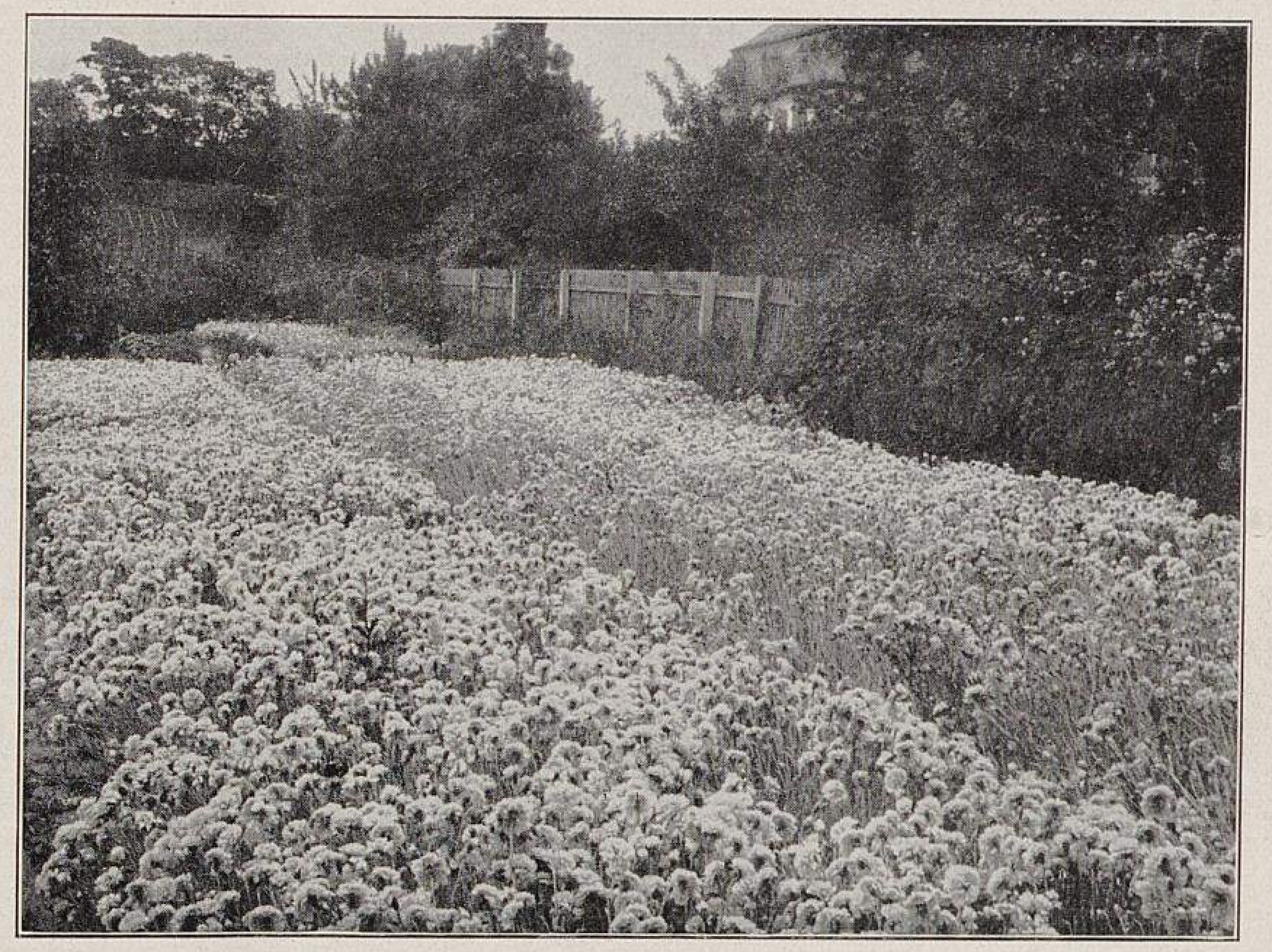
*Impatiens Herzogi* ist in erster Linie der kräftig zinnoberroten Blüten, die ebenso gross sind wie die der beiden genannten Arten, sowie ihrer ungewöhnlichen Reichblütigkeit wegen beachtenswert. Jeder Trieb zeigt fast ununterbrochen drei bis fünf offne Blüten, und nur während des Winters ist die Blütenfülle eingeschränkt. Dabei ist die Neuheit sehr wüchsig, gibt Samen und fällt echt (also etwas für Erfurt).

Von der französischen Gartenbaugesellschaft, der *Impatiens Herzogi* vom Pariser Hause Vilmorin vorgestellt worden ist, hat die Neueinführung ein Wertzeugnis erhalten.

## Weichsel baumartig auf Schieferboden.

In den vulkanischen Schluchten hier, in der Umgebung meiner Rheinburg, 225 *m* über dem Meere, habe ich eine sehr interessante Flora. So zum Beispiel ein Daphne-Art, wildwachsend, die es sonst nirgend in Deutschland geben soll. Besonders interessant ist hier auch die Beobachtung der Trockenheit 1911 in ihrer Wirkung auf die verschiednen Gräser, Stauden, Sträucher und Gehölze. Sehr bemerkenswerte Beobachtungen habe ich in dieser Beziehung mit hier sehr zahlreich wildwachsenden *Prunus Mahaleb* gemacht. (Ich habe hier vier ganz verschiedne Bodenarten hart nebeneinander.) Nur auf Schiefer, mitten aus dem Felsen heraus, wächst die Weichsel baumartig (sonst nur als Strauch), während die so gesuchte hellrindige Vogelkirsche, von der hier Riesenbäume vorkommen (Lehm-, Kies- und Vulkanboden), an den Weichselorten verhältnismässig weniger freudig und schlechter gedeiht. Also Fingerzeig der Natur (sie zeigt uns ja alles, aber die meisten können nicht sehen!): in Schiefer Kirschen auf Weichsel veredeln. Da alle rheinischen Weinberge Schieferboden haben und viele nicht mehr lohnend sind, ist in dem Anbau solcher, auf Weichsel veredelter Kirschen eine naturgemässe Ausnutzung gegeben.

Freiherr **A. von Solemacher** in Bonn.



**Blütenreichtum der neuen Federnelken Bavaria und Frankonia.**
*Frankonia* ist der mittlere, weniger reichblühende Streifen. Das übrige *Bavaria*.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Ueber diesen für Baumschulwesen und Obstbau gleich wichtigen Gegenstand wird demnächst aus der Feder des Herrn Baron von Solemacher ein ausführlicher Bericht in dieser Zeitschrift erscheinen. Die Redaktion.

## Rohöl gegen Blutläuse.

Rohöl, das zum Betrieb der Diesel-Motoren verwendet wird, ist ein gutes Mittel gegen die Blutlaus. Die befallenen Zweige sind bis auf die jungen Triebe einzupinseln. Es wäre übrigens interessant, zu hören, ob schon anderwärts derartige Versuche mit Rohöl gemacht worden sind.

**G. Lück** in Sistiana (Oesterreichisches Küstenland).

## Die neue Butterbirne »Oberregierungsrat Pfeffer von Salomon«.

In Nummer 7 der Geisenheimer Mitteilungen über Obst- und Gartenbau berichtet königl. Garteninspektor E. Junge über eine neue, an der Geisenheimer Lehranstalt gezüchtete Butterbirne, die dort von dem frühern Direktor R. Goethe im Jahre 1895 aus Samen gezogen worden ist. Die neue Sorte ist ein Kreuzungsergebnis von *Hardenponts Winterbutterbirne* und *Olivier de Serres*. Sie ist nach dem Vorsitzenden des Kuratoriums der genannten Anstalt, Oberregierungsrat Pfeffer von Salomon in Wiesbaden, benannt worden. Die ersten Früchte wurden im Jahre 1905 geerntet. Sie gleichen in der Form vorwiegend der *Hardenponts Winterbutterbirne* und haben auch im Durchschnitt die Grösse wie die Früchte dieser Sorte. Die Farbe der Schale ist bei der Genussreife hellgelb, oft mit einem trübverwaschenen Rot, auf der Schattenseite gelblichgrün. Charakteristisch sind die hellbraunen, über die ganze Frucht verteilten Rostpunkte und Rostflecke, die am Kelch und Stiel zu einem Rostüberzug zusammenfliessen. Das Fruchtfleisch ist gelblichweiss, mit leichtem Muskatgeschmack und steht in der Güte zwischen dem der beiden Elternsorten. Im Rheingau tritt die Baumreife der Früchte Ende September ein, die Genussreife Mitte Oktober. Wegen des ansprechenden Aeussern und des edlen Geschmacks der Früchte zählt sie Garteninspektor Junge zu den bessern Tafelbirnen. Der Wuchs des Baumes, der willig Fruchtholz bildet, ist aufrecht. Dass er von Fusicladium befallen wird, ist in Geisenheim bisher noch nicht beobachtet worden. Ueber die Tauglichkeit dieser Sorte zu den verschiednen Formen liegen noch keine Erfahrungen vor.

## Riesenschnittlauch und Gurken in Ritschenhausen.

Der Schnittlauch erfreut sich seit einer Reihe von Jahren eines bedeutenden Handelswertes, und weite Flächen Land dienen zur Anzucht der Treibklumpen, deren feine Schlotten im Januar in Töpfen und Kästen als erstes würziges Beiwerk zum Butterbrot gern gekauft werden und manche Stelle der Gewächshäuser, bisher vielleicht ganz unbenutzt, ertragfähig machen.

Eine gröbere Schnittlauchart erschien dann auf dem Plan: der *Riesenschnittlauch* sollte die Zukunft der Gärtner verbessern. Fast 30—35 *cm* hoch, mit Schlotten wie Zwiebeln, machte er sich gleich am Anfang unangenehm bemerkbar, er wuchs sehr schlecht. Die besten Standorte änderten daran nichts, jedes Stück mit Riesenschnittlauch fiel durch das massenhafte Eingehen der Setzlinge neben dem kleinen Schnittlauch sofort auf. In Ritschenhausen zeigte mir nun vor einigen Wochen Herr Blau, der bekannte Gurkenspezialist, unter anderm auch sein Schnittlauchfeld, und staunend mussten ich und mein Begleiter, der Prokurist einer Samen-Weltfirma, gestehen, so etwas noch nicht gesehen zu haben. Ueppig blühte hier mindestens in zwölf Farbentönen, zwischen Hellila bis fast Dunkelblau, die Mitte bei manchen rot, mit hängenden Blumen und gedrungenem Wuchs der Pflanzen, Riesenschnittlauch ohne jede gelbe Schlotte. Ich versuchte mit der Fusspitze den Boden auf seine Krume zu prüfen, er war hart wie eine Scheunentenne, mit Steinen durchsetzt, kaum einen halben Spatenstich tief grabfähig. So bot sich uns hier das Dorado für den schlechtwachsenden Riesenschnittlauch dar. — Das andre, die Gurken! Gesund, mit Früchten beladen, zehn bis zwölf Stück gleichmässig schöne an einer Pflanze von *Blaus Erfolg*, schnittreif. Und die Gedanken wanderten zurück beim Anblick der neuen Züchtung Blaus, der Einmachgurke *Konkurrent*. Wie lange ist es her, dass für Helianthi das Wertzeugnis des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands verlangt wurde, und dieser Gurke wurde es versagt. Mit einem Blatt wie *Noas Treibgurke*, mit kleinen Früchten förmlich übersäet, nicht geschnitten, standen 22 Pflanzen im Hause gesund und gleichmässig, ebenso wie im Mistbeet. Ihre Eigentümlichkeit, dass sie fast keine männlichen Blüten ansetzt, ist ein Vorteil mehr für diejenigen, die ihre Gurken nicht gern schneiden.

**Karl Topf**, Samenzüchter in Erfurt.

## Nochmals: Die Treibgurke »Blaus Erfolg« und »Weigelts Beste von Allen« in Privatgärtnereien.

In Nummer 19 dieses Jahrgangs verbreitet sich Herr Otto Körner über die Treibgurke *Blaus Erfolg* und die gerade von den Herrschaftsgärtnern abgegebenen ungünstigen Urteile. Wer eine grössere Privatgärtnerei zu leiten hat, in ihrer Vielseitigkeit und mit ihren tausend kleinen und grossen Arbeiten und Wünschen, und wer weiss, wie der Privatgärtner, um den oft recht hohen Ansprüchen einer herrschaftlichen Küche gerecht zu werden, darauf angewiesen ist, auch den kleinsten Raum erfolgreich auszunutzen, der wird mir zustimmen, wenn ich eine Gurke vorziehe, von der ich durch jahrelangen Anbau überzeugt bin, dass sie bei immerhin geringen Ansprüchen hohe Erträge liefert. Eine solche ist für mich *Weigelts Beste von Allen*, für einen andern wieder eine andre Sorte. *Blaus Erfolg* hat für mich auch heute noch den Fehler, dass sie, wie ja der Züchter selbst zugibt, sehr grosse Ansprüche in der Ernährung macht. Was Herr Körner über die Kultur der Treibgurken mitteilt, ist ja nichts Neues. Ich stutze oder ich muss wohl sagen schneide meine Gurken sicher genau so sachgemäss wie Herr Körner, das beweisen mir meine Erträge, auch trägt sich hier *Weigelts Beste von Allen* durchaus nicht gleich tot, weil ich sie eben sachgemäss ernähre. Ausserdem kultiviere auch ich *Blaus Erfolg* noch weiter, da sie eine sehr schöne Form hat. **Adolf Stosch**, Obergärtner in Smolitz.

## Frühes Riesen-Filderkraut.

Der erste diesjährige grössere Kauf von Filderkraut, über das in einem illustrierten Bericht in Nummer 40 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift Herr königl. Garteninspektor Schönberg, Hohenheim bei Stuttgart, ausführlich berichtet hat, wurde am 24. Juli abgeschlossen. Eine Filderkrautfabrik in Echterdingen bei Stuttgart kaufte den ganzen Ertrag des von Herrn Schönberg in den Gemüsekulturen der königl. landwirtschaftlichen Hochschule in Hohenheim gezognen Frühkrauts, etwa 1400 Köpfe, zum Preise von 24 Pfennigen das Stück. Der grösste Teil konnte sofort abgeerntet werden. Gegenwärtig (Ende August), wird das Hundert Filderkraut zu 10—12 M. gehandelt.

Schon im vorigen Jahrgang wurden in dem bereits erwähnten Bericht dieser Zeitschrift prächtige Früh-Filderkrautköpfe bildlich gezeigt, die bis zu 1,13 *m* Kopfumfang und im einzelnen bis zu 23,15 *kg* Gewicht erlangt hatten. In diesem Jahre war die Witterung der Entwicklung besonders günstig, das anfangs feuchte und später warme Wetter hat das Wachstum der Krautpflanzen ungemein gefördert. Und so sah man bereits Mitte Juli Krautköpfe von einem Umfang und einer Reife, wie man es sonst bei anderm Kraut erst im Oktober zu sehen bekommt. Das Geheimnis des Gelingens dieser Krautkultur beruht bekanntlich vor allem darauf, dass sich der Leiter des Gartens, Herr Schönberg, seit Jahren mit aller Sorgfalt der Reinzucht von Samenträgern widmet, von denen er zwei Sorten zieht, die als Riesen-Filderkraut bekannt geworden sind: Das *Plieninger* oder *Mittelfrühe* und das *Bernhäuser* oder *Kleine frühe Filderkraut*. Am meisten gezogen wird auf den Fildern das *Grosse späte Filderkraut.*

## Mangold als Treibgemüse.

Neben dem Rhabarber ist Mangold ein dankbares Treibgemüse. In hohen Ueberwinterungshäusern gedeiht er auf dem bescheiden erhellten Grunde noch recht gut und trägt durch die verschieden gefärbten Blätter bei geschickter Anordnung noch zur Zierde des Gewächshauses bei. Es emphiehlt sich, die Blätter vor dem Verkauf in frischem Wasser etwas abzuspülen. Sie wachsen, auch in reinem Sande, aus den Reservestoffen der Rübe unermüdlich nach und dürften bei reichlicherm Angebot, als Ersatz für Spinat, immer mehr Liebhaber finden. Auch in frostfreien Gruben lässt sich Mangold ziehen.

**F. Steinemann**, Schlossgärtner in Beetzendorf (Altmark).

## Ein bedeutender böhmischer Gemüsemarkt.

Ein bedeutender böhmischer Gemüsemarkt, von dem aus grosse Mengen Gemüse und Früchte aller Art alljährlich nach Deutschland ausgeführt werden, befindet sich in Dris bei Prag. In richtiger Erkenntnis der Bedeutung dieses Marktes hatte nun die Gemeinde Dris die Errichtung einer grossen Gurken- und Gemüsemarkthalle beschlossen und den Bau unter nennenswerten Kosten aufführen lassen. Die Ueberschreitung der Kosten hat jedoch der Gemeinde einen Fehlbetrag in ihrem Etat gebracht, und sie hat sich nun um eine Beihülfe an das k. k. Handelsministerium gewandt, die ihr infolge der Unterstützung ihres Gesuchs durch die Prager Handels- und Gewerbekammer von dem Handelsministerium nunmehr in Aussicht gestellt ist.

Aus der Eingabe der Handelskammer, die entsprechende Ermittlungen angestellt hat, erfährt man zum erstenmale etwas Näheres über den Umfang der Gemüseausfuhr von dem Driser Markte nach Deutschland. Es heisst in dieser Eingabe unter anderm: Die unterzeichnete Handelskammer erlaubt sich, anliegend das Gesuch der Gemeindevertretung Dris um Gewährung einer Staatsbeihülfe zur Deckung des infolge der Errichtung und Erhaltung einer umfangreichen Gurken- und Gemüsemarkthalle alljährlich erwachsenden Defizits zu übermitteln.

Zunächst bestätigt die Kammer, dass die von der Gemeindevertretung in Dris geltend gemachten Gründe im ganzen richtig sind. Vom Bahnhofe Dris gelangen wirklich 1100 bis 1200 Waggonladungen Gurken, Kraut und Gemüse alljährlich zur Ausfuhr. Eine ordentliche Regelung des Marktverkehrs hat die Gemeinde Dris im Interesse der beteiligten Händler durch Errichtung einer sehr geräumigen und zweckmässigen Markthalle gesichert, wo sich nun die betreffende Handelstätigkeit entfaltet. Abgesehen von einer Reihe einheimischer Händler stellen sich dreissig bis vierzig Händler aus dem deutschen Reiche ein. Die Märkte in Dris gewinnen so eine breitere Bedeutung für die Gemüseausfuhr ins Ausland.

**G. Badermann** in Berlin.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## AUS DEN VEREINEN

### Von der 21. Bodensee-Gärtnerversammlung.

Am 18. August fand in Schachen bei Lindau die 21. Versammlung der Gärtner der Bodenseegegend statt, an der sich über 100 Fachgenossen beteiligten. Zum Tagespräsidenten wurde Herr Georg Rupflin, Handelsgärtner in Aschach gewählt. Nach Erledigung des geschäftlichen Teiles wurde zur Beantwortung der eingelaufenen Fragen übergegangen.

Bei Besprechung der ersten Frage: »Wie erhält man einen alten Rasen dauernd schön?« wurde die übliche Pflege: Mähen, Fegen, Walzen und Düngen, empfohlen. Auch wurde darauf hingewiesen, dass hier am See ein schöner Dauerrasen nie zu erhalten sei, weil der Unkrautsame von den benachbarten Schweizerhöhen durch die starken Föhnstürme in Massen über den See getragen werde und die Gärten verunkraute.

Die Beantwortung der zweiten Frage: »Was ist die Ursache, dass bei Quitten nach dem Fruchtansatz dieser samt den obersten Blättern seit Jahren vielfach abstirbt, und was ist dagegen zu tun?« wurde durch mitgebrachte kranke Quittenzweige erläutert. Aus einem Aufsatz, der vorgelesen wurde, ging hervor, dass es sich um den sogenannten Quittenpilz handelte, der im Frühjahr zuerst an den jungen Blättern auftrete und dessen Sporen sich schliesslich in grossen Mengen als ein graues Pulver auf den Blättern lagerten. Diese Sporen seien von angenehmem Geruch, der Insekten anlocke, die die Sporen dann auf die Narben der von ihnen besuchten Blumen verschleppen. Hier keimten die Sporen, und durch die Griffel gelange der Pilz hinab in die Fruchtknoten der Quittenfrüchtchen und töte sie, wenn sie kaum 2 *cm* gross sind. Sie würden dann hart, mumifiziert. Da der Pilz auch noch einige Zentimeter weiter abwärts in den Zweig eindringe, stürben auch ein oder zwei Blätter ab, die sich dabei rot färbten. Gegenmittel: Bespritzen mit Bordeauxbrühe vor dem Erkranken der jungen Blätter. Ferner: Eine Zeitlang die erkrankten Früchte absammeln, auch die Endzweige etwa um 3 *cm* kürzen und alles vernichten.

Die dritte Frage: »Wie kommt es, dass heuer überall die Kastengurken gelbe Flecke bekommen und absterben?« wurde schriftlich beantwortet. Die Gurkenpflanzen seien von einem Pilz, *Cladosporium cucumerinum*, befallen, der bei ungleicher Temperatur und bei zu grosser Nässe auftrete. Diese Krankheit sei jedoch nicht mit dem Absterben junger Früchte zu verwechseln. Der Fleckenkrankheit sei mit Erfolg vorzubeugen durch stetes Decken bei Nacht. Bei tagelangem Regen und niederer Temperatur müsse man überhaupt Fenster auflegen und wenig Luft geben. Temperatur ständig + 20° C. Wenn eine Gurkenpflanze infolge von zu kalter oder zu nasser Witterung zu wachsen aufhöre, verkrüppelten die Früchte, die Pflanze bekomme allerhand gallenartige Ausschwitzungen und gelbe Flecke und gehe zugrunde. Untersuche man die Pflanze genau, so würde man vielfach Fäulnis des Wurzelhalses finden, die eben dieser Pilz und somit den Tod der Gurkenpflanze herbeiführe.

Bei Beantwortung der nächsten Frage: »Welche Erfahrungen sind bisher mit den neuen französischen Hortensien gemacht worden, und welche Sorten vereinigen in sich alle guten Eigenschaften, wie gutes, gedrungenes Wachstum, Blühwilligkeit und blaue und rosa Färbung?« wurde unter anderm bemerkt: Um zu erproben, ob sich die neuen französischen Hortensien auch so leicht blau färben lassen, wie unsre alten Sorten, wurde je eine Pflanze in Komposterde und eine andere derselben Sorte in die hiesige gelbe Walderde (sogenannte Hortensienerde) gepflanzt. Die in gwöhnlicher Erde stehenden Pflanzen blühten schön rosa, am kräftigsten gefärbt war *Générale Vicomtesse de Vibraye*, am mattesten *Dentelle*. Die in gelber Erde stehenden waren, obgleich die Erde schon über drei Jahre bei mir auf Lager liegt, durchweg schön blau gefärbt, und zwar in demselben Masse dunkler und heller wie bei den rosa blühenden.

Bei der Besprechung der letzten Frage: »Welche Rosensorten, hauptsächlich in Rot, eignen sich am besten zum Massenschnitt im Freien, sind wüchsig, pilzfrei, langstielig und haltbar?« wurden empfohlen die alten Sorten *Eugène Fürst, Ulrich Brunner fils, Général Jacqueminot, Fisher & Holmes*, ferner als Schnittrosen: *Lady Ashtown, Pharisäer*, auch *Etoile de France* sei sehr schön, doch öffneten sich die Knospen bei Regenwetter schwer; dann *Mme. Abel Chatenay* und *General MacArthur* als beste Schnittsorten, *Jonkheer J. L. Mock* als schönste kräftig rosafarbene unter den neuen Sorten, und die fleischfarbene *Prince de Bulgarie*, sodann die dunkelrosafarbene *La Tosca* und die karminrote *Marquise Litta de Bréteuil* und *Mme. Léon Pain*.

Für nächstes Jahr wurde Friedrichshafen als Versammlungsort bestimmt. Im Anschluss an die Versammlung wurden noch verschiedne Handels- und Herrschaftsgärtnereien besucht.

**Oskar Schmeiss,**
Gartenverwalter in Tannhof (Post Schachen).

### Vorträge während der Berliner Gartenkunstausstellung.

Der Vorstand der Gruppe Brandenburg der deutschen Gesellschaft für Gartenkunst macht auf die im Zusammenhang mit der Gartenkunstausstellung (15. September bis 13. Oktober) in Berlin stattfindenden Veranstaltungen aufmerksam, von denen die Vorträge genannt seien: Montag, den 23. September, Abend von 8 Uhr an, im Hörsaal des königl. Kunstgewerbe-Museums Prinz-Albrecht-Strasse 7a: Pflanzenschmuck im Stadt- und Landschaftsbilde (königl. Gartenbaudirektor Brodersen). Sonnabend, den 28. September, in Kottbus, Hotel »Schlesischer Hof«: Fürst Pückler und die Gartenkunst (königl. Gartenbaudirektor Zahn). Montag, den 7. Oktober, Abend von 8 Uhr an, im Hörsaal des königl. Kunstgewerbe-Museums: Stadtplätze (königl. Gartenbaudirektor Encke). Sonnabend, den 12. Oktober, Abend von 8 Uhr an ebenda: Der grüne Gürtel — eine moderne Städtebauaufgabe (Geheimer Baurat Professor Goecke).

### 7. Wanderversammlung des Verbandes rheinischer Obst- und Gartenbauvereine.

Sonntag, den 6. Oktober, Vormittag von 10 Uhr an, findet in Honnef am Rhein die siebente Wanderversammlung des Verbandes der Obst- und Gartenbauvereine im Bezirke der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz statt. Es stehen u. a. folgende Punkte auf der Tagesordnung: Was lehrt die Honnefer Ausstellung (Obstbaulehrer Nordmann)? Lohnender Gemüsebau (Obstbauinspektor Wagner). Neue Erfahrungen über drei wichtige Beerenobstfeinde (Professor Dr. Lüstner). Unsre Hausgärten, wie sie sein sollten (Gartenarchitekt Röthe).

Auch Nichtmitglieder sind willkommen. Im Zusammenhang mit dieser Versammlung veranstaltet der Honnefer Wein- und Obstbauverein eine Obst-, Gemüse- und Blumenausstellung.

## NEUE BÜCHER

**Deutschlands Obstsorten.** Von J. Müller, Diemitz, und O. Bissmann, Gotha. Doppeljahrgang 1911, Hefte 19 bis 24. Preis 11 M.

**Empfehlenswerte Obstsorten.** Herausgegeben vom Landesobstbauverein für Niederösterreich. Bearbeitet von J. Löschnig, H. M. Müller und H. Pfeiffer. 12 Lieferungen, jede 2,80 M.

**Svenska Fruktsorter.** (Schwedische Obstsorten.) Herausgegeben von Axel Piehl und Jakob Eriksson. 17 Lieferungen, jede 3 M.

Vor wenigen Wochen, zur selben Zeit, als von dem schwedischen Obstsortenwerk »Svenska Fruktsorter« die letzte Lieferung erschien, wurde das erste Heft einer neuen österreichischen Pomologie ausgegeben. Die Produktion pomologischer Literatur wird also vorläufig nicht abnehmen. In dem schwedischen Werk sind 50 Aepfel-, 25 Birnen-, 10 Kirschen- und 15 Pflaumenbezw. Zwetschensorten farbig abgebildet und kurz, sehr kurz beschrieben. Baum- und Blütenbilder fehlen. Beim Kernobst sind von jeder Sorte ausser einem Durchschnitt zwei ganze Früchte, meist im Zustand der Lagerreife, farbig dargestellt. Weshalb nicht immer eine davon in der Baumreife? Die farbige Wiedergabe der Früchte ist nicht immer ganz gelungen, auch die Plastik lässt mitunter zu wünschen übrig. Dafür sind aber die Durchschnitte mit Sorgfalt ausgearbeitet. Wenn in dem Werke auch die wirtschaftliche Seite, die praktische Pomologie, berücksichtigt worden wäre, hätte es einen grössern Wert. Für uns ist es insofern von Bedeutung, als darin die wichtigsten rein nordischen Aepfelsorten, von denen einige zu unserm wertvollsten Frühobst gehören, gesammelt dargestellt sind.

Das neue österreichische Werk, von dem die erste Lieferung erschienen ist, will, was in dem sehr allgemein gefassten Titel nicht zum Ausdruck kommt, nur die Sorten des Normalsortiments für Niederösterreich behandeln, zieht also die Grenzen seines Abnehmerkreises wesentlich enger als das vor sechs Jahren mit grossen Versprechungen begonnene, aber nicht weit über den Anfang gekommene Oesterreichische Obstgrundbuch. Das vorliegende erste Heft enthält ausser einigen einleitenden Aufsätzen Beschreibungen und Farbentafeln von zehn bekannten Sommer-, Herbst- und Winteräpfeln. Beim Texte, der den praktischen Bedürfnissen besonders Rechnung trägt, ist der Versuch hervorzuheben, Sortiergewicht (in Gramm) und Sortiergrösse (in Millimetern) von sechs Sortierungen: Kabinettware, Erste Kistenware, Zweite Kistenware, Erste Fassware, Zweite Fassware und Marktware zahlenmässig festzulegen. Hierzu ist zu bemerken, dass mit Durchschnittszahlen in der Praxis nicht so viel anzufangen ist, wie mit Grenzzahlen, die einen grössern Spielraum, der aber doch abgesteckt ist, beim Sortieren erlauben. Was heisst zum Beispiel beim *Apfel aus Croncels*: Erste Kistenware = 160 *g*, Zweite Kistenware = 130 *g*? Wo hört da die Zweite Kistenware auf und wo fängt die Erste an? Der Deutsche

Pomologenverein hat für dieselbe Apfelsorte vorgeschlagen: Zweite Sortierung (die der zweiten Kistenware entspricht) = 120 bis 180 *g*, Erste Sortierung 180 bis 250 *g*, Kabinettfrüchte über 250 *g*. Die einzelnen Grenzzahlen selbst mögen vielleicht noch in einigen Fällen verschoben werden, das System der Grenzzahlen ist aber entschieden dem der Durchschnittszahlen vorzuziehen. — Auf den Farbentafeln sind je ausser ein oder zwei Früchten ein Durchschnitt, ein Laubblatt, sowie (anerkennenswert!) die Blüte dargestellt. Die Ausführung ist befriedigend. Dagegen ist von den Baumbildern manches recht dürftig *(Weisser Klarapfel)*; die Darstellung im belaubten Zustande *(Roter Astrachan)*, die ganz und gar nichts zeigt, sollte überhaupt vermieden werden. Wir sind gerade in dieser Beziehung durch »Deutschlands Obstsorten« verwöhnt worden.

Von dem gross angelegten Werk »Deutschlands Obstsorten« liegt nunmehr der siebente Jahrgang vollständig vor. Er unterscheidet sich von seinen Vorgängern zunächst durch seinen Umfang: während bisher jeder Jahrgang aus drei Heften bestand, ist dieser verdoppelt worden. Auch in Zukunft werden, um das Werk schneller abschliessen zu können, jährlich sechs Hefte erscheinen. Von den Herausgebern ist Herr Grau, Plantagenbesitzer in Körbelitz bei Magdeburg, ausgeschieden. Auch der Inhalt des neuen Jahrgangs weicht von dem der ersten sechs Bände ab, dort nur Kernobst, hier auch drei Hefte Beerenobst, und zwar bearbeitet von unserm Altmeister der Beerenobstkunde, Herrn Garteninspektor L. Maurer in Jena. Herausgeber und Verlag sind zu beglückwünschen, dass es ihnen gelungen ist, diese einzigartige Kraft zur Mitarbeit zu gewinnen. Der neue Jahrgang hat noch ein besondres Merkmal: das stark verzögerte Erscheinen seiner zweiten Hälfte infolge des langandauernden Lithographenstreiks. — Folgende Aepfelsorten sind behandelt: *Weisser Klarapfel, Halberstädter Jungfernapfel, Roter Herbstkalvill, Bismarckapfel, Goldrenette von Blenheim, Harberts Renette, Kaiser Wilhelm, Pommerscher Krummstiel, Weisser Winter-Taffetapfel, Champagner-Renette, Parkers Pepping* und *Königlicher Kurzstiel.* Die Beschreibungen sind in ihrer Treffsicherheit und knappen, bestimmten Fassung wie immer mustergültig. An den Farbentafeln, auf denen die Früchte nach Form, Farbe und Gesamteindruck im allgemeinen gut wiedergegeben sind, habe ich auszusetzen, dass auf den farbigen Durchschnittsbildern die innern Merkmale der Frucht, besonders um die Kelchpartie, nicht immer mit derselben Klarheit und Eindeutigkeit wiedergegeben sind, die den Text auszeichnen, und wie wir sie in Werken, wie »Aepfel und Birnen« von Goethe, Degenkolb und Mertens oder in »Lauches Deutscher Pomologie« finden. Neben der künstlerischen Wirkung des Bildes darf die wichtigere, pomologische Genauigkeit nicht zu kurz kommen. Doch gilt dieser Mangel nur für einige Tafeln. Die schwarzen Vollbilder von Baumtypen sind bis auf den *Weissen Klarapfel* und den *Kaiser Wilhelm*, die etwas aufdringlich retuschiert sind, mustergültig und geben dem Werk einen ganz besondern Wert. Welche Mühe es kostet, charakteristische und dabei möglichst freistehende, auch nicht zu junge Bäume in sicher bestimmten Sorten im entblätterten Zustande mit der Photographie zu fassen, kann der Fernstehende nicht wissen. Ich bin selbst mit den beiden Herausgebern unterwegs gewesen und habe die mancherlei Enttäuschungen mit erlebt, die diese Art Jagd mit sich bringt. Wünschenswert ist es, unter den Baumbildern, sowohl auf den Tafeln, als auch im Text, Alter und Standort des betreffenden Baumes anzugeben.

Ueber jede Kritik erhaben ist der zweite, von Garteninspektor Maurer bearbeitete Teil des Doppeljahrgangs. Zwei Hefte enthalten eine Auslese der wertvollsten Stachelbeersorten, und zwar: *Rote Triumphbeere, Sämling von Maurer, Früheste Gelbe, Grüne Riesenbeere, Beste Grüne, Grüne Flaschenbeere, Weisse Triumphbeere* und *Weisse Volltragende*, im dritten Heft sind die Johannisbeersorten *Rote Holländische, Rote Versailler, Weisse Holländische* und *Lees Schwarze* wiedergegeben. Sowohl die Farbentafeln, als auch die Voll- und Strauchbilder des Beerenobstes sind in ihrer Naturwahrheit und technischen Ausarbeitung unübertrefflich. Man sehe sich nur einmal die Blütenbilder und Fruchtdurchschnitte der Johannisbeeren an, um zu ermessen, welche scharfe Beobachtung und peinliche Genauigkeit hier ihren Niederschlag gefunden haben. Den Text können zwei Wörter kennzeichnen: echt Maurer. Darin liegt heute das höchste Lob, das einer pomologischen Beschreibung zuteil werden kann. Ausdrücklich sei aber darauf hingewiesen, dass auch die wirtschaftliche Seite des Gegenstands dabei die gebührende Beachtung gefunden hat.

»Deutschlands Obstsorten« ist heute das erste Werk seiner Art auf dem internationalen Büchermarkt.

Walter Dänhardt.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Zur Ulmer Gartenbauausstellung.

Herr Hermann Vietzen, Gartenarchitekt in Neu-Ulm, bittet uns, bekanntzugeben, dass er nicht, wie in dem Bericht über die Ulmer Gartenbauausstellung in Nummer 35 dieses Jahrgangs angegeben ist, Gartenarchitekt der Firma Gebrüder Neubronner und Ko., Neu-Ulm, sei, sondern dass er deren Landschaftsgärtnerei vor zehn Jahren käuflich erworben habe und sie als Inhaber der Firma Hermann Vietzen, Büro für Gartenbau und Gartenarchitektur, Neu-Ulm, führe.

### Zum Wettbewerb Frankfurt am Main.

In Nummer 37 ist zu der kritischen Besprechung der in dem Frankfurter Wettbewerb prämiierten und angekauften Entwürfe noch einiges über die angekaufte Arbeit »Moenus« (Verfasser Gartenarchitekten H. Jung und Leibig, beide in Köln) nachzutragen. Der Entwurf »Moenus« gliedert der Westfront der Festhalle eine Schmuckanlage mit Kaskaden usw. an, was nicht vorteilhaft ist. Gut ist die Deckung des Blickes gegen die Eisenbahnanlagen im Süden und die Möglichkeit, an die Ausstellungshalle Geleise heranzuführen. Die Einzelgärten, ebenso ein vorgesehener Vergnügungspark, zeigen gute Anordnung. Fehlerhaft erscheint die grosse Häufung von Nebenachsen.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Clemens Müller**, Hofgärtner in Dresden, das Kreuz des preussischen Allgemeinen Ehrenzeichens, und **Johann Hönes**, Obergärtner in Homburg vor der Höhe, das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

**Erich Fuchs**, seit mehreren Jahren in der städt. Gartenverwaltung in Wilmersdorf bei Berlin tätig, ist dort als städt. Gartenbautechniker fest angestellt worden.

**L. Wentorp**, bisher auf Gut Schmabek bei Itzehoe (Holstein), ist zum Friedhofgärtner der Stadt Itzehoe gewählt worden.

**Fritz Kessler**, früher in Neu-Ulm, ist jetzt Stadtgärtner in Nördlingen (Bayern).

**Josef Gütleben** ist zum Obergärtner im k. k. botanischen Universitätsgarten in Wien ernannt worden.

**F. Langenecker**, früher Obergärtner der Viktoria-Baumschule in Schöllschitz (Mähren), ist mit der Leitung des Zweiggeschäfts dieser Firma in Breitstetten bei Wien betraut worden.

**Martin Ehinger**, in der Orchideengärtnerei Stallforth, Wiesbaden, übernimmt am 1. Oktober die Obergärtnerstelle beim Geheimen Kommerzienrat Dr. ing. h. c. Arthur Junghans auf Gut Berneck in Schramberg (Württemberg).

Gestorben: **Karl Haas**, Obergärtner der städt. Friedhöfe in München, im August.

Ferner: **P. M. Binot**, bekannter Pflanzensammler und Reisender, der vor allem Samen von *Cocos Weddelliana* in die europäischen Kulturen brachte, in Petropolis (Brasilien), seiner Vaterstadt, im Alter von 62 Jahren. Professor **John Craig**, Vorsteher der Gartenbauabteilung der landwirtschaftlichen Hochschule in Ithaca, N. Y. (Nordamerika), Redakteur des »National Nurseryman«, sehr bekannter Gartenbauschriftsteller, am 12. August im Alter von 48 Jahren. **Alexander Dean**, ein hervorragender englischer Gartenbauschriftsteller, im 81. Lebensjahre. **Heinrich Floh**, Handelsgärtner in Wien, im 42. Lebensjahre. Konsul **Wilhelm Kalbreyer**, Gründer und Besitzer der Gärtnerei »Flora« in Bogotá (Kolumbien, Südamerika), ausgewanderter Deutscher, geschätzter Mitarbeiter dieser Zeitschrift, von dessen Abhandlungen namentlich »Kolumbianische Orchideen« (1899) und »Die Gärtnerei in Bogotá« (1903) genannt seien, am 26. Juli im 64. Lebensjahre. **Emanuel Pokorny**, Obergärtner des Schlossparks in Schönbrunn bei Wien, am 29. August im Alter von 56 Jahren.

## KONKURSE

Eröffnet: **Gustav Walter Leistner**, Gärtnereipächter in Naundorf, am 2. September. Konkursverwalter: Rechtsanwalt Dr. Schubert in Kötzschenbroda. Anmeldefrist bis zum 28. September.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 39. MÖLLERS 27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

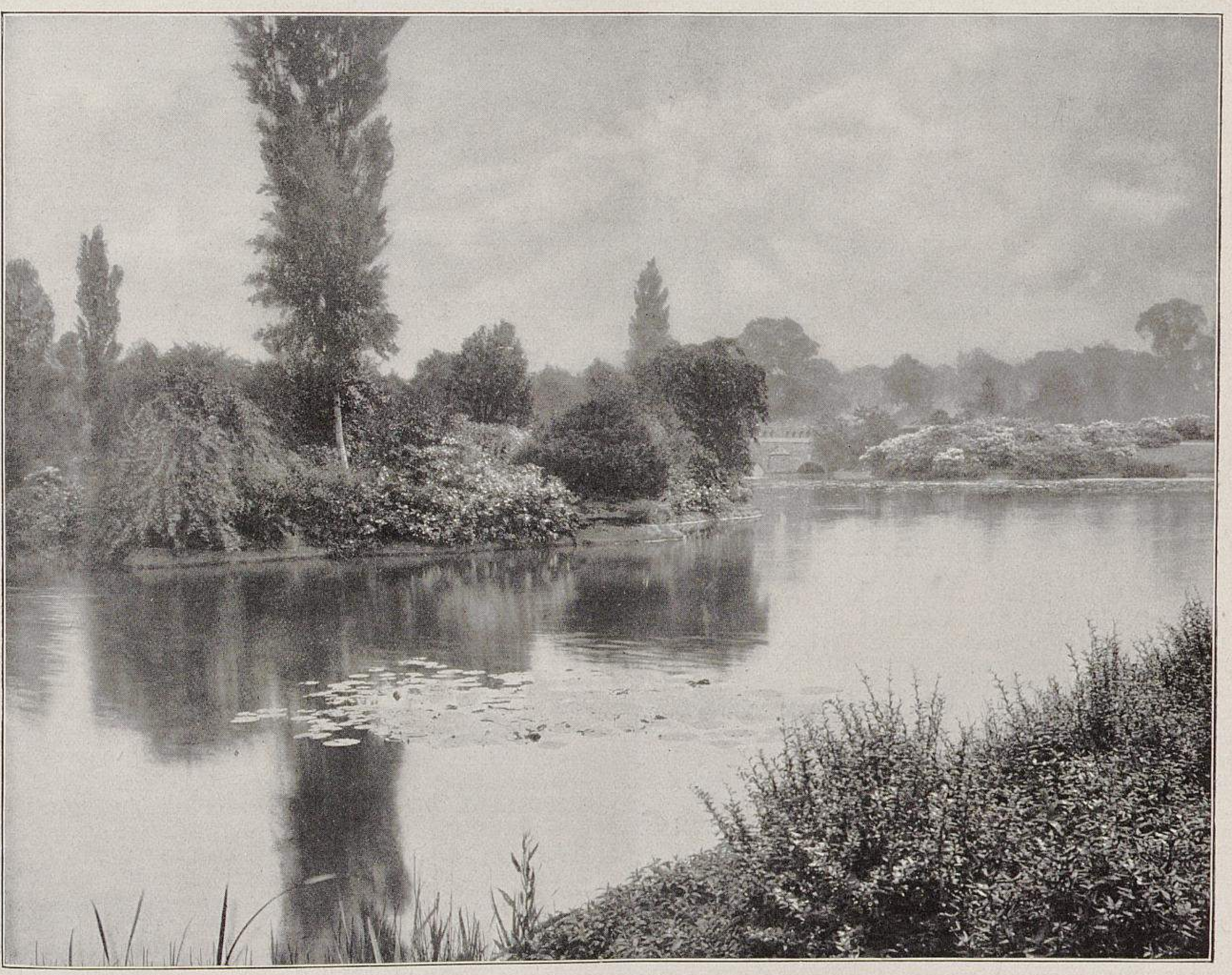
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 28. September 1912. | Preis der einzelnen Nummer **35** Pfg.

## Aus den Aldenham-Gärten in Elstree (England).

Von **A. Steffen** in Frankfurt an der Oder.

Die grossen englischen Landsitze münden meist in Partien aus, die der gartenkünstlerischen Behandlung wenig oder garnicht unterworfen sind, wo das Vieh weidet und wo die Baumgruppen in erster Linie den rein praktischen Zweck haben, den Herden Sonnenschutz zu gewähren. Näher den Wohngebäuden beginnen nun die eigentlichen Parkanlagen, die schliesslich in die wohlgepflegte nähere Umgebung des Hauses übergehen. Diesen letztern Teil betreffende Bilder der Aldenham-Gärten des Hon. Vicary Gibbs in Elstree (Grafschaft Herefordshire) sind in Nummer 20 dieses Jahrgangs veröffentlicht worden.

Die beiden heutigen Abbildungen zeigen den Uebergangsteil, dessen Hauptmotiv ein grösserer Teich bildet den man überschaut, wenn man die Brücke überfährt, die seine beiden Hälften trennt. Es ist ein Kunstteich, wie die ringsherum laufenden Zementränder erkennen lassen; er ist auch noch nicht alt, denn die Pflanzung ist noch nicht voll ausgewachsen und wird erst in einigen Jahren die erstrebten grossen, geschlossenen Laubmassen ergeben. Der Wert der Säulenpappeln für die Belebung der Silhouette tritt auch hier wieder aufs deutlichste hervor. Das Wasser gab Gelegenheit zur Anpflanzung wertvoller Wasserrosensorten.



**Aus den Aldenham-Gärten in Elstree (England). I.**

Besitz des Hon. Vicary Gibbs.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

An den vorgeschobenen Zungen stehen mehrfach grosse Rhododendrongruppen, die hier aber nicht mit gleicher Ueppigkeit wachsen wie sonst in England, da der Garten rauhen Winden ausgesetzt ist.

Die Aldenham-Gärten dürften heute eins der reichsten Gehölzsortimente Englands bergen, die sich in Privatbesitz befinden. Namentlich ist die Zahl der neuen Arten überraschend gross, und da viel Raum zur Verfügung steht, so werden sich die Pflanzen auch zu vollem Charakter entwickeln können. Besonders reich ist die Sammlung chinesischer Gehölze, da Herr Gibbs den bekannten botanischen Sammler E. H. Wilson für sich hat reisen lassen, der jetzt am Arnold-Arboretum in Jamaica-Plain (Nordamerika) tätig ist, für das er ebenfalls in China Sammelreisen unternahm; die auf diesem Wege erhaltenen neuen Gehölze sind durch Vermittlung von Wilson, bezw. Professor Sargent, ebenfalls in die Aldenham-Gärten gelangt. Sie harren grösstenteils noch der Bearbeitung; ein Teil hat diese Bearbeitung bereits in dem kürzlich erschienenen »Plantae Wilsonianae« erfahren.

## Die neuen Pflanzen des Jahres 1911.

(Schluss von Seite 448.)

*Leonotis dysophylla.* (B. M. t. 8404.) *Ligustrum ovalifolium multiflorum.* (G. C. 1911, L. 237, f. 109.) **Liquidambar formosana.* (Veitch, N. H. P. 1911, 9.) *Livistona Dournowiana.* (R. H. B. 1911, 128.) **Lonicera Henryi.* (B. M. t. 8375.) **L. nitida.* (G. C. 1911, L. 102, 312; G. M. 1912, 819.) *Mammillaria Sartori.* (M. K. 1911, 50, f.) *M. Seideliana.* (M. K. 1911, 154, f.) *Maxillaria abbreviata.* (Orchis, 1911, 105, f. 13.) *Meconopsis integrifolia × grandis.* (G. C. 1911, L. 22, f. 14.) *Melianthus intermedius.* (G. C. 1911, L. 41.) **Meliosma cuneifolio.* (B. M. t. 8357.) **Mesembryanthemum dealbatum.* (K. B. 1911, 357.) **M. oculatum.* (K. B. 1911, 313.) **M rubrolineatum.* (K. B. 1911, 82.) *Miltonia Berti.* (R. H. 1911, 264; J. H. F. 1911, 220.) *M. candida superba.* (G. C. 1911, L. 282.) *M. Warscewiczi picta.* (G. C. 1911, XLIX. 78; G. M. 1911, 106.) *Montanoa Wercklei.* (G. C. 1911, L. 122.) *Narcissus cyclamineus × minimus.* (G. C. 1911, XLIX. 158.) *Nephrolepis Batchelori.* (G. C. 1911, XLIX. 255.) *N. Marshalli compacta.* (G. C. 1911, XLIX. 236; G. M. 1911, 301.) *Nerine Veitchi.* (G. C. 1911, L. 244; Gard. 1911, 486, f.) *Nervilia Fuerstenbergiana.* (Fedde. Repert. IX. 330.) *Nymphaea Listeri.* (G. C. 1911, L. 244; G. M. 1911, 777, f.) *N. Maynardi.* (G. C. 1911, L. 244.) *N. pennsylvanica.* (G. C. 1911, L. 244.) *N. stellata rosea.* (G. C. 1911, L. 244.) *Odontioda Boltoni.* (G. C. 1911, XLIX. 206; O. R. 1911, 154, f 19.) *O Floryi.* (G. C. 1911, XLIX. 141.) *O. grata.* (O. W. I. 83; O. R. 1911, 310.) *O. Jessopiae.* (G. C. 1911, XLIX. 255.) *O. rosefieldiensis.* (G. C. 1911, XLIX 301, 308, f. 140; G. M. 1911, 379.) *Odontocidium Fowlerianum.* (G. C. 1911, L. 343; G. M. 1911, 878 f.; O. R. 1911, 353.) *Odontoglossum ashlandense.* (O. R. 1911, 57.) *O. Ashworthianum.* G. C. 1911, XLIX. 142.) *O. bellum.* (G. C. 1911, XLIX. 300.) *O. crispum Canoniae.* (G. C. 1911, XLIX. 14.) *O Godmani.* (G. C. 1911, XLIX. 46; G. M. 1911, 75.) *O. Halseyanum.* (G. C. 1911, XLIX. 46; Gard. 1911, 65, f.) *O. Harwoodi.* (G. C. 1911, XLIX. 78, 98, f. 51; O. R. 1911, 81. f.) *O. Manselliae.* (O. R. 1911, 152.) *O. Mariae.* (G. C. 1911, XLIX. 78; G. M. 1911, 106.) *O. ramos-Edwardi.* (G. C. 1911, XLIX. 269.) **O. rosefieldiense.* (G. C. 1911, XLIX. 46, 163. f. 73; O. W. I. 122, f.) *O. Rossianae* var. *flavida.* (G. C. 1911, XLIX. 269.) *O. swietenicolor.* (G. C. 1911, XLIX. 206, 210, f. 93; G. M. 1911, 260.) *O. Wilsoni.* (O. R. 1911, 28.) **Oenothera ovata.* (G. C. 1911, XLIX. 418, f. 190.) *Olearia angustifolia.* (G. C. 1911, XLIX. 52.) **O. avicenniaefolia.* (G. C. 1911, XLIX. 52.) **O. lacunosa.* (G. C. 1911, XLIX. 52.) **O. Lyalli.* (G. C. 1911, XLIX. 53.) **O. odorata.* (G. C. 1911, XLIX. 53.) **O. oleifolia.* (G. C. 1911, XLIX. 53.) **O. virgata.* (G. C. 1911, XLIX. 53.) *Oncidium concolor* var. *rhodoptera.* (O. R. 1911, 158.) *O. Jansseni.* (O. R. 1911, 310, 316.) **O. Mulleri.* (G. C. 1911, XLIX. 332; G. M. 1911, 413.) **Oncoba Routledgei.* (G. C. 1911, XLIX. 322, ff. 145—146 & suppl. ill.; K. B. 1911, 262.) *Opuntia Deami.* (M. K. 1911, 4.) *Osbeckia Hildebrandi.* (K. B. 1911, 269.) *Osmanthus armatus.* (G. C. 1911, L. 113, f. 54.) *Paphiopedilum Sladdeni.* (O. R. 1911, 41, f. 4.) *Paulownia Silvestrii.* (M. D. G. 1911, 242.) **Pentstemon arizonicus.* (M. G. Z. 1911, 301, f.) *Philadelphus brachybotrys* var. *purpurascens.* (M. D. G. 1911, 245.) *P. Schrencki* var. *Jacki.* (Fedde, Repert. X. 127.) **Phyllodoce amabilis.* (B. M. t. 8405.) *Picea alba × sitkaensis.* (M. D. G. 1911, 323.) *Picea orientalis atrovirens.* (M. D. G. 1911, 172.) **Pinguicula Rosei.* (G. C. 1911, XLIX. 82, 292, f. 42.) *Pinus Cembra columnaris.* (T. H. 1911, 474.) *Pinus edulis albo-variegata.* (M. D. G. 1911, 423.) **Polianthes Blissi.* (J. R. H. S. XXXVI. 605, f. 179.) *Polypodium Mandaianum.* (J. of H. 1911, LXIII. 299.) *Populus Silvestrii.* (M. D. G. 1911, 243.) **Potentilla Veitchi.* (G. C. 1911, L. 102; Veitch, N. H. P. 1911, 4, f.) **Primula Beesiana.* (G. C. 1911, L. 242, f. 110 & suppl. ill.) **Pr. Gagnepaini.* (G. C. 1911, L. 102, f. 47.) **P. Lindsayi.* (G. M. 1911, 683.) *Pr. Maximowiczi.* (B. M. t. 8363.) *Pr. Watsoni.* (N. B. G. Edinb. v. 63, t. 61.) **Pr. Winteri.* (G. C. 1911, XLIX. 130, f. 63; Gard. 1911, 129, fig.) **Prostanthera pulchella.* (B. M. t. 8379.) *Prunus lusitanica aureo variegata.* (M. D. G. 1911, 423.) **Pr. microcarpa.* (B. M. t. 8360; K. B. 1911, 205.) **Pr. rufa.* (K. B. 1911, 331.) **Pr. serrulata f. Veitchiana.* (Fedde, Repert. IX. 122.) **Pseuderanthemum malaccense.* (B. M. t. 8368; K. B. 1911, 79.) *Pteris Degoesi.* (T. H. 1910, 9; 1911, 35, f.) *Pt. De Smedti.* (T. H. 1911, 499, 502, f.) Pyronia. (G. C. 1911, XLIX. 221, 285.) *Pyrus hupehensis.* (M. D. G. 1911, 242.) *Ranunculus palaestinus atrococcineus.* (Jard. 1911, 383.) **Rhododendron ambiguum.* (B. M. t. 8400.) **Rh. japonicum* var. *pentamerum.* (B. M. t. 8403.) **Rh. Loderi.* (G. C. 1911, L. 31, suppl. ill.) *Rh. rufescens.* (G. C. 1911, XLIX. 317.) **Rh. sublanceolatum.* (G. C. 1911, XLIX. 338, 342, f. 157.) **Rh. sutchuenense.* (B. M. t. 8362; Veitch, N. H. P. 1911, 4.) **Rosa Alberti.* (G. M. 1911, 978.) **Rubus amabilis.* (M. D. G. 1911, 245.) **R. clemens.* (M. D. G. 1911, 245.) *R. macilentus.* (M. D. G. 1911, 245.) *Saccolabium sarcochiloides.* (Orchis, 1911, 61, ff. 24—30.) **Salvia globosa.* (R. H. B. 19 1, 29, f.) *Sambucus canadensis f. chlorocarpa.* (Sargent, T. & S. II. 188.) **Sanseverinia rorida.* (B. P. IX. 208, tt. 5—6; B. T. O. 1911, 289.) *Sarcochilus Ceciliae.* (O. R. 1911, 250.) **Sarcococca humilis.* (K. B. 1911, 329.) *Saussurea Veitchiana.* (K B. 1911, 190; B. M. t. 8381: G. C. 1911, L. 85, f. 40.) **Saxifraga Aizoon baldensis.* (G. C, 1911, XLIX. 251.) *S. bursiculata.* (G. C. 1911, XLIX. 141. 158, f. 71; Gard. 1911, 154, f.) **S. Godseffiana.* (G. C. 1911, XLIX. 228.) *S. Haagi.* (G. C. 1911, XLIX. 343.) *S. kestoniensis.* (G. C. 1911, XLIX. 74, 107.) **S. laevis.* (G C. 1911, XLIX. 343.) **S. lingulata* var. *australis.* (K. B. 1911, 130, t. 2.) **S. pungens.* (G. C. 1911, XLIX. 343.) **S. Sundermanni.* (G. C. 1911, XLIX. 228, f. 101.) *Sedum allantoides.* (M. G. Z. 1911, 76, f. 14.) **S. pilosum.* (G. C. 1911, XLIX. 347, f. 160.) **Senecio Heritieri.* (G. C. 1911, L. 333, f. 142.) *S. Prainianus.* (G. C. 1911, L. 82.) **S. saxifragoides.* (B. M. t. 8394.) *Sobralia Malmquistiana.* (Orchis. 1911, 59, ff. 10—16.) **Solandra Hartwegi.* (G. C. 1611, XLIX. 383, f. 173; K. B. 1911, 345.) *Sophro-Cattleya Wellesleyae.* (G. C. 1911, XLIX. 107; O. R. 1911, 152.) *Sorbus plantierensis.* (Späth Cat. 1911—12, n. 148, 127.) **Stapelia similis.* (K. B. 1911, 358.) *Statice Pseudo-armeria mauritanica.* (Jard. 1911. 383.) *Symbegonia fulvo-villosa.* (B. M. t. 8409.) *Symphoricarpus sinensis.* (Pl. Wils. 117.) *Tilia grandifolia lutescens.* (M. D. G. 1911, 424.) **Torenia atropurpurea.* (B. M. t. 8388; G. C. 1911, L. 334.) *Trichopilia Gouldi.* (G. C. 1911, L. 422; G. M. 1911, 937.) *Ulmus effusa rubescens.* (M. D. G. 1911, 423.) *U. Ploti.* (G. C. 1911, L. 408, ff. 165—166.) *Urbinia Purpusi.* (M. G. Z. 1911, 76, ff. 12—13.) *Vanda Amesiana albens.* (G. C. 1911, L. 462.) *V. coerulea* var. *Wrigleyi.* (O. R. 1911, 62.) *V. Kimballiana alba.* (G. C. 1911, L. 312; G. M. 1911, 819.) **Veronica filifolia.* (G. C. 1911, XLIX. 250.) *V. Veitchi.* (G. C. 1911, L. 391; G. M. 1911, 801, f.) *Viburnum betulifolium.* (Sargent, T. & S. II. 99, t. 147: M. D. G. 1911, 245.) *V. brevipes.* (Pl. Wils. 113.) *V. foetidum* var. *rectangulum.* (M. D. G. 1911, 245; Sargent, T. & S. II 114.) **V. Davidi.* (G. C. 1911, XLIX. 317; Gard. 1911, 204.) *V. hupehense.* (Sargent, T. & S. II. 116; Späth Cat. 1911—12, n. 148, 137.) *V. Wilsoni.* (Sargent, T. & S. II. 115; M. D. G. 1911, 245.) *Viola Munbyana alba.* (R. H. 1911, 285.) *Wistaria chinensis* vars. (M. D. G. 1911, 239—240.) *W. chinensis aucubaefolia.* (M. D. G. 1911, 239.) *W. chinensis Demckeri.* (M. D. G. 1911, 239.)

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## Binderei-Ausstellung in Köln.

Von **A. W. Riemer** in Köln-Lindenthal.

Der Verein der Binder und Binderinnen in Köln veranstaltete Sonntag, den 8. September, in den Räumen des Restaurants Tannhäuser eine Bindekunst-Ausstellung, wozu alle Binder und Binderinnen Deutschlands zur Beteiligung eingeladen waren. Ausser Köln, das selbstverständlich stark beteiligt war, waren vertreten die Städte Wiesdorf am Rhein, Essen, Düsseldorf, Hagen (Westfalen), Kreuznach und Eisenberg (Pfalz). Leider war das Wetter so ungünstig wie möglich, der Regen floss in Strömen. Aber war der Himmel draussen auch dunkel und trüb, so war drinnen doch auf allen Gesichtern eitel Sonnenschein, und sichtbare Freude war am Werk.

Aus den Aldenham-Gärten in Elstree (England). II.

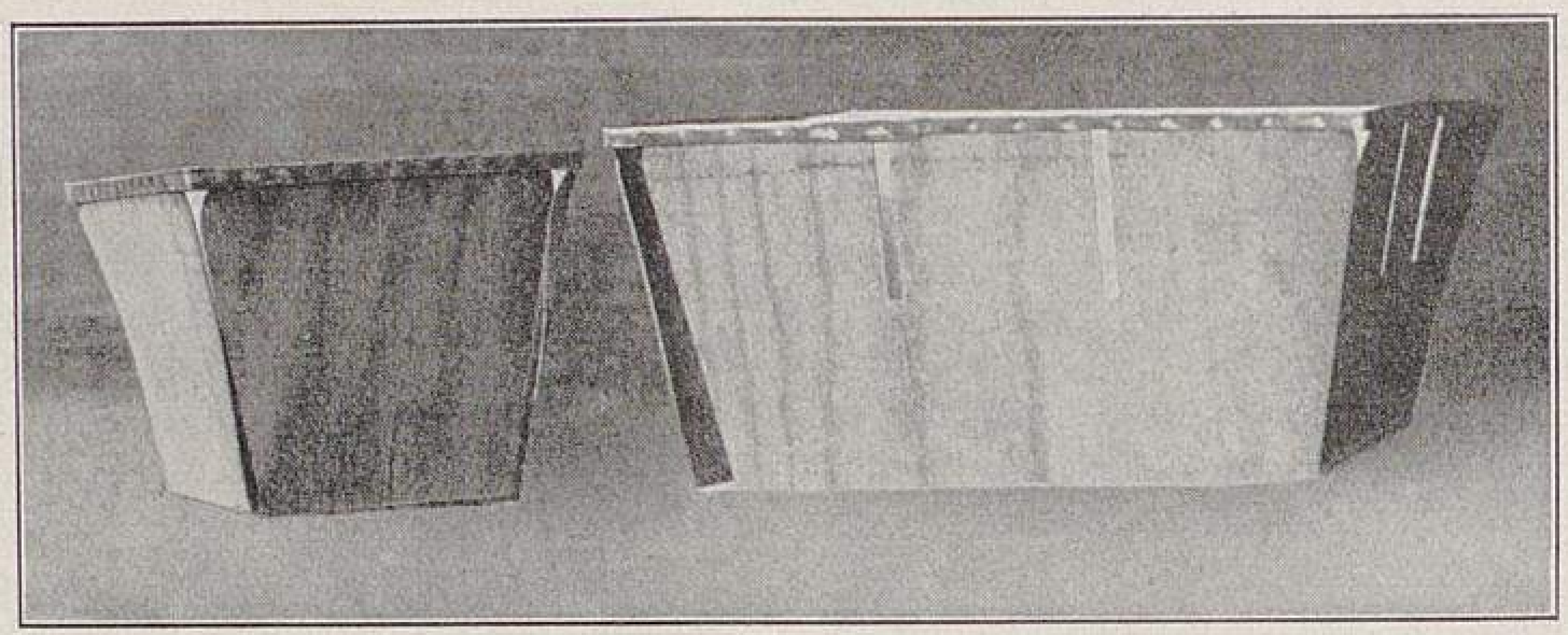
(Text Seite 457.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Der Eingang war durch grüne, volle Ruscusgirlanden, die mit schweren Goldschnüren umwunden waren, portalartig geschmückt. Eine kleine Palmengruppe mit der Kaiserbüste war an der vordern Frontwand aufgestellt. Hundertsieben Arbeiten von dreiundzwanzig Ausstellern füllten die Tische und Wände der leider unzureichenden Räume. Erfreulich war es, festzustellen, dass durchgehends mit erkennbarer Begeisterung, mit Lust, Liebe und Verständnis gearbeitet worden war; jedem war es Ehrensache gewesen, sein Bestes zu geben. Verständigerweise hatte man auf die Verwendung von Orchideen ganz verzichtet, und es waren nicht die schlechtesten Arbeiten, die aus dem unscheinbarsten und geringwertigsten Material entstanden waren.

Die erste Aufgabe, »Dekoration eines Teetisches« war fünfmal umworben. Eine Arbeit in Biedermeierart, mit kleinen, tagetesgefüllten Körbchen, und eine andre mit bronzefarbenen Antirrhinum und *Lyon*-Rosen, die übrigens beide unter der Raumfrage litten, waren besonders zu loben. Der Einklang zwischen den violettbronzefarbenen Tönen des Löwenmauls und den wechselnden Lichtern der Rosen zeugte von gutem Farbenempfinden und hätte unstreitig der Einsendung die Siegespalme erobert, wenn — ja wenn man nicht Porzellan mit kobaltblauen Streifen dazu gewählt hätte! Bei der zweiten Aufgabe »Huldigungsspende für eine fürstliche Dame« (Handstrauss ausgeschlossen), die sechsmal umworben war, hatte man mehrfach stark über das Ziel hinausgeschossen. Man sollte nicht aus dem Auge verlieren, dass, wenn fürstliche Personen in Frage kommen, man es auch bei ihnen mit Menschen zu tun hat. Und zwar mit Menschen, die, ebenso wie wir, menschlich empfinden, und bei deren geläutertem Geschmack die Menge der Blumen bei der Beurteilung eines solchen Werkes keine ausschlaggebende Rolle spielt. Jean Spickernagel, Köln, errang mit seiner Arbeit den Silberpokal der Stadt Köln, wie auch seine Gesamtleistung, mit der Goldenen Medaille und dem Vereinsdiplom ausgezeichnet, als die beste bewertet wurde. Es waren viele mustergültige Arbeiten vorhanden, bei denen sowohl die Form, wie die Farbe und auch die Technik als durchaus tadellos zu bezeichnen war. Unbrauchbare oder ausstellungsunwürdige Einsendungen waren nicht vorhanden. Einige Geschmacksverirrungen muss man bei solchen Gelegenheiten stets mit in Kauf nehmen, sie dienen sogar erwünschterweise dazu, das Gute in das rechte Licht zu rücken.

Mit einer Neuerung, der theoretischen Lösung einer gestellten Aufgabe, wusste man anscheinend nichts anzufangen, obwohl grade bei ihr keine Barauslagen erwuchsen.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

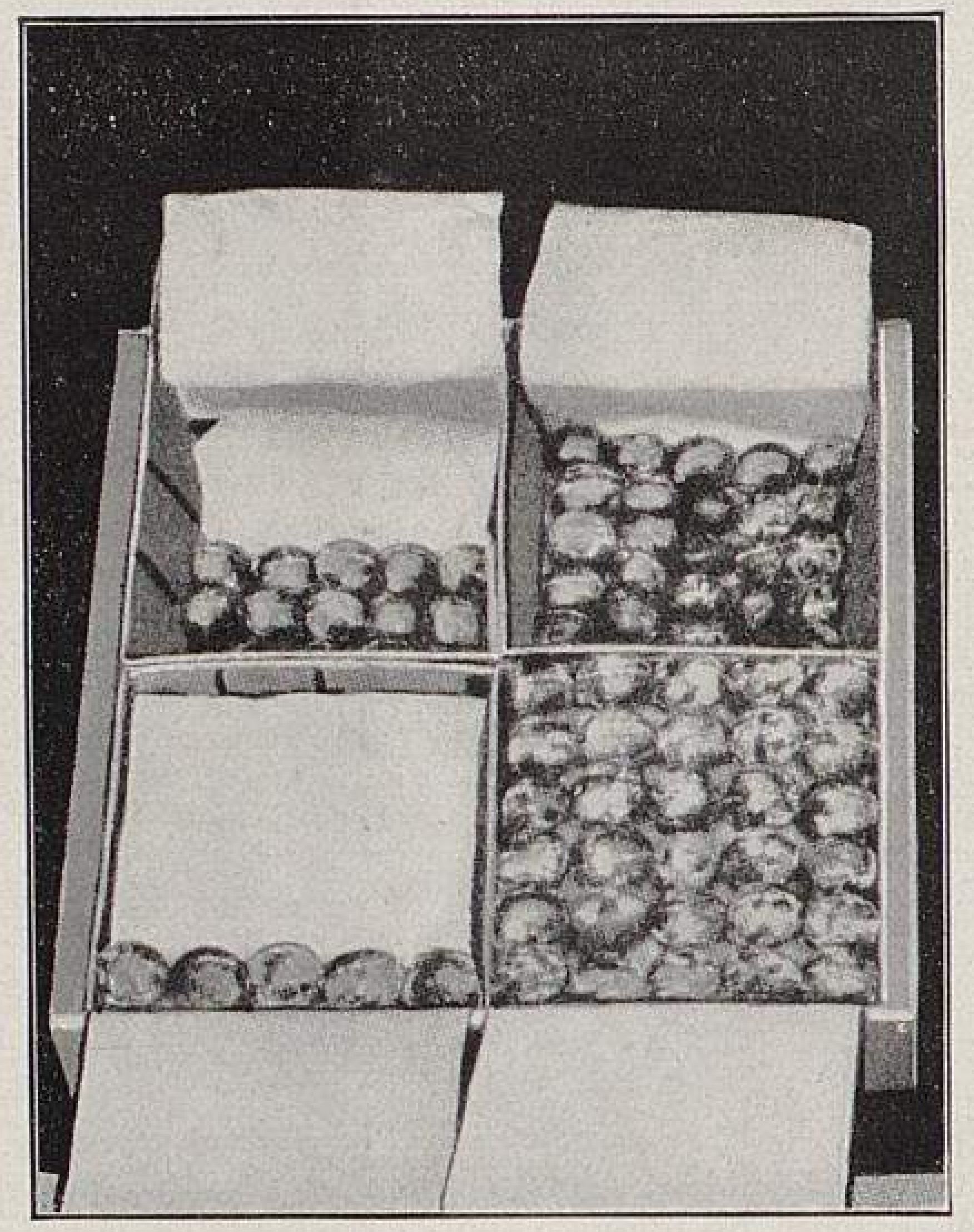
I. Spankörbchen.

Links für Erdbeeren, rechts für Zwetschen, Pflaumen, Aprikosen, Pfirsiche und Weintrauben.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Aufgabe erforderte erstens die Grundrisszeichnung einer Tafeldekoration nach gegebenen Grössen in bestimmtem Massstabe, zweitens einen dazu gehörenden Kostenanschlag und drittens eine Kalkulationsberechnung, die den Nachweis des vorgeschriebenen Reinverdienstes führt. Wie zu erwarten stand, war das Ergebnis unbefriedigend; nur vier Bewerbungen waren eingegangen. Der Gehülfenschaft erwächst aber aus dieser Tatsache vorläufig kein Vorwurf. Bisher fehlen eben nach dieser Richtung zur Aneignung des erforderlichen Wissens noch alle Grundlagen. Es war mit dieser Aufgabe hauptsächlich beabsichtigt worden, neue Beweise für die Tatsache der Notwendigkeit theoretischer Vorbildung unsrer Blütnerjugend zu liefern, und diese Absicht wurde erreicht. Möchte die Einsicht hierfür recht bald Allgemeingut der Blütner werden!

Zweck der Ausstellung war, dem Bedürfnis nach Fortbildung entgegenzukommen und das ehrliche Streben zur Hebung der Leistungsfähigkeit jedes Beteiligten zu fördern. Von diesem Standpunkt aus betrachtet kann man diese Veranstaltung des Vereins mit Freuden begrüssen. Solche Ausstellungen als Mittel zum Zweck haben auch dann noch ihre Berechtigung, wenn der Erfolg nicht immer den Mühen und Kosten entspricht.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

II. Verpacken der Zwetschen.

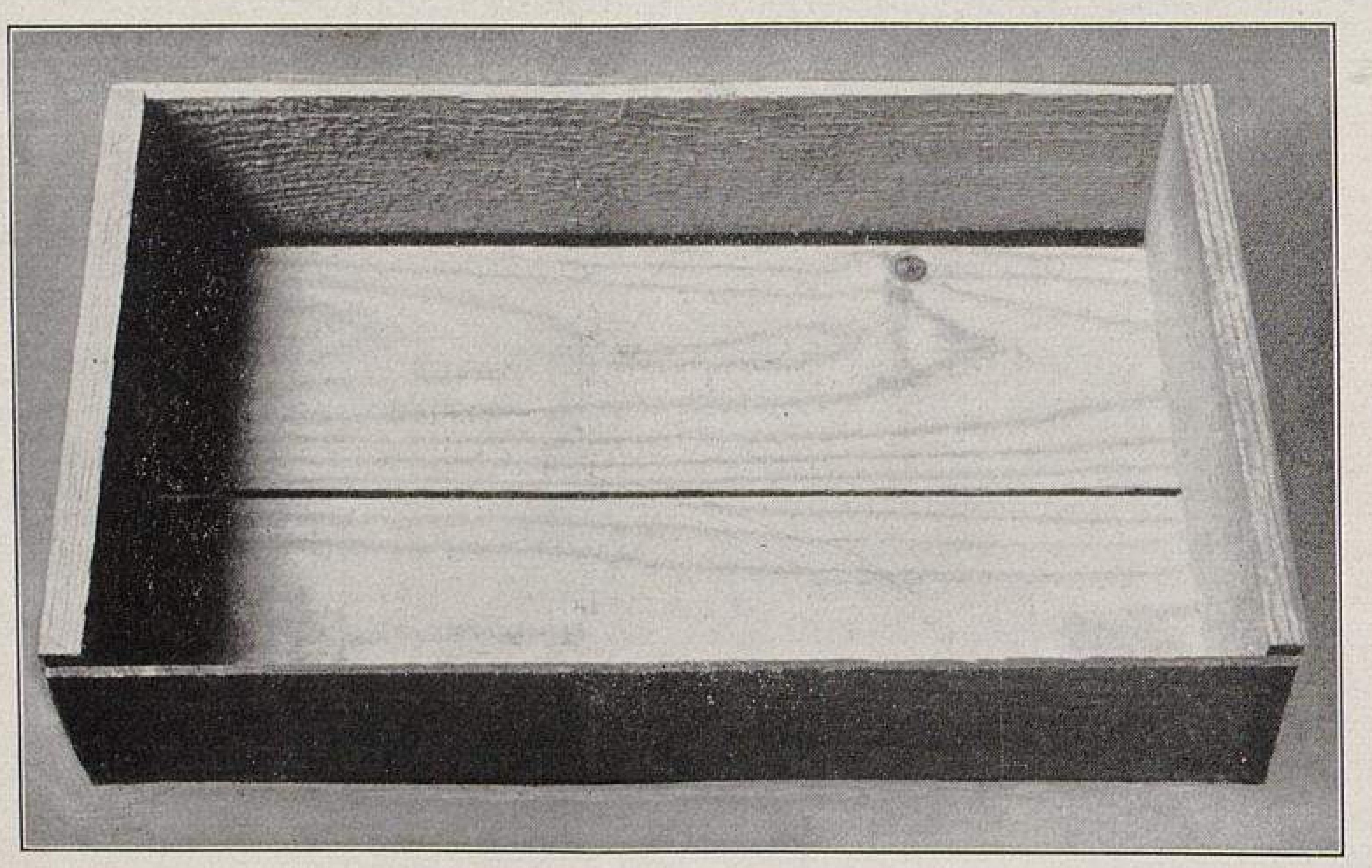
Vier Spankörbe in einer Lattenkiste, ungefähr 20 Pfund haltend. In jedem Spankorbe 4 Lagen Früchte, zwischen jeder Seidenpapier.

---

## Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

Von **C. C. Eiffe** in München.

Ein Hauptunterschied zwischen den verschiednen in Deutschland und den im Westen der Vereinigten Staaten jetzt einheitlich gebrauchten Verpackungsarten besteht darin, dass im Westen die »Verpackungseinheit« bei allen Obstsorten weit kleiner ist als in Deutschland und sich dabei doch für den Grossversand sehr eignet und für den Kleinhandel kein Umpacken nötig macht! Fangen wir mit den Beeren an.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

III. Lattenkiste für Obst ohne Spankörbe.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Wir gebrauchen zweierlei kleine Spankörbe, die einen (Abbildung I, obenstehend, links), etwas tiefern, für die grossen Erdbeeren, die andern für alle sonstigen Beerenarten, also für Himbeeren, Johannisbeeren, *Black cap raspberry*, eine schwarze, zum Trocknen sehr geeignete Himbeere, sowie für Brombeeren, für die herrlichen Taubeeren und andre. Die grössern Spankörbe für die Erdbeeren fassen etwas über einen Liter, die kleinern nur die Hälfte, genau 1,1358 *l*, da sie $^1/_4$ bezw. $^1/_8$ Gallone messen. 24 solcher Spankörbe kommen in zwei Lagen in eine Lattenkiste, die also ihrerseits 3 bezw. 6 Gallonen, gleich 13,6 bezw. 27,3 *l* enthalten. Diese Spankörbe kosten 16 M. bezw. 14 M. das Tausend, schon zusammengestellt 18 M. bezw. 16 M., die dazu gehörenden Erdbeer-Lattenkisten 48 Pf., die Himbeerkisten 40 Pf. das Stück. Letztere kann man wieder verwenden, die benutzten Spankörbe sind zum Feueranzünden zu gebrauchen. Eine Anzahl Lattenkisten kann man miteinander wieder durch Latten zu einem für den Grossbetrieb handlichen Kolli verbinden, wie dies auch mit den Lattenkisten für Zwetschen, Pfirsiche usw. geschieht.

Wir haben somit das Ideal: Kleinste Verpackungseinheit, in der die zarteste Frucht keinem zu grossen Druck und vor allem Gewicht ausgesetzt ist, dabei aber festliegt, und auch bei Verkauf kleiner Mengen nicht umgepackt, geschüttet usw. zu werden braucht. Durch billige und einfache Art wird die Verwendung dieser kleinen Verpackungseinheit selbst für Waggonladungen geeignet gemacht.

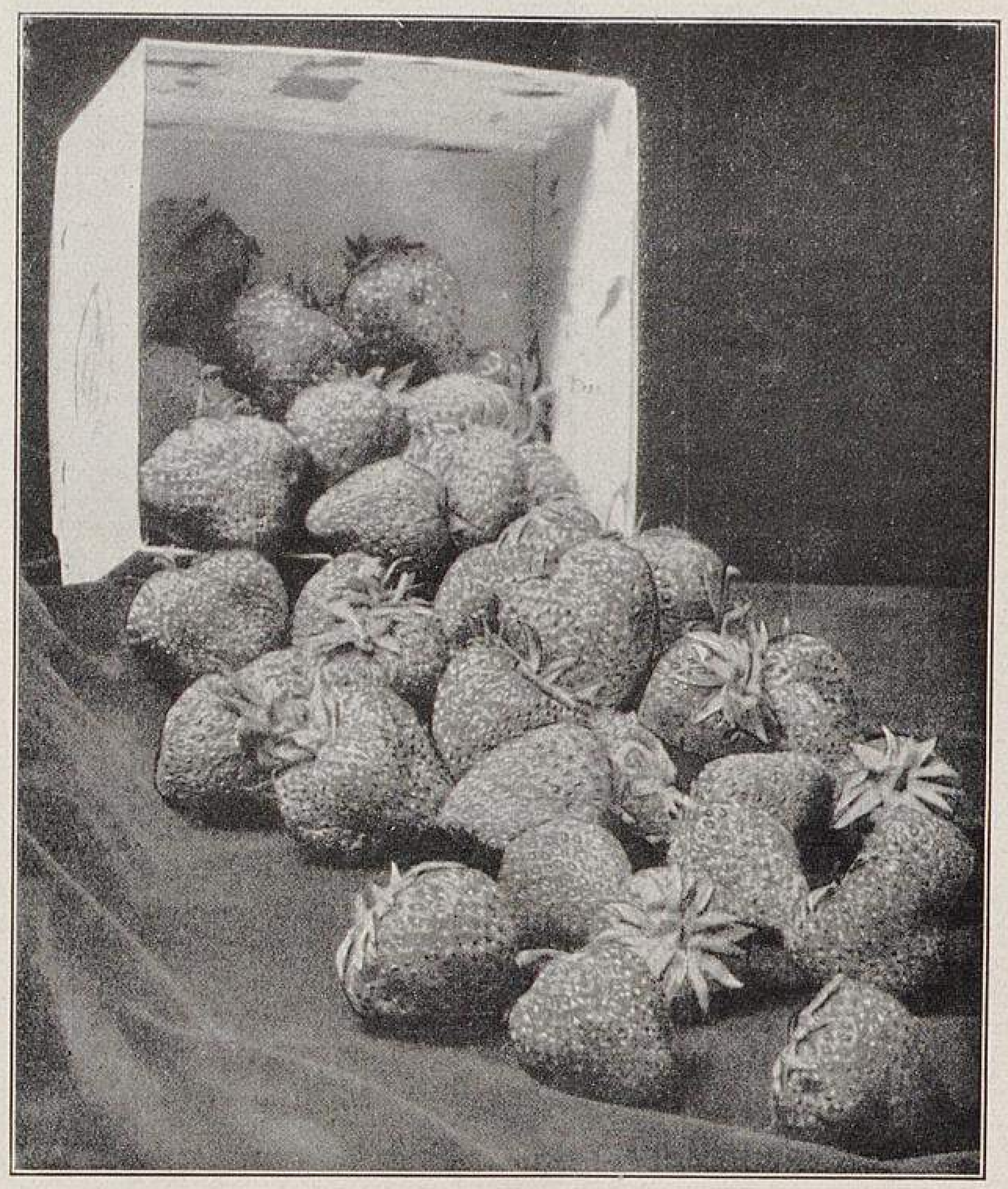
Ich selbst habe, ehe meine Obstbäume trugen, viele Beeren zur Stadt gefahren und Sommer für Sommer nur an feste Privatkundschaft verkauft. Ich gebrauchte auch dafür nie tiefere Gefässe, Eimer usw., sondern die Spankörbe und konnte auf meinem kleinen, einsitzigen Einspänner viele Lattenkisten aufladen.

Als ich in Bonn unsre Verpackungsarten vorzeigte, meinten zwei Herren, diese Verpackungsart für Beeren hätten sie in Thüringen schon lange. »Ja, für zwei Pfund als Mindestmass«, entgegnete ich ihnen, und sie hatten nichts zu erwidern. Das ist aber ein gewaltiger Unterschied! (Ich habe inzwischen gehört, dass es vereinzelt auch kleinere Körbe gibt.) Der Boden der Spankörbe ist ein Drittel hohl (Abbildung IV, Seite 461), oder die Seiten sind nach unten abgeschrägt (Abbildung I, obenstehend), sodass auf jeden Fall reichlich Luft zwischen den zusammengepackten Spankörbchen durchziehen kann, ein Punkt, der meines Erachtens in Deutschland noch nicht genug beachtet wird. — Kirschen und Weintrauben werden entweder direkt in eine Lattenkiste verpackt (Abbildung III, nebenstehend) oder in Spankörbe, von denen vier in letztgenannte Zwetschen-Lattenkiste (Abbildung II,

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Seite 460) passen. In diesen kommen ausser den vorgenannten Obstsorten Pflaumen, Pfirsiche und Aprikosen zur Versendung.

Die Körbe schrägen sich auch etwas nach unten ab, sodass unten die kleinsten, dann die mittlern und oben die grössten Früchte gelegt werden, immer durch eine Schicht Seidenpapier voneinander getrennt. Das Abschrägen der Spankörbe hat wiederum weiter den Vorzug des Luftdurchzugs. Die Früchte liegen durch richtige Auswahl fest im Spankorb, sie werden nicht etwa durch zusammengeknülltes Papier oder durch Holzwolle festgestopft.



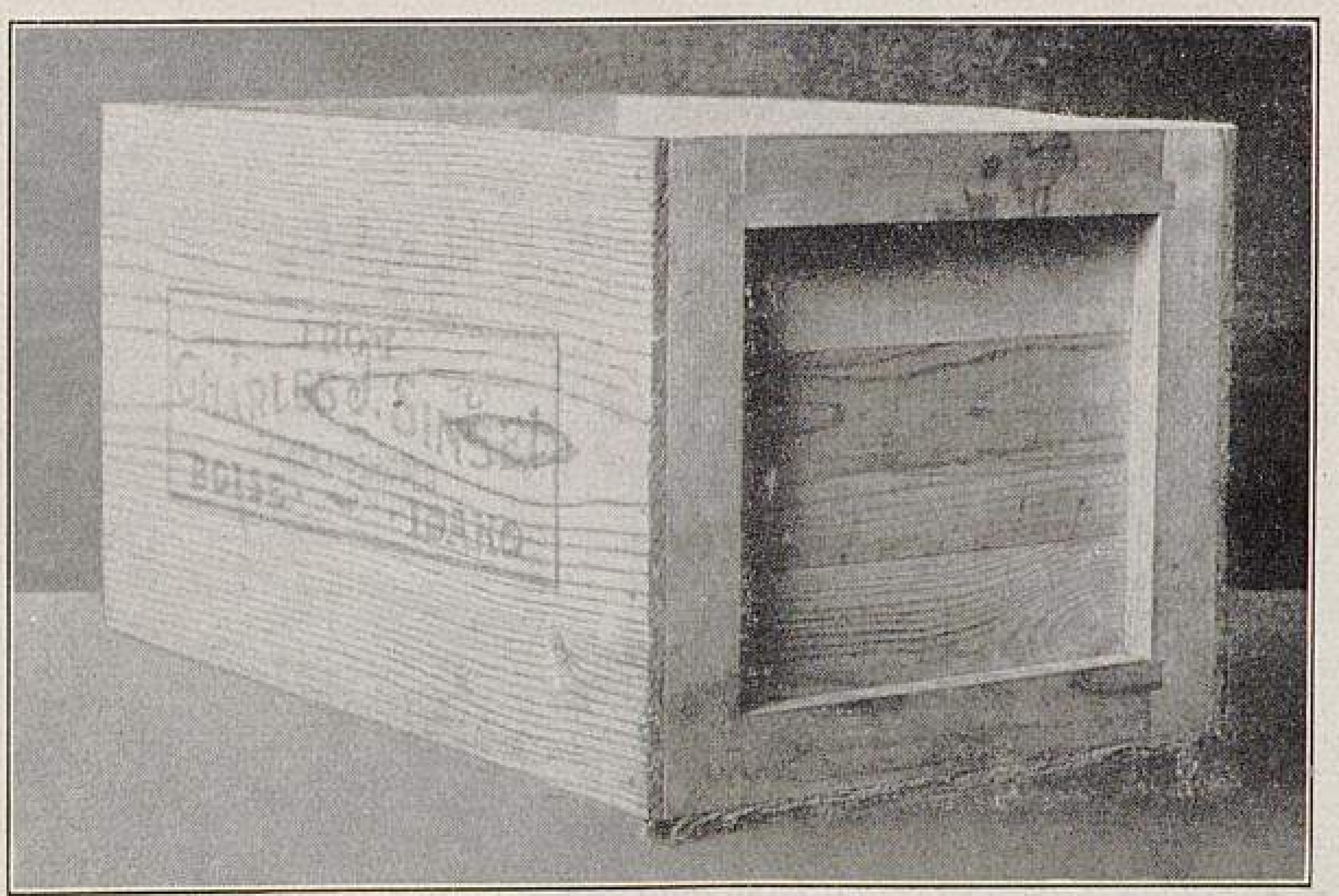
Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

IV. Spankörbe für Erdbeeren.

Der Boden ist ein Drittel hohl.

Die Zwetschenkörbe zusammengestellt kosten 18 M. das Tausend, die entsprechenden Lattenkisten 22 Pfennige das Stück, zusammengenagelt 4 Pfennige mehr. Eine solche Zwetschenkiste mit vier gefüllten Spankörben, 46 × 29 × 6 *cm* gross, wiegt etwa 20 englische Pfund, also etwa 9 *kg*. Es werden zum Versand etliche zusammengenagelt. Die für die **Birnen** verwandten Kisten sind 46 × 29 × 21 *cm* gross und kosten 36 Pfennige das Stück. Das Verpacken der Birnen ist einfacher, aber ähnlich dem der Aepfel. Jede Birne wird in Seidenpapier eingewickelt; das übrige wird durch eine Abbildung am besten erklärt, die später noch veröffentlicht werden soll.

Im Gegensatz zu den früher genannten Obstsorten, die in nach unten abgeschrägte Verpackungsbehälter kommen, ist oberster Grundsatz bei Aepfeln und Birnen: »Nur Früchte von derselben Grösse kommen in dieselbe Kiste«. Dass nur Aepfel von derselben Sorte und Qualität zusammenverpackt werden dürfen, braucht hier aber selbstverständlich nicht erwähnt zu werden.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

V. Normal (Standard)-Aepfelkiste, neuester Typ.

An der Längswand: Firma des Packers und Absenders. Die Stirnwand ist vertieft zur bessern Handhabung und zur Schonung der aufzuklebenden Handelsmarke (Etikette von Künstlerhand entworfen). Deutlich sichtbar ist auch vorn am Boden die Latte (auch auf dem Deckel), die an jeder Kiste zum bessern Schutz und zur grössern Haltbarkeit angebracht ist.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Während man für Ausstellungszwecke usw. eine Menge verschiedner Grössen benutzt, kommen für den Handel doch nur wenige in Betracht. Die aussen auf der Kiste vermerkte Aepfelzahl verrät dem kundigen Käufer oder der Käuferin gleichzeitig die Grösse der Aepfel.

Vor wenigen Jahren benutzte man noch ausser der »Standard«- (etwa soviel wie Normalkiste) die »kalifornische« Kiste für Grössen, die sich in ersterer schlecht verpacken liessen, jetzt aber im ganzen Nordwesten ausschliesslich die »Standard«-Apfelkiste (Abbildung V, nebenstehend). Ihre Masse sind 26 × 28 × 45 *cm*, und die Kosten betragen 38 Pfennige das Stück. Man benutzt 5-Penny-Nägel (ein Fachausdruck, aus England übernommen, ein Pfund kostet 6 oder 5 Pence) für die Seiten, 6-Penny-Nägel für Deckel und Boden. Früher legten wir die Nägel in Wasser, da sie, rostig geworden, besser im Holz halten. Jetzt benutzt man ausschliesslich Nägel mit einem Zementüberzug.

Man verpackt nun die Aepfel entweder in ganz geraden Reihen (Abbildung VI, rechts, Seite 462), Apfel neben Apfel, Apfel vor Apfel, Apfel auf Apfel, oder man legt etwa zwei Aepfel, voneinander getrennt, in die erste Reihe und in der zweiten Reihe zwei in die Zwischenräume, dann wieder drei (Abbildung VI, Mitte und links), oder endlich man verpackt in der Diagonale. Jede dieser Verpackungsarten hat ihre Vorzüge und ihre Nachteile. Die Diagonale wird immer mehr für den Handel als die geeignetste benutzt. Bei dieser jedoch kann der unerfahrene oder unreelle Packer in den untern Lagen mehr schummeln, ohne dass es bei der obersten Lage gemerkt wird; wird aber bei dem geraden Verpacken ein Apfel von falscher Grösse an die falsche Stelle gelegt, so zeigt sich der Fehler durch die folgenden Lagen ebenfalls.

Durch die Abbildungen, die wir zum Teil der Freundlichkeit des Herausgebers der amerikanischen Fachzeitschrift »Better fruit« verdanken, wird die Art des Verpackens recht klar, auch dass man sowohl die Stiele, als auch die Kelche aufwärts wie seitwärts legt (Abbildung VII, Seite 462 und VIII, Seite 463), ferner dass die Mitte der obersten Lage etwas über die Kiste hinausragen muss (Abbildungen IX, S. 463 und X, S. 463), damit die Aepfel beim Zunageln völlig festliegen, ohne gedrückt zu werden.

Wir verwenden gar keine Holzwolle, in Australien dagegen wird ein ganz wenig zuunterst und oben benutzt, um Druckstellen noch unmöglicher zu machen, ein Verfahren, das zum Beispiel auch die Hamburger Händler empfehlen.

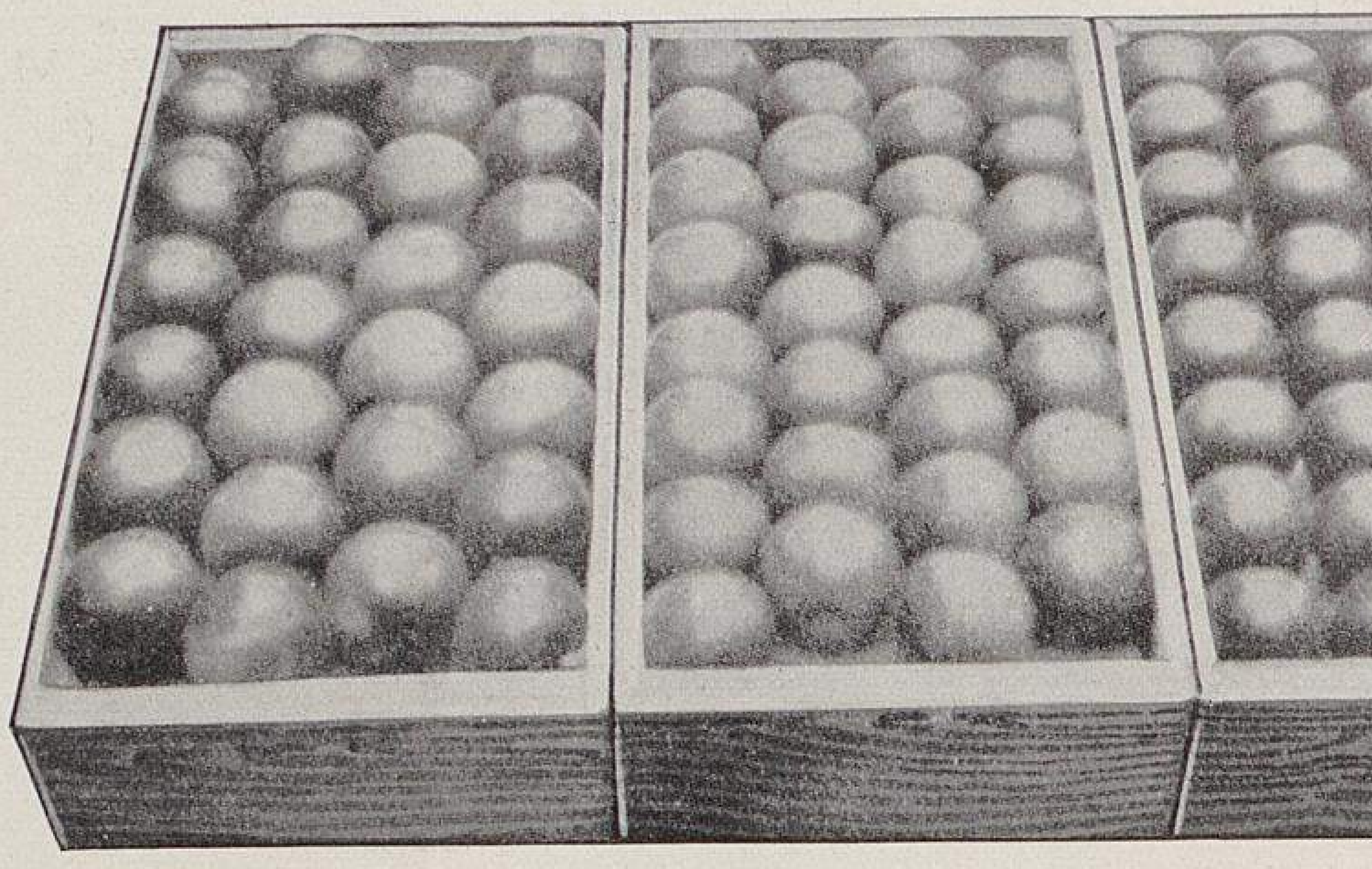
Wichtig ist, dass tadelloses neues Kistenmaterial verwandt wird, das man mit Papier gefüttert hat, um die Ware gefälliger erscheinen zu lassen. Ferner ist wichtig, dass aussen deutlich der Name des Züchters, sowie seine Postadresse, ausserdem der Name der Obstsorte angebracht, sowie die Qualitätsklasse bezeichnet wird. Bei den Aepfeln dann noch die Zahl der Früchte und die Nummer des betreffenden Packers. Aus praktischen Gründen packt man also Aepfel und Birnen nur nach der Grösse, ohne Rücksicht auf Gewicht.

Herr **C. Brock**, Hood River (Oregon), einer der erfahrensten Packer im Nordwesten, bestimmt den Zweck des Obstpackens wie folgt: »Obstpacken ist die Klassifikation von Obst nach der rechten Grösse: Man verpackt Obst von derselben Grösse fest in solcher Weise in Kisten, dass Gleichförmigkeit in der Erscheinung, Appetitlichkeit und Schutz vor Druck erreicht wird. Der Zweck vorsichtigen Verpackens ist, die Obstkiste für den Käufer so anziehend wie möglich zu machen, um zugleich für sie einen möglichst hohen Preis zu erzielen«.

## Nochmals: Der Apfel »Lord Grosvenor«.

**Weitere Beantwortung der Frage Nr. 6026:** »Wie hat sich der Apfel *Lord Grosvenor* bewährt, und wo und in welcher Lage wächst er am besten?«

Diesen Apfel, über den bereits in Nummer 34 dieses Jahrgangs berichtet wurde, sah ich zuerst 1883 in England, wo er mir durch sein gesundes Aussehen, gutes Wachstum und durch seine erstaunliche Fruchtbarkeit auffiel, sodass ich ihn erwarb und nach Deutschland brachte. Ich habe somit in seiner Kultur und Beobachtung fast dreissig Jahre hinter mir. Ich wollte ihn als Zwischenveredlung auf Paradiesunterlage für den *Weissen Winterkalvill* benutzen, was ich aber nachher unterliess, als ich seinen hohen Wert für die Hervorbringung von vielen regelmässigen und leicht verkäuflichen Ernten aus eigener Anschauung kennen gelernt hatte. Ich habe bereits etwa vor fünfundzwanzig Jahren alle bessern englischen Codlins gegeneinander ausprobiert, wie *Lord Grosvenor, Lord Suffield, Grenadier, Sämling aus Ecklinville, Schloss Stirling, Deans Codlin, Keswicker Küchenapfel, Frühe Viktoria* und andre. Wenn auch unter diesen ausgezeichnete Sorten für den Massenanbau und Massenertrag sind, so hat doch *Lord Grosvenor* sie alle geschlagen. Ich habe daher in der Erkenntnis und in der Ausführung des Grundsatzes, dass man nicht die erst-, zweit-, dritt- und viertbeste Sorte anpflanzen soll, wenn man eine beste und allerbeste besitzt, alle diese Sorten mit *Lord Grosvenor* umgepfropft, und dies nicht zu meinem Schaden, denn es ist mein Brodverdiener geworden.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

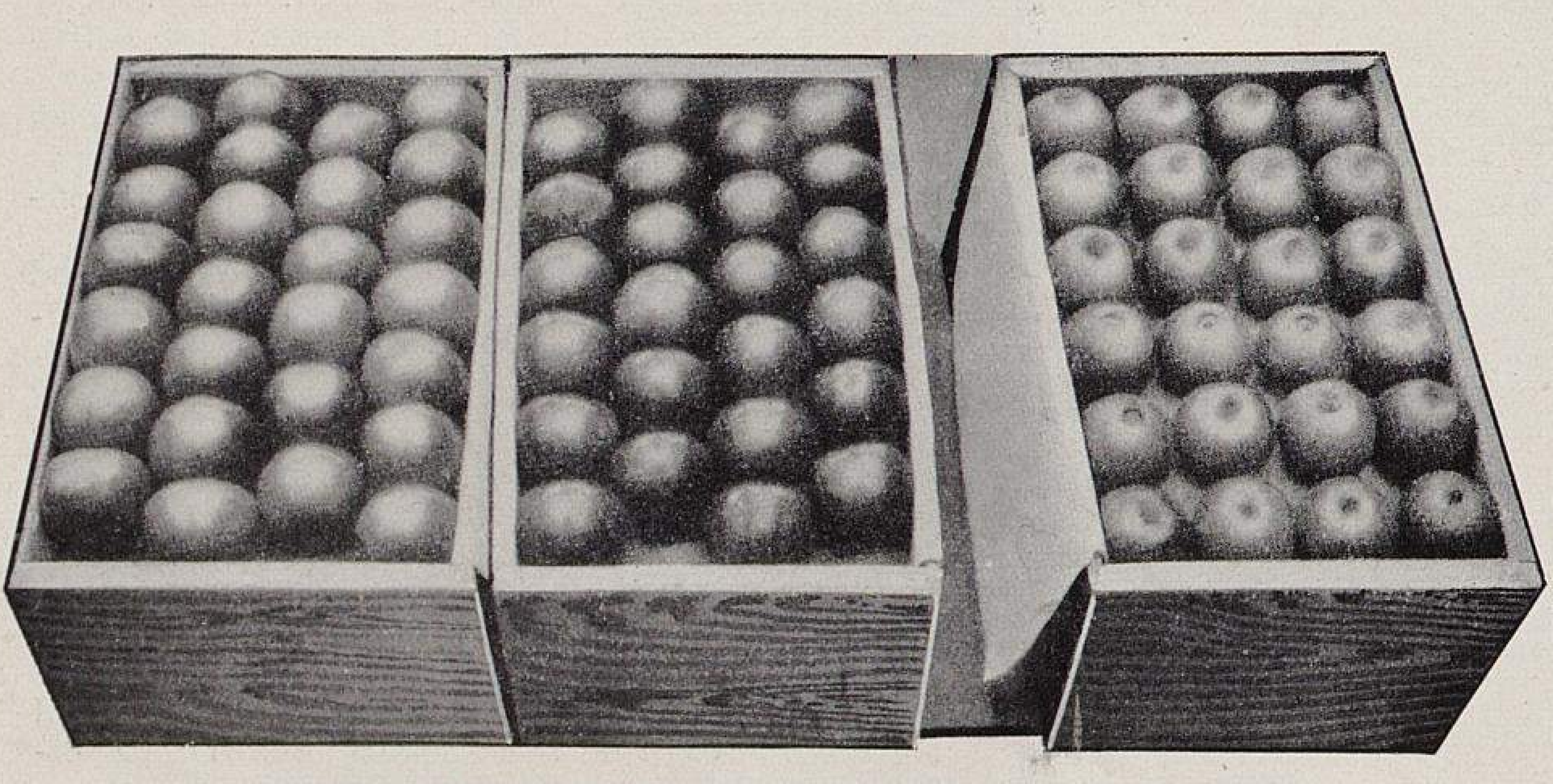
**VI. Verschiedne Arten des Verpackens der Aepfel: im Quadrat und im Verband.**

Jedesmal 4 Lagen, also in jeder Kiste 128, 120 oder 104 Aepfel.

Durch seine frühe und alljährlich erstaunliche Fruchtbarkeit, seinen grossen Marktwert und seine sonstigen guten Eigenschaften hat dieser Apfel in der Nähe grosser Verbrauchszentren einen bedeutenden Anbauwert. Er reift zu einer Zeit, wo man noch nicht viel Aepfel hat und eignet sich wie kein andrer zu Kompott und Apfelmus, das eine schöne, helle Farbe hat. In meinen Kulturen wird mit der Ernte meist Ende Juli begonnen; je nach dem Wetter und der Ausbildung der Früchte wird bis Mitte oder Ende August davon verkauft. *Lord Grosvenor* hat die gute Eigenschaft, sich ganz besonders zum Durchpflücken zu eignen. Da die Frucht sehr gross wird, hat sie schon Ende Juli bei beginnender Reife eine sehr ansehnliche Grösse. Die am Baum nach der ersten Durchpflückung verbleibenden kleinern Früchte bilden sich erstaunlich rasch zu grossen, vollkommenern Früchten aus, besonders bei guter Kultur. Zum Rohgenuss eignet sich dieser Apfel, wie die meisten Frühsorten und Codlins, weniger und auch nur im ordentlichen Reifezustand, etwa Mitte bis Ende August. Man erhält für die ersten Aepfel meist etwa 20 M. für den Zentner, welcher Preis allmählich bis auf 9 M. heruntergeht. Die Händler zahlen meist für die ganze Ernte, wie sie fällt, etwa 12 M. für den Zentner. Starke Belaubung, starker Wuchs, unermüdliche und sofort eintretende Fruchtbarkeit, Festhängen der Früchte und grosse Gesundheit sind seine hervorragendsten Eigenschaften. Er eignet sich sowohl zur Anpflanzung als Hoch- und Halbstamm, wie auch ganz besonders als Busch und Pyramide, wobei er auch auf der schwachwachsenden Unterlage sehr gesunde Triebe entwickelt.

Ich hatte *Lord Grosvenor* vielfach und auch mit Vorteil auf Paradiesunterlage angebaut, möchte aber diese Unterlage für ihn nicht allgemein empfehlen. Bei seiner erstaunlichen und durchaus sichern Fruchtbarkeit ist unter den meisten Verhältnissen der Doucin vorzuziehen, und in vielen Fällen wird auch die Wildlingsunterlage am Platze sein. Ich habe in meinen Kulturen einen Unterschied in der Fruchtbarkeit auf verschiednen Unterlagen kaum bemerkt. Falls man in den ersten drei bis vier Jahren die Bäume oder Büsche erst ein ordentliches Holzgerüst bilden lässt, ohne dass man sie in den ersten Jahren durch Anreiz zum Fruchttragen unnötigerweise schwächt, erhält man langlebige, gesunde und triebige Bäume. Bereits in meinem Baumschulkatalog von 1905 schrieb ich über diese Sorte: »Wir empfehlen den *Lord Grosvenor* nicht deshalb, weil wir davon in unsern Baumschulen grosse Bestände in allen Formen vorrätig haben, sondern wir haben ihn deshalb so stark vermehrt und zum Anbau angeraten, weil wir ihn in eigenen Kulturen in verschiedensten Formen an festem Standort in mehr als 3000 Exemplaren anpflanzten. Wir haben somit die gute Ansicht, die wir von *Lord Grosvenor* besitzen, durch die Tat und mit eigenem Risiko bewiesen. Nur deshalb glauben wir uns zu der weitgehenden Empfehlung berechtigt«.

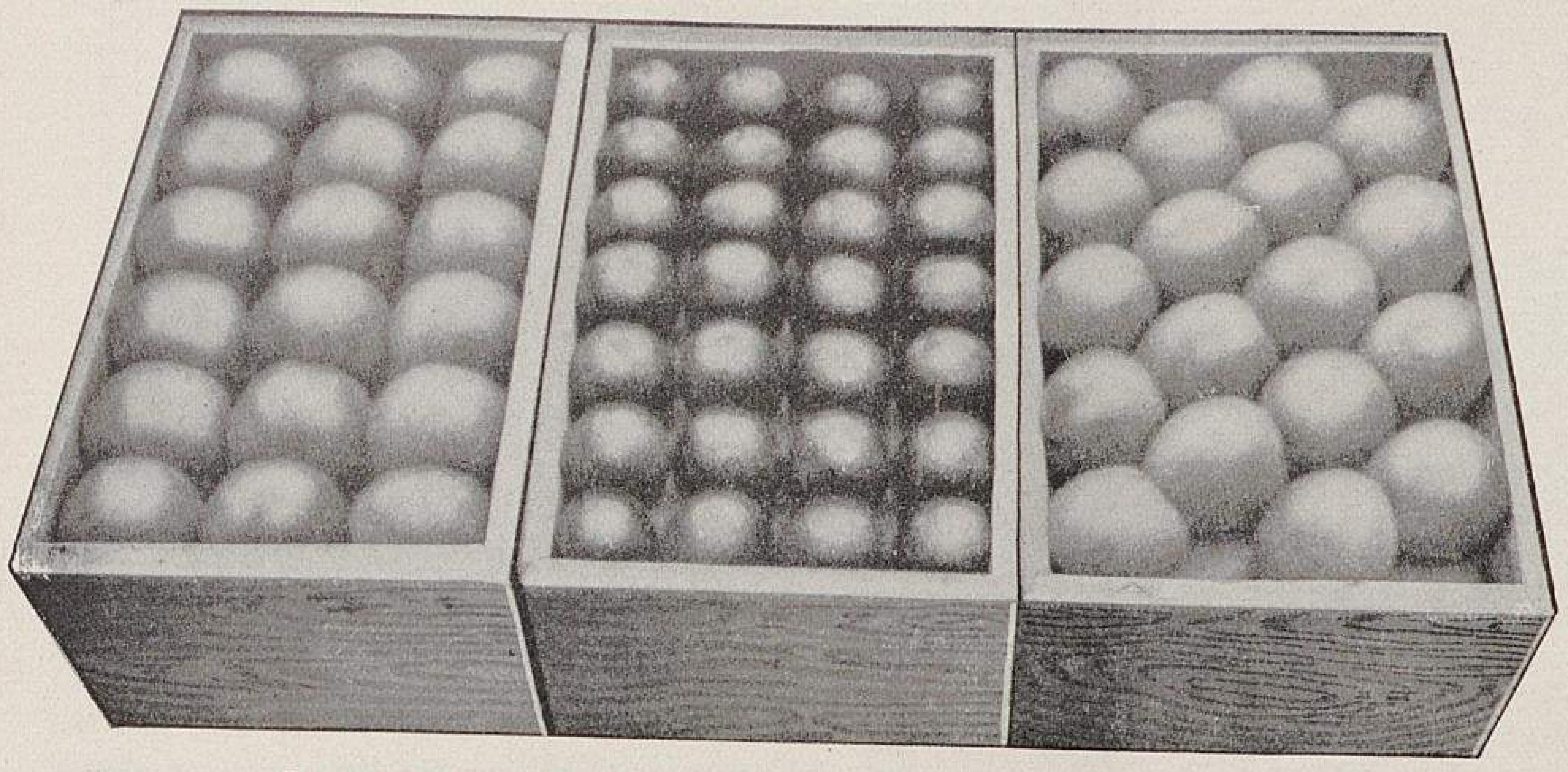
Heute, nach sieben Jahren, kann ich dies nur bestätigen, denn wo ich ihn auch im In- und Ausland sah, wohin ich auch hiervon Bäume oder Okulierreiser und Pfropfreiser sandte, überall erkannte man seine wertvollen Eigenschaften an, und ich erhielt weitgehende Anerkennung für diese so reichtragende Sorte. In



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.

**VII. Verschiedne Arten des Verpackens der Aepfel.**

Rechts Kelche nach oben, links seitwärts, jedesmal 4 Lagen, rechts und in der Mitte also 96, links 104 Aepfel in der Kiste.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.
VIII. Verschiedne Arten des Verpackens der Aepfel.
Kelche seitlich. Links 3 Lagen (54 Aepfel), rechts und in der Mitte je 4 Lagen (72 bezw. 112 Aepfel) in der Kiste.

dem trocknen Jahre 1911 und auch in diesem Jahre haben meine Buschbäume ganz ausserordentlich starke Triebe gebildet; 1911 meist über 1 *m* Länge und dies an vollbehangenen, achtjährigen Veredlungen. In diesem Jahre ist die Ernte etwas geringer, immerhin sind es 200 Zentner geworden. Als ich im Jahre 1906 eine reine Buschobstanlage von etwa 15000 Büschen 300 *m* über dem Meere anlegte, hatte ich leider in meinen Baumschulen wegen der grossen Nachfrage nur noch 3300 *Lord Grosvenor* übrig. Der Rest wurde mit *Apfel aus Croncels, Goldparmäne* und *Schöner von Boskoop* bepflanzt, dies nur zu meinem Schaden, denn hätte ich die ganze Anlage mit *Lord Grosvenor* machen können, so hätte ich jetzt schon, in diesem Jahre, etwa 20000 M. einnehmen können. Die Hauptsache ist, man hat sein Geld schon im August; auch kann dann *Lord Grosvenor,* wenn andre Sorten, wie zum Beispiel *Schöner von Boskoop,* noch zwei Monate lang die Früchte ausbilden müssen, bereits seine ganze Kraft auf die Ausbildung der Fruchtknospen für das kommende Jahr verwenden. Hierin liegt ja auch in der Hauptsache das Geheimnis der Tragbarkeit der meisten Frühsorten. In diesem Falle spielt allerdings die Entstehung der meisten Codlins im englischen Klima mit eine grosse Rolle. Sehr gute Erfahrungen habe ich mit dem Umpfropfen älterer Bäume gemacht, die in kürzester Frist zu grossen und sichern Erträgen gebracht wurden. An Boden und Klima stellt diese Sorte keine besonders grossen Ansprüche. Ich habe sie in grossem Masstabe in der Eifel etwa 250 *m* über dem Meere in schwerem, wenig durchlassendem, tonigem Boden gebaut, ferner in der Rheinebene, 60 *m* über dem Meere, in sandigem Lehm mit kiesigem Untergrund, eher trocken, und in der Hauptsache 300 *m* über dem Meere, in einem bimssand- und bimssteinhaltigen Boden mit verhältnismässig geringer Ackerkrume; die letztgenannte Bodenart ist allerdings ausserordentlich kalireich.

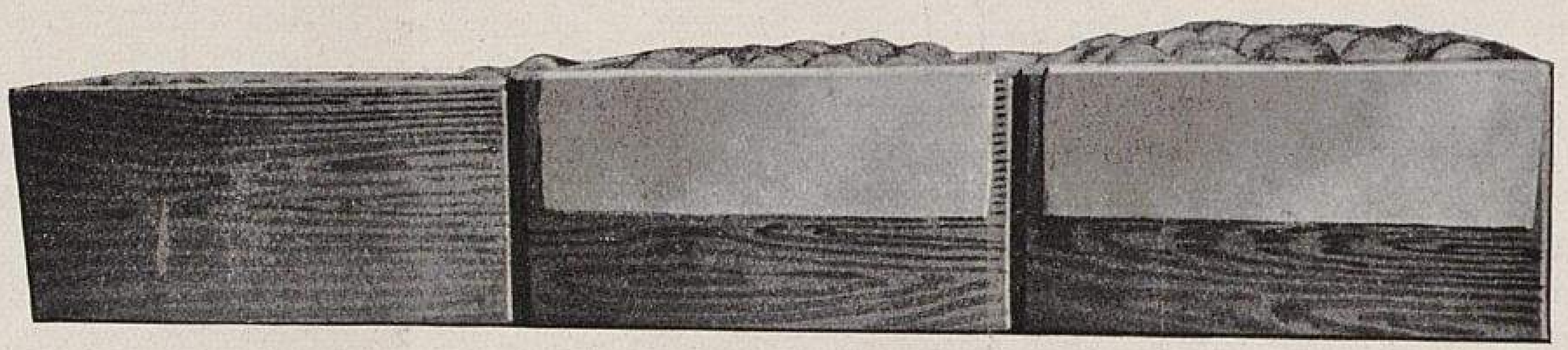
*Lord Grosvenor* ist somit diejenige Apfelsorte, wie ich sie zum Anbau liebe. Es wird einem bei seinem Anbau nicht wie bei mancher andern Sorte »himmelhoch jauchzend, zu Tode betrübt« (zum Beispiel beim *Gravensteiner*), sondern er bringt alle Jahre regelmässige Durchschnittsernten, die die Hauptgrundlage für eine geregelte Befriedigung der Kunden bilden. In Frankfurt am Main, in der Generalversammlung des Deutschen Pomologenvereins, wo an den Codlins getadelt wurde, dass sie nicht genügend gut in Geschmack und Qualität seien, und wo ihnen der hochwertige *Gravensteiner* gegenübergestellt wurde, sagte ich von ihm das später oft noch zitierte Wort: »Mir ist eine Sorte lieber, die jedes Jahr drei Zentner bringt, den Zentner zu 12 M., als wie keinen Zentner zu 36 M.«

Um keine Irrtümer aufkommen zu lassen und keine falschen Hoffnungen zu erwecken, teile ich aber nochmals ausdrücklich mit, dass es kein Dessert- und nur kaum ein Essapfel ist. Seine Stärke liegt eben in oben angedeuteten Eigenschaften und in seiner unvergleichlichen Eignung zu Apfelmus, Kompott usw. Es ist eben kein »Mädchen für alles«, vor dem man sich im allgemeinen hüten soll; er dient nur ganz bestimmten Zwecken, dies aber in hervorragender Art. Die einzig mögliche Frage und die einzige Grundlage im Obstbau ist meiner Ansicht und Erfahrung nach immer die: »Welche Obstart verzinst den zu Gebote stehenden Platz am höchsten?« Alle andern Gesichtspunkte sind Unfug. Diese Frage hat mir *Lord Grosvenor* in dankenswerter Weise zu meiner grössten Zufriedenheit beantwortet.

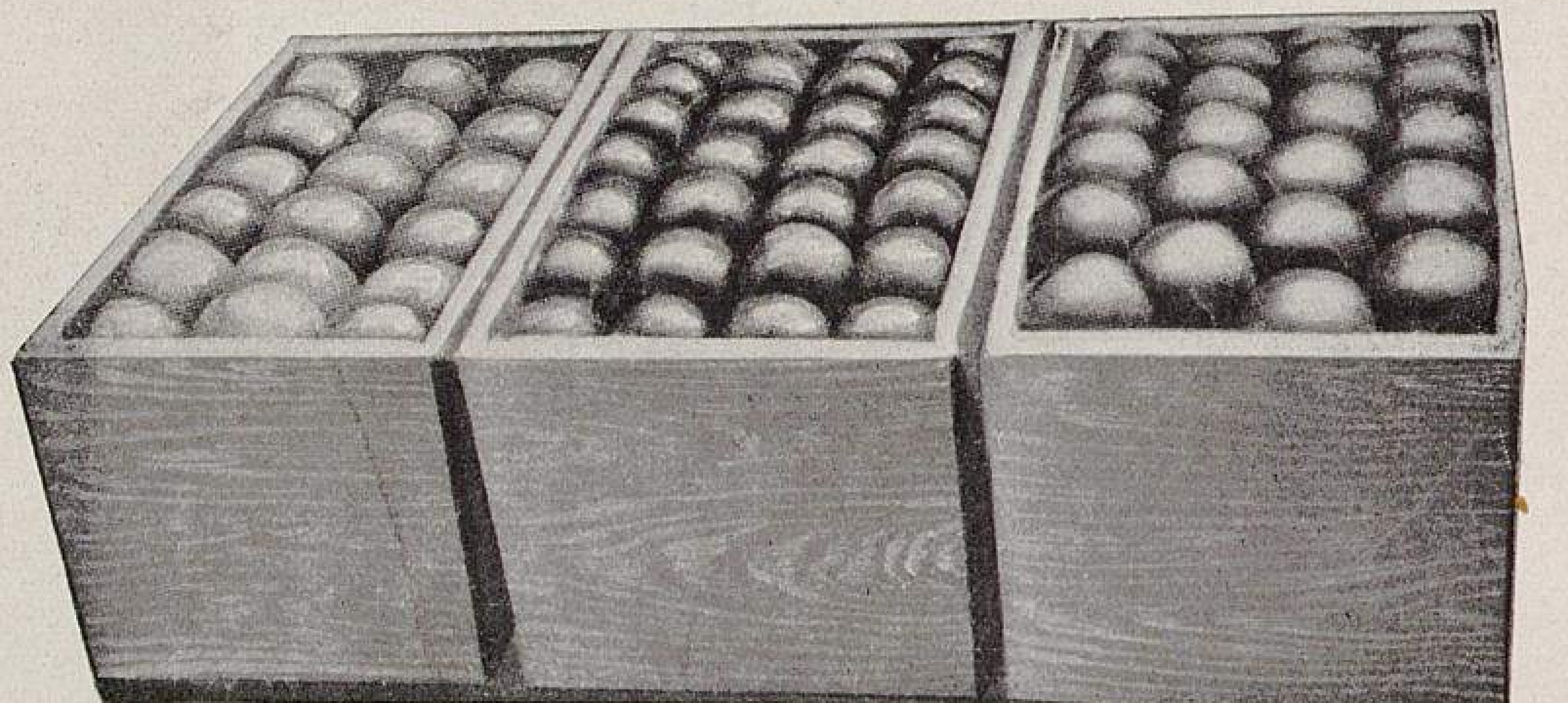
Freiherr **A. von Solemacher** in Bonn.

## Was uns an Beerenobstsorten fehlt.

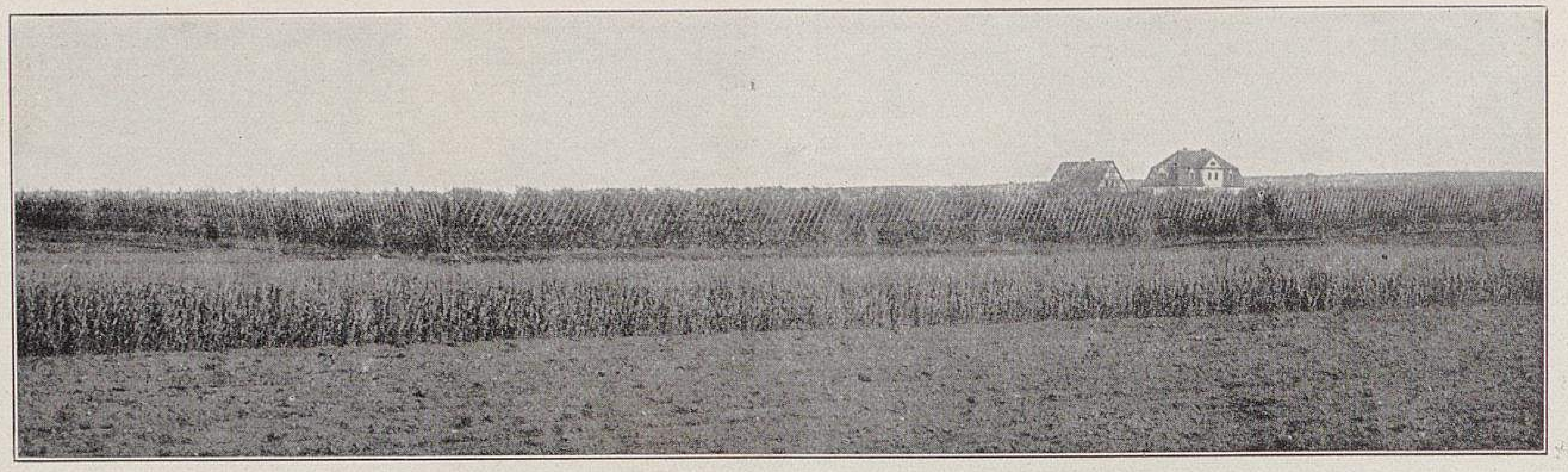
Man sollte meinen, dass es an Obstsorten nirgend mangeln könnte. Die Zahl allein der guten Sorten ist gross, ganz abgesehen von den vielen minderwertigen. Aber wer sich, wie ich, fast täglich mit der Wahl der für die verschiedenartigen Böden und Lagen geeigneten Sorten befassen muss, hat trotzdem oft schon seine Schwierigkeiten gehabt. Nun wird ja auch auf dem Gebiete der Sortenzüchtung seit zwei Jahrzehnten mit viel Sachkunde, Geschick und auch Erfolg gearbeitet; aber diese Arbeit erstreckt sich in erster Linie entweder auf Mengenertrag, Regelmässigkeit der Erträge oder auf Schönheit und Wohlgeschmack der Frucht. Alle diese Eigenschaften können freilich garnicht genug ausgeprägt sein, aber die Praxis des täglichen



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.
IX. Drei Kisten mit Aepfeln, von der Seite gesehen.
Links zu flach, rechts zu hoch, in der Mitte richtig gepackt.



Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten Nordamerikas.
X. Dieselben drei Kisten von Abbildung IX von oben gesehen.
Links zu flach, rechts zu hoch, in der Mitte richtig gepackt.



Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft Pomona in Sömmerda.
I. Teilansicht.

Lebens erweist doch immer wieder, dass nicht immer da züchterisch gearbeitet wird, wo es recht nötig wäre. Dafür ein Beispiel.

Ich habe in diesem Herbst eine Himbeergrosspflanzung anzulegen, wie sie in solcher Grösse meines Wissens in Deutschland noch nicht besteht. Es sind einstweilen 100 Morgen, und die Fläche wird voraussichtlich auf 350 bis 400 Morgen ausgedehnt werden. Diese Pflanzung soll Ernten geben, die an Ort und Stelle zu Saft verarbeitet werden. Der Plan geht von einer Limonadenfabrik aus, die bisher den Saft kaufte. Sieht man die zur Verfügung stehenden Sorten durch, so macht sich ein Mangel bemerkbar, man mag die Sache drehen oder wenden wie man will. Eine gute, in jeder Beziehung brauchbare, auch für den Grossanbau geeignete Himbeersorte gibt es einfach nicht. Dem Ideal kommt *Marlborough* am nächsten. Aber die ist nur in guten, feuchten Böden brauchbar. *Superlativ* ist mehr für den Kleinanbau und Rohgenuss geeignet. *Fastolf* ist ja auch gut und kommt für unsre Zwecke gleich nach *Marlborough.* Sie gibt einen sehr schön gefärbten Saft, aber bröckelt, besonders in trocknen Jahren und Böden, bei der Ernte. Auch bekommt man die gute, echte *Fastolf,* kenntlich an der dunkelgrünen Belaubung und den bräunlichen Stacheln, nicht immer echt. Statt ihrer vielfach die früher verbreitete, jetzt unter diesem Namen fast unbekannte *Schöne von Metz.* Diese ist eine schlechte, in ihrer Langsamkeit der Erntereife (Juni, August) fast remontierende, zweimaltragend zu nennende, minderwertige Sorte. *Shaffers Colossal* ist nur in sehr guten, feuchten Böden geeignet, gibt aber minder guten Saft, *Knevetts Riesenhimbeere* wieder ist mehr für Tafelzwecke geeignet usw. Also allen Anforderungen entspricht nur *Marlborough,* und auch diese nur unvollkommen.

So entsteht die Frage: Wie müsste die Idealsorte beschaffen sein? Ich setze voraus, dass ein kräftiger, genügend feuchter Himbeerboden, ohne den eine Himbeerpflanzung auf die Dauer nicht gedeiht, zugrunde liegt. Diese Sorte, die ich vergeblich suche, müsste neben der selbstverständlichen, gewohnten Fruchtbarkeit noch folgende Eigenschaften haben: 1. Alle Früchte gleichzeitig reifen. 2. Einen schön leuchtendroten Saft ergeben. 3. Einen Saftertrag von etwa 85 Prozent Ausbeute (viele Sorten geben nur 78—83 Prozent). 4. Kurze, gedrungene Ruten bilden, die sich selbst tragen, sodass Gerüste zum Anheften und die Arbeit des Anheftens unnötig werden. Dieser letzte Punkt ist der wichtigste, denn bei den heutigen Arbeiterverhältnissen ist das Anheften nicht durchführbar, sobald es sich um derartig grosse Flächen handelt. Die Pflanzen müssen sich selbst tragen. Bei einem Reihenabstand von 2 *m* muss man bequem mit dem Hackpflug arbeiten können. Dieser Anforderung entsprechen nur *Marlborough* und *Fastolf,* und auch diese nur unvollkommen. Hier muss die Züchtung zunächst einsetzen. Bei Ausdauer und zielbewusster Zuchtwahl wird sich besonders aus *Marlborough,* die wohl die tragbarste aller Himbeersorten ist, eine gute Safthimbeere für den Grossanbau herauszüchten lassen.

Auch bei Erdbeeren fehlt es, freilich nicht so sehr, an einer brauchbaren Sorte für die Saftgewinnung. Einen trefflichen Saft geben *Wunder von Köthen* und die *Bluterdbeere.* Beide, besonders aber die letztgenannte, sind von nicht genügender Tragbarkeit. Ferner fehlt es an einer sehr fruchtbaren Konservenerdbeere. *Jucunda* ist zweifellos noch am besten. Wie müsste nun hier die Sorte aussehen? Sie müsste Mittelgrösse haben und regelmässige Keilform. Solche Früchte setzen sich dicht zusammen. Der Konservenfabrikant schätzt das, weil sonst von den Abnehmern die Klagen über nicht genügend feste Packung nicht aufhören. Aus dem gleichen Grunde sollen die Früchte festfleischig sein, damit sie beim Sterilisieren nicht zusammenfallen, auch die Form behalten. Gleichzeitig gewährt die Festfleischigkeit zusammen mit dem nicht in Grübchen sitzenden, sondern aufliegenden Samen den Vorzug der Transporthärte. Ausserdem muss eine Idealkonservenerdbeere rotfleischig und rotsaftig sein und darf beim Kochen nicht grau und schleimig werden. Eine solche Idealerdbeere für diesen Zweck gibt es nicht. *Jucunda* kommt dem Ideal am nächsten, dann folgt *Wunder von Köthen.* Aber beiden fehlt es an allen Ecken und Enden, hauptsächlich an der Fruchtbarkeit, die hier doppelt nötig ist, weil die Fabriken nur kleine Preise zahlen. Die Sorten müssten durch Kreuzung und Ausbau vervollkommnet werden.

Weiterhin schreit jeder, der öfter zu pflanzen hat, nach einer wirklich brauchbaren und grossfrüchtigen

Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft Pomona in Sömmerda.
II. Blühende Doppelspaliere der Birne Minister Dr. Lucius.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Johannisbeere, wie eine solche die *Rote Kirschjohannisbeere* ist. Diese entsprach bis Mitte der neunziger Jahre des vorigen Jahrhunderts allen Anforderungen. Seitdem aber hat sie ihre Fruchtbarkeit eingebüsst, weil sie ungemein stark von der Blattfallkrankheit befallen wird und die Sträucher oft im August schon fast kahl dastehen.

**A. Janson.**

### Himbeersorten zur Saftgewinnung.

Die *Marlborough-Himbeere* kann ich deshalb nicht rückhaltlos empfehlen, weil sie in manchen feuchten Jahren das Himbeeraroma nicht so entwickelt enthält, wie die meisten andern Himbeeren. Man müsste also in der Pflanzung einen Teil besitzen, welcher diesem Mangel abhilft. Da würde ich die *Knevetts Riesenhimbeere* wählen. Sie trägt eine sehr grosse, äusserst wohlschmeckende Frucht von dunkelroter Farbe und mit einem köstlichen Aroma. Sie ist von Wuchs mittelgross und gedrungen und bedarf des Anbindens nicht so dringend, wie viele andre Sorten; sie ist die fruchtbarste Kulturhimbeere. Da ist zum Beispiel die *Fastolf-Himbeere* mit ihrem oft verzweigten Astbau und ihren gebogenen Zweigen, die sehr viel angebunden werden muss. Die *Superlativ-Himbeere* entwickelt wenig, aber sehr lange Schosse, die ebenfalls angebunden werden müssen und sich in ihrer geringen Zahl nicht zu Massenträgern eignen. Ich würde daher in Jenateilen die *Marlborough-* und *Knevetts Himbeeren* anpflanzen. — Von Johannisbeeren würde ich die *Rote Holländische* wählen, da sie sehr reich trägt und am besten wächst.

Garteninspektor **L. Maurer** in Jena.

### Die neue Einmacheerdbeere »Säuerling«.

Von Oekonomierat **Johannes Böttner**
in Frankfurt an der Oder.

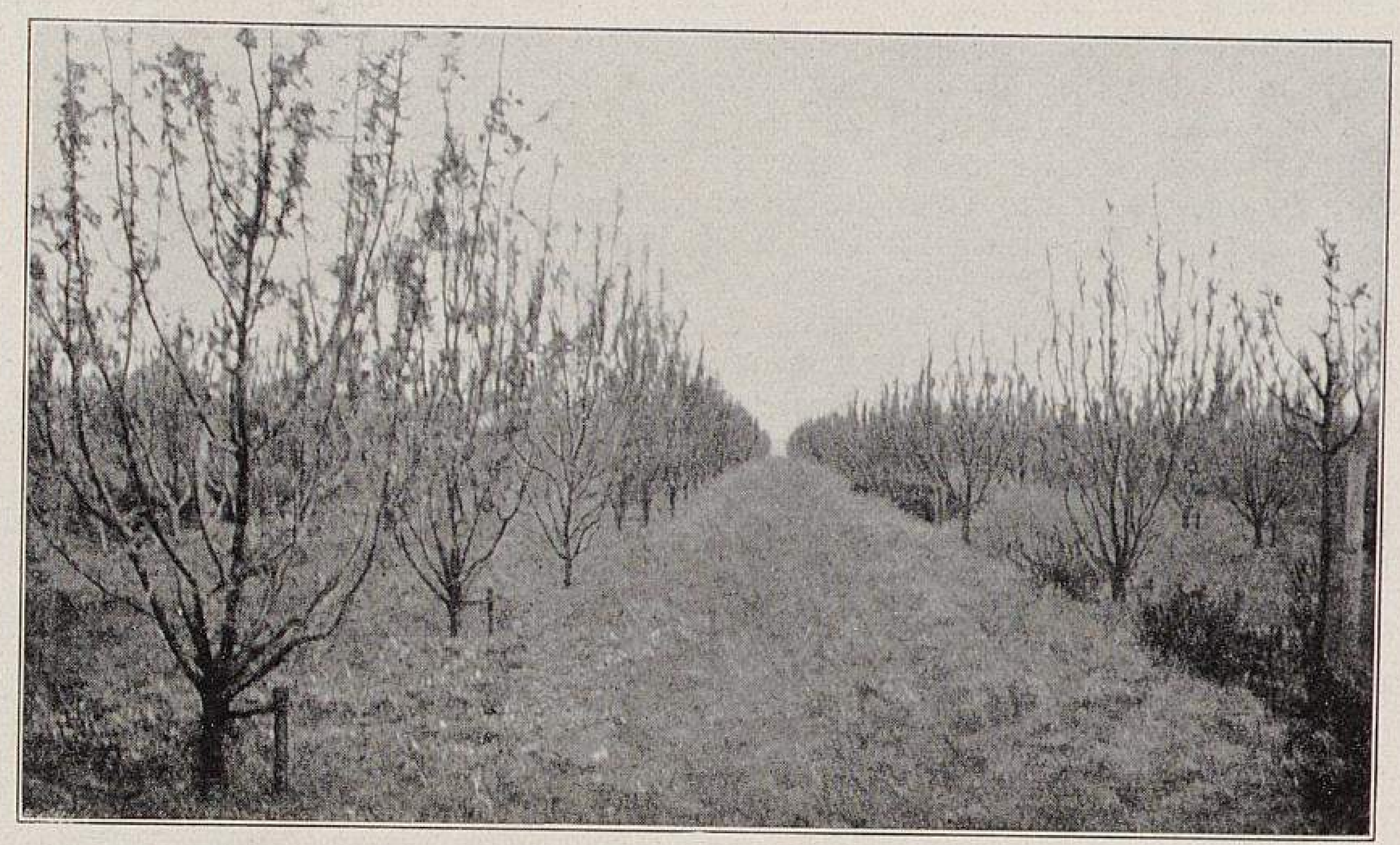
Ich habe jetzt eine Erdbeersorte, die ich im nächsten Jahre in den Handel geben werde, von der ich glaube, dass sie das Ideal einer guten Einmachefrucht ist. Ich bin, zu meiner Schande muss ich es gestehen, rein durch Zufall darauf gekommen. Wir hatten eine schlechte Ernte an Erdbeeren, und ich hatte nur reichlich von einem Sämling, der mir auch sonst sehr gefiel. Von diesem Sämling wurde auch eingemacht. Später fiel mir der köstliche Geschmack und die prächtige Farbe auf, und da kam ich erst auf den Gedanken, dass ich diesen Sämling schon längst hätte als Einmachefrucht versuchen müssen. Ich will ihn unter dem schönen Namen *Säuerling* in den Handel bringen. Er ist sehr fruchtbar, hat auch eine gute Form. Zum Einmachen müssen die Sorten nämlich immer eine gewisse Säure haben. *Säuerling* ist aber trotz Säure von sehr angenehmem, herzhaftem Wohlgeschmack. Sie hat die Edelsorte *Dr. Morère* unter ihren Vorfahren.

### Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft »Pomona« in Sömmerda.

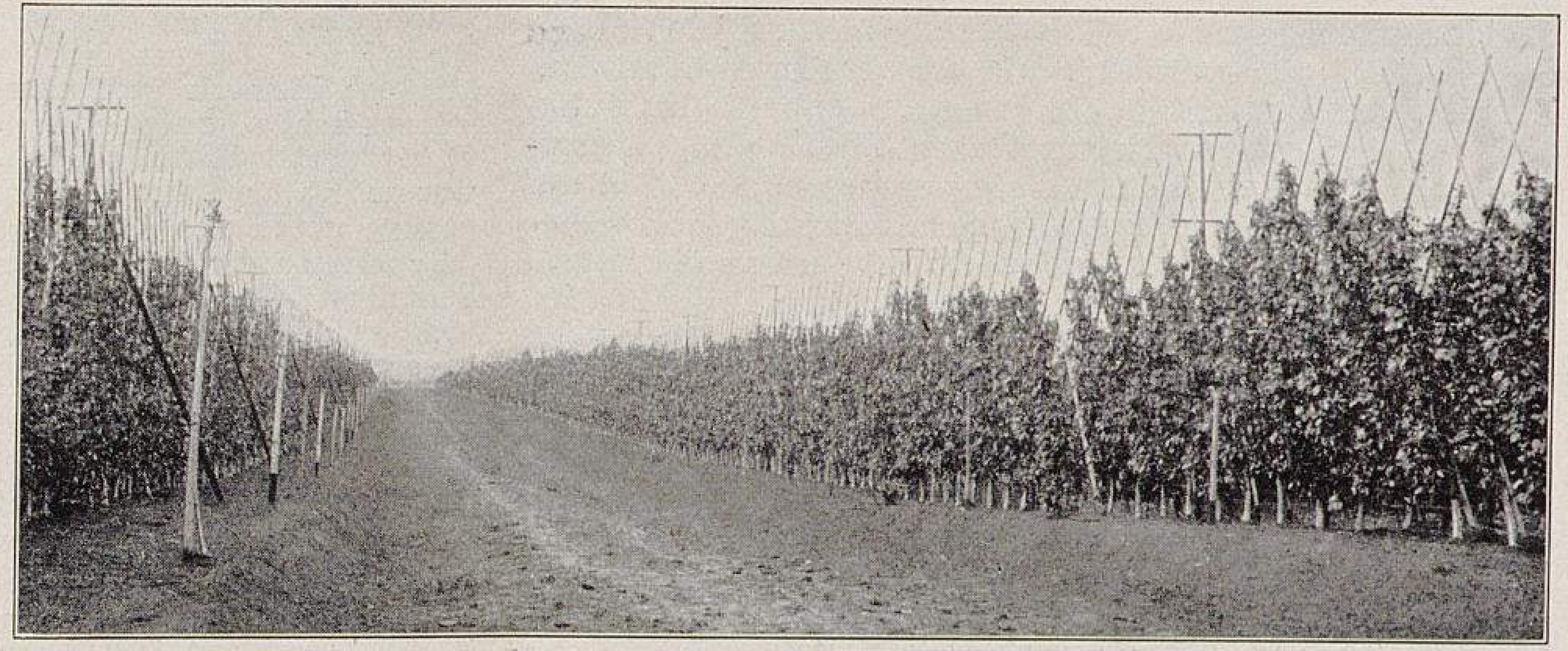
Von Direktor **Riesing** in Sömmerda (Thüringen).

Zu den grössern Obstanlagen, die in den letzten Jahren entstanden sind, gehören auch die Obstplantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft »Pomona« in Sömmerda. Sie waren zwar anfangs nicht rein für den Erwerbsobstbau gedacht und eingerichtet, sollen aber jetzt durch Vergrösserung der rationellen Neuanlagen doch dazu gemacht werden. Bei der Beschreibung der Anlage kann ich mich kurz fassen, da über sie bereits im Jahre 1907, Nummer 44 dieser Zeitschrift, eingehend berichtet worden ist.

Die Pflanzung hat sich in den fünf Jahren, also in verhältnismässig kurzer Zeit, gut entwickelt. Gegenwärtig ist sie etwa fünfzig Morgen gross, in 4×5 *m* Entfernung mit Buschbäumen und 9×10 *m* mit Halbstämmen bepflanzt; als Zwischenkultur dienen Stachel- und Johannisbeersträucher. Da die Pflanzung in einer grossen Ebene liegt, ist sie von allen Seiten zum Schutz gegen Stürme mit einer 3 *m* hohen Doppelspalierwand umgeben worden. Diese Wand ist in der Hauptsache mit Birnen auf Quitte bepflanzt, die die einfachste und praktischste Form des schrägen Kordons haben; es ist also zu erwarten, dass das Spalier, an dem der Fruchtansatz gut ist, ganz leidliche Erträge liefern wird. Trotzdem wird der Erlös nicht im Verhältnis zum Anlagekapital und der noch dazukommenden kostspieligen Behandlung stehen. Im übrigen sind nur in Halbstamm- und Buschform von Aepfeln folgende wenige, aber gute Sorten in grosser Anzahl angepflanzt: *Cox' Orangen-Renette*, *Wintergoldparmäne*, *Schöner von Boskoop*, *Landsberger Renette*, *Lord Grosvenor*, *Adersleber Kalvill* und *Baumanns Renette*. An den erwähnten Doppelspalieren die Birnensorten: *Williams Christbirne*, *Gute Luise von Avranches*, *Clapps Liebling*, *Le Lectier*, *Vereinsdechantsbirne*, *Diels Butterbirne* und *Minister Dr. Lucius*.



Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft Pomona in Sömmerda.
III. Achtjährige Buschobstanlage des Apfels Wintergoldparmäne, 1906 angepflanzt.



Aus den Plantagen der Thüringer Obstbaugenossenschaft Pomona in Sömmerda.
IV. Ein mit Doppelspalieren bepflanzter Hauptweg.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Wuchskraft, die, wie auch die Abbildungen zeigen, ganz vorzüglich ist, hat ihren Grund in der ausserordentlich günstigen Bodenbeschaffenheit: humusreicher, lockerer Lehmboden von mittlerer Bindigkeit. Es war deshalb wohl auch nicht ganz vorteilhaft, hier auf Doucin veredelt Buschbäume anzupflanzen, weil das, da Doucin schon an und für sich starken Holztrieb hat, die Ertragfähigkeit der ganzen Pflanzung bis jetzt nachteilig beeinflusst hat. Das braucht jedoch nicht für immer zum Schaden der ganzen Anlage so zu bleiben, es müssen jetzt schon Massnahmen getroffen werden, eine reiche Fruchtbarkeit herbeizuführen, wodurch dann der bisherige Ausfall reichlich ersetzt werden würde. Eine kräftige Entwicklung der Bäume am Anfang ist einer solchen Anlage sicher dienlicher, als wenn sie mit schwächlichem Wuchs und grossem Ertrag beginnen. Anderseits ist die Fruchtbarkeit des Baumes aber auch nicht allein von der Unterlage abhängig, denn wir finden zum Beispiel auch sehr oft auf Doucin oder Wildling veredelte Bäume, die frühzeitig und reich tragen. Die Fruchtbarkeit ist bekanntlich vielmehr an bestimmte, in der Entwicklung des Obstbaumes sich abspielende Vorgänge gebunden, die je nach der Beschaffenheit des Bodens unter Miteinwirkung der Unterlage den Ertrag früher oder später eintreten lassen. Man darf deshalb bei einer solchen Neuanlage den Hauptwert nicht allein auf die Unterlage legen, sondern muss vor allem auch die Bodenbeschaffenheit als das wichtigste betrachten, denn die kräftige Entwicklung des Baumes muss zuerst gesichert sein.

Ergibt sich das aus dem Boden und entwickeln sich die zur Anpflanzung bestimmten Sorten kräftig auf Paradies, so ist diese Unterlage allen andern vorzuziehen. Denn in der Praxis hat es sich erwiesen, dass die Paradiesunterlage die vorher erwähnten, auf die Tragbarkeit des Baumes einwirkenden Vorgänge begünstigt. Sind jene Bedingungen aber nicht gegeben und beginnt die auf Paradies veredelte Sorte bei schwachem Wuchs gleich reich zu tragen, so ist das natürlich für die Zukunft der Anlage unvorteilhaft, weil dann sehr bald Erschöpfung der Bäume eintritt. Trotzdem kann man in den für Paradies nicht mehr geeigneten Bodenarten noch mit grossem Erfolg Erwerbsobstbau treiben, wenn man dann auf Doucin oder Wildling veredelte Bäume anpflanzt und dafür sorgt, dass dem bei diesen Unterlagen gewöhnlich vorherrschenden Holztrieb rechtzeitig Einhalt getan wird. Haben diese Bäume ein genügend kräftiges Kronengerüst gebildet, was beim Buschbaum auf Doucin in vier bis fünf Jahren, bei Halb- oder bei Hochstämmen auf Wildling in sechs bis acht Jahren nach der Pflanzung der Fall sein dürfte, so liegt es dann an dem Züchter, die Tragbarkeit der Bäume, wenn sie bis dahin nicht eingetreten ist, durch entsprechende Behandlung herbeizuführen. Richtige Düngung, ein der Eigentümlichkeit der Sorte angepasster Schnitt, sowie Hemmung des Holztriebes bei richtiger Verteilung oder Festhaltung der von der Baumkrone zu verarbeitenden Reservenährstoffe in dem der Fruchtbarkeit des Baumes dienenden Teil dürften hierbei wohl die Hauptrolle spielen.

Da die Bäume bis jetzt keine nennenswerte Tragbarkeit gezeigt haben, sodass ein weiteres Warten auf die naturgemäss ja schliesslich doch eintretende Fruchtbarkeit die Ertragfähigkeit sehr in Frage stellen würde, habe ich jetzt Vorkehrungen zur Herbeiführung der Tragbarkeit in grossem Masstabe getroffen. Ueber das Ergebnis werde ich im nächsten Jahre in dieser Zeitschrift berichten.

Erwähnen will ich noch, dass bereits begonnen worden ist, die Plantagen durch Erwerb von angrenzendem Besitz um 120—150 Morgen zu vergrössern. Bei der Erweiterung wird selbstverständlich von jeder Spalieranlage von vornherein abgesehen, desgleichen von einer Bepflanzung mit Halb- oder Hochstämmen. Die ganze Neuanlage wird vielmehr der Buschobstkultur in rationellster Ausnützung des Landes dienen. Es werden also Buschbäume auf Paradies mit $3 \times 3$ *m* Entfernung in nur wenigen von den bereits schon vorhandenen Sorten angepflanzt, und für die nächsten zwei bis drei Jahre wird vielleicht Zwischenkultur betrieben werden. Wir müssen uns eben, das gilt für alle Anlagen, die dem Erwerbsobstbau dienen sollen, freizumachen suchen von allem veralteten Althergebrachten. Wir dürfen Zeit und Geld nicht mit der Pflege gekünstelter Formen vergeuden und dürfen unsre zum Teil hierzu viel zu wertvollen Ländereien nicht für die auf lange Jahre hinaus unlohnende Hoch- oder Halbstammkultur verwenden. Ein einträglicher Erwerbsobstbau verlangt billige Behandlung der Bäume und billige Bodenbearbeitung durch Mitbenutzung von Pferde- und Maschinenkraft. Die Bäume müssen im Ertrag schnell und sicher sein. Dazu ist aber auch vor allen Dingen nötig, dass der Züchter aufgrund der neuern wissenschaftlichen Errungenschaften arbeitet und sich auch die Erfahrungen zunutze macht, die der heutige Stand der Düngerlehre bietet.

---

# HANDELSBERICHTE

## Berichte über die Samenernte 1912.

### I.

Infolge der im Frühjahr herrschenden feuchten Witterung wuchsen sämtliche Anpflanzungen von Gemüse und Blumen zur Samenzucht gut an; selbst die Stecklinge der zweijährigen Sämereien zeigten nach dem Auspflanzen einen bessern Stand als man erwarten konnte. Die sonnigen, warmen Wochen in den Monaten Juni und Juli wirkten dann auf das Wachstum in sämtlichen Gärten und Feldern so gut ein, dass es eine Freude war, zwischen den Gemüsesamen- und Blumenstücken zu wandern.

Dann aber begann der August mit seinem dauernden Regenwetter, durch das die Pflanzen noch jetzt zu leiden haben. Während nun die frühen Sämereien, wie Spinat, Erbsen, Thymian usw., ferner Myosotis, zum Teil auch Stiefmütterchen und andres, gut und reichlich eingeerntet worden sind, muss man wegen der späten, wie Bohnen, Runkeln, Möhren, Salat, Saatkartoffeln, ferner namentlich Astern, Nelken usw., die grösste Besorgnis hegen. Wenn das Regenwetter nicht bald ausgiebigem Sonnenschein Platz macht, so werden manche Arten eine Missernte bringen. Gute Ernten geben trotz dem Regenwetter Kohlarten, frühe Radies, Antirrhinum, Reseda, Stiefmütterchen, Lobelien, Scabiosen, ferner die frühen Stauden, sowie *Campanula Medium,* Myosotis, *Dianthus barbatus, Viola cornuta* usw. — Da die ungünstige Witterung auch in den September übergegriffen hat, so kann von einer guten Ernte, für die anfangs Aussichten vorhanden waren, keine Rede mehr sein. Auch wenn der ersehnte Sonnenschein bald eintritt, ist nur noch mit einer Mittelernte zu rechnen.

**Chr. Bertram,** Altmärkische Samenkulturen
und Baumschulen in Stendal.

---

Der Regen hat viel Samen vernichtet. Bis jetzt ist nur wenig gedroschen worden. Wir erwarten einen allgemein mittelmässigen Ertrag. Salatrüben: Fast vollständiger Ausfall. Da sie empfindlicher sind als die Runkelrüben, haben sie die Trockenheit im Mai und Juni, wie auch das kalte Regenwetter im Juli und August nicht vertragen können. Karotten und Möhren: Ziemlich gut, aber infolge des anhaltenden Regenwetters haben die Samen in den Dolden angefangen zu keimen; es ist noch nichts gedroschen worden. Sellerie: Gut, doch war wenig angepflanzt. Zichorien: Vieles ist verdorben; Ertrag wahrscheinlich mittelmässig. Endivien: Fast völliger Ausfall. Krautarten: Sehr kleine Ernte. Gurken: Von den frühen Sorten ist ein kleiner Ertrag zu verzeichnen, die späten haben nicht einmal Früchte angesetzt. Stangen- und Buschbohnen: Diese werden wenig Ertrag bringen; viele sind verfault, andre stehen noch in Blüte. Salat: Die frühen Sorten sind mittelmässig; fast völliger Ausfall der späten Sorten; manche Züchter schneiden, doch dreschen nicht, weil zwecklos. Zwiebeln: Trocknen schwer, Ernte ziemlich gut. Porro: Stehen noch, bestimmtes kann man gegenwärtig nicht darüber sagen.

**R. & M. Godineau,** Samenzüchter in Angers (Frankreich).

---

Die, wenn auch anfangs etwas trockne, so doch im allgemeinen nicht ungünstige Witterung des vergangenen Sommers liess nach mehreren schlechten Erntejahren heuer wieder einmal einen bessern Ertrag an Grassamen erhoffen. Bei vielen Arten wurden diese Erwartungen aber stark getäuscht. Die ausdauernden Gräser waren durch die ungewöhnliche Trockenheit des vorigen Sommers so geschwächt, dass auch der diesjährige Ernteertrag ungünstig beeinflusst war. (Amerika verzeichnet dagegen bei den meisten Arten eine gute Ernte.) *Agrostis stolonifera:* Mittelernte, Preise aber, bewirkt durch grosse Ernte an *Poa pratensis,* gegen voriges Jahr wesentlich im Rückgang. Die in Deutschland angebauten Agrostisbestände haben unter der ungünstigen Wirkung der letzten Wochen zu leiden und werden nur kleine Ernten liefern. *Aira flexuosa, A. caespitosa, Anthoxanthum odoratum* und *A. Puelli* Ernte befriedigend. *Alopecurus pratensis* gut, die hohen Preise daher nicht gerechtfertigt. Auch für *Avena elatior, A. flavescens, Bromus pratensis, Br. arvensis* und *Br. mollis* Aussichten wenig günstig. Von *Cynosurus cristatus* kommt sehr schöne Ware aus Neuseeland, in England hat der Regen der Ernte geschadet. *Dactylis*

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

*glomerata* und *Festuca pratensis* werden billig angeboten. *Festuca ovina* und *F. duriuscula* hatten an den Folgen der vorjährigen Trockenheit zu leiden, Ernte nicht befriedigend. Das gleiche bei *F. ovina angustifolia*, wofür wieder sehr hohe Preise verlangt werden. *F. heterophylla* und *F. rubra* dagegen billig. Von *F. elatior*, echter rheinischer Saat, Ernte gut, Preise voraussichtlich niedriger als im vorigen Jahre. *Phleum pratense* billig notiert, Ernteausfall aber noch ungewiss. *Lolium perenne* und *L. italicum* Aussichten anfangs gut, später aber durch den Regen verschlechtert. *Poa pratensis* aussergewöhnlich grosse Ernte, billig. *P. nemoralis* schöne Saat geerntet, Aussichten für *P. trivialis* dagegen weniger günstig.

**Gustav Schott** Samenhandlung in Aschaffenburg am Main.

Der vorstehende Bericht deckt sich im wesentlichen mit dem deshalb nicht veröffentlichten der Firma K. Appel, Darmstadt.

Die Redaktion.

Hier sind alle Gemüse- und Blumensämereien vorzüglich geraten. Nur Karottensame reift schwer und ist nur mit Mühe trocken einzubringen, da hier fast alle Tage Regenwetter vorherrschend ist.

Hoflieferant **H. Wrede,** Samen- und Pflanzenhandlung in Lüneburg.

Die diesjährige Gemüsesamenernte brachte von den Arten, die bis jetzt geerntet werden konnten, leidliche Erträge. Nur geringe Mengen wurden im allgemeinen fast von allen zweijährigen Pflanzungen geerntet, und zwar infolge des äusserst trockenen Herbstes 1911, der dem Aufgang bezw. der Entwicklung der Stecklinge und Saaten äusserst ungünstig war. Rapunzel und Kerbel ziemlich gute Erträge, ebenso Herbst- und Kohlrübensamen, soweit Bestände vorhanden. Gartenkresse und Spinat gute Ernte. Erträge von den frühen Erbsensorten recht gut, hingegen die der mittelfrühen und spätern Sorten, die sehr durch Befall gelitten hatten, unter mittel. Gurken gut. Weisser und roter Kopfkohl recht geringe Ernte, etwas besser bei Blätterkohl- und Wirsing-Sorten. Kohlrabisamen habe ich in vorzüglicher Beschaffenheit geerntet, im allgemeinen aber fällt die Ernte davon infolge von Stecklingsmangel vollständig aus. Salatsamen aller Sorten, ebenso auch der Samenansatz in meinen Kulturen vorzüglich; noch weiter anhaltende Niederschläge können jedoch sehr leicht die ganze Ernte vernichten. Knollensellerie bringt bei mir nur geringe Erträge, da der Aufgang der Stecklinge nur sehr schwach war. Von Möhren- und Karottenanpflanzungen nur kleine Bestände, da die Stecklinge sehr schlecht durch den Winter gekommen waren; der Same verspricht aber gut zu werden. Erträge fast aller Sorten von Schnittpetersilie sehr klein, etwas besser Petersilienwurzel. Radies und Sommer-Rettiche, reichlich angebaut, gute Ernte. Desgleichen Winter-Rettiche, Anbaufläche aber infolge von Stecklingsmangel so gering, dass kaum der Bedarf wird gedeckt werden können. Porrosamen liefert leidliche Erträge, geringere aber der Zwiebelsamen. Rote Rüben Anbau nur gering, die Qualität des Samens kann, wenn der Herbst günstiges Wetter bringt, gut werden; ebenso der Futterrübensamen. — Ernteergebnis fast aller Sommerblumen (Freilandsaaten) gut. Stiefmütterchen-Ernte klein, da obwohl sie reichlich blühten, der Samenansatz gering war. Landnelken werden auch nur geringe Samenmengen bringen. Levkojen-Ernte kann, gutes Herbstwetter vorausgesetzt, leidlich werden; Astern und Zinnien hingegen haben durch die übermässige Feuchte schon sehr gelitten. Die übrigen Sommerblumen werden mittlere Erträge liefern. **Sam. Lor. Ziemann**, Samenzüchter in Quedlinburg.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Gründung einer Obstverwertungsgenossenschaft im Erzgebirge.

Produzieren ist leicht, absetzen schwer! Nirgend besser als auf Obst und Obstabsatz lässt sich dieser bekannte Satz anwenden. Ebenso verhält es sich mit den Obstverwertungsgenossenschaften. Unter Umständen lassen sich diese leicht schaffen, besonders wenn die Versprechungen recht glänzend sind. Ob aber mit Nutzen und zum Vorteil des Obstbaues der betreffenden Gegend gearbeitet wird, das ist eine andre Frage. Die geringen Erfolge, oder sogar die Misserfolge sind häufig darauf zurückzuführen, dass die Ortsverhältnisse in Bezug auf Anzucht und Verbrauch vorher nicht genügend erkannt und die persönlichen Beziehungen ausseracht gelassen worden waren. Für das Erzgebirge kommt in dieser Hinsicht folgendes in Betracht: In den obern Teilen des Gebirges stellt das Klima dem Obstbau derartige Schwierigkeiten entgegen, dass vorläufig nur von einem Kleinobstbau die Rede sein kann, der hier und da zwar recht gutes Obst und manchmal auch recht ansehnliche Mengen liefert, die aber doch nicht imstande sind, eine Rolle zu spielen, soweit eben Kernobst, Aepfel und Birnen, in Frage kommen. Ganz anders verhält es sich in den am Fusse des Erzgebirges liegenden Ortschaften mit ihren ausgedehnten Obstanlagen. Hier ist der Boden ergiebig, und das Klima bereitet keine aussergewöhnlichen Schwierigkeiten, sodass man von wirklichen Obstdörfern sprechen kann, in denen ansehnliche Mengen von Aepfeln und Birnen gezogen werden. Hinsichtlich des Absatzgebietes im Erzgebirge ist nun zu bemerken, dass die nächste Umgebung von Chemnitz es als selbstverständlich betrachtet, alles in diese, allerdings stark konsumierende, Zentrale hineinzuwerfen. Chemnitz braucht jährlich für etwa $1\frac{1}{4}$—$1\frac{1}{2}$ Millionen Mark Obst, das aber zum grössten Teil durch den Grosshandel verschafft und abgesetzt wird. Das nachfolgende, in der Regel nicht rechtzeitig erfolgte Angebot der kleinern Obstmengen findet dann nicht immer erwünschte Beachtung, was von den Lieferern bitter empfunden wird. Während in Chemnitz Obst in Mengen vorhanden ist — von einem Ueberfluss soll nicht gesprochen werden —, herrscht in den obern Gebirgsorten mit einer ausserordentlich dichten Bevölkerung durchaus nicht etwa Mangel an Obst, aber die starke Zufuhr beschränkt sich in der Hauptsache auf minderwertige Ware bei hohen Preissätzen.

Der Gedanke, das am Fusse des Gebirges gebaute Obst über Chemnitz hinweg nach den obern Ortschaften, Städten und Dörfern mit sechs- und mehr tausend Einwohnern, zu leiten, lag beim Erkennen dieser geschilderten Verhältnisse sehr nahe. Zur Tat wurde er auf einer Versammlung der erzgebirgischen Bezirksobstbauvereine am 17. August dieses Jahres. Einstimmig wurde die Gründung einer Obstverwertungsgenossenschaft beschlossen, und zwar in der Weise, dass nicht Satzungen von so und soviel Paragraphen aufgestellt wurden, sondern mit der Bestellung eines Ausschusses der Anfang gemacht wurde, der sich aus arbeitsfreudigen Männern zusammensetzt. Als demnächst in Angriff zu nehmende Arbeiten sind neben der Förderung des Obstabsatzes zu nennen: Unterstützung des Anbaues von Beerenobst, Gemüse und Sauerkirschen im obern Erzgebirge, Pflanzenschutz (Bekämpfungsmittel, Vogelschutz und Hagelversicherung usw.). Ganz besonders erfreulich war es, dass nach der Versammlung die Vertreter derjenigen Vereine zusammenkamen, die bereits in diesem Herbste geschäftlich einander nähertreten wollen. In der zweiten Hälfte des Oktobers findet den Vereinbarungen gemäss der erste Obstmarkt in Stollberg (Erzgebirge) statt.

Von grösster Bedeutung bei der Einleitung dieser gemeinschaftlichen Arbeit ist die Unterstützung durch die Behörde, ferner die persönliche Berührung und Bekanntschaft der Beteiligten, deren verständliche Zaghaftigkeit dadurch leichter überwunden wird. **A. Bode** in Chemnitz.

### Neue Obstanlagen bei Werder an der Havel.

Das dem Rittmeister von Mörner gehörende Rittergut Silberberg bei Fürstenwalde an der Havel soll für Obstanlagen, in Parzellen von fünf bis zu dreissig Morgen eingeteilt, verpachtet werden. Es sind vorläufig 281 Morgen zur allmählichen Aufteilung bestimmt. Die einzelnen Parzellen, deren Grösse sehr verschieden ist, werden nach und nach verpachtet, und zwar für einen durchschnittlichen Zinspreis von jährlich 50 M. Wie irrtümlich verschiedne Tagesblätter angezeigt haben, werden die Obstanlagen als solche nicht vom Besitzer, sondern von den Pächtern selbst angelegt, wie dieses auch sonst in der Werderschen Landschaft Brauch ist. Erst neuerdings geht Herr von Mörner mit dem Gedanken um, selbst eine Musterplantage anzulegen. Für sogenannte Laienzüchter werden auf Wunsch besondre Bepflanzungspläne von Fachleuten angefertigt.

Der Boden des 1500 Morgen grossen Gutes ist sehr verschieden: Sandboden, lehmhaltiger Sandboden und sandiger Lehmboden. Das Gelände ist bewegt und im grossen und ganzen südwestlich gelagert. In unmittelbarer Nähe schliesst sich der Scharmützelsee an. Die nächste Bahnverbindung ist Berlin-Fürstenwalde-Petersdorf-Saarow, und im kommenden Jahre wird die letzte Station vielleicht als »Station Silberberg«, unmittelbar am Gut Silberberg gelegen, errichtet werden. Etwa in $1\frac{1}{4}$ Stunden wird man von Berlin die entstehende Obstplantage, beziehungsweise das Gut Silberberg erreichen können.

Direktor **Dickopp** in Werder an der Havel.

### Zur Organisation des deutschen Gemüsebaues.

Eine sehr verständige Ansicht über die Organisation des deutschen Gemüsebaues bringt die »Berliner Gärtner-Börse« in ihrem Bericht über die Bonner Gartenbauwoche. Sie schreibt:

»Wenn wir diesen Ausführungen (nämlich über das Für und Wider, wo der Gemüsegärtner seine Vertretung finde) unsere eigene Ansicht anfügen möchten, so ist es die, dass eine so krasse Scheidung, wie es die Redner verlangten, in Gemüsegärtner, landwirtschaftlicher Gemüsebau und Gemüsebau der Herrschaftsgärtner usw. nicht gut sein kann. Man kann die ausgedehnten Gemüsekulturen in der Landwirschaft und auf den Gütern nicht einfach ignorieren, man kann sie auch nicht an die Wand drücken wollen — das wäre vergebliches Beginnen — ebensowenig wie man die Konkurrenz der Herrschaftsgärtner erwürgen kann. Die Existenzberechtigung ist dem einen so wenig wie dem anderen abzusprechen, aus der Welt kann man sie nicht schaffen, so sollte man im Interesse aller lieber dahin streben, zusammenzubringen, nicht zu teilen. Der Handel der Herrschaftsgärtner ist genau so alt wie der der Handels- und Gemüsegärtner, und wird die Kultur von einem gelernten, ordnungsgemäss ausgebildeten Gärtner betrieben, so kann man diesen doch nicht als nicht geeignet, ein Kollege zu sein, bezeichnen. Im Gegenteil, je mehr man ihn in die Kollegenkreise einbezieht, je mehr wird man sich selbst dadurch nützen, denn man wird das gemeinsame kollegialische Zusammenhalten festigen, statt durch Zurücksetzung eine Bitterkeit erzeugen, die nicht geeignet ist, gemeinsame Standesinteressen zu fördern«.

## NEUE BÜCHER

**Früchte deutscher Arbeit.** Dreizehn Jahre Farmleben im fernen Westen Nordamerikas. Von Carl Cesar Eiffe. 1910. Preis geheftet 5 Mark, gebunden 6 Mark.

Herr Eiffe, der Verfasser des Aufsatzes »Obstverpackung im Westen der Vereinigten Staaten« in dieser Nummer, ist den Besuchern der letzten Jahresversammlung des deutschen Pomologenvereins in Bonn kein Fremder mehr. Er war es, der dort den zündenden Vortrag über den westamerikanischen Obstbau gehalten hat und darlegte, welche Nutzanwendung für deutsche Verhältnisse aus den Erfahrungen der Neuen Welt gezogen werden können. Auch die herzhafte Art, mit der er einigen Obstbauscholastikern die verstaubten Zöpfe schüttelte, ist noch in frischer Erinnerung (siehe Nummer 31). Aber Vortrag und Aufsatz geben nur Andeutungen. Wer sich eingehender mit dem amerikanischen Obstbau, besonders dem des Staates Idaho, beschäftigen will, greife zu dem Eiffeschen Buche »Früchte deutscher Arbeit«. Es ist kein Lehrbuch der Obstkultur der herkömmlichen Art. Von Obstbau handelt überhaupt nur der vierte Teil des Buches. Was es wertvoll macht, ist der Umstand, dass es nur Selbsterlebtes und Selbsterarbeitetes enthält und die Entwicklung des Obstbaues in einem trocknen, ohne Wasser unfruchtbaren Gebiete von der Einöde bis zur sehr einträglichen Obstfarm schildert, deren Wert heute dem der Bozener und Meraner Obstanlagen gleichkommt. Die Abschnitte Bewässerung, Schädlingsbekämpfung, Obsthandel und Gesetzgebung zum Schutze des Obstbaues sind für jeden fortschrittlichen Obstzüchter und Freund des Obstbaues von besonderm Interesse. Im übrigen enthält das Werk die lebendig erzählten, mit vielen trefflichen Gedanken gewürzten Erlebnisse und Erfahrungen eines rechten Pioniers deutscher Arbeit und deutschen Volkstums. Die das amerikanische Leben schildernden Kapitel bringen die geschäftlichen, gesellschaftlichen und politischen Verhältnisse Nordamerikas unserm Verständnis näher.

Eine tatkräftige, weitblickende Persönlichkeit von echt deutscher Art spricht aus dem Buche. **Walter Dänhardt.**

**Praktischer Obstbau.** Anleitung zur erfolgreichen Baumpflege und Fruchtzucht für Berufsgärtner und Liebhaber. Von Nikolaus Gaucher. Vierte Auflage, neubearbeitet von Max Hesdörffer. 482 Seiten, mit 432 Textabbildungen und 4 Tafeln.

Das vorliegende, weitbekannte Werk hat in seinen drei ersten, von dem Verfasser selbst besorgten Auflagen neben seinen unverkennbaren Vorzügen den grossen Nachteil, dass Titel und Inhalt nicht miteinander übereinstimmen. Gaucher selbst hat, wie aus der Vorrede zur ersten Auflage hervorgeht, dies Buch hauptsächlich für den Liebhaber zusammengestellt, dabei aber einzelnen, hierfür minder wichtigen Besprechungen, zum Beispiel dem Abschnitt über die Veredlungen und dem über die Anzucht der Formbäume, einen viel zu grossen Umfang gegeben, andre wichtige Dinge aber entweder ganz fehlen lassen oder zu knapp behandelt. In dieser Hinsicht ist die von dem Herausgeber der Gartenwelt, Max Hesdörffer, der nebenbei selbst Obstzüchter ist, bearbeitete vierte Auflage eine Besserung. Immer noch wird zwar der weitaus grösste Teil des Buches mit der Besprechung der obengenannten Dinge und den dazugehörigen Abbildungen gefüllt, daneben sind aber eine Anzahl neuer Abschnitte, zum Beispiel Die Düngung der Obstbäume, Buschobstbau, Obsternte, Schädlinge, Nützlinge und Krankheiten, teils überhaupt neu aufgenommen, teils wesentlich erweitert worden.

Bei einer abermaligen Neuauflage wäre eine noch weitergehende Bearbeitung des Buches nach dieser Richtung hin nur zu empfehlen. Besonders gilt dies von dem Abschnitt über die Obsternte. Durch Weglassung einer Anzahl überflüssiger Abbildungen — man zähle nur einmal die Abbildungen von Formbäumen — und Einschränkung der langen Sortenaufzählungen könnte hierfür wohl Platz geschaffen werden, ohne dem Gedenken des verstorbenen Verfassers zu nahe zu treten, und ohne dass das Werk seines anerkannten Vorzugs, ein treffliches Lehrbuch für Formobstzucht zu sein, verlustig zu gehen brauchte. Störend wirken besonders für den Anfänger einige bei der Druckverbesserung entgangene Verstümmelungen der Sortennamen, wie *Eisenapfel* und *Altenapfel.*

Einer weitern Empfehlung bedarf das vielgelesene Buch kaum noch. Auch den ihm nachgebildeten Werken über Formobstzucht gegenüber wird es seinen Wert behalten.

**Karl Huber.**

## OBSTMARKT

**Aalen** (Württemberg). Anfang Oktober.
**Achern** (Baden). Täglich Grossobstmärkte.
**Arnstadt** (Thüringen). 12. und 13. Oktober.
**Bamberg.** 7. Oktober im alten Tietzschen Warenhaus.
**Berlin.** 15.—18. Oktober, 5.—8. November und 17.—20. Dezember, alle im Landes-Ausstellungspark am Lehrter Bahnhof.
**Bielefeld.** 18. Oktober.
**Bingen.** 29. September bis zum 2. Oktober.
**Bogen** (Bayern). Jeden Mittwoch Grossobstmarkt.
**Camberg** (Kreis Limburg). 1. und 14. Oktober.
**Darmstadt.** 13., 14. und 15. Oktober.
**Diez** an der Lahn. 8. und 18. Oktober.
**Dresden.** 2. und 3. Oktober, 6. und 7. November und 4. und 5. Dezember, sämtlich in der Neustädter Markthalle.
**Ems.** 4. und 21. Oktober.
**Frankfurt** am Main. 3. und 17. Oktober. Ferner Kelterobstmarkt bis zum November in der neuen Kelterobstmarkthalle im Osthafengebiet.
**Freiburg** (Baden). 11.—12. Oktober.
**Gotha.** 26. Oktober.
**Halle** an der Saale. 15. und 16. Oktober im Wintergarten.
**Heidelberg.** 3.—4. Oktober.
**Karlsruhe.** 22.—23. Oktober.
**Kassel.** 9. Oktober im Stadtpark, Wilhelmstrasse 6.
**Kehl** (Baden). 15.—16. Oktober.
**Konstanz** (Bodensee). 18.—19. Oktober.
**Limburg** (Lahn). 2., 9. und 16. Oktober.
**Ludwigshafen.** Jeden Montag bis zum 4. November.
**Mannheim.** 8.—9. Oktober.
**Nassau** (Lahn). 15. Oktober.
**Neckargemünd.** 2. und 8. Oktober Grossobstmarkt.
**Nieder-Ingelheim** (Rheinhessen). Täglich Grossobstmarkt.
**Passau.** 5. Oktober und 16. November.
**Pforzheim.** 18.—19. Oktober.
**Ravensburg** (Württemberg). Jeden Sonnabend.
**Stollberg** (Erzgebirge). In der zweiten Hälfte des Oktobers.
**Weinheim** (Bergstrasse). Jeden Nachmittag.
**Worms.** Grossobstmarkt jeden Montag, Mittwoch und Freitag.
**Zwingenberg** (Hessen). Jeden Werktag Nachmittag.

## PERSONALNACHRICHTEN

**Friedrich Stein,** bisher städt. Gartentechniker in Essen an der Ruhr, ist von der aus den Gemeinden Bant, Heppens und Neuende neugebildeten Stadtgemeinde Rüstringen in Oldenburg als Stadtgärtner angestellt worden.

**Karl Pfeiffer,** Fachlehrer an der grossherzogl. Wein- und Obstbauschule in Oppenheim, ist an die Landwirtschaftliche Lehranstalt in Meissen berufen worden.

**Karl Sass,** früher in Felixbad (Ungarn), ist zum Friedhofgärtner der Stadt Salzburg gewählt worden.

Dem fürstl. Kinskyschen Obergärtner **Rudolf Wanke** in Chotzen (Böhmen) ist die Verwaltung der fürstl. Gärten in Hermannmestetz und Chotzen übertragen worden.

Gestorben: **J. W. Hinrichs,** Handelsgärtner in Jever, am 8. September im Alter von 70 Jahren. **Ernst Lesser,** Obstbauwanderlehrer in Kiel, am 11. September an den Folgen einer Operation.

Ferner: **Heinrich Graf Belrupt Tissac,** verdienter Förderer des mährischen Obst- und Gartenbaues, ehemals Vorsitzender des frühern mährischen Obst- und Gartenbauvereins und seit 1905 Ehrenvorsitzender der Deutschen Landes-, Obst-, Wein- und Gartenbaugesellschaft in Brünn (Mähren), Anfang dieses Monats.

**Schluss der Redaktion: 20. September.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

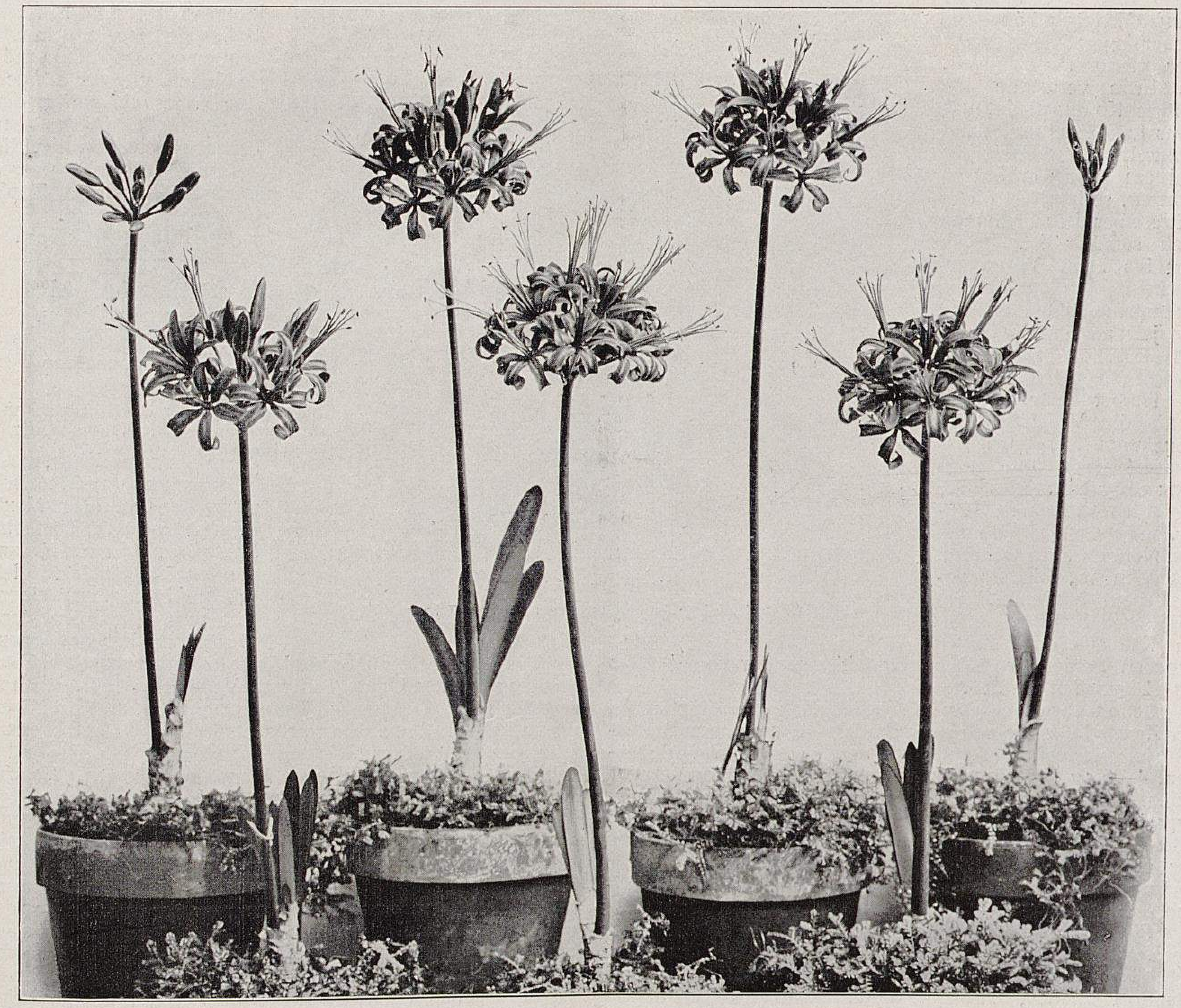
TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 40. | MÖLLERS | 27. Jahrgang
Deutsche Gärtner-Zeitung
Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.
Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 5. Oktober 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## **Nerine curvifolia** Herbert (syn. **N. Fothergilli** M. Römer).

Von **Oskar Schmeiss**, Gartenverwalter in Tannhof (Post Schachen am Bodensee).

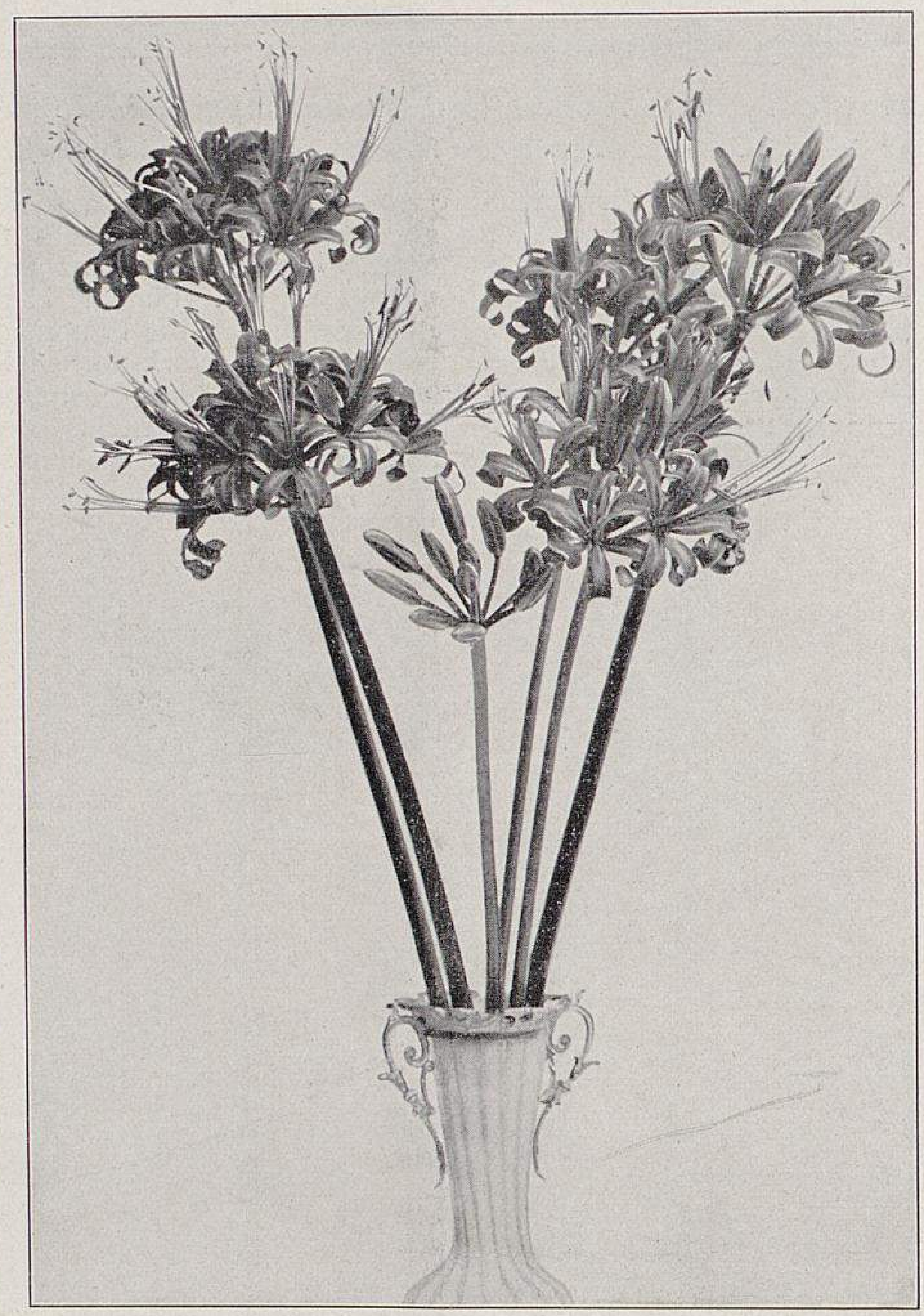
Etwa vor drei Jahren war es, als ich die Gartenbauausstellung in Genf und bei dieser Gelegenheit auch die dortigen, weithin berühmten Rothschildschen Parkanlagen besuchte, deren Besichtigung an bestimmten Tagen gegen Eintrittskarte jedermann gestattet ist. Nachdem ich das wichtigste der grossartigen Anlagen in Augenschein genommen hatte (ich sage das wichtigste, denn um alles zu durchwandern und eingehend zu besichtigen, würden nicht nur Stunden, sondern Tage gehören), fragte ich meinen Führer beim Abschied, ob ich auch noch die gegenüberliegenden Kultur- und Treibhäuser besichtigen dürfe. »Das kommt ganz auf meinen Kollegen an«, antwortete er mir. Für die Heranzucht der unzählig vielen Pflanzen, die für die Gruppen im Park gebraucht werden, ebenso für die vorhandenen Reben-, Pfirsich- und Treibhäuser ist ein andrer Obergärtner, Herr Massino, ein geborner Erfurter, angestellt. Dieser begrüsste mich freundlich und war sogleich bereit, mir seine umfangreichen Kulturen



**Nerine curvifolia** (syn. N. **Fothergilli**). Farbe weich saflorrot.
In den Kulturen der Besitzung Tannhof für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

und wirklich grossartigen Fruchttreibereierfolge zu zeigen und durch Erklärungen zu erläutern. Bei dieser Gelegenheit entdeckte ich auch eine Gruppe mir gänzlich unbekannter Blumen und Pflanzen, die, mit Adiantum unterstellt, einen herrlichen Anblick boten. Es waren die nebenstehend abgebildeten *Nerine Fothergilli,* wie sie mir Herr Massino damals nannte. Ganz begeistert von diesen schönen Blumen, fragte ich ihn, ob er mir nicht einige solcher Zwiebeln gegen die neuesten Blattbegonienzüchtungen abgeben wollte, und er sagte gern zu. So bin ich in den Besitz dieses zwar schon sehr alten, aber herrlichen und in den Gärten der hiesigen Gegend noch gänzlich unbekannten Zwiebelgewächses gekommen.

Die Kultur der Nerinen, wovon es ja mehrere Arten gibt — ich habe ausser *Nerine curvifolia* nur *N. sarniensis* (syn. *N. rosea),* die aber nicht annähernd so schöne Blüten bringt —, ist sehr einfach, da sie keiner besondern Pflege bedürfen. Die etwas länglich-eirunden, grauweissen Zwiebeln werden bei mir nach der seinerzeit von Herrn Massino erhaltenen Kulturangabe Anfang bis Mitte Juli in etwa 15 *cm* grosse Töpfe einzeln eingepflanzt, das heisst, nur die grössern blühbaren; kleinere Zwiebeln können in solcher Topfgrösse zu dreien oder vieren Platz finden. Als Erde verwende ich kräftige Komposterde, mit etwas Lauberde und Sand vermischt. Die Zwiebeln sind ein wenig erhöht zu pflanzen, sodass das obere Drittel über dem Erdboden noch sichtbar ist. Nach acht bis zehn Tagen erscheinen die schmalen, linienförmigen Blätter, und von jetzt an sind die Pflanzen ziemlich reich mit Wasser zu versehen; erst im Herbst oder Winter, wenn die Vegetation im Abnehmen ist, wird das Giessen nach und nach ganz eingestellt. Dies wäre eigentlich die ganze Kultur. Selbstverständlich muss den Nerinen auch während des Winters, bis sie abzusterben beginnen, ein möglichst heller Standort im Kalthaus oder Kasten gegeben werden, wo sie bei einer Temperatur von + 6 bis 8 ° C. gehalten werden.



Nerine curvifolia.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Schon etwa drei bis vier Wochen nach dem Einpflanzen der Zwiebeln erscheinen auch die 30—40 *cm* langen Blütenschäfte, mit acht, zehn, oft auch zwölf wagerecht abstehenden, 4—6 *cm* langen, trichterförmigen Blumen, von herrlich leuchtender, zinnoberroter Färbung. Ein Fehler der *Nerine curvifolia* ist, dass sie ihre Blätter gewöhnlich erst während oder nach der Blütezeit richtig entwickelt, wodurch die Pflanze ein etwas kahles Aussehen hat; man kann diesem Uebel dadurch abhelfen, dass man die blühenden Pflanzen zwischen Blattpflanzen, Farnen und dergleichen gruppiert.

Sind die Nerinenzwiebeln nach der Blüte gänzlich eingezogen, so müssen sie mit den Töpfen während der Ruhezeit einen vor Regen und brennender Sonne geschützten Standort erhalten, ich nehme die Zwiebeln aber ganz heraus und bewahre sie in einer Kiste oder Schachtel in frostfreiem Raume auf, bis es wieder Zeit zum Einpflanzen wird.

In Wredows Gartenfreund lese ich über Nerinen folgendes: *Nerine sarniensis* wurde in England, wo sie Guernsey-Lilie genannt wird, bereits vor zweihundert Jahren auf sonderbare Art aus Japan eingeführt. Morison erzählt in seiner Historia plantarum vom Jahre 1680, dass einige Jahre vorher ein von Japan zurückkehrendes Schiff an der Küste der Insel Guernsey (England) scheiterte. Unter den vom Meere ausgeworfenen Trümmern befanden sich auch Zwiebeln dieser schönen Amaryllidee. Auf den Sand der Dünen geschleudert, wurden sie vom Winde bald unter dem Sand begraben, und nicht lange darauf entwickelten sich zum grossen Erstaunen der Inselbewohner ihre herrlichen, roten Blütendolden. Sie wird seit jener Zeit auf dieser Insel kultiviert, und jährlich wandern von dort aus grosse Mengen nach den englischen und kontinentalen Gärten.

Unser geschätzter Mitarbeiter, Herr Gartenverwalter Schmeiss, übersandte uns Ende August und Anfang September Blumen der vorstehend beschriebenen *Nerine curvifolia.* Die Scheindolden bestanden aus elf und zwölf Einzelblüten, die durch ihr prächtiges, weiches Saflorrot und die lang hervorragenden Staubgefässe und Griffel eine Zierde ersten Ranges sind. Die Blumen hielten sich tagelang frisch. Wir empfehlen diese schöne Nerine, von der es noch eine Form *major* gibt, der Beachtung besonders der Privatgärtner und aller, die des ewigen Einerleis unsrer sommerblühenden Topfpflanzen müde sind.

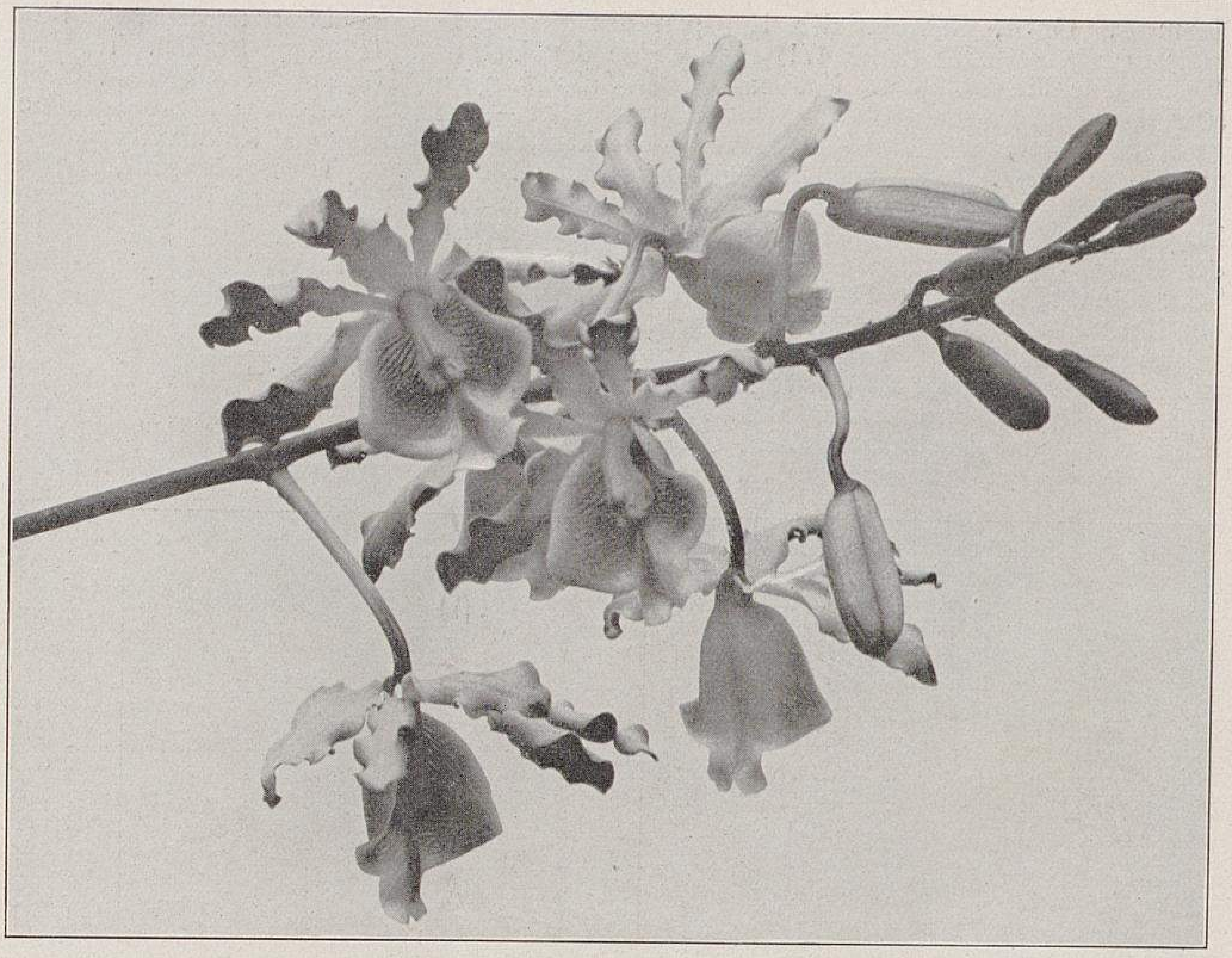
Die Redaktion.

## **Schomburgkia tibicinis** Batem.

### Eine hochinteressante Ameisenorchidee.

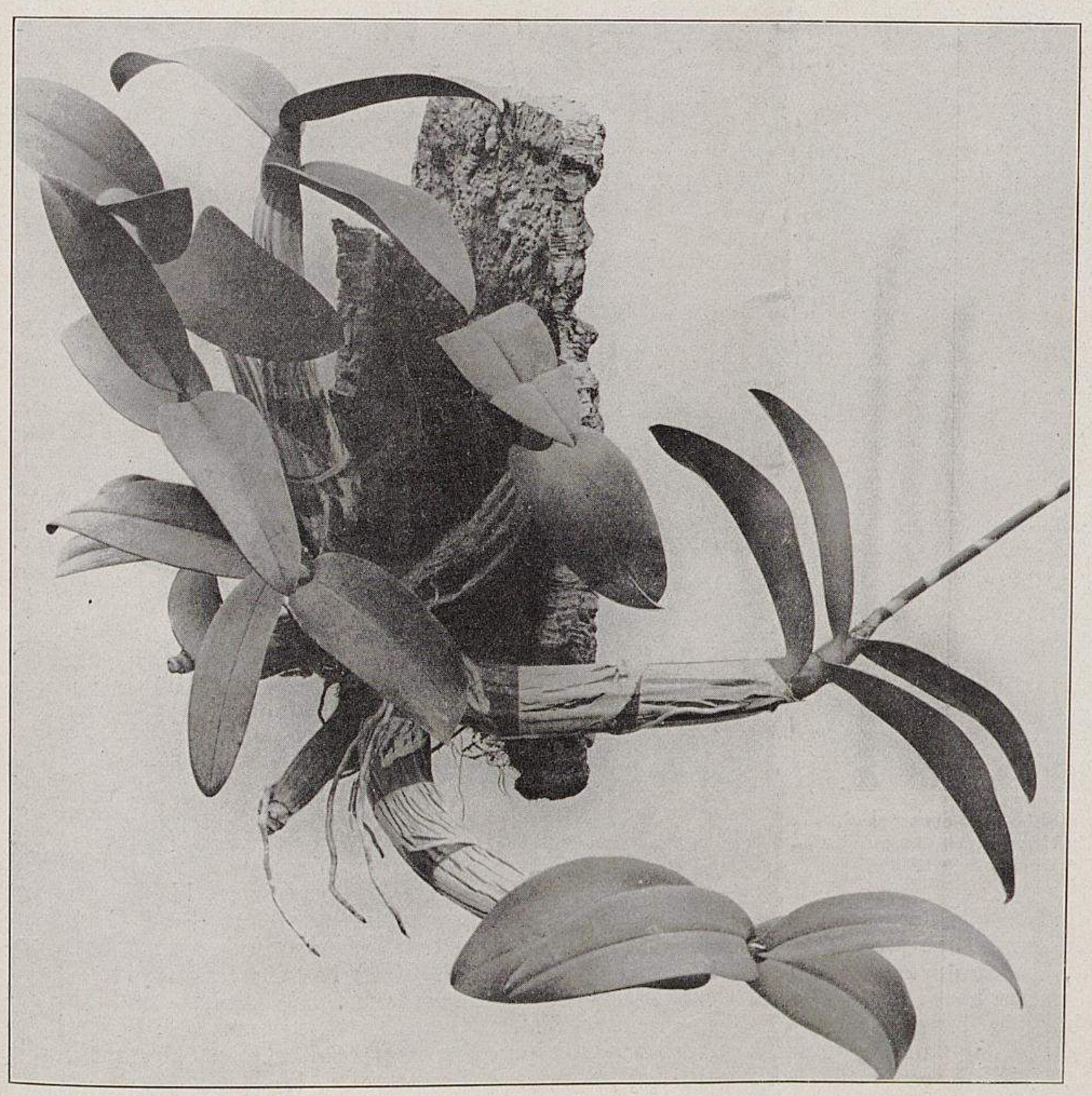
Von **A. Purpus,**
Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt

Von den zahlreichen, mehr botanisch als gärtnerisch wertvollen Orchideen Mexikos ist mir die stattliche *Schomburgkia tibicinis* am meisten aufgefallen. Ich sah sie häufig auf einem Ritt von Zacuapam nach Carizal in der sogenannten Tierra caliente im Staate Veracruz und auch auf einem Streifzug in der Umgegend von Veracruz selbst, wo ich eigentlich erst Gelegenheit hatte, sie näher zu besichtigen und zu untersuchen. Sie wuchs oft in Mengen auf kleinen, sehr lichten, wenig Schatten spendenden Bäumen oder baumartigen Sträuchern, wie Mimosen, Akazien, *Randia xalapensis* und andern, in grossen Klumpen, oft mit Tillandsien vereint, die zur Ansammlung von Humus und Feuchtigkeit viel beitragen mögen, aber auch vielfach ganz für sich allein auf kahlen Aesten ohne Spur von Humus, und hier genau so kräftig entwickelt. Nach C. A. Purpus kommt sie auch auf Felsen vor, jedoch selten. Im geschlossnen, schattigen Urwald sah ich sie nie. Was in manchen Reiseberichten über die Grösse der Bulben gesagt wird — ich fand einmal 80—100 *cm* Länge angegeben — ist entschieden übertrieben; ich wenigstens konnte keine entdecken, die viel mehr als 30—35 *cm* lang war bei einem Durchmesser am Grunde von 5—6 *cm.* In der Regel sind



**Endteil des Blütenstandes von Schomburgkia tibicinis.**
Oben, am Grunde der Knospen, sind die kleinen Ameisen sichtbar. Natürliche Grösse.

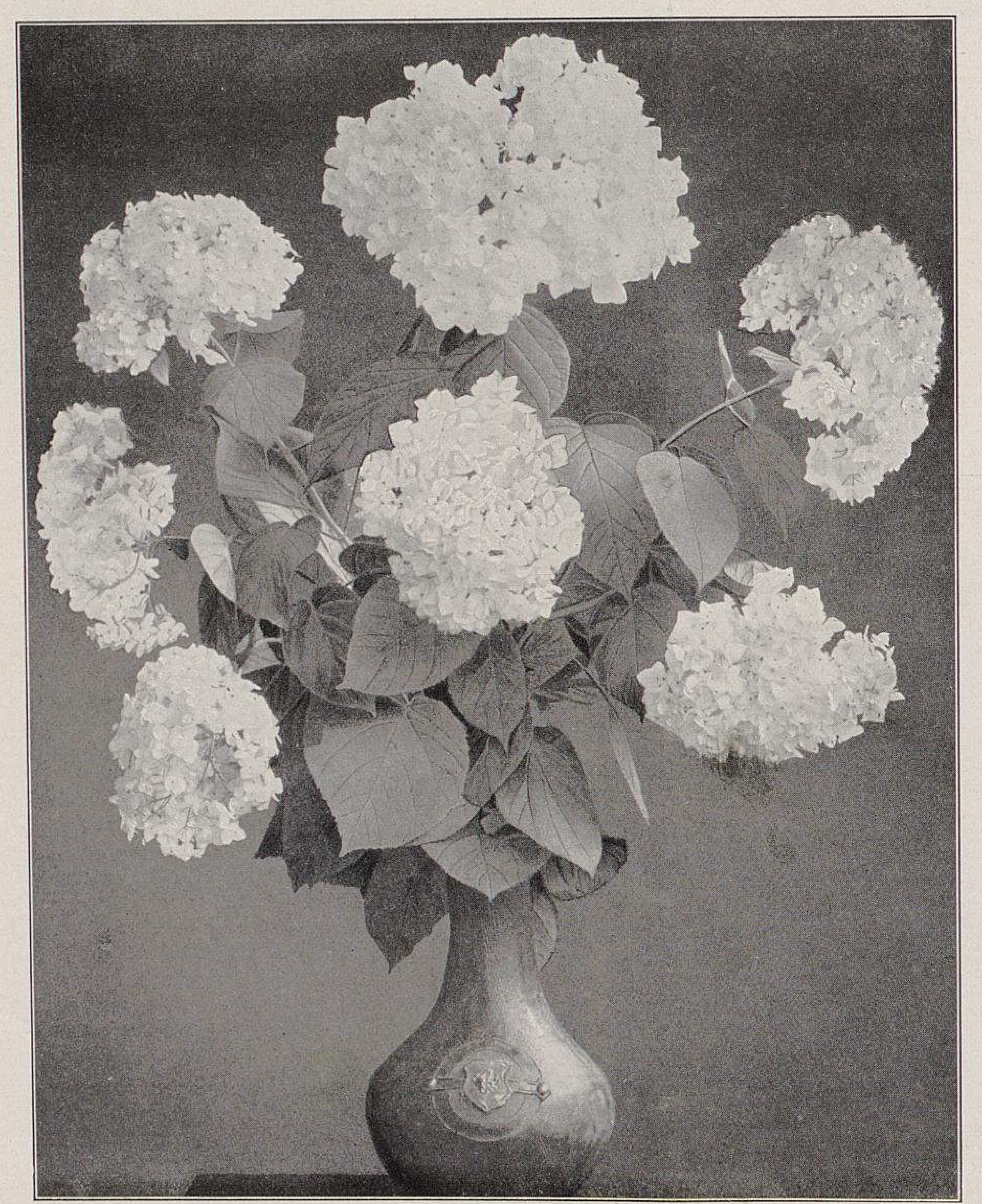
sie noch viel kleiner. Bekanntlich sind die grossen, meist zwei bis vier Blätter tragenden, in jüngerm Zustande von papierdünnen, zerschlissenen Scheiden umgebenen Bulben hohl und werden von Ameisen bewohnt. Das Schlupfloch befindet sich am Grunde der Bulbe, ist aber ursprünglich nicht vorhanden gewesen, sondern wird von den Tieren erst ausgenagt. Nach meines Bruders und nach meinen eigenen Beobachtungen haben sich zwei Ameisenarten angesiedelt, eine grosse, graugelbe, sehr bösartige und eine kleine, schwarze, harmlose. Die Schauergeschichten darüber, wie von »Flucht ergreifen müssen« usw., sind auch mehr oder weniger aufgebauscht; das kann nur ängstlichen, empfindlichen Gemütern passieren. Gewiss sind die Tierchen sehr bissig und kampflustig, auch ist ihr Biss recht schmerzhaft, und ein angenehmes Gefühl ist es gerade auch nicht, wenn einem ein solches Biest ins Genick fällt und sich festbeisst; aber mit etwas Vorsicht lässt sich die Sache weniger schlimm an. Ob nun die Pflanze mit den Ameisen in einem symbiotischen Verhältnis lebt, möchte ich dahingestellt sein lassen; jedenfalls sind meine Beobachtungen nicht ausreichend genug, um darüber ein Urteil fällen zu können. Bei andern mexikanischen Ameisenpflanzen, die ich beobachtet habe, wie *Cecropia mexicana, Acacia sphaerocephala*, *A. spadicigera* und einer andern, noch nicht festgestellten Akazienart, ist eine Symbiose zwischen Tier und Pflanze nicht so ohne weiteres von der Hand zu weisen. Es kann schon möglich sein, dass die Ameisenexkremente etwas zur Ernährung der Schomburgkia beitragen. Dass die Tierchen sich an den jedenfalls süssen Ausschwitzungen der Inflorescenz gütlich tun, konnte ich an unsern Pflanzen feststellen, aber dieser Genuss wird ihnen nur einmal, während weniger Wochen im Jahre, geboten. Mit einer Ameisen-Tillandsie importierte ich auch deren Bewohner, winzige, gelbe Ameisen, die nun ihren Wohnsitz zwischen der Tillandsie, Schomburgkia und Myrmecodia teilen. Letztere bietet ihnen durch ihre, sich ununterbrochen entwickelnden Früchte einen trefflichen



**Schomburgkia tibicinis.**
Sehr verkleinert.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Schmaus. Oben, zwischen den Knospen des hier abgebildeten Blütenstandes (Seite 471) sind einige der kleinen Tierchen deutlich sichtbar. In Mexiko blüht *Schomburgkia tibicinis* — sie ist auch in Zentralamerika verbreitet — im April und Mai, und die Blütendauer erstreckt sich auf mehrere Wochen. Die prächtigen, mässig grossen Blüten stehen höchst unvorteilhaft an der Spitze eines ungemein langen (über 1,50 *m* langen), beschuppten, der Spitze der Bulbe entspriessenden Stengels, das reine Ideal eines Schnittblumenfanatikers. Das »unvorteilhaft« ist natürlich nur im Sinne des kleinlichen, kurzsichtigen Menschengeistes gemeint, die Natur erzeugt nichts Unvorteilhaftes. Wäre der lange Blütenstengel für die Pflanze nicht zweckmässig, so würde er sicher kürzer ausgefallen sein. Sehr schön sind die Blüten gefärbt und gezeichnet. (Die Farbe ist übrigens wechselnd.) Die grosse Lippe ist innen orangegelb mit Purpur und purpurnen Queradern, die Sepalen und Petalen sind aussen hellpurpurrot, innen braungelb, am Rande gekräuselt, die Säule weiss mit rötlichen Strichen. So undankbar und schwer, wie man oft sagen hört, blüht diese Schomburgkie übrigens nicht, natürlich vorausgesetzt, dass die Behandlung und Pflege sachgemäss ist, unsre Pflanzen blühen jährlich von Ende April bis Mitte Mai. — Und so trocken wie die Schomburgkie oft bei uns während der Ruhe gehalten wird, hat sie es sicher in der Heimat nicht, denn auch während der trocknern Zeiten findet dort nachts starke Taubildung statt, und zwar so, dass die Bäume tropfen. Tagsüber herrschen natürlich glühende Hitze und Trockenheit. Ueber die Standortsverhältnisse habe ich schon weiter oben berichtet, danach dürfte das zweckmässigste Kulturverfahren leicht zu ermitteln sein.

Tibicen, tibicinis, der Flötenspieler, wohl abzuleiten von Tuba, Röhre, Trompete, bezieht sich auf die hohlen Bulben.



**Hydrangea arborescens grandiflora.**
In der Gärtnerei von J. W. Hellbach in Herzogenrath (Rheinland) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

## Hydrangea arborescens grandiflora Rehd. und Spiraea pumila (Bumalda) »Walluf«.

### Zwei neue Treibsträucher.

Von **J. W. Hellbach**, Handelsgärtner in Herzogenrath.

Wenn ich nicht irre, waren es die grossen Firmen in Orléans (Frankreich), die vor einigen Jahren die neue *Hydrangea arborescens grandiflora* als erste in den Handel brachten. Es ist eine Einführung aus Amerika, was wahrscheinlich der Grund war, weshalb man ihr gegenüber eine gewisse Zurückhaltung bewahrte. Meiner Gewohnheit, alles Neue zu proben, konnte ich auch hier nicht widerstehen, obgleich ich mit vielen »Neuheiten« schon hineingefallen war. Diesmal sollte es aber ein Treffer sein.

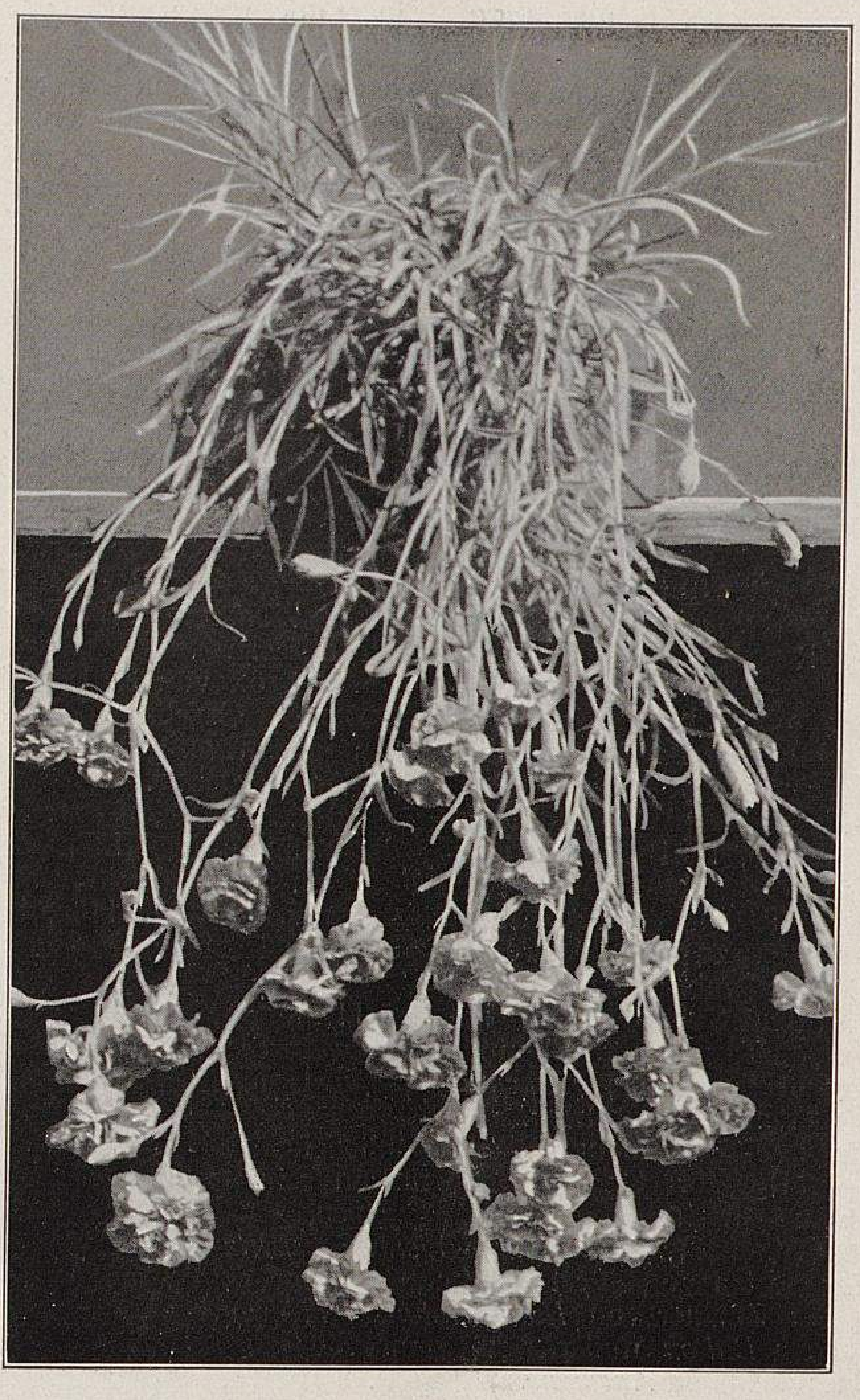
Die neue, vielversprechende Hortensie wurde in Kultur und Vermehrung genommen und ins Freie ausgepflanzt. Im ersten Sommer sah ich noch keine Blume, desto mehr war ich im zweiten Jahre überrascht. Alle Triebe, sowohl die aus dem alten Holze, als auch die aus dem Wurzelstock aufgeschossenen, kamen mit Knospen. Mit Spannung beobachtete ich das Wachstum und erwartete das Erblühen der ersten Blumen. Befriedigt war ich jedoch nicht ganz. Die Dolden und Blumen waren mir nicht gross genug, und die Farbe war nicht reinweiss; am besten gefielen mir noch die Laubblätter und die grosse Blühwilligkeit. Ich beschloss, diese Hortensie nicht weiter zu vermehren und erst noch einmal ein Jahr abzuwarten.

Inzwischen hatten die Pflanzen im Freien abgeblüht, alle Blumen waren zur Kranzbinderei verwendet worden, und die Sträucher hatten sich gut entwickelt. Im Dezember mit dem Eintopfen der *Hydrangea paniculata* beschäftigt, erinnerte ich mich auch der neuen Hortensien. Es wurden sechs Stück davon ausgehoben, die Pflanzen hielten gut Ballen, sie wurden eingetopft und im Kalthaus in eine Ecke gestellt. Versuchshalber liess ich zwei Pflanzen unbeschnitten, zwei andre wurden zur Hälfte der Triebe gekürzt und die letzten zwei kurz über der Erde auf einige Augen zurückgeschnitten. Gegen Mitte Januar, als die Augen zu treiben anfingen, brachte ich die Töpfe auf einen Seitentisch. Die Temperatur des Hauses war am Tage + 10—12 ° C., nachts sehr oft nur + 6 ° C. Später setzte ich die Pflanzen etwas wärmer, sodass die Wärme des Hauses nachts nicht mehr unter 10 ° C. kam. Die Hortensien entwickelten sich jetzt zusehends. Die halblang und kurz geschnittenen Pflanzen waren anfangs immer vor; gegen Mitte April aber sah man überhaupt keinen Unterschied mehr, alle standen in üppiger Pracht. Die beiden langgeschnittenen hatten aus dem Wurzelstock noch eine Anzahl Triebe gebracht, und alle hatten Knospen. Am 10. Mai blühten diese zuerst, einige Tage später fingen die andern auch an.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Jetzt kannte man die Hydrangeen vom vorigen Sommer nicht wieder. Das schneeige Weiss der grossen, lockern Blütendolden hob sich von der zarten, hellgrünen Belaubung wirkungsvoll ab. Eine herrliche Dekorationspflanze! Die Blütenstiele waren bis zu 1,50 *m* lang. Der Durchmesser der Dolden betrug bei sehr vielen 25 *cm*; einige hatten sogar 30 *cm*. Einen Dungguss bekamen die Pflanzen erst, als die Knospen in der Entwicklung waren.

Es stand nun für mich fest, dass aus dieser Hortensie etwas zu machen war. Den vorigen Sommer mit der grossen Trockenheit und Hitze hatte die Sorte gut überstanden. Bei wöchentlich mehrmaliger Bewässerung haben mir meine Hydrangeen manchen Groschen für die schönen Blumen eingebracht. Im Dezember liess ich diesmal fünfzig Pflanzen herausnehmen und zum Treiben aufstellen. Alle wurden kurz oder halblang geschnitten. Das Ergebnis war das gleiche wie im Jahre vorher. Anfang Mai begann der Flor, und Mitte Juni konnte ich noch die auf Seite 472 im Bilde dargestellten Blütendolden schneiden. Ich beobachtete jetzt noch, dass die Pflanze gleichsam remontiert. Alle von unten herauskommenden Triebe brachten, wenn sie die Länge von 1 *m* erreicht hatten, Knospen, die sich zu ansehnlichen Dolden entwickelten.



Zweijährige Gebirgshängenelke.

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Ich bin der Ueberzeugung, dass die Einführung dieser Hortensie eine wirkliche Bereicherung unsers Ziersträucher-Sortiments ist, und dass sie ein unentbehrlicher Treibstrauch werden wird. Ihre Winterfestigkeit wurde vergangnen Winter erprobt. Ausser an den obersten, unausgereiften Spitzen hatte sie keinen Schaden gelitten, während ein nebenanstehendes Beet Ceanothus *Gloire de Versailles* bis zur Erde zurückgefroren war. Ein Versuch, ob sie sich auch für den Landschaftsgärtner eignet, ist zu empfehlen.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch noch auf einen andern neuen Treibstrauch aufmerksam machen. Es ist die Züchtung von Goos & Koenemann, Niederwalluf, *Spiraea pumila (Bumalda) Walluf*. Sie unterscheidet sich von der alten *Bumalda* durch ihre ausgeprägt leuchtend roten Blütendolden. Das schmutzige Rot der *Bumalda* ist verschwunden, dazu ist die Belaubung noch häufig bunt. Der Wuchs ist allerdings nicht zu stark, was vielleicht sogar ein Vorteil für viele Zwecke ist. Ich habe Augustsstecklinge in Töpfchen überwintert, die, im Frühjahr umgetopft, herrliche Verkaufspflanzen wurden. Die Blühwilligkeit ist erstaunlich, fast den ganzen Sommer über ist die Pflanze im Flor. Auch für den Landschaftsgärtner hat *Walluf* grossen Wert.

Ueber die keineswegs neue — sie ist seit mehr als fünfzig Jahren bekannt —, aber erst neuerdings richtig gewürdigte *Hydrangea arborescens grandiflora* Rehd. (= *H. arborescens alba grandiflora* Hill.), nicht *H. arborescens grandiflora alba*, haben wir, von allen deutschen Fachzeitschriften wieder zuerst, bereits in Nummer 1, des Jahrgangs 1909, ausführlich in Wort und Bild berichtet. Die Redaktion.

## Gebirgshängenelken als Balkon- und Fensterschmuck.

Von **Gebhard Schnell,**
Gebirgshängenelkenzüchter
in Traunstein (Oberbayern).

Für die Balkon- und Fensterschmückung, die namentlich in letzter Zeit bedeutend zugenommen hat, sind die Gebirgshängenelken jedem, der sich schon mit ihnen befasst hat, lieb und unentbehrlich geworden. Wer einmal mein Landhaus gesehen oder auch das bayrische Gebirge besucht hat, wo als Fenster- und Balkonschmuck nur Hängenelken verwendet werden, dem wird der Blütenreichtum und die prachtvolle Farbe dieser Nelken unvergesslich bleiben. Besondre Eigenschaften der Gebirgshängenelken sind, dass sie sich von Jahr zu Jahr besser entwickeln und dementsprechend auch reichlicher blühen, und dass sie ganz anspruchslos in der Pflege sind. Dass sich diese Nelken auch in Norddeutschland sehr gut entwickeln, ist aus folgendem Briefe zu ersehen, den mir unaufgefordert Herr Stadtgärtner Maass, Lübeck, zugesandt hat.

»Ich habe an Ihren Gebirgshängenelken eine grosse Freude erlebt. Ich gestehe, dass ich bei deren Bestellung ihrem Gedeihen etwas zweifelnd gegenüberstand. Heute stehen die Nelken in schönstem Flor in Balkonkästen und duften so prächtig, dass die Vorübergehenden staunend davor stehen bleiben. Ich werde versuchen, die Gebirgshängenelken hier in Lübeck mehr zu verbreiten; sollte mir das gelingen, so wären unsre Strassen um eine Balkonpflanze bereichert, an die so leicht keine andre heranreicht. Vermögen doch diese schönen Pflanzen mit ihren leuchtenden Blüten den Grosstadtstrassen, besonders auch den engen Gässchen, ein heimlich trautes Ansehen zu verleihen. Meine Nelken haben sich prächtig entwickelt, sodass ich kommendes Jahr auf einen noch schönern Flor hoffe. Bei nächster Gelegenheit will ich versuchen, Ihre Gebirgshängenelken auch für die öffentlichen Anlagen, für Mauern, Brüstungen usw. zu verwenden.«

## Die sechzehnte Ausstellung der Deutschen Dahlien-Gesellschaft in Hamburg.

I.

**W. D.** Die kleine Deutsche Dahliengesellschaft mag ihre Ausstellungen veranstalten, wo sie will, immer finden ihre Schauen die Beachtung der Gärtnerschaft aller Teile des Reiches. Quedlinburg, Leipzig, Liegnitz, Barmen und dieses Jahr Hamburg — um nur die Ausstellungsorte des letzten Jahrfünfts zu nennen — die reinen Rösselsprünge, nein Züge der Königin auf dem Schachbrett unsers Vaterlands! Ob Provinzstädtchen oder Welthandelsplatz, Ost- oder Nordmark, heisser oder nasser Sommer — stets übt die grosse Dahlienparade im September die starke Anziehungskraft aus, die noch immer von jeder gediegenen, zeitgemässen und geschäftlich nutzbringenden Veranstaltung ausgegangen ist, besonders, wenn sie noch, wie hier, jenseits von umständlich und schwerfällig liegt.

Denn hier gibt es kein Programm, keine Preisverteilung und keine Wertzeugnisse, es fehlen — aber niemand vermisst sie — die dekorativen Figuren, Scheingrössen und eitlen Streber, die sich bei solchen Gelegenheiten vielerorts so gern hervortun, um für ihr Knopfloch etwas zu ernten, was andre gesäet haben. Hier wird dem ersten Vorsitzenden keine goldne Vereinsmedaille verliehen, überhaupt ist hier die Lobhudelei eine unbekannte Pflanze, hier wird nicht stundenlang Stroh gedroschen, hier werden keine Blumenfeste gefeiert, zu deren Durchführung die Ausstellung selbst geplündert wird, kurz es fehlt der ganze wertlose Plunder, der viele, man kann ruhig sagen die Mehrzahl unsrer Ausstellungen und Kongresse so abstossend macht. Dem Verein deutscher Rosenfreunde zum Beispiel kann die Deutsche Dahliengesellschaft garnicht oft genug als leuchtendes Vorbild genannt werden, dem er wenigstens etwas näher zu kommen sich bemühen muss, will er seine jetzige »splendid isolation« — nur der Praktische Ratgeber hat noch über München-Gladbach berichtet — mit der Beachtung vertauschen, die er seiner Bestimmung nach haben müsste. Dass die massgebende Fachpresse in Hamburg bei den Dahlienleuten vollzählig vertreten war, ist eine Selbstverständlichkeit.

Die geräumige, helle Ernst-Merck-Halle im Hamburger Zoologischen Garten hat schon einmal, 1901, eine Dahlienschau gesehen. Damals fand sie aber schon vom 13. bis 15. September, also gerade eine Woche früher als diesmal statt. Der jetzige Zeitpunkt war etwas zu spät. Wäre der Nachtfrost, der vom 19. zum 20. September den Dahlienflor vielerorts in Nord- und Mitteldeutschland zerstört hat (bei Hamburg waren zwei Grad Kälte), nur einen Tag früher gekommen, so wäre die ganze Ausstellung in Frage gestellt gewesen. Dieser Gefahr wird sich die Dahliengesellschaft nicht wieder aussetzen dürfen.

Beteiligt hatten sich, bis auf wenige Ausnahmen, alle Dahlienzüchter von Ruf. Es fehlten W. Knopf, Rossdorf-Genthin, der uns in seinen Züchtungen *Blaustrumpf*, der blauesten Edeldahlie, in der kleinen, zierlichen, schwarzbraunen *Zulu*, in der amethystlilafarbenen *Gustav Scherwitz* und der reichblühenden *Warrior* Sorten von Wert gebracht hat, und es fehlte H. Severin, Kremmen, der Züchter von *Königin Luise*, *Hedwig Severin*, *Kurt Engelhardt*, der neuen *Ballon* und der noch nirgends ausgestellten und ganz unbekannten prächtigen *Anemone*. Auch P. Süptitz, Saalfeld, wurde mit seinen Halskrausendahlien vermisst.

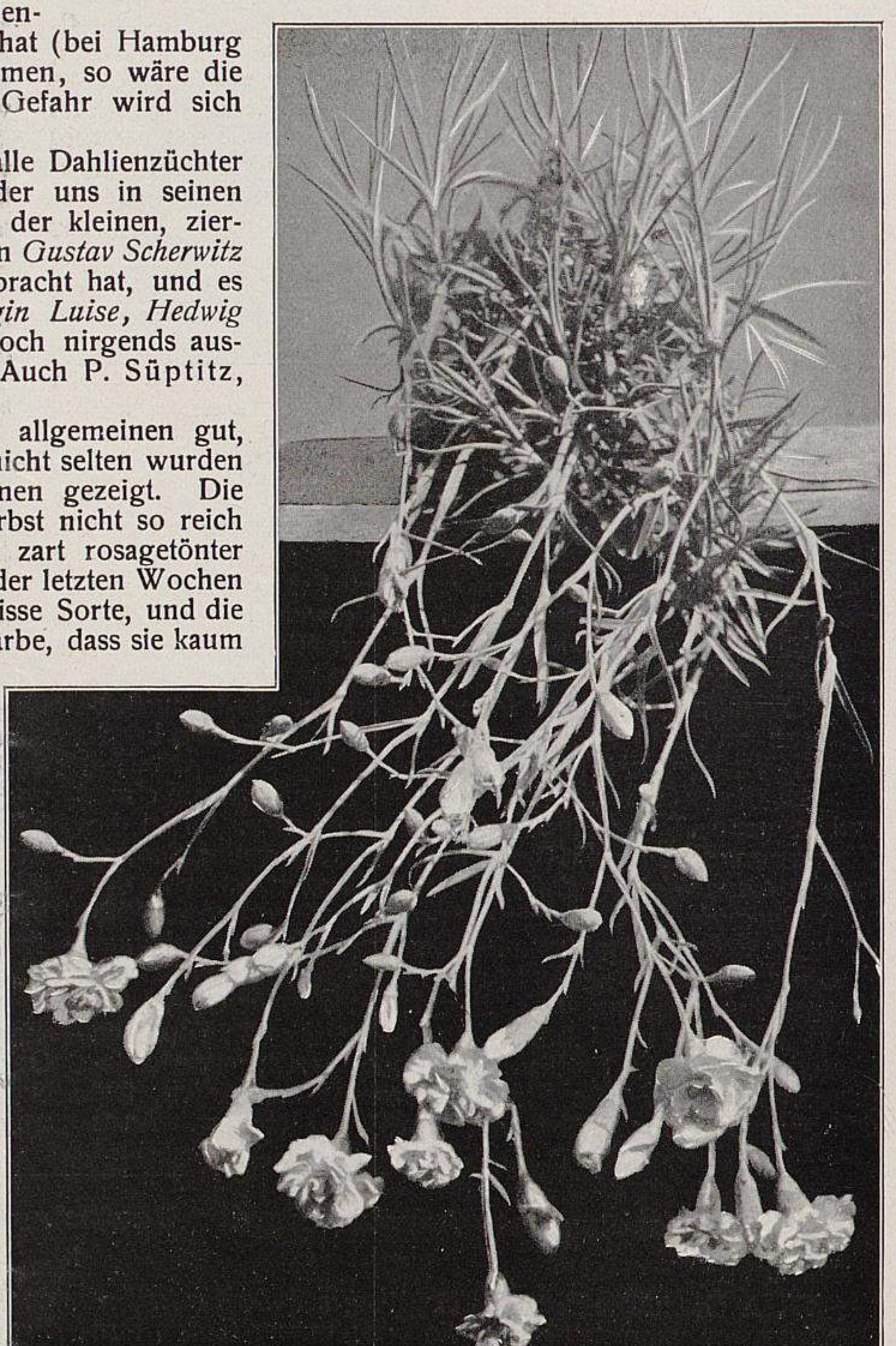
Die Blumen der ausgestellten Dahlien waren im allgemeinen gut, ohne durch besondre Vollkommenheit aufzufallen. Garnicht selten wurden Edeldahlien mit knopfiger Mitte zwischen guten Blumen gezeigt. Die Auswahl war eben in diesem nassen Sommer und Herbst nicht so reich wie in normalen Jahren. Auch die Farbe, besonders zart rosagetönter Sorten, war infolge des Mangels an Licht und Wärme der letzten Wochen blasser als sonst. Ansorges *Amanda* erschien fast als weisse Sorte, und die englische *Gwendoline Tucker* zeigte sich so matt in der Farbe, dass sie kaum wiederzuerkennen war. Auch die Haltbarkeit der Blumen wurde von dem andauernden trostlosen Regenwetter der letzten Zeit ungünstig beeinflusst.

Die Edeldahlie beherrscht auch heute noch das Feld. Sie findet, bei Fachleuten wie bei Liebhabern, noch immer die grösste Beachtung und wird hinter eine andre Dahlienklasse nie zurückgedrängt werden. Alle andern Behauptungen werden nicht von der Wirklichkeit, sondern von dem Wunsche diktiert, dass es anders sein möchte. Es ist nicht sehr weitblickend, wenn sich einige Firmen der Zucht von Edeldahliensorten abgewandt haben. Wir haben doch noch recht viel zu tun. Die Zahl echter grossblumiger »Kaktus«dahliensorten deutscher Herkunft ist nicht überwältigend. Ich denke dabei an englische Schönheiten, wie *Ivernia*, *Conquest*, *Johannisburg*, an *Sweet Briar* und ähnlich geformte Vorbilder, denen wir nicht allzuviel Ebenbürtiges *(Modell, Rheinischer Frohsinn)* zur Seite stellen können. Manche Sorten, die mit mehr Mut als Berechtigung als Edeldahlien bezeichnet werden, stehen den Hybriddahlien schon bedenklich nahe. Die Nachsicht, die zu Beginn der deutschen Edeldahlienzucht zur Ermunterung und zum Ansporn der Züchter am Platze war, muss jetzt einer strengern Beurteilung weichen, soll unsre Arbeit an dieser Klasse nicht verflachen. An Reichblütigkeit, früher Blüte und Haltung über dem Laube sind viele unsrer deutschen Edeldahlien den englischen überlegen, in wirkungsvollen, neuen Farbenzusammenstellungen leisten wir ebenfalls recht Gutes, nun gilt es für uns, die Form noch mehr zu vervollkommnen. Das, was ich zuerst als »deutsche Form« bezeichnete und wofür *Bornemanns Liebling* und *Schneewittchen* Beispiele sind, darf uns heute nicht mehr als Endziel vorschweben. Wir müssen unsre Anforderungen einen Pflock weiter stecken. *Rheinischer Frohsinn* von Goos & Koenemann dürfte von den krallig aufwärtsgebogenen die edelste deutsche Züchtung der Gegenwart sein! — Auch der Stiel vieler Edeldahlien ist nach Länge und Festigkeit noch verbesserungsbedürftig.

Die deutsche Edeldahlienzucht hat sich in wenigen Jahren glänzend entwickelt, wir würden ihr und uns aber einen schlechten Dienst erweisen, wenn wir nun alles schön und vortrefflich finden und selbstgefällig auf unsern Lorbeeren ausruhen wollten.

Unter den Riesen-Halbedeldahlien, der neuen durch *Wodan* und *Vater Rhein* gegründeten Klasse, ist ein neuer Stern erster Grösse aufgetaucht: *Kalif*, leuchtend zinnoberrot, von K. Engelhardt, Leipzig, dem Geschäftsführer der Gesellschaft. Die Riesenblumen haben auch den Vorzug, auf ausgezeichneten, wenn auch nicht sehr langen Stielen zu stehen.

Reich vertreten waren die Pompondahlien, nicht nur die kleinblumigen Liliputsorten, sondern auch die grossen, die den alten Köstritzer und Zerbster Georginen sehr nahe stehen. Nach der Hitze und Dürre des vorigen Sommers, den die Edeldahlien viel schlechter ertragen haben als die



**Einjährige Gebirgshängenelke.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

robustern Pomponsorten, ist es ganz natürlich, dass sie sich in diesem Jahre besonders energisch in empfehlende Erinnerung bringen. Sie haben Recht dazu. Nur sollten sich die Züchter in der Verbreitung neuer Sorten ein klein wenig mehr beherrschen. Wohin sollen wir kommen, wenn die jetzige Neuheitenspringflut nicht bald abebbt? Hier ist, besonders bei den Sorten mit mittelgrossen Blumen, der »Zwang zum Züchten« heute lange nicht so erwünscht wie bei den Edel- und Riesendahlien. Zu arbeiten gibt es bei den Pomponsorten zunächst nur noch in zwei Richtungen. Der ganz kleinblumige Typus, wie ihn *Puppenfee* mit Blumen von 1 *cm* Durchmesser darstellt, braucht noch Farben, und ebenso die Riesenpompondahlien, die in der prächtigen, fast weissen Neuheit *Imperator,* einer ganz hervorragenden Sorte mit Blumen von 17 (siebzehn) *cm* Durchmesser und unübertrefflichem Stiel, von O. Ruhe, Charlottenburg, ausgestellt, ihren glänzendsten Vertreter haben. Was aber in der Mitte zwischen beiden Gegensätzen liegt, genügt solange, bis das erfreulicherweise erwachende Interesse für diese Klasse so stark geworden sein wird, dass die feinen Farben- und andre Unterschiede zwischen Neuheiten und schon vorhandenen Sorten mehr Verständnis finden werden. Selbst unsre besten Dahliensortenkenner, von den Spezialisten abgesehen, wissen von den mittelgrossen Pomponsorten nicht viel.

Die Riesen- und Paeonien-Dahlien fangen allmählich an, sich gar zu breit zu machen. Als Gartenschmuck und langstielig in Vasen angeordnet sind sie ja von packender Wirkung, aber wer nicht wie Ansorge die Füllung und wie Junge den Stiel verbessert, trägt nur dazu bei, die Sortenzahl zu vergrössern, ohne der Sache zu dienen. Für eine blosse Bereicherung unsrer Sammlung durch Sämlinge mit tellerförmigen Riesenblumen, aus mehreren Petalenreihen und wüster Mitte bestehend, liegt nicht das geringste Bedürfnis vor. Die Aufgabe der Zucht besteht nicht im Aussäen und In-den-Handel-bringen, sondern im Veredeln. Wir sollten auch in der Dahlienveredlung die Jugendstil-Periode als überwunden betrachten, jedes neue, verschnörkelte, grossblumige, ungeschlachte Etwas, für das 7,50 M. verlangt wird, dankend ablehnen und nur als verbesserungsbedürftiges Material zur Weiterzucht beurteilen.

Die Hybriddahlien sind durch die schnell bekannt gewordene köstliche, leuchtend rosafarbene *Délice* und die neue weisse *Prinses Juliana,* ein edles Paar, wieder zu Ehren gekommen. Die Holländerin ist aber durch Ansorges *Prinzessin Irene von Preussen,* deren Weiss reiner ist, schon wieder übertroffen. Es ist erfreulich, dass diese Klasse, die von den Edeldahlien um die Jahrhundertwende beiseite geschoben worden ist, wieder sehr kräftige Lebenszeichen von sich gibt. Zur Binderei und als Gartenschmuck sind diese lang- und festgestielten, haltbaren Sorten wie geschaffen.

Einfache Dahlien waren sehr schwach vertreten, am meisten *Lucifer* und *Helvetia.* Etwas Neues ist die grossblumige Ansorgesche *Helene Cordes,* eine edle Blume mit kräftigerer Farbe als *Nordlicht.* Weshalb bringt niemand mehr die Heinemannschen bandierten und andern einfachen Sorten: *Praxiteles, Freiherr von Brückmann* und wie sie heissen?

Die Halskrausendahlien weisen keinen Fortschritt auf. Dass die edlen, sternförmigen Sorten heute durchweg Anerkennung gefunden und das Vorurteil, das ihnen selbst von berufenen Kritikern entgegengebracht wurde, vollständig zerstreut haben, erfüllt mich mit ganz besondrer Genugtuung, weil ich von Anfang an warm für diese wertvolle Gruppe eingetreten bin. Wer freilich nur die alte *Maurice Rivoire* und *Président Viger,* nicht aber die deutschen *Leitstern* und *Diadem* kennt, wird nie begreifen können, wenn gesagt wird, die «Collerette«-Dahlien werden eine Zukunft haben.

Die Seerosenklasse hat sich nicht sonderlich vervollkommnet. *Entzücken,* von O. Mann, Leipzig, hat ja eine unvergleichlich schöne, goldlachsfarbene Tönung, die Blume hängt aber vollständig; die Sorte wird deshalb voraussichtlich garnicht in den Handel kommen. Es verdient Anerkennung, dass die Firma einen so strengen Masstab an ihre Erwerbungen legt.

Anemonen- und Gardeniendahlien fehlten.

Immer lästiger wird der Uebelstand empfunden, dass verschiedne Sorten einunddenselben Namen haben. *Sirius* gibt es 3, *Anemone* 3, *Amerika* 2, *Kontrast* 2 usw. Wenn sich jeder Züchter zum Grundsatz machte, eine Neuheit, die er in den Handel bringt, in der Fachpresse zu beschreiben und abzubilden, dann hätte er, wenn er einen neuen Namen wählt, für alle Zeiten das Recht der Priorität. Preisbücher, Kataloge und Beilagen haben eine beschränkte Verbreitung und Lebensdauer, und Beschreibungen, die nur in solcher Form erfolgen, können daher nicht als in der Fachliteratur vorhanden betrachtet werden. Es wäre auch wünschenswert, dass die Deutsche Dahliengesellschaft eine Art Dahliengrundbuch, einen Dahlien-Nomenklator, anlegte. Vor allem sollte sie aber der Internationalen Berufsgärtner-Vereinigung nahelegen, mit ihr eine internationale Regelung der Angelegenheit einzuleiten, wie es für die Rosen ja schon versucht wird. Seitdem Herr H. Müller, Langsur, die Leitung dieser Vereinigung übernommen hat, besteht begründete Aussicht, dass die Union horticole professionelle internationale in absehbarer Zeit aus dem Zeitalter des Wollens in das praktischer Erfolge übergehen wird.

Die Namengebung der Dahlien artet auch immer mehr aus. Einst, und einige Züchter tun es heute noch, wählte man Namen, die irgendwelche Eigenschaften der betreffenden Sorten andeuten. *Flamingo, Schneehuhn, Vallota, Bläuling, Cattleya, Kalif, Bergmanns Silber, Weserlachs, Herbstabend, Zulu,* dann *Puck, Perkeo, Riese von Stuttgart,* ferner *Feuerregen, Füllhorn, Lawine,* oder *Liebreiz, Entzücken,* endlich *Erecta* usw. sind treffende, kurze und schöne, durchweg verständige Namen, unter denen man sich etwas denken kann. Der in diesem Jahre stärker als je zutage tretende Brauch, Sämlinge nach irgend welchen zweifellos sehr ehrenwerten, aber aller Welt gleichgültigen Frauen zu benennen, ist sinnlos, unpraktisch und geschäftlich unklug. Hin und wieder lässt man sich solchen nichtssagenden Namen gefallen, wenn aber eine einzige Firma in einem einzigen Jahre in einer einzigen Dahlienklasse gleich mit einem halben Dutzend solcher verweiblichten Namen angerückt kommt, so muss dagegen im Interesse einer verständigen und zweckmässigen Namengebung sehr nachdrücklich Einspruch erhoben werden. Der Hinweis auf die Rosenleute, die diese Unsitte geradezu in Reinkultur pflegen, und auf das Ausland, entschuldigt nicht im geringsten.

Nun zu den einzelnen Leistungen. (Fortsetzung folgt.)

## AUS DEN VEREINEN

### 2. Jahresversammlung der Deutschen Dahliengesellschaft in Hamburg.

Am Eröffnungstage der Dahlienausstellung, am 20. September, fand im Restaurant der Ernst-Merck-Halle, Nachmittag von 5 Uhr an, die zweite diesjährige Versammlung der Deutschen Dahliengesellschaft statt. Sie wurde vom ersten Vorsitzenden, Gärtnereibesitzer G. Bornemann, Blankenburg (Harz), geleitet. Der Geschäftsführer der Gesellschaft, K. Engelhardt, Leipzig, berichtete zunächst über Neuheiten der Ausstellung und verlas sodann zwei Berichte über das Dahlienversuchsfeld im Palmengarten in Frankfurt am Main, der eine von Gärtnereibesitzer H. Hinrichsen, Fissau, der andre von Garteninspektor Krauss, Frankfurt am Main, verfasst. Der Stand der Dahlien im Palmengarten wurde als sehr günstig geschildert. Ueber das Versuchsfeld im Botanischen Garten in Dahlem, wo die Dahlien weniger reich blühen, berichtete der Vorsitzende. W. Dänhardt, Erfurt, bemängelte die Pflege der Dahlien in Dahlem und nannte ergänzend vom Versuchsfeld von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung noch einige der besten Neuheiten. Gärtnereibesitzer C. Ansorge, der sich um das Gelingen der Ausstellung besonders verdient gemacht hat, berichtete über das dritte Versuchsfeld der Gesellschaft in seiner Gärtnerei in Klein-Flottbek. Es wurde darüber geklagt, dass die Teilnehmer an den Versuchspflanzungen die Dahlien meist zu spät einschicken.

Ueber die Ausstellung in Breslau 1913 gab der Geschäftsführer einen eingehenden Bericht. Die Dahliengesellschaft hat sich für ihre Beteiligung 3000 M. gesichert. Der Antrag, in Bad Elster ein Versuchsfeld einzurichten, wurde mit der Begründung abgelehnt, im nächsten Jahre alle Kräfte für Breslau einzusetzen. Der in Berlin gewählte Propagandaausschuss für deutsche Dahlien im Auslande, bestehend aus den Herren Engelhardt, Junge und Stavenhagen, wird seine Tätigkeit demnächst aufnehmen. Auf Vorschlag des Geschäftsführers wurde ein Ausschuss zur Vorbereitung einer neuen Klassifikation der Dahlien gewählt, der aus den Herren Bornemann, Dänhardt, Engelhardt und Küsell besteht. Der Vorstand wurde einstimmig wiedergewählt. Der sehr anregend verlaufenen Versammlung schloss sich ein gemeinsames Abendessen an. **W. D.**

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Adlershof bei Berlin. Die Gemeinde beabsichtigt, im Anschluss an den Ausbau der Strassen auf dem Gelände der Terrain-Aktiengesellschaft am Flugplatz Johannisthal-Adlershof ungefähr 7500 *qm* als gärtnerisch ausgeschmückte Plätze anzulegen.

Bochum. Die Stadtverordneten haben 40000 M. für die Erweiterung des Friedhofs in Hamme bewilligt.

Dirschau (Westpreussen). Die Stadtverordneten haben dem Verschönerungsverein zu den Kosten der Anpflanzung des Dr.-Scheffler-Parks 8700 M. bewilligt.

Dortmund. Die Stadtverwaltung hat beschlossen, die Durchführung eines grosszügigen Gartenstadtentwurfs selbst in die Hand zu nehmen.

Frankfurt am Main. Das Waisen- und Armenamt hat dem Verein zur Förderung des Kleingartenbaues 29 *ha* Land, teils am östlichen, teils am westlichen Industriegebiet gelegen, zur Einrichtung und Verwaltung von Arbeitergärten überwiesen, die in der Grösse von je 3 *a* an kinderreiche, kleine Leute zu 3 M. das Jahr vermietet worden sind. Es konnten auf diese Weise etwa 370 Gärtchen angelegt werden, die rasch vergeben waren.

Grossenhain (Sachsen). Der Feuerbestattungsverein hat zur Errichtung eines Urnenhains ein Feldgrundstück an der Westseite des Kupferbergs erworben.

Guben (Mark). Die Stadtverordneten haben beschlossen, die vor einigen Jahren erworbenen Schreiberschen Wiesen nach dem Plan des Gartendirektors Brodersen, Berlin, in einen Naturpark mit Spielplätzen umzugestalten und hierfür die erforderlichen Mittel bis zu 15000 M. zu bewilligen.

Hildesheim. Die städtischen Kollegien haben der Erweiterung des Zentralfriedhofs im Sinne neuzeitlicher Friedhofkunst nach dem Entwurf des Garteninspektors Staehle zugestimmt. Ein Teil dieser Erweiterung kommt noch in diesem Jahre zur Ausführung, während das übrige, zu Friedhofzwecken vorbehaltene Gelände, das auch einen architektonisch ausgebildeten Urnenfriedhof enthalten wird, in einigen Jahren ausgestaltet werden soll. — In der verhältnismässig kurzen Zeit, die seit der Einrichtung einer selbständigen Gartenverwaltung verflossen ist, sind verschiedne Verschönerungen der durch ihre Kunstschätze berühmten Bischofstadt vorgenommen worden. Der Bahnhofplatz erhielt eine durchgreifende Umgestaltung, wobei vor allem auf eine bessere räumliche Wirkung gegenüber früher durch starke Ausbildung der Seiten mittels Pflanzenmaterials Wert gelegt wurde. Blumenschmuck ist sowohl in grossen Beetflächen, als auch in der Vereinigung zweier architektonisch ausgebildeter, mit künstlerischen Bronzeplaketten geschmückten Sitznischen angebracht. Auch innerhalb der Stadt sind grosse, farbenprächtige Blumengruppen usw. neuerstanden. Die Umänderung oder weitere Ausbildung der bestehenden ältern Anlagen geht planmässig vor sich und umgreift bald den ganzen, über dreiviertel Stunde langen, beinahe in völliger Geschlossenheit sich um die Altstadt herumziehenden Ring der öffentlichen Grünanlagen. Blumengärtchen, Kinderspielplätze, Sitzgelegenheiten in lauschigen Pflanzenrahmen, üppige Staudenvegetation an den Ufern der Wallgräben machen den Aufenthalt in den Anlagen jetzt genussreich. Strenge Aufsicht sorgt dafür, dass die Freude am Gedeihen der Pflanzen erhalten bleibt. Die beiden völlig umgebauten städtischen Waldrestaurants auf dem Galgenberg und dem Bergholz haben durch grosszügige Terrassenanlagen ein neuzeitliches Aussehen bekommen. Die Umgestaltung der Umgebung des Kaiser-Wilhelm-Denkmals steht bevor. Die Pläne des Garteninspektors sehen eine streng geschlossene Umschliessung mit Heckenwänden und Laubengängen vor, vor denen sich reicher Blumenschmuck entfalten soll. Es steht zu erwarten, dass in wenigen Jahren Hildesheims Anlagen würdig an die Seite andrer bedeutender Städte treten werden.

Ickern (Kreis Dortmund). Die Gemeindevertretung hat Grund und Boden für die Anlage eines kommunalen Friedhofs angekauft. Das gesamte Grundstück ist über 3 *ha* gross.

Ilmenau (Thüringen) In der Gemeinderatsitzung ist der Ankauf von Ländereien zur Erweiterung des Friedhofs im Betrage von mehr als 11000 M. beschlossen worden.

Karlsruhe (Baden). Im grossherzogl. Botanischen Garten ist im Auftrag des Grossherzogs von Hofgärtner E. Fiesser ein neuer Rosengarten geschaffen worden.

Klein-Flottbek (Schleswig-Holstein). Der Schriftsteller Schiller-Tietz, hier, hat dem Zentralausschuss der Bürgervereine der Elbgemeinden den Antrag auf Schaffung eines grossen Volksparks unterbreitet. Das herrliche Elbufer unterhalb Hamburgs ist längst aufgeteilt, nicht lange währt es noch, und der letzte Park ist parzelliert und bebaut. Altona hat sich den Stadtpark und Donners Park gesichert. Für die Elbgemeinden ist es ein Gebot der Selbsterhaltung und eine Pflicht gegen die Heimat, sich ebenfalls ein Fleckchen Erde für die Allgemeinheit zu sichern. Das würde wirklicher Heimatschutz sein. Ein solcher Volkspark müsste an der Elbe und auf der Elbhöhe liegen, und das könne nur Wriedts Park sein. Er ist hinreichend gross, in der Mitte der Elbgemeinden gelegen, hat einen schönen Baumbestand und prächtige Anlagen. Der Park müsste zugleich alle möglichen Spielplätze für die Jugend erhalten und so in den Dienst der Jugendpflege gestellt werden. Um die Mittel zum Erwerb des Parks aufzubringen, schlägt Herr Schiller-Tietz die Veranstaltung einer Klassenlotterie vor. Es wurde ein Arbeitsausschuss gewählt, der die Angelegenheit weiter betreiben soll.

Ludwigsburg (Württemberg). Die Stadtverwaltung hat gegenüber dem Bad Hoheneck ein Anwesen gekauft und beabsichtigt, dort Gartenanlagen für die Kurgäste zu errichten.

Metz. Beim neuen Garnisonlazarett III, das demnächst gebaut wird, sind etwa 5 *ha* Gartenanlagen vorgesehen; die Ausführung erfolgt nach dem Entwurf und unter Leitung des Gartenarchitekten H. Frenkel, Symphorieninsel.

Mülheim am Rhein. Die Stadtverordneten haben die Anlage eines Stadtparks genehmigt, dessen Kosten sich auf 75000 M. belaufen.

München. Freiherr von Cramer-Klett hat dem Magistrat der Stadt München eine Summe von 200000 M. zu dem Zweck übergeben, damit die Schaffung einer Gartenstadt zu fördern und Einzelwohnhäuser für weniger Bemittelte zu errichten. Der Versuch, in München eine Gartenstadt zu gründen, und zwar eine Gartenstadt im eigentlichen Sinne des Wortes — denn es trägt manches den Namen Gartenstadt, was zwar dem äussern Anschein nach eine Gartenstadt ist, nicht aber dem innern Wesen nach —, geht auf Jahre zurück, allein er konnte, da die erforderlichen Mittel nicht bereitzustellen waren, bis jetzt noch nicht verwirklicht werden.

Pirmasens (Pfalz). Die Stadtverwaltung ist der Errichtung eines Waldfriedhofs nähergetreten. Er soll im Stadtwald, an der Landauer Strasse, angelegt werden. Die Kosten sind auf 125000 M. veranschlagt.

Schöneberg. Die Stadtverordnetenversammlung genehmigte die Kosten für den Bau von zwei weitern Gewächshäusern in der Stadtgärtnerei in Höhe von 21400 M. Geplant ist ausserdem noch der Bau von vier Häusern, sodass die gesamte Anlage nach ihrer Vollendung elf Gewächshäuser umfassen wird.

Spandau. Die Moorwiesen der sogenannten Börniker Laake, dicht an der Heerstrasse Berlin-Döberitz, im Weichbild der Stadt Spandau gelegen, sollen in einen Park umgewandelt werden, um das angrenzende Stadtgebiet der Bebauung zu erschliessen. Der Park hat eine Grösse von 12 *ha.* Es sollen grosse Teichflächen (2 *ha*) und Spielplätze geschaffen werden. Zurzeit gehört nur ein Teil des Geländes der Stadtgemeinde. Neuerdings sind für 50000 M. Wiesen angekauft worden. Die grundlegenden Pläne für den Park sind bereits von der städt. Parkverwaltung ausgearbeitet worden; der Ausbau des Parks ohne Bauten soll 250000 M. kosten und nach und nach erfolgen. Etwas näher der Ausführung ist der Entwurf für den Wröhmänner-Platz gerückt. Zurzeit wird er als Städteplatz benutzt, da aber bei der grossen Entwicklung der Stadt ein grosser Abladeplatz notwendig ist, wird ein solcher am sogenannten Nordhafen angelegt; nach dessen Vollendung soll der alte Städteplatz als Schmuckanlage hergerichtet werden. Er ist $1\,^{1}/_{2}$ *ha* gross und wird in seiner Längsausdehnung einerseits von der Havel begrenzt. Ihm gegenüber liegt die malerische Zitadelleninsel mit dem Juliusturm. Ein kleines Kaffeerestaurant mit Terrassen an der Havel-Bootanlegestelle und Springbrunnen soll geschaffen werden.

Untertürkheim (Württemberg). Die gemeinnützige Baugenossenschaft »Eigenes Heim« hat sich hier ein ziemlich 9 *ha* grosses Grundstück am Flohberg und an den Nägelsäckern gesichert, auf dem eine Gartenstadt errichtet werden soll.

## HANDELSBERICHTE

### Berichte über die Samenernte 1912.*)

II.

Den ziemlich milden Winter, mit nur einigen kalten Tagen im Januar, haben die meisten Herbstpflanzungen gut überstanden. Dagegen sind die in Gruben überwinterten Runkel-, Möhrenstecklinge usw. nicht besonders gut durchgekommen, sie waren infolge der Trockenheit des Jahres 1911 nicht recht zur Ausbildung und vollkommenen Reife gelangt. Die Frühjahrsaus-

---

*) Siehe auch Nummer 39.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

saaten gingen unter günstigen Verhältnissen vonstatten, und der Aufgang war allgemein zur Zufriedenheit. Auch die Pflanzartikel zeigten im Juni einen guten Stand, obgleich das Wetter während der ganzen Pflanzzeit nichts weniger als günstig war; die trockene Witterung und der langanhaltende Ostwind machten es nötig, dass mit aller Vorsicht gepflanzt und viel gegossen wurde. Niederschläge traten erst ein, als mit der Ernte begonnen werden sollte, und durch die unaufhörlichen Regenschauer hatte der Samenzüchter wieder grosse Schwierigkeiten, die Erträge einzubringen.

Das Ernteergebnis der Gemüsesämereien ist ungefähr wie folgt: Gute Ernten sind zu verzeichnen von: Kneifelerbsen, Spinat, Radies, Rettichen und Puffbohnen, während Zucker- und Markerbsen nur Mittelernten brachten. Mittelernten geben voraussichtlich: Stangen- und Buschbohnen, Blumenkohl, frühe und mittelfrühe Salate, Pastinaken, Petersilie, Salat- und Runkelrüben, Tomaten und Zwiebeln. Geringe Ernten sind von Kohlarten, Kohlrabi, Kohlrüben zu melden und auch von Gurken, Zichorienwurzel, Petersilienwurzel, Sellerie, Möhren, Porree und allen späten Salatsorten zu erwarten.

Von Blumensamen haben gute Ernten ergeben: die meisten Freilandaussaaten, sowie Stiefmütterchen, gefüllter Lack, *Dianthus barbatus* und *D. plumarius, Campanula Medium, Phlox Drummondi,* Rittersporn, Tropaeolum und Lobelien. Mittelernten sind in Aussicht von: Antirrhinum, *Dianthus Caryophyllus, D. chinensis* und *Heddewigi,* Lathyrus, Papaver, Petunien, Reseda, Levkojen und Verbenen. Astern versprechen im allgemeinen auch nur eine mässige Mittelernte; die graue Made und sonstiges Ungeziefer haben diesen Kulturen ziemlichen Schaden zugefügt. Geringe Ernten haben *Myosotis alpestris* geliefert. — Alle spätreifenden Sämereien sind durch die anhaltende kühle und feuchte Witterung sehr im Rückstand und bedürfen zur Reife noch anhaltend sonnigen Wetters.

Der vorstehende Bericht bezieht sich auf den Stand der Ernte und die Ernteaussichten um Mitte September.

**Verein Erfurter Handelsgärtner.**

---

Infolge des vorjährigen trocknen Sommers mangelte es sowohl bei Möhren und Runkeln, als auch bei verschiednen Kohlarten an Stecklingen, bezw. Pflänzlingen. Nun begann auch noch dieses Frühjahr mit einer Trockenzeit, sodass die sowieso schon schwachen Möhrenstecklinge nach der Pflanzung zum Teil zugrunde gingen. Auch bei den andern Frühjahrs-Pflanzungen, wie Rübenstecklingen, Zwiebeln usw., sah man sehr spärliche Austriebe, und Tag für Tag verschlechterten sich die Aussichten auf die Ernte. Zum Glück fiel Mitte Mai ergiebiger Regen und brachte wieder Leben in die Pflanzungen.

Die Herbstpflanzungen der verschiednen Kohlarten, wie Weisskohl, Rotkohl, Wirsing, Blätterkohl, Kohlrabi und Kohlrüben, hatten den Winter gut überstanden und zeigten üppiges Wachstum. Trotzdem brachten sie nur Mittelernten, weil die Kohlkäfer stark auftraten. Winterspinat ist gut ausgefallen.

Die Herbstaussaaten von Rapünzchen und Kerbel waren gleichfalls gut durch den Winter gekommen, hatten jedoch unter der Trockenheit im Frühjahr zu leiden und ergaben nur eine Mittelernte. Petersilie und Petersilienwurzel wenig angebaut, Stand befriedigend. Zwiebelsamen teils gut, teils mittel. Porree steht sehr schlecht. Salatrüben und Runkeln infolge Stecklingsmangel wenig angebaut, Stecklinge verholzt, Stand ziemlich kümmerlich. Die Pflanzungen sind in diesem Jahre glücklicherweise nicht von Blattläusen (Neffen) befallen worden. Karotten und Möhren, wie eingangs erwähnt, wenig angebaut, Ernte wird klein. Sellerie sehr wenig angebaut.

So sehnlich wir im Frühjahr und Vorsommer auf Regen gewartet haben, so ungelegen kommt uns jetzt in der Erntezeit Regen von anhaltender Dauer. Im August verzeichneten wir allein 111 *mm* Regenhöhe gegen nur 34 *mm* im gleichen Zeitabschnitt des vorigen Jahres. Dass die anhaltende Nässe auch für die jetzt noch in Kultur stehenden Gemüse- und Blumensämereien sehr nachteilig ist, steht ausser Zweifel. Ueber die einjährige Zucht kann ich wie folgt berichten:

Spinat viel angebaut und gut geerntet. Gartenkresse gute Ernte. Zuckererbsen, Pahlerbsen und Markerbsen standen gut, konnten auch bei gutem Wetter eingebracht werden; Ernte ziemlich gut. Kopfsalat stand erst gut, hatte aber in letzter Zeit sehr unter Nässe zu leiden. Boretsch und Thymian gut geerntet. Bohnenkraut steht gut, braucht aber noch viel schönes Wetter. Radies und Rettich stehen gleichfalls gut. Gurken bringen nur eine Mittelernte. Stangenbohnen sind sehr üppig ins Kraut gewachsen, zeigen aber teilweise mangelhaften Ansatz; dazu der andauernde Regen seit mehr als acht Wochen, der den gefürchteten Bohnenrost hervorgerufen hat. Die Buschbohnen haben durch die viele Nässe am meisten gelitten, namentlich diejenigen Sorten, deren gedrungener Wuchs die Schoten mit der Erde in Berührung kommen lässt. Auch die frühreifenden Sorten haben Flecke und zeigen ein schlechtes Aussehen. Wenn wir nicht noch recht viel sonnige Tage bekommen, wird die Ernte nicht viel besser werden, als die vorjährige. Sommerblumen stehen fast durchweg gut. Die frühblühenden Arten sind gut eingebracht und haben auch guten Samen. Die Spätblüher leiden sehr unter der Nässe und brauchen noch viel Sonne. Astern und Levkojen waren erst gut. Die Astern haben dann aber stark durch Frass der grauen Made gelitten. Die jetzt herrschende Regenzeit wirkt ungemein nachteilig auf den Samenansatz.

**Ferd. Kaiser,** Samenzüchter in Eisleben (Provinz Sachsen).

---

Der Stand der diesjährigen Samenernte war von Anfang an ziemlich gut, mit Ausnahme der zweijährigen Anzuchten, von denen die Samenträger viel durch die vorjährige Dürre gelitten hatten und die Herbstaussaaten infolge der Trockenheit überhaupt nicht aufgegangen waren.

Busch- und Stangenbohnen Stand ziemlich gut, Fruchtbildung normal; doch hängt es von der Witterung ab, wie sie eingeerntet werden; falls das jetzige nasse Wetter nicht bald zum guten umschlägt, werden viele Früchte auf dem Acker stockig und faul, und die Ernte wird dadurch sehr zum Nachteil beeinträchtigt werden. Von Erbsen haben die frühen Sorten eine ziemlich gute Ernte ergeben; nur von späten Sorten, besonders Mark- und Zuckererbsen, waren viele befallen, auch haben diese während der Ernte durch Regen gelitten, sodass nur auf eine knappe Mittelernte zu rechnen ist. Gurken Stand durchweg gut, es kommt nur noch darauf an, ob der Same gut ausreift, die jetzige nasse Witterung ist dafür nicht günstig. Von sämtlichen Kohlarten ist infolge der vorjährigen Dürre sehr wenig ausgepflanzt worden; dieses Wenige war auch sehr schwach in der Entwicklung und verspricht nur eine sehr geringe Ernte. Dasselbe gilt von Kohlrabi und von Kohlrüben. Gartenkresse, sowohl gewöhnliche, als auch krause, ziemlich gute Ernte. Von Möhren für Samen konnte nur sehr wenig ausgepflanzt werden, da die Stecklinge durch die vorjährige Dürre und Hitze fast völlig vernichtet waren; die Ernte wird demnach sehr gering ausfallen. Dasselbe gilt von Petersilie und von Petersilienwurzel, sowie von Porree. Radies und Sommerrettich haben sich gut entwickelt und versprechen eine ziemlich gute Ernte; doch hängt es auch hier vom Wetter ab, wie der Same eingeerntet wird. Winterrettich konnte nur sehr wenig angebaut werden, da die Stecklinge infolge von Hitze und Trockenheit fast gänzlich vernichtet waren. Mai- und Herbstrüben sind auch nur in kleinen Mengen angebaut, da die meiste Aussaat im Herbst infolge der Trockenheit nicht aufging. Von Salatrüben-, sowie Futter- und Zuckerrüben-Samen hatten die Stecklinge sehr durch Trockenheit und Ungeziefer gelitten. Auch ist noch ein grosser Teil, weil zu trocken eingeerntet, in den Mieten verdorben, sodass kaum die Hälfte ausgepflanzt werden konnte. Sämtliche Auspflanzungen stehen sehr lückenhaft, nicht selten findet man Pläne, wo etwa 25% fehlen, die übriggebliebenen Pflanzen haben sich jedoch gut entwickelt. Salatsorten, die schön standen, scheinen eine ziemliche Missernte zu bringen, da die Blüte fast gänzlich verregnet ist. Spinat gute Ernte. Zwiebelsamen war schon beim Aufgang im Frühjahr krank, wohl infolge der zu grossen Trockenheit während des Wachsens der Zwiebeln im vorigen Jahre; er hat sich auch wenig entwickelt und verspricht nur eine kleine Ernte.

**van Waveren & Herzog, A.-G.,**
Samengrosskulturen in Weissenfels an der Saale.

---

## FORTBILDUNGSWESEN

### Gärtnerische Winterschulen.

Die Mehrzahl der landwirtschaftlichen Schulen sind Winterschulen, das heisst Schulen, die nur im Winter Unterricht erteilen, im Sommer aber ganz oder fast ganz aussetzen. Die meisten Schulen sind so eingerichtet, dass der Lehrstoff auf zwei Semester verteilt wird. Im ersten Semester wird den Elementar- und Hilfsfächern der grössere Raum gewährt, im zweiten dem eigentlichen Fachunterricht. Diese Zweiteilung des Stoffes hat seine guten Gründe. Erstens ist ein erfolgreicher Fachunterricht viel eher zu erwarten, wenn die Grundlagen gegeben sind, zweitens soll das Verlegen des Fachunterrichts in das zweite Semester für die Schüler ein Ansporn sein, im zweiten Semester wiederzukommen. Sicherlich birgt diese Teilung des Unterrichts in zwei zeitlich nicht unbedeutend getrennte Abschnitte grosse Mängel in sich. Die Arbeitskraft der jungen Landwirte ist aber im Sommer so wertvoll, dass den Eltern nicht gut zugemutet werden kann, ihre Söhne im Sommer auf die Schule zu schicken. So hat sich trotz der anhaftenden Mängel die landwirtschaftliche Winterschule nicht nur behauptet, sondern sich geradezu vorbildlich entwickelt.

Wiederholt ist auch der Versuch gemacht worden, die Winterschule einsemestrig einzurichten, durchweg ist man aber zu der Ueberzeugung gekommen, dass die einsemestrige Winterschule unpraktisch ist. Dagegen finden sich gewichtige Stimmen, die den Stoff auf drei Semester verteilt wissen wollen, und einige Schulen sind auch schon zu drei beständigen Semestern gekommen Die Verfechter des dreisemestrigen Lehrplanes betonen mit Recht, dass die Ansprüche an die Fachausbildung von Jahr zu Jahr steigen. Erstrebenswert ist der Ausbau zu dreisemestrigen Schulen unbedingt, wenn auch heute leider nicht überall durchführbar. Unter diesen Umständen ist es verwunderlich und bedauerlich, dass in letzter Zeit in gärtnerischen Fachblättern für die einsemestrige Winterschule Reklame gemacht wird.*) An einigen, mir auch persönlich bekannten Ackerbauschulen ist allerdings ein derartiger Kursus üblich, es handelt sich da aber um Schulen, denen ein reiches Schülermaterial zur Verfügung steht, wo es also möglich ist, die Schüler für diese Klasse in Bezug auf Vorbildung, längere Praxis usw. sorgfältig auszuwählen. Diesen Luxus kann sich keine der mir bekannten Gärtnerlehranstalten leisten, sodass ich das Experiment der einsemestrigen Kurse für verfehlt halte und wünschen möchte, dass diese Aussenseiter recht bald wieder zu der erprobten Praxis zurückkehren möchten.

Der Ausbau der gärtnerischen Winterschulen ist sehr wünschenswert, wenn auch zugestanden werden muss, dass Jahreskurse vorzuziehen sind. Wollen wir aber der grossen Zahl der Gehülfen eine einigermassen abgeschlossene Fachbildung mit auf den Lebensweg geben, so kommen wir um die Winterschulen nicht herum. Im Gartenbau liegen die Verhältnisse ähnlich wie in der Landwirtschaft. Im Frühjahr und Sommer, in einigen Betrieben noch im Herbst, häufen sich die Arbeiten derart, dass das sonst recht reichliche Angebot an Arbeitskräften nicht ausreicht. Im Winter dagegen sind viele junge Gärtner leichter abkömmlich, sie verlieren in dieser Zeit nicht so viel in ihrer praktischen Ausbildung, als wenn sie die »Saison« zum Schulbesuch benutzen. Aus diesen Erwägungen heraus ist der Ausbau der gärtnerischen Winterschulen mit Freuden zu begrüssen, und es ist Aufgabe der beteiligten Kreise, diese Einrichtung sorgfältig zu vervollkommnen. Das kann um so leichter geschehen, als wir die Vorbilder der landwirtschaftlichen Schulen haben, die uns wichtige Fingerzeige geben. Eine rein äusserliche Uebernahme des Lehrplanes ist untunlich, aber wir sollen uns auch hüten, eine rein fachliche Ausbildung auf Kosten der erweiterten Allgemeinbildung erteilen zu wollen. — Die Verteilung des Stoffes wird vorteilhaft nach den in den landwirtschaftlichen Schulen üblichen Gesichtspunkten vorzunehmen sein. Im ersten Semester muss also der Elementarunterricht hervortreten, ohne den Fachunterricht ganz auszuschalten. Auf den meisten Schulen wird den Schülern nicht zu wenig, sondern zu viel geboten: welches das kleinere Uebel ist, ist zweifelhaft. Ich halte es für schlimmer, zuviel zu bieten, weil dann das Halbwissen erzeugt wird, was unsre Schulen bei vielen tüchtigen Praktikern in Verruf gebracht hat.

Den Anschluss der Winterschulen an Schulen mit weitern Zielen halte ich für unangebracht: Konflikte sind hier unvermeidlich, ein unerwünschter Kastengeist schleicht sich leicht ein, und die Gefahr liegt nahe, dass der Lehrplan zu umfangreich wird.

Meine Anschauungen über die gärtnerischen Winterschulen fasse ich zusammen in die Leitsätze: 1. Die Entstehung gärtnerischer Winterschulen ist als ein Fortschritt zu begrüssen. 2. Nur zweisemestrige Schulen sind daseinsberechtigt. 3. Die Winterschulen sind möglichst als selbständige Schulen zu errichten; ein Anschluss an Schulen mit höhern Zielen ist zu vermeiden. 4. Ein Internat ist keine Verbesserung. 5. Der Schüler hat eine mindestens dreijährige Praxis nachzuweisen. 6. Im ersten Semester ist dem Elementarunterricht ein weiter Spielraum zu geben. 7. Der Stoff ist so weit zu beschränken, dass er geistiges Eigentum des Durchschnittsschülers wird. 8. Es ist daran festzuhalten, dass die Schüler zwei aufeinander folgende Semester die Schule besuchen.

**E. G. Weissenborn**, Gartenbaulehrer in Bautzen.

## GENOSSENSCHAFTSWESEN

### Obstverkaufsgenossenschaften in Ontario (Kanada).

In der kanadischen Provinz Ontario hat das Genossenschaftswesen auf dem Gebiete des Obstverkaufs bedeutende Erfolge erzielt. Es bestehen dort zurzeit 36 derartige Gesellschaften, die alle selbständig und unabhängig von der Leitung irgend einer Zentralorganisation entstanden sind. Daher weisen sie die verschiedensten Organisationsformen auf, die sich grösstenteils kaum für Genossenschaften eignen; doch herrscht unter den Mitgliedern ein kräftiger genossenschaftlicher Geist, der zur allmählichen Entwicklung wirklich genossenschaftlicher Formen führen wird.

Im Märzheft des Bulletin des Institutions Economiques et Sociales (herausgegeben vom Internationalen Landwirtschaftsinstitut in Rom) finden sich einige, einer kürzlich erschienenen Veröffentlichung der Ackerbauabteilung der Provinz Ontario entnommene Mitteilungen über die Obstverkaufsgenossenschaften in Ontario. Diese lassen sich in drei Hauptklassen einteilen: 1) Aepfelverkaufsgenossenschaften, die ihre Waren hauptsächlich nach entfernten Märkten versenden, 2) Allgemeine Obstverkaufsgenossenschaften, die sowohl an einheimische wie an ausländische Märkte liefern, 3) Kleinobstverkaufsgenossenschaften, die ihren Versand auf die einheimischen Märkte beschränken.

Als typisches Beispiel einer Aepfelversandgenossenschaft wird die Forest Fruit Growers' Association genannt, die von einfacher Organisationsform ist und keine Aktien hat; ihr Betriebskapital schöpft sie aus den Depositen der Käufer, die einen gewissen Prozentsatz des Preises vor dem Versand des Obstes und den Rest nach Ablauf von so und so vielen Tagen auf der Bank einzuzahlen haben. Die Gesellschaft bezahlt jedem Mitglied einen bestimmten Preis für ein Fass, wobei sie etwas mehr als den zur Deckung der Ausgaben erforderlichen Betrag zurückbehält. Bei der Jahresversammlung werden die Ueberschüsse an die Mitglieder, nach Massgabe der mit der Gesellschaft gemachten Geschäfte, verteilt. Der jährliche Durchschnittsversand beträgt etwa 7000 Fass.

Aehnlich ist die Geschäftsführung der Ottawa Fruit Growers' Association, die aber als Aktiengesellschaft organisiert ist. Die übrigen Aepfelversandgesellschaften gleichen dem einen oder andern dieser beiden Typen.

Von den allgemeinen Obstverkaufsgenossenschaften ist die Burlington Fruit Growers' Associaton die älteste. Sie ist bemerkenswert wegen der Einfachheit ihrer Organisationsform, die weder auf Konstitution noch Statuten, sondern lediglich auf einem mündlichen Uebereinkommen der Mitglieder beruht. Auch besitzt sie kein Kapital. Jeder Züchter verpackt sein eignes Obst, das unter seinem Namen und ohne jede Gewähr seitens der Gesellschaft verladen wird. Ein Geschäftsführer bestellt die zur Verladung nötigen Frachtwagen, gibt den Züchtern den Zeitpunkt für ihre Lieferungen an und zahlt jedem Züchter den Preis aus, den jeder einzelne Obsttransport gebracht hat. Dafür erhält er eine kleine Provision.

Einen andern Typus der allgemeinen Obstverkaufsgenossenschaften stellt die St. Catherines Cold Storage Company dar, die zwar als Aktiengesellschaft organisert ist, doch immer nach Art der Genossenschaften gearbeitet hat. Sie besitzt eine mechanische Kühlspeicheranlage, die auf 13000 Dollar geschätzt wird. Das Kapital wurde zum Teil durch Aktien und zum Teil durch eine auf dem Grundstück lastende Hypothek aufgebracht. Diese Hypothekenschuld ist jedoch durch das von neuen Mitgliedern eingezahlte Aktienkapital getilgt worden. Der jährliche Obstverkauf beläuft sich auf etwa 75000 Dollar. Die Gesellschaft versorgt ihre Mitglieder auch mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln in bedeutender Menge.

Eine dritte Art der allgmeinen Obstverkaufsgesellschaften stellt die Grimsby Co-operative Association dar, die von sieben grossen Obstzüchtern gebildet wird, deren jeder im ganzen fast 500 Acker bebaut. Die Aktien sind zu gleichen Teilen im Besitz der Mitglieder.

Die Kleinobstverkaufsgenossenschaften sind fast alle lokale Zweigvereine der Ontario Fruit Association, welche die Förderung der Interessen der Obstzüchter bezweckt und selbst keinen Handel treibt; doch zeigen die Zweigvereine Neigung zur genossenschaftlichen Entwicklung, sowohl was den Obstverkauf, als auch den Bezug von landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln betrifft.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Zur Ulmer Gartenbauausstellung.

Mein Bericht über die Ulmer Gartenbauausstellung ist dahin zu berichtigen, dass nicht der Vorstand des Gärtnervereins Ulm, sondern der Vorstand des Fremdenverkehrsvereins von Ulm gemeint war. Im Ulmer Tageblatt vom 7. August ist zu lesen, dass Fabrikant Herbst (der Vorsitzende des Fremdenverkehrsvereins) schon vor drei Jahren die Anregung für die Gartenbauausstellung gegeben und seitdem in Gemeinschaft mit Gärtner Kurtz in der Stille die Vorbereitungen getroffen habe! Diese Behauptungen sind bisher nicht widerrufen worden. Die Tatsache bleibt demnach bestehen, dass Herr Kurtz schon seit drei Jahren von der geplanten Ausstellung wusste, sich also in allem besser vorbereiten konnte, als alle andern Mitglieder, die erst drei bis vier Monate vor der Ausstellung davon in Kenntnis gesetzt wurden.

**Schmeiss.**

---

*) Wir sind der Ansicht, dass ein Semester immer noch besser ist als garkeins. Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Hermann Puche** in Roschwitz (Kreis Glatz) und

**Adolf Schmiedecke**, Privatgärtner in Blankenfelde, Kreis Königsberg (Neumark), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

---

**Wilhelm Kordes**, Rosenschulbesitzer in Elmshorn (Holstein), konnte Anfang Oktober auf das fünfundzwanzigjährige Bestehen seines Geschäfts zurückblicken. Kordes fing im Jahre 1887 eine kleine Gärtnerei an und betrieb zuerst etwas Topfpflanzen- und Rosenkultur in kleinem Masstabe. Da er aber ein besondres Auge für Rosen hatte, widmete er sich sehr bald ausschliesslich der Rosenzucht. Er hat es verstanden, von einem kleinen Flecken Land solche Erträge herauszuschlagen, wie es ihm wohl ein zweiter nicht leicht nachmachen wird. Seine Gärtnerei beim Hause ist nur ein Morgen gross, und auf diesem Boden zieht er schon fünfundzwanzig Jahre hindurch immer nur Rosen, und immer erstklassige Ware!

Kordes hat wohl fast alle ins Fach schlagenden Ausstellungen und sonstigen Veranstaltungen im In- wie auch im Auslande besucht und hat sich dadurch einen sehr grossen Bekanntenkreis erworben. Allen, die ihn kennen, ist er ein lieber Freund, der stets vergnügt und heiter bei der Sache ist. Und da dieser rege Geschäftsmann immer das neueste sofort anschafft und vermehrt, hat er sich auch einen recht grossen Kunderkreis erworben und kann daher auch seine Ware stets zu guten Preisen anbringen.

Jetzt, wo er bereits so lange geschafft hat, ist es ihm wohl zu gönnen, zwei erwachsene Söhne zu haben, die sich auch ganz besonders der Rosenzucht widmen, und an denen der Vater auch als Gärtner hoffentlich noch recht viele Freude erleben wird. **C. M.**

Weniger bekannt ist, dass Herr Wilhelm Kordes verschiednen Fachleuten, die auf keinen grünen Zweig kommen konnten, durch seinen klugen Rat vorwärtsgeholfen hat und überhaupt jeden Kollegen in selbstloser, uneigennütziger Weise mit seiner reichen Lebenserfahrung unterstützt, wo er nur kann. Alle, die den tüchtigen Rosengärtner, rührigen Geschäftsmann und warmherzigen Menschen schätzen gelernt haben, werden sich in dem Wunsche vereinen, dass ihm das nächste Vierteljahrhundert neue Erfolge zu den alten bringen möchte. **W. D.**

---

**Wilhelm Alteschmidt** hat sein fünfundzwanzigjähriges Jubiläum als Obergärtner in den L. Späthschen Baumschulen in Baumschulenweg bei Berlin gefeiert.

---

**Friedrich Bücher**, Baumschulbesitzer in Kierberg (Westerwald), ist zum Geschäftsführer der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf bestellt worden.

---

**H. Rienks**, bisher Obergärtner der T. Boehmschen Baumschulen in Obercassel bei Bonn, ist seit dem 1. Oktober Inspektor der Baumschulen von Jac. Beterams Söhne in Geldern am Niederrhein.

---

**Oswald Sawade**, Obergärtner in Potsdam, hat die Leitung der H. Krügerschen Gärtnerei in Dallgow-Döberitz (Provinz Brandenburg) übernommen.

---

**P. Gottschalk**, bisher in Behrenhof (Pommern), hat am 1. Oktober die Obergärtnerstelle der freiherrl. von Bredowschen Schlossgärtnerei in Wagenitz (Mark) übernommen.

---

Gestorben sind: **Gottl. Sick**, Handelsgärtner in Stuttgart. **Friedrich Spatzier**, Handelsgärtner in Halle an der Saale, im Alter von 59 Jahren. **J. Ulmschneider**, Gärtnereibesitzer in Heilbronn, im 68. Lebensjahre.

---

**Ernst Lesser**, Obstbauwanderlehrer der Landwirtschaftskammer für Schleswig-Holstein in Kiel, der, wie bereits in voriger Nummer gemeldet, am 11. September in Eberswalde im 58. Lebensjahre plötzlich gestorben ist, war auch ausserhalb seines engern Wirkungskreises nicht unbekannt. So war er mehrere Jahre Vorstandsmitglied des Deutschen Pomologenvereins, an dessen Veranstaltungen er stets regen Anteil nahm. Auch durch seine schriftstellerischen Arbeiten (siehe besonders die Jahrgänge 1902—1905 dieser Zeitschrift und andre Blätter) ist Lesser in die breite Oeffentlichkeit getreten. Seine Haupttätigkeit galt aber dem Obstbau seiner Heimatprovinz, für den er mehr als zwanzig Jahre hindurch seine ganze Kraft einsetzte. Er redigierte auch die Schleswig-holsteinische Monatsschrift für Obst- und Gartenbau.

---

Am 26. Juli ist, wie bereits in Nummer 38 mitgeteilt wurde, in Bogotá, der Hauptstadt von Kolumbien (Südamerika), der Konsul **Wilhelm Kalbreyer**, Gründer und Besitzer der dortigen Gärtnerei »Flora«, im 64. Lebensjahre gestorben.

Konsul Wilhelm Kalbreyer †.

Kalbreyer war ein geborner Hildesheimer, der in der damaligen von Uslarschen Handelsgärtnerei in Hildesheim die Gärtnerei erlernte. Nach beendeter Lehrzeit arbeitete er einige Jahre als Gehülfe im königl. Berggarten in Herrenhausen unter dem Hofgärtner Wendland, dessen besondres Wohlwollen sich der strebsame junge Mann erwarb. Durch die Empfehlungen Wendlands wurde es ihm später leicht, in Belgien und England in den besten Gärtnereien Stellung zu finden und seine Kenntnisse zu erweitern, bis er 1876 in das weltbekannte Geschäft von James Veitch & Söhne in Chelsea bei London eintrat und schon kurze Zeit darauf für die Firma als Pflanzensammler nach Westafrika ging. Hier streifte Kalbreyer in der Nähe von Alt- und Neu-Calabar, Bonny und in den Kamerunbergen, sowie am Kamerunfluss, nach neuen Pflanzen suchend, umher und kehrte mit den gesammelten Schätzen im Juli 1877 nach Chelsea zurück. Fünf neue Arten von Mussaenda, ferner die *Gardenia Kalbreyeri* und zwei neue Orchideen: *Brachycorythis Kalbreyeri*, eine Erdorchidee, und *Pachystoma Thompsonianum*, eine Epiphyte, waren unter anderm die Ausbeute dieser Reise. Seine Gesundheit hatte in Westafrika sehr gelitten, und die Folgen hat er nie ganz überwinden können.

Im Oktober desselben Jahres schickte ihn die Firma nach Kolumbien, wo er in der Gegend von Ocaña, La Cruz und Sierra Palado hauptsächlich *Odontoglossum Pescatorei* und *O. triumphans* sammelte. Im Februar 1878 kehrte er wieder nach England zurück. Seine dritte Reise führte ihn im Juli 1878 wieder nach Ocaña und östlich von dort bis Pamplona. Dies war eine der erfolgreichsten Reisen Kalbreyers. Im Frühjahr 1879 kehrte er mit grossen Pflanzenschätzen nach England zurück. Seine vierte Reise trat er nach kurzer Erholung im September 1879 wieder nach Kolumbien an, doch diesmal lenkte er seine Schritte nach dem Westen Kolumbiens, in den Staat Antioquia, wo er bis in die Murri-Ebene am Atratofluss vordrang. Diese Gegenden sind das Dorado herrlicher, üppigster Vegetation, die zu bewundern ich einige Jahre später selbst Gelegenheit hatte. Hier wachsen *Anthurium Veitchi* mit Blättern von 2 *m* Länge und 15 *m* hoch in die Bäume kletternd. Mehr als hundert Palmenarten sammelte Kalbreyer hier. Und von Orchideen waren es besonders *Odontoglossum ramosissimum, O. sceptrum, Miltonia vexillaria, Cattleya aurea, C. gigas, Cypripedium Roezli, C. Schlimi alba* und verschiedne Masdevallien. Im September 1880 kehrte Kalbreyer nach England zurück mit einer grossen Sammlung lebender Pflanzen und einem Herbar, das allein 360 Arten Farne enthielt, von denen sich achtzehn als neu erwiesen. Von Baker sind sie im Juliheft 1881 des Journal of Botany beschrieben.

Seine fünfte und letzte Reise als Pflanzensammler trat Kalbreyer im Dezember 1880 wieder nach Kolumbien an. Im Januar 1881 traf er in Ocaña ein, von wo er Orchideen an Veitch sandte und dann südwärts durch die Staaten Santander, Boyaca und Cundinamarca nach Bogotá, seinem spätern Wohnsitz, kam. Im Juni 1881 wieder nach England zurückkehrend, gab er seine Tätigkeit für Veitch auf, kehrte kurze Zeit darauf nach Bogotá zurück und gründete dort eine Gärtnerei.

Aller Anfang ist ja schwer, aber Kalbreyer wurde der Anfang sehr schwer. In einer Mietswohnung fing er seine Gärtnerei an, und sein erstes Warmhaus war eine Pianokiste, die mit einer kleinen Petroleumlampe geheizt wurde. Einige Monate später bezog er sein jetziges Grundstück und baute Warmkästen und Schattenhallen, um die aus Europa mitgebrachten Pflanzen und Sämereien kultivieren zu können. Von nun an begann seine Tätigkeit als Handelsgärtner und Exporteur von Orchideen. Im Jahre 1883 führte mich mein Weg auch nach Bogotá, wo ich die persönliche Bekanntschaft Kalbreyers machte. 1885 konnte er während einer Revolution sein Grundstück käuflich und preiswert erwerben. 1888 verheiratete er sich mit einer Hannoveranerin. Auf seiner Hochzeitsreise, nach Kolumbien zurück, hatte er das Unglück, durch einen Schiffbruch auf dem Magdalenenfluss nicht nur die mitgeführte Brautausstattung seiner Frau, sondern auch die von Europa mitgenommenen Pflanzen zu verlieren. Durch Mithülfe seiner Gattin wurden aber alle Widerwärtigkeiten und Verluste überwunden, und mit vereinten Kräften schufen sie sich ein gutes Geschäft und brachten es zu Ansehen und Wohlstand.

Vor vier Jahren kehrte Kalbreyer mit seiner Frau nach seiner Heimatstadt Hildesheim, wo noch seine einzige Schwester lebt und sein Sohn das Gymnasium besuchte, zurück, um sich hier dauernd niederzulassen. Kurz vorher hatte ihn die kolumbianische Regierung zum Konsul für Hildesheim und Umgegend ernannt, und zwar mehr, um ihn zu ehren, als um einem Bedürfnis zu entsprechen. Nach kaum anderthalbjährigem Aufenthalt hier kehrte er aber mit seiner Frau wieder nach seinem geliebten Bogotá zurück, um, wenn möglich, sein Geschäft, das von dem bekannten Orchideensammler Bungeroth verwaltet wurde, zu verkaufen. Ein hartnäckiges Magenleiden, das ihm schon jahrelang zu schaffen gemacht hatte, hat nun seinem arbeitsreichen Leben ein Ende bereitet. Kalbreyer ruht nun in fremder Erde. Friede seiner Asche!

**Wilhelm Hennis.**

## Nachruf
## für Hofgärtner C. E. Kirchhoff.

**Hofgärtner a. D. C. E. Kirchhoff †.**

Am 30. August verschied im 85. Lebensjahre der in Freiburg (Breisgau) seit zwanzig Jahren im Ruhestand lebende ehemalige fürstl. Fürstenbergsche Hofgärtner **C. E. Kirchhoff.** Sein Name und seine gärtnerische Tätigkeit sind mit der fürstl. Hofgärtnerei Donaueschingen auf das engste verknüpft. Aber auch darüber hinaus war er als guter Kultivateur und Pflanzenkenner, wie auch besonders als Preisrichter eine bekannte Persönlichkeit.

Geboren wurde C. E. Kirchhoff am 6. Mai 1828 auf Karlshof bei Kellinghusen in Holstein als Sohn des Inspektors Kirchhoff. Trotz schweren Krankheiten, die er in früher Jugend durchzumachen und unter deren Nachwirkungen er bis zum achtzehnten Lebensjahre zu leiden hatte, bezog er mit zehn Jahren das «Kathrineum« in Lübeck, besuchte es bis zur Obertertia und trat dann in die damals berühmte Landschaftsgärtnerei von J. H. Ohlendorf in Hamm bei Hamburg als Lehrling ein. Hier hatte Kirchhoff reichlich Gelegenheit, sich grosse Pflanzenkenntnisse zu erwerben, besonders lernte er viele der damals modernen Neuholländer kennen. Während der dann folgenden drei Gehülfenjahre im gleichen Geschäfte konnte er seine Fähigkeiten für die Landschaftsgärtnerei entwickeln, weil die berühmtesten Gärten, wie zum Beispiel der Jenischsche Park in Flottbek und der Bauersche Park in Blankenese usw. von Ohlendorf geschaffen wurden. 1850 sehen wir Kirchhoff als Obergehülfen im Hofgarten zu Schwerin in Mecklenburg, wo er sich unter Kletts Leitung weiter ausbildete. Nachdem er hier zwei Jahre zugebracht hatte, trat er als Vermehrungsgehülfe in die Handelsgärtnerei von Chr. van Bocken in Lübeck ein, und 1853 wurde er auf Empfehlung Ohlendorfs als Obergehülfe in die fürstl. Hofgärtnerei Donaueschingen berufen.

Als solcher war er unter Hofgärtner Marstrand bis zum Jahre 1855 tätig, wo er vom Fürsten Karl Egon zu Fürstenberg zum Hofgärtner ernannt wurde. Unter diesem kunstsinnigen Fürsten, der auch ein grosser Naturfreund war, wurde Kirchhoff damit beauftragt, das Wiesengelände zwischen der Mühlestrasse und der damals ausgesteckten Bahnlinie landschaftlich umzugestalten, was ihm trotz vielen Schwierigkeiten gut gelungen ist. Anfang der siebziger Jahre wurde mit Aufwendung grosser Opfer das links von der Brigach gelegene, 22 *ha* grosse sumpfige »Haberfeld« aufgefüllt, mit etwa 5 *km* langen Wegen durchzogen und mit Baumgruppen und Wäldchen landschaftlich bepflanzt, wie es heute, nachdem die Gehölze in dem schwierigen Gelände längst Wurzel gefasst haben, vor unsern Augen liegt. Es sind reizvolle Bilder, mit dem Blick ins Donautal mit seinen zahlreichen Dörfern und waldigen Höhenzügen, überragt vom Fürstenberg und Wartemberg. Bei allen diesen Anlagen hat Kirchhoff es meisterhaft verstanden, seinen Anpflanzungen diejenige Anordnung und Zusammensetzung zu geben, wie wir es heute noch in vielen alten Parkanlagen bewundern, und die Zeugnis davon ablegen, dass die alten Gärtner auch ohne Hochschulbildung mit sehr feinem Gefühl und künstlerischem Geschmack gearbeitet haben. Auch die Anlagen auf dem Wartemberg, sowie die Umgebung der fürstl. Gruftkirche in Neidingen sind Kirchhoffs Schöpfungen.

Neben diesen landschaftlichen Leistungen liess es sich Kirchhoff aber auch angelegen sein, die Pflanzensammlungen in den Gewächshäusern zu vervollkommnen und zu erweitern. Berühmt sind die Donaueschinger Orchideen-, Bromeliaceen-, Sukkulenten- und Insektivoren-Kulturen, die sonst selten zu finden waren und eine Menge Besucher herbeiführten. Mit seinen Kulturen beschickte er häufig grosse in- und ausländische Gartenbauausstellungen, wobei er wiederholt höchste Preise davontrug. Als Preisrichter zu Ausstellungen wurde er öfter herangezogen.

Auch grosse Reisen, die er vielfach im Auftrage seines fürstlichen Gönners in das In- und Ausland unternahm, erweiterten seine Kenntnisse und nützten seinen Kulturen. Mit vielen hervorragenden Gärten und Gartenbaugeschäften stand er in regem Tauschverkehr, auf diese Weise seine Sammlungen vergrössernd.

Nach vierzigjähriger, an Arbeit und Mühen, aber auch an Erfolg und Anerkennung reicher Tätigkeit wurde Kirchhoff am 1. Juli 1893 in den Ruhestand versetzt. Als Ruhesitz wählte er die an Naturschönheiten und Gartenanlagen reiche Perle des Breisgaues, Freiburg, was ihm wiederum Gelegenheit gab, sich nützlich zu machen. So wurde er schon 1893 zum Vorsitzenden des Freiburger Gartenbauvereins gewählt und erreichte es, dass der Grossherzog von Baden — damals noch Erbgrossherzog — das Protektorat über den Verein übernahm, was zur Folge hatte, dass sich der Mitgliederstand bedeutend vermehrte. Auch hat man es Kirchhoff zum grossen Teil zu verdanken, dass der als grosser Gartenfreund bekannte † Rentner Wohlgemuth in Freiburg dem Verein ein namhaftes Legat aussetzte, dessen Zinsen es ermöglichen, Erspriessliches zu leisten. Mehrere wohlgelungene Ausstellungen, darunter eine grosse Obstaustellung und ein Rosenfest am Waldsee, sind unter Kirchhoffs Leitung veranstaltet worden. Bei seinem Rücktritt von der Leitung des Gartenbauvereins wurde er zu dessen Ehrenmitglied ernannt.

Sein Lebensherbst war, wenn auch manchmal von Krankheiten und Todesfällen in der Familie getrübt, doch vorherrschend sonnig; fast nie verliess ihn sein kerniger Humor. Auch während seiner zwanzigjährigen Ruhezeit hatte er sich zahlreiche Freunde erworben. Das kam durch die grosse Teilnahme am Leichenbegängnis so recht zum Ausdruck. **A. E. Eibel.**

## HANDELSREGISTER

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Breymann** in Leipzig, Ecke Pfaffendorfer Strasse, **Eugen Daur** in Stuttgart, **Lorenz Gehlen** in Velbert (Rheinprovinz), Zweiggeschäft, **Paul Grun** in Wiesbaden, **Frieda Hohlfeld** in Weimar, **Anna Richter** in Quedlinburg, **Gebr. Wenz**, Hoflieferant in Darmstadt (Zweiggeschäft) und **Adolf Wirth** in Berlin-Wilmersdorf, Berliner Strasse 5.

## KONKURSE

Eröffnet: **Christof Ritter**, Gärtnereibesitzer in Freudenstadt, am 20. September. Konkursverwalter: Bezirksnotar Schindler in Baiersbronn.

Aufgehoben: **Kurt Oelkers**, Blumenhändler in Cuxhaven.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 41.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

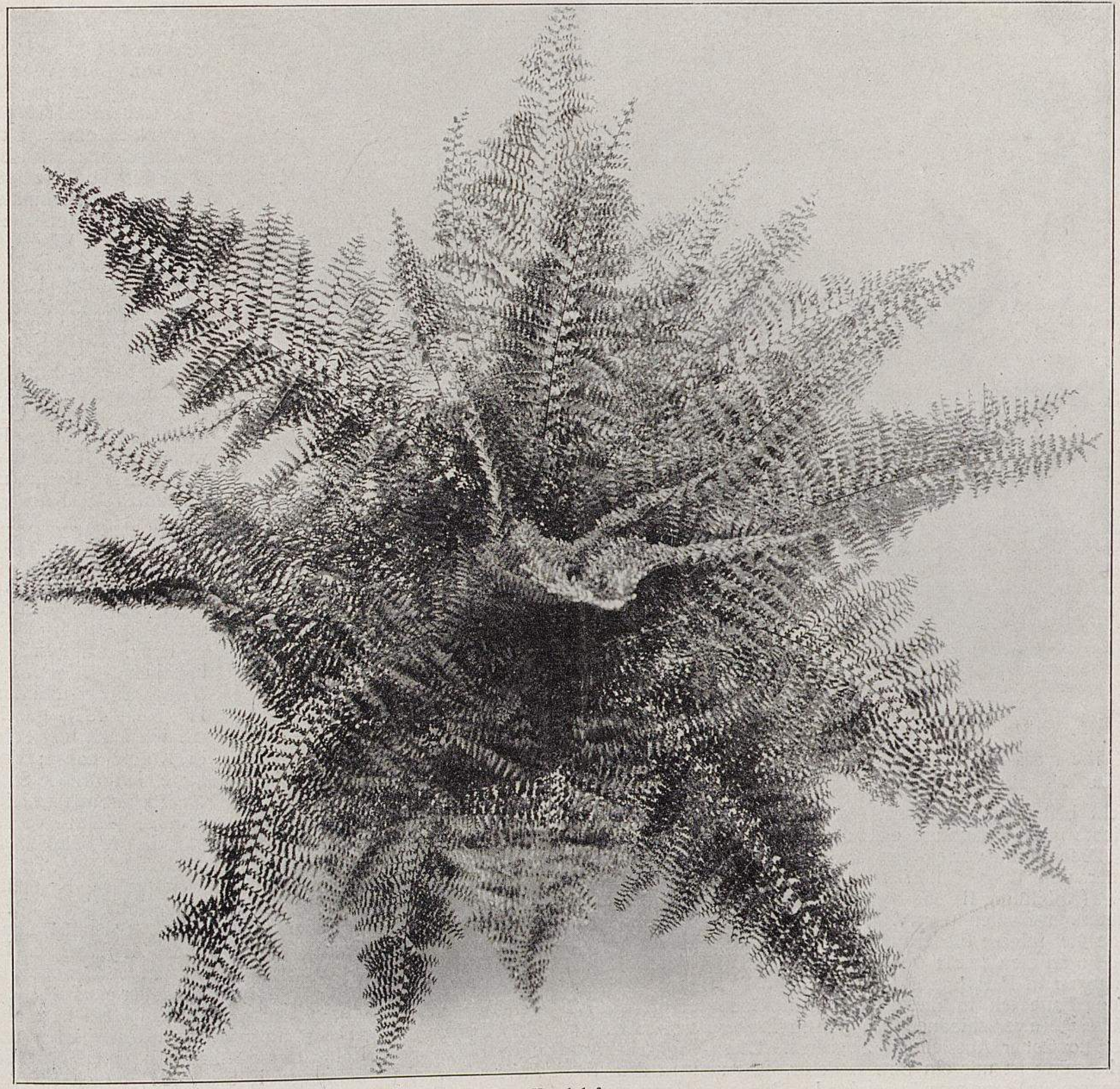
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 12. Oktober 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Neue Handelsfarne.

### Nephrolepis Wredei, N. Piersoni compacta, N. Rochfordi, Aspidium Rochfordi und Pteris Parkeri.

Von **E. Neubert**, Handelsgärtner in Wandsbek.

In den letzten Jahren ist eine grosse Anzahl Farnneuheiten eingeführt worden, die das Interesse an den Farnen auch beim deutschen Publikum mehr belebt haben. Vor allem verdanken wir dies den vor Jahren eingeführten Federfarnen, den *Nephrolepis Piersoni* und *N. Piersoni elegantissima.* Aber diese Sorten sind schon fast in Ver-



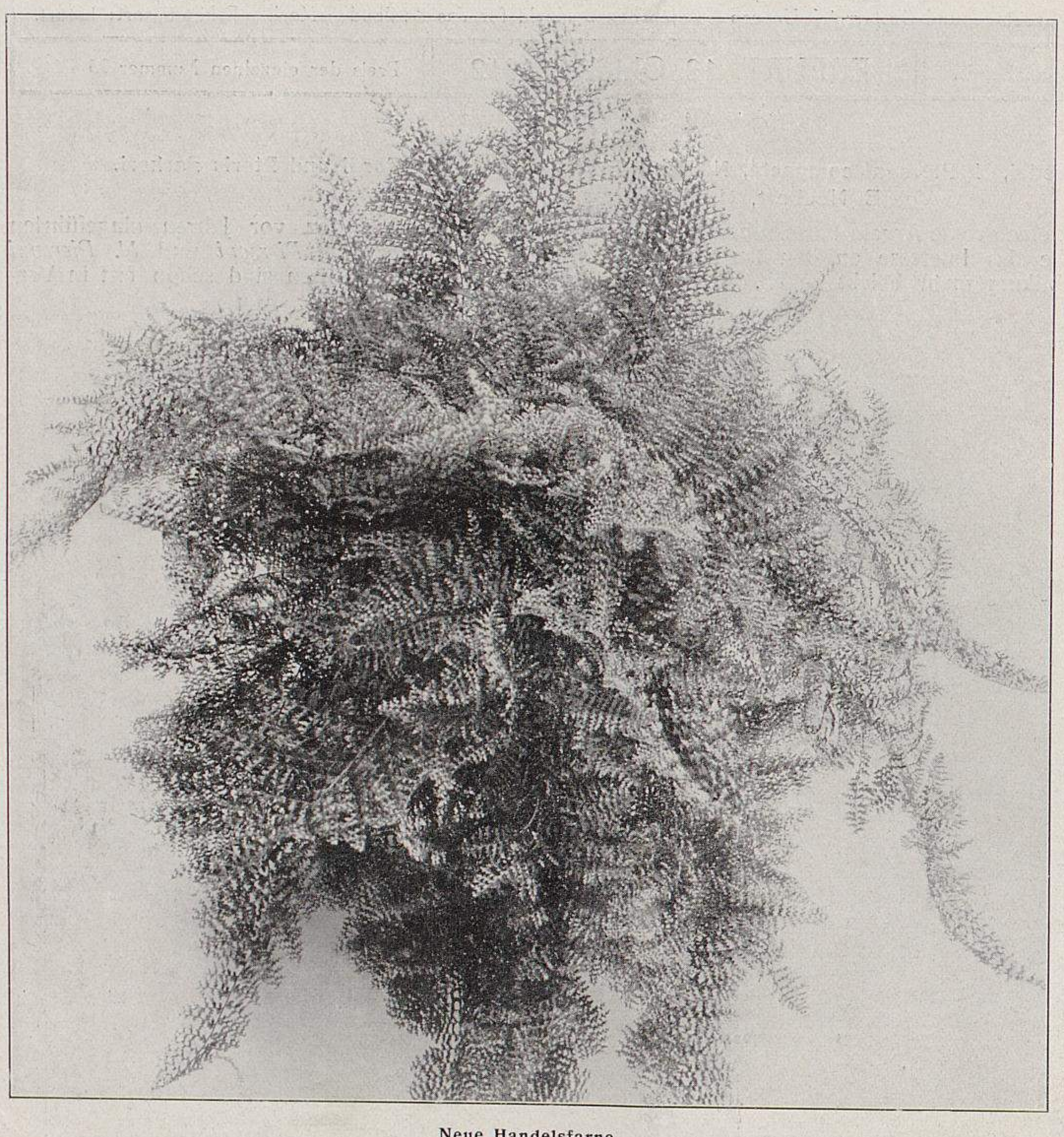
Neue Handelsfarne.

I. Nephrolepis Wredei.

In den Kulturen von E. Neubert in Wandsbek für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

gessenheit geraten, denn das Bessere ist der Feind des Guten, und dem Bessern haben diese, seinerzeit aufsehenerregenden Neuheiten weichen müssen. *Nephrolepis Whitmani* fand bei ihrem Erscheinen die grösste Aufnahme und steht auch heute noch in den meisten Kulturen unbesiegt da. Es sind später zwar noch manche Rivalen, so die *N. todeoides, N. lycopodioides* und andre mehr, eingeführt worden, aber keiner hat neben der *Whitmani* zur Geltung kommen können. Versucht hat man auch besonders, Neuheiten mit noch feinerer Belaubung einzuführen, zum Beispiel die *N. magnifica, N. Marshalli* und *N. Amerpohli;* aber auch diese Formen konnten, so reizend auch ihre zartfeine Belaubung wirkt, sich nicht behaupten, da sie als stärkere Pflanzen wegen der Dichte ihrer Belaubung einfach umkamen.



Neue Handelsfarne.

II. Nephrolepis Neuberti.

In den Kulturen von E. Neubert in Wandsbek für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Die von mir vor einigen Jahren eingeführte, ursprünglich unter den jungen *Whitmani* entdeckte *Nephrolepis Neuberti* (Abbildung II, obenstehend) kommt den guten Wachstumseigenschaften der *N. Whitmani* am nächsten: sie hat eine viel feinere Fiederung, trägt ihre Wedel aber aufrecht, da sie an sich leicht gebaut sind. Ich habe davon starke Pflanzen in Paris gezeigt, die dort grossen Beifall ernteten. Auch hatte ich in diesem Jahre die Genugtuung, die *N. Neuberti* in verschiednen Gruppen englischer Farnzüchter auf der Londoner Ausstellung zu sehen. Diese englische Anerkennung ist mir ein Beweis dafür, dass man in dem besonders für Farne schwärmenden Insellande die Vorzüge und guten Eigenschaften der *N. Neuberti* wohl zu schätzen weiss.

Neben der *Nephrolepis Whitmani* hat sich *N. Piersoni compacta* (Abbildung III, Seite 483) vortrefflich bewährt. Die Wedel dieser Neuheit sind besonders gleichmässig geformt, die Pflanzen bauen sich sehr regelmässig und schön, sodass ich diese Form als eine ganz hervorragende Handelssorte schätze. Sie ist weniger fein gefiedert als die *Whitmani* und hat dunklere Färbung, man kann sie daher eher mit der *N. todeoides* vergleichen; in Form der Wedel, wie auch im Wachstum steht diese Neuheit der *Whitmani* durchaus nicht nach.

Durch Zufall hat mein Obergärtner, Herr Wrede, vor zwei Jahren unter den *Whitmani*-Anzuchten eine von den übrigen jungen Pflanzen auffallend abweichende Form entdeckt, die eher einer *Nephrolepis Forsteri,* der bekannten hängenden Nephrolepis, glich, aber ganz gleichmässig gefiedert und viel breiter war. Seit zwei Jahren beobachte ich diese Form. Die raschwachsenden ältern Pflanzen zeigen den hängenden Wuchs der *N. Forsteri,* bauen sich aber zu eleganten, feinen Pflanzen auf. Die Vermehrung ging flott vonstatten, und auch die jungen Nachkommen der Mutterpflanze blieben beständig und zeigten stets die gleichmässig gefiederten, nicht zurückartenden Wedel.

Ich werde diese Neuheit unter dem Namen *Nephrolepis Wredei* (Abbildung I, Seite 481) im Frühjahr 1913 in den Handel geben. Sie wird gefallen, denn schon viele Besucher meiner Gärtnerei haben ihrer Bewunderung über diese einzigartige Form unverhohlen Ausdruck gegeben. Auch *N. Wredei* ist ein Handelsfarn ersten Ranges und wird besonders als beste Ampelpflanze alle Sorten übertreffen.

In England wurde im Frühjahr *Nephrolepis Rochfordi* (Abbildung IV, Seite 483), gezeigt, die ich auch hier sofort in Kultur nahm; doch sagte ich dieser Sorte, die zu fein ist und leicht krüppelig wird, keine Zukunft als Handelspflanze voraus. Für Liebhaber hat sie gewiss Interesse, da die Feinheit der Fiederung wirklich »bisher unerreicht« ist.

Sehr viel wertvoller sind die englischen Neuheiten *Aspidium* (auch *Cyrtomium* genannt) *Rochfordi,* sowie *Pteris Parkeri. Aspidium Rochfordi* (Abbildung V, Seite 484) ähnelt im grossen und ganzen dem bekannten *A. falcatum.* Die Pflanze wird jedoch höher, und die Wedel werden von besonders kräftigen Stielen getragen. Die Blätter sind sehr stark gezähnt und drei- bis viermal grösser, als bei dem alten *A. falcatum.* Für Dekorationszwecke, Wintergärten usw. wird dieser gute Kalthausfarn sehr gern gekauft werden. *Pteris Parkeri* (Abbildung VI, Seite 484) ähnelt im Aufbau der *Pt. major,* ist jedoch bedeutend kräftiger; die Pflanzen werden etwa 1 *m* hoch, die Wedel, von starken

Stielen getragen, erreichen in den einzelnen Fiedern eine erstaunliche Breite. Auch diese Pflanze hat als Handelssorte grossen Wert, für Dekorationszwecke eignet sie sich ganz besonders gut. Beide Neuheiten lassen sich durch Aussaat vermehren und werden daher später billig im Handel zu haben sein. Da sie beide sehr stark wachsen, werden sie sich besonders schnell zu guten Preisen verkaufen lassen.

Die vorstehend beschriebenen und abgebildeten neuen Farne, von denen *Nephrolepis Neuberti* schon in Nummer 35, Jahrgang 1910, in Wort und Bild geschildert ist, hatte die Firma E. Neubert bei Gelegenheit der Gartenbauwoche in Bonn und jetzt in Hamburg auf der Dahlienschau ausgestellt. Namentlich die elegante, hellgrüne, nicht so klumpig dichte *N. Wredei* und die regelmässig gebaute *N. Piersoni compacta* machten in Hamburg einen sehr vorteilhaften Eindruck. Auf den Handelswert des neuen *Aspidium Rochfordi* hatte ich schon in meinem Londoner Ausstellungsbericht aufmerksam gemacht.

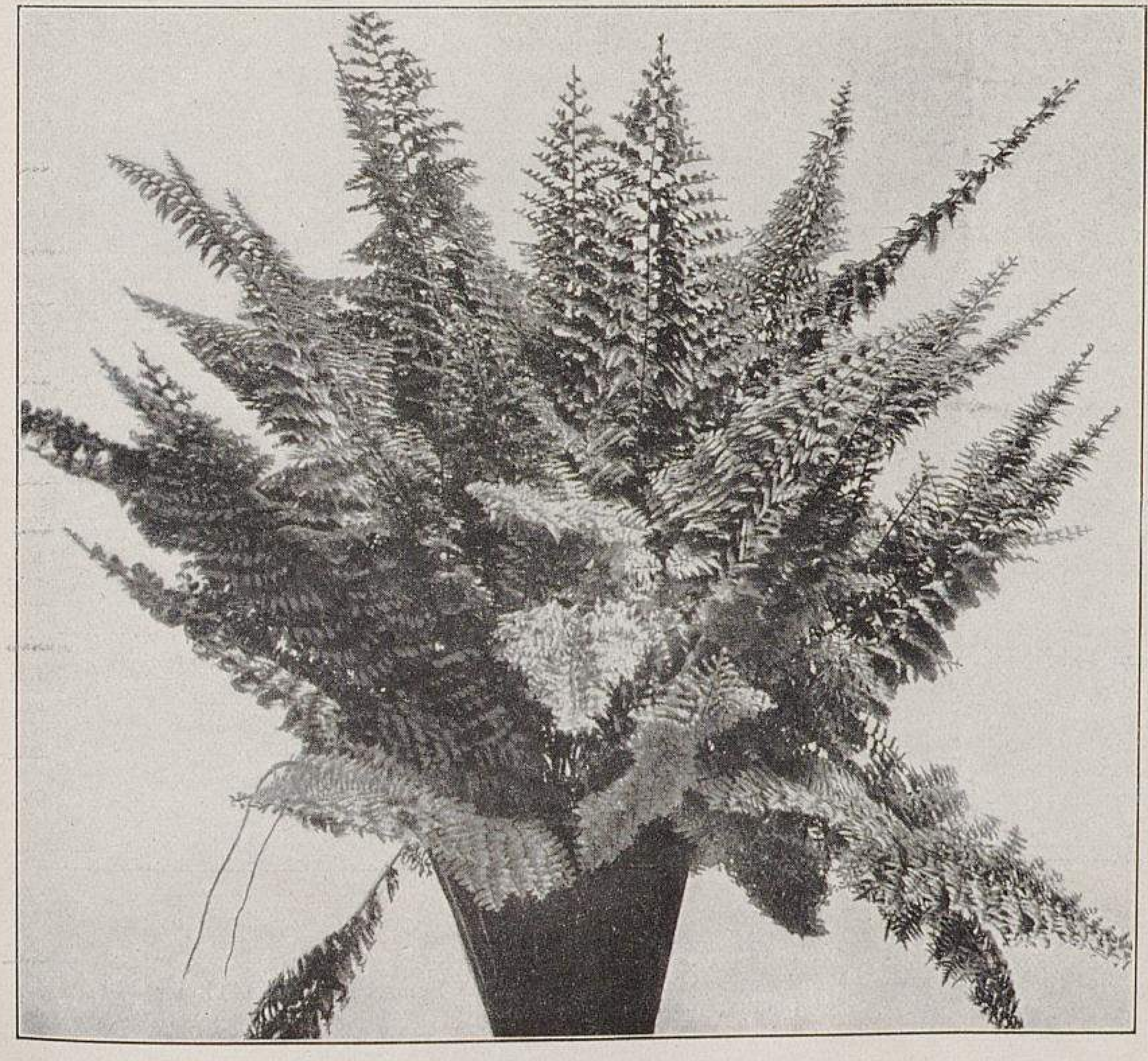
Walter Dänhardt.

Neue Handelsfarne.

IV. Nephrolepis Rochfordi.

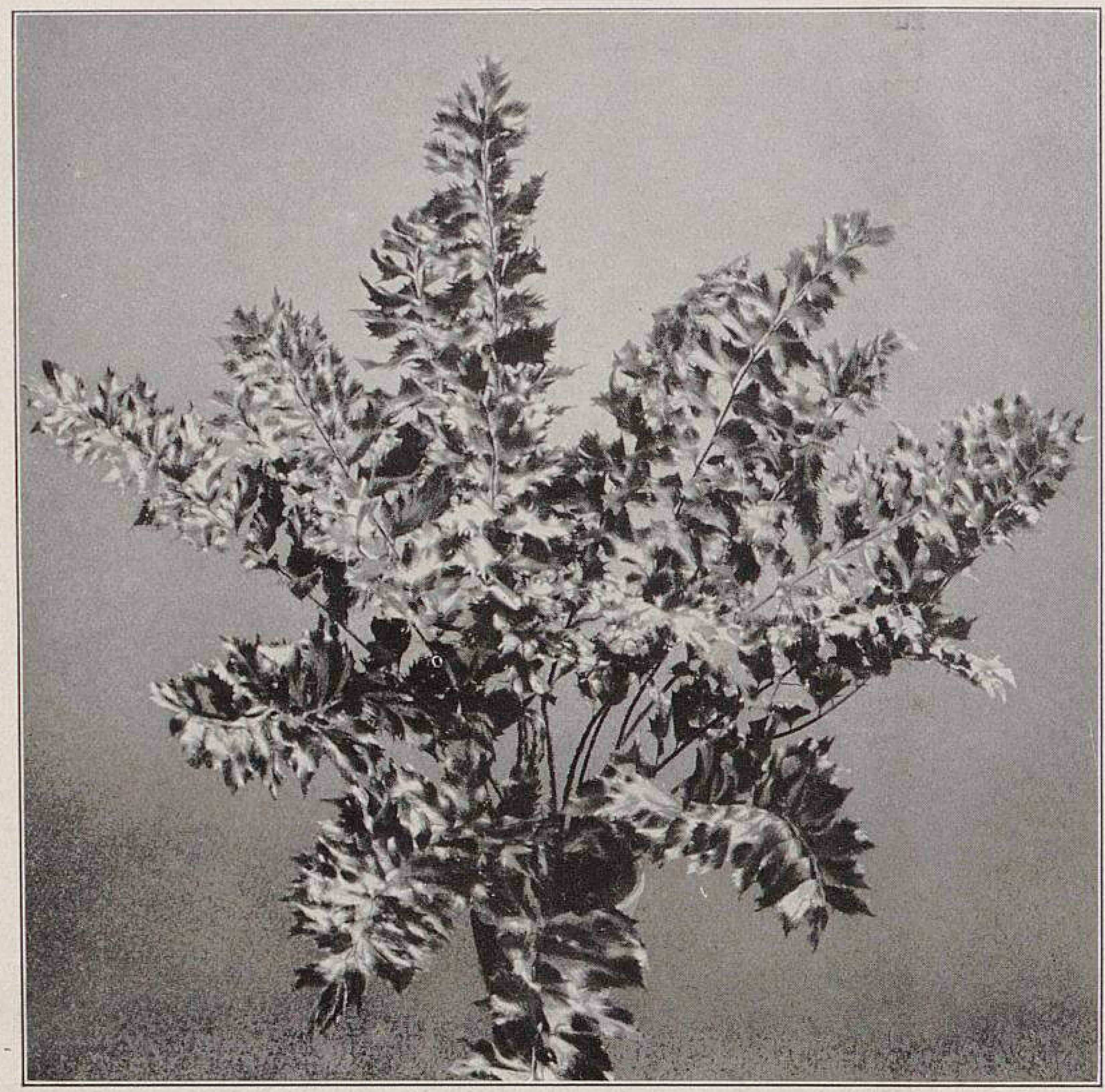
## Vorsicht mit Adiantum Farleyense »gloriosa«!

*Adiantum Farleyense Ruhm von Moordrecht* hat begreiflicherweise seinen Weg auch nach Amerika gefunden, ist dort aber flugs umgetauft worden, und zwar in *Adiantum Farleyense gloriosa* (wohl mindestens *gloriosum)*. Da es sehr wahrscheinlich ist, dass die gute deutsche Einführung von den Vereinigten Staaten aus bei uns unter dem ganz unberechtigten Namen »*gloriosa*« von neuem angeboten werden wird, sei zur Vorsicht geraten. — Das Umtaufen von Pflanzen ist ein Unfug ohnegleichen, der in Amerika besonders blüht. Siehe unter anderm bei den Polyantharosen. Die ernsten amerikanischen Fachblätter sollten mit aller Entschiedenheit gegen diese willkürliche, anmassende und widerrechtliche Handlungsweise ihrer Landsleute auftreten. Und die Internationale Berufsgärtner-Vereinigung sollte auf die amerikanischen Fachvereine dahin einzuwirken suchen, dass der in Europa gültige Grundsatz: Sortennamen dürfen nicht durch andre ersetzt, nicht ein-



III. Nephrolepis Piersoni compacta.

In den Kulturen von E. Neubert in Wandsbek für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Neue Handelsfarne.
V. Aspidium Rochfordi.

mal übersetzt werden! auch in Amerika Geltung erhielte. Wir übersetzen nicht *Mauve Queen, The Imp, The Bride* usw., der Amerikaner macht aber aus unsrer *Katharina Zeimet* mir nichts dir nichts *White Baby Rambler*. Zahlreiche andre Fälle liegen noch vor. So auch hier bei dem Adiantum. Also Vorsicht!

**Walter Dänhardt.**

## Die neue Potentilla nepalensis Willmottiae.

*Potentilla nepalensis* (syn. *P. formosa) Willmottiae,* auch *Miss Willmott* genannt, ist eine aus *P. nepalensis* hervorgegangene Form. Die Stammart ist im Himalayagebirge heimisch, vollständig winterhart, wächst in jedem Boden und hat zierliche, schmale Blätter, die sich kaum 7 *cm* über den Erdboden erheben; der Blütenstand wird etwa 40 *cm* hoch.

Die Neuheit übertrifft die Stammart an Reichblütigkeit weit und wird nur etwa 25 *cm* hoch. Die Blume ist lieblich karminrosa mit dunkel-sammetroter Zeichnung in der Mitte, über 3 *cm* im Durchmesser und wird leicht auf dem Stiele getragen. Die Pflanzen sind den ganzen Sommer über in wunderbarem Flor und bringen Blumen in unglaublichen Mengen hervor. Dank ihrem gedrungenen Wuchs sind sie in England ebenso für den Alpenpflanzengarten wie für das Staudenbeet geschätzt. Die Pflanzen sind leicht aus Samen heranzuziehen. Anfang März, im kalten Kasten ausgesäet, kann man schon bis Anfang Juni blühende Pflanzen haben.

Die erst vor zwei Jahren dem Handel übergebene Neuheit ist bereits in ganz England verbreitet und war auch auf der Internationalen Ausstellung in London nicht selten anzutreffen, was ihren Wert wohl deutlich genug erkennen lässt. Diese Sorte kann als eine der wertvollsten aller Potentilla-Formen empfohlen werden.

**B. Kühlmann** in Brentwood (England).

## Asparagus erectus floribundus.

Von **Gustav Kettenbeil,**
in Firma Gebrüder Kettenbeil in Quedlinburg.

Ich hatte Gelegenheit, den neuen *Asparagus erectus floribundus,* über den bereits in Nummer 8 dieses Jahrgangs in einem illustrierten Aufsatz ausführlich berichtet ist, beim Züchter, Handelsgärtner P. Lutz, Bingen, zu besichtigen. Wir haben es meiner Ansicht nach hier mit einer ganz vorzüglichen Neuheit zu tun. Der Hauptvorzug dieses neuen Asparagus gegenüber ähnlichen Sorten besteht darin, dass er nicht windet. Eine etwa 2 *m* lange Ranke, an der Wurzel abgeschnitten, konnten wir ohne Mühe und unbeschädigt von der Pflanze abnehmen. Zur Anzucht langer, feiner Ranken ist dieser Zierspargel also vorzüglich geeignet. Und für den Schnitt gewöhnlicher Wedel eignet er sich ebensogut wie *Asparagus plumosus nanus.* Die Seitenwedel bilden sich namentlich dann sehr gut aus, wenn den Trieben die Spitze genommen wird. Ferner zeichnet sich die Neuheit noch durch grosse Blühwilligkeit aus. Die Dauer der Blüte und deren Haltbarkeit an abgeschnittenen Wedeln sind mir allerdings noch nicht bekannt. Alles in allem ist

Neue Handelsfarne.
VI. Pteris Parkeri.
In den Kulturen von E. Neubert in Wandsbek für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

dieser neue Asparagus wohl wert, in die Kulturen aufgenommen zu werden. Wenn der Züchter keine Luxuspreise fordert, kann er mit seinem *Asparagus erectus floribundus* ein gutes Geschäft machen.

---

Anfang September dieses Jahres hatte ich Gelegenheit, den neuen *Asparagus erectus floribundus* beim Züchter, Paul Lutz, Bingen, zu sehen. Ich halte diesen Asparagus für die vollkommenste und einträglichste Schnittgrünpflanze, die bis jetzt gezüchtet worden ist. Dieser Asparagus besitzt alle guten Eigenschaften, die von einer gewinnbringenden Pflanze dieser Art verlangt werden können.

**O. Kowalski,**
Handelsgärtner in Burg bei Magdeburg.

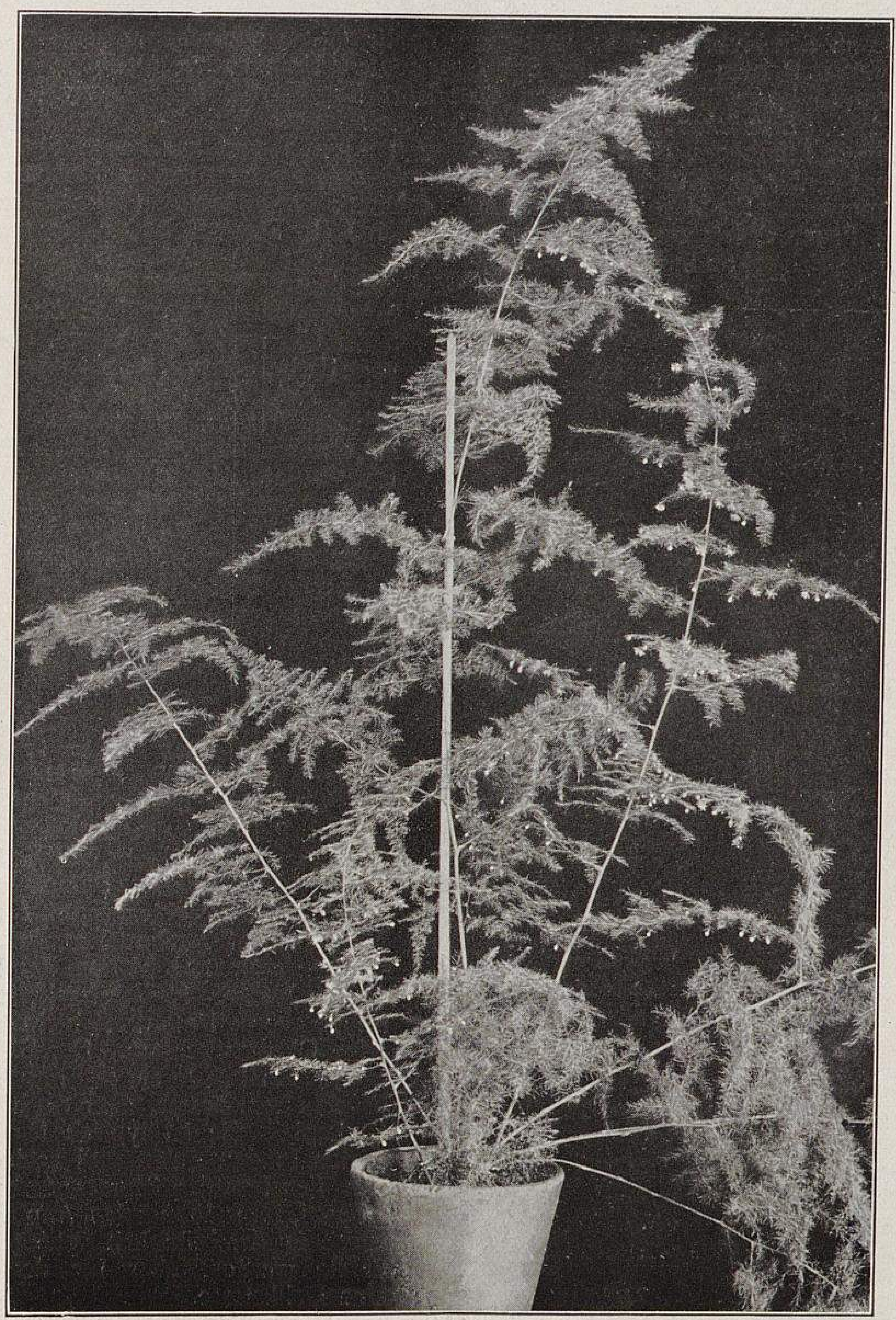
---

## Der neue Asparagus erectus floribundus.

Von **Karl Teupel,**
in Firma Gebr. Teupel in Quedlinburg.

Gelegentlich einer Reise nach Frankreich, »auf der Suche nach Neuheiten«, die ich in Gesellschaft einiger befreundeter Fachgenossen Anfang September machte, besuchten wir auch Herrn Lutz in Bingen, um seinen neuen Asparagus zu besichtigen. Es handelt sich bei dieser Neuheit, wie jedem Beschauer sofort auffallen muss, um etwas aussergewöhnlich Wertvolles; denn ganz abgesehen von der grossen Fruchtbarkeit, hat dieser neue Asparagus alle guten Eigenschaften, besonders was Wüchsigkeit, feine, plumosusähnliche Fiederung und regelmässige, dichte Belaubung betrifft, in hohem Masse. Wir fanden im Mittelbeet eines Hauses grosse, im freien Grunde ausgepflanzte, wohl acht- bis zehntriebige Pflanzen. Die mindestens 1,50 *m* langen, von unten bis oben dichtbelaubten Ranken sind kerzengerade aufgeschossen, nicht im geringsten windend, wie dies leider bei *Asparagus plumosus nanus* der Fall ist, nur hochgehalten durch einige Bastfäden. Es leuchtet ein, dass man jede beliebige Ranke, schneidet man sie unten ab, nach Loslösen der Bastfäden leicht und ohne Beschädigung herausziehen kann, gewiss ein grosser Vorzug dem *Asparagus plumosus nanus* gegenüber. Einige Ranken waren auf 0,75—1 *m* Höhe gestutzt, sie hatten seitlich ausgetrieben und eine Menge kurzer, brauchbarer Wedel gebildet, was ein Beweis für die grosse Wüchsigkeit der Sorte ist. Die Pflanzen sollen von einer Aussaat vom Dezember 1910 stammen, sind also jetzt über $1^3/_4$ Jahre alt. Ferner standen in grösserer Anzahl in Töpfen etwa vier- bis sechstriebige, 1 *m* hohe Pflanzen, die zum grössten Teil blühten. Diese jüngern, maigrünen, mit kleinen, weissen Blüten reichbesetzten Wedel wirken ungemein zierend und sind für die feinere Binderei vorzüglich verwendbar; auch jede einzelne Pflanze ist ein Schmuckstück. Dieser Satz Asparagus soll, wenn ich mich recht erinnere, jetzt noch nicht ganz ein Jahr alt sein. Ausserdem waren noch jüngere Pflanzen, in kleinen Töpfen stehend, vorrätig, die ein üppiges Wachstum zeigten; auch unter diesen hatten einige schon Blüten.

Zweifellos ist diese Neuzüchtung von der gesamten Fachwelt mit Freuden zu begrüssen. Der neue *Asparagus erectus floribundus* wird den alten *A. plumosus nanus* mit der Zeit vollständig verdrängen.



Der neue Asparagus erectus floribundus.
I. Pflanze mit Blütenknospen der Aussaat vom 23. November 1910 in einem 11 cm weiten Topf.
Am 3. September 1912 beim Züchter für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

## Die sechzehnte Ausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft in Hamburg.

II.

**W. D.** Die Firma Otto Mann, Leipzig, war, wie stets auf unsern Dahlienschauen, mit einer durch Reichhaltigkeit, wie durch wirkungsvolle Anordnung gleich anziehenden Dahliensammlung vertreten. In der Mitte der Tafel eine Reihe hoher Vasen langgeschnittener, grossblumiger Sorten verschiedner Klassen, dazwischen Nephrolepis und Asparagus-Grün, der übrige Raum mit kurzgeschnittenen, einzelnen Blumen, meist von Edeldahlien, in kleinen Gläschen mosaikartig bestellt. Diese zweite Art der Anordnung ist dem Fachmann nicht immer erwünscht, weil schlechtgestielte, hängende Sorten nichts von ihren Untugenden erkennen lassen, und es ist deshalb schon die Forderung erhoben worden, nur langgeschnittene Blumen ausstellen zu dürfen. Dieses Verlangen lässt aber unberücksichtigt, dass für den Laien die im kleinen Glase stehende, nach oben blickende Blume Form und Farbe viel vorteilhafter erkennen lässt, und dsss bei Verwendung einer grössern Zahl Blumen derselben Sorte und bei geschmackvoller Anordnung der verschiednen Farben, wie es die Firma so gut versteht, der Dahlie schneller neue Freunde und Käufer erstehen als bei der fachmännisch mehrsagenden Art, nur langstielige Blumen zu zeigen. Beide Darstellungen ergänzen sich daher und sollten, auch schon der Belebung des ganzen Ausstellungsbildes wegen, vereint angewandt werden. — Edeldahlien herrschten vor. Zunächst die

### Einführungen der Firma für 1913.

Da ich diese Sorten als Pflanzen noch nicht kenne, ent-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

halte ich mich jedes Urteils, sondern referiere nur über das, was die Blumen zeigten. *Sirene,* eine grosse, breitblättrige, fein rosafarbene Blume, im Grunde weiss. Solange wir für Sorten mit solchen breitpetaligen, dabei edlen Blumen keine eigne Klasse haben, müssen wir sie schon noch zu den Edeldahlien rechnen. Wie wäre es denn gleich mit Sirenen-Klasse? *Kontrast,* leuchtend orangeziegelrot, im Grunde und an den Spitzen goldgelb; packende Farbenwirkung. *Liebreiz,* eine zweifarbige Sorte, zinnoberrot mit weissen Spitzen. *Elfenkönigin,* mittelgross, schwefelgelb, nach aussen heller werdend. Langstielig gezeigt wurde *Concordia,* wie die letzten vier von Tölkhaus gezüchtet. Diese rosafarbene Sorte steht auf der Grenze zu den Hybriddahlien, und nur der Umstand, dass die breiten Petalen sich an der Spitze noch stark verjüngen, lässt es begreiflich erscheinen, sie den Edeldahlien anzugliedern. *Entzücken,* eine Seerosendahlie, mit kleinen, goldig-lachsfarbenen Blumen von bestrickender Schönheit, hängt leider ganz und wird deshalb garnicht in den Handel kommen. Recht so! — Von den

Einführungen der Firma des Jahres 1912

*Hoffnung* und *Freibeuter* lässt sich schon mehr sagen. *Hoffnung* (Züchter Tölkhaus) ist eine sehr grosse Edeldahlie, mit Blumen von 14 *cm* Durchmesser, von hervorragend schöner Färbung: kräftig lila- und lachsrosa mit gelbem Grunde und ebensolchen Spitzen, eine der besten Farbendahlien von Meister Tölkhaus. In unserm Versuchsgarten waren in diesem Jahre leider viele Blumen einfach und, was ebenso schlimm ist, die Blumen hingen vollständig, der Nacken ist zu schwach. Auf dem Versuchsfelde in Dahlem hatte die Sorte wenig Blumen, was aber nicht viel beweist, weil der Flor dort allgemein dürftig war. Nach mündlicher Mitteilung des Herrn Engelhardt soll die Sorte in Leipzig in dieser Beziehung besser sein. Der prächtigen Farbendahlie ist zu wünschen, dass sie auch anderwärts die genannten Untugenden nicht entfaltet. *Freibeuter* (Züchter Kurt Engelhardt) ist eine Hybriddahlie von leuchtender, scharlachroter Färbung. Sie blühte in unserm Versuchsgarten reich und auf festen Stielen frei über dem Laub, sodass sie als eine unsrer dankbarsten Beet- und Gruppendahlien gelten kann. (Wir haben einen guten Dahlienboden.) In Dahlem blühte sie nicht so gut. — Von den

ausländischen Edeldahlien für 1913,

von denen die Firma die grösste Auswahl aller Aussteller brachte, wären zu prüfen: *Lacemaker,* stumpf altrot mit heller Unterseite der Petalen, chrysanthemumartig, feine, neue Farbe. *Record,* bernsteinfarben, im Grunde kanariengelb. *Fulgent,* leuchtend blutrot. *New-York,* Farbe ähnlich der *Ivernia,* nur etwas heller und die Blumen grösser, eine prächtige, edle Sorte. *Florrie Wells,* mittelgross, lebhaft lilarosa, sehr feinstrahlig, und *Salmon Queen.* Aus der grossen Zahl andrer deutscher und fremder

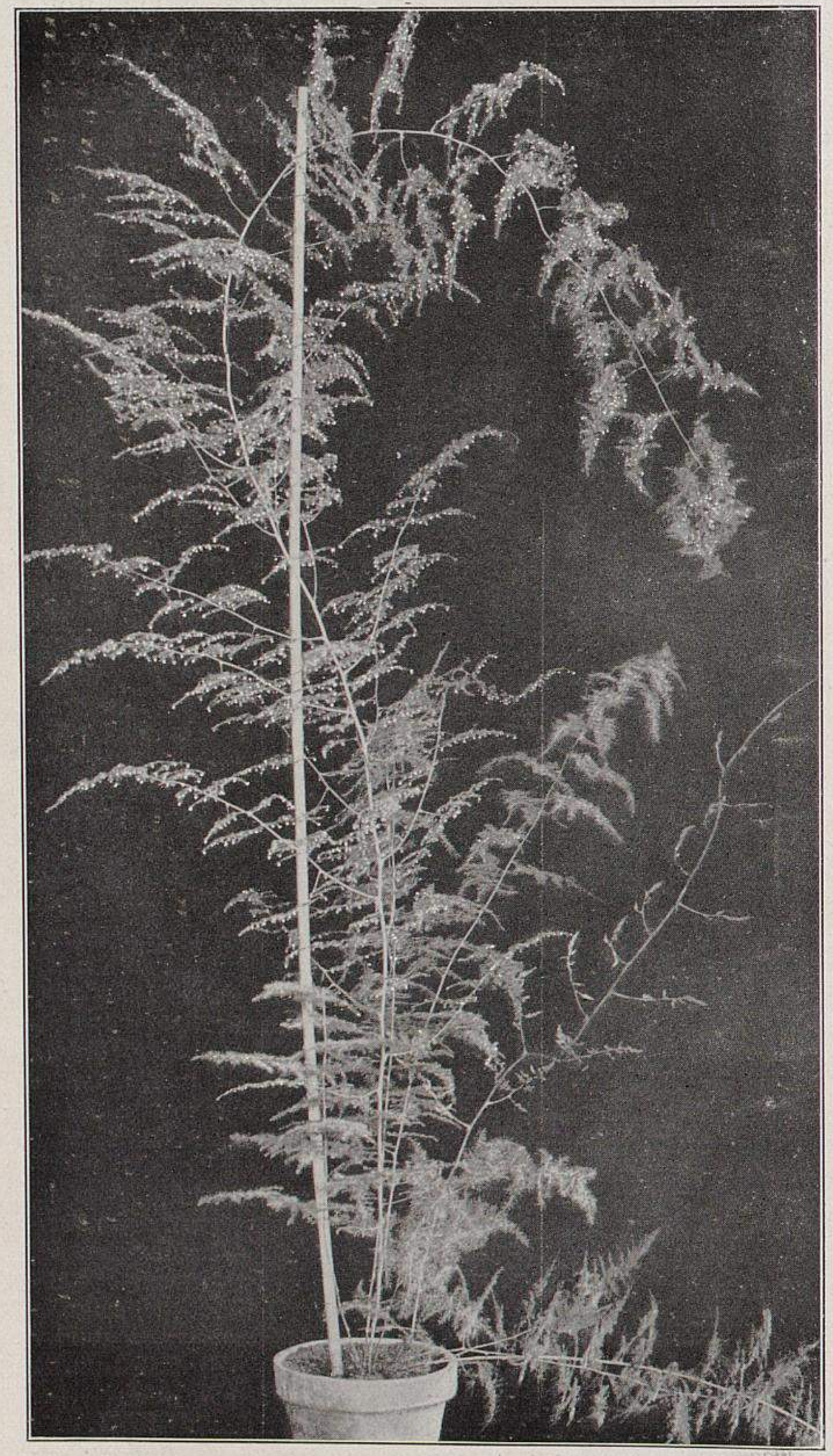
Einführungen des Jahres 1912

greife ich heraus: *Spirale* (Züchter W. Knopf), die mir noch unbekannt war, und die englische *Sweet Briar. Spirale* lässt sich wie so manche andre Neuheit nur gewaltsam in die vorhandnen Klassen einordnen; sie ist keine rechte Edel-, aber auch keine Hybriddahlie. Die breiten Petalen der mittelgrossen Blumen sind spiralförmig gedreht, und da die Oberseite karminrot und die Unterseite silbrigrosa ist, ergibt sich ein fortwährender, angenehmer Wechsel von Dunkel und Hell. Dazu kommt die goldgelbe Mitte der Blume, und auch aus dem Grunde der übrigen Petalen leuchtet es gelb hervor. In Dahlem sah ich, dass der Stiel sehr gut und der Wuchs der freilich nicht reichblühenden Pflanze niedrig ist. *Spirale* ist weiter zu beobachten. *Sweet Briar,* die Engländerin, deren Name (Hagebutte) garnichts von einer ihrer Eigenschaften andeutet, ist eine der köstlichsten Edeldahlien, die ich kenne. Hochgebaute, starkkrallige, körperreiche Blume von lieblicher, hellrosafarbener Tönung, das reine Chrysanthemum. Der Stiel ist fest, aber zu kurz. In Dahlem blühte sie fast garnicht, in Kleinflottbek und Erfurt etwas besser, aber doch viel zu spät und zu tief im Laub. Sie ist typisch für die heutigen englischen Sorten in den guten und schlechten Eigenschaften. In den Fenstern der Blumengeschäfte wird sie Aufsehen erregen, ihrer lohnenden Anpflanzung zum Schnitt steht aber die Armblütigkeit entgegen. Als Gartenschmuckdahlie wertlos, aber für den »Dahlienfeinschmecker« eine Delikatesse.

Die zahlreichen Neuheiten von 1911 und ältere Sorten, darunter die alte, noch unübertroffene, orangefarbene Edeldahlie *Ibis,* ferner die Riesen- und einfachen Dahlien muss ich hier übergehen. Alles in allem hatte sich die Firma glänzend beteiligt, und bei Berücksichtigung des weiten Weges, den die Blumen zurückgelegt hatten, erscheint ihre Leistung noch bedeutender.

### Nonne & Hoepker, Ahrensburg.

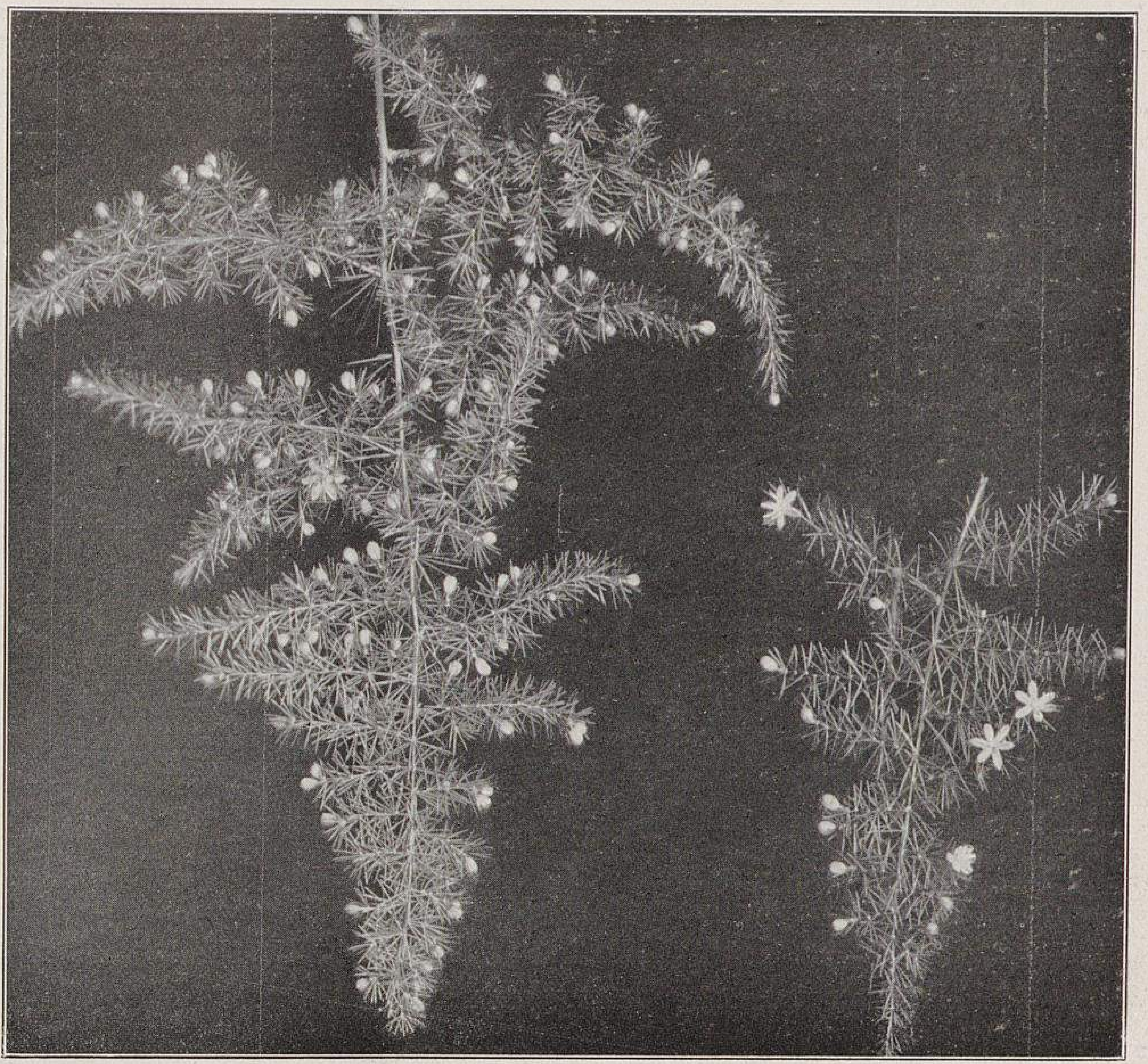
Das weltbekannte Haus, dem wir die Prachtedeldahlie *Wolfgang von Goethe* und manch andre gute Züchtung verdanken, hatte die grössten Anstrengungen gemacht, um seine Leistungsfähigkeit in der Zucht neuer Dahlien und der Verbreitung guter Stauden zu zeigen. Eine mehr als 20 *m* lange Nische enthielt in wirkungsvollem Aufbau, nach hinten hoch aufsteigend und dicht abgedeckt, in des Wortes ganzer Bedeutung eine reiche Blütenlese des Besten, was der September hervorbringt. Unter den Dahlien herrschten die Züchtungen der Firma vor. — Von



Der neue Asparagus erectus floribundus.

**II. Mit Tausenden von Blütenknospen übersäete Pflanze in einem 15 cm weiten Topf.**

Ausgesäet am 13. November 1910, photographiert am 3. September 1912.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Der neue Asparagus erectus floribundus.
III. Junge mit Blüten und Blütenknospen besetzte Wedel einer am 13. September 1910 ausgesäeten Pflanze.
Am 3. September 1912 beim Züchter für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

eignen Neuheiten für 1913 nenne ich zuerst die Edeldahlie *Sirius.* Der Name wird, weil es schon drei Sorten gleichen Namens gibt (eine Halskrausendahlie von Goos & Koenemann, eine in der Sammlung von Haage & Schmidt und eine englische), zurückgezogen werden. *Sirius* ist eine zweifarbige Sorte, und zwar die erste mir bekannte, die in ihrer Zweifarbigkeit beständig bleibt, wie sich in Kleinflottbek jeder überzeugen konnte. Die Hauptfarbe der über mittelgrossen Blumen ist ein tiefes, sattes Karmin, die Spitzen sind weiss. Da auch der Stiel gut ist und der Flor befriedigt, darf man *Sirius* empfehlen. Gerade zu den zweifarbigen greifen viele Liebhaber zuerst. Ich kann mir aber auch sehr gut die Wirkung eines antiken Gefässes oder eines Japankorbes mit langstielig geschnittnen Paradeblumen nur dieser Sorte gefüllt vorstellen. *Rosennymphe,* eine breitpetalige, zartrosafarbene, gutgestielte Sorte. Als Pflanze kenne ich sie nicht. Herr Nonne rühmte aber ihre Reichblütigkeit. Dann wäre sie eine gute Kranzsorte. *Blanda,* eine sehr grosse, reinweisse Edeldahlie mit prachtvollem, straffem Stiel, *Epoche,* leuchtend bordeauxrot, Hybridcharakter mit guter Mitte, von *Herzog Heinrich* abstammend, und die büschelartig blühende, gelbe *Erecta aurea* haben derbe Stiele. Die niedliche Liliputdahlie *Klara,* rosa, amethystfarben überflossen, mag den Reigen der Neuheiten für 1913 beschliessen. Was mir im übrigen an der Einsendung der Firma auffiel, war die planmässige Anordnung der

ältern Edeldahlien

nach Farbengruppen. Das war doch mal wieder ein praktischer Gesichtspunkt bei der Gruppierung, auf den ich schon seit Jahren hingewiesen habe, und dass die Bild- und Farbenwirkung dadurch gewinnt, ist obendrein noch eine willkommene Zugabe. So konnte man in Weiss unmittelbar nebeneinander vergleichen: *Rheinkönig, Schneekönigin, Schneewittchen* und die progenitorartig gespaltene *Zeppelin III,* in Rosa: *Rosaeflora, Kriemhilde,* in Lila: *Cattleya, Mauve Queen* und *Bläuling* nach *Pink Pearl* und *Rosa Siegerin* hinüber, in Scharlach: *Illuminator, Bismarck, Nisi Prius,* in Karmintönungen: *Famos, Liegnitz, Barmen* und so fort. Dazu kam eine grosse Zahl langstielig geschnittner Dahlien verschiedner Klassen und das prächtige Staudenmaterial, das uns Astern, Harpalium, Solidago und andre Herbstblüher liefern. Alles in allem eine Musterleistung.

### Karl Ansorge, Kleinflottbek.

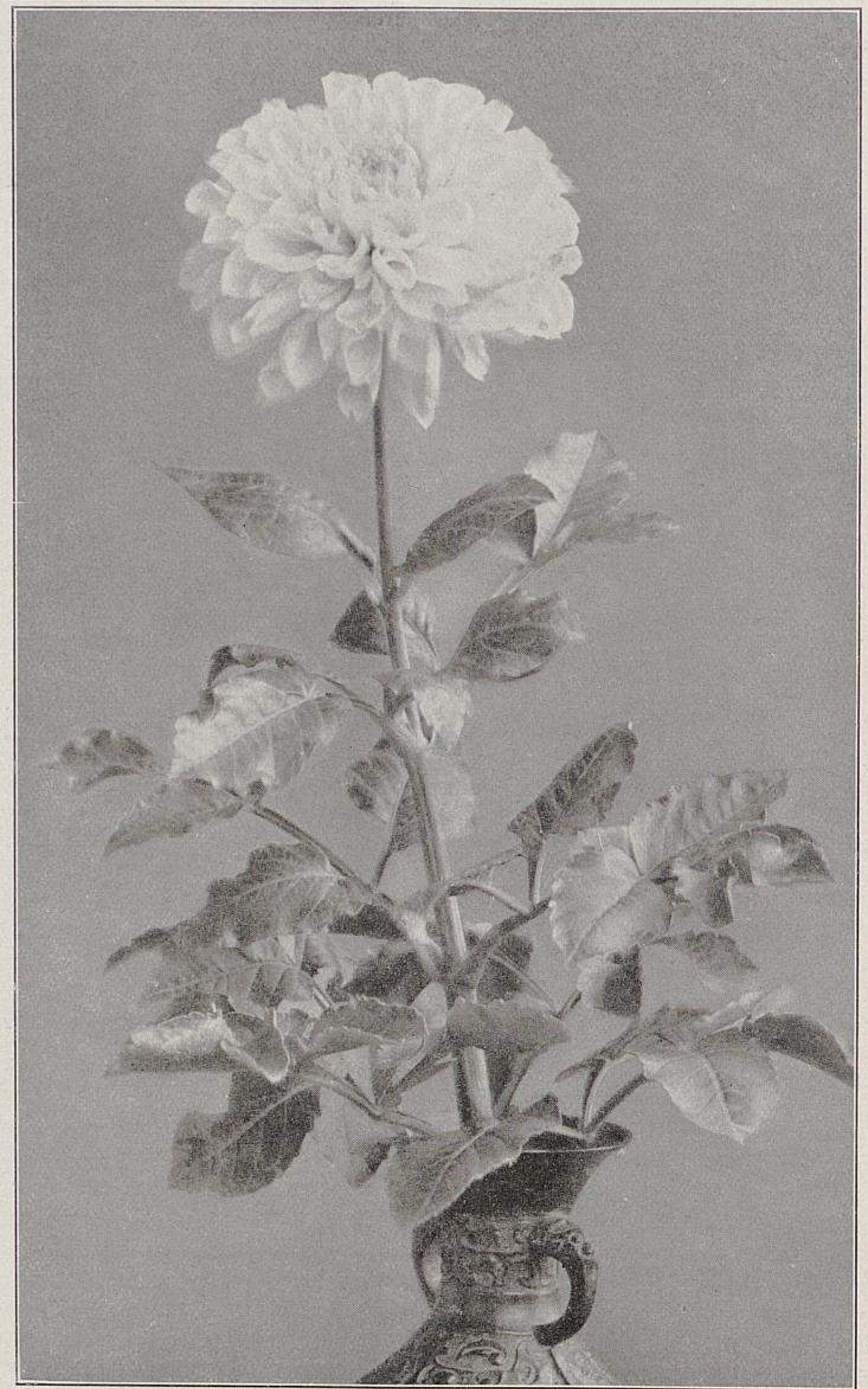
Herr Ansorge, einer unsrer erfolgreichsten Züchter, verdanken wir ihm doch vorzügliche Zwergedeldahlien, wie *Bläuling,* und neuerdings einwandfrei gestielte Riesen- und Hybriddahlien, mag sich mit besondrer Genugtuung an dieser zweiten Dahlienschau in der Ernst-Merck-Halle beteiligt haben. Vor elf Jahren stellte er, ein Anfänger auf diesem Gebiete, in demselben Raume zum erstenmale eigne Dahlienzüchtungen aus *(Landrat Dr. Scheiff, Exzellenz Frau von Köller* und andre), und heute gehört ein gut Teil seiner Züchtungen zum eisernen Bestand auch kleiner Dahliensammlungen. Ich war auch in seinen Kulturen in Kleinflottbek und habe mich von der ungemein reichen Blüte seiner Züchtungen überzeugt; ein Beet der Zwergedeldahlie *Amanda,* sonst leicht rosafarben, dieses Jahr fast weiss, blühte über und über. — Wie auf frühern Ausstellungen hatte Ansorge auch diesmal wieder seine Blumen locker aufgebaut und feines Koniferengrün und Zweige rotblättriger Gehölze (*Acer-palmatum*-Formen, *Prunus Pissardi* usw.) in grösserm Umfange verwendet, alles fein abgestimmt und auf eine künstlerische Wirkung berechnet. — Von seinen

Neuheiten für 1913

steht die schon genannte ausgezeichnete *Prinzessin Irene von Preussen* obenan, die ich wie die ihr ähnliche *Prinses Juliana* zu den Hybriddahlien rechne (wie eine bekannte Firma die holländische Sorte zu den Edeldahlien zählen kann, ist eine der vielen Unverständlichkeiten in den Dahlienbeschreibungen mancher Preisverzeichnisse). In Dahlem konnte man beide Sorten gut vergleichen. Das Weiss der Ansorgeschen Züchtung ist reiner, es fehlt die grünlichrahmfarbene Mitte der Holländerin, dabei sind Blumenform und Reichblütigkeit bei beiden annähernd gleich, vielleicht sind die Stiele der deutschen Sorte ein wenig kürzer. *Prinses Juliana,* die ich in unserm Erfurter Versuchsgarten den ganzen Sommer beobachtet habe, ist zweifellos als Schnitt-, wie als Gruppendahlie von bedeutendem Wert und eine der besten Einführungen von 1912, die ich auch rückhaltlos zur Anschaffung und Massenvermehrung empfehlen würde, wenn eben jetzt nicht die reinere *Irene* mit sonst anscheinend gleich guten Eigenschaften aufgetaucht wäre. — Von den eignen

Neuheiten von 1912,

alles Paeoniendahlien, habe ich sämtliche sieben Sorten in unserm Garten beobachten und in Dahlem sehen können. Ich nenne hier nur zwei. Die zartrosafarbene *Frau Margarethe von Holtzendorff* ist besonders grossblumig und dicht gefüllt, nähert sich den grossblumigen Pomponsorten, hat prachtvolle Stiele, blüht aber nur in der Höhe des Laubes und nicht reich; freilich wiegt eine grosse Blume viele kleine in der Wirkung auf. In Dahlem war sie auch gut. *Frau Geheimrat Scheiff,* gelb und aprikosenfarben, hat vorbildlich lange, feste Stiele, wird nur 1 *m* hoch und blüht stolz und frei über dem Laub, in Dahlem am reichsten von allen Ansorgeschen dieses Jahrgangs. — Die Firma brachte weiterhin ihre frühern Züchtungen fast vollzählig in langgeschnittnen Sträussen, darunter die einfache, grossblumige *Nordlicht* mit ihrer schon genannten Verbesserung *Helene Cordes* (1911), ein regelmässiger, edler Stern von 14 *cm* Durchmesser, karminrot mit scharfbegrenzter, weisser Mitte, eine hervorragend schöne Blume; die Pflanze kenne ich leider noch nicht. Die Ansorgesche Sammlung enthielt weiterhin eine gute Auslese von neuen Edeldahlien, darunter die zweifarbige *Amerika,* von grossblumigen englischen Pomponsorten, unter ihnen *Miss Ormonde,* amethystlila, von Halskrausendahlien, darunter *Bürgermeister Seiferth,* braunrot mit gelber Krause, die beste, die Süptitz bis jetzt gebracht hat, und so weiter. Eine sehr lehrreiche Einsendung!



Die neue Riesenpompondahlie Imperator.
Durchmesser 17 *cm.* Farbe fast weiss. Stiele lang, fest wie Holz.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Goos & Koenemann,
Niederwalluf.

Eine der allerbesten aller deutschen Edeldahlien und die wertvollste, mir bis jetzt bekannte Dahlienneuheit für 1912 überhaupt ist *Rheinischer Frohsinn.* Diese Glanzsorte, in Nummer 1 des laufenden Jahrgangs abgebildet und beschrieben, war in unserm Versuchsgarten eine der Neuheiten, zu der jeder Besucher immer noch einmal umkehrte, wenn er die Sammlung durchmustert hatte. Die Blume ist gross, bis 14 *cm* Durchmesser, die langen, einwärtsgebogenen Petalen sind am Grunde weiss, von ihrer Mitte an leuchtend karminrosafarben. Der Stiel ist fest, freilich nicht sehr lang, sodass sie nur in der Höhe des Laubes blüht. Der Flor war hier gut, in Dahlem gering. *Rheinischer Frohsinn* gehört in jede Sammlung und wird für 1912 und die folgenden Jahre das, was *Kriemhilde* ein Jahrzehnt vorher war. Wenn in Hamburg gesagt worden ist, die Berliner Blumenhändler würden die Sorte ablehnen, weil sie glauben, alle Blumen mit hellern Petalenspitzen, wie sie auch *Rheinischer Frohsinn* zeigt, seien im Verblühen begriffen, so ist zu erwidern, dass die sehr ehrenwerten Herren Blumenhändler und die p. t. Blumenweiber in Grossberlin denn doch nicht allein über den Anbauwert einer Neuheit zu befinden haben, dass die Berliner Blütner aber, auf die es viel mehr ankommt, bald erkennen werden, welchen Werkstoff sie in dieser Sorte haben. *Nibelungenhort,* wie die vorige in der Neujahrsnummer beschrieben und abgebildet, stammt von *Vater Rhein,* bringt grosse, breitpetalige, edle Blumen auf derben Stielen und hat eine schwer bestimmbare, aus Goldgelb, Zartlachsrosa und Terrakottafarben bestehende Tönung. Eine Farbendahlie für den Kenner, der Blumenschönheit zu geniessen versteht, die grosse Masse wird ja zu derbern, zu scharlachroten Genüssen greifen. Reichblühend war *Nibelungenhort* in Erfurt nicht, in Dahlem blühte sie kaum, auch stecken die ersten Blumen tief im Laub, aber dem echten Dahlienfreund wiegen die Vorteile die Schwächen auf. — Die verbreitungswürdigen Sämlinge waren leider noch nicht benannt, die Nummern 15, 8, 17 und ein ganz feinstrahliger berechtigen zu den schönsten Erwartungen. — *Rheinkönig* und *Rheintochter* von 1911, die rasch bekannt geworden sind, waren in vollendet schönen Blumen ausgestellt. — Von den englischen Neuheiten von 1912 zeigte die Firma eine gute Auslese. Ich merkte mir *Record,* im Grunde gelb, obere Hälfte der Petalen gelblich-orange, *Cavalier,* leuchtend ziegelscharlach, und *Richard Box,* zart hellgelb, alles grosse, edle Blumen. — Unter den vielen Stauden fielen besonders die gefüllte, dunkellavendelblaue Aster *Beauty of Colwall* und das grossblumige, straffgestielte *Harpalium rigidum Miss Mellish* auf, zwei ausgezeichnete, auch in den Farben zusammenpassende Schnittblumen.

(Schluss folgt.)

# HANDELSBERICHTE

## Berichte über die Samenernte 1912.*)

### III.

Die Winterpflanzungen hatten den Winter ausgezeichnet überstanden, und die Frühjahrspflanzungen konnten sehr zeitig vorgenommen werden. Die Stecklinge der zweijährigen Gemüsekulturen hatten allerdings meist so sehr unter den Folgen der vorjährigen Dürre gelitten, dass erstens die Vorräte viel zu klein waren, und zweitens die gesundheitliche Beschaffenheit der Pflänzlinge so schlecht war, dass noch grosse Lücken in den Pflanzungen entstanden. Das spätere Frühjahr wurde dann kalt und trocken, sodass die Pflanzungen zunächst garnicht gedeihen wollten, da sowieso nur sehr wenig Winterfeuchtigkeit im Boden war. Dann begannen im Juni die sehr ergiebigen Niederschläge, die den Kulturen in bester Weise vorwärts halfen, sodass man wohl im allgemeinen mit den Ernteaussichten, namentlich im Vergleich zur vorjährigen Missernte, recht zufrieden sein kann. Seit Anfang August haben wir allerdings Regen in Hülle und Fülle und dabei eine so rauhe Witterung, dass man schon jetzt mit den laufenden Arbeiten weit zurück ist, und dass leider zu erwarten steht, dass viele spätreifende Sämereien durch Frühfröste zu leiden haben werden.

Unsre Hauptanzuchten von Blumensamen geben heute folgende Aussichten. Levkojen: gut. Astern: Pflanzungen durch

---

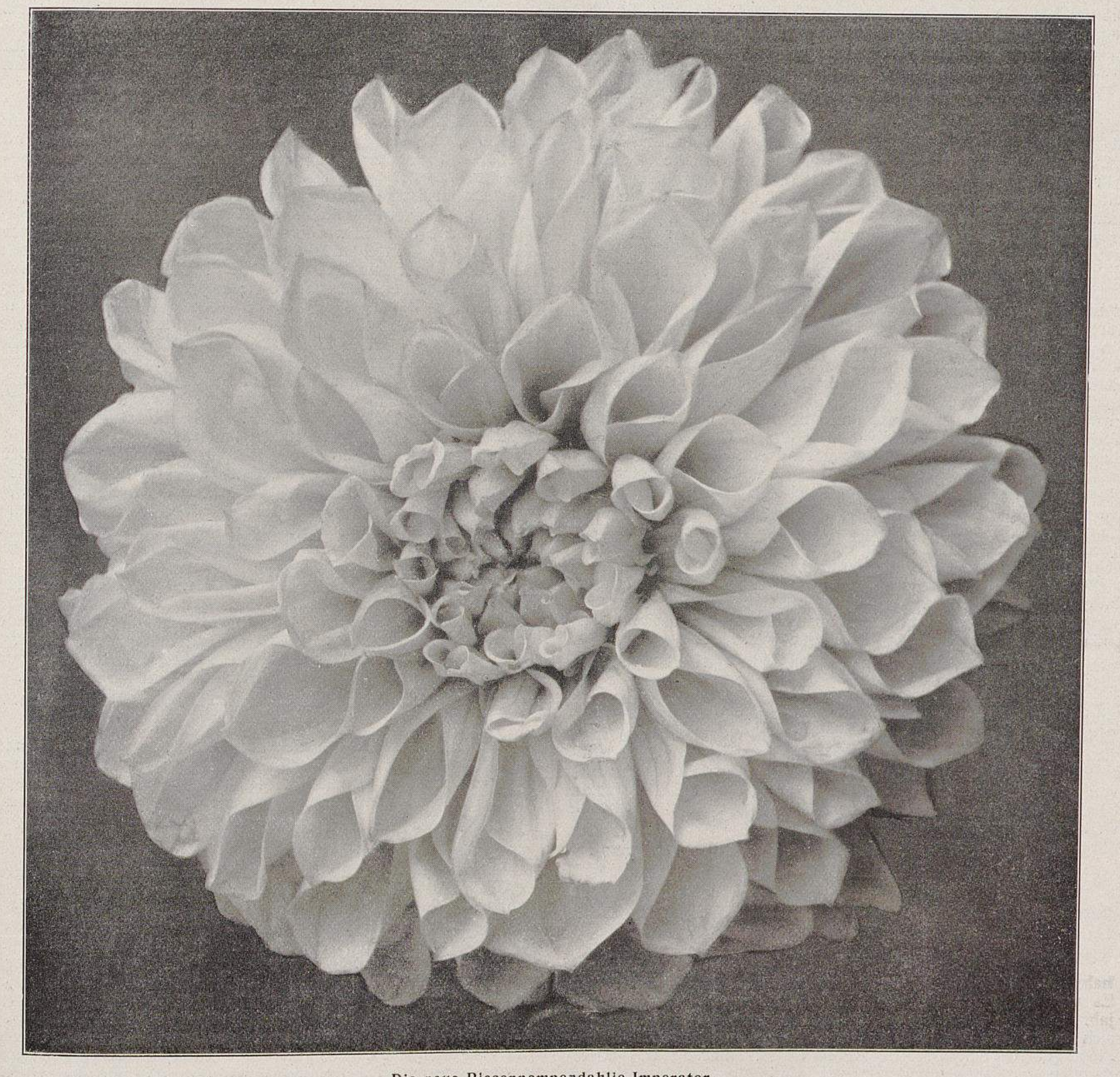
*) Siehe auch die Nummern 39 und 40.

Graue Maden gelitten, dadurch lückenhaft und durch die kalte Witterung in der Blüte zurück, Ertrag noch zweifelhaft; frühblühende Sorten schlecht im Samenansatz. Phlox: Stand gut, Ernte mittelmässig. Verbenen: Stand sehr gut, doch noch in der Samenfolge sehr zurück. Balsaminen: ungünstige Aussichten. Zinnien: sehr spät in der Blüte. Lobelien: Ernte schwach mittel, da viel in der Blüte verregnet. Reseda: gute Ernte in Aussicht. Stiefmütterchen: gute Mittelernte. Bellis: gut. Goldlack: gut. Caryophyllusnelken: Ernte befriedigend. Sommernelken: Mittelernte. Antirrhinum: geringere Ernte, da viel verregnet. Petunien: schwach. Cinerarien: gut. Calceolarien: mittel. *Primula obconia:* mittel. Begonien: schwächer. Vergissmeinnicht: gut. Sommerblumen: gut. **Robert Hesse & Sohn,**
Samenzüchter in Rieder-Quedlinburg.

Nachstehend einige Angaben über solche Sämereien, bei denen die Ernte schon feststeht oder doch ziemlich schätzbar ist. Frühe Maierbsen gut geraten, die Sorten *Grüne Vorbote* und *Kentish Invicta* sehr gut. Die grünen Folger-Erbsen ziemlich gut, desgleichen auch die Schnabelerbsen. Frühe Markerbsen auch noch befriedigende Ernte, während späte Markerbsen unter der Ungunst der Witterung sehr zu leiden hatten und viele fleckige und schlechte ergaben. Die Zuckererbsen hatten besonders darunter zu leiden. Frühe Krupbohnen sind sehr gut hereingekommen, aber nur mittelgrosse Ernte. Spätere Sorten, auch Wachsbohnen gut angesetzt, bei der anhaltenden Nässe aber schon viele kranke Schoten und fleckige Bohnen. Bei dickfleischigen Wachsbohnen, sowie bei andern empfindlichen Sorten ist auf eine Mittelernte nicht mehr zu hoffen. Stangenbohnen meistens guten Behang, späte Sorten haben noch warme und sonnige Tage zur Reife nötig. Die Stangen-Wachsbohnen haben auch bereits gelitten. Grosse oder Puffbohnen recht gut angesetzt, bedürfen aber noch sehr der Trockenheit. Für Gurken war es im ganzen Nachsommer zu kalt und zu regnerisch. Kohlarten durchschnittlich geringe Ernte. Steckrübensamen besser geerntet. Möhren sind gut gewachsen, und auch der Bestand ist gut, aber es sind wenig gepflanzt. Infolgedessen wird auch die Ernte nicht gross. Wenn die Regenzeit noch lange anhält, gibt es Auswuchs. Kopfsalat verdirbt bei dem Regen fast völlig. Auch bei Zwiebeln und Porree ist die Ernte gering.

**Max Kornacker,** Samenzüchter in Wehrden an der Weser.

Blätterkohl: sehr schwach geerntet, da fast nichts vorhanden war. Kohlrüben: obgleich die Pflanzen sehr zurück waren, Ernte gut. Kohlrabi: infolge der Trockenheit 1911 war wenig ausgepflanzt, Ernte sehr mässig. Rotkohl: fast Missernte. Sellerie: ganz geringe Ernte. Erbsen: frühe Sorten, gut, dagegen späte infolge der kalten und nassen Witterung schlecht geerntet.



**Die neue Riesenpompondahlie Imperator.**

Auf der Dahlienausstellung in Hamburg von O. Ruhe, Charlottenburg, ausgestellt. Die Sorte ist keine Riesenpaeoniendahlie, wie sie dort genannt wurde, sondern eine ausgesprochene Riesenpompondahlie edelster Art.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Buschbohnen: gut angesetzt, aber durch den Regen schon fast ein Drittel verfault. Stangenbohnen: gut angesetzt, es fehlt aber trockene Witterung. Landgurken: Ansatz war gut, nach der nasskalten Witterung wird aber ein grosser Teil nicht reif. Treibgurken: infolge des nasskalten Wetters sehr schwache Ernte. Rapunzel: gut geerntet, leider war infolge der Dürre 1911 wenig Bestand vorhanden. Zwiebeln: schon frühzeitig befallen, fast Missernte. Spargel: schwach angesetzt. Kresse: gute Mittelernte. Runkeln: es waren wenig Stecklinge vorhanden, wovon noch ein grosser Teil eingegangen ist, sodass eine schwache Ernte zu erwarten ist. Radies: Ernte war sonst gut, es ist aber infolge des anhaltenden Regens ein grosser Teil auf dem Acker geblieben. Salat: Ernte schwach, da noch auf dem Felde.

Blumensamen: Levkojen: stehen noch draussen und bedürfen sehr guter Witterung. Astern: standen teilweise lückenhaft und sind bei dem Regen zum grossen Teil in der Blüte verfault. Stiefmütterchen: infolge frühzeitigen Befalls nur Mittelernte. Goldlack: sehr schwache Ernte, da befallen. Landnelken: nach dem vielen Regen schlecht angesetzt, Ernte sehr schwach. Reseda: steht noch draussen und wird zum grössten Teil auf dem Acker liegen bleiben. **C. Mehler,**
Samenzüchter in Halberstadt.

Bohnen, Krup- oder Busch-, wie auch Stangenbohnen entwickelten sich sehr gut, die Reife hat sich aber so verzögert, dass bisher nur von den frühreifenden Krupbohnen etwas eingeerntet ist. Dazu ist ein grosser Teil Schoten der Buschbohnen, die mit der Erde in Berührung kommen, angefault, teilweise bereits verfault. Puffbohnen dagegen gaben befriedigende Erträge. Bohnenkraut wird, wenn es überhaupt reif werden wird, erst sehr spät geerntet werden können. Von Erbsen haben die frühreifenden Sorten die besten Erträge geliefert. Gurken haben sehr gelitten und nur mässige Erträge gebracht. Von Blätterkohl sind, obgleich die Anpflanzungen nicht gross waren, die Samenerträge gut. Blumenkohl entwickelte sich sehr gut, doch fehlt noch warmes Wetter, damit der Same reifen kann. Auch von Kopfkohl waren die letztjährigen Anpflanzungen infolge der Trockenheit 1911 nur mässig. Ein grosser Teil Pflanzen ging nicht durch, sodass nur mit einer kleinen Ernte zu rechnen ist. Von Wirsing gilt dasselbe. Von Kohlrabi winterten die feinern Sorten zu einem ziemlichen Teil aus, der Rest gab gute Ernten. Melonen trugen gut, reiften aber ziemlich spät. Von Karotten und Möhren waren die Anpflanzungen nur mässig, die Entwicklung war aber meist gut, sodass der Stand recht befriedigend ist; infolge der kleinen Pflanzungen wird aber nicht zu reichlich Samen geerntet werden. Bei Radies und Rettichen ist mit einer guten Ernte zu rechnen. Von Salatbeten sind, weil Pflanzen knapp waren, die Auspflanzungen nicht so gross wie in andern Jahren, ausserdem verholzte ein grosser Teil der Stecklinge und trieb infolgedessen im Frühjahr nicht durch; die Ernte wird daher nur mässig sein. Kopf- und Pflücksalat stand zuerst recht vielversprechend, doch ist jetzt mit einer fast gänzlichen Missernte zu rechnen. Auch von Sellerie waren die Anpflanzungen nur sehr klein; wenn der Stand der Pflanzungen zum Teil auch recht gut ist, wird die Samenernte doch nur mässig sein. Spinat ergab in allen Sorten eine reichliche Ernte. Tomaten wollen sich bei der kalten Witterung gar nicht zur Reife bequemen, sodass die bisherige Ausbeute an Früchten nur gering war. Zwiebeln zeigen einen recht verschiednen Stand, selten trifft man gesund aussehende Felder an, sodass die Ernte nicht sehr gross sein wird. (Schluss folgt.)

**Friedrich Roemer,** Samenzüchter in Quedlinburg.

In England hat die Ernte in diesem Jahre unter der anhaltenden Nässe während des Sommers sehr gelitten. In vielen Teilen des Landes ist sie vollständig verdorben. Erbsen werden nicht die Hälfte des erwarteten Ertrages bringen. Kohl, Blumenkohl und Petersilie haben nur kleine Erträge geliefert. Die Ernten von Blumensämereien sind allgemein unter dem Durchschnitt, besonders die von Edelwicken, die sehr schlecht geerntet worden sind und sehr knapp werden dürften.

**James Veitch & Söhne** in Chelsea-London (England).

## Maiblumenernte und Maiblumengeschäft 1912.

### I.

Die unglaubliche Hitze und Trockenheit des vorigen Sommers haben auch in den Maiblumenkulturen vielfach Schaden angerichtet. Es war daher vorauszusehen, dass die Keime in diesem Frühjahr nicht so dicht stehen würden wie sonst. Im Mai zeigte sich auch, dass das Laub kürzer blieb als gewöhnlich, was auf die allgemeine Schwäche der Keime zurückzuführen war. Ausserdem wurden einige Gegenden von Maifrösten heimgesucht, die aber nur so leicht auftraten, dass zwar die Blüten meist erfroren, das Laub aber wenig Schaden litt. Im Frühsommer hatten die Kulturen stellenweise unter Trockenheit zu leiden, doch entwickelten sich die Keime später infolge des trüben und feuchten Wetters sehr gut. Jetzt aber leiden die Kulturen zum Teil schon unter zu grosser Nässe, die stellenweise sogar zu Vorblüherbildung geführt hat. Der Blüheransatz ist in diesem Jahre im allgemeinen nicht allzureich; man wird wohl nur mit einer Mittelernte zu rechnen haben.

Eine sehr wichtige Frage ist für die Maiblumenzüchter die des Preises. Die deutschen Züchter sind durch die hohen Preise der letzten Jahre in dieser Hinsicht sehr verwöhnt worden und werden daher enttäuscht sein, wenn bereits in diesem Jahre der unausbleibliche Rückschlag kommt. Es muss doch zugegeben werden, dass die Preise der letzten Jahre, besonders die des vorigen Jahres, lediglich Phantasiepreise waren, die mit der Qualität der Ware häufig durchaus nicht übereinstimmten. Schon aus diesem Grunde können die bisherigen Preise nicht aufrecht erhalten werden, und die Züchter werden gut tun, wenn sie von vornherein die Hoffnung fahren lassen, die im letzten Jahre gezahlten Preise wieder zu erhalten. Nicht nur die Exporteure, sondern auch die grossen ausländischen Treibereien haben im Jahre 1911 durch den hohen Preis der Maiblumen, durch deren im allgemeinen schlechte Sortierung und geringe Haltbarkeit der Keime im Kühlhause Hunderttausende von Mark verloren, und es ist daher kein Wunder, wenn Massnahmen getroffen worden sind, um solche Misstände zu beseitigen. Vor allen Dingen haben sich die massgebenden ausländischen Grosstreibereien zu einer Interessengemeinschaft zusammengeschlossen und einen Höchstpreis festgesetzt, der ganz bedeutend unter dem vorjährigen liegt. Nach Lage der Verhältnisse ist es unbedingt notwendig, dass die deutschen Maiblumenzüchter einen noch viel grössern Wert auf tadellose Sortierung legen müssen als bisher, denn nur dann werden für die Keime lohnende Preise zu erhalten sein.

Die aussergewöhnlich hohen Preise der letzten Jahre haben natürlich das Ausland veranlasst, Kulturversuche mit Maiblumen anzustellen, und diese sind zum grossen Teil sehr befriedigend ausgefallen. In Russland, England und auch in Amerika bestehen heute bereits grössere Kulturen, die sich mit Hülfe ihres eigenen Pflanzmaterials immer mehr vergrössern können. Vor allen Dingen soll aber nicht unerwähnt bleiben, dass auch in Japan Maiblumen-Kulturversuche gemacht worden sind. Und darin liegt eine grosse Gefahr für die deutschen Züchter, denn die Japaner führen mit eiserner Zähigkeit und beispiellosem Fleisse alles durch, was ihnen einigermassen Gewinn bringt; es ist dabei zu berücksichtigen, dass die Arbeitslöhne dort so niedrig sind, dass man die Maiblumen um die Hälfte billiger heranziehen kann als bei uns. Wenn die Japaner Erfolg haben, so werden sie in einigen Jahren den ganzen amerikanischen Markt beherrschen. Es ist daher eine nationale Pflicht der deutschen Maiblumenzüchter und Exporteure, den Versand von Maiblumen-Pflanzkeimen nach dem Auslande zu unterlassen. Bisher erfolgten die ausländischen Aufträge auf Pflanzkeime meistens unter einem Vorwande; es wurden starke Blattkeime gesucht zum Blättertreiben für Weihnachten, aber jeder Fachmann weiss ja doch, dass sich ein Pflanzkeim noch schwerer treiben lässt als ein Blüher. Solange die Blühkeime keine Blätter entwickeln, lassen sich die Pflanzkeime auch nicht treiben, und wenn die Blühkeime mit Laub kommen, braucht man nicht noch eigens Pflanzkeime zu treiben.

Die Eiskeime werden einen nennenswerten Einfluss auf den Treibkeimpreis nicht ausüben. Die diesjährigen Treibkeime sind noch verhältnismässig grün und werden sich wohl auch infolge des kühlen Sommers nicht für die zeitige Treiberei eignen. Es dürfte sich daher empfehlen, bis zu Weihnachten Eiskeime zu treiben und erst dann mit der Treiberei frischer Keime zu beginnen.

**Otto Mann,** Handelsgärtner in Leipzig-Eutritzsch.

Die Ernte ist sehr schwach ausgefallen, es gibt viel Keime zweiter Wahl. Der Absatz ist grösser als der Vorrat. Die Preise sind noch nicht fest. Angebaut ist hier dieselbe Menge wie sonst. Die Eiskeime erfordern einen grossen Teil der jährlichen Ernten.

**O. Hagen,** Maiblumenzüchter in Lübbecke (Westfalen).

Die diesjährige Maiblumenernte verspricht in der hiesigen Gegend infolge der vorjährigen Dürre nicht besonders gut zu werden; es wird nur wenig Versandware, dagegen mehr zweite Wahl geerntet werden. Die Bewurzlung ist schwach und das Laub kurz und dürftig. In feuchten, niedrigen Lagen wird es viel Vorblüher geben. Die gebotenen Preise entsprechen noch nicht der knappen Ernte und der starken Nachfrage. Es scheint, als ob die Exporteure erst endgültige Ernteergebnisse abwarten wollen. Wo dreijährige Maiblumenkultur betrieben wird, wird auch im nächsten Jahre die Ernte sehr knapp ausfallen, da die Pflanzungen grosse Lücken aufweisen, teilweise sogar umgeackert werden mussten. Die Eiskeime wirken insofern günstig auf den Handel, als die zweite Wahl zu guten Preisen Absatz findet.

**August Schönicke,** Gärtnereibesitzer in Oderberg (Mark).

## FRAGEKASTEN

Frage Nr. 6054: »Wie kultiviert man *Gardenia florida, G. radicans* und *G. Thunbergi?*«

Frage: Nr. 6055: »Wie ist die Kultur der *Victoria regia?* Wieviel Wasserstand muss sie haben, und welche Wasserwärme sagt ihr am meisten zu? Woran mag es liegen, dass bei unsrer Victoria die jungen Blätter alle schlecht wurden und verfaulten? Wir haben bis auf 33—35° C. geheizt. Ein Victoriahaus ist nicht vorhanden.«

Frage: Nr. 6056: »*Asparagus tenuissimus* bekommt zuerst hellgrüne, dann gelbliche Wedel, die schliesslich an der Spitze dürr und daher unbrauchbar werden. Früher waren die Pflanzen gut, aber seit Jahren kränkeln sie trotz Wechsel des Standorts, der nicht mehr so warm ist, und trotz Verpflanzen in andre Erde. Woran liegt der Fehler bei der Kultur?«

Frage Nr. 6057: »Wer kennt den neuen Asparagus *Brautschleier,* und was ist davon zu halten?«

Frage Nr. 6058: »Welches ist die beste Kultur der *Camellia japonica,* und welche Düngung sagt ihr am besten zu?«

Frage Nr. 6059: »Wie kultiviert man die neue winterblühende Begonie *Aurora?*«

Frage Nr. 6060: »Wie vermehrt man die Begonien *Lafayette* und *Graf Zeppelin?*«

Frage Nr. 6061: »Wie werden junge, Anfang Mai ausgesäete, einmal pikierte *Calceolaria hybrida* weiterkultiviert, sodass sie im Herbst blühen? Welche Erdart ist zu verwenden?«

Frage Nr. 6062: »Gibt es eine sehr spätblühende Hortensie für die Monate September und Oktober? Oder gibt es ein Verfahren, einjährige Hortensien bis zu dieser Zeit zurückzuhalten? Denn Ende August und September fehlen schöne, verkaufsfertige, vollblühende Pflanzen.«

Ernst Lieb †.

Frage Nr. 6063: »Wie ist die Kultur der französischen Hortensien? Kann man dabei Alberts Gartendünger A. G. mit Erfolg verwenden?«

Frage Nr. 6064: »Wer kennt die neue Efeupelargonie *Scarlet Crousse?* Ist sie besser als *Etincelant?*«

Frage Nr. 6065: »Welche Tulpensorten eignen sich am besten für Weihnachtstreiberei in Nordamerika? Wann müssen sie gepflanzt und wann aufgesetzt werden, welche Temperatur und Behandlung ist erforderlich? Ist Bodenwärme unbedingt notwendig? Hier in Amerika werden Tulpen fast garnicht für Weihnachten getrieben; wir wollen daher einen Versuch damit machen.«

Frage Nr. 6066: »Wer kennt *Kongoflieder?* Meine Herrschaft will solchen Flieder im Palmengarten zu Frankfurt am Main gesehen haben.«

Frage Nr. 6067: »Ich möchte im kalten Kasten unter Glas für die Frühjahrszeit Maiblumen treiben lassen. Wann ist der beste Zeitpunkt zum Pflanzen, wie weit müssen die Reihen voneinander entfernt sein, wie lange können die Maiblumen auf einem Beet stehen bleiben, müssen sie jedes Jahr frisch versetzt werden?«

Frage Nr. 6068: »Wie und wann zieht man Samen von deutschen Remontant-Nelken? Im Freien oder unter Glas? In Töpfen?«

Frage Nr. 6069: »Gibt es ein weisses Veilchen, und unter welchem Namen ist es im Handel?«

Frage Nr. 6070: »Welcher Eisschrank hat sich zum Aufbewahren von Schnittblumen, besonders Rosen, am besten bewährt. Oder gibt es eine Kühlvorrichtung für kleine Betriebe, die besser ist als ein Eisschrank, und welches ist ungefähr der Preis eines solchen Schrankes?«

Frage Nr. 6071: »Zu welcher Zeit und wie macht man Wildrosenstecklinge?«

Frage Nr. 6072: »Welche Sorten hochstämmiger, einfachblühender, reinweisser und leuchtend roter Trauerrosen, die starkwüchsig und vollkommen winterhart sein müssen, sind die besten? Welche sind die geeignetsten, kriechenden Rosen für die Bepflanzung von Böschungen? Ich kann nur leuchtende und reine Farben gebrauchen.«

Frage Nr. 6073: »Wie beriesele ich meine Rosenfelder zur Schnittblumengewinnung? Der jetzige trockne Sommer macht mir hier (russische Ostseeprovinz) viel zu schaffen, umsomehr, als das Land leichter Sandboden ist.«

Frage Nr. 6074: »Wann müssen die im Freien zu überwinternden *Campanula pyramidalis* ausgesäet werden, wenn sie im zweiten Jahre blühen sollen?«

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Gründung einer Obst-, Wein- und Gartenbauschule in Freyburg an der Unstrut (Provinz Sachsen).

Die Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen hat in Freyburg an der Unstrut eine Obst-, Wein- und Gartenbauschule für Gärtnergehülfen errichtet, die mindestens eine dreijährige praktische Tätigkeit hinter sich haben müssen. Der erste Lehrgang beginnt am 22. Oktober dieses Jahres. Näheres durch die Landwirtschaftskammer für die Provinz Sachsen in Halle an der Saale, Kaiserstrasse 7.

### Jubiläums-Herbstpreisliste 1912 der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf.

Auf die Jubiläums-Frühjahrspreisliste und auf die fünfundzwanzig Jahre erfolgreicher Gärtnerarbeit der Weltfirma Goos & Koenemann, Niederwalluf (Rheingau), haben wir bereits in Nummer 12 dieses Jahrgangs hingewiesen. Das Festkleid der zweiten Jubiläumsausgabe 1912, der Herbstpreisliste, ist noch reicher und schöner ausgefallen. Dem ansprechenden Aeussern kommt das Innere der Liste nahe. Die Schrift ist fast durchweg einheitlich gehalten, unverbrämt und unverzierlicht und nur das Notwendigste einfach eingekästelt. Dadurch kommt Reinheit und Ruhe in das Ganze, und Ordnung und Uebersicht ergeben sich von selbst. Mit vielen neuen und zum Teil ganz vorzüglichen Abbildungen ist namentlich die Abteilung Stauden durchsetzt.

## VERKEHRSWESEN

### Beschlüsse der ständigen Tarifkommission.

In der am 19. und 20. September dieses Jahres in Kiel abgehaltenen 108. Sitzung der ständigen Tarifkommission und des Ausschusses der Verkehrsinteressenten sind eine Reihe, den deutschen Eisenbahngütertarif betreffende Beschlüsse gefasst worden, von denen wir die uns interessierenden nachstehend wiedergeben:

1. Die Ausdehnung des Saatguttarifs auf Gemenge von Getreide und Hülsenfrüchten ist in Uebereinstimmung mit dem Gutachten des Landes-Oekonomiekollegiums abgelehnt worden.
2. Der Antrag auf Aufnahme von Phonolith (Klingstein), gemahlen, in das Verzeichnis der (zuschlagsfrei) in bedeckten Wagen zu befördernden Güter ist zurückgestellt.
3. Für Rohtabak wird allgemein (ohne die ursprünglich beantragte Beschränkung auf inländischen Tabak) die Beförderung in grossräumigen bedeckten Wagen zugelassen.
4. Der Wunsch des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands auf Versetzung von frischem Spargel für die Zeit vom 15. April oder 1. Mai bis 30. Juni in den Eilgutspezialtarif ist abgelehnt.

Der Beschluss zu Ziffer 3 wird voraussichtlich zum 15. Oktober dieses Jahres in Kraft gesetzt; die übrigen Beschlüsse unterliegen noch der Genehmigung der im Dezember zusammentretenden Generalkonferenz der deutschen Eisenbahnen.

## PERSONALNACHRICHTEN

**August Thiele** in **Magdeburg** hat das preussische Allgemeine Ehrenzeichen erhalten.

**Alexander Weiss**, Vorsteher des ersten städt. Parkreviers in **Berlin-Humboldthain**, hat in Anerkennung seiner Verdienste um die Gartenkunst den Titel königl. Gartenbaudirektor erhalten.

**Georg Wanner**, Stadtgärtner in **Stolp** (Pommern), ist zum Stadtgarteninspektor ernannt worden.

**Fr. Dessauer,** Gartentechniker in Saarbrücken, ist zum Stadtgärtner von Bad Kissingen berufen worden.

**Heinrich Schwarzmann,** früher in Barmen, ist als Anstaltsgärtner der Taubstummenanstalt für die Provinz Brandenburg in Guben gewählt worden.

**W. Schmied,** Obergärtner der Firma Liebau & Ko. in Erfurt, ist mit der Obergärtnerstellung der Baumschulen von T. Boehm in Obercassel bei Bonn betraut worden.

**J. Konwissorz,** langjähriger Leiter der früher prinzl. zu Loewenstein-Wertheim-Freudenbergschen, jetzt Kommerzienrat Bötzowschen Schlossgärtnerei, ist am 1. Oktober als leitender Obergärtner der Gartenverwaltung des Kammerherrn v. Trotha in Skopau bei Merseburg berufen worden.

Gestorben sind: **A. Amberg,** Handelsgärtner in Koburg, am 21. September. **Otto Bertram,** Inhaber der Firma Chr. Bertram, Altmärkische Samenkulturen und Baumschulen in Stendal, am 4. Oktober im 60. Lebensjahre. **Wilhelm Bornholdt,** Baumschulbesitzer in Tornesch (Schleswig-Holstein). **August Boxhammer,** Gärtnereibesitzer in Ottwitz bei Breslau, am 20. September im Alter von 77 Jahren. **Hermann Grund,** Gärtnereibesitzer in Pritzerbe (Mark), am 28. September im Alter von 51 Jahren. **Gustav Hennersdorf,** königl. Hofgärtner in Dresden-Strehlen, im 42. Lebensjahre. **W. von Loon,** Obergärtner der Baumschulen von J. Beterams Söhne in Geldern (Niederrhein). **Jakob Vonberg,** Baumschulbesitzer in Gevenich bei Linnich (Rheinprovinz).

**Ernst Lieb,** der bekannte, seit 1865 in Russland tätige deutsche Fachmann, ein alter und geschätzter Mitarbeiter dieser Zeitschrift, ist am 3. August in Bad Nauheim, wo er zur Erholung weilte, an einem Herzschlage gestorben.

Ernst Lieb wurde im Jahre 1840 in Leutkirch (Schlesien) geboren, bildete sich im Pomologischen Institut in Reutlingen unter Dr. Ed. Lucas in seinem Berufe aus und arbeitete dann als Gehülfe in der Hofgärtnerei in Stuttgart. Im Jahre 1865 kam er nach Russland ins Gouvernement Poltawo auf das Gut Palmira der Frau von Gayvoronsky, wo er grosse Obstanpflanzungen und Gärten anlegte. Von dort ging er nach der Südküste der Krim, wo er fünfundzwanzig Jahre lang die Güter des Generalmajors Ragewsky verwaltete. Ausserdem hat er in der Krim viele Pläne und Gartenanlagen für Kurorte und Privatpersonen ausgeführt, so besonders den Kurort Suuk-Su. Einige Jahre verbrachte er dann auf seinem eignen Grundstück in der Krim, Choba-Toubi, das er aber aus Gesundheitsrücksichten verkaufte. Von den Aerzten wurde er nach Bad Nauheim geschickt, wo er sich zu erholen gedachte. Es war aber anders bestimmt; nach kurzem Aufenthalt dort schloss er für immer die Augen. **Z. G.**

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Altena (Westfalen): Die Firma **Gustav Graf Wwe.,** Gärtnereibedarfsartikelhandlung in Dahle, und als deren Inhaber die Witwe Gustav Graf in Dahle. Dem Gustav Graf, dort, ist Prokura erteilt. Die Firma **Gustav Graf** in Dahle ist erloschen.

Berlin: **Bauabteilung der Deutschen Gartenstadtgesellschaft m. b. H.** Sitz: Berlin. Das Stammkapital beträgt 20000 M. Geschäftsführer ist Adolf Otto, Generalsekretär in Schlachtensee.

Breslau: Bei der Firma **Blumenhaus Nizza Friedrich Janke** in Breslau: Das Geschäft ist unter der veränderten Firma **Friedrich Janke,** Inhaber H. Hoffmann, auf den Kaufmann Hugo Hoffmann, dort, übergegangen.

Erfurt: Bei der offenen Handelsgesellschaft **Rudolf Büchner,** Samenhandlung und Handelsgärtnerei in Erfurt: Das Geschäft ist auf die Kaufleute Max Mosch in Charlottenburg und Harald Lorberg in Erfurt übergegangen, die es unter der bisherigen Firma weiterführen.

Grevenbroich: Die Firma **Van der Scheer & Ko.,** Baumschulen in Grevenbroich, ist gelöscht.

Halberstadt: Bei der offenen Handelsgesellschaft **Strauch & Bercher,** Champignonkulturen, Konservenfabrik in Halberstadt: Die Gesellschaft ist aufgelöst, der bisherige Gesellschafter Hermann Strauch ist alleiniger Inhaber.

Hoya (Hannover): Die Firma **Obstplantagengesellschaft m. b. H.** mit dem Sitze in Eystrup.

Köln am Rhein: Die Firma **Rausch & Reinhard,** Gartenarchitektur, G. m. b. H., Köln. Stammkapital: 55000 M. Geschäftsführer: Rudolf Rausch, Gartenarchitekt, Köln-Nippes, und Karl Reinhard, Gartenarchitekt, Köln.

Köln am Rhein: **Obst- und Gemüse-Import-Gesellschaft m. b. H.** Stammkapital: 30000 M. Geschäftsführer: Leopold Hausmann, Kaufmann, Köln.

Küstrin: Die Firma **Gorgaster Baumschulen Max Westphal** in Gorgast und als deren Inhaber der Baumschulbesitzer Max Westphal, dort.

Lötzen (Ostpreussen): Die Firma **Ewald Tanzky** in Lötzen und als deren Inhaber E. Tanzky, Handelsgärtner, dort.

Mainz: Bei der Firma **Samenhandlung von Joh. Georg Mollath, Mainzer Zentral-Saatstelle** in Mainz: Die Kaufleute Georg Meissel und Julius Wibbing in Mainz haben das Geschäft als persönlich haftende Gesellschafter übernommen und führen es unter unveränderter Firma weiter.

Quedlinburg: Die offne Handelsgesellschaft **Hans Hesse, Sämereien,** Inhaber Hans Hesse und Ernst Tiedge, Quedlinburg.

Stuttgart: Die Firma **Karl Hausmann,** Inhaber Karl Hausmann, Handelsgärtner in Stuttgart.

Wiesbaden: Bei der Firma **Joh. Georg Mollath** mit dem Sitz in Wiesbaden: Die Firma ist in **Samenhandlung von Joh. Georg Mollath, Mainzer Zentralstelle** umgewandelt. Inhaber sind jetzt Witwe A. A. B. Mollath und deren durch sie vertretene zwei minderjährige Töchter, sämtlich in Mainz.

Und in das Genossenschaftsregister:

Güstrow (Mecklenburg): **Mecklenburgische Obstverkaufsgenossenschaft, e. G. m. b. H.** in Güstrow.

**Adolf Rodeit** hat die Handelsgärtnerei und das Blumengeschäft von Aug. Braese in Tilsit übernommen und führt die Firma unter Braese Nachf., Inhaber Adolf Rodeit, weiter.

**Hermann Hoppe** hat die früher Zählesche Gärtnerei in Oldenburg übernommen.

Die Firma **J. C. Schmidt,** Blumenschmidt aus Erfurt, Inhaber W. Swoboda in Berlin, hat das Geschäft von Gustav Bock in Berlin, Unter den Linden 59, übernommen.

**Wenzel & Thorwesten,** Gartenarchitekten (Wilhelm Schalk Nachfolger) in Frankfurt am Main, haben die Firma Wilhelm Schalk, dort, käuflich erworben und führen sie unter der oben genannten Firma weiter. Inhaber sind Albert Wenzel und Wilhelm Thorwesten.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **G. Dinges** in Mühldorf am Inn (Bayern), **Fr. Ebensen** in Hameln an der Weser, **Bernh. Höllmann** in Hösel (Kreis Düsseldorf), **Arthur Keyser** in Preussisch-Börnecke, **Josef Olbrich** in Bückeburg, **Max Reinbold** in Vetschau (N.-L.), **R. Schröter** in Jamm bei Bankau (Oberschlesien) und **M. Schmidt** in Goskar bei Krossen a. O. und
als Landschaftsgärtner: **Th. Trzeciok,** Schildberg (Posen).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **M. Bettin** in Berlin, Stallschreiberstrasse, **J. Bock** in Berlin-Wilmersdorf, Augsburger Strasse, **Fritz Boddin** in Düsseldorf, **Robert Grützmann** in Kiel, **Gustav Hartleb** in Arnstadt (Thüringen), **Otto Kähler** in Hamburg-Eimsbüttel, **Karl Lenne** in Oberkassel bei Düsseldorf, **Franz Niehl** in Bonn, **G. Riesbeck** in Berlin, Invalidenstrasse, und **F. Pagusat** in Allenstein (Ostpreussen).

## KONKURSE

Aufgehoben: Handelsgärtner **Paul** und **Else,** geborne Stimming, **Bernertschen** Eheleute in Neisse-Mährengasse (Schlesien). Firma **Pfälzische Handelsgärtnerei, G. m. h. H.,** vormals Albert Grawe, mit dem Sitze in Neustadt an der Haardt. † **Paul Ringer,** Gärtnereibesitzer in Graudenz.

**Schluss der Redaktion: 4. Oktober.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 42.
MÖLLERS
27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 19. Oktober 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

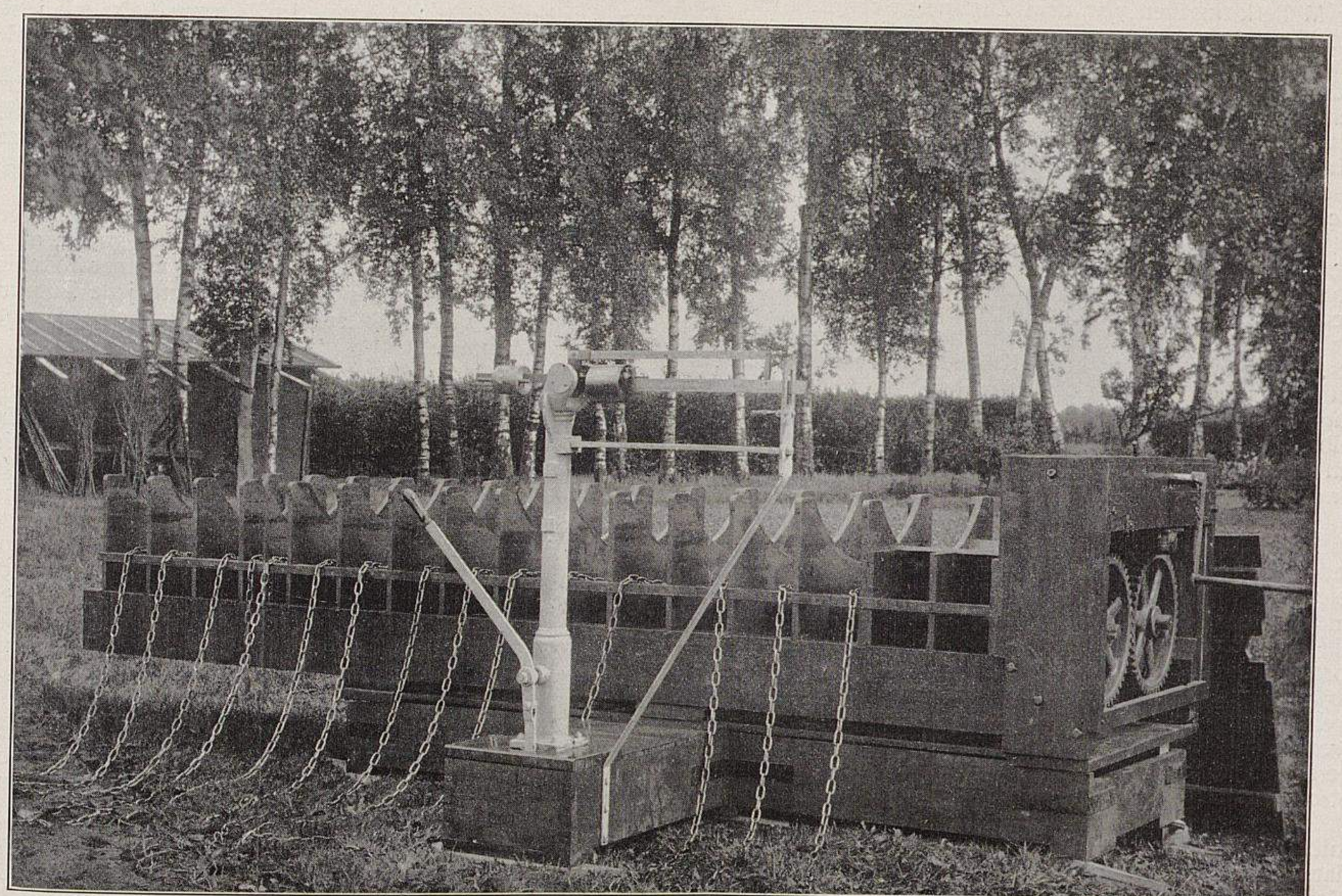
## Pflanzenpackmaschine mit Wage.

Von **Albert Stock**, Baumschulbesitzer in Pinneberg (Holstein).

Wie schon Herr Rosenthal in Nummer 38 des diesjährigen Jahrgangs erwähnte, besteht noch heute bei vielen Baumschulbesitzern ein Vorurteil gegen Packmaschinen. Durch die Verwendung einer Packmaschine verbilligen sich die Verpackungskosten ganz bedeutend; schon dieser Vorteil müsste denjenigen Baumschulbesitzern, die noch mit der Hand packen lassen, Anlass geben, sich eine Packmaschine anzuschaffen, denn gerade sie werden häufig Klagen ihrer Abnehmer über zu hohe Verpackungskosten hören müssen. Dazu kommt noch, dass ein in der Maschine gepackter Ballen durch sein festes Gefüge den Beschädigungen auf der Reise lange nicht so ausgesetzt ist, wie ein mit der Hand gepackter. Die beste Packmaschine ist wohl immer noch die alte Holsteiner, die auf der ersten Seite von Nummer 38 dieser Zeitschrift im Bilde gezeigt ist. Leider sind die Herstellungskosten ziemlich hoch; neu kostet sie etwa 700 M.

Ich möchte hier auf eine Packmaschine hinweisen, die auf eine Wage montiert ist. Sie ist von W. Kordes jun., Elmshorn, konstruiert und wird von H. Ohlhus, Kaltendorf-Elmshorn, hergestellt. Bekanntlich reisen Baumschulerzeugnisse als Eilgut zum Frachtgutsatz, wenn der Ballen 3,50 *m* Länge und 150 *kg* Schwere nicht überschreitet. Häufig kommt es aber vor, dass Ballen zu schwer werden und dann von der Eisenbahn nur als Frachtgut befördert werden, was oftmals für Versender und Empfänger zu unangenehmen Folgen führen kann. Dem vorzubeugen, ist die Maschine auf eine Wage montiert. Bei dem Hineinlegen der Gehölze stellt man die Wage an und packt so lange, bis sie 150 *kg* anzeigt. Dann stellt man die Wage ab und packt den Ballen fertig. Wenn die Maschine mit Wage geliefert wird, muss sie 30 *cm* in die Erde eingegraben werden.

Die Konstruktion ist äusserst einfach. Unter dem Lager befinden sich zwei Wellen, an denen die Ketten angebracht sind. An der einen Welle sind Ketten mit und an der andern solche ohne Haken angebracht. Man legt die Ketten zwischen den Schotten derart, dass sie sich (unter dem Ballen) kreu-



Pflanzenpackmaschine von W. Kordes jun. und H. Ohlhus.
Die Maschine ist auf eine Wage montiert, um erkennen zu lassen, wann das für Eilgut zum Frachtgutsatz zulässige Höchstgewicht von 150 *kg* erreicht ist.
In der Baumschule von A. Stock in Pinneberg (Holstein) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

zen. Nachdem das Lager mit dem zusammenzupressenden Material fertig ist, zieht man die Ketten immer gleichmässig an und hakt diese oben auf dem Ballen zusammen. Durch Drehung der Kurbel wird der Ballen gleichmässig zusammengepresst. Durch einen Stopphebel wird einem Zurückschnellen der Kurbel vorgebeugt. Glaubt man, den Ballen genügend zusammengepresst zu haben, so bringt man das Drahtband an, das man leicht anzieht. Hierauf stellt man den Stopphebel ab und lässt die Maschine ablaufen, bis die Anfangsstellung erreicht ist und löst dann die Ketten.

Bei dem Zusammenpressen grosser Ballen legen sich die Wellen an die Schottenbretter des Lagers an, sodass eine Verbiegung der Wellen, die bei andern Maschinen leicht vorkommt, nicht stattfinden kann. Die Schottenbretter selbst sind an jeder Seite durch je eine Versteifungsleiste, die in Höhe der Wellen liegt, gut befestigt.

Die Maschine kann in jeder Länge geliefert werden, sodass sie für alle Gehölze, für Gross- und Kleinbetriebe verwendet werden kann. Der Preis beträgt mit der Wage 700 M. Die Maschine wird aber auch ohne Wage geliefert und kostet dann 450 M.

Ich kann diese Packmaschine ihrer dauerhaften, praktischen und einfachen Bauart, sowie ihrer Billigkeit wegen jedem empfehlen.

---

## Die Müllerkleinsche und die verbesserte Herlitschkasche Packmaschine.

In Nummer 38 dieses Jahrgangs beschreibt Herr H. Rosenthal, Rötha, in seinem Bericht »Packmaschinen für Baumschulbetriebe« auch die von der Firma B. Müllerklein eingeführte Packmaschine und nennt sie die vollkommenste, da sie selbst binde. Es erweckt dies den Anschein, als ob die Maschine selbst die Drähte umlege und verschnüre, sodass also Handarbeit dabei nicht nötig wäre. Das hiesse aber kurz gesagt: die Maschine macht den Ballen allein vollständig fertig. Dies ist aber keineswegs der Fall, sondern die Drähte müssen wie bei jeder andern Packmaschine mit der Hand umgelegt werden; nur dass sie bei der Müllerkleinschen vor dem Zusammenschnüren um die lose Ware gelegt werden, und dass das Ganze mit diesen Schnürdrähten, die an einem Ende ösenförmig zusammengedreht sind und von den Haken einer losen Kette gehalten werden, zusammengeschnürt wird (siehe Abbildung VII, Seite 448). Dieses Zusammenschnüren muss aber wie bei den andern Maschinen mittels Hand und Zahnradvorgelege geschehen. Daraus ist ersichtlich, dass die Müllerkleinsche Packmaschine nicht anders als die übrigen zusammenschnürt.

Das Zusammenschnüren der Versandwaren mit dem Bindedraht ist aber von sehr zweifelhaftem Vorteil. Es dürfte wohl jedem Fachmann einleuchten, dass, wenn der Draht nicht ganz vorzüglicher Qualität und Stärke ist, die Arbeit für den damit Beschäftigten sehr gefährlich werden kann, denn harte Stellen oder kurze Knicke im Draht bringen ihn bei starkem Anziehen leicht zum Reissen und können den Packer verletzen. Kommt es doch bei grosser Anspannung selbst bei 7 *mm* starken Ketten vor, dass sie zerspringen; um wieviel leichter kann dies bei 2 bis 2½ *mm* dickem Draht der Fall sein!

Eine wirklich selbstbindende Maschine herzustellen, dürfte, wenn auch nicht ganz in das Reich der Unmöglichkeit gehören, so doch eine schwer zu lösende Aufgabe sein. Die zu packenden Ballen haben so mannigfache Grössen und Formen, dass die Herstellung einer solchen Maschine, die für jedes Band einen eigenen umständlichen Apparat erfordert, ein undankbares, kostspieliges und wenig Gewinn abwerfendes Geschäft wäre. Etwas Leichtes wäre es dagegen, wenn man es nicht mit lebenden Pflanzen zu tun hätte, wenn also nicht soviel Vorsicht geboten wäre, sodass man verfahren könnte, wie zum Beispiel mit ausgedroschenem Stroh, das sich sehr einfach mit der Maschine binden lässt.

Also scheint mir die Hauptsache darin zu bestehen, den mit dem Packen beschäftigten Personen eine zuverlässige, dauerhafte und vor allen Dingen bequem zu bedienende Maschine zu schaffen, mit der sie ohne grosse Anstrengung das sonst so schwierige Geschäft des Packens besorgen können. Und das ist hauptsächlich dadurch möglich, dass die Leute weder in gebückter, noch vornübergelegter Stellung das Verschnüren vorzunehmen brauchen, sondern, wie es auch Abbildung III, Seite 446 zeigt, in aufrechter Stellung, bei abgelegten vordern Krippeneisen ohne jedes Hindernis vor dem Ballen stehend, die Bänder in normaler Zughöhe umlegen können.

Vor allem aber ist es für den Käufer ein grosser Vorteil, eine Maschine anschaffen zu können, die wenig Raum beansprucht, da der grösste Packraum während der Versandzeit immer noch zu klein ist und jedes Fleckchen ausgenutzt werden muss. Die verbesserte Herlitschkasche Maschine hat ausser den oben angeführten Vorzügen auch den, dass sie nur etwa 1 *m* in der Breite einnimmt; lang ist sie gewöhnlich 4½ *m*, jedoch wird sie auch länger geliefert, und bei ganz langen Maschinen oder auf Wunsch ist sie beiderseitig mit Zahnradvorgelege ausgerüstet. Es wäre eine Leichtigkeit, bei dieser Maschine ohne Veränderung der Konstruktion statt der Ketten den Bindedraht zum Zusammenschnüren zu verwenden; da dies aber aus den genannten Gründen wenig empfehlenswert ist, so ist die Ausführung unterblieben. Zweckmässig ist es auch, den Bindedraht für jeden Packer in angemessener Höhe über der Maschine an eine Laufstange aufzuhängen, sodass der Draht von beiden Seiten stets zu erreichen ist.

**Karl Herlitschka** in Brühl (Bezirk Köln).

---

Herr Rosenthal ist wohl Fachmann genug, um sachlich über die in Nummer 38 behandelten Packmaschinen urteilen zu können und lässt sich, soviel ich ihn kenne, durch keinerlei Rücksicht in seinem Urteil beeinflussen. Mir selbst liegt es vollkommen fern, ein andres Packmaschinen-System herabzusetzen. Ich habe ursprünglich die Packmaschine nur für meinen eignen Bedarf konstruiert, und erst auf wiederholten Wunsch des Bundes deutscher Baumschulbesitzer habe ich mich entschlossen, damit an die Oeffentlichkeit zu treten. Ich bin mir wohl bewusst, dass auch meine Packmaschine noch der Verbesserung bedarf, was ich ja auch seinerzeit in meinem kurzen, auf der diesjährigen Hauptversammlung des Bundes deutscher Baumschulbesitzer in Bonn gehaltenen Referat (siehe Nummer 31) zum Ausdruck gebracht habe. Im übrigen habe ich jenen Ausführungen nichts hinzuzufügen. Dass Herr Herlitschka versucht, mein System herunterzusetzen und das seinige zu loben, finde ich ja begreiflich. Ich will mit der Einführung meiner Packmaschine nur der Allgemeinheit nützen; mein eigner Gewinn ist hierbei, wenn ich die ganzen Auslagen bis zur Patenterwerbung in Anschlag bringe, gleich Null.

Auf die einzelnen Ausführungen und Herabsetzungen des Herrn Herlitschka will ich nicht näher eingehen, allein niemand wird in Obercassel bei Vorführung meiner Maschine der Meinung gewesen sein, dass sie ohne jede Zutuung arbeitet, bindet usw. Ich selbst habe dergleichen ja auch noch nie behauptet.

Die Befürchtung des Herrn Herlitschka, dass das Zusammenschnüren mittels des Bindedrahtes ein zweifelhafter Vorteil sei, ist nach den langjährigen Erprobungen und Erfahrungen meines Systems vollkommen haltlos, denn noch nie hat sich im Laufe der Jahre eingestellt, was er befürchtet, geschweige, dass irgend welche Verletzungen vorgekommen sind. Ich glaube, wenn Herr Herlitschka im praktischen Baumschulbetrieb lange Jahre mit seiner Maschine und mit der meinigen arbeiten müsste und wenn er dann sachlich die beiden Systeme beurteilte, würde er zu einem andern Schlusse kommen, als wie in dem obenstehend wiedergegebenen Bericht zum Ausdruck gebracht ist.

**B. Müllerklein**, Baumschulenbesitzer in Karlstadt am Main.

---

Auf die Ausführungen des Herrn Herlitschka habe ich nur zu bemerken, dass ich dessen Anstrengungen, die Konkurrenz der neuen Maschinen möglichst fernzuhalten und nur seine Maschine als die beste zu bezeichnen, wohl verstehen kann. Andrerseits ist es aber falsch, nur aus Geschäftsrücksichten eine Verbesserung andrer Maschinen nicht anerkennen zu wollen. Ich bin nach wie vor überzeugt, dass die Müllerkleinsche Maschine wirklich Verbesserungen aufweist; andrerseits haben auch die andern Maschinen ihre volle Berechtigung und auch ihre Vorzüge. Jede neue Be-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

triebsweise verlangt eben ihre Zeit, bis sich die Meinungen geklärt haben. So auch hier.

**H. Rosenthal**, Baumschulbesitzer in Rötha-Geschwitz.

Es ist hier Gelegenheit, festzustellen, dass bei dem Besuch des Bundes deutscher Baumschulbesitzer bei Herrn T. Boehm, Obercassel, am 9. Juli ein Vergleichspacken mit verschiednen Pflanzenpackmaschinen nicht stattgefunden hat, und dass somit alle Behauptungen, die sich auf dieses angebliche Vergleichspacken stützen, in sich zusammenfallen. Wir geben diese Feststellung bekannt, weil sich Herr Herlitschka in seinen Anzeigen auf ein Vergleichspacken bezieht. Im übrigen begrüssen wir die lebhafte Aussprache über das Kapitel Packmaschinen. Weitere, wenn möglich illustrierte Mitteilungen über eigene praktische Erfahrungen mit alten oder neuen Systemen sind willkommen.

Die Redaktion.

## Mistbeetkästen aus Eisenbeton.

Von **Albert Zimmermann**, Bauwerkmeister in Feuerbach bei Stuttgart.

Die Aufsätze in Nummer 19, Seite 221, und Nummer 31, Seite 362, dieser Zeitschrift, in denen meine Mistbeetkästen aus Eisenbetondielen besprochen wurden, veranlassen mich, darauf einiges zu erwidern.

Gern gebe ich zu, dass ich für 25 M. keine Modelle zum Selbstbetonieren von Eisenbetondielen für Mistbeetkästen nach meinem System liefern kann, wie dies bei dem System des Herrn Weyermann wohl möglich ist. Bei meinem System ist die Hakenverbindung das Ideal der ganzen Sache. Glatte Dielen, die zusammengeschraubt werden müssen, um als Kasten stehen zu bleiben, sind ohne besondre Modelle leicht herzustellen.

Durch meine neuesten Erfahrungen bin ich in der Lage, Dielen bis zu 4 *m* Länge und bis zu 1 *m* und mehr Höhe ohne kostspielige Formen anzufertigen, sodass hohe Frachtkosten für Modelle nicht entstehen. Nur zu meinem Verbindungsstück brauche ich ein Modell, dessen Gewicht etwa 50 *kg* beträgt. Da also diese Verbindungsstücke nicht sehr schwer sind, werden sie der Einfachheit wegen aus meiner Fabrik in Feuerbach bezogen. Bei grösserer Entfernung und bei grossem Bedarf werden die Dielen durch meine Arbeiter in den Gärtnereien hergestellt, sofern ein ebener Betonboden unter einem Dach zur Verfügung gestellt werden kann.

## Ueber die Verwendung von Schlacken bei der Herstellung von Eisenbetonkörpern.

Von Professor Dr. **Rohland**,
Technische Hochschule, Stuttgart.

Einem Gärtner verdanken wir die Zusammenstellung Eisenbeton. Der französische Gärtner Monier war es, der um die Mitte des vorigen Jahrhunderts zum erstenmal Zement und Eisendrähte zusammenfügte, um Kübel usw. herzustellen. In letzter Zeit sind nun die Versuche in der Richtung aufgenommen worden, dass an Stelle des Sandes und Kieses als Zusatz zum Beton Schlacken zur Herstellung von Mistbeetkästen usw. verwendet worden sind. Dabei ist nun folgendes zu beachten:

Hochofenschlacken können sehr wohl für solche Zwecke verwendet werden. Wird doch auch der Eisenportlandzement, der sich überall gut bewährt hat und der dem normalen Portlandzement vollständig gleichzustellen ist, aus einer Mischung von feinkörniger Hochofenschlacke und Portlandzement hergestellt. Auch gegen die Verwendung von Müllverbrennungsschlacke ist nichts einzuwenden.

Die Hochofenschlacken haben folgende Zusammensetzung: Kalk 40—52%, Kieselsäure 20—26%, Tonerde und Eisenoxyd 8—20%, Magnesia 0,6—5% und Schwefelsäure 1,2—2,5%; die Müllverbrennungsschlacken haben die folgende: Kalk 8,85%, Kieselsäure 42,86%, Eisenoxydul 18,49, Tonerde 22,25%, Magnesia 4,18%, Alkalien Spur, Schwefelsäure 1,90% und unbestimmter Rest 1,47%.

Die Presslinge[1]) aus Müllverbrennungsschlacken und 6% Aetzkalk zeigten Druckfestigkeiten von etwa 400 *kg*; Plattenkörper, die aus drei Teilen gemahlener Müllverbrennungsschlacke und einem Teil Zement hergestellt waren, wiesen Druckfestigkeiten von 500—600 *kg* auf.

Auch die Müllverbrennungsschlacken geben, wie der Zement, beim Anrühren mit Wasser eine starke alkalische Reaktion; nach meinen Versuchen haben sich Mischungen von 75% Müllverbrennungsschlacke und 25% langsam bindendem Zement wie Portlandzement verhalten: auch in ihnen blieb das Eisen vollständig rostfrei, weil die alkalische Reaktion, der hydrolytisch abgespaltene Kalk, das Eisen vor der Oxydation schützt.[2])

In Nummer 35 dieser Zeitschrift[3]) wird nun die Verwendung von Andernacher Lavasteinen zur Herstellung von Mistbeetkästen aus Eisenbeton angeregt.

Die Frage kann erst nach Prüfung des Verhaltens des Eisens dieser vulkanischen Masse gegenüber entschieden werden. Reagiert die Lavamasse, wenn sie mit dem Eisen zusammengebracht wird, alkalisch wie der Zement, so oxydiert sich das Eisen nicht; reagiert sie aber neutral oder sauer, so tritt Oxydation ein, denn die alkalische Reaktion, die hydrolytische Abspaltung des Kalkes beim Anrühren mit Wasser, übt die schützende Wirkung auf das Eisen aus. Selbstverständlich oxydiert sich das Eisen auch, wenn es mit den fertigen Lavasteinen in Berührung gebracht wird, sobald nur Luft und Feuchtigkeit an dieses herantreten können.

Auch unverwitterte Trasse, die sich ebenfalls am Rhein, in der Eiffel usw. finden, können zur Herstellung von Eisenbetonkörpern Verwendung finden: sie reagieren auf Zusatz von Wasser alkalisch, zumal ja auch noch Kalk hinzugesetzt werden muss, und das Eisen oxydiert sich infolgedessen in ihnen nicht. Nachstehend die Zusammensetzung zwei verschiedner Trasse:

| | | |
|---|---|---|
| Kalk . . . . | 1,8—2,8 % | 6—7 % |
| Kieselsäure . . | 59—60 % | 52 % |
| Eisenoxyd . . | 4,4—5,2 % | 11 % |
| Manganoxyd . | 0,5—0,9 % | — % |
| Tonerde . . . | 19—21 % | 15—16 % |
| Magnesia . . . | 1,3—2 % | 2—3 % |
| Natron . . . | 4,3—6 % | 4 % |
| Kali. . . . . | 4,7—5,5 % | 5,6 % |
| Schwefelsäure . | 0,5—1,3 % | — % |

Dagegen habe ich vor Verwendung von Schlacken von Braunkohle und Briketts, die aus dem sächsisch-thüringischen Braunkohlenrevier stammen, gewarnt, wenn sie nicht vorher einer besondern chemischen Behandlung unterworfen werden. Denn sie sind stark schwefelhaltig und enthalten den Schwefel in Form von Alkalisulfid, Eisensulfid usw., die zur Oxydation von wasserlöslichen Sulfaten führt, wodurch der Eisenbeton zerstört wird.

Bei der Herstellung solcher Betonkörper für gärtnerische Zwecke muss auch noch in Betracht gezogen werden, ob die Humusstoffe den Beton angreifen. Leider ist es vom chemischen Standpunkt aus noch ungewiss, welchen Charakter die Humusstoffe eigentlich besitzen. Von der königl. bayerischen Moorkulturstation ist in letzter Zeit eine Untersuchung ausgeführt worden, die folgende Ergebnisse geliefert hat.

Die Humusstoffe sind keine Säuren im eigentlichen Sinne des Wortes, manche reagieren zwar sauer, manche aber auch alkalisch; sie leiten den elektrischen Strom nicht. Ich möchte hinzufügen, dass vermutlich diese Humusstoffe kolloiden Charakter haben[4]), sie sind also in wässeriger Lösung nicht elektrolytisch dissociiert, da sie den Strom nicht leiten, wandern aber, wie viele kolloide Stoffe im Sinne des negativen Stroms und scheiden sich an der Anode ab.

Bei diesem problematischen Charakter der Humusstoffe liegt die Angelegenheit so, dass diejenigen, die sauer reagieren, den Eisenbeton zerstören, da dieser schon wegen seines Gehalts an Kalziumkarbonat an der Oberfläche und den darunterliegenden Schichten von sehr verdünnten oder schwachen Säuren oder auch sauren Salzen, wie Salmiak und Glaubersalz, angegriffen wird; die indifferent

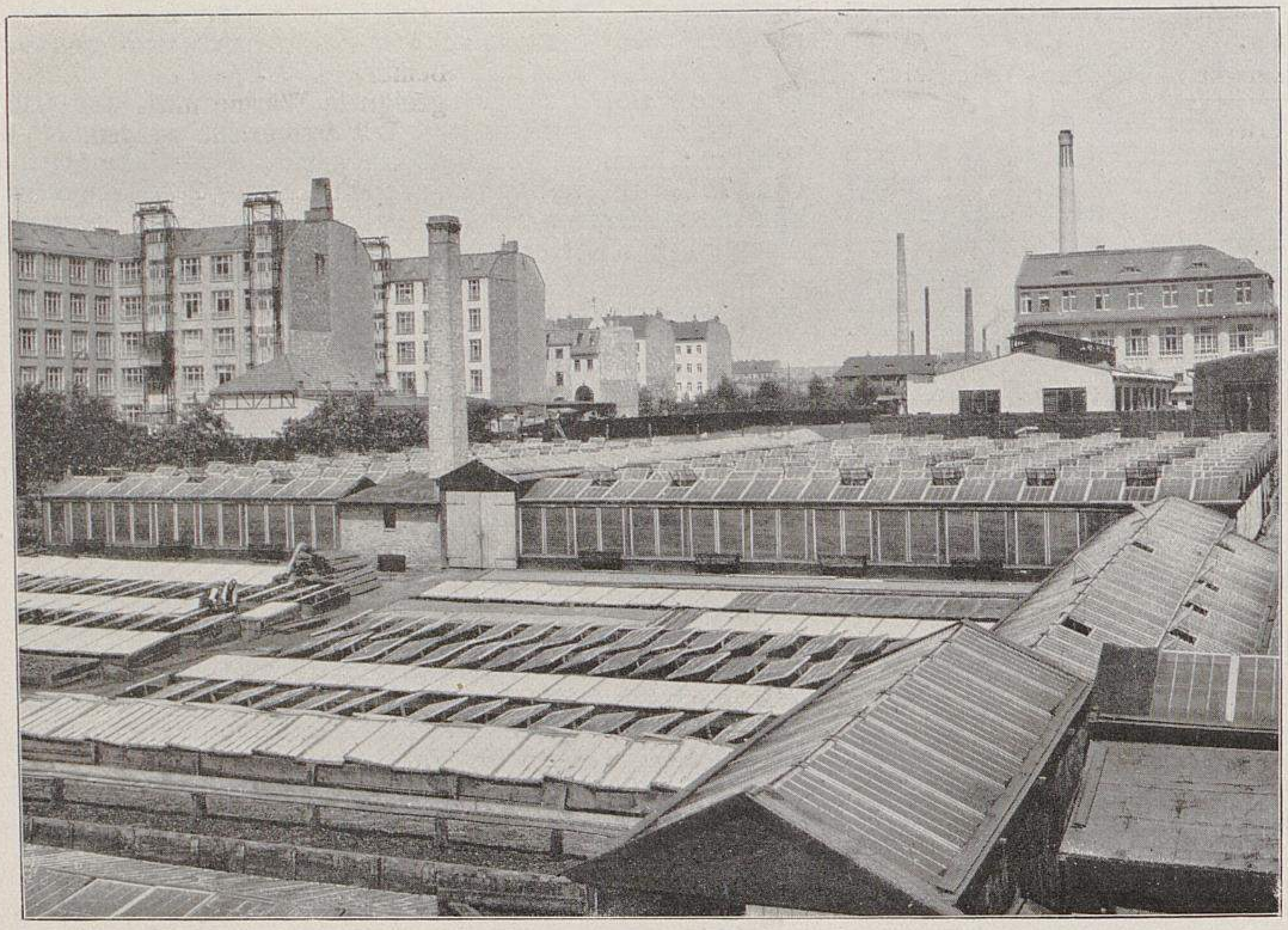
---

[1]) Nach einer Mitteilung der Müllverbrennungsanstalt der Stadt Barmen.

[2]) Vergleiche P. Rohland, Der Eisenbeton, 1912.

[3]) Gerlach, Lavagestein zur Herstellung von Eisenbeton-Mistbeetkästen?

[4]) Vergleiche P. Rohland, Der kristalloide und kolloide Zustand der Materie, 1910.



Patentfensterverbinder.
I. Häuserblock, mit Hülfe von Fensterverbindern hergestellt, in der Gärtnerei von Adolf Koschel, Berlin-Lichtenberg.

und neutral reagierenden Humusstoffe sind dagegen ohne irgend welchen Einfluss auf den Eisenbeton.

Jedenfalls empfiehlt es sich, eine genaue chemische Untersuchung eines moorigen und Humusstoffe enthaltenden Bodens vornehmen zu lassen. Und es empfiehlt sich weiter, Eisenbetonkörper mit einem Eisenbetonschutzmittel, das gegen Säuren und Alkalien widerstandsfähig ist, wie es zum Beispiel von den Farbenfabriken **Rosenzweig & Baumann** in Kassel unter dem Namen »Nigrit« hergestellt wird, zu versehen.

## Der Patentfensterverbinder,

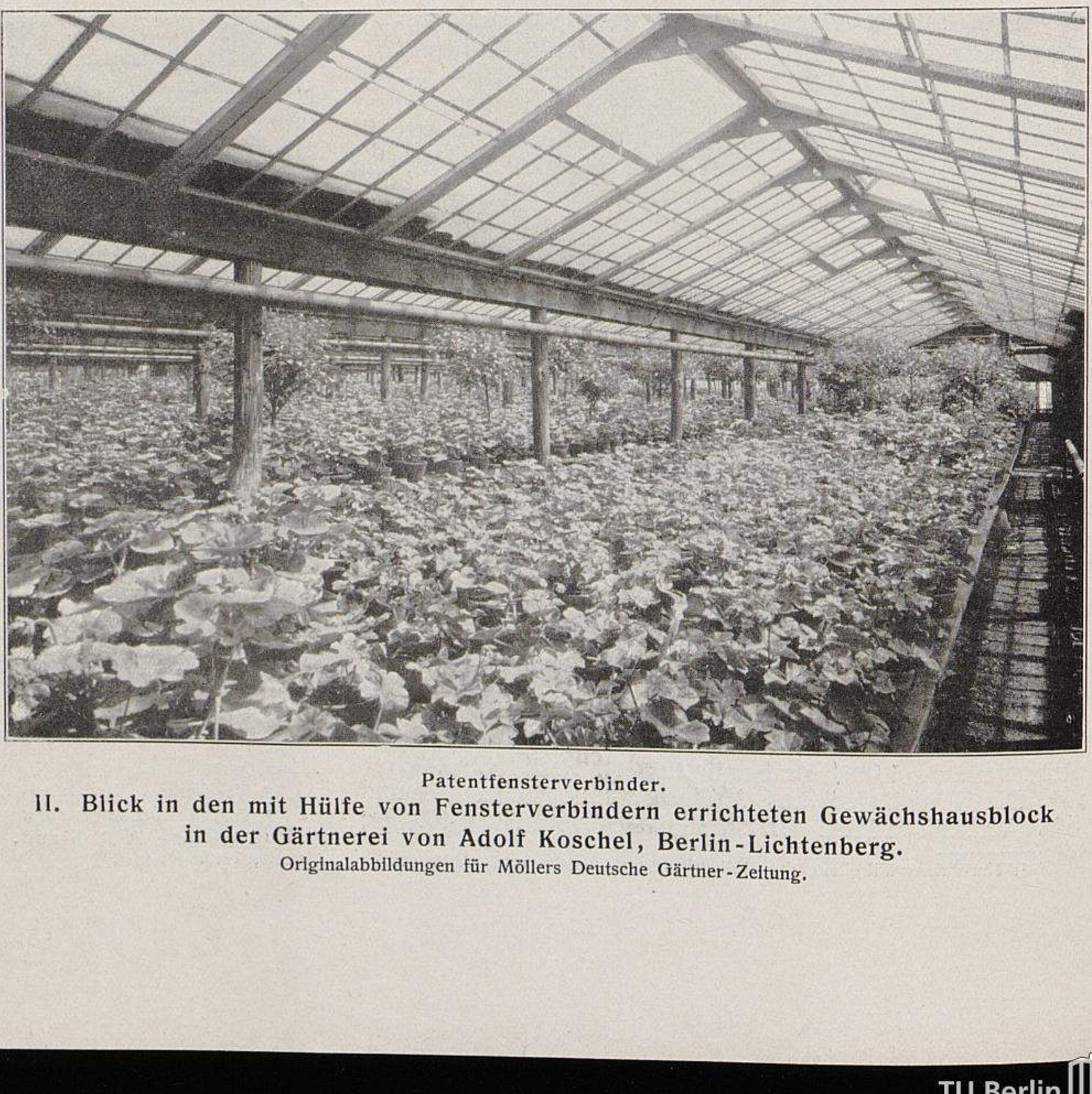
### ein empfehlenswertes Hülfsmittel im Notgewächshausbau.

Von **W. Jensch**, Obergärtner in Berlin-Steglitz.

Ich möchte nochmals auf die Patentfensterverbinder der Firma **Böttger & Eschenhorn**, G. m. b. H., Fabrik für modernen Gewächshausbau, Berlin-Lichterfelde-Ost, hinweisen. Durch Mithülfe dieser Verbinder ist es möglich, ohne langwierige Vorbereitungen in kurzer Zeit ein sogenanntes Notgewächshaus aufzustellen. Nicht nur zum Schutz der Dahlien, Sommerblumen oder bei Raummangel in den Häusern auch des Flors der im Freien zurückgelassenen Chrysanthemum, sondern auch bei andern Kulturen, bei später Rosentreiberei, Anzucht frühblühender Schnittblumen, Levkojen und andern, bei Frühgemüsezucht, Erdbeeren usw., haben sich die Patentfensterverbinder aufs beste bewährt.

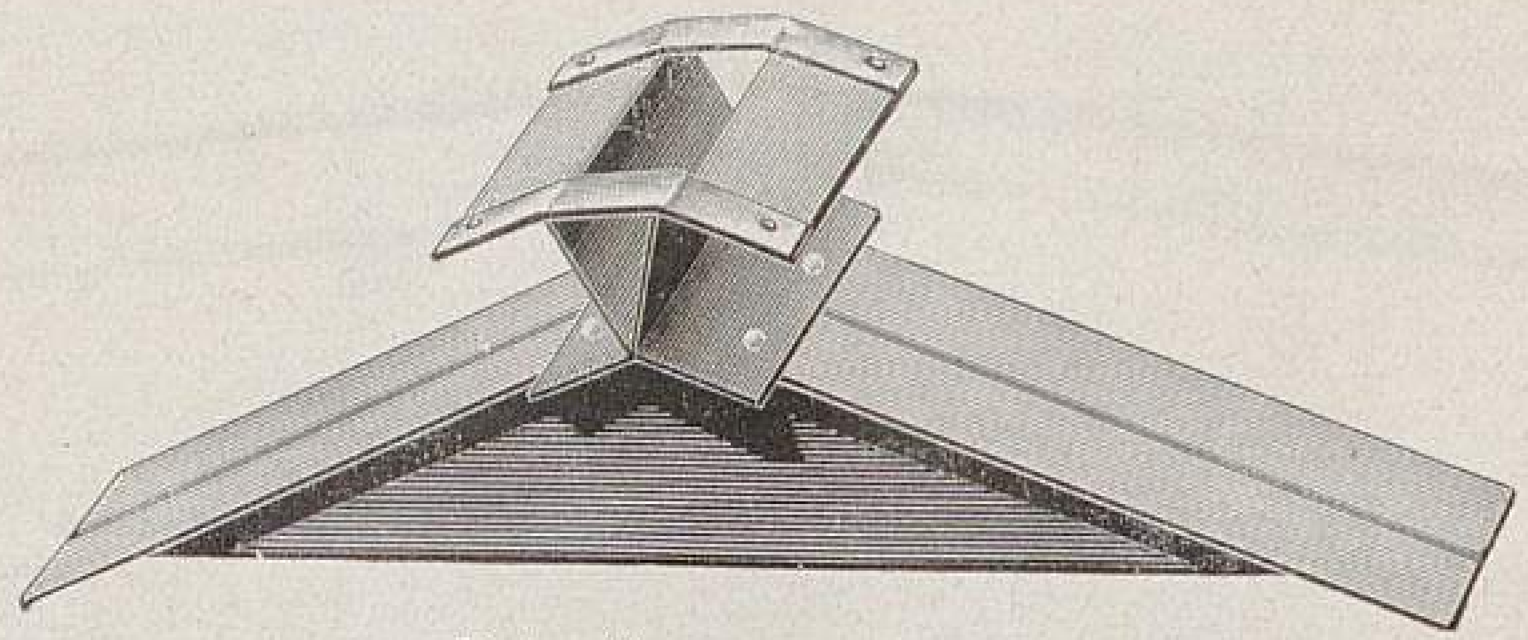
Beim Aufstellen ist kein Holzunterbau, ja es sind nicht einmal Nägel, Schrauben oder dergleichen nötig. Durch die Verwendung der **Firstverbinder** (Abbildung III, Seite 497) sind auch Streben oder Stützen überflüssig, und das Haus ist vollkommen sturmsicher.

Die Seitenverbinder (Abbildung IV, Seite 497) sind so beschaffen, dass die innere Kante des obern Fensters über der äussern Kante des untern Fensters liegt; dadurch wird das auf die Dachfläche niedergehende Regenwasser über die Seitenfenster abgeleitet. Es ist auch kein Anbohren der Fenster nötig, keine Zwischenräume entstehen, sondern die Fenster stossen eins an das andre. Der von mir gebrauchte Ausdruck »Notgewächshaus« ist eigentlich eine längst überholte Bezeichnung. Man baut bereits mit Hülfe der Patentfensterverbinder Dauerhäuser, ja ganze Häuserblocks mit Warmwasserheizung usw. Ein etwa aus 1000 Frühbeetfenstern mit Patentfensterverbindern bestehender Häuserblock ist zum Beispiel in der bekannten Berliner Grossgärtnerei von **Adolf Koschel** hergestellt. (Abbildung I, obenstehend.) Unten rechts sind einige kleinere, ebenfalls mit Hülfe von Patentfensterverbindern gebaute Häuser sichtbar. Abbildung II, untenstehend, zeigt eine Innenaufnahme vom April 1912. Tausende von Pelargonien, hochstämmigen



Patentfensterverbinder.
II. Blick in den mit Hülfe von Fensterverbindern errichteten Gewächshausblock in der Gärtnerei von Adolf Koschel, Berlin-Lichtenberg.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

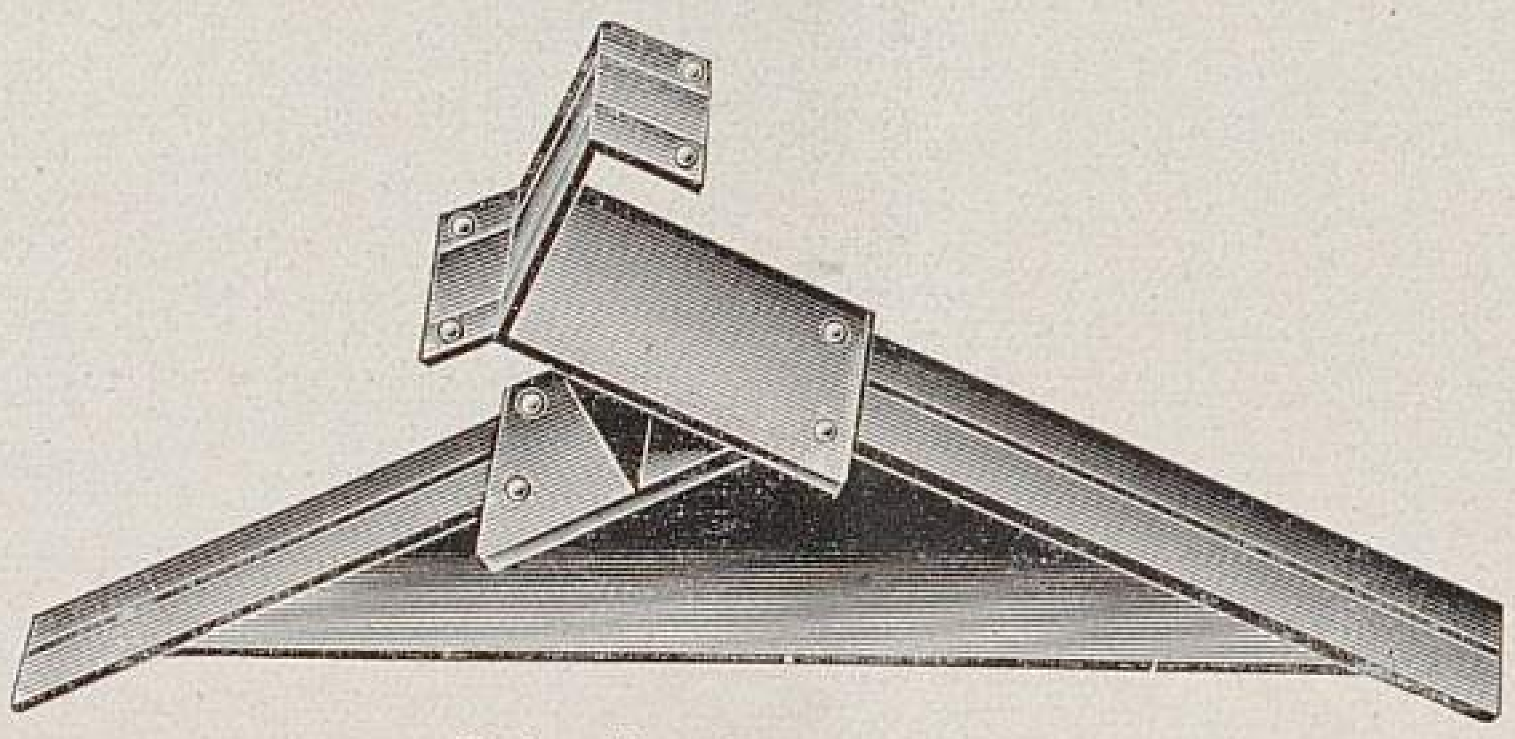
Fuchsien, Hortensien und andre mehr fühlen sich in diesen Räumen anscheinend recht wohl. Der fachmännische Leiter dieses Betriebes, Herr Gartendirektor Gurk, ist eben nicht nur ein tüchtiger Gärtner, sondern auch ein noch tüchtigerer Rechner, der sehr wohl erkannt hat, dass sich Billigkeit und Zweckmässigkeit der Bauten bei Verwendung dieses Verbinders vereinigen lassen.



Patentfensterverbinder.
III. Firstverbinder.

Ein andres Beispiel: Herr Gärtnereibesitzer Stein in Doberan an der Ostsee hatte mit Hülfe der Patentfensterverbinder in diesem Frühjahr einen etwa 150 *qm* grossen Komposthaufen mit Fenstern abgedeckt, unter denen er Kopfsalat zog. Die Sorte *Ideal* war bereits in den ersten Tagen des Monats Mai verkaufsfähig. Dieser erste Versuch hat, wie ich später erfuhr, einen sonst noch nie verzeichneten Gewinn abgeworfen.

Also nicht nur der Handels-, sondern auch der Gemüsegärtner sollte sich diese Erfindung mehr zunutze machen, und so mit dazu beitragen, dass die nach Hunderttausenden zählende Summe, die alljährlich für Frühgemüse usw. nach dem Auslande wandert, immer kleiner wird. Für die Tomatenzucht im Freien beispielsweise sind mir die Verbinder geradezu unentbehrlich geworden; in diesem sonnenarmen Spätsommer reiften die Früchte nur unter Glas gut aus. Das Ueberbauen der Tomaten mit Fenstern mit Hülfe der Patentfensterverbinder ist eine geringe Mühe, die sich gut bezahlt macht. Diese Verbinder bestehen aus verzinktem, starkem Eisenblech und sind von unbegrenzter Haltbarkeit, sodass nur einmalige Anschaffung nötig ist.



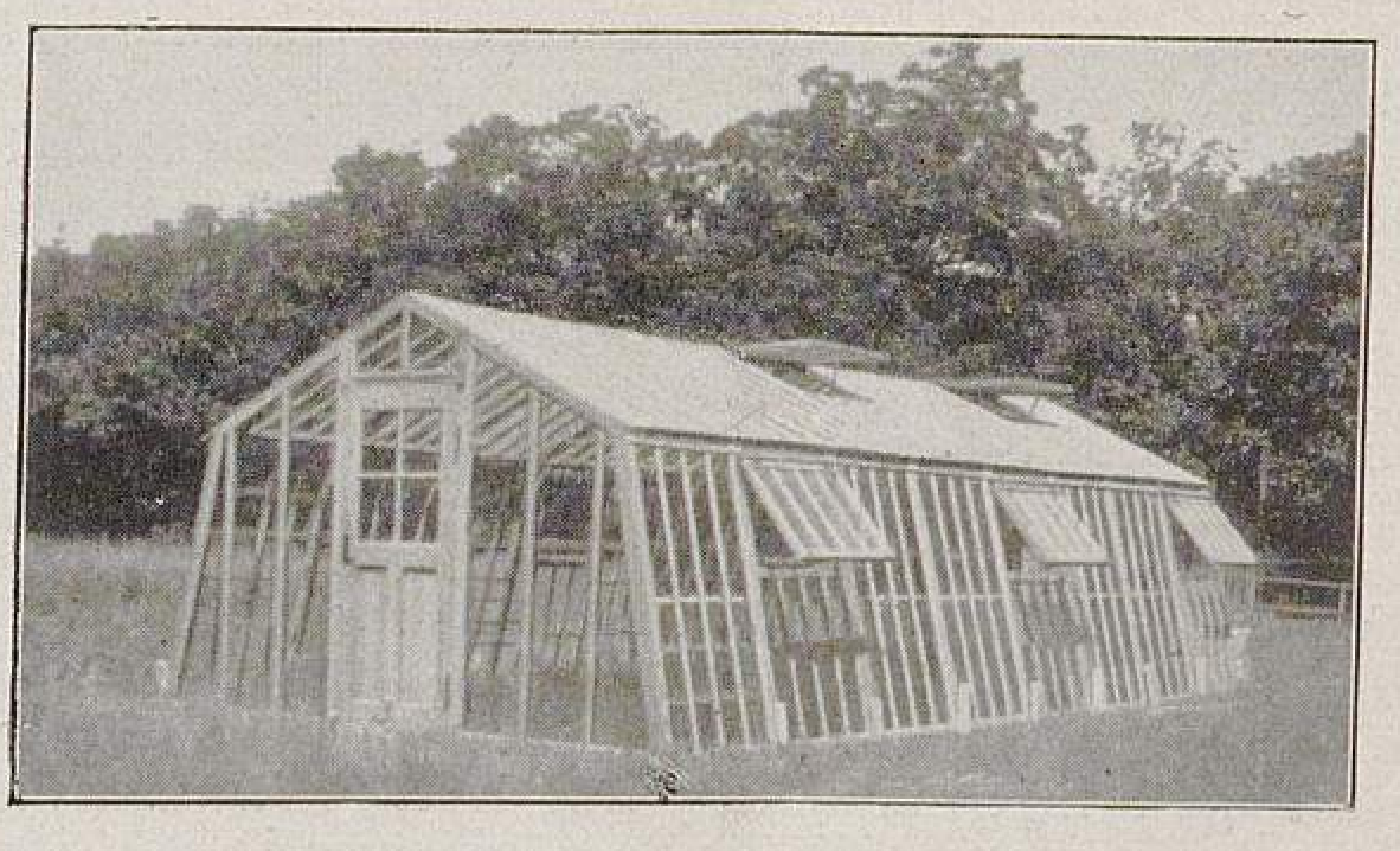
Patentfensterverbinder.
IV. Seitenverbinder.

---

## Die verschiednen Hülfsmittel bei der Frühtreiberei.

Von **P. Neubert** in Erfurt.

Wenn wir das älteste und einfachste Mittel, das Treiben bei hoher Wärme, übergehen, so kommen wir zunächst zur Aetherisierung (Chloroformierung), einem Verfahren, das nur für Handelsgärtnereien Wert hat und auch ganz besondre praktische Erfahrung erfordert, weil sich die Aethermengen ganz nach dem Rauminhalt und nach der Art der zu behandelnden Pflanzen richten. Für holzartige Gewächse rechnet man auf 1 *hl* Luftraum 40—50 *g* Aether. Es ist beobachtet worden, dass mit dem Aetherisieren besonders bei Eintritt der ersten Ruhe (Vorruhe) der Pflanzen eine sehr gute Wirkung erzielt wird, während man in der zweiten Hälfte der Ruhezeit, trotz Verwendung grösserer Aethermengen, keinen Erfolg hat. Auch ist bei diesem Verfahren eine niedrige Temperatur nötig. Nicht ausser Acht zu lassen ist, dass der Aether auf die empfindlichen Teile der Pflanzen, besonders die Wurzeln, oft tödlich wirkt.



Patentfensterverbinder.
V. Vollständiges Haus mit Hülfe des Fensterverbinders hergestellt.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

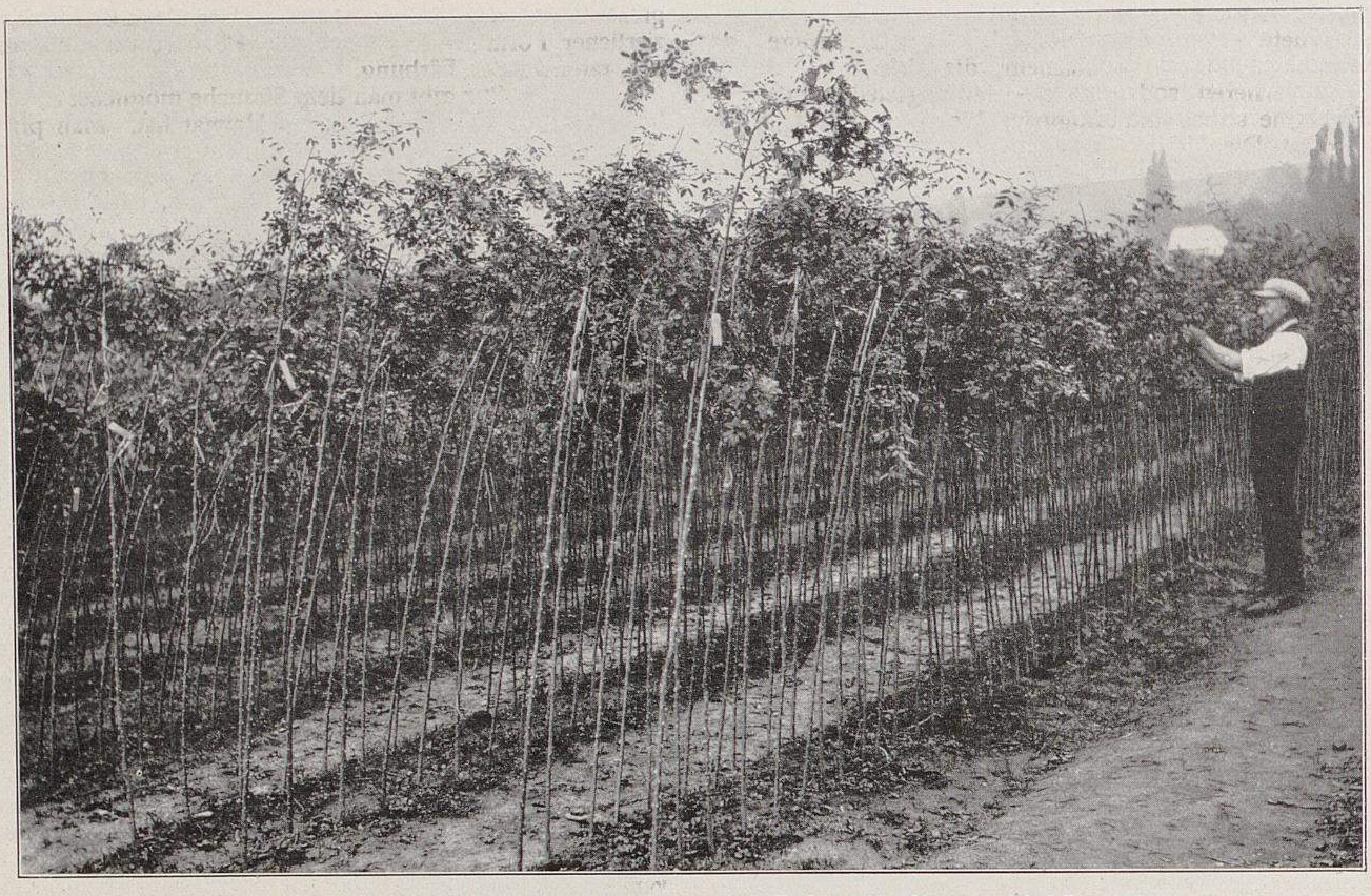
Dann das Warmwasserbad. Hauptsächlich werden dadurch Holzgewächse im Zustand der Winterruhe vorzeitig zum Austreiben gebracht. Die Ruhezeit wird dadurch bedeutend abgekürzt. Länger als neun bis zwölf Stunden darf man die Pflanzenteile oder Kronen in dem 30—40 ° C. warmen Bade nicht lassen, da sonst Hinderung der normalen Atmung, Schädigung oder sogar Absterben der Knospen eintreten kann. Die Temperatur des Bades ist für verschiedne Pflanzen verschieden zu bemessen, die für jedes Gewächs geeignete Wärme muss von Fall zu Fall festgestellt werden. Bei manchen, zum Beispiel der Hasel, der Forsythie, dem Flieder und der Stachelbeere, wirkt schon ein Bad von 30 ° C. belebend, andre Gewächse verlangen 35—40 ° C. Die Knospen mancher Holzarten lassen sich durch das Warmbad schon vor dem Laubfall im Herbst zum Austreiben bringen, zum Beispiel die der Forsythie im September. Das Bad wirkt genau wie die Aetherisierung nur örtlich, also nur die untergetauchten Knospen treiben früher, sodass zum Beispiel ein Fliederstrauch, dessen eine Hälfte gebadet ist, nach einiger Zeit zur Hälfte voll erblüht, während die nicht gebadete in Ruhe verharrt. Für die Praxis ist diese Eigentümlichkeit kein Vorteil, es kommt vor, dass Pflanzenteile, die bei dem Bade am Rande des Gefässes gelegen haben, nicht austreiben.

Merkwürdigerweise vermag auch das Gegenteil der Wärme, die Kälte, ja der Frost, mittelbar eine treibende Wirkung auszuüben. Wir wissen seit langer Zeit, dass Pflanzen sich leichter treiben lassen, wenn sie vorher einige Fröste überstanden haben. Daraufhin angestellte methodische Versuche haben diese Erfahrung bestätigt, wenn auch nicht bei allen Pflanzen, die der Kälte (½ bis 5 ° C.) ausgesetzt waren. Günstiger noch wirkte eine mehrtägige Frostzeit mit Aetherwirkung vereint. Ein für alle Fälle empfehlenswertes Verfahren hat sich aufgrund der bisherigen Versuche aber noch nicht aufstellen lassen.

Ein neueres Verfahren der Frühtreiberei ist die Nachkultur der Zwiebeln. Die holländischen Hyazinthenzwiebeln reifen in den seltensten Fällen so weit, dass sie schon im Dezember mit Erfolg für den Weihnachtsmarkt getrieben werden können. Deshalb ist versucht worden, die Treibfähigkeit dieser Hyazinthen dadurch zu erhöhen, dass die Zwiebeln ein Jahr in Südfrankreich oder in Afrika nachkultiviert werden. Sie eignen sich dann vorzüglich zur Frühtreiberei und lassen sich schon im November, die afrikanischen sogar vom Oktober an treiben. Das Neueste ist das Präparieren der Hyazinthenzwiebeln (näheres in Nummer 1, 1912, Nummer 19, 1911).

Ein andres, besonders bei Schneeglöckchen erprobtes, mehr gewaltsames Mittel der Frühkultur ist das Salzsäurebad. Man badet Zwiebeln in verdünnter Salzsäure mit dem Erfolg, dass sie einige Wochen nach dem Bade, schon um Mitte November, blühen. Diese geweckten Zwiebeln können nicht nur als Topfpflanzen, sondern auch zum Aussetzen ins Freie verwendet werden. Auch Tulpen und Meerzwiebeln können nach diesem Verfahren geweckt werden, die Tulpen noch mit dem Vorteil, dass die den Zwiebeln schädlichen Pilze durch die Säure zerstört werden. Zur richtigen Anwendung sind aber auch genaue Kenntnisse des Verfahrens nötig. Für andre Treibpflanzen, ausser Blumenzwiebeln, 'ist die Säurebehandlung eher schädlich als nützlich.

Das neueste und beste Hülfsmittel der Pflanzentreiberei ist die Wasserdampfbehandlung der Treibpflanzen. Die Firma J. A. John, A.-G., Erfurt, hat, wie schon aus den Berichten in Nummer 49, Jahrgang 1910, und Num-



**Meyers Zukunfts-Canina in den Baumschulen von T. Boehm in Obercassel bei Bonn.**
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

mer 44, Jahrgang 1911, dieser Zeitschrift zu ersehen ist, durch Einführung ihres Treibapparats »Winterflora« dieses Verfahren praktisch vervollkommnet und durch einwandfreie Versuche bedeutender deutscher Firmen die aussergewöhnlichen Vorteile der Wasserdampfbehandlung erwiesen. Im Gegensatz zu andern Hülfsmitteln ist es möglich, diesen Apparat während der ganzen Treibzeit, vom November bis Ende Februar, anzuwenden. Die Blumen erscheinen vierzehn Tage früher (siehe dagegen Nr. 4, 1911), viel besser und fast ohne Ausfall, was doch im Vergleich mit den Erzeugnissen der bisherigen Treiberei ein grosser Vorteil ist. Die Einrichtung kann in der Dampfentwicklung genau geregelt werden, ist sparsam und praktisch im Gebrauch und leicht an vorhandene Zentralheizung anzuschliessen. Dank der vorteilhaften Verwendbarkeit, den Ersparnissen an Heizstoff infolge der kürzern Treibzeit, sowie wegen der bessern und frühern Verwertung der Treibpflanzen wird durch diesen Apparat einem dringenden Bedürfnis abgeholfen. Die Konstruktion ist zweckmässig und der Apparat dauerhaft. Durch gleichzeitiges Einströmen des neuen und des an den Aussenwänden gekühlten Dampfes in das Aufsteigerohr wird ein fortwährender Kreislauf des Wasserdampfes im Innern des Gefässes herbeigeführt, und dadurch werden die Sättigung und die Temperatur gleichmässig erhalten. Das sich an den Wänden absetzende Dampfwasser wird zu dem Wasserbehälter zurückgeleitet, um so einen dauernden Betrieb bei möglichst geringer Bedienung sicherzustellen. Der grosse technische Nutzen besteht vor allen Dingen darin, dass Feuchtigkeit und Wärme aufs beste vereint den Pflanzen und Blütenkeimen andauernd und gleichmässig zugeführt werden.

## Meyers Zukunfts-Canina.

Von **T. Boehm**, Baumschulbesitzer in Obercassel bei Bonn.

Seit Jahrzehnten bemühen sich die Rosenzüchter, für den immer seltner werdenden Waldwildling, die Hundsrose, einen Ersatz zu finden. Man war zuerst dazu übergegangen, aus Sämlingen der *Rosa canina* Stämme zu ziehen, und zwar mit solchem Erfolg, dass es heute grosse Kulturstätten gibt, die jährlich viele Tausende hochstämmige Rosen auf Sämling veredelt heranziehen und teilweise damit auch sehr gute Erfolge haben. Wo aber, und das ist an vielen Orten der Fall, die Bodenverhältnisse nicht günstig genug sind, bleiben die Stämme der gewöhnlichen *Rosa canina* zu kurz und sind in der Hauptsache nur als Halbstamm brauchbar. Dieses Uebel hat man nun durch Verwendung verschiedner Abarten der *R. canina* zu beseitigen gesucht. Viele der gepriesenen Ersatzsorten der *Canina* habe ich erprobt, aber nur teilweise haben sie mich befriedigt, womit aber nicht gesagt sein soll, dass sie anderwärts nicht bessere Erfolge bringen könnten oder für Wurzelhalsveredlungen brauchbar wären.

Anders ist es mit *Meyers Zukunfts-Canina*. Sie bringt bei guter Kultur und bei Auswahl erstklassiger, einjähriger Sämlinge (5—8 oder 8—12 *mm* Durchmesser) selbst auf leichtem Boden binnen zwei Jahren durchweg Stämme von 2—2,50 *m* Höhe hervor, sogar Stämme von 3 *m* sind keine Seltenheit. Die Stämme sind im Gegensatz zu der gewöhnlichen *Canina* bis obenhin kerzengerade und ohne den charakteristischen Peitschenbogen der *Canina*. Demzufolge tragen sich die Stämme später in der Rosenschule viel besser und sind bis obenhin veredlungsstark.

Die Teilnehmer der Bonner Gartenbauwoche, die mir die Freude ihres Besuchs bereiteten, hatten Gelegenheit, die im Bilde gezeigten Stämme zu bewundern. Man war voll des Lobes über das prachtvolle Wachstum der Stämme und das gesunde, kräftige Laubwerk. Es ist nämlich eine sehr gute Eigenschaft von *Meyers Zukunfts-Canina*, dass die Blätter nicht vom Mehltau befallen werden, während danebenstehende *Canina* bei der langen, kalten Regenzeit im August dieses Jahres nicht gänzlich davon freizuhalten waren. Das kräftige Wachstum und das stets gesunde Laubwerk, dessen feiner Duft auf eine Beimischung von etwas *Rosa-rubiginosa*-Blut schliessen lässt, ermöglichen das Okulieren der Stämme mit vollem Erfolg bis in den September hinein. Das Vorhandensein von *R.-rubiginosa*-Blut kommt nur in den schmalern Blättern zum Ausdruck, während die Stämme

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

nicht die vielen hakenartigen Stacheln der zur Stammzucht ungeeigneten *R. rubiginosa* haben, sondern wenige, der *Canina* ähnliche kleine Stacheln, die sich am Ende der Stämme verlieren, sodass glatte Veredlungsstellen entstehen. Die Stämme selbst sind saftiggrün, biegsam und vollständig winterhart. Die Abbildung Seite 498 zeigt etwa 5000 Stämme von 2 *m* Höhe und darüber, ein grösserer Teil wurde auf 1,50 *m* zurückgeschnitten, weil die vorjährige Ernte trotz der Trockenheit fast nur lange Stämme gebracht hatte. Die Kronen entwickeln sich darauf im zweiten Jahre sehr gut, und die Stämme werden ihrer verschiednen Vorzüge wegen gern gekauft.

Wie aber nichts vollkommen ist, so geht es auch mit *Meyers Zukunfts-Canina.* Zur Unterlage für niedrige Rosen, also zur Veredlung auf den Wurzelhals, kann ich sie nicht empfehlen. Eine Reihe von Sorten gedeiht auf ihr, aber starkwachsende Rosen, besonders Rankrosen, stösst sie mitten im Sommer ab, wenn es den Pflanzen nicht gelingt, sich durch Bewurzlung von der Unterlage frei zu machen, wozu die Pflanzen angehäufelt werden müssen. Kurz gesagt, für niedrige Veredlungen ziehe ich die gewöhnliche *Canina* jeder andern vor.

Als Stammbildner ist *Meyers Zukunfts-Canina* dagegen eine Idealunterlage, die bis jetzt noch unübertroffen ist. In den Sämlingsbeeten fällt sie schon von weitem auf; die einjährigen Pflanzen sind jetzt, Ende September, 60—90 *cm* hoch (fast noch einmal so hoch wie *Canina),* dabei gänzlich frei von Mehltau. Aus Samen fällt *Meyers Zukunfts-Canina* vollkommen echt. Es sollte mich freuen, wenn auch in andern Gegenden mit dieser *Canina* von grosser Zukunft volle Erfolge erreicht würden.

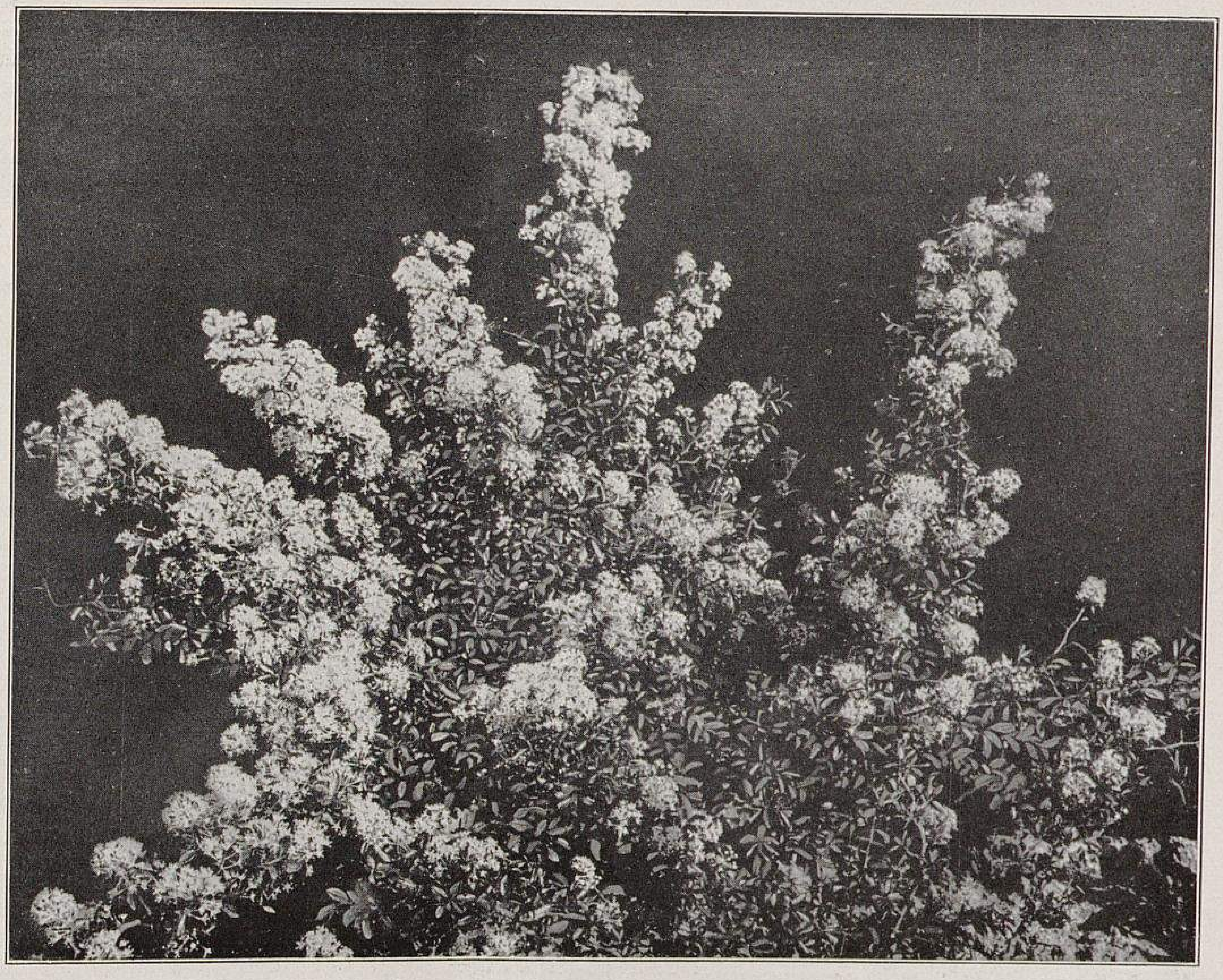
## **Ceanothus Fendleri** A. Gray.

Von **Paul Kache** in Herm. A. Hesses Baumschulen, Weener an der Ems.

Ein allerliebster, kleiner, zierlicher Felsenstrauch, der in Arizona, Neumexiko und Kolorado beheimatet ist und dort an wüsten, trocknen und sandigen Orten vorkommt, ist *Ceanothus Fendleri* A. Gray. Dieser hübsche, anspruchslose Strauch verdient seines überreichen, duftigen Flors wegen, der eine bemerkenswerte Dauer hat, einen guten Platz in unsern Gärten. Es gibt nicht leicht ein zweites Gehölz, das ihm in der Zartheit des Flors gleichkäme bei denselben geringen Ansprüchen, die gleich Null sind.

*Ceanothus Fendleri* wächst langsam und hat eine dichte, bisweilen niedergestreckte Verzweigung. Der junge Trieb ist dicht sammetartig silberfarben behaart. Aeltere Zweige sind kahl, rund, schlank, unterseits graugrün, oberseits schön bläulichgrün und mit mässig langen, scharfspitzen Dornen besetzt. Das länglich-elliptische, 10 bis 12 : 4 *mm* grosse, bisweilen auch grössere Blatt ist dünn, oberseits fast kahl, glänzendgrün, unterseits ziemlich dicht silberweiss behaart. Die im Juni erblühenden, doldenartigen Blütenstände bedecken schleierartig den ganzen Strauch; sie sind etwa 20—25 *mm* gross. Blütenstiel 6—8 *mm* lang, hellrosa, Blüte von feiner, zierlicher Form 5—6 *mm* im Durchmesser und von schöner, rahmweisser Färbung.

In der Kultur gibt man dem Strauche möglichst ähnliche Verhältnisse, wie er sie in seiner Heimat hat. Man pflanzt ihn deshalb am besten auf Gesteinspartien oder ins Alpinum an sonnige, trockene Stellen in durchlässige, sandige Erde. Wer den Strauch erst einmal in Kultur hat, wird ihn lieb gewinnen und ihn nicht mehr missen wollen. Die kleine Mühe des Anpflanzens wird durch den alljährlichen, reichen Flor vielmals belohnt. Hier hat sich der Strauch ganz winterhart erwiesen. Die untenstehende Abbildung zeigt einen Busch von 50 *cm* Höhe.



**Ceanothus Fendleri, ein zierlicher Felsenstrauch.**

In den Baumschulen von Herm. A. Hesse in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die Rosen »King of Siam« und »Dr. Wauer«.

### Eine oder zwei Sorten?

Es ist uns in letzter Zeit mehr als einmal mitgeteilt worden, die neue Rose *King of Siam* (abgebildet und beschrieben in Nummer 34 des laufenden Jahrgangs) von Paul Bräuer, San-Remo, sei nichts andres als seine ältere Züchtung *Dr. Wauer.* Die zuletzt genannte ist zwar in keinem deutschen und ausländischen Rosenpreisverzeichnis mehr zu finden, nur in Simon-Cochets Noms de roses ist sie unter Nummer 3154 genannt, als Klasse wird Teehybride, als Züchter Bräuer, als Einführungsjahr 1902, als Farbe karmin und karmesin angegeben. In der Rosenzeitung ist die Sorte in den Jahrgängen 1900 bis 1910 wiederholt genannt. Gegenüber der Behauptung, *Dr. Wauer* sei ja garnicht in den Handel gekommen, sei nur auf Seite 29 der Rosenzeitung 1903 verwiesen, wo es heisst: »Die Bräuerschen Rosen *Wilhelm Hartmann, Dr. Wauer* und *Cécile Lurani* kamen durch eine holländische Firma dieses Frühjahr in den Handel«. Es ist sehr wünschenswert, festzustellen, ob das geschehen ist. Herr Bräuer stellt es entschieden in Abrede. Wer besitzt die *Dr. Wauer,* und von wem hat er sie bezogen? Im Interesse der Klarstellung bitten wir um Mitteilungen hierüber.

Auf unsre Frage, wodurch sich *King of Siam* von *Dr.*

*Wauer* unterscheide, teilt uns nun der Züchter unter anderm folgendes wörtlich mit:

»Bei dieser Gelegenheit will ich nicht unerwähnt lassen, dass man auch meine *King of Siam* mit der Schlingrose meiner Züchtung *Dr. Wauer*, die der *King of Siam* in der Blume sehr ähnlich, dem Handel aber überhaupt noch nicht übergeben ist, verwechselt hat. — Es sollen nun gegen meinen ausdrücklichen Willen vonseiten einiger Herren, denen ich im Vertrauen Blumen und Reiser von verschiednen Neuheiten ausschliesslich zu Beobachtungszwecken, wie dies ja viele Züchter tun, gesandt hatte, Augen an andere Roseninteressenten abgegeben worden sein, was mich zu der Erklärung veranlasst, dass ich vor Anschaffung und Verwendung dieser Augen warne, da die Vermehrung von denselben unzulässig ist und von mir gesetzlich verfolgt werden könnte. Ich stelle hier nochmals unumstösslich fest, dass *King of Siam* und *Dr. Wauer* zwei verschiedne Sorten sind. Die letztere ist eine wirkliche Schlingrose, da sie oft 3—5 *m* lange Triebe bildet. Leider remontierte sie bei mir nicht, während *King of Siam* an ältern Pflanzen stets gut remontiert. Trotzdem dürfte der Wert der Sorte *Dr. Wauer* als Schlingrose nicht zu unterschätzen sein, zumal sie in der Blume der prächtigen *King of Siam* täuschend ähnlich ist. Deshalb werde ich diese lange zurückgehaltene Sorte doch noch dem Handel übergeben und bemerke hierbei, dass der Bezug meiner *King of Siam* für Deutschland nur durch die Firma Philipp Geduldig, Aachen, erfolgen kann, wie ich eine Bürgschaft für Sortenechtheit auch nur für die durch obige Firma bezogenen Originalpflanzen, sowie für die durch mich selbst direkt gelieferten Edelaugen übernehmen kann.

**Paul Bräuer**, Rosenzüchter in San-Remo (Italien).«

Wir lassen die Frage, ob es sich hier um zwei verschiedne Sorten handelt, noch offen, sind aber aufgrund des uns zur Verfügung gestellten, sehr umfangreichen Materials von verschiednen Seiten zu der Ueberzeugung gekommen, dass eine subjektive Unlauterkeit des Züchters und des Verbreiters auf keinen Fall vorliegt. Baldige Beiträge zur Entscheidung der Frage sind sehr erwünscht.

Die Redaktion.

## Die sechzehnte Ausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft in Hamburg.

III.

G. Bornemann, Blankenburg am Harz, der langjährige Vorsitzende der Dahliengesellschaft, hatte ausser eignen und fremden Edeldahlienzüchtungen, darunter seine vorjährigen *Rosenelfe*, rein rosafarben, und *Apart*, fein lachsorange, Blumen neuerer und wenig bekannter Efeupelargonien, meist englischer Herkunft, ausgestellt, unter denen *Blue Peter* ihrer ausgeprägt violetten Färbung wegen die auffallendste war. Ferner zeigte der Aussteller eine Gruppe gutkultivierter Topfpflanzen einer mit *Silberrosa* bezeichneten Form von *Justicia carnea*, die sich von der Art durch ein reineres Rosa und rauhere Laubblätter unterscheidet. Justicien verdienen in den Handels- und Privatgärtnereien mehr Beachtung. Kultur wie Fuchsien.

Kurt Engelhardt, Leipzig, der Geschäftsführer der Dahliengesellschaft, hat als Dahlienzüchter eine glückliche Hand. Seine diesjährige Neuheit, die scharlachrote Hybriddahlie *Freibeuter*, und eine seiner Züchtungen für 1913, die ziegelrote Riesen-Halbedeldahlie *Kalif*, sind schon genannt worden. In Erfurt habe ich 22 *cm* als Durchmesser der grössten Blume von *Kalif* gemessen, beim Züchter schoss eine Riesin von 26 *cm* den Vogel ab. Stiele wie Holz, nur dürften sie etwas länger sein. Es sind noch als nächstjährige Neuheiten zu nennen: *Pionier*, eine Edeldahlie, ebenfalls eine Prachtsorte mit bestem Stiel, aber auch etwas kurz. In unserm Versuchsgarten erreichten die Blumen einen Durchmesser von 17 *cm*. Farbe ähnlich der alten Sorte *Ruby*. Diese beiden sind die besten des Züchters fürs nächste Jahr. Die Riesendahlie — der selbst körperlich gar nicht riesig veranlagte Züchter liebt das Titanenhafte — *Blumensprudel*, halbgefüllt, hellgelb, *Aennchen von Tharau*, gelb und gemsfarben, mit zerschlitztem Laub, die Hybriddahlie *Schöne Hamburgerin*, orange-bernsteingelb, sehr gut gebaut, sind weiter zu beobachten. Die lilarosafarbene Edeldahlie *Gloria* hat in Erfurt nicht und in Dahlem kaum geblüht. Unbefriedigt bin ich von der zwar reichblühenden, aber in der Farbe ganz ausdruckslosen, blassen Edeldahlie *Glückskind* (1912); des Züchters Farbenangabe, »pfirsichrosa mit lachsfarben«, trifft in diesem Sommer, der freilich, wie schon gesagt, viele Farben verblasst hat, durchaus nicht zu: in Erfurt und Dahlem war sie schmutzig weiss. *Glückskind* habe ich in Hamburg nicht gesehen, ich nenne sie nur der Vollständigkeit halber in diesem Zusammenhang.

Der durch seine erfolgreichen Bemühungen, die Riesendahlien zu verbessern, bekannte Staudenzüchter Heinrich Junge, Hameln, brachte an eignen Neuheiten *Fritz Junge*, eine Riesendahlie mit röhrenförmigen Petalen, isabellengelb, der äussere Kranz karminrot, *Frau Luise Habich*, grosse, halbgefüllte, flache Blume, hellrosafarben mit feinem Goldschimmer, und eine Zwergriesendahlie, *Roman Curt*, die nur 50 *cm* hoch werden soll, Blumen braunrot, fast gefüllt. Die Pflanzen kenne ich noch nicht. Von diesjährigen und vorjährigen Neuheiten des Züchters (*Wesernixe*, weiss, *Julia*, gemsfarbenrosa, *Traumbild*, lila, und andern), die in guten, meist starkgestielten Blumen vertreten waren, blühte in Dahlem leider wenig, die bemerkenswerte *Weserlachs*, die dort ganz verblasste Blumen brachte, zeigte in Hamburg ihre schöne Farbe in vollem Glanze. — Ebenso reichhaltig wie die Dahlien- war die Staudeneinsendung des Herrn Junge. Von seinen Herbstastern eigner Züchtung sei ganz besonders *Nordlicht* empfohlen, die dunkelste unter den rosafarbigen Sorten, die Farbe ist tiefer als bei *Morgenröte*. *Schneelawine*, besonders rein, und die lilarosafarbene *Blütenturm* sind Muster von Reichblütigkeit.

Aus der Dahlieneinsendung der Firma J. Lambert & Söhne, Trier, nenne ich als auffallende Neuheiten: *Karthäuserhofberg*, mittelgrosse, seerosenförmige Blume, rosa mit gelber Mitte, *Graach*, Hybriddahlie, leuchtend-karminrosa mit Weiss, und *Ausonius*, ebenfalls eine Hybride von Mittelgrösse und leuchtend-dunkelblutroter Färbung. Die Verwendung von gelbgestrichnen Holzetiketten als Namenschilder ist auf den Dahlienausstellungen nicht üblich und machte keinen guten Eindruck.

L. Küsell, Ahrensburg, der sich schon lange erfolgreich mit der Dahlienzucht befasst, wird nun auch unter die geschäftlich selbständigen Züchter gehen. Neben den Edeldahlien sind es besonders die kleinen und kleinsten Pompondahlien, mit deren Vervollkommnung er sich beschäftigt. Seine Neuheiten unter den Edeldahlien sind: *Deutschland*, ein Sport von *Wolfgang von Goethe*, rehfarben mit einigen roten Streifen, *Küsells Triumph*, Mitte gelb, aussen rosa, *Hildegard Küsell*, fleischfarben, *Orakel*, bernsteingelb, *Prophet*, leuchtend-rot, *Patent*, dunkelrosa. Von seinen Pomponzüchtungen hebe ich hervor: *Atlas*, dunkelpflaumenfarben, *Lyra*, violett, *Alte Liebe*, gelb und orange, *Circe*, im Grunde hellrosa, Spitzen karmin, *Clio*, lila, und *Ninive*, lilarosa.

Wilhelm Pfitzer, Stuttgart, glänzte besonders durch seine Gladiolen. Die weisse, üppige *Europa* ist rasch bekannt geworden, die gelbe *Schwaben* (1913) wird auch Freunde finden. Unter den *Gandavensis*-Neuheiten von 1912 sind *Emilie Weigelt*, eine grossblumige, dunkelviolettrote Sorte, und die lachsrosafarbene *Grossfürstin Elisabeth* bemerkenswert. Von *Phlox-decussata*-Züchtungen der Firma merkte ich mir: *Heinrich Kanzleiter*, reinlila, *Frau Anton Buchner*, reinweiss, die besonders grossdoldige *Asien*, rosalila, und *Antonie Mercie*, zart porzellanblau mit grosser, weisser, scharf begrenzter Mitte. Endlich nenne ich noch die orangegelbe Montbretie *Goldstrom*, die sich reich verzweigt. — Unter den Edel-, Riesen- und Pompondahlien, die hinter den Gladiolen etwas zurücktraten, fiel eine Neuheit, *Callipso*, eine gefüllte Riesendahlie von pflaumenfarbiger Tönung, am meisten auf; in Dahlem waren die Pflanzen ganz zurückgeblieben. Dafür war dort *Feuerbusch*, eine niedrige, leuchtend orangefarbene Hybriddahlie von guter Fernwirkung, die in Hamburg nicht vorhanden war, ganz ausgezeichnet.

Die neue Riesenpompondahlie (nicht Riesenpäonien-) *Imperator*, von O. Ruhe, Charlottenburg, ausgestellt, in der vorigen Nummer abgebildet und schon erwähnt, wird ihren

Weg machen. Die prachtvollen Blumen, nicht reinweiss, sondern leicht rosiglila angehaucht, mit einem Durchmesser von 17 *cm*, waren nicht etwa auf eine Blume gezogen. Derselbe Aussteller zeigte noch gedrungene Topfpflanzen des einfachen, rotblühenden Chrysanthemums *Morgenröte*.

E. Finger, Stünz bei Leipzig, brachte zwei neue Edeldahlien: *Weisse Perle*, klein, rahmweiss, und *Schöne Leipzigerin*, die erst *Frau Herz* hiess, in Erfurt gut geblüht hat, aber viel einfache und hängende Blumen brachte. Die grosse, strahlige Blume ist innen goldgelb, aussen fleischfarbenrosig mit lachsfarbenem Schein.

In der Einsendung von Ch. Küster & Söhne, Hannover-Döhren, sah ich zum erstenmale die in Nummer 12 des laufenden Jahrgangs beschriebenen und abgebildeten beiden Sporte von *Kriemhilde*, die eine elfenbeinfarben, die andre, hellfleischfarben, als *Küsters Liebling* bezeichnet.

Eine ausgewählte Sammlung der besten, vorwiegend deutschen Edeldahlien der letzten Jahre in bemerkenswert guten Blumen brachte H. Hinrichsen, Fissau. Dasselbe gilt von der Firma Ernst & von Spreckelsen, Hamburg. Die Pompondahlien von Halbentz & Engelmann, Zerbst, hatten auf der Reise gelitten. Zur Vervollständigung sind noch die Firmen Gebrüder Strutzke, Hamburg, und R. W. Köster, Ahrensburg, beide mit guten, neuern und ältern Dahlien, zu nennen.

Pape & Bergmann, Quedlinburg, waren mit ihren frühblühenden, aus Samen zu vermehrenden Chrysanthemum, und W. Kordes, Elmshorn, war mit abgeschnittnen Rosen, meist in neuen Sorten, erschienen. Besonders *Radiance* verdient als Herbstschnittrose grössere Verbreitung, und auch von der Schönheit der neuen *Georg Arends*, die in hervorragenden Blumen gezeigt wurde, konnte sich jeder überzeugen, es sind die ersten guten, die ich von dieser Sorte gesehen habe.

G. Deutschmann, Lokstedt bei Hamburg, früher langjähriger Obergärtner des Zoologischen Gartens, ein rühriger Anfänger, der das Zeug zum Vorwärtskommen hat, stellte sich mit abgeschnittnen Stauden und mit Topfnelken zum erstenmale einem grössern Kreis vor. Seine Delphinien waren besonders gut. Ausser der neuen gefüllten, kobaltblauen *Reverend E. Lascelles* und der prächtigen *King of Delphiniums*, ultramarinblau, halbgefüllt, mit weisser Mitte, war es das Kleeblatt *Lamartine*, *Mrs. Thomson* und die Belladonna-Sorte *Semiplenum*, die des niedrigen Wuchses und des langanhaltenden Flors wegen für den Landschaftsgärtner wie geschaffen sind. Die besondre Beachtung des Handelsgärtners verdient die alte, leuchtendrot- und reichblühende Remontantnelke *Souvenir de Cannes*, von der Herr Deutschmann ausgezeichnete, buschige, vollblühende Pflanzen von bester Haltung zeigte. Die Nelken standen sechzehn Tage im Topf, waren nach dem Eintopfen eine Woche auf lauwarmem Fuss geschlossen gehalten, dann stark gelüftet worden (nachts gedeckt) und konnten nicht besser sein. Immer nur eine Pflanze im Topf und kein Platzer. Von Privaten soll in Hamburg bis zu 1,50 M. für einen solchen Topf bezahlt werden.

Auch die holländische Firma Gt. van Waveren & Kruyff, Sassenheim, war wieder vertreten. Ihre Riesendahlien zeichneten sich durch besondre Grösse aus. Ich halte die kritiklose Verhimmelung dieser meist ungeschlachten Gebilde für ein Zeichen mangelnden Verständnisses für die Aufgaben wahrer Dahlienzucht. Sie sind — bis auf die neue *Zeppelin*, lilamalvenfarben mit edelgeformter, vollendet gefüllter Mitte, und *Groot-Brittanje*, ähnliche Farbe, mit etwas gewellten, zugespitzten Petalen, gut gefüllt, aber mit ungenügendem Stiel —, durchweg plump, nichts wie in die Grösse gesteigert. Unedeldahlien. *Fafnire* und *Fasolte*. Die Farben sind ja von einigen gut, von der lang- und festgestielten *H. J. Lovink* sehr fein, aber so bedeutend sind diese Vorzüge nicht, dass die Forderung von 7,50 M. für eine Stecklingspflanze gerechtfertigt wäre. Wenn für eine wirklich gute deutsche Neuheit 3 M. gefordert werden, jammern viele, aber der mehr als doppelt so hohe Preis dieser holländischen, bis auf die genannten entbehrlichen Sorten, wird als selbstverständlich angesehen. Hüten wir uns vor der Ueberschätzung der blossen Quantität einer Blume!

Die Kulturleistung, die alles überragte, war aber die Hortensiengruppe der Firma E. Neubert, Wandsbek. Es handelte sich um eintriebige, junge Pflanzen der neuern französischen Sorten, die im Kühlhause zurückgehalten waren und nun, Ende September, in vollem Flor standen. »Eishortensien« sind etwas Neues. In Blau waren die besten *Mme. A. Riverain*, mehr lila, *Générale Vicomtesse de Vibraye*, reiner blau, und die grossblumige *Mousseline* mit ebenmässiger Dolde und schöner, heller Farbe. Von den weissen fielen am meisten auf: *Avalanche*, *Mme. E. Mouillère* und *Mme. Raymond* mit geschlossnen Riesenbällen von 24 *cm* Durchmesser. Vor einiger Zeit fragte mich ein sehr bekannter, mitteldeutscher Hortensienzüchter nach einem Kulturverfahren, um Ende September blühende Hortensien anbieten zu können. Jetzt haben wir es. — Schneeball, pontische Azaleen, selbst Rhododendron mit gesunder Belaubung standen in Blüte, *Malus Scheideckeri* in Knospe. Das Gefrier- und Kühlhaus erfüllt uns einen Wunsch nach dem andern. — Von den neuen Farnen der Firma ist in der vorigen Nummer ausführlich die Rede gewesen.

Die Bindereien boten nichts, was nicht auch sonst gezeigt wird. Die reiche Verwendung von Liliputdahlien, kunterbunt in Vasen und Körben angeordnet, gar nicht steif, war erfreulich. Ein Korb mit *Kalif* und Herbstlaub wirkte prächtig. *Wolfgang von Goethe*, *Lucifer* und *Havel* waren viel verwandt, *Bläuling*, *Effective* und *Délice* besonders zu Kränzen. Die grosse Haltbarkeit der zuletzt genannten Sorte wurde sehr wirksam durch einen in Leipzig angefertigten Kranz dieser Sorte veranschaulicht. Am besten waren die Arbeiten des bekannten Hamburger Hauses Gebrüder Seyderhelm. Darunter ein Korb mit der alten kleinen *Dahlia Mercki* Lehm., einer echten botanischen Art, deren niedliche, blassrosafarbene, in der Mitte schwarzgoldne Blumen an Cosmeen erinnern. Eine blumengeschmückte Tafel einer andern Firma war bemerkenswert durch die Verwendung des schönen *Dendrobium formosum giganteum* und anderseits durch die Nichtbeachtung der elementarsten Forderungen der Tafelschmuckkunst. Ein Aussteller wagte es sogar, uns einen Dampfer aus Dahlien zu bieten. Der Mann muss zwanzig Jahre geschlafen haben.

**Walter Dänhardt.**

## Radies im Spätherbst und Winter.

Von **F. Steinemann**, Schlossgärtner in Beetzendorf.

Vor ein paar Jahrzehnten rümpften »gebildete« Gärtner meistens die Nase, wenn von Gemüsekulturen die Rede war, und ich erinnere mich, dass ein Garteninspektor, der zu den Weitsichtigen zählte, bittere Worte fand für seine Standesgenossen, die aus ihren Gehölz- oder Orchideenrevieren mitleidig auf die »Krauter« herabsahen und sich einbildeten, eine vornehmere Beschäftigung zu haben. »Alles sind Pflanzenkulturen, und alle erfordern, die eine wie die andre, dasselbe Mass von Sachkenntnis«, sagte er in einer Versammlung von Gärtnern, und geisselte den Irrtum gewisser Leute, die sich noch etwas darauf einbildeten, dass sie von der Kultur des Kohls nichts verständen. Der betreffende Herr lebt noch und erfreut sich besten Ansehens. Er hat es noch erlebt, dass die Ansichten anders geworden sind; sie mussten anders werden, und müssen es zum Teil noch.

Dass wir bei sorgfältiger, reichlicher Kultur der Gemüse besondern Wert auf die Aufbewahrung legen müssen, um für die gemüsearme Zeit gerüstet zu sein, führte ich bereits in Nummer 36 dieser Zeitschrift aus; heute will ich des Radieschens gedenken. Es könnte im Spätherbst und im Winter immer noch mehr angeboten werden, wenigstens wurde ich die Radieschen, selbst auf dem Lande, um diese Zeit leicht los. Man säet die Radieschen für diesen Zweck im September in kalte Kästen. Will man sie später nicht darin lassen, so kann man sie in regen- und frostgeschützte Gruben eingeschlagen aufbewahren und wie andres Gemüse nach Bedarf herausnehmen. Man ziehe sowohl rote, als auch weisse Sorten, diese Verschiedenheit steigert den Absatz. Ein recht billiges Herstellen der Gemüsegruben wäre durch allgemeine Aussprache darüber anzustreben. Durch recht viele Gemüsegruben im Garten könnten wir gewissermassen auch im Winter dort ernten, wenn wir unsre Kulturen in dieser Weise gefördert haben. Die Radiessorte *Eiszapfen* dürfte zur Aufbewahrung besonders geeignet sein, doch darf man sie nicht zu spät säen, da sie längere Zeit zu ihrer

Ausbildung braucht als die runden Sorten. Ihrer Festigkeit wegen wähle ich auch gern die Sorte *Hamburger Treibradies.*

## Fragen eines Gemüsezüchters.

Von **Karl Topf,** Gemüsezüchter in Erfurt.

Dem Jahr der Trockenheit und des Wassermangels ist ein Jahr fast unaufhörlichen Regens gefolgt. Erdflöhe und Raupen sind in diesem Jahre in der zweiten Hälfte nicht zu sehen, und üppig wie selten stehen die Blumenkohlfelder, ein einziges, dunkelgrünes Blattmeer bildend. Schmunzelnd erheben die Erfurter die aus Berlin ankommenden Abrechnungen. Holland ist in Nöten, das heisst, es kann keinen Blumenkohl nach auswärts schicken, weil er infolge der Nässe zu weich geblieben ist. Erste Züchter haben diesen Sommer noch keinen Blumenkohl von hier unter 20 M. das Schock verschickt.

Nun aber der Kohl! Auf zeitig bepflanzten Plänen platzte er der Reihe nach auf. Das Publikum ist nicht zu bewegen, das für eine Stadt von 125000 Personen berechnete Gemüse zu kaufen und zu verzehren. Wir haben nun keine holländische Konkurrenz für Kohl, und doch ist selbst für 2 M. das Schock kein Absatz möglich! Bereitet die Allmutter Natur nicht jetzt schon wieder das Bett für die fremde Gemüseeinfuhr, nämlich dadurch, dass das hiesige Gemüse jetzt verschleudert werden muss und dann, wenn es wieder knapp ist, der Markt mit holländischen Erzeugnissen überschwemmt wird? Können wir, wie in Eisenach von einer Autorität gewünscht wurde: »Wir wollen durch den Zoll nur die Gewissheit, dass wir für jede Gemüsepflanze, die wir pflanzen, auch einen Ertrag haben«, auch bestimmt jedes Jahr auf einen solchen rechnen? Und ist es ein Ertrag, wenn einem hiesigen Gemüsegärtner für zwanzig Schock geplatztes Rotkraut drei Mark geboten wurden, um es als Kaninchenfutter einzusäuern?

Hat die nach holländischem Muster eingerichtete Gärtnerei in Gorgast (Mark) bessere Erfolge mit ihren Freilandgemüsekulturen?

## HANDELSBERICHTE

### Berichte über die Samenernte 1912.[*]

IV.

Gurken werden hier sehr wenig kultiviert, die nasse und kalte Witterung im August wirkte so ungünstig, dass nur mit einer sehr kleinen Ernte gerechnet werden kann. Bohnen keimten in dem kalten Mai sehr unregelmässig, entwickelten sich aber im Juni und Juli gut, dennoch wird die Ernte sehr knapp werden, weil grosse Flächen infolge des anhaltenden Regens im August befallen sind. Dill reichlicher angebaut. Die Pflanzen entwickelten sich zwar sehr langsam, doch wird die Ernte, falls sich das Wetter im September gut hält, noch reichlich werden. Die Karottenpflanzen hatten durch die vorjährige Trockenheit ziemlich gelitten, jedoch haben sich die ausgepflanzten Wurzeln sehr gut ausgebildet, Ernte mittel. Blumenkohl reichlich angebaut, frühe Sorten gute Mittelernte; dasselbe gilt, falls sich das Wetter hält, von den mittelfrühen Sorten. Weiss- und Rotkohl-Bestände infolge des strengen Winters sehr gelitten, demzufolge nur schwache Mittelernte. Rosenkohl meistenteils im Winter erfroren. Der Rest ist gut gediehen, Ernte mittel. Speisekohlrüben im Winter zum Teil vernichtet, die übriggebliebenen Pflanzen geben eine gute Ernte. Petersilie nur wenig angebaut, Bestände ziemlich schwach, weshalb Same ziemlich knapp werden wird. Kerbel. Herbstaussaaten zum grössten Teil vernichtet, Frühjahrsaussaat gedieh ziemlich gut und gibt eine Mittelernte. Radies genügend angebaut. Bestände sehr gut und versprechen eine reiche und schöne Ernte. Mairüben wenig angebaut, schwache Mittelernte. Salatrüben entwickelten sich anfangs nur schwach, erholten sich aber etwas, gute Mittelernte. Schwarzwurzeln wenig angebaut, Ernte aber gut. Spinat genügend angebaut, Ernte über mittel. Erbsen. Bestand war sehr gut; aber der anhaltende Regen im August hat die Aussichten bedeutend verringert, die frühen Sorten werden eine knappe Mittelernte geben, die späten bedeutend weniger.

Blumensamen-Ernte im allgemeinen wenig befriedigend. Die Anpflanzungen gediehen anfangs sehr gut, aber der anhaltende Regen verursachte grossen Schaden. Die Asternsamen-Ernte wird nur sehr schwach sein. Lathyrus geben zum Teil nicht die Aussaat wieder. Stiefmütterchen, Goldlack, Adonis, Eschscholtzien, Iberis, Reseda, Nemophila und Tropaeolum bringen eine Mittelernte. Delphinium, Nigellen, Chrysanthemum usw. werden nur einen sehr kleinen Ertrag liefern.

**L. Daehnfeldt,** Samenzüchter in Odense (Dänemark).

Blumenkohl-Aussichten sehr günstig. Weiss-, Rot- und Rosenkohl haben durch den starken Frost im vorigen Winter sehr gelitten. Aussichten: 50—75 Prozent für frühe und 25—50 Prozent für späte Sorten. Radies, Möhren und Spinat Aussichten sehr gut. Speise- und Kohlrüben haben im Winter grossen Schaden gelitten; die Ernte wird sehr beschränkt sein.

**H. Hartmann & Ko.,**
Samenzüchter in Kopenhagen (Dänemark).

Das Jahr 1912 ist für viele Sämereien sehr ungünstig gewesen. Als Anfang April mit der Pflanzung der Sommer-Levkojen begonnen wurde, traten ziemlich starke Nachtfröste ein, sodass mit dieser Arbeit mehrere Tage ausgesetzt werden musste. Dann kam trocknes und teils, für die Jahreszeit, sehr warmes Wetter. Es trat schon die Befürchtung auf, dass das Jahr 1912 noch trockener sein würde als sein Vorgänger gewesen war. Da ging am 6. Mai ein schöner Regen nieder, sodass die Astern-Pflanzungen am 7. Mai viel leichter fortgesetzt werden konnten. Durch wiederholten Regen wurde dann die ganze Pflanzzeit sehr begünstigt. Die Regenmengen im Juni und Juli mehrten sich, durch welche die Nelkenblüte arge Beschädigung erhielt, derartig, dass nur die frühblühenden Sorten einen mässigen Ansatz zeigten, wogegen die späterblühenden fast gänzlich versagten. Dann brachten die Monate August und September so viel Nässe, dazu das kalte, unfreundliche Wetter, dass in diesen Monaten die Reife des Samens fast ganz unterbrochen wurde, andernteils viele Bestände garnicht ansetzten.

Stand der Levkojen-Pflanzungen in Töpfen, wie auch im freien Lande gut, teils sogar sehr gut; ob aber der Same gut ausreifen wird, ist fraglich. Von Astern haben die frühblühenden fast vollständig versagt, der anhaltende Regen brachte die Blumen, namentlich die der stark gefüllten Sorten zum Faulen, sodass die Ernte nur sehr klein sein wird; auch die mittelfrüh blühenden Sorten haben schon sehr gelitten; sonniges Wetter könnte nur noch für die spätestblühenden von gutem Einfluss sein. Gefüllter Goldlack, in Töpfen durchwintert, verspricht nur mässige Erträge, die Pflanzen bildeten sich im vergangenen Sommer zu wenig aus, sodass sie, als sie in Töpfe gepflanzt wurden, kaum halb so gross waren, wie in andern Jahren; diese Schwäche konnten die Pflanzen im Laufe dieses Jahres nicht überwinden und werden deshalb im Ertrage zurückbleiben. Acroclinium hatte durch Regen sehr gelitten und wird deshalb bei der Reinigung nur sehr mässige Erträge liefern. Von Althaeen oder Malven haben die gut gefülltblühenden Sorten teilweise so gelitten, dass sehr viele Blumen vollständig verfault sind, die Ernte wird also nur klein sein. Antirrhinum entwickelte sich sehr gut, es ist aber noch gar nichts geerntet, das Ernteergebnis hängt noch von der Witterung ab. Von Begonien haben die *Semperflorens,* wie auch die knollentragenden Sorten durchweg guten Samenansatz, doch reift er nur sehr langsam. *Bellis perennis fl. pl.* lieferten durchweg gute Erträge. Bei Calceolarien ist die Ernte in allen Sorten gut. Calendula haben guten bis sehr guten Ansatz, doch ist die Reife sehr verlangsamt, sodass bis heute erst wenig geerntet ist. Calliopsis entwickelte sich sehr gut; es ist, wenn endlich warmes Wetter eintritt, mit guter Ernte zu rechnen. *Campanula Medium* konnte im vergangenen Jahre nur sehr wenig angepflanzt werden, trotz dem guten Ansatz wird die Ernte nur klein sein. Celosien bildeten sich sehr gut aus; bleibt das Wetter aber noch länger so ungünstig, dann ist an ein Reifen des Samens gar nicht zu denken. Cinerarien blühten sehr dankbar, Ernte gut. Von Clarkien lieferten die im Frühjahr angebauten nur sehr geringe Erträge, reichere dagegen die im Herbst ausgesäeten. Convolvulus entwickelten sich sehr gut, sind aber in der Reife noch weit zurück. *Cosmea hybrida grandiflora* blühten auch in diesem Jahre sehr reich, noch jetzt sind die Beete mit Blumen gradezu übersäet; leider reift aber der Same zu langsam, es wird nur Mittelernte geben. *Delphinium Ajacis fl. pl.* versprachen eine aussergewöhnlich reiche Ernte, doch ist nach den häufigen Regenschauern während der Blüte auch nur eine kleine Mittelernte zu verzeichnen. Etwas bessere Ernten brachten die Stauden-Rittersporne. *Dianthus barbatus* gab einen guten Ertrag. Von *D. Caryophyllus* lieferten nur die frühblühenden Sorten eine kleine Mittelernte, während die später blühenden Topf-Chornelken, bunten Gartennelken usw. derartig beeinträchtigt wurden, dass der letzte Teil der Blumen nicht ansetzte und meist nur ganz unausgebildete Kappen lieferte. Von den Sommernelken haben die einfachblühenden ziemlich gut angesetzt, weit geringern Ansatz zeigten dagegen die besser gefüllten. Dimorphotheca blühte sehr dankbar, öfter auftretende Regenschauer wirkten aber derart störend auf den Flor, dass hiervon nicht einmal die Aussaat wieder geerntet wurde. Die Eschscholtzien standen gleichfalls vielversprechend, brachten aber nur eine sehr mässige Ernte, auf zu gutem Boden stehende Aussaaten versagten gänzlich. Von Godetien ergaben hauptsächlich die Herbstaussaaten einen guten Ertrag, wogegen die Frühjahrsaussaaten noch gutes Wetter zur Reife haben müssen. *Gypsophila elegans* blühte hauptsächlich bei trockner Witterung und brachte deshalb auch einen guten Ertrag. *G. paniculata* ergab hingegen nur eine sehr geringe Ernte, und fast gänzliche Missernte lieferte die neue gefülltblühende Abart. *Helianthus cucumerifolius* entwickelte sich ausserordentlich kräftig, wie ja die meisten Sonnenblumen; die Reife der Freiland-Aussaaten schreitet aber zu langsam vorwärts, sodass erst wenig gepflückt werden konnte. Auch Helichrysum reifen sehr langsam und sind gleichfalls erst einmal durchgepflückt. Iberis standen ganz ausgezeichnet, lieferten aber nur eine mässige Mittelernte; die prachtvolle *Rose Cardinal* brachte nicht die Aussaat wieder. Impatiens brachten einen reichen Flor und auch einen guten Ansatz. *Lathyrus latifolius* setzte gut an, doch reift der Same sehr langsam. *L. odoratus* berechtigte zu den besten Hoffnungen, aber der viele Regen verursachte Abfall der Blüten, sodass nur sehr wenige davon ansetzten, deshalb wird die Ernte nur ganz klein sein. Linum entwickelten sich anfangs sehr schön, der Regen verhinderte aber den Samenansatz, sodass nur sehr wenig geerntet werden wird. Lobelien bildeten sich zu aussergewöhnlich starken Büschen aus, aber der Samenansatz scheint nur sehr mässig zu sein, die Pflanzen stehen meist noch in vollstem Flor. Auch die Lupinen, bis auf die niedrigen, werden ziemlich zufriedenstellende Erträge bringen. *Matthiola bicornis* brachte eine gänzliche Missernte. Mimulus lieferten befriedigende Erträge. *Myosotis alpestris* musste im vergangnen Herbste bei der Trockenheit gepflanzt werden, trotz wiederholtem Angiessen standen die Pflanzungen lückenhaft, im Frühjahr entwickelten sie sich besser, dann kamen aber die schädlichen Nachtfröste im April und Mai. Einzelne Pflanzungen wurden von Schimmelpilzen so stark befallen, dass es nicht lohnte, sie abzuernten. Deshalb ist allgemein nur mit einer kleinen Mittelernte zu rechnen. Nemesien, namentlich die schönen grossblumigen *Strumosa-Suttoni*-Sorten, entwickelten sich sehr gut und brachten auch ziemlich gute Erträge. Nemophila blühten ziemlich früh, wurden daher von den Regenfällen nicht so beschädigt und brachten gute Mittelernten. Nigellen setzten sehr gut an, doch ist hiervon noch nichts geerntet. Papaver ergaben nur mässige Erträge. Von Petunien ist mit einer geringern Ernte als sonst zu rechnen. Von Phlox zeigten alle Sorten vom Frühjahr an freudiges Wachstum, die Pflanzen blühten auch sehr reich, doch fingen sie sehr bald an abzusterben, sodass der Samenertrag nur sehr klein ist. *Primula chinensis* lieferten durchweg ziemlich gute Erträge. *Pr. obconica* entwickelten sich ganz vorzüglich, namentlich die Pflanzen der *Gigantea*-Klasse, auch der Samenansatz ist sehr gut, doch ist bis jetzt erst wenig Same geerntet. *Pr. Auricula* und *Pr. veris elatior* brachten nur sehr kleine Ernten, die Pflanzen hatten gerade in der Blüte durch Nachtfröste zu sehr gelitten. Von Reseda hatten die gewöhnlichen, wie auch die bessern Sorten recht guten Ansatz, später aber blieb er aus, ja die Pflanzen wuchsen durch, das Trocknen war mit Schwierigkeiten verknüpft, es muss deshalb bei allen Sorten mit einer sehr mässigen Ernte gerechnet werden. Rhodanthen zeigten ausserordentlich üppigen Wuchs, doch wurde die Samenbildung durch Regen so ungünstig beeinflusst, dass die Ernte nur bescheiden sein wird. Salpiglossis sind in diesem Jahre, wie alle andern Sommerblumen, weit später in der Samenreife als sonst; wann die Reife eintreten wird, ist noch nicht abzusehen. Die *Salvia-splendens*-Sorten *Feuerball* und *Zürich* entwickelten schon von Anfang Juni an einen recht reichen und ununterbrochenen Flor, aber erst in der zweiten Augusthälfte konnte Same gepflückt werden. Auch Scabiosen gediehen sehr gut, allerdings konnte erst Anfang September der erste reife Same gesammelt werden. Silenen, namentlich die Herbstaussaaten, ergaben durchgehends befriedigende Erträge. *Statice sinuata* und *St. Bonduelli* bildeten sich auch sehr gut aus, aber mit der Reife des Samens sieht es noch recht schlecht aus. Tropaeolum entwickelte sich gleichfalls ausserordentlich kräftig und zeigte auch guten Samenansatz, ein grosser Teil der abgefallenen Samen ist aber bereits schlecht geworden. Tagetes sind im Wuchs aussergewöhnlich kräftig, auch blühen sie sehr reich, doch konnte bisher nur eine sehr kleine Ernte eingebracht werden. Auch Verbenen lieferten erst sehr geringe Ernten, haben aber noch verhältnismässig gut angesetzt. *Viola tricolor maxima* gehören zu den wenigen Anpflanzungen, die eine verhältnismässig gute Ernte liefern. Die Beete blühen jetzt noch so reich, wie man es sonst kaum im Juli gewohnt ist. Viscarien blühten sehr reich, doch wurde die Samenbildung beeinträchtigt. Zinnien haben sich sehr gut entwickelt, doch ist noch kein Same davon gesammelt worden.

---

[*] Siehe auch die Nummern 39, 40 und 41.

**Friedrich Roemer,** Handelsgärtner in Quedlinburg.

Otto Bertram in Stendal †.

Der Stand der hiesigen Kulturen war bis Ende Juli befriedigend, teilweise, wie zum Beispiel bei Astern, sogar sehr gut. Der anhaltende Regen im August und September hat jedoch grossen Schaden angerichtet, sodass die Ernte weit hinter den Erwartungen zurückbleibt. Einen reichen Ertrag haben nur Winterlevkojen und Gartennelken gebracht. Letztere waren, als das schlechte Wetter eintrat, bereits soweit abgeblüht, dass ihnen der Regen nicht mehr schaden konnte. Gut ist ferner das Ergebnis bei Stiefmütterchen, Phlox, Tropaeolum, Petunien, Verbenen, Balsaminen und allen Strohblumensorten. Dagegen ist die Ernte von Sommerlevkojen und Astern nur mittel. Etwas besser sind die Ergebnisse der verschiednen Goldlacksorten. Bei Zinnien, Lobelien und *Dianthus chinensis* ist die Ernte sehr klein.

**Paul Teicher,** Levkojenzüchter
in Striegau (Schlesien).

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Vorberatung der künftigen Handelsverträge in Frankfurt am Main.

Nach dem in Bonn am 10. Juli gefassten Beschluss des gärtnerischen Arbeitsausschusses für die künftigen Handelsverträge fand am 27. September in Frankfurt am Main eine abermalige Sitzung des Ausschusses statt, in der sämtliche Verbände, die an den Beratungen in Bonn teilgenommen haben, vertreten waren. Von allen Vereinigungen waren Zollvorschläge rechtzeitig bei der Geschäftsstelle eingegangen und unter den Verbänden zum Austausch gelangt. Die Verhandlungen in Frankfurt am Main hatten den Zweck, wenn möglich, eine Einigung über die verschiednen Zollvorschläge herbeizuführen.

Dass diese Einigung in allen Punkten infolge der zum Teil weit auseinandergehenden Ansichten bei der ersten Beratung nicht erreicht werden würde, war wohl vorauszusehen. Immerhin darf es schon als ein bedeutender Erfolg bezeichnet werden, dass über einen grossen Teil gärtnerischer Erzeugnisse eine Einigung unter sämtlichen Verbänden zustande kam. Es sei vorausgeschickt, dass auf Vorschlag des Vorsitzenden, Max Ziegenbalg, Laubegast, alle Sätze über Sämereien von der Beratung vorläufig ausgeschlossen wurden, da die Ansichten unter den Samenzüchtern und -Händlern, sowie auch in den Kreisen der Züchter selbst sehr auseinandergehen und auch eine vom Verband der Handelsgärtner Deutschlands kurz vorher gehaltene Umfrage unter grössern Züchterfirmen die verschiedensten Ansichten zu Tage gefördert hatte.

Eine vollständige Einigung über die Höhe der bei der Regierung in Vorschlag zu bringenden Zölle wurde bei allen jenen Sätzen erreicht, worin es sich um Gemüse und Obst handelt. Ferner bei den meisten Positionen für Baumschulerzeugnisse, bei denen nur eine Nummer zurückgestellt und ausserdem die Frage offen gelassen wurde, ob ein besondrer Satz für Forstpflanzen wieder einzufügen sei. Auch die Positionen bei Lorbeerbäume, Cycasstämme, Orchideenbulben, Blumenzwiebeln, Knollen usw. gelangten zum Abschluss. Dagegen war es nicht möglich, eine Einigung bei den Sätzen über Palmen, Azaleen, sowie über alle übrigen Pflanzen in Töpfen usw. oder mit Topfballen herbeizuführen. Diese Punkte mussten daher zurückgestellt werden. Das gleiche war der Fall bei sämtlichen Positionen für frische Blumen usw. und Bindegrün, da sich hier, wie zu erwarten war, die Gegensätze am schärfsten geltend machten. Trotzdem war bei allen Verbänden der feste Wille vorhanden, wenn irgend möglich, auch bei den bei der Beratung zurückgestellten Punkten im Interesse eines einigen Vorgehens zu einer Verständigung zu gelangen. Es wäre im höchsten Grade bedauerlich, wenn das so erfolgreich begonnene Werk der Einigung sämtlicher Interessenten nicht doch noch zu einem guten Ende geführt werden könnte. Um den Verbänden nochmals Zeit zu geben, ihre Stellungnahme erneut zu beraten, wurde die Versammlung vertagt. Anfang Dezember soll, und zwar wieder in Frankfurt am Main, eine Beratung über die zurückgesetzten Punkte stattfinden.

### Zum Britzer Rosenpark-Wettbewerb.

Die Einlieferungsfrist in dem Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Rosenpark in Britz bei Berlin, die am 15. Oktober abgelaufen sein sollte, ist bis zum 30. November verlängert worden.

### Eine Unverschämtheit.

In Nummer 19 des laufenden Jahrgangs des »Schweizerischen Gartenbaues«, dessen Redaktion ein Dr. Hofer, Wädenswil, besorgt, befindet sich auf Seite 191 unter der Ueberschrift »Ehrung eines Gärtners« eine Mitteilung, die uns nicht ihres materiellen Inhalts wegen beschäftigen muss — was der Schweizerische Gartenbau am 1. Oktober verkündet, ereignete sich bereits im Juni —, sondern einer Einschaltung wegen. Die Mitteilung beginnt: »In England — solches kommt nur in England vor, das damit vorteilhaft absticht von andern monarchischen Staaten, vom sog. »Reich der Denker« z. B. — ist der Senior usw.« Dann folgt die Meldung von der aller Welt bekannten Erhebung des Herrn H. J. Veitch in den Adelstand.

Der ungenannte Verfasser des von mir in Sperrdruck wiedergegebenen eingeschobenen Satzes ist in der Geschichte der Gartenkunst »andrer monarchischer Staaten« von derselben rührenden Unwissenheit wie der Redakteur des Blattes. Sie mögen deshalb aufmerken: »Solches« ist in Deutschland sogar schon früher vorgekommen als in England. Sckell wurde im Jahre 1808 in den Adelstand erhoben. Von andern in Deutschland geadelten Gärtnern sei Effner genannt. Wer die beiden Männer waren, kann hier nicht auseinandergesetzt werden, weil sie in Deutschland dem jüngsten Gartenbauschüler bekannt sind, die Herren vom Schweizerischen Gartenbau mögen sich in irgend einer Geschichte der Gartenkunst Auskunft holen.

Die Unwissenheit in der Redaktionsstube eines so armseligen Blattes möge weitere Früchte reifen. Die hämische, unser Vaterland herabsetzende, auf eine Unwahrheit aufgebaute Zwischenbemerkung, obendrein von Leuten, die die Kulturwerte des Deutschtums geniessen, ist aber eine Unverschämtheit, die es uns zur Pflicht macht, dem feigen Skribenten und seinem verantwortlichen Beschützer diese Abfertigung zuteil werden zu lassen.

**Walter Dänhardt.**

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

Königl. Landesinspektor für Obst- und Gartenbau, Landesökonomierat **F. Rebholz** in München die goldene Vereins- und Kreiswanderlehrer **K. Grill**, dort, die grosse silberne Medaille,

**Th. Schulz**, Hofgärtner in Eisenberg (Sachsen-Altenburg), das altenburgische Silberne Verdienstkreuz,

**Theodor Falck**, Gutsgärtner in Kessin (Kreis Demmin), und **Peter Rohde** in Koblenz das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

**Robert Blossfeld** hat seine Tätigkeit als Obergärtner der Orchideengärtnerei von C. F. Karthaus in Potsdam aufgegeben.

**Franz Sdzuy**, früher in der fürstl. Henckel von Donnersmarckschen Gartenverwaltung in Neudeck (Schlesien), hat die Leitung der von Zitzewitzschen Gärtnerei in Zitzewitz (Pommern) übernommen.

**O. Kunzendorf** ist seit dem 1. Oktober mit der Leitung der Schlossgärtnerei des Grafen Neidhardt von Gneisenau in Sommerschenburg (Bezirk Magdeburg) betraut.

**Hermann Neitzke**, früher in Dölitz bei Leipzig, hat die Leitung der Orchideengärtnerei von W. Schmidt in Holzhausen bei Leipzig übernommen.

**Wilhelm Karmann**, Obstbaubeamter des Badischen Landes-Obstbauvereins in Bühl (Baden), Redakteur des »Badischen Obstzüchters«, ist am 1. Oktober in den Dienst der badischen Landwirtschaftskammer in Karlsruhe getreten. Die Redaktion der genannten Zeitschrift bleibt einstweilen in seinen Händen.

**Otto Bertram**, Inhaber der Firma Chr. Bertram, Altmärkische Samenkulturen und Baumschulen in Stendal, ist, wie bereits in Nummer 41 mitgeteilt wurde, am 4. Oktober im 60. Lebensjahre gestorben. Mit ihm ist ein Mann dahingegangen, voll reichen Wissens sowohl als Gärtner, als auch auf vielen andern Gebieten. Neben seinen umfassenden Fachkenntnissen wohnte in ihm ein gern in grosszügigen Bahnen arbeitendes Organisationstalent. Die von seinem Vater Christian Bertram im Jahre 1861 gegründete Gärtnerei entwickelte sich aus kleinen Anfängen zu einem musterhaften Grossbetriebe, in dem zahlreiche Fachleute den Grund zu ihrer gärtnerischen Laufbahn legten und so den Ruf der Firma in alle Lande verbreiten halfen. — Als Mensch war Bertram ein unbeugsamer Gerechtigkeitssinn eigen. Unbekümmert um die Meinung andrer hat er oft im Leben eine für richtig erkannte Meinung in strenger Sachlichkeit verfochten, sich dadurch allerdings nicht selten manche Sympathien verscherzt. Nun ruht Otto Bertram neben seinem 1893 gestorbenen Vater nach einem Leben voll Kampf und — Sorgen, die ihm besonders in den letzten Jahren die Freude am Dasein sehr verkümmerten. Die Gärtnerwelt aber hat in Bertram einen Mann verloren, über dessen Tod alle, die ihn kannten, auf das schmerzlichste trauern werden.

**M. G.**

Gestorben: **Evrard Ketten** in Limpertsberg (Luxemburg), in Firma Gebrüder Ketten, Rosenschulen in Luxemburg, am 6. September im 70. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Aachen: Bei der offenen Handelsgesellschaft **A. & C. Schmitz**, Blumengeschäft in Aachen: Das Geschäft ist auf den Binder August Frevert in Aachen übergegangen.

Arnstadt: Die Firma **August Brüning** in Arnstadt (Thüringen) und als deren Inhaber der Landschaftsgärtner **August Brüning**, dort.

Arnstadt: Bei der Firma **Wilhelm Leid** in Arnstadt: Die Witwe Bianka Leid, geb. Zimmer, sowie deren Kinder sind als Gesellschafter ausgeschieden. Die offene Handelsgesellschaft ist damit aufgelöst. Der Gärtnereibesitzer Cäsar Leid führt das Geschäft unter der bisherigen Firma allein weiter. Dem Gärtner Kurt Leid und dem Buchhalter Paul Kaufmann, dort, ist Gesamtprokura erteilt worden.

Bremen: Die Firma **J. Claussen**, Blumenhandlung in Bremen.

Dresden: Bei der Firma **Münch & Haufe**, Rosenschulen in Leuben bei Dresden: Gesamtprokura ist den Kaufleuten H. P. M. Münch und K. R. Görlich, beide dort, erteilt worden.

Halle an der Saale: Bei der Firma **Technisches Bureau für Gartenbau Paul Krütgen** in Halle an der Saale: Die Firma ist erloschen.

Sinzig: Bei der Firma **»Rheinische Obstkonservenfabrik Grebe & Kampmann G. m. b. H.** in Kripp (Rheinprovinz): Das Stammkapital ist um 24000 M. erhöht worden und beträgt jetzt 50000 M.

**Tonndorf & Dürrschnabel** liessen sich am 1. Oktober in Breslau-Carlowitz als Garteningenieure nieder.

**Paul Teichler** hat das Blumengeschäft und die Samenhandlung von F. W. Albrecht in Limbach (Sachsen) gekauft.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **H. Deuerling** in Oberlangenstadt (Bayern), **M. Möller** in Schleswig, **J. Skupien** in Glogau, **A. Schütt** in Erfde (Schleswig-Holstein), **E. Werner** in Burgherrnheim (Bayern), **W. Ziegler** in Nienburg an der Weser und

als Samenhändler: **L. Gemeinwieser** in Buchlohe, Kreis Schwaben.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Max Bollentin** in Berlin, Landsberger Strasse, **E. Dittmann** in Spandau, **K. Friedel** in Dessau, **L. Heidegott** in Pankow bei Berlin, Berliner Strasse, **Karl Kuhn** in Friedenau bei Berlin, Kaiser-Allee, **Paul Michaelis** in Tempelhof bei Berlin, **Oehlmann** in Berlin, Brandenburgische Strasse, und **E. M. Ruél** in Schwedt an der Oder.

## KONKURSE

Eröffnet: **F. T. Schlimper** in Wiederau (Sachsen); Konkursverwalter: Ortsrichter Bürger in Mittweida.

**Schluss der Redaktion: 11. Oktober.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 43.

MÖLLERS

27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 26. Oktober 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

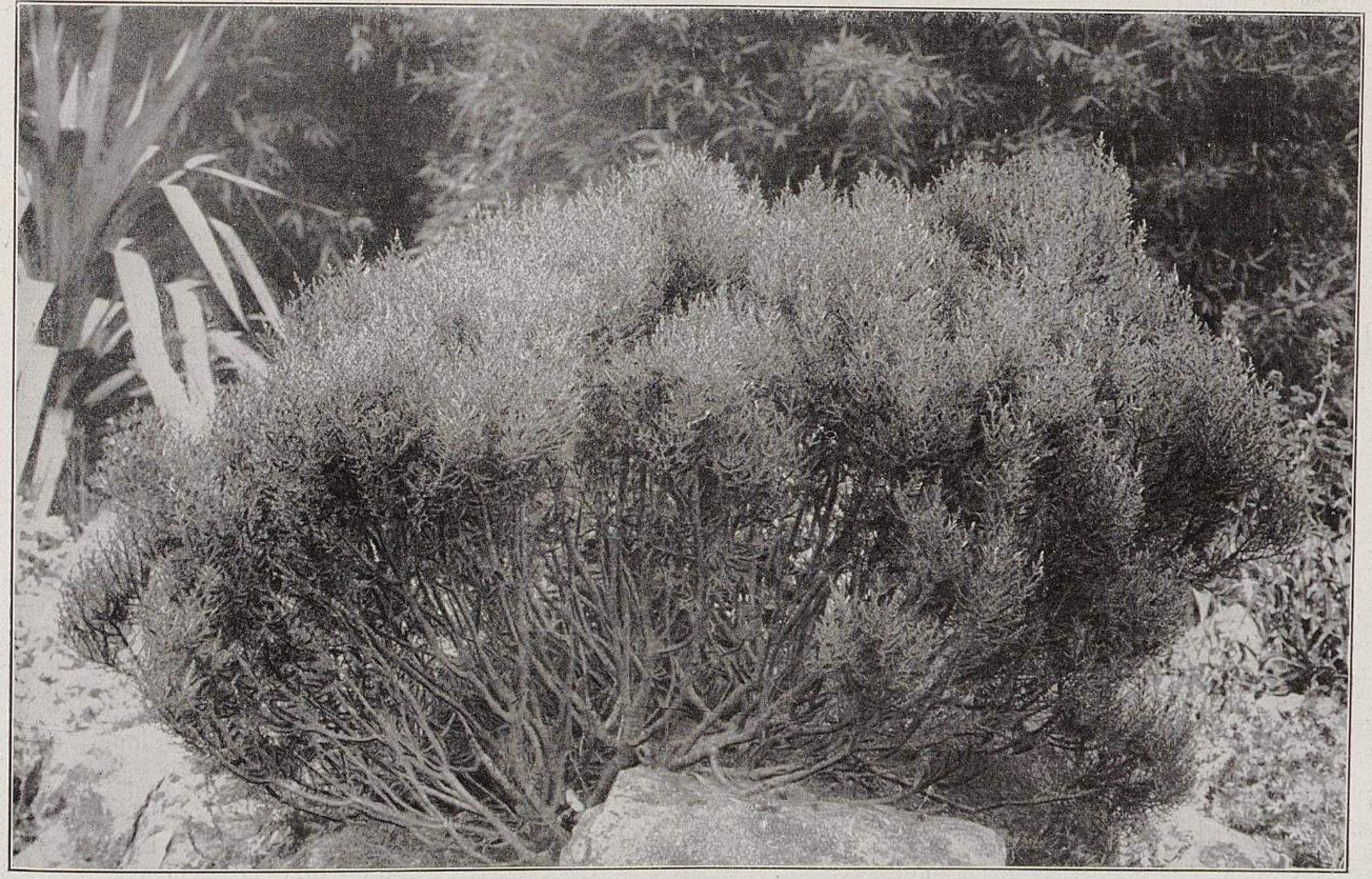
## **Veronica cupressoides** Hook. f. und **V. Hectori** Hook. f.

### Zwei merkwürdige neuseeländische Ehrenpreis-Arten.

Von A. **Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

In Neuseeland ist die Gattung Veronica im Verhältnis zu andern grössern Florengebieten aussergewöhnlich reich vertreten. Es sind 85—90 Arten von dort bekannt. Im Aeussern sind sie von unsern einheimischen Veronica völlig verschieden, und einige, in morphologischer Hinsicht höchst interessante, merkwürdige Arten dürften sogar dem Kenner, der die Pflanzen niemals zu sehen Gelegenheit hatte, bezüglich ihrer systematischen Stellung Kopfzerbrechen bereiten. Fast alle sind Sträucher oder Halbsträucher, teils von niederem Wuchs, teils über meterhohe Büsche bildend. Einige sehen gewissen Koniferen täuschend ähnlich, andre den Salicornien oder den Lycopodien. Während eine Anzahl unscheinbar blüht, sind andre mit prächtigen Blütenähren geschmückt. Ihre Standortsverbreitung reicht zum Teil bis in das hochalpine Gebiet, in der Mehrzahl finden sie sich aber in der montanen und subalpinen Region. In England, dessen mildes Klima auch die Kultur der montanen Arten ermöglicht, während für uns als Freilandpflanzen nur die alpinen Vertreter in Betracht kommen, sieht man die neuseeländischen Veronica in vielen Arten und Gartenhybriden vertreten. Sie finden dort meist Verwendung in Felsengärten, den sogenannten Rockeries, wozu sie vorzüglich geeignet sind, und wo sie einen hübschen, originellen Schmuck bilden. Wohl die merkwürdigsten der in der Kultur bekannten neuseeländischen Ehrenpreis-Arten dürften sein *Veronica cupressoides*, die einer Zwergzypresse zum Verwechseln gleicht, und *V. Hectori*, die im Aussehen einer Athrotaxis (Konifere) nicht unähnlich ist.

*Veronica cupressoides* (Abbildung untenstehend) bildet kleine, buschige, reichverästelte Sträuchlein von etwa 25 bis 30 *cm* Höhe. Die Blätter sind zu Schuppen umgebildet, die den Zweigen dicht anliegen, eine Eigenheit, wie wir sie bei vielen Pflanzen als Anpassung an trockne Standorte finden. In der Tat zeigt auch die obere Gebirgsregion der Osthälfte Neuseelands steppenartigen, xerophilen Charakter, während der westliche Teil feuchteres Klima hat. In diesen steppen-



**Veronica cupressoides** Hook. f.
Von Garteninspektor A. Purpus im Versuchsgarten der königl. englischen Gartenbaugesellschaft in Wisley (England) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

artigen Gebieten hat sich eine höchst merkwürdige Flora gebildet, und man findet da ganz sonderbare Pflanzengestalten. Ich erinnere nur an das sogenannte vegetabilische Schaf *Raoulia mammillaria,* eine Composite, die riesengrosse, ganz dichtgeschlossene, weisse Polster bildet, welche, von weitem gesehen, einem liegenden Schaf täuschend ähneln, dann an das ähnliche polsterbildende *Helophyllum Colensoi,* an die grasblättrigen, Steppengräsern gleichenden Celmisia-Arten (Compositen), die man ebenfalls in England in Felsengärten nicht selten sieht, ferner an die sonderbaren Aciphylla (Umbellifere), die kugelige Massen von schwertförmigen, dichtgedrängten, starren Blättern bilden, an die merkwürdig gestalteten Coprosma-, Hectorella-, Dracophyllum-Arten und andre mehr. Eine andre Eigentümlichkeit vieler neuseeländischer Gebirgspflanzen ist die braune oder gelbliche Färbung der Belaubung, wie zum Beispiel bei *Rumex flexuosus,* Coprosma, einigen Olearien, Cassinien usw.

*Veronica Hectori* (Abbildung Seite 507) ist noch merkwürdiger und abweichender gestaltet wie die vorher genannte Art. Sie hat eher das Aussehen einer Athrotaxis (Konifere aus Van-Diemensland) oder Salicornia. Der Wuchs ist aufrecht oder niederliegend aufstrebend, die Zweige sind dick, etwas rundlich-kantig, mit anliegenden, sich dachziegelig deckenden, spitzzulaufenden Schuppen bekleidet. Sie erwächst ebenfalls zu Sträuchlein von 25 bis 30 *cm* Höhe. An sonnigen Standorten ist die Färbung des Sträuchleins ein gelbliches Braungrün.

Wir kultivieren ferner noch *Veronica loganioides* Armster, ebenfalls eine hochinteressante, schuppenblättrige Art. *V. lycopodioides* Hook. f., einem Lycopodium ähnlich, ist mir aus der Kultur nicht bekannt. Bei allen den bekannten Veronica findet, wenn man sie in feuchten, zu warmen Häusern kultiviert, eine Rückschlagbildung der Belaubung statt. Anstatt der Blattschuppen bilden sich an neuen Trieben gestielte Laubblättchen mit normaler, vielfach gezähnter Blattspreite. Auch im Freien findet man an einzelnen Pflanzen öfter solche Rückschlagbildungen. Es ist dies ein schlagender Beweis für die Umgestaltung normaler Blätter in schuppenartige Gebilde, als Anpassung an gewisse klimatische Verhältnisse. Die betreffenden Veronica-Arten sollten deshalb als morphologisch wichtige Anschauungsobjekte in keinem botanischen Garten fehlen. Uebrigens steht diese Blattmetamorphose bei neuseeländischen Pflanzen nicht vereinzelt da, wir finden sie ausser bei Veronica auch bei andern Gattungen verschiedner Familien.

Während die kleinstrauchigen, aus alpinen und hochalpinen Gebieten stammenden Veronica bei uns mit Erfolg im Freien gepflegt werden können, ist dies bei hochstrauchigen, die man gegen Kälte schwer schützen kann, ausgeschlossen. Sie eignen sich nur für südliche Gegenden oder Gebiete mit Seeklima und kommen bei uns nur als Kalthauspflanzen in Betracht. In frühern Jahren sah man namentlich hochstrauchige Veronica häufig in Hof- und Herrschaftsgärten; auch als Marktpflanzen waren einige hübschblühende, namentlich Hybriden, sehr beliebt. Heute sieht man bei uns nur noch wenig davon. In England sind sie, wie ich schon oben bemerkte, auch jetzt noch sehr beliebt und verbreitet, und man sieht selten ein Vorgärtchen, in dem nicht einigen Veronicabüschen ein Plätzchen eingeräumt wäre.

Die oben erwähnten Ehrenpreis-Arten pflegen wir schon seit einer Reihe von Jahren auf einer geschützt liegenden Felsgruppe. Für den Winter werden sie gut mit Kiefernadeln, die vorzüglich die Nässe abhalten *(Pinus Strobus* liefert das beste Material hierzu), und Fichtenreisig, gedeckt, und sie sind bis jetzt meist gut durchgekommen. *Veronica cupressoides,* die einmal vergessen wurde, hielt auch so gut aus. Der Boden soll möglichst durchlässig und nicht zu schwer sein, auch pflanze man sie nicht an zu dürre, ungeschützte Stellen. Unsre Sammlung umfasst etwa 24 neuseeländische Arten, doch sind die meisten auf ihre Frosthärte noch nicht geprüft, was aber dieses Jahr geschehen soll. Da man stets mit Frostschäden rechnen muss, ist es selbstverständlich, immer einige Ersatzpflanzen frostfrei im kalten Kasten oder Kalthaus zu überwintern. Durch Stecklinge und Ableger lassen sich alle leicht vermehren, ebenso gelingt die Anzucht aus Samen, der aber bei uns selten zur Entwicklung gelangt, sehr leicht. Jedenfalls bilden diese interessanten Gewächse eine hübsche Bereicherung unsrer Felsengärten, und man sollte ihrer Pflege mehr Aufmerksamkeit schenken.

## Von der Herbstausstellung in Vitry-sur-Seine (Frankreich).

Von **Otto Mücke** in Vitry-sur-Seine bei Paris.

In Vitry, dem Hauptsitz und jetzigen Mittelpunkt des französischen Formobstbaues, fand vom 21.—28. September eine Obst- und Gartenbauausstellung statt. Es waren vertreten: Baumschulerzeugnisse einschliesslich Weinreben in Töpfen und Körbchen, sowie Fruchtsträucher, Rosen, Stämme und niedrige, ferner Rosenblumen, Stauden, Dahlien und Gladiolen, Topfpflanzen, Obst und Weintrauben. Ausserdem ein sehr reichhaltiges Gemüse- und Getreidesortiment, ferner Sortimente von Koniferen und immergrünen Gehölzen.

In der Abteilung Formobst hatte man es hauptsächlich darauf abgesehen, dem Publikum den wirklich nutzbringenden Formobstbau vor Augen zu führen. Besonders die Birnenformen erregten durch ihren gesunden, kräftigen Wuchs allgemeines Interesse. Aepfelformen habe ich in Deutschland schon besser gesehen. Im grossen und ganzen werden hier nicht viel Aepfel gezogen, weil der Apfelbaum hier zu vielen Krankheiten unterworfen ist. Auch Hochstämme, junge Ware, wie wir sie auf deutschen Ausstellungen finden, waren sehr wenig zu sehen. Hier werden die Hochstämme durch Zwischenveredlung gezogen. Die Krone wird breit formiert, man lässt keinen Mitteltrieb. Wenn die Stämme mit der entsprechenden, breit formierten Krone verkaufsfähig sind, haben sie einen Umfang von 14—18 *cm* und darüber.

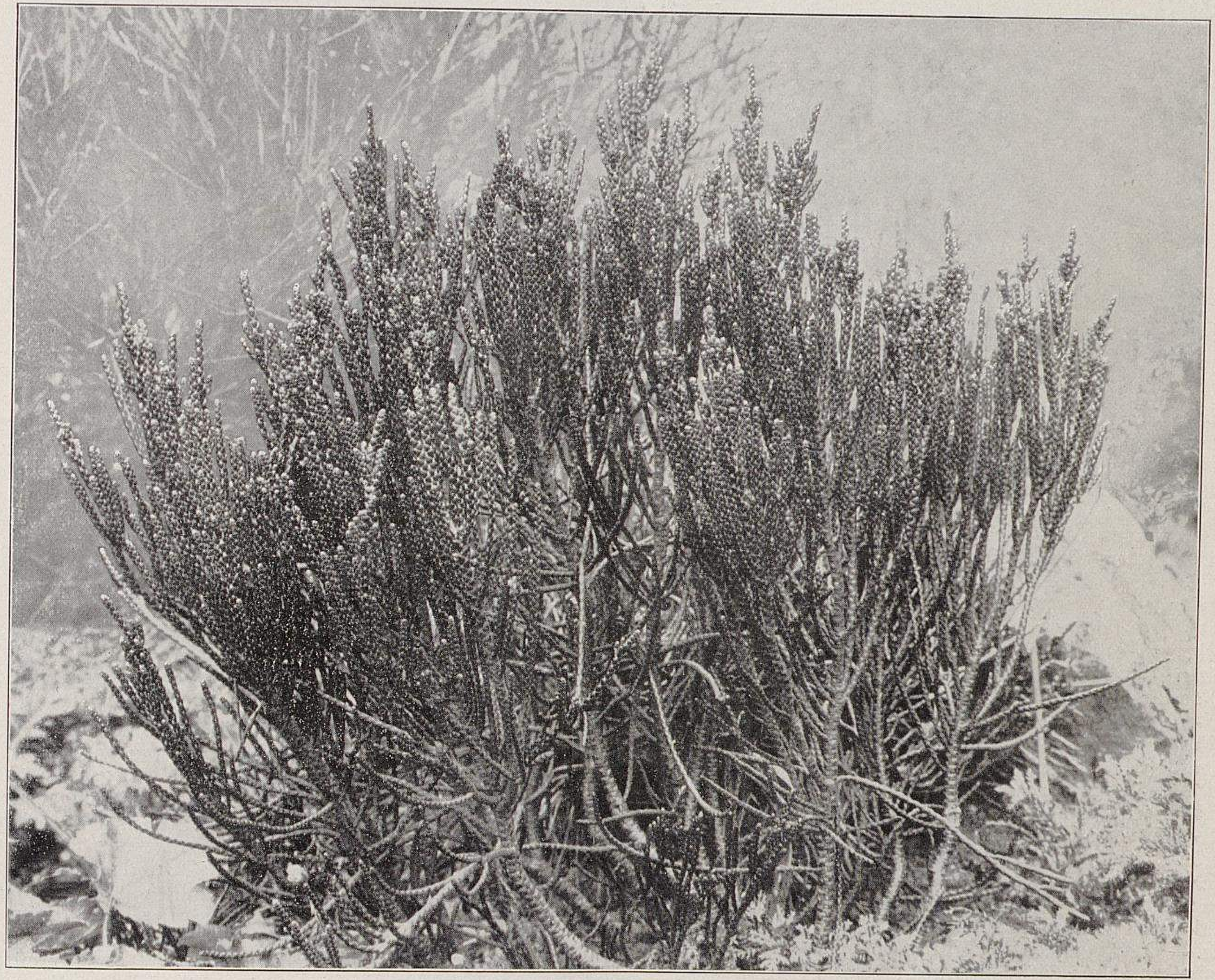
Von Rosen waren hauptsächlich die Hochstämme gut, auf sehr kräftige Waldstämme veredelt, mit tadellosen, reichverzweigten Kronen. Für kältere Gegenden, wo die Rosenstämme im Winter heruntergebogen werden müssen, wäre es allerdings nicht empfehlenswert, solche Stämme zu pflanzen, weil sehr viele brechen würden. Auch war eine Gruppe Trauerrosen ausgestellt (Wichuraiana-Hybriden). Deren Stämme waren sehr kräftig, gut 2 *m* hoch und hatten reichverzweigte Kronen mit Trieben, die bis auf die Erde hingen. Die Pflanzen waren zwei Jahre in Kübeln kultiviert worden. Die Ausstellung der Rosenblumen war ganz fehlgeschlagen. Erstens war das Licht nicht günstig, dann waren die Blumen für diese Jahreszeit zu hart geschnitten worden und blühten infolgedessen nicht auf, ferner waren sie viel zu eng und nicht übersichtlich aufgestellt. Eingesteckt waren sie in Kisten mit Moos. Auch war die Etikettierung nicht besonders. Die Namenschilder waren mit gewöhnlicher Schrift, und zwar viel zu klein geschrieben.

An Stauden war ausser Dahlien und Gladiolen nicht viel Besonderes, namentlich nichts Neues zu sehen. Von Gladiolen fiel die Züchtung *Amerika,* rein rosafarben, auf. Von Dahlien seien folgende ältere und neuere Sorten erwähnt: Als schönste in Reinrosa *Marguerite Bouchon,* dann *Avoca,* korallenrot, die Neuheit *Suzanne Cayeux,* elfenbeinweiss, *Johannisburg,* kupfriggelb, sowie die beiden besten in Weiss: *Mrs. Douglas Fleming* und *Candeur.* Folgende Sorten sind auch noch sehr empfehlenswert: *Evening Star,* aprikosengelb, *Jupiter,* gelb mit roten Streifen, *Claudius,* rot, *Snowdon,* reinweiss, *Kathleen Bryant,* dunkelrot, *Irondelle,* violettrot, *Sweetbriar,* reinrosa, *Majory Seale,* gelb, *Indomitable,* zinnoberrot, *Primadonna,* reinweiss, *Mrs. Macmillan,* rosig-lila, *Raphael,* zitronengelb, *Ivernia,* rosa, in Gelb übergehend, *Salamander,* korallenrot, *Ruby Grinsted,* rosa mit gelblicher Mitte, *Soleil de Matin,* dunkelgelb, *Rheintochter,* rosalila, *Nerthus,* rosakarmin, Spitzen in Weiss übergehend, *Mlle. Marie Doucet,* verbesserte *Kriemhilde,* und als letzte *Seerose,* deren Blumen ein eigenartiges, sehr frisches Rosa haben und hauptsächlich für die Binderei wertvoll sein dürften.

Von Topfpflanzen waren Cyclamen, Croton, Pelargonien und als besonders hervorragende Leistung eine Gruppe *Hydrangea paniculata,* eingefasst mit der schönen, reinrosafarbenen Astilbe *Queen Alexandra,* ausgestellt. Ferner getriebene Lilien in Töpfen von sehr guter Beschaffenheit.

Obst war reich und in vorzüglicher Qualität vorhanden. Folgende Sorten fielen besonders auf: Aepfel: *Weisser Winterkalvill, Kaiser Alexander, Lord Suffield, Warners Königsapfel, Holländischer Küchenapfel, Bismarckapfel,*

*Apfel aus Croncels* und *Harberts Renette.* Wenn auch die hier genannten Sorten nicht alle Tafelfrüchte liefern, so sind es doch sicher gute Marktfrüchte. Birnen: *Winterdechantsbirne, Edelcrassane, Clairgeau, Van Marums Flaschenbirne, Président Drouard, Triumph von Jodoigne, Diels Butterbirne* und *Williams Christbirne.* Von Weintrauben fielen besonders die 50 *cm* langen Trauben der Sorte *Terre Promise (Palästinawein)* auf, die aber nicht zu empfehlen ist. Der *Blaue Trollinger (Frankenthaler)* und der *Blaue Damascener (Gros Maroc)* sind besser. Als feinste und früheste Rebensorten für die Treiberei nenne ich: *Königliche Magdalenen-Traube* und *Weisser Gutedel (Chasselas de Fontainebleau).*



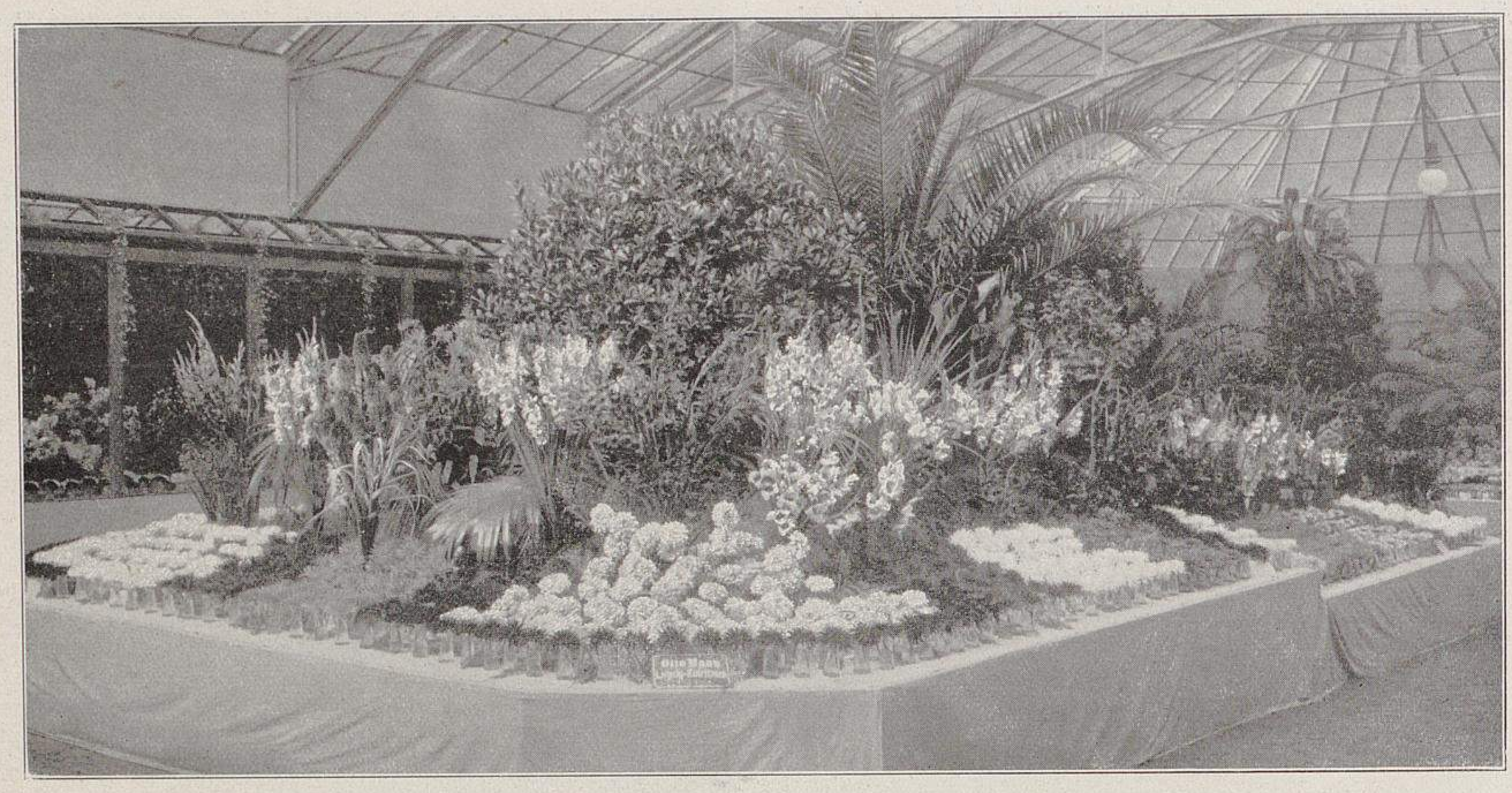
**Veronica Hectori** Hook. f.
Von Garteninspektor A. Purpus im Versuchsgarten der königl. englischen Gartenbaugesellschaft in Wisley (England) für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die Dahlienschau der Firma Otto Mann im Zoologischen Garten in Leipzig.

Von **Kurt Engelhardt** in Leipzig-Eutritzsch.

Eine Dahlienschau ist, abgesehen von der grossen, in wenigen Stunden zu bewältigenden Arbeit, immer eine schöne Sache, namentlich wenn der Flor reich ist und erstklassige Blumen in genügender Menge zur Verfügung stehen. Schwerer zu lösen ist dagegen stets die Frage, helle, geeignete Räume für eine solche Schau zu finden. In dieser Hinsicht ist es in Leipzig ebenso schlecht bestellt wie anderwärts; es gibt wohl kleine und grosse Festsäle in stattlicher Zahl, aber für eine Blumenschau sind sie selten geeignet oder nur mit grossen Geldopfern zu haben, und die von einigen Städten geplanten grossen Fest- und Ausstellungshallen gehen vorläufig nur in Breslau und Hannover ihrer Verwirklichung entgegen. Mit besondrer Freude wurde deshalb von der Firma Otto Mann, Leipzig-Eutritzsch, das Anerbieten der Verwaltung des Zoologischen Gartens in Leipzig angenommen, dem eben fertiggestellten, für Amphibien und Reptilien bestimmten Haus durch eine Blumenschau eine festliche Weihe zu geben. Es wurde eine Dahlienschau in die Wege geleitet, die vom 7. bis 12. September stattfand. Diese in einheitlicher Weise durchgeführte Schau bot ein überaus prächtiges, farbenfreudiges Bild. Die etwa 300 *qm* Flächenraum bietende Halle, vollständig mit Rohglas gedeckt und mit guter Lüftungsvorrichtung versehen, ist für eine Blumenausstellung kleinern Umfangs wie geschaffen; sie dürfte für ähnliche Zwecke wohl noch öfter Benutzung finden, da das Publikum dieser neuen »Attraktion« im Zoologischen Garten grosses Interesse entgegenbrachte.

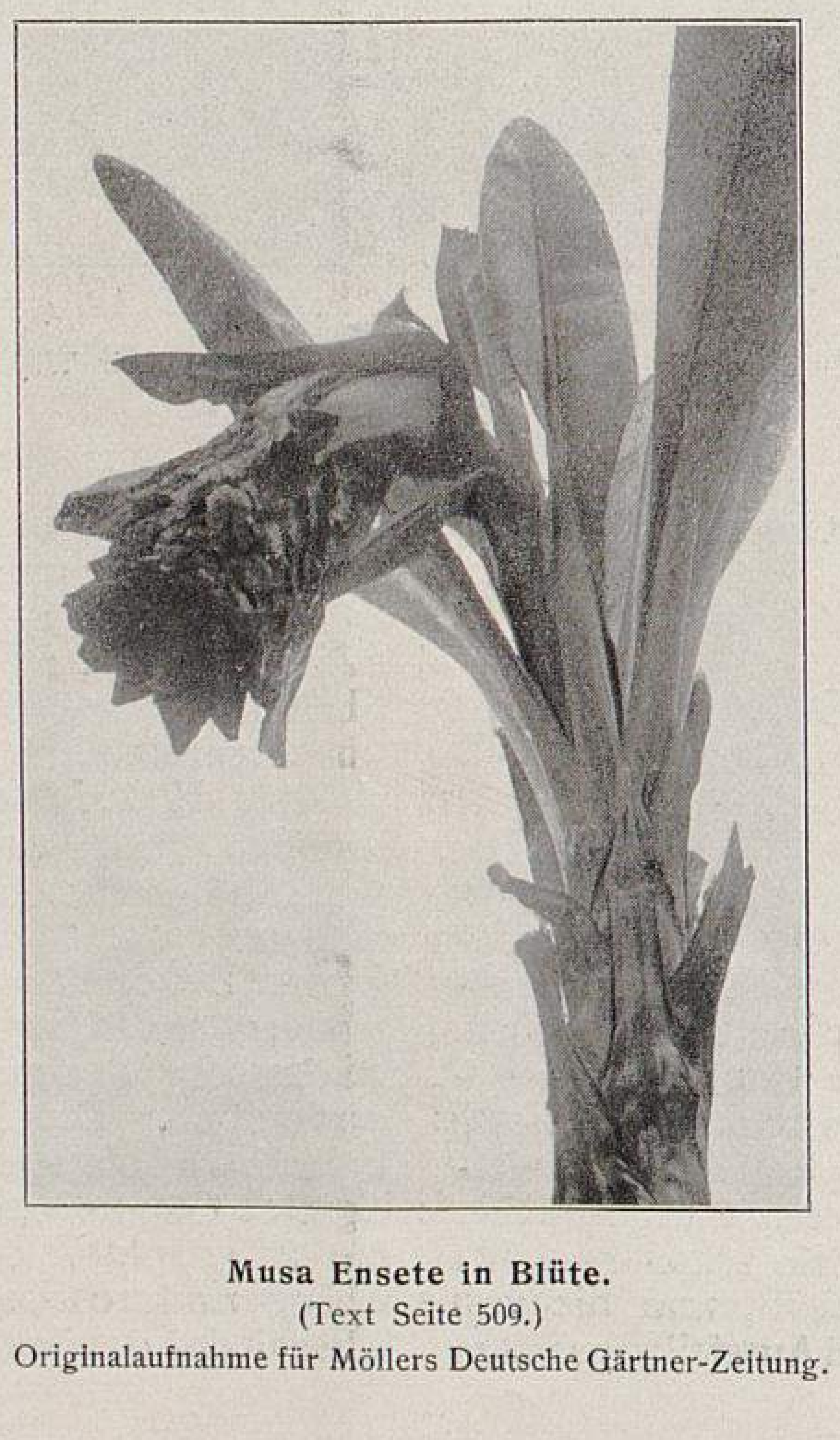
Die Mitte der Halle nimmt ein grosses, viereckiges, für eine *Victoria regia* und für andre Wasserpflanzen bestimmtes Bassin ein, das, teilweise tischartig überbaut, den Ausstellungsraum für die abgeschnittenen Blumen bot, während man die sehr tief gelegene Mitte unter Verwendung grosser Dekorationspflanzen zu einem wirkungsvollen Ganzen verwandelt hatte, aus dem besonders die für Kübelkultur sehr geeignete rotlaubige Canna *Sénateur Millaud* hervorstach. Den Uebergang zu den in kleinen Gläsern in hübsch abgestufter Anordnung aufgestellten Dahlien bildeten Gladiolen, an erster Stelle die tiefviolette *Germania,* die langrispige, hellgelbe *Annie Wigman,* riesenblumige weisse und rosafarbene aus der *Gandavensis*-Klasse und verschiedne schöne herbstblühende Stauden.



**Dahlienausstellung der Firma Otto Mann im Zoologischen Garten in Leipzig.**
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Den Hauptraum nahmen natürlich die Dahlien ein, von denen annähernd 200 Sorten, neuere und neueste, zur Schau gestellt waren. Ich will hier nur die besten der neuern Sorten herausgreifen und auf wenig bekannte ausländische Einführungen hinweisen.

Die herrliche, brillantrosafarbene Hybriddahlie *Délice* verdient zuerst genannt zu werden, einesteils, weil sie gerade jetzt ihren Triumphzug durch alle Lande hält, andernteils auch, weil man ihr in dieser Schau verschiedentlich zu hohen Ehren verholfen hatte, wozu der wirkungsvolle Aufbau der Blumen, gehoben durch frisches Grün dazwischengestellter *Asparagus falcatus* nicht unwesentlich beitrug. Es war überhaupt auf Farbenharmonie und Kontraste Rücksicht genommen worden, sodass es an schönen Wirkungen nicht fehlte; der farbenfrohe Blütenteppich war so eine wirkliche Augenweide.



**Musa Ensete in Blüte.**
(Text Seite 509.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die vier Eckgruppen des Mittelparterres nahmen *Délice*, die herrliche, karminrosige *Augenweide*, *Fortuna*, kupferlachsfarben mit gelblicher Mitte, und die zartfliederfarbene *Mauve Queen* ein. — Da ich gerade lilafarbene Bindesorten erwähne, sei hier noch andrer schöner Sorten dieser Färbung gedacht, nämlich *Cattleya*, dunkellila, *Ruth Forbes*, noch einige Töne vertieft, und *Extase*, einer französischen Züchtung mit weisser Mitte, besonders grossblumig. Auch *Frau Oberbürgermeister von Bruchhausen*, mehr in die Klasse der Hybriddahlien gehörend, verdient ihres Bindewertes und dankbaren Flores wegen mehr bekannt zu werden.

In Weiss herrschte *The Bride* vor, mein besondrer Liebling, milchweiss, sehr feinstrahlig, haltbar, die man zum feinsten Brautbukett verwenden könnte. Würdig zur Seite stehen ihr *Rheinkönig*, ferner die zukunftsreiche *Prinses Juliana*, dann *Perle de Lyon*, von andrer Seite unter dem Namen *Zeppelin III*, verbreitet, mit stark gefransten Petalenspitzen, und endlich *Snowstorm*, zwar nicht ganz einwandfrei im Stiel, aber doch herrlich gebaut.

An rosafarbenen Dahlien ist jetzt kein Mangel mehr! Neben den ältern *Pink Pearl, Bornemanns Liebling, Königin Luise, Hedwig Severin*, die sich wohl auf lange Zeit hinaus behaupten werden, sind zu erwähnen: *Glückskind*, lachsrosa getönt, die schon erwähnte *Augenweide, Rheintochter*, leider leicht ausfallend, die englische, krallig gebaute *Sweetbriar*, eine Zukunftssorte, ferner *Gwendoline Tucker*, von zartester Farbe und schönster Chrysanthemumform, *Galathea, Trautlieb*, sehr reichblühend, *Mrs. Charles Foster*, lilarosa, in der Mitte dunkler und deshalb reizvoll. Auch *Miss Hessey*, frischrosa, hübsch geformt und haltbar, wie auch *Modell* in Form, Farbe und Haltbarkeit kaum übertroffen, sollen nicht übergangen werden.

Dem Verlangen nach zartfarbigen Bindedahlien sind die Züchter in reichstem Masse nachgekommen. Das rote Farbgebiet ist dabei stark ins Hintertreffen geraten, und besonders der Landschaftsgärtner hat diesen Mangel empfunden. Die in diesem Jahre eingeführte *Freibeuter*, eine nur mittelhoch werdende, sehr früh- und reichblühende Gartenschmuckdahlie mit prachtvollen, leuchtendroten, sammetigen, breitpetaligen, leicht gelockten Blumen, dürfte sich einen dauernden Platz erobern, denn ihre Leuchtkraft ist unübertrefflich. Von Rot zu Orange ist es nur ein kleiner Schritt. Wir haben da in *Ibis* den schönsten Vertreter, zwar nicht neu, aber in tiefem, leuchtendem Ton und in herrlicher Form ihresgleichen suchend. *Vulkan*, orangescharlach, eine der besten Tölkhausschen Züchtungen, wird im Blütenreichtum von keiner andern erreicht, und der Landschaftsgärtner weiss sie zu schätzen. Aehnlich ist *Illuminator* und die schöne *Walter Deegen* in sattem Orangerot. *Bismarck*, mittelgross, ist gleichfalls von guter Leuchtkraft, doch hätte des Deutschen Reiches Grösster wahrlich eine ausdrucksvollere Dahlie verdient.

Von wirklich schwarzen oder schwarzroten Dahlien ist seit der 1904 eingeführten *J. H. Jackson* kein ernstlicher Rivale aufgetaucht. *The Imp* (Teufelchen) hat wohl tiefschwarze, eigenartig krallig gebaute Blumen, aber in Stiel und Reichblütigkeit kann sie nicht den Anforderungen entsprechen. Im Farbenton verwandt oder sich nähernd ist *Conquest*, kastanienrot, eine erstklassige neue englische Sorte, sehr gross, tadellos in Form und Stiel. *Othello,* schwärzlich blutrot, und *Emmy,* eine leider wenig bekannt gewordene deutsche Züchtung, leuchtendrot, dunkler geflammt, seien ihrer Haltbarkeit wegen als gute Kranzsorten erwähnt.

Die blaue Dahlie ist noch immer der Traum eines jeden Dahlienzüchters, wird es wohl vorläufig auch noch bleiben. Von überraschender Blauwirkung, namentlich bei Einbruch der Abenddämmerung, ist die grossblumige Zwergdahlie *Bläuling.*

Von mischfarbenen, schwer beschreiblichen oder besser gesagt, unaussprechlichen Farbentönen, bei denen oft mehr als vier Färbungen harmonisch ineinanderfliessen, zeigte die Schau eine stattliche Reihe. Besonders schön und auffallend durch Form und Grösse ist *Hoffnung,* eine diesjährige Einführung Tölkhausscher Zucht, dann *Kupferberg Gold,* in der köstlichen Färbung jeden Bindekünstler entzückend, *Gustav Scherwitz,* lila in verschiednen Tönen, *Modern,* rehfarben, fein lila bedeckt, *Mrs. Alfred Dyer,* in Färbung an *Poesie* oder *Duchess of Hamilton* erinnernd, aber doch weit feinstrahliger, und endlich *Nerthus,* deren Vorzüge bekannt sind.

Von auffallenden, schönen gelben Sorten verdienen *Gelber Prinz,* von gesättigtem Maréchal-Niel-Gelb und ausserordentlich stoffreich, *Genoveva,* grünlichgelb, und *Triumphator,* zartgelb, langgestielt, erwähnt zu werden. Von ganz besonderm Reiz ist die französische *Libellule,* feinstrahlig, hellgelb, nach den Spitzen zu safranrot abgetönt.

Bei vielen englischen Züchtungen sieht man das Bestreben, Dahlien von grösster Chrysanthemumähnlichkeit hervorzubringen, und einige schöne Erfolge müssen zugestanden werden. *Gondola* machte vor vier Jahren den Anfang. Dann folgte *Ivernia,* zart gelblichorange, *Débutante,* zartlilarosa, *Wellington,* magenta-karmesin, *Auburn Beauty, Gwendoline Tucker, Tokio, New-York, Johannisburg* und *Mary Purrier,* von besonders vollendeter Form. Die Blumen der genannten Sorten weisen bei aller Wirrheit doch eine gewisse Regelmässigkeit in der Form auf, und zur Anzucht von Schaublumen verdienen sie empfohlen zu werden.

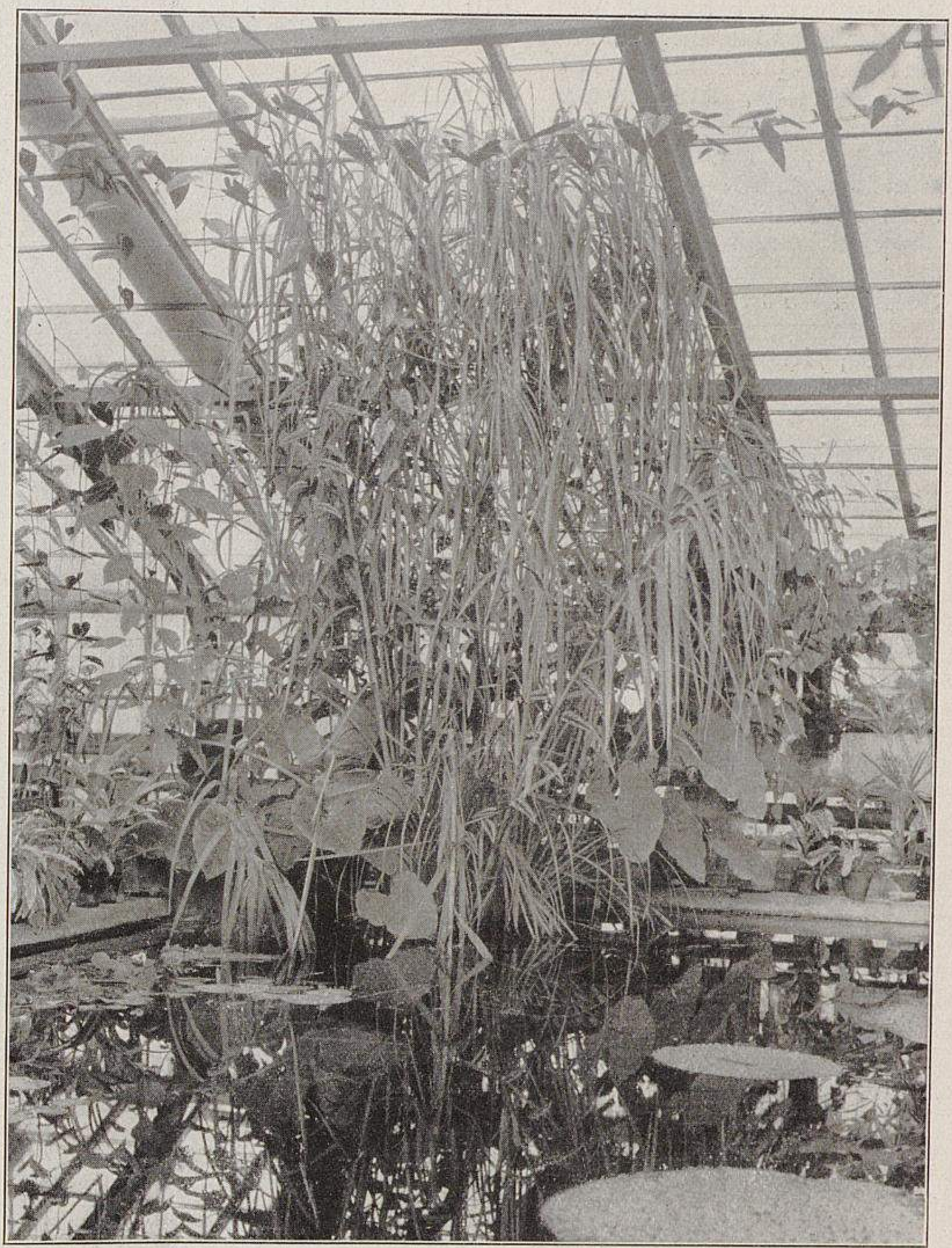
Von künftigen Einführungen waren noch die Engelhardtschen Züchtungen *Aennchen von Tharau,* eine reichblühende, bernsteingelbe Edeldahlie, und die rote Riesenedeldahlie *Kalif* ins Auge fallend.

Das Mittelstück einer Tafel wurde von *Délice* eingenommen, zu beiden Seiten von breiten Reihen der hochroten *Freibeuter* flankiert. Daneben waren in Massen gute Schnittsorten in teppichbeetartiger Anordnung aufgestellt, darunter *Apart, Rosenkönigin, Amazone, Karfunkelstein* und *Aurora.* Grosse Sträusse langgeschnittner Herbstastern und Riesendahlien, wie *Bertha von Suttner,* chamoisrosa, *Nanna,* zartlila, von hübscher, runder Form und reiner Mitte, *Türkenbund,* scharlach mit goldgelben Spitzen, gaben den Abschluss dieses farbenprächtigen Blumenparterres.

Von grosser Verwendbarkeit für eine Blumenschau erwiesen sich die an den beiden Längsseiten der Halle angebrachten, hohen, später zur Aufnahme von Schlangen usw. dienenden Behälter, deren Rückseiten durch Efeuwände abgeschlossen waren, und deren einzelne Abteile wie eigens für diesen Zweck geschaffene Schaustellungen erschienen. Hier paradierten vorzugsweise Riesendahlien in grossen Sträussen, unter denen *Elfenprinz,* die herrliche, rosafarbene *Weber, Themse,* bernsteingelb, und die karminrote, auffallend weissgezeichnete *Fregoli* auffielen, von denen die letztgenannte besonders starken Duft aufweist.

Von den wegen ihres reichen Flors immer noch sehr beliebten einfachen, kleinblumigen Dahlien sind als auffallendste in der eigenartigen Färbung zu erwähnen: *Owen Thomas,* eine ungemein wirkungsvolle Gartendahlie, purpurbraun, nach den Spitzen auffallend gelb verlaufend und rot gesäumt, die weisse, rot bandierte *Helvetia* (auch *Danebrog* genannt) und die schwarzlaubige *Lucifer,* die auch als Gruppenpflanze von grösster Wirkung ist. Der Vollständigkeit halber wurden auch einige grossblumige Georginen, neue amerikanische Einführungen, gezeigt. Den Reigen schloss ein hübsches Sortiment Pompondahlien.

Die ausstellende Firma hat mit dieser in jeder Hinsicht glücklich durchgeführten Dahlienschau den beabsichtigten Zweck völlig erreicht, nämlich einen grossen Kreis von Liebhabern erneut für unsre schönste Herbstblume zu interessieren.



**Ein neuer Cyperus aus Johann-Albrecht-Höhe in Deutsch-Südwestafrika.**

(Text Seite 510.)

In den Kulturen von Haage & Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Musa Ensete in Blüte.

Von **Ludwig Loergner**, Obergärtner in Elberfeld.

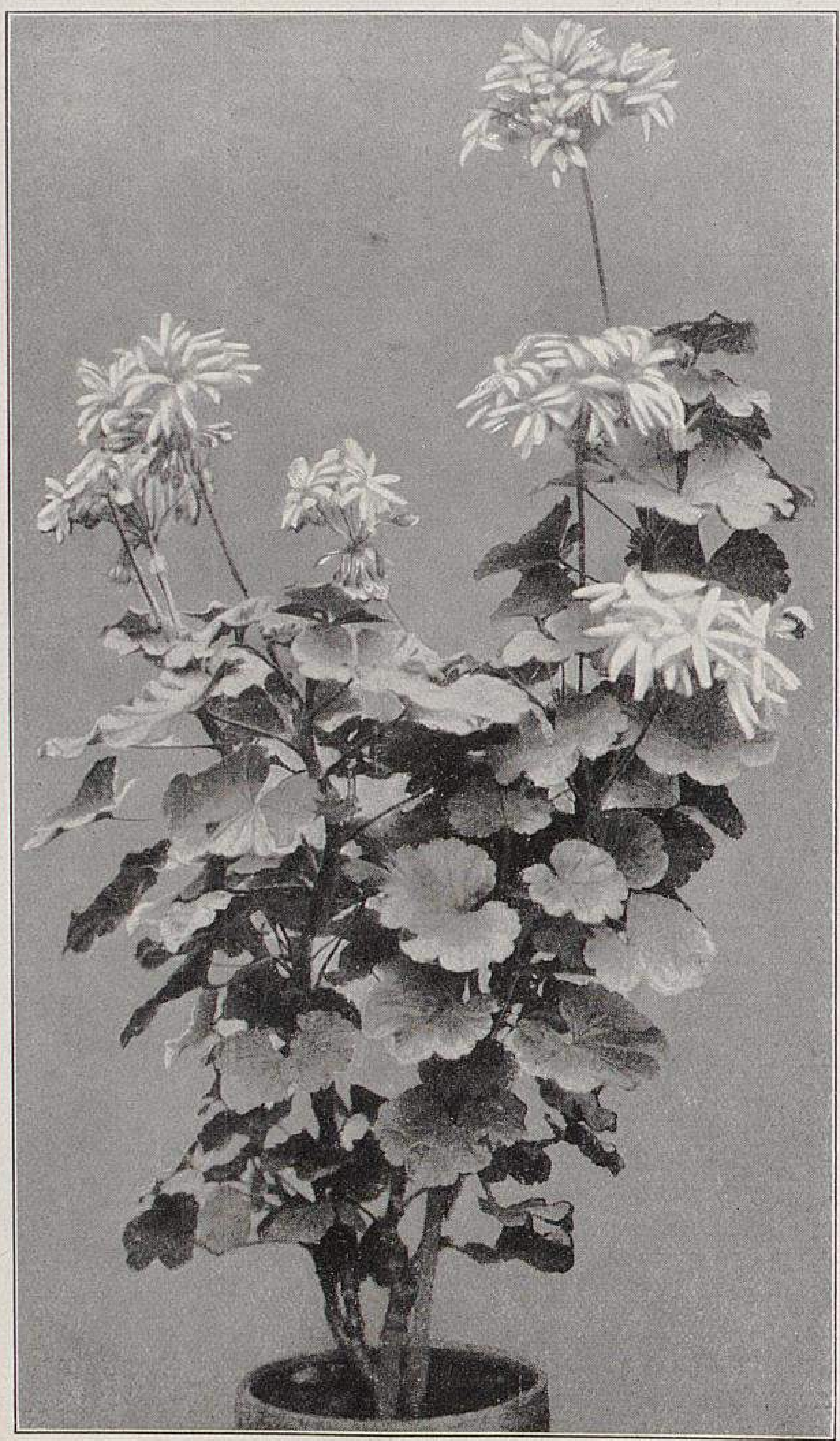
Da in Nummer 35 dieser Zeitschrift von einer blühenden *Musa Ensete* die Rede war, erlaube ich mir, wegen der Seltenheit des Vorkommens dieses Falles, eine solche Musa im Bilde zu zeigen.

Die Pflanze ist sieben bis acht Jahre alt und steht in einem grossen Palmenhause, das luftig und hell ist. Den Blütenstand konnten wir schon im Februar beobachten, die Weiterentwicklung der Knospen ging sehr langsam vonstatten. Männliche Blüten sind schon lange sichtbar, während die weiblichen noch immer auf sich warten lassen. Ich glaube, dass das regnerische Wetter auf die langsame Entwicklung der Knospen einen grossen Einfluss ausgeübt hat. Nichtsdestoweniger ist es sehr interessant, die allmähliche Ausbildung der Blüten zu beobachten. Falls es möglich ist, werde ich eine Bestäubung vornehmen und über den ganzen Verlauf der Weiterentwicklung später an dieser Stelle berichten.

## Cyperus species? Johann-Albrecht-Höhe.

Von **S. Karrer**, Obergärtner der Firma Haage & Schmidt in Erfurt.

Diesen prächtigen Cyperus erhielt die Firma Haage & Schmidt, Erfurt, im Jahre 1910 als Samen von Herrn Dinter aus Okahandja (Deutsch-Südwestafrika). Er wächst dort in der Quelle von Johann-Albrecht-Höhe. Auf den am Boden entlangkriechenden Rhizomen, die Daumendicke erreichen, stehen die 3—4 *m* hoch werdenden Halme. Die jungen Schosse hatten bei uns in diesem Jahre unten am Boden 4—5 *cm* Durchmesser. Stengel rund, untere Scheiden blattlos, Knoten durch rotbraunen Ring gekennzeichnet. Mit jedem weitern Knoten werden die Blätter länger. Halmscheiden weisen dann einen schwarzbraunen Ring auf. Blätter ziemlich bis 80 *cm* lang und bis $2\frac{1}{2}$ *cm* breit. Mittelnerv bei jungen Blättern weiss, später ins Grünliche übergehend. Während die jungen Schosse kerzengerade in die Höhe streben, nehmen die ältern, wenn sie etwa zwei Drittel ihrer Höhe erreicht haben, die so typische Biegung an, die man auch bei unsern Getreidearten vielfach findet; die Blätter hängen dann nur nach einer Seite herab.



Neue Sternpelargonien.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die abgebildete Pflanze steht in unserm Viktoriahaus in einer Ecke ausgepflanzt. Wie die Abbildung, Seite 509, zeigt, stossen die Halme bereits oben am Glasdach an. Die Höhe vom Grunde bis zum Glas beträgt 3 *m*. Es sollte daher beim Wählen eines Standorts der Raum nicht zu knapp bemessen werden. Ein Vorteil ist es für das Wachstum der Pflanze, wenn sie Winter und Sommer an der gleichen Stelle stehen bleiben kann und zur Ueberwinterung in einem andern Raume nicht abgeschnitten zu werden braucht.

Auch zur Kultur in Freilandbassins eignet sich *Cyperus species? Johann-Albrecht-Höhe.* Er wird im Freien aber nicht so hoch wie oben angegeben, sondern bleibt kurz und wächst mehr gedrungen. Zum Ueberwintern muss er jedoch ausgehoben werden; der Ueberwinterungsraum sollte nicht unter + 6° C. aufweisen. Auch als Topfpflanze auf der Stellage oder sonst irgendwo kultiviert ist er charakteristisch, wenn auch die Stengel dünn bleiben und die Blätter weniger lang werden. Als Erde wird am besten recht nahrhafter, sandiger Lehm verwandt.

In der Wassernot des vergangenen Winters wurde dieser schöne Cyperus aus der Quelle von Johann-Albrecht-Höhe entfernt, und es wird Jahre dauern, bis sich der darin stehengebliebene kleine Rest Pflanzen wieder entwickelt haben wird. Der schöne Cyperus ist also an seinem natürlichen Standort nahezu ausgerottet, und die Einführung in unsre Gärten — der Palmengarten in Frankfurt am Main besitzt ihn jetzt auch — hätte ihn, wenn auch der Nachwuchs noch vernichtet werden sollte, vor dem Untergang bewahrt.

## Pelargonium hybridum polyanthum radiatum.

### Neue Sternpelargonien.

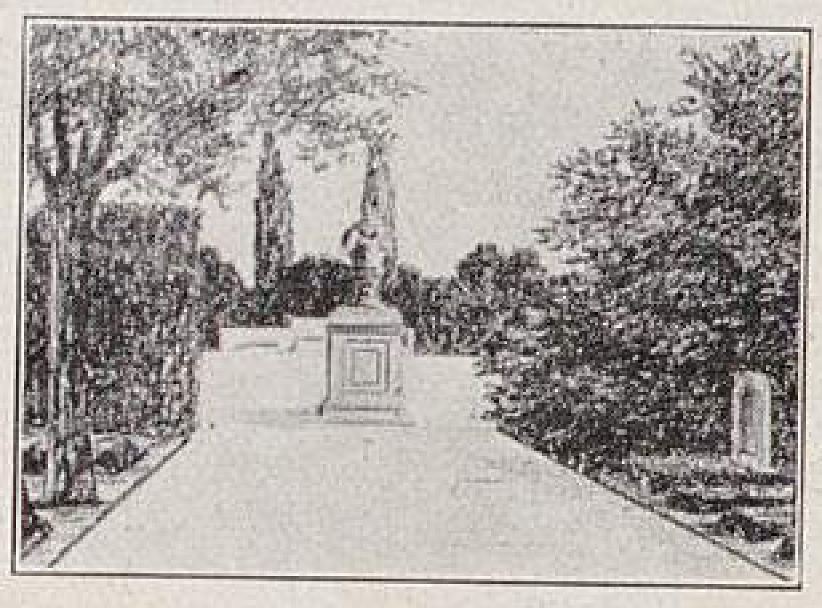
Von **K. Shear** in Konstanz.

Als ich im Jahre 1873 in St.-Paul (Nordamerika) eine Stellung antrat, fielen mir besonders die vielblumigen Pelargonien auf, die dort gerade in schönster Blüte standen, und von denen schon damals ein ganz gutes Sortiment vorhanden war. In einer spätern Stellung kam ich mit einem Schottländer, einem tüchtigen Gärtner, in Berührung, und von diesem lernte ich es, Neuheitenzüchtungsversuche durch Kreuzung mit Erfolg anzustellen. Ganz besonders verlegten wir uns auf die Hybridisierung von Amaryllis. So war zum Beispiel im Jahre 1885 auf der Ausstellung in Neu-Orleans von mir ein Amaryllis-Sortiment ausgestellt, das zu der Zeit ebensoviel Aufsehen erregte wie die Kerschen Amaryllis-Züchtungen in Liverpool (England). Auch von krautartigen Pflanzen hatte ich manche Verbessserung hervorgebracht, darunter auch vier Pelargonien-Sorten. Wenn ich allerdings heute die Neuzüchtungen der Herren Neubronner, Faiss und Schmeiss betrachte, so muss ich sagen, dass meine damaligen Erfolge ganz gering waren.

Nach langen Jahren stellte ich nochmals Versuche an, etwas besseres aus meinen Pelargonien hervorzubringen. Und meine Mühe wurde belohnt, es entstanden die Sternpelargonien. Von den 21 Sämlingen, die ich zwei Jahre lang kultivierte, waren vier Stück gut. Sie hatten grosse Blütendolden, lange, starke Stiele und eine üppige Belaubung. Die andern Sämlinge waren nicht nach meinem Geschmack, und ich verwarf sie. Nach fortgesetzter Bemühung gewann ich fünfzehn Sorten, die in ihrer Blütezeit, in den Monaten Juni und Juli, prächtig waren. Viele Besucher meiner Gärtnerei bewunderten meine Sternpelargonien und sprachen sich sehr lobend über sie aus. Der Sommer 1911 liess die Blumen zu voller Entwicklung kommen, und jedermann war erstaunt über das wunderbare Farbenspiel. Ich bin fest überzeugt, wer die Sternpelargonien als Topfpflanzen kultiviert, wird, wenn sie mit ihren schönen, gedrehten Blumen bedeckt sind, auch rasch Abnehmer für sie finden. Andrerseits will ich sie aber auch nicht in den Himmel heben und sie so hinstellen, als wären sie etwas ganz Aussergewöhnliches. Sie haben auch ihre Mängel, leiden zum Beispiel bei nasser Witterung geradeso wie jedes andre Pelargonium.

Die vorstehend von Herrn K. Shear genannten »Sternpelargonien« sind uns nicht bekannt, wir können daher nichts zu ihrer Empfehlung oder ihrem Nachteil sagen. Es muss aber der Vollständigkeit halber bemerkt werden, dass es in England längst Pelargonien gibt, auf die die Beschreibung der Shearschen Sorten passt, und zwar heissen sie dort »cactus-flowered« Zonalpelargonien. Im Preisverzeichnis der Firma Cannell & Söhne von 1910 sind schon 21 solcher Sorten aufgeführt, darunter neun einfache, die andern sind halbgefülltblühende. Die erste dieser Klasse, von der die andern abstammen, war *Fire Dragon,* ein Sport von *F. V. Raspail.* Viele der neuern Sorten führen in ihren Namen zur sofortigen Charakterisierung das Wort »Cactus«, zum Beispiel *Cactus Duke, Cactus Gem, Cactus Prince, Cactus King* usw. In welchen Punkten die Züchtungen des Herrn Shear nun von diesen englischen Sorten abweichen, entzieht sich, wie angedeutet, unsrer Kenntnis.

Die Redaktion.

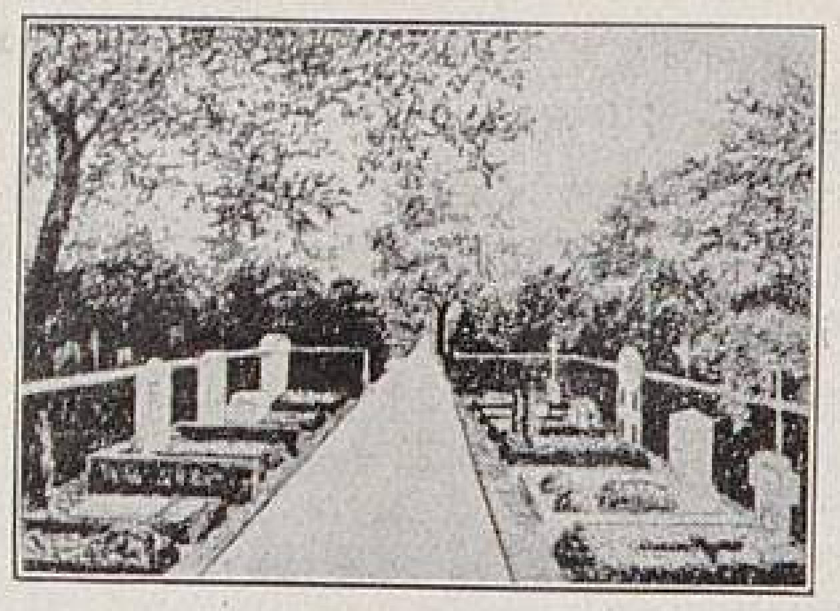


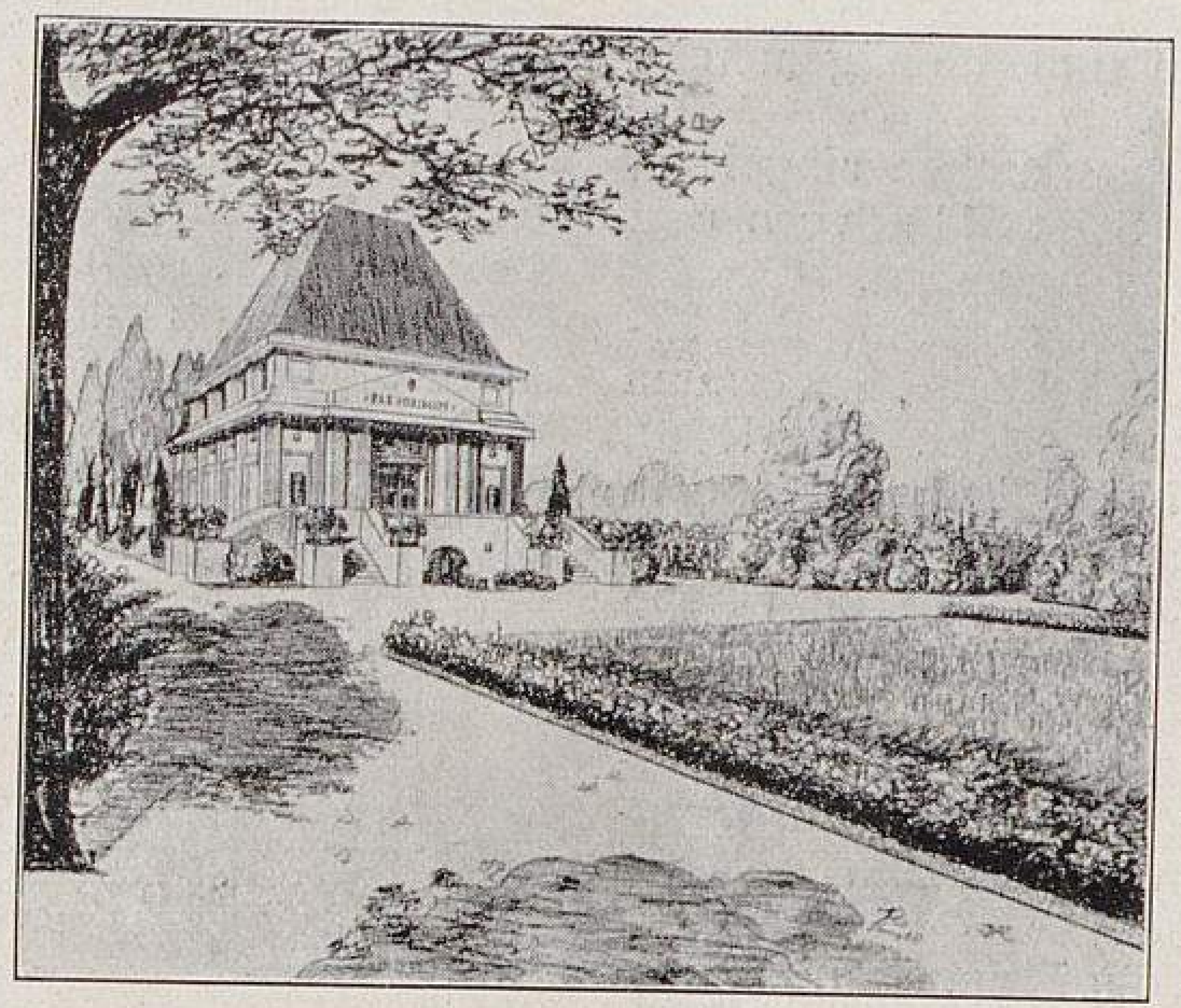
## Aus dem Wettbewerb Mahlsdorf bei Berlin.

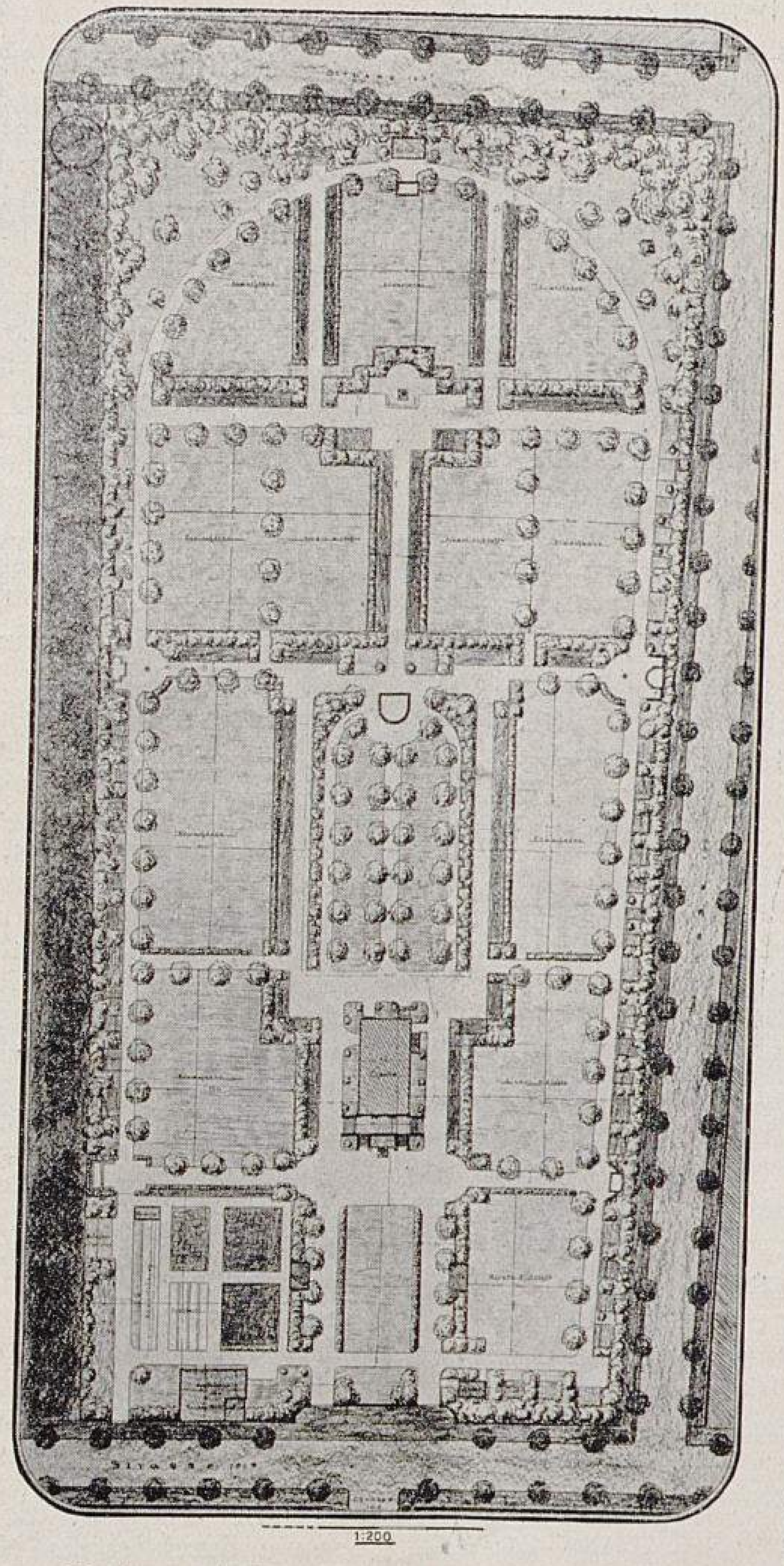
Wie schon aus Nummer 29 dieses Jahrgangs zu ersehen ist, hat der Wettbewerb, den die Gemeinde Mahlsdorf bei Berlin zur Erlangung von Entwürfen für einen Friedhof und eine Friedhofkapelle nebst Leichenhalle erlassen hat, folgendes Ergebnis gehabt:

Eingegangen waren dreissig Entwürfe. Von der Erteilung eines ersten Preises hat das Preisgericht, dem von Gärtnern Gartenbaudirektor Brodersen, Berlin, und Gärtnereibesitzer Plehwe, Mahlsdorf, angehörten, Abstand genommen. Dafür wurden die Summen für den ersten Preis (1200 M.) und für den zweiten (700 M.) zusammengelegt und zwei gleiche zweite Preise von je 950 M. verteilt. Diese beiden Preise wurden zuerkannt: 1. Dem Entwurf »Pfingsten«, Verfasser: Firma Körner & Brodersen, Inhaber G. Körner, Gartenarchitekt, Berlin-Steglitz, und Architekt K. Wendel, Berlin. 2. Dem Entwurf für »Arm und Reich«, Verfasser: Gartenarchitekt H. Foeth und Architekt P. Recht, beide in Köln am Rhein. Der dritte Preis von 300 M. fiel dem Entwurf »Märkischer Frieden« zu, Verfasser: Gartenarchitekt W. Pflüger, Techniker A. Tannenberg und Diplomingenieur A. Rohr, sämtlich in Berlin-Steglitz. Zum Ankauf für je 150 M. wurden empfohlen die Entwürfe »Halt« und »Birke«.

Nachstehend der Auszug aus dem Erläuterungsbericht der Arbeit »Pfingsten« nebst Abbildungen dazu.





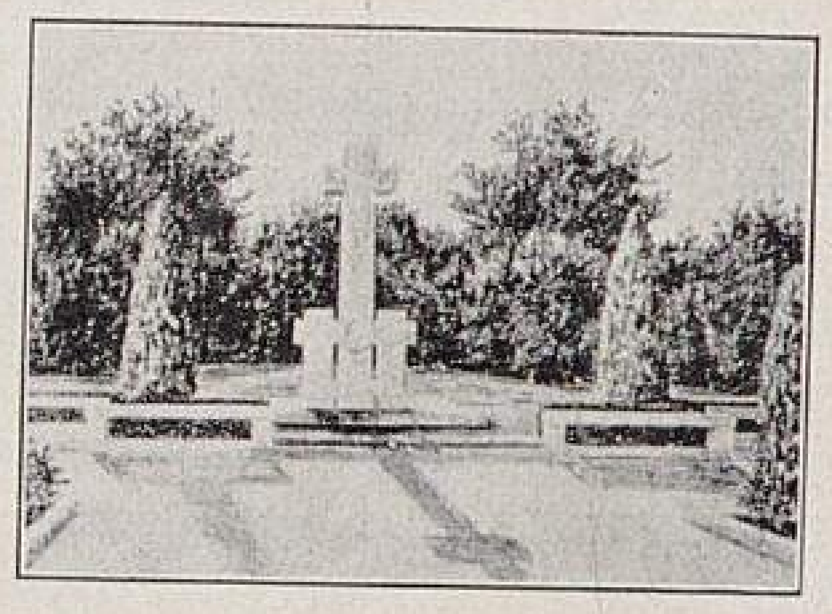


**Wettbewerb Friedhof Mahlsdorf bei Berlin.**
Entwurf mit dem Kennwort »Pfingsten«.
Prämiiert mit einem zweiten Preise.
Verfasser: Körner & Brodersen, Gartenarchitekten in Berlin-Steglitz und Architekt K. Wendel in Berlin.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

### Aus dem Erläuterungsbericht zu dem Entwurf »Pfingsten«.

Verfasser: Körner & Brodersen, Inhaber Gustav Körner, in Berlin-Steglitz und Architekt **K. Wendel** in Berlin.

Bei einer Friedhofanlage ist vor allem zu berücksichtigen die genügende oder gewünschte Ausnutzung und Belegungsmöglichkeit, sodann die bequeme und schnelle Orientierung und endlich die günstige Lösung der Platzfrage für die verschiednen Bauten und Zweckanlagen. Von diesen Gesichtspunkten ausgehend, ist der vorliegende Entwurf »Pfingsten« ausgearbeitet.



Um von vornherein die gewünschte Belegungsmöglichkeit nachzuweisen, ist zu berücksichtigen, dass bei dem vorliegenden Entwurf bezüglich der Reihengräber eine Dreiteilung vorgenommen ist, indem nicht nur Erwachsene und Kinder ihre Felder zugewiesen erhalten haben, sondern die Kinder in zwei Altersstufen, 0—3 Jahre und 3—12 Jahre, geteilt worden sind, da die Grabgrössen dadurch gleichmässiger und erfahrungsgemäss einheitlicher geschaffen werden können. Wie die Flächenberechnung zeigt, entfallen (ausschliesslich des Urnenhains und der landschaftlich gehaltenen Anlage, die letztere wäre für Erbbegräbnisse und Wahlstellen auszunutzen): 1. auf Erbbegräbnisse 450 *qm,* 2. auf Wahlstellen 920 *qm,* 3. auf Reihengräber für Erwachsene 6762 *qm,* 4. auf Kindergräber, 3 bis 12 Jahre, 1166 *qm,* 5. auf Kindergräber, 0—3 Jahre, 1860 *qm.* Bei der Annahme, dass auf jede Grabstelle, das heisst auf Grab und Weg für Erbbegräbnisse und Wahlstellen 2,50 *qm,* für Reihengräber Erwachsener 2,20 *qm,* für Reihengräber für Kinder, 3—12 Jahre, 1,50 *qm* und für Reihengräber für Kinder, 0 bis 3 Jahre, 1,20 *qm* zu rechnen sind, würde die Belegungsmöglichkeit in Grabstellen ausgedrückt folgendermassen lauten: Erbbegräbnisse für 180 Personen, Wahlstellen für 370, Reihengräber Erwachsener für 2800, Reihengräber für Kinder, 3—12 Jahre, für 700 und Reihengräber für Kinder, 0—3 Jahre, für 1450 Personen. Bei den letzten drei Klassen ist bei der Berechnung für breitere Wege ein gewisser Prozentsatz in Abzug gebracht. Es wäre also in der Belegungsmöglichkeit des Friedhofs mit folgenden Gesamtzahlen zu rechnen: Auf einer Fläche von insgesamt 11158 *qm* sind 5500 Grabstellen vorhanden. Diese Zahlen werden dann noch erhöht, wenn man den Urnenhain und das landschaftliche Gelände an der nordöstlichen Grenze einrechnet, und weiter berücksichtigt, dass auch in der Urnenhalle unter der Kapelle ein grosser Raum für Urnengrabstellen vorhanden ist. Die Belegungsmöglichkeit erreicht daher nicht nur die Höhe der gewünschten 40 Prozent der Fläche, sondern geht noch so weit darüber hinaus, dass mit 50 Prozent Belegfläche gerechnet werden kann.

Die leichte und schnelle Orientierung ist bei dem Entwurf durch die deutlich hervortretende Linienführung der Wege ersichtlich (siehe Grundriss, Seite 511), der Zugang zum Friedhof erfolgt durch zwei Tore, von denen beide nur bei Begräbnissen zu öffnen sind, im allgemeinen genügt das an der Gärtnerei liegende.

Eine breite Rasenfläche, von Blumenrabatten eingefasst, liegt vor der Kapelle (Abbildung, Seite 511), vorn und hinten von breiten, platzartigen Wegen umgeben. Gemäss dem Bauprogramm hat sich folgende Anordnung der Kapellenräume entwickelt: Urnenhalle, Leichenhalle, Sezierraum und Heizung sind in das Untergeschoss gelegt. Der Raum für die Beerdigungsfeierlichkeiten liegt 1,20 *m* über dem Gelände, der Aufenthaltsort des Geistlichen, die Vorhalle, Treppe zur Empore und ein Nebenraum sind im Hauptgeschoss, die Sängerempore über der Vorhalle angeordnet. Der Eingang der Kapelle liegt etwa 54 *m* von der Grundstückgrenze entfernt, ist durch eine vorgelegte Terrasse erreichbar und führt in eine Vorhalle von 3×5 *m* als Windfang. Der Vorhalle ist seitlich ein Nebenraum und die Treppe zur Sängerempore angeordnet.

Da schweres Fuhrwerk den Friedhof kaum zu befahren hat, ist von der Anlage eines gepflasterten Weges im Friedhof abgesehen worden. Dagegen sind die beiden Zufahrtswege, sowie die Wege vor, hinter und an den Seiten der Kapelle in einer Breite von 3 *m* stark befestigt gedacht, sodass Leichenwagen und Kutschen diese Wege ohne Schädigung befahren können, während der übrige Teil der genannten, wie auch aller andern Friedhofwege die gewöhnliche Fusswegbefestigung erhalten. Auf weitere Eingänge und Einlasstore für Besucher des Friedhofs ist aus Gründen der genügenden Beaufsichtigung des Zu- und Abgangs des Publikums verzichtet worden; jedoch würden sich bei Bedarf jederzeit ohne Störung der Gesamtanlage an den Strassen 103 und 105 Eingangstüren anbringen lassen.

An die Friedhofkapelle schliesst sich der Urnenhain an, der durch eine dichte Deckpflanzung umschlossen ist, die halbkreisförmige Ausschnitte für Urnenbestattung zulässt. Das Innere des Urnenhains soll mit Birken bepflanzt werden, den rückwärts liegenden Abschluss bildet ein Wasserbecken. Der Hauptweg des Urnenhains führt hinter dem Wasserbecken weiter in das Friedhofgelände, begrenzt von Wahlstellen, die gegen die Reihengräber durch eine Hecke abgeschlossen sind (Abbildung, Seite 511 oben). Eine Platzanlage, auf der ein Hochkreuz, ein Ehrengrab oder ein Denkmal Aufstellung finden kann, schliesst diesen Hauptweg ab (Abbildung, Seite 511 links und rechts).

Ein Umgangsweg trennt die Reihengräberanlage von den Erbbegräbnissen und von der Grenzpflanzung. Die Einfriedigung ist aus Drahtgeflecht gewählt, abgesehen von der Einfriedigung an Strasse 101a.

Der Entwurf »Pfingsten« empfiehlt nicht, die Erbbegräbnisse dicht an die Strasse oder Grenze zu legen, sondern sieht eine Deckpflanzung an der Grenze vor. Durch diese Massnahme erhält der Friedhof erstens einen geschlossenen grünen Rahmen, und zweitens wirkt die Pflanzung von ausserhalb weit ästhetischer, als die auf die Grenze gestellten Erbbegräbnisse, die von aussen durch ihre verschiedenartige Grösse und Form stets einen ungünstigen Anblick gewähren. Ein Blick auf den Grundplan lässt erkennen, dass auch an dieser Stelle die Erbbegräbnisse fast um die doppelte Anzahl vermehrt werden können. Auch Wahlstellen liessen sich längs der Grabfelder an dieser Stelle vorsehen.

Die Regelmässigkeit der Friedhofanlage gestattet die grösste Ausnutzung der Gräberflächen und ferner den Ausbau des Friedhofs in mehreren Teilen.

An einigen Stellen sind Sitzplätze mit Wasserbecken vorgesehen, ferner drei Unterkunftshallen, die den Besuchern des Friedhofs bei plötzlichem Regen Schutz bieten sollen. Auch eine Bedürfnisanstalt, nahe dem Eingang gelegen, schien durchaus notwendig und praktisch.

Die Grabfelder sind von den Wahlstellen durch Boskettpflanzungen getrennt und werden andrerseits von Linden umschlossen. Die im Kostenanschlag aufgeführten *Ulmus montana* stehen an den Eingängen. Die *Taxus baccata* umsäumen die Kapellenanlage.

Da das Gelände keine bedeutenden Höhenunterschiede aufweist, ist für Planierungsarbeiten kein besondrer Posten in den Kostenanschlag eingefügt. Bei den Ausschachtungsarbeiten des Baugrundes für die Kapelle, die Friedhofgärtnerwohnung und das Gewächshaus sind die gewonnenen Erdmassen da, wo Vertiefungen vorhanden sind, anzukarren, sodass das Gelände fast ins Planum gelegt wird.

Die Friedhofgärtnerei liegt an der Strasse 101a und hat von ihr einen besondern Einfahrtsweg. Die Einteilung geht aus dem Grundplan hervor. Die Gärtnerei ist an dieser Stelle geplant, sowohl wegen der vorteilhaftern Uebersicht über den Zu- und Abgang des Publikums und des Verkehrs der Leichenwagen, als auch wegen des praktischen Verkehrs des Friedhofgärtners mit dem Publikum. Aus diesen Gründen sind hier ausser den Wohnräumen auch Amtsräume für den Friedhofgärtner geplant.

Aus dem Kostenanschlag:

| | |
|---|---|
| Für gärtnerische Anlagen . . . . | 10001,15 M. |
| Für die Bauten samt Einfriedigung | 42134,— » |

# HANDELSBERICHTE

## Maiblumenernte und Maiblumengeschäft 1912 *).

### II.

Die Ernte an Maiblumentreibkeimen ist in diesem Jahre mittel. Die Pflanzungen haben im vorigen Jahre sehr gelitten. Die Keime selbst sind gut, die Bewurzlung ist aber nicht sehr stark, sodass an guten Exportkeimen mit reicher Bewurzlung Mangel sein wird. Auf feuchtem Boden sind die Pflanzungen, was Wurzeln und Blütenansatz betrifft, besser. Von Vorblühern ist noch nicht viel zu merken, die hier gebotenen Preise sind: 33 M. für das Tausend guter zweijähriger Keime, 30 M. für des Tausend guter dreijähriger Keime, 26—27 M. für das Tausend Keime, die nicht einwandfrei sortiert sind, bei denen also nicht alles Schwache und Schlechtbewurzelte herausgesucht ist. Die hohen Preise haben wohl verlockt, mehr zu pflanzen; aber die Keime waren doch knapp, und die Pflanzungen vom vorigen Jahre sind meistens umgearbeitet worden, im nächsten Jahre wird also noch keine grössere Ernte zu erwarten sein. Eiskeime haben auf das Geschäft mit frischen Treibkeimen wenig Einfluss, da die Keime frischer Ernte doch erst nach Weihnachten getrieben werden.

**P. Balke,** Handelsgärtner in Niederfinow (Mark).

---

Die Erntemengen dürften nicht unwesentlich kleiner werden, wie die der vorjährigen Ernte. Die Ausbildung der Keime ist, was die Grösse der Köpfe und die Bewurzlung betrifft, durchschnittlich gut. Die lange Regenzeit hat die Keime gut auswachsen lassen, doch darf jetzt, Ende September, keine Hitze mehr eintreten, damit sich die Keime nicht zu Vorblühern ausbilden. Die Dürre im vergangnen Jahre hat den Maiblumenkulturen, besonders auf etwas leichterm Boden, sehr geschadet.

Die unbegründet hohen Preise im vergangnen Jahre, in dem wir eine ziemlich grosse Ernte hatten, haben für dieses Jahr eine gewisse Unlust im Einkauf erzeugt. Sowohl die Verbraucher im Auslande, als auch zum Teil im Inlande haben bei der Treiberei mehr oder weniger grosse Verluste erlitten. Dieser Misserfolg hat verschiedne Ursachen. Bei der grossen Hitze des vorigen Jahres waren fast alle Züchter der Meinung, dass sie viel weniger Keime haben würden, als wie gewöhnlich. Die Exporteure wurden durch diese Stimmung beeinflusst und sandten ähnlich klingende Berichte ins Ausland. Durch diesen gleichlautenden Bericht etwas ängstlich gemacht, gaben die ausländischen Verbraucher ihren Exporteuren strengste Anweisung, unbedingt die vereinbarte Menge zu liefern. Die Exporteure wiederum waren dadurch gezwungen, möglichst schnell einzukaufen, da jeder glaubte, für seine Abnehmer nicht genug Ware anschaffen zu können. Dadurch kam es zu einem flotten Geschäftsgang und zu einer Hausse, die durch hohe Forderungen der Züchter, sowie durch starke Nachfrage der Exporteure weiter kräftige Unterstützung fand. Nachdem dann die Aufträge gedeckt waren, stellte es sich heraus, dass die versandte Menge ebenso gross, wenn nicht grösser, als wie in den vorangegangnen Jahren war. Missmutig darüber, machten die ausländischen Abnehmer ihren Vermittlern die heftigsten Vorwürfe und stellten deren frühzeitig

---

*) I. siehe Nummer 41.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

ausgesandte Berichte als unglaubwürdig hin, die nur den Zweck gehabt hätten, unberechtigte Stimmung zu machen.

Nicht allein, dass nun die Verbraucher sehr teure Ware in Hand hatten, zeigte es sich auch, dass die Ausfälle in der Treiberei, durch die Ungunst der Witterung während der Entwicklungszeit der Keime hervorgerufen, ganz beträchtlich waren. Bei einzelnen Posten war bis zu 70 Prozent Ausfall, und das gehörte keineswegs zu den Seltenheiten. Es herrscht daher jetzt, vor Beginn des diesjährigen Geschäfts, eine gewisse Lustlosigkeit. Von grössern ausländischen Verbrauchsfirmen, die sich zu einer Aussprache zusammengefunden haben, sind Höchstpreise für den Einkauf beschlossen worden; wenn gute Ware hierfür nicht zu erstehen sei, will man sich dem Artikel vorerst abwenden, um dadurch der angeblichen Preistreiberei in Deutschland ein Ziel zu bieten. Also Unlust auf der ganzen Linie, sodass wir ernsten Zeiten entgegensehen.

Es ist daher zu wünschen, dass die Züchter ihre Preise so stellen, dass die Absatzmöglichkeit erhalten bleibt. Hiermit soll keineswegs gesagt sein, dass durch die Exporteure bei unsern Maiblumenzüchtern auf den Preis gedrückt werden soll. Dieses ist durchaus nicht beabsichtigt, denn alle Beteiligten, ob Züchter oder Exporteur, haben Interesse daran, dass jeder auf seine Rechnung kommt; aber Einkaufspreis, Verkaufspreis und Absatzmöglichkeit müssen einander das Gleichgewicht halten, sonst ist ein Rückgang im Export unvermeidlich.

Die vorjährige Hurra-Stimmung hat bewirkt, dass der Anbau ganz bedeutend ausgedehnt worden ist. Jeder Züchter, selbst der kleinste, hat alles das, was er an Pflanzkeimen hatte oder sich besorgen konnte, aufgepflanzt. Pflanzkeime waren seit vielen Jahren noch niemals so gefragt, wie im vorigen Herbst. Hierbei konnte nicht vermieden werden, teilweise geschah es vielleicht auch durch Unkenntnis, dass auch viele Keime verwandt wurden, die selbst für den Düngerhaufen zu schlecht waren. Da nun bekanntlich schlechte Pflanzkeime niemals gute Blühkeime ergeben, so wird dieser Umstand zwar nicht für die Ausfuhr späterer Jahre sehr ins Gewicht fallen, wohl aber wird er sich in der Menge der zu erntenden Keime sehr unangenehm bemerkbar machen, da auch schlechte Keime, wenn sie im Ueberfluss vorhanden sind, eine ungünstige Beeinflussung der Preise für die guten hervorrufen. Wir haben sicher schon im nächsten Jahre bei einigermassen günstigem Wetter mit einer grössern Ueberproduktion mindestens an mittlern und geringern Keimen zu rechnen.

Der Absatz an Eiskeimen ist zur Zeit recht schleppend, selbst durch Ermässigung der Verkaufspreise konnte der Markt nicht belebt werden. Die Vorräte sind überall noch bedeutend grösser, als es den Besitzern lieb ist, es wird häufig schon heute weit unter dem Einkaufspreis angeboten, ohne dadurch aber den Absatz zu vergrössern. Weitere Verluste erwachsen den Inhabern der Eiskeimlager dadurch, dass sich viele Posten in diesem Jahre schlecht konservieren. Nur wenn in nicht zu ferner Zeit ein Frost käme, könnte der Absatz besser und flotter werden. Der Verlauf des diesjährigen Handels mit Eiskeimen, sowohl was den Keim, als auch die Blüte betrifft, wird auch die hiesigen Verbraucher für die neue Geschäftszeit vorsichtig machen.

**August Bitterhoff Sohn**, Maiblumen-Versandgeschäft
in Berlin.

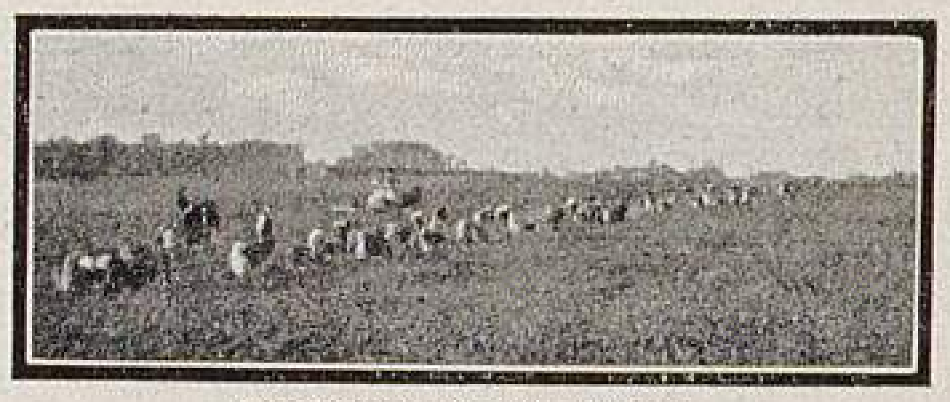
---

Der Ausfall der diesjährigen Maiblumenernte wird durchschnittlich unter mittel sein, weil der aussergewöhnlich trockne Sommer 1911 die Entwicklung zu sehr beeinträchtigt hat; es wird wirklich erste Wahl verhältnismässig wenig geben und auch gute Mittelkeime dürften knapp werden. Die Ausbildung der Keime wird durchschnittlich normal sein, stellenweise werden sich reichlich Vorblüher entwickeln. Die Preise werden in ihrer Höhe durch die geringere Ernte bestimmt und nicht beträchtlich niedriger sein als voriges Jahr; nur dürften die Exporteure grössere Vorsicht gebraucht haben als im vergangnen Jahre. Es zeigt sich wieder, dass brauchbare Keime, die richtig sortiert sind, guten Absatz finden. Die Pflanzungen vom Frühjahr 1911 sind bei der grossen Hitze und Trockenheit teils ganz ausgebrannt, teils haben sie stark gelitten, besonders wo sich die frischgepflanzten Keime noch nicht genügend bewurzeln konnten, bevor die Dürre eintrat. Deshalb wird auch im nächsten Jahre noch keine reichliche Ernte zu erwarten sein, da der diesjährige nasse Sommer nicht nachholen konnte, was der vorjährige trockne verdorben hatte; selbst nach zwei Jahren ist noch keine allzu reichliche Ernte zu erwarten, weil bei der vorjährigen Dürre

## Vereinigung deutſcher Maiblumenzüchter und Exporteure ▪ Sitz Berlin

# Bitte zu beachten!

1. Laßt mich nicht als Maiblumenkeim unbedeckt im Sonnenſchein an der Luft liegen.
2. Schützt mich daher mit Erde oder Decken, gebt mir ſtets und ſtändig die notwendige Feuchtigkeit.
3. Bedeckt mich im Winter mit kurzem Miſt.
4. Beim Sortieren und Auseinanderreißen beſchädigt mir meine Hauptwurzel nicht. Schneidet die Nebenkeime ab, aber brecht ſie nicht ab.
5. Im Kulturlande laßt mich nicht im Unkraut erſticken, ſondern gebt mir Luft und Sonne.



Das Pflanzen der Maiblumenkeime.
(Original-Kliſchee des Herrn E. Neubert, Wandsbek b. Hamburg.)

6. Schützet mich beim Transport vor dem Froſt.
7. Packt mich in die Eis-Maiblumenkiſten oder Fäſſer feucht zum Konſervieren.

Ernte der Maiblumen.
(Original-Kliſchee des Herrn E. Neubert, Wandsbek b. Hamburg.)

8. Verwendet ſtets friſches Moos für Einlagerung und ſtreut mir zwiſchen meine Wurzeln ſcharfen Sand.
9. Beim Verſand verpackt mich gut in Kiſten und nicht in Körbe, achtet dabei darauf, daß meine Köpfe nicht an die Kiſtenwände oder Körbe gepackt werden.
10. Sortiert mich nicht als erſte Qualität, wenn ich nur zweiter oder dritter Qualität bin. Bin ich ein Vorblüher, ſo gehöre ich ebenfalls nicht zur erſten Qualität.
11. Bemerket jedem Käufer, ob ich Früh-, Spät- oder Vorblüher bin, ob ich vom Moor-, Sand- oder Lehmboden bin.
12. Verkauft mich nicht zu billig, ſonſt habt ihr keinen Gewinn.

**Anmeldungen zur Mitgliedſchaft** dieſer Vereinigung nehmen entgegen: G. Marquardt, Zoſſen b. Berlin; F. W. Kind, Angermünde; Max Walter, Wittenberg (Bezirk Halle); R. Peterſohn, Steglitz-Berlin, Südendſtraße 61

**Verkleinerte Wiedergabe des 59 × 42 cm grossen Plakats der Vereinigung deutscher Maiblumenzüchter und -Exporteure.**
Das Plakat, das in jeder Gärtnerei, die mit Maiblumen zu tun hat, hängen sollte, wird auf Verlangen von Herrn Max Walter, Wittenberg (Bezirk Halle), kostenlos abgegeben.

viel weniger einjährige Pflanzkeime waren als in normalen Jahren. Der Einfluss der Eiskeime ist wohl nicht zum Nachteil auf das Geschäft, da sie doch meistens zu einer Zeit verbraucht werden, wo frische Keime noch schwer zu treiben sind; die Verbrauchszeit der Maiblumen wird durch Eiskeime bedeutend verlängert, und es lässt sich zwischen den verschiednen Jahresernten leichter ein gesunder Ausgleich ermöglichen.

**A. Hülse,** Handelsgärtner in Wriezen (Provinz Brandenburg).

Die Maiblumenernte für 1912 muss nach der letzten Besichtigung der Felder und Gärten sowohl in Bezug auf die Güte, als auch auf die Menge gut werden. Ueberall schönes Laub und ausgereifte starke Blüher! Also können sich die Züchter der lang ersehnten Einnahme erfreuen. Die Preise bleiben so, wie im Jahre 1911; zurückzuführen ist das darauf, dass in den Pflanzungen infolge der Dürren im Sommer 1911 und Frühjahr 1912 soviel vertrocknet ist. Es gibt viele Grosskulturen mit Wasseranlagen; diese Betriebe mussten in den trocknen Monaten für jeden Morgen Maiblumen 200—300 M. Wasserkosten mitrechnen. Die Bewässerung erfolgt meistens durch eigne Besprengung, weniger durch städtisches Wasser. Man hat fahrbare Motoren, elektrische oder auch Gasanlagen, Benzinmotore usw. anschaffen müssen, Einrichtungen, die sich allerdings in nassen Jahren nicht verzinsen; höchstens können sie beim Jauchen benutzt werden. Ich erwähne dies deshalb, weil 200—300 M. für den Morgen sonst zu hoch berechnet wäre, die Anlagen aber bei Regenwetter auch Zinsen kosten. Auf allen Feldern, die bewässert wurden, ist der Keim fast durchweg erster Wahl geworden, zweite Wahl gibt es da wenig. Ueber Preise und Absatz lässt sich viel schreiben. Jeder möchte natürlich so hohe Preise nehmen wie er irgend bekommen kann. Ich bin immer froh, wenn ich höre: Gott sei Dank, in diesem Jahre sind die Preise angemessen, und ich habe endlich mal bei den Maiblumenkulturen etwas übrig! Dann frage ich nur das Eine: Sagt mal, ihr Züchter oder Kollegen: Seid ihr bei diesem hübschen, hohen Preise auch der Meinung, dafür wirklich gleichmässig sortierte Keime erster Wahl, also nur erste Wahl in die Körbe oder Kisten gepackt zu haben? Oder sind mal bei 1000 Keimen, also 40 Bunden, so 10 Bunde zweiter Wahl mit hineingerutscht? Oder sind in die Bunde so ein paar Wasserköpfe (Vorblüher) oder Keime zweiter Wahl dazwischen gekommen? Hand aufs Herz! Als Antwort: Nein, lieber will ich sterben, als so etwas tun — wenigstens mit Absicht ist es nicht geschehen! Nun, hierüber lässt sich viel reden. Wenn das Geschäft der Maiblumen hoch bleiben, also hohe Preise abwerfen soll, dann ist die Hauptbedingung sowohl für die Ausfuhr, als auch für die Eislagerung, sowie überhaupt: zuverlässig sortieren! Es gibt allerdings Firmen — alle Achtung vor ihnen, sie müssen als Vorbild hingestellt werden —, von denen ein Keim so wie der andre ist. Das sind aber geradezu ideale Geschäftsleute, die sich auf sich selbst verlassen, die stets und ständig, auch bei niedrigen Preisen, sauber sortieren, die eben ihren ganzen Geschäftsstolz auf Gewissenhaftigkeit, auf sauberes, sorgfältiges Sortieren setzen. Das sind Firmen, die verdienen, öffentlich genannt zu werden. Da könnten andre erst lernen, wie sortiert werden muss. —

Durch die unehrliche Sortierung werden arme Treibgärtner zugrunde gerichtet. Es ist erbärmlich, wenn man in einer Originalkiste Keime findet, die für erste Wahl verkauft sind, und die noch nicht als zweite Wahl gelten können. Aber dem Exporteur oder Grosshändler wird versichert: In dieser Kiste sind nur Keime erster Wahl. Der schlägt nun 10—20 M. für 3000 = 2500 Keime zum Wiederverkauf drauf, und der Treibgärtner erlebt sein Wunder. Das ist dann der unehrliche Handel mit Maiblumenkeimen! Wie wird es denn mit dem falschen Geld gemacht? Einfach eingezogen! Und mit den Maiblumenkeimen? Solchem Züchter sollte einfach nichts mehr abgekauft oder die Ware sollte nur unter der Bedingung abgenommen werden, dass, wenn Treibgärtner reklamieren, der Züchter den Schaden trägt. In jeder Kiste sollte ein Ursprungszeugnis liegen, wie sie die Vereinigung deutscher Maiblumenzüchter und -Exporteure zur freien Benutzung an Züchter überall hingab. Aber der Gebrauch unterblieb. Warum? Die Quellenangabe der Züchter könnte dem einen oder dem andern Schaden zufügen, einer hat Angst vor dem andern, dass er die Keime nicht bekomme, dass sie ihm abspenstig gemacht werden könnten. Alles das liebt der Züchter, besonders wenn er heimlich immer mehr geboten bekommt. Man hat es doch nicht dem Züchter zu verdanken, wenn in den Zeitungen Anzeigen stehen, wie: »Zahle die höchsten Preise für Maiblumenkeime«, »Kaufe jeden Posten Maiblumenkeime gegen bar Kasse« usw.! Unsre Vereinigung hat auch Plakate (Abbildung Seite 513) drucken lassen und gibt sie umsonst ab, damit sie in Schuppen und an allen sonstigen Plätzen, wo mit Maiblumen gearbeitet wird, aufgehängt werden. Wir haben Hunderte von Mark ausgegeben, um auf den Wert des Sortierens und der sonstigen Behandlung der Maiblumen hinzuweisen, damit Handel und Wandel in diesem Geschäftszweige ehrlich und die Maiblumenkultur für uns deutsche Gärtner auch fernerhin dauernd und nutzbringend bleibe. Je ein Exemplar des genannten Plakats und des Ursprungszeugnisses habe ich der Redaktion dieser Zeitschrift gesandt, und wer von den Züchtern eins wünscht, braucht es nur zu verlangen, so wird es ihm umsonst zugestellt. Auch der Eintritt in die Vereinigung sei jedem Züchter empfohlen, an Beitrag sind jährlich nur 3 M. zu zahlen. Auskunft erteilt Max Walter, Wittenberg, Bezirk Halle an der Saale.

**Georg Marquardt,** Maiblumentreiberei in Zossen bei Berlin.

Die Ernte von Maiblumenkeimen wird sehr mässig sein; gegen sonst wird man nur auf eine halbe Ernte rechnen dürfen. Ein abschliessendes Urteil lässt sich erst nach der Ernte fällen. Die Ausbildung wird allgemein gut sein. Ueber die Preise ist auch noch nichts Bestimmtes zu sagen. Jedenfalls werden sie infolge von knapper Ernte so wie im vorigen Jahre bestehen bleiben. Pflanzkeime werden sehr knapp sein.

**Reinhard Petersohn** in Steglitz bei Berlin.

Die anhaltende Dürre im Jahre 1911 und die kühle, nasse Witterung in diesem Jahre haben auf den Ertrag an Blühkeimen sehr schädlich eingewirkt. Die Qualität der Keime ist sehr gut, zweite Wahl ist wenig vorhanden, jedoch bleibt der Ertrag weit hinter allen Erwartungen zurück. Während sonst ein Drittel der ausgepflanzten Pflanzkeime als Blüherertrag gerechnet werden konnte, ist jetzt der Durchschnitt ein Viertel, vielfach ein Fünftel und ein Sechstel. Die Preise sind durch die rege Nachfrage der Exporteure auf 33, 34 und 35 M. für das Tausend gestiegen. Besonders gehen die hiesigen Keime nach Amerika, vielfach auch nach England. Die zweite Wahl ist ebenfalls gesucht, von einem schädigenden Einfluss der Eiskeime auf das Geschäft mit Keimen zweiter Wahl ist nichts zu spüren. Die hohen Preise verlocken viele kleine Gartenbesitzer zu neuen Anlagen. Auch nach Pflanzkeimen ist grosse Nachfrage, sodass die Preise auf 3—4 M. für das Tausend gestiegen sind. Die einjährigen Kulturen, die 1913 herausgenommen werden, stehen im Durchschnitt gut und lassen eine bessere Ernte erwarten.

**Paul Radke,** Maiblumenzüchter in Drossen (Mark).

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Die Gärtnerei-Berufsgenossenschaft gesichert.

Ein schöner Erfolg des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands.

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung am 11. Oktober dieses Jahres die Vorlage, Errichtung einer Gärtnerei-Berufsgenossenschaft betreffend, angenommen. Mit Ausnahme von Bayern, Sachsen, Hessen, Braunschweig, Schaumburg-Lippe, Bremen, Hamburg und Elsass-Lothringen wird sich die neue Berufsgenossenschaft auf das ganze Reich erstrecken. Wir — der Zehnerausschuss zur Vorbereitung der Gartenbauwoche 1913 — sassen gerade in Kassel im Hotel Royal beim gemeinsamen Mittagsmahl, als Herr Beckmann das inhaltreiche Telegramm verlas. Und als mit dem Vorsitzenden des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands, Herrn Max Ziegenbalg, und seinem Generalsekretär, Herrn J. Beckmann, die Gläser erklangen, da konnten die beiden um das Zustandekommen dieses grossen Fortschritts in erster Linie verdienten Männer die Glückwünsche der Tafelrunde nicht nur mit Freude, sondern auch mit voller Berechtigung entgegennehmen.

Der Wunsch der Gärtner, aus den landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften herauszukommen, ist alt. Es waren vor allem die Tatsachen, dass wir dort, von wenigen Ausnahmen abgesehen, im Verhältnis zu der geringen Zahl der Unfälle in der Gärtnerei, viel zu hohe Beiträge zu leisten hatten und in den Genossenschaftsversammlungen und im Genossenschaftsvorstand ungenügend vertreten waren, die wiederholt den Wunsch nach einer Gesundung der Verhältnisse laut werden liessen. Die gesetzlichen Bestimmungen liessen aber bisher die Gründung einer eignen Gärtnerei-Berufsgenossenschaft nicht zu. Erst die neue Reichsversicherungsordnung, von der die Unfallversicherung, die uns hier nur angeht, am 1. Januar 1913 in Kraft tritt, gibt die Möglichkeit hierzu. Und es ist das Verdienst des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands, sofort, als ihm diese Möglichkeit bekannt geworden war, die Schritte unternommen zu haben, die nun, nach verhältnismässig kurzer Zeit, den so sehr erfreulichen Bundesratsbeschluss herbeigeführt haben. Bis zum Jahresende muss die Gärtnerei-Berufsgenossenschaft vollständig organisiert sein, weil sie mit Anfang des neuen Jahres in Wirkung treten wird. Ein alter Wunsch der Gärtnerei ist also nunmehr in Erfüllung gegangen. Und die Reichsversicherungsordnung, die der neuen Belastungen wegen nicht gerade mit besondrer Freude begrüsst worden ist, kann uns nun in milderm Lichte erscheinen.

Die Vorteile, die uns eine Gärtnerei-Berufsgenossenschaft bietet, sind zunächst materieller Art. Wir können die Genossen-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

schaft unserm Beruf anpassen, weil wir sozusagen Herren im eignen Hause sind. Die Beiträge werden zweifellos niedriger sein als in den landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften. Aber selbst wenn sie nicht überall hinter den bisher gezahlten zurückstehen werden, dürften wir uns in der eignen Berufsgenossenschaft immer noch besser stehen. Das neue Gesetz birgt nämlich durch die weitere Fassung des Begriffs Facharbeiter eine Gefahr in sich. In vielen landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften wurden bisher nur die Leiter gärtnerischer Betriebe als Facharbeiter betrachtet, in Zukunft würden aber sämtliche 48 landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften jeden Gehülfen als Facharbeiter ansehen. Die Zahl dieser neuen Facharbeiter ist auf etwa 50000 geschätzt worden. Die Folge würde sein, dass im Bereich der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften, in denen bisher die Gehülfen nicht als Facharbeiter galten, die Handelsgärtner zu bedeutend höhern Beiträgen herangezogen werden würden, als es jetzt der Fall ist. Bei Beurteilung der Höhe der Beiträge für unsre eigne Berufsgenossenschaft sind also diese Beiträge nicht ohne weiteres mit den alten, sondern mit den Beiträgen zu vergleichen, die wir zu leisten hätten, wenn wir unter dem neuen Gesetz in den landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften geblieben wären.

Dazu kommen aber nicht minder wichtige Vorteile ideeller Art. Das Vorhandensein einer Gärtnerei-Berufsgenossenschaft gibt unserm Beruf einen festen, innern Halt. Das Gefühl der Zusammengehörigkeit wird eine sehr wünschenswerte Stärkung erfahren. Den Einigungsbestrebungen der deutschen Gärtner, wie sie in Bonn so erfolgreich eingeleitet worden sind, konnte garkein bessrer Dienst erwiesen werden. Und das Ansehen des Berufs nach aussen hin kann nur gewinnen, wenn die Gesetzgebung die Bedeutung der Gärtnerei durch eine solche sozialpolitische und volkswirtschaftliche Mündigkeitserklärung zum Ausdruck bringt.

Besonders erfreulich ist, dass sich von den süddeutschen Staaten Württemberg und Baden angeschlossen haben. Damit ist die ursprüngliche Gefahr, eine rein norddeutsche Gärtnerei-Berufsgenossenschaft zu erhalten, endgültig beseitigt. Siebzehn Bundesstaaten sind beteiligt. Die Mainlinie wird immer mehr zu einer blossen geschichtlichen Merkwürdigkeit.

Möchte der schöne Erfolg, den die deutsche Gärtnerschaft durch die Arbeit des Verbands der Handelsgärtner erreicht hat, mittelbar gewiss auch durch die Bonner Tagung, das allenthalben gestärkte Selbstbewusstsein und den energischern Gebrauch der Ellenbogen der deutschen Gärtnerwelt, überall die Ueberzeugung kräftigen: Vorwärts kommen wir nur durch Einigkeit in allen grossen Fragen! **Walter Dänhardt.**

# VERKEHRSWESEN

## Gemüsepflanzen zum Eilgutspezialtarif.

Die ständige Tarifkommission und der Ausschuss der Verkehrsinteressenten haben in ihrer in Münster (Elsass) abgehaltenen 107. Sitzung unter anderm beschlossen, Futterrüben und Gemüsepflanzen (Setzlinge) in den Eilgutspezialtarif aufzunehmen, die Futterrübenpflanzen ausserdem noch in das Verzeichnis der in bedeckten Wagen zu befördernden Güter der Spezialtarife für Wagenladungsgüter. — Dieser Beschluss erhält aber erst Gültigkeit, wenn der Ausschuss des Landeseisenbahnrats und als letzte Instanz die Generalkonferenz der deutschen Eisenbahnen zugestimmt haben werden. Da diese beiden Körperschaften aber schon oft Beschlüsse der Tarifkommission abgelehnt haben, ist es noch nicht sicher, ob diese Detarifierung der Gemüsepflanzen in Kraft treten wird.

## Einfuhrbehandlung von Pflanzen aus nicht überwachten Anlagen.

Es ist die Frage aufgeworfen worden, wie die aus den der Internationalen Reblaus-Konvention vom 3. November 1881 angeschlossenen Staaten ausgeführten, nicht zur Kategorie der Reben gehörigen Pflänzlinge, Sträucher und sonstigen Vegetabilien, die nicht aus überwachten Anlagen stammen, grenzamtlich zu behandeln sind.

Die Kaiserliche Verordnung vom 4. Juli 1883, betreffend das Verbot der Einfuhr und der Ausfuhr von Pflanzen und sonstigen Gegenständen des Wein- und Gartenbaues, trifft in § 4 nur Bestimmung über die Einfuhr von Pflanzen, die aus Pflanzschulen, Gärten oder Gewächshäusern stammen. Darüber, unter welchen Bedingungen die Einfuhr der nicht aus derartigen Anlagen kommenden Pflanzen zulässig ist, besteht keine Vorschrift.

Die Einschleppung der Reblaus durch solche Pflanzen ist kaum zu befürchten. Ihrer Einfuhr stehen keine Bedenken entgegen, wenn ihre unverdächtige Herkunft tatsächlich ausser Zweifel steht. Da sich die Herkunft jedoch in den meisten Fällen nicht mit voller Sicherheit feststellen lassen dürfte, so wird, sofern die Pflanzen nicht mit einem den Vorschriften des § 4 der Verordnung vom 4. Juli 1883 entsprechenden Ursprungsattest versehen sind, von einer fachmännischen Untersuchung bei der Grenzeingangsstelle nicht abgesehen werden können.

Für die aus Nichtkonventionsstaaten kommenden bewurzelten, nicht zur Kategorie der Reben gehörenden Gewächse macht denn auch die Kaiserliche Verordnung vom 7. April 1887 keinen Unterschied in der Behandlung bei der Einfuhr, je nachdem die Gewächse aus überwachten Anlagen stammen oder nicht.

## Grösse der Pakete im Weltpostvereinsverkehr.

Die Handelskammer in Erfurt hat dem Deutschen Handelstag als Material für den nächsten Weltpostkongress folgende Eingabe des Vereins Erfurter Handelsgärtner übergeben:

Infolge der Vorschriften über die Grösse der Pakete im Weltpostvereinsverkehr sind viele Artikel überhaupt nicht mit der Post zu versenden, die an und für sich sehr wohl dazu geeignet wären, und den deutschen Versandgeschäften entgeht dadurch eine nicht zu unterschätzende Einnahme. Ein blühendes Geschäft von ganz bedeutendem Umfang geht zum Beispiel den vielen deutschen Versandgärtnereien durch die enge Begrenzung in der Länge der Postpakete verloren.

Zwergobst, Hoch- und Halbstämme, Stachel- und Johannisbeeren, ferner Hoch- und Halbstammrosen, überhaupt alle Pflanzen, die über 1 *m* hoch sind und einen Rückschnitt beim Versand nicht vertragen, können mit der Post nach Russland, den Vereinigten Staaten von Nordamerika, Algerien, Argentinien über Bordeaux, Brasilien über Frankreich und Portugal, Chile über Frankreich, sowie nach Niederländisch-Indien nicht zum Versand kommen. Auch bei getrockneten, sehr leichten Blumen und Gräsern kann das sonst zulässige Postgewicht nicht ausgenutzt werden, weil sonst die vorgeschriebenen Grössenmasse der Postpakete überschritten würden; ebenso sind sehr lange, getrocknete und präparierte Blätter und künstliche Pflanzen, die ein Umknicken der Spitzen nicht zulassen, durch die Vorschriften vom Postversand ausgeschlossen.

Die am internationalen Postverkehr sehr stark beteiligte Handelsgärtnerei hat daher ein grosses Interesse daran, dass die einschränkenden Massvorschriften nach Möglichkeit ausgedehnt werden, und dass als Längenmass 2 *m* zugelassen werden. Die Zulassung dieses Längenmasses würde nicht nur für die Versandgeschäfte Deutschlands grosse Vorteile bieten, das Ausland würde genau denselben Nutzen davon haben. Gerade in der Handelsgärtnerei ist der Austausch verschiedner Pflanzen sehr lebhaft und international. Bei diesen ist der Postpaketverkehr ausserordentlich wichtig, denn es gibt viele Artikel, zum Beispiel Neuheiten in Rosen, Obstbäumen und Ziersträuchern, von welchen nur so kleine Mengen zum Versand gelangen, dass Bahnsendungen nicht angängig sind. Der Versand durch die Post scheiterte bisher aber an den Bestimmungen über die Grösse der Pakete.

## Winke für den Verkehr mit Brasilien.

Kreditauskünfte. Im allgemeinen ist es nicht ratsam, mit nichtdeutschen Firmen in Brasilien in unmittelbare Geschäftsverbindung zu treten, bevor nicht eine genaue Auskunft über Ruf und Kreditwürdigkeit eingeholt worden ist. Derartige Auskünfte erteilen in Rio-de-Janeiro zum Beispiel die Brasilianische Bank für Deutschland, die Banco Allemao Transatlantico, die Deutsche Südamerikanische Bank und die Auskunftei A. Martin Gimenez & Ko., Rua S. Pedro 134.

Preislisten. Die für Brasilien bestimmten Preislisten und Drucksachen sollten möglichst in portugiesischer Sprache abgefasst sein. Deutsche und englische Preislisten sind fast zwecklos, französische haben nur beschränkten Wert. Spanisch verfasste Drucksachen sollten nicht nach Brasilien versandt werden, da der Brasilianer dies mit Rücksicht auf seine Landessprache und die Grösse Brasiliens oft als eine Zurücksetzung dem spanischen Südamerika gegenüber auffasst. Die Drucksachen sollten stets Preise, Verkaufsbedingungen usw. enthalten und gut und gefällig ausgestattet sein.

Muster. Für grössere Mustersendungen ist in Brasilien der tarifmässige Einfuhrzoll zu entrichten. Zur Vermeidung einer Verzollung der Muster und zur schnellern Beförderung sollten Muster daher möglichst in kleinen Sendungen als »Muster ohne Wert« eingeschrieben abgesandt werden.

Zoll. Der brasilianische Zolltarif unterliegt häufigen Aenderungen, dasselbe gilt von den Bestimmungen über die Erhebung des Lagergeldes und der Hafenabgaben. Die Verzollung, sowie eine Erteilung von Auskünften über Zollfragen übernimmt die Zollagenturfirma A. Plessner in Rio-de-Janeiro.

Konsulatsfakturen. Ungenauigkeiten in den Konsulatsfakturen, namentlich in der Gewichtsangabe, sind streng zu vermeiden, da andernfalls in der Regel bedeutende Zollstrafen zu erwarten sind.

Reklame. Auskünfte über eine praktische Reklame erteilt die Geschäftsstelle der Deutschen Zeitung in Rio-de-Janeiro.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

### Der neue Frachtnachlass.

Der neue Frachtnachlass bei Ausnutzung des Ladegewichts, der mit dem 1. Oktober dieses Jahres in Kraft getreten ist, wird den Verkehrstreibenden, die hierüber unterrichtet sind, wesentliche Vorteile bringen. Nach der neuen Verordnung wird bei Verwendung von Wagen mit einem Ladegewicht von 15 Tonnen und darüber im Falle der Ausnutzung des Ladegewichts oder der Frachtzahlung dafür die tarifmässige Fracht um folgende Beträge ermässigt:

Für die Wagen mit einem Ladegewicht von 15 bis 19,9 Tonnen 1 M. auf eine Entfernung bis 24 *km*, 2 M. auf eine Entfernung bis 52 *km* und 3 M. auf eine Entfernung von 53 *km* und mehr. Und für einen Wagen mit einem Ladegewicht von 20 Tonnen und mehr auf eine Entfernung bis 24 *km* 1,40 M., auf eine Entfernung bis 52 *km* 2,70 M. und auf eine Entfernung von 53 *km* und mehr 4 M.

Der Frachtnachlass gilt nur für Sendungen, die auf der Versandstation mit Landfuhrwerk, zu Schiff, mit Kleinbahnen oder Privatanschlussbahnen (auch an Lagerplätzen) angefahren werden. Der Frachtnachlass wird nicht gewährt für Sendungen, die zu einem Ausnahmetarif abgefertigt werden, in dem die Frachtberechnung an das Ladegewicht der bestellten Wagen gebunden ist oder die Gewährung des Nachlasses ausdrücklich ausgeschlossen ist. Wenn jedoch die Berechnung zu einer nicht ordentlichen Tarifklasse oder einem andern Ausnahmetarif, in dem die Frachtberechnung nicht an das Ladegewicht der gestellten Wagen gebunden ist, unter Berücksichtigung des Frachtnachlasses eine niedrigere Fracht ergibt, wird diese berechnet; desgleichen für Sendungen von und nach den Eisenbahnen, die diesen Bestimmungen nicht beigetreten sind.

Bei Sendungen, die zunächst nach dem Umbehandlungstarif abgefertigt werden, wird der Frachtnachlass nicht bei der ersten Abfertigung, sondern erst von der Umbehandlungsstation an gewährt. Für Sendungen, für die nach den allgemeinen Tarifvorschriften der Frachtberechnung ein erhöhtes Gewicht zugrunde gelegt wird, wird der Gewichtszuschlag nach dem Ladegewicht berechnet, wenn diese Berechnung unter Berücksichtigung des Frachtnachlasses sich billiger stellt als die für das erhöhte wirkliche Gewicht ohne Frachtnachlass. Bei Sendungen, für die die Fracht zu einem gekürzten Frachtsatz zu berechnen ist, wird die so ermittelte Fracht um die betreffenden Beträge ermässigt. Bei Schemel- oder Kuppelwagenpaaren wird der Frachtnachlass für jeden Wagen besonders berechnet. Inwieweit im Verkehr der schmalspurigen Nebenbahnen der Frachtnachlass gewährt wird, wird noch besonders bestimmt werden.

Erläuternd zu dem vorstehenden ist noch zu bemerken:

Durch Gewährung des Nachlasses soll die Ausnutzung der Wagen von 15 und mehr Tonnen Ladegewicht gefördert werden. Der Nachlass wird auch bei Frachtzahlung für das Ladegewicht gewährt. Stellt sich z. B. bei Verladung von 14500 *kg* in einen Wagen von 15 Tonnen die Berechnung für 14500 *kg* ohne Nachlass teurer als für + 15000 *kg* mit Nachlass, so wird letztere Berechnung angewendet. Als ausgenutzt gilt ein Wagen mit einem Ladegewicht von 15 Tonnen auch dann, wenn z. B. für 14000 *kg* die Fracht zum Spezialtarif II und für 1000 *kg* die Stückgutfracht berechnet wird. Massgebend ist in allen Fällen das gestellte, nicht das bestellte Ladegewicht. Der Nachlass wird gewährt bei Verwendung von Wagen aller Art, auch von Privatgüterwagen und von ausländischen Wagen, die auf Stationen der diesen Bestimmungen beigetretenen Bahnen gestellt werden.

Der Nachlass, der nicht von dem Frachtsatz, sondern von der ausgerechneten Fracht zu kürzen ist, ist in drei Entfernungsstufen gestaffelt. Um beim Uebergang von einer Staffel zur andern zu vermeiden, dass sich die Fracht für eine kürzere Entfernung höher stellt als die für eine weitere Entfernung, ein Fall, der übrigens nur vorkommen kann, wenn für die kürzere und weitere Entfernung der gleiche Frachtsatz gilt, ist vorgeschrieben, dass in diesem Fall die ermässigte Fracht für die weitere Entfernung auch für die kürzere Entfernung berechnet wird. Bahnhofsfracht und Ueberfuhrgebühren werden nicht um den Nachlass gekürzt. Der Frachtnachlass wird gewährt bei allen ordentlichen Tarifklassen und bei Ausnahmetarifen, die nicht an die Ausnutzung des Ladegewichts gebunden sind, soweit einzelne nicht ausdrücklich ausgeschlossen sind, dagegen nicht gewährt bei Ausnahmetarifen, die an die Ausnutzung des Ladegewichts gebunden sind. Soweit ein gebundener Ausnahmetarif auf niedrige Entfernungen keine Frachtsätze enthält, ist die Fracht zur ordentlichen Tarifklasse mit Nachlass zu berechnen. Stellt sich, was gleichfalls nur bei geringen Entfernungen eintreten kann, die Berechnung zum gebundenen Ausnahmetarif ohne Nachlass höher als die zur ordentlichen Tarifklasse mit Nachlass, so wird letztere Berechnung angewendet. Ebenso ist in den seltenen Fällen zu verfahren, wo für dasselbe Gut zugleich ein gebundener und ein nicht gebundener Ausnahmetarif in Betracht kommen. Der Massnahme sind alle deutschen Staatsbahnen und die Reichseisenbahnen beigetreten. B.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

Amtsvorsteher **Bleyer**, reichsgräfl. von Pücklerscher Parkdirektor in Branitz bei Kottbus, den Roten Adlerorden vierter Klasse und

**Johann Just**, Privatgärtner in Rudelsdorf, Kreis Gross-Wartenberg (Schlesien), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

Der königl. Obergärtner **K. Braungart**, Vermehrungsgärtner in der Friedhofgärtnerei in Köln-Melaten, feierte am 13. Oktober sein fünfzigjähriges Berufsjubiläum.

**Richard Mohrenweiser**, der jetzige Inhaber der bekannten Gartenbaufirma Chrn. Mohrenweiser in Altenweddingen, konnte am 13. Oktober sein fünfundzwanzigjähriges Inhaber-Jubiläum feiern.

**Franz Hatt**, Gärtner der Provinzial-Heil- und Pflegeanstalt in Leubus (Schlesien), hat das Jubiläum seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit auf dieser Stelle gefeiert.

Privatgärtner **Sandvoss** kann auf eine fünfundzwanzigjährige Tätigkeit im Dienste des Amtsrats Deichmann in Wöltingerode (Hannover) zurückblicken.

**Rudolf Hennersdorf** ist am 1. Oktober zum königl. Obergärtner im königl. Hofgarten zu Dresden-Strehlen ernannt worden, und zwar als Nachfolger seines Vaters, königl. Hofgärtners Gustav Hennersdorf, der im 68. Lebensjahre nach zweiundvierziger Dienstzeit gestorben ist.

**J. Kowalski** hat am 1. Oktober die Obergärtnerstellung bei der Fideikommissherrschaft in Schwusen, Kreis Glogau, übernommen.

**Franz Wenisch**, Direktor der Niederösterreichischen Landes-Wein- und Obstbauschule in Krems an der Donau, ist in den Ruhestand getreten.

Gestorben sind: **August Bitterhoff**, Gründer der Firma August Bitterhoff Sohn, Samenhandlung und Maiblumenversandgeschäft in Berlin, am 2. Oktober im Alter von 71 Jahren. **Richard Zeh**, Gärtnereibesitzer in Hermannsdorf bei Deutsch-Lissa (Schlesien), am 21. September.

## HANDELSREGISTER

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **H. Appel** in Bissendorf bei Hannover, **L. Berberich** in Walldürn (Baden), **O. Böhme** in Goldbeck (Altmark), **P. Haftmann** in Bertelsdorf, Kreis Lauban (Schlesien), **Karl Heidenblut** in Korschen (Ostpreussen), **Ed. Hirsch** in Stargard (Pommern), **B. Kochendörfer** in Biesenthal (Mark), **Th. Martzeller** in Winnekendonk (Rheinprovinz), **J. Michel** in Stadtbergen bei Augsburg, **Fr. Noack** in Frauendorf bei Stettin, **Gustav Oster** in Forbach (Lothringen) und **A. Pelz** in Bodenheim bei Mainz,

als Baumschulbesitzer: **W. Spilker** in Barmstedt (Holstein),

als Landschaftsgärtner: **Otto List** in Witzenhausen (Bezirk Kassel) und

als Samenhändler: **Musial & Zobelt** in Berlin, Frankfurter Allee 168.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **B. Bahn** in Berlin, Petersburger Strasse, **E. Billig** in Stassfurt, **H. Brüns** in Verden (Hannover), **R. Dechen** in Berlin, Boxhagener Strasse, **E. Glas** in Eisenach, **K. Goebels** in Ludwigshafen, **K. Kaufmann** in Giessen, **M. Kirsten** in Oschatz bei Leipzig, **M. Lewerenz** in Güstrow (Mecklenburg), **Otto Mann** in Neustadt an der Haardt (Zweiggeschäft), **Th. Sellmann** in Gelsenkirchen, **A. Soldat** in Eisenach, **K. Tweer** in Peine, **A. Wolf** in Kassel und **O. Wolter** in Rügenwalde (Pommern).

**Schluss der Redaktion: 11. Oktober.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 44.

MÖLLERS

27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends.

ERFURT, 2. November 1912.

Preis der einzelnen Nummer **35** Pfg.

## Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.

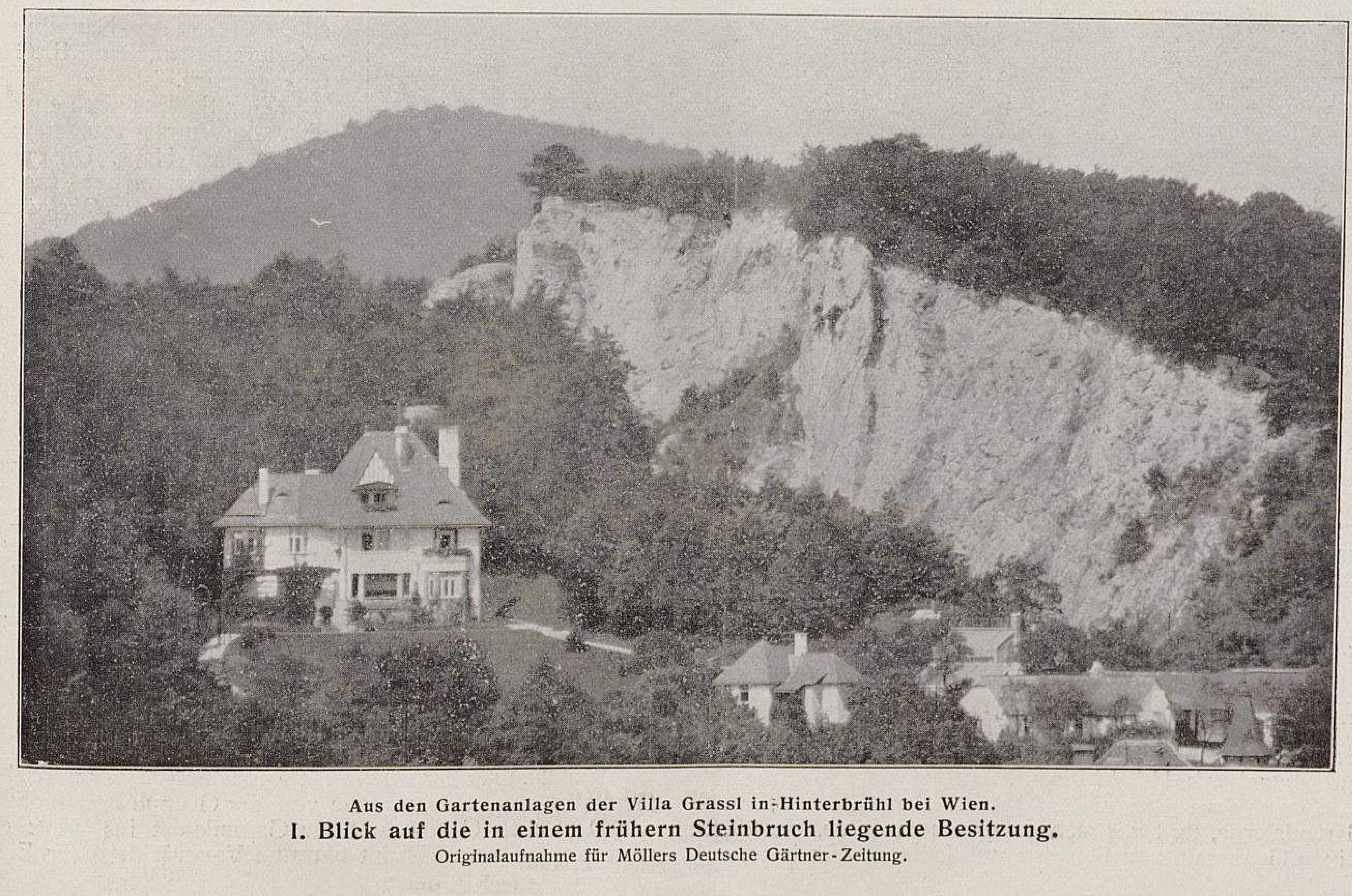
Von **Kurt Dietrich,** Obergärtner in Hinterbrühl.

Von der alten schönen Kaiserstadt Wien in einer halben Stunde Bahnfahrt mit der Südbahn zu erreichen, liegt, eingeschlossen von den östlichsten Ausläufern der Alpen, dem Wienerwalde, die über tausend Jahre alte Babenberger Stadt Mödling. Von hier aus gelangt man zu einem der schönsten Ausflugsorte, in die Brühl mit ihren Naturschönheiten. Den Anfang macht die Clausen. Durch den majestätischen Bau des Aquädukts der Wiener Hochquellenleitung führt uns der Weg an den grossartigsten Felsbildungen entlang. Zu beiden Seiten steigen gewaltige, oft stark zerklüftete, steile Felsmassen empor, bewachsen mit schönen, geradstämmigen Schwarzföhren, *Pinus Laricio austriaca,* die auf diesem Steinfelde ein eigenartiges Wachstum angenommen haben. Fast allen fehlt der eigentliche Leittrieb, und die Kronen wachsen mehr in die Breite, jede bildet ein schirmartiges Dach, was dieser Gegend fast den Charakter des Südlichen gibt.

Unser Weg führt uns weiter auf die Königswiese, ein herrliches Stückchen Erde, wir sind in Vorderbrühl angelangt. Von der Königswiese aus gelangen wir etwa in zehn Minuten nach Hinterbrühl, dem Ziel unsrer Wanderung. Hier steht die Villa Grassl, über deren Gartenanlagen ich im folgenden das wichtigste berichte.

Am äussersten Ende von Hinterbrühl erhebt sich ein Steinbruch. Die durch ihn entstandene steile Felsenwand, sowie bewaldete Berge bilden die Umrahmung und den Hintergrund der Besitzung (Abbildung I, untenstehend). Erbaut wurde die Villa in den Jahren 1904 und 1905, und im Herbste 1904 wurde mit der Anlage des Gartens begonnen. Die Grösse des ganzen Grundstücks ist rund 10000 *qm*. Für die Gartenanlage, nach einem meine Ideen enthaltenden Entwurf unter meiner Leitung ausgeführt, waren sehr grosse Erdbewegungen erforderlich, um auf diesem fast durchweg öden, steinigen Boden eine in jeder Beziehung zweckmässige und der umgebenden Landschaft sich harmonisch einfügende Anlage auszuführen. Die beigegebenen Abbildungen sagen mehr als Worte.

Abbildung I, untenstehend, ist von dem dem Grundstück gegenüberliegenden Berge aufgenommen und zeigt die schöne Lage der Villa und des Gartens mit der nähern Umgebung. Abbildung II, Seite 518, bietet einen Blick von den Gewächshäusern aus über grosse Rasenflächen zur Villa; das ganze Bild hat etwas Ruhiges, Geschlossenes. Die Hauptfront des Hauses hat am Fusse eine Vorpflanzung von der sich hier in der Gebirgsluft prächtig färbenden

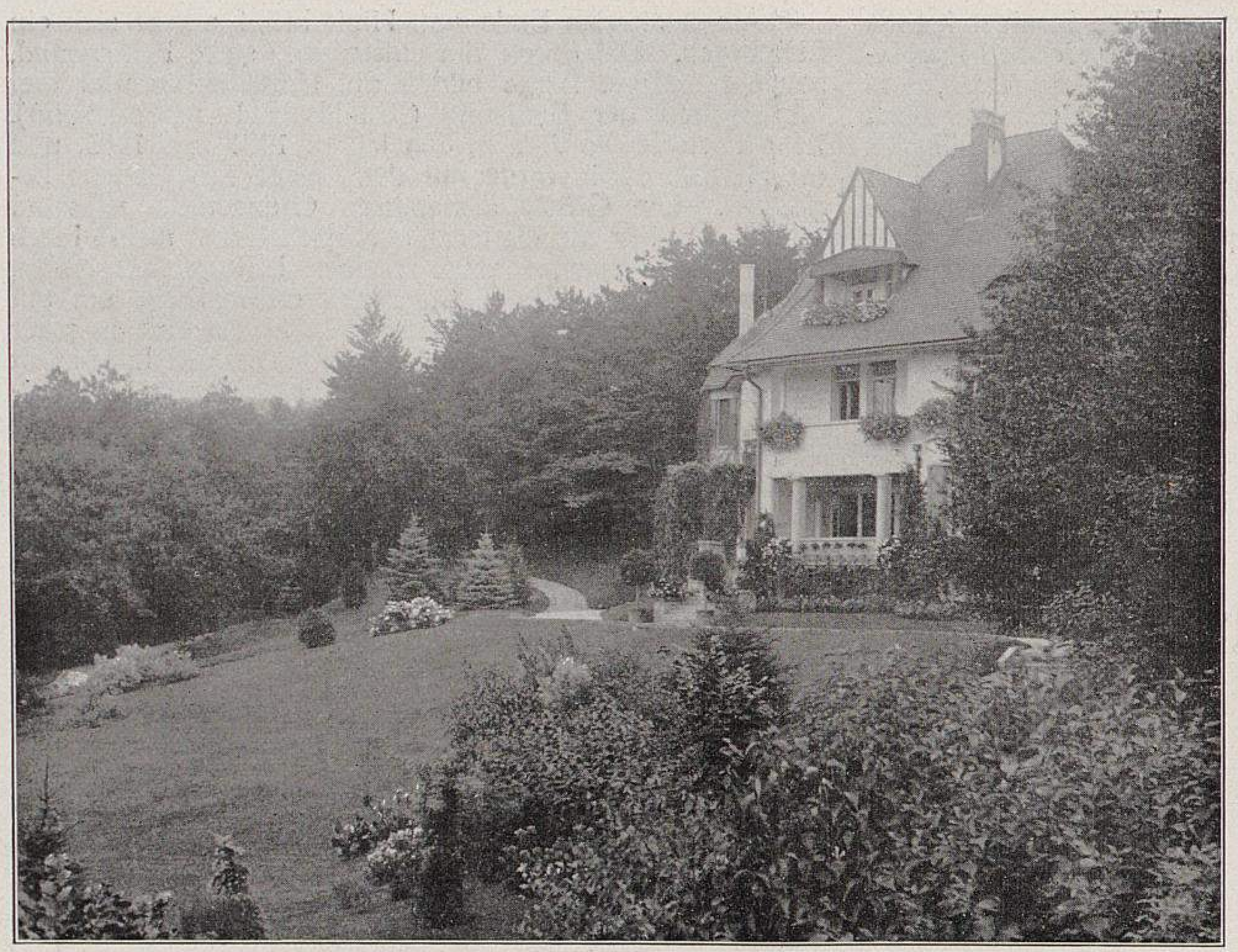


Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.

**I. Blick auf die in einem frühern Steinbruch liegende Besitzung.**

Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

neuern Polyantharose *Mrs. Cutbush,* die sich durch reiches Blühen bis zu den ersten starken Frösten auszeichnet und vor vielen andern noch den Vorteil hat, dass die verblühten Blumen die Blütenblätter abwerfen, sodass die Pflanzung immer ein reines Aussehen hat. Das Haus selbst hat reichen Blumenschmuck. (Abbildung II, untenstehend.) Die obern Balkonkästen sind nur mit *Karlsruher Rathaus-Petunien* und Efeupelargonien der Sorte *Enchantress* bepflanzt; der grosse Balkon enthält ausserdem noch Heliotrop *Frau Medizinalrat Dr. Lederle* als rückwärtige Pflanzung. Die untern Kästen an der Halle und auf den Seitenwänden der Stiege sind mit Englischen Pelargonien Faissscher Züchtung und mit Efeupelargonien der Sorte *Baden-Powell,* abwechselnd mit *Campanula Mayi* bepflanzt. Diese Bepflanzung gibt der Villa, die im englischen Landhausstil erbaut ist und deshalb reichen Blumenschmuck erfordert, einen vornehmen und schönen Schmuck. Die Pergola ist mit *Polygonum baldschuanicum* bekleidet, das sich zur Bekleidung solcher Hallen grossartig eignet, und das dem Blumenfreund jedes Jahr, und zwar oft durch zweimaligen reichen Flor seiner fedrigen, weissen Rispen grosse Freude bereitet. Am Hause sieht man eine Gruppe Halbstämme und niedrige Veredlungen von *Hydrangea paniculata grandiflora* in voller Blüte. Ueber die Hortensien möchte ich bei dieser Gelegenheit eine kurze Mitteilung einflechten. Bald nach dem Austreiben beginnen sie jedes Jahr gelb zu werden, was wohl auf den schweren, eisenarmen Boden zurückzuführen ist. Da habe ich mit einer reichlichen Gabe gestossenen Eisenvitriols, das ich, nach Entfernung der obern Erdscheibe, rund um den Wurzelballen ausstreue und durch reichliches Giessen den Wurzeln zuführe, die besten Erfolge gehabt. Schon nach einer Woche begannen die Blätter wieder die grüne Farbe anzunehmen.



Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.
II. Blick nach dem Wohnhaus von den Gewächshäusern aus.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Abbildung III, Seite 519, bietet einen Blick von der Einfahrt aus in den Garten. Die Gartenlaterne im Vordergrunde ist berankt mit *Clematis paniculata.* Zur Begrünung des Erdbodens unter den Schwarzföhren dienen Efeu und *Vinca minor,* unterbrochen von Farnen. An den Stämmen der Schwarzföhren ranken sich Efeu, *Clematis paniculata* und *Ampelopsis Veitchi* hinauf.

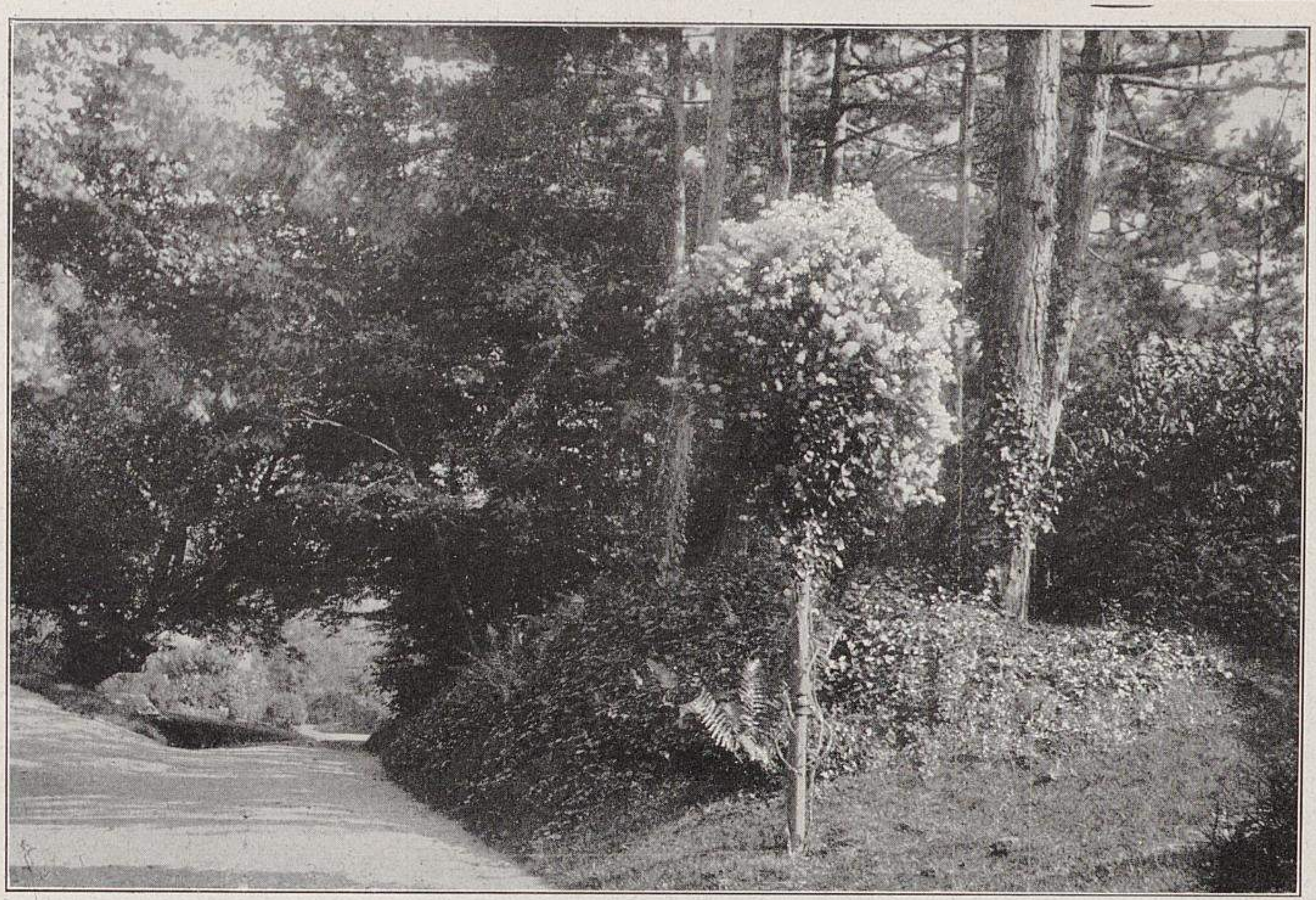
Wenige Schritte weiter bis zu der eben erwähnten Gartenlaterne, und wir stehen vor einem Bilde, das durch seinen Gegensatz von Schatten und Licht ungemein reizvoll wirkt (Abbildung IV, Seite 519). Der Platz unter dem alten, schief gewachsenen Birnenbaum mit seiner breiten, schattenspendenden Krone ist wie geschaffen zu einem Sitzplatz. Gegenüber diesem Platz sind zwischen den Waldbäumen winterharte Freilandfarne in den verschiedensten Sorten angepflanzt. Von diesem Sitzplatz aus geniesst man die schönste Fernsicht. Ueber den grössten Teil des Gartens hinweg schweift der Blick hinüber zu den höchsten Erhebungen des Wienerwaldes, Anninger, 674 *m* hoch. Der Sitzplatz hat vorn als Abschluss eine Heckenpflanzung von *Druschki*-Rosen.

Auf unserm weitern Rundgange kommen wir an einer gemischten Gruppe von Palmen und immergrünen Kalthauspflanzen vorbei, die unter den alten Waldbäumen als Abschluss nach dem offnen Teil des Gartens in jedem Jahre eine der schönsten Partien ist. Daran schliesst sich die Rosenanlage, deren sie begrenzender Zaun allein auf 60 *m* Länge mit Rankrosen fast aller besten Sorten bepflanzt ist. Linker Hand liegt die grosse Rasenfläche. Da sieht man unter anderm als Vorpflanzung vor einer kleinen Gehölzgruppe das Heliotrop *Frau Medizinalrat Dr. Lederle,* eingefasst mit der Verbene *Miss Ellen Willmott,* und rechts eine lockere Zusammenstellung der herrlichen Canna *W. Watson* mit ihren grossen Aehren lachsorangefarbener Blüten und ihrem dunkeln, metallisch schimmernden Laubwerk. Auch weiter hinten stehen frei im Rasen Canna in den verschiednen neuesten Sorten, und daran anschliessend als Vorpflanzung vor einer Gehölzgruppe *Phlox decussata* in abgestimmten Farben. Ganz hinten als Abschluss des Bildes liegen die Waldungen und Bergwiesen des Eichberges. Dazwischen lugt eine kleine Villa heraus, die diesen Höhenzug eigenartig schön unterbricht und mich immer an die guten Beispiele in Schultze-Naumburgs »Kulturarbeiten, Band II, Gärten« erinnert.

Zum Schluss noch einiges über die Anpflanzungen am Obergärtner-Haus. Die ganze Vorderseite ist mit der Pfirsichsorte *Königin der Obstgärten* bepflanzt, die hier in der warmen südlichen Lage in jedem Jahre reich trägt und Früchte von köstlichem Aroma und ansehnlicher Grösse bringt. Abbildung V, Seite 520, zeigt den Aufgang zu diesem Hause, ganz rechts unten sieht man noch die erste Stufe. Es ist eine Pracht, wenn sich in jedem Herbst die Tausende von kleinen, weissen Blüten der *Clematis paniculata* öffnen und ihren köstlichen Wohlgeruch ausströmen, der Bienen in grosser Zahl anlockt. Jeder Besucher des Gartens bleibt vor diesem Blütenmeer bewundernd stehen. Die nichtblühenden Ranken links oben auf dem Bilde gehören einer *Clematis montana grandiflora* an, die uns ebenso, aber schon im Mai, mit ihren weissen, fast noch stärker duftenden und etwas grössern Blüten erfreut. Beide Clematisarten haben noch den grossen Vorteil, dass sie ohne jede Deckung den Winter überstehen.

## Ausstellung neuer und alter Gartenkunst in Berlin.

Am 20. Oktober wurde die Ausstellung neuer und alter Gartenkunst geschlossen, die von der Gruppe Brandenburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst ins Werk gesetzt worden war. Damit hat eine Veranstaltung ihr Ende



Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.
**III. Blick von der Einfahrt in den Garten.** (Text Seite 518.)
Die Laterne ist mit *Clematis paniculata* bepflanzt.

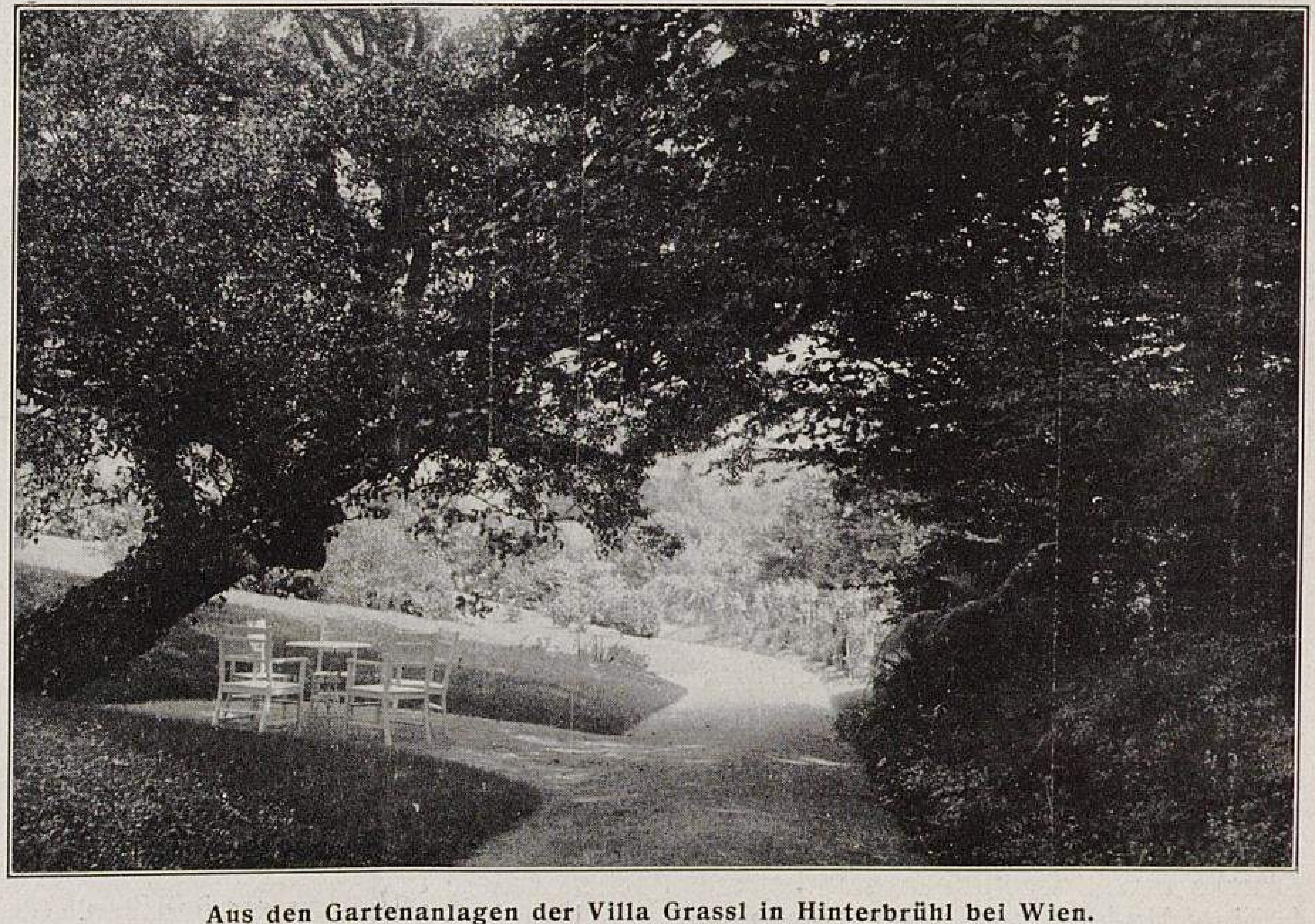
gefunden, der eine grössere Bedeutung zukommt als den sonstigen Gruppenveranstaltungen der genannten Gesellschaft, die sich ausschliesslich in dem nicht gerade neuen Geleise bewegen: Vorträge und Ausflüge zu bieten und im übrigen fünf gerade sein zu lassen. Die märkische Gruppe hat einen neuen Weg der Vereinstätigkeit gesucht und gefunden, und es ist zu wünschen, dass andre Gruppen, namentlich solche, in deren Gebiet eine gewerblich oder künstlerisch wichtige Grosstadt liegt, ihre Tätigkeit nach dem Vorgehen der Brandenburger erweitern.

Die Schau war aber nicht nur als nachahmenswerte Vereinsleistung, sondern auch an sich bemerkenswert. Es ist nützlich, wenn der Oeffentlichkeit hin und wieder gezeigt wird, was die Gartenkunst von heute, für manche immer noch nicht viel mehr als ein geradliniges, weissgestrichenes, im übrigen nicht greifbares Etwas, eigentlich leistet. Ob hinter den vielen schönen Vorträgen und den vielen schönen Büchern über Gartenkunst die Tat steht. Ob die Gartenkunst immer bloss noch den Anschluss an das Wollen der Gegenwart sucht, ob sie ihn endlich gefunden hat oder ob sie, mitten in unsrer Zeit stehend, frischfröhlich an ihrer eignen Entwicklung arbeitend, neue Werte prägt und dadurch wieder ein Kulturträger werden kann. Auf diese Fragen des gebildeten Teils der Oeffentlichkeit, die für den Fachmann ja keine Fragen mehr sind, geben solche gut vorbereiteten und durchgeführten Schauen wie diese erste in Berlin eine deutliche und überzeugende Antwort. Und die Gartenkunst kann solche Antworten auch anderwärts gut gebrauchen.

Die Ausstellung, die im Lichthofe und in fünf andern Räumen des Kunstgewerbemuseums stattfand, gliederte sich in zwei Abteilungen, in die für alte und die für neue Gartenkunst.

Die Alte Gartenkunst zeigte vor allem sehr gut erhaltene, wertvolle und interessante Stiche aus dem 16., 17. und 18. Jahrhundert von deutschen, niederländischen und italienischen Renaissancegärten, deutschen, englischen, skandinavischen, niederländischen, italienischen und französischen Barockgärten, sowie Stiche, Pläne und Zeichnungen von deutschen und englischen Landschaftsgärten.

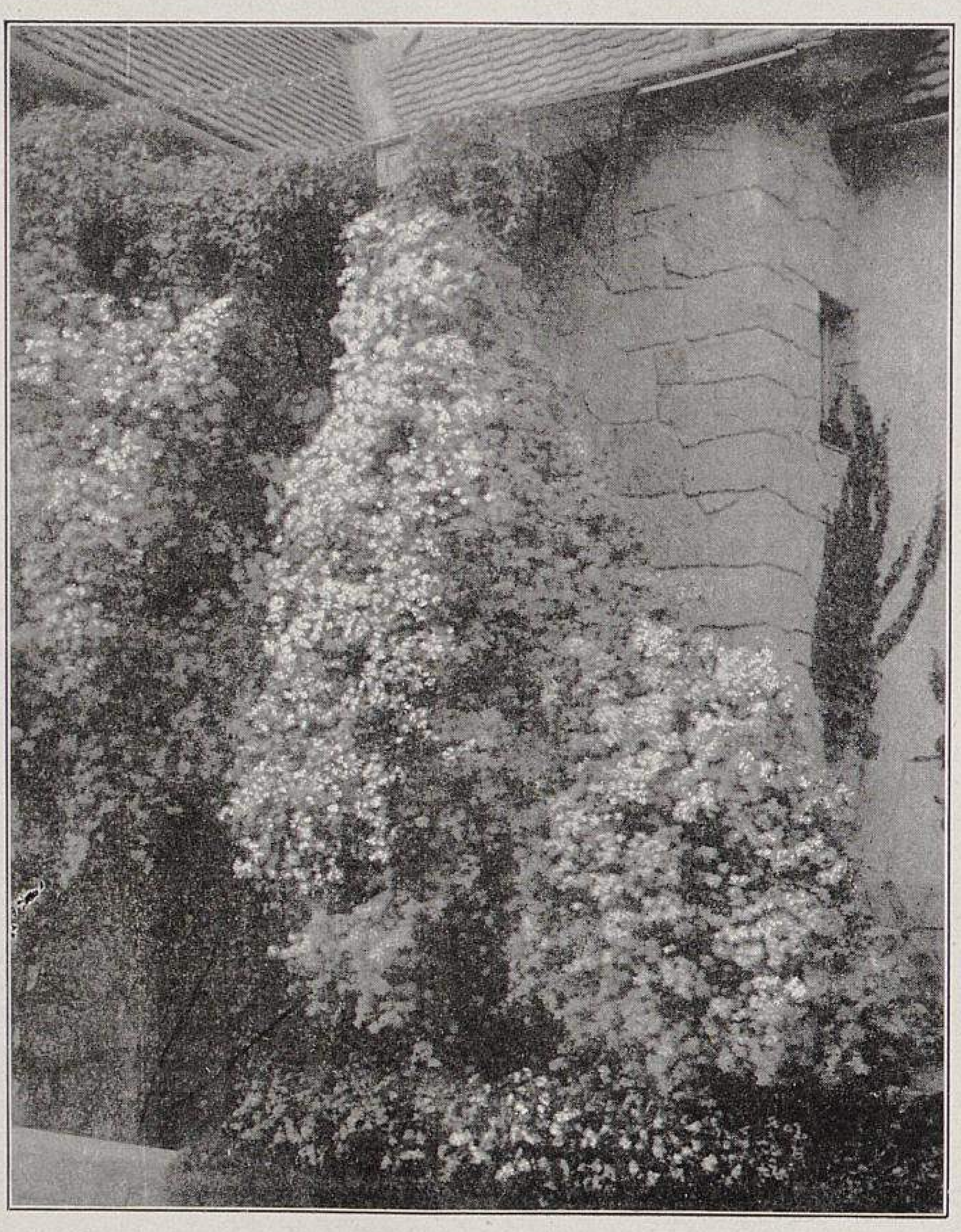
So sehr es zu begrüssen ist, dass die Bücherei des Kunstgewerbemuseums (die hundert prachtvolle alte Stiche geliefert hatte), ferner die Hofgartendirektion in Potsdam, die Ministerial-Militär- und Baukommission, das Märkische Provinzialmuseum und andre Stellen ihr Material der Oeffentlichkeit zugänglich gemacht hatten, so muss doch festgestellt werden, dass gerade diese Abteilung enttäuscht hat. Denn sie brachte nichts als — Fürstengärten. Ich hatte neben diesen aber vor allem deutsche Bürgergärten, kleine und grosse, aus dem 17. und 18. Jahrhundert erwartet, also diejenige Gartenform, deren alte Vorbilder für die heutigen Aufgaben der angewandten Gartenkunst mehr bedeuten als die Prunk- und Dekorationsgärten einiger Regierenden. Wir haben, um ein Beispiel zu nennen, in dem seltnen Werke »Nürnbergische Hesperides« von Johann Christoph Volckamer, das 1708 in Nürnberg erschienen ist, eine Fülle hochinteressanter Kupfer süddeutscher Land- und Stadtgärten aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts, deren Studium gerade den heutigen Vertretern der praktischen Gartenkunst ausserordentlich willkommen gewesen sein müsste. So war aber diese Abteilung nicht viel mehr als rein historisch und bloss garten-



Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.
**IV. Sitzplatz und Blick in den Garten.** (Text Seite 518.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

kunstgeschichtlich interessant, von der nur lose Fäden, wie die vorbildliche Art jener Zeit, räumlich zu gestalten, in die Gegenwart hereinreichen.

Die Abteilung Neue Gartenkunst war von 31 Ausstellern beschickt, mehr als zwei Drittel waren selbständige Gartenarchitekten, darunter alle Firmen von Ruf, vor allem Berliner, Hamburger und Frankfurter, der Rest wurde von städtischen und königlichen Gartenverwaltungen gebildet. Die Einsendungen waren von einem Annahmeausschuss auf ihre Zulassung geprüft worden. Wirklich minderwertige Leistungen waren denn auch nicht vorhanden, und mit den dem Fachmann wohlbekannten Wanderplänen konnte man sich schon abfinden. Weniger imponierend war das Verhältnis zwischen ausgeführten und nur geplanten Gärten, gar nicht wenige Entwürfe (Wettbewerbsarbeiten) werden zeitlebens Entwürfe bleiben. Der Durchschnitt der Arbeiten stand auf einer erfreulichen künstlerischen Höhe. Mehr und mehr setzt sich die Auffassung — im Grunde eine Selbstverständlichkeit — durch, dass auch im gut gegliederten und räumlich einwandfrei gestalteten Garten die Pflanze das erste und das letzte sein muss. Holz und Stein treten infolgedessen nicht mehr so anmassend und aufdringlich hervor wie in der nun überwundenen Sturm- und Drangperiode der Gartenkunst, und die Stimmen, die in der weissen Holzbank, dem geraden Steinplattenweg und der Pflanzenlosigkeit das Wesen der neuzeitigen Gartenkunstbestrebungen erblickten, haben verstummen müssen. Die Pflanze regiert wieder im Garten, und bei diesem natürlichsten und selbstverständlichsten Zustand der Welt fahren Gartenbesitzer, Pflanzenlieferer und Gartengestalter am besten. Freilich muss bemerkt werden, dass nur ein einziger Nichtgärtner ausgestellt hatte, und dass aus dieser Schau nicht hervorgeht, ob auch in dem Typus Professorengarten die Pflanze schon die Herrschaft angetreten hat. Was aber die Gärtner an Photographien und farbigen Naturaufnahmen (die blendenden Phantasiegemälde müssen in diesem Zusammenhange ausscheiden) selbstgeschaffener, inzwischen herangewachsener Gärten zeigten, hat denen, die es noch nicht wussten, bewiesen, dass die deutsche Gartenkunst heute auf gutem Wege ist.



Aus den Gartenanlagen der Villa Grassl in Hinterbrühl bei Wien.
V. Eingang zur Obergärtnerwohnung, umrankt von Clematis paniculata. (Text Seite 518.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Was dargestellt war? Hausgärten und Schlossparke, öffentliche Plätze und öffentliche Anlagen aller Art, Stifts-, Krankenhausgärten und Friedhöfe, Ausstellungs- und Sportparke, Bebauungspläne, Landhauskolonien und gartenstadtähnliche Siedlungen. Einen breiten Raum nahmen entsprechend ihrer Bedeutung Friedhöfe ein, darunter Arbeiten aus den zahlreichen Wettbewerben der letzten Jahre.

Die Einsendungen waren ausstellerweise geordnet. Fast alle waren gerahmt, schwarz, weiss, golden oder kastanienbraun. Bespannte Wände schufen Nischen und Abteilungen und trugen die Pläne, Zeichnungen, Aquarelle, Lichtbilder, Drucke usw., dazwischen standen auf Tischen weisse und farbige Modelle und Autochromspiegel mit Lumière-Aufnahmen.

Einen ganz bedeutenden Fortschritt hat die Zeichentechnik gemacht. Auf der letzten Städtebauausstellung in Berlin waren die mit Recht als Neuruppiner Bilderbogen verspotteten giftiggrünen Grundpläne mit dem ebenso umständlichen wie wirkungslosen Baumschlag in Krautkopfmanier noch nicht ganz ausgestorben. Jetzt war nur noch ein einziger Plan als Vertreter jener Zeit vertreten, ein palaeographisches Unikum. Welch ein Fortschritt etwa seit Düsseldorf 1904! Ich denke dabei nicht einmal so sehr an die glänzenden Aquarelle und Buntstiftarbeiten, sondern vor allem an Feder- und Kohlezeichnungen, die gerade ihrer einfachen Mittel wegen von packender Wirkung sind. Die Schwarz-weiss-Technik verdient noch viel mehr Anwendung. Dass die Farbenphotographie immer mehr in den Dienst der Gartenkunst gezogen wird, ist ein weiterer Fortschritt, es ist noch nie eine so grosse Zahl mustergültiger Naturfarbenaufnahmen von neuzeitigen Gärten und von Teilen daraus gezeigt worden; man sollte sich dieses naturgetreuesten aller Darstellungsmittel von Gartenschönheit wo immer es sei bedienen. — Zu bemängeln ist die mitunter recht fragwürdige Anatomie der zur Belebung der Gartenbilder eingezeichneten Personen. Es ist mir auch aufgefallen, dass die Schrift auf den Plänen ausnahmslos in Antiqua ausgeführt wird. Warum verwendet niemand für die Erläuterung eines deutschen Hausgartens deutsche Fraktur?

Es ist seltsam, dass unsre Gartenarchitekten in der Fachpresse so wenig von ihrem Können zeigen. Nur bei Wettbewerben finden die Schöpfer der preisgekrönten Arbeiten den Weg zur periodischen Fachliteratur. Da aber gute Beispiele böse Sitten veredeln, so ist nicht recht einzusehen, weshalb die erfolgreichen Vertreter neuzeitiger deutscher Gartenkunst neben der Beschickung solcher Ausstellungen sich nicht auch des angedeuteten Veredlungsverfahrens bedienen, um die immer noch vorhandenen bösen Sitten in der Landschaftsgärtnerei noch rascher zum Verschwinden zu bringen.

**Walter Dänhardt.**

## Preisgekrönte Entwürfe für den Urnenhain in Mainz.

III.*)

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Heiliger Hain«.

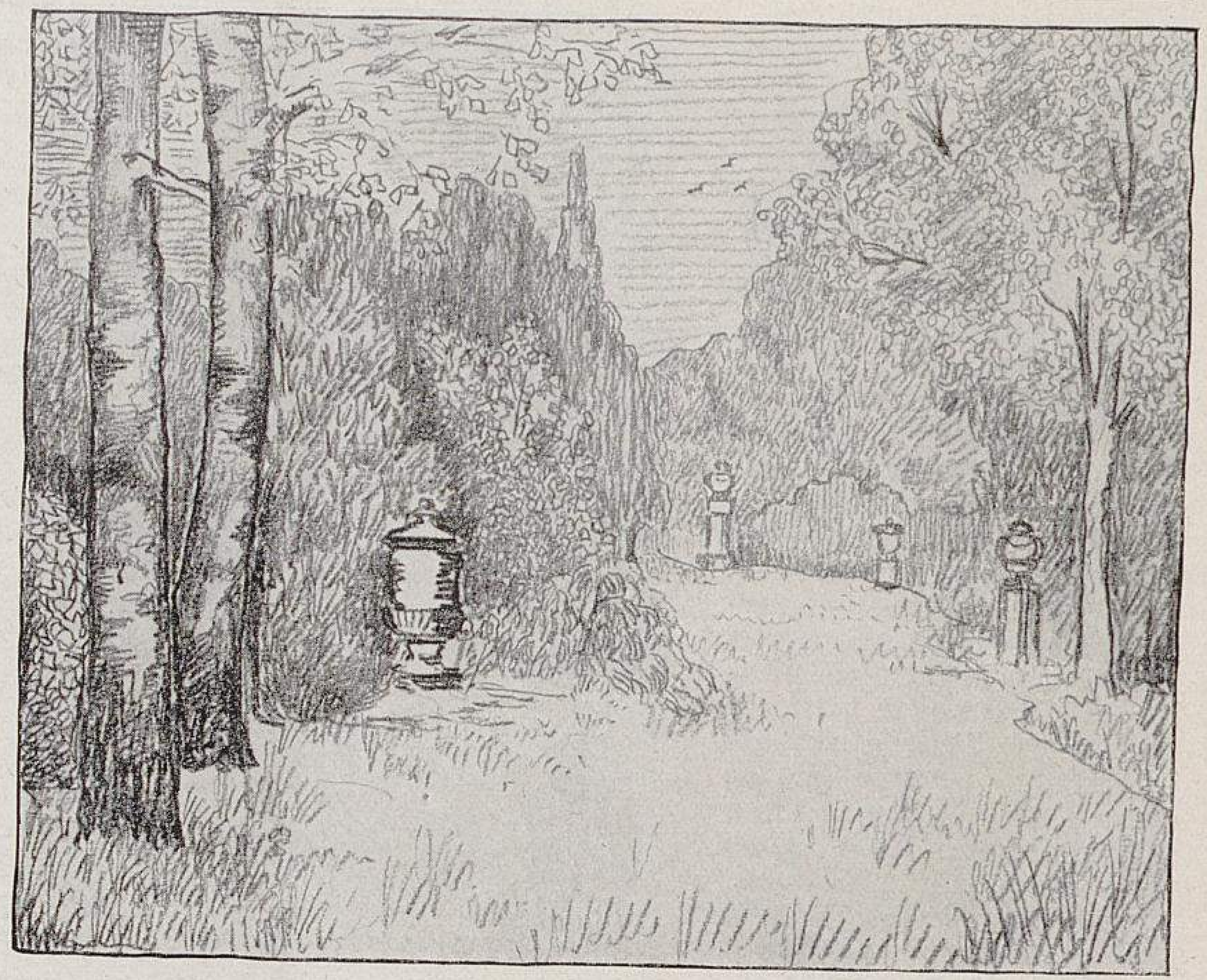
Prämiiert mit dem dritten Preise.

Verfasser: **E. May** und **G. Gerstadt**,
beide im Hause Gebr. Siesmayer in Frankfurt am Main.

Dem Charakter eines Urnenhains entsprechend haben wir uns bei der Aufteilung des Geländes hauptsächlich an den landschaftlichen Stil gehalten. Nur an den Eingängen und an einzelnen andern Stellen sind regelmässige Stücke vorgesehen, um eine bessere Platzeinteilung für die Gräber zu ermöglichen.

---

*) Siehe Nummern 35 und 38.



Wettbewerb Urnenhain Mainz.
IX. Schaubild zu dem Entwurf »Heiliger Hain«.

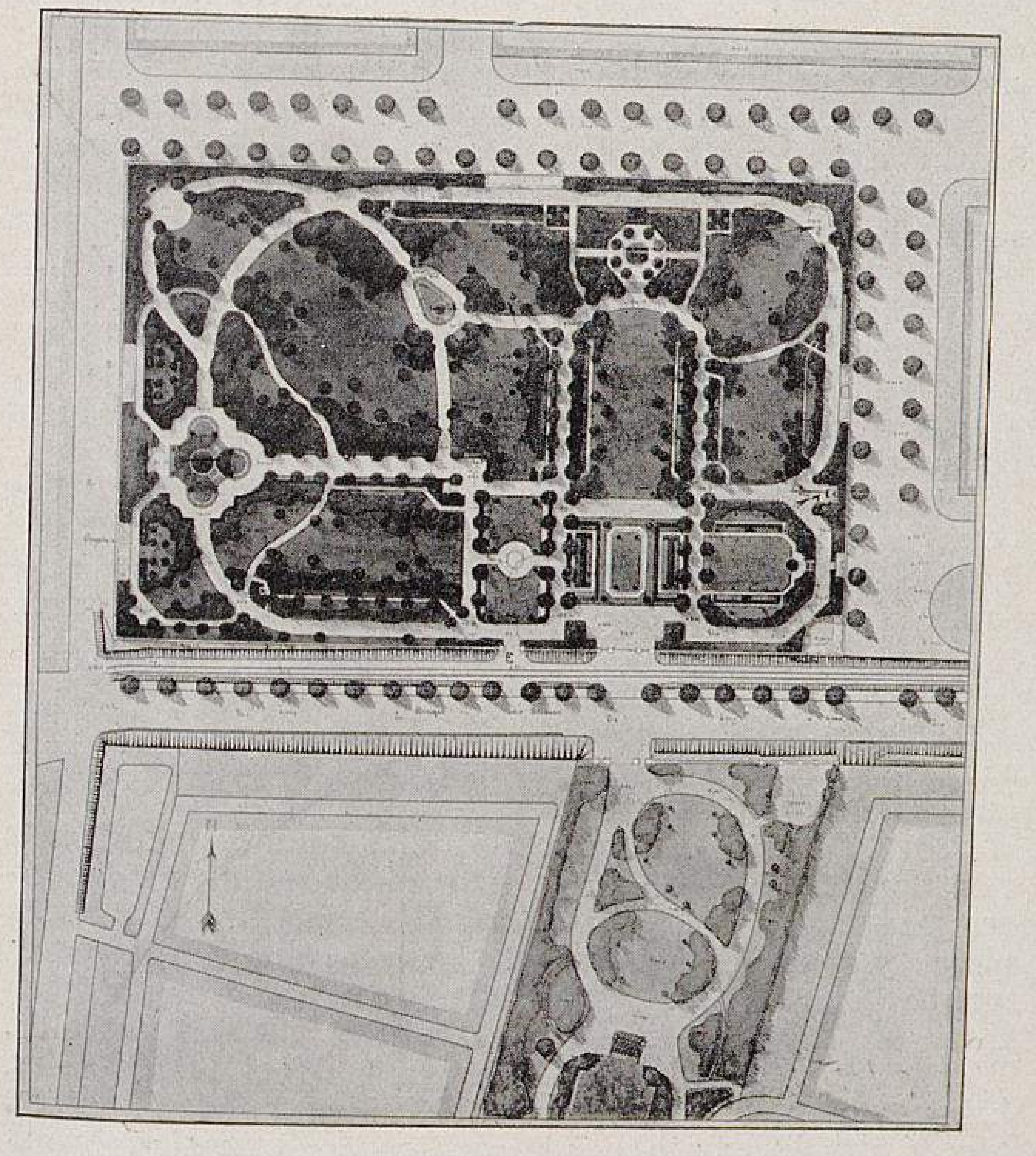
Den vorläufig zur Verfügung stehenden Teil haben wir möglichst für sich behandelt. Eine ganz in sich abgeschlossene Anlegung dieses Teils würde sich nicht empfehlen, da dann eine harmonische Verbindung mit der später anzulegenden Fläche schwer zu schaffen ist, und die Gesamtanlage kaum noch ein einheitliches Ganze bilden würde.

Die Bepflanzung der ganzen Anlage ist so angeordnet, dass sich von verschiednen Stellen aus schöne Blicke bieten. In den Pflanzungen selbst können — je nach Bedarf — abgeschlossenliegende und intim wirkende Einzelgräber angebracht werden, zu denen von den Hauptwegen aus kleine Pfade führen. In einzelne grössere Gruppen sind regelmässige Plätze für Urnenstätten gelegt, die für sich einheitlich und künstlerisch wirkende Teile bilden sollen. Auch können an dafür geeigneten Stellen der Anlage verschiedne Architekturstücke, wie Laufbrunnen, Bänke usw., angebracht werden, wodurch viel Abwechslung in die Szenerie kommt.

Der vorläufige Eingang befindet sich an der im Ausschreiben bestimmten Stelle. Der spätere Haupteingang käme selbstverständlich gegenüber dem Eingang des jetzigen Urnenhains zu liegen. In der Achse des vorläufigen Eingangs liegt eine regelmässige Fläche, deren Mitte ein Bassin mit Springbrunnen bilden könnte. Eine weitere regelmässige und zwar rechteckige Fläche haben wir auf die Achse des spätern Haupteingangs gelegt. Die Mitte dieser Fläche lässt den Blick nach dem erhöhtliegenden Kolumbarium frei, während die von Hecken abgeschlossnen Seiten zur Aufnahme von Erb- oder Kaufgräbern bestimmt sind.

Das oben erwähnte Kolumbarium steht auf einem erhöhten, mit Pyramidenbäumen bepflanzten Platz; man hat von dort aus einen schönen Blick über die davor liegende Rasenfläche nach dem gegenüberliegenden Krematorium. Durch die Mitte des westlichen Teils führt eine mit kleinen Kronenbäumen bestandene Allee, auf deren Achse eine Urnenhalle steht. Diese ist mit einer breiten, heckenartigen Bepflanzung und mit sich daran anschliessenden Blumenstücken umgeben. Rechts und links von der Allee liegen Familiengrabstätten, deren Abtrennung und Hintergrund von einer Hecke gebildet wird. Längs der Grenzmauer ziehe sich eine Randpflanzung hin, die dem ganzen Urnenhain einen würdigen Rahmen gebe. An verschiednen Stellen könnte durch Pergolen und Urnennischen eine Unterbrechung entstehen; auch in der Randpflanzung könnten noch Urnengräber in beliebiger Anzahl und Grösse angebracht werden.

Als Einfriedigung längs der Binger Strasse würde man am besten die gleiche wie gegenüber am alten Urnenhain nehmen. Für die übrigen drei Seiten ist die Einfriedigung als geschlossene Mauer gedacht.



Wettbewerb Urnenhain Mainz.
VIII. Grundplan des Entwurfs »Heiliger Hain«.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Neue englische Rosen.

Auf der Herbstschau der englischen Rosengesellschaft (National Rose Society) am 12. September in London erhielten, nach The Gardeners' Chronicle, ausser der bekannten *Sunburst* folgende englische Neuheiten Goldne Medaillen:

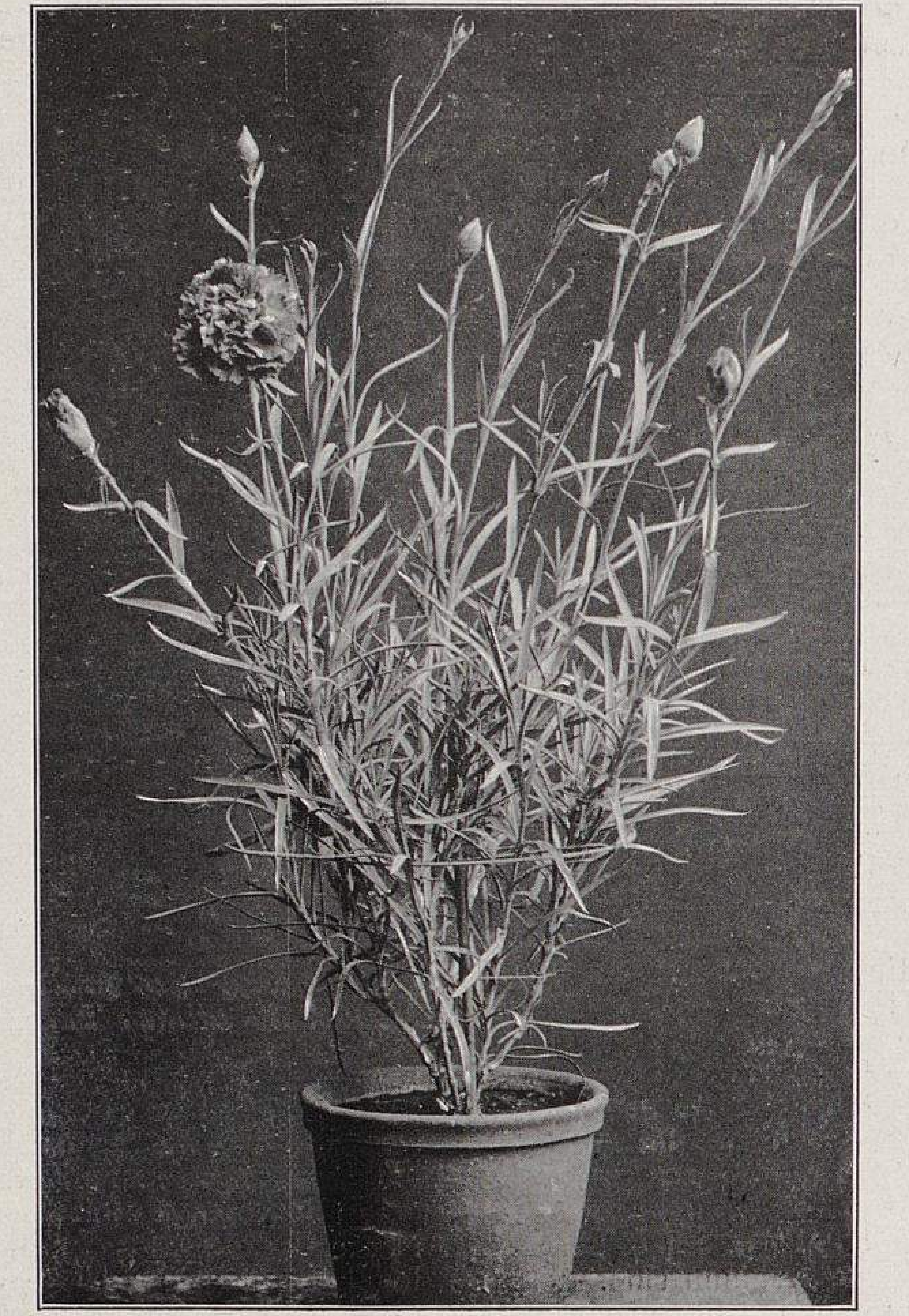
*Mrs. Charles E. Pearson.* Eine sehr schöne Teehybride, widerstandsfähig und sehr reichblühend. Die Blume ähnelt einer etwas mehr kugeligen *Lyon-Rose,* hat aber nicht deren lachsfarbene Tönung.

*British Queen.* Eine ausserordentlich schöne weisse Teehybride. Die Blume hat viel von der Form der *White Maman Cochet* und der Festigkeit der *Frau Karl Druschki.* Züchter beider Sorten ist die Firma S. McGredy & Sohn.

## Die neue gefülltblühende Rathauspetunie »Trebsts Triumph«.

Gefülltblühende Rathauspetunien sind nichts Neues. Bald nach der Verbreitung der Stammsorte wurde von Erfurter Firmen Same dieser Form angeboten, der einen hohen Prozentsatz gefülltblühender Pflanzen brachte. Die gefülltblühende veilchenblaue Petuniensorte ist von Jahr zu Jahr noch verbessert worden, doch dürften die Züchter trotz sorgfältigster Zuchtwahl wegen der hybriden Natur solcher Züchtungen kaum ein ganz treufallendes Saatgut gewinnen. Die daraus gezogenen Pflanzen werden immer in der Form und in der Grösse der Blumen und auch in dem verschieden starken Wachstum voneinander abweichen, besonders aber durch die verschiedne Farbentönung der Blumen sich unterscheiden. Die blaue Farbe ist unter den Blütenfarben eine der unbeständigsten.

Die neue, gefülltblühende Rathauspetunie *Trebsts Triumph,* die schon während der ersten deutschen Gartenbauwoche vom Züchter, E. Brunnemann, Rawitsch, in Bonn und dann auf der Ausstellung in Halle an der Saale vom 24. August bis 2. September dieses Jahres von A. Trebst, Merseburg, gezeigt wurde, soll diese Mängel nicht haben. Mir ist nicht bekannt, ob diese Neuheit echt aus Samen fällt oder ob sie zur Gewinnung gleichmässiger Pflanzenbestände durch Stecklinge vermehrt werden muss. Jedenfalls unterscheidet sie sich auffallend von den obengenannten veilchenblauen Sorten und von der bekanntern *Petunia hybrida grandiflora violacea fl. pl.* durch ein üppigeres und gleichmässigeres Wachstum und, soweit ich es bis heute beobachten konnte, durch gleichmässig geformte und in der Färbung nicht abweichende Blumen. Mit den vorgenannten darf sie also nicht verwechselt werden. Die Firma Albert Trebst, Merseburg, hat diese Neuheit erworben und sie *Trebsts Triumph* genannt. Sie übersandte der Redaktion dieser Zeitschrift abgeschnittne Blumen dieser Petunienneuheit, die eine schöne Füllung und eine reine, sammetig veilchenblaue Färbung erkennen liessen. Zur Bewertung ihrer sonstigen Eigenschaften verweise ich auf meinen Bericht über die Ausstellung in Halle (Seite 440), dem ich nur noch hinzufüge, dass die Rathauspetunie *Trebsts Triumph* in Anbetracht der ihr eignen guten Eigenschaften einer ebenso weiten Verbreitung wie die Stammsorte wert zu sein scheint. **Wilhelm Pattloch** in Erfurt.



Neue Amerikanische Nelken.

I. **Lady Alington.** (Neuheit von 1910.)

Farbe lachsrosa.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

## Neue Amerikanische Nelken.

Von **L. J. Cook** in Bush-Hill-Park, Middlesex (England).

Unter den Nelkenneuheiten der beiden letzten Jahre gibt es Sorten von bedeutendem Wert.

In Weiss haben wir zunächst *White Wonder,* die nicht nur sehr reichblühend, sondern auch sehr grossblumig ist; sie ist berufen, eine vorzügliche Marktsorte zu werden. Dann ist *White House* zu nennen, die auch grossblumig, reichblühend und ausserdem sehr leicht zu kultivieren ist.

In Rosa gibt es eine Menge Schönheiten. *Lady Alington* (Abbildung I, obenstehend), lachsrosa, ist nicht nur in der Farbe die erste unter ihnen, sondern auch so grossblumig, so reichblühend und so gut im Wuchs, dass man ihr auch deshalb den ersten Rang zuerkennen muss. *Baronesse de Brienen* (Abbildung II, Seite 523), trotz ihres französischen Namens englischer Herkunft, entstanden bei der Firma Stuart Low & Ko., Bush-Hill-Park, von amerikanischen Eltern stammend, ist zart lachsrosa und die grösste aller Amerikanischen Nelken überhaupt. Die Blumen werden fast so gross wie die der *Malmaison;* auch ist die Pflanze bei gutem Wuchs so anspruchslos, dass die Züchter nur einmaliges Verpflanzen empfehlen. *R. F. Felton,* zartrosa, hat mehr Farbe als *Enchantress,* wächst auch sehr gut und ist, obgleich der Kelch zuweilen platzt, als Marktsorte zu empfehlen. Eine andre Neuheit, die schon seit drei Jahren als Schnittblumensorte kultiviert wird, ist erst dieses Frühjahr in den Handel gebracht worden. Es ist *Empire-Day,* die bei dem bekannten Züchter Smith entstanden ist, der uns auch die vorzügliche Sorte *Britannia* gegeben hat.

Unter den dunkelroten gibt es eigentlich nur eine, die man reichblühend nennen kann: *British Triumph,* sie ist wirklich schön und kann als Marktsorte empfohlen werden.

Von roten sind *Bonfire* und *Scarlet Glow* wunderbar in der Farbe; sie werden sich als Schnittblumensorten einen Platz erobern.

An buntfarbigen gibt es eine Menge guter Sorten. *Fire Glow* und *Harlequin,* gelb mit rot gestreift, *La Mode* und *Fairmount,* beide besser als *Mikado,* wären besonders zu erwähnen für diejenigen, die an diesen Farben Gefallen haben oder sie in ihrem Sortiment führen müssen.

---

## Gerbera-Jamesoni-Same nur vier Monate keimfähig!

Von **Wladimir Lichtenstein,**
Schnittblumenzüchter
in Nizza (Südfrankreich).

Die schöne *Gerbera Jamesoni,* die einerseits mit so viel Beifall aufgenommen worden ist und so viel Begeisterung hervorgerufen hat, hat anderseits auch ebensoviele Enttäuschungen gebracht. Aber die Enttäuschten sind im Unrecht, wenn sie der Gerbera selbst die Schuld an den Misserfolgen zuschreiben. Den grössten Teil der Schuld haben vielmehr die Samenfirmen, die sofort sämtlichen Samen aufkauften, ohne dessen Keimfähigkeit zu kennen. Das Ergebnis konnte nicht anders ausfallen: Wir mussten den Samen sehr teuer bezahlen, um festzustellen, dass er mit wenigen Ausnahmen überhaupt nicht keimte. Niemand, selbst der Züchter, hat sich vorher überzeugt, wie lange der Same seine Keimfähigkeit behält. Die Züchter konnten es auch garnicht, denn die Händler kauften alles auf, was zu kaufen war, um zu Anfang der neuen Geschäftszeit selbst zu verkaufen. Sie gaben daher den Samen im Januar ab, ohne zu wissen, dass er um diese Zeit durchaus nicht mehr keimfähig war.

Ich habe nun über die Dauer der Keimfähigkeit des Gerbera-Samens Versuche angestellt. Meinen im Spätsommer geernteten Samen teilte ich in mehrere Teile. Der erste Satz wurde sofort nach der Ernte gesäet und keimte auch sofort ohne Ausfall. Der zweite Teil wurde im Oktober, der dritte im November gesäet, beide Sätze brachten dasselbe gute Ergebnis wie der erste. Der vierte, im Dezember ausgesäete Satz ergab viel Ausfall, von der fünften Aussaat, im Januar, ging überhaupt nichts auf. Es war dadurch erwiesen, dass sich der Gerbera-Same nur gut drei, höchstens vier Monate keimfähig erhält. Diese Feststellung nie ausser-acht gelassen und man wird über Misserfolge beim Aussäen nicht mehr zu klagen haben. Es wäre unklug gehandelt und wirklich schade, wenn man sich der ersten ungünstigen Erfahrungen wegen dieser Kultur ganz abwenden wollte. Wenn die Eigenart des Samens stets berücksichtigt wird, haben wir es in den Gerbera-Hybriden mit Pflanzen zu tun, die nicht nur lohnend, sondern auch insofern dankbarer als manche andere Kulturpflanze sind, als sie sich durch grosse Mannigfaltigkeit in den schönsten Farbentönungen auszeichnen, worin uns übrigens noch so manche Ueberraschung bevorstehen dürfte. Welch ein herrlicher Anblick ist es, ein Gerbera-Feld, dichtbepflanzt, in vollem Flor zu sehen, Blume an Blume auf kräftigem, langem Stiel, das Ganze eine Farbenpracht, die ihresgleichen sucht! Warum sollen wir hier im Süden allein die Bevorzugten sein, die aus dem Massenanbau dieser so schnell beliebt gewordnen Schnittblumenpflanze Nutzen ziehen! Ich bin der festen Ueberzeugung, dass das im Norden ebensogut möglich ist. Man braucht doch nur den frischgeernteten Samen zu säen, das heisst spätestens Oktober bis November.

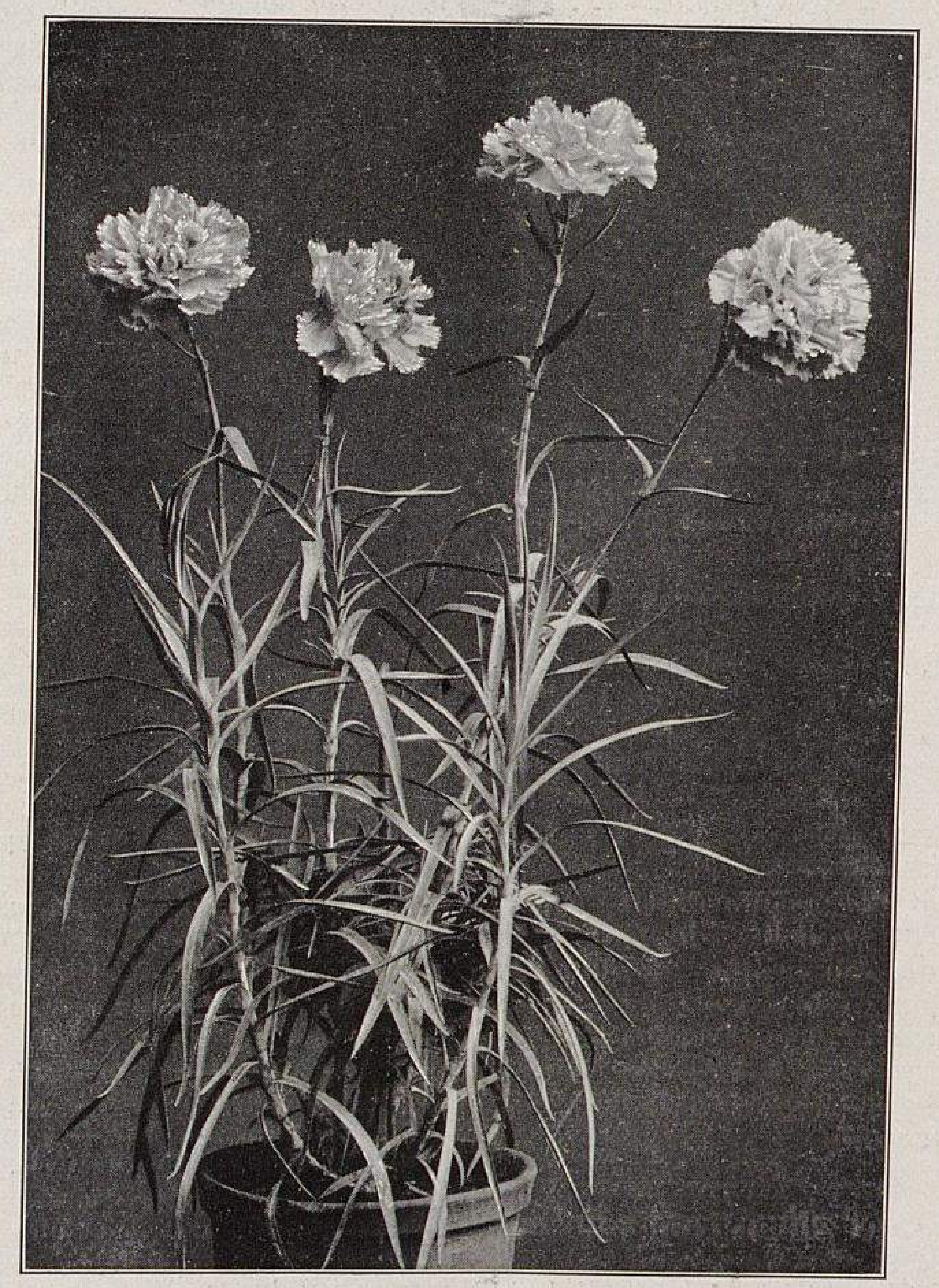
Die Aussaat, natürlich in einem mässig erwärmten Gewächshause, erfolgt am besten in Kästen oder Schalen, die man mit Glasscheiben bedeckt. Nach ein bis zwei Monaten pikiert man die Sämlinge in Töpfe, und sobald die Frostnächte im Frühjahr vorüber sind, setzt man die Pflanzen ins freie Land, in Beete usw. Im Sommer stehen sie dann in voller Blüte. Sobald der Herbst herannaht, können sie wieder eingetopft und in einem mässig warmen Gewächshause überwintert werden. Sollen die Gerbera getrieben werden, so verfahre man in der Weise, wie ich es in meinem Bericht »*Gerbera Jamesoni* als Treibpflanze« in Nummer 3 dieses Jahrgangs beschrieben habe.

## Veredlung zweijähriger Fliedersämlinge.

**Beantwortung der Frage Nr. 6041:** »Ich möchte diesen Winter zweijährige Fliedersämlinge veredeln. Wie habe ich dabei zu verfahren?«

Da keine nähern Angaben über die Stärke und den sonstigen Zustand der Fliedersämlinge gemacht sind, so ist es unbestimmt, ob sie noch auf dem Saatbeete stehen oder im Alter von einem Jahr verpflanzt worden sind. Jedenfalls sollten sie mindestens bleistiftstark, das heisst 7—8 *mm* dick sein. Im Oktober sind sie auszugraben und an leicht zugänglicher Stelle einzuschlagen, vor Eintritt des Winters aber gut zu bedecken, damit sie nicht einfrieren und jederzeit aus der Erde genommen werden können, am besten in einem kalten Mistbeetkasten. Soll die Veredlung als sogenannte Winterveredlung im Gewächshaus ausgeführt werden, so sind die Sämlinge im Laufe des Winters, bis Februar, in etwa 10 *cm* weite und tiefe Töpfe fest einzupflanzen, wobei die Pfahlwurzeln gekürzt werden. Im Februar können sie dann veredelt werden, und zwar möglichst tief, je nach der Stärke der Reiser durch Kopulieren, Sattelschäften, Pfropfen in den halben Spalt oder mit dem Geissfussschnitt (Triangulieren). Die Veredlungsstellen sind mit erwärmtem Baumwachs oder mit kaltflüssigem Baumharz zu verstreichen. Je nach der Wärme des Gewächshauses geht es rascher oder langsamer mit dem Austreiben. Die gewachsenen und nach und nach abgehärteten Topfveredlungen können dann im Juni unter Schonung des Erdballens ins freie Land gesetzt werden. Steht kein Gewächshaus oder Mistbeet zur Verfügung, so kann die Veredlung, wie man sagt, auch in der Hand im Zimmer vorgenommen werden. Zu dem Zweck werden die Sämlinge im Februar oder Anfang März aus dem Einschlag genommen und, wie es ja auch häufig bei Birnen- und Aepfelunterlagen geschieht, einige Zentimeter über dem Wurzelhals durch die genannten Veredlungsarten in der Hand veredelt, mit Baumwachs verstrichen, sortenweise bezeichnet und bis Mitte April in frostfreiem Raume eingeschlagen. Dann werden sie in gut vorbereitetem Boden ins Freie gepflanzt und bei trocknem Wetter nach Bedürfnis gegossen. Dass die Veredlungen, auf welche Weise sie auch gemacht sein mögen, durch beigesteckte Pfählchen und durch Anbinden vor Abbrechen zu schützen sind, ist wohl selbstverständlich. Sollten die Fliedersämlinge schon einmal verpflanzt sein und nicht zu eng stehen, sodass sie noch ein Jahr stehen bleiben können, so würde ich anstatt der Winterveredlung die Sommerveredlung mit Sommerreisern im August im freien Land bevorzugen. Bei starken Unterlagen und schwächern Reisern kann hier, gutes Lösen vorausgesetzt, auch das Rindenpfropfen oder Pelzen zur Anwendung kommen. Selbstverständlich darf auch hier das Verstreichen und der Schutz durch Pfählchen nicht vergessen werden.

**Reinhold Müller** in Gotha.



Neue Amerikanische Nelken.

II. **Baronesse de Brienen.** (Neuheit von 1910.)

Farbe zart lachsrosa.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

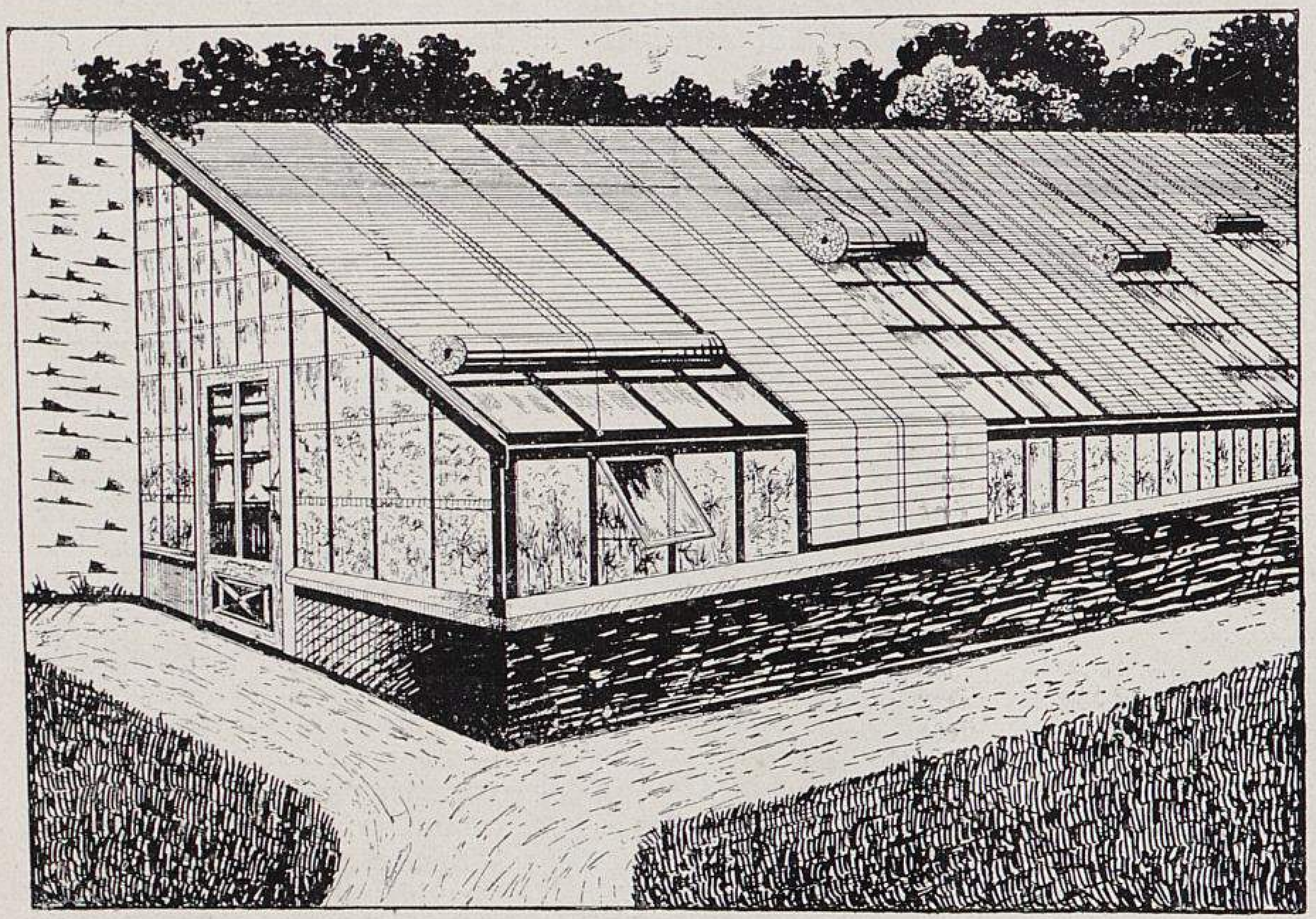
## Neue aufrollbare Winterschutzdecken.

Von **Höntsch & Ko.** in Dresden-Niedersedlitz.

Die Technik auf allen Gebieten ist unaufhörlich bestrebt, die Verbilligung der Betriebsmittel, dieses Ziel geschäftlicher Tätigkeit in jedem Betriebe, durch Neuerungen und Verbesserungen zu erreichen. Namentlich auf dem Gebiete des Gewächshausbaues sind in den letzten Jahren Fortschritte gemacht worden, die zum grossen Teil den bestehenden Bedürfnissen Abhülfe geschafft haben. Ein solches Bedürfnis im Gewächshausbau liegt auch bei dem zeitraubenden und kostspieligen Decken der Gewächshäuser und Frühbeetfenster zum Schutze der Glashäuser gegen die Kälte vor. Die verschiednen Deckmittel, die jetzt in Gebrauch sind, zum Beispiel Deckbretter, Deckladen, aus Schilf oder Stroh hergestellte Matten usw., haben sich teils als unhandlich, teils auch als wenig haltbar erwiesen. Ganz ohne Decken auszukommen, ist im Interesse eines sparsamen Heizbetriebes in den meisten Fällen nicht gut möglich; es werden, wie Versuche ergaben, bei ungedeckten Häusern etwa 40 Prozent mehr Kohlen verbraucht als bei gedeckten.

Wir haben die Beobachtung gemacht, dass bei vielen Gärtnern die bekannten Rollschattendecken zum Schutze der Häuser gegen die Kälte verwendet werden. Dass dies jedoch nur ein notdürftiges Schutzmittel ist, bedarf wohl keiner weitern Erwähnung. Man ist nun neuerdings darauf gekommen, aufrollbare Schutzdecken zu konstruieren, die den Schattendecken ähneln, nur mit dem Unterschiede, dass sie keine Lichtspalten haben. Die Firma Höntsch & Ko., Dresden-Niedersedlitz, bringt diese Neuheit auf gärtnerischem Gebiete unter der Bezeichnung »Höntschs aufrollbare Winterschutzdecken« in den Handel. Die Decken bestehen aus einzelnen Holzleisten, die durch Stahldrahtgelenke und gestanzte Oesen eng miteinander verbunden sind. Diese Winterschutzdecken werden etwa 1—$1\frac{1}{2}$ *m* breit und der Breite der betreffenden Glashausdachseiten entsprechend 2—8 *m* lang angefertigt. Durch eine einfache Schnurvorrichtung, auf dem Dache angebracht, lässt sich jede Glasfläche mit Leichtigkeit decken, wie dies an Abbildung I, untenstehend, zu ersehen ist. Sofern man bei hochgezogener Decke die Schnur loslässt, rollt sich die Decke selbsttätig über die Dachfläche herab, eine Arbeit, die nur wenige Minuten erfordert. Bei einem Gewächshaus mit Stehfenstern kann die Schutzdecke auch über diese herabgelassen werden.

Man betrachte in grossen Gärtnereien die umständliche und zeitraubende Arbeit des Zu- und Abdeckens, die sich in der kältern Jahreszeit jeden Morgen und Abend wiederholt, und man wird ohne weiteres zu der Ueberzeugung gelangen, dass durch diese Neuerung einem dringenden Bedürfnis abgeholfen wird. Bei aller Einfachheit in der Bedienung ermöglicht diese Einrichtung, selbst in kleinern Betrieben, ganz bedeutende Ersparnisse und hat ausserdem den Vorteil, wenig Platz in Anspruch zu nehmen. Noch einfacher ist der Betrieb, wenn an Stelle der Vorrichtung mit Schnuren der zentrale Antrieb zur Anwendung gelangen kann, wie dies bereits bei den Schattendecken üblich ist (siehe Abbildung II, Seite 525).



Neue aufrollbare Winterschutzdecken.
I. Zum Decken von Gewächshäusern.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

In gleicher Weise wie für Gewächshausanlagen, Wintergärten usw. lassen sich diese aufrollbaren Winterschutzdecken auch zum Decken der Frühbeetanlagen (Abbildung III, Seite 525) verwenden. Die bis jetzt in Gebrauch befindlichen Deckmaterialien sind in ihrer Handhabung ebenso zeitraubend, wie umständlich, und das Zu- und Abdecken grosser Frühbeetanlagen verursacht eine nicht zu unterschätzende Ausgabe, die durch Verwendung dieser sinnreich konstruierten Schutzdecken wegfiele. Die verhältnismässig geringe Ausgabe für die Anschaffung macht sich sicher in kurzer Zeit durch Kohlenersparnis bezahlt, sodass sich nicht nur Handels-, sondern auch Privatgärtnereien diese Neuheit nutzbar machen werden. Die Decken werden auf Verlangen auch imprägniert geliefert, wodurch eine ganz bedeutende Haltbarkeit erreicht wird.

---

### Abstand der Pflanzungen von Nachbargrundstücken.

**Beantwortung der Frage Nr. 6038:** »Wie weit muss ich bei Anlage eines Baumschulquartiers gesetzlich von der Grenze entfernt bleiben: a. bei niedrigen Rosen, Sträuchern usw.? b. bei Hochstämmen, aufgepflanzten Alleebäumen usw.«

Durch Artikel 122, 124 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch ist bestimmt, dass die landesgesetzlichen Vorschriften, nach denen Anlagen, sowie Bäume und Sträucher nur in einem bestimmten Abstand von der Grenze gehalten werden dürfen, auch nach dem Inkrafttreten des Bürgerlichen Gesetzbuchs in Geltung bleiben sollten.

Für Preussen sind derartige landesgesetzliche, allgemeine Vorschriften nicht erlassen. Es bestimmt nur der noch geltende § 174 I. 8. A. L.-R., dass bei Anlage einer lebendigen Hecke ein Abstand von $1\frac{1}{2}$ Fuss von der Nachbargrenze gewahrt werden muss. Wegepolizeiliche Vorschriften können für das Bepflanzen der Ränder öffentlicher Wege besondre Bestimmungen treffen. Es darf also in Preussen bis an die Nachbargrenze herangepflanzt werden, es sei denn, dass vertragliche Abmachungen mit dem Nachbar in entgegengesetztem Sinne getroffen sind. Im übrigen gilt für die Bäume und Sträucher an der Nachbargrenze der § 910 B. G. B., nach dem eindringende Wurzeln vom Nachbar auf seine Kosten an der Grenze abgeschnitten und behalten werden dürfen. Es ist hierzu die Zeit der Vegetationsruhe zu wählen. Hauptvoraussetzung ist aber für dieses Selbsthülferecht, dass die Wurzeln die Benutzung des Nachbargrundstücks beeinträchtigen, was zum Beispiel bei einem Weg oder einer Trift an der Grenze nicht der Fall ist. Für überragende Zweige gilt dasselbe, jedoch darf hier erst abgeschnitten werden, nachdem dem Baumbesitzer eine angemessene Frist zur Beseitigung der Zweige gesetzt und diese Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Jahreszeit ist zu berücksichtigen. Das Verlangen ist also am besten im Frühjahr oder Herbst zu stellen. Eine Klage gegen den Baumbesitzer wegen Beschattung des Nachbargrundstücks ist ausgeschlossen. Um § 910 aus dem Wege zu gehen, tut man gut, bei Neupflanzungen mit Bäumen und Sträuchern so weit von der Grenze zurückzubleiben, dass der Nachbar auch für die Zukunft keinen Grund hat, von § 910 Gebrauch zu machen, da man sonst die Bäume in der Zukunft unnötig gefährdet.

In andern deutschen Bundesstaaten, ausser Sachsen, zum Beispiel in Bayern, Hessen und Württemberg, gelten besondre landesgesetzliche Bestimmungen im Sinne der Artikel 122, 124 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch.

Syndikus **Scriba**
in Halle an der Saale.

---

## FRAGEKASTEN

Frage Nr. 6075: »Wie ist die Kultur der Elfenbeindistel *Eryngium giganteum* und des gelben Rittersporns *Delphinium sulphureum*?«

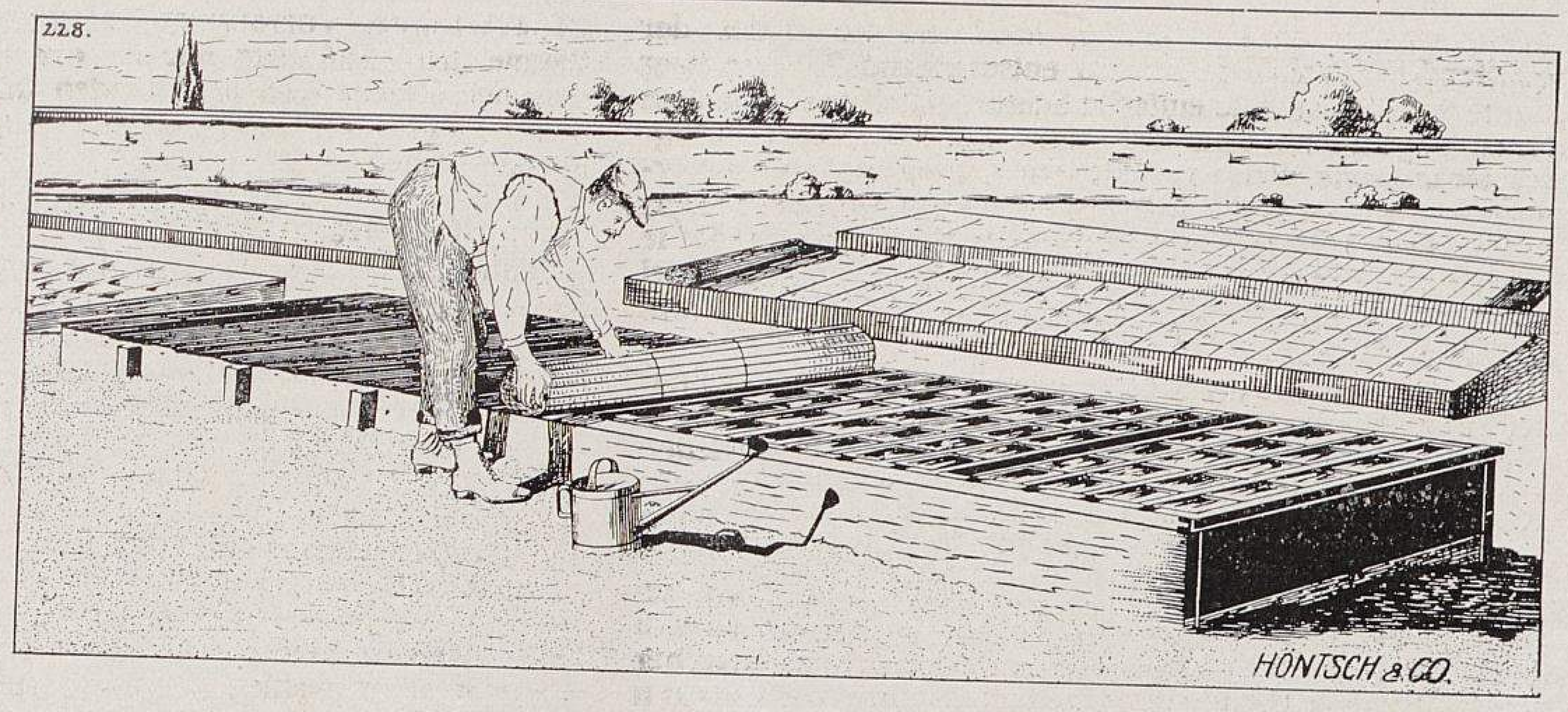
Frage Nr. 6076: »Welche Irissorten sind zur Schnittblumentreiberei zu empfehlen, und welches Kulturverfahren ist anzuwenden? Kann man *Iris susiana* (schwarze Iris) in Deutschland in grössern Mengen zur Schnittblumengewinnung kultivieren?«

Frage Nr. 6077: »Welches ist die beste Vermehrungsart der Freiland-Heidekräuter, wie *Erica carnea, Calluna vulgaris aurea* usw.?«

Frage Nr. 6078: »Ich beabsichtige, den Boden für Staudenanlagen in meinem Parke mit Kalk düngen zu lassen. Um keine Einbusse zu erleiden, möchte ich ein Verzeichnis der Stauden haben, denen der Kalk schädlich ist. Cimicifuga?«

Frage Nr. 6079: »Grosse Flächen Zierrasen müssen im vierten Jahre immer wieder umgegraben werden. In den ersten beiden Jahren ist der Rasen tadellos, wird aber dann von Unkraut, Gänseblumen, Klee usw., vollständig überwuchert, obgleich mit Gänseblumenrechen und Ausstechen von Unkraut dem Uebel Einhalt geboten wird. Reichlich bewässert wird auch. Gedüngt wird mit Blutmehl, Guano, Kainit und Thomasmehl. Es ist schwerer Lehmboden, auf die umgegrabenen Flächen wird Torfmulldünger untergebracht. Die Flächen liegen frei, sodass Wind und Vögel den Unkrautsamen verbreiten, Düngung mit Lauberde oder Kompost ist nicht zu raten, weil sie noch mehr Unkrautsamen enthalten. Wie ist der Rasen zu behandeln, um das kostspielige Umgraben und neue Einsäen zu vermeiden? Werden in andern grössern Betrieben die Flächen nach einigen Jahren auch neu eingesäet?«

Frage Nr. 6080: »Hat jemand Erfahrung über Bekämpfung des Wasserhahnenfusses und der grünen Algen auf Teichen durch Kupfervitriol? In England soll dies mit Erfolg geschehen. Gibt es andre geeignete Mittel?«



Neue aufrollbare Winterschutzdecken.

III. Zum Decken von Mistbeetkästen. (Text Seite 534.)

Frage Nr. 6081: »Ich beabsichtige, an Strassen, die an Feldrainen und Wiesen liegen, Hecken anzupflanzen. Welche Gehölze sind dazu die besten? Weissdorn wird von den Hasen verbissen. Liguster ist auch nicht gediehen. Lässt sich vielleicht der gewöhnliche Schlehdorn als Hecke pflanzen, und wie ist sein Wachstum?«

Frage Nr. 6082: »Wie vermehrt man *Viscum album* durch Samen?«

Frage Nr. 6083: »Ist die Veredlung der *Thuyopsis dolabrata* auf *Thuya occidentalis* zu empfehlen? Und wachsen Veredlungen schneller an als Stecklinge?«

Frage Nr. 6084: »Ich betreibe schon seit längerer Zeit Traubenkultur mit befriedigendem Erfolg. Seit einigen Jahren erhalten die Früchte an einigen Stöcken *Black Hamburgh* und *Gros Colman* nicht mehr die richtige, gesunde, schwarzblaue Färbung, sondern schimmern stark rötlich. In einem einseitigen Hause mit Eisenkonstruktion ziehe ich nur *Black Hamburgh;* die Stöcke sind fünfzehn Jahre alt und die Früchte tadellos in der Färbung. Das zweite Treibhaus ist ein Sattelhaus mit Holzkonstruktion und bedeutend grösser als das erste. In diesem Hause ziehe ich auch *Black Hamburgh* und daneben noch *Gros Colman;* die Reben sind etwa zwölfjährig. Die Beeren dieser Trauben schimmern, wie gesagt, stark rötlich. Ich könnte nicht sagen, dass der Geschmack dieser Trauben durch die Färbung beeinträchtigt wäre, doch wird begreiflicherweise auch grosser Wert auf ein schönes Aussehen der Früchte gelegt. Woran mag es liegen, dass die Trauben in dem einen Hause die richtige dunkle Färbung erhalten, in dem andern dagegen nicht?«

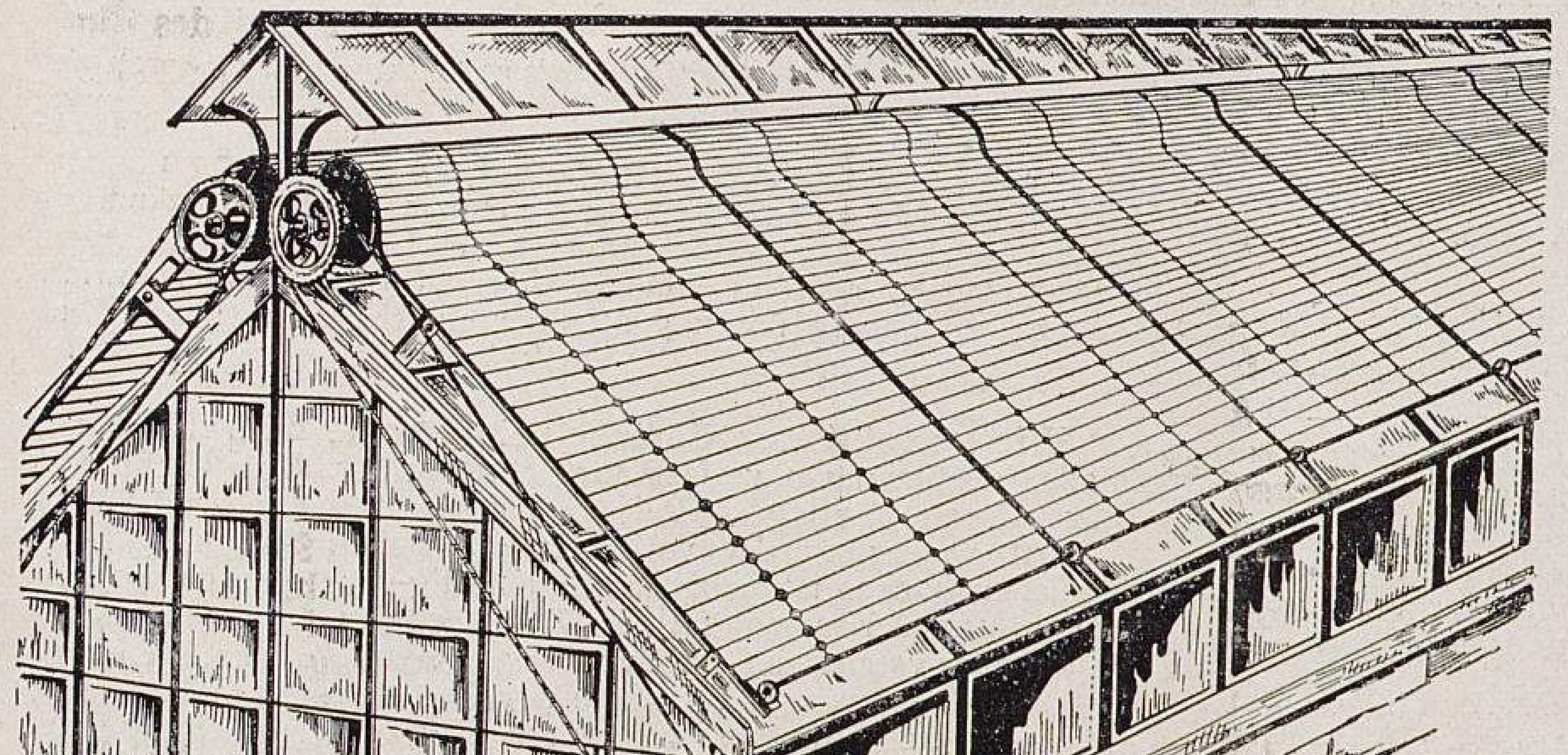
## NEUE BUCHER

**Andeutungen über Landschaftsgärtnerei,** verbunden mit der Beschreibung ihrer praktischen Anwendung in Muskau. Von Hermann Fürst von Pückler-Muskau. Mit 44 Ansichten und 4 Grundplänen. Wohlfeile Neuausgabe unter Leitung von Theodor Lange. 224 Seiten. Preis gebunden 7,50 M.

Fürst Pückler gab sein Buch im Jahre 1834 heraus, und da keine weitere Auflage folgte, so war diese in vieler Hinsicht so hochbedeutsame Schrift seit langem eine buchhändlerische Seltenheit. Zumal vollständige Stücke mit den farbigen Ansichten und Plänen waren so gut wie nicht mehr zu haben, während der Text allein beim Lesen diese Bilder immer wieder vermissen liess. So ist es denn mit grosser Freude zu begrüssen, dass uns eine wohlfeile Neuausgabe geschenkt wurde. Denn gerade Pücklers Schrift gehört zu denen, die der Garten- oder richtiger gesagt der Landschaftsgestalter immer wieder mit Nutzen lesen wird. In der Hand eines verständigen Lehrers ist sie vor allem auch für die Schule von grösster Wichtigkeit. Wenn ich bedenke, wie jetzt die Schüler der meisten Gärtnerlehranstalten mit Meyers und seiner Nachbeter Bücher gequält werden, während Pücklers Schrift ihnen gar nicht zu Gesicht kommt, so wundert es mich nicht, dass die besten jungen Leute, wenn sie der Anstalt entronnen sind, von der landschaftlichen Gestaltung nichts mehr wissen wollen, und dass die übrigen von ihrem wirklichen Werte keine Ahnung haben.

Ich will nicht ohne weiteres sagen, dass Pücklers »Andeutungen« für das Selbststudium von Anfängern geeignet sind. Die Darlegungen dieses Künstlers enthalten gar mancherlei, was wir heute teils als falsch, teils zum mindesten als recht sonderbar bezeichnen müssen; hatte doch der Fürst bekanntlich als echter Eigenbrötler seine grossen Schrullen. Allein darunter leidet der gute Kern seiner »Andeutungen« nicht. Dies Gold wird seinen echten Glanz nie verlieren, nur muss der Leser es zu schürfen verstehen.

Was aber Pücklers Art und Weise zu schreiben ganz besonders auszeichnet, ist die Tatsache, dass er ganz und gar nicht lehrhaft vorträgt, sondern uns nur seine eigenen Ideen veranschaulichen will, wobei er weit entfernt davon ist, sie als allgemein gültig hinzustellen. Er hat uns ein ganz persönliches Kunstbekenntnis gegeben, das auch der mit Genuss lesen wird, welcher von Land-



Neue aufrollbare Winterschutzdecken.

II. Auf- und Abrollen durch Zentralantrieb. (Text Seite 524.)

Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung schaftsgestaltung nichts wissen will und ihr jeden wirklichen Kunstwert abspricht.

In Anbetracht des billigen Preises ist die Ausstattung der Neuausgabe als recht gut zu bezeichnen. Der Text Pücklers scheint in keiner Weise verändert zu sein. Ich kann daher nur dem Wunsche Ausdruck geben, dass die »Andeutungen« endlich in die Hand jedes ernsten Gartengestalters gelangen, gibt es doch heute noch zahllose Fachleute, die sie ebensowenig gelesen haben, wie Sckells Buch. Auch dieses verdiente eine solche Neuausgabe. **Camillo Schneider** in Wien.

**Mehr Sinn für die Stätten unsrer Toten.** Von Lic. Karl Kühner, Pfarrer. Preis 3,50 M.

Ist an sich schon das Erscheinen einer neuen Schrift über Friedhofkunst zu begrüssen, beweist es doch, dass immer weitere Kreise sich mit dieser für das Kulturleben eines Volkes sehr wichtigen Angelegenheit befassen, so gesellt sich zu dem Erscheinen dieser neuen Schrift noch die Freude über den vortrefflichen Inhalt. Aus jeder Seite des Buches spricht ein sehr eingehendes Studium des Verfassers der Fragen über die verschiednen Gebiete der Friedhofkunst, gepaart mit feinem Kunstverständnis und treffsicherm Urteil. In gerechtem Zorne geisselt der Verfasser in dem Kapitel über Grabzeichen und Grabmäler die ungeheuerlichen Geist- und Geschmacklosigkeiten, die sich hier an allen Orten, in Stadt und Land, breit machen und nur sehr selten noch auf einigen alten Friedhöfen kümmerliche Reste guter deutscher Art bestehen liessen.

In zehn Kapiteln behandelt er in knapper, sachlicher Form, unterstützt von guten Illustrationen, all das, was für einen Vorsteher eines Friedhofs, Gestalter einer Friedhofanlage, für Behörden, Pfarrer und nicht zuletzt für jeden, dem an der Stätte eines Toten etwas gelegen, überaus wissenswert ist. Ein schmerzliches Bedauern spricht aus dem Buch, dass es möglich gewesen ist, dass unsre Friedhöfe so ganz ihrer deutschen Art, die da gipfelt in Schlichtheit, Einfachheit und seelischem Ausdruck, verlustig gegangen sind, hochmütiger Protzerei und Geistlosigkeit Platz machend. Aber dann, wie ein Sonnenstrahl aus bewölktem Himmel, leuchtet die Hoffnung hindurch, dass es besser werden wird. Freilich, vor der Hand ist es nur eine Bewegung, ein Mühen einiger Weniger, noch lange kein Sieg. Dass es einer werde, dazu mitzuhelfen, ist jeder berufen, indem er mehr Sinn den Stätten seiner Toten entgegenbringt.

Doch in einem, da bin ich mit dem Verfasser nicht ganz einundderselben Ansicht. Im neunten Kapitel seiner Schrift spricht sich Pfarrer Kühner gegen die Blumenspenden für Sarg und Grab aus. Vor allem werden die Pfarrer und Kirchengemeinderäte aufgefordert, wie der Verfasser sagt, »hier Wandel zu schaffen und den Fluss liebender Aufmerksamkeit hinüberzuleiten in das Strombett kirchlicher und sozialer Gemeinschaft«. Ganz besonders zur Nachahmung werden die von Pfarrer Th. Traub in Stuttgart anstelle der Blumenspenden eingeführten »Teilnahmekarten« empfohlen, die zur Ausfüllung eines beliebigen Geldbetrages für einen wohltätigen Zweck bestimmt sind.

Wird nun aber durch diese Massnahme das, was der Verfasser an der Sitte der Blumenspenden geisselt, wirklich gebessert? Pfarrer Kühner sagt nämlich wörtlich: »Weil man sich scheut vor der Mühe eines teilnehmenden, inhaltsvollen Schreibens, schickt man rasch zum Gärtner. Völlig Fernstehende, die den Verstorbenen gar nicht näher kannten, fühlen sich verpflichtet, einen Kranz zu schicken«. »Die Kundschaft erwartet das«, »das Geschäft verlangt es«, das ist oft der einzige Grund dafür. Zuweilen sucht der eine den andern zu überbieten in Grösse und Prunk, und es scheint der Grösse der Kranzspende auch die Grösse des Mitgefühls entweder in den Augen des Spenders oder in denen der Empfänger entsprechen zu sollen«. —

Nun, ich glaube, diese Oberflächlichkeit der Gabenspendung hat damit, dass die Gabe ein Blumengebinde ist, doch nichts zu tun. Ja, ich glaube sogar, dass die Einführung einer sogenannten Teilnahmekarte, mit einem Geldbetrag gezeichnet, den man für wohltätige Zwecke zu spenden bereit ist, erst recht ein gegenseitiges Sichüberbieten heraufbeschwört und dann erst recht nach dem Werte der Kundschaft abgeschätzt werden wird. Das Sammeln für wohltätige Zwecke mag ganz gut sein, man mag es tun bei Gelegenheiten, wo es am Platze ist.

Nach meinem Empfinden aber ist es herzlicher und schöner, wenn ich einem mir lieben Toten oder sei es auch nur ein Bekannter als letztes äusserliches Zeichen meiner Verehrung für ihn ein Blumengebinde auf den Sarg lege, als dass ich den Hinterbliebenen eine Mitteilungskarte übersende, die eine mehr oder minder hohe Zahl enthält, bestimmt für diesen oder jenen wohltätigen Zweck.

Das aber sind mehr oder minder persönliche Ansichten und ändern nichts an der Vortrefflichkeit der Schrift.

**Ludwig Gierig** in Stettin.

Die persönlichen Ansichten des Herrn Gierig entsprechen nicht nur der Auffassung der Gärtnerwelt, die, ganz natürlich, gegen alle Versuche, die Blumenspenden bei Beerdigungen einzuschränken, nachdrücklich Einspruch erheben muss, sondern sie decken sich auch mit den Empfindungen ernster und innerlicher Persönlichkeiten. Wer anstelle der lebendigen Blume ein Stück Papier mit der Zahl einer Geldsumme dem Toten als Freundeszeichen, den Trauernden als Trost spendet, hat den Sinn der Blumengaben nicht erkannt und stellt sich das Zeugnis zum mindesten einer bedenklichen Geschmacklosigkeit aus. Ich würde es für eine an Beleidigung grenzende Gemütsroheit halten, wenn man mir am Totenbett eines Freundes einen solch öden Scheck überreichte. Dass gerade Vertreter der Kirche für die Pflege einer solch echt materialistischen Gesinnung eintreten, nimmt dabei am meisten Wunder, sie sind in der Theorie doch auf den Materialismus nicht gerade gut zu sprechen. Aber das liebe »Strombett kirchlicher und sozialer Gemeinschaft!« Da haben wir den Schlüssel zu dem Eintreten für die Scheckkultur! **Walter Dänhardt.**

**Gewächshäuser und Mistbeete.** Von J. Hartwig, grossherzogl. Garteninspektor in Weimar. Dritte Auflage, umgearbeitet von Kurt Reiter, Obergärtner in Tolkewitz. Mit 54 Textabbildungen und 8 Tafeln. Preis 2,50 M.

Der Bau und die Einrichtung von Gewächshäusern und Mistbeeten ist für den praktischen Gärtner zu einer der wichtigsten Fragen geworden. Die in den letzten Jahrzehnten sich kraftvoll entwickelte technische Spezialindustrie hat mit der schwerfälligen Bauweise und der oft umständlichen Erwärmung der Pflanzenkulturräume früherer Zeit aufgeräumt. Gute, praktische Bücher über dieses Gebiet haben wir verhältnismässig wenige. Die vorliegende Schrift will eine Anleitung für die Einrichtung zweckentsprechender und zeitgemässer Kulturräume geben. Doch scheint sie mir diese Aufgabe etwas einseitig gelöst zu haben, und zwar deshalb, weil nur die Neuerungen einer Gewächshausbaufirma im Text und bei der Wahl der Abbildungen Verwendung gefunden haben.

Ueber alle die Einzelheiten, die beim Bau und der Errichtung von Gewächshäusern und Mistbeeten von den Gärtnern meist ohne Hülfe von Handwerkern ausgeführt werden können, ist wenig gesagt. Ich finde das umso bedauerlicher, als mir der Verfasser aus seiner gelegentlichen schriftstellerischen Tätigkeit als sehr praktisch veranlagt bekannt ist. Der Abschnitt über Mistbeete ist nicht ihrer Wichtigkeit entsprechend behandelt worden. Dem vom Verlag vorgeschriebenen Umfang dieser Schrift ist es wohl auch zuzuschreiben, dass über den Bau von Gewächshäusern für die verschiednen Pflanzengattungen nur das allernötigste gesagt ist, das ausserdem aber nicht immer ganz einwandfrei ist und manche Unrichtigkeiten enthält. Einige Beispiele dafür.

In der Orchideenkultur ist der Verfasser der dritten Auflage offenbar wenig bewandert. Man kann zum Beispiel Odontoglossum, Oncidien, Masdevallien und andre, die in hohen Gebirgslagen vorkommen, in Warmhaustemperaturen nicht dauernd erfolgreich kultivieren. Daran ist ja gerade die Orchideenkultur früherer Zeiten gescheitert, dass man diese Pflanzen zu warm hielt. Ich vermisse in der vorliegenden Auflage jede Angabe über Einrichtungen, die dazu dienen, Kulturräume für die soeben angeführten Kalthausorchideen während der heissen Jahreszeit kühl zu halten und ebenso Einrichtungen, die nach dem Stande der heutigen Erfahrungen bei der Orchideenkultur zur Erzeugung von Luftfeuchtigkeit dienen, auf die schon beim Bau der Häuser Bedacht genommen werden muss. Sehr zweckmässig ist dagegen das Chrysanthemumhaus, das allerdings noch besser hätte illustriert werden können. Der Abschnitt »Heizeinrichtungen«, an dessen Fassung offenbar ein Fachmann Anteil hat, ist sehr beachtenswert. **Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

**Wie verfolgt der Gärtner sein Recht?** Ein Hülfsbuch in allen Rechtssachen, verfasst für Berufsgärtner. Von Hermann Pilz. Zweite Auflage. Preis in Leinwand gebunden 2,50 M.

Bei Besorgung der vorliegenden zweiten Ausgabe dieses nützlichen Buches ist etwas zu schnellfertig vorgegangen worden. Es wird uns hier ganz einfach ein Abklatsch des alten, an manchen Stellen aber veralteten Satzes vorgelegt. Aenderungen, die einige Gesetzesbestimmungen im Laufe der Zeit erfahren haben, sind ebenso einfach auf einem besondern Blatt mehrere Seiten vorher vermerkt. Auf Seite 138 liest man, dass das Amtsgericht bis zu 300 M. zuständig sei, und auf Seite 139, dass die Einreichung der Klageschrift in drei Exemplaren zu erfolgen habe. Wenn nun auch derjenige, der mit dem Buche erst näher vertraut ist, über diese Unstimmigkeit ein paar Seiten vorher dahingehend aufgeklärt wird, dass der Wertbestand des Streitobjekts bei Amtsgerichten nunmehr 600 M. betragen kann, und dass der Kläger jetzt nur noch zwei Exemplare der Klageschrift einzureichen braucht usw., so ist das dennoch ein Mangel. Wer das Vorhergehende zufällig übersieht, wird dadurch in einem unangenehmen Irrtum erhalten, dessen Möglichwerden leicht hätte vermieden werden können.

Im übrigen ist das Buch ein guter Rechtsbeistand. Es ist, um diesen vielgebrauchten Augenblicksnotbehelf von Urteilsformel auch einmal zu gebrauchen, lehrreich und interesssant. Und zwar sowohl für Selbständige, als auch für Angestellte. Namentlich auch, was den Anhang »Wichtige Entscheidungen für gärtnerische Betriebe« betrifft, worin der Verfasser unter anderm in einem sorgsam gesammelten Tatsachenmaterial richterlicher Entscheidungen über Kündigung, kündigungslose Entlassung, Lohnangelegenheiten und manches andre eine Menge Vergleichsstoff für Streit- und Zweifelsfälle bietet, den jeder, der in eine solche Rechtsnotlage kommen kann (und wer könnte das nicht!), zur Hand haben sollte. **Gustav Müller** in Erfurt.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Studienreise in die Gemüse- und Obstbaugebiete Oesterreichs und Bayerns im August 1912.

Von königl. Gartenbaudirektor **M. Hoffmann** in Charlottenburg.

Der Zweck dieser von der Landwirtschaftskammer für die Provinz Brandenburg veranstalteten Reise war, den Obst-, Wein- und Gemüsebau Böhmens, Mährens, Nieder-Oesterreichs, Steiermarks und Tirols, sowie des bayerischen Gebietes Niederfranken, besonders Nürnbergs und Bambergs, näher kennen zu lernen. In der Berichterstattung darüber will ich versuchen, die empfangenen Eindrücke in kurzgefasster Form wiederzugeben.

Berlin-Tetschen-Aussig.

Im Fluge durch das romantische Elbtal nach Tetschen versetzt, wurde unter Führung des Professors Gross, Direktors der Deutschen königl. böhmischen Landwirtschaftlichen Akademie Tetschen-Liebwerd eine Besichtigung der Anstalt, wie deren nächsten Umgebung ermöglicht. Lage und Umgebung von Tetschen sind geologisch höchst wechselvoll, in der naturgemässen Verschiedenartigkeit der Böden, wie Oberflächengestaltung sich bekundend und auch jene Verschiedenartigkeit in der Obstkultur hervorrufend: bald Kern-, bald Steinobst; dieses mehr auf den höher gelegenen Rändern, jenes mehr in den Tiefpunkten der Bergkessel. Das besonders mit Obstbäumen bestandene Gebiet ist etwa 200 *ha* gross, vorwiegend Feldobstbau (Reihenabstände 30 *m*, Abstände in der Reihe 25 *m*), sofern die Unterfrucht eine bedeutende Rolle dabei spielt. Nicht Qualitäts-, sondern Massenobstbau ist charakteristisch. Pomologisch interessante Erscheinungen sind unter andern: Erstens eine unter der Bezeichnung *Punschapfel* gehende Apfelsorte (flach gedrückte, lebhaft rot gefärbte Frucht). Zweitens die *Dresdner Butterbirne* (beschrieben und abgebildet in Nr. 43, 1911 dieser Zeitschrift), ein Sämling der *Guten Luise von Avranches,* von Garteninspektor Löbner gezüchtet. Drittens als Wildlingsunterlage für Aepfel hier vielfach im Gebrauch eine alte Sorte, *Böhmischer Weicherling* genannt. Die landwirtschaftliche Akademie Tetschen-Liebwerd, inmitten herrlicher Umgebung, verfügt über ein etwa 90 *ha* grosses Grundstück, auf dem Getreide- und Gemüsebau in Verbindung mit Obstbau abwechseln. Ein ursprünglich vom Grafen Thun 1579 erbautes Wirtschaftsvorwerk, nach dem Brande 1858 zur privaten Ackerbauschule umgewandelt, wurde 1866 vom Staate in die jetzt bestehende Einrichtung umgewandelt. Die hier in dreijährigem Kursus herangebildeten Akademiker erhalten mit gültigem Zeugnis den Titel: Diplom-Landwirt. Die Anstalt, mit ganz hervorragenden Lehrmitteln ausgerüstet, enthält ausser einer umfangreichen Felderwirtschaft, Rindvieh- und Pferdezüchterei, einen grossen Anstaltsgarten. In letzerm unter anderm ausgepflanzt: ein etwa 64 Sorten enthaltendes Haselnussortiment (Busch- und Hochstammform, letztere auf *Corylus Colurna* veredelt), sowie Aussaatbeete von Kernen verschiedener Apfelsorten, die auf Wuchs und Entwicklung hin als sich etwa als konstant bewährende Sorten zu prüfen sein werden. Den Hauptbestand des Haselnussortiments verdankt die Anstalt den seinerzeit von unserm berühmten Beerenobstzüchter L. Maurer, Jena, überwiesenen Pflanzen seines ehemaligen Anzuchtgartens. Die Haselnusskultur wird voraussichtlich für Böhmen von grosser Bedeutung werden. Unter Führung des Obstbauwanderlehrers Turetschek, Aussig, Besichtigung einer Obstpflanzung des Fürsten Lobkowitz bei Schreckenstein. Diese etwa 36 Jahre alte Feldobstanpflanzung, 322 Apfel- und Birnstämme enthaltend, bringt zufolge der mitgeteilten zehnjährigen Pachtsumme jährlich vom Baum eine Rente von durchschnittlich 15,40 M., den Nettoverdienst des Pächters mit einbezogen etwa 20 M. Reinertrag. Die Stämme haben jetzt einen Umfang von 80—100 *cm.* In Aussig konzentriert sich der böhmische Obstversandverkehr zu Schiff, während auf andern Stationen auch noch Bahnverfrachtung üblich ist.

Aussig-Sebusein-Leitmeritz-Znaim.

Höhenlagen zwischen Aussig-Sebusein bis zur Elbe hinunter ausgedehnte Kirschenanpflanzungen (Feldobstbau) namentlich in den Frühsorten: *Frühe Maikirsche, Koburger, Früheste der Mark;* Umgegend von Birnay dagegen vorwiegend Pflaumenbestände. Engere Umgebung von Sebusein hervorragende Stachelbeerkultur, besondre Lokalsorte *Tschersinger* (Ortschaft Tschersing) bevorzugt, eine recht frühe, glattschalige, blassrote, grosse Frucht, mit ziemlich sichern Jahreserträgen. In Sebusein leitet den Vertrieb von Obst in frischem, gedörrtem und konserviertem Zustande die »Obstverwertungsgenossenschaft für den deutschen Elbgau«, etwa 108 Mitglieder stark, mit je einer Einlage von 100 Kronen. Verkaufslokal günstig zwischen Bahnverladestation und Elbe gelegen. Eine Regelung der wesentlichen Obstpreise findet durch die drei Märkte in Gablonz (16. bis 18. Oktober), Aussig (9. bis 11. November) und Prag am 10. November statt; vorwiegendes Produktionsgebiet: Deutsch-Böhmen. Sebuseiner Obstverkauf bevorzugt 1. an Erdbeersorten: *Laxtons Noble* und *Garteninspektor Koch* als festfleischige Früchte, unter Aprikosen (Marillen in Oesterreich genannt), Pfirsichen, Pflaumen wesentlich frühreife Sorten, 3. von Apfelsorten den *Weissen Klarapfel.* Sehr gut gedeihen hier unter andern *Gravensteiner, Schöner von Boskoop, Weisser Winterkalvill, Edelcrassane* und *Clapps Liebling;* die *Clairgeau* versagt. Besichtigung des »Kaiser Franz Josef I. Jubiläums-Ackerbau-, Obst- und Weinbauschule zu Leitmeritz« unter Führung des Anstaltslehrers Pfister. Ein mit allen Erfordernissen der Neuzeit ausgestattetes Unterrichtsinstitut, auf frei gelegenem Bergplateau thronend, 1885 als Obst- und Weinbauschule gegründet, 1892 zur staatlichen Acker- und Weinbauschule erhoben, Sammlungen bei Gelegenheit des fünfzigjährigen Regierungsjubiläums Kaiser Franz Josefs vervollständigt. Ausser einer Anzuchtanstalt für Reinhefekultur und einer Prüfungsstation für Futter- und Nahrungsmittel gehören zur Anstalt eine 2 *ha* grosse Baumschule, eine etwa 5 *ha* grosse Weinbergsanlage, sowie Pachtland für Feldwirtschaft. Ersatz für *Burgundertraube,* die hier auf dem warmen, kalkhaltigen Boden nicht gedeiht, die sogenannte *Müllerrebe*, eine Sorte mit auffallend weissen Endtrieben. Kurz hinter Leitmeritz bei Priwor beginnt Hopfenbau, in der Gegend von Melaik-Weiderau Weinbau. (Fortsetzung folgt.)

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Der Frankfurter Ausstellungspark.

Der Ausstellungspark in Frankfurt am Main (siehe Nummer 36 dieses Jahrgangs) wird im wesentlichen nach den Ideen des mit dem ersten Preise ausgezeichneten Wettbewerbentwurfs »Kuga« (Verfasser: Gartendirektor K. Heicke und Architekten K. Blattner und C. F. W. Leonhardt, sämtlich in Frankfurt am Main) angelegt werden. Der Entwurf »Kuga« ist vom städtischen Hochbauamt einer Bearbeitung unterzogen worden, wobei alle bei der Begutachtung des Wettbewerbs und bei spätern Verhandlungen sich ergebenden Forderungen Berücksichtigung gefunden haben. Die Ausführung erfolgt durch ein besonders gebildetes Büro der städtischen Festhallen-Baukommission, dem Gartenarchitekt Kuhn vorsteht, die künstlerische Oberleitung ist von dieser Kommission mit Zustimmung des Magistrats Gartendirektor Heicke übertragen.

### Cyclamen- und Chrysanthemum-Ausstellung in Berlin.

Die Deutsche Gartenbaugesellschaft beabsichtigt, vom 1. bis 3. November im Reichstagsgebäude in Berlin eine Cyclamen- und Chrysanthemum- und vom 8. bis 10. November im Herrenhause eine Orchideenausstellung abzuhalten.

### Unrichtige Zeitungsmeldungen.

Eine Leipziger Tageszeitung brachte vor kurzem die Meldung, der Magistrat der Stadt Erlangen habe einen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Friedhof ausgeschrieben, für die Gebäude ständen 500000 M. zur Verfügung, für die Entwürfe, bis zum 1. Dezember 1912 einzuliefern, seien Preise von 4500 M. und 2500 M. ausgesetzt usw. Diese Mitteilung ist auch von einer Fachzeitschrift ungeprüft aufgenommen worden. Wie wir auf Anfrage von zuständiger Seite hören, ist die vorstehende Mitteilung vollständig aus der Luft gegriffen. Wahrscheinlich ist hier Erlangen mit Erfurt verwechselt worden. Wir empfehlen den Blättern, die sich von Zeitungsausschnitten irgend eines Korrespondenzbüros ernähren und alles für bare Münze halten, was ihnen von jener Seite in die Hand gedrückt wird, ihre Vertrauensseligkeit mit einem Quentchen Misstrauen zu versetzen. In Möllers Deutscher Gärtnerzeitung wird keine derartige Meldung veröffentlicht, ohne dass sich die Redaktion vorher von der Richtigkeit der behaupteten Neuigkeit überzeugt hat. Unser Stolz ist nicht so sehr die Galoppberichterstattung, als vielmehr die Zuverlässigkeit unsers Nachrichtendienstes.

### Für solche, die in Paris arbeiten wollen.

Nicht jeder junge Gärtner ist sich klar darüber, was er hier in Paris erreichen will. Der Verein ausländischer Gärtner in Vitry-sur-Seine bei Paris sieht sich daher genötigt, hier einiges zur Aufklärung mitzuteilen. Schon in den Monaten August und September dieses Jahres kam eine grosse Anzahl Gehülfen nach

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Paris, um Stellung zu suchen. Sie waren sehr enttäuscht, nicht gleich Beschäftigung zu finden, was ja um diese Jahreszeit nichts aussergewöhnliches ist. Aus Mitleid wird hier niemand eingestellt, im Gegenteil, man stellt die Leute lieber acht Tage später als früher ein. Auch junge Gärtner, die körperlich mit Fehlern behaftet sind, und solche, die im Französischen nicht viel Vorkenntnisse haben, finden schwer Stellung. Was die jungen Gehülfen meistens hierher treibt, ist das Bestreben, die französische Sprache zu erlernen. Jeder sollte aber damit rechnen, dass er Geld zusetzen muss, denn der Verdienst ist im Verhältnis zu den unbedingt nötigen Ausgaben zu gering. Wer hierher kommt, um im Praktischen etwas zu lernen, kann das hauptsächlich im Baumschulfach und im Frühgemüsebau, die auf bedeutender Höhe stehen. Wer aber etwa glaubt, er bekommt hier die sogenannten guten Arbeiten zu verrichten, hat sich getäuscht. Hier gibt es keinen Unterschied zwischen gelernten Gärtnern und gewöhnlichen Arbeitern, die womöglich jeden Monat einen andern Beruf ausüben. Die beiden ausländischen Gärtnervereine in Vitry-sur-Seine und in Sceaux geben über die hiesigen Verhältnisse gern Auskunft. Die Adressen der beiden Vereine sind: Société des Jardiniers Etrangers in Vitry-sur-Seine, Restaurant Honoré, Place de l'Eglise, und Société des Jardiniers Etrangers in Sceaux bei Paris, Rue Houdan 13. Allen Anfragen wolle man die nötigen Briefmarken zur Antwort beifügen.

**Otto Mücke,** Schriftführer des Vereins ausländischer Gärtner in Vitry-sur-Seine.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Joachim Freude,** Gutsgärtner in Holthof (Kreis Grimmen), **August Rieck,** Gutsobergärtner in Brallentin (Kreis Pyritz), und **Karl Ruth** in Babe (Kreis Ostpriegnitz) das preussische Allgemeine Ehrenzeichen und

**Gustav Hänisch** in Görlitz und **Karl Jaensch** in Kuschwitz (Kreis Militsch) das preussische Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze.

Dr. phil. **Richard Schander** in Bromberg, Vorsteher der Abteilung für Pflanzenkrankheiten am Kaiser-Wilhelms-Institut für Landwirtschaft, ist zum Professor ernannt worden.

**Karl Hosmann,** Blumengeschäftsinhaber in Hamburg, hat den Titel eines königl. preussischen Hoflieferanten erhalten.

**Richard Janoschke,** Stadtgärtner in Waldenburg (Schlesien), der seit zwei Jahren die Ausführung des dortigen 40 *ha* grossen Stadtparks leitete, hat seinen Posten aufgegeben und ist mit der Ausführung grösserer gärtnerischer Arbeiten und Pflanzungen im Kreise Waldenburg betraut worden.

**H. Musilick** wird als Obstbaulehrer des Obstbauverbands für Westfalen und Lippe mit dem Wohnsitz in Herford angestellt werden.

**W. Reinhold,** zuletzt in der Stadtgartenverwaltung in Waldenburg (Schlesien) tätig, ist am 1. November in die Geschäftsstelle des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands in Berlin-Neukölln eingetreten.

**Matth. Sturm,** bisher Privatgärtner der Villa Berger in Pössneck (Thüringen), hat am 1. November die Schlossgärtnerstelle beim Freiherrn von Jünker-Bigatto in Schweissing (Böhmen) übernommen.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Dresden: Die offene Handelsgesellschaft **Booch & Lambert** mit dem Sitze in Dresden: Gesellschafter sind der Kaufmann Karl Max Booch und der Blumenhändler Marius Jean Joseph Lambert, beide in Dresden. Geschäftszweig: Grosshandel und Export von lebenden Blumen.

Trebnitz (Schlesien): Die offene Handelsgesellschaft **Peuckert & Reifegerste,** Posen, mit Zweigniederlassung in Obernigk und als persönlich haftende Gesellschafter der Gärtnereibesitzer E. Peuckert in Obernigk und der Gartenarchitekt P. Reifegerste in Posen.

Und in das Genossenschaftsregister:

Erfurt: Bei der **Genossenschaft Thüringer Obstverkauf, e. G. m. b. H.,** in Erfurt, dass die Genossenschaft aufgelöst ist und die bisherigen Vorstandsmitglieder August Frank in Walschleben, Edmund Logus in Urbich und Hermann Naumann in Erfurt zu Liquidatoren bestellt sind.

**W. Ahlheit** hat die Gärtnerei von R. Schuster in Mertendorf, Bezirk Halle an der Saale, erworben.

**Gebrüder Hambrecht** haben die Friedhofgärtnerei von Albert Föhrenbach in Freiburg (Breisgau) gekauft.

**Otto Hückstedt** hat die Gärtnerei von Franz Raabe in Oliva in der Zwangsversteigerung käuflich erworben.

Die Firma **Samenhandlung von Joh. Georg Mollath, Mainzer Zentral-Saatstelle** in Mainz nebst dem Zweiggeschäft in Wiesbaden ist in den Besitz der neuen Inhaber, der Kaufleute Georg Meissel und Julius Wibbing in Mainz, übergegangen, die das Geschäft als persönlich haftende Gesellschafter unter unveränderter Firma weiterführen.

**Max Buszello** hat die Gärtnerei nebst Blumenhalle von F. H. Mayke in Konitz (Westpreussen) übernommen.

## KONKURSE

Eröffnet: **Fritz Heinicke,** Samen- und Blumenzwiebelhandlung, Inhaber: H. K. F. Heinicke in Dresden, am 14. Oktober; Konkursverwalter: Rechtsanwalt E. Wetzlich, dort, Anmeldefrist bis zum 5. November. — **Karl Adolf Willeke,** Handelsgärtner in Zwenkau und Kotzschbar; Konkursverwalter: Kaufmann O. Matthesius, Anmeldefrist bis zum 9. November. — Kunstgärtnerswitwe **Johanne Caroline Auguste Herrmann,** geb. Götze, in Dresden wohnhaft gewesen, am 19. Oktober; Konkursverwalter: Rechtsanwalt Dr. Siebenhüner in Dresden, Anmeldefrist bis zum 9. November. — Gärtnereibesitzer **Wilhelm Zeschke** in Jena, Inhaber der Firma Carl Carlmann Nachf., am 17. Oktober; Konkursverwalter: Bücherrevisor Thomas Thomsen in Jena, Anmeldefrist bis zum 10. November. — Blumengeschäftsinhaberin Witwe **Helene Bienefeld,** geb. Marquardt † in Weisswasser (Oberlausitz) am 21. Oktober; Konkursverwalter: Kaufmann Ernst Grosch in Weisswasser, Anmeldefrist bis zum 20. November.

Schlusstermin: **Max Hompesch,** Handelsgärtner in Lemgo (Lippe), am 8. November.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Veröffentlichung preisgekrönter Entwürfe zu gartenkünstlerischen Wettbewerben.

In letzter Zeit ist wiederholt der Versuch gemacht worden, die Zustimmung zum Veröffentlichen preisgekrönter Arbeiten von einem Honorar abhängig zu machen. Dieses Ansinnen entspringt der irrtümlichen Vorstellung, als ob die Fachpresse und die Oeffentlichkeit ein übermässig grosses Interesse an der Veröffentlichung von Wettbewerbsentwürfen hätten. Das Gegenteil ist der Fall. Bei der wachsenden Zahl derartiger Preisausschreiben und vor allem bei dem mitunter recht fraglichen Wert solcher praktisch oft gar nicht ausführbaren Projekte wird das Interesse für die Wettbewerbe immer schwächer. Den grössten Nutzen von der Veröffentlichung haben die Schöpfer der Entwürfe. Wir werden trotzdem nach wie vor über die Ergebnisse wichtiger Preisausschreiben berichten, schliessen aber jede Arbeit unnachsichtlich von der Veröffentlichung aus, deren Urheber für den Dienst, den wir ihm erweisen, noch Bezahlung verlangt. Es handelt sich für uns nicht um die paar Mark — obgleich wir durch das Photographieren, Klischieren und durch andre Vorarbeiten schon mehr Kosten haben als die meisten ahnen —, sondern darum: Der Selbstüberschätzung einzelner, die uns in einer Angelegenheit Schwierigkeiten bereiten, von der sie selbst den grössten Nutzen haben, aus Gründen der Selbstachtung entgegenzutreten.

**Die Redaktion von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung.**

**Schluss der Redaktion: 25. Oktober.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 45.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 9. November 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Alwin Lorgus.

### Zu seinem sechzigsten Geburtstage am 9. November 1912.

Es gibt Menschen ohne Lebensaufgabe. Bedauernswerte Geschöpfe. Es gibt Menschen, die sich eine Lebensarbeit vornehmen, sie erfolgreich zu Ende führen und dann behaglich ausruhen. Fleissige, kluge Köpfe. Es gibt Menschen, die an einer Lebensarbeit nicht genug haben, sondern, nachdem sie für sich und ihr Haus gesorgt, für eine höhere Aufgabe nochmals sich selbst einsetzen. Grosse, starke Persönlichkeiten.

Im Jahre 1878 übernahm er die väterliche Gärtnerei Mönchenhof in Stralsund. Er brachte sie vorwärts und vergrösserte sie beträchtlich. 1894 verkaufte er aus Gesundheitsrücksichten die Handelsgärtnerei, 1902 die ausgedehnte, weithin bekannte Baumschule. Dann zog er nach Neustrelitz. Hier hätte er einen Strich unter den tätigen Teil seines Lebens ziehen und die wohlverdienten Früchte seiner Arbeit geniessen können, den Ereignissen der Oeffentlichkeit gegenüber sich nur noch als Zuschauer verhaltend.

Statt dessen trat er in den Mittelpunkt der Arena. Gerade vor zehn Jahren. Als die Hauptversammlung des Deutschen Pomologenvereins 1902 in Stettin einen Ausschuss wählte, der die unerledigt gebliebenen, für die Zukunft des Vereins wichtigen Anträge gründlich vorbereiten sollte, wurde er zum Vorsitzenden dieses Ausschusses gewählt. Er tagte im Juni 1903 im Künstlerhaus in Hannover und löste seine Aufgabe restlos. An dieser Versammlung nahm ich als Gast teil und lernte bei dieser meiner ersten Begegnung mit dem Deutschen Pomologenverein neben Lucas, Möller, Trip, von Solemacher und andern auch den Leiter der Versammlung kennen. Auf der nächsten Hauptversammlung 1904 in Düsseldorf wurde er zum zweiten Vorsitzenden und auf der Hauptversammlung in Frankfurt am Main 1905 zum ersten Vorsitzenden des Deutschen Pomologenvereins gewählt. Er siedelte von Neustrelitz nach Eisenach über, auch die Geschäftsführung wurde bald darauf nach der Wartburgstadt verlegt. Es begann auch äusserlich eine neue Zeit für den Pomologenverein.

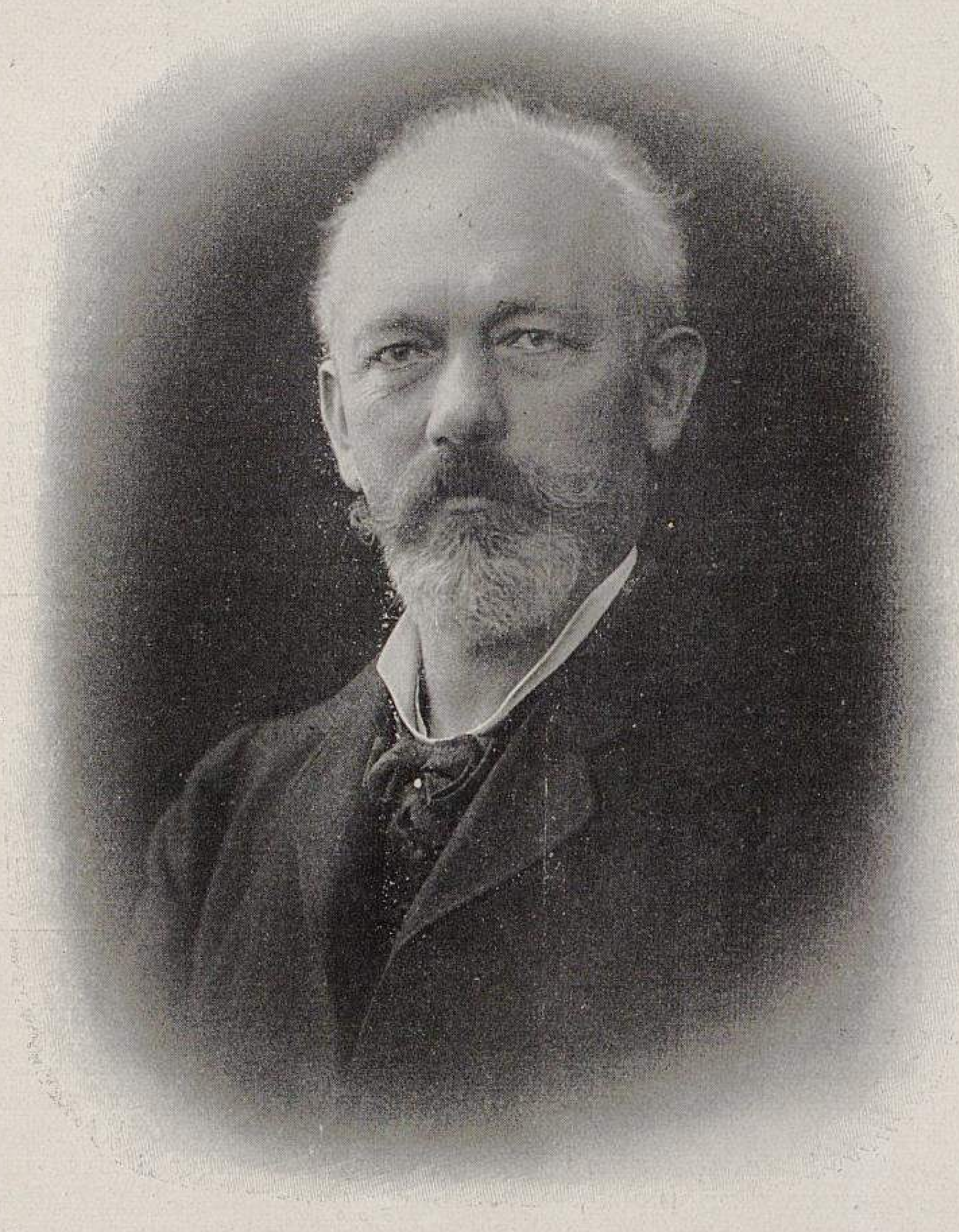
Die Umwandlung des Vereins in eine den wirtschaftlichen und technischen Forderungen der Gegenwart entsprechenden Organisation und der daraus hervorgehende starke und beständige Aufstieg des Vereins sein eigenstes Werk. In unermüdlicher, rastloser Arbeit hat er seine reichen Gaben des Willens und des Geistes in den Dienst des Pomologenvereins gestellt. Mit kluger, taktischer Berechnung, wie mit fester, sicherer Hand hat er ihn zu der machtvollen, angesehenen, segensreich wirkenden Körperschaft gemacht, die wir in dem Verein heute sehen. Und der deutsche Obstbau ist dadurch um ein beträchtliches Stück vorwärtsgekommen.

Daneben muss seiner eifrigen Tätigkeit für das noch höhere Ziel: Einigung der deutschen Gärtner gedacht werden. An dem Zustandekommen der Ersten deutschen Gartenbauwoche hat er einen hervorragenden Anteil, und seine grossangelegte, programmatische Rede auf dem Ersten deutschen Gärtnertag ist noch in frischer Erinnerung.

Er hätte auch in Neustrelitz bleiben und sich und seiner Familie leben können. Er hätte sagen können: was schiert mich das Vereinsgetriebe! Er sagte aber: die Ruhe tötet, nur wer handelt, lebt.

Dem verdienten Fachmann und unserm sehr geschätzten Mitarbeiter zu seinem sechzigsten Geburtstage die bestgemeinten herzlichsten Glückwünsche! Dass er seiner Familie, seiner zweiten, grössern Lebensaufgabe und dem ganzen Beruf noch recht lange in der jetzigen geistigen und körperlichen Frische erhalten bleiben möge, ist der innige Wunsch aller, die ihn kennen!

**Walter Dänhardt.**



Alwin Lorgus,
erster Vorsitzender des Deutschen Pomologenvereins in Eisenach.

Blütenzweig der japanischen Birne Daimio.
Verkleinert.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Die japanischen Birnen »Daimio« und »Sieboldi«.

Von **Heinrich von Salisch** auf Postel (Schlesien).

Vor langen Jahren — es mag im Jahre 1876 gewesen sein — zeigte Herr Jettinger, der damalige Sektionsgärtner der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Kultur zu Breslau, in seinem Preisverzeichnis eine japanische Birne an, die sich durch rote Herbstfärbung des schönen, grossen Laubes auszeichnen sollte. Als Ziergehölz liess ich die Birne kommen und erwartete nichts von den Früchten; denn über die japanischen Birnensorten hatte ich nichts Gutes gehört. Das Stämmchen erhielt einen bevorzugten Platz im Gemüsegarten.

Auf das angenehmste wurde ich zwei oder drei Jahre später überrascht, als das junge Bäumchen, das sich als regelmässige Pyramide entwickelt hatte, eine Fülle der schönsten, goldgelben Früchte an langen Stielen trug. Zum Rohgenuss waren sie allerdings kaum verwendbar, aber gekocht lieferten sie ein ganz vorzügliches Kompott, das — schneeweiss! — auch eine vorzügliche Tafelzierde bildet. In den Monaten November und Dezember findet es seine Verwendung.

Allerdings war es etwa zehn Jahre später mit der Lebenskraft des Bäumchens vorbei. Es starb plötzlich ab, ohne dass ich eine Ursache festgestellt hätte. Ich nahm damals an, dass es auf Quitte veredelt gewesen und die Unterlage erfroren wäre.

Zum Glück gab es in der Nachbarschaft bereits Nachwuchs. Sehr gegen meinen Willen — denn ich wollte die kleinen Leute durch unerprobte Neuheiten nicht schädigen — hatte mein Gärtner eine Veredlung auf Wildling an eine arme Frau in Schwiebedawe, einem Nachbarorte, verkauft. Die Frau hatte das Stämmchen in ihrem nicht eingefriedeten Obstgarten eingesetzt, an einer Stelle, wo es die Westwinde aus erster Hand bekam. Das Unverständige erwies sich aber als besondre pomologische Weisheit. Das junge Bäumchen begann alsbald zu tragen, und ich glaube nicht, dass es seitdem ein einziges Mal ausgesetzt hat. Von dort und aus der Gärtnerei des Grafen von der Recke in Kraschnitz, wohin ich Reiser abgegeben hatte, habe ich mir die Sorte wieder verschafft und bin fortgesetzt zufrieden damit. Die jungen Stämmchen tragen schon in der Baumschule und bringen alljährlich eine Fülle dauerhafter, schöner Früchte.

Herr Landesökonomierat Professor Dr. Stoll, Proskau, hatte die Güte, den Namen festzustellen; es ist unzweifelhaft *Daimio*.

Die Birne *Sieboldi* bezog ich von der Firma Herm. A. Hesse, Weener an der Ems, als Hochstamm. Sie wächst stärker als *Daimio* und zeichnet sich auch durch grosse Belaubung aus. Ihre Früchte sind unscheinbar, in gedämpftem Zustande nehmen sie eine gelbliche oder bräunliche Farbe an. Wir beginnen hier mit ihrer Verwertung, wenn die *Daimio* vorbei ist, und benutzen sie bis gegen Ostern.

Durch Frost hat der Baum hier noch nicht gelitten, während er anderweitig, zum Beispiel in Proskau, als etwas empfindlich bezeichnet wird. Den Namen hat ebenfalls Professor Dr. Stoll festgestellt.

Beide japanische Birnen scheinen schwerern Boden zu bevorzugen. *Daimio* ist auf leichterm Boden gar zu schwachwüchsig, trägt allerdings nicht minder reichlich. Ein Fehljahr ist bisher weder bei *Daimio*, noch bei *Sieboldi* vorgekommen. Wir verkaufen die Früchte ohne jede Schwierigkeit zu 18 M. den Zentner.

Herr von Salisch hatte die Freundlichkeit, uns im Frühjahr Blütenzweige der beiden vorstehend beschriebenen japanischen Birnensorten *Daimio* (Daimio = erblicher Lehnsfürst in Japan) und *Sieboldi* zu übersenden und im Herbst einige vollbehangene Fruchtzweige. Wir haben uns davon überzeugt, dass die Früchte beider Sorten in rohem Zustande ungeniessbar sind. Die fast kugelrunden, goldgelben *Daimio*birnen haben einen starken, quittenartigen Geruch, der sich bald dem ganzen Zimmer mitteilt. Die Redaktion.

## Weitere Erfahrungen über Pirus ussuriensis als Birnenunterlage.

Ueber *Pirus ussuriensis* und ihre etwaige Bedeutung als Birnenunterlage ist ausführlich berichtet worden im Jahrgang 1911 in den Nummern 14, 36, 39, 43 und 45, sowie in Nummer 3 des laufenden Jahrgangs. Wir veröffentlichen nachstehend einige weitere Zuschriften in dieser Angelegenheit, die zwar auch noch keine volle Klarheit bringen, die aber die Wage immer mehr zu Ungunsten der ussurischen Birne als Unterlage für uns sinken lassen.

Es wird immer auf den steigenden Bedarf der Vereinigten Staaten von Amerika an *Pirus ussuriensis* hingewiesen. Wir haben deshalb Erkundigungen eingeholt. Ein Obstbausachverständiger des Landwirtschaftsministeriums der Vereinigten Staaten teilt mit, dass die Unterlage nicht dauerhaft genug sei und dass sie nicht mehr so viel verwendet würde wie früher, und ein andrer, der Herrn Unger antwortete, wusste selbst überhaupt nicht einmal etwas über diese Unterlage. Dazu kommen neue Klagen von deutschen Sachverständigen über mangelnde Winterhärte der neuen Unterlage und darüber, dass sie die Veredlung nicht so gut annehme wie der gemeine Birnenwildling. Ob die Sämlinge, die aus dem von Herrn Unger bezognen Saatgut aus Gebieten der Insel Hondo mit kalten Wintern gewonnen wurden, bessere Eigenschaften haben als die von andern Seiten stammenden, muss die Zukunft lehren.

---

Herr Alfred Unger, Heidelberg, übersandte uns eine grössere Zahl Gutachten über *Pirus ussuriensis,* teils in Urschrift, teils in Abschrift, aus denen hervorgeht, dass das von ihm bezogene Saatgut gut gekeimt sei, dass die Sämlinge gut wüchsen, und dass sie die Kälte des vorigen Winters gut überstanden hätten. So schreibt die Firma B. Müllerklein, Karlstadt am Main, am 19. Februar 1912, dass die auf dem Pikierbeet stehenden *Pirus ussuriensis* — 21 ° C. ertragen hätten, ohne im geringsten Schaden zu nehmen, und Herr Regierungsrat Lauche, Eisgrub, berichtet unter dem 9. März 1912 von Sämlingen dieser Art, die bei ihm — 20 ° C. gut ertragen hätten. Die übrigen Mitteilungen sind teils aus unsern frühern Veröffentlichungen bekannt, teils ohne Beweiskraft, weshalb sie hier nicht weiter interessieren.

---

Herr Unger hatte sich an das Landwirtschaftsministerium in Washington mit der Bitte um Mitteilungen über *P. ussuriensis* und ihren Wert als Unterlage gewandt. Die Antwort, die er erhielt, vom 1. Februar 1911, stammt aus der Abteilung »Field Investigations in Pomology«, ist von Herrn H. P. Gould, Pomologist in Charge of Fruit District Investigations, gezeichnet und lautet:

Als wir Ihren Brief erhielten, hatten wir selbst nicht genug Material über diesen Gegenstand zur Hand, wie wir wünschten. Wir haben uns aber in letzter Zeit mit verschiednen Baumschulbesitzern in Verbindung gesetzt, die uns Auskunft über den Wert von *Pirus ussuriensis,* hier besser als *P. sinensis* bekannt, gegeben haben. Es ist augenscheinlich, dass die Erfahrungen über diese Unterlage in den verschiednen Teilen des Landes beträchtlich voneinander abweichen. Anscheinend wird sie in den südlichen Staaten häufiger benutzt als in den nördlichen Teilen des Landes. Der Hauptvorteil, den *P. ussuriensis* vor Sämlingen von *P. communis* hat, scheint darin zu liegen, dass jene härteres, widerstandsfähigeres Laub hat, besonders in den Gegenden, wo der gewöhnliche Birnwildling unter Blattkrankheiten zu leiden hat. Es kommt mitunter vor, dass infolge solcher Erkrankungen das Laub der Birnwildlinge so früh im Jahre abfällt, dass man dort, wo grosse Mengen Birnbäume herangezogen werden, mit dem Okulieren Schwierigkeiten hat, weil die Rinde nicht lange genug löst. Infolge der derbern Beschaffenheit des Laubes von *P. ussuriensis* wird ihre Vegetationszeit verlängert, was zur Folge hat, dass sich das Veredeln auf einen längern Zeitraum erstrecken kann. — Andrerseits ist das Wurzelsystem von *Pirus communis* im allgemeinen besser als die Wurzeln von *Ussuriensis*-Sämlingen, die brüchig und spröde sind und beim Verpacken viel Sorgfalt erfordern, um nicht zu brechen. — *Pirus ussuriensis* wird nur für Hochstämme als Unterlage benutzt. Da sie einen kräftigern Wuchs hat als der Birnwildling, ist sie für Zwergformen nicht geeignet. **H. P. Gould** in Washington.

Schwerwiegender sind aber die deutschen Stimmen, die die Mängel dieser Unterlage betonen. Wir erhielten folgende Zuschriften in dieser Angelegenheit:

*Pirus ussuriensis* habe ich nunmehr acht Jahre in Kultur. Ich bekam seinerzeit von einer französischen Baumschule unter meinen Birnwildlingen zwei Bund zu je 100 Stück, die mir sofort unter den andern Wildlingen durch die dunkle Färbung des Holzes, sowie das gänzliche Fehlen der sonst den Birnwildlingen eignen Stacheln, beziehungsweise Dornen auffielen. Die 200 Wildlinge wurden für sich gepflanzt und waren den andern durch stärkern Trieb weit voraus. Ich glaubte damals, in ihnen eine besonders gute Art von Birnwildlingen, die vielleicht vermehrungswürdig sei, erhalten zu haben, wurde jedoch später in manchem recht enttäuscht.

Die *Pirus ussuriensis,* um diese handelte es sich hier, wie ich erst später erfuhr, nahmen die Veredlung weniger gut an als der gemeine Birnwildling, *P. communis,* und blieben auch im Herbst zu lange im Trieb, schlossen diesen vor dem Frost überhaupt nicht ab, was ein teilweises Zurückfrieren und auch Erfrieren zur Folge hatte.

Da mir die Bedeutung von *Pirus ussuriensis* als Unterlage für Niederstämme noch nicht bekannt war, habe ich auch nach dieser Richtung hin keine Versuche unternommen,

Fruchtzweig der japanischen Birne Daimio.
Verkleinert. (Text Seite 530.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

sondern Hochstammsorten darauf veredelt. Neben einer hier stark gefragten Lokalsorte, die nur mässigen Wuchs zeigt, habe ich noch *Williams Christbirne* und *Gute Luise von Avranches* darauf veredelt, die im Trieb durchaus keinen Unterschied zwischen den auf *Pirus communis* veredelten zeigten.

Ich habe im vorigen Jahre wieder 500 *Pirus ussuriensis* gepflanzt, ebenso dieses Jahr, um einwandfreie Versuche auszuführen, kann aber schon heute sagen, dass die Quitte bei mir frostbeständiger ist als *P. ussuriensis,* und dass ich diese für entbehrlich halte, da an den vor acht Jahren veredelten die Fruchtbarkeit nicht früher einsetzte als bei denen auf *P. communis.*

**Friedrich Bücher,** Baumschulbesitzer in Kirberg (Bezirk Wiesbaden).

Herr Kommerzienrat Herm. A. Hesse, Weener, teilte auf die Frage, welche Birnensorten auf *Pirus ussuriensis* gedeihen, folgendes mit:

Ich bedaure sehr, Ihnen keine Sorten angeben zu können, da ich sie, weil hier nicht hart, nie zu Veredlungszwecken benutzt habe. Franc Meyer, der von der amerikanischen Regierung als Botaniker nach China gesandt worden ist, hält sie zu Versuchen in den südlichen Vereinigten Staaten für empfehlenswert, für die nördlichen Teile sei sie aber zu empfindlich. Herr Franc Meyer stammt aus Holland und betont ausdrücklich in seinen Briefen an mich, dass er sie für Holland der Empfindlichkeit wegen nicht empfehlen könne. Hier in Weener friert sie stets stark zurück, besonders in diesem Jahre war das der Fall. Ich führe sie nur des botanischen Wertes wegen.

**Herm. A. Hesse** in Weener an der Ems.

Blütenzweig der japanischen Birne Sieboldi.
Verkleinert. (Text Seite 530.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Herr G. B. Brackett in Washington, Obstbausachverständiger des Landwirtschafts-Ministeriums der Vereinigten Staaten von Amerika, äussert sich auf unsre Frage wie folgt:

*Pirus ussuriensis,* hier unter dem Namen *P. sinensis* bekannt, wird bei uns von den Baumschulbesitzern in einigem Umfange als Veredlungsunterlage verwendet. Es hat sich jedoch herausgestellt, dass sie nicht so dauerhaft ist, wie die andern Birnunterlagen. Die Baumschulbesitzer erhalten die Samen aus Japan, ziehen hier die Sämlinge heran und veredeln ihre Sorten darauf, jedoch nicht mehr so viel wie früher. **G. B. Brackett** in Washington.

Mit Interesse habe ich die verschiednen Aufsätze über den Wert von *Pirus ussuriensis* gelesen. Ich glaube, die einander widersprechenden Urteile rühren daher, dass man mindestens drei Arten miteinander vermengt: *Pirus ussuriensis, P. sinensis* und *P. Simoni.* Es handelt sich hier sicher um verschiedne Arten.

**Alfred Rehder,** Jamaica-Plain (Nordamerika).

Ein Freund unsrer Zeitschrift, dessen Besitztum auf der schwäbisch-bayrischen Hochebene in rauher Lage etwa 600 *m* über dem Meere liegt, und der uns auch eine Photographie seines *Pirus-ussuriensis*-Bäumchens (Abbildung Seite 534), sowie Früchte davon zur Verfügung gestellt hat, teilt uns folgendes mit:

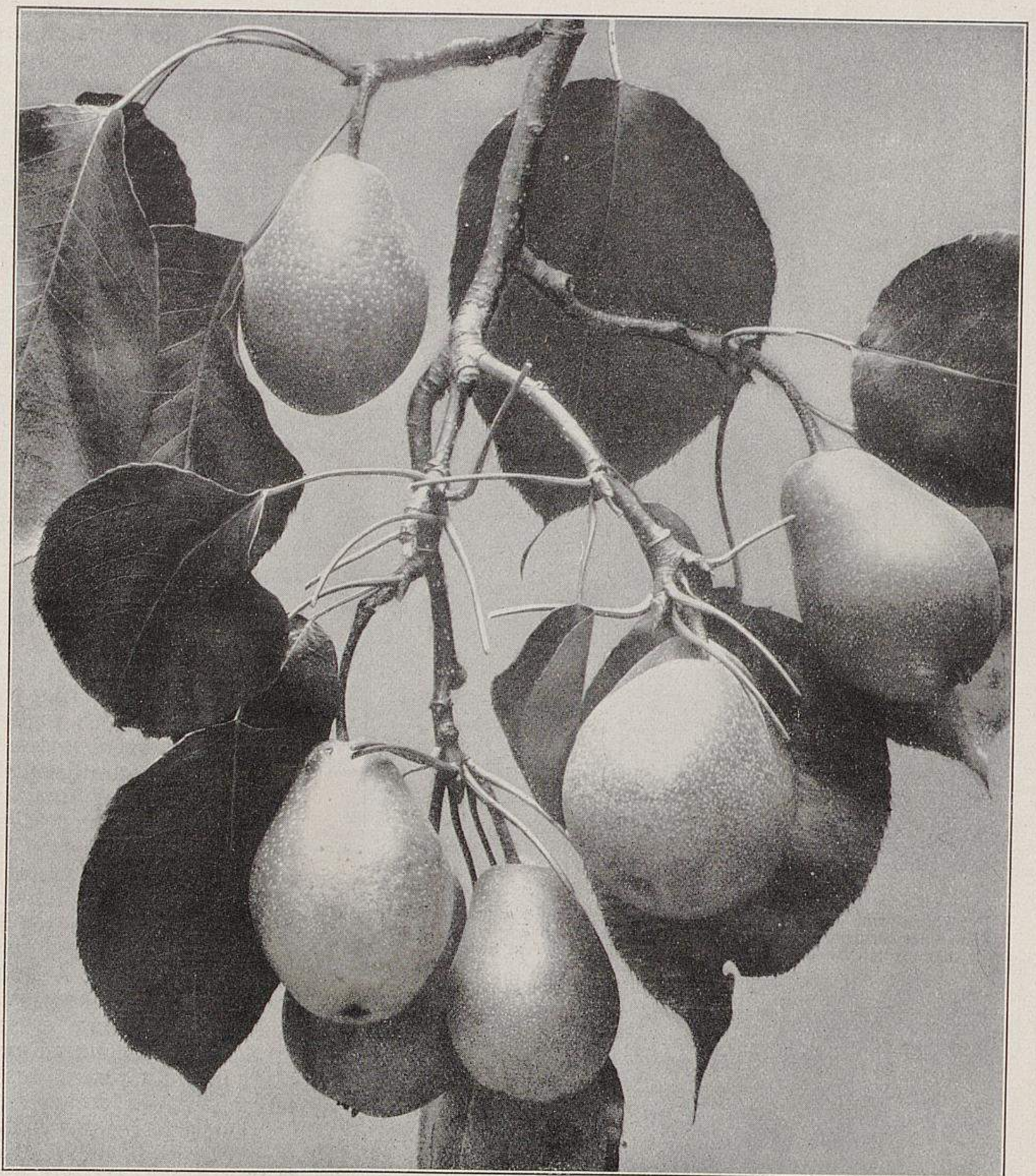
Ich habe die *Pirus ussuriensis* im Jahre 1906 von Herm. A. Hesse, Weener, als einjährige Pflanzen von 25 bis 40 *cm* Höhe bezogen. Davon ist das bestgeratene Stück jetzt etwa 5 *m* hoch bei einer Stammstärke von 18 *cm* Umfang in Brusthöhe. Das Bäumchen sieht sehr gesund und kräftig aus, hat dunkelgrüne Blätter und hie und da spitze Dornen. Es trug dieses Jahr (1912) die ersten Früchte. Die Blüte glich denen andrer Birnensorten. Das betreffende Exemplar ist seinen sämtlichen Kameraden an Stärke des Wuchses und gesundem Aussehen weit voraus. Die übrigen *Ussuriensis*-Bäumchen, einige zwanzig, sind lange nicht so freudig gewachsen und so gesund und schön in der Belaubung. Es muss eben das betreffende Bäumchen entweder von Hause aus besonders gut veranlagt gewesen sein oder zufällig einen ihm besonders entsprechenden Standort erhalten haben. Eine Wuchsleistung von 0,40 bis 5 *m* in sieben Vegetationsjahren dürfte jedenfalls nicht als typisch oder durchschnittlich für *Pirus ussuriensis* zu betrachten sein.

Die Winterhärte hat bis jetzt nichts zu wünschen übrig gelassen. Die Dürre 1911 hat, bei fleissigem Giessen allerdings, nicht geschadet.

## Erfahrungen im Sprengen und Lockern des Bodens mit Ammon-Cahücit.

Von **M. Brandwein,** Privatgärtner in Magdala (Thüringen).

Wiederholt ist in dieser Zeitschrift auf die Bodensprengungs- und Bodenlockerungsversuche mit Sicherheitssprengstoffen hingewiesen worden. Mancher mag sich aber darüber noch nicht im klaren sein, ob es überhaupt vorteilhaft ist, ein solches Verfahren anzuwenden, vielleicht schrickt er gar vor etwaiger Gefährlichkeit des Sprengstoffes zurück. Aufgrund meiner Erfahrungen kann ich aber sagen, dass zum Beispiel der Sicherheitssprengstoff Ammon-Cahücit ein Hülfsmittel ist, das



Fruchtzweig der japanischen Birne Sieboldi.
Verkleinert. (Text Seite 530.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

im Gartenbau, hauptsächlich aber auch in der Landschaftsgärtnerei von grossem Vorteil ist. Eine Gefahr ist bei sachgemässer Behandlung nicht vorhanden.

Bei der Ausführung einiger grösserer Neuanlagen im vergangenen Jahre auf dem Eichsfelde (Thüringen), wo die Bodenverhältnisse sehr schwierig waren, leistete mir der genannte Sprengstoff grosse Dienste. Sämtliche Erdarbeiten, wie Auswerfen von Baumlöchern, Beseitigung von Erdmassen, Gestein und dergleichen, konnte ich in der Hälfte der sonst erforderlichen Zeit und um die Hälfte billiger als sonst verrichten. Die Versuche mit dem Lockern des Erdreichs älterer Bäume fielen zur Zufriedenheit aus. Je nach der Stärke des Baumes waren für jeden zwei oder drei Schüsse nötig. Die Entfernung der Bohrlöcher vom Stamm betrug etwa die Länge des Halbmessers der Kronenkreise. Die Schüsse wurden hintereinander entladen, die Löcher dann mit Dungguss oder Wasser wieder eingeschlemmt, ein Verfahren, das besonders in diesem Herbst von grossem Vorteil war, da bekanntlich die untern Erdschichten immer noch die Folgen des trocknen Sommers 1911 zeigen. Durch die Erschütterungen und Explosionsgase werden ausserdem sämtliche Larven und sonstiges Ungeziefer vernichtet. Zum Schluss bemerke ich: Man lockere das Erdreich der Bäume mit Sprengstoff nur im Herbst, da sich dann bis zur Saftsteigung im Frühjahr die Erdmassen wieder gesetzt haben. Die Schusslöcher bringe man nicht zu nah am Stamm an, mindestens 1 *m* von ihm entfernt. Die Schüsse sollten sich nie zu gleicher Zeit entladen, da es sonst vorkommen könnte, dass der Baum von der Bodenlockerung mehr Schaden als Nutzen hätte. Sofort nach dem Entladen sind die Löcher anzuschlemmen, um Hohlräume, die, weil die Wirkung des Sprengstoffes meistens nach unten geht, vielleicht entstanden sind, wieder auszufüllen. Auch setze man jeden Schuss mindestens 80 *cm* tief ein. Bei richtiger Anwendung dieses Verfahrens kann man vieles nachholen, was vielleicht früher beim Pflanzen versäumt worden ist.

Nun haben wir auch in Erfurt, veranlasst vom Erfurter Obstbauverein, ein Propaganda-Sprengen, und zwar mit dem schon oft genannten Romperit C, gehabt. Irgendwelche Erfahrungen, die nicht schon wiederholt in dieser Zeitschrift genannt worden wären, haben sich dabei nicht ergeben.

Die Redaktion.

## Der »Weisse Winterkalvill« in Oberschlesien.

Von **P. Ullrich**, Graf Brühl-Renardscher Obergärtner in Gross-Strehlitz.

Der *Weisse Winterkalvill* ist und bleibt der König der Aepfel. Mit seiner Anzucht beschäftige ich mich etwa seit zwanzig Jahren. Dass ich überhaupt damit anfing, das kam so: Als im Jahre 1890 unser Kaiser das erstemal nach Gross-Strehlitz kam, wurden Kalville für die Tafel gewünscht. Sie wurden von Borchard aus Berlin bezogen, und ich muss sagen, es waren schöne Früchte, aber auch schöne Preise: das Stück kostete 3 M. einschliesslich Verpackung und Porto.

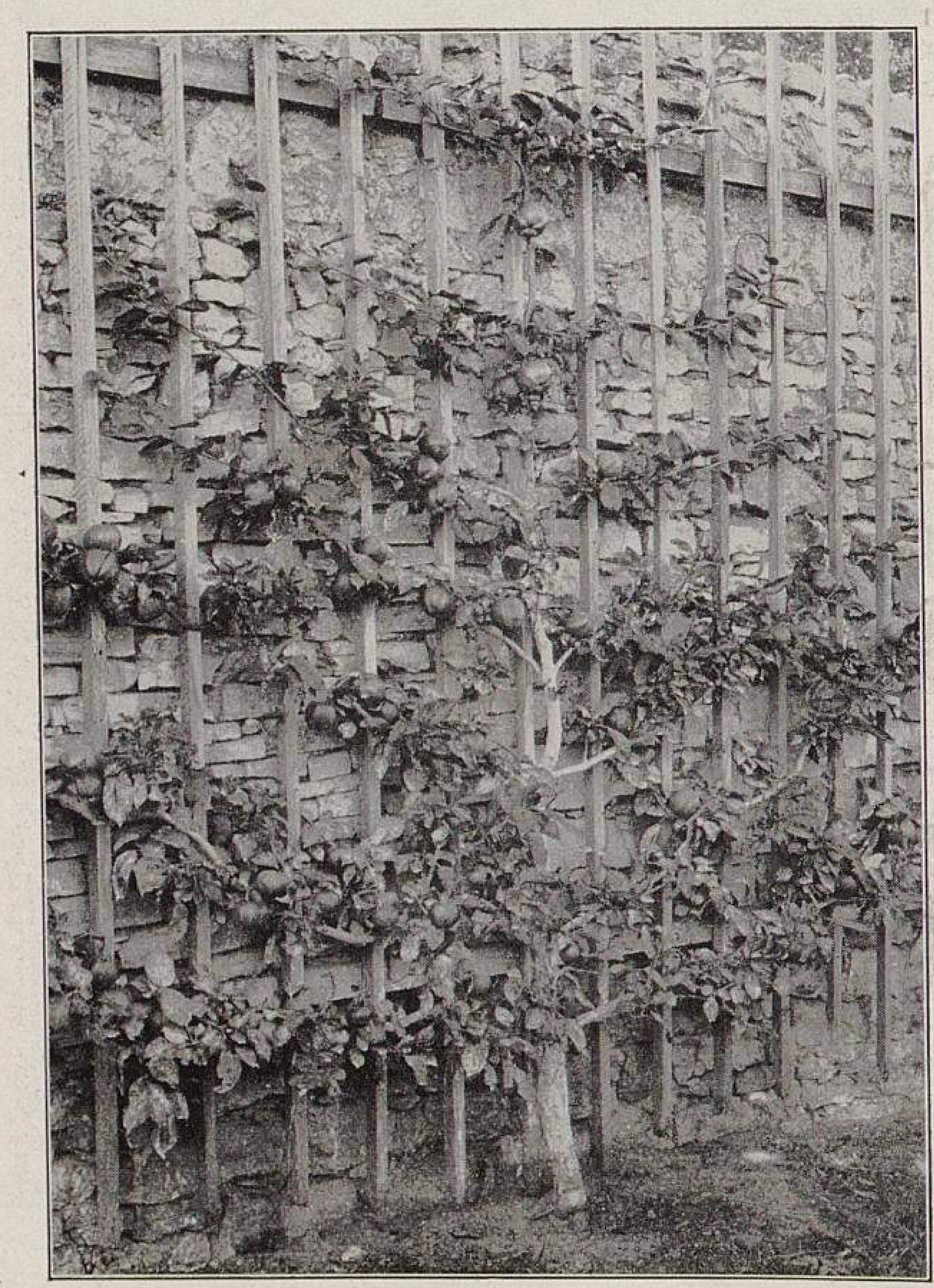
Das gab mir zu denken, und im nächsten Frühjahr wurden die ersten Anpflanzungen gemacht, und zwar in verschiednen Baumformen und an verschiednen Standorten. Ein Teil der Bäume steht an der Südmauer, ein andrer an der Westmauer. Der Sommer 1911 mit seiner afrikanischen Hitze hat den Früchten an der Südseite stark geschadet, sodass sie nicht richtig ausschwellen konnten, dagegen gediehen die an der Westseite prächtig, wie die Abbildung Seite 534 zeigt. Auch die diesjährige Ernte war reich an schönen Früchten. Der Geschmack unsrer Früchte ist hervorragend gut, und sie halten sich bis in den Mai. Ich kann daher die Anzucht der Kalville auch in rauher Lage empfehlen; die Bäume sind nicht so empfindlich, wie es allgemein heisst.

## Obstverpackung in Baden.

Von **W. Karmann**, Obstbaulehrer in Karlsruhe.

Mit besondrer Spannung habe ich die Ausführungen des Herrn C. C. Eiffe, München, in Nummer 39 dieser Zeitschrift verfolgt, und ich freue mich, dass unsre neuzeitlichen Bestrebungen mit dem dort Gesagten übereinstimmen. Schon seit langer Zeit befassen auch wir Deutschen

**Pirus ussuriensis.**
Der Hochstamm ist acht Jahre alt, hat eine Höhe von 5 *m* und in Brusthöhe einen Stammumfang von 18 *cm*. Die erste Abbildung eines Baumes der ussurischen Birne in europäischen Gärten. (Text Seite 532.)



**Der Weisse Winterkalvill in Oberschlesien.**
(Text Seite 533.)
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

uns damit, den Obstversand in der engern und weitern Heimat in die Höhe zu bringen. Und zwar tun wir dies teils der eignen Einsicht folgend, teils aber auch getrieben durch die manchmal recht bittere Kritik über unsre leider teilweise noch grosse Rückständigkeit in der Verpackung des Obstes. Schon etwa vor zwanzig Jahren wurde ich unter Obergärtner Schwertfeger in der Kruppschen Gärtnerei auf Hügel bei Essen an der Ruhr in der Behandlung des Tafelobstes unterwiesen, und schon damals wurde in mir das Verständnis für dessen Zweckmässigkeit und Notwendigkeit festgelegt. Bekanntlich dienen gute Lehren in der Jugend als Richtschnur für das ganze Leben, und ich gedenke in der Ausübung meines Berufs oft und gern mit besonderm Dank der guten Ratschläge meiner Lehrmeister.

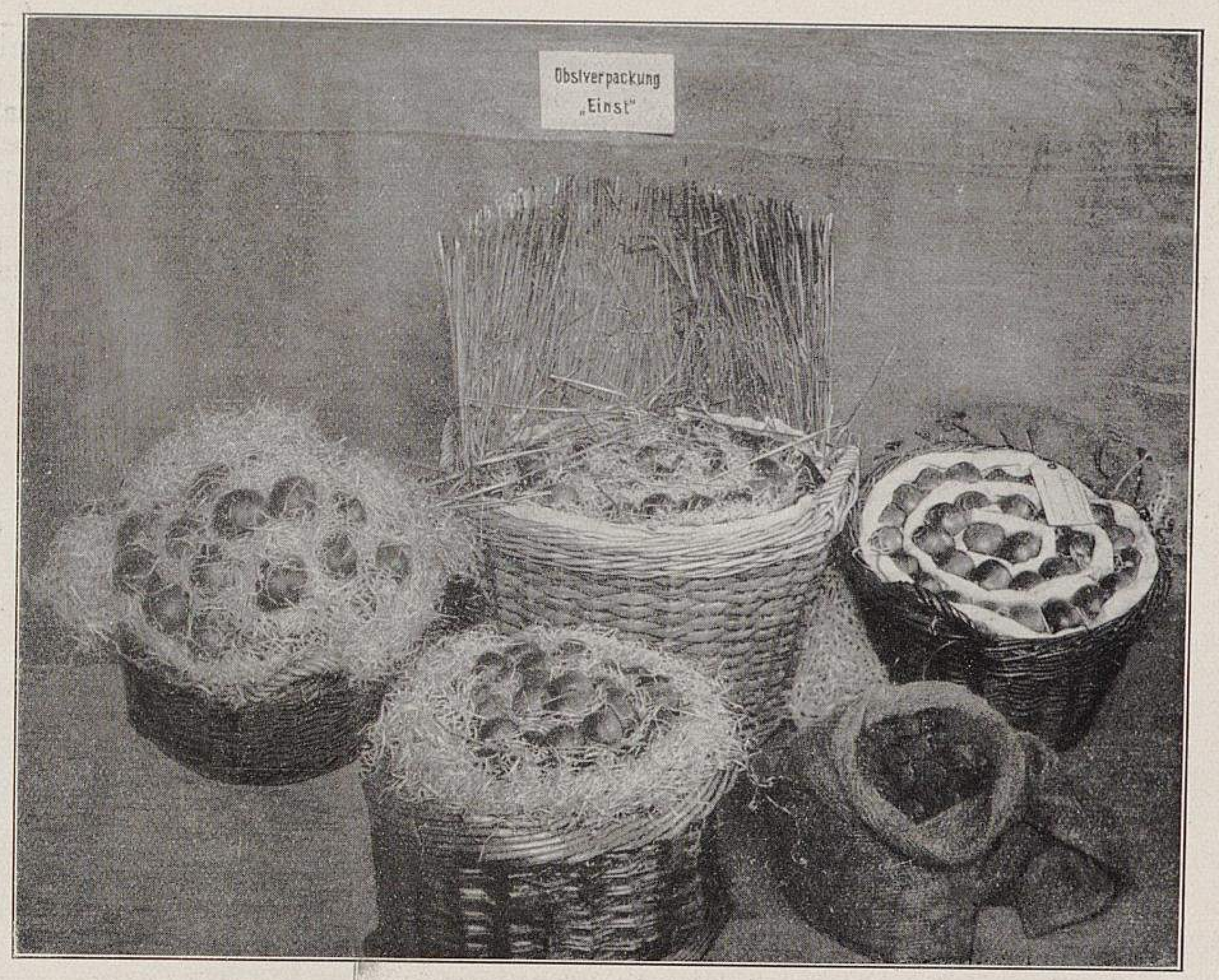
In der Kruppschen Gärtnerei wurde also schon damals in ähnlicher Weise, wie es nachfolgend beschrieben wird, mit dem Versand des Obstes nach vorheriger Sortierung umgegangen, und sicher ist man dort nicht auf der damaligen Stufe stehengeblieben, sondern weitergeschritten. Leider kommt über die dortigen Leistungen nichts in die Oeffentlichkeit, und auch an manchen andern gärtnerischen Arbeitsstätten ist das so. Bedauerlicherweise, muss ich sagen, denn sicherlich ist neben manch unbrauchbarem und zu teuerm Verfahren auch einmal eins für die allgemeine Praxis darunter. Dadurch, dass bei uns so manche Arbeit im Stillen geleistet wird, hat es den Anschein, als ob wir Deutschen in manchen Dingen rückständiger wären, als es tatsächlich der Fall ist. Jedenfalls bemühen wir uns, Versäumtes nach Kräften nachzuholen und die uns in den Weg kommenden Hindernisse mancher Art niederzukämpfen. Wie wir dabei zum Beispiel hier in Baden vorgehen, mögen die folgenden Abbildungen zeigen.

Es ist daraus ersichtlich, wie vorbildlich hier Tafelobst verpackt wird. Wie man bei Verpackung grösserer Mengen Obst zu verfahren hat, wurde zum erstenmal durch Kreisobstbauinspektor G. Blaser in Heidelberg vorgeführt, der sich bereits einen ganzen Stamm brauchbarer Packer herangebildet hat, was anderwärts allerdings noch fehlt. Die Packungen, die die Abbildung II, Seite 535, zeigt, stammen von einunddemselben Packer, der sie für die Baden-Badener Ausstellung fertigstellte. Es handelt sich nicht um ein Schaustück, sondern um eine Darbietung von Handelsobst in drei Grössen, das nach Beendigung der Ausstellung verkauft wurde, vorher aber bereits in festen Händen war.

Leider ist bei uns von einer Einheit in der Verpackung so wenig die Rede, wie von einer solchen in den benutzten Gefässen. Jede Gegend meint, das bereits seit längerer Zeit bei ihr eingeführte und benutzte Gefäss sei das beste für die jeweilige Verpackungsart, und doch kommen wir tatsächlich überall mit einem Einheitsgefäss aus. Ich entsinne mich eines Kursus in Rostock im Auftrage des Deutschen Pomologenvereins im Jahre 1906, wo man schon am Vorabend darauf hinwies, dass für die dortige Gegend der Korb mit Wirrstroh die beste Verpackung sei, die man sich denken könne, und man suchte mich damals geradezu zu beeinflussen, selbst dieser Verpackungsart das Wort zu reden. Der Weidenkorb hat seine grossen Nachteile, die, wenigstens für Kernobst, durch die Vorteile nicht aufgewogen werden, weswegen wir neuerdings für Kernobst auch Körbe aus Rohr anfertigen lassen, bei denen die Schäden durch den Holzwurm wegfallen. Für Beschaffung solcher Dauerkörbe sollte man mehr und mehr Sorge tragen, selbst wenn man weiss, dass sie teurer sind.

In Hinsicht auf den Beerenobstversand huldigen wir denselben Grundsätzen, die für Herrn Eiffe massgebend sind: luftige, aus haltbarem Span gefertigte Körbchen mit $^1/_2$ bis 1 *kg* Fassung ist unsre Einheit, die sich je nach Zweck in Postkolli zu 8, in Bahnexpresskolli zu 12, in Spanüberkörben oder in Bahnkisten zu 24 und 36 sammeln, welche sich dann wiederum in Latten partienweise zusammenfügen lassen. Die Körbchen haben quadratische Grundfläche, sind dagegen oben rund, ermöglichen dadurch festen Stand und allerbeste Durchlüftung seitwärts und auch von obenher, da der Span nicht sehr breit benutzt wird. Die Körbchen sind so haltbar, dass sie mehrmals benutzt werden können. Das Hundert kostet 6,50 M. ab Station Bühl. Leider können wir weder bei Körben, noch bei Kisten mit den von Herrn Eiffe genannten vorteilhaften

Preisen rechnen, denn es ist bekannt, dass die nackte Pomologenkiste noch mehr kostet als die badische Obstkiste, mit weisser Wellpappe ausgelegt. Wir müssen in allen Fällen mit wesentlich höhern Preisen rechnen. Die vorgenannten Spankörbchen sind unbestritten das allerbeste Fabrikat des Landes; auch Schmitz-Hübsch, Merten bei Bonn, führt sie meist für 1 *kg* Fassung, und es wurde bereits oben auf die von der Obstzentrale in Bühl erhältlichen Spankörbchen und auf deren Ueberkörbe und Ueberkisten hingewiesen. Abbildung IV, Seite 356, zeigt die verschiednen Grössen und Formen der Gefässe deutlich.

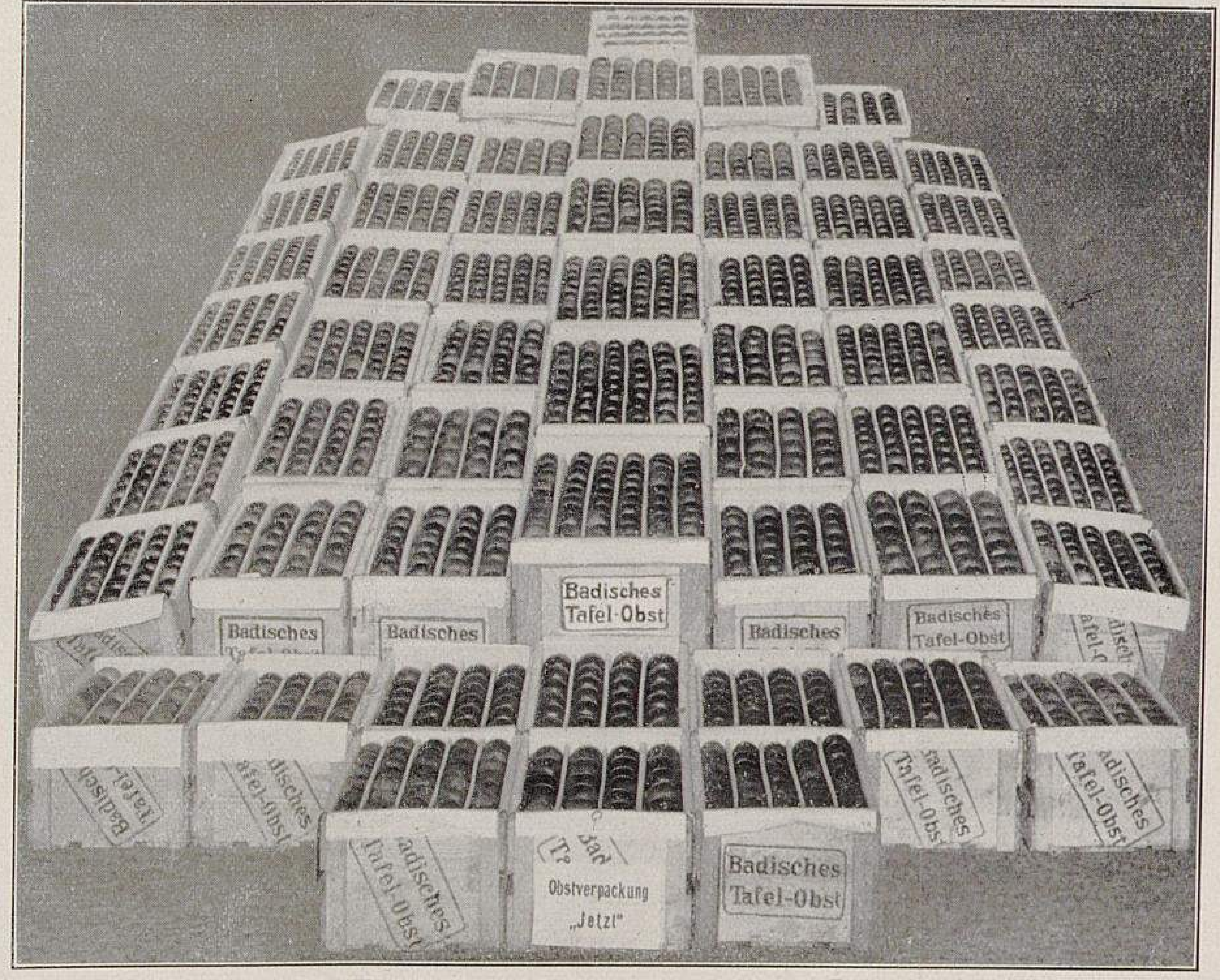


Obstverpackung in Baden.
I. Obstverpackung einst.

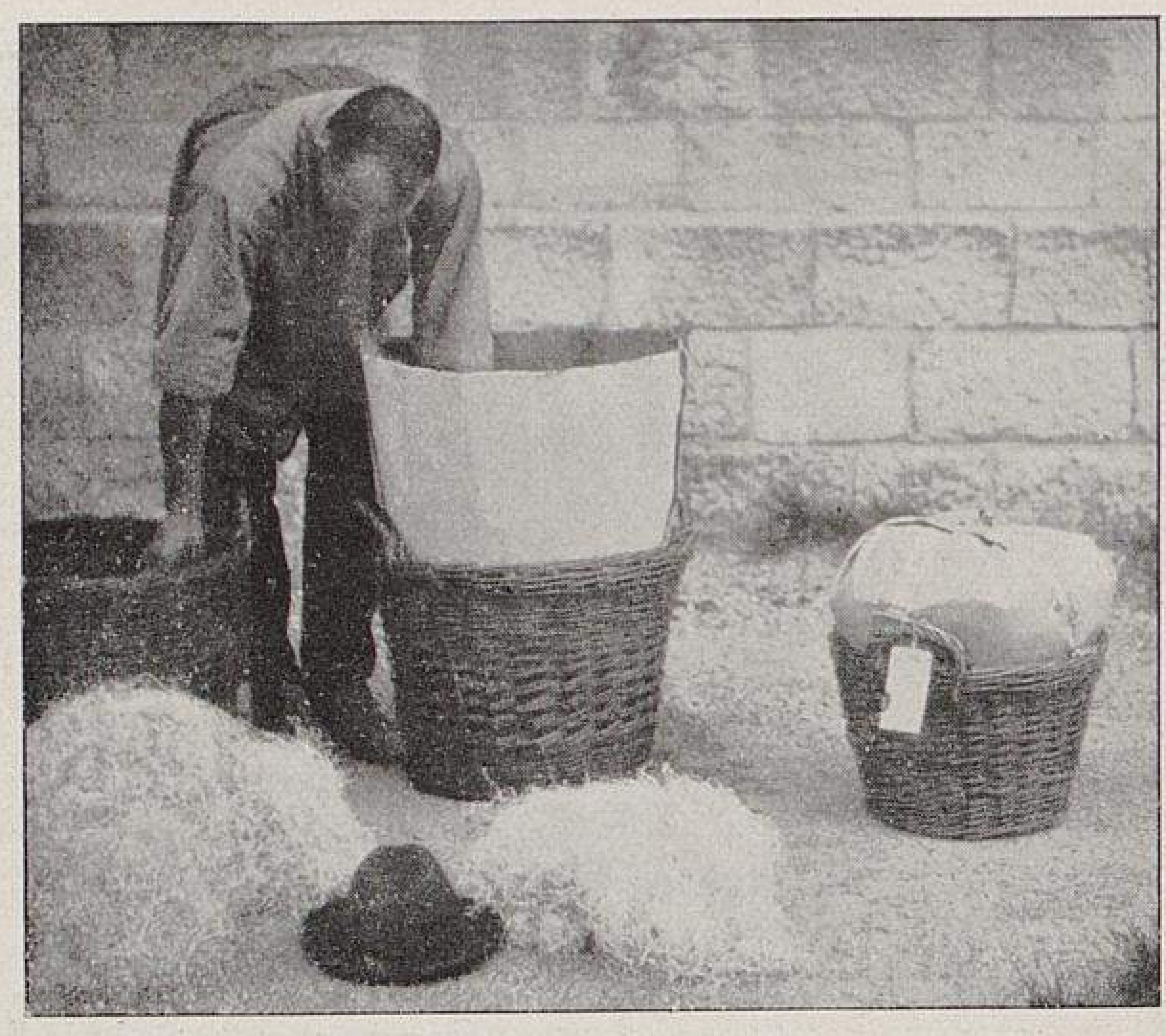
Für Zwetschen und geringeres Kernobst benutzen wir den Weidenkorb mit etwa 15 *kg*, für Kernobst sogar solche Körbe mit 25 *kg* Fassung, und der auf seinen Vorteil bedachte Händler oder Obsthandel treibende Verein geht noch weiter, indem er zum Schaden der Früchte ganze Zentner fassende Weidenkörbe benutzt. Doch auch hier erstreben wir Besserung und benutzen vorläufig für billiges Obst noch Weidenkörbe mit etwa 15 bis 25 *kg* Fassung. Diese Körbe werden mit zugeschnittner Wellpappe ausgelegt und nach dem Füllen mit dem überstehenden Teil der Pappe zugeschlagen, wie es die Abbildung III, Seite 536, zeigt. Es ist bei dieser Packung möglich, auch in den kleinen Korb die Hälfte bis ein Drittel über den Rand zu packen. Der Verschluss ist mittels Kreuzschnur schnell und sicher herzustellen, indem die Wellpappe wie bei Paketpackung über die mit Holzwolle (etwa 400 *g*) überdeckte Oberfläche der Früchte gelegt wird.

Ein Einheitskorb fehlt uns leider. Es unterlaufen alle möglichen und unmöglichen Formen und Macharten, über die ich mich aber nicht weiter auslassen will. Neuerdings bringt die Badische Obstzentrale in Bühl einen Rohrkorb in den Handel, der, mit Rand und Boden aus geschälten Weiden, alle andern ausschalten würde, wenn er in Massen billiger geliefert werden könnte, als es bis jetzt der Fall ist. Damit ist dann der Uebelstand des Wurmigwerdens der Körbe ausgeschaltet, und es wird nicht mehr vorkommen, dass man sich durch Benutzung eines unbrauchbaren Mittels einen ganzen Posten Körbe verdirbt, wie es im badischen Hinterland und in andern Gegenden vorgekommen ist.

Was nun unsre Kernobstverpackung bessrer Sortierungen, erster, zweiter und vielleicht auch dritter Grösse von Qualitätsfrüchten, anlangt, so ist aus der Abbildung II, nebenstehend, zu ersehen, dass wir uns in dieser Beziehung nicht zu schämen brauchen, und ich bin so vermessen, zu erklären, dass uns diese Art noch über die von »drüben« geht. Unsre Packung erfüllt ihren Zweck unter allen Umständen besser als jene; ich stehe auch nicht an, den Beweis derart zu liefern, dass Probesendungen dieser verschiednen Packungen an eine massgebende Stelle übersandt werden, wo eine Prüfung vorgenommen werden kann. Eine Packung ohne Verwendung von elastischem und schützendem Zwischenmaterial für Qualitätsware, die tadellos in die Hand des Abnehmers kommen soll, ist meines Erachtens höchst unvollkommen, denn ohne Druckstellen geht es dabei nicht ab, und unser Bestreben, schon bei der Ernte jeden Druck peinlich zu vermeiden, wird



Obstverpackung in Baden.
II. Obstverpackung jetzt.
Kein Schaustück, sondern Handelsobst.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



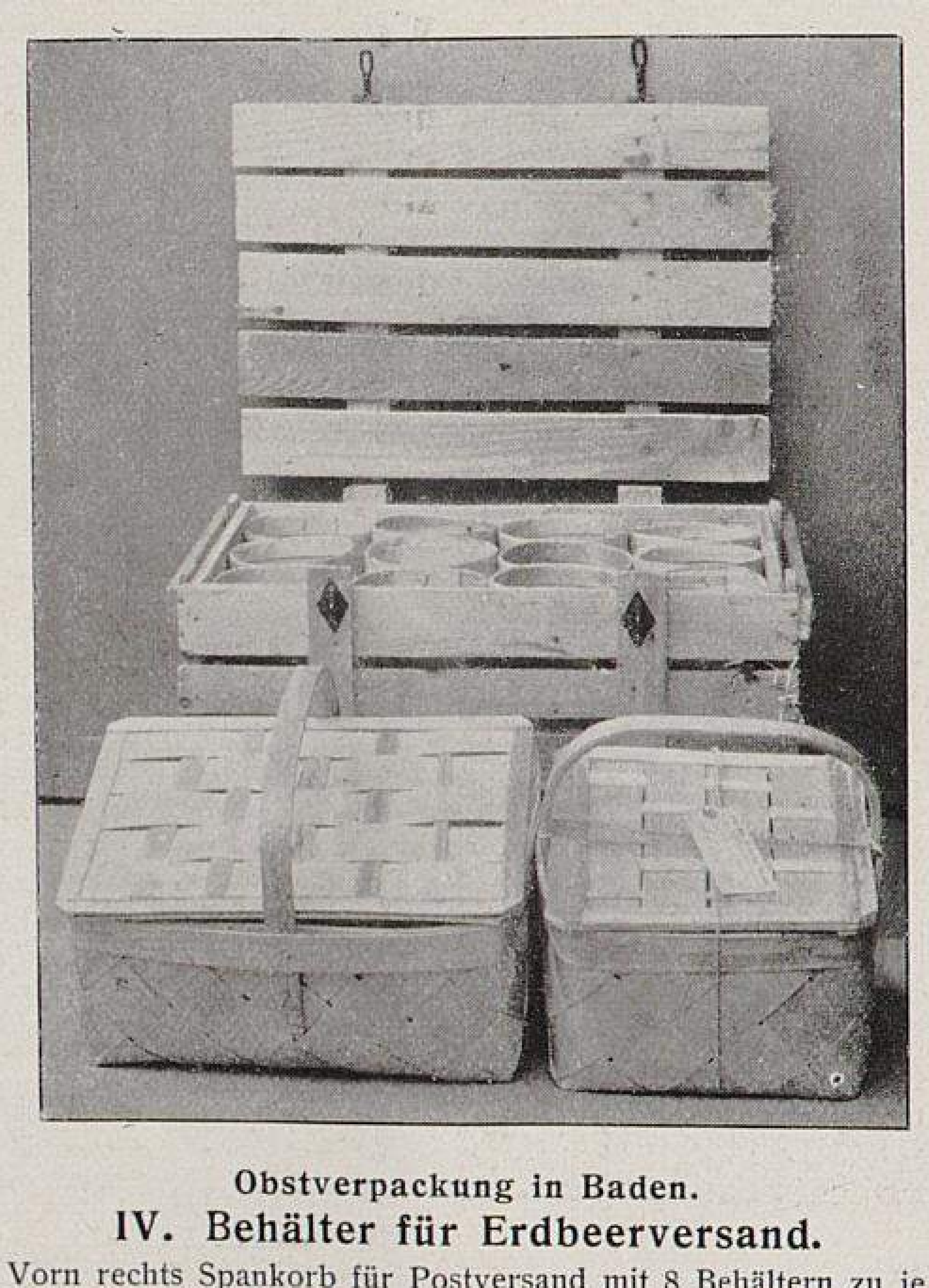
Obstverpackung in Baden.

III. Verpacken von Wirtschaftsobst in Körbe mit Wellpappeinlage.

Die Körbe fassen 15 bis 25 *kg*. Die Wellpappe wird gleichzeitig als Deckel zusammengeschlagen und überschnürt.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

dadurch hinfällig. Aber nicht allein das! Lässt man Druckstellen ausseracht, dann wird man erleben, dass man auch die besten Tafelsorten, gepflückt, geschüttelt oder abgeschlagen, mit den schadhaften Stellen aneinanderlegt, sodass es den Anschein hat, sämtliche Druckstellen seien durch den Versand verursacht. In dieser Beziehung sind auch die allerrückständigsten Züchter recht findig und werden übrigens durch das unverantwortliche Beispiel führender Personen, die derartigen »Handel« treiben, geradezu zu solchem Tun herausgefordert. Auf solche Beispiele sollte regelrecht und rücksichtslos Jagd gemacht werden, denn sie sind der grösste Krebsschaden für unsern Fortschritt. Sie sind schuld daran, dass auch die bestorganisierte Vermittlung mit den trefflichsten Absichten versagt. Sie sind schuld, dass grosse Organisationen mehr und mehr in Verruf geraten, anstatt im Gegenteil mehr und mehr Vertrauen der Abnehmer zu gewinnen, die unbedingt zu der Ueberzeugung kommen müssen, dass sie von jedem Lieferer unter Gewähr für besten Ausfall Obst geliefert erhalten. Aber da mangelt es noch, und ich bin leider imstande, darüber manches Trauerlied singen zu können. Es fehlt der Kern des Ganzen, der Begriff »Sortierung«! Man will darunter das Ausschalten **sämtlicher** fehlerhaften Früchte, ob fleckig, wurmstichig oder zerdrückt, nicht verstehen, sondern mogelt solche Früchte unter die gesunden, bringt sie also bewusster weise so unter, dass man sie beim Kauf nicht sieht! Man geht sogar noch weiter und verkauft die von einer Versandstelle zurückgewiesenen Früchte mit Wurm- und Faulstellen auf dem Markt, wo sie zu guten, der tadellosen Ware gleichen Preisen abgesetzt werden. Das hebt den »guten Ruf« der betreffenden Gegend ungemein! Wir haben da noch viel zu arbeiten! Alles andre erledigt sich dann ganz von selbst.



Obstverpackung in Baden.

IV. Behälter für Erdbeerversand.

Vorn rechts Spankorb für Postversand mit 8 Behältern zu je $^1/_2$ *kg*. Links ein solcher für badischen Expressverkehr mit 12 Behältern zu je $^1/_2$ *kg*. Hinten Lattenkisten für 24 Behälter zu je $^1/_2$ *kg*.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Unsre **Kisten** legen wir mit abgepasster weisser Wellpappe aus und verwenden für die Zwischenlage des Spiegels Streifen ebensolcher Wellpappe, die einmal zusammengelegt wird. Abbildung VI, Seite 537, zeigt Kreisbaumwart Seiler, Oberbruch (Kreis Baden), beim Packen in Kisten. Im übrigen wird in weisse Holzwolle gepackt; jede Spielerei, zum Beispiel das oft anzutreffende Umkleiden von Holzwollsträngen mit Papier, als Zwischenlage für die Früchte des Spiegels, fällt dadurch weg, die gesamte Arbeit geht schnell vonstatten, bietet zweckmässigen Schutz und zeigt den Spiegel in bestem Aussehen. Die Kisten für 12 $^1/_2$ bis 15 *kg* mit Einlage kosten für die Mitglieder des badischen Obstbauvereins 75 M. das Hundert, und die für 25—30 *kg* Fassung, beide mit Stempelaufschrift »Badisches Tafelobst«, 100 M. ab Station Bühl. Auf Wunsch verschiedner Abnehmer, die in kleinen Kisten weiter verkaufen, verwenden wir gelegentlich auch noch kleinere, etwa 8 *kg* fassende Kistchen in obenbeschriebener Art, die den Versand aber unnütz verteuern, und die nicht empfohlen werden sollen.

Für den Postversand benutzen wir die bekannten Wellpappkartons bester Ausführung mit durchgehender Einlage zu 16 M. das Hundert, die sich sehr gut bewähren, oder auch Karlshulder Spankörbe, bei denen das Zumachen nicht so leicht, schnell und sicher vonstatten geht wie bei den Wellpappkartons.

Für den Versand von bester Ware, **Kabinettfrüchten** oder Delikatessware, wie man sie gerade nennen will, benutzen wir Kistchen für zwölf Früchte, mit Wellpappzwischenlagen (Abbildung V, Seite 537) und Spitzen versehen, oder Kastkisten mit Wellpappfächern für empfindliche Früchte, wie Pfirsiche und dergleichen. Die Delikatesskistchen sind in beliebiger Anzahl aufeinanderzustellen und mit zwei dünnen, aber breitern Lättchen zu versichern, ebenso kann es mit den Fächerkistchen aus Holzstoff geschehen, die aber auch an und für sich mit ein oder zwei Trennplatten versehen, also zwei- oder dreistöckig sind und ein-, zwei- oder dreimal zwölf Früchte fassen, die in dem richtigen Reifezustand jeden Versand unbeschadet aushalten.

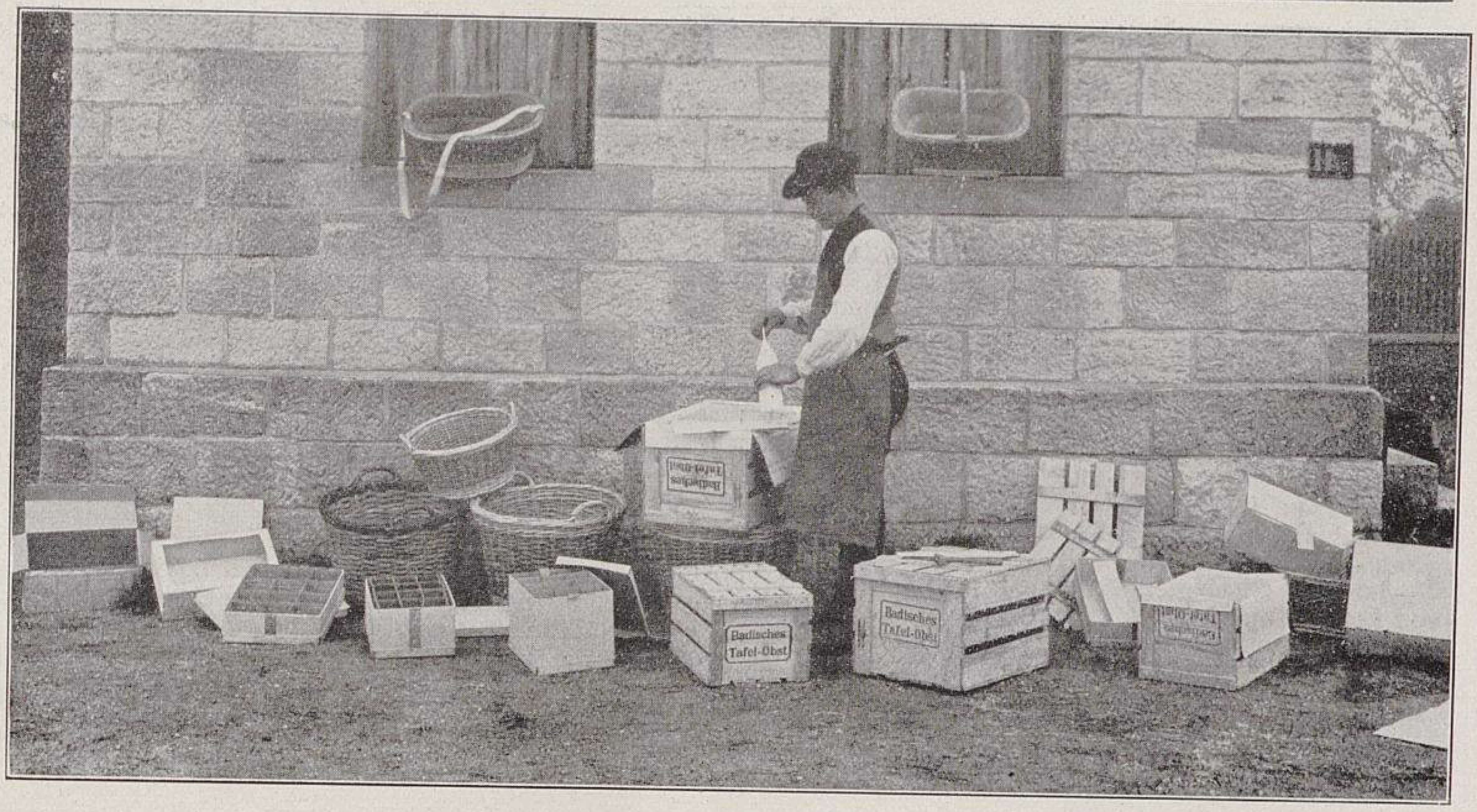
Aus diesen Ausführungen wird man das Bestreben nach Fortschritt erkennen. Wir wollen unter keinen Umständen zurückstehen, wir wollen auch hier mit an der Spitze marschieren, nicht vereinzelt hier und da, sondern geschlossen. Erst dann werden wir das erreichen, was wir erstreben, und dann wird auch unserm Spezialzweig, dem deutschen Obstbau, das erblühen, was ihm gebührt. Er wird, richtig angefasst und richtig durchgeführt, seinen Mann ernähren, und die heute so oft anzutreffende, mit der Wirklichkeit nicht im entferntesten in Einklang stehende Propaganda und Reklame ist dann überflüssig, weil sich alles Gute selbst Bahn bricht.

Alle fortschrittlich gesinnten Berufsgenossen seien dringend aufgefordert, an diesem Ziel für das ganze Reich mitzuarbeiten und besonders Säumige aufzumuntern, damit wir unser Ziel schnell und sicher erreichen. Unsre Unterstützung bezüglich der Beschaffung der Mustermaterialien ist ihnen sicher, und eine Gefahr erwächst daraus niemanden. Fangt also selbst damit an, alles Unbrauchbare rücksichtslos auszumerzen und durch Brauchbares zu ersetzen! Schreitet auf der betretenen Bahn rastlos weiter zum besten unsers deutschen Obstbaues!

## FRAGEKASTEN

**Frage Nr. 6085:** »Welche Erfahrungen sind bisher mit dem Räuchern gegen Nachtfröste im Mai gemacht worden, und welches sind die geeignetsten Massregeln gegen solche Fröste?«

**Frage Nr. 6086:** »Ist es möglich, dass Kirschbäume, die zwei Jahre auf ihrem Platze stehen, im April noch durch Nachtfröste erfrieren können? Merkmale: Nachdem diese Bäume zu treiben begonnen hatten, stockten sie plötzlich im Wachstum, und bei näherer Untersuchung zeigte das Kambium und die Splintschicht braune Streifen, bis schliesslich die ganze Schicht braun wurde, besonders an der Sonnenseite. Auch ging die Erscheinung nur bis in die Nähe des Bodens. Der Kern war ebenfalls braun geworden. Ein hinter einer niedrigen Mauer stehender Baum zeigte diese Erscheinung nur soweit, wie er von der Sonne beschienen wurde. Kann auch etwas andres die Ursache sein?«



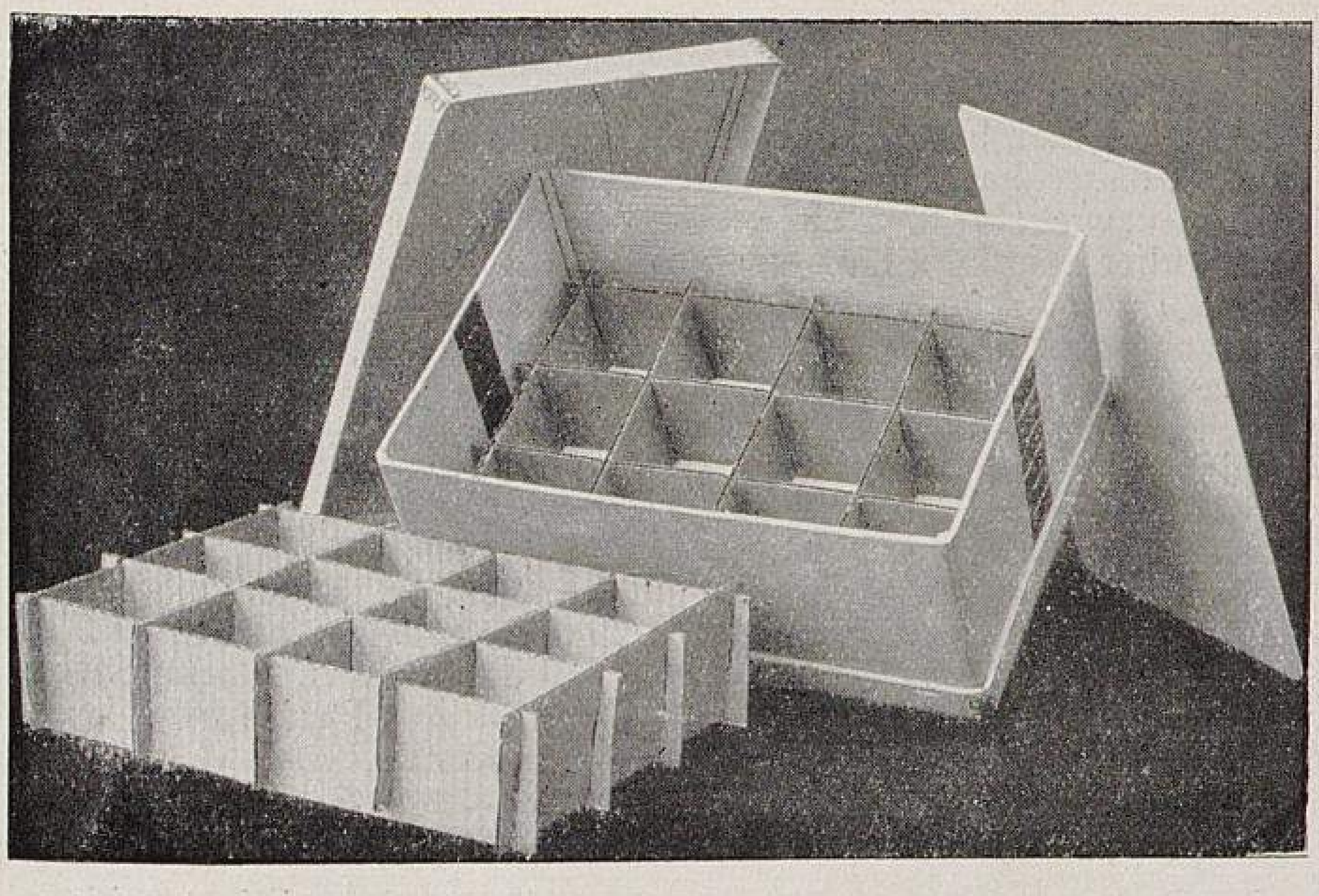
Obstverpackung in Baden.
**VI. Sammlung der besten Obstverpackungsgefässe der Obstzentrale in Bühl.**
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Frage Nr. 6087: »Welche Salatsorte eignet sich am besten zum frühesten Anbau im Lande? *Maikönig* ist zu hart. Wie ist es mit *Deutscher Unvergleichlicher*, ist er sehr widerstandsfähig?«

Frage Nr. 6088: »Ist Rhabarberkultur lohnend? Wie hoch sind die Einnahmen und Ausgaben auf 1 *a* oder 1 *ha* berechnet?«

Frage Nr. 6089: »Kann man 130000—140000 Frühkrautpflanzen, die ich auf einem Hofgute in der Pfalz jährlich zur Bepflanzung von zwanzig preussischen Morgen zu liefern habe, nicht ohne warme oder lauwarme Mistbeetpackung unter Fenster- und Deckenschutz heranziehen? Ich würde guten, humosen, sandigen Boden im freien Lande wählen und auf die Beete transportable Kästen, zu je vier Fenstern passend, setzen. Bei dem Versuch im Jahre 1911 hatte ich bei nur 30000 Kohlpflanzen zuviel Arbeit mit Anlage der Warmbeete (dreissig Fenster) und besonders mit dem Verziehen und Pikieren der zu dichtstehenden Pflanzen. Auch Mistpilze störten das Wachstum. Ungünstige Witterung verursachte bei dem zu schnellen Keimen teilweise ein Vergeilen der Pflanzen, ehe sie vier Blätter entwickelt hatten. Obgleich ich bereits über fünfundzwanzig Jahre fast Jahr für Jahr auch Gemüsepflanzen herangezogen habe, bin ich doch ein wenig unsicher, diese 140000 Pflanzen bis zur Auspflanzzeit, Ende April, fertig zu haben. Nach meinen Aufzeichnungen habe ich sonst in der Zeit zwischen dem 10. und 15. März ausgesäet und Ende April bis Anfang Mai die Pflanzen für das Feld abgeliefert, um welche Zeit hier gewöhnlich Schneewind und 3—4° Kälte herrschten.«

Frage Nr. 6090: »Welches ist das beste Mittel, Grillen aus einem Gewächshause zu vertreiben? Ich habe nämlich in der Vermehrung so viele von diesen Schädlingen, dass ich keine weichen Stecklinge mehr vermehren kann; ebensowenig kann ich Sämlinge von *Begonia semperflorens* oder Gurken aufbringen, weil die Grillen so massenhaft vorhanden sind, dass sie alles am Boden wegfressen.«



Obstverpackung in Baden.
**V. Versandkiste mit zweischichtigen Wellpappfächern für Delikatessobst.**
Fasst 24 grosse Früchte (Pfirsiche) und geht als Postkolli.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Studienreise in die Gemüse- und Obstbaugebiete Oesterreichs und Bayerns im August 1912.

Von Kgl. Gartenbaudirektor **M. Hoffmann** in Charlottenburg.

(Fortsetzung von Seite 527.)

#### Znaim-Eisgrub.

Unter Führung des Direktors Zanluchi der Acker- und Weinbauschule zu Znaim war es möglich, einen guten Einblick in die ihm unterstellte Anstalt, sowie einen Gesamtüberblick über Marktverkehr, Konservenfabriken und Gemüsefelderbetrieb in der etwa 1000 *ha* grossen Thaya-Ebene zu bekommen. Gekrönt mit der Ottokar-Burg, breitet sich in malerischer Gruppierung die Stadt über die sich zur Thaya sanft abdachende Berglehne des böhmisch-mährischen Waldrückens hin, eine Stadt echt-deutschen Charakters mit selbstständiger Verwaltung. Vordem wurde hier in der Thaya-Ebene der Weinbau gepflegt; jetzt ist der auf Gewinn bedachte Landmann zu dem ihm lohnender erscheinenden Gemüsebau übergegangen. Zwischen den mit Bohnen, Karotten, Gurken, Kohl, Mais, Pifferoni (Paprika), Tomaten und Zwiebeln bebauten Feldern sieht man nur hin und wieder kleinere Rebanpflanzungen, für den Hausgebrauch bestimmt. Auf den umgebenden Höhenzügen, soweit sie nicht stark bewaldet sind, gedeihen Kirschen und andres Obst, und die nahe gelegenen Waldungen liefern grosse Mengen Pilze. Die Zufuhr all dieser Erzeugnisse zum Markte ist täglich ganz bedeutend, daher hier die grosse Zahl Sauerkohl- und Konservenfabriken, sowie der Ausfuhrhandel durch zahlreiche Vermittler. Die Uebersicht auf dem Markte wird sehr erleichtert durch die abteilungsweise angeordneten Stände, nach einzelnen Hauptgemüseklassen gesondert. Das vorwiegende Bestreben des k. k. Ackerbau-Ministeriums, die *Riparia*-Varietäten und die Kaprebe in ihren Formen: *Solonis, Cornucopia, rupestris, monticola,* sowie deren verschiedne Kreuzungen als Rebunterlage für die heimatlichen Sorten verwandt zu sehen, trat unter anderm in den reichlich vorhandenen Anzuchtvorräten der zur Anstalt gehörenden Rebschule (Garteninspektor Jetschki) deutlich zu Tage. Die etwa 44 *m* hoch, über der Thaya auf Bergesrücken gelegene, reichausgestattete Anstalt (Modellsammlung für mineralogische, zoologische und botanische Darstellungen) enthält neben einer grössern Buschobstanlage im Vorgarten eine, zurzeit in Entstehung begriffene Terrassenanlage, für Reben- und Obstanpflanzungen bestimmt. Von der obern Terrasse herrlicher Ausblick über das romantische Thaya-Flussbett.

Der Reiseweg von Znaim nach Eisgrub über eine grosse, mit Gemüse bebaute Hochebene führt an dem geschichtlich bekannten Schlosse Nicolsburg vorüber, sich allmählich dem Thaya-Gebiet wieder nähernd, weiterhin entlang einer Kette grösserer oder kleinerer Seen, die den Park des Fürsten Liechtenstein, Eisgrub, durchströmen. Der Vorsteher der Standesherrschaft Eisgrub, Regierungsrat W. Lauche, zugleich Direktor der dortigen Gartenbauschule, bewirtete und führte uns. Den Schülern der Gartenbauschule (zweijähriger Kursus) ist hier reiches Demonstrationsmaterial geboten: grosse Gemüse- und Baumschulkulturen, reichhaltige Pflanzenschätze, zahlreiche Gewächshäuser, umfangreiche Sammlung dendrologischer Schätze, ferner der die Anstalt umgebende Formobst- und Staudengarten, besondere Fruchtsaft- und Konservenküche, sowie neuerdings ein phytopathologisches Institut. Ausgestattet wurde die Anstalt seinerzeit durch den Fürsten; den jetzigen Jahresunterhalt der Anstalt bestreitet das K. k. Ackerbauministerium. Das Schloss liegt inmitten eines etwa 550 *ha* grossen Parkes. Zur Rechten des Schlosses liegt ein grosser, regelmässig angelegter Gartenteil mit Rosarium, eingerahmt von hohen Taxushecken. An die linke Schlosseite lehnt sich unmittelbar der herrliche Park an mit hohen, alten Bäumen, schönen, seltenen Koniferen, ausgedehnten Gewässern und Wiesengründen, prächtige Landschaftsbilder hervorzaubernd. Der Fürst, einer der reichsten Magnaten Oesterreichs, besitzt in Mähren etwa 11000 *ha* Land.

### Eisgrub-Wien-Schönbrunn-Klosterneuburg.

Der interessante kaiserliche Gutssitz Schönbrunn, eine inmitten des Wiener Waldgebietes liegende, etwa 200 *ha* grosse Parkanlage (Direktor Umlauft), zeigt sich uns mit seinen schnurgeraden, teilweise mehrere Kilometer langen Wegen, eingefasst von hohen Hecken, Buchen, Rüstern usw., alle geschnitten, in seinem alten französischen Stile noch rein erhalten. Mit der Eintönigkeit der Linienführung versöhnt uns ein Blick von der auf hohem Waldesrücken in der Mittelachse des imponierenden Kaiserschlosses gelegenen Gloriette aus. Die Flächenverhältnisse des zwischen Schloss und Gloriette liegenden grossen Parterres, geschmückt mit gewaltigen Fontänen, spiegeln in der Tat einen Ausdruck kaiserlicher Machtfülle wieder. Besonders wertvolle Schätze an Palmen, Orchideen, Bromeliaceen, Neuholländern und Kappflanzen finden sich hier, durch die Jahrhunderte hin erhalten, gut kultiviert.

Die höhere Lehranstalt Klosterneuburg bei Wien, eine Wein-, Obst- und Gartenbauschule (Direktor Professor Köck), umfasst ausgedehnte Einrichtungen für Reinhefezucht, Laboratorium für Chemie, für Pflanzenkrankheiten, sowie eine bedeutende entomologische Sammlung. Hier, in der etwa 5½ *ha* grossen, der Anstalt zugehörigen Weinberganlage wurde 1872 das erste Reblausvorkommen festgestellt. — Nötigten uns schon die Weinerzeugnisse der Schule ein hohes Interesse ab, so übertrafen die der ausgedehnten Klosterkellereien, deren Besichtigung uns in Gegenwart des Paters Willibald Dimi, Kellermeisters, behördlicherseits ausnahmsweise vergönnt war, unser Erwarten aufs höchste, namentlich die beiden Sorten *Riesling* und *Traminer*, Jahrgang 1908. Der dreistöckige Klosterkeller reicht bis zu einer Tiefe von 18 *m* unter den Donauspiegel. Die Donau selbst durchbricht hier in der Nähe das Wiener-Wald-Gebirge und setzt ihren Lauf gegen Osten fort.

(Fortsetzung folgt.)

---

## VERKEHRSWESEN

### Neue Erschwerungen des internationalen Pflanzenhandels.

#### I. Neue Bestimmungen über Pflanzeneinfuhr in die Vereinigten Staaten von Amerika.

Das Amerikanische Konsulat in Erfurt teilt uns auf Anfrage über die neuen, schwerwiegenden Bestimmungen über die Pflanzeneinfuhr in die Vereinigten Staaten von Amerika folgendes mit.

Der Zweck des neuen Gesetzes (The Plant Quarantine Act, 20. August 1912) ist die Verhütung der Einschleppung von Pflanzenkrankheiten und die Regelung der Einfuhr von »Nursery-stock« und andrer Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse nach den Vereinigten Staaten von Amerika. Mit Nursery-stock ist gemeint: alle im freien Lande gewachsenen Blumengärtnereierzeugnisse (Field-grown florists stock), Bäume, Sträucher, Reben, Stecklinge, Veredlungen, Edelreiser, Edelaugen, Obstkerne und andre Samen von Frucht- und Zierbäumen oder -Sträuchern, und andre Pflanzen und Pflanzenteile für Vermehrungszwecke, ausgenommen Feld-, Gemüse- und Blumensamen, krautartige Pflanzen und Stauden, Knollen und Wurzeln. Alle holzartigen Pflanzen und Teile davon, zum Pflanzen oder zur Vermehrung bestimmt, fallen unter den Begriff Nursery-stock. Field-grown florists stock sind alle Erzeugnisse der Blumengärtnerei, die gewöhnlich während des ganzen Jahres ausserhalb von Gewächshäusern kultiviert werden, wie Azaleen, Lorbeerbäume, Araukarien, Buchsbaum usw.

Die amerikanischen Käufer, die die Einfuhr von Nursery-stock durch die Post, als Eilgut, Frachtgut oder auf andre Art aus irgendeinem Teil der Welt beabsichtigen, haben zunächst ein Gesuch um Erlaubnis an den Landwirtschaftsminister (Secretary of Agriculture) einzureichen, in dem sie die allgemeine Art und die Menge des Nursery-stock angeben, den Bezirk oder die Gegend, wo sie gewachsen, den Namen und die Adresse des Versenders, den Namen und die Adresse des Empfängers in den Vereinigten Staaten und den voraussichtlichen Zollort.

Die Einfuhr von Nursery-stock wird nicht erlaubt werden, wenn nicht ein begleitendes Zeugnis (Zertifikat), das von einem amtlich bevollmächtigten Beamten des Ausfuhrlandes ausgefertigt ist, bestätigt, dass die Ware ganz von ihm oder unter seiner Aufsicht besichtigt und als frei oder wenigstens nach gutem Glauben als frei von schädlichen Krankheiten und Ungeziefer befunden wurde. Doch soll für Nursery-stock, der in der Zeit vom 1. Oktober bis 31. Mai befördert werden soll, die Besichtigung am 1. oder nach dem 1. Oktober stattfinden, und bei Nursery-stock, der während der Wachstumszeit ausgeführt wird, soll die Prüfung nicht mehr als 30 Tage vor der Ausfuhr stattfinden. Weiter, bis zum 1. Juli 1913, werden die gewöhnlichen Inspektions-Zertifikate der letzten Wachstumszeit angenommen. Die Einfuhr wird nur gestattet, wenn die Kisten, Schachteln oder andre Behälter oder Umschliessungen vollständig und genau gezeichnet sind, sodass die Erlaubnisnummer, die allgemeine Art und Menge des Inhalts, der Bezirk oder die Gegend und das Land, wo er gewachsen ist, die Adressen und die Namen des Exporteurs und des Importeurs zu erkennen sind. Nursery-stock, der ohne Erfüllung dieser Vorschriften eingeführt werden soll, wird zurückgewiesen. Nursery-stock, der vorschriftsmässig untersucht ist, aber trotzdem als mit gefährlichen Insekten oder Pflanzenkrankheiten behaftet befunden wird, muss vernichtet oder sonst den Umständen angemessen behandelt werden.

Inspektions-Zertifikate sind gültig, wenn sie von rechtsmässig bevollmächtigten Beamten des fremden Landes oder ihrer Vertreter unterschrieben sind. Vom 1. Juli 1913 an sollen die Zertifikate das Datum der Untersuchung, den Namen des Gärtners, den Bezirk oder die Gegend und das Ursprungsland angeben, ebenso eine Angabe, dass der Nursery-stock von einem bevollmächtigten Beamten untersucht und als frei oder wenigstens nach gutem Glauben als frei von gefährlichen Insekten und Pflanzenkrankheiten befunden wurde. Auch soll der Name des verantwortlichen Inspektionsbeamten des Ursprungslandes angegeben werden.

Vom 1. Dezember 1912 an müssen alle Sendungen von Nursery-stock nach den Vereinigten Staaten aus Ländern, die ein öffentliches pflanzenpathologisches Untersuchungsamt unterhalten, ein Zertifikat haben, das von dem Versender vor einem amerikanischen Konsul unterschrieben wurde. Muster dieser Zertifikate gibt es zweierlei: für Sendungen über 100 Dollar gilt Nummer 220 und für Sendungen, die 100 Dollar und weniger Wert haben, gilt Nummer 219.

Vom 1. Dezember 1912 an sollen alle Konsulatsfakturen über Nursery-stock für die Vereinigten Staaten die Erlaubnisnummer tragen, die der amerikanische Landwirtschaftsminister ausgegeben hat, und die Deklaration des Versenders, rechtmässig beglaubigt, wie oben beschrieben, enthalten.

#### II. Erschwerung der Pflanzeneinfuhr in Südafrika.

Nicht nur die Vereinigten Staaten von Amerika, sondern auch Südafrika hat Bestimmungen erlassen, die eine Erschwerung des Pflanzenhandels mit sich bringen. Mit Ausnahme von Blumenzwiebeln und Sämereien ist die Einfuhr von Pflanzen aus überseeischen Ländern nur mit besonderer Erlaubnis zulässig. Für Koniferen, Eukalyptus und Akazien wird eine solche Erlaubnis überhaupt nicht erteilt, für Ziersträucher nur für zehn Pflanzen einer Sorte, für Gewächshauspalmen, Orchideen, Farne, Nelken, Pelargonien, Chrysanthemum und andre krautartige Pflanzen ist ein Erlaubnisschein ohne Schwierigkeiten zu erhalten. Bei Obstgehölzen, Rosen und Zierbäumen ist die Genehmigung zur Einfuhr davon abhängig, dass die betreffenden Sorten im Gebiete des südafrikanischen Bundes nicht zu haben sind und nicht aus Samen herangezogen werden können; die Erlaubnis wird in diesen Fällen aber auch nicht für mehr als zehn Stück einer Sorte erteilt. — Es empfiehlt sich, der Bestellung gleich ein Exemplar des doppelt ausgefertigten Einfuhrerlaubnisscheines beizufügen. Die Versender sind gehalten, auf den Etiketten und Rechnungen die Sortennamen deutlich und unveränderlich und unter Berücksichtigung der vergleichenden Prüfung von Rechnung und Sendung durch die Behörde einzutragen. Wer neue Rosen oder sonstige Neuheiten oder Sortimente im Auslande bestellt, deren Namen er bei dem Gesuch um die Einfuhrerlaubnis noch nicht kannte, wird gut tun, den Lieferer zu veranlassen, vor Absendung der Pflanzen eine Namenliste der abzusendenden

Pflanzen einzuschicken, damit bis zum Eintreffen der Sendung die Erlaubnis eingeholt werden kann, im andern Falle könnten die Pflanzen infolge der verzögerten Aushändigung verderben.

---

## Aus den Verhandlungen über Frachtermässigung und Versanderleichterungen bei Erdbeeren, Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen.

In einer der letzten Sitzungen der Tarifkommission der deutschen Eisenbahnen kam eine neue Frachtfrage für Obst zur Verhandlung. Es handelte sich um die Frachtberechnung für Erdbeeren in Körben, sowie Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen in loser Schüttung bei Beförderung als Stückgut in besondern Wagen. Aus den Verhandlungen geben wir das wichtigste ausführlicher wieder, weil die Begründungen von allgemeinem Interesse für den Obstbau sind. Die hessische Eisenbahndirektion hatte die Berichterstattung übernommen und führte unter anderm folgendes aus:

»Die kaiserl. Generaldirektion der Eisenbahnen in Elsass-Lothringen hat beantragt, in den deutschen Eisenbahngütertarif, Teil I B, folgenden neuen § 50 aufzunehmen: Obst. Für Erdbeeren in Körben, Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen in loser Schüttung wird nach Vereinbarung mit der Eisenbahn bei Selbstverladung durch den Versender und den Empfänger ein Wagen zur ausschliesslichen Benutzung gestellt, vorausgesetzt, dass bei Beförderung als Eilgut Frachtzahlung für mindestens 1500 *kg* Eilgutspezialtarif oder bei Beförderung als Frachtgut für mindestens 2000 *kg* Stückgut erfolgt. Ueber die Vereinbarung mit der Eisenbahn hat der Frachtbrief den Vermerk zu enthalten:

»Laut Vereinbarung mit der Eisenbahn als $\frac{\text{Eilgut}}{\text{Frachtgut}}$ selbst verladen. Frachtzahlung für mindestens $\frac{1500\ kg\ \text{Eilgutspezialtarif.}}{2000\ kg\ \text{Stückgut.}}$

Zur Begründung ist geltend gemacht: Im Bereich der Antragstellerin, namentlich bei Metz, habe sich eine umfangreiche Erdbeerzucht entwickelt. Der Absatz erstrecke sich nicht nur auf Elsass-Lothringen, sondern fast auf alle grössern Städte Deutschlands, bis nach Köln und Berlin. Die Frucht sei sehr empfindlich. Die Versender lieferten daher die Erdbeeren als Eilgut auf und legten auf Zulassung der Selbstverladung, sowie Bildung geschlossener Stückgutwagen Wert. Dies auch, wenn sie weniger verlüden, als nach dem obigen Antrage der Frachtberechnung zugrunde zu legen wäre. Ein gewöhnlicher bedeckter Wagen von 21 *qm* Ladefläche könne nämlich ohne besondre Einbauten, selbst wenn der Boden mit den üblichen, $3\frac{1}{2}$ oder 5 *kg* fassenden Körbchen vollständig besetzt wird, nur 1050 bis 1225 *kg* aufnehmen. Aufeinander dürfe man die Körbchen nicht lagern, weil sonst die Erdbeeren in den untern Körbchen zerdrückt und entwertet würden. Geschlossene Stückgutwagen liessen aber die Güterbeförderungsvorschriften nur zu: 1. für mindestens 1500 *kg* Eilgut, 2. für mindestens 2000 *kg* Frachtgut, 3. für ein geringeres Gewicht, sofern der Wagenraum ausgenutzt ist.

Während der Ernte 1911 — Ende Mai bis Anfang Juli — sei bei 700 Wagen (= 75 %) das Mindestgewicht von 1500 *kg* erreicht worden, bei 241 (= 25 %) nicht. Die Antragstellerin habe anfangs einen Wagen, wenn nur seine Bodenfläche dicht besetzt ist, nicht als räumlich ausgenutzt betrachtet. Sie habe daher mit der Wagenladungsfracht gerechnet, sei aber wieder davon abgekommen. Die Frachtverteuerung hätte eine den Wettbewerb gegen Frankreich und Holland hindernde Preissteigerung nach sich gezogen.

Anderseits seien die Versuche, die Versender zu einer bessern Wagenausnutzung anzuhalten, gescheitert. Die Verwendung von Harrassen fänden die Versender zu kostspielig. Dasselbe sei mit eignen Ladegerüsten der Fall, auch dann, wenn sie frachtfreie Rückbeförderung genössen. Die französische Frucht, die meist als Delikatessware eingehe und höhere Preise abwerfe, könne die teurere Verpackung der Körbchen in Harrassen eher tragen. Diese seien überdies in Frankreich viel billiger als in Deutschland, weil hier — anders als dort — fabrikmässige Herstellung nicht vorkomme. Die Metzer Frucht sei hauptsächlich wohlfeiles Massengut für Konservenfabriken. Sie habe den Wettbewerb Hollands zu bestehen, das nach Norddeutschland, namentlich Berlin, durch günstigere Fracht im Vorteil sei. Der geringe Erlös — etwa 20—24 Pf. für ein Pfund — gestatte die Beschaffung von Harrassen oder Ladegeräten nicht.

Doppelbödige Viehwagen (sogenannte Vc-Wagen), die nach der Niederschrift $62^{15}$ des Staatsbahnwagenverbandes zur Verfügung gestellt werden konnten, wollten die Versender gleichfalls nicht, weil durch die breiten Wagenöffnungen Regen, Staub und Qualm eindringe und die Erdbeeren entwerte. Hinzu kam die Diebstahlsgefahr. Hiergegen böten zwar Gazeüberzüge über die Wagenöffnungen Schutz. Die so hergerichteten Wagen müssten aber dann stationiert werden, was mehr Leerläufe zur Folge hätte. Andernfalls sei die Gaze auf den Bestimmungsstationen zu entfernen. Bei jeder neuen Sendung hätten die Versender dann neue Ausgaben für Gaze, die ihnen nicht zugemutet werden könnten. Auch fehlten den Vc-Wagen meistens die zum Einstellen in Personenzüge nötigen Leitungsrohre. Deren nachträgliche Anbringung sei umständlich und zeitraubend. Wenn die Eisenbahn die Verladung ausführe, könne sie ebenfalls nur den Wagenboden dicht besetzen. Sie brauche also ebensoviel Wagen wie verladende Versender. Die eingangs vorgeschlagene Lösung erscheine daher als die beste. Sie sichere der Bahn Deckung ihrer Selbstkosten.

Wie bei den Erdbeeren, fehle es auch hauptsächlich bei Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen an der nötigen Verpackung. Dieses Obst sei ebenfalls sehr dem Verderben ausgesetzt und werde meist als Eilgut, seltner als Frachtgut aufgeliefert. Die Versender verlangten daher auch dafür Selbstverladung und Bildung geschlossener Stückgutwagen unter den gleichen Frachtverhältnissen wie bei Erdbeeren in Körbchen. Damit die Regelung bereits bei der im Mai beginnenden Ernte in Kraft sei und Schwierigkeiten mit andern Verwaltungen vermieden blieben, ist ferner äusserst dringliche Durchführung beantragt.

Wir vermögen die Tarifregelung nicht zu empfehlen. Gründe:

a) Erdbeeren in Körbchen. Gewöhnlich kommen wohl zuerst die französischen, dann die Metzer und hierauf die holländischen Erdbeeren auf den Markt. Der Wettbewerb ist also — abgesehen von Qualitätsunterschieden — schon durch die abweichenden Reifezeiten gezügelt. Die deutschen Konservenfabriken sind ausserdem genötigt, sich zunächst an die Metzer Frucht zu halten, um nicht bei etwaigem Ausfall holländischer Zufuhren Mangel zu leiden. Wenn die letztern trotzdem den Markt stärker beeinflussen, so liegt dies, wie uns von einer namhaften Konservenfabrik gesagt wird, an der Verpackungsweise. Die holländischen Erdbeeren treffen, soweit es sich nicht um Fassware für Marmelade handelt, in länglichen, rechteckigen Spankörbchen mit wenig erhabenem Querbügel ein. Sie sind innerhalb der Körbchen noch durch Papiereinlagen geschützt. Die Körbchen sind höchstens bis zum Rand gefüllt und können ohne weiteres übereinander aufgestapelt werden (eine Schicht längs, die folgende quer, die nächste wieder längs usw.). Für die Metzer Ware sind dagegen mehr breite bis rundliche, zum Teil nach unten verjüngte Körbchen aus Holzspangeflecht oder entrindetem Holz mit ziemlich hochragendem Querbügel in Gebrauch. Verbietet schon ihre Form mehr oder weniger das Uebereinanderlagern, so noch mehr die Gewohnheit, die Körbchen über den Rand hinaus zu füllen. Infolgedessen ist nicht nur Ausnutzung von Bahnwagen, Bahnfrachten und Bildung geschlossener Stückgutwagen erschwert, sondern auch die Abfuhr von der Bahn zum Empfänger und die Lagerung in dessen Räumen. Die Empfänger, die auch die Frachten zu tragen haben, sind daher mit der Eisenbahn lebhaft daran interessiert, die Versender zu einer Verpackung nach dem holländischen Vorbild zu bewegen. Schritte sollen in dieser Richtung schon getan sein. Würden sich die Versender dazu bequemen, so könnte es gar keine Schwierigkeiten bieten, die zur Bildung geschlossner Stückgutwagen erforderlichen Mengen in einem Wagen zusammenzubringen.

Hierneben sind die übrigen Lösungsversuche von untergeordneter Bedeutung. Immerhin erscheint es angebracht, auch auf sie noch ein wenig einzugehen. Denn wir halten bei keinem das Widerstreben der Versender für berechtigt. Es ist zu beachten, dass die Metzer Frucht eingestandenermassen bei Verladung von nur 1050—1225 *kg* die Fracht für 1500 *kg* tragen kann. (Uns liegt sogar ein Frachtbrief Metz-Mainz vom Juli 1911 über nur 665 *kg* vor, bei dem für 1500 *kg* Fracht berechnet ist, ohne dass Frachtreklamation in Aussicht steht.) Die Mehrfracht für nicht verladene 300—400 *kg* beträgt aber etwa:

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| auf | 100 *km* | 3,70 | bis | 5,— | M. | auf | 600 *km* | 15 80 | bis | 21,— | M. |
| » | 200 » | 6,60 | » | 9,— | » | » | 700 » | 17,60 | » | 23,40 | » |
| » | 300 » | 9,50 | » | 12,60 | » | » | 800 » | 19,40 | » | 25 80 | » |
| » | 400 » | 11,90 | » | 15,80 | » | » | 900 » | 21,20 | » | 28,20 | » |
| » | 500 » | 14,— | » | 18,60 | » | » | 1000 » | 23,— | » | 30,60 | » |

Die Verwendung von Harrassen dürfte sich hiernach bald bezahlt machen. Dem vermehrten Bedarf an Harrassen wird unzweifelhaft auch die billigere Herstellung im grossen in Deutschland rasch folgen. Die Beschaffung von Lagergerüsten, die nach der Niederschrift $45^{6}$ des Staatsbahnwagenverbandes in der für Blumenkohl nötigen schwerern Form höchstens 50 M. für den Wagen kosten, wäre unzweifelhaft noch vorteilhafter, namentlich wenn frachtfreie Rückbeförderung gewährt würde. Es sei noch darauf hingewiesen, dass nach derselben Niederschrift $45^{6}$ selbst die Versender der billigen Waldbeeren ohne weiteres zur Ausrüstung der Wagen in der Lage waren. Die Einwände gegen die Vc-Wagen sind ebenfalls nicht stichhaltig. Die Verschmutzung der Erdbeeren lässt sich durch Umhüllung mit Papier (wie sie bei holländischer Frucht erfolgt) abwenden. Der frische Luftzug in den Vc-Wagen dürfte dem Gut nur dienlich sein. Auch die etwa bei jeder einzelnen Sendung nötige Ausgabe für Gaze oder für die bei Kleinvieh gegen Zugluft übliche Sackleinwand erscheint gegenüber den oben ange-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

gebenen Mehrfrachten für nicht beförderte 300—400 *kg* nicht wesentlich. Ueberdies wird in der Regel ein nahes Heranladen an die Oeffnungen kaum nötig, oder ein Verstellen der letztern durch Brettchen und dergleichen von innen her leicht möglich sein.

b) Mirabellen, Pflaumen und Zwetschen in loser Schüttung. Wir vermissen jeglichen Bedürfnisnachweis. Die einfache Feststellung der mangelnden Verpackung, der Verderblichkeit des Gutes und des Ansuchens der Versender genügt unsers Erachtens nach nicht. Es ist gar nicht abzusehen, welche Quelle von Berufungen die beantragte Regelung unter diesen Umständen bilden würde. Man muss auch berücksichtigen, dass die Festlegung im Tarif die bei Mangel an G-Wagen zeitweilig nötige Beschränkung der Bildung geschlossner Stückgutwagen hindert. Schliesslich ist auch die vorgeschlagene Tarifbestimmung selbst zu bemängeln. Besonders geht es wohl nicht an, für die grössere Leistung, die Beförderung als Eilgut, eine geringere Mindestfracht vorzusehen (für 1500 *kg* zum Eilgutspezialtarif), als für die geringere Leistung, die Beförderung als Frachtstückgut (Mindestfracht für 2000 *kg*). Da wir den Antrag nicht befürworten, entfällt für uns auch die äusserst dringliche Durchführung. Die schleunige Behandlung empfehlen wir indes, um für etwaige weitere Verhandlungen unter den Verwaltungen gegebenenfalls im Staatsbahnwagenverband alsbald freie Bahn zu schaffen«.

Der Berichterstatter des Verkehrsausschusses schliesst sich namens des Ausschusses den Berichtsausführungen an. Der Vertreter der königl. Eisenbahndirektion Altona bemerkt, dass in Bergedorf ebenfalls grosse Mengen Erdbeeren versandt würden; man stelle dort die Körbe ohne Schwierigkeit in vier oder fünf Lagen aufeinander. Er bitte um Ablehnung des Strassburger Antrags. Der Vertreter der königl. württembergischen Staatseisenbahnen erklärt, dass im Bereich seiner Verwaltung Heidelbeeren, Himbeeren und Kirschen in grossen Mengen versandt werden, dass aber ein Bedürfnis für die beantragte Tarifergänzung nicht bestehe, da eine genügende Ausnutzung des Laderaums durch geeignete Verpackung ermöglicht sei. Die Annahme des Antrags würde zweifellos Berufungen für andre Güter zur Folge haben. Der Vertreter der antragstellenden Verwaltung führt aus, die Weinberge in der Gegend von Metz seien von der Reblaus heimgesucht worden, sodass sich die Bewohner notgedrungen nach einem andern Erwerbszweig umsehen mussten. Es habe sich nun dort eine Erdbeerzucht entwickelt, wie er sie sonst nirgend kenne. Im vorigen Jahre seien etwa 900 Wagen versandt worden, in diesem und den nächsten Jahren werde der Versand voraussichtlich auf 2000 bis 3000 Wagen steigen. Als Stückgut könnten die Sendungen nicht aufgegeben werden, da sie mangelhaft verpackt seien und auch signiert werden müssten; schon die Signierung sei eine grosse Belästigung für die Versender. Die volle Ladungsfracht anderseits könnten die Erdbeeren nicht tragen, weil sie dann den ausländischen Erdbeeren gegenüber nicht mehr wettbewerbsfähig seien. Es entständen somit die grössten Schwierigkeiten. Als Ausweg bliebe nur die vorgeschlagene Regelung; er bitte dringend um Annahme des Antrags seiner Verwaltung.

Bei der Abstimmung wurde der Antrag der Verwaltung Strassburg gemäss dem Berichtsantrage von beiden Seiten mit überwiegender Mehrheit abgelehnt.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Zum Wettbewerb Ausstellungspark Frankfurt am Main.

In dem Bericht über den Wettbewerb für einen Ausstellungspark in Frankfurt am Main ist gesagt, dass mein Entwurf mit dem Kennwort »Kunst und Leben« die geringe Summe von 65898 M. für die Ausführung veranschlage. Das ist nicht richtig. Meine Kostenberechnung beläuft sich auf etwa 214000 M. einschliesslich die Anlagen der Teichflächen, Wasserrutschbahn usw. Die Kosten für die Gebäude sind nicht darin einbegriffen.

**Theo Nussbaum**, Gartentechniker in Köln.

### Zur dänischen Samenernte 1912.

In unserm Bericht über die hiesige Samenernte 1912 (Nummer 42 dieses Jahrgangs) hat sich ein Druckfehler eingeschlichen. Es muss bei Aussichten über Weiss-, Rot- und Rosenkohl statt 50—75 % für frühe und 25—50 % für späte Sorten, richtig heissen: 25—50 % für frühe und 50—75 % für späte Sorten.

**H. Hartmann & Ko.**, Samenzüchter in Kopenhagen (Dänemark).

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Berlin: Bei der Firma **L. Späth** in Berlin-Baumschulenweg: Inhaber jetzt: Dr. Hellmut L. Späth, Kaufmann, Berlin-Britz. Die Gesamtprokura des Dr. Hellmut Späth ist erloschen. Die Gesamtprokura des Hans Stollhoff und des Wilhelm Teetzmann bleiben derart bestehen, dass beide gemeinschaftlich die Firma vertreten.

Dresden: Bei der Firma **Paul Hauber** in Dresden-Tolkewitz: Inhaber ist der Baumschulbesitzer P. O. Hauber in Dresden. Der Kaufmann P. R. Pekrun, dort, ist in das Handelsgeschäft eingetreten.

Gelsenkirchen: Bei der Firma **Gebrüder Rissmann**, Blumen- und Samenhandlung, Inhaber Handelsgärtner Wilhelm Rissmann in Gelsenkirchen: Der Handelsgärtner Ernst Rissmann, dort, ist als persönlich haftender Gesellschafter in das Geschäft eingetreten.

Krupunder-Halstenbek: Die Firma **J. F. Lüdemann Nachf.**, Inhaber ist der Baumschulbesitzer Albert August Lüdemann, dort.

Nienburg an der Weser: Die Firma **Louis Müller** in Nienburg ist in eine offene Handelsgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter und einzeln vertretungsberechtigt sind: Handelsgärtner Fritz Müller und Handelsgärtner Heinrich Müller in Nienburg.

Pinneberg (Holstein): Bei der Firma **J. F. Müller**, Baumschulbesitzer in Rellingen: dem Gärtner H. H. Chr. Goedecke in Thesdorf ist Prokura erteilt worden.

Die Samenhandlung von **Josef Klar** in Berlin ist auf Ludwig Tietz übergegangen, der sie unter derselben Firma weiterführen wird.

Die **Deutsch-Amerikanischen Blumenkulturen** in Koswig bei Dresden, früher Eigentum des verstorbenen Sidney Joseph, sind in den Besitz von Dr. Leopold Joseph übergegangen. Die Firma bleibt unverändert bestehen.

Hoflieferant **Albert Brandt senior**, Handelsgärtner in Elbing, hat seine 1876 gegründete Gärtnerei seinen Söhnen, Fritz und Heinrich Brandt, übergeben.

**T. E. Jensen** in Apen (Oldenburg) hat seine Landschaftsgärtnerei und Samenhandlung nach Augustfehn bei Westerstede (Oldenburg) verlegt.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **Hermann Braatz** in Vordamm an der Ostbahn, **Hugo Lauer** in Wattenscheid (Westfalen), **R Mathias** in Baumholder (Kreis St. Wendel), **Paul Müller** in Stuttgart, **F. Poppa** in Jagdschütz bei Bromberg, **W. Scheinert** in Wilhelmshöhe bei Kassel und **D. Voshall** in Blumenthal (Hannover)

und als Baumschulbesitzer: **Bünger & Kraatz** in Schwarmstedt (Hannover).

Blumengeschäfte haben eröffnet: **H. Beckert** in Dresden, **Hermann Blum** in Koblenz, **L. Burda** in Gelsenkirchen, **F. R. Creutzburg** in Luzern (Schweiz), **E. Crispin**, in Firma Albert Crispin, in Stettin, **A. Deubner** in Lössnitz, **A. Ehlert** in Berlin, Müllerstrasse, **W. Grobe** in Hannover, **A. Hinz** in Berlin, Müllerstrasse, **A. Hofmann Nachf.** in Aschaffenburg, **A. Hoffmann** in Liegnitz, **H. Kelle** in Magdeburg, Breiter Weg 251, **A. Lehmann** in Köln, **J. & W. Schäfer** in Bremen, **W. Stössel** in Bromberg, **F. Wittmaack** in Heide (Holstein), **O. Zander** in Neuhaldensleben und **K. Zimmermann** in Dessau.

## KONKURSE

Aufgehoben: Blumenhändler **Max Sauer**, in Firma H. Gemsjäger Nachf., in Magdeburg. — Handelsgärtner **F. W. Moritz** in Ahrensburg. — Handelsgärtner **Paul Fey** in Hildburghausen. — Handelsgärtner **Karl Baensch** in Nürnberg.

**Schluss der Redaktion: 1. November.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 46.
MÖLLERS
27. Jahrgang

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends.
ERFURT, 16. November 1912.
Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Das Teppichbeet.

### Was halten Sie vom Teppichbeet, und wie denken Sie über seine künstlerische Wiedergeburt?

### I.

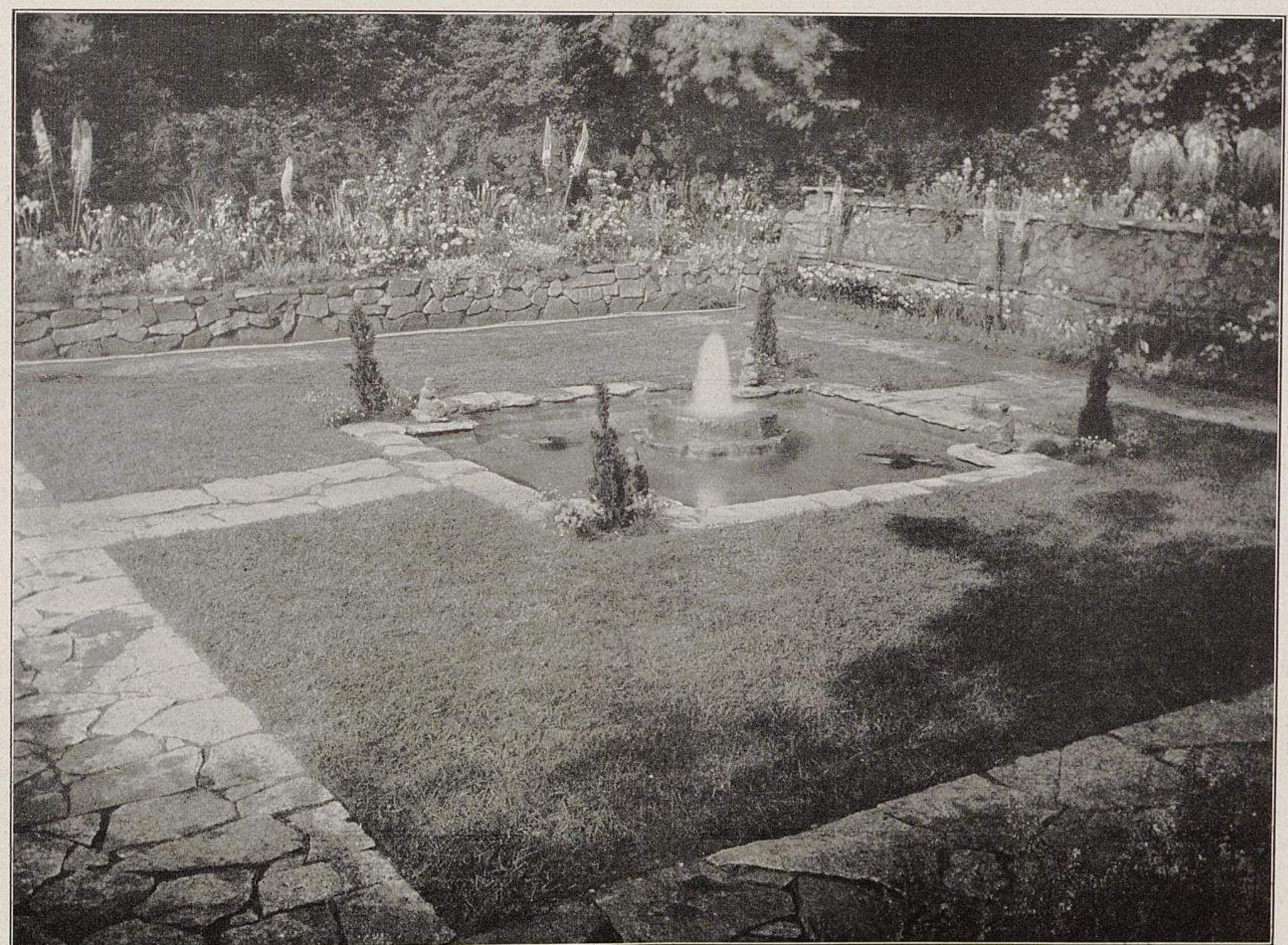
Wir haben einigen berufenen Fachleuten, Künstlern und Liebhabern folgendes geschrieben:

> Die neuzeitige Gartenkunst hat wie mit so vielem wirklich Unbrauchbaren auch mit dem Teppichbeet aufgeräumt. Es werden aber in ernsten Fachkreisen gegen das vollständige Verwerfen des Teppichbeetes Bedenken laut. Die Anzeichen für die Auffassung mehren sich, dass man zu weit gegangen ist, als man mit den Auswüchsen die Sache selbst abgelehnt hat. Wir richten deshalb an eine kleine Zahl auf diesem Gebiete tatsächlich urteilsfähiger Fachleute eine Rundfrage, die wir auch Ihnen mit der Bitte um Beantwortung vorlegen, die Frage nämlich:
>
> Was halten Sie vom Teppichbeet, und wie denken Sie über seine künstlerische Wiedergeburt?

Von den eingegangenen Antworten veröffentlichen wir nachstehend die erste Reihe. Die Redaktion.

---

Das vollständige Verwerfen der Teppichbeete ist meines Erachtens lebhaft zu bedauern. Es können durch diese Beete ganz fraglos künstlerisch hochstehende Wirkungen erreicht werden. Vorbedingungen dafür sind: klare Zeichnung, möglichst reine Farben und für den Beschauer ein Standpunkt, der ihm ermöglicht, in annähernd rechtem



**Felsengärten in England.**

**I. Oberer Teil des von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London geschaffenen Felsengartens.** (Text Seite 548.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Winkel das ganze Beet zu übersehen. Die Zeichnungen dürfen in der Perspektive nicht zu stark verschoben werden. In einem vertieften Parterre oder in Böschungen ist der geeignete Platz, namentlich dann, wenn die Anlage von einem erhöhten Punkte, von einem Balkon oder einem ähnlichen Standort aus betrachtet werden kann. Die Teppichbeete sollten flach und nicht, wie früher fast allgemein üblich, in der Mitte erhöht und womöglich noch mit einer Palme oder Dracaene bekrönt angelegt werden, weil dann jede Uebersicht aufgehoben wird. Solche Anlagen haben in der Regel eine grosse Aehnlichkeit mit Heringssalatverzierungen, einen künstlerischen Wert kann man ihnen nicht beimessen.

Wenn die Teppichbeete in den letzten Jahren einen so schlechten Ruf bekommen haben, so liegt das in der Hauptsache daran, dass sie von ungeschickter Hand und am unrichtigen Platze angelegt worden sind. In der städtischen Gartenkunst wird man aus Mangel an geeigneten Plätzen diese Beete nur selten anwenden können, sie werden für die Zukunft meistens auf konventionelle, regelmässige Gartenteile in unmittelbarer Nähe von Herrenhäusern beschränkt bleiben.

**E. Barth**, Gartendirektor der Stadt Charlottenburg.

Die Teppichbeete sind in Missachtung gekommen durch ungeschickte Hände und durch die Sucht vieler Menschen, alles das nachzumachen, was ihre mehrbegüterten Nebenmenschen haben und zeigen. Die Leute, die in jeden Garten überall weisse Bänke hinstellen und weissgestrichne Lattengerüste errichten, wandern den gleichen Weg wie die Teppichbeetfabrikanten am Ende des vorigen Jahrhunderts. Für mich steht fest, dass die Teppichbeetpflanzen in nicht zu ferner Zeit wieder als Schmuckmittel Verwendung finden werden. Das Studium alter italienischer und französischer Gärten wird bei feinsinnigen, begüterten Menschen den Wunsch erwecken, solche Pracht auf eigner Besitzung zu sehen. Es bedarf nach meiner Meinung nur des Anstosses eines kunstsinnigen Menschen oder eines künstlerisch begabten, geschickten Gartenkünstlers, der an der rechten Stelle steht, um die Teppichbeete wieder zu Ehren zu bringen. (Ich denke hierbei nicht an die Tortenbäckerei.)

Teppichbeete gehören ebensowenig in die Bauerngärten, wie Bauerngartenblumen auf die Zierbeete einer Schlossterrasse. Eines schickt sich nicht für alle.

**A. Brodersen**, Gartendirektor der Stadt Berlin.

Sobald ein neuer Kunstgedanke auftaucht, haben wir noch immer geglaubt, den alten völlig überwunden zu haben. Denn zu seiner Verwirklichung ist Begeisterung notwendig, die zur Uebertreibung führt. Wir erwarten von ihm all das, was der alte unerfüllt gelassen hat, bis uns die Erfahrung lehrt, dass auch er nicht das Ideal vollenden kann. Bestenfalls hat er uns ein Stück weitergeführt; das Uebermass der Hoffnung wird wieder abgestreift und das Fehlende vom alten Gedanken wieder hinzugetan.

Das Teppichbeet war entartet: es überwucherte schliesslich den ganzen Garten, während es nichts mehr als ein Schmuckstück für einen bedeutsamen Punkt sein kann; es wiederholte sich immer wieder in handwerksmässiger Spielerei, weitab von künstlerischer Phantasie! Es war zur Schablone erstarrt, leblos geworden. Darum musste es verworfen werden.

Damit ist aber nicht gesagt, dass es nun für alle Zeiten tot sein müsse, dass es nicht in neuer Form wieder erstehen könne. Der jetzt beliebte Bauerngarten passt nicht überall hin. Auch der Prunkgarten hat seine Berechtigung, und in diesem kann man die Blumen nicht wie wild wachsen lassen, sie werden jetzt schon zu Farbenteppichen zusammengefasst. Wie klein erscheint da der Schritt zu einem modernen Teppichbeet! Es kommt nur auf den Künstler an, der ihn macht.

Geheimer Baurat Professor **Theodor Goecke** in Berlin.

Das Teppichbeet ist, richtig verwendet, ein vorzügliches Ausdrucksmittel der Gartenkunst.

Bei seiner Anlage sind zwei Hauptgesichtspunkte zu beachten: 1. Die Lage des Teppichbeets zu seiner Umgebung. 2. Seine Formen- und Farbenzusammenstellung. Gegen beide Punkte wurde bisher sehr viel gesündigt, namentlich gegen die erste Forderung. Das formenstrenge Teppichbeet kann zum Beispiel niemals in einem landschaftlichen Garten zur Geltung kommen. Es wirkt da wie ein Orden auf dem Havelock.

Das Teppichbeet darf nur im streng formalen Garten angewendet werden. Es soll die Grundfläche eines Gartenraumes oder Gartenhofes beleben. Die Teppichbeetkunst ist eine Flächenkunst. Das Teppichbeet soll also niemals tortenartig erhöht oder durch hohe Pflanzen, wie Palmen usw., auch nicht durch Architekturen, wie Vasen und Skulpturen, unterbrochen werden. Gegen die Form und Farbe des Teppichbeetes wurde bisher ebenso sehr gefehlt. Die Form wurde so gewählt, wie sie sich auf dem Papier aus der Vogelschau am besten machte. Die perspektivische Verkürzung in der Fläche wurde aber meist nicht beachtet. Das ist falsch. Die Formen des Teppichbeetes müssen so gewählt werden, dass sie nicht durch Verkürzungen und Ueberschneidungen verschwimmen und unruhige Wirkungen ergeben. Die Anwendung möglichst weniger und ruhiger Linien ist am empfehlenswertesten, jedoch nicht Bedingung.

Das Zusammenstimmen der Farben ist eine Kunst für sich, für die es keine Rezepte gibt. Ein Grundton muss als Leitmotiv immer wiederkehren. Reine Farben zu verwenden, ist die Hauptsache. Eine Wiedergeburt des Teppichbeets, nach künstlerischen, nicht gärtnerischen Gesichtspunkten gestaltet, ist bestimmt zu erwarten. Zu Hülfe wird dem Gartenkünstler die hochentwickelte gärtnerische Technik kommen. Er wird aber, wie der Schüler mit dem Abc, mit den einfachsten Formen und Farben von vorn anfangen müssen. Erst die Zeit und die Tradition kann die Teppichbeetkunst wieder zur alten Höhe bringen.

**J. P. Grossmann**, Gartenarchitekt in Berlin.

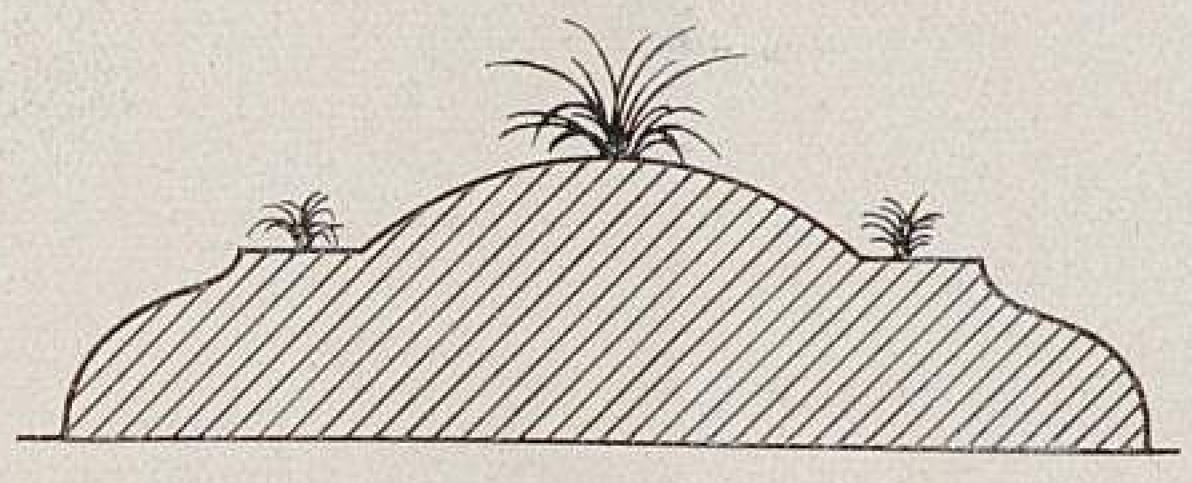
Dem Teppichbeet, wie es Mode gewesen ist, und wie es an einigen Hauptfremdenplätzen der Schweiz leider noch heute angewendet wird, soll man keine Tränen nachweinen. Man legte es an, um damit die Geschicklichkeit des Gärtners zu zeigen. Man glaubte wohl auch, durch solche Beete den Garten zu verzieren. Eine jede Verzierung — der Deutsche sagt dafür Ornament — muss aber dem Stoff Rechnung tragen, aus dem es hergestellt wird. Deshalb muss das Ursprungs-Motiv so umgeformt werden, dass dem zur Verwendung kommenden Material kein unnatürlicher Zwang angetan wird. Solch Umformen und Anpassen des Motivs an die Eigenart des Gegenstandes nennt man Stilisieren. Von einem Stilisieren war aber beim Teppichbeet bisher keine Rede. Irgendeine auf dem Reissbrett erdachte Rosette oder etwas ihr Aehnliches wurde, ohne gebührende Rücksichtnahme auf die Eigentümlichkeit der Pflanze, in die Wirklichkeit übertragen. So kam es, dass die Pflanzen es sich gefallen lassen mussten, zu einem Dreieck, einem Monogramm oder einem Wappen zurechtgeschnitten zu werden. Das war falsch und wird immer falsch bleiben, weil eine solche Behandlung der Pflanze gegen ein Grundgesetz der Kunst verstösst.

Ich las nun kürzlich, dass ein hervorragender Möbelkünstler auf einer Planausstellung ein Rasenparterre gezeigt habe, das die Musterung eines Möbelteppichs aufwies. Es war die Betrachtung daran geknüpft, dass aus diesem Gedanken heraus eine Erneuerung des Teppichbeetes möglich sei. Ich habe den Plan nicht gesehen und kann mich deshalb nur mit Vorbehalt dazu äussern. Sollte es sich aber, wie aus dem Bericht zu schliessen war, um die unmittelbare Uebertragung des Musters eines wenn auch noch so guten Wohnungsteppichs handeln, so wäre auch dieser Gedanke falsch. Denn das Ornament im Rasen muss, wie schon ausgeführt, eine andre Behandlung erfahren wie das im Gewebestoff. Es müsste zuvörderst dem wesentlich anders gearteten Pflanzenmaterial entsprechend so umgeformt, so stilisiert werden, dass dabei die Eigenart der Pflanze noch voll zu ihrem Rechte kommt. Natürlich ist dies nicht so aufzufassen, dass jede geometrische Gestaltung ausgeschlossen ist. Viele Pflanzen neigen ja geradezu zur strengen Form.

Dass aber eine Uebertragung des Wohnungsteppichmotivs ins Pflanzenleben mit dem gemachten Vorbehalt im Bereiche der Möglichkeit liegen und von guter Wirkung sein könnte, möchte ich an einem greifbaren Beispiel aus der Architektur beweisen:

Eins der schönsten Gebäude der Welt ist der Dogenpalast in Venedig. Er wird den Lesern, wenn nicht in Wirklichkeit, so doch im Bilde bekannt sein. Am Aeussern dieses Gebäudes ist leicht erkennbar, dass ein orientalischer Teppich das Motiv dazu gegeben hat. Die Verwendung dieses Motivs lag nahe in einer Zeit, in der der grosse venetianische Staat den Orient beherrschte. Im Orient ist das Behängen der Häuser mit kostbaren Teppichen von jeher festliche Sitte gewesen. Aber die Fassade des Dogenpalastes ist kein »in Stein hergestellter Teppich«. Dem Baustil der Zeit, der byzantinischen Gotik, hat sich das Teppichmotiv anpassen müssen. Die meisterhafte Lösung hat dem Gebäude zu seiner Weltberühmtheit verholfen.

Und trotz diesem glänzenden Beispiel möchte ich vor einer Anwendung in unserm Gebiete warnen. So weit wir auch in der Wohnungskunst vorangeschritten sind, so ist doch die Frage des modernen Teppichs noch zu wenig gelöst. Man hat sich diesem erst zuletzt zugewandt, und treffliche Vorbilder sind noch kaum zu finden. Wie sollte es aber möglich sein, einen guten Rasenteppich in dem gedachten Sinne zu schaffen, wenn noch nicht einmal völlig reife Vorbilder vorhanden sind!

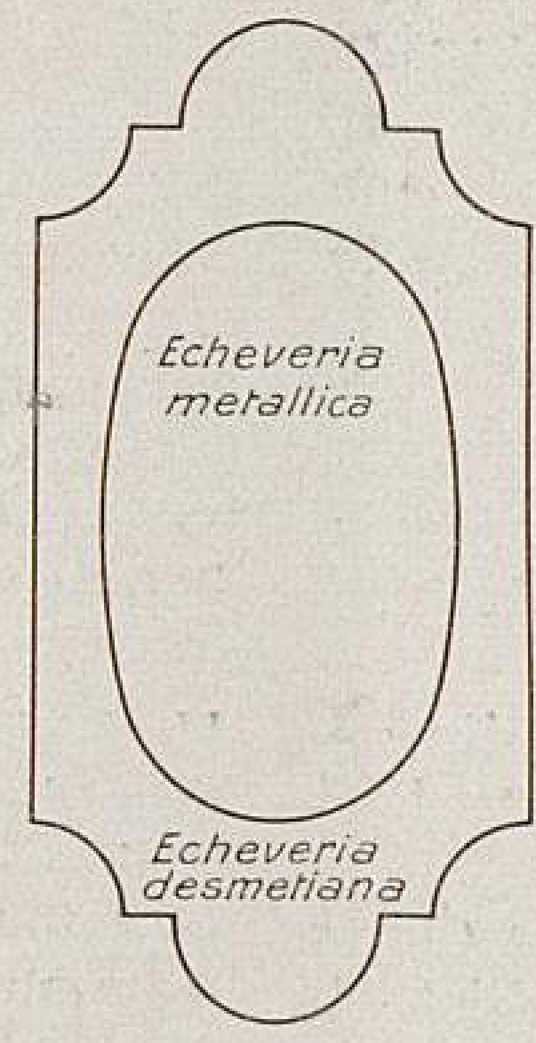


Schnitt durch ein »plastisches« »Teppich« beet.
Gegenbeispiel.

Darum wird man noch geraume Zeit gut tun, von der Schaffung von Teppichbeeten in jedweder Form Abstand zu nehmen.

**G. Hannig**, städtischer Friedhofdirektor in Stettin.

Wenn ein Beet, aus niedrigen, vorwiegend blühenden Pflanzen zusammengestellt, als Teppichbeet bezeichnet wird, wüsste ich nicht, was gegen dessen Anwendung sprechen sollte. Nur würde ich es nicht für passend halten, wenn es eine Oberflächen- oder Grundrissform erhält, die sich der Umgebung nicht anschliesst. Die geschickte Farbenzusammenstellung und eine passende Auswahl der Pflanzen halte ich für recht schwierig. Deswegen möchte ich eine Zusammenstellung in harmonischen, nicht aufdringlichen oder grellen Farben befürworten, die für unsre Luftstimmungen am besten passen. Wenn dann ein derartiges Beet, das nicht für sich allein wirken, sondern sich dem Gartenorganismus restlos einfügen muss, in einfachen, grossen, klaren Linien ausgeführt wird, wenn ausserdem die nicht unbeträchtlichen Mittel zu seiner tadellosen Pflege zur Verfügung stehen, möchte ich seine häufigere Anwendung durchaus empfehlen. Anstatt eines Rasenteppichs, die stilisierte blumige Wiese, das Teppichbeet.



Grundriss eines flachen Teppichbeetes.
Gutes Beispiel.

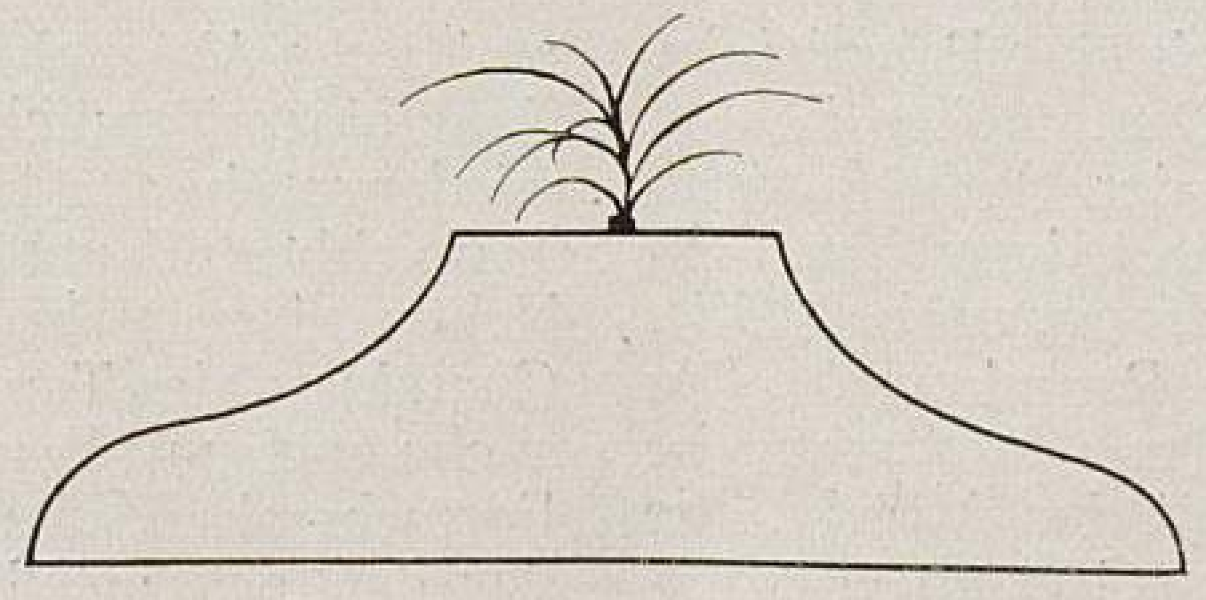
**E. Hardt**, Gartenarchitekt in Düsseldorf.

Dass das Teppichbeet aus dem naturalistischen (landschaftlichen) Garten verschwindet, scheint mir ganz in der Ordnung.

Wenn ein Mann von Takt und künstlerischem Geschmack und Gestaltungsvermögen es innerhalb eines streng architektonischen Rahmens verwenden will, ist dagegen nichts einzuwenden. Alles kommt auf die Leistung an.

Ueber die künstlerische Wiedergeburt lässt sich meines Erachtens eine Theorie nicht aufstellen. Sie kann nur von einem Künstler ausgehen. Wer es kann, wird es machen. Mehr kann ich nicht sagen.

**A. Lichtwark,**
Direktor der Kunsthalle in Hamburg.



Schnitt durch ein »plastisches« »Teppich« beet.
Gegenbeispiel. (Text Seite 544.)
Originalzeichnungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Das Teppichbeet im landläufigen Sinne, in seiner Flächengestalt als Kreis, Ellipse, Band und Ornament, mit Ornamenten und Schnörkeln aus allerlei buntlaubigen Pflänzchen, und wo diese zur Kolorierung nicht ausreichen, mit farbigen Kieseln, Steinschlag, Sand und Kies plastisch modelliert, in Rasenflächen aller Grössen beziehungslos hineingelegt, hat seine Rolle in der Gartenkunst ausgespielt.

Wo es noch vorhanden ist und Entzücken hervorruft, wird um so langsamer die neue Aera gartenkünstlerischen Gestaltens hereinbrechen. Erst dann, wenn es ganz überwunden sein wird, wird sich die neuzeitige Gartenkunst zur vollen Blüte entfalten.

Heute noch hängt ein grosser Teil der Bevölkerung, der Laien sowohl, als auch der »Leute vom Beruf«, an diesem gärtnerischen Ornament. Man freut sich der mehr oder weniger kunstvollen Aneinanderreihungen der einzelnen Blumenornamente und benutzt das Teppichbeet als eine Art Gradmesser für die künstlerische Befähigung des Gärtners.

Aber auch in den Kreisen dieser Nachzügler beginnt diese Gesinnung bedenklich zu wanken. Das sei zu unsrer Freude festgestellt.

Was dem Gärtner durch das Teppichbeet beschieden war, genoss der Architekt an den Stuckornamenten. Sie brachten in die Gliederung der Hausfassade arge Wirrnis. Auch hier führte ein völliges Befreien davon zu grossen, beherrschenden Formen.

Eine Wiedergeburt des künstlerischen Teppichbeetes oder besser eine Neuerstehung des Teppichbeetes werden wir mit grosser Bestimmtheit für die Zukunft zu erwarten haben. Mit bestimmt-bewusster Form und charakteristischem Typ wird das neue Teppichbeet aus der Taufe gehoben werden. Und ein neuer, gesunder Geist mit stark ausgeprägtem Sinn für alles Schöne und Edle, ein das ganze Volk beherrschender grosser Zeitgedanke, dessen Herannahen uns heute deutlich vernehmbar ist, wird Auswüchse dergestalt, wie wir sie glücklich fast hinter uns haben, nicht wieder aufkommen lassen. Dieses Neuerstehen aber bedingt, ich betone das mit Nachdruck, ein völliges Vergessen dessen, was wir heute unter diesem Auswuchs der Blumenbeetkultur verstehen.

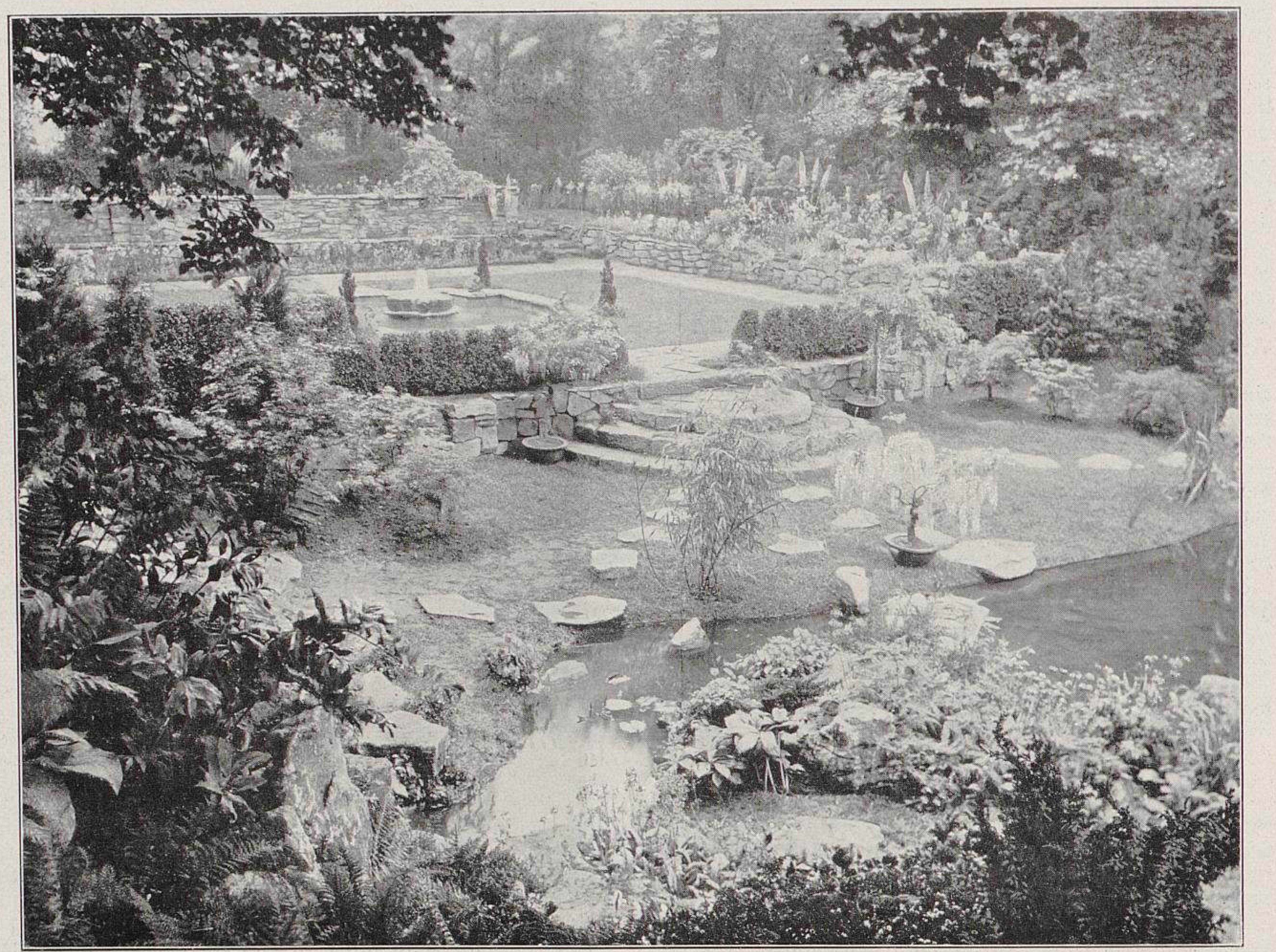
Warum sollte es nicht berufenen Männern folgender Generationen möglich sein, Beete in ornamentaler Gestaltung, verschiedner Form und Grösse rhythmisch einem Rasen-Ehrenhof einzugliedern, einer Attika, einem Schlossvorhof! Gibt es nicht heute noch hie und da an verborgnen Stätten Teppichbeetanordnungen, deren folgerichtige Beziehung zum Gebäude uns überraschen!

Mit dem Gedanken an das landläufige Teppichbeet muss energisch aufgeräumt werden, damit die Bahn frei wird, die zur endgültigen Gesundung der Gartenkunst führt, damit der gesunde Geist Allgemeingut werde. Das Vorhandensein des Teppichbeets muss vergessen werden. Wenn dieser Zeitpunkt herangekommen ist, wird unter der Herrschaft eines grossen Zeitgedankens mit aller Bestimmtheit seine Wiedergeburt mit starken Formen und prächtiger, üppiger Lebenskraft vonstatten gehen.

**Harry Maass** in Lübeck.

Die Wichtigkeit Ihrer Rundfrage erkenne auch ich an. Das Teppichbeet, diese Monumentalform der Blumen, ist durch die Landschafterei »auf den Hund gekommen«. Es erstarrte im Material; wir wollen Blumen statt farbiger Blätter und haben sie auch. Das wesentliche Merkmal dieser Beetform, der rhythmische Gegensatz des »Teppichs« zur senkrechten »Wand« wurde durch unsre rasenzierenden Blumenhöcker, sattsam bekannt, ebenfalls geradezu vergewaltigt.

Kein Freund vom Theoretischen, werde ich im künftigen Sommer einen Versuch zur Reformierung dieses wichtigen Gebiets auf der Internationalen



Felsengärten in England.

**II. Mittlerer Teil des von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London geschaffenen Felsengartens.** (Text Seite 548.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Baufachausstellung in Leipzig machen. Dort sind die geplanten repräsentativen Gärten im wesentlichen grosse Blumenebenen, die vertieft im Raume liegen.

Hält man sich von der gefährlichen Klippe des Ornaments vorerst fern und verschont dieses Gartengebiet im Ganzen von der sonst alles durchseuchenden Kunstphrase, so glaube ich, dass wir heutigen Gärtner die alte, schöne und nicht wenig einträgliche Neigung zum Teppichbeet wieder mit Glück heraufbeschwören können.

**Leberecht Migge**, Gartenarchitekt in Hamburg.

In jüngster Zeit widmet man dem Teppichbeet erneute Aufmerksamkeit. Warum ist es in den letzten Jahren in solchen Verruf gekommen? Mir scheint, weil man vor allen Dingen den Teppichcharakter einer solchen Pflanzenzusammenstellung nicht mehr streng wahrte, sondern zu sehr in den Raum hineinarbeitete. Abbildungen I und III, Seite 543, zeigen solche fehlerhaften Formen. Setzt man nun diesem räumlichen Gebilde noch eine Palme oder eine Dracaene auf, so kommen wir zu dem zweiten Fehler, der häufig gemacht worden ist, und der darin besteht, dass man Pflanzen, die in der Zusammenstellung Teppichcharakter ergeben, solche mit freiem Wuchs gegenüberstellte.

Also erstens Flächenkunst, nicht Raumkunst. Die alte Teppichbeetkunst hat darin bestanden, dass man die jeweiligen Stilformen der Ornamentik mit den Mitteln, die dem Gärtner zugebote standen, auf das Gartenbeet übertrug. Der Höhepunkt in dieser Geschichte waren Barock und Rokoko. So war es also an sich ganz berechtigt, wenn auch der Jugendstil in den Garten wanderte und wir in Beetformen seine Stileigentümlichkeiten zeigten. Falsch war nur meistens die Verteilung der Beete in der Rasenfläche. Und da muss es bei dieser Gelegenheit gesagt werden, dass die Schätze alter Gartenkunst, soweit sie in den Kupferstichwerken niedergelegt sind, und zu denen namentlich die zahlreichen Vorlagen für Teppichbeete gehören, mehr von den Gartenbauschulen angeschafft werden müssten, so wie es in Dahlem geschieht, damit diese nicht in die Kunstgewerbeschulen und in die Ateliers der Architekten wandern. Wenn wir gute neue Vorbilder schaffen wollen, müssen uns gute alte zugänglich sein, namentlich soweit es sich um die Wahl der Lage für die Beetanlage handelt.

Die Formen der modernen Ornamentik sind in der Teppichbeetkunst noch nicht recht eingebürgert. Wir können meines Erachtens den Schritt, sie einzubürgern, ruhig tun. Das moderne Ornament zeichnet sich durch eine gewisse Geschlossenheit der Formen aus. Der Kreis, die Ellipse, die Spirale sind ihre Hauptkunstformen, deren Darstellung mit Pflanzen wir gut erreichen können. Ich habe in dem mir unterstellten Park von Monrepos nach dieser Richtung hin praktische Versuche unternommen. So gelang die Mittelfigur eines Teppichbeetes in der in Abbildung II, Seite 543, wiedergegebenen Form gut bei Verwendung der idealen Teppichbeetpflanzen *Echeveria Desmetiana* und *E. metallica*. Neben der stärkern Betonung des flächenkünstlerischen Charakters des Teppichbeets betreibe ich meine eignen Versuche auch mit Berücksichtigung der Uebereinstimmung der Formcharaktere der verwendeten Pflanzen. Ich glaube, dass wir da noch viel Neues schaffen können. Vielleicht könnte die Herausgabe einer Sammlung farbenphotographierter, moderner Teppichbeete am besten anregend und fördernd in dieser Frage wirken.

**J. F. Müller**, Gartenarchitekt in Geisenheim am Rhein.

Nichts ist dem Wandel so sehr ausgesetzt wie Kunstanschauungen; ohne zu prüfen, wird häufig über manches Gute der Stab gebrochen. Man fürchtet, zu den Rückständigen zu gehören, wenn man nicht die Ansicht derer teilt, die da meinen, ihr Urteil sei das allein richtige.

Wie ist es dem Ornament ergangen! Vor noch nicht zu langer Zeit glaubte man dieses als überwunden bezeichnen zu dürfen. Der Grund war wohl hier in dem Umstand zu suchen, dass uns das künstlerische Empfinden für die richtige Anwendung des Ornaments verloren gegangen war.

Dasselbe erleben wir jetzt mit dem Teppichbeet. Auch hier weiss man noch nicht so recht, was man damit anfangen soll, und doch haben wir gerade in unsrer neuzeitigen Gartengestaltung in ihm einen Gestaltungsfaktor, der uns, sobald wir ihn beherrschen, die Möglichkeit gibt, neue Gedanken in unsre Gärten zu tragen; ich denke zum Beispiel an farbige Einfassungen, die in harmonischen Kontrast zu Blütenpflanzen gebracht werden; ferner an die Anwendung der Teppichpflanzung als Rasenersatz. So wird man mit einem Beet *Calceolaria rugosa,* das statt von Rasen von *Alternanthera amoena* umgeben ist, eine vorzügliche Wirkung erzielen.

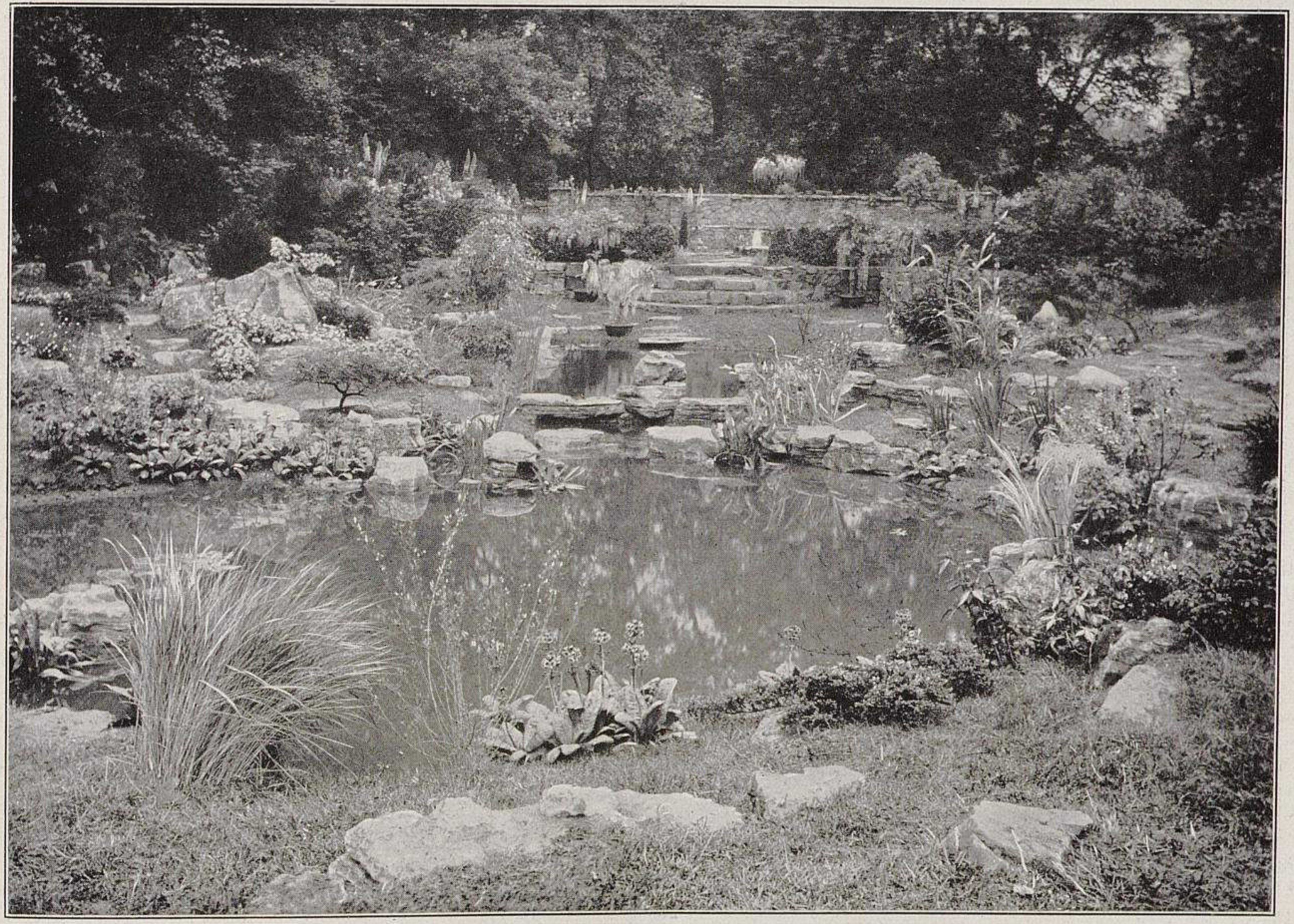
Insignien, Füllhörner, Blumenkörbe, plastische Schöpfungen von Vasen, wie überhaupt plastische Behandlung der Flächenmuster mit Teppichbeetpflanzen halte ich aber für geschmacklos.

**Franz Wirtz**, Gartenarchitekt in Frankfurt am Main.

Dass den Teppichbeeten alter Form mit ihren an dekorierte Torten oder italienischen Salat erinnernden Aufbauten — plastische Teppichbeete, was für ein Widerspruch liegt schon in der Verbindung dieser beiden Worte! — der Garaus gemacht ist, kann nur mit Freude begrüsst werden. Dass mit ihnen auch wirklich gute, annehmbare Formen abgelehnt worden sind, ist zu bedauern, war aber notwendig, um zu gegebener Zeit neu beginnen zu können. Dieser Zeitpunkt scheint mir nicht allzufern zu liegen. Der heutige Zug in der Gartenkunst, die starke Bevorzugung der architektonischen Gärten, wird auf die Dauer ohne dekorative Flächenbehandlung nicht auskommen können, ja wird darauf angewiesen sein, wenn wir die feinen Linien des Broderieparterres französischer Gärten wieder aufleben lassen, wenn wir auf den kleinern Flächen unsrer heutigen Gärten in ähnlichem Sinne Wirkungen erzielen wollen. Es kann sich selbstverständlich nicht um ein Kopieren alter Muster handeln, nur Anregung mögen sie geben, umgewertet müssen sie werden für den heutigen Zweck, für die heute zur Benutzung kommenden Pflanzen. Das Eine aber darf nie vergessen werden, dass einen Teppich — und das muss betont werden — die Fläche darstellen soll. Das wiederum fordert gebieterisch, dass nur das Flachornament Anwendung finden darf, dass alle Bodenplastik vom Uebel ist. Ich kann mir sehr wohl denken, dass man einen Rasenteppich mit einer Bordüre aus ganz niedrigen Teppichbeetpflanzen umgeben könnte, dass man anstelle der Beete mit Pelargonien eine Einfassung mit ornamentaler Flächenteilung wählt. Wenn man sich vor allzu komplizierten Formen hütet, der Einfachheit auch hierin den Vorzug gibt, so werden wir den Garten um ein gutes, neues pflanzliches Motiv bereichern können.

Königl. Gartenbaudirektor **F. Zahn** in Steglitz.

Das Teppichbeet ist in zwei Richtungen interessant: einmal, weil es den letzten Rest der Jahrhunderte lang geübten regelmässigen, vom menschlichen Willen beherrschten Gartengestaltung darstellt, und dann, weil es so sehr von der neuen Richtung geschmäht worden ist, obgleich es gerade als ein Bindeglied zwischen Aeltestem und Neuem



Felsengärten in England.

**III. Unterer Teil des von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London geschaffenen Felsengartens.** (Text Seite 548.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

hätte dienen können; denn es durfte zum Beweise dafür gelten, dass bei allen romantischen und naturschwärmerischen Bestrebungen der vergangenen anderthalb Jahrhunderte doch in dieser einen Hinsicht grundsätzliche Vorbehalte gemacht wurden. Mir ist es deshalb immer sympathisch gewesen, wenn auch seine Anwendung innerhalb landschaftlicher Gestaltungen durchaus unorganisch ist und höchst peinlich wirkt.

Wiedergeboren braucht es eigentlich nicht zu werden, denn es lebt noch, und man kann gegen seine Verwendung etwa bei öffentlichen Schmuckplätzen keine ernstlichen Einwendungen machen. Auch bei kleinern Gartenhöfen, bei Gartenparterren in Anlehnung an Architektur würde man das Teppichbeet mit Erfolg anwenden können, besonders in solchen Fällen, wo eine Flächengestaltung in der Draufsicht und durch reizvolle Zeichnung wirken soll. Natürlich kommt es wesentlich darauf an, wie es gezeichnet und komponiert ist. Die Zeichnung selbst wird notwendig dem Geschmack der Zeit sich fügen, wie sie immer schon ein Abbild der herrschenden Kunst- oder eigentlich kunstgewerblichen Ideale gewesen ist. Das Teppichbeet als ornamentaler Schmuck des Gartens wird also heute vor allem materialgerecht gestaltet werden müssen.

**Victor Zobel** in Darmstadt.

---

Bei der Niederschrift weiterer Beiträge zu dieser Frage bitten wir zu berücksichtigen, dass uns weniger an eingehenden kunstphilosophischen Betrachtungen, als an kurzen, begründenden Antworten, vor allem aber an wirklichen, praktischen Beispielen guter Teppichbeete gelegen ist.

Die Redaktion.

## Entwicklungsrichtungen in der Gartenkunst.

Von **A. Steffen** in Frankfurt an der Oder.

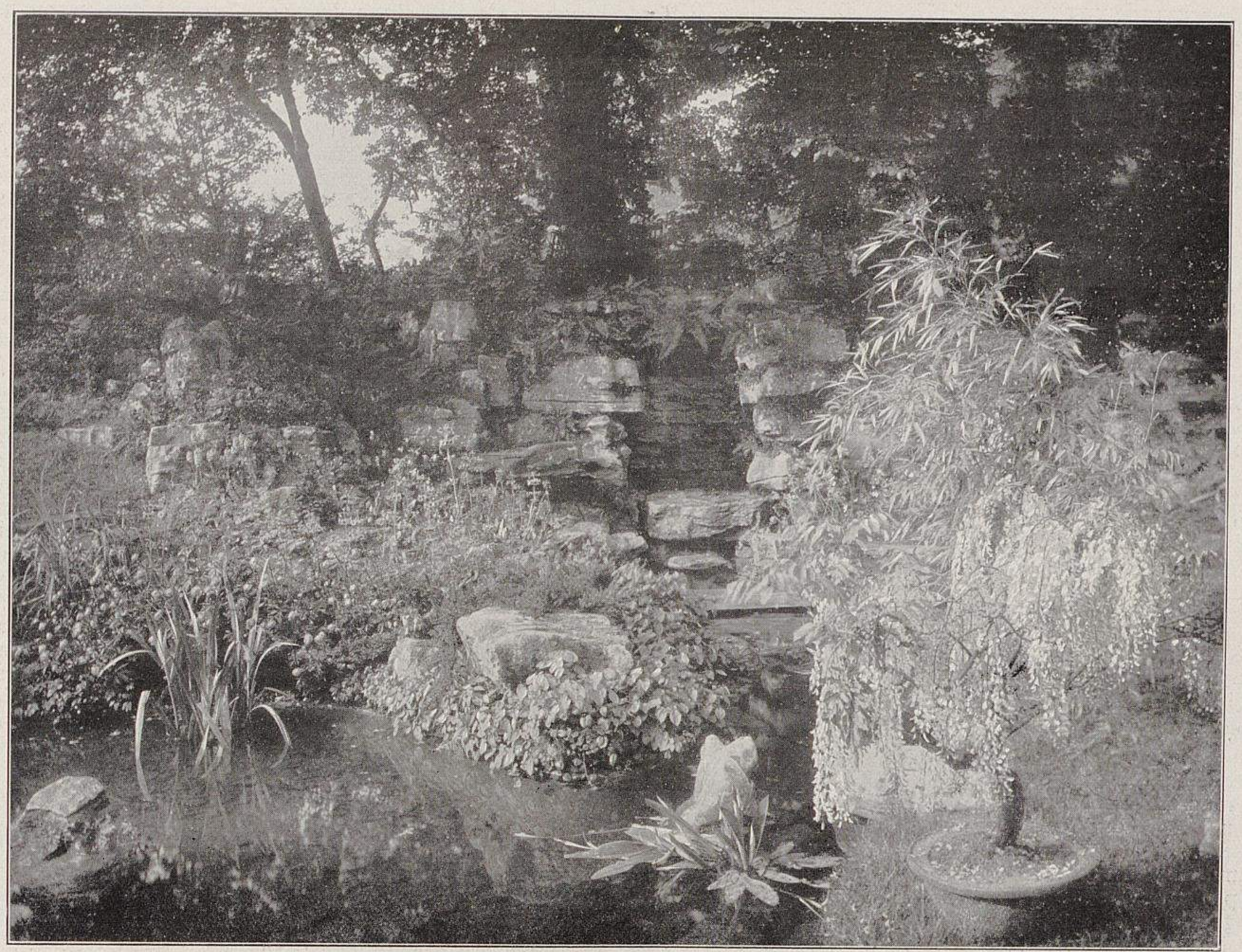
Die heutige Gartenkunst arbeitet hauptsächlich in regelmässigem Stil; wenn man sieht, wie alles zu ihm überschwenkt und immer wieder zu den gleichen Motiven greift, so ist es klar, dass der Schematismus hier schon in gleicher Weise Platz gegriffen hat, wie er es vorher im unregelmässigen Stil tat. Vergleichen wir die heutige architektonische Gartenkunst mit ihrer Mutter, der französischen zur Zeit Lenôtres, so ist ein wichtiger Unterschied festzustellen: Die Räume, in denen heute gearbeitet wird, sind auf unsrer inzwischen stark mit Menschen zugewachsenen Erde viel beschränkter geworden, der Gartenkünstler mit ihr entsprechend engsichtiger, sodass die heutige Produktion sich wohl nicht wieder zur Monumentalität des siebzehnten und achtzehnten Jahrhunderts erheben wird.

Die architektonische Gartenkunst jener Zeit deuten wir heute als hervorgegangen aus einem starken Herrscherwillen, der sich die Pflanzenwelt unterordnete. Können wir für den heutigen Umschwung in der Gartenkunst eine gleiche, einem Weltanschauungswechsel entspringende Deutung geben? Wohl! Bismarck verkündete den nationalen Egoismus, die Politik von Blut und Eisen, die Geschichte predigte den Wert der grossen Persönlichkeiten, Nietzsche den Herrenmenschen. Sein Wort stiess auf das Zeitbedürfnis, sich der Einebnung durch die Masse zu entziehen, nicht durch die Massen des Verkehrs, der Zeitungen, der Versammlungen, der Industrieproduktion, der Massenabfütterung erdrückt zu werden. Das moderne Kunstgewerbe war die praktische Folge, Hausbau- und Gartenkunst in ihrer heutigen Form sind schliesslich weitere Ausläufer solcher

Felsengärten in England.

**IV. Westlicher Teil des von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London geschaffenen Felsengartens.** (Text Seite 548.)

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Felsengärten in England.

**V. Grotte und Wasserfall in dem von R. Wallace & Ko., Colchester, auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London geschaffenen Felsengarten.** (Text Seite 548.)

Am Wasser *Trollius japonicus,* dahinter *Orchis foliosa,* die neuen chinesischen Primeln und der Bastard *Lissadell,* rings um den Steinblock am Wasser Epimedien. Im Wasser *Iris Kaempferi* und Sagittarien. In der Grotte Farne. Rechts Bambusen und im Vordergrund eine alte Glycine.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Weltanschauung, die auch wieder das Herrscherrecht der Persönlichkeit über die Natur fordert. Die Frage, ob die Persönlichkeit stark genug entwickelt, in sich gefestigt und abgeschlossen ist, um sich in Haus- und Gartenschöpfung aus der Masse herauszuheben und wieweit sie das Recht hat, sich von dieser Masse abzusondern, lasse ich unerörtert. Ich will nur auf eine andre Entwicklungsströmung hinweisen, die mit jenem Drang, der Masse zu entweichen, zusammenstösst und für die künftige Gartenkunst von bedeutendem Einfluss sein wird.

Bekanntlich erschallt heute wieder überall der Ruf: Zurück zur Natur! Ein Sehnen, seinerzeit von Rousseau ausgesprochen, das den Anstoss gab zum Sturz der Herrschaft des französischen Gartenkunststils. Die Uebersättigung durch Raffinements der Kultur treibt den Menschen zum Wandern, in die Berge, in die Heide. Der Grosstadtamerikaner verlebt nach Roosevelts Beispiel Wochen und Monate in der Wildnis und im Urwald, die Kunst erlebt aufs neue, dass Natur ihre oberste Beherrscherin ist.

Unsre moderne architektonische Gartenkunst entspricht — namentlich in der Ausschliesslichkeit, mit der sie geübt wird — nicht jenem Sehnen des Kulturmenschen. Sehe ich die heutigen steten Rabatten, Hecken, Laubengänge, Blumenstreifen mit den gleichen Blumen in Nord und Süd, so sprechen daraus nicht nur Masseninstinkte, sondern sie bedeuten weitere Raffinements der Kultur, denen man gerade zu entfliehen wünscht. Die neue architektonische Gartenkunst hat uns viel gutes gebracht, aber sie wird nur dann längere Zeit leben, sich nur dann zur wahren Höhe der Kunst entwickeln und dem Sehnen der Zeit entsprechen, wenn sie es versteht, der strengen Form das Gegengewicht zu geben in der Fülle freier Natur und im Reichtum und in der Mannigfaltigkeit der Pflanzenwelt.

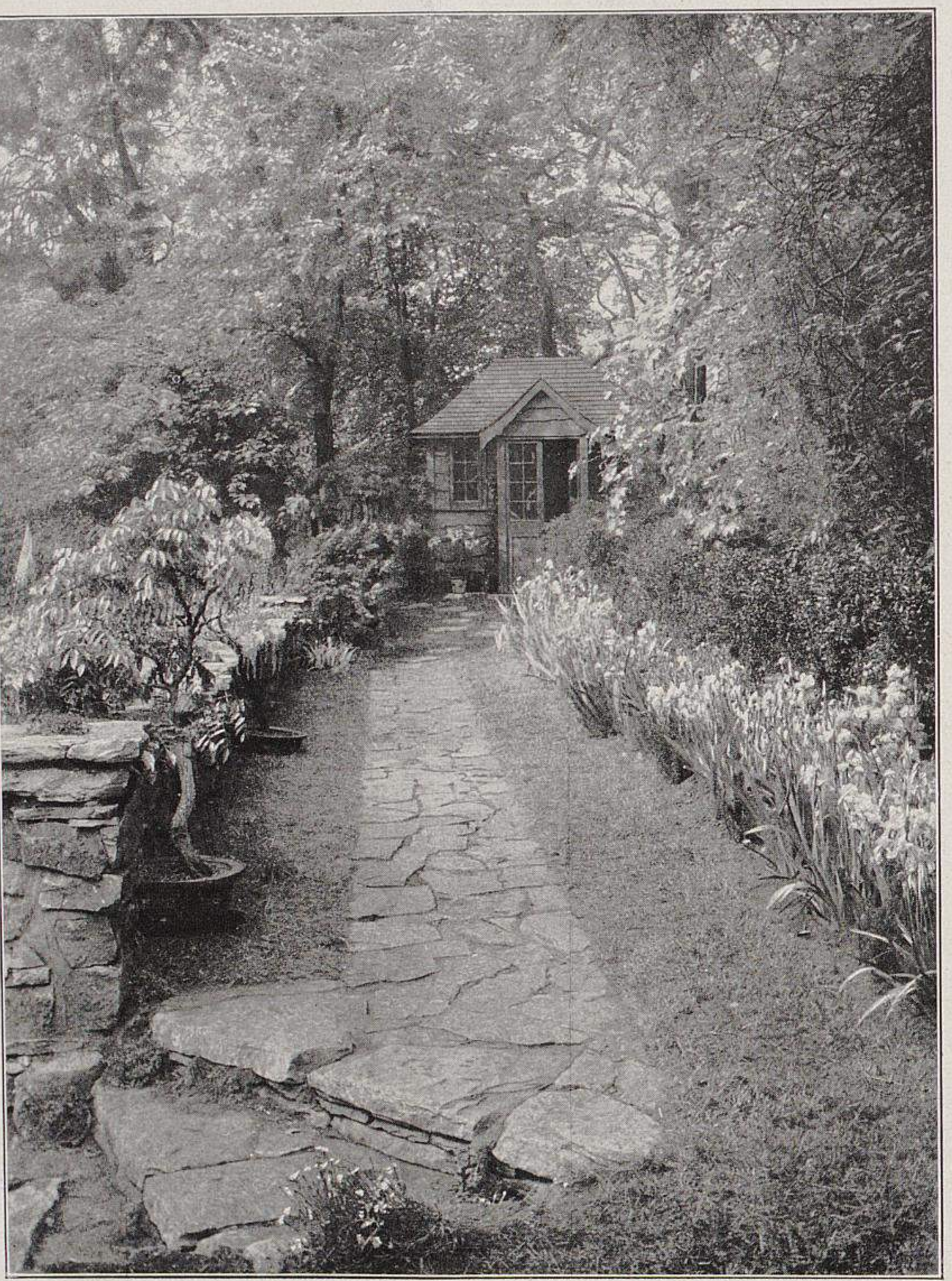
England hat uns den Anstoss zur Reform unsers Wohnhausbaues und unsrer Gartenkunst gegeben, aber es ist ein Irrtum, anzunehmen, es sei dort ein gleicher Umsturz wie bei uns vor sich gegangen, denn einerseits hat dort der unregelmässige Stil im Sinne Lenné-Meyers nie jene Ausdehnung, namentlich nicht auf die kleinen Gärten gefunden wie bei uns, andrerseits hat ein neuer architektonischer Gartenstil dort nicht mit solcher Ausschliesslichkeit Platz gegriffen, wie man nach deutschen Veröffentlichungen glauben könnte. Aber in England ist jene Bewegung, die dem Ruf: Zurück zur Natur! gewisse Erfüllung bringt, schon zu einer Stärke angewachsen, dass wir uns ihrem Einfluss nicht werden entziehen können. In den englischen Alpen- und Felsengärten, in den Moränenanlagen, in den Wasser- und Sumpfpartien, Iris-, Rosen-, Rhododendrongärten — da liegen auch für uns Keime künftiger Entwicklung. Was bisher bereits von uns in diesen Dingen geschaffen ist, geht häufig auf englischen Einfluss zurück. Besonders in der reichen Welt der Alpen- und Gebirgspflanzen findet die ungeschminkte Natur ihren treuherzigsten Ausdruck. Bei ihnen fühlen wir uns der Natur nahe, ihre Keuschheit, ihre Unberührtheit ergreift uns, ihre Eigenart bedeutet uns Rettung aus der Masse der Pelargonien und Semperflorens-Begonien, ihre Farbenfülle ist Gegenstand der Bewunderung, wir sehen ihr Ringen ums Dasein und fühlen uns gestärkt. Versenkung in sie kann uns Gesundung bringen von dem Raffinement der Kultur.

## Felsengärten in England.

Von **K. Kühlmann** in Brentwood (England).

Die guten Leistungen auf der diesjährigen Internationalen Gartenbauausstellung in London sind in dieser geschätzten Zeitschrift im Laufe des verflossenen Sommers in einer Reihe ausführlicher Berichte verdientermassen gewürdigt und zum grossen Teil auch im Bilde gezeigt worden. Der Zweck meiner Ausführungen soll sein, die Leser mit den vorzüglichen Felsen- und Wasserpflanzenanlagen, die dort zu sehen waren, näher vertraut zu machen. Gerade auch darin ist Grossartiges geleistet worden. Jeder Besucher wird beim Besichtigen dieses Teils der Ausstellung das Gefühl gehabt und die Ueberzeugung gewonnen haben, dass nun auch die prächtigen Pflanzen der hohen Alpen unter den mannigfachen gärtnerischen Kulturen einen ersten Platz einnehmen. Die vielen Anlagen mit derartigen Sammlungen in den Gärten Englands beweisen das. Wie zahlreich die Alpenpflanzen hier bereits kultiviert werden, möge man zum Beispiel daraus ersehen, dass die Sammlung unsers Alpengartens, eines englischen Privatbesitzes, etwa 6000 Arten und Abarten enthält.

Die auffallendste und unzweifelhaft beste Anlage war die der Firma R. Wallace & Ko., Colchester. Herr Wallace hat es fertig gebracht, von dem altenglischen Garten bis zum modernsten Felsen- und Wasserpflanzengarten das schönste und beste zu zeigen und höchst geschmackvoll miteinander in Verbindung zu bringen. Die mit dem von der Königin Alexandra gespendeten Pokal und der grossen goldenen Medaille ausgezeichnete Leistung schien mir überhaupt das Beste zu sein, was je auf Ausstellungen an Leistungen dieser Art gezeigt worden ist. Die beigegebenen Abbildungen werden dies bestätigen.



Felsengärten in England.

VI. Platten- und Rasenweg mit Staudenrabatte.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Durch das Entgegenkommen des Herrn Wallace bin ich in den Stand gesetzt, einzelnes über die Natur und Bauart dieser Anlage mitzuteilen. Die 750 *qm* grosse Fläche wurde erst einen Monat vor Eröffnung der Ausstellung in Arbeit genommen. Dazu verwendet wurden etwa 70 Tonnen rohe Felsensteine, 30 Tonnen Platten zum Wegelegen und 20 Tonnen ausgesuchte Steine für Trockenmauern, sowie noch 100 Wagen Erde zum Auffüllen.

Die Anlage war etwa folgendermassen eingeteilt. Der untere grössere Teich hatte eine Ausdehnung von 8×10 *m*, der obere kleinere eine solche von 7×6 *m*. Beide waren unmittelbar durch Felsblöcke miteinander verbunden, die teils als Trittsteine dienten und teils so angebracht waren, dass sich der obere Teich wasserfallähnlich über die Steine in den untern ergoss. Seitlich schlossen sich Felspartien an, wie dies auf den Abbildungen IV, Seite 546, und V, Seite 547, zu sehen ist. Weiter nach oben hin, im Hintergrund von Abbildungen II und III, schloss sich der regelmässige oder formale Garten (Abbildung I, Seite 541) an. In dessen Mitte spendet ein Springbrunnen, der auch die in den Felspartien angelegten Teiche speist, reichliche Wassermengen. Dann noch der sogenannte »Woodland-Garten« (Abbildung nebenstehend).

Die Teiche sind mit einem zementartigen Gemisch befestigt. Teilweise sind auch Steine, als Vorsprünge in das Wasser hineinragend oder zur Brechung einförmiger Seiten angebracht, in den Grund eingearbeitet. Es wurde beim Anlegen hauptsächlich darauf geachtet, die Uferkante reich mit Nischen zu versehen, um eine der Umgebung entsprechende möglichst natürliche Form zu erhalten.

In den Teichen waren besonders Nymphaeen verwendet, sowie Sagittarien angepflanzt, von denen hauptsächlich *Sagittaria sagittifolia* und *S. sagittifolia fl. pl.* zu erwähnen sind, die infolge ihrer langen Blütezeit, die von Juli bis Oktober währt, und durch ihr dunkelgrünes, interessant geformtes Laub auch im nichtblühenden Zustande immer eine Zierde der Wasserpflanzenanlagen sind. Ferner enthielten die Teiche japanische Iris, die, teilweise in das Wasser und teilweise als Sumpfpflanzen in die nächste Umgebung gepflanzt, eine wundervolle Zierde der Gärten waren. *Iris-Kaempferi*-Sorten sind dafür die besten und schönsten. Die Wasserkanten waren mit Sumpf- und Halbsumpfpflanzen besetzt. Die auffallendsten sind:

*Primula pulverulenta,* eine neuere aus China eingeführte Primel mit karmesinroten Blüten, die, etagenförmig an den bis 60 *cm* hohen Stielen angeordnet, lange Zeit hindurch eine grosse Zierde sind. Die Pflanzen sind leicht durch Samen zu vermehren, in einem Jahre können mit Leichtigkeit starke, blühbare Pflanzen herangezogen werden. Diese Primel ist ebenso geeignet für jede feuchte, halbschattige Lage, wie anspruchslos inbezug auf die Bodenverhältnisse. *Primula Cockburniana,* ebenfalls eine ausgezeichnete, aus China stammende, neuere Einführung, hauptsächlich wertvoll durch die leuchtend scharlachorangerote Färbung der

Blumen, wird etwa 25 *cm* hoch und lässt sich ebenso leicht durch Samen vermehren. In ihren Ansprüchen an den Standort ist sie aber wählerischer. Die in der Mitte auf Abbildung V, Seite 547, sichtbare *Primula hybrida Lissadell* ist eine gute Gruppenprimel; so starkwüchsig wie *Pr. pulverulenta* und in der Färbung mehr der *Pr. Cockburniana* gleichkommend, ist sie eine wertvolle und noch seltene Neuheit von grosser Zukunft. *Primula sikkimensis,* hellgelb, in Büscheln blühend, über die bis zu 40 *cm* hohen Stiele herabhängend, ist eine ganz vorzügliche, vom Himalaja eingeführte Primel mit wohlriechenden Blumen. *Primula vittata,* eine noch sehr seltene, höchst wertvolle Neuheit, im Wuchs der *Pr. rosea* gleichkommend, mit purpur-karminroten Blumen. Abbildung V, Seite 547, zeigt ferner noch eine Gruppe *Trollius japonicus,* eine der beliebtesten und für den Wassergarten geeignetsten Stauden. Auf einem in das Wasser hereinragenden Vorsprung stehen Epimedien. An weitern sumpfliebenden Pflanzen sind noch besonders nennenswert: Eine Gruppe *Trillium grandiflorum.* Die grossen, weissen Blumen kommen zwischen den drei Blättern, auf etwa 30—40 *cm* hohen Stielen getragen, zum Vorschein. Die Pflanze blüht vom April bis Juni, worauf die Blätter absterben. Auch winterharte Cypripedien waren hier prachtvoll. In verschiednen Gruppen sah man seltene Arten, wie *Cypripedium parviflorum* mit gelb und braun gefärbten Blumen, *C. spectabile,* wohl das schönste und am leichtesten zu kultivierende der winterharten Cypripedien, reinweiss mit blass-rosarotem Schuh, ferner *C. acaule,* sehr niedrig im Wuchs und mit ausserordentlich grossen, rosig purpurvioletten Blumen, eine zarte, seltene Art, und endlich *C. pubescens,* bräunlich violett und gelb. Auch *Rodgersia pinnata,* mit den bronzefarbigen Blättern und den über 1 *m* hoch werdenden, rosarötlichen Blumenrispen, ist schön, doch leiden die jungen Blätter leicht durch Frühjahrsfröste.

Während die oben genannten Pflanzen durchweg nasse oder feuchte Standorte beanspruchen und deshalb unmittelbar an das Wasser oder an den Fuss grosser Felsblöcke gepflanzt werden müssen, verlangt der grösste Teil der Alpenpflanzen einen gut durchlässigen Boden. Es ist deshalb beim Anlegen der Alpenpflanzengärten für derartige geeignete Pflanzenstandorte von vornherein Sorge zu tragen. Eine grössere Anzahl Alpinen verlangt so gepflanzt zu werden, dass sie mit ihren Wurzeln bald die Steine fassen können, für andre ist es wieder mehr zweckdienlich, sie auf terrassenähnliche Flächen zu pflanzen. In einem gut angelegten Felsengarten ist auch für die ödeste Felsenklippe eine passende Pflanze zu finden, es kann da also der anscheinend schlechteste Platz nützlich verwendet werden.

Auch in dieser Beziehung hatte Herr Wallace bei der Londoner Anlage gesorgt. Vielleicht hätte ein streng fachmännisch urteilender Kritiker einigen Pflanzen einen andern Standort zusprechen müssen, und auch sonst hätte er wohl einiges zu tadeln gehabt. Fassen wir aber ins Auge, dass sich die Alpenpflanzen im Gegensatz zu Topfpflanzen mit wenigen Ausnahmen nur für eine bestimmte Zeit zur Blüte bringen lassen und auch erst einige Zeit nach der Anpflanzung, nachdem sie auf ihren Standorten angewachsen sind, zur vollen Schönheit gelangen, so müssen wir anerkennen, dass es unmöglich war, eine bessere Auswahl zu treffen.

Es seien hier nur die wertvollsten der dort gezeigten Alpenpflanzen genannt: *Azalea rosiflora* hort., mit rosafarbigen, rosettenähnlichen Blumen, die die ganze Pflanze überdecken, bleibt sehr niedrig und ist ein vorzüglicher Alpenstrauch für halbschattige Lagen. *Sedum pilosum,* sehr selten und wertvoll, mit haarigen, sempervivumähnlichen Rosetten, nicht über 8 *cm* hoch werdend. *S. sempervivum,* die auffallend dunkelroten Blüten sind von grosser Wirkung. *Saxifraga lingulata* mit grossen, schneeweissen Blumen, bis zu 30 *cm* hoch werdend, sehr selten und eine der schönsten ihrer Art. *S. pyramidalis,* eine der schönsten Steinbrecharten, ist infolge ihrer Anspruchslosigkeit in der Kultur sehr zu empfehlen; Blüten weiss, pyramidenförmig auf Stielen bis zu 60 *cm* Höhe getragen. *Dianthus neglectus,* etwa 8 *cm* hoch, mit ungewöhnlich grossen, karminrosafarbenen Blumen, auf der Rückseite ledergelb, die beste aller Alpennelken und eine der wertvollsten Pflanzen für die Felsengärten. *D. graniticus,* niedlich, rosafarbig, hängende oder den Steinen nachkriechende Art. *D. calapinus,* eine Hybride zwischen *D. callizonus* und *D. alpinus,* sehr grosse Blumen auf 3 *cm* hohen Stielen. *D. nitidus* mit niedlichen, rosafarbigen Blumen, 6 *cm* hoch. *D. caesius grandiflorus,* fleischfarbigrosa, grossblumig, 8 *cm* hoch werdend. *D. striatiflorus* (? Red.), unermüdlich den ganzen Sommer über blühend, mit vielen zartrosa mit rotbunten Blumen, ist sehr wertvoll. *Erigeron aurantiacus,* lebhaft orangerot, etwa 25 *cm* hoch, seltene, orientalische Pflanze für sonnige, trockene Lagen. *Meconopsis cambrica fl. pl.,* in Gelb bis Scharlach vorkommende, grosse, gefüllte Blumen. *Erinus alpinus,* reizende, anspruchslose Alpenpflanze mit niedlichen, rosavioletten Blumen, und *E. alpinus albus,* reinweiss, beide werden nur etwa 6 *cm* hoch, sind leicht zu ziehen und blühen lange Zeit. *Campanula Portenschlagiana,* überaus schön mit ihren unzähligen, violetten Blumen. *Campanula G. F. Wilson,* reichblühende, dunkelviolettblaue, 10 *cm* hohe Hybride von *C. carpathica* und *C. pulla. C. glomerata acaulis,* mit den dunkelblauen, im Blattwerk sitzenden Blumen, ebenfalls sehr wirkungsvoll. Bei *C. glomerata dahurica* heben sich die Blüten auf den 50 *cm* hohen, belaubten Stielen schön ab. *Onosma tauricum,* mit hellgelben Blüten, ziemlich selten, aus dem Orient stammend, für gut ablässige, sonnige Lagen, lange Zeit blühend. Helianthemum *Rose Queen,* eine Neuheit mit grossen, im Ueberfluss erscheinenden rosafarbigen Blumen. *Veronica rupestris,* eine Alpenpflanze von grossem Wert, bringt eine Menge blauer Blüten. *Lithospermum prostratum Heavenly Blue,* ein neuer Sport von *L. prostratum,* mit grössern Blumen und mehr leuchtender, himmelblauer Farbe. *Viola gracilis* ist eine reizende und wertvolle Neuheit. Die grossen, dunkelvioletten, wohlriechenden Blumen erscheinen den ganzen Sommer hindurch. *Silene Hookeri,* durch ihren niedlichen Wuchs und ihre grossen, fleischfarbigen Blüten sehr wirkungsvoll; noch selten.

Abbildung V, Seite 547, zeigt eine Grotte, die an einem schattigen Teich der Anlage angelegt war. Rings herum war eine ausgewählte Sammlung winterharter Farne angepflanzt. Hauptsächlich Scolopendrium, Lastraea, *Polystichum angulare* usw. Auf der linken Seite der Abbildung V sieht man in einer Stirnnische eine gute Gruppe von *Orchis foliosa,* ausserordentlich grosse Blumen bildend und eine der am stärksten wachsenden Orchis.

Abbildung I, Seite 541, zeigt den regelmässigen oder formalen Garten. Von der untern Abteilung heraufkommend, konnte man von hier aus zurück die ganze untere Anlage überblicken. Die Partie selbst in harmonierender Einfachheit angelegt, machte einen gediegenen Eindruck, wie es den Gärten in altenglischem Stil eigen ist. In der Mitte sprudelte ein Springbrunnen in einem viereckig geformten Becken. Die Wege waren mit Platten eingelegt, und die ganze Partie war von Trockenmauern (Mauern ohne Mörtel) umgeben. Von den Pflanzen, die auf den an den Mauern entlang laufenden Beeten standen, sind zu nennen: *Eremurus Tubergeni, E. robustus,* dann eine gute Sammlung älterer und neuester *Iris germanica,* darunter die neue *Isoline,* ferner neue *Papaver orientalis,* sonnenliebende Knollen- und Zwiebelgewächse, wie Brodiaea, frühblühende Gladiolen, Ixien, verschiedne Sorten Calochortus usw. Eine Menge *Habranthus pratensis* wirkten hier mit ihren grossen, feurigroten Blumen wunderbar.

Abbildung VI, Seite 548, zeigt einen Teil des Woodland-Gartens. Dieser Teil war eng verbunden mit dem erwähnten regelmässigen Garten und zeigte ein ebenfalls den englischen Gärten eigenes idyllisches Bild. Neben *Iris germanica* usw. fanden wir hier, auf dem Bilde leider nicht mehr sichtbar, eine sehr gute Sammlung Lilien. Einige neue und besonders wertvolle seien hier erwähnt: *Lilium Browni,* weiss mit Schokoladebraun. *L. Browni leucanthum,* eine noch vollkommenere Form des vorhergehenden. *L. myriophyllum,* eine der wirkungsvollsten Lilienneuheiten, weiss mit rötlich durchflossenen, sehr grossen Blumen und feiner Belaubung. *L. giganteum,* grosse, reinweisse Blumen, auffallend grossblättrig, etwa 3 *m* hoch werdend. *L. rubellum,* mennigrote, neue, sehr schöne Art, sowie noch *L. Marhan, L. umbellatum, L. tigrinum Fortunei giganteum* und viele andre.

Der Wallacesche Felsengarten war eine Musterleistung. Grundriss, Felsenaufbau, Gestaltung der Wasserformen, Art und Inhalt der Bepflanzung waren vorbildlich. Der altenglische Garten war von besonderm Reiz. **W. D.**

# Aus meinem Leben.

Schon mein Urgrossvater war Gärtner, Schlossgärtner in Köthen (Anhalt). Mein Grossvater wurde von der Stadt Stralsund im Jahre 1808 berufen, um die frühern Festungswerke in gärtnerische Anlagen umzuwandeln. Auch in Rostock und Greifswald führte er die gleichen Arbeiten aus und begann dann im Jahre 1809 eine eigene Kunst- und Handelsgärtnerei in Stralsund, die mein verstorbener Vater im Jahre 1851 käuflich übernahm und im Laufe der Jahre zu einem über die Provinz Pommern hinausreichenden grossen Ansehen gebracht hat. Bevor mein Vater nach Stralsund kam, war er als Landschaftsgärtner für eine grosse Hamburger Firma und später selbständig als solcher beschäftigt. Unter anderm hat er auch den Park des später vom Fürsten Bismarck gekauften Gutes Varzin bei Schlawe in Pommern angelegt.

Alle Erinnerungen aus meiner frühesten Jugendzeit sind mit der Gärtnerei verknüpft. Seit meinen ersten Schuljahren musste ich meinem Vater, der schwerhörig war und der als ein Muster des Fleisses, als ein ausserordentlich tüchtiger Pflanzenkultivateur und als ein in allen Zweigen der Gärtnerei tüchtiger Mann bekannt war, immer helfen, sobald ich aus der Schule heimkehrte, oft zu meinem grossen Verdruss, am meisten deshalb, weil ich immer nur ein Handlanger blieb, während die Lehrlinge doch zu selbständigern Arbeiten voranschritten. Im besondern verdross mich das andauernde Zureichen der Giesskannen, während mein Vater auf der Leiter die Pflanzen auf den Hängebrettern der hohen Treibhäuser goss. Ich erinnere mich, dass ich mir oft das Wasser über Kopf und Nacken laufen liess nach dem Grundsatz: »Es ist meinem Vater ganz recht, wenn mir die Hände frieren, warum kauft er mir keine Handschuhe«.

Von der Zeit an, da ich selbständiger arbeiten durfte, begann meine Liebe zu Pflanzen, Blumen und Obst gross zu werden. Ich denke noch heute an die ersten erblühten Gloxinien, die ich als Knabe selbst ausgesäet und herangezogen hatte, nachdem ich sie bis dahin nur aus einem alten, 1840 in Hamburg herausgegebenen Gartenbuch von J. F. W. Bosse, Grossherzoglich Oldenburgischem Hofgärtner, das ich noch heute besitze, in ihrer Beschreibung und Kulturanweisung kennen gelernt hatte. Schon im Alter von drei bis vier Jahren hatten ich und meine beiden Geschwister je einen Obstbaum gepflanzt, den wir pflegten, und dem wir am Sylvesterabend in später Stunde einen geflochtenen Strohkranz umlegten, wahrscheinlich eine symbolische Handlung aus alter Zeit, vielleicht auch ein Vorläufer der spätern Insekten-Fanggürtel. Die Bäume führten keinen pomologischen, sondern unsern Namen: Emmas Butterbirne, Alwins Herbstapfel. Es hat mir, als mein Eifer für die Gärtnerei und auch ich grösser wurden, grosse Mühe, aber auch sehr grosse Freude gemacht, als ich die Sorten dieser beiden Bäume als die Birne *Capiaumont* und *Nathusius' Taubenapfel* feststellen konnte.

Zur Lebensregel sind mir zwei Sprüche geworden, die mir als zwölfjährigem Knaben ein älterer Vetter in das Stammbuch eingetragen hatte. Sie lauten: »Greif' nimmer in ein Wespennest, doch wenn du greifst, so greife fest« und ferner „Quidquid agis, prudenter agas, et respice finem«, das heisst: »Was du auch tust, tue es klug und gedenke des Endes«. Ich habe mich immer bemüht, den zweiten Spruch zu befolgen, und den ersten habe ich stets wahr gemacht.

Ostern 1869 — es fiel sehr früh — verliess ich, sechzehn Jahre alt, als Primaner das Realgymnasium. Es war damals eine andre Zeit wie heute. Man kannte in der Gärtnerei und im besondern kannte mein Vater als Lebensaufgabe nur die Arbeit; im Winter um 5 Uhr, ausnahmsweise um 5½ Uhr, im Sommer noch früher, begann die Arbeit, die noch lange nach eingetretener Dunkelheit bis in die späte Nacht dauerte. Frühstücks-, Mittags- und Kaffeepausen dauerten nur so lange, wie zum eiligen Essen nötig war, und freie Sonntagnachmittage kannten Lehrlinge und Gehülfen nur als Ausnahmen. Schon bei Laternenlicht wurden, wenn es nicht zu kalt war, die Läden von den hohen Gewächshäusern herabgeholt. Bei Laternenlicht wurde rigolt. Die notwendige Feuerung für elf teilweise recht grosse Gewächshäuser, mit ebensoviel Kanalheizungen, bestand aus Torf; nur drei Gewächshäuser hatten eine gemeinsame Wasserheizung, wohl eine der ältesten in deutschen Treibhäusern, von Heckmann in Berlin, die aus kupfernen Kesseln und kupfernen Röhren hergestellt war. Das Wasser zum Giessen musste aus einem ziemlich fernen Teich in die Gewächshäuser getragen werden. Zu alledem musste ich regelmässig, und zwar immer nur in späten Abendstunden, schon vor meiner Einsegnung im vierzehnten Lebensjahre alle schriftlichen Arbeiten verrichten, Briefe, Rechnungen schreiben, Bücher führen usw. Mein Vater hatte schon damals ein grosses Versandgeschäft; in Waggonladungen gingen Bäume und Sträucher, Koniferen, die damals neuen *Biota orientalis semperaurescens* und *B. orientalis elegantissima*, auch *Cryptomeria japonica elegans*, Taxus, Buchsbaum nach Berlin und viele Warm- und Kalthauspflanzen in Körben u. a. m. an Handelsgärtner in die Nähe und weiter nach Stettin, Rostock usw. Auch nach Schweden und Dänemark wurden, da wir von Stralsund aus unmittelbaren Dampferverkehr hatten, alljährlich viele Körbe, im besondern auch schön gezogene Efeu verschickt. Ausser der Pflanzengärtnerei und Baumschule wurden ein Stadtgeschäft mit flottem, regelmässigem Postversand und ferner ein recht umfangreiches Samengeschäft betrieben. Da gab es für mich, den ältesten Sohn, überreich Arbeit und auch wohl für meine Jugend und meine Körperbeschaffenheit — ich war damals schon sehr in die Höhe geschossen — zu grosse Anstrengungen, denn ein Vierteljahr, nachdem ich die Schule verlassen hatte, erkrankte ich schwer an akutem Gelenkrheumatismus. Lange hatte ich an diesem und an seinen Folgen zu tragen, und Herz- und Nierenleiden sind mir bis heute als bleibende Andenken verblieben.

Im Kriegsjahre 1870 wurden fast alle unsre Gehülfen und Arbeiter zum Militär einberufen. Auch ich meldete mich, 17½ Jahre alt, freiwillig als Einjähriger, wurde aber wegen meines Herzfehlers nicht angenommen. Wir hatten in jenen Jahren sehr viel Wildlinge zu veredeln, und ich war von früh bis spät abends bei der Arbeit, bei der ich mich wohl von neuem überanstrengt haben muss, denn eines Nachmittags erblindete ich plötzlich auf beiden Augen, infolge einer mit einem Male aufgetretenen, wahrscheinlich auf mein Herzleiden zurückzuführenden teilweisen Lähmung der Nerven beider Augen, sodass man mich auf meinen Ruf nachhause führen musste. Lange musste ich im dunkeln Zimmer weilen; täglich wurden Blutabzapfungen an beiden Schläfen vorgenommen, und erst nach Wochen trat, zunächst auf dem einen und dann auf dem andern Auge, das Sehvermögen wieder ein. Immer noch hoffte ich, meinen allerdings bis zwei Jahre ältern Freunden ins Feld folgen zu dürfen. Um dies zu ermöglichen, täuschte ich den Arzt, indem ich ihm sagte, dass ich wieder vollständig sehen könnte, trotzdem dies nicht der Fall war. Aber bei der Begeisterung, die mit dem Sange der Wacht am Rhein und andrer vaterländischer Lieder, mit dem Getöse des Abrückens unsrer Stralsunder Artillerie und Infanterie in mein dunkles Krankenzimmer klang, vermochte ich nicht, in diesem länger zu rasten. Wiederum meldete ich mich freiwillig, und wieder wurde ich zu meiner grössten Trauer als felddienstunfähig abgewiesen.

Zu dieser Zeit lernte ich im Hause meiner Eltern, in dem er viel verkehrte, den damaligen Obergärtner des Fürsten Putbus, Jean Glatt, kennen, der im Jahre 1872 zum Direktor der neugegründeten »Flora« in Charlottenburg und 1876 auf besondern Wunsch der Kaiserin Augusta zu deren Hofgärtner nach Koblenz berufen wurde. Seinem Einfluss auf meinen Vater, der mich und meine Hülfe nicht vermissen wollte, verdanke ich es, dass mein sehnlicher Wunsch, zu meiner weitern Ausbildung in andre Gärtnereien zu kommen, erfüllt wurde. Nach zweijähriger Lehrzeit, und nachdem ich die Gartenbauausstellungen in Hamburg — noch heute in meiner Erinnerung eine der schönsten, die ich gesehen — im Sommer 1869 mit meinem Vater besucht hatte, trat ich im März 1871 in die Gärtnerei von P. Klein in Wiesbaden ein. Die Inhaber Karl und August Klein und deren erster Obergärtner, mein lieber Freund Joseph Engelmann, waren tüchtige, erfahrene, fleissige und hervorragende Gärtner; ihnen verdanke ich, dass ich mir in den mannigfachen Pflanzenkulturen und auch in der auf voller Höhe stehenden Baumschule, besonders aber in der Vermehrung, gründliche Kenntnisse aneignen konnte. Es gab keine Handelspflanzenart, die dort nicht erfolgreich vermehrt wurde. Es war eine vielseitige und doch in jedem ihrer Zweige hervorragende, leistungsfähige Gärtnerei. Ueberall, in jedem Winkel, herrschte die musterhafteste Ordnung, unter uns allen wetteifernder Fleiss, Lust an der Arbeit und ihren Erfolgen. Dazu das schöne Wiesbaden mit seiner Umgebung und der nahe Rheingau! Es war eine herrliche Zeit! Von Wiesbaden aus besuchte ich oft Sonntags den schönen Rheingau und seine vortrefflichen Herrschaftsgärten, dann aber auch die damals schon bedeutenden und weit bekannten Gärtnereien in Mainz Frankfurt am Main, Darmstadt u. a m. Durch den Meinungsaustausch über das dort Gesehene, durch die Erklärungen und Belehrungen der Herren Klein und Engelmann, durch Vergleiche und durch die immer praktische, erfolgreiche Arbeit in der Kleinschen Gärtnerei habe ich sehr vieles gelernt, das mir nachhaltig nützlich für mein späteres Leben verblieben ist.

Im Januar 1872 wanderte ich weiter in die Baumschulen von Gebrüder Simon Louis in Plantières bei Metz. Dort arbeitete ich während der Frühlingszeit und Anfang Sommer fast ganz selbständig in der Vermehrung der Koniferen, neuen Gehölzen, neuesten Obstsorten, grossblumigen Clematis usw., dann in der Obstabteilung der Baumschulen. Das Geschäft von Gebrüder Simon Louis stand damals auf seiner grössten Höhe, und das Arboretum war wohl das reichhaltigste in Europa. Der damalige Direktor, Herr Thomas sen., war mir sehr wohl gesinnt; er erteilte mir die Erlaubnis, auch während der Arbeitszeit, sofern es die mir obliegende Arbeit gestattete, in die Baumschulen zu meiner Ausbildung zu gehen. Mehr als 4000 Gehölzarten und ihre Vermehrung und viele Obstsorten habe ich dort kennen gelernt und in meinen Büchern, die ich noch heute besitze, beschrieben. Auch in Plantières wurde tüchtig, im Winter von früh

6 bis abends 6 Uhr, im Sommer von 5 bis 6 Uhr, ohne Frühstückspausen und nur mit kurzer Mittagspause gearbeitet. Ich habe dort viel gelernt und denke noch gern an jene ferne Zeit zurück. Es war im allgemeinen, unmittelbar nach dem Kriege, kein angenehmer Aufenthalt in Metz. Aber meine lehrreiche und selbständige Tätigkeit, dazu die Bekanntschaft mit einigen jungen liebenswürdigen Franzosen und die Gelegenheit, in mehreren deutschen Beamtenfamilien, die von Stralsund nach Metz gekommen waren, verkehren zu dürfen, lassen mich auch noch heute gern an jene Zeit zurückdenken.

Es war mein Wunsch, von Metz aus in die sehr berühmte Gärtnerei von **Victor Lemoine** in Nancy einzutreten. Mehrmals besuchte ich die Gärtnereien in Nancy. Es war damals aber für die Deutschen, unmittelbar nach dem Kriege, eine heikle Sache, in Frankreich zu weilen. Das erfuhr ich zu meinem grossen Leidwesen, als ich Herrn Victor Lemoine, der erst im vergangenen Jahre in sehr hohem Alter gestorben ist, eines schönen Tages bat, mich einzustellen. Nachdem er meine Empfehlungen der beiden Herren Klein und des Herrn Engelmann gelesen hatte, die alle drei bei ihm lange Zeit gearbeitet hatten, betrachtete er mich aufmerksam und sagte dann: »Ich vermag Ihren Wunsch nicht abzuschlagen, weil Sie von Männern, die ich sehr hoch schätze, so vorzüglich empfohlen sind, aber ich übernehme keine Verantwortlichkeit für Ihr Leben«. Auf meine Einrede, dass er doch auch andre Deutsche beschäftige, erwiderte er: »Keine Deutschen, nur Schweizer«. Ich musste mich überzeugen, dass für mich ein Bleiben, wenigstens ein längeres, in Nancy, wo in der Tat damals kein Deutscher seines Lebens sicher war, nicht möglich war. Deshalb richtete ich meinen Wanderstab, nachdem ich Plantières und den mir besonders freundlich gesinnten Direktor Thomas verlassen hatte, nach Belgien. Auf dem Wege dorthin verweilte ich einige Zeit in der Rosenschule von **Soupert & Notting** in Luxemburg. Dann besuchte ich die damals prächtigen, in ihrer höchsten Blüte stehenden Gärtnereien von **Linden** in Brüssel und andre dortige Gärtnereien und trat darauf auf den Rat meines lieben Freundes **Uhink**, den ich in Gent kennen gelernt hatte, bei **Napoleon Baumann** in Gent ein.

Ich habe in meiner Jugend überall in meinen Stellungen Glück gehabt, auch in Gent. Freilich blieb ich bei Baumann nicht lange, obgleich er mich anscheinend vor seinen flamländischen Leuten bevorzugte und mich auch wiederholt bei seinen Besuchen andrer Gärtnereien mitnahm. Mir war schon vor meinem Eintritt bei ihm eine andre Stellung in der grossen und damals ausgezeichnet geleiteten Gärtnerei von **Auguste van Geert** in Gent angeboten, sobald dort ein Gehülfenwechsel stattfände. Bei Auguste van Geert gelangte ich bald zu sehr selbständigen Arbeiten. Ich erhielt in recht kurzer Zeit sieben grosse Treibhäuser mit verschiedenartigen Kulturen und hatte dort auch Gelegenheit, an den Arbeiten in andern Abteilungen teilzunehmen. Dies verdankte ich hauptsächlich dem Umstande, dass ich bald nach meinem Eintritt durch Herrn van Geert sen. bei einer plötzlichen längern Erkrankung seines langjährigen Packmeisters an dessen Stelle gestellt wurde, und dass ich bei seinen täglichen Prüfungen meiner Arbeit seinen Erwartungen entsprach. Nach allen europäischen Ländern, aber auch nach Amerika, Asien und nach Englisch-Afrika gingen täglich Sendungen ab, entweder in Körben oder Kisten oder auch bei sehr empfindlichen Warmhauspflanzen und Neuheiten ausgepflanzt in den Woodschen Kästen, das sind kleine, für weiten Versand ausgestattete Treibhäuschen. — In Gent arbeiteten derzeit viele strebsame junge Gärtner, mit denen ich Freundschaft geschlossen und sie für das Leben bewahrt habe. Ich nenne nur einige: **Gottlieb Uhink**, jetzt in Bühl — **Karl Mauk**, den jetzt, wie viele andre, längst der Rasen deckt — **Bruckhaus**, jetzt in London — **Baer** aus Riga — **Ullrich** aus Warschau — **Heldering** aus Holland — **Roetke** aus Neu-York. Fast an jedem Sonntagmorgen wanderten wir in eine der grossen Genter Gärtnereien, nachdem wir am Samstag Abend vorher einen oder mehrere der Obergärtner in die deutsche Gesellschaft eingeladen hatten, deren Präsident der deutsche Konsul und deren Stamm sehr angesehene deutsche Kaufleute in Gent waren. Die Obergärtner, die in der deutschen Gesellschaft unsre Gäste waren, fühlten sich dadurch sehr geehrt und führten uns zum Dank am nächsten Sonntagmorgen in alle Abteilungen ihrer Gärtnereien, selbst in die, die oft genug für die jungen deutschen und ausländischen Gärtner, die dort arbeiteten, streng verschlossen waren. Wer Lust und Eifer zum Lernen hatte, der konnte in den Genter Gärtnereien viel lernen, auch von den vielseitigen Handelsbeziehungen nach allen Ländern. Und wir hatten alle Lust und Eifer. Diejenigen, deren damals volles, lockiges und blondes Haar sich inzwischen gelichtet und in weisses verwandelt hat und die heute meine Erinnerungen aus unsrer gemeinsamen Jugend, die ich in später Stunde auf Wunsch der Redaktion dieser Zeitschrift niederschreibe, lesen, grüsse ich in alter Jugendfreundschaft.

Als ich dann — es war im Februar 1873 — Herrn van Geert meine Absicht kundgab, seine Gärtnerei zu verlassen, um weiter nach England zu ziehen, sagte er mir: »Haben Sie es nicht gut bei mir gehabt, und ist Ihnen bei mir nicht reichlich Gelegenheit geboten, vieles zu lernen? Was würden Sie denken, wenn ich plötzlich zu Ihnen sagte: Lorgus, Sie können gehen!« Auf meine Erwiderung, dass mein Vater mich zu seiner Unterstützung nötig hätte, und dass ich voraussichtlich schneller, als es mir selbst erwünscht wäre, würde nach Hause kommen müssen, erbot er sich in freundschaftlich väterlicher Weise, mir in oder bei London eine Stellung zu verschaffen. Er hat auch Wort gehalten und mir eine gute Stellung bei **Anthony Waterer** in Woking erwirkt, jener schönen Gärtnerei, in der namentlich Ilex und Rhododendron, aber auch viele andre prächtige Pflanzenarten in grossen Mengen herangezogen wurden. Im Gegensatz zu den meisten meiner Freunde hatte ich bei Auguste van Geert eine sehr selbständige Stellung, nicht nur vielseitige und lehrreiche Beschäftigung, sondern auch dazu ein Gehalt, mit dem ich meinen Lebensunterhalt gut bestreiten konnte.

Nachdem ich Gent verlassen hatte, verweilte ich etwa sechs Wochen in Holland, ohne dort aber, und zwar mit voller Absicht, eine Stellung anzunehmen. Zur Blütezeit der Tulpen und frühen Hyazinthen, Krokus und Narzissen war ich etwa acht Tage in Haarlem. Mein Vater hatte dort und auch in Boskoop, wo ich etwa vier Wochen verweilt habe, liebe Geschäftsfreunde, die ihn jährlich in Stralsund besuchten, und die auch mich kannten. Die Holländer reisten damals noch nicht so viel wie jetzt, und die Inhaber der bessern Geschäfte, die regelmässig alljährlich nach Deutschland kamen, verband vielfach wahre Freundschaft mit ihren deutschen Geschäftsfreunden. Dies kam mir zugute, und ich habe in Holland trotz der verhältnismässig kurzen Zeit, die mir zur Verfügung stand, Gelegenheit gehabt, Einblick in den Betrieb und die Eigenart der holländischen Geschäfte zu nehmen und in einer ganzen Anzahl holländischer Familien fast wie ein Kind des Hauses zu verkehren.

Meine Ausführungen werden, wie ich befürchte, schon über den Raum hinausgehen, den sich Herr **Dänhardt** für sie gedacht hat, trotzdem er mich ausdrücklich gebeten hat, »möglichst ausführlich« zu berichten. Sonst würde ich gern über die Eindrücke berichten, die ich damals von der Eigenart der holländischen Betriebe erhalten habe, Eindrücke, die auch heute noch, soweit ich unterrichtet bin, für die jetzige Art der holländischen Gärtnereibetriebe Geltung haben dürfen. Ich habe während meines Aufenthalts Holland, Holländer und nicht zuletzt Holländerinnen wirklich lieb gewonnen. Meinen Wunsch, Holland wieder zu besuchen, durfte ich mir, so gern ich es auch getan haben würde, bisher noch nicht erfüllen, vielleicht gewährt ihn mir die Zukunft.

Es war an einem stürmischen Märztage, als ich zur Mittagsstunde das freundliche Holland verliess, auf dessen Wiesen in jenem Jahre schon im Februar die Schafe mit ihren Lämmern weideten. Ein alter Raddampfer, »Rainbow«, der aber für mich den Vorzug hatte, nicht in Harwich zur Nachtzeit, sondern mittags in London an der London-Bridge zu landen, stampfte und schaukelte den meisten Mitfahrern bald die schönste Seekrankheit heraus. Bis zum Abend hatte ich mich wacker gehalten, dann aber, als ich durchfroren in den »Salon« herunterkam, wurde ich an den mystischen Chor im zweiten Teil des Faust erinnert: »Das Unzulängliche, hier wirds Ereignis. Das Unbeschreibliche, hier ists getan«. Leider traf aber die Fortsetzung: »Das ewig Weibliche zieht uns hinan« bei mir nicht zu. Es war ein furchtbarer Sturm, der selbst noch in der Themsemündung seine Macht ausübte, und der selbst das holländische Lotsenboot, das uns längere Zeit begleitete, verhinderte, den holländischen Lotsen aufzunehmen.

In London traf ich einige liebe Freunde wieder, die schon früher Gent verlassen hatten. Leider durfte ich meine Absicht, ein bis zwei Jahre zu meiner Ausbildung in England zu verweilen und dann noch von dort aus als Engländer weiter nach Orléans und Südfrankreich zu gehen, nicht ausführen. Ich arbeitete wohl einige Monate in Forest-Hill, nahe London — Woking war für meine Absicht, möglichst viele der englischen Gärtnereien und Anlagen kennen zu lernen, zu entlegen —, aber mein Vater mahnte mich immer wieder, zu seiner Hülfe nach Hause zu kommen. Um so emsiger benutzte ich meine Zeit zum Sehen und zum Lernen, und es ist wohl kaum eine der damaligen grossen Gärtnereien, wie **Veitch**, **Henderson**, **William**, **Paul & Sohn**, Kew-Garden und keine der grossen herrlichen Parkanlagen und der berühmten Privatgärten, die ich nicht einmal oder mehrmals derzeit besucht habe. Es kam mir sehr zu statten, dass mein Onkel in St. Petersburg, der bei einem der reichsten russischen Fürsten Hofgärtner war, damals durch seine ausgezeichneten Kulturen auf Petersburger Ausstellungen, aber auch durch seine vielen Bestellungen in London sehr bekannt und sehr geschätzt war. Dadurch öffneten sich mir viele Türen, die vielleicht sonst für mich verschlossen geblieben wären. Auch in London vereinigten wir jungen Gärtner uns häufig, um gemeinsam grössere Gärtnereien zu besuchen und um nach dem Besuch unsre Meinungen über das, was wir gesehen hatten, auszutauschen.

Ich hatte das Glück die beste der Mütter zu besitzen, die mich so lieb hatte, wie es nur jemals eine Mutter kann. Nachdem ich fast vier Jahre ununterbrochen in der Fremde geweilt und niemand von den Meinen in der Zwischenzeit gesehen hatte, kehrte ich zu diesen zurück, um meinem Vater zur Seite zu stehen. Mein Vater, der ein sehr tüchtiger Pflanzengärtner war, hatte während meiner Abwesenheit den Schwerpunkt seiner Arbeit und seines Interesses auf die Baumschule verlegt, diese sehr vergrössert und auch sehr grosse — in dem Umfange wohl für jene Zeit mit die grössten — Maiblumenkulturen angelegt und sich der Pflanzengärtnerei ganz entfremdet. Auch das frühere sehr bedeutende Stadtgeschäft war aufgegeben, die Treibhäuser entsprachen nicht mehr den Aufgaben, die die neuere Zeit und ihre Kulturen: Alpenveilchen, Primeln, Rosen- und Fliedertreiberei, Anzucht von Blattpflanzen usw. stellten. Mir fiel die Aufgabe zu, die Pflanzengärtnerei wieder auf ihre alte Höhe zu bringen. Es war eine schwere Zeit für mich: veraltete schlechte Einrichtungen, nur geringe Mittel, die mir zur Verfügung gestellt waren, wenige und schwache Arbeitskräfte, obendrein eine inzwischen gross gewordene Konkurrenz. Oft habe ich damals daran gedacht, von Hause fortzugehen und mich in Metz oder Frankfurt am Main selbständig zu machen. Nur die Liebe zu meiner Mutter und die ihrige liess mich ausharren, und es gelang mir, die mir gestellten Aufgaben zu erfüllen.

Wenige Jahre nach meiner Rückkehr hatte ich ein neues, grosses Vermehrungshaus und ein grösseres Pflanzenkulturhaus erbaut. Meine Pflanzenkulturen wurden erfolgreicher und grösser, und ich fand für diese, die bis dahin in Stralsund nicht heimisch gewesen waren, in der Stadt, aber auch bei vielen Handelsgärtnern der Provinz und über diese hinaus Abnahme. Neue Treibhäuser, zahlreiche Treibkästen und lohnende Freilandkulturen kamen hinzu. Im Alter von 26 Jahren verheiratete ich mich im Jahre 1878. Von neuem vermehrte und vergrösserte ich meine Treibhäuser, ich kaufte in bester Lage der Stadt ein Haus und traf in diesem alle zeitgemässen Einrichtungen für ein grösseres Blumengeschäft. Dies wuchs von Jahr zu Jahr. Im besondern pflegte ich die auswärtige Kundschaft. Ich hielt die tüchtigsten Binder und Verkäufer. Freilich konnte ich selbst nur ausnahmsweise an sehr eiligen Geschäftstagen in der Stadt sein, aber stets war ich dort, wenn zur Nachtzeit gearbeitet werden musste, und dies war trotz einem beständigen Personal von sechs Bindern und Hülfskräften im Ladengeschäft — dazu waren sechs der ältern in der Gärtnerei beschäftigten Arbeiterinnen mit der Zeit zur Mithülfe angelernt — recht oft der Fall.

Meine liebe Frau schenkte mir im Laufe der Jahre eine Reihe von Söhnen, mit denen allen ich als künftige Mitarbeiter rechnete. Dahin und auf ein Zusammenarbeiten der Söhne in einem grossen ungeteilten Gärtnereibetriebe zielte damals meine ganze Arbeit. Aber es kam anders. Mein ältester Sohn wurde aber Offizier, und zu dieser Zeit begannen meine alten Nieren-, Gallenstein- und Herzleiden mir wieder viel zu schaffen zu machen. Ich erkrankte wiederholt schwer für längere Zeit und musste jährlich Wildungen oder Karlsbad aufsuchen. Zudem hatte ich im Jahre 1884 von meinem Vater auch die Baumschule käuflich übernommen und ein sehr einträgliches, aber auch grosse Arbeit erforderndes Samengeschäft eingerichtet, hauptsächlich für landwirtschaftliche Sämereien und Grassamen.

Im Jahre 1892 fand auf mein Betreiben in Stralsund eine grössere, acht Tage währende Gartenbauausstellung statt, die ich in allen ihren Teilen sehr reich beschickt hatte. Neben andern Männern war auch Ludwig Möller Preisrichter. Wir lernten uns während der Ausstellungstage und auch nach diesen genauer kennen, und ich bat ihn, mir einen Käufer für meine Pflanzengärtnerei nachzuweisen. Es war die höchste Zeit, dass ich mich und meine liebe Frau, die immer treu mit mir arbeitete, entlastete. Sie hatte täglich für die Verpflegung von 26 Personen — ausser uns und unsern Kindern, drei Mädchen, zwei bis drei Kutschern, sechs bis acht Personen im Laden usw. — zu sorgen, und sie beaufsichtigte ausserdem das Ladengeschäft und führte die Kasse. Im Jahre 1894 verkaufte ich mit Hülfe Ludwig Möllers meine Pflanzengärtnerei und das Stadtgeschäft, die beide auf der grössten Höhe standen, zu einem verhältnismässig niedrigen Preise, der wenige Jahre später in gleicher Höhe ohne Treibhäuser, Vorräte, Einrichtungen usw. nur für das nackte Gelände wieder erzielt worden ist.

Mit der Baumschule hatte ich einen grossen Bestand alter, schöner Alleebäume, Koniferen, Ziersträucher usw. übernommen, für die ich auch lohnenden Absatz suchen musste. Schon immer hatte ich mich für die Landschaftsgärtnerei interessiert und auch im Laufe der Jahre eine ganze Anzahl kleiner und mittlerer Anlagen ausgeführt. Es war die Zeit, in der die Ostseebäder aufblühten, und in diesen, z. B. in Heringsdorf, Ahlbeck, Dievenow, Binz, Wollin, Göhren, aber infolge meiner Anlagen in diesen Orten auch anderwärts, z. B. in Grunewald-Berlin, fand ich zahlreiche Auftraggeber. Während ich anfangs die Pläne, Kostenanschläge, auch die notwendigen Reisen, die Einteilung der Anlagen und die Anleitung für die Bepflanzung, die Verteilung der Bäume und Gehölze immer nur selbst ausgeführt hatte, musste ich bei der Ausdehnung des Geschäfts hierfür Hülfskräfte einstellen.

Es war ein Fehler, dass ich mir immer zu viel Arbeit zugemutet habe. Freilich hatte ich wohl immer eine Reihe tüchtiger, selbständiger, von mir herangezogener Hülfskräfte, die lange Jahre mit mir arbeiteten, aber die Hauptlast ruhte doch immer auf mir. Auch wurden mir mit der Zeit sehr viele Ehrenämter auferlegt, und weil ich nie gewillt gewesen bin, Rechte auszuüben, ohne die damit verknüpften Pflichten zu erfüllen, auch niemals das fünfte Rad am Wagen sein mochte, so nahmen mir meine Ehrenämter: Kämmereiinspektion, Schulinspektion, Krankenhausdirektion, Baukommission, Kommissionen für ein Millionenwasserwerk und für die Feststellung neuer Strassen u. a. m., auch die freien Stunden, die sonst meiner Erholung, meiner Frau und meinen Kindern gehört haben würden. Dies und die beständige Ueberlastung durch mein immer grösser gewordenes Geschäft rächten sich an meiner Gesundheit. Ich erkrankte wieder recht schwer. Eine Operation uud der Besuch von Bädern milderten wohl die Krankheit, aber ein sehr erfahrener Arzt in Karlsbad, der mich seit langen Jahren kannte, riet mir dringend, mich sobald wie nur möglich ganz vom Geschäft zurückzuziehen. Das war leichter gesagt, als getan. Zunächst legte ich alle meine Ehrenämter in Stralsund nieder, und zwar unmittelbar nach meiner Abreise nach Karlsbad, damit meine Freunde und meine Mitarbeiter in städtischen Aemtern mich nicht, wie schon früher einmal, bestürmen könnten, auszuharren. Dann betrieb ich emsig als eine besondere Aufgabe die, mein grosses Geschäft zu verkaufen. Im Dezember 1901 fand ich den geeigneten tüchtigen Mann, und im Februar 1902 übergab ich ihm schweren Herzens mein altes, schönes und einträgliches Geschäft.

Ich wählte Neustrelitz zu meinem Ruhesitz, weil mir dieser stille Ort mit seiner nahen Umgebung schöner Wälder und Seen so recht geeignet schien, mir die nötige Ruhe und Erholung zu bieten.

Und wiederum kam es anders. Im Oktober desselben Jahres, auf der Stettiner Jahresversammlung des Deutschen Pomologenvereins, dem ich schon länger als dreissig Jahre als Mitglied angehörte, beteiligte ich mich mit Vorschlägen für die Neuorganisation des Vereins, und ich wurde, ohne dass ich es geahnt und noch weniger gewollt hatte, zum Vorsitzenden der 25-Männer-Kommission für die Ausführung einer Reihe dort gefasster Beschlüsse gewählt. Ich hatte mich immer, eingedenk des Sprichwortes »Müssiggang ist aller Laster Anfang«, vor dem Nichtstun gefürchtet. Nun hatte ich grosse Aufgaben zu erfüllen. Freilich ahnte ich damals und auch lange Zeit nachher nicht, welch grosse Arbeit mir erwachsen würde. Aber eingedenk meines alten Wahlspruches, festzuhalten, was ich einmal ergriffen habe, arbeitete ich für den Deutschen Pomologenverein in meiner sonst gewohnten Weise. Und der Erfolg war und blieb mir zur Seite. Wohl musste ich ihn mir mit anhaltender Arbeit, die alle meine Zeit ganz in Anspruch nahm, erkämpfen. Auch wurde mir meine Stellung nicht immer leicht gemacht. Manches Mal war ich nur zu sehr gewillt, mich im Interesse meiner Familie und meiner Gesundheit von der immer grössern und schwerern Bürde freizumachen. Dann aber mahnte mich wieder mein Wahlspruch: Quidquid agis, prudenter agas, et respice finem. Viele meiner Freunde erklärten, dass sie nur dann der gemeinsamen Sache und Arbeit treu blieben, wenn auch ich ausharrte. Noch waren dem Deutschen Pomologenverein viele grosse Aufgaben und Arbeiten vorbehalten, noch hatte er damals nicht die Stärke erlangt, Stürmen und Unwettern trotzen zu können, ohne in seinen Wurzeln gelockert zu werden. Dann verlor sich auch die Gegnerschaft, und es ist eine meiner grössten Freuden, dass es mir gelungen ist, heute mit allen, die mich und meine Arbeit früher vielleicht misstrauisch beobachtet haben, in Sonderheit mit alten treuen Mitgliedern des Vereins, die sich zeitweise abseits gestellt hatten, heute wieder auf gutem und freundschaftlichem Fusse zu stehen.

Zahlreich ist die Schar derer, die dem Deutschen Pomologenverein in den letzten sechs Jahren, seitdem ich meinen Wohnsitz nach Eisenach verlegt habe, als Mitglieder und Mitarbeiter, mir persönlich als Freunde gewonnen sind. Hat doch allein in diesem Jahre die Zahl der dem Deutschen Pomologenverein neu beigetretenen Mitglieder 1000 längst überschritten, und ist doch der Deutsche Pomologenverein in Eisenach tatsächlich zum Mittelpunkt für den deutschen Obstbau geworden, zu dem fast täglich Obstzüchter und Interessenten des Obstbaues kommen. Das Vertrauen der Mitglieder und die Freundschaft ihrer vieler ist der schönste Lohn, den anhaltende Arbeit und unerschrockenes Ausharren erhalten können. Dess freue ich mich und bin dafür dankbar. Nun heisst es für mich, noch die Aufgabe zu erfüllen, die schon lange an der Spitze meines Arbeitsplanes steht: tüchtige Männer zu gewinnen, die demnächst mit ihrer ganzen Arbeitskraft an meine Stelle treten und das Steuer des Vereinsschiffes führen. Es ist mein sehnlichster Wunsch, dass auch dies gelingen möge.

Eisenach, den 29. Oktober 1912. **Alwin Lorgus.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 47.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 23. November 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

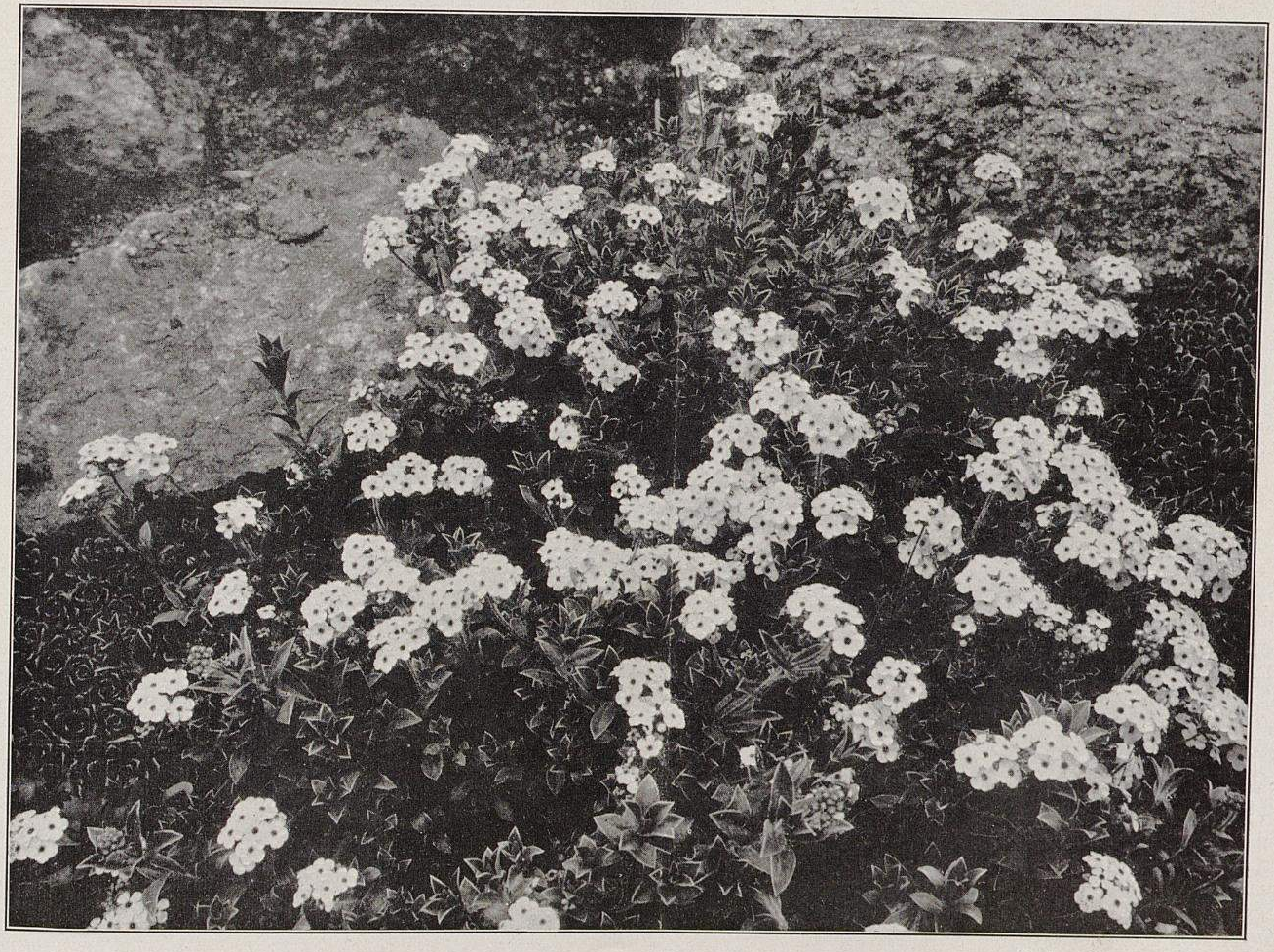
## **Androsace oculata** Hort. **und A. villosa** L.

Von **E. Nussbaumer**, Obergärtner in Bremen.

Zu den Schmerzenskindern der Alpenpflanzengärtner gehören die hochalpinen Vertreter der Gattung Androsace. Fast alle der Sektion Aretia angehörenden Arten sind in den Felsanlagen des Tieflandes sehr schwierig zu kultivieren und erreichen auch bei sorgsamster Pflege nie die Blütenfülle, die sie an ihren natürlichen Standorten so sehr auszeichnet. Umso erfreulicher ist es, dass uns die Sektion Chamaejasme eine ganze Anzahl leichtgedeihender und sicherblühender Arten bietet. Zu diesen gehören auch die beiden nachstehend und auf Seite 554 abgebildeten.

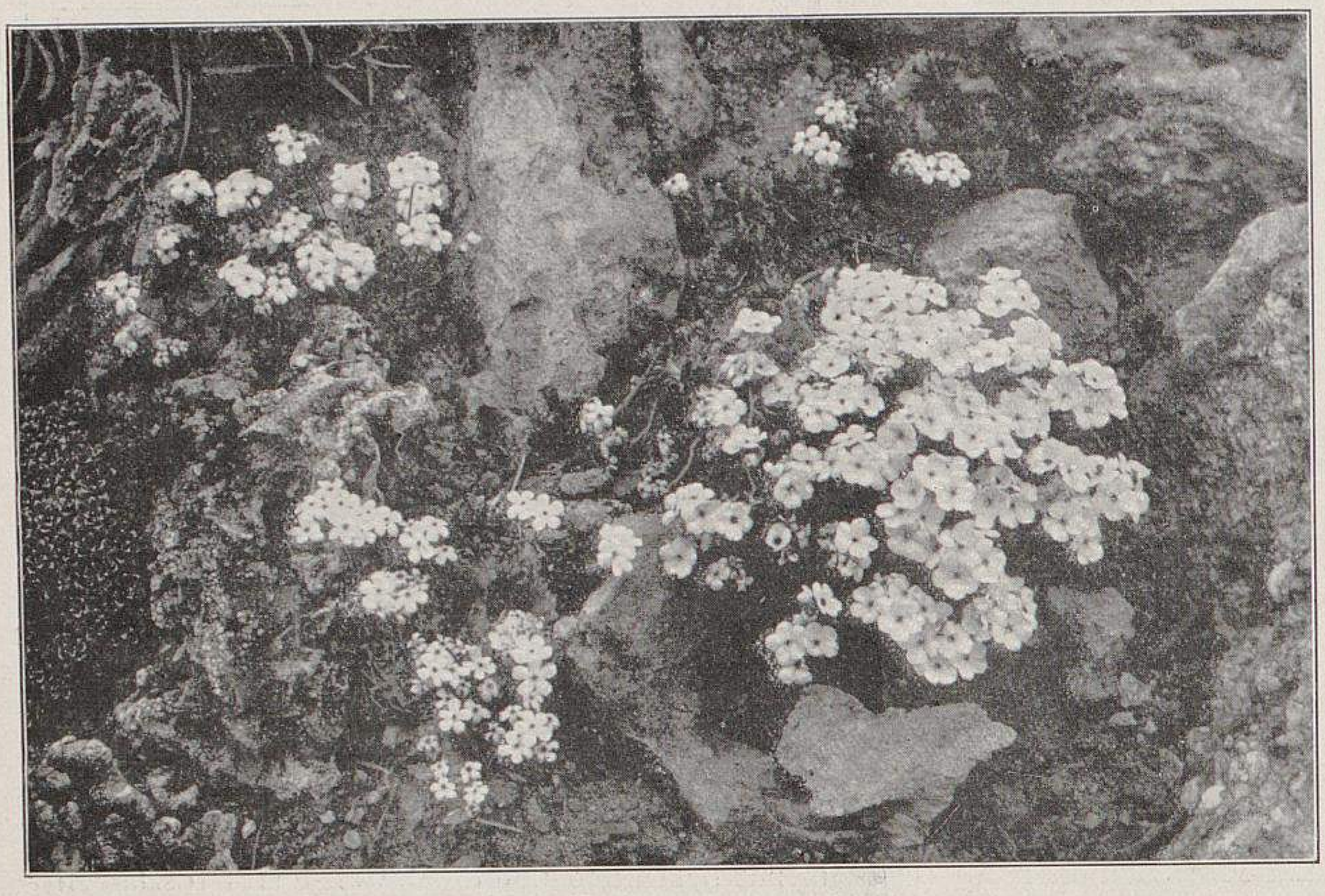
*Androsace oculata* Hort. treibt zahlreiche, niederliegende, reichbeblätterte Stämmchen. Sowohl die sitzenden, eiförmig-lanzettlichen Blättchen, als auch die Stengel sind mit langen Seidenhaaren bedeckt. Im Hochsommer und bis gegen den Herbst hin erscheinen die zahlreichen Dolden primelartiger Blüten. Sie sind weiss und mit im Aufblühen gelbem, später purpurrot werdendem Auge. *A. oculata* (Abbildung I, untenstehend), ist wohl nur eine Form der *A. lanuginosa* Wall., von der sie sich durch die weniger dicht und weniger silbrig-seidig erscheinende Behaarung und durch weisse statt rosafarbener Blüten unterscheidet. Vielleicht ist sie mit der *A. lanuginosa* var. *glabrior* Wall. aus dem Nordwesthimalaja identisch.

*Androsace villosa* L. bildet kleine Polsterchen silberhaariger, kugeliger Rosetten. Die sitzenden Blättchen sind lanzettlich, ganzrandig und beiderseits mit langen, weissen Wollhaaren bekleidet. Die 2—5 *cm* langen Schäfte tragen drei bis fünf weisse oder rosafarbene Blüten mit gelbem, im Verblühen purpurrotem Schlunde. Die einzelne Blüte



**Androsace oculata im Felsengarten.**

Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



Androsace villosa var. arachnoidea.
Von Obergärtner E. Nussbaumer im Botanischen Garten in Bremen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

hat 8—10 *mm* Durchmesser. Verbreitungsgebiet von den Pyrenäen durch den Jura und die Alpen bis nach Kaschmir.

Die Varietät *arachnoidea* (Sch., N. et Ky.) R. Knuth (Abbildung obenstehend) zeichnet sich vor der Hauptart durch länglich-eiförmige, dicht spinnwebig wollige, weissfilzige Blätter aus. Heimat: Ostkarpathen auf Kalkgestein.

Beide besprochenen Androsace-Arten verlangen zu gutem Gedeihen einen sonnigen Standort in Felsspalten oder sandiger, nährstoffarmer Erde, sowie Schutz vor Nässe im Winter.

---

## Die neuen Paeonia-lutea-Hybriden »L'Espérance« und »La Lorraine«.

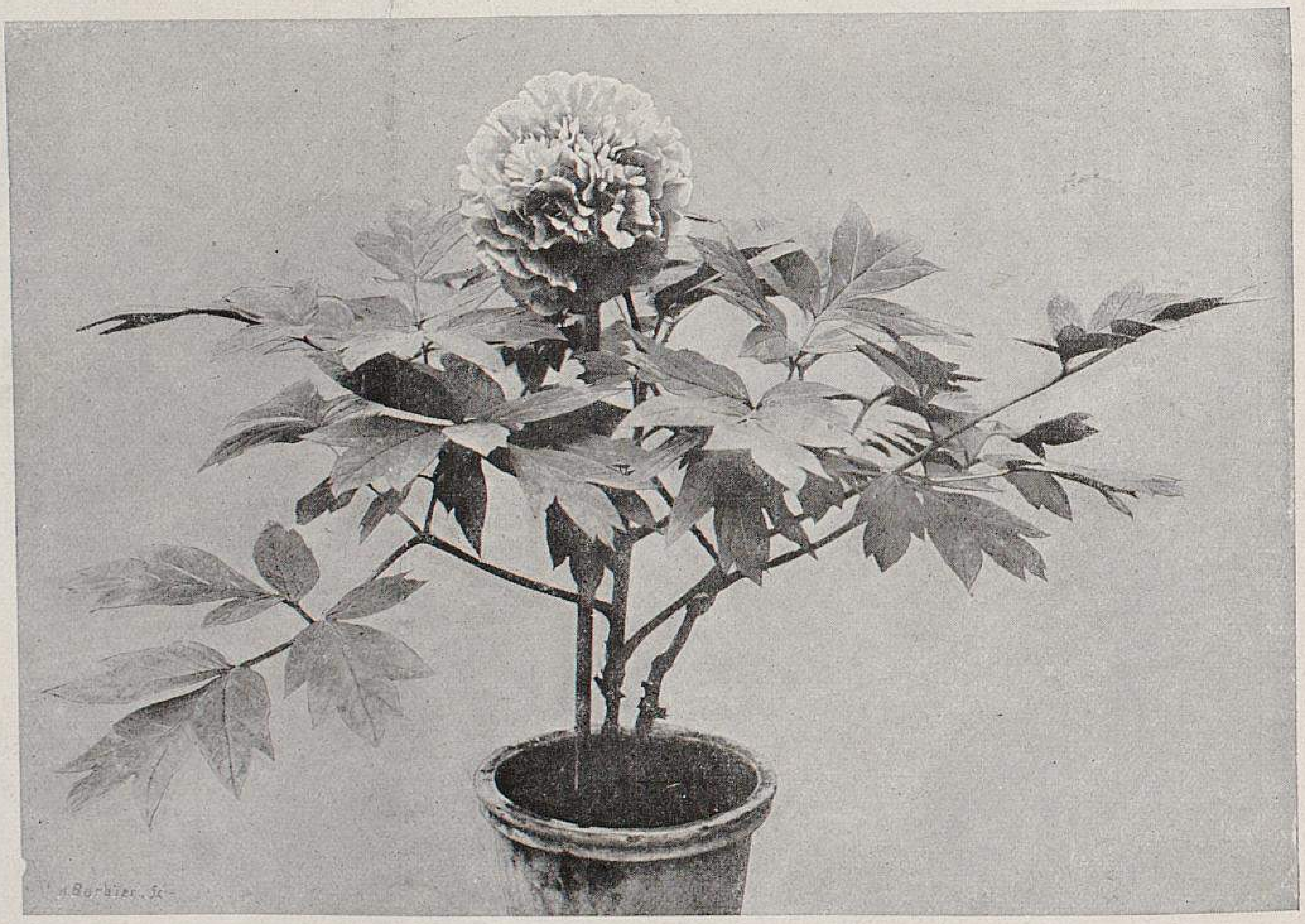
Von **V. Lemoine & Sohn** in Nancy (Frankreich).

Im Jahre 1882 entdeckte Pater Delavay in den Gebirgen Yunnans (China) die gelbblühende, holzartige *Paeonia lutea* Franchet. In Europa blühte sie zum erstenmale im Garten des Naturhistorischen Museums in Paris. Die Blumen haben eine schöne, goldgelbe Farbe und einen Durchmesser von 6—8 *cm*.

Wir kreuzten nun *Paeonia lutea* mit einer gefülltblühenden Sorte von *P. Moutan* und erhielten eine Reihe von Sämlingen, von denen zwei in den Handel gekommen sind, nämlich *L'Espérance* und *La Lorraine,* die andern waren wertlos.

*L'Espérance* (Abbildung Seite 555) erinnert in ihrer ganzen Tracht sehr an *Paeonia Moutan.* Sie ist stark- und aufrechtwachsend und hat auch in der Belaubung mit *P. Moutan* Aehnlichkeit. Die Blume ist einfach, setzt sich aus acht bis zehn rundlichen, leicht gewellten Blumenblättern zusammen und erreicht einen Durchmesser bis zu 20 *cm.* Die Farbe ist klar primelgelb mit einem leichten Stich ins Bräunliche, im Grunde mit karminrosafarbenen Flecken. Die zahlreichen Staubgefässe haben goldgelbe Staubbeutel und blutrote Staubfäden, die Stempel sind grün mit etwas Rotbronze, die Narben scharlachrot. Die Originalpflanze blühte vor zehn Jahren zum erstenmale. Die Blütezeit fällt in die erste Junihälfte, in diesem Jahre war der Hauptflor in Nancy bereits gegen den 20. Mai.

*La Lorraine* (Abbildung untenstehend) ist im Gegensatz zur vorigen eine gefülltblühende Paeonie mit gelben Blumen, sie blühte zum erstenmale im Jahre 1904. Die beigegebene Abbildung zeigt eine junge Veredlung mit ihrer ersten Blume. — Die starken, schnell verholzenden Triebe tragen auf kurzen, festen Blattstielen die breite, rötlichgrüne Belaubung, die frischgrünen, rotgenervten Blättchen sind gross und mässig tief eingeschnitten. Die Blütenstiele sind kurz und einblütig. Die grossen, vollkommen gefüllten Blumen bestehen aus rundlichen, gewellten Petalen, die in der Mitte der Blume dicht zusammenstehen und aussen dachziegelartig übereinanderliegen. Die Farbe ist ein klares Schwefelgelb, im Erblühen mit rötlichem Schein (aurorafarben), im Verblühen lichter werdend. Die Petalen haben am Grunde blutrote Flecke. Die Narben sind rot, die übrigen Geschlechtsorgane wenig entwickelt. Die Pflanze, die gewöhnlich in den ersten Junitagen blüht, ist hier vollständig winterhart. Ihre Vermehrung bereitet keine besondern Schwierigkeiten.



Die neue Paeonia-lutea-Hybride La Lorraine.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

Um Irrtümern vorzubeugen, sei darauf aufmerksam gemacht, dass die Firma V. Lemoine & Sohn auch eine Staudenpaeonie *La Lorraine,* rahmweiss blühend, die aber nichts mit *Paeonia lutea* zu tun hat, in den Handel gebracht hat. Der Preis dieser weissen *La Lorraine* verhält sich zu der neuen Lutea-Hybride gleichen Namens wie 1 : 20.

Die Redaktion.

## Die Chrysanthemum- und Cyclamen-Ausstellung vom 1. bis 3. November in Berlin.

Von **W. Klietz**, Neues Palais, Wildpark.

In den ersten Novembertagen hatte die Abteilung für Blumenzucht und Pflanzenschmuck der Deutschen Gartenbaugesellschaft, Berlin, in den grossen, schönen Räumen des Reichstagsgebäudes eine Chrysanthemum- und Cyclamenschau veranstaltet, die aber ohne die hervorragende Beteiligung der Berliner Stadtgärtnerei sehr mässig ausgefallen wäre. Durch das Fehlen unsrer bekanntesten Chrysanthemum-Neuheiten-Firmen, wie Bornemann und Heyneck, verlor diese Schau für den Fachmann sehr viel an Interesse, und so fand ich denn, ausser bei der Berliner Stadtgärtnerei, wie erwartet, durchschnittlich nur die bekannten Berliner Massenschnittsorten, wie *Princesse Alice de Monaco* und deren Sport *Souvenir de Mme. Buron,* ferner *W. Duckham, Mme. Paolo Radaelli* und deren Sports: *Herbstgold, Ehrendame* und *Mlle. Marthe Raffard,* ferner die allbekannten *E. J. Brooks, Mme. Philippe Rivoire* und *Mme. R. Oberthür,* diese Sorten allerdings sämtlich in sehr guter Kultur.

Leider hatten es die meisten Aussteller nicht für nötig gehalten, ihre Sorten mit Namen zu versehen, sodass es unmöglich war, die Namen einiger guter, neuer Sorten zu erfahren; ein Herr, den ich nach einem Namen fragte, gab mir die liebenswürdige Antwort, ich möchte mich an Spezialgeschäfte wenden. Ebenso war es vorgekommen, dass verschiedne Sorten falsch etikettiert waren. Ich bin der Meinung, dass solche Misstände, ganz besonders auf einer Ausstellung der Deutschen Gartenbaugesellschaft, vermieden werden müssten.

Und nun zur Ausstellung selbst:

Die hohen, prächtigen Räume des Reichstagsgebäudes sind für derartige Ausstellungen wie geschaffen, und dementsprechend kommen die hier gezeigten Pflanzen, bis auf einige düstere Ecken, auf das vorteilhafteste zur Geltung. Der Aufgang zu den Ausstellungsräumen war von den Firmen G. Wendt und H. Fasbender, Berlin, mit Palmen, Cyclamen und grossblumigen Chrysanthemum geschmackvoll geschmückt worden. Gleich vorn im ersten Saale hatte die Berliner Tiergartenverwaltung ein Beet der allgemein bekannten und beliebten *Ada-Owen*-Kronenbäumchen aufgestellt. Die Mitte der ersten und dritten Halle war den Cyclamen eingeräumt worden, während die Chrysanthemum an den Seiten, sowie in der mittlern Halle Platz gefunden hatten.

Von Cyclamen hatte ganz besonders H. Kiausch, Zehlendorf, eine grosse Anzahl seiner rühmlichst bekannten Rasse vorteilhaft gruppiert, worunter vor allem seine beiden neuesten Züchtungen, *Rosa von Zehlendorf* und *Perle von Zehlendorf,* auffielen. Diesen durchaus ebenbürtig waren die Cyclamen der hier noch vertretenen Firmen, wie F. Schneider, Nowawes bei Potsdam, sowie J. Dlabka, Zehlendorf, O. Platz, Charlottenburg, und Walter Friedrich, Französisch-Buchholz.

Die schönste Chrysanthemumgruppe zeigte H. Krüger, Charlottenburg. Sie war sehr fein farbenweise abgestuft in den am Anfang erwähnten Sorten aufgestellt; ausserdem zeigte dieser Aussteller eine vorzügliche Gruppe gesunder Pflanzen von *Ada Owen,* kräftig rosa gefärbt. Gleich vornehm und eindrucksvoll wirkte die von der Firma J. Dlabka, Zehlendorf, ausgestellte Gruppe *E. J. Brooks,* mit *Mme. Paolo Radaelli* und ihren Sports eingefasst. In der Gruppe von H. Kiausch befanden sich einige sehr gute, neue Sorten, leider alle ohne Namen, unter andern auch *Pocketts Crimson,* tief dunkelrot, eine herrliche Farbe, die durch die grösstenteils nach unten fallenden Blumenblätter gut zur Geltung kommt. Hervorzuheben ist auch vor allen Dingen eine von O. Platz, Charlottenburg, gezeigte, sehr schöne Gruppe der alten, schon halb vergessnen *Queen Alexandra,* bernstein- und lachsfarben, eine ganz vorzügliche Lichtfarbe. Im äussersten Winkel und leider ein wenig dunkel hatten Strahl & Falcke, Nieder-Schönhausen, Platz gefunden, deren grosse Gruppe *Polyphème* sehr gut wirkte.

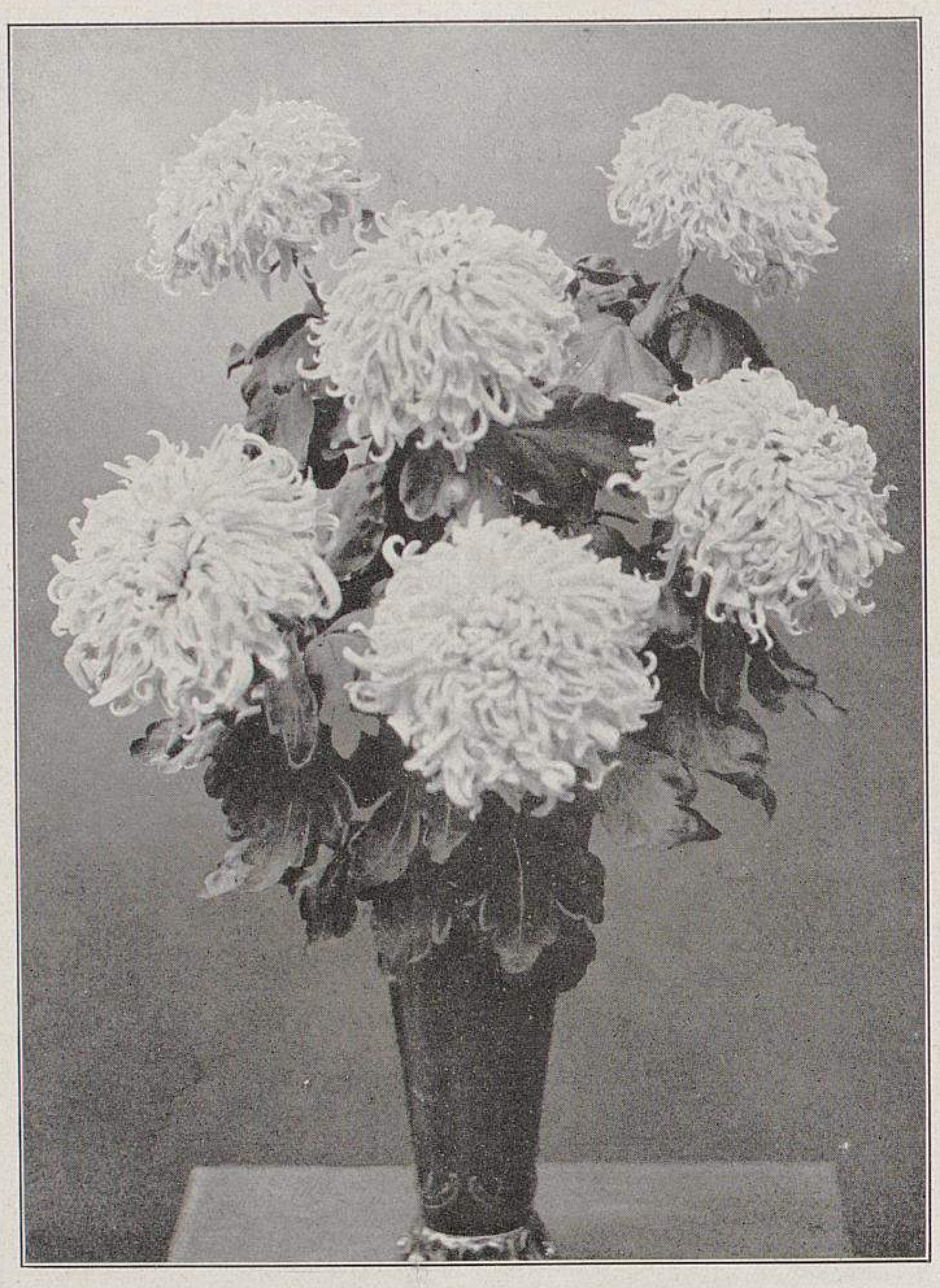
Die neue Paeonia-lutea-Hybride L'Espérance.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Ausschmückung des im mittlern Saale aufgestellten Standbildes Kaiser Wilhelms I. hatte A. Koschel, Charlottenburg, übernommen und in der Weise ausgeführt, dass er um das Denkmal ein riesiges Beet weisser Chrysanthemum in den Sorten *Monaco, Miss Alice Byron* und *Miss Faith Moore* aufbaute, dessen Abschluss weisse Cyclamen bildeten. Leider muss ich sagen, dass diese weisse Gruppe um den weissen Marmor durchaus nicht in den Rahmen der Veranstaltung passte, das Ganze sah vielmehr, und das besonders bei dem matten Lichte des Tages, wie eine Mausoleumdekoration aus. Des Abends dagegen bei hellem Licht machte sich die Gruppe sehr gut.

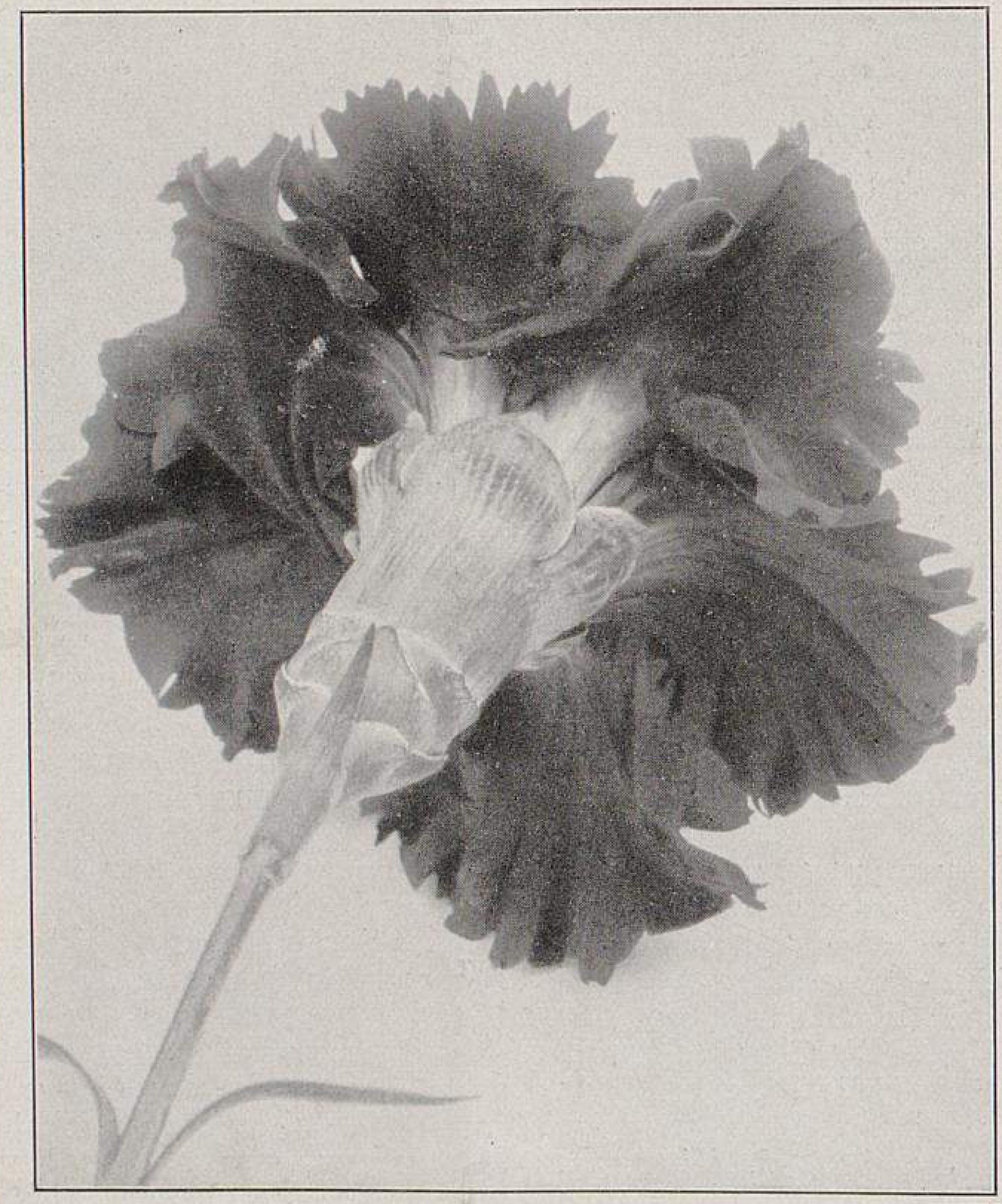
Den Glanzpunkt der ganzen Ausstellung bildete die in dieser Halle angebrachte in harmonischer Anordnung und ungezwungner Gruppierung gehaltene Seitendekoration, ausgeführt von dem Städtischen Parkrevier Humboldthain. Die dafür benutzte Fläche war mit jungem Rasen belegt, der eigens auf folgende Weise zu diesem Zweck herangezogen worden war: Starkes Sackleinen wird auf Bretter gespannt und mit einer Mischung aus Erde und Lehm bestrichen, hierauf wird der Same gestreut, mit Erde bedeckt und dann in einen kalten Kasten gebracht, wo der Same nach einigen Tagen aufgeht. Auf diese Weise kann man in vier Wochen den schönsten Rasen haben, der überall zu verwenden ist. Dieses Verfahren soll, wie ich hörte, Stadtgartendirektor Brodersen zuerst in England gesehen haben*).

Unter den grossblumigen Chrysanthemum der Stadtgärtnerei, die, wie auch die einfachen, zu grossen Kübelpflanzen geschmackvoll zusammengepflanzt waren, waren die schönsten: *Mrs. G. Heaume,* strohfarben, *Lady Lennard,* bronzefarben, *O. H. Broomhead,* kräftig rosa, *Mrs. O. H. Kahn,* die das schönste goldbronzefarbene Chrysanthemum der Gegenwart ist, ferner *Lady Smith of Treliske,* gelb, *Petit Roger,* weiss, die Blume, die wie von Wachs ist, hat die Form einer Edeldahlie, *Sir Frank Crisp,* rot, mittelgrosse flache Blume, *Master David,* dunkelrot, mit herabfallenden Blumenblättern, sehr grosse, interessante Blume, desgleichen *Sir Albert Rolett,* die heller in der Farbe als die vorhergehende ist, sonst aber die gleichen Vorzüge hat, endlich noch *Mme. L. Truelle,* grosse, weisse Blumen bringend.

Von den einfachen gefielen mir am besten in Weiss: *Mary Andersen* und *Stella,* in Rosa: *Mrs. R. C. Pulling, Rosenelfe, Ladysmith* und *Majorie,* in Rot und Dunkelrot: *Metta, Larice Hearn, Emma Winz, J. B. Lowe, Mrs. Curtis* und *Nellie Watson,* in Terrakotta- und Bronzefarben: *Mary Richardson, Gaiety* und *Rautendelein,* ausserdem *Mrs. R. A. Parkinson,* primelgelb.



**Chrysanthemum Petite Hélène de Tiaret.**
Frühblühend. Farbe kräftig rosa.



**Die neue Amerikanische Nelke Othello.**
Farbe sammetig dunkelbraunrot.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Chr. Möller, Preetz (Holstein), zeigte einen weissen Sport von *Ada Owen;* ob er sich so gut wie die Stammsorte bewähren wird, muss die Zukunft lehren. Ausserdem war noch H. Graetz, Köln-Lindenthal, mit einer Gruppe *Baronne de Vinols* und deren Sports vertreten, zu denen auch die so sehr beliebte *Kathleen Thompson* gehört. Derselbe Aussteller zeigte auch einige Pflanzen der hervorragenden, mir schon im vergangnen Jahre vorteilhaft aufgefallenen Neuheit *Chrysanthémiste Lionnet,* die ihrer eigenen Farbe wegen, herrlich lachsrosa, sehr begehrt werden wird. Leider befanden sich die hier ausgestellten Blumen in einem sehr traurigen Zustande, sie waren ganz welk in Berlin angekommen, sodass man sich über die einzelnen Sorten kein Urteil erlauben kann.

Karl Förster, Bornim bei Potsdam, zeigte ein Sortiment abgeschnittner Freiland-Chrysanthemum, unter denen sich einige sehr schöne Sorten befanden. Vor allen Dingen sind davon zu nennen: *Altgold,* bronzefarben, *Ruby King,* dunkelrot, *Kupfergold,* kupferfarben, *Ayne,* violett, *Scharlachperle,* scharlach, *Danuba,* lilarosa, und *Rokoko,* violett, später rosa. Die zuletztgenannte ist hier übrigens überall unter dem Namen *Anastasia* bekannt; welches ist der rechte Name?*)

Unerwähnt möchte ich auch nicht die vom Kalisyndikat ausgestellten Düngungsversuchsergebnisse lassen. Ich bin jedoch der Meinung, obgleich ich vom künstlichen Dünger sehr viel halte und auch selbst damit arbeite, dass Vorführungen wie die hier gezeigten niemals geeignet sind, die Vorurteile vieler Gärtner gegen den künstlichen Dünger zu zerstreuen**); im Gegenteil, wenn man mit der vielgepriesenen Volldüngung keine bessern Erfolge aufzuweisen hat, ist es schon besser, man bleibt ruhig bei Kuh- und Abortdünger.

---

*) Auf der diesjährigen grossen Londoner Ausstellung waren diese »Rasenfelle«, wie wir sie nennen möchten, wiederholt benutzt worden. Sie lassen sich auf vielerlei Weise verwenden und haben ein lebhafteres Grün, Smaragdgrün, als gewöhnliche Rasensoden. Wir empfehlen diese Rasenfelle — die Bretter darunter kann man je nach dem Verwendungszweck leicht entfernen — der besondern Beachtung vor allem ausstellender und Dekorationsgärtner. Die Redaktion.

*) *Anastasia!* Siehe Nr. 48, 1911.

**) Wir verweisen auf den Aufsatz »Vom Misstrauen gegen den Kunstdünger« auf Seite 538 des Jahrgangs 1908, wo die übliche nichtsbeweisende Art der Vorführung gärtnerischer Düngungsversuche durch die Düngerindustrie näher beleuchet ist. Zeigt normale Kulturpflanzen gedüngt und ungedüngt! wurde dort gefordert. Es ist also noch nicht besser geworden. Und dann heisst es, die Gärtner wären in Düngefragen rückständig!
Die Redaktion.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

## Chrysanthemum »Petite Hélène de Tiaret«.

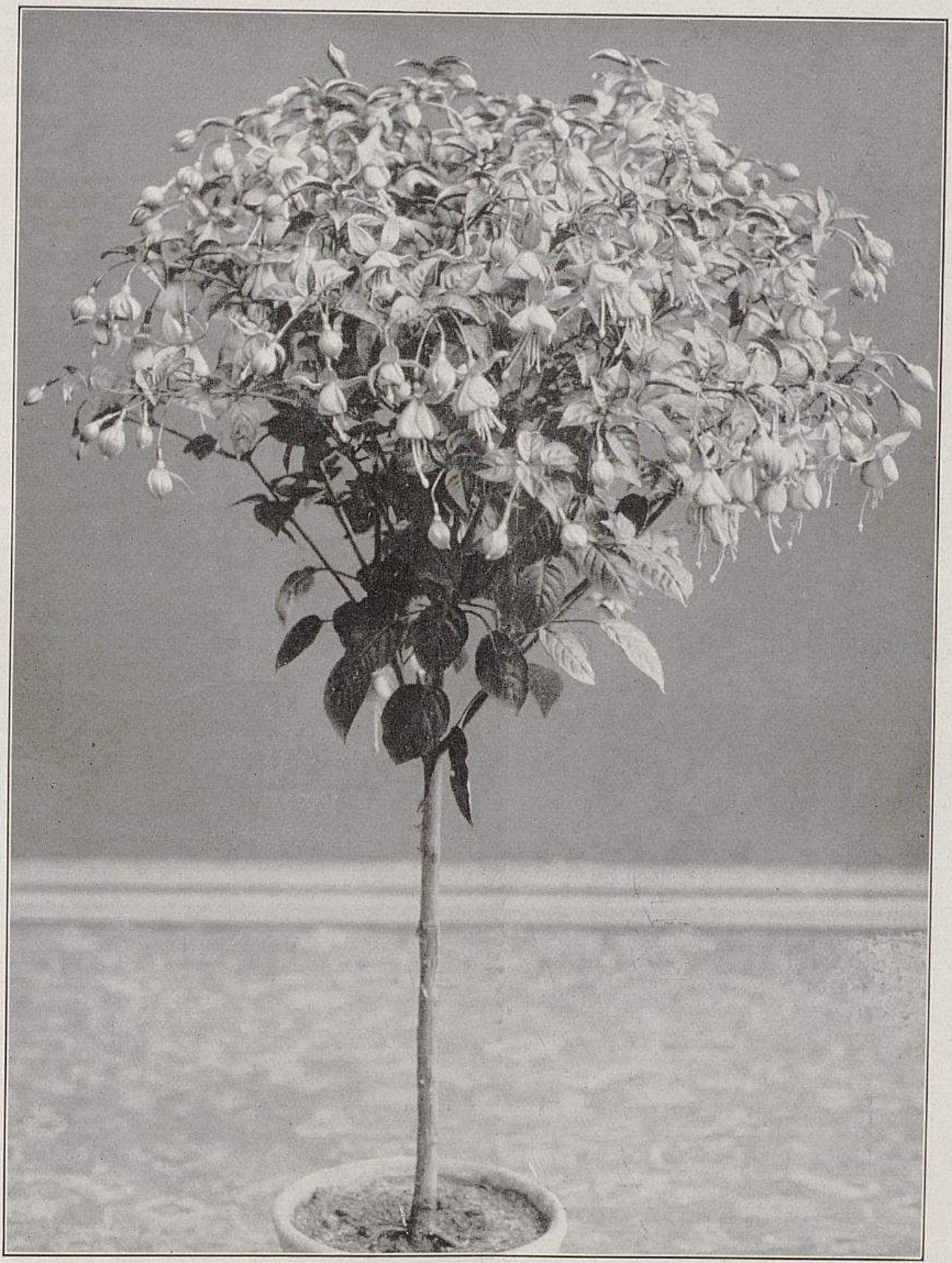
Von **Albert Trebst**, Schnittblumenkulturen und Pflanzenversandgärtnerei, in Merseburg.

Zum Schnitt ziehe ich hauptsächlich frühe Chrysanthemum-Sorten. Ich habe gefunden, dass ich dabei am besten fahre. Noch nie habe ich von Ende August bis Anfang Oktober zu viel Schaublumen gehabt. In diesen Monaten erhalte ich auch immer bessere Preise, als später für Ware gleicher Beschaffenheit. Bin ich nun mit der Einträglichkeit der Kultur frühblühender Schaublumen-Sorten zufrieden, so habe ich an ihnen auszusetzen, dass wir deren noch zu wenig haben. Wirklich für den frühen Flor gezogen, sind die meisten als Frühblüher bezeichneten Sorten nicht zuverlässig genug. Man hat bei ihnen gewöhnlich zu viel Ausfall.

Umso grösser ist die Freundschaft, die ich mit der vorjährigen Einführung, *Petite Hélène de Tiaret,* einer Calvatschen Züchtung, geschlossen habe. Wenn sie auch noch nicht Mitte August mit voller Sicherheit zu haben ist — zu dieser Zeit herrscht *Rayonnant* noch immer unbestritten —, so bringt sie doch von Anfang September an ohne Ausfall prächtige Blumen, und auf die zweite Knospe ausgekniffen, treibt sie dann auch Stiele von 50 bis 70 *cm* Länge. Ich brachte vollerblühte Pflanzen dieser Sorte am 23. August dieses Jahres auf der Halleschen Ausstellung zur Schau. Im Bau und Wuchs besteht eine Aehnlichkeit mit *W. Duckham,* desgleichen in der Belaubung. Auch in der Blütenfarbe kommt sie ihr sehr nahe. *Petite Hélène de Tiaret* blüht kräftig rosa, welche Färbung bei weiterm Entfalten in Silberrosa übergeht. Abgesehen von dem viel frühern Flor, ist die Neuheit aber der *W. Duckham* hauptsächlich in der ganz prächtigen Füllung der Blume überlegen, die auch die Abbildung Seite 556 recht gut sehen lässt. Weil mir *W. Duckham* in dieser Beziehung ganz und gar nicht gefällt, kann sie bei mir nicht recht Fuss fassen. Ein schöner, sonniger Tag macht die vollendetste Blume dieser Sorte bei mir unverkäuflich. Sie blüht dann zu weit auf und zeigt ihren unschönen gelben Knopf in der Mitte, damit in den Zustand des Verblühens und der Unverkäuflichkeit übergehend.

Am meisten schätze ich die Neuheit, weil sie in das Sortiment der Frühblühenden grössere Abwechslung bringt. Ein weiterer Vorzug ist noch ihr gedrungener Wuchs, der sie zu einer idealen Topfsorte macht. Und gerade Topfpflanzen mit Schaublumen werden im Frühherbst sehr gern gekauft. Es treten um diese Zeit oft noch recht warme Tage ein, die die Haltbarkeit abgeschnittner Blumen unliebsam beeinträchtigen. Der Blütner nimmt deshalb sehr gern Topf-Chrysanthemum. Von frühblühenden, grossblumigen Sorten ist aber nur die weisse *Mme. Gustave Henry* von niedrigem Wuchs. Für diesen Zweck nun ist *Petite Hélène de Tiaret* ganz ideal schön.

Wenn ich behaupte, dass die neue Einführung wegen ihrer vielen Vorzüge bald weiteste Verbreitung finden wird, so wiederhole ich zwar Worte, die schon mancher Sorte mit auf den Weg gegeben wurden, doch wird mir die Zeit Recht geben.



**Die Fuchsienneuheit Neue Welt.**
Das Kronenbäumchen ist aus einem diesjährigen Februarsteckling herangezogen.
Am 26. Oktober für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die neue Amerikanische Nelke »Othello«,

### eine Neuheit für den Gelderwerb.

Jedes Jahr kultiviere ich eine grosse Anzahl Amerikanischer Nelken aus Samen, den ich zum Teil selbst ziehe, zum Teil aus England erhalte. Vor vier Jahren hat sich nun unter meinen Sämlingen einer gefunden, den ich seiner Eigenschaften wegen vermehrte und für wert fand, in den Handel zu geben, was im Frühjahr 1913 geschehen soll. Der Wuchs dieses Sämlings ist gut, sodass es möglich ist, bei Wintervermehrung Pflanzen mit sechzehn bis zwanzig Blütentrieben heranzuziehen. Die Stiele sind lang und steif, die Blumen sehr gross, dunkel sammetbraun, wohlriechend und platzen nie.

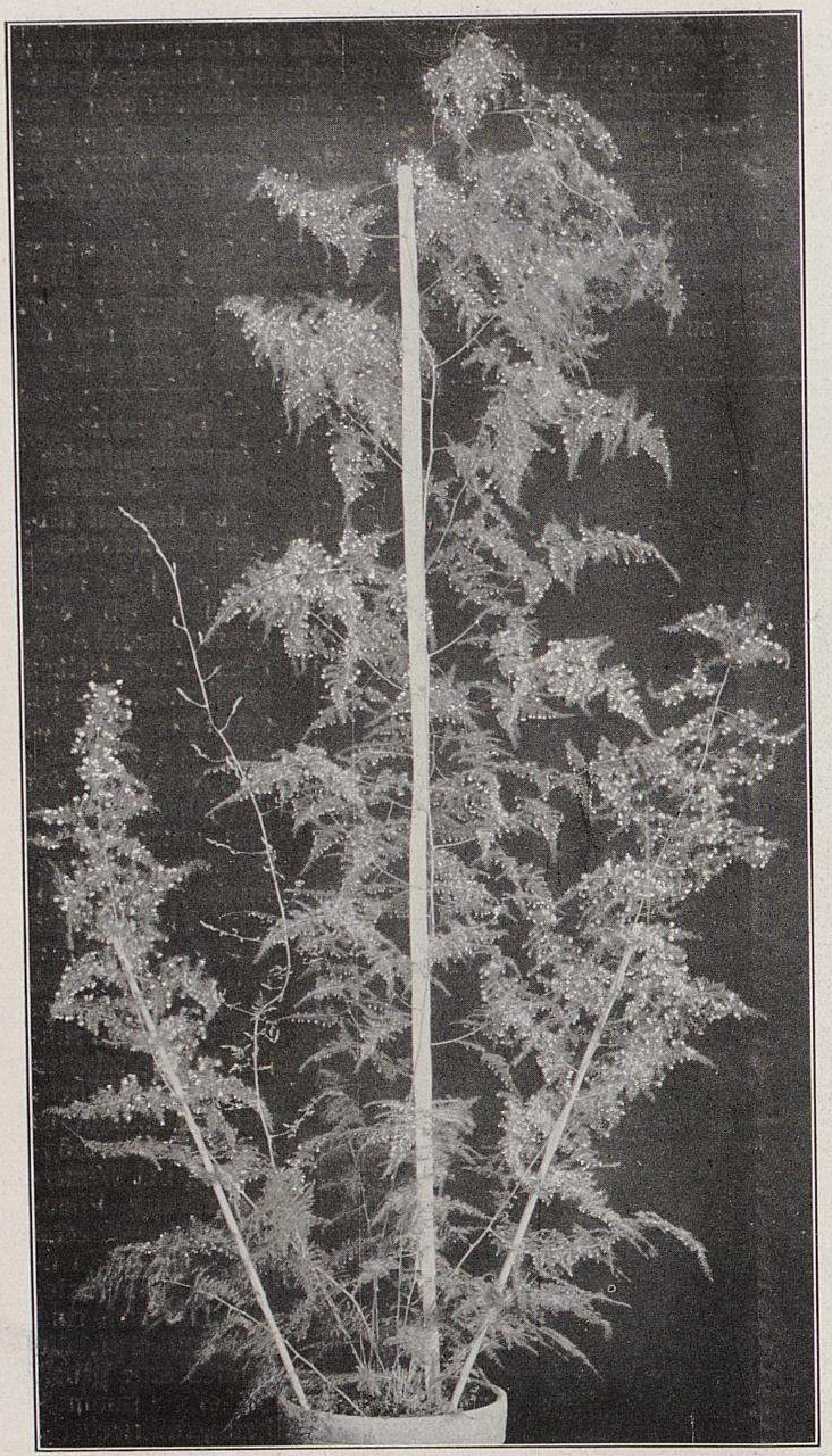
Wenn diese Neuheit, die ich *Othello* genannt habe, von Ende Juni an nicht mehr entspitzt wird, ist es möglich, den ganzen Winter, selbst bei Nebelwetter, gute Blumen zu erhalten. Rechnet man noch die schöne, blaugrüne Farbe des Laubes dazu, so dürfte diese Sorte selbst hohen Ansprüchen genügen und bald in vielen Nelkengärtnereien zu finden sein, wo gute Nelkenblumen zum Gelderwerb gezogen werden.

**F. Maurer**, Handelsgärtner in Langenau (Württemberg).

## Die Fuchsien-Neuheit »Neue Welt«.

Von **A. Becker** in Charlottenburg.

In der Gärtnerei des bekannten Fuchsien-Neuheitenzüchters Richard Mahnke, Nieder-Schönhausen bei Berlin, von dem auch die schöne Sorte *Ferdinand Mahnke* stammt, zeigte sich vor einigen Jahren unter vielen andern Fuchsiensämlingen eine besonders starkwachsende, sehr reich- und



**Der neue Asparagus erectus floribundus** (Lutz).
**I. Mit Tausenden von Blütenknospen besetzte Pflanze aus der Aussaat vom 13. November 1910 in einem 20 cm weiten Topf.**
Photographiert am 3. September 1912.
In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

andauernd blühende Pflanze, die in der Farbe der Blumen ganz der alten *Cupido* ähnelt, nur dass der Wuchs bedeutend stärker ist.

Der Züchter hat diese *Neue Welt* genannte Sorte nun zwei Jahre hindurch kultiviert, und sie hat sich in ihren guten Eigenschaften als beständig erwiesen. Besonders eignet sie sich zur Anzucht von Kronenbäumchen, da sie infolge ihrer Starkwüchsigkeit in sehr kurzer Zeit schöne, gerade Stämme und auch schöngebaute, reichblühende Kronen bildet. Februarstecklinge hatten Ende August, also etwa sechs Monate alt, eine Höhe von 95 *cm* und einen Kronendurchmesser von 55 *cm*. Aber auch als Buschform gezogen, ist diese Sorte sehr zu empfehlen, da sie in wenigen Wochen gutverzweigte, reichblühende Pflanzen bildet. Selbst späte Sommerstecklinge haben sich in dem heissen Sommer 1911 noch bis zum Herbst zu schönen Pflanzen entwickelt. Und auch in diesem nasskalten Nachsommer haben sich die Pflanzen gut gehalten, sodass diese Sorte jedem Fuchsienzüchter zu empfehlen ist.

## Nochmals: Asparagus erectus floribundus (Lutz).

Von **Paul Lutz**,
Gärtnereibesitzer in Bingen-Scharlachberg.

Nachdem ich nun meinen neuen *Asparagus erectus floribundus* seit den ersten in Nummer 8 dieser Zeitschrift veröffentlichten Mitteilungen über ihn wieder eine geraume Zeit in der Kultur habe beobachten können, kann ich zu meiner Freude sagen, dass er sich in seinen hervorragenden Eigenschaften aufs beste bewährt hat.

Er ist das vollkommenste, was jemals an Schnittgrün gezüchtet worden ist. Kerzengerade schiessen die meterlangen Triebe in die Höhe, ohne die geringste Neigung zum Winden zu zeigen, nur mit ein paar Bastfäden hoch gehalten. Dicht belaubt von unten bis oben, lassen sie sich, sobald die Bastfäden gelöst sind, mit Leichtigkeit entfernen, ohne dass dadurch die geringste Verwicklung entsteht und die übrigen Ranken beschädigt werden. Die herrlich maigrüne Belaubung, der ganze Bau der Pflanze (leichter und zierlicher als bei allen übrigen Asparagus), die prächtige Laubschattierung, übersäet mit Tausenden schneeweisser Blüten sichert diesem Asparagus den allerersten Platz.

Mit dem Erscheinen dieses Schlagers verlieren alle bisher im Handel befindlichen Sorten ihre Daseinsberechtigung. Das ungemein einfache Kulturverfahren wird eine vollständige Umwälzung mit sich bringen. Im kalten, vor allem luftigen Hause bei einer Temperatur von 5—7 ° C. und in schwerer, lehmiger Erde fühlt sich *Asparagus erectus floribundus* am wohlsten. In einer Schattenhalle mit Glasdach, die vor Regen Schutz bietet, standen die Pflanzen am besten; gerade da, wo sie der grössten Zugluft ausgesetzt waren und gewöhnliche Gartenerde erhalten hatten, zeigten sich die wunderbaren, maigrünen Ranken mit ihrem prächtigen Flor alabasterweisser Blüten. Dazu das kräftige Wachstum: ununterbrochen treiben die Pflanzen starke Triebe, Ranken kann man sie schon nicht mehr nennen. Uebrigens sei bei dieser Gelegenheit bemerkt, dass die in Nummer 41, Seite 485, abgebildete Topfpflanze von *Asparagus erectus floribundus* nicht, wie ich irrtümlich geschrieben hatte, aus einer Aussaat vom November 1910, sondern vom November 1911 stammt. Die Triebe sind vollständig dornenlos; gerade in Bezug auf die Bewehrung der alten Sorten hat schon mancher mit ihnen unliebsame Bekanntschaft gemacht.

Der vorstehend beschriebene neue *Asparagus erectus floribundus*, über den die ersten Berichte und Abbildungen in den Nummern 8 und 41 des laufenden Jahrgangs dieser Zeitschrift erschienen sind, verdient die ganze Beachtung aller, die sich mit der Gewinnung von Schnittgrün beschäftigen. Sein aufrechter und rascher Wuchs, sowie seine grosse Blühwilligkeit sind Eigenschaften, die ihn zu einer Handelspflanze im besten Sinne des Wortes erheben werden, wenn wir auch hinter Behauptungen wie: alle andern Sorten verlören nun ihre Daseinsberechtigung, ein grosses Fragezeichen setzen müssen. Wir verweisen auf die Urteile der Herren Teupel, Kettenbeil und Kowalski in Nummer 41, sowie auf unsre Mitteilungen in Nummer 8 über die Bedeutung der Fruchtbarkeit der Neuheit für den Handel mit Samen von *A. plumosus nanus*. Nach alledem ist Herr Lutz zu seiner Züchtung zu beglückwünschen.

Der gültige Name der Neuheit ist *Asparagus erectus floribundus*. Der Versuch, jetzt, nachdem sie unter diesem Namen in die Fachliteratur Eingang gefunden und nachdem der Züchter uns ausdrücklich erklärt hat, dass der zuerst gewählte Name beibehalten werden würde, eine Umtaufe vorzunehmen und sie als *Asparagus Lutzi* zu verbreiten, ist nicht berechtigt. Im Interesse einer einheitlichen, jede Verwechslung ausschliessenden Nomenklatur können willkürliche Aenderungen eines Namens — noch dazu dieser Art: an Stelle des klaren, aller Welt verständlichen Ausdrucks der zwei wichtigsten Eigenschaften eine nichtssagende, von einem Personennamen abgeleitete Bezeichnung zu setzen — nicht anerkannt werden. Die Redaktion.

## Neue grossblumige »Zwergkandelaber-Petunien«.

Wenn aus Samen gezogene grossblumige Petunien nicht in dem Masse die Kauflust der Liebhaber anregen, wie es ihrer guten Eigenschaften wegen sein müsste, so ist das in vielen Fällen auf ihre Wuchseigenschaften zurückzuführen. Abgesehen von solchen Pflanzen, die für Balkon- und Gruppenbepflanzung Verwendung finden, verlangt man von Topfpetunien neben Reich- und Grossblütigkeit auch einen ansprechenden Bau, der den aus Samen gezogenen Pflanzen aber meist fehlt. Sie wachsen meist sparrig, verzweigen sich ohne Stutzen garnicht oder doch nur ungleichmässig und sind in diesem Zustande immer schwer abzusetzen. Nun kann man zwar eine reichere Verzweigung oft schon durch ein einmaliges Stutzen der Pflanze herbeiführen, doch hat dieses eine später eintretende Blütezeit zur Folge. Es war deshalb eine Aufgabe der Züchter, von den grossblumigen und gefülltblühenden Petunien eine Rasse zu ziehen, die mit den bekannten, schon vorhandenen guten Eigenschaften auch die einer selbsteintretenden, gleichmässigen Verzweigung verbindet, wie sie zum Beispiel den Nelkenpetunien eigen ist.

Herrn Eduard Döppleb, vormals Mitinhaber der Firma J. Döppleb, Erfurt, ist es gelungen, dieses Ziel mit seinen neuen, grossblumigen Zwergkandelaber-Petunien zu erreichen. Diese neue Klasse ist aus den hochwerdenden, grossblumigen Petunien hervorgegangen. Die Pflanzen werden nur 30—35 *cm* hoch, sie verzweigen sich ohne jedes Zutun wenige Zentimeter hoch über der Erde in gleichmässiger Höhe und erhalten dadurch einen schönen, kandelaberartigen Bau. Ich zählte zwölf bis sechzehn Seitentriebe an den Samenträgern, die alle mit dem Mitteltrieb in einer Höhe blühten. Hinzu kommt noch, dass diese neue Klasse infolge ihres gedrungenen und straffen Wuchses nicht mehr des Aufbindens bedarf, wodurch nicht nur Arbeit und Kosten für Stäbe gespart werden, sondern auch das schlechte Aussehen sparrig aufgebundener Pflanzen wegfällt. Allerdings ist es nötig, die Pflanzen während der Hauptwachstumszeit genügend weit auseinander zu setzen, damit die kandelaberartige Verzweigung nicht unterdrückt wird. Alle bekannten Petunienfarben, sowie auch starkgefranste und gefüllte Blumen sind in der neuen Klasse vertreten.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

## Die »Weisse Fliege« oder Azaleenmotte.

### Zugleich Antwort auf zahlreiche Anfragen.

Wir haben folgende Frage, sowie Pflanzenteile zugesandt erhalten, die von dem in Fachkreisen als Weisse Fliege bezeichneten Schädling befallen waren:

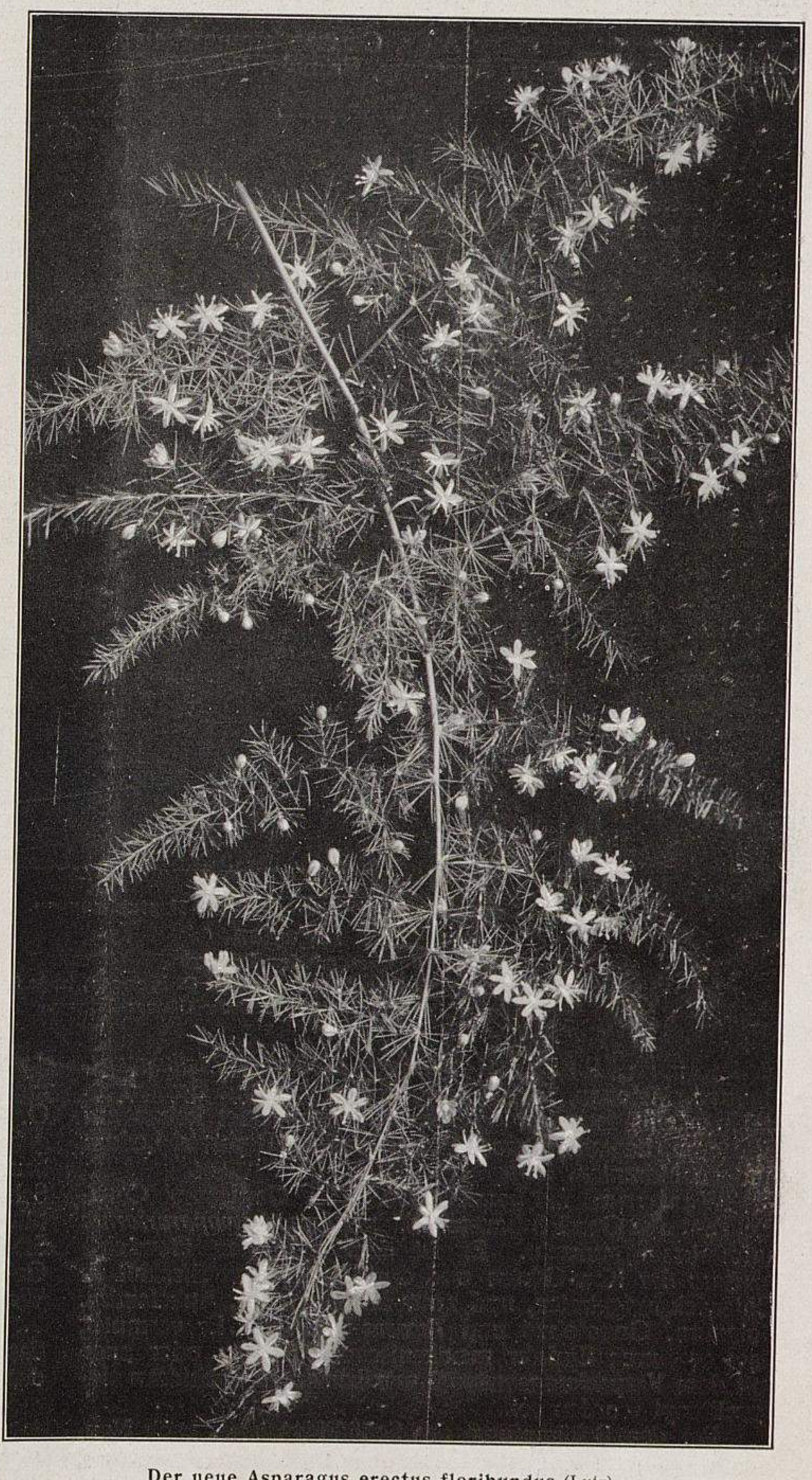
»Unter den alten Beständen von *Azalea indica* tritt massenhaft die »Weisse Fliege«, ein kleines, weisses, fliegenartiges Insekt, auf, worunter wohl auch hauptsächlich die Belaubung leidet. Anwendung von Quassia und Nikotin hat keinen Erfolg gebracht. Auch Seifenlauge nützt nichts. Nach der Behandlung tritt der Schädling immer wieder auf. Welches Mittel ist mit Erfolg anzuwenden? — Ich habe neue indische Azaleen aus Belgien erhalten, die frei von diesem Schädling sind, den ich nicht wieder aufkommen lassen möchte. Ist es richtiger, die alten Azaleenbestände zu vernichten? Oder gibt es ein bewährtes Mittel? Unter den alten Azaleen sind einige schöne Pflanzen mit gutem Knospenansatz.«

---

Herr Professor Dr. Lüstner, Vorsteher der Pflanzenpathologischen Versuchsstation der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim, der den Schädling bestimmt hat, schreibt hierzu:

Das eingesandte Insekt ist eine Mottenschildlaus (Aleurodes). Sie ist höchstwahrscheinlich dasselbe wie die Weisse Fliege (White fly = *Aleurodes vaporariorum)* der Amerikaner; unsre Gärtner nennen sie vielfach auch Azaleenmotte. Nach Naumann ist die Entwicklungsgeschichte kurz folgende:

Das Weibchen, das eine Grösse von 1,6 *mm* aufweist und zwei Paar Flügel hat, legt seine Eier auf die Unterseite der Blätter ab, wobei behaarte Sorten, zum Beispiel *Raphael, Linhardi,* bevorzugt werden. Die Eier sind 0,2 *mm* lang, oval und grünlichgelb gefärbt. Aus ihnen kommen etwa nach zwölf bis vierzehn Tagen die flügellosen Larven aus, die nur wenig umherkriechen, sondern sich alsbald festsetzen, um mit dem Saugen zu beginnen. Dabei bedecken sie sich etwa nach fünf bis acht Tagen mit ihren Wachsausscheidungen. In dieser Hülle findet die Verwandlung in die Puppe statt, aus der sich ungefähr nach vierzehn Tagen das fertige Insekt entwickelt. Die Laus ist sehr scheu; bei der leisesten Berührung der Pflanze fliegt sie scharenweise davon. Sie hält sich am liebsten an dichtkronigen Sorten, zum Beispiel *Liebigs Superba, Vervaeneana* und *Schnee,* auf. Es sollen im Jahre drei Generationen auftreten: im Mai, August und, infolge der Treiberei, im Dezember. Trockne, warme Witterung begünstigt die Ent-



Der neue Asparagus erectus floribundus (Lutz).

**II. Mit Blüten besetzte Wedel einer am 13. November 1910 ausgesäeten Pflanze.**

Photographiert am 3. September 1912. (Text Seite 558.)

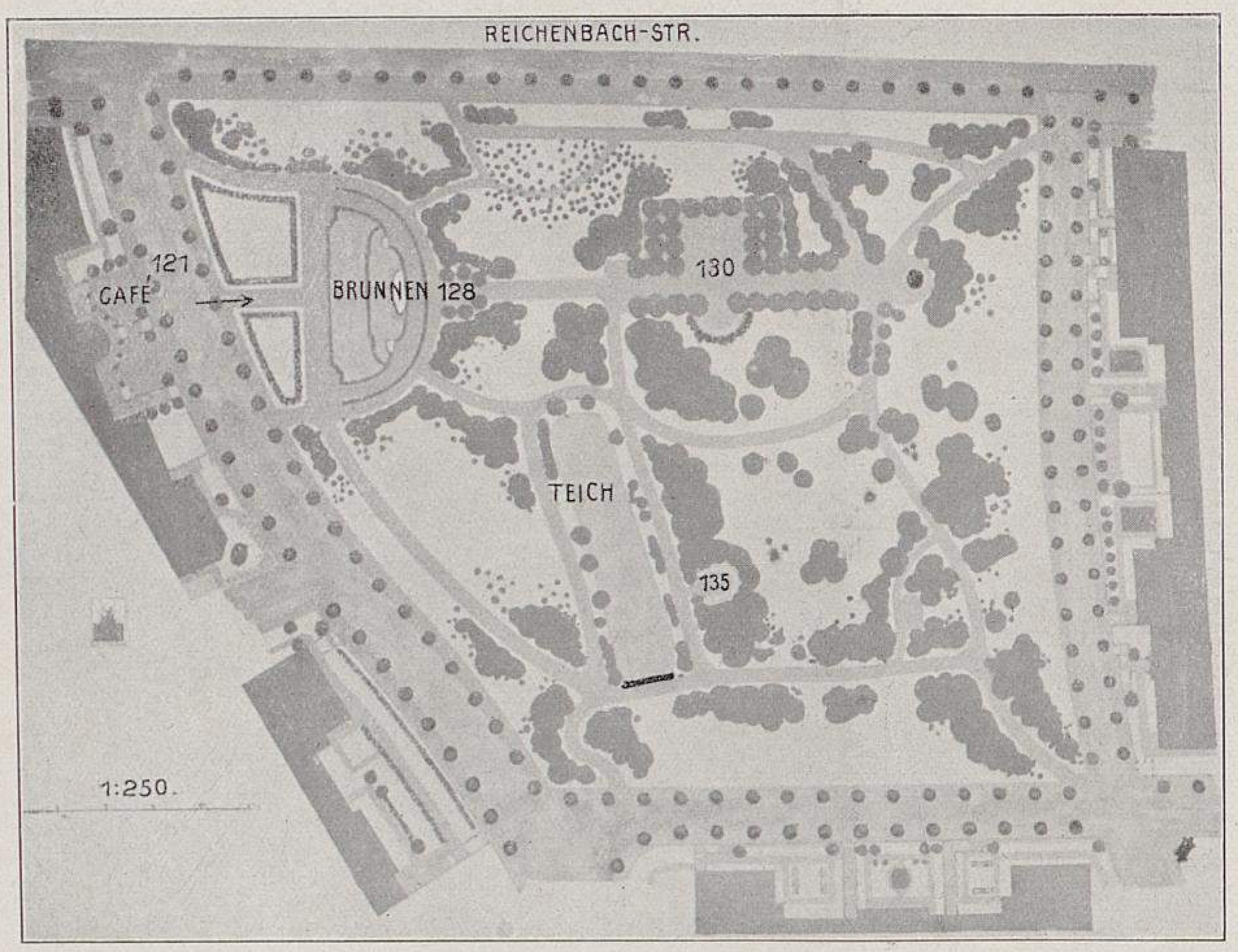
In den Kulturen von P. Lutz in Bingen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

wicklung des Schädlings; unter solchen Verhältnissen können sogar fünf Generationen erscheinen.

Der Schaden, den das Tier hervorruft, besteht in seinem Saugen an den Blättern. Daneben wirkt der von den Läusen ausgeschiedene Honigtau, in dem sich bald Russtaupilze ansiedeln, noch ungünstig auf die Entwicklung der Pflanzen ein. Die Blätter werden dadurch klebrig und allmählich von einer schwarzen Kruste überzogen, die nicht abgewaschen, sondern nur mit den Fingern abgerieben werden kann. Durch diese Ueberzüge werden die Blätter in ihrer Tätigkeit empfindlich gestört, bis schliesslich die ältern von ihnen vorzeitig abfallen. Dass die Pflanzen durch den Honig- und Russtau auch an Aussehen und damit an Wert verlieren, ist selbstverständlich.

Naumann nimmt an, dass dieser Azaleenschädling nicht bei uns einheimisch, sondern durch Pflanzenaustausch über England zu uns gekommen ist.

Die »Weisse Fliege« ist in Amerika noch auf folgenden Pflanzen beobachtet worden: Aster, Chrysanthemum, Salvia, Lantana, Fuchsia, Coleus, Ageratum, Primula, Pelargonien, Heliotropium, Rosen, Eierpflanzen *(Solanum Melongena)*, Bohnen, Melonen, Salat, Gurken, Tomaten und Erdbeeren. Bei uns will man die Azaleenmotte beobachtet haben auf Ericaceen, Lantana, Serradella, Scleranthus, Berberis, Ledum und an Maranten.



**Wettbewerb Dresden-Süd. Entwurf Neptunbrunnen.**
**I. Lageplan.**
Prämiiert mit dem Parkpreis.
Verfasser: Gartenarchitekt E. Eberth und Architekt O. Menzel, beide in Dresden.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Westwood hat bereits 1856 in The Gardeners' Chronicle auf den Gewächshausschädling *Aleurodes vaporariorum* aufmerksam gemacht. Er ist damals in den Gewächshäusern der Kew-Gärten und der Gartenbaugesellschaft in Chiswick aufgetreten, und zwar auf Bignonia, Aphelandra, Solanum, Gonolobus und *Tecoma velutina*. Er vermutet, dass er durch Einfuhr mexikanischer Pflanzen oder auch mit dem Verpackungsmaterial mexikanischer Orchideen eingeschleppt worden sei.

Bei der Bekämpfung des Schädlings sind nach Naumann bis jetzt folgende Erfahrungen gesammelt worden: 1. Räuchern mit Tabakpräparaten. Es musste verlassen werden, weil die jungen Triebe, namentlich nach dem Spritzen, litten. Als besonders empfindlich erwiesen sich dabei die Sorten *Helene Thelemann, Simon Mardner, Schnee* und *Liebigs Superba.* Hofrat Bouché empfiehlt das Räuchern in Gewächshäusern durch Aufstreuen von Naphthalin auf heisse Platten. 2. Schwefeln hatte keinen Erfolg. 3. Spritzen der im Freien stehenden Pflanzen mit einem Gemisch von Schmierseife, Naphthalin, Petroleum und Tabaksaft wirkte nicht ungünstig. 4. Tauchen in etwas erwärmtes Wasser hatte selbst bei 24stündiger Dauer keinen Erfolg. Tauchen in Kalkmilch schädigte das Wachstum der Pflanzen. Tauchen in Kalkwasser, mit Insektenpulver versetzt, ist günstig und wird nochmals vor dem Versand angewendet. Tauchen in eine Lösung von Schmierseife und Insektenpulver (500 *g* Schmierseife, 12 *g* Pulver und 15 *l* Wasser) hat sich am wirksamsten erwiesen, ist aber öfter zu wiederholen.

Gegen Mottenschildläuse, die auf andern Pflanzen leben, sollen sich Spritzungen mit Walfischtranseife (bei Zuckerrohr-Kulturen), mit Harzlauge (Harz, Soda und Fischöl) bei Citrus-Kulturen, und mit 15prozentiger Kerosenlösung (bei Tomaten-Kulturen) bewährt haben. In Amerika finden zur Bekämpfung des Schädlings meist Räucherungen mit Blausäure Anwendung, welches Verfahren ich jedoch seiner grossen Gefährlichkeit wegen einstweilen noch nicht empfehlen möchte. Dagegen möchte ich unsern Gärtnern ans Herz legen, dafür Sorge zu tragen, dass die Verbreitung des Insekts soviel wie möglich verhütet wird, wozu jeder beitragen kann, wenn er die von der Laus befallnen Pflanzen vom Versand ausschliesst. Allen denjenigen aber, die den Feind noch nicht in ihren Kulturen haben, kann beim Bezug von Pflanzen nur geraten werden, vorsichtig zu sein und sie vor dem Einbringen in die Kulturen genau zu untersuchen, damit die Laus nicht unbewusst in diese eingeschleppt wird.

Professor Dr. **G. Lüstner**
in Geisenheim.

## Aus dem Bebauungsplan-Wettbewerb Dresden-Süd.

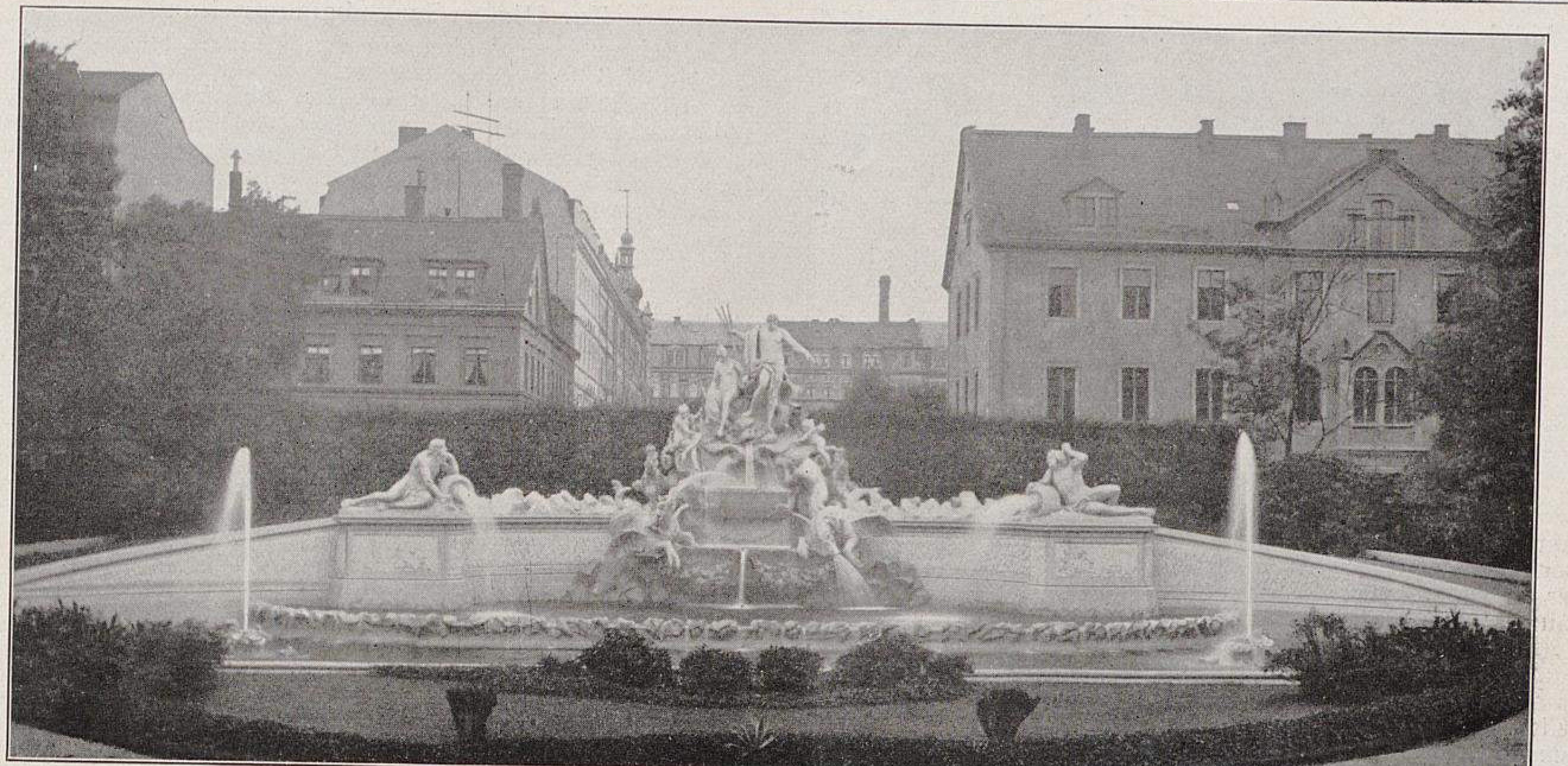
Von den Arbeiten, die in dem Wettbewerb zur Erlangung von Bebauungsplänen für den Stadtteil Dresden-Süd, veranstaltet von der Terraingesellschaft Dresden-Süd, preisgekrönt worden sind, veröffentlichen wir nur den für uns am meisten in Betracht kommenden Entwurf »Neptunbrunnen«, der den dritten Preis (1500 M.) und den besondern Parkpreis (1000 M.) für die beste gartenkünstlerische Lösung erhalten hat. Bemerkens- und anerkennenswert an dieser Arbeit ist unter anderm auch, dass die Verfasser, Gartenarchitekt E. Eberth und Architekt O. Menzel, beide in Dresden, den glücklichen Gedanken gehabt haben, ein altes, bedeutendes Kunstwerk, den Neptunbrunnen, der jetzt im Friedrichstädter Krankenhausgarten im Schatten der Vergessenheit sein weltabgeschlossnes Dasein führt, ans freie Licht, in eins der vornehmsten Viertel der Stadt, zu versetzen, wodurch nicht nur seine Schönheit zur Geltung kommen, sondern auch das Strassenbild selbst an Wert und Wirkung gewinnen würde.

Im übrigen verweisen wir auf unsre Mitteilung über das Gesamtergebnis dieses Wettbewerbs in Nummer 36 des laufenden Jahrgangs.

### Erläuterungsbericht zu dem Entwurf mit dem Kennwort »Neptunbrunnen«.

Verfasser: Gartenarchitekt **E. Eberth**
und Architekt **O. Menzel**, beide in Dresden.

Massgebend für die Bearbeitung des Parkgeländes war eine weitgehende Rücksichtnahme auf den vorhandenen Baumbestand und auf die Geländebewegung. Grössere Erd-



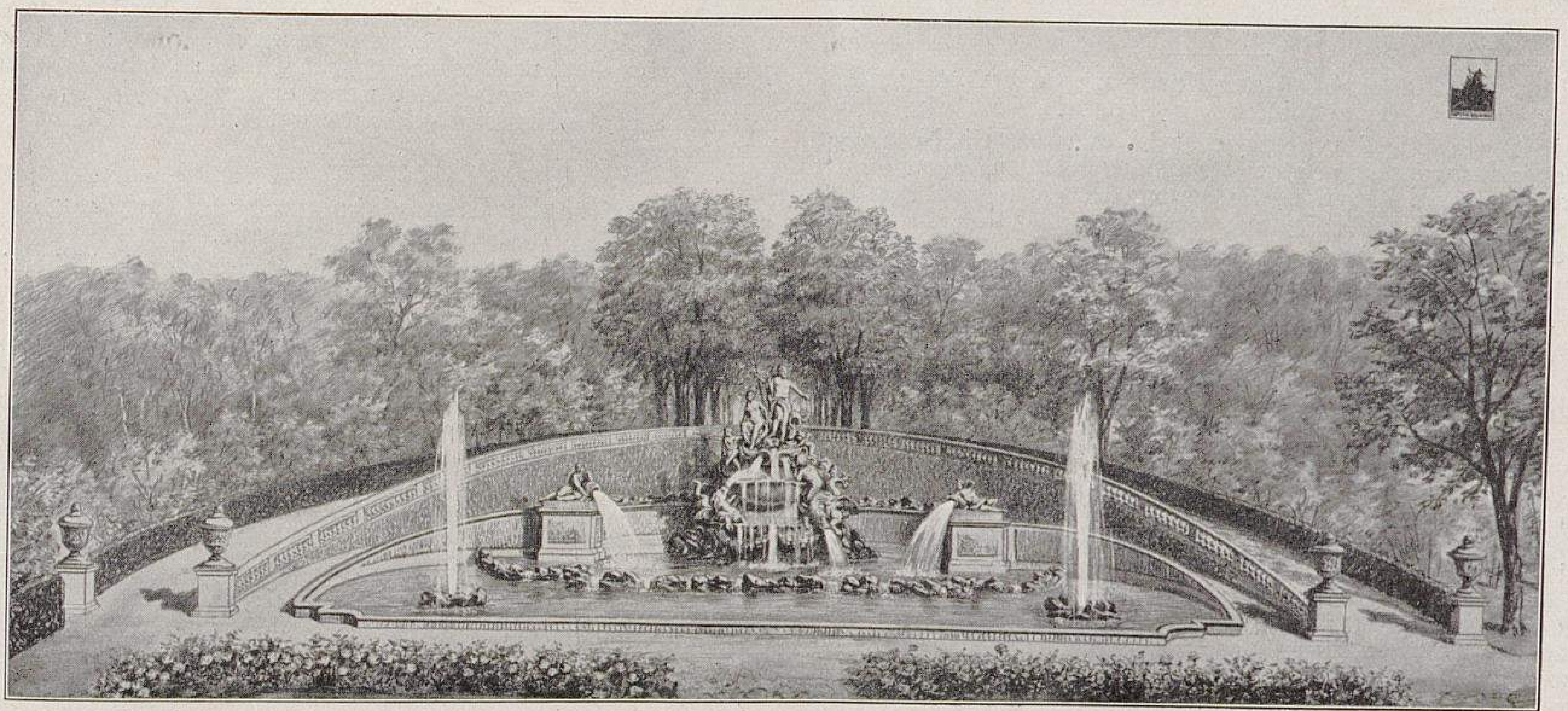
Wettbewerb Dresden-Süd. Entwurf Neptunbrunnen.
II. Jetziger Rahmen des Neptunbrunnens.

arbeiten würden sich nur am Rande des Parks nötig machen, bedingt durch die tiefere Lage der zukünftigen Strassen.

Der Schwerpunkt und Hauptzugang zum Park ist auf die Nordwestecke gelegt worden, wo die Franklinstrasse in die Reichenbachstrasse einmündet. Der dort vorhandene Höhenunterschied von 7 *m* scheint prächtig geeignet zur Schaffung eines wirkungsvollen Hintergrundes für eine grössere Plastik. Nach Ansicht des Verfassers bietet sich hier eine hervorragend günstige Gelegenheit, den schönen, alten Neptunbrunnen, der jetzt im Garten des Stadtkrankenhauses Friedrichstadt steht, endlich der Vergessenheit zu entreissen. An der künftigen Strassenkreuzung, in einem der vornehmsten Viertel Dresdens, würde der Brunnen durch die geplante grosse Rampe einen Rahmen erhalten, der die Schönheit dieser Schöpfung Longuelunes und Matiellis erst zur vollen Wirkung gelangen lassen würde. Von dem der Brunnenanlage gegenüber geplanten Kaffeehaus mit vorgelagerter Terrasse würde sich ein prachtvolles Bild ergeben (Abbildung untenstehend).

Sollte die Versetzung des Brunnens aber auf unüberwindliche Schwierigkeiten stossen, so würde sich wohl ein plastisches Kunstwerk in ähnlichen Ausdehnungen schaffen lassen, oder aber das Gelände könnte im wesentlichen in seiner jetzigen geneigten Lage bleiben und würde als Blumen- oder Rosengarten ausgestaltet. Die von Nord nach Süd verlaufende vorhandene Mulde könnte leicht ein Gewässer aufnehmen und schliesst nach Süden mit einer einfachen Futtermauer ab.

Anpflanzungen von Gehölzen machen sich im jetzt vorhandenen Parkteil fast nicht nötig, ist er doch überreich mit Bäumen und Sträuchern bestanden. Es erscheint aber durchaus wünschenswert, dass auch das vorhandene dichte Unterholz nach Möglichkeit erhalten bleibt, um den zahlreichen Vögeln, die sich jetzt dort aufhalten, die Nistgelegenheit nicht zu nehmen. Für den neu anzulegenden Parkteil schlägt der Verfasser Hecken- und Rankrosen und besonders viele immergrüne Pflanzen vor, wie Rhododendron, Buxus, Taxus, Thuya und andre Koniferen, um das



Wettbewerb Dresden-Süd. Entwurf Neptunbrunnen.
III. Vorgeschlagener künftiger Rahmen des Neptunbrunnens.
Originalabbildungen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Parkbild von der Strasse aus auch im Winter freundlich zu machen.

Für die Vorgärten der anliegenden Grundstücke am Platz A wäre es wünschenswert, wenn durch geeignete Bestimmungen für eine einheitliche Gestaltung gesorgt würde. An der Ostseite würden die Vorgärten als Terrassengärtchen auszugestalten sein, während der Verfasser für die West- und Südseite vorschlägt, die oft so störend wirkenden Vorgartengitter fortzulassen und die Gärten einheitlich als Rasenflächen mit Blumenbeeten zu behandeln.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Deutsche Gartenbauwoche 1913.

### Reichsverband für den Deutschen Gartenbau.

In Erfüllung des ihm durch den Deutschen Gärtnertag in Bonn so begeistert erteilten Auftrags zur Vorbereitung der Deutschen Gartenbauwoche 1913 und zur weitern Vorbereitung der Gründung eines Reichsverbands für den deutschen Gartenbau hat der Ausschuss am 11. Oktober in Kassel unter dem Vorsitz des Freiherrn von Solemacher getagt. Die Beratungen bewegten sich in zwei Richtungen. Einerseits handelte es sich um die Vorbereitung der Gartenbauwoche 1913, anderseits um die Organisation und den Arbeitsplan für den zu gründenden Reichsverband. Als Leiter der Vorbereitungen für die Gartenbauwoche 1913 in Breslau wurde der königl. Gartenbaudirektor Stämmler, Liegnitz, Vorsitzender des Provinzialverbands schlesischer Gartenbauvereine, begrüsst. Die in Bonn gemachten Erfahrungen werden für Breslau in jeder Weise nutzbar gemacht werden. Da die Stadt Breslau überdies ausdrücklich nach Breslau eingeladen und hierbei das Versprechen der weitestgehenden Förderung gegeben hat, wird die Tagung in Breslau in ihrem Verlauf der allen Teilnehmern unvergesslichen Tagung in Bonn voraussichtlich nicht nachstehen.

Die Beratung der Organisation des Reichsverbands zeigte die Einmütigkeit in dem Bestreben, die bisherige Selbständigkeit der bestehenden Vereine in ihrem Arbeitsgebiete in jeder Weise zu wahren. Als Leitsätze für den Satzungsentwurf ergaben sich daher: 1. Dem Reichsverband können nur Vereine, Körperschaften, Behörden und die Redaktionen der Fachzeitschriften als Mitglieder beitreten. Die Mitgliedschaft von Personen oder Firmen ist ausgeschlossen. 2. In die Verfassung der bestehenden Vereine darf durch den Reichsverband nicht eingegriffen werden, und es müssen diese in der Vertretung wirtschaftlicher Fragen selbständig bleiben. 3. Die Geschäftsführung des Reichsverbands soll in einer Weise geregelt werden, dass durch den Beitritt aller Vereine ein wirklicher Reichsverband zustande kommt, und dass jedem Vereine der seiner Bedeutung entsprechende Einfluss im Verband gesichert bleibt.

Der Satzungsentwurf soll nach den Bonner Beschlüssen einer Versammlung von Vertretern der zum Anschluss bereiten Vereine vorgelegt werden. Der Ausschuss wird hierzu die notwendigen Vorbereitungen treffen und dann die Einladungen versenden. Etwaige Anregungen hierfür werden an den Schriftführer, Friedhofinspektor Beitz, Köln-Merheim, erbeten.

### Neue staatliche Mittel zur Förderung des Obst- und Gemüsebaues in Preussen.

In der Sitzung des preussischen Landtags vom 5. November dieses Jahres wurde der Antrag des nationalliberalen Abgeordneten Ecker, Winsen, betreffend Förderung des Obst- und Gemüsebaues, in der folgenden Fassung der Agrarkommission einstimmig angenommen:

> »die Staatsregierung zu ersuchen, in den Etat für 1913 den Fonds zur Förderung des Obst- und Gemüsebaues um 100000 M. zu erhöhen, um durch planmässigen Massenanbau von Obst und systematische Förderung des garten- und feldmässigen Gemüsebaues in hierfür durch Bodenbeschaffenheit und Lage zu grossen Absatzmärkten besonders geeigneten Gegenden der ausländischen Konkurrenz wirksamer als bisher entgegenzutreten«.

Der Annahme ging eine längere Aussprache voraus, an der sich Vertreter aller Parteien beteiligten, und in der alle Redner für eine energische, zielbewusste, staatliche Förderung des Obst- und Gemüsebaues in Preussen eintraten. Neue Gesichtspunkte, die in Fachkreisen nicht schon längst Allgemeingut sind, haben sich hierbei nicht ergeben. Die sachlichen Unrichtigkeiten einzelner Redner waren unerheblich. Es erregte aber mit Recht starkes Befremden, dass nicht ein einziges Mitglied der Staatsregierung erschienen war. Das ist eine Geringschätzung des Obst- und Gartenbaues, die mit den Worten des Landwirtschaftsministers nicht in Einklang zu bringen ist. Um so erfreulicher ist die Einmütigkeit der preussischen Volksvertretung in dieser wichtigen Angelegenheit.

### Zur Ulmer Gartenbauausstellung.

In seinem Bericht über die Gartenbauausstellung in Ulm auf Seite 413 und dann nochmals in einer Erläuterung auf Seite 478 hatte Herr Gartenverwalter Schmeiss den Unmut der Ulmer Handelsgärtner darüber zum Ausdruck gebracht, dass der Vorstand des Vereins für den Ulmer Fremdenverkehr der Firma Gebrüder Kurz früher Gelegenheit gegeben hatte, sich zur Ausstellung vorzubereiten, als den übrigen Ausstellern. Der Vorsitzende des genannten Vereins bittet nun um Aufnahme folgender Erklärung.

Ich erkläre hiermit, dass ich zwar mit Herrn Kunstgärtner Kurz, Neu-Ulm, schon seit Jahren hin und wieder die Möglichkeit der Veranstaltung einer grossen Gartenbauausstellung für Ulm und Neu-Ulm besprochen habe, dass jedoch Vorbereitungen greifbarer Art mit genanntem Herrn schon deshalb nicht getroffen werden konnten, da derselbe erklärte, als Nichtmitglied des Ulmer Gärtnervereins keinerlei Einfluss auf dessen Entschliessungen zu haben. — Am 10. Dezember 1911 richtete der Verein für den Fremdenverkehr Ulm-Neu-Ulm, dessen Vorstand ich zu sein die Ehre habe, im Sinne seiner Bestrebungen ein Schreiben an den Gärtnerverein Ulm, enthaltend die offizielle Anregung zu einer Gartenbauausstellung der Ulmer und Neu-Ulmer Gärtner in Ulm. Dieser Anregung wurde durch einen Beschluss des Gärtnervereins, dem inzwischen auch Herr Kurz als Mitglied beigetreten war, Folge gegeben. Dass die Firma Gebrüder Kurz durch meine Intervention in der Lage gewesen wäre, von langer Hand irgend welche Vorbereitungen in der Stille zu treffen, während das Vorhaben den andern Mitgliedern erst 3—4 Monate später mitgeteilt wurde, muss ich ganz entschieden bestreiten, indem ich mich als Vorstand des Vereins für den Fremdenverkehr jederzeit darauf beschränkt habe, beratend und fördernd für das Ganze zu wirken. **Emil Herbst**, Fabrikant.

Nachschrift und Schlusswort der Redaktion.

Erklärt hat der Vorsitzende des Vereins für den Ulmer Fremdenverkehr also auch in diesen Ausführungen klipp und klar, dass er mit Herrn Kurz schon seit Jahren die Möglichkeit der Veranstaltung einer grossen Gartenbauausstellung für Ulm besprochen habe. Das ist hier ausschlaggebend. Dass er bestreitet, die Firma Gebrüder Kurz habe infolge dieser vertraulichen Besprechungen Vorbereitungen für die Ausstellung treffen können, ist zwar verständlich, aber auch vollständig belanglos. Des Pudels Kern ist der, dass die genannte Firma trotz diesem Bestreiten dennoch in der Lage war, eben aufgrund jener Aeusserungen des Herrn Herbst, die Möglichkeit einer solchen Ausstellung ins Auge fassen und dementsprechend Vorbereitungen treffen zu können. Diese Erwägungen lassen die Misstimmung der vereinigten Ulmer Gärtner, die sich selbstverständlich durch die beabsichtigte oder unbeabsichtigte Begünstigung eines Ausstellers benachteiligt fühlten, als wohlberechtigt erscheinen. Und Herr Schmeiss hat als gerechter Kritiker nur seiner Pflicht genügt, wenn er tat, was er getan hat, nämlich der grössern Oeffentlichkeit gegenüber, das ist die Leserschaft einer Zeitschrift, den Finger darauf gelegt, was zur Beleuchtung auch solcher etwaiger Missverhältnisse beitragen kann. Das verlangt auch schon die Notwendigkeit der Wahrung berechtigter geschäftlicher Interessen aller Aussteller. Eine Ausstellung ist ein öffentlicher Wettkampf, der für alle Beteiligten die gleichen Bedingungen stellt; zeigt sich hernach, dass diese womöglich ungleich waren, so hat der Kritiker nicht seine Schuldigkeit getan, wenn er verschweigt, was ihm darüber als glaubwürdig oder wahrscheinlich zu Ohren gekommen war.

### Internationales Uebereinkommen zur Regelung des Ausstellungswesens.

Am 26. Oktober ist in Berlin das internationale Uebereinkommen zur Regelung des Ausstellungswesens unterzeichnet worden. Damit haben die Arbeiten der seit Anfang Oktober tagenden Ersten Diplomatischen Ausstellungskonferenz ihren Abschluss gefunden, an der amtliche Vertreter von Deutschland, Oestereich-Ungarn, Belgien, Dänemark, Spanien, Frankreich, England, Italien, Japan, Norwegen, Niederlande, Portugal, Russland, Schweden, der Schweiz und den Vereinigten Staaten von Amerika teilgenommen haben. Die Konferenz hat den Grundstein für eine internationale Ordnung des Ausstellungswesens gelegt und dadurch zum ersten Male zu einer Verständigung der beteiligten Staaten über Fragen geführt, die, dem Charakter grosser Ausstellungen entsprechend, das Gebiet allgemeiner wirtschaftlicher Betätigung der Nationen aufs engste berühren. Eine der wichtigsten Bestimmungen des Uebereinkommens beschränkt die Zahl der grossen allgemeinen Austellungen, die von den Vertragsstaaten nur noch dann beschickt werden dürfen, wenn sie nicht häufiger als aller drei Jahre und innerhalb desselben Landes nicht häufiger als aller zehn Jahre veranstaltet werden. Ausserdem ist durch eine genaue Klassifikation festgestellt worden, welche internationalen Ausstellungen als amtliche oder amtlich anerkannte

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

gelten sollen. Für die Art der Einladung zu solchen Ausstellungen, für ihre Organisation und Dauer, für die Einrichtung der fremdländischen Abteilung und besonders für die Zusammensetzung und das Verfahren des Preisgerichts und die Verteilung von Auszeichnungen sind gewisse Grundsätze vereinbart worden. Das Uebereinkommen erstreckt sich zwar nicht unmittelbar auf private Ausstellungen; es lässt sich aber voraussehen, dass seine Grundsätze auch auf diesem Gebiete in den Vertragsstaaten Bedeutung gewinnen werden. Wenn sich auf diesem Wege die Zahl der Ausstellungen und Preisverteilungen verringern lässt, und wenn die gerade in dieser Beziehung im Inlande beobachteten Auswüchse beseitigt werden könnten, so würde ein wesentlicher Schritt zur Gesundung des Ausstellungswesens getan sein. Uebrigens enthält die Konvention ausdrückliche Abreden zur Bekämpfung der Schwindelausstellungen und des Medaillenhandels. Der Ausbau der Konvention darf spätern Konferenzen vorbehalten bleiben. Schon das jetzt Erreichte wird man aber als einen Merkstein in der Entwicklung des Ausstellungswesens betrachten können.

### Serbische Zwetschen und serbisches Zwetschenmus.

Der serbische Minister für Volkswirtschaft hat unterm 10./23. Juli 1912 eine Satzung für den Handel mit frischen und gedörrten Zwetschen und mit Zwetschenmus erlassen, die ausführliche Bestimmungen enthält über: 1. Beaufsichtigung über das Ernten von Zwetschen für die Ausfuhr zu Speisezwecken und zur Verarbeitung, sowie über die Bearbeitung der Zwetschen. 2. Besichtigung der frischen Zwetschen für Speisezwecke und der gedörrten Zwetschen auf den Märkten, in den Lagerräumen, sowie auf den Eisenbahn- und Dampfschiffstationen. 3. Herstellung und Verkauf von Zwetschenmus. 4. Prüfung der Beschaffenheit von frischen Speisezwetschen, gedörrten Zwetschen und von Mus. 5. Marktkommissionen, Kommissare und deren Pflichten, Oberaufsicht und Besoldungen.

Die Durchführung dieser Bestimmungen, die Interessenten auf Verlangen kurze Zeit zur Verfügung gestellt werden können, werden zur Folge haben, dass Serbien mit einer noch bessern Handelsware auf dem Markt erscheinen und die deutschen Zwetschen und das deutsche Zwetschenmus noch mehr verdrängen wird. In zwetschenreichen Jahren bleiben in Thüringen die Hauszwetschen auf den Bäumen hängen, weil der Verkauf nicht lohnt, dafür zahlen wir dann im Winter für ein Pfund »bosnischer«, das sind serbische Dörrzwetschen 40 bis 50 Pfennige. Es wird höchste Zeit, dass sich die berufenen Stellen endlich der volkswirtschaftlich so wichtigen, aber ganz vernachlässigten deutschen Zwetsche und ihrer Verwertung annehmen, wenn die jetzigen für uns unrühmlichen Zustände sich nicht noch weiter rückwärts entwickeln sollen. Die einst blühende Ausfuhr halbreifer deutscher Zwetschen in Schiffsladungen nach England, die ganz zurückgegangen ist, sollte als weitere Mahnung und als Ansporn zum Handeln dienen. Von den 100000 M., die in den nächstjährigen preussischen Haushaltungsplan für Obst- und Gemüsebau eingestellt und bewilligt werden dürften, sollten den Landwirtschaftskammern für Förderung des Zwetschenbaues und vor allem der Zwetschenverwertung ausreichende Summen zur Verfügung gestellt werden. Der Deutsche Pomologenverein, der schon so viel positive Arbeit geleistet hat, wird ebenfalls seine Kraft dafür einsetzen, dass wir auch auf diesem Gebiete leistungsfähiger werden. Wir werden uns doch von serbischer Tatkraft nicht beschämen lassen!

**W. D.**

## VERKEHRSWESEN

### Einfuhrbehandlung von Pflanzen aus Serbien.

Da das serbische Volkswirtschaftsministerium keine Untersuchungen von Gärten, botanischen Anlagen und Pflanzenschulen inbezug auf die Reblausseuche mehr vornehmen lässt, ist auch das seinerzeit von der serbischen Regierung übermittelte Verzeichnis der in Serbien gelegenen, regelmässigen Untersuchungen unterliegenden Gartenbauanlagen als ungültig zu betrachten. Infolgedessen ist die Vergünstigung, die sich aus der Deklaration zur internationalen Reblauskonvention ergab, nicht mehr anwendbar. In Zukunft bedarf es daher bei der Einfuhr aller Pflanzen und sonstigen Vegetabilien (mit Ausschluss der Rebe), die aus serbischen Baumschulen, Gärten oder Gewächshäusern stammen, der Beibringung der im Absatz 2 des Artikels 3 der Reblauskonvention vorgesehenen Bescheinigung der zuständigen Behörde.

### Einfuhrverbot für Kartoffeln aus Europa in Kanada.

Aufgrund der Vorschriften des neuen Pflanzenschutzgesetzes (Destruction Insect and Pest Act) ist die Einfuhr von Kartoffeln aus Europa nach Kanada verboten.

## FORTBILDUNGSWESEN

### Studienreise in die Gemüse- und Obstbaugebiete Oesterreichs und Bayerns im August 1912.

Von Kgl. Gartenbaudirektor **M. Hoffmann** in Charlottenburg.

(Fortsetzung von Seite 538.)

Ehe ich in der Berichterstattung fortfahre, will ich einen kleinen Irrtum, der mir unterlaufen ist, berichtigen, nämlich den, dass an der höhern Lehranstalt in Eisgrub nicht zwei-, sondern dreijährige Lehrgänge bestehen.

#### Klosterneuburg-Laibach-Toblach-Bozen.

Von Wien in der Richtung auf St. Pölten, Wallishofen, St. Georgen, entlang der Mur, treffen wir zahlreiche Obstchausseen mit teilweise alten Beständen an. Zwischen Toblach und Franzensfeste machen sich Weinbau im Gebirge bei Mühlbach, Kirschen- und Walnussanlagen in der Gegend von Schars geltend, bis Brixen (Tirol) entwickelt sich dann der Weinbau immer stärker und tritt hinter Brixen wieder zurück.

#### Bozen-Meran-Trient-Innsbruck.

Eingehende Besichtigung des umfassenden Obst- und Weinbaugebiets Bozen-Meran unter Führung zwei bedeutender Obstkenner: Kaiserl. Rat Mader, Meran, sowie Obmann Frank, Bozen. Dem vereinten, planmässigen, jahrzehntelangen Wirken dieser beiden hervorragenden Männer verdankt der Tiroler Obstbau seine bedeutenden Fortschritte. Die Weinzucht, hier in eigner Form (dachförmig sich zuspitzendes Spalier) betrieben und unter andern vorzugsweise in den Sorten *Bozener Frühtraube*, weiss, und *Blauer Portugieser* vertreten, steht vielfach in Verbindung mit Anbau von Mais und Gemüse und tritt so gemischt als Feldbau auf. Zur mittlern Sommerzeit steht in höhern Gebirgslagen mehr der Gemüsebau im Vordergrund, weil dann in der Ebene die Wärme bereits einen zu hohen Grad erreicht, um die Gemüsekultur dann noch lohnend zu machen. Nebenhergehend finden wir hier bereits die Anzucht der essbaren Kastanie als wertvolles Nahrungsmittel sich Geltung verschaffen. Der Apfel *Gravensteiner* gedeiht hier nur als mittelmässiger Sommerapfel. Die *Schafsnase* geht hier teilweise unter dem Namen *Roter Rosmarin.* Als gut gedeihende Aepfel werden neben dem *Roten Astrachan* folgende fünf Sorten: *Schöner Mantuaner, Edelböhmer, Kalterer Böhmer, Rosmarin* und *Weisser Winterkalvill* und an Birnen werden ausser *Winterdechantsbirne, Muskateller* und *Boscs Flaschenbirne* vorzugsweise gebaut: *Hardenponts Winterbutterbirne, Virgouleuse* und an Spalieren *Clairgeau.*

Ein herrliches Bild subtropischer Vegetation, die Kraft der Sonne Bozens deutlich bekundend, wurde uns in dem Anblick einer etwa sechzig Jahre alten Privatgartenanlage (Graf Toggenburg) zuteil. Man konnte sich an dem dendrologisch prächtigen Bilde garnicht satt sehen. Herrliche Bäume von *Cedrus Deodara, C. Libani, Cryptomeria japonica, Sequoia sempervirens, S. gigantea, Prunus lusitanica, Paulownia imperialis, Lagerstroemia indica* im Blütenschmuck, *Magnolia grandiflora* usw., alles wahre Riesen in Stammumfang und Höhenwuchs. Ueberrascht uns doch auch hier die sich gut entwickelnde Persimone *(Diospyros Kaki)* mit ihren eigenartig aromatischen Früchten, neben der grossblättrigen, echten Feige in geselligem Verkehr lebend. Grosse Konserven- und Obstausfuhrgesellschaften sind hier tätig, alles Obst zum Versand oder zu Einmachezwecken zu verwenden. Wirtschaftsobst wird in Kisten und Fässer, feineres Tafelobst geschmackvoll in Kästchen und Kartons verpackt. Dabei ist vorwiegend das »Tutti frutti«, alle Früchte gemischt, an der Tagesordnung, wie dies ja auch schon der Bozener offne Markt bekundet. Diese Verpackungsart, auf weite Entfernungen hin Papierspäne als Zwischenpackung verwendet, soll einen bedeutenden Umfang angenommen haben. Unter allen Aepfelsorten spielen der Apfel *Rosmarin* und der *Weisse Winterkalvill* die Hauptrolle. Auffallend ist, dass hier die Renetten, mit Ausnahme der *Spitz-* und *Rundleder-Renette,* garnicht recht gedeihen wollen. Die Obstpachtverträge dauern hier mindestens zwei Jahre, sofern der Pächter Pflege und Düngung der betreffenden Obstanlage mit übernimmt. Unter den Kirschensorten wurde uns eine grosse rote Kirsche mit kleinem Stein und geflügeltem Fruchtstiel unter dem Namen *Rivers' Lemercier (= Herzogin von Palluau)**) als eine hervorragende Frucht gelobt. Ich habe diese Sorte, der ich das vollste Lob zollen muss, auf Süssweichsel-Unterlage bisher nur einmal in der Umgegend von Berlin angetroffen.

In dem Flussniederungsgebiete der Taifert, Eisack und Etsch wird vorherrschend gemischter Anbau, das heisst Wein- und Obstbau in Verbindung mit Mais- oder Gemüsekultur, betrieben, während höher hinauf der Weinbau neben dem Obstbau überwiegt. Zu den Niederungen sind zu rechnen Bozen, Mendel, Unter- und Obermais, St. Paues, Epern, Kalterer und Statulon, zu den

---

*) *Herzogin von Palluau* hat keinen geflügelten Fruchtstiel. *Rivers' Lemercier* ist bei Th. Rivers & Sohn und auch sonst nirgend zu finden. *Frühe Lemercier* ist ein Doppelname der *Herzogin von Palluau.* Die Redaktion.

Höhenlagen die Strecke Bozen-Siegmundskron. In den Obstpflanzungen findet man abwechselnd Halbstamm oder Buschform. Im Pintschgauer Tal dagegen herrscht die auf Pflaumenunterlage veredelte Aprikose vor. Herr Frank berichtete uns, dass im Sommer vorgenommene Spritzungen mit Kupferkalkbrühe erfolgreich angewendet worden seien; neuerdings bevorzuge man jedoch das Verstäuben von Ventilato-Schwefel, der in einer neuen Herstellungsform ganz hervorragend gewirkt haben soll. Auf einem Obstgute in Laua steht unter anderm ein hundertjähriger Halbhochstamm des *Edelroten* mit einem Kronendurchmesser von etwa 12 *m*, der jährlich achtzehn bis zwanzig Zentner Früchte trägt; dieser Baum soll der Mutterbaum der Sorte *Edelroter* sein. Ferner ist ein Halbhochstamm des *Weissen Winterkalvills* erwähnenswert, dessen diesjähriger Fruchtwert etwa 300 M. betrug. Durchschnittlich werden die Bäume hier etwa vierzig Jahre alt, dann sterben sie ab, was bei der ausserordentlichen Tragbarkeit sehr leicht erklärlich ist. Von einem hiesigen, dem Plaumannschen Obstgute werden jährlich etwa acht bis zehn Wagen *Edelroter* ausgeführt; falls diese Sorte einmal nicht so ergiebig trägt, wird dafür der sogenannte *Sommerkönig*, ein Herbsttaffetapfel, versandt. Auf dem Obstgut von Rudio Baslaus in Tschermis fanden wir die Anzucht des *Weissen Winterkalvills* (Früchte von 200—300 *g* schwer) in allen gangbaren Formen; im Obstgarten von Vanniez »Salgart« in Obermais besonders grosse Früchte der englischen Pflaumensorte *Grossherzog*, lebhaft an *Waterloo* erinnernd. Einen vorzüglichen reinen Wein: *Riesling* und *Traminer* 1907, lernten wir auf der Besitzung von E. Bascarolle, Schloss Rametz, kennen, einem herrlich gelegenen alten Herrensitz, Weinberg mit altem Parkbestand. In der hiesigen Umgebung ist die Kultur einer Frühkirschensorte, sowie der Aprikose und die Pfirsichzucht sehr üblich, während die Ortschaften Leifers und Branzoll mehr dem Weinbau, unter anderm der sogenannten *Ferdinandstraube (= Weisser Gutedel)*, sowie dem *Blauen Trollinger* (hier *Grosser Fennetsch* genannt), namentlich zu Zwecken der Traubenkur huldigen. Im untern Auergebiet ist die ehemalige Maulbeer-Seidenraupenzucht durch den Obstbau verdrängt, im obern Gebiet hat dagegen der Weinbau die Oberhand. Hinter Auer tritt dann wieder die Marillen-Aprikosenanzucht auf, und bei Kalterer Moeser finden wir vorwiegend den *Weissen Rosmarin*, während wir in dem Tal Neumarkt-Tramin den bereits zu Augustus' Zeiten besungenen *Traminer* begegnen. Im Salurner Gebiet herrscht bereits die Maulbeerbaumkultur vor, unter den Rebensorten der bekannte Salurner *Weisser Vermatsch*.

Die Talebene von St. Michele mit ihren Bergabhängen zeigt gemischte Kulturen von Reben und Steinobst. Unter den Rebensorten finden wir hier den sogenannten *Teroltiner*. Die jahrzehntelange Wirksamkeit der Schule zu St. Michele macht sich sowohl auf dem umfangreichen Gebiet des Obst- wie des Weinbaues, namentlich auch der aufmerksamen Pflege durch die diese Kulturen betreibende Bevölkerung, recht deutlich erkennbar. Dies ist dem Vorgehen des kaiserl. Rats Mader und des Obmanns Frank als ganz besondres Verdienst zuzuschreiben.

(Schluss folgt.)

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

Dr. **Karl Correns**, ordentlicher Professor an der Universität und Direktor des Botanischen Instituts und Gartens in Münster (Westfalen), den Roten Adlerorden vierter Klasse.

**Heinrich Göcken**, Domänengärtner in Brunstein (Kreis Northeim), **Hermann Jerschewski**, Gutsgärtner in Russoschin (Kreis Danziger Höhe), **Franz Lamla** in Zauditz (Landkreis Ratibor), **Gotthilf Mann**, Obergärtner der Villa Rietberg in Zürich (Schweiz), und **E. Sprandel** auf Schloss Buonas bei Rothkreuz (Schweiz) das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

Gartendirektor **Kube**, Posen, ist zum Stadtgartendirektor von Hannover gewählt und **Arthur Glogau**, Stadtobergärtner in Hannover, ist zum städtischen Garteninspektor ernannt worden.

Kommerzienrat **Herm. A. Hesse** in Weener (Ems), Inhaber der weltbekannten Baumschulen gleichen Namens, hat am 14. November seinen sechzigsten Geburtstag gefeiert.

**Johannes Benda**, zuletzt Fachlehrer in Köstritz, ist in die landschaftsgärtnerische Abteilung der Firma Max Huth in Halle an der Saale eingetreten.

**Johannes Rafn**, korrespondierendes Mitglied der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft, Samenhandlung in Kopenhagen, hat am 15. November das fünfundzwanzigjährige Bestehen seines Geschäfts gefeiert.

Königl. Tiergartendirektor
Felix Freudemann †.

### Felix Freudemann †.

Am 5. November erlag der königl. Tiergartendirektor **Felix Freudemann**, Berlin, einem kurzen, schweren Leiden. Eine Lungenentzündung raffte ihn dahin, entriss den erst 53 Jahre alten Berufsgenossen nach sechsjähriger, erfolgreicher Betätigung als Direktor des Berliner Tiergartens dem trauten Familienkreise, der weiten, grossen Fachgenossenschaft und einem segensreichen, schöpferischen, gartenkünstlerischen Wirken. Wieder ist ein Tiergartendirektor vom grossen Gartenmeister dort oben abberufen worden.

Felix, der Glückliche! Es war auch ihm beschieden, in 53 Lebensjahren das Dichterwort zu erfüllen: »Suchst du das Höchste, das Beste? die Pflanze kann es dich lehren! Was sie willenlos ist, sei du es wollend! das ist's!«

Freudemann suchte, was heute selten in dem rastlos dahinjagenden, nervösen Vorwärtstreiben der Zeit ein Fachgenosse sucht, er hatte es gefunden mit Hülfe der Harmonie seines innern und äussern Wesens, die zu erstreben, Ziel und Zweck seines persönlichen und seines Berufslebens immerdar gewesen ist, deutschen Berufsgenossen zum Vorbild. Und was war ihm Stab und Stütze auf den oft trüben und dornigen Pfaden gartenkünstlerischen Erdenwallens? Die Begabung ist's gewesen, die er wohl ererbt hatte, die er aber doch erst erwerben und betätigen musste, um sie zu besitzen. Die Freudemanns und ihre Verwandten haben sich in Kunst und Wissenschaft für alle Zeit einen guten Namen gemacht. Und auch mit und durch unsern Felix Freudemann pflegte unser Kaiser deutsche Gartenkunst, förderte er und ehrte er sie. Freudemannscher Bescheidenheit lief es zuwider, die Persönlichkeit in den Vordergrund der breiten Oeffentlichkeit zu schieben. Nicht ein Mann des Wortes und der Schrift, liess er seine Taten für sich sprechen. Was Freudemann als Fachmann geleistet hat, sagen seine Schöpfungen im Berliner Tiergarten, seine Schöpfungen in den Provinzen auf Grossgrundbesitz und auf kleinern Villengrundstücken besser, als es die Feder des Chronisten vermag. Und wer Freudemann kennen lernen will, muss ihn suchen als Menschen in seinem Familien-, Freundes- und Verwandtenkreis, als Fachmann in seinen gartenkünstlerischen Schöpfungen.

Jetzt ist er tot. Doch lebt er fort, wie jeder gute Mensch, in seinen Werken, auch im Gedächtnis der Berufsgenossen, nicht am wenigsten seiner Untergebenen, denen er Direktor und Freund zugleich gewesen ist. Darum: Ihm, dem zu früh Dahingeschiednen, ein ehrendes Gedächtnis zu aller Zeit und überall!

**H. Gené**, königl. Tiergarten-Obergärtner in Berlin.

**Schluss der Redaktion: 15. November.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

Nummer 48.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 30. November 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## **Salvia oaxacana** Fernald.

### Eine neuere strauchige Salvie aus Mexiko.

Von **A. Purpus**, Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

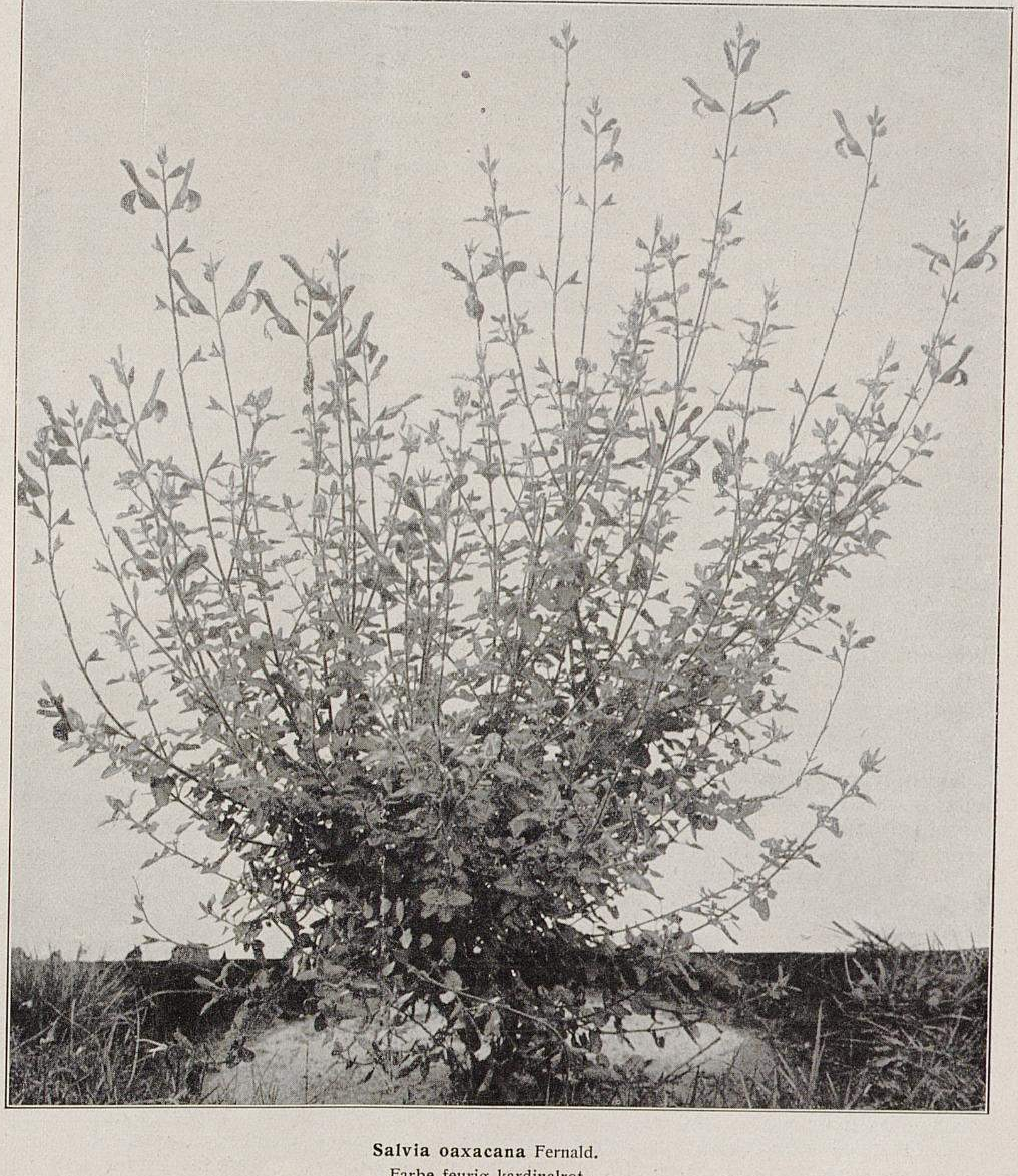
Die Salvien bilden mit einen Hauptbestandteil der interessanten Strauchvegetation der regenarmen Bergregionen des mexikanischen Hochlands.

Die schöne *Salvia oaxacana* sah ich häufig in der Sierra de Mixteca, einem teils im Staate Puebla, teils in Oaxaca (sprich Oachaca) sich erstreckenden Gebirgssystem. Sie wächst dort mit andern strauchigen Labiaten, verschiednen Dorn- und Hartlaubsträuchern und Sukkulenten an den dürren Hängen und auf den Plateaus der Kalksteinformation und geht etwa bis zu 3000 *m* Erhebung.

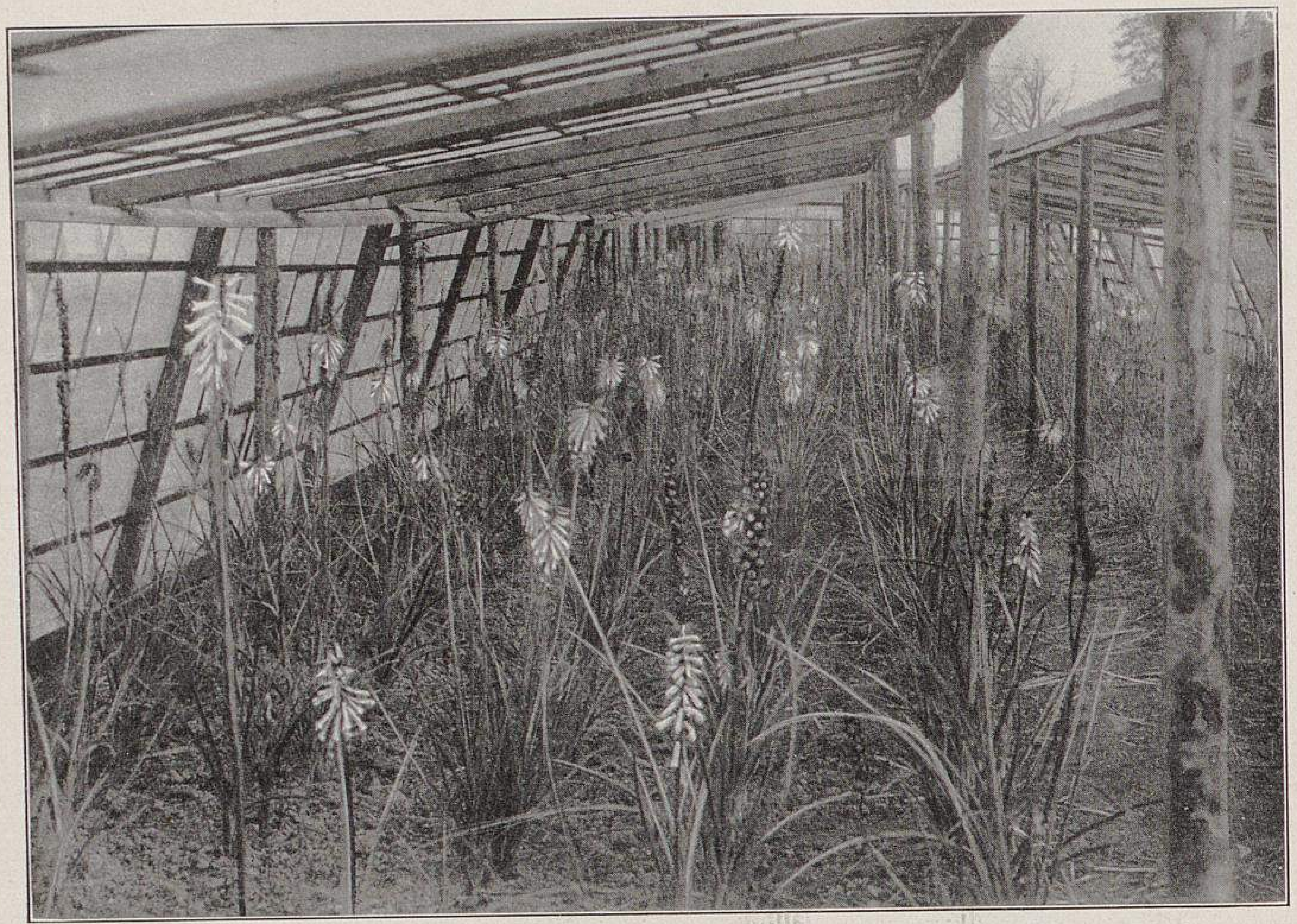
So starr und trist die Gehölzvegetation jener Gebiete während der Trockenzeit aussieht, um so lebhafter und überraschender gestaltet sich das Bild, nachdem die Niederschläge begonnen haben. Wir finden dann eine Blütenpracht und Mannigfaltigkeit, die ihresgleichen sucht, die das Auge des Wanderers entzückt und mit Bewunderung erfüllt. Nicht wenig tragen die verschiednen strauchigen Salvien mit ihren roten, blauen, violetten und gelben Blüten dazu bei, den Reiz des Flors zu erhöhen. — *Salvia oaxacana* bildet aufrechte, starkverzweigte Büsche, die etwa eine Höhe von 1,20 *m* erreichen. Die dichtgestellten Blätter sind ziemlich klein, ungefähr 1,5—2 *cm* lang, kurzgestielt, etwas spiessförmig, derb lederig, oberseits dunkelgrün, runzlig, kurz behaart, unterseits dicht weissfilzig und am Rande fein gekerbt. Die schöne, feurig kardinalrote Blüte ist ziemlich gross, annähernd 4 *cm* lang, mit breiter, dreizipfeliger Unter- und etwas helmartiger Oberlippe, aus der die roten Griffel weit hervorragen.

Der reizende Strauch eignet sich als Freilandpflanze nur für Gegenden mit mildem Klima; bei uns friert er auch gut gedeckt bis zum Boden zurück oder vermodert unter der Decke. Als Kalthauspflanze behandelt verlangt er im Winter einen sehr hellen Platz und trocknen Standort. Auch zum Auspflanzen während des Sommers an sonnige, dürre Orte eignet er sich gut.

Die untenstehende Abbildung zeigt eine jüngere *Salvia*



**Salvia oaxacana** Fernald.
Farbe feurig kardinalrot.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.



**Die neue Tritoma hybrida mirabilis. I.**
Blüht im Jahre der Aussaat.
Sämlinge einer Januaraussaat 1912. Aufgenommen Anfang Oktober in den Kulturen von Haage & Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

*oaxacana* ausgepflanzt. Die Blütezeit beginnt in der Heimat im Juni, je nachdem die Niederschläge einsetzen, und endigt bei Beginn der Trockenzeit. Hier blüht sie den ganzen Sommer über bis zu den Herbstfrösten.

## Tritomen in einem Jahre blühend.

Von **S. Karrer,** Obergärtner in Erfurt.

In den Kulturen der Firma Haage & Schmidt, Erfurt, ist eine neue Tritome entstanden, die vom Schnittblumenzüchter gern aufgenommen werden wird: *Tritoma hybrida mirabilis.* Neu ist diese Staude vor allen Dingen deshalb, weil die verschiedenfarbigen Hybriden schon im Jahre der Aussaat sicher blühen.

Aus den schmalen, wurzelständigen Blättern erheben sich die 60—80 *cm* hohen Blütenstände. Die Blumen fangen von untenherauf an aufzublühen. Das Farbenspiel ist von Hellzitronengelb bis Goldgelb und Hellorange bis Orangescharlach vertreten. Die Blütezeit währt von Anfang Juli, bis stärkere Fröste fast allem Blühenden im Freien ein Ende machen. Der einzelne Trieb bringt oft bis zu vier Blütenstiele hervor; in Gegenden, die von milderer Witterung und viel Sonne begünstigt sind, mögen es auch noch mehr werden. Für den Gärtner, der langstielige, dabei doch zierliche Blumen im Herbst zur Ausschmückung von Vasen und dergleichen nötig hat, sind diese, zur Klasse der niedrigbleibenden Tritomen gehörenden Mirabilis-Hybriden etwas Brauchbares.

Die Kultur ist wie bei *Pentstemon Hartwegi.* Also Aussaat im temperierten Hause von Januar bis März in Schalen oder Handkästen. Der Same geht, je nachdem das Erntejahr trocken oder nass war, etwas unregelmässig auf. Dem Saatgefäss sollte deshalb nach dem ersten Auspikieren noch weitere Beachtung geschenkt werden. Bei späterer Aussaat können die Sämlinge ohne jeden Nachteil aus den Saatgefässen ins freie Land gepflanzt werden.

Obenstehende Abbildung zeigt ein Beet mit Januar-Aussaat, Abbildung II, Seite 567, ein solches mit Pflanzen aus späterer Aussaatzeit (Mitte März). Um die Samen gut ausreifen zu lassen, war man in diesem nassen und kalten Herbst gezwungen, die Pflanzen mit Fenstern zu überdachen.

Die neuen Mirabilis-Tritomen, die ich zu verschiednen Zeiten beobachtet habe, sind Neuheiten von Handelswert. Dass Tritomen sicher schon im Jahre der Aussaat blühen, ist noch nicht dagewesen. Für Schnittblumenkulturen sind sie daher von besonderm Wert. Dass sie treu aus Samen fallen, geht aus den Abbildungen hervor. Es hat fast jede Pflanze geblüht.

**Walter Dänhardt.**

## Aussaat der Gerbera Jamesoni.

Von **F. Maass**
in Oestrich bei Letmathe (Westfalen).

Mit Interesse habe ich in Nummer 44 dieses Jahrgangs den Bericht über die Keimfähigkeit des *Gerbera-Jamesoni*-Samens gelesen. Wenn wir aber alle Misserfolge, die uns seine Aussaat gebracht hat, ausschliesslich auf die kurze Dauer seiner Keimfähigkeit buchen wollten, so wäre das ein grosser Irrtum. Ich möchte sagen, in den meisten Fällen werden Fehler, die bei der Aussaat begangen werden, die Schuld an dem Misserfolg tragen. Der frische Gerbera-Same wird nur allzu oft zu stark bedeckt, demzufolge er verfault. Der Gerbera-Same muss vielmehr mit Hülfe eines kleinen Hölzchens einzeln gesteckt werden, und zwar in der Weise, dass der an der Spitze stehende Pappus (Federbusch) aus dem Saatbett hervorragt. Der Ausfall wird dann sehr gering sein. Im übrigen schliesse ich mich den Ausführungen des Herrn Lichtenstein über den Wert der Gerbera-Hybriden durchaus an.

Als ich im vorigen Frühjahr eine bekannte Schnittblumengärtnerei der Umgebung Berlins besuchte, war ich erstaunt über das gesunde und üppige Wachstum der dortigen Gerbera-Pflanzen. Sie waren in einem Rosentreibhause auf erhöhtem Grundbeet ausgepflanzt und hatten den Boden vollständig zugewachsen. Fast jede Pflanze hatte zwei oder drei Blumen, die ungefähr auf 50 *cm* langen Stielen standen. Für jeden Schnittblumenzüchter und -Händler ein herzerfreuender Anblick! Da die Pflanzen eines Tages infolge des Versagens der Heizung Frost bekommen hatten, waren manche Blumen allerdings nur halb entwickelt. Man lasse also die Temperatur nicht unter + 6 ° C. fallen. Viele Hunderte von Sämlingen neuer Anzucht legten hier beredtes Zeugnis dafür ab, dass die Kultur alles andre als unlohnend ist, wie des öftern in manchen Fachzeitschriften zu lesen war. Natürlich wird derjenige, der die Gerbera in einem kalten Kasten eingeschlagen durch den Winter bringen will, wie ich es oft gesehen habe, niemals zum Ziele kommen. Infolge der Empfindlichkeit der Gerbera gegen dauernde Nässe wird sie da meist zugrunde gehen.

## Musa Ensete mit reifem Fruchtstand.

Von **Heinr. Rothe,** Obergärtner in Nyitra-Zerdahely (Ungarn).

Angeregt durch die Ausführungen des Herrn Ludwig Loergner in Nummer 43 dieser Zeitschrift über *Musa Ensete* in Blüte, will ich einiges über fruchtende Musa berichten.

Während meiner dreijährigen Obergehülfenzeit in einer grossen Herrschaftsgärtnerei Mährens konnte ich folgende Erscheinungen an einer blühenden *Musa Ensete* beobachten. Nach Angabe meines damaligen Chefs, der seinen Wirkungskreis seit vierzig Jahren inne hatte, blühten während dieser Zeit abwechselnd immer einige Musa-Pflanzen. Dies geschah auch zu meiner Zeit; die Pflanzen standen in Trupps in einem grossen Warmhaus ausgepflanzt an der wärmsten Stelle des Hauses, unter der sich der Heizraum (Warmwasserheizung) befand.

Die blühende Musa muss ziemlich alt gewesen sein, denn sie hatte bereits einen etwa 4 *m* hohen, baumartigen Stamm gebildet. Die Blüte entwickelte sich seitlich aus der Mitte, in der Nähe der treibenden Blätter, und zwar in den Monaten Februar, März. Ohne jede künstliche Befruchtung bildeten sich dann auch an dem langen, starken, gebogenen Stengel die gurkenförmigen, fleischigen, kantigen, dreifächrigen, vielsamigen Früchte, die im November in voller Reife gelb wurden; der Same war meist nicht ausgebildet. Das Aroma der roh geniessbaren Früchte war unbedeutend, der Geschmack weinsäuerlich, süss, würzig, angenehm; nur als Seltenheit kamen sie damals auch auf die herrschaftliche Tafel, für den Genuss ist die Frucht der *Musa Ensete* sonst nur von untergeordneter Bedeutung.

Nicht vergessen will ich, besonders darauf hinzuweisen, dass *Musa Ensete* für Bodenwärme sehr dankbar ist und zwar sowohl im Freien, als auch im Hause. Darauf, dass dieses Bedürfnis berücksichtigt wurde, ist es wohl hauptsächlich zurückzuführen, dass die Musa-Pflanzen in dem eingangs erwähnten Hause, wo sie den günstigsten Standort erhalten hatten, gefruchtet haben. Die Pflanze geht nach dem Fruchten zurück, das Blattwachstum lässt von dieser Zeit an immer mehr nach, währenddessen erscheinen unten Ausläufer, und der Stamm kann dann kurz vor dem Absterben entfernt werden.

## Efeupflanzen aus Samen.

### Ein Versuch, die Blattfleckenkrankheit einzuschränken.

Von **W. Lenzke**, städtischer Friedhofinspektor in Erfurt.

Der jährlich auf dem städtischen Friedhof in Erfurt stark auftretende Efeupilz, der ganze Hügel- und Oberflächenbepflanzungen vernichtet hat, brachte mich auf den Gedanken, versuchsweise Efeu aus Samen zur Bepflanzung von Grabstätten heranzuziehen, um festzustellen, ob die aus Samen gezogenen Efeu gegen den Pilz widerstandsfähiger sind. Von einer alten, an einem Weidenstamme hochgehenden Efeupflanze, die stets reich Samen ansetzt, sammelte ich im März 1911 den reifen Samen, trocknete ihn und säete ihn Ende Mai in das freie Land aus.

Der Same ging ganz vorzüglich auf. Nachdem die Pflänzchen zwei oder drei Blätter entwickelt hatten, pikierte ich je acht bis zehn Sämlinge in Töpfe. Auch hierin wuchsen sie sehr gut weiter und bildeten sich bis zum Herbst zu Pflanzen mit 25—30 *cm* langen Ranken aus.

Die Ueberwinterung der Sämlingspflanzen geschah in derselben Weise wie bei den Stecklingspflanzen. Im nächsten Frühjahr, also im April dieses Jahres, stutzte ich einen Teil der Pflanzen, um zu beobachten, ob sie sich besser als die nichtgestutzten entwickeln und ob Stecklinge davon mehr Vorteile als die Sämlinge selbst bieten würden.

Ende Mai pflanzte ich sowohl Sämlings-, als auch Stecklingspflanzen auf sehr gut vorbereitete Beete in sonniger Lage ins freie Land aus. Mehrere Male wurden Dunggüsse gegeben. Der Erfolg ist sehr zufriedenstellend. Die ungestutzten Sämlingspflanzen (Abbildung Seite 568, b), kleinblättrig, haben sich zu Stauden mit fünf oder sechs starken, 90—100 *cm* langen Ranken mit schöner Blattzeichnung entwickelt. Die gestutzten Pflanzen (a) bildeten sieben oder acht starke, 70—80 *cm* lange Ranken. Die Sämlingsstecklinge (c) hatten sieben bis neun 50—60 *cm* lange Triebe. Vorjährige Stecklingspflanzen (d), grossblättrig, entwickelten sich auch nur zu Pflanzen mit sechs bis neun Ranken von 90 bis 110 *cm* Länge.

Nach den bis jetzt gemachten Beobachtungen scheint der aus Samen herangezogene Efeu gegen den Pilz widerstandsfähiger zu sein. Ein endgültiges Urteil werde ich im nächsten Jahre bringen.

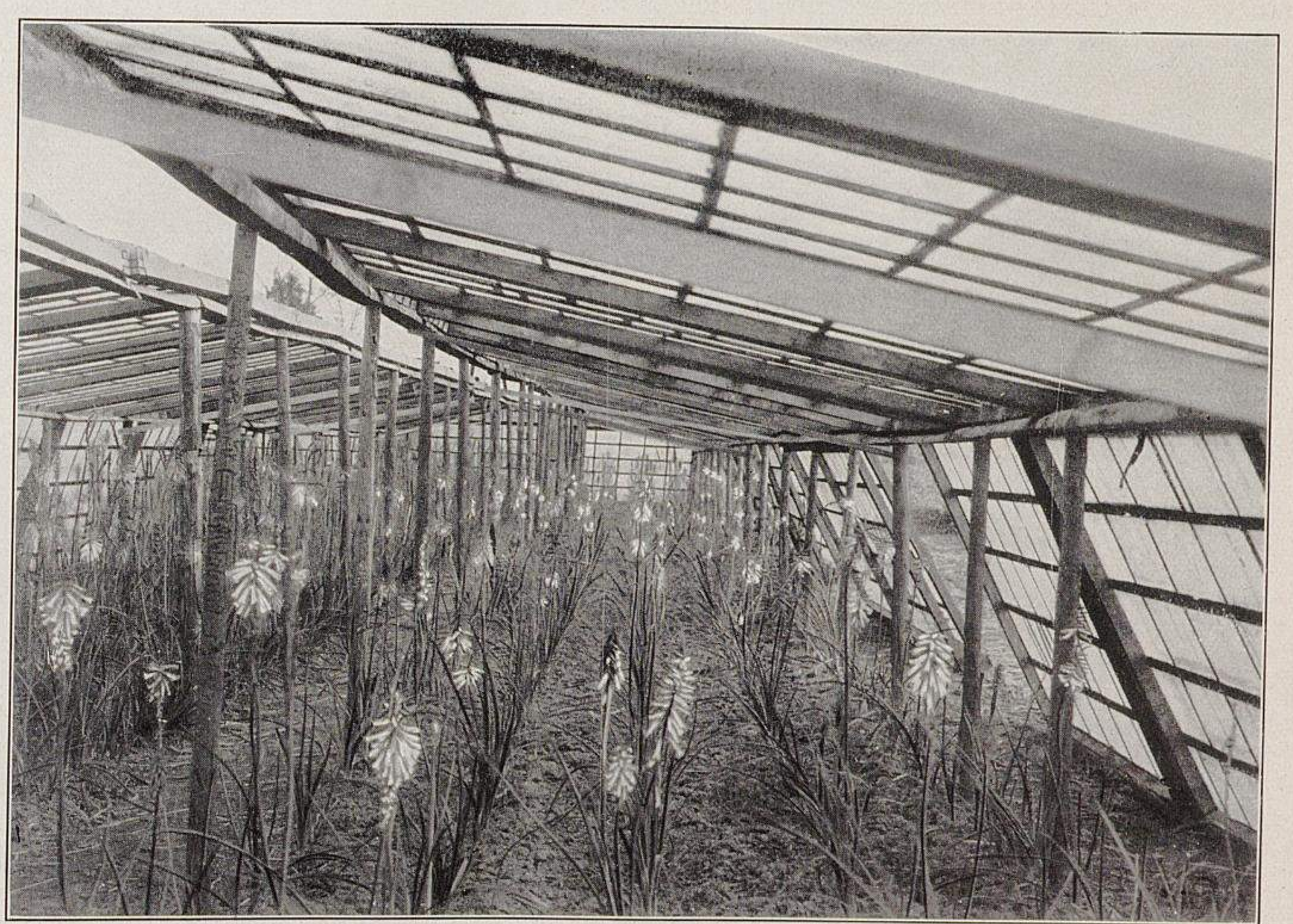
## Prunus lusitanica L.,

### ein winterharter, immergrüner Blütenstrauch.

Von **Paul Kache** in Herm. A. Hesses Baumschulen in Weener an der Ems.

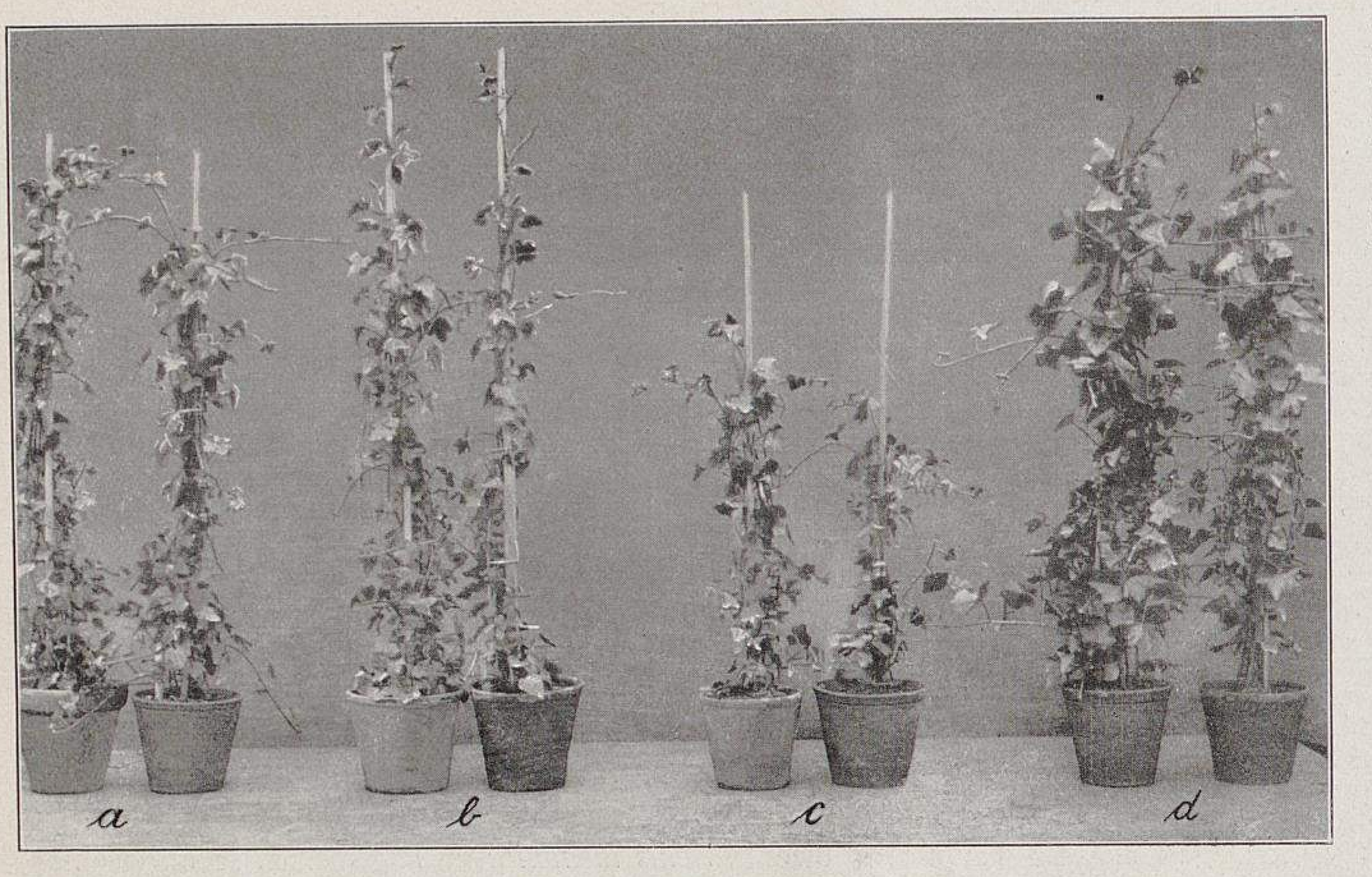
Obwohl *Prunus lusitanica* im allgemeinen schon ziemlich gut bekannt ist, verdient dieses schöne, immergrüne Gehölz doch noch weit mehr beachtet und angepflanzt zu werden. Es ist nicht nur die frische, lebhaft grüne Belaubung, die den Strauch sowohl im Sommer, als auch im Winter so wertvoll macht, sondern vor allem auch der überreiche Flor, der alljährlich ältere Pflanzen schmückt. In den hiesigen Kulturen stand im Juni dieses Jahres ein 3 *m* hoher, dicht pyramidal gewachsener Strauch im schönsten Blütenschmuck, einen entzückenden Anblick bietend (Abb. S. 568). Leider sind derartige Pflanzen verhältnismässig selten, wenigstens in Deutschland, sodass die Eigenschaft dieses Gehölzes als Blütenstrauch noch ziemlich unbekannt ist.

*Prunus lusitanica* ist in Spanien, Portugal, sowie auf den Kanarischen Inseln beheimatet und wächst dort zu einem über 4 *m* hohen, breit pyramidenförmigen Strauch von dichtgeschlossenem Wuchs heran; jedoch bildet er einen



**Die neue Tritoma hybrida mirabilis. II.**

Sämlinge einer Märzaussaat 1912. Aufgenommen Anfang Oktober in den Kulturen der Firma Haage & Schmidt in Erfurt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



**Efeupflanzen aus Samen.**
a. Sämlinge (a bis c kleinblättrig) gestutzt mit 7 und 8 Ranken von 70—80 *cm* Länge. b. Sämlinge ungestutzt mit 5 und 6 Ranken von 90—100 *cm* Länge. c. Sämlingsstecklinge mit 7—9 Ranken von 50—60 *cm* Länge. d. Vorjährige Efeustecklinge, grossblättrig, mit 6—9 Ranken von 90—110 *cm* Länge. (Text Seite 567.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

kleinen Baum. Die länglich eiförmigen, leicht gekerbten Blätter sind etwa 12—15 × 4—5 *cm* gross, kahl, oberseits glänzend tiefgrün und unterseits matt hellgrün. Die Anfang Juni erscheinenden Blüten stehen am Ende der diesjährigen Kurztriebe in 15—20 *cm* langen, walzenförmigen, vielblütigen Trauben. Blütenstiel 10—12 *mm* lang, Kelch gelblichweiss mit kleinen, zurückgeschlagenen, drüsig gewimperten Zipfeln, Blumenkrone flach, geöffnet 15 *mm* im Durchmesser, milchweiss, Blütenblättchen rundlich, tiefbauchig, etwas zurückgeschlagen mit aufwärtsgerichteten Rändern. Die ziemlich zahlreichen Staubblätter sind von beträchtlicher Länge und strahlenförmig nach allen Richtungen abstehend. Zu der zierlichen Schönheit der schlanken Blütentrauben gesellt sich noch der äusserst angenehme Wohlgeruch. Die im Hochsommer bis Herbst reifenden Früchte sind von rundlich-ovaler Form und von schöner, blauschwarzer Färbung.

*Prunus lusitanica* ist ein vollständig winterhartes Gehölz, das zum Beispiel im vergangnen strengen Winter ohne die geringste Beschädigung blieb, während alle Formen von *Pr. Laurocerasus* mehr oder weniger stark zurückfroren. Die Ansprüche, die der Strauch an Boden und Lage stellt, sind äusserst gering, mässig feuchter Kulturboden und halbschattige bis schattige Lage sagen ihm am meisten zu. Ratsam, ja nötig ist es, dem Strauch vor Eintritt des Winterfrostes eine durchdringende Bewässerung zu geben, wie dies bei immergrünen Gehölzen von verschiednen Seiten ja schon zur Regel wird.

## Veredlung oder Stecklingsvermehrung der Thuyopsis dolabrata?

**Beantwortungen der Frage Nr. 6083:** »Ist die Veredlung der *Thuyopsis dolabrata* auf *Thuya occidentalis* zu empfehlen? Und wachsen Veredlungen schneller an als Stecklinge?«

Bei der Koniferenveredlung ist Bedingung, dass man die Abarten auf die Stammarten veredelt, die man im Frühjahr zu diesem Zwecke in Töpfe gepflanzt hat, sodass sie bis zur Veredlungszeit festen Ballen haben. Die Veredlungen haben vor den Stecklingen den Vorsprung, dass ihnen die Unterlage mehr Nahrung zuführen kann, als wie es ein paar Würzelchen oder der Kallus des Stecklings vermögen. Veredlungen werden stets bessere Pflanzen und wachsen auch schneller. Alles sonst wissenswerte ist sehr eingehend in Beissners Handbuch der Nadelholzkunde beschrieben.

**P. Bardenwerper,**
Obergärtner in **Bonn.**

*Thuyopsis dolabrata* wird durch Veredlung auf *Thuya occidentalis,* besser noch auf *Biota orientalis,* die für die Veredlung am passendsten ist, vermehrt. Vorteilhafter ist aber die Stecklingsvermehrung. Man sollte dafür stets Spitzentriebe auswählen, die schneller schöne, regelmässige Pflanzen liefern. Pflanzen, aus Seitentrieben erzogen, bleiben länger einseitig, oft dauernd buschig und ohne Zierwert. Leider ist gutes, keimfähiges, aus Japan oder aus milden Lagen importiertes Saatgut schwer zu erlangen, aber man sollte immer wieder versuchen, es einzuführen, um daraus die schönsten, normalen Pflanzen zu gewinnen. Aus solcher Aussaat stammen zum Beispiel schöne Pflanzen, die Herr **Ansorge,** Kleinflottbek bei Hamburg, herangezogen hat, von denen die Form *Thuyopsis*

**Prunus lusitanica in Blüte. I.**
In den Baumschulen von **Herm. A. Hesse** in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

*dolabrata altissima,* üppig säulenförmig, einstämmig emporwachsend, die schönste ist.

**L. Beissner,** Garteninspektor in Bonn.

Die Veredlung von *Thuyopsis dolabrata* auf *Thuya occidentalis* dürfte sich aufgrund verschiedner Erfahrungen nicht empfehlen, da die Lebensdauer der starkwüchsigen *Thuyopsis dolabrata* auf der weniger stark wachsenden Unterlage beschränkt ist. Aus Japan eingeführter Same, wo dieser herrliche Baum im Hochgebirge bis zu 1000 *m* Höhe vorkommt, hat oft nicht die gewünschte Keimkraft. Wo aber keimfähiger Same zu erlangen ist, sollte man der Aussaat den Vorzug geben. Die Stecklingsvermehrung ist erfolgreich anzuwenden und bietet keine Schwierigkeiten, wenn man die weniger üppig entwickelten Seitentriebe verwendet. Zur Erlangung eines guten Wuchses sind die mehrfach auftretenden Gipfeltriebe mit Ausnahme des kräftigsten rechtzeitig zu entfernen. **H. Berger,** Anstaltsgärtner und Fachlehrer in Hohenheim (Württemberg).

Beide Fragen muss ich mit nein beantworten. Da Stecklinge sich leicht bewurzeln und weil auch deren Wuchskraft nach dem Auspflanzen ins freie Land nichts zu wünschen übrig lässt, so liegt keine Veranlassung vor, zu der immerhin schwierigern und kostspieligern Veredlung zu greifen. In den Verzeichnissen der französischen Baumschulen, in denen, begünstigt durch klimatische Verhältnisse, die Massenvermehrung, beziehungsweise Anzucht junger Gehölze, zum Wiederverkauf eine Hauptrolle spielt, finden wir Thuyopsis nur als Stecklinge angeboten, während *Chamaecyparis nutkaënsis (Thuyopsis borealis)* nur als in zweibis dreijährigen Veredlungen abgebbar angezeigt ist, ebenso wie die bessern Arten und Spielarten von Thuya.

Ob nun gerade *Thuya occidentalis* die beste Unterlage für Thuyopsis sein würde, kann ich nicht sagen. Für die eben erwähnte Nutka-Lebensbaumzypresse wird in Frankreich und Belgien *Juniperus virginiana* als Unterlage verwendet. Auf dieser erhalten die Pflanzen einen gedrungenern, kräftigern Wuchs als die Sämlinge. **Reinhold Müller** in Gotha.

**Blütenzweig von Prunus lusitanica. II.** (Text Seite 568.)
In den Kulturen von Herm. A. Hesse in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

*Thuyopsis dolabrata* zieht man jetzt am besten aus eingeführtem Samen. Stecklinge dieser Art, sowie der verschiednen Formen wachsen wohl gut, wenn man schwache Seitentriebe (Zweige) verwendet; aber für die hochwerdenden Sorten erreicht man dadurch selten eine aufstrebende Mitte. Die Pflanze bleibt meistens ein mehrtriebiger Busch. Veredlungen auf *Thuya occidentalis,* die früher viel angewendet wurden, sind ihrer Kurzlebigkeit wegen nicht zu empfehlen. Besser wachsen *Thuyopsis dolabrata* und ihre Abarten auf *Biota orientalis.*

**Heinr. Rothe,** Obergärtner in Nyitra-Szerdahely (Ungarn).

*Thuyopsis dolabrata* soll man überhaupt nicht veredeln, sie wachsen sehr gut aus Stecklingen und geben dann viel dauerhaftere Pflanzen.

**Wilh. Weisse,** Koniferenzüchter in Kamenz (Sachsen).

## Ueber ein massenhaftes Eingehen von Koniferen-Veredlungen.

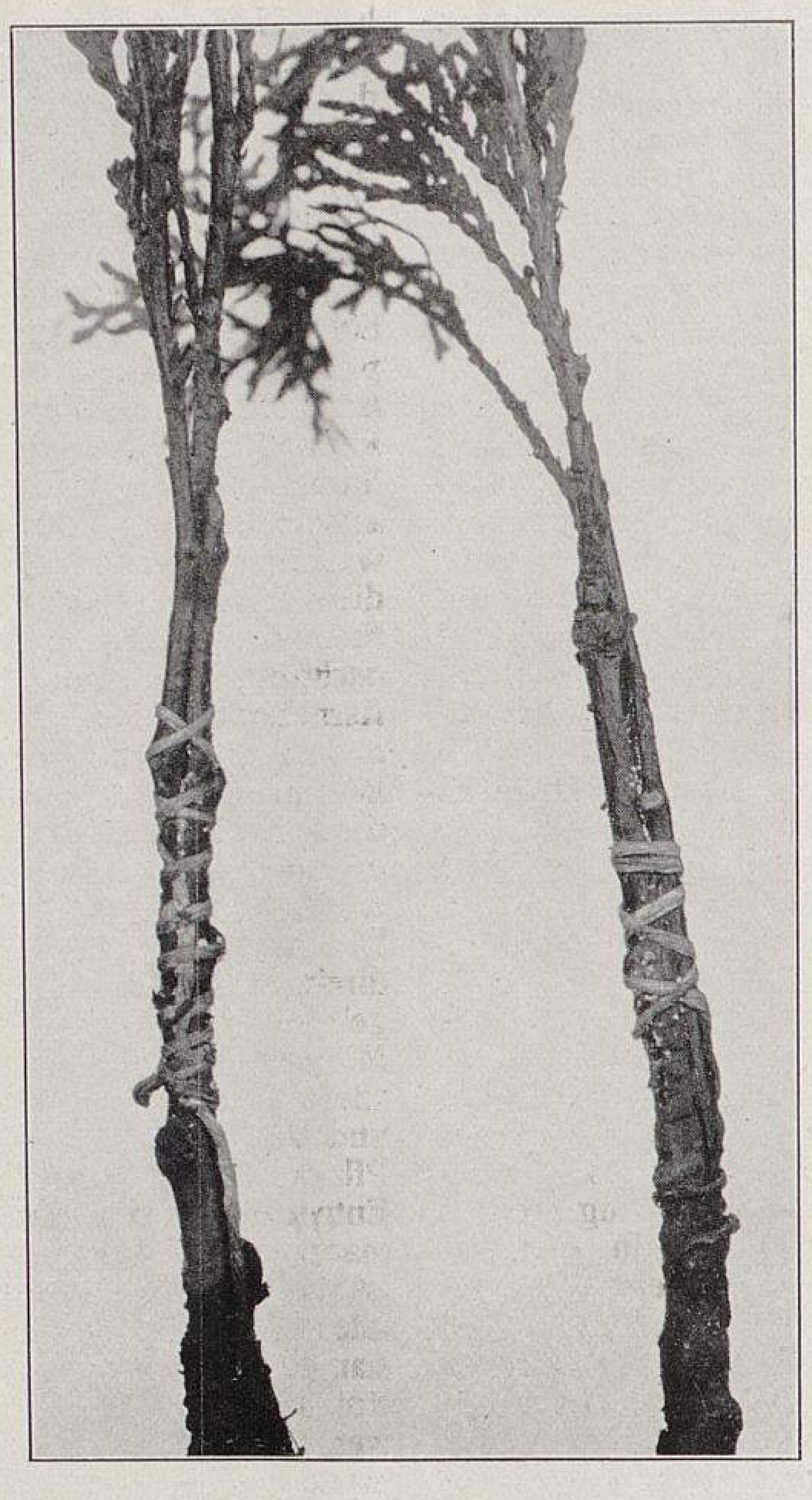
Von Professor Dr. **G. Lüstner** in Geisenheim.

Im folgenden möchte ich über einen Fall berichten, den ich vor einiger Zeit zu beobachten Gelegenheit hatte, und der wohl auch weitere Kreise interessieren dürfte, da bei ihm von 3000 Koniferen-Veredlungen in kurzer Zeit 70 Prozent — also 2100 Pflanzen — zugrunde gegangen sind.

Es handelte sich um Veredlungen von *Chamaecyparis Lawsoniana* und *Thuya occidentalis,* die aus Norddeutschland bezogen worden waren. Die Pflanzen wurden nach ihrer Ankunft sofort eingeschlagen, dann im Dezember je nach Bedarf ins Treibhaus geholt, gesäubert, veredelt und hierauf ins Vermehrungsbeet eingeschlagen, in ein Gemisch von Torfmull, Mitbeetbeeterde und reichlich Sand. Ueber diese Erde wurde nach dem Einschlagen noch eine Schicht gewaschenen Sandes gestreut, um Schimmelbildung zu verhüten. Im Beet kamen die Pflanzen ziemlich dicht zu stehen, was im Interesse einer guten Ausnutzung des Platzes geschehen musste. Auf die Vermehrungsbeete wurden dann, um ein gutes Anwachsen der Veredlungen zu ermöglichen, Fenster gelegt, auch war für genügende Feuchtigkeit durch gründliche Bewässerung beim Einlegen gesorgt worden; später wurde nur hin und wieder nach Bedarf leicht gespritzt. Geheizt wurde anfangs garnicht, erst nach vierzehn Tagen wurde ganz mässig mit 15—18° C. begonnen, und allmählich wurde die Bodenwärme bis auf 25° C. gesteigert. Ende Januar fingen die Unterlagen und auch bereits einige der Edelreiser an zu treiben, und es zeigte sich bei genauerer Untersuchung, dass viele der Reiser schon recht gut verwachsen waren. Dabei wurde aber auch gleichzeitig beobachtet, dass sich bei einer grossen Zahl der Unterlagen an der Veredlungsstelle weisse Pünktchen gebildet hatten, und dass an solchen Pflanzen die Wurzeln meist schon mehr oder weniger braun und abgestorben waren. Auf Abbildung Seite 570 sind diese weissen Pünktchen zwischen den Bindfäden deutlich zu erkennen. An eine Abräumung der Beete konnte noch nicht gedacht werden, weil eine Anzahl der Pflanzen mit den Reisern noch nicht genügend verwachsen waren. Um das weitere Eingehen zu verhüten, wurde für bessere Lüftung Sorge getragen.

Im März wurden dann alle gesunden Pflanzen eingetopft, wobei festgestellt wurde, dass bereits 30—35 Prozent am Eingehen waren. Die übriggebliebenen wurden im Hause temperiert, und zwar anfangs ziemlich geschlossen gehalten, um die Bewurzlung zu fördern, dann aber wurde stark gelüftet und nach wie vor öfter leicht gespritzt. Trotzdem gingen in den nächsten Wochen noch 10—15 Prozent ein. Die Pflanzen kamen nun in kalte Mistbeetkästen, die andauernd stark gelüftet wurden, bis schliesslich die Fenster ganz weggelassen werden konnten. Es starben aber immer noch Pflanzen ab, sogar noch nach dem Mitte Mai erfolgten Auspflanzen ins Freie, sodass schliesslich im ganzen etwa 70 Prozent davon eingegangen waren.

Worauf ist nun diese Krankheit zurückzuführen? Sie steht meines Erachtens mit den genannten weissen Pünktchen in ursächlichem Zusammenhang, denn diese sind nichts andres als die Sporenlager eines in die Gattung Fusarium gehörigen Pilzes. Er hat zunächst die Unterlagen befallen und ist von diesen aus später auch auf die Edelreiser übergegangen. Auf den Unterlagen ist er allem Anschein nach schon beim Bezuge vorhanden gewesen, denn der betreffende Gärtner will schon beim Veredeln die weissen Pünktchen beobachtet haben, denen er jedoch keine Bedeutung beigelegt hat. Auf jeden Fall wurde die Weiterentwicklung des Pilzes durch die ihm sehr zusagenden Feuchtigkeits- und Wärmeverhältnisse, unter denen die Veredlungen gehalten wurden, sehr begünstigt, sodass er in kurzer Zeit die Pflanzen zum Absterben bringen konnte.



Die Fusarium-Krankheit der Koniferen-Veredlungen.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Der Fall beweist wieder, wie vorsichtig der Gärtner beim Bezuge von Pflanzen sein muss, und dass er auch Unscheinbares an ihnen beachten soll, wenn er sich vor Schaden bewahren will. Rat und Auskunft in solchen Fällen werden ihm von den Pflanzenschutzstationen stets kostenlos erteilt werden.

## Die Orchideen-Ausstellung vom 8. bis 10. November in Berlin.

Von **Robert Blossfeld** in Potsdam.

Es gehört in Berlin schon zu den feststehenden Ereignissen, dass dort jeden Herbst eine Orchideenausstellung stattfindet. Die Veranstalterin dieser Ausstellungen, die Orchideensektion der Deutschen Gartenbau-Gesellschaft, weiss auch für ein »standesgemässes« Lokal zu sorgen. Während es früher das Abgeordnetenhaus war, hatte man diesmal das Herrenhaus nehmen müssen, weil jenes tagte. Auch hier liess die schlechte Beleuchtung die ausgestellten Gruppen nicht immer voll zur Geltung kommen.

Die Ausstellungen haben den Zweck, das Interesse für Orchideen in weitere Kreise zu tragen. Deshalb werden keine Preise verteilt, und jeder Aussteller muss sich mit dem Bewusstsein trösten, der guten Sache gedient zu haben. Die Ausstellungen haben immer mit recht beträchtlichen Ueberschüssen abgeschlossen; gestützt auf diese dürfte es angezeigt sein, dem Bau einer Gartenbau-Ausstellungshalle wieder einmal näher zu treten.

Die Orchideenausstellung selbst bot vom Standpunkt des kritischen Fachmannes aus betrachtet keinerlei Aufregung. Grösste Beachtung verdiente aber der von Otto Beyrodt, Marienfelde, in einer Oberlichthalle geschaffene Wintergarten, der mit Palmen, Bromelien, Orchideen und herrlichen Blattpflanzen geschmackvoll dekoriert war. — Der Vorsitzende der Orchideensektion, Dr. Alfred Berliner (Obergärtner Elsner), hatte gleich am Eingange eine grosse Gruppe aufgestellt, deren Hauptbestandteil Cattleyen bildeten. *Cattleya labiata autumnalis* war durch zahlreiche gute Spielarten vertreten. Ich notierte ferner schöne *Oncidium varicosum Rogersi, O. tigrinum, O. Forbesi,* schöne *Dendrobium Phalaenopsis Schroederianum, Vanda coerulea,* Cypripedien in verschiednen Arten usw. Von den Cattleyen waren bemerkenswert *Cattleya Fabia (C. labiata autumnalis* × *C. aurea),* sehr feine, dunkle Blume mit grosser, dunkler, golden geaderter Lippe. *C. Weedoniensis (C. granulosa* × *C. Mendeli),* gelbgrüne, fleischige, grosse Blume mit dunkelpurpurner Lippe, sehr gute Schnittsorte. *C. Minucia (C. Loddigesi* × *C. gigas), C. Peetersi (C. labiata* × *C. Hardyana), C. Harold (C. Gaskelliana* × *C. gigas),* fälschlich als *C. Hildegard* bezeichnet usw. Von Cypripedien war vertreten eine gute Schaupflanze von *Cypripedium insigne Sylhetense* und *C. Argus* var. *Moensi,* sehr wirkungsvoll schwarzgefleckt.

Im selben Saale längs der den Fenstern gegenüberliegenden Wand hatten einige Liebhaber und Otto Beyrodt ihre Gruppen aufgestellt. Ich will hier die zweckmässige Aufstellung hervorheben. Durch Entlangführen der Gruppen an den Wänden war ein wirkungsvoller Hintergrund geschaffen worden. Bei frühern Ausstellungen kamen die Pflanzen zum grossen Teil nicht zur Geltung, weil sie auf freistehenden Tischen so aufgestellt waren, dass sie ringsherum betrachtet werden konnten. Ich hatte schon vor zwei Jahren die diesmal durchgeführte Aufstellung angeregt, leider ging mein Antrag damals nicht durch.

Die nächste Gruppe von Frau Gertrud Mosse (Obergärtner Joithe) war reizend angeordnet. Den Hintergrund bildeten *Oncidium varicosum Rogersi* und *O. tigrinum* mit Riesenrispen, davor waren aufgestellt: *Odontoglossum grande, Dendrobium superbiens, Cattleya Gaskelliana* in einer guten Schaupflanze, die neue *Laeliocattleya Mossemiliana (L.-C. Bletchleyensis* × *Cattleya labiata autumnalis*) und andres mehr sehr wirkungsvoll mit vielen blühenden *Oncidium ornithorrhynchum* untermischt.

Der nächste Aussteller, Baumeister Kuthe (Obergärtner Hausser), hatte einige sehr schöne Cypripedien in seiner Gruppe. Ich nenne das riesenblumige *Cypripedium insigne Harefield Hall, C. Leeanum Clinkaberryanum* mit riesiger, breiter, fast runder Fahne und grosser, weisser Zone. Neben verschiednen *Cattleya labiata, Odontoglossum grande* usw. sind mir noch die herrliche *Calanthe vestita rubrooculata,* eine *Cattleya Iris (C. bicolor* × *C. aurea)* und einige *C. Bowringeana* aufgefallen. Otto Beyrodt füllte mit einer Riesengruppe den übrigen Raum. Die um diese Jahreszeit blühenden Arten, wie *Cattleya labiata autumnalis, Odontoglossum grande, Dendrobium Phalaenopsis Schroederianum, Oncidium varicosum Rogersi, O. tigrinum, Vanda coerulea* usw., bildeten, wie überall, auch den Hauptbestandteil dieser Gruppe. Besonders schön waren *Dendrobium formosum giganteum* mit ihren grossen, reinweissen Blumen vertreten. Auch *Dendrobium superbiens* war hier ausgestellt, sie hat sich in der Praxis glänzend bewährt als Schnitt-

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

orchidee. Die von Charlesworth gezüchtete *Cattleya Venus (C. Iris* × *C. aurea)* war auch in einer Pflanze vorhanden, doch hat mich diese Kreuzung, die ich nur aus einer Abbildung kannte, wirklich enttäuscht. Die Blumenblätter sind zwar wesentlich breiter als bei *C. Iris,* die Farbe lässt hingegen im Vergleich zu der mir bekannten Abbildung viel zu wünschen übrig. (Schluss folgt).

## Ueber die Bedingungen der Blüten- und Fruchtbildung.

Von Professor Dr. **Karl Kroemer** in Geisenheim.

Der vorliegende Aufsatz verdankt seine Entstehung einer Aufforderung der Schriftleitung dieser Zeitschrift, eine Besprechung über das Buch von Poenicke »Die Fruchtbarkeit der Obstbäume«[1] zu liefern. Da die Veröffentlichung von Poenicke eine sehr wichtige Frage des Obstbaues behandelt und in Fachkreisen infolgedessen auch allgemein Beachtung gefunden hat, erschien es mir zweckmässig, etwas näher auf ihren Inhalt einzugehen und klarzulegen, inwieweit die Behauptungen des Verfassers wissenschaftlich begründet sind. Poenicke geht bekanntlich von der Ansicht aus, dass die gewöhnliche Erklärung nicht zutreffend sein könne, wonach die Fruchtbarkeit der Obstbäume durch eine Schwächung der Bäume ausgelöst werden soll. Er betont gegenüber dieser Ansicht, dass nur gut ernährte, kräftige Bäume dauernd fruchtbar bleiben und bezeichnet »beste Ernährung des Baumes, das heisst richtige Düngung, sowie sachgemässe Erhaltung und Pflege der Wurzeln und Blätter« als »ganz unerlässliche Vorbedingungen für den Eintritt reichlicher Fruchtbarkeit«.[2] Aber wohlverstanden nur als Vorbedingung! Die eigentliche Ursache der Blütenbildung erblickt er in Veränderungen der Nährstoffleitung, die zu einer Anreicherung der organischen Nährstoffe, das heisst der von den Blättern gebildeten Assimilate führen. Ueberwiegen diese letztern beträchtlich über die von den Wurzeln zugeführten mineralischen Nährsalze, dann sollen die Bedingungen gegeben sein, die zur Anlage von Fruchtknospen führen.

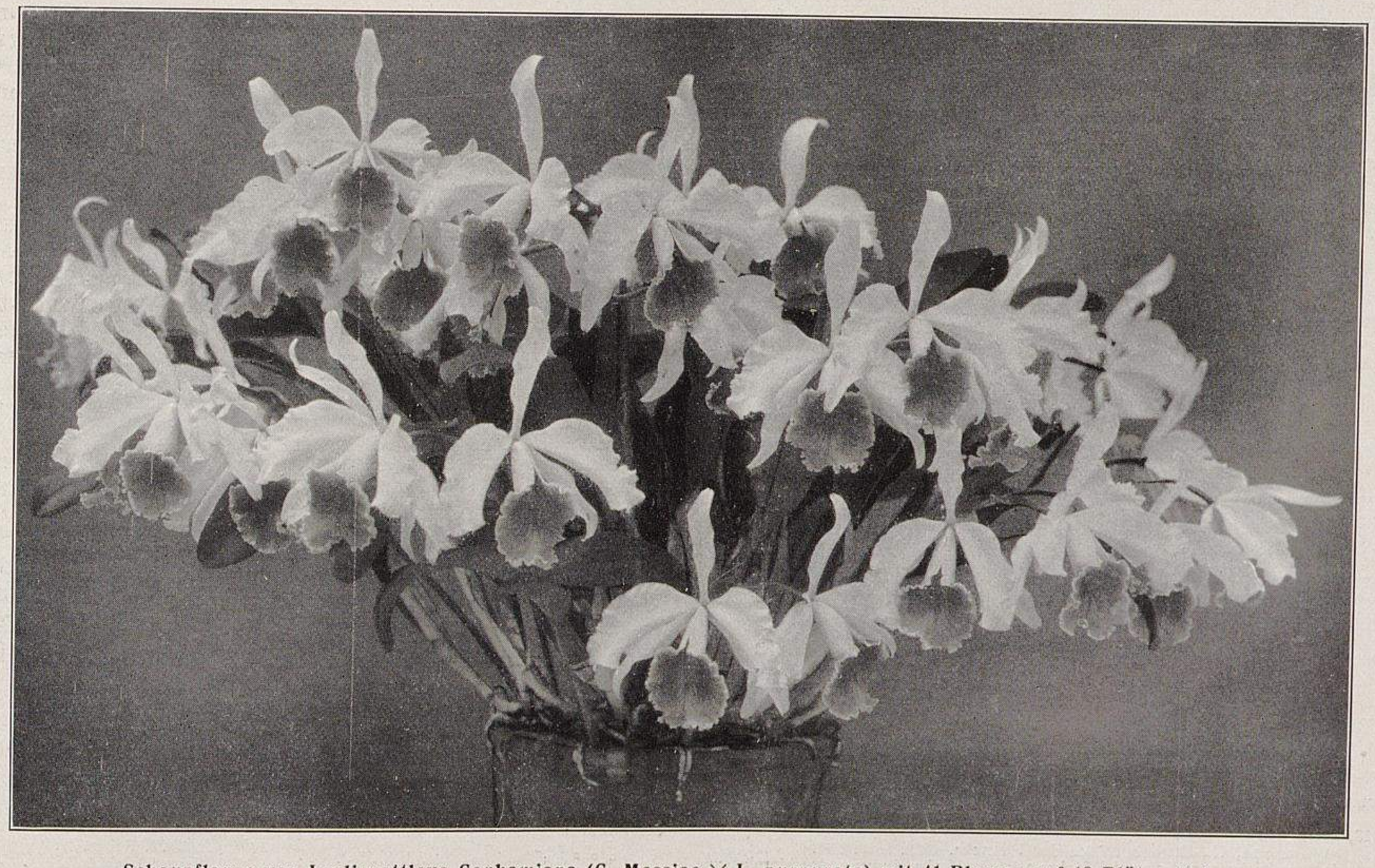
Poenicke versucht, diese Ansicht wissenschaftlich zu begründen, wobei er sehr ausführlich auf den »Saftkreislauf, die Assimilation, die Organ-Umbildung, die Speicherung der Assimilate und den Wechsel der Lebensabschnitte« eingeht. Ob er dabei immer den richtigen Weg eingeschlagen hat, soll hier nicht weiter untersucht werden. Nur einen Punkt seiner Beweisführung möchte ich etwas näher beleuchten. Poenicke stützt sich hauptsächlich auf eine Untersuchung von Wilfarth, Römer und Wimmer[1], bei der festgestellt worden ist, dass Gersten- und Weizenpflanzen im Zustand der Reife weniger Aschebestandteile enthalten als zur Zeit des lebhaften Wachstums. Wilfarth, Römer und Wimmer haben aus dieser Beobachtung gefolgert, dass bei den untersuchten Zerealien ein Teil der aufgenommenen Mineralsalze wieder in den Boden zurückwandert, sobald die Reife beginnt. Poenicke bringt nun diese angebliche Auswanderung der Mineralstoffe mit der Fruchtbildung der Getreidearten in Zusammenhang, indem er nachdrücklich darauf hinweist, dass durch den Austritt von Aschebestandteilen das Verhältnis zwischen Assimilaten und mineralischen Nährsalzen zu Gunsten der erstern verschoben und so die Zusammensetzung der Zellsäfte erreicht wird, die zur Bildung der Blüten erforderlich ist. Es erscheint mir aber sehr fraglich, ob die Untersuchungsergebnisse der erwähnten Arbeit in dieser Weise verwertet werden dürfen. Die Auswanderung der Mineralstoffe ist in keinem Falle direkt beobachtet, sondern nur aus Analysenbefunden abgeleitet worden. Nun lässt sich die Verminderung des Mineralstoffgehalts in reifenden Pflanzen aber auch auf andre Weise erklären, zum Beispiel durch das Absterben und Verrotten von Wurzeln, Wurzelgeweben und andern Pflanzenteilen, eine Erscheinung, die sich im normalen Entwicklungsgang einjähriger Pflanzen immer bemerkbar macht und auch bei Versuchskulturen nicht auszuschalten ist, ja dabei manchmal besonders stark hervortritt. Aus toten Pflanzenteilen werden natürlich alle löslichen Inhaltsbestandteile ausgelaugt, wodurch Verschiebungen im Mineralstoffgehalt der Pflanzen entstehen, die um so stärker sein werden, je grösser der Anteil der Wurzeln an der Gesamtmasse der Pflanzen ist. Wo die Wurzeln, wie bei der Kartoffel, an Masse zurücktreten, ist von Wilfarth, Römer und Wimmer eine Verminderung des Mineralstoffgehalts

---

[1] Poenicke, Walter. Die Fruchtbarkeit der Obstbäume, ihre physiologischen Ursachen und ihre Einleitung auf künstlichem Wege. 1912.

[2] am angegebenen Orte Seite 36.

[1] Landwirtschaftliche Versuchsstationen 1906, Band 63, Seite 1—70.



**Schaupflanze von Laeliocattleya Canhamiana (C. Mossiae × L. purpurata) mit 41 Blumen auf 13 Blütenstielen.**
Aus der Sammlung des Oberstleutnants Sir G. Holford in Westonbirt, Tetbury (England), auf der Internationalen Gartenbauausstellung in London.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

zur Zeit der Reife auch nicht beobachtet worden. Jedenfalls bedürfen die auffallenden Befunde der Bernburger Untersuchungen, die sich sämtlich nur auf einen einmaligen Versuch beziehen, dringend der Nachprüfung. Einstweilen ist es noch zu gewagt, sie mit den Problemen der Blütenbildung in Zusammenhang zu bringen, was übrigens Wilfarth, Römer und Wimmer selbst auch nicht getan haben.

Weit wichtiger für die Entscheidung der von Poenicke behandelten Fragen sind die bekannten Untersuchungen von Klebs[1]), der mit krautigen Pflanzen, wie *Glechoma hederacea,* Sempervivum usw., experimentiert und dabei tatsächlich nachgewiesen hat, dass diese Pflanzen unter sehr günstigen Wachstumsbedingungen, das heisst bei reichlicher Wasserzufuhr, regelmässiger Düngung, gleichmässiger Temperatur und hinreichender Luftfeuchtigkeit usw., rein vegetativ wachsen, ohne Blüten zu bilden. Diese letztern erscheinen aber sofort, wenn die äussern Bedingungen so verändert werden, dass eine Zunahme der organischen Substanz gegenüber der der mineralischen Nährsalze möglich wird. An Sempervivum beobachtete Klebs zum Beispiel folgendes:

Bei lebhafter Kohlenstoffassimilation in hellem Licht und stark gesteigerter Wasser- und Nährstoffaufnahme erfolgt lebhaftes vegetatives Wachstum.

Bei lebhafter Kohlenstoffassimilation in hellem Licht und Einschränkung der Wasser- und Nährsalzaufnahme erfolgt lebhafte Blütenbildung.

Bei einer mittlern Wasser- und Nährsalzaufnahme, die beide Lebensprozesse gestattet, hängt es von der Stärke der Kohlenstoffassimilation ab, welcher von den beiden eintritt. Wird die Bildung von organischer Substanz, zum Beispiel in blauem Licht, herabgedrückt, dann erfolgt vegetatives Wachstum, erfährt sie eine Steigerung, kommt es wieder zur Blütenbildung.

Sehr beachtenswert sind für das ganze Problem auch die Untersuchungen von Berthold[2]), der gezeigt hat, dass bei einjährigen Pflanzen im Anfang der Entwicklung, also so lange sie lebhaft wachsen, die Aufnahme von Wasser und Aschebestandteilen überwiegt, während sich zur Zeit der Blütenbildung eine Zunahme der Assimilate bemerkbar macht. Goebel[3]) hat darauf hingewiesen, dass die Abhängigkeit der Blütenbildung von bestimmten Ernährungsverhältnissen sich auch ausspricht in der Anordnung der Blüten an der Pflanze und dort, wo männliche und weibliche Blüten getrennt sind, in der verschiednen Stellung beider. Bei einer jungen, zum erstenmal blühenden Fichte stehen die weiblichen Blütenzapfen nur an der Spitze der ganzen Pflanze, also in der Region, die, wie das vegetative Wachstum zeigt, in der Zufuhr der organischen Stoffe am meisten begünstigt ist. Später, wenn eine gewisse Speicherung der Assimilate erfolgt ist, erscheinen Zapfen auch an den weiter untenliegenden Aesten. Pflanzen, die getrenntgeschlechtige Blüten ausbilden, tragen die männlichen vielfach an solchen Stellen, die in der Zufuhr von organischer Substanz weniger begünstigt sind als die, welche die weiblichen Blüten hervorbringen. So hat Goebel[4]) schon im Jahre 1900 die verschiedne Stellung der weiblichen und männlichen Blüten bei Juglans, Fagus, Quercus, Corylus und andern Arten damit erklärt, dass die weiblichen Blüten in der Sprossregion angelegt werden, die auch sonst die geförderte, das heisst die besserernährte ist. Soweit Obstbäume in Betracht kommen, war bisher der beste Beweis für die Abhängigkeit der Blütenbildung von dem Reichtum der Triebe an Assimilaten die in der Praxis lange bekannte und von Poenicke mit Recht besonders gewürdigte Tatsache, dass bei unfruchtbaren Obstbäumen durch Ringeln oder durch Einschnüren von Zweigen die Bildung von Fruchtknospen erzwungen werden kann[5]).

Auf die Bedeutung aller dieser Erscheinungen für die Probleme der Blütenbildung ist in neuerer Zeit wiederholt hingewiesen worden, in erster Linie von Klebs, auf den sich Poenicke wohl hauptsächlich stützt, dann aber auch von Moebius[1]), H. Fischer[2]), Beneke[3]), Goebel[4]), Jost[5]) und andern. Poenicke bleibt jedoch das Verdienst, den Wert der neuen Erfahrungen für den praktischen Obstbau erkannt und nachdrücklich hervorgehoben zu haben.

Wir dürfen nun aber keineswegs glauben, dass schon alle Bedingungen des Blühens und Fruchtens unsrer Bäume erkannt seien. Wir übersehen bisher sicher nur einen Teil der blütenbildenden Reize, die hier nochmals aufzuzählen nicht unzweckmässig sein dürfte, weil in den Veröffentlichungen von Poenicke trotz sehr ausführlicher Behandlung des Gegenstandes diese Seite des Problems doch nicht scharf genug hervorgehoben ist.

Nach unsern heutigen Erfahrungen ist der Blütenansatz unter anderm abhängig vom Licht, von der Zufuhr des Wassers und der Nährsalze, von der Temperatur und der Luft.

Die Beziehungen des Lichts zur Blütenbildung hat schon Sachs gekannt und näher untersucht. Dass es für die Blütenbildung notwendig ist, ergibt sich ohne weiteres aus der bekannten Tatsache, dass der Efeu nur an hellen Standorten, nicht aber im Schatten des Waldes blüht, obwohl er auch da gut gedeiht. Ganz ähnlich verhält sich nach den Untersuchungen von Voechting[6]) *Mimulus Tilingi,* nach Klebs[7]) auch *Lobelia Erinus* und *Veronica Chamaedrys.* Klebs gibt sogar an, dass bei allen Pflanzen, die keine nennenswerten Mengen von Reservestoffen führen, eine Lichtverminderung die Blütenbildung völlig unterdrückt. Dieser eigenartige Einfluss erklärt sich nach Klebs durch die Einwirkung des Lichtes auf die Kohlenstoff-Assimilation und die dabei eintretende Anreicherung der Zellgewebe mit Zucker und andern organischen Baustoffen. Das Licht wirkt aber sicher nicht nur durch diese Ernährungsförderung, die auch Poenicke scharf betont, sondern noch in andrer Weise auf die Blütenbildung ein. Man spricht in diesem Falle wohl von spezifischer Lichtwirkung, womit im Grunde genommen aber nur gesagt wird, dass sie in Vorgängen besteht, von denen wir noch nichts wissen. Dass sich die Abhängigkeit der Blütenbildung von der Beleuchtung der Pflanzen auch bei Obstbäumen sehr auffällig bemerkbar machen kann, beweist unter anderm die Beobachtung, dass mangelhaft beleuchtete Kronen gewöhnlich nicht zum Tragen kommen. Man vergleiche hierzu die Mitteilungen von Held[8]) und die sehr interessante Angabe von Sertürner[9]) über die Unterdrückung der Blütenbildung bei der Birnsorte *Neue Poiteau* und der Apfelsorte *Gravensteiner* durch Beschattung.

Auch die Temperatur spielt bei der Blütenbildung eine grosse Rolle. Durch dauernde Einwirkung hoher Wärmegrade lässt sich die Blütenbildung in vielen Fällen ganz unterdrücken. Das zeigt sich bei manchen Pflanzen unsrer Klimate sehr deutlich, sobald sie in die Tropen verpflanzt werden, z. B. beim Kirschbaum, der im rein tropischen Klima überhaupt nicht mehr blüht.

Dass auch die Berührung mit der Luft bei der Blütenbildung von Einfluss ist, geht aus der Tatsache hervor, dass bei sehr vielen Wasserpflanzen nur Luftsprosse zum Blühen kommen. Wie Jost[10]) hervorhebt, scheint dabei die Transpiration von massgebender Bedeutung zu sein, was auch für den Obstbau zu beachten ist, da Moebius[11]) gezeigt hat, dass die Verdunstung bei den Landpflanzen die Blütenbildung entschieden fördert.

Endlich ist noch der Einwirkung der Nährsalze zu gedenken. Ganz allgemein kann man nach den vorliegenden Beobachtungen von Moebius[11]), H. Fischer und andern

---

[1]) Klebs, G., Willkürliche Entwicklungsänderungen bei Pflanzen, 1903, und mehrere andre Veröffentlichungen.

[2]) Berthold, Untersuchungen über die Physiologie der pflanzlichen Organismen, II., Seite 219.

[3]) Goebel, K., Einleitung in die experimentelle Morphologie der Pflanzen, 1908, Seite 118.

[4]) Goebel, K., Organographie der Pflanzen, 1900, Seite 654.

[5]) Vergleiche zum Beispiel Werkmeister, Verhandlungen des Vereins zur Beförderung des Gartenbaues in den königl. preussischen Staaten. 1824, Band 1, Seite 47, und Müller-Thurgau, Landwirtschaftliches Jahrbuch der Schweiz, 1898, Seite 191—195.

---

[1]) Moebius, Beiträge zur Lehre von der Fortpflanzung der Gewächse, 1897.

[2]) Fischer, H, Flora 1905, Band 94, Seite 478.

[3]) Beneke, W., Botanische Zeitung 1906, II. Abteilung, Seite 95.

[4]) Goebel, K., Einleitung in die experimentelle Morphologie, 1908, Seite 155, ff.

[5]) Jost, L., Vorlesungen über Pflanzenphysiologie, 1908, Seite 44 ff.

[6]) Voechting, Jahrbücher für wissenschaftliche Botanik 1893, Band 25, Seite 149.

[7]) Klebs, G, Biologisches Zentralblatt 1904, Band 24, Seite 548.

[8]) Held, Ph., Pomologische Monatshefte 1899, Seite 33.

[9]) Sertürner, J., Pomologische Monatshefte 1895, Seite 195.

[10]) Vorlesungen über Pflanzenphysiologie, II. Auflage, Seite 442.

[11]) a. a. O.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

sagen, dass ein relativer Nährsalzmangel die Blütenbildung fördert. Poenicke hat diese Tatsache sehr eingehend besprochen. Ergänzend möge aber hier darauf hingewiesen werden, dass nach den Erfahrungen von Beneke[1] in dieser Beziehung nicht alle Nährstoffe gleichwertig sind. Beneke hält es für erwiesen, dass ganz besonders häufig der Entzug oder die Verminderung der stickstoffhaltigen Närsalze und im Zusammenhang damit eine Vermehrung der andern, zumal der Phosphate wirksam ist. Zu ähnlichen Schlüssen bezüglich des Stickstoffs ist Löw[2] gekommen.

Wie alle diese Beziehungen zustande kommen und welche Folge von Einzelvorgängen die blütenbildenden Reize der Aussenwelt in der Pflanze auslösen, ist nicht so einfach zu erklären. Vor allen Dingen ist mit Jost[3] zu betonen, dass die äussern Kräfte ja nicht unmittelbar auf die blütenbildenden Zellen einwirken; zum Beispiel wird die Bodenbeschaffenheit, der Gehalt des Bodenwassers an Nährsalzen unmittelbar nur von den Wurzeln, von oberirdischen Organen aber nur mittelbar empfunden. Infolgedessen spielen hier die Beziehungen zwischen den einzelnen Organen der Pflanze mit hinein, die man als Korrelationen des Wachstums bezeichnet hat. Man versteht darunter die gegenseitigen Beeinflussungen der Pflanzenorgane beim Wachstum. Korrelationen bestehen zwischen den einzelnen Zellen, zwischen den verschiedenen Geweben und Pflanzenorganen; sie regulieren die Entwicklung der einzelnen Teile der Pflanze und bedingen ihre harmonische Ausgestaltung und Organisation. Bei der Blütenbildung müssen sie sich ebenfalls geltend machen, und das wird hier auch zum Teil deutlich sichtbar. So besteht, wie Jost[3] betont, eine offenbare Wachstumskorrelation zwischen der Laubblattentwicklung und der Blütenbildung. »Alle Faktoren, die auf eine üppige Laubblattbildung hinzielen, sind für die Blütenbildung ungünstig, und überall, wo Blütenbildung auftritt, sehen wir die Laubblattbildung geschwächt oder aufgehoben.« Das hier hervorzuheben, erscheint mir nicht unwichtig, weil die landläufige Ansicht, dass eine Schwächung der Bäume den Eintritt der Tragbarkeit beschleunigt, in der Hauptsache doch wohl auf die Erkenntnis dieser Beziehungen zurückzuführen ist. Ich glaube wenigstens nicht, dass man bei dem Ausdruck »Schwächung« an eine Allgemeinschwächung des Baumes, an ein Nachlassen seiner gesamten Lebensenergie gedacht hat, sondern vermute, dass damit nur die Eindämmung des vegetativen Wachstums, also des Holzwuchses bezeichnet werden sollte.

Ob nun die Aussenkräfte unmittelbar oder durch Vermittlung von andern Pflanzenteilen auf die Achsenvegetationspunkte einwirken, die Folge wird nach der Auffassung von Klebs[3] immer sein, dass sie eine Zunahme der organischen Substanzen herbeiführen, wobei jedoch nicht notwendig die absolute Menge dieser Stoffe wachsen muss. Es kommt anscheinend vor allem darauf an, dass die Konzentration der organischen Nährstoffe erhöht wird und die mineralischen Nährsalze im Verhältnis zur organischen Substanz mehr zurücktreten. Wie man sieht, soll sich dann also der Zustand einstellen, den auch Poenicke als den unmittelbaren Anstoss zur Blütenbildung ansieht, oder mit andern Worten, es sind im wesentlichen die Ergebnisse der Untersuchungen von Klebs und der übrigen oben genannten Autoren und auch deren Ansichten, die in den Veröffentlichungen von Poenicke zum Ausdruck kommen. Es ist also auch nicht ganz zutreffend, wenn Poenicke in einer seiner Veröffentlichungen sagt: »Die Wissenschaft hat bisher noch keine Klarheit in die Frage gebracht, auch nicht bei anderen Pflanzenarten«.[4]

Die Erhöhung der Konzentration soll nach Klebs letzten Endes dadurch bewirkt werden, dass die Assimilation bedeutend über die Dissimilation überwiegt, also mit andern Worten, dass sich der Aufbau von organischer Substanz ergiebiger gestaltet als der Abbau durch die Atmung. Der innere Grund für diese Verschiebung in dem Verhältnis von Assimilation und Dissimilation ist aber nicht immer deutlich zu erkennen. Es wäre denkbar, dass in manchen Fällen die Temperatur die Atmungsgrösse regelt, man könnte auch vermuten, dass verminderte Zufuhr von Mineralsalzen einen geringern Verbrauch von Assimilaten zu Wachstumszwecken zur Folge haben könnte. »Aber auch mit diesem zudem noch recht hypothetischen Gesichtspunkt kommen wir, wie Jost[1] ausführt, bei mehrfach blühenden Pflanzen, die blühende Kurztriebe neben wachsenden Langtrieben bilden, nicht aus. Wenn die eine Knospe genügend Nährsalz hat, um kräftig wachsen zu können, wodurch ist bedingt, dass es der andern fehlt? Wenn in der einen Knospe die Konzentration der Assimilate so gross ist, dass sie Blüten bildet, woher kommt in der Langtriebknospe die Verdünnung?« Die Frage ist also viel schwieriger, als man zunächst denkt, und Jost[1] vermutet mit Recht, dass eben doch ein gewisser Zustand des Protoplasmas für den Ausbau der Knospen massgebend ist. Es spricht manches dafür, dass dieser gewisse Zustand des Protoplasmas das Primäre ist; wie Jost hervorhebt, könnte er es veranlassen, »dass eine Zelle mässig wächst und deshalb viel Reserven führt, während eine andere rasch wachsend alle zugeführten Stoffe stetig konsumiert.« Dieser innern Bedingung der Blütenbildung dürfte vor den andern mehr äusserlichen, wie der Zellsaftkonzentration usw., noch eine besondre Bedeutung beizumessen sein, die bei der Beurteilung der ganzen Frage und auch bei der Bewertung der Ausführungen von Poenicke auf keinen Fall ausser Acht gelassen werden darf.

Soweit die Verhältnisse der Obstbaupraxis in Frage kommen, bildet das Hauptinteresse jedenfalls die Tatsache, dass man den Eintritt der Fruchtbarkeit durch äussere Eingriffe beeinflussen kann. Poenicke hält für die beste Massregel zur Erzielung der Fruchtbarkeit das Anlegen eines sogenannten Fruchtgürtels, das heisst eines Blechstreifens, der sich von der schon lange zu diesem Zweck benutzten Drahtschlinge dadurch vorteilhaft unterscheiden soll, dass er nicht einwächst und leicht wieder abgenommen werden kann, wenn das Wachstum des Baumes dies erfordert.

Dass mit Hülfe dieser Vorrichtung der Ansatz der Fruchtknospen herbeigeführt werden kann, ist nach den Erfahrungen, die man beim Ringeln und Einschnüren von Aesten und Stämmen bisher erzielt hat, in der Tat anzunehmen. Keineswegs darf aber dabei vergessen werden, dass es sich hier nur um einen Analogieschluss handelt und der Beweis für die Brauchbarkeit des Fruchtgürtels noch nicht erbracht ist. Poenicke weist zwar darauf hin, dass in seinen Anlagen eine Birne unter der Einwirkung des Fruchtgürtels sechs Jahre hintereinander getragen hat, gibt aber sonst keine tatsächlichen Belege für seine Behauptung. Seine Veröffentlichungen haben wohl auch mehr den Zweck, zu weitern Versuchen anzuregen, — aber es berührt bei dieser Sachlage doch eigenartig, wenn man sieht, wie die kleine von Poenicke benutzte Vorrichtung, die bestenfalls doch nur als eine verbesserte Drahtschlinge anzusehen ist, jetzt in den Handel gebracht wird. Die Firma H. Güldenpfennig in Stassfurt vertreibt sie bekanntlich unter der Bezeichnung: »Fruchtgürtel (Name geschützt) Fruktofix D. R. P. (Gebrauchsmusterschutz, Auslandspatente)« und verschickt unter der Ueberschrift: »Vorbedingungen für hochlohnenden Obstbau« eine Anpreisung des Fruchtgürtels, die manche Ungenauigkeiten, ja stellenweise Unrichtigkeiten enthält und in ihrer bestimmten Form ganz falsche Vorstellungen erwecken muss. Ich möchte sehr bezweifeln, ob diese Art des Vertriebs der Sache dienlich sein wird. Man kann gegenüber solchen Anpreisungen nicht bestimmt genug betonen, dass zwar vieles für die Zweckmässigkeit des Fruchtgürtels spricht, dass seine Brauchbarkeit für die Praxis aber erst zu beweisen ist. Ehe nicht zahlenmässige Angaben über die Erträge vorliegen, die unter verschiednen Verhältnissen, bei verschiednen Obstarten und bei verschiednen Obstsorten mit und ohne Anlegen eines Fruchtgürtels erzielt werden, kann man die Anwendung dieser Vorrichtung unmöglich so allgemein und so bestimmt empfehlen, wie es in dem erwähnten Rundschreiben geschieht. Nicht zu vergessen ist dabei, dass wir noch gar nicht wissen, wie sich die Bäume auf die Dauer unter der Wirkung des einschnürenden Blechringes verhalten werden.

---

[1] a. a. O.

[2] Flora 1905, Band 94, Seite 124 und 324–326.

[3] a. a. O.

[4] Man vergleiche hiermit das Referat von H. Fischer in der Gartenflora 1912, Seite 475.

[1] Jost, Vorlesungen über Pflanzenphysiologie, II. Auflage, Seite 445.

Mit diesen Einwendungen gegen den Vertrieb des Fruchtgürtels will ich den Wert der Originalveröffentlichungen von Poenicke keineswegs herabsetzen. Ich betrachte sie als eine recht erfreuliche Erscheinung und glaube, dass sie der Praxis manche Anregungen bieten werden. Lesenswert erscheint mir besonders der zweite Teil des Buches, in dem Poenicke die bisherigen Mittel zur Erzielung fruchtbarer Bäume bespricht und nachzuweisen sucht, dass auf Grund seiner Anschauungen Erfolg wie Misserfolg dieser ältern Verfahren noch am leichtesten verständlich werden.

# FORTBILDUNGSWESEN

## Studienreise in die Gemüse- und Obstbaugebiete Oesterreichs und Bayerns im August 1912.

Von Kgl. Gartenbaudirektor **M. Hoffmann** in Charlottenburg.

(Schluss von Seite 564.)

In Trient, dem jetzigen Trento, dem südlichen Endpunkt unsrer Studienreise, fanden wir in dem Baron Merci, Präsident des Landeskulturrats (Landwirtschaftskammer), einen hervorragenden Fachmann und liebenswürdigen Führer. Von wie umfassender Bedeutung die Seidenraupenzucht für die italienisch sprechende Bevölkerung Tirols ist, darüber belehrte uns die etwa einen Tag dauernde Besichtigung der Einrichtung des hervorragenden Instituto Bacologico des Landeskulturrats. Hier ist der Hauptstapelplatz für Seidenraupenkultur des ganzen südlichen Tirols. Von hier aus werden, nach vorheriger sorgfältiger Prüfung durch das Mikroskop, jährlich gegen 3000 *kg* Seidenraupeneier versandt, und hier werden gegen 20000—25000 *kg* Seidenraupenkokons jährlich von den Züchtern eingeliefert, um bis zum Gespinst fertig bearbeitet zu werden. Die zur Seidenraupenzucht erforderlichen Maulbeerbaumbestände, hauptsächlich *Morus nigra* und die Sorte *Castaneo,* die letzte mit sehr grossem, der Feige nicht unähnlichem Blatt, werden ebenfalls hier sorgfältig herangezogen und stehen meist in Halbstammform zum Verkauf. Auch enthält die umfangreiche, hierzu gehörige Baumschule neben den auf Kaprebe veredelten Rebensorten ein für die verschiednen Höhen- und Bodenlagen geeignetes Kaprebensortiment, eine Vorsorge, die wir in sämtlichen österreichischen Lehranstaltsgärten antreffen. Neben den beträchtlichen Einnahmen aus der jährlich etwa fünf bis sechs Millionen Kronen bringenden Seidenraupenzucht werden an Weintrauben ungefähr 40000 Doppelzentner geerntet; auch werden bedeutende Erträge aus dem Gemüsebau (Artischocken, Tomaten, Salate, Karotten, Bohnen usw.) gewonnen, da Trient ein altes Gemüseland ist. Es bestehen ferner am Orte grosse Exportfirmen für Südweine, eingemachte Früchte usw. Neu war uns die Mitteilung, dass man hier die Kerne und Stiele der Weintrauben noch auf ihren Oelgehalt hin auspresst und daraus ein ziemlich brauchbares Speiseöl gewinnen soll.

Die Vegetationsbilder von Bozen, Meran und Trient nähern sich mehr und mehr denen italienischer Klimate, während wir von Bozen nach Franzensfeste zu schon wiederum Bilder nordischen Baumwuchses, jenseits des Brenners allmählich sich in charakterfeste Formen umbildend, beobachten konnten. Denn während noch im engen Tale der Etsch (Bozen-Brixen-Franzensfeste) Nuss- und Kastanienbäume mit Süsskirschen im Wechsel erscheinen, treten weiterhin Götterbäume, Weiden und Pappeln in diese Kreise mit hinein. Mit dem Betreten des Brenners lässt der Weinbau gegenüber dem Körnerbau nach, und zugleich beginnt der Wiesenbau in seine Rechte zu treten. Erst hinter Brixlegg macht sich der Wiesenobstbau wieder bemerkbar und dehnt sich weiterhin bis Kufstein aus. Die hauptsächlichsten Schmuckanlagen Innsbrucks sind die Parkanlagen des kaiserlichen Gartens und die parkartig behandelten Schmuckstreifen entlang der Etsch.

### Innsbruck-München-Nürnberg-Bamberg.

Angesichts der wenigen noch zur Verfügung stehenden Zeit wurden in München nur die Anlagen der Stadt, wie der Englische Garten, besichtigt; in Nürnberg hauptsächlich die Wall- und Burganlagen. Denn zwischen Nürnberg und Bamberg harrte unser noch die Besichtigung der Meerrettichanzucht in Baiersdorf und besonders in Effeltrich, das mit seinem in grossen betriebenen Meerrettichbau den von Baiersdorf weit überholt. Unter Führung des dort tätigen Obstbaulehrers Menger wurde uns eine eingehende Besichtigung der umfassenden Obst- wie Gemüsekulturen dieser Gegend ermöglicht. Effeltrich selbst, auf den Ausläufern des fränkischen Jura liegend, besitzt eine tiefgründige, stark lehm- und kalkhaltige Bodenkrume, die beide Kulturen in gleich ausgedehnter Weise zulässt. Jeder einzelne Bauer zieht hier seine Obstbäume in freiem Felde, und von Jugend an mit den einzelnen Obstsorten vertraut, kennt jeder die einzelnen Sorten genau nach Wuchs und Holz. Die Effeltricher Obstbaumzucht- und Verkehrs-Genossenschaft, 1902 gegründet, verfügt über ein ausgedehntes Grundstück mit Lagerhaus, wohin jeder zur Genossenschaft gehörende Züchter seine Erzeugnisse an Hochstamm- und Buschobst, Beerensträucher usw. zeitig im Herbst einliefert; hier wird sortiert und von hier aus dann weithin verkauft. Die Genossenschaft arbeitet mit wachsenden Erfolgen und verzeichnete zum Beispiel 1910/11 eine Einnahme von 82241 M. und 1911/12 eine solche von 95124 M. Effeltrich selbst, ein historisches Dorf mit Kirche und Schule in altfränkischer Bauart, beherbergt in seiner Mitte eine sogenannte Kunigundenlinde, die urkundlich über tausend Jahre alt ist und unter ihrer Krone bequem fünfhundert Menschen Platz zu bieten vermag. Auch die vielfach hier anzutreffenden Karpfenteiche beweisen, dass die Effeltricher sehr tüchtige Geschäftsleute sind und ihre Scholle auszunutzen verstehen.

Unsre Schlussbesichtigung galt dann den Bamberger Gemüsegärtnereien, die hier, über 600 an der Zahl, bereits seit verschiednen Jahrhunderten diesem Zweig der Bodenkultur dienen. Unter Führung des Obst- und Gartenbaulehrers Kindshoven, Bamberg, war es uns vergönnt, in die Bamberger Betriebe nähern Einblick zu gewinnen. Ueber die etwa 1000 *ha* grosse Bamberger Ebene hin, zu der unter anderm die Ortschaft Hallstädt zählt, breiten sich endlose Gemüsefelder aus. Die hiesigen alten Gärtnerfamilien, ursprünglich von eingewanderten Slovenen stammend, kultivieren jahraus, jahrein immer dieselben Gemüsesorten in althergebrachter Betriebsweise. So gehören Kulturen des Rhabarbers, der Tomate und des Spargels zu den grössten Seltenheiten, wie auch unter anderm künstlicher Dünger noch völlig unbenutzt ist, mit Ausnahme einer Gärtnerei, die Bamberger Spezialitäten, wie *Früher Wirsing,* sowie *Bamberger Johanniskraut,* zu Samenzwecken baut und davon bedeutende Mengen absetzt. Unter den Obstsorten fanden wir hier in der *Bamberger Kugelbirne* eine Bergamottenart, die, ähnlich der *Ulmer Bratbirne,* zu Einmachzwecken sehr gesucht wird.

Damit war die lehrreiche Studienreise zu Ende.

## Fachkursus in Gleiwitz.

Der Oberschlesische Gartenbauverein in Gleiwitz eröffnete am 7. November im Zeichensaale der städtischen Mittelschule in Gleiwitz einen Fachkursus für Gehülfen und Lehrlinge mit 22 Teilnehmern des ersten und zweiten Lehrgangs. Der Unterrichtsplan ist folgender: 1. Landschaftsgärtnerei, Botanik, Gehölzkunde (städt. Garteninspektor Kynast, Gleiwitz, und Stadtgarteninspektor Keiser, Kattowitz). 2. Allgemeiner Pflanzenbau, Topfpflanzenkultur (Obergärtner Gruschka, Borsigwerk, und Obergärtner Richter, Bismarckhütte). 3. Bodenkunde, Düngerlehre, Dekoration (Stadtobergärtner Preissner, Königshütte). 4. Obst- und Gemüsebau (Baumschulverwalter Quasny, Peiskretscham). 5. Gehölzzucht, Baumschulbetrieb (Baumschulbesitzer Matzke, Gleiwitz). 6. Zeichnen, Geometrie, Vermessungslehre (städt. Obergärtner König, Gleiwitz, und Gartenarchitekt P. J. Kynast, Rybnik). 7. Handelsgewächsbau (Handelsgärtner Cichowsky, Zabrze).

# ZUR TAGESGESCHICHTE

## Prinz Friedrich Wilhelm von Preussen als Schirmherr des Provinzialverbandes schlesischer Gartenbauvereine.

Vom Vorstand des Provinzialverbandes schlesischer Gartenbauvereine wird uns mitgeteilt, dass Prinz Friedrich Wilhelm von Preussen das ihm angetragene Protektorat über den genannten Verband übernommen hat. Die Meldung eines Berliner Fachblattes, der Kronprinz sei Schirmherr des genannten Verbandes, ist mithin unzutreffend.

## Dauerausstellung für Friedhof- und Grabmalkunst in Dortmund 1913.

Auf dem städtischen Ostfriedhof in Dortmund soll im Frühjahr 1913 eine Dauerausstellung für Friedhof- und Grabmalkunst eröffnet werden, um mustergültige Denkmäler usw. in geschmackvoller gärtnerischer Umrahmung zu zeigen. Für diesen Zweck ist von der Begräbnis-Deputation ein mit altem Baumbestand versehenes Gelände ausersehen.

## Blumen- und Pflanzenbörse der Handelsgärtner-Verbindung in Frankfurt am Main.

Am 17. Dezember 1912 veranstaltet die Handelsgärtnerverbindung in Frankfurt am Main, wie alljährlich, eine Blumen- und Pflanzenbörse im Hotel Löwenhof am Ostbahnhof. Zugelassen sind blühende und Blattpflanzen, Schnittblumen, Sämereien, sowie Geräte und Bedarfsartikel für Gärtnerei und Binderei. Anfragen sind an Hermann Mayer, Frankfurt am Main, Unterer Atzemer 16, zu richten.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

# PERSONALNACHRICHTEN

## Kommerzienrat Hermann A. Hesse.

Zu seinem sechzigsten Geburtstage am 14. November.

Es ist ein köstliches Ding, auf der Höhe seines Lebens stehend, auf es zurückblicken zu können als auf ein Leben voll von tatkräftiger, rastloser und zielbewusster Arbeit; auf ein achtunggebietendes Werk zu schauen, dessen Zustandekommen nur das selbstverleugnende, rücksichtsloseste Einsetzen aller körperlichen und geistigen Kräfte ermöglichte. Nur wenigen Männern ist es vergönnt, Lebenswerke zu schaffen, vor denen man staunend und bewundernd stille halten muss, weil es Werke sind, die nach menschlichem Ermessen nur im Laufe mehrerer Menschenalter von mehreren Geschlechtern geschaffen werden können. Zu diesen wenigen, die derartiges vollbrachten, gehört Hermann A. Hesse.

Er fing klein an. Nur fünf Arbeiter standen ihm zur Seite, als er 1879 in Weener an der Ems, seinem Geburtsorte, auf einem kleinen Stück Land die heute zu glänzendem Weltruf gelangten Baumschulen gründete. Schwer war der Anfang, doch stetig und sicher ging es vorwärts. Immer grösser wurde das kultivierte Land, immer mehr Arbeitskräfte wurden eingestellt, und immer weiter drangen die Erzeugnisse des Betriebes hinaus in die Welt. Heute aber, nach etwa 33 Jahren, sind es rund 350 Mann, Beamte, Obergärtner, Gehülfen und Arbeiter, die das Räderwerk dieses gewaltigen Betriebes in stetem Gange halten. Rund 130 *ha* Land stehen in bester Kultur, und nicht nur in ganz Europa, auch in den entferntesten Teilen Amerikas kennt und schätzt man die ausserordentliche Güte der hier gezogenen Gehölze. Und dies alles entsprang der Tätigkeit eines einzigen, alleinstehenden Mannes in einer verhältnismässig kurzen Spanne Zeit! Wo zeigt sich wohl ein ähnliches Beispiel in der Geschichte des Gartenbaues!

**Kommerzienrat Herm. A. Hesse,**
Baumschulbesitzer in Weener,
feierte am 14. November seinen sechzigsten Geburtstag.

Jedoch nicht nur die Vergrösserung des Betriebes lag dem Begründer stets im Sinne, sondern vor allem auch die Güte und die zuverlässige Echtheit der gezogenen Bestände. Was seine Baumschulen liefern und zu liefern imstande sind, ist zu allgemein bekannt, um noch Worte darüber zu verlieren. Nur sei gesagt, dass hier prächtige, kostbare, dendrologische Schätze geborgen sind, die man anderswo sobald nicht wieder zu Gesicht bekommt. Denn es ist nicht nur der Ehrgeiz des Besitzers, alle Massenartikel in vollendeter Güte zu führen, sein grösster Stolz liegt in dem Besitz eines auserlesenen Sortiments aller nur zu erreichenden und hier zu kultivierenden Gehölze. Durch stete Erwerbung aller irgendwo sich zeigenden Neuerscheinungen ist die Sammlung zu einer Reichhaltigkeit gelangt, die in handelsgärtnerischen Betrieben ihresgleichen sucht, man kann wohl ruhig sagen, einzig dasteht.

Dies ist Hermann A. Hesse als Fachmann! Und als Mensch? Das Schicksal liess ihn einsam. Still und zurückgezogen lebt er in seinem vom Strom der Welt abseitsliegenden Heimatsort, selten einmal hinaus in deutsche Lande oder über dessen Grenzen kommend. Sich wenig um das kümmernd, was da draussen vor sich geht, lebt er nur seinem Geschäft und seinen ihm so lieb und vertraut gewordenen Gehölzen. Einfach in seiner Art, einfach in seiner Lebensführung, kannte er niemals Schonung seines Ichs, wo seine ganze Persönlichkeit einzusetzen war. Und beseelt von einem selbstbewussten, unbeugsamen Willen, führte er auch stets das einmal Aufgenommene unweigerlich durch, wenn es nur irgend menschenmöglich war. Als Anerkennung seiner ungemein grossen Verdienste um das deutsche Baumschulwesen erhielt er im Herbst 1906 den ehrenvollen Titel eines königlich preussischen Kommerzienrats. Im selben Jahre legte er eine Stiftung von 30000 M. fest, deren Zinsen allen in seinem Betriebe Beschäftigten, ohne Unterschied der Person zugute kommen, sei dies bei Krankheit, Unfall, Todesfall oder sonstiger Not. Und dass Arbeitgeber und Arbeitnehmer getreulich zusammenhalten, beweist am besten die Tatsache, dass viele Arbeiter bereits weit über zwanzig Jahre, einige schon seit den ersten Jahren der Gründung, dauernd im Geschäft tätig sind.

Möge Hermann A. Hesse noch lange der deutschen Gärtnerwelt erhalten bleiben, und mögen seine rüstigen Kräfte sein Lebenswerk noch lange in stetem Blühen erhalten! Dies ist der Wunsch derer, die ihn kennen und verehren. **Paul Kache.**

**Oswald Schmidt**, früher in Halle an der Saale, hat die Leitung der gräfl. zu Stolbergschen Gärtnerei in Nieder-Oberau bei Lüben (Schlesien) übernommen.

**Franz Gemein**, Privatgärtner bei der Firma Krahnen & Gobbers in Krefeld, hat sein fünfundzwanzigjähriges Dienstjubiläum gefeiert.

**Richard Weigl**, früher in Gumpoldskirchen, ist anstelle des in den Ruhestand getretenen Direktors Wenisch zum Direktor der Landes-Wein- und Obstbauschule in Krems an der Donau ernannt worden.

**A.W. Bensdorff**, Handelsgärtner in Liebau, Kurland (Russland), ist am 24. Oktober im 79. Lebensjahre gestorben. Geboren wurde Bensdorff am 22. Juli 1833 in Storkow (Mark). Im Jahre 1847 trat er in die Handelsgärtnerei von August Meves, Berlin, in die Lehre. Von 1851 bis 1855 war er in mehreren Handelsgärtnereien Deutschlands als Gehülfe tätig und darauf als Privatgärtner bei Stadtrat Broecker, Berlin. Dann arbeitete er nochmals in einer deutschen Handelsgärtnerei, worauf er 1858 als Schlossgärtner beim Grafen Lamsdorf auf Schloss Leiden in Kurland (Russland) eintrat, wo er bis 1863 blieb. Bis 1868 wirkte er dann auf Schloss Asupen in Kurland bei Geheimrat Baron von Hahn. Später erwarb er sich ein Grundstück in Hasenpoth, Kurland, und gründete eine eigne Gärtnerei. Nebenbei leitete er noch zwei Jahre lang die grosse Schlossgärtnerei des Grafen Manteuffel in Katzdangen. Von 1870 an widmete er sich ganz seiner Gärtnerei, in der er Topfpflanzen- und Baumschulkulturen betrieb. Im Jahre 1888 verlegte er sein Geschäft nach Libau, wo er sich nur noch mit Topfpflanzen- und Landschaftsgärtnerei befasste.

Bis in sein hohes Alter war er in seinem Betriebe von früh bis spät unermüdlich tätig. Und noch in seinen letzten Lebensjahren, wo er oft mit schweren Krankheiten zu kämpfen hatte, war er rüstig wie ein Fünfziger. Im Juli dieses Jahres warf ihn sein Leiden abermals aufs Krankenlager, auf dem er nach einigen Monaten für immer die Augen schloss. **B.**

Gestorben sind: **Otto Fochler**, Handelsgärtner in Brügge (Schleswig-Holstein). **Karl Gill**, Handelsgärtner in Wartenburg (Ostpreussen), am 6. Oktober im 41. Lebensjahre. **Fr. Lenz**, Handelsgärtner in Torgau, am 29. Oktober im Alter von 51 Jahren. **Paul Mieruch**, Baumschulbesitzer in Görlitz, am 29. Oktober. **Aloys Mollath**, Stadtverordneter, Inhaber der Firma A. Mollath, Samenhandlung, Wiesbaden, am 15. November. **Franz Ohmes**, Handelsgärtner in Hildesheim, am 19. Oktober im Alter von 53 Jahren. **Wilhelm Severin**, Gärtnereibesitzer in Weissensee bei Berlin, am 18. Oktober im 52. Lebensjahre. **H. H. Wolters**, Gärtnereibesitzer in Schnelsen bei Hamburg, am 14. Oktober im 80. Lebensjahre.

Ferner: **Gustav Schoenfeld** in Westfield, N.-Y. (Vereinigte Staaten), geborner Deutscher, am 10. Oktober im Alter von 65 Jahren.

## Georg Heinrich Koch †.

In Konstantinopel starb am 8. April dieses Jahres **Georg Heinrich Koch**, Inhaber der Firma G. H. Koch, Handels- und Landschaftsgärtnerei und Baumschulen in Ortakeny und Djenderre bei Konstantinopel.

Mit tiefer Wehmut vernahmen alle, die ihn kannten, alle, die wie ich unter ihm gearbeitet haben, all seine zahlreichen Geschäftsfreunde von dem Hinscheiden dieses äusserst tüchtigen und charakterfesten Mannes, der als Gärtner so hervorragendes leistete, dass man ihn als einen der besten unter seinen Kollegen bezeichnen kann. Er hat nicht nur aus kleinsten Anfängen eine blühende Handelsgärtnerei geschaffen, sondern er war es auch, der den Türken die Gartenkunst brachte als einer der ersten Pioniere deutscher Kultur im Orient. Die herrlichen Gärten, die den Bosporus von Konstantinopel bis zum Schwarzen Meere zu beiden Seiten schmücken, sind zum grössten Teil sein Werk. Aber auch eine Reihe andrer grosser Anlagen in und im Umkreise der türkischen Hauptstadt sind von ihm geschaffen worden.

Georg Heinrich Koch wurde am 1. Oktober 1829 in Schotten (Oberhessen) geboren. Er erlernte den Gärtnerberuf in der gräflich Solms-Laubachschen Hofgärtnerei in Laubach (Oberhessen) unter Obergärtner Lemp. In dieser damals berühmten Gärtnerei lernte er in dreijähriger Lehrzeit alle Zweige der Gärtnerei kennen. In den ausgedehnten Forst- und Obstbaumschulen, bei Gemüsebau und Landwirtschaft, Blumenkulturen und Landschaftsgärtnerei, sowie in den Kalt- und Warmhäusern und Orangerien dieses grossen Betriebes konnte sich der wissensdurstige junge Mann völlig ausbilden. Er blieb dann noch ein Jahr als erster Gehülfe in dieser Gärtnerei. Im Jahre 1848 war der erst Achtzehnjährige schon so tüchtig, dass er als Obergärtner für die Gärtnerei von Georg von St. Georgen in Frankfurt am Main berufen wurde. Hier leitete er dreieinhalb Jahre alle Kulturen: Formobstanlagen, Obst- und Gemüsetreiberei, Blumenzucht, Azaleen-, Camellien- und Warmhauspflanzenkulturen. Im Jahre 1852 sollte Koch die selbständige Obergärtnerstelle des Landgutes dieser Herrschaft an Stelle des gealterten Obergärtners Richter erhalten, wurde jedoch durch den Frankfurter Stadtgärtner Prinz an den Gartendirektor Sester in Konstantinopel empfohlen. Durch dessen Vermittlung kam Koch 1852 nach Konstantinopel an den Hof des Sultans Abdul Medjid, wo er fünf Jahre, bis 1857, als Obergehülfe die Obst- und Gemüsetreiberei leitete.

**Gärtnereibesitzer Georg Heinrich Koch,**
ein Pionier des Deutschtums in Konstantinopel †.

Mit seinem spätern Schwager Joseph Mimika aus Höchst am Main als Teilhaber gründete G. H. Koch im Jahre 1857 als erster in Konstantinopel eine Kunst- und Handelsgärtnerei. Als äusserst fleissiger, tatkräftiger und energischer Mann mit grossen Erfahrungen, begünstigt durch den edeln, wohlwollenden Gartendirektor Sester und die hohen Würdenträger der Hauptstadt, brachte er mit bescheidnen Mitteln und unter den schwierigsten orientalischen Verhältnissen eine schöne Gärtnerei zustande, die immer mehr aufblühte. Mimika leitete das Pflanzengeschäft und die Blumengärtnerei, während Koch als Landschaftsgärtner für sämtliche kaiserlichen Prinzen und Prinzessinnen, sowie für alle hohen Würdenträger des Hofes und alle europäischen Gesandtschaften tätig war. Die Firma beschickte, unterstützt durch Pflanzenimporte und Pflanzenversand, den ganzen Orient mit ihren Kulturerzeugnissen.

Unter wechselhaftem Glück blühte die Gärtnerei bis 1881, in welchem Jahre die beiden Inhaber sich trennten.

G. H. Koch betrieb mit seinen beiden Söhnen die Gärtnerei weiter, vergrösserte sie und konnte sich eines schönen Lebensabends freuen. Sein Leben brachte ihm das allerhöchste Ansehen und zahllose Begünstigungen, aber auch alle erdenklichen Schwierigkeiten und Unannehmlichkeiten des Orients. Er diente vier Sultanen: Abdul Medschid, Murad, Abdul Hamid und zuletzt dem Sultan Mehmeth (Mohamed) V. Dem unglücklichen Sultan Murad war Koch ein enger Freund, und in der Zeit, als Abdul Hamid das Land regierte, war Koch ein treuer Anhänger des Thronfolgers, Rechat Effendi, der nach dem Sturze Abdul Hamids als Sultan Mehmeth V. den Thron bestieg.

Koch war es vergönnt, am 9. Juni 1911 im Kreise seiner Familie seine goldne Hochzeit zu feiern. Er sowohl wie seine edle Frau, die ihn überlebt, haben in den langen Jahren ihre deutschen Sitten stets bewahrt. Der Tod hat diesem eisernen Leben ein Ende gemacht. Koch ist tot, aber seine Werke überleben ihn und werden bleibende Denkmäler seines Schaffens sein.

**Hermann Kaven** in Wien.

## VERKEHRSWESEN

### Kartoffeleinfuhrverbot der Vereinigten Staaten von Amerika.

Das Ackerbauamt in Washington hat nach einer Mitteilung des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten angeordnet, dass Kartoffeln jeder Art aus Deutschland, Oesterreich, Grossbritannien und verschiednen andern Ländern wegen folgender Krankheiten: Warzen, Fäule, Pilz nicht gelandet werden dürfen. Die Anordnung wird von den Zollbehörden strengstens durchgeführt. Das Gesuch einer Neuyorker Firma, deutsche Saatkartoffeln auszunehmen, ist abgelehnt worden. — Die laienhaften Bezeichnungen »Warzen, Fäule und Pilz« sind ganz unbestimmt.

## HANDELSREGISTER

**Fr. Pepper**, früher Assistent an der Obstbauanstalt der Landwirtschaftskammer für den Regierungsbezirk Kassel in Oberzwehren, hat in Burg bei Magdeburg ein obstbautechnisches Geschäft gegründet.

**Paul Schulz** hat die Gärtnerei von Karl Jaenke in Bramfeld bei Hamburg gekauft.

**Wilhelm Wolter** ist Besitzer der Gärtnerei von Hermann Schelze in Braunschweig geworden.

**Erich Herrmann** hat die Gärtnerei von Paul Bittkau in Dobrilugk (Provinz Brandenburg) übernommen.

**A. Pfeifer** hat die Gärtnerei von R. Köhler in Glogau gepachtet.

Als Handelsgärtner haben sich niedergelassen: **H. Bodenbender** in Bremen-Horn, **Karl Böhler** in Wiesbaden-Dotzheim, **L. Bünjer** in Büdelsdorf bei Rendsburg, **A. Hartung** in Neuenkirchen bei Soltau, **P. Ihm** in Dippoldiswalde (Sachsen), **M. Mommertz** in Angermund (Rheinprovinz), **B. Noack** in Niemegk (Kreis Zauch-Belzig), **G. Oster** in Forbach (Lothringen), **E. Schmidt** in Klein-Steinheim bei Hanau und **W. Schmidt** in Holzhausen bei Leipzig
und als Landschaftsgärtner: **F. Anker** in Lüneburg.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **Fr. Bidderich** in Leipzig-Lindenau, **P. Brosowski** in Charlottenburg, **A. Hoffmann** in Würzburg, **R. Hoffmann** in Grosslichterfelde-Ost, **W. Illge** in Bitterfeld, **E. Nauke** in Stassfurt, **M. Plaschke** in Deuben (Bezirk Dresden), **A. Rink** in Osnabrück, **G. Ruhnau** in Tilsit (Ostpreussen), **G. Schiller** in Straubing (Bayern), **J. Schinnagel & M. Titschkus** in Königsberg (Preussen) unter der Firma »Blumenhaus Nizza«, **A. Schürenberg** in Minden (Westfalen), **F. Spieth** in Stuttgart, **E. Taubmann** in Merseburg und **O. Zander** in Neuhaldensleben.

## KONKURSE

Eröffnet: **Wilhelm Hoffmann** †, Freigärtner in Paschkerwitz (Schlesien), am 8. November; Konkursverwalter: Rechtsanwalt Keil in Trebnitz; Anmeldefrist bis zum 25. November. — Handelsgärtner **Johann Adam Schwalbach in Jülich**, am 13. November; Konkursverwalter: Rechtsanwalt Dr. Fischer, dort; Anmeldefrist bis zum 5. Dezember.

Aufgehoben: **Gartenbau-Betriebsgesellschaft m. b. H.** in Gross-Biesnitz. — Gärtnereitechniker **Hans Volland**, früher in Nieder-Ramstadt, jetzt in Hamburg. — Gärtner **Nikolaus Legrand** in Malgringen (Gemeinde Diedenhofen). — Firma **Wilhelm Prestinari, Oskar Prestinari Sohn** in Mannheim; Inhaber: Handelsgärtner Wilhelm Prestinari in Wieblingen. — Handelsgärtner **Max Hompesch** in Lemgo (Lippe).

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 49.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

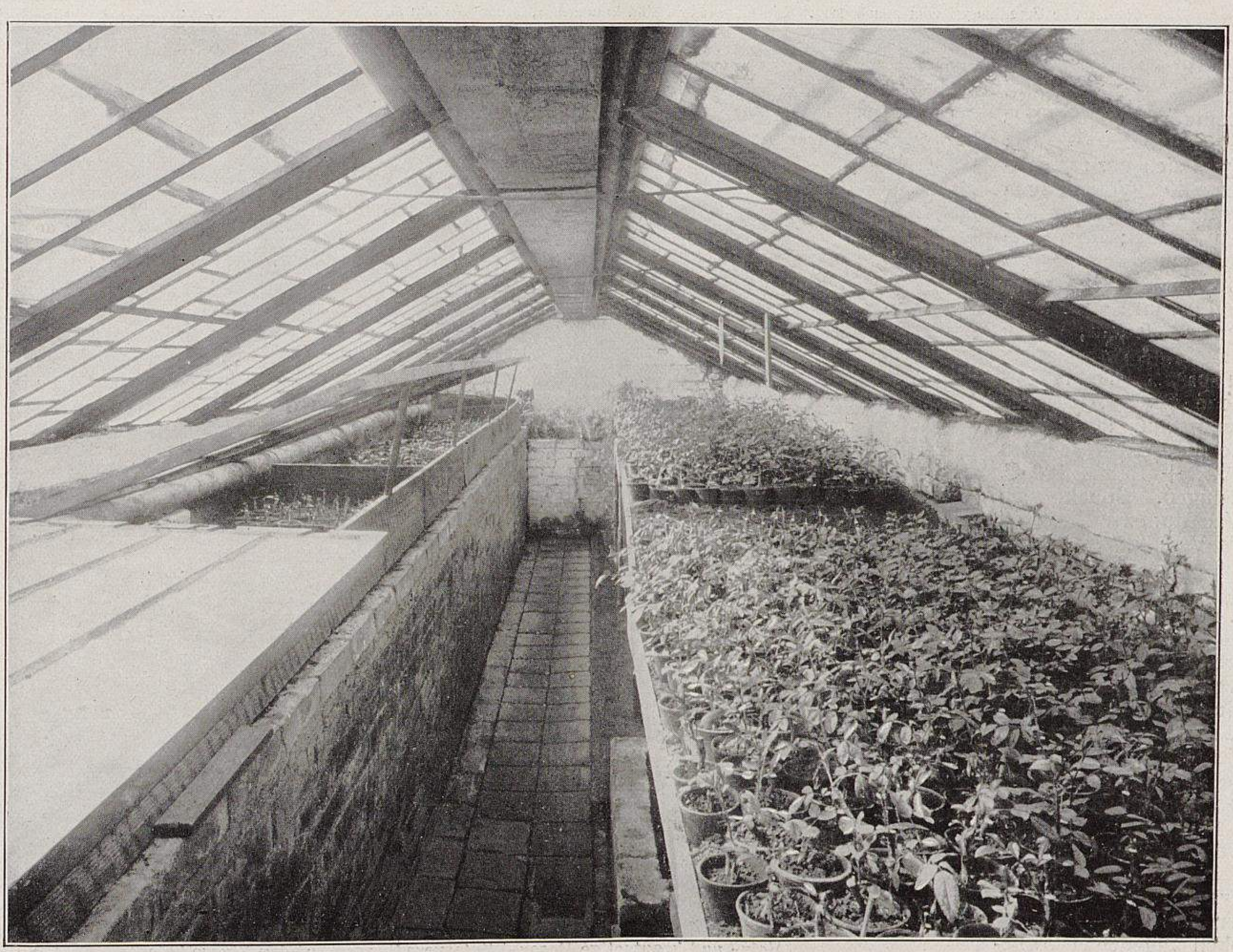
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 7. Dezember 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.

Von **Lebrecht Rödiger**, Rosenschulbesitzer in Langensalza-Ufhoven.

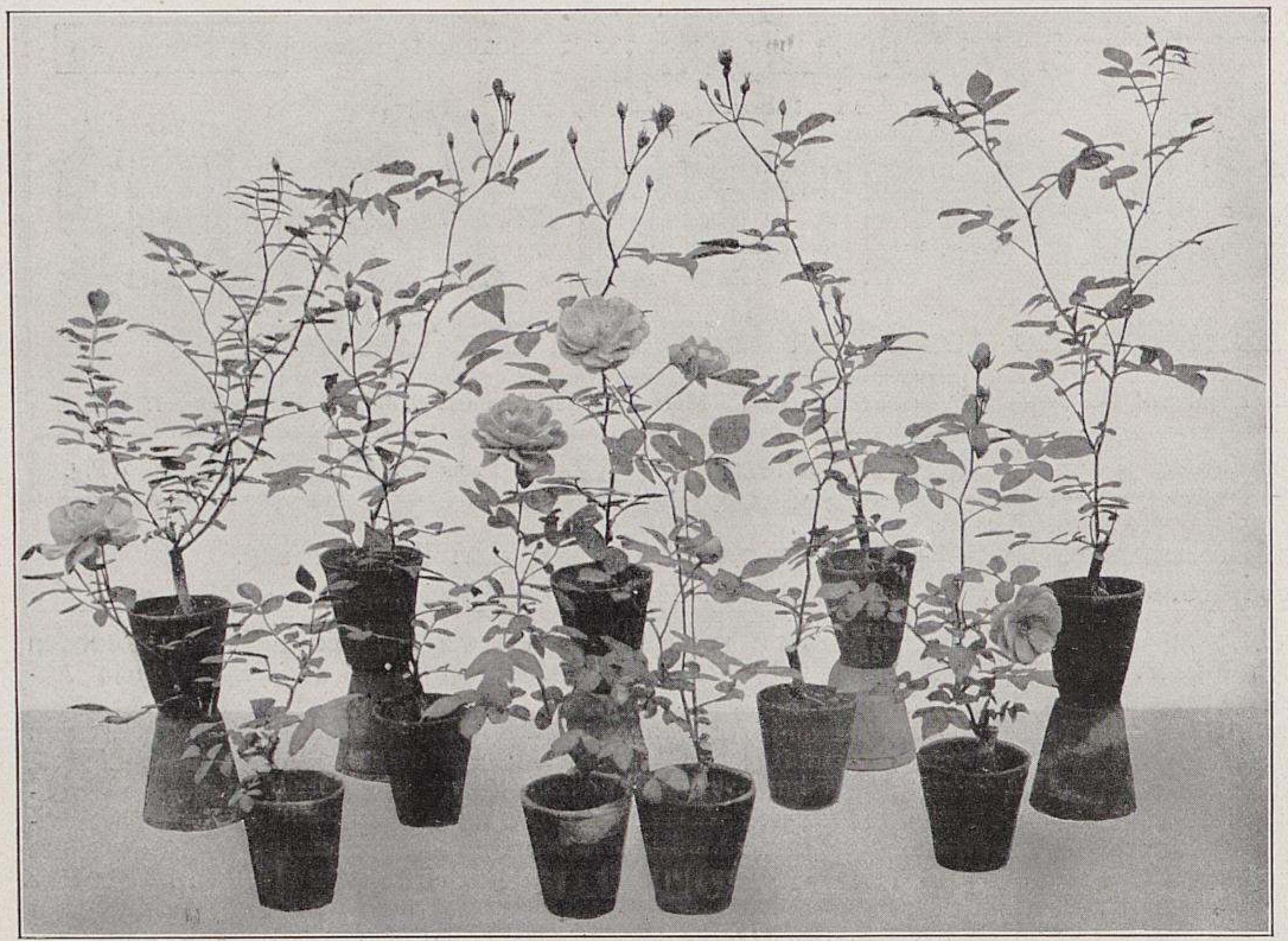
Niedrige Rosen in Handelssorten werden in Deutschland wohl kaum noch durch Winterveredlungen vermehrt. Dagegen kenne ich in Oesterreich, wo ja auch vielfach alle Hochstämme im Winter veredelt werden, einige Gärtnereien, in denen noch sämtliche niedrige Rosen im Winter veredelt werden. Ich veredle ebenfalls jeden Winter eine grössere Zahl. In meinem Betriebe handelt es sich aber bei diesen Veredlungen nur um die schnelle Vermehrung von Neuheiten. Alle möglichen und unmöglichen Verfahren werden bei den Winterveredlungen anderwärts noch angewendet; meist veredelt man noch wie zu Grossvaters Zeiten und benutzt Glaszylinder. Dies ist aber zu umständlich und auch vollständig unnötig. Im folgenden will ich kurz mitteilen, wie ich veredle und meine Veredlungen kultiviere. Den Erfolg zeigen ja die beigegebenen Abbildungen.

Auf dem Vermehrungsbeet wird ein Kasten aus Brettern aufgestellt und mit Mistbeetfenstern gedeckt (Abbildung I, untenstehend). In den Kasten kommt handhoch gut durchfeuchteter Torfmull. Die Wildlinge — ich benutze zu Winterveredlungen nur *Rosa laxa* — werden, bei Anwendung des Geissfusses, gleich nach dem Eintopfen veredelt. Meist treibe ich aber die Wildlinge erst etwas an und veredle dann hinter die Rinde; starke Reiser werden rechts und links angeschnitten. Die Veredlung wird mit Bast nur einmal umwickelt. Der Kopf des Wildlings und der des Reises



Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.
**I. Vier Sätze der Polyantharose Erna Teschendorff, krautartig veredelt.**
In der Rosengärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.

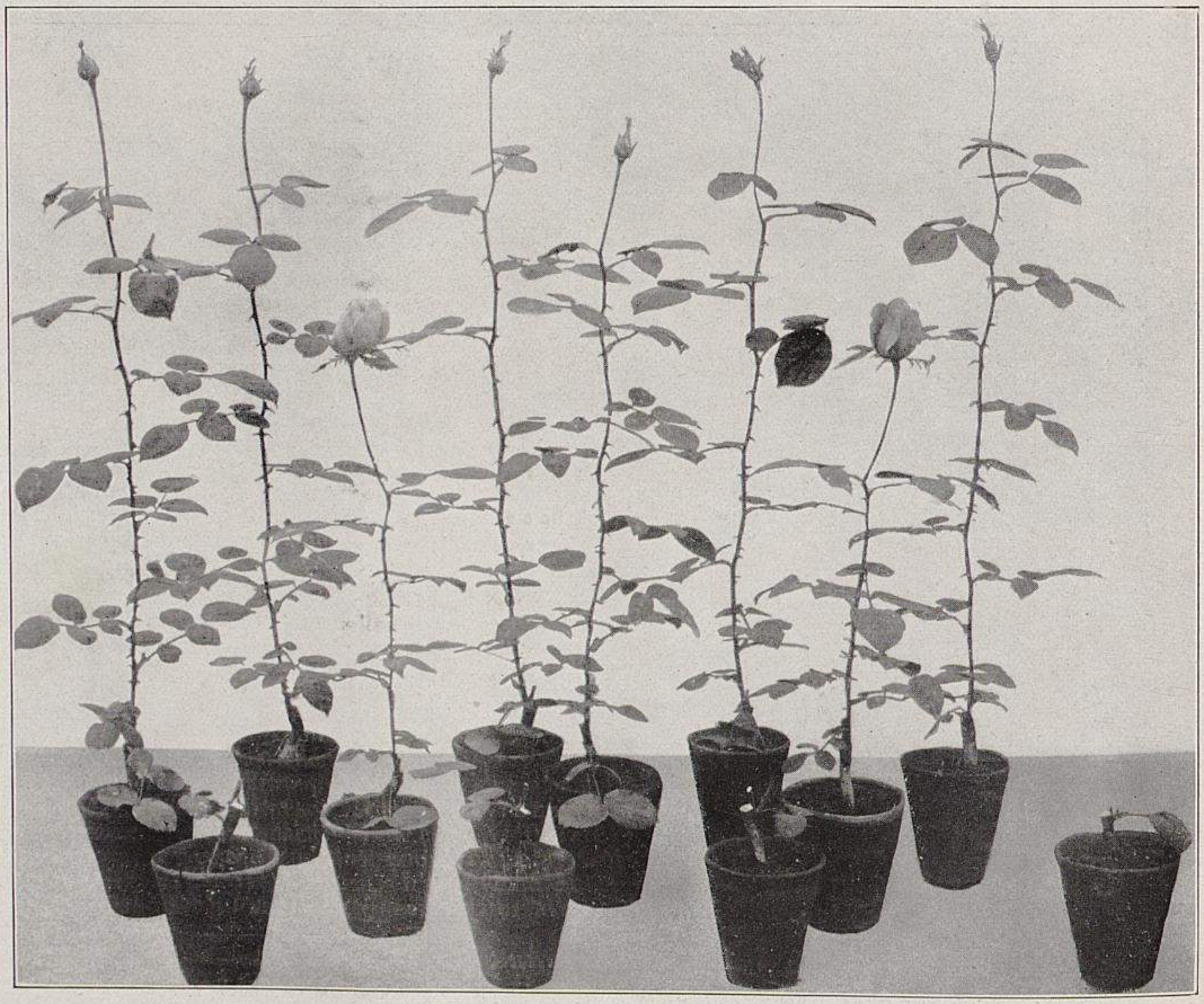
II. Ellen Poulsen.

Holzartige Veredlungen vom Januar 1912. Die hintern drei sind krautartige, sechs Wochen alt.

werden verschmiert, sonst nichts. Aus Kolophonium und Spiritus selbstbereitetes »Wachs« eignet sich dazu am besten. Die Veredlungen werden dann in den Kasten gestellt; der Torfmull muss sehr feucht sein, dadurch ist dann die Luft im Kasten auch immer feucht, man braucht also nur wenig zu spritzen. Die Hauptsache ist nun, dass die Temperatur im Kasten nicht zu hoch gehalten wird, + 15 bis 18° C. genügen. Sobald sich Wachstum zeigt, müssen die Veredlungen heraus auf die Tablette (Abbildungen I, S. 577 und IV, S. 579), auf der ebenfalls feuchter Torfmull ausgebreitet liegt. Mehrfaches Auflockern der Topferde fördert das Wachstum sehr. Diese holzartigen Veredlungen werden Ende Dezember, Anfang Januar gemacht.

Gegen Ende Februar werden alle Edeltriebe abgeschnitten und krautartig — auch hinter die Rinde — auf wie oben angedeutet vorbereitete Wildlinge veredelt. Auf jeden Wildling kommt nur ein Auge; das Blatt wird gestutzt, wie es die Abbildungen II und III zeigen. Diese Veredlungen sind nach vier bis sechs Tagen angewachsen, die kleinen Pflanzen auf den Bildern sind acht Tage alt, die grossen etwa sechs Wochen. (Die photographische Aufnahme erfolgte Anfang April.) So kann man fortlaufend die harten Edeltriebe abschneiden und auf frisch eingetopfte Wildlinge veredeln (Abbildungen II, nebenstehend, III, untenstehend und V, Seite 580). Auf diese Weise habe ich von je zwei Pflanzen der Neuheiten *Mme. Lucien Baltet* und *Président Vignet* (Neuheiten von Pernet-Ducher) das erstemal je sechzig bis siebzig Stück holzartig und von diesen wieder je hundertundfünfzig krautartig veredelt. Die zuletzt genannten sind heute (23. April) drei Wochen alt und meist schon 25—30 *cm* hoch.

Von verschiednen vorjährigen Neuheiten konnte man von den



Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.

III. Bürgermeister Christen.

Meist krautartige, sechs Wochen alte Veredlungen. Anfang April photographisch aufgenommen.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Züchtern oder Verbreitern schon im Sommer Augen erhalten, wenn man für den Herbst Pflanzen bestellte. Diese Augen habe ich auf Fusstämmchen, die vorher in Töpfe gepflanzt waren, angeplattet. Ende Januar konnte ich die Triebe schneiden; jetzt, im April, sind die Augen schon zum drittenmale abgeschnitten. Auf diese Weise kommt man schnell zu einem grössern Vorrat. Die Hauptsache ist, wie ich nochmals betonen will, nicht zu hohe Temperatur, dann erhält man kernige, gesunde Pflanzen. Sie müssen genügend abgehärtet sein, wenn sie im Mai ins Freie gepflanzt werden. Bei guter Pflege entwickeln sich derart kräftige, wüchsige Pflanzen üppig und liefern reichlich Augen zur Sommerveredlung. Und das ist doch meist Zweck und Ziel der Neuheitenvermehrung durch Winterveredlungen auf den Wurzelhals.

Holz- und krautartige Rosen-Winterveredluugen auf den Wurzelhals.

IV. Teilansicht eines Hauses mit abzuhärtenden Veredlungen der neuern Sorten Erna Teschendorff, Ellen Poulsen, Rödhätte und Bürgermeister Christen.

In der Rosengärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Ich habe mich mehrmals von dem hohen Prozentsatz (98 bis 100 %) der ohne Glaszylinder vorzüglich gewachsenen Veredlungen und von dem äusserst kräftigen Wuchs der jungen Edeltriebe auf der *Laxa*-Unterlage bei Herrn L. Rödiger überzeugen können. Weiteres über dessen interessanten Betrieb ist aus Nummer 34 des laufenden Jahrgangs zu ersehen. **W. D.**

## Wildrosenstecklinge.

**Beantwortungen der Frage Nr. 6071:** »Zu welcher Zeit und wie macht man Wildrosenstecklinge?«

Wildrosenstecklinge steckt man Anfang August in Schalen oder in ein kaltes Vermehrungsbeet. Es empfiehlt sich, einjährige Seitentriebe mit einer Ansatzstelle vom ältern Holz zu verwenden, die mit scharfem Messer nachgeschnitten wird. In reinem Flussand tritt die Bewurzlung im Laufe des Winters ein. Auch krautige Stecklinge können im Sommer gemacht werden, die mit Ausnahme einiger Klassen ebenfalls leicht wachsen.

**H. Berger**, Anstaltsgärtner und Fachlehrer in Hohenheim.

Die beste Zeit, Wildrosenstecklinge zu machen, ist im Juni, und zwar kurz nach der Blüte. Man bereitet dazu einen halbwarmen Mistbeetkasten vor, gibt auf den Dung eine Schicht Laub- oder Mistbeeterde, darauf wieder eine dünne Schicht Sand und setzt nunmehr die Stecklinge ein. Sie brauchen nicht beschattet, müssen aber oft gespritzt werden, damit stets feuchte Luft im Kasten ist. Nicht alle Wildrosen eignen sich zur Stecklingsvermehrung, da manche schlecht wachsen. Im übrigen empfehle ich aber besonders die Veredlung durch Okulation auf *Rosa canina*, weil veredelte Rosen stets dankbarer blühen. Unser Wildrosensortiment wird fast nur auf die angegebene Weise vermehrt.

**Karl Stellmacher**, in Firma Klein-Machnower Baumschulen, in Klein-Machnow bei Berlin.

In England habe ich viele Rosenstecklinge, teils von *Canina* und andern Wildrosen, teils von *Manetti* machen können. Die Art, wie auch die Zeit des Schneidens ist bei allen die gleiche. Man wählt dazu am besten ausgebildetes, einjähriges Holz und schneidet es etwa auf Handlänge und möglichst dicht unter, beziehungsweise über einem Auge. Sämtliche Augen, bis auf die obern zwei, werden flach ausgeschnitten; es ist dabei darauf zu achten, dass nicht ins Holz geschnitten wird. Das Steckholz wird im Herbst, etwa von Ende Oktober an, geschnitten, gebündelt, in Sand eingeschlagen und gegen zu starken Frost, wie auch gegen Mäusefrass geschützt. Sobald es die Witterung erlaubt, werden die Stecklinge im Frühjahr gesteckt, oder wenn man will, gepflanzt, und zwar so tief, dass höchstens die beiden obern Augen aus dem Boden herausschauen. Der Boden muss gut festgetreten werden. Das Stecken geschieht gleich an Ort und Stelle, wo die gewachsenen Stecklinge später veredelt werden sollen.

**Otto Wollenberg** in Ramin bei Grambow (Pommern).

## Winterharte Trauer- und Kriechrosen.

**Beantwortungen der Frage Nr. 6072:** »Welche Sorten hochstämmiger, einfachblühender, reinweisser und leuchtend roter Trauerrosen, die starkwüchsig und vollkommen winterhart sein müssen, sind die besten? Welche sind die geeignetsten kriechenden Rosen für die Bepflanzung von Böschungen? Ich kann nur leuchtende und reine Farben gebrauchen.«

Die Zahl der einfachblühenden weissen Rosensorten, die sich als Trauerrosen eignen, ist nicht gross, grösser dagegen ist die der gefüllten und halbgefüllten. Ein Beweis dafür, dass die Rosenzüchter, wie überhaupt alle Rosenfreunde den gefülltblühenden Rosen den Vorzug geben, und dass diese daher viel mehr herangezogen werden. Vollkommen winterhart und starkwüchsig sind die meisten *Wichuraiana*-Hybriden, die, auf Hochstamm veredelt, besonders gute Trauerrosen abgeben, doch sind sie meistens gefüllt oder halbgefüllt. Zu empfehlen wäre nur die einfache, weissblühende Stammart: *Rosa Wichuraiana.* Andre empfehlenswerte gefüllte und halbgefüllte weisse Trauerrosensorten sind: *Augenschein, Climbing White Pet, Gruss an Zabern* und *Thalia.* Zu den leuchtendroten Trauerrosen dürfte wohl unsre gute alte *Crimson Rambler,* sowie der aus ihr entstandene, einfach dunkelkarmesinrot blühende Sämling *Hiawatha* zu zählen sein. Eine vorzügliche Trauerrose mit leuchtend rubinroten Blütenbüscheln ist *Rubin,* äusserst widerstandsfähig und unempfindlich gegen Pilzkrankheiten. — Zur Bepflanzung von Böschungen käme wieder *Rosa Wichuraiana* mit ihren Abkömmlingen in Betracht, sie eignen sich ihres kriechenden Wuchses wegen für diesen Zweck besonders gut. Aus den mehrere Meter weit kriechenden Zweigen mit glänzendem Laub kommen im zweiten Jahre kurze Triebe mit büschelförmigen Blütenständen, die einen reizenden Anblick gewähren. Eine sehr wirkungsvolle lachsrosafarbene, gefülltblühende, stark duftende *Wichuraiana*-Hybride ist die Sorte *Dorothy Perkins* und der ihr sehr ähnelnde *Crimson-Rambler*-Sämling *Lady Gay;* die Blumen sind etwas grösser als die der vorhergehenden und von schönem Kirschrosa. Zum Schluss sei noch der Sorte *Euphrosine* gedacht, mit teils halb, teils ganz gefüllten, reinrosafarbenen Blumen, die zahlreiche gelbe Staubgefässe tragen. Die Blütenbüschel sind gross, sie haben im Knospenzustande eine leuchtende, hell karminrote Färbung. Diese Sorte eignet sich besonders gut zur Bepflanzung von Felspartien, wie auch für Böschungen.

**Martin Grieger,** Obergärtner in Aachen.

Die härteste, einfache, weisse Rank- oder Trauerrose ist wohl *Rosa multiflora* mit einfacher, weisser, brombeerartiger Blüte. Dann käme noch *Ruga,* weiss, halbgefüllt, als sehr harte Trauerrose in Betracht. Eine der allerschönsten ist *Rosa Wichuraiana,* einfach, weiss mit gelben Staubfäden und mit schöner, glänzend dunkelgrüner Belaubung, aber leider nicht immer ganz winterhart. Als die besten, leuchtend roten Sorten nenne ich *Hiawatha,* einfach, dunkelrot mit weisser Mitte, *Eisenach,* einfach, leuchtendrot, beide ganz hervorragend schön, ferner *Delight,* einfach, leuchtend karminrot, ähnlich der *Hiawatha,* auch sehr schön, jedoch etwas heller als diese. Aus der Klasse der *Multiflora*-Rosen ist *Carmine Pillar* mit herrlich leuchtendroten Blumen zu nennen; sie hat *Crimson-Rambler*-Charakter und eignet sich mehr als Rank- wie als Trauerrose. Die besten einfachen, kriechenden Sorten für Böschungen sind: *Hiawatha, Eisenach, Delight* und *Wichuraiana.* Gefüllte Sorten: *Dorothy Perkins,* lachsrosa, *Excelsa,* scharlachrot, *Lady Gay,* kirschrosa, *Sodenia,* leuchtend karminrot, und *White Dorothy Perkins,* weiss.

**Karl Stellmacher,** in Firma Klein-Machnower Baumschulen in Klein-Machnow bei Berlin.

Der Fragesteller gibt leider nicht an, in welcher Gegend die Trauerrosen winterhart sein sollen. In manchen Gegenden sind zum Beispiel die *Wichuraiana*-Sorten nicht mehr winterhart. In dieser Klasse haben wir ja die schönsten Vertreter sowohl von Trauer-, als auch von Kriechrosen für Böschungen. In Weiss würde ich von *Wichuraiana*-Rosen am meisten *White Dorothy Perkins* empfehlen, in Rot *Hiawatha,* karmesinrot, einfachblühend, aber sehr leuchtend, und dann die beiden neuen roten *Dorothy-Perkins*-Sorten, *Excelsa* und *Sodenia.* Für Böschungen kommen in diesen Farben die gleichen in Frage. Hierzu würde ich noch in Weiss *Trier* empfehlen, die nicht sehr stark wächst, aber doch etwas remontiert. Ferner sind auch noch sehr beachtenswert: *Eisenach,* rot, und *Wartburg,* rosa, beide recht reichblühend und fast überall winterhart.

**Viktor Teschendorff,** Rosenschulbesitzer in Kossebaude-Dresden.

Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals.
V. Drei Monate alte Winterveredlungen, vorn junge krautartige, von Erna Teschendorff.
In der Rosengärtnerei von L. Rödiger in Ufhoven für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

Winterharte, einfachblühende, weisse Rosen mit hängenden Zweigen sind: *Rosa arvensis* (syn. *R. silvestris, R. repens),* von kriechendem Wuchs, mit langen, dünnen, wenig bestachelten Zweigen, die sich im Herbst mit roten Früchten bedecken, welche sich bis zum Frühjahr halten. Dann die wilden Formen von *R. arvensis: bibracteata* und *baldensis.* Ferner *Una (Gloire de Dijon × R. canina),* einfache, grosse, weisslichgelbe Blumen. *R. moschata. Rosa phoenicia* blüht später, die Blumen sind etwas klein. *R. multiflora* Thunberg, mit mehr aufrechtwachsenden Zweigen und kleinen, grünen Früchten, sowie eine unter dem Namen *R. multiflora* Hort. gehende Rose mit roten Früchten, die nachts bei Sternenhimmel in ihrer Blütenpracht schneebedeckten Sträuchern gleicht. Es ist schade, dass die rankenden *Multiflora*-Rosen am Rosenkrebs leiden, den man bei den *Arvensis*- und *Setigera*-Formen nicht findet.

Winterharte einfachblühende rote Rosen mit hängenden Zweigen sind mir nicht bekannt. *Carmine Pillar,* leuchtend rot, die schönste einfache rote Rose, die sich hier, frei im Rasen ausgepflanzt, seit fünfzehn Jahren ohne Deckung gehalten hat, ist einzig in ihrer Art. *Morgenrot* ist ihr ähnlich, unterscheidet sich aber dadurch, dass sie Früchte bringt; sie ist aber nicht winterhart. *The Wallflower,* halbgefüllte, grosse Blume; schade, dass man diese Rose so wenig angepflanzt findet. *Bardou Job,* leuchtend rot und schwarzsammetig, bildet bis 3 *m* lange Triebe, die wenig bestachelt sind; vor Frost ist sie zu schützen. Auch *Rosa Mundi Selfcoloured* würde in Hochstammform gezogen sich für den in Frage kommenden Zweck eignen; sie ist sonst ein schöner Zierstrauch.

Als Rosen mit kriechendem Wuchs für Böschungen sind zu empfehlen alle *Wichuraiana*-Hybriden; doch sind sie nicht immer winterhart, selbst die Stammart ist es nicht. Wenn die Ranken mit Erde bedeckt werden, bilden sie an jedem Auge Wurzeln und breiten sich von selbst aus wie Efeu. *Hiawatha,* einfach, rot mit gelben Staubfäden, wirkt in ihrer Blütenpracht grossartig. *Eisenach* ist ihr ähnlich. *Dorothy Perkins,* lachsrosa, in grossen Dolden blühend. *Lady Gay* ist in der Farbe der vorigen gleich, blüht etwas früher, die Blumen sind ein wenig grösser. *Minnehaha,* rötlichrosa. *Sodenia,* auch rötlichrosa, einzig in ihrer Art. *François Foucard,* gelb, in Weiss übergehend, im Knospenzustand gut für den Schnitt, die einzige remontierende Rankrose, blüht bis zum Eintritt des Frostes. *Elisa Robichon,* rosa mit gelblich, *The Farquhar,* rosa, *Albéric Barbier,* weisslich, *Fräulein Octavia Hesse,* gelblichweiss, *Paul Transon,* fleischfarbig, *Ernest Grandpierre,* weissgelblich, *White Dorothy Perkins,* weiss. Zwei nichtrankende, niedrige Büsche bildende Rosen, zur Blütezeit mit Blumen überdeckt, sind *Kathleen,* einfach, karminrosa, und *Stella,* einfach, karminrot.

**R. Vogel,** Rosargärtner in Sangerhausen.

## Die Orchideen-Ausstellung vom 8. bis 10. November in Berlin.

Von **Robert Blossfeld** in Potsdam.

(Schluss von Seite 571.)

C. F. von Siemens (Obergärtner Schmidt) hatte der Gruppe Berliners entgegengesetzt die andre Stirnseite mit seinen Pflanzen besetzt. Die feuerroten *Cochlioda Noezliana* bildeten einen wirkungsvollen Kontrast zu den *Cattleya labiata* und *Odontoglossum grande.* Den Hintergrund bildeten einige gute Kreuzungen von *Anthurium Andreanum,* wie sie von der Regia Scuola di Pomologia e Orticultura in Florenz in diesem Frühjahr auf der internationalen Gartenbauausstellung in London gezeigt wurden. Das grüne *Cypripedium insigne Sanderae* war auch in dieser Gruppe vertreten.

Im nächsten Saale hatte Geheimer Regierungsrat Professor Dr. Otto N. Witt zwei Gruppen ausgestellt, die neben den in jeder Einsendung vorherrschenden Arten einige gute Cypripedium- und Cattleyakreuzungen enthielten. Bemerkenswert war besonders *Cypripedium hybridum* (ohne nähere Angabe) mit auffallenden, grossen, schwarzen Punkten auf der Fahne, jedenfalls ein Abkömmling von *C. villosum.* Von *C. Arthurianum (C. insigne* × *C. Fairieanum)* waren mehrere Pflanzen vorhanden. *Cattleya Ariel* ist, wie alle Kreuzungen zwischen einer grossblumigen Cattleye und *C. Bowringeana,* eine sehr wertvolle Pflanze, sowohl für den Schnitt als auch zu Dekorationszwecken geeignet. Es waren von ihr zwei Pflanzen mit je drei oder vier Blütenstielen ausgestellt. *Brassocattleya Hyeae (Cattleya Loddigesi* × *Brassavola Digbyana)* hat mittelgrosse Blumen und gefranste Lippe. Eine *Cattleya Hardyana* mit ganz prächtiger Lippe erregte mein Interesse. *Laeliocattleya Issy (C. bicolor* × *L. tenebrosa)* ist wegen ihrer Farbenwirkung, braun und purpur, ganz interessant. Die bekannte *Cattleya aurea* war auch gut vertreten, ebenso *Cypripedium insigne Sanderae.* Nicht zu vergessen eine Schaupflanze von *Cattleya labiata* und eine besonders tief gefärbte Form der gleichen Art.

Professor Oppenheim hatte in seiner kleinen, aber verschiedenartigen Gruppe einige Seltenheiten. So besonders eine Epicattleya mit 50 *cm* langem Blütenstiel, der eine Anzahl lilarosafarbener Blüten trug; die Pflanze war irrtümlicherweise als Laeliocattleya ausgestellt. Ferner sah ich *Cypripedium Rothschildianum* und den »indischen Crocus« *Coelogyne (Pleione) Lagenaria.*

Der botanische Garten Göttingen hatte durch Gartenmeister Bonstedt eine Anzahl Laeliocattleyen, eine Kreuzung zwischen *Cattleya Bowringeana* × *Laelia Perrini,* gesandt, die alle von Jugend an auf Baumfarnstücken kultiviert waren und gute Kultur verrieten. Die Kreuzung ist mir sehr interessant, weil sie keinen Einfluss von *Cattleya Bowringeana* zeigt, der sonst, wo immer *C. Bowringeana* als Elter mitgewirkt hat, sowohl in der Tracht der ganzen Pflanze, als auch in Form und Anordnung der Blumen stets vorherrscht. Ich würde diese Kreuzung vielleicht aus *Cattleya Lawrenceana* × *Laelia Perrini* herleiten, wenn sie mir ohne Eltern vorgestellt würde. Die Blumen sind gross, grösser und breiter als bei *L. Perrini,* ebenfalls viel dunkler, besonders an den Spitzen der Petalen, was auf *Cattleya Lawrenceana* hindeuten würde.

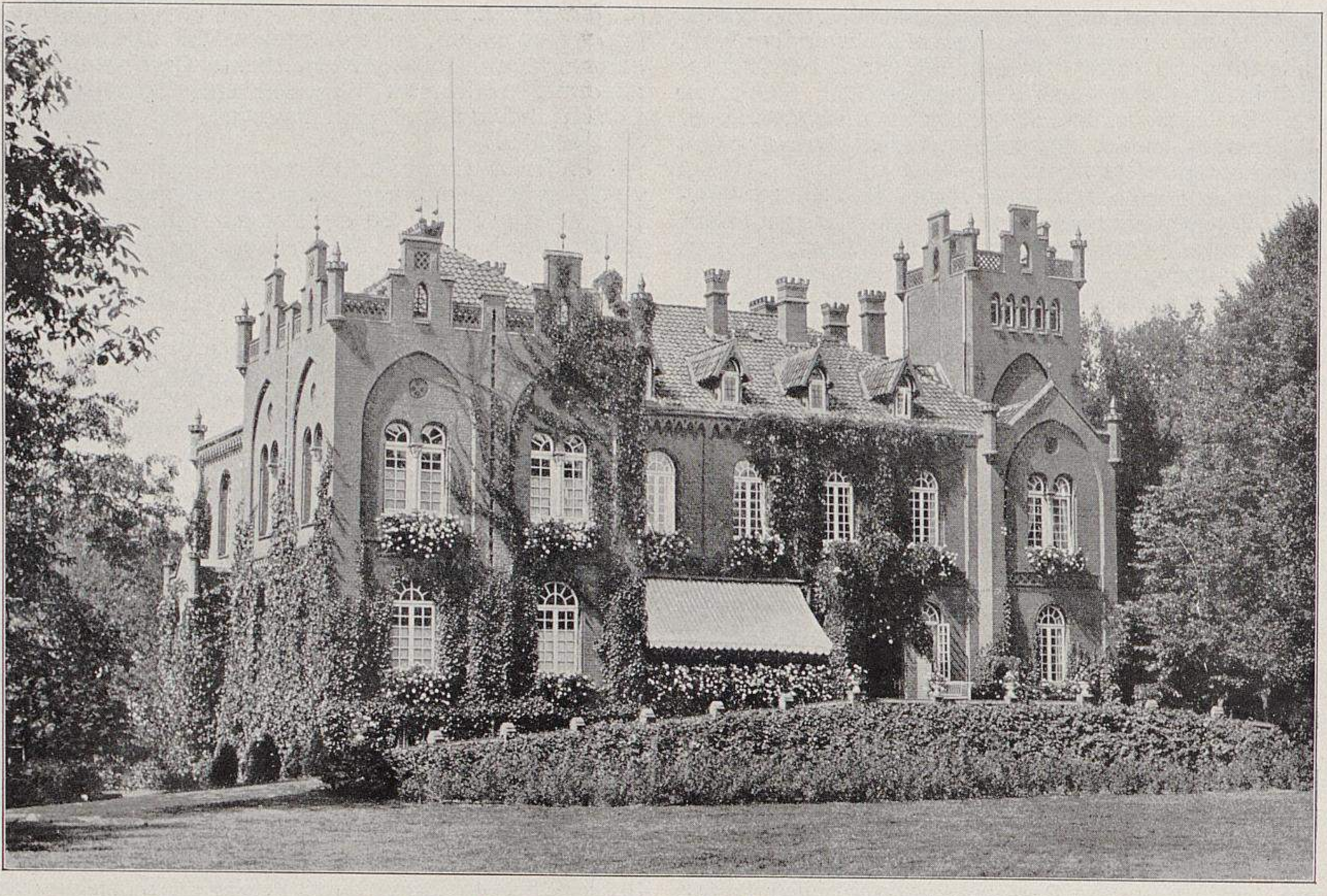
Im letzten Saale hatte René Gaveau, Orchideenzüchter in Lichtenrade, längs der Wand eine grosse Gruppe der verschiedensten Arten und besonders Cattleyen und Laeliocattleyen aufgestellt. Von Cattleyen will ich die für Berlin neue Kreuzung zwischen *Cattleya Eldorado alba* × *C. labiata Cooksoni* besonders erwähnen, weil sie, wie die Eltern, reinweisse Sepalen und Petalen mit dunkelpurpurner Lippe hat. *Brassocattleya André Maron* (*C. Schroederae* × *Br.-C. Leemanniae)* ist für uns auch neu und verdient Beachtung wegen der schönen zart abgetönten Farbe, die von Malven- in Goldfarben übergeht. Die Blume war zwar nicht sehr gross, aber sehr gut in der Form. Der Hintergrund der Gruppe war durch besonders starke *Oncidium varicosum Rogersi* gebildet, die teilweise über 150 Einzelblumen trugen. Gut kultivierte blühende *Vanda coerulea* fanden bei den zahlreichen Besuchern der Ausstellung allseitig die gebührende Achtung. Auch hier waren schöne *Dendrobium superbiens* in grösserer Anzahl zur Schau gestellt. Ferner ist eine verspätete, aber sehr gute *Cattleya gigas* erwähnenswert.

Im gleichen Saale hatte auch Otto Beyrodt, Marienfelde, noch eine kleine Gruppe aufgestellt, die sehr gute *Brassocattleya Thorntoni (C. Gaskelliana* × *Brassavola Digbyana)* eigener Zucht, sodann *Cattleya Weedoniensis (C. Schoff* × *C. Mendeli), C. Clarkiae (C. bicolor* × *C. labiata), C. labiata Rubin,* eine dunkle, und *C. labiata Imperator,* eine sehr grossblumige Varietät enthielt, ferner eine *Coelogyne Meyeriana* mit grünen, der *Coelogyne pandurata* ähnlichen Blumen neben einigen andern guten Pflanzen.

Auch Baumeister Wrede hatte seine Schätze hier aufgebaut. Ich notierte eine ganz zarte Varietät von *Dendrobium Phalaenopsis Schroederianum,* ferner *Vanda Kimballiana, Cattleya Edwardi* (*C. Schilleriana* × *C. gigas), C. Clarkiae, C. Rothschildiana (C. Gaskelliana* × *C. aurea), Laeliocattleya Bletchleyensis* und das alte *Paphiopedilum grande.* Herrn Wredes Sammlung ist zwar noch jung, birgt aber doch schon zahlreiche gute Formen.

Im grossen und ganzen stand diese Ausstellung, vom Standpunkte des kritischen Fachmannes aus betrachtet, auf keinem hohen Niveau. Doch hat sie ihren Zweck, weitere Kreise zu interessieren, vollkommen erfüllt. Der Laie hat leider doch kein rechtes Verständnis für den Wert oder die Seltenheit einer Pflanze, ihm imponiert neben der Farbenpracht nur das von der Tagespresse noch immer verbreitete Märchen von den meist phantastisch hohen Preisen, die früher vielleicht einmal für eine Seltenheit gezahlt worden sind.

Das Eintrittsgeld betrug am ersten Tage 3 M. Der Besuch war gut.



Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.
I. Das Schloss in Pflanzen- und Blumenschmuck.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.

Von **Gustav Friedrich**, Obergärtner auf Schloss Preten.

Was die beigegebenen Abbildungen aus dem Schlossgarten des königl. Kammerherrn von Carnap in Preten bei Neuhaus an der Elbe zeigen, ist das Ergebnis der sechs- bis achtjährigen Umgestaltung eines alten Waldbestandes, der früher einer wahren Wildnis glich. Mit vieler Mühe und mit grossen Geldopfern ist diese Anlage von der jetzigen Herrschaft geschaffen worden. Dank dem regen Interesse, das namentlich die Gemahlin des Besitzers für die Gartenkunst an den Tag legt, wird an der Verschönerung des Schlossgartens unermüdlich weitergearbeitet.

Abbildung I, obenstehend, zeigt die Vorderseite des Schlosses, vor dem eine etwa anderthalb Morgen grosse, wohlgepflegte Rasenfläche mit einer Rosengruppe, *Gruss an Teplitz*, im Vordergrunde liegt, hinten mit Knöterich, *Polygonum polystachyum*, abgedeckt. Gärtnerisch interessant ist an dem Schlosse die schöne Berankung mit Efeu und *Ampelopsis radicantissima Engelmanni* an der Vorderseite mit Weinreben, *Weisser Gutedel* und *Gelbe Seidentraube*, an der Seitenwand. Die Kästen an den Fenstern, sowie die der Veranda sind mit Zonalpelargonien *Königin Olga* und mit den Efeupelargonien *Hamburger Balkon*, *Mme. Crousse* und *Rheinland* bepflanzt, die, wie die Abbildung zeigt, alle sehr schön und reich blühen.

Abbildung II, Seite 583, zeigt eine vor etwa neunzig Jahren abgeworfene Eiche, die sich durch fünf neue Austriebe wieder verjüngt hat. Inmitten der neuen Stämme ist eine Bank angebracht.

Auf Abbildung III, Seite 584, sehen wir zu beiden Seiten des Hauptweges Staudenrabatten. Ihr Flor beginnt im April und hält unter grosser Abwechslung bis zum Spätherbst an, wo Herbstastern, Anemonen, Rudbeckien und andre zu ihrem Rechte kommen.

Abbildung IV, Seite 584, zeigt einen Teil des Obstgartens, auf der Südseite eine mit Aepfelkordons bepflanzte Terrasse. Der ganze Garten ist in Gevierte geteilt und mit Aepfeln, Birnen, Kirschen und Quitten bepflanzt; das Kernobst ist in Pyramidenform gezogen. Sämtliche Quartiere sind mit Kordons eingefasst. Als Unterkultur werden Erdbeeren und Gemüse gezogen, solange die Bäume noch Platz dazu frei lassen. Leider ist die Sortenzahl zu gross, sodass für den spätern Obstverkauf die Mengen der einzelnen Sorten zu klein sind. Der Obst- und Staudengarten hat eine Fläche von etwa 7000 *qm*, der ganze Park 12 *ha*.

Dann sehen wir noch eine Aufnahme aus dem Staudengarten (Abbildung V, Seite 585). Der Laubengang ist mit der Rose *Dorothy Perkins* bepflanzt, die durch ihre rosafarbenen Blumen und das saftige Grün ihrer Blätter eine schöne Wirkung hervorbringt.

Das runde Beet (Abbildung VI, Seite 585) ist mit Ageratum *Tipp-Topp* bepflanzt und passt zu den umgebenden gelben Stauden recht gut.

## Das Teppichbeet.

### Was halten Sie vom Teppichbeet, und wie denken Sie über seine künstlerische Wiedergeburt?

II.[*]

Das Teppichbeet vollständig verwerfen, hiesse das Kind mit dem Bade ausschütten. Gewiss sind die Auswüchse zu bekämpfen. Eine beetartige Vereinigung der vielen niedrigen Gewächse — gewöhnlich schon Teppichbeetpflanzen genannt — kann meines Erachtens aber von gartenkünstlerischer Seite niemals verworfen werden. Die ausserordentliche Mannigfaltigkeit dieser Pflanzen in Form und Farbe fordert zu vielseitiger Verwendung geradezu heraus. Allerdings ist zu einwandfreier Verwendung künstlerischer Farben- und Formensinn eine unerlässliche Vorbedingung.

**Hermann Braband**, Gartendirektor der Stadt Erfurt.

---

[*] I. Siehe Nummer 46.

Vom Teppichbeet im landläufigen Sinne halte ich: dass die Entfernung dieses gedankenlosen, missgebildeten Ueberbleibsels früherer ornamentaler Flächenkunst aus dem Garten der Gegenwart mit Recht erfolgt ist.

Das schliesst aber nicht aus — und es wird meines Erachtens nicht allzulange auf sich warten lassen —, dass eine neue Flächenschmuckkunst bereichernd in unsre Gärten tritt, in der ebenfalls Pflanzen (vielleicht auch andres Material?) zur Zeichnung und Füllung ein- oder vielfarbiger Ornamente dienen können. Freilich müsste solche neue Flächenkunst von kraftvoll und feinsinnig gestaltender Künstlerhand ausgehen und sich dem Garten als selbstverständliches Motiv an richtiger Stelle einfügen. Vermutlich, das heisst nach der gegenwärtigen Auffassung, wird seine Anwendung zunächst für Gartenwerke repräsentierenden Charakters eintreten.

Die jeweilige Art und Lage des Gartenwerks oder Gartenteils, die räumliche Geschlossenheit oder freiere Flächenwirkung, die Ausdehnung und Grösse, die Uebersichtsmöglichkeit für den Beschauer — alle diese Rücksichten werden bestimmend sein für Linienführung und Zeichnung, für Schlichtheit oder kräftigere Tönung in der oder in den Farben. Vor allem aber müsste der Flächenschmuck aus dem Material heraus geboren werden, soll er künstlerisch bestehen; nicht aber kann er anderm Material, wie etwa dem Teppich, dem Mosaik, dem Gewebe, gedankenlos entlehnt werden. Ebensowenig wird er zum plastischen Schmuck werden können.

**M. Bromme,** Stadtgartendirektor in Frankfurt am Main.

Das Teppichbeet halte ich für eine brauchbare Art farbig ornamentaler Flächenbehandlung durch Pflanzung niedriger Gewächse.

Von seiner »künstlerischen Wiedergeburt« denke ich, dass sie nur durch einen Künstler erfolgen kann. Unkünstlerische Missgeburten in Form von Teppichbeeten sind trotz der scharfen Verurteilung, die sie erfahren haben, noch immer zu verzeichnen. So lange es Leute gibt, die imstande sind, Teppichbeete in naturalistisch-malerischen Anlagen auf Rasenhängen und Böschungen auszubreiten, oder Parterres, die als ruhige Flächen wirken sollen, mit einem Wirrwarr von Teppichmustern zu »schmücken« — kurz, so lange über die künstlerische Zugehörigkeit einzelner Gartenformen zum Gesamtorganismus eines Gartens oder Parkes eine so bedauerliche Unklarheit herrscht wie heute —, wird man geneigt sein, das Teppichbeet, das meines Erachtens nur in streng architektonischen Gartenteilen reicher, differenzierter Anlagen in seltenen Fällen Anwendung finden könnte, nicht zu empfehlen, damit sein Missbrauch nicht gefördert werde.

Baron **W. von Engelhardt,**
Direktor des städt. Gartenamtes
in Düsseldorf.

Ein Beet in allerlei verschnörkelten Mustern, die nur aus den sogenannten Teppichbeetpflanzen gebildet sind, womöglich noch mit einzelnen, plastisch herausgearbeiteten Teilen — dieses Teppichbeet hat meines Erachtens heute nur dort Berechtigung, wo es bei Schlössern entsprechender Zeitepochen zum Stil gehört; dagegen ist es mit unserm heutigen Kunstgeschmack nicht in Einklang zu bringen. Ich kann mir auch nicht vorstellen, dass dieses Teppichbeet in modernen Anlagen wieder zu Ehren kommen könnte.

Dagegen halte ich die Verwendung von Teppichbeetpflanzen für berechtigt und erwünscht in Form von Bändern und kleinen Beeten oder zur Herstellung eines festen Randes für Beete, deren Bepflanzung im übrigen locker und ungezwungen wirkt, auf regelmässigen Prunkanlagen und Parterres. Es ist dann allerdings eine Farbe vorherrschend zu verwenden, und selbstverständlich kommen nur Farben in Betracht, die mit allen sonst vorhandenen vornehm zusammenklingen, nicht also, wie man es beim Teppichbeet so oft sieht, viele skrupellos und grellbunt zusammengestellte Farben. Die Formen müssen klar, bestimmt und übersichtlich sein.

Wo die Kosten keine Rolle spielen, bietet diese Verwendung der Teppichbeetpflanzen die Möglichkeit einer sehr erwünschten Abwechslung und Ergänzung zu den übrigen Beet- und Rabattenpflanzen.

**H. Hallervorden,** Gartenarchitekt in Berlin-Zehlendorf.

In der dritten Auflage meiner »Gartengestaltung der Neuzeit« habe ich auf Seite 115 gesagt:

»Teppichbeete sind aus der Uebung gekommen, weil ihre Farbenwirkungen selbst bei gegensätzlicher Musterung nicht so protzig sind, wie die Beete von sogenannten Gruppenpflanzen; auch sie enthalten Schönheitswerte, die dort, wo sie zum Ganzen passen, an ihrem Teil höchst wirksam sind. Einst wird die Neigung zu den Teppichbeeten zurückkehren, wenn die Augen der Menge durch Salvien, Pelargonien und andere Blender hinreichend ermüdet sind«.

Hier möchte ich hinzufügen, dass sich kaum irgendwo die Inkonsequenz der sogenannten modernen Gartenanschauungen deutlicher zeigt, als in der Ablehnung der Teppichbeete; man sollte meinen, sie müssten ein wichtiges Schmuckmittel der geometrischen Gartengliederung sein! Aber die Schlagworte »schlicht« und »grosszügig« haben auch sie niedergeschlagen! Uebrigens: sie haben sich doch noch vielfach erhalten und machen denen Freude, die sich am Kleinen, Zierlichen, sorgfältig Durchgearbeiteten und in diesem Sinne Liebevollen freuen können. In vielen Städten Skandinaviens findet man sie, sogar in höchster Vollendung, und auch in mittlern Städten. Und das ist recht so; denn wie soll man von denen fordern, welchen die Welt der Pflanze sich auf dem Blumenbeet der Heimarbeitsstube auslebt, dass sie »grosszügige« Massen geniessen sollen! Jeder Schicht im Volke ihre Kunst! Jeder ihre Freude! Das ist Aufgabe der Gartenkunst, deren Hauptreiz in der Vielseitigkeit ihrer Mittel liegt.

Königl. Gartenbaudirektor **Willy Lange** in Dahlem.

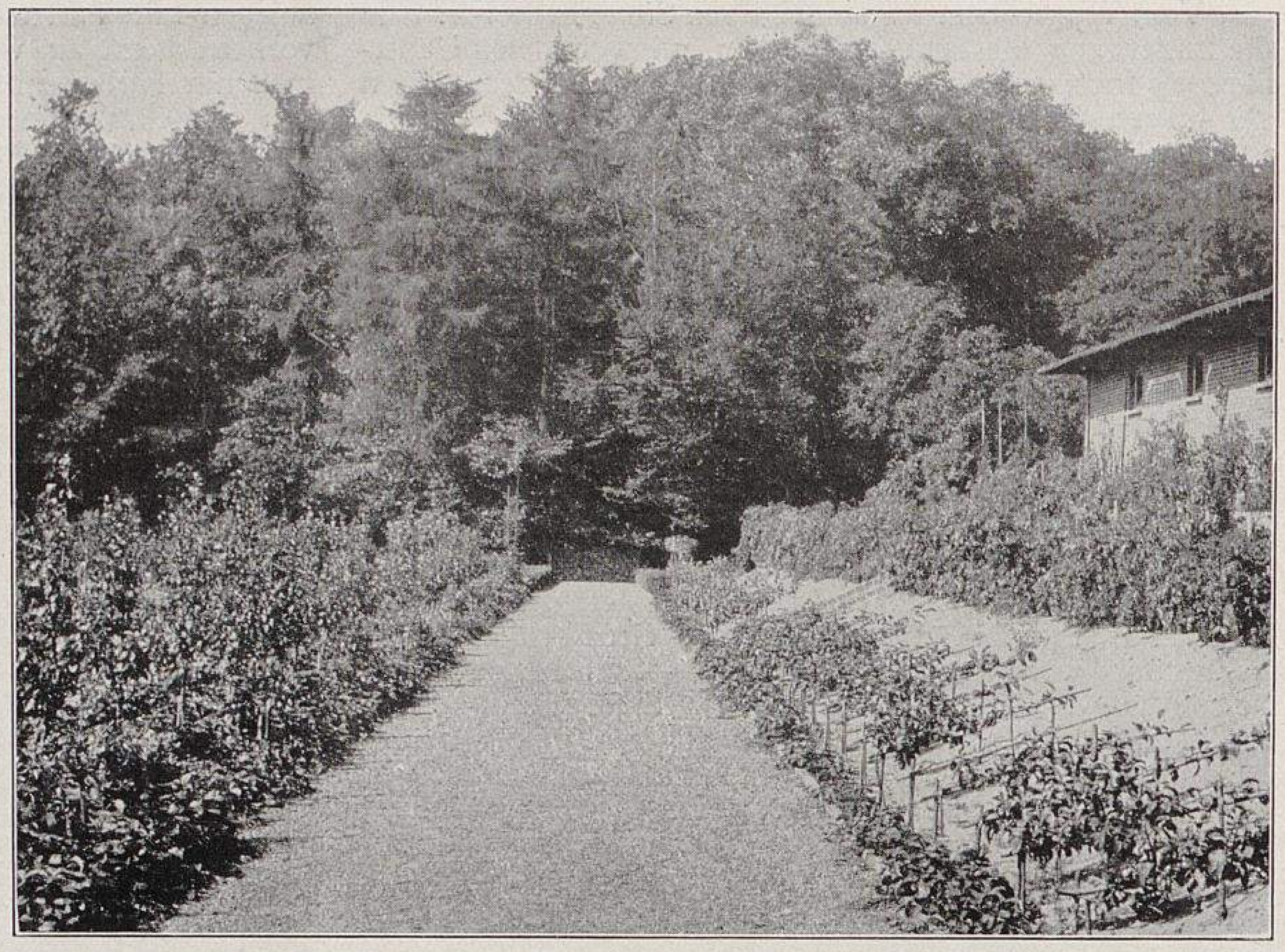
Die Farben der Blumen sind eins der besten und schönsten Mittel, in unsern Gärten die Wünsche des Besitzers und die Gedanken des Künstlers zum Ausdruck zu bringen. Sie sind aber gefährlich in der Hand des Unverständigen;

Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.
II. Sitzplatz in einer vor neunzig Jahren abgeworfenen Eiche. (Text Seite 582).
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

je reiner verwendet, desto mehr geben sie jedem Garten oder Gartenteil seine Eigenart. Regeln über ihre Verwendung aufzustellen, wäre eine künstlerische Sünde, denn dann käme wieder der Tod der Kunst — das Schema.

Unsre bisherigen »Teppichbeete« waren Kinder dieses Schemas, denn man gab »Musteralbums« heraus, nach denen man sie überall hinkleckste. Gott sei Dank, sie sind im Absterben, und wo man sie noch findet, soll man ihnen möglichst schnell den Garaus machen und ihnen nicht eine Wiedergeburt verschaffen. Aber Blumen, nicht nur auf einfachen Streifen (so scheusslich »Rabatten« genannt), sondern in bestimmten, nach Farben fein zusammengesetzten Mustern zu verwenden, das haben wahre Künstler noch stets verstanden und werden es auch ferner tun. Solch ein »Blumen-Teppich« muss dann aber von vornherein mit dem ganzen Gartenentwurf mit erdacht werden, damit er als Frucht feinster Farbenkomposition wirklich ein Teil des Gartenraumes ist.

Gartendirektor **Ludwig Lesser**
in Steglitz.



Aus dem Schlossgarten zu Preten, bei Neuhaus an der Elbe.
IV. Blick in den Obstgarten. (Text Seite 582.)

---

Das Wort »Teppichbeet« halte ich für verfehlt; es sollte heissen »Pflanzengruppe«, und davon sollte es drei Abstufungen geben:

1. Die Pflanzengruppe, bei der das Ornament vorherrscht: also eine Zusammenstellung von Pflanzen, bei denen sich sowohl die Grundrissformen, als auch die Farben der Pflanzen harmonisch zu einem schönen Ganzen verbinden. In hervorragender Schönheit findet man solche Pflanzengruppen allerdings sehr selten auf Stadtplätzen, in Schlossanlagen und in wohlhabenden Privatgärten. Das Teppichbeet als solches ist äusserst schwer so herzustellen, dass es allgemein gefällt und in die Anlage passt; nur da, wo der Gärtner auch Künstler und Aesthetiker ist, lassen sich gute Beispiele anführen, hier ist nicht nur seine Wiedergeburt, sondern sogar sein Bestehen zu wünschen. Wo aber diese Art Pflanzengruppe falsch angewendet oder gar schlecht zusammengestellt ist, wirkt sie nicht nur unschön, sondern sie fordert die heftigste Kritik heraus; dies war auch der Grund, warum man die sogenannten Teppichbeete in Künstlerkreisen so sehr verurteilte.

Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.
III. Blick in den Staudengarten. (Text Seite 582.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

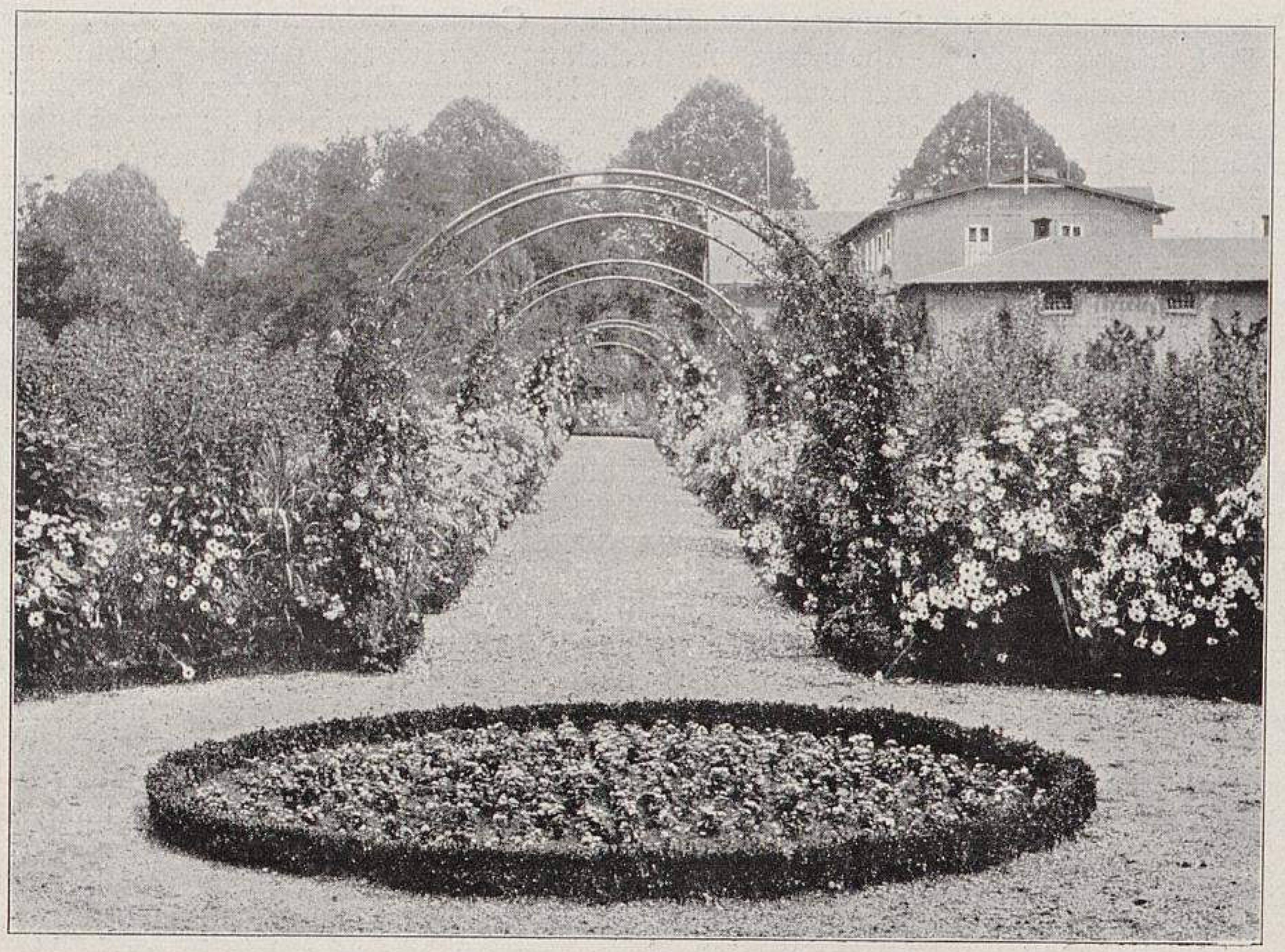
2. Die Pflanzengruppe, bei der weniger das Ornament, als vielmehr die Farbe und die Schönheit der Pflanzen zur Geltung kommen, bildet die zweite Art von Teppichbeeten. Ich erinnere nur an die mit Blumen gemischten Blattpflanzengruppen, wie wir sie in Berlin, Frankfurt, Hannover, München, Mainz und andern grossen Städten teilweise in prächtigen Zusammenstellungen finden. Diese Art Teppichbeet wird wohl überall eine Zierde der Anlagen bilden, wo es mit Geschick und Verständnis angebracht ist; es ist auch die wirksamste von allen Blumen- und Pflanzengruppen und schlägt selten fehl.

3. Als dritte Art der Pflanzengruppe möchte ich jene bezeichnen, bei denen nur die Blume als Farbe wirkt; hier ist das Beet kein eigentliches Teppichbeet mehr, aber in seiner Einfachheit viel wirksamer und selten so verfehlt angebracht, wie es bei dem eigentlichen Teppichbeet der Fall ist. Besonders bei Frühjahrspflanzungen können mit dieser Art Beete Wirkungen hervorgerufen werden, die sowohl den Künstler, als auch den Laien entzücken.

Also: Das eigentliche Teppichbeet vorsichtig, nach reiflicher Ueberlegung und streng durchdacht entwerfen und anlegen und im Zweifelsfalle lieber andre Pflanzengruppen schaffen.

**H. Schall,**
königl. Hofgärtenoberinspektor
in München.

Was halten Sie vom Teppichbeet, und wie denken Sie über seine künstlerische Wiedergeburt? Diese Frage würde, ganz allgemein gefasst, vielleicht lauten können: Ist die Mode berechtigt, zeitlich anerkannte und herrschende Schönheitsmomente von ihrem Thron herabzustossen, sie niederzureissen und durch mehr oder minder berechtigte andre Prinzipien zu ersetzen?



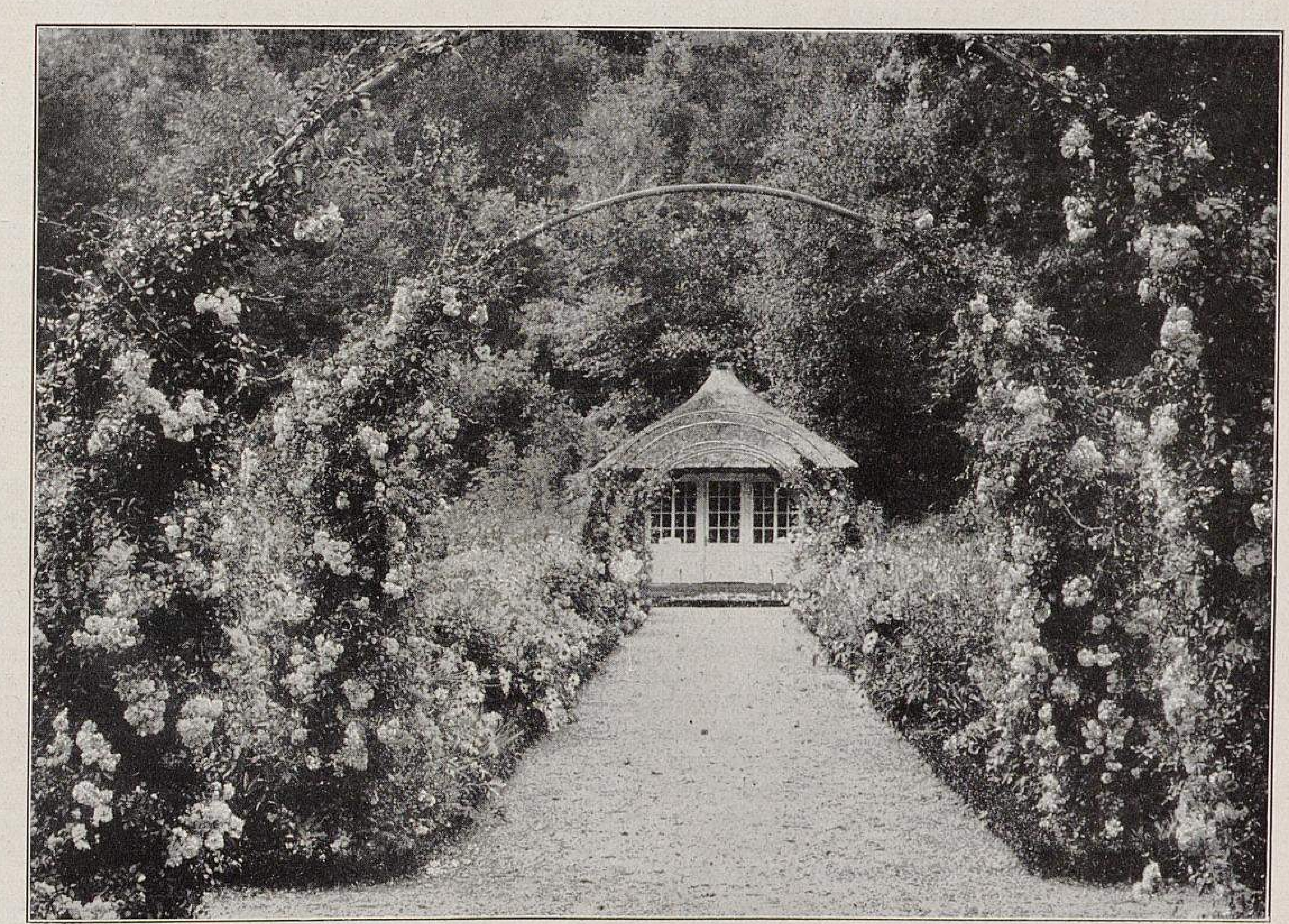
Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.
V. Staudenbeete und Rosenbogen. (Text Seite 582.)

Die von der neuzeitigen Gartenkunst ausgehende Aufräumungsarbeit unter den vielfach überlebten Gartenkompositionsmomenten gehört tatsächlich unter die Modebewegungen, die aber ihre Berechtigung haben, soweit nicht unersetzbare Elemente darunter leiden. Sicherlich ist die Mode, der Wechsel des Geschmacks, nicht allein berechtigt, sich geltend zu machen und eine neue Zeit einzuleiten, mit Aufwendung aller Erfindungskraft, um neue Gedanken schmackhaft zu machen, sondern sie ist ein im ganzen Weltlauf freudig zu begrüssendes Lebenselement des Fortschritts, das sich je nach seiner Berechtigung auch durchzukämpfen pflegt.

Mit der wechselnden Modeherrschaft ist bekanntlich nicht nur in der Kunst, sondern auch in der Wissenschaft zu rechnen. Sie gleicht den Lichtstrahlen eines elektrischen Scheinwerfers, der sein volles Lichtstrahlenbündel in wandelnder Bewegung herumführt, um gelegentlich die frühere Lichtstelle wieder in tiefe Nacht zu hüllen. Bekannt ist auch der Kreislauf der Mode, sodass oft in wenigen Jahrzehnten ihr Ring erfüllt ist und dann wieder neu von vorn beginnt. Ewig ist zwar der Wechsel, aber unberechtigt ist er, wenn Willkür ihn leitet, denn es gibt kunstphilosophische Gesetze und ästhetische Prinzipien, die über dem Wechsel der Tagesmeinungen erhaben sind!

Ohne auf diese mehr oder minder umstrittenen Theorien näher einzugehen, möge nur eine ganz volkstümliche Begriffserklärung angeführt werden: »Kunst ist eine Darstellung, durch welche die Seele zu beglückenden Illusionen verschiedenster Art angeregt wird«. Besonders die Gartenkunst geht, abgesehen von geringfügigen Varianten, auf die Vorstellung einer beseligenden Paradiesschöpfung hinaus, einer innigsten Verbindung und Freundschaft des Menschen mit der belebt gedachten Natur, in der Pan mit den Faunen und Nymphen, mit Najaden und Tritonen, mit der Seejungfrau und dem zum Froschkönig verzauberten Prinzen ihr Märchenleben führen, wo die Baumseele mit Nachtigall, Fink und Sperling spricht, wo die Blüte mit dem Schmetterling kost, wo Biene und Ameise von ihrer freudigen Arbeit im geordneten Arbeitsstaat erzählen. Kurz, der Park ist eine Welt im kleinen mit fortwährend abwechslungsvoller, unaufdringlicher Anregung zur Bewunderung der Gottesschöpfung, zum Verstehen dieser stummen Welt, zur Förderung ihrer Lebensbedingungen, um nicht bloss ein bald gelangweilter Geniesser, sondern ein werktätiger Förderer, ein Finger an der schaffenden Gotteshand zu sein.

Somit richtet sich die Kunst, den Park zu geniessen, in erster Linie an den Besitzer und ist abhängig von der Charakterverschiedenheit derselben. Welche wechselnden



Aus dem Schlossgarten zu Preten bei Neuhaus an der Elbe.
VI. Rankrosen, Stauden und Gartenhaus. (Text Seite 582.)
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Bilder dieser Einflüsse tauchen dem Geschichtskundigen*) in der Erinnerung auf! Glücklich der Park, dessen Herr nicht den Winter in Kairo, den Herbst an den oberitalienischen Seen, das Frühjahr an der Riviera verlebt, um nur wenige Sommermonate in sein deutsches Besitztum kurz hineinzublicken! Glücklich ist der Park, über dem vielmehr das ganze Jahr hindurch das Auge des Herrn wacht! Für ihn ist das Schloss, die Villa der Ausgangs- und Mittelpunkt für den umgebenden Park! Von seinem Wintergarten aus ziehen sich freie Säulenhallen hin und erreichen den Anschluss an die umgebende Parklandschaft zuerst durch ein wohlgeordnetes Blumenparterre, das in verschiednen historischen Perioden entweder eine grössere Vorliebe für botanische Neuheiten oder für besondre Blumenschönheiten mit Wohlduft, Farbenpracht und Formenbau zum Ausdruck brachte. Aber das Auge des Besitzers verlangt noch weitere Erquickung, verlangt die grossen, frischgrünen Kunstrasenflächen, ein Bowlinggreen, dessen Weite, dessen Uebergang in den Landschaftspark, wenn nur der Masstab nicht zu kleinlich gewählt ist, die Brust dehnt und erhebt und dessen ästhetische Wirkung sich erweitert hat zu dem grössten neuen Element gärtnerischer Komposition, zu dem psychologisch so bedeutsamen Einfluss frischer, kraftvoller Farbenflächen innerhalb des gärtnerischen Materials, zum buntfarbigen Stimmungsbilde.

Ueber diesen entweder die Nerven beruhigenden oder aufregenden, festfreudigen oder melancholischen Eindruck der umgebenden Farbenflächen muss sich der Gärtnerdekorateur**) voll bewusst sein und ihre Anwendung mit Bezug auf sein blumistisches und parkbildendes Material beherrschen. Es muss jetzt also der Gärtner aus der gärtnerisch-plastischen in die gärtnerisch-malerischen Kompositionsprinzipien übergehen, er muss kunstgewandter Dekorateur werden! Das hat sich natürlich nicht von gestern zu heute, das hat sich schon seit längerer Zeit vorbereitet und angeschickt, aber mit dem Augenblick, wo diese Studien dem Gärtner vertraut wurden, übernahm er auch eine Reihe von Bezeichnungen aus dem Gebiet der allgemeinen, namentlich der textilen Dekoration. Er spricht nunmehr von »Rasenteppich», statt »Bowlinggreen«, er vergleicht den monochromen »Plain« seines Zimmerteppichs mit dieser Rasenfläche und verlangt nach dem textilen Vorbilde eine farbige Einfassung und ein farbiges Mittelstück, wie auf die monochrome, graue Fussbodenbespannung ein bunter Perserteppich als Mittelstück zu liegen kommt.

Aus diesen Vergleichen rang sich zum erstenmal vor einigen Jahrzehnten der Begriff und die Bezeichnung »Teppichbeet« hervor, um bald eine Ueberfüllung der Anwendung zu erleben, vergleichbar der Ueberornamentierung in der Architektur zu der gleichen Zeit! Man verstand darunter eine oder mehrere farbige Blumeneinlagen im grossen Rasenteppich in geometrischer Musterung und vielfache Abwechslung und Belebung der grossen, grünen Fläche. Diese Kompositionsgesetze haben sich dann im Verlauf der Jahre bis zum heutigen Tage weiter ausgebildet und differenziert. Gleich in dem vorgenannten Teppichrahmen, den namentlich der städtische Strassenpark nicht entbehren mag, unterscheiden sich die beiden Arten des Teppichbeets, das Flachbeet und das Reliefbeet***), wenn man letztere Bezeichnung auf die sich höher aufbauenden Blumengruppen, die in Palmen gipfeln, anwenden darf. Der Gartenkünstler sündigt zweifellos an dem guten Geschmack, wenn er dem Auge nur lang sich hinstreckende Einfassungen in der Form der Teppich-Flachbeete vorführt, mögen sie noch so schön gemustert sein, mit Crocus, Tulpen, Hyazinthen, Primeln, Lobelien, Pelargonien, Begonien, Calceolarien, Astern, Chrysanthemum und anderm. Ja, die Blumenfarbigkeit wurde noch verstärkt durch die wie eine Farbenkontur wirkenden Marmorkieseinlagen und die frischgrünen oder aschgrauen oder dunkelgrünen Einfassungen! Aber der Eindruck kommt über die Langeweile nicht hinaus, wenn nicht ein Wechsel mit Reliefbeeten***) eintritt, mit pflanzlich gruppierten Erhebungen in bestimmten Abständen mit Gruppen von Fuchsien, Canna, Dahlien und anderm als notwendige Abwechslung, gleichsam wie die Cäsur im Musikstück oder der Reihungswechsel in der Dekoration! Hier griff dann die moderne Gartenkunst in berechtigter Weise ein und duldete nicht länger die geistlose und schematische Rezeptverschreibung von Teppichbeeten für alle vorkommenden Fälle, als die sich ewig wiederholenden Eck- und Mittelstücke, mögen sie selbst kunstvoll als Palmetten, Fächer, Sterne und zusammengesetzte Kreisformen gezeichnet sein! Man betont statt dessen das breite, farbenflächige Blumenbeet mit wirksamer Farbenstimmung und Formenkontrasten.

Allerdings hat man hierin, so berechtigt auch die psychologische Wirkung der grossen Blumenflächen von der Monochromie bis zum polychromsten, sogenannten Bauerngarten sein mag, keine günstigen Erfolge erzielt, denn es ist nicht möglich gewesen, derartige Stimmungswirkungen blumistisch polychrom zu erzielen, wie dies beim einfachen grünen Rasenteppich der Fall ist. Der Massstab spielt hierbei eine grosse Rolle, und das kleinliche wirkt zu leicht lächerlich! Eine grössere Blumenfläche mahnt wiederum zu leicht an den Handelsgarten.

Nun zum Schlussergebnis! Die so laut betonte Abneigung gegen das »Teppichbeet«, die Absage der modernen Gartenkunst hiergegen, schüttet doch meistens das Kind mit dem Bade aus. Dieser Kampf ist mehr ein Kampf gegen den Namen mit den von ihm gedeckten unangenehmen, öden Erinnerungen, als gegen die in geschickter Hand auch früher bestens behandelte Sache. Man meint mit dem Namen »Teppichbeet« jene vorhergegeisselte, gedankenlose und langweilige gärtnerische Dekorationswiederholung und verurteilt mit Recht die öden Ausartungen des Teppich»Flachbeets«. Aber auf den Namen kommt es schliesslich nicht an. Will man die immer notwendig bleibenden blumistischen Einfassungen und Mittelstücke usw. lieber »Blumeneinlage« oder ähnlich nennen, so mag es sein, es bleibt schliesslich dasselbe, was in den frühern anerkannt kunstvollen Kompositionen mit »Teppichbeet« gemeint war. Nicht das Teppichbeet ist also überwunden, sondern seine geschmacklose, gedankenlose Verwendung. Behalten wir die Blumeneinlage im Rasenteppich bei, aber stärken wir unser gärtnerisch-dekoratives Können in Relief- und Farbenwirkung! Gerade in letzterer Richtung ist der neuen Komposition noch ein weites Feld vorbehalten, wenn man an die noch garnicht abgebaute musivische Musterung des Teppichbeets mit solchen verschiednen blumistischen Farbenflächen denkt, die sich gegenseitig heben und harmonisch ergänzen, sowie dem Charakter der verschiednen Schatten- und Sonnenteile des Parkes gerecht werden, mit schwermütig- und freudigstimmenden Effekten, verbunden mit Gartenarchitekturen, die den Genuss der Gartenschönheit erhöhen. Mag der Name »Teppichbeet« vergänglich sein, eins aber ist unsterblich, der gärtnerische Genius mit seinem vielseitig gebildeten Künstlergeschmack! Der wird auch das alte, verrufene Teppichbeet wieder zu Ehren bringen!

**W. P. Tuckermann** in Charlottenburg.

Wer mit dem Teppichbeet im allgemeinen aufräumen will, der schüttet das Kind mit dem Bade aus. Ich vermag nicht einzusehen, weshalb sich ein Fachmann, der über den nötigen künstlerischen Geschmack, die geeignete Oertlichkeit und das nötige Geld verfügt, der die Formen- und Farbenzusammenstellung beherrscht, und der nicht zuletzt die Teppichbeetpflanzen und ihre Kulturbedürfnisse, Farbenveränderungen, Erdmischungen und andres mehr genau kennt, nicht auch in Zukunft auf dem Gebiete der Teppichbeetgärtnerei betätigen soll. Wohl hat es wie auf allen Gebieten auch hier Auswüchse gegeben, ganz werden sich diese nie vermeiden lassen, aber es ist immer verkehrt, wenn man mit einer allgemein gehaltenen, abfälligen Kritik über diese gleichzeitig auch die guten Beispiele herunterreisst.

Wenn man in Abhandlungen und Vorträgen über Teppichbeete häufig jenen Kraftausdrücken, wie Konditorarbeit, Heringssalat, Schützenscheiben und dergleichen mehr begegnet, so kann ich deren Anwendung auf die Allgemeinheit der Teppichbeete nur bedauern. Wo ist überhaupt der Fachmann, der in seinem Wirkungskreise lediglich nach eigenem Ermessen schalten und walten kann? Sprechen nicht überall Auftraggeber, Behörden, Publikum, geschäftliche Rücksichten und andre Umstände mit? Als beim Kurhausumbau in Wiesbaden das »Bowling-Green« eine Aenderung erfahren musste, wurde von einem Mitglied der Parkdeputation angeregt, man möge dort doch eine Blumenuhr anbringen. In Interlaken sei das eine »Attraktion«, die müsse man für Wiesbaden auch schaffen. Glücklicherweise ist es nicht dazu gekommen. Doch man denke sich diese Angelegenheit zum Beispiel dahin aus, es wäre diesem Mitglied gelungen, die übrigen Mitglieder der Deputation für seine »Attraktion« zu begeistern und umzustimmen, und der Fachmann hätte, so sehr er sich auch dagegen aussprechen mochte, das Ungetüm von Blumenuhr ausführen müssen! Wem hätte die Kritik dann die Schuld beigemessen?

---

*) W. P. Tuckermann, Die Gartenkunst der italienischen Renaissancezeit.

**) Brücke, Physiologie der Farben. Der Verfasser.

***) Dass der Verfasser hierunter nicht etwa »plastische Teppichbeete« versteht, geht aus dem Zusammenhang klar hervor. Der Begriff »Teppichbeet« ist in diesem Aufsatz überhaupt sehr viel weiter gefasst, als wie im rein gärtnerischen Sinne. Die Redaktion.

Gute Teppichbeete hat es immer gegeben, und diese werden sich, der jeweiligen Geschmacksrichtung entsprechend umgeformt, auch in Zukunft behaupten. Ich möchte unter anderm nur an die vortrefflichen Leistungen der Firma Gebr. **Siesmayer** und des Palmengartens in Frankfurt am Main auf diesem Gebiete erinnern. Viele haben sich in den achtziger und neunziger Jahren dort Beispiele geholt, und mancher hat, indem er das dort Geschaute verarbeitete und richtig verwertete, seine Stellung oder seine geschäftlichen Einnahmen verbessert. Wer gelegentlich der Mannheimer Ausstellung im Jahre 1907 den dortigen Friedrichspark besuchte, wird sich mit Freuden der geradezu entzückenden Arbeiten des dortigen Gartenverwalters Hensel erinnern.

Wers kann, der kanns! Es muss eben alles erst gelernt werden; wenn jemand schlechte Teppichbeetbeispiele gesehen hat, so soll er erst versuchen, es durch die Tat besser zu machen, nicht aber durch Wort und Schrift über das Teppichbeet im allgemeinen gleich den Stab brechen. Ich erinnere mich noch der unzähligen Teppichbeete im Hyde-Park in London in der Mitte der achtziger Jahre. Das waren durchgängig schlechte Beispiele, die man sich eben ansieht, um sie gesehen zu haben. Das Beste an Teppichbeeten ist unstreitig in Deutschland geleistet worden, und dieser besten Arbeiten brauchen wir uns nicht zu schämen.

Das Teppichbeet braucht nicht wiedergeboren zu werden, es lebt und wird weiter leben. Mögen auch die Beetformen, die Pflanzenzusammenstellungen und die Anzahl der dabei zur Verwendung gelangenden Pflanzenarten Aenderungen erleiden, der geübte und erfahrene Fachmann wird es verstehen, auch den zukünftigen Anforderungen auf diesem Gebiete gerecht zu werden. Wie man Teppichbeete weiter ausbauen kann, dafür liegen bereits Beispiele vor. Man denke an den grossen, nur blauen Teppich, den Professor Behrens auf der Mannheimer Ausstellung vor sein Gebäude legte. Wers kann, der braucht nicht lange zu überlegen, um in ähnlichen Fällen bessere Lösungen zu schaffen.

**H. Zeininger**, königl. Hofgartendirektor in Sanssouci bei Potsdam.

## FRAGEKASTEN

Frage Nr. 6091: »Welches Schutzmittel gegen Maulwürfe, das rings um ein Gärtnereigrundstück einzusenken wäre, ist das zuverlässigste und das billigste? Bis zu welcher Tiefe muss es in die Erde reichen?«

Frage Nr. 6092: »Ich habe durch Engerlingsfrass in den Jahren 1909—1910 grossen Schaden erlitten, und auch im Jahre 1911 hatten sich die Schädlinge wieder eingestellt. Welche Erfahrungen hat man mit dem Einsetzen von Maulwürfen gemacht, und von wo können solche etwaigenfalls bezogen werden? Wie hat sich Chilisalpeter oder Kainit gegen die Engerlinge bewährt, wenn auch nicht zur gänzlichen Vernichtung, so doch zur Vertreibung aus verschiednen Quartieren?«

Frage Nr. 6093: »Gibt es ein Mittel, Kohlweisslinge während der Zeit der Eiablage von Kohlgewächsen fernzuhalten und die Raupen zu vernichten, ohne den Pflanzen zu schaden?«

Frage Nr. 6094: »Welches ist die Ursache, dass Melonen, die zum Teil schon halbausgewachsene Früchte haben, plötzlich am Stamm faulen, obgleich dessen Nähe stets trocken gehalten wurde? Als Pflanzerde wurde dreijähriger Kompost verwendet. Die Sorte ist *Berliner Netzmelone*. Gedüngt wurde bis jetzt, Mitte Juli, nicht.«

Frage Nr. 6095: »Seit drei Jahren leiden meine Cyclamen, ich wohne in Frankreich, an einer Krankheit, die ich mit allen möglichen Mitteln noch nicht habe vertreiben können. Im Monat Januar, wenn die Pflanzen ein bis zwei Blätter haben, zeigen sich auf ihnen Flecke, und nach und nach sterben die Pflanzen ab. Dasselbe geschieht mit den neuen Blättern. Die Krankheitserscheinung zeigt sich bis zum Herbst, sodass die Pflanzen nicht von der Stelle kommen; das sonderbare ist, dass ich die Jahre vorher immer schöne Cyclamen gehabt habe.«

Frage Nr. 6096: »Manche Fachleute behaupten, dass es nutzlos sei, der Verpflanzerde Professor Wagners Nährsalz oder auch andre gleichwertige Pflanzen-Nährsalze beizumischen, weil die Nährstoffe durch das sofortige Angiessen ausgespült würden. Ich dagegen habe mit diesen Salzen schon seit Jahren die besten Erfahrungen gemacht. Sie sind schnellwirkend, weil sie durch das Giesswasser rasch gelöst werden und daher gleich den frischverpflanzten Gewächsen zu gute kommen können. Welche Ansicht ist die richtige?«

Frage Nr. 6097: »Kann Wagners Pflanzen-Nährsalz, das vorher zehnprozentig in einer Kanne Wasser aufgelöst worden ist, in einem verzinkten Kessel, 200 *l* Wasser fassend, verdünnt werden? Ist die Lösung für den Kessel schädlich? Das Wasser wird darin auf 40—50 °C. erwärmt, sodann durch kaltes Wasser aus der Leitung so weit abgekühlt, dass, wenn die Pflanzen durch den Schlauch gegossen werden, die Wärme des Wassers etwa nur noch 20 °C. beträgt. Was hat die Nährsalzmischung, auf diese Weise angewandt, für Nachteile, und wie wären sie aufzuheben?«

## FORTBILDUNGSWESEN

### Lehrkurse in Württemberg.

In den württembergischen Städten Aalen, Heilbronn, Reutlingen, Stuttgart und Ulm hat die Vereinigung selbständiger Gärtner Württembergs im November und Anfang Dezember Lehrkurse für Gärtner über Ernährung und Düngung der gärtnerischen Kulturpflanzen veranstaltet, die sich auf folgende Lehrgegenstände erstrecken: 1. Lehre vom innern Bau der Gewächse (Pflanzenanatomie): a. Zellenlehre, b. Gewebelehre. 2. Lehre von den Lebensverrichtungen der Pflanzen (Pflanzenphysiologie): Ernährungsvorgänge im Pflanzenreich. 3. Die Entstehung und die Eigenschaften des Bodens und der Humuserden (die Erdmaterialien als Hülfsmittel bei gärtnerischen Kulturen). 4. Die natürlichen Düngerarten, ihre Eigenschaften, ihre Behandlung und ihre Verwendung in der gärtnerischen Praxis. 5. Die Handelsdünger, ihre Herkunft, ihre Eigenschaften, ihre Wirkung und ihre Anwendung bei gärtnerischen Kulturen, Düngerpreise, Fälschungen usw. An Kosten hat jeder Teilnehmer 2 M. zu entrichten.

## AUS DEN VEREINEN

### Dritte Tagung der Oesterreichischen Obtbau- und Pomologen-Gesellschaft in Wien.

Am 13. und 14. Dezember hält die Oesterreichische Obstbau- und Pomologen-Gesellschaft in Wien im Saale der dortigen Landwirtschaftlichen Gesellschaft ihre dritte Tagung und diesjährige Hauptversammlung ab, und zwar im Rahmen der von der k. k. Gartenbaugesellschaft, Wien, veranstalteten Ersten österreichischen Gartenbauwoche, deren Programm bereits in Nummer 35 mitgeteilt ist.

Von den am 12. Dezember auf der Tagesordnung stehenden Punkten seien genannt: Obstsorten für rauhe Lagen (Professor Dr. L. Adametz). Das Heizen der Obstgärten gegen Spätfröste (Ingenieur L. Wilk). Neuerungen im Pflanzenschutz, erster, botanischer Teil (Professor Dr. L. Linsbauer). Festsetzung des Regulativs über die Baumschulkontrolle (Dr. G. Köck). Verbreitung der Maikäfer in Niederösterreich (Dr. Zweigelt).

Am 14. Dezember: Besprechung der neuern und wenig bekannten Obstsorten (Bezirksgärtner J. Riha). Neuererungen im Pflanzenschutz, zweiter, zoologischer Teil (Dr. K. Fulmek). Die Verwertung der Zwetsche zu Mus und Dörrware (Obst- und Weinbauinspektor H. Fort). Dalmatien und seine Zukunft inbezug auf Obstbau (Obst- und Gartenbauinspektor Mader).

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Zur Berliner Chrysanthemum- und Cyclamen-Ausstellung.

Zu dem in Nummer 47 veröffentlichten Bericht über die Chrysanthemum- und Cyclamen-Ausstellung in Berlin ist mitzuteilen, dass nicht, wie auf Seite 556 angegeben ist, H. Graetz sondern Berthold Graetz, Köln-Lindenthal, Aussteller der Gruppe Chrysanthemum *Baronne de Vinols* und deren Sports, sowie der neuern Züchtung *Chrysanthémiste Lionnet* war.

### Einheit in der gärtnerischen Namengebung.

Herr Paul Lutz, Gärtnereibesitzer in Bingen, bittet uns, folgendes zu veröffentlichen:

»Der neue Asparagus, gezüchtet von Paul Lutz, Bingen-Scharlachberg, beschrieben in den Nummern 8, 41 und 47 unserer Zeitschrift, hat den kurzen Handelsnamen *Asparagus Lutzi* bekommen«.

Wir haben schon auf Seite 558 auseinandergesetzt, dass diese willkürliche Umtaufe durch nichts berechtigt ist und von uns nicht anerkannt wird. Wohin soll es führen, wenn eine Neuheit, vom Züchter selbst in der in- und ausländischen Fachpresse unter einem guten Namen beschrieben, ein paar Wochen darauf nun anders heissen soll! Es liegt im eigensten geschäftlichen Interesse des Züchters, durch zweierlei Namengebung künstlich keine Verwirrung zu schaffen. Es gibt keine Handelsnamen und andre Namen, sondern nur Einen Namen für gärtnerische Kulturpflanzen. Die Allgemeinheit, deren Anwalt wir sind, hat das Recht, zu verlangen, dass der Willkür in der gärtnerischen Pflanzenbenennung nicht noch mehr Tor und Tür geöffnet wird. Die Redaktion.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Friedrich Veerhoff**, Obergärtner in Hügel (Landkreis Essen), das Verdienstkreuz in Gold,

**Hermann Mühne**, Schlossgärtner in Oberau (Bezirk Dresden), die Verdienstmedaille in Gold und

**Wilhelm Steltz**, Parkgärtner in Trebnitz (Kreis Lebus), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen.

Königl. Garteninspektor **Fr. Kessler**, Garteninspektor der Stadt Brandenburg an der Havel, ist zum städt. Gartendirektor von Mülheim an der Ruhr gewählt worden.

Staatl. dipl. Gartenmeister **Koch**, früher in Baumgarten (Schlesien), ist als herzogl. Hofgärtner nach Altenburg (Sachsen-Altenburg) versetzt worden.

**R. Menger**, Obergärtner der Obstbaumzucht- und Verkaufsgenossenschaft Effeltrich (Bayern), hat in dem Preisausschreiben über die Schilderung der besten landwirtschaftlichen Genossenschaften, das der Reichsverband deutscher landwirtschaftlicher Genossenschaften erlassen hatte, für seine Arbeit »die Obstbaumzucht- und Verkaufsgenossenschaft in Effeltrich u. U.« einen der zwölf ausgesetzten Preise nebst 50 M. erhalten.

Gestorben sind: **Reinhold Knorrn**, Handelsgärtner in Bettlern bei Breslau, im 38. Lebensjahre. **Friedrich Lenz**, Gärtnereibesitzer in Mahla bei Torgau, am 29. Oktober im Alter von 51 Jahren. **Gustav Schoendaube**, Handelsgärtner in Reick bei Dresden, am 31. Oktober im Alter von 62 Jahren.

Ferner: **Anton Stumpf**, Handelsgärtner in Wien, im 67. Lebensjahre.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Ahlden an der Aller: Die offene Handelsgesellschaft **Schwarmstedter Baumschulen Bünger und Kraatz** in Schwarmstedt und als deren Inhaber der Fabrikant Ludwig Kraatz und der Gärtner Otto Bünger, beide dort.

Apenrade: Bei der Seegaarder Handelsgärtnerei **Stumme & Bendixen** in Seegaard: Der Gärtner Jonas Peter Christian Bendixen in Seegaard ist aus der offenen Handelsgesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet jetzt **Seegaarder Handelsgärtnerei Albert Stumme.**

Berlin: Der Firma **Rudolf Wilke, Horstensteiner Baumschulen** Marienfelde-Berlin in Marienfelde: Die Gärtner Wilhelm Wilke und Paul Wilke in Marienfelde sind in das Geschäft als persönlich haftende Gesellschafter eingetreten.

Chemnitz: Die Firma **Theodor Aurich** in Chemnitz und der Handelsgärtner Friedrich Theodor Aurich in Pleissa als Inhaber.

Höchst am Main: **Deutsch-Amerikanische Nelkenkulturen Arthur Moll,** Bad Soden am Taunus. Der Ehefrau Arthur Moll, Lizzi, geb. Lechler in Soden ist Prokura erteilt.

Lemgo (Lippe): Bei der Firma **Witwe Therese Delkener Nachfolger,** Inhaber Gärtner Max Hompesch in Lemgo: Die Firma ist erloschen.

Mainz: Bei der offenen Handelsgesellschaft in Firma: **Samenhandlung von Joh. Georg Mollath Mainzer Central-Saatstelle** mit dem Sitze in Mainz, dass die offene Handelsgesellschaft aufgelöst und das Geschäft unter unveränderter Firma auf den bisherigen Gesellschafter Georg Meissel in Mainz allein übergegangen ist.

Michelstadt i. O.: Bei der Firma **Emil Fees Nachfolger,** Kunst- und Handelsgärtnerei, Michelstadt i. O.: Das Handelsgeschäft ist auf den zu Michelstadt wohnhaften Kunst- und Handelsgärtner Max Bauer übergegangen, der es unter unveränderter Firma fortführt.

Plauen (Vogtland): Bei der Firma **Werkstätten für Friedhofkunst Plauen i. V. Stöslein & Baumgärtel in Plauen,** dass die Firma künftig **Werkstätten für Friedhofkunst Plauen i. V. August Stösslein** lautet.

Posen: Die offene Handelsgesellschaft Gärtnerei **Schiller & Ko.** in Posen. Persönlich haftende Gesellschafter sind der Forstbeamte Friedrich Schrader in Wierzonka und der Handelsgärtner Johannes Schiller in Posen.

Rudolstadt: Die Firma **Kurt Liebmann** in Rudolstadt, Inhaber Gärtnereibesitzer Kurt Liebmann, dort, ist gelöscht.

Und in das Genossenschaftsregister:

Bamberg: Die Firma **Vereinigte Obstbaumschulen Effeltrich, e. G. m. b. H.** Sitz: Effeltrich. Gegenstand des Unternehmens: Züchtung junger sortenechter Obstbäume. Haftsumme 300 M.

Berlin: **Oregon-Obstverwertungs-Gesellschaft m. b. H.** Sitz: Berlin-Friedenau. Gegenstand des Unternehmens: Erwerb von Ländereien im Staate Oregon der Vereinigten Staaten von Amerika, Obstzucht auf den von der Gesellschaft erworbenen und etwa zu pachtenden Ländereien, sowie die geschäftliche Verwertung des gewonnenen Obstes. Stammkapital 60000 M.

Freyburg (Unstrut): **Wein- und Obstbaugenossenschaft, e. G. m. b. H.** zu Freyburg an der Unstrut. Gegenstand des Unternehmens: ist die Förderung des Wein- und Obstbaues der Genossen. Die Haftsumme beträgt 10 M. für jeden erworbenen Geschäftsanteil. Die höchste zulässige Zahl der Geschäftsanteile eines Genossen beträgt drei.

Prenzlau: Bei der Genossenschaft **Uckermärkische Obstbau- und Obstverwertungsgenossenschaft, e. G. m. b. H.** in Prenzlau beträgt die Haftsumme 200 M. und die höchste Zahl der zugelassenen Geschäftsanteile 30.

Werder (Havel): Bei der Firma **Obstplantage G. m. b. H.,** Werder a. H.: Die Firma ist in **Obstplantage Berndt, G. m. b. H.,** Werder a. H., geändert.

Wismar: **Gärtnerei-Zentrale, G. m. b. H.** in Wismar. Gegenstand des Unternehmens ist die gemeinsame Verwertung der Erzeugnisse der Obstzucht und des Gemüsebaues der Gesellschafter, sowie der An- und Verkauf gleichartiger Waren. Stammkapital 51000 M. Geschäftsführer Gärtnereibesitzer Ernst Teude und Johannes Dettmann, beide in Wismar.

**F. W. Krüger** hat sich in Hohen-Neuendorf bei Stolpe (Nordbahn) als Obstbaugärtner niedergelassen.

## KONKURSE

Eröffnet: Handelsgärtner **Johann Adam Schwalbach** in Jülich (Rheinprovinz) am 13. November. Konkursverwalter: Rechtsanwalt Dr. Fischer, dort.

Aufgehoben: Gärtner **Louis Becker** in Giessen am 16. November.

**Schluss der Redaktion: 30. November.**

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig, Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 50.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

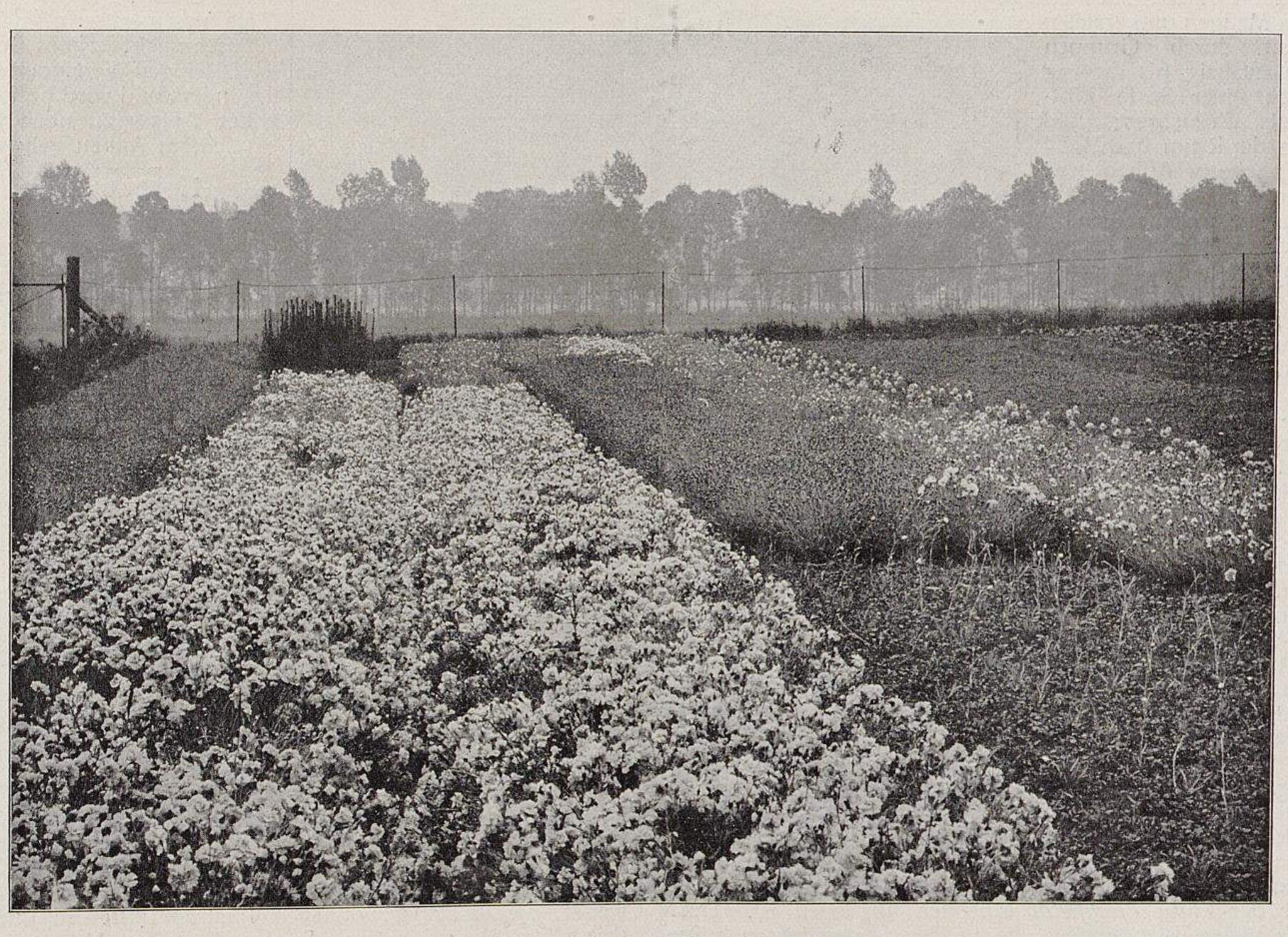
Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 14. Dezember 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Die Federnelken »Gloriosa« und »Delicata«.

Von **Paul Görler**, Handelsgärtner in Pausitz bei Riesa.

Diese beiden Nelken haben sich innerhalb weniger Jahre in vielen Gärtnereien einen dauernden Platz erobert, und wer sie einmal besitzt, wird sie nicht mehr missen wollen. Besser als Worte zeigt die Abbildung den ausserordentlichen Blütenreichtum. Das erste Beet links, neben den Iris, zeigt im Vordergrunde *Delicata,* hinten *Diamant,* das zweite *Delicata,* deren grössere Langstieligkeit gegenüber der *Gloriosa* des dritten Beetes deutlich hervortritt; das vierte Beet enthält *Diamant,* deren ausserordentlicher Blütenreichtum deutlich zu sehen ist. Das fünfte Beet zeigt *Mrs. Sinkins,* die bisher als frühblühende weisse nicht gut zu entbehren war. Ein scharfer Mitbewerber erwächst ihr jedoch in der neuen, sehr frühblühenden Sorte *Nobel* (Züchter P. Schwarze, Nossen), die etwa mit *Gloriosa* zu gleicher Zeit blüht und schöne, reinweisse, grosse, nichtplatzende Blumen bringt. Der Wuchs ist sehr kräftig, auch remontiert sie im Sommer. Das Bild ist auch insofern interessant, als es deutlich das verschiedenzeitige Blühen der genannten Sorten veranschaulicht.

Die Firma Otto Mann in Leipzig bringt im nächsten Jahre einen weissblühenden Sport von *Delicata* unter dem Namen *Juwel* in den Handel. Neue Federnelken sind ferner die in Nummer 38 dieses Jahrgangs beschriebenen *Bavaria,* hellrosa, und *Frankonia,* dunkelrosa, Einführungen der Firma B. Müllerklein in Karlstadt. Aus eigener Erfahrung kenne ich die neue, lachs- bis fleischfarbenrosige *Titania* von Goos & Koenemann, allerdings keine Feder-, sondern eine Chornelke. Die jungen, üppig wachsenden Pflanzen in unserm Versuchsgarten brachten, wenn auch erst einige, so doch vollendet schöne Blumen auf steifem, 30 *cm* langem Stiel. Die Sorte ist beachtenswert. **Walter Dänhardt.**



Die Federnelken Gloriosa und Diamant.

Erstes Beet links vorn *Delicata,* hinten *Diamant.* Zweites Beet *Delicata.* Drittes Beet *Gloriosa.* Viertes Beet *Diamant.* Fünftes Beet *Mrs. Sinkins.*

In der Gärtnerei von Paul Görler in Pausitz bei Riesa für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Aster Amellus und seine neuen Gartenformen.

Von E. **Wocke**, Garteninspektor in Oliva.

Wer in den Spätsommertagen den leuchtenden *Aster Amellus* in der freien Natur antrifft, wo er mit Vorliebe sonnige, kalkhaltige Hänge bewohnt, ist immer von seinem Reiz entzückt und windet ihn gern zum Strausse oder nimmt ihn gar mit dem Wurzelstock heim, um ihm im Garten eine Pflegestätte zu bereiten.

Und doch — wie verblasst das liebliche Naturkind, wenn es neben die blendenden, in Tracht und Haltung, Form und Farbe so unendlich überlegenen Gartenformen gebracht wird, die der unermüdliche Fleiss und der weitschauende Geist unsrer Staudenzüchter geschaffen haben, allen voran unser Arends, dessen Züchtungen den besten unsrer lieben Vettern von jenseits des Kanals und unsrer freundlichen Nachbarn an der Westgrenze nicht nachstehen. Was hat uns Arends nicht schon alles geschenkt — man denke nur an *Primula obconica* und an seine Astilben — und was wird er uns noch alles bringen! Die neuen, von Ende Mai bis in den August blühenden *Phlox Arendsi,* die diesen Herbst zum erstenmal angeboten wurden, werden dasselbe Aufsehen machen wie seine Astilben.

Ein ganzes Feld Aster-Amellus-Hybriden! Das ist ein Zauber, den man nur in der Werkstatt des Züchters bewundern kann, der aber gross und unvergesslich bleibt. Im Garten und Park bescheiden wir uns mit kleinern Mengen und erzielen schon durch Gruppen von zwanzig bis dreissig Stück einer Sorte köstlichste Wirkungen; wohl dem, der Raum und Mittel zu reicherm Anbau hat! Von Ende Juli an lenkt der tiefe, warme Blauton wochenlang den Blick auf sich, bis die Kinder des wilden Westens, die hohen, nordamerikanischen Geschwister, die Rolle übernehmen.

Aster Amellus Schöne von Ronsdorf.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Was die Aster-Amellus-Formen so wertvoll macht, sind die frühe Blütezeit, ihre straffe, feste Haltung, die keiner Stütze bedarf, zumal da sie sich kaum über 60 *cm* erheben, die massenhafte Entfaltung des überaus haltbaren Flors, der leuchtende Ton der verhältnismässig grossen Blütensterne und der Mangel jener lästigen Ausläufer, der den Amerikanern eigen ist. Dazu kommt die überaus leichte Pflege, denn in jedem, nicht zu armen Gartenboden gedeihen sie an sonniger, nicht gar zu dürrer Stelle leicht und willig und bestocken sich bald zu festen, runden Horsten, die bei einiger Fürsorge ein schier unvergängliches Dasein führen und zur Teilung oder Stecklingsvermehrung reichlichst Stoff bieten.

Der Grundton des *Aster Amellus* und seiner Abkömmlinge ist ein tiefes, warmes Ultramarin mit Abweichungen einerseits nach Enzianblau, anderseits nach Rosenrot hin. Bekannt und geschätzt ist der Goos & Koenemannsche Züchtling *A. ibericus Ultramarin,* jene vorzügliche, kräftig wachsende Verbesserung des alten *A. Amellus bessarabicus,* der der Form *Framfieldi* erheblich überlegen ist. Unter den vielen Blendlingen, die in den letzten Jahren aufgetaucht sind, fallen die Arendsschen durch besonders kraftvolle Farbe, Blütengrösse und Blütenfülle auf, so *Preciosa* (nicht *Preziosa,* wie fast allgemein geschrieben wird), nur 40 bis 50 *cm* hoch, aber mit einer Farbe in der etwa 5 *cm* grossen Blume, wie sie noch nicht zu sehen war: ein wunderbar tiefes, volles Blaulila. Die Züchtung *Triumph,* von besonders kraftvollem Wuchs, erreicht 50 *cm* Höhe und fällt durch die 6 *cm* breiten Sterne von köstlichem Lavendelblau in die Augen. Und doch werden beide von der *Schönen von Ronsdorf* (Abbildung untenstehend) noch überragt. Die 50 *cm* Höhe erreichenden Stiele bilden bei ihrer reichen Verzweigung ganze Sträusse von Blütensternen, deren jeder 6 *cm* misst, wundervoll regelmässig gebaut ist und ein bisher nicht bekanntes Lilarosa zeigt. Die heurigen Neuheiten, wie *Emma Bedau, Gruppenkönigin, Otto Rudolf* und andre, reihen sich den andern würdig an und erweitern aufs neue den Formenkreis dieser unvergänglichen Staudenart.

Verhältnismässig neu sind ausgesprochen rosenrote Töne: Der erste Blendling dieser Farbe, *Perrys Favorite,* zeigt ein feines Malvenrosa; dunkler und grossblumiger ist die deutsche Züchtung *Wienholzi,* die gleichzeitig die früheste ist. *Schön Rottraut,* von H. Junge, Hameln, herausgegeben, leuchtet in schönstem, reinem Rosa und scheint bis jetzt die blendendste und edelste dieser Tönung zu sein, während Arends' *Aster Amellus rubellus* wieder einen ganz neuen, leuchtend lilarosafarbenen Ton aufweist.

Dass alle diese Sommerstaudenastern einen ebenso prächtigen wie haltbaren Stoff zur Ausschmükkung unsrer Wohnräume bieten, gleichviel ob als Vasenstrauss oder Tafelschmuck, erhöht ihren vielseitigen Wert noch besonders und wird hoffentlich Anlass zu noch viel reicherm Anbau geben.

## Herbstastern als Topfpflanzen.

Von **O. Wittmann** in Ahrensburg (Holstein).

Die niedrigen und mittelhohen Herbstastern eignen sich auch sehr gut zur Topfkultur. Besonders die neuern Züchtungen sind für diesen Zweck wie geschaffen. Die Fehler älterer Sorten, wie Umherwuchern unterirdischer Teile, Umfallen usw., sind bei ihnen gänzlich beseitigt. Die Pflanzen werden, je nach der gewünschten Blütezeit, aus dem freien Grunde genommen, eingetopft und bei reichlicher Lüftung im kalten Kasten unter Glas gehalten. Nach acht bis vierzehn Tagen war hier bei dieser Behandlung der Flor ganz überraschend schön. Die Pflanzen wurden im Hamburger Gartenbauverein gezeigt und erweckten dort ebenfalls allseitige Bewunderung.

Aus einer grössern Sammlung greife ich die besten Sorten für diesen Zweck heraus: *Schön Rottraut,* reichverzweigter Wuchs, rosa. *Rosalinde,* aufrechter Wuchs, kräftig rosa. *Herbstzauber* und *Dornröschen,* blau und rosa, sind mit die beiden zierlichsten Vertreter ihrer Gattung. *Herbstwunder,* weiss. *Roi des Nains,* gedrungener Wuchs, schön weichlila. *Novi-Belgii densus,* reichblühend, blau. *Blütenwolke,* mattblau. Da die letztgenannte zu den höhern Sorten gehört, wurden nur Stecklinge von ihr verwandt, die daraus gewonnenen Pflanzen erfreuten durch ihre Blütenfülle jedermann. Infolge der frühen Herbstfröste — Ende September war es hier mit dem Freilandflor der meisten Blütenpflanzen zu Ende — fanden die Astern auch noch zur Beetbepflanzung in grösserm Umfange Verwendung. Im Garten unsers Herrn Nonne stand noch Mitte November ein Beet der Sorte *Rosalinde* in vollem Flor. Nur wer das berühmte Hamburger Schlackerwetter kennt, weiss, was es heisst, zwei Monate lang ununterbrochene Asternblüte.

Auch unsre städtischen Gartenverwaltungen sollten den Herbstastern noch mehr Interesse entgegenbringen, denn während ihrer Blütezeit gibt es wenige Pflanzen, die in solchen Fällen als Lückenbüsser einspringen können. Ich denke an meine Tätigkeit in einem kleinen Badeorte Thüringens. Den Bahnhofsplatz schmückte, oder sollte es wenigstens, ein Rundbeet. Natürlich die üblichen roten Pelargonien, die schon im Sommer, infolge der windigen Lage, alles andre, nur nicht schön aussahen. Im Spätherbst hatte dann jeder ankommende Kurgast den »Genuss«, das leere Beet zu betrachten. Hier hätte eine Herbstasternpflanzung hingehört.

Den Privatgärtnern bietet sich in der Kalttreiberei der Stauden ebenfalls ein dankbares Arbeitsfeld. Zur Ausschmückung kalter Vorräume, Treppenhäuser und Wintergärten liefern die Stauden einen brauchbaren Werkstoff. In Friedhofgärtnereien müssten schönblühende Herbstasterntöpfe zu Allerheiligen, auch noch zum Totensonntag guten Absatz finden. Die beiden neuern *Helenium autumnale Gartensonne* und das goldlackfarbene *H. autumnale Riverton Gem* sind als junge Pflanzen gleichfalls zur Topfkultur sehr geeignet.

## Tulpen für Weihnachtstreiberei in Nordamerika.

**Beantwortung der Frage Nr. 6065:** »Welche Tulpensorten eignen sich am besten für Weihnachtstreiberei in Nordamerika? Wann müssen sie gepflanzt und wann aufgesetzt werden, welche Temperatur und Behandlung ist erforderlich? Ist Bodenwärme unbedingt notwendig? Hier in Amerika werden Tulpen fast garnicht für Weihnachten getrieben; wir wollen daher einen Versuch damit machen.«

Die folgenden Tulpensorten können wir für die Weihnachtstreiberei am meisten empfehlen: *Duc van Tholl*, weiss, *Duc van Tholl*, rot und gelb, *Proserpine*, *Rembrandt*, scharlachrot, *Vesuvius*, dunkelrot, *Vermillon brillant*, *Le Matelas*, rosa, *Thomas Moore*, *Tournesol*, gefüllt, und *El Toreador*, gefüllt, rot mit orangefarbenem Rand. Mit dem Einpflanzen dieser Tulpen beginne man im Laufe des Septembers; aufzustellen sind sie Mitte November. Man lässt sie erst noch vierzehn Tage dunkel und nicht zu warm stehen und treibt sie dann bei 26° C. warmer, feuchter Luft. Bodenwärme ist für Tulpen nicht gut.

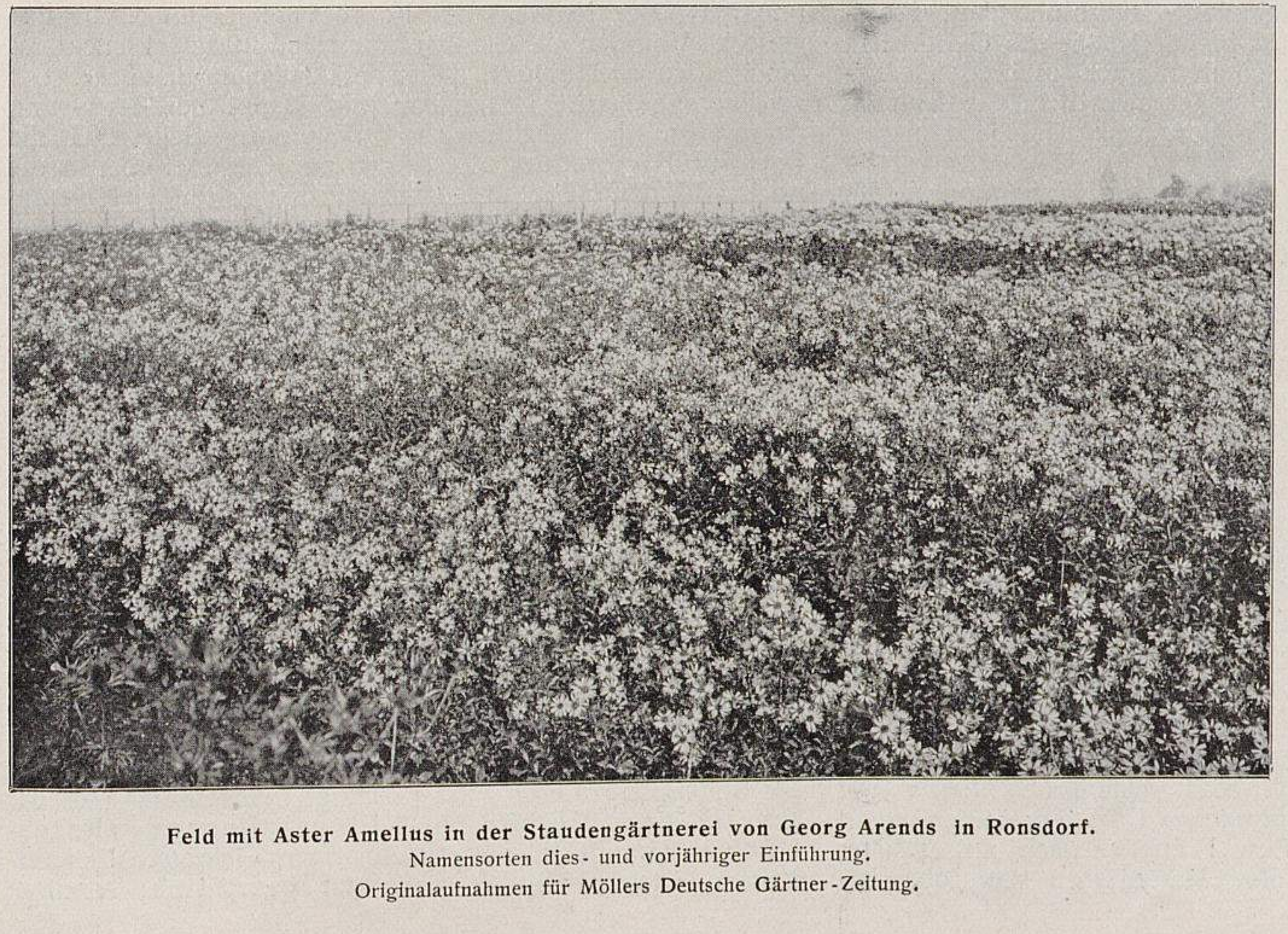
**van Waveren & Söhne** in Hillegom (Holland).

**Beet mit Aster Amellus bei Georg Arends in Ronsdorf.**
Ungefähr 40 Sorten englischer, französischer und eigener Neuzüchtungen.

## Weitere Mitteilungen über die Concordia-Petunien.

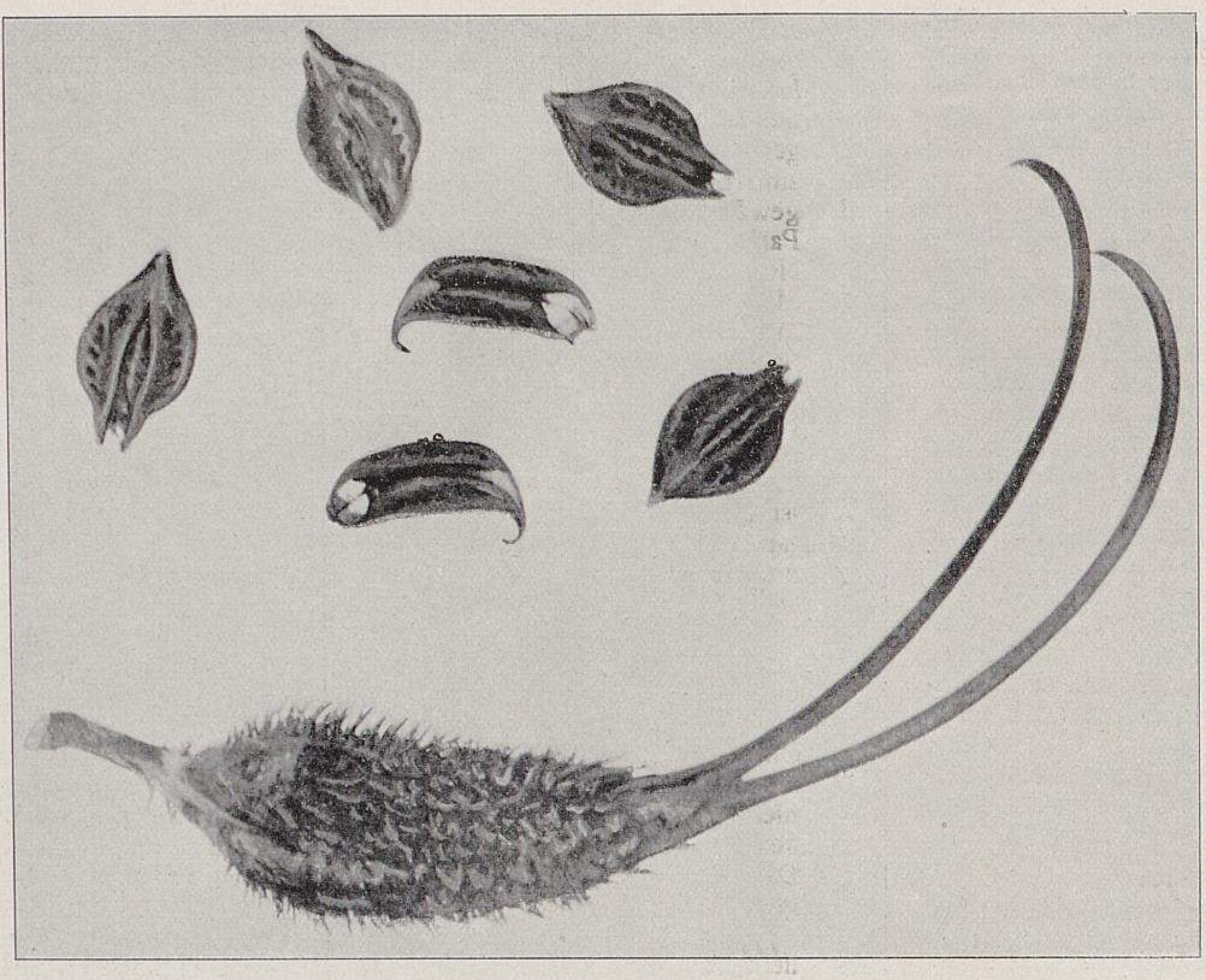
Von **Friedr. Roemer**, Handelsgärtner in Quedlinburg.

Bereits im Jahrgang 1909 ist in den Nummern 4 und 24 über die von meiner Firma gezüchteten samentragenden, gefülltblühenden, grossblumigen Concordia-Petunien berichtet worden. Für den Handelsgärtner und auch für den Privatmann, der schöne und viele gefülltblühende Petunien aus Samen heranziehen will, sind die Concordia-Petunien wie geschaffen; bringen sie doch mindestens 60 Prozent tadellos gefülltblühender, grossblumiger Pflanzen, wobei die sogenannten kleinblumigen, die ja doch jede grossblumige Petuniensorte mit hervorbringt, nicht mit eingerechnet sind, obschon sich unter diesen »kleinblumigen« eine grosse Anzahl sehr schön gefülltblühender befindet. Trotz den Vorzügen, die die Concordia-Petunien den ältern gefülltblühenden Petunien gegenüber haben, konnten sie sich bisher doch noch nicht so allgemein einführen, wie sie es verdienen.



**Feld mit Aster Amellus in der Staudengärtnerei von Georg Arends in Ronsdorf.**
Namensorten dies- und vorjähriger Einführung.
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Die Hauptschwierig-



**Martynia-Früchte.**
Die grosse Frucht unten *Martynia lutea,* daher Gemshorn oder Elefantenrüssel, die kleinen Früchte *Martynia diandra.*
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

keit ist, dass von den 60 Prozent grossblumiger, gefülltblühender Pflanzen mehr als die Hälfte verkrüppelte Pistille haben, sie können also, wie die gefüllten Blumen der ältern Klassen, keinen Samen ansetzen, sind mithin zur Befruchtung oder für den Samenzüchter unbrauchbar; ausserdem bringt der andre Teil der Pflanzen, die also gutausgebildete Stempel zeigen, immer wieder ausser fruchtbaren noch Blumen mit verkrüppelten Pistillen. Deshalb ist auch der Samenertrag immer nur sehr mässig. Diese Schwierigkeiten konnten mich aber nicht abhalten, an der Verbesserung und Vervollkommnung der Concordia-Petunien weiterzuarbeiten, und so sind die samentragenden gefülltblühenden, grossblumigen Petunien nicht nur in der Klasse der Gefransten, in der sie zuerst auftraten, sondern auch unter den ganzrandigen grossblumigen und unter allen bisher bekannten Petunien vertreten. Folgende Sorten sind bis jetzt in den Handel gekommen:

Ganzrandige: *Alba fl. pl.,* reinweiss. *Inimitable fl. pl.,* weiss mit Rot gefleckt. *Isabella fl. pl.,* wird in diesem Jahre eingeführt; beim Aufblühen ist die Farbe zart schwefelgelb, nach und nach geht sie in Gelblichweiss über.

Gefranste: *Fimbriata alba fl. pl.,* reinweiss. *Fimbriata kermesina fl. pl.,* karmesinrot, sehr schön. *Fimbriata inimitable fl. pl.,* weiss mit Karmesinrot gefleckt. *Fimbriata venosa fl. pl.,* die grossen, prächtig gefüllten und schön gefransten Blumen sind rötlichlila mit zahlreichen, deutlich hervortretenden dunklern Adern gezeichnet.

Von den übrigen hier kultivierten Sorten war die Samenernte bisher noch zu gering, um angeboten werden zu können, doch wird in einigen Jahren ein vervollständigtes Sortiment beider Klassen vorhanden sein.

## **Martynia diandra** Glox.

Von **A. Purpus,** Inspektor des Botanischen Gartens in Darmstadt.

Auf einem Streifzug durch die Umgegend von Veracruz (Mexiko) sah ich eine etwa meterhohe Pflanze mit grossen Blättern und eigentümlichen Früchten; Blüten waren keine mehr zu sehen. Den Früchten nach zu urteilen, schien mir das Gewächs eine Martynia zu sein, obgleich die Frucht von denjenigen der bekannten Arten völlig verschieden war. Später konnte ich feststellen, dass es in der Tat eine Martynia und zwar die Seite 593 und 595 abgebildete *Martynia diandra* (syn. *M. angulosa* Lam.) war.

Von den zahlreichen Früchten, die ich sammelte, wurden einige im folgenden Frühjahr ausgesäet, aber ich wartete vergebens auf deren Keimung. Endlich, im übernächsten Herbst, also fast nach zwei Jahren, erschienen plötzlich in der zum Glück nicht ausgeleerten Samenschale junge Keimpflänzchen, die sich im Warmhaus recht mässig entwickelten, im Laufe des Winters blühten und völlig reife, gut ausgebildete Früchte brachten. Einige, alsbald ausgesäet, keimten gegen Frühjahr. Zwei davon pflanzte ich Ende Mai mit Topfballen ins Freie, und ich hatte die Freude, sie im Laufe des Sommers 1911, der ja für solche Tropenkinder wie geschaffen war, zu stattlichen Exemplaren heranwachsen zu sehen.

Wuchs, Blattform usw. zeigt die Abbildung deutlich genug, sodass ich mich darüber weiter nicht zu verbreiten brauche. Nur sei bemerkt, dass die Blätter, eigentlich die ganze Pflanze, dicht mit kurzen, eine klebrige Masse ausscheidenden Drüsenhaaren bedeckt sind und dadurch die reinsten Fliegenfallen bilden, eine Eigenschaft, die auch den übrigen Martynia-Arten zukommt. Hunderte von kleinen Fliegenleichen bedecken oft die Blattspreite.

Die prächtigen Blüten, ähnlich denjenigen einer *Digitalis purpurea,* auch ungefähr von derselben Grösse, werden von hinfälligen, rosa gefärbten, breiten Hüllblättern gestützt. Sie sind auch drüsenhaarig, die Röhre ist weiss, rosa angehaucht, innen im untern Teile gelb, oben purpurrot punktiert, der Kronensaum ist rosaweiss, dunkelpurpurn gefleckt. Von den vier Staubgefässen sind nur zwei fruchtbar, die übrigen verkümmert, daher der Artname »diandra«. Die zweilappige Narbe ist reizbar und klappt bei Berührung zusammen. Im übrigen zeigt Abbildung Seite 593 die Form und Anordnung der Blüten zur Genüge, ebenso die noch von der Hülle umgebenen Früchte, die viel kleiner bleiben als bei irgend einer andern Art, denn sie messen nur $3^1/_2$—4 *cm* in der Länge und etwa $2^1/_2$ *cm* in der Breite. Bei der Reife löst sich die Hülle, das sogenannte Pericarpium, in Hälften ab, und die schwarze, absonderlich aussehende, vorn mit zwei kurzen, scharfspitzigen Haken versehene Frucht kommt zum Vorschein. Sie ist so eingerichtet, dass sie leicht an vorüberstreifenden Tieren oder Menschen festhakt und auf diese Weise verbreitet wird.

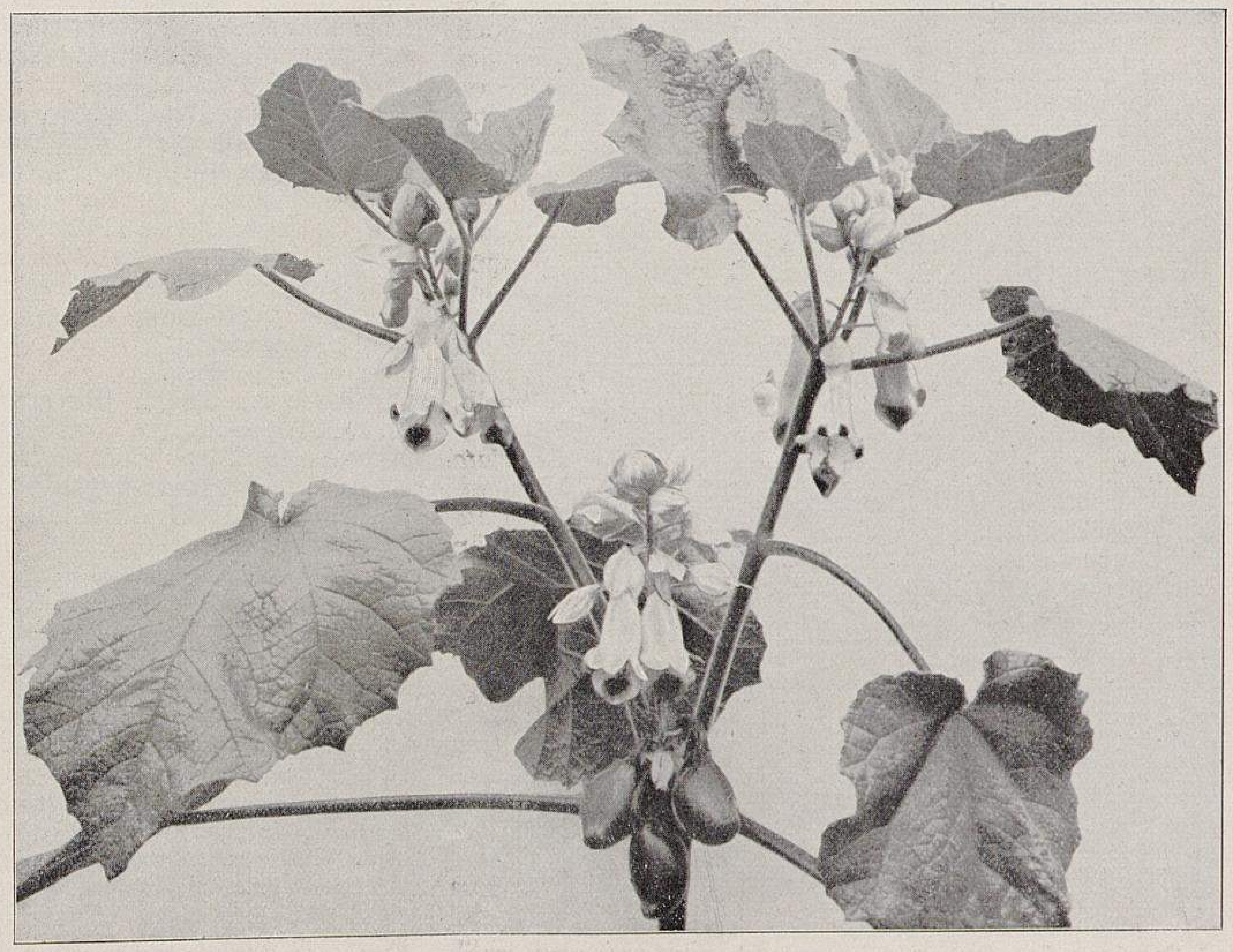
Die obenstehende Abbildung zeigt eine Anzahl Früchte, auch solche von *Martynia lutea,* diese zum Vergleich. In jeder Frucht befinden sich vier schwarze Samen, die das ausserordentlich harte, holzige, geschlossen bleibende Gehäuse nicht verlassen können. Erst wenn die Hülle mürbe wird und verwest, werden sie frei und beginnen zu keimen. Das erklärt auch das lange Liegen der Saat. Vorsichtiges Anschneiden oder Herausschälen der Samen, was aber ohne deren Verletzung nicht leicht gelingt, dürfte die Keimung beschleunigen.

Jedenfalls ist *Martynia diandra* sowohl als Blatt-, wie als Blütenpflanze eine ganz prächtige Erscheinung und der Beachtung wert. Namentlich als Einzelpflanze auf Rasenflächen kommt sie ausgezeichnet zur Geltung. In nahrhaftem, leichtem Boden und sehr geschützter, sonniger

Lage, natürlich gehört auch noch ein warmer Sommer dazu, entwickelt sie sich bald zu meterhohen, buschigen Bäumchen, ununterbrochen ihre schönen Blüten entfaltend. Es ist gut, wenn die Aussaat zeitig erfolgt, damit man kräftige Pflanzen bekommt, die nach den Maifrösten ins Freie gepflanzt werden können. Viel Nässe bei kühler Temperatur verträgt sie jedenfalls nicht. Ich fand sie auf mässig trocknem Sandboden. Niederschläge sind aber in Veracruz häufig und sehr ausgiebig, auch herrscht grosse Luftfeuchtigkeit.

*Martynia diandra* war schon Ende des siebzehnten Jahrhunderts in Kultur, denn eine Abbildung findet sich in »Hortus Schönbrunnensis« 1798, t. 289. Sie scheint aber keine Verbreitung gefunden zu haben, wohl infolge der Schwierigkeit, die Samen zum Keimen zu bringen. Wenn Samen einjähriger Pflanzen nach bestimmter Zeit nicht keimen, darf wohl in den meisten Fällen angenommen werden, dass es überhaupt nicht mehr geschehen wird, und man leert die Samenschalen alsbald auf dem Komposthaufen. So mag es auch den Früchten ergangen sein, die ich mitbrachte und an etwa achtzig Botanische Gärten verteilte. Uebrigens ist sie im tropischen Mexiko keine seltne Erscheinung und hat sich auch schon in andern tropischen Gebieten, Südamerika und Indien, eingebürgert.

Die Gattung Martynia umfasst nur wenige Arten, nach andrer Auffassung nur eine, die hier besprochene *diandra*. Alle übrigen werden zu einer besondern Gattung Proboscidea vereinigt, und diese beiden bilden mit der Gattung Craniolaria die Familie der Martyniaceen, verwandtschaftlich den Pedaliaceen nahestehend und beide in systematischer Anordnung zwischen Bignoniaceen und Gesneraceen die Mitte haltend. Es sind meist einjährige Kräuter, deren Verbreitungsgebiet sich auf das tropische und subtropische Amerika beschränkt. Sie kommen hier sowohl in feuchten, wie in trocknen Gebieten, meist auf Sandboden, einige in der Strandregion vor. Fast alle sind prächtige Zierpflanzen, so zum Beispiel die bekannten *Martynia proboscidea* Glox. *(Proboscidea Jussieui* Steud.), *M. fragrans* Lindl. *(Proboscidea fragrans* Decsne.), *M. lutea* Lindl. *(Proboscidea lutea* Stapf). Bekanntlich bringen diese drei Arten höchst merkwürdige, als Gemshörner oder Elefantenrüssel bezeichnete Früchte hervor. Von der zuletzt genannten Art hatten wir im vergangnen Sommer ein Riesenexemplar von fast 2 *m* im Durchmesser und mit ungewöhnlich grossen Blättern, das von den Besuchern allgemein angestaunt und bewundert wurde. Auch als Nutzpflanzen finden einige Verwendung. So werden zum Beispiel von *M. altheaefolia* Benth. *(Proboscidea altheaefolia* Decsne.) die fleischigen Wurzeln als Gemüse gegessen, ebenso von der in Venezuela und Paraguay heimischen *Craniolaria annua* L., der Escorzonera der Eingebornen, deren rübenförmige Wurzel ausserdem noch als Konfitüre eingezuckert wird.



Blühender und fruchtender Trieb von Martynia diandra.
Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die Chrysanthemumschau vom 8. bis 17. November in Paris.

Von **Otto Mücke**
in Vitry-sur-Seine
bei Paris.

Wieder einmal war es den Parisern vergönnt, eine Herbstausstellung mit ihrem geradezu verschwenderischen Blütenzauber zu geniessen. Man ist an dergleichen schon gewöhnt, und doch erwarten die Blumenliebhaber jede derartige Ausstellung mit Ungeduld. Vom Eröffnungs- bis zum Schlusstage ist alles überfüllt, und jeder zahlt gern den etwas hohen Eintrittspreis. Für die Pariser Gärtner sind die Ausstellungen die beste Reklame, denn sie fallen gewöhnlich in eine Zeit, wo das reichste Publikum Europas Paris berührt oder dort kurzen Aufenthalt nimmt, also im November, wenn die Saison an der Riviera beginnt, und im Mai, wenn sie zu Ende ist. Viele dieser Reisenden lenken ihre Schritte auch nach der Ausstellung und finden natürlich auch Gefallen an dieser oder jener Pflanze. Und da werden mitunter unglaubliche Preise gezahlt. Es ist keine Seltenheit, dass für eine drei- bis vierjährige blühende Rankrose 250—300 Franken oder für ein Rhododendron 1500 bis 1800 Franken gezahlt werden. Die Hauptausstellung ist die im Herbst, wo die erfolgreichen französischen Chrysanthemum-Neuheitenzüchter ihre neuen Züchtungen zur Beurteilung ausstellen. Ein einziges Geschäft hatte allein 180 Neuheiten ausgestellt.

Da kann man sich ungefähr einen Begriff machen, was für eine Unmenge Neuheiten mit den verlockendsten Namen und Anpreisungen alljährlich auf den Markt geworfen werden. Aber höchstens fünf oder sechs vom Hundert haben eine Zukunft; die andern gehen, wie sie gekommen sind. Die Preisrichter haben es bei einer solchen Menge wirklich nicht leicht, gerecht zu urteilen, zumal da sie sich auch dem Geschmack des Publikums ein wenig anpassen müssen. Das feine Publikum liebt die zarten, reinen Farben und die grosse Masse die kräftigen, goldbronzenen und rotbraunen.

Die weisse Farbe aber ist in allen Kreisen gleich beliebt. Es sei davon besonders auf folgende Neuheiten und noch wenig verbreitete Sorten von 1912 aufmerksam gemacht. *Marche Nuptiale,* Blume sehr gross, rein glänzend weiss, Petalen einwärtsgebogen. *Mme. M. Schumacher,* riesige Blumen, gut in Bau und Haltung, eine der besten weissen. *Romance,* Blume sehr gross, weiss, Mitte leicht rahmfarben; kräftig gedrungen wachsend. — Die besten von 1911 sind: *William Turner,* sehr grosse, vorzüglich geformte Blume, Petalen einwärtsgebogen, seltenes, reines und glänzendes Weiss, sehr lange haltbar. *Queen Mary,* englische

Neuzüchtung, Blume auch sehr haltbar, riesig gross, dichtgefüllt, fast reinweiss, einzelne Blumenblätter am Grunde zart rosa behaucht, sie erhielt die einzige silberne Medaille für Neuheiten dieser Ausstellung. *Mrs. Gilbert Drabble*, Blume sehr gross, vorzügliche Haltung, glänzend milchweiss, Mitte rahmweiss. Als etwas frühblühend ist *Beau Mélange*, eins der grössten aller Chrysanthemum zu nennen, Mitte gelblich weiss, untere Blumenblätter zartrosa; auf einer diesjährigen, vom 25.—27. Oktober abgehaltenen Pariser Ausstellung abgeschnittener und frühblühender Chrysanthemum war von *Beau Mélange* die grösste Blume vorhanden.

Von 1910 sei noch *Henry Momméja*, rosa behaucht, in Rahmweiss übergehend, empfohlen.

Auch in Rosa haben wir einige ganz vorzügliche Neuheiten erhalten. Von 1912 sind zu nennen: *Reine d'Automne*, sehr gross, rosa, untere Seite silbrigrosa; frühblühend. *La Vestale*, sehr gross, ähnlich der ältern *Tokio*, doch grösser und etwas lebhafter gefärbt. *Enna*, sehr grosse, edel geformte Blume, zentifolienrosa, Mitte lichter gelblicher Schein. *Mme. Ferdinand Raffit*, sehr grosse, formenschöne Blume, lilarosa, Spitzen in Chromgelb übergehend; schmelzende Färbung. *Petit Marcel*, Blume sehr gross, rosaviolett mit weissen Spitzen; Wuchs gedrungen. *Petite Odette*, Blume sehr gross wie *Rayonnant*, lilarosa; gedrungen wachsend wie *Petit Marcel*. Von 1911: *Léon Grosjean*, Sport von *Mons. Loiseau-Rousseau*, sehr gross, atlasfarbig, glänzend rosa, sehr zu empfehlen. Folgende zwei ältern Sorten seien auch noch empfohlen. *Mlle. Marie Pouzac*, sehr grosse Blume, geröhrte Petalen, rahmgelb, in Rosa auslaufend. *Alice Lemon*, klares, frisches Rosa. Blume gekräuselt.

Besonders in Gelb haben uns die letzten Jahre grossartige Neuheiten gebracht. *Polyphème*, *Mrs. F. S. Vallis* und *Souvernir de Reydellet* leuchten zwar noch unübertroffen in Grösse der Blumen und in Farbe und Haltung hervor, doch sind auch folgende Sorten sehr zu empfehlen. Von 1912: *Frisure*, sehr gross, feine Petalen, stark gekräuselt, dunkelgelb. 1911: *J. B. Crane*, dunkel goldgelb, mit rötlichem Schein, sehr grosse, schöne Blume. 1910: *France Joliffe*, rahmgelbe Mitte, Spitzen rosalila, sehr grosse, gut geformte Blume. *Village Itxassou*, altgoldgelb. Ferner seien noch empfohlen die sehr schöne, hellgelbe *Mrs. J. Neil*, sehr grosse, edle Blumen, und *Ville de Phénicie*, nankinggelb, sehr gross, vorzüglich.

Die meisten Neuheiten waren aber in den kupfer- und bronzefarbenen Tönen vertreten. Doch seien davon nur wenige, die allerbesten, genannt. Von 1912: An erster Stelle ist *Marocain* zu nennen, sehr grosse Blume, das schönste karminrote Chrysanthemum mit hellrotem Schein. *Mrs. A. Brooker*, sehr grosse Blume, karmesin- mit dunkelbraunrot, Rückseite bronzefarben. *Paul Louis Courier*, sehr grosse, ballartige Blumen, Rückseite altrot, das schönste goldbronzefarbene in Hellgelb übergehende Chrysanthemum. 1911: *Metman* sei wegen der eigenen Färbung und der besonders starken Behaarung der Blumenblätter empfohlen; Blume in der Mitte blutrot, Rückseite braunrosa, mittelgross. *W. Mease*, sehr grosse Blume, kirschrot mit Rosa, Mitte gelblicher Schein. Aeltere Sorten: *W. R. Church*, sehr gross, dunkelrotbraun, einwärtsgebogene Petalen, Spitzen goldgelb. *Mrs. R. Luxford*, sehr grosse Schaublumen. Eigenartiges Rot mit Braun, Rückseite und Spitzen der Blumenblätter goldbronzefarben.

Auch die einfachblühenden Chrysanthemum hatten diesmal grosse Verwendung gefunden. Sie haben sich viele Freunde erworben.

---

## Dekorationsrasen als Tafelschmuck.

Von **Arthur Lichey**, Obergärtner in Wendisch-Ahlsdorf (Bezirk Halle an der Saale).

Veranlasst durch den Bericht über die Chrysanthemumausstellung in Berlin in Nummer 47 dieser geschätzten Zeitschrift möchte ich auch auf ein Verfahren hinweisen, mittels dessen man prächtige Rasenflächen zur Tafeldekoration heranziehen kann.

Man schneidet Stücke aus Zinkblech in den gewünschten Formen und Grössen, dann nimmt man ungefärbten Filz, lässt ihn zunächst voll Wasser ziehen und näht ihn dann auf die an den Seiten durchlöcherten Zinkplatten glatt auf. Die ganze Fläche wird dann recht stark mit feinstem Grassamen bestreut. Bedecken ist nicht nötig, nur drückt man den Samen gut an. Die Keimung kann im Warmhause stattfinden, doch muss man sofort nach Aufgehen des Grases die Platten hell und kühler stellen. Um das Zusammenspülen des Samens zu vermeiden, spritzt man nur mit einer ganz feinen Brause oder lässt noch besser den Filz im Bassin sich von der Seite vollsaugen. Bei dieser Behandlung wird der Rasen in vierzehn Tagen üppig grün und gebrauchsfertig sein.

Die Anordnung der Blumen erfolgt dann ganz nach Geschmack. Hier erregte besonders die Dekoration einer Hochzeitstafel mit dem Rasenteppich, sowie kleinen Kronenbäumchen von Myrten und Schalen mit Maiblumen das Entzücken und die Bewunderung aller Festteilnehmer.

---

## Ueber das Burbank-Geschäft.

Von Garteninspektor **J. C. Th. Uphof** in East-Lansing (Mich., Nordamerika).

Es hatte den Anschein, als ob Luther Burbanks Name schon fast vergessen wäre. Da aber taucht er wieder in Broschüren auf, die jetzt versandt werden und die »Stiftung« einer Gesellschaft mit Namen »The Luther Burbanks Society« behandeln. Zu den »Mitgliedern auf Lebenszeit« gehören vorläufig etwa vierzig Leute, unter denen kein einziger praktischer Fachmann zu finden ist. Wir finden da Namen von Eisenbahnkönigen, Herausgebern von Tageszeitungen, Direktoren von Bierbrauereien, Automobilfabriken usw. Wir finden aber leider auch einen Namen, worüber sich hier jeder Eingeweihte wundert, ihn auf dieser Liste zu sehen: den Namen von Professor Dr. Hugo de Vries.

Wer Mitglied ist, empfängt nach einigen Monaten zwölf Bände von Burbanks neuem Werk »Methods and Discoveries, their practical application«. Die Mitgliedschaft muss aber teuer bezahlt werden. Als Eintrittsgebühr wird allerdings »nur« 1 Dollar (= 4,20 M.), entrichtet, dann aber zahlt man fünfzehn Monate lang je 10 Dollar, also 151 Dollar oder ungefähr 630 M.

Weiter liest man: »Die Burbank-Gesellschaft ist nicht gegründet worden, um Geschäfte zu machen«. Aber man sieht an der ganzen Anpreisungsart gerade das Geschäftliche so dick aufgetragen, dass man es ohne weiteres merkt: es ist der Gesellschaft nur darum zu tun, die zwölf Bände an den Mann zu bringen.

Obgleich ich nun früher, als ich noch in Europa lebte, einer der Vorkämpfer für Luther Burbank war (siehe Seite 26 des Jahrgangs 1910 dieser Zeitschrift), muss ich jetzt doch ehrlich bekennen, dass Burbank wenig Nützliches geschaffen hat. Es ist von diesem »Pflanzenschöpfer« nichts Gutes übrig geblieben. Er darf sich nicht im mindesten in dem Ruhme hervorragender Pflanzenzüchter sonnen, wie wir sie zum Beispiel in Arends, Bürger, Faiss, Goos & Koenemann, Lemoine, Stoldt, Uhlhorn, Veitch, Vilmorin und andern haben.

Noch vor einigen Jahren wurde Burbanks Arbeit durch das Carnegie-Institut, Washington, bedeutend unterstützt. Aber Burbank war nicht imstande, über seine Kreuzungen die einfachsten Mitteilungen zu machen. Als zum Beispiel die Vertreter des Carnegie-Instituts Burbank auf seiner Farm aufsuchten, um seine Arbeit zu prüfen, konnte man nur mit grösster Mühe die Eltern einiger Hybriden feststellen.

Hier in Amerika ist Luther Burbanks Name unter praktischen Gärtnern ein Spielball für Spatz und Spott, wie man sagt. Und in der wissenschaftlichen Welt ist er ganz erledigt. Nur bei sehr vielen Nichtfachleuten und einigen sogenannten Gartenbauprofessoren steht er noch in Ansehen. Es wundert mich daher auch lange nicht mehr, was Hugo de Vries an verschiednen Stellen über Luther Burbank sagt, wenn ihm in den meisten Fällen von solchen Gartenbau-»Gelehrten« vorgeleuchtet worden war. Natürlich werden, wenn auch überall in Amerika darüber gesprochen wird, wie es möglich war, dass Hugo de Vries über einen so wertlosen Mann so auszeichnend schreiben konnte, die Arbeiten von de Vries selbst durch dieses sein Fehlurteil in keiner Weise beeinträchtigt, sondern ihren grossen Wert dauernd behalten.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Unser langjähriger, geschätzter Mitarbeiter, Herr J. C. Th. Uphof, der, seitdem er dem »Pflanzenzauberer von Kalifornien« räumlich näher gekommen ist, vom Saulus zum Paulus geworden ist und ihn nun auch so einschätzt, wie er von uns immer beurteilt worden ist, übersandte uns ein Stück der Werbeschrift der famosen Luther-Burbank-Gesellschaft. Wir bestätigen gern die Uebereinstimmung des Inhalts dieser Schrift mit den vorstehenden Ausführungen, soweit sich die tatsächlichen Angaben auf Rechte und Pflichten der Mitglieder der neuen Gesellschaft beziehen. Den paar letzten Burbankschwärmern in Europa werden nun wohl auch über die Bedeutung ihres Schützlings die Augen aufgehen. Die Redaktion.

## Preise für Forstpflanzen.

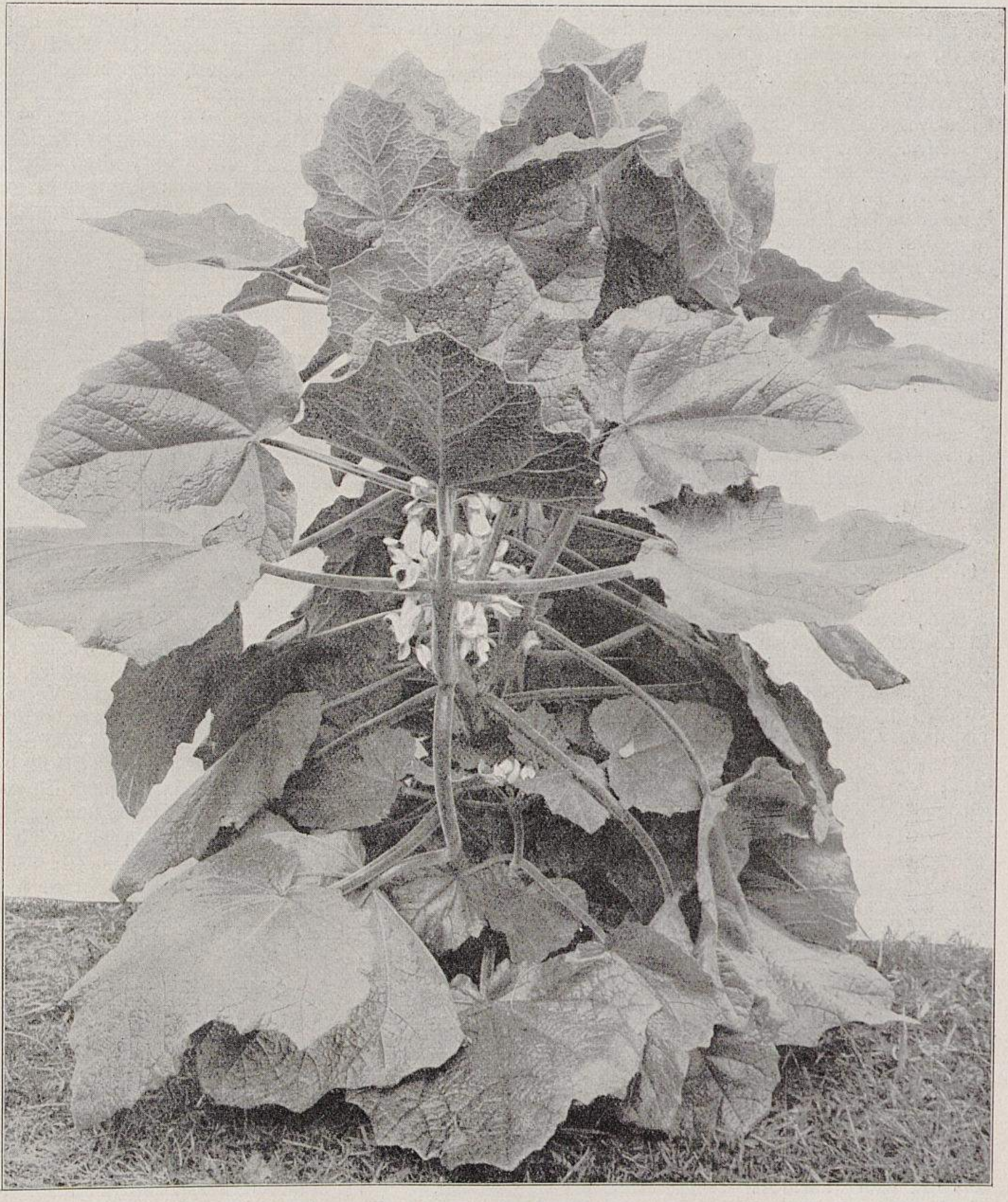
Das Korrespondenzblatt der Landwirtschaftskammer für die Rheinprovinz verbreitet folgende Mitteilung:

»Die Preise für Forstpflanzen sind in diesem Jahre so ausserordentlich hoch — namentlich die gangbaren Sorten kosten teilweise doppelt bis dreimal so viel als in frühern Jahren —, dass es ratsam erscheint, von Pflanzungen, die nicht unbedingt nötig sind, im laufenden Herbst und im kommenden Frühjahr Abstand zu nehmen. Bei den langen Zeiträumen, mit denen in der Forstwirtschaft gerechnet werden muss, ist die Rentabilität von Anlagen, die mit so teuerm Pflanzenmaterial ausgeführt sind, mindestens sehr in Frage gestellt, wenn nicht ganz ausgeschlossen.«

Vom Bund deutscher Baumschulbesitzer wird uns auf unsre Anfrage folgendes dazu mitgeteilt:

»Es ist richtig, dass die Preise für die meisten Forstpflanzen gestiegen sind, bei einigen Artikeln, zum Beispiel *Picea excelsa,* sogar um mehr als das Doppelte; immerhin sollte dies kein Anlass sein, von Anpflanzungen abzuraten. Zunächst ist es doch nötig, nach den Gründen für diese ungewöhnlichen Verhältnisse zu forschen, und da ergibt es sich denn, dass in Holstein, wo der weitaus grösste Teil der Forstpflanzen für den deutschen Markt herangezogen wird, durch Spätfröste in diesem Frühjahr grosser Schaden an den ältern Beständen herbeigeführt worden ist. So haben besonders Rot- und Weissbuchen und teilweise auch Fichten gelitten; verschiedne andre Laubhölzer waren schon im vorigen Jahre knapp, und weil der Bedarf im Frühjahr teilweise nicht gedeckt werden konnte, stiegen die Preise für Forstpflanzen im allgemeinen in mässiger und, wenn man bedenkt, dass viele Pflanzengattungen bisher sehr billig waren und die Anzucht derselben nicht mehr lohnend erschien, in durchaus berechtigter Weise. Die Schlussfolgerung, in welcher geraten wird, nun von Anpflanzungen Abstand zu nehmen, schiesst meines Erachtens über das Ziel hinaus, denn in den nächsten Jahren werden diejenigen Artikel, welche heute besonders im Preise gestiegen sind, hohe Preise behalten, weil auch die einjährigen Aussaaten von Rot- und Weissbuchen, Eschen, Weissdorn usw. sehr gelitten haben, teilweise sogar durch Spätfröste vernichtet worden sind. Dass aber Pflanzungen unrentabel sein sollen, wenn das Pflanzenmaterial um 20 bis 50 % im Preise gestiegen ist, und weil die Forstwirtschaft mit langen Zeiträumen rechnet, kann ich gerade nicht einsehen. Selbst solche Artikel, die um 100 % und mehr gegen früher gestiegen sind, sind nicht unerschwinglich teuer, wenn man die frühern für den Züchter zum Teil unlohnenden Spottpreise und die hohen wirtschaftlichen und etischen Werte unsrer Waldungen — und das sollen doch die jüngern Pflanzungen später werden — in Betracht zieht.«

**T. Boehm,** erster Vorsitzender des Bundes deutscher Baumschulbesitzer in Obercassel bei Bonn.



Martynia diandra.

**Eine prächtige Blatt- und Blütenpflanze.** (Text Seite 592.)

Von Garteninspektor A. Purpus im Botanischen Garten in Darmstadt für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Die besten Rosenneuheiten der letzten drei Jahre.

Von **Emil Balz**, Baumschulbesitzer in Rellingen (Holstein).

Nach meinen Erfahrungen und Beobachtungen halte ich für die besten Rosenneuheiten der letzten drei Jahre die folgenden:

*Countess of Shaftesbury.* Diese Rose ist eine grosse Verbesserung von *Mme. Abel Chatenay,* Pflanze kräftig, aufrecht, Blume silberig karminrot, sehr reichblühend.

*Edward Mawley,* Teehybride, Blume sehr reich, sammetig karmesin, sehr gross und gut gefüllt, wohlriechend, lang und feststielig, Pflanze kräftig und sehr reichblühend.

*Georg Arends,* Teehybride, Blume zartrosa, sehr gross und gut gefüllt. Der Wuchs ist etwas stärker als der der *Mrs. John Laing.* Ich halte sie für eine sehr grosse Verbesserung dieser Sorte und möchte sie zum Schnitt und für die Kastentreiberei warm empfehlen.

*Georg C. Waud,* Teehybride, Blume glühend orangescharlach, Pflanze kräftig und sehr reichblühend. Eine Treib-, Schnitt- und Gruppenrose allerersten Ranges.

*James Coey,* Teehybride, tief goldgelb, kräftig wachsend und reichblühend.

*Lady Greenhall,* Teehybride, Blume tieforange-safrangelb auf rahmweissem Grunde, gross und gut gefüllt, von schöner Form, Wuchs kräftig und reichblühend.

*Lieutenant Chauré,* Teehybride, Blume karmesinrot, gross und sehr schön geformt, genügend gefüllt. Pflanze kräftig, aufrecht. Sehr zu empfehlen.

*Mrs. Amy Hammond,* Teehybride, aprikosenfarbig, Wuchs sehr gut, reichblühend.

*Mrs. A. Mount,* Teehybride, Blume tief rahmgelb, Wuchs und Belaubung der *Pharisäer.*

*Mrs. George Shawyer,* Teehybride, Blume glänzend hellrosa, sehr gross und gut gefüllt, sowie von ausgezeichneter Form, willig aufblühend, starkwachsend und reichblühend. Ich möchte jedem raten, sich diese ausserordentlich schöne Rose, die eine der besten ist, anzuschaffen.

*Président Vignet,* Teehybride, Blume lebhaft glänzendkarmin, langstielig, Pflanze kräftig und sehr reichblühend.

*Rayon d'Or,* Pernetiana. Die Färbung der Blume ist ein wunderbares Gelb, das bisher unter den Rosen nicht zu finden war. Der Wuchs ist gut, und ich kann von meinen Kulturen sagen, dass es die einzige dieser Klasse ist, die das Laub behält.

*Sunburst.* Eine Teehybride von unbeschreiblicher Schönheit, gelb mit Orange, von vornehmer Form und Haltung, der Wuchs ist vorzüglich, die Pflanze sehr reichblühend. Ich hatte etwa 100 Pflanzen von *Sunburst* in Kultur, und auf der Internationalen Gartenbau-Ausstellung in London sah ich sie in voller Schönheit. Demnach kann ich sie als eine der besten Rosen empfehlen.

*Mme. Edmond Rostand,* eine wertvolle Verbesserung von *Prince de Bulgarie,* und *Mme. Charles Lutaud* sind ebenfalls Zukunftsrosen ersten Ranges.

## Prunus lusitanica nicht überall winterhart.

Von königl. Obergärtner **Rudolph Timm**
in Potsdam-Sanssouci.

Von den Beschädigungen der hiesigen umfangreichen *Prunus-lusitanica*-Pflanzungen (siehe den Bericht über *Pr. lusitanica* in Nummer 48) in verschiedner Lage, sonnig und schattig, an feuchten und auch an höher gelegenen Stellen, durch die Kälte des vergangenen Winters kann man sich heute noch durchaus einwandfrei überzeugen. Die Pflanzen sind hier seit fünf Jahren angepflanzt und erhalten im Winter nur eine Bodendeckung nach vorhergehender gründlicher Bewässerung. Bis zum Februar 1912 waren keine nennenswerten Frostbeschädigungen wahrnehmbar, die Pflanzen gediehen bis dahin prächtig. Aber am Anfang dieses Jahres haben die *Prunus lusitanica* in jeder Lage ganz bedeutend gelitten; sie sind hier teils bis zum Boden, teils bis ins drei- und vierjährige Holz zurückgefroren. Dabei darf nicht unerwähnt bleiben, dass die Pflanzungen noch beim Eintritt der bekannten sonnigen und kalten Februartage durch Rohrwände beschattet worden sind. Das einigermassen gesund gebliebene Holz weist jetzt noch schwarze Stellen auf, sodass der diesjährige Trieb dementsprechend gering war. Unter solchen Umständen nützen natürlich die guten Eigenschaften dieses sonst sehr schätzenswerten, immergrünen Strauches nichts. Jedenfalls empfiehlt es sich, mit der Anpflanzung von *Prunus lusitanica* in Norddeutschland sehr vorsichtig zu sein.

Schon etwa im Jahre 1835 sind auf der Pfaueninsel vom königl. Hofgärtner Fintelmann *Prunus lusitanica* in grösserer Menge angepflanzt, die aber auch nach einigen Jahren im ersten strengen Winter zugrunde gegangen sind.

*Prunus Laurocerasus schipkaënsis* hat sich dagegen hier als ausreichend winterhart erwiesen.

## Nochmals Prunus lusitanica.

Von Garteninspektor **O. Krauss** in Frankfurt am Main.

Die Ausführungen über diesen schönen, immergrünen Strauch in Nummer 48 dieser Zeitschrift veranlassen mich, die damit gemachten Erfahrungen anzugeben. Dass *Prunus lusitanica* in guter Verfassung ein Prachtstrauch ist, steht vollständig fest, aber ob seine Winterhärte genügt, möchte ich bezweifeln. In Mitteldeutschland dürfte er an geschützter Stelle aushalten, gerade wie der Kirschlorbeer, der auch nur dort ein gutes Wachstum zeigt, wo er Schutz gegen die austrocknenden nördlichen und nordöstlichen Winde hat. An freiem Standort frieren die Kirschlorbeeren in ungünstigen Wintern immer mehr oder weniger zurück, ebenso *P. lusitanica.* Wer geschützte Plätze in seinem Garten oder Park hat: Südlage mit genügendem Schutz gegen Norden und Nordosten, pflanze *P. lusitanica* an, er wird seine Freude daran haben. Es sei noch angeführt, dass auch der seinerzeit mit so grossen Hoffnungen eingeführte Schipka-Kirschlorbeer inbezug auf seine Winterhärte mancherorts enttäuscht hat.

## Wasserdampf gegen die Azaleenmotte.

(Siehe Nummer 47.)

Von **J. Deichsel**, Obergärtner in Ziegenhals.

Im Jahre 1908 hatte ich einen grössern Bestand älterer Azaleen. Um ihnen einen guten Standort zu geben, brachte ich sie im Mai unter eine dazu errichtete Schattenhalle. Sie waren bis dahin von Ungeziefer vollständig frei gewesen. Bei einem gründlichen Durchputzen der Pflanzen Mitte Juli bemerkte ich die erste Spur der Azaleenmotte. Da sie nur vereinzelt auftrat, nahm ich an, dass sie in die Gärtnerei eingeschleppt worden sei. Ich liess nun die Pflanzen öfter spritzen und feucht halten und glaubte, dadurch eine weitere Vermehrung der Motte verhüten zu können. Es musste jedoch schon die erste Generation des Schädlings begonnen haben, sich auszubreiten, denn Ende August flogen beim Berühren der Kronen schon Tausende dieser lästigen Schädlinge auf, die sofort wieder auf der Unterseite der Blätter Schutz suchten. Nun galt es, mit kräftig wirkenden Mitteln einzugreifen. Ich machte Versuche mit Räuchern, Schwefeln usw., aber alle Mühe war vergebens. Meine letzte Hoffnung gab ich mit einer Lauge von Schmierseife und Insektenpulver auf, die auch nur wenig Erfolg brachte. September war herangerückt, und da mit dem Einräumen der Pflanzen begonnen werden musste, stand ich vor der Frage: Soll ich sämtliche Azaleen verbrennen, um so ein vollständiges Ausrotten dieses lästigen Schmarotzers zu ermöglichen, oder zu welchem Radikalmittel könnte ich noch greifen? Die Pflanzen hatten nur teilweise einen guten Knospenansatz, und daher kam ich bald zu dem Entschluss, die minderwertigen Azaleen zu vernichten.

Mit einzelnen gut entwickelten Pflanzen, die nebenbei bemerkt die jüngern waren, machte ich den letzten und zwar erfolgreichen Versuch, indem ich sie unter ein Dampfbad setzte. Nachdem ich die Pflanzen noch einmal gehörig in eine Lösung von 25 *l* Wasser, 750 *g* Schmierseife und 20 *g* Insektenpulver getaucht hatte, brachte ich sie in ein Gewächshaus, dessen Hälfte zur Treiberei für Flieder eingerichtet war, schloss sie von den Hauspflanzen durch Bretter und Bastmatten ab, liess jetzt den Heizkessel in Kraft treten, und durch ständiges Feuchthalten der siedend heissen Rohre entstand in dem geschlossenen Raum ein stickender Wasserdampf, der durch Mitwirken der vorher genannten Lösung selbst dem wenig empfindlichen Schädling nicht mehr behagen mochte. Nach derartig zwölfstündigem Verfahren merkte ich, dass die Motte an den Blättern fest haftete. Jedenfalls hatte der Dampf auf den Schädling erstickend oder betäubend gewirkt. Ich setzte das Verfahren noch zwei Tage fort und brachte dann meine Azaleen aus der Kur. Nachdem ich sie nochmals in der genannten Lösung gebadet hatte, ging ich ans Reinigen; der Schädling, sowie die einzelnen russartig aussehenden Stellen der Blätter liessen sich leicht abwaschen. Allerdings hatten die Pflanzen an frischem Aussehen verloren. Ich brachte sie deshalb in ein temperiertes Haus, wo sie sich nach öftern schwachen Dunggüssen wieder erholten. Bereits Mitte Januar konnte ich mich ihres äusserst guten Flors erfreuen. Die mühevolle Arbeit war also nicht umsonst gewesen. Der lästige Schädling ist nicht wieder aufgetreten.

## Nochmals: Die »Weisse Fliege« oder Azaleenmotte.

Von **Heinrich Rech** in Bergisch-Gladbach.

Mit Interesse habe ich in Nummer 47 die Mitteilungen des Herrn Professor Dr. Lüstner über die »Weisse Fliege« gelesen. Bereits vor fünf Jahren war der Schädling in einer meiner frühern Stellungen auf einer Salvienneuheit eingeschleppt worden, und ich habe ihn auch damals Herrn Professor Dr. Lüstner, Geisenheim, zur Feststellung übersandt.

Die Bekämpfung ist nach meiner Erfahrung gar nicht so einfach. Am meisten Erfolg hatte ich mit Tabakräucherungen, wenn sie eine Zeitlang wöchentlich einmal durchgeführt wurden. Die »Fliege« selbst ist leicht zu töten, nur der Brut ist schlechter beizukommen. Der Schädling vermehrt sich erstaunlich stark. Deshalb ist beim Bezuge von Pflanzen doppelt Vorsicht geboten. Leider ist er auch in Deutschland schon sehr verbreitet. Ich habe ihn in diesem Sommer zum zweitenmal und zwar von einer andern Firma auf Englischen Pelargonien erhalten. Man muss also auf der Hut sein. Sollte jemand Erfahrungen in der erfolgreichen Bekämpfung dieses gefährlichen Pflanzenfeindes haben, so wäre es zu wünschen, dass er sie im Interesse aller Gärtner an dieser Stelle veröffentlichte.

## NEUE GÄRTEN UND PFLANZUNGEN

Augsburg. Der Magistrat hat beschlossen, die Friedhöfe der beiden Vororte Pfersee und Oberhausen weiter auszubauen, und für die Erweiterung des Pferseer Friedhofs ohne Kolumbarium 250000 M. bewilligt.

Berlin. Der Magistrat hat beschlossen, die östliche Hälfte des grossen Exerzierplatzes, die er vor zwei Jahren für 6½ Millionen vom Militärfiskus erworben hat, von der Bebauung auszuschliessen und die ganze 14¾ *ha* grosse Fläche für Spielplätze herrichten zu lassen. Damit ist dem dichtbevölkerten Norden der Stadt vielleicht für alle Zeit ein Freiplatz gesichert, der ihm schon lange vonnöten war. Es werden Plätze für die verschiedensten Spiele geschaffen, mehrere Flächen für Rasenspiele angesäet werden, andre erhalten festen Kiesboden usw. Es soll hauptsächlich für die Anschaffung von Turngeräten, Trinkbrunnen, Bänken, Laubengängen usw. Sorge getragen werden. Da es sich also nicht um parkartige Ausgestaltung, sondern um Flächen für Spiel und Sport handelt, wird sich die Anpflanzung von Gehölzen mehr auf einzelne Baumgruppen und das notwendige Buschwerk beschränken.

Berlin. Neue Parkanlagen sind in Lichterfelde auf dem Gelände östlich von der Anhalter Bahn vorgesehen, für dessen Erschliessung ein Bebauungsplan zurzeit den höhern Behörden zur Genehmigung unterbreitet worden ist. Das gesamte aufzuschliessende Gelände beträgt 350 *ha*. Besondre Aufmerksamkeit ist der Ausbildung der Park- und Platzanlagen zugewandt worden. Die Pläne sollen durch Preisausschreiben beschafft werden, jedoch werden noch einige Jahre bis zur Inangriffnahme der Arbeiten vergehen.

Berlin-Wilmersdorf. Die Stadt beabsichtigt die Anlage eines Seeparks. Er soll in landschaftlichem Stile gehalten werden, dessen Anwendung sich hier unter Mitbenutzung eines vorhandenen vertorften Talzuges des Schwarzen Grabens und infolge des Vorhandenseins natürlicher Wasserflächen von selbst ergab. Geplant sind darin ein Rosengarten, mehrere Spielwiesen, Plätze usw. Die Höhe der Kosten für den Park dürfte sich auf zehn bis zwölf Millionen Mark belaufen. Es werden etwa 20 *ha* als Park angelegt werden, und zwar zum grössten Teil auf Moor von 5 bis zu 32 *m* Mächtigkeit.

Bochum. In der Stadtverordnetensitzung sind 13000 M für die Ausschmückung des Westfalenplatzes bewilligt worden.

Braunsberg (Ostpreussen). Die Stadtgemeinde hat die beiden Hausgrundstücke am Landgericht, den ehemaligen Festungsgraben in Grösse von 90 *a*, für 21000 M. zur Anlage eines Parkes angekauft.

Chemnitz. Das Stadtverordnetenkollegium hat 25900 M. zur Erweiterung des Chemnitzer Urnenhains bewilligt. Auch grössere Baulichkeiten für die Unterbringung von Urnen (Urnenhallen) sind geplant.

Dresden. Die Stadtgartenverwaltung beabsichtigt die Schaffung eines Parkes inmitten des Geländes an der Reichenbachstrasse.

Elmshorn (Schleswig-Holstein). Die städtischen Kollegien haben die Anlage eines Parkes mit einem Kostenaufwande von 7000 M. genehmigt.

Esslingen (Württemberg). Die bürgerlichen Kollegien haben eine Forderung des Hochbauamtes über 15000 M. zu Nebenanlagen beim Schulhaus in Sulzgries unter der Voraussetzung bewilligt, dass der anzulegende Schulgarten möglichst einfach gehalten wird.

Forbach (Lothringen). Die Gemeinde beabsichtigt nach den noch vorzulegenden Plänen die Umwandlung des ganzen, 41 *ha* umfassenden Kleinwäldchens in einen grossen Natur-Waldpark.

Fraustadt (Posen). Die Stadtverordneten haben 12000 M. zur Anlage eines Stadtparkes bewilligt.

Gleiwitz (Oberschlesien). Die Promenaden-Deputation hat die Errichtung eines 20 *ha* grossen Volksparks, genannt »Südpark«, nach dem Entwurf des städtischen Garteninspektors Kynast endgültig beschlossen und die erforderlichen Mittel zur allmählichen Durchführung des Projektes in den Etat eingestellt. Damit wird einem langgehegten Wunsche der Bewohner der industriereichen Stadt und Umgebung entgegengekommen. Der Entwurf sieht unter anderm einen 4 *ha* grossen Sportplatz, ferner Spielwiesen, Unterkunftshallen und unter Benutzung eines alten Wasserlaufes mehrere Teichpartien vor. Das Parkgelände erstreckt sich in einer Länge von etwa 1,5 *km* an dem regulierten Laufe des Klodnitzflusses hin und erschliesst in seinem vordern Teile ein umfangreiches Gebiet, das vor Regulierung des Flusslaufs der Ueberschwemmung preisgegeben war, zur Bebauung. Ein vor zwei Jahren ausgebauter Promenadenweg mit beiderseitigen Grünanlagen verbindet den östlich gelegenen alten Park mit dem Mittelpunkt der Stadt und dem Südpark mit dem Stadtwald als Endziel. Dem Bedürfnis, weite Spaziergänge zu schaffen, ist damit entsprochen. — Der Platz vor dem neuen monumentalen Amtsgerichtsgebäude wird als Schmuckstück hergerichtet. Der Rest des hinter dem Jahn-Denkmal gelegenen alten Flusslaufes wird zugeschüttet und mit einem Kostenaufwand von etwa 25000 M. als Promenadenweg ausgestaltet. — Die Bepflanzung der Ufer des mehr als 2 *km* langen Klodnitzflusses im Stadtgebiet wird fortgesetzt.

Goslar am Harz. In der Sitzung der städischen Kollegien ist der Entwurf für die Erweiterung und die einheitliche gartenarchitektonische Ausgestaltung des evangelischen Friedhofs genehmigt. Der Entwurf dazu ist von dem Gartenarchitekten Paul Freye, Charlottenburg, geschaffen, dem auch die Oberleitung bei der Ausführung übertragen werden soll. Die Kosten sind zunächst auf 68000 M. veranschlagt.

Hirsau. Hier wird zurzeit an den neuen Kuranlagen gearbeitet, die von dem Stuttgarter Gartenarchitekten A. Lilienfein ausgeführt werden. Durch umfangreiche Korrektionsarbeiten am Nagoldflusse ist ein grösseres Gelände gewonnen worden, das in der Nähe der alten, schönen Brücke und unweit der prächtigen, von Uhland besungenen Klosterruine gelegen ist. Der Park wird ausser einer Kurhalle und einem Musikpavillon umfangreiche Parterreanlagen usw. enthalten. Die Anlage erfordert ohne die mit staatlicher Hülfe ausgeführten Flusskorrektionsarbeiten einen Kostenaufwand von 20000 Mk. Der Gesamtplan gibt ein interessantes Bild von den vielen Möglichkeiten, die die moderne Gartengestaltung bietet, und die besonders in der intimen Ausgestaltung aller Einzelheiten innerhalb eines grosszügigen, von der Natur mitgeschaffenen Rahmens gipfeln. Die Anpflanzungen werden dem Charakter der schönen Umgebung (waldbestandene Schwarzwaldberge bis zu 600 *m* Höhe) angepasst sein.

Jauer (Schlesien). In der Stadtverordnetensitzung ist beschlossen worden, die Kosten der Verbesserung und Erweiterung des Bruno-Fuchs-Parkes in Höhe von rund 10800 M. aus Sparkassenüberschüssen zu zahlen.

Kassel. Die Stadtverwaltung hat den Bau einer Stadthalle mit Park beschlossen. Die Fläche dafür ist über 2 *ha* gross. Kosten: 2100000 M. Die Grundfläche des bebauten Raumes beträgt nur 45 *a*, sodass über 1,5 *ha* frei bleiben. Die Kosten für Park, Konzertgarten und Nebenanlagen sollen 208000 M. betragen, hiervon entfallen auf die gärtnerischen Arbeiten 56800 M.

Kattowitz (Schlesien). Der etwa 200 Morgen grosse Südpark wird von Jahr zu Jahr nach den Plänen des städtischen Garteninspektors Keiser zu einem Volkspark ausgebaut. Vor zwei Jahren wurden 12000 M. bewilligt, die in vier Raten zur Verwendung kommen.

Kiel. Der Parochialverband hat beschlossen, den vor zwölf Jahren neuangelegten Friedhof Eichhof etwa um 4 *ha* nach dem von Friedhofinspektor Feldmann, Kiel, ausgearbeiteten Plan zu erweitern. Die Gesamtkosten dieser Erweiterung werden rund 50000 M. betragen, welche Summe dafür von der Verbandsvertretung bewilligt worden ist.

Koswig (Anhalt). Der Gemeinderat beabsichtigt die Anlage eines Waldfriedhofs. Auch die Anlage einer grössern Obstplantage ist geplant.

Kreuz (Posen). In der Gemeindevertretersitzung ist von dem Kauf des Lukatzer Sees Kenntnis genommen und beschlossen worden, in der Nähe einen 9 Morgen grossen Park, sowie in der Verlängerung der Seestrasse zur rechten Seite einen $3^1/_2$ *m* breiten Promenadenweg anzulegen.

Leipzig. Die Gesamtratssitzung hat die Herstellung von Gartenanlagen am Kickerlingsberg zwischen Ehrenstein- und Wilhelmstrasse und die Bepflanzung des Platzes an der Mariannenstrasse in Leipzig-Volkmarsdorf im Zuge der Elisabethstrasse genehmigt.

Marburg. In der Stadtverordnetensitzung ist beschlossen worden, zu dem vom verstorbenen Gutsbesitzer Hofmann zur Anlage eines Parkes geschenkten Gelände noch weitere 5000 *qm* hinzuzukaufen, damit der Parkentwurf des Kgl. Gartenbaudirektors Fritz Encke, Köln, verwirklicht werden kann. Die Anlage erfordert ohne diesen Geländeerwerb rund 30000 M.

München. Für die zweite Erweiterung des Waldfriedhofs ist durch Beschlüsse beider Kollegien der Betrag von 29700 M. genehmigt worden, wovon 12360 M. für Herstellung der gärtnerischen Anlagen bestimmt sind.

Münster (Westfalen). Die Stadtverordneten-Versammlung hat die Anlage einer 1,130 *km* langen Allee an der Roxeler Chaussee beschlossen.

Oberingelheim (Hessen). Der Vorschlag des grossherzogl. Kreisbauamtes Bingen, betreffend die Vergösserung des Friedhofs, ist genehmigt, zu diesem Zwecke sind zwei grössere Plätze angekauft worden. Der neue Friedhof soll auch einen Urnenhain enthalten. Mit der Anlage des neuen Friedhofteiles wird im Laufe des kommenden Winters begonnen werden.

Oberschreiberhau (Schlesien). In der Gemeindevertreter-Sitzung ist beschlossen worden, das den Kuhrschen Erben gehörende Grundstück anzukaufen. Die Gemeinde gedenkt dort einen Naturpark anzulegen, der etwa 9,11 *ha* gross sein wird.

Oberursel (Hessen-Nassau). Die Stadtverwaltung plant die Anlage eines Stadtparkes. Als Baugelände ist eine grössere Fläche im Wiesentale in Aussicht genommen.

Partenkirchen (Bayern). Zur Anlage des neuen Friedhofs hat die Gemeinde in der Nähe der Farchantenstrasse Grundstücke in der Ausdehnung von etwa 153 *a* erworben. Die Anlage soll im nächsten Jahre ihrer Bestimmung übergeben werden.

Pforzheim. Der Bürgerausschuss hat abermals 12500 M. für Erweiterung der Gewächshausanlage und Büroräume der Stadtgärtnerei bewilligt. Ausserdem sollen vier Strassenzüge im Herbst mit Alleebäumen bepflanzt und teilweise mit Anlagen versehen werden. Auch ein grosses Projekt, betreffend die Anlage eines modernen Spiel- und Sportplatzes, ist vorgelegt worden und wird voraussichtlich zur Ausführung gelangen. Betreffend den Friedhofwettbewerb wurde beschlossen, die Gebäude nunmehr im Westen zu errichten.

Plauen (Vogtland). Das Rats- und Stadtverordnetenkollegium hat den von der städt. Gartenverwaltung ausgearbeiteten Plan zur Errichtung eines Zentralfriedhofs mit Urnenhain einstimmig genehmigt. Das im Osten der Stadt auf Reusaer Flur gelegene Gelände umfasst rund 38 *ha*. Die auf Wegebauten und gärtnerische Arbeiten entfallenden Gesamtkosten sind von der Gartenverwaltung mit 315000 M., die auf Hochbauten (Leichenhallen, Krematorium und Verwaltungsgebäude) vom Hochbauamt mit 400000 M. berechnet. Bewilligt wurden für sofort vorzunehmende gärtnerische Arbeiten als erste Rate 132500 M.

Remscheid. Der Stadt ist eine Schenkung eines 21 *ha* grossen Grundstücks im südwestlichen Stadtteil zur Schaffung eines Bürgerparks, der den Namen Bismarckpark führen soll, gemacht worden.

Rudolstadt (Thüringen). Die Stadt beabsichtigt, ihre gesamte Friedhofanlage durchgreifend umzugestalten. Der Friedhof ist bis jetzt immer etwas gleichgültig und stiefmütterlich behandelt worden. Unzählige verfallene und verwahrloste Grabstätten sollen eingeebnet werden und dafür sollen Anpflanzungen erfolgen unter Wahrung aller gut erhaltenen Grabstätten. Der älteste Teil soll in eine rein gärtnerische Schmuckanlage, der zweite Teil in einen Urnenhain und alle übrigen Teile sollen parkähnlich umgestaltet werden.

Rybnik (Oberschlesien). Der Verschönerungs-Ausschuss hat einen von dem hier ansässigen Gartenarchitekten P. J. Kynast vorgelegten Entwurf zur Umgestaltung der Hasenheide und für einen öffentlichen Stadtpark in Grösse von 6 *ha* und mit einem Kostenaufwande von etwa 40000 M. genehmigt.

Schreiberhau (Schlesien). Die Handwerkskammer in Liegnitz hat den Bau eines Handwerker-Erholungsheims beschlossen. Das Grundstück ist bereits in Mittel-Schreiberhau erworben worden. Ein Teil bildet Waldbestand, der als Park hergerichtet werden wird.

Schwabach (Bayern). Der Magistrat hat die vom Stadtbauamt angefertigten Pläne für einen neuen Friedhof genehmigt, und das Gemeindekollegium hat die erforderlichen Kosten von 150000 M. bewilligt.

Schweidnitz (Schlesien). Vom Magistrat sind für eine zweite Schrebergärtenanlage 3600 M. bewilligt worden. Ferner soll eine grössere Bürgergärtenanlage geschaffen werden, um es Familien, die von einem produktiven Gartenbau, wie ihn die Pächter der Schrebergärten betreiben, absehen, zu ermöglichen, in einem kleinen Garten Erholung zu suchen. Zu diesem Zweck werden die einzelnen Gärten durch Pflanzstreifen voneinander getrennt, wodurch jeder einzelne Garten zugleich räumlich gestaltet wird.

Swinemünde. Die Stadtverordneten haben beschlossen, die Strandpromenade bis nach Ahlbeck (1,5 *km*) zu verlängern. Es sind dafür zunächst 10000 M. bewilligt worden.

Solingen. Die Stadtverordneten haben die Anlage eines Parks am Koppelstift beschlossen. Ferner sind für die Erweiterung der gärtnerischen Anlagen an der Schützenburg, für die Anlage eines Spiel- und Schmuckplatzes und für grössere Baumpflanzungen die geforderten Mittel bewilligt worden.

Thum (Sachsen). Die Stadtvertretung hat Herrn Hoffmann in Schwarzenberg mit der Anfertigung eines Planes zum weitern Ausbau des Stadtparks beauftragt.

Weisser Hirsch bei Dresden. Die Gemeindeverwaltung lässt einen grössern neuen Park anlegen.

Werl (Westfalen). Die Stadtverordneten haben 25700 M. für die Erweiterung des Friedhofs bewilligt.

Zweibrücken. Der Stadtrat hat beschlossen, der Errichtung eines Rosariums auf dem Gelände des Stadtparks näherzutreten und einen Frankfurter Gartenkünstler mit den Entwürfen zu beauftragen.

## RECHTSWESEN

**Abgewiesene Klage wegen »unlautern Wettbewerbs«.**

Weil der Herausgeber der »Berliner Gärtnerbörse«, Herr Ad. Radetzki in Grosslichterfelde, in der genannten Zeitschrift mitgeteilt hatte, dass eine in der Nähe Berlins ansässige Firma Amerikanische Nelken zu Schleuderpreisen (das Dutzend zu 30 bis 40 Pfennigen) an Strassenhändler verkaufe, verklagte ihn die Firma Curt Moll, Borgsdorf, die gemeint war, wegen — unlautern Wettbewerbs. Die Klage stützte sich darauf, dass Radetzki als Herausgeber seiner Zeitschrift, die die Interessen der Gärtner vertrete, Konkurrent der Klägerin sei, und dass somit seine Mitteilungen, zu Zwecken des Wettbewerbs gemacht, im Sinne des Gesetzes geschäftsschädigend gewesen seien. Das Landgericht, Kammer für Handelssachen, hat die Klage abgewiesen und die Kosten der Klägerin auferlegt.

## NEUE BÜCHER

**Der Rose Zucht und Pflege.** Von Stephan Olbrich. Mit 147 Abbildungen. Zweite vermehrte Auflage. Preis in Leinwand gebunden 5,50 M.

Das Olbrichsche Buch kann als eins der besten Bücher über Rosenzucht gelten. Es ist nicht auf den Ton des Liebhabers gestimmt, sondern in erster Linie für Fachleute und vorgeschrittene Rosenfreunde berechnet. Alle diese werden mannigfache Anregung und Belehrung aus dem Buche schöpfen. Die vorliegende zweite Auflage hat keine wesentliche Veränderung erfahren. Die Seite 12 und 18 beigefügten Bilder bedeuten keine Verbesserung, wohl aber ist es als Vorzug zu betrachten, dass die Bilder der zierfrüchtigen Rosen um weitere vermehrt sind. In Bezug auf das Kapitel der Zierfrüchtigen und Wildrosen steht das Olbrichsche Buch überhaupt ziemlich einzig da. Auch das Kapitel über

Rosenunterlagen ist ausgezeichnet und durch alle neuern Erfahrungen unter Zufügung charakteristischer Abbildungen von Jahrestrieben bereichert. Der Verfasser betont wieder, dass er auf die Stachellosigkeit des Wildlings keinen Wert legt, dass vielmehr die Stacheln ein Zeichen von Härte und Widerstandsfähigkeit sind. Seine Leitsätze über die Ansprüche, die er an den Wildling stellt, hat er gegen früher etwas geändert, und ich sehe mit Freuden, dass er seine frühere Forderung, der Wildling müsse lange in den Herbst hinein treiben, um noch im September veredeln zu können, doch etwas eingeschränkt hat. Sein Standpunkt: jede Gegend soll den für sie passenden Wildling ausproben — eines schickt sich nicht für alle — ist mir sehr sympathisch. Der praktische Erfolg wird aber leider durch den Versand der Rosenschulen in die verschiedensten Gebiete illusorisch gemacht. Die Kapitel, beginnend Seite 89 und 95, müssen in eins einheitlich verschmolzen werden. — Die Auswahl der Treibrosensorten (Seite 169 und 175) für Topfkultur usw. ist entschieden nicht ganz zeitgemäss. Vor allem vermisse ich die für die Treiberei doch recht wichtigen Polyantha-Rosen. — Dass der Abschnitt der um die Rosenzucht verdienten Personen weggelassen ist, bedaure ich lebhaft. Er hätte weitern Ausbau verdient.

**A. Steffen** in Frankfurt an der Oder.

---

**Die Fruchtbarkeit der Obstbäume,** ihre physiologischen Ursachen und ihre Einleitung auf künstlichem Wege. Von Walter Poenicke, Delitzsch. Mit 113 Abbildungen, 104 Seiten. Preis 2 M.

Ein beachtenswertes Büchlein, dessen Verfasser scharfes Beobachten mit tiefem Nachdenken vereint. Es ist darin viel von dem Saftkreislauf, der Assimilation, der Speicherung der Bildungsstoffe, ihrer Wanderung und Mischungsart, von den Störungen in der Leitungsbahn und von andern physiologischen Dingen die Rede. Lauter Sachen, die zwar nicht jedem Gärtner und Obstzüchter geläufig sind, deren genaue Kenntniss uns aber erst das Warum und Wieso so vieler obstbaulicher Arbeiten klar werden lässt.

In den Leitsätzen, in denen Poenicke das Ergebnis seiner Beobachtungen zusammenfasst, ist gesagt, dass der Fruchtbarkeitseintritt abhängig ist von einer starken Aufspeicherung von Bildungsstoffen in den oberirdischen Pflanzenteilen. Nur wenn diese das Uebergewicht über die aus dem Boden entnommenen Nährsalze erlangen, sei die Voraussetzung für den Fruchtbarkeitseintritt gegeben. Dies klingt sehr einfach. Unsern Gelehrten mag es zufallen, den einzelnen hierzu gegebenen Beobachtungsergebnissen nachzugehen*), vielleicht dabei auch an Obstgewächsen festzustellen, inwieweit hier die Eigenart von Obstart und Sorte und die natürliche Bestimmung, erst selbst zu wachsen und zu erstarken und dann erst in die Fruchtbarkeit einzutreten, ein Wort mitspricht. Auch mag erprobt werden, ob sich hier einjährige Gewächse und Obstbäume gleichmässig verhalten. Für die Praxis aber gibt der Verfasser zur Erzielung frühzeitiger Fruchtbarkeit den Rat, nicht etwa durch Verringerung in der Darbietung der Bodennährsalze das für die Fruchtbarkeit günstigste Verhältnis des Saftgemischs erreichen zu wollen, sondern durch Hemmung des Stromes der in den Blättern hergestellten Bildungsstoffe. Inwieweit sich hierzu der empfohlene Fruchtgürtel wirksamer erweist, als die seither schon üblichen Verfahren des Ringelns und Drahteinschnürens, können die Obstzüchter ja leicht erproben, ebenso ob die unvermeidlichen Verwundungen der Rinde einem vermehrten Auftreten des Krebses Vorschub leisten.

Das Büchlein, dessen vielfach neuem Gedankengang zu folgen an und für sich schon ein Genuss ist, zeichnet sich bei mässigem Umfang durch einen reichen Inhalt aus und verdient weiteste Verbreitung. Weitere Einzelheiten auszuführen, sei hier unterlassen. Möge jeder selbst lesen. Es lohnt sich.

**Karl Huber** in Oberzwehren.

---

**Die wertvollsten Tafel- und Handelsäpfel.** Von Fr. Lucas, königl. Oekonomierat und Direktor des Pomologischen Instituts in Reutlingen. Dritte Auflage. 116 Holzschnitte. Preis 4 M.

Gegenüber den neuzeitlichen Bestrebungen, möglichst wenige und nur gute, erprobte Sorten anzupflanzen, ist eine Auswahl von hundert Tafel- und Handelsäpfeln, wie sie der Verfasser hier unter Berücksichtigung der seinerzeit vom Deutschen Pomologenverein empfohlenen und der heute wertvollsten Handelssorten getroffen hat, gewiss noch eine grosse Anzahl. Trotzdem füllt aber dieses Buch eine Lücke aus, die sich in unsrer Obstbauliteratur fühlbar machte, und zwar dadurch, dass es aus unserm sehr grossen Aepfelsortimente zunächst die hundert besten und wertvollsten herausgreift und sie auch in guten, naturgetreuen Abbildungen in natürlicher Grösse darstellt. Die Beschreibungen und Charaktereigenschaften der einzelnen Sorten sind vom Verfasser mit einer Genauigkeit bearbeitet, die es auch dem Nichtfachmann ermöglicht, sich schnell und leicht zu unterrichten. Für sehr wertvoll halte ich auch die Zusammenstellung der engern Sortimente von zwölf, zwanzig und fünfundzwanzig der besten Sorten inbezug auf Klima, Bodenbeschaffenheit, Wuchs und Tragbarkeit. Die Anweisungen darin, aus der Praxis gegriffen, bieten für jeden, der Anpflanzungen vornehmen will, sehr wichtige Fingerzeige. Das Buch bringt im ersten Teil alles, was inbezug auf Heranzucht, Anpflanzung, Schnitt und Behandlung des Apfelbaums wissenswert ist, in klarer, knapper Form, und auch diese Abhandlungen sind durch gute Abbildungen näher erläutert. Es ist, kurz gesagt, ein Buch, das man gern in die Hand nimmt, und das für den mässigen Preis für jeden, der Obstbau treibt oder betreiben will, ausserordentlich viel Nützliches bietet.

Direktor **Riesing** in Sömmerda

---

**Das Veredeln der Reben mit Gipsverband.** Von Paul Bunert, Weingärtner in Odobesti (Rumänien). Preis 1,50 M.

Alle Arbeiten und Schriften, die darauf hinzielen, den grossen Ausfall bei der Rebenveredlung abzustellen, sind sehr wohlwollend zu beurteilen, wenn der Verfasser nicht lediglich Sensation für Laien machen will. In dem vorliegenden kleinen Schriftchen ist leider der Unterschied — Rumänien und Deutschland — zu wenig beachtet und auch die Tatsache, dass seit Einführung des Antreibens der Veredlungen überhaupt erst der Weinbau mit veredelten Reben im grossen — in einigen Ländern — ermöglicht wurde. (Siehe Richter, Frankreich, und Kober, Oesterreich). In Deutschland ist ohne künstliche Wärme die Vegetationsperiode für die Rebe vielfach (nicht überall und in allen Jahren) zu kurz, und man hat daher die grossen Temperaturschwankungen auch möglichst durch heizbare Kästen abgestellt.

Uebertrieben sind in der Bunertschen Schrift die Angaben über übermässig starkes Holz, wässerige Beeren und besondern Befall von Krankheiten »bei den angetriebenen Veredlungen«, denn dieses haftet unveredelten Reben oder Neuanlagen mit »nicht angetriebenen Veredlungen« auch an, je nach der Witterung. Ist der Gipsverband so vorzüglich, dass er 100 Prozent Anwachs und bessere Veredlungen liefert, so sind derartige Beurteilungen der angetriebenen Reben nicht nötig, da sich dann das Gute selbst Bahn bricht! Bisher war jeder luftdicht abschliessende Verband schädlich, und ob diese Nachteile nicht auch beim Gipsverband zutreffen, muss erst die Zukunft lehren. Jedenfalls scheint mir das Bestreichen umständlich, da man nach dem Verfasser »alle zwei Minuten« schnell neu einrühren muss, wenn die Wirkung nicht versagen soll.

Das Schneiden des Unterlagsholzes im Herbst hat sich hier auch nicht bewährt, da die Triebe im Einschlag von Botrytis befallen und vernichtet werden, Das trockne Veredeln der Unterlagen steht im Widerspruch zu dem neuesten österreichischen Verfahren, das beim Vortreiben der Unterlagen in 30° C. warmem Wasser höhere Anwachsprozente gibt. Ebenso wie dieses soll auch der Gipsverband gewissenhaft geprüft werden. Denn dem wirklichen Fachmann ist es nicht um die Methode, sondern um die Förderung der Sache zu tun, ganz gleich, von wem die erste Anregung ausging.

**A. Bebber,** königl. Obergärtner in Naumburg an der Saale.

---

**Versuche über Pflanzenhybriden.** Zwei Abhandlungen (1866 und 1870) von Gregor Mendel. Herausgegeben von Professor Dr. Erich von Tschermak. Zweite Auflage. Mit einem Bildnis G. Mendels. 68 Seiten. Preis 2,80 M.

Dies ist das Büchlein, das jene beiden Abhandlungen enthält, die etwa vier Jahrzehnte lang im Schosse der Verschollenheit geruht, dann nach ihrer Wiederauftauchung die hervorragendsten Vertreter der modernen Vererbungsforschung in Erstaunen setzten und den Verfasser selbst, den Abt des Augustinerstifts in Brünn, Gregor Mendel, lange Zeit nach seinem Tode mit einem Schlage zu Ruhm und Ansehen brachten. Ueber das Thema selbst, den Mendelismus, ist in dieser Zeitschrift im vorigen Jahre gründlich berichtet worden. So in dem Aufsatz des Herrn Professor Dr. Wittmack in Nr. 5 und besonders in der ausführlichen Arbeit des Herrn Professor Dr. Kroemer in den Nummern 5, 7, 8 und 10.

Nach den Titeln der einzelnen Abschnitte sei kurz der Inhalt der ersten, im Verhältnis zu der zweiten bedeutend umfangreichern Abhandlung »Versuche über Pflanzenhybriden« (1866) mitgeteilt: Einleitende Bemerkungen. Auswahl der Versuchspflanzen. Einteilung und Ordnung der Versuche. Die Gestalt der Hybriden. Die erste Generation der Hybriden. Die zweite Generation. Die weitern Generationen. Die Nachkommen der Hybriden, in welchen mehrere differierende Merkmale verbunden sind. Die Befruchtungszellen der Hybriden. Versuche über Hybriden andrer Pflanzenarten. Schlussbemerkungen.

Die zweite Abhandlung (1870) führt den Titel »Ueber einige aus künstlicher Befruchtung gewonnene Hieraciumbastarde«. Am Schluss ist dem Büchlein vom Herausgeber ein Anhang beigegeben, der ergänzende und erläuternde Anmerkungen zu den Aufzeichnungen Mendels, sowie biographische Mitteilungen über ihn und Hinweise auf seine sonstigen wissenschaftlichen Arbeiten enthält.

**Gustav Müller** in Erfurt.

---

*) Die eingehende Besprechung der Poenickeschen Schrift vom wissenschaftlichen Standpunkte aus ist in Nr. 48 erschienen. Die Redaktion.

### Löbners »Leitfaden für gärtnerische Pflanzenzüchtung« ins Russische übersetzt.

Die auf Grund eines öffentlichen Preisausschreibens des frühern Vereins zur Beförderung des Gartenbaues in den preussischen Staaten, Berlin, entstandene, den praktischen Bedürfnissen entsprechende, knapp gehaltene Schrift „Leitfaden für gärtnerische Pflanzenzüchtung“ von M. Löbner ist nun auch in russischer Sprache erschienen. Herausgeber der russischen Ausgabe ist A. N. Tschelintzef, Dozent an der landwirtschaftlichen Akademie in Novo-Alexandrija, unter Mitwirkung von W. W. Paschkewitsch, Spezialdezernent des landwirtschaftlichen Ministeriums. Der deutschen Ausgabe dieses Werkchens, das sich besonders durch klare, bestimmte und wissenschaftlich einwandfreie Behandlung des umfangreichen Stoffes auszeichnet, ist bereits in Nummer 10 des Jahrgangs 1911 dieser Zeitschrift in der Abhandlung zum Kapitel »Gärtnerische Pflanzenzüchtung« die wohlverdiente Würdigung zuteil geworden.

---

**Deutscher Gartenkalender 1913.** Von Max Hesdörffer. Mit einer halben Seite weisses Papier für jeden Tag, in Leinen gebunden Preis 2 M.; mit einer ganzen Seite weisses Papier für jeden Tag, in Leder gebunden Preis 3 M.

Der Deutsche Gartenkalender ist eigentlich viel zu bekannt, als dass an dieser Stelle noch auf ihn hingewiesen werden müsste. Durch seine ganz auf die Praxis zugeschnittene sorgfältige und gewissenhafte Zusammenstellung von Antworten auf die wichtigsten, täglich an den Gärtner herantretenden Fragen hat er sich im Laufe der Jahre einen grossen Kreis regelmässiger Abnehmer erworben. Vielen ist er ein liebgewordner täglicher Begleiter, nicht nur wegen seiner übersichtlich kalendarischen Einteilung, die ein schnelles Auffinden der vorgenommenen Notizen ermöglicht, sondern auch wegen seiner Reichhaltigkeit wichtiger, zahlenmässiger und Sortenangaben, die sich auf alle Zweige des Gartenbaues erstrecken und darüber das wissenswerteste mitteilen. Mit der Jahreszahl 1913 beendet er das vierte Jahrzehnt seines Erscheinens, damit dem Verleger wie dem Verfasser den besten Beweis seiner praktischen Brauchbarkeit liefernd, und das ist mir eine willkommene Gelegenheit, hier trotz seiner weiten Verbreitung empfehlend auf ihn hinzuweisen. Unter allen gärtnerischen Taschenkalendern nimmt er den ersten Platz ein.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

---

**Doppelte Tabellenbuchführung System Kasel.** Unter dem Titel »Doppelte Tabellenbuchführung System Kasel« ist ein Handbuch für den Geschäftsinhaber und für den Buchhalter erschienen. Die darin ausgearbeitete Buchführung ist sehr eingehend behandelt und verständlich vorgeführt. Demjenigen, der die italienische Buchführung kennt, wird das Studium dieses Buches zur Bereicherung seiner Kenntnisse dienen und manches Nutzbare bieten. Ausser der Tabellenbuchführung ist auch die Berechnung des Reingewinns und des Warenlagers ohne Inventuraufnahme in dem Buch enthalten. Diese Art der Berechnung lässt sich im Gartenbaubetrieb aber nicht durchführen. Da der Verfasser selbst Kenntnisse der Buchführung voraussetzt, und da ferner ein ziemlicher Zeitaufwand dazu gehört, das über 120 Seiten starke Buch mit allen Einzelheiten durchzuarbeiten, dürfte es nur für Gartenbaubetriebe grössten Stils Interesse haben. Für den allgemeinen Gartenbaubetrieb und für mittlere und kleinere Gärtnereien ist es zu umfangreich und zu umständlich.

**Johann G. Graml** in Mannheim.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Vorläufiger Vorstand der Gärtnerei-Berufsgenossenschaft.

In der am 27. November im Reichsversicherungsamt in Berlin stattgefundenen Gründungsversammlung der Gärtnerei-Berufsgenossenschaft wurde Gärtnereibesitzer Emil Becker in Wiesbaden zum ersten Vorsitzenden des vorläufigen Vorstandes gewählt. Dem Vorstand gehören ferner noch an: Gartendirektor A. Brodersen, Berlin, F. Frömert, Danzig, K. Hausmann, Stuttgart, M. Huth, Halle, O. Janorschke, Oberglogau, H. Jungclaussen, Frankfurt an der Oder, Fr. Kocher, Mannheim, A. Röhlen, Dülken, W. Runde, Wandsbek, J. Schlösser, Köln-Ehrenfeld, H. Sens, Zerbst, R. Starke, Göttingen, und W. Stoffregen, Dortmund. Als Sitz der Berufsgenossenschaft wurde vorläufig Kassel bestimmt. Die vom Reichsversicherungsamt entworfenen Satzungen wurden angenommen.

### Zur Ringanlage in Hamm.

Die Ausarbeitung des Ausführungsentwurfs für die Ringanlage in Hamm (siehe Nummer 27 und 29 dieses Jahrgangs) ist in Anlehnung an den mit dem ersten Preise ausgezeichneten Entwurf »Bürgersinn schmücke die Stadt mit des Ringwalls grünendem Kranze« dem gartenkünstlerischen Mitverfasser dieses Entwurfs, Herrn Gartenarchitekten Karl Reinhard, Köln, in Gemeinschaft mit dem Stadtbaurat Krafft, Hamm, übertragen worden.

## VERKEHRSWESEN

### Untersuchung der nach den Vereinigten Staaten von Amerika bestimmten Pflanzensendungen.

Welches sind die berufenen Stellen zur Ausstellung von Gesundheitszeugnissen für Pflanzensendungen nach den Vereinigten Staaten (siehe Nr. 45)? Zunächst alle staatlichen oder diesen gleichgestellten Pflanzenschutzstationen und pflanzenpathologischen Versuchsanstalten. Es ist aber dringend zu erstreben, dass auch die zur Vornahme von Untersuchungen auf Reblaus und San-José-Laus staatlich bestimmten Sachverständigen die Befugnis erhielten, solche Gesundheitszeugnisse mit amtlichem Charakter auszustellen. Es sei nochmals bemerkt, dass für krautartige Pflanzen, Knollen, Rhizome (also Maiblumenkeime) und Gemüse- und Blumensamen ein derartiges Attest nicht verlangt wird, wohl aber für alle holzartigen Gewächse, gleichgültig ob sie im freien Lande oder in Gefässen herangezogen werden, sowie für sämtliche Teile holzartiger Pflanzen, selbst die Samen.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Max Diermayer**, königl. bayer. Hofgärteningenieur in München, anlässlich des Namensfestes des Prinzregenten, die Prinzregent-Luitpold-Medaille,

Landschaftsrat Oekonomierat **Curt Garcke** in Zeitz das Ritterkreuz zweiter Klasse des Herzoglich Sachsen-Ernestinischen Hausordens und

die Gärtner **Heinrich Goldmann** in Homburg v. d. Höhe und **Karl Mergel** zu Kolmar (Elsass) das preussische Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze.

---

**F. Tutenberg**, seit 1911 Stadtgarteninspektor in Bochum, vorher als Schöpfer der Offenbacher Anlagen von 1905—1911 in Offenbach am Main und vordem sechs Jahre Gartentechniker in Mainz, ein rühriger und schaffensfreudiger Fachmann, ist zum Stadtgartendirektor von Altona an der Elbe ernannt worden. Erwähnenswert wäre hierbei, dass Tutenberg, ohne dem Offizierstande anzugehören, auch ohne Besuch irgendeiner höhern Gärtnerlehranstalt (nur einige Wochen in Köstritz zur Ablegung einer Prüfung) doch bis zum Gartendirektor emporgestiegen ist. Er hat sich also aus eigner Kraft emporgearbeitet. Was er erreicht hat, ist die Frucht seiner Arbeit. Es zeigt sich hier auch, dass namentlich seine rührige Beteiligung an Wettbewerben usw. nur scheinbar unnütz war und schliesslich doch ihre Früchte getragen hat.

---

**Heinrich Lüth**, grossherzogl. Oldenburgischer Hofgärtner in Eutin (Holstein), ist anlässlich des sechzigsten Geburtstages des Grossherzogs von Oldenburg zum Garteninspektor ernannt worden.

---

**Nikolaus Lang**, fürstl. Parkgärtner zu Kleinheubach (Unterfranken), ist in Anerkennung seiner langjährigen treuen Dienste vom Fürsten Aloys zu Löwenstein zum fürstl. Obergärtner ernannt worden.

---

**Gustav Scherwitz**, Inhaber der im Jahre 1888 gegründeten Firma Gustav Scherwitz, Saaten- und Exportgeschäft in Königsberg in Preussen, ist am 19. November im Alter von 60 Jahren gestorben. Er erfreute sich in den Kreisen der Samenhändler bis über die Grenzen Deutschlands hinaus allgemeiner Sympathie und hatte neben der Führung seines eigenen umfangreichen Geschäftes viele Privat- und Ehrenämter inne. Die ausserordentlich grosse Beteiligung an der Beerdigung gab ein beredtes Zeugnis dafür, welch allgemeiner Wertschätzung der Verstorbene sich erfreute. Die Firma wird in unveränderter Weise weitergeführt. Die neue Edeldahlie *Gustav Scherwitz* von O. Knopf, Rossdorf-Genthin, ist dem jetzt Verstorbenen zu Ehren benannt.

Gestorben ist: **Karl Wolter**, Handelsgärtner in Pyritz, im 63. Lebensjahre.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von Walter Dänhardt in Erfurt. — Verlag von Ludwig Möller in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen
Für den Buchhandel zu beziehen durch Hermann Dege, Buchhandlung in Leipzig. Königsstrasse 27. — Druck von Friedr. Kirchner in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 51.

MÖLLERS

# Deutsche Gärtner-Zeitung

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

27. Jahrgang

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. ERFURT, 21. Dezember 1912. Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Eine prachtvolle Gruppe von Vanda coerulea.

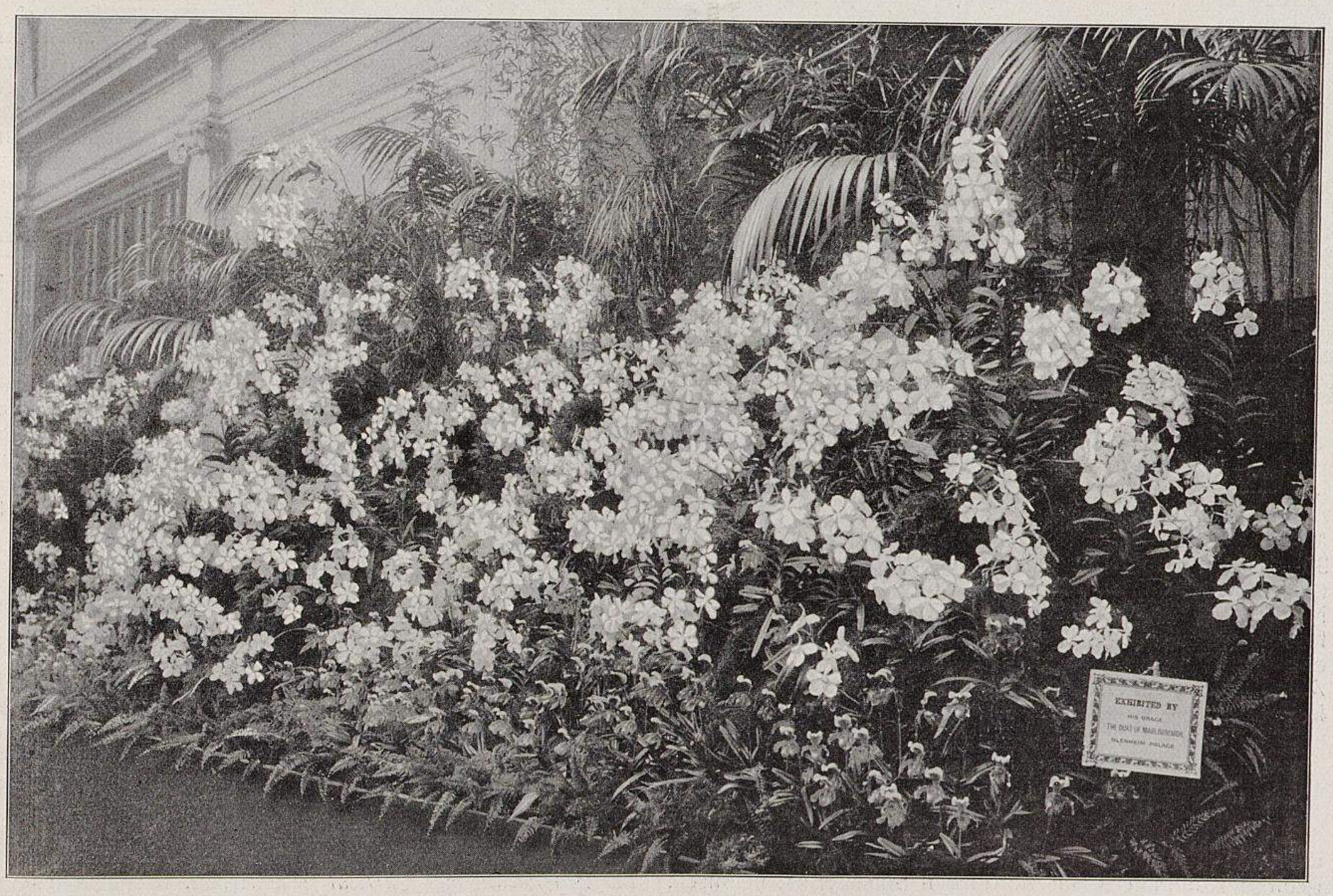
Aus London wird uns geschrieben:

Auf der Versammlung der Königlichen Gartenbaugesellschaft am 19. November hatte der Herzog von **Marlborough** eine Gruppe *Vanda coerulea* ausgestellt, die nach Zahl und Güte alles übertraf, was von dieser prächtigen Orchidee je öffentlich gezeigt worden ist. Die Gruppe enthielt 200 Pflanzen mit 247 Blütentrauben. Da auch die Kultur mustergültig und die Farbe der Einzelblumen, die bekanntlich sehr veränderlich ist, ausgezeichnet war, da sich auch wertvolle Abarten, wie *Magnifica, Hunteri, Mrs. Churchill, Blenheimense* und andre, dazwischen befanden, erhielt diese hervorragende Leistung die Goldene Medaille, sowie die Silberne Lindley-Medaille für Kultur. Der Orchideengärtner des Herzogs ist Herr **G. Hunter**. Auf nachstehender Abbildung ist der grösste Teil der Gruppe, die es verdient, aller Welt gezeigt zu werden, deutlich sichtbar.

Ueber *Vanda coerulea* und ihren Wert als Schnittorchidee ist in dieser Zeitschrift schon häufig berichtet worden. Das Märchen, sie sei ein undankbarer Blüher, wird auch durch diese Abbildung zerstört. — Im Vordergrunde des Bildes *Cypripedium insigne Sanderae.*

## Eine Schaupflanze von Dendrobium Apollo albens.

Den Abbildungen seltener und durch gute Kultur auffallender Orchideen aus der Sammlung, die der englische Oberstleutnant Sir **George Holford** in Westonbirt auf der diesjährigen Internationalen Gartenbauausstellung in London ausgestellt hatte, lassen wir heute als letzte das Bild eines *Dendrobium Apollo albens* (Abbildung Seite 602) folgen. Diese Form ist eine der schönsten und dankbarsten aus dem grossen Formenkreis des allbekannten *Dendrobium nobile.* Die hier abgebildete Schaupflanze hatte 210 Blumen.



**Eine Prachtgruppe von Vanda coerulea, ausgestellt vom Herzog von Marlborough auf der Versammlung der Königl. Gartenbaugesellschaft in London am 19. November.**

200 Pflanzen mit 247 Blütentrauben.

Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Primula sinensis »Morgenröte«.

Von **Friedrich Ebensen**, Handelsgärtner in Hameln.

Unser Primelsortiment ist sehr reich, sowohl inbezug auf Farbenpracht, als auch auf reichen, langandauernden Flor. Wollen wir dem kaufenden Publikum etwas Besonderes bieten, so sei der hervorragenden *Primula sinensis Morgenröte* gedacht. Ihrem Züchter gebührt unser Dank. Diese Primel verdient ihrer guten Eigenschaften wegen unsre besondre Beachtung, denn sie erfreut sich seit ihrer Einführung grosser Gunst des Publikums. Die feine Rosafarbe ihrer Blumen und die überaus frühe und reiche Blüte sind Eigenschaften, die sie zu einer Handelspflanze stempeln, mit der man noch ein gutes Stück Geld verdienen kann.

Ich bin Anfänger und kultiviere diese Primel zum erstenmale; sie hat mich von allen am meisten befriedigt. Ihre Kultur ist leicht; sie verträgt keine zu hohe Wärme, liebt dagegen mässige Feuchtigkeit und möglichst viel frische Luft. Meine Pflanzen dieser Sorte haben einen Durchmesser von 30—35 *cm*, üppige Belaubung und bringen überaus kräftige Blütenschäfte mit fünfmarkstückgrossen Einzelblumen. Neben dem Hauptblütenschaft entwickeln sie noch vier bis fünf weitere Blütenstiele, sodass sie in voller Entfaltung einen prächtigen Anblick gewähren. Ich kann die Sorte *Morgenröte* jedem Gärtner empfehlen, der überhaupt Primeln kultiviert.

Schaupflanze von Dendrobium Apollo albens mit 210 Blumen.
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Nertera depressa.

Von **H. Hangstein** in Göttingen.

Die *Nertera depressa* oder die Korallenbeere, wie sie auch im Volksmunde genannt wird, ist auf dem Hochgebirge Kolumbiens, im nördlichen Südamerika, heimisch. Sie bildet durch ihren polsterartigen, grünen Rasen, mit den niedlichen, orangeroten Beeren eine schöne Zierde des Kalthauses und der Blumenfenster des Blumenliebhabers. Bis jetzt trifft man sie in den Gärtnereien verhältnismässig wenig an. Man sollte sie dem Publikum mehr zeigen und sie in den Blumenläden zur Schau stellen.

Die Vermehrung geschieht am vorteilhaftesten durch Teilung der Pflanzen, auch durch Aussaat der Beeren, die gleich nach deren Reife vorzunehmen ist. In der ersten Zeit werden die Pflanzen im Mistbeet etwas geschlossen gehalten, doch ist zu verhüten, dass sie vergeilen. Sie gedeihen bei regelmässiger Feuchtigkeit am besten in kleinen, flachen Schalen mit leichter, sandiger Erde. Im Winter sagt ihnen am meisten ein Platz im Kalthause nahe dem Glase zu, wo sie luftig und mässig feucht zu halten sind.

Im April kann man sie auf einen lauen Mistbeetkasten dicht unter Glas bringen. Dort ist für reichlich Luft, regelmässiges Giessen und den nötigen Halbschatten zu sorgen, damit der reiche Flor nicht ausbleibt, der den erwünschten Fruchtansatz bringt. Hervorzuheben ist noch, dass die unscheinbaren, grünen Blüten gegen Nässe sehr empfindlich sind, weshalb vorsichtiges Giessen während der Blütezeit sehr ratsam ist.

## Die neue Lobelia Erinus floribunda fl. pl.

Von **S. Karrer**,
Obergärtner in Erfurt.

Die neue, rein himmelblau gefüllte *Lobelia Erinus floribunda fl. pl.* dürfte unter den bis jetzt in den Handel gebrachten Formen dieser beliebten Blütenpflanze wohl unerreicht sein. Wir beobachteten bei dieser Sorte eine sich kaum erschöpfende Reichblütigkeit, und man konnte bei ihr wohl von einem Sichzutodeblühen sprechen. Selbst solche Pflanzen, die in schwerem Lehmboden ausgepflanzt und als Einfassung eines Beetes benutzt waren, liessen mit ihrem Blütenreichtum nicht nach.

Die Pflanze ist flach im Wuchs und verzweigt sich nach den Seiten hin reichlich. In Töpfen oder sonstigen Gefässen kultiviert, nimmt diese gefüllte Lobelie später hängenden Wuchs an. Diese Eigenschaft, vereint mit dem zierlich lockern Bau, wird der neuen Sorte manchen Freund sichern.

## Phlox canadensis alba »Veitshöchheimer Varietät«.

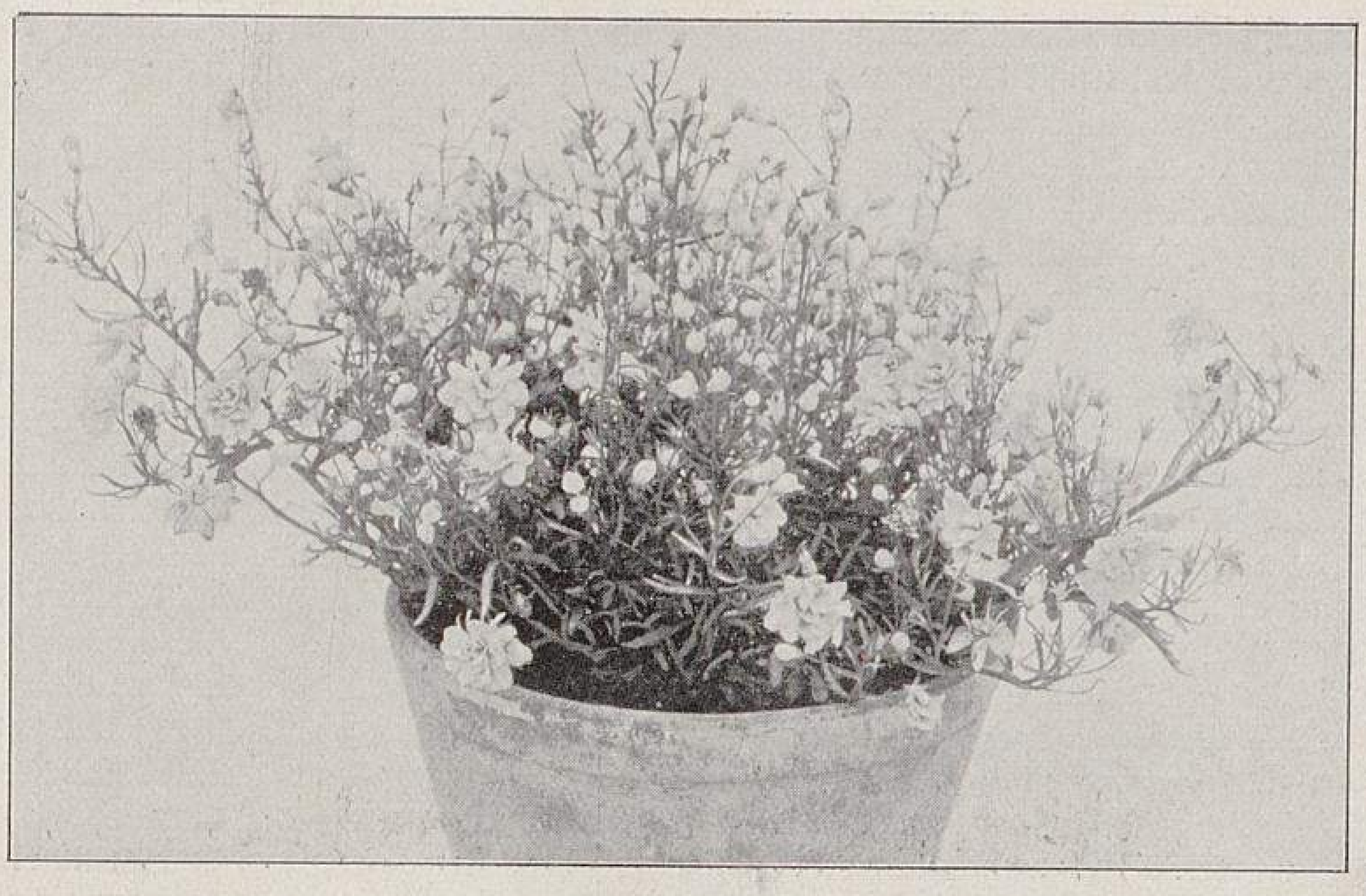
Von **A. Sturm**, königl. Gartenbaulehrer
in Veitshöchheim am Main.

Schon seit mehreren Jahren mache ich Kreuzungsversuche mit *Phlox canadensis* und ihren beiden Formen *alba* und *Laphami*, da sie mich von jeher besonders interessierten. Die Erfolge gaben mir auch den Beweis, dass mit dieser Art etwas zu erreichen ist. Ich konnte unter den Sämlingen sehr beachtenswerte Fortschritte verzeichnen.

Im Jahresbericht 1908/09 der Veitshöchheimer Lehranstalt habe ich einen weissen, äusserst reichblühenden Sämling als *Veitshöchheimer Varietät* beschrieben, nachdem ich ihn verschiedne Jahre beobachtet hatte. Diese Sorte hat mit dem gewöhnlichen *Phlox canadensis alba* nichts gemein. Die Pflanze hat glattes Blattwerk, vollere Blumen und ein schöneres Weiss. Die Knospen sind leicht bläulich angehaucht. Die Blütezeit beginnt früher als bei *Ph. canadensis alba,* und infolgedessen lässt sich diese Sorte sehr leicht treiben. Sie wächst üppig und lässt sich durch Stecklinge und Teilung ohne Mühe vermehren.

Die bekannte Firma B. Müllerklein, Karlstadt am Main, hat diese Neuheit im letzten Herbst in ihrem Preisverzeichnis aufgenommen, nachdem sie sich von deren hohem Wert überzeugt hatte.

Neben dieser neuen Sorte besitze ich noch verschiedne andre weisse und blaue Formen. Ausserdem lernte ich in diesem Frühjahr einen weissen Sämling als *Phlox canadensis Schneeflocke* kennen, der sich von meiner Varietät in der Blume kaum unterscheiden dürfte. Soweit ich bis jetzt an einigen Pflanzen wahrnehmen konnte, scheint diese Sorte kurzstieliger zu sein als die *Veitshöchheimer Varietät.* Inwiefern sich die in Nummer 26 dieses Jahrgangs beschriebene Sorte *Schneeteppich* von der *Veitshöchheimer Varietät* unterscheidet, ist mir bis jetzt unbekannt.



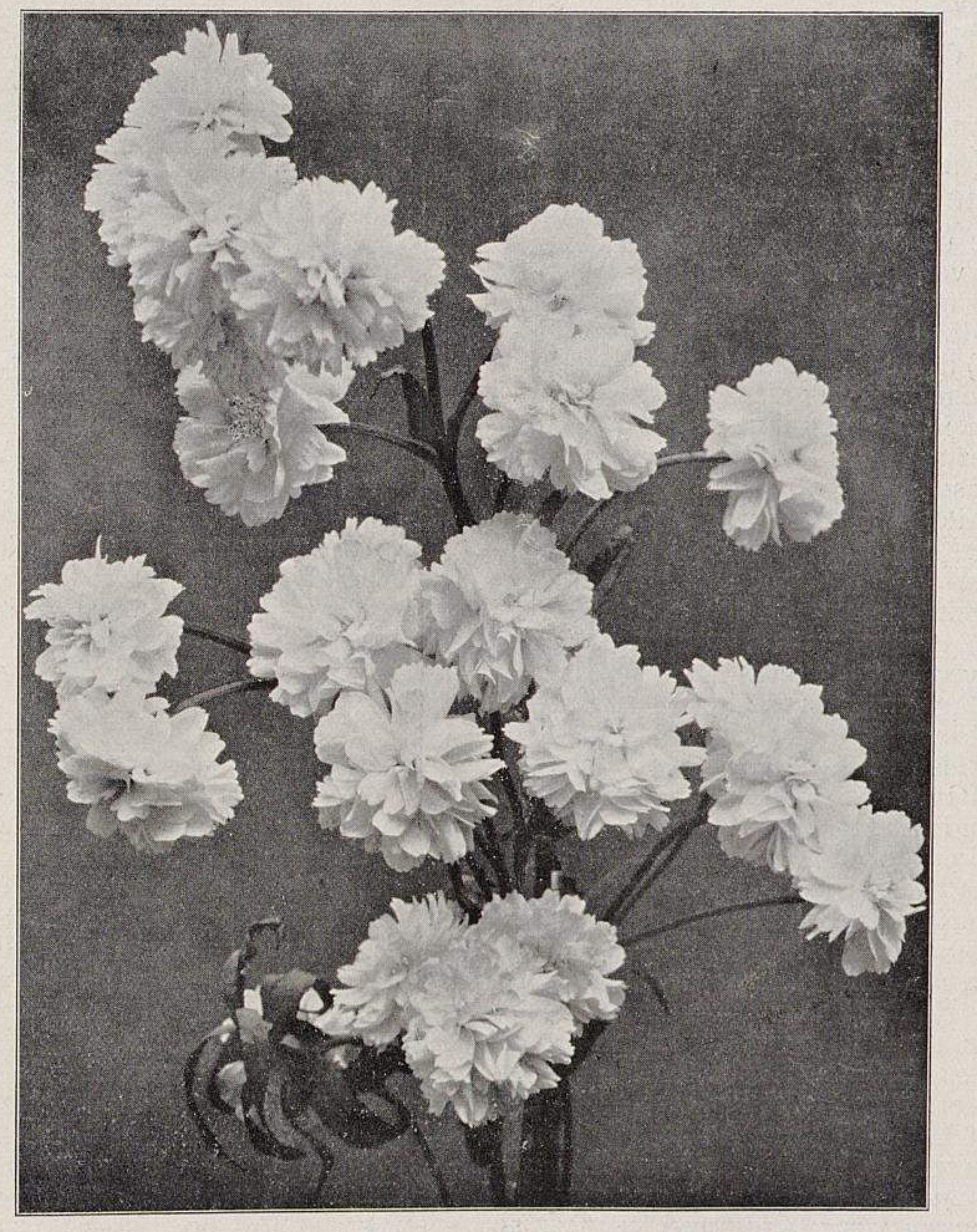
**Die neue gefülltblühende Lobelia Erinus floribunda fl. pl.**
Farbe himmelblau. Wuchs bei ältern Pflanzen hängend.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Die neue Achillea ptarmica »Perrys White«,

### eine wertvolle Schnittstaude.

Eine Verbesserung der verbreiteten und als Schnittblume geschätzten *Achillea ptarmica fl. pl. The Pearl* ist die Neuheit *Perrys White.* Sie hat, wie die nebenstehende Abbildung zeigt, gutgefüllte, aus breiten, leicht gekerbten Petalen bestehende, schneeweisse Blumen mit einem Durchmesser von mehr als $2\frac{1}{2}$ *cm;* sie sind also etwa dreimal so gross wie die von *The Pearl.* Als weisse Rabattenstaude, vor allem aber als Schnittblume ist *Perrys White* von besonderm Wert. Die Binderei wird diese reinweisse Staude viel verlangen. Urteilsfähige Fachleute behaupten, die Neuheit habe unter den Stauden für Schnittzwecke nichts, was ihr an Wert gleichkäme.

**Amos Perry,**
Staudenzüchter
in Enfield (England).



**Die neue Achillea ptarmica Perrys White.**
Blumen dreimal so gross wie die von *The Pearl.*
Originalabbildung für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

## Unrichtige Behandlung junger Koniferen-Veredlungen.

Auf die in Nummer 48 dieses Jahrgangs veröffentlichten Mitteilungen des Herrn Professor Dr. Lüstner, Geisenheim, über ein massenhaftes Eingehen von Koniferen-Veredlungen erwidere ich folgendes:

Nach meinen Erfahrungen ist die Behandlung, wie sie den jungen Veredlungen nach den Angaben des Herrn Professor Lüstner zuteil wurde, grundfalsch. Die Unterlagen müssen in Töpfe gepflanzt oder sonstwie vorher angepflanzt sein, wo sie schon fest eingewurzelt sein müssen, wenn sie veredelt werden. Wenn die nicht eingetopften Veredlungen, wie in dem Bericht geschildert, zunächst eingeschlagen, dann im Dezember ins Treibhaus gebracht und dort im Vermehrungsbeet eingeschlagen werden, so mussten ja die obern Teile, wie auch die Wurzeln zu faulen beginnen und förmlich ersticken. Auch ist die Zeit von Dezember bis März zur Herbeiführung des Anwachsens gerade die ungeeignetste, da die Koniferen während dieser Zeit ruhen müssen. Wären die Veredlungen im Spätsommer oder im März, April vorgenommen worden, so hätte sich die Krankheit wahrscheinlich nicht eingestellt. Auch ist der Verband an den Veredlungen, wie ich aus der Abbildung ersehe, unordentlich und oberflächlich ausgeführt und entbehrt eines Verstrichs.

Die Hauptschuld an dem Eingehen der Koniferenveredlungen liegt hier also in der ganz falschen Behandlung. Ein derartiges Verfahren um die genannte Zeit kann man wohl bei Clematis, Rosen usw. anwenden, bei Koniferen aber würde ich jede Verantwortung für die Arbeit ablehnen. Die Nadelhölzer müssen, wie bereits erwähnt, im Spätsommer veredelt, im Herbst unter Schutz gebracht, kalt überwintert und im zeitigen Frühjahr an Ort und Stelle ausgepflanzt werden. Dann gibt es keine Krankheiten und keinen Ausfall, besonders nicht in solchem Masse. Es erscheint mir daher auch die Angabe des Gärtners, dass der Pilz schon beim Bezuge der jungen Veredlungen auf den Unterlagen vorhanden gewesen wäre, sehr wenig zu beweisen.

**Paul Bardenwerper,**
Obergärtner in Bonn.

---

Der in dem Bericht »Ueber das massenhafte Eingehen von Koniferenveredlungen« in Nummer 48 des Jahrgangs 1912 dieser Zeitschrift besprochene Misserfolg bei Koniferenveredlungen kann nach der beschriebnen Behandlung nicht verwundern. Im Gegenteil, es wundert mich fast, dass noch so viel gewachsen sind. Ich schreibe die Schuld dreierlei Umständen zu: 1. der unrichtigen Vorbehandlung der Unterlagen, 2. der ungünstigen Zeit für die Vornahme der Veredlungen, 3. dem Raum, in dem diese gehalten wurden und auch in diesem Falle gehalten werden mussten.

Thuya, überhaupt alle Koniferenunterlagen, können mit sicherer Aussicht auf Erfolg nur veredelt werden, wenn sie in Töpfen, und zwar in möglichst kleinen, eingewurzelt sind. Wie angegeben, ist es ja eine Art Handveredlung, die sich wohl Aepfel- und Birnenwildlinge und einige andre Gehölze gefallen lassen, aber nicht Koniferen. Will man sich das Einpflanzen in Töpfe ersparen, so kann man die Unterlagen auch in Handkästen pflanzen, doch so weitläufig, dass man beim Veredeln zu jeder einzelnen bequem ankommen kann. In diesem Falle müssen die Veredlungen allerdings ein Jahr lang unverpflanzt in den Kästen stehen bleiben.

Die Zeit Dezember und Januar ist für das Veredeln von Koniferen überhaupt nicht geeignet. Ich habe das stets in der Zeit von Mitte August bis Anfang September auf im Frühjahr in Töpfe gepflanzte Unterlagen vorgenommen. Nach vollzogener Veredlung wurden die Töpfe noch einmal gut durchgegossen und dann bis über die Veredlungsstelle in einem niedrigen Hause oder auch kalten Kasten in trockne Torferde oder in Torfmull eingefüttert, drei bis vier Wochen geschlossen gehalten, bei Sonnenschein beschattet und hin und wieder leicht gespritzt. Die weitere Behandlung eingehend zu besprechen, liegt nicht in meiner Absicht. Dass die Veredlung auch im Frühjahr, Ende Februar und März, mit Erfolg vorgenommen werden kann, ist keine Frage, aber nicht im tiefen Winter, wo die Veredlungen im Vermehrungshaus, auch wenn sie auf angewurzelte Unterlagen gemacht sind, durch Wärme und Feuchtigkeit leiden können. Schon Carrière sagt, in seinem vor bald fünfzig Jahren erschienenen »Traité général des conifères«: Das Uebermass von Feuchtigkeit ist das Gefährlichste bei der Koniferenveredlung. **Reinhold Müller** in Gotha.

## Massnahmen gegen die neuen Einfuhr-Erschwerungen Amerikas.

Von zuständiger Seite wird uns geschrieben:

Es ist bekannt, dass vor kurzer Zeit infolge des am 1. Dezember dieses Jahres in Kraft getretenen Gesetzes der Vereinigten Staaten über die Untersuchung lebender Pflanzen usw. (»Nursery Stock«) unsre deutsche Ausfuhr nach dort unvorbereitet und sehr nachdrücklich geschädigt worden ist.

Die Amerikaner haben in der von ihnen stets beliebten Rücksichtslosigkeit Vorschriften über die Untersuchung einzuführender Pflanzen erlassen, als ob ihnen von Europa Schädlinge oder Krankheiten eingeschleppt würden, die ihre ureigenen Züchtungen in diesem Artikel (man denke an San-José-Schildlaus usw.) noch übertreffen könnten. — Es scheint in Amerika keine Leute zu geben, die unsre exportierenden deutschen Baumschulen aus eigener Anschauung zu beurteilen vermögen, sonst könnte der Gedanke an die Einschleppung von Krankheiten und Schädlingen nicht auftreten. Ueber solche Verdächtigungen sind unsre deutschen Baumschulen doch tatsächlich erhaben.

Der Bund deutscher Baumschulbesitzer hat in richtiger Erkenntnis des äussern und innern Unwertes eines solchen Gesetzes sofort nach den ersten Verlautbarungen über die zu erwartenden Geschäftsschädigungen seine Exportfirmen mit dem Wortlaut der amtlichen Bekanntmachungen versehen und sodann auch durch seine 19 Verbände sämtliche Mitglieder über die Sache unterrichtet. Um nun Erleichterungen in der Untersuchung der Pflanzen zu erhalten und namentlich das Aufreissen der fertigen Ballots oder Kisten in Hamburg zu vermeiden (wie zuerst bestimmt), ist er schriftlich und mündlich vorstellig geworden. Als sein Vertreter hatte Dr. Hellmut L. Späth eine Audienz bei dem Staatssekretär des Innern in Berlin, der daraufhin die Erledigung der Vorarbeiten beschleunigte und den preussischen Landwirtschaftsminister beauftragte, für Preussen alle möglichen Erleichterungen im Sinne der Vorschläge des Bundes deutscher Baumschulbesitzer zu veranlassen.

Aufgrund der weitern Auseinandersetzungen, die mündlich zwischen dem Geheimen Regierungsrat Dr. Oldenburg und dem Bundesvertreter geführt wurden, ist nunmehr eine vorläufig annehmbare Vorschrift in der Erfüllung der Ausführungsbestimmungen erreicht worden. Die Untersuchung der fertigen Auslandsendungen in Hamburg ist beseitigt.

Dem Wunsche des Bundes deutscher Baumschulbesitzer folgend, sind die Landwirtschaftskammern beauftragt, die Untersuchung der Pflanzen vor dem Abgang der Sendungen in den Baumschulen selbst vorzunehmen. Der Landwirtschaftsminister hat in einem Rundschreiben die Kammern zur Untersuchung ermächtigt. Die Forstpflanzen müssen indessen von Forstakademien untersucht werden. Die Kosten haben die exportierenden Firmen zu tragen.

Weiter gelang es in einer Besprechung mit dem amerikanischen Generalkonsul in Berlin, die Abfassung eines dem amerikanischen Gesetz entsprechenden Anmeldeformulars zu vereinbaren.

Der Bund deutscher Baumschulbesitzer betrachtet diese Vergünstigungen nur als vorläufige und setzt seine Bestrebungen zur Erreichung weiterer Vorteile fort.

## Ein gutes Beispiel für Dorfverschönerung.

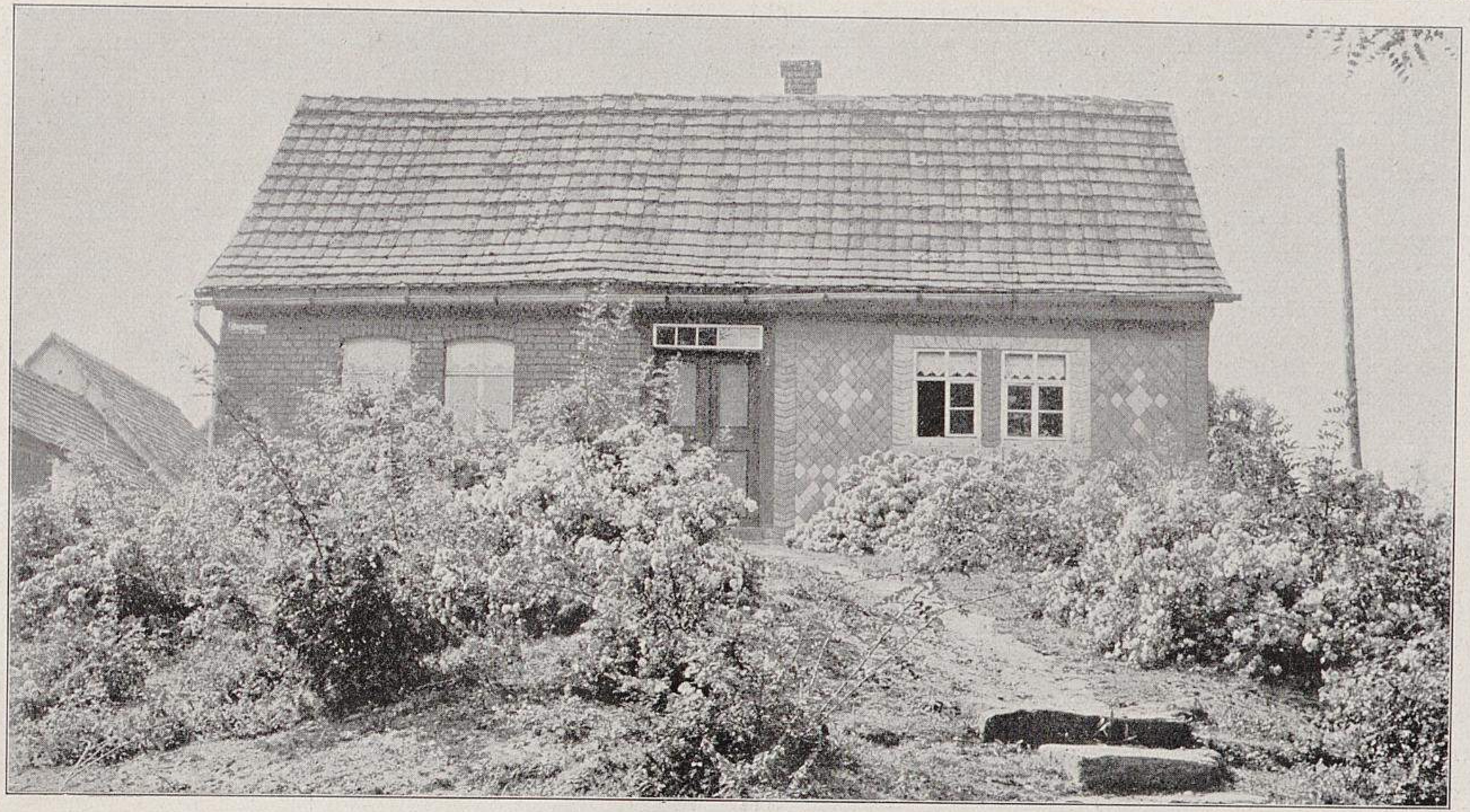
In dem alten weimarischen Dorf Vieselbach bei Erfurt liegt, den Besuchern der Kieseschen Baumschulen bekannt, ein »Berg«, in dessen Innern sich ein Keller befindet und dessen Gipfel ein bescheidenes Wohnhaus krönt. Dieser Berg, an einer viel benutzten Strasse gelegen, war früher ein Dorado für die Ruderalflora und gewährte mit seinen kosmopolitischen Unkräutern einen wenig anziehenden Anblick. Auf Anregung des Herrn Rosenschulbesitzer H. Kiese ist nun vor drei Jahren dieser Gemeindeberg mit Rank- und Kriechrosen bepflanzt worden. Wenn jetzt Johanni vorüber ist, gleicht der Gemeindeberg einem Blütenmeer. Verwendet wurden aussen vor allem kriechende Wichuraiana-Abkömmlinge, wie *Eisenach, Dorothy Perkins* und andre. Weiter nach obenhin wurden die mehr aufrecht wachsenden *Wartburg, Tausendschön, Leuchtstern, Rubin, Perle von Britz* und ähnliche angepflanzt. Die Wirkung dieser zwanglosen, ganz und gar ungartenmässigen, bunt zusammengewürfelten Pflanzung, deren Blütezeit sich, dank der geschickt getroffenen Sortenwahl, auf einen längern Zeitraum erstreckt, ist unbeschreiblich schön. Hier haben wir ein vorbildliches Beispiel für Verschönerung unsrer Dörfer, ein sehr gefährliches, aber auch dankbares Gebiet. Wenn erst mal unsre landläufigen Verschönerungsvereine die Dörfer »verschönen« werden, wirds um deren Schönheit bald geschehen sein. Wo aber wüste Stellen von einem geschickten Fachmann, der kein Künstler zu sein braucht, sondern nur den Geschmack auf dem rechten Flecke haben muss, nicht in ein Rosarium, sondern mit den einfachsten Mitteln in einen Rosenhag verwandelt werden können, kann man sich nur drüber freuen und wünschen, dass auch anderwärts das deutsche Dorf in so zurückhaltender, massvoller und doch so farbenfroher Weise geschmückt wird. **Walter Dänhardt.**

## Kork als Wärmeisolator.

Mit dem Vorschreiten der aufblühenden Kälteindustrie in der Gärtnerei verdienen die Stoffe, die als Wärmeisolator in Betracht kommen, ganz besondre Aufmerksamkeit. Auf dem zweiten internationalen Kältekongress in Wien sprach Diplom-Ingenieur Max Grünzweig über dieses für die Kälteindustrie sehr wichtige Thema. Wir entnehmen dem dort Gesagten nach einem Bericht in der Zeitschrift »Die Kälteindustrie« folgendes.

Der Kork ist einer der besten Wärmeisolatoren, der von der Natur in ausreichendem Masse und einzig in seiner Art geschaffen wird. Er steht dem besten Wärmeisolator — ruhender Luft — am nächsten, weil sein Aufbau durch die allseitig hermetisch abgeschlossenen Zell- und Porenvolumen im Prinzip dasselbe ist. Eine andre Eigenschaft, die den Kork für diesen Zweck besonders wertvoll macht, ist in der Dichte seiner Masse zu erblicken, die dem Vordringen der Feuchtigkeit Einhalt gebietet. Das Verhalten

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK



Ein gutes Beispiel von Dorfverschönerung.
**Rank- und Kriechrosen auf dem Gemeindeberg in Vieselbach bei Erfurt.** (Text Seite 604.)
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

des Isolators zur Feuchtigkeit muss deshalb in Betracht gezogen werden, weil bei der Isolierung tiefgekühlter Räume die Gefahr der Kondensation von Luftfeuchtigkeit stets vorhanden ist, die leicht ungehindert von der warmen Aussenseite gasförmig nach den unter den Taupunkt abgekühlten Zonen im Porenvolumen vordringen kann. Der beste Isolator ist aber im feuchten Zustande wertlos, und andre lose Füllstoffe, wie Blätterkohle, Torf, zerkleinerte Hochofenschlacke, Bimskies, Kunstwolle und dergleichen, die dreissig bis fünfzig Prozent des Gesamtvolumens ausmachen und die Feuchtigkeit rasch und leicht vordringen lassen, stehen deshalb als Isolierstoff dem Kork bedeutend nach. Der Kork ist daher auch vom Standpunkt der Wissenschaft aus als einer der besten Isolatoren anzusehen.

Naturkorkplatten begegnet man in der Praxis nicht. Wegen ihrer ungleichen Dicke und Struktur sind sie konstruktiv nur schwer zu gebrauchen. Man ist daher auf die Verwendung der bei der Herrichtung der Korkplatten als Handelsware sich ergebenden Abfälle, sowie auch auf die in ziemlicher Menge bei der Korkstopfenfabrikation sich ergebenden sogenannten Schnitzel angewiesen, die auf bestimmte Korngrösse zerkleinert werden. Es empfiehlt sich nun nicht, dieses Korkklein unmittelbar als lose Füllmasse zu verwenden, weil die wie bei der Naturkorkplatte günstige Wirkung der allseitig abgeschlossenen Korkzelle aufgehoben ist. Der Kork ist aber auch in bestimmtem Grade wasseraufnehmend und geht bei längrer Einwirkung der Feuchtigkeit in Fäulnis über. Eine Isolierung mit lose aufgefülltem Korkschrot wird daher in der Praxis nur vereinzelt angewendet werden.

Mit der Entwicklung der Kälteindustrie haben sich nun Verfahren herausgebildet, die das Korkschrot zu einem konstruktiven Bau- und Isoliermaterial verarbeiten und zahlreiche Spezialfabriken beschäftigen. Grünzweig teilt die Produkte in zwei Gruppen ein: erstens in solche mit nur geschlossenem Porenvolumen, zweitens mit freiem, neben geschlossenem Porenvolumen.

Nach ihrem bekanntesten Vertreter kann man die erste Gruppe als die der Presskorke, die zweite als die der Korksteine bezeichnen.

Die Fabrikation des Korksteins und seiner Verwandten besteht in der Aufbereitung von Korkklein mit wässerigem, mineralischem oder organischem Bindemittel zu einer Maische, aus der Steine, Platten usw., ganz wie bei der Ziegelfabrikation, geformt werden, die nach einem bei mässiger Hitze durchgeführten Trockenprozesse gebrauchsfertig sind. Oder man rührt Korkklein mit flüssigem Pech zusammen und lässt es nach dem Einfüllen in Formen darin erkalten (sogenannter Pechkorkstein). Infolge dieser Herstellungsweise ist allen derartigen Fabrikaten ein poröses Gefüge gemeinsam, leicht daran erkenntlich, dass Wasser, auf die Oberfläche eines Korksteins gebracht, einsickert und unten wieder herausläuft. Zum Schutze gegen eindringende Feuchtigkeit hat sich das Verfahren ausgebildet, die bereits geformten Erzeugnisse nachträglich noch durch Behandlung in flüssigem Pech unter Druck und Vakuum zu imprägnieren (Reform-Korkstein). Pechkorksteine sind infolge ihrer Herstellungsweise wasserdicht, lösen sich aber in der Wärme wieder auf und sind nicht volumenbeständig.

Der Presskork verdankt seinen Namen der bei seiner Herstellung notwendigen Pressung, wobei das vorher gedämpfte Korkschrot ohne oder mit geringer Menge organischen Bindemittels gemischt auf ein Drittel bis ein Fünftel seines Volumens zusammengepresst wird. Nach Entfernung der Feuchtigkeit, wobei die Erhitzung der Formen nötigenfalls bis zum Ausschwitzen des Korkholzes getrieben wird, behält das Pressgut die ihm gegebene Form und ein entsprechend dichtes Gefüge. Die Abwesenheit freien Porenvolumens ist ein Hauptvorzug dieser Pressteine als Isolator, dem aber gegenübersteht, dass im Verhältnis zu andern Erzeugnissen bedeutend mehr Korkmasse verbraucht wird.

Die Vorzüge der technischen Korkerzeugnisse bestehen vor allem in ihrer Handlichkeit und bequemen Anpassungsfähigkeit an die vorhandene Konstruktion; sie bilden auch einen wirklichen Schutz gegen eindringende Feuchtigkeit. Als Wärmeisolator werden sie dagegen von einigen Stoffen, wie zum Beispiel Seide und Schafwolle, übertroffen.

Das planmässige Studium der Veredlungsfähigkeit des Rohkorks hat zur Entdeckung einer weitern, bisher übersehenen Eigenschaft desselben geführt, deren praktische Verwertung einen Umschwung in den bisher gebräuchlichen Fabrikations- und Isolationsmethoden einzuleiten im Begriffe ist. Für den verbesserten, gewissermassen veredelten Rohkork ist der Name Expansit gewählt worden, womit angedeutet werden soll, dass sich sein Volumen vergrössert, expandiert hat, und zwar bis auf das doppelte Volumen. Dieser Vorgang tritt ein, wenn Kork auf Temperaturen zwischen 300—400° C. unter peinlichem Abschluss von Luftsauerstoff erhitzt und ebenso wieder gekühlt wird. Eine mikrophotographische Aufnahme von Rohkork und Expansit zeigt deutlich das Wachstum der Korkzelle, die beim Rohkork noch teilweise schlaff und gefaltet, beim Expansit aufs äusserste straff erscheint. Die tiefe Bräunung des Expansits lässt auch äusserlich erkennen, dass neben dem physikalischen Vorgang der Zellvergrösserung auch eine chemische Umwandlung der Zellsubstanz einherging. Während etwa dreissig Prozent ihres Gewichtes in Form leichtflüchtiger Bestandteile abdestillierte, hat sie die wasseraufnehmende und fäulniserregende Eigenschaft des Rohkorks vollkommen verloren und wird vom Wasser so wenig benetzt wie ein gefetteter Gegenstand. Expansit ist daher im Gegensatz zu Rohkork auch in feuchtem Zustande unbegrenzt haltbar.

Während sich in der alten Welt nur der Korkstein in der Kälteindustrie eingeführt hat, trifft man in Amerika fast ausschliesslich einen mit dem Namen Nonpareil bezeichneten Presskork von vorzüglicher Qualität und Wasserbeständigkeit an. Dieser ist aber etwa zwei Drittel schwerer und isoliert nicht so gut wie der ohne Bindemittel aus Expansitschrot hergestellte Expansitstein. Er ist identisch mit reiner Expansitsubstanz, beide weisen die gleiche Dichte auf.

Expansit steht in Bezug auf geringe Wärmeleitung, Preis, spezifisches Gewicht und Fülldichte, sowie Isoliergewicht und Wasserbeständigkeit von allen technischen Korkerzeugnissen an erster Stelle. Da, abgesehen von der geringen Leitungsfähigkeit bei der Expansion der Korkzelle, hundert Prozent Korksubstanz gewissermassen aus nichts hervorgezaubert werden, ist der Korkverbrauch für Korkstein fast doppelt so gross wie für Expansitstein, für Presskork etwa drei- bis viermal höher bei gleicher Isolierwirkung. Die gute Eigenschaft des Expansits — die Wasserundurchlässigkeit — macht auch seine Verwendung als losen Füllstoff verwendbar, zum Beispiel bei gekrümmten Konstruktionen.

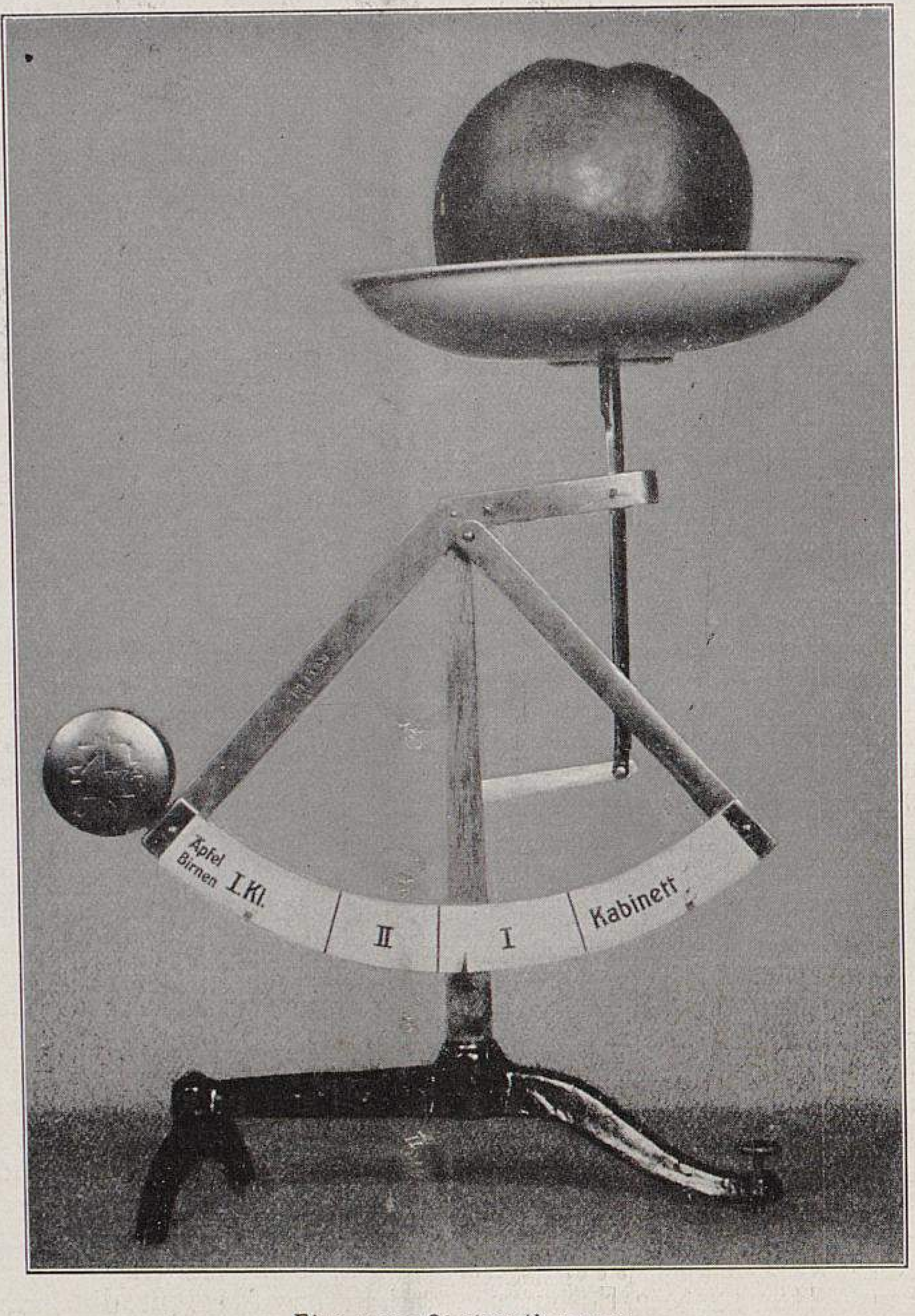
Der Expansitstein gleicht dem Korkstein in seiner vorzüglichen Eigenschaft, sich unmittelbar mit jedem Mörtel zu verbinden, zeichnet sich ihm gegenüber aber durch eine, um vierzig Prozent gesteigerte Isolierwirkung, zwei Drittel geringeres Gewicht und unbedingte Luft- und Wasserdichtheit aus.

## Eine Wage zum sichern Sortieren des Kernobstes.

Von **Fritz Baer** in Langsur bei Trier.

Die grossen Erfolge, die die Amerikaner und Tiroler mit dem Absatz ihres Obstes beim deutschen Publikum haben, und die guten Preise, die für ihr Obst gezahlt werden, haben auch unsern Obstzüchtern die Augen geöffnet und ihnen gezeigt, woran sie es beim Verkauf des Obstes am meisten fehlen lassen. Es ist durchaus nicht zutreffend, dass unser Obst dem ausländischen inbezug auf Güte nachsteht, gerade im Geschmack und Aroma ist unser Tafelobst dem fremden sogar überlegen. Wodurch sich jenes aber so sehr auszeichnet, das ist die hervorragend praktische und dabei doch angenehm ins Auge fallende Verpackungsart und vor allem die sorgfältige und gleichmässige Sortierung der Früchte. Eine Obstkiste oder dergleichen enthält stets nur Früchte einer Grösse, und in den untern, nicht sichtbaren Schichten sind die Früchte genau so gross, wie in der obern sichtbaren Schicht.

Es ist selbstverständlich, dass, wenn nur einige grosse Früchte mit kleinern zusammengepackt werden, die grossen das Aussehen der kleinen drücken. Auch gibt man dadurch dem Käufer erst einen Masstab in die Hand, der ihm deutlich zeigt, dass die andern Früchte klein sind. Und dann besonders: Ein grosszügiger Handel ist doch nur aufgrund einer genau festgelegten und überall anerkannten einheitlichen Fruchtgrössen-Einteilung denkbar; ohne derartige Bestimmungen bleibt eine Bestellung von Früchten »I. Wahl« oder »Kabinett« oder dergleichen eine recht gewagte Sache. Obst, das dem Verkäufer noch als I. Wahl erscheint, kann dem Käufer vielleicht nur gerade gross genug sein, es an den Weihnachtsbaum zu hängen.



Eine neue Obstsortierwage.
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

Während nun in Amerika und auch in Oesterreich nur eine verhältnismässig geringe Zahl von Obstsorten für den Handel und besonders für den Export in Frage kommt, ist die Zahl der in Deutschland vorhandenen, die auch fast alle auf den Markt kommen, erstaunlich gross. So schien es denn fast unmöglich, für diese vielen Sorten, deren Durchschnittsgrössen ganz bedeutend voneinander abweichen, einheitliche Fruchtgrössen aufzustellen. Ein weiteres Hindernis war noch, dass die gleichen Sorten, in verschiednen Gegenden oder Lagen gewachsen, grosse Unterschiede in den Grössen zeigen. Aus diesem Grunde haben einige Vereinigungen für ihren engern Bezirk für sich Normen aufgestellt, die für ihre Gegend passend erschienen; so hat der Verein rheinischer Edelobstzüchter schon seit längerer Zeit eine eigene Obstsortierung, die von vielen Grossobstzüchtern mit bestem Erfolge angewandt wird.

Im letzten Jahre hat nun der Deutsche Pomologenverein nach sorgfältigen, in allen Teilen des Reiches während mehrerer Jahre angestellten Beobachtungen für ganz Deutschland berechnete Bestimmungen über »Einheitliche Fruchtgrössen für Kernobstsorten« veröffentlicht. Es sind hierbei nur die wichtigsten und verbreitetsten, nämlich 45 Aepfel- und 31 Birnensorten berücksichtigt worden. Diese sind nach ihren durchschnittlichen Fruchtgrössen bei den Aepfeln in vier, bei den Birnen in drei Klassen eingeteilt, ohne bei dieser Einteilung die Güte der einzelnen Sorten zu berücksichtigen. Es finden sich also in derselben Klasse Wirtschaftssorten, wie zum Beispiel der *Grosse Rheinische Bohnapfel,* neben den edelsten Tafelsorten, wie *Cox' Orangenrenette* und *Ananasrenette.* In den einzelnen Klassen werden nun nach dem Gewicht der Früchte drei Sortierungen unterschieden, nämlich Kabinett, I. Sortierung und II. Sortierung. Da die Gewichte dieser Sortierungen aus der Praxis heraus festgestellt sind, so ist es natürlich, dass sie nicht regelmässig abgestuft sind.

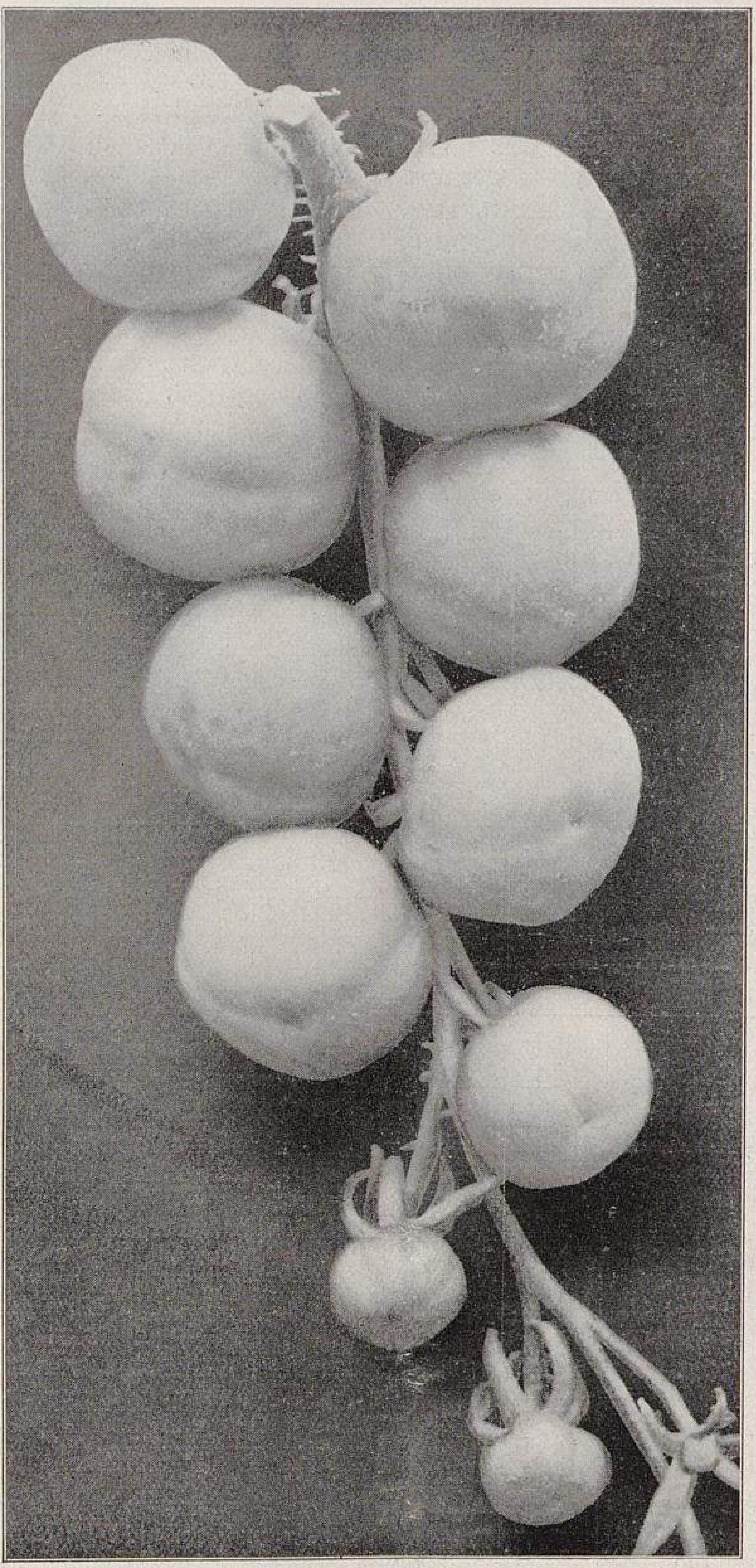
Wollte man nun mit einer gewöhnlichen Tafelwage Obst nach diesen Fruchtgrössen sortieren, so wäre die Arbeit durch das fortwährende Wechseln der Gewichte recht zeitraubend, und weil sich der Sortierer die vielen Zahlen stets gegenwärtig halten muss, erfordert diese Arbeit unbedingt einen zuverlässigen und eingelernten Arbeiter. Zudem können, wenn dieser nicht streng bei der Sache ist, leicht Verwechslungen vorkommen, wodurch der Wert der Obstsortierung wieder völlig hinfällig wird. Diesen Uebelstand zu vermeiden, habe ich die Seite 606 abgebildete Obstsortierwage konstruiert, die mir auch gesetzlich geschützt ist. Die Handhabung dieser Wage ist, wie die Abbildung deutlich zeigt, sehr einfach. Es ist nur nötig, in dem beigegebenen Verzeichnis nachzusehen, in welche Klasse die zu sortierende Obstsorte gehört und dann die betreffende Celluloidskala unter die Federn auf die Metallskala der Wage zu klemmen. Die Früchte werden dann einzeln auf die vertiefte, das Herabrollen verhindernde Celluloidschale gelegt, und die Wage zeigt dann ohne weiteres an, zu welcher Sortierung die Frucht gehört. Sollte für besondre Zwecke oder auch für Versuche eine andre Sortierung erforderlich sein, so kann man sich nach den Mustern leicht eine Skala auf dem zur Wage gehörenden unbedruckten Celluloidstreifen selbst herstellen.

Diese, das Sortieren des Obstes so vereinfachende und erleichternde Wage wird dazu beitragen, dass die Kernobstsortierung bei uns in kürzester Zeit allgemeiner eingeführt werden und demzufolge mithelfen wird, dass sich auch unser Obsthandel nach und nach im wirtschaftlichen Leben die Stellung erobert, die er sich in andern Ländern längst erobert hat.

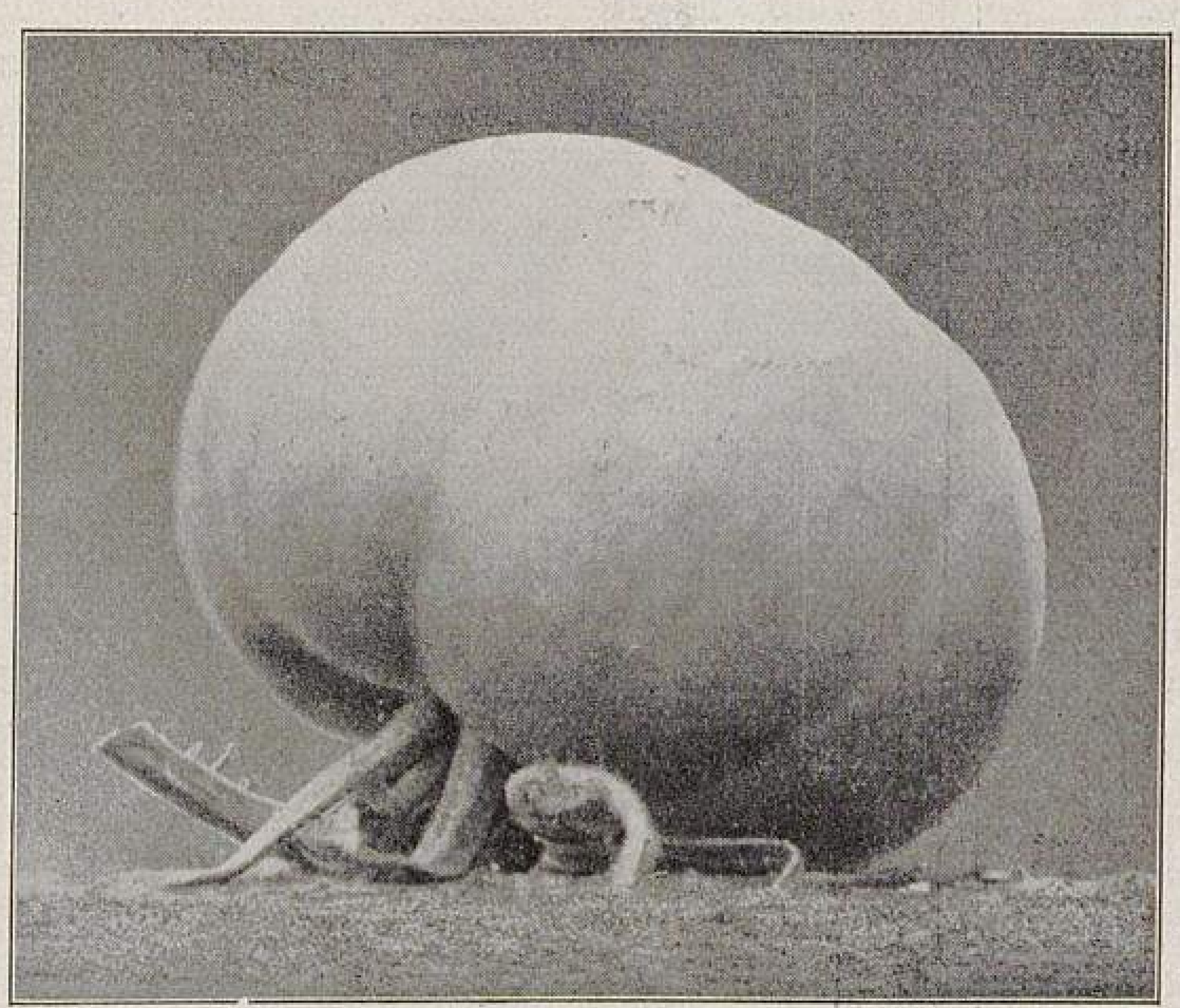
## Die Tomate »Erste Ernte«.

Von **A. Weibezahl**, Obergärtner der Besitzung »Teichhof« in Windelsbleiche (Westfalen).

Es war Anfang dieses Jahres. Ich sann gerade darüber nach, auf welche Weise ich noch in diesem Jahre aus dem neuerbauten Rebenhause einigen Nutzen ziehen könnte, als mir die Post die neueste Preisliste der Firma Weigelt & Ko., Erfurt, aushändigte. Zunächst besah ich mir das Preisbuch von aussen und fand auf der Rückseite die Tomate *Erste Ernte* in feurigrotem Farbendruck. Ein bisschen übertrieben mags schon sein, dachte ich, aber es wäre etwas für unsern Zweck. Und so liess ich denn von der genannten Firma etwas Samen mitkommen.



**Die Frühtomate Erste Ernte.**
Originalaufnahmen für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.



Die Pflänzchen wuchsen schnell heran. Etwa dreissig Stück pflanzte ich in Töpfe und brachte sie im Gemüsetreibhaus unter, wo sie sich gut entwickelten und früh und reichlich Früchte brachten. Im Rebenhaus pflanzte ich zwischen je zwei Reben (1 *m* Entfernung) eine Tomate. Die Pflanzen wurden hier nicht eintriebig gezogen, sondern ich stutzte sie und liess dann drei und vier Ranken wachsen. Zwischen jedem Blattpaar brachen nun regelmässig Blüten hervor, die nicht unter zehn, meist aber zwölf bis achtzehn Früchte ansetzten, die sich gleichmässig nacheinander entwickelten und voll ausreiften. Die Pflanzen wurden auf 2,50 *m* Länge gestutzt, und ich konnte an jeder Ranke zehn bis zwölf Trauben mit durchschnittlich zwölf Früchten, je 95 *g* schwer, zählen. Mithin ergibt sich für die Pflanze ein Ertrag von mehr als 66 Pfund.

Wie die nebenstehende Abbildung zeigt, sind die Früchte von schöner, glatter, gleichmässiger Form, sie haben auch ein feines Fleisch. Ein wesentlicher Vorteil dieser Sorte liegt meiner Ansicht nach in ihrem Blütenstand, der durch die Einzelstellung der Blütchen der Sonne überall freien Zutritt gewährt, also einen gleichmässigen Ansatz und gleichmässige Entwicklung bis zur letzten ermöglicht.

Gleichgute Erfahrungen wie ich unter Glas machte mein Freund Offner, hier, mit der *Ersten Ernte* im freien Lande.

Wohl gibt es grossfrüchtigere Sorten als *Erste Ernte,* aber der reiche, gleichmässige Ansatz, die glatten, aromatischen Früchte und ihre frühe Reife machen diese Tomate besonders wertvoll.

## Gemüsegrube und Konservenbüchse.

Von Obst- und Weinbauinspektor **F. Pfeiffer** in Darmstadt.

Zu dem Thema Gemüsegrube und Konservenbüchse, behandelt in Nummer 36 dieser Zeitschrift, möchte ich einiges bemerken. Es kann den Ausführungen des Herrn Weirup nur zugestimmt werden, dass die Konservierung minderwertiger Gemüse ein grosser Fehler wäre. Gerade dadurch, dass die Konservenfabriken an die Güte des Gemüses recht hohe Anforderungen stellen, vermögen sie erstklassige Erzeugnisse der Konkurrenz gegenüberzustellen. Das sichert ihnen ein Uebergewicht und einen stets wachsenden Absatz. Mit der Entwicklung der Konservenindustrie geht aber Hand in Hand der Gemüsebau. Je leistungsfähiger sie ist, umso grösser ist die Nachfrage beim Gemüsezüchter. Ich meine aber, dass die Konservenindustrie die Ueberwinterung frischer Gemüse nicht in dem Masse beeinflussen wird, dass man die Frage stellen kann: Wo ist das Wintergemüse am besten aufgehoben, in der Konservenbüchse oder in der Gemüsegrube?, wie es in Nummer 36 angedeutet ist. Jedes dieser Ueberwinterungsverfahren wendet sich an ein besondres Publikum. Die Konservenbüchse ist, natürlich abgesehen von der Verwendung in Konservenfabriken, die Zuflucht des Städters ohne Garten und aller zu dieser Abteilung zählenden Verbraucher. Diese Leute machen viel Gemüse ein, wenn es billig ist, also in erntereichen Jahren, und wenig oder gar keines, wenn es teuer und rar ist. Die Gemüseüberwinterung in Gruben oder besondern Räumen hingegen ist Sache des Gemüsezüchters und des Familienvaters, der Gemüse selbst zieht. Der letztere kommt dann als Abnehmer von Gemüsekonserven nicht in Frage, aber nicht etwa deshalb, weil er zu dem Schluss gekommen wäre, dass das Gemüse in der Grube schlechter aufzuheben sei, sondern weil sie eben für ihn viel billiger, mehrfassend und demnach geeigneter ist. Selbstverständlich scheidet alles Gemüse, das sich in Gruben nicht überwintern lässt, bei unsrer Betrachtung aus.

Es steht daher ausser allem Zweifel, dass ein grosser Teil der Stadtbewohner aus vielen Gründen den Kauf von frischem Gemüse im Winter beibehalten muss. Diese Tatsache beweist uns auch die Statistik. Ich führe ein Beispiel der Einfuhr einiger Gemüse in den Jahren 1910—12 an, das zeigt, in welch steigendem Masse bei uns in den Wintermonaten frisches Gemüse verlangt wird.

Einfuhr nach Deutschland in Doppelzentnern.

| Monat der Einfuhr. | Rot- und Weisskraut. | Wirsing-, Rosen-, Grün- und Braunkohl. | Blumenkohl, Eierfrüchte usw. |
|---|---|---|---|
| **1910** | | | |
| Juni | 1372 | 1029 | 25187 |
| Juli | 10905 | 547 | 30065 |
| August | 18698 | 1443 | 32836 |
| September | 19399 | 1657 | 24227 |
| Oktober | 12755 | 2836 | 25263 |
| November | 22216 | 4812 | 45501 |
| Dezember | 23129 | 5903 | 46819 |
| **1911** | | | |
| Januar | 40510 | 17419 | 39516 |
| Februar | 34463 | 17768 | 33652 |
| März | 30897 | 19215 | 59963 |
| April | 16613 | 10324 | 41147 |
| Mai | 2537 | 765 | 16562 |
| Juni | 553 | 933 | 23117 |
| Juli | 7762 | 564 | 28974 |
| August | 29558 | 3486 | 15774 |
| September | 57199 | 4685 | 11571 |
| Oktober | 69317 | 5021 | 21979 |
| November | 88900 | 11209 | 37052 |
| Dezember | 47891 | 16014 | 48535 |
| **1912** | | | |
| Januar | 76037 | 30214 | 39327 |
| Februar | 57699 | 20286 | 67794 |
| März | 29228 | 8629 | 124110 |
| April | 10681 | 3105 | 60418 |
| Mai | 1935 | 450 | 15110 |
| Juni | 3594 | 1623 | 30452 |

Zu diesen Zahlen möchte ich einmal bemerken, dass die sehr grosse Steigerung der Einfuhr in den letzten Jahren den ständig grössern Gemüseverbrauch in Deutschland widerspiegelt. Es wurde insgesamt in den letzten Jahren an Frischgemüse eingeführt:

Im Jahre 1907 für $29\frac{1}{2}$ Millionen M.
» » 1908 » $36\frac{1}{2}$ » »
» » 1909 » $42\frac{1}{3}$ » »
» » 1910 » $43\frac{1}{3}$ » »
» » 1911 » $59\frac{1}{3}$ » »

Weiterhin ist aber zu beachten, dass im Sommer 1911 in Deutschland grosser Gemüsemangel war, der sich in der Einfuhr sowohl schon im Sommer, als auch namentlich im Winter 1911/12 deutlich bemerkbar machte. Deutschland ist demnach ein viel grösserer Verbraucher an Gemüse geworden, als es vielfach in Kreisen der Gemüsezüchter bekannt ist. Bedeutende Abnehmer sind wiederum die Konservenfabriken. Wir haben jedoch in Deutschland an Sommer- und Frühherbstgemüse meist keinen Mangel an eigenem Wachstum, sondern vorwiegend nur an Früh- und Wintergemüse. Hier bietet sich dem Gemüsezüchter noch ein lohnendes Feld reichster Betätigung. Die Frühgemüsezucht eignet sich besonders für den mehr gärtnerischen, intensiven Betrieb, während der Anlieferung marktfähigen Gemüses im Winter am besten eine geeignete Ueberwinterung dient. Neben der Gemüsegrube ist es namentlich das Gemüse-Ueberwinterungshaus, das vorzügliche Dienste leistet. Sehr geeignete Häuser für Grossbetrieb bauen die Holländer, während für kleinere Betriebe sogenannte Erdhäuser, die auch von mir hier in Hessen eingeführt worden sind, gute Dienste tun.

Es ist merkwürdig, wie leicht der Mensch übertreibt. Es ist mir in Nummer 36 garnicht eingefallen, zu schreiben, dass die Konservenfabriken nur Gemüse zweiter Sorte verarbeiten möchten, wie man es mir unterschiebt. So viel gibt es ja garnicht davon, und wenn derartiges aus meinem Aufsatz herauszulesen wäre, so hätte die Redaktion ihn garnicht angenommen. Aber man will oder kann eben nicht, deshalb muss die kleine Anregung gleich im Keime erstickt werden. Auch gut. Ich gebe mich trotzdem der Hoffnung hin, dass wir in Zukunft in hinreichender Weise sowohl der Gemüsegrube, als auch der Konservenfabrik gerecht werden.

**F. Steinemann,** Schlossgärtner in Beetzendorf.

## KLEINE MITTEILUNGEN

### Zur diesjährigen Maiblumentreiberei.

Eine Erscheinung, die nicht als Regelmässigkeit bekannt ist, konnte ich in diesem Herbst beim Treiben von Maiblumenkeimen beobachten. Meine erste Qualität Maiblumentreibkeime verkaufe ich zu guten Preisen und treibe für meinen Bedarf die zweite Wahl. Am 11. November dieses Jahres legte ich den ersten Satz Treibkeime in das Vermehrungsbeet, um sie zu Weihnachten blühend zu haben. Bemerken möchte ich, dass die Keime ohne Warmwasserbehandlung oder sonstige Vorbehandlung eingelegt sind. Am 3. Dezember konnte ich bereits die ersten blühenden Maiblumen schneiden. Was mich dabei aber wunderte, war, dass es alle ohne Ausnahme erstklassige Blüher waren. Stiele mit dreizehn Glocken waren keine Seltenheit. Ich frage nun, wie ist es möglich, in einer solch kurzen Treibperiode (knapp drei Wochen) so prachtvolle Maiblumen zu erhalten? Sollte das wohl in dem trocknen Sommer 1911 und dem diesjährigen nassen Sommer seinen Grund haben? Bemerke möchte ich noch, dass die Temperatur im Treibraum, bei Tage wie bei Nacht, anfangs auf + 15° C. gehalten wurde, die letzte Woche auf + 20° C. Meine Maiblumen fanden in Hannover guten Absatz.

**Friedrich Ebensen,** Handelsgärtner in Hameln.

### Blühende Rhododendron im September.

Zur Ergänzung der Mitteilung in Nummer 42 dieses Jahrgangs über die von der Firma E. Neubert, Wandsbek, auf der diesjährigen Ausstellung der Deutschen Dahliengesellschaft in Hamburg gezeigten, im Kühlhause zurückgehaltenen Rhododendron, die während der Schau, vom 20. bis 22. September, mit gesunder Belaubung in voller Blüte standen, tragen wir nach, dass es sich um die Sorten *Chevalier Felix de Sauvage* und *Cunningshams White* handelt. Ausserdem konserviert Herr Neubert von Rhododendron noch die Sorten *Prince Camille de Rohan, Kate Waterer, Everestianum, Mme. Masson, Helene Waterer, Catawbiense, Mme. Carvalho, Roseum superbum, Concessum, Mme. Wagner* usw.

### Azalea amoena,

eine wenig bekannte winterharte Azalee.

Während die winterharten Rhododendron mehr denn je zur Ausschmückung von Park- und Gartenanlagen Verwendung finden, hat man die winterharten Azaleen zur Zeit anscheinend etwas vergessen. Das ist sehr bedauerlich, denn unter ihnen, so namentlich den *Azalea mollis* und *A. pontica*, gibt es bekanntlich herrliche, farbenprächtig blühende Sorten, die uns nicht nur während der Blütezeit durch das Farbenspiel des Flores, sondern auch im Herbst durch die schöne Färbung des Laubes erfreuen. Ich will heute aber besonders auf die leider viel zu wenig bekannte *Azalea amoena* hinweisen. Sie bildet gedrungene, bis 1 *m* hoch werdende Sträucher, deren zierliche, glänzendgrüne Belaubung, wie auch ihr ganzes Aeussere sehr an die beliebten indischen Azaleen erinnern. Die leuchtendroten Blüten der *Azalea amoena* erregen die Aufmerksamkeit schon von ferne. Für Landschaftsgärtner und Gartenarchitekten ist sie daher von Wert. In der Kultur ist sie so wenig anspruchsvoll wie *A. mollis* und *A. pontica.* In den mir unterstellten Parkanlagen habe ich *Azalea amonea* mehrere Jahre beobachten können, weshalb ich sie mit gutem Gewissen empfehlen kann. Diese herrliche winterharte Azalee verdient es in der Tat, der Vergessenheit entrissen und häufiger zur Ausschmückung von Park und Garten verwendet zu werden.

**Hans Gerlach,** Obergärtner in Aachen.

### Die Amerikanische Nelke »Gloriosa«.

Zu den von mir in Nummer 44 dieser Zeitschrift als wertvoll bezeichneten neuen Amerikanischen Nelken der beiden letzten Jahre gehört unter den rosafarbenen auch *Gloriosa.* Ich kann diese Nelke besonders empfehlen. Die Blumen sind lebhafter rosa als die der *Winsor,* auch grösser und stehen auf langen und steifen Stielen. *Gloriosa* wird sicher eine Marktsorte ersten Ranges werden. Eine weitere Neuheit der Firma Stuart Low & Ko., Bush-Hill-Park, die bald in den Handel kommt, *Cinnabar,* hat eine ganz neue Farbe, altrosa und terrakotta, eine sehr moderne Tönung.

**L. J. Cook** in Bush-Hill-Park, Middlesex (England).

### Erdflöhe auf Musa.

Zu den merkwürdigsten Erscheinungen, die der Sommer 1911 mit sich brachte, dürfte auch das Auftreten der Erdflöhe an *Musa Ensete* und *M. Arnoldi* gehören. Der Schädling *Haltica nemorum* mit seinen gelbgestreiften Flügeldecken stellte sich auf den Blättern der genannten Musa ziemlich zahlreich ein und frass an beiden Blattseiten (Blattflächen) oft handgrosse Flecke der Oberhaut kahl. Diese beschädigten Stellen trockneten dann bald ein. Die Frasstellen begannen meist am Rande der Blätter; häufig befanden sie sich aber auch mitten in der Blattfläche. Auch zu Anfang des Sommers 1912 machte ich während der kurzen Trockenzeit die gleiche Beobachtung. Es wäre jedenfalls interessant, zu erfahren, ob sich dieselben Uebelstände auch anderswo gezeigt haben. **A. Sturm** in Veitshöchheim (Bayern).

### Zur Frage: Was uns an Beerenobstsorten fehlt.

Herrn A. Janson, dem Verfasser der in Nummer 39 dieser Zeitschrift veröffentlichten Abhandlung »Was uns an Beerenobstsorten fehlt«, rate ich, mit der Himbeere *Fajstrup,* einer Idealsorte für leichten, nicht zu trocknen Boden, einen Versuch zu machen. Pflanzen sind aus dänischen Baumschulen zu beziehen.

**J. S. Riis,** Schlossgärtner in Giesegaard Have
bei Kvaerkeby (Dänemark).

### Die Konservenerdbeere »Amerikanische Volltragende«.

In Nummer 39 dieser Zeitschrift spricht Gartendirektor A. Janson in seinem Aufsatz: »Was uns an Beerenobstsorten fehlt« auch von dem Mangel einer guten Konservenerdbeere. Ich möchte deshalb ganz besonders auf die in letzter Zeit namentlich für Konservenzwecke viel angebaute *Amerikanische Volltragende* aufmerksam machen. Diese Sorte ist für den Grossanbau die beste, die mir bis jetzt bekannt ist. Die Vorzüge liegen bei ihr in der ganz aussergewöhnlich grossen Tragbarkeit, die zum Beispiel die Sorte *Laxtons Noble* um das Doppelte übertrifft. Die Früchte sind mittelgross und haben sehr festes Fleisch, sodass sie beim Sterilisieren nicht zusammenfallen. Saft und Fleisch sind von lebhaft roter Farbe, die sich auch beim Einkochen hält, was die Sorte gerade für Konserven so ausserordentlich wertvoll macht. Auch enthält die Frucht, was Oekonomierat Böttner an seiner neuen Sorte *Säuerling* als besonders wichtig hervorhebt, eine ziemlich scharfe Säure, also alles, was man von einer guten Einmachfrucht verlangt. Die *Amerikanische Volltragende* hat hier die letzten Winter gut überstanden und kann daher auch als sehr widerstandsfähig gelten.

Direktor **Riesing** in Sömmerda (Thüringen).

### Lieferung von Kiefernsamen und -pflanzen deutscher Herkunft.

Die Bestrebungen, die dahin führen sollten, die Versorgung der Waldbesitzer mit Kiefernsamen deutscher Herkunft und mit Kiefernpflanzen, die aus deutschem Samen gezogen sind, sicherzustellen, haben vor kurzem ihren Abschluss gefunden. Die grossen Samenklenganstalten und die grossen Forstbaumschulen haben sich zu Vereinigungen zusammengeschlossen, die sich einer ständigen Ueberwachung ihrer Betriebe durch Bevollmächtigte des Forstwirtschaftsrats unterwerfen. Aus den Satzungen, die für diese Vereinigungen aufgestellt sind, sei hervorgehoben: Zweck der Vereinigung ist die Lieferung von Kiefernsamen und Kiefernpflanzen deutscher Herkunft nach den Bestimmungen des Deutschen Forstwirtschaftsrats. Ob ähnliche Bestimmungen auch für Samen und Pflanzen andrer Holzarten getroffen werden sollen, bleibt besondrer Vereinbarung vorbehalten. Die Mitglieder haben für die Ueberwachung ihrer Betriebe durch den Forstwirtschaftsrat eine übersichtliche Buchführung mit Bilanz über den An- und Verkauf von Kiefernzapfen, -samen und -pflanzen einzurichten. Ausserdem haben sie durch Frachtbriefe und andre Belege dem Forstwirtschaftsrate oder dessen Bevollmächtigten gegenüber die Herkunft ihres Zapfen-, Samen- und Pflanzenbestandes nachzuweisen. Sie erlauben jederzeit den Beamten die Besichtigung ihrer Betriebe und die Einsicht in die genannten Geschäftsbücher. Für die Erfüllung der richtigen Lieferung bleiben die Mitglieder bei Sämereien fünf Jahre und bei Pflanzen bis zu deren vierjährigem Alter haftbar. Verletzt ein Mitglied wissentlich oder grobfahrlässig die übernommenen Verpflichtungen, so kann er in eine Vertragsstrafe bis zu 5000 M. genommen werden. Ausserdem kann auf vorübergehenden oder dauernden Ausschluss aus der Vereinigung erkannt werden.

### Blumenspenden für Sarg und Grab.

In seiner in Nr. 44 dieses Jahrgangs veröffentlichten Besprechung des Kühnerschen Buches »Mehr Sinn für die Stätten unserer Toten« spricht sich Herr Ludwig Gierig auch gegen die Ansicht des Verfassers dieses Buches aus, der inbezug auf die Blumenspenden für Sarg und Grab bestrebt ist, „Wandel zu schaffen und den Fluss liebender Aufmerksamkeit hinüberzuleiten in das Strombett kirchlicher und sozialer Gemeinschaft“. Das heisst also, das Geld, das die Blumenspenden kosten, doch lieber den Armen zukommen zu lassen oder es für sonstige wohltätige Zwecke zu verwenden. Gewiss, Herr Pfarrer Kühner meint es ja ganz gut. Aber warum den Gärtnern, die meistens auch nicht reich sind, das Brot nehmen, um es den Armen, den Papierfabrikanten und Druckereien zu geben! Ich kann mir nicht helfen, ich muss in solchen Fällen immer an Judas denken, der den Beutel hatte und die »köstliche Narde« lieber zum Besten der Armen verkaufen wollte.

**Fr. Steinemann,** Schlossgärtner in Beetzendorf.

## HANDELSBERICHTE

### Zur Maiblumen-Ernte 1912. III. (Schluss von Seite 514.)

Die Ernte ist hier in diesem Jahre so niedrig ausgefallen, dass alle meine Hoffnungen zuschanden wurden: kaum ein Drittel der ganzen Pflanzung wurde als Blüher geerntet. Die erste Wahl war sehr gut, zweite Wahl war ganz wenig vorhanden, Vorblüher gab es fast keine. Meine Maiblumen stehen hier auf leichtem Sandboden. Bei grosser Trockenheit wird die ganze Anlage mit selbsttätigem Sprenger bewässert, im vergangenen Jahre kostete mich der Morgen für Wasserverbrauch 200 Mark mehr. Und trotz alledem in diesem Jahre eine solche Missernte, dass der ganze Ertrag kaum die Unterhaltungskosten deckt. Der Absatz der Keime ist jedes Jahr gut. Um meine Ernte bewerben sich schon im Laufe des Frühjahrs grössere Exportfirmen, sodass es mir öfter schwer wird, mich zu entscheiden, welcher ich die Keime überlassen soll, doch habe ich bis jetzt meine ganze Ernte an Treib- und Pflanzkeimen immer an meinen langjährigen Abnehmer verkauft. Die Abnahme findet auf der Plantage gegen bar statt. Es ist in den letzten Jahren von den Exporteuren sehr viel geschrieben und geklagt worden, hauptsächlich über schlechte Sortierung. Es gibt also unter den Züchtern leider auch solche, die einen grössern Gewinn dadurch zu erlangen suchen, dass sie nicht gewissenhaft sortieren. Denn dass ein alter Züchter nicht wüsste, was er in seinen Bunden für Keime hat, ob erste oder zweite Wahl, und dass er Blattkeime, Verblüher, Dickköpfe, Vorblüher für erste Wahl halten kann, ist mir ganz unglaublich. Wenn, wie ein Herr R. in der Berliner Gärtner-Börse berichtet, eine Sendung, die für den Export bestimmt war, also nur erste Wahl enthalten soll, in den Bunden 10 bis 15 Nichtblüher, also Blattkeime gewesen sind (ein ganzes Bund besteht bekanntlich nur aus 25 Keimen, 40 Bunde sind also 1000 Keime), so ist das einfach ein Verbrechen. Es wäre noch zu entschuldigen, wenn sich der Züchter als ein Neuling bekannt hätte; wenn er aber selbst sagt, er sei ein alter Maiblumenzüchter — wo bleibt dann die Ehrlichkeit? Ein gewissenhafter Züchter braucht seinen Abnehmer gewiss nicht dazu, sich von ihm sagen zu lassen, was das und das für ein Keim sei; der Züchter kennt seine Keime selbst am allerbesten.

Wenn der Treibgärtner für sein gutes Geld eine Kiste Maiblumen ersteht und 2000 Blühkeime bezahlt, darf er auch eine gut sortierte Ware verlangen und kann nicht mit der Hälfte guter Keime zufrieden sein, einen Ausfall gibts beim Treiben sowieso, auch bei Blühkeimen. Es ist daher kein Wunder, wenn den Maiblumenkeimen von Seiten der Treibgärtner ein gewisses Misstrauen entgegengebracht wird. Ich verfahre seit einigen Jahren so, dass ich beim Verpacken den Keimen, also in den einzelnen Kisten, einen Lieferschein beilege, darauf steht genau

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

meine Adresse, sowie die enthaltene Anzahl Bunde, Keime und die Qualität. Für erste Wahl übernehme ich eine Gewähr von 90 bis 95 Prozent. Der Züchter muss möglichst nach eingesandtem Muster liefern, über kleine Abweichungen sieht der Exporteur sowieso hinweg. Mein Abnehmer hat z. B. ein solches Vertrauen auf meine Zuverlässigkeit, dass er sich die Keime vor der Abnahme gar nicht ansieht, sondern er sendet den Betrag für die Keime ein, und nach seiner Anweisung werden sie verpackt und abgesandt.

Dass der auf Sandboden gewachsene Keim, vor dem auf Lehmboden gezogenen vorzuziehen ist, weiss wohl jeder Fachmann. Der Keim von Lehmboden wird sich nie so gut treiben lassen, wie der von Sandboden, auch nicht als Eiskeim. Als ich vor nunmehr zwanzig Jahren in einer grössern Gärtnerei Sachsens als Gehülfe tätig war, wurden dort auch Maiblumen gebaut. Leider wurde die Kultur so betrieben, wie sie nicht betrieben werden soll. Im Herbst wurden die Keime herausgenommen, in Keller gefahren und abends bei Lampenlicht wurde geputzt. Ja wir haben immer nur abends geputzt, bis in den Februar hinein; viele Keime waren schon vertrocknet, ehe sie zum Putzen kamen, andre wieder waren schimmlig geworden. Sortiert wurde nach bestem Ermessen, leider waren wir aber doch nicht Fachmann genug, um ganz gewissenhaft sortieren zu können; ich kann mich nur noch erinnern, dass es grösstenteils Vorblüher waren, die damals für gute Blühkeime angesehen wurden. Fünf Jahre lang habe ich die Keime selber abgetrieben, und ebensolange habe ich mich damit herumgeärgert und gequält; einen Erfolg hatte ich als Treibgehülfe nicht aufzuweisen, von 100 Keimen gab es höchstens 30 brauchbare fertige Pflanzen. War es ein Wunder?

**Adolf Hüttmann,** gräflich von Ballestremscher Obergärtner in Obergläsersdorf, Bezirk Liegnitz.

**Zur Lage des Samengeschäfts.** V. (Schluss von Seite 503.)

Fast alle Ernten sind verspätet, und es lässt sich bis jetzt[*] nur so viel sagen, dass man mit manchen Vorräten zufrieden sein darf. Wären diese nicht, so hätten wir heuer auch nicht die den Ernten vielfach hohnsprechend niedrigen Preise. Ob die politischen Verhältnisse oder der Drang, wegen etwa fälliger Bankverbindlickeiten die Lagerbestände baldmöglichst zu räumen, oder als Folge der Zeit oder des schlechten Jahrganges unsichere Qualitäten Schuld an den heurigen ungünstigen Preisverhältnissen sind, lässt sich nicht bestimmt sagen. Sicher ist, dass bereits wieder — nur unter andern Flaggen — versucht wird, zum Schaden des gewissenhaften Händlers und der Verbraucher minderwertigen ausländischen Samen auf den Markt zu werfen, wodurch dort, wo diese Qualitäten nicht bekannt sind, der Preis noch mehr gedrückt und die Lage noch verwickelter werden wird.

**Straub & Banzenmacher** in Ulm (Württemberg).

## NEUE BÜCHER

**Rosenbüchlein.** Von Dr. H. Schwind und K. Gemen. Vom Kosmos, Gesellschaft der Naturfreunde, herausgegeben. Preis 1 M.

Die Verfasser betonen, dass sie mit ihrem kleinen Büchlein eine Lücke in der Rosenliteratur ausfüllen wollen. Welcher Verfasser glaubt das nicht! Ich als Leser bin angesichts der sonstigen Fülle auf diesem Literaturgebiet nicht so von der Notwendigkeit überzeugt. Denn ich sehe in dem Buche nichts, was als ein die Konkurrenten ausstechender Vorzug gedeutet werden könnte. Es ist ein ganz praktisches Buch, frei von besondern Mängeln und in den Abschnitten über Schnitt, Veredlung und Topfkultur recht gelungen. Bei der Veredlung hätte auf die bekannte Verwendung der Zylinder hingewiesen werden müssen.[**] Die charakteristischen Ansprüche der Rose an den Boden und im Zusammenhang damit die natürliche Dauer der Rose auf ihrem Standort (Rosenmüdigkeit des Bodens) bedarf meines Erachtens einer tiefergehenden Behandlung, ebenso sind die Schädlinge und die Abwehrmittel entschieden zu kurz gekommen. Ein Liebhaber wird sich bei seinem geringen Bedarf keine Spritzbrühe gegen Blattlaus selber kochen, sondern ein fertiges Mittel kaufen. Die Angaben über Schwefeln sind nicht genau, bestreuen soll man nicht, sondern möglichst fein bestäuben, auch nur gemahlenen Schwefel nehmen. Beides ist wesentlich für den Erfolg. Die Auswahl der Sorten ist entschieden viel zu gering. Zum Beispiel nur zwölf Teehybriden. Der Hinweis der Verfasser auf die Kataloge ist nicht richtig. Ein Katalog ist nie kritisch; die aufrichtig kritisierte Sorte würde nie gekauft werden trotz sonstiger Vorzüge. Diese Erfahrung haben die Rosen-, Dahlien- und andre Firmen genügend gemacht. Ein Buch soll aber sortenkritisch sein. — Der Textteil, der die Anwendung der Rosen im Garten behandelt, ist recht knapp ausgefallen, trotzdem die Verfasser im Vorwort gerade hierauf als Vorzug des Buches hinweisen. Einige Bilder von Rosengärten und -Formen sind allerdings da, auch zweckentsprechend, was übrigens auch von den andern Abbildungen gesagt werden kann. Nur die auf Seite 41 und 53 haben meinen Beifall nicht; bei ihnen scheinen alte Katalogdruckstöcke als Vorlage gedient zu haben. Auf Tafel 11 hätten wohl die Augen, auf die geschnitten wird, mehr hervortretend gezeichnet werden müssen.

**A. Steffen** in Frankfurt an der Oder.

**Kampfbuch** gegen Ungeziefer und Pilz in den verschiednen Monaten. Erster Teil: Winterkampf. Mit 170 Abbildungen. Von R. Betten. Preis 2 M.

Wie schon einige ihrer Vorgänger ist diese Schrift zum Teil aus schon veröffentlichten Aufsätzen in einer Liebhaber-Zeitschrift, die vom Verfasser redigiert wird, zusammengestellt, und ihr entstammt auch ein grosser Teil der 170 Abbildungen. Die Leitsätze »Einzelbekämpfung« und »Generalbekämpfung der Obstbaumfeinde am Baum und unter dem Baum« sind treffend gewählt und behandelt, und von diesem Standpunkt aus betrachtet kann das Buch dem Gartenliebhaber nützlich werden. Die Beschreibung der Schädlinge und Krankheitserreger an unsern Obstbäumen und Sträuchern ist dagegen nur andeutungsweise gegeben, ihr Bestimmen ist danach unmöglich. Es scheint, als habe der Verfasser das auch garnicht im Auge gehabt.

**Wilhelm Pattloch** in Erfurt.

**Zur richtigen Betonung der botanischen Namen.** Aufrichtigen Dank sage ich Herrn Professor Dr. Höfker für die ausführliche Besprechung meiner Broschüre »Richtige Betonung der botanischen Namen« in Nummer 23 und ebenso für die gegebenen Anregungen, zu denen ich folgendes zu sagen habe:

Dass die praktische Verwendbarkeit des Schriftchens für Gärtner durch die Ausnahmen beeinträchtigt wird, gilt doch nur für die Regeln mit vielen Ausnahmen. Und darin steht allerdings Regel 4 obenan (76 Ausnahmen). Diese 76 schrumpfen aber sofort auf 15 zusammen, sobald alle die Gattungsnamen zurückstehen, mit denen der Gärtner kaum jemals in seinem Leben zu tun hat. Es sollen also künftig diese 15 fettgedruckt werden. Auf gleiche Weise behandelt, schrumpfen die 86 Ausnahmen bei dem Vokal e auf nur 8 Gattungs- und 9 Artnamen zusammen. Die 12 Ausnahme-Silben muss sich ohnehin jedermann nach und nach merken.

Herr Professor Dr. Höfker hält von den drei Wörtern átavus, bátavus und cóncavus nur bátavus für strittig. Schön; streichen wir es, weil Ausnahme, einfach aus und betonen batávus. Von den 3 durch Herrn Professor Höfker gefundenen Betonungsfehlern Nauplíus, Phaláris, Proserpináca ist nur Nauplíus ein Fehler; es muss Naūplius lauten. Phaláris aber ist richtig; sowohl im Griechischen, wie im Lateinischen ist das a der vorletzten Silbe von Natur lang. Bezüglich Proserpináca habe ich meine Auskunft aus lateinischen Wörterbüchern, die das a der vorletzten Silbe als lang, also betont, angeben. Die Pflanze Proserpináca hat mit der Prosérpina, der Gemahlin des Pluto, nichts zu tun, sondern ist von prosérpere = hervorkriechen, und nactus = angetroffen oder vorgefunden, abzuleiten (Pflanze mit kriechenden oder niederliegenden Stengeln). Es muss also wohl bei Proserpináca bleiben! Die unbedingt falsche Betonung Phálaris ist so allgemein, dass sie sich sogar in Schmeils Lehrbuch der Botanik findet. Im Schmeil sind aber auch Arrhenátherum (von athēr, Genetiv átheros), Gyrómitra, Saccharómyces (von mȳkēs = Pilz, nicht von mȳkē = Gebrüll) falsch, nämlich: »Gyromitra«, »Saccharomȳces«, »Arrhenathérum« betont und noch andre Namen! Professor Höfker hat auch übersehen, dass ich in Grundregel 2 nicht bloss zwei oder mehr verschiedne, sondern auch zwei gleiche Mitlaute ausdrücklich erwähne.

Wer richtig betonen will, muss unbedingt vorher wissen, ob die vorletzte Silbe langvokalig oder sonstwie lang ist, also nur dann betont sein kann. Dies ist nicht zu erlernen, wenn man über alle Wörter aus reiner Bequemlichkeit nur ein Betonungszeichen setzt, zum Beispiel Cédrus, Brómus, Gýmnothrix, arbórea und daneben dann doch colosséa, conopéa. Da weiss ja kein Laie, was Regel und was Ausnahme ist. Wenn ich weiss, dass der Regel nach ein Vokal vor einem Vokal kurz ist, dann werde ich niemals Azaléa, arboréa, sondern Azálea, arbórea betonen. Wenn Silbe »er . .« kurzes, anthēr ausnahmsweise langes e hat, dann werde ich niemals Arrhenathérum betonen, sondern Arrhenátherum.

Herrn Professor Höfkers Vorschlag: »Jeder, der botanische Namen schreibt oder drucken lässt, sollte die Betonungszeichen (also nur den Akzent) mit angeben«, setzt doch voraus, dass jeder auch alles richtig betonen kann. Und das können eben die allermeisten nicht, müssen es also erst aus meinem Schriftchen lernen. Es sind meine Erfahrungen als praktischer Gärtner, die ich seit 1885 (siehe Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung, Jahrgang 1885) bei mir selbst erprobt habe, denn ich selbst habe keine Lateinschule besucht und war über die Anfangsgründe nicht hinausgekommen. Bei eisernem Willen aber gelingt vieles, und Herr Professor Dr. Höfker hat ganz recht, dass man sich

---

[*] Der Bericht ist Anfang November eingegangen. D. R.

[**] Siehe den Aufsatz »Holz- und krautartige Rosen-Winterveredlungen auf den Wurzelhals« von L. Rödiger in Nummer 49. D. R.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

die Namen oder Silben immer wieder vor Augen halten und das jahrelang fortsetzen muss, um sicher in der Betonung zu werden und um nicht als unwissender Mensch im eignen Fach zu erscheinen. Ausserdem soll die Broschüre den Lerntrieb mehr wecken, wozu sie meines Erachtens vorzüglich geeignet ist.

**Andreas Voss** in Berlin-Schöneberg.

In der obenstehenden Erwiderung auf meine Besprechung der Arbeit »Richtige Betonung der botanischen Namen« hat Herr Voss mir einige Irrtümer nachgewiesen. Ich muss gestehen, dass die Betonungen Phaláris und Proserpináca richtig sind, wenn ich auch in der Herleitung von Proserpináca Voss nicht ganz beistimmen kann. Da aber solche philologischen Erörterungen die meisten Leser dieser Zeitschrift wenig interessieren dürften, so mögen diese und andre Meinungsverschiedenheiten direkt zwischen Herrn Voss und mir erledigt werden. Es gehört dahin vor allem auch die bisher von mir übersehene Frage, ob, wie Voss meint, v positionslang macht.

Wenn Herr Voss, wie er schreibt, die für Gärtner wichtigen Ausnahmen in einem Neudruck seiner Broschüre besonders hervorheben will, so wird diese wesentlich dadurch gewinnen. Gleichwohl muss ich bei meiner Ansicht bleiben, dass die Arbeit von Voss zwar als Nachschlagewerk wichtig, ja bei dem Mangel an derartigen Arbeiten unentbehrlich, dagegen als Lehrbuch zum gedächtnismässigen Einprägen der Betonungsregeln aus dem Grunde nicht geeignet erscheint, weil die wenigsten Menschen sich des Besitzes des hierfür notwendigen ungewöhnlichen Gedächtnisses erfreuen dürften.

Dass Herr Voss die wichtige Betonungsfrage zu einer gewissen Lösung gebracht hat, muss ihm als bleibendes Verdienst angerechnet werden. Mögen in Zukunft Gärtner und Botaniker sich dazu bequemen, falsche Betonungen, wie auch falsche Namen aufzugeben und durch die richtigen zu ersetzen, die von der Wissenschaft als solche anerkannt sind.

Professor **Dr. Höfker** in Dortmund.

Wir haben der nicht unwichtigen, aber keineswegs welterschütternden Frage der Betonung der botanischen Namen mehr als genug Raum eingeräumt, sodass die Besprechung dieses Gegenstandes hiermit geschlossen werden kann.

Die Redaktion.

### Jahresbericht 1911/12 der Vogelschutzstation Seebach.

Ueber eine Fülle nacheifernswerter, planmässig verrichteter Vogelschutzarbeit gibt auch der diesjährige, der vierte Jahresbericht der staatlich autorisierten Versuchs- und Musterstation für Vogelschutz des Freiherrn von Berlepsch auf Schlossgut Seebach (Kreis Langensalza) Aufschluss. Von den vielen praktischen Fingerzeigen, die auch in diesem Schriftchen wieder gegeben sind, von den Erfahrungstatsachen, Beobachtungsergebnissen usw., über die bald auf jeder Seite in klar und knapp gefassten Sätzen aufklärend, warnend, ermunternd und belehrend berichtet wird, kann hier nur auf weniges verwiesen werden.

Die Versuche, durch Aussetzen heimischer Vogelarten deren Wiederansiedlung herbeizuführen, sind meist misslungen, denn die Lebensbedingungen für jene Vögel waren nicht vorhanden; sind sie erfüllt, so ist das Aussetzen fast stets entbehrlich, die Vögel stellen sich von selbst ein, will man aber nicht darauf warten, so ist nur durch Zucht im Flugkäfig mit allmählicher Gewöhnung an den Freiflug auf Erfolg zu hoffen. Der Anschauung, dass Vogelschutz mit einem Schlage alle künstliche Bekämpfung der Pflanzenschädlinge entbehrlich mache, heisst es in der Schrift weiter, ist entgegenzutreten; eins soll vielmehr das andre ergänzend unterstützen. Als eine der neuen bestätigenden Erfahrungen wird ein Beispiel aus den Besitzungen des Grafen Wilamowitz, Gadow, angeführt, der berichtet, dass er Frostspanner und Eichenwickler fortschreitend beseitigt habe, je weiter er mit dem Aufhängen von Nisthöhlen in die befallenen Bestände vorgegangen sei. Die erste Aufgabe des Vogelschutzes wird aber nicht in der Bekämpfung der Schädlinge, sondern darin erblickt, der Verdrängung der Vögel aus den Kulturländern entgegenzuwirken; zahlreich sind besonders die Klagen über die Abnahme der Nachtigallen und Schwalben.

Die Nisthöhlen werden immer noch häufig falsch, unzweckmässig, verwendet. So wird oft der Fehler begangen, die Höhlen in das dichte Laub der Bäume zu verstecken, wo sie dann, weil zu dunkel hängend, nur ungern oder auch garnicht angenommen werden. Auch für die Freibrüter nimmt der Laie an, dass ihnen undurchdringliches Gebüsch zusage und sieht daher die Erziehung eines dichtverwachsenen Gestrüppes als gleichbedeutend mit der Anlage eines Vogelschutzgehölzes an. Die Beobachtung lehrt aber, dass undurchdringliche Strauchwerke nur wenige oder gar keine Nester bergen, diese sich vielmehr gerade an lichten Stellen finden. Der Freibrüter will sein Nest zwar gedeckt und geschützt stellen, bedarf sonst aber Licht und Sonne; deshalb bevorzugt er freigestellte Quirle, die ihm freien Ausblick, An- und Abflug, zugleich aber völlige Deckung gewähren.

Die Liste der Teilnehmer an den Lehrgängen im Winterhalbjahr vom Oktober 1911 bis April 1912 in Seebach, die teils von dem Besitzer der Station, teils von dem Leiter, dem Ornithologen Friedrich Schwabe, abgehalten wurden, zeigt die erfreuliche Tatsache, dass die Zahl der Obst- und Gartenbaufachleute zur Gesamtbesucherzahl in einem recht günstigen Verhältnis steht. Eine weitere beträchtliche Arbeit ist auf Vortrags- und Begutachtungsreisen geleistet worden.

## ZUR TAGESGESCHICHTE

### Preisausschreiben für Gemüse.

Die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft hat für ihre 26. Wanderausstellung, die vom 5. bis 10. Juni 1913 in Strassburg (Elsass), auf der Meinau, stattfinden wird, ein Preisausschreiben für Gemüse erlassen, in dem neben frischem Gemüse der Ernte 1913 auch Dauergemüse der Ernte 1912 berücksichtigt ist. Ausser sauern Gurken und Sauerkraut in nicht luftdicht verschlossnen Gefässen wird roh überwinterter Weiss-, Wirsing- und Rotkohl verlangt. Ausstellungsbedingungen durch die Hauptstelle der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft, Berlin.

### Aus dem Rechenschaftsbericht 1911 der k. k. Gartenbaugesellschaft in Wien.

Das Jahr 1911 bedeutet, wie der vorliegende Rechenschaftsbericht der k. k. Gartenbaugesellschaft am Eingang betont, einen Wendepunkt in der Geschichte der Gesellschaft. Um sich von jahrzehntelangen wirtschaftlichen Sorgen zu befreien, fasste sie den Beschluss, ihren gesamten Gebäudebesitz zu verkaufen; nach Erledigung dieses Geschäfts hätte sie über ein Vermögen von mehreren Millionen Mark verfügt. Mit der Neueinrichtung wurde ein besondrer Ausschuss betraut, der aber anfangs durch mannigfache missliche Umstände an erspriesslicher Tätigkeit gehindert wurde. Die Mehrzahl der Mitglieder des Verwaltungsrats legte ihr Amt nieder, desgleichen der Erzherzog Rainer das Protektorat, das er vierzehn Jahre innegehabt hatte. Graf Silva-Tarouca übernahm nun das Präsidium und Dr. Kurt Schechner die Geschäfte des Generalsekretärs. Mit frischer Kraft ging der neugewählte Verwaltungsrat ans Werk: Reise zur Internationalen Ausstellung in London, Erweiterung des Schulprogramms, Veranstaltung der diesjährigen Ersten österreichischen Gartenbauwoche, Ausbau der Vereinszeitschrift, Einführung von Sprechabenden (dieses Jahr zwischen der k. k. Gartenbaugesellschaft und der Oesterreichischen dendrologischen Gesellschaft), Vorbereitung für die grossangelegte Frühjahrsausstellung 1913 in Wien usw. Der Mitgliederbestand hat sich etwa um 50 vermehrt und beträgt ausser den körperschaftlich angeschlossnen Vereinen und Gesellschaften über 500.

### Abrechnung der Internationalen Gartenbauausstellung London 1912. 50000 M. Reingewinn.

Wie uns die Leitung der Internationalen Gartenbauausstellung in London mitteilt, hat das Unternehmen einen Gewinn von 57403 M. gebracht. Da noch einige Verbindlichkeiten zu regeln sind, wird mit einem endgültigen Reingewinn von 50000 M. gerechnet. Es ist beschlossen worden, diese Summe wie folgt zu verteilen:

| | |
|---|---|
| Gärtner-Unterstützungs-Kasse (Gardeners' Royal Benevolent Institution) . . . . | 28666 M. |
| Gärtnerwaisen-Unterstützungsfonds (Royal Gardeners' Orphan Fund) . . . . . | 14334 » |
| Irländische Gärtnervereinigung und Unterstützungs-Gesellschaft (Irish Gardeners' Association and Benevolent Society) . | 5000 » |
| Beitrag zur Neubearbeitung und Neuherausgabe von Dr. G. A. Pritzels botanischem Index . . . . . . . . . . . . | 2000 » |
| | 50000 M. |

Es ist weiter beschlossen worden, die Ausstellungsgesellschaft, die Trägerin des Unternehmens, aufzulösen, weil sie ihre Aufgabe nun endgültig erfüllt hat, und einen Liquidator zu bestellen.

Die Art dieser Verteilung ist vorbildlich. Der soziale Geist, der sich in ihr spiegelt, muss jeden mit Hochachtung vor den Männern erfüllen, die in diesem Sinne entschieden haben. Bezeichnend ist auch die Bewilligung von 2000 M. zur Neubearbeitung des Werkes Iconum Botanicarum Index Locupletissimus von Dr. G. A. Pritzel. Für ein gärtnerisch-botanisches Nachschlagewerk, dessen zeitgemässe Herausgabe so hohe Mittel erfordert, und dessen Abnehmerkreis so beschränkt ist, dass kein Verleger dabei auf seine Rechnung käme, wird eine solch namhafte Summe bewilligt, nachdem die Englische Gartenbaugesellschaft schon 20000 M. für diesen Zweck bereit gestellt hatte. Wir haben an diesem Werk ein besonderes Interesse, weil es trotz seinem lateinischen Texte ein deutsches Buch ist. Dr. G. A. Pritzel, geboren 1815 in Karolath (Schlesien), gestorben 1874 in Hornheim bei Kiel, war Archivar der Akademie der

Wissenschaften und Kustos der königl. Bibliothek in Berlin, und die Nicolaische Verlagsbuchhandlung in Berlin hat es verlegt. Das Werk, von dem wir in unsrer Redaktionsbücherei die zweiteilige zweite Ausgabe besitzen, ist ein Verzeichnis aller Abbildungen von Blütenpflanzen und Farnen der gärtnerischen und botanischen Weltliteratur des 18. und des 19. Jahrhunderts bis Ende des Jahres 1865. Eine Fortsetzung und Neuauflage des Werkes, das eine wertvolle Ergänzung des Index kewensis wäre, ist mit Freude zu begrüssen. **W. D.**

## VERKEHRSWESEN

### Einfuhrverbot für einige Koniferen in den Vereinigten Staaten von Nordamerika.

Den Bestimmungen über die Erschwerung der Einfuhr von Baumschulerzeugnissen, sonstigen holzartigen Gewächsen und Gehölzsamen in Amerika, worüber in Nr. 45 berichtet ist, folgt nach dem Kartoffel- ein andres Einfuhrverbot. Das amerikanische Landwirtschaftsministerium hat angeordnet, dass die Einfuhr von *Pinus Strobus* L., *Pinus monticola* Dougl., *Pinus Lambertiana* Dougl. und *Pinus Cembra* L., sowie von Formen der genannten Arten, aus Europa in die Vereinigten Staaten von Amerika verboten ist.

## PERSONALNACHRICHTEN

Auszeichnungen haben erhalten:

**Ernst Berger**, Gutsgärtner in Stemmen (Landkreis Linden), und

**Michael Siebert**, Gutsgärtner in Güttland (Kreis Dirschau), das preussische Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze.

**N. Baumann**, Anstaltsgärtner an der königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim, ist zum Obergärtner befördert worden.

**Leonhard Dillis**, bisher Inspektor des königl. botanischen Gartens in München, ist zum Oberinspektor dieses Gartens befördert und

**Peter Holfelder**, dem als Garteningenieur die Herstellung der Anlagen des neuen königl. botanischen Gartens vor vier Jahren übertragen wurde, ist zum etatsmässigen Inspektor des neuen botanischen Gartens in München ernannt worden.

**Arthur Glogau**, städt. Garteninspektor in Hannover, hat die Berufung zum Lehrer für Gartenkunst an die königl. Lehranstalt für Wein-, Obst- und Gartenbau in Geisenheim erhalten.

**Dr. Grundmann**, bisher Direktor der Schmiedeberufsgenossenschaft in Dahlem, ist zum Geschäftsführer der neugegründeten Gärtnereiberufsgenossenschaft in Kassel gewählt worden.

Professor Dr. **A. Voigt** in Hamburg ist Direktor der Abteilung für angewandte Botanik und des Laboratoriums für Warenkunde der Hamburger botanischen Staatsinstitute geworden. Der botanische Garten nebst Schulgarten und Herbarium gehört zum wissenschaftlichen Teil, dessen Direktor nicht, wie ein Leipziger Fachblatt meldet, der obengenannte ist, sondern, wie bereits in Nummer 33 unsrer Zeitschrift mitgeteilt wurde, Professor Dr. Winkler, vordem in Tübingen.

**Gustav Kelch** aus Landeshut (Schlesien) ist als Stadtgärtner in Bleicherode (Provinz Sachsen) angestellt worden.

Gestorben sind: **W. Alteschmidt**, Obergärtner der Formobstabteilung der Firma L. Späth in Berlin-Baumschulenweg, am 30. November im Alter von 60 Jahren. **Wilhelm Herter**, Handelsgärtner in Kreuznach, am 26. November im 64. Lebensjahre. **Georg Meyer**, Handelsgärtner in München, am 23. November.

## HANDELSREGISTER

In das Handelsregister ist eingetragen worden:

Berlin-Wilmersdorf: **Quedlinburger Zentralsaatstelle, G. m. b. H.** in Wilmersdorf, Handel mit Sämereien.

Burgdorf in Hannover: Bei der Firma **Spargelbau-Gesellschaft m. b. H.** in Schwüblingsen: Das Stammkapital ist durch Gesellschaftsbeschluss vom 31. Oktober 1912 auf 100000 M. erhöht. Für den abberufenen Geschäftsführer Georg Joho ist der Kaufmann Oskar Griese in Braunschweig zum Geschäftsführer bestellt.

Darmstadt: Bei der Firma **Grossgärtnerei Henkel, G. m. b. H.** in Darmstadt: Das Stammkapital ist durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 3. November 1912 um 60000 M. herabgesetzt worden und beträgt daher jetzt nur noch 60000 M.

Die Firma **B. Suter-Kretz**, Handelsgärtnerei in Luzern (Schweiz), ist mit 1. Dezember in eine Kollektivgesellschaft übergegangen. Inhaber der Firma B. Suter-Kretz & Söhne, Luzern, sind B. Suter-Kretz Vater, Joseph und Hermann Suter.

**Hermann Guder** hat die Handelsgärtnerei von Alfred Schramm in Rothenbach (Schlesien) gekauft.

**Richard Langer** hat die Gärtnerei von Fritz Hanke in Strehlen (Schlesien) käuflich erworben.

Als Handelsgärtner hat sich niedergelassen: **Franz Lassner** in Mersch bei Jülich

und als Landschaftsgärtner: **O. Brembach** in Adendorf bei Lüneburg, **J. Strauss** in Gräfrath bei Elberfeld und **H. Hoppe** in Oldenburg.

Blumengeschäfte haben eröffnet: **C. Beykuffer** in Celle, **H. Conradt** in Charlottenburg, **C. Enns** in Berlin-Schöneberg, **R. Ernst** in Bochum-Ehrenfeld, **K. Friedel** in Dessau, **W. Gahren** in Klotzsche-Königswald bei Dresden, **A. Krüger** in Zerbst, **E. Mennong** in Langewiesen (Thüringen), **H. Ossig** in Oppeln, **E. Priegnitz** in Anklam (Zweiggeschäft), **E. Stempel** in Gera (Reuss) und **A. Wesche** in Halberstadt.

## MITTEILUNGEN DER REDAKTION

### Beiträge betreffend.

Wir ersuchen wiederholt dringend, uns mit Beiträgen die in gleichem oder ähnlichem Wortlaut auch andern Zeitschriften übermittelt werden, zu verschonen. Für den Abdruck sogenannter Waschzettel, mögen sie von Vereinen, Ausstellungsleitungen oder Privatpersonen, von Firmen oder Beamten uns zugesandt werden, ist Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung zu schade. Wenn Körperschaften, Verkaufsvereinigungen, Geschäftsleute, ihre Beauftragten oder sonstige Interessenten wünschen, dass wir ihnen den redaktionellen Teil dieser Zeitschrift öffnen, sollten sie sich zur Gegenleistung der gewiss nicht schweren Verpflichtung unterziehen, einen Originalbeitrag für diese Zeitschrift zu verfassen und einzusenden.

Der Inhalt von Waschzetteln, mögen sie von den verbindlichsten Schreiben begleitet sein, ist uns stets sehr gleichgültig gewesen. Er wird uns auch in Zukunft ebenso gleichgültig bleiben, selbst wenn ihr Verfasser einen akademischen oder sonstigen Titel führt. Uns imponiert das nicht.

## MITTEILUNGEN DES GESCHÄFTSAMTES

### Einhundert Freiexemplare für Lehrlinge.

Wie in den voraufgegangenen Jahren, so stellen wir auch für das Jahr 1913 einhundert Exemplare von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung für Lehrlinge unsrer Abonnenten zur Verfügung. Die Zusendung erfolgt an den Lehrling selbst, dessen Adresse mitzuteilen ist. Der für Lehrlingsexemplare festgesetzte Preis beträgt drei Mark. Die Bestellung auf ein Lehrlingsexemplar wird nur dann ausgeführt, wenn sie von einem direkten Abonnenten ausgeht, der seinen vollen Betrag für den laufenden Jahrgang entweder schon eingesandt haben muss oder diesen bei der Bestellung des Lehrlingsexemplars mit beifügt. Sobald die festgesetzte Zahl der Freiexemplare vergeben ist, wird dies veröffentlicht. In brieflichen Verkehr treten wir dieser Angelegenheit wegen nicht. Alle Anfragen, ob noch Exemplare zu vergeben sind, bleiben unbeantwortet. Ebenso finden jene Bestellungen keine Berücksichtigung, mit denen der Betrag nicht gleichzeitig übersandt wird. Es bleibt auch unbeachtet, wenn jemand mitteilt, das Geld später einsenden zu wollen.

Wir machen noch ganz besonders darauf aufmerksam, dass wir ausnahmslos an den hier veröffentlichten Bedingungen festhalten müssen und in dieser Angelegenheit weder Briefe beantworten, noch Zahlungen stunden können. Dies gilt auch für die bis jetzt schon eingelaufenen Meldungen.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege**, Buchhandlung in Leipzig. Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Nummer 52.

MÖLLERS

Deutsche Gärtner-Zeitung

27. Jahrgang

Zentralblatt für die gesamten Interessen der Gärtnerei.

Abonnementspreis für Deutschland und Oesterreich-Ungarn halbjährlich 5 Mark, für das Ausland 6 Mark. Erfüllungsort: Erfurt.

Erscheint wöchentlich Sonnabends. | ERFURT, 28. Dezember 1912. | Preis der einzelnen Nummer 35 Pfg.

## Von der Landauer Grabmalausstellung.

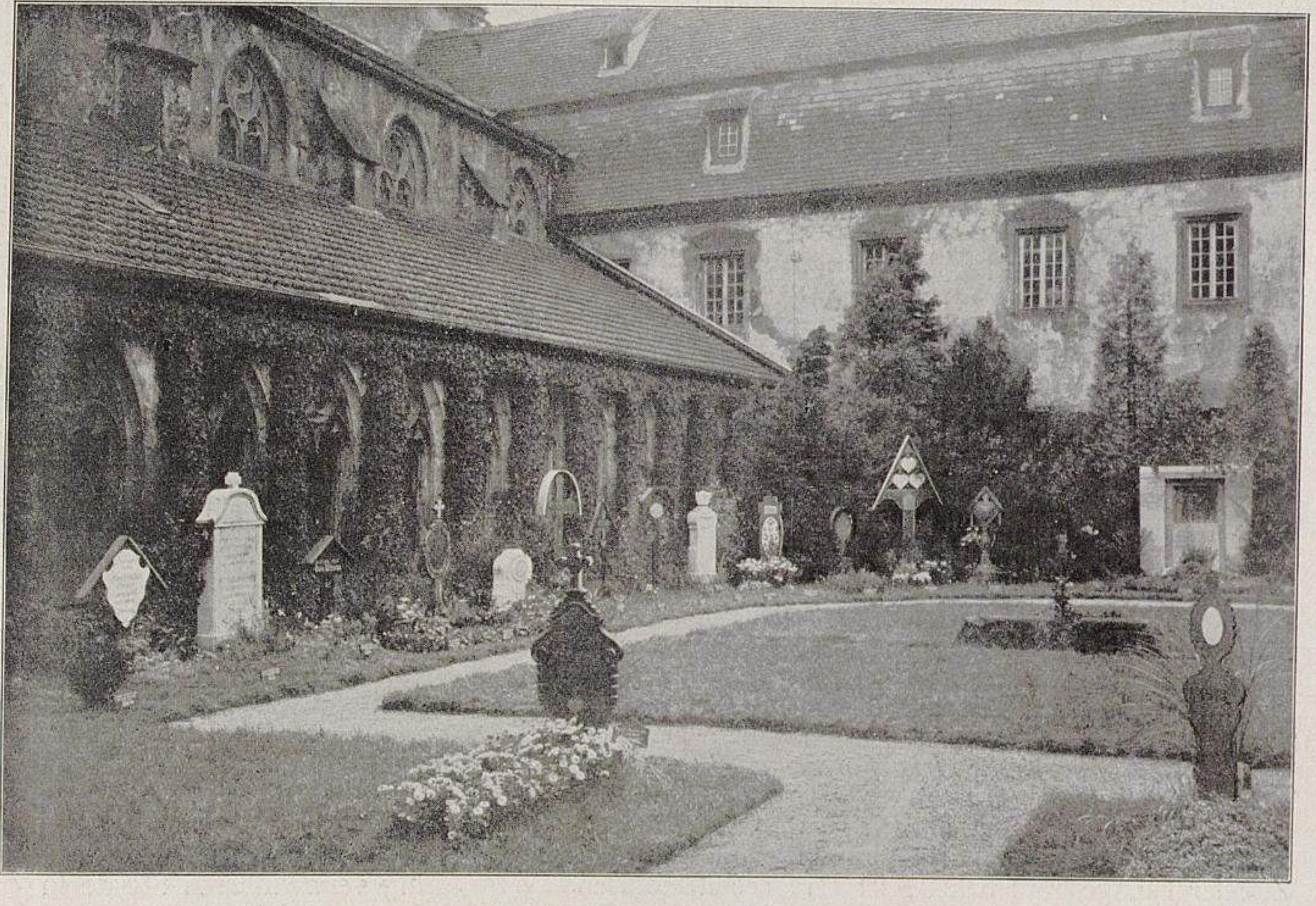
Von **R. Meister**, Stadtgärtner in Landau (Pfalz).

Der Gewerbeverein in Landau hat in Verfolg der modernen Bestrebungen versuchsweise eine in bescheidenem Rahmen gehaltene Grabmalausstellung nach neuzeitigen Friedhofideen veranstaltet. Dass diese Ausstellung, wie auch die Abbildung, untenstehend, zeigt, etwas bescheiden ausgefallen ist, liegt nicht etwa am Platze selbst oder etwa daran, dass es an Ausstellungsgegenständen gemangelt hätte, sondern nur an den geringen Mitteln, die für diesen ersten Versuch zur Verfügung standen. Dennoch dürfte der gute Gedanke aus dem Gebotenen genügend erkennbar sein. Die Ausstellung wurde im ehemaligen Klosterhof des Augustinerklosters abgehalten. Im Rahmen des altehrwürdigen Kreuzganges, angesichts der einstigen Klostergebäude, war hier die Platzfrage glücklich gelöst.

Der kleine Musterfriedhof sollte nicht ganz die Eigenarten eines Waldfriedhofs zeigen, er war vielmehr ein Mittelding: ein Friedhof auf bewachsener Wiese. Eine gemeinsame Rasendecke fasste die Gräber durch Baumgruppen harmonisch zu einem Ganzen zusammen. Die Art des Blumenschmucks war jedem freigestellt. Alle unschönen, steifen Grabeinfassungen aus Steinen usw., allzuhohe Grabhügel sind verschwunden, ab und zu waren Einfassungen aus Efeu, Buxus, Liguster und rotblättrigem Berberis gelegt. Das Schmücken der Gräber durch die Grabbesitzer usw. beeinträchtigt das Geschäft des Friedhofgärtners keineswegs, auch dieser soll auf seine Rechnung kommen.

Die aufgestellten Grabdenkmale bestanden aus Holz, Stein und Metall; sie waren nach Grundsätzen der neuen und doch schon so alten Richtung »schlicht und künstlerisch« ausgeführt. Dem aufdringlichen Schaugepränge, in dem meist die Eitelkeit Denkmäler setzt, wurde hier Halt geboten. Glänzend poliertes Gestein mit goldnen Lettern war ausgeschlossen, überhaupt war jeder grosse Prunk und Luxus vermieden und auch von übermässig hohen Gesteinsmassen abgesehen worden, die den Ueberblick hindern.

Alles in allem genommen, war diese Veranstaltung ein zwar kleiner, aber wohlgelungener Versuch zu künstlerischer Vereinfachung im modernen Friedhofswesen für kleine Städte.



Teilansicht der Grabmalausstellung in Landau (Pfalz).
Originalaufnahme für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung.

---

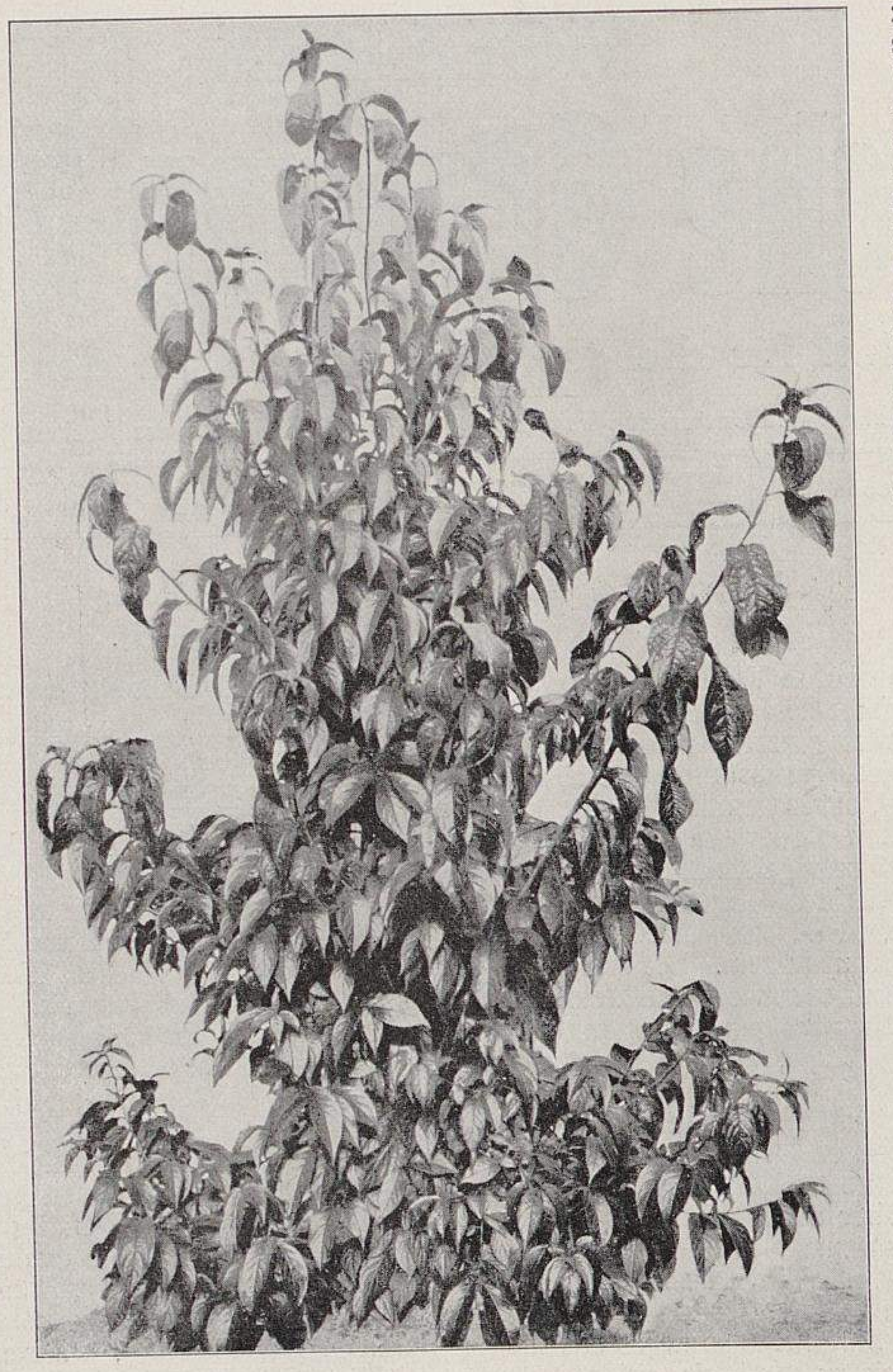
## Eucommia ulmoides Oliver.

Von **Paul Kache**, Herm. A. Hesses Baumschulen in Weener an der Ems.

Von den neuern, durch den bekannten und sehr erfolgreichen englischen Sammler Wilson aus China eingeführten Gehölzen verdient *Eucommia ulmoides* die weiteste Beachtung. Dieser zur Familie der Hamamelidaceen gehörende Baum erreicht in seiner Heimat eine Höhe von etwa 10 *m* und hat eine breite, ziemlich weitausladende Krone. Der Wuchs ist äusserst kräftig; jüngere Exemplare haben hier starke Jahrestriebe von reichlich 2 *m* Länge gebracht. Einjähriges Holz ist bräunlich berindet mit einem Unterton von Olivgrün, das Mark ist gefächert, das Holz hart, aber spröde. Das schöne, gefällig getragene Blatt ist ziemlich dicht gestellt, von lang ovaler bis elliptischer Form mit etwas ausgezogener Spitze, gesägtem Rand und einer Grösse von 12—25 : 6—12 *cm*. Die Blattoberfläche ist von glänzend dunkelgrüner Färbung, während die Unterseite matt hellgrün ist. Der Blattstiel ist nur 1—2 *cm* lang und leicht gerötet. Die im Frühjahr, etwa mit dem Laub erscheinenden

Blüten sind hier noch nicht beobachtet worden; sie sind nicht besonders auffallend. Jedenfalls bilden sich die Blüten wohl erst bei ältern Pflanzen; das älteste, hier in den Baumschulen des Herrn Kommerzienrat Herm. A. Hesse befindliche Exemplar von etwa 4 *m* Höhe ist in der Abbildung, nebenstehend, wiedergegeben und zeigt besser, als es Worte zu beschreiben vermögen, die schöne Haltung und Belaubung dieses neuen Gehölzes.

Hier hat sich *Eucommia ulmoides* vollständig winterhart erwiesen, selbst den vorigen, aussergewöhnlich strengen Winter überstand sie ohne jeglichen Schaden. Sie ist inbezug auf Boden und Standort vollständig anspruchslos und nimmt mit jedem mittelmässigen Gartenboden vorlieb. Ihrer hübschen, grossen Belaubung wegen, die bis tief in den Herbst hinein am Holz sitzen bleibt, ist sie eine sehr wertvolle Bereicherung unsrer feinern Parkbäume. In seiner Heimat hat dieses Gehölz einen Kulturwert von ziemlicher Bedeutung, da es in grössern Mengen zur Gewinnung von Kautschuk angepflanzt und kultiviert wird. Es ist wohl das einzige Gehölz dieser Eigenschaft, das bei uns kulturfähig ist.



**Junge Pflanze der neuen Eucommia ulmoides** Oliver.
(Das Habitusbild eines charakteristischen, 10 *m* hohen Baumes dieser Hamamelidacee, von E. Wilson in der Heimat (China) aufgenommen, ist in der ersten Nummer dieses Jahrgangs veröffentlicht worden.)
In den Baumschulen von Herm. A. Hesse in Weener für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

## Richtlinien der heutigen Iris-Zucht.

**Zum Wandkalender 1913.**

Von **M. J. Goos** in Niederwalluf (Rheingau).

Wenn man bei den bildenden Künsten von Stil redet, so versteht man darunter die reine, unverkünstelte, edle Darstellungsweise. Auch bei den Pflanzen kann man in der Vervollkommnung edelster Formen von Blatt und Blüte von Stil sprechen. Edler Kunstgeschmack lässt uns eben eine bestimmte Form der Blüte, einen bestimmten Stil, vorbildlich erscheinen, und diesem Vorbild folgt der Züchter in seinen Gedanken und Massnahmen. Es waren natürlich besonders die schon in ihrer Naturform — also wildwachsend — eigenartigen, nach irgend einer Richtung charakteristischen Pflanzenarten, die zur Vervollkommnung und Veredlung anregten. So sind die bekannten Florblumenfamilien entstanden, Nelken, Rosen, Pelargonien, Delphinien, Päonien, Phlox, Dahlien, Canna usw., die in ihren neugezüchteten Spielarten immer wieder eine Verbesserung in Form und Farbe der bestehenden anstreben. Zu diesen zur Vervollkommnung anregenden Blumen gehört in erster Linie auch *Iris germanica*.

Die unter dem Namen *Iris germanica* vereinigten Spielarten sind schon an sich Bastarde der in Mittel- und Südeuropa wildwachsenden deutschen Schwertlilie mit ihr verwandten Arten, wie *Iris florentina*, *I. sambucina*, *I. squalens*, *I. variegata* usw.

Der vorbildliche Bau der *Iris-germanica*-Blüte, dem offensichtlich die meisten der in dieser Richtung bisher tätigen Züchter nachgestrebt haben, ist rein architektonisch. Wir unterscheiden die hängenden Blumenblätter im Gegensatz zu den aufstrebenden, und deren harmonisches Verhältnis zueinander bestimmt hauptsächlich den Wert der Sorte. Wenn uns eine solche Blume edel erscheinen soll, so müssen die hängenden Blumenblätter gleichmässig voll ausgebildet, nicht gewellt oder gedreht sein, sondern in einer Ebene liegen; die aufstrebenden vereinigen sich auch wieder ganz regelmässig zu einer geschlossenen Domkuppel, die nur eben den Blick ins Innere gestattet. Ist dann dieser streng architektonische Aufbau der Blüte durch Farbe, Licht und Zeichnung verschönt und veredelt, so darf man bei solch einer Erscheinung mit grösstem Recht von vollendetem Stil reden.

Vergleichen wir einmal die ältern, noch im Handel befindlichen Sorten, wie *Elisabeth, Hannibal, Julius Cäsar, Marie, Rigolette, Victorine* usw., mit den ersten englischen Züchtungen: *Gracchus, Mme. Chereau, Lord Seymour, Darius, Her Majesty, Mrs. H. Darwin, Mme. Patti, Hector, Perfection* und der noch in ihrer Art unübertrefflichen *Maori King*, so werden wir einen sehr grossen Fortschritt in der gedachten Richtung finden.

Die dem oben angedeuteten Vorbilde in der Form am allernächsten kommende Spielart ist die schon lange im Handel befindliche herrliche *Iris germanica pallida dalmatica*, die verhältnismässig selten echt in den Gärtnereien zu finden ist, sondern meist mit der auch sehr schönen *I. germanica pallida Prinzess Beatrice* verwechselt wird. Letztere ist nicht ganz so grossblumig, und die Farbe zeigt auch nicht ganz das wunderbar zarte, silbrigschmelzende Lavendelblau, wie die echte Sorte. Mit ihrem gigantischen, charakteristischen schwertförmigen Laube, den gewaltigen Blütenstielen und der imponierenden Grösse der Einzelblume erschien uns diese einzig schöne Art wie geschaffen als die Stammutter der Vollblut-Iris. Diese selbe Blütenform und Grösse, derselbe Wuchs mit nur noch andern und wechselnden klaren Farbenzeichnungen schwebte uns als das zu erreichende Ziel vor. Die Ergebnisse dieser Bestrebungen sind in einigen neuen Sorten *(Iriskönig, Lohengrin, Fro, Prinzessin Viktoria Luise, Mithras, Loreley, Rheinnixe)* auf dem beiliegenden Wandkalender dargestellt. Die Versuche werden nun ständig weiter fortgesetzt, und immer wieder wird versucht, die Blumen noch grösser, die Form noch reiner, stilvoller und die Farbe noch leuchtender, klarer und namentlich die Randzeichnung noch schärfer und abgegrenzt auffallender zu bewirken. So ist es beispielsweise gelungen, die abgebildete Sorte *Iriskönig* noch in der Weise zu verbessern, dass die Farbe der aufrechtstehenden Blütenblätter klarer und der Goldrand der hängenden schärfer geworden ist.

Wir hoffen, in den nächsten Jahren in der Lage zu sein, noch manche Verbesserungen dieser schönen, vielseitig verwendbaren Staude in dieser oder jener Richtung bringen zu können.

## Lohnende Iris-Treiberei.*)

Von **J. Seyler**, Schnittblumengärtnerei in Bonn.

Es lassen sich fast alle Irisarten treiben, wenn die Vorbedingungen dazu erfüllt sind. Wer Iris so treibt, dass die Blütezeit in den Monat März fällt, den wird das lohnende Geschäft sicherlich alle Jahre wieder zum weitern Treiben dieser schönen Blütenstauden verleiten.

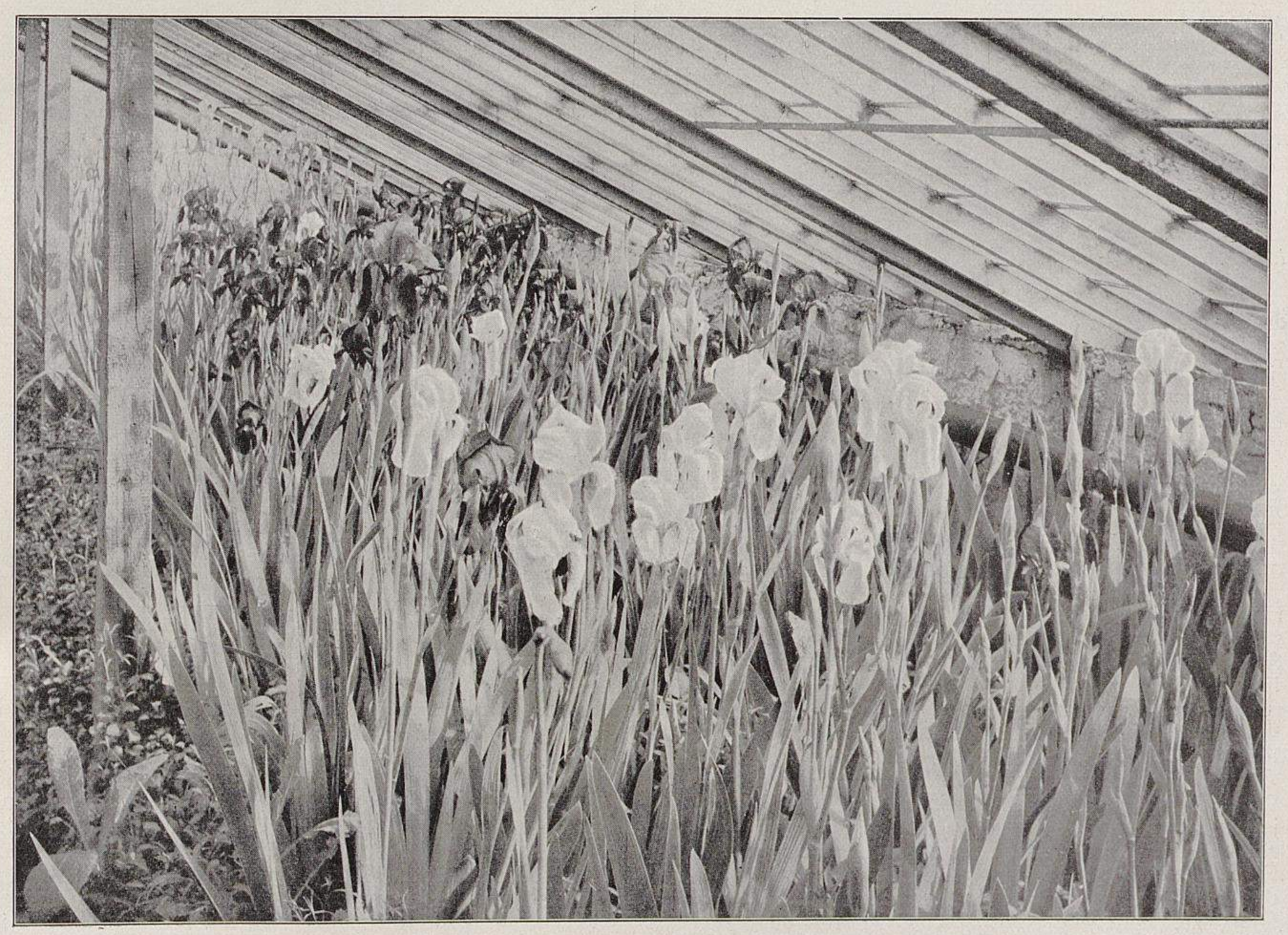
*Iris germanica* in Sorten sind mir zum Treiben die wertvollsten. Die untenstehende Abbildung, der eine photographische Aufnahme von Anfang März dieses Jahres als Vorlage diente, veranschaulicht zur Genüge die vollendete Schönheit der Blumen. Ich habe von den vielen Sorten der *Iris germanica* nur noch die vier folgenden zur Treiberei beibehalten, die ich auch bestens empfehlen kann: *Mme. Chereau,* reinweiss mit hellblauem Strichsaum, *Trautlieb*, zartrosa, prachtvoll, *Florentina alba,* reinweiss, himmelblau marmoriert, *Atroviolacea,* violett, leicht weiss und blau geadert.

Die nach der Blüte geteilten Iris werden auf Beete gepflanzt und gut angegossen. Im Laufe des Sommers erhalten sie öfter einen Dungguss. Iris lieben einen feuchten, lehmigen Boden, der äusserst reich an Nährstoffen sein muss, wenn man vollentwickelte Pflanzen erhalten will. Im Spätherbst hebt man die Iris mit Ballen aus und pflanzt sie dicht zusammen in ein Haus oder in einen kalten Kasten. Ein Abstand vom Glase von 80—100 *cm* ist notwendig, um zu verhüten, dass die Blumen später anstossen und verkrüppeln. Bei einer Temperatur von +10° bis 12° C. entwickeln sich die Iris schnell, und bei reichlichem Lüften und Giessen (auch mit flüssigem Dünger), peinlichem Reinhalten von jedem welken oder abgestorbenem Blatt — Iris faulen in treibendem Zustande leicht — bringen sie nach zwölf bis dreizehn Wochen den herrlichsten Flor. Es sind meine schönsten Stunden, wenn draussen Schnee und Kälte alles erstarren, hier bei meinen Lieblingen zu weilen. Jede Blume so edel, von solch zartem Farbenschmelz, viel schöner als die Freilandblumen! Für Versandgeschäfte ist es von Wichtigkeit, die Blumen in ungeöffnetem Zustande zu schneiden und zu versenden. Offene Irisblumen vertragen keinen Druck, geschlossen öffnen sie sich sehr leicht.

Abgetriebene Irisstauden lassen sich viele Jahre hindurch wieder treiben. Nach der Blüte bringe man die Pflanzen nicht sofort ins Freie, beginne aber gleich mit der Teilung, pflanze die Rhizome einstweilen in einen kalten Kasten und decke sie mit Fenstern zu, bis die Witterung die Pflanzung auf Beete im Freien ermöglicht.

Andre Irisarten zum Treiben sind *Iris hispanica* und *I. anglica,* die beide sehr wertvolle Blumen für die moderne Binderei liefern. Wie bei den *I. germanica*, so treibe man auch hier nicht zu früh, der Ausfall der Blumen ist sonst zu gross. Beide vorgenannten Iris bezieht man im August. Die Knollen werden meist in Handkästen, ähnlich wie bei den Tulpen, gelegt und, wenn ordentlich durchwurzelt, zum Treiben aufgestellt. Ich bevorzuge ein andres Verfahren. Beide Irisarten pflanze ich auf Beete in leere Häuser. Ich pflanze in der Reihe sehr eng, beinahe Knolle an Knolle, halte hingegen einen Reihenabstand von 15 *cm* ein, um das Reinhalten von Unkraut und das öftere Auflockern der Erde besser vornehmen zu können. Später werden zwischen den Reihen zwecks bessrer Ausnutzung des Hauses die Chrysanthemumtöpfe, die zuerst blühen sollen, aufgestellt. Nach deren Aberntung werden die Beete gelockert und gleichmässig feucht gehalten; im übrigen ist die Behandlung wie die der *Iris germanica.*

*Iris susiana*, die Dame in Trauer, schwarze Iris mit weissen Adern und weissen Punkten oder Streifen, schliesst sich in der Kultur den vorgenannten an. Ob und mit welchem Erfolg ein Treibverfahren bei ihr möglich ist, habe ich nicht festgestellt. Im Freien auf Beeten oder besser im kalten Kasten



**Iris-Treiberei in der Schnittblumengärtnerei von J. Seyler in Bonn.**
Anfang März 1912 für Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung photographisch aufgenommen.

---

*) **Zugleich Beantwortungen der Frage Nr. 6076:** »Welche Iris-Sorten sind zur Schnittblumentreiberei zu empfehlen, und welches Kulturverfahren ist anzuwenden? Kann man *Iris susiana* (schwarze Iris) in Deutschland in grössern Mengen zur Schnittblumengewinnung kultivieren?«

mit Fensterschutz gegen Witterungsunbill ist die Blume recht leicht zur Entwicklung zu bringen. Die Rhizome dieser Iris sind im Verhältnis zu teuer, um ein lohnendes Geschäft zu ermöglichen. Ist auch der Reiz der Blumen nicht zu bestreiten, so vermag — was mich persönlich angeht — jede andre Iris mich eher zur Begeisterung hinzureissen als diese, an sich gewiss nicht unschöne »Dame in Trauer«.

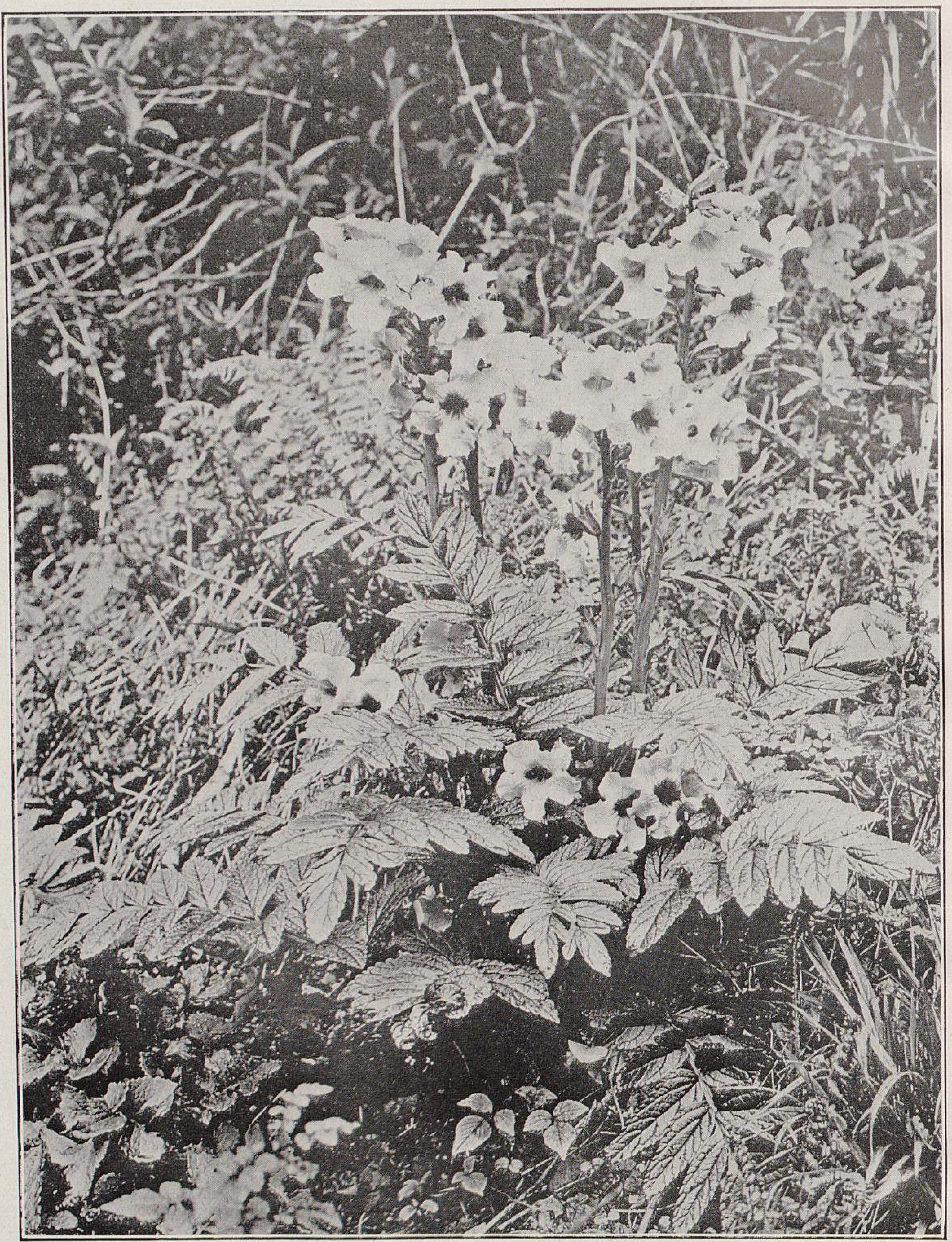
Mit schönem Erfolge habe ich *Iris pumila* getrieben. Ich setzte die Pflanzen nach dem Verblühen draussen in Töpfe mit Komposterde, kultivierte sie im Freien weiter, brachte sie im Herbst ins Kalthaus (erst mit Eintritt des Winters) und stellte die Töpfe nach Neujahr ins Warmhaus, wo sie bald zur Blüte kamen. *Iris sibirica* trieb ich ebenso, doch nur wenig; die Blumen waren sehr blass. Schade, dass *I. pumila* angedrahtet werden muss.

**F. Steinemann,**
Schlossgärtner
in Beetzendorf.

### Die neue Incarvillea lutea Bur. et Franch.

Die nebenstehende Abbildung unsrer neuen *Incarvillea lutea* ist nach einer Photographie angefertigt, die unser Sammler, Herr G. Forrest, im Nordwesten der chinesischen Provinz Yunnan aufgenommen hat. Das Bild zeigt deutlich den kräftigen Wuchs, die gute Haltung und die Reichblütigkeit dieser schönen, neuen »Staude«, die der *Incarvillea Delavayi* hierin überlegen ist. Die einzelne Pflanze bringt vier bis acht Blütenstände mit je sechs bis zwanzig Blumen. Das schönste und was die Neuheit so wertvoll macht, ist aber die prächtige, tiefgelbe Farbe der Blüten, die sich von dem interessant geformten, dunkelgrünen, glänzenden Laubwerk vortrefflich abheben. Die Blätter sind, wie die obenstehende Abbildung deutlich zeigt, gefiedert und haben eine Länge von 20—35 *cm*. Die Pflanze wird je nach dem Standort etwa 60—100 *cm* hoch und blüht im Juni und Juli. In unsrer freigelegnen Sealand-Gärtnerei hat sich *I. lutea* als vollständig winterhart erwiesen. In der Heimat wächst sie in Gebieten von 3000—4000 *m* Höhe über dem Meeresspiegel an mehr trocknen als feuchten Standorten; leichter Boden mit Kalksteingeröll sagt ihr am meisten zu. Es sei noch bemerkt, dass *Incarvillea lutea* keine eigentliche Staude ist, sondern nach der Blüte abstirbt. Da sie aber im zweiten Jahre nach der Aussaat noch nicht blüht, kann man sie auch nicht zu den Biennen rechnen. — Ausführlich beschrieben ist diese Neuheit in The Gardeners' Chronicle vom 15. August 1911.

**Bees** Ltd., Staudenzüchter in Liverpool (England).



**Die neue Incarvillea lutea** Bureau et Franchet.
Von G. Forrest für die Firma Bees Ltd., Liverpool, in der Heimat Yunnan (China) photographisch aufgenommen.

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

# Das Jahr 1912.

Erste deutsche Gartenbauwoche. — Reichsverband. — Gärtnerei-Berufsgenossenschaft. — Privatangestellten-Versicherung. — Erschwerungen unsers Amerikahandels. — Deutsche und ausländische Ausstellungen. — Neue Vereine. — Achtung vor gärtnerischer Tüchtigkeit. — Tote des Jahres.

Im Mittelpunkt des allgemeinen, öffentlich-gärtnerischen Interesses stand Bonn mit der Ersten deutschen Gartenbauwoche und dem eindrucksvollen Gärtnertag. Diese Veranstaltung hat nach Anlage, Inhalt und Umfang in der Geschichte des Gartenbaues keinen Vorgänger. Ob sie ebenbürtige Nachfolger haben wird, weiss niemand. So, wie die Dinge heute liegen, kann man aber der kommenden Gartenbauwoche im Juli in Breslau das Horoskop auf günstig stellen.

Scharf zu trennen von der Gartenbauwoche ist der Reichsverband für den deutschen Gartenbau. Jene ist die Summe zeitlich aneinandergereihter Versammlungen gärtnerischer Vereine mit einer gemeinsamen Schlusstagung erhebender und repräsentierender Natur, dieser ist eine Organisation. Aber kein Einheitsverband, sondern ein solcher auf streng föderativer Grundlage. Wie im Deutschen Reich jeder Bundesstaat seine eigne Regierung und seine eigne Verfassung hat und dabei im Reichsschiff sichrer und schneller fährt als im schwankenden Sonderboot, so soll auch im Reichsverband die Selbständigkeit, die Eigenart und der Arbeitsplan der Einzelvereine nicht angerührt werden, wohl aber wird das planmässige Zusammenfassen der zahlreichen Einzelkräfte und ihre Nutzbarmachung in einer gemeinsamen Richtung den ganzen Beruf und jeden einzelnen seiner Angehörigen vorwärtsbringen. Bisher hiess es: Organisation der Personen. Jetzt: Organisation der Vereine.

Es sind vereinzelt Stimmen laut geworden, die dem grossen Plan des Reichsverbands alles andre, nur nichts Gutes weissagen. Mit solchen Kassandrarufen wird, wie die Erfahrung lehrt, stets alles Neue und Grosse schon vor der Geburt begrüsst. Pessimistisch wird er auch dort beurteilt, wo man ihm nicht nur die Flügel beschneiden, sondern brechen möchte. Wenn der Reichsverband nicht zur Ohnmacht verurteilt werden soll, etwa wie die machtlose und der internationalen Heiterkeit preisgegebene weiland vormärzliche Frankfurter Bundesversammlung, so darf man nicht einen wesenlosen Schatten aus ihm machen wollen, sondern einen lebendigen, achtunggebietenden und arbeitsfähigen Organismus. Im übrigen mögen die pessimistisch und negativ gerichteten Naturen doch erst einmal den Reichsverband abwarten. Das steht fest: der Wille zur Einigkeit unter den deutschen Gärtnern ist heute so stark und der Reichsverbandsgedanke ist so gesund und zeitgemäss, dass er sich auch erfolgreich durchsetzen wird, selbst dann, wenn einer der grossen Verbände, was nicht zu hoffen ist, noch abschwenken würde. Ich schätze die Einsicht derer, die es angeht, zu hoch ein, als dass angenommen werden könnte, sie würden, wie einst Frau Penelope, 1913 wieder auftrennen, was sie 1912 mit Mühe gewebt haben. — Es liegt in der Natur der Sache, dass viel Positives vom Reichsverband noch nicht gesagt werden kann. Er ist noch wie unorganisiertes Protoplasma, das einen formlosen, chaotischen Eindruck macht und von seiner innern Struktur, wie von seiner äussern Gestaltung noch wenig Bestimmtes erkennen lässt. Gut Ding will Weile haben. Am 11. Januar 1913 findet in Frankfurt am Main eine grössere Versammlung statt, von deren Verlauf und Leistung das weitere Geschick des Reichsverbands abhängen wird.

Das nächstwichtige Ereignis des Jahres ist die Gärtnerei-Berufsgenossenschaft. Es ist das unbestreitbare Verdienst des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands, ihre Gründung beantragt und ihr die Wege geebnet zu haben, und der geräuschvolle Jubel des Verbands darüber ist verständlich, wenn auch die wiederholte Feststellung der eignen Tüchtigkeit die beabsichtigte Wirkung abschwächt. Der 27. November ist der Geburtstag der neuen Berufsgenossenschaft, Kassel ihr vorläufiger (und wohl endgültiger) Sitz, Gärtnereibesitzer Emil Becker, Wiesbaden, ihr einstweiliger Vorsitzender und Dr. Grundmann, der durch sein temperamentvolles Auftreten auf der letzten Hauptversammlung des Verbands weitern Kreisen bekannt gewordene bisherige Direktor der Schmiedeberufsgenossenschaft, ihr Geschäftsführer. Die Wahl von Kassel ist zu begrüssen. Einflussreiche Kreise hatten sich für Berlin eingesetzt, auch das Reichsversicherungsamt. Dass die Binderei nicht mit in die Berufsgenossenschaft einbezogen ist, trübt die Freude an ihrem Zustandekommen mehr als das Fehlen von Bayern, Sachsen, Hessen, Elsass-Lothringen, Braunschweig, Schaumburg-Lippe, Hamburg und Bremen, die immer noch beitreten können, und über kurz oder lang wohl auch beitreten werden. Ob es dagegen der Binderei (bei der Zugehörigkeit der neuen Berufsgenossenschaft zur landwirtschaftlichen, nicht zur gewerblichen Gruppe dieser Unfallversicherungsgenossenschaften) in Zukunft möglich sein wird, sich anzugliedern, ist wenig wahrscheinlich. Der wünschenswerte festere Zusammenschluss zwischen Gärtnerei und Binderei, der von der neuen Gründung erhofft wurde, muss also auf ein andres Bindemittel warten. — Dass für die gärtnerischen Arbeitnehmer das Selbständigwerden unsers Unfallversicherungswesens nur ein mittelbares, allgemein berufliches Interresse hat, ist verständlich, weil für diesen Zweig der Gesamtversicherung nach wie vor nur die Arbeitgeber beitragspflichtig sind.

Anders ist es mit dem neuen Versicherungsgesetz für Angestellte vom 20. Dezember 1911, gewöhnlich als Privatangestellten-Versicherung bezeichnet, die ebenfalls am 1. Januar 1913 in Kraft tritt. Hier sind die Versicherungsbeiträge von Arbeitgeber und Angestelltem zu gleichen Teilen aufzubringen. Es wird also den Versicherungspflichtigen, das sind Angestellte in leitender, selbständiger und gehobener Stellung (Betriebsleiter, Geschäftsführer, Gartenbaulehrer und Fachlehrer an Privatlehranstalten, Obergärtner, Techniker, ferner Prokuristen, Bürovorsteher, Kassierer, Buchhalter usw.) mit einem Jahresverdienst bis zu 5000 M., von nun an bei Auszahlung ihres Gehalts die Hälfte des gesetzlichen Beitrags zurückbehalten. Die Höhe der Prämien richtet sich nach dem Jahresarbeitsverdienst. Wer, um die mittlere der neun Gehalts-, bezw. Beitragsklassen als Beispiel zu wählen, jährlich 1500 bis 2000 M. verdient, hat monatlich 4,80 M. zu zahlen, die andre Hälfte fällt dem Arbeitgeber zu. Die Leistungen der Versicherung sind: 1. Ruhegeld nach Vollendung des 65. Lebensjahres oder, ohne Rücksicht auf das Lebensalter, bei dauernder Berufsunfähigkeit, 2. Witwen (Witwer)-rente, 3. Waisenrente. Nach einer Versicherungsdauer von 25 Jahren beträgt in der oben als Beispiel angeführten Gehaltsklasse E das jährliche Ruhegeld 504 M., ferner die Witwenrente 201,60 M. und jede Waisenrente (bis zum 18. Lebensjahre) 40,52 M. Allerdings — und das ist eine der schwächsten Stellen des Gesetzes — werden diese Bezüge erst nach einer Wartezeit von 120 Beitragsmonaten, also mindestens von zehn Jahren, gewährt. Wenn auch die Privatangestelltenversicherung von den Arbeitnehmern, vor allem aber von den Arbeitgebern als eine sehr empfindliche neue Belastung empfunden werden wird — jene wissen doch wenigstens, dass die Abzüge zu ihrem eignen Besten sind —, so ist sie doch eine grosse, soziale, mittelstandsfreundliche Tat, die das gewaltige Werk der allgemeinen Deutschen Arbeiterversicherung mit ihrer täglichen Gegenleistung von mehr wie zwei Millionen Mark vervollständigt. Nun ists aber für die nächste Zeit mit dieser Art zwangsweiser staatlicher Fürsorge genug, wenn unser Wirtschaftsleben im Wettbewerb mit dem Ausland infolge der stärkern Belastung nicht noch mehr leiden soll.

Das Ausland macht uns sowieso zu schaffen. Nicht genug, dass unser Schnittblumen-, Gemüse- und Obstmarkt stärker denn je mit den Erzeugnissen unsrer getreuen Nachbarn und dergleichen überfahren wird und die Preisbildung der einheimischen Produktion dauernd ungünstig beeinflusst, auch unsrer Ausfuhr sucht das Ausland neue Schwierigkeiten zu bereiten. Die Vereinigten Staaten, Kanada und die Südafrikanische Union haben dem internationalen gärtnerischen Handel durch die geforderten Gesundheitszeugnisse zu europäischen Pflanzensendungen eine neue Fessel angelegt. Wenn zur Begründung angegeben wird, das Einschleppen von Krankheiten und Schädlingen soll verhütet werden, so ist die Annahme nicht unwahrscheinlich, dass es sich hierbei nur um einen Vorwand handelt. Dass es an erster Stelle die Vereinigten Staaten sind, die so eifrig um ihre Pflanzenhygiene besorgt sind, entbehrt nicht eines gewissen Reizes, weil just die amerikanische Union Europa seit altersher mit den gefährlichsten Pflanzenschmarotzern zu versorgen pflegt. Der Falsche Mehltau des Weinstocks *(Peronospora viticola)*, der Amerikanische Stachelbeermehltau *(Sphaerotheca mors uvae)*, die Weisse Fliege *(Aleurodes vaporariorum)*, die Reblaus *(Phylloxera vastatrix)* und viele andre Pflanzenparasiten bedenklichster Art hat uns Nordamerika geliefert. Dann weiss aber auch jeder Kundige, dass alle diese gesetzlichen Massnahmen selbst bei grösster Strenge in der praktischen Durchführung ein Schlag ins Wasser sind. Die Reblaus schreitet tapfer in neue, bisher unverseuchte Weinbaugebiete hinein trotz der internationalen Reblauskonvention. Der Koloradokäfer und die San-José-Laus wären trotz allen ihnen gewidmeten Paragraphen in Deutschland längst verbreitet, wenn diese Tiere bei uns günstige Lebensbedingungen fänden. Der Amerikanische Stachelbeermehltau hat sich in den skandinavischen Ländern nicht einen Deut um die gegen ihn gerichteten Einwanderverbote gekümmert, und so werden auch die amerikanischen gesetzgeberischen Massnahmen das etwaige Einschleppen von Sporen des *Peridermium Strobi* (etwa auf Ribes) und andrer Schmarotzer nicht verhindern, selbst wenn man die Zahl der amtlichen Begleitpapiere vervielfachen sollte. Bei dem heutigen lebhaften internationalen Verkehr und bei der mikroskopischen Kleinheit der Keime dieser Parasiten ist es praktisch ein Unding, ihnen das Aus- und Einwandern wehren zu wollen. Das wissen die amerikanischen Sachverständigen und Gesetzgeber auch sehr wohl. Sollte nicht in Wirklichkeit der Handel Europas mit diesem sonst ganz zwecklosen Vorgehen getroffen werden? Die Erschwerungen der gärtnerischen Güterausfuhr werden lähmend auf unsern Export wirken, und das dürfte des Pudels Kern sein.

Es muss in diesem Zusammenhang aber auch gefragt werden, weshalb unsre amtlichen Vertreter in den betreffenden Ländern, vor allem in den Vereinigten Staaten, nicht rechtzeitig öffentlich auf die drohende überflüssige Belästigung des deutschen Ausfuhrhandels hingewiesen haben. Weshalb hat das Reichsamt des Innern geschwiegen? Im »Handelsarchiv« ist bis zum November 1912 nichts über das Vorgehen der Vereinigten Staaten erschienen. Jetzt, nachdem das amerikanische Pflanzenschutzgesetz in Kraft getreten ist, sind die Schwierigkeiten, seine Härten zu mildern, natürlich viel grösser als vor Beginn seiner Wirkung. Dank den Bemühungen des Bundes deutscher Baumschulbesitzer ist jetzt wenigstens erreicht worden, dass die nach den Vereinigten Staaten bestimmten Sendungen in Hamburg nicht mehr geöffnet zu werden brauchen. Nun werden Beamte der Landwirtschaftskammern und ähnlicher amtlicher Stellen die deutschen exportierenden Baumschulen auf das Vorkommen von Kiefernblasenrost (der, wie bekannt, auch auf Ribes lebt) und Sachverständige der Forstakademien werden die Forstgehölze untersuchen, auf Kosten der deutschen Baumschulbesitzer.

Die deutsche Gärtnerei sitzt in einer Zwickmühle: hier ungehinderter Abladeplatz für ausländische Erzeugnisse, dort systematische Erschwerung unsrer Ausfuhr. Wie würde die Landwirtschaft, die Industrie, der Handel aufbegehren, wenn es ihnen so erginge wie der Gärtnerei! Wer an diesem einen Beispiel immer noch nicht sieht, wie bitter Not uns ein starker Reichsverband tut, der in solchem Falle mit der Wucht von wenigstens 50000 Stimmen auf dem Plane erschiene, der mag nur ruhig liegen bleiben und sich gemächlich auf die andre Seite wälzen.

Von den inländischen Ausstellungen des Jahres sind von grössern Unternehmungen örtlicher Art Ulm und Halle zu nennen. Die Ausstellung alter und neuer Gartenkunst in Berlin, veranstaltet von der betriebsamen Gruppe Brandenburg der Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst, war ein sehr dankenswertes Unternehmen, das Wiederholung und Erweiterung verdient. Die prächtige Dahlienschau der Deutschen Dahliengesellschaft in Hamburg ist noch in frischer Erinnerung. Die sogenannte Deutsche Gartenbaugesellschaft in Berlin, die mit Fleiss und Emsigkeit am ersten Tausend Mitglieder arbeitet — der Verband der Handelsgärtner Deutschlands und der Deutsche Pomologenverein haben in diesem einen Jahre je über tausend neue Mitglieder gewonnen — trat mit drei Ausstellungen an die Oeffentlichkeit, zwei Orchideenschauen, die zu einer beliebten, regelmässig wiederkehrenden Einrichtung geworden sind, und einer Cyclamen- und Chrysanthemumschau. Die Orchideenausstellung in Essen fand infolge ungenügender Organisation wenig Beachtung und blieb ein Unternehmen rein örtlicher Natur. Die Rosenausstellung des Vereins deutscher Rosenfreunde in München-Gladbach endlich, die von der massgebenden deutschen Fachpresse mit gebührendem Schweigen behandelt worden ist, war so vorbildlich, dass die Vorkommnisse dabei vom eignen Geschäftsführer des Vereins scharf getadelt worden sind; er nennt in der Rosenzeitung den zweiten Ausstellungstag einen »Schreckenstag für die Rosenblumen« und sagt weiterhin: »Es ist einfach rätselhaft, wie eine Rosenblumenausstellung, die am zweiten Tage erst steht und am dritten Ausstellungstage noch viele Besucher zu erwarten hat, einfach der Plünderung preisgegeben werden kann.« Es ist nicht das erste Mal, dass die Kritik sich mit den Rosenschauen dieses Vereins befassen musste. Du liebe Zeit! Er kann eben von seiner Symbiose mit dem Schlendrian nicht los.

Von den ausländischen Pflanzenschauen ist nur die Königliche Internationale Gartenbauausstellung in London zu nennen, das grösste gärtnerische Unternehmen dieser Art, das die Welt bis jetzt gesehen hat. Wenn auch die Organisation in manchem versagte, wenn sich vor allem bei Wahl der einzuladenden Persönlichkeiten usw. eine in diesem Umfange nicht erwartete Unkenntnis der deutschen Verhältnisse kund tat, wenn die Ausstellung auch künstlerisch ganz unbefriedigt gelassen hat, so ändert das nichts an der Bedeutung dieser gewaltigen gärtnerischen Revue. Dass von den 50000 M. Reingewinn, die grösstenteils für Wohlfahrtszwecke englischer Gärtner verwendet werden, 2000 M. für die Neubearbeitung des botanischen Index unsers Dr. G. A. Pritzel bestimmt sind, wird in Deutschland mit Befriedigung bemerkt werden.

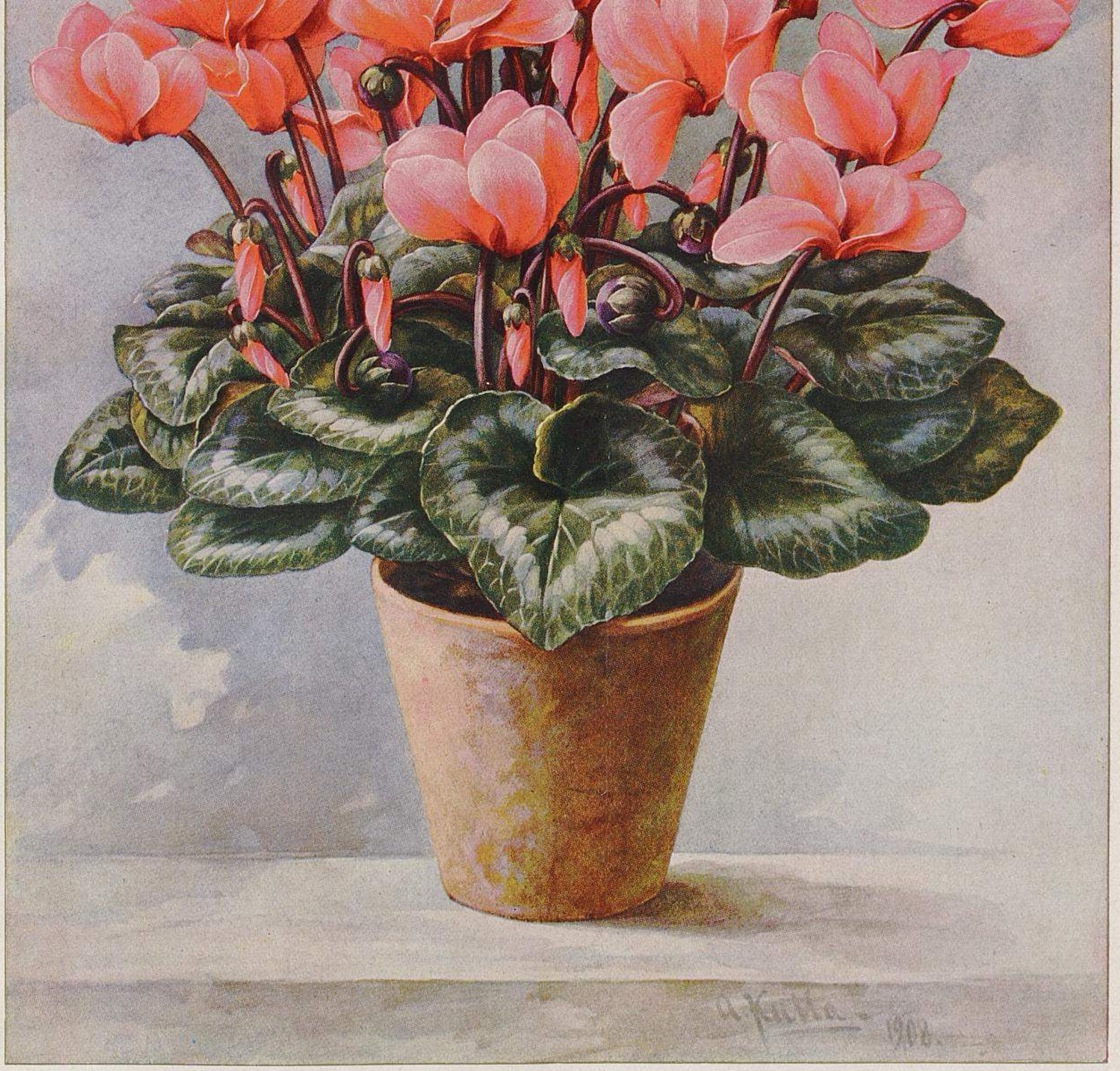
Von einigen grossen Vereinen und ihren Leistungen ist schon oben in anderm Zusammenhange die Rede gewesen. Da sich ausser dem schon Gesagten im diesjährigen Leben der bestehenden Verbände sonst nichts Aussergewöhnliches ereignet hat, ist eine Tüchtigkeitsbilanz für jeden einzelnen Verein hier eine entbehrliche Aufgabe. Von neuen Vereinsgründungen ist die Vereinigung der gärtnerischen Fachpresse Deutschlands zunächst zu nennen. Es handelt sich hier nicht nur um eine Interessengemeinschaft der Verleger, sondern um eine Organisation, die auch die Bekämpfung der Schleuderangebote und Schwindelanzeigen auf ihre Fahne geschrieben hat. Das ist eine sittliche Aufgabe, die den ganzen Beruf angeht, und die um so höher zu bewerten ist, als der Zeitung durch Befolgung dieses Grundsatzes mitunter Aufträge entgehen. Freilich ist das erst ein kleiner Schritt vorwärts. Solange die Geheimmittelanzeigen nicht in derselben einheitlichen Weise von der Aufnahme ausgeschlossen werden, bleibt das so notwendige Grossreinemachen des Anzeigenteils von 96% der deutschen Fachblätter nur ein oberflächliches Abstäuben. — Die andre Neugründung ist der Verband deutscher Gemüsezüchter. Vom Verband der Handelsgärtner anfangs in einer Weise bekämpft, die der sonstigen Haltung und dem Ansehen des Verbands durchaus unwürdig war, hat der neue Verein, der notwendig ist und die Förderung aller Einsichtigen verdient, alles getan, um die Erwartungen zu enttäuschen, die auf ihn gesetzt worden sind. Er hat in diesem Jahre nichts unternommen, als ein »Merkblatt für Gemüsebau« der Hamburger Detaillistenkammer und der Landherrenschaften, in dem von der Bekämpfung von Blattläusen und Kohlweisslingsraupen, sowie von bittern Gurken (übrigens mit anfechtbaren Behauptungen) die Rede ist, zu versenden. Sonst nichts. Selten ist bei einem neuen Verein das Missverhältnis zwischen Wollen (man denke an die fünf Ausschüsse) und Handeln so krass in die Erscheinung getreten, wie beim Verband deutscher Gemüsezüchter.

Auch die Internationale Berufsgärtner-Vereinigung, die am 21. Mai in London getagt und dort rein nichts Positives zutage gefördert hat, war auf ein totes Gleis geraten. Nun ist Herr H. Müller, Langsur, ihr Vorsitzender geworden, der die Gaben hat, sie wieder auf das Anschlussgleis zur

TU Berlin UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

1/3 nat. Größe

Tafel I



Cyclamen persicum giganteum „Perle von Zehlendorf“

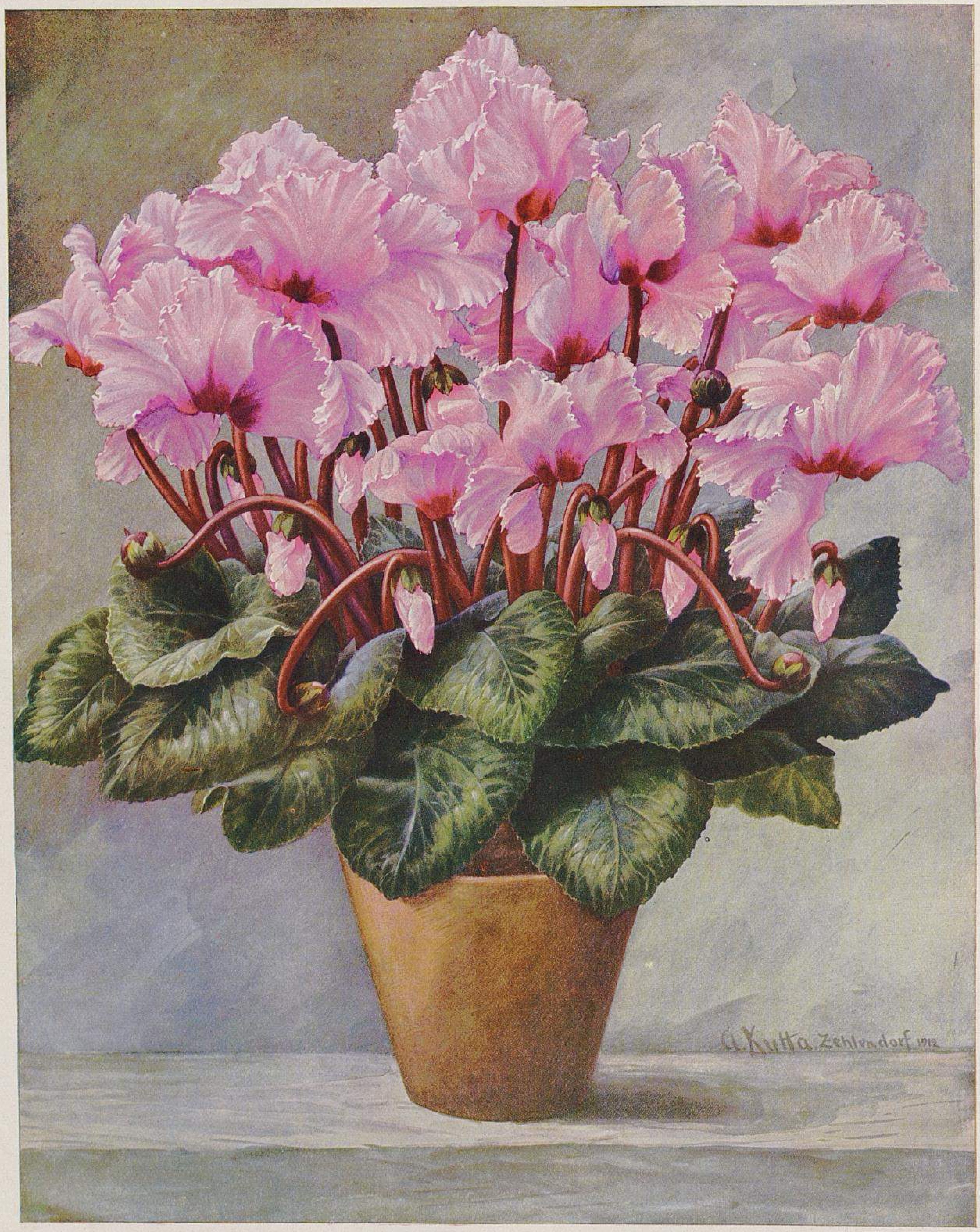
Neuzüchtung von H. Kiausch, Zehlendorf bei Berlin
Cyclamen-Spezialkulturen- und Samenzüchterei

Offerte mit Preisangabe befindet sich im Inseratenteil dieses Blattes

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Tafel II

$^1/_3$ nat. Größe


A. Kutta, Zehlendorf 1912

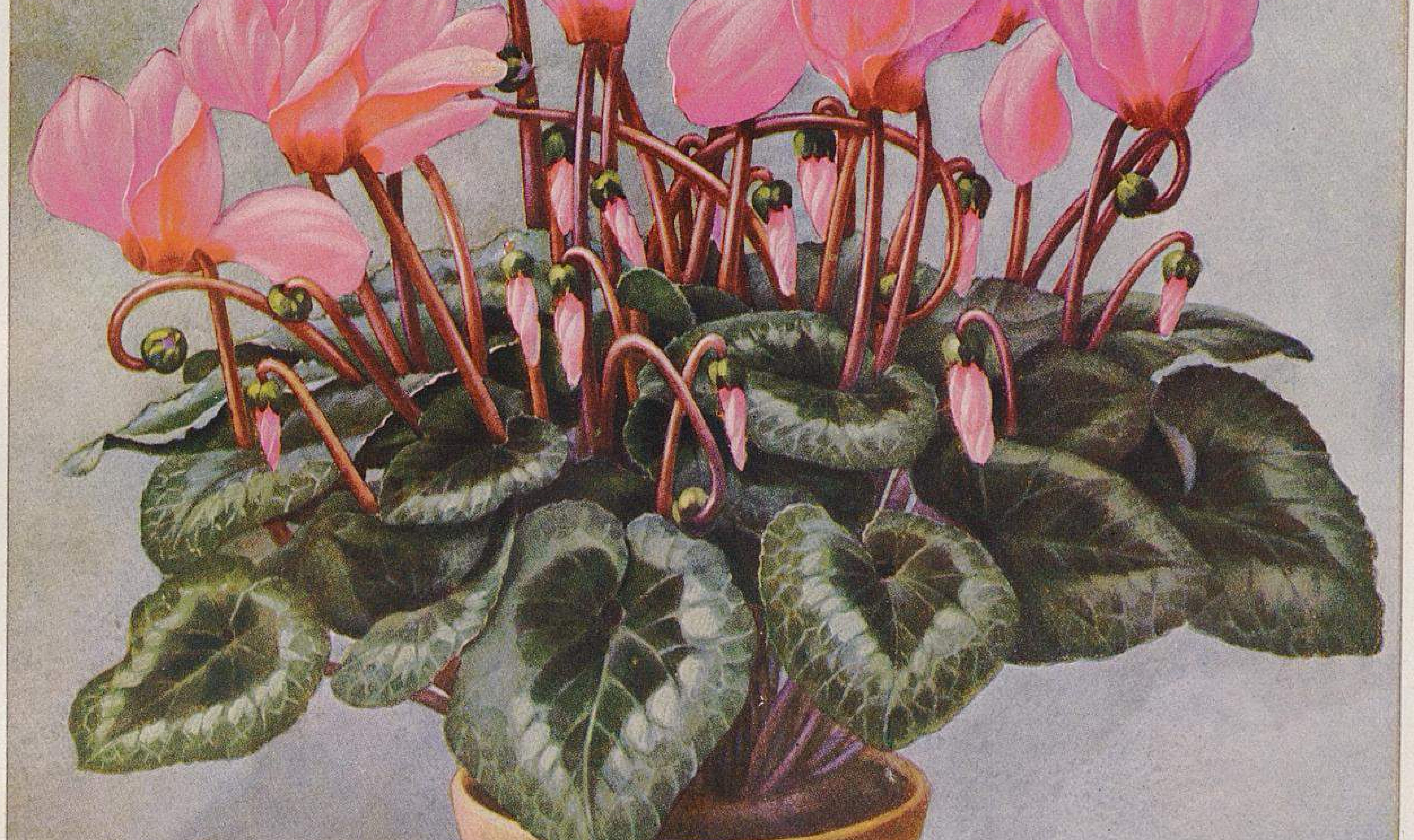
**Cyclamen persicum giganteum „Kiausch's Rococo-Catleya"**

Neuzüchtung von H. Kiausch, Zehlendorf bei Berlin
Cyclamen-Spezialkulturen- und Samenzüchterei

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

$^1/_3$ nat. Größe

Tafel III


A. Kutta Zehlendorf.

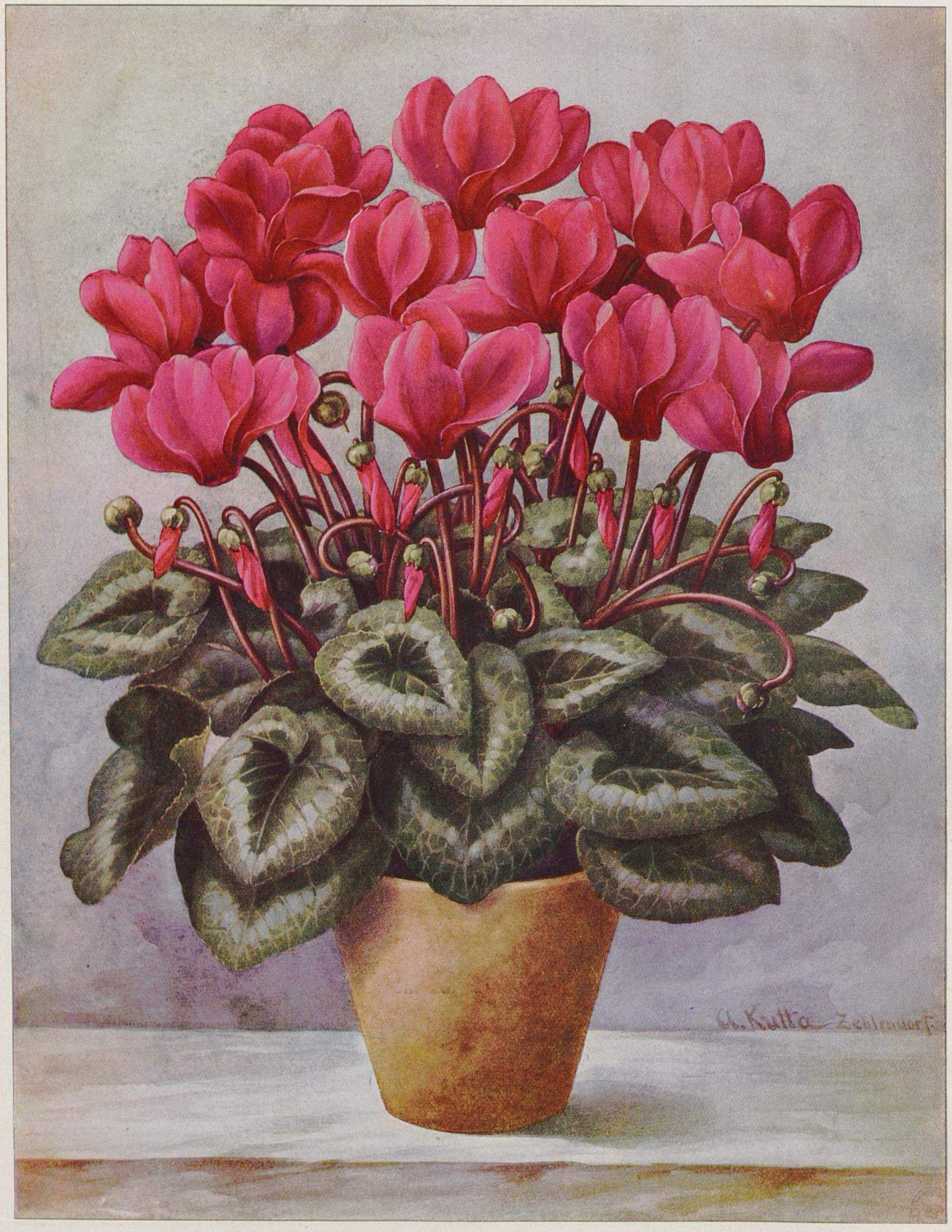
Cyclamen persicum giganteum „Leuchtend rosa“

Züchtung von H. Kiausch, Zehlendorf bei Berlin
Cyclamen-Spezialkulturen- und Samenzüchterei

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Tafel IV

$^1/_3$ nat. Größe



Cyclamen persicum giganteum „Leuchtend dunkelrot“

Züchtung von H. Kiausch, Zehlendorf bei Berlin
Cyclamen-Spezialkulturen- und Samenzüchterei

Döring & Huning, Berlin SW 48

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Hauptlinie zu bringen. Die Vereinigung wird inzwischen ein Grundbuch für alle Rosenneuheiten, die von 1913 an in den Handel kommen, anlegen.

An einer erfreulichen Erscheinung kann zum Schluss in diesem kritischen Rückblick nicht vorübergegangen werden. Bei der Besetzung erster gärtnerischer Beamtenstellen macht sich in höherm Masse die Achtung vor der gärtnerischen Tüchtigkeit geltend und eine Hintansetzung in der Bewertung von Eigenschaften mehr formaler Natur. Der neue Direktor der Proskauer Lehranstalt ist kein Akademiker, der neue städtische Gartendirektor von Erfurt kein Reserveoffizier, und der von Altona hat nicht einmal eine der drei preussischen Lehranstalten besucht. Was für moderne, verständige und lebenserfahrene Männer müssen dort sitzen, wo über die Besetzung dieser Stellen entschieden worden ist! Dass hier der Doktorhut, das Offizierspatent und das Gartenmeisterdiplom nicht verlangt, sondern dass zunächst nach dem tüchtigen Fachmann gefragt worden ist, lässt die Hoffnung keimen, dass diese neudeutsche Gesinnung: Tüchtigkeit und Charakter allem andern voranzustellen, auch in andern deutschen Amtsstuben einziehen möge.

Von den Toten des Jahres seien genannt: Johann August Becker in Mülhausen, Otto Bertram in Stendal, August Bitterhoff und Felix Freudemann in Berlin, Karl Braunbart in Niederpoyritz, Robert Flügel in Köln, Jean Joseph Glatt in Potsdam, Franz Goeschke in Proskau, Wilhelm Holtz in Altona, C. E. Kirchhoff in Freiburg, P. C. Knauer in Dresden, Franz Ledien in Dahlem, Ernst Lesser in Kiel, Joseph Georg Roth in München, Ernst Westenius in Hildesheim und Hermann Zabel in Gotha. — Ferner: George Bruant in Poitiers, (Frankreich), M. Demcker in Brooklyn (Vereinigte Staaten), Ludwig Fischer in Nagy-Enyed (Ungarn), Christian Ilsemann in Budapest, Wilhelm Kalbreyer in Bogotá (Kolumbien), Evrard Ketten in Luxemburg, Georg Heinrich Koch in Konstantinopel und Ludwig Winter in Bordighera (Italien).

---

Die beiden letzten Jahre waren für den Gartenbau ungünstig. Dem trocknen, heissen Sommer 1911 folgte der nasse von 1912. Dazu kamen schwere Frostschäden im Frühjahr und Herbst dieses Jahres. Die Erzeugung mancher gärtnerischer Ware wurde dadurch erheblich erschwert, und viele Bestände wurden durch höhere Gewalt gelichtet. Die unsichern politischen Verhältnisse und die ungünstige Lage des Geldmarktes haben auch nicht dazu beigetragen, den Umsatz zu steigern und den Verdienst zu vergrössern. Trotz mancher Lichtstellen zeigt das Jahr 1912 viel tiefen Schatten. Möchte die Wintersonnenwende dem deutschen Gartenbau zum Symbol für ein lichtverheissendes neues Jahr werden!

**Walter Dänhardt.**

## Hamburger Brief.

### Die Witterung des Jahres 1912 und die Hamburger Kulturen.*)

Der Januar mit seiner ungewöhnlichen Kälte hat auch uns Hamburger Gärtnern viel Schaden gebracht. Besonders Bäume, Sträucher und Rosen haben gelitten. Tausende von Koniferen, darunter die grössten und schönsten, sind erfroren. Auch unsre Platanen, ob klein oder gross, haben durchweg viel gelitten. Von unsern Walnussorten sind Bäume erfroren, die fünfzig bis hundert Jahre alt waren. Das muss wohl noch von dem trocknen Sommer 1911 und den Monaten November und Dezember desselben Jahres herrühren, die feuchtwarm waren, was ein vorzeitiges Steigen des Saftes zur Folge hatte, sodass die aussergewöhnliche Januarkälte um so schädlicher werden konnte. Von Sträuchern sind namentlich Weigelien und Deutzien sehr mitgenommen worden; von *Deutzia scabra fl. pl.* ist alles vollständig erfroren. Rhododendron sind durch den Frost tausendweise zugrunde gegangen, besonders die guten rotblühenden Sorten, wie *Prince Camille de Rohan, Mme. Wagner* und andre. Die Verluste an Rosen sind gar nicht abzuschätzen. Alle nichtgedeckten Sorten, sowohl Rankrosen, als auch freistehende Hochstämme, die jahrelang den Witterungsverhältnissen getrotzt hatten, sind diesmal dem Frost zum Opfer gefallen. Auf unserm Friedhof in Ohlsdorf sind wenigstens 100 000 Stück der schönsten Rank- und Hochstammrosen erfroren.

Der Frühling, der bei uns Ende März einzuziehen pflegt, fing gut an. Aber schon der April nahm uns durch Frost wieder sehr viel von dem weg, was der März gebracht hatte. Vor allem wurde die Kirschenblüte davon betroffen, die Ende April, Anfang Mai zum Aufblühen bereit war; Schattenmorellen haben am meisten gelitten. Weniger wurde die Aepfel- und Birnenblüte mitgenommen, da die Knospen noch weit zurück waren. Dagegen wurden wiederum unsre Rosen heimgesucht, und zwar die auf Wurzelhalsveredlung, die im besten Treiben waren; viele sind Anfang Mai erfroren.

An den frischangelegten Samen- und Gemüsebeeten ist der Frost gnädig vorübergegangen. Inbezug darauf war das Frühjahr sehr gut, es wurde warm, Regen fiel reichlich, und bis Ende Juli stand alles recht gut. Wie rasch das Wachstum in den sonnig-feuchtwarmen Frühjahrstagen vonstatten ging, habe ich so recht an den Dahlien beobachten können. Sie wurden bei mir, ohne vorgetrieben worden zu sein, Mitte April ausgepflanzt, im Juni zeigten sich schon viele Knospen, und im Juli standen sie in vollem Flor. Es war wunderbar, dieses Wachstum!

Dann kam der August mit seinem fast ununterbrochenen Regen. Geschadet hat er hier aber nicht, weder dem Sommerflor, noch dem Gemüse; im Gegenteil, er war von Vorteil: wir hatten schöne Erbsen und schöne Bohnen aller Art, während es im Jahre 1911 gar keine gab, weil sie in der Hitze alle verkommen waren. Nur hat uns der August zuviel Unkraut gebracht. Auch verhinderte die feuchtkühle Luft das Ausreifen des guten Sommerobstes, die Sonne fehlte, und so blieb es grün oder saftarm.

Im September war es in dieser Beziehung etwas besser, aber einige Stürme hatten den Obstanlagen vielen Schaden zugefügt. Trotzdem ist hier viel gediehen. Reif gab es schon vom 5. zum 6.; er schadete aber wenig, nur Kürbis- und Gurkenblätter hatten ein wenig gelitten. Den ersten starken Nachtfrost hatten wir vom 20. bis 22. September, dem viele Blumen, besonders Dahlien, wenn auch nicht überall, zum Opfer gefallen sind. Das Gemüse stand dagegen herrlich. Wo man hinkam, stand es prachtvoll.

Der Oktober schien gut anfangen zu wollen, doch am 5. und 6. hatten wir im ganzen Nordwestdeutschland ganz plötzlich bis zu 7° C. Kälte. Da sind trotz Decken und Heizen eine Menge Pflanzen erfroren. Hier sind viele indische Azaleen, Hortensien und Myrten dem Frost zum Opfer gefallen. Aber auch alles, was an Staudenflor, Dahlien usw. noch im Freien stand, war dahin. Arg geschadet hat er auch den Chrysanthemum, da in der Eile nicht alles gedeckt werden konnte. Am allerschlimmsten sah es aber auf unsern Rosenfeldern aus: ob Hochstamm- oder niedrige Rosen, alle Blumen und Knospen waren erfroren, schnitt man den Kelch auf, so sah man, dass innen alles schwarz oder rostfarben war; auf Blumen war also nicht mehr zu hoffen. Unsre Blumengeschäfte waren da schlimm dran, Hamburg war fast ohne Herbstrosenblumen! Es gab zwar einige Blumen aus den Kästen oder von solchen Rosen, die im Freien etwas Schutz gehabt hatten, aber sonst war alles weg. Und die Besitzer der vielen Rosenfelder, sowie alle Gärtner, die von ihren mehrjährigen Rosen Schnittblumen bis Mitte oder Ende November verkaufen, hatten gewaltigen Schaden, die täglichen Einnahmen blieben plötzlich aus. — Auch Veilchen, deren Stand bis dahin prächtig war, hatten alle gelitten. Vorher waren die Blumen duftig, schön langstielig, gross, und mit einem Male klein, kurz und wenig duftend; sie haben sich auch nicht wieder erholt, obgleich wir seit jenem starken Frost am 5. und 6. Oktober bis jetzt milde Witterung gehabt haben.

Die Gemüsekulturen sind dagegen, wie bereits erwähnt, prächtig gediehen, namentlich alle Wurzel- und Kohlgemüse. Sellerie haben wir seit langem nicht so gut gehabt wie in diesem Jahre. Auch der Spätblumenkohl kam noch zur rechten Zeit, um verkauft werden zu können, während er sonst immer etwas schwer zur Blüte gelangt. So hat der regnerische August auch sein Gutes gehabt. Die Kartoffeln sind grossartig geworden und auch sehr reich geerntet, sie hatten trotz dem vielen Regen wenig durch Fäulnis gelitten, während in andern Jahren manchmal die Hälfte auf dem Felde liegen bleiben musste. Der Ausfall unsrer Maiblumenernte liess zu wünschen übrig. Unsre Gärtner klagen darüber, dass es zu wenig Blüher gegeben hat. Das mag wohl auf den dürren Sommer 1911 mit zurückzuführen sein, zum Teil auch auf das Frühjahr 1912, wo beim ersten freudigen Loswachsen Frost kam und dieser manchen Feldern Schaden zufügte. Im grossen und ganzen glaube ich aber, dass es doch genug gibt, und sollte wirklich Mangel eintreten, dann werden eben einige andre Blumenarten desto mehr verwendet werden.

Wenn nun zwar besonders den Hamburger Gärtnern durch den Frost mancher empfindliche Schade zugefügt worden ist, so sind doch auch die Fachleute in ganz Deutschland wohl mehr oder weniger heimgesucht worden. Am meisten empfunden hat man das an den *Erica gracilis:* erst der lange Regen im August, der zur Folge hatte, dass sich die Blüte nicht recht entwickeln konnte, dann der starke Frost, sodass alle Züchter, Käufer und Verkäufer die allgemeine Erica-Not empfanden.

Hoffentlich wird das Jahr 1913 besser werden!

**A. Eduard Seyderhelm**, in Firma Gebrüder Seyderhelm in **Hamburg.**

---

*) Die Betrachtungen des geschätzten Verfassers treffen auch für viele andre Gegenden Deutschlands zu. Die Redaktion.

## NEU ERSCHIENENE FACHWERKE

**Garkes illustrierte Flora von Deutschland.** 21. Auflage. Mit etwa 4000 Einzelbildern in 764 Original-Abbildungen. Von Dr. Frz. Niedenzu. Gebunden in Leinwand 5,40 M.

**Die verbreitetsten Pflanzen Deutschlands.** Von O. Wünsche. Sechste Auflage. Gebunden in Leinwand 2,60 M.

**Grundriss der Pflanzenkunde.** Mit 10 farbigen Tafeln und zahlreichen Textbildern. (Unveränderter Abdruck der 19. Auflage.) Von Prof. Dr. Otto Schmeil. Gebunden 1,25 M.

**Einführung in die Pflanzenkunde.** Ein Hülfsbuch für den naturgeschichtlichen Unterricht an höhern Lehranstalten und Mittelschulen. Mit 18 farbigen Tafeln und zahlreichen Textbildern. Von Prof. Dr. Otto Schmeil. Gebunden in Leinwand 2,60 M.

**Beiträge zur Biologie der Pflanzen.** 1. Heft. Von Professor Dr. Fel. Rosen. Preis 10 M.

**Das Leben der Pflanze.** II. Abteilung: Floristische Lebensbilder. Von R. H. Francé. Dritter Band, bearbeitet von Dr. Adolf Koelsch. Mit 200 Abbildungen und 11 farbigen und 12 schwarzen Tafeln. Gebunden in Halbfranz 15 M.

**Hortus Mortolensis.** Alphabetisch geordnete Liste der in den Gärten des Sir Thomas Hanbury in La Mortola, Ventimiglia, Italien, kultivierten Pflanzen. Von Alwin Berger. Preis ungebunden 4 M., gebunden 5 M.

**Alphabetisches Wörterverzeichnis botanisch-deutscher Pflanzennamen.** Mit Angabe der natürlichen Familie und der Pflanzenarten. Von Karl Niendorf. Preis 2,50 M.

**Führer durch den botanischen Garten in Strassburg.** Von Professor Dr. L. Jost. Preis 50 Pf.

**Benennung der im Freien aushaltenden Holzgewächse in Braunschweig** und seiner weitern Umgebung. Von Theodor Jenner. Preis 1,20 M.

**Potsdam** mit den königlichen Schlössern und Gärten. 120 Bilder nach Naturaufnahmen mit einleitendem Text. Von Dr. Ernst Cohn-Wiener. Preis 3 M.

**Unsere verbreitetsten Zimmerpflanzen.** Eine Anleitung zu ihrer Bestimmung, Beobachtung und Pflege. Mit 85 Abbildungen. Von Alfred Lehmann. Preis 1,50 M.

**Trier im Blumenschmuck.** Eine Anleitung zur Ausschmückung von Häusern, Fenstern und Balkonen. Dritte Auflage. Herausgegeben vom Verein für häusliche Blumenpflege in Trier.

**Führer** durch die Friedhofkunstausstellung Ohlsdorf. Mit 38 Abbildungen. Preis 70 Pf.

**Illustriertes Handbuch der Laubholzkunde. Register.** Von Camillo Schneider. Preis gebunden 7 M.

**Friedhofkunst, Gartenkunst, Feuerbestattung.** Sieben Aufsätze von Georg Hannig, Städtischer Friedhofdirektor in Stettin.

**Eine neue Einteilung der Kirschen,** Prunus, Subgen. Cerasus. Von Professor Dr. Emil Koehne. Preis 1 M.

**Landwirtschaftlicher Obst- und Gemüsebau.** Mit 140 Abbildungen. Von Obstbauwanderlehrer O. Wauer. Preis gebunden 1,20 M.

**Obsteinkochbüchlein** für den bürgerlichen und feinern Haushalt. Von R. Mertens. Vierzehnte Auflage. Neubearbeitet von E. Junge, königl. Garteninspektor. Preis broschiert 1,50 M.

**Einfachste und billigste Selbstherstellung alkoholfreier Obst-, Trauben- und Beerensäfte,** sowie Kleinfrüchte-Konserven, nach dem Offen-Verfahren in gewöhnlichen Flaschen jeder Grösse beschrieben. Dritte Auflage. Von Rud. Leuthold. Preis 40 Pf.

**Die gesamte Obstverwertung.** Von Heinrich Semler. Zweite Auflage. Mit 165 Abbildungen. Preis gebunden 4 M.

**Rationelle Obst- und Gemüseverwertung.** Ein Lehr- und Merkbuch für die Teilnehmerinnen an Obst- und Gemüseverwertungskursen, sowie zum Selbststudium. Zweite Auflage. Mit 247 Abbildungen. Von Dr. Hans Hoffmann. Gebunden in Leinen 2,25 M.

**Jahresbericht über das Gebiet der Pflanzenkrankheiten.** Erstattet von Professor Dr. M. Hollrung. 13. Band: Das Jahr 1910. Preis 20 M.

**Die Vertilgung schädlicher Tiere und Pflanzen.** Ein Handbuch der praktischen Erfahrungen und Rezepte. Von Apotheker S. Andresen. Preis kartoniert 1 M.

**Die Geheimmittelfrage** in ihrer Bedeutung für den Pflanzenschutz. Eine kritische Betrachtung über die Entwicklung des Geheimmittelwesens auf dem Gebiete des Pflanzenschutzes und Vorschläge für seine Verbesserung. Von königl. Garteninspektor E. Junge. Preis 70 Pf.

**Stickstoffsammelnde Bakterien,** Brache und Raubbau. Zweite Auflage. Von Professor Dr. Th. Pfeiffer. Preis 2,50 M.

**Lehrgang der Chemie** für Land- und Gartenbauschulen. Von Professor Dr. Georg John. Preis gebunden 1,20 M.

---

Zu beziehen von **Ludwig Möller,** Buchhandlung für Gartenbau und Botanik in Erfurt.

## MITTEILUNGEN DES GESCHÄFTSAMTES

### Einhundert Freiexemplare für Lehrlinge.

Wie in den voraufgegangenen Jahren, so stellen wir auch für das Jahr 1913 einhundert Exemplare von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung für Lehrlinge unsrer Abonnenten zur Verfügung. Die Zusendung erfolgt an den Lehrling selbst, dessen Adresse mitzuteilen ist. Der für Lehrlingsexemplare festgesetzte Preis beträgt drei Mark. Die Bestellung auf ein Lehrlingsexemplar wird nur dann ausgeführt, wenn sie von einem direkten Abonnenten ausgeht, der seinen vollen Betrag für den laufenden Jahrgang entweder schon eingesandt haben muss oder diesen bei der Bestellung des Lehrlingsexemplars mit beifügt. Sobald die festgesetzte Zahl der Freiexemplare vergeben ist, wird dies veröffentlicht. In brieflichen Verkehr treten wir dieser Angelegenheit wegen nicht. Alle Anfragen, ob noch Exemplare zu vergeben sind, bleiben unbeantwortet. Ebenso finden jene Bestellungen keine Berücksichtigung, mit denen der Betrag nicht gleichzeitig übersandt wird. Es bleibt auch unbeachtet, wenn jemand mitteilt, das Geld später einsenden zu wollen.

Wir machen noch ganz besonders darauf aufmerksam, dass wir ausnahmslos an den hier veröffentlichten Bedingungen festhalten müssen und in dieser Angelegenheit weder Briefe beantworten, noch Zahlungen stunden können. Dies gilt auch für die bis jetzt schon eingelaufenen Meldungen.

## Abonnements-Angelegenheit.

Dieser letzten Nummer des Jahrgangs liegt das sorgfältig bearbeitete Inhaltsverzeichnis und ein Wandkalender bei. Die Blumen, die dem Künstler als Vorlage gedient haben, neuere deutsche Iris-Hybriden, stammen aus den Kulturen der Firma Goos & Koenemann in Niederwalluf (Rheingau). Näheres über die Sorten geht aus dem Aufsatz des Herrn Goos »Richtlinien der heutigen Iris-Zucht« auf Seite 614 dieser Nummer hervor. Wir wünschen, dass der Kalender dem Empfänger stets frohe Tage zeigen möge.

Die erste Nummer des neuen Jahrgangs, deren Auflage 46 000 beträgt, erscheint am 4. Januar. Da das Abonnement, falls nicht ausdrücklich Abbestellung erfolgt, fortlaufend ist, wird den jetzigen geehrten Abonnenten die Zeitschrift auch ohne vorherige Bestellung weiter zugesandt. Wir machen in diesem Zusammenhang wiederholt darauf aufmerksam, dass Möllers Deutsche Gärtner-Zeitung gemäss der Eigenart ihres Arbeitsprogramms nur solchen Lesern die Ausnutzung aller von ihr gebotenen Vorteile ermöglicht, die dauernd zu ihren Abonnenten gehören, weil das, was in dem einen Jahre nicht oder doch nur unzureichend hat behandelt werden können, in den folgenden Jahrgängen umso erschöpfender erörtert wird.

Wir bitten unsre geschätzten Freunde, die von ihnen neu gewonnenen Abonnenten auf diese Eigenart unsrer Zeitschrift besonders aufmerksam zu machen. Wer nicht dauernd zu den Abonnenten gehören will, tut am besten, sie überhaupt nicht zu bestellen, denn er hat von einem vorübergehenden Abonnement bei weitem nicht den vollen Nutzen wie von einem fortlaufenden.

Wir stellen den geschätzten Lesern wieder einen sehr lehrreichen und interessanten Jahrgang in Aussicht.

104 Bl.

Redaktion und Verlag von Möllers Deutscher Gärtner-Zeitung.

**Nachdruck ist in jeder Form — auch im Auszuge — ohne vorher eingeholte Genehmigung untersagt.**

Verantwortliche Redaktion von **Walter Dänhardt** in Erfurt. — Verlag von **Ludwig Möller** in Erfurt. — Bei der Post nach der Post-Zeitungsliste Seite 287 zu bestellen.
Für den Buchhandel zu beziehen durch **Hermann Dege,** Buchhandlung in Leipzig. Königsstrasse 27. — Druck von **Friedr. Kirchner** in Erfurt.

54 Bg Zu

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
10 753 978/83

4 Zf 104 a/27

R Möller
10.JAN.1966

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK

Technische Universität Berlin
Universitätsbibliothek im Volkswagen-Haus

TU Berlin
UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK